

爱与光之图书馆合集

(1980-1984 译文初稿)



Translated by T.S.

Copyright © 2022 L/L Research

www.llresearch.org

<http://loo.soul.tw> 或

yidefaze.org

January 6, 1980

1980-01-06 Latwii: 信心与律法

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Latwii. I greet you in the love and the light of the infinite Creator. We of Latwii are extremely happy to be with you this evening and are establishing contact with this instrument. We do not have perfect contact with this instrument and so we will condition this instrument by speaking through her. I am Latwii. I am Latwii. I am with the instrument. The contact is deepening. We are more satisfied now. We will proceed.

我是 Latwii。我在无限造物者的爱与光中向你们致意。我们 Latwii 是极其高兴在今晚与你们在一起的，我们正在重建这个与这个器皿之间的接触。我们尚未与这个器皿拥有完美的接触，因此我们将继续藉由通过她发言来调节这个器皿。我是 Latwii。我是 Latwii。我与这个器皿在一起了。接触正在加深。我们现在是更加满意的了。我们将会前进。

We come to you, not for ourselves, but as messengers of love and light. You must know that we come only out of these desires to be of help. It is not because we wish to impose upon you any principle or law which we consider superior.

我们不是为了我们自己，而是作为爱与光的信使来到你们身边的。你们必须知道，我们仅仅是出于这些帮助的渴望而来的。它不是因为我们希望将任何我们认为是高级的原则或者律法强加在你们身上。

When you go within, in your meditation, and invoke the light of your Creator you will find the truth, whether we have inspired you to meditate, whether it may be another source of a spiritual nature, or whether it may be simple misfortune which causes you to contemplate the meaning of your existence. The truth is not in our hands nor in the hands of other spiritual guides, nor in the hands of fate. The truth is truth. And it will forever be before you, a beacon of light. And you will forever follow it, learning and sharing with each other that which you gather, harvests of light along a road which leads onward.

当你们进入到内在之中，并在你们的冥想中且祈请你们的造物主的光的时候，无论我们是否已经鼓励你们去进行冥想，你们都将发现真理，无论它可能是另一个具有一种灵性属性的源头，或者它可能是使得你沉思你的存在性的一样的简单的不幸。真理不是在我们的手中，也不是在其他的灵性的指导灵手中，也不是在命运的手中。真理就是真理。它将会永远地是在你们前方的一个灯塔。你们将会永远地跟随它，从相互彼此身上学习并与相互彼此分享你们收集到的事物，以及沿着一条通往前方的道路上的光的收获物。

We come to encourage you to meditate and to contemplate in that meditation a certain concept. That concept is indescribable, but tonight we would attempt to approach it from the standpoint of what you would call faith.

You see, my friends, your illusion in this particular experience of your life cycles is one wherein law rules and is thought to be a good concept. It is often pointed out that without laws the peoples of your planet would become too individualistic, causing pain to each other. Your vehicles would not be able to trustfully, as you would call it, drive down your roadways knowing that no cars would be coming in the opposite direction. For there would be no law. People could not amass possessions. For there would be no law against stealing.

我们前来鼓励你们进行冥想，并在那种冥想中沉思一定的观念。那个观念是无法描述的，但是，今晚我们会尝试去从你们所称的信心的立场来接近它。你们看，我的朋友们，你们的在你们的生命周期的这个特定的体验中的幻象是一个在其中法律支配着，且法律被认为是一个有益的观念的幻象。经常被指出的事情是，如果没有法律，在你们的星球上的人就会变得过于个人主义，并会对相互彼此造成痛苦，你们的交通工具就无法，如你们对它的称呼一样，信任地沿着你们的道路前进，并同时知道没有汽车会从相对的方向出现。因为如果没有法律，任何就无法积累所有物，因为不会有法律防止偷窃。

That is the position of your world. It does not seem possible that you could live without law. But we say to you, my friends, that there is a greater law. And it is a law that extends beyond man's concept of law. It is the law of the original Thought. If you could understand the original Thought, you would know what there is to know, and your soul would no longer journey, it would no longer seek, nor harvest, nor share. For it would be one with all seekers, all harvesters, and all sharing. If you could understand the original Thought you would be love. You would not be seeking love. The original Thought is within you. It is not without you. When you look at the world with the original Thought in your heart you can see love. If you look at the world without the original Thought you can only see the illusion of disharmony, and naturally you will desire to ease the situation by using laws. But when you understand the original Thought, you find yourself viewing this same world with eyes that see love.

那就是你们的世界的状况了。你们能够在没有法律的情况下生活，这看起来似乎并不是有可能的。但是，我们对你们说，会有一个更大的律法。它是一个延伸超出了人类对法律的观念的律法。它就是原初的想法的律法。如果你们能够理解原初的想法，你们就会知道会有要知晓的事情，你们的灵魂就不再旅行，它就不再寻求，也不再收割，不再分享。因为它是与所有寻求者，所有收割者，所有的分享是一体的。如果你们理解那个原初的想法，你们就会成为爱。你们就不会寻求爱了。那个原初的想法是在你们内在之中的。它不是在你们外部的。当你们藉由在你们的心中的那个原初的想法来检查世界的时候，你们能够看到爱。如果你们在原初的想法的情况下来检查世界，你们仅仅能够看到具有不和谐的幻象，自然地你们将渴望去藉由使用法律来使得情况变得容易。但是当你理解那个原初的想法，你会发现你自己是用看见爱的双眼来观看这个相同的世界的。

And thus, without any reason or logic, you discover that you have a faith. It is not a faith that all will work out according to the desires of any one lawmaker. For indeed, in any particular illusion, what can any one person know about the ultimate necessities of each person within that illusion or experience? You

cannot have faith that there will be peace. You cannot have faith that there will be harmony. You can only have faith that each person will have what he or she need.

因此，在没有任何的理由或者逻辑的情况下，你发现你拥有一种信心。它不是这样一种信心，即所有的事物都将会根据任何一个法律制定者的渴望而解决。因为，确实，在任何特定的幻象中，任何一个人在关于在那个幻象或者体验中的每一个实体的终极的需要的方面能够知道什么呢？你们无法拥有将会有和平的信心。你们无法拥有将会有协调的信心。你们仅仅能够拥有每一个人都将拥有他或者她需要的事物的信心。

Each entity will experience what they must experience in order to have the opportunity to grow spiritually. There is no other reason for this existence. The rest of your existence is written on the wind and will vanish. As it is written in your holy works, "Like the grass of the field, you will wither." But the soul does not wither. And it uses each moment of your existence in attempting to understand and to grow closer to the original Thought.

每一个实体都将会体验到它们必须要体验到的事物，以便于拥有机会在灵性的方面成长。没有其他的这种存在性的理由。你们剩下的存在性是被写在风中并将会消失的。如同在你们的神圣著作中被写道的一样，“就好像田地中的草，你们将会枯萎。”但是，灵魂确实不会枯萎。它通过尝试去理解并越来越接近那个原初的想法而是用你们的存在性的每一个时刻。

We ask you to come with us now and rest. We know that each of you has within your heart a place that is weary of the illusion. Invoke the light, my friends. And come with us to a place that is all light, purely and beautifully lit with the white light of love. And in the center of that light there is a beautiful and loving mother. She is the part of the entity you call God that your culture does not include. She holds out her hands to you and takes you in her arms. And all your weariness can fall away. For you are rocked in the arms of your true mother, the mother of the spirit, who lights your way ever, known in your holy works as the holy spirit. The gentle, nurturing, feminine god always with you, always there to give you grace, grace to understand, grace to accept, grace to endure.

我们请你们现在与我们一起休息。我们知道你们每一个人在你们的心中都有一个对幻象感到厌倦的场所。祈请光，我的朋友们。与我们一起来到一个全都是光的场所，用爱的白光纯净而美丽地照亮的场所。在那种光的中心，会有一个美丽而有爱的母亲。她就是你们称之为神的实体的一部分，你们的文化并未包含这样一个部分。她对你们伸出她的手，并将你们抱在她的手臂之中。所有你们的疲倦都能够消散了。因为你们是你们真正的母亲，一直都照亮了你们的道路，并在你们的神圣著作中被知晓为圣灵的灵性的母亲的臂膀中被摇动的。这个温和的，赋予的，女性的神，一直都与你们在一起，一直都在那里来给予你们恩典，理解的恩典，接纳的恩典，容忍的恩典。

The Creator is neither male nor female. The Creator is infinite and invisible. But as He is manifest into your illusion by faith, in the light and the love which are the materials of your illusion, the Creator develops a polarity of power and

wisdom on the one side, and love and compassion on the other. Let this gentle being replace any fear you may have ever had of the Creator and His judgment of you. For the creation is ruled by a law of love. And you can only understand that law by faith.

造物者既不是男性也不是女性。造物者是无限且看不见的。但是，当祂藉由信心被显化进入到你们的幻象中的时候，在你们的幻象的材料之所是的光与爱中，造物者会在一面发展出一种具有力量 and 智慧的极性，在另一面上发展出一种具有爱与同情心的极性。让这种温和的存有替代任何你们对造物者以及祂对你们的审判所曾经抱有的恐惧吧。因为造物者是被一个爱的律法管辖的。你们仅仅能够藉由信心的律法来理解。

I would leave this instrument momentarily so that the ones of Laitos may work with you. I am Latwii.

我会暂时离开这个器皿，这样 Laitos 就可以与你们一同工作了。我是 Latwii。

(Pause)

(暂停)

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Laitos. And I also greet you in love and light.

我是 Laitos。我同样也在爱与光中向你们致意。

It would be my pleasure at this time if you would permit me to work with each of you in developing your ability to receive our contact. I would like to begin with the one known as M. If she would relax, we will condition her, and attempt to speak a few words. She must say what she is given without analysis. I am Laitos.

如果你们允许我与你们每一个人在发展你们去接收我们的接触的能力的方面一同工作，它会是我们在此刻的快乐。我想要从被知晓为 M 的实体开始。如果她愿意放松的话，我们将调节她，并尝试去说一些话。她必须要在没有分析的情况下说出她被给予的内容。我是 Laitos。

(Pause)

(暂停)

I am again with this instrument. We are adjusting our contact. We have too much intensity around the neck area, and will adjust the contact to the one known as M. We are sorry for any discomfort. I am Laitos.

我与这个器皿在一起了。我们正在调节我们的接触。我们在颈部区域周围拥有了过多的强度了，我们将调节与被知晓为 M 的实体的接触。我们为任何的不适而抱歉。我是 Laitos。

(Pause)

(暂停)

I am again with this instrument. May we thank the one known as M for the privilege of working with her. We would now work with the one known as K. If she would request our contact, we would condition her. I am Laitos.

我与这个器皿在一起了。容我们为与她一同工作的荣幸而感谢被知晓为 M 的实体。我们现在与被知晓为 K 的实体一同工作。如果她愿意请求我们的接触，我们会对她进行调节。我是 Laitos。

(Pause)

(暂停)

We thank the instrument known as K, and are most encouraged. We feel that we are getting a clearer contact with her. And we thank her for working with us. We would now work with the one known as R. If she would relax, we feel we can at this time impress a few words on her. But she must not analyze our words, but simply speak them quickly as she receives them. I am Laitos.

我们感谢被知晓为 K 的实体，我们是感到极其受鼓舞的。我们感觉到我们正在与她取得一种更为清晰的接触了。我们为她与我们一同工作而感谢她。我们现在与被知晓为 R 的实体一同工作。如果她愿意放松，我们感觉到我们能够在此刻将一些词语给她留下印象。但是她必须不去分析我们的话语，而是简单地在她接收到它们的时候快速地说出它们。我是 Laitos。

(Pause)

(暂停)

I am again with this instrument. We will send the one known as R a few words in her native tongue, so that she may be made aware of the contact more clearly. I am Laitos.

我与这个器皿在一起了。我们将对被知晓为 R 的实体用她的母语送出一些话语，这样她就会更为清楚地察觉到接触了。我是 Laitos。

(R channels two sentences in her native tongue.)

(R 用她的母语传讯了两句话。)

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am again with this instrument. I am Laitos. We sent one more sentence to confirm with the instrument that she was receiving correctly. We were speaking of light. We will continue through this instrument briefly only to urge each of you, if you wish to pursue this particular type of service, we are here for the express purpose of helping you. And if you wish simply to increase your ability to meditate deeply, the conditioning wave may also be used for this. It is yours freely and must be requested by you, as we do not wish to interfere with your free will.

我再一次与这个器皿在一起了。我是 Laitos。我们多送出一句话以对器皿确认，

她是在正确地接收的。我们正在谈及光。我们将简短地通过这个器皿继续，仅仅鼓励你们每一个人，如果你们希望追寻这种特定类型的服务，我们在这里是为了表达帮助你们的目的。如果你们简单地希望去增加你们去深入冥想的能力，调节性的波动同样可以被用作这个目的。它是你们的自由选择，且必须要被你们请求，因为我们并不希望侵犯你们的自由意志。

It gives us great pleasure to work with each of you, my sisters. And we thank you. I am Laitos and will turn the meeting back to Latwii, who is attempting to be serious, and has succeeded admirably so far, although we mistrust his ability to continue seriously. I am Laitos, and we will leave this instrument at this time. We leave you in love and light. Adonai.

与你们每一位一同工作给予了我们巨大的快乐，我的姐妹们。我们感谢你们。我是 Laitos，我会将会议转回到 Latwii，Latwii 正在尝试变得严肃，其迄今为止已经是令人钦佩地成功的了，尽管我们并不相信他严肃地继续下去的能力。我是 Laitos，我们将在此刻离开这个器皿。我们在爱与光中离开你们。Adonai。

(Pause)
(暂停)

I am Latwii. I am again with this instrument. We are certainly being serious and do not need to be reminded of our efforts by our friends of Laitos. We will continue to be serious. We are being serious. We have not made one single joke. We are learning to be proper, so that we may best aid our beloved sisters of the saddened planet.

我是 Latwii。我与这个器皿在一起了。我们肯定是严肃的，我们并不需要被我们的朋友 Laitos 提醒我们的努力。我们将继续成为严肃的。我们是严肃的。我们尚未说过一个笑话。我们正在学习成为得体的，这样我们就可以为我们悲伤的星球上的挚爱的兄弟姐妹们进行最佳的帮助了。

There. You see, my friends, we can be serious.
好的，你们看，我的朋友们，我们能够成为严肃的。

Now. We at this time would like to open the meeting to questions. Do you have any at this time?

现在。我们在此刻想要对问题开放集会。你们在此刻有任何问题吗？

We will answer a question that this instrument has while you are considering whether to ask a question. This instrument would like to know why we are speaking instead of Hatonn.

在你们正在考虑是否要询问你们问题的时候，我们将回答一个这个器皿拥有的问题。这个器皿想要知道，为什么是我们，而不是 Hatonn 正在发言。

We are speaking to you, instead of Hatonn, due to the difficulties of your planet at this time. The situation in many areas is very tense. And Hatonn is again doing his best to speak to the leaders of Russia and of China and send them vibrations of love and peace. And his feeling at this time is not that this

group is in need of introductory material on the uses of daily meditation, which messages are stored in computers and can be given to groups of an introductory level without Hatonn personally working with the group consciousness. Therefore, he has asked us to monitor this group and deal with your individual needs along the spiritual path. For he feels that you are individualized enough in your search for love that you need a little bit more advanced counseling to the best of our poor ability to give it to you.

由于你们的星球在此刻的困难，是我们，而不是 Hatonn 正在对你们发言。在很多地区中的情况是非常紧张的。Hatonn 再一次正在尽他最大的能力来对俄国与中国的领导人发言，并向它们送出爱与和平的振动。他在此刻的感觉，并不是这个团体需要关于对每日冥想的使用的介绍性的材料，这些材料是被贮存在电脑中的，并能够在没有 Hatonn 个人性地与团体意识一同工作的情况下被给予具有一种入门的层次的团体。因此，他已经请求我们监督这个团体，并处理你们在灵性旅程上的个体的需要。因为他感觉到，你们在对爱的寻求中是足够多地个体化了，以至于你们需要多一点点的高级咨询，我们会尽我们最大的卑微的能力来给予你们这种咨询。

The one known as Hatonn sends you his love as always. And the part of the planetary consciousness that is not involved in this very great effort to send love to that part of the planet always keeps you each in the group consciousness in love, so that you need only think of the one known as Hatonn and that presence will be with you and love surround you.

被知晓为 Hatonn 的实体一如既往地你们送出他的爱。这个星球意识的那个并未被包含在这种非常巨大的对星球的那个部分送出爱的努力之中的部分，会一直都将你们每一个在团体意识中的实体都留在爱中，这样你们就仅仅需要想到被知晓为 Hatonn 的实体，那种存在就将会与你们在一起，爱就会包围你们了。

This instrument is requesting more information on the crisis, as you call it. But we are sorry, we do not feel that this information is spiritual in nature. Nor do we feel that you can do anything specific about it. For it is almost a planetary problem, at this point. Thus, you must look to your own vibration and pray for the wholeness and the health of the planet itself, and not any particular region of it. There is a sickness that has invaded your planet and it is called greed. This is unfortunate, but this is what is. Thus, we ask you in your personal life to be aware of the many blessings of each day, so that you will not be part of the greediness of the planet, so that you will realize the luck that you have in being fed and clothed and warm and dry. For there are a great many in this world of yours who are not so lucky, and that is what creates greed. If you are thankful, if you send out vibrations of light to the Creator and to your brothers and sisters you will do far more for your planet than you realize. And we thank you, for we know that you will attempt to do as we have asked. And we appreciate your faithfulness.

这个器皿正在请求更多的关于危机，如你们对它的称呼一样，的信息。但是我们很抱歉，我们并未感觉到这个信息在属性上是灵性的。我们也没有感觉到，你们能够对它做任何特别的事情。因为它在此刻几乎是一个全球性的问题。因此，你们必须检查你们自己的振动并为星球其自身的完整性与健康祈祷，而不是为它的

任何的特定的区域祈祷。这是不幸的，但是，这就是其之所是。因此，我们请你们在你们个人的生命中察觉到在每一天中的许多的福分，这样你们就不会成为了星球的贪婪的一部分了，这样你们就将会意识到那种幸运，你们已经有吃的，有穿的，并且是温暖而干燥的了。因为在你们的这个世界中有极其众多的人并不是如此幸运的，这就是创造了贪婪的事物了。如果你们是感激的，如果你们对造物者，对你们的兄弟姐妹送出光的振动，你们就将对你们的星球做了比你们意识到的远远更多的事情了。我们感激你们的忠实。

Is there another question at this time?
在此刻有另一个问题吗？

Questioner: I have a question about our solar system ... (The question is mostly inaudible; it is about whether the Earth is getting nearer to the sun, and what are the consequences of this.)

我有一个关于我们的太阳系的问题.....(问题大部分听不见，它是关于是否地球正在逐渐接近太阳，以及这会有什么后果。)

We are measuring the light spectra of your octave of existence. That is our primary function. Indeed, you are our first group with whom we have spoken. And we are not aware of a mad rushing of your planets toward your planetary sun. However, your entire solar system is moving very quickly into a new area of space/time, which is somewhat closer to what occultists, as you would call it, have called the central sun.

我们正在测量你们的存在性的八度音程的光谱。那就是我们的主要的功能。确实，你们是我们第一个与之发言的团体。我们尚未察觉到你们的星球朝向你们的太阳的一种狂奔。然而，你们整个太阳系是正在快速地移动进入到一个新的空间/时间的区域中的，这是多少有些接近神秘主义者，如你们对它的称呼一样，已经称之为中心太阳的事物的。

However, we do not believe that this is what your source meant. It is our understanding that the measurements you spoke of are not proper or correct, and are the result of, what you might call, relativistic error. The actual tendency in the long run is for inertia to gradually lose its power as the planetary sun body, at the center of its system, loses its heat. The aspects of gravitation which this involves are not understood by your scientists. And they are attempting to explain the so-called black hole. However, the formation of black holes is not understood by your scientists, and through this instrument we would not be able to be at all clear. At a meeting of which the channel known as Don is present we would be happy to attempt to answer through him, for his mind is furnished with the proper vocabulary for dealing with questions of this nature, whereas this instrument has about as much scientific knowledge as your average 12-year-old. We won't get very far with her. We are sorry that we can not answer your question further.

然而，我们并不相信这就是你的源头的意思。我们的理解是，你谈及的度量是不合适或者不正确的，并且是相对论的错误的，如你们可能称呼的一样，结果。从长期来看，实际上的趋势是，随着在恒星星系的中心处的恒星星体失去它的热量，

惯性会失去它的力量。这会包含的重力的面向是尚未被你们的科学家理解的。它们正在尝试去解释所谓的黑洞。然而，黑洞的形成并未被你们的科学家理解，我们通过这个器皿是无法成为完全清楚的。在一个被知晓为 Don 的管道在场的集会上，我们会很高兴尝试通过他回答，因为他的心智是装备好了处理这种出行的问题的适当的词汇表的，而这个器皿拥有的科学知识是和你们的平均十二岁的人是一样多的。我们无法藉由她来抵达非常远的地方。我们很抱歉，我们无法更进一步回答你的问题。

Is there another aspect of this question, or another question that we may attempt to answer?

这个问题有另一个面向吗，或者有另一个我们可以尝试回答的问题吗？

Questioner: I was going to ask you about the black holes. Did you mean that you wouldn't be able to tell us about them? Or was that referring to the measurement of the distance from the planet to the sun?

提问者：我正要询问你们关于黑洞的问题。你们的意思是，你们无法告诉我们关于它们的事情吗？或者，那指的是对行星到太阳的距离的衡量？

Through this instrument we would be unable to tell you the physics involved in the black hole. However, the understanding of the black hole as a transformational point from dimension to dimension is a proper understanding arrived at intuitively by several of your scientists. Is this what you wish to know, or would you like to question further?

通过这个器皿，我们无法告诉你被包含在黑洞中的物理学。然而，理解黑洞是一个从维度到维度的转换的位置，这是一个直觉地被你们的一些科学家取得了的适当的理解。这是你希望知道的事情吗，或者你想要更进一步提问吗？

Questioner: I guess I probably wouldn't know what they were if you explained it to me.

提问者：我猜想我很可不会知晓它们是什么，如果你们对我解释它的话。

That is the problem of this instrument. The physics is fascinating and we believe that the instrument known as Don could explain, for he has the ability to picture what we are speaking of. However, this instrument has a mind which somewhat resembles a black hole when we attempt to transmit this information to her, although her particular black hole is blank. We are fond of this instrument but must say that she is better equipped to deal with philosophy than physics.

那是这个器皿的问题。物理学是令人着迷的，我们相信，被知晓为 Don 的器皿能够解释，因为他拥有能力去描绘我们正在谈及的事情。然而，这个器皿拥有这样一个心智，当我们尝试向她传递这个信息的时候，它多少有些类似于一个黑洞，尽管她特定的黑洞是空白的。我们喜欢这个器皿，但是我们必须说，相比物理学，她是更加适合于与哲学打交道的。

Is there another question at this time? We will try anything, my friends.

在此刻有另一个问题吗？我们将尝试任何事情，我的朋友们。

Questioner: Well, what about the center of the Earth, are there any inhabitants, or anything going on in the center of the Earth that you can tell us about?

提问者：好的，关于地球的中心，那里有任何居住者吗，或者有任何在地球中心中正在发生的事情是你们能够告诉我们的吗？

We are able to tell you of what was, but not what is, because what is, is no more. There was a civilization which survived a deluge, many, many thousands of years ago. It was an advanced civilization. And it was not a positively-oriented civilization. Eventually, it destroyed itself. And for long years there remained the remnants of that civilization, which were machines, some of them destructive. Through timeless years, as you would call them, these machines no longer function. As you can see, your planet has had a difficult time of it, for many, many cycles, battling the tendency to become negative, yet never truly becoming negative, always clinging to an ideal of the good, which continually saves it from becoming a dark planet. However, it causes this planet to be a saddened and tortured planet, uncertain of its destiny and desirous of that which is better. And that is why we are here. For in your peoples, there is hope to be had. There are people to be saved. All is not dark on your planet. And we will be here through the coming years to aid those of you who seek the light.

我们能够告诉你们曾经是什么，而不是现在是什么，因为，现在之所是，是没有更多的。在很多很多千年之前，曾经有过一个从大洪水幸存下来的文明。它是一个先进的文明。它并不是一个正面导向的文明。最终它摧毁了它自己。在很多年的时间中，会有那个文明的残余物留下来了，它们是机械，一些机械是破坏性的。经过了无尽的年月，如你们对它们的称呼一样，这些机器不再是有用处的了。如你们能够看到的一样，你们的星球已经经历过了它的困难的时期了，并在很多很多的周期中都在与成为负面性的倾向交战，而从未真正从未负面性的，且一直都坚持着一种对善的力量，这持续不断地将它从一个黑暗的星球拯救出来。然而，它使得这个星球成为了一个悲伤而受折磨，对它的命运是不确定的，且渴望更好的事物的星球。那就是为什么我们在这里的原因了。因为在你们的人群中，有要被拥有的希望。会有人会要被拯救。在你们的星球上，并不是全都是黑暗的。我们将会在这里，在即将到来的年月中帮助你们中的那些寻求光的人。

No, to answer a question that this instrument had, we were not part in any attempt to help that particular civilization, due to the fact that it did have a desire for negativity. And we are not allowed to infringe upon free will. However, as the civilization was dying, and it could see the results of its negativity, borne in upon themselves, destroying themselves, they repented and thus again your planet was saved. You, my friends, as a planet have far more hope than they. For you have never embraced the darkness. It is simply that you have never, as a people, totally embraced the light.

现在，要回答一个这个器皿拥有的问题，我们从未通过任何尝试来帮助那个特定的文明，那是由于它确实拥有一种对负面性的渴望的事实。我们并未被允许去侵犯自由意志。然而，在那个文明濒死的时候，它能够看到它的负面性的结果，这

是在它们自己身上被诞生出来的，它摧毁了它们自己，它们后悔了，因此，再一次，你们的星球被拯救了。我的朋友们，你们，作为一个星球，是拥有比它们远远更大的希望的。因为你们从未拥抱过黑暗。它单纯地是，你们，作为一个人，从未完全拥抱过光明。

Is there another question, my friends?

我的朋友们，有另一个问题吗？

Questioner: Can you tell me, years ago when we saw a big light follow us, do you know what that was?

提问者，你们能够告诉我，一些年之前，当我们看到一个巨大的光跟在我们后面的时候，你们知道那是什么吗？

We are seeing it in your memory. Yes, my sister, we can tell you what that is because this will not interfere with your spiritual growth. There was at that time in your existence a learning. And your higher self was very near, taking the form of an angel, traveling in a light body, giving you a sign. This is not what you would understand to be a UFO. In other words it ...

我们正在通过你的记忆观察它。是的，我的姐妹，我们能够告诉你那是什么，因为这不会侵犯你的灵性的成长。在那个时候在你的存在性中有一种学习。你的高我是非常接近的，它采用了一个天使的形式，在一个光的身体中旅行，并给予你一个信号。这不是你会理解为一个 UFO 的事情。换句话说，它.....

(Tape ends.)

(磁带结束。)

January 20, 1980

1980-01-20 Oxal: 树与人的故事

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn. And I greet you in the love and the light of the infinite Creator. I and my brother Oxal were attempting to speak through the one known as N in order to increase his confidence for times when he might be the solitary channel for a group meditation. And we will attempt again at this time to begin this meditation through the instrument known as N. I am Hatonn.

我是 Hatonn。我在无限造物者的爱与光中向你们致意。我和我的兄弟 Oxal 正在尝试去通过被知晓为 N 的实体发言，以便于增强她对于那些他可能成为了一次团体冥想的单一的管道的时间的信心。我们将在此刻尝试去通过被知晓为 N 的器皿开始这个冥想。我是 Hatonn。

(N channeling)

(N 传讯)

I am Hatonn. Greetings, my friends, in the (inaudible). My brothers and I are greatly pleased that you have gathered here this evening to seek truth. We know there are many ways to do this. And it is (inaudible) that, my friends, we always seek the truth (inaudible) they will (inaudible) for it is a wall, so to speak. Many paths have led up to this particular [form] where the paths cross. Let this time be a time to gather each of your vibrations together so that in this group effort you may feel more easily this light of the Creator which is in each of you. You may branch out seemingly far away from your true desire to know truth and love but you cannot go far enough away to escape the love of the Creator, for He forgets no one, for He is everyone. Deep beneath your layers of illusion runs the true life. All the knowledge you wish to receive is within you already, my friends. You only have to discover this as you have already done so. We of the Confederation of Planets in Service to the Infinite Creator know of the troubles upon your planet happening (inaudible).

我是 Hatonn。我的朋友们，我在（听不见）中向你们致意。我的兄弟和我对于你们今晚聚集在这里来寻求真理是极其高兴的。我们知道，会有很多进行这种寻求的方式。它是（听不见），我的朋友们，我们一直都在寻求真理（听不见），它们将会（听不见）因为它，可以说是，一面墙。很多的道路已经一直很引导到了这个特定的形式，在其中道路交叉了。让这个时间成为一个将你们每一个人的振动搜集在一起的时间，这样在这个团体的努力中，你们就可以更加容易地感觉到这种在你们每一个人内在之中的造物者的光了。你们可以从你们对知晓真理和爱的真实的渴望上看似远远地岔开去，但是你们无法走到足够远以至于避开了造物者的爱，因为祂不会忘记任何人，因为祂就是每一个人。在你们的幻象的层次的下方深处，真正的生命流动着。所有你们希望接收到的知晓都是已经在你们内在之中的，我的朋友们。你们仅仅必须要发现这种知晓，如你们已经这样做了的一样。我们服务于无限造物者的星际联邦知晓在你们的星球上正在发生的麻烦（听不见）。

Remember for each problem, my friends, there is a solution. And through the practice of meditation answers to these problems will be made aware to you. No matter who you are, how obscure you may seem to feel, the love and light is in you and you will shine forth. You only have to desire this for it to happen. It may happen overnight while you sleep or take a longer time. But the time is not important in this respect. For if you truly seek love for your effort you shall be rewarded.

我的朋友们，记住对于每一个问题，都有一个解答。通过冥想的练习，这些问题的答案将会被你们所察觉。无论你们是谁，无论你们可能看起来感觉到多么晦暗，爱与光是在你们内在之中的，你们将会闪耀出来。你们仅仅需要去渴望这种对爱与光的闪耀来让它发生。它可能会在你们睡觉的时候隔夜就发生了，或者要花费一段更长的时间。但是，时间在这个方面不是重要的。因为如果你们真正寻求对你们的努力的爱，你们将会得到回报。

At this time I will transfer this contact. I am Oxal. I leave you in the light and love of the infinite Creator.

在此刻我将会转移这个接触。我是 Oxal。我在无限造物者的爱与光中离开你们。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am with this instrument. I am Oxal. I will continue through this instrument, if you will be patient, for we must condition this instrument briefly for she is attempting to balance our contact. We believe we have better contact now; we will continue.

我与这个器皿在一起了。我是 Oxal。我将通过这个器皿继续，如果你们将会是有耐心的话，因为我们必须简短地调节这个器皿，因为她正在尝试去平衡我们的接触。我们相信我们现在拥有更好的接触了，我们将继续。

Your minds are full of many things, my friends. As we were saying, your world is full of words, full of guns, full of negativity at this moment in your space/time continuum in your illusion. All of you are at this time obeying the only wisdom known to man. And that is you are silent and [in search] of the single Thought that created all of you, to which all of you belong, your original Thought, the Creator, my friends, which is love.

我的朋友们，你们的心智充满了很多的事情。如我们正在说的一样，你们的世界在此刻，在你们的幻象中的你们的空间/时间的连续体中充满了话语，充满了枪炮，充满了负面性。你们所有人在此刻都在服从仅仅是被人类所知晓的智慧。也就是说，你们对那个创造了你们全体，且你们全都属于的单一的想法，对你们的原初的想法，造物者是沉默的，我的朋友们，造物者就是爱。

We will tell you a small story to see if we can inspire you with a greater respect for meditation and the art of silence.

我们将会和你们讲一个小故事来看看是否我们能够用一种对冥想以及静默的艺术的更大的尊重来启发你们。

It was winter and beneath the cold (inaudible) the pine cone gave up a seed to the soil. And when Spring loosened the earth the (inaudible) blessed it. The seedling became a sprout. The years passed and the small pine tree began to grow. Many things occurred about the pine tree, There was a forest fire not far from him and he felt the agony of many of his brothers. There were woodsmen who killed others of his older brothers and again he felt their pain. But they did not speak, but always stretched living fingers to the sky as if to touch the sun. For all things in Nature know to turn to the sun, although they do not call it love, for they have no words. They do not die but the great Sun-body, symbolic of love and light, is to them their source.

这是在冬天，在寒冷的（听不见）下面，送过将一粒种子让予了泥土。当春天让土地变得松散的时候，（听不见）祝福了它。种子成为了一个幼芽。一些年过去了，小小的松树开始生长了。很多的事情在松树周围发生了。有一场森林大火就在他不远处，他感觉到很多他的兄弟的苦恼。会有伐木人杀死了他的其他的年长的兄弟，再一次他感觉到了它们的痛苦。但是，它们并不说话，而一直都想天空伸展活的手指，就好像要接触太阳一样。因为在大自然中所有的事物都知道要转向太阳，尽管它们并不称之为爱，因为它们没有词语。它们并不会死亡，而巨大的太阳，爱与光的象征物，对于它们就是它们的源头。

Eventually a little boy moved close to this forest, and he cared about this tree and became very fond of it, and one Christmas he dragged his father to the tree and begged him to bring it home as a Christmas tree. And the Father, very fond of the young boy, dutifully dug the tree up, put it in a bag and after Christmas planted it by the old family house. The boy and the tree grew together and the boy, first so childish, became grown. He became wiser and wiser and he asked many questions of the tree. For he felt very close to this tree that had grown nearly as tall as his house while he had grown to be a man. And at each question the tree would lift his fingers to heaven and point toward the Kingdom of the Creator.

最后，一个小男孩接近了这片森林，他关心他的树木，并非常喜欢它，在一个圣诞节，他将他的父亲拉到了树边上，并祈求他为将它带回家当成一颗圣诞树。那个父亲，非常那个喜欢那个年幼的男孩，负责地将树挖出来，将它放在一个包裹中，在圣诞节之后，将它种植在一个老房子的边上。男孩和树一起成长，男孩，一开始如此天真，变得成熟了。他变得越来越有智慧，他询问了树很多的问题。因为尽管他已经长大成为了一个男人了，他对这颗已经几乎长得和他的房子一样高的树感觉如此亲近。对于每一个问题，树木都会先天空抬起它的手指，并指向造物者的国度。

And as an old man, this person found finally that all of his questions had but one answer, and that was in the Kingdom of Heaven; not the kingdom of man, for there are words. And he had found there are no answers but only that which is.

当这个人成为一个老人的时候，他最后发现了，所有他的问题都仅仅只有一个答案，那就是在天国之中，不是人类的国度，因为会有言语。他已经发现，没有答案，但仅仅只有其之所是。

And as he died, he asked of his family only one thing. He said to them, "I am ready to say good-bye to all things on this plane, for I love you all and I have no enemies. And I have nothing more that I wish, but I would that you would bury me near my friend. And they looked puzzled, for they did not know he had a friend. And he said to them, "The tree—the silent tree beside the house." And so it was that in eternity, he and the tree became one.

当他死去的时候，他仅仅只请求他的家庭一件事情。他对他们说，“我准备好对这个层面上的所有的事情说再见了，因为我爱你们所有人，我没有敌人。我没有任何更多希望的喜庆了，但是我想要你们将我埋葬在我的朋友的附近。”它们困惑地看着，因为他们不知道他有一个朋友。他对他们说，“那棵树——在房子边上的那颗静默的树。”因此，就是在永恒之中，他与他的树成为一体的了。

Anything that we can say to you, my friends, is folly. For words cannot reveal anything of importance. We speak through these instruments to hopefully give you the encouragement and the inspiration to seek through meditation the truth, the Creation. We, well grounded in the love and the light of the infinite Creator, are as helpless before you as trees pointing their fingers to the Kingdom of Heaven. We can show you the way but we cannot give you the desire to seek. You are here tonight because of that desire. Have that desire on a daily basis, my friends. Continue in your seeking; and you will find that your path becomes ever more light and that your questions become ever more few.

我的朋友们，任何我们能够对你们说的事情，都是愚蠢的。因为词语是无法揭露任何具有重要性的事情的。我们通过这些器皿发言，仅仅希望给予你们鼓励与启发去通过静默来寻求真理，寻求造物。我们，同样是深深扎根与无限造物者的爱与光之中的，我们在你们面前是如同将它们的手指指向天国的树木一样无助的。我们仅仅能够向你们展现道路，但是我们无法给予你们去寻求的渴望。你们今晚是因为渴望而在这里的。用一种每日进行的方式拥有那个渴望，我的朋友们。在你们的寻求中继续，你们将会发现，你们的道路会变得越来越光明，你们的问题会变得越来越少了。

I will leave this instrument now so that one of my brothers may address the meeting. I am Oxal. Adonai, my friends. I leave you in the love and the light of the infinite Creator.

我现在将离开这个器皿，这样我们的一个兄弟就可以对集会发言了。我是 Oxal，我的朋友们。我在无限造物者的爱与光中离开你们。

(N channeling)

(N 传讯)

I am Hatonn. I am with this instrument. Greetings again from ...

我是 Hatonn。我与这个器皿在一起了。再一次致意.....

Many of your peoples sometimes feel they have no purpose in living besides the seemingly unimportant things on this planet. When we tell you you live in

an illusion and this is true. As you know, these objects that you see from your planet are not the same things; are not really what they appear to be. They are comprised of much smaller units you call atoms which come together, form the illusion of being solid.

你们很多人有时候会感觉到它们在生活中没有目的, 除了那些在这个请求上看似不重要的事情之外。当我们告诉你们, 你们是生活在一个幻象中的时候, 这是真实的。如你们知道的一样, 这些你们从你们的星球上看到的事物, 并不是相同的事物, 并不是真的是它们表面上是的事物。它们是由远远更小的你们称之为原子的单元组成的, 原子聚集在一起并形成了是固体的幻象。

You may wonder why you are here to begin with in this illusionary world. My friends, we say to you that if you did not truly desire to be here, you would not be. We can compare your planet to a school: many lessons to be learned through your experiences. The only difference is with your schools on Earth you receive grades, but in the plan of the infinite Creator you receive not grades but the experience of learning and when you have learned something, my friends, you evolve.

你们可能怀疑, 为什么你们在这里是从在这个虚幻的世界中开始的呢? 我的朋友们, 我们对你们说, 如果你们并未真正渴望在这里, 你们是不会在这里的。我们能够将你们的星球比作一个学校: 很多的课程要在贯穿你们的全部体验被学习。唯一的区别是, 在地球上的你们的学校, 你们会接收到学分, 但是在无限造物者的计划中, 你们不会接收到学分, 而是学习的体验, 当你们已经学会了某个事情, 我的朋友们, 你们就演化发展了。

At this time, my brothers and I would like to send you what we call a conditioning wave. We will attempt to make known to you our presence by intensifying our vibrations, so to speak. And at this time we pause for a moment. In order to do this, if you desire this, we will attempt to make ourselves known to you.

在此刻, 我的兄弟姐妹和我想要向你们送出我们称之为一种调节性的载波的事物。我们将尝试藉由, 可以说是, 增强我们的振动来让我们的存在被你们知晓。在此刻, 我们暂停一会儿。为了要这样做, 如果你们渴望这种载波的话, 我们将尝试让我们自己为你们所知晓。

(Pause)

(暂停)

(N channeling)

(N 传讯)

I am again with this instrument. I am Hatonn. It has been a very great honor and privilege to speak through this instrument to you this evening. My friends, we sincerely hope you have benefited from this meditation. And if you desire (inaudible) our presence you only have to make it known and we are with you wherever you may be. We send you our love. I will leave you now. I am Hatonn. Adonai vasu borragus.

我再一次与这个器皿在一起了。我是 Hatonn。通过这个器皿在今晚向你们发言已经是一种巨大的荣耀与荣幸了。我的朋友们，我们真诚地希望你们已经从这些冥想受益了。如果你们渴望（听不见）我们的在场，你们仅仅必须要使得它被知晓，我们会在无论什么你们可能的地方与你们在一起。我们向你们送出我们的爱。我现在将会离开你们。我是 Hatonn。Adonai vasu borragus。

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am Latwii. And I greet you in the love and the light of the infinite Creator, as we do all of us of the Confederation. We have no choice, for that is all that there is.

我是 Latwii。我在无限造物者的爱与光中向你们致意，如我们所有属于星际联邦的实体都做的一样。我们没有选择，因为那就是一切万有。

My friends, I come to you only to offer my services in case you may have a question for us at this time. If you do, please ask now.

我们的朋友们，我们来到你们身边仅仅是来提供我们的服务，以免你们可能在此刻有一个给我们的问题。如果你们有问题，请现在询问。

We have a question from one who is not present at this time. But we would wish to address to the one known as S our love and constant devotion to her as she is physically very alone in her seeking at this time. We are aware that she has again become comforted by our presence and it makes us very happy that we have been able to reestablish contact with her. Along with the one known as Hatonn, we of Latwii have been requested to monitor the desires of the one known as S so that she may draw comfort from our presence whenever it is necessary. We cannot say the words that she wishes at this time. However, we are aware that she will understand that this has to do with her own free will and therefore our metaphysical hands are tied. Again, to sister S we send our love.

我们有一个来自于一个在此刻不在场的人的问题。但是我们对被知晓为 S 的实体表达我们的爱以及对于对她的持久的忠诚，因为她在此刻在她的寻求中，在物质性的方面是非常孤单的。我们知晓她已经再一次因为我们的在场而被安慰了，我们已经能够重建与她之间的接触，这使得我们非常高兴。与被知晓为 Hatonn 的实体一起，我们 Latwii 已经被请求来监督被知晓为 S 的实体的渴望，这样她就可以在无论什么有需要的时候从我们的在场取得安慰了。我们无法说出在此刻她希望的话语。然而，我们察觉到，她将会理解，这是与她自己的自由意志有关的，因此我们形而上学的手是被束缚起来的。再一次，我们对姐妹 S 送出我们的爱。

Is there a question among those in this group at this time?

在此刻有另一个问题吗？

(Pause)
(暂停)

I am Latwii. My friends, I think I am losing my touch, for I cannot answer any of your questions this evening. However, I offer my love and my thanks for your patience, for the one known as S was much desirous of our speaking. I will leave you this time, as always, in love and light. And may you find some laughter along the way. Adonai, my friends. I am known to you as [Latwii].

我是 Latwii。我的朋友们，我认为我在失去我的接触，因为我无法回答今晚你们的任何问题。然而，我对你们提供我们的爱以及我们对你们的耐心的感谢，因为被知晓为 S 的实体是极其渴望我们的发言的。我将会在此刻离开你们，一如既往，在爱与光中。祝愿你们可以在沿路上找到一些欢笑。Adonai，我的朋友们。我是你们知晓的 Latwii。

February 3, 1980

1980-02-03 Hatonn: 伴随着成长的痛苦

(H channeling)

(H 传讯)

[I am Hatonn.] Greetings, my friends, in the love and the light of our infinite Creator. It is indeed a privilege, as always, to speak to you. We of the Federation of the Planets in Service to the Infinite Creator have come to you to share with you our thoughts this evening. You have gathered for this purpose and for this we are grateful. For this is our greatest means of touching with your people and serving them in this manner as it is at the present time our best means of relaying our thoughts, our energy, and our love to your civilization.

[我是 Hatonn。] 我的朋友们，在我们的无限造物者的爱与光中致意。一如既往，对你们发言这确实是一种荣幸。我们是服务于无限造物者的星际联邦，我们在今晚已经来到你们身边来与你们分享我们的想法。你们已经为了这个目的而聚集在一起了，我们对此是感激的。因为这是我们接触你们的人群，并用这种方式来服务它们的最大的途径了，因为在此刻，它就是我们向你们的文明传递我们的想法，我们的能量和我们的爱的最佳的途径了。

We speak through many instruments such as this one around your planet. And we of the Confederation wish to grow closer to your people. For as all of you may witness, your peoples, which are divided into segments called countries are driving down what you might call the darkest avenue of their experience. Yet at the end of this avenue they shall find the love and the light of the Creator.

我们通过你们星球上的诸如这个器皿之类的很多的器皿发言。我们星际联邦希望越来越更加接近你们的人群。因为如同你们所有人都可以见证的一样，当你们的人群被分割成为了被称之为国家的部分的时候，你们的人群是正在沿着你们可能称之为它们的体验的最为黑暗的途径前进的。而在这条途径的终点，它们将会找到造物者的爱与光。

Your planet is experiencing great turmoil. Yet if you had the ability to look into what you would call your future, as in some extent we do, you could see the great benefit that can be derived from your present difficulties. Your planet must grow. It must grow rapidly. And with this growth there shall be the accompanied pains of growth.

你们的星球正在体验到巨大的混乱。而如果你们拥有能力去洞悉你们会称之为你们的未来的事物的话，如同在某种程度上我们做的一样，你们能够看到巨大的益处是能够从你们当前的困难被派生出来的。你们的星球必须要成长。它必须要快速地成长。伴随着这种成长，将会有伴随着成长的痛苦。

As you travel throughout your life, you hold dear to many concepts. Many of these concepts as you grow older are altered. And many times you are separated from them for you have seen an alternative. And the people upon

the planet Earth now must learn to expand their awareness. And they must be willing to separate themselves from many of the concepts that they hold so dearly. For in holding to a fixed concept, allowing for no variation, as your people seem to do, you limit your ability to grow. Yet, indeed, the growth shall occur for the planet on which you reside grows in spirit as do you. Its growth is undeniable by any of your peoples. You may share in it or you may be consumed by it. The choice is yours.

当你们贯穿你们整个生命旅行的时候，你们对很多的观念都是钟爱的。很多的这些观念，随着你们逐渐变大，被改变了。很多时候，你们是与它们是分开的，因为你们已经看到了一种替代选择了。在行星地球上的人现在必须要学会拓展它们的认识。它们必须要乐意于将它们自己与很多的它们如此钟爱的观念分开。因为在对一个固定不变的观念，如你们的人群看起来似乎在做的一样，紧握不放而不允许变化的方面，你们限制了你们去成长的能力。而确实，成长将会发生，因为你们居住在其上的星球是在灵性中和你们一样生长的。它的生长对于你们的人群中的任何人都是无法否认的。你们可以在其中分享，或者你们可以被其所消耗。选择是你们的选择。

Many of your people are focusing their energies at this precise moment on the concept of what you would term as war. We must say that as things stand we do not foresee an immediate large scale warfare. Yet farther down the road it looms largely in the possibilities. And it is indeed brought even closer to happening by the present thoughts of each of your peoples. For every one of you that consider this concept, in doing so, you add energy. And with enough energy added to the concept, it will indeed be created. For all of you upon this planet, as all of your brothers throughout the galaxies, were as your Bible states, "created in the image and likeness of your Creator," thus meaning that you have the ability to create also.

你们的人群中很多人，恰好就是在这个时刻，正在将它们的能量聚焦在你们会称之为战争的事物的观念上。我们必须说，如同事物显示出的一样，我们并未预见一种即将发生的大规模的战争。而沿着那条道路走的更远一些，它在可能性的方面是隐约可见的。它确实因为你们人群中的每一个人的当前的想法而甚至更加接近发生了。对于你们每一个考虑这个观念的人，在这样做的过程中，你们都添加了那种能量。在足够多的能量被添加到那个观念上的时候，它就将确实被创造出来。对于你们所有在这个星球上的人，如同贯穿所有的星系的你们的所有的兄弟一样，如你们的圣经所说的一样，“按照你们的造物者的形象被创造并类似于你们的造物者的，”这意味着你们同样也拥有能力去创造。

The creation itself is a magnificent thought energy, to the best of our realization. Your thoughts are energy, and indeed shall materialize on one plane of life. Therefore, we urge your peoples to turn from this concept. And consider not the warfare that may loom so largely in your future, but concentrate on the dawning of awareness and the coming of your so-called messiah.

造物其自身，就我们最佳的认识，是一个宏大的思想的能量。你们的想法就是能量，并确实将会在一个生命的层面上物质化。因此，我们鼓励你们的人群转身离开这个观念，不要考虑在你们的未来可能如此之大地会隐约出现的战争，而是将

注意力集中在认识的黎明以及你们所谓的弥赛亚的到来上。

We of the Confederation wish to assist your people in utilizing their thought energies to the greater benefit of all civilizations. By speaking through instruments such as this one we are doing the greatest amount of good that we can do at this time. We hope that in the future we can work with you, amongst you, and grow with you, if this is the choice of your people. When you are ready, we shall come to you.

我们星际联邦希望你们的人群将它们的想法的能量用于所有的文明的更大的利益的过程中帮助你们的人群。藉由通过诸如这个器皿之类的器皿发言，我们正在产生出我们在此刻能够产生的最大数量的益处了。我们希望，在未来我们能够与你们一同工作，在你们当中工作，与你们一起成长，如果这是你们的人群的选择的话。当你们准备好的时候，我们将会来到你们身边。

We of the Confederation are weary, for we have waited a long time, as you would consider years. We are weary because we have watched over your people. And we have seen them struggle, struggle beyond that which is imaginable by any of us, searching for the answers to your existence, the meaning of your life. And we have grown weary because the answers are so simple. In fact, each of you already know them if you would but look within yourself and discover your own reality. The purpose of your life on this particular planet, or shall we say, in this particular classroom, the greatest purpose is to learn to love one another without any vice, without any stipulation, without any envy or regret. If your peoples learn even half of this lesson they shall advance into a civilization which is compatible to ours. And they shall grow to work with us and to travel with us throughout the universe, and to spread what they have learned to their unfortunate brothers on other planets who have yet to come to these realizations. The simplicity of your existence, the meaning of your existence, the reason for your existence is love. Love encompasses all things. For it is the ingredient upon which all things were created.

我们星际联邦是厌倦的，因为我们已经等待了一段很长的时间了，如你们会对年份的考虑一样。我们是厌倦的，因为我们已经观察你们的人群了。我们已经看到它们在努力，努力超越了对于我们任何人是可以想象得到的程度，搜寻对你们的存在性的答案，对你们的生命意义。我们已经逐渐变得厌倦了，因为答案是如此简单。实际上，你们每一个人都已经知晓它们了，如果你仅仅愿意在你自己内在之中观察，并发现你自己的实相的话。在这个特定的星球上，或者容我说，在这个特定的教室中的你的生命的目的，最大的目的，就是学会在没有任何的缺陷，没有任何的约定，没有任何的妒忌或者后悔的情况下彼此相爱。如果你们的人群甚至只学会了一半的这个课程，它们就将会前进进入到一个与我们的文明是可相容的文明中了。它们将成长以与我们一同工作，与我们一同旅行穿越整个宇宙，并将它们已经学会了的事情拓展到它们在其他的星球上的不幸的，尚未取得这些领悟的兄弟身上。你们的存在性的简单性，你们的存在性的意义，你们的存在性的原因，就是爱。爱囊括了所有的事情。因为它是所有事物凭借其被创造的组成成分。

I shall transfer this communication to another instrument. I am Hatonn.
我们将这个交流转移到另一个器皿。我是 Hatonn。

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am with this instrument. I am Hatonn. We are sorry for the interruption and greet the instrument known as Don. We again greet you in love and light.
我与这个器皿在一起了。我们为中断而抱歉，我们对被知晓为 Don 的实体致意。我们再一次在爱与光中对你们致意。

And what is that subject of which we speak, my friends? What is that strange and much sought after thing that is called love among your peoples? It is not what you think it is, my friends. We ask you to visualize in your mind's eye an individual whom you admire, an individual whom you would be like. What is the nature of this individual, my friends? What in this individual inspires you in this admiration? The answer is something different in each person's experience. But we suggest that the one thing that there is in common is that people who are loved and admired are themselves the open channels for that which is truly love. Not love as it is known among your people. Not something that is done or said or spoken or thought. But something that is.

我的朋友们，什么是我们谈及的主题呢？那个在你们的人群中被称之为爱的奇怪的，而又被大量追寻的事物是什么呢？它不是你们认为它是的事物，我的朋友们。我们请你们用你们的心智的眼睛观想一个你钦佩的个体，一个你会喜欢的个体。这个个体的属性是什么呢，我的朋友们？在这种钦佩中，在这个个体身上什么事情启发了你们呢？答案在每一个人的体验中都是多少有些不一样的。但是我们建议，一个共同的事情是，那个被爱的且被钦佩的人，它们自己是真正的爱之所是的事物的开放的管道。不是在你们的人群中被知晓的那种爱。不是某种被做了，被说了，被讲述了，或者被思考了的事情。而是某种其之所是的事情。

There are some people that you know that have the gift of being. And whoever they are, and whoever type of being that they show, they show it in such a way that the love of the Creator shines through. And they become windows in which is reflected the fire of love. Yes, my friends, love is a very intense fire. Love is that which you experience, when you experience all that you experience. You yourself are love. All that you experience is love. The creation is a creation of love, love impressed upon waves of light in many, infinitely many, combinations giving the universes infinite densities, and giving the entities that dwell in those universes their infinite varieties. But all, my friends, all are varieties of love. Who are you, my friends? What variety of love have you experienced this particular day? What love did you see today? What love showed through you today? We ask you these questions.

会有一些你们知道的人是拥有存有的礼物的。无论它们是谁，无论它们展现出了谁的存有的类型，它们都是用这样一种造物者的爱可以通过其闪耀的方式展现了它的。它们成为了窗户，在其中爱的火焰被映射出来了。是的，我的朋友们，爱是一种非常强有力的火焰。当你们体验到了所有你们体验到的事情的时候，爱是

你们体验到的事物。你自己就是爱。所有你体验到的事物都是爱。造物是一个爱的造物，爱会通过许许多多，无限多的混合物在光的波浪上产生出印记，赋予了宇宙无限的密度，赋予了居住在那些宇宙中的实体它们无限的变化。但是一切，我的朋友们，一切都是爱的变化。我的朋友们，你们是谁？你们在这个日子中已经体验到的爱的变化是什么呢？你们在今天看到过什么爱了呢？什么爱今天通过你们显现出来了呢？我们询问你们这些问题。

We ask you these questions because there is a point in your seeking at which these questions will become very, very important. And that is the point at which you decide that you want to take responsibility for yourself. Your life in this particular experience is short. And each experience that you have is fleeting. And if you know that each experience is one of love, you then, my friends, are in command over that experience. You know what to look for. You know what you are seeking. You are seeking to understand the love that created the observer in yourself that is observing the experience. And you are seeking through that observer to find the love in your experience. You are love and you are waiting to be reflected.

我们询问你们这些问题，因为在你们的寻求中有一个位置，在这个位置上这些问题将变得非常非常重要。那就是那个你在其上决定你想要为你自己负责任的位置。在这个特定的体验中，你的生命是短暂的。每一个你拥有的体验都是飞逝的。如果你知道每一个体验都是一个爱的体验，我的朋友们，你们接下来就是在掌控那个体验了。你们知道什么是要寻求的。你们知道你们在寻求什么。你在寻求理解爱，那种爱创造了在你自己内在之中的那个正在观察体验的观察者。你是在通过那个观察者寻求，以找到在你的体验中的那种爱。你就是爱，你是在等待被映射出来的。

When you see that love distorted around you, when you see anger, when you see global anger, or when you see personal anger, when you see fear, trepidation, unhappiness, all of the negative emotions, be they small or great, if you are looking with the knowledge that all things are love then you can see that all these things are distortions of a basic vibration of love. And that which is unlovely you can have compassion for. And that which is difficult you can surround with your own desire to give comfort and rest to those things around you which need comfort and rest. You cannot do this from the stores of your own love, for they are but limited, my friends. You can only do this when you make contact with the source of all that is. We are speaking of that one experience which is the source of all experience, that one love which is the source of all love, that one Thought which is the source of you and this channel and we ourselves as we speak through this channel.

当你们在你们周围看到那种被扭曲过的爱的时候，当你们看到愤怒的时候，当你们看到全球的愤怒的时候，或者当你们看到个人的愤怒，当你们看到恐惧、惊慌、不快，以及所有负面性的情绪，无论它们是小还是大的时候，如果你们是带着那种所有的事情都是爱的知识来观察的话，你们能够看到，所有这些事情都是一个基本的爱的振动的扭曲。你是能够对那个不可爱的事物抱有同情心的。你是能够用你自己对那些在你周围的需要舒适与休息的事情给予舒适与休息的渴望来包围那些困难的事情的。你们无法拼接你自己的爱的储存库来进行这个工作，因为

它们是有限的，我的朋友们。你们仅仅能够在你们与一切万有的源头建立接触的时候这样做。我们是在谈及所有的体验的源头之所是的那一个体验，所有爱的源头之所是的那一个爱，以及在我们通过这个管道发言的时候你们，这个管道以及我们自己的源头之所是的那一个想法。

Seek the Creator, my friends, in meditation. For it is the Creator's love that is infinite and can carry you through all those experiences of your days, giving you the sweet and precious understanding of the truth, the fine and lovely contentment that only love can bring, and the happiness that the divine laughter of joy in love will produce. We speak to you from a place which you would call the kingdom of heaven, for it is a place where love is visible. We wish that you could join us here. And you can join us in thought. And that is why we ask you to call upon us whenever you might be ready. For we would gladly assist you with our conditioning wave so that you will find it easy to meditate.

我的朋友们，在冥想中寻求造物者。因为恰恰就是造物者的爱是无限的，是能够携带着你们穿越所有那些你们的日子体验，并给予你们对真理的甜美与宝贵的理解，与仅仅只有爱才能够带来的美好而有爱的满意，以及那种在爱中的具有喜悦的神圣的笑声将会产生出来的快乐。我们是从一个你们称之为天堂的国度的地方对你们发言的，因为它是一个在其中爱是可见的地方。我们希望你们能够在这里加入我们。你们能够在想法中加入我们。那就是为什么我们请求你们在无论什么你们可能准备好的时候呼唤我们的原因了。因为我们会高兴地用我们的调节性的波动来帮助你们，这样你们就将会发现，要去冥想是容易的了。

At this time I will leave this channel, briefly, so that one of my brothers may work with the conditioning wave. I am Hatonn.

在此刻，我们将会短暂地离开这个管道，这样我们的一个兄弟就可以与调节性的波动一同工作了。我是 Hatonn。

(Pause)
(暂停)

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am Laitos. And I have been working with each of you. I greet you in love and light. And wish to tell the instrument known as H, the instrument known as W, that we have been attempting to speak through each of them. However, they were not properly conditioned to accept our words and thus we simply conditioned each of you, attempting to make our presence known to each of you. We thank you for your grateful attention and we will leave you at this time. As always, we leave you in the love and light of the infinite Creator. I am known to you as Laitos. Adonai, my friends.

我是 Laitos。我一直都在与你们每一位一同工作。我在爱与光中向你们致意。我希望告诉被知晓为 H 的器皿，被知晓为 W 的器皿，我们一直都在尝试去通过它们每一位发言。然而，它们并未被适当地调节以接受我们的话语，因此，我们单

纯地为你们每一位调节，同时尝试去让我们的在场为你们每一个人所知晓。我们为你们感激的注意而感谢你们，我们将在此刻离开你们。一如既往，我们在无限造物者的爱与光中离开你们。我是你们知晓的 Laitos. Adonai, 我的朋友们。

I am again with this instrument. I am Hatonn. And I return to this instrument to ask that if you have any questions at this time you ask them of this instrument. Is there a question at this time?

我再一次与这个器皿在一起了。我是 Hatonn。我返回这个器皿以询问，如果你们在此刻有任何问题，你们可以向这个器皿询问它们。在此刻有一个问题吗？

(Pause)
(暂停)

We are aware that there are two questions, but we prefer to wait until the questioner decides to ask them of us, rather than speak before we are specifically invited. If there are no more questions we will leave you.

我们察觉到有两个问题，但是我们宁可等待，一直到提问者决定向我们询问它们为止，而不是在我们被明确地邀请之前发言。如果没有更多的问题，我们将会离开你们。

We are sorry, my friends, for any and all difficulties that may face you this day. We know that your illusion is a difficult one. And we send you our love and support, as always. You must remember the value of insubstantial things. For the rainbow that was the promise in the covenant of Abraham was only a bridge of light. Take that bridge, my friends. It cannot be felt. It cannot be touched. It cannot be weighed. But you can see it and know it. And there is promise for you in each moment. For you too have a covenant and birthright, for you are children of the Creator. And in that Creator resides all love. Desire then, my friends, to experience that love, and to know that one original Thought. Knowing that simple thing, you then have access to all that there is.

我的朋友们，我们为你们在这个日子可能面对着的任何的与全部的困难而抱歉。我们知道你们的幻象是一个困难的幻象。一如既往，我们对你们送出我们的爱与支持。你们必须记住没有实质的事物的价值。因为在亚伯拉罕的约定中的承诺的彩虹仅仅是一座光的桥梁。我的朋友们，使用那座桥。它无法被感觉到。它无法被触摸。它无法被度量。但是你们能够看到它并知晓它。在每一个时刻中都有对你们许诺。因为你们同样拥有一个约定和天赋权利，因为你们是造物者的孩子。在那个造物者中存在有所有的爱。接下来，我的朋友们，渴望去体验那种爱，并知晓那一个原初的想法。如果知晓了那个简单的事情，你们接下来就拥有一切万有了。

We leave you with these few pitiful words, knowing that we cannot touch you in any important way, but that only you can choose your own spiritual path. We hope that we can encourage you along that path. Adonai, my friends. We leave you in the love and the light of our infinite Creator. I am Hatonn.

我们藉由这些可怜的话语离开你们，我们知道我们是无法用任何重要的方式接触你们的，但只要你们能够选择你们自己灵性的道路。我们希望我们能够在那条道

路上鼓励你们。Adonai, 我的朋友们。我们在我们的无限造物者的爱与光中离开你们。我是 Hatonn。

March 23, 1980

1980-03-23 Hatonn: 毛毛虫与蝴蝶

(The recording is barely audible. Inaudible sections are marked with ellipses.)
(录音几乎是听不见的。听不见的部分用省略号被标记出来了。)

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am Hatonn, and I greet you in the love and the light of the infinite Creator. We are very happy to be able to serve you ... for we of the Confederation of Planets in the Service of the Infinite Creator have no other wish except to share our thoughts with you for whatever aid they may be to you in your isolation for the path that you most desire to walk in this most dense illusion that you call Earth. You walk in darkness. It is now dark about your dwelling place but through this instrument's ears she hears a branch of your ... into a sort ... nourishing plants that have also borne your darkness will now come ... We would suggest that you remember that your entire life as you now perceive it is only ... You will see that which is truly light as you leave this earthly ... which you call. And yet you have that light within you just as the caterpillar has the butterfly, for you see, to fly ... We ask you to think this night, my friends, of ... It is written in your holy work that the master whom you call Jesus the Christ was come into the world by leaving so much darkness ... and ... He was an example of light. That, is he was an example of realized consciousness. You yourselves take for granted many limitations but find you are imprisoned in a kind of spiritual darkness which separates you from the light. What you accept as reality, those things about you ... to you are less than ... as we are ... for yours is a world of illusion. That is why we wish to speak to you about light. For only the warmth ... light from darkness has borne ... to take for granted that ... all those things which ... The lesson that you learn while you are within this creation of darkness you learn by choosing one ... the light. Reaching toward ... Yet how difficult it is to do that for ... It would seem ... that evil ... that the ... it is to ... But we would take you into a country ... We would take you into ... where all offices are the same for that which is justice is ... We would take you beyond ... beyond ... all ... Just as ... will not. So your, finally ... a paradox which is an ultimate ... Thus while you are lonely ... the age-old ... thoughts what country while your spirit ... and you ... of light ... I am conditioning this instrument ... We are with you ... We ... are called ... but we dwell ... standing ... We are not ... We would now at this time transfer ... you would feel ... I am again with this instrument. We ask that ... it is ... strengthen your ... We encourage you in your meditation ... and assure you that we will be with you ... We will ... another member of the Confederation to speak with you. I am known to you as ...

我是 Hatonn, 我在无限造物者的爱与光中向你们致意。我们非常高兴能够服务你们.....因为我们服务于无限造物者的星际联邦除了与你们分享我们的想法, 以取得我们的想法可能在你们的孤单中对你们会有的无论什么帮助, 以及那条你们

极其渴望在这个你们称之为地球的极其厚重的幻象中去行走的道路之外，没有任何其他的期待。你们是在黑暗中行走的。现在在你们的住所周围是黑暗的，但是通过这个器皿的耳朵，她听到了一大堆你们的.....形成一种类型的.....滋养了同样也出生了的植物，你们的黑暗现在将会出现.....我们会建议，你们记起，你们整个生命，如你们现在对它的感觉一样，仅仅是.....你们将会在你们离开这个尘世的.....时候看到真正的光.....你们称之为.....而你们在你们内在之中拥有那种光，就好像毛毛虫拥有蝴蝶一样，因为你们看，要飞.....我们请你们思考这个晚上，我的朋友们.....在你们的神圣著作中被写到过，你们称之为耶稣基督的大师是藉由离开如此大量的黑暗而进入到世界中的.....它是一个光的榜样。也就是说，他是一个被实现了的意识的榜样。你们，你们自己将很多的限制视为理所当然的，但是你们发现你们是被囚禁在一种类型的灵性的黑暗之中的，这种灵性的黑暗将你们与光分开了。你们接受是实相的事物，那些在你们周围的事物.....对于你们是较不.....因为我们是.....因为你们的世界是一个幻象的世界。那就是为什么我们希望对你们谈论光。因为仅仅是温暖.....来自于黑暗的光已经诞生出.....要认为是理所当然的.....所有那些事情.....你们在你们处于这个黑暗的造物中的时候学习的课程，你们是藉由选择.....来学习的.....光。向着.....伸出手.....而要那样做是多么困难，因为.....它会看起来似乎是.....邪恶.....它是去.....但是我们会将你们带入到一个国家中.....我们会将你们带入到.....在那些所有的部门都是相同的，因为正义之所是就是.....我们会将你们带到外部.....外部.....所有.....就好像.....将不会。因此，你们的最后的.....一个悖论，它是一种终极的.....因此，当你们是孤单的时候.....年老.....想法，当你的灵性.....什么国家.....你们.....属于光.....我正在调节这个器皿.....我们与你们在一起了.....我们.....被呼唤.....但是我们居住.....站起来.....我们不是.....我们会在此刻转移.....你们会感觉到.....我再一次与这个器皿在一起了。我们噶咧.....它是.....增强你们的.....我们鼓励你们在你们的冥想中.....对你们保证我们将会与你们在一起.....我们将.....另一个星际联邦的成员对你们发言。我是你们知晓为.....

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Laitos, and I too greet you in the love and light of the infinite Creator. It is my especial privilege to work with those who wish to become instruments and to help each of you with the conditioning process. So if you will be patient with the new instruments we would like to work with each of you. We would like to send energy to the one known as C. We are aware that he is fatigued but we would like to attempt to let him be aware of our vibrations if he would. 我是 Laitos，我同样也在无限造物者的爱与光中向你们致意。与那些希望成为器皿的人在一起，并藉由调节的过程来帮助你们你们每一位，这是我们的特别的荣幸。因此，如果你们将会对新的器皿是有耐心的，我们想要与你们每一位一同工作。我们想要对被知晓为 C 的实体送出能量。我们察觉到他是疲倦的，但是我们想要尝试去让他察觉到我们的振动，如果他愿意的话。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am again with this instrument. We can feel a great deal of, shall we say,

improvement in the reception of the one known as C. We understand that he is ... by questions and doubts as to our basic origin and ... This is entirely proper. We hope that as time goes on he will in addition to ... allow the process of opening ... will request information and pursue his attempts to understand at any level he may desire. ... At this time we would like to attempt to speak a few words through the one known as ... if she would relax ... I am Laitos.

我再一次与这个器皿在一起了。我们能够感觉到在被知晓为 C 的实体的接受性的方面的大量的，容我们说，改善。我们理解他是.....藉由在关于我们的基本的起源的方面的问题与疑惑.....这是完全合适的。我们希望，随着时间的发展，他将会添加.....允许开放的过程.....将会对信息重新提问并追寻他的尝试，以在任何他可能渴望的层次上理解.....在此刻，我们想要通过被知晓为.....尝试一些词语.....如果她愿意放松的话.....我是 Laitos。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am again with this instrument. We would like to adjust the energy which we have given to ... adjust our vibrations and again attempt to speak a few words through the one known as ... if she would ...

我再一次与这个器皿在一起了。我想要调节我们已经给予.....的能量，调节我们的振动，并再一次尝试去通过被知晓为.....说一些话，如果她愿意.....

We thank the one known ... We ask you, my sister, not to feel badly because we ... for our thoughts ... but it does take time ... we are aware ... greatly desire to we ... We would like to now work with the one known ... if she would ... she would ... herself that which she thinks without attempting analysis as to whether it is her thought or simply learn a concept into the instrument's ...

我们感谢被知晓为.....我们请求你，我的姐妹，不要感觉糟糕，因为我们.....因为我们的想法.....但是它确实要花时间.....我们察觉到.....对我们极大地渴望.....我们现在想要与被知晓为.....的实体一同工作，如果她愿意.....她会.....她自己，她在不尝试去在关于是否它是它的想法还是单纯地了解了一个进入到器皿的.....之中的观念的方面进行分析的情况下她思考的事情.....

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am again with this instrument. We are aware that the instrument known as M ... next time we attempt to make our presence known to her by ...

我再一次与这个器皿在一起了。我们察觉到被知晓为 M 的器皿.....下一次我们尝试让我们的在场被她所知晓.....

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am again with this instrument. We thank the one known as M and offer

ourselves to her any time that she wishes to receive the particular service of ... only one of ... times that ... so much of the wisdom ... other sources for a relief from ... of your ... If you will be patient we would like to work with the instrument known ... We have difficulty ... would like to attempt ... she would relax ... I will transfer to the one known as K. I am Laitos.

我再一次与这个器皿在一起了。我们感谢被知晓为 M 的实体，并会在任何她希望接收到那种特别的服务的时候向她提供我们自己.....仅仅是一个.....时间.....如此多的智慧.....其他的一个安慰的源头.....你们的.....如果你们将会有耐心，我们想要与被知晓为.....的器皿一同工作.....我们遇到困难.....我们想要尝试去.....她愿意放松.....我将会转移到被知晓为 K 的实体。我是 Laitos。

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am again with this instrument. To the one known as K we would say you have just received a ... that was ours and will again send it and ask that ... be brave ... speak forth you will discover that if your thoughts ...

我再一次与这个器皿在一起了。对于被知晓为 K 的实体，我们会说，你刚刚已经接收到了一个.....那是我们的，我们将会再一次送出它，并请求.....勇敢.....说出来，你将会发现，如果你的想法.....

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am again with this instrument. We thank our sister K for working with us. We know that it is difficult for you to allow your mind to ... hear ... contact ... through this type of overture. We know that it takes practice and confidence ... And with time as you call it ... We are glad ... Thank you ... our love ... If wish to receive ... simply mentally request ... If you are receiving conditioning ... I am Laitos ... Adonai.

我再一次与这个器皿在一起了。我们感谢我们的姐妹 K，为她与我们一同工作。我们知道，要允许你们的心智.....这是对于你们是困难的.....听到.....接触.....通过这种类型的序曲。我们知道它需要练习与信心.....在你们呼唤它的时候.....我们很高兴.....感谢你们.....我们的爱.....如果希望接收到.....单纯地在心智中请求.....如果你们正在接收到调节作用.....我是 Laitos.....Adonai。

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am Latwii. I come to this group only to wish you well for I do not have a great deal to say to you at this time. This instrument is expecting me to give her some wise and inspirational thought but, my friends, you are the inspiration. It is your understanding of this that will save you, not our words. You must think of yourselves as the fence that intertwines one strand with another, forming great strength so that flowers may grow over it and winds may never blow it over. Alone you are only a ... seeing the cosmos and the cosmos seeing you.

Hold out your hand to your brother, my friend.

我是 Latwii。我来到这个团体仅仅是来祝你们好的，因为我们在此刻并没有很多要对你们说的事情。这个器皿正在期待我给予她某种智慧且有启发的想法，但是，我的朋友们，你们就是启发。是你们对这一点的理解，而不是我们的话语，将会拯救你们。你们必须要将你们自己考虑为将一股与另一股相互彼此交织起来，并形成了巨大的力量的篱笆，这样花朵就可以在其上生长，风就永远都不会将它吹下来了。你独自一人仅仅一个.....看到宇宙且看到你。我的朋友，对你的朋友伸出你的手。

What an inspiration. We cannot give you that inspiration for you are the inspiration. You are the Creator. We are only a voice given through a channel coming from a dimension that is not distant. We are like thoughts that you may think yourself. You must understand that we of the Confederation in no way wish that you become champions of the so-called UFO's. For we do not think of our philosophy as being the truth of the Creator, for we as you and all the beings that there are are the Creator. We are speaking to ourselves ... But you are living in a density in which you have tremendous capacity to learn. You learn from sorrow, you learn from ... you can learn from any means ... always remember, the inspiration, the answers are within you. There is no outside input. Like you ... by becoming conscious are truly one ...

这是怎样一个启发呀。我们无法给予你们那个启发，因为你们就是启发。你们是造物者。我们仅仅是通过一个管道被给予的，来自于一个并不遥远的维度的声音。我们是类似于你可能思考你自己的想法的。你们必须要理解，我们星际联邦绝对不会希望你们成为所谓的 UFO 的拥护者。因为我们并不认为我们的哲学是造物者的真理，因为我们和你们，以及所有的存在的存有一样，都是造物者。我们实在对我们自己发言.....但是你们是生活在一个密度中，在其中你们拥有惊人的学习的本领。你们是从忧伤学习的，你们是从.....学习，你们从任何的途径学习.....一直都记住，启发，答案是在你们内在之中的。没有外部的输入。和你们一样.....藉由成为有意识的，真正是一个.....

We ask you to do this, my friends, of course in meditation, but we feel that you are an advanced group to the point where you have realized that meditation is not a ... You can meditate and then five minutes later ... The next lesson, my friends, is not ... The next lesson, my friends, is that you realize who you are. To be in such a state that you are the inspiration to the outer world that you truly are ... Let yourself be free, to be joyful, to share that joy with others. You have something to give that is so precious that it cannot be described. ... For you will never be alone for you are on a path which is shared by many, many ... There is a kind of interweaving ... so that you can never be alone. You walk with the Creator and with all those who seek the Creator. Imagine, my friends, the loneliness of those ... who do not know that they are the child of the Creator. Yet they are. They are part of the great and perfect union that is ...

我们请你们这样做，我的朋友们，当然是在冥想中，但是我们感觉到你们是一个高级的团体，在你们已经意识到冥想不是一个.....的位置上。你们能够冥想，接下来五分钟之后.....下一个课程，我的朋友们，不是.....我的朋友们，下一个课程，

是你们领悟你们是谁。要处于这样一种状态中，你们就是对外在的世界的启发，你们真正是.....让你自己成为自由的，成为喜悦，并与其他人分享喜悦。你拥有某个要给予的事情，这个事情是如此宝贵以至于它无法被描述.....因为你将永远都不会是孤单的，因为你是走在一条被很多很多人分享的道路上的.....会有一种类型的相互交织.....这样你就永远都无法是孤单的了。你是与造物者，与所有那些寻求造物者的人一起行走的。想象一下，我的朋友们，那些人的孤单.....并不知道它们是造物者的孩子的人。而它们是的。它们是伟大而完美的统一行的一部分.....

Well, my friends, I speak a long time for someone who has nothing to say and I apologize if I speak too long. But I come basically to ask if there are questions, for I would be very happy to attempt to help you understand ... Questions?

好的，我的朋友们，我代表某个没有任何话要说的人发言了一段很长的时间了，如果我所得太长了，我抱歉。但是基本上是前来询问，是否有问题，因为我们会非常高兴尝试去帮助你们理解.....问题？

Questioner: (Inaudible).

提问者：（听不见）。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

My friend, we understand your question, however, it is very easy to speak of ... it is in fact something that you do very well. However, due to your analyzing ... Therefore let us say a bit about the condition ... no entirely ... Conditioning acts as a kind of a carrier wave which strengthens the signal of your own so-called alpha wave ... It is a basic meditative frequency ... to ... shall we say brain ... although ... But this instrument would ... channel information. When you meditate ... wish to seek conditioning, simply ask for ... This job is given to our brother Laitos and it is felt in various ways. For those who do not wish to channel ... electricity, shall we say ... some part of the body. ... you can see ... If someone wishes to use the conditioning in order to become a vocal channel, simply mention ... mentally to us and Laitos will then work with more intensity ... on your vocal ... into your muscle ... exercising you ... objective evidence that there is an entity that is not yourself that is ... activity. When you have become sufficiently conditioned to, shall we say, believe in us, which is an almost literal thing, then your belief that there is something to receive has given you enough confidence to allow you to speak thoughts as they are given to you without analyzing ... then ... will ... vocal channel ... we will be gone as quickly as ... Some develop very quickly, some develop slowly. It is usually the analysis of our thoughts that keeps the instrument from developing more rapidly. Thus, as you receive conditioning, if you will refrain from analysis, then simply accept whatever ... you are feeling, when the vibration is transferred to you, you will be in much better position to have the confidence ... to speak without knowing what is to come next. For this is ... not

knowing what they are going to say next, they do not say what they are feeling ... thus they are not able to receive ... Do you understand what we are speaking ...? How may we help you?

我的朋友们，我们理解了你的问题了，然而，要去谈及.....是很容易的.....它实际上是某个你们做得非常好的事情。然而，由于你们的分析.....因此，让我们关于调节作用说一点点.....不是全部地.....调节作用会起到一种类型的载波的作用，它会强化你自己所谓的阿尔法波的信号.....它是一种基础性的冥想的频率.....对于.....容我说，大脑.....尽管.....但是这个器皿.....传讯信息。当你们冥想的时候.....希望寻求调节作用，单纯地请求.....这个工作是被给予了我们的兄弟 Laitos 的，它会用各种各样的方式被感觉到。对于那些并不希望传讯的人.....电器，容我说.....身体的一部分.....你们能够看到.....如果某个人希望使用调节作用以便于成为语音管道，单纯地提及.....在心智上对我们与 Laitos.....就将会接下来用更大的强度工作.....在你们的语音的.....进入到你们的肌肉.....锻炼你们的.....客观证据，会有一个实体，它并不是你自己，它是.....活动。当你们已经被充分地调节到了，容我说，相信我们的时候，这是一个几乎字面上的事情，接下来，你们对于会有某个事物要接收的信念就已经给予了足够多的信心，以允许你们说出那些想法，在它们被给予你们而不分析的时候.....接下来.....将会.....语音传讯.....我们将尽可能快地离开.....一些人会非常快速地发展，一些人缓慢地发展。通常是对你们的想法的分析会阻止器皿更为快速地发展。因此，当你们接收到调节作用的时候，如果你们愿意抑制分析，接下来，单纯地接受无论什么.....你们是在感觉，当振动被传递给你们的时候，你们将会处于更好的位置上以拥有信心.....在不知晓什么将会接下来出现的情况下发言。因为这是.....不知道它们接下来将会说什么，它们就不会说它们正在感觉到的事情.....因此，它们无法接收到.....你们理解我们正在说的事情吗.....我们如何可以帮助你们呢？

Questioner: (Inaudible).

提问者：(听不见)。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

That is indeed correct, my brother. And yet if you have ever watched ... you know that every ... respond with ... For ... surrounds all ... We will give you another image which may help you. ... is something ... there is no ... All of those things ... Perhaps this will aid you ... sincerely ...

那确实是正确的，我的兄弟。如果你们尚未观察到.....你们知道每一个.....回应.....因为.....包围着所有的.....我们将给予你们另一个图像，它可以帮助你们.....是某个事情.....没有.....所有那些事情.....也许这将会帮助你们.....真心地.....

(Tape ends.)

(磁带结束。)

March 30, 1980

1980-03-30 Hatonn: 好国王与坏国王的故事

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

I am known to you as Hatonn, and I greet you in the love and the light of the infinite Creator. It is a great privilege to blend our thoughts with yours at this time and through this instrument, and we thank you for the opportunity. This evening we would speak to you in a small parable, for often that which is true can be seen better when it is seen as a part of a story, and so for you, my friends, we write a story of a prince who had a kingdom.

我是你们知晓为 Hatonn 的实体，我在无限造物者的爱与光中向你们致意。在此刻通过这个器皿将我们的想法与你们的想法混合起来，这是一种巨大的荣幸，我们为这个机会而感谢你们。今晚我们会通过一个小小的寓言来对你们发言，因为真实的事情，当它是被视为是一个故事的一部分的时候，经常能够被更好地领会，对于你们也是如此，我的朋友们，我们写了一个王子的故事，这个王子拥有一个国家。

Standing upon the turrets of his castle, the prince gazed over the great domain over which he reigned, and he was very glad, for was he not prince, and did not all he saw belong to him? He was by nature a kindly man, much given to good deeds, and merciful in action, living at peace with his neighbors, skilled in diplomacy, and without any blemish that could be seen.

当王子站在他的城堡的塔楼上的时候，王子注视着他统治的巨大的领地，他是非常高兴的，因为如果他不是王子，难道他就看不到所有属于他的事物了吗？他藉由其本性是一个好心的人，并为做好事，行善行奉献了大量的事物，他与他的邻居和平相处，他精通外交，没有任何能够被看到的污点。

How he loved his kingdom. He loved his fields and his forests, his farmlands, his villages and towns, and the lovely castle which had been improved and added to over centuries until it was indeed a glorious sight, with spires and castellations, towers and watchtowers. And once every year in the castle keep came all of his people rejoicing that their king was so just, so mighty, and so powerful.

他是多么热爱他的王国。他爱他的土地与他的森林，他的田地，他的村庄与城镇，以及已经在多个世纪中被改善并被增添过的可爱的城堡，一直到它确实是一个带有螺旋线，雉堞墙，塔楼与瞭望塔的壮丽的景色为止。每年一次，在城堡中所有他的民众会前来欢庆，它们的国王是如此称职，如此伟大，如此强有力。

One day the winds of change came upon the kingdom—boats of a foreign and strange creation landed upon the shore, and within a very short time the peace-loving king was removed quite utterly from his reign. The joy of centuries diminished, the ownership of land, field and forest changed. The king escaped because of the love of his people, for they took him in as one of them and he began life anew as an humble cottager toiling in the fields,

carefully guarding the forests, and serving the new lord of the land.

有一天，改变之风吹到了这个王国——属于一个外来的且奇怪的造物的船只在海滨靠岸了，在一段非常短的时间中，这个热爱和平的国王相当彻底地失去了他的统治。几个世纪的喜悦消失了，对土地，田地与森林的所有权改变了。国王因为对他的人民的爱逃走了，因为他们将他当作他们中的一员而将他抓起来了，他作为一个在田地中辛苦工作的卑微的佃农重新开始生活，他小心谨慎地守护森林并服务新的土地的主人。

And once a year the people, fewer each year for fewer remembered, would come to visit one small village, and they would kneel before one old cottager, humble and full of years. And he, well adjusted to his new life, would say as if in ritual, "Do not bow your knee to me, for I have no fields and no forests. I have neither land nor estate." And his people would remain on their knees and say, "We praise you as our king, because you have taught us goodness and peace."

一年一次，人们会前来访问一个小小的村庄，每一年人都更少，因为更少人会记得，它们会跪在一个年老、卑微且年龄很大的佃农面前。他，在已经很好地适应了他新生活之后，会如同在仪式中一样地说，“不要对我下跪，因为我没有田地，没有森林。我既不拥有土地，也不拥有资产。”他的人民会依旧跪下并说，“我们将你作为我们的国王而赞美你，因为你已经教导了我们善与和平。”

This cottager who had been king died quietly and the kingdom remained, unhappy now, scourged by heavy taxes and unfair practices of all kinds that reduced the villagers and the townsmen to near slavery, and in the length and breadth of time came there those with books and knowledge. And slowly, very slowly, the kingdom again changed so that it began to balance between total peace and total aggression.

这个当过国王的佃农安静地死去了，王国依旧存在，现在却不快乐，它被重税和所有类型的不公的行为所折磨，这将村民与城镇的人贬低到了几乎是奴隶了，在时间的长度和宽度之中，出现了那些具有书本和知识的人。缓慢地，非常缓慢地，国王再一次改变了，这样它开始在完全的和平与完全的侵略中平衡了。

Amidst all these experiences, my friends, amidst all those who were loved and those who were unloved, the creation of the Father grew and flourished in its season. Fields and forests, birds, animals, fish, nothing of man truly upset the creation of the Father, for there is a love in such balance and of such power that its ability to heal itself, given enough time, is perfect.

在所有这些体验中，我的朋友们，在所有那些被爱的人以及那些不被爱的人中，天父的造物是在它的季节成长与繁茂的。田地，森林，鸟、动物、鱼，没有任何属于人的事物会真的对天父的造物感到不安，因为在这样的平衡中会有一种爱，这种爱具有如此的力量，以至于如果它被给予足够的时间，它疗愈它自己的能力是完美的。

We are aware, my friends, that each of you are in a different situation with different perspectives. Some of you dwell under a good and peaceful ruler, either yourself, another being, or a great ideal that you seek. And so love rules

your life and all of your movements are graceful, and that is well. Those of you to whom we speak, we ask that you meditate upon the meaning of your fortune, and upon how you can share your love. Some of you dwell under the angry queen—we correct this instrument—Some of you dwell under the angry king. You are in slavery or bondage to yourself, a habit, a possession, another person, or a false ideal. We ask you in your meditation to ponder the reason for your slavery, and how, through sharing your difficulties with the Creator and with your friends, you may free yourself from all addictions, limitations and difficulties, and be healed. But those who are fortunate and those who are not are often one and the same person in different moods and at different times. And so we speak to all of you when we ask you to look up, outside your windows, outside your world, into the world of the Creator. Try not to miss one single day of the creation, for your days are numbered. And as it is written in your holy works: all flesh is grass that blooms for a day, and then it withers and is no more.

我的朋友们，我们知道你们每一个人都处于一个不同的情况中，并带有不同的观点。你们中的一些人生活在一个优秀而和平的统治者之下，这个统治者要么是你自己，要么是另一个存有，要么是你寻求的一个伟大的理想。因此，爱掌管着你的生命，你的所有的行动都是优雅的，那是很好的。那些我们对其发言的人，我们请你们对你们的好运的意义，对你们可以如何分享你们的爱进行冥想。你们中的那些生活在愤怒的女王之下的人——我们纠正这个器皿，你们中有一些人生活在愤怒的国王之下。你们是处于一种对对你自己奴役或者束缚之中过的，一个习惯，一个所有物，另一个人，或者一个虚假的理想。我们请你在你的冥想中沉思你的奴役的原因，以及你可以如何，通过与造物者以及与你朋友们分享你的困难，而让你自己从所有的上瘾、局限性以及困难中被释放，并被疗愈。但是，那些幸运的人，以及那些不幸运的人，经常是在不同的心境中以及在不同的时刻的同一个人。因此，我们对你们所有人说，当我们请你们抬头看的时候，超越你们的窗外，超出你们的世界，看到造物者的世界。尝试不要漏掉一个造物的日子，因为你们的日子是为数有限的。在你们的神圣著作中被写到过，所有肉身都是会繁茂一天时间的青草，接下来它就会枯萎并不再存在了。

In your season of blooming watch the creation of the Father, for it too has its cycles and they are quick. And the understanding and the healing in your watching of that creation is very great. All of those things in the creation of the Father are designed to be of service, one component to the other. As you pass along beneath your trees, remember that they are breathing oxygen to you, and cleaning your air. Think of the gentle rain as it falls upon the thirsty earth, producing your food. And the wind that spreads the beautiful clouds and the gentle rain. Watch the insects as they create fertile fruit and flowers. In the creation of the Father, each thing is a mystery that cannot be known, can only be loved and appreciated.

在你们繁茂的季节中，观察天父的造物，因为它同样也拥有它的周期，它们是快速的。在你们对那个造物的观察中的理解与疗愈是非常巨大的。所有那些在天父的造物中的事物都是旨在进行服务的，一个组成部分服务于另一个组成部分。当你们在你们的树下经过的时候，记起它们正在对你们呼出氧气，并清洁你们的空气。当温柔的雨落在干涸的土地上，并产生出你们的食物时，想到它们，想

到将美丽的云与温柔的雨分散开来的风。在昆虫创造出它们富饶的果实与花朵的时候，观察昆虫。在天父的造物中，每一个事物都是一种无法被知晓，而仅仅能够被爱和被欣赏的神秘。

And if you spend some time with the creation of the Father you will find that it asks only one thing of you—it only asks that it may love you just as you are. The rain and the sun shine on all of you, criminal and saint, fool and wise man, the trees shade all of you, and the presence and the consciousness of the Earth is one of total acceptance of you. It is a great sorrow of ours that many among the peoples do not reciprocate this feeling. But we are aware that many of the peoples are now becoming aware that their planet loves them, and that it is deserving of love in return.

如果你们花费一些时间与天父的造物在一起，你们将会发现，它仅仅对你们请求一个事物——它仅仅请求它可以恰如你们之所是地一样爱你们。雨水和太阳照耀在你们所有人身上，罪犯与圣人，傻子与智者，树木为你们所有人遮阴，地球的存在与意识是一种对你们的完全的接纳。我们的一个巨大的忧伤是，你们的人群中很多人并不会报答这种感觉。但是我们知晓，很多人现在正在开始察觉到，它们的星球爱它们，它是值得回报爱的。

Your fortunes will pass, good and bad, the kings of your life will change, but the fields and the forests will be there for you. When your internal lessons are not audible to you in the silence of your meditation, walk out into the incredible beauty of the creation of the Father. And open yourself to communion with that which only desires to be of service and to love.

你们的好运将会过去，好国王与坏国王，你们的生命的国王将会改变，但是，田地与森林，将会为你们在那里。当你们内在的课程在你们的冥想的静默中是你们听不见的时候，走出去进入到天父的造物的令人难以置信的美丽之中。让你自己向着与那个仅仅渴望进行服务与渴望去爱的事物之间的亲密交流开放吧。

We are aware that this instrument has reservations about what we have just said, and she is doing well about not analyzing our thoughts, and we would answer her reservation because we do feel that it would be of service to others also. There are those elements in the creation of the Father which seem very competitive and warlike. As one of your poets has written, "Nature red in tooth and claw ..." But this, my friends, although it may seem destructive, is a means of balancing the species so that each may live according to their best strength. For instance, you may perhaps be aware that wolves, as they are known among your people, are considered vicious because they kill the caribou in the northern country, and the caribou are a threatened species. However, if you will look more deeply you will find that the wolves are removing from the pack of the caribou those who are sick and old and would hinder the caribou from reaching winter pasture land. Thus, the wolves strengthen the caribou while they themselves are surviving in their own way.

我们察觉到这个器皿对我们刚刚已经说过的内容是拥有异议的，她在不分析我们的想法的方面是做的很好的，我们会回答她的异议，因为我们确实感觉到，它同样会服务他人。在天父的造物中会有那些看起来似乎非常好竞争与好战的要素。

如同你们一个诗人已经写到过的一样，“大自然是在牙齿与爪子中有血的……”但是，我的朋友们，尽管它可能看起来似乎是破坏性的，这是一种平衡物种的方式，这样每一个物种就都可以根据它们最佳的优点而生活了。举个例子，你们可能也许知道狼，如它们在你们的人群中被知晓的一样，是被认为是邪恶的，因为它们北部乡村中会杀死驯鹿，而驯鹿是一个受威胁的物种。然而，如果你们更为深入地观察，你们将会发现，狼从驯鹿的种群中移除了有病的、年老的实体，并会阻止驯鹿抵达冬牧场。因此，狼强化了驯鹿，同时它们自己用它们自己的方式生存。

We are aware that this does not seem altogether without violence; however, the creation of the Father includes that which is known to you as violence. The difference between the violence in nature and that in man is that in nature there is a purpose to be fulfilled which is helpful.

我们察觉到，这并不会看起来似乎是完全无暴力的，然而，天父的造物包含了被你们知晓为暴力的事物。在大自然中的暴力与在人类中的暴力之间的区别是，在大自然中的暴力会有一种有帮助的目的要被实现。

At this time we will pause and allow our brother Laitos to work with each of you. I am Hatonn.

在此刻，我们将暂停，并允许我们的兄弟 Laitos 与你们每一位一同工作。我是 Hatonn。

(Unknown channeling)
(未知者传讯)

I am Laitos, and I also greet you in love and light, my friends. I am very happy to be with you and if you will be patient we would like to work with some of the newer channels. I would like to begin with the instrument known as D. If she would relax, we would like to attempt to make contact with her and say just a few words to her at this time. I am Laitos.

我是 Laitos，我同样也在爱与光中向你们致意，我的朋友们。我非常高兴与你们在一起，如果你们将会是有耐心的，我想要与一些较为新的管道一同工作。我想要从被知晓为 D 的器皿开始。如果她愿意放松，我们想要尝试去与她见面接触，并在此刻仅仅对它说几句话。我是 Laitos。

(Unknown channeling)
(未知者传讯)

I am Laitos. I am again with this instrument. We will remove the conditioning from S at this time so that he may be more comfortable. He is making a great breakthrough in hearing our concepts and has difficulty only because of an emotional reaction to doing something which he has desired to do for quite a while. As he becomes used to this contact, it will smooth out and the feeling which could be described by this instrument as “the rush” will no longer incapacitate him from being able to speak.

我是 Laitos。我与这个器皿在一起了。我们将在此刻继续从 S 身上移除调节作用，

这样他就可以更加舒适了。他在听到我们的观念的方面正在做出一种巨大的突破，并仅仅是因为一种对于做某个他已经有很长一段时间渴望去做的事情的情绪反应而会遇到困难。当他习惯了这个接触的时候，这种情绪反应就会平缓，能够被这个器皿描述为“冲击”的感觉就将不再会让他无法发言了。

We are profoundly grateful to you for any spending this time with us, and we will be with you at any time that you request it, either for conditioning, or the meditation, or for conditioning for vocal channeling such as this instrument is doing at this time. The choice, my friends, is up to you, and we have no prejudice, for it is not everyone who desires to become a vocal channel. But indeed, you are all channels in your way, and we believe that the conditioning which enables you to meditate can help each of you. And we in turn have great need of vocal channels for, as we have said many times, there are those who will be asking questions, and we cannot come among you without interfering with your free will, for there are those among you who do not wish us to be here. And so we must speak through people such as you, to share with you what knowledge we do have. It is no knowledge you cannot have, for this knowledge is your birthright. It is simply that the forgetting is so great among your peoples that it amounts to a deep sleep. You who are awake are greatly welcomed. We will join you in meditation, my friends. For now, I leave you in the love and the light of the infinite Creator. I am Laitos. Adonai.

我们对你们花费这个时间与我们一起是深深地感激的，我们将会在任何你们请求它的时候与你们在一起，要么是为了调节，要么是进行冥想，或者是为了对诸如这个器皿在此刻正在进行的语音传讯进行调节。我的朋友们，选择是由你们决定的，我们并没有偏好，因为并不是每一个人都渴望成为一个语音的管道的。但是，确实，你们全都用你们的方式传讯，我们相信是那种使得你们能够进行冥想的调节作用能够帮助你们每一个人。我们相应地拥有对语音传讯的巨大的需要，因为，如我们已经说过很多次的一样，会有那些将会询问问题的人，我们无法在不侵犯你们的自由意志的情况下来到你们中间，因为你们当中会有那些并不希望我们在这里的人。因此，我们必须通过诸如你们之类的人发言，以与你们分享我们确实拥有的知识。它不是说，你们无法拥有的知识，因为这种知识是你们的天赋权利。它单纯地是说，遗忘在你们的人群中是如此之大，以至于它加起来成为了一种深入的沉睡了。你们这些醒着的人是极其受欢迎的。我们将在冥想中加入你们，我的朋友们。现在，我们在无限造物者的爱与光中离开你们。我是 Laitos. Adonai。

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

I am Hatonn, and again I greet you, my brothers and sisters. Our friends of Latwii send you greetings. They are very taken up at this moment with observations, and so we will attempt to aid you in answering any questions that you might have. Is there a question at this time, my friends?

我是 Hatonn，我的兄弟姐妹们，我再一次向你们致意。我的朋友 Latwii 向你们送出致意。它们在此刻正忙于观察，因此，我们将尝试通过回答任何你们可能拥有的问题来帮助你们。在此刻有一个问题吗，我的朋友们？

Questioner: As we are now moving into the fourth density, what does that hold for us? What changes will there be? It's called the age of understanding, so explain what this all means.

提问者：因为我们现在正在进入到第四密度，那对于我们包含什么事情呢？将会有什么改变呢？它被称之为理解的时代，因此，请解释一下这意味着什么呢？

I am Hatonn. We are aware of your question, but it is somewhat complex. Not because you meant it to be, but because the information comes from several different levels. This planet, in this density, is moving into a more pleasant aspect of this density. There will be, on this density of this planet, another cycle of third density following the conclusion of that which even now is occurring, having to do with the end of the cycle. Namely, the weather changes, the natural changes in geography, and the possible armed disputes and economic disasters that will be part of this change. Some of the people now dwelling upon your planet at this time will repeat that great cycle which, depending upon the various gravitational changes and electromagnetic variations, lasts somewhere between seventy-five and seventy-eight thousand years.

我是 Hatonn。我了解了你的问题，但是，它是多少有些复杂的。不是因为你们打算要它成为复杂的，而是因为信息是来自于数个不同的层次。这个星球，在这个密度中，是正在进入到这个密度的一个更为愉快的面向中的。在这个星球的这个密度上，将会有另一个第三密度的周期跟在甚至现在正在发生的，与周期的结束有关的事情的完结之后。也就是说，天气的改变，在地质中的大自然的改变，以及将会成为这种改变的一部分的有可能的武装冲突以及经济的灾难。一些在此刻正居住在你们的星球上的人，将会重复那个伟大的周期，取决于各种各样的重力的改变以及电磁的变化，这个周期会持续在七万五千年到七万八千年之间的某个位置。

Such a cycle you have already gone through, and the harvest is at hand. You are being harvested as you leave the physical plane. Those of you who love yourself more than your neighbors will go through this particular classroom again, learning how to love. That is not called the Golden Age, that is called repeating the grade, or that is what this particular channel would call it. However, there will be a harvest, and this harvest of people in a body finer—or shall we say, more dense than the spiritual body, a body which we could almost call the angelic body, but we will simply call it the spiritual body for that is the name you know—in this new body, those who graduate, those who love others more than themselves, will enter the Golden Age and will become of a part of the inner plane system of this planetary sphere, or will have the opportunity to go on to do work in other spheres, depending upon their vibration.

这样一个周期你们已经穿越了，收割即将到来。你们是在你们离开物质性的层面的时候被收割的。你们中的那些爱你自己多于爱你的邻人的实体，将会再一次经历这个特定的课堂，并学习如何去爱。那不会被称为黄金时代，那会被从未留级，或者这个特定的管道会将其称之为的事物。然而，将会有一次首歌，这种在

一个人的精微身体中的收割——或者，容我说，比灵性身体更佳致密的身体，这个身体我们几乎会将其称之为天使身体了，但是我们将其简单地称之为灵性身体，因为那就是你们知晓的名字——在这个新的身体中，那些毕业的人，那些爱其他人多于爱它们自己的人，将会进入到黄金时代，并将会称为这个星球的内在层面系统的一部分，或者将会拥有机会在其他的请求上继续进行工作，取决于它们的振动。

For the most part, those of the Golden Age will remain upon the inner spheres of the planet Earth, for in the vibration of those who are sensitive to the higher love and light vibration, there dwells a calling to service, a great desire to help those who have gone before, and in the realization that a fourth-density personality does not yet have the ability to project through thought in time, through the dimensions, such entities will choose to be of service in their own backyard, shall we say.

在绝大部分上，那些属于黄金时代的人将会留在行星地球的内在层面，因为在那些对更高的爱与光的振动敏感的人的振动中，存在有一种对服务的呼唤，一种巨大的对于帮助那些已经在之前离开的人的渴望，在它们意识到，一个的第四密度的人格尚未拥有能力在时间中通过想法，并穿越维度投射的时候，这样的实体将选择在它们自己的，容我说，后院中进行服务。

In the Golden Age love will be seen. It will be a highly creative and a highly satisfying change, for when thoughts are visible, then no deception is possible, and thus, if love does not abide it can be approached through communication and understanding.

在黄金时代中，爱将会被看到。它将会是一种高度创造性与一种高度令人满意的改变，因为当想法是可见的时候，接下来，就没有欺骗是有可能的了，因此，如果爱并不存在，它能够通过交流与理解而被接近。

Would you like to question us further about this Golden Age, my brother?
你们想要在关于这个黄金时代的方面更进一步询问我们吗，我的兄弟？

Questioner: After we pass into this next phase, will we be helping other people of our own race achieve the level we've reached?

提问者：在我们跨越进入到这个下一个阶段的时候，我们将会帮助属于我们自己的物种的其他人取得我们已经抵达的层次吗？

That is correct.
那是正确的。

Questioner: Will it be a time of more love in our race as a whole?

提问者：在我们作为一个整体的种族中，将会有一个是具有更多的爱的吗？

Those who have not graduated will begin where they left off. Those who have graduated will be given such a glimpse of truth and love that there will be a great explosion of love in your inner spheres. And thus the vibration of the planet as a whole will be greatly enhanced as more and more of your peoples

join those who dwell in love and light. Thus, we must answer you, yes, it will be a time of greater love. However, you will always find there are those who, of their own free will, choose to take a long, sad and lonely path through darkness, and this you, and we, must allow them to do until of their own free will they turn to the sunlight and seek love.

那些尚未毕业的人将会从它们离开的位置开始。那些已经毕业的人将会被给予对真理与爱的这样一种模糊印象，以至于将会在你们的内在的星球中有一种巨大的爱的爆炸。因此，作为一个整体的星球的振动，将会随着你们的人群中的越来越多的人加入到那些生活在爱与光中的人而被极大地增强了。因此，我们必须回答你，是的，将会有有一个具有更大的爱的时间。然而，你们将会一直都发现，会有一些具有它们自己的自由意志的人，它们将会选择去走一条漫长的，悲伤的且孤单的，穿越黑暗的道路，这是你们，以及我们，都必须允许它们去做的事情，一直到它们凭借它们自己的自由意志转向阳光并寻求爱为止。

Does this answer your question, my brother?

我的兄弟，这回答了你的问题吗？

Questioner: Yes. Can I ask some more?

提问者：是的。我能够多问一些问题吗？

You certainly may, my brother.

我的兄弟，你肯定是可以的。

Questioner: Will our civilization still have government the way it is? Our present society creates a lot of resistance to the love in our race. Will this be the case then?

提问者：我们的文明将仍旧拥有政府吗？我们当前的社会在我们的物种中创造了大量对爱的抵抗。在那个时候将会是这样子的吗？

At the beginning of the next cycle there will be a breakdown of your government as you know it in the third density, and a type of dark ages, shall we say, as it may well be called in the future, will descend upon your peoples due to the fact that you have built a very fragile society in your, shall we say, civilized culture. Things will become more simple, and it is only a matter of conjecture as to what the free choice of those entities at the time will choose. However, in the fourth density there is no need for government as you know it, for the rule is freedom in love, which means that no one obstructs the freedom of another, nor would wish to harm another, and since that which is needed can be created by thought, there is no need for the labor on a cooperative basis of your society.

在下一个周期开始的时候，将会有你们的政府的一种崩溃，如你们在第三密度对政府的知晓一样，一种类型的，容我们说，黑暗的时代，如同它可能会在未来被称呼的一样，将会落在你们的人群的身上，这是因为你们已经在你们的，容我们说，现代文明中，构建了一个非常脆弱的社会的事实。事情将会变得更为简单，它仅仅是一个在关于在那个时刻那些实体的自由选择将会选择什么的方面的推测的问题。然而，在第四密度中，没有对政府的需要，如你们对政府的知晓一样，

因为律法是在爱中的自由，这意味着，没有任何人会妨碍另一个人的自由，也没有一个人希望去伤害另一个人，既然被需要的事情能够藉由想法被创造，就没有用你们的社会的一种合作性的方式进行劳动的需要的了。

However, in order for you to help, your work will be of a collective nature, melding and becoming one with each other so that you may, as a group consciousness, work for the good of the planet which nurtured you and which you now wish to nurture. Therefore, although you will not have government, you will be working as a unit in attempting to grow ever closer together.

然而，为了你们去帮助，你们的工作将会具有一种集体的属性，并会与相互彼此结合并成为一体，这样你们就可以，作为一个团体意识，为了星球的益处而工作，星球养育了你们，你们现在希望去养育星球了。因此，尽管你们将不会拥有政府，你们将会在尝试去越来越更加紧密地结合在一起的过程中作为一个单元进行工作。

As we are talking about two different dimensions, you can see that each density will have its own culture and society.

因为我们正在谈论两个不同的维度，你们能够明白，每一个密度都将拥有它自己的文化与社会。

Questioner: My last question. Will we maintain our physical existence along with our spiritual self the way it is now, or will it be just the spiritual self?

提问者：我最后的问题。我们将会用它现在的方式维持我们与我们的灵性自我一起的物质性的存在性吗，或者，它将仅仅会是灵性的自我？

My brother, we did not say that anything was "just" the spiritual self. We think that's the star attraction here. However, we understand the meaning of your question. You will have what will seem to you to be a physical body in the fourth dimension and in the fifth dimension. In the sixth dimension, which is a light dimension, and from which our brothers and sisters of Latwii come, there ...

我的兄弟，我们不会说任何事情“仅仅”是灵性的自我。我们认为，那是在这里的星星的吸引力。然而，我们理解你的问题的意思。你在第四密度以及在第五密度将会拥有将会对于你看起来似乎是一个物质性身体的事物。在第六密度，也就是光的密度，我们的兄弟姐妹 Latwii 来自于的密度，在那里.....

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

Questioner: Is our evolution to become a ball of light and lose the body altogether?

提问者：我们的演化是要成为一团光并完全失去身体吗？

We are aware of your question, my sister. The goal of spiritual evolution is the transformation of consciousness. The Creator has given a proper shape and configuration to each level of consciousness, so that each transformation is

accompanied by a transformation of the vehicle, so that the consciousness may be housed in the most appropriate vehicle for further learning and growth. To attempt to grow spiritually in order to become a ball of light would be like attempting to, shall we say, become a flower or a cloud. The form of consciousness is not within the power or provenance of an evolving entity. It is not anything for that entity to be concerned with. The only concern of the seeker is that he seek. To be a seeker is the basic drive of the nature of all mankind. The basic question of your life is, "What do you seek?" When you understand what your most basic desire is, the priorities of your existence arrange themselves accordingly and you set about your path, seeking as you go, using each minute as a vehicle for learning about that which you seek.

我的姐妹，我们了解了你的问题了，我的姐妹。灵性演化的目的是对意识的转化。造物者已经为每一个意识的层次赋予了一个适当的形状与配置，因此，每一次转变都是伴随着一种对载具的转变，这样意识就可以被容纳在对于更进一步的学习和成长最为合适的载具中了。尝试去在灵性上成长，以便于成为一团光，就如同尝试去成为，容我说，一朵花或者一朵云。意识的外形并不是在一个演化中的实体的力量或者起源之中的。它不是任何一个实体要对其感到担忧的事情。寻求者唯一关注的事物就是他寻求的事物。成为一个寻求者就是所有人类的本性的基本的驱动力。你们的生命的基本的问题是，“你们寻求什么？”当你们理解你们最为基本的渴望是什么的时候，你们的存在性的特性就会相应地对它们自己进行安排，你们会踏上你们的道路，并在你们前进的时候寻求，并将每一分钟都用作一个了解你们寻求的事物的载具。

Thus, instead of nullifying desire in removing oneself from acts of will and desire and longing, we ask that you become intimately familiar and totally honest with all of your desires on whatever level they may be, denying none of them, understanding them, and appreciating that the Creator has made you with these desires. The question is in how you order them, and how you moderate them according to your most basic desire. In this way, you begin, and continue, on the road of spiritual transformation. You are attempting a mutation of the mind and spirit. You can do this only by opening yourself to that which is true. If you call it "good," if you call it "God," if you call it "love," if you call it "Buddha," if you call it "Jesus," we do not object. You may call it the unnamable. Whatever it is, we ask you to seek it and to know yourself as a seeker.

因此，与其通过让你自己免于具有意志、渴望与向往的行动而废弃渴望，我们宁愿请你们对于你们所有的渴望都成为在内心深处是熟悉的，并对其是完全真诚的，在这些渴望可能处于的无论什么层次上，不否认它们中的任何一个，理解它们，感激造物者已经用这些渴望塑造了你。问题是在与你要如何命令它们，你要如何根据你最为基本的渴望调节它们。用这种方式，你会开始走在那条灵性的转变的道路上，并继续走在其上。你正在尝试一种对心智和灵性的改变。你仅仅能够藉由让你自己向着真实的事物开放而这样做。如果你称之为“善”，如果你称之为“神”，如果你称之为“爱”，如果你称之为“佛”，如果你称之为“耶稣”，我们不会反对。你可以称之为无名。无论它是什么，我们请求你寻求它，并知晓你自己是一个寻求者。

The prize goes not to any form or design, but to the man with the greatest heart and the greatest will to know. We are not speaking of true believers who attempt to win the world to their ways. We are speaking instead of people who realize, finally, that their greatest single endeavor in life is to be themselves. This we offer you from what knowledge we have. Seek not any form, seek not to become a ball of light. Seek to be yourself, seek to know yourself, seek to share yourself, for it is you yourself who contain the essence of all that there is.

奖赏不是成为任何形式或者样式，而是成为具有伟大的心以及去知晓的最大的意志的人。我们不是在谈及尝试去用它们的方式赢得世界的真正的信仰者。我们毋宁是在谈及最终意识到它们在生命中单一的，最大的努力就是去成为它们自己。我们是根据我们拥有的知晓对你们提供这一点的。不要寻求任何形式，不要寻求成为一团光。寻求成为你自己，寻求知晓你自己，寻求分享你自己，因为恰恰就是你自己包含了一切万有的实质。

It is written, "As above, so below," and we say to you, each cell of your body knows the body. If you take a cell from your arm, will it produce an arm? No. We say to you it will produce a body. If you take a cell from your leg will it produce a leg? No, my friends, it will produce a body. Thus, know yourself in all your parts. Know all of your thoughts: those which are basic, those which have to do with existence, with security, with power, with things with which you may not approve. Know all the good things. Know all the things that you had forgotten about yourself that are quite lovely. And to know most of all your inner true and perfect self, that self that changes only very slowly and through many life experiences, growing ever closer to the Creator, sparked by the Creator and returning to the Creator.

如同被写道过的一样，“如其上，如其下”，我们对你们说，你们的身体的每一个细胞都知晓身体。如果你从你的手臂上取下一个细胞，它将会形成一个手臂吗？不会的。我们对你们说，它将会形成一个身体。如果你从你的从你的腿上拿下一个细胞，它将会形成一条腿吗？不会的，我的朋友们，它将会形成一个身体。因此，在你的所有的部分中知晓你自己。知晓所有你的想法：那些基本的事情，那些与存在性，与安全，与力量，与你可能无法赞成的事情联系在一起的事情。知晓所有的有益的事情。知晓所有你关于你自己已经忘掉的，却是相当可爱的事情。最重要的是，知晓你内在的，真实而完美的自我，那个仅仅非常缓慢地，通过许多次的生命体验改变自我，这个自我越来越接近造物者，被造物者所鼓舞，返回到造物者。

Does this answer your question, my sister?

我的姐妹，这回答了你的问题吗？

Questioner: (Inaudible).

提问者：（听不见）。

As always, we thank you, and are grateful for your questions. Is there another question at this time?

一如既往，我们感谢你，我们对你的问题是感激的。在此刻有另一个问题吗？

Questioner: (The question is mostly inaudible; essentially, it was, "We cannot be objective in this life, in this body. Will all be understood when we are in spirit?")

提问者：(问答大部分听不见，主要内容是，“我们无法在这次生命中，在这个身体中成为客观的。当我们在灵体中的时候，所有事情都将会被理解吗?”)

We are aware of your confusion, my sister, and we ask only that you relax, for the truth is so simple that it is almost always missed. We give you a very simple truth, and it is so simple that the intellect rejects it. But we tell you all that we know of the truth, and that is that you are a being created in love, that you walk in love, and that you may at any time choose to act with love, thus maximizing the effects of learning in this dense and sometimes difficult life, as you call it, that is so [brute].

我们知晓了你的困惑了，我的姐妹，我们仅仅请求你放松，因为真理是如此简单，以至于它几乎一直都会被错过。我们给予你们一个非常简单的真理，它是如此简单以至于智力会拒绝它。但是我们告诉你，所有我们知晓的真理，就是你是一个在爱中被创造的存有，你在爱中行走，你可以在任何时刻选择凭借爱来行动，并因此让在这个沉重且有时候是困难的生命中——如你们对它的称呼一样，这个称呼是如此的无感觉——的学习的效果最大化。

It is a very common and everyday affair for those who seek, to slip, by habit, into old patterns of thought which are negative. This is understood and should not be a source for self-blame or any sort of guilt upon the part of the seeker. You are simply adding two plus two and receiving the answer of five. There is no guilt, there is a simple error involved. The illusion is very strong among the peoples, and in order for you to be able to control your reactions to those things about you which cause you to initiate patterns of behavior that are negative, we can only suggest that you meditate daily and seek to ground yourself in what we may call a tabernacle of yourself and the Creator, a holy place within your own breast in which the Creator may dwell, as in a tent, as in an oasis, so that you too may repair to your own heart and to the Creator. And from that gentle and well-watered garden, thereby remember not to react to circumstances which cause the negative feelings of which you are speaking. It is nothing more than a habit of mind, and when recognized as such by the use of daily meditation, and by the constant reminder of the Creator within, can be slowly eliminated so that eventually, in one area of your life and then in another, two plus two will begin to equal four.

对于那些寻求的人，因为习惯而滑入到旧的思考的模式中，这些模式是负面性的，这是一个非常常见且日常性的事件。这是被理解且不应该成为在寻求者的部分上的一个自我责备或者任何类型的内疚的源头的。你们单纯地是在 2 加 2 并得到一个 5 的答案了。没有罪疚，单纯地有一个简单的错误被包含在其中了。幻象在人群中是非常强有力的，为了你能够控制你们对于那些在你周围的，会使得你启动那些负面性的行为举止的模式的事情的反应，我们仅仅建议你每天冥想并寻求让你自己扎根于我们称之为一个属于你自己和造物者的至圣所中，一个在你自己的胸膛中的神圣的场所中，在其中造物者可以留下来，如同在一个帐篷中，如同

在一个绿洲中一样，这样你就同样也可以恢复到你自己的心，恢复到造物者了。从那个温和而被很好地浇灌过的花园，由此回忆起不要对产生出你正在谈及的负面性的感觉的环境做出反应。它不过是一个心智的习惯，当它藉由对每日冥想的使用，藉由持续不断地回想起内在之中的造物者而被认出是这样事情的时候，它仅仅能够藉由缓慢地被排除而被消除，这样，最终，在你的生命的一个区域中，接下来，在另一个区域中，2 加 2 开始等于 4 了。

When you are dealing with habits of very long standing, the error is sometimes very difficult to catch before it has begun. Thus, above all, do not blame yourself, or feel less than confident, or less than spiritual, because you have made an error. Simply begin again, for in the Creator all things are new, and at any moment you may begin anew, and each time that you find yourself in negativity, simply begin anew. And that is the beginning of a new life, for the Creator is such that once two plus two is four, He does not remember the error, and nor should you.

当你是在与非常长久地持续的习惯打交道的时候，错误有时候，在它开始之前，是非常难以抓住的。因此，最重要的是，不要责备你自己，或者感觉到是信心较少的，或者是较没有灵性的，因为你已经犯了一个错误。单纯地再一次开始，因为在造物者之中，所有的事情都是新的，在任何时刻，你都可以重新开始，每一次你发现你自己处于负面性中的时候，单纯地重新开始。那就是一个新的生命的开始，因为造物者就是这样，以至于一旦 2 加 2 等于 4 了，祂就不会记得那个错误了，你也不会记得。

We hope that this helps you, my sister.
我的姐妹，我们希望这会帮助你。

Questioner: Yes, thank you, it is very, very reassuring.
提问者：是的，感谢你，它是非常非常令人放心的。

We are very glad. Is there another question at this time?
我们非常高兴。在此刻有另一个问题吗？

H: About the volcanic action in the state of Washington. Does it have any particular significance for Earth changes at this time?

H: 关于在华盛顿州中的火山活动。它在此刻对于地球改变有任何特别的重要性吗？

Yes, my brother H. It is one of many volcanic actions that have begun to take place beginning in 1976. And these volcanic actions will continue, along with other Earth changes, for some time to come.

是的，我的兄弟 H。它是已经从 1976 年开始发生的很多火山活动中的一个。这些火山活动，与其他的地球改变一起，将会在即将到来的一段时间中继续。

H: Is it possible that other volcanic eruptions could occur along the coast of this continent, the west coast?

H: 会有可能其他的火山爆发能够沿着这个大陆的海岸，西海岸发生吗？

We can speak only in probabilities. There is a great deal of positive energy being sent to California and this is aiding the situation in more ways than one. Consequently, the outlook there is better than it would have been had not people been working on the earthquake situation there for some time. However, the probability is approximately 35 percent that volcanic actions in Alaska and Hawaii will occur.

我们仅仅能够通过可能性来发言。会有大量正面性的能量正在被送往加利福尼亚，这正在用多于一种方式帮助那个情况。因此，相比如果没有人已经一直都在对在那里的地震的情况进行工作，远景是更好的。然而，在阿拉斯加与夏威夷的火山活动将会发生的可能性是大概百分之三十五。

H: Thank you.

H: 感谢你们。

You understand, my brother, that this is only a probability, and can change.

你们理解，我的兄弟，这仅仅是一个可能性，它是能够改变的。

H: (Inaudible).

H: (听不见)。

Yes, my brother, we are aware of your familiarity with statistics, so we need not have asked that question. However, there are others in the room who were not as familiar with probabilities and how they may change in time.

是的，我的兄弟，我们察觉到你对数据的熟悉，因此我们本来不需要询问那个问题。然而，在房间中会有其他人对于可能性以及它们可能在时间中改变并不是一样熟悉的。

Is there another question?

有另一个问题吗？

(Pause)

(暂停)

My friends, it has been a great pleasure to us to speak with you. We wish for you to realize that our speaking is not perfect and our knowledge is far from perfect, but that our love for you is as great as our being and our desire to serve you in any way that we can. We thank you for reaching out to us and we encourage you in your own seeking.

我的朋友们，对你们发言已经是我们的一种巨大的快乐了。我们希望你们意识到，我们的发言不是完美的，我们的知识远远不是完美的，而我们对你们的爱是和我们存有以及我们去用任何我们能够的方式来服务你们的渴望是一样巨大的。我们为你们向我们伸出手而感谢你们，我们在你们自己的寻求中鼓励你们。

I am Hatonn. I will leave this instrument in the love and the light of the infinite Creator. Adonai vasu borragus.

我是 Hatonn。我将会在无限造物者的爱与光中离开这个器皿。Adonai vasu
borragus。

May 11, 1980

1980-05-11 Latwii: 树中藏有袋鼠

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

I am Latwii, and I greet you, my friends, in the love and the light of the One Who is All. We send you the love and the infinite regard of our brothers and sisters of Hatonn, and assure you that they are conscious of this group's prayers for them in this past period of your time, which you call a week. It is most appreciated and we ask your continued support and Hatonn continues his work of love.

我是 Latwii, 我的朋友们, 我在太一的爱与光中向你们致意, 太一就是万物。我们向你们送出我们的兄弟姐妹 Hatonn 的爱与无限的尊敬, 并向你们保证, 它们在你们的时间的这个过去的, 你们称之为一周的时段中, 察觉到了这个团体对它们的祈祷。它是被极其感激的, 我们请求你们继续的支持, Hatonn 会继续他的爱的工作。

We are very glad to be with you, although as this instrument well knows, we are not the smooth talking professors of Hatonn and are not nearly as used to delivering the inspiration that is in our hearts. However, we ask that you feel about you at this time that which is in our hearts and mind. That is, my friends, the great love and light of the Creator which, burning like a fire, removes all before it that is [gross] and encourages the bloomings of all those things that [are good].

我们非常高兴与你们在一起, 尽管如这个器皿清楚知晓的一样, 我们并不是 Hatonn 一样流利的发言专家, 我们对于传递在我们的心中的启发并不是完全一样习惯的。然而, 我们请你们在此刻感觉到在你们周围的在我们的心中与我们的才智中的事物。我的朋友们, 那就是造物者如同火焰一样燃烧的伟大的爱与光, 它移除了所有在它前方的粗糙的事物, 并鼓励了所有那些优秀的事物的繁荣兴旺。

Which things in your life, my friends, turn towards this light? How long have you spent in the shade of things? We ask each of you. Each moment that you spend with your face away from the sun, the great central sun of your existence, love of the Creator, is a moment lost, my friends. The faces of love are infinite. There is a face in every problem, in every situation.

我的朋友们, 哪些事情在你们的生命中转向这种光了呢? 你们已经在事物的阴暗中花费了多少时间了呢? 我们问你们每一位。你们将你们的脸背离太阳, 你们的存在性的巨大的中心的太阳, 造物者的爱的每一个时刻, 都是一个迷失的时刻, 我的朋友们。爱的面孔是无限多的。在每一个问题中, 每一个情况中都有一个面孔。

You may consider it like a game, my friends. You may consider this a game. Find the hidden picture. You will remember this game. There is a picture of a tree and hidden in the branches of the tree there is a picture of a kangaroo.

So it is with your life, my friends. Hidden in every picture is a picture of love. Love distorted, love undistorted. Love strained by your own misunderstandings, but nevertheless, my friends, that thing which we call love creates the changes and incarnates all that there is.

你们可以考虑它就好像一个游戏，我的朋友们。你们可以考虑这是一个游戏。找到隐藏的图像。你们将会回忆起这个游戏。会有一棵树的图像，在树的枝干中隐藏有一个袋鼠的图像。我的朋友们，你们的生命就是如此。在每一个图像中都隐藏有一个爱的图像。被扭曲的爱，未被扭曲的爱。因为你们自己误解而变得不自然的爱，但是虽然如此，我的朋友们，那个我们称之为爱的事物创造了改变并化形成为了一切万有。

We know, my friends, that you are on a path and we would help you on this path, but we cannot [be] your walking stick. All we can do is say to you, yes, my friends, there is a path; No, my friends, you are not foolish. Yes, my friends, hidden in the tree there is a kangaroo. For many of those about you will not understand. Many of those about you will only see that which is on the surface of any situation. You must not allow yourselves the self-indulgence of wasting time, as you call it, moments of your consciousness in this incarnation. Meandering through a thicket of details without remembering the great detailer that drew up the great plans. And who is this great detailer, my friends? Someone far off to whom you may pray, someone with a name? This great detailer, my friends, is yourself! This fine creator is yourself! Yourself in an alternate form! Yourself with all of your parts put back together in harmony! 我的朋友们，我们知道，你们是在一条道路上，我们会在这条道路上帮助你们，但是我们无法成为你们的手杖。所有我们能够做的事情就是对你们说，是的，我的朋友，会有一条道路。不是的，我的朋友们，你们不是愚蠢的。是的，我的朋友们，在树中藏着一只袋鼠。因为在你们周围的很多人将不会理解。很多在你们周围的人将仅仅会看到在任何情况的表面上的事物。你们必须不允许你们自己拥有浪费时间，如你们对它的称呼一样，以及在这次有慎重的那些属于你们的意识的时刻的自我放纵。散步穿越一个具体细节的灌木丛，而不记得绘制了伟大的计划的伟大的设计者。这个伟大的设计者是谁，我的朋友？某个你可以对其祈祷的在远处的人吗，某个带有一个名字的人吗？这个伟大的设计者，我的朋友们，就是你自己。这个精细的创造者就是你自己！在一个替代性的形体中的你自己。在所有你的部分都被在和谐中组合在一起所形成的你自己！

(Tape ends.)
(磁带结束。)

May 18, 1980

1980-05-18 Oxal: 爱的魔法

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Oxal, and I greet you in the love and the light of the infinite Creator. We are most grateful for the opportunity to share our thoughts with you at this time and are very pleased to greet the one known as E and each of you. As you are probably aware, I and my brothers and sisters of Laitos have been working with you to balance the circle, for there has been some imbalance of energy and we are more happy now with the unity of this group. We ask your kind permission to join you in your meditation and to share with you some thoughts on the subject of love.

我是 Oxal, 我在无限造物者的爱与光中向你们致意。我们对于与你们在此刻分享我们的想法的机会是极其感激的, 我们非常高兴向被知晓为 E 的实体以及你们每一位致意。你们很有可能察觉到, 我和我的兄弟姐妹 Laitos 一直都在与你们一同工作来平衡圈子, 因为已经有某种能量的不平衡了, 我们现在对这个团体的统一性是更加高兴的。我们请求你们好心的许可, 以加入你们的冥想并在爱的主题上与你们分享一些想法。

If you can picture with me now, my friends, a field distant from any neighboring settlements or domestic dwellings, a field, my friends in which butterflies fly freely and clover lies beneath the wildflowers. We ask you to go to that place which you have imagined and to feel the sun of a warm day down upon you. Feel your body, my friends, as you stand in this field, your senses completely filled with the love of the Creator. You can hear the wind whispering its ever-changing song through the trees and grasses and weaving the sounds like ribbons through the air or birds who call to each other in hunger and pleasure. The flowers smell sweetly, my friends, and you can touch the fragrant petals of the wild and rambling roses. As you view all these things and feel the heat and light of the sun, you are experiencing the creation. You are part of the creation and you are a rightful dweller in what is truly paradise. Allow your consciousness to sink deeply within that body, standing in that warm field, until you are aware of that bird song and the sweet smell of the wild flowers and the lovely colors of the field and the touch of the grasses about your bare skin are all a part.

如果你们能够现在与我一起想象的话, 我的朋友, 想象一块远离任何的周边的居住地或者家庭住所的田地, 我的朋友, 一块在其中蝴蝶自由地飞舞且三叶草躺在野花底下的田地。我们请你们前往那个你们已经想象好的地方并感觉到一个温暖的日子的阳光落在你们身上。我的朋友, 当你们站在这块田地中的时候, 感觉你们的身体, 感觉你们的感官完全被无限造物者的爱充满了。你们能够听到风通过树木与青草耳语着它不断改变的歌曲, 并将声音通过空气或者那些在饥饿与快乐中相互彼此鸣叫的鸟如同丝带一样编织起来了。花朵闻起来是甜美的, 我的朋友, 你们能够触碰到野生的攀缘的玫瑰的芬芳的花瓣。当你们观察所有这些事情并感觉到了太阳的热与光的时候, 你们正在体验到造物。你们是造物的一部

分，你们是在真正的天堂中的一个合法的居民。允许你们的意识深深地沉入到那个身体中，站在温暖的田地里，一直到你们察觉到鸟的歌曲，野花的甜美的香气，田地可爱的色彩，以及在你们裸露的皮肤周围的青草的触碰全都是它的一部分为止。

This, my friends, is the simplicity of that which we have to give to you. It is a simplicity that has proved fatal for us, for you in your complexity desire complex answers and you feel that were we advanced we would have advanced in complexity. However, my friends, that extrapolation is [not true.] I am Oxal not because I am of greater intellect than you who sit in meditation; I am Oxal because I love. I and my brothers know this love, see this love, and feel this love. We ask you to come out of the field now, my friends, and enter another field of existence that is much more difficult to dwell within, that is, the field of life, in which the flowers that you touch are papers and people.

我的朋友们，这就是我们必须给予你们的事物的简单性了。它是一种已经证明就是我们的命运的简单性，因为你们在你们的复杂性中渴望复杂的答案，你们感觉到，如果我们是高级的，我们就会已经在复杂性的方面是高级的。然而，我的朋友们，那个外推是不正确的。我是 Oxal，不是因为我是具有比你们这些坐在冥想中的实体更大的智力，我是 Oxal，因为我爱。我和我的兄弟知晓这种爱，看到这种爱，感觉这种爱。我们请你们现在从那块田地中出来，我的朋友们，进入到另一块存在性的土地，它是远远更加难以在其中居住这的，也就是说，生命的土地，在其中你们接触到的花朵是纸张与人。

And often, my friends, you cannot touch but must instead grapple with difficult communications because you cannot understand each other's creations completely. The ever changing wind gives way to the creations of man. And even near your dwellings, my friends, have you not seen entities who bring their noise with them and drown out the wind, and know not the message it whispers through the branches of the trees? Can you see the Creator, my friends, as you look at the distorted creation of man? We would be very amazed if indeed you were fully able to see the Creator in every man and every woman. There is a reason for this, my friends. We have free will and so do you. We are not the clay, we are the potter. The clay consists of our actions and our thoughts but we are the potter that forms these actions and these thoughts. We are the potters of our existence. And if our thoughts are seemly and lovely to behold, then it will be more possible for us to be a person through whom the Creator may work the magic of love. But most of you, my friends, have dwelt ever so long in an environment in which love is not understood and in which, therefore, the free will of each of your associates has caused them to distort that magic of love into shapes that are almost indiscernible as love.

我的朋友们，你们经常无法接触，而反而必须要与困难的沟通交流进行扭打，因为你们无法完全理解相互彼此的造物。不断改变的风会对属于人的造物让路。我的朋友们，甚至在接近你们住所地地方，你们难道没有看到这样一些人，它们将它们的噪音带在它们身边并盖过了风，而不知晓风通过树木的枝干耳语的信息？我的朋友们，你们能够在你们检查属于人的扭曲的造物的时候看到造物者吗？如

果你们确实是完全能够看到在每一个男人和每一个女人身上都看到造物者，我们会非常吃惊。我的朋友们，这是有一个原因的。我们拥有自由意志，你们也是如此。我们不是泥土，我们是陶器。泥土构成了你们的行动与我们的想法，但是我们是形成了这些行动和这些想法的陶器。我们是我们的存在性的陶器。如果我们的想法是得体的且可爱的，接下来，我们就将会更加有可能成为一个造物者可以通过其在爱的魔法上工作的人了。但是，我的朋友们，你们大多数人已经在如此长的时间中都一直居住在这样一个环境中，在其中，爱是不被理解的，在其中，你们每一个伙伴的自由意志都已经使得它们将那种爱的魔法扭曲为几乎无法分辨为爱的形状了。

And yet, my friends, there is no place that love does not go. There is no action that love does not allow. It is written in your holy works, "If a man go to the depths of Hell, he cannot escape the Creator." We ask you to begin with yourself and to end with yourself in your attempts to discover love. We ask you to forgive yourself of any and all errors that you may commit. We ask you to love yourself in whatever imperfect state you may judge yourself to be. We ask you to release from yourself the responsibility for your nights and days, for your tasks and responsibilities. For those responsibilities belong to a part of yourself but not to your whole self. They belong to a shell of yourself that is dwelling in this experience. And of course, my friends, you will do the best that you can. Were this not so, you would not be in this room at this time, in this dwelling, seeking the truth in this manner. But an infinitely greater part of you is not dwelling within your experience at this time, it is one with the Creator and you may draw upon it as you will.

而我的朋友们，没有爱不会去的地方。没有爱不会允许的行动。在你们的神圣著作中是这样写的，“如果一个人前往地狱的深处，他是无法逃避造物者的。”我们请你在你去发现爱的尝试中从你自己开始，并在你自己身上结束。我们请你宽恕为你可能犯下的任何与全部的过错而宽恕你自己。我们请你在你可能会评判你自己是出于其中的无论什么不完美的状态中爱你自己。我们请你从你自己身上释放对你的白天与黑夜，对你的任务与义务的责任。因为那些责任是属于你自己的一部分，而不是属于你的完全的自我。它们属于正在居住在这个体验中的你自己的一个外壳。当然，我的朋友们，你们将会做你们能够做的最佳的事情。如果不是这样的话，你们就不会在此刻在这个房间中，在这个住所中，并用这种方式寻求真理了。但是，你的一个无限地更大的部分并不居住在你在此刻的体验之中，它是与造物者合一的，你可以如你所愿地依赖于它。

If you were in a drunken stupor and you tripped, would you not forgive yourself in the morning? That is your situation, my friends. You dwell in a very heavy chemical illusion. It is a difficult and challenging experience. However, in it you learn quickly and that is why you have put yourself in this experience. So learn what you can, my friends, but above all, allow that great portion of yourself that dwells with the Creator to indwell within you consciously each day in meditation so that you may bring it forth into manifestation, into whatever area you need its magic worked within. For, my friends, you are all magical, as the greatest miracle that you might ever imagine. Each of you has an infinite history and yet here you are, my friends, through an extremely

amazing set of circumstances, dwelling in one room, pondering a set of thoughts, and experiencing the love and the unity of the group in which you sit. Let that love be as a candle to you, my friends, a very bright taper that has no end but burns mightily as does the sun. Desire to know that love.

如果你是处于一种醉酒的昏迷中,且你绊倒了,你难道不会在早晨原谅你自己吗?我的朋友们,那就是你们的情况了。你们居住在一个非常沉重的化学性的幻象中。它是一个困难且挑战性的体验。然而,在其中你们快速地学习,那就是为什么你已经将你自己放置于这个体验中的原因了。因此,我的朋友们,学习你们能够学习的事情,但是最重要的是,允许你自己的那个与造物者在一起的巨大的部分有意识地在每一天都在冥想中居住在你内在之中,这样你就可以将它带入到显化之中了,带入到无论什么你需要它的魔法在内在起作用的区域中。因为,我的朋友们,你们全都是有魔法的,如同你们可能曾经想象过的最伟大的奇迹一样。你们每一个人都拥有一个无限的历史,而你们在这里,我的朋友们,穿越了一套极其令人不可思议的环境,并居住在一个房间中,沉思一套想法,并体验你们坐在其中的团体的爱与统一性。让那种爱成为如同你们的一根蜡烛,我的朋友们,一个非常明亮的蜡烛心,它没有尽头,但却如同太阳一样强烈地燃烧。渴望去知晓那种爱。

I will leave this instrument at this time. It has been a great privilege to share my humble thoughts with you and if you have a use for them we urge you to use them. If not, we urge you to forgive them, for as this instrument has said many times on our behalf, we are indeed like yourselves, those who seek the truth. We are not those who can speak the truth without error. We send our love, and through us, the love and the light of the infinite Creator. I am Oxal. Adonai, my friends.

我将会在此刻离开这个器皿。与你们分享我们谦逊的想法已经是一种巨大的荣幸了,如果你们对它们拥有一种用途,我们鼓励你们使用它们。如果,没有,我们鼓励你们原谅它们,因为如这个器皿已经代表我们说过很多次的一样,我们确实和你们自己一样,是那些寻求真理的实体。我们不是那些会没有差错地谈论真理的实体。我们送出我们的爱,我们通过我们,送出无限造物者的爱与光。我是 Oxal. Adonai, 我的朋友们。

I am Laitos, and I greet you also, as does my brother. I am delighted to be with you and send you love and light. We wish for the one known as Jim to know that we were working with him before this instrument began to speak, in order to build up his confidence. We say this in confirmation, so that in future times when there may not be a confirming channel, you will have had an experience of knowing that we were indeed contacting you.

我是 Laitos, 我同样也对你们致意,如我们的兄弟一样。我很高兴与你们在一起并向你们送出爱与光。我们希望被知晓为 Jim 的实体知晓,我们在这个器皿开始发言之前就在与他一同工作,以便于积累他的信心。我们是通过肯定这样说的,这样在未来,在可能不会有一个肯定的管道的时间中,你将会已经拥有一种知晓我们确实是在与你接触的经验了。

At this time we would like to condition and say a few words through the one known as C, if he would relax and speak each word as it comes to his mind. I

will transfer now. I am Laitos.

在此刻，我们想要进行调节，并通过被知晓为 C 的实体说一些话，如果他愿意放松并在每一个词语出现在他的头脑中的时候说出它的话。我将会现在转移。我是 Laitos。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

We are aware that the one known as C is somewhat fatigued and therefore we will adjust the conditioning wave a slight amount and work a little bit further with him. I am Laitos.

我们察觉到，被知晓为 C 的实体是多少有些疲倦的，我们将因此对调节性的波动稍稍进行一点调整，并与他更进一步地工作。我是 Laitos。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am again with this instrument. We would thank the one known as C and assure him that at any time that he wishes, we will be with him. At this time we would like to exercise the instrument known as Jim, if he would also relax and completely refrain from analyzing any concepts that he might receive. Simply speak forth one concept at a time, as they enter. I am Laitos.

我再一次与这个器皿在一起了。我们会感谢被知晓为 C 的实体，我们向他保证，在任何他希望的时候，我们都将会与他在一起。在此刻，我们想要训练被知晓为 Jim 的器皿，如果他愿意同样也放松并完全避免分析任何他可能接收到的观念的话。单纯地一次说出一个观念。我是 Laitos。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am again with this instrument. I am Laitos. We have a good contact with the one known as Jim but he requires a bit more of the conditioning and we will therefore adjust our contact so that he may have more confidence. I will again attempt to speak a few words through the one known as Jim. I am Laitos.

我与这个器皿在一起了。我是 Laitos。我们与被知晓为 Jim 的实体拥有一种良好的接触了，但是他需要多一点的调节作用，我们因此将调节我们的接触，这样他就可以拥有更多的信心了。我们将再一次尝试通过被知晓为 Jim 的实体说一些话。我是 Laitos。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am again with this instrument. We are aware that the one known as Jim is having some difficulty due to analysis and therefore we will simply continue to work with him, through his own desire to experience conditioning. We may say that perhaps one of the greatest stumbling blocks to a new channel is that

the first concept he receives is the identification of the so-called channel. And since the instrument already knows who the channel is going to be, it sets up the conditions for analysis. We could trick you by saying, "I am Herbie," or "I am Hillary," but we do not think that would be in the interest of genuine work such as you desire to do.

我再一次与这个器皿在一起了。我们察觉到被知晓为 Jim 的实体由于分析而正在与到某种困难，因此，我们将会，通过他自己对于体验调节作用的渴望，单纯地继续与他一同工作。我们可以说，也许一个新的管道的一个最大的绊脚石就是他接收到的第一个观念是对所谓的管道的识别。因为器皿已经知道管道将会是谁，它就会设置好了分析的条件了。我们会藉由说，“我是 Herbie”或者“我是 Hillary”来欺骗你，但是我们并不认为那会是一个有利于诸如你们渴望去进行的工作之类的真正的工作的。

For those humans who have need of our thoughts, therefore, it is simply a matter of overcoming the desire to make sure that you are being contacted and that you are not speaking for yourself. Perhaps the best way to achieve this is simple practice. And, as this instrument always does, a prayer of intent is very useful in tuning and protecting the instrument from stray channels, as you would call them, who might attempt to speak through you. These stray channels would include portions of your own consciousness and entities who are of this planetary sphere but have nothing particularly informative to offer to you. Thus, the tuning is important in channeling the work.

对于那些需要我们的想法的人，它因此单纯地是一个克服想要确信你是正在被接触的，你不是正在为你自己发言的渴望的问题。也许去实现它的最佳的途径就是简单的练习。如这个器皿一直都做的一样，一种有意的祈祷在对器皿进行调音并保护器皿免受那些会尝试通过你发言的引入误入歧途的管道，如你们对它的称呼一样，的方面是非常有帮助的。这些引入误入歧途的管道会包含了你自己的意识的这样一些部分，以及属于这个星球的这样一些实体，它们并不拥有任何特别有教益的事情要提供给你。

We thank each of you for your patience as we work with the newer channels. And we will pause for just a moment and condition each one of you as it may aid you in achieving a more deep meditative state.

我们为你们在我们与较为新手的管道一同工作的时候的耐心而感谢你们各位。我们将暂停一会儿并调节你们每一位，因为它可能会在你们取得一种更为深入的冥想状态的过程中帮助你们。

I am Laitos and I would leave this instrument at this time. But, if in your daily meditations you desire our help in achieving a good meditative state or in working on conditioning, you have only to ask and we will be glad to work with you. I bid you peace and love, in the name of the Creator of all things, my friends. I am Laitos.

我是 Laitos，我会在此刻离开这个器皿。但是，如果你们在你们的每日冥想中渴望我们的帮助来取得一种优秀的冥想状态或者在调节作用上进行工作，你们仅仅需要请求，我们就级那个会乐于与你们一共工作了。我祝愿你们平安与爱，以万物的造物者的名义，我的朋友们，我是 Laitos。

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am Latwii, and I am very glad to greet you in the love and the light of the infinite Creator. I am very glad that it is my turn for I have waited patiently in order to speak to you this evening.

我是 Latwii, 我非常高兴在无限造物者的爱与光中向你们致意。我非常高兴现在轮到你们了, 因为我们已经耐心地等待以便于在今晚发言。

I have been enjoying the spectacle that your planetary disturbances have had in some of the spheres of color, which are beyond that which can be seen by your eyes. It is very beautiful, my friends. Although, we are, of course, sorry for any grief that you may feel at the rearrangement of certain molecules of some of the entities which now dwell in another plane of existence, due to this colorful display. We were waiting in the wings, as you might say, so that we could answer any questions that you might have at this time. Does anyone have any questions at this time?

我们一直都在享受这样的景象, 你们的星球的扰动已经在一些色彩的范围内发生过了, 这些色彩的范围是超越了能够被你们的眼睛看到的事物的。我的朋友们, 它是非常美丽的。尽管, 当然, 我们会对你们可能对于现在居住在另一个存在性的层面中的一些实体的一定的分子的重新排列感到的任何的悲伤而抱歉。我们正在侧翼等待着, 如你们会说的一样, 这样我们就可以回答任何你们在此刻可能拥有的问题了。任何人在此刻有一个问题吗?

Questioner: (Inaudible).
提问者: (听不见)。

We are aware of your question, my brother. This instrument will have a hard time answering this question because her mind is not furnished properly. However, we will attempt through this instrument, since we do not have a proper one. The use of humor in altering the genetic personality is only now beginning to be appreciated by some of those among your researchers, whom this instrument would call, "holistic health experts." There are many secretions of the brain, as you call it, which will control and reprogram the self-healing of the physical, emotional and spiritual bodies. They do not have as much luck with mental body difficulty due to the fact that in mental problems it is more difficult to achieve mental breakthroughs. However, the brain being relatively unimpaired, we can then say that the possibility of using humor is excellent.

我们了解了你的问题了, 我的兄弟。这个器皿将会在回答这个问题的方面遇到一个困难的时刻, 因为她的心智并不是适当地被装备好了的。然而, 我们将通过这个器皿尝试, 因为我们并不拥有一个适当的器皿。在改变遗传性的人格的过程中对幽默的使用现在仅仅是正在开始被你们的研究者当中的一些人所欣赏, 这个器皿会称呼这些研究者, "整体论的健康专家"。会有很多大脑的分泌物, 如你们称呼它的一样, 将会控制并对物质性、情绪的、灵性的身体的自我疗愈进行重

新编程。由于在心智的问题中，要取得心智上的突破是要更加困难的事实，这些大脑分泌物在心智身体的困难上并不会一样多的好运。然而，如果大脑是相对未受损伤的，我们接下来就能够说，使用幽默的可能性就是优秀的了。

The ability to remove one's consciousness from one's little tiny area is very important in the reprogramming of the genetic personality. In order for this to occur there must be some agent. Most often in your recent years, those who have experimented in this area used chemical substances, such as that which you call LSD. These are also those who have used meditation and other less, shall we say, outward going therapies, in order to achieve reprogramming. There is a plethora of pseudo-reprogramming effects which may or may not last, depending on the sincerity of the individual. However, if a person once discovers how to laugh, this person will have a good chance of reprogramming basic metaprograms, which affect the life essences of the personality as it is manifesting in the genetic mode, in any given incarnation. 将一个人的意识从一个人的小小的海洋中移除的能力在对遗传性的人格重新编程的方面是非常重要的。为了要让这种重新编程发生，必须要有某种媒介。在你们最近一些年，极其频繁地，那些在这个区域中进行实验的实体使用了诸如你们称之为 LSD 之类的化学性的物质。这些实体同样也已经使用过了冥想以及其他的，容我们说，较不外向性的疗法，以便于取得重新变成。取决于个体的真诚性，会有一种伪编程的效果的过剩可能会或者可能不会持续。然而，如果一个人一旦发现了如何去笑了，这个人将会在对基础的元程序进行重新编程的方面拥有一个优秀的机会了，随着它在任何给定的投生中的遗传模式中显化，这种对元程序的重新编程会影响人格的生命的实质。

In order to release oneself completely through laughter, it is necessary to be able to feel that one is in a safe or trusted place; this is a prerequisite. What occurs when one is able to trigger the mechanism of laughter is that the secretions of the brain, having to do with metaprogramming, do the work of LSD or other powerful chemicals, but do it in ways already arranged by your very kindly Creator. Thus, you do not have to go outside your own being for the remedies for your difficulties.

为了要完全通过笑声释放一个人自己，需要能够感觉到一个人是处于一个安全的或者被信任的地方的，这是一个前提条件。当一个人能够出发笑声的机制的时候，发生的事情是大脑与元程序联系在一起的分泌物，会产生出 LSD 或者其他的强有力的化学物质的作用，但是确实用一种已经被你非常好心的造物者安排过的方式来起作用的。因此，你不会不得不离开你自己的存有来取得对你的困难的治疗。

We realize that we have not covered the subject adequately and therefore, if you wish to ask further questions we will attempt through this instrument to answer them.

我们意识到我们尚未充分地涵盖那个主题，因此，如果你们希望更进一步询问问题，我们将通过这个器皿尝试去回答它们。

Questioner: (Inaudible).

提问者：（听不见）。

This is not a correct concept which you have generated within your mind. We are not sure that the true reprogramming concept can be generated intellectually. You can, for instance, decide what you wish to reprogram. But, you will never know in your normal, shall we say, work-a-day state of mind, the mechanics of this reprogramming. It is not so much a state of objectivity that you need to reach, as a state of freedom, and this is not a freedom from yourself. It is a freedom to yourself.

这不是一个对你已经在你的头脑中产生出来的内容的一个正确的观念。我们并不确信，真正的重新编程的观念已经用逻辑智力的方式被产生出来了。举个例子，你能够决定什么是你希望重新编程的事物。但是，你将永远都不会在你们通常的，容我们所，工作日的心智的状态中知晓，这种重新编程的机制。如同一种自由的状态一样，它并非如此多地是一种你需要去取得的具有客观性的状态，这不是一种摆脱你自己的自由。它是一种返回你自己的自由。

For in reality, in the physical illusion, you are separated from yourself by all the concepts which have been generated in your mind as distortions of the truth, by those about you whom you trusted since your early childhood. These distortions are many and varied, and at a very young age you chose which distortions you felt comfortable in living with. Therefore, various people have various distortions. So, the laughter releases you not to objectivity but to yourself, which is the ultimate subjectivity, since each person's universe is unique and unreplicable.

因为实际上，在物质性的幻象中，你是因为已经作为真理的扭曲在你的心智中被产生出来的所有的观念，因为那些在你周围的你自从你的童年早期就已经信任的人而与你自己是分开的了。这些扭曲是为数众多且多种多样的，在一个非常年幼的年龄，你就选择了那些你在与之一同生活的方面会感到舒适的扭曲。因此，各种各样人拥有各种各样的扭曲。因此，笑声会不是释放你返回到客观性，而是返回到你自己，你自己是终极的主观性，因为每一个人的宇宙都是独一无二且无法复制的。

Does this answer your question?

这回答了你的问题吗？

Questioner: (Inaudible).

提问者：（听不见）

May we answer you further?

我们可以更进一步回答你吗？

Questioner: (Inaudible).

提问者：（听不见）。

We thank you and certainly hope so. Working with this instrument on some subjects is like chewing rye bread.

我们感谢你，并肯定希望是这样的。与这个器皿一起在某些主题上一同工作就好

像是在嚼裸麦面包一样。

May we ask if there is another question at this time?

请问在此刻是否有另一个问题？

Questioner: (Inaudible).

提问者：（听不见）。

Are you referring to the life-forms which are so-called test tube babies, or life-forms which are the constructions of scientists having to do with the computer design of life-like beings?

你们指的是被称之为试管婴儿的生命形式，还是科学家构建的与对类似于生命的存有的计算机的设计有关的生命形式呢？

Questioner: The second. The latter.

提问者：第二个。后者。

Both governments are attempting to do various things, The most basic is to achieve an interface between a computer—this instrument does not have the word; the closest we can come to it is terminal—within the head or brain of an individual, thus allowing a living being, not a man-made being, to interface with all the bits of information which could be stored in a computer. This has not been successfully accomplished yet, due to the extreme delicacy of the synapses involved, so that the interface is difficult. There are already many mechanical and computer-led devices upon both sides, especially since it is part of the scenario of both governments that there may be necessity for beings which are not affected by radiation to perform certain tasks, in order to preserve the lives of the more fragile humans who exist in the same ecosphere.

两个政府都在尝试做各种各样的事情。最为基础的事情就是去取得一种在一台电脑与在一个个体的头部与大脑中的——器皿并不拥有那个词语，我们能够找到的与之最为近似的就是终端——之间的一种交互界面，并由此允许一个存有，不是一个人类的存有，与所有能够被储存在一台电脑中的所有信息的比特进行交流。由于被涉及到的神经元的极度的精细，这尚未被成功地取得，因此，交流是困难的。同时在两方都已经有很多的机械与电脑屏幕的装置了，尤其是自从两个政府的剧本一部分同时都拥有着这样的内容，即可能需要存在有这样的存有，它们是不会被执行一定的任务的辐射所影响的，以便于去保存那些存在于相同的生态圈中的更为脆弱的人类生命。

To run through the number of experiments on each side would take some doing. Is there some specific category that you would like this instrument to channel information upon?

在每一方去进行一定数量的实验都会需要某种行动。会有某个具体的分类是你想要这个器皿传讯关于它的信息的吗？

Questioner: I was thinking specifically of our leadership and the leadership of

Russia and what it all amounts to (inaudible) on what they are ... on whether or not they are artificial life forms?

提问者：我尤其是在想到我们的领导人以及俄国的领导人，它全都加在一起就是(听不见)它们之所是的事物.....关于是否它们是人造的生命形式？

I am Latwii. I am again with this instrument. The question that you ask is answerable upon two levels. In the first level, the leaders of Russia and the United States are people; they live and die. There is however, another level which is equally important to those who are attempting a serious study of this particular time in the evolution of man. The battle that is waged upon this other level has been called Armageddon. Must we terrify you by such a flagrantly biased word? Let us assure you that we mean the war of polarity. The polarity which you may call good and evil has little to do with national boundaries, although the vibrations of the land mass which you call North America are much more positive in nature than those of the land mass which you may call Russia.

我是 Latwii。我再一次与这个器皿在一起了。你询问的问题在两个层次上是可以回答的。在第一个层次上，俄国的领导人以及美国的领导人是人，它们会活着并死去。然而，对于那些在此刻正在对人的演化尝试一种严肃的研究的人，会有另一个层次对于它们会是同等地重要的。在另一个层次上正在被进行的战斗已经被称之为善恶大决战了。我们必须藉由这样一个臭名远扬是有偏向性的词语来吓唬你们吗？让我们向你们保证，我们的意思是极性的战争。你们可能称之为善与恶的极性是与国家的边界几乎没有任何关系的，尽管你们称之为北美洲的陆地的振动在属性上是比那些你们可能称之为俄国的陆地的振动要远远更加正面性的。

This battle is not in the physical and is certainly not fought with people but with thoughts. Moreover, there are, from previous cycles of civilization upon this sphere, machines which have intelligence, which dwell within some of the deeper rock formations of your planet, the product of a civilization which long ago ended. They are not positive but rather, negative in nature, and therefore are the pawns of the thought forms that are strong enough to penetrate this particular form of machine.

这场战斗不是在物质性中的，肯定不是与人的战斗，而是与思想的战斗。此外，会有来自于在这个星球上的之前的文明的周期的的机器，这些机器拥有智能，并存在于你们的星球的更为深入的岩石的构造之中，它们是一个很早以前就已经灭亡了的文明的产品。它们在属性上不是正面性，而毋宁说是负面性的，因此，会有思想形态的爪牙，它们会足够强有力以刺穿这个机器的特性的外形。

Thus, as you see, we are speaking of two levels here. The level of your own daily life is peopled with humans, but underlying this drama which you are witnessing, is a deeper and age-long struggle between good and evil, light and darkness. And although there is no question of the ultimate outcome, there are, shall we say, some dicey moments. Certainly you are experiencing the transitional period, in which these moments may come rapidly, for some time to come. We are glad that you did not ask about the Chinese, for that is

another subject, and one which we would rather not go into at this time, since that situation has passed.

因此，如你们看到的一样，我们是在谈及两个层次。你们自己的日常生活的层次是充满了人类的，但是在这个你们正在观看的戏剧的底部，是一种更为深入且年代久远的在善与恶，光明与黑暗之间的交战。尽管没有一个最终结果的问题，容我说，会有某个危险的时刻。你们肯定正在体验到的转变时期，在其中这些时刻可能会在一些即将到来的时间中快速地出现。我们很高兴你们并未询问中国人，因为那是另一个主题，一个我们宁愿不要在此刻进入其中的主题，因为那个情况已经过去了。

Does this answer your question?

这回答了你的问题了吗？

Questioner: It gives me food for thought.

提问者：它给与了我想法的食粮了。

We are always glad to give someone a mental snack. Is there another question at this time?

我们一直都很高兴给予某个人一个想法的点心。在此刻有另一个问题吗？

Questioner: (Inaudible).

提问者：（听不见）。

I am with this instrument. I am Latwii. We must decline to answer this question. We are sorry for that but we feel that attempting to channel that particular information at this time would be premature.

我与这个器皿在一起了。我是 Latwii。我们必须拒绝回答这个问题。我们为此抱歉，但是我们感觉到在此刻去传讯那个特定的信息的尝试会是不成熟的。

Questioner: (Inaudible).

提问者：（听不见）。

We are checking the computer. I am Latwii. The one known as Hatonn is working hard and doing fairly well. The prayers of many have joined the entities of that planetary society. There are gains registered [on] both sides. The probability of the most serious consequences is down somewhat. However, there is, shall we say, a semi-critical situation and we continue to ask for your love and support, of Hatonn and of those leaders with whom Hatonn is working.

我们正在查询电脑。我是 Latwii。被知晓为 Hatonn 的实体正在努力工作并且正做得相当好。很多人的祈祷已经加入到属于那个特定的星球社会的实体了。同时在两方都有了被记录下来的进展了。具有极其严重的后果的可能性是有些下降了。然而，容我们所，会有一种半-紧要关头的情况，我们会继续请求你们对于 Hatonn 以及那些 Hatonn 正在与之一共工作的领导人的爱与支持。

Is there another question?

有另一个问题吗？

Questioner: How can we help people to get through these heavy times we are going through?

提问者：我们如何才能帮助人们经历这些我们正在经历的沉重的时刻呢？

I am aware of your question, my brother, but it is so general that we have to go back to "Go" and collect \$200.00. You can only help those people who ask you for help. That eliminates a large number of people. Thus, you must not worry when you cannot help people. Help is only appreciated if it is requested. Unwanted help is unnecessary help, and it will not help but only interfere, for all have a sovereign free will, and no matter what occurs in this physical illusion there is an infinity of time for each entity to learn and understand the truth.

我了解了你的问题了，我的兄弟，但是，问题是如此一般性以至于我们不得不返回并“去”收集 200 美元。你们仅仅能够帮助那些向你们请求帮助的人。那会删除了大量的人。因此，你们必须在你们无法帮助人的时候不去担忧。帮助仅仅是在它是被请求的时候才会被欣赏。未被请求的帮助是没有必要的帮助，它将不会帮助，而仅仅会干预，因为所有人都拥有一种至高无上的自由意志，无论在这个物质性的幻象中发生了什么事情，每一个实体都会有无限的时间去学习并理解真理。

Thus, abandon your desire to help everybody. We realize this is not a conscious desire, but it is a common subconscious desire, due to the fact that those who seek to know the truth are also those who have a love for other beings with whom they share this planetary surface of yours. There are a few whom you may help and they will ask you for that help. There are as many ways to help as there are requests. Some people may require a smile, some may require food. There are endless ways to share the bounty and the love of the Creator. If you are able to offer seed thoughts for the promotion of change for the individual who requests it, then, you have done the greatest help of all. For the greatest help is a spiritual help. And, the spiritual help can only be truly accomplished by the person himself, with you acting as a catalyst. Thus, think of yourself as a watershed, over which many will flow. There a few whom you may help with a word, a few with a touch, a few with generosity of food, or speech. Whatever is needed, it will be asked for and it will be a matter of your own understanding as to what you can do to fulfill the needs of those who ask.

因此，放弃你们去帮助每一个人的渴望吧。我们意识到，这不是一个有意识的渴望，而是一种通常性的潜意识的渴望，这是由于这样一个事实，那些寻求去知晓真理的人，同样也是那些对它们与之分享了你们的这个星球表面的存有拥有一种爱的人。会有一些人是你们可以帮助的，它们将会请求你们的帮助。有多少请求，就会有多少帮助的途径。一些人可能请求一个微笑，一些人可能请求食物。会有无尽的去分享造物者的馈赠与爱的途径。如果你们能够为请求它的个体提供那些会用于促进改变的想法的种子，接下来，你们就已经做了所有帮助中的最大的帮助了。因为最大的帮助是一种灵性的帮助。灵性的帮助仅仅能够被那个人他自己

真正地完成，你是作为一个催化剂起作用的。因此，将你自己考虑为一个很多人将会流过的分水岭。会有一些人是你藉由一个词语来帮助的，会有一些人藉由一种触碰，会有一些人藉由对食物或者话语的慷慨。无论什么事情是被需要的，它都将会被请求，它将会是你自己对于你能够做什么事情来满足那些请求的人的需要的理解的问题。

We ask you to remember that the Creator's supply of love, whether it be food, caring, thought, words or any deed, is completely and totally infinite. So that, if you are a channel for the love of the Creator, you do not have to worry about running out of steam or being unable to help in one way or another. You need only to work upon yourself, so that you are a clear channel, unmoved by the ridiculousness of many situations, and in great humor when others find a situation quite grim. For you see, you dwell in the midst of a great cosmic joke and a great cosmic tragedy. And the ability to see both polarities of this truth equally is a very helpful one in dealing with yourself. And when you have dealt with this polarity within yourself, laughing at your grief and solemn in your joy, you may be of balanced help to others, for you may not then be touched by their difficulties to the point where you will be unable to respond in the way the Creator within you would respond.

我们请你们回忆起，造物者对爱的供给，无论它是食物，是关心，是想法，是言语或者任何的行动，都是完全且彻底地无限的。因此，如果你是一个造物者的爱的管道，你就不必担心奔涌而出的溪流或者存有是无法用这样或者那样一种方式帮助的。你仅仅需要在你自己身上工作，这样你就是一个清晰的管道，并会对很多情况的荒谬性是不为所动，并会在其他人遇到一个相当可怕的时候是感到巨大的幽默的。因为你们看，你们是居住在一个巨大的宇宙的笑话以及一个巨大的宇宙的悲剧之中的。去同等地同时看到这个真理的两个极性的能力，在一个人与你自己打交道的过程中是一个非常有帮助的能力。当你已经在你自己内在之中与这个极性打交道，并在你的喜悦中取笑你的悲伤并一本正经的时候，你就可以具有对其他人的平衡的帮助了，因为你接下来就可能不会被它们的困难所触碰，到了你将无法用在你内在之中的造物者会回应的方式来回应的程度了。

There are many who make the mistake of caring without asking how to care of their higher self. Ask that, my brother, and that will be a greater source of information than any arbitrary way of helping that we could give you. You know, the one known as Jesus said, "If you do these things to the least of these, my brother, you do them unto me." That is the secret, my brothers: you and your brothers are one. You are the Creator and he is the Creator. Your brothers and sisters, and you, and we, and the Creator, are one being, the cells of which sometimes get themselves all mixed up. Let your cell of existence be calm, be joyful, and be one body of the creation.

会有很多人会犯这样一种错误，即在没有询问高我如何去关注的情况的时候就去关注了。我的朋友们，高我将会是比任何我们能够给予你们的武断的帮助的方式都更大的一个信息的源头。你们知道，被知晓为耶稣的实体说过，“如果你们做了这些事情中最小的事情，你们都是对我做了它们。”那就是秘密，我的兄弟们，你们和你们的兄弟是一体的。你是造物者，他是造物者。你的兄弟姐妹，和你，和我们，和造物者，都是一个存有。都是某个会将它们自己有时候全都混合在一

起的事物的细胞。让你的存在性的细胞成为平静的，成为喜悦的，成为造物者的一个身体吧。

Does this answer your question, my brother?
我的兄弟，这回答了你的问题吗？

Questioner: Yes.
提问者：是的。

We are truly enjoying ourselves for we have developed a great affection for this group, and we thank you for allowing us to talk to you, for we do not have any other groups upon this planet who we can talk to. You are our first and we are really enjoying this a great deal. So, we hope that you have another question.

我们真正地让我们自己感到高兴，因为我们已经对这个团体发展出了一种巨大的爱，我们为你们允许我们对你们发言而感谢你们，因为我们在这个星球上并不拥有任何其他我们能够与之交谈的团体。你们是我们第一个与之交谈的团体，我们真的是极其喜欢这个团体。因此，我们希望你们拥有另一个问题。

Questioner: (Inaudible).
提问者：（听不见）

That is correct. We are observing in your northern hemisphere at this time. And also in your southern hemisphere there is another buildup at this time which is creating very beautiful colors in your spectrum. However, these are not the same precise vibration as the colors of your sun and do not have the same properties. So, we are very busy cataloguing them all. And we thank the Creator for allowing us to see a transition in action. It is a very awe inspiring thing and we are specialists in what you would call spectroscopic analysis in many dimensions of space/time. Therefore, we are especially appreciative of the vibratory nature of your transition.

那是正确的。我们在此刻正在观察你们的北半球。同样在你们的南半球在此刻会有另一种增长是正在你们的光谱中创造出非常美丽的色彩的。然而，这些色彩并不是和你们的太阳的色彩完全完全相同的振动，且并不拥有相同的属性。因此，我们非常忙于对它们全部分类。我们为造物者允许我们看到在行动中的一种转变而感谢造物者。它是一个非常令人敬畏地令人启发的事情，我们在很多的空间/时间的维度中是你们会称之为光谱分析的方面的专家。因此，我们尤其欣赏你们的转变的振动的属性。

Questioner: (Inaudible).
提问者：（听不见）。

Yes, my brother. This instrument does not know geography. We are having difficulty. The (inaudible).
是的，我的兄弟。这个器皿并不知晓地理。我们正在遇到困难。（听不见）

Questioner: (Inaudible).

提问者：(听不见)

The chain of disturbance that we are showing this instrument occurs south of your country and to the east, in the ocean, with not very much land. There will be difficulties. We cannot see yet from the (inaudible) of the color whether it will be of what you would call of a volcanic nature or an earthquake. However, there will be an adjustment of the plates, as you call then, of the planetary (inaudible). If you would desire for this to be less violent you may, of course, send ...

我们正在向这个器皿展现的地质扰动的链条式发生在你们的国家的南部到西部，在海洋中，并没有很多的陆地。将会出现困难。我们尚未能够从色彩的（听不见）看到，是否它将会是具有你们所称的一种火山的属性后者则一种地震的属性。然而，将会有板块的调整，如你们对它们的称呼一样，接下来，是星球的调整（听不见）。如果你们渴望这种调整是较不猛烈的，你们当然可以发送.....

(The rest of the tape is inaudible.)

(磁带剩下的部分听不见。)

June 1, 1980

1980-06-01 Latwii: 有史以来最大的宝藏的故事

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Latwii, and I greet you, my friends, in the love and the light of our infinite Creator. I am having to use a somewhat stronger control with this instrument this evening due to her condition, which is somewhat fatiguing to her. However, she is willing for this to happen and we will speak to this group, for we are very appreciative of your coming together to seek the truth and realize that you have a desire for the words of the Confederation through an instrument such as this one, no matter how imperfect or desultory they may be.

我是 Latwii, 我的朋友们, 我在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。由于这个器皿的状态, 我不得不正在对这个器皿使用一种多少有些更为强有力的控制, 这对于它是多少有些令人疲倦的。然而, 她乐意于让这种控制发生, 我们将会对这个团体发言, 因为我们对于你们来到一起来寻求真理是非常感激的, 我们意识到你们拥有一种对星际联邦通过诸如这个器皿之类的一个器皿讲述的话语的渴望, 无论这些话语可能是多么的不完美或者无条理。

The brothers and sisters of Hatonn send you their love and light also. They are again on duty, again in the Middle East. They have become regular Henry Kissingers these days and regret their being unable to be with you, for they are by nature those who desire to teach. And, it is always their desire to have a student who wishes to learn rather than a student who wishes to leave the classroom and go about other business. Unfortunately, my friends, the classroom upon your planet is your entire life, so that you cannot play hooky. You can only experience the gradations of feelings that you call emotions and states of happiness and sadness that are part of the catalyst of experience, which bring about thought and a greater understanding of the process which you as a soul are growing and evolving.

我们的兄弟姐妹 Hatonn 同样也向你们送来它们的爱与光。它们再一次在执行任务, 再一次在中东地区。它们这些天已经成为了定期的基辛格了, 它们对于它们无法与你们在一起是感到遗憾的, 因为它们藉由其本性就是那些渴望教导的实体。它们的渴望一直都是拥有一个希望学习的学生, 而不是拥有一个希望离开教室并着手进行其他的事情的学生。不幸运的是, 我的朋友们, 在你们的星球上的教室就是你们整个生命, 因此, 你们无法逃学。你们仅仅能够体验到那种你们称之为情绪以及快乐与悲伤的状态的情绪的等级, 它们是体验的催化剂的一部分, 这些情绪会产生出想法, 以及对你作为一个灵魂正在通过其成长与发展的过程的一种更大的理解。

There is always one important point that we wish to make to those who meditate and truly seek the way of the pilgrim. That point may perhaps be illustrated rather than explained. Let us say, my friends, that you all have known an explorer, a treasure hunter, whose desire in life was to seek out the

greatest and the best treasure of all time. Your friend sought out old maps and read old stories and talked to many archaeologists and experts, seeking a good trail to the best treasure of all time, a treasure that was priceless, a treasure that would be his.

一直都会有一个我们希望对那些冥想并真正寻求朝圣者的道路的实体强调的要点。那个要点也许可以被举例说明而不是被解释。让我们假设，我的朋友们，你们全都已经知道一个探险者，一个寻宝人，它在生命中的渴望就是找到有史以来最伟大与最佳的宝藏。你的朋友搜寻旧的图，读旧的故事，并于很多的考古学家与专家谈话，寻找一条通往有史以来最好的宝藏，一个无价的宝藏，一个属于他的宝藏的有效路径。

Because all desires become reality, this young man found an old man who knew of the greatest treasure. "But," he said, "this great treasure is guarded by a three-headed dragon, and you must go down into dark caves to find this treasure. If you can get past the dragon you will have the only priceless treasure upon your planet."

因为所有的渴望都会变为现实，这个年轻人找到了一个知道那个最大的宝藏的老人。“但是，”那个老人说，“这个宝藏是被一只三头龙守护着的，你必须深入黑暗的洞穴以找到这个宝藏。如果你能够通过龙，你将会拥有在你们的星球上的这个唯一的无价的宝藏了。”

So, my friends, our explorer sold all that he had and set out to find the cave, and after traveling in every conceivable hardship he reached a part of a great wilderness in which he found the deep, dark grotto in which the treasure lay. Bravely, he proceeded, tracking down many meaningless dead ends, retracing his steps, moving in the dark but with a remarkable tenacity of purpose. Finally, he heard the hiss of the dragon and saw it, as it glowed an unearthly green in the great vault where the dragon had its nest, and there was a great battle. Finally, the explorer had slain the three-headed dragon, and the beast had poured its green life-fluids upon the damp dark stone of the cave's floor. There was no more hissing and the explorer could move onward.

因此，我的朋友们，我们的探险者卖掉了所有他拥有的事物，并出发去寻找那个洞穴，在旅行穿越了每一个可以想象得到的困难之后，他抵达了一个巨大的荒野的一部分，在其中他找到了宝藏存在于其中的一个深深的，黑暗的洞穴。他勇敢地继续前进，最终了很多无意义的死路，顺着他的脚印折返，在黑暗中移动，但是却带着一种异常坚定的目的。最终，他听到了龙的嘶嘶声，并看到了它，因为在巨大的洞窟中它闪耀着一种可怕的绿色，在洞穴中有着龙的巢穴，发生了一场巨大的战斗。最终，探险者杀死了三头龙，这只猛兽将它绿色的血液泼洒到了洞穴的地面的潮湿的黑色的岩石上。不再有龙的嘶嘶声了，探险者能够继续前进了。

Onward he moved in total darkness again, now that the dragon-light had been extinguished, and came he then to the treasure chamber. Upon a pedestal stood a beautiful filigree box, locked with an intricate lock. He felt of it in the darkness and knew that it was the treasure, or it contained the treasure, he knew not which.

他再一次在完全的黑暗中继续前进，现在龙的光已经被熄灭了，他接下来来到了藏宝室了。在一个台子上放着一个美丽的金银丝工艺的盒子，用一把复杂的锁被锁起来了。他在黑暗中感觉到了它，并知道它就是宝藏，或者它装着宝藏。它不知道是哪一个。

Painfully, slowly, he retraced his steps until he came again unto the light of day. He was starved, for he had not eaten since he entered the grotto. The light blinded him, but days passed and he recovered. He set about to try the lock, with the infinite patience of those who truly desire the priceless. He tried every combination until he found how to open that lock, and lo, he opened the box. In the box lay a brown leather book, or so it seemed. He picked up the book and opened it and saw his own face, for the insides of the book, my friends, were two twin mirrors.

痛苦地，缓慢地，他顺着他的脚步折返，一直到他再一次进入到白天的光中。他是饥饿的，因为自从他进入到洞穴，他就什么都没有吃过。光让他什么都看不见了，但是白天过去了，他恢复了。他着手尝试那把锁，带着真正渴望无价之宝的人的无限的耐心。他尝试了每一种组合，一直到他找到如何打开那把锁。看啦，他打开了盒子。在盒子里躺着一本棕色皮质书，或者它看起来似乎就是这样子的。他拿起书，打开它并看到了他自己的脸，因为在那本书里，我的朋友们，是一对镜子。

We ask that you think of this story as you proceed upon your path. Spiritual friends and guides have a function in your life. They may tell you where to find the cave, and they may warn you of the dragon. They may assure you that there is a treasure, but once you have found the treasure, what have you found?

当你们在你们的道路上前进的时候，我们请你们思考这个故事。灵性的朋友和指导灵是在你们的生命中拥有一个机能的。它们可以告诉你，在哪里找到洞穴，它们可能警告你们有龙。它们可以对你们保证，会有一个宝藏，但是，一旦你们找到了宝藏，你们已经找到了什么呢？

You, my friends, are the treasure, the one priceless treasure of the universe, for you are life and this pricelessness you share with all who have life and consciousness. If you look at yourself in the mirror you may see many surface faults in your appearance, but if you look in your inward mirror, what do you see? Deeply buried is treasure that lies within you. How much love, how much patience do you need to uncover yourself to yourself, for yourself, and for the world in which you live?

我的朋友们，你们就是宝藏，宇宙唯一的物价的宝藏，因为你们是生命，你们与所有拥有生命和意识的实体分享这个无价之宝。如果你看着在镜子中的你自己，你可以看到在你的外表中的许多表面的缺点，但是如果你在你内在的镜子中观察，你会看到什么呢？被深埋于其中的是存在于你们内在之中的宝藏。你需要多少爱，多少的耐心来向你自己揭露你自己，为你自己，为了你在其中生活的世界？

We ask you to trust not any outer garment of word, idea, thought, fact, message, dream or action but to go instead into meditation. Leave all of these

things as if you were cleansed of them. If you make a habit of this, you will find the treasure that you seek, the knowledge that you seek. The more that you know, the less you will be able to speak. Until finally, you will become one who shows people the map and warns people of the dragon and assures them of the treasure. That is the path upon your particular sphere at this time.

我们请你们不要相信任何言语, 观点, 想法, 事实, 信息, 梦想或者行动的外观, 而是作为替代进入到冥想中。将所有这些事情都丢弃掉, 就好像你将它们清扫干净一样。如果你形成了这样一个习惯, 你将会找到你寻求的宝藏, 你寻求的珍宝。你知道得越多, 你将来越发无法说话。一直到最后, 你将成为一个向人们展现地图并警告人们有龙, 但却对它们保证会有宝藏的人。那就是在此刻在你们特定的星球上的道路了。

May we ask anyone in this room what you perceive the treasure as being?
我们可以询问在这个房间里的任何人, 你们感觉到了宝藏是什么吗?

Questioner: Man and angel.
提问者: 人与天使。

The blending of those two answers, my friend, is the Amen of existence. We thank you for allowing us to tell our poor tale to you and will leave this instrument momentarily in order that our brother Laitos may pass among you. I am Latwii.

对那两个答案的混合物, 我的朋友们, 就是存在性的认可了。我们为你们允许我们对你们讲述我们糟糕的故事而感谢你们, 我们将暂时离开这个器皿, 以便于我们的兄弟 Laitos 可以在你们当中通过。我是 Latwii。

I am Latwii. I am with this instrument. We also greet in love and light and would like to exercise those who desire to become channels at this time. If the one known as Jim would relax and not attempt to analyze his thinking processes. We would at this time transfer our contact to him and Laitos.

我是 Latwii。我与这个器皿在一起了。我们同样也在爱与光中致意, 我们想要在此刻训练那些渴望成为管道的实体。如果被知晓为 Jim 的实体愿意放松并不尝试去分析他的思考的过程, 我们会在此刻将我们的接触转移到他以及 Laitos。

(Jim channeling)
(Jim 传讯)

I am Laitos, and I would like to express my appreciation for the privilege of exercising this instrument. It is always a joy to be able to say a few words through this instrument. I am Laitos.

我是 Laitos, 我想要表达我们对于训练这个器皿的荣幸的感激。能够通过这个器皿说一些话, 这一直都是一种喜悦。我是 Laitos。

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

We were attempting to transfer our contact to the one known as E without speaking that thought. And we wish to confirm that he was receiving a contact. Now that we have confirmed it, we would like to transfer to the one known as E, that he may have the experience of vocalizing our thoughts. I am Laitos.

我们正在尝试去将我们的接触转移到被知晓为 E 的实体，而说不出那个想法。我们希望确信，他正在接收到一个接触。既然我们已经确认过它了，我们想要转移到被知晓为 E 的实体，这样他就可以拥有发声说出我们的想法的体验了。我是 Laitos。

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am again with this instrument. We thank the one known as E and are aware that we got as far as the first word. That is the first step, my brother. Please feel very free and know that we are grateful to be working with you. At this time we would like to transfer contact to the one known as C. I am Laitos.

我再一次与这个器皿再一次了。我们感谢被知晓为 E 的实体，我们察觉到我们最远抵达了第一个词语了。那就是第一步，我的兄弟。请感觉非常自由，并知晓我们对于与你一同工作是感激的。在此刻我们想要将接触转移到被知晓为 C 的实体。我是 Laitos。

(C channeling)
(C 传讯)

I am Laitos. (Inaudible).
我是 Laitos。(听不见)。

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am again with this instrument. I am Laitos and we are very, very glad to make contact with our brother, C. We are sorry about the phenomenon which you might call a "rush," which causes one to blank out. However, as one continues to work with the group this will become very manageable, for it is only the energy of a group as it is directed to you with the contact.

我再一次与这个器皿在一起了。我是 Laitos，我们非常非常高兴与我们的兄弟 C 建立接触。我们对于你们可能称之为一种“猛冲”的现象是感到抱歉的，它会使得一个人头脑一片空白。然而，随着一个人继续与团体一同工作，这将会成为非常易于处理的，因为它仅仅是一个团体的能量，因为它藉由接触被导向你了。

We are somewhat concerned about the brother who is going too deep. We will attempt to bring him back to a more conscious state at this time. If you will be patient, we will work with him. We ask you now, our brother, do you feel that you wish to work with us this time?

我们对于这个兄弟是多少有些担忧的，它正在进入到过于深入的位置。我们在此

刻将尝试将他带回到一种更为有意识的状态。如果你们将会有耐心的话，我们将与你们一同工作。我们现在询问你，我的兄弟，你感觉你希望在此刻与我们一同工作吗？

Questioner: Yes.

提问者：是的。

We feel that you are very sensitive and therefore we wish you to be very conscious as we work with you. For you have a capacity for other types of mediumship and we do not wish to interfere with your studies. If at any time we trouble you, we ask that you mentally request that we leave. Do you understand, my brother?

我们感觉到你是非常敏感的，因此我们希望你在我们与你一同工作的时候成为非常有意识的。因为你拥有一种能力成为其他类型的媒介，我们并不希望干涉你的学习。如果在任何时刻我们让你为难了，我们请你在心智中请求我们离开。我的兄弟，你理解吗？

Questioner: I understand.

提问者：我理解。

In that case, we feel that we need only ask if your guides would wish us to work with you. If you will be patient we will speak with them at this time.

那样的话，我们感觉到我们仅仅需要询问，是否你的指导灵希望我们与你一同工作。如果你将会有耐心，我们将在此刻与它们谈话。

I am Laitos. We have permission and at this time we will attempt to transfer to the one known as M.

我是 Laitos。我们拥有了许可了，在此刻我们将尝试转移到被知晓为 M 的实体。

(M channeling)

(M 传讯)

I am Laitos. (Inaudible).

我是 Latos。(听不见)。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Laitos. I thank the one known as M. We will continue working with him as we talk through this instrument to bring him up to a more conscious level. We continue to be concerned that he will go into a more trancelike state. This is not desirable, for we do not wish to interfere with his free will or the work of his other teachers on other planes.

我是 Laitos。我感谢被知晓为 M 的实体。在我们通过这个器皿发言的时候，我们将继续与 M 一同工作，以将他带上一个更加有意识的层次。我们对于他将会进入到一种更为类似催眠的状态是感到担心的。这不是理想性的，因为我们并不

希望侵犯他的自由意志，或者在其他的层面上的他的其他老师的工作。

We have greatly appreciated all of your patience and we thank each of you. To our sisters, we give our love and will continue to send our conditioning ray at any time that you may request it, not only to become channels, as you call it, but to enhance your own meditations. We will be with all of you if you request it. And if you find yourself in a situation in which you wish that we not be with you, please simply mentally request us to go, for our greatest desire is for your free will. For you are citizens of the universe of the Father and freedom is your birthright, that is the law of creation.

我们对于你们所有的耐心都是极其感激的，我们感谢你们各位。对于我们的姐妹们，我们给予我们的爱，我们将继续在任何你们可能请求我们的调节性的光的时候送出它，不仅仅为了成为管道，如同你们称呼它的一样，同样也为了增强你们自己的冥想。如果你们请求它，我们将会与你们所有人在一起。如果你发现你自己处于这样一个情况中，在其中你希望我不与你们在一起，请简单地在心智中请求我们离开，因为我们最大的渴望就是支持你们的自由意志。因为你们是天父的宇宙的公民，自由是你们的天赋权利，那就是造物的法则。

I will leave this instrument at this time. You know, my friends, that I can only leave you in love and in light. It may seem an impossible feat upon a planet that is torn with strife, but it also seems impossible that a hummingbird can fly, for you cannot see his wings. Yet, you live upon a world fashioned completely of love. And there is nothing that you do not look at that is not part of your self.

我在此刻离开这个器皿。你们知道，我的朋友们，我仅仅能够在爱中，在光中离开你们。在一个因为纷争而被撕裂了的星球上，这可能看起来似乎是一个不可能的伟业，但是，一只蜂鸟能够飞，这同样看起来似乎是不可能的，因为你们无法看到它的翅膀。而你们是活在一个完全由爱塑造的世界中的。没有任何你看得见的东西不是你的自我的一部份的。

I leave you in the wholeness and the unity of all that there is, the love and the light of the infinite Creator. I am Laitos. Adonai, my friends.

我们在一切万有的完整性与统一性中，在无限造物者的爱与光中离开你们。我是 Laitos. Adonai, 我的朋友们。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Latwii, and am now establishing contact again with this instrument. I again greet you in love and light. I realize there is some thought in this room that now all philosophy is over, we can get down to business. But, my friends, let me tell you, all of the questions about the world as you see it are questions about illusion. Our philosophy, as flimsy as it is, is much more to the point and much more "survival oriented," as you people are fond of saying, than knowledge of a specific type. However, we are glad to share with you whatever information we do have, on any subject about which we can answer

without interfering with your free will. Therefore, at this time we will open the meeting to questions, if you have any. Is there a question at this time?

我是 Latwii, 我现在正在再一次与这个器皿建立接触。我再一次在爱与光中向你们致意。我意识到在这个房间中会有某种想法, 既然所有的哲学都结束了, 我们能够着手开始工作了。但是, 我的朋友们, 让我告诉你, 所有关于世界的问题, 如你看到它的一样, 都是关于幻象的问题。我们的哲学, 尽管它是微不足道的, 却是比一种具体类型的知识要远远更加直截了当, 且是更加“以生存为导向的”, 如你们的人群喜欢说的一样。然而, 我们很高兴与你们分享无论什么我们确实拥有的无论什么信息, 在关于在任何我们在不侵犯你们的自由意志的情况下能够回答的事物的主题上的信息。因此, 在此刻, 我们将对问题开放提问, 如果你们有任何问题的话。在此刻有一个问题吗?

Questioner: (Inaudible).

提问者: (听不见)。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Latwii. I am with this instrument and I am aware of your question. We answer you very simply. You are not able to use this information at this time due to your lack of purity of thought. This is the problem not only of yourself but of many highly evolved persons upon your plane of existence, and it is, shall we say, a touchy one. Therefore, it may take years for you to work toward a purity of thought that understands that there is something beyond good uses and bad uses and something beyond the vices. And when you get to the place where you wish only to serve the Creator in purity, then the information that you are now concerned about will have a free passage into your awareness.

我是 Latwii。我与这个器皿在一起了。我知晓了你的问题了。我们非常简单地回答你们。由于你们缺少想法的纯度, 你们是无法在此刻使用这个信息的。这不仅仅是你自己的问题, 同样也是很多在你们的存在性的层面上的高度演化的人的问题, 它是一个, 容我们说, 棘手的问题。因此, 你可能要花费多年的时间来朝向一种想法的纯度进行工作, 这种想法的纯度理解, 会有某种超越有用处和没有用处的事情, 会有某种超越罪恶的事情。当你们得到了那个在其中你们仅仅希望通过纯度去服务造物者的位置的时候, 接下来, 你现在正在关注的信息就将会拥有一个进入到你们的察觉的自由的通道了。

Do you understand, my brother?

我的兄弟, 你理解吗?

Questioner: (Inaudible).

提问者: (听不见)

Is there another question at this time?

在此刻有另一个问题吗?

C: (Inaudible).

C: (听不见)

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am with the instrument. That is a question that is less easy to answer. There is a clear answer, so we will tackle it through this instrument. In the first place there is nothing but illusion until you get to a level in which words are not used at all, not telepathically, nor vocally. We are dwelling in an illusion. Our illusion is much denser than yours. And, we have the facility to move into other illusions and vary our experience. Most of all we have the facility of moving into dimensions higher than our own at will. We can work with our teachers at a conscious level. We are at a dimension called six. Our teachers are higher and they too live in illusion. We do not know where illusion stops. However, we can say that reality is like a carrot that is dangled in front of the nose of the donkey, as this instrument would put it. Each reality, once gained, becomes the illusion and a new reality is seen. Once again, that becomes the illusion. We know that the path is infinite but suspect that it is also circular, that in the end we do dwell completely in reality, but without individual consciousness and then are sent forth again to complete the circle. This is only a suspicion on our part, as even our teachers do not know that this is so. 我与这个器皿在一起了。那是一个较不容易回答的问题。会有一个清晰的答案，因此我们将会通过这个器皿来处理它。在一开始的位置，除了幻象之外什么都没有，一直到你们抵达了一个在其中词语完全不被使用，既不用心电感应的方式，也不用言语的方式被使用的层次为止。我们是居住在一个幻象中的。我们的幻象是比你们的幻象要远远更为致密的。我们拥有移动到其他的幻象并改变我们的体验的便利。我们所有人中的大多数人都拥有按照意志进入到被我们自己的维度更高的维度的便利。我们处在一个被称之为六的维度中。我们的老师是更高的，它们同样生活在幻象中。我们并不知道幻象在哪里停止。然而，我们能够说，实相就好像一个被悬挂在驴子的鼻子前面的胡萝卜一样，如这个器皿会对它的描述一样。每一个实相，一旦被取得，就会成为幻象，一个新的实相被看到了。再一次，那个实相成为了幻象。我们知道道路是无限的，但是我们猜测它同样也是圆，最后我们确实是完全地居住在实相中的，但是没有个体的意识，接下来，我们会被再一次发送出去，以完成那个圆。这仅仅是在我们的部分上的一个猜想，因为甚至我们的老师都不知道就是如此。

Some of our teachers are stars and have lived a long time in ...

我们的一些老师是恒星，并已经生活了很长一段时间.....

(Tape ends.)

(磁带结束。)

June 7, 1980

1980-06-07 Latwii: 转变的时间与破碎的盘子

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am (inaudible), and I greet you in the love and the light of the Creator. I have been given special dispensation to be with you this evening, for it was the wish of our planetary consciousness that we be here to speak, those members of our Confederation whose work is the Father's, whose grief is the most difficult to bear. For you, my sisters, have been sent into the (inaudible) and although you freely (inaudible) for the sake of the planet. We love you and you know that we do not flatter you when we say this, for you are doing (inaudible). We are grateful that you have (inaudible) forgotten.

我是 (听不见), 我在无限造物者的爱与光中向你们致意。我已经被给予了专门的特许在今晚与你们在一起, 因为我们的星球意识的希望是, 我们是来这里来发言的, 那些属于我们的星际联邦的成员的工作就是天父的工作, 它们的悲伤是极其难以承受的。因为, 你们, 我的姐妹们, 已经被送入到了 (听不见), 尽管你们自由地 (听不见) 为了星球的缘故。我们爱你们, 你们知道但给我们这样说的时侯, 我们并不是在奉承你们, 因为你们正在 (听不见)。我们很感激, 你们已经 (听不见) 忘记了。

(Several minutes of recording are inaudible.)

(几分钟的录音听不见)

I am Latwii, and I greet you in the love and the light of the infinite Creator. We are sorry we are disturbing your cat. However, we are most privileged to be able to add our voice to the sister who was speaking from the planetary confluence of (inaudible). We thought that she was a bit gloomy, but that is understandable considering the duty that Hatonn is doing at this time, working with those in the Middle East would make anyone gloomy.

我是 Latwii, 我在无限造物者的爱与光中向你们致意。我们很抱歉我们打扰了你们的猫。然而, 我们对于能够将我们的声音添加到正在从星球的范围发言的姐妹的声音上是感到极其荣幸的 (听不见)。我们认为她是有一点点忧伤的, 但是, 考虑到 Hatonn 在此刻正在进行的任务, 那是可以理解的, 它们正在与在中东地区的实体一同工作, 这会让任何人都感到忧伤。

My friends, we ask you at this time to look at the road ahead of you and accept it with joy. You do not know what the road will bring. It bends, it curves, it will have branches; accept it now. When you have eased your mind, then you will be able to be free in the present moment. We are aware that you are becoming conscious of the times to come. Those are parts of a road that has not yet turned up in your experience. We ask that you experience the road of today.

我的朋友们, 我们在此刻请你们检查在你们前方的道路, 并带着喜悦接受它。它会弯曲, 它会曲折, 它将会拥有岔路, 现在接受它。当你已经让你的头脑平静了

的时候，接下来，你将能够在当下一刻中感觉到自由。我们察觉到，你们正在开始察觉到即将到来的时刻。那些是一条道路的尚未在你们的体验中露面的部分。我们请你们体验今天的道路。

Your people are very nice for the most part and sincerely want to help, but they are very serious. And we feel that healing lies in a true understanding of joy. If a person has never felt joy it can cause tremendous damage, for it is a profound emotion. You will find people who have been overjoyed in tears very often. For this is the expression among your peoples of sorrow and yet it is also the expression of joy. That is how unused your people are to joy.

你们的人群大部分是非常好的，并真诚地想要帮助，但是它们是非常严肃的。我们感觉到疗愈是存在于一种对喜悦的真实理解之中，因为它是一种深入的情感。你们将会发现那些已经非常频繁地在在泪水中感到狂喜的人，因为这就是在你们的人群当中对忧伤的表达了，而它同样是喜悦的表达。那就是你们的人群对于喜悦是多么地新鲜的原因了。

We ask you to remember your heritage. Invest this portion of your [life] with the full power of yourselves, for you are joyous people who dwell on a sad, dark planet. There is no need for you to hide, as your holy work says, your life under the bushel. In whatever your situation, be yourself. And in being yourself, your joy will flow from you like wine from a new bottle, for each of you has within you the spring of eternal joy. We do not understand why you allow so many insignificant details to clutter up the mind and keep you from radiating this joy. You are aware that this is your primary function in altering the planetary consciousness. And yet it is a continual difficulty within each of your lives to allow the minor difficulties of the day to be as they are and to allow your native joy to shine forth.

我们请你们回忆起你们的传承。用你们自己的完整的力量来投资你们的生命的这个部分，因为你们是居住在一个忧伤而黑暗的星球上的喜悦的人。你们没有去隐藏的需要，如你们的神圣著作说的一样，你们的生命是藏在斗底下的。在你的无论什么情况中，成为你自己。在成为你自己的过程中，你的喜悦将会如同从一个新的瓶子中流出的酒一样地从你身上流出，因为你们每一个人在你们内在之中都拥有那个永恒的喜悦的源泉。我们并不理解，为什么你们允许如此多不重要的具体细节塞满你们的头脑，并是的你们无法辐射这种喜悦。你们知道，这是你们在改变星球的意识过程中过的主要的功能。而去允许那一天的小小的困难都如其所是，并允许你们的天生的喜悦闪耀出来，这是在你们每一个生命中的一种持续不断的困难。

We ask you to consider how you feel, each about the other. Each of you finds the other to be beautiful and joyful and most adored. If all of you feel that way there must be something to it. Therefore, we ask you to have confidence in yourself as well as in each other.

我们请你们去考虑，你们是如何感觉相互彼此的。你们每一个人都发现相互彼此是美丽的，喜悦的，且极其受尊重的。如果你们所有人用那种方式感觉，就必定会有某种事情会发生在其上了。因此，我们请你对你自己拥有信任，同样也对相互彼此拥有信任。

At this time I would open the meeting to questions.
在此刻，我会对问题开放集会。

Questioner: (Inaudible).
提问者：（听不见）。

I am Latwii. I am with this instrument. In two parts, the defense against the psychic is metaphysically another psychic. That is, if you vibrate in love and light that is the best defense you can offer. It is a generalized one but unless you wish to engage in metaphysical warfare, thus stooping to the level of those who (inaudible), and becoming adept at certain kinds of magic that are not without taint. There is nothing specific that you can do. It is, to be simply stated, a matter of somewhere between five and twenty years of research that the United States has not done because it was pure research and that the Russians have done because they have a long view of (inaudible).

我是 Latwii。我与这个器皿在一起了。分两个部分来回答，对属于精神的攻击防御，形而上学地是另一个属于精神的事物。也就是说，如果你是在爱与光中振动的话，那就是你能够提供的最佳的防御了。它是一种一般性的防御，但是，除非你希望参与到形而上学的战争，并因此降级到了那些（听不见）的实体层次，并对一定类型的并非没有瑕疵的魔法成为精通的，都没有任何你能够做的具体的事情。简单地说，这是在五年到二十年研究中间的某个位置的问题，美国并未进行这种研究，因为它是纯粹的研究，俄国已经进行这种研究，因为它们拥有一种长远的眼光（听不见）。

To answer the second part of the question, you must understand that each entity upon your planet is the Creator. And, each Creator has complete free will to [mold] his own universe. Those who wish to use their psychic powers in a negative capacity are completely able to do so, unless they are greedy. If they simply use them for the supposed good of their world, as they understand it, they are able to maintain their gifts; this is their birthright.

回答问题的第二个部分，你们必须要理解，在你们的星球上的每一个实体都是造物者。每一个造物者都拥有完整的自由意志来塑造他自己的宇宙。那些希望用负面性的方式使用它们的精神力量的人，是完全能够这样做的，除非它们是贪婪的。如果它们单纯地为了被假设是它们的世界的益处，如它们对它的理解一样，而使用它们精神的力量，它们是能够保留它们的天赋的，这是它们的天赋权利。

Negativity is a very viable alternative to the people on Earth and it is not denied by the infinite Creator to His children, the choice is theirs. The only thing that is denied at this time, by us, is the murdering of souls on the inner planes by nuclear devices.

负面性对在地球上的人是一种非常可行的替代选择，它并不会被无限造物者对祂的孩子所否认，选择是属于它们的。在此刻唯一被我们拒绝的事情是，用核子武器杀害在内在层面上的灵魂。

We are aware of the possibility of nuclear war and have no intention of

stopping it, for that is not our right. However, your peoples do not understand that the emanations from such devices penetrate into the finer densities of existence in your sphere and can disrupt vibratory patterns and personalities so that they must revert back to the very beginning of the cycle of existence. This is not understood by your people. Therefore, it is not against their free will if we do not allow this to happen. Therefore, we are able to prevent it.

我们了解核战争的可能性，我们并没有意愿去阻止它，因为这不是我们的权利。然而，你们的人群并不理解这样的装置会渗透进入到在你们的星球上的精微的密度的存在性中，并能够破坏振动过的模式与人格的放射物，因此，它们必须要倒转返会到存在性的周期的最开始。这并未被你们的人群所理解。因此，如果我们并不允许这种情况发生过，这是不违背它们的自由意志的。因此，我们能够阻止它。

Do you wish to question us further, my sister?

我的姐妹，你们希望更进一步对我们提问吗？

Questioner: (Inaudible).

提问者：（听不见）。

My sister, by the time your peoples become aware of the finer dimensions they will not want to use nuclear devices (inaudible) themselves.

我的姐妹，到你们的人群开始是察觉到精微的维度，且它们并不想要使用核子装置来（听不见）它们自己为止。

We are here for the transition. We expect the transition to take some more time of your years. We are terrible at naming your years but we believe that it is approximately thirty of your years. The effects will be complete and the new vibration will be established. Once this is done, those who are not able to stand the higher vibrations will have perished, either by war or by natural calamity or by the simple maturation of old age, as your physical beings have such a short life span. Those who remain in the higher vibration will not want to part from each other. They will be able to see the brotherhood of man as a reality and not a [phase.]

我们是为了转变而来到这里的。我们期待那场转变会花费你们的多一些的年份。我们在确定你们的年份的名字的方面是糟糕的，但是我们相信它是大概你们的三十年。效果将会是完全的，新的振动将会被建立。一旦这种转换被完成了，那些无法承受更高的振动过的实体将已经死亡，要么是藉由战争，要么藉由自然的灾祸，要么是藉由简单的成熟到了老年，因为你们的物质性存有拥有一个如此之短的生命跨度。那些会留在更高的振动中的人将不会想要与相互彼此分离。它们将能够将人的兄弟属性是为是一种实相，而不是一个说法。

Do you wish to question further?

你希望更进一步提问吗？

Questioner: (Inaudible).

提问者：（听不见）。

We cannot speak in any certainty now. There are so many possibilities that it is as if a teacup had two hundred cracks in it and you knew it was going to break but you did not know which one would go first and how it would fall, or if, when it fell, how it would hit.

我们现在无法用任何的确定性来发言。会有如此多的可能性，以至于它就好像一个茶杯在它身上拥有两百条裂缝，你知道它将会破碎，但是你不知道哪一条会最先破碎，它会如何掉落，或者，如果会掉落的话，它在什么时候出现，以及它会如何着地。

There are probabilities due to the fact that some of the faults that run through your Earth's crust are very unstable. By that, of course, we refer to the fault that runs from California to what you call Alaska. And also the fault that runs through what you call England. These are somewhat unstable. There are many, many other unstable areas in the country but we do not know, shall we say, how the dice will fall.

由于贯穿你们的地球的地壳的一些断层是非常不稳定的事实，会有可能性。当然，我们那样说指的是从加利福尼亚到阿拉斯加的断层。同样还有贯穿你们所称的英格兰的断层。在国家中会有很多很多其他的不稳定的区域，但是我们并不知道，盘子将会如何落下。

The forces of light upon your planet have so far done a tremendous amount of alleviation of destruction. So that those natural changes that have taken place have been much less difficult and dangerous to human entities than they might have been, had not light centers such as yours been (inaudible). Thus, we of course urge you to continue to send love to your troubled planet as we (inaudible). We feel that you are already aware of some of the dangers of your dwelling place. Is this not true, my sisters?

在你们的星球上的光明的力量迄今为止已经进行了极其大量的对破坏的缓解了。因此，那些本来已经发生了的自然的变化，相比它们可能本来已经是的样子，已经对人类实体是较不困难与危险的了，如果没有诸如你们之类的光的中心（听不见）因此，我们当然会鼓励你们继续对你们困难的星球送出爱，因为我们（听不见）。我们感觉到你们已经察觉到了你们居住地的一些危险了。这不是真的吗，我的姐妹？

Questioner: (Inaudible).

提问者：（听不见）

That is correct. That is also correct.

那是正确的。那同样也是正确的。

Questioner: (Inaudible).

提问者：（听不见）

You are extremely correct.

你是极其正确的。

Questioner: (Inaudible).

提问者：(听不见)。

Those would be good.

那会是有益处的。

Questioner: (Inaudible).

提问者：(听不见)

Less good. There are places in the east which are very stable but those places in the west which are in your mind have great potential for not only being stable but for attracting those of like mind. So that those who dwell there will be able to work together. That is (inaudible). There is less possibility of stability as we head towards the west coast. You must not place too much emphasis upon our words, for we are looking at a probability sheet and, as you know, long shots do come in. However, the favorite at this point is not the mountains of the east or the mountains of Canada but rather, those mountains called the Rocky Mountains.

这是益处较小的。在东部会有一些地方是非常稳定的，但是在西部会有一些地方，在你们的头脑中是拥有更大的可能性的，它们不仅仅是稳定的，它们同样也会吸引那些具有类似的想法的实体。因此，那些居住在那里的人将会能够一起工作。那是（听不见）。当我们朝向西部海岸前进的时候，会具有较小的稳定性的可能性。你们必须不要见过多的重点放在我们的话语上，因为我们是在检查一个可能性的单子，如你们知道的一样，可能性极小的事情却是会出现。然而，在这个位置上最为理想的，不是东部山区，或者加拿大的山区，而是，那些被称为石头山的山脉。

Questioner: (Inaudible).

提问者：(听不见)

I am Latwii. I do not know my sister, that will be up to you. You may not yet be tested. However, we would advise you to practice, as this instrument would call it, [being] cool. The only way to present yourself to destiny is with the knowledge that if you live, you live, and if you die, you die. And since you are an eternal being it does not matter. With this attitude you can work your way through most situations with a minimal of disquiet. It may sound cold-hearted but believe me, the time to sit on your emotions is the time when you most want to express them.

我是 Latwii。我并不知道，我的姐妹，那将会是由你决定给的。你可能不会被考验。然而，我们会建议你练习，如这个器皿对它的称呼一样，并变得冷静。将你自己呈现给命运的唯一的方式就是藉由这样一种知晓，如果你活着，你活着，如果你死去，你死去。因为你是一个永恒的存有，它并不重要。藉由这个态度，你能够用一种最小的不安来经历大多数的情况。它可能听起来是寒心的，但是，相信我，在你的情绪上安坐下来的时刻，就是你在其中最想要表达它们的时刻。

You must realize that in the creation of the Father, there are many distortions of love. When you view a distortion of love, you may not intellectually realize in that moment that this distortion will eventually begin its positive evolution towards love in its true state. But, if you train yourself from time to time, the muscle memory, shall we say, will give you strength.

你必须意识到，在天父的造物中，会有如此多爱的扭曲。当你观察到一个爱的扭曲的时候，你可能在那个时刻不会用逻辑智力的方式意识到，这个扭曲将会最终开始它朝向在它的真实的状态中的爱的正面的演化。但是，如果你时不时地训练你自己，肌肉记忆，容我说，将会给予你力量。

As you know, we are with you. And, although we cannot keep you from losing your physical vehicle, if a mountain falls upon you or sea washes over you, we can certainly guard your infinitely precious soul. That will never be in any danger. We hope that this gives you some comfort. We realize also, this will not stop you from being afraid but we like to point out that most brave people are afraid.

如你所知的一样，我们与你在一起。尽管如果一座山落到你头上或者海冲走了你，我们无法阻止你失去你的物质性载具，我们肯定能够守护你无限珍贵的灵魂。那将从未处于任何危险之中。我们希望这会给予你某种安慰。我们同样意识到，这将不会阻止你害怕，但是我们想要指出，最勇敢的人都会害怕。

Is there another question?

有另一个问题吗？

Questioner: (Inaudible).

提问者：（听不见）

I am Latwii. You are correct in a sense. Do you wish any further information?

我是 Latwii。在一定的意义上，你是正确的。你希望任何更进一步的信息吗？

Questioner: (Inaudible).

提问者：（听不见）

You are coming in contact with your teacher, who has been dealing with you for some time. Your lessons do not have any connection with your physical life in this density, at this time, rather, with the continuing evolution of your true self in its whole capacity. This part of your education is something that you could not do without. Nor could most of those who are called "apples" or "wanderers" by this instrument. The vibrations of your adopted dwelling place are such that it is very difficult for most of you to receive consciously the continuing lessons that you desire in your spirit self. Therefore, they must take place when your spirit is released through sleep.

你正在与你的老师接触，它已经在一段时间中一直都在与你打交道了。你的课程与你在这个密度中的在此刻的物质性的生命没有任何关系，而毋宁是与你真实的自我，在其完整的能力中的持续不断的演化有关系的。你的教育的这个部分是某种你无法在外部进行的事情。大多数被这个器皿称之为“苹果”或者“流浪者”的实

体也无法这样做。你的住所的振动是如此这般，以至于你们大多数人要持续不断地接收到你在你灵性的自我之中渴望的持续的课程是非常困难的。因此，它们必须要在你的灵性通过睡眠被释放的时候发生。

Does this answer your question, my sister?
这回答了你的问题吗，我的姐妹？

Questioner: (Inaudible).
提问者：（听不见）。

No, my sister, that is not precisely the reason for the separation. You were brave and desired to help the planet in which you now dwell. However, you were extremely reluctant to leave the very concentrated study, it was your whole existence previously. Thus, you did not invest your Earthly personality with a giant helping of your true personality but reserved a generous portion of it for continuing your study. This has caused you to feel as you described.
不，我的姐妹，那准确地说并非分离的原因。你是勇敢的，并渴望帮助这个你们现在在其中居住的星球。然而，你是极其不情愿离开这个非常集中的学习的，它就是你之前全部的存在性。因此，你并未用你真实的人格的一个巨大的部分来投资你们的世俗的人格，而是保留了它的一个丰富的部分用于继续你的学习。这已经使得你感觉到了如同你描述的事情了。

The possibility of uniting the astral or ethereal self and the S self, as you may put it, is quite good and would only require that both the S self and the astral or spiritual self requested the adjustment. However, we find that you are doing very well in aiding the planet, just as you intended. And therefore, any changes that you make in your personality are entirely up to your own personal discretion. For you are doing what you came to do. And, we realize, that is your answer.

对星光的自我或者永恒的自我与 S 的自我，如你对它的称呼一样，统一的可能性，是相当好的，并仅仅会同时需要 S 自我和星光的或者灵性的实体请求那种调节。然而，我们发现，你在帮助这个星球的方面，如你已经计划好的一样，是做得非常好的。因此，你在你的人格方面做出的任何的改变都是完全取决于你自己个人的分辨力。因为你正在做你来到这里来做的事情。我们意识到，那就是你的答案了。

Does this aid you, my sister?
我的姐妹，这对你有帮助吗？

Questioner: (Inaudible).
提问者：（听不见）。

I am Latwii. We believe that you are describing the sphere known as Earth (inaudible). We have to agree with you. It is a difficult place at best. Now, let us seriously address your question.

我是 Latwii。我们相信你正在描述被知晓为地球的星球（听不见）。我们必须

赞成你。它在最好的情况也是一个困难的地方。现在，让我们严肃地讲述你的问题。

As we said before, there is no need for you to feel that you are shirking your responsibilities to your adopted planet. For you have invested your personality with a tenacity towards helping the planet. There is nothing lacking in that part of your personality. Also, you have not cut your ties with your teachers but are continuing your education. This was a prerequisite to your coming here, for you could not have survived or you could not have taken the vibrations. Therefore, your fears are groundless. And you do not have to feel guilty about yearning to go back home. For you have made arrangement to bring a little bit of home with you. And we repeat, those who are fond of the man-made creation upon your planet are either not paying attention or are somewhat negatively polarized.

如我们之前说过的一样，你并不需要感觉到，你是在逃避你对你被过继到的星球的责任。因为你已经是用一种对于帮助这个星球的坚持不懈投资了你的人格。在你的人格的那个部分中是没有欠缺的。同样，你尚未切断你与你的老师之间的纽带，而是在继续你的教育。这就是你来到这里的的一个先决条件，因为你本来是无法存活下来，或者你本来是无法承受那些振动的。因此，你的恐惧是没有理由的。你不用在关于你回家的渴望的方面感觉到内疚。因为你已经搭成协议去将一点点的家园的振动带在你身边了。我们重复，那些喜欢在你们的星球上的人造物的人，要么是没有留心，要么是有点有些负面极化的。

You have a beautiful sphere upon which to live in. It is unfortunate that the entities upon that sphere are not as beautiful in their manifestations of love and service to others. We would find it very, very unusual that a wanderer could feel at home in such an atmosphere. The instrument through which we speak, for instance, has never been able to live well in this atmosphere of distrust and hostility and the vibrations have affected her body, although her spirit is very brave.

你们拥有一个在其上生活的美丽的星球。不幸的是，那些在这个星球上的实体在它们对爱与服务他人的显化中并不是一样美丽的。我们发现，一个流浪者能够在这样一种氛围中会感觉到是如同在家一样自在，这是非常非常不同寻常的。举个例子，我们通过其发言的器皿，从未能够在这样一个不信任且有敌意的氛围中活得很好，振动已经影响了她的身体，尽管她的灵性是勇敢的。

The one known as B is the most serene soul of the three of you. However, she too would give anything to be at home again. Therefore, rest easily, for each of you having made the sacrifice and followed through with your decision are doing what you came to do. And there is nothing more to be said and not guilt to be felt because you do not like some of the excesses of negativity in this sphere. We ourselves have spent most of our time working in the inner dimensions and (inaudible) ...

被知晓为 B 的实体是你们三个人中最为平静的灵魂。然而，她同样愿意付出任何代价，以再一次回家。因此，平静地休息，因为你们每一个已经做出了牺牲且跟随了你们的决定的人，都是在做你们前来做的事情。没有任何更多的要被讲述的

事情，已经要被感觉到是内疚的事情，你们与在这个星球上的一些具有过度的负面性的人并不一样。我们自己已经花费了大多数的我们的时间在内在维度中进行工作，（听不见）

(Tape ends.)

(磁带结束。)

June 8, 1980

1980-06-08 Latwii: 统一性与爱

(The entire tape is difficult to hear.)

(整个磁带都很难听到。)

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Latwii, and I greet you in the love and the light of the infinite Creator. (Inaudible) We of the Confederation (inaudible) and especially welcome those who are new to this group. We are very honored to have [this opportunity] and wish to express our happiness at being able to share our thoughts with you, but always with the understanding that we are your brothers and are not all-wise or all-knowing but only beings who can make errors. Thus, we attempt to tell you the truth as we understand it but do not ask for your complete [belief] but rather your careful consideration, for yourself are the, shall we say, master (inaudible), the creator of your destiny and whatever information you may get from any source is nothing unless you make it (inaudible).

我是 Latwii, 我在无限造物者的爱与光中向你们致意。(听不见) 我们星际联邦 (听不见) 尤其幻象那些对于这个团体是新人的实体。我们对于拥有这个机会是感到非常荣耀的, 我们希望表达我们对于能够与你们分享我们的想法的快乐, 但请一直都带有这样一种理解, 我们是兄弟, 而不是完全智慧或者知晓一切的, 我们仅仅是能够犯错的存有。因此, 我们尝试如我们对真理的理解一样地讲述真理, 但是我们并不请求你们完全的信任, 而毋宁是请求你们仔细的考虑, 因为你自己是, 容我说, 大师 (听不见), 你的命运的创造者, 你可以从任何源头得到的无论什么信息什么都不是, 除非你使得它 (听不见)。

We were aware of your chanting this evening as you polarized yourselves toward the unity of God. In the religion which fostered the birth of that (inaudible) a central prayer is the prayer, "Hear, O Israel, the Lord your God is One." Listen, my friend. What can you hear? This instrument can hear voices, birds, the humming of the machine. That is one way. What can you feel, my friends as you enter into meditation? You feel a fullness enter (inaudible). All of you are One. Here are One. What can you see with your eyes closed? It is not the invocation of the light, but the one light, my friends, the light of love. See, my children. The light is One. You are the gate through which all of these things pass from the outside to the inside, from the inside to the outside. That is your true position within this illusion. You allow in what you choose, you allow the manifestation of what you choose.

我们知道你们今晚的吟唱, 因为你们是让你们自己朝向与神的统一性极化的。在促成了 (听不见) 的诞生的宗教信仰中, 有一个中心性的祈祷词, "听啊, 犹太人, 你们的神是太一。"我的朋友, 聆听吧。你能听到什么呢? 这个器皿能够听到语音, 鸟鸣, 机器的嗡嗡声。那是一种方式。我的朋友们, 当你们进入到冥想的时候, 你们能够感觉到什么? 你们感觉到一种圆满进入到 (听不见)。你们所

有人都是太一。这里是太一。你们能够在你们眼睛闭上的时候看到吗？它不是对光的祈请，而是对太一的光，我的朋友们，具有爱的光的祈请。我的孩子们，看吧。光是太一。你们是所有这些事情通过其从外部进入到内部，从内部流向外部的大门。那就是你们在这个幻象中的真实的位置。你们通过你们选择的事情允许了，你们允许了对你们选择的事情的显化物。

Now, my friends, let us consider all of the great serious issues of the past (inaudible). What of that great reputation that you had hoped for, what of your good looks, what of success, what [of cutting the grass right,] what of doing the right thing? Let us consider all these things and then let us consider (inaudible).

现在，我的朋友们，让我们考虑过去的（听不见）的所有巨大的严肃的一体。你们已经期待了那种巨大的声誉是什么呢，你们美妙的外观是什么，成功是什么，正确地割草是什么，做正确的事情是什么？让我们考虑所有这些事情，并接下来让我们考虑（听不见）。

We are all one, my brothers and sisters. Cut your grass, pursue your goal. It is for this that you came into this environment, to attach importance to the simple doing day by day. The importance must be attached to the awareness that you have in the doing of it. Are you aware of the unity and the love involved in what you do? When you take out your garbage, my friends, when you flatter your boss, my friends, when you are angry at someone, you are learning spiritual lessons. But not from garbage, not from your boss, not from anger—from the love that in its infinite wisdom created you in individual consciousness, able to choose one gate that you would open from the outside to the inside for the inside, from the inside to the outside.

我们全都是一体的，我的兄弟姐妹们。割你们的草，追寻你们的目标。就是为了这个目标我们进入到这个环境中，以将重要性添加在日复一日的简单的事情上。重要性必须被添加到对你们在进行它的过程中拥有所的认识上。你们察觉到了被包含在你们做的事情中的统一性与爱了吗？当你们将你们的垃圾扔掉的时候，我的朋友们，当你们奉承你们的老板的时候，我的朋友们，当你们对某个人感到愤怒的时候，你们是在学习灵性的课程。但不是从垃圾学习，不是从你的老板，不是从你的愤怒学习——而是从爱学习，在爱的无限的智慧中，爱通过个体的意识创造了你，并能够选择一个大门，你会从外向内打开那扇门，对于内在的事物，你会从内向外打开那扇门。

Your consciousness, my friends, is a permeable membrane. It can keep nothing out that belongs to you. And what you create within you cannot be kept from manifestation. So we ask you to turn your heads away from ambition, from pride, towards love and the oneness that links you to your brothers and sisters, to the world in which you live. It is very difficult to do these things on your own. It is even difficult to do them with us, and it is certainly (inaudible).

我的朋友们，你们的意识是一种可渗透的膜。它能够将不属于你的东西都排除在外。你们在你们内在之中创造的事物无法阻止其显化的。因此，我们请你们将你们的脑袋从野心，从骄傲转开，转向将你们与你们的兄弟姐妹连接在一起的爱与

一体性转向你们在其中生活的世界。要去依靠你们自己做这些事情是非常困难的。与我们一起来做这些事情甚至也是困难的，它肯定是（听不见）。

However, my friends, (inaudible) is ever near to the seeker. The help lies within the seeker and the method used to discover this source of love is meditation. In quiet, simple meditation, when used on a daily basis, will do more to center and untangle your thoughts than any amount of self-understanding, self-analysis, or intellectual decision, for there are many parts of yourself that are not intellectual but which belong in the decision-making process. In the processes (inaudible). These parts of you dwell beneath the totally conscious, totally articulate self and to meditate is, among other things, to get back in touch with those different parts. There is much more to meditation than this, but this will be discovered as progress in meditation continues by each person who on a daily basis seeks the Creator (inaudible).

然而，我的朋友们，（听不见）是不断接近寻求者的。帮助是存在于寻求者内在之中的，被用来探索这个爱的源头的方法就是冥想。在安静的，简单的冥想中，当冥想用一种日常的方式被使用的时候，冥想将会比任何数量的自我理解，自我分析，或者逻辑智力的决定做更多的事情来处于中心并解开你的想法的缠结，因为会有你自己的很多的部分是不属于逻辑智力，而是属于做决定的过程的。在这些过程中（听不见）。你的这些部分是居住在完全有意识，完全清楚表达的自我的下方的，去冥想，除此之外，就是去通过与那些不同的部分接触而后退。冥想会有比这远远更多的事情，但是，这将会随着在冥想中的进展的继续而被每一个用一种每天的方式寻求造物者的人发现（听不见）。

We realize that we do not have as articulate a way of speaking as our brothers of Hatonn, who, by the way, send you all of their love. But we can only emphasize to you that although your world seems complex and your actions in it therefore also complex, reality is in fact a very simple thing, consisting completely of the love of the Creator which has formed from light all of the vibrations of being that manifest of their magnetic field in your illusion. Thus, we welcome you in love and light and we leave you in love and light, for that is all that there are. Two components which are, in fact, one, for love is light. Light is simply the vehicle through which love manifests itself.

我们意识到，我们并不拥有和我们的兄弟 Hatonn 一样清楚明了的一种发言的途径，顺便说一下，Hatonn 对你们全体送出了它们的爱。但是，我们仅仅能够对你们强调，尽管你们的世界看起来似乎是复杂的，你们在其中的行动因此同样是复杂的，实相实际上是一个非常简单的东西，是完全由造物者的爱组成的，造物者的爱已经从光形成了在你们的幻象中显化了它们的磁场的所有的存有的振动。因此，我们在爱与光中欢迎你们，我们在爱与光中离开你们了，因为那就是一切万有。两个组成部分，实际上是一体的，因为爱是光，光单纯地就是爱通过其显化它自己的载具。

So, the next time that you become angry, remember that love has become angry with love. We will allow you to draw your own conclusions about [love.] I can see that we do not have a very risible audience tonight because nobody is laughing. We would like to exercise one or two channels before we leave so

that Laitos may (inaudible). We would transfer to the one known as B. I am Latwii.

因此，下一次你变得愤怒的是，记住爱已经对爱变得愤怒了。我们将允许你们在关于爱的方面得出你们自己的结论。我能够看到，我们今晚并不拥有一个非常爱笑的听众，因为没有人正在笑。我们想要在我们离开前训练一两个管道，这样 Laitos 就可以（听不见）。我们会转移到被知晓为 B 的实体。我是 Latwii。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Laitos, and I greet you in the love and the light. We are very happy to work with this group, and as we exercise each of the newer channels we will also be working with the vibrations of each of you in order that we may aid you in your meditation. If you become aware of our presence through some physical sensation, do not be at all alarmed, but if for some reason we are causing any discomfort at all, mentally ask us to adjust our vibrations.

我是 Laitos，我在爱与光中向你们致意。我们非常高兴与这个团体一同工作，在我们训练每一个较为新手的管道的时候，我们将同样也与你们每一个人的振动一同工作，以便于我们可以在你们的冥想中帮助你们。如果你们通过某种身体的感知察觉到我们的存在，完全不要紧张，但是如果因为某种原因我们正在产生出无论什么任何不舒服，在心智中请求我们调节我们的振动。

We would like at this time to transfer to the instrument known as Jim McCarty, if he would, as always, speak the words that we give him without (inaudible). I am Laitos.

我们想要在此刻转移到被知晓为 Jim McCarty 的实体，如果他愿意，一如既往，说出我们给予他的话语，而不（听不见）。我是 Laitos。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Laitos. We greet you in the love and light of the infinite Creator. It is again our pleasure and privilege to speak with you briefly through this instrument. It is necessary for the instrument to refrain from judgment or analysis.

我是 Laitos。我们在无限造物者的爱与光中向你们致意。通过这个器皿简短地对你们发言，这再一次是我们的快乐与荣幸了。器皿去避免评判或者分析，这是有必要的。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Latwii, and find that the one known as Jim (inaudible). It is extremely good to be present with this group (inaudible) and we realize that here and there are the difficulties with analysis and (inaudible). Of course, my friends, as listeners we do not want you to suspend judgment or discipline yourselves against analysis. However, for the verbal contact to be as precise as possible it

is necessary for the instrument who offers himself or his service to totally suspend the analytical portion of the mind so that he may hear our concepts. We do not use the word "hear" in an auditory sense but in an inner sense. Just as you hear your own thoughts, so you hear ours and it takes a passive mind in order to accept the suppression. They feel precisely like your own thoughts. That is the reason that the instruments have a great deal of trouble at first, for they have no confidence that they are not simply (inaudible). Often what will happen is that they will channel something that someone needed to hear and (inaudible) so they would know within themselves ...

我是 Latwii, 我发现被知晓为 Jim 的实体 (听不见)。与这个团体在一起是极好的 (听不见), 我们一直到到处都会有分析的困难 (听不见)。当然, 我的朋友们, 如果你们是作为聆听者, 我们并不想要你们停止判断或者训练你们自己避免分析。然而, 对于语音的接触, 要成为尽可能准确的, 提供他自己或者他的服务的器皿是有必要完全停止心智的分析的部分的, 这样他就可以听到我们的观念了。我们不是用一种听力的意义, 而是用一种内在的意义使用“听到”这个词语的。就好像你们听到你们自己的想法一样, 你们听到我们的想法, 它需要一种被动的心智, 以便于接受印刻。它们感觉起来是一点不差地类似于你们自己的想法的。那就是器皿会在一开始遇到大量的麻烦的原因了, 因为它们并不拥有信心, 它们不是单纯地 (听不见)。经常, 将会发生的事情是, 它们会传讯某个人需要听到的某个事情, (听不见) 这样它们就会在它们内在之中知晓.....

(The rest of the tape is inaudible.)

(磁带剩下的部分听不见。)

June 22, 1980

1980-06-22 Oxal: 完美的自由

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Oxal, and I greet you in the love and the light of the infinite Creator. We of Oxal are members of the Confederation of Planets in the Service of the Infinite Creator and we, like the man whom you call John the Baptist, are drawn to you as messengers to bear witness to the truth as we know it. We are very grateful to be with you this evening and greet each of you and especially the one known as (inaudible) who is new to this group. We hope that we may say those things which you may need at this time to hear with your outer ears in order that your inner ears, the ears of your spirit, may be awakened to those vibrations which you have the most need of at this time. For although we speak through these instruments in intellectual patterns, the truth that we bring to you is so simple that it is difficult for your intellectual mind to accept it. Therefore, we attempt to find many different methods by which we may present this simple truth.

我是 Oxal，我在无限造物者的爱与光中向你们致意。我们是 Oxal 是服务于无限造物者的星际联邦，我们，类似于你们称之为施洗者约翰的人，是作为信使被吸引到你们身边来见证真理，如我们对真理的知晓的一样。我们对于在今晚与你们在一起是非常感激的，我们向你们每一位致意，尤其是被知晓为（听不见）的实体，它对于这个团体是新手。我们希望我们可以讲述那些你们可能会在此刻需要用你们外部的耳朵听到的事情，以便于你们的内在的耳朵，你们的灵性的耳朵，可以觉醒于那些你们在此刻极其需要的振动。因为尽管我们是用逻辑智力的方式通过这些器皿发言的，我们带给你们的真理是如此简单，以至于你们的逻辑智力的心智要接受它会是非常困难的。因此，我们尝试去找到很多不同的我们藉由其可以呈现这个简单的真理的途径。

(Pause)

(暂停)

We are sorry for the pause, my friends, but this instrument was distracted. We now again have good contact again with this instrument. We do not speak to your group very often, but because we are of the vibration of light and yet closely connected with the vibrations of love, we are drawn to you on these days when your planetary sphere is bathed in more light than at any other time during the year.

我们为暂停抱歉，我的朋友们，但是这个器皿被分心了。我们现在再一次与这个器皿再一次拥有良好的接触了。我们并不是经常对你们团体发言，但是因为我们属于光的振动，而又非常紧密地与爱的振动联系在一起，我们在这些日子，在你们的星球被沐浴在比一年期间的任何其他时候都要更多的光之中的时候，被吸引到你们了。

We speak of a simple truth and we would express it to you by saying that to

serve the Creator is perfect freedom. This, my friends, is a universe of love. The entities upon your sphere, being co-creators, have distorted that love in many ways. But if you can look about you to see the world the Creator has made for you, you can learn the lessons of love, of service to others that we bring to you.

我们谈及了一个简单的真理，我们会藉由说服务造物者是完美的自由来对你表达它。我的朋友们，这是一个爱的宇宙。在你们的星球上的实体，作为共同造物者，已经用很多方式扭曲了那种爱了。但是如果你们能够查看你们的周围以看到那个造物者已经为你们创造的世界，你们就能够学会爱的课程，学会我们带给你们的服务他人的课程了。

The sun that rules your daytime and shines upon you so abundantly at this time of your planet's travel about that sun offers its nearly infinite supply of light in service to all who dwell upon this planet that you call Earth. Without it your ability to survive would be negative for you are creatures developed in your physical vehicles to be adapted to that which the sun can give, its warmth and the life that it brings to plants, the evaporation that it gives to water so that there may be rain.

掌管你们的白天，并在你们的星球围绕着太阳旅行的这个时刻如此丰盛地照耀着你们的太阳，在对居住在你们称之为地球的这个行星上的所有人进行服务的过程中，提供了他几乎是无限的光的供给。没有它，你们去存活的能力就会是否定的，因为你们是这样的生物，你们在你们的物质性载具中被发展出来以适应于太阳能够给予的事物，它带给植物的温暖与生命，以及它给予水的蒸发作用，这样就可能有雨水了。

Yes, my friends, even your nights are illuminated by the reflection of the light of the sun. There is a darkness that exists in your density in order that you may understand the light. As it has been written in one of your holy works, light may come into a dark world and the world may not comprehend it, but still, my friends, it exists. The light of which we speak is love. For when we of the Confederation greet you in light and love we are saying the two manifestations of the one thing that animates all of creation.

是的，我的朋友们，甚至你们的夜晚都是被太阳的光的反射所照亮的。会有一种存在于你们的密度中的黑暗，以便于你们可以理解光。如同在你们的一部神圣著作中被写道的一样，光可以进入到一个黑暗的世界中，世界可能不会理解它，但是，我的朋友们，它仍旧是存在的。我们谈及的光就是爱。因为当我们星际联邦在光与爱中向你们致意的时候，我们是在说一个事物的两个显化物，这一个事物为所有的造物赋予了活力。

And what is your role as you bear witness to a world of duality, darkness and light? For those of you who seek to know the truth, your role is one of seeking the light. For in the light is unity. In the light is love. And these things speak to the inner self of a deeper reality. Yes, my friends, it is true that some seek the dark and separate themselves from the rest of your kind and attempt to gain power over others of their kind. There is indeed power in darkness. The power that is in love, the power that is in light, is like the flaming wheel that moves

eternally, unifying all those who seek its wisdom and its warmth. It is necessary that you gain firsthand knowledge of this light and this love through meditation or prayer. It is not enough, my friends, that you study, for study will not bear fruit without the catalyst of understanding. And spiritual understanding comes in silence.

当你见证了一个二元性的世界，黑暗与光明的世界的时候，你的角色是什么呢？对于你们中的那些寻求去知晓真理的实体，你们的角色是一个寻求光的角色。因为在光中有统一。在光中有爱。这些事情会对内在的自我谈及一个更为深入的实相。是的，我的朋友，一些人寻求黑暗，它们让它们自己与你们类型的其他人分开，并尝试去取得高于它们的类似的其他人的力量，这是真实的。在黑暗中确实有力量。在爱中的力量，在光中的力量，就好像永恒地运动的火焰的轮子一样，将所有那些寻求它的智慧与它的温暖的实体统一起来了。你们通过冥想或者祈祷取得具有这种光和这种爱的第一手知识，这是有必要的。我的朋友们，你们学习是不够的，因为如果没有理解的催化剂，学习将不会结出果实。灵性的理解会在静默中出现。

Seek, then, within yourself that spark of the infinite love and light of the Creator and then, my friends, we ask you to make the giant step, to cease being observers of your own light, and to speak, when asked, of those things in which you may believe. We do not ask you to volunteer information or to press thoughts and ideas upon people who may not request these concepts, for each student is ready in his own time. But when you are asked, be courageous and speak of those things which are within you, bearing witness to the light in your own way and with your own words. For the kingdom which is called heaven by many on your planet is within you. And as you manifest it in your love, light begins to shine from you, and your being begins to touch those who may need you.

接下来，在你自己内在之中寻求那个造物者的无限的爱与光的火花，接下来，我的朋友们，我们请你们迈出大步，并停止成为你们自己的光的观察者，并在被询问的时候，谈及那些你们可能相信的事情。我们不会请求你们去自愿提供信息或者将想法或者观念强加在那些可能并未请求这些概念的人的头脑中，因为每一个学生都会在他自己的时间做好准备。但是，当你们被询问的时候，变得勇敢，谈及那些在你们内在之中的事情，并用你们自己的方式，藉由你们自己的话语来为光做见证。因为在你们的星球上很多人称之为天堂的那个国度是在你们内在之中的。当你们在你们的爱中显化它的时候，光就会开始从你身上闪耀了，你们的存有就开始接触那些可能需要你们的人了。

This, my friends, is the kindest service that you can perform for your fellow beings. So be aware when someone asks for your aid, and plant the seed of thought where you may. It does not matter whether or not you may think that they have borne fruit for that is not within your provenance. It matters only that you have been true to the understanding that you now possess, just as we are true to the understanding that we now possess in sharing our thoughts with you.

我的朋友们，这是你们能够为你们的伙伴的存有进行的最善意的服务了。因此，在某个人请求你们的帮助的时候，留心吧，在你们可以的地方种下想法的种子。

是否你们可能认为它们已经结出了果实了，这并不重要，因为那不是由你们决定的。唯一重要的事情是，你们已经对你们现在拥有的理解成为真实的了，就好闲给我们对我们在与你们分享我们的想法的过程中拥有的理解是真实的一样。

We have greatly enjoyed speaking to you through this instrument. It has been some time since we used this instrument and we thank her for allowing us speak through her at this time. We will leave this instrument now. We feel the rhythmic exhalations of your spirits as they sway in gentle harmonious waves of meditation and we thank you for allowing us to mingle our meditation with yours. I am known to you as Oxal. I leave you in the love and the light of our infinite Creator. Adonai vasu.

我们已经极其享受通过这个器皿与你们发言了。自从我们上一次使用这个器皿已经有一些时间了，我们为她允许我们在此刻通过她发言而感谢她。我们将会现在离开这个器皿。我们感觉到你们的灵性的有节奏的呼吸，在它们在冥想的温和而协调的波浪中摇摆的时候，我们为你们允许将我们的冥想与你们的冥想混合起来而感谢你们。我是你们知晓的 Oxal。我在我们的无限造物者的爱与光中离开你们。Adonai vasu。

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am Latwii, and I greet you in the love and the light of the infinite Creator. I send you the greetings and love of the entities of Hatonn and am standing in [for] him as a pinch hitter and am very glad to be with you at this time. At this time I would like to ask for questions.

我是 Latwii，我在无限造物者的爱与光中向你们致意。我对你们送出 Hatonn 实体的致意与爱，并如同一个替补击球员一样地代表他，我很高兴在此刻与你们在一起。在此刻我想要请求问题。

Jim: I would like to know what the relationship between the mind and the brain and the will is, how they function together.

Jim: 我想要知道在心智与大脑以及意志之间的关系是什么，它们如何一起运转。

Ah, my brother Jim, you ask a difficult question. However, we are aware of the question and will attempt to answer it. The brain is a type of computer with various stages of programming. The deepest programs which have been termed metaprograms by some of your authors are those involving your survival, the reproduction of your species, your social position, and other items that are very big on the agenda of third-density living.

啊，我的兄弟 Jim，你询问了一个困难的问题。然而，我们了解了问题了，我们将尝试回答它。大脑是一种类型的计算机，它带有各种各样的层级的编程。已经被你们的一些作者称为元程序的最为深入的程序就是那些包含了你们的生存，对你们的物种的繁衍，你们的社会地位，以及其他的在第三密度的生活的议程中是非常重大的项目了。

The mind is a function of the spirit which is an amalgam of the effects that a

wealth of experiences in various incarnations have had upon the basic spiritual personality. This mind is a collection of biases, emotions and feelings. Depending upon the uses to which the mind has been put in prior incarnations, it may consist of [a] large intellectual factor or little intellect. It is, however, a mind function rather than a brain function. However, standing between mind and brain is that which you call the will. If a person does not use the faculty of his will there will go into effect an automatic metaprogram which will cause that person's mind to become linked to his brain in a fashion predetermined by his circumstances.

心智是灵性的一个机能，它是在各种各样的投生中的大量的体验已经对基本的人格产生一种混合物。这个心智是一个对偏向性、情绪与感觉的集合。取决于对心智已经在之前的投身中被设置好的事物的用处，它可能包含了一个巨大的逻辑智力的要素，或者很好的智力。然而，它是一个心智的机能，而不是一个大脑的机能。然而，站在心智和大脑中间的事物是你们称之为意志的事物。如果一个人并未使用过他的意志的机能，将会有一种自动的元程序开始起作用，这将会使得那个人心智用一种被他的环境所预设的方式与他的大脑联系在一起。

Thus, native intellect, native biases, native emotions, which are brought in from the immortal spirit may be completely buried in the personality of the brain due to lack of will. However, in some instances the faculty of will is developed in the individual and in those cases the mind is able to impress its own metaprogramming much more carefully over the basic metaprogramming of third-density survival mechanisms. Any changes in metaprogramming will be developed and successfully completed by the use of the will.

因此，天生的智力，天生的偏向性，天生的情绪，以及会从不朽的灵性产生出来的事物，是可能由于意志的缺少而被完全地印刻在大脑的人格之中的。然而，在一些情况中，意志的机能是在个体中被发展过的，在那些情况中，心智是能够将它自己的元程序远远更为仔细地印刻在第三密度的生存的机制的基本的原程序上的。在元程序中的任何的改变都将会藉由对意志的使用被发展并成功地被完成。

As you sit here this evening you are exercising the faculty of will. It has been written, "Seek and ye shall find, ask and it shall be opened unto you." The will is that faculty of seeking, desiring and wishing. When it is developed to perfection, the will of the individual becomes the will of the Creator and you become a clear channel so that you may function through your mind and not through the lower programmings.

当你们今天坐在这里的时候，你们是在实践意志的机能的。已经被写到过：“寻求，你将会找到，它将会对你开放的。”意志是那种寻求、可能与希望的机能。当它被发展到了完美的程度的时候，个体的意志会称为造物者的意志，你会称为一个清晰的管道，这样你就可以通过你的心智，而不是通过较低的编程而运转了。

Do you wish to question us further on this subject, my friend?

你希望在这个主题上更进一步地询问我们吗，我的朋友？

Jim: Just one follow-up. It seems occasionally when I think intellectually on a topic that I wish to share with someone—my feelings of that—and then forget that topic for a while—hours or days—and then speak to them later without thinking of it, a continuous flow of information occasionally occurs that I was not aware it was there. Is that the release of the information of the mind and has the will been used there in that process?

Jim: 仅仅是一个后续问题。当我用逻辑智力的方式思考一个主题的时候，偶尔看起来似乎是，我会希望与某个人分享——我对那个主题的感觉——接下来我就会忘记那个主题一段时间——几个小时或者几天——接下来我会在没有想到它的情况下谈及它，一种持续不断的信息的流动偶尔会出现，而我并未察觉到它就在那里。那是心智的信息的释放吗，以及在那个过程中已经在那里被使用了吗？

I am Latwii. That is correct, my brother. As you yourself described, preliminary to the experience of the information flow, you had the desire to share this information. What you desire you will get. Thus, we always remind you to take care in your desires. For you will receive all that you desire before you leave this density.

我是 Latwii。我的兄弟，那是正确的，如你已经描述的一样，在信息的流动的体之前，你就拥有分享这个信息的渴望了。你渴望的事情，你将会得到。因此，我们一直都提醒你们，对你们的渴望要小心谨慎。因为你们将会在你们离开这个密度之前接收到所有你们渴望的事物。

Does that answer your question, my brother?

我的兄弟，那回答了你的问题了吗？

Jim: Yes. Thank you.

Jim: 是的。谢谢你们。

We thank you. Is there another question at this time?

我们感谢你。在此刻有另一个问题吗？

Questioner: May I ask what level you come from?

提问者：请问你们来自于什么层次呢？

We are happy to share with you our level, however we cannot take it as seriously as some. We are at a level you would call six. You are at a level called three. We are honored to be able to speak to you. We have not been able to speak to a group before this and are enjoying the contact very much, although we realize we still sound a bit awkward. Do you wish us to speak more about the level six?

我们很高兴与你们分享我们的层次，然而，我们无法和某些人一样将它看得太严肃了。我们是处于一个你们称之为六的层次。你们是处于一个被称之为三的层次。我们拥有荣耀能够对你们发言。我们在这之前尚未能够对一个团体发现，并非常大地享受接触，尽管我们意识到我们仍旧是听起来有一点点笨拙的。你们希望我们更多地谈论第六层次吗？

Questioner: Yes.

提问者：是的。

What would you wish to know, for as you can imagine there is much to say about any vibration or dimension of existence.

你们希望知道什么呢，因为如你们想象得到的一样，在关于任何存在性的振动或者维度都有大量要说的事情。

Questioner: Does level six as opposed to level three have to do with understanding?

提问者：第六层次，与第三层次对照，是与理解有关联吗？

I am Latwii. No, my sister. Level six is not the level of understanding. Level six is a level of light or enlightenment. We do not any longer understand. Rather, we are. We exist as light and dwell as light beings. Our ability to be has made us into what you would call scientists within the Confederation. We are attempting to monitor and understand or feel, as you would say, all of the sub-densities of light that are within your planetary sphere in each of the seven octaves of your density.

我是 Latwii。没有，我的姐妹。第六层次并不是理解的层次。第六层次是光或者觉醒的层次。我们不再拥有任何理解。毋宁说，我们成为。我们作为光存在，并作为光的存有而停留。我们成为的能力已经让我们形成了在星际联邦中你们称之为科学家的事物。我们正在尝试去监督，理解或者感觉，如你们会说的一样，在你们的密度的七个八度音程的每一个中的在你们的星球中的所有的光的子密度。

We are enjoying this greatly, for [you] see, because in the end all things are one, those who feel become the best technicians, as you would say, and those who are the best at what you would call understanding or wisdom work best with philosophy and the understanding of the personality. This would be backwards from what your vocational advisors would tell you in your high school. However, as one becomes more experienced one learns that the skills that seemed to be the best for scientific endeavors are those best suited for abstract thought and vice versa.

我们极其喜欢这个星球，因为，你们看，在最后所有的事情都是一体的，那些感觉到会成为最佳的，如你们会说的一样，工程师的人，以及那些最为擅长于你们所称的理解或者智慧的人，会对哲学以及对人格的理解最佳地进行工作。这与在你们的高中你们的职业顾问会告诉你们的事情是倒退的。然而，当一个人变得更有经验的时候，它会了解到，那些看起来似乎最适合于致力于科学的人的技巧，是那些对于抽象思维的人最合适的技巧，反之亦然。

Thus, we who are light beings feel your universe and are able to place that feeling or enlightenment about your creation into our central bank of thought which you might call a very, very vast computer. The dimension of love is level four. The dimension of understanding is level five. The dimension of unity is level six. Our teachers come from the dimension of unity. We do not know if

there is an end to the progression for our teachers do not know this. But that is what we can tell you.

因此，我们这些光的存有感觉你们的宇宙，并能够将那种对你们的造物的感觉或者启发放置在我们思想的中心储存库中，你们可以称之为一个非常非常巨大的电脑。爱的维度是第四层次。理解的维度是第五层次。统一的层次是第六层次。我们的老师来自于统一的维度。我们并不知晓发展有一个终点，因为我们的老师并不知晓这一点。但是，那就是我们能够告诉你们的事情了。

Does this aid you in your understanding, my sister?
这会在你的理解中帮助你吗，我的姐妹？

Questioner: Yes, thank you.
提问者：是的，感谢你们。

We indeed are grateful to you for allowing us to share with you what little we do know. Is there another question at this time?
我们确实对于你们允许我们与你们分享我们确实知晓的一点点的事情是感到感激的。在此刻有另一个问题吗？

Questioner: I would like to ask a question. Is there truth in the science of astrology?
提问者：我想要问一个问题。在星象学中有真理吗？

Ah, my brother, there is truth in everything, but truth with a capital T is found in nothing. We are aware we must be more specific but this is a very important principle which we would like to share with you. There is no truth in your density. There are intimations of the mystery of truth which you can find in every rock, in every scene, in every face, in every word that you may hear. But truth, as this instrument would see the cartoon character standing upon a pedestal marked "TRVTH" does not exist in your illusion or maya.

啊，我的兄弟，在每一个事物中都有真理，但是，带有一个大些的T的真理是无法在任何事物中被找到的。我们了解我们必须成为更加明确的，但是，这是一个我们想要与你们分享的非常重要的原则。在你们的密度中是没有真理的。会有对真理的神秘的暗示是你们能够在每一块石头中，每一种科学中，在每一张面孔中，在你们可能听到的每一个词语中找到的。但是，真理，如这个器皿看到站在一个底座上被标记为“TRVTH”卡通字母一样，是不存在于你们的幻象或者玛雅(maya)之中的。

Now to astrology. The planetary configurations are as they are. And this in itself is a truth. That there are basic confluences and influences having to do with the stars and the planets and the relationship to each individual is also true. The confusion comes in most cases when one attempts to find too much truth in what is only the type of predictive statement, "Cats like to chase mice." Well, my friends, this is quite true of many cats. However the cat seated upon this instrument's lap runs from mice and indeed most other things.

现在，关于星象学。星球的配置是如其所是的。这在其自身就是一个真理。会有

与恒星和行星联系在一起的基本的汇聚与影响，以及与每一个个体的关系，它们同样也是真实的。在大多数情况中，混淆会在一个人尝试去在仅仅是那种“猫喜欢追老鼠”的预言性的说法中找到过多的真理。好的，我的朋友，这对于很多猫都是相当真实的。然而，这只坐在这个器皿的膝盖上的猫会逃离老鼠以及确实大多数的其他的事情。

Just so with the indications of an astrological chart. The chart is one of a general geography. It may show what particular material you might best work upon in smoothing out a rough personality, in determining the dynamics of a personality conflict between two people, and this sort of general use. However, to use it predictably is to assume that the universe is mechanical and predetermined and this is patently false. The universe is in the process of being made at all times and you have complete free will. Regardless of the road map you can always strike off cross-country. You can develop your own version of yourself. Again the question of will, as the one known as Jim brought up, is very relevant here. To the one who does not exercise his will, influences such as those of the stars will, along with the influences of mother and father and friends and experiences of all kinds, shape the individual pattern. With meditation and the application of the will, those things which are desired, freedom from any confines, astrological or otherwise, is assured. 对于一个星象盘的指示就是这样子的。图标是具有一种一般性的地形的图表。它可以在让一个粗糙的人格变得光滑的方面，在确定在两个人之间的一种人格冲突的动力性的方面，显示出你可以最佳地在其上工作的特定的材料是什么，这就是一般性的使用了。然而，要用预测性的方式使用它，就是假设宇宙是机械的，且是预先注定的，这是明显错误的。宇宙在有的时候都是处于被造的过程中的，你是拥有完全的自由意志的。无论道路图是什么，你都一直都能够停下来横穿过去。你能够发展你自己对你自己的版本。再一次，意志的问题，如同被知晓为 Jim 的实体已经提出来的一样，在这里是非常有意义的。对于一个并不实践他的意志的人，诸如恒星的影响之类的影响，连同母亲、父亲和朋友的影响，以及所有类型的体验，都将会塑造个体的模式。藉由冥想以及对意志的实践，那些被渴望的事情，超越任何限星象学或者其他的方面的自由，就是有保证的了。

Does this answer your question, my friend?

我的朋友们，这回答了你的问题吗？

Questioner: Yes. Thanks.

提问者：是的。感谢。

We are pleased. We see further in your mind, however, that there is something we should [answer] which is not particularly relevant to astrology but is relevant instead to a general mass of predictive pseudo-sciences which are grouped under the term occult or metaphysical.

我们很高兴。我们在你们的心智中更进一步地观察，然而，会有某个我们应该回答的事情是与星象学并不是特别有关系的，却是与一般性的预言性的伪科学有关的，这种伪科学是被分类在奥秘或者形而上学的条目下的。

You must understand that there are individuals whose psychic abilities may remain largely unknown even to themselves but who use astrology or Tarot or other occult mechanisms in order to focus their abilities to see clearly those things which may help the individual. In those cases the so-called astrologer sees much more than in a chart, the reader of Tarot reads much more than cards, and so forth. When you run across an individual such as this, recognize that individual for what he or she may be and treat the information accordingly without putting too much stress upon the mechanism by which this information ...

你们必须要理解，会有一些个体，它们的心灵的能力是大部分甚至是它们自己都布置下的，而它们会使用星象学，或者塔罗，或者其他的奥秘的机制，以便于将它们的能力聚焦起来，以清晰地看到那些可能帮助个体的事情。在那些情况中，所谓的星象学家看到了比在一个图表中远远更多的事情，塔罗的解读者会解读比牌远远更多的事情，如此等等。当你们遇到诸如这样的人之类的一个个体的事情，请认出那个个体是他或者她可能是的事物，并相应地对待那个信息，而不要将过多的重点放在这个信息藉由其产生出来的机制上.....

(Tape ends.)

(磁带结束。)

June 29, 1980

1980-06-29 Oxal: 牧羊人计划

(The recording on this tape is very noisy.)

(在这个磁带上的录音是非常嘈杂的。)

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Oxal, and I greet you in the love and the light of our infinite Creator. It is, as always, our privilege to greet each of you and send you our blessings and our gratitude at being able to share these moments of (inaudible) with you. This instrument was not aware of the reason for her desire to play the music which she played while you were tuning the group. However, it is our desire that the message of those particular songs [simply leave their] message, for we feel that it is very much in the mind of each of you that this is the time to consider each designed journey and how you shall make it.

我是 Oxal, 我在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。向你们每一位致意, 并对你们送出我们的祝福, 以及我们对于能够与你们分享这些 (听不见) 的时刻的感激, 这一如既往, 是我们的荣幸。这个器皿并未察觉到她渴望弹奏那首当你们为团体进行调音的时候她弹奏的那首乐曲的原因。然而, 我们的渴望是, 那些特定的歌曲的信息会单纯地留下它们的讯息, 因为我们感觉到, 在你们每一个人的头脑中大量存在的事情是, 现在就是去考虑每一条被设计好的旅程以及你们要如何进行它的时候了。

We have listened to you speak about those things that are to come and those things are happening now in fulfillment of messages that this group has received in the past. We are sorry, my friends, that your peoples are never able to understand that the friction between them is the true cause of the planetary change. This the scientists cannot understand no matter how they shuffle their papers or hone their computers, but it is true, my friends. Your transition into fourth density has occurred, though apparently being somewhat difficult. Each of you, my friends, has a program of action to carry out at this time, and we say this not only to those in this room but to each person upon your sorrowing planet.

我们已经听到你们谈论那些即将出现的事情, 以及那些在实践这个团体已经在过去接收到的信息的过程中现在正在发生的事情。我们很抱歉, 我的朋友们, 你们的人群从未能够理解, 在它们中间的摩擦是星球的改变的真实的原因。这是科学家们无法理解的, 无论它们怎样捣鼓它们的论文或者打磨它们的计算机, 但是, 我的朋友们, 这是真实的。你们进入到第四密度的转变已经发生了, 尽管在表面上它是多少有些困难的。我的朋友们, 你们每一个人都拥有一个在在此刻执行的行动的计划, 我们会不仅仅对在这个房间中的那些人这样说, 我们同样也对在你们忧伤的星球上的每一个人这样说。

For some, a very few, my friends, there is the program of the shepherd, and those of you who have made contact with that portion of what you may call

your oversoul that allows you to be a shepherd that guards the sheep will find it very compelling at this time to take some sort of action in order to better establish yourself that you may survive. We confirm those feelings that you have at this time although we cannot tell you specifically, as you know what you must do. We can urge you only to be aware of your own program. We do not wish to be the element among those things which you have heard that causes you to become estranged from those whom you may love. We do not wish to encourage or discourage any specific action. We know that each of you has more urgency of the feelings of wanting to help and of thinking of the past. The time has come to activate whatever there is in your program.

对于一些人，非常少的一些人，我的朋友们，会有牧羊人的计划，你们中的那些已经与你们可能称之为你们的超灵建立了接触的人，将会发现在此刻不得不去进行某种类型的行动，以便于更好地构建你自己，这样你就可以存活下来了，就是那个超灵允许你成为一个守护羊的牧羊人了。我们会肯定那些你们在此刻拥有的感觉，尽管我们无法明确地告诉你们，因为你们知道你们必须要做的事情。我们仅仅能够鼓励你去察觉到你自己的计划。我们并不希望成为那些你已经听到的会使得你会疏远那些你可能会爱的人的事情当中的要素。我们并不希望鼓励或者劝阻任何特定的行动。我们知道，你们每一个人都拥有某种想要帮助或者思考过去的紧迫感。时间已经开始激活无论什么在你们的计划中存在的事物了。

We do confirm that we wish to be of help (inaudible), but it is the time when many will seek out those who can give them hope or understanding of any kind. The great majority of you, my friends, are what you would call the sheep, because they have not yet become consciously aware that they are programmed entities programmed by their higher selves for service to others and for learning in this illusion. They move through the illusion easily herded by any and all forces that surround them. When trouble comes near, those sheep that have some hope of being awakened to themselves will be your charges. Thus, we ask you to be aware of who you are and of what you wish to be.

我们确实肯定，我们希望有所帮助（听不见），但是，这是一个很多人将会去四处寻找那些能够给予他们希望或者任何类型的理解的时刻。你们中的绝大多数人，我的朋友们，是你们会称之为羊的实体，因为它们尚未有意识地察觉到，它们是被它们的高我规划好要在这个幻象中服务他人并进行学习的有计划的实体。它们会轻易地被在它们周围的任何与所有的力量放牧穿越这个幻象。当困难接近的时候，那些已经拥有某种觉醒于它们自己的希望的羊，将会成为你们的责任。因此，我们请你们察觉到你们是谁，以及你们希望成为什么事物。

It may seem very strange for us to speak to you on a calm evening, for trouble is not now. You are peaceful, you are not hungry. But, my friends, in some variations of your future things have already happened. You are hungry and you are not peaceful. Because of your free will, we do not know which of the many futures is yours, but a very large percentage of them include what you would call catastrophe. Therefore, my friends, look to yourselves, cherish each other and serve the Father. There may be many whom you cannot help just as there are many now that you cannot help, and even the stimulus of

trauma will not be enough to awaken those who sleep to the miracle of creation, and they will sleep on while their lives and their consciousnesses pass before them and they do not budge. You must let these go, my friends, secure in the knowledge that each sphere has an infinite amount of time to discover the desire to know the Creator.

我们一个平静的晚上对你们发现，这对于我们可能看似非常奇怪的，因为困难不是在现在。你们是平安的，你们不是饥饿的。但是，我的朋友们，在你们的未来的一些变量中，事情已经发生了。你们是饥饿的，你们不是平安的。因为你们的自由意志，我们并不知道在很多的未来中，哪一个未来是你们的未来。但是，它们中的一个非常大的百分比包含了你们会称之为灾难的事物。因此，我们朋友们，检查你们自己，相互彼此珍惜，并为天父服务。可能会有很多人是你们无法帮助，就好像现在会有很多人是你们无法帮助的一样，甚至是创伤的刺激物都将不够唤醒那些对造物的奇迹是沉睡的人，它们将会在它们的生命与它们的意识在它们前面流逝的时候继续沉睡，它们会一动也不动。你们必须放开这些人，我的朋友们，并在这样一种知晓中感到放心，每一个星球都会有无限数量的时间来发现去知晓造物者的渴望。

The path leads to love but it may be a long one. You cannot help and you must accept this and open yourself always to those who ask for help. Many people ask for help in such a way that you cannot truly comprehend what they wish, for help comes in many different shapes and sizes, types and varieties. Therefore, instead of following the golden rule we ask you to listen to the requests of those about you and do unto others as they would have you do unto them, not as you would have them do unto you, for what you need may not be what they need. And always, my friends, be grounded in meditation, spending time in a tabernacle, seated with the blessed One who comes in the name of the Lord. This is written in your holy works and it refers to consciousness, the consciousness of love. And this consciousness is most [peaceful] and without it you as a shepherd will grow very lean. Thus, do not forget to minister to yourself by meditation and awareness of the blessing of love.

道路通往爱，但是，它可能是一条漫长的道路。你们无法帮助，你们必须接受这一点，并让你自己一直都向着那些请求帮助的人开放。很多人用这样一种你们无法真正理解它们希望什么事情的方式来请求帮助，因为帮助是用很多不同的外形与尺寸，类型与种类出现的。因此，与其跟随黄金法则，我们宁可请求你们去聆听那些在你们周围的人的请求，并如同它们会对你做的一样对其他人做事情，而不是如同你想要它们对你做的一样地对它们做事，因为你需要的东西可能不是它们需要的事情。我的朋友们，一直都扎根于冥想之中，花时间处于一个至圣所之中，与有福的太一坐在一起，太一会以主的名义出现。这是在你们的神圣著作中被写道过的，它指的是意识，爱的意识。这种意识是极其平安的，没有它，你作为一个牧羊人将会是长得很瘦弱的。因此，不要忘记藉由冥想与对爱的福分的察觉来为你自己做贡献。

I will at this time leave this instrument so that my brother Laitos may speak. I leave you in the love and the light of the infinite Creator. I am known to you as Oxal. Adonai.

我将会在此刻离开这个器皿，这样我的兄弟 Laitos 就可以发言了。我在无限造物者的爱与光中离开你们。我是你们知晓的 Oxal。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Laitos, and am delighted to greet you in the love and light of the infinite Creator. We are sorry that we were unable to speak through the one known as (inaudible). However, it is our desire that [we] do something quite unusual and (inaudible) he is of a (inaudible) valuable in channeling. However, it will mean a great deal to me if he is able to speak without being assigned (inaudible). Therefore, we attempt to contact him. This is not our usual method, but each time that (inaudible) comes a little closer to channeling we feel that he is gaining confidence in a way that is (inaudible) to him. (Inaudible) We would like now to transfer to the one known as C. I am Laitos.

我是 Laitos，我很高兴在无限造物者的爱与光中向你们致意。我们很抱歉我们无法通过被知晓为（听不见）的实体发言。然而，我们的渴望是我们会做某个相当不同寻常的事情（听不见）它在传讯的过程中是具有一种（听不见）的价值的。然而，如果他能够在不被指派的情况下发言的话，这将对我们意味着很多的事情（听不见）。因此，我们尝试接触它。这不是我们通常的方法，但是每一次（听不见）更加接近一点点传讯，我们感觉到它正在用一种对于他是（听不见）的方法在取得信任。（听不见）我们想要在现在转移到被知晓为 C 的实体。我是 Laitos。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am again with this instrument. I am Laitos. We have good in contact with the one known as C. However, he is somewhat fatigued and also seems to (inaudible) the context which we give him. We will continue working with him (inaudible). We would like at this time to transfer the contact to the one known as Jim. I am Laitos.

我再一次与这个器皿在一起了。我是 Laitos。我们与被知晓为 C 的实体拥有良好的接触了。然而，他是多少有些疲倦的并同样看起来似乎（听不见）我们给予他的上下文。我们将继续与他一同工作（听不见）。我们想要在此刻将这个接触转移到被知晓为 Jim 的实体。我是 Laitos。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Laitos, and I am with this instrument. It is again a pleasure and a joy to share our thoughts and our feelings through this new instrument. It is not always the easiest task to put aside the analyzing portion of the mind, but when this is done it is a very simple matter to be able to pick up and receive our thoughts. We know that this instrument desires very much to be of that type of service and it is with joy that we are able to assist this instrument in that endeavor. Again, we would like to say that we are adjusting our [beam.]

The instrument is so pleased to be channeling that he also wishes to analyze. We again remind him of the necessity to refrain from such dual endeavors. And now we would again transfer to the one known as Carla. I am Laitos.

我是 Laitos, 我与这个器皿在一起了。通过这个新的器皿分享我们的想法与我们的感觉, 这再一次是一种快乐和一种喜悦。将心智的分析性的部分放到一旁, 这并不是一直都是最容易的工作, 但是, 当这个工作被完成的时候, 能够拾起并接收我们的想法, 这是一个非常简单的事情。我们知道这个器皿非常渴望进行那种类型的服务, 正是带着喜悦, 我们能够在那种努力中帮助这个器皿了。再一次, 我们想要说, 我们是在调节我们的光束。这个对在进行传讯是如此高兴, 以至于他同样希望去分析。我们再一次提醒它回想起避免这样的双重努力的必要性。现在我们会再一次转移到被知晓为 Carla 的实体。我是 Laitos。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Laitos, and I am again with this instrument. We are very happy to (inaudible) contact (inaudible). We would like to briefly touch and condition the one known as M, if she would allow herself at this time to refrain from (inaudible). If she would make (inaudible) we will attempt to make our presence known. I am Laitos.

我是 Laitos, 我再一次与这个器皿在一起了。我们非常高兴 (听不见) 接触 (听不见)。我们想要简短地接触并调节被知晓为 M 的实体, 如果她会允许她自己在此刻避免 (听不见) 的话。如果她想要建立 (听不见), 我们将尝试让我们的在场被知晓。我是 Laitos。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am again with this instrument. I am Laitos, and we (inaudible). (Inaudible). I am Laitos. I leave you love (inaudible). Adonai.

我再一次与这个器皿在一起了。我是 Laitos, 我们 (听不见)。(听不见)。我是 Laitos。我离开你们 (听不见) 爱。Adonai。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Latwii. I have been waiting for my chance to speak with you and greet you also in the name of the Father. We have come to offer ourselves to you in case you wish to ask us any questions. Is there a question?

我是 Latwii。我一直都在等待我们与你们谈话的机会, 我们同样也用天父的名义向你们致意。我们已经前来提供我们自己, 以免你们希望询问我们任何的问题。有一个问题吗?

C: (The question is mostly inaudible, but it was about tiredness.)

C: (问题大部分听不见, 但是它是关于疲倦的。)

I am Latwii. I understand your question, my brother, and far be it from us to attempt to influence ...

我是 Latwii。我理解了你的问题了，我的兄弟，我们绝对不会尝试去影响.....

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

... the vital energy of the universe which some call prana and [some] call shiva filling your lungs and your blood with this life-giving force. And when you exhale, my brother, picture all the weariness, all the carbon dioxide that stifles your muscles and your mind flowing away from your body so that it may be used by the plant life which in turn gives you back the oxygen. This is the cycle of being that aids you both. In meditation you tune in to the infinity and the strength of this source of energy. You can also open yourselves to the teachings and the understandings which you need to have hour by hour and day by day. If you do this in a waking state then your lack of sleep will not be so fatiguing because, as we have said before, your main need for sleep is so that you may be in harmony with the teaching which you need in order for your spirit to be whole.

....., 一些人称之为普纳 (Prana), 一直人称之为湿婆 (shiva) 的宇宙的生命能量会用赋予生命的力量充满你的肺部与你的血液。当你呼出的时候, 我的兄弟, 想象所有的疲倦, 所有的让你的肌肉和你的心智窒息的二氧化碳都从你的身体流走了, 这样它就可以被植物的生命所利用, 植物的生命相应地会反过来给予你们氧气。这就是会同时帮助你们双方的循环了。在冥想中, 你们调音进入到这个能量的源头的无限性与力量之中。你们同样能够让你们自己向着你们一个小时接一个小时, 一天接一天地需要去用够的教导和理解开放了。如果你是在一种醒着的状态中这样做的话, 接下来, 你的缺少睡眠就不会如此疲倦, 因为, 如我们之前已经说过的一样, 你对于睡眠的主要的需要就是如此, 以至于你们是与你们为了让你们的灵性成为完整而需要的教导是协调一致的。

Does this aid you, my brother?

我的兄弟, 这帮助你了吗?

C: Yes. I have another question (inaudible) during the daylight hours (inaudible) sleep (inaudible) mostly awake (inaudible) any difference (inaudible)?

C: 是的。我有另一个问题, (听不见) 在白天的时候 (听不见) 睡觉 (听不见) 几乎是醒着的 (听不见) 任何区别 (听不见) ?

I am Latwii. My brother, there is a substantial physiological difference between night sleep and day sleep among your species due to the diurnal rhythms of (inaudible). It is possible to lessen severity of the damage caused by turning your schedule ...

我是 Latwii。我的兄弟，由于（听不见）的昼夜旋律，在你们的物种中间的在夜晚的睡眠和白天的睡眠之间会有一种实质性的生理学上的差别。会有可能减轻伤害的严重性，藉由将你的时间表转变.....

(Pause)

(暂停)

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Latwii, and extend greetings to the one known as [Carla.] We will continue through this instrument. It is possible to lessen the severity of the effect of these changes in diurnal rhythm by means of creating as darkened a portion of the living area as possible for the purpose of day sleeping. There are very heavy drapes, heavy shades or even that which in your density is known as black gardening plastic which may be attached to windows close to your bed so that you may feel darkness instead of light. This will help. However, the diurnal rhythms are such that a person cannot make a complete adjustment to that particular turnaround unless that person has for reasons of growth a particular affinity for the night. There are such people. We can see clearly that you are not one of them.

我是 Latwii，我对被知晓为[Carla]的实体致意。我们将通过这个器皿继续。有可能藉由为了白天的睡眠的目的而将生活的区域的一部分创造为尽可能黑暗的来减少这些在昼夜周期中的改变的作用的严重性。会有非常厚的窗帘，非常厚的遮罩物，或者甚至是在你们的密度中被知晓为黑色园艺塑料的事物，它可以被贴在靠近你们的床的窗户上，这样你就会感觉到是阴暗的，而不是光明的。这将会有帮助，然而，昼夜周期就是如此，以至于一个人无法对那个特定的来回转换做出一种完全的调节，除非一个人为了成长的理由拥有一种与黑夜的特别的亲缘关系。会有这样的人。我们能够清楚地看到，你并不是它们中的一员。

May we answer further, my brother?

我的兄弟，我们可以更进一步回答吗？

C: No.

C：没有了。

Is there another question?

有另一个问题吗？

Questioner: I'm going to be leaving Kentucky soon and moving to Oregon in the next few weeks. I would like to be able to take this skill of channeling with me so that I might be able to share the message of love and light to any who are open to it. Can you tell me any additional exercises with meditation or besides meditation that might aid me in acquiring this skill before I leave?

提问者：我在接下来的几周时间中很快就要离开肯德基并搬家到俄勒冈。我想要将这种传讯的技巧带在我身边，这样我就可能能够对任何会对爱与光的信息开放

的人分享它了。你们能够告诉我有任何与冥想一起的额外的联系，或者除了冥想之外的联系可以帮助我在我离开之前取得这种技巧的吗？

I am Latwii. There are two skills to learn in addition to daily meditation. One is humility. When you have learned to meditate you will understand that you cannot speak. Therefore, you are free to be a channel. Humility is one of the greatest freedoms in the universe and relieves the fever of many problems. In humility you understand what you may or may not do. When you see messengers of light, whether in a (inaudible), you may speak without being concerned as to whether or not you are part of the evil. And we say to you, my brothers, you are part of the evil, for we are all one. The universe is one Being in love and in service to Itself. Many parts of that universe have become very confused, but this does not alter base reality.

我是 Latwii。除了每日冥想之外，会有两个要学习的技巧。一个是谦逊。当你已经学会了进行冥想的时候，你将会理解你无法讲述的事情。因此，你是拥有去成为一个管道的自由的。谦逊是在宇宙中的最大的自由中的一个自由，谦逊会解救许多问题的狂热。在谦逊中，你们理解了你们可能会做的事情，或者你们可能不会做的事情。当你们看到光的信使的时候，无论是在一种（听不见）你们可以在不担心是否你是邪恶的一部分的情况下发言。我们对你们说，我的兄弟，你们是邪恶的一部分，因为我们全都是一体的。宇宙在爱祂自己之中以及在对祂自己的服务中是一个存有。那个宇宙的很多的部分已经成为非常混淆的了，但是这不会改变基本的实相。

There is another habit that, if embellished, may cause you to become better and better at being a clear and prayerful channel for the Creator. This, my brother, is resolve. We are aware that you have a very strong resolve for this service. Nurture that desire as you would a plant, a [cactus.] Nurture its purity, its strength. Nurture it knowing that many would rather sleep. (Inaudible). As it is written in your Proverbs, "When those who turn away have done so, shake the dust from your feet and move on." For your desire must be nurtured and this can only be done by yourself. Let it burn within you, not consuming you, but flowing freely like a river of love that you may be the channel which you wish to be.

会有另一个习惯，如果它装饰于其上，可以使得你在成为造物者的一个清晰且虔诚的管道的方面变得越来越擅长了。我的兄弟，这个习惯就是，下决心。我们察觉到，你对于这种服务是拥有一种非常强有力的决心的。就如同你会培育一个植物，一颗仙人掌一样地培育渴望。培育它的纯度，它的力量。培育它，同时知晓很多人是宁愿沉睡的。（听不见）。如同在你们的谚语中被写道过的一样，“当那些会转身离开的人已经这样做了的时候，从你的双脚上抖掉灰尘并继续前进。”因为你的渴望必须要被培养，这仅仅能够被你自己完成。让它在你内在之中燃烧，而又不烧光你，而是如同一条爱的河流一样自由地流动，这样你就可以成为你希望成为的管道了。

This instrument which speaks to you now prays before each channeling the prayer of St. Francis. It begins. "Lord, make me an instrument of Thy peace." It is possible that you too would find that particular arrangement of words, one

which strengthens your resolve, which says use it or whatever else you may need to use in order to appreciate and conserve the desire that is within you, your soul.

这个对你发言的器皿现在回在每一次传讯前起到圣弗朗西斯祈祷词。它的开头是，“主，让我成为汝的平安的一个器皿。”会有可能你同样会发现那个特定的词语的组合，是一个会增强你的决心的组合，如果是这样的话，使用它或者无论什么其他的你可能需要的祈祷词，以便于欣赏并保存在你内在之中的渴望，即你的灵魂。

Does this answer your question?

这回答了你的问题吗？

Questioner: Yes, very well. Thank you.

提问者：是的，非常好。感谢你们。

We thank you, my brother, very much. Is there another question?

我的兄弟，我们非常感谢你们。有另一个问题吗？

Questioner: I was wondering, is it possible to receive information similar to what we are receiving now in a hypnotic state?

提问者：我想要知道，有可能在一种催眠状态中接收到类似于我们现在正在接收到的信息类似的信息吗？

I am Latwii. We greet you, my brother. We are sorry that you missed out on all the good stuff and have to be (inaudible), but we will attempt the answer to your question, for it is simply done. It is possible to hear the message of love and light riding in your car, talking with friends, going to your place of worship, sitting in a redneck bar, or in a bathroom. It is also possible in a hypnotic state. This information is not to be learned. This information is already part of you, merely something of which you may become aware. The techniques of becoming aware of this information include the use of channels such as this one and entities such as we are, but there are so many ways to begin to understand love that it is quite amazing to us that your peoples called us to come with a cry so loud it shook the heavens.

我是 Latwii。我的兄弟，我们向你致意。我们很抱歉，你错过了所有的好东西，并不得不成为（听不见），但是我们将会尝试去回答你的问题，因为它单纯地被完成了。会有可能在开车的时候，与朋友交谈的时候，去你的崇拜场所时候，坐在一个乡下人的酒吧中的时候，或者在洗手间中的时候听到爱与光的信息。在一种催眠的状态中同样也是有可能的。这个信息不是要被学习的。这个信息已经是你的一部分了，并仅仅是某个你可以开始察觉到的事物。察觉到这个信息的技巧包含了使用诸如这个管道之类的管道以及诸如我们之类的实体，但是会有如此之多的始理解爱的方式，以至于你们的人群用一种如此响亮乃至它撼动了天堂的呼喊呼唤我们前来，这对于我们是相当令人吃惊的。

Why do you [sorrow,] where is your grief? For the answers are all about you. We only speak the most simple truths, for it is the simple truths that are the

whole truth. Complexity has no part of the truth. It is written in the holy works of those of your planet with whom you are not familiar, "The way that is known is not familiar." You must go beyond any information that you get from us, any information that you get in your bathtub, or in your regular form of (inaudible). Wherever you get it, my friends, go further, go beyond the ways to refine that which is unspeakable, unknowable and ineffable, and that will be the heart of love.

为什么你们会忧伤呢，你们的悲哀是在何处呢？因为答案在全都在你们周围的。我们仅仅讲述了最为简单的真理，因为完整的真理恰恰就是简单的真理。复杂性在真理中是没有位置的。在你们对其并不熟悉的一些属于你们的星球的实体的神圣著作中是这样写的，“被知晓的途径是不熟悉的。”你们必须要超越任何你们从我们这里得到的信息，任何你们在你们的浴缸里得到的信息，或者通过你们规律的（听不见）的形式得到的信息。无论你们从哪里得到它，我的朋友们，更进一步，超越那些途径，以精炼那无法讲述，无法知晓与无法言喻的事物，那个事物将成为爱的核心。

Does this aid you, my brother?

我的兄弟，这对你有帮助吗？

Questioner: Yes, it does. One more question. Are there ones who use this method to, say, send bad information and lead us away from (inaudible)?

提问者：是的，它是有帮助的。还有一个问题。会有实体使用这种方法来，假设，发送坏的信息，并引导我们远离（听不见）？

I am Latwii. Yes, my brother. It is a very crowded universe. We can understand your troubled mind. That is why we emphasized before to go beyond the rules, whatever they may be. The crowded planetary spheres which you inhabit contain many, many souls whose chief delight in consciousness is to baffle, confound and confuse those who are seeking for spiritual truth, because those who seek the truth must be gullible to a certain extent. Thus, you may think of yourself as being part of "Gullible's Travels."

我是 Latwii。是的，我的兄弟。这是一个非常拥挤的宇宙。我们能够理解你困惑的头脑。那就是我们在之前强调要超越规则，无论它们可能是什么。你们居住的这个拥挤的星球，包含了很多很多的这样的灵魂，它们的在意识中主要的快乐就是去使得那些正在寻求灵性的真理的实体变得迷惑，混淆与糊涂，因为那些寻求真理的人必定是在一定程度上是容易上当。因此，你可以认为你自己是“轻信旅行者”的一部分。

Therefore, if you allow hypnosis, which is often an uncontrolled situation instead of a controlled situation where you have tuned as a group and where you have experienced channels to guide you, you may well come up with some bozo from the lower astral planes who will tell you anything that you want to hear in order to speak to you. It happens quite often, especially with what this instrument would call a ouija board. Thus, we have cautioned this group before not to use the ouija board because, unfortunately, they do work. It is much better to develop one's abilities in an orderly manner, not going

beyond one's ability to cope with the information they receive.

因此，如果你允许催眠，它经常是一种不受控制的情况，而不是一个在其中你们是作为一个团体被调音且你们拥有有经验的管道来指引你们的受控的情况，你很有可能会遭遇到某种来自较低的星光层面的垃圾信息，这些实体将会告诉你任何你想要听到的事情，以便于对你说话。它是相当频繁地发生的，尤其是藉由这个器皿会称之为一个通灵盘的事物，因为，不幸运的是，它们确实是起作用的。远远更好的是去用一种有序的方式发展一个人的能力，而不是超越一个人的能力范围去与它们接收到的信息打交道。

May we help you further, my brother?

我的兄弟，我们可以更进一步帮助你吗？

Questioner: That satisfies my questions.

提问者：那个回答让我的问题满足了。

We are grateful to you. Is there another question at this time?

我们对于你是感激的。在此刻有另一个问题吗？

Questioner: I have one other question. In my studies I have come across a person who has known an altered state of consciousness called [Zen.] It's like (inaudible) has taken a person's will and (inaudible). Is this what it appears to be? Am I stating it correctly?

提问者：我有另一个问题。在我的学习中，我遇到了一个人，它已经知晓一种被称之为[禅]的被改变过的意识状态。它就好像（听不见）已经占据了一个人的意志（听不见）。这是它在表面上看起来是的事情吗？我正确地陈述了它吗？

Yes. Do you wish to understand further in this area?

是的。你希望在这个区域中的更进一步地理解吗？

Questioner: Is there anything you can add to that?

提问者：有任何事情是你们能够对那个进行补充的吗？

You realize, my brother, that we are very careful to maintain total free will with our own conscience. We do this for a simple reason. We care for you. The entities who manifest through instruments, putting them in a "trance" state or a state without free will, may or may not have a tendency not to care to any great extent about the precious life-force of the instrument as that particular entity understands it. Thus, we are more comfortable using the method we use.

我的兄弟，你要了解，我们是非常小心谨慎地用我们自己的良心来保留完整的自由意志的。我们是为了一个简单的原因这样做的。我们关心你们。通过器皿显化的实体，当将器皿放置在一种“催眠”状态或者一种没有自由意志的状态的是时候，可能或者可能不会拥有倾向不在任何巨大的程度上关心器皿的宝贵的生命能量，如同那个特定的实体对它的理解一样。因此我们会对使用我们使用的方法感觉到是更加舒服的。

There are very positively-oriented entities who use those who have prayed to be used in a "trance-oid" state. We are sure you are familiar with the one known as Edgar Cayce. It was his prayer to be used as he was used, and ultimately he died because of the extraordinary strain of such constant trance channeling had upon his physical being. Any entity in the spectrums of positive to negative can be an instrument who is capable of trance and there are many who get into a situation of this [kind] without realizing they haven't ability nor have they any protections necessary or any tuning provided them. 会有非常正面导向的实体会使用那些已经在一种“催眠”状态中起到被使用的器皿。我们相信你们会熟悉被知晓为埃德加凯西的实体。他的祈祷正是如同他被使用地一样被使用，最终他因为这样的持续不断的催眠的传讯已经对他的物质性存有产生出的过度使用而死亡了。在从正面性到负面性的范围内的任何实体都能够成为一个有能力进入催眠状态的器皿，会有很多实体会进入到这种类型的一个情况中，而并没有意识到它们既没有能力，也没有任何所需的保护，或者任何被提供给它们的调音。

Have we helped you, my brother?
我的兄弟，我们已经帮助你了吗？

Questioner: Yes. Thank you.
提问者：是的。感谢你们。

Is there another question at this time?
在此刻，有另一个问题吗？

(Pause)
(暂停)

We are receiving an unspoken question and would like to send a concept to the one who asks at this time, if he will be patient.
我们正在接收到一个没有被说出来问题，我们想要在此刻对那个询问的实体送出一个观念，如果他将会是有耐心的话。

(Pause)
(暂停)

I am Latwii. We thank you for your patience. Sometimes there is desire (inaudible). This is not a question that we wish to verbally give the answer to. Is there another question at this time?
我是 Latwii。我们为你们的耐心而感谢你。有时候会有渴望（听不见）。这不是一个我们希望用言语的方式给予回答的问题。在此刻有另一个问题吗？

(Pause)
(暂停)

I am Latwii. My friends, we thank you. We would close through the instrument

known as Jim. I will transfer at this time.

我是 Latwii。我的朋友们，我们感谢你。我们会通过被知晓为 Jim 的器皿结束。我将会在此刻转移。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and we would say in closing that the tasks which each of you have set for yourselves are worthy tasks, and we would aid you in every way that it is possible for us to do so in the accomplishing of your tasks. Your work will not be easy, but you will discover the greatest rewards in serving your brothers and sisters on your planet at this time. Your world has never needed your service more, and it is with this knowledge that you must go forth each in your own way and be of whatever service you can be. I am known to you as Latwii and I leave you in the light and love of our infinite Creator. Adonai, my friends.

我是 Latwii，我们会在结尾说，你们每一人已经为你们自己设置的任务是有价值的任务，我们愿意用每一种我们有可能在完成你们的任务的过程中帮助你们的方式来帮助你们。你们的工作将不会是容易的，但是，你们将会在此刻在服务在你们的星球上的兄弟姐妹的过程中找到巨大的回报。你们的世界从未更多地需要你们的服务，就是带着这种知晓，你们必须要每一个人都用你自己的方式前进，并进行你们能够进行的无论什么服务。我是你们知晓的 Latwii，我在我们的无限造物者的光与爱中离开你们。Adonai，我的朋友们。

July 27, 1980

1980-07-27 Hatonn: 主祷文正解

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn, and I greet you in the love and light of the infinite Creator. We were attempting to contact the one known as E, and feel that we made good contact, and are happy that we are continuing to progress in giving him confidence at this time.

我是 Hatonn，我在无限造物者的爱与光中向你们致意。我们正在尝试接触被知晓为 E 的实体，我们感觉到我们建立了良好的接触了，我们很高兴我们在给予他信任的方面在此刻正继续进步。

It is my great blessing to share with you in the stream of your life at this time. We have been too long away from you, my friends, not in thought, but in our work, and it is truly a great blessing to us to return to you.

在此刻与你们在你们的生命的溪流中分享，这是我们巨大的福分。我们已经离开你们过长时间了，不是在想法中，而是在我们的工作中，返回你们身边这对于我们真的是一种巨大的福分。

There are several thoughts we would like to share with you this evening, as there have been some things upon people's minds that they may wish to think about. We will attempt to work with a few of them.

今晚有数个想法是我们想要与你们分享的，因为有一些已经人们的头脑中的事情是它们可能希望去考虑的。我们将尝试去对它们中的一些进行工作。

We know that you are all familiar with a prayer that many of you have learned as children which is called "The Lord's Prayer," and we wonder if you might not reconsider this prayer with the understanding that we may have to offer, for it is truly a central and worthwhile teaching of one of your great teachers, but it has been much misunderstood by your peoples, for it has led them to believe that there is an entity outside of themselves, bearing no resemblance or connection to themselves, to whom they pray and beseech assistance. My friends, to the best of our understanding, this is not so.

我们知道你们全都熟悉一个你们很多人作为孩子就已经学会了的祈祷词，它被称为“主祷文”，我们怀疑是否你们并未用我们可能要提供的理解来对这个祈祷词重新考虑过，因为它真的是你们的一位伟大的老师的一个中心性且有价值的教导，但是它已经被你们的人群大大地误解了，并与它们自己，与它们祈祷并恳求帮助的对象不带有任何的相似性与关联了。

This prayer begins, "Our Father, which art in heaven." That is to say "Love, which is in light."

这个祈祷词开始说，“我们在天上的父。”这就是说，“爱，是在光中的。”

"Hallowed be Thy name." This is to say "Holy be the name of Creation"—the word that means "all that there is."

“愿人都尊你的名为圣。”这就是说，“造物的名字是神圣的”——那个词语的意思是“一切万有”。

"Thy Kingdom come"—the Kingdom of love, "Thy will be done"—the will of love, "on Earth as it is in Heaven"—as it is in Heaven, the kingdom of love."

“愿你的国降临”——“爱的国度，愿你的意志被执行”——爱的意志，“行在地上如同行在天上”——如同在天上，爱的国度中一样。

"Give us this day our daily bread." You must ask this, my friends, as a symbol for all of the needs and supplies of the illusion, for in the physical body you have many needs which must be fulfilled—food and drink and shelter. But love is the source of all supply, and it is (inaudible).

“我们日用的食粮，今日赐给我们。”我的朋友们，你们必须作为对所有属于幻象的需要与供给的一个象征物而请求这种食粮，因为在物质性的身体的方面，你们拥有很多必须要被满足的需要——食物、饮料与遮蔽物。但是，爱就是所有供给的源头。

"Forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us." May love prevail, both in the giving of forgiveness and the gracious acceptance of the forgiveness of others for the wrongs which you have done.

“免我们的债，如同我们免了人的债。”——祝愿爱盛行，同时在给予宽恕，以及对他人对你已经犯下的过错的宽恕的礼貌的接纳方面。

This, my friends, is perhaps the hardest of the phrases to live. (Inaudible). For some it is difficult to forgive, but for most it is easier to forgive than be forgiven, for you do not wish to understand this love, and to understand that you are in need of love, that you have not, without love, become the perfect being that you can be and that you are in reality. You are [so] caught up in the illusion, my friends, that you forget how foolish it is, and how foolish each entity is as he reacts within that illusion. But we ask you to forgive and, more than this, we ask you to accept your own failings, and to accept the forgiveness of yourself and others when you have failed to manifest perfection.

我的朋友们，这也许是最为难以活出的箴言了。（听不见）对于一些人，去宽恕是困难的，但是对于大多数人，去宽恕是被宽恕要更加容易的，因为你们并不希望理解这种爱，理解你们是需要爱的，如果没有爱，你们是尚未成为你们能够成为的，且你们实际上是那个完美的存有的。你们是如此之深陷于幻象中，我的朋友们，以至于你们忘记了它是多么愚蠢，每一个实体在他在那个幻象中做出反应的时候是多么愚蠢。但是我们请你们宽恕，比这更重要的是，我们请你们接受你们自己的缺点，当你已经无法显化完美的时候，接受对你自己以及对其他人的宽恕

"Lead us not into temptation, but deliver us from evil." You are aware, my friends, that you yourself planned the lessons that you would learn in this

lifetime. Each of those lessons requires a testing, and each testing will be difficult. As you pray to love, it is not that you ask to avoid the lessons, but that you ask the grace of love, the spirit of that which is light, to enter into you and to lead you into a wiser, higher self, that protects you from misunderstanding the test, and from misperceiving the testing.

“不叫我们遇见试探，就我们脱离凶恶。” 我的朋友们，你们知道你自己规划了你会在这次生命中学习的课程。每一个课程都需要一次考试，每一次考试都将会是困难的。当你祈祷去爱的时候，这不是说你要求避开课程，而是你请求爱的恩典，请求光之所是的灵，进入到你之中，并引领你进入到一个更有智慧，更高的自我，这个自我会保护你免于误解考试，免于对考试产生错误的感觉。

“For Thine is the Kingdom, and the Power, and the Glory forever.” And whose is “Thine,” my friends? To whom do we think of? The Kingdom is part of ourselves. That which you know as Christ-consciousness is a spark that dwells within each of us. To center yourself upon the Christ within is to then be perfectly poised for action in any direction, in any way that may be needed. It is to have your burden lifted, that you may be light of heart, and merry, and full of love for mankind.

“因为国度，权柄，荣耀，全是你的，直到永远。” 我的朋友们，“属于你的”是属于谁的呢？我们是对谁思考的呢？国度是我们自己的一部分。你们知晓为基督意识的事物是居住在我们每一个人内在之中的火花。要将你自己放在内在的基督的中心位置上，就是接下来对在任何方向上，用任何可能被需要的方式对行动成为完美地保持平衡的。它是要将你的重担放下来的，这样你就可以成为心情轻松的，快乐的，且充满了对人类的爱的。

We ask you in your meditations and your actions, my friends, to find this love, and to see this love, not only in your friends, but in the homeless, and those who have no friends, and those who are troubled. They need Christ's love, and you can offer yourself. You need not say or do anything to be radiant with the love of Christ-consciousness as you may wish to call it, for if you are centered in service and in love, all those who need you will be drawn to you, and all that they need from you will be given.

我们请你们在你们的冥想与你们的行动中，我的朋友们，去找到这种爱，去看到这种爱，不仅仅是在你们的朋友内在之中，同样也在无家可归的人之中，在那些没有朋友的人，那些不幸的人内在之中看到这种爱。它们需要基督的爱，你能够奉献你自己。你不需要说或者做任何事情来成为用基督意识，如你可能希望称呼它的一样，的爱而发光的，因为如果你是在服务中，在爱中处于中心处的，所有需要你的人都将会被吸引到你身边，所有它们从你身上需要的事情都将会被给予。

I would transfer this contact to the instrument known as Jim.

我会将这个接触转移到被知晓为 Jim 的器皿。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Hatonn, and I greet you once again in the love and light of the infinite Creator. We have been talking about those things that have been on the minds of many of you over the past few days and weeks, and we would continue in this vein and speak of another of what may be termed your concerns in these ever-changing days that each of your people are experiencing now in your world. It is said that we must know who we are in reality in order to become one with all that is, with each of our fellow creatures in the universe. We say to you that your identity is of utmost importance to you at this time, your true identity that resides in every cell of your being and every part of the universe. This identity is one which you have carried with you throughout eons of what you call time and it is an identity that you shall continue to carry with you and that you shall continue to realize more and more fully as you evolve in your conscious awareness. It is an identity that is ever-expanding love. It is at its core, love, which manifests in as many ways as can be imagined.

我是 Hatonn, 我再一次在无限造物者的爱与光中向你们致意。我们一直都在谈论那些已经在过去一些天以及一些周的时间中在你们很多人头脑中的事情, 我们会在这条脉络中继续, 并谈谈在这些你们的每一个人现在都在你们的世界中正在体验到的不断改变的日子中的另一个可能被称之为你们的关注点的事情。据说我们必须知道我们实际上是谁, 以便于与一切万有, 与在宇宙中我们每一个伙伴的生灵成为一体的。我们会对你们说, 你们的身份在此刻是对你们具有至高的重要性的, 你们真是的身份是存在于你们的存有的每一个细胞中, 与宇宙的每一个部分中的。这种身体就是一种你们已经在贯穿你们称之为时间的亘古的岁月中已经携带在你们身份的事物了, 你们将随着你们在你们的有意识的认识中的演化而继续越来越充分地领悟那个身份。它是一种不断拓展的爱之所是的身份。在它的核心之处的事物就是爱, 用能够被想象的尽可能多的方式显化的爱。

Each of you, as you perceive the world around you, as you perceive the means of the interaction that you share with your brothers and sisters, each of you has within your being that central source of love. And each of you perceives this in your own unique way. We would ask that you search more and more diligently and finely, for that identity of love within yourself. We would ask you to look carefully and intently as to how that central source of love resides within your being, and more, how that central source of love is manifested in your daily interaction with your brothers and sisters, with all creatures, and all creations of your reality, for we say to you that this central source of love which is within your being is also within the being of each of your brothers and sisters, in fact, is within the being of each particle of creation upon your plane.

你们每一个人, 当你感觉到在你周围的世界的时候, 当你感觉到你与你的兄弟姐妹们进行分享的互动的途径的时候, 你们每一个人都在你们的存有内在之中拥有那个爱的中心的源头。你们每一个人都用你自己独一无二的方式感觉到这个源头。我们会请求你越来越勤奋且细致地寻找那个在你自己内在之中的爱的身份。我们会请求你在关于那个爱的中心的源头是如何存在于你的存有内在之中, 更重要的是, 那个爱的中心的源头是如何在你与你的兄弟姐妹, 与所有的生灵, 与所有属于你的实相的造物之间的日常的互动中被显化出来的方面仔细且有意地

进行观察，因为我们对你说，这个在你的存有内在之中的爱的中心的源头，同样也是在你的每一个兄弟姐妹内在之中的，且实际上是在你们的层面上的每一个造物的微粒的存在内在之中的。

When you fully realize this simple fact, that all about you is the creation of the Father, then you have the understanding and the realization to carry forth that manifestation of that love on a conscious level in each of your interactions with all whom you meet in your daily life. It is this carrying into action of the realization of love at the core of your life, at the core of your identity, that is the key to your growth individually and as a people in your reality.

当你们充分意识到这个简单的事实，即所有在你们周围的事物都是天父的造物的时候，接下来，你们就会拥有理解和领悟去在一个有意识的层次上，在你们与你们在你们的日常生活中遇到的所有的实体之间的每一个互动中都产生出那种爱的显化物了。这种将对爱的领悟在你的生命的核心处，在你的身份的核心处付诸实践，正是你个人性地且作为你的实相中的一个人的成长的关键了。

Each of you now seeks in your own way to know more fully that identity that is yours and how you uniquely manifest that which is love. We seek to aid you in your efforts in every way possible.

你们每一个人现在都在用你自己的方式寻求去更为充分地知晓你的身份之所是的那个身份，以及你如何独一无二地显化了那种爱之所是。我们寻求用每一个有可能的方式在你们的努力中帮助你们。

We suggest that at any time you might wish our assistance in your meditations, in your realization of your identity, that you simply call upon our aid and we will be with you to give our aid in whatever way is possible.

我们建议，在任何你们可能希望我们在你们的冥想中，在你们对你们的身份的领悟中帮忙的时候，你们都简单地呼唤我们的帮助，我们将与你们在一起用无论什么有可能的方式来给予我们的帮助。

Seek to know more and more fully that central source of your self which is love. Seek and ye shall find. Ye shall find that it is an ever-expanding joy, an ever-expanding mystery.

寻求去越来越充分地知晓你的自我的那个中心的源头，它就是爱。寻求，你们将会找到。你们将会发现，它是一种不断拓展的喜悦，一种不断拓展的神秘。

We would now transfer this contact to the one known as Carla. I am Hatonn. 我们会现在将这个接触转移到被知晓为 Carla 的实体。我是 Hatonn。

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am again with this instrument. We will pause at this time that I and my brother Laitos may pass among you to aid you in your conditioning. If you will mentally request our presence we will be with each of you. I am Hatonn.

我再一次与这个器皿在一起了。我们将会在此刻暂停。这样我和我的兄弟 Laitos 就可以在你们中间穿过，以在你们的调节中帮助你们。如果你们愿意在心智中请求我们的在场，我们将会与你们每一位在一起。我是 Hatonn。

(Pause)
(暂停)

I am again with this instrument. I am Hatonn, and I greet you again in love and light. Before I leave this instrument I would attempt to exercise a few of those who are here. I would attempt to speak a few sentences through the one known as C. I would transfer to him at this time if he will relax. I am Hatonn.

我再一次与这个器皿在一起了。我是 Hatonn，我再一次在爱与光中向你们致意。在我们离开这个器皿之前，我会尝试去训练一些在这些的实体。我会尝试去通过被知晓为 C 的实体说一些话。我会在此刻转移到他，如果他愿意放松的话。我是 Hatonn。

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am again with this instrument. We would now attempt to condition the one known as E and speak a few sentences through him if he would relax and refrain from analysis. I am Hatonn.

我再一次与这个器皿在一起了。我们现在尝试调节被知晓为 E 的实体，并通过他说一些话，如果他愿意放松的话。我是 Hatonn。

(E channeling)
(E 传讯)

I am Hatonn, and I greet you in love and light of the infinite Creator. It is a pleasure to use this instrument to share our thoughts with you. I am Hatonn.
我是 Hatonn，我在无限造物者的爱与光中向你们致意。使用这个器皿来与你们分享我们的想法，这是一种快乐。我是 Hatonn。

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am Hatonn. I am again with this instrument. It is a pleasure to have made vocal contact with the one known as E. And we thank him for his service. I would at this time attempt to condition and speak a few words through the one known as L (inaudible) if he would relax and refrain from analysis and speak the thoughts which come into his head. I am Hatonn.

我是 Hatonn。我再一次与这个器皿在一起了。与被知晓为 E 的实体建立语音的接触，这是一种快乐。我们为他的服务而感谢他。我会在此刻尝试去调节被知晓为 L 的实体，并通过他说一些话，（听不见）如果他愿意放松，并避免分析，且说出出现在他的头脑中的想法的话。我是 Hatonn。

(Pause)
(暂停)

I am again with this instrument. We are finding the one known as S to be a very sensitive instrument, therefore we must make adjustments in our vibratory contact to be more comfortable to the one known as S. We will do so at this time. We will again transfer to the one known as S. I am Hatonn.

我与这个器皿在一起了。我们正在发现被知晓为 S 的实体是一个非常敏感的器皿，因此，我们必须在我们的振动的接触中做出调节，以对于被知晓为 S 的实体成为更加舒适的。我们将在此刻这样做。我们将再一次转移到被知晓为 S 的实体。我是 Hatonn。

(Pause)
(暂停)

I am again with this instrument. I am Hatonn. And I thank each of you for allowing us to work with you. It is a great privilege for us to do so. We would leave this time commending you always to the love and light of the One Who is all Creation. Look into your own eyes and you will see Him, for in all of us He dwells, the Father of love, the Mother of light. I leave you in all that there is, for indeed you have nowhere else to be. We are with you there. Adonai, my friends. I am known to you as Hatonn.

我再一次与这个器皿在一起了。我是 Hatonn。我为你们允许我们与你们一同工作而感谢你们每一位。这样做对于我们是一种巨大的荣幸。我们会在此刻离开你们，并称赞你们一直都是太一的爱与光，太一就是全部的造物。注视你们自己的眼睛，你们将会看到祂，因为祂居住在我们全体内在之中，爱的天父，光的圣母。我在一切万有中离开你们，因为你们确实没有任何其他要去的地方。我们在那里与你们在一起。Adonai，我的朋友们。我是你们知晓的 Hatonn。

I am Latwii, and I greet this assemblage with great happiness in the love and light of the infinite Creator. It is my privilege to be asked by the brothers and sisters of Hatonn to be with you in case you would like to ask any questions at this time. Please speak forth if you have a question.

我是 Latwii，我带着巨大的快乐在无限造物者的爱与光中向这个集会致意。我们的兄弟姐妹 Hatonn 请求与你们在一起，以免你们想要在此刻询问任何问题，这是我们的荣幸。如果你们有一个问题，请说出来。

Questioner: I would like to know if there is any way that you can aid in the physical diagnosis (inaudible)?

提问者：我想要知晓，是否有任何方式你们能够在身体的诊断（听不见）中帮忙？

We of the Confederation, my sister, cannot work with the specific diagnosis of ailments having to do with the physical vehicle, although we are able to lend our healing light to those who are troubled in healing spirit, though we have planetary consciousnesses as the one known as Nona who sometimes do

work with those who have need of spiritual healing. However, because of the necessity for complete free will in your illusion, we cannot ask the patterns to be changed. You yourself are responsible for your own physical vehicle, as is this instrument and as are each of you. Thus each of you is ultimately responsible for healing yourselves if that is to be done.

我的姐妹，我们星际联邦无法对与物质性载具联系在一起的疾病的明确的诊断进行工作，尽管我们能够将我们疗愈的光借与那些在疗愈灵性的方面有困难的实体，尽管我们拥有被知晓为 Nona 的星球的意识，它有时候会确实与那些拥有灵性的疗愈的需要的实体一共工作。然而，因为在你们的幻象中对于完全的自由意志的需要，我们无法请求模式被改变。你，你自己是为你自己的物质性载具负责的，如同这个器皿一样，如同你们每一个人一样。因此，你们每一个人都是最终为疗愈你自己负责的，如果那就是要被进行的事情的话。

There are consciousnesses within your planetary vibration which can be requested by what you would call angelic means, and these levels of consciousness may help in diagnosis. They have the right to do that because they are part of your planetary consciousness and therefore may deal with the various components of planetary consciousness as it is found in your illusion. Thus we suggest in your meditations that you ask for that level of help which aided those healers such as the man you know as Edgar Cayce. This level will be of much more help to you than that aid which we can give which heals the spirit and gives the spirit then the task of rallying and beginning to work on the pattern which has developed from its electrical body.

在你们的星球的振动中会有能够藉由你们会称之为天使的途径而被请求的意识，这些意识的层次是可以在诊断中帮忙的。它们拥有权利那样做，因为它们是你们的星球意识的一部分，并因此可以与星球意识的各种各样的组成部分打交道，如同它在你们的幻象中被发现的一样。因此，我们建议在你们的冥想中，你们请求那些帮助的层次，它们会帮助诸如你们知晓为埃德加凯西的人之类的疗愈者。相比我们能够给予的帮助，这个层次将会对你们是具有远远更大的帮助的，它们能够给予的帮助会疗愈灵性，并接下来给予灵性恢复元气并开始已经在已经从它的电性身体发展出来的模式上进行工作的任务。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

Questioner: No.

提问者：没有了。

Is there another question at this time?

在此刻有另一个问题吗？

Questioner: Along those lines, I have a friend who is a psychologist and she feels that she sees some of her clients while she sleeps and feels that they might be traveling to her astrally. I'm wondering if it is possible or even natural for those in our healing professions to heal some of their clients while they sleep as well?

提问者：沿着那些沿路，我有一个朋友，她是一个心理学家，她感觉到在她睡着的时候看到了一些她的病人，并感觉到它们可能是在用星光的方式旅行到她身边。我想知道，对于那些从事我们疗愈的职业的人，在它们睡着的时候同样也去疗愈一些它们的病人，是否这是有可能的，或者甚至是自然而然的？

I am aware of your question. There is a subtle difference between what is occurring and what you have said which we will attempt to give to this instrument.

我了解了你的问题了。在正在发生的事情以及你已经说过了的事情之间有一种微妙的差别是我们将会尝试给予这个器皿的。

The healing process is, as we have said, caused totally by the patient, with the healer acting as a spiritual friend who, in dialogue, stimulates the patient in the art of realization of the self and thus the patient begins to mend. During the waking context much occurs on many levels. There is much disappointment due to the fact that each patient expects the healer to be wiser or better than the patient. This is not so, for we are all children along the same path. These disappointments, when understood correctly, can break through great blocks which have blocked the growth of the individual spiritually, mentally or physically. When the patient begins to understand the vulnerability of the healer, begins to feel the friendship of two pilgrims on the path, he can then begin to forgive others for disappointments in the past and begin the self-healing process that starts with the soul and only ends with the body.

疗愈的过程，如我们已经说过的一样，是完全由病人引发的，同时疗愈者是作为一个灵性的朋友而起作用的，疗愈者在对话中会通过自我实现的技艺来刺激病人，这样病人就会开始修复了。在清醒的背景中，大量的事情是在很多层次上发生的。由于每一个人病人都期待疗愈者是比病人更加有智慧或者更好的事实，会有大量的失望。并非如此，因为我们都是沿着相同的道路行走的孩子。这些失望，当被正确地理解的时候，能够冲破巨大的阻塞，这些阻塞已经在灵性，心智或者身体的方面阻塞了个体的成长了。当病人开始理解疗愈者的易受伤害性，并开始感觉到在道路上的两个朝圣者的友谊的时候，他就能开始为在过去的失望而宽恕其他人，并开始自我疗愈的过程，这个过程是从灵魂开始的，并仅仅是在身体上结束的。

In sleep, the patient and the healer are working out on deeper levels those conflicts which will aid both the patient and the healer. For does the healer not learn as much from the patient as the patient learns from the healer?

在睡眠中，病人和疗愈者是在更为深入的层次上解决那些将会同时帮助病人和疗愈者的冲突的。因为难道疗愈者不是如同病人会从疗愈者身上学习一样多地从病人身上学习吗？

May we answer you further, my brother?
我的兄弟，我们可以更进一步回答你吗？

Questioner: No. Thank you very much.

提问者：不用了。非常感谢你们。

We thank you. Is there another question at this time?

我们感谢你，在此刻有另一个问题吗？

Questioner: Along those same lines, I would like more specific information on those angelic spirits who will aid us if we request them to during our meditations for healing our spirits.

提问者：沿着那些相同的线路，我想要关于那些天使的灵体的更为具体的信息，在我们的冥想期间如果我们请求它们疗愈我们的灵性，它们将会帮助我们。

I am Latwii. Ah, my brother, you want information about angels. This is a big subject and has been the cause of many a theologian to write great things throughout the centuries. But it is basically very simple. There are those who have gone through [cycles] on this planet in your third density, who have learned the ways of service and of love, and who have graduated from your third density. Some of them have graduated from the next density and some even the next but have chosen to stay with your planet. These are what you would call angelic beings. Some of them are most high. All of them are totally oriented towards service, and they are available to those who seek them—as teachers, as guides, as healers.

我是 Latwii。啊，我的兄弟，你们想要关于天使的信息，这是一个巨大的主题，并已经是在贯穿许多世纪的时间中许多的神学家写下了大量的事物的原因了。但是，它基本上是非常简单的。会有那些已经在这个星球上在你们的第三密度中经历了[周期]的实体，它们已经学会了服务于爱的途径了，它们已经从你们的第三密度毕业了。它们中的一些人已经从下一个密度毕业，一些人甚至从再下一个密度毕业了，但是它们已经选择留在你们的星球上。这些实体就是你们会称之为天使的存有的实体。它们中的一些是极其高等的，它们中的一些是完全以服务为导向的，它们是可以为那些寻求它们的实体所利用的——作为老师，作为指导灵，作为疗愈者。

If you quest for spiritual healing you may ask of the Confederation that the one known as Nona come to you and this entity which you would call female will be with you and you will feel a touch as soft as the softest dream (inaudible). You also have a great deal of help from your own angelic presences, for you have your own guardian and as you become more aware of them you will be able to ask them for help. We cannot tell you who they are, but if you ask to see them, their faces will come to you in meditation and you will be aware of their kindly selves.

如果你们请求灵性的疗愈，你们可以请求星际联邦，被知晓为 Nona 的实体会来到你们身边，这个你们称之为旅行的实体将会与你们在一起，你们将会感觉到一种如同最温柔的梦境一样温柔的触碰（听不见）。你们拥有也用量大量来自你们自己的天使的存在的帮助，因为你们拥有你们自己的指导灵，当你们开始更多地察觉到它们的时候，你们将会能够请求它们来帮助。我们无法告诉你们它们是谁，但是如果你们请求看到它们，它们的脸将会在冥想中出现在你们的头脑中，你们将会察觉到它们仁慈的自我。

There are also inner masters whom you seek through silence, through self-discipline, and through constancy of the ideas that you have set for yourself on your path. These masters will make themselves known to you only as you are ready and we urge you not to request their path unless you wish to commit yourself to a truly straight and narrow path, for the work of the initiate bears the heavy consequences of knowledge. That is to say, that which is known must be acted upon. If you know and do not act the consequences are as grave as if you threw a live grenade and it was thrown back at you.

同样会有内在的大师，你们会通过静默，通过自我修炼，通过对你已经为你自己在你的道路上设置好的观点的恒久性来寻求它们。这些大师将仅仅在你准备好的时候才会让它们自己为你们所知晓，我们鼓励除非你希望让你自己致力于一条真正狭长而窄小的道路，你不要追寻大师的道路，因为启蒙者的工作是担负着沉重的知晓的后果的。也就是说，被知晓的事物必须要被执行。如果你们知道而不行动，后果就如同如果你扔出了一只还没有爆炸的手榴弹且它被对着你扔回来了一样严重的。

(Pause)

(暂停)

I am Latwii, and we understand from scanning this instrument's mind that there used to be a lot of conditioning in these meetings, but now the only conditioning occurs in your tape recorders. If you are through clicking we will once again open the meeting to questions.

我是 Latwii，我们通过扫描这个器皿的心智知晓，在这些集会中曾经有过很多的调节作用，但是现在仅仅只有调节作用发生在你们的磁带录音机上。如果你们按下开关了，我们将再一次对问题开放集会。

Is there another question at this time?

在此刻有另一个问题吗？

Questioner: I have a question from M. He would like to know what his homeopathic constitutional remedy is and how much of it he should take.

提问者：我有一个来自 M 的问题。他想要知道他的顺势疗法是什么，他应该接受多少的治疗。

We greet your friend and our brother and ask you to explain to him that Latwii does not make house calls. You must understand that we cannot deal with this type of information using this type of contact. We are sorry.

我们向你的朋友与我们的兄弟致意，我们请你们对他解释，Latwii 并不会上门看病。你们必须理解，我们无法通过使用这种类型的接触来与这种类型的信息打交道。我们很抱歉。

Is there another question?

有另一个问题吗？

Questioner: Can you tell me anything about the planet called Krishnaloca?

提问者：你们能够告诉我任何关于被称之为 *Krishnaloca* 的行星的事情吗？

Yes, my sister, we can tell you some but not all that you wish to know. The vibration of which you speak is a high one, far from your density and all vibrations have their place in the universe. In this density planets, suns and even galaxies are not named but the vibration is extremely full of the heavenly consciousness of love. Let us say that it is very near the end of the spectrum of maya, the very end of the spectrum which you call in one of your languages Kamaloca and the vibration of which you speak is very close to that of power, the power of love and the fire of light.

是的，我的姐妹，我们能够告诉你一些事情，但是不是所有你希望知道的事情。你谈及的振动是一个很高的振动，是距离你们的密度很远的振动，所有的振动在宇宙中都拥有它们的位置。在这个密度中，行星、恒星甚至星系都不是有名字的，而振动是极度充满了天堂般的爱的意识的。让我们说，它是非常接近玛雅幻 (*Maya*) 的光谱的末端的，是接近你们在你们的一个语言中称之为 *Kamaloca* 的光谱的最末端，你谈及振动时非常接近那种力量，爱的力量与光的火焰的振动的。

May we answer you further?

我们可以更进一步回答你吗？

Questioner: Yes, one more question. How are you related in time to that place which you just mentioned—Kamaloca? Is that how you pronounced it?

提问者：是的，还有多一个问题。你们如何在适当的时间与那个你们刚刚提及的地方——*Kamaloca* 建立关联的呢？那就是你们发音说出它的方式吗？

That is close, my sister. We are using this instrument's vocabulary and she is aware of a term Kamaloca. It is not precise, but we have difficulty dealing with precise vibrational names and this is what we are dealing with here, for each word is a vibration. Thus, even our name itself has been chosen by us to vibrate in a certain light or love pattern that may blend in with your meditation in such a way as to be beneficial to you.

那个发音是接近的，我的姐妹。我们正在使用这个器皿的词汇表，她知道一个词语 *Kamaloca*。它不是精准的，但是我们在与准确的振动的名字打交道的方面有困难，这就是我们在这里正在与之打交道的事物了，因为每一个词语都有一个振动。因此，甚至我们的名字其自身都是已经被我们选择来用一种的光或者爱的模式振动，这种模式可以与你们的冥想用这样一种对你们是有益处的方式混合起来。

Our relationship to that which is Kamaloca is that we are in a light density which is less than full of perfect light. It would seem perfect to those who have not seen beyond where we are, but we know that there is more to learn and more, shall we say, to lose, for we wish to become the sea and at present we are still bubbles upon the waves. We retain an individual consciousness and although we experience the blending of our consciousness with what you would call the divine energy of love and light we find ourselves frequently

back in our self. We find ourselves from time to time still engaged in duality, thus we have not yet reached what this instrument would call Kamaloca, but are in one of the myriads of universes which dwell within the Father's creation, somewhat below perfection; somewhat more advanced in understanding than your density, but, most importantly, beings like yourself. We are all one. You may be whoever you wish.

我们与那个 Kamaloca 之所是的振动的关系是，我们是在一个光的密度中的，这个密度比充满了完美的光要较差一些的。它对于那些尚未看穿我们所在的位置的实体看起来似乎是完美的，但是我们知道，会有更多要学习的事物，以及更多的，容我们说，要失去的事物，因为我们希望成为海洋，而我们现在仍旧是在波浪上的泡沫。我们保留了一种个体的意识，尽管我们体验到了与你们会称之为神圣的爱与光的能量的事物的混合，我们频繁地发现我们自己返回到我们的自我中了。我们发现我们自己仍旧时不时地参与到二元性之中，因此我们尚未抵达这个器皿会称之为 Kamaloca 的振动，但是，我们还处于居住在天父的造物中的在无限多的宇宙中的一个宇宙中，是多少有些低于完美的，是在理解的方面比你们的密度多少有些高级的，但是，最重要的是，我们是和你自己一样的存有。我们全都是一体的。你们可以成为无论什么你们希望成为的实体。

May we answer you further?
我们可以更进一步回答你吗？

Questioner: No.
提问者：不用了。

We thank you. Is there another question at this time?
我们感谢你。在此刻有另一个问题吗？

Questioner: Can you tell me what some of the earth tremors portend?
提问者：你们能够告诉我一些地颤预兆了什么事情吗？

As you know, my sister, the earth tremors are a part of the pattern that we, as members of the Confederation, have been speaking of for years, so that the fundamental causes are generally widely known. That is, the internal heat of the planet has become intense and unbalanced due to the friction between the peoples of this plane. The immediate cause of the tremors has to do with a series of shocks which travel along the various faults which span this continent and are being activated by the volcanic eruptions in your northwest. There are also difficulties, as we have said before, which may very probably show up more to the south and to the east. Does this answer your question?
如你所知的一样，我的姐妹，地颤是我们，作为星际联邦的成员，已经在多年时间中已经一直都在谈及的模式的一部分，因此，根本性的原因是众所周知的。也就是说，星球的内部的热量，由于在属于这个层面的人之间的摩擦，已经变得强烈且失衡了。颤动的直接的原因是与沿着横跨整个大陆的各种各样的断层旅行的一系列振动联系在一起的，并且是被在你们的西北方的火山喷发所激活的。如我们之前已经说过的一样，同样会有那些很有可能会更多地对南方和东方出现的困难。这回答了你的问题吗？

Questioner: Yes.

提问者：是的。

Is there another question at this time?

在此刻有另一个问题吗？

S: (Mostly inaudible. The sense of the question was, "Do you see California sliding into the ocean in the near future?")

S: (几乎是听不见的。问题的意思是，“你们看到在不久的将来加利福尼亚会滑入到海中吗？”)

I am Latwii. That is correct. The coast of what you call California will in all probability not remain intact for very many more years. This is widely known by your government, which has been relocating to the east for some time. The disaster, as it will be called by your people, will be profound. However, it will not precisely slip into the sea, never to be seen again. There will be islands which remain above sea level, so that it shall not completely disappear. However, we would not advise long-term planning on that particular part of the continent unless you have a great desire to experience this transition, for it has some probability for rearranging the molecules of your physical body in such a way that you will change densities.

我是 Latwii。那是正确的。你们称之为加利福尼亚的海岸十有八九就将不会在非常长的时间中保持原样。这对于你们的政府是众所周知的，并在一段时间中一直都在向着西方位移。灾难，如同它将会被你们的人群称呼的一样，将会是深远的。然而，它将不会恰好滑入到海洋中，并永远不会再被看到了。将会有岛屿留在海平面上，因此，它将不会完全消失。然而，我们不会建议对大陆的那个特定的部分上的长期的规划，除非你们拥有一种巨大的渴望去体验这种转变，因为会有某种可能性你的物质性身体的细胞会用这样一种你们将会改变密度的方式进行重新排列。

(Laughter)

(笑声)

S: Thank you, Latwii. I love the Coast, but not enough to sacrifice my physical body.

S: 谢谢你们，Latwii。我爱海岸，但是不足以让我牺牲我的物质性身体。

My sister, we believe that you have time for the trip you have in mind.

我的姐妹，我们相信你有时间来进行你在头脑中拥有的旅行。

(Laughter)

(笑声。)

S: Whewww!

S: 哇!

Is there another question at this time?
在此刻有另一个问题吗?

L: I would like to ask a question. I have recently learned that our area sits atop a major fault. Is there any information that you can give us about the future events concerning earthquakes along that fault?

L: 我想要问一个问题。我最近已经了解到，我们的地区是坐落于一个主要的断层的顶部的。在关于沿着那个断层的地震的未来的事件的方面，有任何信息你们能够给予我们的吗?

I am Latwii. We do not wish for you to take this information without a grain of salt, for you must understand that we deal at this time with a multiple timeline, for in actuality, there is no time. But your people have not at this time—but your people have not decided what your particular future, shall we say, should be. We are looking at this point at probability, not certainty. It will occur during some point in the late, what this instrument would term, '80s or early '90s, that you will have a profound rearrangement of some of the valleys in which you live. However, observing these timelines, it is also a large probability that other factors will profoundly affect this area before natural disasters cause great difficulties.

我是 Latwii。我们并不希望让你不加分辨地接受这个信息，因为你必须要理解，我们在此刻是与多条时间线打交道的。因为实际上，没有时间。但是你们的人群在此刻尚未——但是你们的人群尚未决定你们的特定的未来，容我说，将会是什么样子。我们在这个位置看到了可能性，而不是确定性。它将会在，这个器皿会称之为 80 年代晚期或者九十年代的早期的某个位置发生，你们将会遇到一些你们在其中居住的山谷的一种深远的重新排列。然而，在观察这些时间线的时候，同样会有一种很大的可能性，其他的因素将会深入地影响这个区域，在自然指南会造成巨大的困难之前。

That is to say, the economic, as you would call it, difficulties, due to the delicacy of your transportation system, and your system of bartering, cause your society to be in some danger of breaking down. Many of you feel that without knowing why, and, therefore, are in your own way preparing to live a simple life, being of help to others, being as self-sufficient as possible, and learning to do without some of those things to which you have been accustomed in your orderly life. We feel that this instinct is a good one, and, if you wish to survive in physical form, we encourage you in following these feelings that you may have.

也就是说，如你们对它的称呼一样，经济的困难，由于你们的运输系以及你们的交易系统的脆弱性，会造成你们的社会处于某种分解的危险之中。你们很多人都感觉到了那一点，但不知道为什么，因此，你们用你们自己的方式在为过一种简单的生活，帮助他人，并尽可能自给自足的生活做准备，而学会去在没有某些你们已经在你们有序的生命中习惯于的事情的情况下去做事情。我们感觉到这种本能是一种优秀的本能，如果你们希望在物质性的形体中存活的话，我们鼓励你们跟随这些你们可能拥有的感觉。

You must understand that we do not have a bias towards the preservation of your physical vehicle. And we ask you to understand that, in the days that are ahead, you must feel in your own heart what the Creator wishes of you on any day. If you are to pass from this density, let it be a joyful passing, and let no thought of disaster cross your mind, for this is an illusion, my friends, and if you walk through the valley of death, it is truly written that you need fear no evil, for you are not alone, and those faithful to you always will wait for you.

你们必须要理解，我们对于保存你们的物质性载具并不拥有一种偏向性。我们请你们理解，在即将到来的日子里，你必定在你自己的心中会感觉到造物者在任何的日子会希望你的事情。如果你是要离开这个密度的，让它成为一种喜悦的离开，不要让任何关于灾难的想法经过你的头脑，因为这是一个幻象，我的朋友们，如果你们走过死亡的幽谷，你们不必害怕邪恶，因为你们不是孤单的，那些对于你们是忠实的实体将会等待着你们，这真的是写的很好的。

Some of you have long lives to live upon this sphere at this time during the transition, but you must take it a day at a time, letting each day be guided by the Creator within. As my brother, Hatonn, has said, your identity is that which is love within you. You will know what to do. The Father has work for you to do. Therefore do not be attached to living, to surviving, or to any facet of the illusion, but only to remembrance of love, and your devotion to keeping that spark within you, which is love, radiant and radiating.

你们中的一些人已经是寿命很长的，以在此刻在转变时期期间活在这个星球上了，让每一天都被内在之中的造物者指引吧。如我们的兄弟 Hatonn 已经说过的一样，你们的身份是在你们内在之中的爱之所是。你们将会知道要去做什么。天父拥有要你们去做的工作。因此，不要执着于或者，执着于生存，或者执着于幻象的任何的面向，而仅仅执着于对爱的忆起，以及你们对保持那个在你们内在之中的火花的奉献，那个火花就是爱，它是辐射与发光的。

We realize that many of you are wondering whether this area is a good one for ultimate survival. We must say to you that, although this area is relatively good, there is no area which is totally safe, because most of your future lines contain the certainty of a polar shift, making it highly probable that, within your lifetime, the polarity of the planet will alter. There will not be a safe place at that moment of time. Thus, enjoy yourselves. Do what you can, for yourselves and others, but we do not urge you to go heavy on the freeze-dried foods, as this instrument would say, but rather look to service to others, for what you need will be provided if your heart is full of the Creator.

我们意识到你们很多人都在怀疑是否这个地区是对于最终的存活是一个好的地区。我们必须对你们说，尽管这个地区是相对好的，没有任何地区是完全安全的，因为你们的大部分的未来的时间线都包含了对一种地极转换的确定性，这使得在在你们的生命中，这个星球的极点将会改变，这是可能性很高的。在那个时刻将不会有安全的地方，但是我们并不鼓励你们去大量储存，如这个器皿会说的一样，冷冻干燥食品，因为如果你们的心是充满了造物者的，你们需要的事物将会被提供。

May we answer you further, my brother?
我的兄弟，我们可以更进一步回答你吗？

L: I will ask one more question. I can understand the effects of the Earth change, but not the order. Can you explain that to me?

L: 我将要多询问一个问题，我能够理解地球改变的效果，但不理解顺序。你们能够对我解释那一点吗？

I am Latwii. We wish we had a better instrument for this one, but we will attempt to use this philosophical, unscientific one for this contact. We are showing her a spinning top. It spins, but it is not straight. Therefore, it wobbles. Do you understand this concept?

我是 Latwii。我们希望我们为这个问题拥有一个更好的器皿，但是我们将产生尝试使用这个哲学性的，非科学性的器皿来用于这个接触。我们正在对她显示一个旋转的陀螺。它是旋转的，它不是笔直的。因此，它是晃动的。你们理解这个观念？

L: Yes

L: 是的。

That is the status of your planet at this time. During the shift of polarity, the wobble will increase to the point where it will be self-correcting. At that point, the entire top, shall we say, will change its orientation with respect to your solar body.

那就是你们星球在此刻的状态了。在地级转变期间，摇晃将会增加到了它将会自我修正的位置。在那个位置，整个陀螺，容我说，将会改变它对于你们的恒星星体的朝向。

Do you understand this concept, my brother?
我的兄弟，你们理解这个观念吗？

L: Yes, thank you.

L: 是的，感谢你们。

We thank you for understanding us through this instrument. Is there another question at this time?

我们为你们通过这个器皿理解我们而感谢你们。在此刻有另一个问题吗？

E: Latwii, can you tell us of where the new—geographically, where the new north and south poles will be? Is that within your power?

E: Latwii, 你们能够告诉我，在地理的方面，新的北极和南极将会在什么地方吗？那是在你们的权限范围内的吗？

Yes, my brother, it is within our power, but this instrument is so weak in geography that we will have difficulty in communicating.

是的，我的兄弟。它是在我们的权限范围内的，但是这个器皿在地理的方面如此

薄弱，以至于我们将会在与沟通交流的方面遇到困难。

(Pause)

(暂停)

We are having difficulty communicating this concept. This instrument is able to see both of your poles being somewhat warm, and your temperate zones being somewhat cold.

我们在对这个观念的交流的方面正在遇到困难。这个器皿能够看到你们的两个极点同时都是多少有些温暖的，你们的温带会是多少有些寒冷的。

(Laughter)

(笑声)

But she does not know the names of the places that the magnetic north will be. We are sorry we cannot use this instrument. We will attempt at this time to transfer to the one known as Jim, for his mind is better furnished for an answer to this question. I am Latwii.

但是她不知道磁极北部将会处于的位置的名字。我们很抱歉我们无法使用这个器皿。我们将在此刻尝试转移到被知晓为 Jim 的实体，因为他的心智是为了对这个问题的一个回答装备得更好的。我是 Latwii。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii. I am with this instrument. We are attempting to show this instrument a more precise location of the poles.

我是 Latwii。我与这个器皿在一起了。我们正在尝试对这个器皿显示极点的一个更为精确的位置。

(Pause)

(暂停)

But, again, we must conclude that the instrument would benefit by more study of geography.

但是，再一次，我们必须总结，器皿会因为对地理的更多的学习而受益。

(Laughter)

(笑声)

We are sorry that we are not able to give you a definite location of the poles after they shift. We will now transfer the contact back to the one known as Carla. I am Latwii.

我们很抱歉，我们无法给予你们在极点转换后的极点的一个明确的位置。我们现在将接触转移回到被知晓为 Carla 的实体。我是 Latwii。

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am Latwii. I do not know what to do with these people.
我是 Latwii。我不知道要那这些人怎么办了。

(Laughter)
(笑声)

I am sorry that we cannot give you this information, for it is not, as you would say, classified or particularly important, since when the shift comes it will not matter where you stand, but we simply cannot speak through these instruments. There is the further problem that, by the year in which this in all probability will occur, there will be in all probability significant changes in the land masses. So we do not wish to give these instruments too hard a time.
我很抱歉我们无法给予你们这个信息，因为它不是，如你们会说的一样，机密的或者是特别重要的，因为当转换出现的时候，你们站在何处将不重要，但是我们单纯地无法用过这些器皿讲述。在这种转变将会十有八九发生在其中的年份之前，会有更进一步的问题，将会十有八九会有在陆块中的重大的改变。因此，我们并不希望给予这些器皿一个过于困难的时间。

(Laughter)
(笑声)

Is there another question?
有另一个问题吗？

E: (The following is paraphrased.) We've read a book called The Earthquake Generation. In that there's a description of 200 m.p.h. winds for about three days or so after the polar shift. Is that correct?
E: (下面的部分是被意译的。) 我们已经读过一本叫做《地震世代》的书。在那本书里，有一种对于在地级转换后大概三天时间的时速两百英里每小时的飓风的描述。那是正确的吗？

You understand, my brother, that we of Latwii speak only of possibilities. The probability is that that is a modest estimate of these facts, and that the effects of the shift would be even harsher. We would ask that you realize that those things that are written in scientific writings such as the one that you mentioned and in books such as Revelation are both accurate and unimportant; accurate in that they speak of something that may happen within your illusion, unimportant because you must follow that which you will retain in your person as you progress on your infinite journey. Thus, seek first the Kingdom, and all else will follow. We realize that this is a cliché, but we cannot emphasize it enough, my brother.
我的兄弟，你们要理解，我们 Latwii 仅仅谈及可能性。可能性是，那是对这些事实的一个有节制的估计，转换的效果会是远远更加严酷的。我们会请你们意识到，

那些在诸如你们提到的书之类的科学作品中，以及在诸如启示录之类的书中被写下的事情，同时是准确的与不重要的，准确，是因为，它们谈及了可能在你们的幻象中发生的一些事情，不重要，因为你们必须要跟随那些当你们在你们的无限的旅程上前进的时候你们将会在你们个人内在之中保留的事物。因此，首先寻求国度，所有其他的事情都将会跟着出现。我们意识到，这是一个老生常谈，但是我们怎么强调它都不够，我的兄弟。

May we answer you further?
我们可以更进一步回答你吗？

E: Not at this time, Latwii. Thank you.
E: 在此刻没有了，Latwii。感谢你们。

We thank you. Is there another question at this time?
我们感谢你。在此刻有另一个问题吗？

S: (The following is paraphrased.) Yes, Latwii. I have seen reports of many UFOs in Brazil. Why are there so many space ships in Brazil? Is Brazil a special place, or are the people more ready to have the experience, or what?
S: (下面的部分是被意译的。) 是的，Latwii。我已经看到过了在巴西的很多 UFO 的报告。为什么在巴西有如此多的宇宙飞船呢？巴西是一个特殊的地方吗，或者那里的人士更多准备好拥有那种体验的吗，或者是什么呢？

My sister, there are two reasons for the appearance of our craft in the skies and in the waters of your country. In the first place, we are able to manifest much more freely to cultures who do not disbelieve our presence or feel threatened or confused by it. Among your people, it is understood that we are ships of light and that we have to do with the vibrations of the sun. Therefore, we can appear much more often. There is a portion of our survey group, which is connected with the Confederation, but which does not speak with groups such as yours, which has an underwater base off the coast of your country, and therefore, these ships are quite often seen by your people, entering the water. It would not be possible to occur in a culture which is so filled with the skepticism that the culture of this particular area offers.

我的姐妹，我们的飞船的出现在天空中以及你们的国家的水域中有两个原因。首先，我们能够远远更加自由地对那些对我们的存在没有不相信或者会因为其而受威胁或者感到混淆的文化显现。在你们的人群中，被理解的事情是，我们是属于光的飞船，我们与太阳的振动是有关联的。因此，我们能够远远更加经常地出现。我们调查团有一个部分，是与星际联邦联系在一起的，但是它并不会与诸如你们的团体之类的团体发言，它在你们的国家的近海有一个水下基地，因此，这些飞船相当频繁地会被你们能的人群看到进入到水中。它是不会有可能会这样出现这样一个文化中，这个文化是一个如此充满了在这个特定的地区的文化提供的阴谋论的。

Is there any other question at this time?
在此刻有任何其他问题吗？

S: (The following is paraphrased) Yes. I felt your presence before but I could not speak any words. I don't know what happened, but I felt your presence and I knew that you were coming through, but I could not speak. My English is not so good.

S: (下面的部分是被意译的。) 是的。我之前感觉到了你们的存在，但是我无法说任何话语。我知道发生了什么事情，但是我知道你们是在经过的，但是我无法说出来。我的英语不是很好。

Yes, my sister. I am Latwii. I am aware of your question. You were perfectly correct in that we were speaking to you and that you were receiving. If you had channeled in your native tongue, you would have been able to say our words. However, you did not wish to confuse the group, so it was simply the fault of our brothers and sisters of Hatonn that they did not encourage you to speak a few words in your native tongue before you attempted English. We will, in any future contact, encourage you to speak first in your mother language, and then, and only then, in a learned language. We understand it is difficult for you. Does this answer your question?

是的，我的姐妹。我是 Latwii。我了解了你的问题了。你在我们是在对你说话且你正在接收到的方面是完全正确的。如果你已经用你的母语来传讯了的话，你本来已经能够说出我们的话语了。然而，你并不希望让团体感到混淆，因此，它单纯地是我们的兄弟姐妹 Hatonn 的过错，它们并未鼓励你在你尝试英语之前用你的母语说一些话。我们将会，在任何未来的接触中，鼓励你首先用你的母语发言，接下来，仅仅是接下来，用一种习得的语言发言。我们理解它对于你是困难的。这回答了你的问题吗？

S: Yes, thank you very much.

S: 是的，非常感谢你们。

Is there another question at this time?

在此刻有另一个问题吗？

Jim: I have a question about relationships that I've been wondering about for some time. It seems that learning happens so much quicker in a relationship with another person, a mated type of relationship, but then it seems that there might also be times when not being in a relationship, being alone, might be proper. I'm wondering if there might be any generalized rules or laws of learning that would recommend being in relationships or not being in relationships. Is there one better way of learning? Alone, or with another?

Jim: 我有一个关于关系的问题是我在一段时间中一直都想要知道的。看起来似乎在与另一个人的关系中，一种伴侣类型的关系中，学习是远远更快地发生的，但是接下来，看起来似乎当不处于一种关系中，在孤单一人的时候，同样可能会有一些时候可能是合适的。我想知道，在关于是在关系中还是不要在关系中的方面，是否可能有任何一般性的学习的规则或者法则被推荐的吗。有一个更好的学习的方式吗？孤单一人还是与另一个人一起呢？

I am Latwii. I do not know if I have the wisdom to answer this question properly, but I will attempt it.

我是 Latwii。我并不知道是否我拥有智慧来适当地回答这个问题，但是我将要尝试它。

There is an infinity of individualized persons of the one Consciousness. Each individualized person of the one Consciousness is placed by free will into this particular illusion to learn certain lessons. These have to do with love, the understanding of love, and with giving of love by dwelling in service with others. There are some people who cannot learn alone, for they do not have the keys to wisdom, and thus they must study the ways of love. There are some who do not have the keys to love, but must dwell alone and study the ways of wisdom. Love and wisdom are the two poles.

会有无限数量的太一意识的个体化的人。每一个太一意识的个体化的人都是藉由自由意志被放入到这个特定的幻象来学习一定的课程的。这些课程是与爱，对爱的理解联系在一起的，是与藉由沉浸与其他人一起的服务中而给予爱联系在一起的。会有一些人无法独自一人学会爱，因为它们并不拥有智慧的钥匙，因此，它们必须要学习爱之道。会有一些人并不拥有爱的钥匙，但它们必须需要独自一人并研究智慧之道。爱与智慧是两个极点。

Perhaps we might say that the most balanced of the ways of learning is to find in a relationship both the companionship that enables two individuals to be of service to each other, and the understanding that enables each to be, along with his or her needs for wisdom, for aloneness, for meditation, or for whatever he or she needs that the other cannot give.

也许我们可以说，学习的最为平衡的方式是要在一个关系中同时找到伙伴情谊与理解，那种伙伴情谊会使得两个个体都能够服务相互彼此的，而理解使得每一个人都能够与他或者她对于智慧，孤单，冥想的需要，或者与无论什么他或者她需要的，而其他无法给予的事物相处了。

No two individuals are created alike, so there is no one answer to your question. Not all are made to be mated, nor are all made to dwell along the lonely paths of the one who walks alone. There are many shades of learning, of love, and of wisdom. You may take your choice. You will find, in a mated relationship, the most powerful means of balancing your own nature, so that the love and the wisdom become balanced, for truly it is only when this occurs that you can become what you would call a master.

没有两个个体是被创造成为相似的样子，因此，对你的问题没有一个答案。不是所有人都被创造为要结成伴侣的，同样不是所有人都被创造为沿着一个独自行走的人的孤单的道路行走的。会有很多的学习的、爱，与智慧的色调。你可以做出你的选择。你将会，在一种伴侣的关系中，找到最为强有力的平衡你自己的属性的途径，这样爱与智慧就会成为平衡的了，因为仅仅是在这种平衡出现的时候，你才是真正能够成为你所称的一个大师的。

But in most cases, one person does not become a master, but two, helping each other. This you have already intuited, and yet you wonder at your need

to be alone, and at the fate which seems to ask you to be alone. Relax, for all is well. The creation gives you what you need. And when you have absorbed what you need, from this one environment, there will be a powerful attraction to the next phase of your learning, and you will not have to seek it out by thought and analysis, for it shall, as this instrument would say, "hit you between the eyes." For that is the way of the Creator. If you can be patient, your way will always be made quite, quite clear.

但是，在大多数情况中，一个人并不是要成为一个大师，而是两个相互彼此帮助的人。这是你已经直觉认识到了的，而你会对你对于独自一人的需要，以及对看起来似乎要求你成为孤单的命运感到惊奇。放松下来，因为一切都好。造物会给予你那些你需要的事物。当你已经吸收了你需要的事物时，从这一个环境，就将会有一种对你的下一个学习的阶段的强有力的吸引力了，你将不必藉由想法与分析来将它找出来，因为，如这个器皿会说的一样，它将会“正中眉心”。因为那就是造物者的方式。如果你能够成为耐心的，你的道路将会一直都成为相当，相当清晰的。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以更进一步回答你吗？

Jim: No. Thank you very much.

Jim：不用了，非常感谢你们。

Is there another question at this time?

在此刻有另一个问题吗？

(Pause)

(暂停)

I am Latwii, and it has been a great privilege for me to share my thoughts with you, foolish as they are. I ask you all also to be foolish: to love without reason, to be happy without cause, and to give without receiving. Feel free, my children, for you are all one with the infinite source of love. We leave you in that light and love. I am known to you as Latwii. Adonai vasu borragus.

我是 Latwii，与你们分享我的想法，尽管它们是愚蠢的，这已经对于我是一种巨大的荣幸了。我请求你们所有人同样成为愚蠢的：去无理由地爱，去没有缘由地成为快乐的，去在不接收的情况下给予。我的孩子们，感觉到是自由的，因为你们全都是与那一个爱的无限的源头是一体的。我们在光与爱中离开你们。我是你们知晓为 Latwii 的实体。Adonai vasu borragus。

August 3, 1980

1980-08-03 Hatonn: 幻象的愚蠢与钥匙

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn, and I greet you in the love and the light of the infinite Creator. It gives me great pleasure to welcome each of you and especially those who are new to this group, for it is a great privilege to be able to make contact with our brothers upon your sphere who are seeking to know the same truth that we are seeking to know. We look down upon your sphere at this time from a distance of approximately, as this instrument would say, eight of your miles. It is mostly in shadow at this time from our vantage point. Within those shadows, my friends, are many, many peoples who have largely concluded their business for the day. Many are sleeping. Many are not yet sleeping, but are distracting themselves. Some contemplate the weighty problems of their possessions and a few, my friends, like you seek to know the truth.

我是 Hatonn, 我在无限造物者的爱与光中向你们致意。欢迎你们每一位, 尤其是那些对这个团体是新人的实体, 这给予了我巨大的快乐, 因为能够与在你们的星球上的那些寻求与我们正在寻求去知晓的真理相同的真理的兄弟们建立接触, 这是一种巨大的荣幸。我们在此刻正从一个大概是, 如这个器皿会说的一样, 你们的八英里的距离俯视你们的星球。从我们的有利位置, 它在此刻是大部分处于阴影中的。在那些阴影中, 我的朋友们, 有很多很多人已经大部分结束了它们那个日子的事务了。很多人在睡觉。很多人尚未睡觉, 而是让它们自己分心。一些人在沉思它们的所有物的沉重的问题, 我的朋友们, 会有少数一些类似你们的人寻求知晓真理。

We hope that we can tell you enough that you can find the key to the door on the other side of which lies the truth. That is our highest hope. No more than that can we hope to do, for you have the key already, but you have largely lost the ability and the will to use it. You must understand that so much, my friends, of what you think and do is in vain, pertaining only to a daily life that is transient. What of your wisdom have you not found turned to folly? Of how many of your possessions have you not grown tired? How many of your words remain shining, and how many have become tarnished or forgotten? How many lives have you touched today, my friends?

我们希望我们能够告诉你们足够多的事情, 这样你们就能够找到开门的钥匙了, 在门的另一面存在有真理。那就是我们最高的希望。我们能够希望做的事情不会比那个更多了, 因为你们已经拥有钥匙了, 但是, 你们已经大大地失去了去使用它的能力与意志了。你们必须要理解, 我的朋友们, 你们思考与做的事情的如此多的部分是空洞的, 而仅仅是涉及到了一种转瞬即逝的日常生活。你们的智慧的什么你们尚未已经发现的部分转变为愚蠢了呢? 你们有多少所有物是你们已经对其感到厌倦的呢? 你们有多少话语会保持闪亮, 有多少话语已经变得晦暗无色或者被遗忘了呢?

You see, my friends, within the illusion that you now enjoy, it is useless to

attempt to be of service by yourself. You cannot store up enough possessions to be of service to yourself or to others. You cannot store up enough goodwill in your heart to be pleasant of your own accord. For those of us with free will, my friends, have that fatal weakness of those with free will: we are separated from infinity by our self-consciousness.

是的，我的朋友们，在你们现在享受的幻象中，去尝试凭借你自己来进行服务，这是无用的。你无法储存足够多的财物来对你自己或者对其他人进行服务。你无法在你的心中储存足够多的好意来因为你自己的原因而成为快乐的。因为我们这些拥有自由意志的实体，我的朋友们，拥有那些属于具有自由意志的实体的致命的弱点：我们是被我们的自我意识与无限性分开了。

The way to discover the key of which we spoke ... ah yes, my friends, that lies beyond the illusion. That is not in vain, nor it is a striving after shadows, although it may seem to be the only thing that you do that is not real, and that my friends, is of course, meditation. In meditation, day by day, month by month, year by year, you develop within yourself a certain bias or means of approaching the illusion. You find yourself equipped with a connection to infinite supplies of patience, goodwill, kindness and the many other fruits of love.

发现我们谈及的钥匙的方式.....啊，是的，我的朋友们，是存在于幻象之外的。那既不是空洞的，它也不是一个与影子搏斗，尽管它可能看起来似乎是你做的唯一的并非真实的事情，我的朋友们，那把钥匙，当然是冥想。在冥想中，日复一日，月复一月，年复一年，你在你自己内在之中发展了与幻象打交道的一定的偏向性或者手段。你发现你自己是装备有一种与对耐心、好意、善良以及很多其他的爱的果实的无限的供给之间的连接。

Look at your life, my friends. You are looking at a looney tune. It is not your fault, that is your vibration. Put the captions under the comics, smile to yourself, and proceed, for there is more. There is something behind the cartoon. There is a reality which is unnameable, unknowable, ineffable and unspeakable. However, my friends, it can be experienced and shared, and this is where we go beyond, and I say far beyond, my friends, the wisdom of your peoples. For they do not believe that there is a possibility that your life could possibly mean anything. Many of your peoples honestly cannot conceive of a reality greater than the vanity and the folly which they now enjoy.

我的朋友们，观察你们的生命。你们正在看着一支傻瓜的曲调。这不是你们的错，那就是你们的振动。请为漫画加上字幕说明，对你自己微笑，前进，因为有更多的东西。会有某种在卡通动画背后的事物。会有一个实相是无法命名，无法知晓，不可言喻且无法讲述的。然而，我的朋友们，它是能够被体验和被分享的，这就是我们超越的位置了，我的朋友们，我们说的是超越了你们的人群的智慧。因为它们并不相信会有一种可能性，你们的生命有可能能够有任何意义。你们很多人，老实说，无法想象一个比它们现在享受的空洞和愚蠢更大的实相。

We assure you, my brothers and sisters, there is a reality, and then another, and then another—each one clearer than the last, each one truer to the original Thought of love. And as you meditate, as your mind and your heart

become accustomed to the vibrations of silence and inward possession of yourself, you will begin to ascend more and more into these realms of higher reality until you yourself may see, without being disturbed, the folly of this particular vibration. You will not be disturbed because you will see it as an opportunity to witness, by the love that you show forth, the name of the Creator which you carry in your eyes and in your hands, as you give and receive love and service with each other.

我们向你们保证，我的兄弟姐妹们，会有一个实相，接下来，另一个实相接下来，另一个——每一个实相都是比前一个实相更加清晰的，每一个实相都对于那一个爱的原初的想法是更加真实的。当你冥想的时候，当你的心智与你的心熟悉了静默的振动以及你自己的内在的所有物的时候，你将会开始越来越多地上升进入到这些更高的实相的领域中，一直到你，你自己可以，在没有不安的情况下，看到这个特定的幻象的愚蠢为止。你将不会感到不安，因为你将会将它视为这样一个机会，即当你给予爱、接受爱，并相互彼此服务的时候，你藉由你展现出来的爱，藉由你在你眼中，在你手中携带着的造物者的名字来做见证的机会。

It is written in your holy works, "Store not up for yourselves treasures upon Earth where moth and rust corrupt and thieves may break in and steal, but rather store up for yourselves treasures in heaven and you will have the better part." Have you stored up treasures, my friends? Which department do they fit into? In your daily life, take the time to give of yourself in meditation to the Creator who never leaves you. As you give yourself to that consciousness, It will give Itself too in infinite amount to you.

在你们的神圣著作中被写道过，“不要为你们自己储存属于尘世的珍宝，在尘世中，蛾子和铁锈会腐蚀，窃贼可能会破门而入并偷窃，而毋宁是为你们自己储存属于天堂的珍宝，你们将会拥有更好的任务。”你们已经储存了珍宝吗，我的朋友们？它们匹配哪一个范围呢？在你的日常生活中，花费时间来在冥想中将自己献给造物者，造物者从未离开你。当你将你自己给予那个意识，祂将会将祂自己同样也用无限的数量给予你。

At this time, I would speak a few words through the one known as E. I am Hatonn.

在此刻，我会通过被知晓为 E 的实体说一些话。我是 Hatonn。

(E channeling)

(E 传讯)

I am Hatonn, and I greet you in the love and the light of the infinite Creator and it is a pleasure to speak to you through this instrument. I am Hatonn.

我是 Hatonn，我在无限造物者的爱与光中向你们致意，通过这个器皿对你们发言，这是一种快乐。我是 Hatonn。

I am Laitos, and I also greet you in love and light as do my brothers and sisters of Hatonn. It is my privilege to work with each of you who request our conditioning and aid in deepening your meditative state. If you will mentally request the presence of Laitos, I will at this time move among you and make

my presence known to each of you. I am Laitos.

我是 Laitos, 我同样也和我们的兄弟姐妹 Hatonn 一样在爱与光中向你们致意。与你们每一位请求我们的调节性的振动以及在深化你们的冥想状态中的帮助的实体一同工作, 这是我们的荣幸。如果你们将会在头脑中请求 Laitos 的在场, 我将会在此刻在你们当中移动, 并使得我们的存在为你们每一位知晓。我是 Laitos。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am again with this instrument. We have been attempting to speak to the one known as Jim without using this instrument to transfer contact. We feel we came very close to making the transfer without any intermediate help and we are very glad. At this time we will transfer to the one known as Jim. I am Laitos.

我再一次与这个器皿在一起了。我们一直都在尝试去对被知晓为 Jim 的实体发言, 而不使用这个器皿来转移接触。我们感觉到我们非常接近不用任何中间媒介的帮助来转移了, 我们是非常高兴的。在此刻, 我们将会转移到被知晓为 Jim 的实体。我是 Laitos。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Laitos, and I am with this instrument. It is once again a pleasure to be able to share a few of our thoughts through this instrument. We have always offered our assistance and will continue to offer our assistance to any who ask for our conditioning while in meditation. We seek to serve those of your people by introducing them to our vibrations. This allows those who request our aid to experience a deeper and more probing meditation. It is a way of, shall we say, stepping up the frequency of your vibrations and opening a doorway, or as this instrument would say, a channel for our thoughts to flow through.

我是 Laitos, 我与这个器皿在一起了。能够通过这个器皿分享一些想法, 这再一次是一种快乐。我们已经一直都提供我们的帮助了, 并将会继续对任何在冥想中请求我们的调节作用的实体提供我们的帮助。我们藉由向你们人群中的人们介绍我们的振动来寻求去服务它们。这会允许那些请求了我们的帮助的实体体验到一种更为深入且更为追根究底的冥想。它是一种, 容我们说, 对我们的振动的频率的升高, 并打开一个出入口, 或者如这个器皿会说的一样, 一个管道来让我们的想法流经的方式。

By aiding any who ask in their meditations, we are grateful to be able to aid each in their journey to their source. For each of your peoples now, in some way, are feeling the necessity for making that pilgrimage to their own inner knowing, their own well-known, yet long-forgotten, home. It is always a joy for us to be of service to such pilgrims who wish to make this most meaningful of all journeys, the journeys to the infinite Creator, from which we all spring and draw our energies.

藉由帮助任何在它们的冥想中请求的实体，我们对能够在每一个人前往它们的源头的旅程中帮助它们而是感激的。因为你们的人群中的每一个人，现在都在用某种方式感觉到有必要进行那个朝圣之旅前往它们自己的内在的知晓，它们自己的，清楚了解的，而却被遗忘了很长时间的家园了。我们能够对这样的希望进行所有的旅程中的这个最有意义的旅程，通往无限造物者的旅程的朝圣者进行服务，这一直都是一种喜悦，我们全都是从无限造物者跃出并从其汲取我们的能量的。

May we say once again that should you request our aid at any time in your meditations, we will be most happy to lend that aid, for such service is our purpose among your people now, and is a great joy for us to give. For as you all know, and are discovering in more fullness, the more you give unto your brothers and sisters, unto all creation, the more you receive in knowledge and growth and love. For are we not all one, and when we give to another, do we not also receive in some degree?

容我们再一次说，如果你们在任何时刻在你们的冥想中请求我们的帮助，我们将会极其高兴借出那种帮助，因为这样的服务就是我们现在在你们的人群中的目的，这是我们要去给予的一种巨大的喜悦。因为如你们全都知晓，并在用更多的充分性发现的一样，你们给予你们的兄弟姐妹，给予所有的造物越多，你们就会在知识、成长与爱中收到更多。因为难道不全都是一体的吗，当我们给予另一个人的时候，我们难道不是同样在某种程度上在接收吗？

We would now transfer our contact to the one known as Carla. I am Laitos. 我们现在会将我们的接触转移到被知晓为 Carla 的实体。我是 Laitos。

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am with this instrument. I am Laitos. I thank you for allowing us to work with you and urge you to call upon us at any time. We are but those who wish you well. Adonai, my friends. We leave you in love and light and are always with you if you request it in meditation. I am Laitos.

我与这个器皿在一起了。我是 Laitos。我为你们允许我们与你们一同工作而感谢你们，我们鼓励你们在任何时刻呼唤我们。我们仅仅是那些愿你们好的实体。Adonai，我的朋友们。我们在爱与光中离开你们，我们一直都与你们在一起，如果你们在冥想中请求它的话。我是 Laitos。

I am Latwii. I must adjust this instrument. I am too strong for this instrument, if you will be patient. I ... I ... I am Latwii. I am Latwii. How are you all this evening, my friends? We are so very happy to be here. We greet you in love and light. Halleluiah, my friends, we think this is wonderful. Hello, how are you? We greet you. Thank you. We are so glad to be with you.

我是 Latwii。我必须调节这个器皿。我对于这个器皿太过强烈了，如果你们将会有耐心的话。我.....我.....我是 Latwii。我是 Latwii。我的朋友们，你们今晚全都好吗？我们如此高兴在这里。我们在爱与光中向你们致意。哈利路亚，我的朋友们，我们认为这是美妙的。你们好，你们怎么样？我们向你们致意。感谢你们。

我们如此高兴与你们在一起。

We have been listening to the messages of our brothers as they come through these instruments and we have been very inspired. We find that your peoples, even though they are much too serious, certainly do mean well, and we think that you are very good people. We were wondering if we could perhaps be of service to you this evening by answering your questions, even though we realize that since we are all one being, it is like a stomach asking an ear, "How are you today?" but still, we would like to offer ourselves to you at this time. For what little knowledge that we may have, may we invoke the light and love of the Creator in our honest attempt to be of service to you.

我们一直都在聆听我们的兄弟的信息，在这些信息通过这些器皿出现的时候，我们已经是受启发的了。我们发现，你们的人群，即使它们是远远过于严肃的，肯定确实是用意良好的，我们认为你们是非常好的人。我们正在怀疑，是否我们也许能够藉由回答你们的问题来在今晚对你们进行服务，即使我们意识到，因为我们全都是一个存有，它就好像一个胃问一个耳朵，“你今天怎么样？”一样，但是，我们仍旧想要在此刻对你们提供我们自己。对于我们可能拥有的少量的知晓，容我们通过我们对你们有所服务的真诚的尝试来祈请造物者的光与爱。

Is there a question at this time?

在此刻有一个问题吗？

Questioner: It has come to my attention that many of my friends and myself have found difficulty in emotional relationships within the past week. Is there a special form of work being done on the Earth that is causing this effect?

提问者：已经引起了我的注意的事情是，我的很多的朋友和我们自己在过去的一周中已经在情绪上的关系中遇到了困难。有一种特别形式的正在地球上被进行的工作正在造成这种效果吗？

I am Latwii. My brother, we must answer you in two parts. The first is that there are methods being worked on which will alter the emotional state of individuals. However, my brother, these are instruments of war and are not used on civilians in the locality in which you are now residing at this time.

我是 Latwii，我的兄弟，我们必须分两个部分来回答你。首先会有一些方法，当这些方法被使用的时候，它们将会改变个体的情绪的状态。然而，我的兄弟，这些是战争的装置，是不会被用于在你在此刻现在正居住在其中的地区中的平民身上的

For the most part, my brother, difficulties in emotional relationships must indicate to the serious student of himself that there is work to be done upon the self. You must understand that there are no problems outside of the self and that if you find a difficulty in dealing with what you perceive as another person, this is because you have not yet realized that not only is that other person yourself, but that you are creating in your mind a scenario or a play in which this problem takes place. This can be rewritten. You have the free choice at any moment of time to perceive the game, the play, the scenario,

and rewrite your lines. This will take a bit of time, some effort upon your part, some well-directed meditation, and contemplation following meditation. However, you will find that it is an unerring fact that all problems are of your own manufacture. The world in which each of you live, my brothers and sisters, is your own private universe. Nothing from the outside may come in to harm you; only your own perceptions and thoughts can harm you. If you are being hurt, you must examine those thoughts and those perceptions and discover the separation that is producing disharmony.

我的兄弟，在大部分的情况下，在情绪性的关系中的困难必定会向严肃的学生其自身表明，会有工作要在自我身上被进行。你必须理解，不会有在自我外部的的问题，如果你在与你感知为另一个人的事物打交道的时候遇到了一个困难，这是因为你尚未意识到，不仅仅那个其他人是你自己，你同样是在你的心智中创造出了这个问题在其中发生的一个剧本或者一出戏剧了。这是可以被重写的。你是在任何时刻都拥有自由选择去感知游戏，戏剧，剧本并重写你的台词的。这将会花费一点时间，要在你的部分上花费某种努力，某种被方向正确的冥想，以及在冥想之后的沉思的。然而，你将会发现，所有的问题都是由你自己制造的，这是一个不会出错的事实。你们每一个人在其中生活的世界，我的兄弟姐妹们，都是你们自己私有的宇宙。没有任何来自外部的的事物可能进入来伤害你们，仅仅只有你们自己的知觉与想法能够伤害你们。如果你们要被伤害了，你们就必须检查这些想法与这些知觉，并找到那种正在产生出不和谐的分离。

Does this answer your question, my brother?

我的兄弟，这回答了你的问题吗？

Questioner: Yes, it does.

提问者：是的，它回答了。

Is there another question at this time?

在此刻有另一个问题吗？

Questioner: Yes, Latwii, in relation to what you just said, does that apply to everyone on this planet?

提问者：是的，Latwii，在关于你们刚刚说过的事情的方面，那是适用于在这个星球上的每一个人的吗？

I am Latwii. Yes, my brother. All living things are responsible for their own individual perceptions. We feel that there is more to this question than you have expressed, and we are open to a further question if you wish.

我是Latwii。是的，我的兄弟。所有活的事物都是为它们自己的个体的知觉负责任的。我们感觉到这个问题会有比你已经表达的更多的内容，我们会向着一个更进一步的问题开放，如果你们希望的话。

Questioner: Well, I have a question in regards to that, and that is then, as there is so much suffering in this world, I would like to know if many entities incarnating on this planet were in need of the suffering.

提问者：好的，我在关于那一点的方面有一个问题，那个问题是，因为在这个世

界上会有如此大量的苦难，我想知道，是否很多在这个星球上投生的实体是需要苦难的呢？

That is correct, my brother. Many people, as you call them, choose situations which seem to be of some degree of suffering. This is because they will learn what they need to learn, not in this illusion which is evanescent, but in a higher understanding, which is not so short-lived. They choose these situations for the learning. However, during the process of incarnation, the oversoul blankets itself as does a man in a shroud, hiding in the shadows, so that the individual does not remember why he desired the lessons that he is now attempting to learn. Therefore, the challenge to understand the lesson and to learn the lesson that is presented by the situation in which you find yourself. The lesson is always one away from separation and towards love; away from attachment and towards love; away from what you call love and towards the burning desire and joy that is truly love.

我的兄弟，那是正确的。很多人，如你们对它们的称呼一样，选择了看起来似乎具有某种程度的苦难的事物。这是因为它们将会学习它们需要学习的事物，不是这个逐渐消失的幻象中需要学习的事物，但是在一种更高的理解中，并非如此短命的事物。它们为了学习而选择了这些情境。然而，在投生期间，超灵会将它自己遮蔽起来，如同一个人在一个遮蔽物中，躲藏在阴影中一样，这样个体就不会记得为什么他渴望他现在正在尝试去学习的课程了。因此，去理解课程与学习课程的挑战，就会被那个你发现你自己处于其中的情况呈现出来了。课程一直都是——门离开分离并转向爱的，离开牵绊并转向爱的，离开你们称之为爱的事物，并转向真正的爱之所是的那种炽热的渴望与喜悦的课程。

You have a birthright of freedom. There is no situation, no matter how ghastly to the senses of your physical eyes and ears that is not rich in possibility to the immortal soul. Suffering is but for the moment and is full of purpose. There are those who do not need to learn lessons involved with suffering; they need instead to learn to conquer idleness, wealthiness, or some other desire which in the past has karmically led them to working out on this plane the desires that have held them back and kept them from being free. Therefore, you may see many things as forms of suffering that are not understood in your world as suffering, and you may see many things that seem to be filled with suffering that in truth are being used to learn precious lessons that will aid the traveler a bit more along what is truly a straightened path, narrow and rocky, but full nevertheless of the joy of learning and of sharing.

你们拥有一种自由的天赋权利。没有任何的情况不是富含对于不朽的灵魂的可能性的，无论那个情况对于你们物质性的眼睛和耳朵的感觉是多么可怕。受苦仅仅是暂时的，是充满了目的的。会有一些人并不需要学习被包含在受苦中的课程，它们反过来需要去学会战胜闲散、富有，或者某种其他的渴望，就是这种在过去已经用业力的方式将它们引入到了在这个层面上解决这些已经阻碍了它们的自由并让它们无法得到自由的渴望。因此，你们可以将很多的事情都视为是受苦的形式，而这些事情在你们的世界中并不被理解为受苦，你们可以看到很多看起来似乎是充满了受苦的事情，实际上是被用来学习宝贵的课程的，这些课程将会在那条是真正狭长的，窄小而布满岩石的，但却充满了学习与分享的喜悦的道路上

多帮助旅行者一点点。

We understand, my brother, your compassion for those who suffer. Suffer then also; let them fully into your heart and feel what they feel. That is what the teacher known as Jesus did. It was a simple act, but it seems to mean a great deal to your peoples. He could not take the suffering away. He could share it, and one look at those sad eyes would help many to understand why those who knew this teacher were so devoted to him.

我的兄弟，我们理解你对于那些受苦的人的同情心，你在那个时候同样也受苦了，让它们充满你的心，并感觉它们感觉起来是什么。那就是被知晓为耶稣的老师做的事情。它是一个简单的行动，但是，它看起来似乎对你们的人群是意义重大的。他无法拿走苦难。他能够分享它，一个人注视着那些悲伤的眼睛，这会帮助很多人理解，为什么那些知晓这个老师的人对他如此虔诚。

Does this answer your question, my brother?

这回答了你的问题吗，我的兄弟？

Questioner: Yes, thank you, Latwii.

提问者：是的，感谢你们，Latwii。

I thank you, my brother. Is there another question at this time?

我感谢你，我的兄弟。在此刻有另一个问题吗？

Questioner: I have a question about the type of contact that is made in channeling. It is said that the ideal contact is made up of 30% of the instrument's own thoughts and experiences and words, and 70% from the Confederation. I am wondering, of the instrument's 30%, where does this information come from. Is it from the conscious, the subconscious, the memory? Could you shed some light on that?

提问者：我有一个问题，它是关于在传讯中被产生出来的接触的类型。据说理想性的接触是由百分之三十的器皿自己的想法、体验和言语，以及百分之七十来自星际联邦的内容内容组成过的。我咋想要知道，对于器皿的百分之三十，这个是来自何处呢？它是来自于有意识的心智，还是潜意识，还是记忆呢？你们能够阐明那一点吗？

We can, my brother, but it may not be totally sensible. Because of the fact that each individual's mind works so differently, that when we work in an individual's mind, it is like learning an entirely new computer system, shall we say. The electrical impulses are not in any two cases formed in the same way. There are minds whose intuition is linked very closely with conscious thought. There are other minds who have almost no memory, but whose day-by-day sensations and thoughts are as clear as a brook and we can use those things. Other minds are wired in such a way that there is a very large amount to retrieve from memory of those things thought and read. This instrument is of that type, which among your peoples would be called intellectual. The only unfortunate thing about this instrument is that her fields of knowledge are not

particularly those of the Renaissance person and so many questions go completely from one ear to the other without stopping in any way shape or form. Therefore, we have difficulty.

我的兄弟，我们能够，但是它可能不是完全合情理的。因为每一个个体的心智都是用如此不同的方式进行工作的事实，当我们在一个个体的心智中进行工作的时候，它就好像学习一个全新的，容我们说，电脑系统一样。电子的脉冲在任何两个情况中都不是用相同的方式被形成的。会有一些心智，它的直觉是与有意识的想法非常紧密地联系在一起。会有其他的心智，一个人几乎不会对它们拥有记忆，但是，它的日常生活的感知和想法就好像一条小溪一样地清澈，我们能够使用那些事情。其他的心智是用这样一种方式被布线的，会有非常大量的事物是要从对那些被思考过或者读到过的事情中取回的。这个器皿就是属于那种类型的，它在你们的人群当中会被称为是智力性的。关于这个器皿唯一不幸运的事情是，她的知识的领域并非尤其是那些属于文艺复兴时期的人的领域，因此，如此多的问题完全是左耳进右耳出，而没有用任何形式或者方式停下来。因此，我们会遇到困难。

In each case, we use what there is to use. We begin with a vocabulary that must be the instrument's, for we give to the instrument only concepts. The instrument must find the words to speak what is given. We also attempt to scan the instrument's knowledge, books, experiences and thoughts to find the closest to which we would call "enlightenment," so that we may use certain touchstones within that person's experience upon which to hang a more complex framework, a more varied tapestry of thoughts.

在每一个情况中，我们都使用了存在的要被使用的事情。我们是用一个词汇表开始的，它必定是器皿的词汇表，因为我们仅仅给予器皿观念。器皿必须找到词语来说出被给予的事物。我们同样尝试扫描器皿的知识，书本，经验以及想法来找到最接近我们称之为“启发”的事物，这样，我们就可以在那个人的经验中使用一定的试金石，以在其上悬挂一个更为复杂的框架，一个更为多种多样的想法的织锦。

We do this in order that we may touch as many different minds as possible in whatever size group to which we speak, so that in each mind we have struck a chord which may cause a small transformation in thinking; which may in turn cause a feeling of joy, peace or happiness; which may in turn cause each person to seek. Our desire is to challenge your desire.

我们这样做是为了我们可以，在无论什么大小的我们对其发言的团体中，接触尽可能多的不同的心智，这样在每一个心智中我们就可以敲响一根弦，它可以在思考中产生出一种小小的变形，这相应地可以产生出一种喜悦、平安和快乐的感觉，这相应地可以是每一个人去进行寻求了。我们的渴望就是去挑战你们的渴望。

Thus, we start with the instrument and we proceed therefrom, touching with the instrument's mind again, and then again, as we scan—we will correct this instrument—as we scan the minds of those within the circle to find what they may wish to listen to.

因此，我们是从器皿开始，我们从那里前进，再一次接触器皿的心智，接下来，再一次，在我们扫描的时候——我们将更正这个器皿——当我们扫描那些在圈

子中的实体的心智来找到它们可能希望聆听的事情的时候。

May we answer you further, my brother?
我的兄弟，我们可以更进一步回答你吗？

Questioner: Just one additional question. How does the number of people in the meditation group affect the clarity of the message?
提问者：仅仅还有多一个问题。在冥想团体中的人数会影响信息的清晰度吗？

This instrument understands the question.
这个器皿理解问题了。

(Side one of tape ends.)
(磁带一面结束。)

Questioner: How do you provide the concepts? How do they come into our minds? Are they verbal or nonverbal? How do we recognize them?
提问者：你们如何提供观念呢？它们如何进入到我们的头脑中？它们是言语的还是非言语的？我们如何认出它们呢？

I am Latwii. The nature of thought is not understood by your peoples. It is electrical in nature and is a function of your connection with what you would call your oversoul. How do you think, my brother? When you think something, how has it come into your mind. We assure you that prior to thought, you are dealing with concepts. Then, as these concepts reach a conscious state of mind, you are obliged to voice them internally in a semblance or cloak made of the words which you have learned as you have grown from a young child to a grown person. Then you are able to use these words to express this thought. However, prior to the words was the concept.

我是 Latwii。想法的属性是没有被你们的人群理解的。它在属性上是电性的，是一种你们与你们会称之为你们的超灵之间的连接的一个机能。我的兄弟，你是如何思考的呢？当你思考某个事情的时候，它是如何进入到你的心智中的呢？我们向你保证，在那个想法之前，你是在与观念打交道的。接下来，当这些观念抵达一个有意识的心智的状态的时候，你会不得不将它们用一种由你在你已经从一个年幼的孩子成长为一个成年人的时候已经学会了的词语构成的外衣或者外罩在内在说出它们。接下来，你就能够使用这些词语来表达这个想法了。然而，在词语之前，是观念。

Therefore, we use that part of your connection with the oversoul, which is deep within you, and allow the concepts to rise to your mind consciously, seemingly your own thoughts. We do this in order that you may at any time refuse to speak, for we do not wish to cause you to speak if you do not wish to. There are those who use what are called trance mediums and they speak whether or not they may wish to speak. However, we prefer to provide you with a constant choice between our thoughts and silence. Even when we speak through this instrument, at any moment she could simply stop

speaking. We would retire, gracefully we hope, and come again when there was a request for our presence.

因此，我们使用了你与超灵之间的连接的那个部分，它是在你内在深处的，它允许了观念有意识地升入到你的心智中，看似是你自己的想法。我们这样做是为了你可以在任何时刻都拒绝发言，因为我们并不希望使得你发言，如果你们并不希望发言的话。会有那些使用被称之为出神状态的媒介的事物的实体，它们会说话，无论它们是否可能希望说话。然而，我们更愿意提供给你们一个在我们的想法与静默之间的持久的选择。甚至是在我们通过这个器皿发言的时候，在任何时刻，她都能够简单地停止说话。我们会后退，我们希望是优雅地后退，并在会有一种对我们的在场的请求的时候再一次出现。

Always we use the concepts and this is the nature of telepathic contact. Thus, if you wished to telepathically speak to one among your peoples who speaks in another language, you could send the word in your language and the person would receive it in his language.

我们一直都会使用观念，这就是心电感应的接触的属性。因此，如果你们希望用心电感应的方式对你们的人群其中的一个说另一种语言的人发言，你能够通过你的语言说出词语，那个人会用他的语言接收到它。

Do you wish to question us further on this phenomenon, my brother?

你们希望在这个现象上更进一步地提问吗，我的兄弟？

Questioner: Not at this time, Latwii.

提问者：在此刻不用了，Latwii。

Is there another question at this time?

在此刻有另一个问题吗？

Questioner: I'd like to ask another question, Latwii, and it goes back to the information you just gave. And that is, when I'm channeling, then instead of looking for words, what I should be doing is opening up to concepts? Is that correct?

提问者：我想要询问另一个问题，Latwii，它返回到了你刚刚给予的信息。问题是，当我在传讯的时候，与其是寻找词语，我应该做的事情是去向着观念开放？那是正确的吗？

Ahh, my brother, you have been doing very well, but you must not worry about doing anything. When you channel, you speak. When a ball is thrown, you catch. Is this not so? You do not think about, "Ah, I shall place my hand here; no, I shall place my hand there; no, no, I shall move my feet and then I shall swing my hips over here and then my shoulders will be here and my elbow will be cocked this way, and then I will catch the ball." By that time, my brother, the ball will be upon the grass.

啊哈，我的兄弟，你一直都是做得非常好的，但是，你对于做任何事情都不必担心。当你传讯的时候，你说话。当一个球被扔出来的时候，你接住。难道不是这样的吗？你们不必思考，“啊，我应该将我的手放在这里，不，不，我应该移动

我的双脚，接下来，我将要在这里摇晃我的屁股，接下来我的肩膀将会在这里，我的手肘将这样子竖起，接下来，我将会接住球。”我的朋友，在那之前，球就将会落在草地上了。

Therefore, you do not think when you catch a ball. And when we send to you a concept, it is sent and you catch, and then you throw. By this we mean you speak, and when you speak, your hand is free. That is, your mind is empty. And again you catch and again you throw. Many times this instrument has been in stark terror because someone from the Confederation, usually our brother, Hatonn, who is a little pedantic, will say, "There are three reasons why," and this instrument does not know any reasons why, and therefore she must trust that Hatonn will pull her through and tell her all three reasons.

因此，你们不必在你接一个球的时候思考。当我们对你送出一个观念的时候，它被送出，你接到了，接下来，你扔出来。我们这样说的意思是，你说话，当你说话的时候，你的手就空了。也就是说，你的心智是空的。再一次，你接住，再一次你扔出。很多时候，这个器皿已经处于十足的害怕之中，因为某个来自星际联邦的实体，通常是我们的兄弟 Hatonn，它是有一点点学究式的，将会说，“会有三个原因，”这个器皿并不知道任何原因，因此，他必须要相信 Hatonn 将会让她度过难关，并告诉她所有三个原因。

This is what you must face when you channel—[it] is simply nothing. You do not know what will occur. Therefore, you are empty-handed, that is empty-minded, and when you think of something that feels very much like your own thought, but you know that you are not thinking, you say it. And if you say it, you will receive another thought. You have mastered this basic technique without achieving a feeling of grace while doing so. Therefore, we encourage you to relax and allow your natural, shall we say, sense of rhythm to take over and let you play the game of channeling, for it is a game that is, we hope, of some service among your peoples.

这就是你在传讯的时候你必须要面对的事情了——它单纯地什么都不是。你并不知道将会出现什么。因此，你是空着手的，也就是说，空出心智的，当你想到某个感觉起来非常像是你自己的想法，但是你知道你没有在思考的事情的时候，你说出它。如果你说出它，你将会接收到另一个想法。你已经掌握了这个基本的技巧，而没有在这样做的时候取得一种优雅的感觉。因此，我们鼓励你去放松，并允许允许你的，容我们说，自然的旋律感接管并让你玩那个传讯的游戏，因为它是一个，我们希望会在你们的人群中产生某种服务的游戏。

Does this answer your question, my brother?

我的兄弟，这回答了你的问题吗？

Questioner: Yes, it does.

提问者：是的，它回答了。

Is there another question at this time?

在此刻有另一个问题吗？

Questioner: Yes, I have a question. When I was down at the farm a long time ago, I astral-projected to the top of the ridge and when I was there, there was somebody standing on the other side of me, but something kept me from looking one way or the other to see who they were, and I was wondering if you could shed some light on it (inaudible).

提问者：是的，我有一个问题。当我在很长一段时间之前在农场的时候，我星体投射到了山脊的顶部，当我在那里的时候，有某个人站在我的另一边，但是某个事情让我无法用这样或者那样一种方式观察来看到它们是谁，我想知道是否你们能够对它们进行说明（听不见）。

I am Latwii. My brother, you just made a joke. However, it would be difficult to explain to you. We are light beings. We can say to you only that you were experiencing not two, but three, of the ones who are with you. They are what you would term "angelic entities," much as we are. However, they are of your planetary sphere. When you need to understand, you are always aided by these particles of your oversoul which appear as guides or helpers. In the projected state you were able to see them. However, due to your carefully balanced projection, you were not able to move freely in your new environment. We realize that you basically already understood this and are glad to be of some help in confirming.

我是 Latwii。我的兄弟，你刚刚说了一个笑话。然而，它是很向你解释的。我们是光的存有，我们仅仅能够对你说，你不是在体验到两个，而是三个与你在一起的存有。它们就是你会称为“天使的实体”的存有，非常类似于我们。然而，它们是属于你们的星球的。当你需要理解的时候，你一直都是被这些你的超灵的部分所帮助的，它们会显现为指导灵或者帮助者。在被投射的状态中，你能够看到它们。然而，由于你被仔细平衡过的投射，你无法在你的新的环境中自由移动。我们意识到，你基本上已经理解这一点了，我们很高兴在肯定的方面有所帮助。

Does this answer your question in full, my brother?

这充分地回答了你的问题了吗，我的兄弟？

Questioner: Yes, thank you. One more thing. I haven't been able to project in quite a while now, and I was wondering in that it used to happen to me, just, you know, just seemingly for no special reason; it just happened. I was wondering if there was any method I could use to increase the possibility of this (inaudible) to astral project?

提问者：是的，感谢你们。还有一个事情。我现在已经有相当长的一段时间无法进行投射了，我想知道，因为它曾经发生在我身上，就好像，你们知道，仅仅看似没有任何特别的原因一样，它就是发生了。我想知道。是否有任何我能够使用的方法来增强这种（听不见）星体投射的能力？

I am Latwii. My brother, we do not wish to give you a hard time, but we might suggest sending your children to college. Unfortunately for your more esoteric desires, the rewards of the hard work and responsibility of loving and caring for a family will cause your physical body to need its contact with these very entities in a very deep and subconscious state. You are grasping your

lessons while you sleep as quickly as you can. Therefore, you being starved, shall we say, for this vibration (inaudible) you do simply not have the time, as you would say, to consciously project.

我是 Latwii。我的兄弟，我们并不希望给予你一个困难的时刻，但是我们可以建议将你的孩子送去学校。对于你更为秘密的渴望是不幸的事情是，辛苦工作的报酬以及对一个家庭的爱与照顾的责任将会使得你的物质性身体需要它与这些实体在一种非常深入与潜意识状态中的接触。在你睡着的时候，你正在尽可能快地掌握你的课程。因此，你尽管你对于这种振动是饥渴的，（听不见）你单纯地并不拥有时间，如你会说的一样，去有意识地进行投射。

If you were to find a way to spend a few hours in an environment which was conducive to relaxation on a regular basis so that you were completely rested and continually meditated each day, you would then find yourself in a more appropriate position to reawaken this particular skill which to some extent is natural for you, although not for everyone. However, it is just a trick and not particularly enlightening, so we say to you, you are learning much more by being of service than by projecting. We, however, wish you the good feelings that you experience during those moments.

如果你要找到一种方式用一种有规律的方式去在一个有助于放松的环境中花费几个小时的时间，这样你就会完全得到休息并在每一天都持续不断地进行冥想了，你会接下来发现你自己处于一种更为合适的位置来重新唤醒这个特定的技巧，这个技巧在某种程度上对于你是自然而然的，尽管并非关于每一个人都是这样的。然而，它仅仅是一个把戏，而不是特别令人启发的，因此，我们对你说，你正在藉由进行服务比藉由投射学会远远更多的事情。然而，我们祝愿你拥有你会在这些时刻体验到良好的感觉。

Does this answer your question, my brother?

我的兄弟，这回答了你的问题吗？

Questioner: Yes.

提问者：是的。

Is there another question at this time?

在此刻有另一个问题吗？

Questioner: I have a question. Several years ago I experienced the sensation of being in space. The experience has returned to my thoughts very recently. I feel that there is more that I'm supposed to learn from this experience. Is there anything you can contribute?

提问者：我有一个问题。几年以前，我体验到处于太空中的感觉。这个体验在最近已经返回到我的思想中了。我感觉到会有更多的事物是我打算要从这个体验学习的。有任何事情是你们能够贡献出的吗？

I am Latwii. We scan this for you. We cannot speak fully to you for you do, indeed, have some to learn and we will not, shall we say, pass out the answers before the ten-minute quiz. We simply say to you that consciousness is

infinite and you will come to understand that more and more.

我是 Latwii。我们为你扫描了这个体验。我们无法充分地对你发言，因为你，确实，拥有某种要学习的事情，而我们将不会，容我们说，在十分钟测试之前就公布答案。我们单纯地对你说，意识是无限的，你将会越来越多地理解那一点。

Is there another question at this time?

在此刻有另一个问题吗？

Questioner: Yes. (Inaudible).

提问者：是的。（听不见）。

I am Latwii. We are not in the correct density to see your weather. We will, if you like, zip down a couple and check it out for you.

我是 Latwii。我们并不处于去看到你们的天气的正确的密度中。我们将，如果你喜欢的话，将一对打包起来，并为你检查它。

Questioner: That's all right, it's not necessary (inaudible).

提问者：那是没有问题的，它不需要（听不见）。

We can see many colors as we look through the densities, but each density colors the one below it so that we would have trouble seeing the vibrations of your weather systems until we were somewhat closer to your density.

当我们观察密度的时候，我们能够看到很多的色彩，但是，每一个密度都为在其下的密度染色了，因此，我们会在看到你们的天气系统的方面遇到问题，一直到我们是多少有些靠近你们的密度为止。

Is there another question, my brother?

我的兄弟，有另一个问题吗？

Questioner: Speaking of colors, Latwii, I remember your saying that we perceive less than one octave of color. I was under the impression that red to violet was an octave, so that or that rather, violet was the next octave higher vibration of red. Apparently, I was mistaken. Could you elaborate on that?

提问者：谈及色彩，Latwii，我记得你们说过，我们感知少一个色彩的八度音程。我的印象是红色到紫罗兰是一个八度音程，因此，紫罗兰是下一个八度音程的更高的红色振动。明显地，我是错误的。你们能够对那一点进行阐明吗？

Only insofar as this instrument can use our concepts, my brother. You must understand that from x-ray to ultraviolet, although it is not considered to be of one octave in your physics, is indeed part of one octave in our understanding, which we would hesitate to call physics, because we understand both thought and thing as vibration. We are not sure whether we should call ourselves vibrators, due to this instrument's unfortunate connotations with that word.

我的兄弟，仅仅是在这个器皿能够使用我们的观念的范围内，我们可以进行阐述。你必须理解，从 X 光到紫外线，尽管它在你们的物理学中并不被认为是属于一

个八度音程那个，在我们的理解中确实是一个八度音程的一部分，我们会不愿意称之为物理，因为我们理解，想法与事物同时都是振动。我们并不确信，我们是否应该称呼我们自己为振动器，这是由于这个器皿对那个词语的效果不好的含义。

However, we will not call ourselves physicists, although in your language that would be our specialty. Indeed, your octave reaches beyond what your instruments detect at this time along the ultraviolet, as you call it, although your peoples have a rather murderous understanding of the red end of the octave, which is imperceptible to the human eye beyond a certain vibration. 然而，我们将不会称我们自己为物理学家，尽管在你们的语言中，那会是我们的专长。确实，你们的八度音程是延伸超越了你们的仪器在此刻沿着紫外线，如你们对它的称呼一样，方向会检查到的部分，尽管你们的人群对八度音程的红色的一端拥有一种相当厉害的理解，它在超越了一定的振动的范围外对于你们的人类的眼睛是感知不到的。

May we answer you further?
我们可以更进一步回答你吗？

Questioner: Not at this time, Latwii.
提问者：在此刻不用了了，Latwii。

Is there another question?
有另一个问题吗？

Questioner: Yes, I have a question. Are you familiar with, associated with the Comforter of which Jesus spoke?
提问者：是的，我有一个问题。你们对于耶稣谈及的安慰者 (Comforter) 熟悉吗，与之有关联吗？

I am a voice which you may call Comforter. The one which your teacher known as Jesus, or Jehoshua, spoke meant simply spirit. We are messengers of that spirit and as messengers are part of that spirit. And we are sent to comfort you, as are a host of others.
我是一个你们可以称之为安慰者的声音。你们被知晓为耶稣，或者约书亚的老师，谈及的事物单纯地指的是灵。我们是那个灵的信使，是那个灵的一部分的形式。我们，如同一大群其他的实体一样，同样被送来安慰你们。

May we answer you further, my brother?
我的兄弟，我们可以更进一步回答你吗？

Questioner: And are you comforted as well by this spirit?
提问者：你们同样也是被这个灵所慰藉的吗？

We live and breathe and are completely sustained by this spirit. We know no life but joy.

我们是藉由这个灵而活，而呼吸，并且是完全被其所支持的。我们除了喜悦之外不知道别的生命。

We let this sink to your heart, my brother, and then ask, may we speak further to you?

我们让这种喜悦沉入到你的心，我的兄弟，我们接着询问，我们可以更进一步对你们发言吗？

Questioner: My mouth would say yes, but I'm not sure my conscience would say it.

提问者：我的嘴巴会说是的，而是我并不确信我的良心会说出它。

We leave you in the peace that you seek, my brother, for it is within you, without you, about you, and forever surrounding you.

我们在你寻求的平安中离开你，我的兄弟，因为它是在你内在之中的，在你外在，在你周围，并永远包围着你的。

Is there another question at this time?

在此刻有另一个问题吗？

I am Latwii. This instrument is growing fatigued and we feel that we have answered enough of your questions that we may take leave of her at this time.

我是 Latwii。这个器皿正在逐渐变得疲倦了，我们感觉到我们已经回答了你们足够多的问题，我们可以在此刻离开她了。

We leave you in the glories of your sixth density. It is a beautiful place and we are watching a yellow vibration at this time, you would call it. We are traveling between yellow and a violet. It is truly beautiful as we watch them lap together. We leave you in a circle of love and joy. Let it never leave you, my friends. Let it lift you ever higher. Come join us, my friends. The kingdom awaits. Love awaits. Adonai, my friends. We leave you in love and light. I am known to you as Latwii.

我们在你们的第六密度的荣耀中离开你们。它是一个美丽的地方，我们在此刻正在观察一种黄色的振动，如你们对这种振动的称呼一样。我们正在黄色和一种紫罗兰色之间旅行。当我们观察它们重叠在一起的时候，它真的是美丽的。我们在爱与喜悦的圈子中离开你们。永远不要让它离开你们，我的朋友们。让它将你们提升得越来越高。前来加入我们，我的朋友们。天国等待着。爱等待着。Adonai，我的朋友们。我们在爱与光中离开你们。我是你们知晓的 Latwii。

August 10, 1980

1980-08-10 Latwii: 饮食的教条主义

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Latwii, and I greet you, my brothers and sisters, in the love and the light of our infinite Creator.

我是 Latwii, 我向你们致意, 我的兄弟姐妹们, 在我们的无限造物者的爱与光中。

One of our brothers of (inaudible) has been working with the channels known as Jim and E, in order that they may gain confidence to be able to begin a contact without another channel being present. We hope that this has been of aid. One of these days, my brothers, you will get up your nerve and speak out, and you will find that this instrument is only playing a fair game of softball with her thoughts.

我们的兄弟姐妹(听不见)已经一直都在与被知晓为 Jim 和 E 的实体一同工作了, 以便于它们可以对于能够在没有另一个管道在场的时候开始一个接触取得信心。我们希望这已经是有帮助的了。在这些日子中的一个日子, 我的兄弟们, 你们将鼓起你们的勇气并说出来, 你们将发现这个器皿仅仅是在与她的想法玩一个垒球运动的好玩的游戏。

We are aware that you wonder about the oldest teacher of your group, the entity known to you as Hatonn. Again Hatonn has moved back into temporary assignment elsewhere and is at this time working with some of the leaders of the continent which you know as Africa. Therefore, it is our privilege to speak to you of philosophy for a little while, although we cannot do so with as much grace as the brothers and sisters of Hatonn. We will share what we can and with great pleasure.

我们察觉到你们想知道你们的团体最老的老师, 即被知晓为 Hatonn 的实体。再一次, Hatonn 已经返回到在其他地方的临时性的任务了, 并在此刻正在与你们知晓为非洲的大陆的一些领导人一同工作。因此, 我们很荣幸对你们谈及我们的哲学一会儿的时间, 尽管我们无法带着和我们的兄弟姐妹 Hatonn 一样多的优雅这样做。我们将会分享我们能够分享的事物, 并带着巨大的喜悦这样做。

We realize that there is a great priority in the lives of each of you to become a better instrument of the Creator's will, and we realize that in the vast supermarket of books and paraphernalia having to do with various people's opinions of how to achieve that goal, you may have become thoroughly confused. There are those who believe in a very strict dietary regimen, and have made that almost a necessity for leading any sort of spiritual journey.

我们意识到在你们每一个人的生命中都会有一种巨大的优先级去成为造物者的意志的一个更好的器皿, 我们意识到有一个巨大的与各种各样的人关于如何取得那个目标的观点有关的书本与器材的超市, 你们可能已经变得彻底混淆了。会有那些相信一种严格的饮食制度的人, 它们已经使之成为了要进行任何类型的灵性旅程的几乎一种必要条件了。

You are aware, my friends, that you do have physical bodies and that they function very efficiently as a type of furnace with an exhaust system for the by-products. We are sure that you understand that this particular type of furnace that is your body can burn some types of fuel better than others. However, my friends, we would urge you to keep your contemplation of the importance of diet on that level, for it is truly written in one of your holy works that it is not what goeth into the mouth of a man that defileth him, but that which issues therefrom.

我的朋友们，你们知道你们确实拥有物质性的身体，它们如同一种类型的带有一种副产物的排放系统的炉子一样是非常有效地运转的。我们相信，你们理解，你们的身体之所是的这种特定类型的炉子能够燃烧比燃烧其他类型的燃料更好地燃烧某种类型的燃料。然而，我的朋友们，我们鼓励你们将你们对饮食的重要性的考虑保持在那个层次上，因为在你们的一部神圣著作中真的写道过，玷污了一个人的事情不是进入到它口中的事物，而是从那里出来的事物。

There are many ways of living, both secular and spiritually-oriented, whose ethics are very strict and abstemious. My friends, we say again to you [that] you were born into this experience with a physical vehicle. It is a tool. When you consider how to use it, attempt to use it with purity, with love and with no degradation to the Creator within.

会有很多的生活的方式其伦理道德是是非常严格而有节制的，这同时包括世俗的和灵性导向的生活方式。我的朋友们，我们再一次对你们说，你们是藉由一个物质性载体被出生到这个体验中的。它是一个工具。当你考虑如何使用它的时候，尝试去带着纯度，带着爱，而不带有对内在的造物者的贬损地使用它。

We ask that you keep considerations upon this level. In other words, my friends, we are trying to cut through a great deal of dogma, as this instrument would call it, that has grown up about what might be termed the spiritual trip. You must avoid mystiques, avoid the appearance of wisdom, for my friends, in reality you do not have wisdom, the Creator is wisdom and, insofar as you realize your part in that perfection, you are wisdom.

我们请你们将考虑保持在这个层次上。换句话说，我的朋友们，我们正在尝试去刺穿大量的教条，如这个器皿已经对它的称呼一样，这种教条是已经在可以被称之为灵性旅程的事物的周围生长起来了的。你们必须避免神秘性，避免智慧的表象，因为我的朋友们，你们实际上并不拥有智慧，造物者是智慧的，在你们领悟你们在那种完美性中的角色的范围内，你们是智慧的。

But you are as wise as a grape or a mountain or the sea. Would, my friends, sometimes that you were as quiet, as beautiful, and of as much service to others. You know, beyond a shadow of a doubt, we are sure, that because you have chosen consciously to follow a spiritual path, you are different. We have spoken of this many times, as has our brother Hatonn, and our brother (inaudible). However, my friends, that difference is that you have become a servant, you have become a fool, you have become the one who forgives when, to the eyes of the world, there is no forgiving. You have become the

one who, when there is no hope, still has faith of things unseen.

你们是如同一颗葡萄，或者一座山，或者海洋一样地是智慧的。祝愿你们有时候是一样安静，一样美丽，一样对他人具有大量的服务的。我们相信，你们毫不怀疑地知晓那一点，因为你们已经有意识地选择去跟随一条灵性的道路了，你们是不同的。我们已经谈及过那一点很多次了，如同我们的兄弟 Hatonn 一样，如同给我们的兄弟（听不见）一样。然而，我的朋友们，区别是你们已经成为了一个仆人，你们已经成为了一个傻子，你们已经成为了一个宽恕的人，当对于世俗的眼睛没有宽恕的时候。你已经成为了一个在没有希望的时候仍旧对看不见的事物拥有信心的人。

Be triumphantly foolish, my friends, and let any reputation that you may have be a lost possession, for that, my friends, is a lost treasure and a false friend. We ask you to remember what a teacher known to you as Jesus suggested to his disciples: "Go forth," he said to them, "with one robe and one pair of sandals and offer yourselves to your neighbors along the journey and, if they welcome you, give them of your substance, of your thoughts, of your love. If they do not welcome you, move on."

成为得意洋洋地愚蠢的，我的朋友们，让任何你们可能拥有的名声都成为一个失去了的财产，因为，我的朋友们，那就是一份失去了的珍宝与一个虚假的朋友。我们请你们回忆起一位被你们知晓为耶稣的老师对他的弟子的建议：“前进吧，”他对它们说，“带着一件长袍，一双拖鞋，沿着旅程对你们的邻人提供你们自己，如果它们欢迎你，给予它们你的实质，你的想法，你的爱。如果它们不欢迎你，继续前进。”

There is no room in those instructions for self-justification—or even a suitcase, my friends. We realize, in this day and age, your illusion has become more complex and more things are considered necessary for the simple life than were considered necessary two thousand years in the past. But as we speak about the physical plane and its influence upon your spiritual journey, we can only echo the words of one of your great writers: "Simplify, simplify, simplify." 在那些指导中没有自我辩解的空间——或者甚至是一只手提箱，我的朋友们。我们意识到，在这些日子与这个时代中，相比在过去在两千年前被认为是对于简单的生命是需要的事情，你们的幻象已经变得更为复杂，更多的事情被认为是对于简单的生命是必不可少的了。但是，当我们谈论物质性的层面以及它对你们的灵性旅程的影响的时候，我们仅仅能够重复你们一位伟大的作家的话，“简化，简化，简化。”

You will, my friends, make mistakes. Remember you are fools. You will misunderstand situations, you will attempt to be of service and find that you are not truly of service, you will be too warm-hearted or too cold-hearted, and you will learn. But if you desire to be of service to others, and if you then remove from your mind the paraphernalia of excessive, complex rules and regulations, and follow instead the simple lines of purity of spirit, of honesty and love, and of totality in desire to know the Creator and to serve Him wherever He may be, then, my friends, whatever mistakes you make, it shall make no difference.

我的朋友们，你们将会犯错。记住你们是傻子。你们将会误解情况，你们将尝试进行服务并发现你们并不是真的在服务，你们将会过度热心或者过于铁石心肠，你们将会学习。但是，如果你们渴望服务他人，如果你们接着将多余的装备，复杂的规则以及规范从你们的头脑中移除，并作为替代跟随灵性的纯度，真诚与爱，在对知晓造物者以及在无论什么祂可以被服务的位置服务造物者的简单的路线，接下来，我的朋友们，无论你们犯了什么错误，它都将不会产生影响。

Let us move up from the physical plane to the mental. How can you become a more effective spiritual seeker by using your mind? Like your body, my friends, your mind is a tool. Unlike your body, your mind contains elements of your infinite personality, it contains biases and feelings which you have gained by experiences prior to this incarnation. Consequently, your mind is an enhanced tool, capable when used properly of aiding you greatly.

让我们从物质性的层面移动到心智的层面。你们如何能够藉由成为一个更为有效的灵性的寻求者呢？我的朋友们，就好像你的身体一样，你们的心智是一个工具。和你们的身体不一样，你们的心智包含了你们的无限的人格的要素，它包含了你们已经藉由在这次投生之前的经验已经取得了的偏向性与感觉。因此，你们的心智是一个强化的工具，当心智适当地被使用的时候，它是能够极大地帮助你们的。

Picture a seesaw, my friends, opinion on one end, experience on the other. There will come a balance when experience has informed opinion and a lesson has been learned. Coming to that balance may be difficult or painful, but you must remain true to the effort to balance your seesaw until your experience has been met with understanding. At that point, it is time for you to take a new direction and the more sensitive that you are to your inner self, the more able your mind will be in aiding you in discovering the new vector, and then you will climb upon another seesaw, and you will have trouble and you will learn.

想象一个跷跷板，我的朋友们，在一端是观点，在另一端是经验。当经验已经告知了观念，且一个课程已经被学会了的时候，会有一种平衡出现。要取的那种个平衡可能是困难的或者是痛苦的，但是你们必须要对你们的跷跷板的平衡的努力保持真实，一直到你们的体验已经藉由理解而被满足为止。在那个位置上，现在就是你们去采用给一个新的方向的时候了，你对你的内在的自我越为敏感，你的心智就将会越有能力在发现新的矢量的过程中帮助你，接下来，你将会爬上另一个跷跷板，你将会遇到麻烦，你将会学习。

It is very difficult, my friends, to learn if you do not have trouble because it is difficult to get the attention of those within the physical unless they have some stimulus. Difficulties, problems and troubles are the way that this incarnation which you have chosen works in order to give you the lessons that you need. Let your mind analyze the material which you meet, let it find the balances, and let it choose the new experiences with an eye towards enhancing your own understanding and that of those around you.

我的朋友们，如果你们不遇到麻烦，要学习会是非常困难的，因为要引起那些在物质性之中的实体的注意力是困难的事情，一直到它们拥有某种刺激物为止。困难、问题与麻烦都是这个你们已经选择的投生的工作的方式，以便于给予你们那

些你们需要的课程。让你们的心智分析你们遇到的材料，让它找到平衡，让它带着一只朝向增强你们自己的理解以及那些在你们周围的人的理解的眼睛来选择新的体验。

The emotions, my friends, we must only give a profound but simple bow to, for they are the purest thing in your density. Attempt, then, not to have mixed emotions but to have each emotion in turn purely and beautifully, little by little, extinguishing the fires that burn out of control in anger and negativity, little by little discovering the beautiful rainbow of colors of emotions that are positive. 我的朋友们，我们必须要对情绪给予一个深深的，但却是简单的鞠躬，因为它们是在你们的密度中最为纯净的事情。接下来，尝试去不要拥有混杂的情绪，而是依次纯净地、美丽地，感觉每一个情绪，一点接一点地耗尽那些在愤怒与负面性中无法控制地燃烧的火焰，一点接一点地探索正面性的情绪的色彩的美丽的彩虹。

Lastly, we come to the wellspring of spiritual growth, and that is, of course, the spiritual self which is your connection to your primary and true personality. Stimulate that connection with regularity, and though you may not hear what the silence speaks, the connection having been made will bear fruit. You may consider your spiritual self as a great protector, for once you align yourself with it, it will shade you, feed you, and supply you with your needs. Again it was written that the one known as Jesus said, "I have food and drink that you know not of." Yes, my friends, all of you have nourishment to an infinite degree. The bread of the Kingdom awaits your attention.

最后，我们来到了灵性成长的源泉，那当然就是你们与你们主要且真实的人格之连接之所是的灵性的自我的源泉。有规律地刺激那个连接，尽管你们可能不会听到静默讲述的话语，已经被建立之连接将会结出果实。你们可以考虑你们灵性的自我是一个伟大的保护者，因为一旦你将你自己与它对齐了，它将会为你遮荫，喂养你，提供给你那些你的需要。再一次，被写道过，被知晓为耶稣的实体说过，“我拥有你们不知道的食物和饮品。”是的，我的朋友们，你们全都在一个无限的程度之上拥有滋养物。天国的面包等待着你们的注意。

There is only one catch to all this, my friends, one thing to keep you from falling asleep while we talk philosophy, and that is the uncertain nature of the spiritual path. You must see this path as a great cartoon: there will be many blank squares and then in one square there will be the Creator, and you will find enlightenment. Shall you be asleep when that edition of the funny papers comes to your house? Yes, my friends, it is an illusion but the Creator is hidden and He will pop in on you if you are awaiting Him. Therefore be ready; be ready daily.

当我们谈论哲学的时候，所有这些仅仅只有一个令人动心的事物 (only one catch)，我的朋友们，仅仅只有一个事情会让你们避免陷入沉睡，那就是灵性的道路的不确定的属性。你们必须将这条道路是作为一个巨大的卡通动画：将会有很多的空白的格子，接下来，在一个格子里面将会有造物者，你们将会找到觉醒。当你们的搞笑的报纸来到你们的房屋的时候，你们将会是睡着的吗？是的，我的朋友们，它是一个幻象，但是造物者是被隐藏起来的，如果你等待祂，祂将会出

现在你们面前。因此，做好准备，每天都做好准备。

I will leave this instrument for a brief period so that my brother (inaudible), who has been with us since the beginning of the meeting, may work with the newer instruments. I am Latwii.

我将会离开这个器皿一小会儿，这样我的兄弟（听不见），它已经从集会开始就与我们在一起了，它可以与较为新手的器皿一同工作。我是 Latwii。

(Pause)

(暂停)

I am (inaudible). I am with this instrument, I am very pleased to be with you and greet you in love and light.

我是（听不见）。我与这个器皿在一起了，我对于与你们在一起是非常高兴的，我们在爱与光中向你们致意。

We are aware of the myth of the lions that guard the temple in one of your continents. However, we have been unable to get past the lions at the gates of the temple of the mind of the one known as Jim. We had a very good contact and wish him to know that he was, indeed, being given the contact to start the channeling for us.

我们知晓在你们的一个大陆上守护圣殿的狮子的传说。然而，我们尚未能够跨过在被知晓为 Jim 的实体的心智的圣殿门口的狮子。我们拥有一个非常优秀的接触，并希望他知晓他，确实是被给予了接触来为我们启动传讯。

The vocal channel does not have an easy time beginning to channel, due to the very lack of experience that he is attempting to overcome. For, because our thoughts and your thoughts feel the same, we have only conditioning to convince the newer channel that he or she is indeed receiving a contact. And this conditioning must be requested. However, we believe that if we attempt again, we will be able to make a good contact with the one known as Jim. I am (inaudible).

语音的管道并不会在开始传讯的时候拥有一个轻松的时刻，这是由于对经验的非常的缺少，这是他正在尝试去克服的事情。因为我们的想法和你们的想法感觉起来是相同的，我们仅仅拥有调节作用来让较为新手的管道相信，他或者她是确实在接收到一个接触的。这种调节作用是必须要被请求的。然而，我们相信如果我们再一次尝试，我们将会与被知晓为 Jim 的实体建立一种良好的接触。我是（听不见）

(Pause)

(展厅)

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am (inaudible), and I am with this instrument. It is once again a pleasure and

a privilege to be able to share with you our thoughts through this instrument. It is not always the easiest task to remove the lions from the gate of the mind, for those lions have been stationed at this gate, and the gates of many of your people, for eons of time, so to speak. These lions are those thought-forms and images which you manufacture in your daily existence to serve as a form of guide or protection, as it were, against that world which seems to be, at times, ranging from inhospitable to incomprehensible. And lions stationed at the gates of the mind frequently are seen by those who employ them as a buffering or shielding device that will protect you [from] the world or perhaps explain that world to you in a way which will set your mind at ease.

我是 (听不见), 我与这个器皿在一起了。能够通过这个器皿分享我们的想法, 这再一次是一种快乐和一种荣幸。将狮子从心智的大门移开, 这并非一直都是最容易的任务, 因为那些狮子已经被驻扎在这个大门处, 以及你们很多人的心智的大门, 可以说是, 有亘古的时间了。这些狮子是那些你们在你们的日常的存在性中制造出来以起到一种形式的指引或者保护物的作用的思想形态的形象, 这种保护物, 可以说是, 抵御那个, 时常看起来似乎是处于从冷淡到无法理解的范围内的世界的。被驻扎在心智的大门处的狮子, 是被那些应用它们的人视为是一种缓冲性的或者防御性的装置, 它将会将你从世界保护起来, 或者也许用一种将会让你的心智安心的方式对你解释那个世界。

We would suggest to you, each and every one of your people, to remove these lions from your employ and to let them go their way, for you need them not. They are ornaments which are unnecessary in the architecture of your life. It is, we would suggest, a more wise choice to allow the gate to your mind and to your being and to your heart to remain open, that all which you experience in your consciousness may flow freely through this gate.

我们会对你们, 你们人群中的每一个人都建议, 将这些心智从你们的部署中移除, 并让它们走它们的道路, 因为你们不需要它们。它们是在你们的生命的建筑物中的不必要的装饰物。我们会建议, 一种更为有智慧的选择是, 去允许通过你的大门、你的存有, 你的心的大门保持开放, 所以你在你的意识中体验到的事物都可以自由地流经这个大门。

We would suggest a pause for a moment ...

我们会建议暂停一会儿.....

(Pause)

(暂停)

I am (inaudible), and I am again with this instrument, and we greet the one known as S to our meditation.

我是 (听不见), 我再一次与这个器皿在一起了, 我们欢迎被知晓为 S 的实体来到我们的冥想。

To continue in our train of thought, we would suggest that you leave this gate to your mind and to your being and to your heart unguarded, that each experience which comes your way might be fully experienced and might

become a part of that lesson of learning love which, in some way, you have chosen with each experience which you encounter in your daily lives. The lions are not needed, my friends; rather become open in all of your being, in all of your experience, become open that you might become penetrated with the love of the infinite Creator which surrounds you each and every day of your life, with every experience that you come in contact with.

在我们想法的列车中继续，我们会建议你们让这个通往你们的心智，你们的存有与你们的心的大门保持无防守，这样每一个出现在你们的道路上的体验都可以被充分体验到，并可以成为那个学习爱的课程的一部分，那些课程上你们已经用某种方式藉由你们在你们的日常生活的活动中遭遇到的每一个体验选择了的。我的朋友们，狮子是不需要的，毋宁是在所有你们的存有中，在所有你们的体验中成为开放的，成为开放的，这样你们就可以被包围着你们每一个人与你们的生命的每一天的无限造物者的爱，被你们已经接触到的每一个体验所充满了。

We are sure that, for many of you and indeed for most at some time, you will feel a great deal of insecurity, not knowing what is coming as a lesson and a learning in your lives. But we assure you that these feelings of insecurity soon shall fade as you look at every event that occurs in your life as a learning, and you will discover that you have nothing to fear in this universe, that every event, each occurrence, is planned as part of the infinite Creator's plan, to teach you a newer or better way to find your path inward to the Creator which resides within your being. Again, may we suggest that by removing these guards from your mind, that you will learn each of those lessons which are part of your path and your way to your home, to your source, to the center of all creation.

我们向你们保证，对于你们很多人，确实在某些时候是对于你们大多数人，你们将感觉到大量的没有安全感，不知道什么事物正在作为一种课程以及一种在你们的生命中的一种学习出现。但是，我们向你们保证，这些没有安全的感觉会随着你们检查每一个在你们的生命中作为一种学习而发生的事件而消散，你们将会发现，你们在这个宇宙中没有任何要害怕的事情，每一个事件，每一个遭遇，都是作为无限造物者的计划的一部分被计划好的，以教导一种更新的，或者更佳的方式去找到你们向内通往存在于你们的存有内在之中的造物者的道路。再一次，容我们建议，藉由将这些防卫从你们的心智移除，你们将会学每一个课程，那些课程是你们的道路的一部分，是你们通往你们的家园，通往你们的源头，通过所有造物的中心的途径的一部分。

We would now transfer this contact to the one known as Carla. I am (inaudible).

我们现在会将这个接触转移到被知晓为 Carla 的实体。我是（听不见）。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am (inaudible). I am now with this instrument, and wish again to express our thanks to the instrument known as Jim, for it is truly a joy to be able to share our thoughts with you and, to us, each mind which is offered to us in love is a

treasure-trove of experiences and memories and thoughts upon which we can impress our concepts, so that each instrument has a unique place and a unique function. We may say various things through various instruments that perhaps one person in the group may need to hear. For this reason we thank each of you for attempting to speak our words.

我是（听不见）。我现在与这个器皿在一起了，我希望再一次表达我们对被知晓为 Jim 的器皿的感谢，因为能够与你们分享我们的想法，这真的是一种喜悦，对于我们，每一个在爱中被提供给我们的心智都是一个珍宝——体验、记忆与我们能够将我们的观念印刻在其上的想法的宝藏，这样，每一个器皿就拥有一个每一独一无二的场所与一个独一无二的功能了。我们可以通过各种各样的器皿说各种各样的也许在团体中的一个人可能需要听到的事情。为了这个原因，我们为你们尝试说出我们的话语而感谢你们各位。

At this time we would transfer to the instrument known as E, if he would relax. I am (inaudible).

在此刻，我们会将转移到被知晓为 E 的器皿，如果他愿意放松的话。我是（听不见）。

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am again with this instrument. We have good contact with the one known as E. However, we are meeting some friction and will attempt at this time to make a more comfortable contact that will not be so uncomfortable. I am (inaudible).

我再一次与这个器皿在一起了。我们与被知晓为 E 的实体拥有良好的接触。然而，我们正在遇到某种摩擦，我们将在此刻尝试去建立一个更为舒适的接触，这个接触将不会是如此不舒服的。我是（听不见）。

Carla: Somebody might make contact with the door.
Carla: 有人可以接触一下门吗？

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am (inaudible). We find that we have difficulty making a good clear contact with the mind of the one known as E, and due to a somewhat fatigued and perhaps less than clear state of mind. Therefore, we send to our brother our love and thanks for working with us. We would now contact the one known as S, if he will relax, and speak our thoughts as they occur to him without hesitation. I am (inaudible).

我是（听不见）。我们发现我们在与被知晓为 E 的实体的心智建立一种良好的清晰接触的方面遇到了困难，这是由于一种多少有些疲倦的，也许是较不清晰的心智的状态。因此，我们会为我们的兄弟与我们一同工作而感谢他。我们现在与被知晓为 S 的实体接触，如果他愿意放松，并在我们的想法出现在他头脑中的时候毫不犹豫地說出它们的话。我是（听不见）。

(S channeling)

(S 传讯)

I am (inaudible). I am with this instrument. If the instrument will relax ...

我是 (听不见)。我与这个器皿在一起了。如果器皿愿意放松的话.....

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

(S channeling)

(S 传讯)

It is a pleasure to work with those who (inaudible) to be able to work with ones such as yourselves. We thank the one known as S for letting us work with him at this time, and at this time we will transfer the contact back to the instrument known as Carla. I am (inaudible).

与那些 (听不见) 能够与诸如你们自己之类的实体一同工作, 这是一种快乐。我们感谢被知晓为 S 的实体让我们在此刻与他一同工作, 在此刻, 我们会将接触转移返回到被知晓为 Carla 的实体。我是 (听不见)。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am again with this instrument. May we thank each of you for your patience as we work with these new instruments. We would wish to work with two more, and then we will work with all of you upon the conditioning ray.

我与这个器皿在一起了。容我们为你们在我们与这些新的器皿一同工作的时候的耐心而感谢你们每一位。我们会希望与多两个器皿一同工作, 接下来, 我们将与你们所有人一起在调节性的光上进行工作。

First we would like to attempt to make our presence known to the one known as B, if he would relax and mentally request our contact. He may hear a word or a phrase. If he does, and if he wishes to pursue this service, we encourage him to speak up and find what the experience may hold for him. I will now transfer to the one known as B. I am (inaudible).

首先, 我们想要尝试让我们的存在为被知晓为 B 的实体所知晓, 如果他愿意放松并在头脑中请求我们的接触的话。他可能听到一个词语或者一个短语。如果他听到了, 如果他希望追寻这个服务, 我们鼓励他说出来并弄明白, 那个体验可能对于他包含了什么事情。我现在将转移到被知晓为 B 的实体。我是 (听不见)。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am again with this instrument. We find that we are slightly overloading the one known as B and therefore we will work with him at his request and at his

convenience at any time he may wish to ask for our help so that we may balance our vibrations with his.

我与这个器皿在一起了。我们发现我们是稍稍让被知晓为 B 的实体超载了，我们因此将根据他的请求，在任何他可能希望请求我们的帮助的时候按照他的方便与他一同工作，这样我们就可以平衡我们的振动与他的振动了。

At this time we would attempt to contact the instrument known as C if he also would relax and let our thoughts move into his consciousness and into speech without hindrance. I am (inaudible).

在此刻，我们会尝试去接触被知晓为 C 的实体，如果他同样愿意放松，并让我们的想法不受妨碍地进入到他的意识中并形成话语。我是（听不见）。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

We are again with the instrument. I am (inaudible). We thank the one known as C and assure him that, as this instrument would say, the first (inaudible) is always the hardest to get out of the bottle. This is a stage that you may surely get beyond with constant application.

我与这个器皿在一起了。我是（听不见）。我们感谢被知晓为 C 的实体，并对他保证，如这个器皿会说的一样，第一个（听不见）一直都是最难从瓶子里倒出来的。这是一个你们藉由持续不断的应用肯定会跨越的阶段。

We would touch with each of the others in this group, some of whom desire to be channels such as this one, some of whom desire only to feel our presence and to deepen their own meditations, for we may act as a sort of carrier wave strengthening your own individual vibration. We touch, therefore, at this time and attempt to make our presence known, if it is wished, to Jim and to C, to M.

我们会接触在这个团体中的每一个其他人，一些人可能渴望成为诸如这个管道之类的管道，一些人仅仅渴望感觉我们的在场，并深化它们自己的冥想，因为我们可以作为一种类型的载波起到强化你自己个体的振动的作用。我们因此在此刻进行接触，并尝试去让我们的存在被 Jim，C 和 M 知晓，如果它被渴望的话。

(Pause)

(暂停)

And now to the one known as L, our contact and our encouragement.

现在对被知晓为 L 的实体，给予其我们的接触和我们的鼓励

(Pause)

(暂停)

My friends, it is a great privilege to work with this group and we leave you with the request that you do ask for us if you have a spare few minutes. Never think that it is too short a time for meditation, for if you can look carefully at

one blade of grass, or the beauty of the sky or your own task as you pursue it well, then you can meditate in that brief period as the clock strikes, as a car goes by, as a bird sings, as you hear the life-giving sound of water. Let all things be signals to meditate upon the beauty of the Creation of the Father. We are always with you, you need but ask us.

我的朋友们，与这个团体一同工作是一种巨大的荣幸，我们带着这样的请求离开你们，如果你们有几分钟的空闲，你们一定要请求我们。永远不要认为它对于冥想是一段过短的时间，因为如果你们能够仔细观察一片青草，或者天空的美丽，或者你们自己的工作，在你们很好地追寻它的时候，接下来，你们就能够在敲钟时，在一辆汽车经过时，在一只鸟唱歌时，在你听到水的赋予生命的声音的时候在那个短暂的时段中冥想了。让所有的事情都成为对天父的造物的美丽进行冥想的信号。我们一直都与你们在一起，你们仅仅需要请求我们。

I am known to you as (inaudible), and will leave this instrument at this time. Adonai, my friends. Adonai.

我是你们知晓为（听不见）我将会在此刻离开这个器皿。Adonai，我的朋友们。Adonai。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Latwii, and am again with this instrument. We took a flyer at the one known as Jim but he is not yet ready to answer questions for a large group. We think that he is, but he does not think that he is, but we will work that out in the future, as you would call it. Actually, to us it is a kind of past but that is difficult to go into with this instrument. May we ask at this time if there are any questions? If you have one, please ask it.

我是 Latwii，我与这个器皿在一起了。我们会对被知晓为 Jim 的实体进行了一次冒险，但是他尚未准备好为一个大的团体回答问题。我们认为他准备好了，但是他并不认为他准备好了，但是我们将会在未来，如你们对它的称呼一样，解决那个问题。实际上，对于我们它是一种类型的过去，但是，要进入到藉由这个器皿进入到其中是困难的。容我们在此刻询问是否有任何问题？如果你们有一个问题，请问它。

Questioner: Yes. First, I want to thank you for (inaudible) questions that I already had in my head. But, while (inaudible) was attempting contact with me, I know that during that thoughts passed through my head (inaudible) but (inaudible). I just felt a flurry of activity going on in my mind, nothing in particular, just images, almost like (inaudible) was trying to block it out, (inaudible) block it all of a sudden with a flurry of activity.

提问者：是的。首先，我想要为（听不见）我已经在我头脑中拥有的问题而感谢你们。但是，虽然（听不见）正在尝试与我接触，在想法穿越我的头脑的时候我知道那个（听不见）但是（听不见）。我仅仅感觉到一阵活动在我的头脑中出现，具体什么都没有，仅仅是形象，几乎就好像（听不见）正在尝试去将它描绘出来，（听不见）突然藉由一阵活动将它全都描绘出来。

We realize, my brother, that that is not precisely a question, however, we will make it into one because we know that which you speak of. It is a common occurrence with one who has not yet totally vanquished the old habits of the body. We will state that in such a way that you do not feel that, because you eat spaghetti, you cannot channel. The habit of the body is to be active. Unless the body is asleep, it is most often active, even while watching one of your television shows, the body will be active and will attempt to feed itself or move about or have some sort of pastime. It is very seldom that the mind and the body are without activity; such is your culture. Thus, when you begin to meditate, and especially when you realize that it would be a good idea for you to have a good meditative state in order to be able to achieve a goal which you desire, that of vocal channeling, your mind and your body will conspire against you to reinstate the older habits of activity.

我的兄弟，我意识到那准确地说并非一个问题，然而，我们将使得它成为一个问题，因为我们知道你谈及的事情。对于一个尚未完全让身体的旧的习惯消失的人，它是一个通常的遭遇。我们将用过这样一种方式来说明，你并没有感觉到那个，因为你在吃意大利面，你无法传讯。身体的习惯就是成为活跃的。除非身体睡着了，它极其经常是活跃的，甚至在观看一个你们的电视的时候，身体都将是活跃的，并将尝试去喂养它自己，四处移动，或者拥有某种类型的消遣。心智和身体是不活动的，这是非常少见的，这就是你们的文化。因此，当你开始冥想的时候，尤其是当你意识到，拥有一种冥想的状态，以便于能够取得一个你渴望的目标，语音传讯的目标，这对于你是一个好主意的时候，你的心智和你的身体就将会密谋反对你，以再次坚持较为陈旧的活动的习惯了。

In some cases those who meditate for a while will become ill, they may get what is known to you as a headache or stomachache, or they may see, as you do, images of varying kinds. It is a distraction which, if pursued, will eventually subside. Perhaps several months, and this experience will no longer be part of your repertoire, because you will have become used to neither physical nor mental activity. In other words, you will have learned to become passive.

在一些情况中，那些冥想了一段时间的实体将会生病，它们可能会得到你们知晓为头疼或者胃痛之类的事情，或者它们可能，和你一样，看到各种各样类型的图像。它是一种分心物，如果它被追寻了，它将会最终减退。也许是在数月之后，这种体验就将不在是你的保留节目的一部分了，因为你将会已经习惯于既没有身体的活动，也没有心智的活动了。换句话说，你将已经学会成为被动的了。

This is easy for those trained in Eastern ways but very difficult for those trained in what this instrument would call the Occident. However, you must not be disheartened because you have, shall we say, "Occidentally" been born in the wrong place, but simply persist and this phenomenon will diminish and disappear.

这对于那些用东方的方法被训练的实体是容易的，但是对于那些用这个器皿称之为西方的方法中被训练的人是非常困难的。然而，你必须要不灰心，因为，你已经，容我说，"西方地"被出生到了错误的地方了。但是，单纯地坚持下去，这个现象将会减退并将会消失。

Is there another question?
有另一个问题吗？

Questioner: Yes, I have another one. It's concerning the relationship of the body with the mind. It seems, or I find it (inaudible) taking an inordinate amount of sweets, and sugar is present in large amounts in my body, that my thought processes tend towards a more depressed kind of state, that I feel I wind up (inaudible) more prey to the ego games that we play in our lives, and more of a feeling of selfishness, and less of giving. Is there a relationship to the state of the body to the mind that such things occur?

提问者：是的，我有另一个问题。它是关于身体与心智的关系的。看起来似乎，或者我发现它（听不见）需要一种过量的糖分，糖在我的身体中是用巨大的数量存在的，以至于我的想法的过程倾向于一种更为压抑的状态，我感觉到缠绕起来（听不见）更加易受我们在我们的生活中玩耍的小我的游戏的影响了，我更多地感觉到一种自私的感觉，或者较少地给予。在身体的状态与心智之间会有一种关系，是这样事情会出现的吗？

My brother, that is indeed correct. As we said before, there are various degrees of perfection in the combustibility of nutrients that enter the furnace that is your physical vehicle. Those things which are of the sugar family are very unfortunate in their tendencies towards causing the person to become more within his or her own personality structure. It is, as this instrument would say, a downer. It is intended to give energy, however it does not, it removes energy from the electrical field of the body.

我的兄弟，那确实是正确的。如我们之前说过的一样，在那些进入到你的物质性载体之所是的炉子中的养分的燃烧力的方面，会有各种各样的程度的完美性。那些属于糖类家族的事物，非常不幸地在它们的倾向中是朝向使得人更多地处于他或者她自己的人格构架中的。如同这个器皿会说的一样，它是一种抑制剂。它是打算要给予能量的，然而，它并没有，它从身体的电场移除了能量了。

You see, there is a concept of inwardness and outwardness, and that which you know as sugar in many of its forms is an inward-looking combustible. Therefore, when ingested it will produce more consciousness of the self and therefore more tendency towards pettiness and, as you said, game-playing. On the other hand, there is an even greater difficulty; that is that as the body craves balance, and as all things crave balance, so a very inward food will request that the body ingest a very outward food, that which causes the body to gain the energy which it has lost, and therefore this will encourage the body to eat an equally large amount of what you would call red meat. This is an imperfectly burned substance, and should be used in your furnace with some caution, for the byproducts are often difficult to deal with when taken in excess, and you need to have some of your filters replaced after a long period of using these substances.

你们看，会有一个具有内部性和外部性的观念，你们知晓为糖的事物，在其许多的形式中，是一种向内看是易燃的事物。因此，当它被摄取的时候，它将会产生出更多的自我的意识，因此，更多的朝向琐屑，以及如你说过的一样，玩游戏的

倾向。在另一方面，会有一种甚至更大的困难，那就是当身体渴望平衡的时候，如同所有的事物都会渴望平衡一样，因此，一种非常内向的食物将会需要身体消耗一种非常外向的食物，那种会使得身体取得它已经失去的能量的食物，因此，这将会鼓励身体去吃一种同等数量的你们会称之为红肉的食物。这是一种不完美地燃烧的物质，并应该带着某种小心在你们的炉子中被使用，因为副产品经常会在过量被摄取的时候是难以处理的，在一段很长时间的对这些物质的使用后，你将会需要对你们的一些过滤器进行替换了。

Thus, there is indeed a great deal of connection between mind and body for the simple reason that your mind dwells within the confines of the physical body while it is awake, unless of course you are fasting for a long period, in which case it might not stay with the body at all.

因此，在心智与身体之间确实有大量的联系，这是因为你们的心智，在它醒着的时候，是居住在物质性身体的约束自之中的简单的原因，除非你节食了一段很长的时间了，在那个情况中，它可能完全不与身体呆在一起。

That, incidentally, is one of the purposes of fasting. Contrary to some modern beliefs, it is not a method of losing excess avoirdupois but rather a means of transcending the physical illusion and ascending to a more fine and well-tuned illusion. Thus the teacher known as Jesus fasted, as did many others in your holy works and others throughout the world.

那附带地就是节食的一个目的了。与一些现在的信念相矛盾，它不是一个减少过多的肥胖的方法，而毋宁是一个超越物质性的幻象并上升到一个更多更为精细且很好地被调音过的幻象中的途径。因此，被知晓为耶稣的实体进行节食，如同在你们的神圣著作中的很多其他人，以及贯穿整个世界的其他人进行节食一样。

May we answer your question further, my brother?

我的兄弟，我们可以更进一步回答你的问题吗？

Questioner: Ah, yes. I have done some (inaudible) fasting and it does ... I have achieved, a better state of being but in regards to—if the diet is changed in such a way that foods are taken in in a balanced amount ... this question is on my mind [because] my wife received a book which stresses either eating habits as a way of preventing disease, curing ailments, and achieving a better balance within the body, therefore achieving a better state of mind. That is the premise behind the book. Would a diet that is fully balanced help you achieve a state similar to that achieved by fasting and taking the impurities out of the body that way?

提问者：啊，是的。我已经进行过某种（听不见）节食，它确实.....我已经取得了一种更好的存在的状态了，但是在关于——如果饮食是用这样一种食物是用一种平衡的数量被摄取的方式被改变的话.....这个问题是在我的头脑中的，因为我的妻子收到了一本书，它强调两种饮食习惯中的任何一种都是一种防止疾病，治愈病痛，并在身体中取得一种更佳的平衡，并因此取得一种更加的心智的平衡的方式。那就是那本书的前提。一种被充分平衡过的饮食会帮助你取得一种类似于藉由节食并将杂质用那种方式从身体中取出来而被取得的状态类似的状态吗？

I am Latwii. My brother, the effect of fasting is a loosening of the cord that ties the consciousness to the body. Thus, no matter how balanced the diet, the cord would remain tight as long as you are eating. The followers of ecstasy, such as Sufis and saints, have often used fasting as a means of loosening their consciousness from their body, that they may see visions and seek the Creator within. This, however, has little to do with a balanced diet.

我是 Latwii。我的兄弟，节食的作用是一种对意识与身体联系起来的线的松开。因此，无论饮食是多么平衡，只要你是在吃饭，线就会保持紧绷。诸如苏菲与圣人之类的狂喜的跟随者，已经经常使用节食作为一种让它们的意识与它们的身体松开的途径了，这样它们就可以看到异象，并寻求内在之中的造物者了。然而，这是与一种平衡的饮食几乎没有什么关系的。

It is healthy, for the body's sake, shall we say, speaking only on the physical plane, to fast if one finds oneself having bad reactions to seemingly something one has eaten. Then one may perhaps isolate the difficulty and remove it from one's diet.

对于身体而言，容我说，仅仅在物质性的层面上谈及节食，它是健康的，如果一个人发现它自己已经对一个人已经吃过的某个事情拥有看似糟糕的反應的话。接下来一个人也许就可以将困难孤立出来，并将它从一个人的饮食中移除了。

As to a balanced diet, you must understand, my brother, that this is what we were cautioning you against, those who believe in one way for all peoples. If you will close your eyes and truly picture that you feel will make you healthy, then continue and eat that which you see, your body will inform you of that which it needs. There are foods, certainly, which are unhealthy to all peoples, but there are many, many foods to choose from, and in some cases foods, which may be harmful to one, would be greatly helpful to another.

在关于一种平衡的饮食的方面，你必须理解，我的兄弟，这就是我们警告你要小心那些相信会有一种适合于所有人的方式的人的事情了。如果你愿意闭上你的眼睛并真实地想象你感觉到将会让你更加健康的事物，并接下来继续吃你看到的事物，你的形体将会告知你它需要的事物。会有一些食物，肯定是对所有人都不健康的，但是会有很多很多的从其选择的食物，在一些情况中，一些食物可能会对一个人有害，而对另一个人是极其有帮助的。

Thus, you cannot learn your diet from a book, but from experiencing your feelings as you eat and as you live. Attempt, indeed, the advice given in a book, take what seems to work for you, and then go onward. We ask only that you do not become bogged down in the deep details of this and that and the other thing, for you will find that for every this, that and the other thing in one way of thinking, there will be a diametrically opposed this, that and yet another thing in another book that sounds equally plausible. Therefore, if you truly attempt to remain healthy on the physical plane by reading books, you will find that you might as well have eaten the paper.

因此，你们无法从一本书学会你的饮食，而是在你吃东西的时候以及在你生活的时候从你的感觉体验。确实，尝试在一本书中被给予的建议，使用看起来似乎对

你起作用的事物，接下来继续前进。我们仅仅请求你不要深陷于这样或者那样已经其他的事情的具体细节以及，因为你将会发现，对于每一个这样，那样，以及其他的事情，都是一种思考的方式，都将会在另一本书中有一种对这个，那个与另一个事情径直相反的事情是同等地听起来是看似有道理的。因此，如果你真的尝试去藉由读书来在物质性的层面上保持健康，你将会发现你同样可能已经吃纸了。

We do not usually become involved in discussions of this sort because it is indeed physical plane activity and we do not achieve an enormous amount of joy therefrom. However, we realize that it was upon your mind at this time. Is there another question?

我们通常并不会被包含在具有这种属性的讨论中，因为它确实是物质性层面的活动，我们没有在那里取得一种极大数量的喜悦。然而，我们意识到，它就是在此刻在你们的头脑中的事情。有另一个问题吗？

S: I have a question. This week I saw something very unusual. I saw a number in a very unusual way, an unnatural way. Is there some significance that I should be looking for connected to this number?

S: 我有一个问题。这一周我看到了某个非常不同寻常的事情。我用一种非常不同寻常的方式，一种不自然的方式看到一个数字。会有某种与这个数字有关联的意义是我应该寻找的吗？

Carla: I'm just getting a "no," S.

Carla: 我正在得到一个“否”，S。

This instrument is receiving correctly—no. Is there another question?

这个器皿正在正确地接收——否。有另一个问题吗？

Questioner: Could I ask a little bit further on my "no"? It was so perfect, I don't think it could ever occur that way naturally. Could I have influenced it mentally myself? Can you offer a suggestion?

提问者：我能够稍稍更进一步对于我的“否”询问吗？它是如此完美，我并不认为它能够自然而然地那样子出现。我已经能够靠我自己在心智上影响它了吗？你们能够提供一个建议吗？

Yes, my brother, we can offer a suggestion: we suggest that you laugh for one half of an hour, and at the end of that time, you will be much closer to understanding the significance of all subjective proof.

是的，我的兄弟，我们能够提供一个建议，我们建议你笑半个小时，在那个时间的结束的时候，你将会更加接近对所有主观性的证据的意义的理解了。

Is there another question?

有另一个问题吗？

Questioner: I have a question. After learning of the cataclysmic events that will, in all likelihood, occur on this planet in the future, my mind just turned to

finding ways of surviving that war; another way might be expressed as myself and my friends to circumvent the events. I'm confused as to what my responsibilities are to my body, whether I should put energy into trying to ensure its survival. On one hand I feel I should and on the other hand I feel that I'm wasting energy, concerning myself with something that is merely physical. Could you give me some help with this?

提问者：我有一个问题。在了解到在未来，多半会有可能，将会在这个星球上发生的灾难性的事件之后，我的头脑仅仅转向了寻找从那场战争存活下来的途径了，另一种方式可以被表达为我自己和我的朋友要设法避免那些事件。我在关于我对我的身体的责任是什么，是否我应该将能量投入到确保它的存活中的方面感到混淆。在另一方面，我感觉到我应该，在另一方面，我感觉我是在浪费能量，并让我自己担心某种仅仅是物质性的事情。你们能够对此给予我某种帮助吗？

I am Latwii. Yes, my brother, I believe that we can give you some slight help. You understand that you are dealing with the physical vehicle that is a complete illusion. In the normal course of events, you would concern yourself with a retirement, you would concern yourself with the physical accouterments of comfort for yourself and for those whom you love. These events are far in the future, retirement, comfort without a working income, but indeed these would fill your mind and this is normal for your peoples, for unlike some societies your children will not be expected to take you in.

我是 Latwii。是的，我的兄弟，我相信我们能够给予某种小小的帮助。你理解你是正在于物质性载体打交道，它是一个完全的幻象。在事件的通常的进程中，你会让你自己关注一种退隐，你会让你自己为你自己以及为那些你爱的人关注具有舒服性的物质性的装备。退隐，没有一种工作收入的情况下的舒适，这些事件是在未来是遥远的，但是，确实这些事情会充满你的头脑，这对于你们的人群是常见的，但是，与一些社会不同，你们的孩子将不会被期待要接受你们。

Therefore, you must concern yourselves with these things. You would not need to concern yourselves with these things if you decided not to. You may perhaps feel that it is irresponsible not to attempt to adjust your future for the comfort of your beloved family but you must look at the future and realize that it is the future that simply may turn out differently than your retirement. You may need, instead, to retire early and go to farming so that you may eat. There is nothing particularly foolish about deciding that you would like to survive the discomforts of dying in this city. In some aspects of your future, this would indeed be possible.

因此，你们必定会让你们自己关注这些事情。你们不需要让你们自己关注这些事情，如果你们决定不去关注的话。你们可能也许会感觉到，不去尝试去为了你们挚爱的家庭的舒适而调节你们的未来，这是不负责任的，但是你必须检查未来并意识到，它是这样一种未来，它可能最后被证明是与你的退隐完全不同的。你可能作为替代，需要提前退休并去农场工作，这样你就可以有吃的了。在关于决定你会想要从这这个城市的濒死的不舒服中存活下来的方面是没有任何特别愚蠢的事情的。在你的未来的某些面向中，这确实是有可能的。

You may, on the other hand, adopt a purer ideal which those whom you love

may not understand at all, and that is to say, "I will trust to the Creator that all things will be provided which I need, and I will do whatever work He has for me to do." Surprisingly enough, you may find that whichever route you take, you may end up on a farm, growing food so that you may eat.

在另一方面，你可以采用一种更为纯净的理想，那些你爱的人可能完全不会理解那个理想，也就是说，“我将会信任造物者，所有的我需要的事情都将会被提供，我将会做无论什么祂已经准备让我去做的事情。”足够令人吃惊的是，你可能发现无论你走哪一条道路，你都可能会最后是在一个农场上，种植食物，这样你就可以有吃的了。

Therefore, we suggest that, just as in your decisions about a long faraway retirement, you do precisely what you wish, because it is the future and you are trapped in the present, and when the present moves in its little boat down the stream of time in your dimension to that point in the future, you will then know what has happened.

因此，我们建议，就好像在你关于一个遥远的退隐的方面的决定中一样，你准确地去去做你希望去做的事情，因为它是未来，你是被束缚在当下之中过的，当当下在它小小的船只中沿着时间的溪流在你们的维度中移动到在未来中的那个位置的时候，你们将会接下来知晓已经发生了的事情了。

We are sorry that we cannot tell you that it is either smart or stupid to provide for the future, given the cataclysms. However, it is totally a matter of your free choice. There is no shame in attempting to survive in the physical body in which you now experience this incarnation. The cataclysms which will come prior to the polar shift—that is some time off—there will be much to do before then. There is also no shame in leaving oneself completely open to the opportunities at hand wherever you may be. Some people are moved to plan and do in advance those things for their families which may give them the best chance of survival. Others are moved to blow with the winds, flow with the tides, and only be a lingering breath on the surface of the land. You will know as you listen to these words which type you are. We cannot tell you, but we assure you that there is goodness and righteousness in either path, and no shame to the secure or the wanderer.

我们很抱歉我们无法告诉你，假设会有大灾难，是否要为未来做预防是聪明的还是愚蠢的。然而，它完全是一个你的自由意志的选择。在尝试去在你们现在体验的这次投生中在物质性身体中存活下来的方面，是没有羞耻的。将会在极点转换之前——也就是一些时间之后——出现的大灾难，将会有大量的事情要在那个时间之前被进行。在无论什么你们可能的地方，在让一个人自己完全对在手边的机会是保持开放的方面，同样也是没有任何羞耻的。一些人会被推动去计划并提前为它们的家庭工作那些可能给予它们最佳的生存的机会的事情。其他人会被推动去与风一起吹，与浪潮一起流动，并仅仅成为在陆地表面上的一个残喘的呼吸。你们将在聆听这些话语的时候知晓，你们是哪一种类型的。我们无法告诉你，但是，我们会向你们保证，在两条道路的任何一体上，都有有善与正确性，对于安全地或者漫游者是没有任何羞耻的。

May we ask if this answers your question adequately?

请问是否这充分地回答了你的问题了？

Questioner: It has both answered my question and given me great comfort. I thank you.

提问者：它同时回答了我的问题并给予了我巨大的安慰。

I thank you, my brother. Is there another question at this time?

我感谢你，我的兄弟。在此刻有另一个问题吗？

Questioner: I have a question about something that was mentioned earlier. It seems that on our plane we learn from suffering and pain. I'm wondering if there might also be some other methods of learning that would not involve suffering, or if suffering is the quickest way of learning in our density?

提问者：我有一个关于某个之前被提到过的事情的问题。看起来似乎在我们的层面上我们是从受苦与痛苦学习的。我正在怀疑，是否可能同样有一些其他的学习的方法是不会包含了受苦的，或者是否受苦是在我们的密度中最快的学习的途径呢？

I am Latwii. Each individual, my brother, is in a completely different universe. In many of those universes, suffering is the quickest way to learn. In some few universes, happiness, joy, delight and the total sharing of experience are the quickest ways to learn. It simply depends upon the vibration of the individual, and what lessons he has chosen for himself. There is no premium upon suffering. It is simply a very efficient tool for learning the lessons of patience and cheerfulness. When you can be patient, when you can be cheerful in the face of adversity, then you have become a potentially loving person. If you have come into the world with patience and with happiness, then whatever suffering you may have may not be for your learning at all, but only, shall we say, to hold you down, to keep you fixed upon your goal.

我是 Latwii。我的兄弟，每一个个体都是一个完全不同的宇宙。在许多的那些宇宙中，受苦是最快的学习的方式。在少数的一些宇宙中，快乐、喜悦、高兴以及对体验的完全的分享，是最快的学习的途径。它单纯地是取决于个体振动，以及他已经为他自己选择的课程是什么。在受苦上是没有额外奖赏的。它单纯地是一个非常有成效的学习耐心与快乐的课程的工具。但给你们能够有耐心的时候，当你们能够在面对逆境的时候成为愉快的时候，接下来，你就已经成为了一个潜在地是有爱的人了。如果你已经带着耐心，带着高兴进入到世界中，接下来，无论什么你可能拥有的受苦都可以完全不会用于你的学习了，而仅仅是，容我说，让你固定下来并让你专注于你的目标了。

So if you find yourself cheerful and do not feel the need of suffering, and yet you find that you have some degree of emotional, mental, spiritual or physical pain, you might examine it in order to learn what limitations this would indicate, and willingly accept it. Then you can go back to being joyful, delighted and ecstatic as a means of learning. You see, you have the complete range of methods of learning. It is absolutely not necessary to suffer in order to learn. It is simply that the trauma introduced by these methods is often

very effective in causing individuals to stop and ask themselves "why." That question is the beginning. The desire to know why is the beginning of all that you can learn about the Creator and His Love in this dimension.

因此，如果你发现你自己是快乐的，且并不感觉到受苦的需要，而你发现你拥有某种程度的情绪、心智、灵性或者物质性的痛苦，你可以检查它，以便于了解这会表明了什么局限性，并乐意地接受它。接下来，你就能够返回以成为喜悦的、快乐的、狂喜的，作为一种学习的途径了。你们绝对不需要为了学习而受苦。它单纯地是说，被这些方法所引入的创伤在使得个体停下来并询问它们自己“为什么”的方面经常是非常有效的。那个问题是开始。去知晓为什么的渴望，是所有你们在这个维度中在关于造物者以及祂的爱方面能够学会的事情的开始。

May we answer you further, my brother?
我的兄弟，我们可以更进一步回答你吗？

Questioner: No, that was very good, I have food for thought now. Thank you.
提问者：不用了，那是非常好的，我现在拥有思考的食粮了。谢谢你们。

We are glad to provide you with a late snack. We are sorry that we could not give you a more substantial meal.
我们非常高兴为你提供了一个晚间点心。我们很抱歉我们无法给予你们一顿更为内容充实的饭。

Is there another question at this time?
在此刻有另一个问题吗？

Questioner: I have one other question on another area. I would like to know if such a thing as twin souls do exist and what they might be. I understand the concept of soulmates, which suggests people who have been together as mates before, but I understand also that twin souls are something else yet [again.] Could you shed any light on this concept?

提问者：我在另一个区域中有另一个问题。我想要知晓是否诸如双生灵魂之类的一个事情确实是存在的，它们可能是什么。我理解灵魂伴侣的观念，它建议人之前已经作为伴侣在一起了，但是我同样也理解灵魂伴侣是，再一次，某种别的事情。你们能够在这个观念上照耀任何的光吗？

Yes, my brother. It is a simple concept and part of the Father's plan as we know it. The twin soul is part of the oversoul of that individual personality. Thus, two souls have incarnated working with one basic unit of awareness. Soulmates, upon the other hand, are those who as whole individuals have chosen to work together in order to achieve mastery of third-dimension planes of existence.

是的，我的兄弟。它是一个简单的观念并且是天父的计划的一部分，如我们对它的知晓一样。双生灵魂是个体的人格超灵的一部分。因此，两个灵魂已经投生来藉由一个基本的意识的单元进行工作。灵魂伴侣，在另一方面，是那些作为完整的个体已经选择一起工作，以便于取得对存在性的第三位度的层面的掌握的实体。

(Tape ends.)
(磁带结束。)

August 23, 1980

1980-08-23 Hatonn: 猎人与猎物

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

I am Hatonn, and I greet you in the love and the light of the infinite Creator. It is my great pleasure to return to this group and be welcomed in your domicile at this time. We greet each of you with infinite blessings.

我是 Hatonn，我在无限造物者的爱与光中向你们致意。返回这个团体并在此刻在你们的住所中被欢迎，这是我们巨大的快乐。我们带着无限的祝福向你们各位致意。

The hunter goes forth, my friends, and knows the manner of his prey. His weapons he has carefully provided for himself and fastidiously placed in the prime condition, that they may do their work. The hunter has a single mind and knows his prey. Is it the dark of the moon? Even so, the hunter stalks. Is it damp and cold in the dawning hours? Even so, the hunter waits watchfully, for the hunter knows his prey.

我的朋友们，猎人前进，并知晓他的猎物的方式。他已经仔细地为他自己准备好了武器，并挑剔地将它们保持在最佳状态，这样它们就可以进行它们的工作了。猎人拥有一个单一的想法并知晓他的猎物。它是月亮的黑暗吗？甚至是这样的话，猎人都会追踪。它是黎明的时刻的潮湿与寒冷吗？甚至是这样的话，猎人都不会仔细地等待，因为猎人知晓他的猎物。

Each of you, my friends, dwells within the body as a hunter, but seldom, my friends, do you fully understand the nature of your prey. What wonder is it, then, that your weapons lay rusty, tarnished or broken, or that you lie beside them, asleep?

我的朋友们，你们每一个人，都如同一个猎人一样居住在身体中，但是，我的朋友们，你们很少充分理解你们的猎物的属性。接下来，你们的武器生锈了，晦暗无光或者破损了，而你们躺在它们边上，睡着了，这是多么令人奇怪的事情呀。

I would, at this time, transfer this contact. I am Hatonn.

我会在此刻，转移这个接触。我是 Hatonn。

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

My friends, I am now with (inaudible). I am Hatonn. We have spoken of the hunter, for my friends, is he not the aggressor? But yet, we can break this aggressiveness down to yet two more (inaudible).

我的朋友们，我现在与（听不见）。我是 Hatonn。我们已经谈到过了猎人了，因为，我的朋友们，难道他不是侵略者吗？但是，我们能够将这种侵略性分解为两个更多的（听不见）。

What we are saying, my friends, is never allow yourselves to become idle once you have set yourself up to be found. For, my friends, there is such an important role for all. Through your training, you will allow yourself to become (inaudible) one that (inaudible). For, my friends, therein lies your reward.

我们正在说的事情是，我的朋友们，永远都不要允许你们成为闲散的，一旦你们已经让你自己准备好了去被找到了。因为，我的朋友们，对于所有人都有这样一个重要的角色。通过你的训练，你将允许你自己成为（听不见）对那个（听不见）。因为我的朋友们，在那里存在有你们的回报。

As you look about you, you will see the very fiber of what is known to you as existence unravel. But, my friends, through your meditation you will find a yet stronger bond. And though it is hard for you to see, it is there for you all, my friends. Do not settle for the role of being found, for in such a greater role through the intense vibration that you all experience, you will find it yet easier to project yourself to (inaudible) consciousness. My friends, open up yourselves and allow yourselves to experience yet other universes than those around you.

当你们观察你们的四周，你们将会看到被你们知晓为存在性的事物的纤维被拆散了。但是，我的朋友们，通过你们的冥想，你们将会发现一个更加强有力的纽带。尽管你们要看到它是困难的事情。我的朋友们，它是为你们所有人存在着的。不要让你自己为那个被找到的角色固定下来，因为通过这样一个你们全都通过强烈的振动体验到的更大的角色中，你们将会发现，要将你自己投射到（听不见）意识，这是更为容易的。我的朋友们，开放你们自己，允许你们自己体验到与在你们周围的那些宇宙不一样的其他的宇宙。

I will now (inaudible) this instrument. I am Hatonn.
我现在将（听不见）这个器皿。我是 Hatonn。

(Unknown channeling)
(未知者传讯)

I am Hatonn, and I am again with this instrument. We have been attempting to contact the one known as Don, but he is analyzing our contact and, therefore, we find it impossible to continue at this time through him. We will, therefore, conclude this particular thought through this instrument.

我是 Hatonn，我再一次与这个器皿在一起了。我们一直都在尝试接触被知晓为 Don 的实体，但是他正在分析我们的接触，因此，我们发现不可能在此刻通过它继续。我们将因此，通过这个器皿结束这个特定的想法。

To continue—as we have said, it is all too easy to look upon yourselves as passive receivers of spiritual food. If you do so look upon yourself, you will find your progress to be slow. It is the hunter who seeks nothing but his prey who will achieve his goal, and you, therefore, must be hunters after your prey—aggressive, cunning and well-armed.

要继续——如我们已经说过的一样，去将你们自己是为是灵性的食物的被动的

接受者，这是完全过于容易的。如果你这样做，检查你自己，你将会发现你的进步是缓慢的。仅仅只有除了他的猎物外什么都不寻求的猎人才将会取得他的目标，因此，你们必须成为追寻你们的猎物的猎人——积极进取的，熟练的，装备精良的。

And what, then, is your prey, my friends? All of you can answer that question. You seek love. To say it another way, you seek the Creator. To say it another way, you seek the original Thought. And yet another way, you seek yourself. Only the single of mind will achieve the end of the trail, will find the prey that he desires.

接下来，我的朋友们，你们的猎物是什么呢？你们所有人都能够回答那个问题。用另一种方式来讲述它，你们寻求造物者。用另一种方式来讲述它，你们寻求那个原初的想法。再用另一种方式说，你寻求你自己。仅仅只有一心一意才将会达到小径的终点，并将会找到他渴望的猎物。

And what, then, are your weapons? Perhaps you, yourself, know them better than we could ever tell you, but we say to you that those gifts that are given to you in meditation—a merry heart, a kindly and affectionate spirit, a gentle manner, and an ability to look at a larger picture, at a greater design than perhaps you have in the past—perhaps these are some of the things you gain in meditation, for in meditation you dwell, as it were, in a tabernacle with that which is divine, and you take away those elements to which you have opened yourself, to which you no longer have resistance, concerning which you no longer have reservations. There is a great deal of cleansing of the mind from bitterness and negative emotions that needs to be done in order for you to be able to gradually love yourself in a greater self, a self in which you have become the confident aggressor, seeking after love fearlessly, your weapons ready, your hands open.

接下来，你们的武器是什么呢？也许你，你自己，比我们能够告诉你们的更好地知晓它们，但是我们对你们说，那些在冥想中被给予你们的礼物——一颗欢乐的心，一个善良而充满同情心的灵，一种温和的方式，比也许你们在过去拥有的图景与设计的一种去观察一个更大的图景，观察一个更大的设计的能力——也许这些就是你们在冥想中取得的事情中的一些事情，因为在冥想中，你们可以说是，与神圣一起居住在一个至圣所中，你拿走了那些你已经对其开放了你自己的要素，那些你不在拥有抵制，你对其不再有保留的要素了。会有大量的对苦味与负面性的情绪从心智中的清除，这种清除需要被进行以便于你能够逐渐在一个更大的自我中爱你自己，在这样一个自我中，你已经成为了有信心的攻击者，无惧地寻求爱，你的武器准备好了，你的手张开了。

At this time, since we are aware there are some questions, we would like to transfer this contact to the one known as Jim. I am Hatonn.

在此刻，因为我们察觉到有一些问题，我们想要将这个接触转移到被知晓为 Jim 的实体。我是 Hatonn。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Hatonn, and I am with this instrument. It is a pleasure, shall we say, to be able to speak through this instrument and to ask if there are any questions?
我是 Hatonn, 我与这个器皿在一起了。能够通过这个器皿发言, 并询问是否有任何问题, 同我们说, 这是一种快乐。

Questioner: I was wondering, Hatonn, how your efforts went with the leaders with whom you were working.

提问者: 我想知道, Hatonn, 你们对于你们正在与之一同工作的领导者的努力进展如何呢?

My sister, we must answer you by saying, again, our efforts have been, for the most part, unable and—we should say—we have been unable to achieve the breakthroughs and the inspiration of the leaders whom we have been working with. We have sought to increase the awareness of certain leaders of your world to the vibration of love, that vibration which we have to share and which we bring as our service to your people. We have found that the polarities of differences of opinions and projections of intentions on the part of most of the leaders whom we have attempted to contact ... this polarity is so great that it, should we say, absorbs our efforts and vibrations of love and reflects them back to us in a manner which leads us to believe that your leaders are unable to comprehend the concept of love as they go about their work of leading the nations of your world.

我的姐妹, 我们必须藉由这样说来回答, 再一次, 我们的努力, 在绝大部分, 已经是无法——我们应该说——我们无法取得突破以及对那些我们一直都在与之一同工作的领导者的启发。我们已经寻求去让一定的属于你们的世界的领导者增加对爱的振动, 那种我们所要分享以及我们作为我们的服务带给你们的人群的振动的认识。我们已经发现, 在我们尝试接触的大部分领导人身上有具有观点上的差异的极性, 以及对意图的投射了.....这种极性是如此之大, 以至于, 容我们说, 它会吸收我们的爱的努力与振动, 并将它们用这样一种方式反射给我们。这种方式引导我们相信, 你们的领导人在它们着手进行它们领导属于你们的世界的国家的的工作的时候, 是无法理解爱的观念的。

It has been our hope to open somewhat their hearts and souls to the experience of the infinite Creator. And though that spark of recognition does, indeed, reside within each of the people of your planet and your leaders, in some it is buried so deeply beneath the desire for power and the gain of money that we are unable to be of much assistance in uncovering their own recognition of their divinity and the divinity of those whom they lead. So, my sister, it has again been necessary for us to take a brief respite from this effort, for it is somewhat taxing for our beings to continually receive the reflection of our efforts shined back at us, shall we say.

我们的希望已经是去让它们的心, 让它们的灵魂多少有些向着无限造物者的体验开放了。尽管那种认识的火花, 确实存在于你们的星球上的每一个人以及你们的领导人的内在之中, 在一些人身上, 它是如此深深地被埋藏在对权力的渴望以及对金钱的获取之下了, 以至于我们无法在揭露它们自己对它们的神性, 以及对它

们领导的实体的神性的认识的方面有很大的帮助。因此，我的姐妹们，我们再一次需要对这个努力进行一次短暂的休息，因为持续不断地接收到，容我说，被反射回到我们身上的对我们的努力的映射，这是多少有些让我们的存有感到费力的了。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答你们吗？

Questioner: I have some other questions, but perhaps some others do, too.
提问者：我拥有一些其他的问题，但是也许其他人同样也有问题。

Is there another question?
有另一个问题吗？

Questioner: I've got one. I'm not really sure how to put it into words, but this concerns morality and the bond between a man and a woman who have made this bond about sex with someone else. (Inaudible) put into words. How do you feel about that?

提问者：我有一个问题。我不是真的确信如何将它付诸文字，但是，这个问题涉及到在一个男人和以及女人之间的道德与纽带，这个女人已经与某个其他人建立了这种关于性的纽带了。你们对于那一点感觉如何呢？

My brother, we would answer you by saying that the bond that a man and a woman make between themselves is a sacred agreement; that, according to the terms of that agreement, as they are understood by each party of the agreement, these terms are binding upon each party and it must be understood by each that the agreement as it is stated should be kept.

我的兄弟，我们会藉由这样说来回答你，一个男人和一个女人在它们自己之间建立的那种纽带，是一种神圣协议，根据那种协议的条款，当它们是被那个协议的每一方所理解的时候，这些条款是将每一方结合起来的，必须被每一方理解的事情是，协议应该如同它被表述地一样被遵守。

But as to the terms of the agreement, in specific areas—for example, sex, as you have mentioned—the agreement must also be made clearly, so that both understand its terms, and we would suggest to you that the morality of a union between two people depends upon the people and their agreement and what they wish to attain with their relationship. We cannot be extremely specific and say this or that action is right or wrong, moral or immoral, for those are terms which imply an agreement of one nature or another.

但是在关于协议的条款的方面，在具体的区域中——举个例子，性，如你已经提及的一样——协议必须同样清晰地被搭成，这样两方就会都理解它的条款，我们已经对你们建议过，在两个人之间的一种统一性的道德，是取决于人它们的协议，以及它们希望藉由它们的关系取得的事物的。我们无法成为极其具体的，并说这个或者那个行为是对的或者错的，是有道德或者没有道德的，因为那些包含了具有这样或者那样一种属性的一个协议的条款。

So may we say to you that as long as both parties in the relationship understand what the terms of the relationship are, and as long as both keep the terms of the relationship, then they have lived up to the terms of their agreement and are faithful to the purpose of the agreement, and this would include any action which fits within the terms, as long as both have openly agreed that this is what they seek.

因此，我们可以对你说，只要在关系中的两方都理解那个关系的条款是什么，只要两方同时都遵守协议的条款，接下来，它们就已经根据它们的协议的条款而生活了，并对那个协议的目的是忠实了，这会包含了任何适合于那些条款的行动，只要两方同时都已经同意，这就是它们寻求的事物。

We would also add, however, that it is, or at least, hopefully, should be apparent to each who would enter into such agreements, that they can determine what they wish to achieve in their relationship, and that there are what might be called high ideals of spiritual seeking together, which can be what you might call a "high morality": both seeking to help the other achieve oneness with the Creator. And that whatever means are used to achieve that oneness, as long as they hurt no others, then these might be used in good faith to achieve that union with the Creator, and that union with each other and that union with the Self, for we are all one, my brother.

然而，我们同样也会补充，它是，或者至少有希望是，如果它对于每一个进入到这样的协议中的实体都是明显的，它们是能够确定它们在那个关系中希望取得的事情是什么的，会有可以被称为一起进行灵性的寻求的高大的理想的事物，它能够使你们可以称之为一种“高的道德”的事物：两个人都寻求去帮助相互彼此取得与造物者的一体性。无论什么途径被用来取得那种一体性，只要它们不伤害其他人，接下来，这些途径就可以在有益的信心中被用来取得那种与造物者的统一，以及那种与相互彼此的统一，与大我的统一，因为，我的兄弟，我们全都是一体的。

May we answer you further?

我们可以更进一步回答吗？

Questioner: I really have trouble understanding such a long answer, so to try this once—is there a higher reward for an agreement kept like this, or is this just something between two people? Just a "yes" or "no" will do.

提问者：我真的在理解这样一个长长的回答的方面遇到麻烦了，因此我尝试一下这个问题——对于一个像这样遵守的协议，会有一种更高的回报吗，或者这仅仅是在两个人之间的某种事情吗？仅仅一个“是”或者“否”就行了。

My brother, we would suggest that the reward for any agreement is within the agreement, and there is ...

我的兄弟，我们会建议，对于任何协议的回报是在协议之中的，会有.....

We suggest a pause for a moment as we deepen the contact with this instrument.

我们建议在我们加深与这个器皿之间的接触的时候暂停一会儿。

(Pause)

(暂停)

I am Hatonn, and I am again with this instrument. My brother, we would suggest that you will decide for yourself what the reward for an agreement kept is.

我是 Hatonn, 我再一次与这个器皿在一起了。我的兄弟, 我们会建议, 你为你自己确定, 对于这样一个协议被遵守的回报是会是什么。

Can we answer you further?

我们能够更进一步回答吗?

Questioner: One other question. Is this agreement—does it outweigh any karmic responsibilities to someone else?

提问者: 另一个问题。这个协议——它是在重要性的方面超过了对于某个其他人的业力的责任的吗?

I am Hatonn, and I would suggest that your karmic responsibilities are fulfilled by your own conscious decisions as you enter into relationships with those you find yourself in agreements with.

我是 Hatonn, 我会建议, 你的业力责任是在, 在你进入到与那些你发现你自己与之处于协议之中的实体进入到关系中的时候, 藉由你自己的有意识的决定而被实现的。

Can we answer you further?

我们能够更进一步回答你吗?

Questioner: Is a relationship like this of a—I realize it isn't always the case—but, would it be a real high spiritual vibration if you enter into—two spiritual people—it gives me the feeling that it's just not as spiritual as I've always imagined, and I was just wondering, is it a highly spiritual thing or is it just down, maybe down a few rungs?

提问者: 一个类似这个关系之类的关系是具有一种——我意识到它并非一直都是实情——但是, 如果你们进入到其中——两个有灵性的人——它会是一种真正高的灵性的振动吗它给与了我这样的感觉, 它并不是如同我已经一直都想象的一样地是有灵性的, 我仅仅是在怀疑, 它是一个高度灵性的事情吗, 或者它仅仅是向下, 也许是往下走几个台阶?

I am Hatonn. My brother, we would suggest that each activity you undertake is of the highest spiritual nature, if you will open yourself to that possibility.

我是 Hatonn。我的兄弟, 我们会建议, 你进行的每一个活动都是具有最高的灵性的属性的, 如果你让你自己向着那种可能性开放的话。

May we answer you further?

我们可以更进一步回答你吗?

Questioner: I think that'll do it, thank you.

提问者：我认为我将会进行它，谢谢你们。

Is there another question?

有另一个问题吗？

Questioner: Yes, but I don't know whether this deserves an answer or not, so you just let me know—but every once in awhile, I have a really severe ache, usually in the same place, that doesn't seem to be connected with any physical activity or anything that I can put my finger on, and I wondered whether its cause was emotional or something I'm not aware of, like distant weather patterns, or whether fate had just turned up my number, or what might be going on that I'm not aware of, because I would like to maintain as healthy an aspect as I can, and it is something that I'd like to understand better so that I can avoid it. Is that for me to know, or for me to ponder?

提问者：是的，但是我并不知道是否这值得一个回答，因此，你们仅仅让我知道——但是每隔一段时间，我就会遇到一次真正严重的疼痛，通常是在相同的位置，那看起来似乎并不是与任何身体的活动或者任何我能够指出的事情联系在一起的，我怀疑是否它的原因是情绪性的，或者是某种我没有察觉到的事情，就好像的远处的天气的模式，或者是否命运已经转动了我的号码，或者什么事情可能在进行中，而我没有察觉到它，因为我想要保持我能够保持的一种健康的面向，它是某种我想要更好地理解的事情，这样我就能避免它了。那是要让我知道的事情，或者是要让我考虑的事情吗？

I am Hatonn. We can best answer you, my sister, by saying that your physical ailment is somewhat a riddle, as you are aware, and this riddle concerns the nature of your relationship to your physical vehicle, and it is a riddle which you are expending a good deal of effort to unravel. We would suggest that it might be revealing to you to meditate daily for a period of time upon the nature of your physical ailments, and to ask yourself what the reason is for the recurring nature of this physical ailment. We cannot give you specific information, for this would be to do your work for you, and that we cannot do. We would suggest, in your meditations, to use a visualization process to allow healing energy to enter within your physical vehicle, and that you attempt to release your own healing energies as you also ponder the cause of your physical ailments.

我是 Hatonn。我们能够藉由这样说来回答你，我的姐妹，你的身体上的病症，如你察觉到的一样，多少有些是一个谜题，它是一个你正在花费了大量的努力来解开的谜题。我们会建议，每天在你的身体的病症上冥想一段时间，并请求你自己这种身体的病症的反复出现的属性的原因是什么，它就可以对于你揭露出来了。我们无法给予你具体的信息，因为这会是替代你做你的工作，我们无法那样做。我们会建议，在你的冥想中，使用一个视觉化观想的过程，来允许疗愈的能量进入到你的物质性载具中，我们建议在你同样也考虑你的身体的病症的时候你尝试去释放你自己的疗愈的能量。

May we answer you further?
我们可以更进一步回答你吗？

Questioner: No, thank you, Hatonn.
提问者：没有了，感谢你们，Hatonn。

We thank you. Is there another question?
我们感谢你。有另一个问题吗？

Questioner: Not for now.
提问者：现在没有了。

I am Hatonn. If there are no further questions, then we would leave this instrument at this time. May we say that it has been a pleasure and a privilege to be able to share a few of our thoughts with your group this evening. We are always honored to be able to make the contact with your meditation group. We leave you, as always, in the love and the light of the infinite Creator. I am Hatonn. Adonai, my friends.

我是 Hatonn。如果没有更进一步的问题，接下来，我们会在此刻离开这个器皿。我们可以说，能够与你们的团体在今晚分享一些我们的想法，这已经是一种快乐与一种荣幸了。我们一直都对于能够与你们的冥想的团体建立接触感觉到是荣耀的。我们一如既往在无限造物者的爱与光中向你们致意。我是 Hatonn。Adonai，我的朋友们。

August 24, 1980

1980-08-24 Hatonn: 时代的终结

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn, and I greet you in the love and the light of the infinite Creator. It gives us great pleasure to greet each of you in the name of love, and to wish each the blessing of light. Tonight, we would speak with you about a subject which some of you have been concerned with, and which all are interested in at this time. We will tell you a little story in order to give you some food for thought.

我是 Hatonn，我在无限造物者的爱与光中向你们致意。以爱的名义向你们每一位致意，并祝愿每一位拥有光的祝福，这给与了你们我们巨大的快乐。今晚，我们会和你们谈论一个你们中的一些人已经对其感到担忧，且所有人在此刻都对其有兴趣的主题。我们将告诉你们一个小故事，以便于给予你们一些想法的食粮。

It came to pass in those days that the Earth was without water, and the seas were dried up. The Creator stayed His hand and war took place in great abundance among the beings of your planet. And then came the rains, and it was worse than the drought. And the Earth trembled and was lost in great abysses which opened in a moment. A remnant remained to know the ending of the rain and the beginning of a new cycle. Many of you in this room can cast your minds back in a subconscious manner to these sad happenings, for they marked the transition between the last cycle and this one upon your Earth-world.

在不久以前，地球曾经没有水，海洋是干涸的。造物者让祂的手停下来了，战争在你们的星球的存有当中大量地发生了。接下来，雨水出现了，它是比干旱更糟糕的。大地震颤着，消失在那个在一瞬间中打开的巨大的深渊之中。一群幸存者留下来，它们知晓雨水的结束与一个新周期的开始。在这个房间中的你们很多人都能够用一种潜意识的方式将你们的心智相会投射到这些悲伤的事件上，因为它们标志着在你们的地球的世界上的上一个周期和这一个周期之间的转变。

There was great destruction, my friends, and many who lived were lost to their physical life, and what, my friends, had it booted* them to live? Perhaps this is the central question that we would ask each of you now, for you have your chance again, in this incarnation, for you are near the closing of another cycle. We have said to you many times: meditate, my friends. For the puzzle that this illusion is, is endless. Only the Creator is unified. Only love is simple.

我的朋友们，会有巨大的破坏，很多活的人都失去了它们的物质性的生命，我的朋友们，什么事情已经驱赶它们去活着了呢？也许这就是我们现在会询问你们每一个人的中心的问题，因为你们在这次投生中再一次拥有你们的机会，因为你们是接近另一个周期的结束的。我们已经对你们说过很多次了，冥想，我的朋友们。因为这个幻象的谜题是无尽的。仅仅只有造物者是统一的。仅仅只有爱是简单的。

What is the purpose? What is the point of being in your physical bodies at this time? What are you seeking, my friends? We know that each of you cares not only for yourself, but for the planet. And we have asked this group many times before to meditate on behalf of your Earth-world whenever you can, for the planetary consciousness is in great need of love. But for yourself, in order to obtain clarity and to attain that which you desire in this incarnation, you must then search out those things that you truly desire and pursue them. We do not mean to be shouting "Fire!" in a crowded theater, for my friends, those whom this instrument would call "existentialists" were correct: there is no exit. We ourselves are in an illusion. We can see many things which you cannot, and among them is the fact that one illusion follows another in an infinite variety and pattern. So, what does it gain us to be conscious? What is real?

目的是什么呢？在此刻在你们的物质性身体中的存在的意义是什么呢？我的朋友们，你们在寻求什么？我们知道你们每一个人都不仅仅关心你自己，同样也关心这个星球。我们已经在之前多次请这个团体以你们的地球世界的名义进行冥想，在任何你们能够的时候，因为星球意识是极其需要爱的。但是，为你自己，为了取得清晰度，为了取得你在这次投生中渴望的事物，你必须接下来寻找这些事情，这样你就会真正地渴望它们并追寻它们了。我们并不是打算要在一个拥挤的戏院中高喊“着火了！”因为，我们朋友们，那些这个器皿会称之为“存在主义者”的实体是正确的：没有出口。我们，我们自己，都是在一个幻象中。我们能够看到很多你们无法看到的事情，在它们当中是这样的事实，在无限数量的种类与模式中一个幻象接着另一个幻象。因此，去成为有意识的，这让我们得到了什么呢？什么是真实？

I would, at this time, transfer this contact. I am Hatonn.
我会在此刻，转移这个接触。我是 Hatonn。

(Unknown channeling)
(未知者传讯)

I am Hatonn. And I am with this instrument. We have been speaking to you about your reality and what is real to you. We ask this question because so often, among your people, what is considered to be real is of so little true substance. We see when we observe your people that they concern themselves greatly with such things as money, material pursuits, image, position and other such items which we would suggest only divert the attention of the seeker. We do not mean that those things and materials which your world has to offer you are completely unimportant; for of course, you have physical vehicles which need a certain amount of maintenance and attention. But we would suggest that when you continue to focus only upon the material reality of your world, that you miss the substance of what is real. For what shall see you through the end of this Age? Can you ride upon an airplane, or in an automobile, or even upon a horse into the New Age? Will your credit cards be accepted when the New Age dawns?

我是 Hatonn。我与这个器皿在一起了。我一直都在对你们谈论你们的实相以及什么对于你们是真实的。我们询问这个问题，因为如此经常地，在你们的人群当

中，被认为是真实的事情是具有如此之少的真实的实质的。当我们观察你们的人群的时候，我们看到它们让它们自己极大关心诸如金钱，物质性的追寻、形象、地位之类的事情，以及其他的我们会建议仅仅会让寻求者的注意力分心的事情。我们的意思并不是，这些你们的世界所要提供给你们的事物与材料是完全不重要的，因为当然，你们拥有物质性载具，物质性载具需要一定数量的维护与关注。但是我们会建议，当你们继续仅仅聚焦在你们的世界的物质性的实相上的时候，你们就错过了真实的事物的实质了。因为什么事物将会帮助你们度过这个时代的终结的难关呢？你们能够乘坐一辆飞机，或者乘坐一辆汽车，或者甚至骑着一匹马进入到新时代吗？你们的信用卡将会在新时代破晓的时候被接受吗？

No, my friends, these things have their place. But at the center of your being and at the center of your focus is the spiritual path, the journey inward which, when traveled, shall bring you through this closing of the old and the beginning of the new. We say to you, seek within for the real substance of your being. Seek within for what is real. Look into your hearts, my friends. Find the love of the Creator which is there. Shine that love as you look about you in your world, in your everyday activities. Remember that love when you speak to strangers. Remember that love when you see discord. Remember that love when you are in doubt, when you are unsure and when you need strength, for you shall need strength in the days ahead. And that strength cannot be found at a McDonald's hamburger or upon a freeway, for the sunset which you will ride into is the sun—that great, central sun that is within you. Therefore, we ask you constantly to make meditation a part of every day that you have to spend upon your planet. For you shall discover that those realities within yourself which you find in meditation are the substance and the strength that shall see you through that which is an illusion, but which so many take for real. 不会的，我的朋友们，这些事情都拥有它们的位置。但是，在你的存有的中心处，在你的焦点的中心处，是灵性的道路，是向内的旅程，当这条旅程被旅行的时候，它将会带着你穿越这个旧时代的结束与新时代的开始。我们对你们说，在内在之中寻求你的存有的真实的实质。在内在之中寻去真实的事情。我的朋友们，洞悉你们的心。找到在那里的造物者的爱。在你们的世界中，在你们的日常生活的活动中，当你们环顾四周的时候，闪耀那种爱。当你们与陌生人谈话的时候，忆起那种爱。当你们看到不和的时候，忆起那种爱。当你们处于疑虑中的时候，当你们感到不确信的时候，当你们需要力量的时候，忆起那种爱，因为你们捡回在前方的日子里需要力量。那种力量无法在一个麦当劳的汉堡中，或者在一条高速路上被找到，因为，你们将会驶入其中的落日——在你们内在之中的伟大的，中心太阳。因此，我们请你们持续不断地使得冥想成为每一个你们必须要在你们的星球上度过的日子的一部分。因为你将会在你自己内在之中找到那些实相，你会在冥想中发现那些实相就是将会让你度过一个幻象之所是的困难的实质与力量，但是如此多人都将那个幻象当真了。

We say these words to you, hoping that you will find the devotion within yourself to make this journey, this spiritual journey, and make it your everyday life. For soon, it shall be so.

我们会对你们说这些话，并同时希望，你将会在你自己内在之中找到奉献以进行这个旅程，这条灵性的旅程，并使得它成为你的每一天的生命。因为很快，它将

就会如此了。

At this time, we would transfer this contact back to the one known as Carla. I am Hatonn.

在此刻，我们会将这个接触转移返回到被知晓为 *Carla* 的实体。我是 *Hatonn*。

(Carla channeling)

(*Carla* 传讯)

I am Hatonn. I am again with this instrument. Again, we greet you in love and light. I and my brother, Laitos, would like to pause momentarily in order to share with each of those present the energies of the conditioning ray. If you will open yourself to us, we will make our presence known to you. I am Hatonn.

我是 *Hatonn*。我再一次与这个器皿在一起了。再一次，我们在爱与光中向你们致意。我和我的兄弟，*Laitos*，会想要暂时暂停以便于与每一位在场的人分享调节性的光的能量。如果你愿意对我们开放你自己，我们将会让我们的存在为你所知晓。我是 *Hatonn*。

(Pause)

(暂停)

I am Latwii, and I greet each of you, especially the one known as C. We welcome him back to our circle. We are very glad to be with you, and are enjoying speaking to you no end, and wish you all the love and the light of the infinite Creator.

我是 *Latwii*，我向你们每一位致意，尤其是被知晓为 *C* 的实体。我们欢迎他返回到我们的圈子中。我们非常高兴与你们在一起，我们无尽地喜欢对你们发言，我们祝愿你们全都拥有无限造物者的爱与光。

We would like to open the meeting to questions, but if the one known as Jim would accept our contact, we would like to use him at this time. I am Latwii.

我们会对问题开放集会，但是如果被知晓为 *Jim* 的实体会接受我们的接触，我们想要在此刻使用他。我是 *Latwii*。

(Jim channeling)

(*Jim* 传讯)

I am Latwii. And I am with this instrument, and we would now like to ask if anyone has a question they would like to ask. We shall do our best to make an answer. Are there any questions?

我是 *Latwii*。我与这个器皿在一起了，我们现在想要询问，是否有任何人有一个它们想要询问的问题。我们将尽我们最大的力量来进行回答。有任何问题吗？

Questioner: I have a question. About a week ago, I asked if I could find out the name of one of my spiritual guides, and I was wondering if the name I

received was correct.

提问者：我有一个问题。大约一周以前，我询问是否我能够找出我的一个灵性的指导灵的名字，我想知道是否我接收到的名字是正确的。

I am Latwii. And we are having some difficulty discerning the name which you refer to. Could you be more specific, my sister?

我是 Latwii。我们在分辨你提及的名字的方面正在遇到某种困难。你能够更为明确吗，我的姐妹？

Questioner: Do you mean you want me to tell you the name I thought it was?

提问者：你们的意思是，你们想要我告诉你们那个我认为它是的名字？

That is correct.

那是正确的。

Questioner: Millicent.

提问者：Millicent。

We are checking with the computer. We are unable to confirm the correct identity of this name which you have given. We would suggest checking again to be sure. We wish that we could be of more assistance, but are unable at this time.

我们正在核查电脑。我们无法肯定这个你已经给予的名字的正确的身份。我们建议再一次检查以确信。我们希望我们能够有更大的帮助，但是在此刻不能。

Questioner: Thank you.

提问者：谢谢你们。

We thank you. Is there another question? Perhaps we could do better on our second try.

我们感谢你。有另一个问题吗？也许我们能够在我们的第二次尝试中做得更好。

Questioner: I have a question. I know a very bright 13-year-old boy who is dealing with the question of death and suffering. Is there a most appropriate way to enable this boy to have the most help that it's possible for a human being to give? Is there a most supportive behavior towards such a boy?

提问者：我有一个问题。我知道一个非常聪明的十三岁的男孩，它正在与死亡与受苦的问题打交道。会有一种极其合适的方式来使得这个男孩得到一个人类有可能给予的最大的帮助吗？有一种对于这样一个男孩是极其支持性的行为吗？

I am Latwii, and I am aware of your question ... concerning the subject of death with one who is young, with any who are grappling with this subject for the first time, and perhaps because it has become a reality in their life. We would suggest (inaudible). We would suggest speaking of the natural rhythm of nature, of all the creatures that inhabit your planet. We are speaking specifically of the butterfly, which is born of the cocoon, which is born of the

caterpillar. To enable one who is young to discern that movement of the life force from one stage to another is important, for at such an age, one can easily conceive that death means the end of all being. This is a great fear among many of your people, among the young, because they have no experience with this concept, usually, and must encounter it when it becomes real, for few in your world care to discuss the reality of death before it happens to one who is close.

我是 Latwii, 我了解了你的问题.....关于一个年幼的实体的死亡的主题, 对于任何第一次与这个主题扭打的人, 也许因为它已经成为了在它们的生命中的一个实相了。我们会建议 (听不见)。我们会建议谈及大自然的自然的旋律, 谈及所有居住在你们的星球上的生物, 我们尤其是在谈及蝴蝶, 它是从茧中出生, 是从毛毛虫被诞生出来的。要使得一个年幼的实体能够分辨生命的力量从一个阶段到另一个阶段的运动, 这是重要的, 因为在这样一个年纪, 一个实体能够轻易地想象死亡意味着所有的存有的终点。这是在你们的人群中很多人当中, 在年幼的实体当中的一种巨大的恐惧, 因为它们通常尚未拥有对这个观念的经验, 并必须要在它成为真实的时候遭遇它, 因为在你们的世界中很少有人注意讨论死亡的实相, 在它发生在一个亲近的人身上之前。

We would suggest assuring, through any allegory or story which you would wish to tell demonstrating a natural life cycle, that the life force, the spirit within the physical vehicle, does indeed go on, does indeed continue, as always it has, and always it shall. You may use stories of animals, such as the butterfly, if the child has interests in other areas. In science, for example, you may use a variation of what is known in your laws of physics that energy can be created, but cannot be destroyed; that it can be transformed and change its nature, but always, it shall continue; that any being which has existed in any form, always exists, even after it has left many forms behind.

我们会建议, 通过任何的你们希望去讲述的寓言或者故事来保证并示范, 一种自然而然的生命的周期, 那种自然力, 在物质性载体中的灵性, 确实会继续, 如同它已经一直都, 且它将会一直都在继续一样。你们可以使用诸如蝴蝶之类的动物的故事, 如果孩子在那个区域拥有兴趣的话。举个例子, 在科学的方面, 你们可以使用在你们的物理法则中被知晓的事物的变化, 能量能够被创造, 但是无法被消灭, 它能够被转变, 在它的属性上改变, 但是, 它将会一直都继续, 任何已经用任何形式存在过的存有, 都一直都存在, 甚至在它已经将许多的形式留在了后面之后。

Does this help you in your help, my sister?

我的姐妹, 这会在你的帮助中对你有帮助吗?

Questioner: I have listened carefully, and it helps me somewhat, but the thing that troubles me most about this young boy is his bitterness because of his mother's suffering. Death does not seem to be nearly as traumatic to him as the continued suffering of his mother. When I have spoken with him, I have simply said that it is, indeed, as I put it, a "croak." He is convinced that everything is an illusion. He has that solidly in mind; but if everything is an illusion, he then realizes with quite a clear eye that there may not be any

meaning at all to life or death or suffering.

提问者：我已经仔细地聆听了，它对我是有点帮助的，但是，让我关于这个年幼的孩子极其困扰的事情是，他因为他的母亲的受苦而产生的悲哀。死亡对于他看起来似乎并不是和他的母亲的持续的受苦一样地是创伤性的。当我已经和他交谈过之后，我已经单纯地说，它确实，如我对它的描述一样，是一个“自相矛盾的话”。他被说服，每一个事情都是一个幻象。他在头脑中坚实地相信那一点，但是，如果每一个事情都是一个幻象，他接下来就用一种相当清楚的眼光认识到，可能生命、或者死亡，或者受苦不会有任何的意义。

Consequently, I have only been able to respond by agreeing with him that all is illusion, and is sometimes very unfair, and that the only reality that I believe in is love and being kind to people. And I understand that this is precisely the reaction that his father has had to the same problem. It grieves me that I cannot think of a more appropriate response. Perhaps I, myself, do not understand well enough how to express the propriety of suffering in the world.

因此，我仅仅已经能够藉由赞成他，所有的事物都是幻象，并有时候是非常不公平的来回应他，我相信唯一的实相就是爱，就是对人的善。我理解恰恰就是他的父亲已经对相同的问题做出的反应了。让我感到悲伤的事情是，我无法想到一个更为合适的回应。也许我，我自己，并不足够清楚地理解，如何表达在世界中的苦难的属性。

I am Latwii. And we would suggest that for the matter of suffering and the unfairness of suffering for those who must endure its pain, that each of the beings upon your planet are beings of light in reality. Many have chosen certain roles to play upon this stage in this illusion. They have chosen these roles for purposes, to learn certain lessons. Some lessons require certain props, perhaps pain. It is a common prop and lesson upon your planet. Many, many lessons and insights and truths can be learned by those who suffer. Suffering focuses consciousness to a fine degree, and even though the one who suffers in the physical vehicle may be unaware of the profound lesson being learned, we would assure you, and help you assure the young child, that the lesson which his mother is learning is incredibly important, or else, she would not endure such suffering.

我是 Latwii。我们会建议，对于那些必须要忍受这种痛苦的人的受苦以及受苦的不公的问题，在你们的星球上的每一个存有在实相中都是光的存有。很多人已经选择了一定的角色要在这个幻象中在这个舞台上来扮演。它们是已经有目的地选择了这些角色，以学习一定的课程。一些课程要求有一定的小道具，也许是痛苦。它是在你们的星球上的一种通常性的小道具与课程。很多很多的课程、洞见和真理能够被那些受苦的人学会。受苦将意识在一个精细的程度上聚焦起来了，即使一个在物质性载具中受苦的人可能并不察觉在被学习的深入的课程，我们会向你保证，并帮助你对那个年幼的孩子保证，他的母亲正在学习的课程是惊人地重要的，否则，她就不会忍受这样的苦难了。

Can we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们能够更进一步回答你吗？

Questioner: That did it. That will do just fine, thank you very much.

提问者：那行了。那将会做得很漂亮，非常感谢你们。

We thank you. Is there another question?

我们感谢你。有另一个问题吗？

Questioner: I'd like to know if there's any method to help develop the use of human energy (inaudible) life energies, or (inaudible).

提问者：我想要知道，是否有任何方法来帮助对人类能量的使用（听不见）生命能量，或者（听不见）。

I am Latwii. My sister, we would answer you by saying, there is, indeed, a way for each, perhaps many ways for each person to awaken those healing energies that are within each of the beings upon your planet. And it is also true that some of the beings upon your planet have particular gifts or tendencies in the healing areas.

我是 Latwii。我的姐妹，我们会藉由这样说来回答你，确实会有一种方式，也许是很多的方法，让每一个人唤醒那些在你们的星球上的每一个存有内在之中的疗愈的能量。同样也是真实的是，在你们的星球上有一些存有在疗愈的领域中拥有那种特别的天赋与倾向。

For those who wish to initiate the healing energy flow through their vehicles, we would suggest again, in meditation, to create an image within your mind, an image of light descending from the stars, descending into your brain, descending into your body, filling your body with light, with healing light, to feel your self, your heart open and to feel this light pour forth, and to open yourself to service as you shine this light, to seek not only the light, but to seek the desire to serve.

对于那些希望启动穿越它们的载具的疗愈的能量流动的人，我们会再一次建议，在冥想中，在你的头脑中创造一个形象，一种光从星星降落下来，降落到你的大脑中，降落到你身体中，用光，用疗愈性的光充满你的身体，以感觉你的自我，你的心开放了，感觉到这种光倾泻出来，当你们闪耀这种光的时候，向着服务开放你自己，不仅仅寻求那种光，同样也寻求对服务的渴望。

This light is the healing energy which is within each of you—we will correct this instrument—is within each of your people upon this planet. The image of the light descending from the stars, the image of the heart opening, will help you to release the energy which is within your being.

这种光就是在你们每一个人内在之中的疗愈的能量了——我们将更正这个器皿——在这个星球上的你们的人群中的每一个人内在之中的疗愈的能量了。光从星星落下的形象，心开放的形象，将会帮助你释放在你的存有内在之中的能量。

May we answer you further?

我们可以更进一步回答你吗？

Questioner: Not right now, thank you.

提问者：现在不用了，谢谢你们。

Is there another question?

有另一个问题吗？

(Pause)

(暂停)

We are surprised. This is usually quite a group for questions, but if there are no further questions, we would leave you in the love and the light that is all about you, that is within you, and we would, again, suggest to you that you seek this love and this light daily, in meditation, and make it more a part of your day. I am known to you as Latwii. Adonai vasu borragus.

我们感到吃惊。这通常是一个问题相当多的团体，但是如果没有更进一步的问题，我们会在那种全都在你们周围，在你内在之中的爱与光中离开你们，我们会再一次建议，你们每天在冥想中寻求这种爱和这种光，并使得它更为你们的一天的更大的一部分。我是你们知晓的 Latwii。Adonai vasu borragus。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Nona. I have difficulty speaking through this instrument, for I am not used to speech. But I greet each of you in the love and the light of the infinite Creator. We of the vibration Nona are healers, and have been drawn to your group because of our sister, known as C. We would offer our consciousness and our vibratory aid in her work, and in order to acquaint her with our vibration, we will speak as we normally do through this instrument, so that the one known as C may be familiar with us. We shall speak no more words through this channel. Therefore, as all members of the Confederation do, we say farewell in the love and the light of the infinite Creator.

我是 Nona。我在通过这个器皿发言的方面遇到了困难，因为我并不习惯于发言。但是我在无限造物者的爱与光中向你们致意。我们 Nona 振动是疗愈者，我们已经因为我们被知晓为 C 的姐妹，被吸引到你们的团体了。我们会在他的工作中提供我们的意识与我们振动的帮助，为了让她熟悉我们的振动，我们将如同我们通过这个器皿发言一样地发言，这样被知晓为 C 的实体就可以对我们熟悉了。我们将不通过这个管道说更多的话。因此，如同所有星际联邦的成员做的一样，我们会在无限造物者的爱与光中说再见。

(Singing until the end of the tape.)

(唱歌，一直到磁带结束。)

August 27, 1980

1980-08-27 Hatonn: 统一性的简单观念

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

I am Hatonn. I greet you, my friends, in the love and the light of our infinite Creator. It is a very great privilege to be with you this evening.

我是 Hatonn。我的朋友们，我在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。今晚与你们在一起是一种非常巨大的荣幸。

It is a very great privilege to be with you at all times, for you see, my friends, we are inseparable, for we are one. Yes, we are one, just as you are one with all. Everything, as we have said many times, is but one thing: the Creation, or the Creator. Either is correct, for one is the other. This concept is the concept which the people of your planet must understand if they are to progress. It is unfortunate that this concept has not been communicated, in general, to most of the peoples of your planet. It is the lack of this concept that creates what they see as their present problems. A full understanding and application of this concept immediately eradicates all problems. This probably seems much too simple, but in truth, this is all that is necessary to be known. If you can greet each entity with whom you come in contact as you would greet yourself, if you could greet yourself, and love that person as you should love yourself, then, my friends, all of what you call your problems would be nonexistent.

在所有的时间与你们在一起都是一种非常巨大的荣幸，因为你们看，我的朋友们，我们是无法分离的，因为我们是一体的。是的，我们是一体的，就好像你们和万物是一体的一样。两者中的每一个都是正确的，因为一个就是另一个。这个观念就是属于你们的星球的人群必须要理解的概念，如果它们要前进的话。不幸的是，这个观念，一般来说，尚未对你们星球的大多数人群被交流过。就是这个观念的缺少创造了它们视为是它们当前的问题的事物。对这个观念的一种充分的理解与应用会立刻根除所有的问题。这很可能看起来似乎是太过简单的，但是，实际上，这就是所有需要被知晓的事情。如果你能够向每一个你接触到的人致意，就好像你会向你自己致意一样，如果你能够向你自己致意，并爱那个人如同你会爱你自己一样，接下来，我的朋友们，所有你们成为你们的问题的事物就不会存在了。

We of the Confederation of Planets in the Service of our Infinite Creator have said this many times, through channels such as this one, and through other mechanisms. It has been put in writing many, many ways, and been communicated in many forms, through classifications of philosophy that you term "religion." Unfortunately, but few of the population of your planet have been able to understand this simple teaching. Some have understood it intellectually, and yet, they have not understood, for they have been unable to apply this simple concept.

我们服务于我们的无限造物者的星际联邦，通过诸如这个管道之类的管道，通过其他的机制，已经说过这一点很多次了。它已经用很多很多方式被写下了，并用

很多形式，通过你们称之为“宗教信仰”的哲学的分类被交流过了。不幸的是，你们星球的人群只有很少人已经能够理解这个简单的教导。一些人已经用逻辑智力的方式理解它了，然而，它们尚未理解，因为它们尚未能够应用这个简单的观念。

The reason for the lack of ability to apply this simple concept, my friends, is primarily due to a lack of meditation. We have also, many, many times talked to you of the necessity for meditation. To sum it up, my friends, the concept of unity brought to your total awareness through the process of meditation is all that is necessary for the growth of the peoples of your planet at this time. If you find yourself straying from this awareness, remind yourself to relax and seek the truth that we bring you through the process of meditation. Reestablish, shall we say, your point of view, and then look at your environment and your fellow beings in a different light—in the true light. The light that simply states that everything that exists is one thing. Understand that that which is annoying or foreign to you is caused only by a lack of understanding of this simple, simple truth.

缺少去应用这个简单的观念的能力的原因，我的朋友们，主要是由于一种冥想的缺少。我们同样已经很多很多次对你们谈到过冥想的必要性了。要对它进行总结，我的朋友，统一性的观念会通过冥想的过程带给你完整的认识，就是在此刻对于你们星球的人群的成长所有需要的事物了。如果你发现你自己偏离了这种认识，提醒你自己去放松并寻求我们通过冥想的过程带给你的真理。容我说，重新构建你的视角，接下来，在一种不同的光中——在真实的光中——检查你的环境与你的伙伴的存有。理解，对于你是令人烦恼的事物或者对于你是外来的事物，仅仅是由于一种对这个简单的，简单的真理的理解的缺少而被造成的。

Many of your peoples will not be able to make the transition which is so close upon them that, as it has been said, they could reach out and touch it. They will require a longer period of learning. This is unfortunate, and yet, it is not as unfortunate as you might think, for it is their choice to experience the set of conditions that they will experience.

你们人群中的很多人将无法完成转变，而转变如此接近它们，以至于，如已经被说过的一样，它们能够伸出手并接触到它了。它们将需要一段更长的学习的时段。这是不幸的，而它并非如同你们可能认为的是一样不幸的，因为它们的选择就是去体验它们将会体验到的那种情况的设置。

My friends, you have a terrific opportunity. If you are able at this time to fully understand and then apply this simple truth of unity, if you are in every action, every word, every deed, able to reflect this understanding, then, my friends, you will have achieved what you set out to achieve. Consider this point well, my friends, for all that you experience in the physical will fade away and no longer be with you. All that you will transport through time and space to eternity is your thinking. Develop that, my friends, for that is the only thing you have of any value at all.

我的朋友们，你们拥有一个极好的机会。如果你们在此刻能够充分地理解，并接下来应用这个简单的统一性的真理，如果你们在每一个行动中，每一个话语中，每一个行为中，都能够反映这个理解，接下来，我的朋友们，你们将会已经取得

了你们着手要去取得的事物了。我的朋友们，好好考虑这一点，因为所有你们在物质性的方面体验到的事物都将会消散并将不再与你们在一起。所有你们将会通过时间和空间传送到永恒的事物就是你们的思考。我的朋友们，发展那个事物，因为那是你们唯一拥有无论什么任何价值的事物。

It has been a very great privilege to speak to you through this instrument. I will leave this instrument at this time and contact another instrument. I am Hatonn.

通过这个器皿对你们发言，这已经是一种非常巨大的荣幸了。我会在此刻离开这个器皿并接触另一个器皿。我是 Hatonn。

(Unknown channeling)
(未知者传讯)

I am Hatonn. We will speak briefly through this instrument and greet you again, in love and light. This instrument was rejecting our contact because she was analyzing.

我是 Hatonn。我将会简短地通过这个器皿发言，并再一次，在爱与光中向你们致意。这个器皿正在拒绝我们的接触，因为她正在进行分析。

Within yourselves, my friends, you have a simple understanding that all of the parts of your body make one entity. Without each member, the body would be maimed. It is in this fashion that you may grasp the concept of unity with your brothers and sisters of all dimensions and all densities, especially those who share your physical illusion at this time. You cannot be comfortable about choosing whom to accept as a brother or sister, for all beings are part of an organic whole. You cannot turn your back upon a member of an organic whole without pathetically reducing the efficiency of the whole.

我的朋友们，在你们自己内在之中，你们拥有一个简单的理解，即你的身体的所有的部分构成了一个实体。没有任何一个部分，身体就会是残疾的了。就是用这种方式，你们可以掌握与你们所有维度与所有密度的兄弟姐妹之间的统一性的观念了，尤其是那些在此刻分享了你们的物质性的幻象的实体。你们是无法对于选择谁来作为一个兄弟或者姐妹接受的方面成为舒适的，因为所有的存有都是一个有机的整体的一部分。你们无法转身背离一个有机的整体的一个成员，而不可悲地减少整体的有效性。

Then, if you meet those situations and circumstances in which you find yourself in any judgment or incapacity to feel unity, we ask that you harken back to our words, for if you can vibrate upon the original Thought with your friends, that is a good thing. If you can send the same vibration to those with whom you are disaffected, you will have done a far harder thing and a thing which you will receive back a thousandfold. For many times, those beings who are inharmonious are just so because they expect the reception which they receive and so, become even more offensive in defense.

接下来，如果你面对着那些在其中你发现你自己处于任何的评判中或者无法感觉到统一性的情况或者情境，我们会你返回聆听我们的话语，因为如果你能够与你

的朋友一起在原初的想法上振动，那是一个好事情。如果你能够向那些你对其感到不满的人送出相同的振动，你将会已经工作了一件远远更为艰难的事情，一件你将会反过来一千倍地接收到的事情。因为很多时候，那些不协调的存有仅仅是因为它们期待他们接收到的接纳性才会这样子，并因此在防御的方面甚至成为更加有攻击性的。

Look upon those people, my friends, as one being, and you stop a great wheel that is grinding down an entity whose soul is in pain. You stop a wheel and free a soul to be a perfect part of a perfect creation that, in truth, all of you are.

我的朋友们，将那些人看成是一个存有，你们就停止了一个巨大的轮子，这个轮子正在将一个其灵魂是在痛苦中的实体磨碎。你们停止了一个轮子并释放了一个灵魂，让其成为了你们实际上全都是的一个完美的造物的一部分。

At this time, I would transfer this contact. I am Hatonn.

在此刻，我会转移这个接触。我是 Hatonn。

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

I am Hatonn, and I am with this instrument. And we greet you again, in the love and light of our infinite Creator.

我是 Hatonn，我与这个器皿在一起了。我们在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。

We have been talking this evening, my friends, about the realization that each of your people must make if they are to make the transition into the New Age that is to come. We have been speaking about the necessity for each person to turn inward and seek for the Creator, to seek for love within, my friends.

我的朋友们，我们今晚一直都在谈论你们每一个人都必须要取得的认识，如果它们要转换进入到即将到来的新时代的话。我们一直都在谈论每一个人转向内在之中并寻求造物者，以在内在之中寻求爱的必要性，我的朋友们。

So many of your people seek, in the world around them, for meaning. They look to friends, they look to their everyday jobs. They look to what your society offers as models of excellence. They look to the material world that surrounds them in such seeming abundance of wealth, and they look inside, in materials that they surround themselves with, and seek for answers to fill up their whole being with meaning.

你们人群中如此多人，都在它们周围的世界中，寻求意义。它们注意朋友，它们注意日常的工作。它们注意你们的社会作为优秀的模范而提供的事物。它们注意在这样一种表面上的财富的丰盛之中包围着它们的物质性的世界，它们在它们用来包围它们自己的材料内部寻找，寻求答案来用意义填满它们的整个存有。

Long have we watched this process of running to and fro, like worried ants, hoping to find a morsel of meaning dropped somewhere on the ground, so

that they might quench their thirst and hunger for one more meal, then to be hungry, again. It grieves us to see such futility. We have hoped through many means to be able to be of service to your people and to help your people awaken that spark of the Creator that resides within. We send our love to each of your people, hoping that when a person feels the vibration of love within, that this feeling would be a clue as to the direction of their search. We have attempted through instruments such as are here this evening, at meditations such as this one, to share our philosophy of love with as many of your people as would listen.

我们已经观察这个如同忧虑的蚂蚁一样来回奔走的过程，它们希望找到一点点掉在地上某个位置的意义，这样它们就可以满足它们对多一餐的饥渴，并接下来再一次成为饥饿的。看到这样无益的事情让我们感到悲伤。我们已经希望通过许多的途径能够对你们的人群进行服务，并帮助你们的人群觉醒于存在于内在之中的那个造物者的火花。我们对你们人群中的每一个人送出我们的爱，同时希望当一个人感觉到在内在之中的爱的振动的时候，这种感觉会成为关于它们的寻求的方向的一个线索。我们已经通过诸如今晚在这里的器皿之类的器皿，在诸如这个冥想之类的冥想上，尝试去与你们人群中尽可能多的愿意聆听的人分享我们的爱的哲学了。

We always hope that meditations such as this will become a common occurrence upon your planet in the days that lie ahead for your people. But the time is short, my friends. It is necessary for us to ask those of your people who have heard our message to rekindle their efforts to awaken their fellow beings to the truth of the unity of all creation. We can only do so much, and then, must pass the effort and the flame of truth on to others such as yourselves, and hope that you will pass it still further, that the spark of the divine Creator within each of your people might be rekindled. We ask each of you to consider these words and to consider your response as you go your way, each in your own way, and meet your fellow creatures in your everyday life. Remember, my friends, that when you meet another, you meet yourself; that when you meet another, you meet the Creator. Be in awe of this truth. For then, you shall be open to further discovery of the truth of the oneness of all creation. We have said this many times through instruments such as this, to many people. We hope that our words have made an impression upon your being, for we seek to serve and to awaken within each of your people the truth of love.

我们一直都希望，诸如这个冥想之类的冥想将会，在存在于你们人群前方的日子中，成为一个通常的事件。但是，时间是短暂的，我的朋友们。我们请你们的人群中的那些已经听过了我们的信息的人重新点燃它们让它们的伙伴存有觉醒于所有的造物的一体性的真理的努力，这对于我们是有必要的。我们仅仅能够做这么多了，并接着讲努力和真理的火花传递给诸如你们自己之类的其他人，并希望你们将会更进一步地传递它，这样在你们每一个人内在之中的神圣造物者的火花就可以被点燃了。我们请求你们每一个人去考虑这些话语，在你们走你们的道路，每一个人用你们自己的方式走你们的道路，并在你们的日常生活中遇到你们的伙伴的生的时候考虑你们的回应。我的朋友们，当你们遇到其他人的时候，记住，你遇到了你自己，当你遇到其他人的时候，记住，你遇到了造物者。对这个真理

感到敬畏。因为，接下来，你们将会向着所有造物的一体性的真理的更进一步的发现开放。我们已经通过诸如这个器皿之类的器皿，对很多人说过这一点很多次了。我们希望我们的话语已经在你们的存有上留下了一个印象，因为我们寻求去服务并在你们每一个人内在之中唤醒爱的真理。

We would now leave this instrument, and transfer our contact to the one known as Carla. I am Hatonn.

我们现在会离开这个器皿，将我们的接触转移到被知晓为 Carla 的实体。我是 Hatonn。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn. If you will be patient, I am deepening this instrument's contact. Ommmmmmmmmm. I am Hatonn. I will turn to this instrument to inquire if we may answer any questions at this time.

我是 Hatonn。如果你们将会有耐心，我正在深化这个器皿的接触。Ommmmmmmmmmmm。我是 Hatonn。我将会转向这个器皿来询问，是否我们可以在此刻回答任何问题？

We are aware that there is a question that is unspoken, that this instrument is not fond of dealing with the answers to unspoken questions. We, therefore, would have a difficult time speaking through this instrument. May we say that we did work with this instrument in order to speak on an unanswered question, and if she will open herself to us, we will say a few words.

我们察觉到有一个没有被说出来的问题，这个器皿并不喜欢与对没有说出来的问题的答案打交道。我们因此会在通过这个器皿发言的方面遇到一个困难的时间。容我们说，我们确实与这个器皿一同工作以便于在一个未被回答的问题上发言，如果她愿意对我们开放她自己，我们将会说一些话。

We give to this instrument a concept of a very deep and very vast sky. It is not the sky that is seen from the surface of the planet, it is that which is seen from deep space, in those magic spaces between the galaxies where the dimensions merge. We wish the asker of the question to place himself in that area, and to feel the ecstasy of touching the infinity of dimensions and creations that spread out like a rainbow from that point.

我们给与了这个器皿一个非常深且非常巨大的天空的观念。它不是从星球表面上被看到的天空，它是那个从深空中，在那些在星系中间的，在其中维度融合了魔法的空间中被看到的天空。我们希望问题的提问者将他自己放在那个区域中，并感觉到接触到了那个如同一个彩虹一样从那个位置延伸出来的维度与造物的无限性的狂喜。

The Creator's universe is a beautiful thing. In your microcosmic, planetary world, you see a tiny part of it, and much of what you see has been mishandled by your peoples. This does not mean, my friends, that the Creator has in some way become tarnished. There are those things which endure, and

it is those things in which you may rest as a bird floating upon the wind, or a sea creature resting at the ocean's bottom, touching an infinity of beauty that is all one tapestry of light. Please know, my friends, that this being of infinite light connects you with all that there is—not upon this plane, but upon a finer one. The knowledge of this oneness cannot get you through the illusion if you attempt to apply it consciously. The magic of creation can only be expressed spontaneously. Therefore, we ask you to lift your consciousness to deep space, and look back on the microscopic dot in a minor galaxy which is called Earth. 造物者的宇宙是一个美丽的事情。在你们的微观世界的，星球的世界中，你们看到它的一个微小的部分，大量的你们看到的事物已经被你们的人群胡乱处置了。这并不是意味着，我的朋友们，造物者已经用某种方式变得晦暗失色了。会有那些持久的事情，它就是那些你们可以如同一只漂浮在风之上的鸟，或者一只在海底休息的海洋生物一样在其中休息，并接触那个具有一种光的一体性的织锦的美丽的一种无限性的事情。我的朋友们，请知晓，这个具有无限的光的存有将你们与一切万有连接起来——不是在这个层面上，而是在一个更为精微的层面上。对于这种一体性的知晓无法让你们穿越幻象，如果你们尝试有意识地应用它的话。造物的魔法仅仅能够自发性地被表达。因此，我们请你们提升你们的意识到那个深空，往回看在一个较小的星系中的一个微小的点，它被称为地球。

I would, at this time, transfer this contact. I am Hatonn.
我会，在此刻，转移这个接触。我是 Hatonn。

I am again with this instrument. I am Hatonn. Because we are aware of the nature of the question that this instrument wishes to ask, we would leave this instrument so that our brother, Latwii, may speak. I leave you, my friends, in love and light. It has been an enormous privilege to be with you. Adonai, my friends. I am Hatonn.

我再一次与这个器皿在一起了。我是 Hatonn。因为我们察觉到了这个器皿希望问的问题的属性，我们会离开这个器皿以便于我们的兄弟，Latwii，可以发言。我在爱与光中离开你们，我的朋友们。与你们在一起已经是一种巨大的荣幸了。Adonai，我的朋友们。我是 Hatonn。

Questioner: Anybody picking up Latwii?
提问者：任何人接收到了 Latwii 吗？

(Tape ends.)
(磁带结束。)

August 31, 1980

1980-08-31 Hatonn: 小女孩与大自然的故事

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am known to you as Hatonn, and I greet you in the love and the light of our infinite Creator. It is a great privilege to share your meditation and to enjoy each of your vibrations, and we thank you most gratefully for this opportunity to share our thoughts with you. Tonight we would like to speak about the sphere that you call Earth, and the experience that you call your life, and its relationship to what we may describe as love.

我是你们知晓的 Hatonn，我在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。分享你们的冥想并享受你们每一个人的振动，这是一种巨大的荣幸，我们极其感激地为这个与你们分享我们的想法的机会而感谢你们。今晚我们想要谈谈你们称为地球的星球，你们称为你们的生命的体验，以及它与我们可以描述为爱的事物的关系。

We would begin by telling a little story, the story of a young girl who felt that those about her were not speaking the truth. She listened to her parents, to her teachers, she listened to the words in books of intellect, of philosophy, of religion, and all seemed to be of no essence. All things seemed to her to partake of a kind of translucence—she could indeed see through each statement, each belief, and see that there was lacking a central truth. Within herself, she inquired as to the truth and found that she was not equipped by her studies, her observations, or her experience to answer this question, nor did she know to whom to turn.

我们会用讲一个小故事来开始，一个年幼女孩的故事，这个女孩感觉到在她周围的人没有在讲述真理。她聆听了她的父母，她的老师，她的聆听了在具有智力、哲学、宗教的书本中的文字，所有都看起来似乎是不具有实质的。所以的事情对于她看起来似乎都带有一种更类型的半透明性——她确实能够看穿每一个说法，每一个信念，并看到会有一种对中心性的真理的缺少。在她自己内在之中，她在关于真理的方面进行询问，并发现她并未因为她的学习，她的观察或者她的经验而准备好回答这个问题，她也不知道要转向谁。

One fine Fall day, as the sun filtered through the (inaudible) blue of the sky, through the golden and tawny blaze of the autumn leaves, and lit her upturned face, she began to have a feeling that perhaps she had not been looking for her answers in the proper manner, and so she began to observe the sky and the trees and the wind. And, as time passed, these things which she had formerly never noticed became her teachers, for she found that no matter what the news of the day, what the worries and the folly of the hour, the wind and the trees and the sky had their seasons and their cycles, and they moved to a rhythm given by the Creator.

在一个美丽的秋日，当太阳透过（听不见）过滤出了天空的蓝色，过滤出了秋叶的金色与黄褐色的色彩，并照亮了她向上仰起的面庞的时候，她开始拥有一种感

觉，也许她一直都并为用适当的方式寻找她的答案，因此，她开始观察天空，树叶与风。随着时间的流逝，这些她之前从未注意过的事物都成为了她的老师，因为她发现，无论那一天有什么新闻，无论那个小时有什么担忧与愚蠢，风、树木与天空都拥有它们的季节与它们的周期，它们根据一种被造物者赋予的旋律而运动。

It is said in one of your holy works that faith is the hope of things unseen, and yet many people have faith that the sun will rise, that the deciduous trees will lose their leaves and regain them again in the Spring, that winds will blow and rains will come, that the seasons will revolve. This the little girl thought, and as she became a young woman, she became grounded in the creation of the Father, and when she looked at the creation of man, a creation that had become very distorted from the original Thought, she could view it [and] in some way [was] able to understand that no matter how distorted, how difficult, or how illusory those things of the mind and the physical life may be, there is always a bedrock, a connection, that is as close as the nearest patch of ground, for truly, my friends, she discovered that she was grounded in the creation of the Father.

在你们的一本神圣著作中谈到过，信心就是对看不见的事物的希望，而很多人会对太阳将会升起有信心，对落叶性的树木将会落叶并在春天重获树叶有信心，对风将会会吹，雨将会到来，对季节将会转动有信心。这就是那个小女孩想到的了，随着她成为了一个年轻的女人，她开始扎根于天父的造物之中，当她看着人的造物，一种已经变得与原初的想法是非常扭曲的造物的时候，她能够观察它，并用某种方式能够理解，无论那些属于心智与物质性的生命的事物可能是多么扭曲，多么困难或者多么虚幻，一直都会有一种底部，一种连接，它是如同地上最近的小块土地一样接近的，因为真的，我的朋友们，她发现她是扎根于天父的造物中的。

This Creation is a creation of love. The trees offer to mankind their shade, their beauty, the very oxygen that your peoples need to breathe. The winds carry the rains needed to make your wildlife grow and your crops mature. The sun beams always so that those upon your planet may live, for without it they would surely die. Each natural individual possesses in its individuality the simple bias of service to the creation by beauty, by use.

这个造物是一个爱的造物。树木为人类提供了它们的荫蔽，它们的美丽，你们的人群需要呼吸的氧气。风带来了让你们的野生生命生长并让你们的庄稼成熟所需的雨水。太阳一直都照耀，这样那些在你们的星球上的实体就可以生活，因为没有它，它们肯定就会死去了。每一个自然的个体都在它的个体性中拥有藉由美丽，藉由用途来服务造物的简单的偏向性。

All things may be discovered to have some use in the natural creation. You yourselves, my friends, are part of that creation. When you become able through simplification of your complex thought processes to become aware of the one original Thought of love, you then rejoin the creation of the Father and stop co-creating the more complex creation of man.

所有的事情都可以被发现是在大自然的造物中拥有某种用途的。你们，你们自己，

我的朋友们，是那个造物的一部分。当你们能够通过你们的复杂的思考过程的简单化来察觉到那一个爱的原初的想法的时候，你们接下来就会对天父的造物欢呼，并停止对人类的更为复杂的造物的共同创造了。

And how can you become aware of this original Thought, my friends?
我的朋友们，你们如何察觉到这个原初的想法呢？

At this time I would transfer this contact to another instrument. I am Hatonn.
在此刻，我会将这个接触转移到另一个器皿。我是 Hatonn。

(Unknown channeling)
(未知者传讯)

I am Hatonn, and I am with this instrument. We are very pleased to be able to speak a few words through this instrument.
我是 Hatonn，我与这个器皿再一次了。我们非常高兴能够通过这个器皿说一些话。

We are speaking of becoming aware of the love of the Father. How may your people, each and every one, become aware of that love of the Father? Of course, as we have suggested, many, many times in many previous messages, meditation, my friends, is the surest and the quickest way to become aware of the love which the infinite Creator has planted as a seed within each of your beings. Each of your people are as a garden to the Father, each provides certain ingredients and requirements analogous to the soil and the rain and the wind and the sun of your Earth. Each of your people provide the atmosphere and the surroundings for this seed of love to grow, to germinate, to come to full maturity, and to be harvested as the fruit of the Father. Each of you, as you live in this world of illusion, by your attitudes and your actions, as you greet each new day, as you greet each new friend, promotes the growth for the death of that seed. Each moment that you spend consciously awake nourishes that seed, provides a watering of devotion that is necessary to cause it to grow.

我们正在谈及察觉到天父的爱。你们的人群，每一个人如何察觉到那种天父的爱呢？当然，如我们已经在之前的很多的信息中建议过很多很多次的一样，我的朋友们，冥想时察觉到无限造物者已经如同一粒种子一样种植在你们每一个存有内在之中过的爱的最为确信且最快的途径。你们人群中的每一个人对于天父都如同一个花园，每一个花园都提供了一定的类似于你们的地球的土壤、雨水、风和阳光的组成部分与需要。你们每一个人都提供给了氛围与周遭的环境来让这个爱的种子生长、发芽，完全成熟并作为天父的果实被收获。你们每一个人，当你们在这个幻象的世界中生活的时候，藉由你们的态度与你们的行动，当你们迎接每一个新的日子，当你们向每一个新的朋友致意的时候，你们都促进了那个种子的生长。你们有意识地花费的每一个醒着的时刻，都滋养了那个种子，并提供了一种奉献的浇灌，那对于使得种子生长是需要的。

Each time you forget the grand drama in which you partake, each time you

forget that it is the Creator whom you meet every day, each day with every person and situation which you come in contact with, each experience either causes the seed to grow or hinders its growth, depending upon whether or not you remember that it is the love of the Father that is within you and each of your fellow creatures. When you forget, you hinder the growth of the seed. We would suggest daily meditation to help you to remember that you have within your being the spark of the divine Creator. And when you focus upon that reality, the reality within, you bring a light to the world, a light that shall shine and help others to see within their own being their own sparks.

每一次你们忘记你们参与其中的那个宏大的戏剧的时候，每一次你们忘记了你们每一天遇到的每一个人就是造物者的时候，每一天你们与之接触的每一个人和情况，每一个体验，要么会使得种子成长，要么会阻碍它的成长，取决于你们是否回忆起，在你们以及你们的每一个伙伴的生灵内在之中的是造物者的爱。当你们忘记的时候，你们就妨碍了种子的成长了。我们会建议每天冥想，以帮助你们回忆起，你们在你们的存有内在之中拥有神圣造物者的那个火花。当你们聚焦在那个实相，没在的实相的时候，你们就将一种光带到了世界上了，这是一种将会闪耀并帮助其他人在它们自己存有内在之中看到它们自己的火花的光。

By your actions, by your attitudes, you shall help those of your people who are open to growing; you shall help each to water their seeds of love. Together as a people you create either a garden of Eden within your being or you create further illusions that, by your own creation, build a wall around your garden of Eden and keep you from tasting of the fruit of love, the fruit of life.

藉由你们的行动，藉由你们的态度，你们将会帮助你们的人群中的那些向着成长开放的人，你们将会帮助每一个人浇灌它们爱的种子。你们一起作为一个人会要么创造出在你们的存有内在之中的一个伊甸园，要么你们创造出更进一步的幻象，这个幻象会藉由你们自己的努力，在你们的伊甸园的周围建造一座墙壁，并让你们与对爱的果实，生命的果实的平常隔离开了。

We hope that in some way messages such as this will help those of you who are open to service and seeking within, to grow and to nourish those seeds, those sparks which are your Divine inheritance. For we wish for all of your people to inherit the kingdom of love that is within your grasp, within your being.

我们希望，用某种方式，诸如这个信息之类的信息将会帮助你们中的那些会向着服务与在内在之中的寻求开放的人，以生长，以滋养那些种子，那些你们的神圣的传承之所是的火花。因为我们希望你们所有人都继承爱的国度，那个爱的国度是在你们的掌握之中的，是在你们的存有之中的。

We would at this time transfer this contact to the one known as Carla. I am Hatonn.

我们会在此刻将这个接触转移到被知晓为 Carla 的实体。我是 Hatonn。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am again with this instrument. Our brothers and sisters of (inaudible) are with us at this time and we would like to work with you, if you would wish it, on your conditioning. We will move among you. We would start with the one known as L. If he would relax, we will make our presence known to him at this time.

我再一次与这个器皿在一起了。我们的兄弟姐妹（听不见）在此刻与我们在一起。我们会想要在你们的调节上与你们一通工作，如果你们希望它的话。我们将在你们当中移动。我们会从被知晓为 L 的实体开始。如果他愿意放松，我们将会在此刻让我们的存在为他所知晓。

(Pause)
(暂停)

We will move now to the one known as M1, and if he would request it we will work with him briefly.

我们现在将移动为被知晓为 M1 的实体，如果他愿意请求他，我们将会简短地与他一同工作。

(Pause)
(暂停)

Moving now to the one known as T.
现在移动到被知晓为 T 的实体。

(Pause)
(暂停)

We would now touch our sister M2, that she may know our presence.
我们现在会接触我们的姐妹 M2，这样她就可以知晓我们的存在了。

(Pause)
(暂停)

We would now move to the one known as E, and after a period of conditioning we will contact him and speak a few words through him, if he would relax and allow our thoughts to flow freely through him. I am Hatonn.
我们现在会移动到被知晓为 E 的实体，在一段时间的调节之后，我们将接触他并通过他说一些话，如果他愿意放松并允许我们的想法自由地流经他的话。我是 Hatonn。

(Pause)
(暂停)

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am again with this instrument. I am Hatonn. We have a good contact with the one known as E, but he is analyzing due to a fear that he is not receiving our thoughts. Therefore, we will again contact him. I am Hatonn.

我再一次与这个器皿在一起了。我是 Hatonn。我与被知晓为 E 的实体拥有一个良好的接触，但是他正在由于一种对于他不是在接收我们的想法的害怕而进行分心。因此，我们将再一次接触他。我是 Hatonn。

(E channeling)

(E 传讯)

I am Hatonn, and I greet you in love and the light of the infinite Creator. It is always a pleasure to work with a new channel. We are pleased with your progress. You have been with analyzing. I am Hatonn, and I will speak now through the one known as Carla.

我是 Hatonn，我在无限造物者的爱与光中向你们致意。与一个新的管道一同工作一直都是一件快乐。我们对于你的进展是很高兴的。你一直都在进行分析。我是 Hatonn，我现在将会通过被知晓为 Carla 的实体说一些话。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am again with this instrument. I am Hatonn. We pause so that the clicking would be happening between our words. We would share our vibration now with the one known as K, if she would request it mentally.

我再一次与这个器皿在一起了。我是 Hatonn。我们暂停，这样咔嚓声就会在我们的话语中间发生了。我们会现在与被知晓为 K 的实体分享我们的振动，如果她愿意在心智中请求它的话。

(Pause)

(暂停)

I am again with this instrument. We would now work to deepen our vibration and contact with the one known as Jim.

我再一次与这个器皿在一起了。我们现在会进行工作来加深我们与被知晓为 Jim 的实体的振动与接触。

(Pause)

(暂停)

We now work briefly with this instrument.

我们现在简短地与这个器皿一同工作。

(Pause)

(暂停)

We send blessings all around, my friends, and ask you to understand that although we are not very wise compared to those who are truly wise in our creation, yet we do indeed love our brothers and sisters upon your planet. We would leave this instrument now, that the one known as Oxal may speak. We leave you in the hope of things unseen, in the knowledge of the invisible power of the creation of love, of which we are all an unique and perfect part. We leave you in the light and the love of the One Who is the creation. Adonai, my friends. I am known to you as Hatonn.

我们对所有人送出祝福，我的朋友们，我们请你们理解，尽管我们相比那些在我们的造物中是真正有智慧的实体不是非常有智慧的，而我们确实爱在你们的星球上的我们的兄弟姐妹们。我们会现在离开这个器皿，这样被知晓为 Oxal 的实体就可以发言了。我们在对看不见的事物的希望中，在对于爱的造物的看不见的力量的知晓中离开你们，我们全都是那个爱的造物的一个第一无二且完美的部分。我们在太一的光与爱中离开你们，太一就是造物。Adonai，我的朋友们。是你们知晓为 Hatonn。

I am Oxal, and I, like my brothers, greet you in the love and the light of the infinite Creator. We are attempting to make our vibration known to the instrument known as Jim. Therefore we would use this method of assuring this instrument of the fact that this particular vibration that he is receiving is the Oxal vibration and if he would perhaps be able to attune himself to this vibration, we would like to speak a few words through him at this time. I am Oxal.

我是 Oxal，我，和我们的兄弟一样，在无限造物者的爱与光中向你们致意。我们正在尝试去使得我们的接触为被知晓为 Jim 的实体所知晓。因此我们会使用这样方法来对这个器皿确信这样的事实，他正在接收到的这个特定的振动时 Oxal 的振动，如果他也许能够让他自己根据这种振动调音的话，我们想要在此刻通过他说一些话。我是 Oxal。

(Side one of tape ends.)
(磁带一面结束。)

(End of transcript.)
(记录结束。)

September 2, 1980

1980-09-02 Hatonn: 唯一重要的事情

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

I am Hatonn. I greet you, my friends, in the love and in the light of our infinite Creator. It is once again a very great privilege to be with you. It is unfortunate that we have some difficulty fully communicating (inaudible) concepts to you. This, of course, is because your language is not adequate for those concepts that we would give you. However, we intend to circumnavigate the intellectual mind through communications with you during your meditation.

我是 Hatonn。我的朋友们，我在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。与你们再一次，这再一次是一种非常巨大的荣幸。不幸运的是，我们在充分地将（听不见）的观念对你们进行交流的方面遇到了某种困难。当然，这是因为你们的语言对于这些我们会给予你们的观念是不足的。然而，我们打算要通过在你们冥想之间与你们的交流绕过逻辑智力的心智。

During these meditations, concepts we impress should be relatively easy to understand. You have been conditioned for what you call a lifetime, you have been conditioned to think about certain things and certain of these things you consider important, others you consider unimportant, some you don't consider at all. From our perspective, most of the things that the people of Earth consider important are not important at all, or of no consequence. Those things that they don't consider at all often are the most important.

在这些冥想期间，我们印刻的观念将会是相对容易理解的。你们已经用你们所称的一生的时间被调节过了，你们已经被调节来考虑一定的事情，这些事情有一定的事情是你们认为是重要的，其他的是你能认为是不重要的，一些是你们完全没有考虑过的。从我们的远景来看，属于地球的人认为是重要的事情中的大多数事情完全是不重要的，或者是没有重要性的。那些它们完全没有考虑的事情经常是极其重要的。

If you would like to discover what is important and what isn't, the process is relatively simple. (Inaudible) the following tests: first, is the concept involved with what you are considering of a lasting nature, that is, 100, 1000 or 10,000 years from now, will what you are considering and examining be of any consequence at all. This is the first and possibly the most important test. If you are putting considerable time and effort into a concept which will have no meaning in 100 or 1000 years, or even a few years, then, of course, it is of no importance at all from our point of view, for from our point of view your relatively short span of existence on the surface of your planet is but a brief experience in a much, much greater (inaudible).

如果你们想要探索什么事情是重要的，什么事情不是重要的，过程是相对简单的。（听不见）下面的测试：首先，被包含在那个你们正在考虑的事情中的观念是具有一种持久的属性的吗，也就是说，从现在开始一百年，一千年，一万年之后，那个你正在考虑和正在检查的事情将会由任何重要性吗？这就是第一个，也许是

最重要的检查。如果你们正在将可观数量的时间和精力投入到一个将不会在一百年或者一千年以后，或者甚至是一些年以后还有意义的观念之中，接下来，当然，从我们的时间它是完全不具有重要性的，因为从我们的视角，你们在你们的星球表面行相对短的存在性的跨度仅仅是在一个远远，远远更大的（听不见）中的一次短暂的体验。

If you examine those things most of your people are fascinated with at this time, you will find them to be of a transient nature, and it will be obvious that almost everything which concerns them at this time will not even be worth putting in your history books 100 years from now. And, my friends, the material in your history books is of no consequence, for, my friends, there is only one thing of real consequence, and that, my friends, is the development of your thinking, not thinking about politics, not thinking about ecology, not thinking about evolution, but the simple process of growth through self-analysis, and even more important, your relationships with your fellow beings.

如果你们检查那些你们的人群中的大多是人在此刻对其着迷的事情，你们将会发现它们是具有一种转瞬即逝的属性的，将会是明显的事情是，几乎每一个在此刻让它们担忧的事情都将甚至不会值得被放在从现在开始一百年之后的你们历史书中。我的朋友们，在你们的历史书中的材料是不具有重要性的，因为，我们的朋友们，仅仅只有一个事情具有真实的重要性，我的朋友们，那就是你们的思考的发展，不是对政治的思考，不是对生态学的思考，不是对演化的思考，而是对简单的通过自我分析的成长的过程，甚至更重要的事情是，你们与你们的伙伴的存有之间的关系。

This, my friends, is the only thing of lasting importance. This is what develops you as a personality, develops you as a universal being, which is the only thing that you carry with you through the illusion of space and time which you call the creation. It is not necessary to be complex, it is not necessary to be intellectually bright or knowledgeable or well-informed. It is necessary, my friends, to know, why you react as you do to your fellow man, and it is necessary, my friends, to then, having analyzed your reactions, to improve them.

我的朋友们，这就是唯一具有持久的重要性的事情。这就是让你作为一个人格发展，让你作为一个宇宙的存有发展的事情，这就是你带着你身边穿越你称之为造物的空间和时间的幻象的唯一的物。不必成为复杂的，不必成为在逻辑智力上是聪明的，或者是有知识的，或者是见闻广的。我的朋友们，需要去知晓，为什么你们会如同你们对你们的同伴做出反应一样地做出反应，我的朋友们，接下来就需要在对你们的反应进行分析之后去改善它们了。

This is first necessary for you as an individual, to understand, to know and to apply. It is then necessary, if you have achieved your objective, to by demonstration of this knowledge, spread this knowledge to others. But by demonstration, my friends, by demonstration, for truly this is the only method you have available to you in your present state of existence. We have observed many on your planet attempting to do good through word of

mouth, and yet, my friends, without the necessary demonstration of what they knew to be true, their words were hollow. It is far better to say nothing and to demonstrate through deed and action the unity that you embrace than it is to speak it, to teach it, without the demonstration.

这就是你作为一个个体首先需要去理解，去知晓并去应用的事情了。接下来，如果你已经取得了你的目标，你需要藉由对这种知晓的示范，将这种知晓拓展到其他人。但是，藉由示范，我的朋友们，是藉由示范，因为这真的就是你们在你们当前的存在性的状态中拥有的，可以为你们所利用的唯一方法了。我们已经观察到，在你们的星球上很多人正在尝试去通过嘴中的话语来做好事，然而，我的朋友们，在没有对于它们知晓是真实的事情的所需的示范的情况下，它们的话语是空洞的。什么都不说，并通过行动与行为来示范你们拥抱的统一性，这是比在没有示范的情况下讲述它与教导它，要远远更好的。

Spiritual growth, my friends, is a very simple thing, it is almost too simple. You cannot possibly intellectually explain or understand any facet of spiritual growth. When you have reached the next step in the development of your awareness, you will then understand fully what was so impossible to explain before you had arrived at your new position of knowledge. But to explain it, my friends, if we could do this, our task would be very, very simple. We would explain to you how to grow spiritually, you would grow, we would all rejoice, and our task would be complete.

我的朋友们，灵性的成长，是一个非常简单的东西，它几乎是太过简单了的。你们有可能无法用逻辑智力的方式解释或者理解任何灵性成长的面貌。当你们在你们的认识的发现中已经抵达了下一个步骤的时候，你们将会在那个时候充分理解，在你们已经抵达了你们新的知晓的位置之前，要解释是如此之不可能的。但是，要解释它，我的朋友们，如果我们可以这样做的话，我们的任务会是非常非常简单的。我们会对你们解释，如何在灵性的方面成长，你们会成长，我们全都会欢庆，我们的任务就完成了。

But why, my friends, then, is it so very, very difficult, why have we used so many, many words expressing in your language a direction, a technique that is unreachable? We say, "Know yourself," and yet do you follow our instructions.

但是，我的朋友们，为什么它是如此非常非常困难呢，为什么我们已经使用了如此许许多多的词语通过你们的语言来表达一个方向，一个无法抵达的技巧呢？我们说，“知晓你自己，”而你们会跟随我们的指导吗？

We will attempt through this instrument (inaudible) and meetings to follow this one, to give you more specific and exact instructions (inaudible) exercises (inaudible) personal techniques for reaching that goal that each of you desires. We will also through the other instruments present do the same thing. We would hope that we will be able to praise in your language (inaudible) our instructions, and that you will be able to utilize them. They would be meaningless to a less advanced group, for they are a bit unusual and would seem, I am afraid, somewhat ridiculous to a group of lesser advanced in their seeking. We are limited, as you know, by the group we contact. We will

attempt through another instrument at this time to give you some instruction. At this time I will transfer this contact.

我们将通过这个器皿尝试（听不见）在跟着这个集会之后的集会，以给予你们能更加明确且准确的指南（听不见）练习（听不见）个人的技巧，以抵达那个你们每一个人渴望的目标。我们同样将会通过另一个在场器皿来做相同的事情。我们会希望我们将能够通过你们的语言来赞美（听不见）我们的指南，你们将能够利用它们。它们会对一个较不高级的团体是无意义的，因为它们是有一点点不同寻常的，并会对一个在它们的寻求中是较不高级团体会看起来似乎是，我们恐怕，是多少有些荒谬的。如你们知晓的一样，我们是被我们接触的团体所限制的。我们将在此刻尝试通过另一个器皿来给予你们某种指南。在此刻，我将会转移这个接触。

(Unknown channeling)
(未知者传讯)

I am Hatonn. This instrument is in deep contact, and we do not wish to disturb her state. Therefore, we will speak more slowly than is usual through this instrument.

我是 Hatonn。这个器皿是出于深度接触中的，我们并不希望打扰她的状态。因此，我们将比通过这个器皿通常的速度更为缓慢地发言。

Step number one: question yourself as follows. Situation: "I am the Christ." Further situation: "This circumstance occurs." Question: "What shall I do for my people?" There will be no hedging in your identification with the one whom you call Jesus, a carpenter known to his fellow men as (inaudible). You are (inaudible), a carpenter, you have Christ consciousness, you are Christ. What will you do? In seventy years a gospel will be written. What shall be your sayings? What legacy leave you? There are times to remove your being from this illusion. However, the moment of contact with any spiritual being is your moment of Christhood. Who are you? You are Christ. Speak, therefore, in parables if so the need is, but speak as Christ, for this is the beginning, the entryway, the gate into your being and only in process, only as you kneel to wash the feet of your fellow beings, only as you humble yourself in servitude to all of those who are the extensions of the Father, will you begin to receive yourself unto yourself.

步骤一：询问你自己如下问题。情况：“我是基督。”更进一步的情况：“这个情形出现了。”问题：“我将会为我的人们做什么事情？”在你与你称之为耶稣的实体，一个被他的伙伴知晓为木匠的（听不见）实体之间的统一性的方面将不会有妨碍物。你是（听不见），一个木匠，你拥有基督意识，你是基督。你将会做什么？如果在七十年的时间中，一部福音将会被写出来，你的哲言将会是什么？你会留下什么遗产。会有时间将你的存有从这个幻象移除。然而，与任何灵性的存有的接触的时刻就是你具有基督属性的时刻。你是谁。你是基督。因此，用寓言的方式说话，如果这样是需要的，但却作为基督说话，因为这是开始，是进入到你的存有的入口，大门，仅仅是在过程中，仅仅是在你跪下来为你的伙伴的存有洗脚的时候，仅仅是在你通过成为了所有的天父的延伸之说是的实体的奴仆而让你自己成为卑微的时候，你才将会开始在你自己身上接收到你自己了。

In your identity lies your question. We, your brothers and sisters, promise you no answers but promise that you can learn to live the question until there is no answer necessary. Growth is not what it seems, my friends. Seek ye therefore not with the mind, not with the predisposition, not with the suspicion half-formed of what to expect, for we shall attempt to aid you in the exploration of that which is unexplored. Flexibility, therefore, is your ally.

在你们的身份中存在有你们的问题。我们，你们的兄弟姐妹，不对你们许诺答案，而是许诺，你们能够学会去与问题一起生活，一直到不需要答案为止。成长不是它看起来似乎是的事物，我的朋友们。寻求吧，因此，不是藉由心智，不是藉由倾向，不是藉由对要去期待的事情的半信半疑来寻求，因为我们将在对未被探索过的事物的探索中帮助你们。因此，灵活性就是你们的同盟。

I will leave this instrument at this time that my sister may speak through another instrument. I leave you in the love and the light of the Christ consciousness, which is the manifestation of the Father, the Creation and love itself. I am known to you as Hatonn. Do not call me master; I am your brother and your sister; I am the Christ, and I speak to myself. Adonai (inaudible).

我将会在此刻离开这个器皿，这样我们的姐妹就可以通过另一个器皿发言了。我在基督意识的爱与光中离开你们，基督意识就是天父、造物以及爱其自身的显化。我是你们知晓的 Hatonn。不要称呼我为大师，我是你们的兄弟，是你们的姐妹，我是基督，我对我自己发言。Adonai (听不见)。

Carla: Do you come in the name of the Christ?

Carla: 你是以基督的名义而来的吗?

(Singing.)

(唱歌)

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

I am with the instrument.

我与器皿在一起了。

(Transcript ends.)

(磁带结束。)

September 3, 1980
1980-09-03 Hatonn: 寻求主人

(Unknown channeling)
(未知者传讯)

[I am Hatonn.] We will be able to speak to your meditation group this evening. We are aware that there are many concerns upon your minds, and we would speak to some of these concerns. We are aware that you each and every one present this evening are attempting each in your own way to decide the proper paths and method of proceeding down that path. We hope always that our messages are of some use as you journey down your path.

[我是 Hatonn。] 我将能够在今晚对你们的冥想的团体发言。我们知晓在你们的头脑中会有很多的关注点，我们会谈及这些关注点中的一些。我们察觉到你们每一个在场的人今晚都在通过你们自己的方式尝试去确定适当的道路以及沿着那条道路前进的方法。我们一直都希望，我们的信息对对你们沿着你们的道路的旅程是有某种用处的。

We have spoken many times to your meditation group. Always we have suggested that the journey which your people are embarking upon is a journey which each of you are responsible in some way for completing within yourself. We would hope that as you consider the proper path to take that you will always keep foremost in your mind and your heart and your soul the knowledge that you do not walk alone; that many beings of light are with you and walk beside you; that wherever you shall journey, there will be assistance available, and you are always encouraged to seek that assistance, for the Creator does not send the shepherds out without their staff, and we would suggest to you, each one, that you not be afraid to lean upon the staff from time to time.

我们已经对你们的冥想的团体发言过很多次了。我们一直都建议，你们的人群正在开始踏上那条历程是一条你们每一个人都要用某种方式为在你自己内在之中完成它而负责任的旅程。我们希望，当你考虑要去采用的适当的道路的时候，你将一直都将这样一种知晓放在你的头脑、你的心以及你的灵魂的最前面，这个知晓即，你不是独自一人行走的，很多的光的存有是与你在一起并与走在你身边的，无论你将会旅行到什么地方，都将会有可被利用的帮助，你是一直都被鼓励去寻求那种帮助的，因为造物者不会让牧羊人不带着它们的杖被送出来，我们会建议你们，你们每一个人，你们不用害怕时不时地依赖于那根杖。

Of course, as we have suggested many times in many messages to your group meditation, upon a daily basis is the most efficient way to call upon that inner strength that is the love of the infinite Creator. We realize that we need not suggest too many times to such a group as this that meditation is again the answer to questions and directions. We would, in this contact, suggest that you are accompanied always be those beings of light who are your guides and who have offered many directions and much love upon your path in the past and shall continue to do so in the future. We offer these words of

hope and encouragement, for often it seems as though there is nowhere to turn when one has looked long upon the path which they travel, has looked long for ways to serve, and has hoped for more avenues to open. We would suggest once again that the seeking is the key to finding and those who seek always are always assured of finding.

当然，如我们已经在很多信息中已经对你们的冥想的团体建议过很多次的一样，每天进行冥想，是呼唤那种无限造物者的爱之所是的内在的力量的最有成效的方式。我们意识到，我们并不需要对诸如这个团体之类的一个团体建议太过多次，冥想再一次是对问题和方向的回答。我们会在这个接触中建议，你们是一直都被那些光的存有所陪伴着的，这些光的存有是你们的指引，已经在过去在你们的道路上提供了很多的指引与大量的爱了，它们将继续在未来这样做。我们提供这些具有希望与鼓励的话语，因为经常看起来似乎，当一个人已经很长时间寻找它们旅行的道路，已经很长时间寻找服务的方式，并已经期待更多的途径开放的时候，没有任何可以转向其的地方。我们会再一次建议，寻求就是找到的关键，那些寻求的人是一直都确信会找到的。

We would at this time transfer this contact. I am Hatonn.

我是 Hatonn。我们会在此刻转移这个接触。

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

I am with this instrument. I am known to you as Hatonn, and I greet you in love and light through this instrument. We give to this instrument the image of a dog, a loyal and faithful dog who has been lost when his family was moving from place to place. It is well known among your peoples that some animals lost in such a manner travel hundreds of miles to find their master. What is in the mind of this conscious being? What causes this creature of limited consciousness to seek and to seek and to seek? If his paws are cracked, he walks on bleeding feet; if there is no food, he continues starving; he finds water on leaves; he barely survives, but he never doubts for one instant his desire, for his mind is simple. The mind of man has become all too complex. And yet we say to you, learn what you desire, and once you have learned, seek it.

我与这个器皿在一起了。我是你们知晓的 Hatonn，我通过这个器皿在爱与光中向你们致意。我们给予了这个器皿一只狗，一种忠诚而忠实的狗的图像，这只狗已经在他的家庭从一个地方移动到另一个地方的时候被走失了。在你们的人群中众所周知的事情是，一些走失的动物会用这样一种方式旅行数百英里以找到它们的主人。在这个有意识的存有的心智中的是什么事物呢？什么似的这个具有有限的意识的生物寻求，寻求，不断地寻求呢？如果他的爪子弄破了，他会用流着血脚走路，如果没有食物，他会饿着肚子继续，他会在树叶上找到水，他几乎无法存活，但是他从未怀疑他的渴望，因为他的心智是简单的。人类的心智已经变得过于复杂了。而我们对你们说，了解你们的渴望是什么，一旦你们已经了解了，寻求它。

In your race of beings, you have no Earthly masters. Therefore, unlike a dog,

you will never find precisely what you seek if what you seek is your master. For you could sit in the domicile in which you sit alone for the rest of this incarnation and you would never be away from your master. It is easy for us to tell you that life itself is your master, but this is not so, my friends; life is the catalyst by which you come to know the master. But you must begin with yourself to have faith in your feelings, in your desires, to be discriminating in all of your reactions. These things are important, but the road that you are on will be peopled with disappointing people until you realize that that which you desire is your master, love itself.

在你们的存有的物种中，你们并不拥有世俗的主人。因此，和一只狗不一样，你们将永远都不会准确地弄明白，你们寻求什么事物，是否你们寻求的事物是你们的主人。因为你们能够坐在住所中，如果在这次投生剩下的时间都独自一人坐在其中，你们永远都不会离开你们的主人。我们要告诉你们，生命其自身就是你们的主人，这是容易的，但是，并非如此，我的朋友，生命是你们藉由其开始知晓主人的催化剂。但是你必须从你自己开始去对你的感觉，对你的渴望拥有信心，以在所有你的反应中成为有分辨力的。这些感觉是重要的，但是，你们处于其上的道路将会布满了令人失望的人，一直到你们领悟到，你们渴望的事物是你们的主人，是爱其自身为止。

To an animal, the master is the incarnation of love. To a person, everything can be seen as an incarnation of love. The path that you take is relatively unimportant, as long as you remember what you desire. If you remember the Creator, those things which you need spiritually will not only fall into your life, but will give you a completely new slant on disappointments or feelings of discomfort concerning any whom you thought to be masters. You dwell upon a plane in which the jest of which you have discussed constantly calls the (inaudible). The trickster plays his tricks. The prankster is not idle. What then can you seek in such an illusion, in such a maze, in such a meander, in such a labyrinth? Do not worry, my friends, do not be concerned, for the path, though seeming crooked, is straight. Though seeming narrow, is wide enough.

对于一只动物，主人就是具有爱的投生。对于一个人，每一个事物都能够被视为一次具有爱的投生。你们走的道路是相对不重要的，只要你们记住了你们渴望的事物是什么。如果你们记住了造物者，你们在灵性上需要的那些事情将不仅仅会落入到你们的生命中，那些事情将同样为在关于你们认为是你们的主人是谁的方面的失望或者不舒服的感觉赋予你们一种完全崭新的倾向性。你们是居住在这样一个层面上的，在其中你们已经讨论过的俏皮话会持续不断地召唤（听不见）。骗子会耍他的诡计。恶作剧的人不是空闲的。接下来，你们能够在这样一个幻象中，在这样一个迷宫中，在这样一个曲折的道路中，在这样一个曲径中寻求什么事物呢？不用担心，我的朋友，不用担心，因为道路，尽管看起来似乎是弯曲的，是笔直的。道路，尽管看起来似乎是窄小的，是足够宽的。

At this time we would transfer this contact. I am Hatonn.

在此刻，我们会转移这个接触。我是 Hatonn。

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

We are having difficulty with the instrument known as Don for he is extremely fatigued. I therefore will close through this instrument. Speak ye of guides? Nay, my friends, know that the hosts of the kingdom are yours as you polarize towards the love and the light of the Creator. In meditation, in action, in words, in touch, in caring, be aware that this is the Creator's work and that you are only an instrument. You do not simply channel at times such as these, your life is a channeled message. What will that message be? What say you of the love of the Creator, of the unity of the Creation? Dwell in the shadow of the Almighty. We leave you under the brow of that protective hill. We wish to work with the one known as Jim through vibration, and so we leave in order that one of our brothers may speak. I am known to you as Oxal. My peace to you, in the love and the light of the infinite Creator. I am Hatonn. Adonai, my friends.

我们与被知晓为 Don 的器皿正在遇到困难，因为他是极其疲倦的。我因此将会通过这个器皿结束。对你们谈谈指导灵吗？不是的，我的朋友们，请知晓，当你们朝向造物者的爱与光极化的时候，天国的主人是属于你们的。在冥想中，在行动中，在话语中，在接触中，在关心中，知晓这是造物者的工作，你仅仅是一个器皿。你时常并不是单纯地传讯诸如这些信息，你们的生命就是一个被传讯的信息。那个信息将会是什么呢？你们对造物者的爱，对造物者的统一性说什么呢？居住在全能的影子中吧。我们在那个保护性的山的陡坡下离开你们。我们希望通过振动与被知晓为 Jim 的实体一同工作，因此，我们离开以便于我们的一个兄弟可以发言。我是你们知晓的 Oxal。在无限造物者的爱与光中，向你们祝愿我的平安。我是 Hatonn。Adonai，我的朋友们。

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

I am Oxal, and I also greet you in the love and the light of our infinite Creator. We are very pleased to have (inaudible) this contact with this instrument. We are aware that he is learning our vibration and will therefore benefit from continued exposure to our vibration. We would say a few words before transferring our contact. We always are delighted to be able to speak a few words through a new instrument through our vibrations.

我是 Oxal，我同样也在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。我们是非常高兴拥有与这个器皿的（听不见）这个接触的。我们察觉到，他正在了解我们的振动，并将因此从继续被暴露于我们的振动而受益。我们会在转移我们的接触前说一些话。我们一直都对于通过我们的振动，通过一个新的器皿说一些话是感到高兴的。

We are having some difficulty at this time transferring our concepts. We would therefore suggest that this instrument relax and refrain from analysis. It is not always possible to remain free of interfering thoughts, but we assure this instrument that our vibration shall be easier to receive with practice. We would now transfer this contact. I am Oxal.

我们在此刻在传递我们的观念的方面正在遇到某种困难。我们会因此建议，这个器皿放松并避免分析。保持免于干扰性的想法，这并不是一直都是有可能的，但是我们对这个器皿保证，我们的振动将会藉由练习而更加容易接收。我们现在转移这个接触。我是 Oxal。

(Unknown channeling)
(未知者传讯)

I am Oxal, and I greet you once again. We wished to follow the directive of our brothers in speaking to you about a second method of advancing your discipleship along the path. Our suggestion has to do with simple self-confidence. To be unsure of oneself is to not be free. If you are not free, it is difficult for you to allow others to be free. Therefore, acknowledging that you and yourself are grass that withers and dies at the end of the season of greening, realize that you carry within you such perfection as you can never fully understand [while] you are in your vibration.

我是 Oxal，我再一次对你们致意。我们希望在你们谈及第二种沿着道路推进你们的门徒身份的方法的方面跟随着我们的兄弟的指引。我们的建议是与简单的自信有关的。对自己的不确信就是不自由。如果你不是自由的，你要去允许其他人成为自由的，这就是困难的了。因此，承认你和你自己就是在葱绿的季节结束的时候会枯萎并死亡的草，并意识到你在你内在之中携带有在你处于你的振动之中的时候你永远无法充分理解的完美性。

In all humility, my friends, carry out your plans. Actualize your dreams and in all of your contacts with your fellow beings, see them in the same gentle light of love. If they be a rapist, a killer, a robber, a tax collector, they still are perfect. Grant them therefore the freedom that you grant yourself. It begins within you. In our work [we express a preference] that you do not, in your anxiety, distress yourself over your feelings towards your deepest goals. It continues as you view a world gone quite mad, when many goals seem to you to be distinctly without merit. We will speak at a later time about the work that you may do in hearing those who are unhappy, but first give to each the love and the acceptance that you have given to yourself, knowing in all humility that it is the Creator in yourself Whom you love and Whom you must nurture.

我的朋友们，在全然的谦逊中，执行你们的计划吧。实现你们的梦想并在所有你们与你们的伙伴的存有的接触中，都看到它们是出于相同的爱的温和的光之中的。如果它们是一个强奸犯，一个杀人犯，一个抢劫犯，一个收税官，它们仍旧是完美的。因此，授予它们那种你会授予你自己的自由。它是在你内在之中开始的。在我们的工作中，我们表达了一个优先选择，你在你的忧虑中不要因为你对于你最深的目标的感觉而让你自己感到苦恼。随着你看到一个世界变的相当疯狂，当很多的目标对于你看起来似乎是明显地没优点的时候，这种苦恼会继续。我们会在一个以后的时间谈谈你们在听到那些不快乐的人的时候可以做的工作，但是首先给予每一个人你已经给予了你自己的爱与接纳，并在全然的谦逊中知晓，你爱的人，你必须抚育的人，就是在你自己内在之中的造物者。

Before I leave, I will gratefully open this meeting to any question from the one

known as Jim.

在我们离开之前, 我会感激地对任何来自被知晓为 Jim 的实体的问题开放这次集会。

Jim: I am curious about the strong feeling of comradeship that I feel with Don and Carla here. We seem to feel together. I am wondering if that's based solely on our mutual interest of being of service or if there might be more to it. Can you shed any light on that?

Jim: 我对于我与 Don 和 Carla 在这里感觉到的强烈的同事关系的感受感到好奇。我们看起来似乎感觉是在一起的。我想知道, 是否那单单是基于我们进行服务的共同的兴趣的, 或者是否可能会有更多的事物呢? 你们能够在那一点上照耀任何的光吗?

I am Oxal. I would not wish to interfere with the free will of you, my brother. The path ahead lies open in more than one direction. It is probable that the path concerning the entities known as Don and Carla will remain open. It is also possible for us to confirm that there is the possibility of not only work on the spiritual plane but a life experience of integrating all of the planes now available to you in this context. Nevertheless, another path open to you also draws you. We can only say to you that in your free will you must in all humility follow to the best of your ability the will of the Creator, for those of whom you speak are well aware of free will, and you may trust that understanding.

我是 Oxal。我并不希望侵犯你的自由意志, 我的兄弟。前方的道路是向着多于一个方向开放的。会有可能那条是涉及到了被知晓为 Don 的 Carla 的实体的道路将会保持开放。我们同样会有可能会肯定, 会有可能性不仅仅在灵性的层面上进行工作, 同样也会有一种将所有在这个背景中可以为你所利用的层面都整合起来的生命体验。虽然如此, 另一条对你开放的道路同样也会吸引力。我们仅仅能够对你说, 在你的自由意志中, 你必须要在全然的谦逊中去用你最佳的能力来跟随造物者的意志, 因为你谈及的那些实体是充分了解自由意志的, 你必须信任那种理解。

We cannot speak without infringement of several possible futures which you may encounter in your travels. We cannot speak of these things because we may influence you and you, my brother, must journey upon your own inner path, in your heart that which feels to be the will of the Creator. You must abide. You have the strength to be wrong. You have the will to press on. There are no doors closing behind you, for both paths will lie open for some time. More than this we cannot say, therefore, we leave you in peace, for that which you are to do will come to you, will feel the way that you await. We are sorry that we cannot answer you further, my brother.

我们无法在不侵犯你在你的旅行中可能会遭遇到的数个有可能的未来的情况下发言。我们无法谈及那些事情, 因为我们可能会影响你, 我的兄弟, 你必须在你自己内在的旅程上, 在你的心中享受感觉是造物者的意志的事物。你必须继续。你拥有犯错的力量。你拥有前进的意志。不会有任何门会在你身后被关闭, 因为两条道路同时都开放一段时间。除此之外, 我们无法说得更多了, 因此, 我们在

平安中离开你，因为你要去做的事情将会来到你的面前，你将会感觉到你等待着的道路。我们很抱歉无法更进一步回答你，我的兄弟。

Is there another question at this time?
在此刻有另一个问题吗？

Jim: No, thank you. That was fine. That's all I have to say.
Jim: 没有了，感谢你。那是很好的。那就是所有我所要说的事情了。

I am Oxal. I speak as a shadow, a ripple upon the ocean. My words like water, gently cascade through you. They are words born in love and in light, and though we refrain now from speaking, that love and that light shall sustain you. I am Oxal. Adonai vasu borragus.

我是 Oxal。我是如同一个影子，一道在海面上的涟漪一样地发言的。我的话语就好像水，它温和地通过你形成瀑布落下。它们是在爱中，在光中被诞生出来的话语，尽管我们现在避免发言，那种爱和那种光将会支持你们。我是 Oxal。Adonai vasu borragus。

September 4, 1980

1980-09-04 Hatonn: 地球改变的原因与进程

(September 4, 1980, was not a Sunday, but a Thursday. It is not certain at this time whether the transcript title or date is correct.)

(1980年9月4日，不是一个周日，而是一个周四。在此刻并不确定是否记录的标题或者日期是正确的。)

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

... vibration, thanking this instrument for the privilege of this work. I am Hatonn.

.....振动，为这个工作的荣幸而感谢这个器皿。我是 Hatonn。

(N channeling)

(N 传讯)

I am Hatonn, speaking from this instrument with greetings of love and light to my brothers and sisters. For the receptivity of this (inaudible) is such that our vibrations may be shared more readily due to the willingness of this oneness. From that point of light within we are one and in that love which we extend we bid you adieu. I am Hatonn.

我是 Hatonn，我们带着对我们的兄弟姐妹的爱与光的致意从这个器皿开始发言。因为对这种（听不见）的接纳性是如此之大，以至于我们的振动由于对这种一体性的乐意可以更为容易地被分享了。从那个内在的光的位置，我们是一体的，在某种我们延伸的光中，我们向你们道别。我是 Hatonn。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn, and am again with this instrument. We thank the one known as N for the flexibility and desire to serve which enabled our contact. We would at this time share our vibration with the one known as (inaudible), offering to her also our humble thanks that we may share with this new instrument in service to the infinite Creator. I am Hatonn.

我是 Hatonn，我再一次与这个器皿在一起了。我们为被知晓为 N 的实体的灵活性与对于服务的渴望而感谢它，就是这种渴望使得我们的接触能够发生了。我们在此刻与被知晓为（听不见）的实体分享我们的振动，并同时对她同样也提供我们谦逊的感谢，这样我们就可以在对无限造物者的服务中与这个新的器皿进行分享了。我是 Hatonn。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn, and am again with this instrument. May we thank all of those

present for the desire to serve and for your patience as we do this careful work with the new instruments. We are very happy as we begin to blend various tonalities and vibrations of the Confederation with the somewhat more complex vibratory needs of capacities of each new instrument here present. We have been able to blend with those energies already existing in what seems to us to be a most satisfactory manner using the fellowship of those entities with whom each new instrument had already been in contact, sharing concepts and allowing the one great message of love to find [the] new channels. We shall be with each at any time that you may mentally request our presence.

我是 Hatonn，我再一次与这个器皿在一起了。容我们为对于服务的渴望，为在我们与新的器皿进行这个仔细的工作的时候的你们的耐心而感谢所有在场的人。在我们开始将各种各样的星际联邦的音调与振动与每一个在这里出席的新的器皿的多少有些更为复杂的对能力的振动上的要求混合起来的时候，我们非常高兴的。我们已经能够用对于我们看起来似乎是一种极其令人满意的方式与那些已经存在的能量混合起来了，这种方式使用每一个新的器皿已经与之建立了接触的实体的伙伴关系，分享观念，并允许一个伟大的爱的信息找到新的管道。我们将会在任何你们可能在头脑中请求我们在场的时候与每一个人在一起。

We would at this time transfer in order that queries may be had. I am Hatonn.
我们会在此刻转移，以便于问题可以被提问。我是 Hatonn。

(Jim channeling)
(Jim 传讯)

I am Hatonn, and greet you all once again in love and light. At this time it is our privilege to attempt the answering of questions which those present might have upon their minds. Is there a question at this time?

我是 Hatonn，我再一次在爱与光中向你们全体致意。在此刻，我们很荣幸尝试回答那些在场的人可能在它们的头脑中拥有的那些问题。在此刻有一个问题吗？

Questioner: Hatonn, was it your vibration that I felt this morning in this morning's meditation or was it Laitos? Is there anything you can say?

提问者：Hatonn，我在今天早上在今早的冥想中感觉到的是你们的振动，还是 Laitos 的振动呢？有任何你们能够说的事情吗？

I am Hatonn. My brother, during the meditation of which you speak you were experiencing the vibration of our brothers and sisters of Laitos. For it is their task to work with the new instruments in familiarizing the new instruments with the lighter band of the Confederation vibration. We of Hatonn have blended our vibrations with you on a specific basis this afternoon for the first time and shall at any time in your future in which you request our assistance be most honored to blend them at that time.

我是 Hatonn。我的兄弟，在你谈及的冥想期间，你正在体验到我们的兄弟姐妹 Laitos 的振动。因为它们的任务是与新的器皿一同工作来使得新的器皿熟悉星际联邦的振动的较为轻松的频段。我们 Hatonn 在这个下午已经第一次将我们的振

动与你用一种特别的方式混合起来了，在你的未来在任何你请求我们的协助的时刻，我们将会在那个时刻对于将它们混合起来是感到荣耀的。

May we answer you further, my brother?
我的兄弟，我们可以更进一步回答你吗？

Questioner: No. Thank you very much.
提问者：不用了，非常感谢你们。

I am Hatonn. We are most grateful to you my brother, as well. May we answer another question at this time?
我是 Hatonn。我们对于你，我的兄弟，同样也是极其感激的。我们可以在此刻回答另一个问题吗？

Questioner: Is the difference between channeling we receive now and that experience that might be shared with what I will term a recording angel different only in functioning and the type of sharing that is involved or is there a difference?
提问者：在我现在接收到的传讯与可以藉由我将会称之为一种录音的天使的事物而被分享的体验之间，会有不同吗，不同仅仅是在功能上，以及被包含在其中的分享的类型上的吗，或者有一种不同吗？

I am Hatonn. My brother, we might be of most service in this regard by suggesting that all messengers of love and light are one. There are within your illusion certain relationships which would seem to make a difference between such messengers. These supposed and apparent differences are only in the type of relationship which the one serving as instrument has to the one serving as the messengers. Those entities of whom you speak are more closely related to this planetary influence, if we may use this misnomer, than are most of those of the Confederation since these entities of whom you speak have been in incarnation at times long past on this sphere.
我是 Hatonn。我的兄弟，我们可以在这个方面藉由这样建议来进行最大的服务，我们建议所有的爱与光的信使都是一体的。在你们的幻象中会有一些的关系看起来似乎会在这样的信使之间产生出一种区别。这些被假设的以及表面上的区别都仅仅是在一个作为器皿而服务的实体与一个作为信使而服务的实体之间的关系中的区别。相比大多数的星际联邦，那些你谈及的实体是与你们的星球更为紧密地有关联的，如果我们可以使用“星球”这个词语误用的话，因为你谈及实体在这个星球上在漫长的过去已经时常处于投生中了。

May we answer you further, my brother?
我们可以更进一步回答你吗？

Questioner: No. Thank you for your clearing (inaudible).
提问者：不用了。为你们的清晰的（听不见）而感谢你们。

We are grateful once again to you. May we answer another question at this

time?

我们再一次对于你们是感激的。我们在此刻可以回答另一个问题吗？

(Pause)

(暂停)

I am Hatonn. My friends, it has been a great honor to join you in your meditation. We of Hatonn feel the greatest joy and love with each opportunity to blend our vibrations with yours. Again we remind each that we are available for assistance in deepening meditation at any time in your future and need only a simple request for our presence and we shall happily respond. If at any time our vibrational contact becomes uncomfortable we ask that you request a lessening of the contact. If this is not successful in removing the discomfort, we again remind you that you need only ask us to depart and we shall depart and look forward to a future joining.

我是 Hatonn。我的朋友们，在你们的冥想中加入你们，这已经是一种巨大的荣耀了。我们 Hatonn 对于每一个将我们的振动与你们的振动混合起来的机会都感觉到了最大的喜悦与爱。再一次，我们提醒各位，我们在你们的未来在任何时刻都是可以被取得以在深化冥想的过程中帮忙的，仅仅需要对我们的在场的的一个简单的请求，我们就将会快乐地回应了。如果在任何时候我们的振动的接触会成为不舒服的，我们请求你们要求一种对接触的减轻。如果在消除不适的方面这不是成功的，我们再一次会提醒你们，你们仅仅需要请求我们离开，我们就将会离开并期待一次未来的加入。

At this time we shall take our leave of this group and leave you in the love and in the light of the one infinite Creator. Peace be with you, my friends. I am Hatonn.

在此刻，我们将离开这个团体，我们在太一无限造物者的爱与光中离开你们。我的朋友们，愿平安与你们同在。我是 Hatonn。

(Continuation of tape entitled "UFO Meditation, September 4, 1980—Hatonn Earth Changes." The following could be a recording that was on the tape, the beginning of which was erased by the September 4, 1980 recording. It could also be a recording of a subsequent meditation in which the recording began without preamble.)

(被标题为“UFO 冥想，1980 年 9 月 4 日——Hatonn 地球改变。”的磁带继续。剩下的部分能够是在那个磁带上上的一个录音，开始的部分被 1980 年 9 月 4 日的录音抹除了。它同样能够使一次后续的冥想的一个录音，在其中录音在没有序言的情况下开始了。)

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

... their fellow creatures and we would suggest for this reason plans for survival on the physical level might be made.

..... 它们伙伴的生灵，我们会因为这个原因建议，对于在物质性的层次上的存活

的计划可以被做出。

May we answer you further?
我们可以更进一步回答你吗?

Questioner: No questions here.
提问者：这里没有问题了。

Then we would now leave this instrument and transfer this contact to be able to answer any further questions. I am Hatonn.
接下来，我们会离开这个器皿并将这个接触转移，以能够回答任何更进一步的问题。我是 Hatonn。

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am Hatonn, and again I greet you in the love and the light of the infinite Creator. Within the boundaries of our ability, it is my pleasure to ask if there are other questions at this time?
我是 Hatonn，我再一次在无限造物者的爱与光中向你们致意。在我们的能力的界限中，我们很高兴询问是否在此刻有其他的问题？

Don: What causes the weather changes in the Earth right now?
Don：什么事情在成了现在在地球上的天气的改变呢？

I am Hatonn. We would like to confirm your opinion concerning the causes of these things. As you know, all that is is caused by thought. There is therefore nothing that is not caused by thought, up to and including changes in density including difficult changes in density. The reason that the transition will include difficult Earth changes for your peoples is that the thinking of this planetary consciousness is very awry. There are many upon this planet that are of highest caliber of service to others. However, there are just as many who are very strongly polarized towards separation. As a buffer zone you have an extremely weak, though large, segment of the population that cares about very little, learns very little, and contributes very little to the planetary consciousness. Therefore there is the battle of which you have spoken yourself many times between the forces of light and the forces of darkness. And as the battle rages in thought, so its shadows must cross the Earth's path. As disharmony enters year after year after bloody year into the planetary crust, so the mantle of the Earth must adjust to the disarrangement of harmony. This is the basic cause of the difficulties that you are now in the middle of experiencing, as you well know. We feel that you know these things and desire confirmation from an outside source for you fear that you are too opinionated. However, you have been receiving the correct information and we must simply ask you to use it with the wisdom and the grace that comes with years of dealing with this sort of information. We need not remind you of

the caution with which this information must be offered.

我是 Hatonn。我想要确认你在关于这些事情的原因方面的观点。如你知道的一样，一切万有都是由想法造成的。因此，没有任何事情不是由想法造成的，上至并包含了在密度中的改变，包含了在密度中的困难的改变。转变将会包含对于你们人群是困难的地球的改变的原因是，这个星球意识的思考是非常歪曲的。在这个星球上会有很多人是具有最高的服务他人的才能的。然而，会有一样多的人是强烈地朝向分离被极化了的。作为一个缓冲区，你们拥有一个极其虚弱的，尽管是庞大的，人群的部分，它们只关心很少的事情，只学习很少的事情，并对星球意识只做出很少的贡献。因此，会有你自己已经多次谈及的在光明的力量和黑暗的力量之间的交战。随着交战在思想中咆哮，它的阴影必定会横跨地球的道路。随着不和谐年复一年地，年复一年充满了血腥地进入到星球的地壳中，地球的地幔就必须要对不和谐的混乱进行调节了。如你们清楚地知晓的一样，这就是你们现在正在体验到的困难的根本的原因了。我们感觉到你们知道这些事情，并渴望来意一个外部源头的确认，因为你们害怕你们是过于坚持己见的。然而，你们一直都是接收到正确的信息，我们必须单纯地请你们藉由伴随着与这种类型信息多年打交道而出现的智慧与恩典来使用它。我们不被需要提醒你们相信这个信息必须要被提供出来的警告。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以更进一步回答你吗？

Don: Will you give me a general idea of the progression of the problems?

Don: 你们愿意给予我关于问题的进程的一个一般性的观点吗？

Again, my brother, your understanding of the probabilities is correct although we cannot discover which of the parallel possibilities will be chosen until now is then. The great probability is that by your 1986 your west continent will be a block of islands and your Great Lakes will be the beginnings of a great inland waterway. It is probable that between that time and the next seven years there will be devastation economically and politically that may cause the rest of the Earth changes to be irrelevant.

再一次，我的兄弟，你对于可能性的理解是正确的，尽管一直到现在就是那个时刻之前，我们都无法看出哪一个平行的可能性将会被选择。很大的可能性是，在你们 1986 年之前，你们的西方大陆将会成为一片岛屿，你们的大湖区将会成为一个巨大的内陆的水道的开始。在那个时间与之后的七年时间之间，有可能会经济有经济与政治上的浩劫，它可能造成地球改变的其他的部分成为无关紧要的了。

By the beginning of the 1990's—we have difficulty with time; you must forgive us for pausing—you may pray to the Creator each and every day that you are not destroyed by your own creations before you can build anew in thought for the new age. Approximately 1992, if you have survived the crucial period for warfare, including civil war, you will begin to experience the worldwide changes of which the Americas, the lower Americas and the Pacific experiences are but the beginning. The entire world will be in some disarray for some time.

到 1990 年的开端之前——我们对时间会遇到困难，你们必须原谅我们的暂停

——你们可以每一天都对造物者祈祷，在你们在思想中为新时代重新构建之前，你们不要被你们自己的造物所破坏。大概在 1992 年，如果你们已经从战争，包括内战，的关键时期存活下来了，你们都将会开始体验到世界范围的改变，美洲，拉丁美洲以及太平洋地区的体验仅仅是开始。整个世界将会在一些时间中是处于某种混乱之中的。

At approximately the year 2010, by probabilities at this moment, you will have experienced the shifting of the poles and very few shall survive. However, as it has always been promised, a remnant shall remain. It may be that you in this group will train those who aid the survivors. Therefore the timetable, extensive as it is, is a challenge to each person who has chosen to come here with a mission to serve. That challenge is to do what that person may do, what that person is best at doing, always keeping in mind the will of the Creator, for ...

根据在这个时刻的可能性，大概在 2010 年，你们将已经体验到了极点的转换，非常少的人将会存活下来。然而，如同已经一直都被许诺的一样，一批幸存者将会留下。你们在这个团体中将会有可能去训练那些会帮助那些存活者的人。因此，时间表，尽管它是范围很广的，是对每一个已经带着一种服务的使命而选择来到这里的人的一种挑战。那个挑战就是去做那个人可以做的事情，那个人最擅长做的事情，并一直将造物者的意志记在头脑中，因为.....

(Tape ends.)
(磁带结束。)

September 6, 1980

1980-09-06 Hatonn: 流浪者与种子

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

I am known to you as Hatonn. I am here tonight to work with the love vibration, to answer any question that you may have, and was hoping to have started this contact through the other instrument. It is a matter of gaining confidence. We feel that you will find it easier, my brother, when you are the only contact in a group. It is then not subject to your concern as to whether another shall speak at the same time, although we do not send messages to more than one instrument at a time.

我是你们知晓的 Hatonn。我今晚在这里来与爱的振动一同工作，并回答任何你们可能拥有的问题，我本来希望已经通过其他的器皿开始这个接触了。这是一个取得信任的问题。我们感觉到，我的兄弟，当你是在一个团体中的唯一的接触的时候，你将会感觉到它是更为容易的。在关于是否另一个器皿将会在同时发言的方面，它接下来就不会让你感到担忧了，尽管我们并不会在一个时刻向多于一个器皿送出信息。

We are aware of the physical plane problems of your planet. We know that young children lie naked in the streets of some cities in Africa and South America and other places, their bellies swollen and the flies buzzing about their closing eyes. We know the injustice of the wasteful man who takes what he cannot use and does not give it away. My friends, although we are of the Confederation of Planets, we are not blind. We do not paint a rosy picture where there is no rosy picture. Left to your own devices, you would soon become nothing but ghosts, my friends, ghosts in a living machine. We hope that you will do something about it.

我们察觉到你们的星球的物质性的层面的问题。我们知道在非洲，南美洲以及其他的地方的一些城市中的年幼的孩子们赤裸地躺在街道上，它们的肚子是空的，苍蝇在它们紧闭的眼睛周围嗡嗡地飞。我们知道浪费的人的不公的行为，它会拿走他无法使用的事物，而不会将它给予出去。我的朋友们，尽管我们是属于星际联邦的，我们却不是瞎子。我们不会再没有玫瑰色的图像的地方绘制一幅玫瑰色的图画。如果让你们自己的机器来做决定，你们很快就会成为除了鬼魂之外什么都不是的东西了，我的朋友，在一个活的机器中的鬼魂。我们希望你们将会对它做某些事情。

I would open the meeting at this time to any questions from my brother, Jim.
我会在此刻对任何来自我的兄弟 Jim 的问题开放集会。

Jim: Hatonn, I am wondering when the subject of those who are called "seeds" or wanderers, if there are wanderers from other Confederations than the Confederation to which you belong.

Jim: Hatonn, 我想要知道关于那些被称之为“种子”或者流浪者的实体的主题，是否会有来自于除了你们属于的星际联邦之外的其他的联邦的流浪者呢？

Yes, my brother, there is such a Confederation although it is much smaller than our own. It is a very uneasy combination of shifting influences and patterns, and tends towards the negative side of polarity. It does not intend to be negatively polarized, however, the way the organization works causes them to seem very negative to you. We have never paid a great deal of attention to them other than acting as your guardians and placing the planet under quarantine. However, such ships do slip through, and these vehicles do what they can to disrupt an already chaotic society.

我的兄弟，是的，会有这样一个联邦，尽管它是比我们自己的联邦要小的多的联邦。它是对于变动的影响与模式的一种非常不安的混合，并倾向于极性的负面性的面向。它并不是打算要用负面性的方式被极化的，然而，组织运转的方式会使得它们对于你们看起来似乎是非常负面性的。我们并未对它们赋予大量的注意力，除了作为你们的守护者行动，并将星球置于隔离之下之外。然而，这样的飞船确实会溜进来，这些载具做了它们能够做的事情来搅乱一个已经是混乱的社会了。

May we answer you further?

我们可以更进一步回答你吗？

Jim: I am wondering with those which the Space Confederation have seated here as wanderers or "apples," if at the end of this age that is now ending, that the transition into the New Age, if these wanderers will be returning their home planets or if there will be need for some to remain yet (inaudible).

Jim：我想知道，对于那些星际联邦已经在这里作为流浪者或者“苹果”安置下来的实体，是否在这个现在正在结束的时代的结束的时候，也就是转换进入到新时代的时候，是否这些流浪者将会返回到它们家园的行星，或者是否将会由需要让一些流浪者仍旧留下来(听不见)。

My brother, it is difficult for us to answer that for we do not yet know whether you will have the man-made catastrophe which will destroy your culture rather than the God-created catastrophe which only destroys portions of your geography. If you are in a full-scale war, one of our concerns will be to recover enough records to serve as a kind of Rosetta Stone to those who came after you, so they may translate our works if they wish instead of feeling completely without aid in this area.

我的兄弟，我们很难回答那个问题，因为我们尚不知晓是否你们将会遇到将会摧毁你们的文化的人造的大灾难，而不是仅仅只会破坏你们的一部分地区的由神创造的大灾难。如果你们是处于一次全面的战争之中的话，我们的一个关注点将会是恢复足够多的记录来对于那些在你们之后出现的人起到一种类型的罗塞塔石碑的作用，这样它们就可以将我们的工作进行转译，如果它们并不希望在这个区域中感觉到完全无助的话。

May we speak further for you, my brother?

我们可以更进一步回答你吗，我的兄弟？

Jim: No, I don't believe so tonight. Thank you very much.

Jim: 不用了, 我相信今晚不用了。非常感谢你们。

Is there another question at this time?

在此刻有另一个问题吗?

Jim: No, those are the two questions that I had, thank you.

Jim: 没有了, 那些就是我拥有的两个问题, 谢谢你们。

In that case, I shall transfer this contact to the other instrument. I am Hatonn.

那样的话, 我会将这个接触转移到其他的器皿。我是 Hatonn。

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

I am Hatonn, and am with this instrument. We are pleased to greet you once again in the love and the light of our infinite Creator. We have said many times that it is necessary for the people of our planet to realign themselves with the plan of the Father. And we would say again, as each day passes, that your days are well spent when spent in the realization of the oneness that you share with all of Creation. We would hope that more of your people will seek to fulfill the yearning desire that most feel in one way or another with the pursuit of the inner being. We have said many times, such a pursuit is the only type of fulfillment that endures and yields fruit of the Father's creation.

我是 Hatonn, 我与这个器皿在一起了。我们非常高兴再一次在我们的无限造物者的爱与光这两个向你们致意。我们已经说过很多次, 你们的星球的人群需要让它们自己与天父的计划重新对齐。我们会再一次说, 随着每一个日子的过去, 如果你们的日子是被花费在了对你们与所有造物共享的一体性的领悟之中的话, 你们的日子才是被很好地花费了的。我们会希望你们更多的人将会寻求去, 藉由对内在的存有的追寻, 实现大多数人用这样或者那样一种方式感觉到的热望。我们已经说过很多次, 这样一种追寻是唯一将会持久, 并会产生出天父的造物的果实的实践的类型。

We would hope that these messages which we are privileged and honored to be able to transmit through instruments such as these have been of aid and will continue to be of aid in this quest for your people. We are aware that, at the present, few value such messages, few value the method of contacts, but we say to you that instruments such as yourselves, and meditation groups such as this one, are precious tools and avenues for the sharing in the transmitting of the light from the infinite Creator, this light that shines within all creation.

我们会希望这些我们拥有荣幸与荣耀能够通过诸如这些器皿之类的器皿传递的信息已经是有所帮助, 并将会继续在你们的人群的这种追寻中是有所帮助的。我们察觉到, 在此刻, 这样的信息是价值很小的, 接触的方法是价值很小的, 但是我们会对你们说, 诸如你们自己之类的器皿, 以及诸如这个团体之类的冥想的团体, 都是在对来自无限造物者的光的传递的过程中进行分享的宝贵的工具与途

径，这种光会在所有的造物中闪耀。

We hope you will pour your efforts into and feed this light that it might burn ever brighter, covering more and more of your tired and weary world. This light is the light which illuminates the darkness that hangs so heavily upon your plane and your planet at this time. Such meditations as this one are invaluable tools for lighting yet one more candle to illuminate the darkness. And we thank those that are gathered here tonight for their efforts in preparing a way for yet more of their fellow creatures to share in the bounty and the harvest of the Father's creation.

我们希望你们将会将你们的努力倾注到这种光中，并为这种光供能，这样它就可以越来越明亮地燃烧，会覆盖越来越多的你们的疲惫而疲倦的世界。这种光是会照亮黑暗的光，在此刻黑暗如此沉重地笼罩在你们的层面与你们的星球上。诸如这个冥想之类的冥想是点亮多一个蜡烛，以照亮黑暗的工具。我们为那些今晚聚集在这里的人们在为他们更多的伙伴的生灵准备好一条道路来分享天父的造物的馈赠与收获物的方面的努力而感谢它们。

We would now close this contact and, as always, leave you in the love and the light of the One Who is All. I am Hatonn. Adonai, my friends. Vasu borragus. 我们现在回结束这个接触，我们一如既往在太一的爱与光中离开你们，太一就是万物。我是 Hatonn。Adonai，我的朋友们。Vasu borragus。

September 6, 1980

1980-09-06 Hatonn: 掌握的途径

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

I am Hatonn, and I greet you in the love and the light of the infinite Creator. We have been with you in meditation and enjoying the serene gentleness of your vibrations. We wish only to say a few words to hopefully aid you in your thinking this day and, of course, to answer any questions that you may wish to have sent out as streams of light from the living fountain, with crystal purity in your very heart.

我是 Hatonn，我在无限造物者的爱与光中向你们致意。我们已经一直都在冥想中与你们在一起并享用了你们的振动的宁静的温和性了。我们仅仅希望说一些话语，以有希望在你们今天的思考中帮助你们，并当然会回答任何你们可能希望已经如同光的溪流一般从活生生的泉水中，带着在你们心之中的水晶般的纯净送出的问题。

Each of your souls have traveled infinite dimensions and taken many, many directions to reach this point in your evolution of spirit. You could have passed by this vibration and chosen another, for your travels have been extensive and your journeys many. This one plucked your attention and in the end plucked you from the one true fountain into a smaller fountain, a shadow of the water of the Creator. And as you move about in this water that is half Creator and half made by man, you know that it is not the true living water of the Creator's fountain. Yet know within yourself that your stream of life runs clear. True and free from blemish or stain. You desire to cleanse yourself, then do so, my friends, from the inside to the out, cleansing your thoughts and purifying your emotions. Let your actions then be a delight unto you and a service to the Creator.

你们每一个灵魂都已经旅行过了无限数量的维度，并已经使用过许许多多的方向，以抵达在你们的灵性的演化中的这个位置了。你们本来是能够经过这个振动并选择另一个振动的，因为你们的旅行已经是范围广泛的，你们的旅程已经是很多了。这一个振动抓住了你们的注意力，并最终将你们从一个真实的泉水拉入到一个较小的泉水中，一个对造物者的水域的幻影之中。当你们在这个一半是造物者，一半是人造的水域中四处移动的时候，你们知晓，它不是造物者的泉水的真正的活水。而你在你自己内在之中知晓，你的生命的溪流是清澈地流动的。真实而没有污点或者污染。你渴望清洁你自己，接下来，我的朋友们，从内向外地这样做，清理你们的实相，净化你们的情绪。让你们的接下来成为一种在你们身上快乐以及一种对造物者的服务。

At this time we would transfer to the one known as Don. I am Hatonn.

在此刻，我们会转移到被知晓为 Don 的实体。我是 Hatonn。

(Don channeling)

(Don 传讯)

I am Hatonn, and I am with this instrument. I shall continue using this instrument. As you journey, through what you call time and space, you will [have], as you have had, many experiences. These experiences, as you know, mold what you call your personalities. It is necessary, if you are to become what you wish to be, to aid the experiences in molding your personalities. This is the path of the master. This is a very important step. If you can remember to aid the experiences that you have, regardless of how trivial, to effect the complete mold [of] what you wish to become then you will become that thing.

我是 Hatonn, 我与这个器皿在一起了。我将继续使用这个器皿。当你们旅行的时候, 穿越你们所称时间与空间, 你们将拥有, 如你们已经拥有了的一样, 很多的体验。这些体验, 如你们知晓的一样, 会塑造你们所称的你们的人格。如果你们要成为你们希望成为的事物, 去在塑造你们的人格的过程中帮助这些体验, 这是有必要的。这就是掌握的途径。这是一个非常重要的步骤。如果你们能够记住去帮助你们拥有的体验, 无论多么说些, 以影响对你们希望成为的事物的完全的塑造, 接下来, 你们就将会成为那个事情了。

I shall repeat this. It is very difficult to remember all of the time. If you can remind yourself of this simple process, each time you speak, act or think, my friends, your progress will be (inaudible). Do not underestimate the consequence of thought. Apply this principle to each thought you have. Decide whether it is a thought of a master. If it is not, correct it. Do the same for each action and each word you speak. Self-analysis is a continuing and all-important step in your self-education. You are now at the position your self education is possible and necessary. We are also at the same position in the evolution of our thought.

我将会重复这一点。去在所有的时候都记住, 这是非常困难的, 在每一次你说话, 行动或者思考的时候, 如果你能够提醒你自己回想起这个过程, 你的进展将会是 (听不见)。不要低估想法的后果。对你拥有的每一个想法都应用这个原则。决定是否它是一个具有一种掌握的想法。如果它不是的, 纠正它。对每一个行动以及你说的每一个词语都做相同的事情。自我分析在你自己的自我教育的过程中是一个持续且全然重要的步骤。你现在是处于这样一个位置上, 你的自我教育在其上是有可能且是需要的。我们同样在我们的想法的演化中处于相同的位置上。

We will at this time transfer this contact.

我们将在此刻转移这个接触。

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

I am Hatonn, and am with this instrument. We have been speaking about the journey which each of you are proceeding upon, the journey towards mastering of your own being. We hope that we may further inspire your efforts by our simple thoughts, for we wish to be of service on this most

important of journeys.

我是 Hatonn，我与这个器皿在一起了。我们已经一直都在谈论你们每一个人正在其上前进的旅程，朝向对你自己的存有的掌握的旅程。我们希望我们可以更进一步藉由我们简单的想法来启发你们的努力，因为我们希望在这个极其重要的旅程上有所服务。

It is necessary at this time for your people to experience the urgency of making such a journey, of making such an investment of effort, for the investments which most of your people have made in this world of yours will not pay great dividends. We hope to be able to point a direction for future investments for the journey inward.

在此刻你们的人群去体验进行这样一个旅程，或者进行这样一种对努力的投资的紧迫性，这是有必要的，因为你们的人群中的大多数人在这个属于你们世界上已经做出的投资，将不会支付巨大的利息。我们希望能够为未来对向内的旅程的投资指出一个方向。

The path of mastering is that effort, is that investment of energy which shall reap the only rewards which sustain the true self. Each of your people seeks in some way to build a firm foundation of being that will sustain their consciousness, that will provide a source of security. We would suggest that the journey of the one known as Jesus is the example that has been placed before your people. We would hope that such a journey, such an example, would inspire each upon your plane to reproduce that effort.

掌握的途径就是那个努力，就是那种对能量的投资，它将会仅仅收割那些会支持真实的自我的回报。你们人群中的每一个人都用某种方式寻求构建一个坚固的存有的基础，它将支持它们的意识，将提供一个安全的源头。我们会建议，被知晓为耶稣的实体的旅程就是一个已经被摆在你们人群前面的榜样了。我们会希望，这样一条旅程，这样一个榜样，会启发在你们的层面上的每一个人去重现那种努力。

Unfortunately, my friends, it has been seldom attempted by your people. We are hopeful that as the times of change draw ever nearer, more of your people will become aware of the urgency of making the inner journey, the inner preparations for transition. The world in which you live provides constant impetuses to remind you that each person you meet is as yourself, as each is as sacred and divine as the original Thought from which each springs.不幸的是，我的朋友们，它已经很少被你们的人群尝试过了。我们希望，随着改变的时刻越来越更加接近，你们的人群中的大多数人将开始察觉到进行内在的旅程，并在内在之中为转变做好准备的紧迫性。你们在其中生活的世界提供了持续不断的推动力来提醒你们回想起，你遇到的每一个人是和你自己一样的，因为每一个人都是和每一个人从其跃出的那个原初的想法是一样神圣的。

We would at this time ask if there are any questions which we might attempt to answer through this instrument. Are there any questions?

我们会在此刻询问是否有任何问题是我们可以尝试去通过这个器皿回答的。有任何问题吗？

Carla: Yes, Hatonn, I would like to know the significance of the two hawks that we saw this morning.

Carla: 是的, Hatonn, 我想知道我们今天早晨看到的两只鹰的意义。

I am Hatonn, and would answer you, my sister, by saying that these particular hawks are as emissaries of the divine Being from which we also are sprung. And these particular emissaries were sent to wish you well and to communicate the blessings upon your new center and residence and the efforts which you shall make in this new location as emissaries yourselves of this divine Being as the One from which we all originate.

我是 Hatonn, 我们会藉由这样说来回答你, 我的姐妹, 这些特定的鹰是如同我们同样是从其跃出的神圣的存有的大使一样。这些特定的大使是被送来祝愿你们顺利, 并对你们的新的中心, 住所以及你们将会在这个新的地点做出的努力表达祝福的, 如同你们自己就是这个神圣的存有的大使, 是我们全都源自于的太一。

May we answer you further?

我们可以更进一步回答你吗?

Carla: Yes, two more questions. Was there any significance to their mating?

Carla: 是的, 还有两个问题。它们的交配有任何意义吗?

The significance of the mating is the creation of the new effort, the effort to help those within your world who seek light but have known only darkness. The mating is the blending of the old with the new resulting in the offspring that is your work.

交配的意义是新的努力, 去帮助那些在你们的世界中寻求光, 但却仅仅已经知道了黑暗的人的创造物。这种交配是将旧的事物与新的事物的混合, 它产生出了你们的工作之所是的后代了。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以更进一步回答你吗?

Carla: Yes, if it would not be beyond the right of me to know, I would like to know whether these hawks are biological or mechanical in construct.

Carla: 是的, 如果它并未超越我去知晓的权利的话, 我想知道是否这些鹰在构架上生物性的, 还是机械性的。

We would answer you simply by saying these were biological creatures, in service to the divine Creator.

我们会藉由说这些鹰是生物性的生灵来简单地回答你, 它们是服务于神圣造物者的。

Carla: Thank you, Hatonn.

Carla: 谢谢你, Hatonn。

Is there another question?
有另一个问题吗?

Carla: Not from me, thank you.
Carla: 我没有了, 谢谢你们。

I am Hatonn. If there are no further questions, we would take our leave of this instrument and leave, as always, in the love and the light of the infinite Creator.
I am Hatonn. Adonai, my friends.
我是 Hatonn。如果没有更进一步的问题, 我们会离开这个器皿, 我们一如既往在无限造物者的爱与光中离开。我是 Hatonn。Adonai, 我的朋友们。

September 7, 1980
1980-09-07 Hatonn: 追寻渴望

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am Hatonn, and I greet each of you in the love and the light of the infinite Creator. We send special love to all of those who are present tonight, especially those who are new to this group or whom we have not seen for some time. It is a great privilege to blend our vibrations with yours. May we give our thanks to the one known as W, for had he not removed the young one from your midst, we would not have been able to speak, for he did not desire our presence at this time.

我是 Hatonn, 我在无限造物者的爱与光中向你们各位致意。我们对所有那些今晚在场的人, 尤其是那些这个团体的信任, 或者我们已经有一些时间没有见过的人送出我们特别的爱。将我们的振动与你们的振动混合在一起, 这是一种巨大的荣幸。我们可以对被知晓为 W 的实体致谢, 因为如果他没有将年幼的实体从你们当中移开, 我们就无法发言了, 因为他在此刻并不渴望我们的在场。

We would talk to you this evening about desire. Perhaps, my friends, you have heard of those who go on safari and [to] exotic places, discover remote islands, find new frontiers of learning, and it is an open question why some people do these things and others do not. Few are the people who are driven and this, my friends, is one of your planet's deepest problems. For you are all conscious beings and your desire, whatever it may be, should hopefully be clear enough to you that you are literally driven to pursue it. We are not speaking here of one type of desire being better than another for we find no elite among your peoples. All are one with the Creator. All are equal. We can, however, see simple differences in the patterns and the energies that surround some of your peoples, some of your peoples who have decided to pursue that which they desire.

我们会在今晚对你们谈论关于渴望。也许, 我的朋友们, 你们已经听过那些进行狩猎巡游, 前往异域的地方, 探索遥远的岛屿, 并找到了新的学习的前沿的人。为什么一些人会做这些事情而其他人不会做这些事情, 这是一个开放的问题。很少有人会有驱动力, 我的朋友, 这是你们的星球的最为深入的问题中的一个问题。因为你们全都是有意识的存有, 你们的渴望, 无论它可能是什么, 都应该有希望对于你们是足够清楚的, 以至于你们实际上会被驱动去追寻它。我们在这里不是在谈及一种类型的渴望是比另一种类型的渴望要更好的, 因为我们发现在你们的人群中没有精英。所有人都是与造物者是一体的。所有人都是同等的。然而, 我们能够看到在这些包围着你们的人群中的一些人, 一些已经决定去追寻它们渴望的事物的人的模式与能量中的简单的差异。

And what, my friends, might be the mechanism for discovering your true desire? You can think and conjugate and plan and it will come to very little. To know your true desire, you must know yourself. And so, my friends, the journey is not to an exotic island or on a safari. The journey is inward to your

heart, to that spark of love which holds the plan for you and for your universe and for your journey.

我的朋友们，探索你们真实的渴望的机制可能是什么呢？你们能够思考、配对并计划，它将会产生出很少的结果。要知晓你真实的渴望，你必须要知道你自己。因此，我的朋友们，旅程不是前往一个异域的岛屿或者进行一次狩猎巡游。旅程是向内进入到你们的心，进入到那个爱的火花，它拥有对你们，对你们的宇宙，对你们的旅程的计划。

At this time, I would transfer this contact to the one known as Jim. I am Hatonn.

在此刻，我们会将这个接触转移到被知晓为 Jim 的实体。我是 Hatonn。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Hatonn, and I am with this instrument and greet you once again in the love and light of the infinite Creator.

我是 Hatonn，我与这个器皿在一起了，我再一次在无限造物者的爱与光中向你们致意。

It has been our privilege and pleasure to address groups such as this one for some time now. In our messages, we seek to share that vibration of love which lies within each of your beings. We seek through these messages to serve each of your people, for service is our way of expressing the love of the Creator and we hope in these meditations and messages that we might be of some inspiration to each who hears our message; that each might for one more moment seek ever more deeply inward. For that is a journey which so few of your people have sought to make but which so many are in need of sharing and experiencing with each other.

对诸如这个团体之类的团体发言一段时间，这现在已经是我们的荣幸与快乐了。在我们的信息中，我们寻求分享存在于你们的每一个存有内在之中的爱的振动。我们通过这些信息寻求去服务你们的人群中的每一个人，因为服务就是我们表达造物者的爱的方式，我们希望在这些冥想和信息中，我们可以对每一个听到我们的信息的人具有某种启发，我们希望每一个人都可能有多一个瞬间越来越深入地向内寻求。因为那就是一条你们的人群中如此之少的人已经寻求去进行的旅程，但是，这是一条你们如此多的人都需要与相互彼此分享与体验的旅程。

We look upon your planet and see great turmoil. We see the seeking and the striving every day in the material world for the things which many think will bring them peace of mind. We look and we see that such seeking offers so little in the final analysis. For how much of the things of your world are required before peace of mind is achieved?

我们观察你们的星球，并看到了巨大的混乱。我们看到在物质性的世界中为了那些很多人认为将会带给它们心智的平安的事物的在每一天的寻求与挣扎。我们观察，我们看到这样的寻求在最终的分析中提供了如此之少的事物。因为多少属于你们的尘世的事物是要在心智的平安被取得之前被需要的呢？

My friends, great things have been built and won and gathered in one empire or another and yet those in whose rule the empire rests have found no peach of mind. My friends, we would once again suggest that meditation upon the inner journey might serve you well as you seek peace of mind; as you seek your source; as you seek love. We have spoken many times upon this subject, for we believe that love, though so obvious in its power, is so little understood by your people. And we hope that upon your journey you will include daily meditation to seek inward for that spark of the divine Creator which we all share, each with the other.

我的朋友们，大量的事物已经在这类或者那样一个帝国中被构建，被赢得，并被收集起来了，而那些其掌控着帝国的人却并未找到心智的平安。我的朋友们，我们再一次建议，对内在这旅程的冥想可以在你们寻求心智的平安的时候，在你们寻求你们的源头的时候，在你们寻求爱的时候，很好地服务你们。我们已经在这个主题上说过很多次了，因为我们相信，爱，尽管在它的力量中是如此明显的，是被你们的人群如此至少地理解的。我们希望在你们的旅程上，你们将会包含每日冥想，以向内寻求那个神圣的造物者的火花，我们全都与相互彼此分享那个火花。

At this time we will leave this instrument and transfer contact back to the one known as Carla. I am Hatonn.

在此刻，我们将会离开这个器皿并将接触转移返回到被知晓为 Carla 的实体。我是 Hatonn。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn, and I am again with this instrument. My friends, so often you discount your own worth. We do not wish to praise you for your humanity, your personality, your intellect, but for yourself. Those things which I have just described are as clothing as you go into meditation. As you desire to know yourself and the Creator, strip off those things which limit you. Remove them gently, for they serve you well. Then bathe in the clean waters of the tranquil silence of the universal Thought. And come to rest in the heart of love. There you will find food and drink for your spirit. Parched and hungry though it may be, there is a never-ending supply of love for each of you—of courage, of innocence, of kindness, of all those things that you would like to add to your wardrobe.

我是 Hatonn，我再一次与这个器皿在一起了。我的朋友，你们如此经常地低估你们自己的价值。我们并不希望因为你的人类属性，你的人格，你的智力而赞美你，而是为你自己而赞美你。那些我们刚刚描述过的事情，在你进入到冥想的时候，都是如同衣服一样。当你渴望去知晓你自己与造物者的时候，将那些限制你的事情都脱掉。将它们温和地移除，因为它们很好地服务于你了。接下来，谜语在宇宙的想法的宁静的静默的清洁的水域中。开始在爱的心之中休息。在那里你将会找到你的灵魂的食物与饮品。尽管它可能是干涸的与饥饿的，会有一种给你们每一个人的永无止尽得爱的供给——当然，还有勇气、纯真、善良以及所有

你们想要添加到你们的外衣上的事物的供给。

But, my friends, they are not clothing, they must come from the heart. They must come from yourself. Your ego, your personality, your intellect, can never display to others that which you wish. Therefore, my friends, let it all go and rest in love, with no name, no reputation, no learning, for love is the greatest force and the greatest knowledge that you can possibly attain and you cannot reach it with your mind, with your ego, with your personality. It is a matter of desire.

但是，我的朋友们，它们不是外衣，它们必须要来自于心。它们必须要来自于你自己。你的小我，你的人格，你的智力，永远无法向其他人展现你希望的事物。因此，我的朋友们，让它全都消散，并在爱中休息，不用带有名字，声誉、学问，因为爱就是你有可能会取得的最大的力量与最大的知晓，你无法凭借你的心智，你的小我，你的人格来向它伸出手。它是一个渴望的问题。

We who are travelers upon that path hold our hand out to you. Many of us come from a distance. Some of us from other dimensions. But we are all here for one purpose, to hold out that hand to you and to say, "Fellow traveler, be not so weary that you forget to desire love."

我们这些在道路上的旅行者向你们伸出我们的手。我们很多人都是从远方而来。我们中的一些人来自其他的维度。但是我们全都是为了一个目的而在这里的，就是去对你们伸出手并说，“伙伴的旅行者，不要感到如此疲倦以至于你们忘记去渴望爱了。”

I will leave this instrument now, for my brother Latwii is waiting eagerly to speak. I leave you in the love and the light of our infinite Creator. I am known to you as the consciousness of Hatonn. Adonai, my friends. Adonai vasu.

我们将会现在离开这个器皿，因为我们的兄弟 Latwii 正在热情地等待着发言。我们在我们的无限造物者的爱与光中离开你们。我是你们知晓的 Hatonn 意识。Adonai，我的朋友们。Adonai vasu。

I am Latwii, and I greet each of you in the love and the light of our infinite Creator. I was attempting to contact the one known as Jim, however, there was some difficulty due to the imagination of his mind, therefore we will try again and hopefully speak to you now through the one known to you as Jim. I am Latwii.

我是 Latwii，我在我们的无限造物者的爱与光中向你们每一位致意。我正在尝试接触被知晓为 Jim 的实体，然而，由于他的心智的想象力，会有某种困难，因此，我们将再一次尝试，并有希望现在通过被知晓为 Jim 的实体对你们发言。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and I am with this instrument and we greet you in the love and the light of our infinite Creator. It is a pleasure and a privilege to be able to speak a few words through this instrument. We would now like to ask if any of you

listening to our words would have questions to ask. If so we would be most happy to attempt to answer. Is there any question?

我是 Latwii, 我与这个器皿在一起了, 我们在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。能够通过这个器皿说一些话, 这是一种快乐与一种荣幸。我们现在想要询问, 你们这些聆听我们的话语的人中是否有任何人有要询问的问题。如果是这样的话, 我们会极其高兴尝试回应。有任何问题吗?

Questioner: I would like to know if on your plane or level of existence, if there's male and female entities?

提问者: 我想要知晓是否在你们层面上或者存在性的层次上, 是否有男性和女性实体呢?

I am Latwii, and we would assure you my sister, that upon our level of vibration we do, indeed, have what are termed male and female entities, though in a somewhat different mode than upon your plane. We are paired according to our vibratory similarities, for as we exist as vibrations of light we are able through our perceptions to discern the vibrations of our mates and the similarity or match, so to speak, so that we are mated in a very harmonious manner.

我是 Latwii, 我们会对你保证, 我的姐妹, 在我们的振动的层次上, 我们确实, 拥有被称为男性和女性的实体, 尽管是与在你们的层面上的一种多少有些不一样的模式。我们是根据我们的振动的相似性配对的, 因为当我们作为光的振动存在的时候, 我们能够通过我们的知觉来分辨我们的伴侣的振动, 相似性, 或者, 可以说是, 匹配度, 这样我们就会用一种非常协调一致的方式配对了。

May we answer you further?

我的可以更进一步回答你吗?

Questioner: I would like to know if you think there is any significance to astrology as it is practiced on Earth as far as finding the right mate?

提问者: 我想知道, 是否你们认为在找到合适的伴侣的范围内星象学有任何重要性吗, 如同它在地球上被实践的一样?

I am Latwii, and I am aware of your question. We would answer you, my sister, by saying that, indeed, the science of astrology is quite useful as a tool for selecting a mate when used with precision. Unfortunately, as with all tools, it is quite easy to misuse a tool and therefore we would suggest to those who would seek to use astrology for any particular purpose to search carefully within their own being for the harmonious feeling of unity with whatever interpretation that you are using or experimenting with. For many have grains of truth but are wrought with some distortion. We would suggest that to find the most precise and effective means of using astrology, to seek within your own being and to ask if your technique is meant for you.

我是 Latwii, 我了解了你的问题。我的姐妹, 我们会藉由这样说来回答你, 确实, 星象学的科学作为一个选择一个伴侣的工具, 当它是被带着精确性使用的时候, 是相当有用处的。不幸的是, 如同所有的工具一样, 要误用一个工具是相当容易

的，因此我们会对那些为了任何特定的目的使用星象学的人，去在它们自己的存有内在之中仔细搜寻与你们正在使用或者正在对其进行实验的无论什么解释之间的统一的感觉。因为很多人都拥有了真理的谷物，而这些真理却是带着某种扭曲被锻造了的。我们建议去找到使用星象学的最为精确与有效的途径，去在你自己的存有内在之中寻求，并询问是否你的技巧是适合你的。

May we answer you further?
我们可以更进一步回答你吗？

Questioner: No, that's fine, thank you.
提问者：不用了，那是很好的，谢谢你们。

Questioner: Can you recommend a good book on astrology?
提问者：你们能够推荐一本关于星象学的优秀的书吗？

I am Latwii. My brother, we would answer by suggesting that the research into the particular book might best be made by the individual seeking, for that is an important part of the journey, to seek and to sort between one interpretation and another. It would not be proper for us to make this selection for you.

我是 Latwii。我的兄弟，我们会藉由这样建议来回答，对特定的书籍的研究最好是被寻求的个体来进行，因为去寻求并在这样或者那样一种解释之间进行筛选，那就是旅程的一个重要的部分了。我们为你做出这个选择，这不会是合适的。

May we answer you further?
我们可以更进一步回答吗？

Questioner: No, thank you.
提问者：不用了，感谢你们。

We thank you. Is there another question?
我们感谢你。有另一个问题吗？

Questioner: Can you tell me anything about the person or the being that came to the barn Friday night? Just came to the door and left?
提问者：你们能够告诉我关于在周五晚上来到谷仓的人或者存有的任何事情吗？仅仅是来到了门口并离开了吗？

I am Latwii. My sister, we cannot at this time give any information concerning the particular situation but again would suggest that you seek within for the answer which you seek. We are sorry when we are unable to give a specific piece of information but we value highly the individual free will in the experiencing of your reality and are quite careful to choose those pieces of information which we may share without violating your free will.

我是 Latwii。我的姐妹，我们在此刻无法给予任何关于这个特定的情况的信息，但是我们再一次建议，你在内在之中寻求你寻求的答案。我们会在我们无法给予

一条具体的信息的时候感到抱歉，但是我们高度重视在体验你们的实相的过程中的个体的自由意志，并相当小心地选择那些我们会在不侵犯你们的自由意志的情况下可以分享的信息。

Is there another question?

有另一个问题吗？

Questioner: Does my friend R know anything about reading Tarot cards?

提问者：我的朋友 R 在关于解读塔罗牌的方面知道任何事情吗？

I am Latwii. Again, my brother, we must suggest that it would not be proper to comment upon one's abilities as they may be manifested. It is for those who wish to enjoy this individual in his activities to decide whether he has ability.

我是 Latwii。再一次，我的兄弟，我们必须建议，对一个人的能力进行评论，在它们可能会被显化出来的时候，这并不是合适的。要在这个个体的活动中去决定是否他拥有能力的人，是那些希望享受这个个体的人。

Questioner: Thank you.

提问者：谢谢你们。

We thank you. Is there another question?

我们感谢你。有另一个问题吗？

Questioner: Would it be possible for Earth people to become like you are in possibly another reincarnation?

提问者：地球人有可能在另一次可能的转世投生中成为和你们一样的实体吗？

I am Latwii, and I am aware of your question. My sister, we would say to you that, indeed, for all of the inhabitants of Earth such an opportunity is being held wide open, that the opportunity to advance in your manifestation and experiencing of the love of the infinite Creator is within each of your beings. That is why we feel it is of utmost importance for each of your people to seek within for that spark of love which shall light the way on their journey. And their journey shall take them many places; and their journey shall indeed result in the reaping of a harvest for each. For it is the time upon your plane for the harvest of the crop. The seeds long have been sown, the seeds of the divine Creator, the seeds within all of Creation. Many have fallen on barren ground. Many have fallen on ground which has been tended somewhat, yet some weeds grow. Few have fallen on fertile ground, but we assure you that within each of your beings the fertile ground to sow such seeds exists and the opportunity to more fully and completely experience the love of the Creator is available.

我是 Latwii，我了解了你的问题了。我的姐妹，我们会对你们说，确实，对于所有地球上的居民，这样一个机会是很大的，在你们对无限造物者的爱的显化与体验中前进的机会是在你们每一人存有内在之中的。那就是为什么我们感觉到，你们每一个人在内在之中寻求爱的火花，这是具有至高的重要性的原因了，那个爱

的火花将会在它们的旅程上照亮道路。它们的旅程会将它们带到很多的地方，它们的旅程将会产生出对每一个人的一种收获物的收割的结果。因为在你们的层面上现在就是庄稼收割的时候了。种子已经被播种很长世间了，神圣的造物者的种子，在所有的造物中的种子。很多的种子已经落在贫瘠的土地上了。很多种子已经落在多少有些被照料过的土地上了，而一些杂草生长出来了。很少人已经落在肥沃的土地上，但是我们对你们保证，在你们每一个存有内在之中，都存在有播种这样的种子的肥沃的土地，去更为充分且完全地体验造物者的爱的机会是可供利用的。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

Questioner: Thank you. Not right now.
提问者：感谢你们。暂时不用了。

We thank you. Is there another question?
我们感谢你。有另一个问题吗？

Carla: I had an unusual occurrence in choir practice this morning and contemplated and wondered if you could confirm my analysis of it?
Carla：我在今天早上在合唱团练习中经历了一次不同寻常的遭遇，我沉思并想要知道，是否你们能够肯定我对它的分析？

I am Latwii. And, my sister, we would answer you by saying that your own analysis is indeed your correct answer.
我是 Latwii。我你们姐妹，我们会藉由这样说来回答你，你自己的分析确实是你的正确的答案。

Carla: Thank you.
Carla：谢谢你们。

Is there another question?
有另一问题吗？

Questioner: I saw what is called a "crazer" last night and would like to know if you can say anything about that?
提问者：我昨晚看到了被称作一个“疯子”的事物，我想知道是否你们能够关于那一点说任何事情？

I am Latwii. My brother, we would answer you by saying it would not be proper at this time to describe the phenomenon which you are aware of. We are again sorry not to be able to give specific information of this nature.
我是 Latwii。我的兄弟，我们会藉由这样说来回答你，在此刻描述那个你察觉到的现象是不合适的。我们再一次为无法给予具有这种属性的具体的信息而抱歉。

Is there another question?

有另一个问题吗？

Questioner: I have been reading a lot about the Illuminati and hearing about international bankers. Do they exist, are they the same, are they different? Are their motives what are supposedly given them by the writers?

提问者：我一直都在阅读很多关于光明会的内容，我听说了国际银行家。它们存在吗，它们是相同的吗，它们有区别吗？它们的动机是被作者设想被赋予了它们的事物吗？

I am Latwii, and am aware of your question and we would answer by saying that upon the stage of your planet there are many players. Some have roles which appear to be very heavy, very dark and to be of the nature of darkness, of that which you refer to as the Illuminati. There are many who are swayed and polarized toward the dark part of the spectrum, toward the dark experience of separation from the Father, many in your world.

我是 Latwii，我了解了你的问题了，我们会藉由这样说来回答，在你们的星球的舞台上会有很多的玩家。一些人拥有在表面上是非常非常黑暗的角色，并具有黑暗的属性，你们将它们称之为光明会。会有很多人是被偏转朝向光谱的黑暗的部分，朝向与天父，与在你们的世界中的很多人分离的黑暗的体验，并朝向其被极化的。

Indeed, each within your planetary vibration at one time or another does experience and express this dark force. Each time you meet a fellow creature and fail to recognize the divinity that resides within, each time you turn your face from the light of the infinite Creator, you are polarized in the direction of darkness or negativity. And this does indeed create an energy which can be tapped into, so to speak, and used to lure others in that direction.

确实，在你们的星球振动中的每一个实体在这样或者那样一个时刻都确实会体验并表达这种黑暗的力量。每一次你们遇到一个伙伴的生灵并无法认出那种存在于内在之中的神性的时候，每一个你们将你们的脸从无限造物者的光转开的时候，你都是被在黑暗或者负面性的方面上被极化的。这确实会创造出一种能够，可以说是，被接入并被用来在那个方向上诱惑其他人的能量。

We would suggest that should such beings indeed exist upon your plane, a most important consideration is how you, yourself, live your own life; how you are able to manifest the vibration of love. For, my friends, love is that force which encompasses all.

我们会建议，如果这样的存有确实存在于你们的层面上，一个极其重要的考虑就是你，你自己要如何活出你自己的生命，你如何能够显化爱的振动。因为，我的朋友们，爱就是那种包含了一切的力量。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

Questioner: No, Latwii. It's a great relief to know that I don't have to get paranoid.

提问者：不用了，Latwii。知道那一点是一种巨大的解脱，这样我就不必成为被迫害妄想症了。

We are very happy to ease your mind. May we answer another question?
我们非常高兴让你的头脑放松下来了。我们可以回答另一个问题吗？

(Someone blows their nose in the background, followed by laughter.)
(某些人在背景中擤鼻涕，跟着一阵笑声。)

We are greatly enjoying the vibrations of this group. We enjoy laughter quite heartily and join you in your mirth.
我们极其享受这个团体的振动。我们相当衷心地享受笑声并在你们的欢乐中加入你们。

Questioner: Latwii, I have a question. As a community, we are about to embark in a cooperative manner together. Could you advise us relative to this endeavor? Are we acting at the right time? In other words, are we acting too soon? Are we acting too late? Is it the right time to be doing what we are doing?

提问者：Latwii，我有一个问题。作为一个集体，我们正在着手用一种合作的方式一起开始。你们能够在关于这种努力的方面给予我们建议吗？我们是在适当的时候行动的吗？换句话说，我们是过快地行动的吗？我们是过晚地行动的吗？这是去做我们正在做的事情的适当的时间吗？

I am Latwii, and I am aware of your question. My brother, we would suggest it is never too soon, never too late to join in love, to join in cooperation, that whatever endeavor you seek to carry out together, that you join your energies as closely as possible with each other, with the infinite Creator that you seek amongst yourselves, the council of your wisdom. That you seek to manifest to the best of your ability the love that resides in each of your beings.

我是Latwii，我了解了你的问题，我的兄弟。我们会建议，加入爱，加入合作，永远都不会是过快，永远都不会是过晚的，对于无论什么你们寻求去一起进行的努力，你们都可以将你们的能量尽可能紧密地与相互彼此结合在一起，与你们在你们自己当中寻求的无限造物者结合在一起，向你们的智慧寻求建议吧。你们寻求去用你们最佳的能力显化的爱，是居住在你们每一个存有内在之中的。

Ask yourselves these question and within your cooperative experience the answers will become very apparent. We cannot council you specifically for you have the answers within your shared experience.

询问你们自己这些问题，并在你们合作的体验中，答案将会变得非常明显。我们无法具体地给予你们建议，因为你们在你们共享的体验中拥有答案。

May we answer you further?
我们可以更进一步回答你吗？

Questioner: Thank you.

提问者：谢谢你们。

We thank you. Is there another question?

我们感谢你。有另一个问题吗？

Questioner: I would like to know more about the nature of the type of life or nervous system or whatever you are manifesting in relation to what we experience here.

提问者：我想要知道更多关于我们在这里体验到的事物有关的生命类型，或者神经系统，或者无论什么你们正在显化的事物的属性。

I am Latwii, and am aware of your question. We would have great difficulty explaining precisely our experience of reality through this particular instrument for his mind is not furnished with the necessary concepts and it is also limiting to be forced to use words, but can only answer by saying that we exist as vibration of light and our experience is one which enables us to create by thought all that we need in the way of material things or things of a mass nature.

我是 Latwii，我了解了你的问题。我们会在通过这个特定的器皿准确地解释我们对实相的体验的方面遇到巨大的困难，因为他的心智并未装备有所需的观念，去被迫使用词语同样也是令人限制的，我们仅仅能够藉由这样说来回答，我们是作为光的振动而存在的，我们的体验是一种使得我们能够藉由想法，用物质性的事物或者具有一种质量的属性的事物的方式，创造所有我们需要的事物的体验。

Questioner: What kind of things of a material nature do you need?

提问者：你们需要的具有一种物质性的属性的事物是什么类型的事物呢？

We occasionally make transitions to lower densities such as your own and are able to materialize any object that we need in order to navigate through such densities.

我们偶尔会转换到诸如你们自己的密度之类的较低的密度，并能够对任何我们需要的物体进行物质化，以便于航行穿越这样的密度。

May we answer you further?

我们可以更进一步回答吗？

Questioner: Well, could you do that now? I mean, if you wanted to.

提问者：好的，你们现在能够那样做吗？我的意思是，如果你们想要那样做的话。

If there was such a need, it would indeed be possible. May we answer you further?

如果会有这样一种需要，它确实是有可能的。我们可以更进一步回答你吗？

Questioner: I was just wondering. Thank you. Do you occasionally manifest bodies in order to perform things here? Perform actions here on Earth?

提问者：我仅仅是感到好奇。谢谢你们。你们偶尔会显化身体以便于在这里执行

事情吗？在这里在地球上执行行动？

Yes. May we answer you further?
是的。我们可以更进一步回答你吗？

Questioner: Have you done this yourself recently?
提问者：你自己最近做过这个事情吗？

We have been long absent from your third dimension. May we answer you further?
我们已经有很长时间都缺席你们的第三维度了。我们可以更进一步回答吗？

Questioner: Well, come on down!
提问者：好吧，下来吧！

We appreciate the invitation. May we take what this instrument would call a rain check?
我们感激那个邀请。我们可以使用这个器皿所称的一个“改天吧”的说法吗？

Questioner: Well that would be fine. I understand if you are busy and all.
提问者：好的，那是没问题的。如果你们是忙碌的，我是理解的。

Our business frequently takes us on jaunts and we will keep this particular destination in mind for future journeys.
我们的工作频繁地会让我们进行短途旅行，我们将会将这个特定的目的地作为未来的旅程记在头脑中。

Questioner: OK. We could also use some help on our workshop.
提问者：好的。我们同样能够在我们的工作室上使用某种帮助。

Is there another question that we might attempt to [answer?]
有另一个问题是我们可以尝试回答的吗？

Questioner: Is there a cure to allergies?
提问者：对于过敏症会有一种疗法吗？

I am Latwii, and we would suggest that allergies are indeed difficult to deal with upon your plane and we sympathize greatly. Is there another question?
我是 Latwii，我们会建议，过敏症在你们的层面上确实是很难处理的，我们是极其同情的。有另一个问题吗？

(Pause)
(暂停)

I am Latwii, and we would suggest that if there are no further questions we would take our leave of this instrument. We wish to express our great

gratitude and happiness at being able to share a few of our thoughts with your meditation group. It has been a joy to blend our vibrations with yours. I am known to you as Latwii and I leave you in the love and the light of the infinite Creator. Adonai vasu borragus.

我是 Latwii, 我们会建议, 如果没有更进一步的问题, 我们会离开这个器皿。我们希望表达我们对于能够与你们的冥想的团体分享一些我们的想法的巨大的感激与快乐。将我们的振动与你们的振动混合在一起, 这已经是一种喜悦了。我是你们知晓的 Latwii, 我在无限造物者的爱与光中离开你们。Adonai vasu borragus。

September 8, 1980

1980-09-08 Laitos: 玫瑰与造物者的爱

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Laitos, and I greet you in the love and the light of the infinite Creator. As though we are one with you, a part of you, we love you, my friends; as we would love our own bodies, our own hearts and our own thoughts, we love you, my friends. Look around you. Who else in the creation of the Father loves you? Feast your eyes. Look at the rose that blooms in its enormous wealth of color and scent and form—because it loves. There is nowhere that you can truly look in the Creation of the Father that you cannot find love.

我是 Laitos，我在无限造物者的爱与光中向你们致意。就如同我们与你们是一体的，是你们的一部分一样，我们爱你们，我的朋友们，如我们会爱我们自己的身体，我们自己的心和我们自己的想法一样，我们爱你们，我的朋友们。看看你们的周围。在天父的造物中还有别的什么人爱你们吗？让你们的眼睛享受盛宴吧。看看在其极大的色彩、香味与形状的财富中绽放的玫瑰——因为它爱。没有任何你们能够真正地在天父的造物中观察的地方是你们无法找到爱的。

We realize that there is much to be said for the difficult nature of the task of the pilgrim for a pilgrim is one who sets himself to journey consciously. All beings journey unconsciously, but a few in any generation begin to journey in a consciousness understanding of the process of pilgrimage. This makes your existence at once more blessed and more difficult. Blessed, my friends, because you have all the company of heaven to surround you in angelic chorus. Difficult because you know that you cannot react as do those who are unconscious of the process of learning to those things which would undo you but must aim to remain centered.

我们意识到对于朝圣者的任务的困难的属性有大量的事情是要被讲述的，因为一个朝圣者是一个让它自己有意识地踏上了旅程的实体。所有存有都在无意识地旅行，但是，在任何世代中都会有一些人开始通过一种对朝圣之旅的过程的有意识的理解而开始旅行。这是的你们的存在性更多地被祝福了，且更加困难了。你们是受祝福的，我的朋友们，因为你们拥有所有的天上的伙伴在一个天使的合唱团中包围着你们。困难的，因为你们知道你们无法如同那些并未察觉到学习的过程的人一样地对那些让你们失败的事物做出反应，而是必须要以留在中心为目标。

We give you the idea of the rose, for truly, my friends, your life in this density is very like it. Your bloom and your form and your scent will please and glorify the Creator and then be gone. What remains, my friends, if you have shown as much love as a simple rose climbing towards the light, your scent, the odor of your spiritual being will remain. Certainly, you have examples of this in some of your great teachers. Their thoughts, their beings, remaining fresh in memory for many hundreds of your years. All else is and shall be consumed in time.

我们给予了你们玫瑰的观点，因为，我的朋友们，你们在这个密度中的生命真的

是非常类似于玫瑰的。你们的花朵，你们的外形与你们的香味将会让造物者高兴并荣耀造物者了，接下来，它们就会消散了。我的朋友们，什么事物会留下来呢，如果你们展现出和一朵朝向光攀爬的简单的玫瑰一样多的爱，你们的灵性的存有的香气，气味将会留下来。肯定地，你们会在你们的一些伟大的老师的身上拥有这种留下来的香味的范例。它们的想法，它们的存有，在你们的许多千年的时间中都在记忆中是保持新鲜的。所有其他的事物都会，并都将会在时间中被耗尽。

We are aware that each of you wishes to do what this instrument would call worldly work but each of you is consciously aware that these needs involve working for the good of the planet to which you have given your beings in this effort. Remember always to first center yourself, to feel the beauty of your own unfolding, the delicate scent of the love of the Creator that emanates from you in many, many, ways. Do not see yourself in any way except as a channel for love, the love of the Creator, my friends. If you can maintain that connection in sincerity, that which you need shall be given unto you.

我们察觉到，你们每一个人都希望去做这个器皿所称的世俗的工作，但是你们每一个人都有意识地知晓，这些工作需要将为了你们已经为之奉献了你们的存有的星球的益处的工作包含在这种努力中。请一直都记住首先去让你自己处于中心，去感受你自己的绽放的美丽，用许许多多的方式从你身上散发出来的造物者的爱的微妙的香味。不要用除了作为爱，造物者的爱的一个管道之外的任何方式来看待你自己，我的朋友们。如果你能够在真诚中保持那个连接，你需要的事情将会被给予你。

I would like to leave this instrument at this time so that one of our brothers in the Confederation of Planets in the Service of the Infinite Creator may use the other instrument. I am Hatonn. Adonai, my friends.

我想要在此刻离开这个器皿，这样我们在服务无限造物者的星际联邦中的一个兄弟就可以使用其他的器皿了。我是 Hatonn。Adonai，我的朋友们。

I am Oxal, and I greet you in the love and light of the infinite Creator. We are very pleased and privileged to be able to make this contact with this instrument tonight. We have been waiting to reestablish this contact and to help this instrument to recognize our vibrations. We are very pleased when we are able to speak a few words through a new instrument.

我是 Oxal，我在无限造物者的爱与光中向你们致意。我们对于能够在今晚与这个器皿建立这个接触是极其高兴与荣幸的。我们一直都在等待重建这个接触并帮助这个器皿认出我们的振动。我们在我们能够通过一个新的器皿说出一些话语的时候是非常高兴的。

We have been observing the content of your meditation and are very pleased that we are able to join our vibrations with yours, for your vibrations this evening are of quite angelic nature. We are aware that both of the instruments here this evening are in pursuit of what our brother Hatonn has described as world work and we would add our blessings and assurances to this efforts. We wish to assure each instrument that there are great needs in your world today which you will be asked by your own choice to help meet.

There is a crying need for those [with] the light and experience of the light of the infinite Creator to share and shine this light with your people who are bathed in darkness.

我们一直都在观察你们的冥想的内容，我们非常高兴我们能够将我们的振动与你们的振动结合起来，因为你们今晚的振动是具有相当天使般的属性的。我们察觉到今晚在这里的两个器皿同时都在追寻我们的兄弟 Hatonn 已经描述为世俗工作的事物，我们会将我们的祝福与肯定添加到这种努力上。我们希望向每一个器皿确认，在你们今天的世界中会有大量的需要是你们将会藉由你们自己的选择被请求去帮助满足的。会有一种对那些带有光以及对无限造物者的光的体验的实体去与你们的人群中的那些沐浴在黑暗中的人分享并照耀着中光的迫切的需求。

We are aware that many of your people seek sincerely yet inefficiently as they make their own journeys into consciousness. Their inability to fully recognize the light that shines [in] their being stems in some part from a lack of what might be called examples of your fellow creatures, for by example much is [communicated.] Unfortunately, there are too few examples of the light of the infinite Creator as you travel about in your daily activities. Shine that light forth with every opportunity that presents itself to you, as you meet and deal with your fellow creatures daily. Be noticed as one who radiates the love and the peace of the Father to those who are harried and worried and unable to find the center of (inaudible) within their own being. By your example you shall remind these that they also are capable of being such sources of light.

我们察觉到你们人群中有很多人，在它们进行它们自己进入到意识之中的旅程的时候，是真诚地而没有成效地寻求的。它们无法充分认出在它们存有之中闪耀的光，这种无能力在某个部分中是源自于一种对可以被称之为你们的伙伴的生灵的榜样的缺少，因为藉由榜样，会有大量的事情被交流了。不幸的是，当你们在你们的日常生活的活动中四处旅行的时候，无限造物主的光的榜样是太过稀少的。在你们每一天遇见你们的伙伴的生灵并与它们打交道的时候，用每一个将其自身向你呈现出来的机会来将那种光闪耀出来。作为一个对那些受折磨，担忧且无法找到在它们自己的存有内在之中的（听不见）的中心的人辐射出天父的爱与平安的人而被注意到。藉由你的榜样，你将会提醒这些人，它们同样能够成为这样的光的源头。

It is a noble endeavor to be as an example. It is not always easy but is one of the most effective methods of teaching, for it says in an action what a thousand words may fail to say. Therefore, we urge each of you to be as the shining light that is your source and to shine your light about you as you become beacons for your fellow creatures who are lost on dark and stormy seas.

去成为一个榜样，这是一个高贵的努力。它并不是一直都是容易的，但确实最有成效的教导的方法中的一个方法，因为它用一个行动表明了一千个词语都无法表明的事情。因此，我们鼓励你们每一个人都如同你们的源头之所是的闪耀的光，并在你成为那些在黑暗与暴风雨的海上迷失了的你们的伙伴的生灵的灯塔的时候，向你们周围闪耀你们的光。

We would now leave this instrument. It has been a pleasure and a privilege to

be able to share our thoughts with you this evening. I am Oxal. Adonai, my friends. Vasu borragus.

我们现在会离开这个器皿。能够在今晚与你们分享我们的想法，这已经是一种快乐和一种荣幸了。我是 Oxal。Adonai，我的朋友们。Vasu borragus。

I am Latwii and I greet you both in love and light and am here for the purpose of attempting to answer any question that you may have if you have not yet run out of questions. So I open myself to you at this time. Do you have a question, my brother?

我是 Latwii，我在爱与光中同时向你们两位致意，我们在这里是为了尝试去回答任何你们可能拥有的问题的目的，如果你们尚未用尽问题的话。因此，我在此刻对你们开放我自己。我的兄弟，你们有一个问题吗？

Jim: Latwii, I was wondering about the concept of tithing and how it works for the individual to give part of the fruits of his or her labors to the larger community or a church. Could you share some of the underlining principles of tithing and who it benefits and how?

Jim: Latwii，我想要知道关于十一税的观念，以及它如何为个体进行工作来将他或者她的劳动的果实的一部分给予更大的集体或者一个教堂。你们能够分享十一税的一些强调性的原则，谁将会受益以及如何受益吗？

I am Latwii, and would be glad to share with you our limited ability to speak on this subject for it has been distorted by many of what this instrument would call fundraising activities until it is barely recognizable as the spiritual exercise which it once was.

我是 Latwii，我会很高兴与你们分享我们在这个主题上发言的有限的能力，因为它已经因为很多这个器皿所称的筹措资金的活动而被扭曲了，一直到它几乎无法被认出是它曾经是的灵性的练习了。

The original concept as this instrument herself has stated recently is that all things come from the Creator and that any supply material that you may receive is the Creator's 100%. In giving part of that bounty back to the Creator, no matter how little or how much you can afford to give, you are blessing yourself, for the principle of giving is that those who give shall have a thousand-fold added [unto] them, but those who keep and hoard will lose all that they have.

如这个器皿她自己最近已经说过的一样，原本的观念是，所有的事情都是来自于造物者，任何你们可以接收到的物质性的供给，都百分之百是属于造物者的。在将那种馈赠的一部分返还给造物者的过程中，无论你们能够负担给予的是多么少，或者多么多，你都是在祝福你自己，因为给予的原则就是，那些给予的人将会拥有一千倍的事物被添加在其上，但是那些保留并储藏的人将会失去所有它们拥有的事物。

The, shall we say, industrialized church business had caused tithing to become a means of being respectable within the society devised by those who attend a meeting on Sundays which makes them feel good. As far as we can tell,

your peoples do not feel blessed at giving to the Creator who gave them the other 90 or 95% of what they have received as material supplies. Instead they are concerned at the loss of the 5% or the 10%.

容我说，工业化的教会的生意已经使得十一税成为了一种在社会中成为有身份地位的一种途径，它是由那些在周日参加一次集会的人发明出来的，这使得它们感觉良好。就我们能够分辨的范围，你们的人群并没有对于给予造物者，而造物者已经给予了它们已经作为物质性的供给接收到的事物的另外的 90%或者 95%而是感觉到是受祝福的。相反，它们关心的是百分之五或者百分之十的损失。

The basic principle, however, is that tithing helps only one person and that is you, for it puts you in a right relationship between your work and your Creator. For work is a way of manifesting the original Thought of love and these manifestations may then be turned to whatever end you feel is closest to working toward the ends which you feel the Creator would have His centers of prayer and light approach.

然而，基本的原则就是，十一税仅仅只会帮助一个人，那个人就是你，因为它将你放置在一种在你的工作与你的造物者之间的适当的关系中。因为工作是一种显化那个爱的原初的想法的途径，*这些显化物可以接下来被转变为无论什么你们感觉到是最接近朝向你们感觉造物者会让祂的起到与光的中心接近的目标进行工作的目标了。*

The money itself cannot help anyone but you. The organization to which you offer your manifested energy and work and money must then feel the conscious aliveness of this gift from the heart and work with it to fulfill the desires of the participants in this giving. Then and only then do you find the organization itself multiplying as does the fortune of the giver. Then and only then do you find the exchange of love that erases any hint of money-raising, and instead observes tithing or giving some portion of your worldly bounty as a form of recognition that if the Creator has given you 100% of all that you are and all that you have, it is a right relationship with the Creator to give back to Him, then, a certain amount of that which, through His grace, you have garnered and reaped.

金钱其自身是无法帮助除了你之外的任何人的。你对其提供你被显化的能量、工作与金钱的组织，必须接下来感觉到了这种来自于心的礼物的有意识的活力 (aliveness)，并与它一同工作来实践在这种给予中的参与者的渴望。在那个时候，仅仅是在那个时候，你才会发现机构其自身如同给予者的财富会倍增一样地倍增了。在那个时候，仅仅是在那个时候，你才会发现爱的交换消除了任何的收集金钱的痕迹，并作为替代观察到十一税或者给予你的世俗的馈赠的某个部分是这样一种认出的形式，即如果造物者已经给予了你之所是的全部，以及你拥有全部的百分之百，将一定数量的你已经，通过祂的恩典，而收集起来或者收割的事物返还给祂，这是一种与造物者之间的适当的关系。

May we answer you further my brother?

我的兄弟，我们可以更进一步回答你吗？

Jim: That was very enlightening, Latwii. I appreciate that. I just have one other

question of another nature. Um. It is of a personal nature and you may not be able to give me any information on this, but I'll ask anyway.

Jim: 那是非常令人启发的, Latwii. 我很感激那个回答。我仅仅还有另一个具有另一种属性的问题。嗯。它是具有一种个人属性的, 你们可能无法给予我任何关于这个问题的信息, 但是我无论如何将会询问。

Somewhere within my being, I remember being in a state of bliss, moving into a state of what seemed to be disharmony and almost Hell in comparison and I was fearful that I would get lost in this hellish state and I remember a voice saying, "It is OK. You won't get lost, you can come back." I am wondering if you can shed any light on the origin of that feeling within my being?

在我的存有内在之中某个位置, 我记得是出于一种狂喜的状态中的, 它正在进入到一种看起来似乎是不和谐, 且几乎与之比较是地狱的事物的状态中, 我害怕我会迷失在这种地狱一般的状态中, 我记得一个声音说, "这是没问题的。你不会迷失的, 你能够返回。"我正在怀疑, 是否你们能够对在我的存有内在之中的那种感觉的起源照耀任何光吗?

Yes, my brother. We understand and we feel that you already understand enough of the answer that we will not infringe upon your free will by dealing with this question at this time.

是的, 我的兄弟。我们理解, 我们感觉到你已经足够理解答案, 以至于我们将不会藉由在此刻与这个问题打交道来侵犯你的自由意志了。

Jim: I understand. I thank you, and that's the only question that I have for this evening. Thank you very much.

Jim: 我理解了。我感谢你们, 那就是唯一我今晚拥有的问题了。非常感谢你们。

You are very welcome, my brother. At this time, if there are no more questions from you I would transfer this contact to you in order that this instrument may ask a question of me through you. I am Latwii.

我的兄弟, 你是非常受欢迎的。在此刻, 如果没有更多的来自于你的问题了, 我会将这个接触转移给你, 以便于这个器皿通过你询问我一个问题。我是 Latwii。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am with this instrument and would be very pleased to attempt to answer a question from our sister. Do you have a question?

我与这个器皿在一起了, 我会非常高兴尝试去回答一个来自我们的姐妹的问题。你拥有一个问题吗?

Carla: Yes, Latwii, I do. As you know, I am working with a friend to attempt to help him to get as much as I can offer him of lessons that I have learned from working with the energies of the Brotherhood over a period of years. Is it possible for you to suggest to me things of which I may not have thought that I may be able to help him further?

Carla: 是的, Latwii, 我拥有。如你所知的一样, 我正在与一个朋友一同工作来尝试帮助他尽可能多地得到我能够提供给他的, 我已经在一段多年的时间中通过与兄弟会的能量一同工作学会了的课程。你们有可能对我建议我可能尚未想到的事情, 这样我可以能够更进一步帮助他了吗?

I am Latwii, and am aware of your question and would answer by suggesting that your own efforts in this sharing which you have undertaken have been of a very positive and productive nature. We feel that you have truly given of yourself and have done so in an unselfish manner. Our only suggestion for further sharing would be to continue your true concern for the welfare of this entity and to consider carefully how your future sharing will affect this entity's right of free will to learn by his own efforts so that your sharings are in harmony with his right of free will.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我会藉由这样建议来回答, 你在这种你已经进行了的分享的方面的你自己的努力, 已经是具有一种非常正面性且富有成效的属性了。我们感觉到你已经真正给予了自己, 并已经用一种无私的方式这样做了。我们对于更进一步的分享的唯一的建议回事, 继续你对这个实体的福祉的真正的关心, 并仔细考虑你的更进一步的分享将会如何影响整个实体去藉由他自己的努力来学习的具有自由意志的权利, 这样你的分享就会与他的自由意识的权利是协调一致的了。

We would attempt to state this somewhat more clearly through this instrument. We would suggest entering more of the concept of personal direction for this entity and less dependence upon your efforts.

我们会尝试通过这个器皿多少有些更为清晰地发言。我们会建议更多地进入到这个实体的个人方向的观念之中, 而较少地依赖于你的努力。

May we answer you further?

我们可以更进一步回答你吗?

Carla: Could you be more specific?

Carla: 你们能够更加具体吗?

I am Latwii, and we will attempt to be more specific without infringing upon your own free will. We have suggested that your sharings have been quite positive and of an uplifting nature. We would now suggest that future sharings, to be also of an uplifting nature, might concentrate more upon helping the entity to help himself rather than to depend upon your efforts.

我是 Latwii, 我们将尝试在不侵犯你的自由意志的情况下成为更加具体的。我们已经建议过, 你的分享已经是相当正面性的并具有一种提升的属性了。我们现在会建议, 未来的, 同样也会具有一种提升的属性的分享, 可以更多地集中在帮助实体自我帮助, 而不是依赖于你的努力。

Carla: That is what I wish to do but I'm not sure how to go about it.

Carla: 那就是我希望做的事情, 但是我不确信如何着手进行它。

We wish that we could be more specific with the details of your sharing efforts but we must suggest that the very specific particulars must be of your own origination.

我们希望我们跟狗对你分享的努力的具体细节成为更加具体的, 但是我们必须建议, 非常具体的详情必须是属于你自己的创造的。

Carla: Possibly talking with the one known as Jim might be fruitful.

Carla: 有可能与被知晓为 Jim 的实体的谈话可能是有成效的吗?

Yes.

是的。

Carla: Thank you, Latwii.

Carla: 感谢你们, Latwii。

And we thank you. Did you have another question?

我们感谢你。你有另一个问题吗?

Carla: No, that was it for the night. Thank you very much.

Carla: 没有了, 今晚没有了。非常感谢你们。

I am Latwii and would now leave this instrument. As always, we leave you in the love and the light of the infinite Creator. I am Latwii. Adonai, my friends.

我是 Latwii, 我们现在会离开这个器皿。一如既往, 我在无限造物者的爱与光中离开你们。我是 Latwii。Adonai, 我的朋友们。

September 9, 1980

1980-09-09 Hatonn: 地球的改变

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

[I am Hatonn, and] we greet you, my friends, in the love and light of the infinite Creator. It is a privilege to join our vibrations with you this evening. We are especially pleased to be able to make our initial contact through this instrument for that is an important part of his efforts in channeling at this time.

[我是 Hatonn,]我的朋友们, 我在无限造物者的爱与光中向你们致意。在今晚将我们的振动与你们结合在一起, 这是一种荣幸。我们尤其很高兴能够通过这个器皿建立我们初始的接触, 因为那是在此刻在传讯中他的努力的一个重要的部分。

We would speak with you this evening a few words on the subject of the Earth changes which you have been discussing this evening. We are aware of your great interest in this phenomenon which has begun upon your planet. We would suggest that those people who shall survive the Earth changes which are approaching rapidly will be in great need of guidance, even more than they are now, for your reality shall, in the twinkling of an eye, be changed radically and such an event will have drastic effects upon the mass consciousness of your people.

我们会在今晚在你们在今晚一直都在讨论的地球改变的主题上说一些话。我们察觉到你们对于这个已经在你们的星球上开始的现象的巨大的兴趣。我们会建议, 那些将会从正在快速地接近的地球改变中存活下来的人将会极其需要指引, 甚至比它们现在更加需要, 因为你们的实相, 将会在一眨眼的时间中被彻底地改变, 这样一个事件将会在你们的人群的大众意识上产生出激烈的作用。

We would suggest that at such time it will be critical for the survivors to be aware of a greater reality, the reality of our unity each with the other that none are cast out alone on stormy seas, that even when the worst imaginable events have been played to their finale upon your Earth's stage that even then and especially then we are all one. Such survivors will be in great need of those who have traveled this path of peace, this path of seeking the truth. These pilgrims who are well acquainted with that path will be of invaluable service to those who are fortunate, shall we say, to survive the changes imminent upon your plane. These people will be in great need of the light which those such as are gathered here this evening will be able to share in their efforts to share the light that has been sparked within their being.

我们会建议, 在这样的时刻, 存活者察觉到一个更大的实相, 对我们的统一性, 每一个人与相互彼此之间的统一性的实相, 即没有任何一个人是被孤单地抛在暴风雨的海面上的, 甚至在可以想象的最差的事件中已经在地球的舞台上被演出到

了它们最后一幕的时候，在那个时候我们都是一体的，这将会是至关重要的。这样的存活者将会极其需要那些已经在这条平安的道路上，这条寻求真理的道路上旅行过的人。这些对那条道路是极其熟悉的朝圣者将会对那些从在你们的层面上迫在眉睫的改变中存活下来的幸运儿具有无价的服务。这些人将会极其需要诸如今晚在这里聚集在一起的人之类的人将会能够通过它们分享那种已经在它们的存有内在之中被闪耀出来的光的努力而分享的光。

We are hopeful that the messages which we are transmitting at this time concerning Earth changes might be of help to those such as yourselves to prepare not only your own beings but to prepare for the showing of the way inward to those who shall need such directions greatly.

我们希望我们在此刻传递的关于地球改变的信息将会对诸如你们自己之类的人有帮助，以不仅仅让你们自己的存有做好准备，同样也准备好向那些极其需要这样的指引的人展现向内的道路。

We would at this time transfer this contact to another channel. I am Hatonn.
我们会在此刻将这个接触转移到另一个管道。我是 Hatonn。

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am Hatonn, and am now with this instrument. I greet you again in love and light. We were attempting to communicate through the one known as Don for he needs the practice in order to regain his fluency as a channel. However, he is somewhat fatigued and quite disinterested in making the effort to communicate as a channel at this time. Therefore we gladly move on to this instrument.

我是 Hatonn，我现在与这个器皿在一起了。我在爱与光中向你们致意。我们正在尝试去通过被知晓为 Don 的实体进行交流，因为他需要练习以便于重获它作为一个管道的流利。然而，他是多少有些疲倦的，并对于在此刻做出努力来作为一个管道进行交流是相当不感兴趣的。因此，我们极其高兴继续移动到这个器皿。

In the days ahead you will find that the decisions which you as spiritual beings make will be the keynotes to the decisions upon the physical plane which you then must make in order to carry out your spiritual plan. For those of you who have consciously worked on seeking out your own identity, whatever happens to you will therefore be of a much different timbre and feeling than it will be to others for it will be seen differently by you. You will find yourself being changed and, since growth is always painful, you will experience some discomfort emotionally and mentally as you adjust to new conditions of living. But those of you who are destined to live through the first changes and to be some of those who are as rocks amid the quicksand will be able to view and deal with these discomforts in such a manner as would befit your state of mind.

在前方的日子，你们将会发现，你们作为灵性的存有做出的决定，将成为那些你们接着必须做出以执行你们的灵性的计划的在物质性层面上的决定的主旨。对于

你们中的那些已经有意识地进行工作来寻找你们自己的身份的实体，无论什么事情发生在你们身上，它都将会比如果它将会发生过在其他人身上具有一种大为不同的音色与感觉，因为它将会用不同的方式被你们观察到。你将会发现你自己被改变了，既然成长将会一直都是痛苦的，你将会，在你根据新的生活的情况进行调节的时候，体验到某种情绪上与心智上的不适。但是，你们中的那些命中注定要熬过最初的变化并将会成为那些如同石头一样的人的实体，处于危险状态之中将会能够用这样一种会对你们的心智的状态是有益处的方式观察这些不适，并与之打交道了。

As you know, we are a planetary consciousness and therefore it is not surprising that we suggest that those of you who desire to aid the planet during these times of change find groups of like-minded people and work as a community. For it is in community that your best abilities both to survive and to be a center of light will be realized. We would not be so specific as to indicate that we can see into the future and say which of you will and which of you will not be existing in this density at any particular time. We are attempting to give you guidelines to follow so that the vibrational change and its after-effects that you are already experiencing will not seem overly traumatic, in fact, will seem to be in some ways a ray of hope. For you will see people turning from their previous sleep and awakening to the brevity of their physical lives and to the next obvious question: "Will I survive the demise of my own physical vehicle?" This concern alone in a time of difficulty will have many seeking answers. Therefore, we encourage you in your dedication and are with you whenever you ask.

如你们知道的一样，我们是一个星球的意识，因为，我们建议，你们中的那些渴望在这些改变的事件中帮助这个星球的人，去找到具有类似的想法的人的团体，并作为一个集体那进行工作，这不会是令人吃惊的事情。因为，就是在集体中，你们同时对于生存以及对于成为一个光的中心的最佳的能力将会被实现了。我们不会成为具体的，以表明我们能够洞悉未来，并说出你们哪些人将会与将不会在任何特定的时刻存在于在这个命运中。我们正在尝试去给予你们去跟随的指引，这样振动的改变以及你们已经正在体验到的它的副作用将不会看起来似乎是过度创伤性的，并实际上将会用一些方式看起来似乎是一束希望之光了。因为你们将会看到人群转身离开它们之前的沉睡，并觉醒于它们物质性的生命的短暂性，并觉醒于下一个明显的问题：“我将会从我自己的物质性载具的死亡中存活下来吗？”在一个困难的时刻中单单这个担心就将会拥有很多寻求的答案。因此，我们在你们的奉献中鼓励你们，并在无论什么你们请求的时候与你们在一起。

We would leave this instrument at this time. I leave you in the love and the light of our infinite Creator. I am Hatonn. Adonai vasu borragus.

我们会在此刻离开这个器皿。我在我们的无限造物者的爱与光中离开你们。我是 Hatonn。Adonai vasu borragus。

September 14, 1980

1980-09-14 Hatonn: 服务的途径

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn, and I greet you this evening in the love and the light of the infinite Creator. We who are in His service do thank you most heartily for allowing us to be with you this evening. This evening we would touch briefly upon an aspect of service. We have been concentrating in our talks with you upon the discovery of your inner self and of the seed of love within you. This evening we would talk about love in action, for there is no tree planted without help, and crop gathered without reapers. We have cautioned you many times not to be aggressive or abrasive in your contacts with others. But we would speak to you this evening about the confidence of the knowledge of who you are and whose glory you may manifest in this Earth world.

我是 Hatonn, 我在这个晚上在无限造物者的爱与光中向你们致意。我们这些在造物者的服务中的实体极其衷心地为你们允许我们在今晚与你们在一起而感谢你们。今晚我们会简短地触及一个服务的面向。我们在我们与你们的谈话中一直都聚焦于对你们内在的自我以及对在你们内在之中的爱的种子的发现了。今晚, 我们会谈论在行动中的爱, 因为没有树木是在没有帮助的情况下被种植的, 没有庄稼会在没有收割者的情况下被收集起来。我们已经警告过你们很多次, 不要再你们与其他人的接触中成为侵略性的或者引起摩擦的。但是我们会在今晚与你们谈及在关于你们是谁, 以及谁的荣耀是你们可以在这个尘世的世界中显化的方面的知晓的信任。

It is a responsibility to know, for then you must serve, and we would like you to be aware that in each contact that you make you are manifesting the Creator in some manner. When you think back, my friends, to the point in time when you yourself became aware of the kingdom of the Father and of all that there was to gain from the knowledge and the being of it, you will understand how precious it is to be able to share that experience with others. It is written that there is great joy when one lost sheep has been brought back into the fold. More joy than all ninety-nine of the other sheep engendered for they were already found. We encourage you not to be elite or apart from the world in which you live. You may see yourselves as somewhat different only because you have become conscious of who you are. Use your being to allow those about you to dwell in such an atmosphere that they too have the potential of realizing who they are also.

去知晓是一种责任, 因为接下来, 你们就必须要有服务了, 我们想要你们察觉到, 在每一个你们建立的接触中, 你们都在用某种方式显化造物者。我的朋友们, 当你们反思在时间中的那个在其中你自己开始察觉到天父的国度, 以及所有从那种知晓以及它的存有要取得的事物的位置的时候, 你们将会理解, 能够与其他人分享那种体验是多么宝贵呀。已经被写道过, 当一只丢失的羊被带回到羊群中的时候, 会有巨大的喜悦。比所有其他的九十九只羊会产生出来的喜悦更大的喜悦, 因为它们已经被找到了。我们鼓励你们不要去成为精英, 或者与你们在其中生活

的世界分离。你们可以将你们自己视为是多少有些不一样的，仅仅因为你们已经察觉到你们是谁。使用你们的存有来允许那些在你们周围人居住在这样一种氛围中，这样它们就同样会拥有领悟它们同样是谁的潜能了。

If you see those about you as perfect beings, you are seeing them clearly. If you see and react [to] them in their emotional, mental and physical illusory patterns, you are not seeing them clearly. You are not then allowing them the freedom to reach the point which was so precious to you when you reached it. It is true, my friends, there is often nothing that you can say, little that you can do to help those whom you meet. But there is much that you can be and much that you can conceive in your mind as the identity of those people who may to the outer eye be less than perfect.

如果你们将那些在你们周围的人视为是完美的存有，你们是在清晰地看到它们，如果你们在它们的情绪、心智与身体的幻象的模式中看到它们并对它们做出反应，你们并没有清晰地看到它们。你们接下来就没有允许它们拥有自由去抵达那个当你们抵达它的时候对于你们是如此宝贵的位置。我的朋友们，经常会没有任何你们能够说的事情，几乎没有任何你们能够做的事情来帮助那些你们遇到的人，这是真实的。但是，会有大量你们能够成为的事物以及大量你们能够在你们的心智中想象为那些可能对于外在的眼睛是较不完美的人的身份的事情。

To your inner eye, my friends, to that patient, timeless, inner eye, each being is perfect, manifesting in the eternal present. Give that gift in love, for you are disciples of a path of service. And to expend all of your energy upon yourself will block you from gaining more understanding. You must use what you have learned until it becomes a part of you, until it becomes second nature.

对于你们内在的眼睛，我的朋友们，对于那个有耐心的，无时性的，内在的眼睛，每一个存有都是完美的，都是在永恒的当下中显化出来的。要将所有你的能量都花费在你自己身上，将会阻碍你取的更多的理解。你必须使用你已经学会了的事情，一直到它成为了你的一部分为止，一直到它成为了第二本性为止。

We would like at this time to transfer this contact to the one known as Jim. I am Hatonn.

我们想要在此刻将这个接触转移到被知晓为 Jim 的实体。我是 Hatonn。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Hatonn, and am with this instrument. We have been speaking of the pathway of service and we would say to you that this is a path which few of your people have chosen to travel. The path which is most frequently traveled is the one which seeks only self-gratification, the attempt to fill what is understood to be the self with the material wealth of your people and of your culture. The filling of the self with things which have matter ...

我是 Hatonn，我与这个器皿在一起了。我们一直都在谈及服务的途径，我们会对你们说，这是一条你们人群中很少人已经选择去旅行的道路。极其频繁地被旅行的道路是一条仅仅寻求自我满足，以及寻求那种去用属于你们的人群和属于你

们的文化的物质性的财富来填满被理解是自我的事物的尝试的道路。用拥有物质的事物将自我填满.....

We would suggest a pause for ...
我们会建议暂停.....

(Pause)
(暂停)

I am Hatonn, and am again with this instrument. We welcome the new members of our group this evening, and hope that they will forgive us for beginning in the middle of our presentation. We have been speaking of the pathway of service that so few of your people have chosen to follow, the pathway which we suggest for your serious consideration, for to serve is to allow that gift of the infinite Creator the energy which courses through your various bodies to continue its flow and to be shared by your fellow creatures. So few of your people have been able to discern the nature of service, for their ways have been circling round, shall we say, unto themselves so that the energy which is their daily gift of the Creator stays only within their being as they seek to fill themselves with the various material rewards of your third-dimensional world.

我是 Hatonn, 我再一次与这个器皿在一起了。我们欢迎今晚我们团体的新的成员, 我们希望它们将会原谅我们在我们的陈述中间开始。我们一直都在谈及你们的人群中如此少的人已经选择去跟随的服务的道路, 我们建议你们对那条道路进行严肃的考虑, 因为去服务就是去允许无限造物者的那个礼物拥有穿越经过你们的各种各样的身体的能量, 以继续它的流动, 并被你们的伙伴的生灵所分享。因此, 你们人群中很少有人已经能够分辨服务的属性, 因为它们的道路已经是, 容我们说, 围绕着它们自己绕圈子, 这样, 它们的属于造物者的日常的礼物的能量就会仅仅, 在它们寻求去用属于你们的三维世界的物质性的各种各样的回报来充满它们自己的时候, 留在它们的存有内在之中了。

It would seem to the surface observer that the things of your world are indeed worth pursuing, for so many pursue them and so much is made of their possessions. But we would suggest to you that as you go forth in your daily round of activities that you consider the fact that each person you meet is the Creator and what else can one do, when one knows that he or she is also of the Creator, other than serve the Creator? My friends, what else can one do other than serve the Creator?

对于表面的观察者看起来似乎是, 属于你们的世界的事物确实是值得追寻的, 因为如此多人追寻它们, 如此大量的事物成为了它们的所有物。但是, 我们会对你们建议, 当你们在你们的日常生活的活动中前进的时候, 你们考虑这样一个事实, 每一个你们遇到的人都是造物者, 当一个人知晓他或者她同样是属于造物者的时候, 除了服务造物者之外, 还有什么其他的事情一个人能够做的呢? 我的朋友, 除了服务造物者之外, 还有什么其他的事情是一个人能够做的呢?

We would leave you with this question. We would now transfer this contact to

the one known as Carla. I am Hatonn.

我们会留个你们这个问题。我们现在将这个接触转移到被知晓为 Carla 的实体。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn, and I am again with this instrument, and greet you all in love and light. We give you but very poor food, my friends, for we must speak to you in words. But as we have said, we hope you have food for thought for the path of service as opposed to the path of non-service is an illusion and one which you must only come to grips with within yourself. We cannot express to you the paradoxes of your illusion, the difference between that which seems and that which is, for many are the actions which look the same and yet are diametrically opposed in intention and in effect in the thought world.

我是 Hatonn, 我再一次与这个器皿在一起了, 我在爱与光中向你们所有人致意。我们给予你们的不过是非常糟糕的食物, 我的朋友们, 因为我们必须要通过词语对你们说话。但是, 如我们已经说过的一样, 我们希望你们拥有给予想法的食粮, 因为服务的道路与非服务的道路相反, 是一个幻象, 一个你必须开始在你自己自己内在之中紧紧抓住的事物。我们无法对你们表达你们的幻象的悖论, 以及在看起来似乎是的事物和其之所是的事物之间的差异, 因为很多的行动是看起来相同, 而却在意图中以及在想法的世界中的成效中是径直地是相反的。

Therefore, my friends, look to your thoughts and let your thoughts create your actions, not the other way around. Above all realize that you are in a divine flow of perfect love into which you may tap as into an ever-flowing fountain cascading, scintillating, full of light, full of energy. It is easiest to do so in meditation, although there are other ways having to do with service to your fellow beings and a realization of the unity of us all. We ask you this: choose. At any moment that you can, stop and choose. It is your path, it is your illusion, it is your thought, it is your action. Refresh yourself in meditation on a daily basis and live the joyous life of love in action.

因此, 我的朋友们, 检查你们的想法并让你们的想法创造出你们的行动, 不是别的其他的方法。最重要的是, 意识到你们是在一种完美的爱的神圣的流动中, 进入到你们可以接入到的事物中, 就好像接入到一个一直流动的山泉一样, 如瀑布一样流下, 闪烁着光芒, 充满了光, 充满了能量。在冥想中这样做是最容易的, 尽管会有其他方式是与对你们的伙伴的存有的服务以及一种对于我们全体的统一性的领悟联系在一起的。我们请求你们这样做: 选择。在任何你们能够的时刻, 停下来并选择。它是你们的道路, 它是你们的幻象, 它是你们的想法, 它是你们的行动。每天都在冥想中让你自己焕然一新, 并活出在行动中的爱的喜悦的生命。

Before I leave this instrument I would like to pass among you aided by my brother Laitos, in order that we may make each of you aware of our presence and offer you our conditioning. If you would appreciate our help in deepening your meditation or in strengthening your ability to do channeling work in the future, please ask mentally for our presence, for we are in the

room at this time and will pass among you. We will pause at this time. I am Hatonn.

在我离开这个器皿之前，我想要在我们的兄弟 Laitos 的帮助下在你们当中穿过，以便于我们可以使得你们每一个人都知晓我们的在场，并提供给你们我们的调节作用。如果你们愿意欣赏我们在加深你们的冥想的方面，或者在强化你们在未来进行传讯工作的能力的方面的帮助的话，请在头脑中请求我们的存在，因为我们将会在这个时刻在房间中并将会在你们当中穿过。我们将会在此刻暂停。我是 Hatonn。

(Pause)
(暂停)

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am Hatonn, and will speak through this instrument just long enough to say that I and my brother Laitos thank you for the privilege of working with you. We would leave you now that one of our brothers in the Confederation of Planets in the Service of the Infinite Creator may speak. We leave you in the love and light of the infinite One. I am Hatonn. Adonai vasu.

我是 Hatonn，我将会通过这个器皿发言，它的长度仅仅足够说我和我的兄弟 Laitos 为与你们一起工作的荣幸而感谢你们。我们会在此刻离开你们，这样我们在服务于无限造物者的星际联邦中的一个兄弟就可以发言了。我们在无限太一的爱与光中离开你们。我是 Hatonn。Adonai vasu。

I am Latwii, and am with this instrument and greet each of you in the love and light of the infinite Creator. We have been waiting eagerly to be able to speak to your group this evening and would like to ask if there are any questions which we might attempt to answer? Are there any questions?

我是 Latwii，我与这个器皿在一起了，我在无限造物者的爱与光中向你们各位致意。我们一直都在热情地等待能够在今晚对你们的团体发言，我们想要询问，是否有任何问题是我们可以尝试去回答的。有任何问题吗？

Questioner: Yes Latwii. I have been confused with the idea of whether ... I've been chanting a few years, you know, high mantra and which I call the maha mantra, and I was speaking with some Jesus followers, and there is always this conflict in my mind. Is mantra OK, and is the eastern path OK, or should I just surrender with being a follower of Jesus Christ as the master? And then in my mind I go, well, I guess it's the same path, there is no different path. But I have always this conflict, and I hear so many things about, oh, [it] is devil worship in meditations, and then the Jesus people say, Jesus [has] already been through all this so you don't have to believe in karma and past deeds. And so could you please help me in my mind to ease it up, the confusion?

提问者：是的，Latwii。我对于这样一个观点感到混淆，关于是否要.....我已经在一些年的时间中一直都在吟唱，你们知道，我称之为 Maha 咒语的高等咒语，我与一些基督的追随者们谈话，在我的头脑中一直都有这样的冲突。咒语是没问题

的吗，东方的道路是没问题的吗，或者我应该仅仅臣服于成为一个耶稣基督的追随者，如同成为一个大师的追随者一样吗？接下来，在我的头脑中，我前进了，好的，我猜想它是相同的道路，没有不同的道路。但是我一直都有这个冲突，我听到了如此多关于，哦，在冥想中崇拜是邪恶的事情，接下来耶稣的人会说，耶稣已经全都经历过这个全部了，因此你不必相信业力与过去的行为。因此，你们能够在我的头脑中帮助将混淆减轻一点吗？

I am Latwii, and am aware of your question, my sister. We would suggest that the path which you would most benefit following is the path of your own choosing, that if you choose to do one exercise or another matters really very little, for that knowledge which you seek, that source of energy within your being is where it is, and it calls to you for you are one with it. And if you follow that inner voice you shall arrive at that destination.

我是 Latwii，我了解了你的问题了，我的姐妹。我们会建议，你会在跟随的方面极大地受益的道路是那条你自己选择的道路，你是否选择进行这样或者那样一种练习，这真的只有非常小的重要性，因为你寻求的知晓，在你的存有中的那个能量的源头，是在它所在之处的，它会呼唤你，来让你与它成为一体的。如果你跟随内在的声音，你将会抵达那个目的地。

Your path may wind around various trees in the woods, around various incantations or postures or beliefs, but shall surely bring you to that center of yourself. All of the various foliage, shrubbery of the woods, is there for you to enjoy along your path as you choose. You may pick one or another or many or various ways in which to enrich your journey according to your own interests. There are not what might be called right or wrong choices, for all will bring you to the destination which you seek.

你的道路可能会蜿蜒前进经过在树林中的各种各样的树木，经过各种各样的投生或者情形或者信念，但是，它将肯定会将你带到你自己的中心。所有各种各样叶子，树林的灌木，都是在那里让你沿着你选择的你的道路来享用的。你可以挑选这样或者那样一条道路，或者许多或者各种各样的道路，来在其中根据你自己的兴趣让你的旅程丰富起来。没有可以被称为正确或者错误的选择的事物，因为所有的事物都将会将你带到你寻求的目的地。

What we would suggest in easing your conflict of mind is to simply experience that which is of interest, experience that which seems of value and examine it with your own thinking. Meditate on it within your own being. Ask sincerely which path is most beneficial for you to follow and you will have your answers, for you are at this moment one with your answers.

我们在让你的头脑的冲突平静下来的方面会建议的事情，单纯地就是去体验有兴趣的事情，体验看起来似乎有价值的事情，并用你自己的思考来检查它。在你自己的存有之中对它进行冥想。真诚地询问，哪一条道路是对于你去跟随是最有益处的，你将会拥有你的答案，因为你在这个时刻是与你的答案是一体的。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以更进一步回答吗？

Questioner: Thank you, Latwii.

提问者：谢谢你们，Latwii。

And we thank you. Is there another question?

我们感谢你。有另一个问题吗？

Questioner: I have a question, Latwii. I've read that greenhouses can be used to improve a person's health, and specifically I've read that incorporating a seventh part of blue glass, with the rest being clear, has a beneficial effect on the health of plants and animals. Can you tell me anything about this?

提问者：我有一个问题，Latwii。我已经读到过了温室可以被用来增强一个人的健康，尤其是我已经读到过，安装一种七分之一蓝色的玻璃，其他的部分是透明的，会对植物和动物的健康有一种有益处的效果。你们能够关于这一点告诉我任何事情吗？

I am Latwii, and am aware of your question. We will do the best that we can through this instrument to make an answer for you, my brother. We would suggest that the color blue is, indeed, a beneficial color for growing living organisms, for the blue provides what might be called a coolness to the light of your sun, which is in its unaltered form of a hot nature, that there is a need by most living creatures to experience a combination of cool and hot light. To provide a balance in their growing cycles which is not available when the plant is in the open sunlight unshaded, we would suggest that adding the blue part of the color spectrum to a greenhouse would indeed be of value for any plants which you would grow therein. As we have mentioned before through another instrument, this would be more properly termed a bluehouse.

我是Latwii，我了解了你的问题了。我们将会尽我们所能地通过这个器皿来为你做出一个回答，我的兄弟。我们会建议，蓝色的色彩，确实是一种对于生长中的活的有机体是一种有益处的色彩，因为蓝色提供了可以被称作对你们的太阳的光的一种清凉物（coolness）的事物，太阳在其没有被改变过的形式中是具有一种炎热的属性的，大多数活的生物都会有一种需要去体验对凉爽的光和炎热的光的混合物。去在它们的成长的周期中提供一种当植物是在未被遮蔽过的开放的阳光中的时候无法取得的平衡，我们会建议，在将色彩的光谱的蓝色的部分添加到一个温室确实会对任何你们会在其中栽培的植物是有价值的。如我们之前已经通过另一个器皿提到过的一样，这可以更为合适地被称为一个蓝房子（bluehouse）。

May we answer you further?

我们可以更进一步回答你吗？

Questioner: Yes. I'd like to know if there would be any benefits for elderly people, particularly arthritic, in such an environment.

提问者：是的。我想要知晓，在这样一个环境中，是否对老人，尤其是患有关节炎的老人，会有任何益处？

I am Latwii, and would answer you, my brother, in the affirmative, for all living creatures would benefit by a closer interplay of their lives with various

life-forms, for each life-form, plant or animal or mineral, has certain ingredients, shall we say, that are somewhat lacking in the other life-forms, and by combining various types of life-forms in one location there is a balanced exchange of various chemicals and vibrations of light, shall we say.

我是 Latwii, 我的兄弟, 我们会用肯定的方式回答你, 因为所有活得生物都会藉由让它们的生命与各种各样的生命的形式的一种更为紧密的互动而受益, 因为每一种生命形式, 植物或者动物, 或者矿物, 都拥有一定的组成部分, 容我们说, 是在其他生命形式中是有些缺少的, 藉由将各种各样类型的生命形式在一个地点混合起来, 就会有一种对各种不同的化学物质以及, 容我们说, 光的振动的平衡的交换。

And the elderly of your people are especially in need of an expanded contact with various life-forms, for the elderly of your people are most frequently excluded from experiencing a variety of life-forms, and are most frequently placed in seclusion, so to speak, and therefore would benefit greatly by experiencing the vibrations and energy of plants and animals and the natural environment.

你们的人群中的年老的人, 尤其需要一种与各种各样的生命形式之间的一种拓展性的接触, 因为你们的人群中的年老的人是极其频繁地会从对于多种多样的生命形式的体验被排除在外了, 并极其频繁地会被, 可以说是, 隔离在偏僻的地方, 并因此会藉由体验植物、动物以及自然环境的振动与能量而极大地受益。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟, 我们可以更进一步回答你吗?

Questioner: No, thank you.

提问者: 没有了, 感谢你们。

We thank you. Is there another question?

我们感谢你。有另一个问题吗?

Questioner: Yes, Latwii. Of course you are aware of the movie, "Close Encounters," and is that (inaudible), is that what you people use to express? How much of that movie was the true thing, and also the part of the Indian chanting, is that a special chanting you people ... you know, that sequence with the sounds, it's real pretty. Is that for real? I mean the whole thing was real, that's the way it happened, that's the way it goes?

提问者: 是的, Latwii。当然, 你们知晓有一部叫做“第三类接触”的电影, 那是(听不见)吗, 那是你们的人用来表达的事物吗? 那部电影有多少是真实的事情呢, 同样还有印度咒语的部分, 那是你们的人的一种特殊的吟唱吗.....你们知道, 那种声音的顺序, 它是真正美丽的。那是真的吗? 我的意思是, 整个事情都是真的吗, 那就是它发生的方式吗, 那就是它进行的方式吗?

I am Latwii, and would answer you, my sister, by saying that movies such as the one which you have mentioned, "Close Encounters," have utilized a variety of the data, shall we say, available to those who study the UFO phenomenon,

as your people call it. There have been many ways that your people have been contacted by beings from dimensions and other parts of your universe. Many of these have been documented over long periods of time and are well known to many of your people.

我是 Latwii, 我会藉由这样说来回答你, 我的姐妹, 诸如你已经提到的“第三类接触”之类的电影, 已经使用了多种多样的, 可以为那些研究 UFO 现象, 如你们的人群对它的称呼一样, 的实体所取得的, 容我们说, 数据了。已经有很多的方式是你们的人群已经被来自你们的宇宙的其他的维度或者部分的存有接触的途径了。很多这些接触已经在很长的时间中被记录下来并是为你们的人群中的很多人所清楚知晓的。

We would suggest that those which were used in this movie were a compilation of various contact methods and our own Confederation of Planets in Service to the Infinite Creator have used a number of contact methods, most frequently the telepathic contact which is now being used, and those used within the movie are not very frequently used by our Confederation but are contacts of other beings.

我们会建议, 那些在这部电影中被使用的接触的方法, 是对各种各样的接触的方法的一种汇编, 我们自己的服务无限造物者的星际联邦已经使用了多种接触的方法了, 现在正在被使用的方法及其频繁地是心电感应的接触, 那些在电影中被使用的方法并未非常频繁地被我们星际联邦所使用, 而是其他存有的接触。

May we answer you further?
我们可以更进一步回答你吗?

Questioner: No, thank you.
提问者: 不用了, 感谢你们。

Questioner: What sorts would the other beings be?
提问者: 其他的存有会是什么类型的存有呢?

I am Latwii, and would answer you, my brother, simply by saying that for thousands of your Earth years we of the Space Confederation have been observing your people. We have been observing the interaction of your people with other beings as well and have attempted to, shall we say, quarantine your planet so that various negative energies could be worked out, so to speak, upon your plane. These energies are not just from the outside, shall we say, but have been attracted to your planet by the condition of your people on its surface, and there is the necessity for certain energies to find their fruition and to find reconciliation. Therefore, we can only say that the other beings are other beings not of the Confederation.

我是 Latwii, 我的兄弟, 我会藉由这样说来简单地回答你, 在你们的地球的数千年的时间中, 我们星际联邦一直都在观察你们的人群。我们同样一直都在观察你们的人群与其他存有之间的互动, 并已经尝试去对你们的星球进行隔离, 这样各种各样的负面性的能量就能够在你们的层面上, 可以说是, 被清除掉了。这些能量不仅仅是来自, 容我们说, 外部的, 同样是已经以及未在你们的星球的表面上

的你们的人群的情况而已经被吸引到你们的星球的，会有必要让一定的能量结出果实，并找到和解。因此我们仅仅能够说，其他的存有是不属于星际联邦的其他的存有。

May we answer you further?
我们可以更进一步回答你吗？

Questioner: No, that's fine.
提问者：不用了，那是很好的。

Is there another question?
有另一个问题吗？

Questioner: I have another question, Latwii. I've recently heard that there is another group of entities that are known as the Nines and I would like to know whether or not, having an affinity for knowing myself, it would be useful for me to get in touch with them or in contact with that (inaudible)?

提问者：我有另一个问题，Latwii。我最近已经听到过，有另一个被知晓为 Nines 的实体的团体，我想知道，因为它拥有一种对知晓我自己的亲密关系，是否我接触它们或者接触那个（听不见）是对我有用处的。

I am Latwii, and would answer you, my brother, by saying that your decision to contact any group or any resource must come from within your own being, and is best made there within your own knowing and being. Therefore, we cannot suggest that you do or do not make an attempt to contact those beings of the Nines. We hope that you will consider all such choices carefully, for they are your own choices.

我是 Latwii，我会藉由这样说来回答你，你去接触任何团体或者任何资源的决定都必须来自于你自己的存有内在之中，它在你自己的知晓和存有中会被最佳地做出。因此，我们无法建议你，去进行或者不去进行一种接触那些属于 Nines 的存有的尝试。我们希望你将会仔细考虑所有这样的选择，因为它们是你自己的选择。

May we answer you further?
我们可以更进一步回答你吗？

Questioner: Yes. How would I go about contacting those entities known as the Nines?
提问者：是的。我要如何着手接触那些被知晓为 Nines 的实体呢？

I am Latwii, and would suggest that any contact with any group begins simply by being open to that group or concept. This is all we can suggest in this matter.

我是 Latwii，我会建议，与任何团体之间的接触都是简单地从对那个团体或者观念开放开始的。那就是我们在这个问题上所有能够建议的事情了。

Can we answer you further? May we answer you further?

我能够更进一步回答你吗？我们可以更进一步回答你吗？

Questioner: No. I think I've about had it for awhile.

提问者：不用了，我认为我已经进行了它一段时间了。

Is there another question?

有另一个问题吗？

Questioner: Yes, Latwii. I'm curious on the subject that I read myself and speculated on—immortality. Like, I understand that there is the mind and your mind sort of creates the body that you reside in. So if that is so, why do we choose to die? Why [is] there the urge in men that we create this body, and the Creator gave us this body, and then it had to perish with disease and old age? Can you explain that?

提问者：是的，Latwii。我对于我自己读到过的主题感到好奇，并对不朽性进行沉思。就好像，我理解会有心智的存在，你的心智以某种方式创造了你居住于其中的身体。因此，如果是这样的话，为什么我们选择死亡呢？为什么在人身上会有驱动力，我们创造了这个身体，造物者给予了我们这个身体，接下来，它必须要因为疾病与年老而死亡？你们能够解释那一点吗？

I am Latwii, and would answer you, my sister, by simply saying that it is an illusion that you live within and an illusion that you die when you leave, for while you are upon this stage in third dimension of material reality you play many parts. Each requires certain basic costuming. Your physical vehicle is a requirement for this particular stage and this particular drama. When you leave this stage and pass from this third dimension you will no longer be required to continue carrying certain burdensome costumes, your physical vehicle being one of these, that you are indeed at this moment immortal, that you have been for all time and beyond all time immortal and existing within the creation of the infinite Creator and that when you pass from this particular illusion, this particular stage, you will merely change roles and costumes as you have done so many, many times before.

我是 Latwii，我会藉由简单地这样说来回答你，你们生活在其中的世界一个幻象，当你们离开的时候，你们在其中死去的世界是一个幻象，因为当你们处于这个在物质性实相的第三维度中的舞台上的时候，你们扮演了很多的角色。每一个角色都需要一定的基本的戏服。你的物质性载具是对于这个特定的舞台和这个特定的剧本的一个必需品。当你离开这个舞台并从这个第三维度过世的时候，你将会不再被要求继续携带着一定的过于沉重的服装了，你的物质性载具就是这些服装中的一个，你确实在这个时刻是不朽的，你在所有的时间以及在所有的时间之外都已经是不朽的，并且是一直都存在于这个无限造物者的造物之中，当你从这个特定的幻象，这个特定的舞台过世的时候，你将会仅仅改变角色与服装，如同你在之前已经做过很多很多次的一样。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

Questioner: Yeah, there's one thing. What if somebody is so diseased, you know, the illusion of disease, and they choose, for instance, to self-destruct their own body and pass on. Is there sort of like a punishment, or is the choice being that somebody choose to leave their body by means of suicide, or is that a way to go that is a safe way, or is that playing games, or can [you] explain suicide and that sort of illusion?

提问者：是的，有一个事情。如果某个人这样子患病了，你们知道，疾病的幻象，它们选择，举个例子，自我毁坏它们自己的身体并去世了。会有某种类似一种惩罚的事情吗，或者，选择就是某个人选择藉由自杀的方式离开它们的身体吗，或者那是一条要去走的道路，是一种安全的道路吗，或者那是在玩游戏吗，或者，你们能够解释自杀与那种类型的幻象吗？

I am Latwii, and would answer you, my sister, by saying that of the various illusions and games and roles and learnings which each of your people undertake upon your plane, all are illusion, yet do teach. All are chosen by each of your people for their own unique and personal reason, reasons which vary widely from one to another. That within this range of learnings of illusions, of games which are played upon your stage, some teach one thing and some another. And some teach different lessons to different entities depending upon the reasons which the entities [have that] began that illusion.

我是 Latwii，我的姐妹，我们会藉由这样说来回答你，你们的人群中的每一个人在你们的层面上进行各种各样的幻象、游戏、角色与学习，全都是幻象，而确实会教导。所有的事情都是被你们每一个人为了它们自己的独一无二且个人性的原因，为了从一个人到另一个人会极大地改变的原因而被选择的。在这个在你们的舞台上被演出的幻象与游戏的学习的范围内，一些事情会教导一个事情，一些事情会教导另一个事情。一些事情会对不同的实体教导不同的课程，取决于实体拥有的开始那个幻象的原因。

That, in general, it may be said that each choice which a person makes is the choice which will teach the perfect lesson for that moment. We would suggest that many stresses, so to speak, are encountered by your people as each plays their chosen role, and that each moment each person has an infinity of choices of how to continue that role. Some become overwhelmed by the heaviness and the burden which they have created in their role, stepping too far into the unknown, so to speak, or taking on too much of a challenge it would seem and thereby respond by the path which is described as suicide or the taking ...

一般而言，可以被认为，一个人做出的每一个人选择都是一个将会为那个时刻教导了完美的课程的选择。我们会建议，你们的人群会在每一个人扮演它们选择的角色的时候遭遇到很多的压力，在每一个时刻，每一个人都用无限数量的对于如何继续那个角色的选择。一些人会被它们在它们的角色中已经创造了的沉重与负担而被压倒，并过远地踏入到，可以说是，未知的事物中，或者承担起，看起来是似乎，过多的一种挑战，并因此会用被描述为自杀的道路来回应，或者拿走.....

(Tape ends.)

(磁带结束。)

September 16, 1980

1980-09-16 Hatonn: 爱的创造性的能量

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn. And I greet each of you in the light and the love of the infinite Creator. May we thank you for inviting us into your circle to share your love and your light.

我是 Hatonn。我们会在无限造物者的爱与光中向你们各位致意。容我们感谢你们邀请我们加入到你们的圈子，来分享你们的爱与你们的光。

May we also inject a piece of pertinent information which we feel that the newer channel and the one who is relearning old skills might find helpful. It is the custom of our channeling preparations to use the most experienced channel as a sort of battery to enable the less experienced channel or one who is rusty to achieve more distinctive contact with us. Therefore, we urge each of those who are working on their channeling at this time to make use of the battery of this psychic generator known as Carla in order that when you are working by yourself you will have gained the confidence that you need. We are very interested in creating an atmosphere in which you feel very comfortable with the vibrations of the various entities of the Confederation and feel able to discern them. If you pray aright in the name of the one known as Christ you shall receive a properly tuned contact. Therefore, we leave this instrument and again, work with another instrument. I am Hatonn.

容我们同样也插入一条我们感觉是相关的信息，较为新手的管道以及正在重新学习老的技巧的管道可能会发现这个信息是有帮助的。我们的传讯的准备工作惯例是使用最有经验的管道作为一种类型的电池，以使得经验较少的管道，或者生锈了的管道能够取得与我们的之间的更为有特色的接触。因此，我们鼓励每一个在此刻正在对它们的传讯进行工作的人都利用被知晓为 Carla 的这个心灵的发电机的电池，以便于当你拼接你自己进行工作的时候，你将会已经取得了你需要的信任了。我们对于创造一个在其中你会对各种各样的属于星际联邦的实体的振动感觉非常舒适，并感觉能够分辨它们的氛围是非常感兴趣的。如果你们正确地用被知晓为基督的实体的名字祈祷，你将会接收到一种适当地被调音过的接触。因此，我们离开这个器皿并再一次，与另一个器皿一同工作。我是 Hatonn。

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

I am Hatonn. And I am with this instrument. And greet you once again in the love and the light of our infinite Creator. It has been our practice to begin our contact sessions with an opening message which is of general concern to those which are gathered to hear our thoughts. That this evening we would speak a few words on the subject of love as it is experienced or as it may be experienced in your daily life.

我是 Hatonn。我与这个器皿在一起了。我再一次在我们的无限造物者的爱与光

中向你们致意。用一个对于那些已经聚集起来聆听我们的想法的实体是一般性的关注点的开场信息来开始我们的接触的集会，这已经是我们的惯例了。今天晚上我们会在爱的主题上说一些话，在爱在你们的日常生活中被体验到的时候，或者在它可能被体验到的时候。

We would suggest that you carefully examine a concept which you now know within your being as love. We would ask each of you if that concept is clear to your own thinking and feeling. We would ask you to examine your concept to consider whether it is free of conditions. To examine, to discover, does the energy known as love flow freely through your being? Does it flow as the river, without interference? And if, in your examinations, you perchance discover blockages in the flow here or there, from whence come these blockages? Examine carefully, my friends, for though love is the basic power and motivating source of the universe, still it may be blocked by individual perceptions and behaviors.

我们会建议你们在你们的存有内在之中仔细检查一个你们现在知晓为爱的观念。我们会问你们每一位，是否那个观念对于你自己的思考与感觉是清楚的。我们会请你们检查你们的观念，以考虑是否它是无条件的。去检查，去发现，那种被知晓为爱的能量是自由地流经你们的存有吗？它是如同河流一样地流动吗，是不受干预的吗？如果，在你们的检查中，你们或许在这里或者那里发现了在流动中的阻塞物，这些阻塞物是从何处出现的呢？仔细检查，我们朋友们，因为尽管爱是基本的力量以及宇宙的驱动性的源头，它仍旧可能被个体的知觉与行为举止所阻塞。

And it is not always easy to allow a concept or the energy of love to course through one's being and wash all perceptive blocks away, for frequently we would wish as individuals that it would flow one way or another. But as you examine within your own being how it is that it flows through you, we would suggest examining the course and the channel and the way in which you allow it to flow. Are there constrictions? Are there blockages? If so, how best removed?

去允许一个爱的观念或者爱的能量穿越一个人的存有，并将所有知觉上的阻塞都冲洗干净，这并不是一直都是容易的，因为我们频繁地会作为个体希望，它会用这样或者那样一种方式流动。当你在你自己的存有内在之中检查，它是如何流经你的时候，我们会建议检查你允许它通过其流动的路径，管道与途径。会有紧缩吗？会有阻塞吗？如果是的话，如何最佳地移除呢？

For, my friends, we would suggest that though preconceived ideas of the world might make the mind feel better, the unimpeded flow of the energy of the Creator is the greatest feeling of freedom which an entity can experience, for the flow has within it the wisdom of the Creator. And each of the creations of the Father is as a vessel which holds and allows this energy to be. Each of you people are as vessels, are as channels which allow or restrict the flow of this energy of the Father.

因为，我的朋友们，我们会建议，尽管世界的预设的观点可能会使得心智感觉更好，造物者的能量的未被妨碍的流动是一个实体能够体验到的最大的自由的感

觉，因为流动在它内在之中拥有造物者的智慧。天父的每一个造物都如同一个容器一样，它包含并允许这种能量去成为。你们每一个人都如同容器一样，都如同允许或者限制了这种天父的能量的流动的管道一样。

We would at this time transfer this contact. I am Hatonn.
我们会在此刻转移这个接触。我是 Hatonn。

(Unknown channeling)
(未知者传讯)

I am Hatonn. I'm with this instrument. What you call the beginning of the Creation (inaudible). The creative energy creates all there is. It is channeled through each individual, controlled only by an individual's thought. This is the natural or normal way. Creation, all the planets, all of the vegetation upon the planets, all of the animals that inhabit the planets, all of the birds that fly in the sky, are all thought forms brought into what you call reality by direction of original creative energy directed through the co-creators that inhabit the universe.

我是 Hatonn。我与这个器皿在一起了。你们成为造物者的开始的事物(听不见)。创造性的能量创造了一切万有。它是通过每一个个体被传递，并仅仅被一个个体的想法所控制的。这是自然地或者通常的方式。造物，所有的行星，在行星上所有的植物，所有的居住在行星上的动物，所有在天空飞翔的鸟，全都是藉由原初的创造性的能量的指引被带入到你们称之为实相的事物中的思想形态，那种原初的创造性的能量是通过居住在宇宙中的共同造物者被指引的。

Each of you has this power and always has had it and always will have it. All of your fellow beings on the planet you call Earth have this ability. One thing, my friends, is necessary. To act as the perfect modulator or filter. The all-inclusive force is the creation. Only one thing, my friends, is necessary: that is to think as your Creator. Many lessons have been given those of your peoples who dwell upon the surface of the planet. Lessons to bring them back (inaudible) to that place, to the original (inaudible) state of perfection of things that's normal.

你们每一个人都拥有这种力量，已经一直都拥有它，且将会一直都拥有它。在你们称之为地球的行星上的所有你的伙伴的存有都拥有这种能量。我的朋友们，一个事情是需要的。去作为完美的调节器或者过滤器行动。这种包含一切的力量就是造物。唯一的一个需要的事情，我的朋友们，就是去如同你的造物者一样地思考。很多的课程已经被给予了你们这些居住在这个星球表面上的人了。课程将它们带回到(听不见)那个地方，带回到原初的(听不见)所有的事情的完美的状态，它是通常的。

There are things that have occurred that the people of your planet have called miracles. And yet these are normal activities. If you wish to perform a miracle, all that is necessary is that you do so. Each of you, like everyone that exists, has the ability to do anything (inaudible). All that is necessary is for you to think the original Thought, become one with that Thought, to open

yourself as a channel to the infinite energy of the universe. Become in tune with its song. My friends, that song is a song of love. That is the song of the universe. Become receptive to that song. Hear it. Be one with it.

会有一些你们的星球的人已经称之为奇迹的事情已经发生过了。而这些都是通常的活动。如果你们希望执行一个奇迹，所有需要的事情就是你们这样做。你们每一个人，类似每一个存在的人，都拥有能力去做任何事情（听不见）。所有需要的事情就是你去思考那个原初的想法，并于那个想法合一，开放你自己作为一个宇宙的无限能量的管道。与它的歌曲成为协调的。我的朋友们。那首歌曲是一首爱的歌曲。那就是宇宙的歌曲。对那首歌曲成为接纳性的。听到它。与它成为一体的。

(Tape ends.)

(磁带结束。)

September 28, 1980
1980-09-28 Latwii: 和谐

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am Latwii. Ho, ho, ho, this was intended to come through another channel. However, we needed to begin with this channel in order to give confidence to the one known as Jim. We greet you through this instrument in the love and the light of our infinite Creator. We are at the same time extremely glad and extremely sorry to be speaking to you instead of the brothers and sisters of your special teachers, the ones of Hatonn. However, this group entity has again returned to its duty, working in the Far East, as you would call it, working against the spread of disharmony upon your planet.

我是 Latwii。哦，哦，哦，这本来是打算要通过另一个管道出现的。然而，我们需要从这个管道开始以便于对被知晓为 Jim 的实体给予信任。我们通过这个器皿在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。我们同时对于取代了你们特别的老师，被知晓为 Hatonn 的你们的兄弟姐妹向你们发言而是极其高兴与极其抱歉的。然而，这个团体的实体已经再一次返回到它的职责了，并在远东，如你们会称呼它的一样，进行工作，进行工作来防止不和谐在你们的星球上的扩散。

We have been conditioning the one known as Jim while we have been speaking through this instrument and we would again attempt to speak through the one known as Jim. We leave this instrument, in gratitude for her quick senses of inner listening, and in hopes of speaking through her many times in the future. We thank this instrument. I will now leave this instrument. I am called by your group, Latwii.

在我们已经在通过这个器皿发言的同时，我们一直在对被知晓为 Jim 的实体进行调节，我们会再一次尝试去通过被知晓为 Jim 的实体发言。我们离开这个器皿，并对于她对于内在的聆听的快速的感知而感到感激，我们希望在未来多次通过她发言。我们感谢这个器皿。我现在将会离开这个器皿。我被你们的团体呼唤了，我是 Latwii。

(Jim channeling)
(Jim 传讯)

I am Latwii, and am with this instrument and we greet you, once again, in the love and the light of the infinite Creator.

我是 Latwii，我与这个器皿在一起了，我们再一次在无限造物者的爱与光中向你们致意。

We are pleased to be able to make this contact through this instrument, for we are aware that this instrument shall be away from this group in the near future, and is desirous of being able to continue this service as he embarks upon his journey. And it will be necessary for this instrument to be able to initiate contacts with the Confederation and with our vibration when he is on

his own.

我们很高兴能够通过这个器皿来建立这个接触，因为我们察觉到这个器皿将会在不远的未来离开这个团体，并渴望能够在他踏上他的旅程的时候继续这个服务。这个器皿将会需要在他独自一人时能够启动与星际联邦，以及我们的振动的接触。

We would speak a few words this evening upon the subject of harmony, for the vibration and condition of harmony is one which is not frequently found upon your planet, as is evidenced by the condition of your world situation at the present.

我们会在在今晚在和谐的主题上说一些话，因为具有和谐的振动与情况是一种并未频繁地在你们的星球上被发现的振动与情况，如同你们的世界的状况在此刻是显而易见的一样。

Harmony is that state of being in tune with the infinite Creator, which is achieved by desire, a desire for unification, a desire for knowing and experiencing that fullness of being which is the Creator within. Harmony is that force which helps to unite people in their relationships with each other, but it must be sought before it can be found, and it is unfortunate, but it appears that few upon your planet seek harmony, for it is an endeavor which includes the welfare of those around you, and most of your people are pointed in the direction of their own interests and meeting them as best they can, fearing there will not be enough to go round.

和谐是与无限造物者处于协调一致的状态，它是藉由渴望，一种对统一的渴望，一种对知晓和体验在内在之中的造物者之所是的存有的完整性的渴望而被取得的。和谐是那种会帮助将人在它们与相互彼此的关系中统一起来的力量，但是，它必须在它能够被找到之前被追寻，否则它就不会是成功的，但是，在表面上，在你们星球上很少有人寻求和谐，因为它是一种包含了那些在你们周围的人的福祉的努力，而你们的大多数人是被指向到它们自己的利益，以及尽它们所能来满足那些利益，并同时恐惧这些利益将会不足以分配的方向的。

The state of being, within the individual, which leads to harmony, is the same state which opens doors to any step of growth within the individual, and that is the receptivity, the openness, and the desire for attaining such a state. It is often too easy to think only of the personal needs, desires, wishes, beliefs and other codes which we set up for ourselves as we judge our lives. It is far too easy to consider only what one wants for oneself, instead of how to blend one's being with another in the state of harmony. We would suggest to those who are desirous of attaining that state of harmony to consider that it is a state which is achieved with others; a state which is achieved in cooperative effort as individual entities blend their energies with each other; a path which usually entails a type of compromise of positions, so that each may share with the other a common position, and the sharing of the position, the belief, or the place, is that which is harmony within that concept.

在个体内在之中会导向和谐的存有的状态，是与向着在个体内在之中的任何的成长脚步打开门的相同的状态，那种状态就是接纳性，开放性，以及对取得这样

一种状态的渴望。去仅仅想到个体的需要，渴望，希望，信念以及我们会在评判我们的生活的时候为我们自己设置好的其他的规范，这经常是过于容易的。去仅仅考虑一个人为它自己想要什么事情，而不是考虑如何将一个人的存有与另一个存有通过和谐的状态混合在一起，这是远远过于容易的。我们会对那些渴望取得和谐状态的人建议，去考虑它是一种与其他人一起被取得的状态，一种在个体的实体将它们的能量与相互彼此混合起来的时候通过合作性的努力被取得的状态，是一条通常会需要一种类型的对位置的妥协的道路，这样每一个人就可以与其他人分享一个共同的位置了，对位置、信念、以及场所的分享，就是与那个观念协调一致的事物了。

We would suggest to those seeking such a balanced point with themselves and with those around them that the first step is to give: to recognize the needs, rights and position of those close about you. And that this state of giving, and accepting, and recognizing, will be reciprocated by those with whom you are in close contact. For the state of giving is based upon the concept of love; that to give is to share that which is love, and that which is love is recognized by the inner being of those to whom it is given, even though it may not be given directly as a gift of love, but may begin in more modest ways by the simple recognition of another person's needs. We would suggest that harmony is that process whereby people in close communication join their beings even closer by agreeing to accept each other as they are and to work from that beginning point in a constant balancing of the needs, ideas and beliefs of each party.

我们会对那些寻求这样一个与它们自己以及与那些在它们周围的人之间的一个平衡点的人建议，第一步就是去给予：去认出那些在你周围的那些亲近的人的需要、权利与位置。这种给予、接纳与认出的状态，将会被那些你们与之紧密接触的人所报答。因为给予的状态是基于爱的观念的，去给予就是去分享爱之所是，爱之所是那些被给予的实体的内在的存有所认出的，即使它可能不会直接地作为一个爱的礼物而被给予，但却可以用更为谦逊的方式藉由对另一个人的需要的简单的认出而开始。我们会建议，和谐是人通过亲密的交流将它们的存有结合起来的途径，这种结合甚至比藉由同意如其所是地接纳相互彼此，并从那个开始的位置通过一种对每一方的需要、观点与信念的持续性的平衡而进行工作要更加紧密。

We would, at this time, pause for a moment as our brother Laitos passes among each in your group and makes his vibration available to those in need of deepening their meditation and of becoming familiar with the vibrations of the Confederacy. We speak specifically of the one known as L, who has expressed this evening a desire to become a channel.

我们会在此刻，在我们的兄弟姐妹 Laitos 在你们团体中的每一个人当中经过并使得它的存有可以为那些需要深化它们的冥想并对星际联邦的振动变得熟悉的实体所取得的时候暂停。我们尤其是对被知晓为 L 的实体发言，它已经在今晚表达了去成为一个管道的渴望了。

We pause for a moment as our brother, Laitos, passes among you.

我们会在我们的兄弟 Laitos 在你们当中穿过的时候暂停一会儿。

(Pause)
(暂停)

I am Latwii, and am once again with this instrument. We would, at this time, like to open the meeting to any questions. If any present would have a question, we would do our best to make an answer. Are there any questions?
我是 Latwii, 我再一次与这个器皿在一起了。我们想要, 在此刻, 对任何问题开放集会。如果任何在场的人会拥有一个问题, 我们会尽我们所能做出一个回答。有任何问题吗?

Questioner: I was reading some cosmic awareness communications ideas, which have been run down by some people in the East, and I really have no doubt as to the truth of it. But I know that they are not, precisely, in the same company with you guys, and I was wondering what view was among your particular branch of the Confederation of [as to] what's happening here. What about the great concern for the survival of leaders? Does that have some kind of implication as to what will happen at the New Age vibrations, with a lot of old vibration people surviving?

提问者: 我正在阅读一些宇宙意识交流的观点, 它们已经在东方被一些人诋毁了, 我在关于它的真理的方面并不是真的没有怀疑的。但是, 我知道, 它们并不是, 准确地说, 与你们这些人是属于相同的派别的, 我想要知道, 在你们星际联邦的特定的分支当中, 在关于在这里正在发生的事情的方面的看法是什么。对于领袖的存活的巨大的担忧是什么? 那会在关于什么事情将会在新时代的振动上发生, 连同许多旧的振动的人的存活的方面, 那会拥有某种类型的含义吗?

I am Latwii, and am aware of your question, and would answer you, my sister, simply by saying that the most appropriate phrase for this particular phase which your nation and those individuals who lead it are going through would perhaps be that the first shall be last, and the last shall be first; for those who would seek to gain the whole world and yet lose their souls, what in truth and in spirit have they gained?

我是 Latwii, 我了解了你的问题了, 我会单纯地藉由这样说来回答你, 我的姐妹, 对于你们的国家以及那些领导它的个体正在经历的这个特定的阶段最为合适的措辞, 也许就是, 在最前面的会成为在最后的, 在最后面的将会成为在最前面的, 对于那些寻求去取的全世界而却失去了它们的灵魂的人, 它们在真理中, 在灵性中已经取得了的事情是什么呢?

For to hold onto that which is of the material world, that which has, up to this point in the evolution of human history, been unable to completely fulfill human entities upon your plane, to hold on so tightly to that which is of the material, is to focus the energies of one's being in a direction which is likened unto building a house upon sand. And we would suggest that those who engage in such activities and have no concern for the welfare for those whom they are governing—or those whom they have been chosen to serve, those whom it a privilege to serve—these shall find that not only shall they not be

serving such people or be in such high positions, but shall find themselves at the bottom of the pit of their own being, which they have dug with their own hands.

因为要对属于物质世界的事物，对在人类历史的演化中直至这个位置都已经无法完全满足在你们的星球上的人类实体的事物紧握不放，要将属于物质性的事物如此紧紧地抓在手中，就是去将一个人的存有的能量聚焦在这样一个方向上，这个方向就类似于在沙地上建造一个房子。我们会建议，那些参与到这样的活动而不关心它们正在管理的实体的福祉的人——或者那些它们已经被挑选出来进行服务人，那些去服务是一种它们的特权的人——这些人将会发现，不仅仅它们没有在服务这样的人，或者处于这样的高位，而却会发现它们自己是处于它们自己的存有的深坑的底部的，这个深坑是用它们自己的手被挖出来的。

And we would suggest that the new age shall see many different responses to the flow of energy which is now sweeping over your planet. And you may expect to see the most absurd of dramas appearing upon your world's stage, for all the energies of the universe, it would seem, shall be sweeping across the stage of your planet and you shall see many wonders. But those energies may be channeled and focused into creative elements and centers by those who are truly concerned with serving those who are their brothers and sisters. And to focus in the direction of the spirit is the means by which true survival shall be attained.

我们会建议，新时代将会看到很多对现在正在冲刷你们的星球的能量的流动的不同的回应。你们可以期待看到最为荒谬的戏剧出现在你们的世俗的舞台上，因为所有那些属于宇宙的能量，会看起来似乎是，将会冲刷你们星球的舞台，你们将会看到很多的奇观。但是，那些能量可能不会被那些真正关心服务那些它们的兄弟姐妹的实体传讯或者被其聚焦形成创造性的要素与中心。去聚焦在灵性的方向中，就是真实的生存藉由其被取的途径了。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

Questioner: Well, I had a couple of other questions, which you may answer at your discretion, of course. I was—I've been very impressed by the Cosmic Awareness things that I've read, and I was wondering what your relationship in the Confederation was to this particular source. Is it a planetary source within the Confederation? Is it another source? What is the relationship between the two?

提问者：好的，我有一打的其他问题，你们当然可以根据你们的考量来回应。我——我对我已经读到了的宇宙察觉（Cosmic Awareness）的事情留下了深刻的印象了，我想知道你们在星际联邦中与这个特定的源头之间的关系是什么。它是在星际联邦中的一个星球的来源吗？它是属于另一种来源吗？在两者之间的关系是什么呢？

I am Latwii, and am aware of your question. And can answer best by suggesting that the source of which you speak is a source which is most well known to those who are familiar with the works of Edgar Cayce.

我是 Latwii, 我了解了你的问题。我能够藉由这样建议来最佳地回答, 你谈及的源头对于那些熟悉爱德加凯西的作品的实体是极其清楚地了解的一个源头。

The source which is known as Cosmic Awareness appears to be simply that; an awareness of the being—the state of being—which is described as Cosmic, or of the Consciousness of all being. And this source of information is now proceeding to reveal unto those of your people who are concerned about the new age the pathway or process by which each may attune to these universal forces which we have spoken of as proceeding into your reality with such great speed at the present time, so to speak.

被知晓为宇宙察觉的源头在表面上单纯地就是那样子的, 一种对存有的认识——存有的状态——被描述为宇宙的事物, 或者所有存有的意识的事物。这个信息的源头现在正在着手对你们人群中的那些关心新时代的实体揭露每一个人可以藉由其与这些宇宙力量协调一致的途径或者过程, 我们已经谈到过这些宇宙力量现在正在藉由这样的巨大的速度, 可以说是, 在此刻进入到你们的实相中。

We cannot say whether the information revealed by this source is correct or incorrect, for it can never be known at the moment information is given whether it is correct or not, for the mere giving of information alters the situation which is being described.

我们无法说, 是否被这个源头揭露的信息是正确的还是不正确的, 因为在那个信息被给予的时刻, 它是正确的还是不正确的, 这是永远无法被知晓的, 因为单单对信息的给予就会改变正在被描述的情况了。

We would suggest with all sources of information, including especially our own, that those who are contacted with information of this nature consider carefully within themselves what they themselves believe, to evaluate carefully on your own concerning what you are reading or hearing, and to make those judgments in light of competing or opposing information. For, within your world, you will discover there are infinite sources of information, and it is your task as entities upon your planet to sort and sift through the infinite variety of information available, and to choose that which speaks within your own being.

我们会对所有的信息的源头建议, 尤其是包含我们的自己的信息的源头, 那些与具有这种属性的信息接触的实体要小心谨慎地在它们自己内在之中考虑它们自己相信什么事情, 以在关于你们正在读到或者听到的事情是什么的方面依靠你们自己进行仔细地评估, 并在竞争性的或者相反的信息的做出那些判断。因为, 在你们的世界中, 你们将会发现会有无限数量的信息的源头, 去对无限多种多样的可供利用的信息进行分类与筛选, 并选择在你们自己的存有内在之中说话的事物, 这是你们作为在你们的星球上的实体的任务。

May we answer you further?

我们可以更进一步回答你吗?

Questioner: Yes, my brother. Then I see that confirms what I thought about Cosmic Awareness. It did seem to be a planetary vibration in that, like the

Cayce vibration, it comes from a much higher plane, inner plane, of our own planet, close to the akashic records. I was—I had pretty much of an idea in my head as to the type of information that they were giving and why they gave that type of information, as opposed to the philosophy that you give, and I was just wondering if you would care to say anything on that subject in confirmation, or changing, of what I had basically thought.

提问者：是的，我的兄弟。接下来我理解那肯定了我对于宇宙察觉思考过的事情了。它确实看起来似乎是一个星球的振动，因为，就好像凯西的振动一样，它是来自于一个更高的层面，我们自己的星球的内在层面，接近阿卡西记录的层面。我是——我在我的头脑中关于它们正在给予的信息的类型，以及为什么它们给与了那种类型的信息，与你们给予的哲学相反的信息的方面有相当多的观点，我仅仅在怀疑，是否你们愿意在那个主题上说任何事情，对我已经基本上想到的事情进行确认或者改变。

I am Latwii, and would add only that information of a specific nature is most difficult to express clearly, for the future, as you know, is never fixed. Directions, propensities, tendencies and likelihoods of directions of energy, are the most easily pinpointed and transmitted information, but to say where an infinite variety of energies will eventually coincide is very difficult and is a task which we of the Space Confederation do not attempt with these types of contacts, for the distortion factor would soon cause our information to become nearly worthless.

我是 Latwii，我会仅仅补充，具有一种具体的属性的信息是极其难以清晰地表达的，因为，如你们知道的一样，未来从来都不是固定不变的。方向、倾向、趋势与能量的方向的可能性，都是极其容易被确定并传递的信息，但是要无限多种多样的能量将最终在何处重合了，这是非常困难的，并且是一个我们星际联邦并不藉由这些类型的接触来尝试的任务，因为扭曲的因素会很快使得我们的信息成为几乎是无价值的。

It is for this reason that we attempt to give the basic groundwork and basic philosophy of love and light which we feel are so important to your people at this time. We do not feel that the revealing of specific names, and dates, and places, and events is most beneficial to those in your meditation group, for this information can be attained elsewhere and we would be most pleased if we could, in our effort, plant the seeds of meditation, of love, of light, and of the seeking of the divinity within each of your peoples' being. We would suggest that sources which are focusing in the area of more specific information can be of great value, but must be carefully evaluated upon their performance, and we would suggest being very cautious in the area of accepting without further investigation any specific information which is attained, wherever it might be obtained.

就是因为这个原因，我们尝试去给予基础的基本原理以及爱与光的基础的哲学，我们感觉到在此刻它们对于你们的人群是如此之重要。我们并不感觉揭露具体的名字、日期、地点以及事件对于那些在你们的冥想团体中的实体是极其有益处的，因为这个信息能够在其他的地方被取得，如果我们能够通过我们的努力，种下冥想、爱、光以及对在每一个你们的人的存有内在之中的神性的寻求的种子，我们

就会是极其高兴的了。我们会建议，聚焦在具有更为具体的信息的区域中的源头，能够使具有巨大的价值的，但是必须在它们的表现上被仔细评估，我们会建议，，无论具体信息可能是从何处被取得的，在不更进一步地对任何取得的具体信息进行调查研究的情况下就对其接纳的区域中要成为非常小心谨慎的。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

Question: Well, just a little bit. I would like to thank you because I think you do work with the basic things and teach us love and light. But I just I wanted to check out the Cosmic Awareness people, because I was interested in them at this point. I made a few basic assumptions: number one, that they were planetary; number two, that they were giving more precise information because, being planetary, they had a right to do so; and number three, that they were able to put their probability guesses through because of the particular configuration of one channel, Paul Shokely. A lighter trance, the type of contact that we have with you, would never work for that type of information, that it would take a different vibration.

提问者：好的，仅仅一点点问题。我想要感谢你们，因为我认为你们确实是与基础的事情一起工作，并教导了我们爱与光了。但是我仅仅想要检查一下宇宙察觉的人，因为我在这个位置对它们感兴趣。我做了一些基本的假设：第一，它们是属于这个星球的实体，第二，它们正在给予更为准确的信息，因为，它们作为属于星球的实体，它们有一种这样做的权利，第三，它们因为一个管道 Paul Shokely 的特定的配置而能够描述它们的可能性的猜测。一种较为轻微的出神状态，我们与你们之间拥有的那种接触的类型，从未为了那种类型的信息而工作，它会需要一种不同的振动。

If you want to confirm any of the three—you already confirmed the first one—I just wondered about the second two.

如果你们想要肯定三个假设中的任何一个——你们已经肯定了第一个了——我仅仅想要知道另外的两个。

I am Latwii, and we would conclude our comments upon this subject simply by saying that the particular type of trance which is used in this contact of the Space Confederation is most beneficial to the type of message we have to offer, and [we] are also appreciative of the efforts of those who would use the trance medium, for such an entity is indeed able to transmit information of a much different frequency or nature than that which we are able to transmit through our light trances, as you have spoken of them. We would suggest to those who wish to become more familiar with the contact situation to investigate the nature of meditation on their own, so that they may themselves discover what varieties and types of information are available within their own being.

我是 Latwii，我会单纯地藉由这样说来为我们对这个主题的评论做总结，在这个与星际联邦的接触中被使用的那种特定类型的出神状态，对于我们所要提供的信息的类型是极其有益处的，我们同样会对那些使用出神状态的媒介的实体的努力

是欣赏的，因为这样一个实体确实能够传递与我们通过我们的轻度出神状态，如你们已经谈到的一样，能够传递的信息具有一种非常不同的频率或者属性的信息。我们会对那些希望对接触的情况更为熟悉的实体建议，对它们自己的冥想的属性进行调查研究，这样它们自己就可以发现在它们自己的存有内在之中可供利用的信息的种类与类型了。

Are there any other questions?
有另一个问题吗？

Questioner: No, thank you.
提问者：不用了，谢谢你们。

Questioner: I have a question. You are aware of my desire to learn more about channeling and to serve as a channel. I would ask for advice on how to proceed on this path.
提问者：我有一个问题。你们察觉到了我去更多地了解传讯并作为一个管道服务的渴望。我会在关于如何在这条道路上前进的方面请求建议。

I am Latwii, and, my brother, we will answer you simply by saying that to desire this type of service is the most important ingredient for those who wish to become channels. For it is indeed a service that you render, and within your own being it is necessary to search and to seek that you might be made an instrument, and might kindle within yourself that desire to share the love and the light of the infinite Creator, which resides within your being.
我是 Latwii，我的兄弟，我们将简单地藉由这样说来回答你，去渴望这种类型的服务，就是对于那些希望成为管道的实体最为重要的要素了。因为它确实是一种你们提供的服务，在你自己的存有内在之中去搜寻并寻求是有必要的，这样你就可以成为一个器皿，并可以在你自己之中点燃去分享居住在你的存有内在之中的无限造物者的爱与光的渴望了。

And we would suggest as well a daily system of meditation of your own design. We would suggest meditating at the same time each day, so that you might develop a pattern of relaxation and communication within your own being, so that you might find within yourself that point of centering from which you might be of service.
我们同样也会建议一种由你自己设计的每天冥想的系统。我们会建议每一天在相同的时间冥想，这样你就可以发展出一种放松以及在你自己的存有内在之中的交流的模式了，这样你就可以在你自己内在之中找到那个你可以从其开始服务的中心位置了。

We would also suggest that a simple prayer might be used to ask that divine guidance be with you as you serve, and that you might be made an instrument of that service of the infinite Creator. We would also suggest that frequent experiences with a channel who has experience, such as those present this evening, might be of use in making the vibration of the Confederation more familiar to you.

我们同样也会建议，一个简单的祈祷可以被使用来请求神圣的指引，在你服务的时候，与你在一起，这样你就可以成为无限造物者的服务的一个器皿。我们同样会建议，与诸如在今晚在场的那些管道之类的一个有经验的管道一起的频繁的体验，在使得星际联邦的振动对于你是更加熟悉的方面可能是有用处的。

May we be of further service?
我们可以进行更进一步的服务吗？

Questioner: You've answered my questions.
提问者：你们已经回答了我的问题了。

We thank you. Is there another question?
我们感谢你。有另一个问题吗？

Questioner: No, thank you.
提问者：不用了，感谢你们。

We are very pleased to have been able to speak these few words and to share our thoughts through this instrument with you this evening. We would at this time take our leave of this instrument and, as always, we leave you in the love and the light of the infinite Creator. I am Latwii. Adonai, my friends. Vasu borragus.

我们非常高兴已经能够讲述这些少数的话语并在今晚与你们通过这个器皿分享我们的想法。我们会在此刻离开这个器皿，我们一如既往在无限造物者的爱与光中离开你们。我是 Latwii。Adonai，我的朋友们。Vasu borragus。

October 5, 1980

1980-10-05 Latwii: 深井中的幽闭恐惧症

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Latwii, and I greet you in the love and the light of our infinite Creator. The desire for our words is strong this evening and we have been called in quickly. Therefore, we will pause in the middle of our message that you may as a group yet attain a deeper state of oneness. We speak to you because of your need to hear and because of our growing understanding of the difficulties of your peoples at this time. When we first spoke to you as a group we did not understand these difficulties. We knew that the people of your planet dwell within a heavy chemical illusion, but our previous study had been of the various vibrations of what you would call your heaven worlds. They too are troubled, color fading into color, the qualities sometimes distressed, as you would call it, muddying the water of your higher plane. But as we come into your minds, as we enter your domicile and join you in meditation, it is as though we were inside a deep well. And we understand the claustrophobia of those like you who, knowing there are other ways to live, must live in this well, this deep well of sorrow, limitation and lack.

我是 Latwii, 我在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。对我们的工作的渴望在今晚是强有力的, 我们已经快速地被呼唤了。因此, 我们将在我们的信息中间暂停, 这样你们作为一个团体就可以取得一种更为深入的一体性的状态了。我们因为你们去聆听的需要, 并因为我们对你们的人群在此刻的困难的不断增长的理解而对你们发言。当我们一开始作为一个团体对你们发言的时候, 我们并不理解这些困难。我们知道属于你们星球的人是居住在一个沉重的化学性的幻象中的, 但是我们之前的研究尚未研究过你们会称之为属于你们的天堂的世界的事物的各种各样的振动。它们同样是困惑的, 彩色褪色成为另一种色彩, 那些有时候是, 如你们对它的称呼一样, 令人苦恼的属性, 并将你们更高层面的水搅浑了。但是, 当我们进入到你们的心智中的时候, 当我们进入到你们的住所中并在冥想中加入你们的时候, 它就好像我们是在一口深井之中一样。对于你们的那些知道还有其他的生活的方式, 但却必须活在这口深井中, 这口忧伤, 限制与匮乏的井中的人, 我们理解类似这样的人的幽闭恐惧症。

This instrument does not understand why I am giving you this message at this time, for she herself is not sorrowful. Yet she is a faithful channel and will speak what I ask and what I give. We sound this somber note because we wish to tell you that although we can only be your companions in sorrow, lack or limitation, we do know of a reality that dwarfs the illusion in which you now live, and that is available to you through meditation. We know a very simple truth. It is so simple that we are laughable for speaking it to you, for all we have to tell you is what you already know. Many have said it before us. Love is all that there is. Light is the manifestation of love and each of you are vibrating in some area of light, not only in your physical body, but in your thought body and your emotional body and in your spiritual body.

这个器皿并不理解我们为什么在此刻正在给予你们这个信息，因为她自己并不忧伤。而她是一个忠实的管道，她将会说出我们询问的事物与我们给予的事物。我们发出了这种忧郁的音调，因为我们希望告诉你们，尽管我们仅仅能够成为你们在忧伤、匮乏或者限制中的伙伴，我们确实知晓一个实相，它会让你现在生活在其中的幻象相形见绌，那个实相是可以通过冥想为你们所取得的。我们知道一个非常简单的真理。它是如此简单以至于我们会因为对你们谈及它而发笑了，因为所有我们必须告诉你们的事情就是你们已经知道的事情。很多实体已经在我们之前说过它了。爱就是一切万有。光是爱的显化物，你们每一个人都是在某个光的区域中振动，不仅仅是在你们的物质性身体中，同样也在你们的想法的身体中，你们的情绪的身体中以及在你们的灵性的身体中。

Some of you are more harmonious than others at this time, and we can see you as the song you have just listened to said, as a kind of chord of being. And yet all of you, my friends, emanate it and will return to the one perfect light, the one beingness of love. In fact, you have not left. This trip, this journey, is an illusion which you have created because you have chosen not to be aware of the original Thought of love. This is your right and you have a great deal of help within the illusion which you now enjoy.

你们中的一些人在此刻是比其他人更加幽默的，我们能够将你们视为是你们刚刚已经听到的歌曲说到过的，视为是一种类型的存有的和弦。而你们所有人，我的朋友们，都散发出它，并将返回到太一的完美的光，返回到爱的太一的存在性。实际上，你们尚未离开。这个旅行，这个旅程，是一个你们已经创造出来的幻象，因为你们已经选择不察觉到爱的原初的想法。这是你们的权利，你们在你们现在享受的幻象中拥有大量的帮助。

There are almost no people to whom you may speak of simple things. Almost all of those who attempt to speak wisdom unto you speak a complex wisdom, one that breaks down so that reality forever recedes before you. The truth, my friends, is simple. Through this instrument and others we of the Confederation have many times urged you to meditate daily. We do not do this because we feel that a ritual is helpful. We do not do this because we desire to convert any being from any path that he or she may be upon. We do this because this is all that we can do that is not a complete distortion of the truth, for in meditation you simply listen. It is written in your holy works, "The place whereon you stand is holy ground." You carry your tabernacle and your meaning with you. It is a bag you can never leave behind when you pack. It is an item you will never have forgotten when you unpack. All that you are able to forget is how to find that simplicity which is yours in meditation.

几乎不会有你们可能与之说话的人会谈及简单的事情。几乎所有尝试去对你们谈及智慧的人，都会讲述一种复杂的智慧，这种智慧会将事物打碎，这样实相就会永远地在你们前面后退了。我的朋友们，真理是简单的。通过这个器皿以及其他的器皿，我们星际联邦已经很多次鼓励你们每天进行冥想了。我们并不是因为我们感觉一种仪式是有帮助的而这样做的。我们不是因为我们渴望将任何存有从任何他或者她可能处于其上的道路上改变信仰而这样做的。我们这样做是因为，这就是所有我们能够做的，不会是一种对真理的完全的扭曲的事情，因为在冥想中你们单纯地聆听。在你们的神圣著作中被写道，“你们站立于其上的地方就是圣

地。“你们在你们的身边携带着你们的至圣所和你们的意义。它是一个在你们打包的时候你们永远都无法丢下的包裹。它是一个在你们打开包裹的时候你们将永远不会已经忘记的项目。所有你们能够忘记的就是如何去找到那种在冥想中你们的简单性之所是的那种简单性。

When there is something that is troubling you in the physical world, it is often very handy to take an implement such as a pocket knife and remove it, be it the hanging thread or whatever else has begun to seem shabby and extraneous to your needs. There is a great deal in your thoughts that is of the same quality, and meditation has the same effect as a good sharp pocket knife. It cuts through a good deal that you would not be able to cut through by the use of your intellect, in order to bring you to the present, to infinity, to love.

当会有某个事情在物质性的世界中让你们感到烦恼的时候, 拿起诸如一把小刀之类的一个工具并将它切除, 这经常是非常方便的, 无论它是悬挂的线头, 还是无论什么其他的已经开始看起来似乎是破旧的且对于你的需要是枝节的事物。在你们的想法中会有大量的事物是具有相同的属性的, 冥想拥有和一把优秀而锋利的小刀相同的效果。它会切除大量的你们藉由对你们的智力的使用无法切除的事物, 以便于将你们带到当下, 带到无限, 带到爱。

I would pause at this time that you may experience in silence the force of that love. I am Latwii.

我会在此刻暂停, 这样你们就可以在静默中体验到那种爱的力量了。

(Pause)
(暂停)

I am again with this instrument. I am Latwii. We are continuing to use this instrument in order that the one known as Jim may be more fresh when we get to the questions. This instrument is well suited to our message this evening.

我再一次与这个器皿再一次了。我是 Latwii。我们正在继续使用这个器皿以便于被知晓为 Jim 的实体可以在我们得到问题的时候成为更加神清气爽的。这个器皿在今晚是非常适合于我们的信息的。

We speak to your planet of sorrow. If we could, we would be upon our knees with our hands outstretched to you, for it is time. If you are going to pursue the life of a student of reality, if you are going to attempt to be one who loves with the love of the Creator, it is time now for you to decide and to do it. We realize that we have been speaking for many years of those things which are to come, and we cheerfully admit to you our inadequacy in understanding your time frame. But we cannot see any more daylight, as you would say, between the events that have been triggered by your planetary consciousness and your own paths. It is time, my friends, for you to be what you will be. There will be an hour in the not-so-distant future when you will be what you have become. And, like it or not, my friends, that will be your time.

Becoming will temporarily be at an end and whatever you have developed up until that point will be your sensitivity, your resource, and your sanctuary.

我们谈及了你们的忧伤的星球。如果我们能够的话，我们会跪下来并将我们的手向你们伸出来，因为现在就是时候了。如果你将要追寻一个实相的学生的生命的话，如果你将要尝试去成为一个藉由造物者的爱来爱的实体，现在就是你去决定这样做的时候了。我们意识到，我们在很多年的时间中已经一直都在谈及那些即将发生的事情，我们心情愉快地对你们承认我们在理解你们的时间框架的方面的不足。我们无法看到在你们那些已经被你们的星球意识以及你们自己的道路触发了的事件之间的任何更多的白昼，如你们会说的一样。在并不是如此遥远的未来，将会有有一个时刻，在那个时候你们将会成为你们已经成为的事物。我的朋友们，无论喜欢还是不喜欢它，那个时刻将会是你们的时刻。成为将会暂时地结束，无论你们一直到那个位置之前已经发展出了什么事情，它都会成为你们的敏感性，你们的资源以及你们的圣所。

We see down into a well. We do not see very well. Therefore, we ask you to come into the kingdom now and each day in meditation that you may spend as much time as possible in the light and the love of the infinite Creator, for in those days which are to come you will be called upon to be what you hoped to be. We offer you every assistance, as we of the Confederation wish nothing more than to aid you in your realization of the illusion and the way out. We will speak to you many times, for we have infinity. But we speak to you now in your bodies heavy with physical matter, and we send you our sympathy and our urgent message: seek love.

我们往下看入到一口井中。我们没有看得非常清楚。因此，我们请你们每一天都在冥想中进入到那个领域之中，这样你们就可以花费尽可能多的时间在无限造物者的光与爱之中了，因为在那些即将到来的日子里，你们将会被呼唤去成为你们希望成为的事物。我们会提供给你们每一种帮助，因为我们星际联邦除了在你们领悟幻象以及离开的途径的方面帮助你们之外什么都不希望。我们将会与对你们发言很多次，因为我们拥有无限性。但是我们现在对发言，你们在你们的因为物质而沉重的身体中，我们向你们送出我们的同情以及我们紧迫的信息：寻求爱。

I will again pause that the one known as Laitos may touch each of you who requests it with his presence. I am Latwii.

我将会再一次暂停，这样被知晓为 Laitos 的实体就可以接触你们每一位对它请求了它的在场的人。我是 Latwii。

(Pause)
(暂停)

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am Latwii. I am again with this instrument, and greet you once again in love and light. Having delivered myself of such a solemn message, I was looking forward to answering some questions and perhaps being able to spread a bit more cheer. However, we are having difficulty contacting the one known as

Jim. If he would relax and allow our thoughts to flow through him, we will again attempt to contact him. I am Latwii.

我是 Latwii。我再一次与这个器皿在一起了，我在爱与光中向你们致意。在我自己已经传递了这样一个严肃的信息自之后，我正在期待回答一些问题，也许能够拓展多一点点点的欢快。然而，我们在接触被知晓为 Jim 的实体的过程中正在遇到困难。如果他愿意放松并允许我们的想法流经他，我们将再一次尝试去接触他。我是 Latwii。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and am with this instrument, and greet you all once [again] in the love and light of the infinite Creator. We are very pleased to be able to make this contact at this time and would ask if there are any questions which we might attempt to answer. Are there any questions?

我是 Latwii，我再一次与这个器皿在一起了，我再一次在无限造物者的爱与光中向你们全体致意。我们非常高兴能够在此刻建立这个接触，我们会询问是否有任何我们可以尝试去回答的问题。有任何问题吗？

Questioner: I have a question. In the time I have attended these meditations I have never known you to seem depressed—what we would call depressed—or to feel the sense of urgency that you seem to project tonight. Are there events here on our planet which have prompted this that you can tell us of or events in the near future that we would wish to be aware of?

提问者：我有一个问题。在我已经参加了这些冥想的时间中，我从未知道你们会看起来似乎是沮丧的——我们会称之为沮丧的事物——或者感觉到你们今晚看似投射出来的那种紧迫的感觉。在我们的地球上，在这里，有一些你们能够告诉我们的事件是已经刺激了这种感觉的吗，或者在不久的将来有一些事件是我们希望知晓的吗？

I am Latwii, and am aware of your question, and we would answer you, my brother, by saying that there are, indeed, events occurring upon your planet which require an urgent attention. But they are not events which have happened only recently, for the history of your planet is one of strife, is one of sorrow, is one of struggling for the material rewards which your reality has to offer. Your planet's history, the history of your people, is now culminating in the dramas which you may observe occurring upon your plane each day of your existence. You need only look carefully at those sources which are available to each of your people as the bearers of news and the occurrence of events around your world, to know that things are not right, so to speak, that there is a great growing of tensions among the various peoples of your world, that these tensions have as their roots thousands of years of motion, and this motion, this energy, this direction is now coming to its full bloom, so to speak.

我是 Latwii，我了解了你的问题了，我的兄弟，我们会藉由这样说来回答你，在你们的地球上确实有一些正在发生的事情是需要一种急切的关注的。但是它们不是那些仅仅在最近已经发生了的事情，因为你们的星球的历史是一个纷争的历

史，是一个忧伤的历史，是一个为了你们的实相所要提供的物质性的回报而挣扎的历史。你们星球的历史，你们的人的历史，现在正在你们可以观察到在你们的存在性的每一天都在你们的层面上发生的戏剧中正在到达高潮。你们仅仅需要仔细地检查那些作为新闻以及在你们的全世界发生的事件的载体而可以供你们每一个人所利用的源头，以知晓，事情，可以说是，不正确的，以至于在你们的世界的各种各样的人群中会有一种巨大的，逐渐增长的张力，这些张力的根源是数千年时间的运动，这种运动，这种能量，这种方向，现在正在来到它的，可以所是，全盛时期。

There will be days in your future in which you will have to ask yourselves whether you have changed realities or if you are still existing within what you thought was your world, for the events occurring upon your plane at this time are of such a nature that they are changing the reality of your people very greatly and very quickly. We suggest that each of your people look carefully at what is occurring, that you make your decisions as to your path of action at this time, for in the very near future there shall not be the time for consideration and careful reflection.

在你们的未来中，将会有一些日子，在其中你们将不得不询问你们自己，是否你们已经改变了实相，或者是否你们仍旧存在于你们过去认为是你们的世界的事物之中，因为在此刻在你们的层面上正在发生的时间，是具有这样一种属性的，它们正在非常大地，且非常快速地改变你们的人群的实相。我们建议你们人群中的每一个人都仔细检查正在发生的事情，且你们在关于你们在此刻的行动的途径的方面做出你们的决定，因为在非常近的未来中，将不会有供考虑与仔细的反思的时间了。

Therefore, we bring this message of a solemn note it would seem to you this evening that you might prepare the way in which your spirit shall travel, for we wish that each of your people might know love and know that love for each other, for that simple action of love is the action which has so long been absent from your planet and your people.

因此，我们带来了这个具有一种严肃性的信息，并指出，对于你们看起来似乎这个晚上，你们可以准备好你们的灵体将会在其中旅行的途径，因为我们希望你们的人群中的每一个人都可以知晓爱，知晓那种对相互彼此的爱，因为那种简单的爱的行动是在如此长的时间中都已经对你们的星球与你们的人群是缺少了的事物。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以更进一步回答你吗？

Questioner: I have further questions, but I'm not sure what they are. I'd like to wait until later. Thank you.

提问者：我有一个更进一步的问题，但是我不确信，它们是什么。我想要等到以后的时间。谢谢你们。

We thank you. Are there any other questions?

我们感谢你。有任何其他问题吗？

Questioner: Yes. I'd like to know in relation to what you've just expressed if there are any signs that you can tell us that would signal us to run for cover, so to speak?

提问者：是的，我想要知晓，在关于你们刚刚已经表达了的事物的方面，是否有任何你们能够告诉我们的信号，会向我们预示要，可以说是，跑去寻找掩护了？

I am Latwii, and am aware of your question, my brother. We again would make the suggestion which we have made so often to your meditation group, that you engage yourselves in meditation daily, that you look within your own being for the signs, the directions and the answers which are necessary for your survival, that daily meditation is the most efficient means for tuning in to the energy of what might be called the flow of events, and that by so tuning your energy and your vibration into your planetary vibration you might most accurately decide which direction you shall proceed in.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的兄弟。我们再一次会做出那个我们已经如此经常对你们的冥想团体做出的建议，那就是你们在每天都让你们自己进行冥想，你们在你们自己的存有内在之中寻找那个信号，寻找对于你们的生存是需要的方向与答案，每日冥想就是调音进入到可以被称之为事件的流动的事物的能量的最有成效的方式，藉由这样将你们的能量与你们的振动调音到你们星球的振动，你们可以极其准确地决定你们将要前进的方向。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以更进一步回答你吗？

Questioner: Yeah. I'd like to know more specifically what you were referring when you said that there would be a time when whatever we had would be all we have, and we would be more or less frozen in that position. It wasn't very clear to me what you meant, and I'd like elaboration on that.

提问者：是的。我想要更为具体地知晓，当你们说会有一个时候是我们拥有的无论什么事物都会成为我们全都拥有的事物的时候，你们正在指的是什么，我们会或多或少在那个位置是被冻僵吗？你们的意思是什么对于我不是非常清楚的，我想要对那一点进行推敲。

I am Latwii, and would answer simply by saying that as you progress upon your own spiritual path, you also are a part of the collective consciousness of your planet, and that there will be a time in your future in which the vibrations of the consciousness of your people shall receive an input of energy, and this input of energy shall signal the end of the old age and the beginning of the new. And within this experiencing of the energy, if you have chosen the path of light, you shall be catapulted, so to speak, in that direction. If you have chosen the direction of darkness, of separation from your own people, from your planet, the direction that so many of your people now seek, those so seeking shall also be catapulted in that direction, that whichever choice you have made you shall receive that choice manyfold by the increase of vibrations of energy that shall be made available and is being made available

daily more and more upon your planet.

我是 Latwii, 我会简单地藉由这样说来回答, 随着你在你自己的灵性的道路上前进, 你同样也是你的星球的集体意识的一部分, 在你们的未来, 将会有一个时刻是在其中你们的人群的意识将会接收到一种能量的输入这种能量的输入将会是就时代的结束以及新时代的开始的信号。在对这种能量的体验中, 如果你已经选择了光明的道路, 你们将会成为, 可以说是, 在那个方向中被发射出去。如果你已经选择了黑暗的方向, 与你们自己的人群, 与你们的星球分离的方向, 选择了你们的人群中的如此多的人现在寻求的那个方向, 那些如此寻求的实体同样将会在那个方向中被发射出去, 无论你已经做出了哪一个选择, 你们都将因为将会可以被利用且正在每一天越来越多地在你们的星球上是可供利用的能量的振动的增强而许多倍地接收到那个选择。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟, 我们可以更进一步回答你吗?

Questioner: Yes. I just want to ask one more question and then I'll be quiet, and that is how is Hatonn doing?

提问者: 是的。我仅仅想要再多询问一个问题, 接下来我就会安静了, 那个问题是 Hatonn 现在做的如何?

I am Latwii, and would report to you that the efforts of your most beloved teacher, Hatonn, are realizing more of their purpose, but there is still great difficulty in making the leaders of the various nations aware of the possibility of love becoming a part of their foreign policy.

我是 Latwii, 我们会对你们报告, 你们极其挚爱的老师, Hatonn 的努力, 正在实现它们更多的目的, 但是, 在使得各种各样的国家的领导人察觉到爱的可能性正在成为它们的外交政策的一部分的方面仍旧有巨大的困难。

May we answer you further?

我们可以更进一步回答你吗?

Questioner: No, thank you.

提问者: 不用了, 感谢你们。

Is there another question?

有另一个问题吗?

Questioner: Yes, Latwii. I'm being kind of split lately with the idea of having to return to my country, Brazil, due to the fact that my father is ill and I feel the need to be there right now and also I feel the need of being here. And it flashed on me a few times that I might have a strong purpose of going there more than just my father being ill, and if that is so would you give me some light on that or reassure me that I'm right, or would that be a good time for me to leave right now, and why is it that I feel so much strong power about being there in that part of the country, of the world, right now?

提问者: 是的, Latwii。我最近对于必须要返回到我的国家巴西的想法正处于某

种类型的分裂状态，这是因为我的父亲是生病的事实，我感觉到现在就需要在那里，我同样感觉到需要在这里。在我的头脑中数次闪现的事情是，我可能拥有一种要去那里的强有力的目的，比仅仅我父亲生病了要更大的目的，如果是那样的话，你们愿意在那一点给予我们某种光，或者对我确信，我是对的，或者我现在离开对于我会是一个好时间吗，为什么我现在对于处于国家的那个部分，世界的那个部分中感觉到如此大的强有力的力量呢？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister, and can only answer by saying that the feelings which you express as coming from within your being are those feelings which you must follow according to their strength, that we cannot give you directions as to where you must be but again may only refer you to the wisdom that resides within your own being, for as you yourself express, you are aware of that wisdom and have begun to tap into its energy, and we encourage you to continue to follow your feelings and to consider carefully within meditation the direction which is right for you to follow at this time. We are sorry that we cannot be more specific, but it would be an infringement upon your free will, your right to make this choice yourself.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹，我仅仅能够藉由这样说来回答，你表达为来自于你的存有内在之中的那些感觉，是那些你必须根据它们的强度来跟随的感觉，我们无法在关于你必须要在什么地方方面给予你指引，但是我们可以再一次仅仅想你提及留在你自己的存有中的智慧，因为如你自己表达的一样，你是知晓那种智慧，并已经开始开发它的能量了，我们鼓励你继续跟随你的感觉并在冥想中仔细考虑对于你是正确的要在此刻去跟随的方向。我们很抱歉，我们无法成为更加具体的，但是它会是对你的自由意志，以及你去凭借你自己做出这个选择的权利的一种侵犯。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

Questioner: No, thank you, Latwii.
提问者：没有了，感谢你们，Latwii。

We thank you. Is there another question?
我们感谢你。有另一个问题吗？

Carla: I have a question. From what you were saying to E, I have a whole new thought that what you're basically saying may be that already, since the new age has already begun and is growing stronger every day, already the time for contemplation and the potential for choosing and for growth is diminishing and the time for action is more and more so that we begin to learn more and more through service and have less of a potential difference between where we are and where meditation will take us. Is this true? Is our understanding beginning even now to be based on our actions?

Carla：我有一个问题，从你们正在对 E 说的内容，我有一个全新的想法，你基本正在说的事情可能是，既然新时代已经开始了正在每一天都逐渐变得更加强有力，反思的时间，做选择以及成长的可能性已经正在减少了，行动的时间正在越

来越多，这样我们就开始越来越多地通过服务来学习，并在我们在那里以及冥想会将我们带到那里之间拥有较少的一种潜在的区别了。这是真实的吗？我们的理解是甚至现在就正在开始成为以我们的行动为基础了吗？

I am Latwii, and we would answer by saying that you are correct, and, to amplify, we would also suggest the analogy of the gardener, that to reap the desired harvest one must plant the seeds; that seeds, whatever their character, do take that illusion time to grow, and there is a season for growth and a season for harvest. Previous to this time your people have had many seasons in which to sow the seeds of love. Too often other seeds have been sown, too often weeds have been allowed to grow, too often the flower of love has gone unwatered. And now we suggest once again that the season grows short, and those who have not sown the seeds of love, have not made the decision within their being, deep within their being, to follow the path of light and to serve their fellow creatures as best they can, that the time for such to decide is now, for there is only what appears to be a single season remaining for the seeds of love to be sown.

我是 Latwii，我们会藉由说你是正确的来回答，要进行拓展，我们同样会建议，花园的比喻，要收割被渴望的收获物，一个人必须种植种子。种子，无论它们的属性是什么，都确实需要花费幻象的时间来成长，会有一个成长的季节与一个收割的季节。在这个时间之前，你们的人群已经拥有了很多在其中去播种爱的种子的季节了。其他的种子过于频繁地已经被播种，杂草已经过于频繁地被允许生长了，爱的花朵已经过于频繁地没有被教过水了。现在我们再一次建议，季节逐渐变短了，那些尚未播种爱的种子，尚未在它们的存有中，在它们的存有深处做出决定来尽它们最大的能力来跟随光的道路并服务它们伙伴的生灵的实体，做出这样的觉醒的时间就是现在，因为看起来似乎仅仅只剩下一个季节来让爱的种子被播种了。

May we answer you further?
我们可以更进一步回答你吗？

Carla: No, thank you.
Carla: 没有了，感谢你们。

We thank you. Is there another question?
我们感谢你。有另一个问题吗？

Questioner: I do not have a question, but I would like to know if it is appropriate to react, to share my feelings about what you are saying?
提问者：我并不拥有一个问题，但是我想要知晓是否在关于你们正在说的事情的方面去做出反应，并分享我的感觉是合适的呢？

I am Latwii, and we would be most privileged to experience your understanding and your feelings.
我是 Latwii，我们会极其荣幸体验你的理解和你的感觉。

Questioner: I found myself reacting as I heard your answer to what E was asking. I could not accept what you were saying. I hear part of it, and it is beautiful, the growing new age, but what I have mainly difficulty to get into is that I hear [Latwii] dividing the world, the universe, into good forces and bad forces. I just cannot get into this idea that there is something evil or wrong that we have to overcome. I think there is just nothing evil, and somehow it is our illusion (inaudible) our (inaudible) and that everything, everything is love, everything is light, and we don't have to do anything special, you know, it is just really nice, and I would like to be able to meditate every day, but I do not think that we have to tell everybody to do that because working, even fighting, just all this must be done. And just (inaudible) out a word like "weed," you know, what is a weed? A farmer looks at something as a crop and something else as a weed, but a doctor or somebody who is in herbs will look at something like, you know, an unusual or not useable plant and look at something else as something really useable. So ...

提问者：我发现我自己在我听到你对于 R 正在询问的问题的回答的时候产生了反应。我无法接收你们正在说的事情。我听到了它的一部分，它是美丽的，逐渐成长的新时代，但是我在接受的方面的主要的困难是，我听到 Latwii 将世界，宇宙分成了好的力量与坏的力量，我无法接受这个观点，即会有某种我们必须要去克服的某种恶或者错误的事情。我认为没有任何事情是邪恶的，以某种方式它是我们的幻象（听不见）我们的（听不见），每一个事情，每一个事情都是爱，每一个事情都是光，我们并不必须要做任何特别的事情，你们知道，它仅仅是真的是很好的，我想要能够每天都冥想，但是我并不认为我们必须要去告诉每一个人去做那个，因为工作，甚至是战斗，仅仅说有都是必须要做的。仅仅是（听不见）出于一个类似“杂草”的词语，你们知道，什么是一颗杂草呢？一个农夫会将某个事情视为一种庄稼，将某个其他事情视为是一种杂草，但是一个医生或者某个研究草药的人将会看着某个类似那样的事情，你们知道，一个不同寻常的，或者无法利用的植物，并将某个其他事情视为是某种真正没有用处的事物。因此.....

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

... to our message to consider what part of the message has value for them, and to take that part and to use it and to nourish that that they hold within their [own] being to be of love, and to take the part which they do not feel and to simply brush it aside as the chaff is brushed aside from the berry of wheat.

.....对我们的信息，以考虑信息的什么部分对于它们是有价值的，采用那个部分，使用它，并滋养那个它们在它们自己的存有之中抱有的具有爱的事物，将那个你们感觉到并不有价值的部分，单纯地将它扫到一旁，如同谷壳被扫到一旁，与谷物的干果分开一样。

And we are very grateful to you, my brother, for your sharing of your feeling,

for it is very important, we feel, for each of your people to be able to share openly that which is within their being, and we encourage each of you in this endeavor.

我们为你对你的感觉的分享对于你是非常感激的，我的兄弟，因为我们感觉到，对于你们的人群中的每一个人，去开放地分享在它们的存有内在之中的事物，这是非常重要的，我们在这种努力中鼓励你们每一个人。

May we ask at this time if there are any other questions which we might attempt to answer?

我们可以在此刻询问，是否有任何其他的我们可以尝试回答的问题吗？

Questioner: I have another question. Am I correct in assuming that the division of humanity in the near future that you refer to will result in a physical death for part or all of humanity?

提问者：我有另一个问题。我在假设在不久的将来中你们提及的人类的分裂将会导致部分或者全体的人类的一种物质性的死亡吗？

I am Latwii, and would answer you, my brother, by saying that the division of humanity which you have mentioned is a division that is not preordained. It is a choice that each of your people make, a choice which each of your people have a right to make, and there shall be many experiences each on an individual level, each occurring in unique ways to each of the people of your planet. The experiences which each of you shall go through shall be chosen by you, by the way you choose to live your life; that there are many events which await your people. Many on the physical level in the realm of Earth changes shall indeed result in what is called the physical death of many of your people, but these changes and these experiences as well shall also be by the choice of those, each and every one who experience them, for free will is a foundation stone upon which creation rests.

我是 Latwii，我的兄弟，我们会藉由这样说来回答你，你已经提及的人类的分裂是一种并未预先注定的分裂。它是你们的人群中的每一个人做出的一个选择，你们的人群中的每一个人都拥有一种权利去做出的选择，将会由很多的体验，每一个体验会在每一个个体的层次上发生，并用一种独一无二的方式发生在属于你们的星球的每一个人身上。你们每一个人将会经历的体验将会是被你们，被你们选择去活出你们的生命的方式所选择，会有很多的事件等待着你们的人群。很多在地球的领域中在物质性的层面上的改变，将会确实导致你们人群中的很多人的被称之为物质性死亡的事物，但是，这些改变，同样还有这些体验，同样将会是被那些人的选择，每一个体验到它们的人的选择所决定的，因为自由意志是一个造物在其上休息的基石。

May we answer you further, my brother?

我们可以更进一步回答你吗，我的兄弟？

Questioner: Can you give us a time frame within which the physical occurrences will begin?

提问者：你们能够给予我一个物质性的事件将会在其中发生的时间框架吗？

I am Latwii, and would answer simply by saying that the physical changes in the surface of your planet have already begun and shall accelerate in intensity as time goes on. As we have said many times in these messages, we are unable to pinpoint the exact time that any event shall happen, for your future is never fixed, and it is only possible for us to see the direction of energies as they flow, as your people individually and collectively make their choices for how they shall live their lives.

我是 Latwii, 我们会单纯地藉由这样说来回答, 在你们星球表面中的物质性改变已经开始了, 并将会随着时间的继续在强度上加速。如我们已经在这些信息中说过很多次的一样, 我们无法确定任何时间将会发生的准确的时间, 因为你们的未来从来都不是被固定下来的, 我们仅仅有可能看到能量的方向, 随着能量的流动, 随着你们的人群个体地, 以及集体性地住处它们对于它们将如何活出它们的生命的选择。

We have suggested before that the decade of the eighties which you have just entered shall be the decade of great changes. As the midpoint of the decade is passed and as the decade of the nineties approaches even greater changes, with more frequency of the various Earth disturbances, shall occur and that some time after the year 2000 your planet shall experience the great change which is known as the polar shift. Beyond this we cannot give more specific information for we are unable to see that clearly or that far into what you would call your future.

我们已经在之前建议过, 你们已经刚刚进入到的第八个十年, 将会是具有巨大的改变的十年。当这个十年的中点被经过的时候, 随着第九个十年接近, 甚至更大的改变, 伴随着各种各样的地球的扰动的更大的频率, 将会发生, 在 2000 年之后的某个时间, 你们的星球将体验到被知晓为地极转换的巨大的改变。除此之外, 我们无法给予更为具体的信息, 因为我们无法那样清楚地, 或者那样远地洞悉你们所称的你们的未来。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟, 我们可以更进一步回答你吗?

Questioner: No, you have placed it in a perspective where I can deal with it now. I thank you.

提问者: 不用了, 你们将它放在一个远景中了, 在其中现在能够处理它了。我感谢你们。

We thank you again. Is there another question?

我们再一次感谢你。有另一个问题吗?

Questioner: I have another question, and that is that there is more and more talk of war these days, and what I'd like to know, is it possible that we are close to nuclear war?

提问者: 我有另一个问题, 那就是这些日子有越来越多的关于战争的说法, 我想知道, 我们有可能正在接近核战争吗?

I am Latwii, and am aware of your question. We would suggest, my brother, that there have been many times which your people have been close to that which you call nuclear war and there will be more such occasions, and as you have correctly assumed, such an occasion is upon you now. But we would suggest it is nothing new, but is now more visible so that more of your people may see this possibility and may work in their own way to resolve the tensions which bring this possibility onto the center stage.

我是 Latwii, 我了解了你的问题。我们会建议, 我的兄弟, 已经有过很多次你们的人群已经接近你们称之为核战争的事物了, 将会由更多这样的场合, 如你已经正确地假设了的一样, 这样一个场合现在正在接近你们。但是我们会建议, 它是没有任何新鲜的, 而现在是更为可见的, 因此, 你们的人群中的更多的人可以看到这种可能性, 并且可以用它们自己的方式进行工作来化解这些将这种可能性带到中心舞台上的张力。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟, 我们可以更进一步回答你吗?

Questioner: No, I don't think I have to ask any more questions.

提问者: 没有了, 我并不认为我必须询问任何更多的问题。

Is there another question?

有另一个问题吗?

(Pause)

(暂停)

I am Latwii, and if there are no further questions we would take this opportunity to thank each and every one of you for allowing us the privilege and the pleasure of speaking to you in your meditation this evening. We are always honored to be asked to share our vibrations with your people and would gladly resume such transmission at a future date. We would suggest a pause for a moment.

我是 Latwii, 如果没有更进一步问题, 我们会利用这个机会来感谢各位与你们每一位允许我们拥有在今晚在你们的冥想中对你们发言的荣幸与快乐。我们一直都对于被请求与你们的人群分享我们的振动是荣耀的, 我们会高兴地在未来的日期恢复这样的传递。我们会建议暂停一会儿。

(Pause)

(暂停)

I am Latwii, and would close by saying that should any of you desire our presence in your meditation we would be most happy to blend our vibrations with yours. We are creatures of service and seek to serve in whatever way is made available to us. I am known to you as Latwii, and I leave you in the love and the light of the infinite Creator. Adonai, my friends. Vasu borragus.

我是 Latwii，我会藉由这样说来结束，如果你们任何人渴望我们在你们的冥想中存在，我们会极其高兴将我们的振动与你们的振动混合起来。我们是服务的生灵，并寻求用无论什么可以为我们所利用的方式来进行服务。我是你们知晓为 Latwii 的实体，我在无限造物主的爱与光中离开你们。Adonai，我的朋友们。Vasuborragus。

October 16, 1980

1980-10-15 Laitos: 成为牧羊人

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

I am Laitos, and I greet you in the love and light of our infinite Creator. It is a privilege to be with this group this afternoon and we thank the one known as Jim for joining us and the one known as L for making use of our contact.

我是 Laitos, 我在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。在这个下午与这个团体在一起是一种荣幸, 我们感谢被知晓为 Jim 的实体加入我们, 并感谢被知晓为 L 的实体利用我们的接触。

This afternoon we would like to work in two ways. We would like to work with the new instrument, using the one known as Jim, in order that he may gain experience in the type of work which may be done with the newer instrument in order to familiarize him with our contact. The one known as L has already made some very impressive progress, for a newer instrument, and we are very pleased to work with each of you. At this time we would like to transfer to the one known as Jim. I am Laitos.

这个下午, 我们想要用两种方式进行工作。我们想要, 通过使用被知晓为 Jim 的实体, 与新的器皿一同工作, 以便于他可以在这种类型的工作中取得经验, 这种类型的工作室可以藉由新的器皿被进行的, 以便于让他熟悉我们的接触。被知晓为 L 的实体已经做出了对于一个较为新的器皿是某种非常令人印象深刻的进步了, 我们非常高兴与你们每一个人一同工作。在此刻, 我们想要转移到被知晓为 Jim 的实体。我是 Laitos。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Laitos, and am with this instrument and greet you once again in the love and light of the infinite Creator.

我是 Laitos, 我与这个器皿在一起了, 我再一次在无限造物者的爱与光中向你们致意。

We are pleased to have made this contact for this instrument has been experiencing some difficulty of late in receiving our vibrations and it is most pleasing to see that this difficulty has been dissolved. We would say to those who wish to experience our contact for the first time or on a new basis, so to speak, that our vibration is somewhat less intense, so to speak, than is the vibration of Latwii and we work always with those who request conditioning in meditation for it is our purpose to serve as intermediaries, so to speak, between the newer instruments and the Confederation.

我们很高兴已经建立接触了, 因为这个器皿在接收我们的振动的方面在最近一直都在体验到某种困难, 看到这种困难已经被消除了, 这是极其令人高兴的。我们会对那些希望第一次或者, 可以说是, 在一个新的基础上体验我们的接触的

实体说，我们的振动相比 Latwii 的振动是多少有些，可以说是，较不强烈的，我们一直都在与那些在冥想中请求调节作用的实体一同工作，因为我们的目的就是作为在新的器皿与星际联邦之间的，可以说是，中间媒介来起作用。

We are able to make our vibration known to any who request it because we have what might be termed a more simple wavelength that is easily perceived by those who are able to quiet their minds for a few moments and who wish to receive this type of contact. We are most pleased in every instance to be asked to join in each person's meditation and are always honored to be asked to join in meditation such as this.

我们能够使得我们的振动被任何请求它的实体所知晓，因为我们拥有可以被称之为一种更为简单的波长的事物，它是容易被那些能够让它们的心智安静一会儿，并希望去接收这种类型的接触的实体感觉到的。我们在每一个情况中都是极其高兴被请求加入每一个人冥想的，我们一直对于被请求加入诸如这个冥想之类的冥想是感到荣耀的。

We would at this time make our vibration known to the one known as L, if he would relax and refrain from analysis and simply speak the thoughts that appear in his mind. We will now transfer this contact to the one known as L. I am Laitos.

我们会在此刻使得我们的振动为被知晓为 L 的实体所知晓，如果他愿意放松并避免分析，而是单纯地说出出现在他的头脑中的想法。我们现在将这个接触转移到被知晓为 L 的实体。我是 Laitos。

(L channeling)
(L 传讯)

I am Laitos, and I greet you in the love and light of the infinite Creator. (Inaudible).
我是 Laitos，我在无限造物者的爱与光中向你们致意。（听不见）。

(Jim channeling)
(Jim 传讯)

I am Laitos, and am once again with this instrument. We are most pleased to have been able to make this excellent contact with the one known as L and we encourage him in his endeavor to become an instrument that will be of service to his fellow creatures upon this planet. We are always overjoyed to be able to speak our words through yet another instrument, for, as you all well know, the people of your planet are in great need of words of love and of light and we are especially honored to be able to provide even our limited understanding of the love and the light of the infinite Creator. Therefore, we are always overjoyed at the prospect of being able to utilize one more instrument in this service to the people of your [planet.]

我是 Laitos，我再一次与这个器皿在一起了。我们对于已经能够与被知晓为 L 的实体建立这种优秀的接触是极其高兴的，我们在他去成为一个将会为在这个星

球上他的伙伴的生灵服务的器皿的努力中鼓励他。我们一直都对于能够通过另一个器皿说出我们的话语是感到狂喜的，因为，如同你们全都清楚知晓的一样，你们的星球的人群是极其需要具有爱与光的话语的，我们对于能够提供甚至是我们对于无限造物者的爱与光的有限的理解而是感到尤其荣耀的。因此，我们一直都对于能够在这个对你们的星球的人群的服务中利用多一个器皿的展望是感到狂喜的。

We would, at this time, transfer our contact to the one known as Carla. I am Laitos.

我们会在此刻将我们的接触转移到被知晓为 Carla 的实体。我是 Laitos。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am again with this instrument. We had to bring this instrument back from a trance too deep for our use. We please ask pardon for the delay. As you know, it is especially important that we establish good contacts at this particular time and not only that, but [in] those who are grounded in themselves as seekers, who cannot be moved. There will come times in which your faith will be shaken and it will seem that you have too great a task to accomplish, too many unanswerable questions to deal with. However, that which is needed will be provided. That which is to be, will be. Although there will be miracles, we shall not safeguard the physical lives and the artificial values of each of those who seek our information. Our concern is for the things of the spirit and that is why we urge you, who seek to be the shepherds, to know that it is only important to have a state of mind in which the Creator is remembered as the center, as the giver, as the source, and as the identity of the self. You must have covering for your feet and protection against the cold and food to fill your bellies while you are in the physical. We ask you not to be overly concerned but simply to work upon yourselves, your desire, and your sense of will.

我与这个器皿在一起了。我们不得不带着这个器皿从一种过于深入以至于我们无法使用的出神状态中带回来。我们为延迟而请求原谅。如你们知晓的一样，我们在这个特定的时刻建立良好的接触，这是尤其重要的，不仅仅是在那个时刻的接触，同样也是在那些已经将作为寻求者在它们自己内在之中根深蒂固的，且无法被动摇的实体内在之中的接触。将会出现那些在其中你们的信心将会被动摇，且看起来似乎你们拥有一个过大以至于无法完成任务，过多以至于无法处理的无法回答的问题的时刻。然而，被需要的事物将会被提供。要出现的事物，将会出现。尽管将会有奇迹，我们将不会守卫物质性的生命以及每一个寻求我们的信息的实体的人造的价值。我们的关注点是属于灵性的事物，那就是为什么我们鼓励你们这些寻求去成为牧羊人的实体，去知晓唯一重要的事情就是去拥有一种在其中造物者是被忆起是中心，是给予者，是资源，是自我的身份的心智的状态。你们必定会在你们处于身体之中的时候拥有对你们的双脚的覆盖物，抵御寒冷的保护物，拥有食物来填满你们的肚子。我们请你们不要过度担心，而是单纯地在你们自己身上，在你们的渴望上，在对你们的意志的感知上进行工作。

It is not understood in your culture that man can be born with a mission. It is

taken, indeed, as a sign of mental aberration that such a belief could be held, yet your higher self planned certain things for you to accomplish, to seek them, to know the Creator, the channel through which your higher self speaks to you, that you may know in each day the service and the action and the manifestation of that day and in each experience the lesson and the import of that experience. If you cannot be shaken from the faith in things unseen, those things which you can see will never shake you.

在你们的文化中没有被理解的事情是，人是能够带着一种使命被诞生出来的。确实，这样一个信念能够被拥有，这是被当作，确实，一种心智的错乱的记号的，而你们的高我计划了一定的事情让你们去完成，去寻求它们，去知晓造物者以及你们的高我通过其对你们发言的管道，这样你们可以在每一天中都知晓那一天的服务，行动与显化物，以及在每一个体验中的课程与那个体验的重要性。如果你们是在对无形的事情的信心中是不会被动摇的，那些你们能够看到的事情就将永远都不会动摇你们。

We thank each of you for your dedication and we join you with our whole hearts in the love and in the light of the infinite Creator. Before we leave, we would simply make sure that we cannot be of further service by answering any questions that you may have.

我们为你们的奉献而感谢你们每一位。我们带着我们全部的心在无限造物者的爱与光中加入你们。在我们离开之前，我们会简单地确认，我们无法藉由回答任何你们可能拥有的问题来进行更进一步地服务。

Is there a question at this time?

在此刻有一个问题吗？

(Pause)

(暂停)

Very well, then. We are aware of several questions that are beneath the surface and are content to await their maturity, for, after all, the answers are within you; this instrument is only part of yourself. We leave you in oneness, my brothers. I am known to you as Laitos. We leave you in the love and the light of the infinite Creator. Adonai, my friends. Adonai.

非常好，接下来。我们察觉到了在表面上的数个问题，并对于等待它们的成熟感到满意，因为，毕竟，答案是在你们内在之中的，这个器皿仅仅是你自己的一部分。我们在一体性中离开你们，我的兄弟们。我是你们知晓的 Laitos。我们在无限造物者的爱与光中离开你们。Adonai，我的朋友们。Adonai。

(Tape ends.)

(磁带结束。)

October 15, 1980

1980-10-15 Monka: 同情与无情

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am with this instrument. I am new to this group. I and my brothers are members of the Confederation of Planets of Service to the Infinite Creator. We have been having difficulty giving our name to this instrument. She is aware of this name and does not believe it. However, I am Monka. We are aware that this instrument feels that previous communications which she has heard from our source were unsatisfactorily legitimate. However, this was due to the editing of your peoples of a real transmission.

我与这个器皿在一起了。我对于这个团体是新人。我和我的兄弟是服务于无限造物者的星际联邦的成员。我们在将我们的名字给予这个器皿的过程中一直都在遇到困难。她知晓这个名字，但并不相信它。然而，我是 Monka。我们知晓这个器皿感觉到她已经从我们的源头听到过的之前的通讯并不是令人满意地是正当的。然而，这是由于你们的人群对一种真实的传送的编辑。

We are what you might call sociologists; we would not call it that. We share with you now what we would call it, insofar as words can be messengers of concepts, too deep for the bearing of words. We share with you a looking into the mirror. Yes, my friends, you cannot look away from the mirror. Look away from your mirror and up to the stars. The stars are a mirror. Look away from the stars and in the face of the person you like the least. Aha! A mirror. Look into the eyes of those you consider robots and thieves. Look into the mechanisms of your government. Behold the mirror.

我们是你们可能称之为社会学家的实体，我们不会那样称呼它。我们现在与你们分享，在词语能够成为观念的信使的范围内，我们会将其称之为的事物，对于词语的负载是太过深入了的。我们与你们分享一种对镜子的注视。是的，我的朋友们，你们无法将目光从镜子移开。将目光从你们的镜子移开并向上看星星。星星是一面镜子。将目光从星星移开并面对你们最不喜欢的人。啊！一面镜子。注视那些你们认为是机器人和小偷的人的眼睛。注视你们的政府的机制。注视镜子。

How little you know of yourself, my friends, if you do not know that all things are you. When you study, what do you study? Whatever it is, you are studying yourself. Stare deeply into yourself. Leap at that mirror. What do you feel? What do you deny? You are looking in a mirror. You are looking at your shadow. Drink it. We know that each of you is concerned for this planet. And we have great concerns for your peoples also. We have attempted through other instruments to give you an idea of proper society, proper economics, the proper raising of children, the proper structures of a society based on the love and the light of the infinite Creator. We do not say that we have failed, for we are looking in the mirror, also. And we know that our image is infinite, and failure is far too finite of a concept to consider. Unfortunately, at this time, so is success. I am Monka.

我的朋友们,如果你不知道所有事情都是你的话,你对你自己的知晓是怎样少呀。当你学习的时候,你学习什么呢?无论它是什么,你都在学习你自己。深深地凝视你自己。对着那面镜子跳跃。你感觉到什么了?你会否认什么呢?你在注视一面镜子。你在注视你的影子。尽情欣赏它。我们知道你们每一个人都在为这个星球感到担忧。我们同样对你们的人群感到巨大的担忧。我们已经尝试通过其他的器皿给予你们一个对适当的社会,适当的经济,适当的对孩子抚养,一个基于无限造物者的爱与光的社会的适当的构架的观念了。我们并不是说,我们已经失败了。因为我们同样在注视着镜子。我们知道我们的形象是无限的,而失败是远远过于有限的一个要去考虑的观念。**不幸的是,在此刻,这样的失败就是成功了。**我是 Monka。

I introduce myself to you and offer what little I have to say. I am as wordless as a fly upon the wall. But I can only urge you to continue to be both merciless and idealistic, both fierce and tender, for those who love mankind must indeed use the sword and the embrace. Look always straight and without sympathy at yourself wherever you may find that manifestation in the mirror of your existence.

我将我自己介绍给你们,并提供我们所要说的一点点的事情。我是如同一只在墙上的苍蝇一样地无言的。但是我仅仅能够鼓励你们继续同时成为冷酷无情的与理想主义的,同时成为凶猛的与温柔的,因为那些爱人类的实体必须确实要使用剑与拥抱。在无论什么你可能会在你的存在性的镜子中找到那个显化物的位置,一直都直视你自己,且不带有同情注视你自己。

We have probed both of the other instruments and find that perhaps it would be better if we worked a bit more before we attempted contact. Therefore, we will pause for a brief moment and reestablish contact with another instrument if he will accept our somewhat different form of vibration. We pause in love. I am Monka.

我们已经同时试探了两个其他的器皿,并发现也许如果我们在我们尝试接触前多工作一点点会是更好的。因此,我们将暂停一会儿,并与另一个器皿重建接触,如果他愿意接受我们多少有些不同形式的振动的话。我们在爱中暂停。我是 Monka。

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am again with this instrument. I am Monka. We will return to this group if it is desired by those of you who are here. We do not feel that we can come to all of those in your group, however, this group has the proper tuning. Would you desire for us to return at another time, my brothers?

我再一次与这个器皿在一起了。我是 Monka。我们将返回到这个团体,如果这是被你们那些在这里的人所渴望的话。我们并不觉得我们能够来到在你们的团体中的所有人身,然而,这个团体拥有适当的调音。你们愿意渴望我们在另一个时间返回吗,我的兄弟?

Several: Yes.

几个人：是的。

We are gratified to find our poor presence requested again and therefore will indeed again come to you. It is our honor to leave you with all of our love and light, as messengers of the one infinite Creator of the universe of one Being. I am Monka. Peace to you, my brothers, and love.

我们对于发现我们卑微的存在再一次被请求是感激的，因此，我们将确实来到你们身边。带着所有我们的爱与光，作为属于一个存有的宇宙的太一无限造物者的信使而离开你们，这是我们的荣耀。我的兄弟们，祝愿你们平安，与爱。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am with this instrument. I am Latwii, and greet you in the love and the light of the infinite Creator.

我与这个器皿在一起了。我是 Latwii，我在无限造物者的爱与光中向你们致意。

We have been attempting to speak through the one known as Jim, however, we find that his attention is somewhat divided at this time. And we feel that perhaps we could be of some service to him, by offering ourselves to him in case he would like to ask any questions at this time.

我们已经一直都尝试通过被知晓为 Jim 的实体发言，然而，我们发现他的注意力在此刻是有些分裂的。我们感觉到也许我们能够对他进行某种服务，藉由对他提供我们自己，如果他想要在此刻询问任何问题的话。

Jim: I am having some difficulty in picking up your vibration. Last night I had some difficulty with E and B. I am wondering if there is something I could concentrate on or if there is any special interference on my part that is occurring. Could you shed some light on that, perhaps?

Jim：我在拾起你们的振动的方面正在遇到某种困难。昨天晚上我与 E 和 B 遇到了某种困难。我正在怀疑，是否有某种事情是我能够将注意力集中于其上的，或者是否在我的部分上有任何特殊的干预正在发生？也许，你们能够在那一点上照耀一些光吗？

My brother, that is our business, and indeed our very nature. However, we will also attempt to make some sense as well as shed light. The difficulty you are having is transient and has to do with the feelings involved in departing and beginning a new phase of existence. Perhaps this has already occurred to you on the conscious level, however, it may not have been clear to you at this time what is occurring to you at this time on the unconscious level in your character.

我的兄弟，那就是我们的工作，并确实是我们的本性了。然而，我们将尝试去言之有理，同样也照耀光。你正在遇到的困难是暂时性的，并且是与被包含在离开并开始一个新的存在性的阶段中的感觉联系在一起的。也许，这已经在有意识的层次上发生在你身上了，然而，在此刻在无意识的层次上，在你的特性中正在发生的事情，在此刻可能对于你并非已经是清楚的了。

You are setting the stage for your own act to come with some precision and a realization that the curtain rings down on the previous act. In one's life this is a momentous time and you are in the fortunate happenstance of being aware of it and even enjoying it. You may have noticed that those about you who are not as consciously developed on some of the finer realms as you in disciplines of the personality have been quite upset. This will occur when you consciously make changes in your existence. Those who understand will simply flow with your experiences. You are fortunate in having fellow pilgrims. It is possible that this difficulty may occur again, and we would forewarn you that you not be upset. If it occurs in the future you must not doubt your contact but must instead be aware that there will be those to whom you may speak who seem very interested but who do not wish to know that which is not already known to them.

你正在,带着某种精确性,并带着一种对在之前的戏剧的一幕的幕布落下了认识,为你自己即将到来的戏剧的一幕设置舞台。在一个人的生命中,这是一个重大的时刻,你是处于察觉到它,甚至享受它的幸运的际遇之中的。你可能已经注意到,在你周围的那些并未和你在人格锻炼的领域中发展一样有意识地在一些精微的领域上发展过的实体,已经是相当不安的了。这将会在你有意识地在你的存在性中产生改变的时候发生。那些理解的人,将会单纯地与你的体验一同流动。你在拥有这些伙伴的朝圣者的方面是幸运的。会有可能这种困难可能再一次出现,我们会提前警告,你不是被打扰了的。如果它在未来发生了,你必须不去怀疑你的接触,而作为替代必须察觉到,将会有那些你可能会与之说话的人会看起来似乎非常感兴趣,但却并不希望知晓已经被它们知晓的事情。

We cannot speak where there is resistance, whether it is conscious or unconscious. We are, however, always with you and if you cannot receive us verbally you can always feel our love and our light, as you feel it at this moment, my brother. We are aware you are having difficulty receiving these words. But can you indeed feel the power of the Creator's love at this moment? We ask you then to remember and trust our contact. And know that the difficulty you are having at this moment will pass quickly. The difficulties you will have in the future are the difficulties shared by any instrument. That is our absolute desire, never to infringe upon the free will of any individual.

我们无法在会有抵抗的位置发言,无论它是有意识的还是无意识的。然而,我们一直都与你在一起,如果你无法用言语的方式接收我们,你一直都能够感觉我们的爱和我们的光,如同你在此刻感觉到它一样,我的兄弟。我们知晓你在接收这些言语的方面正在遇到困难。但是,你确实能够在这时刻感觉造物者的力量吗?我们请你接下来回忆起并相信我们的接触。并知晓,你在此刻正在遇到的困难将很快过去。你在未来将会遇到的困难时那些会被任何器皿所分享的困难。那就是我们绝对的渴望,永远都不侵犯任何个体的自由意志。

May we answer any other questions you may have?
我们可以回答任何其他的可能你拥有的问题吗?

Jim: I have a question concerning the message we just received from the

contact Monka. It was a very interesting message and one statement was made that we should look into the mirror without sympathy for the reflection of ourselves that we see. I was wondering if it was possible for you to explain that or shed a little more light on that? I'm thinking in the realm of having affection for ourselves and accepting ourselves also as we look into the mirror. I'm having some difficulty balancing looking into the mirror without sympathy but also looking with affection.

Jim: 我有一个关于我们刚刚从接触 Monka 接收到的信息的问题。它是一个非常有趣的信息，一个被做出的陈述是，我们应该在不带有对我们看到的我们自己的映射的同情的情况下注视镜子。我想知道，是否你们有可能解释那一点，或者在那一点上多照耀一点点光？我正在那个在我们注视镜子的时候对我们自己拥有爱并接受我们自己的领域进行思考。我在平衡不带有同情地注视镜子，但同样带着爱注视镜子的平衡的方面遇到某种困难。

I am Latwii. We are glad you speak of balance. The one known to you as Monka was attempting in the way of your world to give you some idea of the eye of the Creator as it is filtered through the tree of life, which is the tree of duality. When there abounds too much sympathy, when sympathy becomes too sentimental, when sympathy becomes self-pity, when sympathy becomes denial of a part of oneself, it is then that the surgeon's knife must come out. You must cut away that part of yourself that cannot be merciless in accepting all that there is in yourself. When you deal with that which has no sympathy, with that which is indeed merciless, with the murderer, with the rapist, with the terrorizer, then, my brother, balance with sympathy.

我是 Latwii。我们很高兴你谈及了平衡。被你们知晓为 Monka 的实体正在用你们的世界的方式尝试去给予你们某种对于造物者的眼睛的观点，在它通过生命之树，二元性之树被过滤的时候。当会有过多的同情心大量存在的时候，当同情心成为了过于多愁善感的时候，当同情心成为了自我怜悯的时候，当同情心成为了对它自己的一部分的否认的时候，这就是外科医生的手术刀必须要出现的时候了。你必须要将你自己的那个在接受在你自己内在之中的一切万有的方面无法成为无情的部分切除掉。当你在与没有同情心的事物，与确实是无情的事物，与杀人犯，强奸犯，恐怖分子打交道的时候，我的兄弟，在那个时候，用同情心来平衡吧。

The one known as Monka spoke of a cosmic mirror and the eye as the symbol of all that there is. If you look into the mirror, you see yourself as you really are. But most cannot look into that mirror, even into their own eyes, for they become quite frightened. Therefore, it is a very strong allegory for the great oneness of mankind. To love oneself fully is to know without mercy the folly of the depths of one's heart. It is to know and accept without mercy the deepest and most degrading parts of one's being.

被知晓为 Monka 的实体谈及了一个宇宙的镜子与眼睛就是一切万有的象征。如果你注视镜子，你将你自己视为你真正之所是。但是大多数人并不会注视那面镜子，甚至不会注视它们自己的眼睛，因为它们会变得相当害怕。因此，它是对人类的伟大的一体性的一个非常强有力的比喻。要充分地爱一个人自己，就是去在没有怜悯的情况下知晓对一个人的心的深度的愚蠢。它是在没有怜悯的情况下知

晓并接纳一个人的存有的最为深入且最为卑劣的部分。

For they are not fantasies, my brother. They are all being acted out against the stage of this experience on your sphere of existence at this time. As we speak to you in cosmic gentleness, many terrible things occur. At this very moment, can you cry mercy? No, my brother. You must stand without sympathy and accept the totality of your being, and then pour love from the Creator into that world, into that merciless darkness, with every iota of your being.

因为它们不是幻想，我的兄弟。它们全都要在此刻在你们的存在性的范围中在这个体验的舞台上被表演出来。当我们在宇宙性的温柔中对你们发言的时候，很多可怕的事情发生了。就在这个时刻，你能够哭喊怜悯吗？不能，我的兄弟。你必须要在没有同情心的情况下站起来，并接受你的存有的完全性，接下来，将来自于造物者的爱倾注到那个世界中，倾注到那个无情的黑暗中，藉由你的存有的每一个微粒。

For only when you know total mercilessness, in your estimation of the situation of your being, can you be truly a channel for love. Spirits are lovely but the sturdy who stand astride the world of illusion, of pain, of limitations of all kinds, and against that illusion take up the sword of love. Ah, my brother, there is the soldier that shall conquer in the name of love. We hope that this elucidates the theme of our brother of Monka.

因为仅仅在你们知晓完全的无情的时候，在你们对你们的存有的情况的评价中，你们才能够真正成为一个爱的管道。灵体是可爱的，但确是那个会统治所有类型的幻象、痛苦与局限性的世界的坚定的实体。啊，我的兄弟，会有战士将会以爱的名义来征服。我们希望这阐明了我们的兄弟 Monka 的主旨了。

May we answer you further?

我们可以更进一步回答你吗？

Jim: No, Latwii, that was very beautiful. Thank you very much.

Jim: 没有了，Latwii，那是非常漂亮的。非常感谢你们。

(A dog is howling outside.)

(一只狗在外面嚎叫。)

We thank you and the dog thanks you. Is there another question at this time?

我们感谢你，那只狗感谢你。在此刻有另一个问题吗？

Jim: Not at this time. You have answered my questions very thoroughly.

Jim: 在此刻没有了。你们已经非常彻底地回答了我的问题了。

We are glad, my brother. We will at this time surround you in our vibration that you may carry a charge with you and fear no more that you could ever lose our contact.

我们是高兴的，我的兄弟。我们将在此刻将你包围在我们的振动中，这样你就可以将一种电荷携带在你身边，而不再会害怕你会失去我们的接触了。

I will leave this instrument at this time. I leave you in love and light. I am a fool called Latwii, poor messenger of the infinite Creator. Adonai vasu.

我将会在此刻离开这个器皿。我在爱与光中离开你们。我是一个被成为 *Latwii* 的傻子，是无限造物者的糟糕的信使。Adonai vasu。

(Tape ends.)

(磁带结束。)

October 26, 1980

1980-10-26 Latwii: 意识之水

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

I am Latwii, and I greet you, my friends, in the love and the light of our infinite Creator. It is a great privilege to be able to share this meditation with you, and we thank you for the opportunity. We see the calm that is growing within your minds as you begin to rest in meditation, as though it were the surface of a quiet pond which had been tossed by storms, and blown by the wind, and now it begins to calm under sunny skies, and to reflect, more accurately, the beauty of the foliage which surrounds the pond.

我是 Latwii，我的朋友们，我在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。能够与你们分享这个冥想，这是一种巨大的荣幸。我们为此机会而感谢你们。我们看到，在你们开始在冥想中休息的时候，在你们的头脑中正在正常的平静，就如同它是在一个安静的池塘的表面一样，这个池塘已经被暴风雨上下摇晃过了，已经被风吹过了，现在它开始在晴朗的天空下平静了，更为准确地说，映射出了在池塘周围的树叶的美丽了。

The minds of your people are so often disturbed by the waves and the storms of emotion, emotion which has been developed by the sense of separateness of one being from another. My friends, if we could but give to you the understanding of the one simple concept that underlies all of reality, the waters of your mind would ever be calm, and the springs of your inspiration would flow clear and sweet.

你们的人群的性质如此经常地会被情绪的波浪与暴风雨所打扰，那种情绪是已经因为对一个出存有与另一个存有的分离的感觉而被发展出来了。我的朋友们，如果我们能够仅仅给予你们对一个在所有实相的底部支撑的简单的观念的理解的话，你们的心智的水域就会是平静的了，你们的灵感的源泉就会清晰而甜美地流动了。

That simple truth is one Thought; it is written in your holy works as one word. That word is love. In those works, it was written that love came into the world, this love which is light. And the world was full of darkness—which we would call separation—and the darkness did not understand the light. And so, my friends, it will always be. The complex will never understand the simple. The simple truth, as we know it, is that love, manifesting itself in your world as light, is the source of all matter, all consciousness, and all energy. All the beauty that you see is a living embodiment of love.

那个简单的真理就是那一个想法：它是作为一个词语被写在你们的神圣著作中的。那个词语就是爱。在那些著作中，已经被写道，爱进入到了世界中，这种爱就是光。世界充满了黑暗——我们称之为分离——黑暗不会理解光。因此，我的朋友们，它将会一直如此。复杂将永远都不会理解简单。简单的真理，如我们对它的知晓一样，就是那种爱，当它在你们的世界中将它自己显化为光的时候，就是所有物质，所有意识，以及所有能量的源头了。所以你们看到的美丽都是一

个活生生的爱的体现。

Would that we could say to all of your peoples who live upon your troubled sphere at this time, "Please, beloved planet whom we serve, can you but calm your minds, and see the beauty of love."

我们能够对你们所有在此刻生活在你们不安的星球上的人说，“我们所服务的挚爱的星球，你们能够仅仅让你们的头脑安静下来，并看到爱的美丽吗？”

People find their minds to be like stone, their opinions and their biases etched in the stony surface with great deliberations and therefore people do not change. Yet in truth, my friends, all living things are in constant state of change, and thus the mind is water, not stone. For water can adapt itself to any circumstance, and in the end is stronger than any rock. For you can see, as you look about you at your rivers and your canyons, that given time, as you call it, water erodes that hard and unforgiving stone, absorbing life-giving minerals, and [is] flowing, always flowing, giving beauty and life, rain from the sky, waves along the shore.

人们会发现它们的头脑就好像是石头，它们的观点与它们的偏向性是带着巨大的审慎被刻在石头表面上的，因此人们无法改变它们。而实际上，我的朋友们，所有活的事物都是处于持续不断的改变的状态中的，因此，心智是水，不是石头。因为水能够让它自己适应于任何环境，并最终是比任何石头都要更加强有力的。因为你们能够看到，当你们欢呼你们的四周看着你们的河流和你们的山谷的时候，如果被给予时间，如你们称呼它的一样，水会腐蚀坚硬而不宽恕的石头，吸收赋予生命力的矿物，水在流动，一直流动，给予美丽与生命，来自天空的雨水，沿着岸边的波浪。

That is the secret of your consciousness, my friends. Your mind is much stronger than you may think. Not because of its firmness, but because of its incredible ability to learn, to change, to adapt, and to transform itself, just as water becomes part of the air and is then reformed as a life-giving substance watering the crops.

我的朋友们，那就是你们的意识的秘密了。你们的心智是比你们可能认为的要远远更加强有力的。不是因为它的坚固，而是因为它令人难以置信的去学习，去改变，去适应，去转变它自己的能力，就好像水会成为空气的一部分并接着被改造成为一种浇灌了庄稼的赋予生命的物质一样。

As you rest, as your mind is clear, rejoice that you are part of a consciousness which is all one consciousness of being, of all living things in all the universe. You can no more be separate from each other than can one drop of water be separate from the ocean. We are all one, my sisters. And in this may we humbly rejoice and give thanks to the Father who created us, to share His love and His light.

在你们休息的时候，在你们的心智是清空的时候，为你们是存有，是在所有的宇宙中的所有活的事物的全体一体性的意识之所是一个意识的一部分而欢庆。如同一滴水是无法与海洋分开一样，你们是无法与相互彼此分开的。你们全都是一体的，我的姐妹。用这种方式，我们谦逊地欢庆并对创造了我们的天父致谢，以

分享祂的爱和祂的光。

I would pause at this time, in order that the one known as Laitos may work with each of you at this time. I am Latwii.

我会在此刻暂停,以便于被知晓为 Laitos 的实体可以在此刻与你们每一位一同工作。我是 Latwii。

(Pause)

(暂停)

I am again with this instrument. I am Latwii, and again I greet you in the love and the light of the infinite Creator. Our brothers and sisters of Hatonn send you their greetings, and we come to the part of the meditation which is reserved for any questions you might have. We are grateful to you for allowing us to share our thoughts with you. We have become better at keeping our minds upon communication with you. For when we began speaking to your group, it was our first interaction with the consciousness of the people of your planet, and we found ourselves constantly drawn away by what we found to be the humor of the situation, as each of you has a vibration which dances and shimmers, and looks to us in a certain way, and we would become involved in watching those vibrations, and we would become distracted and end up making jokes which we found did not precisely add to the inspirational tone of our message.

我现在与这个器皿在一起了。我是 Latwii, 我再一次在无限造物者的爱与光中向你们致意。我们的兄弟姐妹 Hatonn 对你们送出它们的致意, 我们来到了冥想的那个被保留给了你们可能拥有的任何的问题的部分。我们对于你们允许我们与你们分享我们的想法是感激的。我们在将我们的心智保持在与你们之间的交流上的方面已经变得更加擅长了。因为当我们开始对你们的团体发言的是时候, 我们一开始与你们的星球的人的意识之间的互动, 我们发现我们自己会持续不断地因为我们发现是对情况的幽默的事物而被拉开了, 因为你们每一个人都拥有一种舞蹈与闪光的振动, 并会用一定的方式看着我们, 我们会被卷入到观察这些振动之中, 我们会被分心并会用讲笑话来结束, 我们发现那些笑话并没有准确地增添我们的信息的启发性的音调。

We are grateful for the chance to work with this group and develop an ability to give to you some of the philosophical basis of our understanding, which in all seriousness we do wish to share with you. It is simply that, for those of us who deal almost completely in telepathy and do not speak, it is very difficult to work through language without finding that process somewhat hilarious. We wanted to especially thank you for being patient with us.

我们对于与这个团体一起工作的机会是感激的, 我们发展了一种能力以给予你们我们的理解的某种哲学性的偏向性, 我们一本正经地确实希望与你们分享我们的理解。它单纯地是说, 对于我们这些几乎完全用心电感应的方式来打交道而不会说话的实体, 要通过语言来进行工作, 而不同时发现那个过程是多少有些有趣的, 这是非常困难的。我们尤其想要为你们对我们有耐心而感谢你们。

Now, we would be very happy if we could answer any questions you might have at this time. Is there a question?

现在，如果我们能够回答任何你们在此刻可能拥有的问题，我们会非常高兴。有一个问题吗？

Questioner: Could you tell me if the dizziness that I've felt since the beginning of the meditation—is it physical, a physical problem, or is it something more on a psychic level?

提问者：你们能够告诉我，是否我自从冥想开始就已经感觉到的眩晕——它是物质性的，一个物质性的问题吗，或者它更多是某种在一个精神层次上的事情吗？

I am Latwii. We are with the instrument. We have been scanning your physical vehicle and we find that you do not have a basic physical problem at this time which would account for dizziness. However, this room is quite charged with the vibration of a sincere desire for understanding, and the contact which you have experienced has perhaps been a bit strong, since several of the Confederation of Planets in the Service of the Infinite Creator have been with us this evening without announcing their presence.

我是 Latwii。我们与器皿在一起了。我们一直都在扫描你们的物质性载具，我们发现你在此刻并不拥有一个基本的物质性的问题是要为眩晕负责任的。然而，这个房间是用具有一种真诚的对理解的渴望的振动相当高地充能了的，你已经体验到的接触也许已经有一点点强烈了，因为有数个属性服务于无限造物者的星际联邦的实体已经在今晚与我们在一起，而没有宣称它们的存在。

The dizziness seems to be associated with the vibration of the one whom you know as Nona, who has been with you during this meditation, for she wishes to send you strength and healing at this time.

那种眩晕看起来似乎是与被你们知晓为 Nona 的实体的振动联系在一起的，Nona 在这个冥想期间已经是与你们在一起的，因为她希望在此刻向你们送出强度与疗愈。

We will at this time allow this vibration to modify so that you will not experience discomfort. We will pause at this time for that purpose.

我们将在此刻允许这个振动调节，这样你将不会体验到不舒服。我们将为了那个目的在此刻暂停。

(Pause)

(暂停)

We are adjusting the vibration at this time, my sister. Are you feeling better at this time?

我们在此刻正在调节振动，我的姐妹。你在此刻是感觉更好的吗？

Questioner: Yes, I am.

提问者：是的。

We are very pleased. We will use more caution, for we realize that you desire and need healing of a (inaudible). And that is what you are here for. However, we do not wish to cause you (inaudible) while we are attempting to help you.
我们是非常高兴地。我们将使用更多的小心谨慎，因为我们一直到你渴望并遇到具有一种（听不见）的疗愈。那就是我们在这里的原因了。然而，我们并不希望在我们正在尝试帮助你时使得你（听不见）。

Is there another question at this time?
在此刻有另一个问题吗？

(Pause)
(暂停)

Very well then, my sisters. If there are no more questions, I will leave you with a simple thought that I hope will help you in the days to come.
非常好，我的姐妹。如果没有更多的问题了，我将会留给你们一个简单的想法，我希望那个想法将会在即将到来的日子里帮助你们。

Say, my sisters, that your neighbor had a very, very large garden, and yours was very, very small. But in your garden, you planted with balance, and an understanding of the position of sun and (inaudible) each other, and colors, and beauty, and the needs of your (inaudible). And your garden (inaudible) weeded, and fed, and harvested in (inaudible) and flowers (inaudible) about its edges.

假设，我的姐妹，你们的邻居拥有一个非常非常大的花园，你的花园是非常非常小的。但是，在你的花园中，你是带着平衡，带着一种对太阳的位置，（听不见）相互彼此，色彩与美丽，对你的（听不见）的需要的理解种植的。你的花园（听不见）被除草，被喂养，在（听不见）中被收割，花朵（听不见）在它的边缘上。

And your neighbor's garden, large as it may be, was planted without regard to the needs of plants, was allowed to grow wildly, weeds growing along with the food. Your neighbors planted no flowers, had no eye for beauty. Which garden, my sisters, would be the beautiful garden? Indeed, it would be the small one. It is not how great the deeds are that we do, in our day-by-day existence, it is the grace and the understanding with which we do them. Keep your heart full of love, and your mind acquainted with beauty. And no matter how great, how intellectual, how ambitious are the people with whom you deal, the quality will be judged only by the grace with which each of you meets the small requirements of the day, the tiny moments when you can be graceful, and kind, and appreciative. Never, ever lose confidence in the beauty and the grace and, if we may use this word, the importance of yourself. For you are the Creator. You have all that anyone has, within you. Perhaps your lot in life, this particular time, is not dramatic. But if you are graceful in the smallest thing, you are a better channel for love than the greatest individual who does not look to love for his actions.

你的邻居的花园，尽管它可能是巨大的，是在不考虑植物的需要的情况下被种植的，是被允许任性地生长的，杂草与食物一起生长。你的邻居没有种植花朵，没有看到美丽的眼睛。我的姐妹，哪一个花园会是美丽的花园呢？确实，它会是小花园。重要的事情不是我们在我们日常生活的存在性中做的事情有多么伟大，重要的是我们藉由其来进行它们的恩典与理解。让你们的心充满爱，让你们的心智熟悉美丽。无论多么大，无论多么有智力，无论你们与之打交道的人多么有野心，质量将会仅仅被你们每一个人用来满足那一天的小小的需要的恩典，被那些你们能够成为优雅的，友善且感激的小小的时刻所判定。永远、永远不要失去对美丽和恩典，以及对你自己的重要性，如果我们可以使用这个词语的话，的信任。也许你在生命中，在这个特定的时刻的命运，不是戏剧性的。但是如果你在小小的事物中是优雅的，你就是比一个并不会检查对他的行为的爱的最大的个体更好的一个爱的管道了。

We leave you in remembrance and constant acquaintance with that love, and with the light of the infinite Creator. I am known to you as Latwii. Adonai, my friends. Adonai vasu borragus.

我们在对那种爱，对无限造物者的光的忆起中，在对其的持续不变的熟悉中离开你们。我是你们知晓的 Latwii。Adonai，我的朋友们。Adonai vasu borragus。

(Tape ends.)
(磁带结束。)

November 9, 1980
1980-11-09 Hatonn: 灵性的合一

(Unknown channeling)
(未知者传讯)

I am Hatonn, and I greet you in the love and the light of the infinite Creator. It is a great blessing to be back with you. Indeed, we have been back for several days, and have been looking forward to the opportunity of speaking to this group, and are very pleased that you are meeting.

我是 Hatonn，我在无限造物者的爱与光中向你们致意。回来与你们在一起，这是一种巨大的福分。确实，我们已经回来有数天时间了，并已经一直都在期待对这个团体发言的机会，我们非常高兴你们正在进行集会。

We have had some success in causing some of the leaders of those peoples whom you call Russians to envision a more spiritual view. However, we are sorry to report that on the whole we have met with what this instrument would call a resounding rebuff. And [this] causes us to become very [weary,] as we have our energy reflected back to us with much negative energy added. We have been retired from that particular duty once again, and are able to return to you.

我们本来已经在使得在你们称之为俄国人的人群中的一些领导人展望一个更加有灵性的视野的方面取得了某种成功了。然而，我们很抱歉地报告，在整体上，我们已经遇到了这个器皿会称为一声响亮的拒绝的事情了。这使得我们变得非常疲倦，因为我们让我们的能量带着大量的被添加的负面性的能量被反射给我们了。我们已经再一次从那个特定的责任上撤退了，我们能够回到你们身边了。

Although this instrument is somewhat puzzled at the change in program, we would like to open the meeting to questions at this time. Is there a question that we may answer for you?

尽管这个器皿对于在程序中的改变是多少有些困惑的，我们想要在此刻对问题开放集会。有一个我们可以为你们回答的问题吗？

Questioner: (Inaudible).
提问者：(听不见)

I am Hatonn. We were aware this was very centrally upon your mind at this time, and we feel that it is one of the central questions, because it adds into one of the central occurrences of the dawning of the new age. Therefore, we wished to focus upon this.

我是 Hatonn。我们察觉到在此刻这个问题在你的头脑中是处于非常中心性的位置的，我们感觉到这是中心性的问题之一，因为它增加了新时代的黎明的中心性的事件中的一个事件了。因此，我们希望聚焦于这个事件上。

This instrument is experiencing some difficulty, partially due to the depleted state of her physical energy, also partially due to her lack of personal

understanding of this problem. However, we shall continue through this instrument, for we have a good contact. And we caution this instrument to be calm, and do her usual job without regard to the nature of her communications.

这个器皿正在体验到某种困难，部分是由于她的物质性能量的耗尽的状态，同样也部分由于她在这个问题上的个人的理解的方面的缺少。然而，我们将通过这个器皿继续，因为我们拥有一种良好的杰出。我们警告这个器皿成为平静的，并不考虑她的交流的属性的情况下进行她通常的工作。

If you can picture with me the formation of mineral crystals, you will be aware that there is a great deal of rock that is not at all crystallized, and is therefore relatively insensitive to delicate vibrations. This is analogous to a large portion of the peoples of your planet, who feel the new vibrations of what you may call the "golden age," but whose crystallization of purpose or intent in seeking the path of truth and the love of the Creator is so truncated that it does not matter to them and they go about their business and lead the lives that they would lead, their relationships being guided almost entirely by their needs for procreation, companionship and financial aid. This governs the relationships of most of those among your peoples.

如果你们能够和我一起想象矿物水晶的话，你们将会察觉到，会有大量的岩石是完全没有形成结晶的，并因此是对于微妙的振动是不敏感的。这与你们星球上的人群中的一个巨大的部分是类似的，这些人感觉到你们可能称之为“黄金时代”的事物的新的振动，但是它们的对在寻求造物者的真理和爱的道路的目的或者意图的结晶是如此不完全，以至于这种新的振动对于它们是不重要的，它们着手进行它们的工作，并过着它们会过的生活，它们的关系几乎完全是被它们对于生殖，伙伴关系，财务上的帮助的需要所指引的。这掌控了在你们的人群中的大多数人的关系。

When these conditions are not met—when finances are inadequate, the procreative instinct of one does not suit the other, or the need of companionship is not agreeable to both—this type of union will cease.

当这些条件并未被满足的时候——当财务是不足的，一个人的生殖的本能没有与其他人匹配，或者伙伴关系的需要并未对两者都是一致的时候——这种类型的结合就会终止了。

Now we move on to your question. There are seeded among your peoples more crystallized souls or spirits who are much more oriented towards reflecting and refracting the light and the love of the Creator. These are people of magnetism and illumination to some degree or another, and are committed each in his or her own way to the path of righteousness, as this instrument would call it.

现在，我们继续移动到你的问题。有更加结晶的灵魂或者灵体被播种在你们的人群中，这些灵魂是远远更多地被导向将造物者的光与爱进行反射与折射。这些灵魂是那些在这样或者那样的程度上具有磁性与亮度的人，它们每一个人都用他或者她自己的方式致力于具有正确性的道路，如这个器皿对它的称呼一样。

However, it is the nature of most crystals to be flawed, and the delicate vibrations of the golden age are such that each crystal will begin to disintegrate to a certain extent along the flawed line. It is within the free will of each of these entities to rebuild their crystallized entity in such a manner that the flaw no longer exists. However, this is extremely painful. It is much more common for the individual not totally understanding the purification that he or she is going through to blame the pain of transformation upon those nearest the entity.

然而，大多数的水晶的属性都是有缺陷的，黄金时代的微妙的振动就是如此，以至于每一个水晶都将开始沿着裂缝的线条在一定程度上分裂了。去用这样一种缺陷不再存在的方式来对它们的结晶的实体进行重建，这是在这些实体中的每一个实体的自由意志的范围内的。然而，这是极其痛苦的。个体不会完全立即他或者她正在经历的净化过程，以至于会将转变的痛苦归咎为那些最接近的实体，这对于个体是远远更为通常性的。

Thus, many who are undergoing personal and individual purifications in order to become purely crystallized and free of flaws on the path to what you would call mastery are interpreting this pain as having to do with a relationship, rather than recognizing that the problem is completely personal, and is no reflection upon any partner, child or situation. This is the great contributing cause to the many seemingly synchronous relationship difficulties that you are now observing and indeed experiencing.

因此，很多正在经历个人与个体的净化，以便于在那条通往你们会称之为精通的事物的道路上成为更加纯净地结晶且没有缺陷的实体，都会将这种痛苦解释为与一种关系联系在一起，而不会认出问题是完全个人性的，并在任何伴侣，孩子或者情况上都没有映射的。这就是对很多你们现在正在观察到并确实在体验到的，表面上是同步性的关系的困难做出了最大的贡献的原因了。

May we answer you further, my brother?
我的兄弟，我们可以更进一步回答你吗？

Questioner: (Inaudible).
提问者：（听不见）

I am Hatonn, and I understand your question, my brother. You must address yourself to the fact that each individual has a path of his own. The individual who spoke in this wise to you is an individual whose nature sees things in a very simplistic way. Having once experienced relationships, and again experienced relationships, and again, this individual has determined to his own satisfaction, by simple experiment, as he would put it, that spiritual union does not exist for him, and that it is his fate to be alone. He may well be surprised when fate offers him a spiritual partner whose energy balances his own.

我是 Hatonn，我理解了你的问题了，我的兄弟。你必须要对你自己说明这样一个事实，每一个个体都拥有一条属于它自己的道路。在这个方面对你发言的个体是这样一个个体的，它的属性就是用一种非常简单化的方式来看待事情。一旦已经

体验过了关系，再一次体验关系，并再一次体验之后，这个个体已经藉由简单的实验，如同它会描述它的一样，下决心来让他自己满意，灵性上的统一对于他是并不存在的，它的命运就是成为孤单的。他很有可能会在命运提供给他一个灵性的伴侣，这个伴侣的能量会平衡他自己的能量的时候感到吃惊。

The simple truth is that each individual comes into this illusion that you have in third density to learn specific lessons. Some of them involve a large degree of loneliness. This does not have to do with the new age, this has to do with the choice of lessons by the individual. There are some individuals who have a great need to balance the love vibration with a wisdom vibration. Thus, they spend time alone working to become more self-disciplined and more wise. They are therefore unable at some particular point or perhaps for a large amount of time in the illusion to experience true spiritual union. Others spend their entire lives involved in spiritual union with partners due to the fact that their orientation attracts such partnership.

简单的真理是，每一个个体进入到这个你们在第三密度中拥有的幻象之中是为了来学习特定的课程的。这些课程中的一些会包含一种巨大程度的孤单性。这并不是与新时代有关联的，这是与个体对课程的选择联系在一起的。会有一些个体会拥有一种巨大的需要用一种智慧的振动平衡爱的振动。因此，它们会花费时间来独自一人进行工作，以成为让自我更加有纪律的，且更加有智慧的。它们因此无法在某个特定的位置，也许会在一段很长的时间中，在幻象中体验到真实的灵性的合一。其他人会花费它们的整个生命被包含在与伴侣之间的灵性的合一之中，这是由于它们的取向会吸引这样的伴侣关系的事实。

There is no right or wrong path. There are two poles to the love and the light of the infinite Creator. One is love, the other wisdom. Love is a female vibration, and wisdom male, if you would use those terms. We feel it will be helpful to you to understand what we are saying for us to use those terms. It is more characteristic of the male energy to be wise, and more characteristic of the female energy to be loving. Neither will be of service in becoming a channel for the love and the light of the infinite Creator without some balancing agent of the other. And in order to achieve mastery, the two must come into balance so that each male has the female energy totally balanced within his nature, and the female the male energy totally balanced within her nature.

没有正确或者错误的道路。有两个无限造物者的爱与光的极点。一个是爱，另一个是智慧。爱是一种女性的振动，智慧是男性的振动，如果你们愿意使用那些词语的话。我们感觉到，去理解我们正在说的我们为什么要使用这些词语对你是有帮助的。男性能量成为有智慧的，这是更加典型性的，女性能量成为有爱的，这是更加典型性的。两者中的任何一个，如果没有另一个的某种平衡性的媒介，都将无法在成为无限造物者的爱与光的一个管道的方面成为有所服务的。为了要去的精通，两者必须形成平衡，这样每一个男性就会在他的属性中让女性能量完全被平衡，女性在她的属性中让男性能量完全地被平衡。

It is basically, shall we say, nearly impossible to achieve mastery alone. Those who achieve it, for the most part, work with a partner. This is the true basis of

spiritual union. This is the true yoga, for the female and the male to work out together the lessons of love and wisdom. For love without wisdom is wasted on foolish things. And wisdom without love is hollow, and foolish also.

独自一人取得精通，这基本上是，容我说，完全不可能的。那些取得了它的人，绝大部分，都是与一个伴侣一同工作的。这是灵性的上的合一的真正的基础。这是真正的瑜伽，因为女性和男性要一起解决爱与智慧的课程。因为爱如果没有智慧，就是在愚蠢的事情上被浪费掉的。智慧，如果没有爱，就是空洞的，同样也是愚蠢的。

Thus, at the end of this illusion, as you begin to achieve a mastery of this illusion, you will undoubtedly have done so through the unions that you have experienced in your lives during this cycle. Therefore, it is of course incorrect to say that there is no such thing as a spiritual union in the new age. Indeed, spiritual union is what the new age is all about. However, there are those individuals who must experience solitude, until they have reached the point at which they are ready to open themselves. Then the opener, that is to say the partner, will appear, and they will be caught up without doubts or prejudice.

因此，在这个幻象的结束的时候，当你开始去的对这个幻象的一种掌握的时候，你将会毋庸置疑地已经通过你在这个周期中在你的生命中已经体验过的合一这样做了。因此，说在新世纪中没有诸如一种灵性上的统一之类的事情，这当然是不正确的。确实，灵性上的合一就是新时代全部的内容了。然而，会有大些必须要体验孤单的个体，一直到它们已经抵达了那个在其上它们准备好去开放它们自己的位置了为止。接下来，开门的人，也就是说，伴侣，将会出现，它们将会在没有怀疑或者偏见的情况下被缠绕在一起了。

For such is true union, that it is impossible to ignore. It is a characteristic of your peoples, that bitterness, as you were pointing out earlier in your conversation, is a by-product of age. It is unfortunate that some distill this from their experience, for it is not a healthy drink. Far better indeed, to let the bitterness go, and enjoy the beauty of each moment.

因为这就是真实的合一，要忽略是不可能的。你们的人群的一个典型特征，那种苦涩，如同你在你们的谈话的早些时候正在指出的一样，是时代的一种副产物。一些人从它们的体验中将这种苦涩提炼出来了，这是不幸的，因为它不是一种健康的饮品。让那种苦涩消散，并享受每一刻的美丽，这确实是远远更好的。

The entity who has spoken to you is indeed cleansing himself at this very moment, day by day, and will in time not be bitter, for his soul is a sweet one. He is simply discouraged over what he sees as failure on his part. However, when the entity has vibratory difficulties, it is not failure; it is simply the pain of growing. It is sometimes unfortunate that during the growth process, that which could be saved is lost, but almost always, this loss is for the purpose of freeing the individual for a relationship or an understanding that he needs more.

已经对你发言的实体确实是在这个时刻在一天接一天清理他自己的，并将在适当的时刻不再是苦涩的了，因为他的灵魂是一个甜美的灵魂。他正在单纯地对他视为是在他的部分上的失败的事物感动沮丧。然而，当实体拥有振动上的困难的时

候，它不是失败，它单纯地是成长的痛苦。在成长的过程中，能够被拯救的事物被失去了，这有时候是不幸的，但是这种失去几乎一直都是为了让个体自由的目的，以取得他更为需要的一个关系或者一种理解。

Therefore, what this instrument would call initiation through purification exists for those entities who are ready to work upon themselves. And the currency of this work is most often pain. It is in time balanced by joy. The nature of this illusion is polarity. Thus, your perception that spiritual union with a partner is not obsolete is certainly a proper one. However, this does not indicate that everyone will always have a partner, for there are times when solitude is necessary for growth process.

因此，这个器皿称之为通过净化的启蒙的过程是为那些准备好在它们自己身上进行工作的实体而存在的。这个工作的流通货币极其经常是痛苦。它会在适当的时候被喜悦所平衡。这个幻象的属性就是极性。因此，你对于与一个伴侣之间的那种灵性的合一不是过时的观念，肯定是一个合适的观念。然而，这并不表明，每一个人都将一直拥有一个伴侣，因为会有那些在其中孤单对于成长的过程是需要的时候。

Remember that you are a continuing soul or spirit, and that this particular incarnation, in this particular illusion, in this particular space/time, is merely one small part of the circle of yourself. Thus, it does not always make sense day by day, but you must look at the greater picture and see the greater cycles that you experience knowing that that which you need will come to you and be unmistakable.

请记住，你是一个持续性的灵魂或者灵体，这个特定的投生，在这个特定的幻象中，在这个特定的空间/时间中，仅仅是你自己的周期的一个小小的部分。因此，它并不会一直都是日复一日地有道理的，但是你必须检查更大的图像并看到你体验的更大的周期，同时知晓，你需要的事物将会来到你身上，且不会出错。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以更进一步回答你吗？

Questioner: (Inaudible).

提问者：（听不见）

We of Hatonn thank you, my brother. We are pleased that you will work with what we have said. It is our greatest blessing to share our humble thoughts with you. Please know always that what we say to you is not infallible, and never trust anything that we say above your own instincts, anymore than you would trust the voicings of the opinions of a brother or a sister, for that is all that we are.

我们 Hatonn 感谢你，我的兄弟。我们很高兴你将会与我们已经说过的内容一同工作。与你分享我们谦逊的观点是我们最大的福分。请一直都知晓，我们的对你说的事情不是不会出错的，永远不要相信我们说的任何事情是高于你自己的直觉的，就好像你不会相信对一个兄弟姐妹的观点的表述是高于你自己的直觉一样，因为那就是我们之所是的全部了。

We would, before we leave this group, attempt contact with the one known as L, that he may experience our vibrations, not through computer, but directly. Thus, we will close through the one known as L. I am Hatonn.

我们因此会在我们离开这个团体之前，尝试接触被知晓为 L 的实体，这样他就可以体验我们的振动，不是通过电脑，而是直接地体验。因此，我们将通过被知晓为 L 的实体结束。我是 Hatonn。

(Tape ends.)
(磁带结束。)

November 30, 1980

1980-11-30 Hatonn: 处女生育

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

I am Hatonn, and I greet you, my friends, in the love and the light of the infinite Creator. It gives us great pleasure to welcome the ones known as C and D to the group once again for we have not had the pleasure of meditating with you for some time in this group although, of course, we are always with you. We may make it known at this time that we appreciate those who meditate at this time in other places to join this group in its meditations and are with them also.

我是 Hatonn, 我的朋友们, 我在无限造物者的爱与光中向你们致意。欢迎被知晓为 C 和 D 的实体再一次来到这个团体, 这给与了我们巨大的快乐, 因为我们已经有一些时间没有在这个团体中拥有与你们一起冥想的快乐了, 尽管, 我们当然是一直都与你们在一起了。我们可以在此刻让这一点被知晓, 我们感激那些在此刻在别的地方冥想以加入这个团体的冥想的实体们, 我们同样也是与它们在一起的。

It is said, my friends, that the one known as Jesus was incarnate by a virgin and was made man and dwelt among men and by them was crucified. This, my friends, is a much misunderstood story, a much misunderstood example, and a vastly underrated life. Around it has been built a great organization, all too lacking in the one thing that the entity known as Jesus to you desired and that is, my friends, the experience of being one with the Creator.

我的朋友们, 被说过的事情是, 被知晓为耶稣的实体是藉由一个处女而投生的, 并被塑造为人, 居住在人当中, 并被它们钉在十字架上了。我的朋友, 这是一个被大大地误解了的故事, 一个被大大地误解了的范例, 并被极大地低估了的生命。在它周围已经有一个巨大的机构被构建起来了, 而所有这些同样也缺少一个被你们知晓为耶稣的实体所渴望的事情, 我的朋友们, 那个事情就是与造物者合一的体验。

The one whom we call Amira and whom you call Jesus did not desire to eliminate from his disciples' lives cares and concerns about the state of their spiritual wellbeing. Indeed, he constantly urged his disciples to become more close to perfection. And it is written in your holy works that he said, "Be perfect as your Father is perfect," and again, "It is not I that do these things, but my Father."

那个我们称之为 Amira, 你们称之为耶稣的实体, 并不渴望从他的门徒的生命中删除关于它们的灵性上的幸福的状态的关心与关注。确实, 他持续不断地鼓励他的门徒更多地接近完美性。在你们的神圣著作中被写道, 他说, "成为完美的, 因为你们的天父是完美的, "再一次, 他说, "做这些事情的不是我, 而是我的天父。"

My friends, as you go through your daily lives, so much of your attention is

consumed with the needs of your physical vehicles, the security, your comfort, the enjoyment of your personality. But let us look at what is known as the virgin birth, that event which is celebrated every year by your peoples and that event which almost no one believes and even fewer understand. You, yourselves, my friends, are at some stage of holy conception by the inspirited self, that self who you really are. This self was not conceived by man but came to this plane of existence and to the human race asleep in a body, the physical vehicle.

我的朋友们，当你们经历你们的日常生活的时候，你们的如此多的注意力是被你们的物质性载具的需要，被安全，你们的舒适，你们的人格娱乐所消耗了的。但是，让我们检查被知晓为处女生育的事件，那个被你们的人群每一年都庆祝的事件，那个几乎没有人相信，甚至更少人理解的事件。你们，你们自己，我的朋友们，在你们的神圣的受孕的某个阶段上，是被赋灵的我，你们真正之所是的那个自我，怀胎的。这个自我不是被人怀胎的，而是来到这个存在性的层面上的，来到人类物种，它在一个身体，物质性载具中沉睡。

The physical conception was, of course, not immaculate but the spiritual conception which each of you who seek are attempting to further is totally immaculate and takes place within what we may call your heart of hearts, within your deepest inner self. And like an infant, the spiritual self must be nurtured, loved and nourished through meditation and through as much right action as you can possibly interject into your daily lives.

物质性的受孕，当然不是，纯洁无暇的，但是你们每一个人寻求的灵性上的受孕是在尝试去让完全地纯洁无暇的事物更进一步，并且发生在我们可以称之为你们的心的核心之中，发生在你们最为深入的内在的自我之中的。就好像一个婴儿一样，灵性的自我必须被抚育，被爱，并通过冥想，通过你有可能能够插入到你的日常生活中的尽可能多的正确的行动被滋养的。

We realize that this seems to be an inhumanly difficult thing many times but once an understanding of the love of the infinite Creator has been realized, that which is difficult will become obvious. That which is crooked will be made straight.

我们意识到，很多时候这看起来似乎是一个不近人情地困难的事情，但是一旦一个对于无限造物者的爱的理解已经被领悟到了，困难的事情将会成为明显的，被弯曲的事情将会成为笔直的。

At this time, I would transfer this contact to the one known as L.

在此刻，我会将这个接触转移到被知晓为 L 的实体。

(L channeling)

(L 传讯)

I am Hatonn, and I greet you with the love and the light of our Creator. This evening is a special time for all who work for the cause of enlightenment. (Inaudible).

我是 Hatonn，我在我们的造物者的爱与光中向你们致意。这个晚上对于所有为

了觉醒的事业而工作的实体都是一个特殊的时刻。(听不见)

We of Hatonn are able to see progress that has been made by meditating but, unfortunately, we must tell you that it is only slight. The special occasion we spoke of is an event of communication, for we are now able to speak and be heard by several others simultaneously. This is due both to the synchronization of the meditations of the various groups, and also to the level of competence or achievement that these groups have attained.

我们 Hatonn 能够看到已经藉由冥想而被做出的进展, 但不幸的是, 我们必须告诉你们, 它仅仅是少量的。我们谈及的特殊的场合是一个沟通交流的事件, 因为我们现在能够发现并同时性地被数个其他团体听到了。这是由于各种各样的团体的冥想的同时性, 同样也是由于这些团体已经取得的能力或者成就的层次。

For the first time the scattered energies of the small varying groups scattered across the face of your geographic area are united, thus making our contact with you and them and your contact with them much stronger. We of Hatonn described your progress with your brothers as woefully short and that of the many-calling, [who] have been [chosen] by themselves to carry a level of learning and understanding forward among your brothers. Although we cannot urge you to contact your brothers and publicize our communications for our connections with your race must be through the warmth of an almost magnetic current of drawing seekers to light. We urge you to pursue physically a type of life that exemplifies true correct living that your light may be a beacon to those who seek.

第一次, 散布在横跨你们的地理区域表面上的小小的各式各样的团体的分散的能量被统一起来了, 并因此使得我们与你们以及与它们之间的接触, 使得你们与它们之间的接触是更加强有力得了。我们 Hatonn 将你们与你们的兄弟的进步描述为不幸地短小的, 已经被它们自己选择去将一定层次的学习与理解带到你们的兄弟当中的实体的许多的呼唤。尽管我们无法鼓励你们去接触你们的兄弟, 并对我们的交流进行公开宣传, 因为我们与你们的物种之间的连接必须是通过一种将寻求者吸引到光的几乎是磁性的电流的温暖。我们鼓励你们用物质性的方式追寻一种类型的生命, 它示范了真实的, 正确的生活, 这样你们的光就可以成为那些寻求的人的一个灯塔了。

As we of Hatonn share our knowledge, our love, and our strength with you, so also must you share with your brothers. It is only in this manner that you appear. You cannot take your plan to the universe, just as on this night the various groups that we mentioned have attuned themselves to one another.

在我们 Hatonn 与你们分享我们的知晓, 我们的爱, 我们的力量的时候, 你们同样必须要与你们的兄弟们分享。你们仅仅是用这种方式出现。你们无法将你们的计划带到宇宙, 就如同在这个晚上, 我们提及的各种各样的团体已经让它们自己与相互彼此协调一致了一样。

We of Hatonn share our love with you at this moment and we ask the blessings of good nature upon you and upon your planet on this night and may you all rest in peace. I am Hatonn.

我们 Hatonn 在此刻与你们分享我们的爱，我们在今晚请求对你们以及你们的星球的有益的属性的祝福，祝愿你们在平安中休息。我是 Hatonn。

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

I am again with this instrument. I am Hatonn, and again I greet you in love and light. Take heed, my friends, for you have within you the most precious thing in the creation. Take heed to your spirits. Nourish them and hearken to the faint music of the angelic choirs as they resound throughout the heavens of the creation. For each realized soul is a cause of great rejoicing among our peoples, for the harvest draws near and we grow closer to you. Draw on us if you need us but more than any, draw upon the love within you, the truth that resides within you, the one original Thought that created you. All of these things you bear within yourself. Let them be born. We rejoice with you in the here and now that is eternity. That we seekers of the Creator can even now know the joy of being part of the creation and in concert with all those who seek, we sing a joyful hallelujah, for to love and to know love is beyond all joy that can be known in the brief shadow that is your physical illusion. We leave you in the sunlight, my friends. The shadow of your physical vehicles is not a lasting one. Never let its limitation distract you from the perfect beauty of that which is born within you, the seed of creation—love.

我再一次与这个器皿在一起了。我是 Hatonn，我再一次在爱与光中向你们致意。留心，我的朋友们，因为你们在你们内在之中拥有在造物中最为宝贵的事物。留心你们的灵性。滋养它们，侧耳倾听天使的合唱团的微弱的音乐，在它们在贯穿整个造物的天堂中回响的时候。因为每一个被实现了的灵魂都是在我们的人中的一个巨大的欢庆的原因，因为收割接近了，我们逐渐接近你们了。如果你们需要我们，利用我们，但是比任何事情都更重要的是，利用在你们内在之中的爱，以及居住在你们内在之中的真理，那个一个创造了你们的原初的想法。所有这些事情都是你在你自己内在之中孕育着的。让它们被生出来。我们在这里，在永恒之所是的当下中与你们一起欢庆。我们这些造物者的寻求者甚至现在能够知晓成为造物的一部分，以及与所有那些寻求的人一起协奏的喜悦，我们歌唱一首喜悦的哈利路亚，因为要去爱并去知晓爱，是超越了在你们的物质性的幻象之所是短暂的阴影中能够被知晓的所有的喜悦的，我的朋友们，我们在阳光中离开你们。你们的物质性载具的阴影不是一个持久的阴影。永远不要让它的局限性让你们从对在你们内在之中被诞生出来的事物，从造物的种子——爱的美丽分心了。

I leave you in that love and in that light. I am known to you as Hatonn. Adonai, my friends.

我们在那种爱和那种光中离开你们。我是你们知晓的 Hatonn。Adonai，我的朋友们。

I am Latwii, and I am very glad to be with you. My brother Laitos is also here and she asks me to ask you to request her presence if you wish to have some conditioning at this time. I will pause while she works with each of you who requests it. I am Latwii.

我是 Latwii, 我非常高兴与你们在一起。我的兄弟 Laitos 同样也在这里, 她请给我们请你们要求她的在场, 如果你们希望在此刻拥有某种调节作用的话。我将会在她与你们每一个请求它对的实体一同工作的时候暂停。我是 Latwii。

(Pause)
(暂停)

I am again with this instrument. I am again having to adjust our vibration, for we are blowing this channel's circuits. If you will pause just a moment, we will step down our intensity, for this is a sensitive instrument. We sometimes come on a little strong.

我现在与这个器皿在一起了。我再一次必须要调节我们的振动光, 因为我们正在烧掉这个管道的回路。如果你们愿意暂停一会儿, 我们将让我们的强度降级, 因为这是一个敏感的器皿。我们有时候会用强烈一点点的方式出现。

(Pause)
(暂停)

There, my friends, we think that will be a little easier on the instrument. We are here at the invitation of Hatonn to offer ourselves at your service in order that we may share with you any information that we may have, if you have a question at this time. Does anyone have a question at this time?

好了, 我的朋友们, 我们认为那将会对器皿是更加容易一点的了。我们应 Hatonn 的邀请而来到这里, 以在你们的服务中提供给我们自己, 以便于我们可以与你们任何我们可能拥有的信息, 如果你们在此刻有一个问题的话。热河人在此刻有一个问题吗?

Questioner: Oh yes, a friend wants information on the issue of astral travel and out of body experiences. What can I tell him?

提问者: 哦, 是的, 一个朋友想要关于星光旅行与出体体验的议题的信息。我能够告诉他什么呢?

My brother, I am Latwii. I am aware of your question. Your friend knows more than is known to you at this time. However, we would say to you at this time, you may say that the higher self, with a number of more highly vibrational bodies at the moment of incarnation—which is not necessarily the moment of conception—becomes attached to the physical vehicle of an infant by means of what those of the so-called occult world call the silver cord. This silver cord is retained. It shapes the physical vehicle and those illnesses and other limitations which you experience during your physical existence occur due to the fact that the higher selves functioning through the silver cord are not able to allow that energy to flow unimpeded into the physical shell which it has created. These blockages cause these problems.

我的兄弟, 我是 Latwii。我了解了你的问题了。你的朋友在此刻比你所知晓的是知晓更多事情的。然而, 我们会在此刻对你们说, 你们可以说, 高我, 连同数个具有更高振动性的身体, 在投生的时刻——不一定是怀孕的时刻——会藉由那

些属于所谓的玄秘世界的实体会称之为银线的事物的方式与一个婴儿的物质性载具连接在一起。这个银线会被保留下来。它会塑造物质性载具，你们在你们的物质性的存在性期间体验到的那些疾病以及其他的局限性，是因为通过银线发挥作用的高我无法允许那种能量不受阻碍地流入到它创造出的物质性载具的事实而发生过的。这些障碍物会造成这些问题。

Those who are able by nature to travel astrally are those whose attachments to the physical vehicles are not taken as totally integrated either consciously or unconsciously. There are some souls who seem to know and consciously be able to leave the body and travel in the higher bodies. There are others who are unconscious of this ability but who have it happen spontaneously due to a misalignment of the physical body with the higher bodies or because of some trauma which occurs, whether it be joyful or sorrowful.

那些能够凭借本性而进行星光旅行的实体，它们与物质性载具之间的连接，要么有意识地，要么无意识地，并未被当成是被完全地整合了的。会有一些灵魂看起来似乎知晓并有意识地能够离开身体，在更高的身体中旅行。会有其他人，它们对于这种能力是没有察觉的，但是它们会因为物质性身体与更高的身体之间的错配，或者由于某个发生的创伤而自发性地让它发生了，无论它是喜悦的还是忧伤的。

It is not particularly helpful to experience astral travel unless it is needed by the individual in order to prove to himself the subjective truth of the fact that consciousness does not reside in the physical vehicle. In that context, astral travel is very valuable. In and of itself, however, it is not inclined to be a valuable experience unless the entity is very highly trained in what this instrument would call magic.

体验星光旅行并不是格外有帮助的，除非它是被个体需要以便于对他自己证明意识并不居住在物质性载具中这个主观性的真理。在那个背景中，星光旅行是非常有价值的。然而，在其内在及其自身，它并不倾向于是一种有价值的体验，除非实体在这个器皿所称的魔法的方面是非常高度地受过训练的。

If trained in the western traditions of magic, it is possible to reach through the astral body guides who may then instruct you while you are completely conscious. This is seen by those who work in these realms to be of great benefit. In the Eastern tradition, there is much the same consideration of the benefits of astral travel, although it is taken much more for granted in that tradition which is, of course, much older and therefore less structured and more complex.

如果是在西方魔法传统中受过训练的话，会有可能在你是完全有意识的情况下通过星光体向着可以在那个时候指引你的指导灵伸出手。这是被那些在这些领域中工作的实体视为是具有巨大的益处的。在东方的传统中，会有大量相同的对星光旅行的益处的考虑，尽管在那个传说中它是远远更多地被当成是理所当然事情的，当然，那个东方的传统是更加古老的，并因此是结构较少且更加复杂的。

Is there anything more that we may tell you about this subject that you feel may be helpful to your friend?

有任何更多的你可能觉得对你的朋友是有帮助的事情是我们关于这个主题上可以告诉你的吗？

Questioner: I don't know. He's talked to me about it before because I listened and had some knowledge that would be some encouragement. Should he be encouraged? Is he ready to be? Should he be encouraged at this point?

提问者：我不知道。他已经在之前对我谈到过它了，因为我听过并拥有某种知识，那种知识会具有某种鼓励的。是否他应该被鼓励呢？他准备好了吗？他应该在这个位置被鼓励吗？

My brother, I am Latwii. You should neither encourage or discourage a person who is in pursuit of a phenomenon. Encourage only that the Creator may be known. The entity himself may choose the route by which he finds the Creator. For this entity, it might be the experience of astral travel. However, it is not the perquisite of any individual to give advice to another on these matters, but only to witness to one's own feelings and knowledge of the Creator and of the methods by which he has experienced a change in his feelings, in his life, or in his work of a positive nature, due to his involvement in [a] spiritual path.

我的兄弟，我是 Latwii。你应该既不鼓励也不劝阻一个正在追寻一个奇异现象的人。仅仅鼓励造物者被知晓。实体他自己可以选择他藉由其发现造物者的途径。对于这个实体，它可能是星光旅行的体验。然而，任何个体去对另一个人在这些问题上给予建议，这并不是特殊待遇，而仅仅是去见证一个人自己对造物者的感觉与知晓，以及他藉由其已经在他的感觉中，在他的生命中，或者在他具有一种正面属性的工作中，由于他参与到了—条灵性的道路，而体验到了一种改变的方法的感觉与知晓。

We do not mean to denigrate or, as you might say, put down astral travel. It is a natural thing to do rendered unnatural only because those of your peoples are very largely sleeping in their spirit and unaware of the possibility of separating the higher bodies from the physical body connected only by the silver cord. It is not to be encouraged any more than any other experiential phenomenon should be encouraged simply because it is unknown to anyone whether his brother may be ready for such an experience. It is impossible to judge the state of a brother or sister; therefore, it is impossible to give advice. For some this experience might be very beneficial. For others it might be terrifying due to an unfamiliarity with the process, for there are physical sensations connected with the leaving and returning to the body that are somewhat alarming to some who experience them.

我们比不打算要贬低，或者，如你们可能会说的一样，看不起星光旅行。去做被认为是不自然的事情，这是一个自然的事情，它被认为是不自然的事情，仅仅因为你们的人群中的那些人是在它们的灵性中非常大范围地沉睡的，而并不察觉将更高的身体与物质性身体分开，而仅仅藉由银线被连接起来的可能性。相比任何其他体验性的现象单纯地因为它对于任何人都是未知的而应该被鼓励，它并不会用任何更多的方式被鼓励，无论这个兄弟是否可能为这样一个体验做好了准备。去判断一个兄弟或者姐妹的状态，这是不可能的，因此，不可能给予建议。对于一些人，这个体验可能是非常有益处的。对与其他人，它可能由于对过程的

不熟悉而是令人害怕的, 因为会有对于一些体验到它们的人是多少有些令人惊慌的物质性的知觉是与离开与返回身体联系一起的。

Therefore, you see you are more or less in a position where you may give information but without any emotional bias. You may say, "This is what I have heard. This is information that I have been able to share but I do not know what you must do. You must seek inside yourself for the answer to that question." In this way your friend will know you to be a person of integrity, as well as a friend who attempts to hate, to help—we will correct this instrument—a friend who attempts to help when asked.

因此, 我们看到你是或多或少处于这样一个位置中的, 在其中你可以给予信息, 但却不带有任何情绪上的偏向性。你可以说, "这是我听到的事情。这是我已经能够分享的信息, 但是我不知道你必须要做的事情是什么。你必须在你自己内在之中寻求对那个问题的答案。"用这种方式, 你的朋友将会知道你是一个具有诚实的人, 同样也是一个尝试去仇恨, 尝试去帮助——我们将纠正这个器皿——一个在被请求的时候尝试去帮助的朋友。

May be answer you further, my brother?

我的兄弟, 我们可以更进一步回答你吗?

Questioner: Thank you. I'll just keep an open ear to him and share love. Thank you.

提问者: 谢谢你们。我将会对他保持一只开放的耳朵并分享爱。谢谢你们。

That is good, my brother, and we thank you. An open ear is the greatest blessing a friend can have.

我的兄弟, 那是很好的, 我们感谢你。一只开放的耳朵就是一个朋友能够拥有的最大的祝福了。

Is there another question?

有另一个问题吗?

Questioner: I've been experiencing some unusual physical sensations as you've been speaking.

提问者: 我一直都在体验某种不同寻常的身体的感觉, 如你们一直都在谈论的感觉一样。

There is an extremely good contact this evening, my brother, and this instrument we have had to be very careful with, for she is experiencing physical sensations herself having to do with enormous amounts of heat. At least we are able to speak through her, for when we began we were hardly able to control her vocal mechanisms. We are sorry for any stray vibrations that may be disturbing you and will ask the one known as Laitos to adjust your vibrations in such a way that you are more comfortable. We will pause at this time.

我的兄弟, 今晚有一种极佳的杰出, 我们已经必须要对于这个器皿是非常小心谨

慎的，因为她自己正在体验到与极大数量的热量联系在一起的身体的感觉。至少我们能够通过她发言了，因为当我们开始的时候，我们几乎无法控制她发生的装置。我们为任何的漂移的振动而抱歉，这些漂移的振动可能会让你们感到困扰，我们将请求被知晓为 Laitos 的实体用这样一种方式调节你的振动，这样你就会更加舒服了。我们将在此刻暂停。

(Pause)
(暂停)

I am Latwii. I am again with this instrument. Are you feeling more comfortable, my brother?

我是 Latwii。我现在与这个器皿在一起了。你们正在感觉到更加舒适了，我的兄弟。

Questioner: I was just thinking, now I know how a radio feels when it's turned down.

提问者：我仅仅是在思考，现在，我知道当一个收音机被调低声音的时候它的感觉是如何的了。

We are very glad that we have been able to adjust your dials. Is there another question at this time?

我们非常高兴，我们已经能够调节你的拨号盘了。在此刻有另一个问题吗？

Questioner: Hatonn earlier spoke of understanding and the love of the infinite Creator. The statements reminds me of a kibbutz. I felt as though I were a finite being trying to understand the Infinite. Can you expand upon this statement?

提问者：Hatonn 在早些时候谈及了对无限造物者的理解与爱。那些陈述让我想起了一个集居区 (kibbutz)。我感觉就好像我是一个尝试去理解无限的有限的存有。你们能够在这个说法上进行拓展吗？

Yes, my brother. Your concept of yourself as a finite being is essentially incorrect. You are an infinite being able to experience an infinite Creator. In fact, you are the infinite Creator, as is each person into whose eyes you may gaze at any moment in your existence. The finity or limited nature of your vehicle confuses almost all of your peoples, and it is because of this very concept in your mind that our brother of Hatonn spoke upon this subject earlier. It was intended to share with you our thinking upon this subject.

是的，我的兄弟。你对你自己是一个有限的存有的观念是实质性地不正确的。你是一个无限的存有，你能够体验一个无限造物者。实际上，你就是无限造物者，如同你在任何时刻在你的存在性中你可以注视其眼睛的每一个人都是无限造物者一样。你的我的载具的有限性或者受限制的属性会让你们几乎所有人都感到混淆，就是因为在你的头脑中的这个观念，我们的兄弟姐妹 Hatonn 早些时候在这个主题上发言过了。它是打算要与你们分享我们在这个主题上的思考的。

We of the Confederation see each entity, each man and woman of your

planet as infinite. It is written in your holy works, "Before the world was, I AM." There is no past, there is no future. There is an infinite present and I AM. You and we of Latwii and this instrument, those in the room, and each of those upon your planet are part of the great I AM. You are awareness. You are consciousness. You are. Your being is infinite and preceded the making of this incredibly vast galaxy, solar system, and Earth. How many eons have you been infinite? And yet there is no duration, for in reality you are. And to understand your being is to understand love. For it was the love of the Creator that generated awareness. I AM. That is you and that is infinite. You are not a finite being and your brain, with all of its limitations, its overloads and its confusions, is merely a tool that you have sometimes used poorly. Never let it tell you what to do. Let your heart and your will express itself so that your mind performs the tasks given it by love, working as a servant to you who work as a servant to the Creation.

我们星际联邦, 将你们星球上的每一个实体, 每一个男人和女人都视为是无限的。在你们的神圣著作中被写道过, "在世界存在之前, 我是。(I AM)" 没有过去, 没有未来。有一个无限的当下和我是。你们和我们 Latwii, 这个器皿, 在房间中的人, 以及在你们星球上的每一个人, 都是伟大的我是的一部分。你们是察觉。你们是意识。你们是。你的存有是无限的, 是在这个令人难以置信地巨大的星系, 太阳系, 与地球构成之前就存在的。你们已经是无限有多少亘古的时间了? 而没有持续时间, 因为在实相中, 你们是。去理解你们的存有就是去理解爱。因为创造了察觉的是造物者的爱。我是。那就是你, 那就是无限。你是一个有限的存有, 你的大脑, 连同它所有的局限性, 它的超负荷以及它的混淆, 都仅仅只是一个你已经时常糟糕地使用的工具。永远都不要让它告诉你做什么事情。让你的心和你的意志表达它自己, 这样你的心智就会执行被爱给予它的任务, 并作为一个仆人为你进行工作, 而你作为一个仆人为造物者进行工作。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟, 我们可以更进一步回答你吗?

Questioner:(Inaudible)

提问者: (听不见)。

We thank you, my brother. May we answer the one known as C at this time?

我们感谢你, 我的兄弟。我们可以在此刻回答被知晓为 C 的实体的问题吗?

C: I really didn't have a question. I just wanted to send a thank you (inaudible).

C: 我并不是真的拥有一个问题。我仅仅想要送出一个谢谢你们 (听不见)。

We have relayed this to our brothers who are very, very pleased that they were able to share with you in such a way that it enabled you to feel more at home in yourselves, for you are truly only at home within yourself.

我们已经将这个感谢传递给我们的兄弟了, 它们是非常非常高兴它们能够用这样一种方式与你们进行分享, 这种方式使得你们能够更多地在你们自己内在之中感觉到是在家的, 因为你在你自己内在之中真的是仅仅会在家中的。

We have one more question that we must answer for one who is absent, but before that we wish to make sure there are no more questions. Is there another question at this time?

我们拥有多一个我们必须为一个不在场的人回答的问题，但是在那之前，我们希望确信没有更多的问题。在此刻有另一个问题吗？

(Pause)

(暂停)

Very well then, we do not like to deal with this type of information because it is so boring, but we have been asked to deal with the earthquake situation. The one known as Don wishes to know about earthquakes. Unfortunately, he is not here but if he were, we would say to him that he already knows about earthquakes and has been talking about earthquakes for the last two decades of your time, as you count time. He may have noticed that there have been earthquakes. These are the earthquakes which he has been talking about. He is probably wondering whether there really are going to be more earthquakes. Has he not talked about more earthquakes? Yes, my brother there will be more earthquakes. The scenario is being played out due to the fact that although there has been great improvement in large segments of your population, although love and light has increased to what we would call a great extent in the light centers which we have started and among self-aware people all over your planet, it has not been enough to generate the positive love energy necessary to totally remove the necessity for the expression of disharmony which the Earth must now manifest, and so it will occur.

非常好，接下来，我们并不想要与这种类型的信息打交道，因为它是如此令人乏味的，但是我们已经被请求与地震的情况打交道了。被知晓为 Don 的实体希望知晓关于地震的事情。不幸的是，他不在这里，但是如果他在这里，我们希望对他说，他已经知晓关于地震的事情了，并在你们的时间的过去的二十年中已经一直都是谈论地震了。这些地震就是他已经一直都在谈论的地震。他很有可能怀疑，是否真的将会有更多的地震。他尚未谈过关于更多的地震吗？是的，我的兄弟，将会有更多的地震。这个剧本正在被表演，这是由于这样一个事实，尽管在你们的人群的巨大的部分中已经有巨大的改善了，尽管爱与光已经在我们已经启动的光的中心中，以及在遍及你们的星球的自我察觉的人增加到了我们当中所称的一个很大的程度了，它尚未足以产生出完全移除地球现在必须显化的不和谐的表达所需的正面性的爱的能量，因此这种不和谐的表达将会发生。

We are happy to say and this the entity also realizes, although he has not spoken of it to this instrument, that these occurrences will be less harmful than they would have been had the scenario not subtly changed due to the love that has been generated by people such as yourselves.

我们很高兴地说，实体同样也意识到这一点了，尽管他尚未对这个器皿谈及它，相比如果剧本尚未已经由于诸如你们自己之类的人产生出来的爱而微妙地改变了的话，这些事件本来已经会造成的伤害，这些事件将是会造成的伤害是较小的。

(Note: In the original printed transcript of November 30, 1980 that was

converted to a text file a total of three more pages were attached. However, these same pages appear at the end of the December 7, 1980 transcript and are in context in that transcript to previous questioning about prayer. It is surmised that the last three pages in the November 30 transcript do not belong to that session and that some final pages are missing from it.)

(注释：在最初的 1980 年 11 月 30 日的打印的记录中，文字记录被转换成为了一份文稿，它有全部加起来三页纸的附加的文稿。然而，这些相同的页面出现在了 1980 年 12 月 7 日的记录的结尾，并且是在之前关于祈祷的文字记录的中的上下文中。被假设的事情是，在 11 月 30 日的记录中的最后的三页纸并不属于那次集会，来自于它一些最后的页面丢失了。)

December 7, 1980

1980-12-07 Latwii: 耶稣与撒旦

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

I am Latwii, and I greet you, my friends, in the love and the light of our infinite Creator. It is a very great pleasure to welcome each of you to this group and we hope that our humble words may be of some service to you.

我是 Latwii, 我的朋友们, 我在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。欢迎你们每一位来到这个团体, 这是一种非常巨大的快乐, 我们希望我们谦逊的言语可以对你们进行某种服务。

We wish to depart from our normal activities this evening by reversing the order of events, for we feel that there are questions in this group that we would like to have the opportunity to offer our thoughts upon and so we will begin with them and perhaps our messages will spring therefrom. Thus, may we ask each of you if you have a question for us and if so please feel free to ask it at this time.

我们希望在今晚藉由倒转事件的顺序来从我们通常的活动离开, 因为我们感觉到在这个团体中会有一些问题是我们想要拥有机会对其提供我们的想法的, 因此, 我们将从它们开始, 也许我们的信息将会从其涌现出来。因此, 容我们询问你们每一位, 是否你们有一个给我们的问题, 如果是这样的话, 请在此刻随意询问它。

Questioner: I would like to ask the contact if Jesus Christ was real in peoples' hearts?

提问者: 我想要询问接触, 是否耶稣基督真的是在人们的心中的。

I am Latwii. My brother, we are aware of your question and may we say to you that many things are real in people's hearts, not only the vibrational essence of the master known as Jesus but many other entities real and unreal, shall we say, as well. Kris Kringle, for instance, and other imaginary entities. What is perhaps more important is that the master known to you as Jesus is real as a vibrational entity, an individual essence independent of the knowledge of those who may be aware of him, who may deny him, or who may accept him as real, for this being, this very illuminated being, is an entity, real truly to the heart, to the understanding, and to the Creation of which he is a part.

我是 Latwii。我的兄弟, 我们了解了你的问题了, 容我们对你说, 很多的事情在人们的心中都是真实的, 不仅仅是被知晓为耶稣的大师的振动的实质, 同样还有很多其他的实体是真实的, 同时也是, 容我们说, 不真实的。举个例子, 圣诞老人 (Kris Kringle) 以及许多其他的想象的实体。也许更加重要的事情是, 被你们知晓为耶稣的大师作为一个振动的实体, 一个不依赖于那些可能给知晓他, 可能否认他, 可能接受他是真实的实体的知晓的个体的实质, 因为这个存有, 这个非常光明的存有, 是一个实体, 他对于心, 对于理解, 对于他是其一部分的造物是真正地真实的。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以更进一步回答吗？

Questioner: Is there also one known in the Bible as Satan that also lives?

提问者：在圣经中被知晓为撒旦的实体同样也是活的吗？

There is, my brother, an entity in people's hearts known as Satan to them. However, this entity is part of the illusion of your density. The reality or seeming reality of evil is as natural to those who dwell in your polarized density as the darkness.

我的兄弟，在人们的心中会有一个被它们知晓为撒旦的实体。然而，这个实体是你们的密度的幻象的一部分。邪恶的实相或者表面上具有邪恶的实相，对于居住在你们有极性的密度中的实体是如同黑暗一样自然的。

The vibration in which you live is made of many pairs of opposites and the interplay between these causes movement. To live is to move and the principle which has been called Satan is something within consciousness which repels and thus causes growth and movement.

你们生活在其中的振动是由很多对的对立面构成，在这些对立面之间的相互作用产生出了运动。活着就是移动，已经被称为撒旦的原则是某种在意识中的事物，它驱动并因此产生出了生长与运动。

There are some drawn to the negative or evil principle who may be said perhaps to be fond of the Satanic and these people are truly not pleasant. But they simply have chosen a path of separation from the Father, a path of belief in the importance of the self. This leads such people to desire power, especially over others. Those polarized towards the good desire power over themselves, so that they may better serve others.

会有一些实体会被吸引到负面性的或者邪恶的原则上，这些实体可以被认为也许喜欢撒旦的，这些人真的是不快乐的。但是，它们单纯地已经选择了一条与天父分离的道路，一条相信自我的重要性的道路。这条道路会将这样的人导向渴望权力，尤其是高于他人的权力。那些朝向善被极化的实体会渴望高于它们自己的力量，因此，它们可以更好地服务他人。

There is no being known as Satan on your physical plane nor has there ever been. However, the vibrational principle from which this concept received its ancient name is a thought form which is a reality of your illusion. We wish to distinguish this from the reality of the one known as Jesus or, as we know him, Amira, who is an entity who lives and dwells in love. He is a thought form only to those who do not realize that he is a real being.

在你们的物质性的层面上既没有被知晓为撒旦的存有，也未曾有过。然而，这个观念从其接收到它的古老的名字的那个振动性的原则，是一个思想形态，它是一个属于你们的幻象的实相。我们希望将这个实相与被知晓为耶稣，或者如我们对它的知晓一样，Amira的实相进行区分，耶稣是一个在爱中生活并居住在爱中的实体。他仅仅对于那些没有意识到他是一个真实的存有的实体是一个思想形态。

The one known as Satan is merely the shadow of evil thoughts. Given fear enough, evil thoughts can do harm, can cause fear and pain and anguish. This power is given to the Satanic principle only through the fear of the one who is feeling the difficulty. There is no reality to the fear and thus it is said love casteth out fear. The one principle called Satan is a lonely and sad thought form and we would say to you, accept this principle as part of yourself, as that within you, if you will, which spurs you on to growth, to new understandings, and to desire for truth. Love this entity therefore, and take all strength from this mere shadow.

被知晓为撒旦的实体仅仅是邪恶的想法的阴影。邪恶的想法，如果被赋予了足够的恐惧，能够造成伤害，能够造成恐惧、痛苦与苦恼。这种力量仅仅是通过一个正在感觉到困难的实体的恐惧被赋予了撒旦的原则的。对于恐惧是没有实相的，因此，常言道，爱会驱逐恐惧。那个被称为撒旦的原则，是一个孤单而悲伤的思想形态，我们会对你们说，接受这个原则是你自己的一部分，是在你内在之中的会刺激你们产生成长，产生新的理解以及对真理的渴望的事物，如果你们愿意这样说的话。因此，爱这个实体，从这个仅仅是阴影的事物拿走全部的力量。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以更进一步回答你吗？

Questioner: Is there a war between Latwii and the one you just mentioned?

提问者：在 Latwii 和你们刚刚提及的原则之间有一种战争吗？

I am Latwii, and we understand your question. You are speaking of what this instrument knows as Armageddon. This battle has been underway for some time and, in truth, is proceeding towards its conclusion. However, only the shadows of its fierce antagonisms reach the physical plane, for this is a battle between light and darkness.

我是 Latwii，我们理解了你的问题了。你正在谈及这个器皿知晓为善恶大决战的事物。这场战斗已经在进行中有一些时间了，实际上，它正在前往它的总结。然而，仅仅只有它凶恶的敌意的阴影抵达了物质性的层面，因为这是在光明与黑暗之间的一场战斗。

There are many, many hosts of those in the service of the infinite Creator. We ourselves are in the service of the infinite Creator and have formed a Confederation in order to do just what we are doing now: to speak to those who desire whatever knowledge we may have to share. These forces of light, of whom we count ourselves, an humble and unworthy number stand, as it has been said, in your Holy works, in the armor of light*.

会有很多很多的服务于无限造物者的实体。我们自己就是在服务于无限造物者，并已经形成过了一个联邦以便于做我们现在正在做的事情：去对那些渴望无论什么我们所要分享的知识的实体发言。这些我们将我们自己算做是属于其的光明的力量，是站在，如在你们的神圣著作中已经被说过的一样，光之盔甲*中的一群谦逊而不值一提的实体。

We are given power first from the Creator Who is beyond light and darkness

and from Whom we derive love. Secondly, from those upon your planet, who are praying, meditating and living to be loving, sincere, understanding and valuing the good and the beautiful. We face those of us on the physical, the etheric, and the [cosmic] forces which derive their substance from the belief and separation from the Creator and from each other.

我们首先是从造物者被赋予了力量的，造物者是超越了光明与黑暗的，我们从造物者取得了爱。其次，我们从那些在你们的星球上的实体，那些在祈祷，冥想，并为了成为爱、真诚、理解并珍惜善与美丽而活着的实体被赋予了力量。我们面对着你们中的那些在物质性层面上，在以太的层面上以及在宇宙力量上的实体，它在它们从对造物者的信念，与造物者的分离，与相互彼此的分离取得它们的实质。

Unfortunately, many of your peoples, their tempers sharpened through many, many generations of wars and territorial arguments, contribute to the negative quality of the forces of darkness. Anger, intense frustration, and the negative emotions associated with greed and envy add also to the aid that the etheric thought forms that are forces of darkness may draw upon and so the battle plan stands arrayed.

不幸的是，你们的人群中很多人，它们的激动情绪是通过很多很多的战争与地域性的争吵的世代被打磨过了的，它们为黑暗力量的负面性的属性作出了贡献。愤怒，强烈的挫折感，以及那些与贪婪与嫉妒联系在一起的负面性的情绪，同样也补充来帮忙，这样那些黑暗力量之所是的以太的思想形态就可以依赖于它们，战争的计划就可以被部署了。

But whereas we have one Creator to guide us and one great truth to sustain us, the forces of darkness will always be scattered, for they do not trust one another but wish only to have power over one another as well as over all else. Therefore, as soon as enough of the people of your planet can stand behind us who are merely messengers of light, the battle gallantly joined will be over for this harvest and the harvest will be complete and those who stood in the light will avail themselves of that light.

但是，在那里我们拥有太一造物者指引我们，拥有那一个伟大的真理来支持我们，黑暗的力量将一直会是散乱的，因为它们并不信任相互彼此，而进行希望去拥有高于相互彼此，同样也高于所有其他实体的力量。因此，只要你们的星球的人群有足够多的人站在我们身后，我们仅仅是光明的信使，勇敢地被参与的战斗就将会为了这次收割而结束，收割将会被完成，那些站在光明中的人将让它们自己可以为那种光所取得。

We feel very positive about the coming of this harvest, for it pleases us that many have turned to that light and to that love to seek understanding. Even as the world seems to polarize itself more and more to negativity and separation yet you will find more and more of those people whom you personally know beginning to seek in some form of spiritual truth the light and the love of the Father.

我们关于这次收割的到来感觉是非常确定的，因为很多人已经转向了那种光明，并转向了那种爱，来寻求理解，这让我们感到高兴。甚至是在世界看起来似乎越

来越多地让它朝向负面性与分离极化的时候，你们将会发现，越来越多的你们个人知道的人开始用某种具有灵性的真理的方式寻求天父的光与爱了。

Thus this battle. Whatever occurs upon your plane has already been joined and it is fought with the heart and the minds and the spirits of mankind, not with their physical bodies. This is a great lesson to learn

这场战斗就是这样。无论在你们的层面上发生过什么事情，这场战斗已经被参与了，它是用人类的心、心智与灵性来战斗的，而不是依靠物质性身体。这就是一个要学习的伟大的课程了。

May we answer you further my brother?

我的兄弟，我们可以更进一步回答你吗？

Questioner: Yes, what I would like to know of one person known as Benjamin Franklin and if he was the antichrist?

提问者：是的，我想要知晓一个人，他被知晓为本杰明富兰克林，是否他是反基督的呢？

My brother, I am Latwii, and I am aware of your question. We are attempting to remain serious, however, we must tell you that the antichrist is a thought form. There will be several who will be called antichrists, however, it is a concept. Inasmuch as there are no gods, shall we say, of the darkness, but only one Creator and that a Creator of love, so there can be no son of such a god of darkness and thus no antichrist.

我的兄弟，我是 Latwii，我了解了你的问题。我们正在尝试去保持严肃，然而，我们必须告诉你，反基督是一个思想形态。将会有一些人被称为反基督，然而，它是一个观念。在没有，容我们说，属于黑暗的神，而仅仅只有太一造物者，一个具有爱的造物者的范围内，不会有这样一个属于黑暗的神的儿子，因此，不会有反基督。

There is, however, a thought form in people's minds. And there will be those who are powerful, rich and negatively oriented who will seem to many as the antichrist as, indeed, candidates have been put up already.

然而，在人群的心智中会有一个思想形态。将会有那些有权力的，富有的，且负面导向的实体，它们将对于很多人看起来会是反基督的，因为，确实，候选人已经被推举出来了。

The entity known as Ben Franklin was a humorous chap and one who was considerably more valuable to society, shall we say, than the antichrist would have been. He was involved in some intellectual scheming, this is true, but then so is Henry Kissinger and he is not the antichrist either. Basically, the one known as Franklin was what you might call a wanderer, someone who came from another civilization to this planet, incarnated therein, and brought through several inventions which facilitated the civilization of the country in which you live and of the world in general.

被知晓为本富兰克林的实体，是一个幽默的人，相比反基督已经会对社会的价值，

它是一个对于社会可观地有更大价值的人。它已经被包含在某种智力上的诡计多端中了，这是真实的，但是，亨利基辛格也是如此，他也不是反基督。基本上，被知晓为富兰克林的实体是你们可能称为一个流浪者的实体，是某个从另一个文明来到这个星球的星球，在这里投生，并带来了数个发明的实体，这些发明会促进你们在其中生活的国家，以及一般性的世界的文明。

We realize that you cannot see the humor of the idea of the antichrist, but from our vantage point we exist in a sea of perfect love, and although mistaken ideas occur to people, and we are beginning to understand the great sorrows that you must bear because you cannot see the love about you all the time, we cannot imagine being so convinced of the shadows that we could give them a name. We are sorry in our inability to fully enter into the understanding of your peoples but we hope that what we have to say may in some way be of help.

我们意识到你们无法看到反基督的观念的幽默，但是从过我们的有利位置，我们是存在于一个完美的爱的海洋之中的，尽管错误的观点会出现在人的头脑中，我们正在开始理解，你们必须要承受的巨大的忧伤，因为你们无法在所有的时候都看到在你们周围的爱，我们无法想象对阴影如此之信仰坚定，以至于我们无法给予它们一个名字。我们对无法完全进入到你们的人群的理解而抱歉，但是，我们希望我们所要说的事情可以用某种方式有所帮助。

May we answer you further, my brother?
我的兄弟，我们可以更进一步回答吗？

Questioner: That is all that I can honestly say that I can ask about Ben.
提问者：我能够真诚地说，那就是所有我能够在关于本杰明的方面能够询问的事情了。

Very well, my friend, we would add one thing for the general edification of those who attend. There were several of the, shall we say, "fathers of our country," as this entity would say, although we do not fully understand the meaning of that term, who took part in a somewhat negative plan together. It may be called a club. It has been called by your peoples, "Illuminati." They actually did not mean harm but to improve mankind. What has occurred since then was not in the plans of those such as your Jefferson, your Madison, and your Franklin, those who were a part of this organization and whose imprint can to this day be seen upon your currency as this instrument would call it.

我的朋友们，非常好，我们会为了那些参与的人的一般性的启发而补充一个事情。曾经有数个，如这个实体会说的一样，“我们的国父”，尽管我们并不完全理解那个词语的意思，一起参与到了一个多少有些负面性的计划。它可以被称为一个俱乐部。它已经被你们的人群称为“光明会”。它们实际上并不打算去伤害，而是去提高人类。自从那以后已经发生的事情并不是在诸如你们的杰斐逊，你们的麦迪逊，你们的富兰克林，以及那些曾经是这个机构的一部分的人的计划中的，这些人的印章直到今天都能够在你们的流通货币，如这个器皿对它的称呼一样，上被看到。

May we ask if there are questions from anyone else at this time?

我们可以询问是在此刻有来自任何其他人的问题吗？

Questioner: I would like to know about prayer and how does prayer function?

提问者：我想要了解祈祷，以及祈祷是如何起作用的？

My brother, I am Latwii, and I would ask you how does your question function to cause an answer from me as I listen to you? It is self-evident, is it not, my brother? Prayer is a conversation. Sometimes you ask for things for yourself. Sometimes you ask intercession for others. Sometimes you only wish to say a thanksgiving to the Creator and do not have any questions to ask. Sometimes, you merely say, "What should I do today, Father?" and then you listen, that also being a prayer. A prayer is a rather privileged conversation held inwardly betwixt yourself and the one whose spirit will fill your life if you request it.

我的兄弟，我是 Latwii，我会问你，你的问题是如何起作用，以在我聆听你的时候产生出一个来自我们的答案的呢？它是无需证明的，不是吗，我的兄弟？起到是一种交谈。有时候，你为你自己请求事情。有时候你为其他人请求调解。有时候你仅仅希望对造物者说一个感谢，而没有任何要询问的问题。有时候，你仅仅说，“天父，我今天应该做什么？”接下来，你聆听，那同样是一个祈祷。一个起到是一个在你和那个其灵体将充满了你的生命，如果你请求它的话，的存有之间的在内在之中被进行的相当有特权的谈话。

You are guarded by what you would call angels so that in any situation wherein you are in a prayerful, penitential or meditative attitude, the forces about you will concentrate and grow brighter. The Creator being within you has no trouble hearing you for the Creator is the entire creation within everything, the substance of everything, omnipresent and therefore knowing everything. Thus, you cannot speak too softly for the Creator. However, my brother, one of the sad things about prayer is that the Creator often speaks more softly than the one who prays can hear. Then he who prays will say, "My prayer was not answered." But, my brother, prayer is always answered. Perhaps the answer is "no," when you wished it to be "yes," but always there is a contact that is infallible, the still, small voice, as your holy writings would call it. We realize that there are many different ways with which we could attack this particular question and would appreciate it if we have not spoken clearly enough, if you would guide us further that we may be of service.

你们是被你们称之为天使的实体守护着的，这样在任何情况中，如果你们是处于一种祈祷的，忏悔的，或者冥想性的态度中，在你们周围的力量将会集中并逐渐变得更加明亮。在你们内在之中的造物者在听到你们的方面不会有任何困难，因为造物者就是在每一个事物内在之中的全部的造物，是每一个事物的实质，是无所不在并因此知道每一个事物的。因此，你们无法对于造物者说话太过柔和。然而，我的兄弟，关于祈祷的一个遗憾的事情是，造物者经常比一个祈祷的人所能听到的更为柔和地发言。接下来，那个祈祷的人就将会说，“我的祈祷没有被回应。”但是，我的兄弟，祈祷是一直都被回应了的。当你希望回应是“是”的时候，也许回应是“否”，但是一直都会有一种确实可靠的接触，那个安静而微小的声音，如你们的神圣文字会称呼它的一样。我们意识到，会有很多种不同的

方式是我们能够藉由其来着手处理这个特定的问题的，如果我们尚未足够清晰地发言，如果你们愿意更进一步指引我，以便于我们可以进行服务，我们会感激它。

Questioner: You spoke very clearly and I have one further area of confusion. Would you explain to me the statement, "Ask and you shall receive." From the statement the answer to a prayer might be "no." I'm confused. It seems to be a contradiction.

提问者：你们非常清晰地发言了，我有一个更进一步的混淆的区域。你们愿意对我解释那个说法，“请求，你将会收到。”根据这个说法，对一个祈祷的回应可能是“否。”我感到混淆。它看起来似乎是一个矛盾。

Yes, my brother, it does seem to be a contradiction and you will find in your spiritual life that you are constantly running up against paradoxes. This is one of the signs of spiritual progress. We are not the most unconfused people that you will ever speak with, we are sure, but perhaps we can shed some light upon your question.

是的，我的兄弟，它确实看起来似乎是一个矛盾，你将在你的灵性的生命发现，你是持续不断地撞到悖论的。这是灵性的进步的标志之一。我们相信，我们不是你将会与之谈话的最不令人混淆的人，但是也许我们能够将某种光照耀在你的问题上。

Let us look at the situation of a person who prays and the will of the Father is not what is being prayed for. The answer which is awaiting is the will of the Father, which may well be not at all what is desired. However, the Father wills this only that His beloved son or daughter may learn and grow.

让我们检查一个祈祷的人的情况，天父的意志并不是正在被祈祷的事物是什么。等待着的回答就是天父的意志，回答很有可能完全不是被渴望的事物，然而，天父仅仅是这样子意愿的，这样祂挚爱的儿子或者女儿就可以学习和成长了。

Sometimes it is necessary for the understanding [of] the spiritual entity that certain burdens be carried. It is also written that no burden will be made too heavy to bear, and this you may rely upon at all times. You will not be overburdened, for there is always a comforter. However, seeking is indeed finding. That which you ask you shall receive. However, if your basic desire is to know the truth, to know the will of the Creator in your life, that is what you may find. And what you—we will correct this instrument—and what you thought that you prayed for you may find indeed you did not pray for as much as you prayed for [the] understanding, love and presence of the infinite Creator in your life.

有时候灵性的实体的理解是，一定的负担是要被承担起来的，这是需要的。同样也被写过的是，没有负担将会是过于沉重以至于无法担负的，这是你们在所有的时候都可以依赖的事物。你们将不会是负担过重的，因为一直都会有一个安慰者。然而，寻求确实就是找到。你请求的事物将会接收到。然而，如果你的基本的渴望是知晓真理，知晓在你的生命中的造物者意志，那就是你可能会找到的事物了。
你——我们将纠正这个器皿——你认为你祈祷的事物，你可能会确实找到你并未祈祷的事物，因为你祈祷的是理解，爱，以及无限造物者在你的生命中的临在。

"Knock and it shall be opened unto you," but which door are you knocking upon? Do you believe not only in prayer but in the infallibility of your own praying? Or in your heart of hearts is your basic prayer to do the will of the Creator? If that is the truth, you cannot help but find your life opening, changing, moving according to laws of love.

"敲门，它将会对你被打开，"但是，你正在敲的是哪一扇门呢？你不仅仅相信祈祷，你同样也相信你自己的祈祷的不会出错吗？或者，在你的心之核心中的，是你对于去执行造物者的意志的基本的祈祷吗？如果那就是实情，你会情不自禁地发现你的生命正根据爱的法则开放，改变，并移动。

We do not know if we have explained this seeming paradox to you, however, we may say to you as brothers, be careful what you pray for, for sometimes the Creator in His wisdom will give it to you just so that you will find out what to truly pray for.

我们并不知道是否我们已经对你解释过这个表面上的悖论，然而，我们可以作为兄弟对你们说，对你们祈祷的事情成为小心谨慎的，因为有时候造物者通过祂的智慧将会将它给予你，这样你就会发现什么是要真正祈祷的事物了。

May we answer you further upon this, my brother?

我的兄弟，我们可以在这个问题上更进一步回答你吗？

Questioner: You answered, thank you.

提问者：你们回答了，谢谢你们。

We thank you my brother. Is there another question at this time?

我的兄弟，我们感谢你。在此刻有另一个问题吗？

(Pause)

(暂停)

If there are no more questions at this time that you wish to ask, we will leave your delightful company and your meditation so that our brother may speak to you. I am most privileged to have been able to share our thoughts with you. I am of the entity Latwii, and I leave you in the love and the light of the infinite Creator. Adonai, my friends.

如果在此刻没有更多的问题是你们希望询问的，我们将会离开你们令人愉快的陪伴以及你们的冥想，这样我们的兄弟就可以对你们发言了。我对于已经能够与你们分享我们的想法是感到极其荣幸的。我是属于实体 Latwii 的，我在无限造物者的爱与光中离开你们。Adonai，我的朋友们。

I am Hatonn and I greet you in the love and the light of our infinite Creator. In answer to the one known as Carla who carries messages of our brother Latwii, I speak now through this instrument (inaudible).

我是 Hatonn，我在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。通过回应携带了我们的兄弟 Latwii 的信息的被知晓为 Carla 的实体，我们现在通过这个器皿发言

(听不见)。

It is our wish to share with you the story of a world much like your own. At one time the world of which we speak was covered with [a] great force which screened out the light of day from the crowd below. Those who lived on this planet were able only to live in a world of shadows and thus were not familiar with the light of day.

我们的希望是与你们分享一个非常类似于你们的世界的故事。很久很久以前，我们谈及的世界是被一种巨大的力量覆盖着的，这种力量将白天的光与下方的人群分离开。那些生活在这个星球上的人仅仅能够活在一个阴影的世界中，并因此对白天的光并不熟悉。

There came a time, however, their planet began to evolve just as yours is now perched upon the edge of an evolution. The grounds of the forest ...

然而，出现了一个时刻，它们的星球开始演化，就如同你们的星球现在正在一场演化的边缘上休息一样。森林的地面.....

(Inaudible)

(听不见)

(Tape ends.)

(磁带结束。)

Note: Holy Bible, Romans 13:11-13: "Besides this you know what hour it is, how it is full time now for you to wake from sleep. For salvation is nearer to us now than when we first believed; the night is far gone, the day is at hand. Let us then cast off the works of darkness and put on the armor of light; let us conduct ourselves becomingly as in the day ..."

注释：圣经，罗马书 13：11-13：“再者，你们晓得现今就是该趁早睡醒的时候，因为我们得救，现今比初信的时候更近了。黑夜已深，白昼将近。我们就当脱去暗昧的行为，带上光明的兵器。行事为人要端正，好像行在白昼.....”

Also, from Ephesians 6:11-13: "Put on the whole armor of God, that you may be able to stand against the wiles of the devil. For we are not contending against flesh and blood, but against the principalities, against the powers, against the world rulers of this present darkness, against the spiritual hosts of wickedness in the heavenly places."

同样，根据以弗所书 6：11-13：“要穿戴神所赐的全副军装，就能抵挡魔鬼的诡计。因我们并不是与属血气的争战，乃是与那些执政的，掌权的，管辖这幽暗世界的，以及天空属灵气的恶魔争战。所以要拿起神所赐的全副军装，好在磨难的日子，抵挡仇敌，并且成就了一切，还能站立得住。”

December 14, 1980

1980-12-14 Hatonn: 对造物者的愤怒

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

I am with this instrument. I am Hatonn, and I greet you in the love and the light of the infinite Creator, of whom we are all one of an infinite number of parts. Tonight, my friends, I am impressing this instrument with the subject that has not often been dealt with in these meetings, but we feel it would be of help to those of you here at this time, and so we would like to share some thoughts with you upon the anger that you may feel at times towards your Creator.

我与这个器皿在一起了。我是 Hatonn，我在无限造物者的爱与光中向你们致意，我们全都是无限造物者的无限数量的部分中的一个部分。今晚，我的朋友们，我用在这些集会中尚未被经常处理过的主题给这个器皿留下了印象，但是我们感觉到，它对于在此刻在这里的你们中的那些人是有帮助的，因此，我们想要与你们分享一些对于你们可能会不时地感觉到的对你们造物者的愤怒的想法。

We realize that you live and breathe and experience your existence in a world which is full of seeming injustice and cruelty, that things occur within your own lives which are quite simply unfair. We realize that there is nowhere that you can look where this pattern is not repeated endlessly, whether it be the picture in this instrument's mind of the innocent deer cleaving his way through the burning forest, out onto the road in the country where wicked men sit, waiting, with guns; or whether it be a friend who unfairly has been taken from you, or hurt; or whether it be sadness for your planet—and the feeling of frustration that you can do nothing.

我们意识到，你们是在一个充满了表面上的不义与残酷行为，充满了那些在你们自己的生命中发生的相当单纯地是不公平的事情的世界中生活，呼吸并体验你们的存在性的。我们意识到，没有任何你们看到的地方是这种模式没有无止尽地被重复的，无论它是在这个器皿的头脑中对于天真无邪的鹿穿越着火的森林，而在森林外的乡村中的道路上，邪恶的人带着枪坐着等待着的图像，或者它是一个朋友已经被不公正地从你们身边被带走了或者被伤害了，或者它是对你们的星球的悲伤——你们什么都做不了的挫折感。

It is only natural that you should become angry, but to whom should you direct your anger? You can only direct it at the Creator, and we would suggest to you that, at times, it is healthy to do so, to express your anger and your frustration and your grief, to remove it from your system, to purge it as if it were an unhealthy substance, for the Creator is able to absorb this energy. As this instrument would say, "He can take it." You cannot damage the Creator.

你们将会变得愤怒，这仅仅是自然的，但是，你们应该将你们的愤怒指向谁呢？你们仅仅能够将它指向造物者，我们会对你们建议，表达你们的愤怒、你们的挫折、你们的悲伤，并将它从你们的系统中移除，将它清扫干净，就好像它是一种不健康的物质一样，时常这样做是健康的，因为造物者是能够吸收这种能量的。

如这个器皿会说的一样，“祂能够承受它。”你们无法伤害造物者。

Now that we have said that, let us work a bit with these feelings. Who is the Creator, my friends? He is, of course, yourself, ourselves, this instrument, your friends, those whom you prefer not to associate with—all of those who are conscious upon your planet, all of those who share consciousness in the creation. In short, yourself—the creator is yourself. As you are angry at the Creator, so you become angry at yourself. And again we say to you, be angry at yourself, you can take it. It is well to purge yourself, with the fullest conscious understanding of the nature of your anger and of the source to which you must direct that anger.

既然我们已经说过了那一点了，让我们与这些感觉进行一点点工作。我的朋友们，谁是造物者呢？当然，祂就是你自己，我们自己，这个器皿，你的朋友，那些你们宁愿没有与之有关系的人——所有在你们的星球上是有意识的实体，所有那些在造物中分享了意识的人。简而言之，你自己——造物者就是你自己。当你对造物者愤怒的时候，你因此是对你自己感到愤怒的。再一次，我们对你说，对你自己感到愤怒，你能够承受它。带着对你的愤怒的属性以及你必须要将那种愤怒指向的事物的源头的属性的最为充分有意识的理解，去将你自己清扫干净吧。

We urge you to face those things that make you angry, straight on, never blinking, for this is your school, this is where you will learn compassion, balance and understanding of love. This is where you will learn who you are. This is the only understanding that matters, and you cannot come to it by blinking at those things that make you frustrated or angry or fearful. As you look at the world about you, you see an illusion, largely man-made at this point in your history. It has been woven and embroidered many, many of your years and your cycle is coming to an end, and your piece of work is almost finished. And you know, each of you, that your planetary work leaves much to be desired.

我们鼓励你们面对那些让你们感到愤怒的事情，一直向前，永不假装看不见，因为这就是你们的学校，这就是你们将在其中学会爱的同情心、平衡与理解的位置了。这就是你们在其中将会了解你们是谁的位置了。这就是唯一重要的理解了，你们无法藉由假装看不见那些使得你们受挫，或者愤怒或者害怕的事情来面对它。当你们看着在你们周围的世界的时候，你们看到了一个幻象，在你们的你始终的这个位置上，大部分是人造的幻象。它已经被编织并被修饰了你们很多很多年的时间，你们的周围正在来到一个终点，你们的工作几乎要被完成了。你们知道，你们每一个人都知道，你们的星球的工作留下了大量的工作是渴望被完成的。

May we say to you, my friends, before you condemn yourselves totally, that there have been so many instances throughout this cycle, and especially in the past few years, of those beings turning towards the light, towards love and towards service, and veritably shining with the love of the Creator, that much that could have been terrible upon your planet has been softened and ameliorated by the quality of the beings that dwell among you. Light groups such as this one have aided enormously. Catastrophes, including, my friends,

nuclear war, that seemed almost inevitable a year ago seem less inevitable now.

容我们对你们说，我的朋友们，在你们完全地责备你们自己的时候，在贯穿整个这个周期中，尤其是在过去一些年的时间中，已经有如此多的那些存有转向光，转向爱，转向服务，并真正地藉由造物者的爱闪耀的时刻了，以至于很多本来能够在你们的地球上已经是可怕的事情都已经因为那些居住在你们当中的存有的属性而被缓和并被改善了。诸如这个团体之类的光明的团体已经极大地帮忙了。大灾难，我的朋友们，包括在一年以前看起来几乎是无法避免的核战争，现在看起来似乎都是较不无可避免的了。

We still see much turmoil upon your plane. We see war, but we no longer see the certainty of nuclear war; the probabilities have shifted. And before you become too angry at yourself, look with solemnity and joy upon the work of your hearts and your hands. You think, my friends, that you do nothing through your meditations, through your smiles, through noticing the difficulties of others and aiding them when it is not necessary. But, my friends, this is not true. The planetary consciousness is changed by such acts of conscious positivity.

我们仍旧在你们的地球上看到了大量混乱。我们看到了战争，但是我们不再看到核战争的确定性了，可能性已经转变了。在你对你自己变得太过愤怒之前，带着严肃与喜悦检查你的心和你的手的工作。我的朋友们，通过你们的冥想，通过你们的微笑，通过你们注意到其他人的困难并在并不需要帮助的时候去帮助它们，你们认为你们什么都没有做。但是，我的朋友们，这不是真的。星球意识被这样的具有有意识的正面性的行为改变了。

We will never, ever encourage you to visit a never-never land, because you have all creation within you. You have nowhere to visit, you are within the boundaries of heaven. Cast a firm eye upon the hell which your peoples have made in many cases of the planetary vibration, but look also at the love that shines in the eyes of special ones about you, and in the hearts of yourselves and your loved ones. Seek always to be a light bearer, to be a light sharer, drop the seeds of light and love, asking no return, but casting, as your holy works would say, "your bread upon the waters."

我们将一直不断鼓励你们去访问一个乌有之乡 (never-never land)，因为你们在你们内在之中拥有全部的造物。你们没有任何要去访问的地方，你们就是在天堂的范围之中的。冷眼看待你们的人群在很多情况中已经产生出来的星球的振动，但是同样也看着在你们周围的那些特殊的人的眼睛中，在你们自己以及你们挚爱的人的心之中闪耀的爱。一直都寻求去成为一个荷光者，成为一个光的分享者，丢下光与爱的种子，不要求回报，但却如同你们的神圣著作会说的一样，“将你们的面包扔到水面上。”

We hope that these thoughts have been of some aid to you at this time. You must remember that the perfect symbol of love, the rose, is surrounded with thorns. The creation is a creation of polar opposites; the one without the other would not be complete. Cherish, then, the rose; avoid the thorns, but recognize them and love them as part of the rose. Look at the pearl and

cherish it, but respect also the terrible irritation of sand which a small animal had to bear in order to build up this beautiful substance. Bless the rain as it falls sweetly from heaven upon the dry land, but know also that, in order for rain to fall, there must be a particle of dust.

我们希望这些想法在此刻对于你们已经是具有某种帮助的。你们必须记住，完美的爱的象征物，玫瑰，是被刺包围着的。造物是一个具有相对的极性的造物，一个极性，而没有另一个极性，就不会是完整的。因此珍惜玫瑰，避开刺，但却认出它们就是玫瑰的一部分，并爱它们。看着珍珠并珍惜它，但是同样也尊重一个小小的动物为了构建这个美丽的物质而不得不携带着那个糟糕的沙子的刺激物。当雨甜美地从天上落到干涸的地面上的时候，祝福雨，但同样也知晓，为了让雨落下，必须要有一颗灰尘。

Earth and heaven, my friends, they are about you. You dwell with Earthly things day by day, and this is necessary. These must be dealt with first, for you cannot teach a hungry man to love. The hunger is being dealt with, it is time to move on to the spiritual, and to dwell in the realms of truth, excellence and beauty. Turn your back neither on those things that make you angry or the redemption of a world by the heaven which permeates it. You are at this moment in that heaven, and the love of the Creator is so close to you that you cannot breathe without inhaling it. Rest, therefore, my friends, in that love, and stay centered as you gaze with compassion on a troubled world.

人间与天堂，我的朋友们，它们是在你们周围的。你们是日复一日地与世俗的事物居住在一起的，这是必须的。这些是必须首先被处理的，因为你们无法教导一个饥饿的人去爱。在饥饿被处理之后，就是去继续移动到灵性的事物，并居住在真理、优秀与美丽的领域之中的时候了。既不要背离那些让你们感到愤怒的事情，也不要背离藉由贯穿人间的天堂而对一个世界的救赎。你们在此刻是在那个天堂之中的，造物者的爱是如此接近你们，以至于你们无法在不吸入它的情况下呼吸。因此，我的朋友们，在那种爱中休息吧，在你们带着同情心注视着那个麻烦的世界的时候，留在中心处。

We will leave this instrument now. I am known to you as Hatonn, and I leave you in the love and the light of our infinite Creator. Adonai, my friends.

我们现在将离开这个器皿。我是你们知晓的 Hatonn，我在我们的无限造物者的爱与光中离开你们。Adonai，我的朋友们。

I am Latwii, and I am with this instrument. We would pause for a moment while our brother (inaudible) works with the ones known as D and C. I am Latwii.

我是 Latwii，我与这个器皿在一起了。我们会在我们的兄弟（听不见）与被知晓为 D 和 C 的实体一起工作的时候暂停一会儿。我是 Latwii。

I am again with this instrument. I will have to adjust to this instrument. We keep forgetting that she is more sensitive than we expect. We are adjusting. I am Latwii, and I greet you, my friends, in the love and the light of the One Who is All.

我再一次与这个器皿在一起了。我将必须要根据这个器皿进行调节。我们一直都

忘记了她是比我们期待的更加敏感的。我们正在调节。我是 Latwii, 我的朋友们, 我在太一的爱与光中向你们致意, 太一就是万物。

It is very kind of our brothers and sisters of Hatonn to allow us to come and speak with you, for it is our joy to share our thoughts with you on any subject which you may care to discuss. May we ask if you have a question at this time? 我们的兄弟姐妹 Hatonn 非常好心地允许我们前来与你们说话, 因为与你们在任何你们可能想要讨论的主题上分享我们的想法, 这都是我们的喜悦。请问是否你们在此刻有一个问题?

(Pause)
(暂停)

I am Latwii. Since there are no questions, we will merely give you our love and assure you that we will be with you whenever you wish to meet. It is our privilege to share this meditation with you. I will leave this instrument now. I leave you in love and light. Adonai, my friends. Adonai. 我是 Latwii。既然没有问题, 我们将仅仅给予你们我们的爱, 并向你们保证, 我们将会在任何你们希望集会的时候与你们在一起。与你们分享这次冥想是我们的荣幸。我将在此刻离开这个器皿。我在爱与光中离开你们。Adonai, 我的朋友们。Adonai。

I am Nona. I would like to share with you this evening our healing sounds. We feel that it is possible that we may be able to share them through the one known as C. If he will open himself to our vibrations, we will attempt to, as you would call it, sing through him, as it is very difficult for us to speak since it involves translation from our language, which is singing. We will attempt to transfer to the one known as C. I am Nona.

我是 Nona。我想要与你们在今晚分享我们疗愈的声音。我们感觉到, 会有可能我们可以能够通过被知晓为 C 的实体分享它们。如果他将会对我们的振动开放他自己, 我们将尝试去, 如你们会称呼它的一样, 通过他个唱, 因为发言对于我们是非常困难的, 以为它包含了从我们的语言, 也就是歌唱, 的转译。我们将尝试去转移到被知晓为 C 的实体。我是 Nona。

(C sings)
(C 唱歌)

(Note: This session, recorded on side one of the tape dated December 14, 1980, ends at this point. The following session was recorded on side two of the tape. It is assumed that that session was also recorded on the same date.)

(注释: 这次被录制在日期是 1980 年 12 月 14 日的磁带的一面上的集会在这个位置结束了。剩下的集会是被录制在磁带的第二面上的。被假设那次集会也是在相同的日期被录制的。)

(Unknown channeling)
(未知者传讯)

I am Hatonn, and I greet you in the love and the light of the infinite Creator. We who are in the Confederation of Planets in the Service of the Infinite Creator can never thank you enough for making yourselves available to us, that we may share our thoughts with you.

我是 Hatonn，我在无限造物者的爱与光中向你们致意。对于你们让你们自己可以为我们所取得，这样我们就可以与你们分享我们的想法了，我们服务于无限造物者的星际联邦对此是怎么感谢你们都不够的。

We trust that some of the events that have transpired for you in the past days have enabled you to feel more subjectively assured of our presence, but we would wish to say at this time that it is supremely unimportant to us whether the issue of our objective reality is ever resolved, for the simple reason that we are here to share the information that we have concerning love and light which love creates. Thus, we ourselves have no attachment to making your peoples aware of our presence. We have in the past attempted to do this in a much more open manner, and have found the results to be extremely unsatisfactory. Thus, we remain elusive, but we will continue with our small hints and notices of our being, as before.

我们相信在过去的日子中已经发生在你们身上的一些事件已经使得你们能够更为主观性地对我们的存在感觉到确信了，但是我们希望在此刻说，无论对于我们的客观性的实相的议题是否是被解决了的，这对于我们是极其不重要的，这是因为我们是来这里来分享我们拥有的关于爱以及爱创造的光的信息这个简单的原因。因此，我们自己对于让你们的人群知晓我们的存在是没有执着的。我们在过去已经用一种远远更为开放的方式尝试这样做了，并已经发现结果是极其不令人满意的。因此，我们会保持是回避，但是我们将，如以前一样，用我们的存有的小小的暗示与注意来继续。

We ask you now to become fully aware of your physical vehicle, and to realize that you sail within this combination of chemicals forming the complex of muscles and bone and nerves and other types of cells. You sail this as you would a ship from port to port along many a stormy sea, and you behold many and wondrous things with your physical eyes. Consider, my friends, all the wonders that you have seen on this very day and perhaps may have taken somewhat for granted.

我们现在请你们充分地察觉到你们的物质性载具，并意识到你们是在这个形成了肌肉、骨骼、神经以及其他类型的细胞的化学物质的混合物之中航行的。你们驾驶者这个物质性载具航行，就好像你们会驾驶一艘船沿着许多的暴风雨的海域从一个港口到另一个港口一样，你们会用你们的物质性的眼睛看到很多奇妙的事情。我的朋友们，考虑所有你在这个日子已经看到的所有的奇怪的事情，也许你们可以多少有些将它们当成是理所当然了的。

Reach down into what you know of the universe, what is known by your science at this time, the vibrations that are called matter. Each leaf, my friends, that whirls in the wind, each tiny increment that in totality gives you a momentary scene as you move along one of your roadways or gaze from the

window of your domicile, is a creation of an infinity of infinitesimally small parts. The physical vehicle in which you move is itself miraculous, each muscle and tendon moving in obedience to your wishes, the biocomputer, as this instrument would call it, processing information, sorting, distributing, remembering, retrieving that information as needed.

向下延伸进入到你们知晓为宇宙的事物，被你们的科学在此刻知晓的事物，被称之为物质的振动之中。我的朋友们，在你们沿着你们的一条道路移动或者从你们的住所的窗户注视的时候，在风中旋转的每一片树叶，会给予你们一种瞬间的感觉得在全体之中的每一个的增长，都是具有无限小的部分的一种无限性的一个创造物。你们在其中移动的物质性载具，其自身就是奇迹的，每一个肌肉与肌腱都服从你的希望而移动，生物电脑，如同这个器皿会称呼它的一样，会处理信息，对其进行分类，分配，记忆，并在它被需要的时候恢复那个信息。

Consider the food that you have eaten this day, my friends: whence came it? In what earth did it grow? What hands harvested it, shipped it, unpacked it, prepared it, and served it to you? What a miraculous chain of love and service exists that you may eat. Consider your relationships, my friends, the kindnesses that you do, and those that are done to you. Are these not miracles also, my friends?

考虑你们在今天已经吃掉的食物，我的朋友们，它从哪里来的呢？它曾经在什么土壤中生长的呢？什么手收割了它，运送了它，将它从包装中解开，将它准备好，并将它呈现给你们食用了呢？存在有一条怎样奇迹般的爱与服务的链条，这样你们就可以吃东西了。我的朋友们，考虑你们的人际关系，你们做的善行，那些已经对你们做的善行。这些难道不都是奇迹吗，我的朋友们。

And yet how many have said this day, "What a rainy day! What a terrible day!" My friends, we ask you not to waste one moment; never lose sight of the fact that you are doing the impossible. You are aware in such a complex fashion of so many things in such an infinite creation filled with such beauty that it simply seems impossible. And yet, my friends, we say again, it is simple, it is love, and it is one. To understand this paradox is to understand enough to become silent.

而多少人在今天已经说过，“这是一个多雨的日子！这是多么糟糕的一个日子呀！”“我的朋友们，我们请你们不要浪费一刻，永远不要看不见你们正在做不可能的事情的事实。用这样一种复杂的方式，你们知晓在这样一个无限造物中的如此多的事情是被这样的美丽充满了的，以至于它单纯地看起来似乎是不可能的了。而我的朋友们，我们再一次说，它是简单的，它是爱，它是一。去理解这个悖论就是去足够多地理解，以成为静默的。

We will pause for a moment in meditation to share with you, and then we will transfer to the other instrument. I am Hatonn.

我们在冥想中暂停一会儿来与你们分享，接下来，我们将转移到另一个器皿。

(Pause)

(暂停)

I am Hatonn, and I greet you again in the love of our Creator. We have shared many thoughts with you in the past but now we are able to share more than simple thoughts, now we are able to share our minds, our love, and our compassion because we have learned much of your race and of your hearts. We (inaudible) Hatonn are of oneness with you in that we share many of your experiences as we watch you day by day, (inaudible) and follow you as your day passes and your hearts surge with love for one another (inaudible) as one of you as treats his brother.

我是 Hatonn, 我在我们的造物者的爱中再一次向你们致意。我们已经在过去与你们分享了很多的想法了, 但是, 现在我们能够分享比简单的想法更多的东西了, 现在我们能够分享我们的心智, 我们的爱, 我们的同情心了, 因为我们已经从你们的物种, 从你们的心学会了很多东西了。我们 (听不见) Hatonn 是与你们一体的, 因为在我们日复一日地观察你们的时候, 我们分享了你们很多的体验, (听不见) 并随着你们的日子流逝以及你们的心因为对相互彼此的爱而高涨的时候跟随你们 (听不见) 如同你们中的一个人对待他的兄弟一样。

There are times when we feel that we do not deserve this honor that the Creator has bestowed upon us, much more than our simple minds and hearts are worthy of, for we of Hatonn have never experienced many of the complex emotions that you take for granted because they have always been a part of your life. We have recently learned that this is a part of our lesson, that we of Hatonn are to grow from our contact with your race, not only through service but because of that service we of Hatonn, in helping you in our meager fashion, have learned and grown in our perceptions of emotions.

会有一些时候我们会感觉到我们并不值得这种造物者已经授予我们的荣耀, 这种荣耀是比我们简单的心智与心所值得的荣耀是要大的多的, 因为我们 Hatonn 从未体验过许多的复杂的情绪, 你们认为是这些复杂的情绪是理所当然的, 因为它们已经一直都是你们的生命的一部分了。我们最近了解到, 这是我们的课程的一部分, 我们 Hatonn 是要从我们与你们的物种的接触成长的, 不仅仅是通过服务, 同样也是因为我们 Hatonn 在用我们微薄的方式帮助你们的过程中的服务, 我们已经在我们对情绪的知觉中学习并成长了。

This may not seem to be a great gift to you of the Earth, but for us it is equivalent to a person from Earth suddenly going from being color-blind to perceiving color. We are overjoyed at the depth of emotion that we can now perceive and experience and this, my brothers, we owe to you.

这可能对你们这些属于地球的人并不会看起来似乎是一个巨大的礼物, 但是, 对于我们, 它就等同于一个来自地球的人突然间从色盲变成了感觉到色彩一样。我们是因为我们现在能够感觉和体验到的情绪的深度而狂喜的, 我的兄弟, 我们为此要感谢你们。

It is true that perceiving the depths of emotion such as feeling disheartened, frustrated, heartbroken, jealous, jealousy, envy, greed and many of the other feelings, are emotions that you often term and sense as not pleasant. Yet we learn from these as well, for now we can empathize even with the greedy who perceive property as not yet theirs, or the glutton who sees the meal. In its

own way, each of these (inaudible) is merely a convolution or defective form of love, and we are able to perceive the crystal teardrop of love within the experience or emotion, and are able to rejoice in that feeling.

感觉到诸如感觉沮丧、挫折、心碎、嫉妒、羡慕、贪婪、以及很多其他的感觉之类的情绪的深度，是你们经常称之为并感觉是不愉快的情绪，这是真实的。而我们同样也从这些情绪学习，因为现在我们能够甚至与那些感觉到财物不是它们的财物的贪婪的人，或者看到了食物的贪吃的人产生移情作用。用它自己的方式，这些（听不见）中的每一个都仅仅是对爱的一种回旋或者有缺陷的形式，我们能够感觉到在体验或者情绪中的爱的水晶般的泪珠，并能够在那种感觉中欢庆。

And when we of Hatonn are able, through your hearts and eyes, through your tears and your touch, to experience that which you call love, our joy is boundless. To feel enthralled with a beautiful day, to worship from afar a wonderful person, to respect, to share, to regret a parting with the comforting knowledge of an imminent sharing, all of these we perceive through your eyes and hearts, and through our perception have grown boundlessly in our ability to appreciate the universe and our Creator as given us, and to appreciate in boundless gratitude our Creator Himself.

当我们 Hatonn 能够，通过你们的心和眼睛，通过你们的眼泪与你们的触碰，去体验你们称之为爱的事物时，我们的喜悦是无边无际的。去对一个美丽的日子感觉到着迷，从远处崇拜一个美妙的人，去尊敬，去分享，对于与具有一种急迫的分享的令人安慰的知晓的一种分离而感到后悔，所有这些我们都通过你们的眼睛和你们的心，通过我们的知觉感觉到的事物，都已经在我们去，如被给予我们一样地欣赏宇宙以及我们的造物者的能力，以及在我们的造物祂自己的无尽的感激中欣赏的能力的方面无尽地成长了。

We wish to express to you (inaudible) our infinite love for you, our teachers, and our (inaudible) regret for we can find no way in which our puny efforts can begin to offer repayment for the beauty you have shared with us. We love you, you are our brothers and sisters. Our world and our lives are enriched from the experience of knowing you. We of Hatonn would thank you for (inaudible) and for accepting our feeble efforts of help (inaudible) our lack of experience. May our Creator bless you with many wonders and may you find your way (inaudible) into the heart of our Creator (inaudible).

我们希望向你们表达（听不见）我们对你们无限的爱，我们的老师（听不见）我们的（听不见）后悔，因为我们无法找到我们微不足道的努力通过其能够开始为你们已经与我们分享的美丽提供回报的途径。我们爱你们，你们是我们的兄弟姐妹。我们的世界和我们的生命因为知晓你们的体验而变得丰富了。我们 Hatonn 为（听不见）并未接受我们无力的帮助的努力而感谢你们，（听不见）我们缺少经验。祝愿我们的造物者用许多的奇观赐福你们，祝愿你们找到你们的道路（听不见）进入到我们的造物者的心（听不见）。

(Pause)
(暂停)

I am again with this instrument. I am Hatonn. I return to this instrument for the

purpose of sharing with you any information that we might have if you have a question at this time.

我再一次与这个器皿在一起了。我是 Hatonn。我们为了与你们分享任何我们可以分享的信息的目的而返回这个请，如果你们在此刻有一个问题的话。

Questioner: I have a question. I've noticed periodically a pain in my lower right leg that is almost similar to a headache. I feel that there must be a reason for this pain recurring (inaudible) and it's pointless for me to try to dispose of the pain. Could you give me some guidelines or suggestions that I can determine why I'm causing this pain?

提问者：我有一个问题。我已经周期性地注意到，在我的右腿下部中会有一种疼痛，它几乎类似于一种头痛。我觉得，这种反复发生的疼痛必定有一个原因，（听不见）尝试去处理疼痛对于我是无意义的。你们能够给予我一些指引或者建议，这样我能够确定为什么我正在产生出这种疼痛吗？

I am Hatonn, and I am aware of your question. As you know, my brother, we do not give specific information. However, perhaps we could share a thought with you which might be helpful, in a general sense. Most of the imbalances that manifest in your physical vehicle as pains, limitations, etc., are the result of some form of tension, fear and anxiety, anger or resentment. It is not to your discredit that these things occur. That is why you are in the physical body, so that you may go through the catalyst of the experience of these things, and from them learn. However, it would be well to examine your tensions and the other expressions which we listed, going from the most ethereal manifestation of these to the most physical. The nervous system is only the lowest manifestation of the several bodies that make up your physical being.

我是 Hatonn，我了解了你的问题。我的兄弟，如你所知的一样，我们并不会给予具体的信息。然而，也许我们能够与你分享一个可能在一个一般性的意义上有所帮助的想法。大多数的在你们的物质性载体中显化为痛苦，限制，如此等等的失衡，都是某种形式的紧张、恐惧、焦虑、愤怒或者怨恨的结果。这些事情会发生，这是不会让你们丢脸的。那就是为什么你们处于物质性身体中的原因了，这样你们就可以经历到体验这些时候请的催化剂了并从它们学习了。然而，去检查你的紧张以及我们列举的其他的表达，从这些表达的最为微妙的显化到这些最为物质性的显化，这是很好的。神经系统仅仅是构成了你的物质性存有的数个身体中的最低的显化物。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以更进一步回答你吗？

Questioner: No.

提问者：不用了。

Do you have another question at this time?

在此刻你们有另一个问题吗？

Questioner: It is my understanding that Carla would like to ask you a

question.

提问者：我的理解是，Carla 会想要问你们一个问题。

This entity now has the question. We will repeat the question for the purpose of enlightening the one known as L who otherwise would probably be somewhat confused. The question has to do with the method of removing from one's aura or being the type of entity that is known in the occult sciences among your peoples as a subtle. The answer is as simple as it is difficult.

这个实体现在拥有问题。我们将为了启发被知晓为 L 的实体的目的而重复问题，否则被知晓为 L 的实体就很有可能会多少有些混淆了。问题是与将在你们的人群中在神秘科学中被知晓为一种精微体的那种类型的实体从一个人的灵光或者存有移除有关的。答案是简单的，答案同样也是困难的。

Those thought forms or subtles or, as some call them, devas, which may at times attach themselves to you, may have done so for a variety of reasons. It may be a thought form which you yourself have generated. It may be a thought form or an elemental which is connected to you because of the substance which you call blood, which you have given from your healthy body and which has been put into the veins of one who is quite ill and afflicted with elementals.

那些思想形态，或者精微体，或者一些人称之为提婆 (devas) 的，可能会时不时地将它们自己附着在你们身上的实体，可能是为了各种各样的原因而已经这样做了。它可能是一种你，你自己已经产生出来的思想形态。它可能是因为你称之为血液的物质而与你联系在一起的一种思想形态或者一种自然力，你们从你们的健康的身体中献出血液，血液已经被输入到一个生病的人的血管中并因为那些自然力而受到了折磨了。

This occult connection can sometimes be very detrimental to the healthy person. However this occurs is immaterial. What is material is your understanding that, in all of this creation and in all of the infinite spheres and sub-spheres and dualities and differences that you may experience, you experience the illusion. The reality is that all things are one. In order to be removed from the darkening difficulties of association with a subtle entity, you must take that entity into your heart and love it, knowing that it is yourself under other circumstances—in another vibration, in another time and space, part of yourself. Accept the world as it is and take it to your heart.

这种玄妙的联系能够有时候对于健康的人是非常有害处的。然而，这样事情的发生是不重要的，重要的事情是你们的理解，在所有这个造物之中，在你们可以体验到的全部的无限的范围，子范围，二元性与差异之中，你们体验到了幻象。实是，一切事物都是合一的。为了要移除与一个微妙的实体的联系的令人阴暗的困难，你必须要将那个实体带入到你的心中并爱它，同时知晓，它是在其他的情况下——在另一种振动中，在另一个时间和空间中的你自己，你自己的一部分。如其所是地接受世界，将它带到你的心中。

In this way, and in this way only, can the power of love defeat, conquer or simply remove the separations that manifest themselves to you as difficulties

that darken the aura, the dream, the feelings, or the thoughts. Whatever your fear, whatever your special thought difficulty, face it not in confrontation but in the knowledge that it is part of the creation and therefore a part of yourself. You are protected by a white light of the Creator. There is no other vibration for those who call upon it, for it contains all of the infinity of vibrations that color the many-hued rainbow of existence in the galaxies of mind, thought and space.

用这种方式，仅仅是用这种方式，爱的力量才能够击败，征服，或者单纯地移除将它们自己对你显化为让灵光、梦想、感觉或者想法变得晦暗的困难的分离。无论你的恐惧是什么，无论你的特殊的思想上的困难时什么，面对它，不是通过冲突，而是在通过这样一种知晓，它是造物的一部分，因此它是你自己的一部分。你是被一种造物者的白光保护着的。对于那些呼唤了它的人，没有任何其它振动，因为它包含了所有振动的无限性，这些振动在心智，想法和空间的星系中的存在性的多彩的彩虹染色了。

We trust that this is a sufficient answer, as it is being recorded and will be shared with him who asks. If our brother wishes to ask further, we most humbly invite any questions that he may have.

我们相信这是一个充分的回答了，因为它是被记录下来，并会与其他询问的人分享的。如果我们的兄弟希望更进一步询问，我们极其谦逊地邀请任何我们可以拥有的问题。

Is there another question at this time?

在此刻有另一个问题吗？

Questioner: No, thank you.

提问者：没有了，感谢你们。

We thank you, my brother. We leave you, gazing at the brilliant sky that fills our dimension at this time. We are not far from you, however we are not in your density, and for us the world is washed in golden light, the golden light of the central sun. May this sun bless you in your meditations and in your daily life, as it is the symbol of the one infinite Creator in Whose love and in Whose light we now leave you. I am (inaudible) Hatonn. Adonai, my friends. Adonai.

我们感谢你，我的兄弟。我们离开你们，同时注视着在此刻充满了我们的维度的灿烂的天空。我们并不是你们很远的，然而，我们并不在你们的密度中，对于我们，世界是在金色的光，中心太阳的金色中被冲洗的。祝愿这个太阳在你们的冥想中，在你们的日常生活中，祝福你们，因为它是太一无限造物者的象征，在造物者的爱中，在造物者的光中，我们现在离开你们。我是（听不见）Hatonn。Adonai，我的朋友们。Adonai。

December 28, 1980

1980-12-28 Latwii: 种子的时间

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Latwii, and I greet you, my friends, in the love and light of the infinite Creator. Please be patient while we step the energy down for this instrument, as usual. She is more sensitive than the one we were attempting to reach known as L.

我是 Latwii, 我的朋友们, 我在无限造物者的爱与光中向你们致意。一如既往, 请在我们为这个器皿对能量进行降级的时候有耐心。她是比我们之前尝试去延伸到被知晓为 L 的器皿的时候更加敏感的。

I am with this instrument. I am Latwii. We have a more comfortable contact for the instrument now. May we say to you how glad we are to welcome each of you to the group this evening, and especially those that have been absent for a little while, such as the one known as Jim. We thank each of you for the privilege of sharing our meditation, for we in the Confederation in Service to the Infinite Creator are here only to be the mirrors wherein you find your own soul's wisdom. And it is only by your invitation that we may be with you. We greet you in love and in light.

我与这个器皿在一起了。我是 Latwii。我们现在拥有了一个对于这个器皿是更为舒适的接触了。容我们对你们说, 我们是多么高兴在今晚欢迎你们每一位来到这个团体呀, 尤其是那些已经有一小段时间缺席了的实体, 诸如被知晓为 Jim 的实体。我们为分享我们的冥想的荣幸而感谢你们各位, 因为我们在服务于无限造物者的星际联邦中, 是来这里仅仅来成为你们在其中找到你们自己灵魂的智慧的镜子的。仅仅是藉由你们的邀请, 我们才可以与你们在一起。我们在爱中, 在光中向你们致意。

The light of this particular time of the year is so bright that it is harsh to many of your peoples, and there are many among your peoples at this particular time in the cycle that will leave this incarnation and pass on to other things. There are others who are very unhappy or sick or sick at heart or uncertain in many ways. If you are among the fortunate who have been caught up in the joy of this particular celebration which you call Christmas, may we ask your especial meditation and sending of light to those about you whom you may or may not know, for there are so many that it is necessary at this time that they be helped if at all possible for you to do so. Simply share the Creator with them by holding the love and the light of the Creator in your heart and releasing it to the world's use. This is all you need to do. You do not need to know details.

一年中的这个特别的时间的光是如此明亮, 以至于它对于你们的人群中的很多人是刺眼的, 在你们人群中会有很多人在周期中的这个特定的时刻将会离开这次投生并继续移动到其他的事物。会有其他人用很多的方式是非常不快的, 或者是生病的, 或者在心中感到厌倦, 或者是不确定的。如果你们是在那些已经陷入到了

这个特定的你们称之为圣诞节的庆祝的喜悦中的幸运儿的话，容我们请求你们进行特别的冥想并将光发送给在你们周围的那些你们可能知道或者可能不知道的人，因为会有如此多的人，在此刻它们是需要被帮助的，如果你们有任何可能这样做的话。简单藉由在你们的心中保持造物者的爱与光来与它们分享造物者，并将它释放以供这个世界使用。这就是所有你们需要做的事情了。你们不需要知晓细节。

We say to you, my friends, you are under the earth. This is your time of growing, of knowing and realizing who you are. This is, in your cycle of what this instrument would call seasons, the winter, the quiet time. Therefore, my friends, bring quiet to your souls as they rest in the darkness of the earth, gathering the strength to move and to blossom in season. This is the time to be patient with yourself. This is the time to feel the light within rather than looking for the light without. This is the seed time.

我的朋友们，我们对你们说，你们是在土地下方的。这是你们成长、知晓并领悟你们是谁的时刻。在这个器皿称之为季节的你们的周期中，这是动机，是安静的时刻。因此，我的朋友们，在你们的灵魂在土地的黑暗中休息的时候，将安静带给你们的灵魂，收集力量以在季节中移动并绽放。这是要对你自己有耐心的时间。这是感觉到在内在之中的光，而不是在外面寻找光的时间。这是种子的时间。

You may look at this earth time as a prison, for indeed it is not a time wherein your being can make the transformations of color and harmony that it will make in its season. However, my friends, you have the key to that prison and that key once used opens the door to more color and more harmony than you shall ever experience as manifestation. As you meditate in your seed time, as you discover the love that is your essence, realize the source of that love, the original Thought that created that love, and revel in the harmony and the beauty and the blooming of that reality. Your manifestations can only occur in as much fullness as you prepare for at this time by the strength and the solidarity with which you ground yourself in your own being.

你们可以将这个土地的时间视为是一个监狱，因为它确实不是一个在其中你们的存有能够进行它在它合适季节将会做出的具有色彩和协调性的转变的时刻。然而，我的朋友们，你们那个监狱的钥匙，那把钥匙一旦被使用，就会打开通往比你们将体验为显化的事物具有更多的色彩和更大的协调的事物的的大门。当你们在你们种子的时间中冥想的时候，当你们发现你们的实质之所是的爱的时候，意识到那种爱的源头以及创造了那种爱的原初的想法，并在那个实相的和谐、美丽与繁茂中狂喜吧。你们在此刻藉由你让你自己扎根于你自己的存有之中所凭借的力量与团结一致准备得多么充分，你们的显化就能够在多少的圆满性中发生。

I will transfer at this time. You will have to pardon the slight pause while we again step up the energy. I am Latwii.

我们将在此刻转移。你们将必须要原谅在我们再一次对能量升高的时候的轻微的暂停。我是 Latwii。

(L channeling)

(L 传讯)

I am Latwii, and I greet you (inaudible). It is often said (inaudible) will receive yet how often do we find that the object of our desires is rarely as attractive as it was in our imagination. So it is, my brothers, with many of the desires of the heart. Often we (inaudible) thinking we know where it leads us. With all our hearts desiring an end, yet once we've achieved it and followed the path to its conclusion (inaudible) for our desires (inaudible). My brothers, the path has no (inaudible) and like the universe goes on and on and on and on (inaudible) that the prayer of your hearts be not for ends but for growth, not for sights but for lights, not for (inaudible) but for strength, for of such is the road to the kingdom constructed (inaudible).

我是 Latwii, 我向你们致意 (听不见)。常言道, (听不见) 将会接收到, 而我们确实怎样经常地发现, 我们的渴望的对象很少如同它在我们的想象中一样是有吸引力的。我的兄弟们, 对于很多属于心的渴望就是如此。经常我们 (听不见) 认为我们知道它将我们引向何处。在我们全部的心都渴望一个目标的时候, 而一旦我们已经取得了它, 并跟随着那条道路到了它的最后结果 (听不见) 因为我们的渴望 (听不见)。我的兄弟们, 道路没有 (听不见), 就好像宇宙会一直继续前进, 前进, 前进, (听不见) 你们的新的起到是不会追寻终点, 而是追寻成长, 不是追寻风景, 而是追寻光, 不是追寻 (听不见), 而是追寻力量, 因为这就是通往被构建 (听不见) 的国度的道路。

(Inaudible) any questions at this time (inaudible).

(听不见) 在此刻有任何问题 (听不见)。

(Pause)

(暂停)

My brothers, I would share with you a simple thought at this time (inaudible).

我的兄弟们, 在此刻我想要与你们分享一个简单的想法 (听不见)。

My brothers, it has been said to you, and I will say again the light of the universe goes on and on and on and on. We of Hatonn realize that this is confusing yet is important that you understand (inaudible) importance of meditation on this message. We of Hatonn realize that you find little of value upon your first examination of this message, yet we would encourage you (inaudible) further meditation (inaudible) your understanding (inaudible) the love and light of the Creator. Adonai, my friends (inaudible). I am Hatonn.

我的兄弟, 它已经对你们说过了, 我将会再一次说, 宇宙的光会一直前进, 前进, 前进。我们 Hatonn 意识到, 这是令人混淆的, 而却是重要的, 你们理解 (听不见) 对这个信息进行冥想的重要性。我们 Hatonn 意识到, 你们将会在你们对这个信息的一开始的检查的时候几乎找不到价值, 而我们会鼓励你们 (听不见) 更进一步冥想 (听不见) 你们的理解 (听不见) 造物者的爱与光。Adonai, 我的朋友们, (听不见)。我是 Hatonn。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

(Chanting) Ami-Ra.

(吟唱)Ami-Ra。

I greet you, my children, in the name of my Father. I lift up my heart to you for are you not of my Father? This little one through whom I speak calls herself by my name. My children, it is not necessary for I am and you are of my Father. I ask you to husband the creation in which you walk your ways this day, and to wait the precious gift of your love as it wakes toward the kingdom of love. And shall you not go where you have sought to go? Yea, you shall; I am with you as my Father is with you; as I am called, I speak. For as there is no time, I am always and you with me are part of that which is always. Thank you, my children, for thinking of me and requesting my vibration. Yours are as pleasing to me as the sweetest flowers, for are you not my Father? Peace to you, my children.

我的朋友们，我以我的天父的名义向你们致意。我将我的心向着你们提升，因为难道你们不是属于我的天父的吗？这个我通过其发言的小小的实体用我的名字来称呼她自己。我的孩子们，这是不需要的，因为我和你们都是属于我的天父的。我请你们节俭地使用你们在这个日子在其中走你们的道路的造物，等待你们的爱的珍贵的礼物，在它向着爱的国度醒来的时候。你们难道不会前往你们本来应该前往的地方吗？是的，你们将会，如同我的天父与你们在一起一样，我与你们在一起，我会如同我被呼唤一样地说话。因为在没有时间的时候，我一直都会存在，你们和我一起都是那个一直都存在的事物的一部分。我们的孩子们，为你们想到我并请求我的振动而谢谢你们。你们对于我是如同最甜美的花朵一样地是令人愉快的，因为难道你们不是我的天父吗？我的孩子们，祝愿你们平安。

Carla: There's somebody else in the room. Did anyone request Nona? C, you don't feel it, do you? I do. OK.

Carla: 在房间里有任何其他人。有任何人请求过 Nona 吗？C，你没有感觉到它，是吗？我感觉到了。好的。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

(Carla channels a song from Nona until the end of the tape.)

(Carla 传讯了一首来自 Nona 的歌曲，一直到磁带结束。)

December 31, 1980

1980-12-31 Latwii: 真实的镜子

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

I am Latwii. I am getting through to this instrument with more ease than usual due to her relaxed state due to the ingestion of some alcohol. Normally this is a great difficulty in achieving contact but with this instrument, our vibrations are significantly stepped up from hers that, as she has stepped down her vibrations toward what is normally found on your planet, we are able to contact her without difficulty, using our normal strength.

我是 Latwii。由于这个器皿因为对一些酒精的摄取而取得的放松的状态，我们正在带着比通常更多的顺利抵达这个器皿。通常，在取得接触的过程中，这是一个巨大的困难，但是在与这个器皿一起的时候，我们的振动是富有意义地从她的振动被提升起来的了，因为她已经让她的振动向着通常在你们的星球上会被发现的振动降低了的，我们能够通过使用我们通常的力量无困难地接触到她了。

We wish to greet the one known as B, with whom we have spoken several times. It is a tremendous pleasure to confirm to her that it is indeed our contact which she has been receiving. Our love is beyond measure and we are most, most grateful for the return love of you people in this deep and dense density. We do not understand how you can overcome so much and love so much for we are beginning to understand the limitations of your sphere of illusion and we are amazed that you are able to deal with it as well as you are given the limitations of your senses.

我们希望向被知晓为 B 的实体致意，我们已经藉由这个实体发言过几次了。向她确认，她一直都在接收到的确实是我们的接触，这是一种极大的快乐。我们的爱是无法度量的，我们对于在这个深深的，厚重的密度中你们的人群反馈的爱是极其、极其感激的。我们并不理解，你们如何能够克服如此大量的事情，并如此大量地去爱，因为我们正在开始理解你们的幻象的范围的局限性，我们会对于你们能够与它打交道，且你们同样也被给予了你们的感知的局限性而感到惊讶。

We would like to open the meeting to questions at this time, for we feel that perhaps we may be of more help in moving from interest to interest than we be in giving what may be called an inspirational message, for each of those present are most inspired and are inspiring us at this time and we do not feel that we would add to your inspiration where happiness in each other and your harmony is that which causes joy among those of us who are in the Confederation.

我们想要在此刻向着提问开放这次集会，因为我们感觉到，也许我们可以在从一个关注点移动到另一个关注点的过程中可以比，我们通过给予可能会被称为一种启发性的信息而起到的帮助，是会起到更大的帮助的，因为那些在场的人中的每一个人都是极其地受到了启发且在此刻是令我们感到启发的，我们并不感觉到我们会增添你们的启发，在这种启发中，在相互彼此以及你们的和谐之中的快乐就是会在我们这些属于星际联邦的实体当中产生出喜悦的事物了。

Is there a question at this time that we may perhaps share some information upon?

在此刻有一个问题是我们可以对其分享一些信息的吗？

Jim: Latwii, how do you feel that Don and Carla and I can best serve the planet and fulfill our mission (inaudible)?

Jim: Latwii, 你们觉得 Don, Carla 和我如何能够最佳地服务这个星球并实现我们的使命呢？（听不见）

My brother, you have one mission above all others and that is, as you already know, which we are only confirming, to realize your true nature. As it happens, you have managed to arrive into a position where the mirror in which you look to determine your true character is a true mirror given support by those who will not lie to you in any way or give you a false image. This is true of each of the three of you, and as you work together, that will be your chief work: the improvement of the understanding of your own personality and the disciplines necessary to complete the understanding of that personality. Each of you will help the other. Each of you will learn. This is your most important task. The other tasks are within your free will and we cannot comment upon them at this time for we can only go as far as free will allows and you, at this time, and your comrades, are at a state of choosing what you will do of your own free will. Thus, we ask you to meditate and learn from yourselves what it is that you must do. We are always with you and commend you to the love of the Creator.

我的兄弟，你拥有一个高于所有其他使命的使命，如你已经知晓的一样，我们仅仅是在肯定它，那个使命就是去领悟你的真实的本性。当它发生的时候，你已经成功抵达，进入这样一个位置之中呢，在这个位置上，你通过其注视以决定你的真实特征的镜子，是一面真实的镜子，这面镜子会被那些将不会用任何方式对你说谎，或者给予你一个虚假的形象的人所赋予支持的。这对于你们三个人当中的每一个人都是真实的，当你们一起工作的时候，你们的首要的工作将会是：对你自己的人格的理解以及为了完成对那个人格的理解所需的修炼的提高。你们每一个人都将帮助其他人。你们每一个人都将会学习。这就是你们最为重要的任务。其他的任务是在你们的自由意志的范围内的，我们无法在此刻对它们进行评论，因为我们仅仅能够在自由意志允许的范围内前进，你们在此刻，和你们的同事，都是处于一个选择你们凭借着你们自己的自由意志将会去做的事情的状态中的。因此，我们请你们冥想并从你们自己身上了解，你们必须要做的事情是什么。我们一直都与你们在一起，并鼓励你们去寻找造物者的爱。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以更进一步回答你吗？

Jim: Not at this time, thank you.

Jim: 在此刻没有了，谢谢你们。

We thank you, my brother. Is there another question at this time?

我们感谢你，我的兄弟。在此刻有另一个问题吗？

Questioner: There is a difficulty that has arisen with one in our group and my family, that may make it necessary for me to leave the group to keep harmony in my house, and I don't feel good about this. Do you have any suggestion?

提问者：会有一个困难，它已经在我们的团体中的一个成员以及我的家庭中出现了，这个困难是的我需要离开团体来维持在我的家中的和谐，我对此并不觉得是有益处的。你们有任何建议吗？

Yes, my sister. You must realize that you are a completely free entity. You must detach yourself from all supposed entanglements, including those of your family, and those of the person in your group. You are a star. Your radiance lights many. Your decisions must be made on the basis of your ability to shine and that which causes you to be able to function properly. Whatever temporary difficulties may arise from any inharmonious action on the basis of those who do not understand, one way or another, your main concern must always be yourself. For without yourself, you do not have the heart, the center, from which to move.

是的，我的姐妹。你必须意识到，你是一个完全自由的实体。你必须让你自己与所有假想的纠结都脱离关系，包括那些你的家庭的纠结，以及那些属于在你的团体中的人的纠结。你是一颗星星。你的发光会照耀很多人。你的决定必须是在你去发光的能力以及会使得你能够适当地运转的事物的基础上被作出的。无论什么暂时性的困难可能会因为任何在那些会用这样或者那样一种方式并不理解的人的基础上的不协调的行动而升起，你的主要的关注点都必须是你自己。因为没有你自己，你就不会拥有从其开始移动的核心，中心了。

Center yourself, therefore, without reference to those who would pull upon you and ask from you to play roles. You do not play a role. You are an eternal spirit and you have your work. Determine, therefore, what you can best do to help in the most high sense that you know. In this way, any mistakes that you make will be canceled by the simple fact that your intention was of the highest nature, not attached to feelings of universal law of the illusion but attached instead to the universal law of the Creator, which come within you alone, for you, which come to each of us, from us.

因此，让你自己处于中心，而不去涉及到那些会拉动你并对你要求去扮演角色的人。你不用扮演一个角色。你是一个永恒的灵体，你拥有你的工作。因此，对于你在你知晓的最高的意义上你能够做的会有帮助帮助的事情作出决定。用这种方式，任何你犯的错误都会因为你的意图是具有最高属性的简单的事实而被消除了，而不会与对幻象的普世的法则的感觉产生牵绊，但却作为替代与造物者的普世的法则联系在一起了，造物者仅仅会在你一个人内在之中，为你而出现，造物者会来到我们每一个人身上，从我们每一个人身上出现。

You cannot live in anyone else's understanding of life, it must be your own, therefore, remove yourself from both sides and know, within yourself, what you must do to be of service. Whatever service you feel is the highest, do. You

may, perhaps, be mistaken in practice but it would not matter less, because your intention is of the highest. When one's intention is consistently of the highest nature, the fruits will be known upon the planes that affect the thought forms of this planet and eventually they will come back to you in such a way that these problems will disappear.

你们无法活在任何其他人对生命的理解之中，它必须是你自己的理解，因此，让你自己同时离开两边，并在你自己内在之中知晓，你必须要做什么事情来有所服务。无论什么你感觉到是最高服务，进行它。你也许可能给，会在实践中出错，但是，它并不重要，因为你意图是最高意图。当一个人的意图持续不断地具有最高的属性的时候，成果将会在那个会影响这个星球的意识形态的层面上被知晓，它们最终将会用这样一种这些问题将会消失的方式返回到你身上。

May we aid you further, my sister?

我的姐妹，我们可以更进一步帮助你吗？

Questioner: Thank you, not now.

提问者：感谢你们，现在不用了。

We thank you. As you know, my sister, we enjoy talking with you.

我们感谢你，如你知晓的一样，我的姐妹，我们享受与你一起谈话。

Is there another question at this time?

在此刻有另一个问题吗？

(Pause)

(暂停)

Well, my brother and my sisters, since we do not think the world is going to blow up tonight, we would like to share a bit more philosophical information to the other instruments. Therefore, at this time, I will transfer this contact. I am Latwii.

好的，我的兄弟和我的姐妹们，既然我们并不认为世界将会在今晚爆炸，我们想要对其他器皿分享多一点我哲学性的信息。因此，在此刻，我将会转移这个接触。我是 Latwii。

I am Latwii. It is my pleasure to speak with you this evening, a joy (inaudible) to feel the heartbeat and love that flows around you. We are always with you and rejoice at moments such as these and your light touches us so brilliantly. We are glad to be of service in any way that we can. My brothers and sisters, we [are] always with you. As you know, there are moments when your awareness of us is like a (inaudible) and a celebration, and another time we feel your urgent desire to sift through the clouds of illusion that (inaudible).

我是 Latwii。在今晚与你们一起谈话是我们的快乐，是一种喜悦（听不见），感觉到在你们周围流动的心跳与爱。我们一直都与你们在一起，我们会对诸如这些时刻之类的时刻而欢呼，你们的光如此明亮地接触到了我们。我们很高兴用任何我们能够的方式来进行服务。我的兄弟姐妹们，我们一直都与你们在一起。如你们

知道的一样，会有一些时刻，在其中你们对我们的察觉是就好像一种（听不见）与一种庆祝，而在另一个时间，我们感觉到你们对幻象的云朵进行筛分的急迫的渴望，（听不见）。

We are always with you and our love surpasses the words this channel can speak tonight, or any words. Feel our love in the radiance of this woman that we share as a part of the creation, as part of the oneness that is the Creator. We will leave this instrument with love. I am Latwii.

我们一直都与你们在一起，我们的爱超越了这个管道今晚能够说出的话语或者任何话语。请在这个女人的光辉总感觉到我们的爱，这种爱我们作为造物的一部分，作为造物者之所是的一体性的一部分分享的事物。我们将带着爱离开这个器皿。我是 Latwii。

I am Latwii, and am with this instrument. It is with great pleasure that we greet you again. It has been a long time, as you reckon time, since we have had the privilege of utilizing this instrument. We wish to inform this instrument that we have been with him in his meditations and have been available for contact at any time. This is the offer and invitation which we make to each who wishes to become an instrument and allow the vibrations of love and light [to] flow through their being.

我是 Latwii，我与这个器皿在一起了。我们带着巨大的快乐再一次向你们致意。如你们对时间的计算一样，自从我们上一次拥有荣幸来使用这个器皿至今已经有很长的一段时间了。我们希望告诉这个器皿，我们在他的冥想中一直都是与他在一起，我们在任何时刻都是已经是可以为接触所利用的。这是我们对每一个希望成为一个器皿并允许爱与光的振动流经它们的存有的实体做出的贡献与邀请。

We are most grateful for each opportunity to utilize instruments such as are gathered here this evening. We realize that each of those present this evening have strong desire to be of service. We understand and appreciate this desire, for, my friends, we share this desire with you. The blending of our vibrations at times such as these are of great significance and inspiration to us as well as to those here who hear our humble messages, for we are sure you know, to be of service to the infinite Creator in each person which (inaudible) in each activity which you engage, is the greatest joy and the greatest love which we can imagine and to be of such service is our constant desire and we urge each of you to continue in your devotion to fulfill the desire to serve the infinite Creator, for we have found no other activity to be of such a fulfilling venture.

我们对于每一个利用诸如今晚聚集在这里的器皿之类的器皿的机会都是极其感激的。我们意识到，今晚每一个在场的人都拥有强有力的进行服务的渴望。我们理解并欣赏这种渴望，因为，我的朋友们，我们与你们分享了这种渴望。在诸如这些时刻之类的时刻将我们的振动混合在一起，对于我们，同样也对于那些在这里聆听我们谦逊的信息的实体都是具有巨大的意义与启发的，因为我们确信你们知晓，要服务于在你们参与的每一个活动中的（听不见）每一个人内在之中的无限造物者，就是我们能够想象的最大的喜悦与最大的爱了，进行服务就是我们持久的渴望，我们鼓励你们每一个人都在你们的奉献中继续，以实现去服务无限造

物者的渴望，因为我们已经发现，没有任何其他的活动是具有这样一种令人实现的冒险的。

We would wish for each of you present tonight a wish for the New Year. A wish that the love and the light of the infinite Creator might light the way that each of you travel as you journey homeward and that that light might shine upon each you meet on this journey, and that light of the recognition of the Creator in each face might remain where you have passed, to illuminate the way for others to travel that same path homeward.

我们会对今晚在场的你们每一位祝愿一个新年的祝福。一个无限造物者的爱与光可以在你们旅行回家的时候照亮你们每一个人旅行的道路的祝福，祝愿那种光可以照耀在会在这条旅程上相遇的你们每一个人身上，祝愿那种对在每一张面孔中的造物者的认出的光可以在你们已经经过的地方继续存在，以照亮其他的在相同的回家的道路上旅行的人的道路。

We would, at this time, transfer this contact for our closing message. I am Latwii.

我们会在此刻将这个接触转移，来进行我们结束的信息。我是 Latwii。

I am Latwii. We have probed the one known as Don and discovered that he is not able to channel due to some difficulties of a physical nature. Each one of you is a radiant beam, far more well-realized than some of your brothers and sisters. We urge you to pay no attention to what others say. To remain simple, to remain humble, and in whatever situation you find yourself, to radiate the Creator and to know that you are doing your Father's work and not your own.

我是 Latwii。我们已经试探过了被知晓为 Don 的实体，并发现他由于一些具有一种物质性属性的困难而无法传讯。你们每一个人都是一个发光的光束，你们比你们的一些兄弟姐妹是远远更多地被实现了的。我们鼓励你们不要注意其他人说的事情。而保持简单，保持谦逊，在你发现你自己处于的无论什么情况中，都去辐射造物者，并知晓你是在做你的天父的工作，而不是你自己的工作。

That is the key to simplicity, contentment and understanding. We know that each of you intends to work, that each of you has desires for the year ahead, as you would call it. So be it, my brothers and sisters, but let it be the Creator's year and do not confuse in your mind the gift of channeling with the gift of sure knowledge, for we are your brothers and our knowledge is not sure but only given to provoke thought.

这就是简单性，满意与理解的关键了。我们知晓，你们每一个人都打算要进行工作，你们每一个人都已经渴望在前方的年份，如你们对它的称呼一样。我的兄弟姐妹们，顺其自然吧，但让它成为造物者的一年，不要在你们的头脑中将传讯的礼物与确信的知晓的礼物搞混了，因为我们是你们的兄弟，我们的知晓不是确信的，而仅仅是被给予来激发想法的。

And as you give it, give it to suggest pathways of thought that these pathways might perhaps help those to whom you speak. We ask you to remain simple, loving, charitable, kind, and above all, humble, for that is the key to a pure

channel. We are grateful that you tuned to us on this powerful night. We share our laughter and our joys with you. We are capable, also, of sharing each moment that you may feel. If you do not laugh, call us anyway, for we love with the love that the Creator has given us as messengers and we are yours as companions whenever you wish us. We leave you in love and light. I am Latwii. Adonai, my friends. Adonai vasu borragus.

当你们给予它的时候，给予它来建议想法的通道，这些通道可能对于那些你们对其发言的人，也许是会有帮助的。我们请你们保持简单，有爱，仁爱，友善，最重要的是，谦逊，因为那就是一个纯净的管道的关键了。我们对你们在这个强有力的晚上转向我们是感激的。我们与你们分享我们的笑声与我们的喜悦。我们同样也能够分享你们可以感觉到的每一个时刻。如果你们没有笑，无论如何呼唤我们，因为我们会藉由造物者已经给予作为信使的我们的爱而爱，在无论什么你们希望我们的时候，我们都会作为同伴而是你们的信使。我们在爱与光中离开你们。我是 Latwii。Adonai，我的朋友们。Adonai vasu borragus。

January 4, 1981
1981-01-04 Laitos - 爱的火焰

(L channeling)
(L 传讯)

My brothers and sisters, it is a great pleasure for all of us to greet and be with so many of you. Often we find that there are but few who would contact us. Often we feel that our task is a difficult one and that our labors seem to go so often unrewarded and are even met with rejection, therefore, perhaps you can understand the deep pleasure and satisfaction that we feel in receiving communication from so large a group. At this time we would like to transfer the contact to another channel. I am Laitos.

我的兄弟姐妹，向你们你们如此多人致意并与你们在一起，这是我们全体的一种极大的快乐。我们经常发现只有很少人是愿意与我们接触的。我们经常觉得我们的任务是一个困难的任务，我们的辛苦努力看起来似乎如此经常是没有回报甚至会遭遇拒绝的，因此，也许你们能够理解在收到来自于如此大的一个团体的沟通交流的时候我们所感觉到的深深的快乐与满意。在此刻我们会将接触转移到另一个管道。我是 Laitos。

(B channeling)
(B 传讯)

I am Laitos. I am now with this instrument. As always, it is a pleasure, as I would say. Often, my friends, it seems our efforts go unrewarded, but, my friends, when we see a group of people of this size dwelling into truth, it truly strengthens us.

我是 Laitos。我现在与这个器皿在一起了。一如既往，如我们会说的一样，这是一件快乐的事情。经常，我的朋友们，我们的努力看起来似乎是没有得到回报的，但是，我的朋友们，当我们看到一个这样规模的人的团体在寻求真理的时候，它真正地强化了我们。

Now, my friends, for some of you who have not been here before may I ask why exactly are we here? Partial answers to that question being: by offering ourselves as a spiritual channel through which we are hoping to spread the knowledge of love and its energy to those of you who are truly searching, my friends, but essentially we are speaking of at the spiritual growth of each one of you in this room. Now, at a later time, you will find through your explorations many chances to help others with questions, such as we help you. My friends, as with ourselves, we in return gain a more spiritual understanding through the helping of others that then another in the long line of the universal laws. We are also here, my friends, to spread the understanding of meditation through which you will find it easier to grow. I will now transfer this contact to another instrument. I am Laitos.

现在，我的朋友们，对于你们中的一些在之前没有来过这里的人，请问究竟为什么我们在这里呢？对这个问题的部分的答案是：藉由提供给我们自己作为一个灵

性的管道, 我们希望通过这样一个管道来将爱的知识以及爱的能量传播给你们中的那些真正寻求它们的人, 我的朋友们, 但是, 本质上, 我们正在谈及在这个房间里的每个人的灵性上的成长。现在, 在一个之后的时间, 你们将通过你们的探索发现许多的帮助其他人解决问题的机会, 诸如我们帮助你们一样。我的朋友们, 如同我们自己一样, 我们通过帮助其他人而取得呢一种更大的灵性上的理解而作为回报, 而这些人接下来成为了宇宙的律法的长长的线条上的另一个帮助者。我的朋友们, 我们同样是在这里来传播对冥想的理解的, 你们将通过冥想发现, 成长更为容易了。我们现在将这个接触转移到另一个器皿。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Laitos, and am with this instrument and we greet you all once again. As we were saying, our purpose for being among your peoples at this time has to do with providing a wider understanding of the concept of love to your people. We have only limited means for being of this type of service, for we respect each individual's rights, each individual's free will choices and many would not wish to hear the message which we bring or experience the means by which we communicate it. Therefore, though we wish to be of the most possible service, we are especially grateful to be asked to join the vibrations of groups such as this so that our means of sharing the Creator's love might be experienced by your people and so that we might learn more ways to express the infinite love and understanding of the One who made us all, for are we not all children within that kingdom of creation?

我是 Laitos, 我与这个器皿在一起呢, 我们再一次向你们全体致意。如我们正在说的一样, 我们在此刻出现在你们的人群中的目的是与向你们的人群提供一个更宽广的对于爱的概念的理解有关的。我们仅仅拥有有限的进行这种类型的服务的途径, 因为我们尊重每一个个体的权利和每一个个体的自由意志的选择, 很多人并不希望听到我们带来的讯息或者并不希望体验我们藉由其沟通交流这个讯息的方式。因此, 虽然我们希望进行最有可能的服务, 我们尤其对于被请求加入到诸如这个团体之类的团体的振动而感到感激, 这样我们分享造物者的爱的方式就可以被你们的人群体验到了, 这样我们就可以学习更多的方式来表达太一的无限的爱与理解了, 正是太一制造了我们全体, 因为, 在那造物的领域之中, 我们难道不全都是孩子吗?

Some have wandered from the "flock," so to speak. Some have chosen, as is the right of each, to turn their backs upon the Creator, for awhile, so that individual expression in some area might be experienced. Each creation, each entity within the universe, makes a journey throughout their existence. This journey is a path of learning. Much may be learned in many fields. Much may be experienced at many times. The possibilities are infinite. Our purpose at this time is to offer the understanding that is the foundation of all learning, the learning eventually by each within creation that each is the Creator, that each has within the divine spark of the One who made us all. We seek to share our simple understanding of this basic fact with those of your people who wish to learn more of the secrets of their own existence.

一些人，可以说是，离开了“群体” (flock) 流浪。一些人已经选择了，背离造物者一会儿，因为这是每一个人的权利，这样在某个区域之中的个人性的表达就可以被体验到了。在宇宙中的每一个造物，每一个实体，在贯穿它们整个存在的过程中都在进行一场旅程。这场旅程是种学习的途径。在许多的领域，大量的事物是可以被学习的。大量的事物可以被体验很多次。可能性是无限的。我们的在此刻的目标就是去提供理解，它是所有的学习的基础，最终会被造物中的每一个人学会的事情是，每个人都是造物者，每个人在内在之中都拥有太一的神圣的火花，而就是太一创造了我们全体。我们寻求去向你们的人群中的那些希望更多地了解它们自己的存在的秘密的人们分享我们对这个简单的事实的理解。

We would transfer this contact at this time. I am Laitos.

我们会在此刻转移这个接触。我是 Laitos。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Laitos. My brother Latwii is very impatient. We have asked her to wait while we work with this group a little while longer. We wish you to understand the utter simplicity in which we come. We do not have a complex story to tell. We speak one word and that is love. The original Thought that created all that there is, is love. This simple and consuming fire is the fire of creation, is the fire of change, of transformation and of infinity. There is no end to love. You may think of love in many ways. There are many words for love—in many languages. And many different words have been used by your peoples to attempt to express the plenitude of the original Thought, for love is all that there is. Thus, we are not only your brothers and sisters, we and you are one for we are love. Look into the face of the one next to you, my friends. You are seeing love. Perhaps the mirror has been distorted. Perhaps sometimes the face next to yours does not know that it is a face of love, but there is no consciousness that is not love. There is a consciousness that touches each of you. One word for it is “Christ Consciousness.” Another word is love. You may feel it personally as the touch of a loved one. Hand on your shoulder. Close. Near. Never away. You cannot flee from love, You cannot be separated from love. For you are love. Love is closer to you than your body. Each breath is farther from your being than is love. This is what we come to share. For we of the Confederation, of those in service to the infinite Creator, have one desire: to serve you by offering you the only information that is worthwhile. We will answer any question that you may have, but the simple truth is that all questions dissolve into a dying fall as they reach the ocean of infinite and all-encompassing love.

我是 Laitos。我的兄弟 Latwii 非常不耐烦。我们已经请她们在我们与这个团体工作稍长一点时间的时候等待着。我们希望你们理解我们藉由其而来到这里的全然的简单性。我们并没有一个复杂的故事要讲述。我们谈论一个词语，那个词语就是爱。那个创造了一切万有的原初的想法，就是爱。这个简单而强烈的火焰是造物的火焰，改变的火焰，转变的火焰和无限的火焰。爱没有终点。你可以用很多方式来考虑爱。在很多语言中，有很多代表爱的词语。很多不同的词语已经被你

们的人群用来尝试去表达那个原初的想法的丰富性，因为爱是一切万有。因此，我们不仅仅是你们的兄弟姐妹，我们和你们是一体的，因为我们是爱。我的朋友们，凝视在你旁边的那个人的脸。你正在看到爱。也许镜子是已经被扭曲了的。也许有时候在你旁边的那张脸并不知道它是一张爱的脸，但是，没有不是爱的意识。会有一个意识触及你们每个人。代表它一个词语就是“基督意识”。另一个词语是爱。你可以用个人性的方式将它感觉为一个挚爱的人的触碰。手放在你的肩膀上。靠近。接近。永不离去。你无法逃离那爱，你无法与爱分离。因为你就是爱。爱比你的身体离你更近。每一次呼吸都让你的存有的距离都比爱离你的存有的距离更远。这就是我们来分享的事物。因为我们这些属于星际联邦，属于服务于无限造物者的人，拥有一个渴望：藉由仅仅向你们提供有价值的信息而服务你们。我们将回答任何你可能会有的问题，但是那个简单的真理就是，**所有的问题都会在它们伸手触及无限而包围一切的爱的大海的时候融入到一个即将消逝的瀑布之中了。**

I would at this time pause and move among you. If you wish to feel our presence, please request it mentally and we will work with each of you. After a pause, my impatient sister will be glad to answer your questions. I am Laitos. 我们会在此刻暂停并在你们中间移动。如果你希望感觉我们的临在，请在心智上请求它，我们将与你们每一位一同工作。暂停一下以后，我们不耐心的姐妹将很乐于回答你们的问题。我是 Laitos。

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am Latwii. I am very glad to be with you. We are stepping our energy down as usual. We keep forgetting about this instrument. Please be patient. That is better. It is a great privilege to be able to speak with each of you and we were not in truth so impatient because we were enjoying our brother, Laitos. Also, because we feel that men's lib is important we should add that there is a woman and a man here and we are working together so that he should not be talking about sisters without mentioning brothers.

我是 Latwii。我们很高兴与你们在一起。我们正在一如以往地将我们的能量降级。**我们不断地忘记了这个器皿。**请保持耐心。这是更好的。能够与你们每个人发言，这是一种极大的荣幸，我们实际上并不是还那么不耐心，因为我们正在享受我们的兄弟 Laitos。同样也因为我们感觉到男性的解放是重要的，所以我们应该补充，这里有一个女人和一个男人，我们正在一同进行工作，这样我们就不应该在没有提及兄弟的情况下谈论姐妹了。

We of Latwii greet you in the love and the light of the infinite Creator. It is a wonderful thing to be able to share this meditation with you and to let each of you feel a bit of the light that we dwell in. We very much enjoy your vibration also. We come to offer ourselves in case you may have a question or two. Does anyone have a question at this time?

我们 Latwii 在无限造物者的爱与光中向你们致意。能够与你们分享这次冥想并让你们每个人感觉一点点我们在其中居住的的光，这是一件美妙的事情。我们同样非常享受你们的振动。我们前来提供提供给我们自己，假使你们可能会有一两个

问题的话。在此刻有一个问题吗？

(Pause)

(暂停)

There are two in the room who would like to ask questions, but they are somewhat shy. We would urge them to voice their questions or perhaps frame them more carefully mentally as we will be answering all night if we attempt to answer the general questions that are in your minds at this time. It would aid the group in general if you could voice them aloud. We would greatly appreciate it. Otherwise we will have to take a flyer in general and hope to hit the main points.

在房间中有两个人想要问问题，但是它们多少有点害羞。我们鼓励它们说出它们的问题或者在头脑中更为仔细地构建它们，因为如果我们尝试去回答在此刻在你们的头脑中的一般性的问题的话，我们将整晚都在回答问题。一般而言，如果你能够见给它们说出声来，它将会帮助这个团体。我们会极其感激它。否则我们将不得不贸然进行一般性的尝试并向希望去击中主要的要点了。

Do you wish, my brothers, to ask a specific question at this time?

我的兄弟们，你们希望在此刻问一个具体的问题吗？

C: I have a question. I'm curious about what it's like where you live—your relation to your environment—the people of the planet Earth have abused the Earth a lot and a lot of us are concerned—don't abuse it and try to love the Earth—and I just wonder what ... if your planet, if you have to deal at all with abuse of your environment?

C: 我有一个问题。我很好奇你们所生活的地方是什么样子的——你们与你们的环境的关系——行星地球上的人们已经对地球进行了很多的滥用了，我们很多人都很关心——不去滥用它而尝试去爱地球——我仅仅想知道，是否你们的行星，是否你们不得不处理任何对你们的环境的滥用呢？

I understand, my sister. Because we are answering you we give you a different answer than others of the Confederation. Please understand that some of our members come from very different vibrations. Our situation is, however, as follows. We are our environment. We are a sun body as a community. The body of the sun being the male population of our sphere, the beams being what some call photon energy and what others call angelic energy. Thus, we live in a light vibration and form our environment, which in your terms is a very simple one since our entire society radiates in light and our, shall we say, families are products of the polarity between the compactness of the light body and the great receptivity and expansiveness of, what you would perhaps call, a sunbeam. Thus, we perpetuate ourselves in a manner not understood by your scientists and this is true of many of your sun bodies.

我理解了，我的姐妹。因为我们正在回答你，我们会给你一个与星际联邦的其他人不同的答案。请理解我们的成员中的一些人是来自于非常不同的振动。无论如何，我们的情况是如下的。我们就是我们的环境。我们作为一个团体是一个恒星

的星体。那个恒星的星体是我们的星球的男性的群体，那个恒星的光束是一些人所称的光子能量和其他人所称的天使的能量。因此，我们生活在一个光的振动并形成了我们的环境，这个环境从你们的意义上是一个非常简单的环境，因为我们的全部的社会都在光中辐射，容我说，我们的家庭是在光体的紧致度与你们也许会称之为一道光束的极大的接纳性和拓展性之间极性的产物。因此，我们用一种你们的科学家无法理解的方式让我们自身永恒存在，这就是你们的很多恒星的真实情况了。

Although we are not in your density, in our density what is perceived as heat in your density, does not exist. Unfortunately, beings such as yourself who have come to realize the oneness of being which they share with their planetary sphere, you are in a vibration in which you are encased in a heavy chemical vehicle. You cannot hear the flowers and the trees speak nor understand the song of the wind. And it is not apparent to many of your peoples that each part of the creation of the Father that exists upon your planet dwells in service. Thus, as you attempt to be of service to the planetary sphere that aided you in living, it is difficult for you to see with calmness and peace the great abuse of others.

虽然我们并不在你们的密度中，在我们的密度中，在你们的密度中被感觉为热量的事物并不存在。不幸的是，诸如你自己这样存有们并没有意识到它们与他们的星球所共享的存有的一体性，你们处于一种在其中你们被囚禁在一个沉重的化学载具的振动中。你们既无法听到花和树的说话，你们也无法理解风的歌曲。存在于你们的行星上的天父的造物的每一个部分都居住在服务之中，这对你们很多人这并不是明显的。因此，当你尝试去对这个你在生活的方面帮助你的星球进行服务的时候，你们很难带着平静和平安能理解其他人的大量的滥用。

However, my sister, that's the third density for you. That's, unfortunately, the way it is. People will, because of a lack of ability to feel the connections between their body and their minds, their minds and the Earth, their minds and the minds of each other and so forth, you will see abuses going on of all types. People abusing their own body by feeding them improperly, people abusing the Earth by using it improperly, people abusing each other by failing to see clearly the face of love in each entity.

然而，我的姐妹，那就是你的第三密度了。不幸的是，那就是第三密度存在的方式了。因为人们在一种感觉在他们的身体和他们的心智之间，他们的心智和地球之间，他们的心智和相互彼此的心智之间，以及如此等等的连接的能力上的缺乏，你将会看到正在发生的所有的类型的滥用。人们藉由不当地喂养他们的身体而滥用身体，人们藉由不当地使用地球而滥用地球，人们藉由无法清晰地在一个实体身上看到爱的面孔而相互彼此滥用。

So be it, my sister, that you yourself do what you can, feel what you can, love as best you can, is a great deal in the third density. To do this is to exceed understanding and move into the area of love. To do this is an exercise in what you may call faith, for in an environment where not everyone lives in this wise, this becomes a matter of choice. Thus, you have your choice, you have your understanding, you have your lesson, and the rest of the world must

have its also. To deal with your own is truly your service.

顺其自然吧，我的姐妹，你做你自己所能够做的事情，感觉你所能感觉的事情，尽你所能地去爱，这就是在第三密度中有极大的帮助的事情了。去做到这一点是超越了理解并进入到爱的领域之中的。去做到一点是一种在其中我们可以唤起信心的练习了，因为在一个在其中每一个人都不是用这种方式来生活的环境中，这会成为一个选择的问题，因此，你拥有你的选择，你拥有你的理解，你拥有你的课程，这个世界的其他的部分同样必然会有它的课程。处理你自己的课程就是真正属于你的服务。

May we answer you further, my sister?

我们可以进一步回答你吗，我的姐妹？

C: No, I don't think so. Thank you.

C: 没有了，我想不用了。谢谢你们。

We thank you. Is there another question at this time?

我们感谢你。此刻有另一个问题吗？

K: Do you have information about the coming conjunction of the planets in our solar system and ways that we (inaudible) or be wise to perhaps steel ourselves ...

K: 你们有关于在我们太阳系中的行星即将发生的协同的信息吗，我们的方式（听不见）或者，也许强化我们自己是聪明的.....

I am Latwii, and I am sending this instrument probabilities, for you must understand that the only area of which we can be certain is the area of the immediate nowness. The consciousness of each of you upon the planet determines the future, thus we cannot give you certainty. However, the Jupiter Effect, as it has been called by your scientists, promises to be somewhat of a strain for your Earth's crust. What is unclear to us is the state of your planet prior to this, for as has been the case all too often in the past few months, it is not clear to us whether or not your peoples are attempting to alter certain configurations of your planet due to nuclear war.

我是 Latwii，我正在向这个器皿发送可能性，因为你们必须理解，我们能够肯定的唯一的区域就是即刻发生的当下。在这个星球上的你们每个人的意识决定了未来，因此，我们无法给你们确定的事情。然而，你们的科学家所称的朱庇特效应（jupiter effect）有可能会对你们的地球的地壳多少产生出一种张力。我们所并不清楚的事情是，在此之前你们的行星的状态，因为在过去的几个月的时间中过于频繁地发生的情况是，我们并不清楚是否你们的人群正在尝试去由于核战争而改变你们的行星的一定的配置。

The Jupiter Effect has nothing on nuclear war. Thus, we are, as always, asking each of you to remember in your meditation the cause of peace and to offer up your own visualization of a world at peace. The danger, you understand, does not seem to be immediate, however there are several probabilities that do not look particularly good. As to the 1982 probabilities of Earth changes

and your wisdom in, as you say, steeling yourself for them, we may say that whatever you feel to do is correct for you, or as this instrument would say, choose your poison. It is very noteworthy and praiseworthy for those of you who have the feelings to do so to prepare for difficulty, having to do with the transportation of food and other of your merchant services by forming self-sufficient households and communities. This will be helpful to you, not only during this time but into the future for some time, for this area does not look to be an early victim of earth changes, however it will not last forever and you may simply look to your conscience and your heart for you will be guided to do what you feel is best.

朱比特效应对核战争没有任何作用。因此，我们会一如既往地请求你们每个人在冥想记起和平的原因，并提供你自己对一个和平的世界的观想。你们理解，危险看起来似乎并不是即刻的，然而会有数种可能性是看起来并不是特别好的。关于1982年地球改变的可能性以及你在为了它们而如你所说的磨练你自己的方面的智慧，我们可以说，无论你感觉到要去的事情是什么，它对你而言都是正确的，或者如这个器皿会说的一样，你选择你了的毒药 (choose your poison)。你们中的有些人已经感觉到要这样做来为困难做好准备，这种准备是与藉由形成自给自足的家庭和社区而运输食物以及进行你们其他的贸易服务有关的，这是非常值得注意且值得赞赏的。这将对你们有帮助的，不仅仅是在这个时候，同样也是在未来的某个时候，因为这个地区看起来并不会成为地球改变的一个早期受害者，然而，这将会不会一直持续下去，你可以单纯地检查你的良知和你的心，因为你将会被指导去做你所感觉到最好的事情。

Some will not feel the need to make preparation to survive and will instead find their survival due to the law which states that no shepherd shall be without his staff. It is those who follow the kingdom who then have all else added unto them. We would like to encourage you, therefore, not to do one thing or the other, not to homestead or not to homestead, but instead listen to your heart and seek the wisdom of the spirit in meditation. The answers for you have been programmed from your, shall we say, higher self. And you have access to the information about your decisions as they occur as it is needed if you but have patience to seek the Creator, to tabernacle with His presence on a regular basis. Each has free will and you, my brother, are free. Thus, we can only say to you it is quite feasible to prepare for Earth changes and sensible and [is] a certainly suitable and appropriate action if it is what your heart tells you to do. Wherever you are you will have the opportunity to be of service and we know that you will find that a blessing.

一些人将不会感觉到需要为生存而做准备，它们将相反感觉到它们的生存是归因于法则的，法则说，每一个牧羊人都会拥有它的牧杖 (no shepherd shall be without his staff)。就是那些追随着天国的人们接下来会拥有所有其他被给予它们的事物了。因此，我们想要鼓励你们，不是鼓励你们去做这样或者那样的事情给，不是鼓励你们去定居下来或者不定居下来，我们毋宁是想要鼓励你们去聆听你的星并在冥想中寻求灵性的智慧。给你的答案已经被，容我说，你的高我为你规划好了。你是有权使用关于你的决定的信息的，因为它们会需要做出决定的时候出现，只要你有耐心去寻求造物者并用一种规律性的方式与造物者的临在同处至圣所之中。每一个人都拥有自由意志，而你，我的兄弟，是自由的。因此，

我们仅仅能够对你说，为地球的改变做准备，这是相当可行的且明智的，如果它就是你的心告诉你去做的事情，它肯定是适当且合适的行为。无论在什么地方，你都将会有机会去进行服务，我们知道你将会发现那是一种福分。

May we answer you further, my brother?
我们可以进一步回答你吗，我的兄弟？

K: No, thank you.
K：没有了，谢谢你。

We thank you also. Is there another question at this time?
我们同样感谢你。此刻有另一个问题吗？

(Pause)
(暂停)

I am Latwii. We will speak for a short time—winging it, as it were—and attempting to touch on the basis of an unspoken question which is within this group. When we attempt to speak of who we are, it is a confusing thing, for we are in fact a vibration communicating through the mind of this instrument. We are, in your density, quite insubstantial. To attempt to give you our origin is very impractical and would be an occasion for general hilarity among this group due to this instrument's total lack of geographical sense. We do not lay any emphasis upon who we are but ask you only to consider us as messengers bringing certain information for your consideration and discrimination, urging you always to use your powers of discrimination to take that which we say [which] may be of use and to toss away the rest without a second thought. We are not infallible. We are your brothers and sisters. We see a bit further than you do. We are somewhat more displaced from, as this instrument would say, some of the more difficult games that your peoples are involved in. We are not bound by so many restrictions, but we are brothers and sisters because we share consciousness and that, my friends, is a gift of the One Who is All. We as a Confederation have been with you for many thousands of your years. We have attempted to serve you, protect you and to nurture you. There are special reasons for our being here at this time which the questioner already knows, but our relationship to all that our brother has learned is very simple. We are not ...

我是 Latwii，我们将发言一小段时间——可以说是，飞掠而过——并尝试去触及在这个团体中的一个没有说出来的问题的基础。当我们尝试去谈及我们是谁的时候，这是一个令人困惑的事情，因为我们实际上是通过这个器皿的心智进行交流的一个振动。在你们的密度中，我们是相当不真实的。尝试去给予你们我们的起源，这是非常不切实际的，并且这会成为这个团体中的一个上下笑翻的机会，因为这个器皿完全没有地理上的认识。我们不会对我们是谁进行任何的强调，我们却会请给你们仅仅将我们考虑为信使，我们为你们带来一定的信息供你考虑和分辨，我们同时鼓励你们一直使用你们的分辨你的力量来拿走我们所说的内容中的那些可能会有用处的部分，并毫不犹豫地将其他的抛开。我们并非不会犯错的。

我们是你们的兄弟姐妹。我们比你们看的稍稍远一点。对于那些你们的人群正在被卷入其中的更为困难的游戏，如这个器皿会说的一样，我们多少是更为远离的。我们是不受如此多的限制条件的束缚的，但是我们是兄弟姐妹，因为我们共享意识，我的朋友们，这意识就是太一的一个礼物了，太一就是万物。我们作为一个联邦已经与你们在一起有许多千年的时间了。我们已经尝试去服务你们，保护你们并抚育你们。在此刻我们在这里是有特别的原因的，这些原因是提问者已经知道了的，但是，如我们的兄弟已经了解的一样，我们与所有人的关系是非常简单的。我们不是.....

(Tape ends.)
(磁带结束)

January 5, 1981

1981-01-05 Hatonn - 电台通讯

(Unknown channeling)

(传讯人未知)

I am Hatonn. I greet you, my friends, in the love and light of our infinite Creator. It is a very great privilege to greet you this morning and speak through this instrument. It is always a great privilege to be able to communicate to any of those of your peoples who will listen to what we have to bring them. You know, my friends, we have said many times, we have a very simple truth to bring your peoples. It is the truth, however, that seems somewhat difficult to convey. In its simplicity, it lacks this ability, ease of conveyance. We are continually searching for methods to convey the simple concepts of the greater (inaudible). We have found without the spoken word, there is very little understood, therefore, we have to resort to the other vehicles of communication.

我是 Hatonn。我们在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。在这个早晨向你们致意并通过这个器皿发言是一种更大的荣幸。能够与你们的人群中的任何愿意聆听我们所带给他们的事物的人沟通交流，这一直都是一种极大的荣幸。我的朋友们，你们知道，说过很多次，我们有一个非常简单的真理要带给你们的人群。然而，这是一个多少有些似乎难以传递的真理。在它的简单性之中，它是欠缺易于传递的能力的。我们会继续搜寻传递更伟大的（听不见）简单的概念的方法。我们已经发现，没有被表述的言语，就只会有很少的会被理解的事物，因此，我们不得不求助于其他的沟通交流的载具。

We are, at this time, initiating several, what you would call modes, for sending these messages which we have for your people. One of these programs has to do with your radio communications. We are, at this time, preparing certain communications to be substituted for some of your programming. This, I am sure, is a surprise to each of you, as it is to the instrument to which I am speaking through, but let me assure you, in the very near future that we will be using your radio communication to influence, shall I say, the thinking, without infringing upon those (inaudible) but we will bring them, without pain, to the limits of what you call (inaudible) of our reality or existence. We will, however, be blessed with (inaudible) because it will be a definite (inaudible). The radio (inaudible) experience.

在此刻，我们正在启动数个你们所称的模式，以便于将这些我们给你们的人群的讯息发送出来。这些项目中的一个项目是与你们的收音机的通讯有关的。在此刻，我们正在准备一定的沟通交流以替代你们的一些节目。我相信，这对于你们每个人都是一个出乎意料的事情，如同它对这个我们正在通过其而发言的器皿是出乎意料的事情一样，但是，让我们向你们保证，在很近的未来，我们将是用你们的收音机的通讯来影响，容我说，思想，同时不侵犯那些（听不见），但是我们将会在没有痛苦的情况下将它们带到你们所称的我们的存在的（听不见）的限制范围之内。然而，我们是享有（听不见），因为它将是一种确切的（听不见）。收

音机（听不见）体验。

I will now transfer this contact.
现在我将转移这个接触。

(Unknown channeling)
(传讯者未知)

I am with the instrument. I am Hatonn. Due to the previous information, this instrument is not in a good state of concentration and we ask your patience while we deepen her contact.

我现在与这个器皿在一起了。我是 Hatonn。因为之前的信息，这个器皿并未处于一个非常好的集中的状态，在我们深化她的接触的时候，请你们有耐心。

We are capable of many things which we have never done and due to the extreme biases of your peoples, in relation to our purposes. A few of your years previous to this message, the basic concepts of this group with whom we have the relationship of love and service, began to change dramatically, due in part to our presence and our continued information which suggest the same sort of emphasis on the information which we have come to aid in conveying to your peoples. Therefore, our path has been cleared to have a more direct role in this culture's awareness. We are not, at this point, fearful of being guilty of infringement of free will by doing things which previously we would not have been able to consider.

我们有能力做很多我们从未进行过的事情，我们从未进行过这些事情是归因于你们的人群在关于我们的目的的方面的极大的偏见。在这个讯息之前的一些年，这个我们与其建立了爱与服务的关系的团体的基本的观念开始剧烈地转变了，它部分是因为我们的存在和我们持续不断的信息，**这些信息重点强调了我们是藉由向你们的人们传递讯息而前来给予帮助的。**因此，我们的道路已经被清空以便于在这个文化的认识中拥有一个更加直接的角色。在此刻我们并不惧怕因为做这些之前我们不愿意去考虑的的事情而对自由意志造成侵犯的罪咎。

The other reason, of course, for our plans at this time, is a reasoned and careful inspection, the configuration of probabilities having to do with the harvest that you are so involved in being the workers within. Because the harvest approaches and because the effectiveness of our attempt to lighten the darker forces, which have been trapped in this illusion, we are more capable of, shall we say, a more comprehensive means of indicating to your peoples certain sources of information by means of visual aids which may certainly spark the imagination without infringing upon free will. It is necessary that the energy given to and from this planet by the relationship between peoples, such as yourselves and us, be concretized so that you may begin to share some of the more inner teachings that we may share with you about our relationship to your identity, your relationship to others, and both of our relationships to the Creator. We will attempt, through the purer channels available in a more tuned, or as this instrument has called it,

advanced group, information which may be needed by this group. Some of this information is not designed for publication.

当然，我们在此刻的计划的另一个原因是，*对与收割有关的可能性的配置的一种经过仔细分析且小心谨慎的检查，藉由成为内在的工作者，你们已经被卷入到收割之中了。*因为收割临近了，因为我们努力去照亮已经被束缚在这个幻象之中的更为黑暗的力量的成效，我们更加有能力，容我们说，进行一种更加易于理解的方式，这种方式会在不侵犯自由意志的情况下通过肯定会激发想像力的视觉化的辅助的手段将你们的人群指向一定的信息源。通过在人们之间的关系，诸如你们自己和我们之间的关系而被给予这个星球和来自于这个星球的能量，需要被具体化以便于你们可以开始分享一些更为内在的教导，这些我们可以与你们分享的教导是关于我们与你的身份之间的关系，你与其他人之间的关系以及我们两者同时与造物者之间的关系的教导。我们将尝试通过在一个更为调音的，或者如这个器皿所称的，更加高阶的团体中可以利用的更为纯净的管道来传递可能会被这个团体需要的信息。这种信息中的一些是并非旨在公之于众的。

At this time we would move on to a completely different subject having to do with the thought-forms which you are busily creating having to do with your service to mankind. We have consulted amongst ourselves in the Confederation and feel that we are glad to be of service by making available information tailored, to the best of our ability, for what you may call the one new to the concept of a personal identity that goes beyond the physical illusion and the other forms of life, which by means of the procreative aspects of your physical illusion, are tied to these entities. We hope to be able to aid you in furnishing information that can be used to advantage in such a campaign.

在此刻我们会转移到一个完全不同的主题，它是与你们正在忙于创造的与你们对人类的服务有关的思想形态联系在一起。我们已经在星际联邦中的我们自己的成员中进行了咨询，*对于你们所称的对一个超越物质性的幻象和其他的生命形式的个人身份的概念并不熟悉的人，我们感觉到我们很乐于藉由为其定制可供使用的信息而尽我们所能地进行服务，这种个人的身份是凭借着你们的物质性幻象的有生产力的面向而与这些实体联系建立联系的。*我们希望藉由提供这种信息而能够帮助你们，这种信息是能够在这样一场运动中被用于取得有利条件的。

At this time, we would transfer to the other instrument. I am Hatonn.

在此刻，我们会转移到另一个器皿。我是 Hatonn。

(Unknown channeling)

(传讯人未知)

I am Hatonn and am with this instrument. We greet you once again in love and light. We have been sharing what may be considered a new line of thought and action with this group this evening. It is our desire in each of our sharings with your people to provide information and inspiration of a nature that stretches or steps up the awareness and the consciousness—the vibrations—of those who would listen to our messages. It is a difficult task for your people—those who would listen to our messages—are each located at

various points in their evolution of understanding. Therefore, our methods of providing information must take into account many different variables so that there is as little infringement as possible of the wills of those who would listen. 我是 Hatonn, 我现在与这个器皿在一起了。我们再一次在爱与光中向你们致意。我们已经在今晚与这个团体分享了被认为是与一种新的思路和行为的事物了。在每一次我们与你们的人群进行分享的时候, 我们的渴望是去提供具有这样一种特性的信息和启发, 这种信息和启发会拓展并提升那些聆听我们的讯息的人的察觉和意识——也就是这些人的振动。对于那些聆听我们的讯息的人们, 这是一个困难的任务——每一个人都处于它们的理解的演化过程中的各种各样的位置上。因此, 我们提供信息的方法必须考虑到很多不同的可变因素, 这样就会有尽可能少的对那些聆听的人们自由意志的侵犯了。

We feel, at this time, that it is of utmost importance to make the information that we have at our disposal available to your people in as many manners, as many vehicles, as possible, for the time of listening and considering grows short. The time of the great changes which long have been spoken of in the cultures and religions and folk stories of your planet, the time is close at hand when this great transformation shall occur. We will undertake every possible means for making our simple message of love and understanding available to each entity upon your plane, for each is of the fold of the Father. Each must have the opportunity to finally decide whether he or she wishes to return to the fold or wishes to continue upon a path which takes the entity further away from that state of unity which is the birthright of each within the creation of the Father.

在此刻, 我们觉得最为重要的事情是, 让我们所拥有的信息用尽可能多的方式, 通过尽可能多的载体来供你们的人群所使用, 因为聆听和考虑的时间正在逐渐减少。在你们星球的各种文化、宗教信仰以及民间故事中, 在很长的时间中一直在被谈及的重大的改变的时间已经就要到来了, 在那个时候, 这场重大的转变就将要发生了。我们将采用每一个有可能的方式来让我们的简单的爱 and 理解的讯息可以为你们的层面上的每一个实体所利用, 因为每一个人都是天父的羊。每一个人都必然会拥有机会去最终做出决定, 他或者她是希望返回到羊栏, 还是希望继续走在一条带着那个实体更为远离合一的状态的道路上, 这是在天父的造物中的每一个实体的与生俱来的权利。

As beings who wish to be of service, we are pledged to provide this message of love to every last being upon your planet. In order to do this, there may have to be, in some cases, a certain shocking of the senses, a certain reflecting of consciousness upon itself in manners which previously we would not have considered, this related to our initial message concerning the use of radio transmission of our thoughts as a substitution for the normal programming of certain of your radio transmissions. Such may also be used in the field of your televised pictures over your television stations. From time to time there will appear various images and messages which will have no other explainable source than our transmission. It is our hope that such anomalies will shake the perceptions of those who view them to a proper degree where internal questioning will be followed by internal seeking and

the outward manifestation of those who would become a seeker of truth.

作为希望有所服务的存有, 我们承诺向在你们的行星上的无一例外的每一个存有提供这个爱的讯息。为了进行这项工作, 在一些情况中, 可能会不得不出现一定的对感觉的冲击, 一定意识对其自身的反思, 它可能会用我们之前未曾考虑过的方式, 这是与我们开头的讯息有关的, 它是关于使用电台来传输我们的想法来作为你们的特定的电台广播的普通的节目的一个替代。这样的方式同样可能会被用在你们的电视台的电视的画面的区域。将会不时地出现各种各样的图像和讯息, 除了我们的传讯之外, 它们将不会有其他的可解释的来源。我们的希望是, 这样的反常现象将动摇那些看到它们的人们的感知到达一个适当的程度, 在那个位置上, 内在的疑问将会被那些愿意去成为一个真理的寻求者的人们的内在的寻求和外在的显化所跟随。

We realize that it will be unavoidable in such cases to infringe on the rights of some who will witness these events. We have carefully considered this possibility and are willing to take these actions in the hopes that opening the hearts and the minds and the souls of the few who still are able to seek inwardly, that this action will provide such entities with the opportunities which they so richly deserve.

我们意识到, 在这样的情况中, 对那些将会看到这些事件的人的自由意志造成侵犯, 这将是无法避免的, 我们已经小心谨慎地考虑呢这种可能性并乐意于进行这些行动, 我们希望是少数那些仍然能够向内寻求的人的心灵、心智和灵魂得到开放, 我们的希望是这个行为将为这样的实体提供这些它们应该如此丰富地得到的机会。

We would at this time transfer this contact for our closing message. I am Hatonn.

我们会在此刻将这个接触转移以提供我们的结束的讯息。我是 Hatonn。

(The rest of the tape is inaudible.)

(磁带剩下的部分听不见。)

January 18, 1981
1981-01-18 Oxal-爱的中轴

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am Oxal. I greet you in the love and the light of the infinite Creator, and am delighted to be able to be with you this evening. I do not often speak through this channel and am privileged to be able to share this meeting with you at this time. I wish only to share with you the image, my friends, of the center of all things. When there is that which spins, you may call it a top or a gyroscope, there is always a center which allows the whirling to continue to be balanced. As you are light beings, the energy which spins you is called love. The balance must come from the coordination of light and the polarities of love. Therefore, please think upon the virtues of the balanced gyroscope, which is always aware of the level and true path. And in your meditation seek always to know your own center.

我是 Oxal。我在无限造物者的爱与光中向你们致意，今晚我非常高兴能够与你们在一起。我不会经常通过这个管道发言，我很荣幸能够与你们在此刻分享这次集会。我的朋友们，我仅仅希望与你们分享那个万物的中心的图像。当有一个旋转的事物时，你们可以称之为一个陀螺或者一个回转仪。一直都会有一个中心，这个中心允许旋转持续不断地被平衡。因为你们是光的存有，那种使你旋转的能量被称为爱。平衡必须源自于光的协调和爱的极性。因此，请思考平衡的陀螺的优点，它一直意识到那个层次和真实的道路。在你们的冥想中，请一直寻求去知晓你自己的中心。

I am very grateful to have had the chance to exercise this instrument for a short time. I will leave you in the love and the light of the infinite Creator. I am Oxal.

我非常感激拥有机会来锻炼这个器皿一小段时间。我将在无限造物者的爱与光中离开你们。我是 Oxal。

(Pause)
(暂停)

I am Latwii. You see, my friends, at how good we are at being able to contact this instrument without blowing her circuits. We greet you in love and the light and apologize for the delay, but we had a desire to initiate contact through the channel known as Jim and were persistent in our attempts. Therefore, we shall leave this instrument to again make our contact with the one known as Jim. I am Latwii.

我是 Latwii。我的朋友们，你们看到我们多么擅长于与这个器皿接触而不会熔断这个器皿的回路。我们在爱与光中向你们致意，我们为延迟而抱歉，但是我们有一种渴望去通过叫做 Jim 的实体启动接触，我们对我们的尝试是坚持不懈的。因此，我们将离开这个器皿并再一次与叫做 Jim 的实体建立我们的接触。我是 Latwii。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and greet you once again in love and light. We are very pleased to have been able to make this contact. It is always a joy to be allowed to speak to your meditation group. We are always interested in joining our vibrations with those who seek to know what is the center of creation. We are simple beings for such a mighty task but in our way, simple and foolish though it may be, we would seek to share our understanding of the center of creation with you tonight. We do not mean to say that we have a complete understanding of any part of creation, for what is creation but the Infinite Father Who Is all and Who Is filled with mystery. But, in our searching we have found within the mystery clues and hints as to the central feature, shall we say, that composes all of creation. Of course, as you might suspect, love is to be found within each instance and experience that you might encounter in your lives, but we also have found that love may manifest in an infinite number of ways, many of which are not apparent at first glance.

我是 Laiwii, 我们再一次在爱与光中向你们致意。我们非常高兴能够建立这个接触。被允许向你们冥想的团体发言, 这一直都是一件喜悦的事情。我们一直感兴趣将我们的振动加入到那些寻求去知晓什么是造物的中心的人们中。对于一个如此巨大的任务, 我们是单纯的存有, 但是, 尽管我们的方式可能是单纯而愚蠢的, 我们会在今晚用我们的方式来寻求与你们分享我们对于造物者中心的理解。我们并不是想要说我们对于造物的任何部分都有一种完整的理解, 因为造物之所即无限天父, 祂是万物, 祂是被神秘所充满的。但是, 在我们的探寻中, 我们已经在神秘中找到了关于这个构成了造物的全部的, 容我们说, 中心性的特性的线索和提示了。当然, 如你们可能会怀疑的一样, 在你们的生命中你们可能会遭遇到的每一个情况和体验中, 爱都会被找到, 但是我们同样已经发现, 那种爱可以用无限多种方式显现出来, 很多的显现的方式乍一看来并不明显。

We would refer each of you to your own library of experiences for analogies in this area for have not each of you had an experience which seemed to be cloaked in mystery for the duration of the experience and even after the experience passed? And as you ponder the situation, did you not uncover layer after layer [of] those lessons, those learnings, which revolved once again to the central theme of love, to the acceptance of the lesson, whatever it might be and in that acceptance learning to love the experience and all that it represented? But have you not also found that in many experiences which you have pondered long and solved to a degree, have you not also found that there remains still some measure of mystery?

我们会向你们每一位都提及你们自己的体验的资料库, 以供在这个区域中的类比, 因为难道你们每个人不是都在体验的持续时间之中甚至在体验过去之后都拥有一种看起来似乎是为神秘所覆盖的体验吗? 当你们沉思那个情况的时候, 你们难道没有揭露出一层又一层的课程, 一层又一层的学习吗? 这些课程会再一次围绕着爱的中心主题旋转, 一直到对那个课程的接受, 无论这个课程可能会是什么, 在那种接受中, 你们学会去爱那个体验以及它所表现出的一切事物。但是, 在许

多的你已经沉思了很长时间并在一定程度上已经解决的体验中，难道你们没有同样发现仍旧有某种某种程度的神秘存留下来了吗？

My friends, we would suggest that this mystery that remains, this incompleteness of the understanding, is that central feature that resides with love within each experience and this mystery, this incompleteness, will draw one forth into the next experience, into the next adventure, into the next learning. We would suggest that those things which can be known are valuable, for they teach wisdom, but we would also suggest that those things which remain a mystery are equally as valuable, for they teach seeking and wisdom must always include seeking. Love, therefore, grows more fully by its residence, shall we say, in the same experience with mystery.

我的朋友们，我们会建议这种存留下来的神秘，这种理解上的不完整，是与在每一个体验之中的爱共同存在的中心性的特性，这种神秘，这种不完整，会将一个人向前拉入到下一个体验之中，拉入到下一次冒险之中，拉入到下一场学习之中。我们会建议，那些能够被知晓的事物是有价值的，因为它们教导了智慧，但是我们同样建议那些仍旧是一种神秘的事物是同等地有价值的，因为它们教导了寻求，而智慧必须一直包含寻求。因此，爱会籍由其在相同的体验中，容我们说，与神秘的共存而更为充分地成长。

We would at this time transfer our contact to the one known as L. I am Latwii. 我们会在此刻将我们的接触转移到叫做 L 的实体。我是 Latwii。

(L channeling)

(L 传讯)

I am Latwii, and again I greet you, my brothers, in the love and the light of our Creator. My brothers, my friends, it is interesting to we of Latwii that many of the events of your lives seem to revolve not around your own central axis of love but rather around an avoidance of love. We find this difficult to understand, both in how you are able to accomplish this and also—and why you are willing to attempt it.

我是 Latwii，我的兄弟们，我在我们的造物者的爱与光中再一次向你们致意。我的兄弟们，我的朋友们，你们的生活中的很多的事件看起来似乎并不是围绕着自己的爱的中心轴旋转，而是相反围绕着一种对爱的回避旋转的，这对于我们 Latwii 群体是有趣的事情。在你们是如何能够做到这一点的方面，同样也在你们为什么乐意于去尝试它的方面，我们发现两者都是很难理解。

My brothers, it is necessary that the people of your planet realize that each, as an entity of energy, must revolve around that axis of love, thus making it the central point of their lives. To avoid doing so, especially on a large scale—for many of your people to avoid doing so—can only have the effect of placing your entire planet out of balance, for how can a spinning top revolve around an axis outside its perimeter? It's impossible, yet so many of your people continue to attempt this.

我的兄弟们，你们星球上的人需要意识到，每一个人作为一个能量的实体，都必

须围绕着爱的中轴转动，并由此使之成为他们的生活的中心点，这是有必要的。回避这样做，尤其是在一个大范围上——因为你们的人群中的很多人都回避这样做——仅仅只会产生出将你们的整个行星放置在失衡的位置上，因为，一个正在旋转的陀螺如何才能围绕着一个在它的周边之外的轴线转动呢？这是不可能的，而你们的人群中的如此多的人在持续不断地进行这样的尝试。

My brothers, we have spoken many times, and on so many occasions as to make this subject, we are sure, a boring one to you, yet we must again reiterate the fact that your planet, its people, are out of balance. And if they do not choose consciously to return to their given axis, then a new axis will be found.

我的兄弟们，我们已经在如此多的场合说过很多次了，以至于，我们相信，我们使得这个主题对你们成为了一个令人厌烦的主题了，而我们必须再一次重复这个事实，你们的星球，它的人民是失衡的。如果他们不有意识地选择去返回到他们已知的中轴，接下来一个新的中轴就将被找到了。

My brothers, we sense at this time it would be best to transfer this contact. ... I am Latwii.

我的兄弟，我们感觉到在此刻最好将这个转移.....我是 Latwii。

(Pause)

(暂停)

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Latwii, and I am again with this instrument. I greet you once more in the love and the light of the infinite Creator. It is my privilege to be open to questions at this time and as I scan you, I realize there are many questions which we might answer. However, we would prefer to let you pick among them yourselves. Therefore, we will wait for the spoken questions that you might have voice at this time and we would be glad to share what information we have. Does anyone have a question at this time?

我是 Latwii，我再一次与这个器皿在一起了。我在无限造物者的爱与光中再一次致意。在此刻向问题开放，这是我的荣幸，当我扫描你们的时候，我意识到有许多我们可以回答的问题。然而，我们会宁愿让你们自己从它们中挑选。因此，我将等待你们在此刻可能会发声说出来的问题，我们会乐于分享我们所拥有的信息。此刻任何人有一个问题吗？

L: Latwii, it is my understanding that the instrument through whom we are channeling has a question she would like to ask.

L: Latwii, 我的理解是我们正在通过其传讯的器皿有一个她想要询问的问题。

I am Latwii. That is correct, however we do not feel that the information she seeks should be given through this instrument due to the fact that she would doubt the answer since she channeled it herself and the question concerns

channeling, therefore it is not possible for us to channel through this instrument with any degree of accuracy that [will] be appreciated by this instrument on this particular question. We thank you for your thoughtfulness.
我是 Latwii。这是正确的，然而我们并不觉得她所寻求的信息应该通过这个器皿被给出，这是由于她会质疑这个答案，因为她自己传讯了这个答案，而问题是关于传讯的，因此，我们不可能带着任何的准确度来通过这个器皿传讯在这个特定的问题上将会被这个器皿所欣赏的内容。我们为你的体贴而感谢你。

Is there another question at this time?
在此刻有另一个问题吗？

L: What can you tell us of contacting people who have physically died on this planet?

L: 在关于与在这个星球上的已经身体死亡了的人进行接触的方面，你们能告诉我们什么吗？

Ah, but my brother, what do you want to know? We can tell you many things, the most pertinent of which is that it is, of course, possible, depending upon the desires of the departed, as you would euphemistically put it.

啊，但是，我的兄弟，你们想要知道什么事情呢？我们能够告诉你很多事情，在其中最为相关的事情是，它当然是有可能的，如你会委婉地说地一样，这是取决于那个逝者的渴望的。

L: First, would it be possible for us to contact them through channeling and, second, would they be in a position to advise or counsel us? And to a degree beyond that of a normal living person?

L: 首先我们有可能通过通灵与它们接触吗，其次，它们会处于一个建议我们或者指导我们的位置吗？它们在一个超出了普通的活着的人给予建议的程度上给我们建议吗？

I am Latwii, and am aware of your question. It is possible to contact one who wishes to speak with the appropriate medium. The channeling that you are aware of at this time is very efficient compared to the amount of tuning needed for the vibration of your own human worlds [1]. The information you might seek through such a contact would not be any greater in wisdom than that of a normal living person. A person does not become wise by dying. A person becomes two things: one, a shell of the personality which he or she has left behind; that is what you are in contact with. This shell is somewhat informed but does not have the creative independence of the living being, for the living being that he or she truly is [2] is moving onward and gradually further and further away from the density which he or she has left. Thus, the shell will grow weaker and weaker, until the thought form is no longer requested. It is in no case wise to take advice from the departed if you can consult your own wisdom instead, for you are undoubtedly more up-to-date in your information.

我是 Latwii，我理解了你的问题。藉由适当的媒介与一个希望说话的人接触，这

是有可能的。相比你们自己的人类世界[1]的振动所需要的调音的数量，你们在此刻所知道的通灵是非常高效的。你们可以通过这样一个接触寻求的信息，在智慧的方面不会比一个普通的活着的人的更大。一个人不会藉由死亡而变得睿智。一个人会成为两个事物：一个事物是他或者她已经留在后面的一个人格外壳，那就是你们与之接触的是事物了。这个人格外壳是多少有些见多识广的，但是它并不会拥有活着存有的创造性的独立性，因为他和她真正之所是的活着存有[2]正在向前移动并逐渐越来越远离他或者她已经离开了的密度。因此，这个外壳将变得越来越虚弱，一直到思想形态不再被需要为止。从死者那里接受建议，这在任何情况下都不是明智的事情，如果你能够作为替代咨询你自己的智慧的话，因为你毫无疑问在你的信息的方面是更加新鲜的 (up-to-date)。

May we answer you further, my brother?
我们可以进一步回答你吗，我的兄弟？

L: Yes, on a different subject. Recently in discussing hypnotic regression the statement was made to me that in some instances it was possible to contact what was referred to as the higher self of an individual so as to ascertain information about current karmic debts and whether they have been completed or not. Is it possible for us to use channeling to accomplish this?

L: 是在，在一个不同的主题上。最近在对回溯催眠的讨论中，向我作出的陈述是，在一些情况中，有可能接触被称之为一个个体的高我的实体，并用这种方式来查明关于当前的业力负债的信息以及是否它们已经被完成了的信息。我们有可能使用通灵来完成这个工作吗？

I am Latwii. It is perhaps more to the point to suggest that you use the powers of your own will and use what this instrument would call autohypnosis, thus depending upon yourself to seek understanding of your own relationships and circumstances. I would not recommend that channeling of this type be used, due to the fact that in personal uses it can become quite full of the ego needs of the individual channeling and is much better used in a group situation. Thus, if autohypnosis fails, it is best to seek qualified hypnotherapists.

我是 Latwii。也许更为切中要害的是去建议你们使用你们自己的意志的力量并使用这个器皿所称的自我催眠，并由此依赖于你自己来寻求对你自己的关系和环境的理解。我们不会推荐进行这种类型的通灵，因为如果用个人的方式使用通灵，通灵会充满了那个个体的管道的小我的需要，通灵在一种团体的情况中被使用是要好得多的。

Is there another question at this time?
在此刻有另一个问题吗？

C: It seems at times that some people are subjected to great physical or emotional suffering, seemingly more so than others, and I've always had trouble understanding whether some people undergo this by some design or is it just a chance that it happened to them or is it caused by—do we bring it on to ourselves or ... what I'm asking, is it part of a design or do we bring it on

or is it just merely by chance that these people undergo this extreme suffering?

C: 时常看起来似乎某些人会遭受到巨大的身体或者情绪上的苦痛, 在表面上比其他入更大的苦痛, 是否某些人是籍由某种设计承受这种苦痛的, 或者它仅仅就是一个发生在他们身上的偶然事件, 或者它是由于——我们将它带到我们自己身上而造成的, 或者.....我一直对这方面的理解有困难, 我正在问的问题是, 这些人承受这种极端的苦痛, 它是一个设计的一部分, 还是我们引起了它, 或者它仅仅是偶然的。

(Pause)

(暂停)

[I am Latwii.] I am with the instrument. Please pardon the delay but this contact is growing somewhat weak. The universe is a grand design in which free will is the great cosmic circumstance. This is paradoxical but true. You yourself, in your higher or more conscious self, program certain lessons that you feel that you need. You then incarnate and forget. However, these lessons are programmed. It is not a rigid program. It is a program that is marvelously flexible so that if you at first do not succeed in learning a lesson, you will be given more and more chances to learn the same lesson. Knowing this is a great aid to the seeker, for thus he or she becomes conscious of the process of learning and is able to take charge of it and use the experience as a teacher. The experiences are unequal because various persons have chosen for themselves various lessons to learn. Some of them have, shall we say, bitten off quite a hunk. Others have decided to take R and R. That is the free will of those who have obtained the right to choose their own incarnations. Most, to be serious, are indeed attempting to learn lessons as quickly as they feel their higher self can absorb them. The lessons of this cycle have to deal with love and its manifestations in a social sphere.

[我是 Latwii.] 我与这个器皿在一起了。请原谅延迟, 但是这个接触正在逐渐变得多少有点虚弱。宇宙是一个宏伟的设计, 在其中自由意志是伟大的宇宙性的环境。这是自相矛盾的, 但却是真实的。你自己, 你高我或者更有意识地自我, 规划了一定的课程, 这些课程是你感觉你需要的。你接下来投生并遗忘了。然而, 这些课程是被规划好了的。它不是一个严密的计划。他是几个具有极大的可塑性的计划, 因此, 如果你一开始并没有成功地学习一门课程, 你将会被给予越来越多的机会去学习相同的课程。请知晓, 这对于寻求者是一种极大的帮助, 因为这样, 他或者她就会开始察觉到学习的过程并能够为它负责任且作为一个老师而是用那个体验了。体验是不均衡的, 因为各种各样的人已经为他们自己选择了要去学习的各种各样的课程。他们中的一些人已经, 容我说, 一口咬下了相当大的一块。其他的人决定去一小口一小口地吃(take R and R)。这是那些已经拥有权利去选择他们自己的投生的人的自由意志。严肃地说, 大多数人确实正在尝试去尽可能快地学习课程, 因为他们感觉到他们的高我能够吸收这些课程。这个周期的课程必须去与爱以及在一个社会的氛围中爱的显化打交道的。

May we answer you further, my brother?

我们可以进一步回答你吗, 我的兄弟?

C: Yes, 'cause I'm thinking of particular situations that just happened. That we program these things (inaudible) this situation (inaudible) how do you program (inaudible) I can't see the death of someone else can be programmed (inaudible) as used as a lesson. This person was married. There was the death of the father on the day of the marriage. Just this week, their child was killed. Surely we don't program other's death, or do they program (inaudible) I don't understand how deaths at key times could happen to one person.

C: 是的，因为我正在考虑刚刚发生的具体的情况。我们规划了这些事情（听不见），情况（听不见）我不能理解某个其他人的死亡可以被规划（听不见）被作为一个课程而是用。这个人已经结婚了。在结婚那天他的父亲死亡了。就是这一周，他的孩子被杀害了。肯定地，我们无法规划其他人的死亡，或者是他们规划（听不见）我不理解死亡如何能够在关键时间发生在一个人的身上呢？

I am Latwii. This contact is very weak, however we are able to keep it open somewhat. Each entity comes with lessons to learn. When those lessons are through, that entity no longer needs the heavy cloak of the physical being and is freed from it. The living one who experiences deaths has not programmed death, but has programmed the lessons that such events may teach us. These lessons may be learned by many different kinds of losses, however, it seems to be a strong lesson for the particular entity of whom you speak that loss will be met with fortitude and an understanding of the loss as a gain. When this is seen, when the joy of the situation is seen, this lesson will have been learned. Then the entity may move on.

我是 Latwii。这个接触是非常虚弱的，然而我们能够保持它多少是开放的。当那些课程被考虑的时候，那些实体不再需要物质性存有的沉重的伪装了并被释放离开那种伪装了。一个体验到死亡的活着的人并没有规划死亡，但是他已经规划了这样的事件可以教导我们的事情。这些课程可能籍由很多种不同类别的失去而被学会，然而，失去将籍由坚强的意志和对一种对失去就是一种得到的理解而被遭遇，对于你所谈及的那个具体的实体，这看起来似乎是一个强有力的课程。当这一点被理解的时候，当那个情况的喜悦被理解的时候，这门课程就已经被学会了。接下来，这个实体就可以继续前进了。

The individual is responsible for that individual and for no other. It is the truth as we know it that no one can aid another except by being and witnessing that being as a channel for love and light. We ask you not to stress in your mind the fine lines of intellectual rationalization of love. There will be in this illusion pain, loss, limitation—other negative effects. This is an illusion; there will be unequalness because there is harmony rather than unison on this density. Be you then prepared to show love and understanding in your gains and in your losses.

个体是为那个个体负责任，而不会为其他人负责任。除了籍由存在并作为一个爱与光的管道见证那种存在之外，没有人能够帮助另一个人，如我们对这一点的理解，这是真实的。我们请你们不要在你的心智中压迫那些对爱的逻辑智力上的合理化的微妙的边界。在这个幻象中将会有痛苦、失去、局限性——以及其他的

负面性的效果。这是一个幻象，将会有不均衡，因为在这个密度上将会有一种和谐 (harmony) 而不是一致 (unison)。

May we answer you further?
我们可以进一步回答你吗？

C: Well, I hate to keep straining the channel. I know she's tired. Then all events occur in a harmonious blend. Is it designed that these two particular entities work together to learn and grow? Was this designed for them to be together?

C: 好的，我不喜欢过度使用管道。我知道她累了。那么一切的事件都是在一种和谐的调和中发生的。这两个特定的实体一同工作以便于学习和成长，这是被设计的吗？他们在一起，这是为他们设计的吗？

I am Latwii. One moment; we must scan. Yes, my brother, in this instance it was agreed between the two in both cases that this would occur and that nurturing would take place in its time. We see you are still not understanding the agreement was reached before the father incarnated. Time is not the same in all dimensions.

我是 Latwii。等一会儿，我们必须扫描。是的，我的兄弟，在这种情况下，它会发生且滋养将会在它的合适的时间发生，同时在两个情况下，这在两个人之间是达成了协议的。我们看到你仍旧不理解协议是在父亲投生前就被达成了的。时间所有的维度中并不是相同的。

We fear that we must close at this time. The sound of snoring is heard in the room and we feel that we perhaps are not being scintillating enough, so we shall greet those named S and R with joy and welcome them to our meeting and leave you in the creation of the Father, the creation of love and light. I am known to you as Latwii. Adonai.

我们恐怕必须在此刻结束了。打鼾声在屋子里被听见了，我们感觉到我们也许不够才华横溢，因此我们将带着喜悦向叫做 S 和 R 的实体致意，欢迎他们来到我们的机会，我们在天父的造物中，在爱与光的造物中离开你们。我是你们知晓的 Laiwii。Adonai。

[1] Latwii is speaking about the inner planes; they consider themselves outer-planes contacts.

[1]Latwii 正在谈论内在层面，他们认为他们自己是外在层面的接触。

[2] In other words, the second thing that a person becomes, or is.

[2]换句话说，第二个事情是一个人成为的事物，或者他所是的事物。

January 21, 1981
1981-01-21 Laitos-爱的坚毅

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

[I am Laitos] ... the love and in the light of our infinite Creator. It is with joy that we metaphorically raise our glasses to you in a toast to greeting. We have not had the privilege of working in a group such as this with you for some small period and have been conscious of your call to us. I and my brothers have been with you but very much appreciate the ability at this time to speak what humble words we can to share our message with you and to offer whatever service we may.

[我是 Laitos].....在我们的无限造物者的爱与光中。我们用比喻的方式向你们举起我们的酒杯用一次祝酒来向你们致意。我们尚未有幸在诸如这个团体之类的一个团体中与你们一同工作一小段时间，我们已经察觉到你们对我们的呼唤了。我和我的兄弟已经与你们在一起了，但是我们非常感激在此刻能够说出我们所能说出的话语来与你们分享我们讯息并提供我们可以提供的无论什么服务。

The gifts that you give us are infinitely precious to us and our thanks can never be sufficient, for you give to us a constant deepening of our understanding of love, and it is through this understanding that we ourselves are attempting to refine what you would call wisdom. Love we have; wisdom we are seeking. Thus, as we reach to you, who so sorely seek love, let us assure you that that which you offer us is greatly dear to us and aids us in our own spiritual seeking.

你们给予我们的礼物对我们而言是无限珍贵的，我们的感谢永远都是不够的，因为你们给予我们的是一种在我们对爱的理解的方面的持续不断的深化，就是通过这种理解，我们自己正在尝试去精炼你们称之为智慧的事物。爱是我们所拥有的，智慧是我们正在寻求的。因此，当我们向你们这些如此强烈地寻求爱的人们伸出手的时候，让我们向你们保证，你们给予我们的事物是对我们极其宝贵的，它们在我们自己的灵性的寻求中帮助了我们。

My friends, we wish to reassure you about the nature of love, for in many cases it seems as fragile as a newborn rose in the snow—beautiful but transient. As you continue in your seeking you will find that the rose may wither, the preserved odor may fade but the memory and the knowledge of that beauty is as infinite as your being. You hold each perception within you and you assign to it that value which seems proper. Look then to each moment, for in even the most difficult or confused circumstance love resides, and not as a fragile thing but as the very heart of your experience.

我的朋友们，我们希望再一次向你们确认爱的本性，因为在很多的情况中，爱看起来就好像在雪中新生的玫瑰一样地脆弱——美丽但却短暂。当你们在你们的寻求中继续下去的时候，你们将会发现那朵玫瑰可能会枯萎，留存的香味可能会逐渐消失，但是对那种美丽的记忆和知晓却如你的存有一样地无限。你在你内在之中拥有每一个感知，你为它分配了看起来似乎合适的价值。接下来，查看每一

刻，因为甚至在为困难或最混乱的环境中，爱都存在着，不是作为一个脆弱的事情，而是作为你的体验的中心。

At this time, after a period of conditioning, we would like to transfer this contact to the one known as S. I am Laitos.

在此刻，在一段调节作用之后，我们想要将这个接触转移到叫做 S 的实体。

(S channeling)

(S 传讯)

I am Laitos, and I greet you, my friends, in the love and in the light of the one infinite Creator. We are pleased to be able to speak through this instrument once again. We are happy to be with your group today and we find it always a pleasure to be among those of your planet who are seeking the knowledge which we humbly try to express through instruments such as this. We are pleased to be called upon to aid those of your planet who seek to expand their awareness of the Creator. We are always privileged to be with those who seek our aid. We find it a great honor to serve in this manner.

我是 Laitos，我在太一无限造物者的爱与光中向你们致意，我的朋友们。我们非常高兴能够再一次通过这个器皿发言。我们很高兴在今天与你们的团体在一起，处于你们的星球上的那些寻求我们谦卑地尝试去通过诸如这个器皿之类的器皿来表达的知识的人们之中，我们发现这一直都是一件快乐的事情。我们很高兴被呼唤来为你们星球上的那些寻求去拓展它们对造物者的认识的人们提供帮助。我们一直都对与那些寻求我们的帮助的人在一起感到荣幸。我们发现用这种方式来服务是一种伟大的荣耀。

We would at this time transfer this contact. I am Laitos.

我们会在此刻将这个接触转移。我是 Laitos。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Laitos, and I am once again with this instrument, but this instrument keeps requesting that the contact be shifted to the one known as Jim due to her fondness for his channeling. We wish to close through this instrument that one of our sisters may speak through the one known as Jim. We would again pause and offer the conditioning vibration to the one known as R. I am Laitos.

我是 Laitos，我再一次与这个器皿在一起了，但是这个器皿不断要求这个接触被转移到叫做 Jim 的实体，因为她喜欢他的传讯。我们希望通过这个器皿来结束以便于我们的姐妹中的一个可以通过叫做 Jim 的实体发言。我们会再一次暂停并向叫做 R 的实体提供调节性的振动。我是 Laitos。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Laitos, and am again with this instrument. We thank the one known as R

for the privilege of working with him and we thank each of you for calling us. We shall be with you at any time you may request it in the future, as you call it. Meanwhile, we leave you with an attempt to emphasize the sturdy and unquenchable spirit of love. It may seem that love can be shattered. It may seem that love can be damaged. It may seem that misunderstandings and confusions can cause harm. If this be so, my friends, then you must search more deeply in your understanding for the essence of love, for naught can undo its everlasting beauty and strength. The power of your being and the power of the universe are one thing and that thing, my friends, is love.

我是 Laitos, 我再一次与这个器皿在一起了。我们为与叫做 R 实体一同工作的荣幸而感谢他, 我们为你们召唤我们而感谢你们每一位。我们将与你们在一起, 在任何你们在未来请求它的时候, 如你们对它的称呼一样。同时, 我们籍由一种对坚毅而无法熄灭的灵性之爱的强调的尝试而离开你们。看起来似乎爱是能够被破坏的。看起来似乎爱是能够被损伤的。看起来似乎误解和混淆能够造成伤害。如果你们这样想的话, 我的朋友们, 那么你就必须更为深入地在你的理解中搜寻爱的实质了。因为没有任何事物能够消除爱的无穷的美丽和力量。你的存有的力量和宇宙的力量是一个事物, 我的朋友们, 那个事物就是爱。

I am Laitos. I leave you in the invisible and infinite love and in the manifested light of the one Creator. Adonai my friends, adonai.

我是 Laitos。我在太一造物者的无形而无限的爱和被显化出来的光中离开你们。Adonai, 我的朋友们。Adonai。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and am with this instrument and greet you all most joyfully in love and light. It has been some period of your time since we have had the honor of speaking to your group and we embrace that joyful opportunity at this time with great and heartfelt gratitude. May we at this time offer ourselves in the capacity of answering questions which those present might have the value in the asking. Is there a question at this time?

我是 Latwii, 我与这个器皿在一起了, 我在爱与光这两个极其喜悦地向你们致意。自从上次我们有幸向你们的团体发言至今已经有一段时间了, 我们在此刻带着极大且衷心的感激用着这个令人喜悦的机会。容我们在此刻提供我们自己来回答在场的人们可能会拥有的有提问的有价值的问题。现在有一个问题吗?

S: I have a question. In a couple of my meditations I've received what seemed to be telepathic messages. Is this possible, and if so, do they come from the entities who I believe they're coming from?

S: 我有一个问题, 在我的几次冥想中, 我已经接收到了看起来似乎是心电感应的讯息。这是有可能的吗, 如果有可能的话, 它们是来自于那些我相信它们所来自于的实体吗?

I am Latwii, and, my sister, we may say first of all, all things are quite possible, and in specific may we say with the experience you have recalled in your

meditation, these contacts are of the nature of which you have surmised. We cannot speak very specifically, for this would not be proper in our estimation at this time, but we confirm your hypothesis.

我是 Latwii, 我的姐妹, 我们可以首先说, 一切事情都是有可能的, 我们用具体的方式说, 对于你已经在你的冥想中回忆起来的体验, 这些接触是具有你已经推测出来的特性的。我们无法用非常明确的方式来讲述, 因为根据我们在此刻的估计, 这会是不合适的, 但是我们会肯定你的假设。

May we answer you further, my sister?

我们可以进一步回答你吗, 我的姐妹?

S: Yes. Is there any harm in seeking out these messages as far as maybe obtaining erroneous information or receiving an entity disguising itself as another entity?

S: 是的。在有可能获取错误的信息或者接收一个将它自己假装为另一个实体的实体的信息的范围内, 寻求这些信息有任何的害处吗?

I am Latwii, and, my sister, in this regard may we say that it is always helpful in such a seeking to provide yourself with a shield of light to gird yourself, shall we say, in the light and love of the one Creator, to seek then from this point in that same light and love for further understanding of your being as it is congruent with the one Creator, to seek always the union of yourself with the great Self that is the Creator of all, to seek, to learn, to know, and to be the one Creator and to serve that one Creator in all ways that are possible and open as opportunities to you.

我是 Latwii, 我的姐妹, 在这个方面我们可以说, 在这样一种寻求中, 在太一造物者的爱与爱中, 容我说, 去为你自己提供一个光之盾来包围你自己, 这一直都是有帮助的, 接下来, 从这个位置在相同的光与爱中去寻求你的存有的进一步的理解, 因为它与太一造物者是一致的, 一直寻求去将你自己与大我结合起来, 这个大我就是万物的造物者, 去寻求, 去学习, 去知晓, 去成为太一造物者, 去用所有有可能的方式和作为机会向你开放的方式来服务那个太一造物者。

If the seeking or any type of contact or knowledge veers in any degree from this pure seeking for oneness, then the seeker may experience that which is a more distorted contact. Seek always the oneness that is the foundation of your being. Seek to serve that oneness, to know it, and in this seeking in love and in light shall you find that which you seek and so shall that love and light be your protection in the seeking.

如果寻求、或者任何类型的接触、或者任何类型的知识, 在任何程度上掉转方向偏离了这种纯粹的对一体性的寻求, 接下来寻求者就会体验到一种更为扭曲的接触了。一直寻求那种一体性, 这种一体性即是你的存有的根基了。寻求去服务于那种一体性, 寻求去知晓它, 在这种在爱与光中的寻求中, 你将会发现你所寻求的事物, 爱与光将会用这种方式成为在寻求中的你的保护。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以进一步回答你吗?

S: No. Thank you for your help.

S: 不用了。谢谢你的帮助。

We are most grateful as well to you. Is there another question at this time?

我们同样也极其感激你。此刻有另一个问题吗？

Carla: I have two questions that someone has sent me. And I was wondering if it would be acceptable to you if I read them to you since it is daylight now and I can read without having to turn on a light?

Carla: 我有两个某个人发送给我的问题。我想知道如果我向你们读出它们，是否这是你们可以接受的，因为现在是白天，我能够在不打开一盏灯的情况下进行朗读。

I am Latwii. We are always glad to hear from you, my sister. Please read us your queries.

我是 Latwii。我一直都乐于听到你，我的姐妹。请向我们读出你的问题。

Carla: Thank you. These questions are from M in Denver, Colorado. Firstly she says, "I have difficulty in determining lessons I feel I am in the midst of. It seems experiences are resistant or chronic, which tells me I must be thick-skinned. One area is of the health of my family. I feel totally impotent that I cannot remove their afflictions. One day I believe it is food for the soul and the next the burden feels that it is too great. What is health, or rather ill health, a chosen path or an inability of the body/spirit to find balance on the physical plane? Knowing this could, I think, help my attitude and the problems."

Carla: 谢谢你们。这些问题时来自于在科罗拉多州的丹佛的 M。她首先说，"我在确定我感觉我正处于其中的课程的方面遇到了困难。看起来似乎体验是抵抗性和慢性的体验，它向我表明我必须是皮很厚的 (thick-skinned)。一个区域是我的家庭的健康。我感觉到完全是不起作用的，我无法消除它们的不幸。有一天我相信它是给灵魂的食物，接下来的负担感觉起来太过巨大了。什么是健康，或者相反，什么是不健康，一条被选择的道路或者一种被选择的在身体/灵性上的无法在物质层面上找到平衡是什么呢？我想，知道这一点会对我的态度和这些问题有帮助。"

I am Latwii, and am aware of your question, my sister, asked for your sister. May we say first of all in responding to this most thoughtful query, that what is defined as health within your culture is a term which is quite narrow in its scope, for it implies the smooth functioning of each body part with no hindrance no where and complete vitality at all times. This, of course, may be a pleasant condition for an entity in the third density to experience but is not a condition which clearly reflects the nature of the experiencing of catalyst which is the purpose of your being within the third density.

我是 Latwii，我的姐妹，我理解了由你的姐妹所询问的你的问题。容我们首先说，在回应这个经过了极其认真的考虑的问题的方面，在你们的文化中所定义的健康

康，是一个在其范围上相当狭窄的术语，因为它暗示每一个身体的部分的流畅的运转，无论任何位置都没有障碍，在所有时候都是完全富有生命力。对于一个在第三密度中的实体，这也许是一个体验上的令人愉快的情况，但是，它不是一个清晰地反映对催化剂的体验的特性的情况，而体验催化剂就是你的存有在第三密度中的目的了。

May we say in responding to another portion of this query that the condition of health and what is called ill health may be a result of a variety of choices made by the entity experiencing the condition. These choices most frequently are made during the incarnation and are results of utilizing the catalyst of this density either poorly or well or in combination, for each experience an entity encounters within the incarnation has the potential of teaching a lesson or many lessons. When these lessons are learned there [may be], shall we say, the smooth sailing for awhile until the next lesson is encountered.

在回应这个问题的另一个部分的方面，容我们说，健康的状态和被称为不健康的状态可以成为由正在体验那个情况的实体所做出的多种多样的选择的一个结果。这些选择是极其频繁地在投生期间被做出的，它们是对这个密度的催化剂的利用的结果，这种对催化剂的利用要么是糟糕的，要么是很好的，或者是混合的，因为一个实体在投生中遭遇的每一个体验都拥有教导一门课程或者教导许多课程的潜能。当这些课程被学会的时候，也许会有，容我们说一段时间的一帆风顺，一直到下一个课程被遇到为止。

Many conditions of the dysfunction of the body and mind complexes are the results of, shall we say, turbulent waters, difficulties experienced in the assimilating of the lessons by the entity when the mind is unable or unwilling to face that which is the lesson of the moment and continues in this ignoring, shall we say, of the lesson. Then the lesson must be passed on to the body complex so that it is more easy to recognize and in its symbolic form then might be pondered, might be meditated upon and might be unraveled as to its origin, which is the lesson needing learning.

很多的身体和心智复合体的机能失常的情况是，在吸收消化课程的过程中被实体体验到的，容我们说，被体验到的激流的水域和困难的结果，当心智无法或者不乐意去面对那个时刻的课程并持续不断地处于这种对课程的，容我们说，忽视状态的时候。接下来，课程就必须被传递到身体复合体的层面，这样它就更为容易被认出，接下来它就可能藉由它的象征性的形式而被沉思，可能在其上进行冥想，并可能在关于它的起源，即需要学习的课程的方面被阐明了。

There is also the great possibility at this time upon your planet that certain entities have placed upon themselves before the current incarnation certain conditions of physical and mental health or ill health, may we say, for very specific purposes. These purpose vary widely. An entity, for example, in one previous incarnation may have experienced the giving of love in great abundance to others about it, but may not have allowed these entities to give love to it and may decide before another incarnation to experience the giving of love from another by, shall we say, by making its physical vehicle somewhat crippled or, shall we say, less than perfectly functioning so that attention from

others is necessary for the maintaining of the comfort and life systems.

在此刻在你们的地球上同样也会有极大的可能性，一定的实体已经在当前的投生之前为他们自己放置了一定身体上和心智上的健康或者不健康的情况，容我们说，这是为了非常明确的目的的。这些目的多种多样的。例如，一个实体在一次之前的投生中可能已经体验到了向它周围的其他人给予极其大量的爱了，但是它可能并没有允许这些实体将爱给予它，它在另一次投生之前可能会决定去体验来自于另一个人的爱的给予，容我们说，这种体验是通过使它的物质性载具多少有些残疾，或者容我们说，在机能上较不完好地运行，这样，来自于其他人的关注对于维持舒适和为此生命系统就是必须的了。

Many are the reasons chosen before incarnation for the limiting of the physical and mental complexes. These choices are great lessons, lessons which could well take an entire incarnation to assimilate. It might be the case with such an entity that this would be the last lesson needing to be learned before the graduation.

在投生前选择对身体复合体和心智复合体的限制的原因是很多的。这些选择都是重大的课程，可以非常充分地花费一整个投生来消化吸收的课程。这样一个实体的情况可能是，这会是在毕业前需要被学习的最后的课程。

May we say in responding to another part of this query that the entity seeing loved ones in conditions that are described as ...

在回应这个问题的另一个部分的方面，容我们说，那个在被描述为.....的情况下看到深爱的人的实体.....

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束)

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and am once again with this instrument. As we were saying, an entity seeing loved ones in poor or ill health often wishes to be able to heal these loved ones, for such an entity feels the pain that is experienced by those around it and so, loving them, wishes to alleviate this pain. Often such an entity, after periods of meditation and struggling to understand the reasons for such afflictions, will find deeper levels of meaning to such conditions and will see that there is a great possibility that such conditions could be enabling the ones experiencing them to learn great lessons. This knowledge is often soothing and of comfort to the entity seeing pain in loved ones.

我是 Latwii，我再一次与这个器皿在一起了。如我们正在说的一样，那个在疾病或者不健康的状态下看到深爱的人的实体经常希望能够去治愈这些深爱的人，因为这样一个实体感觉到在它周围的人所体验到的痛苦并希望去缓解这种痛苦，因为这个实体是如此爱它们。这样一个实体，在长时间的冥想并努力去理解这样的不幸的原因之后，往往找到这样的情况更深层次的意义并将会理解，有一种极大的可能性，这样的情况能够允许这些体验到它们的人去学会重大的课程。这种知晓经常是缓解痛苦的并会让那个看到在深爱的人身上的痛苦的实体感到安慰。

But when the pain is of a constant nature and the health continues to deteriorate and does not seem to respond in a lasting manner to treatment, the entity may once again burn with a desire to heal. May we say that this great love may be just that ingredient which is needed by the one experiencing the ill health. It may also be true that the understanding by all involved that such pain and suffering can indeed be teaching great lessons is most helpful in accepting the conditions as they are.

当痛苦是具有一种持久的特性而健康会持续不断地恶化并且看起来没有用一种持续性的方式对治疗做出反应的时候, 那个实体可能会再一次因为一种去治愈的渴望而激怒。容我们说, 这种伟大的爱可能仅仅是被一个正在体验那种疾病的人所需要的事物的组成部分。藉由所有被涉及到的人而理解到, 这样的痛苦和苦难的确能够成为伟大的课程的教导, 这种理解在如其所是地接受情况的方面是极其有帮助的, 这同样可能是有效。

May we close this particular response by suggesting that in all cases, whether there is an understanding of the condition or not, it is most helpful to accept that condition and to feel the love that each moment of that condition offers to all involved. It is not useful to worry endlessly about conditions which persist. It is most helpful to find the love in each moment and to accept that which is given, for, my friends, may we say that there are no mistakes in any incarnation or experience. Each experience is a gift, a treasure, a gem from the one Creator who created each being to the one Creator that is each being so that the Creator might know Itself. Seek there, my friends, in the heart of your being for the Creator in each moment.

容我们藉由这样建议来结束这个具体的回答, 我们建议在所有的情况中, 无论是否有一种对情况的理解, 去接受那个情况并感觉到在那个情况中的每一刻向所有被涉及到的人提供的爱, 这是极其有帮助的。去无穷无尽地担心那些持续存在的情况是没有用处的。去在每一刻中找到爱并接受被给予的事物, 这是极其有帮助的, 因为, 我的朋友们, 容我们说, 在任何的投生体验中, 没有错误。每一个体验都是来自于太一造物者的一个礼物, 一个珍宝, 一块宝石, 太一造物者创造了每一个存有, 而每一个存有都是太一造物者, 这样, 造物者就可以知晓祂自己了。我的朋友们, 在每一刻中在你的存有的核心中寻求造物者吧!

May we answer you further, my sister?

我们可以进一步回答你吗, 我的姐妹?

Carla: Yes. Since these questions are written down, I won't ask further on that question. I would like to thank you for a most inspiring answer, speaking as a slightly gimp person myself.

Carla: 是的。既然这些问题是被写下来的, 我就不会在那个问题上进一步提问了。我想要为一个极其令人鼓舞的答案而感谢你, 它就好像在谈论诸如我自己这样的一个稍稍有点残疾的人。

M goes on then to ask another question here. She says, "G has playmates who have filled his thoughts with fire under the ground. This has me

distraught. G started on a path I would not wish him to go. He wants to see the pictures in the Bible and seems quite interested. It all seems to be motivation from fear of punishment from God and an inclination for the morbid. I feel his spiritual seeking is his own but I am unsure if I should aggressively work to alter his newfound ideas just because I don't embrace them. I have tried to point out to him that everyone knows God differently and we don't know God that way, that is, N and I. Part of me says he is only [five years] old so I should take charge here but then again want him to feel his seeking is his own journey. Any comments or suggestions would be appreciated.

M 在这里接着询问了另一个问题。她说, "G 有一些玩伴, 它们用地底之火填满了他的想法。这让我感到心烦意乱。G 走上了一条我并不希望他走的道路。他想要看圣经里面的照片, 他看起来相当感兴趣。它看起来似乎全都是由于对来自于上帝的惩罚的恐惧而形成的动机和一种对病态的事物的倾向性。我觉得他的灵性寻求是他自己的事情, 但是我不确信是否我应该积极进行工作来改变它的新发现的观点, 仅仅因为我没有拥抱它们。我已经尝试过向他指出, 每一个人都用不同的方式来知晓上帝, 我们, 也就是 N 和 I, 并不知道上帝的那种方式。我的一部分说, 他仅仅只有五岁大, 因此, 我应该在这里负责, 但是我再一次想要他感觉到他的寻求是他自己的旅程。任何的评论或者建议都会是被感激的。"

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. May we say in this regard that indeed each entity of whatever the age is indeed the one which is responsible for the journey of seeking which it undertakes. It may be that many ports of call are necessary before the ship finally reaches the home port. Many experiences will aid each seeker in the seeking, for if all answers were known at once, would there be any need for the incarnations and experiences those of your planet have experienced for many thousands of your years?

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的姐妹。在这方面容我们说, 每一个实体, 无论它的年纪是多大, 都确实是一个要为它所采取的寻求的旅程负责的实体。在船最终抵达家园的港口之前, 可能会与许多需要的停靠的港口。很多的体验将会对在寻求中的每一个寻求者产生帮助, 因为如果所有的答案都是立刻就被知晓的, 对于那些已经在你们的星球上体验了许多千年的时间的人们, 就不会有任何投生和体验的需要了。

Each entity in each incarnation travels a path laid out quite carefully before the incarnation, always allowing for free will to change or alter that path at any time. The traveling is of a nature that experience might be had. To taste of many flavors is to know the creation in greater depth and richness. Few upon your planet remain with one flavor, shall we say, for their entire incarnation. Each entity grows from the experience of a variety of flavors, a variety of patterns of thought, a variety of orientations and attitudes. In this way each entity reproduces the Creator experiencing Itself, for it must not be forgotten that all is one. Each entity, each experience, each thought, each turn, each port is the Creator.

在每一次投生中的每一个实体都沿着一条在投生前被相当小心谨慎地铺设好的道路旅行, 在任何时刻, 请一直允许自由意志去改变或者变更那条道路。这条旅

程是具有一种体验可能被体验到的特性的。去体验许多的味道就是去用更大的深度和丰富性来知晓造物。在你们星球上很少有人会在他们的整个投生中都，容我说，停留在一个味道上。每一个实体都是通过对多种多样的味道、多种多样的想法的模式，多种多样的取向和态度的体验而成长的。每一个实体都用这种方式重演了正在体验祂自己的造物者，因为万物合一，这是肯定是被忘记的。每一个实体，每一个体验，每一个想法，每一个转弯，每一个港口多是造物者。

Those who love the small ones of their bodies and being and family do feel the need from time to time to give the fruits of their own seeking in as pure a form as possible to the young ones entrusted to their care. This great feeling of love is not always possible nor is it always desirable, for if the young entity had all answers placed before him without the need to seek them for the self then where would come the strength that is born of the arduous journey? Where would come the wisdom of tasting many flavors? Where would come the ability to discern the wheat from chaff. In each seeking and experience that the young entity encounters there is the opportunity for those in whose care it is placed to provide yet another view, aspect or attitude concerning that which is the current experience of the young entity. Thereby shall both grow and learn respect each for the other, realizing both are seekers, both know very little, both seek to know the Creator.

对于那些爱在它们的团体、存有和家庭中的小孩子们的人，他们确实会不时地感觉到需要将他们自己寻求的果实用一种尽可能纯净的形式给予那些受他们照顾的年轻的实体们。这种伟大的爱的感觉并非一直都是有可能的，它也不会一直都是令人满意的，因为如果年轻的实体已经在他面前拥有被放置好的答案而不需要为自己寻求它们了，那么那些源自于艰苦的旅程的力量从何处而来呢？那些品尝过了许多的味道的智慧从何处而来呢？那种将谷物与谷壳区分开的分辨力从何处而来呢？在那个年轻的实体所遭遇到的每一个寻求和体验中，会有机会提供给那些负责照顾它们的人们来提供关于那个年轻的实体当前的体验的另一个观点、面向或者态度。因此，两个人都将成长比学会尊重彼此，并同时意识到两个人都是寻求，都知道非常少，都在寻求知晓造物者。

May we answer further, my sister?

我们可以进一步回答你吗，我的姐妹？

Carla: No, thank you Latwii. I know M will thank you.

Carla: 不用了，谢谢你，Latwii。我知道M将会感谢你。

I am Latwii. We are most grateful as well to you and to your sister, M. May we answer yet another question at this time?

我是Latwii。我们同样也对你和你的姐妹M极其感激。请问在此刻有另一个问题吗？

(Pause)

(暂停)

I am Latwii, and since we have no answers for the growling stomach, may we

say what a great honor and privilege it has been to join this group once again. We are with you always in your meditations, in your daily round of activities. You need only request our presence to become aware of it. Always are we with you. We leave you now in the love and in the light of the one infinite Creator. Rejoice in your being. I am Latwii. Adonai.

我是 Latwii, 因为我们听到咕咕叫的胃的回应, 容我说, 再一次加入到这个团体, 这是怎样一种极大的荣耀和荣幸呀。我们一直会在你们的冥想中, 在你们日常的活动中与你们在一起。你仅仅需要请求我们的临在而知晓它。我们一直都与你们在一起。我们在太一无限造物者的爱与光中离开你们。在你们的存在中欢庆。我是 Latwii。Adonai。

1981-01-25 Hatonn: 灵性的目的地
January 25, 1981

(Don channeling)
(Don 传讯)

I am Hatonn. I greet you, my friends, in the love and in the light of the infinite Creator. It is a very great privilege to be with you once more. I speak through this instrument. I will condition this instrument. Please bear with me. I am sorry for the delay. We have contact now. I was saying that I speak to you through this instrument, the first time in some time. It is a very great privilege to be with you. I am Hatonn. We of the Confederation of Planets in the Service of the Infinite Creator are always very pleased to serve those who seek our service. We are at all times available to you—at all times, my friends. It is only necessary that you think of us. Avail yourself to us in meditation and we are there. This is our service to you. This is our privilege and our pleasure. We are constantly with you. We are with those, the peoples of the planet Earth, who seek our service and we are with only those who seek our service. We cannot in any way offer our aid to those who do not seek our service, for this is our understanding of the principle of free will.

我是 Hatonn。我的朋友们，我在无限造物者的爱与光中向你们致意。再一次与你们在一起是一种非常巨大的荣幸。我们通过这个器皿发言。我将会调节这个器皿。请耐心等待我。我为延迟而表示抱歉。我们现在建立接触了。我正在说的是，这是我在一段时间中第一次通过这个器皿向你们发言。与你们在一起是一种非常巨大的荣幸。我是 Hatonn。我们属于服务于无限造物者的星际联邦，我们一直非常乐于服务那些寻求我们的服务的人。我们在所有的时候都是可以为你们所利用的——所有的时候，我的朋友们。唯一需要的事情就是你们想到我们。在冥想中让你自己向我们开放，我们就在那里。这是我们对你们的服务。这是我们的荣幸和我们的快乐。我们是持久地与你们在一起的。我们是与那些在行星地球上寻求我们的服务的人们在一起的，我们仅仅只与那些寻求我们的服务的人们在一起。我们无法用任何方式向那些没有寻求我们的服务的人们提供我们的帮助，因为这就是我们对于自由意志的原则的理解。

Unfortunately, many of your peoples at this time do not understand the service we offer [the] service we offer, my friends, is the service toward that which, not only you, but also they seek. For all of the people of this planet in truth seek the same thing. They seek development of their mind and spirit. This development, my friends, is in truth all that there is. This development, my friends, in truth is all that there is to develop. Any other development [will] stay transient. That will be left in the memory of your being during that very short time that you walk the surface of this planet. We offer aid to those who seek that development which they seek. Many times we have come to you. Many times we have stated the importance of daily meditation. For only in this way can you truly understand that which we offer.

不幸的是，你们很多人在此刻并不理解我们所提供的服务，我的朋友们，我们所提供的服务是向着不仅仅是你们，同样还有他们所寻求的事物的服务的。因为在

这个行星上的所有寻求真理的人都在寻求相同的事物。他们寻求对他们的心智和灵性的发展。这种发展，我的朋友们，实际上就是全部了。这种发展，我的朋友们，实际上就是全部要去发展的事情了。任何其他的发展都将是稍纵即逝的。在你在这个星球表面上行走的这段非常短暂的时间中，那就是将会留在你的存有的记忆中的事物了。我们想那些寻求他们所寻求的那种发展的人们提供帮助。我们已经多次来到过你们身边。我们已经多次说明每日冥想的重要性了。因为仅仅用这种方式，你们才能够真正理解我们所提供的事物。

We do not have a language adequate to give to you the concepts which we offer. Those concepts are not complex but very simple. Simplicity, my friends, defies description in your language. The beauty defies description in your language. The truth defies description in your language. For your language, my friends, is not based in the system of thought which encompasses reality. The creation which all of us exist in are one. Avail yourselves, therefore, in meditation and begin to know without speaking. Begin to see without looking. Begin to hear without listening, that small voice that is all and ever present, for it is not only without you, it is within you. For it is all things, my friends—[and] you are all things. Become one with all that there is. Rejoice [in] the harmonious symphony that speaks to you from every part [of] the infinite, all being, all knowing creation.

我们并不拥有一种适合于给予你们我们所提供的观念的语言。那些观念并不是复杂的，它们是非常简单的。简单性，我的朋友们，是用你们的言语所无法描述。美丽是用你们的言语所无法描述的。因为你们的语言，我的朋友们，并不以包含了实相的思想的系统为基础的。我们所有人存在于其中的造物是一体的。因此，在冥想中让你自己受益，并开始在不说话的情况下知晓。开始在不去看的情况下看见。开始在不聆听的情况下听到那个一直存在并将永远存在的微小的声音，因为它不仅仅是在你之外的，它同样也是在你内在之中的。因为它是一切事物，我的朋友们，你们是一切的食物。与一切万有成为一体。在那支从无限，一起存有、所有知晓的造物的每一个部分向你发言的和谐交响乐中欢庆吧。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Hatonn, and I am with this instrument. We must apologize for our delay. We lost our contact with the one known as Don for he has been himself under somewhat of a strain of late and is feeling the resulting fatigue. We would simply close this part of our sharing with you this evening by saying that we always enjoy the opportunity of joining our vibrations with those of your people who seek to know more of the law of love, for this is the vibration in which we dwell and the service which we offer is that of familiarizing those seekers of love with its vibration. We at this time thank each of those present for asking for our service for this evening. We are simple creatures of service and desire only to serve the one Creator. As always, we leave you in the love and the light of the one infinite Creator. We are known to you as Hatonn. Adonai, my friends.

我是 Hatonn，我与这个器皿在一起了。我们必须为我们的延迟抱歉。我们丢失

了我们与叫做 Don 的实体之间的接触，因为他已经让他自己多少有点处于一种晚间的紧张状态，他正在感觉到由此而产生的疲倦感。我们会单纯地关闭我们与你们在今晚的分享的这个部分，我们会说，我们一直都很喜欢将我们的振动与你们的人群中的那些寻求去知晓更多的爱的法则的人们的振动结合在一起，因为这就是我们在其中居住的振动，我们所提供的服务是让那些爱的寻求者熟悉爱的振动的服务的。我们在此刻感谢每一位在场的人在今晚请求我们的服务。我们单纯的服务的生物，我们仅仅渴望去服务太一造物者。一如既往，我们在太一无限造物者的爱与光中离开你们。我们是你们知晓的 Hatonn。Adonai，我的朋友们。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Latwii. I am with this instrument. I greet you in the love and the light of our infinite Creator. I am being very careful with this instrument and do not appreciate all the levity about how I always blow this instrument's circuits. That is no longer true. I have learned to be delicate. The love and the light of the infinite Creator, my friends—this is what we greet you with. And we rest in it awaiting any questions that you might have at this time. Do you have a question at this time that we may share what information we have with you on?

我是 Latwii。我与这个器皿在一起了。我们在太一无限造物者的爱与光中向你们致意。我正非常小心谨慎地与这个器皿在一起，在关于我是如何一直会熔断这个器皿的回路方面，我并不欣赏所有的轻浮。那不是真的。我已经学会变得灵敏了。无限造物者的爱与光，我的朋友们，这就是我们用来向你们致意的事物了。我们在等待你们在此刻可能会向我们提出的任何问题中休息。在此刻你们有一个问题吗？在这个问题上我们就可以与你们分享我们所拥有的信息了。

C: I'm still having a hard time understanding things we talked about last week. I asked about a person that I knew that suffered so much personal loss in their life: why that they suffered it, why did so much happen to one, and you talked to me about how we set up our own lessons to be learned in this plane. You said that we could ... that it's possible that some entities worked in conjunction to help each other with their lesson and that it was all part of a harmony.

C: 我仍旧在理解我们在上周谈论过的事情的方面遇到了一个困难的时刻。我问道了一个我认识的人，在他们的生命中，他正遭受到如此巨大的个人的损失，为什么他们要遭受它呢，为什么这样的事情会发生在一个人身上呢，你们和我们谈过我们如何设置我们自己的在这个层面上要被学习的课程了。你们说过，我们能够.....一些实体通过齐心协力地方式进行工作来在他们的课程上彼此帮助是有可能的，你们说过它完全是一种和谐的一部分。

It's just not quite soaking in for some reason. How is it ... where are we coming from, where are we planning these things at ... that we want to learn? How did we know what was necessary?

因为某种原因，它就是无法被完全理解。它是如何.....我们是来自何处呢，我们是从什么地方计划了这些事情，这些我们想要学习的事情呢？我们如何知道什么事情是必须的呢？

I am Latwii. That is quite a question, my brother. We will answer in several parts. The first part is a general concept. Consider yourself upon the floor of a terminal building. You are planning a trip. You look at all of the schedules and you decide your destination. You may need to go a short distance, in a relatively convenient way. You may decide to go a very long distance, and the difficulty of getting there may be quite great. You choose your destination. This destination, in spiritual terms, is the sum total of lessons you wish yourself to learn. This is done by yourself prior to incarnation and during incarnation it is extremely unlikely that you will, without help, remember picking such a destination if it happens to be difficult. Thus, the problems, the losses, the limitations you meet are preprogrammed by yourselves in order that you may learn whatever lessons these difficulties cause you to face more squarely.

我是 Latwii。那确实是一个问题，我的兄弟。我们将从几个部分来回答。第一个部分是一个一般性的概念。考虑你自己是在一座候机楼的中。你正在规划一场旅行。你查看了所有的时刻表，你决定了你的目的地。你可能需要旅行一段非常短的距离，用一种相对便利的方式。你可能决定去旅行一段非常长的距离，到达那里的困难可能会是相当巨大的。你选择了你的目的地。这个目的地，从灵性的意义上，是所有你希望你自己去学习的课程的总和。这是在投生前被你自己所完成的，在投生期间，在没有帮助的情况下你将会记得你选择了这样一个目的地，这是极其不可能的，如果这个目的地碰巧是困难的话。因此，你们所遭遇到的问题、损失以及局限性都是由你们提前规划好，以便于你们可以学会这些困难会导致你们用更为直接的方式去面对的无论什么课程了。

That is often a challenging task for the soul body due to the fact that your peoples seem endlessly able to avoid seeing things clearly by deciding various rationalizations of them. Secondly, the cooperation between entities is not only common, it is the usual pattern for those advanced enough to choose their own incarnations. The path, shall we say, to mastering the lessons of this planet is a path where one entity is of great help in balancing another. It is extraordinarily difficult to learn the lessons completely alone, for you then have no feedback, as this instrument would call it, and must rely upon your own thinking. This is like shaving without a mirror and is not particularly easy.

那对于灵魂身体而言经常是一个挑战性的工作，因为你们的人群看起来似乎能够无止境地藉由对事物做出各种各样的合理化的决定而避免清晰地看到这些事物。其次，在实体之间的合作不仅仅是平常的，对于那些已经高级到足以选择他们自己的投生的人们，这是通常性的模式。容我说，去掌握这个行星的课程的途径，是一条在其中一个实体能极大地有助于另一个实体的平衡的途径。在完全独自一人的情况下，要去学会这些课程是异常困难的，因为你没有反馈了，如这个器皿对它的称呼一样，你就必须依赖于你自己的思考了。这就好像在没有一面镜子的情况下刮胡子一样，这并非特别容易的事情。

May we answer you further, my brother?

我们可以进一步回答你吗，我的兄弟？

C: Each of us has chosen the lesson that they wish to learn in this incarnation? Does the fact that we have free will in this incarnation ... does it ... do we many times bypass the road we have chosen for an easier path and miss our lesson? Or do many of us miss our lesson in this incarnation and have to repeat?

C: 在这次投生中, 我们每个人都已经选择他们希望去学习的课程吗? 我们在这次投生中不是拥有自由意志吗.....不是吗.....我们会很多次绕过我们已经选择了的道路去走一条更为容易的道路并错过我们的课程吗? 或者, 我们很多人会在这次投生中错过我们的课程并不得不去重复课程吗?

I am Latwii. I am with the instrument. Yes, my brother, many miss their lessons, but not because they do not receive them again and again. Free will is always in effect. You chose your lesson, each of you in this room. Not all of your peoples are able to do this. Some must incarnate randomly until they have reached a certain level of understanding. However, each of you has programmed certain lessons in order to learn the ways of love.

我是 Latwii。我与这个器皿在一起了。是的, 我的兄弟, 很多人会错过它们的课程, 但是, 这不是因为他们没有一次又一次接收到课程。自由意志一直都是生效的。在这个房间中的你们每个人, 你都选择了你的课程。并非你们所有人都能够这样做。一些人必须随机地投生一直到他们到达了一定的理解的层次为止。然而, 你们每个人都已经规划了一定的课程以便于学习爱的方式。

There are many, many times that each of you has decided not to learn a particular lesson. This lesson immediately returns in another form. You again may choose. You are never hopelessly lost. This instrument has the expression in her mind, "All roads lead to Rome." This is true of your journey in this lifetime. If you miss a turn, there is always another turning that will bring you back to the correct path. Perhaps a few detours have been experienced by each of you. This is not a cause for discouragement.

有很多很多的时候, 你们每个人都已经决定不去学习一个特定的课程。这个课程立刻就会用其他的形式返回。你再一次可以选择。你从来都不是毫无希望地迷失的。这个器皿在她的头脑中有那个表达, "条条大路通罗马。"对于你们在这次生命中的旅程, 这是真实的。如果你错过了一个转弯, 接下来一直都会有另一个转弯, 它将会将你带回到正确的道路上。也许会有一些你们每个人都已经体验过的绕路。这并不是一个挫折的原因。

When you see a person such as the one of whom you spoke who has had a great deal of stimulus for learning, you see a person who has chosen to go from New York to Tanganyika by ark. This is difficult, but the lessons are rewarding. In the life of the soul, that is what is important, not the ease of the journey.

当你看到一个诸如你所谈及的已经遭遇到了大量的学习的刺激物的人之类的人的时候, 你看到了一个已经选择坐船从纽约到坦噶尼喀的人。这是困难的, 但是课程是有回报的。在灵魂的生命中, 重要的事情就是那种回报, 而不是旅程的轻松。

Do you have another question?

你们有另一个问题吗？

C: I get the feeling at times there is something giving us a nudge or helping hand or a blocking. Is that just the entities on this level? Is that just part of the harmony? Is something directing us? Helping us maybe with our lessons?

C: 我时常会有一种感觉，有某种事情在给我们一种轻推或者帮手或者一种阻碍。那仅仅是在这次层面上的实体吗？那仅仅是和谐的一部分吗？有某种指引我们的事物吗？有某种在我们的课程上可能帮助我们的事物吗？

I am Latwii. My brother, you have as much help as you request. You yourself guide your own learning but there is always comfort. The blockages come by far most of the time from within your own thoughts. Thus, welcome a helping hand but know the responsibility lies with you.

我是 Latwii。我的兄弟，你做出了多少请求，你就已经得到了多少帮助。你自己指引了你自己的学习，但是一直都会有安慰。阻碍在远远绝大多数时候是来自于你自己的想法。因此，欢迎一只帮忙的手，但却知晓，责任是在你身上的。

Is there another question at this time?

在此刻有另一个问题吗？

C: No.

C: 没有了。

I am Latwii. We are glad to be able to use this instrument. We wish you very well and send you the light in which we dwell and the love of the Creator. I am Latwii.

我是 Latwii。我们非常高兴能够使用这个器皿。我们希望你们一切顺利，我们送给你们居住于其中的光和造物者的爱。我是 Latwii。

1981-01-28 Hatonn: 寻求的背景
January 28, 1981

(Unknown channeling)
(未知者传讯)

[I am Hatonn,] and I greet you in the light and in the love of the one great infinite Creator, Whose name is written in the heavens and Whose being encompasses all that there is. I greet you, my friends, against this backdrop of unimaginable immensity and scale. I am the voice of the Creator and you the creation. I realize, my friends, that it is extremely difficult to imagine that which you seem to be as being in analogy the immense infinity of creation. But you are all that there is. Your culture has offered you silence which pretends to know yet does not question. And scientists look at the boundlessness of the universe and upon remarking at its immensity proceed immediately back to their studies, starting petty arguments defining and redefining unknowns.

[我是 Hatonn,] 我在太一伟大的无限造物者的光与爱中向你们致意，造物者的名字是被写在天堂之中的，造物者的存有包含了一切万有。背靠着这具有无法想象的广度与尺度的背景，我们向你们致意，我的朋友们。我是造物者的声音，你们即造物。我意识到，我的朋友，**要想象你看起来似乎是存在的事物是与造物的巨大的无限性是相似的事物，这是极其困难的。**但是你们全都是一切万有。你们的文化已经教导你们不要出声，假装知道而不要去质疑。科学家们看着宇宙的无边无际，他们刚对它的广袤无边做完了评论，就立刻返回到他们的研究中，开始了对未知的事物的定义和重新定义的琐屑的争论。

We of the Confederation of Planets in the Service of the Infinite Creator do not ask you to believe. We ask you to question. We do not pretend to have the answers although we do have information to share. We are not those who know, we are those who seek. And when we speak to you we ask you to join us in that seeking, but not against the backdrop of those things which your people wish to limit themselves by defining as the limits for seeking. We ask you to seek against the backdrop that to us is meaningful. That is the backdrop of the infinite creation, the one Creator. It is our understanding that this one Creator is the very core of each and every thing that exists, and that each ear that hears these words is part of some of the Creator. We are one being. This is our simple explanation (inaudible).

我们是服务于太一无限造物者的星际联邦，我们并没有要求你们去相信。我们要求你们去质疑。我们并不假装拥有答案，虽然我们确实拥有要去分享的信息。我们不是那些知晓的人，我们是那些寻求的人，当我们与你们谈话的时候，我们请你们在那种寻求中加入我们，但是请你们不要去依靠着那些你们的人群希望去籍由为寻求的范围做出限定而限制他们自己的事物的背景。我们请你们依靠着对我们是意义的事物的背景的寻求。那就是无限造物，太一造物者的背景。我们的理解是，这个太一造物者是每一个存在的事物的最核心，每一个听到这些言语耳朵都是造物者的某个部分。我们是一个存有。这就是我们简单的解释（听不见）。我们更进一步的理解是，这一个存有，这一个点，（听不见）就是爱。我们并不是请你们相信这一点，我们请你们去寻求。当我们加入到你们的冥想的时候，当

我们加入到所有的寻求的途径中的这种至高无上的途径的时候，我们对于通过这个器皿发言的机会而致谢，我们同时也感谢感谢你们，我们会在此刻将这个接触转移到另一个器皿。我是 Hatonn。

(Inaudible)
(听不见)

I am trying to exercise the instrument at this time for it is a good thing to, shall we say, stay in practice. One wishes to retain the techniques necessary for reception. We will continue to offer conditioning to the one known as D while we transfer contact to the one known as S1. I am Hatonn.

我正在尝试去在这个时刻训练这个器皿，因为，容我说，保持训练是一个有益处的事情。一个人希望去保留接收所必需的技巧。在我们将接触转移到叫做 S1 的器皿的时候，我们将继续向叫做 D 的实体提供调节作用。我是 Hatonn。

(S1 channeling)
(S1 传讯)

I am Hatonn. And I am with your instrument. It is indeed a pleasure to greet you, my friends, through this instrument once more. We of Hatonn are indeed honored to be able to speak through those amongst your people who offer themselves in service through what you call channeling. We are always happy to be of service to those who would request our presence during meditation. We are available at any time to those who request. We do so. We of Hatonn are greatly pleased with the progress of this instrument and wish to assure her that she is correctly receiving those words which we are sending. We have not been able to speak through this instrument for some time, though we have been with her and given her our conditioning vibrations during her meditations. We are always happy when we are able to serve in this manner. We hope to be able to experience the sharing of love and light with this group in the near future as we are quite happy when we feel the closeness which we share with you today. We would at this time transfer this contact to another instrument. I am Hatonn.

我是 Hatonn。我现在与你的器皿在一起了。我的朋友们，我们通过这个器皿再一次向你们致意，这确实是一种快乐。我们 Hatonn 确实对于能够通过你们的人群中的那些提供他们自己来进行你们所称的传讯的服务的人而感到荣耀。我们一直乐于为那些在冥想的过程中请求我们的您在的人们进行服务。对于那些请求的人，我们在任何时候都是可以被利用的。我能就是这样做的。我们 Hatonn 对于这个器皿的进展感到极其高兴，我们希望对她确信，她正在正确地接收这些我们正在发送出来的言语。我们已经有一段时间无法通过这个器皿发言了，虽然我们一直都与她在一起并已经在她的冥想期间将我们的调节性的振动给予了她。当我们能够用这种方式进行服务的时候，我们一直都是很高兴的。我们希望能够在不就得未来体验到与这个团体分享爱与光，因为当我们感觉到我们今天与你们分享的事物的亲密性的时候我们是相当高兴的。我们在此刻将这个接触转移到另一个器皿。

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

I am Hatonn, and I am again with this instrument. We are sorry that we have not made contact with the one known as D but appreciate each person's free will and assure this instrument that we are available at any time she may request our services. We leave you, my friends, in the love and the light of the infinite Creator. I am Hatonn. Adonai.

我是 Hatonn, 我再一次与这个器皿在一起了。我们很抱歉我们没有与叫做 D 的实体建立接触, 但是我们会欣赏每一个人的自由意志并向这个器皿保证, 在任何她会请求我们的服务的时候, 我们都是可以被利用的。我的朋友们, 我们在无限造物者的爱与光中离开你们。我是 Hatonn。Adonai。

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

I am Latwii, and am with this instrument. I greet you in the love and in the light of our infinite Creator. It is really great to be with you and to be speaking through this instrument of whom we are very fond. We do not get a chance to blend our vibrations with this instrument these days as we are handling the questions and answers and she is abstaining from same. We would like to work with the new instrument to acquaint this instrument further with our particular vibratory pattern, and will attempt to say a few words through her. I am Latwii.

我是 Latwii, 我与这个器皿在一起了。我在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。与你们在一起并通过这个我们非常喜欢的器皿发现, 这真是太好了。这些天, 当我们正在与问题和回答打交道的时候, 我们并没有得到一个机会将我们的振动与这个器皿混合起来, 她正在回避做一样的事情。我们想要与新的器皿一同工作以便于让这个器皿进一步熟悉我们的特定的振动的模式, 我们将尝试通过她说一些言语。我是 Latwii。

(S2 channeling)

(S2 传讯)

I am Latwii. We are here with this instrument. We were able to contact this instrument without knocking her on the floor. She is happy about that. It is a pleasure to speak through this instrument again for we rarely have the opportunity to do so. We would like to assure her that we are indeed here. She is somewhat skeptical of our presence. We, nevertheless, are pleased to be here. We are going to leave this instrument now so that we may speak through another. I am Latwii.

我是 Latwii。我们现在与这个器皿在一起了。我们能够与这个器皿接触, 而不让她摔到地板上了。她对此感到高兴。再一次通过这个器皿发言是一种快乐, 因为我们很少有机会这样做。我们想要向她保证, 我们确实在这里。她对于我们的在场多少有些怀疑。尽管如此, 我们还是乐于在这里。我们现在将离开这个器皿, 这样我们可以通过另一个器皿发言。我是 Latwii。

(Unknown channeling)
(未知者传讯)

I am Latwii. And greet you all once again in love and light. We are very pleased to have made our contact with the one known as S2 and to have spoken the words through her that it was our pleasure to speak.

我是 Latwii。我们再一次在爱与光中向你们全体致意。我们很乐于与叫做 S2 的实体建立接触并通过她说，我们对于发言感到很高兴。

May we at this time ask if there are any questions which we might attempt to respond to?

在此刻，请问是否有任何我们可以尝试去回应的问题呢？

Questioner: Yes, I have a question, Latwii. Is meditation the best way to get in contact with the higher self and does the higher self express itself through meditation?

提问者：是的，我有一个问题，Latwii。冥想是与高我取得接触的最佳的方式吗，高我会通过冥想表达它自己吗？

I am Latwii, and am aware of your question, my sister. First of all, may we say that meditation is the most accessible way to most of the people of your planet to obtain contact with their inner being, their higher self, and the many guides which wait upon the seeking of the seeker. That it is the best way cannot be said for certain for many ways there are for those known as the (inaudible) to make such contact. But many steps of preparation are necessary for the utilization of these other techniques. So, we feel we might be most accurate in our response by suggesting that meditation is the most accessible means at this time for obtaining a contact with your deeper, or shall we say, higher levels of being including your higher self.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。首先，容我说，对于你们星球上的大多数人，在与他们的内在的存有，它们内在的高我，以及等到这那个寻求者的寻求的许多的指导灵建立接触的方面，冥想是为易于取得的方式。这并不是说它就是最佳的方式，因为肯定有很多的供那些被知晓为（听不见）的实体使用的方式。但是，使用这些其他的技术需要很多的准备的步骤。因此，我们感觉到我们最为准确的回答是建议，如果要与包括了你的高我的你的更深的，容我说，更高的存在的层面取得一种接触，冥想是在此刻最为易于取得的方式。

In response to the second portion of your query may we say that intuition is one of the many means utilized by the higher self and the other entities who form the inner resources available to each seeker through which this contact might be expressed. Intuition, dreams, meditation, hunches or insights of a sudden appearance are techniques, situations utilized to make such contact with entities of your planet who for the most part are unable to receive a contact from the, shall we say, inner planes by any conscious means.

在回答你的问题的第二个部分的方面，容我说，直觉是被高我和可以为每一个

实体所利用的来自于内在的资源的其他实体所利用的很多的方式中的一种方式，就是通过这些途径，这种接触可以被表达了。直觉、梦境、冥想、预告或者一种突然出现的洞见，这些都是被用来与你们的星球上的实体建立这样的接触的技巧与情景，你们星球上的实体们在绝大多数情况下是无法藉由任何有意识的方式接收到一种来自于，容我说，内在层面的接触的。

May we answer you further, my sister?
我们可以进一步回答你吗，我的姐妹。

Questioner: Yes. You spoke of other steps for making contact with the higher self or other beings besides meditation. Can you give any more information on this at this point?

提问者：是的。你们谈到过除了冥想之外的与高我或者其他的存有建立接触的步骤。你们能在这一点上给出任何更多的信息吗？

I am Latwii, and am aware of your question, my sister, and may respond only in general by suggesting that long preparation of the entity who seeks such contact by means which utilize deep meditative states in the what has come to be known to this group as the balancing process, is necessary for the seeker upon the path of what is called by your peoples the white magical ritual, to prepare the self for this type of seeking of contact with the higher self. These techniques have been outlined to a basic degree in the text which this group has had the honor in the preparing that is known to you as the Law of One.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。我们可以仅仅一般性地进行回答，我们建议，对于通过在这个团体知晓为平衡性的过程中利用深入的冥想的状态来建立这样的接触的实体，长时间的准备以让自我为这种类型的与高我建立接触的寻求做好准备，这对于走上被你们的人群称之为白魔法仪式的道路上的寻求者而言是必不可少的。这个团体在其为你们所知晓的一的法则做准备的方面所已经光荣地拥有了的文字中，这些技巧是已经在基本的程度上被列出了要点了。

May we answer you further, my sister?
我们可以进一步回答你吗，我的姐妹？

Questioner: No, thank you.
提问者：不用了，谢谢你们。

We are most grateful to you as well. Is there another question at this time?
我们同样也对你极其感激。在此刻有另一个问题吗？

(Pause)
(暂停)

I am Latwii. We are most grateful for this opportunity to speak to this group. We assure each that we shall at any time in the future be available for the conditioning contact. Simply request our presence and we shall be most

honored to join you in your meditations. We leave you now in the love and in the light of the one infinite Creator. I am known to you as Latwii. Adonai, my friends.

我是 Latwii。我们对于这个与这个团体发言的机会极其的感激。我们想每一个人保证，在未来的任何时候，我们都是可供调节性的接触所利用的。单纯地请求我们的在场，我们就会极其荣耀地加入到你们的冥想中了。我们现在在太一无限造物者的爱与光中离开你们。我是你们知晓的 Latwii。Adonai，我的朋友们。

1981-02-04 Hatonn: 登山与集市
February 4, 1981

(Carla channeling?)
(Carla 传讯?)

[I am Hatonn,] and I greet you, my friends, in the love and in the light of our infinite Creator. We would like, at this time, to confirm that we have been conditioning the one known as S. If the instrument known as S had wished, it would have been possible for this instrument to initiate contact. This is a desirable ability, for there is not always an experienced instrument present during a time when one who wishes to be of service by offering itself as a vocal channel finds the opportunity to share in our thoughts.

[我是 Hatonn,]我在我们的造物者的爱与光中向你们致意。在此刻, 我们想要确认, 我们一直都在调节叫做 S 的实体。如果被知晓为 S 的实体已经期待了接触的话, 这个器皿启动接触就已经是有可能的了。这是一种令人满意的能力, 因为当一个希望藉由提供它自己作为一个声音的管道的而进行服务的实体找到机会来通过我们的想法来进行分享的时候, 并不总是会有一个在场的有经验的器皿。

We would speak a few words through this instrument before we work with the one known as S, for we sense the deprivation of some information which may perhaps be of service at this time. This deprivation is not due to any individual's efforts, rather, it is due, my friends, to the culture in which you find yourselves experiencing the great patterns of life which you weave day-by-day. It was intended by the Creator that you might experience your so-called work as a form of meditation and as an experience of love. It has been many centuries among your peoples since it was possible for many of your peoples to profoundly experience the combination of work and love. It has been said to work is to pray, and for those lucky enough, shall we say, to have found occupations which enable them to supply themselves with the necessities of survival which also feed the spirit, this is in the deepest sense true. You may find these people working with their hands to make beauty, working with their minds as channels of various forms of love, working among people in such a way that their very being is of service in a substantial manner.

在我们与叫做 S 的器皿一同工作之前, 我们会通过这个器皿说一些话, 因为我们感觉到某些信息的匮乏, 这些信息在此刻也许是会有所服务的。这种匮乏不是由于任何个体的努力, 毋宁说, 我的朋友们, 它是由于文化, 正是在这种文化中, 你们发现你们自己正在体验到的你们日复一日编织的巨大的生命的图案。造物者想要的事情是, 你们可以将你们所谓的工作体验为一种冥想的形式和一种爱的体验。自从你们的人群中的许多人有可能深入地体验到工作和爱的结合开始, 它已经在你们的人群中有许多个世纪了。有人说过, 工作就是祈祷, 对于那些足够(容我们说)幸运, 以至于已经找到了使得他们能够为他们自己提供生存的必需品而同样也为灵性提供了食粮的职业的人, 这一点在最为深入的意义上是真实的。你们可以发现这些人用他们的双手来工作以产生出美丽, 他们用他们的头脑来作为各种各样的爱的形式的管道进行工作, 他们在人群中用这样一种方式来进行工作以至于他们的核心的存有就是用一种实质性的方式在进行服务的。

But for so many, my friends, the connection between the daily life and love, between action and meditation, is not apparent. And in order for you to become able to link in any way the work of empty form which you find yourselves performing and the work which is love, it is recommended that you begin with the meditation rather than with the work. To move from one consciousness to another is like mounting the great hillside, the bottom of which is vanity, pollution, pettiness and distraction. In your spirit's garment you move in consciousness of this lovely hillside. You can feel that your garment, the garment of your spirit, is soiled from all that touches you that you perceive as being unclean. And so you remove the garment and cleanse yourself in the waters which you find falling down the hillside in a lovely waterfall, brilliant with crescents of (inaudible) and iridescent as it sprays the rocks, the moss, and the grass. Leaning into the water you can begin to see the purity of your true being, and you can cleanse yourself with the waters of [the lake.]

但是，对于如此多的人，我的朋友们，在日常生活和爱之间的连接，在行动和冥想之间的连接，并不是显而易见的。为了让你们能够用任何方式将你们发现你们自己正在进行的空白的形式的工作与有爱的工作联系起来，我们推荐你们从冥想开始而不是从工作开始。从一个意识移动到另一个意识就好像是攀登巨大的山坡一般，山坡的底部是空虚、腐化、琐屑与分心。你穿着你的灵性的外衣，你是在这种爱的山坡的意识中移动的。你能够感觉到你的外衣，你的灵性的外衣，是因为所有你们感觉到是不干净的事物接触到你们而被弄脏了。因此，你脱下了衣服并用你发现正从一座充满爱的瀑布中落下的水来清洗你自己，这落下的水由于（听不见）新月形液面而闪闪发光，当水在石头、苔藓和青草上飞溅起来的时候，它们变成了彩虹般的色彩。当你沉浸到这水中的时候，你能够看到你的真实的存有的纯净度，你能够用这湖水清洁你自己。

Taking up your fresh garment, a new washed linen, you move onward until you sit at the top of this hillside. The air about you is warm and redolent with the scent of wild flowers, pinks and roses and whites, all in profusion about you, and as you settle into meditation, this is your consciousness, this is who you are. All of creation breathes with you and desires to be of service to you, and you in turn offer up the rhythms of your body, your mind, and your spirit in service to this beautiful [place you're in,] loving and delighting in its beauty, its purity, and its gentle ever-present strength.

穿上你的清洁的外衣，一件新的洗过的亚麻衣服，你继续前进一直到你在这座山坡的顶上坐下来为止。在你周围的空气是温暖并散发出一种野花的香味，在你周围有大量的野花，它们有粉色、玫瑰色和白色的，当你在冥想中安定下来的时候，这就是你的意识，这就是你之所是了。所有的造物都在与你一同呼吸并渴望对你有所服务，你反过来将你的身体、你的心智、你的灵性的旋律奉献出来以服务于这个你正处于其中的美丽的场所，它因为它的美丽、它的纯净以及它温和的一直存在着的力量而是可爱且令人愉快的。

Yes, my friends, you come down again into the marketplace where you live the illusion, where your lessons [collect.] But you bring with you an unsoiled

garment, a cleanliness of soul, and a new vision that begins to attempt to see the top of the hillside beneath the soiled garment of all labor, all conditions, and all relationships. You cannot and never shall function as a great [wise] one working in the valley. Within yourselves you must find a place in which in silence you find the creation offered unto you, and offer yourself unto the Creation, feeling the great beating rhythm, unity that binds all things together. 是的, 我的朋友们, 你们再一次下来并进入到集市之中, 在那里你生活在幻象之中, 在那里你的课程[堆积起来了]。但是你在你身边带着一件一尘不染的衣服, 一种灵魂的洁净以及一个新的视野, 这种新的视野开始尝试去在所有的的工作, 所有的情况和所有的关系的脏衣服的下面看到山坡的顶部。你无法并将永远都不会作为一个在山谷中工作的伟大的智者而发挥作用。在你们自己内在之中, 你们必须找到一个场所, 在其中你会在静默中找到被提供给你的造物, 并将你自己奉献给造物, 同时感觉到那将一切事物绑在一起的那种伟大的跳动着的旋律与一体性。

We ask that you never be discouraged if you fail to manifest what you have learned in your meditations, for this is the work of your life: to find who you are. That is, my friends, to find the Creator, that one great original Thought which is love and which when (inaudible).

如果你们没有成功地显化出力在你的冥想中已经学会了的事物, 我们请你们永远都不要泄气, 因为这就是你的生命的工作: 去找到你之所是。我的朋友们, 它就是去找到造物者, 找到爱之所是的那一个伟大的原初的想法, 当[听不见]。

We are pleased at this time to transfer this contact to the one known as S, after pausing for a brief period in order to make our conditioning vibration (inaudible), and to the one known as R, and to the one known as [Don.] I am Hatonn.

我们很高兴在此刻将这个接触转移到叫做 S 的实体, 之后我们会暂停一小段时间以便于让我们的调节性的振动[听不见], 叫做 R 的实体和叫做[Don]的实体。我是 Hatonn。

(Unknown channeling)
(未知者传讯)

I am Hatonn, and am with this instrument. We greet you, my friends, once more. It has been a pleasure to work with those who have requested our conditioning vibration. We are always pleased to join with those who seek our contact. We are honored to be with this group today, as it is indeed a joy to be of service to the one infinite Creator by aiding those who seek our help. We of Hatonn are always available to those who seek out aid. We ask that you simply mentally request our presence and we shall be with you. We are hoping to be with each of you in the near future, and would attempt to contact another instrument at this time. I am Hatonn.

我是 Hatonn, 我与这个器皿在一起了。我的朋友们, 我们再一次向你们致意。与那些已经请求了我们的调节性的振动的实体们一同工作, 这是一种快乐。我们一直都很乐于加入到那些寻求我们的接触的实体。我们对于能在今天与这个团体在一起感觉到很荣耀, 因为藉由帮助那些寻求我们的帮助的人们而服务于太一无

限造物者，这真的是一种喜悦。我们 Hatonn 团体一直都是那些寻求帮助的人们可以为其所利用的。我们请你们单纯地在头脑中请求我们的在场，我们就将与你们在一起了。我们希望在不久的将来与你们每个人在一起，我们会在此刻尝试去接触另一个器皿。我们是 Hatonn。

(Unknown channeling)
(未知者传讯)

I am Hatonn, and am again with this instrument. And please excuse the pause, but we were attempting to initiate contact with another instrument, shall we say, an old friend of ours. May we say to the one known as S that her fidelity to our channeled communication is such that the degree of the instrument's own thoughts coming into the contact is very nearly nonexistent.

我是 Hatonn，我再一次与这个器皿在一起了。请原谅暂停，但是我们正在尝试与另一个器皿启动接触，容我说，他是我们的一个老朋友。容我们对叫做 S 的实体说，她对于我们的传讯的沟通交流的忠诚是如此这般，以至于这个器皿自己的想法进入到接触之中的程度是近乎完全不存在的。

At this point in the training of the new instrument we do the opposite of that with which we start. We attempt to encourage the somewhat experienced instrument to feel more free to speak upon a subject about which the instrument does not have a prior recollection of, a subject matter from another contact. This type of channeling is the next step and requires that the instrument allow us to present her with images drawn from the treasure trove of her own experiences, recollections and thoughts. We use this framework in order that our extremely simple message may be offered in the greatest possible variety, or kaleidoscope, of patterns, for each various view of love, of the Creator, of the universe, of reality, may for the first time inspire one to whom all previous words were naught but chatter and foolishness.

在对新的器皿进行训练的这个位置上，我们会做与我们用来开始的事情相反的事情。对于一个这个器皿没有对于来自于另一个接触的一个主题的一种之前的记忆的主题，我们尝试去鼓励多少有点经验的器皿去更为随意地在关于这样一个主题的方面发言。这种传讯的类型就是接下来的步骤，它需要器皿允许我们向她展现图像，这些图像是根据她自己的体验、回忆与想法的地下的宝藏而被描绘出来的。我们使用这种框架以便于我们极其简单的信息可以通过最大可能的样式的多样性或者万花筒而被提供出来，因为各种各样的爱的观点，造物者的观点，宇宙的观点与实相的观点中的每一个观点，都有可能第一次启发一个人，而对于这个人，之前所有的言语都不过是瞎扯与愚蠢的徒劳无益。

The nature of inspiration is so personal and so unpredictable that we simply cannot expect to create parrots. We hope instead to create those who are able through practice in sessions such as these to recognize our vibrations, and to trust in our contact enough to sally forth into vistas about which they have not thought, and to describe concepts and stories the gist and outcome of which is not known to the instrument. This is the work of some time, as you call it. We say all this to assure the instrument that she is progressing very well.

Well enough, in fact, to consider the possibility of launching forward on the next step at any contact at which she may feel comfortable in so doing.

启发的特性是如此个人性且如此无法预测的，以至于我们单纯地无法指望去穿找出鹦鹉学舌的人。我们反之期待去创造出那些通过在诸如这些集会之类的集会的训练而能够识别出我们的振动的人们，他们能够足够信任我们的振动会突出重围进入到他们对其没有想法峡谷的风景之中，并能够描绘出那个器皿所不知晓的食物的精髓与成果的观念与故事。如你们对它的称呼一样，这是要花费一些时间的工作。我们所说的全部都是为了要让这个器皿确信，她正在非常顺利地发展。事实上，进展是足够好的，以至于可以考虑在任何她对其可能会感觉到在这样做的方面是舒适的接触中开始着手进行下一步的可能性了。

The knowledge of the instrument that subjectively familiar material is being integrated into a meditation, causes all beginning channels, except those who are not excellent, to have doubts as to the origin of the channeled information. However, my sister, it is our way of insuring that each message is somewhat fresh. We thank the one known as S, and, as always, assure her that we and those of the Confederation in general, offer ourselves at any time we may be requested to accompany meditation.

这个器皿在主观上熟悉的材料是正在被整合到一个冥想之中的，除了那些不并不擅长于这种整合的人之外，对这一点的知晓会使得所有正在开始的管道对于被传讯的信息的起源产生疑虑。然而，我的姐妹，这就是我们保证每一个信息都多少是新鲜的方式了。我们感谢叫做 S 的实体，并一如既往地向她保证，我们和那些一般性的星际联邦的实体，会在任何我们可能会被请求去陪伴冥想的时候提供我们自己。

I am Hatonn. We leave you on a hillside, my friends, gazing forth into a world of illusion, a world in which each illusion has a central core of purity and love. As this instrument would say, your mission is, impossible though it may seem, to find it. I leave you in the love and in light. I am Hatonn. Adonai vasu.

我是 Hatonn。我们将你们留在一座山坡上，我的朋友们，你们正注视着一个幻象的世界，一个在其中每一个幻象都拥有一个纯净与爱的中心的世界。如这个器皿会说的一样，你的使命就是去找到这个中心，尽管这看起来似乎是不可能的。我们在爱与光中离开你们。我是 Hatonn。Adonai Vasu。

(Unknown channeling)
(未知者传讯)

I am Latwii, and greet you all in love and light. It is a great honor for us to be asked to join you this afternoon during your meditation. As always, we look forward to such adventures with glee and a happy anticipation. Before we would attempt to answer queries, we would attempt to offer our conditioning to the one known as R, and simultaneously to the one known as S. And then if the one known as S would care to speak out thoughts, we would speak a few words through this new instrument. I am Latwii.

我是 Latwii，我在爱与光中向你们致意。被请求在这个下午在你们的冥想的过程中加入到你们，这对我们是一种极大的荣耀。一如既往，我们带着快乐和一种高

兴的参与期待着这样的冒险。在我们尝试去回答问题之前，我们会尝试去想叫做 *R* 的实体，并同时性地向叫做 *S* 的实体提供我们的调节作用。接下来，如果叫做 *S* 的实体愿意说出我们的想法的话，我们会通过这个新的器皿说一些话。我是 *Latwii*。

(*S* channeling)

(*S* 传讯)

I am *Latwii*, and am with this instrument. I greet you, my friends, in the love and in the light of the Creator. We are overjoyed to be speaking to you through this instrument once more. She is indeed a contact that we enjoy. We are happy to be with her at this time. We are always pleased to be able to speak through instruments such as this, for we are not often given the opportunity to do so. We find it a great deal of fun. We are sorry to say that we feel we should close this contact so that we may be of service to those who have questions on their minds. We would therefore sign off. I am *Latwii*.

我是 *Latwii*，我与这个器皿在一起了。我的朋友们，我在造物者的爱与光中向你们致意。我们对于再一次通过这个器皿想你们发言而感到狂喜。我们很高兴在此刻与她在一起。我们一直都乐于能够通过诸如这个器皿之类的器皿发言，因为我们并未经常被给予这样做的机会。我们发现它有许多的乐趣。我们很抱歉，我们感觉到我们应该关闭这个接触，这样我们就可以对于那些在他们的头脑中有问题的实体们进行服务了。我们因此结束广播。我是 *Latwii*。

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

I am *Latwii*, and am with this instrument once again, and greet you all in love and light. May we at this time ask if any present might have a question which we would attempt to answer?

我是 *Latwii*，我再一次与这个器皿再一次了，我在爱与光中向你们致意。在此刻我们请问是否有任何在场的人有一个我们可以尝试去回答的问题呢？

Questioner: Yes, *Latwii*. How can I, or how is it possible to increase receptiveness to the conditioning vibration?

提问者：是的，*Latwii*。我如何才能，或者如何有可能去增强对调节性振动的接受性呢？

I am *Latwii*, and, my brother, may we suggest that there is nothing in particular to do. Rather, it is that which is not done which is most helpful to the reception of, not only our conditioning vibration, but the conditioning vibration of any Confederation entity. That is, simply the relaxing of mind and body to the greatest degree possible, and the opening of the being as clearly and freely, shall we say, as is possible. This, of course, is predicated upon the assumption that the desire for such a contact is present, and we find that desire is quite present in your case. The many methods of relaxing the mind and body which have been written down among your peoples as the various

methods of meditation are helpful, but we would also suggest that the concept of not doing and of simply seeking is the foundation stone upon which any technique is based.

我是 Latwii, 我的兄弟, 容我们建议, 没有什么特别要去做的事情。毋宁说, 不仅仅是对于接受我们的调节性的振动, 对于接受任何的星际联邦实体的调节性的振动, 最有帮助的事情不是要被做的事情。也就是说, 单纯地去让心智和身体在有可能的最大的程度上放松下来, 并尽可能清晰和自由地让存有开放。这当然是基于有对于这样一种接触是存在着的渴望的假设而被断言的, 我们发现, 那种渴望在你的情况中是清楚地存在着的。有很多让心智和身体放松下来的方法, 它们已经在你们的人群中被作为各种各样的有帮助的冥想的方法而被写下了, 但是, 我们同样也会建议, 不做事情的概念和单纯地寻求的概念是任何技巧奠基于其上的基石。

May we answer you further, my brother?

我们可以进一步回答你妈, 我的兄弟?

Questioner: No, thank you.

提问者: 没有了, 谢谢你们。

I am Latwii. We are most grateful to you as well. Is there another question at this time?

我是 Latwii, 我们同样也极其感激。在此刻有另一个问题吗?

S: Yes, Latwii, during one of my meditations I received what seemed to be very strong conditioning that I didn't ask for and was not able to get rid of for quite some time. It kind of frightened me. Can you give me any information about this?

S: 是的, Latwii, 在我的一次冥想期间, 我收到了看起来似乎是我并未请求过的非常强烈的调节作用的事物, 我有相当长的一段时间无法摆脱它。它让我有些害怕。你们能够关于这一点给我任何信息吗?

I am Latwii, and am aware of your question, my sister. May we say in this regard that whenever you might feel a vibration which is not pleasant or desirable, at that time request that it be removed, and if the entity generating that vibration is of the Confederation of Planets in the Service of the Infinite Creator then you may be assured that the vibration shall be removed. If upon such request the vibration is not removed, we suggest the ceasing of the meditative state for a moment, the gathering of the self in concentrated thought, and the sending of love and light to all entities present, then the constructing, shall we say, of the shield of light about the self so that meditation may be resumed.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的姐妹。在这个方面, 容我们说, 无论你可能在什么时候感觉到一种不令人愉快的或者是不令人满意的振动, 你都可以在那个时候要求这个振动被移除, 如果正在产生出那个振动的实体是属于服务于无限造物者的星际联邦的实体, 那么你可以确信, 那个振动将会被移除。如果那个振动在做出了这样的请求的情况下没有被移除, 我们建议暂时停止冥想状态, 用

一种聚精会神的思想来收集自我，并向所有在场的实体送出爱与光，接下来在我的周围构建起，容我说，光之盔甲，这样冥想就可以被恢复了。

May we answer you further, my sister?
我们可以进一步回答你吗，我的姐妹？

S: No, not on that subject, but I do have another question. Due to my feeling lately I've had a strong urge to proceed and go further, and against advice from the Confederation I proceeded to try channeling with just R and myself present. It did serve to confuse me as I was warned might happen, but I still feel somewhat compelled to continue so that I may be able to get more practice and therefore move along at a faster pace. Would you strongly advise against this or can I do anything more than I'm doing now to protect myself?

S: 没有，在那个主题上没有了，但是我有另一个问题。由于我在最近的感觉，我有了一种强烈的冲动去前进并更进一步，与来自于星际联邦的建议向背，我开始着手尝试去仅仅只有 R 和我自己在场的时候进行传讯。因为我被警告过可能会发生的事情，它确实让我感到混淆了，但是我仍然感觉到多少有点强迫性地要继续下去，这样我也许就能够得到更多的锻炼并因此用一种更快的速度移动了。你们会强烈地反对这样做吗，或者除了我现在正在做的事情之外，我能够做任何更多的事情来保护我自己吗？

I am Latwii, and am aware of your question, my sister. It is always our advice to those ...
我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。我们的对于那些.....的建议一直都是.....

(Side one of tape ends.)
(磁带一面结束)

(Unknown channeling)
(未知者传讯)

I am Latwii, and am once again with this instrument. As we were saying, we do not recommend that new instruments attempt to channel from any Confederation source without the presence of at least two other entities, one preferably being an instrument with some experience, so that the contact might be, shall we say, checked and balanced, so that there is reduced the possibility of the infringement of the contact by those entities which do seek to confuse positively-oriented instruments and do seek to sway such new instruments by giving information of what we might call a questionable and specific nature.

我是 Latwii，我再一次与这个器皿在一起了。如我们说过的一样，我们并不推荐新的器皿尝试去在没有至少两个其他实体在场的情况下从任何的星际联邦的源头进行传讯，这两个其他的实体中的一个实体最好是一个带有某种经验的器皿，这样接触就可能是，容我说，被检查并被平衡了的，这样，对于那些通过给出

我们可以称之为一种有问题的或者具体性的信息而确实寻求去让正面导向的器皿感觉到混淆并确实寻求去影响这样的新的器皿的实体，由于这些实体的接触而产生的侵犯的可能性就会被降低了。

For those entities such as yourself who seek to speed their growth upon the spiritual path in general and the, shall we say, specific part of that path known to you as the channeling phenomenon, we recommend the intensive meditation periods, such as this period now occurring, with an experienced channel present. Also, we might recommend the additional meditation periods for the new instrument, at which time the instrument would request the conditioning vibration of the Confederation.

对于诸如你自己这样的寻求去加速在一般而言的灵性的道路上以及在你们知晓为通灵的现象的那条道路的具体的部分上的成长的实体们，我们推荐在一个有经验的管道在场的情况下的密集的冥想的时段，诸如现在这个正在发生的冥想的时段。我们同样也会向新的器皿推荐额外的冥想的时段，在那个时间中，器皿可以请求星际联邦的调节性的振动。

We would also suggest the lengthier, shall we say, meditation periods during which time the new instrument would attempt to increase the attention span, shall we say, that is the state of mind which is most receptive to a contact. This state of mind might be increased in its duration by the visualization technique, that is, the imaging [in] the mind during meditation of the new instrument of any symbol which has a particular meaning to that entity, whether it be the cross, the rose, the circle, the Buddha, or whatever. This is most helpful for the new instrument who wishes to improve its ability at receiving information as purely as possible.

我们同样也会建议，容我们说，更长的冥想的时段，在这段时间中，新的器皿会尝试去增加，容我们说，最易于接受一个接触的心智的状态的注意力的幅度。这种心智的状态在它的持续时间中可能会藉由观想的技巧而被增强，这种观想的技巧也就是在冥想的期间新的器皿在头脑中想象对于那个实体拥有一种特殊的意义的任何的象征物，无论它会使十字架、玫瑰、圆形、佛陀或者是无论何事物。这对于希望去增强其在尽可能纯净地接收信息的方面的能力的新的器皿是极其有帮助的。

To close this somewhat lengthy response, may we reiterate we are always available for the conditioning vibration to be experienced by any entity requesting it, and we further remind each present that it is most necessary to be accompanied in meditation that is directed toward the channeling phenomenon by at least two other entities. This is necessary, as we said, to preserve the purity of the contact.

要结束这个多少有点冗长的回答，我们可以重申，如果任何实体请求调节性的振动被体验到，我们一直都是可供利用的，我们进一步提醒每一个在场的人，在朝向传讯现象的冥想的过程中，被至少两个其他实体陪同，这是极其有必要的。如我们说过的一样，去维持接触的纯净度，这是有必不可少的。

May we answer you further, my sister?

我们可以进一步回答你吗，我的姐妹？

S: No, thank you.

S: 没有了，谢谢你。

I am Latwii. We are most grateful to you as well. Is there another question at this time?

我是 Latwii，我们同样极其感激你。在此刻有另一个问题吗？

(Pause)

(暂停)

I am Latwii. We are most grateful to each present for inviting us to join this meditation. We of Latwii have a history, shall we say, of being somewhat more humorous in our contacts with this group, but have in recent contacts found the necessity, shall we say, to balance this particular distortion with the giving of information in response to queries of a, shall we say, more serious or intense nature, for we feel the entities within this group who have been seeking our service have sought the guideposts, shall we say, to direct them to the heart of their seeking, and it has been for this reason that we have attempted to deal in a more, shall we say, serious manner with these particular topics and our responses to them.

我是 Latwii。我们极其感激每一位在场的人邀请我们加入到这次冥想。我们 Latwii 团体在我们与这个团体接触的过程中拥有一个，容我们说，多少有些更为幽默的历史，但是，在最近的接触中，我们已经发现了，在回应一个容我们说，更为严肃的或者更为沉重的问题的过程中藉由信息的给予来平衡这种，容我们说，特别的扭曲的必要性，因为我们感觉到在这个团体中的那些一直在寻求我们的服务的实体们已经找到了路标来，容我们说，将他们导向他们寻求的核心，就是因为这个原因，我们已经尝试去用一种，容我们说，更为严肃的方式来与这些具体的主题以及我们对它们的回复来打交道了。

We do not mean by such gravity to suggest that the lightness and the humor which we are known for does not have a value in such situations, but we wish these entities to seek our service, to know without a doubt that we value their seeking, their questions, and their being greatly, and would honor each entity with the most purely formed response.

我们并不想要藉由这样严肃性来暗示，我们标志性的轻松和幽默在这样的情况中是没有一种价值的，但是我们希望这些实体寻求我们的服务，我们希望他们毫不迟疑地知晓我们极大地重视它们的寻求，它们的问题以及它们的存有，我们会藉由用最为纯净的方式来形成的回应来荣耀每一个实体。

With this qualification made and recorded, we shall look forward to joining this group in the future in our more familiar mode of lightness and joy. We thank each entity for requesting our presence. We shall be with each at any time in the future that our presence is so requested. We are known to you as Latwii, and we leave you now in the light and the love and the humor of the

one infinite Creator. Adonai vasu borragus.

在这个限制条件被设定并被记录下来的情况下, 我们将在未来用我们更为熟悉的轻松和喜悦的模式来加入到这个团体中。我们感谢每一个实体请求的我们在场。我们将在未来任何我们的在场被如此请求的时候与每一个人在一起。我们是你们知晓的 Latwii, 我们现在在太一无限造物者的光、爱与幽默中离开你们。Adonai Vasu Borragus。

March 8, 1981

1981-03-08 Hatonn: 局限性与责任的故事

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn. It is a great privilege and pleasure to greet you this evening. We have been with each of you in your meditations and we thank you for your continuing efforts to seek the path of truth. Our stories and our speeches are always and ever those attempting to give you an understanding that is very simple, an understanding of love. And once again we shall tell you, shall we say, a parable, in order that you may turn in your mind another facet of the understanding of love and its workings in your life as you live it at this time.

我是 Hatonn。在这个傍晚向你们致意是一种极大的荣幸和令人愉快的事情。我们已经在你们的冥想中与你们每一个人在一起了，我们为你们持续的寻求真理的道路的努力而感谢你们。我们的故事与我们的发言一直且永远都是那些去给予你们这样一种理解的尝试，这是一种非常简单的理解，一种对于爱的理解。再一次，我们将和你们讲述，容我说，一个寓言，以便于你们可以在你的头脑中转向对于爱以及对于随着你在此刻活出生命爱在你的生命中的工作的理解的另一个面向。

Imagine yourself, my friends, as a young man at the dawn of (inaudible), contemplating with some despair the difficulties and limitations of responsibility and adulthood. Imagine then a guide, a guardian, coming to this young man and saying, "Come with me and I shall show you the alternative to your difficulties and your limitations."

我的朋友们，想象力自己是一个在（听不见）的黎明时刻的年轻人，你正带着某种失望沉思责任和成年的困难与局限性。接下来想象一个指引，一个向导来到这个年轻人跟前并说，“跟我来，我将向你展现你的困难和你的局限性的替代物。”

And the young man awakes in an enchanted forest. He is cold and wishes himself better clothed, for it is somewhat chilly and immediately he is garbed in a warm and comfortable garment. He looks about and wonders if there might be water and suddenly a brook gurgles verily at his feet. Recklessly, he thinks to himself, "Well, I'll just think myself a house," and it is there. A comfortable, furnished cabin. Outside he finds beehives, gardens, all things as he would wish them to be. And it is many days before this young man begins to realize that he is not happy in this tremendous freedom from limitation and from responsibility. It is not many more days than that before he recalls his guardian. "Great Being," he says, "you have shown me what it is to be free of responsibility and limitation and I now understand. I wish to go back." And back he is in a world with responsibilities, sometimes of a crushing nature, of limitations of all kinds, and other people.

那个年轻人在一个有魔法的森林中醒来。他是寒冷的，他希望他自己穿得更好一些，因为多少有点寒冷，立刻，他就穿上了一件温暖和舒适的衣服了。他环顾四周并想知道是否可能会有水，突然间一条小溪真的在他的脚边汨汨地流动了。满

不在乎地，他在他自己心里想，“好的，我仅仅和我自己思考一幢房屋，”房屋就出现了。一个舒服的，被布置过的小屋。在房屋外，他找到了蜂箱、花园，以及所有他会希望它们在那里的事物。在许多的日子之后，这个年轻人才开始意识到他在这种极大地不受局限性和责任的束缚之中是不快乐的。在那之后没有过更多的日子，他就呼唤他的守护者了。“伟大的存有，”他说，“你已经向我展现了什么是不受责任和局限性的束缚了，现在我理解了。我希望回去。”他回到了一个带有责任的，有时候会具有一种压倒性的特性，且具有所有类型的局限性以及其他人的世界中。

My friends, cherish each other and understand that in each entity you view the Creator. In each entity beginning with yourself and spreading outward through all of your life you meet a (inaudible) of love. Beings born and made of love. It is a responsibility to live in such a world, but, my friends, it is an honor to be able to share woe and (inaudible) alike with your fellow beings and a common understanding that you are one with the Creator, a Creator of infinite love.

我的朋友们，彼此珍惜并在理解，在每一个实体身上你都看到了造物者。你会在每一个实体身上遇到一个爱的（听不见），从你自己开始，向外延伸通过全部你的生命。它是诞生于爱并由爱制成的。去活在这样一个世界中是一个责任，但是，我的朋友们，能够与你们的同伴的存有同样地分享灾祸与（听不见）以及一种对于你与造物者、一个无限的爱造的造物者是合一的共同的理理解，这是一种荣耀。

How can you keep this in mind as your back bends under responsibilities you may not wish to bear, limitations and situations you might wish to be different? As always, my friends, we offer you the suggestion that time spent in meditation is time spent out of time and in the kingdom of heaven. These moments are with you through the days; as you need them you may call upon them if you but will.

你们如何才能在你被你也许不希望去承担的责任，你可能希望是不一样的局限性和情况压弯了腰的时候将这一点记在头脑中呢？一如既往，我们向你们提供的建议是，被花费在冥想中的时间是在时间之外并在天堂的领域中被花费的时间。这些时刻会日日夜夜同你们同在，当你需要它们的时候，你可以呼唤它们，只要你愿意。

At this time I would like to transfer this contact. I am Hatonn.

在此刻我们想要转移这个接触。我是 Hatonn。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Hatonn, and greet you once again in love and light. It is always a great privilege and honor to share our simple thoughts with your meditation group. We of Hatonn are simple messengers with a very simple message. A message which you know is a message of love. The experience of love, the recognition of love, the living of love, the sharing of love, the giving of love, for my friends, love is that force which binds all that is together in the one great Being that

we serve and call the infinite Creator. We speak of love for there is nothing else that may be spoken of.

我是 Hatonn，再一次在爱与光中向你们致意。去与你们的冥想团体分享我们简单的想法一直都是一件极大的荣幸与荣耀。我们 Hatonn 团体是带有一个非常简单的讯息的简单的传讯者。一个你们知道的讯息是一个爱的讯息。对爱的体验，对爱的识别，爱的生活，对爱的分享，对爱的给予，因为我的朋友们，爱就是那种在我们为之服务并称之为无限造物者的那一个伟大的存有之中将一切存在绑在一起的力量。我们谈及爱，因为没有任何其他的事物可以被谈及。

The love that is the source of your very being surrounds you each moment of every day that you experience in your lives upon this tiny planet that you call Earth. The infinite Creator has set in motion the force of love to carry each of His creations on a journey, a journey of awakening, a journey of realizing the oneness of self with all that is, with love, with the Creator. This journey has many routes available. Each of you in your own free will, by your own choices, may choose how to make this journey. Each of you in your daily activities as you go about that which is your work, your life, meets those who are like you, pilgrims upon this path of awakening. Each of you in your daily lives have infinite opportunities to realize that you share love with each other. Each of you has infinite opportunities to recognize the workings of love in your life, in each moment.

你的核心存有的源头之所是的爱在你在这个你称之为地球的小小的行星上的生活中你所体验到的每一天的每一刻都包围着你。无限造物者已经启动了爱的力量来在一条旅程上携带祂的造物的每一个，这是一条觉醒的旅程，一条领悟自我与一切存在、与爱、与造物者的一体性的旅程。通过你的自由意志并藉由你自己的选择，你们每个人都可以选择如何进行这条旅程。当你着手进行你的工作，你的生命之所是的事情的时候，你们每个人在你们的日常活动中都会遭遇到那些和你一样的人，那些在这条觉醒的道路上的朝圣者。你们每个人在你的日常生活中都拥有无限数量的机会去意识到，你是与相互彼此分享爱的。你们每个人都拥有无限数量的机会去在你的生命，在每一刻之中认出爱的工作。

It is for this reason that we suggest again and again that you pause for a moment in each day to sit with yourself in the silence of meditation so that the realization of your oneness with all that is might be made more profoundly clear in your life, for amid the hustle and the bustle and the activity that are contained within each of your days in such great profusion it is easy, as you know, to lose the sight and the feeling and the realization of your oneness with all. It is easy to forget that the force which propels you through all your activities is simply the force of love. It is easy to overlook the most obvious of realities and, sadly to say, my friends, so often is love overlooked; so often is the Creator forgotten.

就是因为这个原因，我们一次又一次地建议，你在每一天暂停一会儿来与你自己一同坐在冥想的静默之中，这样对于你与一切存在的一体性的领悟就可以在你的生命中变得更深入地清晰了，因为当你处于熙熙攘攘以及用这样巨大的慷慨被包含在你们的每一天之中的活动之中的时候，要去失去对于你与万物之间的一体性的视野、感觉和领悟，如你知道的一样，这是很容易的。要去忽略最为明显的实

相这是很容易的，我的朋友们，很可悲地说，爱如此频繁地被忽略了，造物者如此频繁地被忘记了。

Though you meet the Creator in every activity in every face in every day, it is so easy to forget whom you meet. For this reason we suggest that meditation might be the means by which you make this connection with the foundation of your being on a daily basis. This meditation activity can become likened unto a fire, a light which burns within your being and illuminates your being burning brighter as you feed it the fuel of your attention. Burning brighter until those around you notice a change in your very being and are inspired by the light that shines from your being, from your words, from your thoughts, from your actions. In this way, the light and the love of the infinite Creator may find means of manifestation into your third-dimensional reality, a reality that contains the Creator in every degree. But a reality which, as all illusions, hides that which is its foundation.

虽然 你们在每一天的每一个活动中的每一个面孔中都遇到造物者，如此容易去忘记你遇到的是谁。对于这次集会，我们建议冥想可以成为藉由其你用一种日常的方式与你的存有的基础建立这种连接的途径。这种冥想的活动能够被比作一种火焰，一种在你的存有内在之中燃烧并照亮你的存有的火焰的光，这种火焰和这种光会随着你给它喂养你的注意力的燃料而更加明亮地燃烧。一直到那些在你周围的人注意到在你的核心存有之中的一种改变并在被那种从你的存有、从你的言语、从你的想法、从你的行动闪耀出来的光所启发之前，它都会更为明亮地燃烧。用这种方式，无限造物者的光与爱就可以找到途径显化进入到你们的第三维度的实相，一个在每一个等级上都包含造物者的实相。但如同所有的幻象一样，它是一个隐藏了它的基础之所是的事物的实相。

We from Hatonn are privileged to be able to speak these simple words to your group and thank you for the opportunity that you offer for our service to you and to your fellow creatures as you open yourselves in meditation whenever possible. We shall be with you and shall be most happy to join you in your meditations whenever you have a moment, however long or short, to sit in the silence of the self at the throne of the Creator.

我们Hatonn团体非常荣幸能够向你们的团体讲述这些简单的言语并为你们提供给我们进行服务的机会而感谢你们，当你们在无论什么有可能的时候在冥想中开放你们自己的时候，你们就为我们提供了向你们和你们的伙伴的生灵进行服务的机会了。我们将会与你们在一起并将极其乐于在任何你们有一会儿的时候，无论长短，在你们的冥想中加入你们，在自我的静默之中坐在造物者的宝座上。

We would at this time transfer this contact to the one known as Carla. I am Hatonn.

我们在此刻将这个接触转移到被知晓为 Carla 的实体。我是 Hatonn。

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am Hatonn. Before I leave you, my friends, I would like to allow our brothers

and sisters of Laitos to join with us in greeting each of you personally with the vibration which we call the conditioning wave. We shall make this available first to the one known as N. If he will relax, we will deepen his state of meditation. And to the one known as D. To the one known as C. We give our thanks to each channel and we expand our love and our light to those others to whom these words, poor as they may be, shall be sent. We are only messengers, as we have said of the carrying of great news. You may feel the love. It does not come from us, but through us. May it also come through you, and bless the lives of all those whose lives you touch.

我是 Hatonn。在我们离开你们之前，我的朋友们，我想要允许我们的兄弟姐妹 Laitos 加入我们来藉由我们称之为调节波的振动来个人性地向你们每一位致意。我们将让这种振动首先可以为被知晓为 N 的实体所利用。如果他将会放松的话，我们将加深它的冥想的状态。接下来向被知晓为 D 的实体。向被知晓为 C 的实体。我们向每一个管道给出我们的感谢，我们将我们的爱延伸到这些言语、尽管它们可能是贫乏的、将会被送往的其他人。如我们以前说过的一样，我们仅仅是携带着伟大的新闻的传讯者。你们可以感觉到爱。爱不是来自于我们，而是流经我们。祝愿它同样也流进你们，并祝福所有那些你触及到其生命的人的生命。

I leave you now in the love and the light of the infinite Creator, in the beauty of His great caring, in the joy of His creation. I am Hatonn. Adonai, my friends. Adonai vasu.

我们现在在无限造物者的光与爱中，在祂的伟大的关怀中，在祂的造物的喜悦之中离开你们。我是 Hatonn。Adonai，我的朋友们。Adonai Vasu。

(Pause)
(暂停)

I am Nona. I am with this instrument and greet you in the love and in the light of the infinite Creator. We speak with difficulty but we are called by one of those of you, the one known as S. His request for healing does not go unheard and we share that healing with you now. We thank you for this opportunity to be of service.

我是 Nona。我与这个起名在一起了，我们在无限造物者的爱与光中向你们致意。我们发言有困难，但是我们被你们中的一位，被知晓为 S 的实体所召唤。他对于疗愈的请求不是没有被听到的，我们现在与你们分享那种疗愈。我们为这个进行服务的机会而感谢你们。

I am Latwii. I am very happy to be with you. I greet you also in the love and in the light of the infinite Creator. It is a great joy to be here with you and to offer myself as one who would attempt to answer any questions that you may have at this time.

我是 Latwii。我非常高兴与你们在一起。我同样也在无限造物者的爱与光中向你们致意。在这里与你们在一起病提供我自己作为一个尝试去回答你们在此刻可能有的任何问题的实体，这是一种极大的喜悦。

C: We were speaking earlier about a case that is currently in—well, it's in the

paper this morning, and it dealt with a person claiming to have been possessed at the time of a violent act. But with the operation of free will, how can one be possessed by a negative influence, say as this one claims?

C: 我们在早些时候谈到一个案例，它现在就在——好的，在今天早上的报纸上，它是关于一个宣称已经在一种暴力的行为的时刻着魔了的人的。但是，藉由自由意志的运作，一个人如何能够被，假设如这个人所宣称的一样，一个负面性的作用力所支配呢？

I am Latwii, and am aware of your question. We do not wish to make light of your negative entities, however, we ask you, my friend, is not anyone who is acting without rationality possessed by inspiration of some kind? The being that you are encompasses a, shall we say, dark side. This dark side may, in some cases, be extremely visible. The workings of the mind, as you call it, are such that many of the influences of your daily life are largely unknown to you. But they do exist in the individual, not in (inaudible).

我是 Latwii，我理解了你的问题，我们并不希望看不起你们的负面性的实体，然而，我们问你，我的朋友，难道会有任何人会在没有被某种类型的启发所支配的合理性的情况下做出行动吗？你之所是的存有是包含了一个，荣我们说，黑暗面的。这个黑暗面，在一些情况中，是极度地明显的。心智的工作，如你对它的称呼一样，就是如此，以至于你们的日常生活的许多的影响力是大部分不为你们所知晓的。但是，它们确实存在于个体中，而不存在于(听不见)。

There are those who aid individuals wishing to be of a negative nature. But the wish must precede the deed. The cases of what you may call possession are so few that in discussing the greater number that are largely understood to be possessions we must simply say we see [a] darker side of the individual which has disintegrated from the whole. In some cases the disintegration is so great that what you would call a discarnate entity may actually be present. We ask you, my friends, not to think of devils but of negative and positive, for each of you has potentials for each so that you may be possessed by the thirst for beauty, truth, honor and faith, or by the lust for power, greed or destruction.

会有一些实体会帮助那些希望具有一种负面性的属性的个体。但是，希望必须先于行为。你们可能会称之为着魔的案例是如此的少见，以至于在谈论更大数量的被广泛理解为着魔的案例的方面，我们必须简单地说，我们看到那个个体的一个更为黑暗的面向已经从整体被分离出来了。在一些案例中，这种分离是如此的巨大，以至于你们所称的一个离世的实体可以实际上出现了。我们请你们，我的朋友们，不要考虑恶魔，而是考虑负面性和正面性，因为你们每一个人都拥有每一种可能性，因此，你们可以被对于美丽、真理、荣耀和信心的渴望所支配，或者被对力量、贪婪或者毁灭的欲望所支配。

Does this answer your question, my brother?

我的兄弟，这回答了你的问题吗？

C: Yes, so there's just a manifestation of a portion of ourselves and not external influences?

C: 是的, 因此仅仅是有我们自己的一个部分的显化, 而不是外在的影响力?

I am Latwii. In the majority of cases this is so. Is there another question at this time?

我是 Latwii。在据大多数情况中, 就是如此。在此刻有另一个问题吗?

C: (Inaudible).

C: (听不见)

(Tape ends.)

(磁带结束。)

March 22, 1981

1981-03-22 Hatonn: 生命的列车

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

[I am Hatonn.] ... in the light of our infinite Creator. It gives me great pleasure to greet each of you. Especially the one know as M for we have not seen him in this group for a short period. It is a great privilege to speak to you and we could not be more grateful for the opportunity to share our thoughts.

[我是 Hatonn。].....在我们的无限造物者的光中。向你们每一个人致意给与了我极大的快乐。尤其是被知晓为 M 的实体，因为我们已经有一小段时间没有在这个团体中看到过他了。去向你们发言是一种极大的荣幸，我们对于与分享我们的想法的机会是无法更加感激的。

My friends, we have spoken to you often of love. We know that those to whom we speak are seeking that ineffable power and substance that is the creative force of all that there is, the simple, single substance of creation. And yet how hard it is, my friends, to constantly remember that we are seekers and that what we are seeking is love, for do we not seek other things, my friends, during each day? How many other things has each of you sought during this day? Many, many times my friends, it may seem to you that you are on a runaway freight train, as this instrument would put it, that you have begun a sequence of events, gotten on a track from which there is no removing yourself. My friends, this is not so and is a condition of the illusion which is reinforced only by your belief in it. There is no track that cannot be replaced with one which you more truly seek. The secret lies not in catching the right train but in knowing yourself; knowing enough about yourself to seek your deepest desires.

我的朋友们，我们已经经常向你们谈及爱了。我们知道那些我们向其发言的实体是正在寻求一切万有的创造性的力量之所是的那种无可言喻的力量与实质，即造物的简单的、唯一的本质。而我的朋友们，去持久地记得我们是寻求者，我们在寻求的事物是爱，这是多么困难的事情呀，因为难道我们在每一天期间不寻求其他事物吗？在这一天中你们每一个人已经寻求过多少其他事物呢？我的朋友们，很多很多的时候，看起来似乎你们是，如这个器皿会说的一样，在一列无法阻拦的运货火车上的，你们已经开始了一系列的事件，并已经处于一条你无法让你自己脱离的轨道上。我的朋友们，并非如此，这是一个幻象的情况，它仅仅是因为你对它的信念而被强化了了的。秘密不是存在于赶上正确的列车之中，而是存在于知晓你自己，足够地知晓你自己来寻求你最深入的渴望之中。

It has often been said that there are many things that simply cannot be expected to work out well, that this understanding is a part of becoming more mature. You have often heard from many sources a great variety of things that should be, ought to be, must be, and need to be the models on which to build your expectations of yourself and of others. And we come to you and suggest a substitute for all of these things, the substitute being love. There is a

passage in one of your holy works where it states clearly: "Love is not puffed up." This is to be remembered, my friends, for part of the track of that freight train that you may sometimes feel yourself to be upon, part of what makes it complete in your existence, is your belief in a puffed up, proud sense of the rightness of certain ways of being.

常言道，有很多的事情单纯是无法被期待会顺利解决的，这种理解就是变得更加成熟的一部分。你们已经经常从很多的源头听过极其多种多样的应该是、应当是、必须是，且需要是，将你对你自己和其他人的期待构建于其上的模型的事物了。我们来到你们身边并建议一个对于所有这些事情替代物，这个替代物就是爱。在你们的神圣著作中有一段，在其中它清楚地陈述说，“爱不是自负的。”我的朋友们，这是要被记住的，因为那列你有时候会感觉到你处于其上的运货列车的一部分，那个使之在你的存在性中是完整的部分，就是你对于一定的存在的方式的正确性的一种自负的、骄傲的感觉。

If there is something within your existence that is not pleasing to you, reexamine those concepts of which you are proud of and evaluate them in the simple, single, all-encompassing light, love. Wash yourself clean in that love and, so purified, reexamine your concepts. You will find that the path you are on is not what is making you less than comfortable but rather your expectations, your preconceptions, and your feelings about how things should be. This, my friends, is why meditation is so centrally important to the seeker, for while you are bathed in this illusion you are susceptible to many, many influences and if the balance wheel of your central self has not been nourished in the silence of love and praise and thanksgiving, you will continually be generating freight trains and places you didn't want to go.

如果在你的存在性之中有某个事情是对你而言不令人愉快的，重新检查那些你为其而骄傲的观念并在简单的，单一的，包含一切的光、爱中为它们进行评估。在那种爱，那种如此纯净的爱中将你自己清洗干净，并重新检查你的观念。你将会发现使得你较不舒服的事物，并不是你处于其上的道路，而毋宁是你的期待，你的预设观念，你对于事物应该是什么样子的感觉。我的朋友，这就是为什么冥想对于寻求者而言是如此中心性地重要，因为当你沐浴在这个幻象之中的时候，你是易于受到很多很多的影响的感染的，如果你的中心的自我的平衡轮尚未在爱、赞美和感恩的静默中被滋养，你将会持续不断地产生出货运列车和你并不要想去的地方。

At this time I would like to transfer this contact. I am Hatonn.

在此刻，我们想要转移这个接触。我是 Hatonn。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn. I am again with this instrument. We have been attempting to contact the instrument known as Don. If he would relax, and open himself to our contact, we would be most grateful for the opportunity to speak through him at this time. I am Hatonn.

我是 Hatonn。我再一次与这个器皿在一起了。我们一直尝试去接触被知晓为 Don

的器皿。如果它愿意放松并向着我们的接触开放它自己的话，我们会极其感激在此刻通过他发言的机会。我是 Hatonn。

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am again with this instrument. I am Hatonn. We are having difficulty making an uninterrupted contact with the one known as Don. Therefore, we shall condition him while we transfer to the one known as Jim. I am Hatonn.

我再一次与这个器皿在一起了。我是 Hatonn。我们在与被知晓为 Don 的实体建立一种不被干扰的接触的方面遇到了困难。因此，我们将会在我们转移到被知晓为 Jim 的器皿的时候对他进行调节。我是 Hatonn。

(Jim channeling)
(Jim 传讯)

I am Hatonn. I am with this instrument and greet you once again in the love and light of the infinite Creator. It is always a pleasure to be able to utilize yet one more instrument in our humble attempt to speak the simple words of love, the simple words that are so often misunderstood, so often ignored by the people of your planet who need most to hear of love. We speak in groups such as this one with the hope that the simple words which we share might begin within this nucleus of entities who seek love, might kindle within their beings the seeking, the radiance, of the one infinite Creator; that they might take this kindled flame with them to their homes, to their work, to their family, to their friends, to strangers whom they meet on the street each day in their daily round of existence and might radiate yet one more small spark of love. Those upon your planet who seek this love and do not know that they seek, yet shall recognize when they come in contact with those such as yourselves, that they have been touched by love and they will in even a small way be nourished by this contact.

我是 Hatonn。我与这个器皿在一起了，我再一次在无限造物者的爱与光中向你们致意。能够使用多于一个器皿来在我们谦卑的尝试中讲述爱的简单的言语，这一直都是一种快乐，而那种简单的言语是如此经常被误解，如此经常被你们的星球上的那些极其需要听到爱的人们所忽略。我们通过诸如这个团体之类的团体发言，并寄希望于那些我们分享的言语可以在这个寻求爱的团体的核心中开始，可以在它们的存有中点燃对太一无限造物者的寻求与太一无限造物者的光辉，我们希望他们可以将这种被点燃的火焰带到他们的家中、带到他们的工作，带到他们的家庭，带到他们的朋友，带到他们在他们日常生活的存在中在每一天在街上遇到的陌生人，并可以再多辐射出一个小小的爱的火花。那些在你们的星球上寻求这种爱但却并不知道它们寻求的事物的人，他们却将会在他们接触到诸如你们自己这样的人的时候认出，它们已经被爱接触过了，他们将会藉由这种接触而用一种甚至是小小的方式被滋养。

It is with this hope in our hearts that we send love to your group, to each of your beings to carry as vessels of the infinite Creator to all those whom you

may come in contact with so that the desire that is so strong among your people to know the Creator, to experience the love of the Father, might be realized in even a small way. For when any realizes love of the Creator, are not all enriched thereby?

在我们的心中就是带着这种希望, 我们向你们的团体, 向你们每一个存有送出爱, 以便于你们如同无限造物者的飞船一样将这种爱带给所有那些你们可能会接触到的人, 这样在你们的人群中如此强烈的去知晓造物者, 去体验天父的爱的渴望就可以用一种甚至是小小的方式被实现了。因为当你们领悟了造物者的爱的时候, 难道所有人不都因此而被丰富了吗?

It is with this simple hope in our hearts that we rejoice at each instance and each meeting of your group which we are able to establish contact with. Each gathering such as this provides us with yet one more opportunity to share that which is the simplest, yet too often the rarest of delicacies upon your planet.

就是藉由我们在我们的心中的这个简单的希望, 我们对于每一个场合与每一个我们能够与你们的团体建立接触的集会而欢庆。诸如这次集会之类的每一个集会都会为我们提供多一个机会去分享那个最简单的, 而又太过频繁地成为在你们的地球上最为稀少的美味的事物。

We would at this time attempt once again to contact the one known as Don. If he would relax, we would be most honored to speak a few words through this instrument. I am Hatonn.

我们会在此刻再一次尝试与被知晓为 Don 的实体接触。如果他愿意放松的话, 我们会极其对通过这个器皿说一些话的机会感到极其荣耀。我是 Hatonn。

(Don channeling)

(Don 传讯)

I am Hatonn. I am now with this instrument. We've had a small amount of difficulty making contact at this time, This instrument had changed his mind slightly off our channel, so to speak. He was investigating other perimeters, so to speak. We shall continue speaking through this instrument. As I have said, it is a very great privilege to contact this group at this time. My friends, this time is a very important time in the history of your planet. The lessons [that] have been learned are about to culminate. My friends, graduation is at hand. The lessons shall shortly change and you shall move to new lessons, lessons where love will be understood, not as an intellectual concept or expression of feeling or emotion toward others. My friends, love will be understood as a living being; will be understood in all of its essence as the foundation for everything that is.

我是 Hatonn。我现在与这个器皿在一起了。我们在建立接触的方面在此刻已经遇到了少量的困难, 这个器皿已经稍稍将它的心智, 可以说是, 脱离了我们的管道。我们将继续通过这个器皿发言。如我们已经说过的一样, 在这个时候与这个团体接触是一种极大的荣幸。我的朋友们, 这个时刻在你们的行星的历史中是一个非常重要的时间。已经被学会了的课程将要达到顶点了。我的朋友们, 毕业即

将到来。课程将会短暂地改变，你们将会移动到新的课程，在其中爱将会被理解的课程，不是作为一种逻辑智力的观念或者一种对其他人的感觉或者情感的表达而被理解，我的朋友们，爱将作为一个活生生的存有而被理解，将会在所有它的实质中被理解为一切事物的基础。

As you become aware of this form of love you will then be aware of the true creation. My friends, the true creation is love. There is nothing else. Shortly, as I was saying, you will be fully into this vibration, fully into this new experience, or density, if you will, density of love. Many, many of the peoples that now inhabit the surface of your planet will not have the opportunity to enter this density at this time but will necessarily reexperience the lessons through which they have just passed. This is neither unfortunate for them or fortunate for you. It's just simply the condition of existence. For each it's the total freedom to choose the path that he walks.

当你们开始察觉到这种爱的形式的时候，你们将会接下来察觉到真实的造物。我的朋友们，这种真实的造物就是爱。没有任何其他的东西。很快，如我刚刚正在说的一样，你们将完全进入到这种振动中，完全进入到这种新体验或者密度，如果你们愿意这样说的话，爱的密度之中。很多很多现在居住在你们的星球的表面上的人将不会拥有机会在这个时候进入到这种密度，而将会不许重新体验他们已经刚刚经历过的课程。这对于他们既不是不幸的，这对于你也不是幸运的。它仅仅单纯地就是存在性的情况。对于每一个人，去选择他走的道路，这是完全的自由。

For this reason we contact those who seek our teachings, who seek our understanding, who seek our love. For this reason we cannot contact those who do not seek. They seek what they desire. This, my friends, is their right and their privilege. They are in no way lesser than yourselves or us. They simply choose a different path. All of the creation, my friends, experiences the same path. Each walk it a slightly different way. We hold out our hands to those who would follow our footsteps. We hold out our hands to you at this time, try to express our understanding of the creation, our understanding of its essence, our understanding of its love.

为了这个原因，我们接触那些寻求我们的教导的人，那些寻求我们的理解，寻求我们的爱的人。为了这个原因，我们无法接触那些并不寻求的人。他们寻求他们的渴望。我的朋友们，这是他们的权利和他们的荣幸。他们绝对不是不如你们自己或者我们的。他们单纯地是选择了一条不同的道路。所有的造物，我的朋友们，都在体验同样的道路。每一个人都用一种稍稍有些不同的方式走这条道路。我们向那些愿意跟随我们的脚步的人伸出我们的手。我们在这个时候向你们伸出手我们尝试去表达我们对于造物的理解，我们对于它的实质的理解，我们对于它的爱的理解。

Think on this very carefully, my friends, for if you have chosen this path and walk it carefully, it is a narrow path and misfootings are many. Be aware of your footsteps. Choose each step with accuracy. We will constantly be with you to guide you. This is our privilege and our purpose. We of Hatonn have but one mission, shall I say, to reach to those who would reach to us ...

非常仔细地考虑这一点，因为如果你们已经选择了这条道路并小心谨慎地走这条道路，它是一条狭窄的道路，会有很多的失足。察觉到你的脚步。这是我们的荣幸和我们的目的。我们 Hatonn 群体仅仅只有一个使命，容我们说，那就是去伸手触及那些会向我们伸出手的人……

(Pause)

(暂停)

I shall continue. We're having some interference. As I was saying, my friends, we have but one purpose; to reach to those who would reach to us for our understanding. Our understanding, my friends, is, as you know, is simply stated. It is the creation is made of and is love. If you can at each moment of awareness see each being you meet as the total expression of love that is the Creator, if you can see yourself as that total expression of love that is the Creator, if you do these simple things, my friends, you have then found the Creator within yourself and within others. There is nothing else. Find that understanding in its complete totality, and you have found everything that exists. You have found your path and walking it becomes obvious. Practice this understanding. We are all one. I do not anymore speak through this instrument than I am this instrument and I am each of you that sit in this room, for each of us is the same being.

我们将继续。我们正在遇到某种干扰。如我们正在说的一样，我的朋友们，我们只有一个目的，那就是去伸手触及那些为了我们的理解而向我们伸出手的人。我们的理解，我的朋友们，如你们知道的一样，是被简单地陈述了的。这是一个由爱制成的造物，这个造物就是爱。如果你们能够在每一个察觉的时刻都将每一个你遇到的存有视为造物者之所是的爱完全的表达，如果你做这些简单的事情，我的朋友们，接下来，你就已经在你自己之中并在其他人之中找到造物者了。没有任何别的事情。在其完整的完全性中找到那种理解，你就已经找到了存在的一切事物了。我们全都是一体的。当我正在通过这个器皿发言的时候，我不多不少就是这个器皿，我就是坐在这个房间中的你们每一个人，因为我们每一个人都是相同的存有。

I will conclude this communication through another instrument at this time.

我在此刻将会通过另一个器皿结束这次交流。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn. I am again with this instrument. We have been attempting to close the message through the instrument know as L. If he wishes to make himself available we shall say but a few words through this instrument as this instrument is somewhat low in energy. I will again attempt this transfer. I am Hatonn.

我是 Hatonn。我再一次与这个器皿在一起了。我们一直在尝试通过被知晓为 L 的器皿结束这个信息。如果他希望让他自己可被利用的话，我们捡回通过这个器皿仅仅说一些话，因为这个器皿在能量上是有点低的。我将会再一次尝试这

个转移。我是 Hatonn。

(L channeling)

(L 传讯)

I am Hatonn and I greet you again, my brethren, in the love and the light of our Creator of our [own] oneness. My brothers, we are all the same in that we share each other. In your ceremonies of marriage, the statements, "for richer, for poorer, for better, for worse, in health and sickness," my brothers, what vows could possibly bind one more closely in the oneness that the universe shares with itself? As selves in one body we function. As each individual has a breath that feeds and nourishes the body of the universe, so are we all, both part of the whole and again all of the whole.

我是 Hatonn，我再一次在我们自己的一体性的造物者的爱与光中向你们致意，我的同胞们。我的兄弟们，我们是完全相同的，因为我们分享相互彼此。在你们的结婚仪式中，陈词是，“无论富裕还是贫穷，无论更好还是更坏，无论健康还是疾病，”我的兄弟们，还有什么誓词有可能将一个人更为紧密地绑在那种宇宙与其自身共享的一体性之中呢？我们是如同在一具身体中的自我一样地运转的。如同每一个个体都拥有一种呼吸来喂养并滋养宇宙的身体一样，我们全体都是如此，我们同时是整体的一部分与，再一次，全部的整体。

My brothers, be strong in your love for one another, in your love for yourselves, for it is that love that eliminates the clouds of confusion and disperses entanglements of the maya, the illusion. Be strong, my brothers, and remember that our love is always with yours. I am Hatonn.

我的兄弟们，在你们对于相互彼此的爱中，在你们对你们自己的爱中变得强壮吧，因为就是那种驱散了混淆之云，并解除了玛雅，幻象的纠缠。变得强壮吧，我的兄弟们，记得我们爱一直与你们的爱在一起。我是 Hatonn。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Latwii. I greet you in the love and the light of the infinite Creator. We were attempting to contact the instrument known as Jim, but find that this instrument is reluctant to take on the channeling of answers at this time. We shall give him another tumble next time. If there are any questions that we could perhaps attempt to shed some light on for you we would be very pleased if you would ask them now.

我是 Latwii。我在无限造物者的爱与光中向你们致意。我们正在尝试去接触被知晓为 Jim 的器皿，但是我们发现这个器皿不愿意在此刻进行对回答的传讯。我们将下一次给予他另一次的跌倒。如果有任何我们能够也许尝试去为你们解释的问题，我们会非常高兴，如果你们会现在询问它们。

M: Where did Joseph Smith get his information?

M: Joseph Smith 是从何处得到他的信息的呢？

I am Latwii. This information is of a nature which we are reluctant to share. Much of the information was, may we say in general, not received as the story is told. However, the information, as all information, must stand upon its own recognizance, so that each may read and inwardly consider whether there be truth and virtue in any words. We do not wish to mince words about this particular source, but we do not wish to address ourselves to the questions of plates of gold and their reality when the true question is the possible virtue of the words themselves, regardless of the story.

我是 Latwii。这个信息具有一种我们不愿意去分享的信息的特性。很多的信息，容我们一般性地说，并不是如故事所讲述的一样地被收到的。然而，如同所有的信息一样，这个信息必须建立在它自己的承认的基础上，这样，每一个人都可能会读到并在内在考虑，是否在任何的言语中有任何的真理或者美德。我们并不希望对于这个特定的来源吞吞吐吐，但是，当真正的问题是言语本身的有可能的优点的时候，我们并不希望让我们自己谈及金制石板以及它们的真实性的问题，无论是什么样的故事。

We may say this much. This particular entity had a contact and attempted to share its results. We ask that you judge his efforts for yourself. Much too much reliance is placed upon the storybook or miraculous aspects of the gaining of information. Look instead into the heart of the information.

我们可以说的就是这么多了。这个特定的实体经历了一次接触并尝试去分享它的结果。我们请你为你自己评价他的努力。有远远过多的依赖被放置在取得信息的故事或者奇迹的面向上了。作为替代去仔细检查信息的核心。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

M: No.

M: 没有了。

Is there another question at this time?

在此刻有另一个问题吗？

L: I have noticed that a recent sleep disturbance that I received, that my son seemed to be also disturbed. I'm concerned that an outside influence may be periodically acting upon him. Is this true? And if it is what can I do to prevent it?

L: 我已经注意到在一次最近的睡眠中我受到的干扰，我的儿子看起来似乎同样也干扰了。我很担心一种外部的影响可能周期性地作用在他身上。如果是这样的话，我能够做什么来防止它呢？

I am Latwii, and am aware of your question. My brother, there is no outside influence acting upon the entity known as E. There is some activity surrounding yourself at this time which you are fully capable of dealing with. The disturbance is due to strong empathic link betwixt yourself and the flesh of your flesh. This is as it should be and may be countered by the loving

embrace of parent and child. No harm can come to those you love for you yourself are in the light and the love of the infinite Creator and are quite aware of this. This will pass itself along to your son. When you are disturbed, this entity will also be disturbed. When you comfort, this entity shall be comforted.

我是 Latwii, 我理解了你的问题。我的兄弟。没有外部的影响力作用在被知晓为 E 的实体上。在此刻在你自己周围有某种活动是你完全有能力去处理的。干扰是由于在你自己和你的肉身的血肉之间的强烈的移情作用的连接。这就是它应该是的样子, 它可以藉由父母和孩子的充满爱的拥抱来抵消。没有伤害能够发生在那些你爱的人的身上, 因为你自己是处于无限造物者的爱与光之中并是相当察觉到这一点的。这种察觉将会将其自身传递给你的孩子。当你被打搅的时候, 这个实体将同样也会被打扰。当你感到舒适的时候, 这个实体将同样被安慰。

It is a great responsibility to be the one to whom a helpless child looks for love, but it is also a joy, which we know that you feel. If there is at any time any danger that you may feel, we ask that you feel free to call upon us and all of our brothers and sisters in the Confederation and we shall be with you, not only we, but the one whom we gather in service towards, the infinite Creator.

成为一个无助的孩子向其寻求爱的对象, 这是一种极大的责任, 而它同样也是一种喜悦, 我们知道你感觉到了这一点。如果在任何时候有任何你可能感觉到的危险, 我们请你随意呼唤我们以及所有在星际联邦中的我们的兄弟姐妹, 我们将与你在一起, 不仅仅是我们, 同样还有我们聚集在一起为其服务的无限造物者。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗?

L: There are three individuals to whom it recently occurred to me may be receiving instruction from the Orion group ...

L: 我最近遇到三个人, 它们可能正在接收来自于猎户团体的指导.....

(Tape ends.)

(磁带结束。)

March 29, 1981

1981-03-29 Hatonn: 两个爱的模型

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn. I greet you in the love and the light of the infinite Creator. It is a privilege to speak to you through this instrument. We ask your pardon for the delay, however, it was our attempt to initiate contact through the one known as L and then through the one known as Jim that they may have more experience in initiating contact. We wish to confirm to these two instruments that they had indeed been receiving conditioning.

我是 Hatonn。我在无限造物者的爱与光中向你们致意。通过这个器皿向你们发言是一种荣幸。我们为延迟而请求你们的原谅，然而，我们的尝试是通过被知晓为 L 的实体并接着通过被知晓为 Jim 的实体启动我们的接触，这样它们就可以在启动接触的方面拥有更多的经验了。我们希望向这两个器皿确认，它们切实已经在接受到调节作用了。

We would at this time attempt again to contact the one known as L. I am Hatonn.

我们会在此刻再一次尝试去接触被知晓为 L 的实体。我是 Hatonn。

(L channeling)

(L 传讯)

I am Hatonn, and I again greet you, my brothers, in [the] love and the light of our infinite Creator. My brothers, it is a great pleasure for all of us to share with you our thoughts that we might be of service to those of your planet. In this manner we of Hatonn further our own development as well, for is it not through service that we all grow? Therefore, my brothers, be not hesitant to call upon us in your time of need, be it a need originating from indecision or a need in which you may feel yourself threatened either physically or spiritually. We cannot guarantee that we will be able to assist you in the manner you prefer, for it is not our will or our way to interfere with another's karmic responsibilities. But, my brothers, if the path is open to us we will surely take it.

我是 Hatonn，我再一次在我们无限造物者的爱与光中向你们致意，我的兄弟们。我的兄弟们，与你们分享我们的想法，这对于我们所有人都是极大的快乐，这样我们就可以对你们星球上的那些人有所服务了。在这种方式中，我们 Hatonn 同样也让我们自己的发展更进一步了，因为我们难道不全都通过服务而成长吗？因此，我的兄弟们，在你们需要的时候，不要犹豫呼唤我们，无论它是一种源自于犹豫不决的需要，还是一种在其中你可以感觉到你自己是在身体上或者灵性上受到威胁的需要中，我们无法保证，我们将会用你们更喜欢的方式来帮助你们，因为我们的意志或者我们的方式不是去侵犯另一个人的业力上的责任。但是，我的兄弟们，如果道路是向我们开放的，我们将肯定会采用它。

At this time, my brothers, I would like to renew our contact through the one

known as Jim. I am Hatonn.

在此刻，我的兄弟，我会想要通过被知晓为 Jim 的实体更新我们的接触。我是 Hatonn。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Hatonn, and am with this instrument and greet you all once again in love and light. It is our privilege, as always, to share our simple thoughts with your group. We of Hatonn are humble messengers of the message and the vibration of love. We have through many years attempted to share our simple message with the people of your planet. Unfortunately, we must say our attempts have fallen far short of our hopes, but yet we shall continue in this effort for as long as there is a calling for a desire on the part of any of the people of your planet to hear our message.

我是 Hatonn，我与这个器皿在一起了，我再一次在爱与光中向你们致意。与你们的团体分享我们简单的想法，这一如既往是我们的荣幸。我们 Hatonn 团体是爱的信息和振动的谦卑的传讯者。我们已经通过多年的时间尝试去你们星球上的人群分享我们简单的信息了。不幸的是，我们必须说，我们的尝试远远达不到我们的希望，而我们将继续这种努力，因为只要有一种呼唤，在你们的星球上的人的任何的部分上就会出现一种去听到我们的信息的渴望。

We know that those of you who have been attending these meditations for a period of time now are very familiar with the message which we have to offer. The message of love seems very simple to those who have heard it, but, my friends, we ask you in truth, how simple is the Creator? Is it not a simple thing to consider that the Creator is all about you? Is it not a simple thing to consider that the Creator, being all things, loves all things, each part of Its creation? Yes, my friends, it is simple, a simple thing to consider this simple truth, yet so many of your people find it so difficult to express such a simple truth, such a simple recognition in their daily lives. It seems, by observation, so much simpler for entities to consider only their own momentary interests as they go about their daily round of activities. It seems so much simpler to forget that the Creator is within each being that you meet, is within each experience that you encounter.

我们知道你们中的那些一直在参加这些冥想已经有一段时间的人现在是非常熟悉我们所要提供的信息的。爱的信息对于那些已经听过它的人是非常简单的，但是，我的朋友，我们真心问你们，造物者是多么的简单呢？去考虑在你们周围的一切之所是的造物者，这难道不是一个简单的事情吗？去考虑造物者，祂是一切的事物，祂爱一切的事物，爱祂的造物的每一个部分，这难道不是一个简单的事情吗？是的，我的朋友，它是简单的，去考虑这个简单的真理，这是一个简单的事情，而你们如此多的人发现，要在它们的日常生活中去表达这样一个简单的真理，这样一种简单的认可，这是如此困难的。藉由观察，在实体们进行它们日常生活的活动的时候实体去仅仅考虑它们自己的暂时的利益，这看起来似乎是如此更为简单的。去忘记造物者是在每一个你遇到的存有内在之中的，是在你遭遇到的每一个体验内在之中的，这看起来似乎是如此更为简单的。

Yes, my friends, it is very simple, this thing which you call life. It is simply a matter of choice. A matter of knowing which direction you wish to point your life. Do you wish to see love, do you wish to experience the love of the Creator? Do you wish to express this love each moment of your life? Do you wish to experience the fullness and the oneness of the Creator all about you? It is a simple choice. A choice which we of Hatonn hope that we are able to aid you in some small way by the presentation of our variety of a simple message, the message of love, the message of understanding that all is the Creator, that you are the Creator. That you have the love of the Creator available each moment, each day of your lives and this love may be the energy upon which you draw to express your life in any way. We hope through these simple communications that we are able to share same small spark of this infinite light and love which is available at all times to all creatures in the creation of the Father.

是的，我的朋友们，这个你们称之为生命的事物，它是非常简单的。它单纯地是一个选择的问题。一个知晓你希望将你的生命指向何方的问题。你希望看到爱吗，你希望体验造物者的爱吗？你希望去体验全都在你周围的造物者的完整性和一体性吗？一个我们 Hatonn 团体希望的帮助就是，我们能够用某种小小的方式藉由展现我们对于一个非常简单的信息的变化，那个信息就是爱的信息，理解一切都是造物者，你们就是造物者的信息。你们在每一刻，你们的生活的每一天都拥有可被取得的造物者的爱，这种爱可能是你们那种从中汲取来用任何方式表达你们的生命的能量。我们希望通过这些我们能够进行的简单的交流来分享在所有的时刻都可以为在天父的造物中的所有的生灵所取得的这种无限的光与爱的同样的小小的火花。

We would at this time pause so that our brother, Laitos, may pass among those gathered here and should any request the conditioning vibration, our brother Laitos would be most pleased and privileged to aid each such request by sharing the conditioning vibration of the Confederation. I am Hatonn.

我们会在此刻暂停，这样我们的兄弟，Laitos，就可以穿过那些聚集在这里的实体，如果任何人请求调节性的振动，我们的兄弟 Laitos 会极其乐于并很荣幸去藉由分享星际联邦的调节性的振动来帮助每一个这样的请求。我是 Hatonn。

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am Hatonn. I am again with this instrument and again I greet you in the love and light. As we were saying, my friends, each and every part of the Creation is full of the love of the Creator. Let us consider two models of such love. Let us consider the differences which we may see with the intellect and perhaps find possibilities of thought. Let us consider the concern and love of the parent for the child. How careful the parent is, how concerned, how totally committed to the care of this being, this perfect entity which is a representation of the Creator. Of what service in this great love of parent to child.

我是 Hatonn。我再一次与这个器皿在一起了，我再一次在爱与光中向你们致意。如我们正在说的一样，我的朋友们，造物的每一个部分都是充满了造物者的爱的。让我们考虑这种爱的两个模型。让我们考虑我们可能在逻辑智力上看到的区别，我们也许会发现想法的可能性。让我们考虑父母对于孩子的关心与爱。父母是多么仔细，多么关心，多么完全致力于对这个存有的照顾，这个完美的实体就是造物者的一个呈现。在这种父母对孩子的伟大的爱中的服务是什么呢？

Let us consider another model of love. Let us look at the first rose as it blooms, first a bud, then sweet smelling and fresh with the dew. It opens to the sun, sharing its scented beauty with the breeze and the glory of its radiant color with all who pass by or with no one at all if there is no one to pass by.

让我们考虑另一个爱的模型。让我们检查当玫瑰绽放的时候的第一朵玫瑰，首先是一个蓓蕾，接下来甜美的香味，带着露水的清新。它向着太阳开放，伴随着清风分享它芬芳的美丽，与所有路过的人一起，或者如果没有人路过的人的话，就独自一人分享它灿烂的色彩的荣耀。

There is much to consider in these two models of love. One is a radiation; one a relationship. Consider, my friends the love of which we speak. Are you in a relationship with the Creator? Do you feel the radiance of the Creator? Is there a point at which it is necessary to understand the difference? We leave you these thoughts to ponder. I would close through the one known as Don. I am Hatonn.

在这两种爱的模型中有大量要去考虑的事物。一个是一种发光；一个是一种关系。我的朋友们，考虑我们谈及的爱。你们是与造物者在一种关系中吗？你们感觉到造物者的光辉了吗？有一个需要在其上去理解差别的位置吗？我们将这些想法留给你们去沉思。我会通过被知晓为 Don 的实体结束。我是 Hatonn。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am again with this instrument. The one known as Don is not tuned to our vibratory level, thus we shall close through this instrument. It is our great privilege to be able to share our humble thoughts with you. We hope that there may be in some way a feeling of the radiance, of the love of the Creator within you at this moment; a feeling of the perfection of His love and His light. In this, I leave you. I am known to you as Hatonn. Adonai vasu borragus.

我与这个器皿在一起了。被知晓为 Don 的实体并未被调音到我们的振动层次，因此，我们将通过这个器皿结束。我们很荣幸与你们分享我们谦卑的想法。我们希望用某种方式可能有一种发光的感觉，一种对在此刻在你们内在之中的造物者的爱的感觉，一种对祂的爱和祂的光的完美的感觉。在这种爱与光中，我们离开你们。我是你们知晓为 Hatonn 的实体。Adonai vasu borragus.

I am Latwii. I am with this instrument. I greet you in the love and the light of our infinite Creator. We said previously that we would attempt to give the one known as Jim another tumble, however he beat us to the mat three out of three. We will continue to attempt to establish contact with this instrument at

a later time. Meanwhile, it is our pleasure to offer ourselves in the event that we may share our thoughts with you if you have any questions at this time.

我是 Latwii。我与这个器皿在一起了。我在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。我们之前说过，我们会尝试去给予被知晓为 Jim 的实体另一次的跌倒，然而它三战三胜将我们彻底打败了。我们将在一个稍后的时刻尝试去与这个器皿建立接触。同时，如果你们在此刻有任何问题的话，我们很高兴在我们可以与你们分享我们的想法的事件中提供我们自己。

N: What happens to persons who have crises in their life?

N: 那些在他们的生命中遇到危机时刻的人，在他们身上发生了什么呢？

I am Latwii. I am aware of your question. The nature of the events following the premature ending of a life by conscious act or suicide are various, depending upon the state of mind and basic vibration of the entity. However, there are some common problems with this action. That is, the removal of the entity from the life experience it was unable to finish then causes this same entity to at some point re-travel the same path in another attempt to finish the life experience begun but not ended. However, because of the trauma of the physical death it is more difficult to solve the life experience upon the rerun, shall we say. This is perhaps the most salient, common experience associated with this action.

我是 Latwii。我理解了你的问题。对于藉由有意识的行为或者自杀而对一次生命的过早的结束，跟随在其后的事件的特性是多种多样的，这是取决于那个实体的心智的状态和基本的振动的。然而，这个行为会有一些共同的问题。也就是说，让一个实体离开它无法完成的生命体验，这接下来会造成这个相同的实体在某个位置在另一次尝试中去重新旅行相同的道路来完成已经开始但却未结束的生命体验。然而，由于身体死亡的创伤，要在，容我们说，重演中解决生命体验，这是更为困难的。这也许是与这种行为联系在一起的最为突显的，最通常的体验了。

May we answer you further, my brother?

我们可以进一步回答你吗，我的兄弟？

Don: What type of music should you use for tuning this group?

Don: 你们因为使用什么类型的音乐来为这个团体调音呢？

I am Latwii. The tuning mechanism is not important but rather the dedication of the group to using that period in order to form the feeling of unity of purpose in seeking the truth. It is not suggested that raucous or disharmonious sounds be proffered, however any harmonious sounds or inspirational words will suffice well if they allow the functioning of the unifying of the will of the group.

我是 Latwii。调音的机制是不重要的，毋宁说，重要的是这个团体致力于使用那个时段以便于形成在寻求真理方面的目标的统一的感觉。这并不是建议，喧闹或者不协调的声音被提供出来，然而，任何协调的声音或者启发性的言语都将完全足够，如果它们允许对这个团体的意志的统一的运转的话。

Is there another question at this time?

在此刻有另一个问题吗？

N: How does the Confederation look upon things like abortion?

N: 星际联邦如何看待诸如堕胎之类的事情。

I am Latwii. This area, like the previously mentioned area of suicide, is somewhat misunderstood among your peoples. Neither suicide nor abortion is recommended for those entities wishing to zoom to the head of the class of service to others, for such actions as abortion or the taking of one's own life indicate a feeling of being unable to cope. This is not a correct perception, however, there is such a thing upon your planet as what is called morals. These morals are used much like stones to hurt people. Unfortunately, morals enter greatly into discussions of both suicide and abortion as well as many other emotionally charged matters.

我是 Latwii。这个区域，如同之前被提及的自杀的区域一样，是在你们的人群中多少有点被误解的。对于那些希望去迅速上升到服务他人的等级的顶部的实体，自杀和堕胎都不是被推荐的，因为诸如堕胎或者拿走一个人自己的生命之类的行为表明了一种无法应付的感觉。这不是一种正确的观念，然而，在你们的星球上会有诸如被称之为道德的事物之类的一个事物，这些道德是用非常类似于石头的方式被用来伤害人的。不幸的是，道德极大地同时进入到了对自杀和堕胎的讨论，并同样也进入到许多其他的在情感上被充能的问题上。

Abortion is that action which removes anything from an empty opportunity to a life. Whether the abortion removes only physical matter or an entity can be known only through meditation upon the part of the mother. The mother will know if a soul wishes to be born and wishes it as mother. If such an entity cannot feel the presence of a soul those morally against abortion are incorrect. If after careful meditation the presence of a spirit desiring the experience of an incarnation with this entity as mother is felt and then the entity removes that opportunity, this action is to some degree part of a reckoning. The relationship will then occur in the future and restitution made: love will find its balance in time.

堕胎是那种从一个给生命的空白的机会中移除所有的事情的行为。堕胎是仅仅是移除了身体上的物质还是移除了一个实体，这仅仅能够通过母亲的冥想被知晓。母亲将知晓是否一个灵魂希望被出生并希望它是母亲。如果这样一个实体无法感觉到一个灵魂的在场，那个对于堕胎的道德上的反对就是不正确的了。如果在仔细的冥想之后，那个渴望与这个作为母亲的实体一起进行一次投生的体验的灵魂的在场被感觉到了，接下来，那个实体被移除了那个机会，这个行为在某种程度上是一种报应的一部分。关系将在未来接着发生，偿还会被做出：爱将在适当的时候找到它的平衡。

Again, those with morals do not have the concept of the all-encompassing, all-embracing power of love to eventually balance all incorrectness. Morals do not apply precisely as those who jump up and down and are angry may think [they] do. This is difficult for us to speak of, for each case is unique. Each

suicide, each murder, each abortion, each thought, my friends, of an unkind nature, these things cannot be judged by morals but can only be offered to love in the knowledge that love will truly conquer all.

再一次, 那些藉由道德来评判的人并不拥有爱的完全涵盖、完全包容的力量来最终平衡所有的不正确。道德并不会如那些上蹿下跳并感觉到愤怒的人可能认为道德是适用的完全一样地是适用的。这对于我们是很难谈及的, 因为每一个案例都是独一无二的。每一个自杀、每一个谋杀、每一个堕胎、每一个想法, 我的朋友们, 都具有一种不同类型的特性, 这些事情是无法藉由道德而被评判的, 而仅仅是在那种爱将真正征服一切的知晓中被提供给爱的。

May we answer you further, my brother?

我们可以进一步回答你吗, 我的兄弟?

(Pause)

(暂停)

I am Latwii. Is there another question at this time?

我是 Latwii。在此刻有另一个问题吗?

L: I am having difficulty emotionally with a past relationship. I ask whatever advice or counseling you can offer.

L: 我在于一个过去的关系上正在遇到情绪上的困难。我询问无论什么你们能够提供的建议或者劝告。

I am Latwii. My brother, we do not give advice but we can give you a thought or two. You are perfect. Forgive yourself. Let your friends comfort you. Listen in your heart for the love of the Father. Feel upon your shoulder the hand of a presence so near and so dear that you could not be separated from it, This presence may be called Christ consciousness or divine love. Seek and ye shall find. This is that which you will find. As always, we are with you.

我是 Latwii。我的兄弟, 我们不会给予建议, 但是我们能够给予你一两个想法。你是完美的。宽恕你自己。让你的朋友安慰你。聆听你的心来寻找天父的爱。感觉你的肩膀上的一个临在之手, 它是如此接近、如此亲爱, 以至于你无法与它分开, 这个临在可以被成为基督意识或者神圣之爱。寻求, 汝将会找到。这就是你将会找到的事物。一如既往, 我们与你们同在。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟, 我们可以进一步回答你吗?

L: Could you give some detail on what conditioning is?

L: 你们能够在关于什么是调节作用的方面给予某种细节吗?

I am Latwii. This is not our field, however we shall attempt the basics. The electrical, shall we say, characteristics of your mind are tunable in a way much like that of the radio. To strengthen the signal of a radio, such a thing as a carrier wave is given. We underscore your meditational vibration with such a

carrier wave. This does not interfere with your free will in tuning beyond a certain point as our conditioning wave is broadly tuned over the positive spectrum, however, it enables the meditator to deepen the state of meditation. Some electrical experiences or symptoms may be observed when feeling this conditioning wave.

我是 Latwii。这不是我们的领域，然而，我们将尝试基本概念。你们的心智的，容我们说，电性的特性，用一种类似于调音收音机的方式，是可调音的。要增强一台收音机的信号，诸如一个载波之类的事物被给予了。我们强调你们的冥想的振动时带有这样一种载波的。在调音超过一定的位置的方面不会有对你们的自由意志的侵犯，因为我们的调节性的波动是在正面性的频率的范围内被宽广地调音的，然而，它使得冥想者能够深化冥想的状态。一些电性的体验或者症状可能会在感觉到这种调节性的载波的时候被观察到。

Those who wish to become instruments may also use this wave by request mentally as a means of exercising and making ready the mouth and vocal mechanism for channeling such as this instrument does.

那些希望去成为器皿的实体同样可以藉由在心智上请求而将这种载波用于一种练习并让嘴巴和发声机制为诸如这个器皿进行的传讯作为准备的途径

Is there another question?

有另一个问题吗？

L: Yes. Is it beneficial to request conditioning immediately prior to going to sleep, with an understanding that an effort will be made on your part to work upon the instrument while they're in a relaxed sleeping condition?

L: 是的。在睡觉前去立刻请求调节作用，并同时理解一种努力将在你的部分上被做出来，以在器皿处于一种放松的睡眠状态的时候在器皿上进行工作，这是有益处的吗？

I am Latwii. The hypnogogic state is a good state for conditioning. Therefore, it is beneficial, however, we do not work upon the sleeping entity. This would be an infringement of free will.

我是 Latwii。入睡前的状态对于调节作用是一个很好的状态。因此，它是有益处的，然而，我们并不会在一个睡着的实体上进行工作。这会是对自由意志的一种侵犯。

Is there another question at this time?

在此刻，有另一个问题吗？

L: Would it be an infringement on free will if it were requested?

L: 如果它被请求了，它会是一种对自由意志的侵犯吗？

I am Latwii. When you request it in a dream it will not be an infringement upon free will. Your vulnerability during sleeping states is much different than the waking state. We do not intrude where we are not specifically requested. You would have to request our presence while asleep. This may be difficult to

understand but a knowledge of the way the mind functions makes this point apparent.

我是 Latwii。当你们在一个梦境中请求它，它将不会是一个一种对自由意志的侵犯。你在梦境状态期间的的易受影响性是与清醒的状态非常不同的。我们并不想要闯入到我们没有具体地被请求的位置。你必须要在睡着的时候请求我们的临在。这可能是难以理解的，但是一种对于心智运转的方式的知识会让这一点变得明显。

Is there another question at this time?

在此刻有另一个问题吗？

(Pause)

(暂停)

I am Latwii. This instrument is a naughty girl. She wants to know who will win the basketball game. We think that it is time that we leave you in the love and in the light of the infinite Creator. Our love and light and comfort are always with you, my friends. I am Latwii. Enjoy each other and the universe for all is very beautiful, my friends. Adonai vasu.

我是 Latwii。这个器皿是一个淘气的女孩。她想要知道谁将会赢得篮球比赛。我们认为，这就是我们在无限造物者的爱与光中离开你们的时候了。我们的爱和光以及安慰一直都与你们同在，我的朋友们。我是 Latwii。喜欢彼此，享受宇宙，因为一切都是非常美丽的，我的朋友们。Adoani vasu。

April 5, 1981

1981-04-05 Hatonn: 耐心与等待

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

[I am Hatonn] ... Creator. It is a great privilege to be with you this evening, and I especially greet those who have not been with this group for some time. May we send you our blessings and our peace and know that there is no treasure as great to us as the privilege of sharing our love and our thoughts with you.

[我是 Hatonn].....造物者。在今晚与你们在一起是一种极大的荣幸，我们尤其向那些已经有一段时间没有与这个团体在一起的人们致意。容我们送出我们的祝福和我们的平安，请知晓，对于我们而言，没有同与你们分享我们的爱与想法的荣幸一样巨大的宝藏了。

My friends, it is written in your holy works: "I have waited for the Lord more than the watchman for the morning, more than the watchman for the morning." We would speak to you this evening of the love that manifests itself to you more slowly than you would perhaps wish. We would speak to you of patience and waiting. It is very difficult for your peoples to wait for anything for among your peoples it is understood that each entity has rights and privileges and these include prompt results from any energy output. And yet we say to you, my friends, that when your day is done and you look back upon it you find, perhaps, all too much of your precious time has been spent waiting for inconsequential and petty things, those things which shall not outlast this transient illusion nor even last until your next week, your next month, your next year.

我的朋友们，在你们的神圣著作中写道，“我已经在等待主了，胜于守夜人等待早晨，胜于守夜人等待早晨。”我会在今晚与你们谈及那种比你们也许希望的更为缓慢地向你们显化其自身的爱。我们会向你们谈及耐心与等待。对于你们的人群，去等待任何事情都是非常困难的，因为在你们的人群之中，被理解的是，每一个人都拥有权利和特权，这些权利包含了从任何的能量的产生刺激结果。而我们会对你们说，我的朋友们，当你们的一天结束，你回顾它的时候，你也许会发现，你们宝贵的时间有太多的部分已经被花费在等待不重要且琐屑的事物之中了，而这些事物将既不会比这个瞬间的幻象更为持久，甚至也不会持续到你们下一周，你们的下个月，你们的下一年。

We have suggested to you often that you spend time daily in meditation, for how else, my friends, can you discover that the waiting that is profitable for you to do is the waiting for the truth? Not the truth of a circumstance of an apparent problem or any evanescent phenomenon of who you really are and whence you truly came. This is worth much waiting, my friends. The Creator makes Itself known in an eternal present and as you in your experience live from the day-to-day you have little natural access to this wonderful sphere of celestial influence. It takes patience to set aside the time to wait upon the

Creator. But one moment it will come to you, my friends, that you seek this Creator, not as a part of many other things which you do but as the bride seeks the bridegroom, as the sailor his home, as the lost sheep the fold, and you will watch with even more patience than the watchman for the morning.

我们已经经常和你们建议，每天都在花间进行冥想，因为，我的朋友们，除了等待真理之外，你们还能发现别的什么对你是有利可图的等待呢？对这种真理的等待不是等待对一个表面上的问题的一个情况的真相，或者任何关于你真正是谁和你真正来自于何处的短暂的现象。这种真理是值得大量的等待的。造物者用一个永恒的当下使祂自己被知晓，当你在你的体验中日复一日地生活的时候，你几乎没有进入到这种美妙的神圣的影响的领域之中的自然的入口。安排出时间来等待造物者，这是需要耐心的。但是，它将会在一个瞬间来到你的身边，我的朋友们，你寻求这个造物者，不是作为许多其他的你做的事情中的一部分，而是如同寻求新郎的新娘，寻求他的家园的水手，如同迷失的羊寻找它的羊群，你将会用比等待早晨的守夜人更大的耐心去等待。

For the light which you seek is the light wherein creation is illumined. That sun body which you may seek at the dawning is but a tiny prototype, for example, of the dawn of understanding of love, of oneness with the creation, yourself and the Creator. Wait, my friends, and be comfortable, for you are not alone and there is no end to the patience of He who waits for you.

因为你寻求的光是在其中造物者被照亮的光。你们可以在拂晓寻求的太阳，举个例子，仅仅对爱的理解，对于造物、你自己与造物者的一体性的理解的黎明的一个微小的原型。等待，我的朋友们，变得舒适，因为你们不是孤单的，那个等待你的祂的耐心，是没有结束的。

At this time I would transfer this contact to the one known as Jim. I am Hatonn.

在此刻，我会将这个接触转移到被知晓为 Jim 的实体。我是 Hatonn。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Hatonn, and am with this instrument. Once again it is our privilege to greet you in love and light. We have been speaking of patience, the patience of waiting for the goals which you seek, the illumination of the entirety of your being. It is a waking which each creature within the creation of the Father experiences as a necessary part of the life stream, for each within the creation is the Creator in one form or another likened unto the guests at a costume ball, each with their own mask and costume, each playing a part which in a certain way expresses the Creator for that individual in a way that has meaning for that entity.

我是 Hatonn，我与这个器皿在一起了。再一次，在爱与光向你们致意。我们一直在谈及耐心，等待你寻求的目标以及对你的存有的完整性的启蒙的耐心。它是觉醒，在天父的造物之中的每一个生灵都会将这种觉醒体验为生命的溪流的一个必不可少的部分，因为在造物中的每一个部分都是这样或者那样一种形式的造物者，就好像是在一场化妆舞会上的宾客一样，每一个人都带着它们自己的面具和

戏服，每一个人都扮演一个角色，用一定的方式，这个角色是用一种对于那个实体是有意义的方式表达了造物者的。

Most at the ball know not that they wear costumes. Most believe that they are who they seem to be in their daily round of activities, but most also suspect that there is more to their expression of life than meets their own eyes. And each, on occasion, peers into the mirror of their own being to examine that which is the self. Each discovers certain parts of the costume and decides that perhaps these are parts of their personality. For most, they find contentment in assuming that they are many different things, that they have many different aspects to their personalities, and this, my friends, is true, for the Creator is all things. But each entity at the appointed hour of their own illumination shall discover that they are but one thing in truth: they are the Creator.

在舞会上的大多数人都不知道他们穿着戏服。大多数人都相信他们是他们在他们的日常活动中看起来的样子，但是大多数人同样也怀疑，有比他们自己眼睛所遭遇到的事物更多的他们的生命体验的部分。每一个人，偶尔都会凝视着他们自己的存有的镜子来检查哪一个是自我。每一个人都发现那个戏服的一定的部分并决定也许这些就是他们人格的一部分。对于绝大多数人，他们在假设他们是许多不同的事情，他们拥有他们的人格的多不同的面向的方面都会感到满意，我的朋友们，这是真实的，因为造物者就是一切的事物。但是，在他们自己的启蒙的那个约定好的时刻，每一个实体都将发现他们实际上仅仅是一个事物：他们是造物者。

Upon that discovery they shall also realize that each of the other entities at the costume ball are also the Creator. They shall discover that there is nothing but the Creator and they shall take their place within the realm of the infinite and reign as the Creator. The patience of playing the parts is a prime requisite for playing the part well. Enjoy the ball. Enjoy your costume. Enjoy all the manifestations of the creation, for each expresses the Creator in an infinity of ways, but realize also that it is but a costume you wear, a play in which you partake, an illusion in which you are immersed. And know also that there is a truth in which you are an integral part—the truth of the love and the light of the infinite Creator that shines from deep within your very being. Have the patience and play your parts. And play them well, for much there is to learn of the Father's creation, and in many ways are these lessons learned.

在那个发现之后，他们将同样也意识到，每一个在化妆舞会上的其他的实体同样也是造物者。他们将发现，除了造物者之外，没有任何事情，他们将在无限的领域中找到他们的位置并作为造物者而统治。扮演那个角色的耐心是演好那个角色的首要的必要条件。享受这场舞会吧。享受你们的戏服吧。享受所有造物的显化吧，因为每一个鲜花都用无限的方式表达了造物者，但同样也意识到，你穿着的仅仅是一件戏服，你参与其中的仅仅是一个表演，你沉浸于其中的仅仅是一个幻象。同样也知晓有一个真理，你就是这个真理其中的一部分——那个真理就是从你的核心的存有内在深处闪耀的无限造物者的爱与光的真理。对你扮演的角色有耐心。好好扮演它们，因为天父的造物有大量要去学习的事情，会有很多这些课程被学习的方式。

We of Hatonn hope that in some small way our simple messages of love to your meditation group might serve as part of your infinite play and might help you learn yet one more small lesson, the lesson of love and light and oneness of all beings, of all creation.

我们 Hatonn 团体希望，通过某种小小的方式，我们的给你们们的冥想团体的简单的爱的信息可以作为你们的无限的表演一部分而服务，并可以帮助你们再多学会一个小课程，爱与光以及所有存有，所有的造物的一体性的课程。

We would at this time transfer our contact to the one known as L. I am Hatonn.

我们会在此刻将我们的接触转移到被知晓为 L 的实体。我是 Hatonn。

(L channeling)

(L 传讯)

I am Hatonn, and again I greet you, my brothers, in the love and the light of the Creator. My brothers, it is often seemingly that we repeat our messages concerning the subject of meditation. This is true and yet we would emphasize that this is the most important tool available to you for growth. My brothers, we do not deny your intention for growth or even your willingness to strive for growth, yet of what value are good intentions or a strong will with no guidance? It is like going on a trip in a powerful, well-tuned car with no road map and no destination in mind, Therefore, my brothers, we reiterate our seemingly endless message that meditation is the key for your understanding of the universe and your place, your role, within that universe.

我是 Hatonn，我的兄弟们，我再一次在造物者的爱与光中向你们致意。我的兄弟们，经常看起来似乎我们是在重复关于冥想的主题的信息。这是真实的，而我们会强调，这是对于你们的成长而言你们可以利用的最重要的工具。我的兄弟们，我们并没有否认你们对于成长的意愿，甚至你们去为了成长而奋斗的乐意，而在没有指引的情况下，良好的意愿或者一种强有力的意志有什么价值呢？它就好像开着一辆强有力而调试得很好的车进行一场旅行，而头脑中却没有地图或者目的地一样，因此，我的兄弟们，我们重申我们在表面上无尽的信息，即冥想对于你们理解宇宙，以及理解你们在那个宇宙中的位置，你们的角色，是关键性的。

We would now share with you what answers we might be able to provide to your questions, should you have any. Are there any questions?

我们会与你们分享我们可能能够提供给你们的问题的答案，如果你们有任何问题的话。有任何问题吗？

Carla: Would you like to make a comment on our recent Ra contact?

Carla：你们想要对于我们最近的 Ra 接触做出一个评论吗？

I am Hatonn. I have received your question. The Ra contact that you received is of incomplete detail. The reason for this is not within our area of responsibility in that the Ra contacts are of a highly controlled nature. We would answer you in more detail if we could, however, it is not within the

intention of the Ra contact for us to expand on that source of information. May we answer you further?

我是 Hatonn。我们已经接收到了你们的问题。你们接收到的 Ra 接触具有不完整的细节。这种不完整的细节的原因并不是在我们的责任的领域之中的，因为 Ra 的接触是具有一种高度控制的特性的。如果我们能够的话，我们会用更多的具体细节回答你们，然而，我们在那个信息源的方面进行拓展，这不是在 Ra 接触的意愿之中的。我们可以进一步回答你们吗？

Carla: Just a few questions peripherally to that. By "incomplete," do you mean that answers to questions asked are incomplete or that some questions cannot be answered?

Carla: 仅仅是一些在那个问题外围的问题。你们说“不完全”的意识是，对于被询问的问题的回答是不完整，还是一些问题是无法被回答的呢？

I am Hatonn. I understand your question. By incomplete we mean that the information you seek is more complex than you have ascertained. Therefore, when you ask a question not knowing the full extent of detail supporting the answer it is not possible to say that a simple phrase given in answer has given the entire answer. In other words, my brother, if you were to ask what is the weather like today the answer you sought would concern only your own geographic location yet would not completely answer the question, for the weather conditions vary widely on your planet, as you well know.

我是 Hatonn。我理解了你的问题。我们说不完整的意思是，你们寻求的信息是比你们已经查明的信息更为复杂的。因此，当你们询问一个问题而同时却不知晓支持答案的完整程度的具体细节的时候，要说在回答中被给予的一个简单的措辞已经给予了完整的答案，这是不可能的。换句话说，我的兄弟，如果你要去询问今天天气怎么样，你寻求的答案会仅仅涉及到你自己的地理位置，而不会完全地回答那个问题，因为天气情况在你们的星球上的变化多端的，如你们知道的一样。

Does this answer your question?

这回答了你的问题吗？

Carla: I believe so. Let me try to clarify. Then the incompleteness of the contact is due to the limits of our understanding? And the language?

Carla: 我相信是这样的。让我们尝试去澄清。那么，接触的不完整性是由于我们的理解的局限性吗？还是由于语言？

I am Hatonn. Yes, my brother, in conjunction with the fact that, as you know, not all may be revealed to you because of the requirements concerning your free will for your personal growth.

我是 Hatonn。是的，我的兄弟，这种不完整性是与这样一种情况结合在一起的，如你们知晓的一样，由于在关于你的自由意志的方面对于你的个人的成长的要求，事实是不会完全向你们揭露出来的。

Carla: Yes, I'm aware of that stipulation. That's been mentioned many times by Ra. What is your relationship with the group Ra?

Carla: 是的, 我知道那个约定。那已经被 Ra 多次提到过了。你们与 Ra 团体之间的关系是什么呢?

I am Hatonn. I understand your question. The Ra entity speaks frequently to you, my brother of oneness. Does this not answer your question?

我是 Hatonn。我理解了你的问题。Ra 实体频繁地向你, 我的兄弟, 谈及一体性的。这难道没有回答了你的问题吗?

Carla: To be more specific, I was wondering whether you had a special connection with this teaching group within the Confederation of Planets or whether you did not work closely, since you both had spoken to this group.

Carla: 更具体一些, 我想知道是否你们与这个教导的团体在星际联邦中有一种特殊的联系, 还是你们并没有紧密地工作, 因为你们同时都对这个团体发言过了。

I am Hatonn. The Ra group on your planet has incurred specific responsibilities as a result of their actions. This you are already aware of. For this reason the Ra group has responsibilities for debts, if you will, that must be completed. These responsibilities are unique to the Ra group, that the Ra group are members of the Federation as a whole. It would not be correct to assume, however, that the Federation or its individual members share in those unique responsibilities. Where the Ra group is discharging previously incurred responsibilities prior to their own advancement, we of Hatonn work at this time solely for advancement through service.

我是 Hatonn。在你们的星球上的 Ra 团体已经作为它们的行为一个结果而招致了明确的责任。这是你们已经知晓的。为了这个原因, Ra 团体有债务上的责任, 如果你们愿意这样说的话, 必须要被完结。这些责任对于 Ra 团体是独一无二的, Ra 团体是作为一个整体的星际联邦的成员。然而, 去假设星际联邦或者它的个体的成员会分享那些独一无二的责任, 这不会是正确的。在 Ra 团体在他们自己前进之前正在解除之前招致的责任的位置上, 我们 Hatonn 团体在这个时刻独立地进行工作以通过服务而前进。

Is this clear to you my brother?

这对于你们是清晰的吗, 我的兄弟?

Carla: Yes, thank you, my brother. I send you my love.

Carla: 是的, 谢谢你们, 我的兄弟。我送给你们我的爱。

Don: What density is Hatonn?

Don: Hatonn 是什么密度的呢?

I am Hatonn. My brother, you ask a question in an effort to test this instrument. We cannot answer this question because of the intention with which it is asked. This would violate the precept concerning free will, my brother.

我是 Hatonn。我的兄弟, 你在一种去测试这个器皿的尝试中提出一个问题。我们因为这个问题被询问所凭借的意图而无法回答这个问题。这会侵违反在关于自

由意志的方面的告诫，我的兄弟。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你们吗？

Don: Expand on what you said about the responsibilities of Ra.

Don: 请在你们所说的关于 Ra 的责任的方面进行拓展。

I am Hatonn. My brother, the Ra group has, in your distant past, attempted to accomplish specific works with your race. These efforts, although well intentioned, were not successful. Indeed, they resulted in setbacks for which the Ra group held itself responsible. In judging themselves responsible the Ra group obligated themselves to correct the deficiencies they caused.

我是 Hatonn。我的兄弟，Ra 团体，在你们要有的过去，已经尝试去与你们的种族一起完成特定的工作。这些努力，虽然是意图良好的，却是不成功的。确实，它们导致了倒退，Ra 团体对此让它自己承担起了责任。在评判它们自己是有责任的方面，Ra 团体让它们自己负起了去纠正它们造成的缺陷的义务。

Does this answer your question, my brother?

这回答了你的问题吗，我的兄弟？

Don: Yes.

Don: 是的。

Is there another question?

有另一个问题吗？

Carla: Is there anything that this group could do, in your opinion, to aid in your contact?

Carla: 在你们看来，这个团体有任何能够做的事情是会有助于你们的接触的吗？

I am Hatonn. My brothers, there is an atmosphere of disbelief which is causing difficulty for this instrument. Although we of Hatonn cannot initiate actions of proof we can only remind you that the quality of the contact is dependent upon atmosphere control.

我是 Hatonn。我的兄弟，有一种不相信的气氛，这正在为这个器皿造成困难。虽然我们 Hatonn 团体无法引入证明的行为，我们仅仅能够提醒你们，接触的质量是依赖于氛围控制的。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你们吗？

Carla: I'm assuming that you're speaking of this particular meeting and that you're having this difficulty because of some tinge of disbelief along with open-mindedness, Is that correct?

Carla: 我正在假设，你们正在谈及这次特定的机会，你们因为伴随着心智的开

放的某种少量的不信任而正在遇到这种困难，这是正确的吗？

I am Hatonn. That is correct, my brother.
我是 Hatonn。那是正确的，我的兄弟。

Carla: My intent in asking had mostly to do with a general thought about our tuning. We have been doing many different kinds of tuning, everything from the Lord's prayer to chanting, to other prayers and oms. Is any method which gets the group in a unified tune seeking truth satisfactory or is one preferred?
Carla：我在询问的方面的意图是极大地与一个关于我们调音的一般性的想法有关的。我们一直在进行许多不同种类的调音，从主祈祷词到吟诵，到其他的祈祷词和欧姆（Om）的每一个事情。有任何让这个团体在寻求真理的时候处于一种一致的调音的方法是令人满意吗，还是它是一个人的偏好吗？

I am Hatonn. It is not significant in which manner you tune your vibrations, as long as the attunement is of a positive nature and the attunement is accomplished.
我是 Hatonn。你们调音我们的振动所凭借的方式是不重要的，只要调音是具有一种正面的属性，且调音被完成了。

Is there another question?
有另一个问题吗？

Carla: Thank you.
Carla：谢谢你们。

I am Hatonn. As there are no further questions, we bid you farewell in the love and the light of the Creator. I am Hatonn.
我是 Hatonn。因为没有进一步的问题了，我们在造物者的爱与光中向你们道别。我是 Hatonn。

April 12, 1981

1981-04-12 Hatonn: 做好准备

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Hatonn, and I greet you in the love and the light of our infinite Creator. It is with great joy that we bring you our greetings this evening, for always it is an honor and a privilege to be able to share our simple thoughts with your group. Our thoughts, as always, are a humble reflection of the one original Thought of the Creator, that Thought that binds us all in unity, in love and in light.

我是 Hatonn, 我在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。我们在今晚为你们带来我们的致意, 这是带着极大的喜悦的, 因为能够与你们的团体分享我们的想法, 这一直都是一种荣耀和一种荣幸。一如既往, 我们的想法是对造物者的那一个原初的想法, 那个将我们在合一中, 在爱中, 在光中结合在一起的想法的一个谦逊的映射。

It is for the purpose of sharing this one simple Thought that we feel the greatest of honors in addressing your group each session where it is possible for us to be with you. This evening we would speak a few words once again on the subject of love. This subject which is the focus of most of our communications with you is yet the subject which is not well understood by many of your people and, indeed, we would say that few really understand the concept of love, though many times have they heard the concept reviewed. It is for this reason that we speak again and again on this simple concept, for simple though it is, yet much seems to stand in the way of the peoples of your planet and their understanding of this simple concept.

就是为了分享这一个简单的想法的目的, 我们在每一次集会在向你们的团体发言的时候都感觉到最大的荣耀, 在每一次集会中, 我们有可能与你们在一起了。今晚我们会再一次在爱的主题上说一些话。这个主题是我们与你们之间的大多数沟通交流的焦点, 这它不是被你们的人群中的很多人很好地理解了的主题, 确实, 我们会说, 极少人真正理解爱的观念, 虽然他们已经听过那个观念被评论过很多次了。就是为了这个原因, 我们一次又一次地在这个简单的观念上发言, 因为尽管它是简单的, 有大量的事物看起来似乎阻碍了你们的星球上的人群对这个简单的观念的理解。

There exists within the creation of the Father only one force, the force of love, which has created all that exists. The perceptions that your people have of the creation is one which sees many things; is one which looks and sees objects; which looks and sees interaction; which looks and sees ratios; which looks and sees the particles of existence broken down as though they were bricks, built back up as though they were buildings. It is, if you will pardon our expression, somewhat of a mechanical view of creation, a view which does not see far beyond the exterior appearance, a view which sees only that which is apparent with the physical senses.

在天父的造物中仅仅存在有一个力量，爱的力量，这个力量已经创造了一切存在的事物。你们的人群对于这个造物拥有的观念是这样一种观念，它看到许多的事物，它观察并看到对象，观察并看到相互作用，观察并看到比例，观察并看到存在性的微粒被分解开来就好像它们是砖块一样，造物如同它们是建筑物一样地被砖块构建起来的。这是一种对造物的多少有些，如果你们愿意原谅我们的表达的话，机械性地观点，一种没有看到远在外部表象之外的事物的观点，一种仅仅藉由身体感官看到表面上的事物的观点。

We of Hatonn speak our simple words in order that the view of those who seek to see might be extended beyond the surface, beyond the exterior. For much there is, my friends, that does not meet the physical eye. Much there is that must be seen by other means. With this in mind, we present to you for your examination the simple concept that when you view the Father's creation, if you look with your heart, if you look with your inner eye, if you look with your interior perceptions, you might be made aware of a binding force which holds all of creation together, which serves as not only the binder, but also that which is bound, and yet not bound in a way which restricts to sight, or vision, but in a way which arranges that which is seen as a pattern of love that the Creator has arranged within all of Creation, an infinite variety of patterns of love, that these patterns might be seen in many, many ways.

我们 Hatonn 团体讲述我们简单的言语，以便于那些寻求去看到的人的视野可以被延伸到表面之外，外在事物之外。因为，我的朋友们，有大量的事物是不会被物质性的眼睛所遇到的。有大量的事物是必须藉由其他的途径被看到的。将这一点记在头脑中之后，我们将那个简单的观念呈现给你们以供你们检查，当你们观察天父的造物的时候，如果你是藉由的你的心来看的，如果你藉由你内在的眼睛来看，如果你藉由你内部的感知来看，你们可能会察觉到一种连接性的力量，它将一切的造物绑在一起，它不仅用作捆绑物，它同样也是被捆绑的事物，而他不是用一种限制眼界或者视野的方式被捆绑的，而是用一种将被看到的事物安排成为一种爱的模式的方式被捆绑起来的，造物者已经在全部的造物中安排了无限多种多样的爱的模式，这些模式可以用很多很多种方式被看到。

But if, when seeing in any way, the realization is also kept in focus that that foundation upon which all is created is love, then that which is seen might be viewed in a clearer perspective. For if there is no binding force apparent to those who view the creation, is not all that is seen somewhat chaotic, somewhat disjointed, without rhyme or reason? For within the creation there is an ordering and that ordering of the Father is love, love which seeks to be known, love which seeks to know itself, love which calls, love which listens.

但是，在用任何方式来观察的时候，如果领悟是同样也被聚焦在那一点上，即万物基于其而被创造的基础就是爱，接下来，那一点就可能用一种更为清晰的远景而被观察到了。因为如果没有对于那些观察造物的人是明显的连接性的力量的话，难道所有被看到的事物不是多少有点混乱，多少有点脱节，且没有韵律，没有理由吗？因为在造物之中有一种次序，那个天父的次序就是爱，寻求被知晓的爱，寻求去知晓祂自己的爱，呼唤的爱，聆听的爱。

As you perceive that which is round about you, we suggest that you keep

within your mind, within your heart, within your being, the consideration of what it is you see. Ask yourself, "Where is the love?" For surely, my friends, it surrounds you always.

当你们感觉到那在你们周围的事物时，我们建议你在你们的头脑中，在你们的心中，在你们存有中记住对你们看到的是什么的考虑。问你自己，“爱在哪里？”因为，肯定地，我的朋友们，它一直包围着你们。

At this time we would transfer our contact to another instrument. I am Hatonn.

在此刻我们会将我们的接触转移到另一个器皿。我是 Hatonn。

(L channeling)

(L 传讯)

I am Hatonn, and again I greet you, my brothers, in the love and the light of the infinite Creator. We are pleased that you and your friends are seeking the light more readily in these days of approaching turmoil. My friends, it is difficult to perceive the approaching storm in that the vestiges of the season of tranquility that you are leaving tend to disguise the gradual formation of clouds that herald the thunder to come. Yet, my brothers, be attentive, for the thunder does come and the peace and tranquility that you are lulled into perceiving will not last.

我是 Hatonn，我再一次向你们致意，我的兄弟们，在无限造物者的爱与光中。我们很高兴你们和你们的朋友在这些与混乱打交道的日子里正在更为欣然地寻求光。我的朋友们，要在你们正在离开的平静的时节的尾声之中感觉到正在接近的暴风雨，这是困难的，暴风雨会倾向于伪装成云团的逐渐的形成，这预兆了雷电的到来。然而，我的朋友们，留心，因为雷电确实会来临，你们被哄骗感觉到的那种平安和平静将不会持久。

My brothers, you are wise in that you listen when we speak, for there is always wisdom in listening. Yet, my brothers, you would be far wiser still if you chose to act upon the information that you have received. It is not within our grasp or our responsibility to advise each of you personally upon his or her future, for we all know, my brothers, that this is not possible and would violate your blessing of freedom of will. Yet, my brothers, we would encourage all of your race to be more attentive to the signs that surround you, for as the light shines from out of the east and covers all of the land in a gradual transformation of darkness into lightness, so also, my brothers, does the transformation come to your planet. It does and will continue to seem a gradual process that often appears to have ceased. Yet, my brothers, just as the sun, in climbing above the horizon, more and more rapidly erases the shadows, so also will the coming changes occur. It is, therefore, within your grasp to perceive these changes and to prepare yourselves accordingly.

我的兄弟，你们在我们发言的时候聆听，你们是睿智的，因为在聆听中一直都有智慧。而，我的兄弟们，如果你们选择去根据你们已经接收到的信息而行动，你们会是远远更为智慧的。去在你们每个人的他或者她的未来的方面提出个人性的

建议，这不是在我们的理解范围内或者在我们的责任范围内的，因为我们知道，我的朋友们，那是不可能的，那会玷污你们的意志的自由的分。然而，我的兄弟们，我们会鼓励你们的人种中的所有的人都对那包围着你们的信号更加留心，因为当光从东方闪耀而出并通过一种将黑暗逐渐转变为光明的方式覆盖整个大地的时候，我的兄弟们，转变同样也发生在你们的星球上。它确实并将继续看起来是一个渐进的，经常在表面上似乎已经停止下来了的过程。然而，我的兄弟们，就好像太阳一样，在爬升到地平线之上的过程中，它会越来越快地驱散阴影，即将到来的改变同样将会用这样的方式发生。因此，去感受这些改变并相应地让你自己做好准备，这是在你的能力范围之内的。

The question [then] becomes not whether one should prepare, but rather how one should prepare oneself. It is possible to spend great lengths of your remaining time attempting to consolidate advantage on the physical plane in expectation that by accumulating what will become the riches of tomorrow one might find a way to purchase one's way through the impending future. 那么，问题就变成了，不是一个人是否应该去做好准备，而毋宁是一个人应该如何让它自己做好准备。将你剩余的的时间的大量的部分花费在尝试去巩固在物质性的层面上的优势，以期待藉由累积将成为明日的财富的事物，一个人就可以找到一种方式来赢得一个人通往即将到来的未来的道路，这是有可能的。

My brothers, is this not what most of those beings upon your planetary surface are doing now and have done for thousands of years? Therefore, my brothers, is it not far wiser to ask oneself, "How may I prepare for my spiritual survival and advancement in this coming new age?"

我的兄弟，这不就是在你们的星球的表面的上的绝大多数的存有现在正在做，并已经做了数千年的事情吗？因此，我的兄弟，难道远远更为睿智的事情不就是去问自己，“我如何才可以在这个即将到来的新时代为我的灵性上的生存和进步做好准备呢？”

The answer, my brothers, lies in the subject referred to through the aid of the instrument known as Jim, that subject being love. The riches that must be accumulated upon your planet and by its peoples are not those of property or gold or silver, but rather, my brothers, those riches of the soul that can only be received, not taken, and can only be given, not sold. My brothers, be strong in your goodness and fear not the impending struggle, for it is less wise to ask oneself, "Will I survive until tomorrow?" than to ask oneself, "Will I be able to love continuous until tomorrow?"

我的兄弟，答案存在于通过被知晓为 Jim 的实体的帮助而被提到的主题之中，那个主题就是爱。在你们的星球上必须被你们的人群积累的财富，并不是那些金银的财物，而毋宁是，我的兄弟们，那些属于灵魂的财富，这种灵魂的财富仅仅能够被接收到，而不是被抓住，仅仅能够被给予，而不是被出售。我的兄弟们，在你的善之中变得强有力吧，不要害怕即将到来的努力，因为相比去问自己“我将能够继续爱直到明天吗？”去问自己，“我将会存活直到明天吗？”是较不睿智的。

At this time, my brothers, we would ask if there are any questions that we may attempt to help you answer for yourselves, for is not that the true path of

learning? Therefore, we will dispense with further rhetoric, for we love to answer what we are allowed to. I am Hatonn.

在此刻，我的兄弟们，我们会请问是否有任何问题是我们可以尝试去帮助你们为你们自己回答的呢，因为难道那不就是学习的真实的道路吗？因此，我们将免除进一步的华丽的辞藻，因为我们喜爱回答我们被允许回答的问题。我是 Hatonn。

C: Yes, I have a question. It concerns my son, A. We've had troubles with A being afraid to be separated from us. But here in the last few weeks the fear is becoming more intense and it seems to have followed ... of us trying to explain to him ... to answer questions he had about death and about our coming to meditation and I'm afraid that somehow he's gotten the two equated with each other and I'm thinking he's afraid that we might not return from these meditations. I don't know if this is so, but if it is, how best can we explain to him what it is we're doing? But it's hard sometimes to communicate with a child, especially a very young child.

C: 是的，我有一个问题。它是关于我的儿子 A 的。我们已经因为 A 害怕与我们分开而遇到了麻烦。但是，在过去的几周，恐惧正在变得更为强烈，它看起来似乎跟在我们尝试去向它解释……去回答他拥有的关于死亡和关于我们的进行冥想的问题之后，我担心，以某种方式他将两者彼此等同起来了，我正在思考他正在害怕我们可能不会从这些冥想中返回。我不知道，是否是这样的，如果是的，我们如何才能最好地向他解释，我们正在做的是什么事情呢？但是，与一个孩子，尤其是一个非常年幼的孩子，交流有时候是很困难的。

I am Hatonn. I understand your question. My brother, a child is much like a picture that has not been completed. Various forms have been sketched in and will later be endowed with color and substance. The picture is aware of its incompleteness, just as you are aware of your own incompleteness, being a somewhat more colorful picture. That was a pun—ha ha.

我是 Hatonn。我理解了你的问题。我的兄弟，一个孩子非常类似于一个尚未被完成的图画。各种各样的形状已经被素描在画中了，它们将会在之后被赋予色彩和内容。这幅图画是知晓它的未完成性的，就好像你知晓你自己的未完成性一样，你是一个多少色彩更多的图画。那是一个双关语——哈哈。

My brother, just as you sense directions in which your picture may further be completed, so also does your child, but being more recently returned from what you might call the spiritual aspect, he is less acquainted with the limitations imposed by your current physical plane. It is then understandable that he perceives your absence with the expressed intent of reestablishing your connection with the non-physical plane as a potentially permanent linkage, just as his more recent transition from the spiritual to the physical plane was relatively permanent.

我的兄弟，就好像你感觉到你的图画可以藉由其进一步被完成的方向一样，你的孩子同样也是如此，但是它近来会更多地从你们可以称之为灵性上的面向上被返回，他对于被你们的当前的物质性的层面所强加的限制性是较不熟悉的。那么，他会感觉到，你对于被表达的重建与非物质性的层面的连接的意图的忽略，即是一种潜在的永久的连接的意图，这就是可以理解的了，就好像他更为经常地从灵

性的层面转移到物质性的层面是相对地持久的一样。

Your child loves you greatly and realizes that he must maintain his contact with you upon this plane so as to achieve the situations necessary for his growth. As he is less than familiar with the multitude of rules and regulations governing the behavior of physical objects, such as your body, on this plane and concerning the necessary attachment of yourself to your body, he is concerned that an inadvertent and permanent separation might ensue. Furthermore, he realizes that your efforts toward growth and maturity are not characteristic of beings on your plane. And is not growth a departure from one locus with the intent of striving toward a non-existent, infinitely distant point?

你的孩子是极其爱你的，他意识到他必须保持在这个层面上与你的接触，以便于取得对于他的成长是必不可少的情况。因为他对于掌控诸如你的身体之类的身体的对象在这个层面上的行为举止的大量的规则和条例，以及对涉及到你自己与你的身体的必不可少的连接的方面是较不熟悉的，他会担忧一种无意中的且永久的分离可能会随之发生。而且，他意识到你朝向成长和成熟的努力在你们的层面上并不是典型性的。难道成长不是一种藉由朝向一种不存在的，无限遥远的位置进行努力的意图而离开一个位置吗？

Therefore, my brother, be assured that your child is not the victim of an external, malevolent force, but rather of his own affections for you as well as his own craving for those situations of the future which will enable him to grow at a considerable rate.

因此，我的兄弟，请确信你的孩子不是一个外部的，怀有恶意的力量的受害者，而毋宁是他自己对你的爱慕的受害者，同样也是他自己对那些未来的情况的渴望的受害者，那些未来的情况将会使得他能够用一种可观的速度成长。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

C: How can I better communicate with my child about what I'm doing, and what his mother is doing? Or is it really necessary to communicate with him verbally about it?

C：我如何才能在关于我正在做的事情是什么，他的母亲正在做的事情是什么的方面更好地与我的孩子沟通交流呢？

I am Hatonn. My brother, is experience not the best teacher? Verbal communication is a valuable tool in conveying abstract explanation and should be employed in conjunction with your other, more expressive forms of communication such as touching, holding and reassuring the young child of his value in your life. In addition, my brother, that [what] you would be well to consider would be the introduction of your child to the performance of brief meditation. It is not necessary nor is it advisable to make these introductory meditations of extensive time or of the purpose to convey messages, rather, my brother, we would suggest that occasionally you or your wife might stop,

explain to your child that the present moment is an excellent opportunity for meditation and yourself or your wife briefly meditate while encouraging your child to join and share with you for a moment or two.

我是 Hatonn。我的兄弟，难道体验不就是最好的老师吗？言语的沟通交流在传递抽象的解释的方面是一个有价值的工具，如果它是与你的其他的，诸如触碰、拥抱，并年轻的孩子确信在你的生命中的他的价值之类的更具表达性的沟通交流的方式一同被使用的话。此外，我的兄弟，去考虑向你的孩子介绍简短的冥想的行为，这对于你会是很好的。让这些介绍变得广泛或者具有传递信息的目的，这既不是必要的，也不是可取的，我的兄弟，我们毋宁是建议，你或者你的妻子偶尔可以停下来并向你的孩子解释，当下一刻是一个进行冥想的优秀的机会，我们建议你自己或者你的妻子简短地进行冥想，并同时鼓励你的孩子加入你们并与你们分享一会儿。

May we answer you further, my brother?

我们可以进一步回答你吗，我的兄弟？

C: No, you've helped greatly. Thank you.

C: 不用了，你们已经大大地帮忙了。谢谢你。

We thank you, my brother, for the opportunity of service. May we answer another question?

我们为服务的机会而感谢你，我的兄弟。我们可以回答另一个问题吗？

E: I have a question, Hatonn, and that is: in the Bible there are many references to the Kingdom of God or the Kingdom of Heaven and I've been mulling over in my own mind what is meant by these phrases, which seem to be used interchangeably. Could you tell me what is meant by the phrase "Kingdom of Heaven"?

E: 我有一个问题，Hatonn，问题是：在圣经中有许多位置都提及上帝的领域或者天堂的领域，我一直在我自己的头脑中反复思量，这些短语的意思是什么，它们看起来似乎是用可呼唤的方式被使用的。你们能够告诉我，“天堂的领域”这个短语的意思吗？

I am Hatonn. Mull no longer, my friend. The Kingdom of Heaven is that place one reaches when one understands and shares the existence of oneness in this universe and all universes. Just as in a well exercised and cared for body on your plane, all cells work joyfully and share one set of vibrations, so also could be represented the Kingdom of Heaven.

我是 Hatonn。不用再琢磨了，我的朋友。天堂的领域即，当一个人在这个宇宙并在所有的宇宙中都理解并分享一体性的存在的时候一个人伸手触及的位置了。就好像在你们的层面上一个被好好锻炼过且被关心的身体之中，所有的细胞都愉快地工作并分享一套振动一样，**这样的方式同样也可以被呈现为天堂的领域。**

Does this answer your question, my brother?

这回答了你的问题了吗，我的兄弟？

E: Yes. That's what I suspected, and may I ask further, does that then mean that entities such as you are part of the Kingdom of Heaven?

E: 是的。那就是我所猜测的事情了，容我进一步询问，那意味着诸如你们这样的实体是天堂的领域的一部分吗？

I am Hatonn. My brother, the answer to your question could be expressed as both yes and no. Yes, in that whether one realizes his perfection or not, he is still a part of the Kingdom of Heaven, yet that heaviness which is within has not been allowed outward, and encompasses the individual's life. Regretfully, my brother, we of Hatonn have not yet attained that form of perfection which is responsible for the negative answer of the doubly answered question.

我是 Hatonn。我的兄弟，对于你的问题的回答可以被表达为同时是肯定的和否定的。是的，因为无论一个人是否意识到他的完美，他都仍旧是天堂的领域的一部分，而那种在内在之中的天堂是未被允许向外的，它囊括了个体的生命。令人遗憾地，我的兄弟，我们 Hatonn 群体尚未取得那种完美的形式，这是要为这个用双重的方式被回答了的问题的否定的回答负责任的。

May we answer you further, my brother?

我们可以进一步回答你吗，我的兄弟？

E: Yes. That makes me wonder how you have fallen short of attaining that Kingdom?

E: 是的。那是的我好奇，你们如何在取得那个领域的方面是尚未达到要求的？

I am Hatonn. My brother, if we knew that answer—if we only knew. May we be of further service to you?

我是 Hatonn。我的兄弟，如果我们知道那个答案就好了——只要我们知道了。我们可以进一步服务你吗？

E: At some later time I'm sure you will be.

E: 在某个以后的时间，我确信你们将会取得那个领域的。

Thank you, my brother.

我的兄弟，感谢你。

E: Thank you.

E: 感谢你。

May we answer another question?

我们可以回答另一个问题吗？

C: Yes. I know an individual who ... one that I've spoken to before about things we have learned about meditation and this individual, when they're alone, feels a contact ... had expressed to us he feels a contact, and the contact he feels—I get a very bad feeling about that he is being played with by influences other than the Confederation. Is this so?

C: 是的。我知道一个个体，我在之前已经和这个个体谈到过我们在关于冥想的方面已经学到了的事情，这个个体，当他们是孤单的时候，会感觉到一种接触.....已经向我们表达过他感觉到一个接触，那个他感觉到的接触——我有一种非常坏的感觉，他正在被除了星际联邦之外的实体的影响所玩弄。是这样的吗？

I am Hatonn. My brother, we of Hatonn are not allowed to inform members of your race of the predilections of specific other members or of those from whom they seek learning. However, my brother, we would offer the advice that was carefully selected for your planet in reference to questions such as the one you have posed: "By their fruits ye shall know them."

我是 Hatonn。我的兄弟，我们 Hatonn 团体并未被允许告诉你们的人种的成员特定的其他的成为或者那些他们向其寻求学习的实体的偏好。然而，我的兄弟，我们会提供那个在关于诸如这个你们已经提出的问题之类的问题的方面是为你们的星球仔细挑选出来的建议，“藉由它们的果实，你们将知晓它们。”

May we answer you further, my brother?
我们可以进一步回答你吗，我的兄弟？

C: No. Not at this time. Thank you.
C: 没有。在此刻没有。谢谢你们。

We thank you. May we answer another question?
我们感谢你们。我们可以回答另一个问题吗？

E: I have one more concerning the Bible and that is the fairly frequent references to angels and my question is, what are angels?
E: 我还有一个关于圣经的问题，圣经相当频繁地提及了天使，我的问题是，天使是什么？

I am Hatonn. My brother, you seek definitions which are functional to a mind which dwells in three-dimensional logic. To convey a three-dimensionally logical answer, we would respond that an angel is one who acts as the servant or messenger from God. Obviously, my brother, you are capable of perceiving the truth that extends beyond three-dimensional logic and this answer is not sufficient. Therefore, my brother, we would answer for you that an angel is one who acts in accordance with the flow of universal energy, for does not ...
我是 Hatonn。我的兄弟，你们寻求定义，而定义对于一个居住在第三密度的逻辑中的心智的是起作用的。要传递一个在第三密度是有逻辑的答案，我们会回答，一个天使是一个作为上帝的仆人或者上帝的传讯者而工作的实体。很明显地，我的兄弟，你是有能力去感知延伸到第三密度的逻辑之外的真理的，这个答案是不充分的。因此，我的兄弟，我们会为你回答，一个天使是一个与宇宙性的能量的流动协调一致地行动的实体，因为难道不是.....

(Side one of tape ends.)
(磁带一面结束。)

May we answer you further, my brother?
我们可以进一步回答你吗，我的兄弟？

E: Yes. I'd like to know then ... well, as my understanding of it is that angels must be very close to God, as we call it, and I would like to know if that's true.
E: 是的。我接下来想要知道.....好的，按照我对它的理解，天使必定是非常接近于上帝的，如我对它的称呼一样，我想知道是否那是真实的。

My brother, God, or God-ness, is everywhere. What is more close than that? The angels to whom you refer were servants who performed specific tasks, not always realizing the service to which they were put, just as you yourself do not always realize the services you perform in other persons' lives simply by existing. For example, my brother, had you not encountered your recent accident and injury, the individual whose vehicle impacted your own might have more recently suffered a fatal accident through inattention to his driving performance. Obviously you were not a winged creature, although you did fly, yet you acted inadvertently in accordance with the will of the universe. The fact that you yourself were also in training, so to speak, does not alter your service, a service that you in your past contracted to perform.

我的兄弟，上帝，或者神性，是无处不在的。什么事物更靠近那种无处不在的呢？你们所指的天使是进行特定的任务的仆人，它们不是一直都会意识到它们被安排的服务的，这就好像你，你自己并不会一直意识到，你在其他人的生命中单纯地藉由存在而进行的服务一样。举个例子，我的兄弟，如果你没有遭遇到你最近的故事和损坏的话，对于那个他的汽车撞了你自己的汽车的人本来是会在不久前就通过对于他的驾驶行为的不注意而遭遇到一次致命的事故的。很明显地，你不是一个长着翅膀的生物，虽然你并不飞翔，而你却不可避免地是与宇宙的意志协调一致地行动的。你，你自己同样也是，可以说是，正在进性训练的，这个事实并不会改变你的服务，一种你在你的过去就约定好了要去进行的服务。

Therefore, my brother, to reiterate, an angel is one who often unknowingly acts in such a manner as to be in attunement with the will of the universe.
因此，我的兄弟，重申一下，一个天使是一个经常用这样一种与宇宙的意志协调一致的方式在没有察觉的情况下行动的实体。

May we answer you further, my brother?
我们可以进一步回答你吗，我的兄弟？

E: I'll think on what you've said for now. Thank you.
E: 我将会对你们目前已经说过的内容进行思考的。谢谢你们。

We thank you, my brother. May we answer further questions?
我们感谢你，我的兄弟。我们可以回答进一步的问题吗？

(Pause)
(暂停)

I am Hatonn. We thank you for the opportunity to speak at such great lengths and upon so many interesting subjects. We of Hatonn do not always find interesting those subjects which are selected for discussion in that many are concerned with mechanical events and aspects of your three-dimensional illusion. We of Hatonn find more challenging and interesting the discussions of those subjects which are non-illusive, for these subjects are areas of our own enlightenment or lack thereof.

我是 Hatonn。我们为用这样的巨大的长度并在如此多有趣的主题上发言的机会而感谢你们。我们 Hatonn 团体并不会一直都发现那些被挑选出来进行讨论的主题是有趣的，因为很多的主题是关于机械性的事件和你们的三维的幻象的。我们 Hatonn 团体对于那些非幻象性的主题的讨论会发现是更为挑战性且更为有趣的，因为这些主题就是我们自己的启蒙或者由此而欠缺的区域。

For this reason, my brothers, we are always grateful to you for your perceptive questions, for [is it] not the student who asks questions the real teacher of the class? Certainly the teacher—correction—instructor learns rapidly when faced with a question which had not previously incurred—correction—occurred to that instructor. Therefore, my brothers, we of Hatonn thank you both for the opportunity of being of service to yourselves and for your service in providing the stimuli for our further education.

因为这个原因，我的兄弟，我们对于你们感觉敏锐的问题一直都是对你们感激的，因为，问问题的学生难道不就是课堂上真正的老师吗？肯定地，老师——更正——指导者在面对一个在之前从未招致的——更正——被那个指导者遇到过的问题的时候是会快速地学习的。因此，我的兄弟，我们 Hatonn 团体为对你们自己进行服务的机会，同时也为你们在为我们进一步的教育提供刺激物的方面的服务而感谢你们。

At this time we would bid you adieu. I am Hatonn.
在此刻，我们向你们告别。我是 Hatonn。

April 19, 1981

1981-04-19 Hatonn: 生命的空白与扎根

(L channeling)

(L 传讯)

I am Hatonn, and I greet you, my brothers, in the love and in the light of the infinite Creator. My brothers, it is with great pleasure that we of the Federation are able to share with you once again our simple thoughts and aspirations for those of your planet and dimension. It is easy enough for us to see areas of improvement that you may strive towards, yet, my brothers, you must understand that your confusion is similar to the confusion that we experience on our own level. Therefore, my brothers, be not down-hearted at our seeming unwillingness to communicate to you those lessons which you are striving so hard to learn in your struggle for growth. We of Hatonn are pleased in that we are often sought by those of this group and other groups for our advice, yet we are reluctant often to communicate to you the answer to those questions you pose. For, my brothers, it is not our place to prevent your growth by handing you the answers as one schoolboy with a crib sheet to another.

我是 Hatonn, 我向你们致意, 我的兄弟, 在太一无限造物者的爱与光中。我的兄弟, 我们这些属于星际联邦的实体能够再一次与你们分享我们的简单的想法和我们对那些属于你们的星球和维度的实体的热望, 这是我们极大的快乐。要看到你们可能向其而努力的进步的区域, 这对于我们是足够容易的, 而我的兄弟们, 你们必须理解, 你们的混淆是类似于我们在我们自己的层次上体验到的混淆的。然而, 我的兄弟们, 不要对于我们在表面上对于与你们对那些你们正在如此艰苦地努力以在你们为了成长的奋斗中去学习的课程进行沟通交流方面的不乐意而感到灰心。我们 Hatonn 团体是感到愉快的, 因为我们经常被这个团体以及其他的团体中的人们寻求以取得我们的建议, 而我们经常不愿意与你们交流那些你们提出的问题的答案。因为, 我的兄弟们, 我们的位置不是去藉由如同一个学校的孩子将一个小抄递给另一个孩子一样将答案递给你们而阻碍了你们的成长。

At this time, my brothers, I would like to attempt to contact the one known as E. If he will be patient, relax and open his mind, we will attempt to speak through him. I am Hatonn.

在此刻, 我的兄弟们, 我们想要尝试去接触被知晓为 E 的实体。如果 he 是有耐心的、放松的并开放他的头脑的话, 我们将尝试去通过他发言。我是 Hatonn。

(E channeling)

(E 传讯)

I am Hatonn, and I greet you again in the love and light of the infinite Creator. We are most delighted to be working with this entity. If he can relax he will find that it is not difficult. I am Hatonn, and I would transfer to the one known as Jim.

我是 Hatonn, 我在无限造物者的爱与光中再一次向你们致意。我们极其高兴与

这个实体一同工作。如果他能够放松的话，他将会发现这不是困难的。我是 Hatonn，我会转移到被知晓为 Jim 的实体。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Hatonn, and am with this instrument. It is our privilege to speak to you once again, and tonight it is an especial joy to be able to use one more new instrument in the sending of our simple message of love. We of Hatonn are most honored to be able to partake in this sharing of love—which is the Creator's love—with those of our brothers and sisters of your people and especially to this meditation group which we have long been associated with. 我是 Hatonn，我与这个器皿在一起了。我们很荣幸再一次向你们发言，今晚能够使用多于一个器皿来传送我们简单的爱的信息，这是一种特别的喜悦。我们 Hatonn 团体对于能够参与到这种与你们的人群中的那些我们的兄弟姐妹之间，尤其是与这个我们已经建立联系很长时间的冥想的团体之间的爱——也就是造物者的爱——的分享是感到极其荣耀的。

It is always a joy to speak of the communion with the one infinite Creator with those with ears, hearts and minds which are opened to the frequency of love. It is a message which one would think all would wish to hear, and in truth so it is, but many do not know consciously that this message is that which their hearts yearn to hear. Many have not been able to realize that that which is missing from their lives is the simple message of love. Many attempt to fill that empty place in their beings with many other messages, many other thoughts, many other things. Much time and effort is spent in accumulating those thoughts, things and ideas which it is hoped will fill that void.

谈及与太一无限造物者，与那些带着向着爱的频率开放的耳朵、心灵域头脑的人之间的亲密交流，这一直都是一种喜悦。它是一个一个人会认为所有人都会希望去听到的信息，事实上，真实如此，但是许多人并不有意识地知晓这个信息是他们的心渴望去听到的信息。很多人尚未能够意识到，正在从他们的生命中失去的事物就是那个简单的爱的信息。很多人尝试去将在他们的存有中的那个空空的位置用许多其他的信息，许多其他的想法，许多其他的事物填满。大量的时间和精力被花费在积累那些想法、事情和观点中了，它们被希望将会填满那个空白。

Your reality, your everyday life, is filled with those substitutes, those items of a transient nature which are the catalysts for your growth but are not that substance that will fill that empty place. For within all of the creation of the Father there is the space which contains all of creation, the space between all things, the space within all things, that vacuum, as it were, that needs to be filled with love, and in fact is filled with love. Those entities upon your planet are not consciously aware, for the most part, of that love that surrounds each in every activity in which each engages. It is the plan of the Creator that each of those upon your planet shall eventually know that love is that which each seeks. It is the plan of the Creator that each shall consciously become aware that love is that which they have not realized as the foundation of their being.

It is the plan that each shall so realize and shall travel upon that path of love which they have been unconsciously traveling for many eons of time.

你们的实相，你们的日常生活，是被那些替代物，那些具有一种短暂的特性的东西所充满的，这些东西是你们成长的催化剂，但却不是将会填满那个空白的空间的材料。因为在天父的所有的造物内在之中都有包含了一切造物的空间，在所有事物之间的空间，以及在所有事物内在之中的空间，那个需要用爱填满的真空，可以说，实际上是被爱所填满的。那些在你们的星球上的实体，绝大部分并未有意识地察觉到在每一个人参与其中的每一个活动中围绕着每一个实体的爱。在你们的星球上的每一个人都将最终知晓，爱就是每一个人所寻求的事物，这就是造物者的计划了。每一个人都将有意识地开始察觉，爱就是他们尚未意识到是他们的存有的基础的事物，这就是造物者的计划了。每一个人都将如此领悟并都将在那条爱的道路上旅行，这条道路就是他们一直都无意识地旅行了许多亘古的时间的道路，这就是计划了。

The cycle of growth upon your planet Earth now draws to a close in its present state of being. Those who have learned the lessons of love, of service to the Creator, shall pass through the graduation, shall continue their growth on the upward spiraling arc of oneness that binds us all together. Those who have not yet learned the lessons of love shall have the honor of repeating once again that great cycle of growth with every opportunity made available to learn the lessons of love, for there is no other lesson within your density which can allow the student of life to pass on to the next grade, so to speak.

在你们的行星地球上的成长的周期在它当前的存在的状态中正在接近一个终点。那些已经学会了爱课程，服务造物者的课程的人，将会通过毕业，并将会在那个将我们全体绑在一起的那个一体性的向上螺旋的弧形上继续他们的成长。那些尚未学会爱的课程的人将拥有在一次重复那个伟大的成长的周期的荣耀，那个伟大的成长的周期将藉由每一个可被利用的机会来学习爱的课程，因为在你们的密度中没有其他的课程能够允许生命的学生毕业到下一个，可以说是，年级。

We of Hatonn feel the greatest of honors in being able to share in some small way our simple understanding of the Creator's love. We hope that we have been of some aid to you throughout these many years of meditation and messages we have brought to the best of our ability. Our message has been simple: the love of the Creator is within each being each moment and in each part of the creation, and through the simple act of meditation might this love be known.

我们Hatonn团体对于能够用某种小小的方式来分享我们对于造物者的爱的简单的理解是感觉到最大的荣耀的。我们希望我们已经在贯穿这些多年的冥想和我们已经尽我们所能带来的信息对你们是有所帮助的了。我们信息是简单的：造物者的爱是在每一刻的每一个存有内在之中的，是在造物的每一个部分之中的，通过简单的冥想的行动，这种爱是可以被知晓的。

At this time we would transfer this contact to the one known as Carla. I am Hatonn.

在此刻我们会将这个接触转移到被知晓为 Carla 的实体。我是 Hatonn。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn, and I greet you once again, my brethren, in the love and in the light. As we were saying, in your meditations dwell upon the simple yet deep lesson which you will need in order to move forward. In meditation, my friends, feel the roots of spirit growing deep, deep and deeper still to the ground of silence. Perceive your self, not as the willow whose celery green color is always the first to show in the spring and whose beauty is unparalleled, but as the mighty cedar or oak. Such trees have their own being, but there is one great difference. The willow has roots that move shallowly in the earth, drinking eagerly and quickly from the thirsty grounds, feeding and growing and ripening and bearing fruit in haste, yet the storm comes and the wind blows and the willow is torn from the ground. It takes a mighty wind indeed to topple a cedar, for the roots go deep. It takes a great wind, my friends, to fell an oak for the roots seek downward, ever downward, into the deeper sources of moisture, of life, of food.

我是 Hatonn, 我再一次在爱与光中向你们致意, 我的兄弟们。如我们正在说的一样, 在你们的冥想中居住着那个简单而又深入的课程, 为了前进, 你们将需要那些课程。在冥想中, 我的朋友们, 去感觉到灵性的根部在逐渐深入, 深入, 更加深入到那个静默的地面。感觉你的自我不是那柳树, 在春天柳树的新绿一直都是最先显露出来的, 它的美丽是无与伦比的, 而是感觉自我是那巨大的雪杉或者橡树, 这样的树木拥有它们自己的存有, 但却又一个巨大的差别。柳树的根部在土地中在浅层上移动, 它渴望而快速地从干旱的土地汲水, 它仓促地喂养、成长、成熟并结果, 而在暴风雨来临且风吹起的时候, 柳树就从土地上被拔起了。要推倒一颗雪杉需要一种强有力的大风, 因为它扎根很深。我的朋友们, 要推倒一棵橡树需要一种巨大的风, 因为它的根部向下探寻, 一直向下并进入到水分、生命和食物的更深的源头之中。

In your meditation, my friends, know that you are a thing growing, growing quietly, nourished and nurtured from the earth of your silence. Do not be satisfied with your own quick results. Do not be fooled by the constant taking of your own spiritual temperature. Simply and patiently, seek ever deeper in silence for the waters of truth, that they may nourish you and lift you up, that your fruits may be strong and good and ready for the harvest time.

我的朋友们, 在你们的冥想中知晓, 你们是一个正在成长的事物, 你们安静地成长, 从你们静默的土壤中得到营养并被滋养。不要对于你自己的快速的结果感到满意。不要由于对你自己的灵性的温度的持续不断的测量而被愚弄。单纯地并有耐心地, 在静默中越来越深入地寻求真理的水域, 它们可以滋养你并让你提升, 你的果实可以变得强壮、良好并未收割的时节做好准备。

At this time we would attempt to contact the one known as N in order to say a few closing words. If this entity would relax and cease all analysis and request this contact, we will attempt to send our thoughts to him in such a way that they may be perceived. I am Hatonn.

在此刻, 我们会尝试去接触被知晓为 N 的实体以便于说一些结束的话语。如果

这个实体愿意放松，停止所有的分析并请求这个接触，我们将尝试去向他送出我们的想法，用这样一种想法可以被感觉到的方式。我是 Hatonn。

(Pause)

(暂停)

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn, I am again with this instrument. We thank the one known as N for the privilege of working with this instrument. We have some difficulty in making the contact due to the interference of misperception as to the sensations surrounding contact. It will be in time that which may be worked with and we look forward to any opportunity which may be offered us.

我是 Hatonn，我再一次与这个器皿在一起了。我们为与被知晓为 N 的实体一同工作的荣幸而感谢这个器皿。由于对围绕着接触的感觉的错误观念的干扰，我们在建立接触的过程中遇到了某种困难。我们将在适合的时候与这个器皿一同工作，我们期待任何可以被提供给我们的机会。

We would close through this instrument at this time. My friends, many will come to you and ask you for answers and you, yourself will seek them. Remember the lesson of the willow. True answers come from deep within your being. The shallow ones may be moved by the storms of your illusion. We meet with you when ere you meditate. We send you our love in every moment, and yet not ours but that of the Creator's We are those of Hatonn and we leave you in the love and in the light of our infinite Creator. Adonai, my friends. Adonai vasu borragus.

我们在此刻会通过这个器皿关闭这个器皿。我的朋友们，很多人将会来到你们面前并向你们寻求答案，你，你自己将会寻求它们。记住柳树的课程。真实的大爱来自于你的存有的深处。肤浅的人可能会被你们的幻象的暴风雨所移动。我们在任何你们冥想的时候与你们相会。我们在每一刻向你们送出我们的爱，而不是我们的爱，而是造物者的爱。我们是 Hatonn 团体，我们在我们的无限造物者的爱与光中离开你们。Adonai，我的朋友们。Adonai vasu borragus。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Latwii, and I greet you in the love and in the light of the infinite Creator. It is our privilege to speak to your group, though we have an odd situation for we have an embarrassment of riches. We would be able to use each of three instruments and we are having difficulty at first scan in detecting any questions that you might have. Therefore we may speak, but do not know to which topic you may put us. Therefore we have chosen this instrument because she does not have any questions. May we ask if you at this time—if you would like to ask any questions? If so, please feel free.

我是 Latwii，我在无限造物者的爱与光中向你们致意。我们很荣幸向你们的团体

发言，尽管我们遇到了一个古怪的情况，因为我们遇到了一种财富的窘迫。我们能够使用三个器皿中的每一个，我们在一开始扫描以探测任何你们可能会有的问题的时候正在遇到困难。因此，我们可以说发言，但我们并不知道你们可能向我们提出的话题是哪一个。因此，我们选择了这个器皿，因为他没有任何的问题。容我们在此刻询问，是否你们愿意询问任何问题呢？如果是这样的，请随意询问。

L: I have several questions. First, I understand to some extent the significance of the entity Ra during our previous Egyptian culture. Is there any significance to the Egyptian god Osiris, or was Osiris primarily a creation of man at that time?

L: 我有几个问题。首先，我理在某种程度上理解在我们之前的埃及文化中 Ra 实体的重要性。埃及的神 Osiris 有任何的重要性吗，还是 Osiris 在那个时代主要是一个人类的造物呢？

I am Latwii. This is a somewhat difficult question due to the fact that the answer is double in nature. The specific character Osiris is part of a system of belief in which there are many names for the same basic story. The name Osiris, then, is a type of thought-form. Further, the story itself has an extremely important meaning. If you will consider the various religions among your peoples—there are many crucified or dismembered entities which are then considered saviors or those which aid fertility of the earth. The understanding ranges from the crucifixion for the sake of the earth to that of sacrifice for the sake of the so-called soul. This general type of story you may see as the basic pattern of passion or intended love whereby the disharmonies and difficulties of existence are brought into a more helpful configuration due to the sacrificial act, whether it be intended or unintended of an entity, Osiris being one such entity. This, then, is another type of thought-form being, one which is quite integrated into the mass consciousness of your race and your planet. There is not an entity from the Confederation who was hacked to pieces and is now king of the underworld. 我是 Latwii。这是一个多少有些困难的问题，因为答案在特性上是双重的。特定的人物 Osiris 是一个信仰系统的一部分，在其中有许多的名字用于相同的基本的故事。那么 Osiris 这个名字，就是一种类型的思想形态了。更进一步，故事本身拥有一个极其重要的意义。如果你们愿意考虑在你们的人群中的各种各样的宗教信仰的话——有很多的被折磨并被肢解了身体的实体，它们接下来被视为是拯救者或者是那些有助于土地的肥沃的实体。这种理解的范围从为了土地的利益而遭受巨大的痛苦，到为了所谓的灵魂的利益而牺牲。你们可以将这种普遍性的故事的类型视为耶稣受难或者故意的爱的基本的模式，藉由其存在性的不协调和困难由于牺牲性的行为而被带入到一个更有帮助的配置中，无论它是一个实体有意的还是无意的行为，Osiris 就是一个这样的实体。那么，在就是另一种类型的思想形态的存有了，一种被相当大地整合到你们的种族和你们的星球的大众意识之中的存有了。没有一个来自于星际联邦的实体是被砍成碎片并现在是地狱之王的。

Is there another question?
有另一个问题吗？

L: Yes, I am interested in doing some work on a farm and wish to approach it in a manner that is more in balance with the universe than to do it in a destructive manner. For this reason I am interested in contacting some of the land spirits or devas as we call them for that area, if there is such. Could you give me some information on how to go about this?

L: 是的, 我对于在一个农场上进行某种工作感兴趣, 我希望用一种与宇宙有更多的平衡的方式来进行它, 而不是用一种破坏性的方式来进行它。因为这个原因, 我对于与一些土地精灵或者自然精灵, 如我们那那个区域称呼它们的一样, 进行接触, 如果有这样的精灵存在的话。你们能够在关于如何着手进行这种接触给我一些信息吗?

I am Latwii. My brother, this information is most easily given. Remember that not all beings may speak. Therefore you may speak to them, though they speak not to you, yet they hear you. In this manner you may approach the devas, as you call them. These spirits will, to the less sensitive beings, be silent and unseen, yet you shall contact them if you sit in meditation and speak with them upon reaching the appropriate state, universal love and respect, of which you have spoken. In time, you may find that due to your faith you will be able to feel, hear or see these spirits. They will, in any case, respond to you and cooperate more and more, as you hope.

我是 Latwii。我的兄弟, 这个信息是极其容易被给予的。请记住, 并不是所有的存有都会说话的。因此, 你可以向它们说话, 尽管它们不会向你说话, 而它们会听到你。用这种方式, 你可以接近那些自然精灵, 如你们对它们的称呼一样。对于较不敏感的存有, 这些灵体将是安静且看不见的, 而如果你在冥想中静坐并于它们说话, 你将会在达到适当的状态, 以及你已经谈到过的普世之爱和尊重的时候接触到它们。在适当的时候, 你可能发现, 由于你的信心, 你将能够感觉到、听到或者看到这些灵体。在任何情况中, 它们都将回应你并越来越多地合作, 如你希望的一样。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗?

L: You've answered me completely. Thank you.

L: 你们已经完全回答了我。谢谢你们。

As always, your thanks are returned and doubled for we are most happy to communicate. We don't know where you were hiding these questions when we scanned, but we are most pleased.

一如既往, 你的感谢是被返回并被加倍了的, 因为我们极其乐于进行交流。在我们扫描的时候, 我们不知道你们将这些问题藏在什么地方, 但是我们是极其高兴的。

Is there another question?

有另一个问题吗?

N: Did the Caucasian, Negroid, and Oriental people come from a common root being or did one or more of these groups originate on another planet?

N: 白人、黑人和东方人是来自于一个共同的根源，还是这些团体中有一个或者多个是源自于另一个行星的呢？

I am Latwii. All of your beings originated either upon another planet or were those which manifested from another density of your own planet. You do not have any native Americans, as I believe you call them. Everyone moves in the search for truth. To be more specific the various races all have one great commonality, that being that they are the Creator. Some races are differentiated due to the climatic needs of various geographic regions of your planetary surface. Others did indeed come from other planetary spheres.

我是 Latwii。所有你们的存有都要么源自于另一个行星，要么是从你们自己的行星的另一个密度显化的存有。你们并没有任何的本土的美洲人，如我相信你们对它们的称呼一样。每一个人都在对真理的寻求中移动。更具体地说，各种各样的种族全都拥有一个伟大的共性，那就是它们都是造物者。一些种族由于你们的星球表面的各种各样的地理区域的气候需要而是有差异的。还有一些其他的种族确实是来自于其他的星球。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗？

N: Where would the Orientals have come from?

N: 东方人是来自于什么地方呢？

I am Latwii. This instrument has this information in her conscious mind, however we will also speak to the subject. These entities are from a place which you would call Deneb.

我是 Latwii。这个器皿在她的表面意识的心智中拥有这个信息，无论如何我们将同样讲述那个主题。这些实体是来自于你们称之为天津四 (Deneb) 的地方。

May we answer you further, my brother?

我们可以进一步回答你吗，我的兄弟？

N: What is Deneb?

N: 天津四是什么？

This is a star system. May we answer you further, my brother?

这是一个恒星系统。我们可以进一步回答你吗，我的兄弟？

N: No.

N: 不用了。

As we may say, if you have seen one star system you have seen them all, due to the fact that one love created this universe. We intend not only to joke with you but to make a point, that being that there is no alien-ness to the creation,

no strangeness to the Creator, but rather an infinite variety of representations of love.

如我们会说的一样，如果你已经看到了一个恒星系统，你就已经看到了它们全部了，这是因为那一个爱创造了这个宇宙。我们不仅仅是要和你们开玩笑，我们同样也想要明确一个要点，那就是，对于造物没有外人，对于造物者没有陌生人，它们毋宁是爱的无限多种多样的代表。

Is there another question at this time?
在此刻有另一个问题吗？

E: I would like to ask you a question, Latwii. First of all, I would like to say hello. My question is: I have been getting a picture of the universe as a place that is teeming with life like our oceans are and I also have gotten the impression that solar systems are common to stars, and my question first of all is, are solar systems common to stars and if so, how is it—what are the dynamics involved in their formation? Why do solar systems form around stars?

E: 我想要问你们一个问题，Latwii。首先，我想要说你们好。我的问题是：我一直在得到一幅图像，宇宙就好像我们的海洋一样是一个充满了生命的地方，我同样也已经得到了印象，恒星系对于恒星是常见的，我的首先的问题是，恒星系对于恒星是常见的吗，如果是这样的话，它是如何形成的呢——被包含在它们的形成中的动力学是什么呢？为什么恒星系是围绕着恒星形成的呢？

I am Latwii. Hello, my brother. You certainly ask zingers! In the first place, it is correct that the universe teems with life, for are not all things alive? Is not love available in each portion of light which forms the creation in whatever form that light may take? As to the query about planetary systems, they are, of course, common to suns since solar systems would have a difficult time being common to anything else.

我是 Latwii。你好，我的兄弟。你肯定地问到了点子上了！首先，宇宙是充满了生命的，这是正确的，因为难道不是一切事物都是活得吗？光通过无论什么光会采用的形式而形成了造物，难道爱不是在那形成了造物的光的每一个部分中都是可被取得的吗？在关于行星系统的问题，它们当然对于恒星是常见的，**因为恒星系统会拥有一个对于任何其他的事物都是常见的困难的时刻。**

The nature of the formation [is] the zinger. This takes some little thought and deliberate speech. If you can imagine a force which is expanding and another force, which you may consider that of the materialization of love, which are contracting into an ordered state due to a plan of love, you may see that from a great beginning of creation, first great things are created and then smaller and smaller still. Thus the sun coalescing sends forth radiations and emissions, which being thrown out themselves, coalesce and become the solar system, so-called.

构造的特性就是击中要害的位置了。这会花费一些小小的思考和深思熟虑的发言。如果你们能够想象一种正在拓展的力量和另一种力量，你们可以将其考虑是爱的实体化，是由于一个爱的计划而正在收缩形成一种有序的状态的事物，你们可能会看到，从一个巨大的造物的开始，首先的巨大的事物是被创造的，接下来，

越来越小的事物被创造。因此，结合在一起的恒星送出辐射物和放射物，已经被抛出它们自己的事物联合起来并成为了，所谓的，恒星系统。

May we answer you further, my brother?
我们可以进一步回答你吗，我的兄弟？

E: Yes. Is the solar system that we live in more or less typical of solar systems in general in the number of the planets, the size of the planets, and the life on the planets?

E: 是的。我们生活于其中的这个恒星系统，在行星的数量上，行星的大小上一级在行星上的生命的方面是或多或少典型性的一般而言的恒星系统吗？

I am Latwii. Your planet is typical of a planet of a certain type of star. There are quite a few different types of stars. Not all stars begin at the same point and evolution as you would perceive this in your density, thus we may say that for your type of star ...

我是 Latwii。你们的行星是一定类型的恒星的典型性的一个行星。有相当多不同类型的恒星。并不是所有的恒星都是从相同的位置开始，并如你们在你们的密度中会感觉到的这种演化是一样地演化，因此，我们可以说，你们的恒星的类型.....

(Side one of tape ends.)
(磁带一面结束。)

(Jim channeling)
(Jim 传讯)

... planetary system is fairly typical in the number of planets—perhaps a bit more than the average but one gets into trouble with statistics. So-called numbers always confuse. For instance, it is in this instrument's head that she has recently heard that each couple has 1.7 children. I ask you, my brother, of what meaning is this statistic? We will simply say that the solar system is typical of its particular type of radiant energy.

.....行星系统在行星的数量的方面是相当典型的——也许比平均值多一点，但是一个人会在统计数字上遇到困难。所谓的数量一直都是令人困惑的。举个例子，在这个器皿的头脑中，她最近听说每一对夫妇有 1.7 个孩子。我问你，我的兄弟，这个统计数字的意思是什么呢？我们将单纯地说，恒星系统在它特定的辐射能量的类型上是典型性的。

May we answer you further?
我们可以进一步回答你吗？

E: What color are you in tonight?
E: 今晚你们是什么颜色的？

We are in a lovely color, my brother. Follow us in your mind. What do you see?
我们是处于以一种可爱的色彩中，我的兄弟。在你的头脑中跟随我们。你看到了

什么呢？

E: Nothing very clearly. I'm afraid I get a little bit of purple.

E: 没有非常清晰地看到任何颜色。我恐怕我得到了一点点紫色。

I am Latwii. We will have to get better contact with you, my brother. We are in a beautiful shade you would call tangerine. We are studying some of the effects of your earth magnetic field, as opposed to the planetary consciousness effects, verging into orange from the yellow. It is quite a beautiful shade, very rich and full of life.

我是 Latwii。我们将不得不与你建立更好的接触，我的兄弟。我们处于一种你们会称为橘红色的美丽的色调中。我们正在研究你们的地球磁场的一些效果，与行星意识的效果相反，它正在从黄色趋向于橙色。它是一个相当美丽的色调，非常丰富且充满了生命。

May we answer you further, my brother?

我地兄弟，我们可以进一步回答你吗？

E: No. Thank you Latwii.

E: 没有了。感谢你们，Latwii。

We thank you also, my brother. Is there another question at this time?

我们同样也感谢你，我的兄弟。在此刻有另一个问题吗？

L: When an entity who once lived on this planet known as C. S. Lewis authored several works, was he receiving any form of communication from any source that you are aware of as a stimulus for his writings?

L: 当一个曾经生活在这个星球上的被知晓为 C. S. Lewis 的实体写作了数本著作的时候，他正在从任何你们知晓为他的作品的一种刺激物的源头接收到任何形式的交流吗？

I am Latwii. This information can be helpful to you, my brother, for it is sometimes thought by those who listen to us that everything useful on a planet such as yours was given by some extraterrestrial source. This is not so. The entity of whom you spoke found in his meditations a very rich vein of memory and vision made available by angelic guardians and his higher self. With these companions this entity was moved to speak in perhaps of some of the most persuasive prose on your planet to the subject of Christianity, love, peace and an understanding of the nature of good and evil.

我是 Latwii。这个信息可以是对你有幫助的，我的兄弟，因为那些聆听我们的实体时常会认为，在诸如你们的星球之类的一个星球上的每一个有用的事物都是被某个外星的源头给予的。并非如此。你们谈及的实体在他的冥想中发现一个非常丰富的记忆和景象的矿脉，它们是藉由天使的指导灵和他的高我而变得可被利用的。藉由这些伙伴，这个实体被推动在你们的星球上的也许最有说服力的一些散文中谈到了基督教、爱、平安的主题，以及一种对于善与恶的特性的理解。

May we answer you further, my brother?
我们可以进一步回答你们吗，我的兄弟？

L: I'll need to examine that before I can even come up with another question.
I thank you for your answer.

L: 我将会在我能够想出另一个问题之前检查那个答案。我为你的回答而感谢你们。

You are most welcome. Is there another question?
你是极其受欢迎的。有另一个问题吗？

E: Yes, I'd like to ask you one more question, Latwii. Does it make sense to use the sun as a light source for a color therapy device rather than using an artificial light source? The reason that I ask this is because it would be a lot more difficult to use the sun, so if an incandescent source would be as good, or nearly as good, it would make more sense to go with that. But if the sun were a lot better than an incandescent source it would make more sense to go with that and do the extra work that it would take to make it work.

E: 是的，我想要多问你们一个问题，Latwii。使用太阳而不是使用一个人造的光源作为供一种色彩疗法使用的一种光源，这是有道理的吗？我问这个问题的原因是因为，使用太阳是有一点更加困难的，因此，如果一种白炽的光源会是一样有效，或者几乎一样有效，去使用它就是更加有道理的了。但是如果太阳是比一种白炽的光源要好得多的，是使用太阳并做它需要的额外的工作来让它工作，就是更有道理的了。

I am Latwii. Although I am aware of your question I find an answer to your question bordering upon infringement of free will. May we say this: the calculations necessary to determine the difference between the one source and the other are readily available to the tutored mind, of which we see you have one. Therefore, the differences are known to you. Your query is involved in the question of healing. This is the area of free will upon which we feel we cannot infringe. We are sorry not to be of more aid, my brother.

我是 Latwii。虽然我们理解了你的问题，我们发现一个对你的问题的回答会超过侵犯自由意识的边界。容我们这样说：去决定在一个源头和另一个源头之间的差别的所需的计算是很容易被受过教育的头脑所利用的，我们看到你就拥有这样一种头脑。因此，差别是为你所知晓的。你的问题涉及到疗愈的问题。这是我们感觉到我们无法侵犯的自由意志的区域。我们很抱歉没有给予更多的帮助，我的兄弟。

Is there another question?
有另一个问题吗？

(Pause)
(暂停)

I am Latwii. May we thank you once again for the fascinating array of

questions which you have given us to consider. We cannot thank you enough and are most grateful to you for providing us with the opportunity to again be of some small service to you, a part of the infinite Creator. We serve you. We love you. We send you our light. And in this Creator's love and this Creator's light we leave you now. I am known to you as Latwii. Adonai vasu borragus.

我是 Latwii。容我们再一次为你们已经给予我们来考虑的令人着迷的问题而感谢你们。我们怎么感谢你们都是不够的，我们对于你们提供我们机会去再一次对你们，无限造物者的一部分，进行小小的服务，是感觉到极其感激的。我们服务你们。我们爱你们。我们送给你们我们的光。在造物者的爱这这个造物者的光中，我们现在离开你们。我是你们知晓的 Latwii。Adonai vasu borragus。

(Carla channels Nona singing for several minutes to end the meditation.)

(Carla 传讯 Nona 歌唱几分钟直到冥想的结束。)

April 26, 1981

1981-04-26 Oxal: 不满与实践

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Oxal, and I greet you in the love and in the light of the infinite Creator. It is a great privilege to speak to this group and to use this instrument, whom we have not used for some time. We are very grateful for this opportunity.

我是 Oxal, 我在无限造物者的爱与光中向你们致意。向这个团体发言并使用这个我们已经有一些时间么有使用过的器皿, 这是一种极大的荣幸。我们对于这个机会是非常感激的。

We would speak to you this evening, my friends, about dissatisfaction. In your illusion dissatisfaction is the watchword. There are few indeed among your peoples who can be said to be satisfied with their condition, either physically, mentally, emotionally or spiritually. The reaction of your peoples is to attempt to eliminate dissatisfaction by correcting those items which cause dissatisfaction. If a consumer is dissatisfied with a product, the consumer attempts to cause the producer to correct the defect that is causing dissatisfaction. If two entities are dissatisfied with their relationship, one to the other, they will attempt to communicate through intermediaries, quite often in an attempt to correct the defects of that relationship. If there is dissatisfaction between the individual and the society, many individuals will attempt to correct the defects by correcting the societal bias causing this defect which dissatisfies the individual. If an entity is dissatisfied with himself, he will purchase volumes purporting to give advice and counsel upon correcting the defect within the self!

我的朋友们, 我们会在你们和你们谈论关于令人不满的事情。在你们的幻象中, 不满是暗号。在你们的人群中确实几乎很少有人能够说对于他们的情况是满意的, 这种不满要么是身体上、心智上、情绪上或者灵性上的。你们的人群对于不满意的事物的反应就是尝试去藉由修整那些引起了不满的事物来根除不满。如果一个消费者对于一个产品是不满意的, 消费者会尝试让生产者纠正那个正在造成不满的缺陷。如果两个实体对于它们的关系不满意, 一个人对于另一个人不满意, 他们将尝试去通过中间人, 相当频繁地是通过一种去修整那种关系的缺陷的尝试, 进行沟通。如果在个体和社会之间有不满意, 许多的个体将会尝试去藉由纠正造成这种让个体不满的缺陷的社会性的偏见来修整缺陷。如果一个实体对于他自己是不满意的, 他将会购买书籍, 这些书籍意欲在纠正在自我内在之中的缺陷的方面给予建议和劝诫。

The mechanisms for erasing dissatisfaction abound and are considered appropriate and normal. My friends, let us consider the function of dissatisfaction. Were we to ask you what the primary reason for your existence is, the answer would not be satisfaction. Of this we are certain, for those who seek will never be satisfied. What then is your goal? We shall not say it for you, but as you may, then reevaluate the virtues of dissatisfaction.

When an unthinking being such as an horse or a donkey does not wish to move forward, it is goaded. Consider your sources of dissatisfaction and look within yourselves for the causes, for the defects, for the stimulus to seeking. 消除不满的机制是大量存在且是被认为是适当的且正常的。我的朋友们，让我们考虑不满的功能。如果我们要问你们，你们存在的首要的原因是什么，答案不会是满意感。我们对此事肯定的，因为那些寻求的人将永远都不会被满足。那么，你的目标是什么呢？我们将不会为你们说出它，但是，如你们可以对不满的价值进行重估。当诸如一匹马或者一头驴之类的一个不会思考的本有并不希望前进的时候，它会被驱赶。考虑你们的不满的源头并在你们自己内在之中寻找那些用作缺陷，用作寻求的刺激物的原因。

Observe, from the standpoint of the self outside of time, that you are both responsible for your actions and quite without responsibility for these actions. You are responsible in the illusion for each and every moment, for each analysis of each stimulus to growth, but to be dissatisfied with the state of your dissatisfaction is to carry dissatisfaction beyond the function for which it was intended. When you find your self dissatisfied, know that the source is your self. Without condemning the self, clear the mind, step away from the illusion of time and limitations, and do your work, not to seek satisfaction but to understand the stimulus, asking yourself the question: What do you seek? Patiently, humbly, quietly, dwell in this question, accepting your dissatisfaction. The combination you will find most fruitful. As always, we of Oxal join our brothers in recommending that this and all spiritual exercises be accompanied by meditation.

从在时间之外的自我的视角来观察，你们是为你们的行为负责任，同样也是对于这些行为相当不负责任的。你们在幻象中为每一个时刻，为每一个成长的刺激物的催化剂负责任，但是对你们的不满的状态感觉到不满意，就是将不满带到了超出其被打算的功能之外的位置了。当你发现你的自我是不满意的时候，请知晓那个源头就是你的自我。在不责备自我的情况下，清空头脑，跳出时间和局限性的幻象，并进行你的工作，不是去寻求满意，而是去理解刺激物，同时问你自己这个问题：你在寻求什么呢？耐心地、谦逊地、安静地、留在这个问题中，同时接受你的不满意。你们将会找到的组合是极其富有成效的。一如既往，我们 Oxal 会在推荐这个练习以及所有的灵性的练习都伴随着冥想的方面加入我们的兄弟。

I am a sister of light known to you as one of Oxal. I leave this instrument, that another may speak to your group at this time. I leave you in the love and the light of the infinite Creator. Adonai.

我是一个你们知晓为属于 Oxal 的光的姐妹。我离开这个器皿，这样另一个团体就可以在此刻向你们的团体发言了。我在无限造物者的爱与光中离开你们。Adonai。

(Don channeling)
(Don 传讯)

I am Hatonn, and am with this instrument. I greet you, my friends, in the love and in the light of the infinite Creator. It is a very great privilege to speak with

you once more and a privilege to once more use this instrument. Please bear with me while I condition the instrument.

我是 Hatonn, 我与这个器皿在一起了。我向你们致意, 我的朋友, 在无限造物者的爱与光中。再一次与你们交谈是一种非常巨大的荣幸, 再一次使用这个器皿是一种荣幸。请在你们调节这个器皿的时候包涵我们。

(Pause)

(暂停)

I am Hatonn, and am with this instrument. As I was saying, it is a very great privilege to once more be with you and speak through this instrument. We have been watching this group progress and we are happy to see the harmonious progression taking place in the understanding of what we of the Confederation have to offer. We are always very privileged to work with any group that will receive our contact, and we are very appreciative when groups such as this one are able to put to use that which we have to offer.

我是 Hatonn, 我与这个器皿在一起了。如我们所说的一样, 再一次与你们在一起并通过这个器皿发言, 这是一种非常大的荣幸。我们一直在观察这个团体的发展, 我们很高兴看到协调一致的发展发生在对我们星际联邦所要提供的事物的理解之中了。我们一直都非常荣幸与任何将会接收到我们的接触的团体一同工作, 当诸如这个团体之类的团体能够利用我们所要提供的内容的时候, 我们是非常感激的。

My friends, our words have been heard by many upon your planet, but very few have put these words to use. They hear the words, they understand the words, but there is more to our communication than the hearing and the understanding. The important step, my friends, is the next step: putting into action that which we bring to you. That, my friends, is the only important step. The first two are necessary; the third produces the result.

我的朋友们, 我们的言语已经被你们的星球上的许多人听到过了, 但是非常少的人会将这些言语加以利用。它们听到了言语, 它们理解了言语, 但是我们的沟通交流有比听到和理解更多的事物。我的朋友们, 重要的步骤, 就是下一步, 将我们带给你们的事物付诸实践。我的朋友们, 那就是唯一重要的步骤。首先的两个步骤是需要的, 第三个步骤是结果。

We have been watching the people of your planet many, many of your years, as you well know. We have been concerned about their development and yet it seems that there is little that we can do, other than to attempt to contact groups such as yours to simply give to those who would seek our love and our light. My friends, in your future there will be more and more of your peoples seeking answers to questions that become apparent to them. At that time it will be necessary for you to have become very practiced in living and understanding that which we offer. We suggest that you practice at this time living the understanding that you receive from us. It is not an understanding that you are receiving in an original or a new manner, but it is simply an understanding that we remind you of. If you are able to live in every waking

moment the understanding which we offer, you will then be able to effectively offer that understanding to those who will shortly be seeking it in much greater numbers.

我们一直在观察你们星球上的人群，如你们清楚知晓的一样，有你们的很多很多年的时间了。我们对于他们的发展是关注的，除了尝试去与诸如你们这样的团体之类的团体接触以单纯地给予那些会寻求我们爱和我们光的人爱与光之外，看起来似乎几乎没有我们能够做的事情。我的朋友们，在你们的未来，将会有越来越多的你们的人群寻找对于他们是明显的问题的答案。在那个时候，你们将会有必要在活出以及理解我们所提供的事物的方面变得非常的实践性。我们建议你们在此刻实践活出你们从我们那里接收到的理解。它不是一种你们正在用一种原初的方式或者一种新的方式接受到的理解，它单纯地是一个我们让你们回想起来的理解。如果你能够在每一个醒着的时刻都活出那种我们所提供的理解，你们将接下来能够富有成效地向那些将会通过远远更大的数量来短暂地寻求它的人们提供那种理解。

This way of life and attitude, shall I say, my friends, will be your only credentials, for this is the way of the Creator. We suggest time spent in meditation and contemplation of this principle be allocated, for, my friends, this is the great work. This is the true service. We are always available to aid you in every way we can, to aid you so that you in turn may aid others. Shortly, you will have, shall I say, a golden opportunity that does not come too often.

这种生命的方式和态度，容我说，我的朋友们，将会成为你们的凭证，因为它就是造物者的方式。我们建议时间被花费在冥想和对这个被分指派的原则的沉思中，因为，我的朋友们，这是伟大的工作。这是真实的服务。通过我们所能够做到的每一种方式，我们在帮助你们的方面一直都是可以被利用的，这样你们就相应地可以帮助其他人了。不久以后，你们将拥有，容我们说，一个黄金的机会，这个机会并不会过于频繁地出现。

I will transfer this contact at this time to another instrument. I am Hatonn.
我将会在此刻将这个接触转移到另一个器皿。我是 Hatonn。

(Pause)
(暂停)

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am Hatonn. I am again with this instrument. As you know, my friends, to live each moment in the full realization of the Creator's love and light, of the original Truth, is beyond the capabilities of even the most gifted monk of your peoples and often among ours as well. Many are the moments in each of your experiences when the presence of the Creator seems far and distant and the love that surrounds you seems hidden, as though a great cloud had removed it from your environment. Illumination seems to take place not in a steady stream but in flashes, as if lightening had struck, and for just one moment the presence of the Creator is felt.

我是 Hatonn。我再一次与这个器皿在一起了。如你们知道的一样，我的朋友们，要在每一刻都活在对造物者的爱与光，对原初的真理的完全的领悟之中，这是超出了你们的人群中甚至最有天赋的僧侣的能力范围的，这同样也是经常超出了在我们中间的实体的能力范围的。在你们的体验中很多造物者的临在的时刻看起来似乎是远在天边的，包围着你们的爱看起来似乎是隐藏起来的，就好像一朵巨大的云已经将它从你们的环境中遮蔽起来了一样。启发看起来似乎不在一条稳定的溪流中发生的，而是一闪即逝的，就好像闪电已经突然发生了，仅仅一瞬间造物者的临在被感觉到了。

If you climbed into a cave and walked into the depths of the Earth you could travel patiently and long among the labyrinthian corridors of the caverns seeking and searching for a shaft of light. This is your situation in your heavy chemical illusion. The shafts of light, however, do appear, and the memory of them is seared upon your brain and upon your being. Do not hesitate, then, to attempt to live your life in memory of these past experiences and in watchful expectation of those in the future, for the rest of your experience is the illusion caused by the heaviness of the earth betwixt you and the light. Ready yourselves for the work at hand, not as a student for a test, not as a vain woman before a glass preparing for the evening, but as one who, knowing and accepting the illusion that experience offers, yet knows too that the sudden illuminations are the reality and it is no hypocrisy to practice according to the light gained in those moments of comprehension.

如果你们爬入到一个洞穴中并走入到地球的深处，你们会耐心且漫长地在洞穴的迷宫般的通道中旅行，并搜寻和寻找一束光线，这就是你们在你们沉重的化学性的幻象中的情况了。无论如何，光线确实会出现，对它们的记忆是被烙印在你们的头脑中和你们的存有中的。那么，不要犹豫尝试去在对这些过去的体验的记忆中和并在对未来的那些事物的留心的期待中活出你的生命，因为你们的体验的其余的部分都是有在你们和光之间的土壤的沉重所造成的幻象。为即将到来的工作让你们自己做好准备，不是作为如同一个学生为一次考试做好准备，不是如同一个虚荣心强的女人在一面镜子前为晚会做准备，而是如同这样一个人做准备一样，它知晓并接受体验提供的幻象，却同样也知晓，突然的启发就是实相，去根据在那些领悟的时刻之中所取得光进行实践不是伪善。

We thank you, my brothers, for our association has been long and as we have said, we are always available to you. Before we leave this instrument we would open the meeting to any questions that you may have at this time.

我的兄弟们，我们为我们的联合已经有很长的时间了而感谢你们，如我们已经说过的一样，我们一直都是可以为你们所利用的。在我们离开这个器皿之前，我们会向任何你们在此刻可能会有的问题开放集会。

(Pause)
(暂停)

I am Hatonn. There is an un verbalized question at this time to which we will give a very brief answer: love.

我是 Hatonn。有一个没有说出口的问题，我们将对它给出一个简短的答案：爱。

I am with this instrument. I leave you in the love and in the light of our infinite Creator and in the freedom of His service. Join us, my friends. Adonai vasu borragus.

我与这个器皿同在。我在我们的无限造物者的爱与光中，在祂的服务的自由之中，离开你们。我的朋友们。加入我们。Adonai vasu borragus。

May 3, 1981

1981-05-03 Hatonn: 幻象的目的

(Don channeling)

(Don 传讯)

I greet you, my friends, in the love and the light of our infinite Creator. It's a very great privilege to be with you this evening. We are always privileged to speak with this group and any new members that join this group. I am Hatonn. I am, as you now know, wuwhat you call a social memory complex. This information has recently been given to you. I am of the planet, Hatonn. This instrument has spoken to the planet itself and received its thoughts. When you speak to us of Hatonn, you may speak to an individualized portion or, in some instances, the entire memory complex, depending on the particular tuning, shall we say, the particular purpose for the communication.

我的朋友们，在无限太一造王者的爱与光中，我向你们致意。在这个晚上与你们在一起是一种非常巨大的荣幸。我们一直都对向这个团体以及任何加入到这个团体的新的成员发言而感觉到极其荣幸。我是 Hatonn。如你们知晓的一样，我是一个你们所称的社会记忆复合体。这个信息最近已经被给予你们了。我是属于行星 Hatonn 的。这个器皿已经向这个行星本身说过话并已经收到了它的想法了。当你们向我们 Hatonn 团体发言的时候，你们可能是对社会记忆复合体一个个体化的部分说话，或者在一些情况中，你们可能是对整个社会记忆复合体说话，这是取决于为了沟通交流的特定的目的而进行的，容我们说，调音的。

At this time, I, an individualized portion of that social memory complex, impress my thoughts upon this instrument, who then repeats them as he receives them. It is possible for any of you here tonight to receive my thoughts in the same manner that this instrument receives them. It is not necessary that you verbalize them as he does at this time. All that is necessary for you to receive our thoughts is for you first to desire that reception, and then, second, to make yourself available to that reception. Availability is accomplished simply by removing from the conscious mind the clutter of thinking that normally involves the mind in mundane daily activities. The removal of this clutter can be done by the simple process of meditation. For this reason, and for other reasons, we suggest that daily meditation be accomplished if our contact is desired.

在此刻，我，那个社会记忆复合体的一个个体化的部分，将我的想法印刻在这个器皿上，这个器皿接下来在他接收到那些想法的时候重复它们。今晚在这里的人们任何一个人都可以用与这个器皿接收到我的想法的方式相同的方式接收它们。你并不一定要如他在此刻一样地将它们用言语说出来。你要接收到我们的想法所有必须的事情就是你首先去渴望那种感知，接下来，第二步，你让你自己可以为那种感知所利用。可利用性是单纯地藉由将那些通常将心智包含在世俗的日常活动中的思考的喧嚣从有意识的心智中移除。将这种喧嚣的移除可以藉由冥想的简单的过程而被完成。因为这个原因，也因为其他的原因，如果我们的接触是被渴望的话，我们建议每日的冥想被进行。

We of the planet Hatonn are here and have been here for many of your years. The purpose: bringing to those who desire our contact a very simple message. That message is of what you would call universal love, for this, my friends, is what the people of your planet need at this time. If they were able to realize truth contained within this very simple message, all of the problems that they now are faced with would very rapidly dissolve to nothingness. We, and many other members of the Confederation, have been actively beaming to [the] population of planet Earth for many of your years that simple message of universal love; not so much in an intellectual sense, but in, what you might call, a subliminal way, a way that has brought about an increase in awareness of universal love with a portion of your population.

我们属于行星 Hatonn，我们来到这里并已经在这里有你们的很多年的实践了。
目的：将一个非常简单的信息带给那些渴望我们的接触的人。那个信息就是你们所称的普世之爱的信息，因为，我的朋友们，这就是你们的星球上的人在此刻需要的事物了。如果他们能够意识到在这个非常简单的信息中所含有的真理的话，他们现在所面对的所有的的问题都会非常快速地消失一空。我们，以及许多星际联邦的其他的成员，一直都在活跃地向行星地球的人群广播那个简单的普世之爱的信息有你们很多年的时间了，这种广播并非如此多地是在一种逻辑智力的意义上的，而是通过你们可能会称之为一种潜在的方式，这种方式已经在你们的人群的一部分产生出了一种在对普世之爱的认识的方面的增长了。

Unfortunately, the vast majority of the population of your planet at this time is unaware of the truth of concept of universal love. For this reason, you find yourselves immersed, shall I say, in the sea of troubles. These troubles are the creation of the individual members of your planet. They are manufactured by the thinking that is engaged in by those who dwell upon your surface. This has created some difficulty for those who seek awareness of love and then attempt to put that awareness into practice, for all about them they find the continuing problems created by those who have blocked, shall I say, the truth of universal love which is every being, every thing, every experience in the entire creation. For this reason, you will find [it] sometimes very difficult to look about you and see the re-expression of the planetary population, an expression of the love generated through manifestations of our infinite Creator. However, if you are able to accomplish this under the conditions which you now experience, you will have passed, shall I say, a rather stern test.
不幸的是，你们的星球的绝大部分人群在此刻并未认识到普世之爱的观念的真理。因为这个原因，你们发现你们自己，容我说，被麻烦的海洋淹没了。这些麻烦是你们的星球的个体的成员的创造物。它们是由居住在你们的星球表面上的人们所参与到的思想制造出来的。这已经为那些寻求爱的人认识并挤着尝试去将那种认识付诸实践的人创造出了某种困难了，因为他们在他们周围发现的全部的事情都是由那些已经，容我说，阻塞了普世之爱的真理的人们所创造出来的持续不断的问题，而普世之爱的真理就是在整个造物中的每一个存有，每一个事物，每一个体验之所是了。因为这个原因，你将会发现，要环顾四周并看到星球的人群重现了一种对通过我们的无限造物者的显化而被产生出来的爱的表达，这时常是非常困难的。然而，如果你们能够在你们现在体验到的情况下完成这个工作，你将已经，容我说，通过了一个相当苛刻的考验了。

My friends, you look upon each of the problems generated by those who do not seem to be aware of the universality of the Creator's love as simply a small test of your awareness and if you successfully pass that small test in each and every day, in each and every way, you will have then learned the very simple lesson, a very simple lesson that will open to you that gateway to your Creator.

我的朋友们, 你们将每一个由那些看起来似乎并未察觉到造物者的爱的普世性的人产生出来的问题视为单纯地就是对于你的认识的一次小小的考验, 如果你成功地在每一天中, 用每一种方式通过了那个考验, 那么你就将已经学会了那门非常简单的课程了, 它是一门将会为你打开通往造物者的大门的非常简单的课程。

It has been a privilege speaking through this instrument. I am Hatonn. I shall now transfer this contact to another instrument.

通过这个器皿发言已经是一种荣幸了。我是 Hatonn。我现在将这个接触转移到另一个器皿。

(L channeling)

(L 传讯)

I am Hatonn, and I greet you again, my brothers, in the love and the light of our Creator. It is difficult to select a channel when offered a group of such willing candidates. However, as so many are both available and willing, we will attempt to speak through each if possible.

我是 Hatonn, 我再一次在我们的造物者的爱与光中向你们致意, 我的兄弟们。当管道是由一个如此乐意于的候选人的团体提供的时候, 要选择一个管道是困难的。然而, 因为如此多的人是同时可被利用且乐意于的, 我们将尝试通过每一个实体发言, 如果有可能的话。

We of Hatonn are engaged at this time in a study of your manifestations, for we find them to be often confusing. It is not that they are confusing in their substance, but rather in their contradiction, for we do not understand sometimes how you are able, as a people, to pursue that which you simultaneously deplore. My brothers, the lessons of your dimension are many and can be difficult, therefore, we urge you to maintain an awareness whenever possible of the fact that you exist within an illusion of your own creation. If your creation, your illusion, is contradictory, then you will find that your growth is impeded in that you expend your energy praying for and rejecting at the same time.

我们 Hatonn 团体在此刻正在从事于对你们的显化的一种研究, 因为我们发现它们经常是令人混淆的。这并不是说, 它们在它们的实质中是令人混淆的, 毋宁说混淆是在它们的矛盾之中, 因为我们有时候不理解, 你如何能够, 作为一个人, 去追寻你同时性地会感到悔恨的事物。我的兄弟们, 你们的维度的课程是数量众多且可以是困难的, 因此, 我们敦促你们在任何有可能的时候, 保持一种对这样一个事实的察觉, 即你是存在于一个你自己的创造物的幻象之中的。如果你的造物, 你的幻象是矛盾的, 接下来, 你将会发现, 你的成长被阻碍了, 因为你将你

的能量花费在祈祷事物并同时拒绝那个事物上了。

For example, if you choose to desire a car of a specific type and year, you have only to voice your prayer, or creative form, and follow it with a conscious creative effort. If you then follow this prayer, this creative effort, with an evaluation of people who seek new cars instead of growth, your energy—your creative ability—has been superseded by itself. You are living, my brothers, in a world of illusions, yet you must remember that it is the individual who creates the illusion within which he lives, not the illusion forming the individual. It is therefore wise, my brothers, to examine your world constantly as if through the eyeglasses of another whose visual acuity is dissimilar from your own, for just as your physical reality would be grossly distorted by such an act, it would simultaneously be made more real to you as its actual existence is displayed in wavy lines and hazy forms. The image is but an image, the form is simply a bottle which you fill or empty at will.

举个例子，如果你选择去渴望一辆具有一定的类型和年份的车的话，你仅仅必须去说出你的祈祷，或者说出创造性的形式，并藉由一种有意识的创造性的努力来追随它。如果你接下来追随这个祈祷，追随这个创造性的努力，藉由一种对寻求新汽车而不是寻求成长的人的评估，你的能量——你的创造性的能力——就已经被其自身废除了。我的兄弟们，你们是活在一个幻象的世界之中的，而你们必须记住，创造了那个个体在其中生活的幻象的人就是那个个体，而不是塑造那个个体的幻象。因此，我的兄弟们，去持续不断地检查你的世界，这是明智的，这种检查就好像是通过另一个人的眼镜来看世界，而这个人视力的敏锐度是和你自己的不同的，因为就是当你的物质性的实相因为这样一种行为而被显著地扭曲的时候，它同时性地会变得对于你更加真实了，因为它实际的存在性是通过弯曲的线条和模糊的外形被展现出来的。形象仅仅是一个形象，形式单纯地就是一个你随意充满或者倒空的瓶子。

At this time we would transfer our contact to another instrument. I am Hatonn.

在此刻，我们会将我们的接触转移到另一个器皿。我是 Hatonn。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Hatonn, and greet you once again in the love and the light of our infinite Creator. It is a measure, as we have said before, to have so many instruments from which to choose. Our only sorrow, if it could be called that, is that all are in the same room this evening. It is our wish, as you know, to develop as many instruments as possible upon the surface of your planet. And it is not surprising to see that many have grown from the same seed pit. We would hope that it would not appear too greedy on our part to have more instruments to spread about the surface of your planet, but certainly we rejoice in the abundance of instruments that has appeared within the grouping that has gathered this evening.

我是 Hatonn，在我们的无限造物者的爱与光中再一次向你们致意。如我们之前

已经说过的一样，拥有如此多的从中去选择的器皿，这是一种衡量。我们唯一的忧伤，如果它可以被称之为忧伤的话，是在今晚的所有的选择全都是在同一个房间中的。如你们知道的一样，我们的希望是在你们的星球表面上发展尽可能多的器皿。看到如此多的果实已经从相同的种核成长起来了，这并不是令人吃惊的事情。我们会希望，让更多的器皿散布于你们的星球的表面，这看起来在我们的部分并不是过于贪婪的事情，但是我们肯定会对在今天晚上已经聚集起来的团体中已经出现了的器皿的丰盛而感到喜悦。

We of Hatonn have spoken for many years to those of your people who have sought our messages and that is the important factor in the delivering of the simple message which we have to offer. We are unable to present any kind of communication other than the simple sending of love and light to your peoples unless there is a calling—a calling for that service which we have to offer. And we are overjoyed to report that the calling upon your planet, though still of a relatively small degree, is yet increasing and as that illusion which is called time goes on, the calling appears to be increasing.

我们Hatonn团体已经向你们的人群中的那些寻求我们的信息的人发言有多年的时间了，在传递这个我们所要提供的简单的信息的方面，那种寻求是重要的因素。除非有一种呼唤——一种对于那种我们所要提供的服务的呼唤，我们除了简单的送出爱之外是无法呈现任何类型的沟通交流。我们会报告，在你们的星球上的呼唤是正在增加的，且随着被称之为时间的幻象的继续前进，呼唤看起来似乎是在增长的，尽管这种呼唤仍旧是属于一种相对小的程度的，我们对此是感到狂喜的。

This, my friends, is, as most of you know, a result of the illusion and its course which it has been taking for many, many of your years. Those of you who have taken time to observe the events upon the planet of your Earth, in the realms called political and the realms called military, in the realms of geophysical events, in those interpersonal relationships between the entities upon your plane, in each segment of the illusion in which you partake, those of you who have looked, have seen that much of what may be called catalyst of experience is intensifying, that each energy which is inverted in any area is magnified and the results of actions seem now to be increasing in their intensity and their numbers and in the learning that is available. This is a natural progression of events upon your planet.

我的朋友们，如你们大多数人都知道的一样，这是幻象及其进程的一个结果，这个进程已经进行了你们很多很多年的时间了。你们中有一些人已经花时间去观察在你们的地球上的在被称之为政治的领域中的事件，在被称之为军事的领域中的事件，在被称之为地球物理学的事件的领域中的事件，在你们的层面上在实体之间的那些人际关系中的事件，在你们参与其中的幻象的每一个部分之中的事件，你们中的那些已经观察了的人，都已经看到大量可以被称之为体验的催化剂的事物是正在增强的，在任何的区域中的被倒转的每一种能量都被放大了，行为的结果现在看起来似乎是在它们的强度和它们的数量以及可以被取得的学习的方面是正在增长的。这是在你们的星球上的事件的自然的发展。

For many of your years the people of your planet have sought valiantly to

make sense of the illusion. Many of their efforts to make sense of this illusion have only caused greater confusion, greater confusion it would seem, but to those who look from the heart of love, of universal love, it may be seen that there is more than meets the eye. For the confusion which seems so rampant upon your planet today is the logical outgrowth of an illusion pursued to its ultimate completion, for my friends, as you know, this illusion in which you live is just that: it is an illusion. It is not that which sustains, it is not that which is the goal of evolution, the goal of the Creator, or the goal of any of the entities which partake in it. It is simply the means, it is simply the catalyst. It is simply the opportunities presented time and again for each of the entities partaking in it to learn, to seek in another direction, to learn to seek within, to seek from within the center of their own being the love of the Creator, to seek to know the unity that binds all things, all beings, all life.

你们星球上的人已经勇敢地寻求去让幻象有道理有很多年的时间了。他们许多的让这个幻象有道理的努力仅仅造成了更大的混淆, 尽管它看起来似乎是更大的混淆, 对于那些从爱的中心, 从普世之爱的中心来看的人, 可以被看到的事情是, 有比肉眼所见更多的事物。因为在今天在你们的星球上看起来似乎如此肆虐的混淆, 是一个追寻其终极的完整性的幻象的逻辑上的自然的结果, 因为我的朋友们, 如你们知道的一样, 你们在其中生活的幻象不过如是: 它是一个幻象。它不是会持续的事物, 它不是演化的目的、造物者的目的或者任何参与到其中的实体的目的之所是的事物。它单纯地就是途径, 它单纯地就是催化剂。它单纯地就是为一次又一次被呈现出来的机会, 以供每一个参与到其中的实体进行学习, 在另一个方向上寻求, 学习在内在中寻求, 从他们自己的存有的中心之中寻求造物者的爱, 寻求知晓将一切事物、一切存有、一切生命结合在一起的那种一体性。

The illusion in which you live has this simple purpose: to teach you that it is not real, that the reality which is the center of your being, the source of your life and the goal of your learning is found within your own being, is found in what might be called the form of love. We of Hatonn have through these many years attempted to bring this simple message to your peoples. We have advised that each entity partake in meditation on a daily basis, for we have found in our own seeking that meditation is the surest way to discover the love of the Creator within all that exists.

你们在其中生活的幻象拥有这样的简单的目的: 教导你它不是真实的, 你的存有的中心只所是的实相, 你的生命的源头和你的学习的目的, 都是在你自己的存有内在之中被找到, 是在可以被称之为爱的形式的事物中被找到的。我们 Hatonn 团体已经在贯穿许多年的时间中尝试去将这个简单的信息带给你们的人群了。我们已经建议过, 每一个实体每天都进行冥想, 因为我们已经在我们自己的寻求中发现, 冥想就是去发现在一切存在的事物之中的造物者的爱的最为确信的途径。

We would now transfer this contact to another instrument. I am Hatonn.
我们现在会将这个接触转移到另一个器皿。我是 Hatonn。

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am Hatonn. We would like to take this opportunity to once again invoke the light and the love of the Creator as we work with a new channel, the one known as C. Our brothers and sisters of Laitos are with us at this time and we of Hatonn would like to speak a few words through this channel at this time, if he would relax and speak without hesitation as thoughts come into his mind. We now transfer this contact. I am Hatonn.

我是 Hatonn。我们想要利用这个机会再一次在我们与一个新的管道，被知晓为 C 的实体一同工作的时候祈请造物者的光与爱。我们的兄弟姐妹 Laitos 在此刻与我们在一起，我们 Hatonn 团体想要在此刻通过这个管道说一些话，如果他愿意放松并毫不犹疑地在想法进入到他的头脑的时候说话的话。我们现在转移这个接触。我是 Hatonn。

(C channeling)
(C 传讯)

I am Hatonn. I am with this instrument. It is a pleasure to speak ...
我是 Hatonn。我与这个器皿在一起了。去发言是一种快乐.....

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am Hatonn. I am again with this instrument. It is indeed a great pleasure to work with new channels. We have made great progress with the one known as C and it will continue such, for this instrument is desirous of learning this particular service. We always stress that this is but one kind of service and that each of you may be of service one way or the other channeling the love and the peace of the infinite Creator. However, as these times proceed that have already begun, as confusion springs within the hearts, in the minds, of those peoples whom you personally know, there will come times when perhaps you may wish to be able to channel philosophy of love in such a way that it is less overlaid by the dogma and the theology of those structured spiritual disciplines which you call religions. It is unfortunate but true that many of those who seek the hardest are those who do not wish or need the bones, the hard skeleton of churches, ashrams, or synagogues, but rather need the soft heart of a living and loving Creator. Therefore, each new channel is cause for rejoicing.

我是 Hatonn。我再一次与这个器皿在一起了。与新的管道一同工作，这确实一种巨大的荣幸。我们已经与被知晓为 C 的实体一起做出了巨大的进步了，它将会继续做出这样的进步，因为这个器皿极其渴望学习这种特定的服务。我们一起强调，这仅仅是一种服务的类型，你们每个人都可以通过这样或者那样的传讯无限造物者的爱与平安的方式来进行服务。然而，随着这些已经开始了的时刻的进展，随着混淆在那些你们个人知道的人的心中与头脑中涌现出来，将会出现一些时候，在其中也许你可能会希望能够用这样一种较少地被你们称之为宗教信仰的被构建起来的灵性上的修炼的教条和神学所遮蔽的方式来传讯爱的哲学。不幸的但却是真实的事情是，很多寻求最艰难的事物的人并不是那些希望或者需要教堂、印度教的隐居地或者犹太教的会堂的骨骼和坚固的骨架的人，它们毋宁是需

要一个活生生且有爱的造物者的柔软的心。因此，每一个新的管道都是欢庆的原因了。

We would share our vibrations with all of you present if you will open your minds at this time. We will make our presence known especially to the one known as H and the one known as D. I am Hatonn.

我们会与你们所有在场的人分享我们的振动，如果愿意在此刻开放你的心的话。我们将会让我们的临在被知晓，尤其是对于被知晓为 H 的实体和被知晓为 D 的实体。我是 Hatonn。

(Pause)
(暂停)

I am Hatonn, and am again with this instrument. I thank you for your patience as we work with new instruments. Before we leave this group, we would like to ask if you have any questions at this time.

我是 Hatonn，我与这个器皿在一起了。我为你们在我们与新的器皿一同工作的时候的耐心而感谢你们。在我们离开这个团体之前，我们想要请问，是否你们在此刻有任何问题。

L: I have a question. Are you familiar with two entities who call themselves (name) and (name)?

L: 我有一个问题。你们对于两个称呼它们自己为 (名字) 和 (名字) 的实体熟悉吗？

I am Hatonn. My brother, we are aware of your question and we suggest that you do not repeat the names which you have just pronounced. We will say no more.

我是 Hatonn。我的兄弟，我们知道你的问题了，我们建议你不要重复你刚刚已经发音过的名字了。我们将不会说更多。

Is there another question at this time?
在此刻有另一个问题吗？

L: No, thank you.
L: 没有了，谢谢你们。

We suggest in general, my friends, the removal, by neglect, of those vocalizations which embody unneeded or unwanted thought forms.

我的朋友们，我们会一般性地建议藉由忽略来将那些发音移除，那些发音会将不需要和多余的实相形态具体化。

Is there another question at this time, my friends?
在此刻有另一个问题吗，我的朋友们？

(Pause)

(暂停)

I am Hatonn. We feel there is a question that is on the tip of the tongue, yet we do not wish to infringe on free will. Thus, we will ask once more and then move on, if you have a question at this time.

我是 Hatonn。我们感觉到有一个问题是在呼之欲出的，而我们并不希望侵犯自由意志。因此，我们再一次请问并接着继续前进，你们在此刻是否有一个问题？

L: I would ask one other question. Of the entities previously mentioned, is there a negative facet to their existence and to dealing with them. Should I be warned against them?

L: 我会询问另一个问题。对于之前提到过的实体，它们的存在有有一种负面性的面向吗，如何与它们打交道呢？我应该警告它们吗？

I am Hatonn, and am joined by two in the Confederation, Laitos and Nona. Nona will speak as we finish. Laitos is with you, as are we. You understand that there are many things which we cannot detail due to our desire and our necessity of non-infringement on free will. It is written, "By their fruits ye shall know them." The warnings are always within the discrimination of the entity. My brother, you are more wise and more powerful than you know. You have help, you have love, and above all you have a universe within you. We cannot make a judgment, give a warning or speak ill in the context in which you ask this question, for it is of some importance in your future. Accept our apology, but we are unable to lessen our own polarity by infringing upon your free will. We feel that we have, shall we say, tripped about the edges of the question with every ounce, if you will, of verbiage that can be given.

我是 Hatonn，有两个星际联邦的实体加入了我，Laitos 和 Nona。当我们结束的时候，Nona 将不会发言。Laitos 和我们一样，是与你们在一起的。你们理解，会很多的事情是我们无法详述的，这是因为我们对于不侵犯自由意志的渴望和需要。已经被写道了，“你们将藉由它们的果实而知晓它们。”警告一直都是在实体的分辨力之中的。我的兄弟，你们是比你们所知晓的更加有智慧和更加强有力的。你们拥有帮助，你们拥有爱，最重要的是你们在你们内在之中拥有一个宇宙。我们无法做出一个评判，并在你们提出这个问题的背景之中给出一个警告或者所坏话，因为它在你们的未来是具有某种重要性的。接受我们的致歉，但是我们无法藉由侵犯你们的自由意志来减少我们自己的极性。我们感觉到我们，容我们说，已经藉由所能够被给予的每一点的啰嗦，如果你们愿意这样说的话，来在这个问题的边缘的周围轻快地跳跃了。

May we answer you in another fashion, my brother?

我们可以用另一种方式回答你吗，我的兄弟？

L: I thank you for your answers. I find them sufficient at this time.

L: 我为你的回答而感谢你。我发现它们在此刻是足够的了。

Very well. Is there another question at this time?

非常好。在此刻有另一个问题吗？

(Pause)
(暂停)

If there are no more questions at this time, my friends, I leave you naked, yet strong; alone, yet full of love; pilgrims, yet accompanied by the hosts of heaven. You trod a path that is rocky, steep, and difficult and yet your vistas could not be more beautiful. As you seek the truth, you experience a greater range of what you would call catalysts than those who do not seek, and this is for a reason. There is much in the illusion. As we have said, it is well not to fight the self. It is well not to praise and condemn the same thing. It is well to understand the illusion, to feel comfortable, to feel free in the self, unreconstructed—unperfected, as you would say—just as you are in the illusion. This is you. This is the Creator. Experience yourself, my friends, as part of the illusion. This is ...

如果此刻没有其他的问题，我的朋友们，我离开你们，你们是赤裸而又强壮的你们是孤单而又充满爱的，你们是朝圣者，而你们是被天人们所陪伴的。你们在一条布满石块的、陡峭的、困难的道路上行走，而你们的风景无法更加美丽了。当你们寻求真理的时候，你们比那些并不寻求的人们体验到了一种更大范围的你们所称的催化剂，这是有一个原因的。在幻象中有很多的事物。如我们已经说过的一样，不去与自我交战，这是很好的。不去赞美并谴责相同的事物，这是很好的。去理解幻象，去感觉到舒适，去在自我内在之中感觉到自由，这是很好的。如同在幻象中的自我之所是的你一样，如你们会说的一样——未被改造过且不完美的，这就是你，这就是造物者。我的朋友们，将你自己体验为幻象的一部分。这是.....

(Side one of tape ends.)
(磁带一面结束。)

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

... perfection can be overshadowed by any error, any stumbling, any blockage, whatever the problem, the difficulty, the limitation, the mistake, there is love enough inside you to cause creation to be radiant, from one infinite realm to another, and to another, forever. Seek the Creator and we shall be with you as you meditate, as you live.

完美能够被任何的错误、任何的绊倒，任何的阻塞，无论什么问题、困难、局限性、错误所荫蔽，在你内在之中有足够的爱来使得造物成为发光的，从一个无限的领域到另一个，再到另一个，永远。寻求造物者，我们将在你们冥想的时候，在你们活着的时候，与你们在一起。

I am one of those known to you as Hatonn. We are sorry we need to use words with you. We wish we could share with you the love of the Creator without these masks. We do not mean to deceive you, but we cannot give you the power of love with these weak tools called words. Nevertheless, with

all of our hearts we reach out to you with them in the hopes that some inspiration may send you searching more and more for the larger life that awaits you. Adonai, my friends. We leave you in the love and the light of the infinite Creator. Adonai.

我是你们知晓为 Hatonn 的团体。我们很抱歉，我们需要与你们使用言语。我们希望我们能够在没有这些面具的情况下与你们分享造物者的爱。我们并不是打算要欺骗你们，但是我们无法藉由被称之为言语的弱小的工具给予你们爱的力量。虽然如此，我们带着我们全部的心向你们伸出手，并带着它们期待某种启发可以让你们开始越来越多地寻求等待着你们的更大的生命。Adonai，我的朋友们。我们在无限造物者的爱与光中离开你们。Adonai。

(Carla channels Nona until the end of the tape.)

(Carla 传讯 Nona 一直到磁带的结束。)

May 10, 1981

1981-05-10 Hatonn: 母亲节的祝福 (R)

(L channeling)

(L 传讯)

[I am Hatonn,] and I greet you again, my friends, in the love and the light of our infinite Creator. It is with great pleasure, my brothers, that we greet again the one known as M, for it has been a great time, in your conception of time passage, since we have been able to welcome her presence in this group. It is also a great honor that we feel in speaking to this group, for you honor us by consistently and faithfully tuning yourselves to the meager advice we are capable of offering. It is the love of the Creator that motivates both yourselves and ourselves, therefore, my brothers, let us rejoice in the love and light that the Creator has blessed us with.

[我是 Hatonn,]我的朋友们，我再一次在我们的无限造物者爱与光中向你们致意。我的兄弟们，我们带着极大的荣幸再一次向被知晓为 M 的实体致意，因为根据你们对时间的流逝的观念，自从我们能够欢迎它出席这个团体已经有一段很长的时间了。在向这个团体发言的方面，我们同样也感觉到这是一种极大的荣耀，因为你们藉由持久地且忠实地将你们自己转向我们所能提供的贫乏的建议而荣耀了我们。就是造物者的爱同时为你们自己和我们自己赋予了动力，因此，我的兄弟们，让我们在造物者已经藉由其祝福了我们的爱与光中欢庆吧。

My brothers, this night is one of calm, for although there is much strife in your world, there is also a peace in the hearts of many who have been blessed this day. It is a custom on your planet and your world as you know it, to honor those receptive entities that you term mothers, on this day and the effect—correction—the cumulative effect of this vibration is one of the creation of a state of receptivity upon an area of your planet that is often responsible for much of the strife that exists on the surface of your world. Therefore, the result has been an increase in the receptivity and in the quantity of peace, if you will, within the hearts of many of the entities of your planet, not only in the geographic area in which you reside, but across the surface, for peace has a cumulative effect that increases beyond its original numbers.

我的朋友们，这个夜晚是一个安静的夜晚，因为虽然在你们的世界中有大量的争吵，在很多已经在今天被祝福了的人们的心中同样也有一种平安。在你们的星球上和你们的世界中，如你所知晓的一样，在这个日子去荣耀那些你们称之为母亲的善于接纳的实体是一种传统，效果——更正——这种振动的积累性的效果会在你们的星球上的一个经常要为在你们的世界的表面上存在的大量的争吵负责的区域创造出一种接纳的状态。因此，结果已经是在你们星球的很多的实体的心中的一种在接纳性和平安的数量上，如果你们愿意这样说的话，的增强了，不仅仅是在你们居住的地理的区域中，同样也是横跨星球的表面，因为平安拥有一种

积累性的效果，它会增长超越它最初的数量。

Therefore, my brothers we greet you once again in the love and the light and in the peace of your infinite Creator. At this time we would transfer our contact to another instrument that we may give further experience to those present who desire to channel our voices. I am Hatonn.

因此，我的兄弟们，我们再一次在爱与光中，在你们的无限造物者平安中向你们致意。在此刻我们会将我们的接触转移到另一个实体，这样我们就可以对在场的人们中的渴望传讯我们声音的实体给予进一步的体验了。我是 Hatonn。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Hatonn, and I greet you once again in the love and the light of our infinite Creator. It is our special privilege to be speaking to you this evening. It is always a privilege to be able to address groups such as yourselves who have gathered with a common quest: the seeking of truth, the seeking of love. We of Hatonn have attempted to aid such seekers for many of your years. We attempt this aid because it is our understanding of the plan of the Creator that all of the creation is one Thought; that all of the creation, whether it is conscious of its oneness with the Creator or not, all of the creation is part of the Creator, and those entities who have been privileged to travel the trail of conscious evolution, such as we of Hatonn have been so privileged, such entities as ourselves by the traveling of that trail do incur a certain responsibility that is a privilege as well. And that privilege and that responsibility is to serve those who have not traveled quite so far, but who seek to travel the trail of awareness and who choose to seek, each in their own way, the truth and the love of the Creator. By such service we not only aid those who seek our service, but we aid ourselves, for are we not all one? And in this service, is not all of the Creation advanced yet one tiny step further? For as one becomes illumined, the All shines just a bit brighter, and every particle and being of the creation of the Father has a full understanding of its unity with the Creator.

我是 Hatonn，我再一次在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。我们特别荣幸在这个傍晚对你们说话。能够向诸如你们自己这样的团体发言一直都是一种荣幸，你们已经带着共同追寻而聚集在一起了：对真理的寻求，对爱的寻求。我们 Hatonn 族群尝试帮助这样的寻求者已经有许多年了。我们尝试这种帮助因为我们对造物者的计划的理解是，所有的造物都是一个想法；所有的造物，不管它是否意识到它与造物主的合一，所有的造物都是造物主的一部分；那些已经有幸在意识演化的小径上旅行的实体，诸如我们 Hatonn 这样如此荣幸的实体，诸如我们自己这样的实体，藉由在那条小径上的旅行确实承担起了一定的责任，这种责任同样也是一种荣幸。那种荣幸和那种责任就是去服务那些并没有旅行相当远的，但却寻

求去在那条察觉的道路上旅行的实体们，它们，每一个人都通过它们自己的方式，选择去寻求造物者真理与爱。藉由这类的服务，我们不只协助那些寻求我们的服务的实体们，我们同样也帮助了我们自己，因为难道我们不都是一体吗？在这个服务中，难道所有造物不都向前迈进微小的一步吗？因为当一个实体受到启发的时候，全体闪耀的光都变得更明亮一点，天父的造物的每一个粒子和存有都更充分理解它与造物主的合一。

Not until this time, my friends, may any rest in their service to others, for if one remains in the darkness, does not the darkness fall upon all? Therefore, we of Hatonn deem it a great privilege to be able to share our meager understandings with all who ask for our assistance and we wish at this time to assure each entity within this gathering that we are always with you; that should you ever request our assistance in any of your ponderings, of your meditations, of your spiritual endeavors, we shall be most honored to respond and, indeed, many times have we responded, even though you may not have known it was those of Hatonn who went to their aid. We do not seek recognition for this service, for the service is its own reward. For as we have said many times in our messages, we are all one and as any gains in understanding, all gain thereby.

我的朋友们，一直到这个时刻之前，没有任何实体可以在它对他人的服务中休息，因为如果一个人停留在黑暗中，难道这黑暗不是降临在全体之上吗？因此，我们 Hatonn 团体将能够与所有那些请求我们的帮助的实体分享我们贫乏的理解视为一种极大的荣幸，我们在此刻希望向在这次集会中的每一个实体保证，我们是一直与你们在一起的；如果你们在你们沉思中，在你们的冥想中、在你们的灵性奋斗中请求我们的协助，我们会深感荣耀地回应，确实，我们已经回应了许多次了，纵使你可能不知道它就是那些前来帮忙的 Hatonn 团体的协助，我们不寻求得到服务的褒奖，因为服务即对它自身的奖赏。如我们已经在我们的信息中说过很多次的一样，我们都是一体，当任何一个实体获得理解，全体都从而增进理解。

We would at this time pause for a moment so that our brother of Laitos might pass among those in this group and might aid each in their meditation as the request is made. We will pause for a moment and then resume. I am Hatonn.

我们会在此刻暂停一会儿，这样我们的兄弟 Laitos 就可以穿过在这个团体中的那些实体们并在请求被做出时候，可以在它们的冥想中帮助每一位。我们将暂停一会儿并接着回来。我是 Hatonn。

(Pause)

(暂停)

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Hatonn, and am with this instrument once again. We have been speaking thus far this evening about the honor of service. We would ask that each entity within this group consider carefully the concept of service. Consider the unity that binds each of you with each person that you meet, with each activity which you undertake, with each thought that you think. We would ask that as you go your ways over the days and the months ahead, that as you face the various difficulties, the various joys, the various experiences, we ask that you consider your response to each as an act of service. We will not explain completely what we wish for you to consider by seeing each action as a service, but will leave a majority of that understanding to come as a result of your ponderings, for we of Hatonn are not able to give full understanding, for we do not have full understanding. And even if that full understanding was within our possession, still we would not give it, for it cannot be given but may only be received by each entity's own effort. Therefore, we would once again ask that you look through the lens of service as you travel your ways and encounter the experiences which await you.

我是 Hatonn，我再一次与这个器皿在一起了。我们在今晚一直都在谈论服务的荣耀。我们请求这个小组每位成员仔细考虑服务的概念。考虑将你们每一个人和你遇见每一个人，你进行的每一个活动，以及你思考的每一个想法绑在一起的一体性。我们会请求，当你们走过你们前方的日子和月份的时候，当你面临各式各样的困难，种种喜悦与形形色色的体验的时候，我们请求你将你对每一个事物的回应都考虑为一个服务的行动。我们不会完全地解释，藉由将每一个行动视为一个服务我们希望你们考虑什么事情，但是我们会将那个理解的大部分留下来作为你们的沉思的一个结果而出现，因为我们 Hatonn 团体无法给予完全的理解，因为我们并不拥有完全的理解。即使那种完全的理解是我们所拥有的，我们仍旧不会给出它，因为它无法被给出，它仅仅能够藉由每一个实体自己的努力而被接收到。因此，我们会再一次请求，当你们在你们的道路上旅行并遭遇到等待着你们体验的时候，你们透过服务的镜面去观察。

We would, at this time, transfer our contact to another instrument. I am Hatonn.

我们将在此时将我们的接触转移到另一个器皿中，我是 Hatonn。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn, and I greet you once again in the love and the light of the infinite Creator. At this time, my friends, we would like to open the meeting to questions.

我是 Hatonn，再次地我在无限造物者的爱与光中向你们致意。我的朋友们，我们现在向提问开放集会。

L: Hatonn, I have in my hand several pieces of paper on which are written a series of

questions—correction—series of statements that I directed to your attention earlier this evening. Without violating the Law of Confusion, can you tell me [if] these statements are correct or false?

L: Hatonn, 我手上有几张纸, 纸上写着一系列的问题——更正——一系列的声明, 我在今晚早些时候将它们指向你们的注意力了。在不违背混淆法则的前提下, 你可否告诉我这些声明是正确的还是错误的?

I am Hatonn. I accept your questions, my friend, but find that I cannot answer you with such a simple reply. I shall spend some time with the questions and at that time will allow you as much time, as you call it, as you need to decide what more you would wish to know upon this particular subject. The knowledge which has been offered you is the knowledge of an adept. This has been offered you because of past experiences which enable you in this particular experience to avail yourself of a state of consciousness in which this level of information is appropriate.

我是 Hatonn。我的朋友, 我接受你的问题, 但我发现无法用这样一个简单的答案来回答你。我将会对这些问题花一些时间, 在那个时间, 你需要去决定在这个特定的主题上你会希望更多知道什么更多的事情, 你需要花多少时间, 你就会被允许拥有多少时间。你已经被提供的知识是属于一个行家的知识。这个知识已经被提供给你是因为你过去的体验, 你过去的体验使得你能够在这种特定的体验中让你自己取得一种意识的状态, 在这种意识的状态中, 这个信息层次是合适的。

It is correct and to be understood fully that such an ability is companioned by an explicit and fastidious responsibility. Any power has the tendency, as you say among your peoples, to corrupt, and it is the work of an adept to be radiant, to shine, and to aid with the power. The power which you ask was inadvertently asked in such a way that you received an understanding of what you may call names of power, having to do with certain elements of your natural creation. As you know, all things live and may be commended.

信息是正确的, 要被充分理解的是, 这样一种能力是伴随着一种明显且极其挑剔的责任的。如同你们常说的, 任何权力都有使人腐化的倾向, 而一个行家的工作正是去发光、照耀并藉由那种力量来提供帮助。你请求的力量是你出于无心请求的, 用这样一种方式, 你接收了到对于你可以称为力量名称的一种理解, 这些力量的名称是与你们大自然的造物的一定的元素有关的。如你所知, 所有事物都是活的并是可以被赞扬。

We ask that you guard yourself against any lightly held commands and that you preface any use of the abilities instinctive to your nature with careful and conscientious preparation in this life experience in the area of compassion and acceptance, for the creation of the Father is interrelated by webs of love and service. The power to disrupt

this web is within your being. You would not inadvertently wish to do this. Ponder this and seek harmony in all that you attempt in your service to the creation.

我们请你守卫你自己避免任何轻率地被作出的命令,我们请你在使用任何你对于你的特性是天生的能力之前在这次生命体验中在同情心和接纳的区域中进行小心谨慎与认真负责的准备工作,因为天父的造物由爱与服务的网络相互交织而成的。分裂这个网络的力量在你的存有之内。你不会出于无心地想要进行这种破坏。衡量这点,并在你服务造物的过程中的所有你尝试的事情中寻求和谐。

May we answer you further, my brother?

我们可否进一步回答你, 我的弟兄?

L: Yes. There was one statement in my series of statements in my list that would be particularly significant in my further seeking of advice from you in this area. For that reason I would like to reiterate those statements to assure myself of their accuracy. Those statements are as follows.

L: 是的, 在我的列表上在这系列的声明中有一个声明在我在这个区域中对来自于你们的建议的进一步寻求中是特别重要的。因为那个原因,我想重述这些声明以确定它们的准确性。那些声明如下:

First, I may assign names to these entities that will enable me to discuss them with you or another such as yourself without summoning them; second, the entities have the potential to assume characteristics associated with those assigned names unless this is specifically forbidden at the time the names are assigned; third, I may at this time assign those names and forbid the entities from assuming any characteristics associated with those names; and fourth, knowledge of those names that I have assigned the entities will not enable another person to summon those entities. Are these statements correct?

首先,我可以指派名字给这些实体,好让我能够与你或者诸如你自己这样另一个实体讨论它们,而不会召唤它们。其次,这些实体有潜能承担与指派名字相关的特征,除非在名字被指派的时候这个特征是被特别禁止的。第三,我可以指派名字并禁止这些实体承担任何与那些名字相关的特征。第四,关于我已经指派给这些实体的名字,如果另一个人知道,并不会允许他召唤这些实体。上述声明是否正确?

I am Hatonn. My brother, we have attempted in general terms to answer these questions for you by warning you against the hasty use of that which is not developed in this incarnation, but which has been developed previously. Your assumptions, although not totally incorrect, are basically misapprehensions due to the fact that behind the name is the thought and in the area in which you are working, the thought is that which has power. The name is the symbol of that power. New names are simply new symbols for the

same power and in the perception of another not so positively oriented, the name to which you have given authority, bound or unbound, may then be used if the second entity has power to bind or unbind that entity by whatever name you have assigned.

我是 Hatonn, 我的兄弟, 我们已经藉由警告你不要急切地使用那个尚未在这次投生被发展, 而是在之前已经被发展过的能力而尝试用一般的方式为你回答这些问题了。你的假设虽然不是完全错误, 基本上由于这样一些事实而产生的误解, 在名字背后的是想法, 在你正在其中工作的领域中, 想法是具有力量的事物。名称是那力量的符号。新的名字单纯地就是相同力量的新符号, 在另一个并非如此正面导向的实体的观念中, 那个你已经赋予了权威的名字, 要么是束缚的或是解开束缚的, 是可以拿来使用, 如果第二个实体拥有力量去藉由你已经指派了的无论什么名字来束缚那个实体或者解开对它束缚的话。

Let us give an example. Your own vibration contains several names to which you answer. Some of these have great power over you. For instance, the name, "Daddy," has great power over you. Yet, you are not called by that name. You are in a position where an entity, given the right to use this name, will then command your complete attention. So it is with the entities of which you speak. These entities are your brethren, and are to be valued. However, like yourself, they may be commanded. It is well to know how and what to ask and to have the full understanding of the essence of their nature. Before work is begun, we suggest that no names be used. You, of course, may do as you wish.

让我们举个例子, 你自己的振动包含数个你会对其回应的名字的。这些名字中有一些对你而言有很大的力量。比方说, ‘爸爸’这个名字对你拥有巨大的力量。然而你并不叫这个名字。当一个实体有权利使用这个名称的时候, 你就会处于一个这样的位置, 在这个位置上, 这个实体将会支配你完全的注意力。你所谈及这些实体也是如此, 它们是你的伙伴, 是值得珍惜的。如同你可以被命令, 它们也是如此, 去知道如何要求以及要求什么, 并对它们的实质拥有完全理解, 这是很好的。在工作被开始之前, 我们建议名字不要被使用。你, 当然, 你可以做你希望做的事情。

May we answer you further, my brother?

我们可否进一步回答你, 我的弟兄?

L: Yes. I am reluctant to command, having no command that I desire to make or request beyond the simple ones I have already made to my brethren. However, it has been my experience on this plane that one gains ability through practice and dealing with the magnitude that you describe I am extremely hesitant to practice and I would seek further learning that I feel will accompany the ability. Is there any advice you could offer to assist me in achieving that end?

L: 是的, 我讨厌去命令, 我没有我渴望要做出命令, 或者除了我已经对我的伙伴们做出的简单的要求之外要提出要求。然而, 我在这个层面上的经验是, 一个人要透过练习以及与你

所描述的重要事项打交道来获得这样的能力，但我极其犹豫是否要展开练习，我想要进一步学习我感觉到将伴随这个能力的事物。在取得那个目标的方面，有任何你们会提供以帮助我的建议吗？

I am Hatonn. My brother, this answer may have grown rusty and creaky with overuse, yet, it is our answer. Meditate, and in that state allow those questions which you may have to be sent out into the inner planes of your great being. There are resources available to you which will have their fruits, first upon planes of thought which may not offer you words, but which will bring understanding, and then the plane of the physical illusion will aid you as it reflects to you that which you have attracted by your seeking.

我是 Hatonn，我的弟兄，这个答案可能因为过度使用而生锈并发出嘎嘎的噪音，然而它就是我们的答案。冥想，在冥想状态中，允许你拥有的问题被送到你伟大的存有的内在层面之中。首先是在想法层面上会有可供你使用的资源，它们将会结出它们的果实，想法的层面可能不会提供你言语，但将会带来理解。接下来，物质性的幻象的层面将会在它将你已经藉由你的寻求而吸引了得事物反射给你的时候帮助你。

Is there another question at this time?

此时是否有其他的问题？

L: No. I think any further questions on this subject need to be directed inward. I thank you for your assistance.

L: 没有了。我想在这个主题上的任何进一步的问题都需要被指向内在。我为你们帮助感谢你们。

We are humbly grateful for the opportunity to serve. Is there another question at this time?

我们谦逊地对于服务的机会表示感激。在此刻有另一个问题吗？

L: I have one more question, if I may interrupt. Do these entities desire to be channeled at any time?

L: 我还有一个问题，如果我可以打断的话。这些实体在任何时候都渴望被传讯吗？

I am Hatonn. These entities are channels, my brother. You will understand this after some meditation.

我是 Hatonn。这些实体是管道，我的兄弟。你将会在某种冥想后理解这一点。

L: Thank you.

L: 感谢你们。

Is there another question at this time?

在此刻有另一个问题吗？

M: Yes, I have a question. In our new area we have been undecided as to whether to seek out a new group or to try to just wait for the right time. We go back and forth on what to do. Are you aware of another group that ... are you in contact with, in that area in Colorado?

M(小姐): 是的, 我有一个问题。在我们居住的新区域, 我们尚未决定是否要出去寻求一个新的团体, 还是去尝试仅仅等待一个适合的时机。我们来回地思考要做什么事情。在科罗拉多州你们是否知道另一个你们与之有接触的团体呢?

I am Hatonn. Yes, my sister, we are aware of a group that has had some communication with us. However, it is our feeling that your understanding is enough advanced, if we may use this term, that the experience of working with your own group would be of more aid than the contact with a group which is somewhat interested in specific information almost to the exclusion of philosophy, as you may call it. This is not as helpful for your seeking as that which you may, through your own channels, receive, whether in silent meditation or through a channel such as this one.

我是 Hatonn。是的, 我的姐妹, 我们知道有一个团体已经与我们拥有某种交流了。然而, 我们的感觉是你的理解有足够进阶的, 如果可以使用这种措辞的话, 相较于一个对于特定资讯多少有些感兴趣而几乎将, 如你们所称的, 哲学排除在外的团体, 跟你自己的团体一同工作的经验会是更有帮助的。相比你可以通过你自己的管道, 无论是通过静默冥想, 还是通过诸如这个管道之类的管道接收到的信息, 那个团体接收到的信息不是一样地有的。

Be aware, as we have said, that our love is with you and we of the Confederation are never apart from any member of this group, no matter what the so-called geographical distance between this meeting place and your domicile, for all is one place, for all is the creation. Thus, if we may be so bold, we would gladly accept your seeking in any way you may wish, but would not speak through this instrument of any other groups, for the vibrations within your own small group are somewhat, as we have said, more advanced. 请知晓, 如我们已经说过的一样, 我们的爱与你同在, 我们星际联邦从未离开过这个团体的任何一位成员, 不管你的住家与集会场所之间的, 所谓的地理上的距离是多少, 因为万物一体, 因为一切即是造物。因此, 容我们大胆地说, 我们乐意接受你以任何你希望的方式寻求真理, 但我们不会通过任何其他团体的器皿这样说。因为在你们小团体中的振动, 如我们已经说过的一样, 是比较进阶的。

Does this answer your question, my sister?

这是否回答你的问题，我的姐妹？

M: Yes, thank you.

M: 是的，谢谢你。

Is there another question at this time?

在此刻有另一个问题吗？

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

... simple thoughts. We have spoken with peace and yet, surely you know 迄今为止 that the peace of which we speak is not the peace of your peoples, for your peoples have no true peace, but only destruction and the numbing of the senses. It is written in one of your holy works that the one known as Jesus said, "I come to bring not peace, but a sword." And so will this peace seem in your life. As you become able to view your experiences in a conscious and loving manner, multiplying the true peace of your existence, that vision will cut through the feelings and the preferences of those about you who do not prefer true peace, but rather the illusion.

.....简单的想法。我们已经藉由平安发言了，然而你们到如今肯定知道我们谈及的平安不是你们人群所谈及和平，因为你们人群没有真正的和平，只有毁灭与麻木的感官。在你们一部神圣著作中写道，被知晓为耶稣的实体说过，“我来不是遣送和平，而是刀剑。”这种平安在你们的生命中看起来似乎就是如此。当你能够用一种有意识的、有爱的方式观看你的体验，并同时倍增你存在性的真正的平安的时候，这样的视野将洞穿你周遭那些不偏好真正的平安而毋宁是偏好幻象的人的感觉与偏好。

If you seek peace, know this: it is truly worth that which is paid for, and yet it may sometime seem like loss. Rest, then in your meditation, in the true peace of love, and as you find your understanding causing you to act in such a way as to cause those about you to observe a difference in your actions, understand that those who radiate love may also be counted as fools.

如果你寻求平安，知道这一点：它真的值得被付出的事物，然而，有时候它似乎像是损失。那么，在你的冥想中安歇，在爱的真实的平安中歇息，当你发现你的理解正在使得你用这样一种让你周围的那些人在你的行动中观察到一种不同方式而行动的时候，请理解那些散发爱的人同样也可能会被当成傻子。

We have spoken also this evening of service. A great part of the peace that is true peace is service to others. Moment by moment you have unending opportunities to view your situations as opportunities to be of service, to sow a seed of calm, of love, of kindness. Again, many times you may be countered as a fool, but my friends, it is the fools of this world who shall be in salvation. Only a fool can love without judging. Only a foolish person can desire to serve those who are unlovable, can pray for those who are unattractive and cold in their misery.

我们今晚同样也已经谈及了服务。真实的平安之所是的平安的一个巨大的部分即服务他人。每时每刻，你都有无尽的机会将你的处境视为进行服务的机会，视为种下平静、爱、与亲切的种子的机会。再一次，你可能会很多次被当作一个傻子，但我的朋友们，将会得到救赎，的正是这个世界的傻子们。只有一个傻子才能够不评判地去爱，只有一个傻的人才能够渴望去服务那些不可爱的人；才能够为那些不漂亮以及在它们的悲惨境遇中受冻的人们祈祷。

Be fools, then. And join a joyful host of such fools, for those who love will always be such. It is to be remembered that those ways of judging among your peoples are greatly various. It is to be remembered that it is impossible to judge, but through the grace of the inner light and love available to you, it is possible, indeed, to love.

那么，成为傻子吧。加入到这样一群喜悦的傻子之中，因为那些爱的人将一直都是这样子的。要被记住是，在你们人群中的评判的方式是多种多样的。要被记住是，评判是不可能的，但是透过可以为你们所取得的内在之光与爱的恩典，去爱，确实是有可能。

We hold out our hands to you in great joy and leave you in the love and in the light of our infinite Creator. I am known to you as Hatonn. Adonai, my friends. Adonai, vasu
我们在巨大的喜悦中伸出双手拥抱你，我们在我们无限造物者的爱与光中离开你们。我是你们所知晓 Hatonn. Adonai, 我的朋友们，adonai vasu。

I am Nona, and I greet you, my friends, in the love and in the light of the infinite Creator. We are called to this meeting to aid in the healing vibrations for the one known as P. We would attempt to channel this healing through the one known as C. I am Nona.

我是 Nona，在无限造物者的爱与光中，我的朋友们，我向你们致意。我们被呼叫到这次会议中来在为被知晓为 P 实体的疗愈振动中帮忙。我们尝试通过被知晓为 C 的实体传送疗愈的能量，我是 Nona。

(C channeling)

(C 传讯)

Aahhhhhhhh ...

啊 ..啊 ..啊...

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Oxal, and I greet this group in the love and light of the infinite Creator. It is a great privilege to be able to address you briefly. We wish to be with you to greet the one known as M, for we have been with this entity and wish to assure this entity of our continued love and light.

我是 Oxal，在无限造物者的爱与光中，我向这个团体致意。我们很荣幸能够简短地对你们讲话。我们希望与你们一起向被知晓为 M 的致意，因为我们一直与这个实体在一起并希望让这个实体对我们持续爱与光放心。

We ask you, my friends, to remember the great cross and circle of being: the mouth, the heart, and the hands—the great cross of being. If these four points of your physical illusion may be coordinated, you may begin to flow in the great circle of the ever-present moment. You may strive and strive and never find that great circle of being, and so we say to you, my friends, strive with your heart and release with great freedom the lock upon your heart so that your hands and your lips may show forth the love and the light that your heart so strives to encompass.

我们请求你记得存有的伟大的十字与圆：嘴巴、心、双手 – 大十字存有。如果这四个在物理幻象中的点可以协调配合，你便开始在永恒的当下一刻的伟大圆圈之中流动了。你可能会挣扎又挣扎，却始终找不到那伟大的存有之圆；因此我们对你说：藉由你的心去奋斗，将闭锁在你心中的伟大自由释放出来，这样你的双手与双唇就可以向外展现你的心如此努力要包含的爱与光。

I leave you, my friends, through this instrument, but am always with you. I am Oxal. Adonai, my friends.

我的朋友们，我通过这个器皿离开你们，但我总是与你们同在。我是 Oxal。Adonai，我的朋友。

1981-05-17 Hatonn: 爱的自由

May 17, 1981

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

[I am Hatonn,] and I greet you, my friends, in the love and in the light of our infinite Creator. It is a great privilege to speak with this group once again and we greet each of you.

[我是 Hatonn,]我向你们致意, 我的朋友们, 在我们的无限造物者的爱与光中。再一次与这个团体发言是一种极大的荣幸。

We feel that it is not only our privilege, but also that which we must do in order to be of most service to you as you seek the truth, to speak to you about some of the aspects of love which are not recognized by your peoples and, therefore, which in many people's minds blur the image of love past all recognition in the cosmic sense of the word, if you would term it such. We speak to you, my friends, of the freedom of love. Many, many times it comes to the attention of all of those who seek that there is a concept called right and wrong, virtue or sin. This concept is much like one who willingly builds a jail house and locks himself within it.

我们感觉到它不仅仅是我们的荣幸, 它同样也是我们为了要在你们寻求真理的时候对你们进行最大的服务而必须做的事情, 这样我们就可以和你们谈及爱的一些尚未被你们的人群认出来的面向, 这些爱的面向因此在很多人的头脑中使得对爱的形象一片模糊了, 这种爱是那种在世界的宇宙的意义上超越了所有的认知的爱, 如果你们愿意这样定义它的话。我的朋友们, 我们和你们谈及爱的自由。很多很多时候, 会有一个被称之为对和错, 善或恶的观念引起了所有那些寻求的人的注意。这个观念非常类似与一个人乐意于建造一座监狱并将它自己所在里面。

My friends, we are not suggesting in any way that lawlessness prevails or that nihilism is an appropriate stance for those who seek the truth. We suggest only that that which is appropriate for each being is known to some portion of that being—is known within, my friends, and the entity which seeks the counsel of society, of accepted modes of conduct and behavior without discrimination, is like unto the willing prisoner.

我的朋友们, 我们不是在用任何方式对于那些寻求真理的人建议, 无法无天的盛行, 或者无政府主义的是一种适当的态度。我们仅仅建议, 对于每一个存有合适的事情就是去为那个存有的某个部分所知晓——在内在之中被知晓, 我的朋友们, 在没有分辨力的情况下寻求社会性的, 被接纳的行为举止的模式意图, 就好比乐意于当一个囚犯了。

Perfect love is perfect freedom. Perfect love is an entrance into a fresh field of flowers from the dark dungeon of fear. Love does not bind or unbind according to one man-made law. We speak to you in this wise, because we understand your desire to go further than the surface of seeking. Therefore, it

is time, if you will allow us to use this term, for each to take the responsibility for the use of discrimination in the ascertaining of those actions which are appropriate, not in the eyes of others, or of a society which is faceless, but in the eyes of the self facing itself in meditation.

完美的爱是完美的自由。完美的爱是一个从恐惧的黑牢进入到一个清新的花园的入口。爱并不会根据一种人造的法律来束缚或者解开束缚。我们用这种方式和你们说话，因为我们理解你们对于比寻求的表面更进一步的渴望。因此，现在就是每一个人承担起使用分辨力的责任的时间了，如果你们允许我们使用时间这个词的话，这种分辨力即确定那些适当的行为，不是在其他人或一个缺乏个性的社会的眼中的适当的行为，而是在那个在冥想中面对它自己的自我的眼中的适当的行为。

This is the law of love that binds and unbinds. This is the law, which when used correctly causes the entity to take upon itself the raiment of the co-creator that each of you really is. Only when you choose the responsibility of seeking in love your own answers, your own formulations of questions, can you become one who acts rather than one who reads. The abilities of one who allows the original Thought to energize his being are many. The ability to serve others is immensely enhanced when the seeker ceases pondering the rightness and wrongness of action, but rather takes it to meditation and releases it, allowing then the original Thought of love to have a clear channel through which to work.

这就是那种束缚和解开束缚的爱法则。这就是当被正确的使用的时候是使得实体让它自己穿上你们每个人真正之所是的共同造物者的衣服的法则。仅仅当你选择在爱中寻求你自己的答案，你自己的问题的方程式的责任的时候，你才能够成为一个行动的人，而不是阅读的人。对于一个允许原初的想法为他的存在赋予活力的人，他的能力是为数众多的。去服务他人的能力在寻求者停止思考行为的对与错的时候会被大大地增强，寻求者毋宁是将行为的对与错带入到冥想中并释放它，接下来允许爱的原初的想法拥有一个清晰的通过其进行工作的管道。

My friends, as the new vibrations mount about you and you see both the very beautiful new things and those most disturbing of the older things occurring about you, it is very advantageous for you, if you would be of service, to take these thoughts into meditation with you, to seek what virtue there may be in them.

我的朋友们，当新的振动在你们周围增长且你同时看到非常美丽的新的事物和那写极其令人不安的更为老旧的事物发生在你周围的时候，如果你愿意进行服务以将这些想法和你一起带入到冥想之中，去寻求在它们中可能会有的价值是什么，这对于你会是非常有益处的。

At this time, we would transfer this contact to the one known as L. I am Hatonn.

在此刻，我们会将这个接触转移到被知晓为 L 的实体。我是 Hatonn。

(L channeling)

(L 传讯)

I am Hatonn, and I greet you again, my brothers, in the love and light of our Creator. It is said that we are also very unsure of ourselves at times, yet we continue to speak on various subjects in an attempt to enlighten your selves. This, my brothers, is due to the fact that we also are continuing to grow, and although we continue to share what we have learned with you, so as to stimulate through service our own growth, we sometimes find that we have misconstrued or have acquired additional learning upon a particular subject, so we, in your [channeling] meditations, return to those subjects so as to clarify these new details. This, my brothers, is why we often seem to be repetitive and that as we discover additional nuances pertaining to a particular subject, such as love, or because we acquire new information concerning your selves, we assimilate the new data and in your [channeling] meditations return once again to what sometimes must seem a tedious subject.

我是 Hatonn, 我在一次向你们致意, 我的兄弟们, 在我们的造物者的爱与光中。我们已经说过我们时常同样也对我们自己非常不确信, 而我们会继续通过一种启发你们的自我的尝试在各种各样的主题上发言。我的兄弟, 这是由于我们同样也在持续成长的事实, 虽然我们继续与你们分享我们已经学会了的事情, 并因此通过服务而激励我们自己的成长, 我们时常会发现我们已经误解了或者已经在一个特定的主题上取得额外的学习了, 因此, 在你们的传讯的冥想中, 我们会返回到那些主题以澄清这些新的细节。我的兄弟们, 这就是为什么我们经常看起来似乎是重复的, 当我们在关于一个诸如爱的特定的主题的方面发现额外的细微差别的时候, 或者因为我们在关于你们的自我的方面取得了新的信息的时候, 我们会消化新的数据, 并在你们的传讯冥想中再一次返回到时常不得不看起来似乎是一个冗长乏味的主题上了。

My brothers, it is only that we deeply care for you and are concerned that you be given as much as is allowed to assist your growth prior to the impending events which we have already also discussed at great length and possibly to the point of tedium. We of Hatonn are grateful to you for the opportunity—correction—opportunities that you have presented to us for growth in service and we are aware that your motivation is very often on a subconscious level, partially the motive of service in return for us.

我的兄弟们, 它仅仅是因为, 我们深深地关心你们, 我们关注你们在被允许的范围内被给予了足够多的事物以在即将到来的事件之前帮助你们的成长, 我们同样也已经用很大的长度讨论过这些即将到来的事件了, 这种讨论可能到了沉闷的程度了。我们 Hatonn 团体为这个机会——我们更正这个器皿, 这些已经你们呈现给我们以供我们在服务中成长的机会而感谢你们, 我们知道你们的动力非常频繁地是在一个潜意识的层面上的, 它部分上是回报我们的服务的动机。

In your world there is a saying, "I'll scratch your back if you'll scratch mine." So it is with service. He who serves is served in turn by he who provides the opportunity for service, thus multiplying any goodness many times beyond the actual performance. When one loves another person, one performs a service in consciously defining the polarity of thought images referenced to

the subject individual. The individual being loved has the opportunity for service in return, for if one is capable of stepping outside of the traditional love roles of your illusion and simply seeing love for the gift that it is, one realizes that the receiving of love can function in a manner so as to facilitate the growth and health of both entities involved.

在你们的世界中有一句谚语，“我将会挠你的背，如果你挠我的背的话。”服务就是这样的。进行服务的人，作为回报，是被那个提供了服务的机会的人所服务了的，这因此在实际的服务之外很多倍地增加了任何的善行。当一个人爱另一个人的时候，它就，通过有意识地精炼涉及到主观的个人性的想法的形象的极性，进行了一种服务了。这个被爱的个体拥有回报服务的机会，因为如果一个人能够超越你们的幻象的传统的爱的角色，并单纯地看到爱就是其之所是的礼物，它就会意识到，接受爱是能够用一种同时促进被涉及到的两个实体的成长和健康的的方式起作用了。

For example, the person who consciously loves another without attempting to restrict the other or define areas of performance to assure themselves of a correct behavior pattern, directs his or her conscious mind to emit a force that produces beneficial energy vibrations, both in himself and the object of his or her affection. The one who receives this energy, if he or she receives it in a consciously non-judgmental fashion is allowed both to benefit himself from the quality of these vibrations, but also to benefit the original person in not resisting this flow of beneficial energy.

举个例子，如果一个人有意识地爱另一个人且不尝试去限制另一个人或者定义行为的区域已确保它们自己具有一种正确的行为举止的话，这样一个人会指引他或者她的有意识的心智去散发出一种力量，这种力量会同时在他自己和他或者她的爱的对象中产生出有益处的能量的振动。一个接收到这种能量的人，如果他或者她是用一种有意识地无评判的方式接收到它的，他会被允许从这些振动的特性让他自己受益，同样也通过不去限制这种有益处的爱的流动有益于最初的那个人。

My brothers, on your planet, in your illusion, love has been construed as a system of barter for the accomplishment of selective reproduction. It is necessary to achieve an understanding that this is only a facet of your illusion, somewhat like a bad dream to one who has awakened. My brothers, we ask you to awaken to see that each individual on your planet and each entity throughout all dimensions and all universes is capable and deserving of loving and being loved, for this is the path which must be followed to attain the state of an illumined soul, as you would call it.

我的兄弟，在你们的地球上，在你们的幻象中，爱已经被构建为一个交易的系统以完成有选择性的重现了。去取得这样一种理解是有必要的，即这是你们的幻象的一个面向，这多少有点类似于一个人已经从中醒过来的噩梦。我的兄弟们，我们请你们觉醒并看到，在你们的星球上的每一个个体以及在贯穿所有维度和所有的宇宙中的每一个实体都有能力并值得爱与被爱，因为这就是必须被跟随以取得一个觉醒的灵魂的状态，如你们对它的称呼一样，的途径。

At this time we would transfer our contact to the instrument known as Jim. I am Hatonn.

在此刻我们会将我们的接触转移到被知晓为 Jim 的实体。我是 Hatonn。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Hatonn, and am with this instrument and greet you once again in love and light. We would exercise this instrument at this time in the manner of offering ourselves for any questions which you might have to ask us. Are there any questions that we might attempt to answer?

我是 Hatonn，我与这个器皿在一起了，我再一次在爱与光中向你们致意。我们会在此刻用提供我们自己来回答任何你们可能要询问我们的问题的方式来训练这个器皿。有任何我们可以尝试去回答的问题吗？

Carla: Hatonn, in our prayers and meditations, is there any particular part of the planet that we should direct light to at this time?

Carla: Hatonn, 在我们的祈祷和冥想中，有任何这个星球的特定的部分是我们应该在此刻指引光前往的吗？

I am Hatonn, and am aware of your question. We would suggest for those who wish to be of service in aiding the vibrations of your planet to simply visualize the entire planet in a state, initially, of darkness, seeing the planet as a blackened void. After a few moments in this visualization, then we would suggest that you begin to see points of light in different locations upon your planet beginning to shine. Continue this process until you see the light growing in size and in brilliance until finally you see the light completely encompassing your planet, until it glows as though it were a sun.

我是 Hatonn，我理解了你的问题。我们会建议，那些希望通过帮助你们的星球的振动来进行服务的人，单纯地去想象整个星球处于一种，最初的，黑暗的状态之中，并同时看到这个行星是一个黑暗的空白。在这种观想中一会儿之后，接下来，我们建议你开始看到在你们的行星上在不同的位置的光点开始闪耀了。继续这个过程，一直到你看到光在大小和在亮度上逐渐增长，一直到最后你看到光完全包围了你们的星球，一直到它就好像它是一个恒星一样地发光为止。

We suggest this simple method of meditation and visualization, for it is simple and accessible and also because it recognizes the unity of all peoples upon your planet, for those same areas of your planet are in great turmoil and other areas appear to be less tumultuous. Yet, each being upon your planet has those areas of darkness. Each area of your planet has those areas of light; each being and each location has those areas of light. For each particle of your creation is composed of polarities of the light and the dark; the positive, the negative; that which is called good and that which is called evil, and if all are indeed one, then all must be treated the same. Therefore, we would suggest this simple meditation for those who wish to increase the vibrations and be of service to the planet which you inhabit.

我们建议这种简单的冥想和观想的技巧，因为它是简单且容易理解的，同样也因为它认出了在你们星球上的所有人的统一，因为在你们星球上的那些同样的地方

中是处于巨大的混乱之中，而其他的地方看起来似乎是较不混乱的。而在你们星球上的每一个存有都拥有那些黑暗的区域。在你们的星球上的每一个地方都拥有那些黑暗的区域，每一个存有和每一个地方都拥有那些光明的区域。因为你们的造物的每一个微粒都是由光明和黑暗，正面性和负面性的，被称之为善和被称之为恶的极性所组成的，如果所有人确实都是一体的，那么所有人都必须被同样对待。因此，我们会向那些希望去增加这个你们居住的星球的振动并对其进行服务的实体们建议这个简单的冥想。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

Carla: No thank you. That's fine.
Carla: 没有，感谢你们。那是很好的。

We thank you for this opportunity to serve. May we attempt another answer to another question?
我们为这个服务的机会感谢你。我们尝试可以对另一个问题的另一个回答吗？

L: I have a question I'd like to ask, Hatonn. I have noticed in channeling that more and more often now I seem to receive pictures or concepts instead of words. I am interested in why I'm experiencing this effect. I'm also concerned as to whether I'm translating correctly what you're attempting to convey. Could you give me some information on that, please?
L: Hatonn, 我有一个想要询问的问题。我已经在传讯中注意到，现在我越来越经常看起来似乎接收到图像或者观念，而不是词语。我很感兴趣，为什么我正在体验到这种效果。我同样也很关注，是否我正确地转译了你们正在尝试去传递的内容。你们能够在那一点上给我一些信息吗？

I am Hatonn, and am aware of your question. We of Hatonn, in transmitting our thoughts to those of your planet who are able to receive them, use the means by which we might be most effective. There are various means we use to achieve this contact. For some we use a word by word, or perhaps grouping of words, transmitted one or two at a time, which when spoken create what might be called a vacuum, which draws yet more of our word transmissions into the mind of the instrument.
我是 Hatonn，我理解了你的问题。在向那些你们的星球上的能够接收到我们的想法的人传送我们的想法的过程中，我们 Hatonn 团体使用了藉由其我们可以是最有成效的途径。有多种多样的我们用来取得这种接触的方式。对于一些人，我们使藉由词语或者词语的集合来使用一种言语，一次传递一两个词语，当这些词语被说出来的时候会创造出可以被称之为一种真空的事物，它会将更多的我们的言语的传递吸引到器皿的头脑中。

There is another method of which you speak in which we transmit concepts, images or pictures into the mind of the instrument. In this way we short circuit, or shall we say to be more precise, we make a shortcut in the transmission of our concept, for we present it in a more holistic fashion and leave to the

instrument the task of forming the words which will transmit the concept which we have projected to the instrument's mind.

有另一种你所谈及的我们用来将观念、形象或者图像传递到器皿的头脑中的方式。通过这种方式，我们缩短了回路，或者，容我们更准确地说，我们在传递我们的观念的过程中走了一条捷径，因为我们是用一种更为整体性的方式呈现它并将形成文字的任务留给了器皿，器皿形成的文字会将我们已经投射到器皿的头脑中的观念传递出来。

In any method which we might use of making contact with an instrument, there is a possibility of distortion of concepts. In the method of which you have spoken and shown an interest and an ability, the chances, shall we say, to distort are greater than in the word by word transmission. Yet, we feel that for certain instruments [it] is more advantageous to use the concept method, for it gives a greater feeling of confidence to the instrument to have within his or her mind the parameters, shall we say, of the concepts that are being transmitted in the message which we intend.

在任何我们可能会使用以与一个器皿建立接触的方法中，都会有扭曲观念的可能性在你们已经谈及的并已经展现出一种兴趣和一种能力的方法中，容我们说，扭曲的机会是比通过言语传递文字的方法要更大的。然而，我们感觉到，对于一定的器皿，是使用观念的方法是更为有利的，因为它给予了器皿一种更大的信任感以在他或者她的头脑中拥有对于在我们打算传递的信息中正在被传递的观念的，容我们说，参数。

We would assure you that though there is a greater possibility of distortion in this method, the distortion is not so as to detract from the message, for within your own being is the very same message which we seek to transmit, for we are all as one and within your being and the being of each entity upon your planet there is the connection which we of Hatonn have realized on a conscious level, the connection that brings us all together, as do the spokes of a wheel connect the rim to the hub. And this connection is that which might be called a channel which might convey information.

我们会向你确认，虽然在这种方法中有一种更大的扭曲的可能性，这种扭曲并非如此之大以至于会使得信息转向，因为在你自己的存有内在之中有与我们寻求去传递的信息完全相同的信息，因为我们全都是一体的，在你们的存有中，在你们的星球上的每一个实体的存有中，都有我们 Hatonn 团体已经在一个有意识层次上领悟到的连接，那个连接将我们全体带到了一起，就好像一个轮子的辐条将轮毂与轮轴连接起来一样。这种连接就是可以被称之为一个管道的事物了，它是可以传送信息的。

We of Hatonn consider that each who serves as instrument will provide part of the message which we convey. This might be looked upon, and correctly so, as a distortion. But it is a distortion which we consider to be beneficial, for it recognizes the divinity within each being and each being has something of value to offer each other being, and we of Hatonn, in transmitting these messages wish to recognize that fact. So we would suggest, my brother, that you not be concerned about distortions, for there will be distortions no

matter what method is used.

我们 Hatonn 认为，每一个作为器皿服务的人都将提供我们所传递的一部分的信息。**这可能会被视为一种扭曲，这样看是正确的。**但它是一种我们认为是有好处的扭曲，因为它认出了在每一个存有内在之中的神性，每一个存有都拥有某种有价值的事物是要提供给相互彼此的存有的，我们 Hatonn，在传递这些信息的过程中，希望认出这个事实。因此，我们会建议，我的兄弟，你不要担忧扭曲，因为无论什么方法被使用，都将会有扭曲。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗？

L: No. You've answered my question. Thank you.

L: 没有了。你已经回答了我的问题了。谢谢你们。

And we thank you. May we answer another question?

我们感谢你。我们可以回答另一个问题吗？

Carla: I have a question, but I'm not sure if you can answer it. Just say so if you can't. We've been receiving some material from a Confederation member named Ra, and I've noticed that the viewpoint of that material, being as they say, from sixth density, is somewhat different than your viewpoint, taking into account your viewpoint and adding to it. I wondered if you have access to the information of the higher densities than yourself or if you yourself are attempting, say as a fourth-density planetary being, to attempt to learn lessons that lie between your state of mind and the state of mind of Ra. Do you have teachers of sixth density, and is this information available to you?

Carla: 我有一个问题，但是我不是很确信是否你们能够回答它。如果你们无法回答它，就这么说就行了。我们一直在从被称之为 Ra 的星际联盟的成员接收到一些材料，我已经注意到，那个材料的视角，如它们说的一样，是从第六密度的视角，是与你们的视角多少有些不同的，这种视角考虑到你们的视角并补充了它。我想知道，你们是否能够取得比你们自己更高的密度的信息，或者你们，你们自己是否正在尝试，假设，作为一个第四密度的星球的存有，尝试去学习存在于你们的心智的状态和 Ra 的心智的状态之间的课程。你们有第六密度的老师吗，这个信息是你们可以取得的吗？

I am Hatonn, and we shall attempt to answer in the best way possible for us to express this concept. We of Hatonn have achieved what you have called a social memory complex. This means that each of the individuals within our complex has at his disposal the complete knowledge of each other entity. But there are, shall we say, limits to what the entities within our complex have learned. We of Hatonn are of the density of love. This is the density which is directly above, shall we say, your own. We have available to us information from densities yet beyond our own, in manners similar to the method by which you now receive our contact.

我是 Hatonn，我们将尝试用我们有可能做到的最佳的方式来回答这个观念。我们 Hatonn 已经取得了你们所称的一个社会记忆复合体。这意味着在我们的复合

体中的每一个个体都拥有对相互彼此每一个实体的全部的知识的使用权。D 暗示，在我们的复合体中的实体已经学会的事物的方面仍旧是有，容我们说，限制的。我们 Hatonn 是属于爱的密度的。这是正好位于你们自己的密度，容我们说，上方的密度。我们可以让我们自己取得来自于高于我们自己的密度的密度信息，用与你们现在藉由其接收我们的接触的方式相类似的方式。

We of Hatonn have, as a social memory complex and as individuals, we have teachers in densities advanced to our own, therefore, we have available to us information similar to that which you now receive through the contact known to you as Ra. We of Hatonn do not attempt in our contact with you to pass on the concepts which the entity known as Ra shares in its contact with you, for those concepts are to us lessons yet to be learned. When we make contact with your group, we attempt to share those lessons which we have learned by experience and therefore feel somewhat more able and confident in sharing. Were we to share information which has been transmitted to us by our teachers, we would be, so to speak, only telling tales, for these lessons we have yet to learn, but are being prepared in the learning by our teachers.

我们 Hatonn，作为一个社会记忆复合体并作为个体，拥有在比我们自己的密度更高的密度中的老师，因此，我们可以让我们取得与你们现在通过与被你们知晓为 Ra 的实体的接触而接收到的信息相类似的信息。我们 Hatonn 并没有尝试在我们与你们的接触中传递被知晓为 Ra 的实体在其与你们的接触中传递的观念，因为那些观念对于我们是尚未被学会的课程。当我们与你们的团体建立接触的时候，我们尝试去分享那些我们已经藉由体验学会了的课程，并因此会在分享中感觉到多少更加有能力并有信心。如果我们分享已经由我们的老师传递给我们的信息，我们会，可以说是，仅仅是在讲故事，因为这些课程是我们尚未学会，而是正在藉由我们的老师在学习中被准备的课程。

May we answer you further, my sister?

我们可以进一步回答你们吗，我的姐妹？

Carla: Yes, Hatonn. I understand completely and I'd like to make a statement and you tell me if it is true. The lesson that we would then draw from what you say is that we should not tell tales, but only speak of those things which we have experienced as true, not simply thought of as true. Is that correct?

Carla: 是的，Hatonn。我完全理解，我想要做出一个评论，你们告诉我是否它是正确的。我们从你们所说的内容中要去取得的课程是，我们不应该讲故事，而仅仅是讲述那些我们已经体验为真实的事情，不是单纯地认为是真实的事情。那是正确的吗？

I am Hatonn. In this area, my sister, we would agree with you in general and to be more specific we would also add that the sharing of any information, whether it be that which has been experienced and seated within your own being or that which you consider as possibilities, the sharing of any information must be on the level whereby those with whom you share it seek it, for any information shared of spiritual nature which has not been sought is as the pearl cast before the swine. And we do not mean by using this

terminology from your holy works to denigrate those who do not seek the information which you share, but mean to create in your minds the image of the situation which you would be placing yourself in if you should share information which has not been sought, for those whom you would share this with would not understand it, would not seek it, and very likely would not appreciate it. And in this situation there can be the danger of what might be called alienation of affections or the reduction of the polarity of those who would share, whether sharing ...

我是 Hatonn。在这个区域中，我的姐妹，我们一般而言是赞成你们的，要更加具体，我们同样会补充，对任何信息的分享，无论它是已经被体验到并在你自己的存有被固定下来的信息，还是你认为是可能性的信息，对任何信息的分享都必须是在那些你与其分享信息的人会在其上寻求这个信息的层次上进行的，因为，如果任何被分享的具有灵性的特性的信息是尚未被寻求的，这就是如同将珍珠扔到猪的面前一样了。我们不是打算要藉由使用这个来自于你们的神圣著作的措辞来贬低那些没有寻求你分享的信息的人，我们打算的是在你的头脑中创造这样一个形象，即如果你将要分享尚未被寻求的信息，你将会将你自己放置于的情况，因为那些你会与其分享这个信息的人是不会理解它，不会寻求它，并非常可能不会欣赏它的。在这种情况下，就会有可能会被称之为爱的离间的情况或者对那些分享的人的极性的减少的情况的危险，无论分享.....

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Hatonn, and am once again with this instrument. Is there another question which we might attempt to answer?

我是 Hatonn，我再一次与这个器皿在一起了。有另一个我们可以尝试去回答的问题吗？

L: I have two more questions, Hatonn. There are two entities that I have discussed with you to whom I have been bonded in some manner. I would like to know what density these entities are and what it is that they channel.

L: 我还有两个问题，Hatonn。有两个我已经与你们讨论过的实体是我用某种方式已经与之被连结在一起的。我想要知道这两个实体的密度以及它们传讯的事情是什么？

I am Hatonn, and am aware of your question, but we must suggest, my brother, that information of this type is not that which we might pass on, but we would suggest instead that if this be of value to you and of interest to you, it might best be sought as you meditate and then when the timing, shall we say, is correct, this information might be known from within and thereby the rights of free will might not be abridged, so to speak.

我是 Hatonn，我理解了你的问题，我的兄弟，但是我们可以建议，我的兄弟，这种类型的信息不是我们可以传递的信息，但我们会作为替代建议，如果这对于

你是有价值并让你感兴趣的，当你冥想的时候，它是可以被最佳地寻求的，接下来，容我们说，当时间是正确的时候，这个信息就可以从内在之中被知晓，在那里，自由意志，可以说是，不会被删减的。

May we answer you further, my brother?
我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

L: Yes. I have begun to believe that there is a timing necessary for the proper perception on my part of this information on this general subject. I have begun to feel that in striving, and possibly striving too early and too hard to learn, that I'm in effect trying to push a river upstream. Would you be willing to comment on this?

L: 是的，我已经开始相信，需要有一个适当的时间在这个一般性的主题上在我的部分上取得这个信息的适当的观念。我已经开始感觉到，在努力中，有可能是过早且过份用功去学习的努力中，我实际上是正在尝试去逆流而上。你们愿意对此进行评论吗？

I am Hatonn. We would say only that which you have discovered yourself and that is that you are correct. The timing which you have begun to experience is that which will continue to make itself known to you. And though it might seem that you attempt to, as you put it, push the river upstream, that you will progress as your abilities allow and though you may seem, in your own thinking and feeling, to be somewhat out of kilter in your seeking from time to time, these are but the adjustments which are made from the inside out, shall we say, of your being. And as you continue in your seeking these adjustments, or ripples upon the pond of your mind, shall smooth and make room for more learning, for more experience, for more what is called catalyst upon your plane, and you shall progress as you are ready to progress.

我是 Hatonn。我们会说，仅仅是那个你们自己已经发现了的事情，在那个事情上，你是正确的。那你已经开始体验的时间就是将会继续让其自身为你所知晓的事情。虽然可能看起来似乎是，如你所说的一样，逆流而上，你将会如你的能力的允许一样地前进，虽然你可能在你自己的思考和感觉中，看起来似乎在你的寻求中不时地是有点乱套的。这些仅仅是，容我们说，对你的存有从内而外被做出的调节。随着你在你的寻求中继续，这些调节，或者在你的心智的池塘上的涟漪，将会抚平并为更多的学习，更多的体验，更多的在你们的层面上被称之为催化剂的事物留出空间，你将会随着你为前进做好准备而前进。

May we answer you further, my brother?
我们可以进一步回答你吗，我的兄弟？

L: No, you've answered me fully. I thank you.
L: 不用了，你已经充分地回答我了。我感谢你。

Again, we thank you. Is there another question which we might attempt to answer?

再一次，我们感谢你。有另一个我们可以尝试去回答的问题吗？

(Pause)
(暂停)

I am Hatonn. Before we would leave this group we would pause for a moment so that our brother, Laitos, might pass among those gathered here and aid the deepening of the meditative state of any who would request this aid. We would pause at this time. I am Hatonn.

我是 Hatonn。在我们离开这个团体之前，我们会暂停一会儿，这样我们的兄弟，Laitos，就可以从那些聚集在这里的实体中穿过并帮助深化任何请求这种帮助的实体的冥想状态了。我们会在此刻暂停。我是 Hatonn。

(Pause)
(暂停)

I am Hatonn. We feel a very great privilege to have been able to speak a few simple words to your group this evening. It is always a great honor when we are asked to speak with you. We hope in our simple sharing that we have helped you within your being to uncover yet one more aspect of that message which we so often bring, the message of love. Though we have spoken upon this message many, many times to this group, we feel it is a message which cannot be overdone, shall we say, for it is a message that upon you planet has seldom been clearly understood, and this we feel we understand, for always do we learn more about this concept and this message of love. And as we learn more, we feel it is an honor, but also a duty, shall we say, to share what we have learned with those who ask for what we have to share. Therefore, we hope that we will be asked in your future to share yet more of our understanding, for in such sharing all might increase the opportunity for growth.

我是 Hatonn。我对于能够在今晚向你们的团体说一些简单的言语而感到一种极大的荣幸。当我们被请求与你们发言的时候，这一直都是一种极大的荣耀。我们在我们简单的分享中希望，我们已经在你们的存有中帮助你们去揭露那个我们如此经常带来的信息，爱的信息的更多一个面向。虽然我们已经在信息上对这个团体发言过很多很多次了，我们感觉到它是一个无法，容我说，被过度使用的信息，因为它是一个在你们的星球上很少已经被清晰地理解的信息，我们感觉到我们理解这一点，因为我们确实一直在更多地学习这种观念和这个爱的信息。当我们更多地学习的时候，我们感觉到去与那些请求我们所要分享的事物的实体分享我们已经学会了的事物是一种荣耀，但同样也是一种责任。因此，我们希望我们将在你们的未来被请求去分享更多我们的理解，因为在这样的分享中，所有人都可以增加成长的机会。

We thank you many times over for allowing us the opportunity to share those few learnings and teachings which we have gained through our own experience. We are known to you as Hatonn and we leave you now in the love and in the light of the infinite Creator. Adonai.

我们多次为允许我们拥有机会去分享我们已经通过我们自己的体验取得的少数

的学习和教导而感谢你们。我们是你们知晓的 Hatonn，我们现在在无限造物者的爱与光中离开你们。Adonai。

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am Oxal, and I greet this group also in the love and in the light of our infinite Creator. It is a distinct pleasure to speak with you and we come to exhort you, my brothers and my sisters, to exhort you as a parent a child. We have watched your peoples living the illusion as if it were reality and ignoring the brevity of this illusion. But you, my friends, do you wish to live like children? We come to ask you to meditate and seek as your higher self surely knows to do. We ask you, my friends, to avoid becoming so involved in this illusion. It is good to be a child. It is well to play, but it is well also, my friends, for beings which are infinite to look to that side of their nature. We cannot be eloquent, for only silence is eloquent. We can only urge you to see yourselves as those who take themselves seriously enough to do the work you came to do. Your illusion is beautiful my friends, and the work you came to do may seem to be a burden, but as the illusion lifts, which it will, my friends, you will discover that your true joy has always lain in the fullest knowledge possible of your infinite self.

我是 Oxal，我同样在我们的无限造物者的爱与光中向这个团体致意。与你们谈话是一种独特的快乐，我们前来勉励你们，我们的兄弟和我的姐妹们，如同一个父母勉励一个孩子一样勉励你们。我们已经观察你们的人群活在幻象中，就好像它是实相一样，你们忽略了这个幻象的短暂。但是你们，我们朋友们，你们希望像孩子一样生活吗？我们前来请你们冥想并寻求，如同你的高我确切地知晓要去做的一样。我们请你们，我的朋友们，避免变得如此深入地卷入到这个幻象之中。去成为一个孩子是好的。去玩耍是好的，但是，我的朋友们，对于无限的存有，去检查它们的本性的那个无限的面向，这同样也是很好的。我们无法变得雄辩，因为仅仅静默才是有说服力的。我们仅仅能够敦促你们将你们自己视为那些足够严肃对待它们自己来进行你们前来做的工作的实体。你们的幻象是美丽的，我的朋友们，你们前来做的工作可能看起来似乎是一种负担，但是当幻象升起的时候，我的朋友们，幻象将会升起的，你们将会发现，你们的真实的喜悦一直都存在于对你们无限的自我的有可能最完整的知晓之中。

It is said in your holy works, "Seek ye first the kingdom of heaven and all else shall be added unto you." What seek ye, my friends? I am with you at any time, and send you love and the light that we channel that is truly that of the Creator and in this love and this light and this infinity, we leave you. I am called Oxal. Adonai, my friends. Adonai vasu borragus.

在你们的神圣著作中已经说过，“汝首先寻求天堂的国度，所有其他的都将被添加到你身上。”我的朋友们，你们在寻求什么呢？我在任何时候都与你们同在，并将我们传递的爱与光送给你们，这种爱与光是真正的造物者的爱与光，在这种爱中，在这种光中，在这种无限中，我们离开你们。我被称为 Oxal。Adonai 我的朋友们。Adonai vasu borragus。

May 24, 1981

1981-05-24 Hatonn: 辩护

(L channeling)

(L 传讯)

I am Hatonn, and I greet you in the love and light of the infinite Creator. My brothers, it is with great pleasure that we welcome here this night those of you who are new to these communications or have not been in communication with us for some time. It is always a pleasure to encounter again or for the first time our beloved friends. We of Hatonn are grateful for the opportunity to speak to this assembly, for it is so seldom on your planet that we are capable of reaching the minds and hearts of its inhabitants. The message we bring you is not our own, but rather a reflection of that message which springs from your own hearts, for it is merely a repetition of the knowledge within your own souls that one might refer to as having been misplaced or mislaid. Therefore, my brothers, although we are grateful for the love with which you greet us, be aware that we are not teachers or doers but rather beloved friends who would assist you, if allowed, to regain and recover the knowledge within your own beings.

我是 Hatonn，我在无限造物者的爱与光中向你们致意。我的兄弟们，我们带着极大的快乐在这里欢迎今晚的你们中的那些对于这些交流是新人的实体，以及已经有一些时间尚未与我们交流的实体，我们 Hatonn 团体对于向这次集会发言的机会是感激的，因为我们能够抵达你们的星球的居住者的头脑与心，这在你们的星球上是罕见的。我们带来的信息不是我们自己的信息，而毋宁是对于从你们自己的心中喷涌而出的信息的一个映射，因为它仅仅是对于在你们自己的灵魂中的知识的一个重复，那个知识可以被视为是已经被放错了地方或者被遗失了。因此，我的兄弟们，虽然我们对于你们藉由其欢迎我们的爱是感激的，请知晓我们不是老师或者行为者 (doer)，我们毋宁是挚爱的朋友，我们如果被允许，会帮助你们重获与恢复在你们自己存有中的知识。

It is frequent that we are called upon to express our messages, but the calling is often erratic in that those beings who summon our message often do not care for the content and draw away from us, seeking instead the pleasures of the illusion within which you all function to a greater or lesser extent. We therefore, my brothers, encourage that you seek further contact, that you may both develop your own perceptive abilities and also affect more greatly the polarity of your planetary sphere. Your actions, my brothers, affect your planetary sphere more strongly than those of the group whom we may describe as undecided, in that they have not selected yet a polarity of striving. Therefore, your own striving in meditation and service-oriented living is a further service to your planetary brothers in and of itself, as it affects their lives.

我们被召唤来表达我们的信息，这是频繁的事情，但是，呼唤经常是反复无常的，因为那些召唤我们的信息的存有经常并不关心内容，他们会从我们身边被越拉越远，却反而去寻求那个你们全都在一个或大或小的程度上在其中运转的幻象的快

乐。我的兄弟们，我们因而会鼓励，你们寻求进一步的接触，你们可以发展你自己的知觉的能力，并同时也更大地影响你们的星球的极性。你们的行为，我的兄弟们，相比那些我们会描述为尚未作出决定的团体中的那些实体，是要更加强有力地影响你们的星球的，因为它们尚未选择好一个进行努力的极性。因此，你们自己在冥想和服务导向的生活中的努力，在其内在极其自身是一种对你们的星球上的兄弟们的更为深入的服务，因为这种努力影响了它们的生命。

It is important that you be aware of this in that the coming events affecting your planet will tend to dismay and panic those beings of your race who are not aware of the causes or intentions behind the cataclysmic events that cast them as twigs into the maul of a maelstrom. As they seek frantically for a point of security or stability within the whirlpool of their lives, they will more and more readily perceive yourselves as steadfast and will hopefully seek to understand and emulate your own efforts toward spiritual growth. Your example, my brothers, has always been pointed out to you as the most efficient teacher, yet in the times to come this will be more and more significant, for events will occur that will tend to encourage more and more of your race to polarize in one direction or the other, thus, hopefully enabling them to achieve inclusion in the harvest.

你们察觉到这一点是很重要的，因为即将到来的影响你们的时间将会倾向于让你们的种族中的那些尚未察觉到在灾难性的事件背后的原因或者意图的实体感觉沮丧和惊慌，那些灾难性的是将将它们如同细枝一样抛入到大漩涡的伤害之中了。当它们疯狂地在他们的生命的漩涡之中寻求一个安全或者稳定的位置的时候，它们将越来越欣然地感觉到你们自己是坚定不移的，它们将有希望寻求去理解并模仿你们自己朝向灵性的成长的努力。你们的范例，我的兄弟们，一直都被指向作为最有成效的老师的你们了，而在即将到来的时间中，这将会是越来越显著的，因为将会发生的事件将倾向于越来越多鼓励你们的种族在一个方向或者另一个方向上极化，并由此有希望地使得它们能够被包含在收割之中。

At this time we would attempt to continue through another instrument. I am Hatonn.

在此刻，我们会尝试去通过另一个器皿继续。我是 Hatonn。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn, and I am now with this instrument. Again I greet you, my friends, in the love and light of the infinite Creator. To continue, my friends, how often have you acted and thought, on the basis of the illusion, that there is such a thing as being justified? How many times have you condemned yourself because you were not justified in your own mind? When one has not sufficiently sought to know the self, sought to know the Creator and the Creator within themselves, one is liable to accept what might be called a belief that those ethics and dogmas of your peoples have an independent propriety. How much sadness, my friends, guilt, grief and consternation has been caused because your peoples do not go within to seek for what is right for

them, because the events of the days act upon them, the only measuring stick is the degree of justification in terms of ethics or religion which is accepted outwardly by your peoples.

我是 Hatonn, 我现在与这个器皿在一起了。再一次, 我向你们致意, 我的朋友们, 在无限造物者的爱与光中。继续, 我的朋友们, 你们在幻象的基础上, 已经多么频繁地行为和思考了, 以至于会有诸如要被辩护的事情之类的一个事情的存在呢? 你已经多少次因为你尚未在你自己的头脑中被辩护而责备你自己呢? 当一个人尚未充分地寻求去知晓它自己, 寻求去知晓造物者和在他们内在之中的造物者的时候, 它是易于接受可能会被称之为一种信念的事物, 以至于那些你们的人群的伦理和信条会拥有一种独立的惯例了。我的朋友们, 有多少的悲哀、内疚、悲伤以及恐慌因为你们的人群并不进入到内在之中去寻求对他们正确的事物, 因为生活中的事件作用于它们身上而已经被产生出来了, 唯一的测量杆就是被你们的人群从外面接受的在伦理道德或者宗教信仰的方面的辩护的程度了。

My friends, to the best of our understanding, there is no justification. You are never justified. You cannot ever be justified, nor can you be wronged, nor can you wrong except intentionally. When you think to yourself, "Ah yes, I shall drink a toast to myself. Such and such an action was justified," step back, my friends, and see the perfection that created both yourself and whatever else seems to be in conflict with yourself. What is it, my friends, that requires that you be justified? What is it but a lack of seeking to know the truth, that in reality disharmony is not necessary, that in reality those things about you are perfect as they are, without justification.

我的朋友们, 就我们最佳的理解, 没有辩护。你们永远都不会被辩护。你永远都无法被辩护, 你也无法被认为是错误的, 你也无法犯错, 除了你故意犯错之外。当你和你自己思考, "啊, 是的, 我将和我自己干杯。这样或者那样的一个行为是被证明是有道理的了," 我的朋友们, 后退并看到完美, 这种完美同时创造了你自己和无论什么其他的看起来似乎与你自己冲突的事物。我的朋友们, 那个需要你被辩护的事情是什么呢? 它除了是一种对于寻求去知晓真理的缺少之外还会是什么呢。在实相中, 不和谐并不是必须的, 在实相中, 在你周围的那些事情是如其所是的完美的, 没有辩护。

Within your illusion, my friends, there is and there will be much that has no justification. But you, my friends, may transcend that illusion by seeking within yourself a wider perspective, a deeper realization. There will be, just as there have been in the past, times when in moments of decision there is no guideline for action; times when that which your society labels justified does not seem appropriate; times when your religious teachings, as sincerely and earnestly meant to help as they have been, do not seem appropriate; times when there is no outward source for peace and for the feeling that you as a spirit, as a soul, have done as well as you can.

在你们的幻象中, 我的朋友们, 会有并将会有大量的事情是没有辩护的。但是, 我的朋友们, 你是可以藉由在你自己内在之中寻求一个更为宽广的远景, 一种更为深入的领域而超越那种幻象的。将会有一些时间, 就如同在过去已经有过的一样, 在那些时候在做决定的时刻中是不会有行动的指南的; 在那些时候你们的社会辩护性的标签看起来似乎是不合适的; 在那些时候你的宗教信仰的教导, 尽

管它们和过去是一样地真诚地且热忱地想要去帮助的，看起来似乎是不合适的；在那些时候，没有外在的平安和感觉到你是一个灵体、是一个灵魂的来源，是会如你所能够地一样有效的。

The one known as Jesus said, in your holy works, "I am the way, the truth, the life. No one comes to the Father but by me." This saying, my friends, has been much misunderstood and is very central to that which we have to say. This entity known to you as Jesus often went to be by himself, to seek within himself that knowledge which is not justification, but rather the knowledge of love, and when he became one with that love he also became one with the knowledge of what creative actions he might take to be in harmony with the rhythms of his particular way of existence, his particular means of sharing that love among your peoples in what you call your life. And when this entity was in that state of love, he was one in consciousness with the Creator, with love itself. And you also, my friends, when you find that consciousness, when you find that selfhood, that "I" which is beyond justification, concerns and worries, that "I" which may move mountains, you too will be the way, for love is the way, the truth. For is not love the truth? And the life? And you will be one with the Father, for there is no road to the Father but by love.

在你们的神圣著作中，被知晓为耶稣的实体说过，“我是道路、真理、生命。除了藉由我，没有任何人能够来到天父的面前。”我的朋友们，这段话已经被很大地误解了，它对于我们说要说的事情是非常中心性的。这个被你们知晓为耶稣的实体经常独处，在他自己内在之中寻求知识，那种知识不是辩护，而毋宁是爱的知识，当它与爱合一的时候，他同样也与他有可能进行的创造性的行为的知识合为一体，以便于与他特定的存在的方式的旋律，与他在你们的人群中在你们所称的你们的生命中分享那种爱的特定的方式协调一致。当这个实体是处于那种爱的状态之中的时候，他是在意识中是与造物者合一，与爱本身合一的。我的朋友们，当你们找到那种意识的时候，当你们找到那种自我属性，那种超越辩护的“我”的时候，你们同样也将成为道路，因为爱就是道路，就是真理。因为爱难道不就是真理吗，不就是生命吗？你们将会与天父合一，因为除了藉由爱，没有通往天父的道路。

As you move from moment to moment, we hope that you may in your day never be far from the realization of this love, never be too far from the means to find the gateway to this paradise. For never will others find justice in all that you do and never will you find justice in those things that others do. This is not the way of the illusion, but in the knowledge of love there comes a peace of the feeling that all things are love and that all things are of one Creation ...

当你在每时每刻移动的时候，我们希望你们可以在你们的生活中永远不要远离对这种爱的领悟，永远不要过于远离找到通往这个天堂的大门的途径。因为，其他人将永远都不会在所有你做的事情中找到正当的理由，你也将永远无法在那些其他人做的事情中找到正当的理由。这不是幻象的方式，而在对爱的知晓中会有一种感觉到一切失去都是爱，一切事物都是属于太一造物者的平安出现。

(A telephone rings.)

(一阵电话铃声。)

I am Hatonn. We are sorry for the delay, but this instrument's concentration was somewhat disturbed by her realization that she had forgotten to do some duties to make this meditation more smooth. My friends, it is this kind of thinking of which we are speaking. For a disturbance to occur may not be justified, but that it does occur is a perfect part of a creation of love. When these things occur, when you feel that you have failed, when you feel that you are not justified, step back, my friends, and know that it does not matter. Failure; success; justification. These are illusions and dreams within a dream. Know yourself, then, as one who is learning from failure, from success, from striving and from not striving, and accept all those things in yourself and in others.

我是 Hatonn。我为延迟而抱歉，但是这个器皿的注意力多少有些因为她意识到她已经忘记去进行某些职责以让这次冥想更加顺利而被干扰了。我的朋友们，这就是我们正在谈及的思考的类型了。因为一种干扰的出现可能不会被认为是合理的，但是，它确实发生了，这是一种爱的造物的一个完美的部分。当这些事情发生的时候，当你感觉到你已经失败了得时候，当你感觉到你不是被证明有道理的时候，后退，我的朋友们，知晓失败、成功、辩护都是不重要的。这些是在一个梦境中的幻象和梦想。接下来，知晓你自己是一个正在从失败，从成功，从挣扎，从不挣扎中学习的人，并接纳所有在你自己和在其他人之中的那些事物。

At this time we would pause that the one known as Laitos may pass among you and offer you the conditioning wave that will enable you to become somewhat more aware of our presence. Merely mentally request that we be with you, for we would not interfere with free will, but are always happy to aid in the deepening of the meditative state. We shall resume through another channel. I am Hatonn.

在此刻，我们会暂停以便于被知晓为 Laitos 的实体可以在你们中间穿过并向你们提供调节性的波动，这种波动将会使得你们能够开始多少有些更加察觉我们的在场。仅仅在心智上请求，我们就会与你们在一起了，因为我们不会侵犯自由意志，而会一直都乐意于去在对冥想状态的深化的过程中帮忙。我们将通过另一个管道回来。我是 Hatonn。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Hatonn, and am with this instrument and I greet you once again in the love and the light of our infinite Creator. It is our privilege at this time to offer ourselves in the manner of answering questions which you may have. Are there any questions which we might attempt to answer through this instrument?

我是 Hatonn，我与这个器皿在一起了，我再一次我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。我们很荣幸在此刻通过回答那些你们可能会有的问题的方式来提供我们自己。有任何问题是我们刻意尝试通过这个器皿回答的吗？

L: I have a question, Hatonn. Earlier this morning while sleeping I had a rather

unusual dream. Would you care to comment on that?

L: 我有一个问题, Hatonn。在今天早上的早些时候, 在睡觉的时候, 我做了一个相当不同寻常的梦。你们愿意对那个梦进行评论吗?

I am Hatonn, and am aware of your question. We would suggest that in dreams of this nature that you consider carefully the message which you feel through your own feelings in response to the dream. Your dreams are often ways in which another part of yourself chooses to express self to you, to gain an avenue of your attention which normally is not open to it while you are in your waking state. In this general way, we are able to respond to such a question. To speak to the specific nature and content of the dream we feel would be an infringement upon your free will, but wish to say that the significance in your dream is as you perceive it.

我是 Hatonn, 我理解了你的问题了。我们会建议, 在这种类型的梦境中立仔细考虑在回应那个梦境的过程中你通过你自己的感觉而感觉到的信息。你的梦境经常是你的另一个部分选择向你表达自我, 并取得你的你的注意力的一种途径, 你的注意力在你处于你的清醒的状态之中的时候通常并不会向它开放的。我们能够通过这种一般性的方式来回应这样一个问题。要谈及梦境的具体的特性和内容, 我们感觉到会是对于你的自由意志的一种侵犯, 但我们希望说, 你的梦境的意义就如同你对它的感觉一样。

May we answer you further, my brother?

我们可以进一步回答你吗, 我的兄弟?

L: No, that answers it well. Thank you.

L: 没有, 那很好地回答了它。谢谢你们。

We thank you. Is there another question which we might attempt to answer?

我们感谢你。有另一个我们可以尝试去回答的问题吗?

Carla: Could you give some sort of probability for the Mt. St. Helen and that chain of volcanic openings in the earth having problems again in the next few months? I've been having some intuitive feelings about that. And if so, would it aid if we meditated?

Carla: 你们能够为圣海伦火山以及在地球上的链状火山口在接下来的几个月中再一次出问题给出某种可能性吗? 我一直都在关于那一点的方面有某种直觉性的感觉。如果是那样的话, 如果我们冥想会对是有帮助的吗?

I am Hatonn, and we would suggest, my sister, that in instances such as the eruptions of volcanoes, the occurrence of earthquakes and other natural phenomena which might be viewed as catastrophic in nature, all these are but repercussions or reflections, you might say, of the consciousness of your peoples which has been expressed upon your planet for many centuries, for the friction which has occurred between your peoples has, in its very being, and is in its very being, a vibration of a nature which penetrates the planet on which you live. And as you approach the time which has been called the time

of harvest, the energies which have been invested in your planetary sphere will be coming full circle, so to speak, and be returning, so that those who inhabit your planet at this time might experience the culmination of this cycle in every degree.

我是 Hatonn, 我们会建议, 我的姐妹, 在诸如火山爆发、地震的出现、以及其他的可能被视为大自然中的大灾难的自然现象之类的情况中, 所有这些都不过是你的人群已经在许多个世纪中已经在你们的星球上被表达了意识的回响与映射, 因为已经在你们的人群中间发生了的冲突, 在其核心存在之中拥有一种振动, 并且在其核心存在之中就是一种振动, 这种振动具有一种刺穿你们在其上生活的星球的特性。随着你们接近已经被称之为收割的时节的时间, 在你们的星球上已经被投资的能量将会正在进入到, 可以说是, 完全的周期, 并返回, 因此, 那些在此刻居住在你们的星球上的人可能会在每一个程度上体验到这种周期的顶点。

The likelihood of such occurrences to continue is very great; to state when such might occur is very difficult. For those, such as yourself, who are interested in alleviating some of the difficulties that ensue when such occurrences happen, we would suggest the healing meditation which we have mentioned in other sessions. To simply restate, we might say, that in your state of meditation you might see your planet as it is, with many fissures and openings, scars, and wounds, that there might be seen here and there darkness and ignorance, that this might be held in your vision for a few moments and then you might see your planet beginning to shine with a light emanating from various locations and continue to see the light spreading until your planet glows as a sun. In this way you will lend the healing energies of your visualization to the healing of the energies which have so long been festering within the material part of your planet.

这样事件会继续的可能性是极其巨大的, 要说明这样的事件可能在什么时候发生是非常困难的。对于诸如你自己这样的对减轻一些在这样的事件发生之后随之出现的困难感兴趣的人, 我们会建议我们已经在其他的集会上建议过的疗愈冥想。简单地重述一下, 我们可以说, 在你们的冥想的状态中, 你们可以看到你们的星球就是它现在的样子, 带有许多的裂缝、空洞、伤疤和伤口, 到处都有可能会被看到的黑暗和无知, 这个形象可以在你的观想中被保持一会儿, 接下来你可以看到你们的星球开始带着一种从各种各样位置散发出来的光而闪耀了, 继续看到这种光拓展开来, 一直到你们的星球如同一个太阳一样地发光。用这种方式, 你们将会将你们的观想的疗愈的能量借给在你们的星球的有形的部分中已经溃烂了如此长时间的部分。

May we answer you further, my sister?

我们可以进一步回答你吗, 我的姐妹?

Carla: No, thanks, Hatonn. I think I got it this time.

Carla: 没有, 谢谢了, Hatonn。我想我这次明白它了。

Again, we thank you. Is there another question which we might attempt to answer?

再一次，我们感谢你们。有另一个我们可以尝试去回答的问题吗？

L: Yes. I have a question concerning healing, especially in light of your previous discussion of justification. It would seem to me that some lessons I've been receiving recently concerning healing would indicate that there are instances where it is appropriate to either heal or refrain from healing and that an individual would intuitively know when it would be appropriate, but that my previously held concept that healing impartially without perception of the results of the healing is less correct. Let's see if I can rephrase my question. Could you consider that an accurate interpretation of the lesson that has been presented to me lately? Am I perceiving it correctly?

L: 是的。我有一个关于疗愈的问题，尤其是在你们之前对辩护的讨论的启发下。在我看来似乎一些我在最近正在接收到的涉及到疗愈的课程会表明，会有一些情况，在其中要么进行疗愈，要么去回避疗愈是合适的，一个个体直觉性地知晓什么时候疗愈会是合适的，而我之前抱有的在没有对疗愈的结果知觉作用的情况下无偏差地疗愈的观念是较不准确的。让我们看看是否我能够重新对我们的问题进行措辞。你们能够考虑对于已经在最近被呈现给我的课程的一个准确的说明吗？我是正确地感觉到了它吗？

I am Hatonn. And we would say, my brother that, in general, you have perceived the process of healing, to the best of our understanding, in a correct manner. To further explicate, we may say that to heal without the permission of the one to be healed is not permitted, or shall we say, advisable, and we may further add that in many cases, most cases, not possible, for the one who is to be healed must not only give permission to be healed, but must also take part in the process by opening the self to the energies of a healing nature which are being prepared for that entity and which will be transmitted through the channel known as the healer.

我是 Hatonn。我们会说，我的兄弟，一般来说，就我们最佳的理解，你已经用一种正确的方式了解疗愈的过程了。要进一步阐明，我们可以说，在没有一个要被疗愈的人的允许的情况下去进行疗愈，这是不被允许的，或者容我们说，不可取的，我们可以进一步补充，在很多的情况中，在大多数的情况中，这是不可能的，因为一个要被疗愈的人必须不仅仅对被疗愈给予许可，它同样也必须藉由向着具有一种疗愈的特性的能量开放自我而参与到那个过程之中，这种能量是为按个实体而准备好的，它将会通过被知晓为疗愈者的管道而被传送。

Because each entity is part of a Oneness, each entity participates in the transfer of energy from one part of the Oneness to another. The healer, so called, is the means by which this energy is transmitted. The one to be healed must recognize that there is, within its own being, that part which is not in balance. This part must be accepted, this part must be recognized, and this part must be forgiven for its imbalance. Then, with this state of openness created within the one to be healed, then may the energy from the infinite Creator flow through the channel to the one to be healed, and then may the healing process occur.

因为每一个实体都是一个一体性的一部分，每一个实体都穿遇到从一体性的一个

部分到另一个部分的能量的传递。所谓的疗愈者，就是藉由其这种能量被传递的途径。一个要被疗愈的人必须识别出，在它自己的存有中，有那个尚未处于平衡的部分。这个部分必须被接受，这个部分必须被认可，这个部分必须因为其不平衡而被宽恕。接下来，藉由这种在一个要被疗愈的人内在之中被创造出来的开放性的状态，接下来来自于无限造物者的能量就可以通过管道流到那个要被疗愈的人的身上了，接下来，疗愈的过程就可能发生了。

May we answer you further, my brother?
我们可以进一步回答你吗，我的兄弟？

L: Yes. There are two other areas I would like for you to address on that subject, if you will please. ...
L: 是的。有两个其他的区域是我想要你们在那个主题上陈述的。如果你们愿意.....

(Side one of tape ends.)
(磁带一面结束。)

L: ... First is the area of healing on second-dimensional beings, for instance, an injured animal. Second area I would ask you to address is the area of attempting to channel healing for an unconscious human being.
L: 首先是对第二密度的存有的疗愈的区域，举个例子，一个受伤了的动物。第二个我想要请你们讲述的区域是尝试去为一个无意识的人类传讯疗愈的区域。

I am Hatonn, and we may answer you, my brother, by saying that in both cases, since conscious consent cannot be given, then the abilities of the healer must include being able to communicate with the higher self of each entity. This is especially true in the case of the second-density being, for it is not usually the case that clear communication can be achieved with those entities who do not have the, shall we say, complex of mind functioning or activated for communication, but in both cases it is necessary for the healer to communicate, preferably in the state of meditation or prayer, with the higher self of the entity to be healed and when the confirmation from the higher self is received, then may the healing process proceed.

我是 Hatonn，我的兄弟，我们可以藉由这样说来回答你，同时在两种情况中，既然有意识的同意无法被给予，那么疗愈者的能力必须包含了能够与每一个实体的高我进行交流。这在第二密度的存有的情况中尤其是有效的，因为清晰的沟通交流可以与那些并不拥有，容我们说，有功能的或者为沟通交流而被激活的心智复合体的实体所取得，这并不是常见的情况，但是同时在两个情况中，疗愈者都有与要被疗愈的实体的高我，最好是在冥想或者祈祷的状态中，进行沟通交流的需要，当来自于高屋的肯定被接收到的时候，接下来疗愈的过程就可以继续进行了。

May we answer you further, my brother?
我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

L: No. You've clarified the areas that I needed [clarified]. Thank you.

L: 不用了。你已经澄清了我需要被澄清的区域了。谢谢你们。

Again, we thank you. Is there another question which we might attempt to answer?

再一次，我们感谢你。有另一个我们可以尝试去回答的问题吗？

Carla: Well, I had one but now I have two. The first one was just—I was kind of curious—it seems to me that some people have a touch with plants or animals that quiets the animal or plants grow well for that person and not for other people. And it's almost an instantaneous state of communication between them and I was wondering if perhaps this meditative state didn't have to be formal, but perhaps in some healers that are just gifted that way, could almost be communicated, almost ... through the fingers—instantaneously.

Carla: 好的，我本来有一个问题，但是现在我有两个问题了。第一个问题仅仅是——我某种程度是好奇的——在我看起来似乎一些人对植物或者动物进行一下触摸就会让那个动物安静下来或者让植物对那个人而不是对其他人茁壮成长。这几乎是一种与它们自己的瞬间的交流的状态，我感到好奇，是否也许这种冥想的状态并不必须是正式性的，而也许在一些仅仅具有那种方式的天赋的疗愈者的身上，几乎能够被交流……通过手指——瞬间的。

I am Hatonn, and we would answer you, my sister, by saying that in some instances, rare though they be, such entities exist, that by their very presence and their very being, they heal those who are round about them who may not consciously ask to be healed, but who subconsciously, shall we say, recognize the presence of one who can heal.

我是 Hatonn，我们会藉由这样说来回答你，我的姐妹，在一些情况中，虽然它们是罕见的，这样的实体是存在的，它们藉由它们的在场以及它们的存有，而疗愈那些在他们周围的可能无意识地请求被疗愈的实体，但是这些实体，容我们说，用潜意识的方式是认可能够疗愈的实体的在场的。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

Carla: Yes. The other question was considerably different. I have been watching with some passing interest the downfall of the world and really glad it's happening so slowly because otherwise I'd kind of get lost, but anyway, the news keeps being very bad and you haven't been gone for quite awhile and I was pondering why it was that the Confederation and you hadn't pow-wowed and sent you off to send love to some world leader or another because so many of them seem bloody-minded right now. And it occurred to me that it was possible that you had done, or perhaps people in the Confederation in general, had worked enough with the people on Earth that they were beginning to lose some of their polarity, because so much had been rejected, so much love had been rejected. I was wondering if this was true and if this was why you'd given up this tactic and just fallen back on

talking with groups like ours.

Carla: 是的。另一个问题是相当不一样的。我一直在带着某种随意的兴趣观察世界的崩溃, 我真的非常高兴它正在非常缓慢地发生, 因为否则我就会有某种失落了, 但是无论如何, 新闻一直都是非常差的, 你不会很长时间都听不到坏消息, 我在琢磨, 为什么星际联邦和你们并没有开会并派你们去向某个世界的领导人或者另一个人送出爱, 因为他们中有如此多人看起来现在是残忍的。我想到的事情是, 有可能你们已经做过了, 或者也许在星际联邦中的人一般都已经对地球上的人做了足够多的工作了, 以至于它们已经开始失去一些它们的极性了, 因为如此多的工作都已经被拒绝了, 如此多的爱都已经被拒绝了。我想知道是否这是真的, 是否这就是为什么你们放弃了这种策略并回归到与类似我们这样的团体谈话。

I am Hatonn, and to this matter we would say that fortunately within the Confederation there are many entities, many planetary entities such as ourselves, who are able to perform the tasks which many times, as you know, we of Hatonn have been asked to perform, that being the sending of love to certain areas and leaders of your planet to lessen the intensities and reduce the likelihood of the outbreak of war or hostilities. It is unfortunate that we observe that there are no fewer intense areas upon your planet than there have been in the recent past. At the present there are many areas which present the likelihood of the outbreak of hostilities. These areas are receiving aid from other entities within the Confederation. We of Hatonn have served in this capacity many times and we anticipate, without being pessimistic, that we shall be asked once again at some point in the future to serve in this capacity. 我是 Hatonn, 对于这个问题, 我们会说, 很幸运地, 在星际联邦中有很多的实体, 很多诸如我们自己之类的星球的实体, 它们能够, 如你们知道的一样, 多次执行任务, 我们 Hatonn 团体已经被请求去执行任务了, 任务就是向你们的星球的一定的区域和领导人送出爱来减轻战争爆发或者敌意行为的强度并降低它们的可能性。不幸的是, 我们观察到, 在你们的星球上的紧张的区域并没有比不久前的过去更少一些了。在此刻有很多的存在有敌意行为爆发的可能性。这些区域正在从在星际联邦中的其他的实体那里接收到帮助。我们 Hatonn 团体已经通过这种能力服务过很多次了, 我们在没有悲观的情况下预测, 我们将于啊一次在未来的某个时候被请求通过这种能力进行服务。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以进一步回答你吗?

Carla: Just to clear up the part of the query, do you lose polarity when the love is sent back to you without being used or is it just a service that you're not attached to the outcome of and therefore you don't lose any positive polarity, no matter what happens?

Carla: 仅仅是澄清那个问题的一部分, 当爱在没有被使用的情况下被送还给你们的时候, 你们会失去极性吗, 或者它仅仅是一种服务, 你们并未对它的结果有牵绊, 因此你们并没有失去任何正面性的极性, 无论什么事情发生了?

I am Hatonn, and your assumption is correct that we of Hatonn do not lose our polarity when we, shall we say in your terms, may fail at the attempt to

send love and experience its reflection instead, but we may also say, in greater terms, that there is no such thing as failure, for in the attempt to be of service there are still many who are served, for love is not particular in whom it seeks for its resting, shall we say. And though the entities whom we have, shall we say, targeted for our love may not accept it, still the love is sent and still some part of the Creator receives.

我是 Hatonn，你的假设是正确的，当我们，容我们用你们措辞，可能在去送出爱尝试中失败，却反而体验到它的反射的时候，我们 Hatonn 团体并没有失去我们的极性，但是我们同样可能会说，在更大的方面，没有诸如失败这样一个事情，因为在进行服务的尝试中，将就会有更多被服务了的人，因为爱不是特定地在它寻求，容我们说，它的歇息处的实体身上。虽然那些，容我们说，作为我们的目标的实体可能没有接受它，爱仍旧被送出了，仍旧有造物者的某个部分会接收到。

May we answer you further, my sister?

我们可以进一步回答你吗，我的姐妹？

Carla: No, thank you.

Carla: 没有，感谢你们。

We thank you. Is there another question which we might attempt to answer?

我们感谢你。有另一个我们可以尝试去回答的问题吗？

(Pause)

(暂停)

I am Hatonn. Once again may we say it has been a great privilege to be able to address your group this evening. We hope that in some small way our simple message has made a spot or a place of love a bit larger in your being. We feel it is a great privilege to be asked to join you in your meditations. We of Hatonn are beings of service; to serve another part of the Creator we view as the only reason for being, for the Creator is all that there is. We leave you now in the love and the light of the infinite Creator. We are known to you as Hatonn. Adonai vasu borragus.

我是 Hatonn。再一次，容我们说，能够在今晚向你们的团体发言，这已经是一种极大的荣幸了。我们希望用某种小小的方式，我们简单的信息已经在你们的存有中产生了稍稍大一点的一个爱的位置或者场所了。我们感觉到被请求在你们的冥想中加入你们是一种巨大的荣幸。我们 Hatonn 团体是服务的存有，去服务造物者的另一个部分，我们将其视之为存在的唯一的原因，因为造物者就是一切万有。我们现在在无限造物者的爱与光中离开你们。我们是你们知晓的 Hatonn。Adonai vasu borragus.

1981-05-31 Hatonn: 不完美的人的故事

May 31, 1981

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn, and I greet you, my friends, in the love and the light of the infinite Creator. It is a very great privilege to speak with you this evening and we especially wish to greet the one known as B. We have not had the pleasure of sitting with him in this group for some of your time and it is an honor that we cherish, although, of course, we are always with each of you if you call upon us and we have indeed been with the one known as B.

我是 Hatonn, 我向你们致意, 我的朋友们, 在无限造物者的爱与光中。在今晚同你们发言是一种巨大的荣幸, 我们尤其希望向被知晓为 B 的实体致意。我们已经有一段时间未曾有过与他一起坐在这个圈子中的快乐了, 这是一种我们珍惜的荣耀, 虽然, 我们当然是与你们每一个人一直都在一起的, 如果你们呼唤我们的话, 我们确实一直是与被知晓为 B 的实体在一起的。

My friends, we would speak to you in parables. Once there was a young man. This young man roamed the highways. He was homeless and carried that little which he had upon his back and in his arms. This young man was consumed with the knowledge of his imperfection. From time to time when he was not hungry and not sleepy, he would take the guitar from his pack and play it in what little way he could and attempt to distract himself, for he was a most troubled young man. When he looked upon himself, he saw nothing but error, mistakes, imperfections and faults. With his ears he could hear much beauty, for bird call and the rustle of the wind are the friends of those who live by the road. With his eyes he witnessed an unending panorama of the creation of the Father. His skin was touched with sun and welcomed rain from the heat. And the flowers greeted his nose with that beauty that is so careless that it gives itself regardless of the witnesses it may have.

我的朋友们, 我们会通过寓言来向你们发言。曾经有一个年轻人。这个年轻人在路上闲逛。他无家可归并将他所拥有的少许的东西背在背上, 提在手中。这个年轻人因为对他的缺陷的知晓而憔悴。不时地, 当他不饥饿, 不困乏的时候, 他会从他的行囊中拿出他的吉他, 用他所能够做到的微薄的方式来弹奏它并让它自己分心, 因为他是一个极其困惑的年轻人。当他看着他自己的时候, 他除了差错、错误、缺陷和过错之外什么都看不到。他用他的耳朵能够听到大量的美丽, 因为鸟的叫声和风的飒飒作响就是那些在路旁生活人们的朋友。他用他的眼睛可以看到一种天父的造物的无尽的全景。他的皮肤接触到阳光并受到来自于炎热的雨水的欢迎。花朵藉由它的美丽传入它的鼻子, 这种美丽是如此地漫不经心, 以至于它无论它可能会拥有的见证是什么都会给出它自己。

One day, my friends, this young man caught a ride upon one of your freight trains and found that he was not alone but rather was joined by another young man much like himself. This man, however, dirty and ragged and poor

though he was, was radiant. A light shone from his eyes. "My friend," he said. "What is wrong with you? Are you hungry? May I help you?"

一天，我的朋友们，这个年轻人在路上遇到了一辆你们货运列车，他发现他不是独自一人而被另一个非常像他自己的年轻人加入了。然而，这个人尽管是肮脏的、破烂的且贫穷的，他却是春风满面的。一种光从他的眼睛中闪耀出来。他说，“我的朋友，你怎么了？你饥饿吗？我可以帮助你吗？”

"No," the young man replied. "It is hopeless. I cannot help myself, for I have done many things of which I am ashamed."

“不，”年轻人回答说，“是绝望。我无法帮助我自己，因为我已经做了许多的我感到羞耻的事情。”

"What are they?" queried the other. "Have you raped? Have you killed? Have you stolen?"

“它们是什么？”另一个人问道。“你强暴了吗？你杀过人了？你偷窃了？”

"Oh no," said the young man, startled. "But I have lied and I have run, and I have hidden and I am not clean and there is no hope of my overcoming these faults in character."

“哦，不，”那个年轻人大吃一惊地说。“但是我说谎了，我逃跑了，我躲藏起来，我不是清白的，我没有希望去克服在个性中的这些缺点。”

"Is that right?" said the other. "Now let us examine this." He made a gesture. "Sit up my friend. You were made in the image of the Creator. Where is the fault in that?"

“那是正确的吗？”另一个人说。“现在让我们检查这一点吧。”他做出一个手势。“坐下来，我的朋友。你是按照造物者形象被造的。在其中错误在何处呢？”

"Why, no fault!" replied the young man. "But you do not understand."

“为什么，没有错误！”那个年轻人回答道。“但是你不理解。”

The other made another gesture. "Now see here. Has your Father not told you to be perfect?"

另一个人做了另一个手势。“现在看这里。你的天父并未告诉你要去成为完美。”

"Yes!" cried the young man in anguish. "That is what I cannot be."

“是的！”年轻人痛苦地喊道。“那就是为什么我无法成为完美的。”

"Ha!" said the other. "How foolish. To think that the Creator would ask you to be perfect, unless He thought you could be." The radiant eyes seemed to burn into the young man's very soul.

“啊！”另一个人说。“多么愚蠢呀！认为造物者会要求你去变得完美，除非他认为你能够变得完美。”那双发光的眼睛看起来似乎刺入那个年轻人的灵魂的深处了。

"Touch the places within yourself that you feel are at fault and know that the Creator is waiting confidently for you to be perfect."

“触摸那个在你自己内在之中你感觉到是有错误的地方，并知道造物者正确信地等待着你变得完美。”

With a shudder the young man closed his eyes and prayed. Finally, he spoke. "Whoever you are, I cannot find the truth that you give me, for I have touched my iniquities, my harsh words, my ill feelings, my half truths. I can find no health in them, much less perfection."

那个年轻人带着一阵颤栗闭上他的眼睛并进行祈祷。最后，他说。“无论你是谁，我无法找到你给我的真理，因为我已经接触过我的罪过，我的刺耳的言语，我的恶劣的感觉，以及我半真半假的真理了。我在它们中找不到健康，只有大量的不完美之处。”

"Aha!" said the other, radiant one. "But you have touched them. You know them. Now let us proceed into the importance of the matter. Open your eyes, my friend. Do you not love me?"

“啊哈！”另一个春风满面的人说道。“但是你已经接触到它们了。你知道它们了。让我们进入到问题的重要之处。睁开你的眼睛，我的朋友。你不爱我吗？”

The young man opened his eyes, quite startled. "Yes, of course I do." The radiant one smiled. "There, you see?" said he. "Is that not perfection? Continue, then, to love."

年轻人睁开他的眼睛，相当吃惊。“是的，当然我爱你。”那个春风满面的人笑道，“就在那里，你看到了吗？”他说，“那不是完美吗？接下来，继续去爱吧。”

I am Hatonn.
我是 Hatonn。

After a brief pause, we will transfer this contact.
在一次短暂的暂停后，我们将转移这个接触。

(Jim channeling)
(Jim 传讯)

I am Hatonn, and I greet you once again in the love and light of our infinite Creator. We have been attempting to contact the one known as Don but find that our vibration is not in harmony with the vibration which the one known as Don is using, shall we may, as his tuning this evening. We shall proceed through this instrument. We would, at this time, offer ourselves in the role of answering or attempting to answer, should we say, any questions that you might have to ask. Are there any questions at this time?

我是 Hatonn，我再一次在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。我们一直在尝试与被知晓为 Don 的实体接触，但是我们发现我们的振动与被知晓为 Don 的实体正在，容我们说，用作它今晚的调音的振动并不协调一致。我们将通过这个器皿继续。我们在此刻会提供我们自己来承担回答或者尝试去回答，容我们说，任何你们可能会询问的问题的角色。在此刻有任何的问题吗？

Carla: I have a question from S. She wanted to know if the inner feelings which she had about her true personality and its magical working in this life were accurate and if you had any comments on her feelings.

Carla: 我有一个来自于 S 的问题。她想要知道她在关于她的真实的人格以及在这次生命的它的魔法工作的方面她所拥有的内在的感觉是准确的, 是否你们对她的感觉有任何的评论。

I am Hatonn, and am aware of the question from the one known as S. We might answer by saying that the feelings which the one known as S has expressed within its being are those feelings which come from the depth of being that is her source and her knowing. These feelings, we might say, are of a nature which can only be confirmed from within her own being, for it is within her that they arise. We of Hatonn can only go so far, shall we say, in expressing our feelings about her own, for as you know, the concept of free will prohibits us from being too specific. We would assure the one known as S that those feelings which have made an impression upon her are from the heart of her being and always we would advise each entity to follow the feelings that come from the heart, for the lesson of your plane of existence is to follow the ways of the heart, to know from the depth of your being that love is your source and love is your path in whatever way you choose to manifest love.

我是 Hatonn, 我理解了来自于 S 的实体的问题。我们可以藉由这样说来回答, 我们会说, 被知晓为 S 的实体在它的存有中已经表达的感觉是那些来自于她的源头和她的知晓之所是的存在深处的感觉。我们可以说, 这些感觉, 是具有一种, 我们可以说, 仅仅能够从她自己的存有内在之中被肯定的特性, 因为它们正是从她内在之中升起的。我们 Hatonn 团体仅仅能够, 在关于她自己的感觉的方面在对我们的感觉的表达中, 容我们说, 走到这么远了, 因为如你们知道的一样, 自由意志的观念将禁止我们过于具体。我们会向被知晓为 S 的实体保证, 那些已经在她头脑中留下一种印象的感觉是来自于她存有的核心, 我们会一直建议每一个实体都跟随那种来自于心的感觉, 因为你们的存在性的层面的课程就是跟随心的道路, 去从你们的存在深处知晓, 爱就是你的源头, 爱就是你的道路, 无论你选择用什么方式来显化爱。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以进一步回答你吗?

Carla: No. I thank you for S.

Carla: 不用了。我代 S 感谢你们。

[I am Hatonn.] And of course we are thankful for the opportunity of being of this service. May we ask if there is another question which we might attempt to answer?

[我是 Hatonn。] 我们当然对于进行这个服务的机会是感激的。请问是否有另一个我们可以尝试去回答的问题?

C: Yes. In the parable, the young man expressed love for the radiant one. But

at the same time he seemed so negative and unloving of himself. Can you truly love others without a love for the self?

C: 是的。在寓言中，年轻人表达了对于那个春风满面的人的爱。但是同时他看起来似乎对他自己如此消极且不爱他自己。你们能够在没有一种对自己的爱的情况下真的爱其他人吗？

I am Hatonn, and would answer you, my brother, by saying that the answer is not simple, for of course it is true that one cannot truly love another until the self knows love for itself, but we must also say in this case, did not the young man love a portion of himself when he expressed love for the radiant one? What is the self, if it is not all that is?

我是 Hatonn，我会藉由这样说来回答你，我的兄弟，我们会说，答案并不是简单的，因为当然，除非一个人自己知晓对它自己的爱，一个人都是无法真正爱另一个人的，但是我们在這個案例中必须同样说，当那个年轻人表达对那个春风满面的人的爱的时候，难道他没有爱他自己的一部分吗？如果它不是一切万有，自我是什么呢？

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

C: I'm not sure. I don't see his acceptance of himself. Is the loving of another ... I'm not sure how I want to word this ... Is an ability to love another a first step toward an acceptance of loving and loving of oneself? Or is it necessary to learn to love oneself as one is before we can love another?

C: 我不确定。我并没有看到他对他自己的接纳。爱另一个人是.....我不确信我想要如此表述这一点.....一种爱另一个人的能力是朝向一种对它自己的爱的接纳和对它自己的爱的第一步吗？或者，在我们能够爱另一个人之前，需要去学会爱它自己吗？

I am Hatonn and we would answer you by saying that the process of loving the self may begin at any point, for all is one. And when an entity can truly love any other entity or any other idea that seems to be other than self, then the entity has made a start in loving the self which will, shall we say, become as a chain of reactions, each feeding the other—the love of the self for the other for the self for the other for the self, and so on until the channel of love is open within the entity and flows freely, the waters of love touching all.

我是 Hatonn，我们会藉由这样说来回答你，爱自我的过程可以在任何位置开始，因为万物是一体的。当一个实体能够真正爱任何其他实体或者看起来似乎与自我不同的任何其他的观点的时候，接下来，那个实体就在爱自己的方面有了一个开始了，这个开始将会，容我们说，成为一个反应的链条，每一个人都会喂养另一个人——自我对其他人的爱，其他人对自我的爱，自我对其他人的爱，如此继续，一直到爱的管道在实体内在之中打开并自由地流动，爱之水触及所有人。

May we answer you further, my brother?

我们可以进一步回答你吗，我的兄弟？

C: No, thank you very much.

C: 没有了，非常感谢你们。

We thank you. Is there another question which we might attempt to answer?
我们感谢你。有另一个我们可以尝试去回答的问题吗？

C: Yes, I think I have one more question. I have interaction with people at work and one [in] particular seems [to have] a very negative opinion of himself—seemingly very loving and giving toward others and we talked not long ago about love. And he was expressing disappointment and even resentment because in his mind he never seemed to receive love in kind for what he'd given and to me—I expressed that I thought love was not a thing that is bartered with, but given freely without thought of compensation. Was this a wise thing to say to someone in such a situation?

C: 是的，我想有还有一个问题。我在工作上与人有互动，特别有一个人看起来似乎对他自己有一种非常负面性的观点——在表面上是对其他人是非常有爱且给予的，我们不久前谈到过爱。他表达了失望，甚至是不满，因为他在他的思想中似乎从未接收到它已经给予了的那种类型的爱，对于我——我表达了，我认为爱不是一个要被交易的事情，而是在不考虑回报的情况下被自由地给予的。对某个处于这样一种情况中的人这样说，这是一个睿智的事情吗？

I am Hatonn. To answer, my brother, we would say that such a response or any response given with love and concern for the other is a response which is of great value. For it is a response truly exhibiting the ideals of love, for as you have said yourself, love can only be given freely. Many, though, while learning this lesson, attempt what we might call the lesser lessons of loving and that is what might be described as the bartering: giving what is perceived as love in hopes of receiving that which will be perceived as love. When this process has run its course, finally the entity will discover that love is free, and that when one gives freely, one receives freely, for all indeed is part of a oneness and many are the attempts of such as your friend, before this lesson is realized.

我是 Hatonn。要回答这个问题，我的兄弟，我们会说，这样一个回应或者任何带着对于其他人的爱和关心而被给予的回应，都是一个具有极大的价值的回应。因为它是一个真正地展现了爱的理想的回应，因为如你自己已经说过的一样，爱仅仅能够被自由地给予。很多人，虽然在学习这个课程的过程中，会尝试我们所称的较小的爱的课程，也就是会被描述为交易的事物：给予被感觉是爱的事物，并期待接收到将会被感觉为爱的事物。当这个过程已经顺其自然地走到尽头的时候，最终那个实体将会发现爱是自由的，当一个人自由地给予的时候，它就会自由地接受，因为一切确实都是一个一体性的一部分，在这个课程被领悟之前，会有很多的诸如你的朋友做出的尝试之类的尝试。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

C: No, but I do have a request—for you to be with me in my further dealings with my friends.

C: 不用了, 但是我确实有一个请求——请你们在我进一步与我的朋友们打交道的过程中与我在一起。

I am Hatonn. As always, we are honored to be with each of you whenever it is asked of us, for freely do we wish to serve the one infinite Creator that resides within all beings. And we are honored and privileged to be invited by any of your group or any of your people, to be of whatever service we can be. Rest assured, my brother, we shall be with you.

我是 Hatonn。一如既往, 我们很荣幸与你们每一个人在一起, 无论何时我们被请求, 因为我们确实自由地希望去服务于居住在所有的存有之中的太一无限造物者。我们对于被你们的团体中的任何人, 或者你们的人群中的人邀请, 来进行我们所能进行的服务, 这是我们的荣耀和荣幸。放心吧, 我的兄弟, 我们将与你们在一起。

C: Thank you.

C: 谢谢你们。

We thank you. Is there another question which we might attempt to answer?
我们感谢你。有另一个我们可以尝试去回答的问题吗?

C: Yes. I have one more. It's in regard to meditation last week. And I have a question to ask on the subject of healing, and it was that for one to heal another, that the one to be healed must really want to be healed and aid the other. How does that affect the case where as we at the end of these meditations send light to people of the planet. Where they—you don't actually tell them that we are sending them light, but we send it. Does that not help even though they're not consciously asking for the help that we seek to give?

C: 是的。我还有一个问题。它是关于上一周的冥想的。我有一个关于疗愈的主题的问题要问, 它是一个人要去疗愈另一个人, 那个要被疗愈的人必须真正想要被疗愈并帮助其他人。这一点会如何影响在那些冥想的结束的时候我们会向地球上的人送出光的情况呢? 它们在哪里——你们实际上并没有告诉它们我们在向它们送出光, 但是我们送出了光。即使他们并没有有意识地请求我们寻求去给予的帮助, 那是不会有帮助的吗?

I am Hatonn, and we would answer by saying that when you send your love, your light, and your healing energies at the end of your meditations, those to whom you send these energies must ask on some level of their being, whether it be conscious or unconscious, that they be healed in order to receive the healing energy. Otherwise, the healing aspects of your sendings will be reflected and will not be received, for it is, what might be said, a law of the universe that only those energies which are sought may be found. But we may also say that the love and the light which you send may serve its purpose and find its mark within those entities whom you seek to heal and will aid them in a general uplifting of their being and will aid them in their receptivity, though not directly aid them in the healing.

我是 Hatonn, 我们会藉由这样说来回答, 当你在你的冥想的结束送出你的爱, 你的光, 你的疗愈能量的时候, 那些你向其送出这些能量的实体必须在它们的存有的某个层次上去, 无论它是有意识地, 或是无意识地, 请求它们被疗愈以便于接收到疗愈的能量。否则, 你送出的能量的疗愈的面向将会被反射并将不会被接收到, 因为, 这可以说是, 一条宇宙的律法, 即仅仅那些被寻求的能量才会被接收到。但是我们同样也可以说, 你送出的爱和光在那些你寻求去疗愈的实体中会起到它的用处且找到它的目标, 并将会在一种一般性地提升它们的存有的方面帮助它们, 且在它们的接纳性的方面帮助它们, 虽然不会直接地在疗愈方面帮助它们。

May we answer you further, my brother?
我们可以进一步回答你吗, 我的兄弟?

C: No, thank you.
C: 没有了, 感谢你们。

Again, we thank you. Is there another question which we might attempt to answer?
再一次, 我们感谢你。有另一个我们可以尝试去回答的问题吗?

(Pause)
(暂停)

I am Hatonn. We are most honored to have been able to join you this evening. Before we leave this group, we would pause for a moment so that the one known as Laitos may pass among those in this group and aid any who ask for assistance [in] meditation, in their meditation. We will pause now for a moment. I am Hatonn.
我是 Hatonn。我们对于已经能够在今晚加入你们是感到极其荣耀的。在我们离开这个团体之前, 我们会暂停一会儿, 这样被知晓为 Laitos 的实体就可以在这个团体中的人们中间经过并帮助任何在冥想中, 在它们的冥想中请求帮助的人了。我们现在将暂停一会儿。我是 Hatonn。

(Pause)
(暂停)

I am Hatonn. We have been very pleased to be able to join you this evening and to take part in your meditation. It is always a great honor to be with you. We hope we shall have this opportunity many times in what you call your future and we hope that each of you will know that as you go your own individual ways in your daily life that we are always with you, that at any time should you need our assistance, we would be most honored to join you in whatever effort you are engaged and to lend our love and light to that effort so that it might result in a learning of love of the Creator. It is always present and available for your use. We are known to you as Hatonn, and we leave you in the love and the light of the infinite Creator. Adonai vasu borragus.

我是 Hatonn。我们对于能够在今晚加入你们并参加你们的冥想已经是非常高兴的了。与你们在一起一直都是一件极大的荣耀。我们希望我们将在你们所称的未来多次拥有这个机会，我们希望你们每个人都将知晓，当你们在你们的日常生活中走在你们自己个人的道路上的时候，我们一直都是与你们在一起的，在任何时候，如果你们需要我们的帮助，我们会对于在无论你们正在从事的什么努力中加入你们，并将我们的爱与光借与那种努力，这样，它就可以产生出一种对造物者的爱的学习了。造物者的爱是一直存在且可供你使用的。我们是你们知晓的 Hatonn，我们在无限造物者的爱与光中离开你们。Adonai vasu borragus.

June 7, 1981

1981-06-07 Hatonn: 阻塞的道路的故事

(L channeling)

(L 传讯)

[I am Hatonn.] ... brothers, in the love and light of the infinite Creator. It is with great pleasure that we of Hatonn are able once again to communicate with this group. We are especially pleased to greet those from whom we have been separated, so to speak, for such a long time. It is always our pleasure to renew contact with those who have for some time followed other paths.

[我是 Hatonn。].....兄弟们，在无限造物者的爱与光中。我们 Hatonn 团体对于能够再一次与这个团体进行交流是极其快乐的。我们尤其对于向那些我们已经与之分开了，可以说是，如此长的一段时间的实体们致意而感到高兴。与那些已经跟随了其他的道路一段时间的实体重建接触，这一直都是我们的快乐。

Tonight we would like to tell you a small story concerning one of our brethren who was, a long time ago and in a distant place, a seeker. He felt as though his efforts were not sufficient, yet was unable to arrive at a decision or realization of the next step upon his path of awareness. It seemed to him that the more often he tried to establish a foothold upon his next slope of climb, so to speak, the more often his outstretched foot would simply pass through his illusive goal and land him once again upon the all too solid earth upon which he trod.

今晚我们想要和你们将一个关于我们的同胞的小故事，他是在很久以前在一个遥远的地方的一个寻求者。他感觉到就好像他的努力是不足够的一样，他在关于他的认识的道路的下一步的方面无法取得一个决定或者领悟。在他看来似乎，他越频繁地尝试去为他的，可以说是，下一个爬坡建立一个立足点，他向外伸出的脚就会越发频繁地单纯地经过他的虚幻的目标并再一次让他站立在他踏足与其上的全然坚硬的土地上。

He began to despair ever being able to develop further. It seemed that all of his efforts were futile and he became despondent, not realizing that the source of growth is not solely in trying. In his depression he decided to give up and attempt to retrace his steps of growth so that he could once again become the person he once was, a simple, half-conscious being, lost among a crowd of other half-conscious beings. In this, however, he was unsuccessful, for the way of the lonely one is not the path of the blind.

他开始对于能够进一步发展感到绝望。看起来似乎所有他的努力都是徒劳的，他开始变得心灰意冷，却没有意识到成长的源头不仅仅是在尝试之中。在他的消沉中，他决定放弃并尝试去重走他成长的脚步，这样他就能再一次成为他曾经是的那个人了，一个简单的，部分有意识的，迷失在一群其他的部分有意识的人当中的存有。然而，在这种尝试中，它是不成功的，因为孤单的人的道路并不是蒙昧的道路。

Finally he could stand it no longer and painfully, arduously he again retraced his path of growth, feeling that to be alone and trying was better than the company of the blind. When he arrived at his metaphysical destination, he found his path no longer blocked. He was able to continue and to once again initiate a spiritual ascent.

最终，他再也无法忍受它了，他痛苦地、费力地，再一次重走他的成长的道路，他感觉到变得孤单并进行尝试是比蒙昧的陪伴要更好的。当他抵达他的形而上学的目的地的時候，他发现他的道路不再被阻塞了。他能够继续并再一次开启一个灵性的爬坡了。

My brothers, there are times in your lives, in our lives, when the path appears to be blocked, when the harder one tries the less one seems to accomplish. It is necessary, my brothers, to realize that one does not grow by attempting to force change, rather one must wait until the flow of the universe guides one into his proper path. There are many experiences that are necessary upon the plane you now occupy, before you are ready and able to ascend to the next plane. Therefore, my brothers, do not be hasty. Welcome and cherish the experiences before you, for it is on this plane that you will establish the necessary growth to attain the next and it is each of you, my brothers, who is and was and will be that striving being that we have described in our little tale.

我的兄弟们，在你们的生命中，我们的生命中，会有一些时候道路在表面上是被阻塞的，会有一些时候一个人越发努力地进行尝试，它会越发看起来似乎没有什么成绩。我的兄弟们，去意识到一个人并不是藉由尝试去强迫改变而成长的，毋宁说，一个人必须等待一直到宇宙的流动指引他进入到他适当的道路，这是必不可少的。在你准备好并能够上升到下一个层面之前，在这个你们现在占据的层面上，会有许多的体验是必须的。因此，我的兄弟们，不要着急。欢迎并珍惜在你们前方的体验，因为就是在这个层面上，你们将构建所需的成长以取得下一个层面。我的兄弟们，你们每一个人，过去、现在和未来，就是我们在我们的小小的故事中已经描述过的那个努力的存有。

At this time we would like to exercise another channel. Therefore, we shall continue to another. I am Hatonn.

在此刻，我们想要训练另一个管道。因此，我们将继续前往另一个管道。我是 Hatonn。

(H channeling)

(H 传讯)

I am Hatonn. Greeting once again, my friends. It is a pleasure to speak through this instrument as it has been quite a spell of time. We of the Confederation of Planets in Service to the Infinite Creator, have come to your planet and we have communicated with many of your peoples. Many have heard our words, many have shared this experience. Many have come and listened and gone away with the feeling that what they have heard is of value. But, my friends, the value is not what you hear, it is in what you do with that which you have received. We could speak to you and reveal to you a great

deal of knowledge, but unless you have the initiative to employ that knowledge into your everyday actions, then our mission has been of no use.

我是 Hatonn。再一次致意，我的朋友们。通过这个器皿发言时一种快乐，因为已经有一阵子没有通过这个器皿发言了。我们服务于无限造物者的星际联邦，已经来到了你们的星球，我们已经与你们很多让人进行过交流。很多人都已经听到过我们的言语，很多人都已经分享过这种体验。很多人都已经前来聆听过并带着那种它们已经听到的事物是有价值的感觉离开了。但是，我的朋友们，价值并不是你们听到的事物，价值是在你们带着你们已经接收到的事物去做的事情之中的。我们能够向你们发言，并向你们揭露大量的知识，但是，一直到你们已经开始去将那种知识应用于你们的日常生活的行为之前，我们的使命都会是没有用处的。

Within this group we have seen a great deal of growth and we have seen many setbacks come upon the people with whom you associate, and for the most part we smile upon this group of people, for they have overcome the difficulties and they have maintained spiritual goals. Though it may not be evident at all times, the people with whom you associate is a very special group to us. We are aware of the difficulty upon your planet of continued associations, one with the other, due to your needs and your desires. We believe what has come about in this day is only another step in the growth of all concerned, and we are pleased.

在这个团体中，我们已经看到了大量的成长了，我们已经看到许多的挫折已经发生在那些你们与之建立联系的人们的身上了，在大部分时候，我们会向着这个团体的人们微笑，因为他们已经克服了困难，他们已经保持了灵性上的目标了。虽然它可能不会在所有的时候都是明显的，你们与之建立联系的人们对于我们是一个非常特别的团体。我们察觉到在你们的星球上将一个人与其他人之间的联系继续下去的困难，由于你们的需要和你们的渴望。我们相信在这个日子已经发生的事情仅仅是所有涉及到的人的成长中的另一步，我们对此感到高兴。

I shall now transfer this communication to another instrument. I am Hatonn.
我现在将这个通讯转移到另一个器皿。我是 Hatonn。

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am Hatonn, and am now with this instrument. At this time we would pause and with our brother, Laitos, move about this group so that each of you who request it may experience a deepening of our contact. I am Hatonn.

我是 Hatonn，我现在与这个器皿在一起了。在此刻，我们暂停，我们的兄弟，Laitos，会在这个团体周围移动，这样你们每一个请求它的人就可以体验到一种对我们的接触的深化了。我是 Hatonn。

(Pause)
(暂停)

I am again with this instrument. I am Hatonn, and again I greet you in love

and light. It is a privilege at this time to open the meeting to questions.

我再一次与这个器皿在一起了。我是 Hatonn, 再一次, 我在爱与光中向你们致意。在此刻我们很荣幸向提问开放这次集会。

L: Hatonn, do you have any information concerning E and why we have not heard from him?

L: Hatonn, 你们有任何关于 E 的消息吗, 为什么我们没有听到他的信息呢?

I am Hatonn. My brother, as you probably know, this type of query is not the type which we may answer due to infringement upon free will. We would, however, use this opportunity to speak to you of the place which those dear to you may have in your existence. It is apparently difficult not to be concerned about the disposition of a brother about whom you have no information. Nevertheless, it is well to remember that each entity is infinitely present and that there is no end to the perfect condition of the one known as E.

我是 Hatonn。我的兄弟, 如你可能知道的一样, 由于对自由意志的侵犯, 这种类型的问题不是我们可以回答的问题的类型。然而, 我们会利用这个机会和你谈及那些对于你是宝贵的人们可能在你的存在中拥有的位置。不去担心一个你对其没有信息的兄弟的配置, 这很明显是困难的。虽然如此, 去记得每一个实体都是无限地存在的, 去记得被知晓为 E 的实体的完美的状况是没有终点的, 这是很好的。

In this particular case we believe that your phrase is, "All is well," however, were this loved one to vanish from your ken, yet still would your brother be in the creation of the Father. It is well to take comfort in this perspective, for there is an inevitable rise and fall to the physical illusion of any one entity and many are the times in your incarnation that all will not be well with a loved one, yet you must remember that all is indeed perfect. It is the illusion that may fail, as illusions always do.

在这个特定的情况中, 我们相信你们的措辞是, "一切都好," 然而, 如果这个挚爱的人从你们的视野中消失了, 你的兄弟却会仍旧是在天父的造物之中的。去在这种远景中感到安慰, 这是很好的, 因为任何实体的物质性的幻象都会有无可避免的起起落落, 在你们的投生中会有很多的时候, 一个挚爱的人的一切都将不会是没问题的, 而你必须激起, 一切确实都是完美的。可能衰败的事物是幻象, 因为幻象一直都是在衰败。

Is there another question, my friend?

我的朋友们, 有另一个问题吗?

L: No, thank you.

L: 没有了, 感谢你们。

S: I have a question. I had a dream that I related to Don and Carla by mail and I was wondering if you could, since it was a lengthy dream, if you know of the dream that I am talking about and if my interpretation of it was correct,

because it involved several people in it.

S: 我有一个问题。我做了一个梦，我与 Don 和 Carla 通过邮件谈到过这个梦，我想知道你们是否能够，因为它是一个很长的梦，是否你们知道那个我正在谈论的梦，是否我对它的解释是正确的，因为它在其中包含了数个人。

I am Hatonn. My sister, our ability to answer you is limited due to the level upon which you dreamed. We may confirm the substantial interpretation of this dream and suggest to you that the level upon which you dreamed was one wherein those forgotten abilities prior to incarnation, those alliances and shared ideals, were brought into realization in the dream state.

我是 Hatonn。我的姐妹，我们去回答你的问题的能力是有限的，由于你做梦所在的层次，我们可以肯定对于这个梦境的相当多的解释，并向你建议，你做梦的层次是一个在其中那些在投生前被遗忘的能力，那些联盟以及分享的理想，在梦境状态中被带入到实现之中的层次。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

S: No, just to get it straight, then, that it was more of a symbolic exercise of power and unity than an actual event on another plane.

S: 没有，仅仅想要将它弄明白，那么，它更多是一种象征性的力量和统一的练习，而不是在另一个层面上的一个实际的时间了。

I am Hatonn. That which occurred in what seemed to be dreaming consciousness was occurring in another time and another dimension in actuality and was not of the nature of contest, so much as the nature of unity, the love and wisdom of the group being shared or given in such a way as to unify all darkness into light. The level of this work is such that we are not able to speak well about it, as we ourselves are attempting to study such matters. This was a dream state which was not, as you might say, ordinary.

我是 Hatonn。在看起来似乎是梦境意识的状态中发生的事情，实际上是在另一个时间和另一个维度中发生的，它不具有竞争的特性，而更多是团体的统一、爱和智慧的特性用这样一种将所有的黑暗统一成为光的方式被分享或者被给予了。这个工作的层次就是这样，我们无法很好地谈及它，因为我们自己正在尝试去学习这样的问题。这是一种，如你可能会说的一样，不一般的梦境状态。

May we answer you further, my sister?

我们可以进一步回答你吗，我的姐妹？

S: Just as a curiosity, if for some reason I had not done the right thing, would there have been any harm to me in this plane?

S: 仅仅是一个好奇，是否因为某种原因，我尚未做正确的事情，在这个层面上已经对我有任何的害处吗？

I am Hatonn. We are not able to speak to this, for we would infringe upon free will. However, we may suggest consideration of our story told earlier. There

would have been the retracing of steps.

我是 Hatonn。我们无法谈及这一点，因为我们会侵犯自由意志。然而，我们可以建议对我们之前讲过的故事进行考虑。已经有折返的步骤了。

Is there another question at this time, my friend?

我的朋友，在此刻有另一个问题吗？

S: No. Thank you very much.

S：没有。非常感谢你们。

May we answer another question?

容我们询问另一个问题？

L: Hatonn, I've noticed that it seems more and more frequently the answers to questions placed before you are refusals to answer, based upon free will, and I consider this ... I surmise that this is a condition based upon the type of questions being asked, rather than any change in your restrictions. Therefore, it would seem to me that there is possibly a level of learning that one can attain to contact with you and then one must go, in some manner, beyond that contact. I'm reluctant to abandon good counsel, yet I suppose my question is, is there a point reached in contact with the Confederation where one has a requirement to move on, so to speak, to grow further?

L：Hatonn，我已经注意到，看起来似乎越来越频繁地，对于被放置在你们面前问题的回答是因为自由意志而拒绝回答，我认为这……我假设这是一种基于被询问的问题的类型的情况，而不是在你们的限制中有任何改变。因此，在我看起来似乎有可能有一个学习的层次是一个人能够取得与你们之间的接触，接着一个人必须，用某种方式，超越那个接触。我不情愿放弃有益的劝告，而我假设我的问题是，在于星际联邦的接触中是否有一个被抵达的位置，在其上一个人会拥有一种去，可以说是，继续前进以进一步成长的需要呢？

I am Hatonn. We cannot say, my brother, what requirement there shall be for an individual entity, for each has his own path, and one path may require such a separation from a source in order to find another.

我是 Hatonn，我的兄弟，我们无法说，对于一个个体的实体，将会有需要什么，因为每一个人都拥有它自己的道路，一条道路可能需要这样一种与一个源头之间的分离以便于找到另一个源头。

The reason for a seeming frequency of, shall we say, half answers in this particular group at this particular time, is, as you surmise, that this group has attained a certain level of discrimination and has begun asking questions which it is not the purpose of our group, or any positively-oriented spiritual counsel to answer, for we cannot smell flowers for you; we cannot feel the air for you; we cannot inform your senses nor can we offer you predigested enlightenment or assurances of a specific nature, without losing our ability to speak clearly upon matters that we consider of importance.

在这个特定的时间在这个特定的团体中的一种，容我们说，半遮半掩的回答的表

面上的频繁的原因是，如你们假设的一样，这个团体已经取得了一定程度的分辨力，并已经开始询问并非我们的团体的目的的问题或者任何正面导向的灵性上的咨询要去回答的问题，因为我们无法为你们闻花的香味，我们无法为你们感觉空气，我们无法告知你们的感官，我们也无法为你们提供预先消化过的启发或者对于一种特定的特性的确信，而同时不失去我们清晰地谈论我们认为重要的主题的能力。

The questions that we may answer in any degree of detail to any length and at any cost are questions of love, of light, of the Creator. This is the message we have come to share. Questions of a personal nature are examined by us for information which will aid in the spiritual journey and give to you whatever gifts we may, whatever understanding we have, that may aid you. We do not wish to stunt your growth by telling you, only to spur your growth by inspiring you.

我们可以用任何程度具体以及用任何的长度并不惜任何代价回答的问题是爱的问题，光的问题，造物者的问题。这就是我们前来分享的信息了。个人特性的问题会被我们检查已寻找将会在灵性的旅程上有帮助的信息并给予你们无论我们可以给予的礼物，无论什么我们拥有的，可能帮助你们的理解。我们并不希望藉由告诉你们而阻碍你们的成长，我们仅仅希望藉由启发你们来刺激你的成长。

Thus, when questions of a specific nature are asked and we cannot find a spiritual bone to chew, shall we say, we do not speak. There are many entities in the Confederation of Planets and there is virtually no end to the information to be gained. However, we of the Confederation, being oriented solely towards the desire to serve you, would far rather that you sought elsewhere if we cannot serve you. If your need for information is specific, dogmatic or even trivial, we urge any to move onward and seek out that which is literal, that which is theological, that which is prophetic.

因此，当具有一种具体的特性的问题被询问，且我们无法找到一根要去咀嚼的，容我们说，灵性的骨头的时候，我们就不会发言。在星际联邦中有很多的实体，对于要被取得的信息实际上是没有终点的。然而，我们星际联邦的唯一的导向就是朝向对于服务你们的渴望的，如果我们无法服务你们，我们远远更加宁愿你们在其他地方寻求。如果你们需要的信息是具体的、教条性的或者甚至是琐屑的，我们鼓励任何人继续前进并向外寻求字面上的，神学上的，预言性的事物。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

L: Only a clarification. The problem is not so much the questions, as the direction of the question—that I'm basically asking questions that are in an area you're not allowed to answer, rather than reaching the limits of your answering ability. Is that correct?

L: 仅仅是一个澄清。相比问题方向，问题在很大程度上并非是多么大的问题——我基本上不是询问处于一个你们不被允许去回答的区域内的，而不是抵达你们回答的能力的限制范围。那是正确的吗？

I am Hatonn. It is both incorrect and correct. It is incorrect in that there are limits to our own understanding and as your understanding improves, you will draw those to you who will be able to speak specifically to your needs for philosophy. However, the substance of your assumption is quite correct. We must examine each question for the thrust of the question, for to interfere in any way with the freedom of your own thought processes, to give you information that can be proven in any way, to make for you a case that we exist, that we are right, that we can be proven, is completely against the Law of Free Will which guarantees that each entity has the complete and total right to choose subjectively for himself the path which he may walk. If you seek love, seek it then because we have perhaps inspired or given you pause for thought, not because something which we have said has proven miraculously to be true, or has seemed to be good advice on a particular matter.

我是 Hatonn。它同时是不正确和正确的。它是不正确的，因为我们的理解是有局限性的，当你们的理解增长的死活，你们将会将那些将会能够具体地谈及你们对于哲学上的需求的实体拉到你们身边。然而，你的假设的实质是相当正确的。我们必须检查每一个问题已找到问题的推力，因为要用任何方式干预你们自己的思维的过程在的自由，给予你们用任何方式能够被证明的信息，并为你们制造一个我们是存在的，我们是正确的，我们是能够被证明的情况，这是完全与自由意志的法则相悖的，就是自由意志的法则确保了每一个实体拥有完整与完全的权利去在主观上为他自己选择他可以走的道路。如果你们寻求爱，那么就寻求它，因为我们也许已经启发过或者已经给予你们停顿来进行思考，而不是因为某种我们已经说过的事情已经用奇迹的方式证明是正确的，或者已经看起来似乎是在一个特定的问题上的有益的建议了。

Have we explained the Law of Free Will sufficiently for you, my brother?
我们已经充分地为你解释了自由意志的法则了吗，我的兄弟？

L: Yes, and I thank you. I have one other question on a different subject that I would like to offer. I am, from past experiences, past meditations, of the impression that you are capable of reading minds but that there are limitations to your capability. Is this correct and would you be willing to discuss the matter in some detail so that I can gain a better understanding of communication with you in this fashion?

L: 是的，我感谢你。我在一个主动的主题上有另一个我想要提出的问题。我从过去经验，过去的冥想，有一个印象，你们是能够读取心智的，但是你们的能力会有局限性。这是正确的吗，你们会乐意于用某种具体细节讨论这个问题吗，这样我就能对于与你们用这种方式的沟通交流取得一种更好的理解了。

I am Hatonn. We are capable of sharing your thoughts. Those who do not think are not capable of sharing their thoughts with us. We are capable, then, only of sharing the feelings with many of your peoples. The sharing of which we are capable is largely upon this level. The well-developed intellect with clear-cut thought patterns is not altogether common among your peoples. This is our greatest limitation.

我是 Hatonn。我们能够分享你们的想法。那些并不思考的人是没有能力与我们分享它们的想法的。我们因此能够与你们的人群中的许多人仅仅分享感觉。我们有能力进行的分享大部分是在这个层次上的。藉由清晰思维模式被充分发展过的智力在你们的人群中并不是完全常见的。这就是我们最大的局限性了。

May we answer you further?
我们可以进一步回答你们吗？

L: Yes. Beings who have clear-cut thought patterns—there are those thoughts which you might refer to as private and others which might be referred to as directed toward you. Is my assumption correct that you are capable of perceiving both but, perhaps out of good manners, ignore the former?

L: 是的。拥有清楚思维模式的存有——有一些你们可能会认为是私人的想法，以及其他的可能被认为是被指向你们的想法。我假设你们有能力同时感觉到两者，但是，也许出于礼貌，会忽略前者，我的假设是正确吗？

I am Hatonn. ...
我是 Hatonn.....

(Side one of tape ends.)
(磁带一面结束。)

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

... one other person at a party, we only hear our own names. Much conversation may go on about us, but it does not concern us. The concept of good manners exists among your peoples where there is also a concept of the ill-mannered behavior. Within our society such a concept does not exist since all thoughts are open to all, yet we take only that which is sent to us. It would not occur to us to scan all minds at all times, for the energy needed would be quite large and it would not be interesting to know a great deal about so many. Thus, when you call us we hear. This you may rely upon. When you do not call us, and most of your peoples do not call us a great portion of the time, we do not hear, for we cannot be of service.

在一场聚会上的另一个人，我们仅仅听到我们自己名字。大量的对话可能在我买了周围进行，但是它并不与我们有关。礼貌的概念是存在于你们的人群中的，在那里同样有不礼貌的行为举止。在我们的社会中，这样一个观念并不存在，因为所有的想法都是向所有人开放的，而我们仅仅会拿走被送给我们的想法。在所有的时候扫描所有的心智，这不会发生在我们身上，因为被需要的能量是非常巨大的，去知道大量关于如此多的人的事情，这不是有趣的。因此，当你们呼唤我们的时候，我们会听到。这是你们可以依赖的。当你们并不呼唤我们的时候，你们的人群中大多数人在大部分时间并不会呼唤我们，我们就不会听到，因为我们无法进行服务。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你们吗？

L: Yes, one last question. The description you've given of your own ability to listen and respond is comparable to that of other members of the Confederation who contact us. Is this correct?

L: 是的，最后一个问题。你们已经对你们去聆听和回应的能力给予的描述，与星际联邦的其他的与我们接触的成员的能力是类似的。这是正确的吗？

I am Hatonn. This is correct.

我是 Hatonn。这是正确的。

L: Thank you.

L: 谢谢你们。

We thank you, my brother. Is there another question before we leave this instrument?

我们感谢你，我的兄弟。在我们离开这个器皿之前有一个其他的问题吗？

(Pause)

(暂停)

I am Hatonn. It has been a pleasure to speak through this instrument and each instrument this evening. We would, if we may, close through another instrument at this time. I am Hatonn.

我是 Hatonn。通过这个器皿和今晚的每一个器皿发言，这已经是一种快乐了。我们会在此刻通过另一个器皿结束，如果我们可以的话。我是 Hatonn。

(Don channeling)

(Don 传讯)

I am Hatonn. It's been a very great privilege to be with this group this evening. We are always aware of any call for our service, for this, my friends, is what we do. We serve those who call, for in giving this service, we serve ourselves. Each service which any entity performs, no matter to whom, how small or how large it may be, that service is simply to himself, for all of us are one being, all of us are growing in the very same way. As we serve you through contacts such as this one, we grow in awareness just as you grow in awareness. That growth, my friends, is the growth of one being. That growth is the experience of the one infinite Creator. Rejoice in the knowledge that you are a part of this great experiment—the experiment which you call the creation, the universe, the Creator.

我是 Hatonn。在今晚与这个团体在一起已经是一种非常巨大的荣幸了。我们一直察觉到对我们的服务任何的呼唤，因为，我的朋友们，这就是我们所进行的服务。我们赋予所有呼唤的人，因为通过给予这种服务，我们服务了我们自己。任何实体进行的每一个服务，无论是对谁的服务，无论他可能是多小或者多大，那种服务单纯地就是为他自己的服务，因为我们所有人都是一个存有，我们都在用

完全相同的道路成长。当我们通过诸如这个接触之类的接触服务的时候，我们在认识上成长了，就好像你们在认识上成长了一样。那种成长，我的朋友们，就是一个存有的成长。那种成长就是太一无限造物者的体验了。请知晓你们是这个伟大的试验，这个你们称之为造物，宇宙和造物者的试验，的一部分，并在这种知晓中欢庆吧。

I leave you now in the love and the light that is your love and your light, the love and the light of the infinite Creator. Adonai vasu borragus.

我们现在在你们的爱和你们光，无限造物者的爱与光之所是的爱与光中离开你们。Adoani vasu borragus.

June 14, 1981

1981-06-14 Hatonn: 安全

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

[I am Hatonn,] and I greet you, my friends, in the love and in the light of our infinite Creator. It gives us great pleasure to greet each of you, and especially do we welcome the one new to our group and assure this entity that we are most honored to be able to share our thoughts with her at this time.

[我是 Hatonn,]我的朋友们, 在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。向你们每一位致意, 这给予了我们极大的快乐, 我们尤其欢迎一位新加入我们的团体的实体, 我们向这个实体保证, 我们对于能够与她在此刻分享我们的想法是极其荣耀的。

My friends, we have always spoken to you of one very simple Thought that is the original Thought of the Creator. This original Thought is love. Thus, we bring to your peoples the love of the Creator. All that you see about you that is material, is made of the material of love, which is light, and it is for this reason that we greet you in love and in light. We speak always to that point and attempt in many different ways to approach it according to your various circumstances.

我的朋友们, 我们一直都在向你们谈及一个非常简单的想法, 那就是造物者的原初的想法。这个原初的想法就是爱。因此, 我们将造物者的爱带给你们的人群。所有你们在你们周围看到的事物都是物质性的, 都是由爱的物质制成的, 爱的物质就是光, 就是因为这个原因, 我们在爱与光中向你们致意。我们一直都在谈及那个要点并根据你们的各种环境用许多不同的方式来尝试探讨它。

Tonight we would approach this understanding of love by speaking to you of a concept which is generated by your peoples. That concept is security. Among your peoples, my friends, it is understood that security is desirable, and yet rare is the person that feels secure. Where is security to be found, my friends? Is it to be found in the accumulation of your worldly goods? It would seem that this is not the case, for there are many among your peoples who have amassed a comfortable amount of worldly goods, and yet are painfully insecure. Is it the occupation of your hours, of what you call work, that gives you security? This seems to be a widespread concept among your peoples, that what an entity does lends to that entity reality, which the entity alone does not have. To do, then, is to be, and to do represents security.

今晚我们会藉由和你们谈及一个被你们的人群产生出来的观念来探讨这种对爱的理解。这个观念就是安全。我的朋友们, 在你们的人群中, 人们的理解是, 安全是理想性的, 而感觉到安全的人却是稀少的。我的朋友们, 安全会在哪里被找到呢? 它会在对你们的世俗的财物的积累中找到吗? 看起来似乎并非如此, 因为在你们的人群中有很多人已经界内了一种舒适的数量的世俗的财物了, 而他们却痛苦地感到不安全。给予你们安全的是你们花费时间, 或者你们所称的工作吗? 在你们的人群中, 看起来这是一个广泛的观念, 一个实体确实会将那个实体靠它

自己不会拥有的实相赋予那个实体。那么，去行动就是去成为，去行动代表了安全。

And, yet, if an entity is at all thoughtful, this security too will pall, for it will become clear as experiences accumulate for an entity, that he is more than what he does, and thus this security too will vanish. We have often asked you to meditate, my friends, and we suggest it once again in this regard, for there is only one security: that is the knowledge of the nature of yourself. To know that you are not a transient being is to be secure. To know that this is an illusion and that though you participate in it and play your part, that there is an infinite which is part of your makeup, is to feel secure.

然而，如果一个实体是经过完全认真的考虑的话，这种行动代表的安全同样将会令人生厌，因为随着体验在一个实体的身上积累，他就会超越他所做的事情，因此，这种安全同样将会消散，这将会变得清楚。我们已经经常请求你们冥想，我们朋友们，我们再一次在这方面建议它，因为仅仅只有一种安全，那就是对您自己的特性的知晓。知晓你不是一个无常的存有，就是成为安全的。知晓这是一个幻象，虽然你参与它并扮演你的角色，却会有一种无限性，这是你的组成的一部分，这就是去感觉到安全。

This knowledge of the self may come spontaneously to a few, but for the most part it is a hard won knowledge. Serenity, long sought after, is seldom won permanently and so, day by day, you must seek knowledge of your true nature, of your true oneness with love in meditation. It does not matter what the technique may be for your meditation. It matters only that you desire to seek the truth of your own nature and of the nature of the creation. As you look about you, you may see great evidence, my friends, of your peoples striving for security. As you sit within this domicile, you sit within a location which has been carefully planned to increase security of entities and so it shall do for a brief period of your time.

这种对自我的知晓可能会自然而然地发生在一些人身上，但是，对于大多数人，它是一个辛苦赢得的知晓。被长时间追求的宁静，很少会被永远地赢得，因此，你们必须日复一日地在冥想中寻求对于你的真实的本性，你与爱的真实的一体性的知晓。重要的事情仅仅是，你们渴望去寻求具有你自己特性以及具有造物的特性的真理的渴望。当你们观察你们周围时候，我的朋友们，你们可能看到你们的人群为了安全而努力的大量证据。当你们坐在这个住所之中的时候，你们坐在一个场所之中，这个场所是已经被仔细规划过来增加实体的安全的，因此在你们的一小段时间中它将会是有用处的。

One day, my friends, these entities will be in this dimension no more. They will leave their shell, their securities, their misconceptions of what security is, and they will embark upon a very interesting journey, my friends. In meditation you may begin that journey now. You may become aware of the infinite nature of yourself while in this illusion and, knowing this, your behavior may be such that the Creator's love may find its way through the channel of your being with more ease.

我的朋友们，有一天，这些实体将会不再存在于这个维度之中。它们将离开它们

的躯壳，它们的安全性，以及它们对于安全是什么的误解，它们将踏上一条非常有意思的旅程，我的朋友们。在冥想中，你可以现在就开始那条旅程。你可以开始察觉到了你自己的无限的特性，当处于这个幻象中并知晓这一点的时候，你的行为举止可以成为如此这般以便于造物者的爱可以更为容易地找到它穿越你的存有的管道的途径。

At this time I would transfer this contact. I am Hatonn.
在此刻，我们会转移这个接触。我是 Hatonn。

(L channeling)
(L 传讯)

I am Hatonn, and I greet you, my brothers, in the love and the light of our Creator.
我是 Hatonn，我向你们致意，我的兄弟，在我们的造物者的爱与光中。

The concept of security in its reality is not difficult to understand, my brothers, for true security lies not in that which one possesses, but rather in that which one gives away. If you would seek security, seek it in service, for service is the path upon which the soul, as you call it, rises through the planes of the universe. As one performs service, either in the path of service to oneself or in service to other, his act functions as a sort of solvent which reduces his density just as water, for example, will dissolve away crystalline forms that might be adhering to a less solid formation, thus freeing it of unnecessary weight and rigidity which might be holding it back.

安全的观念在其实相中并不难理解，我的兄弟们，因为真实的安全不存在于一个人拥有的事物中，而毋宁是存在于一个人给出去的事物中。如果一个人寻求安全，在服务中寻求它，因为服务就是灵魂在其上，如你们对它的称呼一样，通过宇宙的层面上升的途径。当一个人进行服务的时候，要么是通过服务他自己的途径，或者通过服务他人的途径，他的行为都起到了一种类型的降低了他的密度的溶剂的功能，就好像水，举个例子，将会溶解可能附着于一种较不坚固的构型上的晶体的形态，并由此将不必要的重量以及可能会阻碍它的坚固性从它身上释放出来。

Consider, if you will, how a spring might be pressed and then coated with a solid substance that, if allowed to remain, would keep the spring forever compressed, never allowed to release its pent energy to grow and expand. Service, for the individual, is that which dissolves away the more dense actions, the more dense perceptions and prejudices that we use to force ourselves to retain a form which needs to be dissolved away, allowing us to use the energy contained within us and release ourselves from our self-imposed bondage.

如果你们愿意的话，考虑一个弹簧被下压并接着包裹上一种固体的物质，如果那中固体的物质被允许保留的话，它会让弹簧永远处于压缩状态，永远不被允许释放它被封闭起来的能量以生长于拓展。对于个体而言，服务就是那种消融更加致密的行为，更加致密的观念以及偏见的事物，我们会使用那些观念和偏见来强迫我们自己保持一种形态，这种形态是需要被溶解，同时允许我们使用被包含在我

们内在之中的能量并将我们自己从我们的自我强加的束缚中释放出来。

Therefore, my brothers, if you would be secure, then be secure in your striving. Find your contentment in accelerated growth. Hitch your wagon, as the saying goes, to the nearest star and let it bear you where it will, as ever onward and ever upward. And that, my brothers, is the objective of your striving.

因此，我的兄弟，如果你们会是安全的，那么在你们的努力中成为安全的。在加速的成长中找到你们的满意。如俗语所言，将你的马车挂到最近的星星上，让它带你到你愿意去的地方，一直向前，一直向上。我的兄弟，那就是你们的努力的对象了。

At this time I would transfer this contact to another instrument, I am Hatonn.
在此刻，我会将这个接触转移到另一个器皿，我是 Hatonn。

(Jim channeling)
(Jim 传讯)

I am Hatonn. I am with this instrument. We would now offer ourselves in the service of answering questions—or attempting them, to be more precise. Are there any questions which we might attempt to answer?

我是 Hatonn。我与这个器皿在一起了。我们会提供我们自己进行回答问题的服务——或者更准确地说，尝试它们。有任何我们可以尝试去回答的问题吗？

Carla: I have a very minor one. I was just wondering if the reason that there was a pause there was because two of our numbers were asleep and I woke them up and as soon as I woke them up you were able to come through. Was that the blockage? Is there a drain on the energy of the group if there is someone asleep?

Carla：我有一个非常不重要的问题。我仅仅想知道，是否有一个暂停的原因是因为我们的成员中有两个人睡着了而我唤醒了它们，我一唤醒它们，你们就马上能够接通了。那是障碍物吗？如果有某个人睡着了，在团体的能量上会有一种耗竭吗？

I am Hatonn, and we would answer you, my sister, by saying that, in part, you are correct, For the most efficient contact to be made, as you know, your tuning device, whichever you may use for the evening, serves the purpose of making each of the entities within your circle as one, each with the other, and it is to this total entity that we communicate. There was also another problem, shall we say, and that was this instrument was not concentrating as precisely as necessary, for his attention was also drawn to those who had, shall we say, momentarily departed our group.

我是 Hatonn，我的姐妹，我们会藉由这样说来回答你，在一部分上，你是正确的。为了建立最有效的接触，如你们知道的一样，你们的调音的方法，无论你们在晚上使用哪一种调音的方法，都起到了让在你们的圈子中的每一个实体，与相互彼此成为一个实体的目的，我们就是与这个完整的实体进行交流的。容我说，

同样也会有另一个问题，那就是这个器皿并没有如同需要的一样精确地集中注意力，因为他的注意力同样也被吸引到那些，容我们说，暂时离开了我们的团体的人身上了。

May we answer you further, my sister?
我们可以进一步回答你吗，我的姐妹？

Carla: That does it except I was also interested in whether the children that were with us were content that we were meditating and that was why the contact was such a good one tonight.

Carla: 那就是它希望的了，我同样也感兴趣，是否与我们在一起的孩子对于我们在冥想是感到满意的，是否那就是为什么今晚接触是这样一个良好的接触。

I am Hatonn. We would say in this answer that the young entities which are resting now in the upper part of this dwelling are a, shall we say, gentling influence upon the group if they are not within the earshot, shall we say, of the group and the message, for if they are located too closely, then they may serve the opposite purpose of keeping the contact from occurring, for they are not yet of the age of decision, whereby they may decide that they wish to participate in this group, and as you know, each person within the circle must, of their own free will, choose to be within the circle and to experience the message which we have to offer. Thus, entities such as the young children may play either role and on this occasion they are, what might be called, a gentling influence, helping each within the circle to find that openness of child within the self which wishes to hear a message such as the humble and simple message which we of Hatonn have to share with your group.

我是 Hatonn。我们在这个回答中会说，现在在这个居所的上面的部分中休息的年轻的实体们是一个，容我们说，对团体的温和的影响，如果它们并未处于，容我们说，团体和信息的听力所及的范围内，因为如果它们的位置过于接近，那么它们就会祈祷与保持接触的目的相反的作用，因为它们尚未具有藉由其它它们可以决定它们希望参与到这个团体中的做决定的年龄，如你们知道的一样，在这个圈子中的每一个人都必须，依照它们自己的自由，选择去处于这个团体中并体验我们所要提供的信息。这样，诸如年幼的孩子之类的实体可以扮演两个角色中的任何一个，在这个场合中，它们是，可以被称之为，一种温和的影响力，并同时帮助在这个圈子中的每一个人找到在自我内在之中的那个孩子的开放性，那个自我内在之中的孩子是希望听到诸如我们 Hatonn 团体所要与你们的团体分享的谦卑且简单的信息之类的一个信息的。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

Carla: No. Thank you, Hatonn.
Carla: 没有，谢谢你们，Hatonn。

We thank you, as always. May we answer another question?
我们一如既往感谢你们。我们可以回答另一个问题吗？

C: I don't know if it's so much a question as just me wanting to talk. I work at a ... we have grocery stores ... and I see a lot of food and things just wasted because of laws that have been established by our lawmakers. But, this past week there was an incidence in which I was a part, and which afterwards I was kind of regretting having done to begin with. I remember before the incident happened, I thought what a waste it was going to be that we had to destroy all this food and then I got to thinking—according to the laws made by our lawmakers to protect people, since this food was not exactly as it should have been according to guidelines that have been established, that perhaps it was the best thing to get rid of it, but I didn't really want to have a part in it, but then when it came down to the time to destroy the food, instead of ... I did not have to do it, but something in me made me want to do it. I don't know what it was, how or what ... to destroy this stuff, and like I say, after it all occurred it was just ... at first it didn't hit me ... the waste. I didn't think anything about me doing it, then later I couldn't figure out why I had done this ... why I even enjoyed doing this, I mean, in this particular case I knew the exact nature of [the] problem with the food stuff was nothing serious. It was nothing major. It was nothing to hurt anyone. It was just a little too much of water in the product. But the fact that I did it and really almost felt compelled to, just wanted to do it, bothered me.

C: 我不知道是否这个问题和我想要讨论的问题在很大程度上是一样的问题。我在一个.....工作, 我拥有杂货商店.....我看到很多的食物和事物仅仅因为被我们的立法者设立的法律而被浪费了。但是, 上一周有一个我在部分上参与其中的事件, 在之后我有某种后悔已经开始了它。我记得, 在那个事件发生之前, 我认为我们必须销毁所有这种食物这将会是一种浪费, 接下来, 我会思考——根据由我们的立法者制定的法律, 既然这种食物根据已经被建立的条例不是和它应该是的情况完全一样了, 最佳的事情也许就是丢弃它, 但是我并不真的想要参与其中, 但是, 接下来, 当到了要销毁食物时, 不是.....我并不是一定要去做它, 但是在我内在之中有某种事情让我想要做它。我并不知道它是什么, 如何或者什么.....销毁这个东西, 就好像我说的, 在它全都发生之后, 它仅仅是.....一开始它并没有冲击我.....废弃物。我并不思考任何关于我做它的事情, 接下来, 之后我无法弄明白, 为什么我已经做了这个事情.....为什么我甚至会喜欢做这个事情, 我的意思是, 在这个特定的情况中, 我知道与食物有关的问题的准确的特性是没有任何严重的事情的。它不是主要的问题。它不是会伤害任何人的事情。它仅仅是在产品中的过多的一点水分而已。但是事实上, 我做了它, 并真的几乎感觉到被批去, 仅仅想要去做它, 这让我感到困难。

It was not the first time it's happened. It's happened other times with things they throw away which are really still useful, but I don't know. I just ... in this instance it just hit me. I'm just wondering, as we progress, will we gain enough sense not to destroy just because some law says we should or we grow out of need for an established code of laws. What can we expect as we leave this density?

这并不是它第一次发生。它在其他的时候发生过, 他们扔掉了那些真的仍旧有用处的事物, 但是我不知道。我仅仅.....在这个情况中, 它仅仅是冲击我。我仅仅

想要知道，随着我们的发展，我们将会取得足够的意识不要仅仅因为某个法律说我们应该而去破坏吗，或者我们会成长超越对于一个既定的法律的条款的需要吗？当我们离开这个密度的时候，我们能够期待什么呢？

I am Hatonn. My brother, we would answer you by saying, as we have spoken earlier this evening concerning security, that those laws which your culture has conceived are laws which deal with your material world and deal with matters which are not the heart of your being. You may concern yourselves with them as much or as little as you like, for they are, if we may say, of little consequence in the overall picture of your life, the journey which you are making, and the goal towards which each of you move.

我是 Hatonn。我的兄弟，我们会藉由这样说来回答你，如我们在今晚在关于安全的方面已经说过的一样，那些你们的文化已经设计好的法律是与你们的物质性的世界打交道，而不是与你们的存有的核心的问题打交道的法律。你们可以如你喜欢的一样多或者一样少地然你们自己关注它们，因为它们对于你们的生命的全部的图像，对于你们正在进行的旅程，以及你们每一个人朝向其前进的目标是具有很小的重要性的，如果我们可以这样说的话。

When you leave this density you will, for a greater or shorter period of what you call time, depending upon your own individual need and place, shall we say, be able to tune into the universal laws which govern all creation. These laws are based upon the foundation of the love of the infinite Creator. These laws are those which shall guide you as surely as the stars have guided your sailors for centuries. These laws are those which are, at this moment, available to each of those upon your planet. Available for the seeking; available to the seeker. We would suggest that you use each of the instances, such as the one which you have spoken of this evening, as what might be called a catalyst to discover the underlying or greater law, the law greater than the one on the surface, greater than appearance, greater than rules, regulations in the amount of water in a product. We would suggest that you use each puzzling circumstance as a riddle in your own mind and let your consideration of it take you deeper and deeper until you discover for yourself the true law at its foundation.

当你们离开这个密度的时候，在你们所称的时间的一个较长的或者较短的时间之后，这是取决于你自己个人的需要和位置，你们将会能够调音到统治万物的宇宙的法律。这些法律是以无限造物者的爱为基础的。这些法律是那些将会如同星辰在很多个世纪中指引你们的水手一样确切地指引你们的法律。这些法律是，那些在此刻可以为在你们的星球上的每一个人所利用，可以为寻求所利用，可以为寻求者所利用的法律。我们会建议你将诸如你已经在今晚谈及了的场合之类的每一个场合，都用作可以被称之为催化剂的事物，以探索潜在的或者更大的法律，比在表面上的法律更大的法律，比外观，比对在一个产品中的水分的数量的规则或者条例更大的法律。我们会建议你将每一个令人迷惑的环境都用作在你自己的心智中的一个谜题，并让你对它的考虑将你带到越来越深的地方，一直到你为自己在它的基础中找到真实的法律为止。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

C: Something that's beyond this last instance was brought forward in my mind. I don't know. It just seems like for years now it's been little power games going on in my mind, rethinking situations, having hindsight of what I should have done, what I will do so that I'll have the upper hand, I won't be the one under the other person. I don't believe that I physically manifest them to a great extent, as far as physical actions to carry things out, but sometimes I worry because it seems like they just keep reoccurring, reoccurring, just like a steady stream. It's not so much here and there, but just isolated situations—seems like a constant thing.

C: 除了这个上一个的事件之外的某个事情被带入到我们的头脑之中了。我不知道。看起来似乎有几年的时间它一直都是在我的头脑中进行的小小的权力的游戏一样，对情况进行重新思考，对于我本来应该做的事情，对于我将会做以便于我将会占据上风，我不会成为处于另一个人之下的事情进行事后的认识。我并不相信在实际的行动会将事情引发出来的范围内我实际上会在一个很大的程度上显化它们，但是有时候我担忧，因为看起来似乎它们仅仅不断重现，重现，就好像一条稳定的溪流一样。它并不是如此大量地到处都是，但是仅仅是在孤立的情况中——看就来就好像一个持久的事情。

Then I get situations like this week we had a chance to just let out this thing, that I had all this power to destroy all this stuff, exhilarating for the moment but really, it really made me feel bad. Should I just spend more time in meditation, why these things are occurring?

接下来我就会遇到诸如这一周之类的情况，我有了一个机会去仅仅将这个事情释放出来，这样我就有了这种权利去销毁所有这种食物了，并兴奋一会儿，但是真的，它真的让我感觉到糟糕。我应该在冥想中花更多的时间吗，为什么这些事情在发生呢？

I am Hatonn. Again, my brother, we would say that you have discovered for yourself the necessary step to take. Indeed, meditation might be that procedure which would aid you in your balancing as you go about your daily activities, for most of the activities of the people of your planet do not have balance, do not have harmony. It is as if there is disease and those who participate within the daily activities of your planet are susceptible to this disease, or imbalance, and by using the technique of meditation you will find within yourself the ability to balance, so that the activities [in] which you participate during the day might become part of a larger understanding within your own being and might become, for you, catalysts to learn and to grow further and further into the understanding and the oneness of the infinite Creator. We cannot urge too often for you people to consider meditation as the opportunity to find any answers to the puzzles which are presented daily in your lives.

我是 Hatonn。再一次，我的兄弟，我们会说你已经为你自己发现了要去进行的必须的步骤了。确实，冥想那个在你着手进行你每天的活动的时候在你平衡的过程中可能会帮助你的步骤，因为你们星球上的人的大部分的活动并不拥有平衡，

并不拥有和谐。这就好像有一种疾病，那些参与到你们星球的日常活动的人是易受这种疾病或者不平衡的感染的一样，藉由使用冥想的技巧，你将会在你自己内在之中找到平衡的能力，这样，你在一天期间参与其中的那些活动就可以成为在你自己存有内在之中的一个更大的理解一部分，并可能成为你的催化剂以学习并越来越更进一步地成长形成理解以及与无限造物者的一体性。将冥想考虑为找到在你们的生活中每天呈现出来的任何的谜题的答案的机会，我们怎么敦促你们的人群这一点都是不为过的。

May we answer you further, my brother?
我们可以进一步回答你吗，我的兄弟？

C: No. I think I just felt like talking a little bit tonight, thank you. Thank you for your answers.

C: 没有。我想我感觉好像今晚说得更多了一些，谢谢你们。为你们的回答感谢你们。

We thank you. It is always a privilege and an honor to be able, not only to share our simple thoughts with your group, but to listen to those thoughts which are of concern to you. Is there another question at this time?

我们感谢你。不仅仅能够与你们团体分享我们简单的想法，同样也能够聆听那些是让你们关注的想法，这一直都是一种荣幸和一种荣耀。在此刻有另一个问题吗？

L: I have a question I'd like to ask, Hatonn. I have a small child that I'm responsible for and I find that this service to him of being a parent frequently conflicts with my desire to attend these meditations. He is, as yet, too young to be able to converse or understand your advice and the teachings you convey to us, therefore, would it be proper to bring him along to the meditations or would this interfere with the meditations?

L: 我有一个我想要询问的问题，Hatonn。我有一个我负责任的小孩子，我发现这种成为他的一个父母的责任经常与我参与这些冥想的渴望是冲突的。他仍旧太小以至于无法交流或者理解你传给它们的建议和教导，因此，将它带来参加冥想是合适的吗，或者这会干扰冥想吗？

I am Hatonn. My brother, as we have mentioned earlier this evening, each entity which joins this circle must join of their own free will and in most cases this means that entities must be able to decide and be of the age of decision whereby they may decide to join this group. We have, on some occasions, spoken to groups which contained entities who were of, what might be called, a young age. But these instances have been few and we have on those instances been required by the decision of the group and of the young entities to speak in much more general terms than we are able to speak on this occasion, for instance.

我是 Hatonn。我的兄弟，如我们在今晚早些实体提到过的一样，每一个加入这个圈子的实体都必须根据它们的自由意志加入，在大多数情况中，这意味着实体必须能够做决定并具有它们可以藉由其做出加入这个团体的决定的年龄。在一些

情况中, 我已经向一些包含了具有可能被称之为一种年幼的年龄的实体的团体发言过了。但是这些情况是很少有的, 我们在这些情况中已经藉由团体和年幼的实体决定而被要求去用一种比我们, 举个例子, 能够在这个场合发言所使用的措辞更加一般性的措辞来发言。

We would, in your case, suggest that as an alternative to bringing your young child to this meditation that you attempt through your own words to explain to your child those concepts which have meaning to you, that you have derived from this meditation. And when your child is of an age whereby through this dialogue with you he is able to choose for himself to come to a meditation such as this and partake, then that shall be the time when it is proper to include your child.

在你的情况中, 我们会建议, 作为将你的年幼的孩子带到这个冥想的一个替代的方案, 你尝试通过你自己的言语想你的孩子解释那些对你有意义的, 你已经从这个冥想推论出来观念。当你的孩子具有一种通过这种与你自己的对话他能够为自己选择去前往并参加诸如这个冥想之类的一次冥想的年龄的时候, 接下来, 那个时间就将会是适合于包含你的孩子的时间了。

May we answer you further, my brother?
我的兄弟, 我们可以进一步回答你吗?

L: Yes. I have two questions. One is, could you define more fully the age at which a child is capable of making that decision and second, to the best of my understanding, my child is not yet able to understand even single sentence explanations. He's still functioning on the basis of communication through single words and very limited word associations. I find it difficult to believe that I could explain any concepts to him at this time. Is there any further advice you could offer in that area?

L: 是的。我有两个问题。一个问题是, 你们能够更为全面地定义孩子有能力做出决定的年龄吗, 第二, 就我最佳的理解, 我的孩子尚未能够理解一个单一的举止的解释。他仍旧运转在通过单一的词语以及非常有限的词语的组合的交流的基础上。我发现很难相信我能够在此刻向他解释任何的观念。在那个区域中, 有任何你们能够给予的进一步的建议吗?

I am Hatonn. In this instance, my brother, we would say that it is difficult to determine precisely the age at which a child ...

我是 Hatonn。在这个情况中, 我的兄弟, 我们会说, 很难去精确地确定一个孩子的年龄.....

(Side one of tape ends.)
(磁带一面结束。)

(Jim channeling)
(Jim 传讯)

I am Hatonn, and am with this instrument once again. As we were saying, it is

not easy to determine the age at which a child may be able to decide for itself, but we might suggest that the age of decision-making for most children, a range, shall we say, for those of your peoples, is somewhere between the ages of approximately four to the age of seven. It varies according to individual circumstances. We would suggest further that in the case of your own child that you might proceed first, if he is unable to understand complete sentences, that you explain words or concepts individually by actions which have meaning for your child.

我是 Hatonn, 我再一次与这个器皿在一起了。如我们正在说的一样, 去确定一个孩子可能能够去为它自己做决定的年龄并不是容易的事情,, 但是我们可以建议, 对于大多数的孩子的做决定的年龄, 对于你们的人群的, 容我们说, 一个范围是, 在大概四岁到七岁之间的某个位置。它会根据个体的环境改变。我们会进一步建议, 在你可能首先处理的你自己的孩子的情况中, 如果他无法理解完整的举止, 你可以藉由对你的孩子有意义的动作来个别地解释词语或者概念。

In this area you will, of necessity, need to rely upon your own creativity, a type of communication which your child is able to understand and which you are aware through experience with your child that he is able to understand and to connect with words and phrases.

在这个区域中, 你将, 无可避免地, 需要去依赖于你自己的创造力, 一种类型的你的孩子能够理解, 你通过你对你的孩子的经验察觉到他能够理解并与词语和短语建立联系的交流的类型。

We would suggest as a next step that when your child is able to understand sentences, that you continue as we previously suggested, to provide, may we say, your child with those concepts which are of value to you, and in this way begin the education on a spiritual level which will enable your child to understand those concepts which we present here. For when your child is able to understand those concepts spoken from your lips, as we speak to you, then he will also be able to understand what it is we have to share with each who attends these meditations, for we are none other than your other selves, or should we say, your brothers and sisters, who speak to you as brothers and sisters. Therefore, when your child is able to understand through dialogue with you, then you will know that he is also able to understand that which we have to share with those in your group.

我们会建议, 当你的孩子能够理解句子的时候, 我们会建议接下来的步骤就是, 你继续如我们之前建议过的一样, 为你的孩子, 容我们说, 提供对你有价值的观念, 并用这种方式开始在一个灵性的层次上的教导, 这种教导将会使得你的孩子能够理解我们在这里提出的那些观念。因为当你的孩子能够理解那些从你的嘴里被说出来的观念的时候, 接下来, 他就将同样能够理解我们与每一个参加这些冥想的人所分享的事情是什么了, 因为我们与你们的其他的自我是没有区别的, 或者容我们说, 我们是作为你们的兄弟姐妹向你们发言的兄弟姐妹。因此, 当你的孩子能够理解我与你自己的对话的时候, 接下来你就将会知道, 他同样也能够理解我们与在这个团体中的人们所要分享的内容了。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

L: No. I feel you've answered my question. Thank you.

L: 没有了。我感觉到你们已经回答了我的问题。谢谢你们。

We thank you. Is there another question at this time?

我们感谢你。在此刻有另一个问题吗？

(Pause)

(暂停)

I am Hatonn. It has been a great privilege and an honor to be able to speak a few of our simple thoughts with your group this evening. We greatly appreciate each opportunity to join you in your meditations. It is a source of great joy for we of Hatonn to be able to join any group or any entity as their meditations are conducted. We would assure each in this circle tonight that we would be most happy to join them in meditation at any time, whether they are with this group or alone, meditating. We would be most happy to join you and your request is all that is needed. We are known to you as those of Hatonn, simple messengers of the love and the light of the infinite Creator, and in that love and light we leave you now. I am Hatonn. Adonai.

我是 Hatonn。今晚能够与你们的团体谈论一些我们的简单的想法，这已经是一种极大的荣幸和一种荣耀了。我们极其感激每一个在你们的冥想中加入你们的机会。能够在冥想被进行的时候加入任何的团体或者任何的实体，这对于我们 Hatonn 而言是一个巨大的喜悦的源头。我们向今晚在这个圈子里的每一个人保证，我们会极其高兴在任何时候在冥想中加入它们，无论它们是与这个团体在一起冥想，还是独自一人冥想。我们极其高兴加入你们，你们的请求就是全部被需要的事情了。我们是你们知晓的 Hatonn，我们是无限造物者的爱与光的简单的传讯者，在那种爱与光中，我们现在离开你们。我是 Hatonn。Adonai。

June 21, 1981

1981-06-21 Hatonn: 混淆与爱

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Hatonn. I am with this instrument. I greet you, my friends, in the love and the light of the infinite Creator. We have had some difficulty initiating contact this evening. The difficulty has to do with our pleasant problem, shall we say, of an abundance of instruments from which to choose. This instrument was finally able to speak our contact after doing a bit of manipulating with the machine.

我是 Hatonn。我与这个器皿在一起了。我的朋友们，在无限造物者的爱与光中，我向你们致意。我们在启动今晚的接触的过程中已经遇到了某种困难。困难是与我们拥有大量的器皿从其进行选择的那个令人愉快的，容我说，问题有关的。这个器皿在对机器进行了一些操作之后最后能够说出我们的接触了。

As always, it is a great honor and privilege to be asked by your group to share a few of our thoughts with you. We of Hatonn strive through such meetings as this to share a simple, but, we feel, profound message with your people, with those who are willing to open their hearts and their minds to new experiences and new understanding of the one infinite Creator. The new understandings are always built upon the never changing original Thought which the Creator used to create all of the creation. This thought, my friends, as you know, is based on the concept of love and the concept of unity. Throughout all of the creation, the creation is unified by love. Love is the moving force, the foundation upon which all is built.

一如既往，被你们的团体请求与你们分享一些我们的想法，这是一种巨大的荣耀与荣幸。我们 Hatonn 团体努力通过诸如这个集会之类的机会来与你们的人群，与那些乐意于向着对太一无限造物者的新的体验和新的理解开放它们的心和头脑的人们分享一个简单的，但我们感觉是深刻的信息。新的理解一直都是被构建在永不改变的原初的想法之上的，造物者就是用这个原初的想法创造了所有的造物。这个想法，我的朋友们，如你们知晓的一样，是基于爱的观念和统一的观念的。贯穿整个造物，造物都是被爱所统一的。爱是动力，以及万物被构建于其上的基础。

We of Hatonn have the simple task, it would seem—though it has not always proven simple in our past—we have the task of sharing our insights and our understandings of how love works within the density which you inhabit at this time. We hope through these communications that we are able to provide means whereby you might see love in action in each of your waking moments, for that is the task of your density. That is the learning which each must, to a certain degree, master before passing on to the next lesson, shall we say. We have not always been able to find means whereby we might be able to explain love to those who seek our guidance in every manner, but through continued communications with your people we have learned much in the

realm of explaining and experiencing that concept of love, whichever is sought by those of your people.

我们 Hatonn 团体拥有那个简单的任务，它看起来似乎——虽然在我们的过去它一直都被证明是不简单的——我们拥有分享我们对于爱是如何在你们在此刻居住的密度中工作的洞见与理解的任务。我们希望通过这些沟通交流，我们能够提供你们可以藉由其你们的每一个醒着的时刻中在行动中看到爱的途径，因为那就是你们的密度的任务。那就是每一个人，在继续前进到，容我们说，下一个课程之前，必须在一定程度上掌握的学习。我们并没有一直能够找到藉由其我们能够像那些用各种方式寻求我们的指引的实体解释爱的途径，但是通过与你们的人群的持续不断的交流，我们已经在解释与体验爱的观念的领域中中学会了大量的事物了，无论你们的人群中的那些人是在寻求哪一个爱的观念。

This evening we would speak a few words upon the concept of confusion and its relationship to love. It might not seem, at first glance, as an area which could be connected to love, but consider, my friends, the state of confusion. Surely, each of you can remember many times when you found yourself in such a state. Look at the response which is confusion. Confusion is, as you know, a state whereby there is little activity, for activity has been brought to a halt because certain messages do not, shall we say, jibe with your ideas or your preconceived notions about what should be. We would suggest that in such a situation described as confusion that it is most beneficial to rest within that position for a few of, what you might call, your moments of time.

今晚我们会在混淆的观念以及它与爱的关系上说一些话。在第一眼看来，它可能看起来并不是一个能够与爱连接在一起的区域，但是，我的朋友们，考虑一下混淆的状态。你们每一个人肯定能够记起许多你发现你自己处于这样一种状态的时候。检查一下混淆之所是的回应。如你们知道的一样，混淆是一种在其中几乎没有活动的状态，因为活动已经被暂停，因为一定的信息尚未与你们在关于事情应该是什么的观念或者你们事先打算好的想法，容我们说，是一致的。我们会建议，在这样一种被描绘为混淆的情况中，去在那个位置中休息，如你们所称的，一些的时间，这是极其有益处的。

Consider now and place yourself now in such a state for a few moments, if you will. Look within the boundaries of confusion. See? There appears to be no exit. Within the confusion you have a status of motionless—motionless being. You have traveled a path up to that point and the path leads no further. You are unsure of which way you should go. Look now at the directions which present themselves, most usually in a multitude, so that you are yet more confused. Each path a possibility, yet each path an impossibility. Confusion.

现在考虑并将你自己放置在这样一种状态中一些时间，如果你们愿意的话。在内在之中观察混淆的边界。看到了吗？在表面上似乎没有出口。在混淆中你拥有一种不运动的状况。你已经沿着一条道路旅行一直到那个位置了，那条道路不再进一步延伸了。你对于你将会走的道路是不确信的。现在查看那些将它们自己呈现出来的方向，极其通常地是大量呈现的，这样你就会更加混淆了。每一条道路都是一种可能性，而每一条道路都是一种不可能。混淆。

Consider carefully, now, what response will take you yet further in clear

understanding of your journey. At this particular time, how shall you approach the problem, the predicament? Shall you blindly go forward upon the first path which presents itself? And if this path is the incorrect choice? More confusion. Shall you wait and shall you assess the many paths that present themselves? Still you find yourself in confusion. Shall you do nothing? The confusion persists. What must you do to move from confusion and to the proper path for your next step of growth?

现在, 仔细考虑, 什么回应将会在对你的旅程的清晰的理解的方面将你带到更远的地方。在这个特定的时刻, 你将如何着手处理那个问题, 那个状况呢? 你将盲目地沿着将其自身呈现给你的第一条道路前进吗? 如果这条道路是不正确的选择呢? 更多的混淆。你将会等待吗, 你将会评估将它们自己呈现给你的许多的道路吗? 你仍旧会发现你自己处于混淆之中。你将会什么都不做吗? 混淆继续存在。你必须做什么事情来离开混淆并移动到对于你成长的下一步是合适的道路呢?

Consider this for a few moments, if you will. As the confusion fills your being, what shall you do? Look within your being, my friends. Can you find an openness and acceptance of your state of confusion? It is, after all, your state at the moment. Could you not perhaps claim it? It is no sin, shall we say, to be confused. Indeed, perhaps it is of great benefit, for if you can accept the situation in which you know that you do not know, then might there be the openness, the acceptance, the love within your being of this state of confusion; the openness that will allow the proper course of action of thought to be drawn to you as a magnet draws the filings of iron.

如果你愿意的话, 考虑这一点一会儿。当混淆填满你的存有的时候, 你将会做什么了? 我的朋友们, 在你们的存有中查看。你能够找到对你的混淆的状态的一种开放性和接纳性吗? 毕竟, 它是在那个时刻的状态。你们也许无法生成它是你们的。处于混淆, 容我们说, 并不是罪恶。确实, 也许它是具有极大的益处的, 因为如果你能够接受在其中你知道你并不知道的情况, 接下来在你处于这种混淆的状态之中的方面, 就可能会有开放性、接纳性与爱了。

For if you are open as an empty cup, then more can be added, or poured into your being, but if you persist in believing that you know exactly what you need to do to keep up the image, shall we say, and to bull ahead with any plan simply to have a plan of action, then you are likened unto the cup that is full and no more may be added until the cup is empty.

因为你如同一个空茶杯一样是开放的, 接下来, 更多的东西就能够被添加, 或者被倒入到你的存有之中, 但是如果你坚持相信你现在精确地知晓你需要去做的事情, 以保持那个, 容我们说, 形象, 并藉由任何计划向前冲, 单纯地为了拥有一个行动的计划的话, 那么你就好比被装满的杯子, 在那个杯子是空的之前, 没有更多的东西可以被添加了。

Within this state of confusion, when the state of confusion can be accepted as a part of the being that is yourself, then, through this acceptance you may find within yourself the openness to draw wisdom unto your being. Wisdom is much likened unto the forces which fill a vacuum. It is all about you. It is

always available; available for the learning; available to those who make a place within their being for it; available to those who seek it, seek it, perhaps, by realizing that they do not know all the answers that they need at any moment, though at every moment most entities console themselves by thinking that they know much.

在这种混淆的状态中,当混淆的状态能够作为你自己之所是的存在的状态的一部分被接纳的时候,接下来,通过这种接纳性,你就可以在你自己内在之中找到开放性以将智慧吸引到你的身上了。智慧非常类似于填满一个真空的力量。它就在你周围。它一直都是可被利用的,可以为学习所利用,可以为那些在它们的存有内在之中为它准备好一个空间的人所利用,可以为那些寻求它,也许是藉由意识到它们并不知道所有它们在任何时刻需要的答案的人所利用,虽然在每一个时刻大多数实体都会藉由认为它们知道很多事情而安慰它们自己。

We of Hatonn would counsel foolishness, my friends. We would counsel that you know very little, that we ourselves know very little, but that this state of confusion, shall we say, is a state of infinite possibilities to those who accept it as part of their being and who use it as a method of drawing wisdom unto then.

我们 Hatonn 团体建议愚蠢, 我的朋友们。我们会建议你们知晓得非常少, 我们自己知晓得非常少, 但是, 这种混淆的状态, 对于那些接受它作为它们的存有的一部分, 并将其用作将智慧吸引到它们身上的一种方法的人, 容我说, 是一种具有无限的可能性的状态。

We would at this time pause for a few moments so that our brother of Laitos may pass among you, and to those who request assistance in their meditation, our brother Laitos will contact each and deepen the meditative state. We would pause now for a few moments. I am Hatonn.

我们会在此刻暂停一会儿, 这样我们的兄弟 Laitos 就可以在你们当中穿过, 对于那些在他们的冥想中请求帮助的实体, 我们的兄弟 Laitos 将会与每一个人接触并深化冥想的状态。我们现在暂停一会儿。我是 Hatonn。

(Pause)

(暂停)

I am Hatonn, and am with this instrument once again. We would at this time transfer this contact to another instrument. I am Hatonn.

我是 Hatonn, 我再一次与这个器皿在一起了。我们会在此刻将这个接触转移到另一个器皿。我是 Hatonn。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am now with this instrument. I am Hatonn and I greet you, my friends, again in the love and in the light of our infinite Creator. Yes, my friends, there is much in your illusion which seems to you to be inconvenient and which does bring confusion, and yet, we suggest to you that without some disorder there

is no creation. Perhaps you have known entities or perhaps you have even found within yourself some tendency towards the desire for the ultimate orderliness of existence. And perhaps you have noted the sterility which this brings. Just as that which is fruitful multiplies—does so with a minimum of neatness and an excess of enthusiasm—so does confusion offer you a minimum of neatness.

我现在与这个器皿在一起了。我是 Hatonn，我再一次在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意，我的朋友们。是的，我的朋友们，在你们的幻象中有大量的事物在你们看来似乎是不方便且带来混淆的，而我们向你们建议，没有某种混乱，就不会有造物了。也许你已经知晓一些实体，或者也许你已经在你自己内在之中发现某种朝向对于终极的存在的秩序的渴望的倾向。也许你们已经注意到这种秩序会到来的贫瘠。就好像多产的事物会倍增一样——藉由一种最低限度的整齐和一种过度的热情的事物就是这样——混淆会这样为你提供一种最低限度的整齐。

It is to you, my friends, that the decision is handed: enthusiasm, or its opposite. It is often difficult to be enthusiastic about the unknown. It is difficult to be enthusiastic when you truly do not know what to do. It is difficult to count oneself lucky when one seems to be lost in a sea with no shore in sight. But this is the breeding ground of new beginnings, of transformations, and of wisdoms. Where are you, my friends? Where do you see yourselves at this moment? Do you see yourselves in a room or in a dwelling or in a city or a nation? Can you pull away and see yourself upon the surface of the planet, sitting in darkness? Can you pull further, further away and lose sight of the planet altogether as you view the galaxy in which you have your being at this time? Is there any meaning to so small a piece of consciousness as one entity—you—seated in darkness on a small planet in a minor solar system in a reasonable-sized galaxy among billions of other galaxies? Or is it all confusion?

我的朋友们，那个决定就是被交到你的手里的：热情，或者它的对立面。在关于未知的方面有热情，这经常是困难的。当你真的不知道要去做什么事情的时候，很难有热情。当一个人看起来似乎迷失在一个视野中没有海岸的海洋之中的时候，很难认为他自己是幸运的。但是，这就是新的开始的，转变以及智慧的温床了。我的朋友们，你们在哪里？你们在这个时刻看到你们自己在哪里？你们看到你们自己在一个房间中，或者在一个居所中，或者在一个城市中，或者在一个国家中吗？你们能够拉远并看到你自己在星球的表面，正坐在黑暗之中吗？你们能够拉得越来越远，并在你看到你在此刻在其中拥有你的存在的星系的时候完全看不见这个行星吗？你——在数十亿的其他星系当中的一个大小适当的星系中的一个较小的恒星系统中的一个小小的行星上坐在黑暗中——对于作为一个实体的如此之效的一个意识的片段，有任何的意义吗？或者它全都是混淆。

We suggest to you, my friends, that confusion is balanced by meaning and meaning by confusion. You will not find the meaning within each moment of your existence without the acceptance of the confusion, of the foolishness of the limitations of our understanding as entities which are part of a vast and mysterious universe. The meaning is there, my friends. We have seen the laws

of creation and their working never falters, to the best of our understanding. Yet, from moment to moment, the great laws disappear and confusion often reigns. If you can remain conscious both of how small a part of creation you are and of how perfect a part of it you are, you will have achieved a great deal.

我的朋友们，我们向你建议，混淆是被意义所平衡，意义是被混淆所平衡的。在没有对混淆的接纳，没有对我们作为一个巨大且神秘的宇宙的一部分的实体的理解的局限性的愚蠢的接纳，你就不会在你的存在性的每一刻之中找到意义。我的朋友们，意义是存在的。我们已经看到了造物的法则和它们的工作，就我们最佳的理解，是绝不含糊的。然而，在每时每刻，伟大的法则消失，混淆经常占据支配地位。如果你们能够同时对你们造物的多么小的一部分，以及对你们是它的多么完美的一部分保持察觉，你们将会已经取得大量的事物了。

And this, my friends, as you know, cannot be done without meditation. We offer these thoughts to you at this time, for we know your desire to be of service to others, but we suggest to you that you first must align yourself with the original Thought of the Creator in whatever situation you may find yourself, including the greatest confusion. Then and only then, can you be of maximum aid to those about you.

我的朋友们，如你们知晓的一样，这是无法在没有冥想的情况下被进行的。我们在此刻向你们提供这些想法，因为我们知道你们对于服务他人的渴望，但是我们向你们建议，你必须首先在无论什么你发现你自己处于其中的情况中，包括最大的混淆，让你自己与造物者的原初的想法对齐。在那个时候，仅仅是在那个时候，你才能对你周围的人们有最大的帮助。

At this time we would open the meeting to questions.
在此刻我们会向问题开放集会。

C: Yes, I have a question. We were discussing before the meditation about entities sort of getting together before their incarnation here to set up the lessons that they need to learn and to work with each other, but it seems that many times second-density creatures aid us in our lessons. And I was wondering, is there some coordinating force who coordinates the second-density creatures to aid in the lessons of third-density creatures, referring to an event like what happened this week with the turtle?

C: 是的，我有一个问题。我们在冥想之前正在讨论关于实体们在它们在这里的投生之前已某种方式聚集在一起以设置它们需要去学习以及与相互彼此一同工作的课程，但是看起来似乎很多时候第二密度的生物在我们的学习中帮助了我们。我想知道，有某种配合第二密度的生物的协调性的力量在第三密度的生物的课程中帮忙吗，参考类似在这一周在乌龟身上发生的事件之类的一个事件。

I am Hatonn. The cart is basically before the horse in your question in that third-density entities may be of great service to second-density entities by offering them love. The second-density entity then mirrors that emotion and develops the responses which it is taught by the third-density entity.

我是 Hatonn。在你的问题中，货车基本上被放在马的前面了，因为第三密度的

实体可能藉由向第二密度的实体提供爱而对第二密度的实体进行巨大的服务。第二密度的实体接下来将那种情绪反射并发展了它被第三密度的实体教导的回应。

May we answer you further?
我们可以进一步回答你吗？

C: Then, so our expression of love toward second-density creatures aids them in their evolution. I can see that, but it seems they're also a reinforcement for us and it seems like many times more than a coincidence that situations arise where we serve them or they serve us.

C: 那么，我们对于第二密度的生物的爱表达因此会在它们的演化中帮助它们。我能够理解那一点，但是看起来它们同样也是一种对我们的增强，看起来似乎很多时候，在我们服务它们或者它们服务我们的位置，情况出现远远不是一种巧合。

I am Hatonn. We had to keep this instrument quiet while the machine was being changed.
我是 Hatonn。我们必须在机器正在被改变的时候让这个器皿安静一会儿。

We understand your question and find it slightly difficult to respond to, for there are random events which, when responded to, are invested with meaning according to the response given. Thus, if a second-density creature, whether it be a tree or an animal or some other second-density entity, is aided voluntarily by a third-density entity, this may well be a random choice and yet, it is catalyst for growth for the third-density entity as well as the second-density entity. The greatest help that can be given is that of the pet, as you may call a domestic animal or plant, whereby love is shared and the second-density entity invested with love. This second-density entity then becomes a mirror reflecting the third-density entity, both in good and bad habits, as you may call them, according to your own judgment.

我们理解了你的问题，并发现它有点难以回答，因为会有随机的事件，当它们被回应的时候，它们会根据被给予的回应被赋予意义。因此，如果一个第二密度的生物，无论它是一棵树还是一个动物还是其他的第二密度的生物，被一个第三密度的实体自愿地帮助了，这很有可能是一个随机的选择，而它对于第三密度的实体，同样也对于第二密度的实体，是一个成长的催化剂。能够被给予的最大的帮助是宠物的帮助，如你们可以称呼一个家养的动物或者植物一样，在其中爱被分享了，第二密度的实体被赋予了爱。这个第二密度的实体接下来成为了一面映射第三密度的实体的镜子，同时，在好习惯和坏习惯的方面，如你们对它们的称呼一样，根据你自己的评判。

May we answer you further, my brother?
我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

C: No, I guess not. Thank you.
C: 不用了，我猜想不用了。谢谢你们。

We thank you. Is there another question at this time?

我们感谢你。在此刻有另一个问题吗？

M: How does one get in touch with the infinite intelligence? Ra has spoken of the infinite intelligence at length, but how do we get in touch?

M: 一个人如何才能与智能无限接触呢？Ra 已经详尽地谈及了智能无限了，但是我们如何建立接触呢？

I am Hatonn. My brother, the answer to this question would be impossible to share except in a joking manner. We may say to you, to get to Carnegie Hall you must rehearse, and yet that does not give you all the information which you need to know. To follow the path of love is to achieve unity with infinite intelligence, as you call it, or the one infinite Creator. There is no other possibility in the end, for it is the ultimate attraction towards which we all are drawn. To achieve this contact within your present illusion it is necessary to achieve within the self a serenity and love of self, a peaceful love of others, and an overriding desire to seek the truth.

我是 Hatonn。除了用一种开玩笑的方式之外，对这个问题的回答是不可能分享的。我们可以对你们说，要去卡内基音乐厅表演，你们必须排练，而那并不会给予你们所有你们需要知道的信息。去跟随爱的道路就是取得与智能无限，如你们对它的称呼一样，或者太一无限造物者之间的统一。在最后没有其他的可能性，因为它是我们朝向其被吸引的终极的吸引力。要在你们当前的幻象中取得这种接触，需要在自我内在之中取得一种宁静和对自我的爱，一种对其他人平安的爱，一种去寻求真理的高于一切的渴望。

There are many avenues to intelligent infinity, all having to do with the use of the creative force of love. Meditation, healing, communication, what you may call ritual and ceremony, the proper use of the body, the mind, and the spirit, all these are ways and keys of achieving intelligent infinity contact, as you call it. We would simply say love and serve and seek to know. This has been our simple message always.

会有很多通往智能无限的道路，所有都是与使用爱的创造性的力量有关的。冥想、疗愈、沟通交流，你们所称的仪式和庆典，对身体、心智以及灵性的适当的使用，所有这些取得与智能无限的接触的途径与关键。我们会单纯地说，爱、服务并寻求知晓。这已经一直都是我们简单的信息了。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

M: Yes. Ra has spoken of several entities, both positive and negative, that were able to be of great service to others or to themselves because they were in touch with this cosmic consciousness, yet, how did they reach that point in this particular plane and with all its confusion?

M: 是的。Ra 已经谈及数个实体，同时有正面性和负面性的实体，因为他们与这种宇宙的意识接触而能够对其他人或者它们自己进行巨大的服务。而它们如何在这个特定的层面上并带着所有它的混淆达到那个位置的呢？

I am Hatonn. As we said, my brother, there is a great amount of discipline involved in this seeking. This is the seeking of the adept. It cannot be achieved quickly or lightly, for the most part, but must be sought fruitlessly and seemingly without any achievement in all patience, through all confusion, through all self-doubt, through all tribulation, constantly seeking, constantly asking, constantly waiting, constantly knowing that that which is sought will be found and at some moment, when all is completed within your being, at some moment unknown it will occur and in that moment you will know the joy of love and light and infinity. This will happen to you and to each. This is your destiny. If you consciously seek it, it will simply occur more quickly in your time measurement.

我是 Hatonn。如我们说过的一样，会有大量的修炼被包含在这种寻求中。这是行家的寻求。对于绝大部分人，它无法被轻易地或者容易地实现，而必须藉由全部的耐心在没有结果且看似没有任何成就的情况下被寻求，穿越所有的混淆，穿越所有的自我疑虑，穿越所有的磨难，持续不断地寻求，持续不断地询问，持续不断地等待，持续不断地知晓，被寻求的事物将会被找到，在一些时候所有事情都在你的存有内在之中被完成了，在某个未知的时刻，它将会出现，在那个时刻，你将会知晓爱、光与无限的喜悦。这将会发生在你身上，发生在每一个人身上。这就是你的命运。如果你有意识地寻求它，它将单纯地在你们的时间的度量中更快地发生。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

M: No, thank you.

M：不用了，谢谢你们。

We thank you also. Is there another question at this time?

我们同样也感谢你。在此刻有另一个问题吗？

L: Could you speak to us on the subject of relationships between men and women on this plane? The proper state, as opposed to a number of rituals and games we've developed for interrelating?

L：你能够在关于在这个星球上的男人和女人之间的关系的主题上对我们发言吗？适当的状态，而不是我们已经为了相互关联而发展出来的许多的仪式和游戏？

I am Hatonn. My brother, in your question lies the answer. The relationship between any two entities among your peoples would hopefully be that of love freely given and freely received, of aid and service freely given and freely received. There are difficulties inherent in your cultural or societal structure having to do with possession of property and this causes entities to consider other entities much as one business would consider another when contemplating a merger. This is not an appropriate method of polarizing towards the love and the light of the infinite Creator, nor does it give the greatest opportunity for freely given service, each to the other.

我是 Hatonn。我的兄弟，在你的问题中就存在有答案了。在你们的人群中的任何两个实体之间的关系都有希望成为被自由给予和自由接受的爱的关系，被只有给予和自由接受的帮助与服务的关系。在你们的文化或者社会的构架中会有固有的困难，这些困难是与对财物的占有有关的，这使得实体去考虑其他的实体非常类似于在考虑一个合并的时候一个生意考虑另一个生意。这不是向着无限造物者的爱与光极化的适当的方法，它也不会为在相互彼此之间被自由给予的服务给出最大的机会。

It is not necessary to participate in such ritualized activities in order to form deep and lasting relationships. It is, in fact, possible, and we have seen it among your peoples, for entities to engage in what you call the marriage bond and remain in free and open love and service one to the other. This, however, takes a great amount of conscious awareness of the dangers of impersonal thinking on the part of each entity involved in such a relationship. In any relationship, the key is to consider service to the other entity above all things.

去参与到这样的仪式化的活动以便于形成深入且持久的关系，这并不是必须的。事实上，实体参与到你们所称的婚姻的连接之中并留在对相互彼此的自由与开放的爱与服务之中，这是有可能的，我们已经在你们的人群中看到它了。然而，**这要在每一个被包含在这样一种关系中的实体的部分上花费大量对于非个人性思考的危险的有意识的认识。**在任何的关系中，关键就是去高于一切地考虑对其他实体的服务。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗？

L: Yes. You made the phrase, "the dangers of impersonal living." I believe I quoted you correctly. Could you expand upon that please?

L: 是的。你们使用了这个措辞，“非个人性生活的危险”。我相信我正确地引用了你们。你们能够对那个措辞进行拓展吗？

I am Hatonn. When there are contracts between business entities, the contract gives each entity rights and privileges and duties. This contract then binds the entities in an agreement. This is an impersonal arrangement which dehumanizes a relationship if it be between two entities on a personal level, and causes each to think of his or her rights and privileges and how to minimize the responsibilities. It is difficult not to succumb from time to time to thinking of these rights and privileges due to one who has so carefully written out this agreement and signed it, for much is given by one who signs such an agreement. These contracts between entities are of a serious nature, and this seriousness is felt by both and often becomes burdensome, thus entities begin dealing with each other in an impersonal way, working for their rights and privileges and forgetting that the entire source of the relationship was the boundless joy of the other company and a great desire to serve that entity.

我是 Hatonn。当在做生意的实体之间有合同的时候，合同给予每一个实体权利、特权与责任。这个合同接下来将实体绑定在一种协议之中。会有一种非个人性的

协议，它会使得一种关系失去个人性，如果这种关系是在一个个人性的层次上的两个实体之间的，并使得么一个人都考虑他或者她的权利和特权以及如何最小化责任的话。对于一个已经如此仔细地写下了这种协议并签署了它的人，时常很难屈服于思考这些权利与特权，因为大量的事物是被一个签订了这样一个协议的人给予的。这些在实体之间的合同有一种严肃的特性，这种严肃性是同时被两个人感觉到的，它经常会成为负担，因此实体会开始用一种非个人性的方式与相互彼此打交道，为他们的权利与特权而工作，并忘记了整个关系的源头都是其他人的陪伴的无边的喜悦和一种去服务那个实体的巨大的渴望。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

L: No, thank you.

L: 不用了，谢谢你们。

It is a pleasure to share our thoughts with you. Is there another question at this time?

与你们分享我们的想法，这是一种快乐。在此刻有另一个问题吗？

(Pause)

(暂停)

I am Hatonn. If there are no more questions at this time we would close the meeting through another instrument. We will contact him now. I am Hatonn.

我是 Hatonn。如果在此刻没有更多的问题，我们会通过另一个器皿结束这次集会。我们将现在接触他。我是 Hatonn。

(L channeling)

(L 传讯)

I am Hatonn, and I greet you once again, my brothers. It has been a great pleasure for us in that, by performing this insignificant service for you we have been able, ever so slightly, (inaudible) the light of the universe, to further illumine an area which has, shall we say, drawn its blinds in the past. It is our wish, my brothers, that we be allowed, at any place or time in your lives, to assist you in whatever manner possible, for it is through you and others such as yourselves that the blind may once again be raised and the light allowed to permeate your sphere. Again, my brothers, we thank you. I am Hatonn.

我是 Hatonn，我再一次向你们致意，我的兄弟。它对于我们已经是一种巨大的快乐了，因为藉由进行这种对于你们而言微不足道的服务，我们已经能够，如此轻微地（听不见）宇宙之光，以进一步照亮一个已经在过去，容我们说，看不见的区域了。我们的希望是，我的兄弟们，我们在你们的生活中的任何位置或者时间，都被允许用无论什么有可能的方式帮助你们。因为就是通过你们和诸如你们自己这样的其他人，那个看不见的区域可以在一起被提升，光就会被允许充满你们的星球了。再一次，我的兄弟们，我们感谢你们。我是 Hatonn。

(Carla channels Nona until the end of the meditation.)
(*Carla 传讯 Nona 一直到冥想的结束。*)

June 28, 1981

1981-06-28 Hatonn: 爱与所有物

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn, and I greet you my friends, in the love and in the light of our infinite Creator. It is with great pleasure that I speak with each of you and send you our love.

我是 Hatonn, 我的朋友们, 在我们的无限造物者的爱与光中, 我向你们致意。我带着巨大的快乐向你们各位发言并向你们送出我们的爱。

We have spoken to you very often, my friends, about how love can be realized and manifested between yourself and the other persons who are your fellow travelers in this your life experience at this time. Tonight we would like to say a few words about love, the original Thought and how you may manifest and realize this in relation to the world of things.

我的朋友们, 我们已经非常频繁地向你们谈论关于爱如何能够被实现并在你自己和其他的是你在你此刻的生命体验中的同伴的旅行者的人之间被显化出来。今晚我们想要一些关于爱, 那个原初的想法以及你们如何可能在与这个事物的世界的关联中显化和实现这种爱

Each of you has been taught by those who mean very well that is a good and proper thing for people to gather about them an amount of useful or decorative items—what you would call your furniture, your clothing, your transport, and many other items with which you may decorate your domicile or use in your daily life, and each of you has, to some extent, performed and manifested this understanding, that it is good to have these things. When one begins to tread in an earnest manner the path of the pilgrim, one becomes immediately aware that there is too much emphasis placed upon things, and there is, in many cases, a great reaction against things, as if things were intrinsically not spiritual or conducive to spirituality.

你们每一个人都已经被那些用意很好的人们教导过, 人们在它们周围收集一定数量的有用的或者装饰性的东西——你们称之为你们的家具, 你们衣服, 你们的交通工具, 以及很多其他的你们可以用来装饰你们的居所或者在你们日常生活中使用的东西, 这是一个有益处且适当的事情, 你们每一个人, 都已经在相同的程度上, 执行并显化了这种理解, 即拥有这些事物是有好的。当一个人开始用一种认真的方式走那条朝圣的道路的时候, 它会立刻认识到, 有过多的重点被放置在这些事物上了, 在很多的情况中, 会有一种过大的反对事物的反应, 就好像事物是实质上就是没有灵性或者是不会有助于灵性的。

You, my friends, are one portion of the original Thought. The first thing which you possess is your physical vehicle. The important entity is yourself, but without this vehicle you would not be manifested in this density. Therefore, this vehicle has a justification and deserves appropriate, loving care. So it is, my friends, with your possessions. If you are able, as part of the original

Thought, to view your things as those things invested by you with love, you are then able to create in them the vibrations of peace, harmony, love and light, which will touch all who come within the vicinity of your possessions.

我的朋友们，你们是原初的想法的一部分。你拥有的第一个事物就是你的物质性载具。重要的实体就是你自己，但是没有这个载具，你就不会在这个密度中被显化出来。因此，这个载具是拥有一种正当性且值得适当的，有爱的关注的。因此，我的朋友们，它是你的财产。如果你能够，作为原初想法的一部分，将你的事物视为那些你用爱灌注的事物的话，你接下来就能够在它们之中创造出平安、和谐、爱与光的振动了，这些振动将会触及所有来到你的所有物的附近的人们。

Perhaps you have experienced entering the domicile of one whose heart is serene and whose mind is placed upon the will of the Father. In that place each thing seems comforting and comfortable and there is an atmosphere which is exuded from the very walls. It is in this light that you may observe your relationship to your possessions. In and of themselves they have no importance. If within you there is a love of them greater than the love of the Creator, they are an unfortunate influence upon your spiritual path. If you may imbue your possessions with love while remaining unattached to them, it does not matter what the amount of your possessions may be, for through them, as through everything else in the radiant Being, you are being of service.

也许，你们已经体验过进入到这样一个人的住所中的感觉了，它的心是平静的，它的心智是被放置在天父的意志上的。在那个场所中，每一个事物看起来似乎都是令人安慰且舒适的，会有一种氛围从每一面墙壁上被流露出来。就是在这种光之中，你可以观察你与你的所有物之间的关系了。在它们自身及其内在之中，它们没有重要性。如果你内在有一种对它们的爱是比对造物者的爱更大的，它们对于你的灵性上的道路就是一种不幸的影响了。如果你可以用爱灌注你的所有物，而同时不被它们所束缚，你的所有物的数量可能会是什么就是不重要的了，因为通过它们，就好像通过每一个在发光的存有中的其他的事物一样，你是在进行服务的。

(Pause)

(暂停)

I am Hatonn. We are aware of the weariness of the one known as C and would attempt to keep this communication fairly short. We would at this time wish to extend our gratitude to this entity for the sharing of his seeking for the truth that brings him to this circle in spite of this weariness. It is a privilege to share our thoughts with those who seek. I would, at this time, transfer this contact. I am Hatonn.

我是 Hatonn。我们察觉到被知晓为 C 的实体的疲倦，我们会尝试去让这个通讯相当的简短。我们会在此刻希望为他对真理的寻求的分享而将我们的感激延伸到这个实体身上，就是这种寻求不顾这种疲倦而将他带到这个圈子中。与那些寻求的人分享我们的想法，这是一种荣幸。我们会在此刻转移这个接触。我是 Hatonn。

(L channeling)

(L 传讯)

I am Hatonn, and I greet you again, my brothers, in the love and the light of our Creator. My brothers, is it not strange that we who are on a path of development seem to spend so much time combating the path with all of our skill and daring? We use those tools which have been provided for our advancement to prevent that very act. Our minds, the complex and infinitely wonderful tool that we have created to serve our needs in the embodied state, have become the master instead of the servant, and must be constantly subdued in order to even set foot on the path, much less advance upon it. My brothers, the choice is ours.

我是 Hatonn, 我的兄弟们, 我再一次在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。我的兄弟们, 我们这些走在一条发展的道路上的人看起来似乎花了如此多的时间藉由我们全部的技巧与胆量来与道路搏斗, 这难道不是奇怪的事情吗? 我们使用那些已经为了我们的前进而被提供的工具来阻止恰恰那种活动。我们的头脑, 那个我们已经创造出来服务我们在肉体化的状态中的需要的复杂而无限美妙的工具, 已经成为了主人而不是仆人, 甚至为了要踏足与这条道路, 而远远不是在其上前进, 这个工具就必须不断地被抑制。我的兄弟们, 选择是是在我们手中的。

We have made what we have made and only we can undo that which, with more wisdom, we would have not made. Each of you, my brothers, must experience again and again a very individualized Armageddon, an end of the world, for it is in ending your personal world, your concepts, your treasures, the physical illusion to which you so dramatically cling, in the ending of all this, my brothers, comes growth. For just as an eagle cannot rise to the heights and soar through the heavens while chained to a perch or clinging to an overly large prey that has been conquered, you also, my brothers, must release that to which you cling so fervently.

我们已经制造了我们已经制造的事物, 仅仅只有我们才能, 藉由更大的智慧, 取消我们尚未制造的事物。我的兄弟们, 你们每一个人, 都必须一次又一次地体验一种非常个人性的善恶大决战, 一场世界的终结, 因为就是在你个人的世界的终结之中, 你的观念, 你的珍宝, 你如此戏剧性地依附于的那个物质性的幻象, 在所有这些的终结之中, 我的兄弟们, 才会开始成长。因为就好像一只老鹰在锁链绑在一块栖木上, 或者仅仅抓住一个已经被打败的过大的猎物的时候是无法升入高空并翱翔于天际的, 我的兄弟们, 你们同样也必须释放那些你们如此狂热地紧紧抓住的事物。

The value or lack of value in the physical object lies not in its existence, for that is part of the illusion, but rather in the use to which one puts it. If one uses a chair as a tool, a means of supporting one comfortably, while at rest or at work, then that chair acts in service and is used as a tool toward advancement, but, my brothers, that same chair used as a throne becomes a different matter altogether. In the first case, the chair releases. In the second, the chair, through your will, restrains. Therefore, my brothers, be not overly concerned

with the quality or the quantity of possessions. Be concerned, rather, with the service accomplished through the use of those tools which have been given you.

在物质性的对象上的价值或者缺少价值并不存在于它的存在性之中，因为那是幻象的一部分，而毋宁是存在于一个人对它的用途上。如果一个人将一个椅子用作一个工具，一种在休息的时候或者在工作的时候舒适地支持一个人的途径，那么那个椅子就是通过服务而行动并被用作一个朝向前进的工具有了，但是，我的兄弟们，如果那个相同的椅子被用作一个王位，它就成为了一个完全不同的东西了。在第一种情况中，椅子产生释放。在第二种情况中，椅子，通过你的意志，产生束缚。因此，我的兄弟们，不要过度关注所有物的质量与数量。相反，关注通过使用那些已经被给予你们的工具被完成的服务。

At this time, we of Hatonn would seek to be of service in answering those questions which we are able to answer. I am Hatonn.

在此刻，我们Hatonn团体寻求通过回答那些我们能够回答的问题来进行服务。我是Hatonn。

Carla: Hatonn, I have a question for S. She says: "I feel that the increase of negative influence or path of service to self in the various media arenas—that is, movies, books and music—is having a very, very subtle effect on people individually and as a whole. I am referring to a far more subliminal level or door that has been found and used by the Orion Confederation. Am I correct, and could you expand on this concern?"

Carla: Hatonn，我有一个来自于S的问题。她说：“我感觉到在各种媒体的竞技场中——也就是电影、书籍和音乐——的负面性的影响或者服务自我的道路的增加正在个别性地与作为一个整体对人们产生出一种非常非常微妙的影响。我正在提及的是一个远远更加下意识的层次或者门已经被猎户集团找到并使用了。我是正确的吗，你们能够对这个关注点进行拓展吗？”

I am Hatonn. To our sister S—you are correct, my sister, in your assumption. As the time grows near in which each member of your race must decide his direction, a battle, a very subliminal battle is being fought. The battle, however, is not a tug of war in which the negative and positive polarities seek to drag the individual to their own polarity. Rather, the struggle is within the seeking of the individual. He or she is torn between seeking for self and seeking for others. Just as we are capable of providing information, suggestion and advice, so also are those which we term of negative polarity, capable, in their own manner, of providing service.

我是Hatonn。对于我们的姐妹S——在你的假设上，我的姐妹，你是正确的。随着世界逐渐接近你们的物种的每一个成员在其中必须决定它的方向的时刻，一场战斗，一场在意识层面之下的战斗，正在被进行。然而，这场战斗不是一场在其中负面性和正面性的极性寻求去将个体拉向它们自己的极性的交战。毋宁说，努力是在个体的寻求内在之中的。他或者她是在为自我寻求和为他人寻求之间被撕扯的。就好像我们能够提供信息、建议和意见一样，那些我们所称的属于负面性的极性的实体，同样也能够，用它们自己的方式，提供服务。

One must be careful to perceive them as a goodness in their own right and not an evil to be avoided. One such as this instrument would shrink from contact with that herb referred to as poison ivy, but would not regard it as an evil. Rather, as a goodness that must be avoided so that it might continue to perform its service without interference. In the examples provided it is true there are many subliminal suggestions, as you call them, toward polarization, but it is important to realize that those suggestions are toward polarization and not toward a single polarity, for just as many of those suggestions encourage one to gravitate toward a negative or self-serving polarity, there are also many suggestions to gravitate toward a positive or other-serving polarity. We of Hatonn know that if you seek, you shall find. This applies also to those areas of your concern. If we may be of further service on this subject, we would encourage you, our sister, to question us further. I am Hatonn.

一个人必须小心谨慎地将它们感觉为一种具有它们自己的正确性的善，而不是一个要去避免的恶。一个诸如这个器皿之类的实体会避免接触被称之为毒藤的植物，而器皿不会将其视为一种恶。毋宁说，它会将其视为一种必须被避开的善，这样它就可以继续在不受干扰的情况下进行它的服务了。在被提供的例子中，会有许多，如你们对它们的称呼一样，朝向极化的下意识的暗示，这是真实的，但是，去认识到那些暗示是朝向极化的，而不是朝向一个单一的极性的，这是重要的，因为正如很多的暗示是鼓励一个人在一种负面性或者服务自我的极性的方向上被吸引的一样，同样也会有很多暗示是倾向于一种正面性或者服务他人的极性的。我们 Hatonn 实体知道，如果你们寻求，你们将会发现。这一点同样也适用于那些你们关注的区域。如果我们可以在这个主题上进行进一步的服务，我们鼓励你，我的姐妹，进一步地向我们提问。我是 Hatonn。

Carla: Thank you, Hatonn, for S. I'll see that she gets it soon as D is kind enough to type it up.

Carla: 代表 S 谢谢你们，Hatonn。我认为她很快就会得到它了，因为 D 已经将它全部写下来了。

We thank you, my sister. May we be of further service?

我们感谢你，我的姐妹。我们可以进行进一步的服务吗？

Carla: I have a couple of questions of my own. Hopefully they will be brief for C's sake. I found myself with the necessity of dealing with a person whom I conceive to be a negatively-oriented person. I have no trouble loving him at all, none whatsoever. I can love him with all my heart and see him as part of myself. However, there's a necessity for not only dealing with him, but possibly entering into contracts with him and I have not been able to find myself feeling completely free of the desire to avoid this person and his contracts. Is this an acceptable reaction to negative polarity or should I strive more to balance that reaction with indifference or is even that not enough?

Carla: 我有几个我自己的问题。希望它们因为 C 的原因而是简短的。我发现我自己必须与一个我认为是一个负面性导向的人打交道。我在爱他的方面完全没有问题，无论什么问题都没有。我能够用我全部的心来爱他，我将他视为我自己的一部分。然而，不仅仅需要与他打交道，同样有可能进入到与他之间的协议，我

在渴望去避免这个人以及他的协议的方面，无法发现我自己是感觉到完全自由的。这是对负面极性的一个可以接受反应吗，或者我应该更加努力去藉由冷漠来平衡那种反应吗，或者甚至那也是不够的吗？

I am Hatonn. We understand your question. My sister, all reactions are acceptable. It is a misconception to regard any honest reaction as insufficient, in that these reactions, as you so accurately term them, are guideposts on your personal path, telling you your mileage, so to speak. My sister, each person who enters your life is your teacher, for a true teacher is one who stimulates or prompts his student to teach himself. Therefore, we might suggest that you attempt to perceive this individual as one who, on a non-physical level, chose to enter your life at this time to assist you in your growth. The fact of his consciousness or lack of consciousness concerning his role in your life is not significant. What is significant, my sister, is your choice of words. You speak not of action freely undertaken, consciously chosen, but rather reaction which seems to imply a non-conscious response to a stimulus. 我是 Hatonn。我们理解了你的问题。我的姐妹，所有的反应都是可以接受的。将任何诚实的反应视为是不足够的，这是一种错误的观念，因为这些反应，如你如此准确地称呼的一样，是在你个人的道路上的路标，它们会告诉你，可以说是，你的里程。我的姐妹，每一个进入到你的生命中的人都是你的老师，因为一个真实的老师是一个会刺激或者鼓励他的学生去叫到他自己的老师。因此，我们可以建议，你尝试去感觉这个个体是一个，在一个非物质性的层面上，选择在此刻进入到你的生命中以在你的成长的方面帮助你的个体。关于他在你的生命中的角色的这种认识或者缺乏认识的事实，并不是重要的。重要的事情是，我的姐妹，你对于词语的选择。你谈及的事情不是被自由进行的，被有意识地选择的行为，你谈及的毋宁是反应，它看起来似乎暗示了一种无意识的回应。

My sister, emotions are simply tools. Some serve to teach, others serve to warn and correct or advise. If you were to attempt to serve a meal, my sister, the preparation of that meal might entail the use of a pan known as a skillet. The skillet would serve to warm a certain type of food, but would you continue to cling to the skillet after it has served this purpose, even to the point of retaining your hold on the skillet throughout the meal? My sister, your reactions serve a purpose of warning and preparing you, but if we were to advise you on this matter we would say that you should consider releasing the skillet once it has served its purpose. Your actions are yours and can be consciously chosen. Your reactions are a conscious choice to place your actions before the whims and will of another. We would ask you to consider this in dealing with the teachers who surround you, my sister.

我的姐妹，情绪单纯地就是工具。一些情绪起到教导的作用，其他的情绪祈祷警告、纠正或者建议的作用。我的姐妹，如果你打算要尝试去做一顿饭，对那顿饭的准备可能会需要使用一种被知晓为一个长柄平底锅的盆子。那个平底锅会起到加热一定类型的食物的用处，但是你会在它已经起到了它的用处之后继续对那个平底锅紧握不放，甚至到了在贯穿整顿饭都一直抓住那个平底锅的程度吗？我的姐妹，你的反应起到了一个警告你并让你做好准备的目的，但是如果我们要去在这个问题上给你建议的话，我们会说，一旦那个平底锅已经起到了它的作用之后，

你应该考虑放下它了。你的行动是由你决定的，并且是能够有意识地被选择的。你的反应是一个有意识的选择，以将你的行动放置在另一个念头或者意志之前。我们会请你在与那些包围你的老师打交道的过程中考虑这一点，我的姐妹。

May we answer you further?
我们可以进一步回答你吗？

Carla: Just one sub-question. In my dealings with this person, in all the actions I've ever had with him I have, as far as I know, carefully chosen a blameless path, which is my normal way of dealing with people, no matter what I think. What I'm concerned about is my thoughts. I take it, then, that what you are speaking of is mental action rather than physical action.

Carla: 仅仅一个子问题。在我与这个人打交道的过程中，在所有我已经对他做出的举动中，就我所知晓的范围，我已经小心谨慎地选择了一种不责备的途径了，这是我通常与人打交道的方式，无论我有什么想法。我关注的是我的想法。那么，我的假设是，你们正在谈及的是心智的活动而不是身体上的行动。

I am Hatonn. My sister, the mind is your tool. You may use it as you wish. If you wish to retain an image of the individual and create within your mind additions to the illusion before you, those things which are termed daydreams or suppositions, then you are protecting yourself from that which does not exist even within your illusion. My sister, there is no wrong nor imbalance in perceiving a warning when dealing with individuals of questionable intent. It is our suggestion, however, that if you would seek a course of action, follow this one: perceive the warning less within your mind and heart, both the source of the warning and the individual against whom you are warned, and as soon as possible put both from your mind.

我是 Hatonn。我的姐妹，心智是你的工具。你可以如你所愿地使用它。如果你希望记住那个个体的一个形象，并在你的头脑中对在你面前的幻象创造出附加物，创造出那些被称之为白日梦或者想象的事物，接下来你将在保护你自己远离那再你们的幻象中甚至不存在的事物了。我的姐妹，当与具有有问题的意图的个体打交道的时候，感觉到一个警告，这既不是错误，也不是失衡。这是我们的建议，然而，如果你寻求一个行动的途径的话，请跟随这个途径：在你的心智中和心中感觉到较少的警告，同时包括警告的源头和你被警告去注意的个体，尽可能快读同时将两者都从你的头脑中放开。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

Carla: No, thank you Hatonn.
Carla: 没有，谢谢你们，Hatonn。

We thank you for this service that you do us, my sister. Is there another question?

我们为这个你为我们进行的服务而感谢你，我的姐妹。有另一个问题吗？

Carla: I had one more. Just a comment I wondered if you wanted to make. Up until this time in my life I had always thought that the most aid one could be to another was to be as clear a communicator as possible and I feel that I have been discovering lately that there is a kind of restraint which is in some cases more helpful than seemingly clear communication which ends up just being words. Do you have a comment on this?

Carla: 我还有一个问题。仅仅是一个我想知道你们是否想要做出的评论。在我的生命中一直到现在我一直都在思考，一个人可以对另一个的最大帮助，成为一个尽可能清晰的交流者，我感觉到我最近正在发现，在一些情况中有一种类型的克制是比在表面上清晰的仅仅用言语结束的交流更有帮助的。你们能够对此有一个评论吗？

My sister, within your heart a comment exists concerning pearls and swine. May we answer you further?

我的姐妹，在你的心中存在有一个关于珍珠和猪的评论。我们可以进一步回答你吗？

Carla: No, I really don't think I know any pigs but I think I know what you mean. Thank you.

Carla: 没有，我真的不认为我知道任何的猪，但是我认为我知道你们的意思是什么？

My sister, we would further advise you, if we might.

我的姐妹，我们会进一步建议你，如果我们可以的话。

Carla: Please.

Carla: 请进一步建议。

The pig referred to is a blessed creature, equal in standing in the eyes of the Creator with us all. Is there another question at this time?

猪指的是一种有福的生物，在造物者眼中它与我们所有人平等地站在一起。在此刻有另一个问题吗？

Carla: No, thank you Hatonn.

Carla: 没有了，谢谢你们，Hatonn。

Thank you. I am Hatonn. Although it is pleasant to listen through the ears of this instrument to the night creatures sing, we are aware that darkness is also a time for rest of many of those present. Therefore, at this time we bid you all good night, in the love and the light of our Creator. Adieu, my friends. I am Hatonn.

感谢你。我是 Hatonn。虽然通过这个器皿的耳朵聆听夜晚的生物的吟唱是令人高兴的，我们察觉到夜晚同样也是很多在场的人休息的时间。因此，在此刻我们会向你们全体告别，在我们的造物者的爱与光中。再会，我的朋友们。我是 Hatonn。

July 5, 1981

1981-07-05 Hatonn: 意识的地下河流

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

[I am Hatonn,] and I greet you, my friends, in the love and light of the infinite Creator. It is a great joy and privilege to be with you and we welcome and greet each of you, especially the one known as K, whom we have not seen for some time and the one known as E, who is always with us, yet we have not seen this entity either for some time in this group. We welcome each of you and wish you to know that we are always with you at any time that you may request our aid in your meditation.

[我是 Hatonn,]我在无限造物者的爱与光中向你们致意, 我的朋友们。与你们在一起是一种巨大的喜悦与荣幸, 我们欢迎并向你们各位致意, 尤其是被知晓为 K 的实体, 我们已经有一些时间没有见过这个实体了, 以及被知晓为 E 的实体, 它一直都与我们在一起, 而我们也有一段时间没有在这个团体中见过这个实体了。我们欢迎你们各位, 我们希望你们知晓, 我们在任何你们在冥想中请求我们的帮助的时候都会一直与你们在一起。

Outside your domicile, my friends, it rains upon the earth and the great cycles of your nature move in their stately cycles through the many ways of service which the Creator offers in His creation and in yourselves, too. The rains come and moisten the surfaces of your thoughts and yet, my friends, as inspiration falls to you from the Creator it does much more than simply moisten your daily thoughts and emotions. It goes deep within the surface of your mind and your heart. This rain, which you may call grace or love, feeds the deepest rivers which flow at the very heart of the being. These rivers are never dry, no matter what the outer surface of your reality may seem at any time. These rivers of your deepest heart and your deepest mind are always enriched and forever full of the waters of love, and in each meditation you may come to these waters and be bathed and cleansed in their sweetness.

在你们的住所外面, 我的朋友们, 雨落在土地上, 你们的大自然的伟大的周期正在通过它们稳定的周期穿过许多的服务的途径, 这些服务的途径是造物者在祂的造物中同样也在你们自己内在之中提供的。雨水出现并湿润了你们的想法的表面, 然而, 我的朋友们, 在启发从造物者落到你们身上的时候, 它做的事情是要比单纯地湿润你们的日常的想法和情绪要远远多得多的。它深深地进入到你们的心智和你们的心表面之下。这种你们可以称之为恩典或者爱的雨, 为那些在存有的核心处流动的最深的河流提供了养分。这些河流从不干涸, 无论你们的实相的外部的表面在任何时候可能看起来似乎是什么样子。这些你们最深的心和你们最深的心智的河流一直是富饶的, 且永远充满了爱的水域, 在每一次冥想中你们都可以前往这些水域并被它们的甜美所沐浴与清洗。

We speak to you of love, for it is the original Thought and it is the cause of our being with you this evening. In the difficulties and the hurly-burly of your daily existence, how easy it is to mistake the surface weather of your moods and

your emotions and your thoughts for the deeper sources of the being, and to think that you are as you feel. Indeed, my friends, it is good to know just how you do feel and how you do think at all times, that you may be careful to use the experiences of your daily life, yet it is well also to realize that that which is deep within you is the true reality of your being and often bears no resemblance whatsoever to your thinking or your feeling on the outer planes. For your true self, my friends, is one which is beyond the human joys and sorrows that you experience in this illusion. Your true self, my friends, is one which is part of the creation of the Father and as such, experiences the entire creation outside of time, outside of space, outside of all things but the unity of the eternal present of the creation.

我们和你们谈及爱，因为它就是原初的想法，它就是我们今晚与你们在一起的原因。在你们的日常存在性的困难和喧闹之中，要去将你们的情感、你们的情绪以及你们的想法的表面误认为是存有的更为深入的来源，并认为你们就是如你们感觉到的一样，这是多么容易的事情呀。确实，我的朋友们，在所有的时候都去知晓你们是如何感觉的以及你们是如何思考的，这是有益处的，这样你们就可以对于使用你们的日常生活的体验是小心谨慎的了，然而，去认识到，在你内在深处的事物就是你的存有的真实的实质，它与你们在外在层面上的思考或者感觉是没有无论什么任何相似之处的，这同样也是很好的。因为你们的真实的自我，我的朋友们，是那个超越你们在这个幻象中体验到的人类的喜悦和忧伤的自我。你们的真实的自我，我的朋友们，是那个天父的造物的一部分之所是的自我，正是因为如此，你们真实的自我体验了在时间的外部，空间的外部，除了造物的永恒的当前的一体性之外的一切事物外部的整体的造物。

Many there are upon your sphere who have dabbled their toes in these underground rivers of consciousness and, finding them too deep, have turned back. We realize that each of you seeks these deep rivers of love within your being. We ask that you imagine where this rain, that you now experience upon the roof of your domicile, is coming from. Does it come from elsewhere, from some outside source? No, my friends. This rain that falls from your sky was once a part of the deepest underground waterways, surfacing in sea and lake and stream, to be taken up into the air, to fall once again in service upon the good earth. So it is with love, my friends. It is not something that you need seek upon the outer planes, for it is within you. And as it comes to you so it has flowed from you. Thus, to seek love is to give love in the unending cycle of service.

很多在你们的星球上的很多人都已经将它们的脚趾头蘸到过这些意识的地下河流中，并已经将脚收回来了。我们意识到，你们每一个人都在你们的存有之中寻求这些爱的深入的河流。我们请你们想象一下，这种雨水，这种你们现在在你们的住所地屋顶上体验到的雨水来自于何处。它是来自于别的地方，来自于某个外部的来源吗？不是的，我的朋友们。这种从你们的天空落下的雨水曾经就是最深的地下水路的一部分，它们在海洋，湖泊与溪流中浮出水面，被蒸发到空中，并再一次通过服务落在大地上。因此，我的朋友们，它是与爱在一起的。它不是某种你们需要在外在层面上寻求的事物，因为它是在你们内在之中的。当它出现在你们身上的时候，它已经是从你们身上流出的。因此，去寻求爱就是通过无止境的服务的周期给予爱。

At this time we would transfer this contact. I am Hatonn.
在此刻，我们会转移这个接触。我是 Hatonn。

(Jim channeling)
(Jim 传讯)

I am Hatonn, and I greet you once again in the love and the light of our infinite Creator. We would at this time offer ourselves in the service of answering questions which might be upon your minds. Are there any questions that we might attempt to answer?

我是 Hatonn，我再一次在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。我们会在此刻在回答可能在你们的头脑中的问题的服务中提供我们自己。有任何我们可以尝试去回答的问题吗？

Carla: I would like to take this opportunity to thank you, Hatonn, for being with me in my meditations in these last few days.

Carla：我想要利用这个机会为你们在过去的这些日子里在我的冥想中与我在一起感谢你们，Hatonn。

I am Hatonn. My sister, we may say it has been a great honor and privilege to join you in your meditations, for always do we seek to serve those who request our assistance. In this way we provide the means whereby we also progress. Those whom we serve, hopefully, are aided in their progression and the Creator is aided yet one more step further in the recognition of each entity as Creator. We thank you, my sister.

我是 Hatonn。我的姐妹，我们可以说，在你的冥想中加入你，这已经是一种巨大的荣耀和荣幸了，因为我们确实一直寻求去服务那些请求我们的帮助的实体。用这种方式，我们就会提供途径，我们同样也藉由这条途径前进。那些我们服务的人，是有希望在它们的发展中被帮助，在认出每一个实体都是造物者的过程中，造物者更进一步地得到了帮助。

Is there a question which we might attempt to answer at this time?
在此刻有一个我们可以尝试去回答的问题吗？

C: Hatonn, could you talk to me a little bit about the value of solitude as an aid to growth?

C：Hatonn，你们能够和我谈一点关于孤单作为一种成长的辅助物的价值吗？

I am Hatonn, and am aware of your question, my brother. We would answer by saying there are many ways which an entity may use for growth in this illusion which you now experience. The most common method is the everyday experience which you share with the entities round about you, for each entity is likened unto a mirror and reflects back to you that image which is the part of yourself which most needs attention and acceptance at that moment. For fewer numbers of entities, but for all from time to time, a

method of experiencing solitude is also of great use. Solitude, though it does not provide the easy access of a mirror which the entities around you provide in your daily life, still provides a great mirroring for the entity who is alert and aware of the fact that each experience one encounters is part of your very being.

我是 Hatonn, 我理解了你的问题, 我的兄弟, 我们会这样说来回答, 会有很多一个实体可以用于在这个你们现在体验到的幻象中成长的途径。最为通常的方式是你们与在你们周围的实体之间的分享的日常生活的体验, 因为每一个实体都好比一面镜子并向你反射了那个你自己一部分之所是的形象, 这个形象在那个时刻是继续需要注意和接纳的。对于更少数量的实体, 但却会是时常地, 一种体验孤单的方法同样也是具有巨大的用处的。虽然孤单不会提供给你在你周围的时候提在你的日常生活中会提供的一面镜子的容易的入口, 孤单仍旧会对于警醒并察觉到一个人遭遇到的每一个体验都是你的核心存有的一部分这个事实的实体提供一面伟大的镜子。

In the situation of solitude you must be aware that, though you do not have other entities around you, yet you are surrounded by the Creator, you are surrounded by yourself in forms not so easily recognizable. The experience of solitude has the effect of driving the attention of the entity deeper within the self of the entity, for your experience in solitude is a focus, a focus into your being which has the ability to show you that all about you is your being, that all about you is your experience, that you create your reality in your response to that which you experience.

在孤单的情况中, 你必须意识到, 虽然你并不拥有其他实体在你周围, 而你仍旧是被造物者所包围着的, 你是用很多如此不易认出的方式被你自己所包围着的。孤单的体验拥有将实体的注意力驱赶到实体的自我的内在更为深入的地方的效果, 因为你在孤单中的体验是一种聚焦, 一种进入到你的存有的聚焦, 这种聚焦拥有能力向你展现, 在你周围的一切事物都是你的存有, 在你周围的一切事物都是你的体验, 你在你对你体验到那个事物的回应中创造了你的实相。

Solitude must be carefully used, may we say, for it is a more powerful tool for the entity who wishes to progress in the growth and the realization of oneness with the Creator, for though many entities experience the reflecting of the part of themselves needing attention by other-selves in their daily lives, since this occurs so often it is easy to ignore, but when one experiences solitude, the experience of the self as all is much more profound and is harder to ignore.

孤单必须被, 容我们说, 小心谨慎地使用, 因为它对于希望在成长中以及在对与造物者的合一的实现中发展的实体是一个更为强有力的工具, 因为虽然很多实体藉由在他们的日常生活中的其他自我体验到它们自己需要注意的部分的映射, 因为这种映射会如此经常地发生, 它是易于忽略的, 但是当一个人体验孤单的时候, 自我就是全体的体验是远远更为深入且更加难以忽略的。

Therefore, we would suggest for those who seek to progress upon the path of realization the use of solitude as a tool upon this path, but the use of this tool with discretion, for it is one of the more powerful tools which entities upon

your plane have at their disposal.

因此，我们会建议那些在寻求在领悟的道路上前进的实体们将孤单用作一种在这条道路上的工作，但是却带着审慎来使用这个工具，因为它是在你们的层面上的实体可以随意支配的更为强有力的工具之一。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

C: No, thank you very much.

C: 不用了，非常感谢你们。

We thank you. May we answer another question at this time?

我们感谢你。我们在此刻可以回答另一个问题吗？

Carla: My friend B just wrote a letter and said that she thought that a lot of new age babies were being born right now. Is this perhaps the reason that some of my friends, say that who didn't expect to start families and then later in life did start families, are experiencing childbirth and the beginning of families at this time? Are there many new souls, or are these souls trying for graduation?

Carla: 我的朋友 B 刚刚写了一封信说，她认为很多的新时代的婴儿正在被诞生出来。这也许是我的一些并未打算要成立家庭，却接着在之后在生命中确实成立了家庭的朋友们，在此刻正在体验到生孩子已经成立家庭的原因吗？会有很多的新的灵魂吗，或者这些灵魂是正在尝试取得毕业吗？

I am Hatonn. And we would answer you, my sister, by saying many are the ways in which service may be provided, and at this time upon your planet, as your peoples approach graduation in the great harvesting of souls in your near future, many of the entities upon your plane are providing a service for souls wishing to incarnate upon this planet and this dimension at this time. Since the harvest grows near, those who have but a short distance to travel or a few lessons to learn, those able with a small amount, shall we say, of experience needed, do now wish to incarnate upon your plane. Those who have a chance for graduation realize that chance is now.

我是 Hatonn。我们会这样说来回答你，我的姐妹，会有很多藉由其服务可以被提供的方式，在此刻在你们的星球上，随着你们的人群在你们不久的将来在伟大的灵魂的收割中取得毕业水平，很多在你们的层面上的实体正在为那些在此刻希望在你们的星球上和在这个维度上投生的灵魂们提供一种服务。因为收割越来越近，那些仅仅有一小段距离要旅行或者仅仅只有一些课程要学习，能够藉由一个很小数量的，容我们说，所需的体验而毕业的实体，确实现在希望在你们的星球上投生。那些拥有一个毕业的机会的实体会意识到，机会就是现在了。

Many are the souls which knock upon the door of your plane. Many are the entities who now open themselves to this service, providing a channel, shall we say, for these souls to enter upon your plane. Those entities being born now and for the last few years, shall we say, as you measure time, are those

souls which are old, as time is reckoned, and which have experienced enough of the catalysts of your dimension that graduation is near at hand for them, and many are the souls which seek this graduation. Yes, my sister, we would say that the service of providing that which is called by your peoples parenthood, many are those which shall provide this service in these days approaching the harvest.

很多的灵魂是那些敲响了你们的层面的大门的人。很多的实体是让它们自己向着这种服务开放，并同时提供一个让这些灵魂进入到你们的层面的管道的实体。那些在现在以及，容我说，如你们对时间的衡量一样，在最近一些年出生的实体，是那些年老的灵魂，如时间被总计起来的一样，它们已经体验了你们的维度的足够多的催化剂以至于毕业对于它们而言是近在咫尺的了，很多的灵魂是那些寻求这种毕业的灵魂。是的，我的姐妹，我们会说，那种提供了被你们的人群称之为父母身份的服务的实体，很多都是将会在这些接近收割的日子中提供这种服务的实体。

May we answer you further, my sister?

我们可以进一步回答你吗，我的姐妹。

Carla: No, thank you, Hatonn. That's fine.

Carla: 不用了，Hatonn。那是很好的。

We thank you, as always. May we attempt to answer another question at this time?

我们感谢你，一如既往。在此刻我们可以尝试去回答另一个问题吗？

E: When one feels that one has not accomplished that which they came here to do and feels that the time, perhaps, is short, what would be your advice?

E: 当一个人感觉到它尚未完成它们来到这里来做的事情并感觉到时间也许是短暂的时候，你们的建议会是什么呢？

I am Hatonn. My sister, we would answer you by saying that to seek the love of the infinite Creator in each moment of your life is the greatest service and the greatest learning that can be accomplished upon your plane, for it is the lesson of this dimension to discover the love of the Creator within all that is experienced within the self, within the life, within the family, within the community, within each activity, each experience and there is, shall we say, an infinite amount of time to discover this love.

我是 Hatonn。我的姐妹，我们会这样说来回答你，去在你的生命中的每一刻去寻求无限造物者的爱就是在你们的层面上可以被实现的最大的服务和最大的学习，因为这个维度的课程就是去在我之中，在生命之中，在家庭之中，在社区之中，在每一个活动，每一个体验中所有被体验的事物中发现造物者的爱，容我说，会有无限数量的时间去发现这种爱。

May we answer you further, my sister?

我们可以进一步回答你吗，我的姐妹？

E: No, thank you.

E: 没有了, 感谢你们。

We thank you. Is there another question at this time?

我们感谢你。在此刻有另一个问题吗?

Carla: This is really off the wall, but I would just like to know if, in this density, in this cycle, in this particular universe, were there ever dragons? Where did that come from? Is it a parallel universe or is it a deep thought form in our being, or what? It must be real somewhere—dragons and magic.

Carla: 这真的是异乎寻常的, 但是我仅仅想要知道, 在这个密度中, 在这个周期中, 在这个特定的宇宙中, 是否有过龙? 龙是从哪里来的? 有一个平行宇宙吗, 还是它是在我们的存有中的额一种深入的思想形态, 或者它是什么呢? 它必定在某个地方是真实的——龙和魔法。

I am Hatonn, and we would answer you, my sister, by saying that thousands of years ago, in the measure of time as your people measure time, as the circumstances and the level of living and understanding was much simpler, there were seen by the entities upon your planet many dangers and many threats, not only of the world of survival from day-to-day and of what you would call neighboring tribes and entities and of animals of various natures of temperament, but the weather, the very world itself, appeared to the simpler understanding as a great threat to existence. Many were the means by which the simpler entities imagined the world about them and many were the deities and powers and gods and beings which these entities beseeched for assistance and worshipped for power.

我是 Hatonn, 我们会这样说来回答你, 我的姐妹, 数千年前, 如你们的人群对时间的衡量一样, 在环境以及生活和理解的层次都简单得多的时候, 有很多的危险和很多的威胁被在你们的星球上的实体们看到了, 不仅仅是在日复一日的生存的世界的威胁, 以及你们称之为邻居的部落以及具有各种暴躁的特性的实体和动物的威胁, 同样还有天气, 世界本身的威胁, 它们作为一种对存在的巨大的威胁出现在较为简单的理解的面前了。很多的事物是较为单纯的实体藉由其想象在它们周围的世界的途径, 很多的事物是这些实体对其祈求帮助并崇拜其力量的造物者、力量、神以及存有。

It is difficult to separate the group or mass mind of your peoples from these times, the many influences and forces which shaped the images of fear and power which your people have contained within their collective consciousness. But we might say in relation to your question about dragons, there have been many types of images or powers which your people have experienced in their past. Many of these have taken the forms of dragons or serpents or monsters as explanations for the unknown powers which ruled the world these people experienced. There have not been, to the best of our understanding, the types of dragons which are commonly portrayed in your comic books and upon your movie screens, though there have been many types of beasts, shall we say, that have walked your planet and have come quite close in their effect

upon the population of your planet.

要将你们的人群的团体心智或者大众心智与这些时间, 这些许多你们的人群已经包含在他们的集合性的意识之中的塑造了恐惧和强有力的形象的影响与力量分开, 这是很难的。但是我们可以说, 在与你们关于龙的问题的有关的方面, 这些形象已经是你们的人群在它们的过去已经体验过的许多类型的形象或者力量。很多这些形象已经使用了龙或者蛇或者怪物的形式作为对这个人体验过的掌控世界的未知的力量的解释了。就我们最佳的理解, 尚未有过在你们的漫画书中或者在你们的电影屏幕上通常被描绘的龙的类型, 虽然已经有过很多类型的野兽已经在你们的星球上行走过并已经在它们对你们的星球上的人群的影响上是相当接近的。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以进一步回答你吗?

Carla: Yes, just to follow it through. I was, of course, referring to the movie, "Dragon Slayer," which I just saw and I was pondering why it is that something within me responds to a certain fineness and goodness in bravery, or whatever myth it is, that is the "dragon slayer," like St. George or like some fine sorcerer of old that has the ability to slay the dragon. I was wondering why I respond so deeply to that image. Is it possible that it's just a part of the mass mind that I'm aware of or that it's a strong image?

Carla: 是的, 仅仅是接着的问题。我当然指的是我刚刚看过的电影“屠龙者”, 我正在沉思为什么它是某种在我内在之中回应了一定的在勇敢中的美德以及优点的事物, 或者它是无论什么神秘, 也就是“屠龙者”, 就好像圣乔治, 或者就好像某个古时候的好的巫师一样, 它们拥有能力去杀死龙。我想知道, 为什么我如此深入地对那个形象产生出反应。有可能它仅仅是我察觉到的大众心智的一部分吗, 还是那就是一个强有力的形象呢?

I am Hatonn. We would answer, my sister, by saying that the imagery of the dragon, of the force which threatens, is an old image upon your planet. As we said before, many are the images and the feelings of fear which your people have experienced. There has been, in your illusion, the illusion of separation, of having to contend or compete against another entity, another nation or another force to win the survival, to win the day. Many have been the forces which have been seen as being in opposition; many have been the unknown threats. It is the conquering of the unknown, the winning of the day by one means or another, that has been the allegorical story for your people throughout their history.

我是 Hatonn, 我们会这样说来回答, 我的姐妹, 龙的形象, 有威胁的力量的形象, 在你们的星球上是一个古老的形象。如我们之前说过的一样, 很多的形象时你们的人群中已经体验到的恐惧的形象和感觉。在你们的幻象中, 已经有过必须要与另一个实体, 另一个国家或者另一个力量斗争或者对抗以赢得生存, 成为赢家的分离的幻象了。很多形象已经是那些已经被视为是处于对立面的力量, 很多的形象已经是未知的威胁了。就是那种藉由这样或者那样的方式征服未知的事物并成为胜利者已经成为了在贯穿整个历史中你们的人群的比喻性的故事了。

For each entity, in his or her life faces many unknowns, many dragons, many threats, and many are the opportunities, therefore, for each entity to confront, to face and to slay the dragon by one means or another and thereby pass yet one more test, shall we say, in this course of learning within this density. It is an old and noble image and story, that of the dragon, that of the unknown, that of the one who slays the dragon and frees people and frees the self.

对于每一个实体，在他或者她的生命中都会面对很多未知的事物，很多的龙，很多的威胁，因此，会有很多每一个实体都要去遭遇，去面对，并在这个密度中的学习的进程中去藉由这样或者那样一种方式去屠龙并因此通过再多一个考验的机会。龙的故事，未知的事物的故事，一个屠龙并解放人群并解放自我的故事，这是一个古老而高贵的形象与故事。

May we answer you further, my sister?

我们可以进一步回答你吗，我的姐妹？

Carla: No, thank you Hatonn. The answer was a lot better than the question. Thank you very much.

Carla, 没有了，感谢你，Hatonn。那个回答比问题要好多了。非常感谢你们。

Again, we thank you. Is there another question at this time?

再一次，我们感谢你。在此刻有另一个问题吗？

M: Hatonn, about the new births coming in close to the harvest [that] are many souls that are ready to go into the next density. Will their physical bodies be able to go into the next density, [for those that make it?]

M: Hatonn, 关于在接近收割的时期的新出生的孩子是很多准备好去进入到下一个密度中的灵魂。它们的物质性身体能够进入到下一个密度吗？

I am Hatonn. My brother, we would answer you simply by saying there shall be, as it appears at this time, a remnant that shall remain with your planet, as even at this time your planet has begun movement into the fourth density, and there are, as you know quite well, many entities upon your planet now experiencing this transition. As the harvest grows near and the various signs of the transition take place, there shall be yet remaining with each transition and each difficulty, a remnant, and many shall pass to the fourth density inhabiting that which is known as a physical body complex.

我是 Hatonn。我的兄弟，我们会单纯地这样说来回答你，如同在此刻出现的一样，将会有有一个残余的人群将会留下来与你们的星球在一起，就好像甚至在这个你们的星球已经开始移动进入到第四密度的时刻一样，如你们清楚地知晓的一样，在你们的星球上现在有很多的实体正在体验到这种转换。随着收割的接近，各种转换的迹象的发生，将会仍旧有那些与每一次转换和每一次困难留在在一起的人，将会有有一个残余的人群，很多人将会跨入到第四密度并同时居住在被知晓为一个物质性身体复合体的事物之中。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗？

M: No, thank you.

M: 不用了，谢谢你们。

Is there another question at this time?

在此刻有另一个问题吗？

(Pause)

(暂停)

I am Hatonn. May we say it has been a great privilege to be with you this evening in your meditation. We hope that in some small way our simple message has been able to shine a bit of light upon your understanding, and we have been able, hopefully, to share the love that we feel, the love of the infinite Creator, with your group this evening.

我是 Hatonn。容我说，在这个下午在你们的冥想中与你们在一起，这已经是一种巨大的荣幸了。我们希望用某种小小的方式我们简单的信息已经能够将一点点光照在你们的理解上了，我们已经能够，有希望在今晚与你们的团体分享我们感觉到的爱，无限造物者的爱。

We would say once again that should at any time you request that we be with you in your meditations or in your daily life, we would be most honored to join you at that time. Always, we are with you, for always we are one in the love and in the light of the infinite Creator. We are known to you as those of Hatonn and we leave you now in the love and in the light of the infinite Creator. Adonai.

我们会再一次说，如果在任何时候你们请求我们与你们在你们的冥想中或者在你们的日常生活中与你们在一起，我们会极其荣耀地在那个时刻加入你们。一如既往，我们是与你们同在的，因为我们在无限造物者的爱与光中一直都是一体的。我们是你们知晓的 Hatonn，我们现在在无限造物者的爱与光中离开你们。Adonai。

July 12, 1981

1981-07-12 Hatonn: 成功与失败

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

[I am Hatonn,] and I greet you, my friends, in the love and in the light of our infinite Creator. It is a great privilege to greet each of you and we do so with love and with joy.

[我是 Hatonn,]我向你们致意, 我的朋友们, 在我们的无限造物者的爱与光中。向你们每一位致意是一种巨大的荣幸, 我们带着爱并带着喜悦这样做。

We would speak to you this evening about the process of allowing that channel which is within you to flow without blockage, that channel for the original Thought which, when blocked, can cause such great misery and confusion among your peoples. When we observe the belief systems of your particular societal patterns, we find a frightening situation. In each area of the common social life and in each personal area there is the concept of failure or success. In your cultural patterns there is a strong drive to succeed. Thus, those who, by the standards of your society, garner great amounts of that which you call money, power or prestige, are admired simply because they have succeeded and those whose accomplishments are modest in the eyes of the society are looked upon with kindness or with pity, but not with admiration, in spite of the fact, my friends, that this is all an illusion. You cannot know whether the work that you are doing in order to garner your money is succeeding. You can only do it with love. You cannot judge yourself, nor can anyone judge you with any accuracy whatsoever. For it is the love in your work, not the remuneration, that will affect your eternal self.

我们会在今晚与你们谈论关于允许在你们内在之中的管道在无阻塞的情况下流动, 那个供原初的想法使用的管道, 在被阻塞的时候, 能够在你们的人群中引起如此巨大的苦难与混淆。当我们观察你们特定的社会模式的信念系统的时候, 我们发现一个令人吃惊的情况。在通常的社会性的生命的每一个区域中, 在每一个个人性的区域中, 都会有失败或者成功的观念。在你们的社会模式中, 会有强有力的朝向成功的驱动力。因此, 那些藉由你们的社会标准, 积累了巨大数量的你们称之为金钱、权利或者威望的人, 单纯地因为它们已经成功了而被崇拜, 而那些在社会的眼中其成就不大的人, 则被带着怜悯或者带着同情, 而不是带着钦佩而被观察了, 而实际上, 我的朋友们, 这全都是一个幻象。你们无法知晓为了去积累你们的金钱你们正在做的工作是否是正在顺利进行的。你们仅仅能够带着爱去进行它。你无法评判你自己, 任何人也无法藉由无论什么任何的准确性来评判你。因此, 将会影响你的永恒的自我的事物是在你的工作中的爱, 而不是它的报酬。

In your peoples at this time there is tremendous turmoil and many people feel the pressure to succeed by means of relationships. Those who have many friends or a devoted spouse are considered great successes in their personal lives. Those whose relationships end in separation or who, because they are

loners, have not gathered about themselves a great many of acquaintances are considered—with kindness or with pity—as those who simply somehow failed to make a personal success of the personal side of life, and yet again, my friends, it is not the length of relationships, the number of relationships; it is the love given and received between yourself and strangers, enemies, acquaintances, friends, lovers, mates, family, any self whatsoever, that accounts for the true value of your personal channel of love, for it is in giving that you receive. Not in this illusion, my friends, but in that which remains your eternal spirit.

在你们的人群中，在此刻有惊人的混乱，很多人感觉到通过人际关系取得成功的压力。那些拥有许多的朋友或者一个忠实的伴侣的人，是被视为在他们的个人的生活中拥有了巨大的成功的。那些关系在分离中结束的人，或者那些因为他们是独来独往的人而尚未在它们自己周围收集大量的熟人的人，是被——带着怜悯并带着同情——被认为是那些单纯地以某种方式无法在生命的个人的面向上取得一种个人的成功的人，然而，再一次，我的朋友们，要为你们的爱的个人的管道的真实的价值负责任的事物，不是人际关系的长度，人际关系的数量，而是在你自己和陌生人，敌人，熟人、朋友、爱人、伴侣、家庭，以及无论什么任何自我之间被给予和被接收到的爱。因为，就是在给予中你们收到了，我的朋友们，不是在这个幻象中，而是在剩下的事物中，你们的永恒的灵性。

In your religious lives you may have been familiar as children and some yet abide in a system which states that there is a judgment and that some will succeed and some will fail. What are the conditions for that judgment? In your holy works the answer is not clear, for the master known as Jesus erased the concept of morality, as you would call it, as the prerequisite for success, by the forgiveness which he showed to sinners, as your holy works called those who for some reason were not serving others to the best of their ability.

在当你们是孩子的时候可能就已经熟悉了的你们的宗教信仰的生活中，一些人仍旧留在一个系统中，这个系统认为会有一种审判，一些人将会成功，一些人将会失败。什么是审判的条件呢？在你们的神圣著作中，回答是不清楚的，因为被知晓为耶稣的大师，藉由他向有罪的人，如你们的神圣著作对那些因为某个原因没有用它们最大的能力来服务其他的人的称呼一样，展现出的宽恕，而删除了作为成功的必要条件的伦理道德的观念，如你们对它的称呼一样。

This is frightening, my friends. This illusion places upon you a desire to succeed in that which is the most infinitely important of all areas, the spiritual. How does one know if one is among those who will be with the Creator? How can one monitor one's behavior so as to be sure of this eventuality? It is easy for us to say to you that you can monitor your behavior, but we must at this point stop and say to you, my friends, there is no success or failure. There is no judgment. There is, in each of you, the Creator. This Creator seeks to express Itself through you in whatever way that It may, to a world much unused to the original Thought.

我的朋友们，这个幻象在你们身上放置了一种去成功的渴望，这是令人吃惊的事情，因为在所有的区域中具有最为无限的重要性的事物，是灵性。一个人如何才能知道是否它是那些将会与造物者在一起的人们中的一员呢？一个人如何才能

检查它的行为举止以便于确信这种可能性呢？要对你们说，你们能够监督你们的行为举止，这对于我们是容易的事情，但是我们必须在这个位置上停下来并对你们说，我的朋友们，没有成功或者失败。没有评判。在你们每一个人内在之中都有造物者。这个造物者寻求通过你，用无论什么它可以的方式，向着一个非常不熟悉那个原初的想法的世界，表达祂自己。

Thus, my friends, many, many values which are subjectively clear to you seem ineffectual or even perverted when offered freely, gladly and lovingly to a world that does not believe that there are those who wish to love without gain of any kind, who wish to love without succeeding, who would be glad to fail in the eyes of the world if, through that mechanism, love could best be channeled.

因此，我的朋友们，这个世界并不相信会有那些希望去不求任何回报而去爱的人，会有那些希望去在没有取得成效的情况下去爱的人，会有那些会乐意于在世界的眼睛中成为失败了的人，如果通过那种机制爱能够被最佳地传讯的话，很多很多的对于你们在主观上是清晰的价值，在它们被自由地、愉快地且有爱地向着一个世界提供出来的时候，会看起来似乎是无效的，或者甚至是被曲解的。

As you find the blockages in your minds and in your hearts, turn within to the original Thought, for it, my friends, is simple, unlike your paradoxical illusion with its great ideas of success and its poor ideas of failure. There is a comfort in knowing that you cannot run out of spiritual food. You cannot be hungry; you cannot be thirsty, for you have only to turn within. To you can be opened the secrets of your birthright—the fire of love, its joy, and its power and the radiance of the whole creation as it echoes the praises of the one unity which is all of us, my friends.

当你们在你们的头脑中并在你们的心中发现阻塞的时候，在内在之中转向那个原初的想法，因为，我的朋友们，它是简单的，不像你们的带着其巨大的成功的观念和可怜的失败的观点的自相矛盾的幻象。在知晓你们无法耗尽灵性上的食粮的方面，会有一种安慰。你们无法饥饿，你们无法口渴，因为你们仅仅需要转向内在。你们能够向着你们的天赋权利的秘密开放——即爱的火焰，它的喜悦，它的力量以及当它回应对我们全体之所是的一体性的赞美的时候整个造物的光辉，我的朋友们。

Let your hearts be soothed, and when you hear the thoughts of others or the thoughts of yourself regarding the success or failure of an enterprise, of a relationship, of your own behavior, seek the comfort of the original Thought. There is work for you to do. The world may think it poor. That is nothing. It is what you feel in your heart that is all-important, for the heart is informed in meditation of many, many things far too mysterious for words, and the attempt to speak them can be but a paltry one.

让你的心平静下来，当你听到其他人或者你自己关于一个事业，一个关系，你自己的行为举止的成功或者失败的想法的时候，寻求那种原初的想法的安慰。这就是你要去做的工作。这个世界可能认为它是糟糕的。那什么都不是。最重要的事情是你在你的心中感觉到事物，因为心是在对许许多多的对于言语过于神秘事物的冥想中被启发的，去讲述它们的尝试仅仅是一个微不足道的尝试。

What a treasure you have, my friends. What a wonderful treasure room is locked within you. There is no limitation and no difficulty that can remove the key to that treasure room from your hand. Feel merry then, my friends, and with utmost gladness seek the original Thought, that fire that blew upon creation and formed the planets in their courses, the suns in all their brilliance, the galaxies in their splendor and your tiny, delicate, island home, your Earth. You are inheritors of the splendor of creation. And as you channel that love and that light, you are co-creators with it. Be of good cheer. Understood or reviled, if your work is as it should be within your heart, there is nothing that can truly sway you to the quick, for you are covered in light.

我的朋友们，你们拥有一个怎样的珍宝呀。一个怎样美妙的宝库被锁闭在你们内在之中呀。没有局限性且没有困难能够从你们的手中拿走那个宝库的钥匙。感觉到快乐吧，我的朋友们，接下来带着最大的乐意寻求那个原初的想法，那个火焰，这火焰吹过造物并在它们的路径上形成了行星，在它们全部的光辉中形成了恒星，在它们的光彩中形成了星系，以及你们的小小、精美的，岛屿的家园，你们的地球。你们是造物的光辉的继承人。当你们传讯那种爱和那种光的时候，你们是与它一起的共同造物者。高兴起来。如果你的工作是它在你的心中应该是的样子，无论它是被理解还是被辱骂，没有任何事物能够真的动摇你的心，因为你是被覆盖在光之中的。

We would leave this instrument at this time and after a brief pause, while our brothers and sisters of Laitos pass among you to offer their services to you in the deepening of the meditative state, we will transfer to another instrument. I am Hatonn.

我们会在此刻离开这个器皿，在一个短暂的暂停之后，我们的兄弟姐妹 Laitos 会在这个暂停之中穿过你们以通过深化你们的冥想状态来提供它们的服务，我们将转移到另一个器皿。我是 Hatonn。

(Pause)

(暂停)

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am again with this instrument. I am Hatonn, and will speak a few more words through this instrument while we are conditioning the other instrument so that he may be in the proper state.

我再一次与这个器皿在一起了。我是 Hatonn，我将会通过这个器皿说一些话，同时我们会调节另一个器皿，这样它就可以处于适当的状态之中了。

To observe those who are successes is not, by this token, to observe those who have somehow become derailed from the spiritual path, for those who have garnered your monies, your positions, and your prestige are in a position to share with many that which is their channel, that which is their way of expressing love. It is simply to say that, also, those who participate in the

rearing of children, those who in their personal lives are kind to those some may find it difficult to show kindness to, those who serve in jobs considered lowly, with dedication and love, are creating for themselves the same bias, in the infinite sense. It is this thought that you may grasp and move forward using, no matter what your position, no matter what your thoughts about your life. It is an illusion designed to give you opportunities to find love in each experience and to freely give it forth. Again I will leave this instrument and transfer this contact. I am known to you as Hatonn.

要去观察那些成功的人，不是藉由这种象征去观察那些已经以某种方式偏离了灵性上道路的人，因为那些已经积累了你们的金钱、你们地位以及你们声誉的人，是处于一个要与很多人分享它们的管道，它们表达爱的方式的位置上的人。它单纯地是说，那些参与到抚养孩子的人，那些在它们个人的生活中对于可能很难展现出慈悲的人，对那些在被认为是低下的工作中服务的人是好心的人，它们正在带着奉献与爱，为它们自己创造出在无限的意义上的相同的偏向性。无论你的地位是什么，无论你关于你的生命的想法是什么，就是通过使用这个想法，你可以掌握并前进了。它是一个旨在给予你机会在每一个体验中找到爱，并自由地将它给出去的幻象。再一次，我将会离开这个器皿并转移这个接触。我是你们知晓的 Hatonn。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Hatonn. I am with this instrument. We have been having some difficulty contacting this instrument as well as the one known as Don. We shall proceed through this instrument at this time.

我是 Hatonn。我与这个器皿在一起了。我们在与这个器皿接触的过程中，同样在于被知晓为 Don 的器皿的接触的过程中已经遇到了某种困难了。我们将在此刻通过这个器皿前进。

We would now like to offer ourselves in the attempt to answer any questions that you might have. Are there any questions at this time?

我们想要提供我们自己尝试去回答任何你们可能拥有的问题。在此刻有任何问题吗？

M: Can Hatonn give us any guidance on how we can recognize—with efforts toward success of one type or another, say success in society versus success spiritually—when they're conflicting with each other?

M: Hatonn 能够在关于我们如何才能识别——藉由朝向这样或者那样一种类型的成功的努力，假设在社会中的成功对比在灵性上的成功——当它们与相互彼此是冲突的时候。

I am Hatonn. My brother, we would say to you that you recognize the success of the spiritual journey, if we will use that term and you will accept it, is the task of each entity upon your plane. The success of the spiritual journey has one mark and one mark only in this density, and that is the mark of love, the acceptance of all about you as part of the Creator, the giving and receiving of

love as the gift of the Creator. When you see any part of this mark in your life, in whatever direction you are seeking at that time, know that you are achieving, what might be called upon your plane, a successful journey. When you do not find love in your life, in your endeavors, in your activities, you may take this as a sign that you are, perhaps shall we say, embarking upon an empty journey or goal. It is not difficult, my friends, to recognize love, for when you, yourself, come in contact with that which is love you shall know it, for it shall enlarge your field of perception. Within your mind it shall enlarge your capacity to feel the glory of the creation within your heart and it shall be unmistakable to the depths of your very being.

我是 Hatonn。我的兄弟，我们会对你们说，你们认出，灵性的旅程的成功，如果我们将会使用那个措辞且你们将会接受它的话，是在你们层面上的每一个实体的任务，灵性的旅程的成功拥有一个标志，且在这个密度中仅仅拥有一个标志，那就是爱的标志，对在你周围的所有人都作为造物者的一部分的接纳，以及将爱作为造物者的礼物的给予与接受。当你在你的生命中看着这个标志的任何部分的时候，在那个时候无论你在什么方向上寻求，请知晓你都在取得，在你们的层面上可以被称为，一种成功的旅程的事物。当你们在你们的生命中，在你们的努力中，在你们的活动中，并没有找到爱的时候，你们可以将此视为是一个记号，即你们也许是正在走在一条空无的旅程或者目标之上的。我的朋友们，要认出爱并不是困难的事情，因为当你，你自己，接触到爱之所是的时候，你将会知晓它，因为它将会扩大你的感知的领域。在你们的头脑中，它将会扩大你们在你们的心中去感觉造物的荣耀的能力，它对于你们的存有的深度将会是明白无误的。

May we answer you further, my brother?

我们可以进一步回答你们吗，我的兄弟？

M: No, thank you.

M: 没有了，感谢你们。

We, as always, thank you. May we ask if there is another question at this time?

我们，一如既往地，感谢你们。请问在此刻是否有另一个问题？

Carla: Yes. Just following up what M said—if there seemed to be a clear cut problem, where a job seemed to be requiring a great deal of time and the harmonies in the job were such as to seemingly drain one of the love—of the channel of love—is this necessarily in conflict with the spiritual path or is this a challenge for more opening of the channel in that difficult situation?

Carla: 是的。仅仅是接着 M 说的内容——如果看起来似乎有一个清楚明了的问题，在其中一个工作看起来似乎需要大量的时间，而在工作中的协调性就是如此以至于看似耗尽了一个人的爱了——爱的管道——这是必定会与灵性的道路冲突的吗，或者，这是一个在那个困难的情况中对于管道的更大的开放的一个挑战呢？

I am Hatonn. My sister, we would answer by saying that in truth, there are no conflicts on the path of love, for as you have correctly surmised yourself, each activity or each supposed conflict is but a further opportunity to find love, to

express love, to share love, to be the heart of love. Those situations which appear to be the most, in what you may call, conflict with this seeking, the sharing of love, are those situations which offer the most opportunity for the finding and the sharing of love, for there are no accidents or mistakes upon your plane, no truly misdirected avenues. Each path that any entity might take has the possibility of providing love. There is nothing but love, whatever density an entity may inhabit, and this, my sister, is most certainly true of this density which each of you inhabit at this time.

我是 Hatonn。我的姐妹，我们会这样说来回答，实际上，在爱的道路上没有冲突，因为如你自己已经正确地推测了的一样，每一个活动或者每一个被假设的冲突，都仅仅是一个更进一步找到爱，表达爱，分享爱并成为爱的核心的机会。那些看起来似乎是与这种寻求，这种对爱的分享极其，如你们所称的，冲突的情况，就是那些为发现爱与分享爱提供了最大的机会的情况，因为在你们的层面上没有意外或者错误，没有真的是方向错误的途径。任何实体可能走的任何的道路，都拥有提供爱的可能性。除了爱之外没有任何事物，无论一个实体可能居住的密度是什么，我的姐妹，对于你们每一个人在此刻居住的密度，这是极其肯定地是真实的。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

Carla: No thank you, Hatonn. That was very eloquent and most satisfactory.

Carla: 没有了，谢谢你们，Hatonn。那是非常有说服力且极其令人满意的。

Again, we thank you. May we be of assistance in any other queries at this time?

再一次，我们感谢你。在此刻我们可以在任何其他的问题中有所帮助吗？

Carla: I have a question which you probably can't answer but I have been attempting to surrender the control over my life totally to the Creator and I have found it difficult because my personality is one which is much given to arrangements and control over circumstance and in the past I have been good at it, which adds to the difficulty of letting go. Is there any specific exercise or visualization that I might do in addition to the meditations I am already doing, with which you are helping, to my great gratitude?

Carla: 我有一个你们很可能无法回答的问题，但是我一直在尝试去将对我的生命的控制完全交托给造物者，我已经发现它是困难的，因为我的人格是一种被大量给予了对环境进行安排和控制的人格，在过去我已经是对它很擅长的了，这增加了放手的困难。除了我已经在做的冥想之外，有我可以做的任何特定的训练或者观想是你们会帮忙的吗，我对此表达我的巨大的感激？

I am Hatonn. My sister, we would say to you that this journey which you have chosen for yourself in this life is not what might be called an easy one. As we have said before in the previous answer, difficulties, as they are known to your people, are merely opportunities offering greater service to others in a sharing of love. The service which you perform at this time in your working is

a service which requires a great surrendering. We know that this surrendering is not easy for any among your peoples, for upon your planet the control of the situation round about each entity is most sought, and control is the concept which pervades your planet most fully at this time.

我是 Hatonn。我的姐妹，我们会对你说，这条你已经在这次生命中为你自己选择了的旅程，不是一条可能会被称之为一条容易旅程的事物。如我们在之前的回答中已经说过的一样，如你们的人群所知晓的困难，仅仅是在一种对爱的分享中提供给其他人的更大的服务的机会。你在此刻在你的工作中进行的服务，是一种需要大量的臣服的服务。我们知道这种臣服对于你们的人群中的任何人都不是容易的事情，因为在你们的星球上，对在每一个实体周围的情况的控制是被极大地追寻的，控制是一个在此刻在你们的星球上极其普遍性的观念。

For yourself as an individual entity upon this planet attempting to be of service, you have achieved, as you know, a great deal of surrender, yet there is more surrender which you seek and which shall be of aid to you in the work that you are now undertaking. In this effort to surrender we would simply suggest to you—the most we are able to suggest—that is, that in each moment you attempt to be totally conscious of your efforts as a channel, your efforts to open completely to remove control, to be completely free of obstructions, of thoughts of busyness, of thoughts of doing anything but what you at the moment feel the Creator would wish you to do. We can say no more, for as you know, we are most desirous of maintaining free will among each of your peoples at this time.

对于你自己，作为一个在这个星球上正在尝试去进行服务的个体的实体，如你知道的一样，你已经取得了大量的臣服了，而仍旧有更多的臣服是你寻求的，并将会在你现在正在进行的工作中对你有所帮助的。在这种臣服的努力中，我们会单纯地向你建议——我们能够建议的最大的事情——也就是，在每一刻你都尝试去完全地察觉到你作为一个管道的努力，察觉你完全地向着移除控制开放，完全地消除障碍物，消除忙碌的想法，消除去做任何事情的想法的努力，除了做你在那个时刻感觉到造物者会希望你去做的事情之外。我们无法说更多的事情，因为如你知道的一样，我们极其渴望去保留在此刻你们每一个人的自由意志。

May we answer you further in any other way, my sister?

我的姐妹，我们可以用任何方式进一步回答你吗？

Carla: No, thank you Hatonn.

Carla: 没有了，感谢你，Hatonn。

Again, we thank you. May we attempt to answer any other questions at this time?

再一次，我们感谢你。我们可以在此刻尝试去回答任何其他问题吗？

Carla: Is Latwii off on assignment or was he called to this group by a certain individual like E? I was wondering why he had been absent for some time? He and she.

Carla: Latwii 不在第一线吗，或者他被诸如 E 之类的一定的个体呼唤到这个团

体了吗？我想知道为什么他已经有一段时间缺席呢？他和她。

I am Hatonn. Our brothers and sisters of Latwii are of the vibration of light and have a specific purpose, as each in the Confederation has, and their sharings with those of your peoples who call in a certain way for their services. We of Hatonn are of the vibration of love and at this time in your group it has been assessed that love is the vibration which is most called, that which is most needed, and that which would be of the most service to each of the entities of your group and to your group as a unit. For this reason we have remained with your group. We would also say that those of Latwii are in the wings, so to speak, and it is correct that when certain entities, such as the one known as E, are with this group, it is from time to time enough of a change in the calling, shall we say, so that those of Latwii might blend their vibrations with this group in addition to those which we offer as our sharing of love.

我是 Hatonn。我们的兄弟姐妹 Latwii 是属于光的振动的，它们如同在星际联邦中的每一个实体一样，是拥有一定的目的的，那就是与你们的人群中的那些用一定的方式呼唤它们的服务的人之间进行分享。我们 Hatonn 团体是属于爱的振动的，在此刻在你们的团体中已经被评估了的事情是，爱就是被最大地呼唤了的振动，爱是最被需要的，爱是会对你们的团体的每一个实体以及对于你们作为一个单元的团体最具有最大的服务。因为这个原因，我们已经留下来与你们的团体在一起。我们同样会说，Latwii 团体，可以说，是在舞台两侧已经准备就绪的，当一定的实体，诸如被知晓为 E 的实体之类的实体，在这个团体中的时候，它会不时地在呼唤中，容我们说，有足够的一种改变，这样 Latwii 团体就可以将它们的振动与这个团体的振动混合在一起，补充在那些我们作为我们的爱的分享提供的振动之上。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

Carla: No. Thank you. That's really interesting.

Carla: 不用了。感谢你们。那真的是有趣的。

Again, we thank you. May we answer any other questions at this time?

再一次，我们感谢你。我们可以在此刻回答任何其他的问题吗？

(Pause)

(暂停)

I am Hatonn. Once again, my friends, may we say it has been the greatest of privileges, the greatest of pleasures to join you this evening in your meditation. We would remind each of you that we are most willing to be with each of you in your meditation at any time which you should choose to call us. We of Hatonn seek in every way possible to share that understanding which we have gained through our own seeking of the one Creator, that understanding which is known to your peoples as love. We are known to you as Hatonn, and we leave you now in that love and in the light of the one infinite Creator.

Adonai.

我是 Hatonn。再一次，我的朋友们，容我说，在这个晚上加入你们的冥想已经是最大的荣幸与最大的快乐了。我们会提醒你们各位，我们是极其乐意在任何你们将选择去呼喊我们的时候在你们的冥想中与你们每一位在一起的。我们 Hatonn 寻求用每一种有可能的方式去分享我们通过我们自己对太一造物者的寻求已经取得了的事物，即那种被你们的人群知晓为爱的理解。我们是你们知晓的 Hatonn，我们现在在太一无限造物者的爱与光中离开你们。Adonai。

August 2, 1981

1981-08-02 Orcas: 生存的呼唤

(L channeling)

(L 传讯)

I am Hatonn, and I greet you, my brothers and sisters, in the love and the light of our infinite Creator. It was with great pleasure, my friends, that we listened to your song and to the joy with which you shared your singing. My brothers, it is always a wonder to us to be able to share this contact between your race and our races, yet on times—correction—occasions such as this there is such an overflowing abundance of loving and happiness that we feel in some manner fulfilled beyond any expectations that we might have formed concerning the potentials for sharing throughout the universe.

我是 Hatonn, 我的兄弟姐妹, 在我们的无限造物者的爱与光中, 我向你们致意。我的朋友们, 我们是带着巨大的快乐来聆听你们的歌曲以及你们用来分享你们的歌唱的喜悦。我的兄弟们, 能够在你们的种群和我们的种群之间分享这个接触, 这对于我们一直都是一个奇迹, 而在适当的时候——更正——在诸如这个场合之类的场合, 会有这样一种洋溢着的爱与快乐的丰盛, 我们感觉到以某种方式这种快乐已经超越了我们在关于在贯穿整个宇宙进行分享的可能性的方面我们可能形成的任何的期待了。

At this time we would like to share this contact with those of another planetary entity known as Orcas. If the instrument would relax and be patient, an attempt will be made to make contact. I am Hatonn.

在此刻, 我们想要与另一个被知晓为 Orcas 的星球实体分享这个接触。如果这个器皿会放松并有耐心, 一个尝试将会被作出以建立接触。我是 Hatonn。

(L channeling)

(L 传讯)

I am Orcas, and I greet you in the love and the light of the infinite Creator. It is a pleasure to be allowed to contact this group.

我是 Orcas, 我在无限造物者的爱与光中向你们致意。被允许接触这个团体是一种快乐。

Carla: May I ask you two questions, Orcas?

Carla: 我可以询问你两个问题吗, Orcas?

I am Orcas.

我是 Oracs。

Carla: Do you come in the name of Christ, whom we serve with all of our heart, all of our mind, and all of our soul?

Carla: 你们是以我们用我们全部的心、全部的心智和全部的灵魂来服务的基督的名义而来的吗?

I am Orcas. I come in the love and the light of the infinite Creator, the Is which was and is continuing to be served by that entity known to you as the Christ.
我是 Oraca。我是在无限造物者的爱与光中来到这里的，其之所是 (The Is) 就是曾经且正继续被你们知晓为基督的实体所服务的事物了。

Carla: Are you a member of the Confederation of Planets in the Service of the Infinite Creator?

Carla: 你们是服务无限造物者的星际联邦的一个成员吗?

I am Orcas. That is correct.

我是 Orcas。那是正确的。

Carla: We welcome you to our group.

Carla: 我们欢迎你们来到我们的团体。

I am Orcas. I thank you both for your welcome and your caution, my friend. It is somewhat difficult for this instrument to receive our signal, but with patience the channel of communication may be enhanced. Are there any questions?

我是 Orcas。我同时为你的欢迎和你的小心谨慎而感谢你，我的朋友。接收我们的信号，对于这个器皿是有点困难的，但是藉由耐心，交流的管道可以被增强。有任何问题吗?

M: Yes. You come through Hatonn to address us. What particular area is your expertise? Laitos is in conditioning and Hatonn in bringing love and other entities have particular areas of their talent. What do you bring our group?

M: 是的。你通过 Hatonn 前来向我们发言。你的专长是什么特定的区域呢? Laitos 是在调音的方面，Hatonn 是在带来爱的方面，其他的实体都有特定的具有它们才能的区域。你们带给我们的团体的是什么呢?

I am Orcas. I have been allowed to contact this group due to an upswelling of emotional sharing between the members of your group and the subsequent reduction of residual animosities between members of your group and others of your race. To attempt to reduce this to a more understandable form, as you love one another more intensely, you overcome your residual irritation with others not in your group.

我是 Orcas。因为在你们的团体的成员之间在一种情绪上的分享的方面的增长，以及随之而出现的在你们的团体的成员与你们的种群的其他人之间的残余的敌意的减少，我已经被允许接触这个团体了。随着你们更为强烈地爱相互彼此，要尝试去检查这种残余的敌意到一个更加可以理解的形式，你们克服了你们对于不在你们的团体中的其他人的残余的恼怒。

As to the purpose of my contact, I am one who may be of assistance in guidance in surviving future events on your planetary surface. There are limitations, my brother, to the amount of information that I can offer without

receiving a specific request for that information. I am Orcas.

在关于我们的接触的目的上, 我是一个可能会提供帮助以在如何在你们的星球表面上的未来的事件中存活的方面进行指引的实体。我的兄弟, 在不接收到一个具体的对于那个信息的请求的情况下我能够提供的信息的数量, 是有限制的。

Carla: I personally am not interested at all in taking thought for physical survival. Why would such information be of use when, if we're needed on whatever level, the means for that will be provided?

Carla: 我个人对于考虑物质性的生存完全没有兴趣。如果我们在无论什么层次上是有需要的, 那种需要的途径都将被提供, 在这个时候为什么这样的信息是有用处的呢?

I am Orcas. I am told that in your race is a saying that, "God helps those who help themselves." While it is indeed not necessary to become overwhelmed with attention to the physical future, it is also of a potential benefit to receive advice concerning the interaction between your physical vehicle and the realm within which it exists. The advice or information that I may provide at your request is not necessary, just as the information provided by other members of the Federation is not necessary. Does this answer your question?

我是 Orcas。我曾经被告知, 在你们的种群中有一个俗语, "神帮助那些帮助它们自己的人们。"因为对于物质性的未来的注意而被压倒, 这确实是没有必要的, 在关于你们的物质性载具与它存在于其中的领域之间的互动的方面接收建议, 这同样是具有一种潜在的益处的。我可以因为你们的请求提供的建议或者信息并不是必不可少的, 就好像被星际联邦的其他成员提供的信息不是必不可少的一样。这回答了你的问题了吗?

Carla: Yes. My basic area of interest is the development of the evolution of my spirit and consequently I have no questions at all about survival. So I will wish you well and if any one else has any questions please go ahead.

Carla: 是的。我的基本的兴趣的区域是对于我的灵性的演化的发展, 因此我在关于生存的方面完全没有任何问题。因此, 我祝愿你好运, 如果任何其他人有任何问题, 请前进。

C: Orcas? Is your contacting this group due to a need of our services in regards to our fellow members of this race or was there a specific calling for you ...

C: Orcae? 你与这个团体的接触是由于我们在关于这个种族的成员的方面进行服务的需要吗, 或者有一种对于你的具体的呼唤吗.....

(The microphone was dropped)

(麦克风掉了)

[I am] ... Orcas. There has been a calling from your planet of sufficient quantity or value to allow the calling to meet response. As many on your planetary surface find a likelihood for a very difficult physical future in which to complete their incarnate lessons prior to the time of harvest, it was deemed a

sufficient calling to allow response.

[我是].....Orcas。会有一种来自于你们的星球的呼唤，这种呼唤具有了充分的数量或者价值以允许呼唤遭遇回应了。因为在你们的星球表面上很多人发现一种可能性，及会有一个非常困难的物质性的未来，它们在其中会在收割时间之前结束它们的投生课程，这被认为是一个足够的呼唤以允许回应了。

May I answer further?

我可以进一步回答你吗？

C: Not at this moment, but I might have more questions later. Thank you.

C: 在此刻没有了，但是我可能以后会有更多的问题。谢谢你。

Thank you. May I answer another in this group?

谢谢你。我可以回答在这个团体中的另一个人吗？

J: What is your advice on survival? What may entities do to best survive?

J: 你们在关于生存的方面的建议是什么呢？实体可以做什么来最佳地生存呢？

I am Orcas. While I am unable to provide a strategy, for such would infringe upon your rights, I am allowed to encourage an amount of identification of one's third-dimensional self with the Earth's second and third-dimensional realms within which the physical body resides. The awareness that the oneness exists, traversing those realms, can be of assistance in physical survival. In essence, this understanding may assist an individual in attaining a striven-for growth in this incarnation.

我是 Orcas。虽然我们无法提供一个策略，因为这样会侵犯你们的权利，我们被允许去鼓励对一个人的第三密度的自我与物质性身体在其中居住的地球的第二密度与第三密度的领域之间的一定数量的认同。贯穿那些领域的一体性是存在的，这种认识能够在物质性的生存的方面是有帮助的。实质上，这种理解可以在个体取得一种在这次投生中为之而努力的成长的方面帮助一个个体。

May I answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

J: Since you have come to share information on survival, it would suggest that the times of cataclysms perhaps are close. Do you have information as to when we might expect the necessity for survival to be present, when these cataclysms might occur?

J: 既然你已经前来分享关于生存的信息了，这是暗示大灾难的时间也许是接近的吗？在关于我们可以期待什么对于生存是必须的事物会出现，什么时候这些大灾难可能会发生的方面，你们拥有任何的信息吗？

I am Orcas. It is not within my realm to provide announcement of events, but rather to assist in the attainment of that awareness that may serve both in personal growth and the survival of the events you describe. The timing of my arrival, so to speak, was dependent, not upon physical events, but rather on a

level of desire emitted from your planetary surface.

我是 Orcas。提供对于事件的预告，这并不在我们工作范围之内，我们的工作范围毋宁是在取得那种可能同时在个人成长和对你们描绘的事件的生存的方面可能会有用处的认识的过程中给予的帮助。我的到来的时间，可以说，是不依赖于物质性的事件的，而毋宁是依赖于从你们的星球表面被发出的一种渴望的层次的。

May I answer further?

我们可以进一步回答你吗？

J: Not at this time. I may have some questions later. Thank you

J：在此刻没有了。我之后可能会有一些问题。谢谢你。

I am Orcas. Is there another question?

我是 Orcas。有另一个问题吗？

C: Have you made contact with any other contact groups or is this the first for you?

C：你们已经与任何其他团体建立了接触吗，还是这是你们第一次接触呢？

I am Orcas. This is my initial contact.

我是 Orcas。这是我的第一次接触。

C: Are there other Confederation members who would feel (inaudible) at this time?

C：会有其他的会在此刻感觉到（听不见）的星际联邦的成员吗？

I am Orcas. I am unaware of any entity performing my allotted task. However, my brother, as your question was somewhat vague, I am unable to answer definitively.

我是 Orcas。我并不知道任何实体正在实行我被分配的任务。然而，我的兄弟，因为你的问题是多少有些模糊的，我们无法明确地回答它。

C: It's just that I'm curious as to the reasons why this group (inaudible). In other words (inaudible) for us to aid your teaching.

C：我仅仅在关于为什么这个团体（听不见）的原因感到好奇。换句话说，我们（听不见）对于你们的教导有帮助。

I am Orcas. Rather than a need—for all are complete—the ability to receive, and in awareness and desire for more information in my area of service, for example, this group, although a stronger desire exists elsewhere upon your planetary surface, the ability for communication does not exist.

我是 Orcas。毋宁是一种需要——对于一切都是完整的需要——去接收的能力，对于在我们的服务的区域中的更多的信息认识和渴望的方面是完整的需要，举个例子，在团体中，虽然在你们星球表面上的其他地方存在有一种更大的渴望，沟通交流的能力却并不存在。

May I answer you further?
我们可以进一步回答你吗?

C: Could you possibly know which area it is you speak of?
C: 你有可能能够知晓你们谈及的是哪个区域吗?

I am Orcas. By area we assume you refer to our area of advising. If this is so, then our area concerns advising entities to accept their surroundings as a portion of themselves, to live in a manner in which a sharing exists between themselves and the first and second level entities—correction—first, second and third-level entities of their world.

我是 Orcas。我们假设你所指的区域是我们建议的区域。如果是这样的话，那么我们的区域涉及到建议实体接受它们的周遭的环境是它们自己的一部分并用这样一种方式来生活，通过这种方式，一种在它们自己与第一和第二层次的实体——更正——它们的世界的第一、第二和第三层次的实体之间的分享就会存在了。

C: (Inaudible) question, what particular area of our world was this need for the information (inaudible) that you were unable to contact due to a lack of a channel.

C: (听不见) 问题，我们的世界的什么特定的区域需要这个信息（听不见）你们由于一种缺少管道而无法接触。

I am Orcas. The calling exists in a primarily scattered form throughout your race as more become convinced of an impending disaster and an awareness (inaudible) concerning each entity's lack of knowledge concerning their own planetary surface and their ability to coexist with what the Creator has placed upon that surface. The discomfort associated with this knowledge resulted in a calling sufficient to evoke a response.

我是 Orcas。呼唤主要是用一种分散的方式在贯穿你们整个种群中存在，因为更多的人对于一种即将到来的灾难和一种认识是感觉到确信的，（听不见）涉及到每一个实体在关于到它们自己的星球表面的方面，以及他们去与造物者已经放置在那个表面上的事物共存的能力的方面的缺少知识。与这种知识联系在一起的不适导致了一种足以引起一种回应的呼唤了。

May we answer further?
我们可以进一步回答吗?

C: No thank you.
C: 不用了，谢谢你们。

I am Orcas. Is there another question?
我是 Orcas。有另一个问题吗?

C: One more. Before you spoke of the actual probability of the cataclysms to

come (inaudible) happen sooner will have increased?

C: 还有一个问题。在你们谈及灾难出现的实际的可能性之前（听不见）更快地发生将会已经增加了吗？

I am Orcas. I am unable to answer your question, however, I would emphasize that my arrival, so to speak, results from a calling and not from impending physical conditions.

我是 Orcas。我无法回答你的问题，然而，我会强调我的到来，可以说是，是源自于一种呼唤而不是即将发生的物质性的情况。

May I answer you further?

我可以进一步回答你吗？

(Inaudible)

(听不见)

Is there another question?

有另一个问题吗？

J: What is your density?

J: 你的密度是什么？

I am Orcas. I am of fourth density, but feel compelled to add that I am of comparatively recent graduation to this density and have been allowed this contact ...

我是 Orcas。我是属于第四密度，但是我不得不补充，我是相对最近才毕业到这个密度的，我已经被允许这个接触.....

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

(L channeling)

(L 传讯)

... opportunity to learn to service.

.....机会以学习服务。

May I answer further?

我可以进一步回答吗？

J: On the third-density planet from which you have recently graduated, did you have similar cataclysms as those which appear upon the horizon of our planet?

J: 在你们最近已经从其毕业的第三密度的行星上，你们遇到了与在我们的地球上即将出现的那些灾难类似的灾难吗？

I am Orcas. On our third-dimensional point of origin, so to speak, we attained an attunement with our third-dimensional realm, or planet, that (inaudible) the necessity of such events.

我是 Orcas。在我们的第三密度的，可以说是，起源的位置上，我们取得了一种与我们的第三维度的领域，或者行星的协调一致，那种协调一致（听不见）对于这样的事件的需要。

May we respond further?

我们可以进一步回答吗？

J: Not at this time. Thank you.

J：在此刻没有了。谢谢你们。

We thank you. Is there another question?

我们感谢你。有另一个问题吗？

(Pause)

(暂停)

I am Orcas. We thank you for this opportunity to serve and if called upon will respond with the best of our ability in service, my brothers. Adonai.

我是 Orcas。我们为这个服务的机会而感谢你们，如果我们被呼唤，我们将会藉由我们在服务的方面的最佳的能力来回应，我的兄弟们。Adonai。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Laitos, and I greet you, my friends, in the love and the light of our infinite Creator. We would like to take this opportunity to share with our brothers and sisters and would at this time pass among you. [If you] will make the request that we be with you we will work at deepening the meditative state (inaudible).

我是 Laitos，我向你们致意，我的朋友们，在我们的无限造物者的爱与光中。我们想要利用这个机会与我们的兄弟姐妹进行分享，并会在此刻经过你们中间。如果你们请求我们与你们在一起，我们将会进行工作来加深冥想状态（听不见）。

(Pause)

(暂停)

I am again with this instrument. It is a pleasure to be with each of you. At this time we would like to exercise the instrument known as C. If he would relax, we would speak a few words through him. (Inaudible) any analysis and speak thoughts you think without hesitation and we shall speak a few words. I am Laitos.

我再一次与这个器皿在一起了。与你们每一个人在一起是一种快乐。在此刻我们想要训练被知晓为 C 的器皿。如果他愿意放松，我们会通过他说一些话。（听不

见) 任何的分析和毫不犹豫地说出你想要的想法, 我们将说一些话。我是 Laitos。

(C channeling)
(C 传讯)

I am Laitos. (Inaudible).
我是 Laitos。(听不见)。

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am Laitos. I am again with this instrument (inaudible). It is a great pleasure to exercise (inaudible) there is a great deal of energy (inaudible) and we experience (inaudible), however, the one known as C (inaudible). We will continue to work with you, my brother, and we thank you for your service. (Inaudible) I am known to you as Laitos. Adonai.

我是 Laitos。我再一次与这个器皿在一起了。去训练 (听不见) 是一种极大的快乐, 有大量的 (听不见) 的能量, 我们体验到 (听不见), 然而, 被知晓为 C 的实体 (听不见)。我们将会继续与你一同工作, 我的兄弟, 我们为你的服务而感谢你。(听不见) 我是你们知晓的 Laitos. Adonai。

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am Latwii, and I greet you in the love and the light of the infinite Creator. It has been some time since we used this instrument. We will have to step down our vibration, if you will be patient. We are working on it. We are getting better. We have good contact. We forget about this instrument in between times that we use (inaudible) this is better. This is more comfortable for the instrument.

我是 Latwii, 我在无限造物者的爱与光中向你们致以。自从我们上一次使用这个器皿, 已经有一段时间了。我们将必须逐步降低我们的振动, 如果你们将会是耐心的话。我们正在对它进行工作。我们正在变得更好。我们拥有有效的接触。关于这个器皿, 我们在中间的时间忘记了我们使用 (听不见) 这是更好的。这对于器皿是更加舒适的。

We have been long away from your group due to the fact that the proper configuration of vibration was not present. There was a great desire for information of a certain nature that was best given you by the brothers and sisters of Hatonn and, therefore, we stayed close to you in our hearts, but did not speak (inaudible). However, this evening we find the configuration which requests those small differences which we might offer, due to the fact that we have a certain variation in our understanding of the one simple truth of love and light. Since our perspective is that of light, rather than love, thus we see things with a slightly different point of view. It is sometimes proper to view things from this angle of total and ever joy.

因为振动的适当的配置并没有出现的事实，我们已经离开你们的团体有很长时间了。会有对于具有一定的特定的信息的一种巨大的渴望，这种类型的信息最好由我们的兄弟姐妹 Hatonn 来给予你们，因此，我们在我们的心中与你们紧靠在一起，但是我们并没有发言（听不见）。然而，今天晚上，由于我们在我们对于那一个爱和光的简单的真理的理解中拥有了一定的变化的事实，我们找到了那种请求那些我们可以提供的小小的区别的配置了。因为我们的观点是光，而不是爱，因此我们是用有一点点不同的视角来看事情的。从这种整体性且一直喜悦的角度看观察事物，这有时候是合适的。

The compassion with which you are so full is of great aid to those about you. And we can but encourage you to look in each moment of your daily life for opportunities to share that compassion which you have so dearly bought by many periods of thought, contemplation, meditation and (inaudible). There is a dimension which it also (inaudible). It is (inaudible) for there are few people whom you may serve by sharing with them the laughter and the energy of the light, yet with these (inaudible) which is the material of (inaudible) all that is beautiful, good and true is composed of one of the infinite complexes of vibration which you call light.

你们如此充满的同情心对于你们周围的那些人是有巨大的帮助的。我们仅仅能够鼓励你们在你们的日常生命的每一刻中去寻找机会来分享那种你们已经藉由如此多的思考、沉思、冥想以及（听不见）的时期如此心爱地带来的那种同情心。会有一个维度，它同样是（听不见）。它是（听不见）因为只有很少的人你们可以藉由与它们分享欢笑和光的能量来进行服务的，而藉由这些（听不见），所有美丽、良好和真实的事物（听不见）的材料都是有你们称之为光的一个无限振动复合体构成的。

There is an infinite vibration. You may think of the universe as an infinite expression of joy and (inaudible) in an eternally moving and luminous form. In the shadow of your illusion when compassion itself is hard to remember and often nearly impossible to show, the thought of the (inaudible) joy laughing and ecstasy is the thought of the Creator, but we say to you, my friends, come and be the fools that we are, for there is a kingdom of such as we and in that kingdom there is not the darkness whereby compassion cannot (inaudible). You may choose in each moment that which you (inaudible). It is our wish to experience the beauty of the material of the various colors of your (inaudible) and our (inaudible) to share our joy and whatever love we may have saved up from our own experience with you, our brothers and sisters.

会有一种无限的振动。你们可以将宇宙思考为一种无限的喜悦的表达，（听不见）在一种永恒运动且光辉的形式中。在你们的幻象的阴影中，当同情心自身是难以被记起来且经常几乎不可能显现的时候，具有（听不见）喜悦的笑声和狂喜的想法就是造物者的想法了，但是我们对你们说，我的朋友们，来成为我们之所是的傻子吧，因为有一个诸如我们之类的傻子的国度，在那个国度中，没有同情心无法（听不见）的黑暗。你们可以在每一刻都选择你们（听不见）。我们的希望是体验具有你们的（听不见）和我们的（听不见）的各种各样的色彩的材料的美丽，以与你们，我们的兄弟姐妹，分享我们的喜悦和我们可能已经从我们自己的体验储存起来的无论什么爱。

At this time we would like to change the instrument through which we speak.
I am a brother of Latwii.

在此刻， 我们想要改变我们通过其发言的器皿。 我是属于 Latwii 的一个兄弟。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and I greet you once again in the love and the light of the infinite Creator. We had some small difficulty making contact with this instrument, but we are very pleased to once again be able to utilize this instrument in our speaking to this group.

我是 Latwii， 我再一次在无限造物者的爱与光中向你们致意。 我们在与这个器皿建立接触的方面遇到了某种小的困难， 但是我们非常高兴再一次能够在我们向这个团体发言的过程中使用这个器皿。

As we said before, long has it been since we have spoken to this group and a pleasure it is to find a configuration proper this evening to once again be able to share our humble thoughts and feelings with your group.

如我们之前说过的一样， 自从我们上次向这个团体发言， 已经有很长时间了， 在今晚再一次找到一个适当的配置以再一次能够与你们的团体分享我们的谦卑的想法和感觉， 这是一种快乐。

At this time it is our pleasure and our priv—correction. This instrument is somewhat tongue-tied—it is our privilege, shall we say, to be able and to attempt to answer questions that you may have.

在此刻， 我们很高兴——更正。 这个器皿多少有点舌头打结了——我们很荣幸， 容我们说， 能够并尝试回答你们可能有的问题。

Might we answer a question at this time?

我们可以在此刻回答一个问题吗？

M: Yes, please. What was the exact configuration which you are speaking of that allows you to be here tonight?

M： 是的。 你们谈及的允许你们的今晚在这里的准确的配置是什么呢？

I am Latwii. The configuration necessary for our contact contains not only a desire for the sharing of the compassion in love of our brothers and sisters of Hatonn, but also a calling for a desire for the sharing of wisdom to balance that love. Love is the moving force which creates all of creation. In the light of wisdom might the creation be clearly seen so that love might be used in a balanced fashion, so that one does not run, shall we say, headlong into difficulties with a completely and uninhibitedly open channel of love.

我是 Latwii。 我们的接触所需的配置不仅仅包含了一种对于分享在我们的兄弟姐妹 Hatonn 的爱之中的同情心的渴望， 同样也包含了一种对于分享智慧以平衡那种爱的渴望的一种呼唤。 爱是创造了所有的造物的运动的力量。 在智慧的光之中，

造物可以被清晰地看到，这样爱就可以用一种平衡的方式被使用了，这样，一个人就不会藉由一种完全且不受限制地开放的爱的管道而迎头闯入困难之中了。

Might we answer you further, my brother?
我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

M: What about this particular group creates that configuration?
M: 这个特定的团体的什么事物创造了那个配置呢？

I am Latwii. On this particular evening there is the addition of members who have not been with this group for quite some time which adds the necessary configuration for the seeking of the wisdom or light vibration. To those new additions, shall we say, or additions long absent from this group, we may thank for proper configuration for our speaking.
我是 Latwii。在这个特定的晚上，有额外的成员，它们已经有相当长的一段时间没有与这个团体在一起了，这添加了寻求智慧或者光的振动的所需的配置。对于那些，容我说，新来的成员的补充，或者很长时间缺席这个团体的成员的补充，我们可以为对我们的发言的适当的配戏而致谢。

May we answer you further, my brother?
我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

M: No, thank you.
M: 没有了，谢谢你们。

We thank you, as always. Might we answer another question at this time?
我们一如既往感谢你。我们可以在此刻回答另一个问题吗？

Carla: May I say I'm glad to hear your cheery voice (inaudible).
Carla: 容我说，我很高兴听到你们的愉快的声音。

I am Latwii, and we thank you for your appreciation of our liveliness. We hope we did not overdo the liveliness when we first made contact with you. We are somewhat clumsy in our attempts, as you know from your experience with our contact. This evening, it is our pleasure to be basking in the color of what you would call a violet ray, quite beautiful by any standards, and we wish that we could share it with you, but as you know, it is quite difficult to share the exact true color of any vibration which we might experience.
我是 Latwii，我们为你对于我们的活跃的欣赏而感谢你。我们希望在我们一开始与你接触的时候我们并未过度活跃了。我们在我们的尝试中多少是有些笨拙的，如你从你对我们的经验知晓的一样。这个晚上，我们很高兴沐浴在在你们所称的一个紫罗兰的光芒的色彩中，那个色彩从任何标准来看都是相当美丽的，我们希望我们能够与你们分享它，但是如你们知道的一样，要分享我们可能体验到的任何振动的准确的真实的色彩，这是相当困难的。

Might we answer you further, my sister?

我们可以进一步回答你吗，我的姐妹？

Carla: No, thank you.

Carla: 不用了，谢谢你们。

We thank you, as always. Might we answer another question at this time?

我们一如既往感谢你。我们在此刻可以回答另一个问题吗？

C: Yes. I'm needing some advice. Here of late I haven't been very compassionate. I've been impatient. When I meditate, I get up with a drained, tired feeling, but I was wondering, is there something that I'm doing wrong or is it a physical deficiency? I don't think my diet is proper to keep my body properly maintained (inaudible).

C: 是的，我正在需要某个建议。最近我一直都不是非常富有同情心，我一直都是不耐心的。当我冥想的时候，我遇到了一种耗尽的，疲倦的感觉，但是我想知道，有某个我正在做的事情出错了吗，或者它是一种身体的不足吗？我不认为我的饮食适合于让我的身体适当地被维持（听不见）。

I am Latwii. My brother, we would suggest, as it is well known to you, that the work which you engage yourself in for your living, your daily existence, is quite draining upon you at almost every turn. This has been a problem for you in the past and continues to be so in your meditations. May we suggest that as you enter your meditation you perform a simple ritual in which you leave the cares of the day and the worries which may have come your way aside for these few moments of meditation. In the state of meditation you are, in effect, opening yourself to every possible energy which you have come in contact with, and an indiscriminate opening may allow such energy draining effects which you have experienced in your work to magnify in your meditation.

我是 Latwii。我的兄弟，我们会建议，因为它对于你是被清楚地知晓，你让你自己为了你的生活，你的日常存在性而从事的工作，几乎每一轮对于你都是相当筋疲力尽的。这在你的过去已经成为了你的一个问题了，在你的冥想中会继续如此。容我们建议，在你进入你的冥想的时候，你进行一个简单的仪式，在其中你将那一天的关注和你可能在你的道路上遇到的忧虑都为这些冥想的时刻放在一边。在冥想的状态中，你实际上让你自己向着你已经接触到的每一种有可能的能量开放你自己，一种不加分辨的开放可能允许你在你的工作中已经体验到的这样的能量耗尽的效果在冥想中放大了。

A simple ritual which has meaning for you in which you leave these cares by the door, shall we say, would be, may we suggest, of assistance to you as you enter the meditative state and will allow you to choose those energies or tune to those vibrations which are of an uplifting nature rather than carrying with you and magnifying those which tend to drain your energy.

一个对于你有意义的简单的仪式会在你进入到冥想状态中的时候会是，容我们建议，对你有帮助的，在那个仪式中，你将那些关注，容我们说，留在门边了，这个仪式将会允许你选择那些具有一种提升的特性的能量或者与那些能量的振动

进行调谐，而不是选择将那些倾向于耗尽你的能量的振动带在你身边并放大它们了。

May we answer you further, my brother?

我们可以进一步回答你吗，我的兄弟？

C: Yes. When I do meditate there are times I have this vision of traveling at extreme speeds through space. And I almost have a feeling that I'm partially leaving my body. Is this happening or is it just a sensation of meditation?

C: 是的。当我在那里进行冥想的时候，我时常会有这种用极速穿越空间旅行的异象。我几乎会有一种感觉，我部分离开我的身体了。这是正在发生的事情吗，或者它仅仅是一种冥想的知觉？

I am Latwii. My brother, there are various explanations possible for this phenomenon which you are experiencing. A partial leaving of the body is one, but potential, may we say, explanation for this phenomenon. There are other possibilities which include your diet, which you mentioned before. Occasionally the chemical balances or imbalances within the brain may be affected by those ingredients which are ingested by your peoples as a normal part of your daily existence. Care in diet can often be of assistance in making the meditative state a clearer channel for the expressing of those vibrations which are attempting to be made manifest during your meditation.

我是 Latwii。我的兄弟，对于这种你正在体验到的现象，会与各种有可能的解释。一种部分离开身体是对于这种现象的一个，仅仅有可能的，解释。会有其他的可能性，这些可能性包括了你之前提到的你的饮食。偶尔，在大脑中的化学物质的平衡或者失衡，可能会被那些你们的人群作为你们的日常存在的一个通常的部分而摄取的成分所影响。在饮食方面的关注经常能够在使得冥想状态成为那些正在尝试在你的冥想期间被显现出来的振动的表达的一个更为清晰的管道。

In this particular case of which you speak, we may say that it is a combination of these two possible explanations which is acting and causing an imbalance in your experience of the meditative state. One is attempting to express as the leaving of the cares or the body as you experience. The other, the intake of certain chemicals or foods is inhibiting this expression.

在这个你谈及的具体的情况中，我们可以说，它是这两种解释一个混合物，它正在运转并产生出一种在你的冥想状态的体验中的失衡。一个正在尝试表达如你体验到的离开关注，或者离开身体。另一个，摄取一定的化学物质或者食物是在阻止这种表达。

May we be of further service, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步服务吗？

C: Is this chemical that you speak of the ingestion of sugars?

C: 你们谈及的化学物质是对糖分的摄取吗？

I am Latwii. You are correct, my brother. We could not say this without your

finding for yourself of this truth.

我是 Latwii。你是正确的，我的兄弟，在你没有为你自己找到这个真相之前，我们是不能说这一点的。

C: I guess I've known it for some time. Try to get off one, seems like I'm substituting one for the other. Thank you for your reassurance and information.

C: 我猜想我已经知晓它有一段时间了。要尝试去除去一个，看起来似乎我正在用一个替代另一个。为你们的再次确认与信息而感谢你们。

As always, we thank you. May we be of further service with another question at this time?

一如既往，我们感谢你。我们可以在此刻用另一个问题进行进一步的服务吗？

L: Yes. I'm a member of a communal farm. I notice that there seems to be a greater amount of friction between members recently. Is this the result of an effort from negatively polarized entities? If so, what information can you give me about it?

L: 是的。我是一个自治农场的成员。我注意到看起来似乎最近在成员间有一种更大数量的摩擦。这是一种负面极化的实体的努力的结果吗？如果是这样的话，你们关于它能够给我什么信息呢？

I am Latwii. My brother, in this case we may say that though it might be somewhat glamorous to consider the possibility of negative entities inviting themselves into the affairs of your community, it is more possibly the case that those in this community are having more or less success at using the catalyst of learning and from time to time will suffer falling back, shall we say, and at other times shall be more successful in the use of their catalyst. Might we answer you further, my brother?

我是 Latwii。我的兄弟，在这种情况下，我们可以说，负面实体邀请它们自己进入到你们的群体的事物之中，考虑这样的可能性可能是多少有些更有诱惑力的，更加有可能的情况是，在这个群体中的那些成员在使用学习的催化剂的方面是正在拥有或多或少的成功的，并不时地将会遭遇到，容我说，倒退，并在其他的时候将会在利用它们的催化剂的方面是更为成功的。我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

L: Not at this time, thank you.

L: 在此刻没有了，谢谢你们。

Again, we thank you. Might we answer another question?

再一次，我们感谢你。我们可以回答另一个问题吗？

Carla: You might. Recently the three of us that live in this house have been so inundated with a lot of scare talk about doom, imminent doom, and my reactions to it have been basic disinterest. I wonder if you might comment on the reason, the possible reason for my (inaudible).

Carla: 你们可以。最近, 住在这个屋子里的我们三个人已经被许多的关于末日、迫在眉睫的末日的可怕的说法所淹没了, 我对它的反应已经是基本不感兴趣。我想知道, 是否你们可以对于原因, 我的 (听不见) 有可能的原因进行评论。

I am Latwii. And we might make an answer at this time and, indeed, we find we shall! And we also might say that we heartily enjoy the humor of this group and we have missed it greatly during the absence.

我是 Latwii, 我们可以在此刻给予一个回答, 确实, 我们发现我们将会回答! 我们同样可以说, 我们衷心地为这个团体的幽默而感到高兴, 我们在缺席期间已经大大地错过它了。

In answer to your question, may we say that speaking of doom which is so prevalent among your peoples at this time is most likely caused by the great possibility that such doom-filled cataclysms shall and, indeed, have begun occurring upon your planet. Of this there can be no denying, but we would suggest, as you have suggested yourself, that one's response to such doom-saying is what is of most importance. You must consider for yourself that which you wish to do. Do you wish to be swayed by prophecies of doom which comes your way? If so, you have your choice of many, for many there are at this time and many more shall there be, for indeed you shall continue to see more cataclysms upon your planet, but we of Latwii may or may not be able to be of assistance in this area for we are those who have what might be called a light touch upon this matter and do not see such things with the same gravity as many who speak of them. We are very pleased that you enjoy our humor and hope that you have received our message as well.

在回答你的问题的方面, 容我们说, 在你们的人群中在此刻如此流行的关于末日的说法, 很有可能是由于这样的被死亡所充满的大灾难将会, 且确实已经在你们的地球上发生的巨大的可能性说引发的。关于这一点, 不会有否认, 但是我们会建议, 如同你已经向你自己建议过的一样, 一个人对于这样的末日的说法的反应就是具有最大的重要性的事物了。你必须为你自己考虑, 你希望去做的事情。你希望被挡在你的道路上的末日的预言所动摇吗? 如果是这样的, **你已经做出了你对于很多事物的选择了, 因为在此刻会有许多的要去选择的事情, 将会有更多的要去选择的事情**, 因为, 确实你们将会继续在你们的地球上看到更多的大灾难, 但是我们 Latwii 可能会或者可能不会能够在这个区域有所帮助, 因为我们是那些在关于这个问题的方面拥有可以被称之为一种轻推的事物的实体, 我们并不会用很多谈及它们的实体所使用的相同的重要性来看待这些事情。我们非常高兴你们享受了我们的幽默, 我们同样希望你们已经收到了我们的信息了。

May we answer you further, my sister?

我们可以进一步回答你吗, 我的姐妹?

Carla: No, that happens to be completely with my own feelings. So I have no more questions whatsoever. Thank you very much.

Carla: 没有了, 那碰巧与我自己的感觉是完全一样的。我什么问题都没有了。非常感谢你们。

Again, may we thank you. May we answer another question at this time?
再一次，容我们感谢你们。我们可以在此刻回答另一个问题吗？

L: I'd just like to make a comment that I think we all appreciate the punishment you've given us.

L: 我仅仅想要做出一个评论，我认为我们全都很感激你们已经给予我们的惩罚了。

I am Latwii. And we have been outdone, and we yield the floor to the punster of rank among us.

我是 Latwii。我们已经是苦恼的了，我们将发言权交给我们中的善于说双关语的人了。

May we answer another question?

我们可以回答另一个问题吗？

M: It is my perception that many people of this group aren't particularly concerned about their physical well-being through the coming cataclysms which may befall us. Why is it that we had the new contact tonight? It does not seem to me that that is our particular call for information that (inaudible).

M: 我的感觉是，这个团体中的很多人并不是特别担心在经历可能会降临到我们身上的即将发生的大灾难的时候它们的物质性的幸福。为什么我们今晚拥有了新的接触呢？在我看来似乎那并不是我们对于（听不见）信息的特定的呼唤。

I am Latwii, and, my brother, on this question we must, we are afraid, remain somewhat silent; though there is much that may be said at this time, it is not proper that it be said.

我是 Latwii，我的兄弟，在这个问题上，我们恐怕，我们必须多少保持静默，虽然在此刻有很多的事情是可以被谈论的，它被我们谈论是不合适的。

May we be of further service with another question?

我们可以用另一个问题进行更进一步的服务吗？

Carla: May I make a statement and ask if you would confirm or deny it? Is it possible that the reason that Orcas spoke with this group is that there is a clear channel (inaudible) for information which caused this new social memory complex to find its (inaudible) in such a way that (inaudible).

Carla: 我可以做出一个陈述并询问是否你们可以肯定或者否定它吗？有可能 Orcas 对这个团体发言的原因是，有一个清晰的管道（听不见）寻求信息，这个信息会使得这个新的社会记忆复合体找到它的（听不见）用这样一种（听不见）的方式？

I am Latwii. It is possible. May we answer another question?

我是 Latwii。这是有可能的。我们可以回答另一个问题吗？

L: I'd like to formulate a hypothesis which requires that you confirm or deny it,

if you would like to, that the entity Orcas is being given an initial opportunity to work through the Federation with a third-dimensional group—ourselves—and has been assigned an area with which it has greatest familiarity, as there was an area of considerable ability (inaudible).

L: 我想要系统表达一个假设, 它需要你们肯定或者否定它, 如果你们想要的话, 实体 Orcas 是被给予了一个初始的机会去通过星际联邦与一个第三密度的团体——我们自己——工作, 并已经被分配了一个它对其拥有最大的熟悉的区域, 因为会有一个区域是具有大量的能力的 (听不见)。

I am Latwii, and, my brother, at this time, that we are hindered by necessity of remaining silent for fear of infringement.

我是 Latwii, 我的兄弟, 在此刻, 我们因为害怕造成侵犯而保持静默的需要而被阻碍了。

May we answer another question?

我们可以回答另一个问题吗?

Carla: Are there still fourth-density planetary entities that are working with (inaudible)?

Carla: 仍旧有第四密度的星球的实体正在与 (听不见) 一同工作吗?

I am Latwii, and as you know, my sister, that is correct, for your own beloved teacher, Hatonn, is one of these entities who works with those leaders of your planet who have the power, shall we say—or shall we say, it seems have the power—to determine whether war occurs or does not occur upon your planet. Many are those from the Confederation who pour their light and love upon your planet at this time to each entity upon the surface of your planet, not only to the leaders, but to each entity that forms the entire mind complex of your planet. Many are those upon your planet who call for this service at this time and hopefully, it is the hope of our group, at least, of the Confederation, that these efforts of pouring light and love upon your planet shall be successful in averting the catastrophes of war which seem, at times, so imminent among your peoples.

我是 Latwii, 如你知晓的一样, 我的姐妹, 那是正确的, 因为你自己的挚爱的老师, Hatonn, 就是与你们的星球上的那些拥有力量——或者容我说, 看上去似乎拥有力量——去决定是否战争会不会这不会在你们的星球上发生的领导者们一同工作的实体中一员了。很多来自于星际联邦的实体在此刻正在将它们的光与爱倾泻在你们星球表面上的每一个人身上, 不仅仅是那些领导者, 同样还有每一个形成了你们的星球的整合心智复合体的实体。在你们星球上有很多在此刻呼唤这种服务的人, 我们的团体的希望, 至少是星际联邦的希望是, 这些将光与爱倾泻在你们的星球上的努力, 有希望地, 将会在避免战争的灾难的方面是成功的, 这种战争的灾难在你们的人群中时常看起来似乎是如此迫在眉睫的。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以进一步回答你吗?

Carla: No, thank you.

Carla: 不用了, 谢谢你们。

We thank you once again. May we answer another question?

我们再一次感谢你。我们可以询问另一个问题吗？

L: I have one last question about Orcas. Is Orcas capable of exerting an influence on first or second-dimensional entities or is Orcas capable of instructing us in the accomplishment of (inaudible)?

L: 我有最后一个关于 Orcas 的问题。Orcas 能够对于第一密度或者第二密度的实体施加一种影响力吗, 或者 Orcas 能够知道我们完成 (听不见) 吗？

I am Latwii. My brother, we do not mean to seem obscure, but again we must remain silent in this area. There is, as we said, much that could be said in this area, but at this time we do not deem it the proper time to say that which could be said.

我是 Latwii。我的兄弟, 我们并不是打算要看起来似乎是含糊的, 但是, 再一次, 我们必须在那个区域保持静默。如我们说过的一样, 在这个区域有大量能够被说的事情, 但是, 在此刻我们并不认为现在是合适的时候去说能够被说的事情。

May we answer another question?

我们可以回答另一个问题吗？

M: Well, since we're getting the whole clan of contacts tonight, where's Oxal?

M: 好的, 既然我们今晚正在遇到全部的接触的团体, Oxal 在哪里呢？

I am Latwii. The one known to you as Oxal is, shall we say, waiting in the wings and though it appears may not speak—we correct this instrument once again. We believe we are tiring his tongue—though it appears Oxal may not speak this evening, there is a good chance that Oxal may speak at a future date, in your near future.

我是 Latwii。被你们知晓为 Oxal 的团体, 容我说, 正在侧翼等待着, 虽然它看起来可能不会发言——我们再一次更正这个器皿。我们相信我们正在让他的舌头打结——虽然看起来似乎 Oxal 可能不会在今晚发言, 会有一个很好的机会 Oxal 可能在一个未来的日子, 在你们不久的未来发言。

May we answer you further, my brother?

我们可以进一步回答你吗, 我的兄弟？

(Inaudible)

(听不见)

May we answer another question at this time?

在此刻, 我们可以回答另一个问题吗？

(Pause)

(暂停)

I am Latwii. And our thanks to your group, as always, for inviting us to share our humble thoughts and feelings and simple humor with your group. It is always a joy to be able to speak with those whose ears and minds and hearts are open to words of love and light, simple and humble though they be. We are known to you as Latwii and we leave you in the love and the light of the one infinite Creator. Adonai, my friends.

我是 Latwii。我们一如既往为邀请我们与你们的团体分享我们谦逊的想法、感觉和简单的幽默而感谢你们的团体。能够向着那些拥有向着爱和光的言语开放的耳朵、头脑和心的人们发言，者一直都是一种喜悦，尽管那些爱和光的言语是简单而谦逊的。我们是你们知晓的 Latwii，我们在太一无限造物者的爱与光中离开你们。Adonnai，我的朋友们。

August 6, 1981
1981-08-06 Laitos: 婚姻的责任

(Unknown channeling)
(传讯者未知)

I am Laitos, and I am with this instrument. I greet you all, my friends, in the love and the light of the infinite Creator. It is an honor and a privilege once again to be called to your group for the purpose of exercising a new instrument. It is always a joy for us to join your meditations in whatever capacity possible. It is our special joy and privilege to join at this time, for it is our service as members of the Confederation of Planets in the Service of the Infinite Creator to serve as those who introduce new instruments to the conditioning vibration of the Confederation and the initial contacts. We of Laitos have long served in this role and find great meaning in sharing this service with those few of people who choose to seek.

我是 Laitos, 我与这个器皿在一起了。我在无限造物者的爱与光中向你们全体致意, 我的朋友们。再一次为了训练一个新的器皿的目的而被呼唤到你们的团体, 这是一种荣耀和一种荣幸。用无论什么有可能的方式加入你们的冥想, 这对于我们一直都是一种喜悦。在此刻加入是我们特别的喜悦和荣幸, 我们作为服务于无限造物者的星际联邦的成员的服务, 正是作为那些会将新的器皿引导到星际联邦的调节性的振动和初始的接触的实体而服务。我们 Laitos 已经用这个角色服务了很长时间了, 我们在与那些少数的选择去寻求的人分享这种服务的过程中找到了巨大的意义。

Always (inaudible) for the opportunity to share the love and the light of the infinite Creator with yet one more entity, and to see that entity in turn become a beacon to share that light yet further with more of your people. Thusly, it is our hope that more and more people upon the surface of your planet might become aware of the philosophy of the Federation and, more importantly, of the love and the light of the infinite Creator that is found within. In this regard, we hope that this service that we now offer might be [arranged.]

一直 (听不见) 与多于一个实体分享无限造物者的爱与光的机会, 并看到那个实体反过来成为了一个灯塔, 以更进一步地与更多的你们的人群分享那种光。因此, 我们的希望是, 在你们的星球表面上的越来越多的人可以开始察觉到星际联邦的哲学, 更重要的是, 察觉到在内在之中被找到的无限造物者的爱与光。在这个方面, 我们希望这个我们现在提供的服务可以被准备好。

At this time we will prepare the one known as C to receive our conditioning vibrations, if the one known as C would relax. We will now send a few words to the one known as C. They shall, as before, be the phrase, "I am Laitos." We shall repeat it a number of times before continuing further. I am Laitos.

在此刻, 我们将让被知晓为 C 的实体接收我们的调节性的振动, 如果被知晓为 C 的实体会放松的话。我们将向被知晓为 C 的实体送出一些言语。它们如之前一样, 将会是短语, "我是 Laitos。"在继续更进一步之前, 我们将重复它数次。我是 Laitos。

(C channeling)
(C 传讯)

I am Laitos. I am Laitos. I am Laitos. I am Laitos. I am Laitos.
我是 Laitos。我是 Laitos。我是 Laitos。我是 Laitos。我是 Laitos。

(Unknown channeling)
(传讯者未知)

I am Laitos, and I am again with this instrument. We are very pleased with the progress the one known as C continues to make. At this time we will once again transfer this contact to the one known as C in order that we might speak a few sentences through this instrument. If he would relax and refrain from analysis, speak each word-thought as it appears in his mind. I am Laitos.
我是 Laitos, 我再一次与这个器皿在一起了。我们对于被知晓为 C 的实体继续做出的进步是感到非常高兴地。在此刻, 我们将再一次将接触转移到被知晓为 C 的实体以便于我们可以通过这个器皿说一些句子。如果它愿意放松并避免分析的话, 它就会在每一个词语的想法出现在它的头脑中的时候说出它了。我是 Laitos。

(C channeling)
(C 传讯)

I am Laitos, and I greet you once again in the love and the light of the Creator. (inaudible) simple thoughts is but one way in which (inaudible) can seek to serve (inaudible). I am Laitos.
我是 Laitos, 我在造物者的爱与光中再一次向你们致意。(听不见)简单的想法仅仅是一条途径, 通过其(听不见)能够寻求服务(听不见)。我是 Laitos。

(Unknown channeling)
(传讯者未知)

I am Laitos, and I greet you once again in love and light. We thank the one known as C for allowing us to use his instrument. And we say once again, it is a privilege and a pleasure and a great honor for us to be able to exercise a new instrument. And may we say that we are very pleased by the progress shown by the one known as C.
我是 Laitos, 我在爱与光中再一次向你们致意。我们感谢被知晓为 C 的实体允许我们使用他的器皿。我们再一次说, 能够训练一个新的器皿这对于我们是一种巨大的荣幸, 是一种快乐并且是一种巨大的荣耀。容我们说, 我们对于被知晓为 C 的实体所展现出的进展是非常高兴地。

At this time we will transfer this contact to another instrument for the purpose of answering any questions which any gathered here might have. We now transfer this contact. I am Laitos.
在此刻, 我们会将这个接触转移到另一个器皿以实现回答任何聚集在这里的人可

能会有的任何问题的目的。我们现在转移这个接触。我是 Laitos。

(Unknown channeling)
(传讯者未知)

I am Laitos. I am now with this instrument, and greet you once again in the love and the light of the infinite Creator. May we ask if we may have the privilege of attempting to share our thought with you on any subject?

我是 Laitos。我现在与这个器皿在一起了，我们在无限造物者的爱与光中再一次向你们致意。请问是否我们可以拥有荣幸来尝试与你们在任何主题上分享我们的想法？

Questioner: If I may, could you speak a few words on the relationship we call marriage and its role in responsibilities?

提问者：如果我可以的话，你们能够在关于我们称之为婚姻的人际关系以及它在责任方面的角色的方面说一些话吗？

I am Laitos. The question that you ask is somewhat complex. The relationship known among your peoples as marriage is a vehicle for service. The polarity between two entities draws them together and forms within each a bias to be of service. This is the basis of the relationship. This relationship is heavily laden with heavy difficulties inherent in the non-flexible structure which is lacking in the bias toward service.

我是 Laitos。你们询问的问题是多少有些复杂的。在你们的人群中被知晓为婚姻的关系是服务的一个载具。在两个实体之间极性将它们拉到一起并在每一个人内在之中形成了一个偏向性以有所服务。这个偏向性就是关系的偏向性。这种关于是由于在不灵活的构架中固有的沉重的困难而负担很重的，这种不灵活的构架是缺少朝向服务的偏向性的。

Thus, when dealing in the illusion with this relationship, it is well to clear from the mind all possible thoughts of the necessity which the marriage bond seems to suggest and to focus instead upon the bias toward service to another which caused the genesis of the relationship.

因此，当在幻象中与这种关系打交道的时候，去从头脑中清除所有婚姻的纽带看起来似乎建议的关于需要的有可能的想法，并转而聚焦在朝向服务另一个产生出了这种关系的起源的实体的偏向性上，这是很好的。

There are several responsibilities in this relationship. There is the responsibility of offering the self for service. There is the responsibility of expressing the self in as undistorted a manner as possible, so that [yours] may be to the other entity a clear self, a self that communicates and is therefore of service by teaching or by offering the ability of one in need of teaching.

在这种人际关系中会有数种责任。会有提供自我进行服务的责任。会有用一种尽可能不扭曲的方式表达自我的责任，这样你的自我对于另一个实体就可能成为一个清晰的自我，一个进行交流并因此藉由教导或者藉由提供一个需要教导的实体能力而进行服务的自我。

There is the responsibility of being the friend and protector of those entities which may issue from the physical sexual reproductive activities of this relationship, in such a way that the self is offered to the so-called children in service in ways which the young entity may understand. These ways include the basic orientation of service to others, the familiarizing of the children with the concept of the Creator and their relationship to the Creator, the family remembrance of this relationship and, in general, the best guidance each in the relationship may possibly offer to these young ones, in whatever they may encounter as they progress in the illusion.

对于那些可能因为这种关系的身体的性繁衍的活动而产生出的实体，会用这样一种方式有成为朋友和保护者的责任，在这种方式中自我，通过用那些年轻的实体可以理解的方式进行服务，被提供给所谓的孩子们了。这些方式包含了服务他人的基本的导向，让孩子熟悉造物者的观念以及它们与造物者之间的关系，对于这种关系的家庭的纪念仪式，以及一般性的，在这种关系中每一个人有可能对这些年幼的个体，在它们在幻象中发展的时候在它们可能遭遇到无论什么事情中，提供的最佳的指引。

May we answer you further?
我们可以进一步回答你吗？

Questioner: No. Thank you very much.
提问者：不用了，非常感谢你们。

We thank you. Is there another question?
我们感谢你。有另一个问题吗？

Questioner: Can you give me some idea of the accuracy of my channeling?
提问者：你们能够在关于我的传讯的准确性的方面给我某种观念吗？

I am Laitos. The accuracy of channeling is always imperfect. We assume you intend to discover the percentage of channeling which comes from your own resources and the percentages which come from the Confederation resources. This ratio of percentages varies widely but at present you are beginning to reach the level where your percentage remains within acceptable Confederation limits for clear contact. It is our intent in this type of contact to retain at least 25 percent of the contact for the use of the channel. This enables our message to find the unique expression in each and every instrument while maintaining the basic simple tenor of what our group has to offer—that is, the explication of the original Thought of love.

我是 Laitos。传讯的准确性一直都是不完美的。我们假设你打算要探索来自于你自己的资源的传讯的百分比以及来自于星际联邦的资源的传讯的百分比。这个百分比的比例是变化很大的，但是在此刻你正在开始接近星际联邦对于清晰的接触可接受的限度的你的百分比的层次。在这种类型的接触中，我们的意图是保持至少百分之二十五的接触用于传讯。这使得我们的讯息，在保持基本的我们的团体所必须提供的简单的要旨——也就是对爱的原初的想法的阐明——的同时，能

够在每一个器皿中找到独一无二的表达。

Thus, this channel, for instance, is normally approximately 30 percent using her own resources. In your case, you are beginning to stabilize at approximately 35 to 37 percent your own resources. This is a plateau which must be reached. Once stability is reached, it is then possible through experience to gradually approach the 25 percent which is considered by us to be the limit beyond we would not wish to go. The lower acceptable limit is 50 percent one's own resources. So you may see you have advanced in your own work to a great extent. Therefore, we thank you for your desire to be as pure a channel as possible and request that you never be concerned if you find some material from your own experience worked into the channeling, for it is our precise intention to use experiences which illustrate the basic love and light of the infinite Creator.

因此，举个例子，这个器皿，通常是大概百分之三十的比例使用她自己的资源。在你的情况中，你正在开始稳定在大概百分之三十五到百分之三十七的你自己的资源。这是一个必须被抵达的平台。一旦稳定性被取得了，接下来就有可能通过体验逐渐接近百分之二十五的比例了，这个比例是被我们认为是不希望超越的限度。更低的可接纳的限度是百分之五十的一个人自己的资源。因此，你已经在你自己的工作中在一个很大的程度上进步了。因此，我们为你成为一个尽可能纯净的管道的渴望而感谢你，并请求，如果你发现一些来自于你自己的体验的材料进入到传讯中，你永远不要担心，因为使用那些说明了无限造物者的基本的爱与光体验恰恰就是我们的意图。

May we answer you further?
我们可以进一步回答你吗？

Questioner: No. Thank you for your answer.
提问者：没有了，为你的回答而感谢你。

We thank you greatly for your service and offer every encouragement. Is there another question?
我们为你的服务而极其感谢你，我们提供每一个鼓励。有另一个问题吗？

(Pause)
(暂停)

I am Laitos. If there are no more questions at this time we shall close this meeting. We shall again transfer to the one known as C to bid you farewell. I am Laitos.
我是 Laitos，如果在此刻没有更多的问题，我们将结束这次集会。我们将再一次转移到被知晓为 C 的实体来向你们告别。我是 Laitos。

(C channeling)
(C 传讯)

I am Laitos, and I once again am with this instrument. It has been our pleasure to (inaudible) the ones who call us. I am Laitos. I leave you now in the love and the light of the infinite Creator. Adonai, my friends, (inaudible).

我是 Laitos, 我再一次与这个器皿在一起了。对于呼唤我们的实体, (听不见) 已经是我们的快乐了。我是 Laitos。我现在在无限造物者的爱与光中离开你。Adonai, 我的朋友们, (听不见)。

August 9, 1981

1981-08-09 Hatonn: 海上的航行

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

[I am Hatonn,] and I greet you, my friends, in the love and in the light of our infinite Creator. It is a great privilege to be with you this evening, and we especially greet those new to this group, and send to each the love and the light which we channel from the one infinite Creator. We would speak to you this evening of ships. You may see yourself, my friends, as one upon a ship. There are many different configurations in the sky and there is no land in sight. The ship is equipped with rudder and sail and the wind is keen and swift, yet there is much that needs to be done before you can set sail and move before the wind.

[我是 Hatonn,]我的朋友们, 我在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。在今晚与你们在一起是一种巨大的荣幸, 我们尤其像那些这个团体的新人们致意, 并向每一位送出我们从太一无限造物者传讯的爱与光。我们会在今晚向你们谈及船。你可以将你自己, 我的朋友们, 视为是一个在一艘船上的人。在天空中会有很多不同的形状, 视野中没有陆地。船是装备着舵与帆的, 风是锐利而迅疾地, 而在你们能够扬帆启航并随风而动之前, 会有大量需要被进行的事情。

Each of you, my friends, is upon a path which, like the trackless seas, offers no apparent signpost. The daily experience of your peoples is one of great confusion. How, then, to get the bearings, how to read the skies. My friends, there is within you the ability to create the knowledge which you need in order to be master of your destiny. There is, shall we say, a knowledge of constellations and the sextant whereby to measure them. It is not hidden within you at any great depth. This ability to guide your path is separated by your conscious mind only through a veil which may be penetrated by meditation, contemplation, and the desire to seek.

我的朋友们, 你们每一个人都走在一条道路上, 这条道路就好像没有路线的海洋一样, 不会提供明显的路标。你们的人群的日常体验是具有巨大的混淆的体验。那么, 如何找到航向, 如何解读天象。我的朋友们, 在你们内在之中拥有能力去创造出你们需要的知晓以便于成为你们的命运的主人。会有一种对于, 容我们说, 星座的知识, 以及用来度量星座的六分仪。它不是被隐藏在你内在之中的具有任何深度的地方的。这种指引你的道路的能力是仅仅通过一个罩纱与你们的表面意识分开的, 这个罩纱可以被冥想、沉思以及去寻求的渴望所刺穿。

There are many times when it does not even seem important to find the path through this ocean, for things occur which make one feel infinitely small and at the mercy of all those elements. In our analogy they would be weather, night, day, hunger and thirst, loneliness, despair in your daily life. You may see the vessel of your physical body as meeting far more complex elements as you deal with the many other persons with whom you may come in contact and the many societal pressures which may come to bear upon your

situation.

会有很多的时候，找到穿越这个海洋的道路，这甚至看起来似乎并不是重要的事情，因为这样一些事情会发生，它们会让一个人感觉到无限渺小并受到那些因素支配的。在我们的比喻中，那些事情是天气、夜晚、白天、饥渴，孤单与绝望。你们可以将你们的物质性身体的船只视为要满足了远远更加复杂的要素的，因为你们会与很多其他的你们可能会接触到的人打交道，会有很多的社会性的压力可能会让你们的情况感到有压力。

How helpless can such a sailor feel, my friends? We would remind you of the story spoken of in one of your holy works wherein one the disciples of the one known to you as Jesus saw this entity walking towards his boat across the water. "If you truly be he," said the disciple, "bid me come and walk to you." "Come," said the one known as Jesus, and so the disciple did. As he doubted, he sank, and as he asked, he walked. In meditation, my friends, you find more than just the tools for plotting the course. You find a feeling, a sensitivity, an openness for what your course may be. This is the function of what some call faith. It is not necessary to have rigid beliefs in order to progress, in fact quite the opposite, for the path, like the ocean, is ever (inaudible) and ever changing.

这样一个水手会感觉到多么无助呀，我的朋友？我们会提醒你们回忆起在你们的一部神圣著作中被谈及的故事，在其中一个被你们知晓为耶稣的实体的一个弟子看到这个实体跨越水面走向它的小船。那个弟子说，“如果你真的就是他，命令我走到你面前。”被知晓为耶稣的实体说，“来吧，”这个弟子这样做了。当它疑虑的时候，它下沉了，当他请求的时候，他行走了。在冥想中，我的朋友们，你们发现比仅仅测量航路的工具更多的工具。你们找到了对于你们的路线可能是什么的一种感觉，一种敏感性以及一种开放性。这就是一些人称之为信心的机能。为了要前进，并不需要拥有严格的信念，实际上，完全相反，因为道路，就好像海洋一样，是一直（听不见）且不断改变的。

It is important, however, to reach, to seek and to dare. To step out upon the water is not a sensible thing to do, and yet, in this story it was instructed for the disciple to do what he felt. Yes, my friends, many times you may begin to sink; many times you may clamber back into your boat and wonder if you will make error after error in your search for the truth. Nevertheless, if you seek and yet again seek to know the truth of who you are, how you came to be here and why you make this pilgrimage at this particular time in this particular way, you will find that your path opens more and more fair before you.

无论如何，去伸手，去寻求，去冒险，这是重要的。去在水上走不是要去做的事情，然而，在这个故事里，弟子被指导去做的事情是，去做他感觉到的事情。是的，我的朋友们，很多时候，你们可能开始下沉，很多时候，你们可能爬回到你们的船上并感到吃惊，是否你们将会在你们对真理的寻求中犯下一个接一个的错误。虽然如此，如果你们寻求，并再一次寻求去知晓你们是谁，你们如何来到这里以及为什么你们在这个特定的时刻用这种特定的方式进行这场朝圣之旅的真相，你们将会发现你们的道路会在你们的面前变得越来越清晰。

At this time I would leave this instrument that one of my sisters may speak

through another instrument. We thank you with all of our hearts for allowing us to share our humble thoughts with you. It has been a great privilege to do so, and we ask you to consider what we say, not as the words of the wise, but as words to the wise, for we are your brothers and your sisters and can share in our imperfect way that which we have come to understand. I am known to you as Hatonn. I leave you in the love and the light of the infinite Creator. Adonai, my friends.

在此刻，我们会将离开这个器皿，以便于我们的一位姐妹可以通过另一个器皿发言。我们用我们全部的心感谢你们允许我们与你们分享我们谦逊的想法。这样做已经是一种巨大的荣幸了，我们请你们将我们所说的内容不是视为具有智慧的言语，而是视为通往智慧的言语，因为我们是你们的兄弟姐妹，我们能够用我们不完美的方式分享我们已经开始理解的事物。我是你们知晓的 Hatonn。我在无限造物者的爱与光中离开你们。Adonai，我的朋友们。

(L channeling)

(L 传讯)

I am Latwii, and I greet you, my brothers and sisters, in the love and the light of the Creator. It is a great pleasure to speak to a group as large, and may we say, as comfortable as this one. It is much easier to transmit messages to a group that has, for the time being, managed to lay aside its individual dramas, and, in the words of one who has occupied your planetary surface, "be here now." We would like to invite questions at this time for we are aware that there are a number of questions yet to be answered in the minds of those participating this night. Are there any questions that we may attempt to answer? I am Latwii.

我是 Latwii，我向你们致意，我的兄弟姐妹。在造物者的爱与光中。向和这个团体，容我说，一样大，和这个团体一样舒适的团体发言，这是一种极大的快乐。要将讯息传递给一个已经，暂时设法将它个人的剧本放在一边，并用一个已经占据了你们的星球表面的说法，“处于此时此地” (be here now) 的团体，这是要更为容易的。我们想要在此刻请求问题，因为我们察觉到在那些今晚参与的人的头脑中有几个问题尚未被回答。有任何我们可以尝试去回答的问题吗？我是 Latwii。

(Pause)

(暂停)

I am Latwii. It is apparent that those who bear questions in their minds have not formulated those questions into the conscious thought patterns necessary to conversion into speech. Therefore, we shall again pause to enable those present to accomplish this magnificent task, if such is your individual desires. I am, patiently, Latwii.

我是 Latwii。看起来似乎那些在它们的头脑中带有问题的人尚未将这些问题形成转换成为言语所需的有意识的想法的样式。因此，我们将再一次暂停以使得那些在场的人能够完成这个宏大的工作，如果这样就是你们个体的渴望的话。耐心地，我是 Latwii。

Carla: I have laboriously come up with a question as to what color you are into tonight. What color are you into tonight?

Carla: 我已经费力地想起了一个关于你们今晚进入的颜色是什么的问题。你们今晚进入的颜色是什么呢?

I am Latwii. My sister, it is wonderful to hear your voice tonight. It is wonderful to hear any voice tonight. At this time we are experiencing a shade known as lavender, simply because we are relaxing and find this color conducive to relaxation without what would approximate to your sleep.

我是 Latwii。我的姐妹。今晚听到你的声音是美妙的。在今晚听到任何声音都是美妙的。在此刻我们正在体验到一种被知晓为淡紫色的色调, 单纯地因为我们是放松的, 我们发现这个色彩有助于放松而不会产生近似你们的睡眠的状态。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗?

Carla: Well, that brings up an interesting point. I know that you're fifth density. Do you then have work periods rather than being in a state of conscious working all the time? Do you have some sort of time sense in that dimension?

Carla: 好的, 那引发了一个有趣的要点了。我知晓你们是第五密度的。那么, 你们是拥有工作的时段, 而不是在所有的时候都处于一种有意识的工作的状态中吗? 你们在那个密度中有某种类型的时间感吗?

I am Latwii. Time, as the occupants of your planetary sphere refer to, does not exist in our dimension, or for that matter, in yours, but enough of the puzzles. We find it necessary to recharge, as you might describe it, if a particularly strenuous effort has been made, such as our brother Hatonn's efforts at producing harmony in your planetary sphere. As you are aware, this sometimes has a deteriorative effect upon our brother Hatonn that requires some recuperation. However, we find that sleep, as you know it, is not necessary, as we have nothing to sleep with but find the state of mind, so to speak, that you refer to as meditation to be highly desirable.

我是 Latwii。时间, 如在你们的星球上的居住者对它的称呼一样, 在我们的维度中并不存在, 或者就那一点而言, 时间是存在于你们的维度之中的, 但它却是让人足够困惑的。如果一个特别费力的努力已经被做出了, 诸如我们的兄弟 Hatonn 在你们的星球上产生出协调的方面的努力, 我们发现去再次充电, 如你们对它的描述一样, 是需要的。如你们察觉到的一样, 这种努力有时候会在我们的兄弟 Hatonn 身上拥有一种退化性的效果, 我们的兄弟 Hatonn 就会需要某种复原了。然而, 我们发现, 睡眠, 如你们对它的知晓一样, 并不是需要的, 因为我们发现没有任何需要睡觉的事物, 但是我们发现, 那种你们称之为冥想的, 可以说是, 心智的状态, 是高度理想性的。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗?

Carla: You may. In other communications we've had some information about fifth-density beings having a much denser light body. I was wondering if you spend the entire experience in fifth density in one body or whether you go through a process of reincarnation as does third and fourth density?

Carla: 你们可以。在其他的沟通交流中我们已经拥有一些关于第五密度的存有拥有一个更为致密的光体的信息了。我想知道你们是否在第五密度中会将整个体验都花费在一个身体中, 或者你们会和第三密度和第四密度一样经历一个转世投生的过程?

I am Latwii. My sister, it is necessary to understand that the physical apparatus that you refer to as a body is merely a tool, and as you would use a screwdriver or spoon to accomplish a task, or a book to learn a lesson, so also do we create and use our tools, but cease to retain them upon completion of the task or learning necessary. This is also within the possibility of those in your plane, however, most are not aware of this potential and do not make use of it except in dreaming.

我是 Latwii。我的姐妹, 去理解你们称之为身体的身体器官仅仅是一个工具, 这是需要的, 就好像你们会使用一把螺丝刀或者勺子来完成一个工作, 或者使用一本书来学习一门课程一样, 我们同样会创造并使用我们自己的工具, 并会在所需的任何或者学习完成的时候不再保留它们了。在你们的层面中这同样也是有可能的, 无论如何, 绝大多数人并不察觉到这种可能性, 除了在梦境中之外, 绝大多数的人并未使用它。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗?

Carla: Well, just to clarify. I didn't quite understand. You said—are you saying that you only create or need one vehicle for the fifth-density experience or that you now use a fifth-density vehicle for each experience? In other words, do you reincarnate, or—I couldn't quite tell what you were saying. I know from other communications that the bisexual reproduction is the same although the vibrations are quite a bit different, obviously, but the function of this being to offer other entities fifth-density lessons. It isn't clear to me whether this would indicate reincarnation or whether you simply need one vehicle only for the entire working of the lessons of the learning of wisdom. I don't suppose it matters a lot. If this is not information that you can share just say so.

Carla: 好的, 仅仅是去澄清一下。我并不是非常理解。你们说——你们是在说你们仅仅创造为第五密度的体验创造一个载具或者需要一个载具吗, 还是你们现在使用一个第五密度的载具来进行每一次体验呢? 换句话说, 你们转世投生吗, 或者——我你并不是相当理解你们正在说的事情。我从其他的交流中知道, 两性生殖是相同的, 虽然振动是相当不同的, 很明显地。但是这种存在的机能为其他的实体提供了第五密度的课程。是否这表明转世投生, 或者是否你们单纯地需要一个载具仅仅来进行全部的学习智慧的课程的工作呢, 这对我并不是清楚的。我并不假设它是非常重要的。如果这不是你们能够分享的信息的话, 说就好了。

I am Latwii. I am prepared to speak now. We cannot describe the necessities for all of those entities in our dimension, for just as your awareness is lacking concerning your own, shall we say, field of endeavor, so also is our awareness less than total for our own educational facility that is our dimension. We can inform you that we find it unnecessary at some points in our education to possess a physical vehicle, yet at others the vehicle facilitates our learning experience. It is not, however, always necessary to enter the physical realm without the awareness of our lessons or knowledge prior to what you described as incarnating.

我是 Latwii。我现在准备好发言了。我们无法描绘在我们的维度中的所有的实体的需要，因为就好像你们的认识缺少对你们自己的努力的领域的关注一样，我们对于我们的维度的我们自己的教育性的工具的认识同样也是较不完全的。我们能够告诉你们，我们发现，在我们的教育中的某个位置，拥有一个物质性载具是不需要的，而其他的载具会促进我们的学习的体验。然而。去不知晓我们在你们所称的投生之前的课程或者知识的情况下进入到物质性领域，这并非一直都是需要的。

Does this answer your question?

这回答了你的问题了吗？

Carla: Yes, indeed. I think I understand now what you were saying before. You do go through the process of reincarnation in a much more conscious way than we do, but what you were saying before was that we too go in and out of bodies and use time in between incarnations as well as the time during incarnations. We're just not as conscious of that while we're here in the illusion. Does that sum up what you were saying?

Carla: 是的，确实。我认为我现在理解你们之前所说的内容了。你们确实经历一个转世投生的过程，用一种比我们远远更为有意识地方式，但是你们之前正在说的是，我们同样也会在两次投生中间进出身体并使用时间，和在投生期间使用时间一样。当我们在这里处于幻象中的时候，我们仅仅不察觉那一点。那总结了你们正在说的事情了吗？

I am Latwii. Your answer is correct, and as this instrument would say, quite succinct, although we are not sure that the instrument knows the meaning of the term, as we cannot find the definition. We will simply accept his shot in the dark.

我是 Latwii。你的回答是正确的，并且如这个器皿会说一样，相当简洁，虽然我们并不确信这个器皿知道那个词语的意思，因为我们无法找到定义。我们将单纯地接受他在黑暗中的射击。

Carla: That's cool. Thank you, Latwii.

Carla: 那是很酷的。谢谢你们，Latwii。

We thank you. Is there another question?

我们感谢你。有另一个问题吗？

(Pause)

(暂停)

I am Latwii. As we are unable to answer the last comment we shall assume that your remaining questions shall be presented at another time. We therefore thank you for this opportunity of service and would encourage those present to continue to contact the members of the Federation at any time, however brief, for we are willing to respond at any opportunity that you will afford us. We leave you now and ask that you be aware that all who strive are beautiful points of balance within creation. With this puzzle, my friends, we bid you adieu. I am Latwii.

我是 Latwii。因为我们无法回答上一个评论，我们将假设你们剩下的问题将会在另一个时候被呈现出来。我们因此为这个服务的机会而感谢你们，我们会鼓励在场的实体继续在任何时候接触星际联邦的成员，无论多么短暂，因为我们乐意于在任何的你们将会提供给我们的机会回应。我们现在离开你们，我们请你们察觉，所有努力的实体都是在造物中的魅力的平衡点。带着这个谜团，我的朋友们。我们向你们道别。我是 Latwii。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Laitos, and I greet you, my friends. We will speak briefly for we realize this has been a somewhat lengthy meeting for you. We wish to offer to you an opportunity to experience the conditioning vibration which may aid you in deepening your meditative state, and for those who wish to experience the service known as vocal channeling, aid them in the perception of contact with the Confederation of Planets in the Service of the Infinite Creator. We would pass among you at this time. If you would wish us to work with you, please mentally request this and we would be most privileged to be of service.

我是 Latwii，我向你们致意。我们将简短地发言，因为我们意识到这次集会已经是对于你们一次多少有点漫长的集会了。我们希望向你们提供一个机会来体验调节性的振动，这种振动在深化你们的冥想状态的方面可能会帮助你们，对于那些希望体验被知晓为语音传讯的服务的人，这种振动会帮助它们感知与服务于无限造物者的星际联邦之间的接触。我们在此刻会从你们中间穿过。如果你们希望我们与你们一同工作的话，请在头脑中请求这一点，我们会极其乐意于进行这种服务。

While we are working with you, we will especially be conditioning the one known as C, and would say a few words through the one known as Jim before we close this meeting. I am Laitos, and will pause at this time, my friends.

在我们与你们一同工作的时候，我们将尤其调节被知晓为 C 的实体，并会在结束这次集会之前通过被知晓为 Jim 的实体说一些话。我是 Laitos，我将会在此刻暂停，我的朋友们。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Laitos, and am with this instrument, and greet you all once again in love and light. We are aware that the one known as C is having some difficulty this evening dealing with the increase in energy attendant with our contact. We will pause once again. If the one known as C will relax, we will again attempt contact through his instrument and attempt to say a few words to this group. I am Laitos.

我是 Laitos, 我与这个器皿在一起了, 我再一次在爱与光中向你们致意。我们察觉到被知晓为 C 的实体在今晚与伴随着我们的接触的能量增强打交道的时候正在遇到某种困难。我们将再一次暂停。如果被知晓为 C 的实体将会放松的话, 我们将再一次尝试去通过这个器皿接触, 并尝试去向这个团体说一些话。我是 Laitos。

(C channeling)
(C 传讯)

I am Laitos, and I am with this instrument. It is again, as always, a pleasure to work with those who seek service as a vocal channel. We wish to assure this instrument that contact is good, but we ask that he relax and refrain from trying too hard, for we know that the words at first are hard to know and hard to discern from the entity's own thought patterns. We are happy with this contact and will continue to work with this instrument.

我是 Laitos, 我与这个器皿在一起了。一如既往, 再一次, 与那些寻求作为一个语音管道服务的实体一同工作, 这是一种快乐。我们希望向这个器皿保证, 接触是良好的, 但是我们请求他放松并避免太过努力地尝试, 因为我们知道, 言语一开始是很难知晓且很难通过实体自己的思考的模式分辨的。我们对于这个基础很高兴, 我们将继续与这个器皿一同工作。

We would now transfer this contact back to the one known as Jim. I am Laitos. 我们现在会将这个接触转移回到被知晓为 Jim 的实体。我是 Laitos。

(Jim channeling)
(Jim 传讯)

I am Laitos, and am again with this instrument. We thank the one known as C for his effort this evening. We are very pleased with his progress and very grateful for the opportunity to provide this service, for we of Laitos have the specific function of introducing entities upon your planet who wish to be vocal channels to the vibrations of the Confederation of Planets in Service of the Infinite Creator. We find far too few opportunities upon your planet to exercise this service, and each time another opportunity is presented to us, we cherish it as a treasure in our hearts, and we thank each of you for your patience in allowing us to work with yet one more new instrument that might serve as a beacon of the light and the love of the infinite Creator.

我是 Laitos, 我再一次与这个器皿在一起了。我们在今晚为被知晓为 C 的实体的努力而感谢它。我们对于他的进展是非常高兴的, 我们对于提供这个服务的机会

是非常感激的, 因为我们 Laitos 所拥有的具体的功能就是对在你们的星球上的那些希望对服务于无限造物者的星际联邦的振动进行语音传讯的实体进行引导。我们发现在你们星球上进行这种服务的机会远远太过稀少了, 每一次另一个机会被呈现给我们的时候, 我们都将其在我们的心中如同一个宝藏一样珍惜它, 我们为你们在允许我们与多一个可以作为一个无限造物者的光与爱的灯塔而服务的新的器皿一同工作的时候的耐心而感谢你们各位。

We are known to you as those of Laitos, and we leave you now in that love and in that light of the one infinite Creator. Rejoice with us each of the moments of your days as you travel in that love and light with all of the creation of the Father. Adonai, my friends. Adonai vasu borragus.

我们是你们知晓的 Laitos, 我们现在在太一无限造物者的爱与光中离开你们。当你们与天父的所有的造物一同在哪爱与光中旅行的时候, 请与我们一起欢庆你们的日子中的每一个时刻。

August 16, 1981

1981-08-16 Hatonn: 爱的课程

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Hatonn, and I greet you in the love and in the light of the one infinite Creator. We have been listening in great joy to the song and the vibrations of this group and it is a great privilege and an honor to join your group this evening. We of Hatonn have a simple mission and a simple service which we gladly offer to your group and that is sharing of the love, the vibration of love of the infinite Creator, with each of those who seek our service. We are old, shall we say in the way of the vibrations of love and in the speaking to groups such as this one.

我是 Hatonn，我在太一无限造物者的爱与光中向你们致意。我们一直在巨大的喜悦中聆听你们的团体的歌声与振动，在今晚加入你们的团体是一种巨大的荣幸和一种荣耀。我们 Hatonn 拥有一个简单的使命，一个我们高兴地向你们的团体提供的服务，那个服务就是与每一个寻求我们的服务的人分享爱，分享无限造物者的爱的振动。我们在分享那种爱的振动的方式上，在向诸如这个团体之类的团体发言的方面是，容我们说，陈旧的。

Long have we sought to share our simple message with those people of your planet who call for our service. Many are there upon the surface of your planet who seek the experience of love. It is the lesson of your density which has escaped, shall we say, the notice of many of the students upon your planet, though everywhere is this lesson of love taught. You cannot walk your streets; you cannot recline in any seat; you cannot climb any mountain; you cannot experience any event upon your planet that does not contain within it one facet of the lesson of love, yet, so many upon your planet do not seem to be aware that it is this lesson they have chosen to learn at this time in your density.

我们已经寻求与你们星球上的那些呼唤我们的服务的人分享我们的简单的信息由很长的时间了。在你们星球的表面上有很多人在寻求爱的体验。虽然在每一个地方都有爱的课程被寻求，你们的密度的课程已经，容我们说，逃脱了在你们的星球上的许多的学生的注意了。你们无法走在你们的接到上，你们无法靠在任何座位上，你们无法攀登任何的山峰，你们无法在你们的星球上体验任何事件，如果它其中没有包含爱的课程的一个面向的话，然而，在你们的星球上有如此多人看起来似乎并未察觉到，它们在你们的密度中在此刻已经选择去学习的课程，这是这个爱的课程。

Many seek other lessons, other goals. Many seek the ways of the world which seem to grant those rewards which are honored by most of your people. We speak of the positions of power, the positions of social eminence, the rewards of your monetary system, the recognition of your fellow beings for achievements of one kind or another. We do not say that these seekings are irrelevant, for each contain within the core of their being the lesson of love.

We do suggest that when one seeks only the outer trappings, such as we have spoken of, that one might find the lesson learned somewhat hollow, and after due consideration, somewhat disappointing.

很多人寻求其他的课程，其他的目标。很多人寻求看起来似乎保证了那些被你们大多数人所荣耀的回报的世俗的道路。我们谈及权力的地位，社会的要职的地位，你们的金钱系统的报酬，以及你们的同伴的存有对于这样或者那样类型的成就的认可。我们并不是说，这些寻求是不恰当的，因为每一个寻求在它们的存在的核心之中都包含有爱的课程。我们确实建议，当一个人仅仅寻求诸如我们已经谈及过的那些事物之类的外在的装饰物的时候，它可能就会发现，被学会的课程是多少有些空洞的，并且在适当的考虑之后，是多少有些令人失望的。

But this, my friends, is also an important lesson, for it points the seeker in yet another direction, for deep within the being of each of the entities upon your planet is the knowledge of why they are here, is the knowledge of their great desire to learn the lesson of love, and each seeker in time will turn in the direction of conscious seeking of love. How long it will take for many upon your planet, we cannot say, but always do we offer ourselves in whatever capacity we are asked to teach this lesson of love.

但是，我的朋友们，这同样也是一个重要的课程，因为它向寻求者指出，还有另一个方向，因为在你们的星球上的每一个实体的存有的内在深处，都有对于为什么它们在这里的知晓，都有对于它们对于学习爱的课程的伟大的渴望的知晓，每一个寻求者在适当的时候都将会转向对爱的有意识的寻求的方向。我们无法说，对于在你们的星球上的很多人，它将会花费多长时间，但是我们一直用无论什么我们被请求与教导这个爱的课程的方式来提供我们自己。

And what, my friends, is love? Many upon your planet have sought the answer to this question for years and for lifetimes. Poets have written volumes concerning the nature of love. My friends, we do not say that we can answer this riddle but we do say that we have traveled perhaps somewhat further down this trail than have most upon your planet, and we offer our meager understandings of love to your peoples when asked. Love, as we experience this vibration which is our density, is that unconditional acceptance by the infinite Creator of all that is [is].

我的朋友们，爱是什么？在你们的星球上的很多人都已经用了很多年与很多次生命来寻求这个问题的答案了。诗人们已经在关于爱的特性的方面写下了许多的著作了。我的朋友们，我们并不是说我们能够回答这个谜题，但是我们确实会说，我们也许已经沿着这条小径旅行了比你们星球上的大多数人已经旅行过的路程更远的路程了，我们会在我们被询问的时候向你们的人群提供我们对于爱的微薄的理解。爱，如我们对于我们的密度之所是的这种振动的体验，是那种被一切万有之所是的无限造物者的无条件的接纳性。

My friends, this may seem a simple statement, but upon reflection we would suggest that you might find within it yet more mysteries, for Who is the Creator and what is the Creation? Many upon your planet have pondered these questions also for many years and lifetimes, seemingly without end. We of Hatonn are learning the lesson of love and it has taught us that there is

nothing but the Creator. Each of you gathered this evening in this group are the Creator. Each of you are expressions of the original Thought of the one infinite Creator. Each of you have, as your foundation, the one infinite Creator and within your being you may discover your connection to each other being upon your planet, to each facet of your existence within this density, and to all parts of the creation throughout the universe.

我的朋友们，这可能看起来似乎是一个简单的说法，但是在进行沉思之后，我们会建议你们可以在其中找到更多的神秘，因为谁是造物者，造物是什么呢？在你们的地球上很多人同样也已经沉思这些问题有很多年与许多次的生命了，却似乎没有尽头。我们 Hatonn 团体正在学习爱的课程，它已经教导我们，除了造物者之外没有任何事物。你们每个人都是太一无限造物者的那个原初的想法的表达。你们每一个人都拥有太一无限造物者作为你们的基础，在你们的存有内在之中，你们可以发现你们与在你们的星球上的每一个其他存有之间的连接，与在这个密度中的你们的存在性的每一个面向之间的连接，以及与贯穿整个宇宙的造物的所有部分之间的连接。

We know this sounds to many like a much too simple description of the nature of love and to others sounds much too abstract. This is the nature of any search of any seeker, for the one infinite Creator begins and ends in mystery and each seeker on his path back to the Creator will experience the reality of love in a unique pattern. Each is a unique expression of the Creator and each shall ponder the mysteries of love of the creation and of one's own being and from this pondering you will find your own solutions to the mystery, and though your solutions may seem at odds with those of others, yet are they all the same, for all lead eventually to the unity, the oneness of the Creator.

我们知道这对于很多人听起来似乎是一个太过简单的，对于其他人听起来太过抽象的对爱的属性的描绘。这就是任何的寻求的属性了，因为太一无限造物者是在神秘中开始和结束的，每一个走在它返回到造物者的道路上的寻求者都将用一种独一无二的模式体验到爱的实相。每一个实体都是造物者的一个独一无二的表达，每一个实体都将沉思造物的爱的神秘与每一个人自己的存在的神秘，从这种沉思中你将会找到对于神秘的你们自己的解决方案，虽然你们的解决方案可能看起来似乎是与其他人的解决方案不一致的，而它们全都是一样的，因为一切都最终导向造物者的统一性与一体性。

For, my friends, you shall upon your journey into the depths of your own being discover for yourself which words of wisdom and of love ring true for you. This is the nature of the quest. This is the nature of your own being. This is the nature of love.

因为，我的朋友们，你们将走在进入到你们自己的存有的深处的旅程上，为你自己探索将会对于你听起来是真实的智慧与爱的言语。这就是这种探索的属性了。这就是你自己的存有的属性了。这就是爱的属性了。

At this time we would pause so that our brother of Laitos might pass among you and to each who requests the service of our brother Laitos will be given an experience of a conditioning vibration of the Confederation. This is to help

deepen your meditative state and to help relax your mind and your body. We would pause at this time so that our brother of Laitos might pass among you. I am Hatonn.

在此刻我们会暂停，这样我们的兄弟 Laitos 就可以通过你们中间，每一个请求我们的兄弟 Laitos 的服务实体，都将会被给予一种对于星际联邦的一种调节性的振动的体验。这种振动会帮助深化你们的冥想的状态并帮助放松你们的心智和你们的身体。我们会在此刻暂停，这样我们的兄弟 Laitos 就可以穿过你们中间了。我是 Hatonn。

(Pause)

(暂停)

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn, and am now with this instrument. I greet you once again in the love and the light of the infinite Creator.

我是 Hatonn，我现在与这个器皿在一起了。我再一次在无限造物者的爱与光中向你们致意。

My brother of Laitos thanks each of you for the privilege of working with you and will be conditioning the one known as C as we speak through this instrument in a gentle manner. We shall continue through this instrument.

我的兄弟 Laitos 为与你们一起工作的荣幸而感谢你们各位，它将会在我们通过这个器皿同一种温和的方式发言的时候调节被知晓为 C 的实体。

What, my friends, can you do to most efficiently seek for the nature of yourself, of the creation, or of love? Where can you go? What activity can you perform that will enable you to find those things that do ring true in the depths of your being? As you listen to the world about you and experience its distractions it is clear that the world in which you now live, the outer world with its jangling vibrations and its disturbed feelings, thoughts and activities, is not a place conducive to efficient seeking. My friends, there is one sanctuary which no man can bar you from, beside which no fence can be built. This is the sanctuary of your own inner self. This is the true tabernacle for there none may pass, none may distract, none may say you nay, nor discredit you in any way.

我的朋友们，你们能够做什么事情以最有成效地寻求你自己的属性，造物的属性或者爱的属性呢？你们能够前往何处？你们能够进行的什么活动将会使得你们能够找到那些会在你们的存有内在深处确实响起真理的铃声的事情呢？当你们聆听在你们周围的世界并体验它的分心物的时候，这个你们在其中生活的世界，这个发出它刺耳的振动并带有它令人不安的感觉、感觉和活动的外在世界，不是一个有助于有效的寻求的地方。我的朋友们，会有一个没有人能够阻挡你进入的至圣所，没有障碍物能够被建造在它的周围。这就是你自己的内在的自我的至圣所。这就是真正的圣殿，因为在那里没有任何人可以通过，没有任何人可以分心，没有任何人可以否认你，也没有任何人能够用任何方式不相信你。

It is often among your peoples that as you begin to seek you wish to share your thoughts and your feelings, your amazement at the mysteries of the unknown. And you find in the reactions of those to whom you speak little or no support for understanding, no answers, but only the confused reaction of one who does not wish to be removed from the illusion in which he has placed himself. But each of you, my friends, has the capacity to seek within, in the sanctuary of your own silence, for within you lies a great knowing of great understanding, a great peace and a path that can guide you step-by-step through what seems to the outer eye to be more or less chaotic. To the inner eye there is a purpose, there is a learning, there is a blessedness about every circumstance that may befall you. None can take this capacity from you, nor discourage you from seeking it. You have only to meditate, to listen in silence and awaken with the echo of the still, small voice. You may hear nothing and yet, at the point at which you need to choose the way in which you must go, that love which you have sought will speak to you in the silence and your choice will be made simple.

在你们的人群中经常会发生的事情是，当你开始寻求的时候，你会希望分享对于未知的神秘的你的想法，你的感觉，以及你的惊奇。你会在那些你与其发言的人的反应中发现很少或者没有对于理解的支持，没有回答，仅仅只有一个并不希望离开它已经将它自己放置于其中的幻象的人的混淆的反应。但是，我的朋友们，你们每一个人都拥有能力在内在之中寻求，在你自己的静默的至圣所中寻求，因为在你内在之中存在有一种巨大的对于伟大的理解的知晓，存在有一种巨大的平安和一条能够一步一步地指引你穿越在外在的眼睛看起来似乎或多或少是混乱的事物的道路。对于内在的眼睛，会有一个目的，会有一种学习，会有一种对于每一个可能会落在你身上的情况的赐福。没有人能够从你身上夺走这种能力，也没有人会劝阻你寻求它。你仅仅需要去冥想，在静默中聆听，并被那个安静而微小的声音所唤醒。你可能什么都听不到，而在那个你需要去选择你必须通过其前进的道路的位置，你已经寻求的那种爱将会在静默中向你发言，你的选择将会成为简单的选择。

For love—and by this we do not mean the love so confused by your peoples—is the great simplifier. As you seek, so you will find. The teacher known to you as Jesus was quoted in your holy works as saying, “My house shall be a house of prayer.” Houses, my friends, can be shaken, blown and scattered. The winds of chance, the storms of happenstance may remove you from all those things which are now physically yours in this illusion. The one house which is yours, through whose lintels you may always pass, is the house of your own physical body, your mind and your spirit. Let, then, your house be habitually one in which there is meditation, silence and listening, for love waits within. The creation, of which love is the great ingredient, waits within.

因为爱——我们说的爱的意思并不是那种被你们的人群如此混淆的爱——是伟大的简化物。被你们知晓为耶稣的老师在你们的神圣著作中被引用，他说，“我的房屋将会是一个祈祷的房屋。”我的朋友们，房屋能够被摇晃，被推倒，被粉碎。改变之风，偶然事件的暴风雨，可以从你身上移除所有那些现在在这个幻象中在物质上是属于你的事物。那所属于你的房屋，就是你自己的物质性身体，你

的心智和你的灵性的房屋，虽然你可以一直跨过它的门楣。那么，让你的房屋成为一个习惯性地在其中会有冥想、静默和聆听的房屋，因为爱会在内在之中等待。爱是造物的伟大的要素，造物会在内在之中等待。

As always, we ask that you listen to our words, not as if we were wise, for we are not, not as if we are perfect, for we are not, but as if we were your brothers and sisters, for this we are. We reach out our hands to you in love and in a desire to serve by offering this simple message. We would close through the one known as C. I am Hatonn.

一如既往，我们请你们聆听我们的言语，不是好像我们是有智慧的，因为我们不是，不是因为我们是完美的，因为我们不是，而是好像我们是你们的兄弟姐妹一样，因为我们是。我们在爱中，在一种藉由提供这个简单的信息而进行服务的渴望中向你们伸出我们的手。我们会通过被知晓为 C 的实体结束。我是 Hatonn。

(C channeling)

(C 传讯)

I am Hatonn, and I am with this instrument. Our simple message tonight is one that though [it] seems simple to us, we know that you in your world have great difficulty understanding. We can only, through our simple messages, hope that you shall continue to seek love and to live in such a way that you continue to grow and seek the love that is with you and surrounds you in all of your moments within this existence.

我是 Hatonn，我与这个器皿在一起了。我们今晚的简单的信息是一个我们知道在你们的世界中你们会在理解的方面遇到巨大的困难的信息，虽然它对于我们看起来似乎是简单的。我们仅仅能够，通过我们简单的信息，希望你们将继续寻求爱，并继续用这样一种你们会继续成长并寻求在这个存在性之中在所有的时刻中都与你们在一起并包围着你们的爱的方式来生活。

We of Hatonn are privileged to speak our humble words of love to such groups as this one, who seek and will listen. We will leave you now in the love and the light of the one infinite Creator. I am Hatonn. Adonai, my friends.

我们 Hatonn 团体对于向诸如这个寻求并将会聆听团体之类的一个团体讲述我们的爱的谦逊的言语而感到荣幸。我们现在在太一无限造物者的爱与光中离开你们。我是 Hatonn。Adonai，我的朋友们。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Latwii. I greet you in the love and in the light of our infinite Creator. We were conditioning the one known as L, but we found that this instrument was somewhat distracted and so we shall use this instrument this evening with fond thanks to the one known as L.

我是 Latwii。我在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。我们正在调节被知晓为 L 的实体，但是我们发现这个器皿是多少有些分心的，因此我们将在今晚带着对被知晓为 L 的实体的喜爱的感谢而使用这个器皿。

If there are any questions at this time we would be positively thrilled to answer them. Please ask any questions that you may have at this time and we will do our poor best at framing some kind of answer.

如果在此刻有任何问题，我们会对于回答它们感到十足地激动。请问任何你们在此刻可能会有的问题，我们将竭尽我们的微薄的权利来塑造某种类型的答案。

C: Latwii, I have a question to ask about channeling. When Hatonn transferred to me tonight—I'm still new at this—as I was channeling I could feel a change in the vibration I was receiving. Do the members of the Confederation, when they are conditioning or channeling to an instrument, are they in a constant process of adjustment to ease the—to relax the instrument more or to find a more comfortable level? Do they just constantly, without pausing, or what was going on tonight?

C: Latwii, 我有一个关于传讯的问题要询问。当 Hatonn 在今晚向我传递的时候——我对此仍旧是新手——当我传讯的时候，我能够感觉到在我正在接收到的振动中的一种改变。星际联邦的成员，当它们在调节一个器皿或者向一个器皿传讯的时候，它们是处在一个持续不断的调节的过程以消除——以让器皿更加放松或者找到一个更为舒适的层次吗？它们是不断地，没有中断地调节吗，或者今晚发生了什么事情呢？

I am Latwii. As you will notice, my brother, from the variations in the strength of the voice level which is proceeding from this instrument's vocal apparatus, we do indeed attempt constantly to adjust to an instrument's particular vibrations so that we may convey those thoughts which we have to offer without unduly causing discomfort of any kind due to the minor amount of control necessary for this type of contact.

我是 Latwii。如你将会，我的兄弟，从正在从这个器皿的发声器官前进的声音的强度中的变化注意到的一样，我们确实持续不断地尝试去对一个器皿的特定的振动进行调节，这样我们就可以传递那些我们所要传递的想法，而不会由于这种类型的接触所需的少量的控制的数量而不适当地造成任何类型的不适了。

There is an additional factor which is the constantly varying flow of energy in the group. As the group becomes more or less unified as one member perhaps becomes weary and somewhat less unified with the group, then returns to unification with the group, the energy of the group will be in flux and this energy is working with the instrument much like a battery. Consequently, you will from time to time feel an energy change. Since you do not have an ammeter, you cannot see this, however, this does occur.

会有一个额外的因素，它就是在团体中的不断变化的能量的流动。当团体或多或少被统一成为一个成员，也许它会变得疲惫并多少与团体是较不统一的时候，它接下来返回与团体之间的统一，团体的能量就将会处于变动中，这种能量与器皿一同工作非常类似于一个电池一样。因此，你将会不时地感觉到一种能量的改变。因为你并不拥有一个电流表，你无法看到这种变化，但是它确实发生了。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

C: No, thank you.

C: 没有了，感谢你们。

We thank you also. Is there another question at this time?

我们同样也感谢你。在此刻有另一个问题吗？

L: I have a question, Latwii. I seem to be on the verge of a recurrent growth cycle, initiating again, and I realize that you're forbidden to give specific information, however, if there are areas that you would suggest for my attention or for meditation, I would appreciate any advice you could offer.

L: 我有一个问题，Latwii。我看起来似乎处于一种重现的成长的周期的边缘上，它再一次启动了，我意识到你们是不被允许给予具体的信息的，然而，如果有一些区域是你会建议我注意或者建议冥想的，我会对任何你们能够提供的建议感到感激。

I am Latwii. My brother, we appreciate your understanding of our complete compliance with the requirements of the Law of Free Will. We cannot speak in any specific areas which may cause changes in your future, for to do so would be a negative influence, may we say, upon your own growth. We would not have you depend upon a brother or a sister when you have yourself to depend upon, for you yourself are the greatest and strongest of your allies. There are many portions of yourself upon which you may call for aid. When you feel disheartened by your own growth cycles, we might suggest that you make use of these portions of yourself, which at this time might aid you, for there are portions of yourself which are not a part of these cycles and yet which are completely one with you and are you in your own unique vibratory configuration. Some have called this the higher self. There are other entities or guides which are with you and await your requests in order to serve as those who may support your requests for peace of mind and for confidence.

我是 Latwii。我的兄弟，我们对于你对于我们要完全服从于自由意志的法则需要理解而感到感激。我们无法在任何具体的可能你的未来造成改变的区域中发言，因为这样做会对你自己的成长，容我们说，成为一种负面性的影响。当你拥有你自己去依赖的时候，我们不愿意你依赖于一个兄弟或者一个姐妹，因为你就是你自己最大且最强有力的同盟。会有很多的你自己的部分是你呼唤来提供帮助的。当你因为你自己的成长周期感觉到沮丧的时候，我们可以建议你利用你自己的那些部分，那些在此刻可以帮助你的一部分，因为会有一些你自己的部分是不属于这些周期的一部分，而在你自己的独一无二的振动的配置中是完全与你合一且就是你之所是的。一些人已经成这个部分为高我了。会有其他的实体或者指导灵是与你们在一起并等待着你们的请求，以便于作为那些会支持你对于心智的平安以及对于信任的请求的实体而服务的。

We may further suggest that you consider that the creation of the Father is one in which there is an infinite process of growth, and that this growth cannot be halted because one has become comfortable but must then go

further into that which may be unknown. The conscious self may consider explorations of the self at a certain point as being disheartening, yet these uncertainties and discomforts of the mind and spirit are a necessary part of a growth pattern.

我们可以进一步建议你考虑，天父的造物是一个在其中会有一种无限的成长的过程的造物，这种成长是无法因为一个人已经感觉到舒服但却必须接下来更进一步进入到可能是未知的事物之中而被暂停的。有意识的自我可能在一定的位置考虑对自我的探索是令人沮丧的，而这些心智与灵性的不确定性和不舒服，对于一个成长的模式是一个必须的部分。

Finally, we might suggest that it is unwise to take one's spiritual temperature. The thermometer you are using is not accurate. You are a part of the Creator, whatever may seem to be your manifestation at this time. You must realize and ponder your basic nature and when you have come to some conclusion about this nature, you must then seek to see this nature as your true self and the behavior and manifestation as an ongoing experience in an illusion. One is real, one is a dream.

最后，我们可以建议，去测量一个人的灵性的温度是不明智的。你们使用的温度计是不准确的。你是造物者的一个部分，无论在此刻什么事物可能看起来似乎是你的显化物。你必须领悟并沉思你的基本的属性，当你已经在关于这个属性的方面得到了一个结论的时候，你必须接下来寻求去将这种属性视为你自己的真我，并将行为举止与显化物视为在一个幻象中的一个不断进行中的体验。一个是真实的，一个是一场梦。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

L: You've given me much to grow with. I have one other question concerning some specific detail of what you have just given me. In reference to supportive entities, at one time in the past a reference was made to other entities that I shall not name. Are these the same entities or some of the same entities?

L：你们已经给予了我大量用来成长的事物了。我有另一个问题，它是关于你们刚刚已经给予我的某个具体细节的。在关于支持性的实体的方面，在过去的一个时候，曾经有过对一些我将不会说出名字的其他的实体的引用。这些实体是相同的实体，还是相同的实体中的一些呢？

I am Latwii. We scan this information and find that these entities are not connected with you personally, but are connected with geographical locations. The entities of which we speak have been termed by your peoples guardian angels or guides. They need have no particular introduction, however, if you seek within the reaches of your mind, you may find some feelings—we shall not say advice—coming to you which you may identify as being not a portion of your own intuition, but that of a supportive influence. It is almost as though within your own confluence of energy there lies a parental or mothering and fathering influence ...

我是 Latwii。我们扫描了这个信息，我们发现这些实体不是个人性地与你连接在一起的，而是与地理位置连接在一起的。我们谈及的实体已经被你们的人群称为指导天使或者指导灵了。它们并不需要特定的引导，然而，如果你在你的心智的范围内寻求，你可以找到一些感觉——我们将不会说建议——出现在你头脑中，你可以将它们分辨为不是你自己的直觉的一部分，而是一种支持性的影响。它几乎好像是在你自己的能量的汇流之中存在有一个父母性的，或者母性与父性的影响.....

(Side one of tape ends.)
(磁带一面结束。)

... listen to that which seems supportive, even if biased, and take the comfort that is intended by this energetic influence.

.....聆听那种看起来似乎是帮助性的事物，即使它是有偏向性的，感觉到安慰，这种安慰就是被这种能量的影响打算好的事情了。

May we answer you further?
我们可以进一步回答你吗？

L: No, and I thank you for (inaudible).
L: 没有了，我为（听不见）感谢你们。

As always, we thank you, for without the questions we would not have the opportunity to share our thoughts with you. Is there another question at this time?

一如既往，我们感谢你，因为如果没有问题，我们就会没有机会与你们分享我们的想法了。在此刻有另一个问题吗？

M: Yes, Latwii. Ra describes this planet as going into fourth density, and there will be a subsequent harvest as third-density entities cannot stand the light. Going into fourth density as a planet, will all spiritual entities be fourth density and above, and I ask this question in relation to the second and first-density life forms.

M: 是的，Latwii。Ra 将这个星球描述为正在进入到第四密度，当第三密度的实体无法忍受光的时候将会有一次随后发生的收割。当作为一个行星进入到第四密度的时候，所有的灵性的实体将会成为第四密度以及更高的密度，我在关于第二密度和第一密度的生命的形态的方面询问这个问题。

I am Latwii. You must realize that the one known as Ra has a density on us and therefore, has got straighter poop, however, we will attempt to share with you our own understanding, limited as it might be.

我是 Latwii。你们必须意识到，被知晓为 Ra 的实体比我们高一个密度，因此已经拥有更加直接的消息了，然而，我们将尝试去与你们分享我们自己的理解，尽管它可能是有限的。

Each density is the density—a true color, as we see in your mind this

terminology describes. Thus, first density will have the true color of red. The fourth density is one in which the beings of fourth density will have true color green core vibration. The environment which supports them, then, will also be a true color green. However, within this true color green density there will be the overlay of first-density red, second-density orange, and so forth, for there is no awareness beyond the appropriate density of the creatures of that density.

每一个密度都是——具有一种真实的色彩的密度，如我们在你们的头脑中开到的这个术语所描绘的一样。因此，第一密度将会拥有红色的真实的色彩。第四密度是一个在其中第四密度的存有将会拥有绿色真实的色彩的核心振动的密度。那么，支持它们的环境，将同样是一种真实的绿色的色彩。然而，在这个真实色彩绿色的密度中，将会有第一密度的红色，第二密度的橙色，以及如此等等的覆盖物，因为属于那个密度的生物没有高于适当的密度的察觉。

Thus, you have the basic vibratory patterns of fourth density enabling fourth-density creatures to experience incarnation. However, the second-density creatures, for instance the animals and the plant life, will have the characteristics of animals and of plant life without the enhancement of fourth density, just as in third density, as you have experienced, although there is true color yellow at the core of this density, still first and second-density creatures have the experiences and the overlay of colors of their densities.

因此，你们拥有基本的第四密度的振动模式使得第四密度的生物体验投生。然而，第二密度的生物，举个例子，动物和植物的生命，将会在没有第四密度的增强的情况下拥有动物和自我生命的典型特性，就好像在如你们已经体验到的第三密度中一样，虽然有真实的色彩的黄色处于这个密度的核心之处，第一和第二密度的生物会拥有属于它们的密度的体验以及色彩的覆盖物。

May we answer you further, my brother?

我们可以进一步回答你吗，我的兄弟？

M: So as Earth goes into fourth density, or green, the actual mineral expression which is normally first density—is the spiritual entity of the planet, being mineral essentially, first density or fourth? Or do they co-exist?

M：因此，随着地球进入到第四密度，或者绿色光芒，对于第一密度是通常性的表达的实际的矿物的表达——就是行星的灵性的实体的表达，它实质上是矿物性的，是第一密度还是第四密度呢？或者它们是共存的吗？

I am Latwii. Not only do they co-exist, but you have first, second, and fourth; the third density, at some point in your future, will cease being active. However, in the long run you have each density occurring concurrently, so that the planetary sphere has first, second, third, fourth, fifth, sixth and seventh. This is the mature planetary system of bodies. One is not discarded when another is activated; each functions concurrently with the others.

我是 Latwii。不仅仅它们是共存的，你们同样拥有第一密度、第二密度和第四密度，在你们的未来的某个位置，第三密度将会停止是活跃的。然而，从长期来看，

你们拥有每一个密度，它们是同时发生的，因此，这个星球拥有第一、第二、第三、第四、第五、第六和第七密度。这就是成熟的星球系统。当另一个密度被激活的时候，一个密度不是被抛弃了，每一个密度都与其他密度一致地运转。

This is a difficult subject, for the mind perhaps is attempting to rationalize whether the second-density tree at third density is the same second-density tree in fourth density. Yes, my brother, it is the same tree, but in the fourth density of vibration it will [have] slightly different characteristics and will be able to have a more conscious relationship with the fourth-density being, for instance, being able to communicate the simple second-density feelings to the fourth-density entity. It remains the same tree, but as each density observes it, it grows in its ability to be understood in its essence.

这是一个困难的课题，因为心智也许正在尝试去合理化，是否在第三密度的第二密度的树木，是与在第四密度的第二密度的树木是相同的。是的，我的兄弟，它是相同的树木，但是在第四密度的振动中，它将拥有稍稍不同的特性，并将能够与第四密度的存有拥有一种更加有意识的关系，举个例子，能够与第四密度的存有交流简单的第二密度的感觉。它依旧是相同的树木，但是，当每一个密度观察它的时候，它在它在其实质中被理解的能力的方面增长了。

May we answer you further?
我们可以进一步回答你吗？

M: Just one quick one. Okay. The tree. The second-density spiritual still would be fourth-density physical after the transition. Is that correct?

M: 仅仅一个快速的问题。好的。树木。第二密度的灵性在转换后仍旧会是第四密度的身体。那是正确的吗？

I am Ra. For a time it will be second density, overlaid third density and fourth density. May we answer you further?

我是 Ra。会有一段时间，它将会是第二密度的，被第三密度和第四密度所覆盖。我们可以进一步回答你吗？

M: No, thank you.

M: 没有了，谢谢你们。

We thank you. May we ask if there may be another question at this time?
我们感谢你，请问是否在此刻有另一个问题？

R: When a planet is fourth density, it will no longer support third density forever, or just for a temporary period?

R: 当一个行星是第四密度的时候，它将永远不再支持第三密度了吗，还是仅仅是一个暂时的时期？

I am Ra ... We correct this instrument. We are attempting to retrieve this instrument from a trance state. Please have patience.

我是 Ra.....我们更正这个器皿。我们正在尝试将这个器皿从一个出神状态中拉回

来。请耐心等待。

I am Latwii. We have this instrument. This instrument was going into a trance state due to the subject matter. We are now with this instrument. We will continue talking complete nonsense through this instrument for a moment, if you will have patience, so that we can gain good control of this instrument.

我是 Latwii。我们得到这个器皿了。这个器皿由于主题的问题正在进入到一种出神地状态。我们现在与这个器皿在一起了。我们将继续通过这个器皿说完全没有意义的话，如果你们将会有耐心的话，这样我们就能够对这个器皿取得有效的控制了。

L: Is there any way we can assist?

L: 有任何我们能够帮助的方式吗?

We are achieving good control. Thank you for your offer. I am Latwii. Sometimes, my friends, we are less than careful with our contact with this instrument.

我们正在取得有效的控制。为你们的给予感谢你们。我是 Latwii。有时候，我的朋友们，我们对于与这个器皿之间的接触是较不小心的。

Now, to the question that was asked. The third density may be likened to a kind of body; the fourth density, a denser type of body. In fourth density there is a type of experience which goes with this type of body. This experience is new to this body and the body, like that of any child, must mature and grow. If the fourth density were visible to third density, the processes of third density would be those with whom it would greatly interfere, for in third density there are choices to be made and lessons to be learned, and if fourth-density positive or negative were visible to third density, the entire process of choice would be abrogated.

现在，关于被询问的问题。第三密度可以被比作一种类型的身体，第四密度，被比作一种更为致密的身体。在第四密度中，会有伴随着这种类型的身体的一种类型的体验。这种类型的体验对于这个身体是新的，身体，就好像任何的孩子的身体一样，必须成熟并成长。如果第四密度对于第三密度是可见的，第三密度的过程就会成为会极大地被干预的过程，因为在第三密度中有选择要被做出，有课程要被血洗，如果第四密度的正面性或者负面性是对于第三密度是可见的，整个选择的过程就会被废除了。

Consequently, while the fourth density of planetary complex is young, third density remains unactivated. This is normally so only for a limited amount of time, until fourth-density entities become able, through the process of maturing and forming the social memory complex, of removing their density from the view of third density. When this is possible without strain, third-density experience may once again become available for those who are graduating, shall we say, from second density.

因此，当第四密度的星球复合体是年幼的时候，第三密度是依旧未被激活的。这通常仅仅会有一小段有限的时间是这样的，一直到第四密度的实体能够，通过成

熟的过程并形成社会记忆复合体，将它们的密度从第三密度的视野中移开为止。当这个过程有可能是没有张力的时候，第三密度的体验就会再一次对于那些正在从第二密度毕业的实体是可被取得的了。

May we answer you further?
我们可以进一步回答你吗？

R: Do the non-harvested third-density individuals remain in a state of limbo, if you will, or are they allowed to recycle on another third-density planet while this one is not proper for them?

R: 未收割的第三密度的个体会留在一种中间过渡状态吗，如果你们愿意这样说的话，还是在这个星球不适合它们的时候它们是被允许在另一个第三密度的星球上循环。

I am Latwii. As this instrument would say, "What mean we, white man?" There is no particular virtue, as far as we know, in the concept of limbo, for the entity does not stop experiencing. If any entity does not find itself in the graduating class and therefore finds itself ready to repeat third density, it will, in good time, as one might say, be taken to another sphere where third-density experience is beginning its cycle.

我是 Latwii。如这个器皿会说的一样，“我们意味着什么呢，白人吗？”就我们所知晓的范围，在中间状态的观念中是没有特别的优点的，因为实体并不会停滞体验。如果任何实体没有发现它自己处于毕业的班级中，并因此发现它自己准备好重复第三密度了，它将会，在合适的时候，如一个人可能会说的一样，被带到另一个星球，在那个星球上，第三密度的体验正在开始它的周期。

The use of limbo might profitably be discussed, if you will allow us a moment. This concept is profitable if you consider it to be a form of healing. This indeed occurs upon the cessation of your physical vehicle at the end of your brief experience here in this illusion. There are, at times, healings which must take place before the entity can review its lifetime, as you would call it, and therefore make some judgment as to what it might need to do with its next opportunity for experience. These hearings could be called a Limbo, for they are periods of rest, but indeed they are not only rest, but also a readying for further experience.

如果你们允许我们拥有一会儿的时间，对于中间状态的使用可能有益处地被讨论。如果你们将它视为是一种疗愈的形式的话，这个观念是有益处的。在你们在这个幻象中在这里的短暂的体验的结束的时候，在你们的物质性载具终结的时候，这种中间状态确实会发生。在实体能够回顾它的人生，如你们对它的称呼一样，并因此在关于它可能需要用它下一次体验的机会去做的事情的方面做出某种判断之前，时常会有疗愈必须发生。这些疗愈能够被称之为一种中间状态，因为它们是休息的时间，但是，它们确实不仅仅是休息，同样也是一种为进一步的体验做好准备。

May we answer you further?
我们可以进一步回答你吗？

R: No, thank you.

R: 没有了，谢谢你们。

We thank you, and may we thank this group for supporting this instrument. We were afraid that we had lost her to trance which would have been most inconvenient for all concerned.

我们感谢你，容我们为支持这个器皿而感谢这个团体。我们恐怕我们已经让她进入到出神状态了，这种出神状态对于所有涉及到的事物都是极其不方便的。

Is there another question at this time?

在此刻有另一个问题吗？

C: Yes, what color are you all experiencing tonight?

C: 是的。今晚你们全都体验到什么颜色了呢？

We are experiencing the red-violet color. This is a combination, a hue which we are examining. It is the shell of your planetary sphere and we are at work at this time attempting to assess the strength and purity of this shell.

我们正在体验到红色-紫罗兰色。这是一种混合物，一种我们正在检查的色调。它是你们的星球的外壳，我们在此刻正在工作来尝试去评估这个外壳的强度与纯度。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

C: No, thank you.

C: 没有了，谢谢你们。

Is there another question at this time?

在此刻有另一个问题吗？

L: Yes. At the conclusion of Ra sessions there are some procedures undertaken for the benefit of the instrument. Due to the brief Ra contact here, is any of it advisable?

L: 是的。在 Ra 集会的结束的时候，有一些程序为了这个器皿的益处而被进行。由于在这里的短暂的 Ra 接触，任何程序是适当的吗？

I am Latwii. We would ask that the instrument's name be mentioned before a light is turned on, however, it is our judgment that this instrument is with us, as you would say. We thank you for your concern, of course.

我是 Latwii。我们会请求这个器皿的名字在一盏灯被打开前被提及，然而，我们的判断是，这个器皿是与我们在一起的，如你们会说的一样。当然，我们为你的关注而感谢你。

Is there another question?

有另一个问题吗？

(Pause)

(暂停)

I am Latwii. Please pardon us for yelling at you for the duration of this contact, but it was our method of retrieving this instrument to full consciousness and we have found it useful. Can we say to you that we greatly appreciate our turn at sharing some thoughts with you and feeling the sharing of love and light which each of you offers to the Creator. We join you in that happy state of unity with the Creator at this time. I leave you, my friends, in this love and this light. I am one of those known to you as Latwii. Adonai, my friends. Adonai vasu.

我是 Latwii。请原谅我们对于这次接触的持续时间而对你们叫嚷，但是它是我们将这个器皿拉回到完全的意识的方法，我们已经发现它是有用处的。容我们对你们说，我们对于我们与你们分享一些想法并感觉到你们每一个人提供给造物者的爱与光的分享的机会而是极其感激的。我们在与造物者的那种快乐的合一的状态中在此刻加入你们。我离开你们，我的朋友们，在这种爱和这种光之中。我是你们知晓的 Latwii。Adonai，我的朋友们。Adonai vasu。

August 23, 1981

1981-08-23 Hatonn: 黑暗与光明

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Hatonn, and I greet you, my friends, in the love and in the light of the infinite Creator. It is a great honor for us to join your group this evening. We especially greet those who are new to this group and add a special greeting to those who have joined our group once again after a long absence. We of Hatonn are members of the Confederation of Planets in the Service of the Infinite Creator. We have the honor and the privilege of addressing groups such as this one, those of your people who seek our service. It has been said in your holy works that as one seeks so shall one find. It is our honor and in joy we perform this honor to acquaint groups such as this one with our vibration of love.

我是 Hatonn, 我的朋友们, 我在无限造物者的爱与光中向你们致意。在今晚加入你们的团体对于我们是一种巨大的荣耀。我们尤其向这个团体的新人们致意, 我们对于在一段长时间的缺席之后再一次加入我们的团体的那些人补充一份特别的致意。我们 Hatonn 团体是服务于无限造物者的星际联邦的成员。我们拥有了向诸如这个团体之类的团体, 以及向你们的人群中的那些寻求我们的服务的实体发言的荣耀与荣幸。在你们的神圣著作中已经说过, 当一个人寻求的时候, 它将会找到了。这是我们的荣耀, 我们在喜悦中进行这种让诸如这个团体之类的团体熟悉我们的爱的振动的荣耀。

We of Hatonn long have sought the love of the infinite Creator. We are no different than any of your people except, perhaps, we have journeyed that path of seeking love a little longer than have most of the entities upon your planet. Because we have so journeyed, our seeking also has been rewarded. We of Hatonn have been blessed by the Creator that is within us all with a small understanding of the love of the one infinite Creator. Because it is this love that we are learning, it is also our honor and our duty to teach this love to those who seek this learning. Only because we are students of the vibration of love may we also serve as teachers to others who seek this knowledge.

我们 Hatonn 团体已经寻求无限造物者的爱有很长时间了。我们与你们的人群没有任何的不同, 除了我们也许已经在那条寻求爱的道路上旅行了比在你们的星球上的大多数实体更长一点的路程之外。因为我们已经如此旅行过了, 我们的寻求同样也已经拥有了回报。我们 Hatonn 团体已经被在我们全体内在之中的造物者赐予了一种对于太一无限造物者的爱的小小的理解的福分了。因为我们正在学习的就是这种爱, 去向那些寻求这种学习的实体们教导这种爱, 这同样也是我们的荣耀和我们的义务。仅仅因为我们是爱的振动的学生, 我们才同样有可能作为爱的老师服务于其他的寻求这种知晓的实体们。

Long have we spent in the study and the teaching of love. Many of your peoples have heard our words. It has been our privilege to speak through the years to many groups such as this one. We have always felt the greatest of

joys in this effort, but we also have other feelings, shall we say, for many of your peoples do not know of the love of the Creator. Many of your peoples are not aware that this density, this illusion which they inhabit and go about their daily existences within, is an illusion. Many do not know the lesson of this illusion is the recognition and experience of love. Many seek many other lessons. Many seek the rewards that your world has to offer. Many seek the positions of power, large or small, the rewards of money, large or small, the recognition of peers, large or small. Many seek in many directions, many goals. Few find that which truly fulfills their thirst, for though few among your people know what it is they seek, it is almost true without exception that each knows it seeks something. The power of the desire of the seeking cannot forever be denied; thus, the seeking goes on within each in many ways.

我们已经在这种对爱的学习和教导中度过了很长的时间了。你们很多人都已经听到我们的言语了。在这些年的时间中向诸如这个团体之类的许多的团体发言，这已经是我们的荣幸了。我们已经一直都感觉到在这种努力中的最大的喜悦了，但是我们对于你们的人群中的很多并未知晓造物者的爱的其他的实体们同样也拥有其他的，容我们说，感觉。你们的人群中的很多人并未察觉到，它们居住在其中并在其中着手进行它们的日常的存在性的这个密度，这个幻象。很多人并不知道这个幻象的课程是对爱的认识与体验。很多人寻求很多其他的课程。很多人寻求你们的世界的所要提供的回报。很多人寻求具有或大或小的权力的位置，寻求或大或小的金钱的回报，寻求同事的或大或小的认可。很多人在很多的方向寻求很多的目标。很少人发现，真正满足它们的饥渴的事物，因为虽然在你们的人群中只有很少人知道它们寻求的是何事物，没一个人都知晓它在寻求某个事物，这几乎毫无例外地是真实的。对于寻求的渴望的力量是无法永远被否认的，因此，寻求会用很多方式在每一个人内在之中进行。

We of Hatonn feel the great calling of your people. We feel their sorrow. We feel their pain. We feel their frustration. We feel their desire, for we are your brothers and sisters. We are as one being and any feeling that any entity feels we feel as well, for we are as one. It is because we feel the calling of your peoples that we have come in the capacities which are open to us that do not infringe upon any entity's free will, for though each, in some way, consciously or subconsciously, seeks love, there may not be an infringement of any entity's free will by offering the knowledge of love without a calling for that knowledge.

我们 Hatonn 感觉到了你们的人群的巨大的呼唤。我们感觉到它们的忧伤。我们感觉到它们的痛苦。我们感觉到它们的沮丧。我们感觉到它们的渴望，因为我们是你们的兄弟姐妹。我们是如同一个存有，任何实体感觉到的任何的感觉，我们同样也会感觉到，因为我们就如同一体一样。就是因为你们感觉到了你们的人群的呼唤，我们是通过向我们开放的方式而来的，这些方式不会侵犯任何实体的自由意志，因为虽然每一个人都有意识地或者潜意识地寻求爱，藉由在没有一种对那个知晓的呼唤的情况下提供爱的知晓，这可能会有对任何实体的自由意志的一种侵犯。

Many we are able to serve in their dreams, by inspirations and intuitions, for within their minds in the manner in which they believe, this is the only method

which they will accept. We come however we may. We serve wherever it is possible, but never may we infringe upon any entity's path back to the Creator, for we cannot learn lessons for an entity. That would be robbing the entity of experience and upon your planet and within this illusion all experience has one purpose; that is, to teach.

对于很多人，我们能够在它们的梦境中，藉由启发和直觉来服务，因为在它们的心智中，用这种它们相信的方式，这是它们将会接受的唯一的方式。我们通过无论什么我们可以前来的方式而来。我们在无论什么有可能的位置进行服务，但是我们永远不可能侵犯任何实体返回造物者的道路，因为我们无法为一个实体学习课程。那会是从实体身上剥夺了体验，在你们的星球上，在这个幻象中，一切体验都有一个目的，那就是去教导。

All experience teaches in some way the knowledge of love, the love of the one infinite Creator. Thusly, we of Hatonn respond to the callings that are made and respond in the manner in which is allowed. We have, in our own way, served long upon your planet and shall continue this service for as long as the calling exists, for we learn as we teach. You, my brothers and sisters, are teachers to us as well. We learn from you how to serve the Creator better and better, with more love and compassion and understanding and we thank you for allowing us to serve in this way. For, my friends, there is nothing but service—for there is nothing but the Creator. It has been truly said that all is one.

所有的体验都用某种方式教导对爱，对太一无限造物者的爱的知晓。因此，我们 Hatonn 团体回应那些被做出的呼唤，并用被允许的方式做出回应。我们，用我们自己的方式，已经在你们的星球上服务了很长时间了，只要呼唤存在，我们就将继续这种服务，因为我们在我们教导的时候学习。我的兄弟姐妹们，你们同样也是我们的老师。我们从你们身上学习，如何去越来越好地，带着更多的爱，同情心与理解来服务造物者，我们为你们允许我们用这种方式服务而感谢你们。我的朋友们，因为除了服务之外没有任何事情，除了造物者之外没有任何事情。万物一体，这真的是说的很好的。

We would pause at this time so that our brothers and sisters of Laitos might pass among your group and give each who request it the conditioning vibration of the Confederation, the purpose being to deepen the meditative state. We shall pause at this time as our brothers and sisters of Laitos pass among you. I am Hatonn.

我们会在此刻暂停，这样我们的兄弟姐妹 Laitos 就可以在你们的团体中间通过，并给予给予个请求它的人星际联邦的调节性的振动，目的是去深化冥想的状态。在此刻，我们将会在我们的兄弟姐妹在你们中间通过的时候暂停。我是 Hatonn。

(Pause)
(暂停)

I am Hatonn, and am once again with this instrument and greet you all once again in the love and the light of the infinite Creator. At this time we shall transfer this contact to the one known as C so that, as a new instrument, we

might speak a few words through his channel and exercise his ability to receive our thoughts. If he would relax and refrain from analysis we shall transfer this contact at this time. I am Hatonn.

我是 Hatonn, 我再一次与这个器皿在一起了, 我再一次在无限造物者的爱与光中向你们全体致意。在此刻, 我们会将这个接触转移到被知晓为 C 的实体, 这样, 作为一个新的器皿, 我们可以通过他的管道说一些话并训练它接收我们的想法的能力。如果他愿意放松并避免分析, 我们将在此刻转移这个接触。我是 Hatonn。

(C channeling)

(C 传讯)

I am Hatonn, and I am with this instrument. It is always a pleasure to speak to groups such as these, for there are far too few. We of Hatonn will always answer any of those who call. We bring, as always, a simple message, a message of love, love that is within and surrounds each and every thing. We are privileged that we may work with this group and thank each of those who have gathered to hear our humble words.

我是 Hatonn, 我与这个器皿在一起了。向诸如这些团体之类的团体发言一直都是一件快乐, 因为这样的团体太过稀少了。我们 Hatonn 将会一直回应任何呼唤的实体。一如既往, 我们带来一个简单的信息, 一个爱的信息, 那种爱是在每一个事物内在之中并围绕着每一个事物的。我们对于我们可以与这个团体一同工作是荣幸的, 我们感谢每一个已经聚集在这里来聆听我们谦逊的言语的实体。

We will transfer now to the entity known as L. We are known to you as Hatonn.

我们现在将转移到被知晓为 L 的实体。我们是你们知晓的 Hatonn。

(L channeling)

(L 传讯)

I am Hatonn, and I greet you once again in the love and the light of our infinite Creator. It is said, my friends, that one must go blindly into the darkness to discover the significance of light. There is some truth to this statement, yet as analogy it has lost something in the translation, for although blindness and darkness are not necessary to ascertain the significance of light, they are beneficial tools toward that end. It would be more correct to say that once one has gone blindly through darkness, the value of light is more readily perceived.

我是 Hatonn, 我在我们的无限造物者的爱与光中再一次向你们致意。我的朋友们, 据说一个人必须要在看不见的情況下进入到黑暗中以发现光的重要性。在这个说法中有某种这里, 而作为类比, 它在转译中已经失去了某些事物了, 因为虽然看不见与黑暗对于确定光的重要性并非必不可少的, 它们是朝向那个目标的有益处的工具。更加准确的说法是, 一旦一个人已经在看不见的情況下穿越黑暗了, 光的价值就会更为容易地被感觉到了。

In your lives, my friends, there is a borderline across which the majority of your people meander with little cognizance of its significance. That borderline signifies the division between awareness and non-awareness; between light and its absence, darkness. My friends, all illusions require a source of energy for their maintenance and such is also true of your own illusion, for in your world the illusion produced through the manipulation of the light energy can exist only with the presence of that power source. If we may examine, therefore, the consequences of a dominance of either polarity on your planet, that is, a totality of light or a total absence of light, we discover that in both instances, in the pursuit by the individual of either polarity until it is maximized within the individual, the illusion begins to disappear, for within darkness there is no light energy to maintain the illusion, yet within total lightness the illusion, as in a projector, can no longer be focused. The light penetrates and overwhelms the illusion until only that which is real stands in evidence.

我的朋友们，在你们的生命中会有一条边界，你们的人群中的绝大多数人都会在对它的重要性几乎没有任何认识的情况下跨越这条边界。那条边界象征着在察觉和无察觉之间，在光和缺少光，即黑暗之间的区分。我的朋友们，一切的幻象都需要一个能量源来支持对它们的维持，这对于你们自己的幻象同样也是真实的因为在你们的世界中，通过对光的能量的操纵而被产生出来的幻象仅仅能够在有那个能量源存在的情况下存在。因此，如果我们可以检查，在你们的星球上的两种极性中的任何一个极性的占据一种支配位置的结果的话，也就是一种完全的光，或者一种完全的缺少光，我们就会发现，同时在两个情况中，在被具有任何一种极性的个体追寻一直到它在那个个体内在之中被最大化的追寻中，幻象开始消失了，因为在黑暗中，没有光的能量来维持那个幻象，而在完全的光明之中，幻象，如同在一个探照灯中一样，不再能够被聚焦了。光刺穿了并压倒了幻象，一直到仅仅只有真实的事物显而易见地站立着为止。

My brothers, it is difficult for those minds which have been trained in terms of right or wrong, good or bad, to look with love and appreciation upon the efforts of those who struggle in efforts contrary to one's own, yet it is important to remember that even those who strive toward darkness, the absence of light, shall in their striving overcome the illusion. We of Hatonn would encourage you, my brothers, to increase the amount of light in your lives, for such is our path. And such is the tool which has benefited us so well, yet we would hasten to remind you that in doing so, in seeing beyond the illusion, you must learn also to see the value of your brother's struggle and appreciate your brother as one struggling for spiritual nourishment even though his path may not be your own. It is a blessing to follow either path, for no matter what the path, the blessing exists in the seeking and in seeking one will always find.

我的朋友们，对于那些已经在对或者错，善或者恶的方面已经被训练过的心智，要去带着爱和欣赏来观察那些在与它自己的努力相反的努力中抗争的人们的努力，这是非常困难的。我们 Hatonn 团体会鼓励你们，我的兄弟们，去在你们的生命中增加光的数量，因为这就是我们的道路。这就是已经如此让我们受益的工具，而我们会赶紧提醒你们，在这样做的过程中，在超越幻象去看的过程中，你们必须同样也学会去看到你们的兄弟的努力的价值并将你们的兄弟欣赏为一个

为了灵性的养分而努力的人，即使它的道路可能不是你们自己的道路。去跟随任何一条道路都是一个福分，因为无论道路是什么，在寻求中都存在有福分，在寻求中一个人将会发现。

We, therefore, would encourage our brothers of this planet to perceive the advice of one of their own: to love the God-ness of the universe with their entirety, to make it an expression of their lives and themselves, and to love their brothers and sisters, to love their brothers and sisters with that same intensity.

因此，我们会鼓励我们在这个星球上的兄弟们去领会到他们中的一个实体的建议：去带着它们的完整性来爱宇宙的神性，让它成为它们的生命和它们自己的一个表达，去爱它们的兄弟姐妹，去用那种相同的强度爱它们的兄弟姐妹。

At this time we would like to allow questions to be asked through this instrument. I am Hatonn.

在此刻，我们想要允许问题通过这个器皿被询问。我是 Hatonn。

R: Hatonn, when can I see your craft?

R: Hatonn, 什么时候我能够看到你们的飞船呢?

I am Hatonn. My brother, we find ourselves tempted to follow the example of our sister, Latwii, and perform what she refers to as a joke, in that the term "craft" is ambiguous. In one sense, it is our craft we are describing to you this evening, for is not our handiwork our craft?

我是 Haton。我的兄弟，我们发现我们自己有应有去跟随我们的姐妹 Latwii 的榜样，并表演她称之为一个笑话的事物，在那个笑话中，“飞船” (craft) 这个词语是模棱两可的。在一方面，它就是我们在今晚正在向你们描绘的手艺(craft)了，因为，我们的亲手做的事情 (handiwork) 难道不就是我们的飞船吗?

However, my brother, to answer you more seriously, you yourself are all that stands between your eyes and the perception of our vehicle, for it is not visible to one within your density. When your attainment of higher densities occurs, so also will your visual experience, although we doubt it will be significant to you.

无论如何，我的兄弟，要更为严肃地回答你的问题，你自己就是站在你的双眼和对我们载具的感知中的全部的事物了，因为它对于在你们的密度中的一个实体是看不见的。当你取得更高的密度的成就发生的时候，你们的视觉的体验同样将会更高，虽然我们很怀疑它将会对于你们是重要的。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗?

(Inaudible)

(听不见)

I am Hatonn. I am again with this instrument. Is there another whose question

may be answered?

我是 Hatonn。我再一次与这个器皿在一起了。有另一个人的问题是可以被回答的吗？

M: Yes. Back in the mid-sixties there were the so-called Ohio Valley sightings in which a great number of people, a great many places and times had sightings. Were these Confederation sightings or Orion sightings?

M: 是的。返回到六十年代中期，在所谓的俄亥俄山谷目击事件中有大量的人，有大量的地点和时间的目击。这些目击事件是星际联邦的目击事件还是猎户的目击事件呢？

I am Hatonn. I am aware of your question. My brother, a majority of those sightings of actual vehicles were not of the Confederation, but rather of those who would seek to cause an imbalance resulting from fear and confusion. However, my brother, you must also remember that the power of Creation resides within the individual and, being aware of this, understand that a number of the sightings were generated by those who sighted the thought forms which appeared as vehicles.

我是 Hatonn。我理解了你的问题。我的兄弟，绝大部分的对实际的载具那些目击，并不是属于星际联邦的载具，而毋宁是那些寻求去造成一种源自于恐惧和混淆的失衡的实体的载具。然而，我的兄弟，你必须同样也记起，造物力量存在于个体内在之中，在察觉到这一点的同时，请理解，一些目击事件是被那些看到了就好像载具一样出现的思想形态的实体产生出来的。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你们吗？

M: No—well, yes. You're saying the people that saw a number of these sightings were creating the thought forms rather than other entities—aliens—creating these thought forms?

M: 没有——好的，是的。你们正在说，是看到过一些目击事件的人在制造出思想形态，而不是其他的实体——外星人——创造出这些实相形态？

I am Hatonn. That is correct. There resides within the individual the ability to create shared perceptions, for as you well know, my brother, your existence is within a world of illusion and who but yourselves create the illusion? It is possible for others to add to your illusion, but as this instrument might choose to say, the flour in the cake is your own.

我是 Hatonn。那是正确的。在个体内在之中存在有能力去创造出分享的感知，因为如你们清楚地知道的一样，我的兄弟，你们的存在性是在一个幻象的世界中，除了你们自己之外，谁会创造这个幻象呢？其他人有可能去添加你的幻象，但是如这个器皿可能选择去说的一样，在蛋糕中的面粉是你自己的面粉。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗？

M: No.

M: 不用了。

Is there another question?

有另一个问题吗?

(Pause)

(暂停)

I am Hatonn. Although the beauty of the music caused by the night creatures of your world is pleasant to us, we would feel remiss in our duties should we remain for that reason. Therefore, my brothers, we bid you adieu.

我是 Hatonn。虽然被你们的世界的夜间的生物产生出来的音乐的美丽是令我们愉快的, 如果我们为了那个原因而留下来, 我们会在我们的义务中感觉到是疏忽的。因此, 我的兄弟们, 我们向你们道别。

August 30, 1981

1981-08-30 Hatonn: 荒野中的孩子的故事

(L channeling)

(L 传讯)

I am Hatonn, and I greet you, my brothers and sisters, in the love and the light of the infinite Creator. We are happy to join this group, as much because of the opportunity to serve as the obvious joy and love in which we have gathered. It is, therefore, our pleasure not only to serve, but to share, and for this we thank you.

我是 Hatonn, 我的兄弟姐妹们, 我在无限造物者的爱与光中向你们致意。我们非常高兴加入这个团体, 因为有多少服务的机会, 就会有多少我们已经在其中聚集在一起的明显的喜悦与光。因此, 让我们快乐的事情不仅仅是去服务, 同样也是去分享, 我们为此而感谢你们。

Tonight we would like to present to you a small story concerning a young child in a wilderness. The child, as the story goes, found himself abandoned in a wilderness in which the very milieu within which he found himself was antagonistic toward his own growth and survival, but being a child he was not aware of the circumstances surrounding him, for a child is much more aware of those circumstances which he wishes to see and to encounter and this being the actuality of his perceptions, he was unaffected by his surroundings and quite happily and successfully grew and learned in his hostile environment.

今晚我们想要向你们讲述一个小故事, 它是关于在一个荒野中的一个年幼的孩子的。在这个故事中, 这个孩子发现他自己被遗弃在一个荒野之中了, 在荒野中他发现他自己处于其中的周遭环境是不利于他自己的成长和生存的, 但是, 作为一个孩子, 他并不知晓包围着他的环境, 因为一个孩子是远远更多地察觉到那些他希望去看到, 去遭遇到的环境, 这就是他的知觉的现实了, 它是不受他的环境的影响, 且相当快乐地且成功地在他的不友善的环境中长大并学习了。

My brothers and sisters, the child is yourself, for is it not true that as a child you came to the life you now experience, a life, an illusion that is unquestionably hostile to your own spiritual growth and progression, for your illusion entitles you to a multitude of distractions and setbacks designed primarily to prevent your growth. My brothers, we encourage you to see through your illusion. You have within you the power of creation. Make use of your power. Create the garden that you so fervently desire to return to, for the only return to Eden that you will experience, my brothers, is a return through the development of your innate abilities to transform disorder and chaos into balance and beauty, and, as the child in the story, by seeing in your world and in your brothers and sisters only that which you wish to see, only beauty, only love.

我的兄弟姐妹们, 这个孩子就是你自己, 因为你难道不是作为一个孩子来到你现在体验到的生命之中的吗, 这是一个对于你自己的灵性的成长和发展毋庸置疑不

利的生命，这是一个幻象，因为你的幻象赋予了你大量的主要旨在阻碍你的成长的分心物和挫折。我的兄弟们，我们鼓励你们去看穿你们的幻象。你们在你们内在之中拥有造物力量。利用你的力量。创造出你如此热烈地渴望去返回其中的花园，因为你将会体验到的唯一的对伊甸园回归，我的兄弟们，就是通过对你自己天生的能力的发展的一种回归，这种天生的能力能够将不和与混乱转变为平衡和美丽，如同在故事中的孩子一样，藉由在你们的世界中，在你们的兄弟姐妹内在之中仅仅看到你希望看到的事物，仅仅看到美丽，仅仅看到爱。

In this manner, my brothers, will you grow and prosper and return to your Eden. It is very difficult we know, to receive what often seems vague, esoteric advice and attempt to incorporate it into the daily distractions of your illusion, for your hostile environment requires your active participation to insure the maintenance of your physical vehicles within the illusion. This in as it should be in that your education requires the development of your ability to simultaneously experience the illusion, playing by its rules, so to speak, yet also rising above the illusion and perceiving it as such. In your schools it is often required that you perform the mathematics necessary to sustain and resolve an illusory problem, referring to the mysterious appearance and disappearances of numbers of apples and oranges. In a like manner, the illusion in which you live has problems that require resolution, but not, my brothers, immersion.

我的兄弟们，用这种方式，你们将会长大，繁荣并返回到你们的伊甸园。要去接受经常看起来似乎非常模糊不清、深奥难解的建议，并尝试去将它整合到你们的幻象的每天的分心物之中，我们知道这是非常困难的，因为你们的不利的环境要求你们主动的参与以保障在幻象中对你们的物质性载具的维护。这种要求是在它应该在的位置的，你们的教育要求你们发展能力去同时性地体验幻象，扮演它的，可以说是，角色，而又同时超越幻象，并感觉它就是如此。在你们的学校中，经常被要求的事情是，你们执行所需的计算来支持并解决一个虚幻的问题，问题涉及到苹果和橘子的数目的神秘的出现和消失。用类似的方式，你们生活在其中的幻象拥有需要解决方案的问题，但是，我的兄弟们，问题并不需要沉浸于其中。

Therefore, we encourage you to see beyond your daily apples and oranges, to view them as only problems to be resolved that you might hone your skills in dealing with illusory problems and identifying them as such, for in exerting your will in choosing to be conscious of the illusion as it exists and not immersed in it comes the awareness necessary for perception of that which actually is real within the universe. There is a reality in the realization that all is all, that one is all, that all is one. In your daily acts of service you achieve steps in redressing the imbalance between your race's perception of the illusion and the reality. In redressing this imbalance you serve not only yourself but bring more of the universe one step closer to their eventual progression to higher levels of consciousness and education.

因此，我们鼓励你们去看穿你们的每日的苹果和橘子，去讲它们仅仅是为是要被解决的问题，这样你们就可以你们在于幻象的问题打交道的并将它们识别为这样的问题的方面精炼你们的技巧了，因为在选择去对幻象变得有意识的过程中使用你们的意志的方面，当它行使意志而又不沉浸于其中的时候，它就会得到对在宇

宙中实际上是真实的事物的感知所需的认识了。在领悟到万物即一切，一个人就是万物，万物都是一体的方面，会有一个实相。在爱你们的每一天的服务的活动中，你们都在纠正你们的物种对幻象和实相的知觉之间的不平衡的方面取得进步了。在纠正这种不平衡的过程中，你不仅仅服务了你自己，你同样也将更多的宇宙带到了更进一步靠近它们最终发展到更高的意识和教育的层次的位置了。

At this time we would like to exercise another instrument. I am Hatonn.
在此刻，我们想要训练另一个器皿。我是 Hatonn。

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am Hatonn. I am now with this instrument and am pleased to be speaking through this instrument. We would continue, my friends, greeting you once again in the love and in the light of our infinite Creator.
我是 Hatonn。我现在与这个器皿在一起了，我很高兴通过这个器皿发言。我们会继续，我的朋友们，再一次在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。

My friends, we speak to you this evening not of meditation, for this is not an introductory group. We speak to you of the fruits of that meditation. Those fruits are the manifestations and expressions of love. You would call that service. To be of service to those about you is a far more subtle thing than it would seem. Many there are among your peoples at this time that may be likened unto weeds. Those things which they offer may appear to be pretty, but they take the place of good growing things and give back neither fruit nor scent nor true beauty. Many there are among your peoples who, in attempting to serve, judge harshly their fellow creatures. We have seen many times those who truly wish to serve speak again and again believing that they are aiding their fellow beings and all the while judging, limiting and divorcing themselves from their fellow beings. Many of your so-called religions operate in this manner. We find it unfortunate, for there is a true service that, like the rose, not only blooms but has a sweet scent and when cut, wishes only to serve by growing again.

我的朋友们，我们在今晚没有向你们谈及冥想，因为这不是一个预备性的团体。我们向你们谈及那种冥想的果实。那些果实就是爱的显化与表达。你们会称之为服务。去向那些在你们周围的人进行服务是一个比它会看起来的远远更加微妙的事情。在你们的人群中有很多人在此刻可以被比作杂草。那些它们提供的事物可能看起来似乎是漂亮的，但是它们占据了有益的成长的事物的位置，而既没有回馈果实，也没有回馈香味或者真实的美丽。在你们的人群中有很多人，在尝试去服务的过程中，激烈地评判它们的同伴的造物。我们已经在很多时候看到那些真正希望去服务的人一次又一次说，它们相信它们正在帮助它们同伴的存有，而同时它们评判，限制，并让它们自己与它们的同伴的存有们分开了。你们很多所谓的宗教信仰就是用这种方式运转的。我们发现它是不幸的，因为会有一种真实的服务，就好像玫瑰一样，它不仅仅绽放，同样还有一种香味，当它被割下的时候，它仅仅希望藉由再一次成长来服务。

It is, as we have said, often difficult to feel as though the radiance of the Creator bloomed within you, for your illusion is powerful and its traps are intentionally dangerous. But it is not so difficult as you might think to remain, in many cases, conscious of the radiance and the beauty of that love which you channel.

如我们已经说过的一样，要去感觉就好像造物者的光辉在你内在之中绽放，这经常是困难的，因为你们的幻象是强有力的，它的陷阱是故意地有危险的。但是，在很多情况中，对你所传讯的那种爱的光辉与美丽保持有意识的察觉，这并不是如你可能会认为地是如此之困难的。

We have only one thought to offer you before we leave this instrument. We ask that you recall the cheerfulness, the joy, which you may experience in good company. My friends, all creatures are good company for all are the Creator. On some the illusion may hang heavy and, like an Halloween mask, protect them from your sight so that you may think some of your brothers and sisters to be those with whom we could not be cheerful, could not be joyful, could not, in fact, share love. The essence of service, my friends, is an effortless cheerfulness, a lack of judgment, and a willingness to serve as others would have you serve them. Sometimes, my friends, this may mean you cannot serve them. Accept this with cheerfulness and let this very cheer be the service you offer to those who are not yet ready to seek whatever joy you may have, whatever gifts you may share.

在我们离开这个器皿之前，我们仅仅有一个想法要提供。我们请你们回想起快乐、喜悦，以及你们在有好的伙伴的时候你们可能体验到的事物。我的朋友们，所有的造物都是好的伙伴，因为一切都是造物者。在一些人身上，幻象可能是沉重的，就好像一个万圣节面具一样，保护它们不被你看见，这样你们就可能将一些你们的兄弟姐妹认为是那些我们无法对其感到快乐，无法对其感到喜悦，并无法，实际上，分享爱的人们了。我的朋友们，服务的实质，是一种毫不费力的愉快，一种没有评判，一种去如其他人愿意你服务他们一样地来进行服务的乐意。我的朋友们，有时候，这可能意味着你无法服务它们。带着愉快接受这一点，就让这种愉快成为你提供给那些尚未准备好寻求无论什么你们可能拥有的愉快，以及无论什么你们可能分享的礼物的人们的服务吧。

At this time, my brother of Laitos will join us and we would move among you so that each in the group might experience our conditioning and contact. We will attempt to moderate our contact with the one known as R, as we discern that there has been some slight discomfort in the past due to this instrument's sensitivity.

在此刻，我们的兄弟 Laitos 将会加入我们，我们会在你们当中移动，这样在团体中的每一个人就可以体验到我们的调节作用和接触了。我们将尝试让我们与被知晓为 R 的实体的接触变得缓和，因为我们辩认出，在过去由于这个器皿的敏感性已经有过某种轻微的不适了。

We leave this instrument at this time in the love and light of the infinite Creator. We shall resume after this pause through another instrument with his kind permission. I am known to you as Hatonn.

我们会在此刻在无限造物者的爱与光中离开这个器皿。我们将这次暂停后藉由另一个器皿的亲切的许可通过它继续。我是你们知晓的 Hatonn。

(C channeling)

(C 传讯)

I am Hatonn, and I am with this instrument. We have been attempting to contact this instrument for a free chance for him to exercise, for he needed a bit of experience for it has been a while since his last attempt. We of Hatonn speak always of love and wish that each of your peoples could or would open themselves so that they may experience beauty that is around them and that as they serve they shall become more aware of love, for with service to your fellow beings you slowly, but steadily, grow yourselves and increasingly bask more so in the love around and in yourselves.

我是 Hatonn，我与这个器皿在一起了。我们一直在尝试去接触这个器皿以取得一个自由的机会来供他进行练习，因为他需要一点点经验，因为自从他的上一次之后尝试已经有一段时间了。我们 Hatonn 团体一直谈及爱，我们希望你们每一个人都能够并愿意开放它们自己，这样它们就可以体验在它们周围的美丽，当它们服务的时候，它们将会更多地察觉爱，因为藉由对你们的同伴的存有的服务，你们会缓慢地，但却稳定地，发展你们自己并越来越多地这样沐浴在你们自己周围和你们自己内在之中的爱之中了。

We of the Confederation wish always to serve each of you in your process of growth toward a greater awareness of the infinite Creator. We will at any time be with any who wish our aid, for as we said, we seek to serve, for through service we may grow and as it is for us, so is it for you people. To serve is to grow. To serve is a great privilege and to serve is an honor, for through this service each grows.

我们星际联邦一直都希望去在你们向着对无限造物者的一种更大的认识成长的过程中服务你们每一个人。我们将在任何时候都与任何希望得到我们的帮助的实体在一起，因为如我们说过的一样，我们寻求去服务，因为通过服务，我们可以成长，因为它是适用于我们的，它同样也是适用于你们的人群的。去服务就是去成长。去服务是一种巨大的荣幸，去服务是一种荣耀，因为通过这种服务，每一个人都成长了。

We are known to you as Hatonn, and will at this time transfer this contact to another instrument for the purpose and privilege of answering any questions you might have, for through answering your questions we also gain greater understanding and deem it a great teaching aid, not only for you in your quest, but also for us. We transfer now. We are known to you as Hatonn.

我们是你们知晓的 Hatonn，我们将在此刻将这个接触转移到另一个器皿，为了回答任何你们了可能拥有的问题的目的以及荣幸，因为通过回答你们的问题，我们同样也取得了更大的理解，我们将它视为是一种伟大的教导的辅助物，不仅仅对于提出问题的你们是这样，对于我们同样也是如此。我们现在转移。我们是你们知晓的 Hatonn。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Hatonn, and am with this instrument and we greet you once again in love and light. We offer ourselves at this time for the purpose of answering questions which might be of aid to those who quest. Are there any questions at this time?

我是 Hatonn, 我与这个器皿在一起了, 我再一次在爱与光中向你们致意。我们在此刻为了回答可能对那些提问的人有帮助的问题的目的而提供我们自己。在此刻有任何问题吗?

C: Yes. As I was channeling—toward the end—once again I felt myself drifting, looking for the words, the concepts, looking to complete those words which I'd begun. Is there some way that I can keep myself more within myself and channel? I tried to do some things that were suggested tonight. I had my hands crossed and one leg crossed over the other two to keep the energy field closed. Is there anything else that I can do to keep more control for myself?

C: 是的。当我在传讯的时候——在接近结束的时候——我再一次感觉到我自己漂移了, 期待词语, 观念, 想要完成那些我已经开始了的词语。有某种方式是我能够让我自己更多地留在我自己和传讯之中的吗? 我尝试去做一些在今晚被建议过的事情。我已经让我的双手交叉, 让一只脚交叉放在另外一只脚上来保持能量场是被关闭的。有任何其他的我能够做的事情是会让我对我自己保持更多的控制的吗?

I am Hatonn. My brother, in this case we feel we might best answer you by suggesting that it is simply a matter of increased practice that will be of most service at this stage of your channeling experience, for as you continue in your contact with our vibration, you have noticed that you look for the next phrase or thought or concept to complete the one begun. It is the free and clear opening of the self to our contact and not the seeking through the mind that allows our concepts to be transmitted through your instrument.

我是 Hatonn。我的兄弟, 在这种情况下, 我们感觉我们可以藉由这样建议来最佳地回答你, 我们建议, 这单纯地就是一个在你的传讯的体验的这个阶段强化将会最有用的练习的问题, 因为随着你在你与我们之间的接触中继续, 你已经注意到, 你期待下一个措辞, 或者想法, 或者观念来完成一个被开始了的措辞。允许我们的接触通过你的器皿被传递的恰恰就是向着我们的接触对自我的自由而清晰的开放, 以及不去通过心智来进行寻求。

Therefore, we would suggest that in order to gain confidence and to open yourself more fully to our contact it is simply a matter of practice, so that you will learn by your own experience that you need not look for the next concept or word but need merely to open yourself and allow these to be transmitted through your instrument. We feel you have made great progress in this regard and we would reassure you that it is simply a matter of practice.

因此, 我们可以建议, 为了要取得信心并让你自己更为充分地向着我们的接触开

放，这单纯地是一个练习的问题，这样你就将会藉由你自己的体验学会，你不需要期待下一个观念或者词语，而仅仅需要开放你自己并允许这些观念通过你的器皿被传递。我们感觉到你已经在这方面做出了巨大的进步了，我们会向你保证，它单纯地是一个练习的问题。

May we answer you further, my brother?
我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

C: No, not at this time. Thank you.
C: 没有了，在此刻没有了。谢谢你们。

As always, we thank you. Is there another question at this time?
一如既往，我们感谢你。在此刻有另一个问题吗？

Carla: I have a question which may not be proper, but I was wondering if you had any comment concerning ...
Carla: 我有一个可能不适当的问题，但是我想知道是否你们在关于.....有任何评论吗？

(Side one of tape ends.)
(磁带一面结束)

(Jim channeling)
(Jim 传讯)

I am Hatonn, and am once again with this instrument. The advanced course in tape changing has just been completed. To answer you, my sister, most fully, we would say that we were quite pleased with our contact with you this evening. The precautions that you have taken to remain within your physical vehicle have worked, in our estimation, quite well and we commend the effort that is being made in this regard.

我是 Hatonn，我再一次与这个器皿在一起了。在换磁带的过程中高级的课程刚刚已经被完成了。要最为充分地回答你，我的姐妹，我们会说，我们对于我们今晚与你之间的接触是相当高兴的。你为了让你留在你的物质性载具中已经采用的预防措施，根据我们的评估，已经相当好地起作用了，我们称赞在这个方面正在被做出的努力。

May we answer you further, my sister?
我们可以进一步回答你吗，我的姐妹？

Carla: No. I just want to thank you for the judgment from your end. I felt that way too. I'm really pleased that I can continue to be of service. Thank you.
Carla: 不用了，我仅仅想要为来自你们的结尾的判断而感谢你们。我同样也感觉是那样的。我真的对于我能够继续进行服务而感到高兴。谢谢你们。

I am Hatonn. We thank you and look forward, as always, to future contacts

through your channel. May we answer another question at this time?

我是 Hatonn。我们感谢你，我们一如既往地期待通过你的管道的未来的接触。在此刻，容我们回答另一个问题。

D: Yes. You mentioned earlier that the distractions within this illusion that get in our way of radiating this love, these distractions are put here purposely and they're designed for the purpose of distraction. Can you explain that more fully, please?

D: 是的。你们在早些时候提到在这个幻象中阻碍了我们的对这种爱的辐射的分心物，这些分心物是被故意放置在这里，它们就是旨在实现分心的目的的。能请你们更为充分地解释哪一点吗？

I am Hatonn. My brother, we would say that it is well known to many upon your planet that each of the entities now incarnate on this planet have, before incarnation, taken part in designing at some level the experience which they encounter within their incarnation. In most cases it is what is called the higher self which designs the program that will be pursued and the lessons that will be learned. In an increasing number of cases upon your planet at this time the individuals who are called by our brothers and sisters of Ra the mind/body/spirit complex, itself designs the experience that it will encounter and the lessons it wishes to learn. The lessons are presented as what might be called obstacles, for when one exerts an energy in a certain direction seemingly against a problem or situation, there is an interaction that occurs which, if one is aware, results in learning.

我是 Hatonn，我的兄弟，我们会说，对于在你们的星球上的很多人都是众所周知的事情是，现在在这个星球上投生的每一个实体，在投生前都，在某个层次上参与到了对它们在它们的投生中会遭遇到的体验的设计了。在大多数情况中，就是被称之为高我的事物设计了将会被追寻的程序以及将会被学习的课程。在你们的星球上在此刻的越来越多的情况中，被我们的兄弟姐妹 Ra 称之为的心/身/灵复合体的个体，它自己设计了它将会遭遇到的体验以及它希望去学习的课程。课程是作为可以被称之为障碍物的事物被呈现出来的，因为当一个人在一定的方向上看起来似乎对于一个问题或者情况使用了一种能量的时候，就会有一种导致了学习的相互作用发生了，如果一个人是察觉的话。

It is necessary within your illusion that there be a forgetting after incarnation, or else the obstacles encountered and the lessons learned would carry no weight since they would not have been forgotten in their purpose, but when forgotten and encountered within the incarnation, present the opportunity for the learning of a specific lesson. The lesson may take many forms. Each entity has its own unique perceptions and needs and methods of experiencing this lesson. The basic lesson of your illusion is that all is one. There is nothing but the Creator and it is called an illusion that you dance within, for during your incarnation it seems time and again that there is nothing but opposition, separation, anxiety, frustration, hatred, even unto war. All of this illusion, all of these obstacles, are teaching devices determined by each of you before your incarnation as that which you shall experience so that

you might overcome, so to speak, the perception that you have obstacles, that there is separation, that there is anything but the one infinite Creator.

在你们的幻象中，会有一种在投生后的遗忘，这是必不可少的，否则被遭遇的障碍物和被学习的课程就不会带有重量了，因为它们本来是不会在它们的目的方面被忘记，但是当它们在投生中被忘记并被遭遇到的时候，它们为学习一个明确的课程提供了机会了。课程可能呈现出很多的形式。每一个实体都拥有它自己的独一无二的知觉、需要和体验这门课程的方法。你们的幻象的基本的课程是，万物是一体的。除了造物者之外没有任何事物，造物者被称为一个你们在其中舞蹈的幻象，因为在你们的投生中，一次又一次看起来似乎除了对立、分离、忧虑、憎恨，甚至战争之外什么都没有。这个幻象的全部，这些障碍物的全部，都是在你们投生之前被你们每一个人决定的作为你们将体验到的事物的教导的器具，这样，你们就可以，可以说是，克服你们对于有障碍物，有分离，除了太一无限造物者之外会有任何事情的知识了。

The experience within your illusion is intense. It is intensified by the fact that there is forgetting by each who participates within the illusion. It is your task to remember. It is your task to discover that, in fact, there are no obstacles, that there is only the one infinite Creator, that there is only love and that this love might be found within each part of your experience of the illusion. Time and again you shall experience the opportunity to learn this simple lesson.

在你们的幻象中体验是强烈的。它是被这样一样事实所强化的，即在幻象中有一种你们每一个人都参与其中的遗忘。你们的任务是去回忆起来。你们的任务是去发现，实际上没有障碍物，仅仅只有太一无限造物者，仅仅只有爱，这种爱可以在你们对幻象的体验的每一个部分中被找到。一次又一次，你们将体验到机会去学习这门简单的课程。

May we answer you further, my brother?

我们可以进一步回答你吗，我的兄弟？

D: No, thank you.

D: 没有了，谢谢你们。

We thank you. Is there another question at this time?

我们感谢你。在此刻有另一个问题吗？

Carla: I have a question. I have a relative who is a fundamental Christian, so fundamental that it boggles the imagination, and I sort of felt like when you were channeling earlier that I really could identify a lot of the judgmental things that my brother has said with what you were talking about. I wonder what the best service one can be is to such a loved person who, on the other hand is so terribly judgmental? Is all one can do to be of good cheer and to love or is there some seed that one can plant?

Carla: 我有一个问题。我有一个亲戚是一个原旨基督教徒，它是如此原教旨主义以至于它损伤了想象力了，我以某种方式感觉到好像，当你们早些时候传讯的时候，我真的能够将我的兄弟已经说过的许多的评判性的事情与你们正在谈论的事情看作是一致的了。我想知道，一个人能够对这样一个受爱戴的，而在另一方

面如此严重地评判性的人进行的最佳的服务是什么呢？一个人能够做的全部的事情就是放心并去爱吗，还是有某种一个人可以种下的种子呢？

I am Hatonn. My sister, in many cases such as this one of which you speak, there is very little that can be done in the way of overt teaching, shall we say, for all who experience this illusion, in whatever perception they may bask, each experiences a valid perception of the one infinite Creator, for there is nothing but the Creator. Each progresses through this illusion and hopefully refines the perception and the experience of the Creator. As this growth proceeds, many teachers are met, for there is nothing but teaching and learning within this illusion. Your brother and each entity upon this planet meets teachers each time he meets another human being or another experience or another thought or another moment within the Creation. You are one such teacher. As each teaches, so do you teach.

我是 Hatonn。我的姐妹，在很多诸如这个你所谈及的情况之类的情況中，通过，容我说，公开的教导的途径只有非常少的事情是能够被做的，因为所有体验到这种幻象的人，无论什么它们可能被沐浴在什么认识之中，每一个体验都是太一无限造物者无限造物者的一个有效的认识，因为除了造物者之外，没有任何事物。每一个穿越整个幻象的进步都有希望精炼对造物者的认识与经验。随着这种成长的继续前进，很多老师都会被遇到，因为在这个幻象中，除了教导和学习之外没有任何事情。你的兄弟以及在这个星球上的每一个实体，在每一次他遇到另一个人类存有，或者另一个体验，或者另一个想法，或者另一个在造物中的时刻的时候，都会遇到老师。如同每一个人都在教导一样，你们一样也在教导。

Your experience with your brother has been long and intense, so to speak. Many ways have you tried to share that which is of meaning to you, as each who becomes more conscious of the patterns of the evolution of the spirit attempts to share that perception with those about them. You may find after a period of time that your very being, that cheer of which you speak, is the best teacher, the best means of your teaching for your brother, for it has often been said that the actions speak much louder and clearer than do the words, and though your brother on a conscious level may seldom experience or express the learning that he gains from your being, yet within his heart and mind and being, your being will shine, for you do feel love for this entity and that is the greatest teaching device upon your planet.

你与你的兄弟之间的体验已经是，可以说是，长时间且强烈的了。你已经尝试过很多的方式去分享对你有意义的事物了，因为每一个更多地察觉到灵性的演化的模式的实体都会尝试去与在它们周围的人分享那种认识。你可以在一段时间之后发现，你的核心的存有，你所谈及的愉快，就是最佳的老师，就是对于你的兄弟而言你的教导的最佳的途径了，因为常言道，行动比言语更为响亮，更为清晰，虽然你的兄弟在一个有意识的层次上可能很少体验或者表达它从你的存有取得的事物，而在他的心中，在它的心智和存有之中，你的存有将会闪耀，因为你确实对这个实体感觉到了爱，那就是在你们的星球上的最伟大的教导的工具。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以进一步回答你们吗？

Carla: Not unless you can think of a good answer to the question, "Have you accepted Christ into your heart today?"

Carla: 没有了, 除非你能够想到对这个问题一个好的答案, "今天你已经将基督接纳到你的心中了吗?"

I am Hatonn. May we suggest a simple "Yes"?

我是 Hatonn。容我们建议一个简单的“是的。”

Carla: Thank you, Hatonn. Thank you very much.

Carla: 谢谢你们, Hatonn。非常感谢你们。

Again, we thank you. Is there another question at this time?

再一次, 我们感谢你。在此刻有另一个问题吗?

F: Yes. I've been told that in your spiritual seeking, that by digging many holes, as with a well—digging shallow holes—that it would be better to dig one deep hole. In other words, choosing one path, or one so-called religion. Would you comment on this please?

F: 是的。我已经被告知, 在你们的灵性寻求中, 藉由挖许多的洞, 就好像一口井一样——挖潜的洞——它是要比挖一个深深的洞, 换句话说, 选择一条道路, 或者一个所谓的宗教信仰, 要更好的。你们愿意对此进行评论吗?

I am Hatonn. My sister, to your query we might respond by saying that though it would appear that an entity, by digging many holes, as you call them, is digging many holes and dividing itself in its seeking, there is only one seeking and it is the desire for this seeking that shall result in the finding. The many holes, when added up, shall we say, shall result in the one path which the entity pursues, and from moment to moment it might appear that the entity is pursuing yet another path, digging yet another hole, but we might suggest that each entity pursues the path that feels to it to be of greatest benefit and learns from each the lessons therein, for many are the paths upon your planet and within your illusion.

我是 Hatonn。我的姐妹, 对于你的问题, 我们可以藉由这样说来回应, 虽然看起来似乎一个实体, 藉由挖许多的洞, 如你对它们的称呼一样, 是在挖许多的洞并将它自己在它的寻求中分开了, 仅仅会有一个寻求, 就是对于这个寻求的渴望将会带来发现。当很多的洞被, 容我们说, 累加到一起的时候, 它们将会形成一条那个实体追寻的道路, 在每时每刻, 看起来似乎那个实体正在追寻另一个条路, 挖另一个洞, 但是我们可以建议, 每一个实体都追寻它感觉到是具有最大的益处的道路并从其中的每一个课程学习, 因为在你们的星球上, 在你们的幻象中, 道路是很多的。

Each has that which might be of aid to those who travel that path. In short, may we say, it is your choice to pursue your path and there is nothing but the one path that you pursue and we would suggest, if we might, that within the depths of your being you are quite aware of the path that you pursue, and in

meditation you shall discover the path upon which you wish to tread. Do not be concerned if from time to time the path appears to change. We would suggest that the path is long and the path is one, and your journey on that path can yield nothing but success, for all paths lead to the one infinite Creator.

每一条道路都拥有可能会对走那条道路的人有帮助的事物。简而言之，容我们说，去追寻你的道路，这是你的选择，除了一条你追寻的道路之外，没有任何事物，我们可以建议，如果我们可以的话，在你的存有深处，你是相当知晓你追寻的道路的，在冥想中，你将会发现那条你希望走在其上的道路。如果不时地道路看起来似乎是改变的，不要担忧。我们会建议，道路是漫长的，道路是一条道路，你在那条道路上的旅行，除了成功之外什么都不会产生出来，因为所有的道路都通向太一无限造物者。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

F: No, thank you.

F: 没有了，谢谢你们。

We thank you. Is there another question at this time?

我们感谢你。在此刻有另一个问题吗？

L: Hatonn, I notice that you seem to be developing a sense of humor. Would you care to comment on that?

L: Hatonn, 我注意到你们看起来似乎在发展一种幽默感。你们愿意对那一点进行评论吗？

I am Hatonn. During our lone experience with this group, we have found there are certain avenues of experience and expression which have been opened to us by the needs and the desires of those to whom we speak. It has been our honor and a great privilege to speak in whatever manner is allowed and called for. We find at this time within this group there is a certain lightness, shall we say, that has not been present in such quantity before. Because it is now more possible, shall we say, to utilize the tool of humor, we are exercising this ability which we have not been able to exercise before, and may we say that it is a great honor to find yet another path of service and it is with great fervor that we do our push-ups.

我是 Hatonn。在我们与这个团体在一起的长期的体验期间，我们已经发现，有一定的经验和表达的途径是藉由那些我们对其发言的人们的需要和渴望而已经对我们开放了的。用无论什么被允许的且被呼唤的方式发言，这是我们的荣耀以及一种巨大的荣幸。我们发现，在此刻在这个团体中，有一定的在之前尚未用这样的数量被呈现出来的，容我们说，轻松。因为现在要去利用，容我们说，幽默的工具是更加有可能的了，我们正在训练这个我们之前尚未能够训练的能力，容我们说，去找到另一条服务的道路，这是一种巨大的荣耀，我们是带着巨大的热情做我们的俯卧撑的。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

L: I would simply like to offer a comment that more and more the conversations with you are as pleasant as a cool drink of water and we're grateful for your presence.

L：我会单纯地想要提供一个称赞，与你们的谈话越来越多地是如同一杯冰凉的水一样令人愉快的，我们对于你们的在场时感激的。

I am Hatonn. We share your feeling of gratitude. This group has provided those whom you know of our people as Hatonn with many sips of nectar. Is there another question at this time?

我是 Hatonn。我们分享了你的感激的感觉。这个团体已经向那些你们知晓为 Hatonn 的实体们提供了许多口的神酒了。在此刻有另一个问题吗？

F: May I ask for some advice on showing young children the light and love other than by example? Ways that they may be able to learn, maybe, faster?

F：我们可以请求在关于除了藉由范例之外向年幼的孩子展现光与爱的方面的建议吗？有它们能够，也许是，更快地学习 的方式吗？

I am Hatonn. My sister, in this regard we might say that there is no greater teacher for the young one of your peoples than the example which they see and which they experience themselves within their daily lives. To specifically guide your decision-making in this regard we cannot do, for this would infringe upon your free will, but we can say in general that to experience yourself the love of the one infinite Creator in a manner which your children can understand and to reflect this love through your behavior with those round about you is the greatest teaching which can be done. To find a means to daily express in some way your love of the Creator and your desire to serve the Creator will express to your children that which you value most.

我是 Hatonn。我的姐妹，在这个方面，我可以说，对于你们的人群中的年幼的实体，没有比他们看到和他们在他们的日常生活中他们自己体验到的范例更加伟大的老师了。要在这个方面具体地指引你们的做决定的过程，我们无法这样做，因为这会是侵犯你们的自由意志，但是我们能够一般性地说，用一种你们的孩子能够你记得方式体验你自己就是太一无限造物者的爱，并将这种爱通过你的行为举止向那些你周围的人映射出来，这就是能够被进行的最伟大的教导了。去找到一条途径来每天用某种方式表达你们对造物者的爱，你们对服务造物者的渴望，这将会向你的孩子们表达你最为珍惜的事物。

If there might be some way in which you could, shall we say, regularize or ritualize this experience and expressing of devotion and love to the one Creator with your children partaking, this would be a most effective means of allowing them not only to see but to experience with you this love and desire.

如果有某种方式是你通过其，能够，容我说，规律化或者仪式化这种对太一无限造物者的爱与奉献的体验和表达，如果这种方式是你的孩子可以参与的，这会是允许它们不仅仅看到，同样也与你一起体验到这种爱与渴望的一种极其有效的

途径。

May we answer you further, my sister?

我们可以进一步回答你吗，我的姐妹？

F: I don't do any ritual myself other than meditation by myself. I guess maybe I don't understand or would ask you to go further on that (inaudible).

F: 除了我自己独自一人进行冥想之外，我没有自己进行任何的仪式。我猜想也许我并不理解，或者我会请你们在关于（听不见）的方面更进一步。

I am Hatonn. Many there are among your people who praise the Creator in song. Many there are among your people who praise the Creator in dance. Many there are who praise the Creator in prayer or meditation or in certain spoken words which convey the feelings within. Many ways have your peoples found of praising the one Creator. Any way will be quite sufficient for the child to learn, if practiced regularly.

我是 Hatonn。在你们的人群中会有很多人用歌唱赞美造物者。在你们的人群中会有很多人用舞蹈赞美造物者。有很多人用祈祷，或者冥想，或者用一定传递了内在的感情的被说出来的言语来赞美造物者。你们的人群已经找到了很多赞美造物者的方式了。任何的方式都足以让孩子去学习了，如果有规律地被练习的话。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

F: No. Thank you, Hatonn.

F: 没有了。谢谢你们，Hatonn。

Again, we thank you. May we answer another question at this time?

再一次，我们感谢你。在此刻容我们回答另一个问题？

(Pause)

(暂停)

I am Hatonn. May we say once again how great an honor it has been to join your group this evening. As always, we find ourselves immersed in joy when we are asked to join this group. We thank you with every fiber of our being for being allowed to partake in your meditations and for being asked to share our humble message with you. By this service do we learn more of the love of the Father. We would say once again that at any time should any request our aid in their daily meditations, it need only be asked that we join in meditation and we shall worship with each the one infinite Creator.

我是 Hatonn。容我们再说一次，在今晚已经加入你们的团体，这已经是怎样巨大的一种荣耀了呀。一如既往，在我们被要求加入你们的团体的时候，我们发现我们自己沉浸在喜悦之中。我们用我们的存有的每一根纤维来感谢你们允许我们参加你们的冥想并请求我们与你们分享我们谦逊的信息。藉由这种服务，我们学会了更多的天父的爱。我们再一次对你们说，任何时候如果任何人请求我们的在

他们的每日冥想中的帮助，它仅仅需要请求，我们就会加入冥想中，我们将于每一个人一起崇拜太一无限造物者。

We are known to you as those of Hatonn. We shall now take our leave of this instrument and this group for this evening. We look forward to joining you in your meditations as you go about your daily lives. We leave you now in the love and in the light of the one infinite Creator. Adonai vasu borragus.

我们是你们知晓的 Hatonn。我们现在将离开这个器皿和这个今晚的团体。我们期待在你们进行你们的日常生活的时候在你们的冥想中加入你们。我们现在在太一无限造物者的爱与光中离开你们。 Adonai vasu borragus.

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am Nona, and I greet you in the love and in the light of the infinite Creator. We come among you at this time as we have been called to share our healing vibrations at this time.

我是 Nona，我在太一无限造物者的爱与光中向你们致意。我们在此刻来到你们中间，因为我们已经在此刻被呼唤来分享我们的疗愈的振动。

(Carla channels Nona until the end of the meditation.)
(Carla 传讯 Nona，一直到冥想结束。)

September 6, 1981

1981-09-06 Hatonn: 一座山的故事

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

[I am Hatonn,] ... and I greet you, my friends, in the love and the light of the infinite Creator. It is a great privilege, as always, to be with you this evening and we greet each of you.

[我是 Hatonn,].....我向你们致意, 我的朋友们, 在无限造物者的爱与光中。一如既往, 在今晚与你们在一起时一种巨大的荣幸, 我们向你们各位致意。

We would like tonight to share with you a small story. There was once a very steep mountain. So precipitous were its heights that clouds formed across the face of the cliffs so that the valley never saw the sky and those who lived upon the heights never saw the valley. Those who lived in the valley were very jealous of the land and of the possessions, one of the other. Their methods of sharing experiences with each other was harsh in the extreme and disharmony reigned under the clouds.

我们在今晚想要与你们分享一个小故事。曾经有一座非常陡峭的山。它的高度是如此之陡峭以至于在峭壁的表面上云雾形成了, 这样山谷就永远看不到天空, 那些住在高处的人从未见过山谷。那些生活在山谷中的人们非常妒忌相互彼此的土地与所有物。它们与相互彼此分享体验的方法是极其不协调的, 不和支配了云下面的世界。

Another group lived high among the peaks of this mountain. This society lived very meagerly, having far, far less than those in the valley, for game was scarce and little grew that could be eaten, but they survived and such was their society that their leaders whom they chose were wise and good and when judgment must needs be made t'was fair. Harmony reigned also between people, for all was offered as all had so little that it must be pooled to survive. Those who looked upon the stars, though they had little, dwelt in peace and harmony, and because they did not think of possessions; as they mated, each was content, one with the other, and harmony was given as an heirloom from generation to generation.

另一个团体生活在这座山的高高的顶峰之间。这个社会非常简陋地生活着, 它们相比那些山山谷中的人们拥有远远少得多的中西, 因为猎物是稀少的, 几乎没有生长出来的事物能够被吃掉, 但是它们存活下来了, 它们的社会是这样子的, 它们选择的领袖是有智慧的且善良的, 当评判必须需要被做出的时候, 被做出的评判是公平的。在人们之间协调也是盛行的, 因为当所有人都拥有如此之少, 以至于它必须被分享以生存的时候, 所有的事物都被奉献出来了。那些仰头看到星星的人们, 虽然它们拥有很少, 却住在平安与和谐之中, 因为它们并不思考占有, 当它们结婚的时候, 每一个人对相互彼此都是满意的, 和谐是如同传家宝一样从一代给予另一代。

This was, my friends, one mountain, one location, and one illusion. The factors

of existence varied. Under the cloud there was plenty and above there was little, and yet, which people bore like a shield and buckler the light of harmony and the seeking for the truth? My friends, sometimes it may seem as though your days stretch before you as a plain, vast and featureless and indistinguishable by any landmark, any signpost to which you may look to for inspiration or a new way of being. Actually, my friends, the terrain of your illusion is constantly precipitous. Your illusion has many levels. You, yourself, may choose the level at which you wish to experience the conditions of your existence.

我的朋友们，这是一座山，一个地方，一个幻象。存在性的要素改变了。在云底下有丰富的事物，在云上面事物很少，哪一边的人们是和谐之光与对真理的寻求的天生的保护者呢？我的朋友们，有时候看起来似乎你们的日子在你们面前是如同一块白板一样在你们面前展开的，它是巨大的，没有特征的，无法用任何的你们可以寻找以取得灵感或者一种新的存有的方式的地标、标志来被区分出来的。实际上，我的朋友们，你们的幻象的地区是持久地陡峭的。你们的幻象拥有很多的层次。你，你自己，可以选择你希望在其上体验你的存在的情况的层次。

When it seems that though you have plenty, that though all things should be harmonious, they are not, put yourself to the task of scaling a cliff within yourself. Move beyond a cloud which obscures the ever-present pinnacle that towers out of sight above the fog. At that level, my friends, you may experience certain losses and feel in these losses, which are only those needs which you have discarded as you see the illusory nature of them, a freedom to be joyful and in harmony, that you could not see dwelling under a cloud.

当看起来似乎你们拥有很多事物，虽然所有的事物都应该是协调一致的，而它们却不是的时候，让你自己去进行攀登一座在你自己内在之中的悬崖的任务。超越那片遮蔽了那永久存在的顶峰的云，那座顶峰高耸于云雾之上的视线之外。在那个层次，我的朋友们，你们可能体验到一定的损失，并在这些损失中感觉到一种成为喜悦的并处于协调一致之中的自由，以至于你无法看到居住在一片云下面的事物了，那些损失仅仅那些是你已经抛弃了的需要，因为你看穿了它们的幻象的特性了。

This cloud is part of the illusion and may be penetrated most easily by meditation. It is, however, possible at any moment to mentally climb the precipice, to, by an act of desire, move above the obscuring clouds and see the stars, the points of light and love and truth which are not visible from the lower points of viewing. There is one fine gift, perhaps above most, that such an overview may offer to you. That is a sense of the honor that it is to dwell with those about you, for each is a unique and beautiful part of the creation, which is vast, free, resplend—we correct this instrument—resplendently lovely.

这片云就是幻象的一部分，它是可以藉由冥想而轻易地被刺穿的。然而，在任何时候都有可能用心智的方式来攀登那个绝壁，以藉由一种渴望的机制，超越那片遮蔽性的云，并看到星星，看到从较低的视角看不见的光、爱与真理的位置。也许最重要的是，会有这样一个远景可以提供给你的美妙的礼物。那就是，与你周围的人留在一起，这是一个具有一种荣耀感的事情，因为每一个人都是造物的一

个独一无二而美丽的部分，造物是巨大的，自由的且光辉灿烂地可爱的。

This sense of honor in sharing experiences with others is so often lost among your peoples that it is quite rare to experience. However, my friends, you can perhaps cast your mind back to a point at which you met such an entity, an entity who honored the life within you, whether you yourself at that time honored it or not. What a gift has such a person given—the gift of recognition, for are we not all one being? One part of an infinite Creator? And is not each part full worthy of the utmost honor?

这种在与其他人分享体验的过程中的荣耀感，如此经常地在你们的人群中失去了，以至于要体验到它是相当稀少的。然而，我的朋友们，你们也许能够让你们的头脑会想起一个你遇到这样一个实体的时刻，这个实体以在你内在之中的生命为荣，无论你自己在那个时候是否以它为荣。这样一个人已经给予的是怎样一份礼物呀——认可的礼物，因为难道我们不全都是一个存有，一个无限造物者的一部分吗？难道每一个部分不都完全值得最高的荣耀吗？

At this time we would transfer this contact. I am Hatonn.

在此刻我们会转移这个接触。我是 Hatonn。

(L channeling)

(L 传讯)

I am Hatonn, and I greet you again, my brothers and sisters, in the love and the light of the Creator. We of Hatonn desire to be of service to you for in so doing we accomplish the task of growth which we have set before ourselves. It is a privilege to serve you, for in doing so we find that we serve ourselves, as one self in a body serves itself through benefiting the entire body.

我是 Hatonn，我再一次在造物者的爱与光中向你们致意，我的兄弟姐妹们。我们 Hatonn 渴望对你们进行服务，因为在这样做的过程中，我们完成了我们在我们自己面前安排的成长的任务了。去服务你们这是一种荣幸，因为在这样做的过程中，我们发现我们服务了我们自己，就好像在一个身体中的一个自我通过有利于整个身体来服务它自己一样。

At this time we would like to exercise another instrument, so as to familiarize the instrument with the sensation of our contact. I am Hatonn.

在此刻，我们想要训练另一个器皿，并这样让器皿熟悉我们的接触的振动。我是 Hatonn。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn, and am again with this instrument. We have been attempting to speak a few words through the one known as E. If he would relax and speak the words that are given at the moment to him without hesitation, we shall again transfer to the instrument known as E. I am Hatonn.

我是 Hatonn，我再一次与这个器皿在一起了。我们一直在尝试去通过被知晓为

E 的实体说一些话。如果他会放松并毫不犹豫地说出在那个时刻被给予他的言语的话，我们将再一次转移到被知晓为 E 的实体。我是 Hatonn。

(E channeling)
(E 传讯)

I am Hatonn, and I greet you once again in love and the light of the infinite Creator. It is a pleasure to work with a new instrument. We suggest that this instrument relax and allow the words to come without thinking or worrying about what is being said. We will return now to the one known as Carla. I am Hatonn.

我是 Hatonn，我再一次在无限造物者的爱与光中向你们致意。与一个新的器皿一同工作是一种快乐。我们建议，这个器皿放松并允许言语在没有思考或者担忧什么事情正在被说出的情况下出现。我们现在将返回到被知晓为 Carla 的实体。我是 Hatonn。

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am Hatonn, and am again with this instrument. May we thank each of you for the patience which it requires for you to offer energy to the group while we exercise new channels. It is enormously appreciated. We and our brothers and sisters of Laitos would like to take this opportunity while there is some pause for working with each of you who is not at the present time channeling, as this instrument calls this activity of service. We would not wish at this time to put words in your mouths, but merely to work with each of you to help deepen your state of meditation and to make some adjustments which are unique with each of your vibrations.

我是 Hatonn，我再一次与这个器皿在一起了。容我们为你们的耐心而感谢你们每一个人，那种耐心要求你们在我们训练新的器皿的时候你们提供能量给团体。它一直都是极其被感激的。我们和我们的兄弟姐妹 Laitos 想要利用这个机会，虽然在与你们每一个在此刻没有，如这个器皿对这个服务的活动的称呼一样，传讯的人一同工作的时候，会有某种暂停。我们在此刻并不希望将言语塞到你们的嘴巴中，我们仅仅希望去与你们每一个人工作以帮助深化你们的冥想的状态，并做出一些调节，这些调节对于你们每一个人的振动都是独一无二的。

We would work at this time with the one known as D.
我们会在此刻与被知晓为 D 的实体一同工作。

(Pause)
(暂停)

We would, at this time move to the one known as S, if she would relax.
我们会在此刻移动到被知晓为 S 的实体，如果她愿意放松的话。

(Pause)

(暂停)

I am Hatonn. May we say to the one known as S that we appreciate the effort that has been made by this entity and are with her.

我是 Hatonn。容我们对被知晓为 S 的实体说，我们会欣赏已经被这个实体做出的努力，我们是与她在一起的。

As we move to the one known as R may we say we are attempting to be extremely cautious that we may disrupt as little as possible a somewhat sensitive energy field. We would work with this instrument at this time.

在我们移动到被知晓为 R 的实体的时候，容我们说，我们正在尝试去极其小心谨慎，这样我们就可以尽可能少地干扰一个多少有些敏感的能量场了。我们会在此刻与这个器皿一同工作。

(Pause)

(暂停)

I am Hatonn. We move now to the one known as Don and offer our vibration.

我是 Hatonn。我们现在移动到被知晓为 Don 的实体并提供我们的振动。

(Pause)

(暂停)

I am Hatonn, and greet you once again in love and light. I and my brother Laitos thank you for the privilege of working with each of you. We would at this time move on, if we may, to another channel. I am Hatonn.

我是 Hatonn，我再一次在爱与光中向你们致意。我和我的兄弟 Laitos 为与你们各位一同工作的荣幸而感谢你们。我们在此刻继续移动，如果我们可以得话，另一个器皿。我是 Hatonn。

(L channeling)

(L 传讯)

I am Hatonn. I am again with this instrument. We thank you for your patience as we have had some difficulty in contacting this instrument. It is our privilege at this time to attempt to answer any questions that you may have. I am Hatonn.

我是 Hatonn。我再一次与这个器皿在一起了。我们感谢你们的耐心，因为我们在与这个器皿接触的过程中已经遇到了某种困难了。我们很荣幸在此刻尝试去回答你们可能拥有的任何的问题。我是 Hatonn。

C: Yes, Hatonn, I have a question. I asked earlier and was told that as third density we aid second density in their attempt to become third. I was wondering, as a second-density entity grows, does it seek out contact with third?

C: 是的，Hatonn，我有一个问题。我在早些时候提问过并告知，作为第三密度

的实体，我们会在第二密度的实体尝试去成为第三密度的实体的过程中帮助它们。我想知道，在一个第二密度的实体成长的时候，它会寻求去与第三密度接触吗？

I am Hatonn. I am aware of your question. My brother, second density, like your own third density, has levels of development within it, for just as in your own density, not all who occupy that density are of simultaneous development. Also, my brother, we would remind you that not all seek the same experiences simultaneously in your dimension, therefore, we would answer your question by saying that, with these factors understood, some of second density will seek out the experience of contact with third-density entities such as yourself, while others will not seek out that contact.

我是 Hatonn。我理解了你的问题。我的兄弟，第二密度，就好像你自己的第三密度一样，拥有在它内在之中的发展的层次，因为就好像在你自己的密度中一样，不是所有占用了那个密度的实体都是同时发展的。同样，我的兄弟，我们会提醒你，在你的维度中，不是所有的实体都同时性地寻求一些体验的，因此，我们会藉由这样说来回答你的问题，在这些因素被理解的情况下，一些第二密度的实体将会寻求与诸如你自己这样的第三密度实体接触的体验，而其他实体将不会寻求那种接触。

May we answer you further, my brother?
我们可以进一步回答你吗，我的兄弟？

C: No, not on that subject, but here of late I've been observing a friend who is experiencing extreme emotional difficulties and I was wondering if you could give me any advice about how best to aid this person in this difficult time.

C：不用了，在那个主题上不用了，但是我最近一直在观察我的一个朋友，它正在体验极大的情绪上的困难，我想知道，你们是否能够在关于如何在这个困难时期最佳地帮助这个人的方面给我任何建议。

I am Hatonn. My brother, your heart is open to sharing, for such is your nature, and you do not limit your sharing to joy, but also to sharing the pains and sorrows experienced by others because of the love that you feel for them. My brother, the saying exists on your planet that "time heals all wounds." Though we would not attempt to evaluate the accuracy of the terms used in this saying, we would make use of it to suggest that what you refer to as time with the sharing of a sincere loved one can be of great assistance in assimilating the experiences your friend has chosen to take on at this time. Therefore, my brother, to be more concise, we would suggest that your patient willingness to serve through sharing of experience is the most valuable form of assistance you can render your friend.

我是 Hatonn。我的兄弟，你的心是向着分享开放的，因为这就是你的本性，你不会限制你对于喜悦的分享，你同样也可以因为你对它们感觉到的爱而分享那种被其他人体验到的痛苦与忧伤。我的兄弟，你们的星球上有这样的说法存在，“时间将治愈所有的伤口。”我们会使用它来建议，你所称的时间，伴随着对一个诚挚地被爱着的人的分享，是能够在消化你的朋友已经在此刻选择去承担起的体验

的方面具有巨大的帮助的。因此，我的兄弟，更准确地说，我们会建议，你对于去通过分享体验来服务的有耐心的乐意，就是你能够提供给你的朋友的最有价值的帮助的形式了。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

C: No, thank you very much.

C: 没有了，非常感谢你们。

We thank you. Is there another question?

我们感谢你。有另一个问题吗？

E: I have a question, Hatonn, and that is during the recent flyby Saturn I heard on the radio that the camera of the satellite went out of order. There was also a period of ten to fifteen minutes of transmissions from three other sets of instruments that were described as being very strange, that is that for ten to fifteen minutes strange data was coming through three other sets of instruments, and my question is can you tell us what that incident means or what that strange data was?

E: 我有一个问题，Hatonn，在最近飞越土星的期间，我在收音机中听到，卫星上的照相机失灵了。从其他的三套设备同样也有一段十到十五分钟的时间传送是被描述为非常奇怪的，也就是说，有十到十五分钟的奇怪的数据从其他三套设备上出现了，我的问题是，你们能够告诉我们，那个事故意味着什么，或者那个奇怪的数据是什么吗？

I am Hatonn. My brother, you are aware that we of the Federation are unable to supply proof of our efforts for existence. Consequently, to passively allow any such event to occur would be a violation of our own morals, so to speak. To answer what we feel is your subsequent question, if we may be so presumptuous ...

我是 Hatonn。我的兄弟。你知道我们星际联邦是无法提供我们的努力是存在的证据的。因此，要被动地允许这样的事件发生，会成为对于我们自己的，可以说是，道德准则的一种违背。要回答我们感觉到是你附属的问题，如果我们可以如此冒昧的话.....

E: Certainly.

E: 肯定地。

...We thank you. We cannot reveal to you ...

.....我们感谢你。我们无法向你们揭示.....

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

... suggest that the variation and terminations of data could be construed as

indicative of variations within the supposedly concrete universe within which many minds attempt to function. The statement made on your planet long ago, "Those who have eyes, let them see; those who have ears, let them hear," is very appropriate for the situation to which you have referred, my brother, for the perceptions must be selective for their growth value to be derived.

.....建议，数据的变量以及结束，能够被能够被构建为在被假设是实体的宇宙中的指示性的变量，很多的心智会尝试去在这样的变量中运转。在你们的星球上很久以前就有说法，“那些拥有眼睛的人，让他们看到；那些拥有耳朵的人，让它们听到，”这个说法对于你已经提及的情况是非常合适的，因为知觉必须是选择性的，以便于它们的成长的价值被派生出来。

May we answer you further?
我的可以进一步回答你吗？

E: Not at this time. Thank you.
E：在此刻没有了。感谢你们。

As always, we thank you, my brother. Is there another question?
一如既往，我们感谢你，我的兄弟。有另一个问题吗？

E: Yeah. I'd like to ask one other question, and that is—and this just occurred to me—we are of the third density on a planet that is entering fourth density and on our planet there are beings of first, second and third density, and as we enter fourth density I would assume there would then be beings of first, second, third and fourth density, but as I understand it, when the planet becomes fourth density, then those of us that remain in the third density will have to go elsewhere. Is that correct? And why is it that we can't stay with the planet, if we don't become fourth density, because second-density creatures stay or are on this planet now, so why can't third-density creatures inhabit or be on a planet that is in fourth density?

E：是的。我想要问另一个问题，那就是——这个问题刚刚想起来——我们是在一个正在进入到第四密度的行星上的属于第三密度的实体，在我们的行星上有存有是第一密度，第二密度和第三密度的，当我们进入第四密度的时候，我会假设接下来会有第四密度，第二密度，第三密度，和第四密度的实体，但是照我对它的理解，当行星成为第四密度的时候，接下来我们中的那些仍旧在第三密度中的实体将必须前往别的地方。这是正确的吗？为什么我们无法留在星球上，如果我们不成为第四密度的，因为第四密度的生物是留下来的或者现在是在这个星球上的，因此，为什么第三密度的生物无法居住在或者处于一个在第四密度之中的行星上呢？

I am Hatonn. I am aware of your question. It is appropriate, my brother, for a mixture of polarities to exist simultaneously when the opportunity exists for those polarities to achieve growth due to the potential produced by the presence of both polarities. However, the presence of both positive and negative fourth-dimensional polarities upon a planetary sphere that contains solely unpolarized third-dimensional entities would potentially result in the

third-dimensional entities becoming a sort of battleground between the fourth-dimensional polarities.

我是 Hatonn。我理解了你的问题。我的兄弟，当机会存在让这些极性由于两种极性的同时存在而被产生出的潜能而取得成长的时候，混合的极性的同时性地存在是合适的。然而，在一个星球上同时存在正面性和负面性的第四维度的实体，会有可能导致在第三维度中的实体成为在第四维度的极性之间的一种类型的战场。

To remove either of the two fourth-dimensional polarities would have a detrimental effect upon the remaining third-dimensional entities, therefore, my brother, we have a situation where it is not possible to allow all three to occupy the same planetary sphere, nor is it possible to allow either fourth-dimensional polarity along with the unpolarized third-dimensional entities. Finally, to cover all of the potential combinations, to allow the joint occupation of the planetary sphere by both fourth-dimensional polarities without the undecided third-dimensional polarities—correction—third-dimensional unpolarized entities would be simply to extend and aggravate the immediately pre-harvest third-dimensional condition. For these reasons, it is necessary to separate the groups.

将两个第四维度的极性中的任何一个移除，都会对第三维度的实体产生一种有害的效果，因此，我的兄弟，我们遇到了一个情况，在其中不可能允许所有三者都占据某些星球，同样也不可能允许任何一个第四维度的极性与未极化的第三维度的实体在一起。最终要涵盖到所有潜在的混合，**要允许星球同时被第四维度的两种极性所占据，而同时没有未作决定的第三维度的极性——更正——第三维度的未极化的实体，这单纯地会让收割前的第三维度的状况延长并恶化。因为这些原因，将团体分开是需要的。**

In reference to your comparison with the simultaneous occupation of first, second and third densities, my brother, you must remember the significance of the third-dimensional existence, that is, a time of choice.

关于你对于第一密度，第二密度和第三密度的同时性的占据的对照，我的兄弟，你必须回忆起，第三密度的存在性的意义，那就是一个选择的时间。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

E: I think I understand. Thank you.

E：我想我理解了。感谢你们。

We thank you. Is there another question we may answer?

我们感谢你。有另一个我们可以回答的问题吗？

D: Yes, Hatonn. At the time you were attempting, that you were working with all of us in the room and you began to work with me, it seemed to me that you passed over rather quickly and I'd like to know if you can tell me why that

was and for me specifically and, in general, how those of us who are not channeling at this time, how we may better prepare ourselves for future contacts, for future workings with you.

D: 是的, Hatonn。在你们正在尝试的时候, 在你们正在与在房间里所有人一同工作, 在你们开始与我一同工作的时候, 在我看来似乎你们相当快速地越过了我, 我想知道, 是否你们能够告诉我, 那是为什么, 尤其是对于我, 一般而言, 我们中的那些没有进行传讯的人, 在此刻, 我们如何可以让我们自己更好地为未来的接触, 为未来与你们一同工作做好准备。

I am Hatonn. My brother, we are pleased that you are interested in these matters, for meditation itself is a path toward growth for you and as insignificant as our efforts and advice may be, we welcome the opportunity to share what little we have to offer with you as frequently as you request.

我是 Hatonn。我的兄弟, 我们很高兴你对于这些问题感兴趣, 因为冥想本身是一条朝向你的成长的道路, 我们的努力和建议尽管可能是不重要的, 我们会欢迎机会去根据你们的请求尽可能频繁地与你们分享我们所要提供的少许的事物。

To answer your questions, my brother, the purpose of our contact with you was simply a refinement of our communication with you, for although we would not attempt to force you to channel, as you term it, we would share as—correction—share in as well-balanced a state as possible our own atmosphere with yours, so as to acquaint you with our presence without forcing ourselves upon you. In your case, the balance was near to being concise and therefore did not require much adjustment. As to facilitating your contact with any member of the Federation, the most important discipline for you to undertake is that of consistent, daily meditation, for there is no other tool, as this instrument would say, that will suffice to do the job. There are many disciplines that possess great value in their ability to facilitate an entity to teach himself, but the tool must be appropriate for the job. In this case, the tool for the job is consistent, daily meditation.

要回答你的问题, 我的兄弟, 我们与你接触的密度单纯地就是对我们与你之间的交流的一种精炼, 因为虽然我们不会尝试去强迫你传讯, 如你对它的称呼一样, 我们会分享——更正——用在我们自己的氛围与你们的氛围之间的尽可能充分平衡的一种状态来进行分享, 以便于让你熟悉我们的在场而不将我们自己强加在你身上。在你的情况中, 平衡是接近精准的, 因此, 它并不需要大量的调节。在关于处于你与任何星际联邦的成员之间的接触的方面, 对于你最重要的训练就是去进行协调一致的, 每日的冥想, 因为没有其他的工具, 如这个器皿会说的一样, 将会足以进行那个工作。会有很多的训练, 在它们去促进一个实体教导它自己的能力方面是具有巨大的价值的, 但是那个工具必须是适合于这个工作的。在这种情况下, 适合于这个工作的工具, 就是协调一致的, 每日的冥想。

May we answer you further, my brother?

我们可以进一步回答你吗, 我的兄弟?

D: No, thank you very much and thank you for your unusual contact.

D: 没有了, 非常感谢你们, 为你们的不寻常的接触而感谢你们。

As always, my brother, the pleasure through the service is ours. Is there another question?

一如既往，我的兄弟，通过服务的快乐就是我们的快乐。有另一个问题吗？

S: I have a question. I've experienced a great deal of discomfort this evening. Can you tell me the cause of it and what I can do to alleviate it in the future?

S: 我有一个问题。我在今晚体验到了大量的不舒服了。你们能够告诉我它的原因吗，我在未来要做什么来减轻它呢？

I am Hatonn. The discomfort that you experience is due partly to our own inadequate control of our attempt to share our presence with you and for this we humbly offer our apology, for our intent is not to cause discomfort. We would ask that you understand that the unity of contact within this group ebbs and flows as various individuals are distracted, become tired, or suddenly recall the purpose for which they came and return full force to the energy field of this group. All of this requires a constant tuning and balancing for us and we regretfully are not always adept at this.

我是 Hatonn。你体验到的不舒服是部分由于我们对与我们与你分享我们的临在的尝试的不充分的控制，我们维持谦逊地向你们提供我们的歉意，因为我们的意愿不是去造成不舒服。我们会请你理解，在这个团体中的接触的统一性是会随着各种各样的个体被分心，变得疲倦，或者突然间回忆其它它们为之而来的目的而将完全的力量返回给这个团体的能量场而产生起伏与流动。所有这种起伏都需要一种我们持续不断的调音和平衡，我们很抱歉并不是一直都擅长于这种调节。

In your case as well there is a strong request for our presence and communication but it is hindered by a reluctance which results in a sort of a participatory tug of war between yourself and yourself. As we attempt to step up our signal to you, so to speak, in response to the intensity of your calling, the increased presence at some times meets a repulsion that itself waxes and wanes with the intensity of our signal.

在你的情况中，同样有一种对我们的在场和交流的强有力的请求，但是它是被一种不情愿所阻碍的，这导致了某种类型的在你自己和你自己之间的参与性的拉扯。当我们尝试提高我们给你的，可以说是，信号以回应你的呼唤的强度的时候，在一些时候被增加的临在会遇到一种排斥，这样它自己就会与我们的信号的强度一起起起落落了。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗？

S: No, thank you.

S: 没有了，感谢你们。

We would suggest, if we might, that through further meditation, both with groups such as this one or by yourself away from this group, that you will gradually overcome the fears and reluctance that are affecting your

development of your talents, for just as the sudden exercising of unused muscles can cause pain and difficulty, so also can the new flexing, so to speak, of your psychic muscles.

我们会建议，如果我们可以的话，通过未来的冥想，同时与诸如这个团体之类的团体，或者你离开这个团体独自一人，你将会逐渐克服那些正在影响你的天赋的发展的恐惧和不情愿，因为就如同对没有被使用的肌肉的突然的锻炼可以造成痛苦和困难一样，对你的心灵的肌肉的，可以说是，新的弯曲，同样也会产生这样的痛苦和困难。

Is there another question?

有另一个问题吗？

S: No. You've been very helpful. Thank you.

S: 没有了。你们已经是非常有帮助的了。感谢你们。

As always, we thank you. Is there another question?

一如既往，我们感谢你。有另一个问题吗？

E: I have another question and that is it seems as though the mode of communication that we're using now would be called telepathy and what I'm wondering is—that is, whether in communicating with you this way we become any more sensitive telepathically to each other and to others on this planet. In other words, are there any changes in our brains as a result of this kind of communication?

E: 我有另一个问题，问题是，看起来似乎我们现在正在使用的交流的模式是被成为心电感应的模式，我想知道的事情是——是否在于你们交流的过程中，我们会对相互彼此以及与在这个星球上的其他人之间在心电感应的方面会变得更加敏感。换句话说，在我们的大脑中会有任何的变化是这种类型的交流的一个结果吗？

I am Hatonn. My brother, in any spiritual striving that results in the individual more closely approximating his or her potential there is an increase in those skills or characteristics that the perfected individual would find inherent.

我是 Hatonn。我的兄弟，在任何灵性上的会导致个体的更加接近他或者她的潜能的努力中，都会有在那些变得完美的个体会发现是天生的技巧或者特性的方面的一种增加。

May we answer you further?

我的可以进一步回答你吗？

E: So, are you saying that we are in this communication improving our telepathic skills, so to speak?

E: 因此，你们正在说，我们在这种交流中正在增进我们的，可以说是，心电感应的技能吗？

I am Hatonn. That is correct just as—correction—that is correct, but just as

one might limit one's perception to a single area and say, "I improve my telepathic skills," and not see that one is improving simultaneously on all sides, then in another area of research might say, "I am improving my levitational skills," without realizing simultaneously, simultaneous improvement of telepathic skills.

我是 Hatonn。那是正确的，仅仅是当——更正——那是正确的，但是仅仅实在一个人可以限制它的知觉到一个单一的区域并说，“我增强了我的心电感应的机能，”而没有看到一个人正在同时性地在所有的面向上都在增强的时候，接下来在另一个区域中的研究可能会说，“我增进我的漂浮的技能，”而没有同时性地意识到，对心电感应的技能的同时性的增强。

May we answer you further?
我们可以进一步回答你吗？

E: No, thank you.
E: 没有了，谢谢你们。

C: Hatonn! When I asked a similar question—I may have read the answer wrong, but I thought I was told that although our telepathic skills improve, that on this level there are so few entities capable of sending a powerful enough thought that our ability to pick up thoughts from our fellow entities really didn't increase appreciably. Is that right?

C: Hatonn! 当我问一个类似的问题的时候——我可能已经错误地解读了答案了，但是，我认为我被告知的事情是，虽然我们的心电感应的能力增强了，在这个层次上只有如此之少的人能够送出一个足够强有力的想法，以至于我们去给我们的同伴的实体接收想法的能力几乎不会有可察觉得到地增长。那是正确的吗？

I am Hatonn. My brother, the term appreciably is somewhat confusing, however, if we may attempt to clarify the communication problem we would say that growth occurs—correction—when growth occurs, it occurs in all directions. However, this is not to say that a surge in one area is accompanied by a dramatic surge in a different area. The key to the understanding of this problem is in viewing growth as the ability to accept and make use of the energy inherent in light. To be quite skillful in manipulating energy, to levitate for example, does not imply the same skill acquired through practice in such an area as telepathy. There are, in a sense, limitations to what may be accomplished in the third dimension in the area of telepathy simply because to become as adept with the use of light energy as is necessary to make major displays of telepathy—such as those communications accomplished by some of this group through mechanical devices—would be a level of development far in excess of that requiring an extended stay in the third dimension.

我是 Hatonn。我的兄弟，可察觉得到这个词语是多少有些令人混淆的，然而，如果我们可以尝试去澄清沟通交流的问题的话，我们会说，那种成长发生——更正——当那种成长发生的时候，它是在所有的方向上发生的。然而，这不是

说，在一个区域中的一种高涨是会伴随着在一个不同的区域中的一种引人注目的高涨。理解这个问题的关键是，将成长视为接受并利用在光中所固有的能量的能力。要在操纵能量的方面成为相当有技巧的，举个例子，要去漂浮，并不是暗示相同的技巧会通过诸如心电感应之类的一个区域中的练习而被获取。在某种意义上，在第三密度中，在心电感应的区域中，会有对于可能被完成的事情的限制性，这单纯地是因为，要对于对光的能量的使用变得精通，需要产生出较大范围的心电感应的展示——诸如被这个团体中的一些人通过机械设备完成的那些沟通交流之类的展示——**这会是一个远远超出了在第三密度中所需的一个延长的停留时间的发展的层次。**

May we answer you further?
我们可以进一步回答你们吗？

C: No. I see what you mean.
C: 没有了。我理解你们说的意思了。

Is there another question?
有另一个问题吗？

C: Hatonn, when an entity gets a glimpse of future events, a premonition, what source is that entity tapping for this information? Is he, for a moment, open to a higher density negative source, for most future predictions are specific information, or is there, for a brief period, a strengthening of the link between the lower and the plan that the higher self has conceived for his experiences in this density or is it neither of?

C: Hatonn, 当一个实体对未来的事件得到一个模糊印象，得到一个预感的时候，那个实体正在接入以取得这个信息的源头是什么呢？他，是暂时，向着一个更高密度的负面性的源头开放的吗，因为大多数的未来的预言都是具体的信息，或者，在较低的自我和高我已经为他在在这个密度中的体验所设计的计划之间的连接，会有一小段时间的一种强化吗，或者它两者都不是吗？

I am Hatonn. My brother, there are many possible answers to your question for there are many potential causes to the effect you describe. Obviously, there are ramifications to informing you what the specific cause of the specific event is and for that reason we will not attempt to define a specific cause or a specific event. However, we would also suggest that you examine the creation that you refer to as time, for time itself is a tool created to serve and not to be served. It is malleable and as your higher self is familiar with this malleability and is also in direct communication with you, it is distinctly possible at times that your higher self will choose to give you a glimpse of what you refer to as the future, although in actuality all futures and all pasts are the present.

我是 Hatonn。我的兄弟，你的问题会有很多有可能的答案，因为对于你所描述的效果会有很多潜在的原因。明显地，会有一些让你知晓特定的时间的特定的原因是什么的衍生物，因为那个原因，我们将不会尝试去明确特定的事件的一个特定的原因，然而，我们同样也会建议，你检查你所称的时间的创造物，因为时间本身就是一个被创造出来以进行服务而不是要被服务的工具。它是可塑的，因为

你的高我对于这种可塑性是熟悉的，它同样也与你有直接的沟通交流，你的高我将会明显地有可能会不时地选择去给予你对于你所称的未来的一个模糊的印象，虽然，实际上，所有的未来和所有的过去都是当下一刻。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗？

C: No thank you, for the moment. I'll have to think about this for a while.

C: 暂时没有了，感谢你们。我将会必须要思考这一点一会儿。

We thank you. Is there another question that we may attempt to answer?

我们感谢你。有另一个我们可以尝试去回答的问题吗？

(Pause)

(暂停)

I am Hatonn. I am again with this instrument. We of Hatonn are grateful for the extended opportunity of service that you have presented us and desire that you be aware that we are available to each of you individually at any time, for however brief a period of time, if we may be of some assistance, for even the occurrence of a stoplight or as instrument describes as "being on hold," are opportunities for a brief but effective effort to establish a link between your selves and ours, if such is your desire and if so, simply address your mental or verbal calling to us and we will be enthusiastically responsive.

我是 Hatonn。我再一次与这个器皿在一起了。我们 Hatonn 对于你们已经呈现给我们的这个延长的服务的机会是感激的，我们渴望你们知晓，我们在任何时刻都是可以为你们每一个人用个人的方式所取得的，无论多么短暂的一段时间，如果我们可以有所帮助，甚至是一个等红灯的时间，或者如器皿描述为“在线等”的时间，都是进行一次短暂而有效的努力在你们的自我与我们的自我之间建立一个连接的机会，如果这就是你的渴望的话，如果你们愿意这样简单地向我们表达你们心智的或者语言的呼唤，我们将会热情地做出回应。

At this time we bid you adieu. I am Hatonn.

在此刻，我们向你们告别。我是 Hatonn。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Latwii, and I greet you in the love and in the light of the infinite Creator. We thank you for the opportunity to speak as briefly as possible at this time, for we know that you have had a long meeting. We have been exercising this instrument and causing her to twitch about on the couch for some time. We wanted to tell you how grateful we were to be with you this evening. My friends, we will only speak a few words and answer no questions. We wish to share with you a few thoughts.

我是 Latwii，我在无限造物者的爱与光中向你们致意。我们为在此刻尽可能简短

地发言的机会而感谢你们，因为我们知道你们已经进行了一次长时间的集会了。我们一直在训练这个器皿并使得她在沙发上抽筋有一些时间了。我们希望告诉你们我们对于在今晚与你们在一起时多么感激。我的朋友们，我们将说一些话，而不回答问题。我们希望与你们分享一些想法。

We first would like for you to think of the oyster. My friends, when an oyster gets sand inside it, do you think that the oyster says to itself, "Ah, sand! I will now make a pearl!" No, my friends, the oyster tries as hard as it can to remove the sand, but the sand is part of the oyster's experience and somehow, as the sand remains and the pain of its remaining is borne, something of great beauty among your peoples comes to be.

我们首先会想要你们想到牡蛎。我的朋友们，当一个牡蛎将沙子吸入它身体中的时候，你们会认为，牡蛎对它自己说，“哦，沙子！我现在将要产生一颗珍珠了。”不，我的朋友们，牡蛎尽其所能地努力除去沙子，但是沙子就是牡蛎的体验的一部分，以某种方式，当沙子留下来，它留下来的痛苦被生出来的时候，某种在你们的人群中具有巨大的美丽的事物出现了。

The sand within your existence, my friends, is there, not to cause you to swear, although you do, but to create the opportunity for you to create those things of beauty in your nature which shall be of eternal worth. We call you, my friends; we call you. What do you desire? Not yesterday, not tomorrow. At this moment, desire you the joy ...

在你们的体验中的沙子，我的朋友们，在那里不是来让你们咒骂的，虽然你们确实会咒骂，而是使得你们为你们创造出机会来在你们的属性中创造出那些具有美丽的事物，你们的属性将会是具有永恒的价值。我们呼唤你们，我的朋友们。我们呼唤你们。你们渴望什么呢？不是昨天，不是明天。在此刻，渴望你们的喜悦.....

(Tape ends.)

(磁带结束。)

September 13, 1981

1981-09-13 Hatonn: 寻求造物者的故事

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn, and I greet you, my friends, in the love and in the light of our infinite Creator. It is a great privilege to speak with you this evening and we greet the one known as M, who is new to this group.

我是 Hatonn, 我在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意, 我的朋友们。在今晚与你们发言是一种巨大的荣幸, 我们向被知晓为 M 的实体致意, 它是这个团体的新人。

This evening we would like to share with you a small story. It is the story of a person who was seeking. This person was seeking, not for food, nor for labor, nor for rest, nor for companionship, for this young man was weary of the ways of the world and sought only one thing—the knowledge of the Creator. He spoke to many, for many are the teachers among your peoples and many are the opinions that they hold. From one great teacher he would hear that the Creator is that which is within a great vastness apart from this little life, which is called heaven. From another great teacher he heard that the Creator lurked in the running water and was in fact a state of nothingness. He continued seeking. Another great teacher—and a very convincing one—sought to teach the Creator is honor, righteousness and a graceful way of life. This seemed to make more sense to the young man and yet, the young man was not satisfied.

今晚我们想要与你们分享一个小故事。它是一个正在寻求的人的故事。这个人正在寻求, 不是寻求食物, 也不是寻找工作, 也不是寻找休息, 也不是寻找友谊, 因为这个年轻人对于世俗的途径非常厌倦, 它仅仅寻求一个事物——对造物者的知晓。他与很多人谈话, 因为很多人是在你们的人群中的老师, 有很多它们相信的观念。从一个伟大的老师那里, 他会听到, 造物者是在一个被称之为天堂的广阔无边之中的事物, 天堂是与这个小小的生命分开的。从另一位伟大的老师那里, 他听说造物者是在流动的水中潜伏着, 并实际上是一种空无的状态。他继续寻求。另一个伟大的老师——一个非常有说服力的老师——寻求去教导, 造物者是光荣, 正义与一种优雅的生活方式。这看起来对于那个年轻人是更有道理的, 而那个年轻人并不满足。

He looked to the stars, to the forests, to the seas and to all of nature, for he could not, in any case, find any man, no matter how wise, who could tell him about the nature of the Creator. One day, as he was sitting, looking into a still pool, a very old man approached him. Little hair had he and little height. He was apparently poor, for his clothes were tattered. He smiled as he sat next to the young man and inquired after the young man's health. "I'm quite well, stranger," replied the young man, "But my heart is heavy. The things of this world do not satisfy me, and yet I cannot find that which is more permanent. I cannot understand the Creator."

他观察星辰，观察森林，观察海洋以及大自然的一切事物，因为他无论如何都无法找到任何人，无论多么有智慧，能够告诉他关于造物者的特性。有一天，当他坐着并凝视一个平静的湖泊的时候，一个非常年老的人走向他。他头发很少，长得很矮。他明显是贫穷的，因为他的衣服是破烂的。当他在那个年轻人身边坐下来的时候，他笑着询问那个年轻人的健康。“我相当好，陌生人，”那个年轻人回答说，“但是我的心是沉重的。这个世界的事物无法让我满足，而我无法找到更为永久的事物。我无法理解造物者。”

The old man nodded and pointed to the still pool. "Have a look into the water," said he, "For there is the beginning and the end of your search."
年老的人点头并指向那个平静的湖泊。“看一看那水”他说，“因为那里有你的寻求的开始和结束。”

And lo! The wizened old man had fled, leaving the young wanderer to gaze at his own face in the calm, clear waters of the forest pond. My friends, in the illusion which you now enjoy, there is every reason for you to believe that the truth will come to you from outside yourself. Your peoples have believed this for a great span of your years, as you call them, and all those about you believe that all things come to you from the outside. There are some items which are available to one who wishes to purchase knowledge. One may learn how to make the illusion work. What one may not purchase for any price from outside oneself is the knowledge of why things are as they are, why we are here, and what is the nature of our being.

看啦！那个干瘪的老人已经消失了，留下那个年轻的漫游者注视着在那个森林的池塘中的平静的，清澈的水中的他自己的脸。我的朋友们，在你们现在正在享受的幻象中，会有全部的理由你会相信，真理将会从你自己的外面来到你的面前。你们的人群已经在你们的年份，如你们对它们的称呼一样，的一个巨大的跨度范围都相信这一点了，在你周围的所有人都相信，所有的事物是从外面来到你的面前的。对于一个希望去购买知识的人，会有一些可被取得的东西。一个人可以学会如何使得幻象工作。一个人可能不会从它自己的外面用任何价格购买对于为什么事情是如其所是的样子，为什么我们在这里，以及什么是我们的存有的属性的知识。

To look in the mirror is to see an infinitely small part of the creation. This, my friends, is to the best of our knowledge, a creation made entirely of love. As you view yourself, you may see a tiny portion of an infinite love and yet, within that image in the mirror, there lie depths through which you may only see given a great deal of desire, time and discipline, for that which you seek within yourself, that which is the true heart of love, is locked within you like a seed within the earth or a babe in the womb, and it is through quietness, confidence and meditation that you may let this plan germinate, this babe be born. This entity is that part of yourself that is more fully the original Thought of the Creator—the original Thought of love.

去注视镜子就是去看到造物的一个无限小的部分。我的朋友们，就我们最佳的知晓，这是一个完全由爱构成的造物。当你观看你自己的时候，你可以看到一个无限的爱的一个微小的部分，而在那个在镜子中的形象中，存在有深度，这种深度

仅仅是在当被赋予了大量的渴望，时间和修炼之后你才能够通过那个形象看到，因为你在你自己内在之中寻求的事物，那个爱的真正的核心之所是的事物，是被锁闭在你的内在之中的，就好像一颗在土壤中的种子，或者一个在子宫中的婴儿一样，就是通过安静、信心和冥想，你才可能让这个雏形萌芽，让这个婴儿被生出来。这个实体就是你自己的那个更为充分地是造物者的那个原初的想法——爱的那个原初的想法的部分了。

At this time I would transfer this contact. I am Hatonn.
在此刻，我们会转移这个接触。我是 Hatonn。

(L channeling)
(L 传讯)

I am Hatonn. I am now with this instrument and I greet you again in the love and the light of that which has caused our existence in service to one another.
我是 Hatonn，我现在与这个器皿在一起了，我再一次在爱与光中向你们致意，就是这种爱与光已经产生出了我们在服务相互彼此的过程中的我们的存在性了。

It is a novel situation on your planet that so many who, in their higher self, seek numerous opportunities for service to one another find that on your planetary surface they are able only to seek opportunities for [helping] others to serve themselves. It is disappointing for them to find that their energies were so misdirected. For upon passing through that portal which you describe as death, and gazing back in reexamination of those life experiences, they discover that in one sense they were extraordinarily successful, for against their own higher will and against the natural flow of service that permeates the universe, they were successful in attempting, for their brief period of time, to shove the river of service upstream. Their accomplishment was to, against all help offered by the universe, find themselves opportunities to absorb service instead of projecting service.

在你们的星球上的一个新鲜的情况是，如此多的人，通过它们的高我，寻求大量的机会来服务相互彼此，这些人发现，在你们的星球的表面上，**它们仅仅能够寻求机会去通过帮助其他人来服务他们自己。**它们发现它们的能量是如此地用错了方向，这对于它们是令人失望的。因为在通过你们描述为死亡的入口的时候，在对那些生命体验的重新检查中进行回顾的时候，它们发现，在一个意义上，它们是非同寻常地成功的，因为违背了他们自己的较高的意志，且违背贯穿宇宙的服务的自然流动，它们在它们短暂的时间段中在尝试去在服务的河流上逆流而上的方面是成功的。它们的成就即，违背所有被宇宙提供的帮助，为他们自己找到机会去吸收服务而不是给出服务。

It is not often that a planet upon which this is so prevalent is encountered, yet such notoriety is not particularly advantageous, my brothers. It is for this reason that we seek to spend more and more time in communication with the occupants of your planet, such as yourself, for this misdirection of energy, although unpolarized, does not achieve any variation in the individual's attainment. The uncontrolled scattering of energy that this represents is

similar to an unharnessed electrical engine which generates sparks, and fires them randomly throughout the arc of its circulation. This random expulsion of energy acts, in its own way, as a summons for the type of help which we may offer if there is a defined calling for our help calling as well.

在一个行星上这种情况如此盛行，这并不是经常会被遇到的，而这样的坏名声不是特别有利的，我的朋友们。就是因为这个原因，我们寻求去将越来越多的时间花费在与诸如你自己这样的在你们的行星上的居住者们进行交流之中了，因为这种对能量的错误指向，虽然是没有被极化的，确实在个体的成就的方面没有取得任何的变量。这种情况呈现出来的未被控制的散乱的能量是类似于一种无法被利用的电动引擎一样，它会产生出火花，在贯穿它的回路的电弧中随机地烧毁它们。这种随机的能量排放，用它自己的方式，会起到对于我们可以提供的帮助的类型的一种召唤的作用，如果同样也有对于我们的帮助的呼唤的一种明确的呼唤的话。

So, although the situation which we have described greatly validates, so to speak, our efforts, we would prefer that our presence were less intensely demanded. The opportunity for service within the individual consciously oriented toward service is intensified in this situation, for the individuals directing their energy at random on a higher level seek assistance in attaining their focus and for this purpose many of those you describe as wanderers have sought the opportunity for service on your planet.

因此，虽然我们已经描述过的情况是极大地，可以说是，证明我们的努力是正确的，我们会更喜欢我们的存在是较不强烈地被要求的。在有意识地导向服务的个体内在之中的服务的机会，在这种情况下是被强化的，因为在一个较高的层次上随机指引它们的能量的个体在取得它们的聚焦的过程中寻求帮助，很多你们描述为流浪者的实体为了这个目的已经寻求机会来服务你们的行星了。

If those of you present will seek the opportunity for service to your fellow occupants, we would suggest that you not attempt to describe your particular form of communication with those of the Federation—for many are not open to this type of communication and should be allowed to introduce their own calling—but rather attempt to assist your brothers and sisters in attaining a focus for their energies. It is possible, for example, to suggest that an afternoon might be more effectively spent in assisting a friend or relative in a form of necessary labor rather than whiling away the afternoon being entertained by electromechanical devices.

如果你们那些在场的人将会寻求机会来服务于你们的同伴的居住者的话，我们建议你们不要尝试去描述你们与那些属于星际联邦的实体之间的交流的形式——因为很多人并未向着这种类型的交流开放，它们应该被允许去开始体验它们自己的呼唤——而毋宁是尝试去在取得一种对它们的能量的聚焦的方面协助你们的兄弟姐妹。举个例子，有可能去建议，一个下午可以被花费在帮助一个朋友或者亲戚进行一种需要的劳动的形式之中，是比将那些下午在被那些电子设备所取乐之中消磨掉是要更有成效的。

It is not necessary to convey to the individual the entire philosophy offered by members of the Federation to accomplish this suggestion. Rather, offer what

is needed to plant the seed and allow it to grow without over-fertilization. We do not intend to imply that the communications you receive should be kept secret, for this is not our purpose, but rather that service is independent of philosophy, may be offered without an awareness of the philosophy we offer and may, in some cases, be inhibited by an awareness of our philosophy. It is for you, in service, to evaluate the situations before you and act accordingly.

去向个体传递被星际联邦的成为所提供的完整的哲学来完成这个建议，这并不是必须的。毋宁说，向种下的种子提供被需要的事物，并允许它在没有过度施肥的情况下成长。我们并不打算去暗示，你们接收到的沟通交流应该被保密，因为这不是我们的目的，毋宁说，服务是独立于哲学的，服务可以在没有一种对于我们提供的哲学的认识的情况下被提供，在一些情况中，服务可能因为一种对我们的哲学的认识而被约束。在服务中，去评估在你们面前的情况并相应地行动的，这是由你们决定的。

At this time we would transfer our contact to another instrument. I am Hatonn.

在此刻，我们会将我们的接触转移到另一个器皿。我是 Hatonn。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Hatonn, and am with this instrument and greet you once again in love and light. At this time it is our privilege to be joined by our brothers and sisters of Laitos for the purpose of offering the conditioning vibration to those of this group who wish to become more familiar with this vibration in order to deepen their meditation and perhaps at a later date, to take part in the channeling process.

我是 Hatonn，我与这个器皿在一起了，我再一次在爱与光中向你们致意。在此刻，我们很荣幸为了向这个团体中的那些希望更加熟悉调节性的振动的实体提供这种振动，以便于加深它们的冥想，并也许在一个之后的日子参与到传讯的过程中的目的而被我们的兄弟姐妹 Laitos 加入。

At this time we will pause to allow our brothers and sisters of Laitos to pass among this group and to condition those who mentally request the conditioning vibration. I am Hatonn.

在此刻，我们将暂停以允许我们的兄弟姐妹 Laitos 从这个团体中经过并为那些在心智上请求这种调节性的振动的实体们进行调节。我是 Hatonn。

(Pause)

(暂停)

I am Hatonn. I am again with this instrument. At this time we would offer ourselves in the answering of questions which those of this group may find the value in the questing. Are there any questions at this time?

我是 Hatonn。我与这个器皿在一起了。在此刻我们会提供我们自己来回答在这个团体中的那些可能发现在提出问题方面有价值的实体的问题。在此刻有任何问

题吗？

L: I have a question I'd like to ask, Hatonn. Recently I've been experiencing some visual or mental flashes of what seem to be a picture or a memory. As it's only present for a split second and then it's gone, it's not something I can retrieve and it has nothing at all to do with what I was thinking about or seeing at the time. Could you explain to me what this is?

L: 我有一个我想要询问的问题，Hatonn。最近我一直在体验一些视觉和心智上的看起来似乎是一个图像或者一个记忆的事物的闪烁。它仅仅出现一刹那，接下来它就不见了，它不是某种我能够回想起来的事情，它与我在那个时刻正在考虑的事情或者看到的事情是完全没有关系的。你们能够向我解释，这是什么吗？

I am Hatonn, and am aware of your question, my brother. To answer it in full, we are afraid, would be an infringement upon your future and your free will. We may only say in this case that this phenomenon which you are experiencing is that which is, shall we say, a trigger for that which is the harbinger of more to come. It is to tickle your curiosity and to incite further seeking. This you have already surmised yourself; this we may confirm. To say any more of a specific nature would be to travel that road of seeking for you. This we cannot do, for that road is the road which contains the learning you seek and this learning we would not take from you.

我是 Hatonn，我理解了你的问题，我的兄弟。要充分地回答它，我的恐怕会对于你的未来和你的自由意志是一种侵犯。我们仅仅可以说，在这种情况下，你正在体验到的这种现象，是对于更多的要发生的事物的预兆的一个触发物。它是对你的好奇心瘙痒，并刺激进一步的寻求。这是你自己已经猜测出来的事情，这是我们可以肯定的。要说任何更多的具有一种具体的特性的事物，会是替代你走那条寻求的道路。这是我们无法做的事情，因为道路是那条包含了你寻求的学习的道路，我们不愿意将这种学习从你身上拿来。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

L: Yes. Within the limitations that you operate, is there any advice you are able to offer that would assist me in determining the direction to turn to develop this particular phenomena?

L: 是的。在你们运转的边界之中，你们能够提供任何建议是会在决定要去转向的方向以发展这种特定的现象的方面对我会有帮助的吗？

I am Hatonn. My brother, of these suggestions we may say you are already aware of that path which is most beneficial for the seeking. We may only say that to seek and to persevere is the most efficacious solution.

我是 Hatonn。我的兄弟，我们可以说的建议是，你已经察觉了那条对于寻求是极其有益处的途径了。我们仅仅可以说，去寻求并取坚持不懈，就是最有效的解决方案。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

L: No. Thank you very much.

L: 没有了。非常感谢你们。

As always, we thank you. Is there another question at this time?

一如既往，我们感谢你。在此刻有另一个问题吗？

L: I have one other question, Hatonn. A while back I was involved in a practice session for astral projection that was fairly successful. Is this phenomena fairly significant as an accomplishment or is it simply another phenomena that can be developed, on the order of telekinesis or something like that that is no particular value of its own?

L: 我有另一个问题，Hatonn。不久之前我参加了一个星体投射的修炼的集会，它是相当成功的。这个现象作为一个技能是相当重要的吗，或者它单纯地是另一个在心灵遥感的体系中能够被发展的现象，或者某种类似那样的没有属于它自己的特定的价值的事情呢？

[I am Hatonn.] On this matter, my brother, may we say that the answer has two parts. Indeed, such an ability is a sign of great achievement, for it is not usual among your people to be able to project the astral body at will. It may also be said that it is not usual among your people to be able to, as this instrument might say, juggle five balls simultaneously. The value of either activity depends upon the desire and the purpose of the one so seeking the skills.

[我是 Hatonn。]在这个主题上，我的兄弟，容我说，回答有两个部分。确实，这样一种能力是巨大的成就的一个记号，因为在你们的人群中，能够随意投射星光体，这并不是通常的。同样也可以说的事情是，在你们的人群中，能够同时性地玩五个球的杂耍，这是不同寻常的。任何活动的价值是取决于在一个如此寻求这些技巧的人的渴望和目的的。

May we only suggest that in any seeking which you may undertake, if you should wish to evaluate its effectiveness as regards your own spiritual evolution, you may simply ask yourself the question, "How may I serve others through this activity?" If you can find ways to share the love of the Creator with those brothers and sisters who are one with you upon this planet, then you have done that which is of great value and you have accomplished a feat that few upon your planet can name as their own.

我们仅仅可以建议，在任何你们可以进行的寻求中，如果你们希望去在关于你自己的灵性的演化的方面衡量它的价值，你可以单纯地问你自己这个问题，“我如何通过这个活动来服务他人。”如果你能过够发现去与在这个地球上与你是一体的那些兄弟姐妹们分享造物者的爱的方式，接下来，你就已经做了具有最大的价值的事情了，你就已经完成了一个在你们的地球上除了你之外几乎没有人能够靠它们自己完成的功绩了。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

L: No, you've answered my question. Thank you.

L: 没有了，你们已经回答了我的问题了。谢谢你们。

We thank you. Is there another question at this time?

我们感谢你。在此刻有另一个问题吗？

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Hatonn. It is a great pleasure to share in your meditation, but we feel somewhat remiss in our duties to only meditate at this time with you. May we ask if there is another question which any entity present might wish to ask at this time?

我是 Hatonn。在你们的冥想中进行分享是一种巨大的快乐，但是如果我们仅仅在此刻与你们一起冥想，我们会感觉到我们在我们的责任中多少是有些怠慢的。容我们请问是否有另一个任何在场的实体希望去在此刻询问的问题呢？

L: Is there a service you are capable of offering beyond that of communication?

L: *除了进行交流的服务之外，有一个服务是你们有能力提供的吗？*

I am Hatonn. Our services at this time are few in number, but include, as we have mentioned before, joining each entity in meditation wherever that entity might be at whatever time we are asked, the asking being the only requirement. When asked to join an entity in meditation we are most privileged to be allowed to do so. This service combined with the service which we now render in the form of telepathic transmission of thoughts is the service which we are allowed by Confederation guidelines, shall we say, to offer those entities who call for our services upon your planet.

我是 Hatonn。在此刻我们的服务在数量上是少的，但是它们包含了，如我们之前已经提到的一样，在冥想中加入每一个实体，无论那个实体在什么时候可能会在冥想中，无论在什么时候我们被请求，那个请求就是唯一的要求了。当我们被请求在冥想中加入一个实体的时候，我们对于被允许这样做是感觉到极其荣幸的。这个服务，加上我们现在通过对想法的心电感应的传递的形式提供的服务，就是我们被星际联邦的，容我们说，指导原则允许向那些在你们的星球上的呼唤我们的服务的人提供的服务了。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

L: Is this a service that is common to all members of the Federation?

L: 这是一种对于所有的星际联邦的成员都是通常性的服务吗？

I am Hatonn. There are some within the Confederation of Planets in the Service of the Infinite Creator who have varying skills and therefore, varying services to offer. This group is aware of the entity known as Nona who has the skills and services of the healing vibrations. There are others in the Confederation who have the task and the service of contacting various entities upon your planet while they are in states of what you call sleep and dreams and who, in this contact, are able to inspire by image or dream the entity so contacted to perform what the entity has decided before incarnation that it shall perform. These contacts are of an inspirational nature and are, in general, agreed upon before the incarnation of the entity contacted.

我是 Hatonn。在服务无限造物者的星际联邦中会有一些成为已经拥有了多种多样的技巧，并因此拥有了多种多样的服务去提供了。这个团体知道被知晓为 Nona 的实体，它拥有疗愈的振动的技巧和服务。在星际联邦中会有其他的成员是拥有与当在你们的星球上的各种各样的实体处在你们所称的睡眠和梦境状态中的时候与这些实体进行接触的任务和服务的，这些成员在这种接触中能够用形象或者梦境启发用这种方式被接触的实体以执行这些实体在投生前已经决定它将会执行的任务了。这些接触是具有一种启发的特性的，它们一般而言是在被接触的实体投生前就达成一致了的。

Others in the Confederation have, in that which you call your past, been able to make direct contact with various entities upon your planet for the purpose of providing information of a certain nature. In general, such direct contacts have not proven useful in the long run, so to speak, and thus this type of service is no longer offered by Confederation members for such services have proven to have mixed results.

在星际联邦中的其他的实体，在你们所称的你们的过去，已经能够为了提供具有一定的特性的信息的目的与在你们的星球上的各种各样的实体进行直接的接触，一般而言，这样的直接的接触，可以说，从长期看尚未被证明是有用处的，因此，这种类型的服务不再被星际联邦的成员提供过了，因为这样的服务已经证明有混杂的结果了。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

L: No. You've answered me sufficiently. Thank you.

L: 没有了。你已经充分地回答我了。谢谢你们。

Again we thank you. May we answer another question at this time?

再一次，我们感谢你们。我们可以在此刻回答另一个问题吗？

D: Hatonn, this past week during my meditations I've mentally called upon you to meditate with me and during those times I sensed or I felt no added presence to me at that time. Am I doing something wrong or are my spiritual senses just not sharp enough yet to detect that, or is there something that

you could suggest I could improve on my technique?

D: Hatonn, 在过去的这一周, 在我的冥想中我已经在心智中呼唤你们与我一同冥想了, 在那些时间期间, 我感觉到, 或者我觉得没有在那个时刻对我的补充的临在。我正在做某个错误的事情吗, 或者我的灵性的感知尚不够敏锐来发现那种临在吗, 或者有某个事情是你们能够建议我能够增进我的技巧的吗?

I am Hatonn. In this regard, my brother, may we say that we are aware of your calling and we have indeed joined you in your meditations. We deem it a great privilege to do so. To those who are new to this group and who are in effect calling for our assistance for the first few times, so to speak, we are quite careful to join such an entity by using, shall we say, the light touch. We have, in this group's recent past, not been quite so able to use this light touch and have caused some inconvenience and discomfort, which we once again apologize for. It is not always an easy task to be able to blend vibrations of one density with those vibrations of another density.

我是 Hatonn。在这个方面, 我的兄弟, 容我说, 我们察觉到你的呼唤, 我们确实已经加入你的冥想了。我们将这样做视为一种巨大的荣幸。对于那些对于这个团体是新来的人, 以及那些实际上第一次呼唤我们的帮助的人, 我们会相当小心谨慎地藉由, 容我说, 轻触来加入到这样一个实体。我们在这个团体的不久前, 都尚未相当如此有能力使用这种轻触, 并已经造成了某种不便和不适了, 我们再一次为此抱歉。能够将属于一个密度的振动与属于另一个密度的那些振动混合在一起, 这并非一直都是一个容易的任务。

As you continue in your meditations to request our presence, we will, hopefully, be able to blend our vibrations in such a manner that you will indeed be aware of our presence, but shall not experience the discomfort of a heavy hand, shall we say.

当你在你的冥想中继续请求我们的在场, 我们将有希望能够用这样一种你将确实察觉到我们的临在, 而将不会体验到, 容我说, 重重地拍一下的不舒服的方式混合我们的振动。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟, 我们可以进一步回答你吗?

D: No, I appreciate that answer, Hatonn. Just always be aware that in my understanding of what you're saying, that if at any time you happen to slip and knock me off the couch—that or anything—I'll certainly understand.

D: 不用了, 我感激那个回答, Hatonn。我一直都在我的理解中知晓你们正在说的事情, 如果在任何时候你们碰巧让我滑倒并将我摔倒在沙发上了——那样子或者任何事情——我将肯定是理解的。

I am Hatonn. We sincerely appreciate the range of possibilities which you have provided us. We shall attempt to remain within that range.

我是 Hatonn。我们真诚地感激你已经提供给我们的可能性的范围。我们将尝试留在那个范围之内。

May we answer another question at this time?

在此刻，我们可以回答另一个问题吗？

S: Hatonn, I have a question. When I was experiencing discomfort, is that a result of what you were just speaking of—a heavy hand?

S: Hatonn, 我有一个问题。当我正在体验到不舒服的时候，那是你们刚刚谈及的——重重地拍一下的结果吗？

I am Hatonn. My sister, we are apologetically required to answer "Yes." We shall attempt to be more light in our touch in the future.

我是 Hatonn。我的姐妹，我们很抱歉地被要求去回答“是的”。我们将尝试去在我们在未来的接触中更轻。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗？

S: No, thank you.

S: 没有了，谢谢你们。

Again, we thank you. May we answer another question at this time?

再一次，我们感谢你们。容我们在此刻回答另一个问题？

L: Hatonn, there was an individual on our planet that we called Mahatma Ghandi. What can you tell me of previous incarnations of this individual?

L: Hatonn, 在我们的星球上有一个我们称之为圣雄甘地的个体。你们能够告诉我这个个体之前的投生吗？

I am Hatonn. On this matter, my brother, we are somewhat limited in speaking to the present activities of this entity, but may say that this entity was one of those whom you have called the wanderer who came among your peoples at the time that you are familiar with as this last incarnation, and who came among your peoples also at a previous time approximately two hundred years earlier, and also this entity walked among your peoples a number of times in your distant past as one who sought to raise the vibrations of this planet by its very beingness and also through the activities afforded to it by each successive incarnation. The incarnation which you are most familiar with was, shall we say, a great triumph for this entity and allowed this entity to complete the mission which it had agreed to complete many thousand of your years ago, when it first offered itself as a wanderer.

我是 Hatonn。在这个问题上，我的兄弟，我们在谈及这个实体的当前的活动的方面多少是受限的，但是我们可以说这个实体是那些你们已经称之为流浪者的实体的一员，它已经在那个你们已经熟悉为他的上一次投生的时间来到你们的人群当中，这个实体同样也在一个大概两百年前的时间来到你们的人群当中，这个实体同样也在你们遥远的过去，作为一个寻求去藉由它的核心的存在性，同样也通藉由每一次相继的投生可以被它提供的活动而升高这个星球的振动的实体，曾经数次在你们的人群当中行走了。你们最为熟悉的这次投生，容我们说，是这个实

体的一个伟大的胜利，它允许这个实体完成了它在许多千年以前，在它第一次作为一个流浪者提供它自己的时候，已经同意去完成的使命了。

May we answer you further, my brother?
我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

L: Yes. Is the individual's current incarnation still involved with working on our planet?

L：是的。这个个体的当前的投生仍旧被包含在在我们星球上的工作之中吗？

I am Hatonn. Yes. May we answer you further, my brother?
我是 Hatonn。是的。我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

L: No. I thank you.
L：没有了，我感谢你们。

I am Hatonn. We thank you, as always. Is there another question at this time?
我是 Hatonn。我们一如既往感谢你。在此刻有另一个问题吗？

(Pause)
(暂停)

I am Hatonn. At this time we shall transfer this contact and close through another instrument. I am Hatonn.
我是 Hatonn。在此刻，我们将转移这个接触并通过另一个器皿结束。我是 Hatonn。

(C channeling)
(C 传讯)

I am Hatonn, and I am with this instrument. My friends, tonight as always, it's been a great privilege to speak a few humble words. We of Hatonn do deem it, as always, very pleasing to join with this group, and feel the love that is present in this group. And we always enjoy each opportunity to speak to those who become as part of the entity of your planet who seek, as do we all, the love and light of the one infinite Creator.

我是 Hatonn，我与这个器皿在一起了。我的朋友们，今晚，一如既往，说一些谦逊的言语已经是一种巨大的荣幸了。我们 Hatonn 确实认为，一如既往，加入这个团体，并感觉到在这个团体中存在的爱，是非常令人愉快的。我们一直都享受每一个向那些已经成为了在你们星球上，和我们全都在做的事情一样，寻求太一无限造物者的爱与光的实体的一部分的实体发言的机会。

We especially enjoy the sounds that are present, in what you call nature, of this time of your year and wish you also to, at times, listen. Open yourselves to your planet. Hear, feel yourselves as one in meditation with your planet and all those entities upon it, for while we all seem to be isolated within ourselves,

there's always kindred spirits seeking and willing to share and aid each of those who seek. We are known to you as Hatonn and leave you now in the love and light of the one Creator. Adonai, my friends. Adonai vasu borragus. 我们尤其享受在你们的一年中的这个时刻在你们所称的大自然中存在的声音, 我们希望你们同样, 时常去聆听。让你们自己向着你们的星球开放。听到并感觉你们自己在冥想中与你们的星球以及在其上的所有的实体合为一体了, 因为虽然我们全都看起来似乎是被隔离在我们自己内在之中的, 一直都会有寻求并乐意于分享以及帮助每一个寻求的实体的具有亲缘关系的灵性。我们是你们知晓的 Hatonn, 我们现在在太一造物者的爱与管各种离开你们。Adonai, 我的朋友们。Adonai Vasu Borragus。

September 20, 1981

1981-09-20 Hatonn: 爱的准绳

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn, and I greet you, my friends, in the love and in the light of our infinite Creator. It is a great privilege to greet each of you and we especially welcome those new to this group. It is our hope that we may be of service to you and we are grateful that you have opened your ears to what humble thoughts we may have to share. Let us say to you who are new, before we speak upon any subject whatsoever, that ours is not the path of sure knowledge. We may give you the benefit of our experience, but we cannot give you answers that are without any equivocation, for we ourselves are still learning and still growing in the service of the infinite Creator, and that which we share with you is merely the fruit of our experiences. Thus, we ask that you take what you will from us. Discriminate in your hearts as to what you will keep and what you will leave behind, and if we may be of any aid to you whatsoever, then so be it, for this is our one desire—to aid those upon your planet who are at this time seeking to know the love and the light that surrounds them, that begat them, and that is their existence.

我是 Hatonn, 我的朋友们, 我在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。向你们各位致意是一种巨大的荣幸, 我们尤其欢迎这个团体的新人。我们的希望是, 我们可以对你们有所服务, 对于你们已经向着我们所要分享的谦逊的想法开放了耳朵, 我们是感激的。在我们在无论什么任何主题上发言之前, 让我们对你们中的那些新人说, 我们的道路不是确切的知识的道路。我们可能给予你们我们的体验的益处, 但是我们无法给与你们那些没有任何的闪烁其词的答案, 因为我们自己仍旧在学习, 并仍旧在服务无限造物者的过程中成长, 我们与你们分享的事物仅仅是我们的体验的果实。因此, 我们请你们拿走你们愿意从我们那里拿走的事物。在你们的心中在关于你们将会留在什么以及你们将会抛弃什么的方面进行风暴, 如果我们可能对你们有无论什么任何的帮助, 那么, 就是它了, 因为这就是我们的一个渴望——去帮助在你们的星球上的那些在此刻寻求去知晓包围着它们, 向它们招手的爱与光的实体, 爱与光就是这些实体的存在性了。

This evening, my friends, we would speak to you upon the subject of the love which you may manifest towards yourself and your fellow beings. This is a difficult subject. It is easy to speak of meditation and of the love that created you but as those upon a path of seeking begin to enter the domain of the meditative life, each seeker finds the daily practice, which this meditation engenders, to be the greatest challenge.

我的朋友们, 今晚我们会向你们谈及你可以向你自己并向你的伙伴的存有显化的爱的主题。这是一个困难的课题。去谈及冥想并谈及创造了你们的爱, 这是容易的, 但是, 当那些走在一条寻求的道路上的实体开始进入到冥想的生命的领地的时候, 每一个寻求者都发现了, 这种冥想产生出的日常的实践, 就是最大的挑战了。

It is not, my friends, that the challenge was not there before. The same challenge always awaits the seeker. However, there comes a point in each entity's incarnation when the entity chooses to release all responsibility for that incarnation, or to take responsibility for that incarnation, for that experience, for the manifestations of the being which the entity is undergoing, for existence, my friends, is an activity, not a state. As you meditate this becomes apparent. Therefore, as you meditate you begin to see yourself and those about you in quite, quite a different light than you previously saw them. Not vanished, but quite faded, becomes the desire to actively manipulate those about you and to manipulate your own feelings and your own beingness because of those things which you believe to be acceptable in the terms of your culture. You begin to measure yourself by a yardstick that you find within yourself. It is this yardstick about which we speak.

我的朋友们，它不是之前不存在的挑战。相同的挑战一直都等待着寻求者。然而，在每一个实体的投生中会有一个时刻出现，在那个时刻实体会选择放下那次投生的所有的责任，或者去为那次投生，为那次体验，为那些实体正在进行的存有的显化承担起责任，因为我的朋友们，存在性是一种活动，不是一种状态。当你们冥想的时候，这是明显的。因此，当你冥想的时候，你开始用一种与你之前看到它们的光相当，相当不同的光来看你自己以及在你周围的那些人了。那种去积极地操纵在你周围的那些人，以及操纵你自己的感觉以及你自己的存在性的渴望，不是消失了，而是变得相当暗淡无光了，这种渴望是因为那些你相信从你们的文化的意义上是可以接受的事情而产生的。你开始藉由你在你自己内在之中找到的一个准绳来衡量你自己了。我们谈及的就是这个准绳了。

In your holy works, my friends, there is a parable. This parable describes the vineyard. In this vineyard the grapes are ready for harvest and men are hired. Early in the morning they trudge to the vineyard to begin to earn their day's pay, but the owner is not satisfied and wishes to harvest more, and sends to the marketplace to discover if there might be more laborers to increase the harvest, and [the owner] admits them. Those who have worked all the morning are joined by those fresh from a lazy siesta upon the street. The afternoon passes. The heat of the day begins to vanish and the pleasantness of a cool evening breeze begins to signal the near end of the working day, and yet, the harvest is not complete. Again, the owner sends to the marketplace asking for workers, and more come and work for a very brief period harvesting the grapes of the owner.

我的朋友们，在你们的神圣著作中，有一个寓言。这个寓言描述了葡萄园。在这个葡萄园中葡萄准备好收割，工人被雇佣了。它们很早就徒步跋涉到葡萄园来开始赚取它们一天的报酬，但是主人并不满意并希望更多的收割，它派人去市场去发现，是否可能有更多的劳力来增加那个收割，主人接受了它们。那些已经工作了整个早上的工作被那些刚刚在街上从一场慵懒的午睡中醒来的新人加入了。下午过去了，那一天的热度开始小三，一阵清凉的晚风的愉快开始标志着接近那个工作日的结束了，而收割并未完成。再一次，主人派人去市场请工人，更多的工人来了并为收割主人的葡萄工作了一段非常短暂的时间。

Finally, twilight sends its violet rays along the soft lines of the hills and it is time

for the workers to gather their day's pay and wend their way homeward. Behold! Those who have worked through the heat of the morning and the glare of the afternoon, those who have worked only in the afternoon and those who have worked very briefly in the cool of the evening are all paid the same.

最后，黄昏沿着山脉的柔和的曲线送来了它的紫色的光芒，工人去取得它们的一天报酬并回家的时候到了。看啦！那些已经在早上的炎热和下午的强光中工作过的人，那些仅仅已经在下午工作过的人，以及那些仅仅在夜晚的凉爽中非常短暂地工作了的人，所有人都得到了同样多的报酬。

My friends, is this the yard stick by which you measure yourself and others? Do you feel that you work longer or harder than others and so deserve more pay? Do you find the services which you attempt to offer to others, in offering to them seeds of thought upon love and light, slightly tainted because you know that you are offering to an entity who has slept the morning and wasted the afternoon the chance to gain the same reward as you?

我的朋友们，这就是你们藉由其衡量你自己和其他人的准绳吗？你们感觉到你们比其他他人工作了更长时间或者更加努力，因此你们值得更多的报酬吗？你们找到了你们尝试去提供给其他他人的服务了吗，在向它们提供对于爱与光的想法的种子的过程中，因为你们知道你们正在向一个已经睡过了那个上午造成并已经浪费了那个下午的实体提供机会去与你们取得相同的回报，你们的服务会被稍稍污染吗？

In your illusion, my friends, it is inevitable that you will judge and that you will be judged by those about you. This, my friends, does not make the phenomenon a well thought out experience. Would you judge yourself? Would you judge others? Nay, my friends. Whatever the behavior that you exhibit, whatever the behavior of those to whom you wish to offer the opportunity to work in the harvesting, let one thing be uppermost in your mind and that is that we are all the Creator. The Creator is in us all and we in the Creator.

在你们的幻象中，我的朋友们，你们将会评判，你们将会藉由你们周围的人来评判你自己，这是无可避免的。我的朋友们，这并不会使得那个现象称为一个被仔细思考过的体验。你愿意评判你自己吗？你愿意评判其他他人吗？不是的，我的朋友们。无论你们进行的行为举止是什么，无论那些你希望向其提供机会来在收割中工作的实体的行为举止是什么，让一个事情在你的头脑中成为最高的，那就是我们全都是造物者。造物者在我们全体内在之中，我们在造物者之中。

Go, therefore with a free and joyful heart, lifting yourself up with cheer when you feel yourself to have fallen, offering your love and your light to any who may ask, be they saint or wastrel. This way lies a great realization. That, my friends, is compassion.

因此，带着一颗自由而愉快的心前进吧，在你感觉到你自己已经跌倒的时候，带着欢呼将你自己抬起来，将你的爱与你的光提供给任何可能会请求的人，无论它们是圣人还是饭桶。这种方式包含了一种巨大的领悟。我的朋友们，那就是同情心。

Many times we speak to groups such as this—who are seeking to serve others—about this service, but you must understand that the first entity whom you serve is yourself. To know that you are a part of the Creator, that whatever errors you make, whatever missteps you may take, you may always move back to a perfect portion of yourself. To know this is to become able not to judge.

很多时候，我们会向诸如这个团体之类的团体——这个团体正在寻求服务他人——谈及这个服务，但是你们必须理解，你服务的第一个实体就是你自己。知晓你就是造物者的一部分，无论你犯了什么错误，无论你可能走了什么错误的步子，你一直都可以返回到你自己的一个完美的部分。知晓这就是有能力不去评判。

We encourage you in the disciplines of meditation and in the attempts to be of service, but let these things flow with the freedom of the joy of your participation in the Creator. Those who harvest are under a merciful protector. Harvest yourself, and offer yourself with love and in light to others as they ask and as they wish.

我们会鼓励你们，在冥想的修炼中以及在服务的尝试中，仅仅让这些事物与你参与到造物者之中的喜悦的自由一起流动。那些进行收割的人是在一种慈悲的保护者的保护之中的。收割你自己，带着爱为你自己提供收割，并在光中向其他人提供收割，按照他们的请求，并如它们希望地一样。

We are pleased to have spoken through this instrument and would, at this time, like to transfer this contact. I am Hatonn.

我们很高兴已经通过这个器皿发言了，我们想要，在此刻，转移这个接触。我是 Hatonn。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Hatonn. I am now with this instrument and greet you all once again in love and light. At this time it is our privilege to be joined by our brothers and sisters of Laitos for the purpose of offering our conditioning vibration to those in this group who would wish to experience it and to be aided in deepening their meditation by so doing. If each who would wish to experience our conditioning vibration would simply mentally request such, our brothers and sisters of Laitos will pass among you and aid as requested. We shall pause at this time. I am Hatonn.

我是 Hatonn。我现在与这个器皿在一起了，我们在爱与光中再一次向你们全体致意。在此刻，我们很荣幸被我们的兄弟姐妹 Laitos 加入，我们的目标是向在这个团体中的那些希望体验我们的调节性的振动并在藉由这样做而深化它们的冥想的方面得到帮助的实体提供这种调节性的振动。如果每一个希望体验我们的调节性的振动的实体愿意单纯地在头脑中这样请求的话，我们的兄弟姐妹 Laitos 将会在你们中间通过，并如被请求地一样地帮忙。我们在此刻暂停。我是 Hatonn。

(Pause)

(暂停)

I am Hatonn, and am with this instrument once again. We thank each in this group for allowing us to join them in their meditations. We would at this time ask for the permission to contact the one known as C so that we may speak a few words through this new instrument. It is our privilege to offer this service to new instruments and those wishing to become instruments in the transmission of our thoughts. If he would relax, we would now transfer this contact. I am Hatonn.

我是 Hatonn，我再一次与这个器皿在一起了。我们感谢在这个团体中的各位允许我们在它们的冥想中加入它们。我们会在此刻请求与被知晓为 C 的实体进行接触的许可，这样我们就可以通过这个新的器皿说一些话了。我们很荣幸向新的器皿以及那些希望通过传递我们想法而成为器皿的实体提供这种服务。如果他愿意放松，我们会现在转移这个接触。我是 Hatonn。

(C channeling)

(C 传讯)

I am Hatonn, and am with this instrument. As always, it is a privilege to work with any who seek this form of service. We of Hatonn always bring a simple message of love and always welcome new voices with which to speak. On your planet there are many desires that many do not quite yet understand. They seek, but sometimes lack one small push, you might say ...

我是 Hatonn，我与这个器皿在一起了。一如既往，与任何寻求这种服务的形式的实体一同工作，这是一种荣幸。我们 Hatonn 一直都带来一个简单的爱的信息，我们一直欢迎藉由其发言的新的声音。在你们的星球上会有很多的渴望是很多人尚未很好地理解了的。它们寻求，但是有时候它们缺少一个小小的推力，你们可以说.....

(A line of text is missing in the transcript.)

(一行文字在记录中丢失了。)

... choose to follow. Those who choose to serve others by the means of what you call channeling are of great assistance to us to aid those that seek, but not yet have the knowledge, the experience to feel our vibration.

.....选择去跟随。那些选择去藉由你们称之为传讯的方式来服务他人的实体，对于我们帮助那些寻求，但尚未拥有知晓与体验来感觉我们的振动的实体，是具有巨大的帮助的。

We, as all Confederation members, are always willing to aid any who seek, who desire our assistance in their chosen path. We are always available to you in your meditations at any time that you ask us to join you. We are honored, privileged that we have so many who have chosen channeling as a means of service within this group, and are more than happy to work with the new ones as well as those more experienced, and we assure those within this group who seek also to channel our words—concepts, that we will work with them.

我们，如所有的星际联邦的成员一样，一直都乐意于去帮助任何寻求的实体，任何在它们选定的道路上渴望我们的帮助的实体。我们在任何你们请求我们加入你们的时候一直都是可以在你们的冥想中可以为你们所取得的。我们拥有如此多的实体已经选择传讯作为一种在这个团体中服务的途径，我们是荣耀的，我们是荣幸的，我们对于与新的实体一同工作是更为高兴的，与那些经验更丰富的实体一同工作同样也是高兴的，我们向在这个团体中那些同样也寻求传讯我们的言语——观念的实体保证，我们将会与它们一同工作。

It may seem at times, my friends, that so many within a group may seem a luxury at times, but we assure you that once a channel has learned and exercises the ability, the ability will be there, and when the entity who has gained ability is needed, he or she may be of great service to other entities who seek, for you know that on your planet, that within the illusion many times groups have a way of finding harmony within them, but your various means of existence often pull groups physically apart while they may be mentally, spiritually, always attached.

我的朋友们，看起来似乎，时常在一个团体中有如此多人，这时常看起来似乎是一种奢侈，但是，我们向你们保证，一旦一个管道已经学会并练习那种能力了，能力就将会在那里，当那个已经取得了那种能力的实体是被需要的时候，他或者她是可能对其他寻求的实体产生巨大的服务的，因为你们知道，在你们的地球上，在幻象中，很多时候团体会在它们内在之中拥有一种找到协调一致的方式，但是你们各种各样的存在的方式经常会用物质性的方式将团体分开，虽然它们可能在心智上，在灵性上，一直都是连接在一起的。

That is one reason why it's always pleasing to us that many begin a group, seek similar ability, for they can aid others after the original group has begun to go, as you would say, their own ways within the illusion. We always thank this group and all others who listen, for we seek to serve, as do you, aiding in our humble way, your seeking. We also learn in experience through you and by interacting to the extent that we can, with you.

为什么很多人开始一个团体并寻求类似的能力对于我们一直都是高兴的，一个原因是因为他们能够在最初的团体已经开始，如你们会说的一样，在幻象中走它们自己的道路的之后，帮助其他人。我们一直都感谢这个团体以及所谓其他的聆听的人，因为我们寻求去服务，如你们一样，同时用我们谦逊的方式帮助你们的寻求。我们同样也在通过你们传讯的体验中，并藉由在我们能够的程度上进行互动，来与你们一起学习。

We would, at this time, transfer our contact to another instrument, for we would like, if we may, to exercise others within this group who seek to channel our humble words. I am Hatonn.

我们会在此刻将我们的接触转移到另一个器皿，因为我们想要，如果我们可以的话，训练在这个团体中的其他的寻求去传讯我们谦逊的言语的实体。

(L channeling)

(L 传讯)

I am Hatonn. I am with this instrument, and again I greet you in the love and the light of the Creator of all that is vast and small, infinite and finite. It is amusing to us in using these descriptive terms to perceive the implausibility of these terms, for they denote the contrast between that which is of reality and that which is of the illusion. For example, the terms infinite and finite both are constructed to attempt to define that which is beyond comprehension, for while you may quickly and readily acknowledge from past experience that the term "infinite" is without picture within your mental construction, has it occurred to you that the term "finite" is of equal caliber?

我是 Hatonn。我与这个器皿在一起了，我们再一次在巨大与渺小，无限与有限的一切万有的造物者的爱与光中向你们致意。在使用这次描述性的措辞来感觉这次措辞的没有道理的方面，它对于我们是有兴趣的，因为它们表述了实相之所是与幻象之所是之间的对照。举个例子，无限和有限这两个词语同时都是被构建出来以尝试去定义在理解之外的事物的，因为虽然你们可以快速且容易地根据过去的体验承认，“无限”这个词语是在你们的心智的构架中是没有形象的，难道你们没有想到，“有限”这个词语是具有同等的水准的吗？

Is there, within your world or any other, that which is finite? The substance of your illusion is the result of creative efforts by each of you, both individually and collectively, for your illusion is constructed—tailor-made, as you say—to support your quest for knowledge and growth. As the details of your illusion are of this same fabric, each is a facet of a particular lesson and, therefore, a fragment of your experience, that experience which continues as you do yourself

在你们的世界或者任何其他的世界中，存在有有限的事物吗？你们的幻象的本体是你们每一个人的创造性的努力的结果，同时是个体性与集体性的努力，因为你们的幻象是被构建的——被定制的，如你们会说的一样——以支持你们对于知识和成长的寻求。如同你们的幻象的具体细节是具有这种相同的材质一样，每一个具体细节都是一个特定的课程的一个面向，并因此是你们的体验的一个碎片，**在你做你自己的时候，那个体验会继续。**

Thus, we perceive the nebulous quality of the term "finite," for what can be finite, yet continue in existence throughout that which we label "infinite"? The term "infinite," on the other hand, although readily acknowledged as incomprehensible, is equally finite, for that which exists, exists only in the now, for in reality now is the future, now is the past, now is.

因此，我们感觉到“有限”这个词语的模糊不清的特性，因为能够成为有限的事物，难道会在贯穿我们标记为“无限”的事物中继续处于存在性之中吗？在另一方面，“无限”这个词语，虽然会很容易地被承认是不可理解的，确实同等地有限的，因为存在的事物，仅仅是存在于当下，因为在实相中，现在就是未来，现在就是过去，现在就是 (now is)。

My brothers and sisters, we do not wish for you to be alarmed, fearing perhaps that we have chosen to embark upon lengthy philosophical discussions without reference to your present situation, for there is, as you might say, a method to our madness. The temptation exists to regard your

efforts towards service as money placed within a bank, drawing sufficient interest to pay for a ticket out of this illusion when the harvest time arrives. My brothers and sisters, today is the day in which the rent comes due, as this instrument would say, for the attainment of your service could be regarded as compounded ...

我的兄弟姐妹，我们并不希望你们感到惊慌，害怕也许我们已经选择去开始着手进行冗长的哲学性的讨论而不提及你们当前的情况，因为，如你们可能会说的一样，会有一种让我们发疯的方法。诱惑存在，以将你们朝向服务的努力视作被存放在一个银行中的钱一样，它会收集足够的利息来在收割的时候到来的时候支付一张离开这个幻象的票。

(Side one of tape ends.)
(磁带一面结束。)

(L channeling)
(L 传讯)

I am Hatonn. I am with this instrument and we find your own instruments humorous.

我是 Hatonn。我与这个器皿在一起了，我们发现你们自己的器皿是幽默的。

The interest compounded upon your savings of service, so to speak, are not stored up, but rather returned to you instantly that you may use your gains to further your own efforts toward the development of your ability toward selfless service. Do not be disheartened that your efforts toward service seem tainted because of your awareness that your efforts result from a desire to improve yourself sufficiently to attain harvestability, for this process is within the order of the universe.

在你们的服务的，可以说是，储蓄中被结算的利息，不是被存起来的，而毋宁是立刻归还给你们，这样你们就可以使用你们的收获来让你们自己朝向发展你们对于无私的服务的能力的努力更进一步了。当你们朝向服务的努力，因为你认识到你的努力是源自于一种去充分地增强你自己以取得可收割能力的渴望，而看起来似乎是不纯净的时候，不要感到失望，因为这个过程是在宇宙的秩序之中的。

The interest gained is the establishment of a path which through habit will more and more smoothly and assuredly guide your efforts toward a selfless form of service. Have you noticed, my brothers and sisters, that although the initial acts of service to others may come with difficulty and only after lengthy forethought and argument with one's more selfish nature, after a sufficient number of these experiences occur, you may suddenly realize that the path toward service to others, while still motivated by service to self, has become more easily acquired as your nature, your vibration, has been adjusted through your efforts toward an automatic choice or orientation toward service to others without tremendous amounts of lengthy forethought and planning.

被取得的利息是对一条道路的构建，这条道路通过习惯将会越来越流畅且确切地

指引你们朝向一种无私的服务的形式的努力。你们已经注意到了吗，我的兄弟姐妹们，虽然一开始的服务他人的举动可能是带着困难，且仅仅是在冗长的预先计划以及与一个人更为自私的属性进行争论之后才会出现的，在足够数量的这些体验发生之后，你们可能会突然间意识到，通往服务他人的道路，虽然仍旧是被服务自我所激发的，已经更为容易地形成习惯了，因为你们的属性，你们的振动，已经通过你们朝向一种自动的选择的努力，或者朝向在没有巨大数量或者长期的提前与规划的情况下服务他人的导向的努力而已经被调节了。

For this reason, do not be disheartened by the selfishness which exists within all of us, for this characteristic being of negative or selfish polarization acts as a catalyst which results in selfless performance of service to others. We would encourage, therefore, all efforts toward service to others, however motivated, and would comfort those who find their own selfish nature disquieting.

因为这个原因，不要由于存在于我们所有人内在之中的自私性而感觉到灰心，因为这个属于负面性或者自私的极性的典型性的存在会作为一种催化剂起作用，它将产生出服务他人的无视的行为。因此，我们会鼓励所有朝向服务他人的努力，无论它是用什么方式被激发的，我们会安慰那些发现它们自己的自私的属性是令人不安的实体。

At this time we would attempt to answer questions that you might desire to offer. I am Hatonn.

在此刻，我们会尝试回答你们可能渴望去提供的问题。我是 Hatonn。

M: Hatonn, how do chemicals bridge the gap between our physical illusion and our spiritual reality?

M: Hatonn, 化学物质是如何在我们的物质性的幻象和我们的灵性的实质之间的缺口上架起桥梁的呢？

I am Hatonn. I am aware of your question. My brother, the chemical substance is of a nature that is unpolarized, yet, as a key, is capable of unlocking synaptic blocks which are used to prevent the subconscious mind from overriding the wishes of the conscious mind. These synaptic blocks are of the substance of your physical illusion, yet one of the rules, so to speak, of your illusion gives dominance to the conscious mind over the subconscious mind, thus allowing you, within the illusion, to refuse communication from your higher self, if such is your choice. The chemical key, or drug, acts to dissolve temporarily those blocks constructed by the conscious mind, allowing the subconscious mind's receptions to be transmitted directly to the conscious mind. The quality of the reception is the result of the orientation of the conscious mind during the period of time in which the synaptic block is removed.

我是 Hatonn，我理解了你的问题。我的兄弟，化学物质是具有一种去极化的属性的，然而，它作为一把钥匙，是有能力打开被用来阻止潜意识心智压倒表面意识的心智的希望突触性的阻塞的。这些突触性的阻塞就是你们的物质性的幻象的材料，而你们的幻象的一个，可以说是，规则，给与了表面意识的心智高于潜意识心智的优势，并因此允许你们，在幻象中，拒绝来自于你们的高我的交流，如果这就是你们的选择的话。化学性的钥匙，或者毒品，会起到赞赏性地溶解那

些有表面意识心智构建的阻塞的作用,并同时允许潜意识心智的感受直接被传递给表面意识的心智。这种感受的特性就是在突触性的阻塞被移除的时间期间表面意思的心智的定向的结果了。

For this reason, the same individual may, with the same key, receive either enjoyable and encouraging or unpleasant and discouraging experiences.
因为这个原因,相同的个体,可以藉由相同的钥匙,要么接收到愉快的和鼓励性的体验,要么接收到不愉快与令人受挫的体验。

May we answer you further?
我们可以进一步回答你们吗?

M: Yes. Essentially, you remove the chemical inhibitors in the brain to allow the subconscious to come to a conscious level. The images that we then become conscious of, are they a creation of our own—or the spiritual type things that are experienced, are they real spiritual experiences? Are they experiences we are creating for ourselves, or is it a perception of reality that we're then capable of seeing?

M: 是的。实质上,你们移除了在大脑中的化学性的抑制物以允许潜意识进入到一个表面意识的层次。我们接下来察觉到的形象,它们是一个我们自己的造物吗——还是被体验到的是灵性类型的事物呢,它们是真实的灵性的体验吗?它们是我们为我们自己创造的体验吗,或者它是对我们能够看到的实相的一个感知吗?

I am Hatonn. My brother, all experience is real. For this reason, we suggest that you may desire to rephrase your question.
我是 Hatonn。我的兄弟,所有的体验都是真实的。因为这个原因,我们建议,你可能想要重新陈述你的问题。

M: OK. Are you actually having a spiritual experience or are you creating a mental illusion?

M: 好的。你是实际上正在经历一个灵性的体验,还是你正在创造一个心智的幻象呢?

I am Hatonn. I am aware of your question. The receptions of the conscious mind from the subconscious mind are similar in nature to that which is referred to by your people as radio or television. The quality of the image received is solely defined by the source of the image which can be of numerous transmitters, so to speak. The image may be the result of a seeking conveyed by the subconscious mind for a specific experience or communication. However, it may also be of the nature of a seeking for an unusual or exciting created experience to entertain.

我是 Hatonn。我理解了你的问题。来自于潜意识心智的表面意识的知觉是,在属性上是类似于被你们的人群称之为收音机或者电视机的事物的。被接收到的图像的质量是单单有图像的源头所限定的,图像的源头能够有数个,可以说是,发射器。图像可以是一个寻求的结果,它是被潜意识心智为了一个特性的体验或者

交流而被传递的。然而，它同样可能是具有对于一种不同寻常的或者令人激动的被创造出来以取乐的体验的一种寻求的属性的。

The subconscious mind can only convey that which is desired and can only attain that which is earned. The spiritual experience, as you refer to it, is the result of a calling within the individual for a specific type of contact or experience and as all vacuums are filled, this calling is answered. However, we would caution you that a calling for an experience which may be characterized by the description, "I want to see God, but not have it really count," will result in a form of entertainment that is characterized by a pervasive aura of goodness.

潜意识心智仅仅能够传递被渴望的事物，并仅仅能够取得被赢得的事物。灵性的体验，如你们对它的称呼一样，是在个体内在之中对于一种特定类型的接触或者体验的一种呼唤的结果，就好像所有的真空都被填满一样，这种被回应了。然而，我们会警告你们，会有一种对这样一种体验的呼唤是可以被这样的描述所表现的，“我想要看到上帝，但是我并不真的将它算数，”这样的一种呼唤将会导致一种取乐的形式，这种形式是以一种扩散性的善的灵光为特征的。

May we answer you further, my brother?
我们可以进一步回答你们吗，我的兄弟？

M: One last part. You mentioned that [if] the subconscious has made a calling for an experience and you are in tune to do that, the drug will help you bridge that gap. How can it be [done] more easily without the assistance of the chemical promoter?

M: 一个最后的部分。你们提到，如果潜意识已经产生了一种对于一个体验的呼唤，且你是与进行那个体验是协调一致的，毒品将会帮助你跨越那个缺口。在没有化学性的促进物的帮助下，如如何更为容易地被进行呢？

I am Hatonn. My brother, the drug, or key, cannot provide that which has not been earned. For example, the key cannot acquire for one the skills of the adept without the learning or discipline. Conversely, the learning and discipline themselves are sufficient to dissolve the synaptic block if such is your desire. Often this occurs during times of meditation or sleep or prayer, for these are times in which the persuasive contact of the conscious mind with the illusion ebbs and the individual is less convinced of the reality of the illusion within which he or she functions.

我是 Hatonn。我的兄弟，毒品，或者钥匙，是无法提供尚未被赢得的事物的。举个例子，钥匙无法在没有学习或者修炼的情况下为一个人获取行家的技巧。反过来，学习和修炼自身，是足以溶解突触性的阻塞的，如果这就是你的渴望的话。这时常会在冥想、睡眠、或者祈祷的时间期间发生，因为这些时间是在其中表面意识与幻象的富有说服力的接触衰退，且个体对于他或者她在其中运转的幻象的实相较不确信的时间。

To most easily activate—correction—deactivate the synaptic block is through prayer or meditation, for at these times the orientation of the individual's

calling is firmly established and the nature of the desired experience controlled by the individual. The chemical synaptic key, conversely, is subject to the whims and changing moods of the individual and thus may cause the entry of both angels and dragons, so to speak. For this reason, we strongly recommend the paths of prayer or meditation over the use of chemical substances.

要极其容易地激活——更正——使得突触性的阻塞失去活性，就是通过祈祷或者冥想，因为在这些时候，个体的呼唤的导向性是被稳固地构建起来，且被渴望的体验的特性是被个体所控制的。化学性的突触的钥匙，反过来，是受制于个体的一时兴起与改变的情绪的，因此会产生出，可以说是，同时通往天使和恶龙的入口。因为这个原因，我们强烈推荐祈祷或者冥想的道路，而不是对化学物质的使用。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗？

M: No thank you, Hatonn. You've been very helpful.

M: 不用了，谢谢你们，Hatonn。你们已经是非常有帮助的了。

As always, my brother, we thank you for the opportunity to serve in our small manner. Is there another question.

一如既往，我的兄弟，我们为用我们小小的方式服务的机会而感谢你。有另一个问题吗？

Carla: I'd just like to clarify something. You mentioned several times that you only get those things which you earn in the drug experience and I was trying to link that up with other material with which I'm familiar and also with my own experience, and it seems that in Ra's terminology, the conscious use of the polarization towards service to others and the desire to worship or praise seems to aid in the experiencing of, as you put it, the angels, rather than the dragons, which would suggest that one were not at the mercy, shall we say, of a drug, but rather had a cooperative effort with it, given that enough energy centers were activated and aware of the seriousness of the experience to use it.

Carla: 我仅仅要想澄清某个事情。你们数次提到过，你仅仅能够在毒品体验中得到那些你赢得的事物，我正在尝试去将那一点与我熟悉的其他的材料，同样也与我自己的体验联系起来，看起来似乎，用 Ra 的术语，对朝向服务他人的极化的有意识的使用，以及对进行崇拜或者赞美的渴望，会在，如你们所说的一样，在体验天使而不是恶龙的过程中，看来似乎是有帮助的，这会暗示，一个人不是受到一种毒品的摆布的，而毋宁是与之拥有一种合作性的努力，假设足够多的能量中心被激活了，且察觉到了体验的严肃性以使用它。

I have no desire to advocate the use of drugs. I just wanted to clarify that. Is this concept correct, that it is the opening of the energy centers, the desire to polarize, etc., that you mean when you say you get what you earn?

我并不希望去提倡对毒品的使用。我仅仅想要澄清那一点。这个观念是正确的吗，

能量中心的开放，对极化的渴望，以及等等，那就是你们在说你会得到了赢得的事物时你们的意思吗？

I am Hatonn. This is correct. If we may reiterate more clearly our words upon the subject. To give an example—if an individual who has not chosen a direction of polarization consumes a chemical substance designed to dissolve synaptic blocks, the individual is at the mercy, so to speak, of his or her own fluctuations of polarization, which tend to fluctuate more uncontrollably in the absence of your contemporary illusion. Therefore, our statement concerning the angels and dragons.

我是 Hatonn。这是正确的。如果我们可以用我们的言语对那个主题更为清晰地重述的话。给出一个范例——如果一个个体并未选择一个极化的方向，当它使用了一种旨在溶解突触性的阻塞的化学物质的时候，那个个体是受到他或者她自己的极性的起伏的摆布的，这会倾向于在你们暂时性的幻象不在场的情况下更为不受控制地起伏。因此，我们的陈述涉及到了天使与恶龙。

The individual who is polarized, however, has established a consistent nature within the subconscious mind which acts as a controlling influence on the nature of the receptions transmitted to the conscious mind. Therefore, that individual which has earned his stripes, so to speak, has the ability to receive a consistent quality of perception, whereas that individual [who] is undecided will find the quality varies wildly. The intensity of the experience is also affected in the same fashion.

然而，如果个体是极化的，并已经在潜意识心智中建立了一种一致性的特性的话，潜意识的心智会作为一种对被传递给表面意思的心智的感知的特性的控制性的影响你而起作用。因此，那个已经赚取了他的，可以说是，袖章的个体，就拥有能力去接收到一种协调一致的感知的特性，而那个尚未做出决定的个体将会发现那种特性是狂乱地变化的。体验的强度用同样的方式也会被影响。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗？

Carla: No thank you, Hatonn. Your clarity is exceeded only by your prolixity.

Carla: 不用了，感谢你们。你们的清晰度仅仅会被你们的冗长所超越。

I am Hatonn. If it were possible, we would blush. We thank you. Is there another question?

我是 Hatonn。如果有可能的话，我们会脸红的。我们感谢你们。有另一个问题吗？

(Pause)

(暂停)

As always, the music of the spirits pervading the night draw us closer as we long to share more fully the incredible beauty of your home. We thank you deeply for sharing with us. I am Hatonn.

一如既往，遍布夜晚的灵性的音乐将我们拉得更近了，在我们渴望去更为充分地分享你们的家园的令人难以置信的美丽的时候。我们为你们与我们分享而深深地感谢你们。我是 Hatonn。

September 21, 1981
1981-09-21 Latwii: 和谐

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am Latwii. Ho, ho, ho. This was intended to come through another channel, however, we needed to begin with this channel in order to give confidence to the one known as Jim. We greet you through this instrument in the love and in the light of our infinite Creator. We are at the same time extremely glad and extremely sorry to be speaking to you instead of the brothers and sisters of your special teachers, the ones of Hatonn. However, this group entity has again returned to its duty, working in the Far East, as you would call it, working against the spread of disharmony upon your planet. We have been conditioning the one known as Jim while we have been speaking through this instrument and we would again attempt to speak through the one known as Jim. We leave this instrument in gratitude for her quick senses of inner listening and in hopes of speaking through her many times in the future. We thank this instrument. I will now leave this instrument. I am called by your group Latwii.

我是 Latwii。哦，哦，哦。这本来打算要通过另一个管道出现的，然而，我们需要从这个管道开始以便于给予被知晓为 Jim 的实体信心。我们通过这个器皿在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。我们同时是极其高兴与极其抱歉，替代你们特别的老师，我们的兄弟姐妹 Hatonn，通过你们发言。然而，这个团体的实体已经再一次返回它的责任，在远东，如你们对它的称呼一样，进行工作，对在你们星球上的不和的蔓延进行工作。在我们正在通过这个器皿发言的时候，我们一直在对被知晓为 Jim 的额事体进行调音，我们会再一次尝试去通过被知晓为 Jim 的实体发言。我们在对这个器皿对内在的聆听的快速的觉察的感激中离开这个器皿，我们希望在未来很多次通过她发言。我们感谢这个器皿。我们现在将离开这个器皿。我是被你们团体所称的 Latwii。

(Jim channeling)
(Jim 传讯)

I am Latwii, and am with this instrument. We greet you once again in the love and the light of the infinite Creator. We are please to be able to make this contact through this instrument, for we are aware that this instrument shall be away from this group in the near future and he desires being able to continue this service as he embarks upon his journey and it will be necessary for this instrument to be able to initiate contacts with the Confederation and with our vibration when he is on his own.

我是 Latwii，我与这个器皿在一起了。我再一次在无限造物者的爱与光中向你们致意。我们很高兴能够通过这个器皿建立接触，因为我们察觉到这个器皿将会在不久的将来离开这个团体，他渴望能够在他踏上他的旅程的时候继续这种服务，这将需要这个器皿能够在他独自一人启动与我们的振动之间的接触。

We would speak a few words this evening upon the subject of harmony, for the vibration and condition of harmony is one which is not frequently found upon your planet, as is evidenced by the condition of your world situation at the present.

我们会在今晚在和谐的主题上说一些话，因为和谐的振动与情况是一个在你们的星球上并未频繁地被发现的情况，如在此刻在你们的世界的情况中显而易见的状况一样。

Harmony is that state of being in tune with the infinite Creator which is achieved by desire. A desire for unification, a desire for knowing and experiencing that fullness of being which is the Creator within. Harmony is that force which helps to unite people in the relationships with each other, but it must be sought before it can be found and it is unfortunate but it appears that few upon your planet seek harmony for it is an endeavor that includes the welfare of those around you and most of your people are pointed in the direction of their own interests and meeting them as best they can, fearing there will not be enough to go around.

和谐是与无限造物者协调一致的状态，它是藉由渴望而被取得的。一种对于合一的渴望，一种对于知晓和体验内在的造物者之所是的存有的完整性的渴望。和谐是那种帮助人们在关系中相互彼此合一的力量，但是它必须在它被找到之前被寻求，不幸的事情是，看起来似乎在你们星球上很少有人寻求和谐，因为它是一种包含了在你们周围的那些人的福祉的努力，而你们绝大多数人都是专注于它们自己的利益的方向，并尽其所能地满足它们，并害怕它们利益将不足以分配。

The state of being within the individual which leads to harmony is the same state that opens doors to any step of growth within the individual and that is the receptivity, the openness, and the desire for attaining such a state. It is often too easy to think only of the personal needs, desires, wishes, beliefs and other codes which we set up for ourselves as we judge our lives. It is far too easy to consider only what one wants for oneself, instead of how to blend one's being with another in the state of harmony.

在个体内在之中导向和谐的存在状态，是与向着个体内在之中的任何成长脚步打开门的状态相同的状态，它是接纳性、开放性以及对取得这样一种状态的渴望。要仅仅思考个人的需要、渴望、希望、信念以及在我能评价我们的生命的时候我们为我们自己设置的其他的代码，这经常是过于容易的。要去仅仅考虑一个人为他自己想要什么，而不是考虑如何将一个人的存有在一种和谐的状态中与另一个存有混合在一起，这是远远过于容易的。

We would suggest to those who are desirous of attaining that state of harmony to consider that it is a state which is achieved with others, a state which is achieved in cooperative effort as individual entities blend their energies with each other, a task which usually entails a type of compromise of positions so that each may share with the other a common position and the sharing of the position, the belief, or the place is that which is harmony within that concept.

我们会向那些渴望取得和谐状态的实体们建议，去考虑它是一种与其他人一起被

取得的状态, 一种当个体的实体将它们的能量与相互彼此混合在一起的时候通过合作性的努力被取得的状态, 一个通常会带来一种类型的对位置的调和的任务, 这样每一个人就会与相互彼此分享一个共同的位置, 对位置、信念、或者场所的分享就是在那个观念中是和谐的事物了。

We would suggest to those seeking such a balance point with themselves and with those around them that the first step is to give, to recognize the needs, rights and position of those close about you and that this state of giving and accepting and recognizing will be reciprocated by those with whom you are in close contact. For the state of giving is based on the concept of love, that to give is to share that which is love and that which is love is recognized by the inner being of those to whom it is given, even though it may not be given directly as a gift of love but may begin in more modest ways by the simple recognition of another person's needs.

我们会向那些与它们自己以及与那些在它们周围的人寻求这样一个平衡点的人建议, 第一步是去给予, 去认出在你周围的那些亲密的人的需要、权利与位置, 我们建议这种给予、接纳和认出的状态将会被那些你与其亲密接触的人们所回报。因为给予的状态是基于爱的观念的, 去给予就是去分享那种爱之所是的事物, 那个爱之所是的事物会被那些被给予的实体内在的存有所认出, 即使它可能没有直接作为一个爱的礼物而被给予, 而可能是用更为谦和的方式藉对另一个人的需要的简单的识别而开始的。

We would suggest that harmony is that process whereby people in close communication join their beings even closer by agreeing to accept each other as they are and to work from that beginning point in a constant balancing of the needs, ideas and beliefs of each party.

我们会建议, 和谐是一个过程, 通过那个过程, 藉由同意去如其所是地接纳彼此, 并在一种对每一方的需要、观念与信念的持续不断的平衡中从那个开始的位置进行工作, 人们在近距离的沟通交流中将它们的存有更加紧密地结合在一起。

We would at this time pause for a moment as our brother Laitos passes among each in your group and makes his vibration available to those who are in need of deepening their meditation and of becoming familiar with the vibrations of the Confederacy. We speak specifically of the one known as L who has expressed this evening a desire to become a channel. We pause for a moment as our brother Laitos passes among you.

我们会在此刻暂停一会儿, 在这段实践, 我们的兄弟 Laitos 在你们团体中的每一个人中间通过, 并使得他的振动可以为那些需要加深它们的冥想并对星际联邦的振动变得熟悉的人所取得的。我们特别谈及被知晓为 L 的实体, 它已经在今晚表达了一种去成为一个管道的渴望。我们会在兄弟 Laitos 在你们当中通过的时候暂停一会儿。

(Pause)
(暂停)

I am Latwii, and am once again with this instrument. We would at this time like

to open this meeting to any questions. If any present would have a question, we would do our best to make an answer. Are there any questions?

我是 Laitos, 我再一次与这个器皿在一起了。我们在此刻想要向任何问题开放这次集会。如果任何在场的人有任何一个问题, 我们会尽我们所能来做出一个回答。有任何问题吗?

Carla: I've been reading some cosmic communication ideas which have been run down by some people in the East and I really have no doubt as to the truth of it, but I know they are not precisely in the same company with you guys and I was wondering what your view was among your particular branch of the Confederation of what's happening here? What about the great concern for the survival of leaders? Does that have some kind of implication as to what will happen at the beginning of the new age vibrations with a lot of old vibration people surviving?

Carla: 我一直在阅读一些宇宙的沟通交流的观念, 它们已经在东方被一些人所诋毁了, 我真的很在关于它的真理的方面没有任何的疑虑, 但是我知道它们并非完全与你们的人是一路人, 我想知道, 对于在这里正在发生什么事情的方面, 那些在星际联邦的属于你们特定的分支中的实体的观点是什么? 对于领袖的生存的巨大的担忧是什么? 在关于在新时代的振动的开始的时候会会发生什么事情, 并伴随有许多属于旧的振动的人的存活下来的方面, 这会有某种类型的言外之意吗?

I am Latwii, and am aware of your question and would answer you, my sister, simply by saying that the most appropriate phrase for this particular phase which your nation and those individuals who lead it are going through would perhaps be, the first shall be last and the last shall be first. For those who would seek to gain the whole world and yet lose their souls, what in truth and in spirit have they gained? For to hold on to that which is of the material world, that which has up to this point in the evolution of human history been unable to completely fulfill human entities upon your plane, to hold on so tightly to that which is of the material is to focus the energies of one's being in a direction which is likened unto building a house upon sand, and we would suggest that those who engage in such activities and have no concern for the welfare of those whom they are governing, or those whom they have been chosen to serve, those whom it is a privilege to serve, these shall find that not only shall they not be serving such people or be in such high positions, but shall find themselves at the bottom of the pit of their own being which they have dug with their own hands.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的姐妹, 我会单纯地藉由这样说来回答你, 对于这个你们的国家以及那些领导这个国家的个体将会经历的特定的局面, 最为合适的描述它的措辞会是, 最先的将成为最后的, 最后的将成为最先的。因为那些寻求占据全世界而却失去它们的灵魂的人, 在真理中, 在灵性上, 它们已经得到了什么事情了呢? 因为要对属于物质性的世界的事物, 对人类历史的演化中一直到这个位置都尚未能够完全满足在你们星球上的人类实体的事物紧握不放, 要对于属于物质性的事物如此之紧握不放, 就是将一个人的存有的能量聚焦于一个好比在沙地上建造一幢房子一样的方向上, 我们会建议, 对于那些从事这样的活动而不关心那些它们正在管理的的人, 或者它们已经被选择去服务的人, 它们有

幸去服务的人的福祉的人，这些人将会发现，它们不仅仅将不会服务这样的人群或者处于这样的高位，它们将同样也发现它们自己处于它们自己的存有的凹地的底部，这个凹地是它们用它们自己的手挖出来的。

And we would suggest that the new age shall see many different responses to the flow of energy which is now sweeping over your planet and you may expect to see the most absurd of dramas appearing upon your world stage, for all the energies of the universe, it would seem, shall be sweeping across the stage of your planet. And you shall see many wonders, but those energies may be channeled and focused into creative elements and centers by those who are truly concerned with serving those who are their brothers and sisters. And to focus in the direction of the spirit is the means by which true survival shall be attained.

我们会建议，对于现在正在清扫你们整个星球的能量流，新时代将会看到许多对其的不同的回应，你们可以期待看到最为荒诞的戏剧出现在你们的世界的舞台上，因为所有的宇宙的能量，它会看起来似乎是，将会清扫你们整个星球的舞台。你们将会看到许多的奇迹，但是那些能量仅仅能够被那些真正关心服务它们的兄弟姐妹的实体们所传讯并被聚焦成为创造性的元素或者中心。聚焦于灵性的方向上，就是真实的生存将会藉由其被取得的途径了。

May we answer you further, my sister?
我们可以进一步回答你吗，我的姐妹？

Carla: Well, I had a couple of other questions which you may answer at your discretion, of course. I've been very impressed by the Cosmic Awareness things that I've read and I was wondering what your relationship in the Confederation was with this particular source? Is it a planetary source within the Confederation? Is it another source? What is the relationship between the two?

Carla: 后的，我有几个其他的问题，当然，你们可以根据你们的判断来回答它们。我已经对于我已经读到的事情对宇宙意识（Cosmic Awareness）留下了很深的印象了，我想知道，你们在星际联邦于这个特定的源头之间的关系是什么？它是一个在星际联邦中的行星的来源吗？它是另一个源头吗？在两者之间的关系是什么呢？

I am Latwii, and am aware of your question and can answer best by suggesting that the source of which you speak is a source which is most well known to those who are familiar with the works of Edgar Cayce. The source which is known as Cosmic Awareness appears to be simply that: an awareness of the state of being which is described as cosmic or of the consciousness of all being, and this source of information is now proceeding to reveal unto those of your people who are concerned about the new age, the pathway or process by which each may attune to these universal forces which we have spoken of as proceeding into your reality with such great speed at the present time, so to speak.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我们能够藉由这样建议来最佳地回应，你谈及

的那个源头是一个对于那些对埃德加凯西的作品是熟悉的人们所清楚知晓的源头。被知晓为宇宙意识的源头看起来简单地就是：对一种存有的状态的察觉，这种状态可以被描述为宇宙性的，或者是属于所有的存有的意识，这个信息源现在正在着手进行向你们的人群中的那些关注新时代人们揭示，每一个人可以藉由其于那些我们已经谈及过的宇宙性的力量协调一致的途径或者过程，在这种宇宙性的力量藉由有这样的巨大的速度在此刻，可以说是，进入到你们的实相的时候，

We cannot say whether the information revealed by this source is correct or incorrect for it can never be known at the moment information is given whether it is correct or not, for the mere giving of information alters the situation which is being described. We would suggest with all sources of information, including especially our own, that those who are contacted with information of this nature consider carefully within themselves what they themselves believe, to evaluate carefully on your own concerning what you are reading or hearing and to make those judgments in light of competing or opposing information. For within your world you will discover there are infinite sources of information and it is your task as entities upon your planet to sort and sift through the infinite variety of information available and to chose that which speaks within your own being.

我们无法说，被这个源头所揭示的信息是正确的还是不正确的，因为在星际被给予的时候，它是否是正确的，这是永远无法被知晓的，因为单单给予信息是不会改变正在被描述的情况的。我们会对于所有的信息的来源建议，尤其包含我们自己的信息的来源，那些与具有这种属性的信息的接触的实体，在它们自己内在之中小心谨慎地分辨它们自己相信的事物，在关于你自己关注的事物的方面仔细评估你正在阅读或者听到的事物，并在竞争性的信息或者反对性的信息的参照中作出那些判断。因为在你们的世界中，你们将发现会有无限数量的信息的源头，作为在你们的星球上的实体，你们的任务就是去为无限多种多样的可以被取得的信息进行分类和筛选，以选择那个会在你自己的存有内在之中发言的信息。

May we answer you further?
我们可以进一步回答你们吗？

Carla: Yes, my brother. Then I see that confirms what I thought about Cosmic Awareness, was that it did seem to be a planetary vibration in that, like the Cayce vibration, it comes from a much higher plane, inner plane of our own planet, close to the Akashic Record. I had pretty much of an idea in my head as to the type of information that they were giving and why they gave that type of information, as opposed to the philosophy that you give, and I just wondered if you would care to say anything on that subject in confirmation or changing of what I had basically thought?

Carla: 是的，我的兄弟。接下来，我理解那肯定了关于宇宙意识的方面我想到的事情了，即它却是看起来似乎是一个处于这个星球的振动，因为，就好像凯西的振动一样，它是来自于一个更高的层面，我们自己的星球的内在的层面，接近阿卡西记录。我在我的头脑中关于它们正在给予的那种类型的信息以及为什么它们给予那种类型的信息，而不是它们给予的哲学的方面有相当多的想法，我仅仅想知道，是否你们愿意对于那个主题说任何事情以肯定或者改变我已经基本

上思考过的事情吗？

I am Latwii, and would add only that information of a specific nature is most difficult to express clearly for the future, as you know is never fixed. Direction, propensities, tendencies and likelihoods of directions of energy are the most easily pinpointed and transmitted information, but to say where an infinite variety of energies will eventually coincide is very difficult and is a task that we of the Space Confederation do not attempt with these types of contacts for the distortion factor would soon cause the information to become nearly worthless. It is for this reason that we attempt to give the basic groundwork and philosophy of love and light which we feel are so important to your people at this time. We do not feel that the revealing of specific names and dates and places and events is most beneficial to those within your meditation group for this information can be obtained elsewhere and we would be most pleased if we could, in our effort, plant the seeds of meditation, of love, of light, and of the seating of the divinity within each of your people's being. We would suggest that those sources which are focusing in the area of more specific information can be of great value, but must be carefully evaluated upon their performance and we would suggest being very cautious in the area of accepting, without further investigation, any specific information which is obtained, wherever it might be obtained.

我是 Latwii，我会仅仅会补充，具有一种具体的属性的信息是极其难以清晰地表述的，因为未来，如你们知道的一样，永远都不是固定的。方向、嗜好、倾向以能量的方向的相似性是极其易于被确定并被传递的信息，但是要说出无限多种多样的能量将会在什么位置最终是相符的，这是非常困难的，并且是一个我们这些属于星际联邦的实体不会尝试的任务，因为这些类型的接触因为扭曲的因素会很快造成信息变得几乎是无价值的。就是因为这个原因，我们尝试去给予爱与光的基础与这些，我们感觉这对于你们的人群在此刻是如此重要的事情。我们并不感觉揭露具体的名字，时间，地点与事件对于在你们的冥想团体中的那些人是极其有益处的，因为这种类型的信息能够在其他地方被取得，如果通过我们的努力，我们能够种下冥想、爱、光以及在你们的每一个人存有内在之中的神性的座位的种子的话，我们会是极其高兴的。我们会建议，那些聚焦于更为具体的信息的区域中的源头，可以是具有巨大的价值的，但是它们必须对它们的表现小心谨慎地被评估，在没有进行进一步的调查研究的情况下，去接受任何特定的被取得的信息的区域中，无论信息是在何处被取得的，我们都会建议非常地小心谨慎。

May we answer you further, my sister.

我们可以进一步回答你吗，我的姐妹。

Carla: Well, just a little bit. I would like to thank you, because I think you do work with the basic things and teach us love and light, but I wanted to check out the Cosmic Awareness people because I was just interested in them at this point. I made a few basic assumptions. Number one, that they were planetary; number two, that they were giving more precise information because, being planetary, they had a right to do so; and, number three, that they were able to put their probability guesses through because of the particular configuration

of one channel, Paul Shockley. A lighter trance, the type of contact we have with you would never work for that information. It would take a different vibration. If you want to confirm any of those three. You confirmed the first one, I just wondered about the second two.

Carla: 好的, 仅仅一点点。我想要感谢你们, 因为我向你们确实是与基础的事物一同工作, 并教导了我们爱与光, 但是我想要去了解宇宙意识的人们, 因为我仅仅在这个位置对它们感兴趣。我做了一些基础的假设。第一, 它们是属于这个星球的存有, 第二, 它们是在给予更为具体的信息, 因为, 作为这个星球的存有, 它们拥有权利这样做, 第三, 因为一个管道, Paul Shockley, 的特定的配置, 它们能够提出它们的可能性的猜想。我们与你们进行的那种类型的接触, 一种更为轻度的出神, 是永远不会产生出那种信息的。它会使用一种不同的振动。你们是否想要对这三个假设的任何一个进行确认, 你们确认了第一个, 我仅仅想要知道关于第二个假设。

I am Latwii, and we would conclude our comments upon this subject simply by saying that the particular type of trance which is used in this contact of the Space Confederation is most beneficial to the type of message which we have to offer and are also appreciative of the efforts of those who would use the trance medium, for such an entity is indeed able to transmit information of a much different frequency or nature to that which we are able to transmit through our light trances, as you have spoken of them. We would suggest to those who wish to become more familiar with the contact situation to investigate the nature of meditation on their own, so they may themselves discover what variety and types of information are available within their own being.

我是 Latwii, 我会在这个主题上单纯地藉由这样说来对我们的评论进行总结, 在与星际联邦的这种接触中被使用的这种特定类型的出神, 是对于我们所要提供的那种类型的信息, 是极其有益处的, 而那些会使用出神的媒介的实体的努力, 同样也是令人感激的, 因为这样一个实体确实能够传递与我们通过我们的轻微の出神, 如你们已经谈及到它们的一样, 所能够传递的信息具有一种相当不同的频率或者特性的信息。我们会向那些希望对接触的情况更加熟悉的实体建议, 对它们自己的冥想的特性进行调查研究, 这样它们就可以自己发现, 在它们自己存有内在之中可以被取得的信息的多样性与类型是什么了。

Are there any other questions?

有其他的问题吗?

Carla: No, thank you.

Carla: 没有了, 感谢你们。

Questioner: I have a question. You are aware of my desire to learn more about channeling and to serve as a channel. I ask how you would advise me to proceed in this matter?

提问者: 我有一个问题。你们知道我的渴望是去更多地学习传讯并作为一个管道服务。我询问, 你们会如何建议我在这个方面前进呢?

I am Latwii, and, my brother, we would answer you simply by saying that to desire this type of service is the most important ingredient for those who wish to become channels. For it is indeed a service that you render and within your own being it is necessary to search and to seek that you might be made an instrument and might kindle within yourself that desire to share the love and the light of the infinite Creator which resides within your being. We would suggest as well a daily system of meditation of your own design. We would suggest meditating at the same time each day so that you might develop a pattern of relaxation and communication within your own being, so that you might find that point of centering from which you might be of service. We would also suggest that a simple prayer might be used to ask that divine guidance be with you as you serve and that you might be made an instrument of that service of the infinite Creator. We would also suggest that frequent experiences with a channel who has experience, such as those present this evening, may be of use in making the vibration of the Confederation more familiar to you.

我是 Latwii, 我的兄弟, 我们会单纯地这样说来回答你, 去渴望这种类型的服务, 就是对于那些希望去成为管道的人最为重要的要素了。因为它确实是一种你提供的服务, 在你自己的存有中, 有必要去搜寻并却寻求, 这样你就可以成为一个器皿并在你自己内在之中点燃那种去分享那居住在你的存有内在之中的无限造物者的爱与光的渴望。我们同样也会建议, 由你自己设计的一个每日冥想的系统。我们会建议每一天在相同的时间冥想, 这样你就可以发展处一种在你自己的存有内在之中放松与交流的模式, 这样你就可以找到那个你可以从其进行服务的中心性的位置了。我们同样也会建议, 一个简单的祈祷可以被用来请求, 在你服务的时候那种神圣的指引与你同在, 这样你就可以成为一个无限造物者的服务的器皿了。我们同样也会建议, 与诸如今晚在场的管道之类的一个拥有经验的管道经常在一起的经验, 在使得星际联邦的振动对于你变得更加熟悉的方面是有用处的。

May we be of further service?

我们可以进一步进行服务吗?

Questioner: You've answered my questions, thank you.

提问者: 你们已经回答了我的问题了, 谢谢你们。

We thank you. Is there another question?

我们感谢你们。有另一个问题吗?

Carla: No, thank you.

Carla: 没有了, 感谢你们。

We are very pleased to have been able to speak these few words and to share our thoughts through this instrument with you this evening. We would at this time take our leave of this instrument and, as always, we leave you in the love and in the light of the infinite Creator. I am Latwii. Adonai, my friends. Vasu borragus.

我们非常高兴能够通过这个器皿在今晚与你们说这些话语并分享我们的想法。我

们会在此刻离开这个器皿，一如既往，我们在太一无限造物者的爱与光中离开你们。我是 *Latwii*。 *Adonai*，我的朋友们。 *Vasu Borragus*。

September 22, 1981

1981-09-22 Hatonn: 道路上的车印

(Unknown channeling)

(无名氏传讯)

I am with this instrument. I greet you, my friends, in the love and light of the infinite Creator. Tonight we enjoyed listening with you to the music, and we are, as you, sometimes sad when the sounds come to the end. But we say that what we seek has (inaudible) you see as convinced are really only starting points of new beginnings as things in your natural world now begin to die or lay dormant with the coming of your fall, they really are only in a (inaudible) state where they shall begin anew after this rather bare period of your fall and winter. But even as they cease to be green they still are beautiful and still look to the sunlight though they may seem weak. New times will seem to fade to use your (inaudible) you still have sparked a light in themselves at will. You will blossom. (Inaudible) that ending are an (inaudible) in your existence in your illusion and that as you go you will see past the (inaudible). They will no longer seem as real you (inaudible) come ever closer to the light to the Creator.

我与这个器皿在一起了。我的朋友们，我在无限造物者的爱与光中向你们致意。今晚我们享受了与你们一起聆听音乐，当声音结束的时候，我们和你们一样，有时候会悲伤。但是我们会说，我们寻求的事物已经（听不见）你们视为确信的事物真的仅仅是新的起始的开始的位置，如同伴随着你们的秋季的到来，在你们的自然世界中的事物现在正在开始死亡或者休眠了，它们实际上仅仅是处于一种（听不见）的状态，在其中它们在你们的秋季以及冬季的这个相当贫瘠的时期之后将开始重生了。但是，甚至在它们不再是繁茂的时候，它们仍旧是美丽的，并仍旧看着阳光，尽管它们可能看起来似乎是虚弱的。新的时期将会看起来似乎是凋零的，使用你们的（听不见），你们仍旧在它们自己内在之中任意地已经闪耀出一个闪光了。你们将会繁茂。（听不见）结束是一个在你们的幻象中在你们的存在性之中的（听不见），当你们前进的时候，你们将看穿（听不见）。它们将不再看起来似乎是一样真实的，你们（听不见）越来越接近造物者的光的时候。

We are known as (inaudible) to you. We are always available to you and your search for love and light. We are now (inaudible) we would ask the instrument if he would relax and (inaudible) analysis and repeat the words. We are now trying to jump ahead. We (inaudible) speak only as the words come to him. So often new instruments they tend to try to get ahead of themselves and will at times lose parts of concepts we are attempting to speak and will find themselves, as you say, "grasping for a limb" when, in reality, the limb is right there under them, and they have a hold of it. So we say to this instrument that he need not rush or try to get ahead, but to simply speak as words comes to him.

我们是你们知晓的（听不见）。我们一直都是可以为你们和你们对于爱与光的搜寻所利用的。我们现在（听不见）我们会请求这个器皿，如果他愿意放松并（听不见）分析并重复词语的话。我们现在正在尝试去往前跳跃。我们（听不见）仅

仅在言语出现在他的头脑中的时候说话。新的器皿如此经常地会倾向于尝试去让他们自己超前，并将会不时地失去我们正在尝试去讲述的部分的观念，并将会发现它们自己，如它们会说的一样，“紧紧抓住一根大树枝”，在那个时候，实际上，大树枝就在它们跟前，它们已经握住它了。因此，我们对这个器皿说，他不需要去着急并尝试去超前，而仅仅是在言语出现在他头脑中的时候发言。

We have a new (inaudible) and will note that our contact with this instrument is improving. We say once again that your world and its seeming ending are illusion as are many—correction—as are the situations you face in as what you see as your day-to-day existence. The problems that each illusion presents, that each illusion—correction—each situation that is there to learn from is [for] you to see, examine, learn so that you may grow with the use of meditation. The lessons will oftentimes become easier to see and to grow beyond in your seeking an awareness of the rough life that is you and all things.

我们拥有一个新的（听不见），我们将指出，我们与这个器皿之间的接触正在增进。我们再一次说，你们的世界以及它表面上的结束是幻象，如同许多的——更正——如同你们在你们视为你们的日常生活存在的中面对的情况都是幻象一样。每一个幻象呈现的问题，每一个幻象——更正，每一个要从事进行学习的情况，都是为了让你去看到，检查并学习，这样你就可以藉由对冥想的使用成长了。课程时常将会变得容易看到，并在你的寻求中逐渐超越一种对你和万物之所是的艰苦的生命的认识。

We are known to you as (inaudible). We will leave you now in love and light of the one infinite Creator. Adonai, my friends.

我是你们知晓的（听不见）。我们现在将在太一无限造物者的爱与光中离开你们。Adonai，我的朋友们。

(Pause)
(暂停)

I am Hatonn, and I am with this instrument. We have some trouble contacting this instrument, for he has begun to channel more the way in which he feels are initial contact attempts has become milder and he at this point [is] sometimes unsure if the contact is being (inaudible). But [we] assure him that he will grow in confidence as he exercises more and he will more easily more recognize the contact attempt.

我是 Hatonn，我与这个器皿在一起了。我们在于这个器皿接触的过程中遇到了某种困难，因为他已经开始用比他感觉到是初始的接触的方式更多的方式来传讯了，尝试已经变得更为温和，他在这个位置有时候并不确信，是否他的接触是被（听不见）。但是我们向他保证，随着他更多练习，他将会在信心的方面增强，他将会更为容易地更多地识别出接触的尝试。

We are Hatonn. (Inaudible) is ever calling for truth or love. Your people will often think of themselves in hopeless situations where they are unable to move in any direction, for they are forever being pulled by various groups

who try different methods and philosophies, [seeking] at times the same thing. In your world it is common to find most people seemingly unable to know which way to turn. What they should do to help themselves out of the rut that has been worn in the road ... not nearly as many can see that it is easier to be in the light when one has pulled themselves out of the little rut. So many do not want to try to climb in order to see, but blindly (inaudible).

我们是 Hatonn。(听不见) 在不断呼唤真理或者爱。你们的人群经常会认为它们自己处于绝望的情况中，在其中它们无法在任何方向上移动，因为它们永远在被各种各样尝试不同的方法和哲学的团体所拉动，而这些团体时常是寻求同样的事物的。在你们的世界中，去发现大多数人表面上无法知晓要走的道路，这是通常的事情。为了帮助它们自己离开已经在道路上被刻下的车印，它们应该做的事情是.....几乎不会有很多人能够看到，当一个人已经将他们自己拉出那个小小的车印的时候，要处于光之中是更加容易的。如此多的人并不想要尝试去攀爬以便于看到，而是盲目地(听不见)。

We are Hatonn, [and] are aware of the great difficulties within your vision. We can see the horror it is to pull oneself up and keep from falling back, but when one truly seeks the light no matter if one falls back they may rise again stronger with eyes that they more clearly see the direction [from] which the light shines, and more (inaudible) light as it radiates within (inaudible). We of Hatonn are ever ready to aid any to climb from the rut into the light. We shall be with you in your meditation, seeking with you, in [the] love and light of the infinite Creator. I am Hatonn. I will now leave this instrument. Adonai, my friends.

我们是 Hatonn，我们知晓在你们的视野中的巨大的困难。我们能够看到，要将一个人自己拉起来并避免跌倒，这是令人恐惧的，但是，当一个人真正寻求光，而不管是否它会跌倒的时候，它们就可以再一次站起来，眼睛会更为强有力，它们会更加清晰地看到光从其闪耀的方向，当光在(听不见)之中闪耀的时候，更为(听不见)光。我们 Hatonn 一直准备好帮助任何从车印爬到光之中的人。我们将在你们的冥想中与你们在一起，与你们一起在无限造物者的爱与光中寻求。我是 Hatonn。我现在将离开这个器皿。Adonai，我的朋友们。

September 27, 1981

1981-09-27 Laitos: 一朵花的服务

(C channeling)

(C 传讯)

I am Laitos, and I am with this instrument. We greet you in [the] love and light of our infinite Creator. We are most privileged to be with you this evening. We have but a brief message and that is that we are (inaudible) we are with each who wish to experience more fully that channeling vibration (inaudible).

我是 Laitos, 我与这个器皿在一起了。我们在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。我们对于在今晚与你们在一起是感到极其荣幸的。我们仅仅有一个简短的信息, 那就是我们是(听不见)我们与每一个希望更为充分地体验传讯的振动的实体在一起 (听不见)。

I am Laitos. I am Laitos, and am once again with this instrument. We are only too happy and feel privileged to work with those who seek to be of service (inaudible) known as channeling to you and tell you that we will be with those who call to us in their meditation (inaudible) to serve others is a very—correction—is a positive step toward your own growth in your seeking to become ever more aware of the Creator and we say that the activity you call channeling is but one humble means of service within your everyday lives.

我是 Laitos。我是 Laitos, 我再一次与这个器皿在一起了。我们仅仅过于高兴并对于与那些寻求进行你们知晓为传讯的服务 (听不见) 的实体一同工作而感觉到荣幸, 我们想要告诉你们, 我们将于那些在冥想中呼唤我们的实体在一起 (听不见), 去服务他人是一种非常——更正——是在你们寻求去越来越多地察觉到造物者的过程中朝向你们自己的成长的一个正面性的步子, 我们会说, 你们称之为传讯的活动仅仅是在你们的日常生活中的一种谦逊的服务的途径。

You are constantly exposed to situations in which each makes his own conscious decisions as to whether that individual will serve others or only partially help others or to shut the others out. In your search to become aware you find that ever increasingly so in the situations you will less and less refuse others but will become more in tune with the feeling and needs of others in relation to your dealings with them. But we say that to aid, serve the others, we say that it occurs only as you begin to know self or to know oneself is to know the other, for it ultimately boils down to the awareness of that we all are one.

你们会持续不断地遇到这样的情况, 在其中每一个人都要在关于是否那个个体将会服务其他人, 还是仅仅部分地帮助其他人, 或者要将其他人关在门外的方面做出他自己的有意识的决定。在你们寻求去成为察觉的过程中, 你们会在那些情况中越来越多地发现就是如此, 你们将越来越少地拒绝其他人, 而将会与其他人的感觉和需要在你与它们打交道的方面更为协调一致。但是我们会说, 去帮助, 去服务他人, 我们会说, 它仅仅是在你开始知晓自我, 或者被开始知晓一个人自己, 就是去知晓其他人的时候才会发生, 因为它无限地浓缩到那种我们全都是一体的认识。

In groups or as individuals, you seek and we of Laitos again say that we will aid your seeking for we seek to serve, for as you, we seek to know ourselves and seek to grow as do you and your peoples. We are known to you as Laitos. We are your friends and we are your fellow travelers on a road that you have begun to tread. We thank you for the opportunity to speak briefly and will at this time leave this instrument. We are known to you as Laitos. Adonai, my friends.

你们，通过团体或者作为个体，进行寻求，我们 Laitos 再一次说，我们将会帮助你们的寻求，因为我们寻求去服务，因为和你们一样，我们寻求去知晓我们自己，我们和你们以及你们的人群一样寻求成长。我们是你们知晓的 Laitos。我们是你们的朋友，我们是在你们已经开始跋涉的一条道路上的同伴的旅行者。我们为简短地发言的机会而感谢你们，我们在此刻将离开这个器皿。我们是你们知晓的 Laitos。Adonai，我的朋友们。

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am Hatonn, and I greet you, my friends, in the love and in the light of our infinite Creator. We were attempting to contact the one known as L, both previously and before we spoke through this instrument, but we find that this instrument's mind is somewhat preoccupied with the recent experiences which it has undergone and therefore, we happily will speak through this instrument.

我是 Hatonn，我的朋友们，我在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。我们在之前，同样也在我们通过这个器皿发现之前，我们就正在尝试与被知晓为 L 的实体接触，但是发现这个器皿的心智是多少被最近它已经经历的体验所提前占据了的，因此，我们高兴地将通过这个器皿发言。

We thank each instrument for the service that it provides in allowing us to share our thoughts with you for whatever worth they may be. My friends, these are the ways and the parables of service. As we have said to you before—to those who are present—speaking of meditation, of seeking, and of the love that unified and creates us all, is speaking of those things which are known. Therefore, it is possible for us to continue.

我们每一个器皿在允许我们与你们分享我们的想法，无论我们的想法可能有什么价值，的过程中提供的服务而感谢每一个器皿。我的朋友们，这些就是服务的途径和对服务的比喻了。如我们之前和你们说过的一样——对那些在场的人——谈及冥想，谈及寻求，谈及将我们全体合一并创造了我们全体爱，就是谈及那些被知晓的事情了。因此，我们要继续是有可能的。

Each of you present in this domicile is at this time seeking to become aware of the ways of service. Thus we would ask you to visualize the flower—the flower who decides that it will not be of service and will not accept service, but will remain independent. Sun shines upon the flower and before the flower thinks, it opens and receives light. Rain falls upon the flower and before the flower

can realize it, its roots have drunk and retained health and growth. The bud opens and becomes the blossom. And before the flower has time to think, that animal which you call the bee has taken from it and given to it the propagation of its life that it may continue. And the services that it has given, why, it has forgotten. It has inadvertently been beautiful, giving to each passerby a vision of perfection, of radiance, and of beauty. It has given to the bee who gave it life, the honey which sustains the bee, and has breathed out into the atmosphere that which the humans need to survive—the oxygen which those of your planet who are your peoples, must have.

在这个住所中每一个在场的人在此刻都在寻求去知晓服务的途径。因此，我们会请你们观想花朵——如果有一朵花决定它将不会进行服务，将不接受服务，而将会保持独立。阳光照耀在花朵上，在花朵思考前，它就开放并接受光了。雨水落在花朵上，在花朵能够意识到它之前，它的根部就已经喝水并维持健康和成长了。花苞张开，并成为了花朵。在花有时间思考之前，你们称之为蜜蜂的动物就已经从它得到了花粉并已经给与了对它的生命的传播，这样它就可以继续了。它已经给与了服务，为什么，它已经遗忘了。它已经不可避免地是美丽的了，并同时给与了每一个路过的人一个具有完美，光彩与美丽的景象了。它已经给予了已经赋予了它生命的蜜蜂会支持蜜蜂的蜂蜜了，它已经将人类生存所需的氧气呼吸进入到空气中了，在你们的星球上的那些人们的人必须拥有氧气。

My friends, there is no way that you can refrain from accepting service and being of service. You are interlocked and meshed in the tapestry of giving and receiving and it takes a great deal of effort to refrain from the realization of all that you receive and all that you may give. We are sad to report that among your peoples it is not uncommon for people to realize that they are receiving gifts from others, but it is very common for people to refrain from the realization that they have many gifts to give and that they are giving those gifts without effort, without trying, with their very existence.

我的朋友们，没有任何途径你们能够避免接受服务并进行服务。你们是在给予和接受的织锦中相互交织并被编织在一起的，要避免认识到所有你们接收到的事物以及所有你们可以给予的事物，这需要大量的努力。我们很伤心地报告，在你们的人群中，人们认识到它们正在从其他人那里收到礼物，这并不是罕见的，但是对于你们的人群，不去认识到他们拥有许多的礼物要去给予，且它们正在毫不费力地、轻松地，藉由它们核心的存在性而给予那些礼物，这是非常常见的。

For each of you, my friends, like a flower, is beautiful and radiant and perfect and although you may not see yourself in this [light], there are those who do, and who find in each of you an inspiration of thought, of feeling that that person needs and realizes, although you have no consciousness of being of service.

我的朋友们，因为你们每一个人，都好像一朵花一样，是美丽的、发光的、完美的，虽然你可以没有在这种光中看到你自己，会有有一些人会看到它，它们会在你们每一个人身上找到那个人需要并认识到的一个对想法、感觉的启发，虽然你们并没有意识到在进行服务。

My friends, the beginning of service comes before you are even aware of the

process, as each of you are inevitably of service to others in your behavior, in your actions, in your thoughts. Thus, perhaps, before you try so very hard to learn the ways of service, it may be a good beginning to give thanks to the love that is within you, that unifies you with all that there is and that creates in you a heart that receives and gives back that love in so many ways, with so many devices, that your life is a flowing tapestry of the giving and the receiving of service. Never, my friends, are you out of touch with the life of service. In your most selfish or secluded moment, you are but pausing and learning, adding your sums wrongly and thinking again, for the essence of your life is love and it is out of your hands. You, like the flower, will glow, according to your nature and those about you will realize the love within you, without effort, without trying, without pain.

我的朋友们，甚至在你察觉到那个过程之前，服务的开始就会出现了，因为你们每一个人都在你们的行为举止中，你们的行动中，你们的想法中无可避免地服务他人了。因此，也许，在你们如此努力地尝试去学习服务的途径的时候，去对在你们内在之中的爱致谢，这可能是一个很好的开始，这种爱已经将你与一切万有结合在一起了的，它在你内在之中创造了一颗心，这颗心会用如此多的方式，藉由如此多的设备，去接收和返还爱，这样你的生命就是一个给予和接收服务的流动的织锦了。我的朋友们，永远不要与服务生命失去接触。在你们最为自私或者与世隔绝的时刻，你仅仅是在暂停并学习，错误地累计了你的总数并重新思考，因为你的生命的实质就是爱，它是从你手中流出的。你们，就好像花朵一样，将会发光，取决于你的特性，那些在你周围的人将会意识到在你内在之中的爱，毫不费力地，轻松地，没有痛苦地。

My friends, there is much that we could say about the kind of service that is conscious, consciously chosen, consciously pursued and at another time we shall speak these things in as many ways as we feel might be helpful, but at this time we wish to give you a bedrock of understanding about your nature. My friends, you are love. You are a part of the original Thought of the Creator. There is not any variation from this simple understanding of yourself, and thus, if your feelings about your efforts in this incarnation are that you could be trying harder, that you could be doing better, that you could be more loving, more giving—lay these thoughts to rest. It is well to have a will to be of service, but it is first well to know your nature, to feel the bedrock of love, to feel your unity, your harmony, your interdependence, the meshing of your lives with all your brothers and sisters. You are all that you seek.

我的朋友们，关于有意识的，有意识地被选择的，有意识地被追寻的服务的类型，有大量我们能够说的事情，我们将在另一个时候用我们感觉可能有帮助的尽可能多的方式来谈论这些事情，但是，在此刻，我们希望在关于你们的本性的方面给予你们一个理解的基础。我的朋友们，你们是爱。你们是造物者的原初的想法的一部分。没有任何从这个对你自己的简单的理解的变化，因此，如果你对于你在这次投生中你的努力的感觉是，你能够更加努力地尝试，你能够做得更好，你能够更加有爱，更多地给予——让这些想法躺下休息吧。去拥有一种服务的意愿，这是很好的，但是，首先去知晓你的本性，去感受爱的基础，去感受你的统一，你的和谐，你的与所有你的兄弟姐妹的相互依赖与紧密配合，这是很好的。你就是你寻求的全部了。

Thus, my friends, bloom as you will and remember to give thanks, for the nature of the Creation is one of great joy and there is much thanks to offer that we may experience living in such a creation. Step out of the illusion at any time this bedrock strays too far from your feet, for it is quite central to your progress that you remain aware of your identity.

因此，我的朋友们，如你们所愿地绽放，并记得去致谢，因为造物的属性就是一种具有巨大的喜悦的属性，对于我们在这样一个造物中可以体验生命，有大量的要给予的感谢的事物。在任何你的双脚偏离这个基础过远的时候，走出幻象，因为你保持对你的身份的察觉，这对于你的进程是相当中心性的。

We would at this time transfer the contact. We thank you for allowing us to share these thoughts and ask you to take what you will from them. I am Hatonn.

我们会在此刻转移接触。我们为你们允许我们分享这些想法而感谢你们，我们请你们从其中拿取你们愿意拿取的事物。我是 Hatonn。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Hatonn, and am with this instrument and greet you all once again in love and light. It is our privilege at this time to offer ourselves in the answering of any queries which those present might have the use in the asking. Are there any questions at this time?

我是 Hatonn，我与这个器皿在一起了，我再一次在爱与光中向你们全体致意。在此刻我们很荣幸提供我们自己来回答在场的人可能在询问中觉得有用处的任何的问题。在此刻有任何问题吗？

D: Hatonn, the entity known to us as Jesus, on his leaving our planet, told us that he would leave what he called the Holy Spirit behind to guide and direct us through our daily lives. Would you, or could you classify yourself as part of this Holy Spirit?

D: Hatonn，被我们知晓为耶稣的实体，在他离开我们的星球的时候，告诉我们他会留下他称之为圣灵的事物以指引并引导我们穿越我们的日常生活。你会，或者你能够将你自己归类为这种圣灵的一部分吗？

I am Hatonn. My brother, in response to this query, may we say that many are those who are numbered among the legions of light, the same light sources and messengers which the one known to your peoples as Jesus of Nazareth was also a member. When this entity known to you as Jesus spoke the words that you have just recited he was speaking of many such as ourselves and others of the Confederation who offer themselves as the most humble of messengers.

我是 Hatonn。我的兄弟，在回应这个问题的方面，容我说，会有很多实体是可以被计入到光的军团的实体，被你们的人群知晓为拿撒勒的耶稣的实体同样也是属于相同的光的源头与信使中的一个成员。当这个被你们知晓为耶稣的实体说

你们刚刚引用的话语的时候，它是在谈及许多诸如我们自己以及星际联邦中的其他的提供它们自己作为最谦卑的信使的实体之类的许多的实体。

We and our brothers and sisters of the Confederation offer our messages of love and light as a comfort and an inspiration to those of your planet who call for our service. In joy do we offer this service; in love do we send our thoughts; in light do we experience the oneness of the Creator. All of this we offer as a service to your peoples.

我们和我们星际联邦的兄弟姐妹会提供我们爱与光的信息作为一个对你们星球上的那些呼唤我们的服务的实体们的一个安慰物和一个启发。我们在喜悦中提供这种服务，我们在爱中送出我们的想法，我们在光中体验与造物者的一体性。所有这些我们都作为一个服务提供给你们的人群。

There is also another source which you may find that may also be described as the Comforter, spoken of by the entity called Jesus. This source may be found by each entity so seeking in meditation, for as you still your mind, as you open your heart and as you open your innermost being to the Creator in love, there shall you find that small, still voice within, which shall also be of great comfort to you as you proceed on that path of spiritual evolution.

同样也会有另一个源头是你们可能发现同样也可以被描述为被称之为耶稣的实体提及的安慰者的。这个源头可以被每一个在冥想中如此寻求的实体发现，因为当你们让你们的心智安静下来的时候，当你们开放你们的心心的时候，当你们在爱中向造物者开放你最内在的存有的时候，你将会在那里发现那个微小而安静的内在的声音，这个声音同样将在你在灵性演化的道路上前进的时候成为你的一个巨大的安慰。

We of Hatonn have through many instruments and in many of your meditations spoken of the necessity for meditation for those who wish to seek the Creator. Within meditation shall you find the Creator. Within meditation shall you find the fruits of your labor of evolution.

我们Hatonn已经通过很多的器皿并在你们很多的冥想中谈及了那些希望寻求造物者的实体进行冥想的必要性了。在冥想中，你们将发现造物者。在冥想中，你们将找到你们的演化的劳动的果实。

May we answer you further, my brother?

我们可以进一步回答你吗，我的兄弟？

D: I would like for you just to maybe to expand on what part of that—that my own desire for finding this still, small voice within is extremely great and through my meditation recently the ... I've had a difficult time stilling my mind and realizing the fruits of opening myself up to the Creator. Am I being too impatient? Do I need to just stick with it or do you have any comment on that?

D: 我想让你们，仅仅是也许在那个部分上进行拓展——我自己对于找到这个安静而微小的内在的声音的渴望是极其巨大的，虽然我的冥想最近.....我在让我的头脑安静下来并认识到让我自己向着造物者开放的成果的方面遇到了一个困难的时刻。我是太没有耐心了吗？我需要仅仅去坚持它吗，或者你们对于那一点有

任何评论吗？

I am Hatonn. My brother, it is often the case with those expressing great desire to seek the Creator that the meditative state will at first resound with this great calling and this great desire. It is not unusual and should not be given too much emphasis or concern. Remain steady in your seeking and know that at each moment that you seek in the manner of meditation, that there is a work that is being done within your being, whether you are aware of its fruits or not.

我是 Hatonn。我的兄弟，对于那些对于寻求造物者表达了巨大的渴望的实体，冥想状态将会一开始因为这种巨大的呼唤和这种巨大的渴望而回响，这是经常会发生的情况。它不是不同寻常并应该被给予过度的强调或者担忧的。在你的寻求中保持稳定，并在每一个你在冥想的方式方面进行寻求的时刻都知晓，在你的存有内在之中有一个工作正在被进行，无论你是否察觉到它的成果了。

The art of meditation, stated most simply, is that the seeker becomes more and more aware and conscious of this work that is done while meditation is undertaken. If at first you have few glimpses as to the nature of this work and in fact feel that little work could be accomplished amidst such clamor, rest your concerns and your mind will also rest.

冥想的艺术，极其简单地说，就是寻求者越来越多地认识到并察觉到，这个在冥想的时候被进行的工作是在被进行的。如果你们一开始在关于这个工作的属性的方面几乎没有得到什么的模糊印象，并实际上感觉到很少有工作在这样的喧闹当中被完成，让你的忧虑休息，你的心智同样将会休息。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

D: No. Thank you very much.

D: 没有了，非常感谢你们。

We thank you, as always, for allowing us to serve. Is there another question at this time?

我们一如既往感谢你们允许我们服务。在此刻有另一个问题吗？

L: Yes. I've been trying to do my meditations early in the morning and have been having considerable (inaudible). Is there any suggestions you could make to improve my contact?

L: 是的。我一直在尝试在清早就进行我的冥想，我已经进行了客观的（听不见）。有任何你们能够给予的建议是会增进我的接触的吗？

I am Hatonn. My brother, we could only add in your case to that which we have just spoken, that your desire to seek the Creator in your meditations is your strongest ally and that this desire shall open new means for you to experience this contact. We cannot make specific suggestions as to when or how you might structure your meditative periods, but can only suggest that

any time which you feel a desire for such contact might be utilized, no matter how short.

我是 Hatonn。我的兄弟，在你的情况中，我们仅仅会在我们刚刚已经说过的内容上补充，你在你的冥想中去寻求造物者的渴望就是你最大的帮手，这种渴望将为你打开新的途径以体验这种接触。我们无法在关于什么时候或者你可以如何构建你的冥想的时段的方面给予具体的建议，但我们仅仅能够建议，任何你感觉到一个进行这样的接触的渴望的时刻都是可以被利用的，无论是多么短暂。

May we answer you further, my brother?

我们可以进一步回答你吗，我的兄弟？

L: Yes. Who was the source of the writings by one known here as Saint Paul?

L: 是的。被在这里的人知晓为圣保罗的实体的著作的源头是谁呢？

I am Hatonn. Unfortunately, my brother, information of this nature we may not divulge, for there are those who would be, shall we say, adversely affected if a full disclosure of this information was made. We do not wish to appear to evade questions of a serious nature, but we are unable to give this type of information concerning entities who are well known, shall we say, and much revered by your peoples.

我是 Hatonn。不幸地，我的兄弟，具有这种类型的信息是我们可能不会泄露的，因为如果对这个信息进行一种完全的揭露，会有一些人会受到不利的影响。我们并不希望看起来似乎是在躲避具有一种严肃的特性的问题，但是我们无法给与这种类型的涉及到被广为人知的，容我们说，被你们的人群极大地尊重的实体的信息。

May we be of further assistance, my brother?

我的兄弟，我们可以有进一步的帮助吗？

L: No, you've answered my question. Thank you.

L: 没有呢，你们已经回答了我的问题。感谢你们。

Again, we thank you. Is there another question at this time?

再一次，我们感谢你。在此刻有另一个问题吗？

(Pause)

(暂停)

I am Hatonn. As always, it has been a great honor to join this group in meditation. We would at this time transfer this contact and close through another instrument. I am Hatonn.

我是 Hatonn。一如既往，在冥想中加入这个团体已经是一种极大的荣耀了。我们会在此刻将这个接触转移，并通过另一个器皿结束。我是 Hatonn。

(L channeling)

(L 传讯)

I am Hatonn, and I greet you once more in the love and the light of that which you refer to as the Creator. It is a singular pleasure to experience the presence and the intensity of striving of those within this room tonight. My brothers, my sisters ...

我是 Hatonn, 我再一次在你们所称的造物者的爱与光中向你们致意。体验今晚在这个房间中的实体的在场与努力的强度, 这是一种特别的快乐。我的兄弟们, 我的姐妹们.....

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

... we are unable to express fully the gratitude we feel for the opportunity to share what little we can contribute with those who strive that they may contribute so very much. We thank you for this honor and for the service you render us in patiently listening to our feeble efforts. In the love and the light, we of Hatonn bid you adieu, "to God." I am Hatonn.

我们无法充分地表达我们那对于我们能够与那些努力的人分享我们所能贡献的少许的事物的机会而感觉到的感激, 那些努力的人们可以贡献出如此多的事物。我们为这种荣耀, 为你们通过耐心地聆听我们的微薄的努力而提供给我们的服务而感谢你们。在爱与光中, 我们 Hatonn 用“前往神”向你们告别。我是 Hatonn。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Nona. I greet you in the love and the light of the infinite Creator. We are called here for healing vibrations at this time. We thank you for the opportunity to be of service.

我是 Nona。我在无限造物者的爱与光中向你们致意。我们被呼唤到这里来在此刻提供疗愈的振动。我们为进行服务的机会而感谢你们。

(Carla channels a melody from Nona.)

(Carla 从 Nona 传讯一个旋律。)

October 4, 1981

1981-10-04 Hatonn: 爱的知觉

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Hatonn, and I greet you, my friends, in the love and in the light of the infinite Creator. We are especially pleased to be able to speak to this group this evening. We pause for a moment while an adjustment is made.

我是 Hatonn, 我的朋友们, 我在无限造物者的爱与光中向你们致意。我们有地对于能够在今晚向这个团体发言而感到高兴。我们在一个调整被进行的时候暂停一会儿。

(Pause)

(暂停)

I am Hatonn. We are again with this instrument. As we were saying, we are always honored to be asked to join your meditations and are privileged to speak our words, humble though they be, to those whose ears and hearts are opened to the message of love.

我是 Hatonn。我再一次与这个器皿在一起了。如我们说的一样, 我们一直都对于被请求加入你们的冥想感觉到是荣耀的, 并对于向那些其耳朵与心向这爱的信息被打开的实体讲述我们的话语, 尽管它们可能是谦逊的话语, 而感觉到荣幸。

My friends, this evening we would say a few words about the perception of love by entities upon your planet. We would begin by saying that there is no shortage of that commodity, shall we say, of love. Many times each of this group, we are certain, has wondered if such a thing as love might actually exist upon this planet, for much seems to be of an inharmonious nature. There seems to be much in the way of contention and strife between peoples, between groups and between nations, and this contention and its manifestation is apparent to all. Many there are among your peoples who seek in one way or another to speak of love and seem stifled to seek for love and seem to come away empty. Many there are among your people who seem to experience nothing of the fruits of love. Many there are among your people whose knowledge of love seems to begin and end with the self.

我的朋友们, 今晚我们会在关于在你们的星球上的实体对爱的知觉的方面说一些话。我们会藉由这样说开始, 爱的商品, 容我们说, 是不会短缺的。很多时候, 这个团体中的每一个人, 我们肯定, 都感到吃惊, 是否这样一个诸如爱之内的事情实际上在这个星球上是存在的, 因为大量的事物看起来似乎具有一种不和谐的特性。在人与人之间, 在团体之间, 在国家之间, 看起来似乎有大量的斗争和不和的方式, 这种斗争以及它的显化物对于所有人都是明显的。在你们的人寻求中有很多人用这样或者那样的方式寻求去谈及爱, 但它们看起来似乎被阻止去寻求爱并空手离开了。在你们的人群中有很多人看起来似乎没有体验到任何爱的成果。在你们的人群中有很多人, 它们对爱的知晓看起来似乎是从自我开始并在自我身上结束的。

My friends, we do not deny that this illusion of contention and strife is quite heavy upon your planet. We see, as we look from our vantage point of the density of love, and we see each of your peoples engaged in activities which may be seen from various levels. These activities appear to most on your planet to be struggles for survival and gain for self, but, my friends, we must emphasize that this is an illusion in which you dwell. It is an illusion which has a very important purpose. Each activity, each situation, indeed each thought an entity encounters, serves as catalyst, an ingredient which of itself has no polarity, has no charge, shall we say, but when interacted with by an individual has the capability of allowing that individual to perceive in a variety of manners.

我的朋友们，我们并不否认在你们的星球上的斗争和不和的幻象是相当沉重的。当我们从我们的爱的密度的有利位置来观察的时候，我们看到，我们看到你们人群中的每一个人都参与到可以从各种层次被观察的活动中了。这些活动对于在你们的星球上的大多数人看起来似乎是在为了生存而奋斗并为了自我而获利，但是，我的朋友们，我们必须强调这是一个你们居住于其中的幻象。它是一个拥有一个非常重要的目的的幻象。每一个活动，每一个情况，确实，一个实体遭遇到的每一个想法，都起到了催化剂的作用，催化剂是一种在其自身没有极性，不到有，容我说，电荷的成分，但是当一个个体与之相互作用的时候，它拥有能力允许那个个体用多种多样的方式去感觉。

Each individual has certain lessons to learn. These lessons will be expressed and pointed out by the reaction which the individual makes as a result of catalyst. Each entity has available to it the full range and power of love as a response to each situation. You might see each situation with a range of possible responses. At one end we have the concern of the individual for self. At the other end we have love. An individual will place itself at the proper position within this range of responses: there may be strife; there may be confusion; there may be frustration; there may be momentary acceptance and lapses into anger and then acceptance; there may be indifference; there may be a loving acceptance of the situation and all entities within it.

每一个个体都拥有一定的课程要学习。这些课程将会被藉由个体作为催化剂的一个结果而产生出的反应而被表达并被指出。每一个实体都拥有可供其利用的爱的全部的范围与力量作为对每一个情况的回应。你们可以看到，每一个情况都带有一个可能性的回应的范围。在这个范围的一端，我们拥有个体对于自我的担忧。在它的另一端，我们拥有爱。一个个体将会将其自身放置在这个回应的范围的适当的位置：可能会有不和，可能会有混淆，可能会有挫折，可能会有暂时的接纳，接纳转变为愤怒，接着转变为接纳，可能会有冷漠，可能会有对情况以及在其中的全部的实体的一种有爱的接纳。

Always is this acceptance and love a possibility, and you may yourself look at each situation which you find yourself in and you may observe in retrospect your response to each situation and you may observe as you consciously seek for love, understanding, compassion and forgiveness, that you indeed are slowly, but surely, ever so surely, proceeding along the path of love. For it has

been truly said, that those who seek shall find, that those who knock upon the door of love shall find that door opened unto them and shall find the bounty of love pouring forth from their very being, for that door upon which you knock is within your heart of hearts, may we say, and as you seek for love and understanding, each seeking is as a knock upon this door.

这种接纳和爱一直都是一种责任, 你可以自己检查你发现你自己处于其中的每一个情况, 你可以通过回忆来观察你对每一个情况的回应, 你可以在你持续不断地寻求爱、理解、同情心和宽恕的时候观察到, 你确实是缓慢地, 但确切地, 越来越确切地, 沿着爱的道路前进的。因为真的如已经被说过的一样, 那些寻求的人将会找到, 那些在爱的门上敲门的人将会发现门向它们打开, 并将发现爱的馈赠从它们的核心存有倾泻而出了, 因为那扇你们敲在其上的门, 是在你们的, 容我说, 心的中心的, 当你们寻求爱与理解的时候, 每一个寻求都是在这扇门上的一次敲门。

Each time that you find one more ounce, shall we say, of love added to the scales of your own response you shall find the balance tipping towards love. It is not often in your illusion that one finds love at every turn. It is most often the case that entities discover another part of the range of responses available, but, may we say that love does make itself available at every turn in your activities, for it is within your own being and therefore, your own grasp.

每一次你们发现, 容我说, 多一盎司的爱被添加到你们自己的回应的天平上的时候, 你们将会发现平衡向着爱倾泻了。在你们的幻象中一个人并不会经常在每一个转弯处都发现爱。极其经常会发生的情况是, 实体发现回应的另一个范围的部分是可供使用的, 但是, 容我说, 爱会在你们的活动中在每一个转弯处让它自己是可供利用的, 因为它是在自己的存有之中, 并因此是在你自己的掌握之中的。

(Pause)

(暂停)

I am Hatonn. We allowed this instrument to pause for a moment. We shall continue.

我是 Hatonn。我们允许这个器皿暂停一会儿。我们将继续。

We are aware that there are a number of entities present this evening who wish to exercise their beginning abilities to serve as channels. We pass among this group of entities exercising each in turn and making our vibrations available for the familiarizing and vocalizing, if this is acceptable to each entity. We would remind each new channel that the relaxing of the mind and the refraining from analysis is most important in this endeavor.

我们察觉到在今晚有一些在场的实体希望练习它们作为管道服务的入门的能力。我们会在这个实体的团体中间通过, 同时依次训练每一个实体并让我们的振动可以为熟悉以及发声所取得, 如果这是每一个实体可以接受的话。我们提醒每一个新的管道, 放松心智与避免分析就是在这种努力中最重要的事情了。

We would, at this time, begin with the one known as R and attempt to speak a

few words through this new instrument. We will now transfer this contact to the one known as R. I am Hatonn.

我们会在此刻从被知晓为 R 的实体开始并尝试去通过这个新的器皿说一些话。我们现在将这个接触转移到被知晓为 R 的实体。我是 Hatonn。

(Pause)

(暂停)

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Hatonn. I am with this instrument once again. We feel that we have a good contact with the one known as R. If he would simply speak our words which are present in his mind we would then continue the message that he does perceive. We shall attempt this contact again. We now transfer once again to the one known as R. I am Hatonn.

我是 Hatonn。我再一次与这个器皿在一起了。我们感觉到我们与被知晓为 R 的实体拥有一个有效的接触了。如果他愿意单纯地说出在他的头脑中出现的我们的言语，我们会接着继续他确实感觉到的信息。我们将再一次尝试这种接触。我们现在再一次转移到被知晓为 R 的实体。我是 Hatonn。

(Pause)

(暂停)

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Hatonn. We thank the one known as R for his attempts in transmitting our message. We shall be with him in the future for renewed attempts.

我是 Hatonn。我们感谢被知晓为 R 的实体在传递我们的信息的过程中的尝试。我们将在未来与他在一起来进行再一次的尝试。

We now move to the one known as S, and if she would relax we shall now transfer this contact to this instrument. I am Hatonn.

我们现在移动到被知晓为 S 的实体，如果她愿意放松，我们现在将转移这个接触到这个器皿。我是 Hatonn。

(Pause)

(暂停)

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Hatonn, and am with this instrument once again. We feel we have quite a strong contact with the one known as S and would suggest the relaxing once again by the expelling of one or two deep breaths for this new instrument. We

will attempt once again to make our thoughts available to the one known as S.
I am Hatonn.

我是 Hatonn，我再一次与这个器皿在一起了。我们感觉到我们与被知晓为 S 的实体拥有一种相当强有力的接触，我们会建议这个新器皿藉由呼出一两次深呼吸再一次进行放松。我们将再一次尝试让我们的想法可以供被知晓为 S 的实体取得。我是 Hatonn。

(S channeling)
(S 传讯)

I am Hatonn. I am ...
我是 Hatonn。我是.....

(Jim channeling)
(Jim 传讯)

I am Hatonn. We thank the one known as S for her efforts in speaking our words. We assure this entity that the words which it was perceiving in its mind were indeed our thoughts and the simple speaking of the words would continue their flow through this new instrument's mind. We thank this entity for its great desire and we shall now pass to the one known as D1. If she would relax and refrain from analysis, we would attempt to speak a few words through this new instrument. I am Hatonn.

我是 Hatonn。我们为被知晓为 S 的实体在说出我们的话语的方面的努力而感谢她。我们向这个实体保证，对词语的简单的讲述会继续流经这个新的器皿的头脑。我们为这个实体的巨大的渴望而感谢它，我们现在将转移到被知晓为 D1 的实体。如果她愿意放松并避免分析，我们会尝试通过这个新的器皿说一些话。我是 Hatonn。

(Pause)
(暂停)

(Jim channeling)
(Jim 传讯)

I am Hatonn. We are quite pleased with our contact with this new instrument and shall attempt at a future time to renew and improve this contact. We are aware of the difficulty of vocalizing our thoughts in a large group. We move now to the one known as D2, and shall attempt to transmit our thoughts through this new instrument. If he would relax and refrain from analysis we shall now transfer this contact. I am Hatonn.

我是 Hatonn。我们对于我们与这个新的器皿之间的接触是相当高兴的，我们将在一个未来的事件尝试去更新并增进这个接触。我们察觉到在一个大的团体中说出我们的想法的困难。我们现在移动到被知晓为 D2 的实体，我们将尝试去将我们的想法通过这个新的器皿转移。如果他愿意放松并避免分析，我们现在将转移这个接触。我是 Hatonn。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Hatonn. We are aware that there is some degree of analysis that is interfering with this contact with this new instrument. We would assure this instrument that our thoughts are being correctly perceived and need only be spoken. We shall attempt this contact once again. We now transfer to the one known as D2. I am Hatonn.

我是 Hatonn。我们察觉到有某种程度的分析正在干预与这个新的器皿之间的接触。我们会向这个器皿保证，我们的想法是被正确地感觉到并仅仅需要被说出来。我们将再一次尝试这个接触。我们现在转移到被知晓为 D2 的实体。我是 Hatonn。

(D2 channeling)

(D2 传讯)

I am Hatonn, and I greet you through this new instrument. We are pleased with the progress of the instrument. I am Hatonn.

我是 Hatonn，我通过这个新的器皿向你们致意。我们对于器皿的进展是高兴的。我是 Hatonn。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Hatonn, and am once again with this instrument. May we thank the one known as D2 for his efforts in transmitting our thoughts. We are most pleased with this new instrument's progress this evening and look forward to making our contact available to each of the new instruments at what you would call future meditations.

我是 Hatonn，我再一次与这个器皿在一起了。容我们为被知晓为 D2 的实体在传递我们的想法的过程中的努力而感谢他。我们对于这个新的器皿在今晚的进展是极其高兴的，我们期待在你们所称的未来的冥想中让我们的接触可以为每一个新的器皿所取得。

We are always most gratified by those of your peoples who seek to serve in this manner, for thusly do we find more and more entities willing and able to share our message of love and light and by this service to the one Creator are all lifted into that love and light. We also wish to express our gratitude to each of those in this group who have given the service of patience while we work with the new instruments. We cannot thank each here enough for this service. *我们对于你们的人群中的那些寻求用这种方式服务的人一直都是极其高兴，因为我们因此确实找到了越来越多的实体乐意于并能够分享我们的爱与光的信息，藉由这种对太一造物者的服务，所有人被提升到那种爱与光之中了。我们同样也希望向在个团体中的每一个已经在我们与新的器皿一同工作的过程中给予了耐心的服务的实体表达我们的满足。我们对于这种服务怎么感谢都是不够的。*

We would now open this meditation to the questions if any present would have the queries that are seeking an answer which we may humbly provide. Are there any questions at this time?

我们现在会向问题开放这次冥想，如果任何在场的人有问题是在寻求一个我们可以谦逊地提供的答案的话。在此刻有任何问题吗？

D: First of all, I'd like to thank you for your patience with us who try to channel and my first question is the obvious one, it being my first channeling experience. Was the contact I was receiving—or were the words I was vocalizing a genuine contact or was I making those up as I went along?

D: 首先，我想要为你们对我们这些尝试传讯的人的耐心感谢你们，我的第一个问题是一个明显的问题，这是我的第一次传讯的体验。我正在接收到的接触——这些我说出的言语是一个真实的接触，还是我正在随着我的前进将它们组织起来的呢？

I am Hatonn. My brother, may we say your vocalization of our words was completely correct. It may seem to new instruments that the thoughts which are perceived within the mind are the thoughts of the instrument itself. We are aware of this phenomenon and assure each new instrument that though it may seem the manufacture of words comes from the instrument, there is indeed a transmission taking place and it is of a fine or ephemeral, shall we say, nature. This transmission shall become more easily accomplished as the instrument is exercised time and again and shall become much easier to, shall we say, perceive as a transmission of our thoughts in your future.

我是 Hatonn。我的兄弟，容我们所，你对与我们的言语的发声是完全正确的。它新的器皿看起来似乎是，在头脑中被感觉到的想法是器皿自己的想方法。我们知道这个现象，我们向每一个新的器皿保证，虽然可能看起来似乎对言语的制造是来自于器皿的，确实有一种传递正在发声，它是具有一种微妙的或者，容我们说，暂时性的特性的。这种传递将会随着器皿反复不断地被训练变得更加容易被完成，并将会在你们的未来感觉更为容易感觉是对我们的想法的一个传递。

May we answer your further, my brother?

我们可以进一步回答你们吗，我的兄弟？

D: No, that subject (inaudible). Thank you very much. I have one other question and I'll stop taking up your time. Our scientists have discovered a great void in the Universe as is visible from this planet, a void—an area of the universe totally void of any apparent galaxies, of stars, of anything at all. It's highly unusual, at least for the way that we visualize the universe. Could you comment on this?

D: 不用了，那个主题（听不见）。非常感谢你们。我有另一个问题，我就将会不再占用你们的时间了。我们的科学家已经发现在宇宙中有一个巨大空白区域是从这个地球上可以看见的——一个空白区——一个完全没有任何明显的星系、恒星，或者什么东西都没有的区域。它是极其不同寻常的，至少从我们观察宇宙的那种方式上看。你们能够对此进行评论吗？

I am Hatonn. My brother, there are many, shall we say, unusual situations throughout the one infinite Creation of the Father. Unusual to many upon your plane, but not so unusual to those who have expanded, shall we say, their field of vision from microscope and telescope to the vision within. The area of which you speak of as a void may also be looked at with other eyes.

我是 Hatonn。我的兄弟，在贯穿整个天父的太一无限的造物中有许多不同寻常的情况。对于在你们的层面上的许多实体是不同寻常的事物，对于那些已经将它们的视野从显微镜和望远镜拓展到了内在的视野的实体们，却并非如此不同寻常。那个你谈及的是一个空白的区域，同样可以用其他的眼睛被观察。

Each area or part of the creation is as a being and may be looked upon as a living being of one kind or another. Such voids, as they have been described by your scientists, may be seen to be quite advanced beings existing in the octave density, shall we say, and existing in a manner which we ourselves do not completely understand or even approach in understanding. That all such areas are beings is without a doubt, in our own way of thinking. Just what the nature of the existence of such beings is, we may say we share your ignorance.

造物的每一个部分或者区域都如同一个存有，并可以被视为一个这样或者那样类型的活的存有，这样的空白区域，如它们已经被你们的科学家描述的一样，可以被看到是存在于，容我们说，密度的八度音程中的相当高级的存有，它们是用一种我们自己并未完全理解或者甚至在理解的方面接近的方式存在的。用我们自己思考的方式，所有这样的区域都毫无疑问地是存有，我们可以说，我们分享了你们的无知。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

D: No, thank you.

D: 不用谢，谢谢你们。

We thank you, as always. Is there another question at this time?

我们一如既往感谢你。在此刻有另一个问题吗？

M: Yes, I have a question. Perhaps, Hatonn, you can teach me something. In the Ra works, we look at service to self versus the service of others and how an entity grows on each path. I see some conflicts for the service-to-others type forming in a competitive leadership role. I see a very strong service-of-self influence in that type of situation. Is there anything you can teach me that would help me avoid the service-of-self influence and a leadership role?

M: 是的，我有一个问题。也许，Hatonn，你们能够教导我某个事情。在 Ra 的作品中，我们检查了服务自我对比服务他人的，以及一个实体如何在每一条道路上成长。我看到在服务他人的类型在一个竞争性的领导者的角色中形成的过程中会有一些冲突。我看到在那种类型的情况中的一种非常强有力的服务自我的影响。有任何会帮助我避免服务自我的影响以及一个领导的角色的事情是你们能够

教导我的吗？

I am Hatonn. We are aware of your question, my brother, and would attempt to be of service by saying that the range of opportunities available to such an entity in what you might call a leadership role is quite wide and does include that which may be called the service-to-self possibility, but does also include, as we mentioned in our opening message, the possibility of service to others and the full reflection of the experience of love.

我是 Hatonn。我理解了你的问题，我的兄弟，我们会尝试去藉由这样说来进行服务，在你所称的一个领导的角色中可以为这样一个实体所取得的机会的范围是相当广泛，且确实包含了可以被称之为服务自我的可能性的，但是它同样也包含了，如我们在我们开场的信息中提到的，服务他人以及对爱的体验的完全的映射的可能性。

It is, my brother, quite the decision of the entity in this position—may we correct this instrument—position to decide what the purpose and the means of putting the purpose into motion shall be for leadership—for leadership of itself does not necessarily imply contention with others against others or in any way imply a disharmonious being within the entity expressing and exercising the leadership. Each position, each role that an entity finds itself in upon your planet has this full range of possibilities available in its exercise. We would simply suggest that to focus upon the role alone is to focus upon the mechanics of the experience and not the heart of the experience. The heart of the experience lies within the entity, within the experience. It is up to each entity to determine what shall be the purpose of the action, what shall be the purpose of the being. How shall love be sought? How shall love be expressed? How shall love be shared? There is no experience upon your planet that does not offer the possibility of the expression of love.

我的兄弟，在这个位置上——容我们更正这个器皿——在决定目的是什么以及用什么方式将目的付诸实践的位置上——领导身份正是为了让实体做决定的——因为领导身份在其自身并不一定意味着与其他人的斗争，反对其他人，或者，用任何方式意味着在那个表达并使用领导身份的实体内在之中的一种不协调的存在。一个实体发现它自己在你们的星球上处于其中的每一个位置，每一个角色，都在其使用中拥有这种完全的可能性的范围。我们会单纯地建议，单单聚焦于角色就是去聚焦于体验的机械性，而不是聚焦于体验的核心。体验的核心存在与实体内在之中，体验内在之中。那个行为的目的将会是什么，那个存在的目的将会是什么，爱将如何被寻求，爱将如何被表达，爱将如何被分享，这是由每一个实体决定的。在你们的星球上没有任何体验没有提供爱的表达的可能性。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

M: No, thank you.

M: 没有了，感谢你们。

Again, may we thank you. Is there another question at this time?

再一次，容我们感谢你。在此刻由另一个问题吗？

L: Hatonn, I had an experience several years ago where while sleeping I received some very, very vivid images that I had assumed were recollections of past lives here on this planet. Is that or is that not correct?

L: Hatonn, 我在几年前有过一个体验，在其中当我睡着的时候，我受到了一些非常非常鲜明的形象，我已经推测这些形象是在这个星球上的前世的回忆。那是正确的还是不正确的呢？

I am Hatonn. My brother, we must apologetically refrain from answering this query, for we find that by so doing we would be, shall we say, robbing you of your own efforts in the seeking for the answer.

我是 Hatonn。我的兄弟，我们必须抱歉地避免回答这个问题，因为我们发现，藉由这样做，我们会，容我们说，从你身上夺走你在寻求答案的过程中你自己的努力。

May we aid you in another way, my brother?

我的兄弟，我们可以用另一种方式帮助你吗？

L: Within the limitations of your service could you give me information on the following problem? I seem to have recollections of previous lives on this planet, yet during a recent regression, recollected an immediately prior existence on a different planet. Can you give me any information that might help me balance this?

L: 在你的服务的局限性之中，你们能够关于下面的问题给我信息吗？我看起来拥有在这个星球上的前世的回忆，而在一次近期的回溯中，我回想其了在一个不同的星球上一次紧邻的之前的存在。你们能够给予我任何信息可以帮助我对这一点进行平衡的吗？

I am Hatonn. My brother, in this area, we may speak in general and say that it is not unusual for an entity who seeks a certain type of information to experience in what you call regressive hypnosis an experience of a lifetime in which this type of information was contained. The lifetime may or may not have been the immediately previous ...

我是 Hatonn。我的兄弟，在这个区域中，我们可以一般性地谈论，我们会说，一个寻求一定类型的信息的实体在你们所称的回溯催眠中体验到对一次生命的体验，在其中这种类型的信息是被包含在内的，这并非不同寻常的。那次生命可能或者可能不是紧邻地之前的.....

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Hatonn, and am with this instrument once again. As we were saying, the

nature and the strength of the seeking of a certain type of material within the mind are the determining factors for what shall be recalled upon the experience of that known to you as regressive hypnosis. You have had an experience of this nature and you have received a certain type of information. You may ascertain by the efforts of your own seeking in this area whether you have recalled that which was previous to this life or which was more removed.

我是 Hatonn，我再一次与这个器皿在一起了。如我们正在说的一样，在心智中对一定类型的材料的寻求的属性和力量就是将会在你们知晓为回溯催眠的体验中被回忆起来的事物的决定性的因素了。你已经有过这种类型的一种体验了，你已经接收到一定类型的信息了。你可以藉由你自己在这个区域中的寻求的努力确定，你已经回忆起的内容是这次生命之前的生命，还是更为遥远的生命。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

L: Yes. In either of the situations I described, is it possible I received input from another individual's experiences?

L: 是的。在我描述过的情况中的任何一种情况中，有可能我收到的是来自另一个个体的体验的输入吗？

I am Hatonn. My brother, we are somewhat fettered by the reality that all things are possible. We can only say in this instance that the possibility is somewhat slight.

我是 Hatonn。我的兄弟，一切事情都是有可能的，因为这个事实，我们多少是有点受限的。我们在这个方面仅仅能够说，可能性多少是轻微的。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗？

L: No, and I thank you for your service.

L: 不用了，为你们的服务感谢你们。

I am Hatonn. We are most grateful, as well, for your own. Is there another question at this time?

我是 Hatonn。我们同样也对于你自己的服务是极其感激的。在此刻有另一个问题吗？

Carla: I'd like to ask a question which you may not be able to answer. In doing the Ra contact work we've run up against an anomaly and, to the best of our intuition, it seems that we need to add an aspect of a sacramental ritual of some sort to the preparation for contact and for protection. Can you in any way confirm this?

Carla: 我想要问一个问题，你们可能无法回答。在进行 Ra 接触的工作的过程中，我们遇到了一种反常现象，就我们最佳的直觉，看起来似乎我们需要在为接触和保护做准备工作的过程中增加具有某种类型的圣餐仪式的一个面向。你们能够用任何方式肯定这一点吗？

I am Hatonn. My sister, we can speak in no way upon this matter. Can we be of service in any other way?

我是 Hatonn。我的姐妹，我们无法用任何放在在这个问题上发言。我们能够用任何其他的方式服务吗？

Carla: It's nice having you around.

Carla: 有你们在身边是很好的。

I am Hatonn. Our pleasure is immense at the invitation to join this group in any manner and we thank you as well. May we answer another question at this time?

我是 Hatonn。我们对于用任何方式加入这个团体的邀请的喜悦是巨大的，我们同样也感谢你。我们在此刻可以回答另一个问题吗？

(Pause)

(暂停)

I am Hatonn. We shall at this time transfer this contact to another instrument for a closing thought. I am Hatonn.

我是 Hatonn。我们将在此刻将这个接触转移到另一个器皿以表达一个结束的想法。我是 Hatonn。

(L channeling)

(L 传讯)

I am Hatonn. I am with this instrument. It is our pleasure and our privilege to be of service to those who strive for greater awareness. We are humbly grateful for this opportunity, for unlike many of our brothers of the Federation who serve, we have been blessed with the opportunity to serve those aware of our presence and able to share with us their love of one another and of the universe which contains them, and being a portion of the latter, we are the grateful recipients of that immense gift. My brothers, my sisters, we of Hatonn thank you and ask only that if there be a situation in your daily lives in which we may be of service, however small, however brief, however insignificant, that you would call upon us that we may, with gratitude, in some way return the wonderful gift that you have given us.

我是 Hatonn。我与这个器皿在一起了。对那些努力取得更大的认识的实体进行服务，这是我们的快乐与我们的荣幸。我们谦逊地感激这个机会，因为与我们星际联邦的很多的服务的兄弟不一样，我们已经因为服务那些察觉到我们的存在并能够与我们分享它们对于相互彼此的爱以及对包含了它们，并且是其一部分的宇宙的爱的事体的机会而已经是有福的了，我们很感激成为这样巨大的礼物的接受者。我的兄弟们，我的姐妹们，我们 Hatonn 感谢你们，我们仅仅请求，如果在你们的日常生活中有一个情况是我们可以进行服务的，无论多么微小，无论多么短暂，无论多么不重要，你们都可以呼唤我们，这样我们就可以，带着感激，用某种方式回报你们已经给予我们的美妙的礼物了。

In the love and the light of the Creator, I am Hatonn.

我是 *Hatonn*，在造物者的爱与光中。

(C channeling)

(*C* 传讯)

I am Nona, and I am with this instrument. We come tonight in answer to a strong calling for our specialty of healing.

我是 *Nona*，我与这个器皿在一起了。我们今晚前来回应对我们的疗愈的专长的一种强烈的呼唤。

(C channels a song from Nona.)

(*C* 传讯一首来自 *Nona* 的歌曲。)

October 11, 1981

1981-10-11 Hatonn: 爱的愚蠢

(L channeling)

(L 传讯)

I am Hatonn, and I greet you, my brothers, in the love and the light of the infinite Creator. We of Hatonn are pleased and grateful that this assemblage should call upon us, should share with us the love and the unity which pervades this room this night. My brothers, my sisters, we are blessed beyond words at the service you do us in requesting our presence at your gathering. We of Hatonn would like to exercise the various instruments present, if such is within the will of those who have previously sought such contact. At this time our brother Laitos will move among you and if you will but request, he will attempt to share with you his conditioning vibration. We will pause at this time and, for those who request it, our brother of Laitos will perform this function. I am Hatonn.

我是 Hatonn, 我的兄弟们, 我在无限造物者的爱与光中向你们致意。我们 Hatonn 对于这次集会, 对于你们对我们的呼唤, 对于你们与我们分享在今晚在这个房间中遍及的爱和统一是高兴与感激的。我的兄弟们, 我的姐妹们, 我们对于你们通过请求我们出席你们的机会而对我们进行的服务是言语无法表达地有福的。我们 Hatonn 想要训练在场的各个器皿, 如果这就是那些已经在之前寻求过这样的接触的实体的意愿的话。在此刻, 我们的兄弟 Laitos 将会在你们中间通过, 如果你们愿意仅仅请求, 他将会尝试去与你们分享他的调节性的振动。我们将在此刻暂停, 对于那些请求它的人, 我们的兄弟 Laitos 将会执行这种机能。我是 Hatonn。

(Pause)

(暂停)

I am Hatonn. I am again with this instrument. At this time we would attempt to contact the instrument known as C. I am Hatonn.

我是 Hatonn。我再一次与这个器皿在一起了。在此刻我们会尝试去与被知晓为 C 的实体接触。我是 Hatonn。

(C channeling)

(C 传讯)

I am Hatonn, and I am with this instrument. We once again greet you in the love and light of the one infinite Creator. It is a great privilege to have so many who wish to channel our humble words and messages. Tonight the energy is strong and we will work with various instruments, if you will be patient with us.

我是 Hatonn, 我与这个器皿在一起了。我们再一次在太一无限造物者的爱与光中向你们致意。拥有如此多希望传讯我们谦逊的言语和信息的人, 这是一种巨大的荣幸。今晚能量是强有力的, 我们将与各个器皿一同工作, 如果你们愿意对我们有耐心的话。

Those here seek to advance closer to a greater awareness of the love and light of the infinite Creator. Each here has a method, or as you might term it, a style of growing. Each is different, yet each seeks, each takes of the most powerful tool available to them. The tool is meditation, the quieting of random thought patterns and opening to the love and the light. We of Hatonn share with you your search. We shall aid when called to help you deepen your meditations and to simply be with you, for we are one in the love and light of the infinite Creator. We of Hatonn know that in your illusion that growth is difficult to maintain, for you are sorely distracted by what you would call your everyday hand-to-mouth trying to simply survive. But, my friends, remember that each situation in your lives is an opportunity and a chance to learn, gain insight on yourself and others, and to aid you as a catalyst in your journey.

那些在这里的实体寻求去前进到更加接近对无限造物者的爱与光的一种更大的认识的位置。在这里的每一个实体都拥有一个成长的方法，或者如你们可能称呼它的一样，成长的风格。每一个实体都是不一样的，而每一个实体都寻求，每一个实体都拥有可供它们取得的最为强有力的工具。这个工具就是冥想。我们 Hatonn 与你们分享你们的追寻。我们将在我们被呼唤在帮助你们深化你们的冥想并单纯地与你们在一起的时候帮忙，因为我们在无限造物者的爱与光中是一体的。我们 Hatonn 知晓，在你们的幻象中，成长是很难保持的，因为你们会严重地被你们所称的你们的每一天勉强糊口地尝试去单纯地生存下来所分心。但是，我的朋友们，请记住，你们的生命中的每一个情况都是一个机会，一个去学习并对你自己和其他人取得洞见的良机，每一个这样的机会都会作为在你的旅程上的一个催化剂帮助你。

We are known to you as Hatonn and will at this time transfer this contact to the one known as Jim.

我们是你们知晓的 Hatonn，我们将在此刻转移这个接触到被知晓为 Jim 的实体。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Hatonn, and am with this instrument. We greet you once again in love and light. At this time we would attempt to exercise the instrument known as D1. If she would relax and refrain from analysis we would attempt to speak a few words through this new instrument. I am Hatonn.

我是 Hatonn，我与这个器皿在一起了。我们再一次在爱与光中向你们致意。在此刻我们会尝试去训练被知晓为 D1 的器皿。如果她愿意放松并避免分析，我们会尝试通过这个新的器皿说一些话。我是 Hatonn。

(D1 channeling)

(D1 传讯)

I am Hatonn, and I am with this instrument. It is a pleasure to be able to speak our thoughts through this new instrument. We are aware of some discomfort and are attempting to adjust our vibration. If she would relax ...

我是 Hatonn, 我与这个器皿在一起了。能够通过这个新的器皿说出我们的想法, 这是一种快乐。我们察觉到某种不适, 我们正在尝试去调节我们的振动。如果她愿意放松.....

(Jim channeling)
(Jim 传讯)

I am Hatonn, and am with this instrument. We are very pleased with the progress of the one known as D1 and would assure her that we shall be with her in her meditations to familiarize her with our conditioning vibration so that the experience of channeling might be less discomforting in the future.
我是 Hatonn, 我与这个器皿在一起了。我们对于被知晓为 D1 的实体的进展是非常高兴地, 我们会向她保证, 我们将在她的冥想中与她在一起以让她熟悉我们的调节性的振动, 这样传讯的体验在未来就可以使较不令人不舒服的了。

We would move now to the instrument known as R and attempt to speak a few words through this new instrument. If he would relax and refrain from analysis we shall now transfer this contact. I am Hatonn.
我们现在回移动到被知晓为 R 的器皿, 并尝试去通过这个新的器皿说一些话。如果他愿意放松并避免分析, 我们现在将转移这个接触。我是 Hatonn。

(Pause)
(暂停)

(Jim channeling)
(Jim 传讯)

I am Hatonn. We are aware of some analysis which the one known as R has allowed to create doubt and would once again suggest the refraining from analysis and the relaxing as much as possible, and we would attempt once again to contact the one known as R. I am Hatonn.
我是 Hatonn。我们察觉到被知晓为 R 的实体已经允许某种分析创造出疑虑了, 我们会再一次建议避免分析, 并尽其所能地放松, 我们会再一次尝试去接触被知晓为 R 的实体。我是 Hatonn。

(Jim channeling)
(Jim 传讯)

I am Hatonn, and am with this instrument. May we assure the one known as R that the thoughts which he was perceiving in his mind were indeed our thoughts and the contact with this instrument is good and we shall attempt at a future date to speak a few words through his channel.
我是 Hatonn, 我与这个器皿在一起了。容我们对被知晓为 R 的实体确认, 他在他的头脑中正在感觉到的想法确实是我们的想法, 与这个器皿的接触是良好的, 我们将在一个未来的日子尝试去通过这个管道说一些话。

We move now to the one known as S and shall attempt to speak a few words through this new instrument. If she would relax and refrain from analysis and speak the words which she perceives in her mind, we shall now transfer this contact. I am Hatonn.

我们现在移动到被知晓为 S 的实体，我们将尝试通过这个新器皿说一些话。如果她愿意放松，避免分析并说出她在她的头脑中感觉到的话语，我们现在将转移这个接触。我是 Hatonn。

(S channeling)

(S 传讯)

I am Hatonn. I am with this instrument. It is a pleasure to greet you through this instrument. We of Hatonn will now attempt to use this instrument in the near future. We are pleased with the progress of this instrument. I am Hatonn.

我是 Hatonn。我与这个器皿在一起了。通过这个器皿向你们致意是一种快乐。我们 Hatonn 将尝试在不久的将来使用这个器皿。我们对这个器皿的进展感到高兴。我是 Hatonn。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Hatonn, and am with this instrument. May we say we are most pleased with the progress of each of the new instruments and would now move to the one known as D2 and attempt to speak a few words through [his] instrument. If he would also relax and refrain from the analysis, we shall transfer this contact at this time. I am Hatonn.

我是 Hatonn，我与这个器皿在一起了。容我说，我们对于每一个新器皿的进展是极其高兴的，我们现在移动到被知晓为 D2 的实体并尝试通过他的器皿说一些话。如果他同样愿意放松并避免分析，我们将在此刻转移这个接触。我是 Hatonn。

(D2 channeling)

(D2 传讯)

I am Hatonn, and I am with this instrument. We of Hatonn are most privileged to speak through this new instrument. I am Hatonn.

我是 Hatonn，我与这个器皿在一起了。我们 Hatonn 对于通过这个新的器皿发言是感到极其荣幸的。我是 Hatonn。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Hatonn, and am with this instrument. We would now move to the one known as E and attempt to speak a few words through this instrument. If he would relax and refrain from analysis, we shall now transfer this contact. I am Hatonn.

我是 Hatonn, 我与这个器皿在一起了。我们现在移动到被知晓为 E 的实体, 并尝试去通过这个器皿说一些话。如果他愿意放松并避免分析, 我们现在将转移这个接触。我是 Hatonn。

(E channeling)
(E 传讯)

I am Hatonn, and I greet you with this instrument. We are glad to work with any who seek our services. We have a simple message which you all have heard before. It is mainly of love and is all there is. We are very pleased to have gone this far with this instrument. We will now transfer to the one known as Jim. I am Hatonn.

我是 Hatonn, 我藉由这个器皿向你们致意。我们极其高兴与任何寻求我们的服务的实体一同工作。我们有一个简单的信息, 你们全都在之前听过它。它组合要是爱与一切万有。我们很高兴与这个器皿一起走了这么远。我们现在将转移到被知晓为 Jim 的实体。我是 Hatonn。

(Jim channeling)
(Jim 传讯)

I am Hatonn, and am once more with this instrument. May we take this opportunity to express our extreme gratitude for the patience which each within this circle of meditation has shown this evening as we have attempted to exercise those entities wishing to serve as instruments. We have found quite fertile ground within this group this evening and are most pleased to discover that the desire to serve as instruments of love and light is quite strong within this group. We assure each new instrument that the contact which it experienced this evening was our contact. We are aware that each instrument experienced varying degrees of doubt, unsure of whether the words perceived in the mind were our transmission or were merely thoughts running through the mind of the instrument's own manufacture. We have said before and now reiterate that each instrument shall experience this phenomenon in varying degrees. The doubt shall be diluted as practice is begun again and again within this group.

我是 Hatonn, 我再一次与这个器皿在一起了。容我们利用这个机会对在这个冥想的圈子中的每一个人在我们尝试去训练那些希望去作为器皿服务的实体的时候已经在今晚展现出的耐心而表达我们极大的感激。我们今晚已经在这个团体中发现了相当肥沃的土地了, 我们极其高兴发现在这个团体中去作为爱与光的器皿服务的渴望是相当强有力的。我们向新的器皿确认, 它在今晚体验到的接触是我们的接触。我们察觉到每一个器皿都体验到可变的程度的疑虑, 不确信是否在头脑中感觉到的想法是我们的传讯, 或者从头脑中经过的想法仅仅就是器皿自己的虚构。我们已经在之前说过, 我们现在重述, 每一个器皿都将用可变的程度体验到这种现象。疑虑会随着联系一次又一次在团体中被开始而被稀释。

We suggest to each new instrument that the opening as a channel for our thoughts is both quite simple and quite difficult. It is simple for those who are

willing to appear quite foolish and to allow our thoughts to be spoken by their own voices as they appear within their minds. It is quite difficult for those who would wish to maintain a certainty that they shall not appear foolish, for my friends, upon your planet at this time it is the experience of any who seek to love that this experience shall render one quite familiar with the feelings of foolishness. For upon your planet it is quite foolish, it would seem, to love without the expectation of return, to give for no reason other than to give to one who needs and it is true also that for those who seek to be of a specific type of service, that which you call the channeling, that the experience of foolishness shall also be reflected, for it is, apparently, it would seem, to new instruments not a particular energy associated with that instrument which is being allowed to pass through the channel.

我们向每一个新的器皿建议，作为一个管道向我们的想法开放，这同时是相当简单与相当困难的事情。对于那些乐意于显得相当愚蠢并允许我们的想法在它们出现在它们的头脑中的时候用他们自己的声音被说出来的实体，传讯是简单的。对于那些希望维持一种确定性，这样他们将不会显得是愚蠢的实体，传讯是相当困难的，因为，我的朋友们，在你们的星球上，在此刻，任何寻求去爱的人的体验就是，这种体验将会让一个人相当熟悉这种愚蠢的感觉。因此，在你们的星球上，它是相当愚蠢的，它会看起来似乎是去爱而不期待回报，没有理由地去给予，除了因为给予一个人它需要的事物之外，对于那些寻求去进行一种明确的类型的服务，即你们称之为传讯的服务，对那种愚蠢性的体验同样将会被反映出来，这同样也是真实的，因为，很明显地，对于新的器皿，看起来似乎没有一种被允许通过那个管道的特定的能量与那个器皿联系在一起。

We of Hatonn are your brothers and sisters on the search and the journey for love and unity with the Creator. Thus, we are none other than your other selves and that which we transmit through your instrument is none other than the love and the light of the one infinite Creator which exists within your very being. Therefore, it is not something which is alien to you, but which you are most intimately acquainted [with] when you open your being to the experience of the love that resides within.

我们 Hatonn 是你们在追寻中，在对爱与同造物者合一的寻求的旅程上的兄弟姐妹。因此，我们不过是你们的其他的自我，我们通过你们的器皿传递的事物不过是存在于你们的核心存有之中的太一无限造物者的爱与光。因此，它不是某种对于你们是外来的事物，而是当你们向着存在于内在之中的爱的体验开放你们的存有的时候你们极其亲密地熟知的事物。

May we thank each in this group for the patience and the desire to be of such service. At this time we would transfer this contact to another instrument so that we might offer ourselves in the service of answering questions. I am Hatonn.

容我们感谢在这个团体中的每一个人对这样的服务的耐心与渴望。在此刻，我们会转移这个接触到另一个器皿，这样我们就可以提供我们自己来进行回答问题的服务。我是 Hatonn。

(C channeling)

(C 传讯)

I am Hatonn, and I am now with this instrument. We wish at this time to further exercise this channel by offering [otherselves'] questions to him, which shall be for him a new experience and we seek to deepen our contact with this instrument by this means at this time.

我是 Hatonn，我现在与这个器皿在一起了。我们希望在此刻藉由提供给这个器皿其他人的问题来进一步训练这个器皿，这对于他将是一种新的体验，我们在此刻寻求藉由这种方式来深化我们与这个器皿之间的接触。

Are there any questions?

有任何问题吗？

R: Hatonn, the entity called Sadat—was this entity a wanderer and, if so, from where?

R: Hatonn, 有个实体被称为萨达特 (Sadat) ——这个实体是一个流浪者吗，如果是的，它是来自何处呢？

I am Hatonn, and I am aware of your question. My brother, the entity known to you as Sadat was a entity seeking as do you. We cannot, due to the Law of Free Will, tell you whether or not any in your density is or is not what you term a wanderer, but we may say that the one known as Sadat was aware of love and light and was very oriented toward service to others. He was an open receiver and he did much.

我是 Hatonn，我理解了你的问题。我的兄弟，被你们知晓为萨达特的实体是一个和你们一样地进行寻求的实体。由于自由意志法则，我们无法告诉你，在你们的密度中的任何人是否是一个你们所称的流浪者，但是我们可以说，被知晓为 Sadat 的实体察觉到爱与光，并是以服务他人为导向的。他是一个开放的接收者，他做了很多事情。

As an example [of] one who has begun to strengthen his polarization towards light, he was however, toward the end of his physical existence, subject to the same influences that have affected others of your world who have or had begun to be an example for others, open to both aspects of love and light, and was having difficulties with his polarization, but he is an aware individual such as you seek—correction—are and seek to come more so.

作为一个已经开始强化他朝向光的极性的实体的范例，他在接近他的物质性存在性的结束的时候，受制于已经影响了你们的世界的其他的开始或者已经开始成为一个其他人的范例的人的相同的影响力，它同时向着爱与光的面向开放并在他的计划的方面遇到了困难，但是他是一个诸如你们之类的一个察觉的个体，你们寻求——更正——他寻求如变得更加察觉。

May we answer you further, my brother?

我们可以进一步回答你吗，我的兄弟？

R: No, thank you.

R: 没有了, 感谢你们。

We thank you, my brother. Are there any other questions?
我们感谢你, 我的兄弟。有任何其他的问题吗?

E: I'd like to ask you about something that you were just talking about. When people open up to selfless love, they can appear foolish and it struck me that there was something very sad about Sadat's death in that, as an example, when Nasser died, millions of people were mourning in the streets and there was a tremendous show of sympathy and respect for him, but when Sadat died the ceremonies were closed to the public and there didn't appear to be more than a few thousand real mourners for his death, and I would like to know if that might be an example of the foolishness that you were talking about?

E: 我想要询问你们关于你们刚刚正在谈论的一些事情。当人们向着无私的爱开放的时候, 它们能够显得是愚蠢的, 它让我想起来, 关于萨达特的死亡的一些非常伤心的事情, 因为, 作为一个例子, 当纳赛尔死亡的时候, 几百万人在街上哀悼, 会一种巨大的对他的同情与尊重, 但是当萨达特死亡的时候, 葬礼时向公众关闭的, 看起来没有多于数千个真实的为他的死亡的哀悼者, 我想知道, 是否那可能就是一个你们正在谈及的愚蠢的例子。

I am Hatonn, and I am aware of your question.
我是 Hatonn, 我理解了你的问题。

(Side one of tape ends.)
(磁带一面结束。)

(Jim channeling)
(Jim 传讯)

... but were waiting for the clicking of the tape to be ...
但是正在等待磁带的咔嚓声.....

(The recording tape is blank for a few seconds.)
(录影带有几秒钟的空白。)

(Jim channeling)
(Jim 传讯)

... the mourning, for it is a step that all must take and, in this case, it would seem that the man known as Sadat was a—how you might say—an individual in an area where many are seeking to be collectively one in a territorial type of behavior. He was a man unafraid to do those things that flowed within and throughout him. He was, for the most part, isolated by choice from many of what you would call his countrymen and fellow entities.

.....哀悼, 因为它是一个所有人都必须进行的步骤, 在这个情况中, 看起来似乎

被知晓为萨达特的实体是一个——你们可以说——在这样一个区域中的一个个体，在这个区域中很多人在寻求通过一种地域性的行为集体性地成为一体的。他，在大部分，是藉由选择与你们所称的他的国人以及同伴的实体所孤立的。

In this particular area of your planet there is great fear and apprehension on many people's parts to fully express their feelings, for in this area—as it seems throughout your planet—people attempt to influence and dominate others through violence and threats thereof. We can assure you that the feelings of many were suppressed because of fear and say that the mourning, as you term it, was much greater than what you were able to see through your information gathering sources. His was for many people of your planet a great loss, for he was an example to them of what one can accomplish by doing that which is flowing within them as manifested by physical actions. In this case the actions were far-reaching, for he occupied a position on your planet of leadership that affected many. But we wish once again to say that death is not necessarily the time to mourn, for as is taught in many of your religions, it is the next step.

在你们的星球这个特定的区域中，在很多人的身上对于充分表达它们的感觉有着巨大的恐惧和不安，因为在这个区域中——如同在你们整个星球上看起来似乎都是这样的一样——人们尝试去通过暴力与威胁来尝试去影响并支配其他人。我们能够向你们确认，很多人的感觉是因为恐惧而被压制的，我们能够说，哀悼，如你们对它的称呼一样，是比你们能够通关过你们的信息收集的源头看到的要大得多的。他的死亡对你们的星球上的很多人是一种巨大的损失，因为他对于这些人是**一个榜样，他能够藉由做在他们内在之中流动的事物而能够实现藉由物质性的行动被显化出来的事物**。在这个实例中，行为是影响深远的，因为他在你们星球的上占据了一个影响很多的人领导者的位置。但是我们希望再一次说，死亡不一定是哀悼的时刻，因为如同在你们许多的宗教信仰中被教导的一样，死亡是下一步。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗？

E: No, thank you. Thank you.

E: 没有了，感谢你们。感谢你们。

We thank you. We wish to say that one need not affect many by allowing oneself to flow with that light within them, but we say that as one shines, that they are seen and that they, by flowing within themselves, touch others, whether they actively seek to do so or not, for we all are love and light and the flowing of love and light touches all those around those who become aware.

我们感谢你。我们希望说，一个人并不需要藉由允许它自己与在很多内在之中的刚一共流动而影响许多人，但是我们说，当一个人发光的时候，它们是被看到的，它们藉由在他们自己内在之中流动，触及了其他人，无论他们是否积极地寻求这样做，因为我们全都是爱和光，那种爱与光的流动会触及在那些察觉的人周围的所有人。

Are there any other questions?
有任何其他的问题吗？

R: Yes. The material that I've been hearing tonight is very similar to material that I have heard before. Perhaps the main reason why I came tonight was because of my interest in the new material that is included in the new book, The Law of One, from the social memory complex described as Ra. So, I would like to know what the connection is between what we have been listening to and what is documented in that book?

R: 是的。我今晚一直在听的资料是非常类似于我在之前已经听过的资料。也许为什么我今晚会来的主要的原因是因为我对被包含在新书，来自于被描述为 Ra 的社会记忆复合体的《一的法则》中的新的资料的兴趣。因此，我想要知道在我们一直在聆听的信息和在那本书中被记录的信息之间的联系是什么。

I am Hatonn, and am aware of your question. My brother, ours is but a simple message and will many times seem repetitious, for we deliver a message of love and light and seek to encourage the use of meditation as a means of becoming more aware. The material in the book, The Law of One, comes from a source, though part of the Confederation, a different density with somewhat different guidelines which they follow.

我是 Hatonn，我理解了你的问题。我的兄弟，我们的信息仅仅是一个简单的信息，我们的信息很多时候看起来似乎是重复的，因为我们传递了一个爱与光的信息，我们寻求去鼓励使用冥想作为一个成为更为察觉的途径。在《一的法则》这本书中的材料来自于属于一个不同的密度的一个源头，虽然它们是星际联邦的一部分，它们是跟随着多少有些不同的指南的。

While we both are limited by the Law of Free Will, or distortion, as it is referred to in the The Law of One book, the source known to you as Ra seeks to compensate for what it sees as mistakes that it made in previous contacts with your planet. The aim of both the book, the The Law of One and our contact is basically the same. While the approach is different, both seek to make those entities of your planet who seek growth more aware of the love and light of the one infinite Creator. Material that is presented by Ra or the message we seek to convey are aimed at the same end—to aid your planet and the entities upon it in their seeking.

虽然我们同样都是被自由意志的法则或者变貌，如它在《一的法则》这本书中被提及的一样，所限制的，被你们知晓为 Ra 的源头寻求去弥补它视为在过去与你们的星球的接触的过程中它所犯下的错误的事物。《一的法则》这本书以及我们的接触，两者的目标基本是相同的。虽然途径是不一样的，两者都寻求让你们的星球上的那些寻求成长的人更多地知晓太一无限造物者的爱与光，被 Ra 呈现的材料，或者我们寻求去传递的信息，都是被指向相同的目标的——去帮助你们的星球以及在其上的实体的寻求。

May we answer you further, my brother?
我们可以进一步回答你吗，我的兄弟？

(Inaudible)
(听不见)

M: Hatonn, I'm interested in a concise answer as to how one can protect themselves from being drained when sending energy to others.

M: Hatonn, 我在关于一个人如何能够保护它们自己免于在向其他人送出能量的时候被耗尽的方面的一个精确的答案感兴趣。

I am Hatonn, and I am aware of your question. My brother, sending of light to others need not be to you physically draining, for as you know, light may be conveyed to other entities while in meditation, which is a non-draining activity, for while in meditation the light flows more freely and a great effort is not necessary to convey light to another.

我是 Hatonn, 我理解了你的问题, 我的兄弟, 向其他的人送出光并不需要你在身体上耗尽, 因为, 如你知晓的一样, 光可以当在冥想中的时候被传送给其他的实体, 这不是一个令人耗竭的活动, 因为当在冥想中的时候, 光是更为自由地流动的, 并不需要一种巨大的努力将光传送给其他人。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗?

M: Perhaps. Often in meditations with a group, I will leave a group feeling very, very charged, but in meditations alone I will sometimes come out of a meditation feeling very, very tired. I feel sometimes drained. Is this just my imagination or is there a way to be drained of energy in meditation?

M: 也许。当与一个团体一起进行冥想的时候, 我经常在离开一个团体的时候感到非常非常地充满了能量, 但是在一个人冥想的时候, 我将会有时候在离开一次冥想的时候感觉非常非常的疲倦。我有时候感觉到是筋疲力尽的。这仅仅是我的想象吗, 或者有一种方式会在冥想中让能量耗竭的吗?

My brother, I am Hatonn, and am aware of your question. For many who meditate alone, for that matter, within a group, there are times when one may sometimes temporarily, partially, separate themselves from their physical body. This activity, though not necessarily done, as you would say, deliberately, may occur and is draining upon your vital energies. This experience may be avoided, as well as the draining effect, by beginning one's meditations with some form of centering of your energies, by, in some cases, praying or just the performing of some small ritual to center one's energies for the purpose intended. By doing this one may avoid the draining that occurs sometimes in meditation.

我的兄弟, 我是 Hatonn, 我理解了你的问题。对于许多独自一人冥想的人, 因为在一个团体中的问题, 会有一些时候一个人可能会有时候暂时地、部分地、让它们自己与它们的物质性身体分开。这个活动, 虽然不一定会被, 如你会说的一样, 有意地被进行, 却可能会发生并会耗尽你的生命能量。这种体验, 同样还有那种耗竭的效应, 是可以藉由在一个人藉由从对你的能量的某种形式的中心化,

在一些情况中,藉由祈祷或者仅仅进行一些小的仪式来让一个人的能量为了被打算好的目的而处于中心,而被避免的。藉由这样做,一个人可以避免在冥想中的有时候会发生的耗竭。

May we answer you further, my brother?
我的兄弟,我们可以进一步回答你吗?

M: No, you've answered me now. Thank you.
M: 不用了,你们现在已经回答我了。谢谢你们。

Thank you, my brother. May we answer another question?
感谢你们,我的兄弟。容我们回答另一个问题?

L: Yes. Hatonn, earlier this evening and on a number of other occasions, I've felt, I guess you'd call it, access, to a high intensity energy that seemed to be directable. Could you explain to me the source of this energy and how it is I'm tapping into it?

L: 是的。Hatonn, 在今晚早些时候,以及在其他数次情况中,我已经感觉到通往一个高强度的能量的,我猜想你们会称呼它,入口,这种能量看起来似乎是导向性的。你们能够向我解释这个能量的源头以及我是如何接入它的?

I am Hatonn, and I am aware of your question. My brother, energies that you feel are simply yours flowing and are energies which are always present and available to you. As you have developed and grown through your meditations, these energies are becoming more available to you.

我是 Hatonn, 我理解了你的问题。我的兄弟,你感到的能量单纯地是你的流动以及那种一直存在且可以为你所使用的能量。当你已经通过你的冥想发展和成长了之后,这些能量是会变的更加可以为你所利用的。

May we answer you further?
我们可以进一步回答你吗?

L: Yes. As these energies have been dormant for the majority of my life, it seems to me that they're not necessary for my physical existence. What purpose do they serve, or to what purpose can they be used?

L: 是的。因为这些能量在我生命的绝大部分时间都已经是潜伏的了,在我看来似乎它们对于我的物质性的存在性并不是必须的。它们起作用的目的是什么呢,或者它们能够被用于什么目的呢?

My brother, those energies that you may tap may be used as you wish them to be used, for as with any energy source, he who taps them determines what he shall do with them. Those energies which you are becoming more aware of are there as a means of achieving those things which you wish to achieve.

我的兄弟,那些你可以利用的能量可以按照你希望它们被利用的方式被利用,因为如同任何的能源一样,利用它们的实体会决定,他将要利用它们做什么。那些你正在变得更为察觉的能量是作为一种取得那些你希望去取得的事物的途径而

在那里的。

May we answer you further, my brother?
我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

L: No, I thank you for your help.
L：不用了，我为你们的帮助感谢你们。

We thank you. Is there another question?
我们感谢你。有另一个问题吗？

(The sound of a cat choking in the kitchen is heard.)
(一只猫在厨房里呜呜叫的声音被听到了)

Although the sounds tonight are not quite as pleasant as those of your creatures in nature, we would again be amiss if we merely hung around to listen. So, we will, at this time transfer this contact to the one known as D2 and attempt to end with a few words through him. We are known to you as Hatonn. Adonai, my friends.

虽然今晚的声音并不是和你们在大自然中的生物一样地是愉快的，如果我们仅仅四处徘徊并聆听的话，我们会再一次出错了。因此，我们将在此刻将这个接触转移到被知晓为 D2 的实体并尝试藉由通过他说一些话来结束。我们是你们知晓的 Hatonn。Adonai，我的朋友们。

(D2 channeling)
(D2 传讯)

I am Hatonn, and I greet you with this instrument. We of Hatonn are ...
我是 Hatonn，我藉由这个器皿向你们致意。我们 Hatonn 是.....

(W channeling)
(W 传讯)

I am Hatonn. I am now with this instrument. We are greatly pleased with the progress of the new instruments in the room. We encourage each of you to continue in your meditations as often as it is possible for each of you to do so. We bid you adonai, and leave you in the love and light of the infinite Creator.
我是 Hatonn。我现在与这个器皿在一起了。我们对于在这个房间中的新器皿的进展是极其高兴的。我们鼓励你们每一个人用对于你们每一个人有可能的方式尽可能经常地在你们的冥想中继续。我们向你们告别，我们在无限造物者的爱与光中离开你们。

October 15, 1981

1981-10-15 Laitos: 传讯的豆子和豆荚

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Laitos, and I greet you, my friends, in the love and the light of the infinite Creator. It is a great pleasure to be able to use this instrument once again, and also a pleasure to be able to work with each of you at this time. May we say to you that as you come into this place of peace and dedication to service, let all those things slide from you that cause you to be caught in the world of illusion where it is difficult to see the one infinite Creator, for here, as you are banded together to seek to be of service, is the Creator. There is a spirit of which we are messengers and of which you wish to be messengers also. As you offer yourselves to this service, my friends, know that you are among the great many friends of we of Laitos, and those of the Confederation of Planets in the Service of the Infinite Creator and many of those whom you call angels are all of a single wish, and that is to be of aid to those who wish to offer themselves as channels of the love and the light of the infinite Creator.

我是 Laitos, 我的朋友们, 我在无限造物者的爱与光中向你们致意。能够再一次使用这个器皿是一种巨大的快乐, 能够在此刻与你们每一个人在一起, 这同样也是一种快乐。容我们对你们说, 当你们进入到这个具有平安和致力于服务的场所的时候, 让所有那些使得你们陷入到幻象的世界中的事物都从你们身上滑落, 在幻象中要看到太一无限造物者是很难的, 因为在这里, 当你们被绑在一起来服务的时候, 你们就是造物者了。有一种灵性, 我们就是它的信使, 你们同样也希望成为它的信使。当你们将你们自己奉献给这个服务的时候, 我的朋友们, 请知晓你们是处于大量的朋友之中的, 这些朋友是我们 Laitos 群体, 那些属于服务于无限造物者的星际联邦的实体, 以及很多的你们可以称之为天使的实体, 所谓这些实体都拥有一个单一的希望, 那就是去帮助那些希望提供它们自己作为无限造物者的爱与光的管道的实体。

We would pause for a few moments to work on the group as a whole and then we shall begin exercising each individual. I am Laitos.

我们会暂停一会儿以在作为一个整体的团体上进行工作, 接下来, 我们将开始训练每一个个体。我是 Laitos。

(Pause)

(暂停)

I am again with this instrument. I am Laitos. We would like to begin by working with the one known as R. We would like to carefully repeat a single phrase through this instrument so that this instrument may begin to feel a sense of what this type of contact may be experienced as being like. If the instrument would relax and refrain from analysis, we shall at this time transfer to the one known as R. I am Laitos.

我与这个器皿在一起了。我是 Laitos。我们想要通过与被知晓为 R 的实体一同工

作来开始。我们想要通过这个器皿仔细重复一个简单的短语，这样这个器皿就可以开始对于这种类型的接触可能被体验到像是什么样子感觉到一种知觉了。如果器皿愿意放松并避免分析，我们将在此刻转移到被知晓为Ra的实体。我是Laitos。

(Pause)

(暂停)

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am again with this instrument. We are adjusting the contact. There is some slight care which we must take with this instrument in order to avoid activation which is undesirable, therefore, we shall narrow our communication and again attempt to speak the name by which you know us through this instrument. I am Laitos.

我与这个器皿在一起了。我们正在调节接触。会有某种我们必须对这个器皿进行的轻微的关注，以避免不被渴望的激活，因此，我们将收窄我们的沟通，并再一次尝试通过这个器皿说出你们藉由其知晓我们的名字。我是Laitos。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Laitos, and am again with this instrument. We find a good deal of blockage due to some, shall we say, concern on the part of the instrument that such contact may not be controlled and may be false. May we suggest for the first fear that the instrument, in meditation, visualize a deep violet shade surrounding, in particular, the rear and sides of the portion of the body known as the head, but extending more generally throughout the (inaudible). For the second fear may we suggest the imaging of the opening of the pea pod—as one pea rolls away from the pod, the rest follow. There is an inevitability about this particular process which is felt by the finger or thumb as this is done. So it is with a phrase as we give it. We give a phrase which is easily spoken, then the pod is tossed away, shall we say, and another ready to be given forth.

我是Laitos，我再一次与这个器皿在一起了。我们发现由于某种在这个器皿的部分上的，容我们说，担忧而有大量的阻塞，以至于这样的接触可能不被控制并可能会失效。容我们对于最初的恐惧建议，器皿在冥想中观想一种深深的紫色的色调环绕在周围，尤其是在被知晓为头部的身体的部分的后部和侧面，但这种色调是更为一般性地延伸贯穿(听不见)。对于次要的恐惧，我们会建议想象豆荚的打开——当一个豌豆从豆荚中滚出来的时候，剩下的豌豆也跟着滚出来了。在关于这个特定的过程的方面，会有一种必然性，当这个过程被完成的时候，它会被手指或者拇指感觉到，因此，当我们给出一个短语的时候，这个过程是与其一起发生的。我们给出了一个容易被说出的短语，接下来，豆荚就被，容我们说，抛下了，另一个豆荚准备好被给出来了。

We thank the one known as R and shall at the end of this session attempt

once more to speak through him. At this time we would exercise the instrument known as S by giving a few thoughts through this instrument if she would also relax and speak those things which flow easily into the mind. I am Laitos.

我们感谢被知晓为 R 的实体，我们将在这次集会的结束的时候再一次尝试去通过它说话。在此刻，我们会藉由通过被知晓为 S 的实体给出一些想法来训练这个器皿，如果她同样愿意放松并说出那些会轻易地流入到头脑中的事情的话。我是 Laitos。

(S channeling)

(S 传讯)

I am Laitos, and I greet you through this instrument. We are pleased to be speaking through this instrument once more. We are attempting to reach ...

我是 Laitos，我通过这个器皿向你们致意。我们很高兴再一次通过这个器皿发言。我们正在尝试去抵达.....

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Laitos, and am again with this instrument. We gratefully thank the one known as S for her service and confirm that the phrase which was given was "reach as many of those upon your planet as it is possible to reach at this time." We offer this confirmation that the instrument may grow in confidence and therefore cease any analysis that may keep the process which you call channeling from being experienced with (inaudible).

我是 Laitos，我再一次与这个器皿在一起了。我们感激地为被知晓为 S 的实体的服务而感谢她，我们确认被给出的短语是，“尽可能多地接伸手触及到在你们星球上在此刻有可能触及到的实体。”我们给予这个肯定，这样器皿就可以在信心中成长，并因此停止任何的分析了，这种分析可能会阻碍你们称之为传讯的过程被体验到带着（听不见）。

We are hopeful that the attempts which we have made in the past few days to cause a comfortable but noticeable experience of our presence has been somewhat successful. May we offer to the instrument the suggestion that with this instrument also there is a visualized color which may be somewhat helpful. If it is desired that the meditation be pointed towards communication and the deepening of the contact to include the conditioning of the Confederation, as the request is mentally sent for our presence the golden color may also be sensed as that which is about the instrument, for this is compatible with this instrument's meditative state.

我们希望，我们在过去的几天中已经做出的去产生出了一种对我们的在场的舒适的，但却可以注意到的体验的尝试已经多少有些是成功的了。容我们向器皿提供建议，在这个器皿身上，一种被观想的色彩同样是可能会多少有些帮助的。如果被渴望的事情是冥想被指向沟通交流以及深化接触以包含星际联邦的调节作用，当对于我们的在场的请求在心智中被送出的时候，金色的色彩同样可以被感知到

是在器皿周围的色彩，因为这是与这个器皿的冥想状态是可调和的。

At this time we would like to exercise the instrument known as D1. We shall offer words slowly and ask that the one known as D1 speak with peace in her heart knowing that we are indeed offering these words. I am Laitos.

在此刻我们想要训练被知晓为 D1 的器皿。我们将缓慢地提供言语，并请求被知晓为 D1 的实体带着平安发言，并同时在她的心中知晓，我们确实是在提供这些言语的。我是 Laitos。

(D1 channeling)

(D1 传讯)

I am Laitos, and I am with this instrument. It is a pleasure to greet you through this instrument. We feel that there is a good contact and wish to express our gratitude for the opportunity to work with this group. I am Laitos.

我是 Laitos，我与这个器皿在一起了。通过这个器皿向你们致意是一种快乐。我们感觉到有一种良好的接触，我们希望表达我们对于与这个团体一同工作的感激。我是 Laitos。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Laitos, and am again with this instrument. Again we greet you in love and light and thank the one known as D1. We are extremely happy with the progress which has been made and wish to assure the one known as D1 that we shall at all times be available for the conditioning work. We feel in this particular case there is no advice, shall we say, which we might offer since the instrument has a great desire to serve and is, to the best of her ability, doing those things which we might suggest. Thus, we can only encourage the one known as D1 to continue in faith and in love and to realize that we are always at her disposal.

我是 Laitos，我再一次与这个器皿在一起了。再一次，我们在爱与光中向你们致意，我们感谢被知晓为 D1 的实体。我们对于已经被做出的进步是极其高兴的，我们希望向被知晓为 D1 的实体保证，我们将在所有的时刻都可以为调节性的工作所利用。我们感觉到，在这个特定的情况中，我们没有我们可以提供的，容我们说，建议，因为这个器皿拥有一种巨大的去服务的渴望，并正在尽她最大的能力进行那些我们可以建议的事情了。因此，我们仅仅能够鼓励被知晓为 D1 的实体继续处于信心之中，处于爱之中，并意识到我们一直都是供其差遣的。

We would now transfer to the one known as D2 to speak a few phrases. We ask this instrument to refrain most rigorously from analysis and assure the instrument that we shall not be attempting to speak any but those words which are those of the Creator. We would now transfer. I am Laitos.

我们现在转移到被知晓为 D2 的实体以说一些短话。我们请这个器皿极其严格地避免分析，我们向这个器皿保证，我们将不会尝试去说出了那些属于造物者的实体的言语之外的任何言语。我们现在转移，我是 Laitos。

(D2 channeling)
(D2 传讯)

I am Laitos, and I greet you through this instrument. We of Laitos know of ...
我是 Laitos, 我通过这个器皿。我们 Laitos 知道.....

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am Laitos. I am with this instrument. We are attempting to make adjustments so that the instrument is more comfortable and can perceive our contact more clearly. After a brief pause, we shall again transfer to the one known as D2. I am Laitos.

我是 Laitos。我与这个器皿在一起了。我们正在尝试去做出调整, 这样器皿就会更加舒适并能够更为清晰地感知我们的接触了。在一个短暂的暂停之后, 我们将再一次转移到被知晓为 D2 的实体。我是 Laitos。

(D2 channeling)
(D2 传讯)

I am Laitos. I am once again with this instrument. We are pleased with the contact with this instrument. We will always try ...
我是 Laitos。我再一次与这个器皿在一起了。我们对于与这个器皿之间的接触是极其高兴的。我们将一直尝试去.....

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am Laitos. I am again with this instrument. We realize that we have some careful adjustment to do with the instrument known as D2 in order to make the contact with him comfortable and clear, and we shall be glad to work with this instrument in conditioning whenever it is requested. We cannot thank this instrument enough for the service which he attempts to provide.

我是 Laitos。我再一次与这个器皿在一起了。我们意识到我们对于被知晓为 D2 的器皿拥有某种仔细的调整要去进行, 以便于使得与他之间的接触是舒适的且清晰的, 我们将很高兴在任何被请求的时候与这个器皿一起在调节作用中工作。我们对于他尝试去提供的服务怎么感谢都是不够的。

We would now again attempt to vibrate our name as you know it through the instrument known as R, if he will allow our thought to come into his mind and then be spoken. I am Laitos.

我们现在会再一次尝试去通过被知晓为 R 的实体发声说出我们的名字, 如你们对它的知晓一样, 如果他愿意允许我们的想法进入到他的头脑中并接着被说出来的话。我是 Laitos。

(Pause)

(暂停)

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Laitos. I am again with this instrument. We had a better contact during this second attempt to speak with the one known as R. However, there is a great deal of analysis and this inhibits the clear functioning of such a contact as this. This contact is the result of the free will of each entity offering himself or herself in service to the infinite Creator. There are many things which those who wish to serve wish to offer to all of mankind and in particular to those whom one knows. This is one of many forms of service and we thank each for sharing in this work of service.

我是 Laitos。我再一次与这个器皿在一起了。我们在这个第二次尝试期间拥有了一种更好的接触，以尝试对被知晓为 R 的实体发言。然而，会有大量的分析，这阻碍了诸如这个接触之类的一个接触的清晰的运转。这个接触是每一个实体在对无限造物者的服务中提供他自己或者她自己的自由意志的结果。会有很多事情是那些希望去服务的实体希望去向所有的人类，尤其是向那些一个人知晓的实体提供的。这就是很多服务的形式中的一种形式，我们感谢每一位在这种服务的工作中的分享。

We would at this time attempt to exercise the instrument known as D3. I am Laitos.

我们会在此刻尝试去训练被知晓为 D3 的实体。我是 Laitos。

(D3 channeling)

(D3 传讯)

I am Laitos. I am with this instrument. It is a very great privilege to be able to work with this group at this time. We of Laitos are always pleased when our contact and aid is sought. We will attempt to give through this instrument some simple instructions. It is only necessary that you desire our contact for our contact to be given. Desire, my friends, is the key to the contact. The greater the desire, the more we are able to work with you. If the desire is sufficient we will be there. We will be there at any time, any place, when you have the desire for our contact.

我是 Laitos。我与这个器皿在一起了。在此刻能够与这个团体一同工作是一种非常巨大的荣幸。我们 Laitos 在我们的接触和帮助被寻求的时候一直都是很高兴的。我们将尝试通过这个器皿给予一些简单的指导。仅仅是在你们渴望我们的接触的时候，我们的接触才是需要被给予的。我的朋友们，渴望就是接触的关键了。渴望越大，我们就更为更有与你们一同工作。如果渴望是足够的，我们就将会在那里呢。我们将在任何时候，任何位置，在你们有对我们的接触的渴望的时候在那里。

Sometimes it is difficult to establish what we would call the original contact.

This is understandable, for quite often the individual who is receiving our contact analyzes that which he receives and quite often interprets that to be thoughts of his own generated from within his own being. We suggest, my friends, that you do not try to discriminate between our contact and those thoughts generated within your own being, but simply say what is available for the saying.

要去构建我们所称的最初的接触，这有时候是困难的。这是可以理解的，因为相当频繁地，正在接收到我们的接触的个体会分析他接收到的内容，并却相当频繁地将其解释为从他自己的存有之中被产生出来的属于他自己的想法。我们建议，我的朋友们，你们不要尝试去在我们的想法和那些从你自己的存有中被产生出来的想法之间进行分辨，而是单纯地说出可供说话所利用的事物。

My friends, it matters not whether those thoughts are generated within your own being or from us, known to you as Laitos. Relax and simply speak those words that are available during that period of meditation when you desire our contact. After you have gained some experience in simply letting flow that which is available, regardless of its source, whether it be yourself, whether it be us, or whether it be another source, you will then begin to realize that all sources are one. The information, my friends, is information. It is information of the Creator. It is the Creator. It is our understanding, and you will receive it; the greater the desire, my friends, the more the understanding.

我的朋友们，那些想法是从你自己的存有之中被产生出来，还是来自于我们，这并不重要。放松并单纯地说出当你渴望我们的接触的时候在冥想的时期期间的那些可供取得的言语。在你们已经在单纯地让可被取得事物流动的方面取得了一些经验的时候，无论它是你自己，或者它是我们，或者它是另一个来源，接下来你就将会开始意识到所有的源头都是合一的。我的朋友们，信息就是信息。它是属于造物者的信息。它就是造物者。它是我们的理解，你们将会接收它，渴望越来越，我的朋友们，理解就会更大。

I will leave this instrument at this time and transfer this contact. Please be available for our contact, for we shall now, at this time, attempt to contact each of those in this room. I am Laitos.

我们将在此刻离开这个请并转移这个接触。请可供我们接触所利用，因为我们将在此刻将会尝试接触在这个房间中的每一个人。我是 Laitos。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Laitos, and am with this instrument and greet you all in love and light once again. We have been able to make our presence known to each within this circle and with practice we are certain that each entity in time shall be able to speak our words when they are perceived within the mind. We thank each entity within this room for the service which has been offered to those of our group known as Laitos.

我是 Laitos，我与这个器皿在一起了，我再一次在爱与光中向你们全体致意。我们已经能够使得我们的在场让在这个圈子中的每一个人知晓了，我们肯定，藉由

练习，每一个实体在适当的时候都能够说出我们言语，在我们的言语在头脑中被感觉到的时候。我们为已经被提供给我们被知晓为 Laitos 的团体的服务而感谢在这个房间中的每一个实体。

We would, at this time, offer ourselves in the attempt to answer any questions which those present might have. Are there any questions at this time?

在此刻，我们会提供我们自己来尝试去回答那些在场的人可能有的任何的问题。在此刻有任何问题吗？

R: How deep of a meditative state is necessary for contact?

R: 接触需要多么深入的一种冥想状态呢？

I am Laitos. My brother, it is not necessary that one enter any great depth during the meditation in which contact is sought. The necessity, rather, is for the clearing of the mind and not in the deepening of its perceptive ability. The clearing of the mind, as we have mentioned, consists of removing the tendency towards analysis, which is natural for your peoples and for any new instrument which is attempting to perceive thoughts transmitted from any other source than its own being.

我是 Laitos。我的兄弟，在接触在其中被寻求的冥想的期间，一个人并不需要进入任何巨大的深度。需要的事情，毋宁是，对于心智的清空，而不是深化它的感受性的能力。对心智的清空，如我们已经提到过的一样，包含了对朝向分析的倾向的移除，对于你们的人群以及对于任何正在尝试去感知来自除了它自己的存有之外的任何其他源头的被传讯的想法的新的器皿，这种分析的倾向都是自然而然的。

May we answer you further, by brother?

我们可以进一步回答你吗，我的兄弟？

R: No, thank you.

R: 没有了，感谢你们。

As always, our gratitude is with you. Is there another question at this time?

一如既往，我们的感激与你同在。在此刻有另一个问题吗？

S: Yes. How can one be certain when a contact has been made?

S: 是的，一个人如何能够在一个接触已经被建立的时候是肯定的呢？

I am Laitos. My sister, we do not deal in certainty, for this is a phenomenon which has no proof, proof as you know being the greatest of infringements upon your own free will. But we may suggest to you that if you should desire some simple sign that contact has been made, you may ask for conditioning in whatever degree you deem appropriate prior to the contact, and upon receiving this conditioning, this shall be your signal to yourself that the contact is about to be initiated.

我是 Laitos。我的姐妹，我们并不与确定性打交道，因为这是一种没有证据的现

象，如你所知晓的证据是对于你自己的自由意志的最大的侵犯，但是我们可以建议，如果你渴望对于接触已经被建立的某种简单的信号，你可以在接触前请求通过无论什么你认为合适的程度的调节作用，在接收到这种调节作用的时候，这将会是你给你自己的信号，即接触将要被启动了。

Of course, you may also note that any entity who wishes to persist in the analysis may also decide that the signal was not the proper signal. This is why we say there is no certainty, but you may, yourself, during the time that contact is sought, be assured as much as we can assure you that if you desire our contact, it is our contact which you shall perceive.

当然，你可以同样注意到，任何希望去留在分析中的实体同样也可能会决定，那个信号不是适当的信号。这就是为什么我们会说没有肯定性，但是，你可以，你自己，在接触被寻求的时期中，和我们能够向你保证地一样大地确信，如果你渴望我们的接触，你将会感觉到的就是我们的接触。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

S: Yes. Why was I not able to perceive the rest of the message? Was there a bad contact? I became somewhat anxious. Is that responsible for not being able to receive the contact?

S: 是的。为什么我无法感觉到其他的信息呢？是有一个无效的接触吗？我多少有些焦急的。那是要为无法接收接触负责的吗？

I am Laitos. My sister, we would confirm your discovery and assertion that the anxiety does indeed serve as an inhibitor to the perceiving of our contact. It is much likened unto what you might—we correct this instrument—much likened unto what you might perceive as the static upon the radio. Anxiety within your mind does block that further perception of the contact. That is why we suggest the relaxing of the mind ...

我是 Laitos。我的姐妹，我们会肯定你的发现与断言，焦虑确实会起到一种对我们的接触的感知的阻碍物的作用。它非常类似于你们可以——我们更正这个器皿——它非常类似于你们可能感觉到的收音机静电。在你的头脑中的焦虑确实阻碍了对接触的进一步的感知。那就是为什么我们建议让头脑放松.....

(Side one of tape ends.)
(磁带一面结束。)

(Jim channeling)
(Jim 传讯)

I am Laitos and am once again with this instrument. This is why we have previously suggested the taking of deep breaths and the simple speaking of the thoughts as they are perceived within the mind, without analysis or doubt.
我是 Laitos，我再一次与这个器皿在一起了。这就是为什么我们之前建议，进行深呼吸，在我们的想法在头脑中被感觉到的时候，简单说出我们的想法，不带有

分析或者疑虑。

May we answer you further, my sister?
我们可以进一步回答你吗，我的姐妹？

S: No, thank you.
S: 没有，感谢你们。

As always, we are most grateful for this opportunity to serve. Is there another question at this time?
一如既往，我们对于这个服务的机会是极其感激的。在此刻有另一个问题吗？

D2: Yes. I'm seeming to have more trouble with the contact this afternoon (than) I have had previously, although I did not perceive any difference in my own particular mental state today than I have had before. Are there any adjustments that you would suggest that I could do just to make contact better?

D2: 是的。我看起来似乎对今天下午的接触有比我之前有过的困难更多的困难，虽然我没有在今天在我自己的特定的心智状态中感觉到与我之前有过的心智状态有任何的不同。有任何你们会建议我能够做的调节，以使得接触更好吗？

I am Laitos. My brother, in this regard we may simply reiterate those suggestions which we have made in the past, those being the relaxing as much as possible, the clearing of the mind of all extraneous thought and the refraining from analysis. These are the basics which any new instrument must be able to master before the contact can be clearly perceived. We feel, in your case, these are quite sufficient and are being accomplished to a sufficient degree by your own efforts and any other advice at this time would simply be extraneous to the process which is occurring within your own being. We are pleased with the contact which we have through your instrument and may assure you that your meditations in the future will be much more successful in the attempt to perceive our contact, for we feel we have quite a good contact through your instrument.

我是 Laitos。我的兄弟，在这个方面，我们可以单纯地重申那些我们在过去已经做出的建议，那些建议就是尽可能多地放松，从头脑中清空所有外部的想法，以及避免分析。这些就是任何新的器皿在接触能够被清晰地感觉到之前必须能够掌握的基础了。在你的情况中，我们感觉到，这些是相当足够的，并且是在一个足够的程度上正在藉由你自己的努力实现的。我们对于我们已经通过你的器皿拥有的接触是感到高兴的，我们可以向你保证，你在未来的冥想，在去感知我们的接触的尝试中将会是远远更加成功的，因为我们感觉到我们通过你的器皿拥有一种相当良好的接触。

May we answer you further, my brother?
我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

D2: No, thank you.

D2: 没有了, 感谢你们。

We thank you. Is there another question at this time?

我们感谢你。在此刻有另一个问题吗?

(Pause)

(暂停)

I am Laitos. My friends, it has been a very great honor and privilege for us to speak to your group this afternoon and to utilize each of the instruments which we have been able to contact. We are always grateful for any opportunity to speak to any of your people who wish our service. To be able to address a group such as this which is devoted to the specific service of serving as instruments for messages which we humbly offer as our interpretation of the love and light of the one infinite Creator is a joy which cannot be spoken. We assure each entity within this group that we shall be most honored to join each in his or her private meditation and a simple (request?) is all that is necessary.

我是 Laitos。我的朋友，我们在今晚向你们的团体发言并利用每一个我们已经能够接触的器皿，这对于我们已经是一个非常巨大的荣耀与荣幸了。我们对于任何向你们的人群中的希望我们的服务的实体发言的机会一直都是感激的。能够向诸如这个团体之类的团体发言，这是一种无法被讲述的喜悦，这个团体已经致力于这种作为器皿而服务的特殊的服务，以取得我们作为我们对太一无限造物者的爱与光的解释而谦逊地提供的信息。我们向在这个团体中的每一个实体保证，我们对于在他或者她的个人的冥想中加入每一个人将会是感到极其光荣的，所有需要的事情就是一个简单的（请求）。

We would now leave this group, rejoicing in that love and in that light which flows through all of our beings and joins us in the clear light of the one infinite Creator. We are known to you as those of Laitos and we leave you now in that love and in that light. Adonai, my friends. Adonai vasu borragus.

我们现在回离开这个团体，我们在流经我们的存有并在太一造物者的清晰的光中加入我们的那种爱与那种光中欢庆。我们是你们知晓的 Laitos，我们在爱与光中离开你们。Adonai，我的朋友们。Adonai vasu borragus。

October 18, 1981

1981-10-18 Hatonn: 爱的忍耐

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

[I am Hatonn,] and I greet you, my friends, in the love and in the light of the infinite Creator. It is a great privilege to speak through this instrument this evening. We were attempting to initiate contact with the one known as C and we will transfer to him later in the meeting. We wish to confirm that we were indeed attempting to contact him. We will speak now a few thoughts through this instrument.

[我是 Hatonn,]我的朋友们, 我在无限造物者的爱与光中向你们致意。今晚通过这个器皿发言时一种巨大的荣幸。我们正在尝试启动与被知晓为 C 的实体之间的接触, 我们将在今晚稍后转移到他的身上。我们希望确证, 我们确实在尝试与他接触。我们现在将会通过这个器皿说一些话。

We would speak to you this evening of an aspect of love that is seldom understood among your peoples. It is an aspect of love that is one if the most creative and offering the most freedom of all the aspects of love. And that, my friends, is endurance. In the vicissitudes of each of your lives as you experience them at this time, there are many peaks and many valleys and when you reach the peaks you feel that the experience that you have gained, the high points that are the equivalent of the soaring of the eagle or the rejoicing of the angels, will surely carry you through all that may lie ahead of you, but, my friends, this is not to be. There is no mountain high enough to bridge the valleys, and when you are in those valleys, the difficult and dreary times, times when it seems that it is impossible to find a positive reason for your existence and being, it does not seem possible that there will ever come to you again the euphoria of the experience of the empyrean heights, bliss, thankfulness, joy and shared laughter, and yet again this is not so, for there is no valley deep enough to keep you from scaling the next height.

我们今晚会与你们谈及在你们的人群中很少被理解的一个爱的面向。它就是爱的所有面向中最有创造力并给予了最大的自由的一个爱的面向。我的朋友们, 那个面向就是忍耐。在你们每一个人的生命的变迁中, 如你们在此刻对它们的体验一样, 会有许多的顶峰和许多的山谷, 当你们抵达顶峰的时候, 你们感觉到你们已经取得了的体验, 以及那种等同于鹰的翱翔与天使的欢庆的高点, 将必定会带着你穿越所有可能在你们前方的事物, 但是, 我的朋友们, 并非如此。没有任何山足够高以至于会越过山谷, 当你们处于那些山谷之中的时候, 当你们处于凄凉的时刻, 在其中看起来似乎不可能找到一个你的存在性与存有的正面的理由的时刻之中的时候, 看起来似乎并不可能会有对至高天的高度的体验的幸福将会再一次发生在你们身上了, 然而, 再一次, 并非如此, 因为没有任何山谷足够深以至于会让你不再攀登下一个高度。

The changes of your life experience are intended to give you cause for thought and reason for action. It is not intended that you should have an

uneventful life. It is, rather, intended that your life offer you whatever peaks and vales that you may need in order to experience the joy and the sorrow of your humanity to such an extent that you learn how to endure. How easy it is, my friends, to love and to be loved upon the peaks of your life. How easy to express the graceful phrase, the caring thought, the heartfelt deed. And when you have once again walked into the vale and are locked in the cage of sorrow, how then can you reach through the bars and offer up love and offer yourself to be loved? For you are a prisoner of your sorrow, and know not how to do these things, and yet, my friends, if you experience the alternation of joy and sorrow to a great enough extent and with a great enough clarity of perception, you may discover in this very cycle one enduring thing.

你的生命体验的改变是打算好要给予你思考的缘由和行动的原因的。你应该拥有一次平淡无奇的生命，这是并未被打算过的。毋宁说，被打算好的事情是，你的生命会提供给你无论什么你可能需要的山峰和山谷，以便于体验你的人类属性的喜悦和忧伤到这样一个你会学会如何忍耐的程度。我的朋友们，在你的生命的顶峰上，去爱和被爱是多么容易的事情呀。去表达感激的延迟，关心的想法和由衷的行为是多么容易呀。当你已经再一次走入到山谷并被锁闭在忧伤的笼子中的时候，接下来，你如何才能通过栅栏伸出手以提供给并提供你自己去被爱呢？因为你是一个你的忧伤的囚犯，你不知道如何做这些事情，而我的朋友们，如果你们体验到了喜悦和忧伤的变换到了一个足够大的程度，带着一种足够大的知觉的清晰度，你们可以恰恰就在这个周期中发现一个持久的事物了。

That, my friends, is yourself. Your mind finds peaks and rejoices in freedom. Your mind creates valleys and imprisons itself in sorrow, but there is always your mind, your consciousness, your beingness, the totality of which never changes, never alters and does indeed endure. And who are you, the being experiencing these changes, seasons and cycles of life, of love and sorrow? We suggest to you, my friends, that you are part of an original Thought, part of that which we might call love and as long as your consciousness endures, so shall love.

我的朋友们，那个事物就是你自己。你的心智就找到山顶并在自由中欢庆。你的心智会创造出山谷并将它自己囚禁在忧伤之中，但是一直都会有你的心智，你的意识，你的存在性以及永远不会改变，永远不会变更且确实持久不变的整体性。你是谁，是那个体验这些改变，这些生命的季节与周期，爱与忧伤的季节与周期的存有吗？我们向你们建议，我的朋友们，你们是一个原初的想法的一部分，你们是那个我们可以称之为爱的事物的一部分，只要你的意识继续存在，爱就将继续存在。

Love is not a property of the heights of joy, nor are you bereft of it in the utmost depths of despair, for you are love. It is always with you, for it is here, no matter how distorted your perception of yourself and of your experience, how separated you feel from the warmth and the safety of love, yet you cannot deny or ignore your being. You cannot escape your thoughts or your nature. Therefore, my friends, it is well, from time to time, to imagine yourself as one who watches a picture that moves upon the (inaudible). This picture is yourself as you act from day to day, moving as the winds of experience move

you, that you yourself, my friends, are the watcher and, as the watcher, you may see, not only the folly of this illusion, not only the missteps, the grand moments and the failures that you fear, but something far deeper, for the watcher sees the reality behind all of these actions. The watcher sees love.

爱不是一个具有喜悦的高度的属性，你也不会最深的绝望中被夺走爱，因为你就是爱。它一直都与你在一起，因为它就在那里，无论你对你自己和你的体验的知觉是如何的扭曲，无路你感觉到与爱的温暖与安全怎样地分离，而你无法否认或者忽略你的存有。你无法逃避你的想法或者你的本性。因此，我的朋友们，不时地想象你自己就是一个正在观看一个在（听不见）上移动的画面的人，这是很好的。这个画面就是你自己，当你日复一日地行动，并在体验之风推动你的时候移动，你自己，我的朋友们，就是观察者，作为观察者，你可以不仅仅看到这个幻象的愚蠢，不仅仅看到错误的步子，伟大的时刻以及你害怕的失败，你同样也会看到某种远远更为深入的事情，因为观察者看到在所有这些行动背后的实相。观察者看到爱。

At this time I would transfer this contact. I am known to you as Hatonn.
在此刻，我会转移这个接触。我是你们知晓的 Hatonn。

(C channeling)
(C 传讯)

I am Hatonn, and I am with this instrument. In your lives, within this illusion, each and every of your days you will face various situations which may at times be pleasant or troubling or just seem to pass. Each moment [and] situation that you face is an opportunity for each to examine, feel, for each moment offers a chance to grow, to become more aware. Each moment offers a lesson which will provide opportunities. Whether you take the opportunity or not is totally a matter of your free choice, for each of you well knows that a lesson unlearned repeats itself or is manifested in similar situations. To grow, each lesson must be learned, although some you will find most difficult and within this illusion may even be a physically or mentally unpleasant experience due to your having to deal with others in this illusion, for those who are aware and seek are often misunderstood. As they become more aware, quite often you will see distances appear between you and those who would shun the lessons that they are faced with, though you may, as you grow with patience, bridge the gap and can make the difference small and even through your love bring you and others closer after a time.

我是 Hatonn，我与这个器皿在一起了。在你们的生命中，在这个幻象中，你们的每一个日子，你们都将面对各种各样的情况，它们有时可能是令人愉快的，或者是麻烦的，或者仅仅看起来似乎是路过的。你面对的每一个时刻和每一个情况，都是一个供每一个人去检查、去感觉的机会，因为每一个时刻都提供了一个成长的机会，变得更加察觉的机会。每一个时刻都提供了一个将会提供机会的课程。你是否抓住机会，这完全是一个你的自由意志的事情，因为你们每一个人都清楚地知晓一个未被学会的课程将会自我重复，或者在类似的情境中被显化除开。要成长，每一个课程都必须被学会，虽然你们将会发现一些课程是极其困难的，在这个幻象中，一些课程由于你必须要与在这个幻象中的其他人打交道而甚至可能

会是一种身体上或者心智上的令人不快的体验，因为那些有察觉并寻求的人经常会被误解。当它们变得更有察觉的时候，相当频繁地，你将会看到距离在你和那些会躲避它们所面对的课程的人的中间出现了，虽然随着你在耐心的方面的不断成长，你可以跨越隔阂并能够使得差别变小，甚至通过你的爱将你和其他人在一段时间之后拉近距离。

You, as you become more aware, can endure all seeming blindness of others which so often stems from ignorance, for in your illusion many who do not understand or consciously seek turn their eyes away from the light and love of which we all are a part. You need not be ever discouraged by others as you seek more love and light that is within, and as you, will shine and touch others and aid them to begin their own journey.

当你们变得更为察觉的时候，你们能够忍受所有其他人的表面上的愚昧，这种愚昧如此经常地是源自于无知，因为在你们的幻象中很多并不理解我们全都是其一部分的爱与光，或者有意识地寻求将他们的眼睛从这种爱与光转开。你们不需要去为因为其他人而感觉到沮丧，因为你寻求更多地是在内在之中的爱与光，因为你将会发光，接触其他人，并帮助它们开始它们自己的旅程。

We would at this time ask if there are any questions which we might attempt to answer? Is there a question?

我们会在此刻询问是否有任何我们可以尝试去回答的问题？有一个问题吗？

(Pause)

(暂停)

My friends, it is always a pleasant experience to sit, quietly listen, to hear various vibrations that surrounds, for even in what you would term a silence, there is energy and peace which, not heard, is felt and experienced. We enjoy sitting silent, but we would also enjoy the sounds of your questions and would ask once again if we may be of service to you tonight within this capacity?

我的朋友，坐着并安静地聆听，听到周遭的各种各样的振动，这一直都是一个令人愉快的体验，因为甚至在你们所称的一种静默中，都会有一种不是被听到，而是被感觉到和体验到的能量与平安。我们喜欢静坐，但是我们同样也喜欢你们的问题的声音，我们会再一次请问是否我们可以在这个方面今晚对你们有所服务。

(Pause)

(暂停)

I am Hatonn. Since there seems to be no pressing questions upon your minds of the ones within this group, we shall, at this time, transfer this contact to another instrument. I am Hatonn.

我是 Hatonn。因为看起来似乎没有压在在这个团体中的实体的头脑上的问题了，我们将在此刻转移这个接触到另一个器皿。我是 Hatonn。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Hatonn, and am with this instrument. We greet you once again in love and light. At this time we would offer ourselves in the capacity of exercising new instruments. We would begin with the one known as R and, if he would relax and refrain from any analysis, we shall attempt to speak a few words through this new instrument. We shall now transfer this contact. I am Hatonn.
我是 Hatonn, 我与这个器皿在一起了。我们再一次在爱与光中向你们致意。在此刻我们会在训练新的器皿的方面提供我们自己。我们会从被知晓为 R 的实体开始, 如果他愿意放松并避免任何分析, 我们将尝试去通过这个新的器皿说一些话。我们现在将转移这个接触。我是 Hatonn。

(Pause)
(暂停)

(Jim channeling)
(Jim 传讯)

I am Hatonn, and am with this instrument once again. We find that we have some blockage within the one known as R. Our contact enters just above the eyebrows, and if the one known as R would imagine in imagery this area being clear of all thought, and relax the body, we will once again attempt contact with this new instrument. I am Hatonn.
我是 Hatonn, 我再一次与这个器皿在一起了。我们发现我们在被知晓为 R 的实体中有某种阻塞。我们的接触进入到正好在眉部上方的地方, 如果被知晓为 R 的实体愿意通过想象力想象这个区域清空了所有的想法, 并放松身体, 我们将再一次尝试与这个新的器皿接触。我是 Hatonn。

(Pause)
(暂停)

(Jim channeling)
(Jim 传讯)

I am Hatonn. We find that we have somewhat a stronger contact with the one known as R, but this new instrument feels not only a hesitance for speaking those thoughts which it finds within its mind, but also feels a good deal of pleasure in the sitting quietly within our vibrations. We appreciate the efforts of the one known as R and shall be with this new instrument in the future meditations and we look forward to being able to speak our words through this instrument, and assure this instrument that the desire to experience our contact, to speak our words, is all that is necessary to do so.
我是 Hatonn。我们发现我们与被知晓为 R 的实体拥有了多少有些更加强有力的一种接触了, 但是这个新的器皿不仅仅感觉到一种对说出它在它头脑中发现的那些想法的犹豫, 它同样也通过在我们的振动中安静地做着而感觉到大量的快乐。我们感激被知晓为 R 的实体的努力, 我们将在未来的冥想中与这个新的器皿在一起, 我们期待能够通过这个器皿讲述我们的言语, 我们向这个器皿保证, 去体验

我们的接触，去说出我们的言语的渴望，就是所有这样做所需的事情了。

We would at this time attempt to contact the one known as S. If she would relax and speak the thoughts which appear within her mind, we would attempt to speak a few words through this new instrument. We will now transfer this contact to the one known as S. I am Hatonn.

我们会在此刻尝试去接触被知晓为 S 的实体。如果她愿意放松并说出出现在她的头脑中的想法的话，我们会尝试通过新的器皿说一些话。我们现在将转移这个接触到被知晓为 S 的实体。我是 Hatonn。

(S channeling)

(S 传讯)

I am Hatonn, and I am with this instrument. We are pleased to be speaking to you through this instrument once more. We feel we are able to contact this instrument more comfortably now. We have, in the past, caused some discomfort. We are adjusting our ... We have had to pause to make a minor adjustment, as this instrument was experiencing discomfort. We feel she is now more comfortable. We of Hatonn wish to speak ...

我是 Hatonn，我与这个器皿在一起了。我们很高兴再一次通过这个器皿向你们发言。我们感觉到我们现在能够更为舒适地接触这个器皿了。我们在过去，已经造成了某种不适。我们正在调节我们的.....我们必须暂停来做出一个微小的调整，因为这个器皿正在体验到不适。我们感觉她现在更加舒服了。我们 Hatonn 希望说.....

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Hatonn, and am with this instrument once again. We are most pleased with the progress made by the one known as S in the reception in transmission of our contact. We look forward to meditations at which time we might be asked once again by this instrument to exercise its channeling abilities. May we say that it is a great honor to be able to utilize a new instrument at any time in any manner and we appreciate the desire which each of these new instruments has expressed and demonstrated in working with our conditioning vibrations. We assure each that we shall be with each of them in their meditations and a simple request is all that is necessary for us to join in meditation.

我是 Hatonn，我再一次与这个器皿在一起了。我们对于被知晓为 S 的器皿在接收我们的接触的传递的方面所做出的进步是极其高兴的。我们期待在我们可以被这个器皿再一起请求来训练它的传讯的能力的时候进行的冥想。容我们所，能够在任何时候用任何方式利用一个新的器皿，这是一种巨大的荣耀，我们欣赏这些新的器皿中的每一个人已经表达并通过与我们的调节性的振动一同工作在展现出的渴望。我们向每一个人保证，我们将在它们的冥想中与它们每一个人在一起，一个简单的请求就是让我们加入冥想所需的全部的事情了。

My friends, it has been a great privilege to be able to speak to your group this evening. We of Hatonn ...

我的朋友们，能够在今晚向你们的团体发言，这已经是一种巨大的荣幸了。我们 Hatonn.....

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Hatonn, and am once again with this instrument. We have spoken many times to this group. Our subject has always been some aspect of the love of the one infinite Creator. This is our area of specialization. This love which goes quite beyond words is that lesson which we of Hatonn labor to learn. Our learning is greatly enhanced by the opportunity to share our humble learnings with those of your peoples such as are gathered here this evening.

我是 Hatonn，我再一次与这个器皿在一起了。我们已经向这个团体发言过很多次了。我们的主题已经一直都是对太一无限造物者的爱的某个面向了。这就是我们的专长的区域。这种相当超越言语的爱就是我们 Hatonn 辛苦学习的课程。我们的学习是藉由与你们的人群中的诸如今晚聚集在这里的人们之类的人们分享我们谦逊的学习的机会而极大地被增强的。

In the sharing of our learning do we thus learn yet more and penetrate further the mystery of being and that which is known as love. We of Hatonn do not claim any certain knowledge. We recognize the mystery of all creation. We know many of your people feel great confusion at this time in their evolution. It is with the hope of alleviating some of that great confusion that we share our simple learnings of love with your people. We cannot express our gratitude at the opportunity to provide this service. But, we assure this group that we shall treasure each future opportunity to speak and thusly serve. We leave you now in that love and in that light of the one infinite Creator. Adonai, my friends. Adonai vasu borragus.

通过对我们的学习的分享，我们确实由此更多地学习并更进一步刺穿了存在与被知晓为爱的事物的神秘了。我们 Hatonn 并未宣称任何一定的知识。我们认出了所有造物的神秘。我们知晓你们很多人在此刻对它们的演化感觉到绝大的混淆。就是带着去减轻那种巨大的混淆中的一些混淆的希望，我们与你们的人群分享我们对于爱的简单的学问。我们无法对于提供这种服务的机会表达我们的感激。但是我们向这个团体保证，我们将珍惜每一个未来的机会来发言并由此进行服务。我们现在在太一无限造物者的爱与光中离开你们。Adonai，我的朋友们。Adonai vasu borragus。

October 25, 1981

1981-10-25 Hatonn: 孩子与海的故事

(L channeling)

(L 传讯)

I am Hatonn, and I greet you, my brothers and sisters, in the love and the light of the infinite Creator. It is with great pleasure that we of Hatonn are able to listen to your voices unite in song this evening, for it is our joy and our privilege to share in the upliftment caused by your emotions as your spirits unite in joy and purpose. We of Hatonn are grateful for this opportunity and sincerely thank you for this blessing.

我是 Hatonn, 我在无限造物者的爱与光中向你们致意, 我的兄弟姐妹们。我们 Hatonn 对于能够在今晚聆听你们的声音在歌声中结合在一起, 是感觉到巨大的快乐的, 因为当你们的灵体在喜悦和目的中结合在一起的时候, 分享由于你们的情绪所引发的提升感, 这是我们的喜悦和我们的荣幸。我们 Hatonn 对于这个机会是感激的, 我们为这种福分而真诚地感谢你们。

Tonight, my brothers and sisters, we would share with you a small story pertaining, perhaps, to ones such as yourselves. The story concerns a small child abandoned on a sea coast through an accident of his parents. The child left behind was forced to rely upon his own devices and his meager knowledge for survival in that his parents, lost as they were themselves, were unable to retrace their steps or recover the offspring of their actions.

今晚, 我的兄弟姐妹们, 我们愿意与你们分享一个小小的故事, 这个故事也许是关于诸如你们自己之类的实体的。故事是关于一个小孩子, 它因为一次父母的事故而被遗弃在一个海岸上。这个被留在后面的孩子被迫依赖于它自己的工具和它对于生存的微薄知识, 因为他的父母自己就是失踪了的, 它们无法找回它们的足迹, 或者恢复它们的行动的后果。

The child wandered the seacoast, his ears and mind filled with the monotonous crashing of the sea, its hypnotic waves at times comforting him, at other times irritating in that they seemed almost able to communicate with him, yet not quite able. As the child grew he became less and less like his parents in that his seeking for food, for drink, for understanding, led him into many new and varied experiences that were not shared by those who had lost and later forgot [him]. Yet, the child never in his travels left the sea coast, for [this] message, although seemingly just beyond his ears, was ever a stimulus that drove him onward.

孩子在海岸上漫游, 他的耳朵和头脑都被大海单调乏味的冲击声所填满了, 它催眠般的波浪声有时候是让他感到安慰的, 在其他的时候却是令人恼怒的, 因为它们看起来似乎几乎能够与他交流, 而却又无法交流。随着这个孩子长大, 他越来越不像他的父母了, 因为他对于食物, 对于饮品, 对于理解的寻求, 引领他进入到许多新的, 有变化的体验中, 这些体验并未被那些已经迷路了并后来忘记了的他的人们所分享。而孩子在他的旅程中从未离开海岸, 因为, 这种虽然看似仅仅是从耳边经过的信息, 一直都是一种驱动他前进的刺激物。

Finally the time came when the child stumbled across another of his race, although not of the family nor the tribe that had abandoned him. An old man sat quietly on the beach, the crashing waves stopping just short of his feet as he gazed sightlessly toward the horizon. The child was hesitant, for although he remembered the human form, he was disturbed by the serenity of the old man, for this was not familiar to him. As he slowly approached, he waited for the old man to turn his gaze unto his own, yet the old man continued staring out to sea until the boy stood at his feet. Finally the old man spoke.

最后，孩子偶然遇见了他的种族的另一个人的时候出现了，虽然这个人既不是属于他的家庭，也不是属于已经抛弃了他的部落。一个老人安静地坐在岸边，冲击的浪花在他茫然地注视着地平线的时候在他的脚边停下来。孩子很犹豫，因为虽然他记得人类的外形，他对于老人的宁静感到不安，因为这不是他所熟悉的。当他缓慢地靠近的时候，他等待老人自己转过他的视线，而老人继续注视大海，一直到男孩站在了他的脚边。最后，老人说话了。

"Do you know the answer?" was his question.

他的问题是，“你知道了答案了吗？”

The boy hesitated, unsure of himself, unsure of this question. The old man again asked. "Do you know, child, what the voices say to you?" The boy, again unsure, shook his head. The old man gestured. The boy sat down alongside and began to listen. As the sun warmed them both, rising higher and higher in the sky, the boy became drowsy, his shoulder and then his head leaning gently against that of the old man. And as the waves continued to crash he began to dream and began to understand. He began to realize that the old man was himself; that the ocean was himself; that all who had gone before, that all who he attempted to rediscover, to meet again, were all himself. Gradually the young boy awakened. The old man was gone and yet the old man, a teacher, a sharer, was still there—for he was himself.

男孩感到忧郁，他对他自己不确信，对他的问题不确信。老人再一次询问。“孩子，你知道什么声音在对你说话吗？”男孩，再一次感到不确信，他摇头。老人做了个手势。孩子在边上坐下来并开始聆听。随着太阳同时温暖它们两个人，并在天空升得越来越高，孩子开始打盹了，他的肩膀，接着他的头部温柔地靠在老人身上。当海浪继续冲击，它开始做梦，并开始理解。他开始意识到老人就是他自己，那个海洋就是他自己，所有之前已经离开的人，所有他尝试去重新发现的人，再一次遇到的人，全都是他自己。逐渐地，年幼的男孩醒了。老人不见了，而老人，一个老师，一个分享者，仍旧在那里——因为他就是他自己。

My friends, my brothers and sisters, we share this story with you to underline the importance of that which you do. The acts that you perform, the efforts that you make toward growth, toward understanding, toward the assistance of others, are all acts of service, for as you learn for yourself, you learn for all, for all are yourself. Be not ashamed, then, if your heart directs you in paths of learning as well as those of service, for to understand the mysteries of your universe are to love it and to love a part is to love the all.

我的朋友们，我们的兄弟姐妹们，我们与你们分享这个故事以强调你做的事情的重要性。你朝向成长、朝向理解、朝向帮助其他人所进行的行动以及所作出的努力，全都是服务的行动，因为当你为你自己学习的时候，你就是在为全体而学习，因为全体即你自己。那么，如果你的心指引你进入到学习的途径，同样也进入到服务的途径，不要害羞，因为去理解你的宇宙的神秘就是去爱它，因为去爱一部分，就是去爱全体。

At this time I would transfer this contact to another instrument. I am Hatonn.
在此刻，我们会转移这个接触到另一个器皿。我是 Hatonn。

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am Hatonn. We are with this instrument and we greet you once again in love and in light. May we thank the one known as Don for his gracious acceptance of our humble words said with such humor. We shall continue with a few thoughts through this instrument.

我是 Hatonn。我们与这个器皿在一起了，我们再一次在爱中并在光中向你们致意。容我们为知晓为 Don 的实体对我们藉由这样的幽默所讲述的我们的谦逊的言语的接纳而感谢它。我们将通过这个器皿藉由一些想法来继续。

We speak of unity using water as a symbol, not only because your singing offered this image for our use in a tuned manner, but also because water is indeed a very appropriate symbol for the path that each of you, as drops of water, may understand himself to be taking as you seek the infinite sea of the creation. A drop of water may seem to be quite powerless and you as an individual may feel lacking or limited in some way in some situation. But, my friends, water is continuous and is not separated from itself. It may fall in drops in service to the fruits of the earth, but as it gathers and moves towards the great oceans, does it not carve out mighty channels from sheer luck that men could not hew so well with all their might? Water is quiet, and yet when stirred can be the most mighty of avengers, changing physical landscapes in minutes.

我们通过将水作为一个象征物谈及了统一，不仅仅因为你的歌唱提供了这个形象供我们用一种被调音过的方式来使用，同样也是因为水确实是一个对于道路的非常适当的象征，那条道路即，你们每一个人，就好像是水滴一样，可以可理解他自己在寻求造物的无限的海洋的时候正在进行的道路。一滴水可能看起来似乎是相当没有力量的，你作为一个个体可能会在某个情况中用某种方式感觉是缺少的或者是受限的。但是，我的朋友们，水是持续不断的，是不会与它自己被分开的。它可能会以水滴的方式落下以服务地球的果实，但是，当它聚集在一起并向着伟大的海洋移动的时候，它难道不是完全凭运气开辟出人类凭借着它们全部的力气都无法如此之好地开辟出来的巨大的水道的吗？水是安静的，而当它被搅动的手，它能够是成为最强大的复仇者，并几分钟的时间中就改变物质性的景观了。

In your meditations, then, my friends, take each limitation and lack that you may feel that you have experienced, each disappointment that you feel in

yourself or in others and offer them up as drops of water, to see them dissolve in a pure, clear ocean of the infinite Creator. Then, my friends, let the rainbow of sunlight through this water fill your heart and send you forth to serve the Creator, each in your own way and yet each a part of the great ocean of being. You are serving yourself, for all that you meet and all that you seek is yourself. If you love the ocean of the Creator then, my friends, you will learn to love each drop of water, each apparently individualized portion of that ocean, yourself and all others, all circumstances and all times.

那么，我的朋友们，在你们的冥想中拿起你们可能感觉到你们已经体验到的每一个局限性和缺少，每一个你对你自己或者对其他人感觉到的失望，并将它们如同水滴一样提供出去，看到它们融化在一个无限造物者的纯净而清晰的海洋中。接下来，我的朋友们，让穿越这水的阳光的彩虹填满你的心，并将你送出去以服务造物者，每一个人都用你自己的方式服务，而每一个人都是那个存在的伟大的海洋的一部分。你是在服务你自己，因为所有你遇到的事物和所有你寻求的事物都是你自己。如果你爱造物者的海洋，接下来，我的碰过们，你将会学会，在所有的情况与所有的时刻中，都去爱每一滴水，爱那个海洋的每一个表面上个体化的部分，爱你自己与所有其他人。

At this time we would join with our brother, Laitos, in conditioning those in the room who mentally request it. We shall pause at this time, and continue through another instrument. I am Hatonn.

在此刻，我们的兄弟 Laitos 会通过在这个房间中的那些在心智中请求调节作用的实体的调节作用加入我们。我们将在此刻暂停，我们通过另一个器皿继续。我是 Hatonn。

(Pause)
(暂停)

(C channeling)
(C 传讯)

I am Hatonn, and am with this instrument. We would at this time ask if there are any questions which we may attempt to answer for you. Are there any questions at this time?

我是 Hatonn，我与这个器皿在一起了。我们会在此刻请问，是否由任何问题是我们可以尝试为你们回答的。在此刻有任何问题吗？

M: Hatonn, can you tell me the purpose of the entity that appeared on the mountain in Guadelupe long ago with a message for the people? What was the purpose of that entity and can they be contacted through channeling?

M: Hatonn, 你们能够告诉我在很久以前出现在 Guadelupe 的山上并带着给人们的一个信息的实体的目的吗？那个实体的目的是什么，它们能够通过传讯被接触吗？

I am Hatonn, and I am aware of your question. The entity of which you speak was a, what you would call, a wanderer, who incarnated in that particular area

to reinforce certain lessons which he felt he was lacking in. The entity, as he became aware of his nature and as he became aware of [the] light of the Creator, sought to be a teacher, or you might say, an example for those entities that were aware of him. The entity may, as with other higher density entities, be contacted if there is sufficient calling for that particular entity.

我是 Hatonn, 我理解了你的问题。你谈及的实体, 是一个流浪者, 如你所称呼的一样, 它在那个特定的区域显现出来, 以强化他觉得他所缺少的一定的课程。这个实体, 因为他开始察觉到他的属性且因为他开始察觉到造物者的光, 寻求去成为一个老师, 或者你们可以说, 成为那些察觉到他的实体们的一个榜样。那个实体, 如同其他的更高密度的实体一样, 可以被接触, 如果会有对那个特定的实体的足够的呼唤的话。

However, we must warn that to seek a particular entity alone can sometimes be a bit dangerous due to a lack of a proper tuning and protection that is present in a group. To seek a particular entity alone opens one to others who would tend to mislead the one seeking contact. So, he may be contacted, but we would recommend that any attempt be made within the protection of a unified group.

然而, 我们必须警告, 去单单寻求一个特定的实体, 有时候是有点危险的, 这是因为缺少一种在一个团体中所适当的呈现的调音和保护。去单单寻求一个特定的实体会让一个人向着会其他的倾向去误导一个寻求接触的人的实体开放。因此, 他可以被接触, 但是我们会建议, 任何的尝试都要在一个统一的团体的保护中被进行。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟, 我们可以进一步回答你吗?

M: That will do for now, thank you.

M: 暂时没有问题了, 谢谢你们。

Carla: Excuse me. I had a question about that because the entity of Guadelupe that I was familiar with is Our Lady of Guadelupe, and I was wondering if what occurs when simple individuals who have been taught a simple—in this case, Catholic—belief system, seek, perhaps what they get is fashioned in part by their expectations, so that the entity of whom you speak, though in incarnation being male, would appear when sought as a stylized version of Our Lady. Would this be possible? Is this the same entity?

Carla: 很抱歉。我有一个关于那一点的问题, 因为我所熟悉的实体 Guadelupe 是瓜达卢佩圣母 (Our Lady of Guadelupe) 我想知道, 当已经被教导了一个简单的信念系统——在这个案例中, 是天主教的信仰系统——的简单的实体们寻求的时候发生了什么事情, 也许它们得到的事物是部分被它们的体验所更改过的事物, 这样, 你们谈及的实体, 尽管是化形为男性, 会在它被寻求的时候作为我们的圣母的一个具有风格的版本出现。这是有可能的吗? 这是相同的实体吗?

I am Hatonn, and am aware of your question. This is possible and, in this case, this instrument's particular biases due to his teaching he received at early

stages of his development in this illusion have come out in the answer. We will say that you will find that which you seek. If one has a bias toward a male-dominated type of experience, then that individual will perceive those things which they do not fully understand as male, and same holds true for someone who is biased toward a female orientation.

我是 Hatonn, 我理解了你的问题。这是有可能的, 在这个案例中, 由于这个器皿对他在这个幻象中的发展的早期阶段所接收到的事物的教导, 他特定的偏向性已经在回答中产生出来了。我们将会说, 你将会发现你寻求的事物。如果一个人拥有一种朝向一个男性占优势的类似的体验的偏向性, 接下来, 那个个体将会感觉到那些它们作为男性并不充分理解的事情, 相同的事情对于某个拥有一种朝向一种女性导向的偏向性的实体也是有效的。

You will, in this illusion, be often misled by things which you have incorporated into your being due to teaching by others within your society.

在这个幻想中, 你们的意愿经常会, 由于在你们的社会中的其他人的教导, 而被你们已经整合在你们的存有中的事物所误导。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以进一步回答你吗?

Carla: Yes. I have another related question. There have been many "Our Ladies" of various localities and I've wondered about them sometimes and wondered about their connection to the Confederation. Are these entities angelic entities of our planetary sphere, for the most part? Or are they those wanderers who've gone before the Counsel of Saturn and put in for this particular job for a certain length of time—to appear and to give inspiration? Or is it a mixture of the two—some from this planet's inner plane and some wanderers?

Carla: 是的。我有另一个有关的问题。在各种各样的地点已经有过很多的“圣母”了, 我在关于它们的方面有时候感到吃惊, 我对于它们与星际联邦的关联的方面感到好奇。这些实体, 大部分, 是我们的星球的天使的实体吗? 或者它们是那些已经前往土星议会, 并在一定长度的时间为了这个特定的工作而进入的流浪者——以显现并给予启发吗? 或者它是两者的一个混合物——一些是来自于这个星球的内在的层面, 一些是流浪者?

I am Hatonn, and am aware of your question. The phenomenon which is referred to as "Our Lady of ..." is for the most part a combined calling of various groups which are dominated by an orientation toward Mary. Most often these are a manifestation of the desire of these groups. It is possible that in some cases that these were what you would call wanderers, but these were few, for as most wanderers became aware of themselves and of the lessons that they set for themselves, although they did provide examples for others of your world, [they] soon left to continue on their journey. It is rare that one remains for any length of time to be a teacher, other than by example of their own growth.

我是 Hatonn, 我理解了你的问题。与“某某圣母”有关的现象大多数是各种各样

的团体的一种混合性的呼唤，这些团体是被一种朝向圣母玛利亚的导向所支配的。这些现象极其经常地是这些团体的渴望的一个显化物。在一些情况中，有可能这些现象是你们所称的流浪者，但是这些是稀少的，因为大多数流浪者都察觉到它们自己以及它们已经为它们自己安排的课程，虽然它们确实为你们的世界的其他人提供了范例，它们将很快离开以继续它们的旅程。一个人会留下一段时间来成为一个老师，这是少见的，除非它们是藉由它们自己的成长而成为一个老师。

So, as we said, for the most part, these manifestations were the product of combined desire, faith and love of particular groups on your planet oriented toward the one known as Mary.

因此，如我们说过的一样，这些显化，大部分，是在你们的星球上以被知晓为玛利亚的实体为导向的特定的团体的混合的渴望、信心与爱的产物。

May we answer further?

我们可以进一步回答吗？

Carla: No, not on that subject. I have a question about the use of precious metal in healing. If a crystal such as a diamond is worn over the green-ray energy center or the heart chakra, is it any aid to the healing if the chain on which this crystal is held be a precious metal such as gold ...

Carla: 没有了，在那个主题上没有了。我有一个关于在疗愈中的对贵金属的使用的问题。如果诸如一个钻石之类的一个晶体被佩戴在绿色光芒能量中心或者心的脉轮的上方，如果这个晶体被悬挂的在其上的链子是诸如金子之类的一种贵金属.....它对于疗愈会有任何帮助吗？

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

(C channeling)

(C 传讯)

... apologize for the pause.

.....为暂停而抱歉。

The metal which holds the crystal is not important. In any healing attempt the important thing is the one making the attempt and not the chain or the crystal, although the crystal is a focusing aid.

悬挂晶体的金属是不重要的。在任何疗愈的尝试中，重要的事物是一个人做出那个尝试，而不是链子或者晶体，虽然晶体是一种聚焦的辅助物。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗？

Carla: No, thank you, Hatonn.

Carla: 没有，谢谢你们，Hatonn。

Is there another question?
有另一个问题吗?

M: Is there a guardian of the Americas?
M: 美洲有一个守护者吗?

I am Hatonn, and am aware of your question, My brother, there is not one who only guards two of your continents. There are many who aid your planet, its people, but they do not literally subdivide your planet, but aid where needed, for there are no chosen areas.

我是 Hatonn, 我理解了你的问题, 我的兄弟, 没有一个仅仅只守护你们两块大陆的守护者。会有很多帮助你们的星球以及它们的人群的实体, 但是它们实际上并不属于你们的星球, 而是在有需要的地方帮忙, 因为没有被选定的区域。

May we answer you further, my brother?
我的兄弟, 我们可以进一步回答你吗?

M: No, thank you.
M: 没有了, 感谢你们。

We thank you. Is there another question?
我们感谢你, 有另一个问题吗?

(Pause)
(暂停)

I am Hatonn, and am always eager and happy to be of whatever aid we can to you in the capacity of answering your various questions. We would ask once again if any have a question for us. I am Hatonn.

我是 Hatonn, 我一直渴望我们通过回答你们各种各样的问题而能够给予你们无论什么服务, 我们对于这种服务是感到高兴的。我们会再一次询问, 是否有任何给我们的一个问题。我是 Hatonn。

(Pause)
(暂停)

My friends, in this time of year you refer to as autumn, many living things upon your planet seem to wither and fade as your weather becomes colder, but as always, the rains fall and the sun shines down to aid, perpetuate those lives upon the planet. They are still nourished by rains. They will be nourished by the oncoming snow that will melt in your spring, refresh, aid in new growth, and once again reach toward light and continue [the] cycle that is characteristic of your planet.

我的朋友们, 在你们的一年中的这个你们称之为秋天的时刻, 很多在你们的星球上的事物看起来似乎随着你们的天空变冷而凋谢与枯萎了, 但是, 一如既往, 雨水会落下, 阳光会照耀, 以帮助, 并使得在这个星球上的那些生命继续存在。它

们将仍旧被雨水所滋养。它们将会被迎面而来的雪所滋养，这些雪将会在你们的春天融化，更新与帮助新的成长，并再一次向着光伸出手且继续你们的星球的典型性的周期了。

There will be times when faith, in your search, it will seem to wither, and all seems dying and without meaning. But if one is patient, they will once again feel the rain nourishing. They will once again feel the love and the light that is them and is with them and will again grow, blossom and be renewed in their faith and their search.

在你们的寻求中将会有一些会有信心的时刻，它将会看起来似乎是枯萎的，一切的事物看起来似乎即将死去且是没有意义的。但是，如果一个人是有耐心的，它们将再一次感觉到雨水的滋养。它们将再一次感觉到它们之所是且与它们在一起的爱与光，它们将通过它们的信心和它们的寻求而成长、绽放并被更新。

We are known to you as Hatonn, and will be with you all when requested to aid in what way we can. We will now take our leave. We leave you now in the love and the light of the one infinite Creator. Adonai, my friends.

我们是你们知晓的 Hatonn，我们将在被请求来用我们所能够做到的方式来帮忙的时候与你们全体在一起。我们将离开。我们现在在太一无限造物者的爱与光中离开你们。Adonai，我的朋友们。

November 1, 1981

1981-11-01 Hatonn: 小提琴家与旋风的故事

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn, and I greet you my friends, in the love and in the light of the infinite Creator. It is a pleasure and a privilege to be with you this evening and we would share with you a story.

我是 Hatonn, 我在无限造物者的爱与光中向你们致意, 我的朋友们。在今晚与你们在一起是一种快乐和一种荣幸, 我们会与你们分享一个故事。

There was once a young woman whose talent with an instrument you call the violin was so great that all who knew her were aware that this young woman was truly remarkable. She had, in the early days of her childhood, been given a small instrument and had been given lessons by a teacher who was neither bad nor good and this child prodigy learned so quickly that she soon outstripped her teacher. There was no effort in her excellence. It flowed from her as a gift and it was as little thought of. As a young woman this person had quickly achieved great fame and she traveled and played before great audiences and received applause and acclaims for this great gift which she had, yet she did not appreciate it, learn from it nor think of it, for it had always been with her and there was no effort involved in her art.

曾经有一个年轻的女人, 她对于一种你们称之为小提琴的乐器的天赋是如此之大以至于所有认知她的人都知道这个年轻的女人是真正非凡的。在她的幼年时期的早期的日子里, 她就已经被给予了一个小小的乐器, 并由一个既不好也不坏的老师教导了课程了, 这个天才儿童如此快速地学习以至于她很快超过了她的老师。在她的优秀的方面是毫不费力的。这种优秀就好像一个礼物一样地从她身上流出, 它是很少被考虑的。作为一个年轻的女人, 这个人已经快速地取得了巨大的声誉了, 她旅行并在大量的听众前面表演, 并接受对她所拥有的这种巨大的天赋的掌声和喝彩, 而她既不感激它, 从它学习, 也不思考它, 因为它一直都是与它在一起的, 在她的技艺的方面没有努力被包含在其中。

One day she came to a city thinking that she was to play a certain violin concerto with the orchestra which had hired her. She was informed that her information was incorrect and that the orchestra had practiced a different piece, one which she did not know. It was a piece for a virtuoso and she had only hours to rehearse. The unfamiliar score stared at her like an enemy and she felt fear. She picked up her instrument and began to work as she had never worked.

一天, 她来到了一个城市, 她考虑她打算要与一个已经雇佣了她的管弦乐队一起表演一部小提琴协奏曲。她被告知她的信息是不准确的, 管弦乐对已经练习了一个不同的章节了, 一个她并不知道的作品。它是一部供一个大师表演的作品, 她仅仅只有几个小时来排练。不熟悉的乐谱就好像一个敌人一样地瞪着她, 她感觉到害怕。她拿起她的乐器并开始练习, 因为她从未练习过。

Each difficult place made her want to weep, for she had so little time to understand the music, so little time to understand the fingerings, so little time to grasp the scope and the feeling of the piece and to play the notes correctly. Much was expected of her by the audience which would surely come. Feverishly, desperately, she worked. Not once could she play the entire piece with no errors.

每一个困难的位置都让她想要哭泣，因为她只有如此之少的时间来理解那个音乐，如此之少的时间来理解指法，如此之少的时间来领悟乐谱以及作品的感觉并正确地弹奏音符。听众对她的期待是巨大的，观众肯定会来。她狂热地、拼命地练习。她没有一次能够不犯错误地演奏整部作品。

The young woman's time was up. She dressed, she came to the concert, she took her bows and stood before the full house. The music which she had so feverishly practiced was jumbled in her head and yet she knew she must remember it. She had always made mistakes and yet she knew she must not. And all the faces looked expectantly towards her. The conductor lifted his baton and she played as she had never played before. If notes were missed, they went by so quickly that the reviewer missed them, for the piece was played with passion and with feeling, and she went away, knowing for the first time the experience of joy in her chosen part.

年轻的女人的时间到了。她穿好衣服，她来到了音乐会，她拿起她的弓并站在满座的观众前面。她已经如此拼命地练习了的音乐在她的头脑中乱成一团，而她知道她一定不能混乱。所有的面孔都期待地看着她。指挥家抬起他的智慧棒，她如同她之前从未演奏过地一样地演奏了。如果音符被漏掉了，它们如此快速地越过，以至于评论员会忽略了它们，因为这部作品是带着热情和感觉被演奏的，当她离开的时候，她第一次了解了在她被选择的角色中的喜悦的体验。

My friends, there are many, many times when in your experience those things about you flow easily. Gifts are given you and you accept them thoughtlessly, for they are not hard won. Then a whirlwind seems to hit you, a dilemma, a difficulty, an argument, and you begin to wonder why you must go through this experience. It is your chance, my friends, for growth. In the situation where you are tried, where you are tested, you are also given a great opportunity and your response, no matter how flawed, will bring you joy if the response contains the best that you can give. It is good to experience the calm times, the quiet times, but to be taken by the whirlwind is a great privilege, one which is given to those in your illusion, that you may make the great choice to love and to be of service.

我的朋友们，会有很多很多的时候，在其中在你们的体验中那些在你们周围的事情是顺利地流动的。礼物是被给予了你们的，你们漫不经心地接受了它们，因为它们不是被辛苦赢得的。接下来，一阵旋风看起来似乎击中了你们，一个两难情况，一个困难，一次争吵，你们开始感，你们开始到疑惑，你们为什么必须经历这种体验。这是供你们成长的机会，我的朋友们。在你们在其中被考验，在其中被测试的情况中，你们同样是被给予了一个巨大的机会了，无论你们的回应多么有缺陷，你们的回应都将会带给你们喜悦，如果那个回应包含了你们能够给予的最佳的事物的话。去体验平静的时刻，安静的时刻是很好的，但是被旋风卷走，

这是一种巨大的荣幸，一种被给予了在你们的幻象中的人们的荣幸，这样你们就可以做出伟大的选择去爱并去进行服务了。

How easy it is to be pleasant when there is no reason not to be. The world about you, my friends, often seems to be calm. This is an illusion. In your geographical location many are violent, many hungry, many in pain, many in the depths of sorrow, and somehow you find your perceptions those of one led into a quiet cove. Use those times, my friends, in meditation, in appreciation of those things about you which you can so easily take for granted and when the whirlwind takes you, realize that this is most appropriate for those experiencing your density. This is the way that work is done within your understanding. This is the way your experience may be utilized to the utmost by your seeking consciousness. And know always that the whirlwind is of the Creator, and it will place you safe once again in that quiet cove of calm where you may once again seek in meditation to understand, and seek in the giving of yourself to express that understanding of love, for the whirlwind is the Creator.

当没有原因不去感觉到快乐的时候，要感觉到快乐是多么容易的事情呀。我的朋友们，在你们周围的世界，经常看起来似乎是平静的。这是一个幻象。在你们的地理位置中，很多位置是激烈的，会有很多的饥饿，很多人处于痛苦之中，很多人处于深度的忧伤之中，以某种方式，你们的知觉是一种将人引导进入到一个安静的海湾之中的知觉。我的朋友们，当旋风将你们卷走的时候，利用那些在冥想中的时刻，那些在对你周围的那些里能够如此容易地认为是理所当然的事情的欣赏中的时刻，意识到，对于那些体验你们的密度的人，这样的时刻是极其合适的。这就是工作在你们的理解中被进行的方式了。这就是你们的体验可以被你们的寻求中的意识最大化地利用的方式。请一直都知晓，旋风就是造物者，它将会将你们再一次将你们安全地放置在那个安静的港湾中，那个港湾是平静的，在那里你可以再一次在冥想中寻求去理解，在将你自己奉献出来的过程中寻求去表达那种对爱的理解，因为旋风就是造物者。

Love is far beyond that which you think of as love. The characteristics of this great creative force include those characteristics of the whirlwind which ceaselessly beat against your life to aid you as you wish to be aided, to change you as you choose to change. Know trouble as your friend, for all things and all qualities are of the one Creator, whose only wish for each is love. The ways of this love are many and varied, but all ways are love, all difficulties lead to calm, to light, to beauty. All the false images of your illusion lead to the one original Thought which is the truth which you all seek.

爱是远远超过你们认为是爱的事物的。这种伟大的创造性的力量的特性包含了那些不停地地冲击你的生命的旋风的特性，以如你希望被帮助地一样地帮助你，以如你希望被改变地一样地改变你。知晓麻烦就是你的朋友，因为所有的事情和所有的特性都是属于太一造物者的，造物者对于每一个人唯一的希望就是爱。这种爱的方式是众多且多变的，但是一切的方式都是爱，所有的困难都导向平安，导向光，导向美丽。你们的幻象的所有的虚假的形象都导向一个原初的想法，那个想法就是你们全都寻求的真理了。

At this time I would pause so that I and my brother of Laitos may begin to condition each of those in the room and after a brief pause we will transfer this contact to another instrument. I am Hatonn.

在此刻，我会暂停，这样我和我的兄弟 Laitos 就可以开始调节在这个房间中的每一个人了，在一次短暂的暂停后，我们将会将这个接触转移到另一个器皿。我是 Hatonn。

(Pause)

(暂停)

(L channeling)

(L 传讯)

I am Hatonn, and I greet you once again in the love and the light of the Creator. It is important that we are able and allowed to exercise the individuals who would offer themselves as instruments for this service, for in doing so we train not only those who so generously offer, but also ourselves. We, therefore, are grateful for this opportunity by which you, in effect, train us in the proper manner in which to establish contact with each individual. For this reason we would like at this time to transfer our contact to yet another instrument. I am Hatonn.

我是 Hatonn，我再一次在造物者的爱与光中向你们致意。我们能够并被允许去训练那些提供它们自己作为供这次服务使用的器皿的个体，这是很重要的，因为在这样做的过程中，我们不仅仅会训练那些如此慷慨地提供它们自己的实体，我们同样也训练我们自己。因此，我们对于这个机会是感激的，藉由这个机会，你们实际上用适当的通过其与每一个个体建立接触的方式训练了我们。因为这个原因，我们想要在此刻将我们的接触转移到另一个器皿。我是 Hatonn。

(C channeling)

(C 传讯)

I am Hatonn, and am now with this instrument. We of Hatonn are always willing to be a part of your meditations and will aid in any way we can. We wish to say once again that you need but request and we shall be with you. We of Hatonn do appreciate each opportunity in which we can serve you, for we grow as we serve and learn as we attempt to share the knowledge that is available to us which we may impart to you within the guidelines of the Law of Free Will. We bring a simple message of love, the infinite Creator's simple but multifaceted message which, though simple in its whole, has so many aspects in areas which may, as you become aware, seem confusing and at times not what you, in your existence refer to as love, for in your existence you may become aware of the aspects of love without understanding, but with awareness you may begin to accept and develop faith in the love of the one infinite Creator.

我是 Hatonn，我现在与这个器皿在一起了。我们 Hatonn 一直都乐意于成为你们的冥想的一部分，我们将用任何我们能够的方式帮助你们。我们希望再一次说，

你们仅仅需要请求，我们就将会与你们在一起了。我们 Hatonn 确实欣赏每一个机会，通过这些机会我们能够服务你们，因为在我们服务和学习的时候，在我们尝试去分享我们可以取得的，我们可以在自由意志的法则的指导方针中传授给你们的知识的时候，我们成长了。我们带来了一个简单的爱的信息，无限造物者的简单的，但却有多个面向的信息，这个信息虽然在其整体中是简单的，它在那些，如你们开始察觉到的一样，看起来似乎令人混淆的区域中拥有如此多的面向，这些区域时常不是在你们的存在性中你们称之为爱的区域，因为在你们的存在性之中，你们可能开始在没有理解的情况下察觉到爱的面向了，但是藉由那种察觉，你们可以开始接受并发展对太一无限造物者的爱的信心。

We will now transfer contact once again so as to allow another to exercise their ability to receive and vocalize our vibration. I am Hatonn.

我们现在将再一次转移接触，以便于允许另一个器皿训练它们接受并发音说出我们的振动的能力。我是 Hatonn。

(Pause)

(暂停)

(C channeling)

(C 传讯)

I am Hatonn, and am once again with this instrument. We were attempting to speak a few words through the one known as D, and would ask him to relax if he will and we shall once again attempt to speak a few words through this new instrument. If he would relax and refrain from analysis and speak freely, we will now once again transfer to the one known as D. I am Hatonn.

我是 Hatonn，我再一次与这个器皿在一起了。我们尝试去通过被知晓为 D 的实体说一些话，我们会请求他放松，如果他愿意的话，我们将再一次尝试去通过这个新的器皿说一些话。如果他会放松、避免分析并自由地发言，我们将再一次转移到被知晓为 D 的实体。我是 Hatonn。

(Pause)

(暂停)

(C channeling)

(C 传讯)

I am Hatonn, and am once again with this instrument. We are having some difficulty in our attempts to contact the one known as D. We assure him that a good contact was achieved and that we shall, as well as our brothers of Laitos, work with him at any that that he might request our presence. We would now attempt to contact one known as S, give her a chance to experience our particular vibration. We simply ask that she refrain from analyzing of thought, relax and freely speak those thoughts that she receives. We will now transfer to the one known as S. I am Hatonn.

我是 Hatonn，我在一次与这个器皿在一起了。我们在我们去接触被知晓为 D 的

实体的过程中正在遇到某种困难。我们向他保证，一个有效的接触是被取得了的，我们，同时还有我们的兄弟 Laitos，将会在任何他可能请求我们的在场的时候与他一同工作。我们现在会尝试去接触被知晓为 S 的实体，并给予她一个机会去体验我们特定的振动。我们单纯地请求她避免分析想法，放松并自由地说出那些她接收到的想法。我们现在将会转移到被知晓为 S 的实体。我是 Hatonn。

(S channeling)
(S 传讯)

I am Hatonn, and am with this instrument. It is a pleasure to greet you through this instrument once more. We of Hatonn are always glad to allow each of you who request it the experience of our conditioning vibration. We would assure each of you that you need only to mentally request our presence in your daily meditations and we would be honored to join you.

我是 Hatonn，我与这个器皿在一起了。再一次通过这个器皿向你们致意，这是一种荣幸。我们 Hatonn 一直都很高兴允许你们每一个请求我们的接触性的振动的器皿体验这种振动。我们会向你们每一个人保证，你们仅仅需要在你们每天的冥想中在头脑中请求我们的在场，我们就会对加入你们感觉到荣耀了。

We are having some difficulty transmitting at this time and would transfer this contact to another instrument. I am Hatonn.

我们在此刻在传递的方面正在遇到某种困难，我们会转移这个接触到另一个器皿。我是 Hatonn。

(C channeling)
(C 传讯)

I am Hatonn, and am with this instrument. We are greatly pleased by the progress of the one known as S and assure her that through practice her skill as a channel will improve and we shall learn, as we are allowed to aid, how to better make contact with this particular channel, for we also learn as we aid you in your endeavor to be, as you refer to them, a vocal channel for members of the Confederation. We are indeed privileged to have so many in this group, both former and present individuals, who have sought to and have become channels for our simple messages and assure each that in this, that too many cooks shall not spoil the broth, for ...

我是 Hatonn，我与这个器皿在一起了。我们对于被知晓为 S 的实体的进展是极其高兴的，我们向她保证，通过练习她作为一个管道的技巧将会改善，我们将会在我们被允许去帮助的时候，学会如何更好地与这个特定的管道建立接触，因为在我们在你们去成为，如你们对它们的称呼一样，星际联邦的成员的一个语音的管道的努力中帮忙的时候我们同样也在学习。我们确实对于在这个团体中有如此多的个体，同时包含之前的和现在的个体，已经寻求并已经成为我们简单的信息的管道是感到荣幸的，我们在这方面向每一个人保证，过多的厨师是不会让肉汤被放坏的，因为.....

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束)

(C channeling)

(C 传讯)

... for hesitation, but we were allowing for the clicks to subside before continuing.

因为犹豫，但是在我们继续之前，我们正在允许咔嚓声平静下来。

As we began, though each seems to be seeking to improve in an activity that seems to have become crowded in this case, we assure each that this ability, once learned, is not wasted, for even though you may at a later time at what you refer to as your future leave this particular group, you retain your abilities and hopefully will share that which you have experienced in your seeking.

在我们开始的时候，虽然每一个人看起来似乎都在寻求去在一个看起来似乎在这个方面已经变得拥挤的活动中得到改善，我们向每一个人保证，这种能力，一旦被学会了，是不会被浪费的，因为即使你们可能在一个之后的时间，在你们所称的你们的未来，离开这个特定的团体，你们会保留你们的能力并有希望将会在你们的寻求中分享你们已经体验过的事物了。

We indeed feel a closeness to each and all within this group and cannot help but do what you call smile at the sight and sound of the love that radiates from within those with whom we have, over these past few years, been with in this group. We of Hatonn are indeed privileged. We thank you again for the chance to aid in what ways we can.

我们确实感觉到与在这个团体中的每一个人以及所有人之间的亲密，我们情不自禁地会在看到和听到爱的时候做出你们所称的笑容，这种爱是从那些我们在过去的一些年的时间中已经与之在一起的实体的内在之中辐射出来的。我们 Hatonn 确实是荣幸的。我们再一次会为了我们能够通过其帮忙的方式而感谢你们。

We would now ask if we may aid any by answering any questions which any may have at this time. Is there a question?

我们现在会请问，是否我们可以藉由回答在此刻任何人可能有的任何的问题来帮忙呢？有一个问题吗？

L: Hatonn, I have a question. Earlier this evening a number of us were discussing a newsletter for communicating some of the information you've given us. Are there any comments you'd like to offer on this? Any advice or suggestions?

L: Hatonn, 我有一个问题。在今晚早些时候，我们中的一个成员正在讨论一封用于交流一些你们已经给予我们的信息的通讯。你们在关于这方面有任何你们想要提供的评论吗？有任何意见或者建议吗？

I am Hatonn, and we are happy that you have chosen to further spread our simple messages. We would not begin to voice our own opinions as to form, for this is not a method that is practiced at Hatonn. We only wish to say that

we hope that you and any others who aid you with your project allow the love that is them [to] flow into your work and allow it to guide you in your selections of material and let it allow you to perceive [the] need of those who will have a chance to see your work. We are honored that you have chosen to aid us further by this work, and we wish to thank you, my brother.

我是 Hatonn, 我们很高兴你们已经选择去进一步传播我们的简单的信息。我们不会开始在关于形式的方面说出我们的观点, 因为这不是被 Hatonn 实践的方法。我们仅仅希望说, 你们和其他的帮助你们的计划的实体允许这种它们之所是的流入到你们的工作中, 并允许它在你们对材料的选择的方面指引你们, 并让它允许你们感觉到那些将会拥有一个机会去看到你们的工作的人们的需要。我们对于你们已经选择去进一步藉由这个工作帮助我们感觉到荣耀的, 我们希望感谢你们, 我的兄弟。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗?

L: No, and I thank you for your help.

L: 没有了, 我为你们的帮助感谢你们。

We thank you again. Is there another question?

我们再一次感谢你。有另一个问题吗?

S: Hatonn, my trouble in receiving your message—could you tell me any way I can help improve it? Was it due to my busy mind or are you having transmitting difficulty or what was the cause of that?

S: Hatonn, 我在接收你们的信息的方面的问题——你们能够告诉我任何我能够帮助改进它的方式吗? 它是因为我忙碌的头脑, 还是你们在传递上遇到困难, 或者那个困难的原因是什么呢?

I am Hatonn, and am aware of your question. The ability to receive our vibration and our ability to adjust ourselves to you will improve through meditation and practice. We are aware that your mind is busy due to your activities prior to this group meditation but assure you that this is not due to your mind's activity but to somewhat lower than normal level of energy, for you experienced something that brought forth flowing of emotion and in giving of your emotions, energy was expended and the levels dropped somewhat. This is nothing to really be concerned about, for through your emotions you serve others, whether it is love or anger or any other. It provides opportunity for the other and yourself to look into what brought that particular emotion out of your being. Tonight your freely giving love to the one known as R was indeed [a] beautiful moment—allowed you to see each other from [a] very lovely viewpoint—and this expenditure of emotion was the biggest reason for the difficulty that was experienced with your receiving and our transmitting our vibration to you tonight.

我是 Hatonn, 我理解了你的问题。接收我们振动的能力, 以及我们对你调节我们自己的能力, 将会通过冥想和练习而改善。我们知道你们的头脑由于在这次团

体冥想之前的活动而是忙碌的，但是我们向你们保证，这不是由于你们的头脑的活动，而是由于比通常的能量水平多少有些更低的能量水平，因为你们体验到了某种引发了情绪的流动的食物，在给予你们的情绪的过程中，能量被耗费了，能量层次多少下跌了。这不是真的担心的事情，因为通过你们的情绪，你们服务了其他人，无论它是爱，愤怒或者任何其他的情绪。它为其他人和你自己提供了机会去检查什么事物将那个特定的情绪带出了你的存有。今晚，你们对被知晓为 R 的实体自由地给予的爱，确实是一个美丽的时刻——允许你们从一个非常有爱的视角看到相互彼此——这种情绪的支出就是在你们接收我们的振动以及我们今晚向你们传递我们的振动的过程中被体验到的困难的最大的原因了。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以进一步回答你们吗？

S: You've been more than helpful, thank you.
S: 你们已经是极其有帮助的，谢谢你们。

We thank you. May we aid another by answering another question?
我们感谢你。容我们藉由询问另一个问题来帮助另一个人。

(Pause)
(暂停)

I am Hatonn, and indeed have been privileged tonight to be a part of your meditations, for energy and the love that is present is indeed [a] beautiful and greatly gratifying experience for us to share with you. We are known to you as Hatonn. We shall now leave, but assure you that we shall be with you whenever you request it. Adonai, my friends. Adonai vasu borragus.
我是 Hatonn，今晚成为你们的冥想的一部分，这确实已经是荣幸的了，因为被呈现的能量和爱，确实是我们要与你们分享的一个美丽而极其令人满足的体验。我们是你们知晓的 Hatonn。我们现在将会离开，但是我们向你们保证，我们将在任何你们请求它的时刻与你们在一起。Adonai，我的朋友们。Adonai vasu borragus。

November 5, 1981

1981-11-05 Laitos: 成长的沃土

(C channeling)

(C 传讯)

I am Laitos, and I am with this instrument. We greet you always in the love and the light of the one infinite Creator. We are privileged today to be able to serve the new instruments by conditioning and working with each one. We would at this time transfer and attempt to speak a few thoughts through the one known as S if she would but relax and speak freely. I am Laitos.

我是 Laitos, 我与这个器皿在一起了。我们一直都在太一无限造物者的爱与光中向你们致意。我们对于今天能够藉由调节并于每一个实体一同工作而服务新的器皿而感觉到荣幸。我们会在此刻转移并尝试通过被知晓为 S 的实体说一些话, 如果她愿意仅仅放松并自由地发言。我是 Laitos。

(S channeling)

(S 传讯)

I am Laitos, and am with this instrument. It is a pleasure, my friends, to greet you in the love and in the light of the one infinite Creator. We of Laitos are pleased to be able to be of service to this group at this time. We would hope that each of the new instruments would be able to speak our thoughts as we are able to contact each, what you call, channel. We of Laitos are privileged to be called upon by those of your group. We feel it is an honor to serve you at this time. We are always happy to be with each of you in your daily meditations if you would but mentally request we do so.

我是 Laitos, 我与这个器皿在一起了。我的朋友们, 在太一无限造物者的爱与光中向你们致意, 这是一种快乐。我们 Laitos 很高兴能够在此刻对这个团体进行服务。我们希望每一个新的器皿能够在我们的能够与每一个, 如你们所称的, 管道接触的时候说出我们的想法。我们 Laitos 对于能够被你们的团体中的实体所呼唤是感到荣幸的。我们感觉到在此刻为你们服务是一种荣耀。我们一直都很高兴在你们每日的冥想中与你们每一个人在一起, 如果你们愿意仅仅在心智中请求, 我们就会这样做了。

At this time we would transfer this contact. I am Laitos.

在此刻, 我们会转移这个接触。我是 Laitos。

(C channeling)

(C 传讯)

I am Laitos, and I am with this instrument. We are indeed pleased with the progress shown by the one known as S and assure her that with practice the contact which is good shall be improved and the words, the thoughts, will become more flowing and feel more natural to her. We are always grateful for the chance to work with any who seek to serve in this function you call

channeling, and shall always aid whenever called.

我是 Laitos, 我与这个器皿在一起了。我们对于被知晓为 S 的实体所展现的颈部确实是感到高兴的, 我们向她保证, 接触是良好的, 藉由练习, 接触会被增强, 词语, 想法, 将会变得更加流畅并对于她感觉是更加自然的。我们对于与任何寻求通过这种你们称之为传讯的机能进行服务的实体一同工作的机会一直都是感激的, 我们将在无论什么被呼唤的时候一直都给予帮助。

We of Laitos can't say that ground—that there is fertile ground for the growth and spreading of love and light within all who serve others in the name of the one infinite Creator. Your lessons are as leaves fall, your season for autumn. Your lessons accumulate and must be dealt with. One may do as with the leaves, push them aside or attempt to ignore them, but they are there, and within them is potential for growth. If you attempt to break down and examine each problem much as you would mulch the leaves, then the lessons may be understood and will aid your growth as the leaf mulch aids the soil by making it more fertile and enable it to aid growth of the various plants. Your lessons are ever with you and each will aid you if you would but allow it.

我们 Laitos 无法说, 那个土地——会有供成长以及在所有以太一无限造物者的名义而服务他人的实体内在之中的爱与光的散播使用的肥沃的土地。你们的课程就好像树叶的落下一样, 你们的季节是秋季。你们的课程会积累并必须被处理。一个人可以如同处理树叶一样地去进行处理, 将它们推到一旁并尝试去忽略它们, 但是它们在那里, 在它们内在之中是成长的潜能。如果你们尝试分解并检查每一个问题, 非常类似于你们用树叶覆盖树根, 接下来课程就可以被理解, 并将会帮助你们的成长, 就好像树叶会藉由使得土壤变得更为肥沃而大大地帮助土壤, 并使得它能够帮助各种植物的成长。你们的课程会一直都与你们在一起, 每一个课程都将会帮助你们, 如果你们愿意仅仅允许它帮助你们的话。

We are known to you as Laitos. We are with you when asked and eagerly await your calling for we seek to be of service to others as do you. We would at this time transfer to another instrument. I am Laitos.

我们是你们知晓的 Laitos。我们会在被请求的时候与你们在一起, 我们渴望地等待着你们的呼唤, 因为我们和你们一样寻求进行服务。我们会在此刻转移到另一个器皿。我是 Laitos。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Laitos, and I greet you through this instrument once again in love and light. We are privileged to be able to offer our service at this time in the answering of questions. If any have questions, may we be of service at this time?

我是 Laitos, 我通过这个器皿再一次在爱与光中向你们致意。我们很荣幸在此刻能够通过回答问题来提供我们的服务。如果任何人有问题, 我们在此刻可以进行服务吗?

S: Yes. Does the act of channeling have any lasting physical effect on the

body?

S: 是的。传讯的行为对身体有任何持久的物质性的影响吗?

I am Laitos, and am aware of your question, my sister. We may note that there is no activity which does not have some effect upon the body. The activity which you call channeling has its effect primarily not upon your physical vehicle but upon your vehicle that is of the spirit and also to a lesser extent upon the vehicle of your mind. For in the process of channeling you are utilizing the meditative state and it is the meditative state which carries the most impact in this instance.

我是 Laitos, 我理解了你的问题, 我的姐妹。我们可能会指出, 没有任何活动是不会对身体产生某种影响的。你们称之为传讯的活动主要不是对你的身体载具产生它的影响, 而是对你的灵性的载具, 并同样在一个较小的程度上对你的心智的载具产生它的影响。因为在传讯的过程中, 你们正在利用冥想的状态, 在这个情况中带有最大的影响的事物正是这种冥想状态。

The meditative state in the channeling process is somewhat more finely focused, this being necessary on the part of the one doing the activity of channeling in order to correctly receive those thoughts that are being transmitted. This focusing to a fine degree of the meditative state, of the attention, and of the consciousness, does tend to have a relaxing effect upon the mind and an expansive effect upon the spirit, for the spirit is fed as the mind relaxes. There is some effect of relaxation also upon your physical vehicle which is always of aid. For within your illusion activity and over-activity are in great abundance and their balancing in the state of relaxation is always an aid to your physical vehicle.

在传讯的过程中的冥想状态是多少有些更加精细地被聚焦起来的, 这种聚焦在那个进行传讯的活动的实体的部分是必不可少的, 以便于正确地接收到那些正在被传递的想法。在一个精细的程度上的对冥想状态、对注意力、以及对意识的这种聚焦, 确实倾向于在心智上产生一种放松的效果, 并会在灵性上产生一种拓展性的效果, 因为灵性是在心智放松的时候被喂养的。在你的物质性载具上同样会有某种放松的效果, 这一直都是有帮助的。因为在你们的幻象中, 活动和过度活动是大量存在的, 在放松的状态中对它们的平衡一直都是对你们的身体载具的一种帮助。

May we answer you further my sister?

我的姐妹, 我们可以更进一步回答你吗?

S: No, thank you.

S: 不用了, 谢谢你们。

We are most grateful, as well, to you. May we answer another question at this time?

我们同样也是对你极其感激的。我们可以在此刻回答另一个问题吗?

Carla: Along those same lines, I was wondering if some types of channeling

might have some effect on the hair? I seem to have experienced a change in the way my hair grows and the color since beginning the Ra contact.

Carla: 沿着那些相同的线路, 我想知道是否某种类型的传讯可以对头发有某种影响?我看起来似乎已经体验到在我的头发的生长的方式以及颜色上的一种改变了, 自从 Ra 接触开始之后。

I am Laitos, and am aware of your question, my sister. We of Laitos cannot offer any great changes in the nature of that appendage to your physical vehicle which you call hair, but may note that in the type of channeling which you have recently become engaged, the overall effect to the one who is serving as instrument is quite varied and in one aspect of this impact it might be noted that the physical vehicle will experience some changes.

我是 Laitos, 我理解了你的问题, 我的姐妹。我们 Laitos 无法在你的身体载具的那个你称为头发的配件的特性上提供任何巨大的改变, 但是我们可以之处, 在你最近已经参与到的那种类型的传讯中, 对于一个作为器皿进行服务的实体的整体性的效果是相当多变的, 在这种影响一个方面上, 可以被注意到的事情是, 物质性载具将会体验一些改变。

You have noticed, as you have noted, a change in your hair, as you call it. This, we might say, is due to the effect of the hair serving, as you have recently been informed, as a battery type of instrument. As the hair receives the charge, which is the physical analog of the telepathic contact in our case, and the trance contact, in the case of the ones known as Ra, the hair then builds up this charge and this charge within the hair serves as a stabilizer to the contact and allows the contact to proceed on a more even basis, even with anomalies in the contact such as the wavering of the contact due, in your case, to pain in the physical vehicle. And over a long period of time this effect, this charging of the hair with the contact in its magnetic form, will allow the hair to grow or flourish. In your case this growth has also been accompanied by the changing somewhat of the color to a lighter or more golden nature.

如你已经指出的一样, 你已经注意到在你的头发, 如你对它的称呼一样, 上的一种改变。我们可以说, 这是由于头发, 如你最近已经被告知的一样, 作为一种电池类型的工具服务的效果。因为头发接收电荷, 在我们的情况以及出神的接触的情况中, 这种电荷是心电感应的接触的物质性的对应物, 在被知晓为 Ra 的实体的情况中, 头发接着积累这种电荷, 这种在头发中的电荷会作为接触的一种稳定器起作用, 并会允许接触用一种更为均衡的方式进行, 甚至在接触的反常情况中, 诸如在接触由于, 在你的情况中, 在物质性载具中的痛苦而产生的接触的摇摆的情况中, 头发都会起作到稳定器的作用。在一段长时间之后, 这种效果, 这种头发在其电磁的形式中藉由接触而产生的充电, 将会允许头发生长或者繁茂。在你的情况中, 这种生长同样已经是伴随着色彩的多少有些改变为具有一种更加明亮或者更多金色的特性。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以进一步回答你吗?

Carla: Yes, but on a different subject. I will be going through an operation next

week and would like to aid myself in the healing process as much as possible. And I've gotten quite a bit of helpful guidance in the form of general suggestions already, but I wondered if there was perhaps one touchstone of thought that you might be able to suggest that I seek out in order to aid in my own healing process or to unblock my own healing process. I would like to be ready for service as soon as possible instead of involved in my own recovery.

Carla: 是的, 但是是在一个不同的主题上的问题。我将会在下一周进行一次手术, 我想要在疗愈的过程中尽可能多地帮助我自己。我已经从一般性的建议的形式中得到了很多有帮助的指引了, 但是我想知道, 是否你们可能能够建议我可以寻求的一种, 也许是, 想法的试金石, 以便于在我自己的疗愈的过程中起帮助, 或者不去阻碍我自己的疗愈的过程。我想要尽可能快地为服务做好准备, 而不是被卷入到我自己的康复过程之中。

I am Laitos, and am aware of your question and your desire to be of service. In this regard we may say one simple thing. That is, that you be ever mindful that you are the Creator, that the healing energy, the love and the light of the Creator resides within your being, that you look upon yourself with humility, with love and with the openness to this experience which you shall undergo and see the energies about you moving smoothly through your physical vehicles, through your mental vehicle, and through your spiritual vehicle, so that your entire being becomes as a channel for the energy which shall heal your vehicles on each level as you open your being to this energy.

我是 Laitos, 我理解了你的问题以及你对于进行服务的渴望。在这个方面我们可以说一个简单的事情。那就是, 你一直都不要忘记你就是造物者, 那种疗愈的能量, 那种造物者的爱与光是存在于你的存有内在之中的, 你可以带着谦逊, 带着爱, 并带着对这个你将会经历的体验的开放性来观察你自己, 并看到在你周围的能量正流畅地流经你的物质性载具, 流经你的心智的载具, 并流经你的灵性的载具, 这样你的整个存有就会成为如同一个供能量使用的管道一样, 在你向着这种能量开放你的存有的时候, 这种能量将会在每一个层次上疗愈你的载具。

Remind yourself daily, even moment-by-moment, my sister, that you are the Creator. That when you seek for healing, for wisdom, for love, that each of these attributes and energies may be found within your own being. To remind yourself that you are the Creator is to develop the respect for your own being that will allow each of your vehicles to be attended to by your own efforts.

每一天都提醒你自己, 甚至在每时每刻都提醒你自己, 我的姐妹, 你就是造物者。当你寻求疗愈, 寻求智慧, 寻求爱的时候, 这些特性和能量中的每一个都可以在你自己的存有内在之中被找到。去提醒你自己你就是造物者, 就是去发展对你自己的存有的尊重, 这种尊重将会允许你的每一个载具被你自己的努力所照料。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以进一步回答你吗?

Carla: No, thank you.

Carla: 没有了, 感谢你们。

We thank you. Is there another question at this time?

我们感谢你。在此刻有另一个问题吗？

Carla: Be sure and tell Nona, would you two come to Philadelphia with me, so I don't forget the words?

Carla: 请一定告诉 Nona, 你们两个都会和我一起去费城吗, 这样我就不会忘记这些话了？

I am Laitos. We shall relay your invitation, my sister.

我是 Laitos。我们将传递你的邀请, 我的姐妹。

Carla: Thank you.

Carla: 谢谢你们。

Is there another question at this time?

在此刻有另一个问题吗？

(Pause)

(暂停)

I am Laitos. We are most pleased to experience the feeling of unity within this group at this time, for it is this oneness of being that is the only true nature of any of our being. To think that we are separate in any way is to approach the one original Thought of the one infinite Creator in a lesser manner than if one recognizes and experiences the unity of all creation at each moment of the experience of it. We of Laitos are humble messengers and servants of that one Creator of which we are a part, in which we dwell with you as brothers and sisters in oneness. We leave you now in the love and in the light and in the oneness of the one infinite Creator. I am Laitos. Adonai, my friends.

我是 Laitos。我们对于在此刻在这个团体中体验到统一的感觉是极其高兴的, 因为我们的存有的唯一的真实的特性, 恰恰就是这种存在的一体性了。相比如果一个人认出并体验到了在它的体验的每一刻的所有的造物的统一性, 去用任何方式认为我们是分离的, 就是用一种较少的方式接近太一无限造物者的那一个原初的想法。我们 Laitos 是太一造物者的谦逊的传讯者与仆人, 我们是造物者的一部分, 在造物者中, 我们就好像在一体性中的兄弟姐妹一样地与你们打交道。我们现在在太一无限造物者的爱与光中离开你们。我是 Laitos。Adonai, 我的朋友们。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Latwii, and I greet you, my friends, in the love and in the light of the infinite Creator. You will note that we did not make this instrument yell. We too can remember occasionally.

我是 Latwii, 我在无限造物者的爱与光中向你们致意, 我的朋友们。你们将注意到, 我们并没有使得这个器皿叫嚷。我们偶尔同样能够记起来。

We are called to this group by the new channels and are most happy to come. We have been spending some of your space/time, as this instrument would call it, studying your underlying color, which is yellow in your illusion, and find it so heavily overlaid with orange and red that we are quite amazed that there is a group such as your own which is functioning with some degree of genuine sincerity of seeking in the midst of all this basic confusion of vibration. We are very pleased that you have somehow found a way to step out of this, if only for a few moments at a time, for such is not the case apparently for your peoples in general. We can only say to you it is an interesting array of overlaid colors and one which does not augur well for a rich harvest in numbers. But as long as the light shines in some, we are happy to help those who seek.

我们被新的管道呼唤到这个团体，我们对于前来是极其高兴的。我们已经花费了你们的一些空间/时间，如这个器皿会称呼它的一样，研究你们的潜在的色彩，即在你们的幻象中黄色的色彩，我们发现它如此沉重地过多承载了橙色和红色的色彩，以至于我们感到相当的惊讶，会有诸如你们自己的团体之类的一个团体正在带着某种程度的对寻求的真正的真诚在这个基础性的振动的混淆中运转着。我们非常高兴你们已经以某种方式找到了一条离开这种混淆的道路了，即使一次只有一会儿的时间，因为这种情况明显地不是适合于一般而言你们的人群的情况。我们仅仅能够对你们说，它是一系列有趣的色彩的覆盖，它并未清楚地预示着一在数量上是丰盛的收割。但是，只要有光在一些人身上闪耀，我们就会乐意帮助那些会寻求的人。

We would at this time attempt to make ourselves known to the one known as S. If we hit this instrument like a two-by-four, please may we ask that the one known as S mentally tell us so with some sternness and we will attempt to not be so clumsy. We will now transfer this contact. I am Latwii.

我们会在此刻尝试去让我们自己为被知晓为 S 的实体所知晓。如果我们就好像一块木头一样击中这个器皿了，请容我们请求被知晓为 S 的实体在头脑中带着某种坚定如此告诉我们，我们就将会尝试不去如此笨拙了。我们现在将转移这个接触。我是 Latwii。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am again with this instrument. I am Latwii. We observe an error in our direction of entering this instrument's auric field. We hope that the neck and shoulders of the instrument were not uncomfortable. We will enter at a sharper angle, from more to, what you would call, above the instrument. We have good contact but there was blockage due to a strong amount of, shall we say, noise generated by the angle of our entry. We shall again transfer. I am Latwii.

我再一次与这个器皿在一起了。我是 Latwii。我们在我们进入到这个器皿的灵光场的方向上观察到一个错误。我们希望器皿的颈部和肩部没有不舒服。我们将用一个更为锐利的角度进入，更多地从，如你们会称呼的一样，器皿的上方进入。我们拥有有效的接触，但是由于会有一种巨大数量的由于我们的进入到角度而产生

生的噪音而会有阻塞存在。我们将再一次转移。我是 Latwii。

(S channeling)
(S 传讯)

I am Latwii. I am pleased to have been able to penetrate to the consciousness of this instrument. We are having some difficulty in adjusting ourselves to this instrument. We will therefore transfer our contact at this time. I am Latwii.

我是 Latwii。我很高兴已经能够刺穿这个器皿的意识了。我们在根据这个器皿调节我们自己的过程中正在遇到某种困难。我们将因此在此刻转移我们的接触。我是 Latwii。

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am Latwii. Hah! We were successful. That is very pleasing to us. We are not very experienced with groups such as yours and it is a real kick to be able to speak through another such as the one known as S. We thank our sister and would have at it again with the one known as C. We feel this contact to be already made, so without any introduction or suggestion will simply transfer, as we feel this contact to be in good shape already. Again, we request that if it is uncomfortable the instrument let us know. I am Latwii.

我是 Latwii。啊哈！我们成功了。那对于我们是非常令人高兴的。我们对于诸如你们的团体之类的团体不是非常有经验的，能够通过诸如被知晓为 S 的实体之类的另一个实体发言，这是一次射门。我们感谢我们的姐妹，我们会再一次对被知晓为 C 的实体进行它。我们感觉这个接触已经被建立了，因此，在没有任何的导言或者建议的情况下，我们将单纯地转移，因为我们感觉这个接触已经是良好的了。再一次，我们请求如果它是不舒服的，请让我们知道。我是 Latwii。

(C channeling)
(Carla 传续)

I am Latwii, and I am with this instrument. We have made contact but can see that there is some doubt within this particular instrument due to expectations he had as to how our contact would physically feel. We assure him, however, that contact is strong and that we were able to modify the intensity of our vibration, for we had made contact prior to the transference from the one known as Carla. We of Latwii do enjoy any opportunity which we may have to join with groups such as this, for it is few and far between when we are specifically requested by groups such as these, for the particular configuration of thought within the group ...

我是 Latwii，我与这个器皿在一起了。我们已经建立了接触，但是由于这个器皿在关于我们的接触在身体上感觉起来会是如何的祈祷，在这个特定的器皿内在之中会有某种疑虑。然而，我们向它保证，接触是强有力的，我们能够调节我们的振动的强度，因为我们在从被知晓为 Carla 的实体转移之前就已经建立接触了。我们 Latwii 确实享受任何的我们可以与诸如这个团体之类的团体结合在一起的

机会, 因为我们能够特别地被诸如这些团体之类的团体的请求的时候是很少的且相距很远的, 因为在团体中的特定的想法的配置.....

(Side one of tape ends.)
(磁带一面结束。)

(C channeling)
(Carla 传讯)

I am Latwii, and will now leave this group grudgingly but will be more than willing to aid whenever we can. You know the number, so feel free to call us. I leave you now in the love and light of the one infinite Creator. Adonai.
我是 Latwii, 我现在将不情愿地离开这个团体, 但是我将会更为乐意在任何我们能够帮忙的时候帮忙。你们知道数字, 因此, 请随意呼唤我们。我现在在太一无限造物者的爱与光中离开你们。Adonai。

Carla: I think there's another entity here, and it's a good one, but I can't make out the signal. Can anybody else?

Carla: 我想有另一个实体在这里, 它是一个好的实体, 但是我无法产生出信号。任何其他人能够吗?

S: I can feel it when we're ...
S: 我感觉到了它, 当我们.....

(S channeling)
(S 传讯)

I am Hatonn, and have been trying to contact this instrument for quite some time. She requires a great deal of conditioning. We are pleased to be with your group at this time. We are always happy to be of service to this group. We of Hatonn are hoping to reach those entities amongst your peoples who request our services. We are often overwhelmed by the calling we receive and are honored to be of service to those who request our services.
我是 Hatonn, 我一直在尝试与这个器皿接触已经有相当一段时间了。她请求大量的调节作用。我们很高兴在此刻与你们的团体在一起。我们一直都很高兴对这个团体进行服务。我们 Hatonn 希望接触你们的人群中的那些请求我们的服务的实体。我们经常被我们接收到的呼唤淹没了, 我们对于向那些请求我们的服务的实体进行服务是感觉到荣耀的。

We would at this time transfer this contact. I am Hatonn.
我们会在此刻转移这个接触。我是 Hatonn。

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am Hatonn, and I greet you, my friends, in the love and in the light of the

one infinite Creator. Although this is an intensive working meditation devoted primarily to the generation of more proficient channeling in the service of the infinite Creator, we feel in this group at this time the need for the sharing of a simple thought or two and this we are very glad to do at any time. For it is truly written that when several gather in the name of the Creator, those things which are asked will be heard and that which is needed will be given.

我是 Hatonn, 我向你们致意, 我的朋友们, 在太一无限造物者的爱与光中。虽然这是一次主要致力于产生出服务与无限造物者的更为熟练的传讯的集中的工作冥想, 我们在此刻在这个团体中感觉到分享一两个简单的想法的需要, 这是我们在任何时刻都非常高兴去做的事情。因为常言道, 当几个人以造物者的名义聚集在一起的时候, 那些被请求的事情将会被听到, 那些被需要的事物将会被给予。

At this time we feel the need to share with you the thought of your identity. This identity is very easily lost, for you are strangers in a strange land, as this instrument would put it, dealing with many foolish and petty occasions, words and thoughts generated by yourself for your learning and by those about you for their learning. This is a confusing density, we can make no bones about it. It is a difficult one in which to remember your identity. But there is, shall we say, a master and you are his children. And the mark within you is that as his children, you are children of light. And the light within you marks you as the Creator's own. No circumstance, no thought, no behavior, no error, no difficulty, no limitation can remove this mark from your very being and you rest in the arms of the Creator. There is no moment in eternity when this is not so.

在此刻, 我们感觉到与你们分享对于你们的身份的想法的需要。这种身份是非常容易失去的, 因为你们是, 如这个器皿会说的一样, 在一个陌生的土地上的陌生人, 你们在与许许多多的愚蠢而琐屑的情况、言语与想法打交道, 这些情况是被你自己为了你的学习以及被在你周围的人们为了它们的学习而产生出来的。我们能够毫不犹豫地说, 这是一个令人混淆的密度。它是一个在其中要去记住你们的身份是很困难的密度。但是, 容我们说, 会有一个主人 (master), 而你们是他的孩子。在你们内在之中的标志就是作为他的孩子的标志, 你们是光的孩子。在你们内在之中的光标志你们就是造物者自己的孩子。没有环境, 没有想法, 内有行为举止, 没有错误, 没有困难, 没有局限性能将这个标志从你的核心存有上移除, 你们是在造物者的双臂之中休息的。在永恒中没有任何时刻不是如此的。

The illusion is strong and oftentimes dark, my friends. But there is a light within you and you are the Creator's own. You shall never be forgotten. You shall never be lost. For all who seek begin to intensify that light more and more. As your light becomes brighter, so shall you yourselves begin to light the way of others and so may it go. Perhaps you cannot see your light—many do not. Others will tell you. Trust no words, no thoughts, no behavior in yourself or others, but be grounded in the knowledge of your birthright, of your identity in the light. Call upon it, speak to it and never fear that you shall be lost from it.

幻象是强有力的并时常是黑暗的, 我的朋友们。但是, 在你们内在之中会有一种光, 你们是造物者自己的孩子。你们将永远不会被忘记。你们将永远不会被丢失。

因为所有寻求的人都会开始越来越多地强化那种光。随着你们的光变得更加明亮，因此，你们自己将因此开始去照亮其他人的道路，这样其他人就可以走那条道路了。也许你们无法看见你们的光——很多人都看不见。其他人将会告诉你。不要相信在你自己或者其他人内在之中的言辞，想法和行为举止，而是扎根于对你的天赋权利的知晓，对你在光中的身份的知晓。呼唤它，谈及它，永远不要害怕你将会失去它。

Do not attempt to ask yourself to believe anything. You are what you are. That, my friends, is enough. Seek then to know who and what you are. In your meditation, in your seeking, in your crying and in your laughter, call upon us and we are with you. For we are all children of one Creator and are indeed one being.

不要尝试去要求你自己相信任何事情。你就是你之所是。我的朋友们，那就足够了。接着，寻求你是谁和你是什么。在你们的冥想中，在你们的寻求中，在你们的哭泣与笑声中，呼唤我们，我们将会与你们在一起。因为我们全都是太一造物者的孩子，我们确实是一个存有。

In this unity may we take the illusory pleasure of bidding you adieu through this instrument that we may retire into another dimension where we may then seek to hear your call and be with you when you call. We leave you in the love and in the light of the infinite Creator. Adonai, my friends. Adonai vasu borragus.

在这种一体性中，容我们通过这个器皿用虚幻的快乐向你们告别，这样我们就可以退入到另一个维度之中，在那里我们接着可以寻求去听到你们的呼唤并在你们呼唤的时候与你们在一起。我们在无限造物者的爱与光中离开你们。Adonai，我的朋友们。Adonai vasu borragus。

(C channeling)

(C 传讯)

(Singing)

(唱歌)

I am Nona, and I come to assure one known as Carla that I shall indeed be with her in the coming week and never to be afraid to ask. We are grateful to be of service to her and any who may request us.

我是 Nona，我前来向被知晓为 Nona 的实体保证，我将确实会在即将到来的一周与她在一起并永远不要害怕去请求。我们对于对她以及任何可能请求我们的实体进行服务是感激的。

(Sung melody, "Ah.")

(歌唱旋律，“啊”。)

(Singing)

(歌唱)

We are one with you and are happy to have been a part of this meditation and to be with anyone who wishes to serve by sharing our vibrations.

我们与你们是一体的，我们很高兴已经成为了这个冥想的一部分，我们很高兴与任何希望藉由分享我们的振动来服务的人在一起。

November 8, 1981

1981-11-08 Hatonn: 先知与审判日的故事

(C channeling)

(C 传讯)

I am Hatonn, and I am with this instrument. We greet you, my brothers and sisters, in the love and light of the one infinite Creator. Tonight we would speak briefly on an aspect of love, a part which allows you to remain open to surrounding experiences without judging, without hiding. As you become more and more aware of the true nature of this illusion in which you live, you will find as growth occurs a greater insight and knowledge of the actions around you. To continue growth one should remain open, for if one judges outside influences, even though a person may have greater knowledge than the outside influence, the act of judging is as though taking steps backwards along the path which an entity has begun to travel, for all within this illusion are part of the One and is no worse, no better, than any other within the illusion.

我是 Hatonn, 我与这个器皿在一起了。我向你们致意, 我的兄弟姐妹们, 在太一无限造物者的爱与光中。今晚我们会简要地谈及爱的一个面向, 爱的一个允许我们在不评判且不隐藏的情况向周遭的体验保持开放的部分。当你们开始越来越多地察觉这个你们在其中生活的幻象的真实的属性的时候, 你们将会发现, 伴随着成长, 一种对你周围的活动更大的洞察与知晓出现了。要继续成长, 一个人就应该保持开放, 因为如果一个人评判外部的影响, 即使一个人可能比外部影响拥有更多的知晓, 评判的行为就好像沿着那条一个人已经开始旅行的道路后退一样, 因为在这个幻象中的所有人都是太一的一部分, 相比在幻象中的任何其他人, 没有更差, 没有更好。

By remaining open to others and events that surround you in your existence you will find that no matter what person or event is you can benefit from [the] lesson offered if you will but accept it as simply another lesson to be felt, experienced, learned and as one may learn one may also, by example, be of service as one who may teach in what small way they can by their example.

藉由对于在你的存在中在你周围的其他人和事件保持开放, 你将会发现无论人或者事件是什么, 你都能够从被提供的课程中受益, 如果你愿意仅仅接受它作为单纯地另一个要被感觉到, 要被体验, 要被血洗的课程, 当一个人可以学习的时候, 作为一个通过藉由它们的范例而能够是用的小小的方式来教导的人, 它就同样也可以藉由示范来进行服务了。

In your illusion example is a most persuasive teaching tool, for many times words cannot reach others and will often confuse, for all are on different levels within the illusion. Each has their own awareness and margin for misunderstanding is often great and many of the basic emotions that you feel in this illusion often block the spoken word by making one feel that they are being, as you in this illusion might say, talked with down to or condemned as we see is often the case, many who seek to preach and evangelize their

particular awareness of the Creator.

在你们的幻象中，范例是一种极其有说服力的教导的工具，因为很多时候，言语无法触及其他人并经常会引起混淆，因为所有人都是在不同的层次中处于幻象之中的。每一个人都拥有它们自己的认识，误解的边界经常是巨大的，你们在这个幻象中感觉到的基本的情绪经常会藉由使得一个人感觉到它们正在被很多寻求去传教或者宣讲他们对于造物者的特定的认识的实体，如你们在这个幻象中可能会说的一样，所贬低或者谴责，如我们经常会看到的情况一样，而阻塞了被讲述的言语。

We of Hatonn hope that as you all grow in your seeking that you may come to be more aware of the need to remain open to all that surrounds you and to refrain from your emotion of hatred, to refrain from trying to judge others from your particular point of awareness. We would, at this time, transfer this contact to another instrument. I am Hatonn.

我们 Hatonn 希望，当你们全都在你们的寻求中成长的时候，你们可以开始更多地察觉去想所有你周围的人保持开放的需要，并避免你的仇恨的情绪，避免尝试去根据你特定的认识的位置而评判其他人。我们会在此刻转移这个接触到另一个人器皿。我是 Hatonn。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am now with this instrument. I am Hatonn, and again I greet you in the love and the light of our infinite Creator. You see, my friends, those who judge are like the man who was convinced of the coming end of this earthly experience, convinced that these were the latter days and that the time was at hand when judgment would be rendered for all. And, so he desperately went about speaking to as many as he could and begging them to change their ways so that in this last judgment they would be able to pass the tests set before the righteous in the day of judgment. He told of many difficulties that would have to be endured and encouraged great prayerfulness and watchfulness that all might be ready when these great latter days occur.

我现在与这个器皿在一起了。我是 Hatonn，我再一次在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。我的朋友们，你们看，那些评判的人就好像这样一个人，他确信这次尘世的体验即将结束，他确信这些日子就是末后的日子，审判日即将到来，在那个时候审判会为所有人做出。因此，他不顾一切地四处奔走与尽可能多的人说话并哀求他们改变他们的方式，这样，在这个最后的审判中，他们就能够在审判日通过在好人面前设被置的考验了。他谈及了许多的必须要被忍受的困难，并鼓励大量的祈祷和留心，这样所有人就可以在这些伟大的末后的日子出现的时候做好准备。

One sunny, mild and pleasant day, quite unexpectedly, this same prophet had a failing of his heart and was struck down. And, as he lay there, he knew that his latter days had come and that all that he had said to others he had in many ways forgotten to apply to himself. Now it was he, he thought, who was under judgment and all too soon. A great fear overtook this prophet of the

latter days, for he of all people was the least prepared.

在一个阳光灿烂的、温和而令人愉快的日子，同一位的先知已经心情低落并倒下了。当他躺在那里的时候，他知道他的末后的日子已经到来了，所有他已经对其他人说过的话，所有他已经用很多种方式遗忘了的事情就要发生在它自己身上。现在，他想，他接受审判的时间到了，一切都太快了。一种巨大的恐惧占据了那个末后的日子，因为他在所有人当中是准备得最不好的。

This gentleman of our little story remained in your illusion, recovering from his day of judgment. It was indeed a day of judgment, for he had judged himself and found himself wanting. My friends, to refrain from discrimination is not wise, nor would we offer you guidance, for you were given a tool for use and that tool is your intellect. And within your intellect lies the powers of discrimination and judgment, and when used correctly much may be done with these gifts, but love, my friends, is greater than judgment and wiser, for it knows that no matter what you may see, you see yourself; that no matter what you think about another, you think it of yourself.

我们的小故事中的这个绅士留在你们的幻象中了，他从他的审判日恢复了。这确实是一个审判的日子，因为他已经评判了他自己并发现自己是不足的。我的朋友们，不去分辨，这是不名字的，我们同样不愿提供给你们指引，因为你们被给予了一个工具来使用，那个工具就是你们的智力。在你们的智力中存在有分辨与判断的力量，当它们被正确地使用的时候，藉由这些礼物有大量的事情可以被完成，但是，我的朋友们，爱是比评判更大且更加智慧的，因为它知道，无论你可能看到什么，你都看到你自己，无论你认为另一个人是什么，你都在想到你自己。

As you seek the truth, my friends, rest in a unity, in a sense of the strength of love that binds all things and know that all conditions, all situations, all seeming errors of the heart and mind and spirit, lead ever onward to a final, complete dissolution in love.

当你们寻求真理的时候，我的朋友们，在一种统一中，在一种对爱的力量的感知中休息，这种爱将一切事物结合在一起，这种爱知晓所有的状况，所有的情况，所有心、心智和灵性的表面上的错误，都一直导向一种最终的、完整的溶解在爱中。

At this time we would exercise the instrument known as S. My brother, Laitos, will be conditioning those at this time who may mentally request this conditioning. We now transfer this contact. I am Hatonn.

在此刻，我们会训练被知晓为 S 的实体。我的兄弟，Laitos，将会在此刻对那些可能会在心智上请求这种调节作用的实体进行调节。我是 Hatonn。

(S channeling)

(S 传讯)

I am Hatonn. I am with this instrument. We are pleased to greet you once again through this instrument. We of Hatonn are always honored to answer your calls for our presence. We are hopeful to aid, in some small way, those

who seek the truth and the knowledge of the one infinite Creator. We would, at this time, wish to exercise the one known as D1 if he would relax and refrain from analysis. We would transfer this contact at this time. I am Hatonn.

我是 Hatonn。我与这个器皿在一起了。我们很高兴再一次通过这个器皿向你们致意。我们 Hatonn 一直都对回应你们呼唤我们的在场而感觉到荣耀。我们希望，以某种小的方式，对那些寻求太一无限造物者的真理与知识的人们有所帮助。我们会在此刻，希望训练被知晓为 D1 的实体，如果他会放松并避免分析的话。我们会在此刻转移这个接触。我是 Hatonn。

(D1 channeling)

(D1 传讯)

I am Hatonn, and I am with this instrument. We are pleased that he is accepting the channeling vibration at this time. We of Hatonn are pleased at the progress of this instrument. I am Hatonn.

我是 Hatonn，我与这个器皿在一起了。我们非常高兴他在此刻正在接受传讯的振动。我们 Hatonn 对于这个器皿的进展是很高兴的。我是 Hatonn。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn, and am again with this instrument. We would exercise for a few sentences the instrument known as D2, and may we say we greatly appreciate this opportunity. We would transfer at this time. I am Hatonn.

我是 Hatonn，我再一次与这个器皿在一起了。我们会对被知晓为 D2 的器皿进行几句话的训练，容我们说，我们极其感激这个机会。我们会在此刻转移。我是 Hatonn。

(Pause)

(暂停)

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn, and am again with this instrument. We find a good contact with the one known as D2, but find also that it is much more comfortable for this instrument at this time if we condition her and allow her to remain quiet. We will work with each of the new instruments whenever the opportunity is given us.

我是 Hatonn，我在一起与这个器皿在一起了。我们发现与被知晓为 D2 的实体之间有一种良好的接触，但是我们同时发现，如果我们在此刻调节这个器皿并允许她保持安静，这对于这个器皿是更加舒适。我们将会在任何机会被给予我们的时候与每一个新的器皿一同工作。

My friends, we speak from time to time of the need for instruments such as this one. You are, of course, aware that each of you is an instrument. However,

sometimes the poetry of your life, your being, your living, and your actions are not enough for one who comes to you and seeks—seeks in a certain way, my friends, seeks with a certain philosophical bent, a certain desire for inspiration. And for this service channels such as this one are helpful, for our function is to enable the part of your being that is often distracted or distorted by the illusion to open up to what you might call a cosmic influence so that those things which may inspire, those thoughts which may provoke further thought, might flow more directly and more straight to the heart, for our message is to the heart, my friends, not to the mind.

我的朋友们，我们会时不时地谈及诸如这个器皿之类的器皿的需要。当然，你们知道你们每一个人都是一个器皿。然而，有时候，你的生命、你的存有、你的生活、你的行动的诗歌，对于一个来到你面前并寻求——用一定的方式寻求，我的朋友们，带着一定的哲学性的倾向以及一定的渴望寻求——启发的人是不够的。因为这种诸如这个传讯之类的传讯的服务是有帮助的，因为我们的功能去使得你们的存有的那个经常会被分心或者被幻象扭曲的部分能够向着你们所称的一种宇宙性的影响开放，这样，那些可以启发的事物，那些可能刺激进一步的思考的想法，就可以更为直接地流动并更加笔直地流入心了，因为我们的信息是给心的信息，我的朋友们，不是给头脑的信息。

We can talk to you about the key and show you the door to your own heart, for it is in your own heart that you will find all that you seek. Within you, my friends, lies the universe. That which you see with your physical eyes is but an image of that which you contain. Thus, we thank each who seeks to serve with all of our hearts, for to share love is the greatest privilege of which we know and we thank you for this opportunity.

我们能够和你们谈及钥匙，并向你们展示通往你们自己的心的大门，因为就是在你自己的心中，你将会找到所有你寻求的事物。在你们内在之中，我的朋友们，存在有宇宙。你们用你们的身体的眼睛看到的事物不过是你们包含的事物的一个图像。因此，我们用我们全部的心感谢每一个寻求去服务的人，因为去分享爱就是我们说知道的最大的荣幸，我们为这个机会感谢你们。

At this time we would leave this group in order that one of our sisters may speak with you through another instrument. We are always with you if you mentally request our presence. I am known to you as Hatonn. I leave you in the love and the light of our infinite Creator. Adonai.

在此刻，我们会离开这个团体以便于我们的一位姐妹可以通过另一位器皿与你们谈话。我们一直都与你们在一起，如果你们在心智中请求我们的在场的话。我是你们知晓的 Hatonn。我在我们的无限造物者的爱与光中离开你们。Adonai。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and greet this group in the love and in the light of the infinite Creator. It is with the greatest of joy that we are able to join this group and we hope that we have a good number of queries which are waiting for us. We would now offer our service, humble though it be, in this capacity of

answering questions. Are there any questions at this time?

我是 Latwii, 我在无限造物者的爱与光中向你们致意。就是带着最大喜悦, 我们能够加入这个团体, 我们希望我们拥有等待着我们的大量的问题。我们现在用这种回答问题的方式提供我们的服务, 尽管它是谦逊的想法。在此刻有任何问题吗?

R: Yes. Hatonn—Latwii. I'm sorry. First off, is that a French name?

R: 是的。Hatonn-Latwii。我很抱歉。首先, 那是一个法语的名字吗?

I am Latwii, and we assume you mean Latwii for French and not Hatonn. We are unsure of the origin of Hatonn, but may say that Latwii is a name which vibrates with the harmonies of the density of light and we might note further that those of your planet known to you as the people of the French persuasion are often the bearers of light and therein lies any significance which might be correlated with our name.

我是 Latwii, 我们假设你的意思是, Latwii 是法语的名字, 而不是 Hatonn。我们不确信 Hatonn 的起源, 但是, 容我说, Latwii 是一个与光的密度的和声共振的名字, 我们可以进一步指出, 你们的星球的那些你们知晓为属于法国的国籍的人, 经常是荷光者, 在那一点上存在有可以与我们的名字建立关联的重要性。

Might we answer you further, my brother?

我的兄弟, 我们可以进一步回答你吗?

R: Yes. Once more thing. I had an experience last night and I was curious if you could comment on it to me because I have been mentally requesting something along those lines and I'm not sure if it happened or if it didn't happen. I know it's vague, but can you answer it?

R: 是的。还有一个事情。我昨晚有过一个体验, 我很好奇你们是否能够对我在其上进行评论, 因为我一直在心智上请求沿着那些线路的某个事情, 我不确信是否它发生了, 或者是否它并没有发生。我知道它是模糊的, 但是你们能够回答它吗?

I am Latwii, and in this regard, my brother, we must also be somewhat vague, for experiences such as the one which you have recently had are of such a nature that the seeking for the substance or meaning of the experience by the experiencer is the most helpful of avenues to pursue. Therefore, we may only say in general that this experience was indeed in response to that which you have sought. The seeking on your part of the meaning and the call which you have made is the avenue of pursuit which we would suggest for you.

我是 Latwii, 我的兄弟, 在这个方面, 我们必须同样是多少有些模糊的, 因为诸如你最近已经有过的体验之类的体验是具有这样一种属性, 体验者对于体验的实质或者意义的寻求, 是极其有帮助的追寻的途径。因此, 我们可能仅仅会一般性地说, 这个体验确实是回应了你已经追寻的事物的。在你的部分上对意义的寻求以及你已经做出的呼唤, 就是我们会对你建议的追寻的途径。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

R: No, thank you.

R: 没有了，感谢你们。

We are thankful as well for this opportunity to be of service. May we answer another question at this time?

我们同样也对这个进行服务的机会是感激的。我们可以在此刻回答另一个问题吗？

S: Yes, Latwii. Is that your conditioning I've been experiencing for the past fifteen minutes or do I just have a stiff neck?

S: 是的，Latwii。在过去的十五分钟我一直在体验到是你们的调节作用吗，或者我仅仅是颈部僵硬了。

I am Latwii, and although we are somewhat hesitant to admit that we are often a pain in the neck, we have indeed been conditioning your instrument and apologize for our over-eagerness in the attempt. May we answer you further, my sister?

我是 Latwii，虽然我们多少有点不愿意承认，我们能经常是在颈部的一种疼痛，我们确实一直在调节你的器皿，我们为我们在这种尝试中的过度热忱而抱歉。我们可以进一步回答你吗，我的姐妹？

S: No, thank you.

S: 没有，我们感谢你。

We thank you, as always. Is there another question at this time?

我们感谢你，一如既往。在此刻有另一个问题吗？

D1: Yes. Latwii, I've been, in my own search for the truth, because of my religious background—it's sometimes very helpful to me to study the Bible. Some of the things I've heard and read lately through this group—it's brought some portions of the Bible under question as to the value of that in my own seeking. Would you have any suggestions as to how I should pursue a Bible study type program and if that would be beneficial?

D1: 是的。Latwii，因为我的宗教信仰的背景，在我自己对真理的寻求中，我已经——研究圣经有时候对于我是非常有帮助的。我在最近已经通过这个团体听到和读到的事情中的一些——它将圣经在我自己的寻求中的价值的方面对圣经的一些部分提出了质疑。在关于我应该如何从事一种圣经研究类型的计划，以及是否那会是有益处的方面给予任何的建议吗？

I am Latwii, and in this regard, my brother, we would heartily recommend the continuation of your study of the holy work known to your peoples as the Bible, for as with all works of a sacred nature, there is indeed a great amount of inspirational information which is available through this source, as you are aware and have noted yourself. This particular source also shares the

somewhat dubious distinction with all other religious types of writings of your people as having some, shall we say, pollution of the information contained within it. This in itself might seem as somewhat of a deterrent to the intensive study of its knowledge, wisdom and love, but seen from another perspective might also be most beneficial to those who study it, for it is the nature of your illusion that nothing can be known for certain and it is the nature of the quest which you are upon that the seeking is most necessary and the discrimination in the seeking is most helpful in determining that which is of value to the seeker and that which is not. If it be known to the seeker that the seeker seeks from a source that is infallible, then the strength of the seeking for the seeker has been removed, for there is no area which might be questioned and therefore develop the seeker's discrimination.

我是 Latwii, 在这个方面, 我们会诚挚地建议继续你对你们的人群知晓为圣经的神圣著作的研究, 因为如同所有具有一种神圣特性的作品的情况一样, 确实会有大量的启发性的信息是通过这个源头可以被取得的, 如你自己已经察觉到并已经指出的一样。这个特定的源头同样也与你们的人群的所有其他的宗教信仰的类型作品一起分享了那种多少有些可疑的特性, 因为它们拥有被包含在其中的某种, 容我们说, 信息的污染物。这在其自身可能看起来似乎对于它的知识、智慧和爱的深入的研究多少是一种阻碍物, 但是从另一个观点来看, 它对于那些会研究它的人可能同样也是极其有益处的, 因为你们的幻象的特性恰恰就是, 没有任何事情是能够被肯定地知晓的, 你们处于其上的探索的特性恰恰就是, 寻求是极其需要的, 在决定哪一个事物是对于寻求者是有价值的, 哪一个是没有价值的方面, 在寻求中的分辨力是极其有帮助的。如果寻求者知道他是从一个不会出错的源头进行寻求的话, 接下来, 寻求者的寻求的优点就被移除了, 因为没有可以被质疑, 并因此发展寻求者的分辨力的区域了。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟, 有一个进一步的问题吗?

D1: No, thank you. That's very helpful.

D1: 没有了, 谢谢你们。那是非常有帮助的。

We are most grateful to you as well. Is there another question at this time?

我们同样也对于你是极其感激的。在此刻有另一个问题吗?

E: I have a question, Latwii, about the sermon on the Mount. I've heard some people say that the sermon on the mount was for the disciples of Jesus and not for the ordinary person and I've heard others say that the sermon on the mount was for everyone. Now, the problem it seems for us is that it's very difficult to follow the sermon on the mount and so a lot of people would like to feel as though it were for disciples and not for the general population. Could you illuminate this matter at all?

E: Latwii, 我有一个关于山顶布道的问题。我已经听到一些人说, 在山顶上的布道是适合于耶稣的门徒, 而不是适合于一般人, 我已经听到其他人说, 在山顶的布道是适合于每一个人的。现在, 对于我们问题似乎是, 要去跟随山顶布道是很难的, 因此一些人会想要感觉到, 似乎它是适合于门徒, 而不是适合于一般的人

群的。你们能够对这个问题做任何说明吗？

I am Latwii, and shall make an attempt to shine some sort of light upon this matter. We of Latwii would suggest that each statement which you have just made is correct, that indeed this piece of work which is referred to by your people as the Sermon on the Mount, is for the disciple, but we might also ask, "Who is the disciple?" for are not all who seek the truth disciples of the truth? It is for those who seek to make of themselves the disciple. This is the choice of the people of your density and of your planet at this time. Those who do not wish to make this choice are most free to do so or not do so. The choice to be the disciple of the truth is a choice which will make one such a disciple when the choice is made. Any teaching which is given by any of those who are known by your people as masters is also given not only to the advanced disciple, but is given in some form to each entity upon your planet, for it is truly said that as above so it is below, and each entity has the capability of becoming that which is known as the disciple.

我是 Latwii, 我将尝试将某种类型的光照耀在这个问题上。我们 Latwii 会建议, 你刚才已经做出的每一个陈述都是正确的, 确实, 被你们的人群提及为山顶布道的这份作品, 是适合于门徒的, 但是我们同样可以询问, "谁是门徒呢?" 因为难道所有寻求真理的人不都是真理的门徒吗? 它是适合于那些寻求使它们自己成为门徒的人们的。这就是属于你们的密度的人群和你们的星球在此刻的选择了。那些并不希望做出这个选择的人, 在这样做或者不这样做的方面, 是拥有极大的自由的。去成为真理的门徒的选择是一个在选择被做出的时候将会让一个人成为这样一个门徒的选择。被你们的人群知晓为大师的实体中的任何实体所给予的任何的教导, 同样也不仅仅是给予高级的门徒, 同样也是用某种形式给予在你们的星球上的每一个实体的, 因为, 常言道, 如在其上, 如在其下, 每一个实体都拥有能力成为被知晓为门徒的实体。

Might we answer you further, my brother?

我的兄弟, 我们可以进一步回答你吗?

E: I think there are probably a lot of questions I could ask, but I will ask one more and that is, if one knows that what is stated in the Sermon on the Mount is true and does not follow it, how does that affect one?

E: 我认为可能会有很多我能够询问的问题, 但是我将再多问一个问题, 那就是, 如果一个人知道在山顶不到中被陈述的事情是真实的, 但是却没有遵从它, 那会如何影响一个人呢?

I am Latwii, and in this matter, my brother, we might be of most assistance by suggesting that the refusal to follow the path which one knows is most correct for that entity simply ...

我是 Latwii, 在这种情况下, 我的兄弟, 我们可以藉由这样建议来给予最大的帮助, 我们建议, 拒绝跟随一个人知晓对于那个实体是极其正确的道路单纯地.....

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and am once again with this instrument. We are most grateful and thankful to each for the patience in our pause. May we be of further assistance, my brother, with this query?

我是 Latwii, 我再一次与这个器皿在一起呢。我们为你们每一位在我们暂停的过程中的耐心是极其感激与感谢的。我的兄弟, 在这个问题上我们可以有更进一步的帮助吗?

E: No, thank you.

E: 不用了, 谢谢你们。

We thank you. Is there another question at this time?

我们感谢你。在此刻有另一个问题吗?

D2: Latwii, I have a question. When Hatonn tried to channel through me earlier I felt uncomfortable to the point that it was distracting and I was unable to speak. Could you explain to me why that was?

D2: Latwii, 我有一个问题。当 Hatonn 在早些时候尝试去通过我传讯的时候, 我感觉到不舒服, 到了它是令人分心的且我无法说话的程度了。你们能够向我解释, 为什么是那样的呢?

I am Latwii. My sister, it is often the case with new instruments that the instrument's desire to serve as a channel will be so great that the instrument's sensitivity will be enlarged, so to speak. It is not always apparent to those of the Confederation as to the nature or strength of the vibration which will work most harmoniously with a new instrument, for the process of channeling is a process which takes place upon many levels and there are many fine adjustments which must be made, and in the case of the new instrument it is especially true for the ones attempting to transmit thoughts that this adjustment is often, shall we say, a difficult target to hit and is often over-shot. And this is the case that was in effect for you this evening.

我是 Latwii。我的姐妹, 这是新的器皿经常会遇到的情况, 新的器皿作为一个管道进行服务的渴望将会是如此之大以至于器皿的敏感性将会被, 可以说是, 扩大。在关于将会最为协调一致地与一个新的器皿一同工作的振动的特性或者强度的方面, 这对于那些星际联邦的实体并非一直都是明显的, 因为传讯的过程是一个发生在很多的层次上的过程, 会有必须被进行的精细的调节, 在新的器皿的情况中, 这种调节经常是, 容我们说, 一个要去击中的困难的目标, 并经常会被过度射击了, 这对于正在尝试去传递想法的实体是尤其真实的。这就是今晚对与你生效的情况了。

May we answer you further, my sister?

我们可以进一步回答你吗, 我的姐妹?

D2: Not right now. Thank you.

D2: 不是现在。谢谢你们。

We thank you as well. Is there another question at this time?

我们同样也感谢你。在此刻有另一个问题吗？

T: Yes. I have a question. Every time I come to a meditation here or other classes I've taken where the energy seems to be pretty intense, after a while I sit here and I start to twitch. I feel the energy that's going on in the room and sometimes it becomes uncomfortable, but my question is, do you have any suggestions, I suppose along the lines of kundalini practice, that you can do to further develop your ability to handle this energy so you can use it and also so it's not uncomfortable. How do you expand your capacity?

T: 是的，我有一个问题。每一次我在这里或者其他的我已经参加的课程中进行一次冥想的时候，在其中能量看起来似乎是相当强烈的，在一会儿以后，我坐在这里，我开始转换。我感觉到在房间中正在进行的能量，有时候它变得不舒服了，但是我的问题是，你们有任何建议吗，我假设是沿着昆达里尼的线路，你如何能够进一步发展你的能力来掌控这种能量，这样你就能够利用它，且它同样不会是不舒服的。你要如何拓展你的能力呢？

I am Latwii, and would suggest, my brother, in this case that, as it is true with all experiences of this nature, the exercise of the experience is the situation, shall we say, or the aid which will help one the most to experience a more comfortable feeling. It is often the case with those who have practiced various forms of meditation or what you call yoga or other types of mind and body disciplines that the experience from time to time is quite intense because there has been the opening of a channel and the experiencing of the energy flowing through it, then the closing of the channel for a prolonged period of what you call time and then the opening of the channel again at a later date, this continuing on a sporadic basis for some time, thereby giving the new experienter or instrument, shall we say, a somewhat less than consistent experience, and this requires the experience of the energy on future dates to be more consonant, shall we say, or more regular.

我是 Latwii，我的兄弟，在这种情况下我会建议，因为这对于所有的具有这种特性的体验都是真实的，对于体验的训练就是那个将会最大地帮助一个人体验一种更为舒服的感觉，容我们说，情况或者帮助了。对于那些已经练习了各种各样的形式的冥想或者你们所称的瑜伽，或者其他类型的对心智与形体的训练的的人，经常会发生的情况是，体验不时地是相当强烈的，因为已经有一种管道的开放和对流经管道的能量的体验了，接下来用一段延长的你们所称的时间关闭管道，并接着在一个之后的日子再一次打开管道，这用一种零星的方式继续一些时间，并由此给予新的体验者或者器皿，容我们说，一个多少有些较不协调一致的体验，这会要求在未来的日子对能量的体验变得，容我们说，更加协调或者更加有规律。

We would suggest in this case that the continuation of your meditations might be the most aid in this situation, for within this meditative state there is the gradual opening on a consistent basis of those energy centers which are

referred to by many of your peoples as the chakras and this will enable each to open on a consistent basis.

我们在这种情况下会建议，你继续进行你的冥想，可能是在这种情况中最有帮助的，因为在这种冥想的状态中，会有用一种一致性的方式对那些你们的人群中的很多人称之为脉轮的能量中心的逐渐的开放，这将会使得每一个能量中心用一种一致性的方式开放。

Might we be of further assistance, my brother?

我的兄弟，我们可以有进一步的帮助吗？

T: Yes, then I infer from what you're saying that you probably wouldn't approve of chemical enhancement of this energy flow. Is that true—just comment on things like acid and how they affect—I have an idea how they affect it, but whether this effect is good or bad or counterproductive or whatever.

T: 是的，接下来我会从你们正在说的事情推论，你们很有可能不会赞同对这种能量流动的化学性的增强。那是真实的吗——仅仅是对类似酸性物质之类的事物以及它们是如何产生影响的进行评论——我在关于它们是如何产生影响的拥有一个观点，但是是否它们的影响是有益的，还是有害的，还是反作用的，或者无论什么？

I am Latwii, and in this situation, my brother, we would suggest that the use of what you refer to as chemical assistance to the expansion of one's awareness is much like the roulette wheel. It is of a random nature and may be on one occasion quite helpful and quite useful for the experience of increased energy flowing through the energy centers. On another occasion it might be most detrimental to this flow, for it might be that one has, shall we say, plugged into an energy source which is not of the highest nature, for we would suggest that it is quite a large and well-populated universe that we share with many forms of life. And we would not suggest either the abstinence or the ingestion, for we feel this is a matter of your own free will and may say that in truth there is no sure way of saying or predicting what the overall effect might be. For as many entities as partake in these substances there are also as many experiences as can be had.

我是 Latwii，我的兄弟，在这种情况下，我们会建议，对你们称之为化学性的辅助物的使用以拓展一个人的知觉，这非常类似于轮盘赌。它是具有一种随机的属性的，它可能在一个场合对于流经能量中心的被增强过的能量是相当有帮助且相当有用处的。在另一个场合它可能会是对于这种流动极其不利的，因为可能出现的情况是，一个人已经，容我们说，接入到了一个并不具有最高的特性的能量源了，因为我们会建议，这是一个我们与许多的生命形态一同分享的相当巨大且人口稠密的宇宙。我们既不会建议禁绝，也不会建议摄取，因为我们感觉到这是一个属于你的自由意志的问题，我们可以说，实际上没有确定的方式去说或者预测整体性的效果会是什么。因为有多少实体摄取这些物质，就同样会有多少能够被拥有的体验。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

T: No, that's fine. Thank you.

T: 没有了，那是很好的。谢谢你们。

We are most grateful to you as well. Is there another question at this time?

我们同样也对于你是极其感激的。在此刻有另一个问题吗？

E: Latwii, could you explain why it is so important that the neck be unblocked? It seems like I've felt my neck being unblocked fairly often in connection with this group.

E: Latwii, 你们能够解释为什么颈部畅通无阻是如此重要的吗？它看起来就好像我感觉到我的颈部在与这个团体连接的过程中相当频繁地是畅通无阻的。

I am Latwii. My brother, we might suggest that the neck area is also correspondent to one of your energy centers and it is quite helpful to have all energy centers unblocked if possible, but more importantly the balance between them is more to be sought and in each entity's case there is a certain pattern of balance that is apparent. Each entity will have certain strengths and certain, what might be called, weaknesses or areas which will be focused upon for further growth. In each entity's case the area which experiences what you would describe as physical sensation during the state of meditation is that area which is experiencing some type of activation or energizing effect.

我是 Latwii。我的兄弟，我们可以建议，颈部的区域同样也是对应于你们的一个能量中心的，如果有可能的话，让所有的能量中心都是畅通无阻的，这是相当有帮助的，但是更加重要的事情是，在它们之间的平衡是更多地要被寻求的事情，在每一个实体的情况中，会有一定的显而易见的平衡的模式。每一个实体都将会拥有一定的力量和一定的，可以被称之为，缺点或者将会为了进一步的成长而被聚焦于的区域。在每一个实体的情况中，你们在冥想的状态中那个体验到你们会描述为身体的知觉的事物的区域，就是那个正在体验到某种类型的激活或者充能的效果的区域。

In your particular instance that you have just noted, we might say that the feeling which you have experienced in your neck region, the fifth energy center, is in correspondence with that density which we inhabit, that being the density of light, numbering five, and it is our conditioning which you are experiencing at these times.

在你刚刚已经指出的你的特定的情况中，我们可以说，你在你的颈部区域，在第五个能量中心，已经体验到的感觉是与我们居住的密度对应的，那就是光的密度，编号为五，你在这些时候正在体验到的是我们的调节作用。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

E: Yes. If I understand you correctly, then you have a particular influence on the neck because it does represent fifth density. Is that correct?

E: 是的。如果我正确地理解了你的话，那么你们在颈部拥有一种特定的影响，因为它确实代表了第五密度。那是正确的吗？

I am Latwii. In general, my brother, you are correct. More specifically, we might add that we respond to the call as it is made from whatever level it is made, be it the conscious or subconscious.

我是 Latwii。一般而言，我的兄弟，你是正确的。更为具体地，我们可以补充，我们会回应呼唤，当呼唤是从无论什么它被做出的层次被做出的时候，无论它是有意识的呼唤还是无意识的呼唤。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

E: No, thank you. You've been quite helpful. I would like to say, though, that I thank you for the work you've done on my neck. It's helped me quite a bit.

E: 没有了，感谢你们。你们已经是相当有帮助的了。然而，我想要说，我为你们已经在我的颈部进行了的工作而感谢你们。

I am Latwii, and we are most grateful that our light chiropractic practices have been of some service. May we answer you further, my brother?

我是 Latwii，我们对于我们光的按摩疗法已经是有所服务的是极其感激的。我们可以进一步回答你吗，我的兄弟？

E: No, thank you.

E: 没有了，谢谢你们。

Is there another question at this time?

在此刻，有另一个问题吗？

D2: I have one more about what—the question that I asked you a moment ago. You said that the desire can be so strong. It seems that at times, can the desire be so strong that it ... I perceive it as blocking. It seems it reaches a point where it just blocks, it's so strong. Is there something that I could do to alleviate that?

D2: 我还有一个关于——我在一会儿之前问过你们的问题。你们说过，可能能够是如此强烈的。看起来似乎，时常渴望能够是如此强烈的，以至于它……我感觉到它是阻塞的。看起来似乎它抵达了一个在其上它产生了阻塞的位置，它是如此强有力的。有某种我能够做的事情来减轻它吗？

I am Latwii, and my sister, we would suggest that you are quite correct. That the desire can be so strong as the new instrument seeks [to] receive the contact that the desire can indeed work the reverse and block that contact. We would suggest that there are no great secret rituals which one might perform to alleviate this situation, but the simple relaxation of the mind and the body is the most helpful exercise in this case.

我是 Latwii，我的姐妹，我们会建议，你是相当正确的。当新的器皿寻求去接收

接触的时候，渴望能够如此之强烈以至于渴望确实能够反过来工作并阻塞那种接触。我们会建议，没有一个人可以进行以减轻这种情况的伟大的秘密的仪式，但是，让心智与身体简单的放松下来是在这个情况中最有帮助的练习。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

D2: No, thank you.
D2：没有了，感谢你们。

We thank you as well. Is there another question at this time?
我们同样也感谢你们。在此刻有另一个问题吗？

Carla: I have one which you can answer very briefly, but I would like to observe that since you called yourself a chiropractor, perhaps you're Egyptian as well as French!

Carla：我有一个你们能够非常简要地回答的问题，但是，因为你称呼你自己是一个按摩疗法医师，我想要评论那一点，也许你们是埃及人同时也是法国人！

We've been studying archetypes through the Tarot and I found them very interesting and I was wondering—I know that the Confederation numbers quite a few different planets and the archetypes have been defined to us as those which pertain to one particular Logos or Sun. I was wondering if there was a larger Logos which offers its archetypes for all the members of the Confederation or whether the archetypal nature of mind is third density only.

我们一直在通过塔罗研究原型，我们发现它们是非常有趣的，我想知道——我知道星际联邦包含了相当多的不同的行星，已经对我们定义出来的原型是那些适合于这个特定的理则或者太阳的原则。我想知道，是否有一个更大的理则，它将它的原型提供给了所有星际联邦的成员，或者是否心智的原型的属性仅仅是第三密度的吗？

I am Latwii, and we might say that we also appreciate the Egyptian touch to your puns. In answer to your query concerning the nature of archetypes, we might also add that there are as many natures or types of archetypes as there are creators or Logos, as the one known as Ra has so succinctly put it. We of Latwii have at our disposal the numbering of archetypes which approaches infinity, as do each of the members of the Confederation, for there are as many ways of perceiving the Creator as there are perceivers, and we find there is great benefit in using a great variety of ways of perceiving the one infinite Creator, for the one Creator is all that there is.

我是 Latwii，我们可以说，我们同样也很感激你的双关语提及了埃及人。在回答你关于原型的属性的问题的方面，我们同样也可以补充，有多少造物者或者理则，就会有多少原型的属性或者类型，如被知晓为 Ra 的实体已经如此简明地提及了的一样。如同每一个星际联邦的成员一样，我们 Latwii 拥有由我们决定的原型的编号，它接近无限，因为有多少感知者，就会有多少感知造物者的方式，我们发

现在使用多种多样的感知太一无限造物者的途径的方面会有巨大的益处，因为太一造物者就是一切万有。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你？

Carla: Yes, just to clear up one point. This number of archetypes that approaches infinity, is this due to the number of different planetary logoi, all of which are structured, or is it due to the infinite capacity of the consciousness to create its own archetypes?

Carla: 是的，仅仅澄清一个要点。这个接近无限的原型的数量，这是由于不同的星球的理则的数目吗，所有它们都是被构建好了的，或者它是由于创造它自己的原因的意识的无限的能力？

I am Latwii, and we might agree with your latter assumption, my sister, for the creators of the various systems which you refer to as the solar system is infinite and it is upon the shoulders of these creators the necessity lies to refine, shall we say, the energy patterns which are provided by the one infinite Creator in the creation of all that is.

我是 Latwii，我们可能会赞成你的后面的假设，我的姐妹，因为你们称之为太阳系的各种各样的系统的创造者是无限的，就是站在这些创造者的肩上，存在有必要，容我说，去精炼在一切万有的造物中被太一无限造物者提供的能量模式。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

Carla: No. Thank you. I think I'll study the ones we have here now and then go on afterwards. Thank you very much.

Carla: 没有。感谢你们。我想我将会研究我们现在在这里拥有的原型，并接着继续前进。非常感谢你们。

I am Latwii, and thank you as well. Is there another question at this time?

我是 Latwii，我们同样也感谢你。在此刻有另一个问题吗？

(Pause)

(暂停)

I am Latwii. We have greatly enjoyed the questions that you have offered us this evening. We are always thrilled at the opportunity to be of this type of service for we learn much during these sessions. And we look forward to such sessions in what you call your future and we shall be working in our spare time, so to speak, to match the punstership of this group. We leave you now in the love and in the light of the one infinite Creator. I am Latwii. Adonai, my friends.

我是 Latwii。我们已经对于你们今晚已经提供给我们的问题是极其享受的了。我们对于进行这种类型的服务的机会一直都是激动的，因为在这些集会期间我们学会了大量的事物。我们期待在你们所称的未来的这样的集会，我们将会在我们

的，可以说是，空闲时间进行工作，以匹配这个团体的双关语的属性。我们现在
在太一无限造物者的爱与光中离开你们。我是 Latwii。Adonai，我的朋友。

November 12, 1981

1981-11-12 Hatonn: 冥想的渴望

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

I am Hatonn. I greet all you in the love and the light of the one infinite Creator. We are most (inaudible) this afternoon as the new instruments continue their quest for the specific (inaudible) to your peoples as channeling. In all such channeling efforts (inaudible) may we say that the one certainty is (inaudible) is making as clear as possible (inaudible) language (inaudible) a message [of] which each entity upon your planet is intimately aware, though this awareness may not yet be on the conscious level, for as you know, my friends, each entity is, and each entity has within, its Creator, the means of knowing that Creator and expressing that Creator and, indeed, each entity does so each day of its life, for no matter what expression of any entity within any reality, the expression is of the Creator, for it is the nature of the Creator to wish to experience Its own being in as many ways and varieties of experience as possible. In this way the entire creation is enriched by the knowledge of itself.

我是 Hatonn。我在太一无限造物者的爱与光中向你们全体致意。随着新的器皿继续它们对于这种特定的你们的人群称之为传讯的（听不见）的追寻，我们在这个下午是极其（听不见）。在所有传讯的努力中（听不见）我们可以说，一个肯定的事情就是（听不见）正在尽可能清晰地产生出（听不见）语言（听不见）在你们的星球上的每一个实体用私密的方式察觉到的一个信息，虽然这种察觉可能不是在有意识的层次上的，因为如你们知道的一样，我的朋友们，每一个实体都是它的造物者，每一个实体在其内在之中都拥有知晓那个造物者并表达那个造物者的方式，确实，每一个实体在它的生命的每一天都这样做，因为任何实体在任何实相中的表达无论是什么，那个表达都是造物者的表达，因为造物者的属性就是去希望用尽可能多的方式和体验的多样性来体验祂自己的存在。用这种方式，整个造物就藉由对它自己的知晓而被丰富了。

When you seek service as an instrument—a vocal channel for the one Creator—you're attempting to condense or crystallize the experience, knowledge, beingness of the one Creator into what your peoples understand as words which form concepts upon the written page, more easily understood at one level when read (inaudible) but, my friends, we hope you will also realize that the crystallization of the concepts also distorts (inaudible) in some way for there are no words which can fully express the beingness of the one Creator which resides within each (inaudible) your beingness.

当你们寻求作为一个器皿——一个太一造物者的语音的管道——而服务的时候，你们正在尝试去将太一造物者的体验、知晓和存在性压缩或者结晶成为你们的人群理解为词语的事物，这些词语形成了写在纸上的观念，当它们被阅读的时候，它们在一个层次上就更为容易被理解了，但是，我的朋友们，我们希望你们同样将会意识到，对观念的结晶同样也会用某种方式扭曲（听不见），因为没有词语能够充分地表达居住在你的存在性的每一个（听不见）之中的太一造物者的存在性。

Yet we of the Confederation of Planets in the Service to the One Infinite Creator continually seek new instruments through which to speak for it is our understanding that this is a most efficient method of imparting some small part of the love and the light of the one Creator to those entities who wish to hear such words for inspiration. (Inaudible) also remind those who wish to serve as instruments that this is not necessarily the most efficient way, and certainly not the only (inaudible). We suggest the adding of this technique/method of seeking to one's fully developed repertoire of techniques and methods of seeking that which (inaudible) as one such technique and one such source of information. We feel that our (inaudible) words might then be most useful to each of those gathered in this room and also most useful to those who might come in contact with this message.

而我们这些服务与太一无限造物者的星际联邦会持续不断地寻求新的器皿以通过其发言，因为我们的理解是，这是向那些希望去听到这样的启发的言语的实体传递太一造物者的爱与光的某个小的部分的一种极其有成效的方法。（听不见）
同样也提醒那些希望作为器皿而服务的实体，这不一定是最有成效的方式，且肯定不是唯一的（听不见）。我们建议将这种寻求的技巧/方法添加到一个人的被充分发展的寻求的技巧与方法的军火库之中，（听不见）作为一个这样的技巧以及一个这样的信息源。我们感觉到，我们的（听不见）的言语可能是对于每一个聚集在这个房间中的实体是极其有用处的，并对于那些可能与这个信息建立接触的实体同样是极其有用处的。

We would at this time exercise the instrument known as D, if he would relax, as always, and refrain from analysis. Speak the words (inaudible). We shall transfer this contact and speak our thoughts through the one known as D. I (inaudible).

我们会在此刻练习被知晓为 D 的器皿，如果他愿意放松，并一如既往避免分析的话。说出词语（听不见）。我们将转移这个接触并通过被知晓为 D 的实体说出我们的想法。我（听不见）。

(D channeling)

(D 传讯)

(Inaudible)

(听不见)

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

I am Hatonn. We are once again with this instrument. We are aware of the distractions which the one known as D has experienced within his consciousness at this time. We assure the one known as D that his progress has been most pleasing to us and we shall continue to make our initial vibrations known to the one known as D at any time in what you call your future in which he might request our presence.

我是 Hatonn。我们再一次与这个器皿在一起了。我们知晓被知晓为 D 的实体在他的意识中在此刻已经体验到的分心物。我们向被知晓为 D 的实体保证，他的进步已经是让我们极其高兴的了，我们将在你们所称的未来在任何他可能请求我们在场的时候继续让我们的初始的振动为被知晓为 D 的实体所知晓。

We shall at this time make our initial vibrations known to the one known as (inaudible) and shall transfer our contact to this new instrument. Speak (inaudible). We shall now transfer this contact. I am Hatonn.

我们在此刻将使得我们的初始的振动为被知晓为（听不见）的实体所知晓，我们将会将我们的接触转移到这个新的器皿。发言（听不见）。我们现在将转移这个接触。我是 Hatonn。

(Unknown channeling)
(未知者传讯)

(Inaudible)
(听不见)

(Unknown channeling)
(未知者传讯)

I am Hatonn, and am once again with this instrument. We have had some difficulty making our (inaudible) vibrations known to the one known as (inaudible) by which our (inaudible) and attempt to speak a few rules through (inaudible) channel if she will relax. We shall now transfer this contact. I am Hatonn.

我是 Hatonn，我再一次与这个器皿在一起了。我们在让我们的（听不见）振动为被知晓为（听不见）的实体知晓的过程中已经遇到了某种困难了，通过其我们的（听不见）尝试去通过（听不见）的管道说一些规则，如果她将会放松的话。我们现在将转移这个接触。我是 Hatonn。

(Unknown channeling)
(未知者传讯)

(Inaudible)
(听不见)

(Unknown channeling)
(未知者传讯)

I am Hatonn, and am once again with this instrument. At this time it is our privilege to offer our (inaudible) attempt to answer questions which each of those present (inaudible) minds. Are there any questions at this time?

我是 Hatonn，我再一次与这个器皿在一起了。在此刻我们很荣幸提供我们的（听不见）尝试去回答每一个在场的（听不见）的头脑中的问题。在此刻有一个问题吗？

Questioner: (Inaudible).

提问者：(听不见)。

I am Hatonn. My brother, in this regard we feel that our best response (inaudible) to point in (inaudible) direction which you are already pointing (inaudible). We of Hatonn have advised meditation for each entity has heard our words for many years (inaudible). We have advised meditation (inaudible) and though it seems a simple activity (inaudible) the fineness, shall we say, (inaudible) of this activity (inaudible) meditation. In the meditative state all is possible. The tuning of the meditative state is accomplished through the desire of the one (inaudible). The desire, whatever it might be, may be more easily manifest in the state of meditation, for in this state you are reaffirming your connection with the one Creator and are in fact (inaudible) retracing the steps that you have made from your conscious (inaudible). As you retrace this and enter the state of being (inaudible) you will find opening before you any avenue (inaudible) which you seek. Therefore, it is your desire which shall tune the state of meditation and shall determine how you shall use that state and the energy (inaudible) available in that state.

我是 Hatonn。我的兄弟，在这方面我们感觉到我们最佳的回应（听不见）对于在（听不见）的方向上你已经指出的（听不见）要点。我们 Hatonn 已经有很多年的实践对于每一个听过我们的言语的实体都建议冥想了（听不见）。我们已经建议冥想（听不见），虽然它看起来似乎是一个简单的活动（听不见），这个活动的（听不见）优秀（听不见）冥想。在冥想状态中，一切都是有可能的。对冥想状态的调音是通过太一（听不见）的渴望而被完成的。渴望，无论它可能是什么，都可以在冥想状态中更为容易地被显化，因为在这种状态中你重新确认了你与太一造物者之间的连接并实际上（听不见）追溯了你从你的有意识的（听不见）已经走出的脚步了。当你们追溯这种脚步并进入到（听不见）的状态中的时候，你们将会发现任何你们寻求的（听不见）的途径在你们面前开放了。因此，将会为冥想的状态调音并将决定你将如何使用那种状态以及在那种状态中可供利用的能量事物，就是你的渴望了。

We can also add to this suggestion of following desire with meditation a more specific use of the state of meditation since each in this group is familiar with the work of the group which is in contact with our brothers and sister of the density of unity, those known to you as Ra. In these communications are given several exercises which are also quite useful to the entity wishing to fine-tune the centers of energy which are known to your peoples as the chakra system. The general concept which is used is that of the balancing and by utilizing the exercises which have been made available through the work of this group and the one known as Ra the balancing process might be undertaken and refined at a future time, shall we say.

我们同样会在这个藉由冥想来跟随冥想的建议上补充对冥想状态的一种更为具体的使用，因为在这个团体中的每一个人都是熟悉与我们属于统一的密度的兄弟姐妹，即你们知晓的 Ra 之间的接触的工作。在这些沟通交流中，有几个练习被给予了，它们对于希望去对你们的人群知晓为脉轮系统的能量中心进行微妙的调

音的实体同样也是相当有帮助的。被使用的一般性的观念是平衡的观念，藉由利用已经通过这个团体与被知晓为 Ra 的实体的工作而成为可供利用的练习，平衡的过程就可以被进行并在一个未来的时间被精炼了。

We feel that at this time these three suggestions are the most aid (inaudible) without infringement upon you free will (inaudible). May we answer you further, my brother?

我们在此刻感觉这三个建议（听不见）在不侵犯你们的自由意志的情况下是具有最大的帮助的（听不见）。我们可以进一步回答你吗，我的兄弟？

Questioner: (Inaudible).

提问者：（听不见）。

We are also quite grateful to you as well. May we answer (inaudible)?

我们同样也对于你是相当感激的。我们可以回答（听不见）？

Questioner: Yes (inaudible). Does the act of meditation ... or can the act of meditation help improve one's memory of previous lives? And I know that different entities of the Confederation specialize in different things. Would there be an entity who (inaudible) perhaps be more helpful if called upon than another (inaudible)?

提问者：是的（听不见）。冥想的行为.....或者冥想的行为能够帮助增进一个人对前世的回忆吗？我知道星际联邦的不同的实体在不同的事情上有专长。会有一个实体（听不见），如果它被呼唤的话，也许是比另一个实体（听不见）是更有帮助的吗？

I am Hatonn, and, my sister, we must say (inaudible) the entities of the Federation are always honored to join any meditation and any entity might (inaudible) vibrations which (inaudible) be used by the one (inaudible) meditation for whatever purpose the one using it would choose. We would suggest that the meditative state can indeed be used for the recalling of previous experiences of (inaudible) this life but what you would call previous lives as well, but the use of the meditative state for this purpose is more difficult than the use of what your peoples call the hypnotic state, for in the meditative state the one who meditates is engaged in an activity of solitude and would need in effect to be quite adept at use of the meditative energy to also practice the role of what your peoples call the hypnotist who guides (inaudible) true experiences to be recalled.

我是 Hatonn，我的姐妹，我们必须说，（听不见）星际联邦的实体一直都对于加入任何的冥想感觉到荣耀，任何的实体都可能（听不见）振动（听不见）被一个（听不见）所利用（听不见）冥想以实现无论什么一个使用它的人会选择的目的。我们会建议，冥想的状态确实能够被用来回忆在这次生命之前的（听不见）的体验，同样也可以用于你们所称的前世，但是为了这个目的使用冥想状态是比对你们的人群所称的催眠状态的使用要更为困难的，因为在冥想状态中，一个冥想的人是参与到一种孤单的活动中，并实际上在对冥想能量的使用的方面相当的精通，以同样行使你们的人群所称的催眠师的角色，催眠师是会引导（听不见）真

实的体验被回忆起来。

This is a most difficult feat for in the meditative state you are activating the, shall we say, grossly unused portion of your mind (inaudible) being the subconscious and in so doing are also of necessity deactivating the conscious (inaudible) portion. This aids in meditation but the conscious portion of your mind or some mind is necessary to serve as a guide, shall we say, through your subconscious so that your journey might be (inaudible) comfortably accomplished. Therefore, we affirm the possibility that mediation might be of aid in the recalling of previous experiences in this or another life but might not be as successfully used as other ...

这是一个极其困难的任务，因为在冥想状态中，你正在激活，对你的心智的，容我们说，严重地未被使用过的部分（听不见）就是潜意识，在这样做的过程中，同样需要对有意识的（听不见）部分的反激活。在冥想中这是有帮助的，但是你的心智的有意识的部分，或者某个需要去作为一个，容我们说，穿越你的潜意识的向导而服务的心智，这样，你的旅程就可以（听不见）舒适地被完成了。因此，我们肯定冥想在回忆起在这次生命或者另一次生命中的之前的体验方面是可能会有帮助的，，但是可能不会如同其他的.....一样成功地被使用。

(Tape ends.)

(磁带结束)

November 15, 1981

1981-11-15 Hatonn: 疗愈的功能

(L channeling)

(L 传讯)

[I am Hatonn] ... those who are wise, omniscient teachers, but rather (inaudible) the advice or relation of (inaudible) experience from an older brother or sister within your own (inaudible) of existence, for it is not our purpose to provide answers, but rather to provide a stimulus serving to assist you in answering your own questions. As you are aware, those answers come only through meditation (inaudible) your experiences, for is this not the purpose of your (inaudible). We of Hatonn desire only to be of service and wish that you feel free to call upon us at any time, no matter how brief, no matter how rushed or hurried you may feel, no matter how (inaudible). It is our desire to serve in any way which we are allowed. At this time we would transfer our contact to another instrument. I am Hatonn.

[我是 Hatonn].....那些智慧的、无所不知的老师，毋宁说，（听不见）来自于一个年长的兄弟或者姐妹的建议或者对（听不见）体验的报告，在你们自己的（听不见）的存在性之中，因为我们的目的不是去提供答案，而毋宁是提供一个刺激物，它会在回答你们自己的问题的过程中帮助你们。如你们知晓的一样，那些答案仅仅会通过冥想而出现（听不见）你们的体验，因为这不是你们的（听不见）的目的。我们 Hatonn 仅仅渴望服务并希望你们在任何时候都随意呼唤我们，无论多么简短，无论你们感觉到怎样地匆忙或者仓促，无论多么（听不见）。我们的渴望就是用任何我们被允许的方式服务。在此刻，我们会将我们的接触转移到另一个器皿，我是 Hatonn。

(C channeling)

(C 传讯)

(Inaudible)

(听不见)

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Hatonn, and greet you once again. At this time it is our privilege to offer ourselves in service by attempting to answer questions. Are there any questions at this time?

我是 Hatonn，我再一次向你们致意。在此刻我们很荣幸藉由尝试去回答问题来在服务中提供我们自己。在此刻有任何问题吗？

Questioner: (Inaudible).

提问者：（听不见）。

I am Hatonn, and am aware of your question, my brother. Healing, basically, is

a function of the one to be healed desiring to be healed. Those who wish to aid in this process may do so in a number of manners. For those present in this group we would suggest that the method most accessible and useful be done in the meditative state where the one to be healed is imaged in the mind in the condition which needs healing. This condition is seen in as much detail as is possible for the one wishing to be of service. When it is seen as clearly as is possible, then it is replaced by another image. This image being of the one to be healed in the healed condition, surrounded by love and light, seeing every part of the one to be healed body surrounded by this love and light, a glowing effect. This condition is also imaged in as much detail as is possible for the one wishing to be of service. It is recommended, though not completely essential, that each image be maintained for a number of your minutes. Then, that the images be released so that higher forces, so to speak, might take them over and fill in the flesh on the bone, shall we say, of this image.

我是 Hatonn, 我理解了你的问题, 我的兄弟。基本上, 疗愈是一个要被疗愈的实体渴望被疗愈的一个机能。那些希望在这个过程中起帮助的实体可以用数种方式这样做。对于那些存在于这个团体中的实体, 我们会建议, 最为容易理解且最有用处的方式是在冥想状态中被进行的, 在冥想状态中, 那个要被疗愈的人是在那个需要疗愈的病症的方面在头脑中被想象的。这种病症用尽可能多的具体细节被那个希望提供服务的人所观察。当它被尽可能清晰地观察的时候, 它接着可以被另一个图像所替代。对于那个的实体在要被疗愈的病症中被疗愈的图像, 是被爱与光所包围的, 并同时看到那个要被疗愈的身体的每一个部分都被这种爱与光所包围, 并具有一种发光的效果。这种病症同样也用尽可能多的具体细节被那个希望进行服务的人所想象。每一个形象都被保持几分钟, 这是被推荐的, 虽然它不是完全实质性的。接下来, 那些形象被释放, 这样, 可以说是, 更高的力量就可以接管它们并用这个形象充满, 容我们说, 肉与骨了。

The healing process, in general, is a process whereby the one to be healed accepts the healing energy which is ever present within its own being, always entering its being through the feet and the lower chakras or energy centers. The one to be healed, therefore, makes a decision either to accept this energy which is ever present, as well as energy which is transferred or sent from another, and if this energy is accepted then there is a new configuration evident within the one to be healed which is what you call the healed condition or health.

一般而言, 疗愈的过程是一个藉由其要被疗愈的人接受疗愈的能量的过程, 这种疗愈的能量是在它自己的存有中一直存在, 并一直会通过双脚与较低的脉轮或者能量中心进入它的存有。因此, 那个要被疗愈的人会做出一个决定, 是否去接受这种一直存在的能量, 同样还有从另一个人被传递或者送出的能量, 如果这种能量被接受的话, 在那个要被疗愈的人内在之中就会有一种明显的新的配置, 这种被子就是你们所称的被疗愈的状况或者健康了。

In all cases, we emphasize that the healing is done by the one to be healed. Others may serve as what you might call a catalyst for this action and this acceptance, but there is no possibility of another entity healing the one to be

healed unless the one to be healed accepts this offering. In the final analysis, so to speak, it is the Creator who does the healing, the Creator residing within the one (inaudible).

在所有情况中，我们都强调，疗愈是被那个要被要与的人所进行的。其他人可以作为你们可以称之为对这种行为和这种接纳的一个催化剂的事物起作用，但是，不会有可能另一个实体会疗愈一个要被要与的人，除非那个要被疗愈的人接受了这种给予。在最后的分析的方面，可以说，进行疗愈的人是造物者，居住在一个实体内在之中的造物者（听不见）。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

Questioner: (Inaudible).

提问者：（听不见）。

We thank you as well. Is there another question at this time?

我们同样也感谢你们。在此刻，有另一个问题吗？

Questioner: (Inaudible).

提问者：（听不见）。

I am Hatonn, and am aware of your question, my brother. In this regard we might once again recommend that the meditative state be used for visualization of this anger and the one to whom it is being sent and for whom it is being generated. In your visualization see this entity receiving your anger and see the effect upon this entity of such a reception. See in your mind your own identification with this entity. See this entity as yourself as you receive the anger which you have generated for this entity. See this anger entering this entity's being which is now your own being as well. Feel the effects of this emotion which you call anger within your being. Experience its nature. Carry it to its logical, as you would say, conclusion in your mind and in your visualization. Allow this image to remain within your mind for a period of time. Determine by the intensity of the anger (inaudible).

我是 Hatonn，我理解了你的问题，我的兄弟。在这个方面，我们可以再一次推荐冥想的状态被用于对这种愤怒、它被发送对象，以及它为之而被产生出来的对象的观想。在你的观想中，看到这个实体正在接收到你的愤怒，并看到在这个实体身上具有这样一种接受的效果。在你的心智中看到你自己与这个实体之间的认同。当你接受到你已经因为这个实体产生出来的愤怒的时候，将这个实体看作你自己。看到这种愤怒进入到这个实体的存有，它的存有现在同样也是你自己的存有。感觉到这种你称之为愤怒的情绪在你的存有内在之中的效果。体验它的属性。在你的心智中与你的观想中，将它带到，如你会说的一样，它的逻辑上的结论。允许这个形象留在你的心智中一段时间。藉由愤怒的强度决定（听不见）。

When you feel that your anger has been spent and has been felt in full, then for a moment in your mind image its opposite. Then let that image disappear and let it be, shall we say, a small beacon which you shall approach by a

process of what we will call natural discovery. Remaining in the meditative state, continue to see in your mind the entity for which you feel anger and, seeing this entity still in a dual nature, being the other and being your self.

当你感觉到你的愤怒已经被消耗并已经充分地被感觉到了之后，接下来，在你的头脑中想象它的对立面一会儿时间。接下来让那个图像消失，并让它成为，容我们说，一个小小的灯塔，你将会藉由一个我们所称的自然的发现的过程接近它。留在冥想状态中，继续在你的心智中观察那个你对其感到愤怒的实体，仍旧用一种双重的属性观看这个实体，它是另一个自我，它是你的自我。

As you see this image make no attempt to guide it either toward the anger or its opposite, towards love, but allow your being to proceed through this natural discovery, until you feel the love which you imaged momentarily filling your being, which is also the being of the other. Allow this feeling of love to overwhelm your senses in the same manner and degree in which the anger did so. When this has been achieved, see both emotions, the anger and the love, in your mind as imbalance. See the imbalance of anger, but see the balance of anger and love. Then accept yourself and forgive yourself and see yourself as whole and complete as is the Creator, which you are, and see yourself experiencing both emotions as means by which the Creator might know Itself.

当你看到这个图像的时候，不要尝试去引导它要么朝向愤怒，要么朝向它的对立面，朝向爱，而是允许你的存有通过这种自然的探索前进，一直到你感觉到你想象的爱暂时充满了你的存有，同样也充满了另一个实体的存有。允许这种爱的感觉用愤怒淹没你的同样的方式与程度淹没你的感知。当这种状态已经被取得的时候，同时在你的心智中将这两个情绪，愤怒和爱，视为不平衡的。看到愤怒的不平衡，但是看到愤怒和爱的平衡。接下来接纳你自己并宽恕你自己，将你自己视为是如同你之所是的造物者一样地完全和完整的，将你自己同时体验两种情绪视为是造物者可以藉由其知晓祂自己的途径。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

Questioner: (Inaudible).

提问者：（听不见）。

We thank you for this opportunity to be of service. Is there another question at this time?

我们为这个进行服务的机会感谢你。在此刻有另一个问题吗？

(Pause)

(暂停)

I am Hatonn. We are aware of several unasked questions and will once again allow for their asking, for we feel it is an infringement upon free will to respond to any query which has not been spoken. Are there any further questions at this time?

我是 Hatonn。我们知晓有几个尚未被询问的问题，我们将再一次允许它们提问，因为我们感觉到去回应任何尚未被说出的问题是一种对自由意志的侵犯。在此刻有任何进一步的问题吗？

Questioner: (Inaudible).

提问者：（听不见）

I am Hatonn. My brother, in this regard we may speak in general by saying that the structures of which you speak had their origin within the minds of a small group of adepts who were of the nature of deep religious seekers and who sought to express the grandeur and richness which was their personal experience through the medium of the architectural design and layout of these structures so that by certain geometric relationships future generations of seekers and worshippers might be inspired by the beauty, the grace, and the richness of design to increase their seeking of the one Creator.

我是 Hatonn。我的朋友，在这个方面我们可以一般性地发言，我们会说，你谈及的构架在一个小的行家的团体的心智中拥有它们的起源，这些行家是具有深入的宗教信仰的寻求者的属性的，它们寻求通过建筑设计以及这些结构的布局的媒介来表达它们个人的体验的庄严与丰富性，这样藉由一定的几何学的关系，未来的世代的寻求者和崇拜者就可能被这种设计的美丽、优雅与丰富性所启发，以增强它们对太一造物者的寻求。

It is true in these cases as it is also true in many such cases of the designs of the places of worship in your ancient of times, that those few seekers who had attained some small part of their goal of union with the one Creator put their findings, the crystallizations of their learning, shall we say, in a geometric or architectural form serving much as what you know as pyramids, to funnel, focus and intensify the ever present instreamings of intelligent energy or that which is known in your eastern philosophies as prana, into certain patterns which would be of assistance in their seeking of union with the one Creator. Many such structures are aiding those who worship inside their walls to this day because of efforts of the few in ancient of times of your peoples.

在这些案例中，它是真实的，在很多你们的远古的时代的崇拜的场所的设计的案例中，它同样也是真实的，少数的已经取得了它们与太一造物者的合一的目标的某个小的部分的寻求者，将它们发现，它们的，容我说，学习的结晶，用一种几何或者建筑的形式形成图案，非常类似于你们知晓的金字塔，它们起到汇聚、聚焦以及强化一直存在的智能能量，或者在你们的东方的哲学中被知晓为普纳的能量的流入的作用，这种图案对于他们对与太一造物者之间的合一的寻求是会有帮助的。很多这样的结构，因为你们的古代的少数人的努力，直到今天都会帮助那些在它们的墙壁内部进行崇拜的实体。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

Questioner: (Inaudible).

提问者：（听不见）。

I am Hatonn, and in this regard, my brother, we might say that you are correct, for it is well known to those who are deep religious seekers of truth who have attained some part of that goal of union with the Creator, that all is one and as it has been said many times in your religious history, "As it is above, so it is below."

我是 Hatonn, 在这个方面, 我们可以说, 你是正确的, 因为对于那些已经取得了与造物者的合一的目标的某个部分深入的宗教信仰的真理的寻求者是清楚地知晓的事情是, 万物是一体的, 如同在你们的宗教历史中已经被说过多次的一样, "如其上, 如其下。"

There are certain relationships, balances and regularities in the relation of different parts or aspects of the mind to itself and to other minds, expanding outward to the master mind and cosmic mind or the mind of the one infinite Creator. There are certain geometric relationships that might also be seen in a geographical nature as well. In this regard there is upon your planet a knowledge of certain structures or forms which aid the seeking of the religious adopt. These forms may be seen to be of a vaulted or a conical nature, that which is similar to the pyramid, the dome or the arch and such structures have been utilized throughout your history and before your written history for the purpose of increasing the focus of the instreamings of the one Creator in a certain area which is to be used for the seeking or sacred ritual of seekers. In many cases these designs or structures are copied from earlier times and earlier structures and indeed are reproductions of forms which have existed previously upon your planet. In other cases these structures are arrived at by individual or original means of inspiration, shall we say, and though they are similar in design to the previous structure, bear the (inaudible) mark of one for their inspiration.

在心智的不同的部分或者面向与它自己以及与其他心智之间的关联中会有一些的关系、平衡以及规律性, 它们向外拓展到大师心智与宇宙心智, 或者太一无限造物者的心智。会有一些的几何的关系同样可以在一种几何性的属性中被观察到。在这个方面, 在你们的星球上有对于一定的会帮助宗教信仰的行家的寻求的结构或者形状的知识。这些形状可以被看到是具有一种有拱顶的或者一种圆锥形的特性的, 它类似于金字塔、圆顶或者拱顶, 这样的形状在贯穿你们的整个历史并在你们有记载的历史之前就已经被利用, 以实现增强对太一造物者在一定的区域中的能量汇流的聚焦的目的, 这样的区域是被用于寻求或者寻求者的神圣仪式的。在很多情况中, 这些设计或者结构是从更早的时代以及更早的结构被复制的, 并确实是对在你们星球上之前已经存在的形状的重现。在其他的情况中, 这些形状似藉由个人的或者原创的, 容我们说, 灵感的途径而被取得的, 虽然它们在设计上是与之前的结构是类似的, 并带有 (听不见) 对于它们的灵感而言是相同的标志。

May we answer you further, my brother?
我的兄弟, 我们可以进一步回答你吗?

Questioner: (Inaudible).

提问者：(听不见)。

I am Hatonn. The structure which you refer to as the flying buttress is indeed an extension of a design which incorporates the pyramid or arch type of structure and is necessary to complete the funneling or focusing of the prana energy.

我是 Hatonn。你们提及的飞扶壁的结构确实是一种整合了金字塔或者拱形类型的结构的设计的延伸，它对于完成对普纳能量的汇聚或者聚焦是需要的。

May we answer you further, my brother?

我们可以进一步回答你吗，我的兄弟？

Questioner: (Inaudible).

提问者：(听不见)。

We are most grateful to you as well. Is there another question at this time?

我们同样也对于你是极其感激的。在此刻有另一个问题吗？

Questioner: (Inaudible).

提问者：(听不见)。

I am Hatonn, and in this regard, my sister, we would suggest that your planet is populated with a multitude of entities, each of whom is in the greatest of need ...

我是 Hatonn，在这个方面，我们会建议，你们的星球是被大量实体居住的，它们中的每一个都极其需要.....

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

November 22, 1981

1981-11-22 Hatonn: 圣诞的悲与喜

(C channeling)

(C 传讯)

I am Hatonn, and I am with this instrument. We greet you, my friends, as always, in the love and the light of the one infinite Creator.

我是 Hatonn, 我与这个器皿在一起了。我的朋友们, 一如既往, 我们向你们致意, 在太一无限造物者的爱与光中。

We see that you are within your illusion about to enter into a time of your year which is reserved for the worship of the one known as Jesus, this time that you have chosen to celebrate the birth of the one who walked the Earth and became an example that many of your peoples have chosen to use in their seeking for the knowledge of what you term as God, which we would more aptly call love and light. This time of your year has power to bring entities together with common bonds which is many times unattainable during the rest of your year. In this time many of your peoples gain a greater awareness of love and light that is within and that is them, and in this time they reach out and touch those close to them and those who have needs. Although this period of time has become, what you would call, commercialized, feelings between and among your people [are] still the source of the power that makes this time of your year so special to so many of your peoples.

我们看到你们在你们的幻象中即将进入到你们的一年中的一个为崇拜被知晓为耶稣的实体保留下来的时间, 你们已经选择这个时间来庆祝一个已经走在地球上的实体出生了, 你们的人群中的很多人已经在他们对你们称之为神, 我们的会更为适当地称之为爱与光的事物的知识的寻求中, 选择去使用这个实体作为一个模范了。你们的一年中的这个时刻拥有力量将实体藉由共同的纽带带到一起, 这在你们的一年中的其他的时间期间很多时候是无法实现的。在这个时候, 你们很多人都对于在内之中以及它们之所是的爱与光取得了一种更大的认识, 在这个时候, 它们向外伸出手并触及那些在它们附近以及拥有需要的人们。虽然这个时段已经成为了, 如你们所称的, 商业化的了, 在你们的人与人之间以及人群当中的感觉仍旧是力量的源头, 它使得你们一年中的这个时刻对于你们人群中的如此多的人是如此之特别。

We of Hatonn are with you in the seeking for love/light and are very happy and we feel what you may call warmth with you. It is sad, however, that there are those who at this time feel alone or forgotten, who seek to contain the love within their being or who build walls between themselves and the love and light that's so strong at this time. They who have attempted to shut themselves away do not realize that love and light are with them, that they are love and light. They need but look. They need but open themselves just a small bit and they may see the love and light that is. Your peoples have many stories about this season, about people who have closed themselves to others, to love, but come to realize that they needed but to gain a

glimpse—was all they needed.

我们 Hatonn 会在对爱/光的寻求中与你们在一起，我们非常高兴，我们感觉到你们可以称之为温暖的事物与你们在一起。然而，令人伤心的事情是，会有那些在此刻感觉到孤单和被遗忘的人，会有那些寻求将爱拦截在它们的存有之中的人，或者那些在他们自己和在此刻如此之强有力的爱与光中间建起墙壁的人。那些已经尝试去让它们自己封闭起来的人不会意识到爱与光是与它们在一起的，它们就是爱与光。它们仅仅需要观察。它们仅仅需要开放它们自己仅仅一会儿，它们就可以看到存在的爱与光了。你们的人群关于这个季节，关于已经将它们自己向着其他人，向着爱封闭起来的人有很多的故事，这些人会开始意识到，它们仅仅需要去取得一瞥——那就是它们全部需要的事物了。

We know that in this group that there is not a Scrooge, but we also know that many peoples on your planet are not aware and have not allowed themselves to feel the true warmth that is love and light. Though this number is progressively getting smaller, there are still many who need but one small example of which to gain even the smallest glimpse that they may begin their seeking and experiencing an awareness of love. We of Hatonn join with you, as always, in this your people's special time of year. We so enjoy the sounds and laughter, the beauty of each individual's being as they experience and transmit to brothers the love and light they have seen, they have felt—that they have seen and felt the experiences of the one they call Jesus. We of Hatonn say once again that we are one with you and the people of your planet and we hope that in this time of your year that many more will experience and begin their seeking of the one infinite Creator.

我们知道在这个团体中，没有一个人是守财奴，但是我们同样知道，在你们的星球上的很多人并未察觉且已经允许他们自己去感觉爱与光之所是的那种真实的温暖。虽然这个数字正在逐渐变小，仍旧有很多人仅仅需要一个小小的范例，即使它们对其取得最小的一瞥，它们就可能开始它们对一种爱的认识的寻求和体验了。我们 Hatonn，一如既往，会在你们的人群的一年中的这个特殊的时刻加入你们。我们如此享受每一个个体的存有的声音、笑声与美丽，当它们体验到它们已经看到，它们已经感觉到的爱与光——它们已经看到并感觉到了对他们称之为耶稣的实体的体验了——并向它们的兄弟传递这种爱与光的时候。我们 Hatonn 会再一次说，我们与你们和你们的星球上的人群是一体的，我们希望在你们的一年中的这个时刻更多的人将会体验并开始它们对太一造物者的寻求。

We would like now to transfer this contact to another instrument. I am Hatonn.

我们现在想要转移这个接触到另一个器皿。我是 Hatonn。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn, and I greet you once again, my friends, through this instrument, in love and in light. We would continue, briefly, with our thoughts through this instrument.

我是 Hatonn，我的朋友们，通过这个器皿，在爱与光中，我再一次与你们在一

起了。我们会通过这个器皿，简短地，继续我们的想法。

What is it, my friends, that constitutes yourself? As you sit in this dwelling, feel your body, your feet and your hands. Is that where you are, my friends? Perhaps you do not find your self there. Look in your mind, in your thinking. As you listen to these words spoken through an instrument, as these words impinge upon you, am I speaking to you, to the essence of your self? Not yet, my friends, have we found each other. That which is you is closer to you than your body, more nigh to you than your thoughts, dearer and surer than your breath and just as difficult to recognize.

我的朋友们，什么事物构成了你自己呢？当你坐在这个住所中的时候，感觉你的身体，你的双脚，你的双手。我的朋友们，那就是你们所在之处吗？也许你并没有发现你的自我在那里。在你的心智中，在你的思考中观察。当你聆听这些通过一个器皿被说出的词语的时候，当这些词语接触你的时候，我在对你，对你的自我的实质说话吗？我的朋友们，我们尚未找到相互彼此。你之所是是比你的身体离你更近的，是比你的想法更加接近你的，是比你的呼吸更加亲近且更为确切的，并一样难以认出。

Where are you, my friends? Have you found yourselves completely? In this illusion it is very, very difficult, in the illusion of your density with all the distractions of body and of mind. It is difficult, indeed, my friends, to know even your self. And it is only, my friends, in knowing the self that you can know another, that you can share with another, that you can rejoice and laugh and give with and to another. Is it any wonder then that your peoples are so often alone in a time when even your culture suggests joy? When your rather forbidding society urges rejoicing?

我的朋友们，你们在哪里？你们已经完全找到你们自己了吗？在这个幻象中，在你们的密度的伴随着所有的身体和心智的分心物的幻象中，它是非常非常困难的。确实，我的朋友们，甚至要知晓你的自我，这确实是困难的。我的朋友们，只有通过知晓自我，你才能够知晓另一个人，你才能够与另一个人分享，你才能够与另一个人一起欢庆，欢笑，并将其给予另一个人。那么，你们的人群会如此经常地会在一个时刻感到孤单，甚至在你们的文化会建议喜悦的时候，甚至当你们相当严酷的社会强迫要快乐的时候，这难道是会令人吃惊的吗？

Indeed, my friends, for many among your peoples it is this very urge of the society from without to pretend to be happy that causes the loneliness, that causes the feeling of sorrow. And in many, my friends, this season is a sadness that ends the incarnation. We rejoice with those who rejoice, but my friends, although we feel sorrow for those who are sorrowful, we can only reach out in joy from ourselves to yourselves. We are all one, my friends.

确实，我的朋友们，对于在你们的人群中的很多人，恰恰就是这个从外部迫切要求成为快乐的社会造成了孤单，并造成了忧伤的感觉了。我的朋友们，在很多人内在之中，这个季节是一个结束投生的悲哀。我们与那些会欢庆的人一同欢庆，但是，我的朋友们，虽然我们会对那些忧伤的人感觉忧伤，我们仅仅能够在喜悦中从我们自己向你们自己伸出手。我们全都是一体的，我的朋友们。

As you enter this particular season, which is much misunderstood among your peoples, seek to know your own self, find that love which is your true being, for in knowing that one, simple spark which is of the one Creator, you will know every person, each entity that you may meet and there can be no division betwixt you. Then you may truly share the love of the Creator, and let its light come forth from your eyes. There is nothing, my friends, that you need do, for you already are what you seek. If you seek for a basic method of attempting to find that self of which we speak, as always, we suggest meditation, meditation and meditation. The attempt, persistence and the desire are essential. Your estimate of your success is inessential.

当你们进入到这个在你们的人群中是被大大误解的特定季节的时候, 寻求去知晓你自己的自我, 找到在你真实的存有中的那种爱, 因为在知晓那一个, 简单的, 太一造物者之所是的火花的过程中, 你将会知晓每一个人, 每一个你遇到的实体, 在你们之间不会有区分。接下来, 你就可以真正地分享造物者的爱了, 让祂的光从你的眼睛闪耀出来。我的朋友们, 没有任何你们需要做的事情, 因为你们已经是你们所寻求的事物了。如果你寻求一个基本的尝试去找到那个我们谈及的自我的方法, 一如既往, 我们建议冥想, 冥想, 冥想。尝试, 坚持不懈与渴望, 是实质性的。你们对你们的成功的评估是无关紧要的。

It has been a privilege to speak through these channels and before we leave this group we would like to share our conditioning with each and to exercise the one known as D. Our conditioning is designed to aid each in deepening the level of meditation and also, if desired, it is designed to make our vibration known in some comfortable, physical way to each who requests it mentally. In its more powerful forms we use it to condition those who desire to serve as vocal channels, such as this one.

通过这些管道发言, 这已经是一种荣幸了, 在我们离开这个团体之前, 我们会想要与每一位分享我们的调节作用, 并训练被知晓为 D 的实体。我们的调节作用是旨在在加深冥想的程度的方面帮助每一个人的, 同样, 它是旨在使得我们的振动, 用某种舒适的、物质性的方式被每一个在头脑中请求它的人所知晓, 如果它是被渴望的话。通过它的更为强有力的形式, 我们使用它来调节那些, 诸如这个实体之类的, 渴望作为语音管道服务的实体。

We would begin with the one known as A and condition this entity.

我们会从被知晓为 A 的实体开始并调节这个实体。

(Pause)

(暂停)

We move now to the one known as M and send blessings and love to this entity also.

我们现在移动到被知晓为 M 的实体, 并同样也向这个实体送出祝福与爱。

(Pause)

(暂停)

We move now to the one known as B, and send a confirmation which only this entity will understand.

我们现在移动到被知晓为 B 的实体，并送出一个仅仅这个实体会理解的肯定。

(Pause)

(暂停)

If you will allow us to pause, we will touch the one known as L.

如果你们将允许我暂停，我们将接触被知晓为 L 的器皿。

(Pause)

(暂停)

B: This one is not comfortable. It's not fluid with the trancing faculty.

B: 这个接触不是舒适的。它对于出神的机能不是流畅的。

I am Hatonn. We ask that you request adjustment mentally and if you are not comfortable immediately to request that we leave and we will work with you at any time, so that we may, in a more orderly manner, develop a good contact.

我是 Hatonn。我们请求你们在心智中请求调节，如果你们是不舒服的，立刻请求我们离开，我们将会在任何时刻与你们一同工作，这样我们就可以，用一种更为有序的方式，发展一个良好的接触了。

B: Thanks. Yes. Let us please work with this conditioning at another time. Thank you.

B: 谢谢。是的，让我们在另一个时间与这个调节作用一同工作。谢谢你们。

I am Hatonn, and we thank you. We urge you not to attempt to dip too deeply into the well of consciousness, as we prefer to work with complete free will with our contacts and consequently wish to adjust ourselves to a complete free will light contact so that you may at any time while working with us have complete control over the duration of the contact. We scan you now for comfort. We are attempting now to lift all discomforts, touching the nape of the neck and removing all discomfort.

我是 Hatonn，我们感谢你。我们敦促你们不要尝试去过于深入地浸泡在意识之井之中，因为我们更喜欢带着完全的自由意志与我们的接触一同工作，并因此希望调节我们自己到一种完全自由意志的轻的接触，这样你们就可以在任何在与我们一同工作的时候都对与接触的持续时间拥有完全的控制了。我们现在为了舒适而扫描你们。我们现在正在尝试去提升所有的不舒服，触及颈背并消除所有的不舒服。

We would at this time transfer this contact to one known as D, if we might have this privilege, so that we might close through this instrument, as our sister is practically beating our door down waiting for her turn to speak. I am Hatonn.

我们会在此刻将这个接触转移到被知晓为 D 的实体，如果我们可以拥有这种荣幸的话，这样我们就可以通过这个器皿结束了，因为我们的姐妹正在差不多是推倒我们的门，等待着她去发言的轮次了。我是 Hatonn。

(D channeling)

(D 传讯)

I am Hatonn, and I greet you once again through this instrument. We of Hatonn wish to express our gratitude for being allowed to be with this group and we will be with any who mentally request at any time. We would leave you now in the love and in the light of the one infinite Creator. Adonai, my friends.

我是 Hatonn，我再一次通过这个器皿向你们致意。我们 Hatonn 希望表达我们对于被允许与这个团体在一起的感激，我们将在任何时候与在头脑中请求的人在一起。我们现在会在太一无限造物者的爱与光中离开你们。Adonai，我的朋友们。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and I greet you in the love and in the light of the one infinite Creator. We are most pleased to be able to join this group this evening, as our brothers and sisters of Hatonn mentioned. We have been most anxious to join this group and offer our services in the attempt to answer questions which those of this group might have the value in asking. Are there any questions at this time?

我是 Latwii，我在太一无限造物者的爱与光中向你们致意。如我们的兄弟姐妹提到的一样，我们极其高兴能够在今晚加入这个团体。我们已经对于加入这个团体并通过回答在这个团体中的人们可能发现有价值询问的问题的尝试来提供我们的服务是极其渴望的了。在此刻有任何问题吗？

Carla: I'd like to thank you and Hatonn and all the Confederation contacts of which I was aware in the hospital for your presence and comfort. This was much appreciated.

Carla：我想要感谢你们和 Hatonn，以及所有我在医院我察觉到的星际联邦的接触，为你们的在场和舒适而感谢你们。这是极其被感激的。

I am Latwii, and, my sister, may we say it was a great honor to join you, even though the location of our joining you was somewhat less than satisfactory. We also did not find the food quite up to par, shall we say.

我是 Latwii，我的姐妹，容我说，加入你是一种巨大的荣耀，即使我们加入你的地点是多少较不令人满意的。我们同样发现食物是，容我说，达不到标准的。

Are there any questions at this time?

在此刻有任何问题吗？

B: Latwii, would you entertain a question of a personal nature?

B: Latwii, 你们愿意招待一个具有一种个人属性的问题吗?

I am Latwii. We shall do our very best to be of whatever entertainment value we might be. As you may have ascertained by this time, we are of somewhat a light density and do appreciate the levity with which such a meeting as this might be conducted. We cannot promise that we shall answer specifically personal questions, but shall give it our, shall we say, best shot, for the concept of free will must always be kept intact and never abridged.

我是 Latwii。我们将尽我们所能来成为无论什么任何的我们有可能具有的招待的价值。如你可能已经在这个时刻之前就查明的一样, 我们是多少属于一种光的密度的, 我们确实感激诸如这个集会之类的一个集会可能藉由其被进行的变化无常。我们无法预测我们将会明确地回答个人的问题, 但是我们将给予它, 容我们说, 我们最佳的一击, 因为自由意志的观念必须意志保持完好并永远不会删减。

May we answer a question at this time?

在此刻我们可以回答一个问题吗?

B: Thank you. It's my understanding that I've reached what could be termed a turning point in this incarnation where my attention is being directed now beyond self. My purpose for coming to this location is to better determine the energies and the focus of this group, now in body, as well as the consciousness of Ra, and to develop a sense as to whether I can serve in this direction. Can you comment on this, please?

B: 感谢你们。我的理解是, 我已经抵达了在这次投生中可以被成为一个转折点的位置了, 在这个位置上我的注意力现在正在被指向我自己之外。我来到这个地点的目的是去更好地确定这个团体的能量和聚焦, 现在是在身体中, 同样也在 Ra 的意识中, 并在关于是否我能够在这个方面服务发展一种感知。你们能够对此进行评论吗?

I am Latwii, and my brother, in this regard we might say that it is indeed a point of turning which you feel. We of Latwii recognize your great desire to be of service, to move beyond the boundaries of the concerns for the individual self, to move into the field of consciousness of this planet itself and to encourage that growth of consciousness within the minds, of the hearts and the spirits of the entities which you share this planet with. We of Latwii cannot point to any specific effort which you might perhaps undertake as your unique means of serving your brothers and sisters on this planet. We can suggest that in this attempt to expand your own boundaries of service and concern that you seek within your own being in the meditative state, as you have already done, for the direction which shall be most meaningful for you.

我是 Latwii, 我的兄弟, 在这个方面, 我们可以说, 你感觉到的确实是一个转折点。我们 Latwii 认出你对于进行服务, 超越个人的自我的关注点的边界, 进入到这个星球本身的意识的领域之中, 并鼓励在那些你与之分享这个星球实体的心智中、心中以及灵性中的意识的成长的巨大的渴望。我们 Latwii 无法指出任何你也许可能进行的具体的努力是你独一无二的服务你在这个星球上的兄弟姐妹的方

式。我们能够建议，在这个尝试中在冥想状态中去拓展你自己的服务和你在你自己的存有内在之中寻求的关注点的边界，如你已经做了的一样，以取得将会对与你是极其有意义的方向。

May we also mention and reaffirm what our brothers and sisters of Hatonn have previously mentioned this evening—that is that each entity is already whole and complete within itself. To expand upon this concept, may we also say that there is nothing but service, for there is nothing but the Creator. How you channel or express this service must be a function of your own searching, your own choice, and in the end, shall we say, the fruit of your labors shall be harvested from the effort which you make in this direction.

我们同样也会提及并肯定我们的兄弟姐妹 Hatonn 之前在今晚已经提及的事情——那就是每一个实体在它自己内在之中已经是完整而完全的了。要拓展这个观念，容我们同样说，出了服务之外没有任何事物，除了造物者之外没有任何事物。你们如何传讯或者表达这种服务，这必定是你们自己的探寻，你们自己的选择的一个机能，最终，容我们说，你们的劳动的果实将会从你们在这个方向上做出的努力被收割。

We encourage the seeking and the attempt far more than the concern with the result, for the attempt to be of service is likened unto the lighting of a lamp, and where there was darkness now there is light. It is the attempt, my brother, that is most helpful at this time for the peoples of your planet, for so many live in the darkness. As you seek your means of serving your brothers and sisters, keep foremost in your mind the desire to serve. Worry not about the means, for as you seek, so shall you find. Your seeking shall be as the magnet and shall attract unto you the means by which you might serve best. 我们鼓励寻求与尝试，而远远不鼓励对结果的关注，因为对进行服务的尝试就好比是点亮一盏灯，在过去有黑暗的地方，现在有光了。我的兄弟，这就是在此刻对于你们的星球的人群极其有帮助的尝试了，因为如此多的人都生活在黑暗中。当你寻求服务你的兄弟姐妹的途径的时候，将对服务的渴望放在你的头脑中的最前端。不用担心途径，因为当你寻求，你将会因此找到。你的寻求将会是如同磁铁一样，并会将你藉由其可以最佳地服务的途径吸引到你的身上。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

B: Thank you. That's certainly very well. Thank you.

B: 谢谢你们。那肯定是非常好的。谢谢你们。

I am Latwii. We are most grateful to you as well for allowing us the privilege of so serving. Is there another question at this time?

我是 Latwii，我们对于你们允许我们拥有如此服务的荣幸同样也是极其感激的。在此刻有另一个问题吗？

Carla: What color are you in tonight?

Carla: 你们今晚的颜色是什么呢？

I am Latwii. This evening, my sister, we are observing the color of your planet and its spectrum, which might be most accurately described as a fuchsia.
我是 Latwii。今天晚上，我的姐妹，我们正在观察你们的星球的彩色以及它的光谱，它可以被极其准确地描述为一种紫红色。

May we answer you further?
我们可以进一步回答你吗？

Carla: No, thank you. I just wanted to get a feel for you.
Carla：不用了，谢谢你们。我仅仅想要对你们得到一种感觉。

I am Latwii. We hope that you have enjoyed this color vibration with us. Is there another question at this time?
我是 Latwii。我们希望你已经与我们一起享受了这种颜色的振动了。在此刻有另一个问题吗？

Carla: I had a series of odd reactions to medication ...
Carla：我有一系列的对冥想的奇怪的反应.....

(Side one of tape ends.)
(磁带一面结束)

(Jim channeling)
(Jim 传讯)

I am Latwii, and am once again with this instrument. We might mention in this regard that your feeling of rapid healing has been the result of many entities pouring their love and light, their healing vibrations, in your direction, for there are many around you who wish to aid you in this manner. In the respect of the reaction which you experienced to the, shall we say, drugs in your hospital used for pain control, you were, shall we say, aided in your distortions of response by the entity which you have become familiar with up to this point, the entity which had been attracted by your efforts in the Ra contact.
我是 Latwii，我再一次与这个器皿在一起了。我们可以在这个方面指出，你对于快速疗愈的感觉已经是很多实体将它们的爱与光，它们的疗愈的振动，倾注到你的方向中的结果了，因为会有很多在你周围的人会希望用这种方式帮助你。在你体验到的对于在你们的医院中用于控制疼痛的药物的反应的方面，容我们说，你在你回应的扭曲中，是被那些你在这个位置上已经熟悉的实体，已经因为你在 Ra 接触中的努力而被吸引的实体所帮助的。

Might we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

Carla: By this entity do you mean the social memory complex Ra?
Carla：你们说的这个实体的意思是指社会记忆复合体 Ra 吗？

I am Latwii, and we do not mean the social memory complex Ra, but the entity who greets you from the Orion group.

我是 Latwii，我们的意思不是社会记忆复合体 Ra，而是从猎户团体向你致意的实体。

Carla: I gotcha. Thank you.

Carla: 我明白了。谢谢你们。

I am Latwii. We thank you, my sister. Is there another question at this time?

我是 Latwii。我们感谢你，我的姐妹。在此刻有另一个问题吗？

(Pause)

(暂停)

I am Latwii. We are aware that there are a number of queries which have not been vocalized. It is our understanding that such queries must be vocalized in order for free will to remain intact. We shall ask once again if there are any further queries which we might attempt to answer.

我是 Latwii。我们知晓有几个问题尚未被说出来。我们的理解是，这样的问题必须被说出来，以便于自由意志保持完好。我们将再一次询问，是否有任何我们可以尝试去回答的进一步的问题。

(Pause)

(暂停)

I am Latwii. My friends, it has been a great privilege and an honor to join your group this evening. We of Latwii seldom find such opportunities offered to us and cherish each with the greatest of joy and glee when so invited to join this group. May we remind each that we shall be available for the conditioning vibration at any time in what you would call your future, should you request our presence and assistance. We of Latwii shall now leave this group rejoicing in the love and in the light of the one infinite Creator. Adonai, my friends. Adonai vasu borragus.

我是 Latwii。我的朋友，在今晚加入你们的团体已经是一种巨大的荣幸和一种荣耀了。我们 Latwii 很少发现这样的集会被提供给我们，当我们如此被邀请加入这个团体的时候，我们带着最大的喜悦和快乐珍惜每一个机会。容我们提醒每一个人，我们将在你们所称的你们的未来中的任何时刻都可以提供调节性的振动，如果你们请求我们的临在和帮助的话。我们 Latwii 现在将离开这个团体，并在太一无限造物者的爱与光中欢庆。Adonai，我的朋友们。Adonai vasu borragus。

(C channeling)

(C 传讯)

I am Nona, and am now with this instrument. We are privileged and honored that you have called, that we might share our healing vibrations with those

who are in your thoughts. We join with you now in order that we may aid you with your healing requests.

我是 Nona, 我现在与这个器皿在一起了。我们对于你们已经呼唤了是感到荣幸与光荣的, 这样我们就可以与那些在你们的想法中的实体分享我们的疗愈的振动了。我们现在加入你们以便于我们可以藉由你们疗愈的请求来帮助你们。

(C channels a vocal melody from Nona.)

(C 从 Nona 传讯一个声音的旋律。)

November 29, 1981

1981-11-29 Hatonn: 会飞的孩子故事

(L channeling)

(L 传讯)

I am Hatonn, and I greet you, my brothers and sisters, in the love and the light of the infinite Creator. We of Hatonn thank you for the pleasure we have derived from your joyous music, for all too often, my brothers and sisters, the only sounds that reach our ears are those directed to us from individuals who in their suffering cry out for help and relief. Although we of Hatonn realize that it is both our responsibility and service to respond to these messages of distress, we wish to add that we are deeply touched and pleased by the sounds of joy and sharing that seem to come from your planet all too seldom.
我是 Hatonn, 我的兄弟姐妹们, 我在无限造物者的爱与光中向你们致意。我们 Hatonn 为你们已经从你们的快乐音乐中派生出来的愉快而感谢你们, 因为, 我的兄弟姐妹们, 太过频繁地, 唯一会抵达我们的耳朵的声音是从那些在它们的苦难中呼唤帮助和慰藉的实体向我们发出的声音。虽然我们 Hatonn 意识到, 我们的责任以及我们的服务同时是去回应这些不幸的信息, 我们希望补充我们是极其深入地被喜悦的声音所触动并对其感到高兴的, 我们同时会分享那些看起来似乎从太过稀少地会源自于你们的星球的事物。

Tonight, we of Hatonn wish to share with you a small story concerning a child who was able to fly. Perhaps this may seem a rather preposterous beginning, yet we will continue with our story, for there is a purpose in our sharing it with you.

今晚, 我们 Hatonn 一个小故事, 它是关于一个能够飞的孩子故事。也许这可能看起来似乎是一个相当不合理的开始, 而我们将用我们的故事继续, 因为在我们与你们分享它的方面是有一个目的的。

A child was born. The child was not abnormal in any fashion. He had eyes, ears, arms and legs of the correct number. As he grew older, he learned to speak, to walk, to handle the various utensils for eating, for working, for enjoyment; yet, this child was different in one respect. He was aware of the world around him. His awareness of his surroundings was not the result of a sudden inspiration or insight, but rather was simply a continuous perception that he had brought into the world with him and had managed to resist being indoctrinated into disbelieving. In a sense, this child was more a normal child than those about him, for he was not blinded by the stories and half-truths that distort reality.

一个孩子被生出来了。这个孩子在任何方面都不是反常的。他有正确数目的眼睛、耳朵、手臂和腿。随着他变大, 他学会了说话、走路, 使用各种器具吃饭, 工作, 娱乐, 而这个孩子在一个方面是不同的。他察觉到他周围的世界。他对他的周遭环境的认识不是一个突然的灵感或者洞见的接触, 毋宁说单纯地是一种对他已经带在他身边带入到这个世界中的事物持续不断地知觉, 他已经成功地抵制了被教化成为不相信的了。在某种意义上, 这个孩子是比较那些在他周围的人更加正常的。

一个孩子，因为他没有被那个扭曲的实相的故事与半真半假的事物所蒙蔽。

Naturally, the child's familiarity with the world about him became evident due to his ability to flow in attunement with those energies about him. This was evident in others—correction—this was evident to others in that the child was able to create or dissolve material objects at will; yet this was constantly overlooked as simply a slight of hand or deception, for other children do not question reality and elders who regard themselves as much wiser found their own answers to explain this phenomenon rather than to accept it for its actuality.

自然而然地，这个孩子对在他周围的世界的亲密性，由于他与在他周围的那些能量的协调流动的能力，而变得明显了。这在其他人身上是明显的——更正，这对于其他人是明显的，因为那个孩子能够随意创造或者分解物体，而这会持续不断地作为单纯地一种轻微的技巧或者欺骗而被忽略，因为其他的孩子并不会质疑实相，那些认为它们自己是更加有智慧的成人会找到它们自己的解释这种现象的答案，而不是因为它的现实性而接收它。

The breaking point arrived, however, when the child began to fly. Again, the other children, being less fully indoctrinated, were capable of accepting this practice, for is it not a natural practice for one who is aware of the illusory state of his surroundings to be able to manipulate the illusion? The elders, the adults, those who were wise, however, found the prospect much less enchanting. And, again created, in a distorted fashion, their own understanding of this phenomena. The child, being different, must be evil, and therefore must be destroyed.

然而，当孩子开始飞的时候，转折点到了。再一次，其他的孩子，它们是较不完全被教化了的，能够接收这个实践了，因为，对于一个知晓它的周围环境的虚幻性的状态的实体，能够去操纵这个幻象，这难道不是一个自然而然的实践吗？然而，长辈，成年人，那些更有智慧的人，却发现那个景象是较不令人着迷的。再一次，它们用一种扭曲的形式，创造了它们自己对这个现象的理解。那个孩子，因为是不一样的，必定是邪恶的，并因此必须被摧毁。

The child was captured, if a simple response of approaching when requested can be interpreted as capturing, and was put upon a trial in which he was expected to answer a number of questions dealing with complex theories developed by the elders to explain the process by which he had attained large quantities of a supposedly evil and forbidden knowledge. The child was confused, for he knew nothing of metaphysics, of religions, of theories, of superstitions. He simply knew the substance of which his world was composed. He was simply aware of the malleability of his surroundings and his ability to mold them, to flow with them, as a feather flows on a liquid stream.

那个孩子被抓起来了，如果它在被要求接近的时候的一个对于接近的简单的回应可以被解释抓捕的话，孩子被放置在一场审判中，在其中他被要求回答一些与复杂的理论打交道的问题，这些理论是被那些长辈发展出来，以解释他藉由其已经取得了巨大数量的一种被假设是邪恶的且被禁止的知识的。这个孩子感到困惑，

因为他完全不知道关于形而上学，宗教信仰，理论以及迷信的任何事情。他单纯地知道他的世界尤其构成的材料。他单纯地知晓他的周遭环境的可塑性以及他塑造它们，与它们一同流动的能力，就好像一片羽毛在一条液体的溪流上漂流一样。

Eventually the trial was over. The child, now regarded as both evil and uncooperative, was condemned to death, for such was the only response conceivable to those wise elders who sought to protect themselves from the knowledge they suspected the child bore. We will not dwell upon details of pain. It will suffice to say, the child's physical vehicle was terminated, yet the child joyfully continued to fly, for not bearing the heavy burden of wisdom possessed by those elders, the child was not borne down and crushed to the earth by the fears of a physical death, but simply continued to live and to fly. The child was unaware that this death, as they called it, was to be something frightening, to be avoided, to flee [from] as long and with as much effort as possible. He was but a child, and only knew that his universe was still malleable, was still subject to his own powers of creation, and thus, happily, the child continued to fly.

最终，审判结束了，现在那个孩子被认为同时是邪恶的与不合作的，并被判处死刑，因为这就是对于那些寻求保护它们自己远离它们怀疑是那个孩子带来的知识的智慧的长辈所能够想象的唯一的回应了。我们将不会详细阐述痛哭的具体细节。这样说就足够了，孩子的物质性载体死亡了，而孩子喜悦地继续飞翔，因为不用承载着被那些长辈们强加的智慧的沉重的负担了，那个孩子并没有因为一种身体的死亡的恐惧而击倒并归于尘土，而是单纯地继续活着并继续飞翔。孩子并不认为这种死亡，如它们称呼它的一样，是某种令人害怕的，要被避免的，要尽可能长时间且用尽可能多的努力来逃离的事物。他仅仅是一个孩子，他仅仅知道他的宇宙仍旧是可塑的，人就是取决于他自己的创造力，因为，这个孩子继续快乐地飞翔。

My brothers, the child in all of us continues to fly. We can load it down with the heavy burdens of this supposed knowledge and wisdom of the worlds we create. We can crush ourselves to the earth with our needs, our possessions, with the heavy burdens which we create for ourselves. Or we can see them in their proper perspective, as malleable conditions that we have created for the purpose of our own learning. We can use them toward that, and relinquish them when we are finished. My brothers, my sisters, if your burdens are heavy, lay them down and come fly.

我的兄弟，那个孩子在我们所有人中间继续飞翔。我们能够用这个我们创造的世界的假想的知识和智慧的沉重的负担压在它身上。我们能够藉由我们的需要，我们的所有物，藉由我们为我们自己创造出来的沉重的负担将我们自己压到地上。或者，我们能够用它们适当的远景，将它们视为是可塑的情况，我们已经为了我们自己的学习的目的而创造出这些情况的。我们能够以那个为目标使用它们，并在我们完成的时候放开它们。我的朋友们，我的姐妹们，如果你们的负担是沉重的，放下它们并开始飞吧。

I am Hatonn.
我是 Hatonn。

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am Hatonn, and am now with this instrument. I greet you again, my friends, in the love and in the light of the infinite Creator. We would continue through this instrument.

我是 Hatonn, 我现在与这个器皿在一起了。我再一次向你们致意, 我的朋友们, 在无限造物者的爱与光中。我们通过这个器皿继续。

My friends, we realize that there is always some gap between the concepts or inspirations which we might offer you and practical application of the original Thought of the infinite Creator in your life. We have not drifted so far from your experience of third density that we have forgotten the gravity that holds you down, both physically and metaphysically. We do suggest to you that you might lay aside your metaphysical gravity, and take your birthright as a co-creator of this infinite universe and fly wherever and whenever you wish (inaudible) is to invite even the most devoted student to inquire as to the precise nature of the mechanics of flight.

我的朋友们, 我们意识到, 在我们可以提供给你们的概念或者启发, 与在你们的生命中对无限造物者的那个原初的想法的实践性的应用之间一直都会有某种隔阂。我们尚未从你们的第三密度的体验漂流如此之远, 以至于我们已经忘记了, 同时在物质上和形而上学上, 将你们往下拉的重力。我们确实向你们建议, 你们可以将你们的形而上学的重力放在一边, 将你的天赋权利视作这个无限的宇宙的一个共同造物者, 在无论什么你希望的地方, 在无论什么你希望时候去飞, (听不见) 以邀请甚至最为忠实的学生在关于飞翔的机械学的精确的属性的方面进行调查。

My friends, we do not speak of the mechanical concept of flight. Let us look at the same concept from a slightly different point of view. Say that you are a detective, each of you on the trail of the suspect. This suspect is reputed to be the true self. The most daring, careful and inventive detective shall never discover his own true self, for the self is revealed to the self unexpectedly, as if by chance you walked into a strange room in a strange house and unexpectedly caught sight of your face in the mirror. How startled the person is to see that reflection when it is not expected; [how] different the person suddenly looks.

我的朋友们, 我们并不谈及光的机械性的观念。让我们从一个稍稍不同的视角来检查相同的观念。假设你是一个侦探, 你们每一个人都在追查嫌疑人的线索中。这个嫌疑人据说就是真实的自我。最为大胆的, 仔细的, 有创造力的侦探将永远不会照到它自己的真实的自我, 因为自我是用意想不到的方式向自我揭露出来的, 就好像偶尔你会走入到一个陌生的房屋中的一个陌生的房间, 并意想不到地在镜子中看到你的脸了。当这是没有被预期的事情的时候, 看到那个人的映射是多么令人大吃一惊呀, 那个人突然间看起来是多么地不同呀。

Within the bleak outline of difficult days, or the rich outline of good ones,

something [unexpected] occurs and in the life of the self, a discovery is made by you about yourself. These things cannot be predicted, cannot be planned. They are the revelations of the self to the self. They are the marks of an adventure which each of you has begun in the seeking for the truth, for my friends, the truth lies within your self and within that self which is the true self. 在困难的日子的荒凉的轮廓中, 或者在好日子的丰盛的外形中, 某个意料不到的事情发生了, 在自我的生命中, 一个关于你自己的发现被你做出了。这些事情是无法被预测的, 是无法被计划的。它们是向自我揭露自我。它们是一种你们每一个人在对真理的寻求中都已经开始的冒险的标志, 因为我的朋友们, 真理是存在与你的自我内在之中, 存在与那个真实的自我之所是的自我内在之中。

That true self, we submit to you, my friends, is love and the nature of that love is such that it opens to you, in all unity, all the Creation. Here, my friends, is true flight. Here is the capacity and ability to be the essence, to experience all that there is. In meditation, such a search is mounted. The self seeks the self. In meditation, such a thing is considered possible. Your spirit can fly. We have had far less of a heavy—we correct this instrument—chemical illusion to penetrate, are able to see more of the creation, as ourselves, to fly further, to feel love. And in our feeling of unity with you we reach out our hands to you. We cannot do this for you, but we can tell you that it is possible.

我的朋友们, 我们向你们提出, 那个真实的自我, 就是爱, 那种爱的属性就是如此, 以至于它会, 在所有的一体性中, 在所有的造物中, 向着你们开放。我的朋友们, 这里是真正的战斗。在冥想中, 这样一种搜索是骑在马上。自我寻求自我。在冥想中, 这样一个事情是被认为是有可能的。你的灵性能够飞翔。我们已经有过一个远远不沉重——我们更正这个器皿——化学性的幻象要去刺穿, 我们能够将更多的造物视为我们自己, 以飞得更远, 以感觉爱。在我们与你们的一体性的感觉中, 我们向你们伸出我们的手。我们无法为你们这样做, 但是我们能够告诉你, 它是有可能的。

We shall be with you, my friends, at any time that you wish to meditate. We are messengers of love and we send you that love at all times. It is a creation of love. Come fly with us, my friends, in a universe filled with the love and the light of the infinite Creator.

我们将会与你们在一起, 我的朋友们, 在任何你们希望冥想的时候。我们是爱的信使, 我们在所有的时候都向你们送出爱。它是一个爱的造物。与我们一起飞, 我的朋友们, 在一个被无限造物者的爱与光充满的宇宙中。

Before we leave this instrument we would like to work with each in the room, conditioning those who request it, and working with new channels. We would first spend some of what you call time with the one known as R, that this entity may share with us the vibratory harmonics of our relationship. I am Hatonn.

在我们离开这个器皿前, 我们想要与在房间中的每一个实体以供工作, 对那些请求调节的人调节, 并与新的器皿一同工作。我们会首先花一些你们所称的时间与被知晓为 R 的实体在一起, 这样这个实体就可以与我们分享我们的关系的振动的和声了。

(Pause)
(暂停)

I am Hatonn, and am again with this instrument. We thank the one known as R and will continue spending time with him and we work with the one known as S. We would like to say a few words through this instrument at this time. I am Hatonn.

我是 Hatonn, 我再一次与这个器皿在一起了。我们感谢被知晓为 R 的实体, 并将会继续在他身上花时间, 我们会与被知晓为 S 的实体一同工作, 我们想要在此刻通过这个器皿说一些话。我是 Hatonn。

(S channeling)
(S 传讯)

I am Hatonn. It is a pleasure to greet you once more through this instrument. It has been some time since we have been able to speak through this instrument. We are pleased to be able to share our conditioning vibration with this instrument once more. We of Hatonn are pleased, as always, to be able to work with those of you who are attempting, what you call, the channeling process. We are indeed honored to be of service to you in this area.

我是 Hatonn。通过这个器皿再一次向你们致意是一个令人愉快的事情。自从我们已经能够通过这个器皿发现已经有一段时间了。我们很高兴能够再一次与这个器皿分享我们的调节性的振动。我们 Hatonn, 一如既往, 很高兴能够与你们这些正在尝试, 如你们所称的, 传讯的过程的实体一同工作。我们确实对于在这个区域中对你们进行服务是感到荣耀的。

We would at this time like to make our contact known to the one known as D. If he would relax, we would make contact at this time. I am Hatonn.

我们会在此刻让我们的接触被知晓为 D 的实体所知晓。如果他愿意放松的话, 我们会在此刻建立接触。我是 Hatonn。

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am Hatonn. I am again with this instrument, and confirm that we have good contact with the one known as D and intend to speak through this instrument. The one known as D is somewhat fatigued at this time and has some question as to our contact. We would not wish in any way to intrude upon any question or conflict regarding our channeling, but will once again offer this contact to the one known as D, if this entity wishes to use this energy at this time. I am Hatonn.

我是 Hatonn。我再一次与这个器皿在一起了, 我肯定我们与被知晓为 D 的实体拥有良好的接触了, 我们打算通过这个器皿发言。被知晓为 D 的实体在此刻是有点疲倦的, 他在关于我们的接触的方面有某种问题。我们不希望用任何方式在关于我们的传讯的方面强加任何的问题或者冲突, 但是我们将再一次向被知

晓为 D 的实体提供这种接触，如果这个实体希望在此刻使用这种能量的话。我是 Hatonn。

(D channeling)
(D 传讯)

I am Hatonn, and am with this instrument. We of Hatonn are pleased to be working with this instrument at this time. I am Hatonn.
我是 Hatonn，我与这个器皿在一起了。我们 Hatonn 很高兴在此刻与这个器皿一同工作。我是 Hatonn。

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am Hatonn, and am once again with this instrument. We thank the one known as S and the one known as D for the great privilege of working with each of them. We are aware of many questions in the mind of the one known as D of a philosophical nature, regarding our source and our relationship with energies connected with this planet. It is our sincere hope that we, or one of our brothers or sisters of the Confederation of Planets in the Service of the Infinite Creator may speak and share our thoughts to any questions which any entity might have, if not at this time, at any time that is desired.

我是 Hatonn，我再一次与这个器皿在一起了。我们感谢被知晓为 S 的实体和被知晓为 D 的实体，为与它们每一个人一同工作的巨大的荣幸而感谢它们。我们知道在被知晓为 D 的实体的头脑中有很多具有一种哲学属性的问题，关于我们的源头，关于我们与这个星球联系在一起的关系的问题。我们真诚的希望是，我们，或者服务与无限造物者的星际联邦的我们的兄弟姐妹中的任何实体，可以发言，并分享我们对于任何实体可能拥有的任何问题的想法，如果不是在此刻，在任何被渴望的时候。

We would very much like to close this particular message through the instrument known as W. This instrument desires at this time to offer itself for our service. I am Hatonn.

我们非常想要通过被知晓为 W 的器皿结束这个特定的信息。这个器皿在此刻渴望为我们的服务提供它自己。我是 Hatonn。

(W channeling)
(W 传讯)

I am Hatonn. I am now with this instrument. To greet each of you in the love and the light of the infinite Creator is as a constant reminder that in truth we are all as one, with our entire message and purpose for contact [being] sharing this love and experience, and [it] is that spirit with which we leave you and pray you forever share with all of your brothers and sisters on the face of the planet. We leave you. Adonai, my friends.

我是 Hatonn。我现在与这个器皿在一起了。在无限造物者的爱与光中向你们每

一位致意，就如同对于实际上我们全都是一体的一种持续不断的提醒物一样，我们的全部的信息以及接触的目的就是去分享这种爱和体验，我们就是带着那种灵性离开你们，并祈祷你们永远与所有你们在这个星球表面上的兄弟姐妹惊喜分享。

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am Latwii. I am Latwii. I am with this instrument. We greet you in the love and the light of the infinite Creator and are sorry to yell, but we forget about this instrument. We would like to talk to you about a small, hard-shelled animal. It is on the ocean bottom. It is a private animal, sifting seawater and gaining food. It values its privacy. One day a grain of sand gets stuck in this animal's jaw. What is this animal to do? It cannot spit. It sits there grumbling to itself, "Why do I have a piece of sand stuck in my jaw? It hurts. It continues to hurt." Its hard-shelled body begins to cover the sand to protect it from hurting. It learns to deal with the pain, and one day some alien sweeps along the bottom of the ocean and scoops up this animal, forces it open and finds a pearl, my friends, of great price.

我是 Latwii。我是 Latwii。我与这个器皿在一起了。我们在无限造物者的爱与光中向你们致意，我们很抱歉大声叫嚷，但是我们忘记了关于这个器皿的事情了。我们想要和你们谈论一种小小的，外壳坚硬的东西。它是在海底的。它是一种隐蔽的动物，它过滤海水并得到食物。它珍惜它的隐蔽性。有一天一粒砂子卡在了这个动物的口腔中了。这个动物要做什么呢？它无法吐出去。它坐在那里对它自己嘟囔着，“为什么我在我的口腔中有一粒沙子卡住了？它是有害的。它会继续是有害的。”它带有坚固的外壳的身体开始覆盖那个沙子以保护它不受伤害。它因为痛苦而学会了大量的事物，有一天某个异类游到了海底并用勺子捞起了这个动物，将它打开，我的朋友们，并找到了一粒具有巨大的价值的珍珠。

(Side one of tape ends.)
(磁带一面结束。)

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

[I am Latwii.] ... this instrument for awhile, and are grateful for the opportunity. At this time we would transfer. I am known to you as Latwii.

[我是 Latwii。].....这个器皿一会儿时间，我们对这个机会是感激的。在此刻我们会转移。我是你们知晓的 Latwii。

(Jim channeling)
(Jim 传讯)

I am Latwii, and greet you again through this instrument. We are most honored to be able to join you this evening in your meditation and shall now attempt the answering of questions which those present might have value in

the asking. Are there any questions at this time?

我是 Latwii, 我通过这个器皿再一次与你们在一起了。我们对于能够今晚加入你们的冥想是极其荣耀的, 我们现在将尝试去回答那些在场的人可能发现有价值询问的问题。在此刻有任何问题吗?

D: Speaking of the bottom of the ocean, what can you tell me about dolphins?

D: 谈及海底, 你们能够告诉我关于海豚的事情吗?

I am Latwii, and my brother, we can say many things about dolphins. We, of course, do not suppose to give biology lessons, but may remark in passing that the creatures which are known to you as dolphins are much more than animals which swim in the deep, for these creatures have, for many of your years, possessed the prize of the human form which is called the extension of the brain complex known as the frontal lobes, and, therefore, this creature does have the intelligence that exceeds many of your so-called second-density creatures, and is able to communicate with those of its own kind, and other entities as well, on a level which you may describe as telepathic.

我是 Latwii, 我的兄弟, 我们能够说很多关于海豚的事情。我们, 当然不会假设要上生物学的课, 但是我们可以顺带地说, 被你们知晓为海豚的动物远远不只是在深海中游泳的动物, 因为这些生物已经拥有了被称之为大脑复合体的延伸的被知晓为前额叶那种属于人类形体的奖赏有很多年的时间了, 因此这种生物确实拥有超越很多你们所谓的第二密度生物的智能, 并能够与那些属于它自己的同类的实体, 同样与其他的实体, 在一个你们可以描述为心电感应的层次上进行交流。

Is there any further specific information regarding this creature which you ask about at this time, my brother?

在关于这种生物的方面有任何进一步的具体的信息是你们在此刻要询问的吗, 我的兄弟?

D: What is their evolutionary track? How did they become dolphins?

D: 它们演化的轨迹是什么呢? 它们如何变成海豚的呢?

I am Latwii, and, my brother, in this regard we may say that the creatures known to you as dolphins have progressed upon a path which is in, shall we say, somewhat of a balance or opposition to the path which the humanoid creatures of your kind have traveled. Those of the homo sapien nature have traveled a path that has, for the most part, been a dusty one and one which has remained upon the land. The creatures known to you as dolphins have traveled a path which has been somewhat more moist. This path has included the single-celled creatures of the ocean which have developed over a period of time the nature of the vertebrate, which has included the knobby protrusion at one end known as the brain.

我是 Latwii, 我的兄弟, 在这个方面, 我们可以说, 你们知晓为海豚的生物已经在一条, 容我们说, 多少具有一种平衡的道路上, 或者在与你们类人猿的种类的

生物已经旅行了的道路是相反的道路上发展了。那些属于智人的生物已经在这样一条道路上旅行了，这条道路，在绝大部分上，已经是一条布满尘土的道路，一条留在陆地上的道路。被你们知晓为海豚的生物，已经旅行了的道路是一条已经是多少更为潮湿的道路。这条道路包括了海洋的单细胞的动物，它们已经在一段时间之后发展为具有植物属性的生物，它在被知晓为大脑的一端包含了瘤状突起

This continuing evolution of complexity of the nervous system has developed additional parts of this brain which have corollaries to your cortex and thinking processes. The continuing development through various forms of what you would call fishes has progressed to the aquatic form of a mammal, which has reached its zenith upon this planet in the ones which you call dolphins and some forms of the creatures which you call whales, in that these creatures have been able to develop an additional portion of the brain organ which we have referred to previously as the frontal lobes, and in this regard have activated an energy center which has allowed them the communication which might be called telepathic.

这种神经系统的复杂性的继续的演化已经发展了这种大脑的额外的部分，它是你们的皮质与思考的过程的必然的结果。通过你们所称的鱼类的各种各样的形态的持续的发展，已经发展到了属于一种哺乳动物的水生的形态，它在你们称之为海豚的形态和一些你们称之为鲸鱼的生物的形态中抵达在这个行星上的它的顶峰了，因为这个生物已经能够发展大脑器官的一个额外的部分，我们之前已经将其称之为前额叶了，在这个方面，这些生物已经激活了一个能量中心，这个能量中心允许它们进行可以被称为心电感应的沟通交流。

Is there any further way which we might be of service to you in this regard, my brother?

在这个方面有任何更进一步的方式我们可以对你们进行服务吗，我的兄弟？

D: What's the density of the dolphin?

D: 海豚是什么密度呢？

I am Latwii, and, my brother, we might suggest to you that, as you are aware, many creatures upon your planet now, including the human form, possess the body of the fourth density in activation and this is also the case with the creatures known to you as dolphins.

我是 Latwii，我的兄弟，我们可以向你们建议，如你们知道的一样，现在在你们星球上的很多的生物，包括人类形态，拥有激活的第四密度的身体，对于被你们知晓为海豚的生物同样也是这种情况。

May we answer you further, my brother?

我们可以进一步回答你吗，我的兄弟？

D: No.

D: 没有了。

We are most grateful for this opportunity to be of service. Is there another question at this time?

我们对于这个服务的机会是极其感激的。在此刻有另一个问题吗？

L: Yes. On that same subject of dolphins. Will they go through the same process—of division into the polarized groups—as we will?

L: 是的。在相同的海豚的主题上。它们将经历相同的过程——分化成为有极性的团体——如同我们将会分化一样？

I am Latwii. My brother, we might suggest that your assumption is correct to the best of our knowledge.

我是 Latwii。我的兄弟，我们可以建议，你的假设就我们最佳的知晓是正确的。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗？

L: Yes. In comparison to our own race's progress in polarization, how would you compare our progress with that of the dolphins?

L: 是的。在与我们自己的物种在极化上的发展向比较，你们如何将我们发展与海豚的发展进行比较呢？

I am Latwii, and, my brother, we do not wish to make any present feel lesser in their seeking, but your brothers and sisters of the dolphin family have been much more united and centered in their seeking and choosing of a polarity, for their seeking has resulted in the positive polarity choice to an almost unanimous degree.

我是 Latwii，我的兄弟，我们并不希望让任何在场的人感觉在它们的寻求中是较差的，但是你们海豚家庭的兄弟姐妹们已经远远更加统一并在它们寻求与选择一个极性的方面是处于中心的，因为它们的寻求已经在正面极性的选择中产生出了一种全体一致的程度了的结果了。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

L: Yes. Is this also true of the group we refer to as killer whales?

L: 是的。对于我们所称的虎鲸的团体，这同样也是真实的吗？

I am Latwii. This is correct, my brother. May we answer you further?

我是 Latwii。这是真实的，我的兄弟。我们可以进一步回答你吗？

L: No, thank you for your help.

L: 没有了，感谢你的帮助。

We thank you as well. Is there another question at this time?

我们同样也感谢你们。在此刻有另一个问题吗？

Carla: While we're on dolphins, do dolphin—does the dolphin race precede the humanoid race and have its own individual and particular genetic trail or did those of Atlantis deal genetically with and become part of the dolphin race at one point many thousands of years ago?

Carla: 既然我们在讨论海豚，海豚——海豚物种领先类人猿物种，并拥有它个体的和特定的基因痕迹吗，或者那些亚特兰蒂斯人在几千年前的一个位置用基因的方式处理并成为了海豚种族的一部分吗？

I am Latwii, and, my sister, in this regard, we may note that crossover, shall we say, between the races of your third-density beings, this including those known as dolphins and some forms of those called whales, has been very minimal. The genetic progress of the ones known as dolphins has been, for the most part, a progress of a homogeneous nature, dwelling also within the boundaries of the third-density illusion which you experience. Therefore, this trail which has been traveled by the dolphin is a trail which began at the same time the trail of the humanoid form began upon your planet, approximately 75,000 of your years ago.

我是 Latwii，我的姐妹，在这个方面，我可以指出，在你们的第三密度的存有的物种之间的，容我说，岔道，已经是最低程度的了，这包括了被知晓为海豚的形态和一些被称为鲸鱼的形态。被知晓为海豚的形态的基因的发展，在绝大部分，已经是一种具有同源特性的发展了，它们同样也居住在你们体验的第三密度的边界的之中。因此，这条已经被海豚旅行的小路与在你们的星球上的类人猿的形态开始的小路在相同的时间开始的，它大概是你们的七万五千年以前。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

Carla: Yes. So that those who incarnated as that type of fish reincarnated as that type of fish and so forth, just as we have incarnated many times as what we call humans. Their path has been one that they followed carefully and they are a breed getting ready for harvest, just as we are? Is this correct? Or have they gone through harvest early and are now living in fourth-density activated bodies, or do they have dual-activated bodies?

Carla: 是的。因此，那些作为鱼的类型投生的实体会作为那种类型的鱼以及诸如此类的形态转世投生，就好像我们会作为我们所称的人类多次投生一样。它们的道路已经是它们仔细地跟随的道路，它们是一个为收割做好准备的种群，就好像我们一样，是吗？这是正确的吗？或者它们之前已经通过了收割，现在活在第四密度激活的身体中吗，还是它们拥有双重收割的身体呢？

I am Latwii, and, my sister, upon this query we might say that these entities of which you speak are, for the most part, inhabiting those bodies which you might call doubly activated, and shall continue in that form upon the completion of that which is called the harvest. And we might also note that you are correct in assuming that they have remained with this form for the entire 75,000 years of this third-density cycle, for their experience in that form and in the medium known to you as water has been unique for their race, and

to change forms from that of the aquatic to that of the land creature known as the humanoid, would not be of the greatest value in the seeking of the light and the love of the one Creator, for they have their mode, shall we say, and your people have their own.

我是 Latwii, 我的姐妹, 关于这个问题, 我们可以说, 这些你们谈及的实体, 在绝大部分是居住在, 你们所称的双重激活的身体中, 并将会在被成为收割的阶段完毕之后以那种形态继续。我们同样也可以指出, 你在这样假设的方面是正确的, 它们在这个第三密度的周期的整个七万五千年的时间中都已经保持这种形态了, 因为它们在那种心态中以及在你们知晓为水的媒介中的体验, 已经对于它们的物种是独一无二的了, 从那种水生的形态改变到被知晓为类人猿的陆地的生物的形态, 不会在寻求太一造物者的光与爱的方面具有最大的价值, 因为它们拥有它们的, 容我说, 模式, 你们人类拥有它们自己的模式。

May we answer you further, my sister?

我们可以进一步回答吗, 我的姐妹?

Carla: No, indeed. Thank you.

Carla: 确实不用了。谢谢你们。

We thank you, as always. Is there another query at this time?

我们一如既往感谢你。在此刻有另一个问题吗?

W: Yes. Concerning the unicorns in California and the caretakers and so-called otherwise parents of those unicorns, can you elaborate a little bit as to maybe what sort of density beings that the unicorns are and what sorts of people its human caretakers parents are?

W: 使得。关于在加利福尼亚的独角兽以及那些独角兽的看守者与所谓的保护者, 你们能够在关于那种独角兽可能是什么类型的密度的存有, 以及它的人类的看守者保护者是什么类型的人的方面做一点阐述吗?

I am Latwii, and, my brother, we do not wish to appear too dumbfounded, but we are unable to determine the thrust of your query. We are unable to find such a creature within the realm of your third-density existence at present. May we ask if there is a further refinement of this query which you might make to aid our understanding of it?

我是 Latwii, 我的兄弟, 我们并不希望显得过于呆傻, 但是我们无法确定你的问题的推力。我们无法在你们当前的第三密度的存在性的领域中找到这样一个生物。容我们询问, 是否对于这个问题后一种你们可以做出的进一步的精炼, 以帮助我们对它的理解?

W: Would these creatures be of another density and still nonetheless be able to have appeared on this planet and made themselves aware to third-density beings, and what would be the significance of that?

W: 这些生物是属于另一个密度, 并仍旧能够在这个地球上显现, 并使得它们自己被第三密度的存有知晓吗, 那种显现的重要性是什么呢?

I am Latwii, and we believe we have somewhat more information upon which to begin our response to this query. There are many beings of many forms which inhabit those planes of your planetary existence, which are known as the astral planes. These planes are not of another density, but are associated with the third-density experience. This is much likened unto the form your people take upon the passing through of the stage of death. The activation of the fourth ray or the green-ray body, also known as the astral body, does take place upon the process of death and may pass through many planes of existence which are contained within the astral and devachanic levels of your planet.

我是 Latwii, 我们相信我们关于我们通过其开始我们对这个问题的回答的内容多少拥有更多的信息了。会有许多形态的存有居住在你们的星球的存在性的那些被知晓为星光层的层面中。这些层面不是属于另一个密度, 而是与第三密度的存在性联系在一起了。这非常类似于你们的人类在穿越死亡的阶段的时候呈现的形态。对第四密度或者绿色光芒的身体, 同样也被知晓为星光体的激活, 会在死亡的过程中发生, 并可以穿越许多的存在性的层面, 这些层面是包含在你们的星球的星光层和提婆的层次中的。

Many of the creatures which you have referred to are inhabitants of these planes of existence and may from time to time become visible to some of the peoples of your planet who have a certain relationship with these creatures. It must be understood, however, that these creatures are not what you might call regular or normal inhabitants of your planetary surface, for their pattern of existence is not within the space/time complex or location of your third density, but is upon a level which is what you might call not visible to the normal third-density eye.

你已经提及的很多的生灵就是这些存在性的层面中的居民, 它们可能不时地你们的星球上的一些与这些生灵拥有一定的关系的人成为可见的。然而, 必须被理解的事情是, 这些生灵不是你们所称的常规的或者正常的你们星球表面的居民, 因为它们的存在性的模式不是在空间/时间的复合体之中, 或者在你们第三密度的地点中, 而是在一个对于你们所称的通常的第三密度的眼睛是看不见的层次上。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟, 我们可以进一步回答你吗?

W: How about a different question. How can these beings be photographed and put in a newspaper with otherwise what I would believe to be third density going into fourth density human being types?

W: 来一个不一样的问题怎么样。这些存有如何才能被拍照并与我会相信是正在进入到第四密度的第三密度的人类的类型一起被登载在一份报纸上呢?

I am Latwii, and, my brother, we might suggest several possibilities for this phenomenon of the photographing of such an entity. One possibility is that such an entity might for a moment become more material, shall we say, or become focused within this density so that its reproduction by the photograph would become possible. Another possibility which is much

greater in its likelihood, is that such a creature might be, shall we say, falsely inserted into such a photograph so that they appear to exist, when in fact they might not have existed at the time the photograph was made.

我是 Latwii, 我的兄弟, 我们可以建议这种对这样一个实体的拍照的现象数个可能性。一个可能性是, 这样一个实体可能暂时成为更多, 容我们说, 物质性的, 或者在这个密度中成为聚焦的, 这样它被照相产出出来的复制就会成为有可能的了。另一个可能性在它的可能性上是远远更大的, 它即使这样一个生物, 可能是, 容我们说, 被虚假地插入到这样一张照片中, 这样它们就看起来似乎存在, 而实际上它们在照片被拍照的时候可能并不存在。

May we answer you further, my brother?

我们可以进一步回答你吗, 我的兄弟?

W: No.

W: 没有了。

Is there another question at this time?

在此刻有另一个问题吗?

L: Yes, one last question on the dolphins. There is a tradition or story that dolphins have a strong enmity toward sharks. Is this strictly the result of a protective effort to protect their young or is there a significance to sharks that brings out this response in dolphins?

L: 是的, 关于海豚的最后一个问题。有一个传统或者故事, 海豚对于鲨鱼拥有一种强有力的敌意。这准确地所示一种保护它们的幼儿的保护性的努力的结果, 还是在海豚中对于鲨鱼产生出这种反应有一种重要性呢?

I am Latwii, and, my brother, we might note in this regard that the ones known to you as sharks and the ones known to you as dolphins do have their evolutionary history and shared experience and it has been the experience of the ones known as dolphins that the ones known as sharks have been, shall we say, placed in opposition to them in the position of the one which would attack and devour the young of the dolphin herd, and, therefore, the ones known as dolphins have, of necessity, made certain precautionary, shall we say, procedures a part of their pattern of existence with these creatures known as sharks. Each has served the other in their own particular pattern of behavior and the progress of each has been thusly enhanced.

我是 Latwii, 我的兄弟, 我们在这个方面可以指出, 被你们知晓为鲨鱼的实体和被你们知晓为海豚的实体确实拥有它们演化上的历史以及共享的体验, 被知晓为鲨鱼的实体已经被, 容我们说, 放置在海豚的对立面, 这已经是被知晓为海豚的实体的体验了, 鲨鱼在它的位置上会攻击和吃掉海豚群体中的幼体, 因此, 被知晓为海豚的实体, 有必要, 让一定的预防性的, 容我们说, 程序成为他们与这些被知晓为鲨鱼的生物在一起的存在性的模式的一部分。每一个群体都已经铜鼓他们特定的行为模式而服务另一个群体了, 每一个群体的发展由此而已经被增强了。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

L: Yes. What level of development are sharks?

L: 是的。鲨鱼的发展的层次是什么呢？

I am Latwii, and we might say that the one known as sharks remain in the high second density of their particular species. There have been some individual crossovers, shall we say, from the shark line into that which is known as the dolphin, which is another part of their evolutionary history—have shared the experience, and has been a part of the chain of evolution for both.

我是 Latwii，我们可以说，被知晓为鲨鱼的实体留在它们特定的物种的高度的第二密度中。已经有一些个体的，容我们说，岔道从鲨鱼的线路进入到被知晓为海豚的线路了，这是它们的演化的历史的另一个部分——它们已经分享了体验，并已经成为了两者同时的演化的链条的一部分。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，容我们进一步回答你？

L: This crossover has taken place through reincarnation and not while in occupation of a physical body? Is this correct?

L: 这个岔道是通过转世投生，在没有拥有一个物质性的身体的情况下发生的？这是正确的吗？

I am Latwii. This is correct.

我是 Latwii。这是正确的。

L: That answers my question. Thank you.

L: 那回答了我的问题了。谢谢你们。

We are most grateful to you as well. Is there another question at this time?

我们同样也对你是极其感激的。在此刻有另一个问题吗？

Carla: I have something I've been wondering about. I've always had a very strong feeling for angels, the traditional Christian angel—Seraphim, Cherubim hosts, etcetera. I have no doubt as to their reality on the inner plane and I wondered what their relationship might be to you and if you work with me.

Carla: 我有某个我一直想知道的事情。我一直都对天使，传统的基督教的天使有一种非常强烈的感觉——六翼天使、智天使、天使军团、等等。我在关于它们在内在层面的实相的方面没有疑虑，我想知道它们与你们之间的关系可能是什么，如果你们与我们一同工作的话。

I am Latwii, and, my sister, we might most succinctly say that we are one with all beings. In specific, we shall remark [on] one particular relationship which we have with these beings which you might describe as angelic. Upon your

inner planes, upon the planes known to you as the devachanic planes, reside many of what are most frequently called by your people as the masters. Various brotherhoods do exist here upon the inner planes and we of Latwii do have a communication with some of these brotherhoods, for it is from such entities that have gone through the incarnational cycle of your planet and who by their own individual effort have achieved that known to you as the harvest, that we might discover the nature of your people and thereby make our contact more harmoniously felt by the groups to which we hope to communicate. It has been our great privilege to be able to speak with these entities from time to time in the gathering of information which has enlarged our understanding of your peoples.

我是 Latwii, 我的姐妹, 我们可以极其简明地说, 我们与所有的存有都是一体的。具体而言, 我们将会对我们与这些你可能描述为天使的存有之间拥有的关系的一个特定的关系进行评论。在你们的内在层面中, 在你们知晓为提婆层面的层面上, 居住着很多的你们的人群极其频繁地会称之为大师的实体。各种各样的兄弟会确实在内在层面上存在于这里, 我们 Latwii 确实与这些兄弟会中的一些实体之间拥有一种交流, 因为就是从这样的已经经历过你们的星球的投生的周期并藉由它们自己的个人的努力已经取得了你们知晓为收割的层次的实体的身上, 我们可以探索你们的人群的特性并又出使得我们的接触被我们希望与之交流的团体更为协调地感觉到。能够不时地通过信息的聚集与这些实体说话, 这已经是我们巨大的荣幸了, 这已经拓展了我们对你们的人群的理解了。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以进一步回答你吗?

Carla: Yes. Just a question about something that has always pleased me about angels, and that is the thought that they are forever praising the Creator. Traditionally, what they're saying is "Holy, holy, holy," etc., that this never stops, that there's an endless praising of the Creator. Is this in fact a part of the vibration in this particular plane of existence? Has this in fact happened?

Carla: 是的。仅仅一个关于某个已经让我在关于天使的方面一直感到高兴的事情的问题, 那就是我会认为它们是永远在赞颂造物者的。传统地, 它们正在说的事情是, "神圣、神圣、神圣," 等等, 永不停止, 会有一种对造物者的无尽的赞美。这实际上是在这个特定的存在性的层面中的振动的一部分吗? 这实际上就是已经发生的事情吗?

I am Latwii, and, my sister, again we shall begin our response with a general response, saying that each entity, no matter what the density, does praise the Creator. Many entities do this on an unconscious level, as we are noting there is such praise occurring at this moment. As we progress through the levels of the inner planes, we see that there is a varying degree of conscious praising of the Creator in the fashion which you mention and in other means as well.

我是 Latwii, 我的姐妹, 再一次我们会用一个一般性的回应开始我们的回应, 我们会说, 每一个实体, 无论什么密度, 都确实赞美造物者。很多实体确实在一个无意识的层次上这样做, 如我们正在指出的一样, 在此刻会有这样的赞美正在发生。在我们前进穿越内在层层面的层次的时候, 我们会看到有一种可变的意识的

层次，通过我们提及的方式，同样也通过其他方式，赞美造物者。

As we ascend the planes of the devachanic levels, we find that there is, shall we say, less and less of the communication of these angelic beings with those of your peoples and more of that phenomenon which you have described as the constant praising of the one Creator. It is upon such levels that the light and the love of the one Creator truly shines as a beacon.

当我们上升到提婆的层次的时候，我们发现会有，容我说，越来越少的这些天使的存有与你们人群中的那些人之间的交流，和越来越多的你们已经描述为对太一造物者的持续不断的赞美的现象。就是在这样的层次上，太一无限造物者的光与爱如同一个灯塔一样真正地闪耀着。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以进一步回答你们吗？

Carla: I'll hold it til another time. Thank you.
Carla: 我将会将它保留到另一个时间。谢谢你们。

We are most grateful to you for this opportunity to be of service. Are there any further questions at this time?

我们对于这个进行服务的机会是极其感激的。在此刻有任何进一步的问题吗？

(Pause)
(暂停)

I am Latwii. We have been most privileged to be able to join you this evening. We hope that our presence will be requested at future gatherings, for we are coming to be somewhat of a ham, as you might say, and do thoroughly enjoy these sessions of questions and answers, and wish we were able to respond to the query of the one known as Fairchild, but do not feel that our mastery of the feline tongue is yet sufficient to do so. I am known to you as Latwii, and I leave you now in the love and in the light of the one infinite Creator. We shall be with you in your future. Adonai, my friends. Adonai vasu borragus.

我是 Latwii。我们已经对于能够在今晚加入你们是极其感激的了。我们希望我们的在场将会在未来的机会中被请求，因为我们多少是前来成为一个火腿面包的，如你们可以说的一样，我们确实彻底地想走这些提问和回答的集会，我们希望我们能够回答被知晓为 Fairchild 的实体的问题，但是我们发现我们对猫的舌头的掌握尚未足以这样做。我是你们知晓的 Latwii，我们现在在太一无限造物者的爱与光中离开你们。我们将在你们的未来与你们在一起。Adonai，我的朋友们。Adonai vasu borragus.

December 3, 1981

1981-12-03 Laitos: 服务的理想

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Laitos, and I greet you, my friends, in the love and the light of the one infinite Creator. We have been attempting to contact the one known as D and the one known as S but we find that some time of conditioning would be helpful with both of these instruments as there has been a good deal of activity on this day and retuning of the mind towards seeking, towards the ideals of service, towards the impersonal and objective in life.

我是 Laitos, 我的朋友们, 我在太一无限造物者的爱与光中向你们致意。我们一直在尝试与被知晓为 D 的实体以及被知晓为 S 的实体接触, 但是我们发现, 一些时间的调节作用会同时对这两个器皿是有帮助的, 因为在这一天中已经有大量的活动了以及让心智朝向寻求, 朝向服务的理想, 朝向在生命中的非个人与客观的事物的返回了。

It is difficult to find in a moment and yet, my friends, this is what you seek, not an easy thing nor a profitable one among your peoples. You seek the invisible and do not find the visible satisfactory or sufficient. You seek the idea and do not find practicality a reasonable excuse for action. You seek service and do not accept the philosophy that to be self-sufficient is service enough. You are, in fact, those in the minority among your peoples, those who consciously and deeply seek something beyond the petty, mundane round of existence that can be seen and heard and felt and experienced.

要在一瞬间就找到, 这是困难的事情, 然而, 我的朋友们, 这就是你寻求的事情, 在你们的人群中, 这既不是一个容易的事情, 也不是一个有利可图的事情。你寻求看不见的事物, 你不是寻找可见的满足或者充足。你寻求理想, 你不是寻找赋予行动的一个合理的理由的实用性。你寻求服务, 你没有接受这样一个哲学, 即成为自给自足的就是足够的服务。你实际上是在你们的人群中的少数人, 是那些有意识地且深深地寻求某种超越那种能够被看见、听见、感觉到和体验到的琐屑的、世俗的日常存在性的事物的实体。

We are with you, my friends, to share with you a mystery. That mystery is that you do not seek in vain. That mystery is the mystery of an infinite creation, of an original Thought that has created all that there is, including an infinite array of those things that cannot be seen with the physical eye, that cannot be touched, that cannot be experienced—until one thing occurs, until one door is opened. This one thing, my friends, is the seeking that you are now engaged in. We are with you.

我的朋友们, 我们与你们在一起, 来与你们分享一个神秘。那个神秘就是, 你们并不是在空无中寻求的。那个神秘即属于一个无限造物, 属于一个已经创造了包括那些无限数量的用肉眼无法被看到、无法被接触到、无法被体验的事物的一切万有的原初的想法的神秘——一直到一件事情发生为止, 一直到一扇门被打开为止。这一个事情, 我的朋友们, 就是你们现在正在进行的寻求了。我们是与你

们在一起的。

We believe that we have sufficiently conditioned each and would now speak through the one known as D. I am Laitos.

我们相信我们已经为每一个人进行了充分的调节了，我们现在会通过被知晓为 D 的实体发言。我是 Laitos。

(D channeling)

(D 传讯)

I am Laitos, and I greet you through this instrument. We realize that the instrument is experiencing some difficulty and she is somewhat fatigued. We would suggest that she take a few deep breaths. We have a good contact with this instrument and would like to say that she has made good progress. We would assure her that she did indeed ...

我是 Laitos，我通过这个器皿向你们致意。我们意识到这个器皿正在体验某种困难，她是多少有点疲倦的。我们会建议，她进行几次深呼吸。我们与这个器皿拥有一种良好的接触，我们想要说，她已经做出了优秀的进展了。我们向她保证，她确实……

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am again with this instrument. I am Laitos. We hope the one known as D will forgive us for continuing to offer our transmission, but there is a breakthrough which is quite close at this time. The difficulty is as it so often is—the analysis of the contact. We were assuring the instrument that we were offering our thoughts to the instrument. It is only when this point has been trusted that we can begin to offer material of a more advanced nature. Therefore, it is worth spending some of your time on, if you will be patient in sessions such as this one. We wish to build up the confidence of the new instruments by breaking through the point at which the new instrument becomes aware enough of our vibration and the method of our sharing of concept that we can then begin to share concepts in a less predictable manner and gradually develop the unique channel which is possible with each unique being through whom we may speak. We thank the one known as D very much for the privilege of working with her and feel that we are very close to this breakthrough of confidence. We are most privileged to share in this service.

我再一次与这个器皿在一起了。我是 Laitos。我们希望被知晓为 D 的实体将会原谅我们继续给予我们的传送，但是在此刻有一个突破是相当接近的。困难是——如同困难如此经常是地一样——对接触的分析。我们向这个器皿保证，我们正在向器皿提供我们的想法。仅仅是在这个为止已经被信任的时候，我们才能够开始提供具有一种更为高级的属性的材料。因此，它是值得将你们的一些时间花费在其上的，如果你们在诸如这次集会之类的集会中将会是有耐心的话。我们希望藉由突破那个为止而积累新的器皿的信任，在那个位置上新的器皿会足够多地

察觉我们的振动以及我们的分享观念的方法，以至于我们接下来能够开始用一种较不可预测的方式分享观念，并逐渐发展出独一无二的管道，对于每一个我们可以通过其发言的独一无二的存有，这都是有可能的。我们为与被知晓为 D 的实体一同工作的荣幸而非常感谢她，我们感觉到我们非常接近这个信任的突破了。我们极其荣幸在这个服务中进行分享。

At this time we would speak through the one known as S. I am Laitos.
在此刻我们会通过被知晓为 S 的实体发言。我是 Laitos。

(S channeling)
(S 传讯)

I am Laitos, and I greet you, my friends, through this instrument once more. We of Laitos are always pleased to be able to speak through instruments such as those that we find in this group. It makes us feel happy to know that there is such a calling for our presence in order that we may aid those who are seeking to serve in the manner known as channeling. It is indeed a pleasure to serve the one infinite Creator by being of service to those who call us for assistance in their seeking. We of Laitos are indeed honored at the frequency of the calls we receive from your group. It is, as always, a pleasure to work with each of the new instruments. We find a sincere effort is being made by those in this group. We would at this time like to transfer this contact. I am Laitos.
我是 Laitos，我通过这个器皿再一次向你们致意，我的朋友们。我们 Laitos 一直都很高兴能够通过诸如我们在这个团体中找打的那些器皿之类的器皿发言。知晓有这样一种对我们的在场的呼唤以便于我们可以帮助那些用被知晓为传讯的方式来寻求服务的人们，这使得我们感到高兴。藉由对那些呼唤我们在它们的寻求中进行帮助的实体进行服务来服务太一无限造物者，这确实是一种快乐。我们 Laitos 确实对于我们从你们的团体接收到的呼喊的频繁性而感觉到荣耀。一如既往，与每一个新的器皿一同工作，这是一种快乐。我们发现有一种真诚的努力正在被在这个团体中的实体做出。我们在此刻想要转移这个接触。我是 Laitos。

(Jim channeling)
(Jim 传讯)

I am Laitos, and greet you once again in love and light. We are honored at this time to offer ourselves in the service of answering questions which entities in this group might have to ask. May we answer any questions at this time?
我是 Laitos，我再一次在爱与光中向你们致意。我们在此刻对于提供我们自己来回答在这个团体中的实体可能需要询问的问题而进行服务是感到荣耀的。在此刻我们可以回答任何问题吗？

S: Yes, I have a question. I am usually unable to note your contact. It is either so very light that I don't feel it or I'm just having trouble recognizing it. Do I just need practice to develop the ability to recognize? I can recognize others easily, but your touch seems so light that I have difficulty knowing when contact has been made.

S: 是的, 我有一个问题。我通常无法注意到你们的接触。它要么是如此非常轻微以至于我不会感觉到它, 要么我在认出它的方面会遇到困难。我是仅仅需要练习去发展认出的能力吗? 我能够容易地认出其他的接触, 但是你们的接触看起来似乎如此轻微以至于我在接触已经被建立的时候知晓的方面有困难。

I am Laitos, and am aware of your question, my sister. We of Laitos attempt to respond to the request of each new instrument in the strength of our conditioning vibration through a series of learning relationships and speaking attempts by each instrument. We are able to provide the conditioning which makes each instrument aware of our presence yet does not overstimulate the instrument.

我是 Laitos, 我理解了你的问题, 我的姐妹。通过一系列的学习、关系以及有每一个器皿做出的发言的尝试, 我们 Laitos 尝试在我们的调节性振动的强度中去回应请求每一个新的器皿的请求。我们能够提供调节作用, 它会使得每一个器皿都察觉到我们的存在, 而又不会过度刺激器皿。

We would suggest at this time, if it be your desire at this time to be more aware of our conditioning vibration, that you mentally request such before meditation begins after the tuning has been accomplished. In this way it will be more easily perceived by any Confederation member wishing to utilize your instrument with your permission what the degree of conditioning you have requested is.

我们在此刻会建议, 如果你们在此刻的渴望是更多地察觉到我们的调节性的振动, 你们可以在冥想开始前, 在调音已经被完成之后, 在心智上请求这样的调节性的振动。用这种方式, 它将会更为容易被任何希望使用你们的器皿的星际联邦的成员, 藉由你们的许可, 感觉到你们已经请求的调节作用的程度是什么。

You are also correct in your analysis that more practice on your part will also be of aid to you in perceiving our contact as we attempt to balance your perception of our contact with a touch which is light enough avoid the overstimulation of your instrument.

你们在你们的分析中同样也是正确的, 即在你的部分上的更多的练习将会在感觉到我们的接触的方面对你有帮助, 因为我们是用一种足够轻以避免对你的器皿过度刺激的接触来尝试去平衡你对于我们的接触的知觉。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以进一步回答你吗?

S: (Inaudible).

S: (听不见)。

We are most grateful to you as well for offering us this great opportunity to be of service to the one Creator. Are there any further questions at this time? 我们同样也为你提供给我们这个伟大的机会去服务太一造物者而对于你是极其感激的。在此刻有任何进一步的问题吗?

Carla: Well, I wasn't going to ask it, but just in case you might have some thoughts that I hadn't been aware of from previous communications through the Confederation, I'm very interested in healing as quickly as possible, and my healing seems to have been quite accelerated already, and I wondered if you had any thoughts regarding my further acceleration of that by any action or thought that I might do?

Carla: 好的, 我将不会询问它, 但是仅仅以防你们可能有一些我尚未通过星际联邦之前的通讯察觉到的想法, 我对于尽可能快速地进行疗愈感兴趣, 我的疗愈看起来似乎已经相当高速了, 我想知道, 是否你们在关于我未来藉由任何我可以进行的行动或者想法来对那个速度进行加速的方面有任何想法。

I am Laitos, and am aware of your question, my sister. In this regard we find that there is not much new information which we may give upon this subject for your desire to be healed has caused you to seek every possible remedy which is available at this time. Your desire is in itself the greatest aid to your healing process. For your desire does pierce that protective shell which holds your physical vehicle in its configuration, whatever that configuration might be, and does allow the healing energy which many send you to enter through your protective auric shell.

我是 Laitos, 我理解了你的问题, 我的姐妹。在这个方面, 我们发现在这个主体上没有很多我们可以给予你的新的信息, 因为你对于被疗愈的渴望已经使得你寻求每一种在此刻可以被利用的有可能的疗法了。你的渴望在其自身就是对于你的疗愈的过程最大的帮助。因为你的渴望已经刺穿了通过其配置, 无论那个配置可能是什么, 包围着你的物质性载具的保护性的外壳, 并确实允许很多实体发送给你的疗愈的能量通过你的保护性的灵光的外壳进入了。

This has been the case thus far and your desire to be healed continues to open your shell to healing love and light energies. We simply reaffirm that which you are familiar with, the visualizing of your arm—and entire body for that matter—being surrounded by light, this light being the healing love/light of the one Creator. This light entering through your lower chakras and feet and circulating throughout your body, coalescing in those regions which need the most healing. And then, to complete the visualization in your meditation, the seeing of your body and any specific areas as being completely healthy and healed.

这已经是迄今为止的情况了, 你对于被疗愈的渴望会继续向着疗愈性的爱与光的能量开放你的外壳。我们单纯地再次确认你所熟悉的事物, 观想你的手臂——对于那个问题, 观想整个身体——被光所包围, 这种光就是太一造物者的疗愈性的爱/光。这种光通过你的较低脉轮和双脚进入, 在你的整个身体循环, 并在那些极其需要疗愈的区域进行愈合。接下来, 要在你的冥想中完成那个观想, 将你的身体以及任何特定的区域视为是完全健康且被疗愈了的。

May we answer you, my sister?

我的姐妹, 我们可以回答你吗?

Carla: No, thank you, Laitos.

Carla: 不用了, 谢谢你们, Laitos。

We are most grateful to you as well. Is there another question at this time?
我们同样对于你是极其感激的。在此刻有另一个问题吗?

(Pause)
(暂停)

I am Laitos. We are most grateful for this opportunity to join your group this afternoon. We of Laitos hope that we shall have this honor many times in what you call your future, for this is our service as members of the Confederation of Planets in the Service of the Infinite Creator—that is, the exercising and conditioning of new instruments. We treasure each experience and thank each present this afternoon for adding another voice to the call of service which we have to offer.

我是 Laitos。我们对于在这个下午加入你们团体的机会是极其感激的。我们 Laitos 希望我们在你们所称的未来会多次拥有这个荣耀, 因为这就是我们作为服务与无限造物者的星际联邦的成为的服务了——它就是训练并调节新的器皿。我们珍惜每一个体验, 我们感谢在这个下午每一次出席的实体将另一个声音添加到对我们所要提供的服务的呼唤上。

December 6, 1981

1981-12-06 Oxal: 流放者的家园

(L channeling)

(L 传讯)

I am Hatonn, and I greet you in the love and the light of the infinite Creator. My friends, my brothers, my sisters, it is with great pleasure that we shared your musical and heartfelt vibrations as you initiated this period of sharing. We of Hatonn are sensitive to those vibrations to which you refer as music and are pleased deeply at this sensation of harmonious vibrations. At this time we would like the opportunity to work with the various instruments present, if they are willing. I am Hatonn.

我是 Hatonn, 我在无限造物者的爱与光中向你们致意。我的朋友们, 我的兄弟们, 我的姐妹们, 带着巨大的喜悦, 我们分享了在你们开始这个分享的时段的时候你们的音乐的, 衷心的振动。我们 Hatonn 对于那些你们称之为音乐的振动是敏感的, 我们对于这个协调的振动的感觉是深感快乐的。在此刻, 我们想要有机会与在场的各个器皿一同工作, 如果它们是乐意的话。我是 Hatonn。

(C channeling)

(C 传讯)

I am Hatonn, and I am now with this instrument. We again greet you in the love and light of the one infinite Creator. As always, it is a pleasure to speak to groups as large as this one, for we do not often get to speak our few words through so many at a time. It is especially a pleasure tonight, for within this group there are so many who have chosen to aid others, us, themselves, by the act that you refer to as channeling. We of Hatonn are always grateful [to] all who would serve in this manner, for it enables us to be in contact with more of your peoples who would listen, but who have not yet gained the ability to hear, to feel our vibration, our love, in our attempt to aid those of your planet who seek, to gain awareness, the love and the light that is the one infinite Creator. We would now like to exercise another channel with whom we have not had contact with for a while. We are known to you as Hatonn.

我是 Hatonn, 我现在与这个器皿在一起了。我们再一次在太一无限造物者的爱与光中向你们致意。一如既往, 与和这个团体一样大的团体发言, 这是一种快乐, 因为我们并不经常会得到机会在同一个时刻通过如此多的人讲述我们的少量的言语。今晚它尤其是一种快乐, 因为在这个团体中有如此多实体已经藉由你们称之为传讯的活动而选择去服务他人, 服务我们, 服务它们自己了。我们 Hatonn 一直都对于所有会用这种方式服务的人感到感激, 因为它使得我们在我们去帮助你们的星球上的那些寻求去取得认识, 取得太一无限造物者之所是的爱与光的尝试中, 能够与你们的人群中的更多的愿意聆听, 但尚未取得去听到以及去感觉到我们的振动, 我们的爱的能力的实体进行接触了。我们现在想要对于另一个我们有一段时间尚未与之建立过接触的器皿进行训练。我们是你们所知晓的 Hatonn。

(H channeling)

(H 传讯)

I am Hatonn. I am once again with this instrument. It has been a great length of time, as you would measure it. It is always our pleasure to be invited into the heart of your peoples and when you open yourselves to our communication this is indeed what you offer. You offer your trust, your commitment to the seeking of truth, and with this, the inner feeling which many of you would call to be the spirit or the heart of your being.

我是 Hatonn。我再一次与这个器皿在一起了。如你们对时间的度量一样，它已经是一段很长的时间了。被邀请进入到你们的人群的心之中，这一直都是我们的快乐，当你们向着我们的交流开放你们自己的时候，你们自己确实就是你们所要提供的事物了。你们提供了你们的信任，你们对真理的寻求的奉献，并藉由这种奉献，你们提供了你们很多人称之为灵性或者你们的存有的核心的内在的感觉。

We of Hatonn wish in no way to bring upon anyone what they do not request or desire. We are only here to share with you at this present time our knowledge, sometimes our advice, but we wish in no way to give you advice that would determine your actions. We only wish to share our knowledge, commune it with yours, and allow you to analyze and to decide which is the great truth that permeates the universe and which is the direction that you should seek, for each of you walks a path which you have chosen prior to your birth. Blindly, you lead yourself through this experience upon Earth. Many take generations—excuse the mistake—many take several incarnations to follow one path, for within your Earth environment there is a great deal of confusion and a great deal of what you would call negative energy. It is here to test the strength of your commitment to the seeking of truth and the Creator.

我们 Hatonn 绝对不希望将任何人并未请求或者渴望的事物带给它们。我们在这里仅仅是来与你们分享我们在此刻的知晓，有时候分享我们的建议，但是我们绝对不希望给予你们会决定你们的行动的建议。我们仅仅希望分享我们的知晓，将它与你们的知晓进行交流，并允许你们分析与决定哪一个弥漫整个宇宙的伟大的真理，哪一个是你们将会寻求的方向，因为你们每一个人都走在一条你们在你们出生前就选择了的道路上。在看不见的情况下，你引领你自己穿越这次在地球上的体验。很多人花费了许多代——抱歉这个错误——很多人花费了数次投生来跟随一条道路，因为在你们地球的环境中，会有一种巨大的混淆和一种巨大的你们所称的负面性的能量。它是在这里来考验你们对寻求真理与寻求造物者的奉献的强度的。

Your walk upon this plane of existence is merely one lesson in a vast universe of endless classes and experiences. You on Earth are fortunate in that you are now culminating what you might call one of your major courses in spiritual growth. You are here to learn the meaning of love, without prejudice or prejudgment. You are here to learn to accept one another. You are here to learn to become an inhabitant of the Creator's entire creation. Look not only upon that which happens upon your globe, but look into the sky and know that you are not alone. All that you see is inhabited in one form or another.

Intelligence permeates the universe, and love overcomes all things. We of Hatonn extend our love to you and await the day that we may walk hand in hand in the love and in the light of our infinite Creator.

你们在这个存在性的层面上的行走，仅仅是在一个巨大的宇宙中的无尽的课程与体验中的一个课程。你们在地球上 是幸运的，因为你们现在正在你们在灵性成长中的你们所称的一门主课上达到最高点。你们在这里是来在没有偏见或者预判的情况下学习爱的意义的。你们在这里是来接受相互彼此的。你们是在这里来学习成为造物者的整个造物的一个居民的。不仅仅看着发生在你们的星球上的事物，同样也注视天空并知晓你们不是孤单的。所有你们看到的星球都以这样或者那样的形式是有人居住的。智能遍及宇宙，爱压倒一切事物。我们 Hatonn 将我们的爱延伸到你们，并等待着我们手牵着手走在我们的无限造物者的爱与光中的日子。

I shall now transfer to another instrument. I am Hatonn.

我现在将转移到另一个器皿。我是 Hatonn。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am now with this instrument. I am Hatonn. Once again, my friends, we greet you in love. Before we leave this group, we would greatly appreciate the privilege of sharing with each of you our conditioning vibration. We shall pass among you at this time and if you request this vibration which will allow you to become more aware of our presence and deepen your own meditative states, we ask that you mentally request that we be with you, and we shall be. We shall now pause in order to be with you.

我现在与这个器皿在一起了。我是 Hatonn。再一次，我的朋友们，我们在爱中向你们致意。在我们离开这个团体之前，我们会极其感激与你们每一位分享我们的调节性的振动的荣幸。我们将在此刻在你们中间通过，如果你们请求这种振动，它将会允许你更多地察觉到我们的在场并加深你们自己的冥想状态，我们请求你们在心智上请求我们与你们在一起，我们就将会与你们在一起了。我们现在将暂停以便于与你们在一起。

(Pause)

(暂停)

I am again with this instrument. My friends, we thank you for the great symphony of your harmonized circle of vibration. We ask that if you think of us, you think not of who we are, but of only the Creator. We care not what impression we may offer, nor do we wish authority among your peoples, for reputation is a stranger to meaning. We ask only that you consider the love that is the original Thought of the infinite Creator, and we ask that you consider seeking that love in meditation.

我再一次与这个器皿在一起了。我的朋友们，我们为你们协调的振动的圈子的伟大的交响乐而感谢你们。我们请求，如果你们想到我们，你们不是想到我们之所是，而是仅仅想到造物者。我们并不关心我们可能给出的印象是什么，我们也不

希望你们的人群中拥有权威，因为名声对于意义是一个陌生人。我们仅仅请你们考虑无限造物者的原初的想法之所是的爱，我们请你们考虑在冥想中寻求那种爱。

We are always with you if you mentally request. If in any way when we condition any who may be sensitive there is discomfort, mentally request adjustment. If there is continued discomfort, mentally request that we leave. We shall do so immediately. When we work with individual or the preliminary times, as you would say, there is a period in which we are adjusting constantly to the unique vibratory pattern of each. Please have patience with us in order that we may serve you, for that is our only desire.

如果你们在心智中请求，我们就会一直与你们在一起。在我们的调节任何可能是敏感的实体的时候，如果用任何方式会有不舒服，在心智中请求调整。如果继续会有不舒服，在心智中请求我们离开。我们将立刻这样做。当我们与个体一同工作的时候，或者在预测时间，如我们会说的一样，会有一个时段在其中我们会根据每一个实体的独一无二的振动模式持续不断地进行调节。去对我们有耐心，以便于我们可以服务你们，因为那就是我们唯一的渴望。

We leave this instrument in order that another of the Confederation may speak. Thank you, my brothers and sisters, for allowing us to meditate with you. I am known to you as Hatonn. Adonai, my friends. Adonai.

我们离开这个器皿以便于属于星际联邦的另一个实体可以发言。感谢你们，我的兄弟姐妹们，为你们允许我们与你们一起冥想。我是你们知晓的 Hatonn。Adonai，我的朋友们。Adonai。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Oxal, and I greet you, my friends, in the love and in the light of the infinite Creator. May I say that it is with the greatest of pleasure that we speak to this group this evening. We greet each, and especially those who are new to this group, and the one known as H who has been absent for some time. Your life vibrations are a great blessing to us.

我是 Oxal，我在无限造物者的爱与光中向你们致意，我的朋友们。容我说，今晚我们是带着最大的快乐与这个团体发言的。我们向各位致意，尤其是这个团体中的那些新人，以及已经有一段时间缺席的被知晓为 H 的实体。你们的生命的振动对于我们是一种巨大的祝福。

You, my friends, are in exile. All upon your planet are in a strange land. There is no comfort for the spirit in the spirit of your culture. The planet that man has made is a strange and barbarous territory. You are in exile in your bodies. There is within you a knowledge, a remembrance, a memory of the light and the infinite life of your true existence and of your true body. But here you are, my friends, cast away and what have you done, my friends, you exiles of the soul? Have you banded together defensively to protect yourselves against the pain of living? Have you attempted to convince yourselves that exile is home?

Examine the actions that you take and the thoughts that you think and you may find in yourself many, many traces of the behavior of a stranger in a strange land.

我的朋友们，你们是在流放之中的。所有在你们星球上的人都是在一片陌生的土地上的。这个人类已经制造出来的行星是一个奇怪而野蛮的区域。你们是在你们的身体中被流放的。在你们内在之中会有一种知晓，一种忆起，一种对于光，对你们真实的存在性以及你们真实的身体的无限的生命记忆。但是，我的朋友们，你们是被丢弃在这里的，你们已经做了什么呢，我的朋友们，你们放逐了灵魂吗？你们已经用防御性的方式联合在一起以保护你们自己免受生活的痛苦吗？你们已经尝试过说服你们自己那个流放就是家园吗？检查你进行的行为以及你思考的想法，你可以在你自己内在之中发现很多很多在一个陌生的土地上的一个陌生人的行为举止的迹象。

My friends, there is comfort. There is complete and utter comfort. It is in looking outward that you miss the one source of home, for to find that home you must look within the self. Beneath all those things which you have been taught and all those things which you have rationalized, there lies a homeland and a true being, so deeply fixed within you that you cannot lose it, you cannot forget it. It is not to be earned, but it may be sought.

我的朋友们，会有舒适。会有完全且彻底的舒适。就是在向外看的过程中你错过了一个家园的源头了，因为要找到那个家园，你必须在自我内在之中观察。在所有那些你们已经被教导了的事情以及所有你们已经合理化了的事情的下方，存在有一片故土以及一种真实的存有，它如此深深地被固定在你们内在之中以至于你们无法失去它，你们无法遗忘它。它不是要被赚取的，但是它是可以被寻求的。

Seek, my friends, the peace of your true home, balm of your true identity, and in that knowledge, my friends, look out upon this illusion and see it in love and in light. If you seek wisdom you shall not find it in your illusion. In meditation go home, for that home is yours by right of infinite birth.

我的朋友们，寻求你们真实的家园的平安，寻求你们真实的身份的慰藉，在那种知晓中，我的朋友们，观察这个幻象并在爱中，在光中看到它。如果你们寻求智慧，你们将不会在你们的幻象中找到它。在冥想中回家，因为那个家园，藉由无限的天赋权利，是属于你们的。

I would now leave this instrument, but I assure you, my friends, I will continue to meditate with this group as one of our brothers speaks, for it is indeed a pleasure to be with you. I am known to you as Oxal. Let there be no division in yourself, my friends. Cease all confusion and know that exiles think strange things. Seek that which awaits within. I leave you in the love and in the light of the infinite Creator. Adonai vasu borragus.

我现在会离开这个器皿，但是我向你们保证，我的朋友们，我将会继续，如我们的一个兄弟谈到的一样，与这个团体一起冥想，因为与你们在一起确实是一种快乐。我是你们知晓的 Oxal。我的朋友们，让你自己内在之中不存在分裂。停止所有的混淆并知晓，流放者会思考奇怪的事情。寻求在内在知晓等待的事物。我在无限造物者的爱与光中离开你们。Adonai vasu borragus.

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and I greet you all in love and light. We are most honored to join you this evening. As always, it is our privilege to add what small bit of light that we might to the answering of queries which those present might have the value in asking. May we ask if there are any queries at this time?

我是 Latwii, 我在爱与光中向你们全体致意。我们对于今晚加入你们是极其荣耀的。一如既往, 在回答那些在场的人可能觉得有价值询问的问题的过程中, 将我们可能拥有的如此之小的一点点光添加到回答中, 这是我们的荣幸。容我们在此刻询问, 是否有任何问题。

M: Yes. Latwii, I have one that was missed on the tape. You answered while we were changing tapes. If someone who knows a truth or knows a particular sermon to be true, what happens in their growth and development if they do not act accordingly to that truth?

M: 是的。Latwii, 我有一个在磁带上被漏掉的问题。你们在我们换磁带的时候回答过了。如果某个人知晓一个真理或者知晓一个特定的训诫是真实的, 如果它们并未根据那个真理而行动, 在它们的成长和发展中会发生什么事情呢?

I am Latwii, and am aware of your question, my brother. In this regard we might say that when an entity has ascertained information which it has determined to be of value, to be of a certain degree of truth, shall we say, then if this information is not utilized by this entity, the entity shall discover the means whereby it was brought into contact with this truth being repeated, so that the entity might once again discover that which it seeks, that which it has previously discovered to be of value to it in its seeking, and might, thereby, by repetition discover a use for this truth.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的兄弟。在这个方面, 我们可以说, 当一个实体已经确定它所拥有的信息是具有价值的, 是具有一定程度的, 容我们说, 真理的, 接下来, 如果这个信息没有被这个实体使用的话, 这个实体将会发现, 这个真理藉由其被产生出来的途径会被重复, 这样, 这个实体就可以再一次发现它寻求的事物, 它之前已经发现在它的寻求中对它是有价值的事物, 这样它就可能, 藉由重复发现对这个真理的一种使用了。

The information which an entity seeks is drawn to it like a magnet draws the filing of iron. When the entity does not use this information, but sets it aside, the seeking mechanism remains in motion, drawing unto that entity the means whereby it might once again discover that which it seeks.

一个实体寻求的信息是好像一块磁铁吸引铁屑一样地被吸引到它身上的。当实体并未使用这个信息, 而是将它放在一边的时候, 寻求的机制依旧会运转, 同时将它可能藉由其再一次发现它寻求的事物的途径吸引到那个实体身上。

When the information, the truth is made a part of the being's behavior and thoughts, a part of the being itself, then there is that which might be likened unto the closing of a circuit and there is a completion at one level of seeking

whereby there might be, following that seeking, seeking of a further truth, for the seeking is endless. It is infinite, my friends, and if the product of the seeking on any level is not utilized, then there shall be generated more opportunities by which the truth might be found.

当信息，真理成为了那个存有的行为举止以及思想的一部分，成为了存有本身的一部分的时候，接下来就会有可以被比作一个回路的关闭的事物了，会有在一个寻求的层次上的一种完结，在那里，跟随着那个寻求之后，可能会有对一个更进一步的真理的寻求，因为寻求是无止境的。它是无限的，我的朋友们，如果在任何层次上的寻求的结果不被利用，接下来，就将会有更多的机会被产生出来，藉由这些机会，真理就可以被发现了。

May we answer you further, my brother?
我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

M: No, thank you.
M: 不用了，感谢你们。

We thank you as well. We are always grateful for the opportunity to be of service. Is there another question at this time?
我们同样也感谢你。我们对于进行服务的机会一直都是感激的。在此刻有另一个问题吗？

C: Yes. I could stand a little advice. I've been, here of late, in an ongoing process of trying to improve the relationship that exists between myself and my son. I went through a period where I was, I know now, I was demanding too much of my small son and was just curious as to whether the steps I'm now undertaking will lead to the bettering of our relationship. It seems to be having some effect now, but I was wondering as if you could comment as to whether the steps I'm taking will continue to improve the relationship between us.

C: 是的。我能够容纳一个小小的建议。我最近一直处于一场尝试去改善存在于我自己与我的孩子之间的关系的进行中的过程中。我经历了一个时期，在其中我是，我现在知道，我是对我的小儿子太过要求严格的，在关于我现在正在进行的步骤是否将会导向对我们的关系的改善的方面，我仅仅感到好奇。看起来似乎现在在有某种效果，但是我想知道，在关于是否我正在采取的步骤将会继续改善我们之间的关系的方面，你们是否能够进行评论。

I am Latwii, and am aware of your question, my brother. In this regard we must answer in a general nature, for to give specific advice or judgment of your particular line of action would, in our humble estimation, be infringement upon your free will.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的兄弟。在这个方面，我们必须用一种一般性的方式来回答，因为要对于你特定的行为的线路给予具体的建议或者评判，根据我们谦逊的评估，会成为对你的自由意志的侵犯。

C: General is just fine.

C: 一般性是没问题的。

We appreciate your compromise with our position and might suggest that in the relationship with the young entities of your illusion, those children of your being, that first of all there are no mistakes. What you do in relationship with your children will affect them in a manner which will eventually result in their growth, their learning and their unity with the Creator, for there is nothing but service that is possible within this or any illusion. Worry not that you make mistakes, for it is the attention which you give your young child in the attempting to be of service to it that is of the most service to it, for the young entity in your illusion needs the models, shall we say, needs the knowledge that those who are in its care and whose care it rests within, do care for it, do give it attention and do attempt to allow its perceptions to be broadened, its experiences to be increased, so that its great desire to master this illusion might be fed the food of your wisdom and your love and your simple being.

我们对你对于我们的位置的让步是感激的，我们可以建议，在与你们的幻象的年幼的实体，那些你们的存有的孩子们的关系的方面，至关重要，没有错误。你们在与你们的孩子们之间的关系中所做的事情将会用这样一种方式影响它们，这种方式将会最终导致它们的成长，它们的学习以及它们与造物者之间的统一，因为在这个幻象或者任何幻象中，除了服务之外没有任何事物是有可能存在的。不用担心你会犯错，因为就是在你尝试去对你的年幼的孩子进行服务过程中你给予它的注意力，是对于它最大的服务了，因为在你们的幻象中年幼的实体需要，容我说，榜样，它需要知晓，那些它所关心的人，以及那些它处于其关心之中，且确实关心它的人，确实给予了它注意，并确实尝试去允许它的知觉被扩大，允许它的体验被增加，这样它去掌握这个幻象的巨大的渴望就可以被你们的智慧、你们的爱和你们单纯的存在的食物所喂养了。

By this constant interplay of attention between your child and yourself, there shall grow a relationship of clear understanding that this is an illusion which has no clear cut answers and that the seeking within the self for each answer is that activity which is of most benefit. In this regard, my brother, you have yourself been of great service and know you that your child does recognize this factor.

藉由这种在你的孩子和你自己之间的注意力的持续性的互动，将会由一种具有清晰的理解的关系发展出来，这种理解即，这是一个没有清楚明了的答案的幻象，在自我内在之中对每一个答案的寻求就是具有最大的益处的活动了。在这个方面，我的兄弟，你已经让你自己进行了巨大的服务了，请允许你知晓，你的孩子确实是承认这个因素的。

May we answer you further, my brother?
我们可以进一步回答你吗，我的兄弟？

C: Yes. Maybe. Here of late I've been putting myself into the situation where I'm interacting with the children of others, and am experiencing very warming emotions and experiencing definite growth. And in this situation I see a profound wisdom, that is not within me or the other adults that I'm working

with, but within the children within their simple and very—I'm not sure how to say it—their own little world. They seem to display a wisdom that we tend to forget. I realize that each and every situation which we are involved in is a means for furthering our growth, but I guess—I really don't have a question, I just simply wanted to say that the chance that I've had here of late with children has let me see many things which I'd either forgotten or ignored.

C: 是的。也许可以。我最近一直将我自己置于这样的情况中，在其中我与其他人的孩子进行互动，我正在体验到非常温暖的情感并体验到明确的成长。在这个情况中，我看到一种深入的智慧，那种智慧是不在我内在之中，或者在我与之一同工作的其他的成人之中的，但却在孩子内在之中，在他们简单且非常——我不确定怎么说它——它们自己的小小的世界中。它们看起来展现出一种我们倾向于遗忘的智慧。我意识到每一个我被包含在其中的情况都是一个让我的成长更进一步的途径，但是我猜想——我真的并不拥有一个问题，我仅仅单纯地想要说，我最近已经拥有的与孩子在一起的机会已经让我看到了很多我要么已经遗忘，要么已经忽略的事情。

Why is it that so many of us forget the wisdom and simple truths that we know as children? Why do adults forget what they seem to be born with?

为什么我们如此多的人会忘记我们作为孩子知晓的智慧和简单的真理呢？为什么成年人会忘记它们看起来似乎是藉由其而诞生的事物呢？

I am Latwii, and am aware of your question, my brother. We of Latwii can say little that will be of clear understanding in this regard, for it is our understanding that the entities within your illusion are indeed, as our brothers of Oxal have mentioned previously, in exile. Born into this illusion, each entity comes from a unity with the innocence and the purity of one facet of that unity which might be likened unto the unconscious recognition of all as the self. From this innocence must be made a journey, a journey which will lead into a confusion which will lead into this illusion. The innocence of the young must be tested, shall we say, by the fires of this illusion so that the unconscious knowing of oneness might become as the final fruit of the tree of incarnation, balanced by the conscious knowing of the unity.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的兄弟。我们 Latwii 能够说，在这个方面几乎没有事情是具有清晰的理解的，因为我们的理解是，在你们的幻象中的实体，确实是，如我们的兄弟 Oxal 之前已经提到过的一样，是在流放中的。当被出生到这个幻象中的时候，每一个实体都是来自于一种与统一性的一个面向的单纯与纯净之间的一种合一的，那种统一性可以被比作将一切事物无意识地认同为自我。从这种单纯必须有一条旅程被进行，这条旅程将会引导引入到一种混淆，这条旅程将引导进入到这个幻象。年幼的实体的单纯必须，容我们说，被这个幻象的火焰所考验，这样多一体性的无意识的知晓就可以，作为投生之树的最终的果实，藉由对统一性的有意识的知晓而成为平衡的。

On this journey there shall be many experiences, many ...

在这条旅程上，将会由很多的体验，很多.....

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii. To continue with our story, this journey moves from the unconscious into the conscious realms for the entity, and in this journey the entity does experience that which shall teach it to know with its conscious mind that which it knows with its unconscious mind. For the conscious mind to learn this lesson it must learn through experience and experience somewhat of a forgetting, much as each entity upon entering this illusion does experience a forgetting so that the learnings of this illusion will carry weight.

我是 Latwii。继续我们的故事，这条旅程为实体从无意识进入到有意识的领域，在这条旅程中，实体确实会拥有那种将会教导它藉由它的有意识的心智知晓它藉由它的无意识的心智所知晓的事物的体验。为了要让有意识的心智学会这个课程，它必须通过体验来学习并多少体验到一种遗忘，非常类似于每一个实体在进入到这个幻象的时候确实会体验到一种遗忘一样，因此这个幻象的学习就将会带有重量了。

This process is reflected in the life of each entity within each incarnation. Each entity begins as the young entity, quite aware of unity with all, journeys forth, experiences that which appears to be separation from all as the individuality of each entity is formed. The fruits of this journey, the labors, culminate for each entity in the experience of conscious oneness with all. For this experience to carry weight for the entity, there must be a forgetting.

这个过程是在每一个实体在每一次投生中的生命中被反映出来的。每一个实体都是作为年幼的实体开始的，它们清楚知晓与万物之间的统一，旅程向前，随着每一个实体的个体性被形成，实体体验到了表面上似乎是与所有事物的分离。这个旅程，辛苦劳作的成果，会在对与万物之间的有意识的一体性的体验中为每一个实体达到顶峰。为了让这个体验为实体带有重量，必须要有一种遗忘。

May we answer you further, my brother?

我们可以进一步回答你吗，我的兄弟？

C: No, thank you.

C: 没有了，感谢你们。

We thank you as well. Is there another question at this time?

我们同样感谢你。在此刻有另一个问题吗？

L: Latwii, I've got a bunch of questions. The first one is in reference to my friend, R, who is experiencing an emotional imbalance caused by the death of a near relative. Is there anything we can do in addition to sending light and love that will enable R to find the comfort he needs?

L: Latwii, 我有一串问题。第一个问题是关于我们的朋友 R，它正在体验由于一

个近亲的死亡造成的一种情绪上的失衡。除了送出将会使得 R 能够找到他需要的安慰的光与爱之外，有任何事情是我们能够做的吗？

I am Latwii, and am aware of your question, my brother, and in this regard we must also reiterate that we cannot give specific advice but can only suggest that if you wish to be of service to one who is in need of your service that you consider carefully the needs of this entity, and in your meditative state seek you this solution, and as you seek to be of service the way shall be made clear from within [your] own being as to which path would be of most value to this entity.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的兄弟，在这个方面，我们必须重述，我们无法给予具体的意见，但我们仅仅能够建议，如果你希望对于一个需要你的服务的人进行服务，你可以仔细考虑这个实体的需要，在你的冥想状态中寻求这个解决方案，当你寻求去进行服务的时候，在关于哪一条途径会对于这个实体具有最大的价值的方面，途径将会从你自己的存有的内在之中变得清晰。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

L: Yes, on a different subject, on the subject of healing. I have reached an understanding of a process to assist in the healing of internal organs recently. Is this the best system that I have available to work with, or would you advise that I seek further?

L: 是的，在一个不同的主题上，在疗愈的主题上。我最近已经对一个过程取得了一种理解，这个过程在对内部的器官进行疗愈的方面是有帮助的。这个过程是是我可以利用以与之一同工作的最佳的系统吗，或者你们会建议我进一步寻求吗？

I am Latwii, and my brother, we do not wish to sound confused in our response, but we would suggest both of your assumptions are correct.

我是 Latwii，我的兄弟，我们并不希望在我们的回答中听起来是混淆的，但是我们会建议你的两个假设同时都是正确的。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

L: Yes. My understanding of my present situation on learning healing is that my greatest success in learning will be obtained, not through study under another individual or a particular system, but rather through attuning myself to what I can learn through meditation and performance. It appears to me that the systems are at best distortion, and are something I should avoid for the time being until I have established some basics in my own understanding. Would you regard this as a correct perception of the situation I'm in?

L: 是的。我对我当前在学习疗愈的方面的情况的理解是，我在学习中的最大的成功将不是通过跟随另一个个体或者一个特定的系统，而毋宁是通过根据我能够通过冥想和实现而学会的事物对我自己进行调音而被取得。在我看来似乎，系统在

最佳情况下也是扭曲的，系统是某种我应该暂时回避的事物，一直到我已经在我自己的理解中建立了某种基础为止。你们认为这是对我现在处于其中的情况的一个正确的观念吗？

I am Latwii, and, my brother, in this regard we might suggest that your own discrimination has thus far provided you with the path which has borne fruit, and we would suggest the continued following of your own inclinations in this matter, remaining open to any source which appears to be of value.

我是 Latwii，我的兄弟，在这个方面，我们可以建议，你自己的分辨力在这个方面会为你提供将会结出果实的道路，我们会建议继续跟随你自己在这个问题上的倾向，同时对任何在表面上是有价值的资源保持开放。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

L: Yes. It is my understanding that certain physical imbalances are created by the individual for their spiritual progress, and that these should not be interfered with. It is also my understanding that other physical imbalances have served their purpose and are inadvertently maintained by the individual who may be served by assisting them to release themselves from these imbalances. My problem is discerning between the two. How would you advise that I discern between the two?

L: 是的。我的理解是，一定的身体上的是被个体为了它们的灵性上的过程创造出来的，这些过程将不会被干预。我的理解同样还有，其他的身体上的不平衡已经起到了它们的作用了，并会无意中被个体所维持，这些个体可以藉由帮助它们让它们自己从这些不平衡中释放出来而被服务。我的问题是在两者之间进行分辨。你会如何建议我在两者之间进行分辨呢？

I am Latwii, and in this regard, my brother, we would attempt to simplify your understanding of the healing process by suggesting that as the healer you offer the one to be healed the opportunity to be healed, but do not, by your own actions, heal. Therefore, if there is one who approaches you and seeks your assistance in the healing process, the seeking is that which is necessary for your decision, for if one seeks to be healed, one is seeking the assistance to do that which the entity to be healed has already decided, therefore there is no infringement upon the will of the entity in such a seeking.

我是 Latwii，在这个方面，我的兄弟，我们会尝试藉由这样建议来简化你们对疗愈的过程的理解，我们建议，作为疗愈者，你是向一个要被疗愈的人提供被疗愈的机会，而不是藉由你自己的行动进行疗愈。因此，如果有一个人接近你并寻求你在疗愈的过程中的帮助，那种寻求就是对于你的决定所需的事物呢，因为如果一个人寻求被疗愈，一个人就在寻求帮助来进行那个要被疗愈的实体已经决定了的事情了，因此，在这样的寻求中，不会有对实体的意志上的侵犯。

May we be of further assistance, my brother?

我的兄弟，我们可以给予进一步的帮助吗？

L: No, that answer itself is a great relief to me. Thank you very much. I have no further questions.

L: 不用了, 那个答案本身就是一种对我的巨大的慰藉了。非常感谢你们。我没有进一步的问题了。

We are most grateful to you as well for allowing us to serve in this capacity. May we ask if there is another question at this time?

我们对于你允许我们用这种方式进行服务同样也是极其感激的。容我们询问, 在此刻是否有另一个问题。

Carla: Which part of our density are you scanning tonight?

Carla: 我们的密度的哪一个部分是你们今晚正在扫描的呢?

I am Latwii, and, my sister, we were wondering when you would ask which particular color of your density we were enjoying and have prepared for you a display of that color which you might call the apple green.

我是 Latwii, 我的姐妹, 我们感到吃惊, 当你询问你们的密度的哪一个特定的颜色是我们正在享受的时候, 我们已经为你准备好了一个对于你们可以称之为苹果绿的色彩的展示了。

May we ask if there is another question at this time?

我们可以是否在此刻有另一个问题吗?

Carla: No. That suited me just fine.

Carla: 没有了。那个颜色非常适合于我。

We are most grateful to you as well. May we ask if there is another question at this time?

我们同样也对于你是极其感激的。容我们请问, 是否在此刻有另一个问题?

(Pause)

(暂停)

I am Latwii. My friends, may we say that it has been the greatest of privileges to join your group this evening. We look forward to such sessions in what you call your future, for it is of great inspiration to our memory complex of entities to be able to participate in such exchanges of perceptions and the vibration of love and light which this group is known to generate.

我是 Latwii。我的朋友们, 容我们说, 在今晚加入你们的团体这已经是最大的荣幸了。我们期待在你们所称的未来的这样的集会, 因为能够参与到这样的对这个团体被知晓产生出来的爱与光的知觉与振动的交换, 这对于我们实体的记忆复合体是具有巨大的启发的。

We shall leave this group at this time and would in the leaving remind each present that at any time in your future which you would be in the need of our assistance in meditation, that we should be most pleased to join you with the

simple request for our presence being all that is required. We leave you now in the love and in the light of the one infinite Creator. We are known to you as Latwii. Adonai, my friends. Adonai vasu borragus.

我们将在此刻离开这个团体，我们会在离开的时候提醒每一位在场的人，在你们的未来的任何时候，如果你们需要我们在冥想中的帮助，我们将极其乐意于加入你们，所有需要的事情就是你们对我们的在场的简单的要求。我们是你们知晓的 Latwii。Adonai，我的朋友们。Adonai vasu borragus。

(C channeling)

(C 传讯)

I am Nona, and greet you, my friends, in love and in light. We of Nona have been greatly honored by this group for some time now. The desire is present in this group to aid others by the sending [of] healing light. It has been for some time now very strong, very potent. The light generated has been well received by those to whom this group has directed its energies. We of Nona are always extremely glad that we may be of service to you by adding our energies to yours as you seek to aid those around and amongst you.

我是 Nona，我的朋友们，我在爱与光中向你们致意。我们 Nona 已经因为这个团体而感到极大的荣耀了有一段时间了。渴望是存在与这个团体中以藉由送出疗愈的光来帮助其他人。这种疗愈的光已经有一段时间是非常强有力，非常有效力的了。被产生出来的光已经很好地被那些这个团体已经将它的能量指向的实体接收到了。我们 Nona 一直都对于在你们寻求去帮助在你们周围和你们中间的那些人的时候我们可以藉由将我们的能量添加到你们能量上而进行服务是极其高兴的。

We of Nona are with you and shall always be, whenever you ask, for our main service in your vibration is to aid healing and always feel honored to aid you at any time. We now leave this instrument, but will still be with you as you send healing light to those for whom you have concern. Adonai.

我们 Nona 是与你们在一起的，我们将在无论什么你们请求的时候一直与你们在一起，因为我们在你们的振动中的主要的服务就是去帮助疗愈，我们对在任何时候帮助你们一直都是感到荣耀的。我们现在离开这个器皿，但我们将在你们向那些你们已经关心的人们送出疗愈的光的时候仍旧与你们在一起。Adonai。

December 8, 1981

1981-12-08 Laitos: 狩猎的鹰

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Laitos, and I greet you, my friends, in the love and the light of the infinite Creator. We shall speak some brief thoughts through this instrument while we work with each of the new instruments and share our vibrations with each of those present who asks for the conditioning.

我是 Laitos, 我的朋友们, 我在无限造物者的爱与光中向你们致意。在我们与每一个新的器皿一同工作并与每一个请求调节作用的在场的人分享我们的振动的时候, 我们将通过这个器皿讲述一些简单的想法。

How high the snow is in the winter. How blue the cerulean sky. One lone eagle stalks far above, watching. His cohort, the eagle's mate, watches. The air is crisp, the day is long. The eagle is patient. There is a rush, a sudden emptiness where once the eagle soared. The eagle has found its food. The beauty of the sky, the whiteness of the mountain and crispness of the air do not disturb the hunter, for its seeking is quite specific. In this fair creation of the infinite Creator which you call Earth are not only difficulties but many pleasant distractions, many lovely things. Find then within your being room for the eagle that seeks, keen-eyed and patient for the bread of heaven. Those things which will aid you will not come to you in a moment until that moment comes. Keep awake.

在冬天的雪是多么高呀! 湛蓝的天空是多么蓝呀! 一只孤鹰在高处搜索。它的伙伴, 那只鹰的伴侣, 在观察着。空气是新鲜的, 白天是漫长的。那只鹰是有耐心的。在那只鹰曾经翱翔过的地方, 会有一种匆忙, 一种突然的空无。那只鹰已经发现了它的食物了。天空的美丽, 山峰的白色以及空气的新鲜并未妨碍那个狩猎者, 因为它的寻求是相当明确的。在这个你们称之为地球的无限造物者的美丽的造物中, 不仅仅会有困难, 同样还有很多令人愉快的分心物, 很多美妙的事物。接下来, 在你的存有的房间内在之中为那只寻求的, 目光敏锐的, 有耐心的鹰找到天堂的面包。那些将会帮助你们的事情将不会在一瞬间就出现在你们的面前, 一直到那个瞬间出现为止。保持警觉吧。

We are grateful to have this opportunity to share some thoughts with you and to join in your meditation and a special (inaudible) to be able to work with each instrument. We would at this time transfer this contact to the one known [as] M, if she would relax and realize that there is no effort required for us to transmit our thoughts through the instrument which she has. Merely speak that which is sent. We now transfer. I am Laitos.

我们对于拥有这个机会与你们分享一些想法, 并加入你们的冥想以及一次特别的(听不见), 以能够与每一个器皿一同工作是感到感激的。我们会在此刻将这个接触转移到被知晓为 M 的实体, 如果她愿意放松并意识到, 将我们的想法通过她拥有的器皿进行传送, 我们并不需要进行努力。仅仅说出被送出的事物。我们现在转移。我是 Laitos。

(M channeling)
(M 传讯)

I am Laitos, and I greet you through this instrument. It is difficult (inaudible) sharing with [experience] like (inaudible) this instrument.
我是 Laitos, 我通过这个器皿向你们致意。与类似 (听不见) 这个器皿分享体验, 这是困难的 (听不见)。

(L channeling)
(L 传讯)

I am Laitos, and I am now with this instrument. We are pleased and grateful at the success and effort displayed by the one known to you as M. We of Laitos are appreciative of the dedication required and the service rendered to us in training oneself that we may be allowed the privilege of communication with beings of your race.
我是 Laitos, 我现在与这个器皿在一起了。我们对于由被你们知晓为 M 的实体所展现的成功与努力是高兴且感激的。我们 Laitos 非常感谢在训练一个人自己的过程中被要求的付出被提供给我们的服务, 这样我们就可以被允许拥有与你们的种族的存有进行交流的荣幸了。

At this time we would like to speak through another instrument. I am Laitos.
在此刻, 我们会通过另一个器皿发言。我是 Laitos。

(C channeling)
(C 传讯)

I am Laitos, and I am now with this instrument. It has been some time since we have been able to work with this instrument, and we are grateful for this opportunity to do so. We of Laitos always [are] eager to assist any who choose to be [of] service, as you call channels. For it is through those who choose this service that the simple message of love/light can be made more available to those of your planet who are seeking or have just begun to become aware of the need to seek [the] love and light of the one infinite Creator. Each one who serves aids others as well as takes further steps themselves on their own journey. We of Laitos also seek, we are also on a journey to further our growth and to further our awareness of the love and the light. We are known to you as Laitos. We are one of many within the Confederation, one of many who would aid; one of many, yet one. We say again we all share the journey.
我是 Laitos, 我现在与这个器皿在一起了。自从我们能够与这个器皿一同工作已经有一段时间了, 我们很感激有这个机会这样做。我们 Laitos 一直都渴望去帮助任何选择进行, 如你们称之为传讯的服务的实体。因为就是通过那些选择了这种服务的实体, 那个简单的爱/光的信息才能够更多地为你们的星球上的那些正在寻求的实体, 或者那些刚刚开始察觉到寻求太一无限造物者的爱与光的需要的实

体所取得了。每一个服务的实体都会帮助其他的实体，并同样也在它们自己的旅程上让它们自己更进一步。我们 Laitos 同样也在寻求，我们同样也走在一条旅程上来让我们的成长更进一步，让我们对爱与光的认识更进一步。我们是你们知晓的 Laitos。我们是在星际联邦中的很多成员中的一员，是很多帮助的人中的一员，是很多实体，而又是一体的实体中的一员。我们再一次说，我们将分享这条旅程。

We would now transfer this contact to another. We are known as Laitos.
我们现在将这个接触转移到另一个器皿。我们是被知晓为 Laitos 的实体。

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am again with this instrument. I am Laitos, and greet you once again in love and light. We thank you for your patience during this pause but we were attempting to initiate contact with the one known as N without the specific mention of the intention in order that we might as rapidly as possible build up the confidence of this new instrument. We may therefore confirm that the vibrations which the one known as N felt were correctly perceived and would have resulted in the continuation of our message. We shall once again transfer to the one known as N.

我再一次与这个器皿在一起了。我是 Laitos，我在爱与光中再一次向你们致意。我们感谢您你们在这个暂停期间的耐心，但是我们正在尝试在没有对意图的明确的提醒的情况下与被知晓为 N 的实体启动接触，以便于我们可以尽可能快速地积累这个新的器皿的信任。我们因此就可以确认，被知晓为 N 的实体感觉到的振动是正确地被感觉到并已经产生出了让我们的信息继续的结果了。我们将再一次转移到被知晓为 N 的实体。

(N channeling)
(N 传讯)

I am Laitos, greeting you in light and in love, which each of us are. The completion of your quests will be experienced as the acceptance of yourselves as all is accepted. The length of the journey is one limited only by each individual's free will. We are Laitos. We leave this instrument.

我是 Laitos，在爱与光中向你们致意，我们每一个人都是这种爱与光。你们的追寻的完成如同对你们自己的接纳一样被体验到，因为一切事物都是被接纳的。旅程的长度是仅仅被每一个个体的自由意志所局限的。我们是 Laitos。我们离开这个器皿。

(L channeling)
(L 传讯)

I am Laitos, and I am with this instrument despite the contact of the other instrument.

我是 Laitos，不管与另一个器皿的接触，我与这个器皿在一起了，

(The telephone had just rung.)

(电话刚刚响了。)

My friends, my brothers, my sisters, we thank you for this opportunity to pass among you. We thank you for being allowed to touch, to immerse ourselves, and to make a part of ourselves the love that passes among you at this moment. It is the will of the Creator that all beings, all races, all facets of creation attain a constant awareness of that love which binds each of you to one another and makes you one with yourselves, with us, with many, with one. Again, deeply, we thank you for this sharing. Adieu, my friends, my loved ones. I am Laitos.

我的朋友们，我的兄弟们，我的姐妹们，我们为这个在你们中间穿过的机会而感谢你们。我们为被允许接触你们，被允许让我们自己沉浸在你们中间，并被允许使得我们自己成为那种在此刻在你们中间通过的爱的一部分而感谢你们。造物者的意愿即，所有的存有，所有的物种，造物的所有的面向都会取得对那种爱的一种持久的察觉，就是那种爱将你们每一个人与相互彼此结合在一起并使得你们与你们，与我们，与很多人，与太一合一。再一次，深深地，我们为这种分享感谢你们。再见，我的朋友们，我的挚爱的人们。我是 Laitos。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn, and I greet you as do my brothers and sisters in the love and the light of the infinite Creator. We wish to make our vibration known to the new instruments but first, if we may, we wish to share our vibration with one with whom we have been in contact but who does not at this time desire the service of vocal channeling but instead wishes to serve in other ways. May we thank this instrument for allowing us to be companions with him. We pause for a moment to send our love to the one known as Don. I am Hatonn.

我是 Hatonn，如同我们的兄弟姐妹们做的一样，我们在无限造物者的爱与光中向你们致意。我们希望让我们的振动为新的器皿所知晓，但是首先，如果我们可能的话，我们希望与被我们已经与之建立了接触，但在此刻并不渴望进行语音传讯的服务，而是希望用其他的方式进行服务的实体分享我们的振动。容我们感谢这个器皿允许我们与他相伴。我们暂停一会儿以向被知晓为 Don 的实体送出我们的爱。我是 Hatonn。

(Pause)

(暂停)

We move now, my friends, to another of your group that we may share with him also our conditioning vibration. We pause for a moment with the one known as Don, expressing our great gratitude and love that we may so share in this meditation with this instrument. I am Hatonn.

我的朋友们，我们现在移动到你们的团体的另一个实体，这样我们就可以同样也与他分享我们的调节性的振动。我们暂停一会儿与被知晓为 Don 的实体在一起，我们同时表达我们巨大的感激与爱，这样我们就可以如此与这个器皿一起分享这

次冥想了。我是 Hatonn。

(Pause)

(暂停)

We would ...

我们会.....

(Tape ends.)

(磁带结束。)

December 11, 1981

1981-12-11 Hatonn: 接触的波动

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

I am Hatonn, and I greet you, my friends, in the love and the light of the infinite Creator. We have been having some difficulty making contact with this instrument, but wish to begin this session with a short period of conditioning that is, shall we say, directed and focused on the new instruments. We have previously attempted to initiate contact through both of these new instruments, without hand-off, shall we say, and have been most pleased with the rapid progress which has been demonstrated by each new instrument. During this session we would like to spend a few more moments acquainting each new instrument with our conditioning vibration so its recognition might be enhanced when these new instruments might leave this group.

我是 Hatonn, 我的朋友们, 我在无限造物者的爱与光中向你们致意。我们在与这个器皿建立接触的方面一直在遇到某种困难, 但是我们希望用一小段, 容我们说, 被指向并被聚焦于新的器皿身上的调节作用的时段开始这次集会。我们之前已经尝试过同时通过这两个新的器皿, 容我们说, 在不转移会话的情况下, 启动接触, 我们已经对已经由每一个新器皿展现出的快速的进步感到极其高兴了。在这个集会期间, 我们想要花费更多一会儿的时间来让每一个新的器皿熟悉我们的调节性的振动, 这样当这些新的器皿可能会离开这个团体的时候, 它的识别就可能被增强了。

At this time it is our privilege to acquaint the one known as M with our vibrations so that she might reach a comfortable state of the blending and might feel the vibration of our contact increase in small increments and decrease similarly. It is our purpose at this time to fluctuate our vibration in an undulating manner so that the one known as M be aware of how our vibration might be perceived in its full range of possibility within the limits of comfort for her instrument. During this process we again suggest that this new instrument mentally request adjustment that would result in more comfort, but that she also realizes we are attempting to fluctuate our vibration so that she might be aware of our nature more clearly.

在此刻我们很荣幸让被知晓为 M 的实体熟悉我们的振动, 这样她就可以取得一种舒适的混合的状态, 并可能感觉到我们的接触用小的增量在增加并类似地在减少。我们在此刻的目的就是用一种有起伏的方式让我们的振动上下波动, 这样被知晓为 M 的实体就可以察觉到我们的振动如何可能在其完整的可能性的范围中对于她的器皿是舒适的界限中被感觉到了。在这个过程中, 我们再一次建议, 这个新的器皿在心智上请求调整会产生出更为舒适的结果, 但是我们建议她同样也意识到, 我们正在尝试去让我们的振动产生波动, 这样她就可以更为清晰地察觉到我们的属性了。

We shall now attempt to speak a few words through the instrument known as M. With her permission, we shall now transfer this contact. I am Hatonn.

我们现在尝试去通过被知晓为 M 的器皿说一些话。在她的允许下，我们将现在转移接触。我是 Hatonn。

(Pause)

(暂停)

I am Hatonn, and I am with this instrument once again. We are aware that the one known as M has a desire to rest within our vibrations and to familiarize herself with the intricacies, shall we say, and would at this time be best served by being allowed to do so. It is always a privilege for us to be of service in whatever manner is desired by those who call for our service. We thank the one known as M for so fully opening her channel and very being to our presence and allowing us to blend our vibrations with hers on such a frequent basis.

我是 Hatonn，我再一次与这个器皿在一起了。我们察觉到被知晓为 M 的实体拥有一种渴望在我们的振动中休息并让她自己熟悉，容我说，这种复杂的事物，她渴望在此刻藉由被允许这样做而最佳地被服务。对于我们而言，用无论什么被那些呼唤我们的服务的实体所渴望的方式进行服务，这一直都是我们的一种荣幸。我们感谢被知晓为 M 的实体对我们的临在如此充分地开放她的管道和她的存有，并允许我们将我们的振动与她的振动用这样一种频繁的方式混合在一起。

We shall at this time move to the one known as N and allow this new instrument also to experience the fluctuating range of our vibrations for the purpose of familiarizing this new instrument with our contact in as wide a range as is possible within the limits of comfort.

我们将在此刻移动到被知晓为 N 的实体，并允许这个新的器皿同样体验我们的振动的起伏波动的范围，以实现使得这个新的器皿用在舒适的限度内的尽可能宽的一个范围熟悉我们的接触的目的。

I am Hatonn, at this time we shall offer ourselves in the service of transmitting our thoughts through the one known as N. If this is his desire, we shall transfer the contact. I am Hatonn.

我是 Hatonn，我们将在此刻在通过被知晓为 N 的实体传送我们的想法的服务中提供我们自己。如果这就是他的渴望的话，我们将转移接触。我是 Hatonn。

(N channeling)

(N 传讯)

I am Hatonn, and I greet you in the love and light of the one Creator. This instrument will be seen as having various frequencies through which you may channel. As he becomes more comfortable with receiving our messages [he] may find himself receiving contacts from our brothers and sisters of the Confederation offering their services. Once (inaudible) in preparing yourselves (inaudible) might arise we will be the deciding factor. We transfer now. I am Hatonn.

我是 Hatonn，我在太一造物者的爱与光中向你们致意。这个器皿将会被视为拥

有各种各样的通过其你们可以传讯的频率。当他对于接收我们的信息变得更为舒适的时候，他可以发现他自己从我们星际联邦的正在提供它们的服务的兄弟姐妹那里接收接触了。一旦（听不见）在让你们自己做好准备的过程中（听不见）可以升起，我们将成为决定的因素。我们现在转移。我是 Hatonn。

(Unknown channeling)
(未知者传讯)

I am Hatonn, and greet you once again in love and light. At this time it is our privilege in offering ourselves in [answering] queries. Is there a question which we might answer?

我是 Hatonn，我再一次在爱与光中向你们致意。在此刻我们很荣幸在回答问题的方面提供我们自己。有一个我们可以回答的问题吗？

N: Yes, Hatonn, over the last few communications which part has been myself and which part has been yours?

N: 是的，Hatonn，在上几次的交流中，属于我自己的部分是什么，属于你们的部分是什么？

I am Hatonn, and, my brother, as we stated at the previous asking, your percentage of contribution has remained at a steady-state shall we say, of 40% of the contact, ours at the 60% level, fluctuating only slightly. We feel the contact is strong and rapidly improving and would only suggest that the continued relaxation during the contact via clearing of the mind of all analytical faculties, and the simple allowing of any thought appearing in the mind to be spoken be continued.

我是 Hatonn，我的兄弟，如我们在之前的讯问中陈述过的一样，你们的贡献的百分比已经停留在一个占有 40% 的接触，我们的贡献占有 60% 的接触的程度，容我们说，稳定状态，它仅仅轻微地波动。我们感觉到接触是强有力且迅速增进的，我们仅仅会建议，在接触的过程中藉由从头脑中清空所有分析性的机能而继续放松，简单地允许任何出现在头脑中的想法被说出来，并让这种允许继续。

We are most grateful to be of service to you, my brother. Is there another question at this time?

我的兄弟，我们对于对你进行服务是极其感激的。在此刻有另一个问题吗？

N: In reading the Ra Material I came upon mention of a wanderer that was lost, or should we say, a wanderer who became entangled with a negative-polarized entity and was transferred to that reality. Do I have an awareness of this wanderer? Can you tell me without violating the first?

N: 在阅读 Ra 材料的时候，我在其中遇到它提及的一个流浪者，它已经迷失了，或者我们应该说，它是一个已经与一个负面导向的实体纠缠在一起并被转移到那个实相的流浪者。我对这个流浪者拥有一种了解吗？你们能够在不违反第一变貌的情况下告诉我吗？

I am Hatonn, and, my brother, we find we cannot give an answer without

violation of your free will, or the free will of others. Can we answer in another capacity, another query?

我是 Hatonn, 我的兄弟, 我们发现我们无法在不违反你的自由意志, 或者其他人的自由意志的情况下给予一个答案。我们能够用另一个方式回答另一个问题吗?

N: Yes. In the future, as questions arise as to the energy centers of our bodies, may we take advantage of our communication with you to gain clarity that we will need as we go on?

N: 是的。在未来, 当在关于我们的身体的能量中心的问题出现的时候, 我们可以利用我们与你们之间的交流来取得在我们继续前进的时候我们将需要的清晰度吗?

I am Hatonn. Indeed, my brother, this is a very strong possibility. As we mentioned previously, we are most honored to join our vibrations, and lend out inspiration to those who seek in this manner. We again remind each new instrument that this does not mean that the seeking shall be clarified beyond a shadow of a doubt. There will always be the necessity for continued seeking and clarification [of] that which is felt from within for each entity on your planet does channel information from the sources from which are [quite] beyond the small self, yet each entity needs to keep foremost in the mind the need for renewed seeking, for never resting upon any information whether it be felt of great inspirational nature or simply that found upon, shall we say, your bubblegum wrapper.

我是 Hatonn。确实, 我的兄弟, 这是一种非常强的可能性。如我们之前提到过的一样, 我们对于加入你们的振动, 并将我们的启发赋予那些用这种方式寻求的人是感到极其荣耀的。我们再一次提醒每一个新的器皿, 这并不意味着寻求将会被澄清超越对一种疑虑的一片阴影。将会一直有对于持续的寻求和对从内在之中被感觉到的事物的澄清的需要, 因为在你们的星球上的每一个实体都确实从那个相当大地超越了小小的自我的源头传讯信息, 而每一个实体都需要去首先记住对寻求进行更新的需要, 因为永远都不要任何信息上止步不前, 无论它是被感觉到具有巨大的启发的特性的, 还是单纯地在你们的包装纸上被找到的。

May we be of further assistance, my brother?

我的兄弟, 我们可以进一步帮助吗?

N: Thank you, Hatonn.

N: 感谢你们, Hatonn。

We are most grateful to you as well. Is there another question at this time?

我们同样也对你是极其感激的。在此刻有另一个问题吗?

Carla: I have question but I'm not sure you can speak on it. The last two evening channeling meditations, at the beginning I've gotten a strong sending from my friend encouraging unconsciousness. I've found it more easy to deal with today than yesterday, but it was very strong in both cases. I

was wondering if you could comment on how this sending could occur since we have been doing protective work in this house for some time.

Carla: 我有一个问题, 但是我不确信你们能够对于它发言。前两次晚间的传讯冥想, 在开始的时候我就已经收到了来自我的朋友和无意识的鼓励的一种强有力的传送。我发现今天比昨天更加容易处理它了, 但是在两个情况中它都是非常强有力的。我想知道, 是否你们能够对于这种传送如何能够发生的方面进行评论, 因为我们已经在这个屋子中进行保护性的工作有一些时间了。

I am Hatonn, and we find that we are somewhat limited in our ability to speak in this area, but shall do what we can. There is the need in this particular group to recognize the fact that each of you in your seeking of that one Creator and the law of unity or oneness, that this seeking shall meet that which is, in its appearance, an opposition, a supposed separative factor. Each entity [must] determine that this factor of seeming opposition is a part of the great Self and as part of that one great Self, must be treated [with] the greatest love, care and consideration. The means of protection which compose the care and consideration factors must be determined by each entity from within that entity. The members of this group dwelling in this place have determined certain procedures which have been quite effective in this regard. At this time there is a need for further refinement. The nature of such refinement is that ground upon which we may not tread, for it is that which the group must discover.

我是 Hatonn, 我们发现我们是多少有些被我们在这个区域中发言的能力所限制的, 但是我们将尽我们所能。在这个特定的团体中会有需要去认出这样一个事实, 即你们每一个人都是在处于你们对太一造物者, 以及对统一或者一体性的法则的寻求之中的, 这种寻求将会遭遇在其表面上是一种对立面, 是一种假设是分离性的因素的事物。每一个实体都必须确定, 这个表面上对立面的因素, 就是打我的一部分, 作为那一个大我的一部分, 它必须用最大的爱、关心和考虑被对待。组成了关心和考虑的保护的途径必须被每一个实体从那个实体的内在之中被确定。居住在这个住所中的这个团体的成员已经确定了一定程序在这个方面已经是相当有成效的了。在此刻, 却是会有一种对更进一步精炼的需要。这样的精炼的特性就是我们可能不会踏足于其上的地面了, 因为它是这个团体必须去发现的事物。

May be answer further, my sister?

我的姐妹, 我们可以进一步回答你吗?

Questioner: No, thank you.

提问者: 没有, 感谢你们。

I am Hatonn. We thank you greatly. May we answer another question at this time?

我是 Hatonn。我们极其感谢你们。我们可以在此刻回答另一个问题吗?

(No further queries.)

(没有更进一步的问题了。)

I am Hatonn. As always, it has been the greatest of privileges to be asked to join your meditations to make our contact to the new instruments. We shall leave this group for the present and [look], shall we say, forward to that time when we might once again blend our conditioning vibration with any who requests this service. We leave you now in love and light, rejoicing [in] the once infinite Creator. I am Hatonn. Adonai, my friends.

我是 Hatonn。一如既往，被请求加入你们的冥想以让我们可以接触新的器皿，着已经是最大的荣幸了。我们将暂时离开新的器皿，并期待，容我们说，我们可以再一次将我们的调节性的振动与任何请求这种服务的实体混合起来的时间。我们现在在爱与光中离开你们，我们在太一无限造物者中欢庆。我是 Hatonn。Adonai，我的朋友们。

(Pause)
(暂停)

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am [Nona]. I am with this instrument and with this group. And now in light in service to the infinite Creator. We prefer not to speak, but we offer this vibration which you have experienced to all those who seek to heal. We leave you in the all healing love and light. (Inaudible).

我是[Nona]。我与这个器皿并与这个团体在一起了。现在，在光中，在对无限造物者的服务中，我们宁愿不说话，但我们向所有寻求疗愈的实体提供这种你们已经体验过的振动。我们在完全疗愈的爱与光中离开你们。(听不见)。

December 20, 1981

1981-12-20 Hatonn: 年终盘点

(C channeling)

(C 传讯)

I am Hatonn, and I am with this instrument. We greet you, my brothers and sisters, in the light and love of the one infinite Creator. We found great pleasure in listening to your music this night. In this time of your year many of your peoples who participate in what you call Christian worship join together to sing songs of praise to the one known to you as Jesus—songs of love, songs of giving, of awakening to love that surrounds us, but that so many turn a cold shoulder to for the most of the rest of your year.

我是 Hatonn, 我与这个器皿在一起了。我的兄弟姐妹们, 我们在太一无限造物者的爱与光中向你们致意。我们在聆听你们的今晚音乐的过程中找到了巨大的快乐。在你们一年的中的这个时刻, 你们的人群中的很多参与到了你们所成的圣诞崇拜的人聚集在一起歌唱对被你们知晓为耶稣的实体的赞美的歌曲——爱的歌曲, 给予的歌曲, 觉醒于包围着我们的爱的歌曲, 但是, 你们人群中有如此多人都对你们的一年中的大部分的其他时候都是翻脸无情的。

In this season, many do feel a new kindling of the warmth that begins to glow within as they stop the rushing, their selfishness, and begin to look about them and see needs of others, the needs of themselves as they take stock of what and how they acted, reacted during your year. Too often your peoples think that the giving to others of material things in this your Christmas season is an adequate way of expressing what many mistake for love. Many feel that giving in this way will bring them closer to what you call God, but we say that although for some the giving material things is a loving gesture, we say to you that the opening of oneself to the needs of others, be they spiritual, material, mental, as you would term it, is much more important.

在这个季节中, 很多人确实感觉到一种新的温暖的燃烧, 当这些人停止猛冲, 停止了它们的自私, 并开始环顾四周看到其他人的需要, 看到它们自己的需要的时候, 当它们盘点在你们的一年中它们做了什么, 它们如何行动与反应的时候, 这种温暖就开始在内在之中发热了。你们的人群过于频繁地认为, 在这个你们的圣诞季给予其他人物物质性的事物, 就是一种表达很多人误以为是爱的事物的充分的方式了。很多人感觉到用这种方式给予, 将会让它们更加接近你们所称的神, 但是, 我们会说, 虽然对于一些人, 给予物质性的事物是一个有爱的姿态, 我们对你们说, 向着其他人的需要开放自己, 无论那些需要是灵性的, 物质的, 心智的需要, 如你们对它的称呼一样, 就是更加重要的事情了。

For as you begin to genuinely open yourself to receive others, you give not only to others, but to yourselves, for as you open yourself to others, to your world, love and light, it is you [who] begins to glow, to become more and more visible [to] those whom you come in contact with, be it physically or spiritually. For as you slowly open, you take steps closer to awareness of love and light of the one infinite Creator. You, my friends, give so much more by

seeking greater awareness than you could ever give with things that you can purchase to give to others.

因为当你开始真诚地开放你自己以接受其他人的时候，你们不仅仅给予了其他人，你同样给予了你们自己，因为当你向着其他人，向着你的世界，向着爱与光开放你自己的时候，正是你开始发光，开始对于那些你与之接触的人变得越来越可见了，无论这种接触是物质性地，还是灵性地。因为当你缓慢地开放的时候，你迈步靠近了太一无限造物者的爱与光的察觉了。我的朋友们，藉由寻求比你们凭借着你们能够买来给予其他人的事物所能够给予的察觉更大的察觉，你们如给予远远更多的事物了。

Your love, your light will, not only in this season, but throughout all the days of your existence on your planet, be of great service to the needs of the others around you. We of Hatonn join with you in this time of your year, and any time, to rejoice with each who seeks awareness of the love and the light, for we, as you, are seeking ever to grow. We know that it sometimes seems difficult to remain open, for in your illusion there are many who do not actively seek and may feel threatened and afraid of that which they do not readily perceive and understand, but when you are faced by such, we say open yourself that much more that they may begin to see beauty—that is, the love and light.

你们的爱，你们的光，将不仅仅在这个季节中，而是贯穿你们在你们的星球上的存在性的所有的日子，都成为对你们周围的其他人的需要的巨大的服务。我们 Hatonn 在你们的一年中的这个时刻加入你们，我们在任何时刻加入你们，以与每一个寻求对爱与光的察觉的实体一同欢庆，因为，我们和你们一样，是在不断寻求成长的。我们知道，去保持开放有时候看起来似乎是困难的，因为在你们的幻象中，会有很多人并不是积极地寻求，它们可能会对于它们并没有容易地感觉到并理解的事物感觉到受威胁与害怕，但是，当你们面对这样的事物时，我们会说，更大地开放你自己，这样它们就可以开始看到美丽——也就是，爱与光了。

We are known as Hatonn. We would now transfer this contact to another instrument. I am Hatonn.

我们是你们知晓的 Hatonn。我们现在会将这个接触转移到另一个器皿。我是 Hatonn。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am with this instrument. If you will be patient with me for a moment, I and my brother Laitos would at this time wish to move among you and share our love and our light with each who may request it on a more personal basis in the form of our conditioning wave. If you wish to feel this wave, please mentally request it and we shall be with you, for a brief period, a bit more intensively. I am Hatonn.

我与这个器皿在一起了。如果你们愿意对我们耐心一会儿，我和我的兄弟 Laitos 会在此刻希望在你们中间移动并与每一个用一种更加个人性的方式请求我们的爱与光的实体通过我们的调节性的波动分享我们的爱与光。如果你们希望感觉到

这种波动，请在心智上请求它，我们将与你们在一点，在一小段时间中，更加强烈一点。我是 Hatonn。

(Pause)
(暂停)

I am Hatonn, and I greet you once again, my friends, in the love and the light. May this time of your year be one in which you may find quiet moments, moments to find that which is the heart of your existence, for beneath all those things which you may do and those things which you may say, the heart of existence lies always near, and yet never quite so near as in the dead of winter, when a new life clean and fresh and untouched may spring from the desires and the love of the soul that waits to be born anew.

我是 Hatonn，我再一次向你们致意，我的朋友们，在爱与光中。祝愿在你们的一年中的这个时刻成为一个在其中你们可以找到安静的片刻的以找到你们的存在性的核心的时刻，因为在所有那些你们可以做的事情以及所有那些你们可以说的事情的下方，那种存在性的核心一直就在附近，而它永远不会如同在冬季的死亡中一般如此之临近，在冬季，一个新的生命，干净的、清新的、未被碰触过的生命，就可以从等待着新生的灵魂的渴望与爱中跃出了。

I am Hatonn. In new life we leave you—in love, in light, in hope, and in peace and always under the care of all that there is, the great and boundless unity of the one infinite Creator. Adonai. Adonai.

我是 Hatonn。在新的生命中，我们离开你们——在爱中，在光中，在希望中，在平安中，一直在一切万有的关怀之下，在太一无限造物者的伟大与无边的一体性之下。Adonai。Adonai。

(Jim channeling)
(Jim 传讯)

I am Latwii, and am with this instrument, and greet you all in our very best holiday cheer and, of course, we bring our greeting, as always, in love and in light.

我是 Latwii，我与这个器皿在一起了，我用我们最佳的节日的欢呼向你们全体致意，当然，我们一如既往，在爱与光中，带来我们的致意。

We have the honor once again this evening of offering ourselves as somewhat of a Christmas present in the capacity of answering queries which those present might have the value in the asking. Are there any presents which we might open?

我们在今晚再一次有幸通过回答那些在场的人可能觉得有价值询问的问题的方面提供给我们自己多少作为一个圣诞礼物。有任何我们可以开始的问题吗？

Carla: In the spirit of that question, I would like to rap with you.

Carla: 在那个问题的精神下，我想要和你们叨唠一下。

L: Stop ribbin'!

L: 别开玩笑!

Carla: M1 in Denver, Colorado has had a series of extremely severe tragedies befall her family that have gone on over a period of years and have mostly to do with illness. Everyone but herself is ill in some way in which she cannot be of much help except by nurturing them. She would like to know what nature this catalyst is for her and if there is something that she could be doing to better use this catalyst, because she feels that at this moment it is about to overwhelm her.

Carla: 在科罗拉多的丹佛的 M1 已经经历了一连串降临在她的家庭中的极其严重的悲剧了, 这些悲剧已经进行了一些年的时间了, 大部分是与疾病有关的。除了她自己之外的每一个人都以某种方式生病了, 在其中她除了照顾它们之外无法有很大的帮助。她想要知道, 对于她, 这个催化剂的特性是什么, 是否有某种她能够做的事情是会更好地使用这个催化剂的, 因为她感觉到在此刻这个催化剂就要压倒她了。

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. As for your loved sister some distance from this dwelling, we of Latwii can only speak in general terms concerning this entity, for we are most desirous of maintaining this entity's free will, as this is always our uppermost desire. In such a situation as this entity finds itself in it might be ascertained that there is a lesson which needs to be learned on an urgent basis, for the repeating of catalysts of what your people might call an intense nature is most usually a sign that a specific lesson has not been completely comprehended.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的姐妹。因为你的挚爱的姐妹距离这个住所有一些距离, 我们 Latwii 仅仅能够用一般性的方式谈及这个实体, 因为我们极其渴望维护这个实体的自由意志, 因为这一直都是我们至高的渴望。在诸如这个实体发现它自己处于其中的情况之类的一个情况中, 可以肯定的事情是, 有一个课程需要用一种紧迫的方式被学会, 因为你们人群所称的具有一种强烈的特性的事物的催化剂的重复, 极其通常地是一个信号, 即一个特定的课程尚未完全被理解。

In such a situation as this one where [there is] the continuation of catalyst of an intense nature, especially that dealing with that known as the ill health or the disease, one may find a (inaudible) in reviewing each such instance quite carefully, as the surgeon with the scalpel; the viewing the complete nature of each such situation, looking at that which surrounds it, that which fostered it, that which was its genesis; looking also at the response to each situation by those finding themselves within its swirls of energy.

在诸如这个在其中会有具有一种强烈的特性的催化剂的延续的情况之类的一个情况中, 尤其是与被知晓为健康不加或者疾病的事物打交道的情況中, 一个人可以通过相当仔细地检查每一个这样的情况找到一个 (听不见), 诸如带着手术刀的外科医生, 观察每一个这样的情况完整的特性, 检查在它周围的事物, 促进了它的事物, 是其起源的事物, 同样也检查在那些发现它们自己处于这个能量的漩涡中的实体对每一个情况的回应。

Further inspection would also be suggested into the results of each situation upon the entity. What lessons were learned? What possibilities were not explored? Where did the path of seeking lead from each situation? Looking at each situation in this manner may provide a pattern, a pattern of the catalyst, so that the entities within each situation might become aware—more aware—of those parts of the pattern previously ignored, for these particular types of catalysts do provide certain lessons.

对发生在实体身上的每一个情况的结果的进一步的审查同样也会被建议。什么课程被学会了呢？什么可能性没有被探索过呢？寻求的道路从每一个情况引导向何处呢？用这种方式检查每一个情况可以提供一种模式，一种催化剂的模式，这样在每一个情况中的实体就可以察觉到——更多地察觉到——之前被忽略的那些模式的部分，因为这些特定类型的催化剂确实提供了一些课程。

When the lessons have not been completely comprehended, the catalyst must be repeated. We would remind this entity, and each such entity finding itself in a situation which has been repeated, that there is an infinite amount of time in which to learn all lessons. Each lesson within this illusion does carry with it certain responsibilities, certain abilities to respond. There is an infinite range of response possible for each lesson. There is free will, my friends. Lessons may be learned. Lessons may be ignored. Lessons may be postponed. There is no right or wrong way of learning. It may also be the case that an entity shall choose to learn lessons within the period of catalyst provided for the original lesson. All is quite permissible within the plan of the Creator and within the framework laid by each entity before incarnation. It may also be the case that preincarnative choices have been made for the purpose of reminding the entity of certain lessons and their needs for mastery of these lessons within a certain period, therefore requiring the repeating of the providing of the catalyst.

当课程尚未被完全了解的时候，催化剂必须被重复。我们会提醒这个实体，以及每一个发现它自己处于一个已经被重复的情况中的实体，会有无限数量的在其中学习所有的课程的时间。在这个幻象中的每一个课程都在其上携带了一定的责任，一定的去回应的能力。对于每一个课程，都会有一个无限的有可能的响应的范围。我的朋友们，有自由意志存在。课程可能被学会。课程可能被忽略。课程可能被拖延。没有对的或者错的学习的方式。同样可能会发生的情况是，一个实体将会在为了初始的课程而被提供的催化剂的时期中学习课程。在造物者的极化中，在每一个实体在投生前设置的框架中，一切事物都是相当可接受的。同样也会出现的情况是，投生钱的选择已经被做出了，以实现提醒实体一定的课程以及它们在一定的时期中掌握这些课程的需要目的，并由此要求重复性地提供催化剂了。

To summarize our somewhat lengthy response, may we say that all such lessons and catalysts reviewed in meditation by the entity finding themselves within these lessons, will provide the entities with the solutions which are necessary for the learning of the lesson and the walking of the path.

要对我们多少有点冗长的回应进行总结，容我们说，所有这样的课程和催化剂都可以被发现它们自己处于这些课程中的实体在冥想中被检查，这将会为实体提供

对于学习这些课程以及走这条道路所需的解决方案。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以进一步回答你们吗？

Carla: Not on that point, no, and I thank you on the behalf of my friend M1. I would also like to ask a question that was prompted by a friend of mine named S. No matter how much difficulty I have ever been in, mentally or emotionally or physically, since I've been coming to these meetings, no matter how disharmonious I feel, I've always felt very close to the Confederation entities such as yourself that we contact at meetings, but S, who is having a lot of emotional feelings having to do with the feeling that she is not fulfilling her mission in this life, says that she has a feeling that the Confederation entities that she has been calling upon for so long look down upon her, but have put a wall between themselves and her, and she feels very lonely. I wondered if you could comment on this perception?

Carla: 不是关于那一点，不是的，我代表我的朋友 M1 感谢你们。我同样想要问一个有我的一个叫做 S 的朋友提出的问题。无论我曾经，在心智上、情绪上或者身体上，已经处于怎样巨大的困难之中了，因为我一直来参加这些机会，无论我感觉到怎么不协调，我一直都感觉到与诸如你自己之类的星际联邦的我在这些集会上接触到的实体是非常亲密的，但是 S，它正在遇到许多的情绪上的感觉，这些感觉是与她没有正在实现在这次生命中的她的使命有关的，她说她有一种感觉，她如此长时间一直在呼唤的星际联邦的实体看不起她，而是已经在它们自己和她之间设置了一面墙了，她感觉到非常的孤单。我想知道，是否你们能够对这个知觉进行评论。

I am Latwii, and am aware of your question, my sister. In this regard, again we find ourselves able to speak only in general terms, for once again we wish foremost to respect the free will of this entity. This entity has for many of your years pursued the path of spiritual evolution and has, in her own way and manner, been of great service. This entity, as it is well known to your own being, has great potential and does recognize this potential. This entity wishes to be of service in a manner which is equal to this potential. This entity, in its own evaluation of its service, has felt that it does not yet meet its potential.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。在这个方面，再一次，我们发现我们自己能够仅仅用一般性的方式谈论，因为再一次，我们首先希望去尊重这个实体的自由意志。这个实体已经用了你们的很多年的时间来追寻灵性演化的道路，并已经在用她自己的途径和方式进行了巨大的服务了。这个实体，如同你对于你自己的存有清楚地知晓的一样，是拥有巨大的潜力并确实认出这种潜力了。这个实体希望用一种与这种潜力等同的方式进行服务。这个实体，在它自己对它的服务的评价中，已经感觉到到，它的服务尚未满足它的潜能。

We of the Confederation of Planets in Service of the Infinite Creator look upon each of your peoples, this entity as well, as having infinite potential for service, each potential unique. We can say that no entity of Confederation affiliation ever puts a wall between itself and those who seek its service. Many

we find upon your planet who put walls within their own being, for it might be, shall we say, necessary for a certain time for an entity to build a wall and to contain itself so that it might know what its limits are within that wall, and it might be necessary at a later time for that entity to remove that wall which it has placed within its own being by its own efforts, for its own reasons, so that it might explore yet more means of service, new fields of consciousness, and new depths of its own being.

我们服务于无限造物者的星际联邦将你们的人群中的每一个人，同样包括这个实体，视为是拥有无限的服务的潜能的，每一个潜能都是独一无二的。我们能够说，不会有任何的属于星际联邦的实体会在它自己与那些寻求它的服务的人之间竖起一面墙。我们在你们的星球上发现有很多人在它们自己的存有内在之中竖起了墙壁，因为对于一个实体而言，建造一面墙壁并将它自己包围在其中，这可能是，容我们说，在一定的时间中是需要的，这样它就可以知晓，在那面墙壁之中它的限制是什么了，在一个之后的时间，那个实体移除那面已经在它自己内在之中藉由它自己的努力，为了它自己的原因而已经设置的墙壁，这可能是需要的，这样它就可以探索更多的服务的途径，新的意识的区域，以及它自己的存有的新的深度了。

It is often necessary for an entity to place certain restrictions upon the self so that certain lessons might result from experiencing those restrictions. This entity has chosen to serve in a way which is not yet revealed fully unto it. The wall does keep that revelation from piercing through into consciousness, for reasons which this entity can find within its own being as a result of its continued seeking. We would only suggest to this entity the continued seeking, for the highest path of service shall provide it with the ladder, shall we say, to scale the wall which it has erected.

一个实体在自己身上设置一定的局限性，这经常是需要的，这样一定的课程就可以藉由体验那些局限性而产生结果了。这个实体已经选择用一种尚未完全对它揭露出来的方式进行服务。墙壁确实使得那种揭露无法刺穿进入到意识之中，它的原因是这个实体可以在它自己的存有内在之中作为它继续的寻求的一个结果而找到的。我们仅仅会向这个实体建议继续寻求，因为服务的最高的途径将提供给它，容我们说，梯子，来登上那个它已经树立起的墙壁。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

Carla: I have one more question, and thank you on behalf of S. I think if she wants to ask further on this point she'll probably write me. I have a question of my own. In the past month or so we've had a couple of fairly remarkable healings of people for whom we have prayed and sent light and I was wondering if you could comment on the method that we use to send light in order that we might become better channels for that light, and refine that channel if we possibly could?

Carla: 我还有一个问题，并代表 S 谢谢你们。我想如果她想要在这一点上进一步询问，她将会有可能写信给我。我有一个我自己的问题。在大概过去的一个月中，我已经为一些人进行了一些相当不同寻常的疗愈了，我们已经为这些人祈祷

并送出光给它们，我想知道，你们是否能够对于我们用来送出光以便于我们可以成为光的更好的管道，并精炼那个管道，如果我们有可能能够的话，的方法进行评论呢？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We are quite pleased with the efforts made by this group in the area of healing, and we may add that there is no effort which does not have its positive effects. The technique used by this group—the envisioning of the entity to be healed surrounded by light—is effective to a degree. At this time surveying those present, those a part of this group, in this surveying we feel that there is the possibility of one refinement which those present might add to their current technique. This would be spending more of that which you call time visualizing each entity to be healed, seeing first the diseased nature of the entity as described by the one asking for the healing for the entity. A few moments spent visualizing the diseased nature of the entity would then best be followed by the same amount of time spent seeing the entity to be healed, healed. Do not attempt to see the healing occurring, but see it completed. Again, see the entity surrounded by light.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。我们对于这个团体在疗愈的方面做做出的努力是感到相当高兴的，我们可以补充，没有任何努力不会拥有其正面性的效果。被这个团体使用的技巧——观想要被疗愈的实体被光所包围——在一定程度上是有成效的。在此刻通过检查那些在场的人，那些是这个团体的一部分的人，在这种检查中，我们感觉到有一种精炼的可能性是那些在场的人可以添加到它们当前的技巧上的。这就是花费更多的你们所称的是时间来观想每一个要被疗愈的实体，首先将实体的疾病的属性视为是被那个请求对那个实体的疗愈的人所描述的样子。在花了一些时间来观想实体的疾病的属性术后，最好接着花费相同数量的时间看到那个要被疗愈的实体，被疗愈了。不要尝试去看到疗愈正在发生，而是看到它被完成了。再一次，看到实体被光所包围。

At this time we feel this is the only suggestion which we might make that would increase the growing ability of this group to do that which [it] is providing of the healing energy.

在此刻，我们感觉，这是我们可以做出的唯一的建议，它会增加这个团体去进行它提供疗愈的能量的工作的不断增强的能力。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

Carla: No, thank you, Latwii. I really appreciate the time you took.

Carla: 不用了，谢谢你们，Latwii。我真的感激你们花费的时间。

I am Latwii, and we are most grateful to you as well, and to each in this group for allowing us to spend that which you call time with you. May we answer yet another question at this time?

我是 Latwii，我们同样也对你，对在这个团体中的每一个人允许我们与你们花费你们所称的时间是极其感激的。在此刻我们可以回答另一个问题吗？

M2: Yes, please. Latwii, I have some problem with some choices in my life from time-to-time where either of two options look like the positive option, yet either of the two options look like there may be a lot of negativism. I have a problem determining what's right and wrong. Can you perhaps help me?

M2: 是的, Latwii, 我对于在我的生命中的一些选择有问题, 时不时地, 会有两个选项中的任何一个选项都看起来好像是正面性的选项, 而两个选项中的任何一个选项看起来都可能有一些消极主义。我有一个问题关于如何确定什么是对的和错的问题。你们也许能够帮助我吗?

I am Latwii, and am aware of your question, my brother. We find, indeed, in this particular illusion it is not always easy to travel the paths which are laid before the seeker of spiritual evolution. This illusion does provide many areas which might be considered between the poles of that known as right or good and that known as wrong or bad. Many are the areas of grayness that confuse those who choose to serve others ...

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的兄弟。我们确实发现, 在这个特定的幻象中, 去走那些在灵性演化的寻求者的前方被铺好的道路, 这并非一直都是容易的。这个幻象确实提供了很多的区域, 它们可以被视为试在被知晓为正确或者好的极点, 以及被知晓为错误或者坏的极点之间的区域。很多的区域是灰色区域, 它们会让那些选择去服务他人的人感到困惑.....

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and am once again with this instrument. To continue our response in terms of a general nature, we may say that at any time when you find a choice of paths which is not clear in your own mind, in your own heart, in your own being, that retiring yourself into yourself in meditation is the most helpful avenue of choice. Meditate upon each path, examine all possibilities, feel within your being a choice of yes and no for each path. Travel the "yes" and "no" for each paths in meditation in your own being. Visualize as clearly as possible the results of traveling each path. See in great detail the ramifications of each choice. Experience your feeling about each choice. Allow these distillations of feeling to permeate your being. Imagine each as real.

我是 Latwii, 我再一次与这个器皿在一起了。要继续我们的回应, 在一个一般性的属性的方面, 我们可以说, 在任何当你发现一个对于道路的选择在你自己的头脑中, 在你自己的心中, 在你自己的存有中不是清晰的时候, 让你自己在冥想中后退到你自己的内在之中是最有帮助的选择的途径。冥想每一条道路, 检查所有的可能性, 在你的存有内在之中感觉对每一条道路的一个是或者否的选择。在冥想中, 在你自己的存有中为每一条道路走过“是”或者“否”。尽可能清晰地观想在每一条道路上旅行的结果。用大量的细节看到每一个选择的衍生物。体验你关于每一个选择的感觉。允许这些感觉的精华刺穿你的存有。想象每一个选择都是真实

的。

Find, then, within your being the patience necessary to make no choice until a choice must be made. Then, make your choice when it must be made, from the depths of your being, after having traveled all possibilities in your visualized reality. The response most appropriate for you at each turn shall become evident, for as ye seek, ye shall find. Many times this has been said to your peoples. Again, we repeat, for those who seek there shall be that finding of a new goal, for as the magnet draws the iron, so does the seeker draw the sought.

接下来, 在你的存有内在之中找到所需的耐心去一直到一个选择必须被做出之前都不做任何选择。接下来, 当它必须被做出的时候, 从你的存有的深处, 在已经在你的观想的实相中旅行过所有的可能性之后, 做出你的选择。在每一个转折点对于你是最为合适的回应将会是明显的, 因为当你寻求的时候, 你将会找到。这一点已经向你们人群被说过很多次了。再一次, 我们重复, 对于那些寻求的实体, 将会有一个新的目标被找到, 因为如同磁铁会吸引铁一样, 寻求者一样会吸引被寻求的事物。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟, 我们可以进一步回答你吗?

M2: No, I know that will be very helpful for me. Thank you.

M2: 没有了, 我知道, 那将会对于我们是非常有帮助的。谢谢你们们。

We are most grateful to you as well. May we answer another question at this time?

我们同样也对于你们是极其感激的。在此刻我们可以回答另一个问题吗?

A: I have a question. For those living in confusion ... if one has the knowledge which could be given to others which could either cause them to have a greater understanding or to be in more confusion, is it better to be silent or to try to lift confusion?

A: 我有一个问题。对于那些活在混淆中的实体们.....如果一个人拥有知识, 如果这个知识能够被给予其他人, 它能够要么使得它们拥有一种更大的理解, 要么使得它们处于更多的混淆中, 是去保持沉默, 还是尝试去移开混淆, 哪一个是最好的呢?

I am Latwii, and am aware of your question, my sister. And in this regard we might respond as we are, for we of Latwii seek to be of the service which is requested of us and would suggest to each present that when attempting to assist another self within your illusion, to assist in the highest degree one must be asked for assistance. To give that which is not sought is to add to the confusion of another self. If asked for advice, give that which you feel to be of the highest and best available to you. Allow it to come through your being as you serve as a channel, for all entities are channels of the one Creator. Give that which comes from you naturally when it is requested. Allow the one

requesting assistance to digest, shall we say, the food which you have provided for its nourishment. Reply further when requested for more information. Resist the, shall we say, temptation to be that known to your peoples as the teacher when the teachings are not requested. Give that which is requested and which comes easily from your being.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的姐妹。在这个方面我们可以, 如我们正在做的一样地, 进行回应, 因为我们 Latwii 寻求进行向我们请求了的服务, 我们会向每一个在场的人建议, 当尝试去帮助在你们的幻象中的另一个自我的时候, 要在最高的程度上帮忙, 一个人必须被请求给予帮助。去给予并未被寻求的事物, 就是去增加另一个自我的混淆。如果你被请求给予建议, 给予你感觉到可以为你所取得的最高和最佳的事物。允许它流经你的存有, 就好像你作为一个管道服务一样, 因为所有的实体都是太一造物者的管道。当它被请求的时候, 给予那个自然而然地来自于你的事物。允许一个请求帮助的人, 容我们说, 消化你已经提供的食物, 以取得它的养分。当被请求更多的信息的时候, 更进一步地回应。当教导没有被请求的时候, 容我们说, 抵制去成为为你们的人群知晓为老师的角色的诱惑。给予那个被请求的事物以及轻易地来从你的存有出现的事物。

May we answer you further, my sister?

我们可以进一步回答你吗?

A: Only a question as to whenever answering there is the free will. How do you know when you're going against someone's free will?

A: 仅仅有一个关于在什么时候回答会有自由意志的方面的问题。你如何知道你在什么时候是违背了某个人的自由意志呢?

I am Latwii, and am aware of your question, my sister. We might say in this regard that as you come into contact with those who request your assistance you do not violate their free will by responding to their requests, for, whatever your response, they are always free to refuse your assistance, for there is nothing special about any entity within this illusion in relation to any other entity which would make any entity believe that which another offers as assistance. There is little chance of infringing upon the free will of another self if you respond to their requests for assistance and do not offer, without the request for assistance, aid which is not sought.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的姐妹。我们在这个方面可以说, 当你接触到那些请求你的帮助的实体的时候, 你不会由于回答它们的请求而侵犯它们的只有意志, 因为无论什么你回应的事物, 它们一直都拥有拒绝你的帮助的自由, 因为在这个幻象中, 任何实体在与任何其他实体的关联的方面是没有任何特别的事物是会使任何实体相信另一个实体作为帮助提供的事物的。如果你回应他们对于帮助的请求, 且在对于帮助的请求的时候, 不提供没有被寻求的帮助, 几乎不会有侵犯自由意志的可能性。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以进一步回答你吗?

A: No. Thank you, though.

A: 没有了。感谢你们。

I am Latwii, and we are most grateful to you as well. Is there another question at this time?

我是 Latwii, 我们同样也对于你是极其感激的。在此刻有另一个问题吗?

L: I have several questions, Latwii. First on the subject of healing. In working with the instrument known as Carla in this area we have found that our efforts can produce temporary effects, but not permanent effects. Have you any advice to offer to assist us in making our efforts more permanent?

L: 我有几个问题, Latwii。首先是关于疗愈的主题。在于被知晓为 Carla 的实体一同工作的过程中, 在这个区域我们已经发现, 我们的努力能够产生住暂时的成效, 但不是永久的成效。在使得我们的努力更加耐久的方面, 你们有任何建议提供给我们来帮助我们吗?

I am Latwii, and am aware of your questions, my brother. Again, in this area we find that to maintain your free will we must respond only in general and suggest that the continued, shall we say, balancing efforts of the one known as the healer is the endeavor which shall provide the increased ability to offer the opportunity for healing, for the opportunity for healing must flow through the entity as water through a pipe and the pipe must be cleared of the blockages which do not permit easy flow of the nourishing water.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的兄弟。再一次, 在这个区域中, 我们发现, 要维护你们的自由意志, 我们必须仅仅用一般性的方式回应, 我们会建议, 被知晓为疗愈者的实体的, 容我们说, 持续性的, 平衡的努力, 就是那种将会提供增强性的为疗愈提供机会的能力的努力了, 因为疗愈必须如同水通过水管一样地流经实体, 水管必须将那些不会允许滋养性的水的顺利的流动的阻碍物清除干净。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟, 我们可以进一步回答你吗?

L: Yes. In our efforts I have been using the process of conditioning diseased parts taking on a healthy aspect. If I understood your comments earlier this evening, you strongly advise against that process. Could you speak on that subject?

L: 是的。在我们的努力中, 我们一直在使用对生病的部分进行调节使其呈现出一种健康的面向的过程。如果我理解你今晚早些时候的评判的话, 你们强烈地反对那个过程。你们能够对那个主题进行谈论吗?

I am Latwii, and am aware of your question, my brother. In this regard we might say that certain techniques do work for certain entities, and can repeat our suggestion that seeing the entity becoming healed is an aid to healing, but seeing the entity healed is perhaps more efficacious. This shall be discovered by each entity as the entity practices that known as the healing art. We offer our suggestions as humble advice and would advise further that each entity make these discoveries for the self, for until the self believes such

and such a situation to be correct the entity shall not have the faith that such is correct and no amount of, shall we say, correctness shall allow that technique to work for that entity.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的兄弟。在这个方面, 我们可以说, 一定的技巧会对一定的实体有用处, 我们能够重复我们的建议, 看到实体正在被疗愈, 这是一种对疗愈的帮助, 但是, 看到实体被疗愈了, 这也许是更有成效的。当实体实践被知晓为疗愈的技艺的时候, 这将会被每一个实体发现。我们提供我们的建议作为谦逊的建议, 我们会进一步建议, 每一个实体为自己做出这些发现, 因为一直到自我相信这样或者那样一个情况是正确的之前, 实体都将不会拥有信心这样是正确的, 不会有, 容我们说, 正确性允许那种技巧为那个实体起作用。

May we respond further, my brother?

我的兄弟, 我们可以进一步回答吗?

L: I have a last question on a different, more personal, subject. I have found in myself recently an ambivalence on the subject of emotional relationships, when I find a part of me strongly drawn toward it and at the same time, given the opportunity, often find reasons to avoid it. I realize that this is something I'm going to have to sort out for myself, but I would appreciate any observations of a general nature that you could make on the lessons to be learned from the interactions.

L: 我有一个最后的问题, 在一个不同的, 更加个人性的主题上。我最近在我自己内在之中已经在情绪性的关系的主题上发现一种矛盾心理, 当我发现我自己的一个部分强有力地被拉向它的时候, 而同时, 在被给予机会的情况下, 我经常找到理由去回避它。我意识到这是某种我将不得不为我自己弄清楚的事情, 但是我会感激任何你们能够对于从这些互动中要被学会的课程的方面做出的任何的具有一种一般性的特性的观察。

I am Latwii, and am aware of your question, my brother, and upon this subject we may speak a few words, and suggest that the relationships between your peoples, especially those of the male to the female, are somewhat tinged, shall we say, with the coloration of one entity pitted against another, both vying for the, shall we say, emotional satisfaction of owning the affections of the other. Your relationships of the sexual nature, male to female, do suffer somewhat in your society because of the coloration of what has been named, shall we say, the adversary relationship by our brothers and sisters of the social memory complex of Ra. It is not particularly easy for entities within your illusion to join with their polar opposites, for there is the bartering of emotions which does, in the final analysis, hinder the free flow of that known to your peoples in sparing degree as love, for that concept of love does not in its true form know any boundary, does not know any limitation to amount which may be given, does not know that there is the, shall we say, artificial need to be balanced by more of the concept of love given by another in order to balance the scales of the relationship and to complete the transaction of emotions.

我是 Latwii, 我理解了你的问题了, 我的兄弟, 对于这个主题, 我们可以说一些话, 我们会建议, 在你们的人群之间的人际关系, 尤其是男性与女性之间的人际

关系，是多少有些被一个方与另一个方的对抗，两方同时为了拥有对另一方的爱的，容我们说，情绪上的满意而竞争的色调，容我们说，所着色了的。你们的具有性的特性的关系，男性与女性之间的关系，在你们的社会中确实因为已经有我们的兄弟姐妹，社会记忆复合体 Ra 命名为，容我们说，对手的关系的色调而多少是受损了的。对于在你们的幻象中的实体们，要与它们的极性的对立面结合在一起，这是尤其不容易的，因为会有情绪的交易，这种情绪的交易，在最后的分析中，确实会阻碍你们的人群所知晓的爱的自由的流动，你们的人群对爱的知晓的程度是贫乏的，因为爱的观念在其真实的形式中并不知晓任何的边界，并不知晓任何对于可以被给予的事物的数量的限制，并不知晓会有要更多地被这样一种爱的观念所平衡的人为的需要，这种爱是由另一个人给予的以便于平衡关系的天平并完成情绪的交易。

The concept of love is the free giving of the self without reservation to another because the other is as it is. The giving of love which demands another be other than it is is a distortion of love which has severe, shall we say, ramifications and does result in that known as the emotional pain and the withdrawal of love from the account of the entity experiencing the pain. In such instances the entity experiencing pain shall then feel an aversion to further experience of the love relationship, for the love relationship has not been experienced in a positive way for the reasons which we have previously enumerated.

爱的观念是自我的对另一个实体的无保留的自由的给予，因为另一个实体就是如其所是的样子。要求另一个人不是其之所是的事物的爱的给予，是一种爱的扭曲，它会产生出，容我们说，激烈的衍生物，并会导致被知晓为情绪的痛苦和因为实体体验到痛苦的缘故而撤回。在这样的情况中体验到痛苦的实体将会接着感觉到一种对爱的关系的进一步体验的反感，因为爱的关系并未已经用一种正面性的方式被体验到，因为我们之前已经列举的原因。

Within your illusion each entity must find its way through the confusions of the marketplace of emotions, for that known as love has been colored, has been twisted and contorted by your peoples for many generations upon your planet and has resulted in the misapprehension of love as something which can be divided into parts and traded as a commodity. We would suggest to those who have experienced the pain of the withdrawal of affections, either of self for another self or of another self for the self, that the pure experiencing of love upon your planet is a rare occurrence, but one which we cannot speak too highly of, for even though the one who would love with no expectation of return might be viewed as most foolish, surely it is such foolishness which shall eventually be seen to be the container which knows no limits and can, therefore, contain, shall we say, the concept of love, and where there is love freely given for no reason and with no expectation of return, then there is created within the entity who gives this love in this free manner, there is created a vacuum which shall draw unto that entity that which it gives, for there is nothing truly apart from an entity, for all beings are one and when one is loved, for any reason or no reason, then all are loved and the self also find its love.

在你们的幻象中，每一个实体都必须找到它穿越情绪的超市的混淆的道路，因为那个被知晓为爱的情绪已经被你们的人群在你们的星球的许多世代中被染色，被扭曲并被曲解了，这已经导致了将爱误解为某种能够被分割成不同的部分并如同一个商品一样被交易的事物了。要么是自我对另一个自我的爱的回撤，要么是另一个自我对自我的爱的回撤，我们会对那些已经体验到这样的爱的回撤的痛苦实体们建议，在你们的星球上的纯粹的爱的体验是一个很少发生的体验，但却是一个我们怎么高谈阔论都不够的体验，因为即使是一个会不求回报地去爱的实体，都可能会被视为是极其愚蠢的，它肯定是这样一种愚蠢，它会最终被视为是不知道限制，并因此能够容纳爱的观念的容器，在其中会有被自由给予的爱，不为任何原因，没有任何对于回报的期待，接下来，在那个用这种自由的方式给予这种爱的实体内在之中就会有一种真空被创造出来，这种真空会将那个实体给予的事物吸引到那个实体身上，因为没有任何事物是真正会与一个实体分开的，因为所有的存有都是一体的，当一个人因为任何原因或者不因为任何原因被爱的时候，接下来，所有人都被爱了，自我同样也会找到它的爱。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

L: No, thank you. You've answered me well.

L: 没有了，感谢你们。你们已经很好地回答我了。

I am Latwii, and we are most grateful to be of whatever service we might be. Is there another question at this time that we might attempt to answer?

我是 Latwii，我们对于我们可以进行的无论什么服务都是感激的。在此刻有另一个我们可以尝试去回答的问题吗？

(Pause)

(暂停)

I am Latwii. My friends, we are most gratified to have been able to join your group this evening. We know that occasions such as this are most honored by each present and especially in this season of joyous thanksgiving and praise of the one Creator, we know that those present do feel a special bond in the sharing of love and light. We leave you now rejoicing in that love and light and wishing each present a most joyous season of holiday cheering and loving and sharing and we shall be with you as you share your love for the one Creator each with the other. We leave you now in that love and light. We are known to you as Latwii. Adonai, my friends. Adonai vasu borragus.

我是 Latwii。我的朋友们，我们对于今晚已经能够加入你们的团体是极其感激的。我们知道诸如这个场合之类的场合是被每一个在场的人极大地荣耀的，尤其是在这个喜悦的感恩和赞美太一造物者的季节，我们知道那些在场的人却是感觉到在爱和光的分享中的一种特别的纽带。我们现在离开你们，我们在那种爱与光中欢庆，并希望每一个在场的人都拥有一个极其喜悦的节日，我们希望你们欢笑、爱与分享，我们将在你们分享你们对太一造物者的爱，你们对相互彼此的爱的时候与你们在一起。我们是你们知晓的 Latwii。Adonai，我的朋友们。Adonai vasu borragus。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I greet you in the love and the light of the Father. I am Amira. My children, you call to me and I come, but am I not always with you? Is my peace not in you? My incarnation is known to you and still you seek as if I were not here. I am with you always and yet it is not I nor all those things which I say. Ah, but those things given me by the Father, let it be so with all ... I am Amira. I am with you in the love and the light of the one infinite Creator.

我在天父的爱与光中向你们致意。我是 Amira。我的孩子们，你们呼唤我，我来了，但是我难道不一直与你们在一起吗？我的平安难道不在你们内在之中吗？我的投生是你们所知晓的，你们仍旧寻求，就好像我不在这里一样。我一直与你们在一起，而它既不是我，也不是我说的所有的事情。啊，而是那些被天父给予我的事情，让它就在这样与万物同在.....我是 Amira。我在太一无限造物者的爱与光中与你们在一起。

January 3, 1982

1982-01-03 Hatonn: 孤单的朝圣者的故事

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn, and I am with this instrument. I greet you once more in the love and light of the infinite Creator.

我是 Hatonn, 我与这个器皿在一起了。我再一次在无限造物者的爱与光中向你们致意。

My friends, the nature of the journey that you are on is such that it may bring about periods in which you feel that your pilgrimage is no longer functioning properly. We ask you to consider a small example of such a pilgrimage. Take for example the young man. He is alone, and he seeks to make a journey, and as he seeks, he changes. This young man grows older year by year and experiences various locations, various entities. He is a visitor in homes which seem to him to be oh, so normal and so pleasant, and he asks himself over the years, "Why, if I am like other men, can I not have such pleasantness?"

我的朋友们, 你们处于其上的旅程的特性就是如此这般, 它可能产生出在其中你们会感觉到你们的朝圣不再是正常运转着的时期。我们请你们考虑这样一场朝圣的一个小小的例子。用年轻人举例子。他是孤单的, 他寻求去进行一场旅程, 当他寻求的时候, 他改变了。这个年轻人一年接一年地逐渐变老, 并体验了各种各样的地方, 各种各样的实体。他在家中是一个访客, 这些家在他看来, 哦, 是如此普通, 如此令人愉快, 他很多年后问自己, "为什么, 如果我和其他人一样, 我难道不能拥有这样的快乐吗?"

Still he seeks and still he sheds what light he has upon those he meets and one day he meets an old woman. She is alone but has not always been so. Though her face is wrinkled, her eyes sparkle. The man, no longer so young, asks her, "Why must the seeker always have such a lonely pilgrimage?" The old woman smiles very gently. "There are no rules to a pilgrimage except those that you make for yourself," she says. "Examine that which you think you need. If it stays the same, there is not the beginning of the opportunity for growth. "Why," the young man says, "you were married for many, many years." "Ah, yes," said the old woman, "but we were both pilgrims."

他仍旧在寻求, 他仍旧在发出他已经照耀在那些他遇到的人身上的光, 有一天, 他遇到一个年老的女人。她是孤单的, 但是她并非一直都是这样。虽然她的脸上布满周围, 她的眼睛花了。那个已经不再如此年轻的男人问她, "为什么寻求者必须一直进行这样一场孤单的朝圣呢?" 年老的女人非常温和地笑了。她说, "朝圣是没有规则的, 除了那些你为你自己制定的规则之外。" 检查你认为你需要的事物。如果它是保持不变的, 就不会有成长的机会的开始了。"那个年轻的男人说, "为什么, 你已经出嫁许许多多年了。" 那个年老的女人说, "但是我们都是朝圣者。"

My friends, whatever your path, search it with your mind and your heart in each moment that you can possibly find to obtain in this most important

activity so that when you go into meditation you are conscious of your being. Take yourself into yourself, for in meditation the conscious and the unconscious meet, become acquainted and begin to merge into one ever larger beacon of the light.

我的朋友们，无论你们的道路是什么，在每一个你们有可能在这种非常重要的活动中找到的获得的时刻中，用你们的头脑和你们的心来寻求它，这样当你进入到冥想之中的时候，你就会察觉到你的存有了。将你自己带入你自己内在之中，因为在冥想中，有意识和无意识相遇，成为熟悉的，并开始融合成为一个越来越大的灯塔了。

For those dead spots which seem to be upon the road we can only suggest the balm of meditation while remembering it was your choice to begin this pilgrimage, and that pilgrims are happy as no other entities can ever be when they are changing. In any crucible of transformation joy is an inevitable byproduct.

对于那些看起来似乎是在道路上的死角，我们仅仅能够建议冥想的慰藉，同时回忆起，开始这常朝圣的事物就是你的选择，那个朝圣者是快乐的，因为没有其他实体能够和当朝圣者正在改变的时候一样地快乐。在任何的转变的严峻考验之中，喜悦是一种不可避免的副产品。

We would pause at this time and offer our vibration to any who may wish to experience it. We would especially like to exercise in conditioning the one known as D and to assure this instrument that at the appropriate time we will be most happy to work with this instrument. If you will have patience and ask mentally, we will be glad and most grateful to touch each of you. I am Hatonn.

我们会在此刻暂停，并向任何可能希望体验我们的振动的实体提供它。我们尤其想要调节作用训练被知晓为 D 的实体并向这个器皿保证，在适当的时刻，我们将极其高兴与这个器皿一同工作。如果你们将拥有耐心并在心智上请求，我们将很高兴并对接触你们每一个人是极其感激的。我是 Hatonn。

(Pause)

(暂停)

I am again with this instrument. I am Hatonn. We thank each of you for the opportunity of being able to work with each one and would like to confirm at this time that we were attempting to contact the one known as W for the purpose of closing this message, as one of our brothers in the Confederation of Planets is waiting to speak also. We would again attempt to contact the one known as W. I am Hatonn.

我再一次与这个器皿在一起了。我是 Hatonn。我们为能够与每一个人一同工作的机会而感谢你们各位，我们想要在此刻肯定，我们是在尝试与被知晓为 W 的实体接触以实现结束这个信息的目的，因为我们在星际联邦中的一个兄弟同样正在等待着发言。我们会再一次尝试去接触被知晓为 W 的实体。我是 Hatonn。

(The rest of the tape is inaudible.)

(磁带剩下的部分听不见。)

January 10, 1982

1982-01-10 Hatonn: 改变的两个方向

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

[I am Hatonn.] We greet you, my friends, in the love and the light of the all infinite Creator. This evening we have greeted each of you individually throughout the tuning and in the time hence. We are glad to see this group together again in meditation.

[我是 hatonn。]我的朋友们，在所有造物者的爱与光中，我们向你们致意。今晚，在贯穿整个调音的时间以及在之后的时间中我们已经个别地向你们每一个人致意了。我们很高兴在一次在冥想中看到这个团体在一起。

There are changes as the seasons pass by the years. New relationships are formed and changes of relationships that are (inaudible), that all is growing. With change there are two directions that a person can face in order to see change that he or that others around him are going through. One may look in the forward direction or one may look in the direction from which one has already been. Both are equally valuable although it is easy sometimes to be caught in the focusing on one of the two directions.

随着季节的流逝，会有岁月造成的改变。新的关系被形成了，关系的改变（听不见），一切都在生长。随着改变，会有两个一个人能够面对的方向，以便于弄明白他或者在他周围的其他人正在经历的改变。一个人可以向前看，或者一个人可以从看他已经是的事物的方向看。两个方向是同等地有价值的，虽然要陷入到聚焦于两个方向中的一个方向上，这有时候是很容易的。

One of the great uses in meditation is the stabilizing or the balancing of the views of the two different directions in looking upon the past deeds of your life and the experiences that you have had that have helped bring you to where you are today and the direction ahead to a new, as yet unrealized, goal that we each have; and that that goal can be controlled, or, shall I say, guided by the will of each individual along their journey.

冥想的巨大的用处中的一个用处，就是在观察你的生命的过去的行为以及你已经拥有过的体验的过程中稳定或者平衡两个不同的方式的视野，这些体验已经帮助将你带到了你在今天所出的方式，并帮助将前方的方向带到一个新的，尚未被实现的，我们每一个人拥有的目标上，那个目标能够被在它们的旅程上的每一个个体的意志所控制，或者，所指引。

We all have pictures in the backs of our minds, specific goals or things which we would like to do, which we think that may help us get to wherever that we individually desire to be. Many of these are but glimmers of possible realities and many of these are but modified recollections from our past experiences, in that many such individuals who are on a path and among themselves acknowledge that they are all on similar paths and in trying to understand that they have a similar goal encounter many obstacles or memories, as it

were, of seeds which have not come to fruit. And it is sometimes very difficult to see that there are still many more seeds which need to be planted and cultivated to ensure further spiritual growth among you individually and as a small collective of light beings desiring to be of service on the planet.

我们全都在我们的头脑的背景中拥有图像，拥有我们想要去做的，我们认为可以帮助我们到达无论什么我们个人渴望处于的位置的具体的目标或者事情。这些事情中的很多的事情不过是有可能的实相的微光，很多不过是来自于我们过去的体验的被修改过的回忆，因为很多这样的走在一条道路上并处于它们自己中间的个体会承认，它们全都是走在类似的道路上，在尝试去理解它们拥有一个类似的目标的过程中，它们遭遇到许多的障碍物或者，可以说是，尚未结出果实的种子的记忆。有时候非常难以看到的事情是，仍旧有远远更多的种子需要被种下并被培养以确保在你们中间用个人性的方式以及作为这个星球上一个渴望去服务的光的存有的小小的集合进一步的灵性的成长。

We shall now continue this contact through another instrument. I am Hatonn. I leave you in love and light.

我们现在将通过另一个器皿继续这个接触。我是 Hatonn。我在爱与光中离开你们。

Carla: Does anybody else feel uneasy? I'm not getting any feelings. Why don't we just meditate silently.

Carla: 有任何其他人感觉到不舒服吗？我没有得到任何的感觉。为什么我们不仅仅安静地冥想呢？

(Tape ends.)

(磁带结束。)

January 31, 1982

1982-01-31 Hatonn: 我是的道路

(L channeling)

(L 传讯)

I am Hatonn, and I greet you in the love and the light of our infinite Creator. My brothers, it is a great pleasure to join our vibrations with your own once again. It has been a long time by your own standards since we have been able to communicate with this group and to share that which we call love with one another. We are grateful for your sincere and joyful invitation, and we hope that we may be of service to you this evening. It is always our pleasure and desire to be of service to those who ask for our vibration. We remind you that whether singly or in groups, you need only ask and we shall be with you. We of Hatonn realize that the demands of your illusion often tempt you to forgo the meditative contact that you might otherwise seek on a more regular basis, for a time once existed in which we shared the same difficulties in our own time of growth. We would lovingly advise you not to be discouraged at your susceptibility to your illusion, for it is an illusion that is designed to press you to the limits of your abilities, for it is at these limits that true growth occurs.

我是 Hatonn，我在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。我的兄弟们，将我们的振动再一次与你们的振动结合在一起，这是一种巨大的快乐。自从我上次能够与这个团体进行交流并与相互彼此分享我们称之为爱的事物，根据你们自己的标准，到现在已经有一段很长的时间了。我们对于你们真诚且喜悦的邀请是感激的，我们希望我们在今晚可以对你们有所服务。对于那些请求我们的振动的实体进行服务，这一直都是我们的快乐和渴望。我们提醒你们，无论是一个人还是在团体中，你都仅仅需要去请求，我们就将会与你在一起了。我们 Hatonn 意识到，你们的幻象的需要经常会诱惑你们放弃冥想的接触，这样你们就可以在别的方面用一种更加有规律的方法寻求了，因为曾经有过一个时候，在其中在我们自己的成长时光中，我们分享了相同的困难。我们会挚爱地建议你们不要因为你们对你们的幻象的敏感性而感到泄气，因为真正的成长就是在这些限制中发生的。

At this time we would like to transfer this contact so as to exercise another instrument, for it has been a period of time since this opportunity has occurred. I am Hatonn.

在此刻，我们想要转移这个接触，这样就可以训练另一个器皿了，因为自从这个机会上次出现，到现在已经有一段时间了。我是 Hatonn。

(D channeling)

(D 传讯)

I am Hatonn, and am with this instrument. It has been a long time since we have contacted this instrument. We of Hatonn are happy to contact this instrument when he is ready to meditate on a more regular basis. I am Hatonn.

我是 Hatonn, 我与这个器皿在一起了。自从我们上次接触这个器皿, 到现在已经有一段很长的时间了。我们 Hatonn 很高兴接触这个器皿, 在它准备好用一种更加有规律的方式进行冥想的时候。我是 Hatonn。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn, and am now with this instrument. May we thank the one known as D for the great opportunity which he offers us in blending our consciousness with his and in transmitting our thoughts through him. These, my friends, must never be considered to be simply our thoughts, for we are, as all members of the Confederation, messengers, not gods. We bring you a message of love. To be able to share this message through instruments such as these is an ineffable privilege, one which we cannot give adequate thanks for, and as these messages continue in a group such as this one, and the members of the group become more and more aware of the fundamental concepts of love and service, we are able to offer many more diverse insights than we could offer at first.

我是 Hatonn, 我现在与这个器皿在一起了。容我们为被知晓为 D 的实体通过将我们的意识与它的意识混合起来并通过它传递我们的想法而提供给我们的巨大的机会而感谢他。我的朋友们, 这些想法一定永远都不要被认为单纯地是我们的想法, 因为我们, 如同所有的星际联邦的成员一样, 是信使, 而不是神。我们带给你们一个爱的信息。要能为通过诸如这些器皿之类的器皿分享这个信息, 这是一种难以言喻的特权, 是一个我们怎么感谢都不够的荣幸, 随着这些信息在诸如这个团体之类的团体中继续, 团体的成员会越来越多地察觉到爱与服务的基本的观念, 我们就能够提供比我们在最开始能够提供的洞见更加多种多样的洞见了。

For the work which this group has done consciously and unconsciously, we thank you. We are aware that each in this group considers himself to fall far short of the spiritual mark. We are not here to gauge that mark but only to say that it is the seeking that concentrates, preserves and enlightens the organism of your spiritual self.

为这个团体已经有意识地和无意识地进行的工作, 我们感谢你们。我们察觉到在这个团体中的每一个人都认为它自己是远远没有达到灵性的分数的。我们不是来这里来度量那个分数的, 我们仅仅是来说, 让你们的灵性的自我的有机体聚焦、维持并启发的事物, 就是寻求。

You, my friends, are as those who search through days and nights, through clarity and haze, through clichés and misunderstanding, looking restlessly for the inspiration that will be food for your true self. How diversely you look. Were you capable of travel, your desire is such you would seek the Earth over and over and you would have many strange experiences, and yet we say to you, you have many and strange experiences. It is your discriminatory power which will point the heart of your experiences out to you and make you realize the incredible adventure of experiencing the illusion which you experience. The greatest adventure lies in the microscopic interplay of synaptic connections

which lies within the confines of the consciousness and that electrically powered organism which houses it. The adventure of interpretation, discrimination, understanding and self-discovery is such that your greatest explorer could not discover any territory so vast and so uncharted. Took you ship and sailed the globe around you could not go as far as you can go in meditation and in self-discovery.

我的朋友们，就如同那些穿越了白天和黑夜，穿越了清晰和迷雾，穿越了陈词滥调与误解而寻求的人一样，你们是在不懈地寻找将会成为你的真实的自我的食物的启发。你们是用多么多种多样的方式来寻求的呀！如果你们能够旅行，你们的渴望就是你们会在地球上寻求，你们会拥有很多奇特的体验，而我们对你们说，你们拥有许多奇特的体验。将会向你们指出你们的体验的核心，并使得你们意识到体验你们正在体验的幻象的不可思议的冒险的事物，正是你们的分辨力。最大的冒险存在于在意识的边界内在之中，并用电子的方式为容纳它的有机体充能的突触的连接微观的相互作用之中。解释、分辨力、理解以及自我发现的冒险，就是如此，以至于你们最伟大的探索者都无法探索任何如此庞大且如此未经测绘的区域。如果你乘上你的船并绕着地球航行，你是无法走和你能够在冥想中与在自我发现中走得一样远的。

My friends, you are not creatures of your body. You are not bound by time or space. Your birthright is that which you have called Christ-consciousness. You are love. The one known as Jesus said, "I am the way." This consciousness is a path, a path so exciting, so all-encompassing, and so attractive that all those upon your planet will eventually find it, it and no other, for it is the path of truth, of life, of love. The universe, my friends, is one thing. It is within you, both to find that one thing and to be that one thing. We ask your permission to coax you into the consideration at all times, in all decisions, in all situations, of the dimensions of meditation and of seeking. Surely it is well to set aside the time, as you call it, for this marvelous exercise of the joyousness of silence, for this tremendous opportunity to listen to that which has so long been lost among your peoples.

我的朋友们，你们不是属于你们的身体的生灵。你们不是被时间或者空间所束缚的。你们的天赋权利就是你们已经称之为基督意识的事物了。你们是爱。被知晓为耶稣的实体说过，“我是道路。”这个意识就是一条道路，一条如此令人激动，如此囊括一切，如此吸引人的道路，以至于所有在你们的星球上的人都将最终找到它，找到它而不是其他任何道路，因为它是真理、生命和爱的道路。我的朋友们，这个宇宙是一个事物。它是在你内在之中的，同时去找到那一个事物并去成为那一个事物。我们请求你们允许在所有时刻，在所有的决定中，在所有的情况中，都将你们劝诱进入到对冥想和寻求的维度的考虑之中。去留出时间，如你们对它的称呼一样，进行这种非凡的具有喜悦的静默的练习，这当然是很好的，因为这是极好的机会去聆听已经在你们的人群中被遗失了如此长时间的事物。

But beyond that, my friends, is the path, and you are not on the path only when you meditate. There is no action or thought that cannot be considered in relation to the path. We are upon it, and we know you seek to be upon it also. Thus, we do ask your permission to say, please, my friends, do not cut any part of your life off from the path, for in all stations of life, in all moods of

man, there lies perfection, love and a wonderful surety of step that only come to the mind of one who has begun the practice of being.

但是，在那之外，我的朋友们，是道路，你们不是仅仅在你们的冥想的时候才处于道路上的。所有的行为或者想法都能够被认为是与道路有关联的。我们处于那条道路上，我们知道你们同样也寻求处于其上。因此，我们请求你们的许可这样说，我的朋友们，请不要将你的生命的任何的部分与那条道路切开，因为在所有的生命的站点中，在所有的人的情绪中，都存在有完美、爱以及一种美妙的脚步的确定性，那种确定性仅仅会出现在一个已经开始了存在的练习的人的头脑中出现。

We are aware that there are many judgments among your peoples. There are no judgments upon the path. This instrument says to herself, "Many times I am too rowdy. Many times I am in bad humor. How can I be on the path?" My friends, how can you not be on the path? There is only one I AM and all of you are part of it. I AM the way. In laughter and in tears, never fear that you have stumbled. We thank you for allowing us to share these humble thoughts.

我们知道在你们的人群中有很多的评判。在那条道路上没有评判。这个器皿对她自己说，“很多时候，我过于粗暴了。很多时候我脾气很差。我如何能够处于那条道路上呢？”我的朋友们，你们怎么会不处于那条道路上呢？仅仅只有一个我是（I AM）你们所有人都是它的一部分。我是（I AM）是道路。在欢笑中，在泪水中，永远不要害怕你已经绊倒了。我们感谢你们允许我们分享这些谦逊的想法。

At this time we would leave the group in order that our sister may speak. We leave you, my friends, in the love and in the one great illumination of the Father. I am Hatonn. Adonai vasu borragus.

在此刻，我们会离开这个团体，以便于我们的姐妹可以发言。我的朋友们，我们在爱中，在天父的那一种伟大的光照中离开你们。我是 Hatonn。Adonai vasu borragus。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and I greet you, my friends, in the love and in the light of the one infinite Creator. We are, as always, filled with great joy to be able to speak to your group once again. We offer ourselves also as humble messengers of the one Creator, and offer ourselves, as is our custom, in the capacity in the answering of those question which might be put to us. Is there a question at this time?

我是 Latwii，我向你们致意，我的朋友们，在太一无限造物者的爱与光中。我们一如既往，对于能够再一次向你们的团体发言被巨大的喜悦所充满的。我们同样也提供我们自己作为太一造物者的谦逊的信使，如同我们的惯例一样，我们通过回答那些可能会向我们提出的问题的方式来提供我们自己。在此刻有一个问题吗？

D: Yes. Latwii, as I have been meditating recently—of course not enough, as Hatonn pointed out—I've been envisioning myself during meditation as

being enveloped in light myself. It seems to create a very interesting sensation. I just wanted to know if that was a proper meditation technique?

D: 是的。Latwii, 在我最近进行冥想的时候——当然, 如同 Hatonn 指出的一样, 我的冥想是不够的——我在冥想期间一直在观想我自己将我自己包围在光之中。看起来似乎它创造了一个非常有趣的感觉。我仅仅想要知道, 是否那是一个适当的冥想的技巧。

I am Latwii, and am aware of your question, my brother. We may say in this regard that such a technique such as that which you have mentioned is most appropriate for those of your people who wish to activate the throat energy center, shall we say, that which is used in the communication of concepts, the inspiration, and the inner understanding, the seating of the learning which the entity meditating has experienced as catalyst. The enveloping of the self in light does have the effect upon the inner planes of the entity utilizing this technique of illuminating the learning that is being assimilated, seating it within the mind/body/spirit complex and making it available for future reference, shall we say, the recalling of the distillations of lessons learned, so that they might be shared with the other selves which the meditator comes into contact with.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的兄弟。在这个方面我们可以说, 诸如你们已经提及的技巧之类的一个技巧对于你们的人群中的那些希望去激活, 容我说, 喉部能量中心的人是极其合适的, 喉部能量中心是在对概念、启发以及内在的理解的沟通交流中, 以及在对冥想的实体已经作为催化剂体验到的事物的学习的固定中被使用的。这种技巧会照亮正在被消化的学习, 将其在固定在心/身/灵复合体内在之中, 使得它可以为未来的参考所利用, 以及回忆起被学会的课程精华, 这样这些精华就可以与冥想者与之建立接触的其他的自我被分享, 将自我包围在光之中确实在使用这种技巧的实体的内在层面上拥有效果。

The enveloping of the self in the light also has other functions and effects, one of these being the protection, shall we say, so that those concepts and feelings of positivity might be those which are admitted. The enveloping of the entity in light also has the effect upon the inner planes of your planet of creating a beacon, shall we say, which does signal other entities that there is a calling for a certain type of understanding which needs be answered.

将自我包围在光之中同样也拥有其他的功能和效果, 这些功能中的一个就是, 容我说, 保护, 这样那些正面性的观念和感觉就可以成为那些被承认的观念和感觉了。将实体包裹在光之中同样在你们的星球的内在层面上拥有创造一个, 容我说, 灯塔的效果, 它确实会给其他的实体发出信号, 有一个对于一定类型的理解的呼唤, 它是需要被回应。

In short, may we say this is a most useful technique in meditation and does carry great facility, shall we say, for the practitioner.

简而言之, 容我说, 这是一个在冥想中极其有用处的技巧, 它确实会为实践者带来巨大的便利。

May we answer further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

D: No, thank you. I just want to thank you or Hatonn or Laitos or whoever it was that revealed that to me in meditation. They really helped me along with that.

D：不用了，感谢你们。我们仅仅想要感谢你们或者 Hatonn，或者 Laitos，或者在冥想中对我揭示那一点的无论谁。它们真的在那个方面帮助了我。

I am Latwii, and am most grateful as well to you for allowing us to be of this service. May we answer another question at this time?

我是 Latwii，我同样也对于你允许我们进行这种服务是极其感激的。容我们在此刻询问另一个问题。

L: I have a number of questions that I would like to ask with the benefit of your patience. The first one is, an individual named Paul Blighton was once contacted by an entity who claimed to be within a UFO. Was this a member of the Federation and, if so, who was it?

L：我有几个我想要询问的问题，在你们的耐心的恩惠之下。第一个问题是，有一个个体叫做 Paul Blighton，他曾经被一个被宣称在一个 UFO 中的实体接触过。这个实体是星际联邦的一个成员吗，如果是的，它是谁呢？

I am Latwii, and, my brother, we fear that the response shall be shorter than anticipated. We cannot give this information for we feel that it would be intrusion upon the free will.

我是 Latwii，我的兄弟，我们恐怕回应将会是比被期待的要更短的。我们无法给予这个信息，因为我们觉得它会对自由意志的侵犯。

May we answer another query, my brother?

我的兄弟，我们可以回答另一个问题吗？

L: Yes. At one point within the past year I described to either yourself or another member of the Federation a visual experience that occurred some time back during which there were two chairs, one on either side of an altar, one of which within I was placed. The other I could sense had an entity but I wasn't able to perceive who it was. Am I correct in my assumption that the occupant of the other chair was the totality of my other selves?

L：是的。在去年中的一个位置上，我要么向你致敬，要么向星际联邦的另一个成员描述过一个视觉的体验，它发生在一些时间之前，在其中有两把椅子，在一个祭坛的两边每一边各一把，我坐在其中一把中。我能够感觉到另一把椅子上有一个实体，但是我无法感觉到它是谁。我假设另一把一直的占有者是我的其他自我的全体，我的这个假设是正确的吗？

I am Latwii, and am aware of your question, my brother. May we say in this regard that your assumption is, in general, correct. There are, of course, various levels of understanding that can come from any such vision or image. The one which you have described and experienced does hold for you

increased, shall we say, levels or intensity of description and distillations of learning. We, therefore, would recommend the continued pondering and meditating upon this particular experience which you have described.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的兄弟。容我们在这个方面说, 你的假设, 一般而言, 是正确的。当然会有各种理解的层次能够从任何这样的视觉或者形象产生出来。你已经描述和体验到的形象确实为你包含了, 容我们所, 学习的描述以及精华的, 容我们说, 增强性的层次或者强度。因此, 我们会推荐继续对这个你已经描述了的特定的体验进行沉思和冥想。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟, 我们可以进一步回答你吗?

L: Yes. Again I thank you for your patience. Prior to that experience there was an earlier experience in which I was able to sense a—I would not characterize it as heat as such—a perception of my entire spinal column coming down from my head to the base of my spine in conjunction with a religious ceremony that was occurring at the time. Could you describe to me what was actually occurring to cause this sensation besides the physical events that I am aware of?

L: 是的。再一次, 我为你们的耐心感谢你们。在那个体验之前, 有一个较早的体验, 在其中我能够感觉到一个——我不会将它描述为诸如热量之类的特性——对我的整个脊椎的一种感知从我的头部向下来到我的脊椎的底部, 在那个时候同时有一个宗教仪式化正在发生。你们能够对我描述, 除了我已经察觉到的身体上的事件之外, 实际上正在发生什么事情造成这种感知?

I am Latwii, and am aware of your question, my brother. In this regard we find again that we cannot be too specific in our response, for the experience which you describe is one which has the purpose of teaching you many levels of lessons. That which you query about at the present is the key to the unlocking of the various levels which are available to you through this particular experience. We would simply suggest the reexamination of the circumstances which surrounded this experience, the symbolic nature of the experience as it has been revealed to you through your own seeking, and the inner levels, shall we say, which have been made available to you as possibilities through, once again, your own seeking. We do not wish to sound too ambiguous or to be shy of words but we do not wish to travel that trail of the teach/learner, if we may borrow a term, that is the proper role of the one who seeks the solution to mystery. If we were to give the solutions, where would come the strength in the seeking and where would the seeker look to within its own being when we were absent from its presence?

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的兄弟。在这个方面, 我们再一次发现, 我们无法在我们的回应中太过明确, 因为你描述的体验是一个拥有教导你许多的课程的层次的目的的体验。你在此刻询问的体验是打开通过这个特定的体验可以为你所取得的各种各样的层次的钥匙。我们会简单地建议对包围着这个体验的环境, 对当那个体验已经通过你自己的寻求被向你揭露出来的时候那个体验的象征性的特性, 以及对已经通过, 再一次, 你自己的寻求, 而作为可能性可以为你所

利用的，容我们说，内在的层次的再次检查。我们并不希望听起来过于模糊不清或者对言语是畏缩的，但是我们并不希望走过那条教导/学习者的小径，如果我们可以借用这个词语的话，学习/教导者是一个寻求对神秘的解决方案的人的适当的角色。如果我们要去给出解决方案的话，在寻求中的优点会来自何处呢，当我们不在场的时候，寻求着在它自己的存有内在之中的什么地方来进行检查呢？

May we answer you further, my brother?
我们可以进一步回答你吗，我的兄弟？

L: Yes, again, on a different subject. A number of my learning experiences recently have involved emotional contacts with women. This seems to be increasing as far as frequency and therefore learning experiences. I realize that you are very limited, but I would ask for any advice that you might give to assist me in maximizing my learning experience.

L: 是的，再一次，在一个不同的主题上。我的一些学习体验最近已经包含了与女人的情绪性的接触。这看起来似乎在频率的范围内是增加的，因此学习的体验也增加了。我意识到，你们是非常受限制的，但是我会请求你们可以给予的任何建议以帮助我最大化我的学习的体验。

I am Latwii, and am aware of your question, my brother. In this regard, may we suggest that to maximize the learning in any situation, whether it be of the mind, the body, the spirit, or the emotions that are the distortions of the mind and the expression of the feelings, that the entity seeking the learning available look to the moment with an openness, and what you might call a vulnerability which does not seek any reward other than the opportunity of being of service and of learning what love the moment can teach.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的兄弟。在这个方面，容我们建议，在任何的情况中要让学习的体验最大化，无论它是心智的、身体的、灵性的学习，还是心智的变貌之所是的情绪以及对感觉的表达，寻求可以被利用的学习的实体都可以，带着一种开放性以及你们所称的一种易受影响性，来检查那个时刻，这种易受影响性，除了寻求进行服务的机会以及学习那个时刻能够教导的爱是什么的机会之外，不寻求任何回报。

The difficulties for many upon your planet come when they attempt to get something in return for that which is given. This particular attitude does then hinder and inhibit the free exchange of energies, shall we say, between the entities involved in the learning situation. This attitude of seeking reward for that which is given does then color the situation so that that love which is available in the moment to each becomes reduced and hidden, shall we say, for each holds on to that which it could give the other until some sign is given that it will receive in a balanced fashion, equivalent reward, or exchange to that which it gives.

对于在你们的星球上的很多人，困难会在它们尝试去为了被给予的事物而取得某种事情作为回报的时候出现。这种特定的态度确实会阻碍并限制，在被包含在学习的情况中的实体之间的，容我们说，能量的自由的交换。这种为了被给予的事物而寻求回报的态度，接下来确实会为那个情况染色，这样在那一刻可以为每一

个人所取得的爱就会被减少并，容我说，被隐藏起来了，因为一直到这样一种信号被给出之前，每一个人都会对它能够给予其他人的事物紧握不放，那个信号即，它将会用一种平衡的方式接收到同等的回报，或者对于它给予的事物的交换物。

To make, shall we say, a long story short, seek ye to [give] freely, seek ye to learn love, and that which ye seek shall be drawn unto you.

容我说，长话短说，你要寻求去自由地给予，你要寻求去学会爱，你寻求的事物将会被吸引到你身上。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

L: No. You've given me a great deal to ponder. I thank you for your time and your patience.

L: 不用了。你们已经给了我大量要去思考的内容了。我为你们的时间和你们的耐心而感谢你们。

I am Latwii, and, as always, we are most grateful to be allowed the opportunity to give freely that which we humbly have to give. May we answer another question at this time?

我是 Latwii，一如既往，我们对于被允许拥有机会去自由地给予我们所要谦逊地给予的事物而是极其感激的。在此刻我们可以回答另一个问题吗？

Carla: I have a question that I hadn't thought of for a while but the message brought it up to me. A friend of mine asked me why she has such an easy life. She's well-situated, married with a very much loved husband who very much loves her. The children of the marriage are much loved. She's very comfortably fixed for supply of all kinds: money, friends, family, all the blessings of the daily life. She is also blessed with a perfectly lovely attitude towards life and kind of a joy and a personality that always meets things with a grace and verve, and she realizes this. She spent quite a bit of time coming to this group a few years ago, and that was one question that I really never could feel had really been answered in my own mind. She asked it and an answer was given that she was indeed serving people in her daily life, but she really wanted to know where were the lessons for her; where were the difficulties that were talked about; where were all the limits that were being pushed towards and that she wasn't feeling? Was she somehow missing the boat by being so happy?

Carla: 我有一个问题，我尚未对它思考一段时间，但是信息将它带给我了。我的一个朋友问我，为什么她拥有如此轻松的一次生命。她是情况很好的，她嫁给了一个非常心爱的丈夫，她的丈夫非常爱她。婚姻的孩子是非常心爱的。她在所有类型的供给的方面是处境舒适的：金钱、朋友、家庭，所有的日常生活的福分。她同样也因为一种对于生命完全的有爱的态度，一种类型的喜悦，一种一直都用一种恩典与热情来面对事物的人格而同样也是有福的，她意识到了这一点。她在几年前花费了相当多的时间来到这个团体，那是一个我从未在我自己的头脑中感

觉到已经真正地被回答了的问题。她询问了它，一个答案被给予了，即他确实是在她的日常生命中在服务人，但是她真正想要知道的是，对于她的课程在何处，被谈及的困难的在何处，所有已经被推向她而她没有感觉到的局限性在何处？她是以某种方式因为如此快乐而错过了船了吗？

I am Latwii, and am aware of your question, my sister. In responding to this most interesting question may we say once again that each of your peoples inhabits an illusion. The illusion has many lessons to teach. Each entity chooses before the incarnation those lessons which it most needs in order to learn those lessons necessary for the graduation to the density of understanding, the density of love and compassion.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的姐妹。在回应这个极其有趣的问题的时候, 容我们再一次说, 你们每一个人都居住在一个幻象中。幻象拥有很多要去教导的课程。每一个实体都在投生前选择了那些它最为需要的课程, 以便于学会那些为了毕业到理解的密度, 爱和同情心的密度所需的课程。

An entity, through many incarnations, such as the sister of whom you speak, may have encountered the difficulties upon difficulties without end, shall we say, and may have learned the lessons which the outer expression of difficulty and the meeting of difficulty have to teach. Such an entity then may determine that there are other types of lessons which are of value in the upcoming, shall we say, incarnation. It may be determined, for example, that the lessons of abundance might need be explored, for what is abundance? Where can it be found? Is abundance found in the life of leisure? Is abundance found only with a family that meets the standards of success described by your culture? Is abundance found in friends who stimulate the mind with conversation? Is abundance found in any part of this illusion other than in the heart of the seeking of the one Creator within the center of the being?

一个诸如你谈及的姐妹之类的一个实体, 在穿越了许多次投生之后, 可能已经遭遇了, 容我们说, 无尽的一个接一个的困难了, 并可能已经学会了困难的外部的表达的课, 以及面对苦难所要教导的课了。这样一个实体接下来就可能会决定, 会有其他类型的课在, 容我们说, 即将到来的投生中, 是具有价值的。举个例子, 它可能决定, 丰盛的课可能需要被探索, 因为什么是丰盛呢? 它能够在哪里被找到呢? 丰盛是在生命的闲暇中被找到的吗? 丰盛是仅仅在于一个满足了被你们的文化所描述的成功的标准的家庭在一起的时候被找到的吗? 丰盛是在那些会用谈话刺激头脑的朋友中被找到的吗? 丰盛在除了在存有的中心的内在中对太一造物者的寻求的中心被找到之外, 丰盛会在幻象的任何其他的部分被找到吗?

Many are the lessons which your illusion has to teach. It would seem to many entities upon your planet that the life described by your sister is the life which holds the full promise kept, the promise made to each entity within your illusion, and we do not say that such cannot be so, but we do suggest that there might be a much greater difficulty, shall we say, in obtaining the lessons of love for an entity experiencing those material abundances which are so

often sought among the peoples of your planet and especially the nation in which you reside.

在你们的幻象中拥有很多的课程要去教导。对于在你们的星球上的很多实体，被你的姐妹所描绘的生命会看起来似乎是这样一种生命，它包含了被完全遵守的承诺，对于在你们的幻象中的每一个实体所做出的承诺，我们并不是说这样的情况无法是这样的，但是我们确实建议，对于一个正在体验物质性的丰盛的实体，容我说，要取得爱的课程，可能会有一个远远更大的困难，这种物质性的丰盛是如此频繁地在你们的星球上的人群当中，尤其是在你们所居住的国家中，被追寻。

We might, in closing, suggest that the learning of love might also be quite well supported in such a surrounding which you have described, for the love of the one Creator is available in each moment. The ability to perceive and share this love depends only upon the strength of the desire of the entity seeking this love and experiencing any moment. Your sister may have indeed found the love of the one Creator and may indeed be experiencing it moment by moment. It may also be true that she shall use the illusion in which she lives to deepen that experience by removing the illusion of love to uncover the pearl of great price which resides within the heart of her being, and which no earthly treasure can match.

在结束的部分，我们可以建议，对爱的学习在这样一个你已经描述了的环境中同样可能被很好地支持，因为对太一造物者的爱是在每一刻中都可以被取得的。感觉并分享这种爱的能力仅仅依赖于寻求这种爱并体验到任何的时刻的实体的渴望的强度。你的姐妹可能已经确实发现对太一造物者的爱，并可能确实正在每时每刻体验它了。同样可能是真实的是，她将会藉由移除爱的幻象以揭露出那具有巨大的价值的，没有任何尘世的珍宝可以与之媲美的，存在于她的存有核心之处的珍珠，来使用这个她生活在其中的幻象来深化那个体验。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

Carla: No. I thank you.

Carla: 不用了。我感谢你们。

We are most grateful as well to you. Is there another question at this time?

我们同样也对于你是极其感激的。在此刻有另一个问题吗？

L: I would simply like to add my thank you for all the information tonight. I feel overwhelmed with the quantity of learning that you've dumped on me.

L: 我单纯地想要添加我对于今晚所有的信息的感谢。我感觉到被你们已经倾倒给我们的学习的数量淹没了。

D: Likewise.

D: 我也一样。

Carla: Ditto.

Carla: 同上。

L: I would simply like to say thank you and compliment you on the performing of your service in a superior manner.

L: 我单纯地想要说谢谢你们，并对你们用一种优秀的方式进行你们的服务而向你们道贺。

I am Latwii. We are most gratified to have been able to have offered what we consider to be our treasures to this group which has, for some long period of your time, so sincerely sought that which we so humbly offer. We of Latwii do not assume to know all that can be known, but we do, with every fiber of our being, attempt to share all that we have. We thank each of you, for there is no greater service, in our estimation, than the service which you provide by seeking the one Creator and seeking to serve that one Creator.

我是 Latwii。我们对于已经能够提供我们认为对与这个团体是我们的财富的事物是极其感激的，这个团体已经，用了你们的时间的如此长的时期，如此真诚地寻求我们如此谦逊地提供的事物了。我们 Latwii 确实并不假设去知晓所有能够被知晓的事物，但是，我们确实用我们的存有的每一根纤维来尝试去分享所有我们拥有的事物。我们感谢你们各位，因为根据我们的评估，没有比你们藉由寻求太一造物者并寻求去服务那个太一造物者所提供的服务更大的服务了。

We remind each entity that we are available upon simple request of our presence during your meditations or during your daily round of activities. It is a great honor for us to be asked to join you at any time. We look forward with great joy and anticipation at being able to answer such requests. We leave you now in the love and the light of the one Creator residing in the heart of each being. We are known to you as Latwii. Adonai, my friends. Adonai vasu borragus.

我们提醒每一个实体，如果你们在你们的冥想期间或者在你们的日常生活的活动期间，简单请求我们的在场，我们是可以被利用的。在任何时刻被请求加入你们，这对于我们都是一种巨大的荣耀。我们带着巨大的喜悦和期待盼望能够回应这样的请求。我们现在在居住在每一个存有的心之中的太一造物者的爱与光中离开你们。我们是你们知晓的 Latwii。Adonai，我的朋友们。Adonai vasu borragus。

February 4, 1982
1982-02-04 Hatonn: 工作与祈祷

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

[I am Hatonn,] and I greet you, my friends, In the love and in the light of our infinite Creator. We would like, at this time, to confirm that we have been conditioning the one known as S. If the instrument known as S had wished, it would have been possible for this instrument to initiate contact. This is a desirable ability, for there is not always an experienced instrument present during a time when one who wishes to be of service by offering itself as a vocal channel finds the opportunity to share in our thoughts.

[我是 Hatonn,]我的朋友们, 我在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。我们想要在此刻肯定, 我们一直在对被知晓为 S 的实体进行调节。如果被知晓为 S 的实体已经希望了的话, 这个器皿去启动接触, 这已经是有可能的了。这是一个可取的能力, 因为当一个希望去藉由提供它自己作为一个语音的管道的实体发现机会去分享我们的想法的时候, 在这个时间期间, 并不是一直都会有一个有经验的器皿在场。

We would speak a few words through this instrument before we work with the one known as S, for we sense the deprivation of some information which may perhaps be of service at this time. This deprivation is not due to any individual's efforts, rather, it is due, my friends, to the culture in which you find yourselves experiencing the great patterns of life which you weave day by day. It was intended by the Creator that you might experience your so-called work as a form of meditation and as an experience of love. It has been many centuries among your peoples since it was possible for many of your peoples to profoundly experience the combination of work and love.

在我们与被知晓为 S 的实体一同工作之前, 我们会通过这个器皿说一些话, 因为我们感觉到对某种可能也许会在此刻有所服务的信息的剥夺。这种剥夺不是由于任何个体的努力, 毋宁说, 我的朋友们, 它是由于你们发现你们在其中体验到你们日复一日地编织出你们的生命的巨大的图案的文化。造物者打算好的事情是, 你们可以将你们所称的工作体验为一种形式的冥想并体验为一种爱的体验。自从你们的人群中的很多人已经有可能深入地体验到工作与爱的混合物, 到现在已经有很多个世纪的时间了。

It has been said, "To work is to pray," and for those lucky enough, shall we say, to have found occupations which enable them to supply themselves with the necessities of survival which also feed the spirit, this is in the deepest sense true. You may find these people working with their hands to make beauty, working with their minds as channels of various forms of love, working among people in such a way that their very being is of service in a substantial manner. But for so many, my friends, the connection between the daily life and love, between action and meditation, is not apparent. And in order for you to become able to link in any way the work of empty form which you find

yourselves performing and the work which is love, it is recommended that you begin with the meditation rather than with the work.

常言道，“工作就是祈祷，”对于那些足够，容我们说，幸运，以至于已经找到了使得它们能够用生存的必需品来供养它们自己，并同样也喂养了灵魂的人，这在最为深入的意义上是真实的。你们可能发现这些人正在用它们的双手进行工作来创造出美丽，用它们的头脑作为各种各样的爱的形式的管道来进行工作，并在人群当中用这样一种方式进行工作，这种方式即，它们的核心存有就是用一种实质性的方式在进行服务的。但是，对于如此多的人，我的朋友们，在日常生活和爱之间的连接，在行动和冥想之间的连接，是不明显的。为了你们能够开始用任何方式将你们发现你们自己正在进行的，外形上空空如也的工作，与爱之所是的工作联系在一起，你们从冥想开始，而不是从工作开始，这是被推荐的。

To move from one consciousness to another is like mounting the great hillside, the bottom of which is vanity, pollution, pettiness and distraction. In your spirit's garment you move in consciousness of this lovely hillside. You can feel that your garment, the garment of your spirit, is soiled from all that touches you that you perceive as being unclean, and so you remove the garment and cleanse yourself in the waters which you find falling down the hillside in a lovely waterfall, brilliant with crescents of (inaudible) and iridescent as it sprays the rocks, the moss, and the grass. Leaning into the water, you can begin to see the purity of your true being and you can cleanse yourself with the waters of [the lake.] Taking up your fresh garment, a new washed linen, you move onward until you sit at the top of this hillside. The air about you is warm and redolent with the scent of wild flowers—pinks and roses and whites, all in profusion about you. And as you settle into meditation, this is your consciousness, this is who you are. All of creation breathes with you and desires to be of service to you, and you in turn offer up the rhythms of your body, your mind, and your spirit in service to this beautiful [place you're in,] loving and delighting in its beauty, its purity, and its gentle ever present strength.

要从一个意识移动到另一个意识，就好像是攀登巨大的山坡一样，它的底部是空虚、污染、琐屑与分心物。你们穿着你们的灵性的外衣在这个可爱的山坡的意识中移动。你能够感觉到你的外衣，你的灵性的外衣是因为所有接触你的，你感觉是不干净的事物而被弄脏了的，因此，你将那件衣服脱下来，并在你发现在从山坡上流下的一个可爱的瀑布的水中清洁你自己，这个瀑布因为（听不见）的新月液面和当它在岩石上，在苔藓上，在草地上溅起的时候的彩虹色的闪光而是明亮的。靠向水，你能够开始看到你的真实的存有的纯净，你能够用那湖水清洁你自己。穿上你的清洁的外衣，一种被洗干净的亚麻布，你继续前进，一直到你在这座山坡的顶部坐下来为止。在你周围的空气是温暖的，并带有野花的气味的芬芳——粉色、玫瑰色和白色的野花，全都在你周围大量存在着。当你在冥想中安定下来，这就是你的意识，这就是你之所是。所有的造物都与你一起呼吸，并渴望对你进行服务，你相应地在对你处于其中的这个美丽的场所的服务中给出你的身体，你的心智，你的灵性的旋律，你在这个场所的美丽中，它的纯净中，它温和且一直存在的力量中爱并感到快乐。

Yes, my friends, you come down again into the marketplace where you live

the illusion, where your lessons [collect.] But you bring with you an unsoiled garment, a cleanliness of soul, and a new vision that begins to attempt to see the top of the hillside, beneath the soiled garment of all labor, all conditions, and all relationships. You cannot and never shall function as a great [wise] one working in the valley. Within yourselves you must find a place in which in silence you find the creation offered unto you, and offer yourself unto the creation, feeling the great beating rhythm, unity that binds all things together. 是的，我的朋友们，你再一次下山进入到集市之中，在其中你活在幻象中，在其中你的课程聚集起来了。但是你在你身上带来了一种不会被弄脏的外衣，一种灵魂的洁净，一种新的视野，这种视野会开始尝试去看到山坡的顶部，看到在所有的劳作，所有的情况，所有关系的弄脏了的外衣的下面。你无法且将永远不会作为一个在山谷中工作的具有巨大的智慧的人而起作用。在你们自己内在之中你们必须找到一个地方，在其中你可以在静默中找到造物已经提供给你的事物，并将你自己提供给造物，同时感觉巨大的跳动的旋律，以及将一切事物捆绑在一起的一体性。

We ask that you never be discouraged if you fail to manifest what you have learned in your meditations, for this is the work of your life—to find who you are. That is, my friends, to find the Creator, that one great original Thought which is love and which when (inaudible).

如果你们无法显化出你们已经在你们的冥想中学会的事物，我们请你们永远都不要泄气，因为这就是你们的生命的工作——去找到你们是谁。我的朋友们，那就是去找到造物者，爱之所是的那一个伟大的原初的想法，当(听不见)。

We are pleased at this time to transfer this contact to the one known as S, after pausing for a brief period in order to make our conditioning vibration (inaudible). And to the one known as R, and to the one known as [Don]. I am Hatonn.

我们在此刻很高兴将这个接触转移到被知晓为 S 的实体，在暂停一小段时间之后，为了让我们的调节性的振动 (听不见)。对于被知晓为 R 的实体，对于被知晓为 Don 的实体。我是 Hatonn。

(Pause)

(暂停)

(S channeling)

(S 传讯)

I am Hatonn, and am with this instrument. We greet you, my friends, once more. It has been a pleasure to work with those who have requested our conditioning vibration. We are always pleased to join with those who seek our contact. We are honored to be with this group today, as it is indeed a joy to be of service to the one infinite Creator by aiding those who seek our help. We of Hatonn are always available to these who seek out aid. We ask that you simply mentally request our presence and we shall be with you. We are hoping to be with each of you in the near future, and would attempt to

contact another instrument at this time. I am Hatonn.

我是 Hatonn，我与这个器皿在一起了。我的朋友们，我们再一次向你们致意。与那些已经请求了我们的调节性的振动的实体一同工作，这已经是一种快乐了。我们一直都很高兴加入到那些寻求我们的接触的人当中。我们对于在今天与这个团体在一起是感到荣耀的，因为藉由帮助那些寻求我们的帮助的实体来服务太一无限造物者，这确实是一种喜悦。我们 Hatonn 一直都可以为这些寻求帮助的实体所取得。我们请你们单纯地在头脑中请求我们的在场，我们就将会与你们在一起了。我们希望在不久的将来与你们每一个人在一起，我们会在此刻尝试去接触另一个器皿。我是 Hatonn。

(Pause)

(暂停)

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn, and am again with this instrument. And please excuse the pause, but we were attempting to initiate contact with another instrument, shall we say, an old friend of ours. May we say to the one known as S that her fidelity to our channeled communication is such that the degree of the instrument's own thoughts coming into the contact is very nearly nonexistent. At this point in the training of the new instrument we do the opposite of that with which we start. We attempt to encourage the somewhat experienced instrument to feel more free to speak upon a subject about which the instrument does not have a prior recollection of, a subject matter from another contact.

我是 Hatonn，我再一次与这个器皿在一起了。请原谅暂停，但是我们正在尝试去启动与另一个器皿之间的接触，容我说，这个器皿是我们的一个老朋友了。容我们对被知晓为 S 的实体说，她对于我们被传讯的交流是如此之充实，以至于这个器皿自己的想法进入到接触之中的层次是几乎不存在的。在对新的器皿的训练的这个位置，我们会进行我们用来开始的事物的对立面。我们尝试去鼓励多少有些经验的器皿去对于在一个这个器皿对其并不拥有一种之前的回忆的主题上，对于在一个来自于另一个接触的主题上进行发言，感到更加随意。

This type of channeling is the next step and requires that the instrument allow us to present her with images drawn from the treasure trove of her own experiences, recollections and thoughts. We use this framework in order that our extremely simple message may be offered in the greatest possible variety, or kaleidoscope, of patterns, for each various view of love, of the Creator, of the universe, of reality may for the first time inspire one to whom all previous words were naught but chatter and foolishness.

这种类型的传讯是下一个步骤，它需要器皿允许我们想她呈现图像，这些图像是从他自己的体验、回忆与想法的地下宝藏中取出的。我们使用这个框架以便于我们极其简单的信息可以通过有可能最大的模式的多样性，或者万花筒被提供，因为每一个对爱，对造物者，对宇宙，对实相的多种多样的观点，都可以首先启发一个人，而对于这个人，所有之前的言语都是无价值的，而是瞎扯与愚蠢。

The nature of inspiration is so personal and so unpredictable that we simply cannot expect to create parrots. We hope instead to create those who are able through practice in sessions such as these to recognize our vibrations, and to trust in our contact enough to sally forth into vistas about which they have not thought, and to describe concepts and stories, the gist and outcome of which is not known to the instrument. This is the work of some time, as you call it. We say all this to assure the instrument that she is progressing very well. Well enough, in fact, to consider the possibility of launching forward on the next step at any contact at which she may feel comfortable in so doing.

启发的特性是如此个人性的，如可不可预测的，以至于我们单纯地无法期待创造出会模仿的人。我们作为替代希望去创造出这样一种人，它们能够通过诸如这些集会之类的集会中的练习能够识别我们的振动，能够足够信任我们的接触，以出发进入到这样一种它们对其没有想法的景色中，并能够描述对于器皿是不知道的事物的观念、故事、要点以及结果。这是需要一些时间，如你们对它的描述一样，的工作。我们这样说是为了去让器皿确信，他正在非常好地进展。实际上，足够好，以考虑在任何她可能对其感觉到在这样做的过程中是舒适的接触中开始前进到下一部的可能性了。

The knowledge of the instrument, that subjectively familiar material—[it] being integrated into a meditation—causes all beginning channels, except those who are not excellent, to have doubts as to the origin of the channeled information. However, my sister, it is our way of insuring that each message is somewhat fresh. We thank the one known as S, and as always assure her that we and those of the Confederation in general, offer ourselves at any time we may be requested to accompany meditation. I am Hatonn.

器皿的知识，主观上是熟悉的材料——它是被整合进入到一次冥想之中的——会使得所有的入门的管道，除去那些并不优秀的管道，在关于被传讯的信息的起源的方面拥有疑惑。然而，我的姐妹，这就是我们保证每一个信息都是多少有点新鲜的方式了。我们感谢被知晓为 S 的实体，我们一如既往向她保证，我们和那些一般来说属于星际联邦的实体，会在任何我们可能会被请求来陪伴冥想的时候提供我们自己。我是 Hatonn。

We leave you on a hillside, my friends, gazing forth into a world of illusion, a world in which each illusion has a central core of purity and love. As this instrument would say, your mission is, impossible though it may seem, to find it. I leave you in the love and in light. I am Hatonn. Adonai vasu.

我们会将你们留在一座山坡上，我的朋友们，同时注视着一个幻象的世界，一个在其中每一个幻象都拥有一个纯度和爱的中心性的核心的世界。如这个器皿会说的一样，你们的使命，尽管它可能看似不可能的，就是去找到它。我在爱与光中离开你们。我是 Hatonn。Adonai Vasu。

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am Latwii, and greet you all in love and light. It is a great honor for us to be asked to join you this afternoon during your meditation. As always, we look

forward to such adventures with glee and a happy anticipation. Before we would attempt to answer queries, we would attempt to offer our conditioning to the one known as R, and simultaneously to the one known as S. And then if the one known as S would care to speak our thoughts, we would speak a few words through this new instrument. I am Latwii.

我是 Hatonn，我在爱与光中向你们全体致意。在这个下午在你们的冥想期间被请求加入你们，这对于我们是一种巨大的荣耀。一如既往，我们带着欢乐和一种愉快的期待向往这样的冒险。在我们尝试去回答问题之前，我们会尝试去向被知晓为 R 的实体提供我们的调节作用，同时性地向被知晓为 S 的实体提供我们的调节作用。接下来，如果被知晓为 S 的实体留心说出我们的想法，我们会通过这个新器皿说一些话。我是 Latwii。

(S channeling)

(S 传讯)

I am Latwii, and am with this instrument. I greet you, my friends, in the love and in the light of the Creator. We are overjoyed to be speaking to you through this instrument once more. She is indeed a contact that we enjoy. We are happy to be with her at this time. We are always pleased to be able to speak through instruments such as this, for we are not often given the opportunity to do so. We find it a great deal of fun. We are sorry to say that we feel we should close this contact so that we may be of service to those who have questions on their minds. We would therefore sign off. I am Latwii.

我是 Latwii，我与这个器皿在一起了。我的朋友们，我向你们致意，在造物者的爱与光中。她确实是一个我们喜欢的接触。我们很高兴在此刻与她在一起。我们一直都很高兴能够通过诸如这个器皿之类的器皿发言，因为我们并不会经常被给予机会这样做。我们发现它具有大量的乐趣。我们很抱歉说，我们感觉到我们应该结束这个接触，这样我们就可以对那些在它们的头脑中有问题的实体进行服务了。我们因此停止广播。我是 Latwii。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and am with this instrument once again, and greet you all in love and light. May we at this time ask if any present might have a question which we would attempt to answer?

我是 Latwii，我再一次与这个器皿在一起了，我们在爱与光中向你们全体致意。在此刻请问是否任何在场的人可能有一个我们会尝试去回答的问题？

Questioner: Yes, Latwii. How can I, or how is it possible, to increase receptiveness to the conditioning vibration?

提问者，是的，Latwii。我如何才能增加对调节性的振动的接受性，或者它如何是有可能的呢？

I am Latwii, and, my brother, may we suggest that there is nothing in particular to do. Rather, it is that which is not done which is most helpful to the

reception of, not only our conditioning vibration, but the conditioning vibration of any Confederation entity. That is, simply the relaxing of mind and body to the greatest degree possible, and the opening of the being as clearly and freely, shall we say, as is possible. This, of course, is predicated upon the assumption that the desire for such a contact is present and we find that desire is quite present in your case. The many methods of relaxing the mind and body which have been written down among your peoples as the various methods of meditation are helpful, but we would also suggest that the concept of not doing and of simply seeking is the foundation stone upon which any technique is based.

我是 Latwii, 我的兄弟, 容我们建议, 没有任何要特别去做的事情。毋宁说, 不仅仅是对我们的调节性的振动, 同样也是对任何星际联邦的实体的调节性的振动, 对于对其的接收极其有帮助的事物, 并不是被做的事情。极其有帮助的事情, 单纯地就是, 在有可能最大的程度上放松心智和身体, 并尽可能, 容我们说, 清晰且自由地, 开放存有。这当然是基于对这样一种接触的渴望是存在的假设而被预测的, 我们发现在你们的情况中, 渴望是存在的。在你们的人群中已经有很多的让心智和身体放松的方法已经作为各种冥想的方法被写下了, 这些方法是有帮助, 但是我们会同样建议, 任何技巧构建于其上的基石, 不是做事情的观念, 而是单纯地寻求的观念。

May we answer you further, my brother?

我们可以进一步回答你吗, 我的兄弟。

Questioner: No, thank you.

提问者: 不用了, 谢谢你们。

I am Latwii. We are most grateful to you as well. Is there another question at this time?

我是 Latwii. 我们对于你同样也是极其感激的。在此刻有另一个问题吗?

Questioner: Yes. Latwii, during one of my meditations I received what seemed to be very strong conditioning that I didn't ask for and was not able to get rid of for quite some time. It kind of frightened me. Can you give me any information about this?

提问者: 是的, Latwii, 在我的一个冥想中, 我接收到了看起来似乎是非常强有力的调节作用的事物, 我并未请求那种调节作用, 且有相当长一段时间无法消除它。它让我感觉到某种害怕。你们能够给我关于这种调节作用的信息吗?

I am Latwii, and am aware of your question, my sister. May we say in this regard that whenever you might feel a vibration which is not pleasant or desirable, at that time request that it be removed, and if the entity generating that vibration is of the Confederation of Planets in the Service of the Infinite Creator then you may be assured that the vibration shall be removed. If upon such request the vibration is not removed we suggest the ceasing of the meditative state for a moment, the gathering of the self in concentrated thought, and the sending of love and light to all entities present, then the

constructing, shall we say, of the shield of light about the self so that meditation may be resumed.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的姐妹。在这个方面, 容我说, 无论你可能在什么时候感觉到一种不愉快或者不想要的振动, 在那个时候请求它被移除, 如果正在产生那个振动的实体是属于服务无限造物者的星际联邦的实体, 那么你可以放心, 振动将会被移除。如果在做出这样的要求之后, 振动没有被移除, 我们建议停止冥想状态一会儿, 通过集中的想法搜集自我, 向所有在场的实体送出爱与光, 接下来, 在自我周围构建, 容我说, 光的盔甲, 这样冥想就可以被恢复了。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以进一步回答你吗?

S: No, not on that subject, but I do have another question. Due to my feeling, lately I've had a strong urge to proceed and go further, and against advice from the Confederation I proceeded to try channeling with just R and myself present. It did serve to confuse me as I was warned might happen, but I still feel somewhat compelled to continue so that I may be able to get more practice and therefore move along at a faster pace. Would you strongly advise against this or can I do anything more than I'm doing now to project myself?

S: 没用了, 在那个主题上不用了, 但是我确实有另一个问题。由于我的感觉, 最近我拥有了一种强有力的冲动去前进并更进一步, 违背来自于星际联邦的建议, 我开始着手去尝试在仅仅只有 R 和我自己在场的时候进行传讯。它并没有如同给我被警告可能会发生的一样警告产生出让我感到混淆的作用, 但是我仍旧感觉多少有点被强迫要去继续, 这样我可能能够进行更多的练习, 并因此用一种更快的步伐移动了。你们会强烈劝阻这样做吗, 或者我能够做比我目前正在做的事情更多的事情来保护我自己吗?

I am Latwii, and am aware of your question, my sister. It is always our advice to those ...

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的姐妹。我们对于那些.....的建议一直都是.....

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and am once again with this instrument. As we were saying, we do not recommend that new instruments attempt to channel from any Confederation source without the presence of at least two other entities, one preferably being an instrument with some experience so that the contact might be, shall we say checked and balanced, so that there is reduced the possibility of the infringement of the contact by those entities which do seek to confuse positively-oriented instruments and do seek to sway such new

instruments by giving information of what we might call a questionable and specific nature.

我是 Latwii, 我再一次与这个器皿在一起了。如我们正在说的一样, 我们并不建议新的器皿在没有至少两个其他的实体在场的情况下尝试去从任何星际联邦的源头进行传讯, 这两个其他的实体中的一个更为可取地是一个具有某种经验的器皿, 这样接触就可以, 容我们说, 被检查并被平衡了, 这样对于由于那些确实寻求去混淆正面导向的器皿, 并确实寻求去藉由给予我们可能称之为具有一种可疑的和具体的特性的信息而让这样的新的器皿产生动摇的实体所造成的对接触的侵犯, 可能性就会被减少了。

For those entities such as yourself who seek to speed their growth upon the spiritual path in general and the, shall we say, specific part of that path known to you as the channeling phenomenon, we recommend the intensive meditation periods such as this period now occurring with an experienced channel present. Also, we might recommend the additional meditation periods for the new instrument, at which time the instrument would request the conditioning vibration of the Confederation. We would also suggest the lengthier, shall we say, meditation periods during which time the new instrument would attempt to increase the attention span, shall we say, that is, the state of mind which is most receptive to a contact.

对于那些诸如你自己之类的寻求去加速它们在一般而言的灵性的道路上, 以及被你们知晓为传讯的现象的道路的那个, 容我们说, 具体部分上的成长的实体, 我们会推荐诸如现在这个有一个有经验的管道在场的情况下正在发生的时段之类的集中的冥想的时段。同样, 我们可以对新的器皿推荐额外在其中器皿可以请求星际联邦的调节性的振动的冥想的时段。我们同样会建议在其中新的器皿会尝试去增加注意力的跨度, 也就是说, 对于一个接触极其有接受力的心智的状态的冥想的时段。

This state of mind might be increased in its duration by the visualization technique that is the imaging on the mind during meditation of the new instrument of any symbol which has a particular meaning to that entity, whether it be the cross, the rose, the circle, the Buddha or whatever. This is most helpful for the new instrument who wishes to improve its ability at receiving information as purely as possible.

这种心智的状态可能藉由是视觉化观想的技巧在它的持续时间中被增强, 也就是说, 在冥想期间在心智中相信任何对于那个实体拥有一个特定的愿意的符号象征, 无论它是十字架, 玫瑰, 圆形, 佛陀, 或者无论什么事物。对于希望去增强它在尽可能纯净地接收信息的能力的方面的能力的新的器皿, 这是极其有帮助的。

To close this somewhat lengthy response, may we reiterate we are always available for the conditioning vibration to be experienced by any entity requesting it, and we further remind each present that it is most necessary to be accompanied in meditation that is directed toward the channeling phenomenon by at least two other entities. This is necessary, as we said, to preserve the purity of the contact.

要结束这个多少有点冗长的回应，容我们重申，我们一直都是可以被任何请求调节性的振动的实体所利用以体验调节性的作用的，我们进一步提醒每一个在场的人，在被导向传讯现象的冥想中，至少有两个其他的实体的陪同，这是极其需要的。如我们说过一样，保持接触的纯度，这是需要的。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

S: No, thank you.

S: 不用了，感谢你们。

I am Latwii. We are most grateful to you as well. Is there another question at this time?

我是 Latwii。我们同样也对于你们是极其感激的。在此刻有另一个问题吗？

(Pause)

(暂停)

I am Latwii. We [are] most grateful to each present for inviting us to join this meditation. We of Latwii have a history, shall we say, of being somewhat more humorous in our contacts with this group, but have in recent contacts found the necessity, shall we say, to balance this particular distortion with the giving of information in response to queries of a, shall we say, more serious or intense nature, for we feel the entities within this group who have been seeking our service have sought the guideposts, shall we say, to direct them to the heart of their seeking, and it has been for this reason that we have attempted to deal in a more, shall we say, serious manner with these particular topics and our responses to them.

我是 Latwii。我们对于每一个在场的人邀请我买了加入这次冥想是极其感激的。我们 Latwii 在我们与这个团体的接触中拥有一个成为多少有点更为幽默的接触的，容我们说，历史，但是我们在最近的接触中已经发现有必要去，容我们说，藉由在回应具有一种，容我们说，更为严肃或者强烈的特性的问题的过程中的信息的给予来平衡这个特定的扭曲，因为我们感觉到在这个一直在寻求我们的服务的团体中的实体们，已经找到了，容我们说，路标来指引它们通往它们寻求的核心了，这已经是我们已经尝试用一种更为，容我们说，严肃的方式来与这些特定的主题以及我们对它们的回应打交道的原因了。

We do not mean by such gravity to suggest that the lightness and the humor which we are known for does not have a value in such situations but we wish these entities to seek our service, to know without a doubt that we value their seeking, their questions, and their being greatly, and would honor each entity with the most purely formed response. With this qualification made and recorded, we shall look forward to joining this group in the future in our more familiar mode of lightness and joy. We thank each entity for requesting our presence. We shall be with each at any time in the future that our presence is so requested. We are known to you as Latwii, and we leave you now in the

light and the love and the humor of the one infinite Creator. Adonai vasu borragus.

我们并不是打算藉由这样的严肃来暗示，我们被熟知的幽默在这样的情况中是没有价值的，但是我们希望这些实体寻求我们的服务，去毫无疑问地知晓，我们极大地珍惜它们的寻求，它们的问题，它们的存有，我们会藉由用最为纯净的方式形成的回应来荣耀每一个实体。在做出并记录了这个条件之后，我们将期待在未来用我们更为熟悉的轻松与喜悦的模式加入这个团体。我们感谢每一个实体请求我们的在场。我们将在未来在任何我们的在场被如此请求的时候与每一个人在一起。我们是你们知晓的 Latwii，我们现在在太一无限造物者的光、爱与幽默中离开你们。 Adonai Vasu Borragus。

February 7, 1982

1982-02-07 Hatonn: 平凡人的故事

(L channeling)

(L 传讯)

I am Hatonn, and I greet you, my brothers and my sisters, in the love and the light of the infinite Creator. My friends, it is with great pleasure that we listen to the gentle sounds of the young child, for we understand its meaning. It shares with you and with us its wonderment at the infusion of love and light into your room this night as your spirits join and become one. It is our pleasure, as well, to be both perceivers and participants in this mingling, and for this we offer you our thanks.

我是 Hatonn, 我向你们致意, 我的兄弟与我的姐妹们, 在无限造物者的爱与光中。我的兄弟们, 带着巨大的快乐, 我们聆听了年幼的孩子的温柔的声音, 因为我们理解它的意义。它与你们并与我们分享了当你们的灵体结合在一起并成为一体的时候它对于爱与光注入到你们今晚的房间中的惊奇。在这种混合中同时成为感受者和参与者, 这同样也是我们的快乐, 我们为此向你们致以我们的感谢。

We of Hatonn would like at this time to share with you a story, one in which a child is born, lives and dies in the manner of your density, yet accomplishes a great deal more than is obvious to those who shared his presence. The child of whom we speak was in no way outstanding, either physically or mentally. The child was of inauspicious parentage, having been raised of poor parents in a small village. When the child reached maturity he joined himself with a woman for he sought the comfort that this type of companionship could provide. As things progress in your density, the child grew older, fathered children, grew older again, and eventually died.

我们 Hatonn 在此刻想要与你们分享一个故事, 在这个故事中一个孩子被生出来了, 它用你们的密度的方式生活并死去, 而它完成了比对于那些分享了它的存在的实体所显而易见的事情远远更多的事情。这个我们谈及的孩子在无论什么方面都不是出众的, 无论是在身体的方面还是在心智的方面。这个孩子出身不佳, 它是在一个小村庄里被贫穷的父母抚养长大的。当孩子到达成年的时候, 他让他自己与一个女人结合起来, 因为他寻求这种类型的伴侣关系能够提供的舒适。当事情在你们的密度中发展的时候, 孩子逐渐变老了, 成为了孩子的父亲, 再一次逐渐变老, 并最后死去了。

Not a very impressive tale of a life, you might assume, yet the child accomplished, in this brief lifespan, that which he set out to do. The learning which the individual had prescribed for himself prior to this incarnation did occur, and although this individual did not attain great wisdom, did not even obtain the realization of choice between service to self or service to others, still the individual attained that which he set out to do.

你们可以假定, 这不是一个非常令人印象深刻的一次生命的故事, 而这个孩子, 在这次短暂的人生中, 完成了他准备好要去做的事情了。那些个体在这次投生之前已经为他自己规定好的学习, 确实发生了, 虽然这个个体并未取得巨大的智慧,

甚至并未取得对在服务自我或者服务他人之间的选择的实现，那个个体仍旧取得了他准备好要去做的事情了。

My brothers, my sisters, there are many in your world today who are like this child. The lessons toward which you strive exist yet for them far in their future, for as one must learn to walk before one may run, one must first learn to crawl. We would suggest to you, therefore, to be generous in your hearts to your other selves, your other brothers and sisters of this world, for although they have not attained your awareness, although the revelations which you seek and hold so dear are not revealed to them, we urge you to realize that their lessons to them are equally important, that their learning is paid for with as many tears and as much pain as your own.

我的兄弟，我的姐妹，在你们的世界中会有很多人和这个孩子是类似的。你们向着其努力的课程在它们的未来是为它们而存在的，因为当一个人可以跑之前，它必须学会走路，一个人必须首先学会去爬。我们因此会建议你们，因此，在你们的心中对你们的其他自我，你们在这个世界上的兄弟姐妹们成为宽容的，因为它们虽然尚未取得你们的认识，虽然你们寻求并珍爱的启示并未对它们被显露出来，我们鼓励你们意识到，它们的课程对于它们是同等地重要，它们的学习与你们自己的学习是被一样多的眼泪与一样多的痛苦所报偿的。

It is often difficult to extend your love to some who fall within this group, for their confusion seems to abrade their lack of awareness, makes them appear almost another species, a duller, dimmer species, somehow distantly related to your own. My friends, they are not merely your own species, these are your own selves. It is not our desire to chastise, for judgment is not ours, rather it is our desire to encourage, that you may, in perceiving your other selves as such, find your hearts less reluctant to share your love with them. Loving is not always an easy task and on some occasions is poorly rewarded, but my brothers, is reward what you seek? Therefore, we would humbly implore that you extend to yourselves that love which you extend to us.

去将你们的爱延伸到一些不属于这个团体的实体，这经常是困难的事情，因为它们的混淆看似磨损了它们的缺少认识，使得它们几乎看起来似乎是另一个物种，一个更加迟钝，更加暗淡的物种，并以某种方式与你们自己的物种是没有关系的。我的朋友们，它们不仅仅是属于你们自己的物种，这些实体就是你们自己的自我。我们的渴望并不是去惩罚，因为我们的渴望不是审判，毋宁说，我们的渴望是去鼓励，这样你们就可以，通过感觉你们的其他的自我就是如此，来发现你们的心不那么抗拒与它们分享你们的爱了。爱并不是一直都是一个简单的任务，在一些场合，爱是几乎没有回报的，但是我的兄弟们，你们寻求的是回报吗？因此，我们会谦卑地恳求，你们那种将你们致以我们的爱，致以你们自己。

At this time we desire to speak through another instrument. I am Hatonn.
在此刻，我们渴望通过另一个器皿发言。我是 Hatonn。

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am Hatonn, and am with this instrument. We offered this contact to the one known as C, but this entity requested that we move on. Therefore, we shall close through this instrument. We greet you once again in love and light. To feel, my friends, that one is a finer example of the species is to find oneself upon dangerous ground, if we may use that term in a spiritual sense. In your holy work which you call your Bible a great king of Assyria made a request to a great king of Israel, that a great Assyrian might be healed of leprosy. The request was made in a grand and formal manner and the gentleman of importance who had contracted this feared contagion journeyed forth to the land of Israel. The king of Israel was about to turn away this gentleman, but one known as Elisha offered instead to heal this man. "Go forth," he said to this fine and important man, "and wash yourself in the river seven times."

我是 Hatonn, 我与这个器皿在一起了。我们向被知晓为 C 的实体提供了这个接触, 但是这实体请我们继续移动。因此, 我们将通过这个器皿结束。我们再一次在爱与光中向你们致意。我的朋友们, 去感觉到一个人是物种中的一个更好的榜样, 就是去站在危险的地面上, 如果我們可以在灵性的意义上使用那个措辞的话。在你们称之为你们的圣经的神圣著作中, 亚述的一个伟大的国王对以色列的一个伟大的国王提出了一个请求, 请求将一个伟大的亚述人的麻风病治好。这个请求是用一种庄重而正是的方式被提出的, 那个已经传染了这种可怕的传染病的具有重要性的绅士已经出发前往以色列的领地了。以色列的国王准备让这个绅士回去, 但是被知晓为 Elisha 的实体反而提议去治愈这个人。"前进吧," 他对这个优雅而重要的人说, "在河水中清洗你自己七次。"

Now, this man was important. It was not for him to do such a thing, an unimportant act. He expected his healing to have all the grandeur of his person and at first would not go wash. In the end, desiring to be cleansed, he did indeed wash in the river seven times over and emerged cleansed and healed.

现在, 这个人是很重要的。它去做这样一个事情, 这样一个不重要的行动, 这对于他是不合适的。他期待他的疗愈会拥有符合他的身份的庄重, 一开始他不愿意去清洗。最后, 因为渴望去被清洁干净, 他确实在河水中反复清洗了七次, 显露出干净, 并被疗愈了。

Whenever, my friends, you do find yourselves gazing at a brother or a sister and feeling that feeling of distance betwixt you and he or she, know for certain that your feeling of a great height upon which you stand by reason of intellect or knowledge or spirituality will soon become an opportunity for you to experience humility, and when this happens, my friends, greet this experience with as much enthusiasm as you can muster, for it is a valuable way of learning the ways of love.

我的朋友们, 在任何时候, 如果你们确实发现你们自己正注视着一个兄弟或者一个姐妹, 并感觉到那种在你们与他或者她之前的距离感, 请确切地知晓, 你因为逻辑智力或者知识或者灵性的原因而感觉到站立在其上的一个巨大的高度的感觉, 将很快成为你们的一个去体验谦卑的机会, 当这种机会发生的时候, 我的朋友们, 带着你们所能集合起来的尽可能多的热情来向这种体验致意, 因为它是一条学习爱的途径的有价值的方式。

Before we leave this instrument we would pause and offer our conditioning vibration to each of those in this circle, to all of whom we send our love. Please request mentally that we be with you and we shall attempt to make our presence known to you. I am Hatonn.

在我们离开这个器皿之前，我们会暂停并向在这个圈子中的每一个人都提供我们的调节性的振动，我们对所有人都送出我们的爱。请在心智上请求我们与你们在一起，我们将尝试让我们的在场让你们知晓。我是 Hatonn。

(Pause)

(暂停)

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn, and speak once more through this instrument to assure each of you our gratitude for your call to us that we may share our humble thoughts with you. As you go about your daily tasks, know that these feelings which you experience in meditation are with you, are a part of you and are available to you. Let not this beauty fade from your life, for what is there to replace it?

我是 Hatonn，我再一次通过这个器皿发言以向你们每一个人保证，我们对于你们对于我们的呼唤的感激，这样我们就可以与你们分享我们的谦逊的想法了。当你们着手进行你们的日常的任务的事情，请知晓这些你们在冥想中体验到的感觉是与你们在一起的，是你们的一部分，并且是可以为你们所利用的。不要让这种美丽从你们的生命褪色，因为，有什么事物会代替它呢？

We leave this instrument in the love and the light of our infinite Creator. I am Hatonn. Adonai, my friends. Adonai vasu.

我们在我们的造物者的爱与光中离开你们。我是 Hatonn。Adonai，我的朋友们。Adonai Vasu。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and I greet you, my friends, in the love and in the light of the one infinite Creator. We are most honored to be asked to join your group this evening. It is always a great privilege to blend our vibrations with this group, for we have many memories of the joyful intercourse, shall we say, with this group in the capacity of answering the queries which those present bring as treasures to us. May we at this time ask if there are any questions which we might attempt to answer through this instrument?

我是 Latwii，我的朋友们，我在太一无限造物者的爱与光中向你们致意。我们对于在今晚被请求加入你们的团体是极其荣耀的。将我们的振动与这个团体混合在一起，这一直都是一种巨大的荣幸，因为我们对于用这种回答那些在场的人会作为给我们的珍宝而带来的问题的方式来与这个团体进行的，容我们说，喜悦的交往拥有很多的记忆。容我们在此刻询问，是否有任何我们可以通过这个器皿尝试

去回答的问题？

M: I have a question for S. She had a spiritual experience recently and needs an answer, if you can help her, on how an individual can react or respond to her kind of spiritual experience.

M: 我有一个为 S 问的问题。她最近有过一次灵性上的体验，并在关于一个个体如何才能对她的那种类型的灵性的体验做出反应或者做出回应的方面需要一个答案，如果你们能够帮助她的话。

I am Latwii, and am aware of the query which you ask for your sister. May we say first of all that the experiences of what you would call a spiritual nature are most private and personal and unique unto each entity. Each entity upon your planet seeks either consciously or unconsciously union with the one Creator and all of Creation. Each entity, by the path it travels, in the beliefs it holds, and the way in which it experiences its life, does create a framework through which each truth shall be revealed unto it. Each entity, therefore, does determine a manner in which it seeks and the manner in which it shall receive that which it seeks.

我是 Latwii，我理解了你的姐妹询问的问题了。容我们首先说，你们称之为具有一种灵性上的特性的体验是极其私人的，个人性的且对于每一个实体都是独一无二的。在你们的地球上每一个实体都，要么有意识地，要么无意识地，寻求与太一造物者以及所有的造物的合一。每一个实体，藉由其旅行的道路，通过它抱有的信念，以及它通过其体验它的生命的方式，都确实创造出了一个通过其每一个真理都将向其被揭露出来的框架。因此，每一个实体，确实确定了一种它通过其进行寻求的方式，以及它将会通过其接收到它寻求的事物的方式。

Therefore, when an entity such as the one known as S experiences that which your peoples call a spiritual revelation, this entity is experiencing a greater portion of itself, because it has asked to know, to receive, and to be answered in such a way as it has been answered. To speak specifically to this particular experience for this entity would not be, in our humble opinion, a service to this entity, for the greater portion of such a spiritual revelation is the seeking of the meaning of that experience within the heart of the being of the entity experiencing it. For another, such as ourselves, to attempt to reveal unto this entity the meaning of such an experience is to travel that path for the entity, and thus remove for the entity the opportunity of gaining further spiritual strength and understanding that would ensue as a result of this entity attempting to assimilate fully the meaning of this experience.

因此，当诸如被知晓为 S 的实体之类的一个实体体验到你们的人群称之为一种灵性上的启示的事物时，这个实体是正在体验到它自己的一个更大的部分的，因为它已经请求去知道，去接收，去用这样一种它已经被回应的方式之类的方式被回应了。要具体地谈及这个体验，根据我们谦逊的观点，不会是一种对这个实体的服务，因为这样一种灵性的启示的更大的部分就是在那个体验它的实体的存有的核心之中去寻求那个体验的意义。对于诸如我们自己之类的另一个实体，要尝试去对这个实体揭露这样一个体验的意义，就是去替代那个实体走那条道路，并因此为那个实体移除取得进一步得灵性上的力量与理解的机会了，这样的理解

会作为这个实体尝试去充分地消化这个体验的意义的一个结果而随之出现。

We can only suggest that this entity, and any other in a similar situation, meditate upon the situation preceding the experience, the experience itself and the results in the experience that follow. In this way we feel we might be of most service to this entity.

我们仅仅能够建议，这个实体，以及在一个类似的情况中的任何其他实体，对于在那个体验之前的情况，那个体验其自身以及跟随其后的结果进行冥想。用这种方式，我们感觉到我们可以对这个实体进行最大的服务了。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

M: Just a little. I believe she understands your answer and would have expected that. The problem with meditation is an evil presence she feels as she tries to meditate almost makes her afraid to meditate. She wonders if she should, in fact, meditate at all, if she's bringing on that type of vibration.

M: 仅仅一点点。我相信她理解你们的回答并已经预料到了那个回答了。冥想的问题是，当她尝试去冥想的时候她感觉到一个邪恶的存在，这几乎使得她害怕冥想了。她想知道，是否她应该，实际上，无论如何都进行冥想，如果她正带有那种类型的振动的话。

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. In this regard, may we make a simple suggestion to the one known as S, that being that to seek purely the one infinite Creator and to serve the one Creator by serving the other selves that one finds in one's daily round of activities, is a shield, shall we say, that does provide protection from entities of what you would call a negative nature who would seek to infringe upon the free will of another.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的兄弟。在这个方面，容我们对被知晓为 S 的实体做出一个简单的建议，那就是去纯粹地寻求太一无限造物者并藉由服务它在它的日常生活的活动中发现的其他的存在来服务太一造物者，这就是，容我们说，一种保护，它确实提供了对于那些具有你们所称的一种负面性的特性的会寻求去侵犯另一个实体的自由意志的实体的防护。

To refine this seeking of the one Creator and this service, it may be useful in this instance for this entity to engage in what might be called a fast for purification and protection. This fast to be of the description which is most beneficial to the entity, the most important ingredient being the dedication of the fast, of whatever nature, to the seeking of the one Creator. This fast to continue for a period of approximately three days. During this period the concentrating upon the seeking and the purity is to be recommended. During this period it might also be helpful to include material of a spiritual nature, of an inspirational nature, to be read by this entity periodically as a reminder for the purpose for which it seeks.

要精炼这种对太一造物者的寻求以及这种服务，实体去参与到可以被称之为一种节食的活动以取得净化与保护，在这种情况下这可能是会有用处的。这种节食要

成为会对于这个实体具有最大益处的节食的种类，最为重要的要素就是将具有无论什么属性的节食，奉献给对太一造物者的寻求。这种节食要继续一段大概三天的时间。在这个时段期间，集中注意力在寻求和纯度上，就是要被推荐的事物了。在这个时段期间，同样有帮助的事情是，这个实体定期阅读具有一种灵性的特性的，具有一种启发性的特性的资料，作为对它寻求的目的的一种提醒物。

At the end of this period of fasting it is suggested that the entity begin a series of what might be called rituals which would consist simply of the shielding of the self in light to begin the meditation, a prayer of supplication, invoking the presence of the guides of this entity, and invoking the love, the light of the one Creator. In this way we feel that this entity might be aided by portions of its own being in the seeking of purity and of service to the one Creator.

在这个节食的时段的结束的时候，被建议的事情是，实体开始一系列可以被称之为仪式的事物，这些仪式会单纯地包含将自我用光防护起来，以开始冥想，一种祈求的祈祷，并同时祈请这个实体的指导灵的在场，祈请太一造物者的爱与光。用这种方式，我们感觉到这个实体可以被它自己的存有的那些寻求纯度与对太一造物者的服务的部分所帮助。

May we answer you further, my brother?
我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

M: Thank you for the instructions, Latwii. I'm sure that will be very helpful.
M: Latwii, 为那些指导而感谢你们。我相信那将会是非常有帮助的。

I am Latwii. We are most grateful to you as well. Is there another question at this time?
我是 Latwii。我们同样也对于你们是极其感激的。在此刻有另一个问题吗？

L: I'd like to ask a couple of questions if I may. Within the last few months—couple of months—I've been receiving some visitations at night from some rather malevolent entities. I'm curious as to who is favoring me with their attention, and why, as far as their choosing this particular time. Is there any information you can give me?

L: 我想要问一些问题，如果我可以的话。在过去的几个月的时间中——两三个月——我一直在晚上接收到某种来自一些相当有恶意的实体的访问。在关于谁在用它们的注意力关注我，为什么，以及在它们选择这个特定的时间的方面，我感到很好奇。有任何你们能够给予我的信息吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. We may answer in this regard by saying that such instances as those which you experience in your sleeping state may be of many origins. There are those entities, as you have surmised, which are of what you would call a negative nature. That is, they seek to serve their own individuated selves by the gaining of control of some nature over another self. Entities upon your planet who seek to serve the one Creator upon the positive path—that is, the serving of other selves in preference to the serving of the self—in this activity of service do attract unto

them, as a function of the balancing nature of all of creation, entities of a negative nature.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的兄弟。在这个方面我们可以藉由这样说来回答, 诸如你在你的睡眠状态中体验到的那些情况之类的情况, 可能是具有许多的来源的。会有那些, 如你已经猜测的一样, 具有你所称的一种负面性的特性的实体。也就是说, 它们寻求去藉由取得对于另一个个体的具有某种特性的控制而服务它们自己的个体化的自我。在你们的星球上的寻求去用正面性的道路服务太一造物者的实体——也就是说, 服务其他自我优先于服务自我——在这种服务的活动中, 确实会作为所有的造物的平衡性的属性的一种机能, 而将那些具有一种负面属性的实体吸引到它们身上。

The entities of the negative nature are providing a service. They provide, shall we say, a test, a force against which you may move and thereby further express service to other selves. Your response to such an experience is also a service and in remaining steadfast to the positive path of service to others, by sending love and light to these entities while in the dream state if possible, and while awake in meditation if not, is a great service, for, my brother, as you know, the Creation and all of its parts are one thing, one being. The Creator shall know Itself in every possible way. There is, as you would say, no right or wrong and in truth there is no polarity, for all, at some point, shall be reconciled through the dance of the densities and the illusions which you experience.

那些具有负面属性的实体正在提供一种服务。它们提供了, 容我说, 一种测试, 一种力量, 你们可以对着这种力量前进并由此更进一步表达对其他自我的服务。你们对于这样一种体验的回应同样是一种服务, 通过对服务他人的正面性的道路保持坚定不移, 藉由当在梦境状态中的时候, 如果有可能的话, 以及在醒着的时候向这些实体送出爱与光, 这是一种伟大服务, 因为, 我的兄弟, 如你所知的一样, 造物者以及祂所有的部分都是一个事物, 一个存有。造物者将用每一个有可能的方式知晓祂自己。如你会所的一样, 没有对错, 事实上, 没有极性, 因为在某个位置, 所有人都是将通过你体验的密度和幻象的舞蹈和解。

As you become more convinced or confirmed, shall we say, upon the positive path, you shall experience a greater array of experiences in every part of your life. This is simply a signpost, shall we say, that indicates you are ready for further lessons. These lessons may not always be in conformance with that which you would imagine or desire would lie upon the spiritual path, but, my brother, we may suggest that as you travel this path and meet those entities of a negative nature, whether in dreams, visions, thought forms, or in person, the greatest service which you can provide is to envelop these entities in love and in light, for they are your other selves just as surely as is any other self.

当你们对于正面性的道路变得更加确信或者, 容我说, 是肯定无疑的, 你将会在你的生命的每一个部分体验到更大数量的体验。这单纯地就是一个, 容我说, 路标, 它表明你为更进一步的课程做好了准备。这些课程可能不是一直都与你会想象或者渴望会出现在灵性的道路上的事物是相符的, 但是, 我的兄弟, 我们可以建议, 当你在这一条道路上旅行并遇到那些具有一种负面属性的实体的时候, 无论是在梦境中, 在异象中, 思想形态中, 或者用人的方面, 你能够提供的最大的

服务就是去将这些实体包裹在爱与光中，因为它们就是你的其他自我，和任何其他自我一样是确切地。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

L: Yes. On that topic, my understanding of what is being sought by a negatively oriented individual would lead me to assume that the presentation or response of love and light to the individual would be less than in tune with their desires, their own service to themselves. How am I assisting them in that manner? I don't understand that.

L: 是的。在那个主题上，我对于被一个负面性导向的个体所寻求的事物的理解是，它会引导我去假设，对个体的爱与光的呈现或者回应是与它们的渴望，它们对它们自己的服务是较不协调一致的。我如何在那个方面帮助它们呢？我并不理解那一点。

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. By sending such an entity love and light, you do radiate unto that entity the core of your being as undistorted and clearly as you perceive it. By revealing that which is the heart of your being, you do serve this other self by expressing your nature without reservation, and do accept this other self without reservation, without demand of any kind. This is the perfect expression of the positive polarity path. The acceptance, the forgiveness, and the loving of all other selves no matter what their dance through the illusion, in this way do you express unto the other self of whatever polarity the heart of your being which is love and acceptance of all, and thereby do you provide catalyst for an other self of a negative polarity to work upon its own perceptions and being.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的兄弟。藉由向这样一个实体送出爱与光，你确实将你的存有的核心，如你会尽可能无扭曲且清晰地感觉到它的一样，辐射到那个实体身上。藉由显露出你的存有的核心之所是，你确实藉由毫无保留地表达你的属性而服务了这个其他自我，你确实毫无保留地，没有任何类型的要求地接受了这个其他自我。在就是对正面极性的道路的完美的表达了。对所有其他自我的接纳、宽恕、爱，无论它们穿越幻象的舞蹈是什么，用这种方式，你确实向其他自我表达了你的存有的核心，那就是对一切事物的爱和接纳，你由此对一个具有一种负面极性的其他自我提供了催化剂来在它自己的知觉和存有上进行工作。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

L: Yes. One last question, then I'll give room for someone else. In previous meetings I had understood that there were certain rituals that could be used to, in effect, exclude the inclusion of unwanted entities into your living space. It's something I'd considered doing. At the same time I'm reluctant to because I feel that it would be reducing the amount of service I could do to one of these entities as well as, in effect, giving them the opportunity to concentrate

on me instead of bothering somebody else. I realize this is not a decision you can make for me, but I would be interested in hearing any advice you could offer.

L: 是的。一个最后的问题，接下来我将会让位给某个其他人。在之前的集会中，我已经理解了，有一定的仪式可以被用来，有效地，排除将不需要的实体包含在你的生活的空间之中。它是某种我考虑做的事情。同时，我不情愿去这样，因为我感觉到它会是减少我能够对这些实体中的一个实体进行的服务的数量，并同样也有效地给予它们机会去将注意力集中在我身上而不是去打扰某个其他人。我意识到这不是一个你们能够为我做出的决定，但是我会对听到你们能够提供的任何建议感兴趣。

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. In this regard we feel we may be of most service by simply referring you to these entities present who have utilized such rituals for this purpose. In this way we feel we might allow the further pursuance of this course of action to take, shall we say, a more natural turn in events.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的兄弟。在这个方面，我们感觉到我们可以藉由单纯地向你指出这些在场的实体已经为了这个目的而使用这样的仪式了而可能进行最大的服务了。用这种方式，我们感觉我们可以允许对这个行动的进程的进一步的执行在事件中做出，容我们说，一次更为自然而然转弯。

May we answer you further, my brother?

我们可以进一步回答你们吗，我的兄弟？

L: No, I thank you for your patience.

L: 没有，我为你们的耐心而感谢你们。

I am Latwii. We are most grateful to you as well. We look forward now to another query which we might attempt to answer through this instrument. Is there another query at this time?

我是 Latwii。我们同样也对于你是极其感激的。我们现在期待另一个我们可以尝试去通过这个器皿回答的问题。在此刻有另一个问题吗？

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and would assure each that we are with this instrument once again and are awaiting a further query.

我是 Latwii，我对每一个实体确认，我们再一次与这个器皿在一起，我们正等待着一个进一步的问题。

M: How can one best maintain high spiritual and physical energy levels?

M: 一个人如何才能最佳地保持高的灵性和身体能量的水平呢？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. In this regard, may we say that the maintaining of such levels of physical and spiritual nature is that which is the work of, shall we say, the adept, for there are few upon your planet who concern themselves with such matters and are quite content to seek periodically the solution to such problems. In actuality, we would suggest that such matters are of such a simple nature that it almost escapes the sincere seeker, for within simplicity the seeker is usually surprised to find the answers to the questions of a complex nature.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的兄弟。在这个方面, 容我们说, 保持这样的身体和灵性的特性的水平是, 容我们说, 行家的工作。因为在你们的星球上只有很少人会让它们自己关注这样的问题并对于周期性地寻求对这样的问题的解决方案感到相当满意。实际上, 我们会建议, 这样的问题是具有这样一种简单的属性, 以至于它几乎不会被真诚的寻求者注意到, 因为在简单性中, 寻求者通常会对发现对于那些具有一种复杂的特性的问题的答案感到吃惊。

Therefore, we may simply answer you by saying your desire is that which shall assure your maintaining of such levels of energy upon the spiritual, the mental, and the physical complex nature. We could suggest a multitude of exercises, diets, regimens, readings, and other paraphernalia of the spiritual seeker, but we do not feel that specific suggestions such as these are of most service to those who seek upon the spiritual path, for most often such externalities, shall we say, simply dissipate one's energies, when the simple rekindling of the desire to seek the one Creator on a daily basis, no matter how simple or short, is that which shall assure your treading of the path of the pilgrim, the one who seeks union of all with all and through each experience that is encountered.

因此, 我们可以单纯地藉由这样说来回答你, 你的渴望就是那个将会确保你保持在灵性上, 在心智上, 以及在身体复合体的特性上的能量的这样的水平的事物了。我们能够建议很多的练习, 节食、食物疗法、阅读, 以及灵性寻求者的其他的装饰品, 但是我们并不感觉到诸如这些建议之类的具体的建议是对于那些在灵性道路上的寻求者具有最大的服务的, 因为这样的外部的事物, 极其经常地, 容我们所, 单纯地浪费了一个人的能量, 当简单地重新点燃去用一种每天的方式, 无论怎样简单或者怎样短小, 寻求太一造物者的渴望, 对于一个藉由一切事物并通过每一个被遭遇到的体验来寻求与万物的合一的实体, 就是将会确保你走在那条朝圣的道路上的事物的时候。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟, 我们可以进一步回答你吗?

M: No, that was very nice, Latwii. Thank you.

M: 不用了, 那是非常好的, Latwii。感谢你们。

I am Latwii. We are most grateful for this opportunity to be of service in this manner. May we answer another question at this time?

我是 Latwii。我们对于这个用这种方式进行服务的机会是极其感激的。在此刻我们可以回答另一个问题吗?

(Pause)

(暂停)

I am Latwii. We are very grateful to be able to experience the silence and the seeking with each in this group. We are aware that there are yet remaining some questions of an unasked nature. We do not feel it proper to answer queries which have not been vocalized. We would, therefore, ask once again if there is a question which we might attempt to answer?

我是 Latwii。我们对于能够与在这个团体中的每一个人一起体验静默与寻求而是非常感激的。我们意识到，还剩下一些问题是具有一种未被回答的特性的。我们并未感觉到去回答尚未被说出来的问题是合适的。我们因此会再一次询问，是否有一个我们可以尝试去回答的问题？

(Pause)

(暂停)

I am Latwii, and am with this instrument once again. We find that the only queries we have been able to elicit at this time are those of the young, for which we have difficulty in the translation. Therefore, we shall at this time thank each present for allowing us to join our vibrations in meditation. It is a great honor and a privilege which we cannot thank you enough for. We are always grateful for such opportunities and look forward with an anxious (inaudible) for the next opportunity of this joining. We remind each present that a simple request for our presence in meditation is all that is necessary for our joining there. We leave this group now in the love and in the light of the one infinite Creator. I am Latwii. Adonai vasu borragus.

我是 Latwii，我再一次与这个器皿在一起了。我们发现，我们能够在此刻引出的仅有的问题就是那些年幼的实体的问题了，我们对于那些问题在转译上遇到了困难。因此，我们将在此刻感谢每一个在场的人允许我们在冥想中加入我们的振动。这是一种巨大的荣耀和一种荣幸，我们为此怎么感谢你们都不够。我们一直都对这样的机会是感激的，我们带着一种渴望的（听不见）期待下一个这样的结合的机会。我们提醒在场的各位，在冥想中对我们的在场的的一个简单的请求，就是我们在哪里加入的全部需要的事物了。我们现在在太一无限造物者的爱与光中离开你们。我是 Latwii。Adonai vasu borragus。

February 11, 1982
1982-02-11 Laitos: [返回源头](#)

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am Laitos, and I am with this instrument. We greet you, my friends, in the love and in the light of the one infinite Creator. It is, as always, a great privilege to be allowed to work with those who seek to serve as channels to speak the humble message of the Confederation. We of Laitos know that for many of those who attempt to serve as channels there come times when the individual begins to regress somewhat in the progress they have made. The ones who choose to serve as channels often find doubts in their minds about their abilities, doubts about whether they are truly receiving, doubts about whether they are speaking randomly or not and soon with the message that the Confederation offers.

我是 Laitos，我与这个器皿在一起了。我们向你们致意，我的朋友们，在太一无限造物者的爱与光中向你们致意。一如既往，，被允许与那些寻求去作为管道来服务以讲述星际联邦的谦逊的信息的实体一同工作，这是一种巨大的荣幸。我们 Laitos 知道，对于很多那些尝试去作为管道服务的实体，会有一些在其中个体会开始在它们已经完成了的进展中多少有点后退的时刻会出现。那些选择去作为管道服务的实体经常会在它们的头脑中发现在关于它们的能力的方面疑虑，在关于是否它们真的在接收的方面的疑虑，在关于是否它们是在随意地发言，或者它们不是在立刻就说出星际联邦提供的信息的方面的疑虑。

As you continue, however, to exercise your abilities these doubts will begin to smooth out and you will once again be able to relax and allow the words to flow freely without attempting to examine each and every phrase, each word. We do not speak of doubts as a handicap, for doubt is a very important part of your seeking. Without doubt one does not question. To find answers, unknowns, one must question not only others but oneself. Questions will aid you as well as we of Laitos.

然而，随着你们继续训练你们的能力，这些疑惑将会开始消失无踪，你们将会再一次能够放松下来并允许言语自由地流动，而不尝试去检查每一次短语，每一个词语。我们并不是将谈及疑惑就好像是一个不利条件一样，因为疑惑是你们的寻求的一个非常重要的部分。没有疑惑，一个人就不会提问了。要找到答案，未知的事物，一个人必须不仅仅向他人询问，同样也要询问它自己。问题将会如同我们 Laitos 一样地帮助你们。

(Inaudible). Each insight, each thought, offers opportunity to increase one's awareness, one's knowledge of the Creator, of the self. We of Laitos encourage each to be used—the doubts—and not void them. We will aid you in whatever way possible. If you would call and we shall be with you.

(听不见)。每一个洞见，每一个想法，都提供了机会去增强一个人的认识，一个人对造物者，对自我的知晓。我们 Laitos 鼓励每一个被都使用——每一个疑惑——而不是去消除它们。如果你们愿意呼唤，我们将会与你们在一起。

We would at this time like to transfer this contact to one known as S. If she would but relax and allow the words to flow without analyzing them. We now transfer.

我们在此刻想要将这个接触转移到被知晓为 S 的实体。如果她愿意仅仅放松并允许言语流过，而不分析它们的话。我们现在转移。

(S channeling)

(S 传讯)

I am Laitos, and am with this instrument. We of Laitos are honored to greet you all with this instrument once again. We are happy to be with you all today and appreciate your allowing us to serve by being of aid to you. We are always pleased to be with each of you at any time should you request we do so. We hope to be able to speak through another instrument, so we would transfer this contact at this time. I am Laitos.

我是 Laitos，我与这个器皿在一起了。我们 Laitos 对于藉由这个器皿再一次对你们全体致意而感到荣耀。我们很高兴在今天与你们全体再一次，我们感激你们允许我们藉由成为对你们的帮助物而服务。在任何时候，如果你们请求我们与你们在一起，我们会一直都很高兴与你们每一个人在一起。我们希望能够通过另一个器皿发言，因此，我们会在此刻转移这个接触。我是 Laitos。

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

I am Laitos, and am with this instrument. We greet you all once again in love and light. We apologize for the delay in making our contact known to the group. We were unable to reach the one which we had intended to speak through. We would at this time offer our conditioning vibrations to the one known as R so that he might be able to reach a greater depth in his meditation. We would pause for a moment. I am Laitos.

我是 Laitos，我与这个器皿在一起了。我们再一次在爱与光中向你们全体致意。我们为在让我们的接触为这个团体所知晓的过程中的延迟而抱歉。我们无法抵达那个我们本来打算要通过其发言的实体。我们在此刻向被知晓为 R 的实体提供我们调节性的振动，这样他就可以能够在他的冥想中取得一个更大的深度了。我们会暂停一会儿。我是 Laitos。

(Pause)

(暂停)

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

I am Laitos, and am once again with this instrument. At this time we would offer ourselves in somewhat of an unusual capacity, i.e. the answering of questions. We feel that at this time we might be of most service in this

capacity. Is there a question at this time?

我是 Laitos, 我再一次与这个器皿在一起了。在此刻我们会通过一种多少有些不寻常的方式提供我们自己, 也就是说, 回答问题。我们感觉到在此刻我们可以通过这种方式进行最大的服务。在此刻有一个问题吗?

Questioner: I have a question, but first I would like to ask if the drawing of the group energy is acceptable for the channel to remain energized because of the sleeping?

提问者: 我有一个问题, 但是我首先想要询问, 是否因为睡眠而吸收团体能量以供管道保持赋能是可以接受的。

I am Laitos. We are able to maintain this contact at a level which is acceptable at the present though we cannot guarantee, shall we say, this shall be the case for the remainder of the session. We shall do our best, my sister. May we answer you further?

我是 Laitos。我们能够在当前可接受的层次上保持这个接触, 虽然我们无法保证, 容我说, 集会的剩下的部分将会是这样的。我们将尽我们的全力, 我的姐妹。我们可以进一步回答你吗?

Questioner: Yes, thank you. I got a letter today from a brother who is very, very busy seeking Nirvana of the quickie variety and he would like to know the answer to a question which is difficult for me to fathom. However, I will ask it as he asked it because I would very much appreciate being able to send him a reply. He has studied under a yogic philosophy for many years and would very much like to return to the source. He identifies this source as being at the ninth density. He would like to know if it is possible to bypass all the intervening densities in this lifetime and go back to the source using his yogic practices. Could you comment on these concepts and help our brother, who is truly an earnest seeker, in any way that you see appropriate, please?

提问者: 是的, 感谢你们。我今天从一个兄弟那里收到了一封信, 这个兄弟正非常非常忙碌地寻求具有快速的变化的涅槃, 他想要知道一个对于我难以领悟的问题的答案。然而, 我将会询问它, 就好像他寻味它一样, 因为我会非常感激能够给他送出一个回复。他已经在瑜伽哲学之下学习很多年的时间了, 他非常想要返回到源头。他定义这个源头是在第九密度。他想要知道是否有可能在这次生命中绕过所有中间的密度并使用他的瑜伽练习返回到源头。能请你们用任何你们认为合适的方式对这些观念进行评论并帮助我的兄弟吗, 它是一个真正热忱的寻求者?

I am Laitos, and am aware of your question. We are also aware that entities such as this brother upon your planet at this time seek with great intensity the meaning of their lives and a path which might bring them that which might be called enlightenment. Many are the ways which your peoples have chosen to seek this path throughout the history of your planet. Each path has provided integral pieces of the puzzle, shall we say, which are most necessary for the sincere seeker to utilize in the polarization of the self to a degree which is, shall we say, harvestable. Many such paths have produced those called the

saints, the avatars, the gurus, each of which, through disciplined exercises of many kinds, has been able to balance the centers of energy in your mind and body/mind/spirit complex to a degree that is necessary for this harvest into the next density of the illusion of the one Creator. Each discipline, while providing a viable path for the spiritual evolution, also contains those facets which may be considered distortions or misapprehensions of certain spiritual qualities and descriptions.

我是 Laitos, 我理解了你的问题。我们同样察觉到诸如这个兄弟之类的在你们的地球上实体, 它们在此刻正藉由巨大的强度寻求它们的生命意义以及一条可以将它们带到可以被称之为觉醒的事物的途径。很多的方法是你们的人群在贯穿你们的星球的整个历史期间已经选择去寻求这条道路的方法。每一条道路都提供了, 容我说, 拼图的不可缺少的碎片, 对于真诚的寻求者在对自我的极化的过程中利用到一个, 容我说, 可收割的程度, 这些拼图的碎片是需要。很多这样的道路已经产生出了那些所谓的圣人、阿凡达、古鲁了, 它们中的每一个, 都通过对具有很多种类的练习的修炼, 已经能够平衡在你心智中和心/身/灵复合体之中的能量中心到了这样一个程度了, 这个程度对于收割进入到太一造物者的幻象的下一个密度是必不可少的。每一种修炼, 在通过一条对于灵性的演化是可行的道路的同时, 同样也包含了 那些可以被认为是对一定的灵性特性或者描绘是扭曲或者曲解的面向。

It is our humble understanding that the path of spiritual evolution must be one which is straight and narrow and of some considerable length, traveling through many illusions and densities with the one goal of becoming one with the Creator. What this means for each entity in any illusion is that the in-streamings of the love/light of the one Creator are available for use by each entity; this love/light or prana being channeled through the energy centers or chakras, if you will, in such a manner that the light is used efficiently, each density providing the seeker of union with a greater intensity of light.

我们谦卑的理解是, 灵性演化的道路必定是一条笔直而狭窄的, 具有某种可观的长度的道路, 它带着一个与造物者合一的目标旅行穿越很多的幻象和密度。在任何幻象中对于每一个实体, 这都意味着, 太一造物者的爱/光的流入是可以取得并为每一个实体所利用的, 这种爱/光或者普纳, 是通过能量中心或者脉轮, 如果你们愿意这样说的话, 用这样一种光会被有效利用的方式被传送的, 每一个密度都为寻求者提供了与一种更大的光的强度之间的合一。

Upon the completion of the cycle of incarnations in any density an entity is given the opportunity to, shall we say, grade itself by being bathed in the light of the one Creator until it is no longer able to withstand or utilize the increasing intensity of light. This light has degrees shall we say, of vibration. When the entity can no longer withstand or use the light, then it stops at that point and that point falls where it may. Wherever it falls it is then the entity's choice, by its own ability to use the light, to continue its study in the appropriate illusion which matches the intensity of light which has been utilized.

在任何的密度的投生的周期完成的时候, 一个实体会被给予机会去藉由让它自己被沐浴在太一造物者的光之中一直到它不再能够承受或者利用不断增加的光的

强度为止，而为其自己，容我们说，评定等级。这种光拥有振动的，容我们说，程度。当实体不再能够承受或者利用那种光的时候，接下来它就在那个位置停下来，那个位置就是它可以处于其上的位置了。无论它处于什么位置，那个实体接下来的选择就是，藉由它自己利用光的能力，继续在适当的幻象中继续它的学习，那个幻象会匹配已经被利用的光的强度。

Few there are upon your planet at this time who can withstand the intensity of the light of the fourth density. For this light is what might be called a quantum leap beyond that which you now experience within your third density. If any entity were to experience it for but a moment and be able to withstand it, for that moment that entity would feel indeed that it had returned to its Source and would most likely be quite appreciative of that experience. For such seekers as your brother to desire to progress more rapidly than is possible, shall we say, realizing that all things are possible, is a commendable trait, but one which is not likely to be realized, for though your density provides an intense degree of catalyst and opportunity for traveling the spiritual path, to the best of our knowledge, it does not provide enough catalyst to build the polarity necessary to, shall we say, skip any density.

在你们的星球上在此刻很少有人能够承受第四密度的光的强度，因为这种光是比你们在第三密度中现在所体验到的光可以被称为多一个量子跃迁的光。如果一个实体打算要体验到仅仅一个片刻并能够承受它，那个实体在那个片刻的时间中会确实感觉到它已经返回了它的源头并极其有可能会相当感激那种体验的。对于诸如你的兄弟之类的寻求者，去渴望比有可能的速度更快地前进，是一个值得称赞的特性，请认识到所有的事情都是有可能的，但这个渴望不是一个有可能被实现的渴望，因为虽然你们的密度提供了一个强烈的程度的催化剂和在灵性的道路上旅行的机会，就我们最佳的知晓，它并未提供足够的催化剂去构建，容我们说，越过任何的密度所需的极性。

To the best of our knowledge, when this octave of densities is completed the individualized entities will find themselves at the level of the eighth density—one with the Source of this particular creation. But our teachers have not themselves found such union nor have their teachers told them of an end to such progressions.

就我们最佳的知晓，当这个密度的八度音程被完成的时候，个体化的实体将会发现它们自己处于第八密度的层次——与这个特定的造物的源头合一。但是我们的老师它们自己尚未找到这样的合一，它们的老师也尚未告诉它们这样的发现的一个终点。

We shall continue. For an entity to return to the Source does not mean the end to evolution. For an entity to desire to progress spiritually as rapidly as possible is quite commendable, but we would suggest that it is most necessary to learn to walk, shall we say, before one runs or flies or soars beyond the start. Yours is a density in which the child learns to crawl. Rejoice in the opportunities which are thusly presented to you.

我们将继续。对于一个实体而言，返回到源头并不意味着演化的结束。对于一个实体而言，去渴望尽可能快地发展，这是相当值得赞赏的，但是我们建议，在一

个人奔跑或者飞行或者在起点之外翱翔之前，去学会走路这是极其必不可少的。你们的密度是一个在其中孩子学习去爬行的密度。在这些由此被呈现给你们的机会中欢庆吧。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

Questioner: No. Thank you, for that was very helpful, I am sure, and I am sure that B thanks you too.

提问者：没有。感谢你们，那是非常有帮助的，我相信，我相信 B 同样也会感谢你们。

I am Laitos. Our thanks be with your brother as well. May we answer another question at this time?

我是 Laitos。我们同样也感谢与你的兄弟在一起。我们可以在此刻回答另一个问题吗？

Questioner: Yes, can you give me some information about the technique of unblocking energy centers during meditation, and is this helpful?

提问者：是的，你们能够在关于在冥想期间清理能量中心的技巧的方面给我某种信息吗，这是有帮助的吗？

I am Laitos, and am aware of your question, my sister. May we say that the balancing and unblocking of energy centers is the single process which each entity upon your planet is now busy with, though most are quite unaware of the process that is in motion. The incarnation offers the entity the opportunity to accept, to forgive, to love all beings, all experiences, all events, including the self. This learning of acceptance and loving is that learning which shall allow the graduation, shall we say, into the next lesson's series or density. The entity throughout a lifetime, therefore, has the opportunity of learning to love that which is unlovable, learning to accept that which is unacceptable, learning to forgive that which is unforgivable.

我是 Laitos，我理解了你的问题，我的姐妹。容我说，对能量中心的平衡的清理是在你们的星球上的每一个实体现在正在忙碌于的单一的过程，尽管很多人并未清楚察觉到这个在运动中的过程。投生提供给了实体去接受、去宽恕、去爱包括自己在内的所有的存有、所有的体验、所有的事件的机会。这种对接纳和爱的学习，就是那种会允许毕业进入到下一个课程的系列或者下一刻密度的学习。在贯穿一次生命期间的实体，因此拥有机会学会去爱那个无法爱的事物，学会去接受那个无法被接受的事物，学会去宽恕无法被宽恕的事物。

This process of loving, accepting, forgiving of all might be enhanced in the meditations upon those circumstances, situations, entities or characteristics of the self which are deemed by the self to be unacceptable, unforgivable, unlovable. Such characteristics occurring within the daily round of activities might be beneficially noted within the mind and used as a catalyst for the learning to love, accept and forgive in the meditative state.

这个爱、接纳与宽恕一切事物的过程，可以通过对那些被自我认为是无法接受、无法宽恕、无法爱的环境、情况、实体或者自我的特性进行冥想而被增强。发生在日常生活的活动中的这样的特性就可以用有益的方式在头脑中被注意到并被用作一种催化剂以在冥想状态中学习去爱、接受和宽恕。

It is our understanding that to see the original feeling as it occurred in its natural surroundings and to allow that feeling to be concentrated upon intensifies it until its logical outcome is perceived, is most beneficial. For example, anger at any would be intensified until the logical outcome of anger would be seen. Anger increasing to violence, violence to pain and suffering, pain and suffering to remorse, remorse to a desire to make retribution—leading to a feeling of love and acceptance. Then seeing this range of experience as polarized opposites at the extremes and seeing the self as acceptable for having these facets, for the one Creator within to know Itself through.

我们的理解是，当最初的感觉在其自然而然的周遭环境中发生的时候去看到那个感觉，并允许那个感觉被击中起来，以对其进行强化，一直到它逻辑上的结果被感觉到，这是极其有益处的。举个例子，对任何事物的愤怒会被强化，一直到那个愤怒的逻辑上的结果会被看到为止。愤怒逐渐变大成为暴力，暴力变为痛苦和受苦，痛苦和受苦变为悔恨、会很变为一种去进行报复的渴望——导向一种爱和接纳的感觉。接下来，将这个体验的范围视为位于极端状态的极性的对立面，并将自我视为对于拥有这些面向是可以接受的，因为在内在之中的太一造物者是完全知晓祂自己的。

This, we feel, is the most beneficial use of the process of balancing that might be utilized at this time. The descriptions of the centers of energy and the behavioral patterns corresponding to them are available from this group.

我们感觉，这就是在此刻可以被利用的对平衡的过程的最有益处的使用。对能量中心以及与之相对应的行为举止的模式描述是可以从这个团体被取得的。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

Questioner: No, thank you.

提问者：没有，感谢你。

We are humbly grateful to you. May we answer another question?

我们对你们是谦逊地感激的。我们可以回答另一个问题吗？

(Pause)

(暂停)

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

I am Laitos. At this time we would attempt to close this contact through

another instrument. I am Laitos.

我是 Laitos。在此刻，我们会尝试去通过另一个器皿结束这个接触。

(Pause)

(暂停)

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

I am Laitos. We were attempting to reestablish contact with the one known as S, but we were unable to reach her at this time. We would like to once again attempt to establish contact with her to end our part in this meditation. We would now attempt once again to contact the one known as S. I am Laitos.

我是 Laitos。我们正在尝试去与被知晓为 S 的实体重建接触，但是我们无法在此刻抵达它。我们想要再一次与她建立接触以结束在这个冥想中的我们的部分。我们现在回再一次尝试与被知晓为 S 的实体接触。我是 Laitos。

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

I am Laitos, and am once again with this instrument. We are still working with this instrument to make our contact known to her, as she is still having some problems in recognizing our contact. We would, however, like to speak through this instrument as we leave you today. It has indeed been an honor and a pleasure to be with this group and to be a part of your meditation. We are always grateful to you for allowing us to be with you. And we will end this contact at this time. Adonai, my friends. Adonai vasu borragus.

我是 Laitos，我再一次与这个器皿再一次了。我们仍旧在于这个器皿一同工作已使得我们的接触为它所知晓，因为她仍旧在认出我们的接触的方面正在遇到了一些问题。然而，我们想要在我们今天离开你们的时候通过这个器皿发言。与这个团体在一起并能够成为你们的冥想的一部分，这确实已经是一种荣耀和一种快乐了。我们一直都允许我们与你们在一起是感激的。我们将在此刻结束这个接触。Adonai，我的朋友们。Adonai vasu borragus。

(Portions of the following recording are inaudible.)

(部分的下面的录音听不见)

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

We are again with the instrument. I am [Latwii]. We thank the one known as C and assure him that as a good instrument would say (inaudible) whatever that he must surely get beyond through constant application. We would thank you and each of the others in this group, some of whom desire to be channels such as this one, some of whom desire only to feel our presence and to deepen their own meditation. (Inaudible) a sort of carrier of strengthening

your own individual vibration. We only therefore at this time attempt to make our presence known to (inaudible) to (inaudible) to (inaudible) and to (inaudible).

我们再一次与这个器皿在一起了。我是[Latwii]。我们感谢被知晓为 C 的实体并向他保证，如同一个好的器皿会说（听不见）无论什么他必须确切地通过持续不断的应用超越的事物。我们会感谢你们以及在这个团体中的每一个人，这个团体中一些人渴望成为诸如这个器皿之类的器皿，一些人仅仅渴望感觉我们的在场并加深它们自己的冥想。（听不见）一种类型的增强你们自己的个体的振动的载波。我们因此仅仅在此刻尝试去让我们的在场被（听不见）（听不见）以及（听不见）所知晓。

Now to the one known as (inaudible) I contact (inaudible).

现在对被知晓为（听不见）的实体，我接触（听不见）。

My friends, it is a great privilege to work for this group, and we leave you with the request that you do ask for us to have us there for a few minutes. Never think it is for too short a time. For if you can look carefully at one blade of grass as beauty (inaudible) the (inaudible) for your own test as your pursue it. As the clock strikes. As a bird sings. As you hear the sound of water (inaudible). Let all things be signals to meditate upon the beauty of the creation of the Father.

我的朋友们，为这个团体进行工作是一种巨大的荣幸，我们离开你们并同时请求，你们确实请求让我们在那里几分钟的时间。永远不要认为它是过于短暂的一个时间。因为如果你们能够仔细地将一块玻璃片视为美丽（听不见）（听不见）用于你自己的测试，当你们追寻它的时候。当时钟报时的的时候。当鸟儿歌唱的时候。当你听到水的声音（听不见）的时候。让所有事情都成为对天父的造物的美丽进行冥想的信号。

We are always with you. You need but ask. I am Latwii, and will leave this instrument now. Adonai (inaudible).

我们一直都与你们在一起。你们仅仅需要请求。我是 Latwii，我将会现在离开这个器皿。Adonai（听不见）。

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

I am Latwii, and am again with this instrument. We took a (inaudible) at the one known as Jim, but he is not yet ready to answer questions for a large group. We think that he is, but he does not think that he is, but we will work that out in the future as you (inaudible). Actually, to us it is a kind of (inaudible) to this instrument. May we ask at this time if there are any questions. If you have one please ask.

我是 Latwii，我再一次与这个器皿在一起了。我们在被知晓为 Jim 的实体身上花了一个（听不见），但是他尚未准备好为一个大的团体回答问题。我们认为他准备好了，但是他并不认为他准备好了，但是我们将在如你们（听不见）的未来解决那个问题。实际上，对于我们，它对于这个器皿是一种类型的（听不见）。请

问在此刻是否有任何问题。如果你们有一个问题，请提问。

Questioner: Yes, first I would like to thank you. (inaudible) attempting to contact me (inaudible).

提问者：是的，首先我想要感谢你们。（听不见）尝试去接触我（听不见）。

We realize, my brother, that that is not precisely the question, however we will make it into one as we know that which you mean. It is a common occurrence with one who has not yet truly vanquished the old habits of the body. We will state that in such a way that you do not feel that because you eat [spaghetti] you cannot channel. The habit of the body is to be active. Unless the body is asleep it is most often active. Even while watching one of your television shows the body will be active and will attempt to feed itself (inaudible) or have some sort of pastime. It is very certain that the mind and the body do have some kind of activity.

我的兄弟，我们意识到那准确地说不是问题，然而我们将使之成为一个问题，因为我们知道你的意思是什么。对于一个尚未真正克服身体的旧的习惯的人，它是一个通常的情况。我们将用这样一种方式来说明，你并未感觉，因为你吃了意大利面，所以你无法传讯。身体的习惯是活跃的。除非身体是睡着的，它极其经常是活跃的。甚至在看你们的一个电视节目的时候，身体都将会是活跃的并将尝试去喂养它自己（听不见）或者拥有某种类型的消遣。心智和身体确实拥有某种类型的活动，这是非常肯定的。

(Tape ends.)

(磁带结束。)

February 14, 1982

1982-02-14 Hatonn: UFO 谣言与真相

(C channeling)

(C 传讯)

I am Hatonn, and I am with this instrument. We greet you, my friends, in the love and in the light of the one infinite Creator. Tonight we will speak but briefly. We of Hatonn wish to express our gratitude at being allowed to be a part of this group for what has been in your terms a long time. We feel as much a pupil as do all in this group, for through this group we have also learned and have been aided in our journey. So, we wish to say thanks to you and hope that we may continue to be with you.

我是 Hatonn，我与这个器皿在一起了。我向你们致意，我的朋友们，在太一无限造物者的爱与光中。今晚我们将简短地发言。我们 Hatonn 希望表达我们对于已经在你们所称的一段很长的时间中被邀请成为这个团体的一部分的感激。我们和在这个团体中的所有人一样多地感觉是一个学生，因为我们同样也通过这个团体学习了并已经在我们的旅程上得到帮助了。因此，我们希望对你们说感谢并希望我们可以继续与你们在一起。

On your planet the season you call spring is at hand. As your weather begins a change and as the warmth begins to return, a new cycle is about to begin. New growth will stretch and reach for the light, will bask in the warmth (inaudible) will be nurtured and will fulfill its purpose. My friends, you are reaching, stretching, ever attempting to expose more and more (inaudible) to the light, to the love of the Creator. In this illusion in which you are now a part, you are slowly, steadily, fulfilling your purpose, attempting to be a part of the whole. You, as you become more and more aware of the love that is within, without and that is you, blossoming, growing, fulfilling, as you are nurtured by the light the radiance of yourself shines increasingly brighter. You cannot hide it, for it is part of you and it is there for others to see; whether they can appreciate or not, whether they will become like it or seek to ignore or destroy, the light that is you shines.

在你们的星球上你们称为春天的季节即将到来了。随着你们的天气开始一种改变，随着温暖开始返回，一个新的周期即将开始了。新的成长将会向着光拉长并伸手，并将会沐浴在温暖之中，（听不见）将会被滋养并将会完成它的目的。我的朋友们，你们正在伸手触及，正在伸展，正在不断尝试去越来越多地暴露于光，暴露于造物者的爱。在这个你们在其中是其一部分的幻象中，你们正在缓慢地，稳定地，实现你们的目的，并正在尝试去成为整体的一部分。随着你越来越多地察觉到在内在，在外在以及你之所是的爱正在绽放、成长并完成，随着你被你自己的辐射的光所滋养，你就越来越为明亮的发光了。你无法隐藏它，因为它是里的一部分，它就在那里以供其他人看到，无论它们是否能够欣赏它，无论它们是否将会喜欢它，还是会忽略或者破坏那种你闪耀出来的光。

That light, my friends, is most beautiful to us. We are most joyful in being able to see this light grow. We hope that this light, if seen by others, may awaken

them and enable them to fulfill their purposes. We ask not for you to make yourselves conspicuous, as do so many who would preach to others but attempt to drag them along and into their particular way of growth, but we hope that each, by example, may start a small spark in others, that they may come to know the love and the light of the one infinite Creator. We ask, we hope, that you will not flash in front of people, but merely allow the love and light that is you [to] shine so that others may see and deal with as is their way. 我的朋友们, 那种光对于我们是极其美丽的。我们对于能够看到这种光逐渐成长而是极其喜悦的。我们希望这种光, 如果它被其他人看到, 可以唤醒它们并使得它们能够实现它们的目标。我们不是请你们让你们自己变得引人注目, 如同很多会向其他人布道的人所做的一样, 但是这些人是尝试去将其他人拉入到它们特定的成长的途径之中并一路拿着它们前进, 但我们的希望是, 每一个人, 举个例子, 都可以在其他人内在之中开启一个小小的火花, 这样它们可以开始知晓太一无限造物者的爱与光了。我们请求, 我们希望, 你们将不会在人群面前卖弄, 而仅仅是允许你之所是的那种爱与光闪耀, 这样其他人就可以看到, 并如同那就是它们的方式一样与之打交道了。

We would now like to transfer this contact to another. We are Hatonn.
我们想要将这个接触转移。我们是 Hatonn。

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am Hatonn, and I greet you once again in the love and in the light of our infinite Creator. We would continue through this instrument.
我是 Hatonn, 我再一次在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。我们会通过这个器皿继续。

My friends, in expressing our gratitude for being able to share with you in your meditations over a period of what you call your time, we are expressing appreciation of something which has a fundamental function in the spiritual life. Picture, if you will, the creation of our planetary sphere that surrounds you, in some parts towers above you, curves away from you in the far distance, out of eyesight finally. The creatures of that creation are in many cases so totally interconnected physically that there is no misunderstanding possible of the fundamental truth of unity. The mother, the nurturer, the Earth itself bears the fruit that supports the life, and the creatures of that creation are aware of this, and do not question it. They know that they are a part of one creation and a piece of one unity.

我的朋友们, 通过表达我们对于能够在你们所称的一段时间中在你们的冥想中与你们一起分享的感激, 我们正在表达对于某种在灵性的生命中拥有一个基本的功能的事物的欣赏。如果你们愿意的话, 想象我们的星球的造物包围着你们, 它的一些部分在你们上方高耸, 在远处曲线前进离开你们, 最终消失在视野之外。属于那个造物的生物在很多情况中在物质性的方面是如此完全地相互连接在一起的, 以至于对于统一的基础的真理没有有可能的误解。母亲, 养育者, 地球本身, 结出了支持生命的果实, 属于那个造物的生物都知晓这种统一性, 并不会质疑它。

它们知道它们是一个造物的一部分，是一个统一体的一个片段。

Creatures, such as yourselves, my friends, have reared up on their hind legs and have walked away from the mother, that is, the symbol of a kind of unity that is nurtured (inaudible). It does not often occur to your peoples that you all could indeed be a part of one being, particles of one creation, and yet, my friends, just as the roots of trees intertwine and touch in their search for light, so do all the creatures of your world touch each other. The air circulates among you, the earth is under your feet, even in your domicile, my friends, each of you rests upon some chair, a sitting place, which touches the floor, that touches the next sitting place. The air touches all of you. These words, that this instrument offers itself that we may speak, come to each of you. You are one, my friends, and that is the fundamental function of meetings such as this. We do not suggest that you are in any way better than your fellow man, wiser than your fellow man, or more to be than your fellow man, for you are your fellow man.

我的朋友们，诸如你们自己之类的生物，已经用它们的后腿站立起来了并已经离开母亲了，也就是所，一种类型的被养育的统一性的象征物（听不见）。你们全都能够确实成为一个存有的一部分，成为一个造物的微粒，这并没有经常发生在你们的人群中，而我的朋友们，就好像树木的根部在它们对于光的寻求的过程中是相互交缠且接触的一样，属于你们的世界的所有的生物，用同样的方式，全都是彼此接触的。空气在你们当中流通，地球在你们的双脚之下，甚至在你们的住所中，我的朋友们，你们每一个人都在某个椅子上，一个座位上休息，那个座位接触地面，地面接触下一个座位。空气接触你们所有人。这些言语，这个器皿提供了它自己这样我们就可以发言了，来到你们每个人身上。你们是一体的，我的朋友们，那就是诸如这个集会之类的集会的基础的功能了。我们并不是建议，你们用任何方式是比你们的同伴更好的，是比你们的同伴更加智慧的，或者比你们的同伴是更多的，因为你们就是你们的同伴。

However, my friends, each of you has made a simple, but sometimes devastating choice and that is to pursue the path of spiritual seeking, Although it is an adventure, it is one which often causes one to feel immensely alone. Each of you, hearing these words, is now seated in a domicile with a group of like-minded seekers. It matters not what you say or do not say, whether you are jocular or serious or silent. What matters, my friends, is that just as the floor and the chairs and the air physically touch all of you together, so your seeking allows you to feel the touch (inaudible) of all the (inaudible), not a touch of the hand, necessarily, but the touch of caring of sharing, of daring the determination, and of a kind of honor which is not the property of those who yet sleep.

然而，我的朋友们，你们每一个人已经做出了一个简单的，但是有时候是破坏性的选择了，那个选择就是去追寻灵性寻求的道路，尽管它是一场冒险，它是一个经常会使得一个人感觉到无限大地孤单的冒险。你们每一个人，在你们听到这些言语的时候，都是与一个具有相似的心智的寻求者的团体在一起坐在一个住所中的。你们说什么或者不说什么，你们是否是诙谐的，或者是严肃的，或者是静默的，这并不重要。我的朋友们，重要的事情是，就好像地板、椅子和空气用物

质性的方式接触你们全体一样，你们的寻求会一样允许你们感觉到接触（听不见）所有（听不见）不一定是一次手的部分，但确实是对分享，对勇敢的决心，对一种类型的荣耀的关心的触碰，这种荣耀不是那些尚在沉睡的人的特性。

So, my friends, it is so far more to feel that light within you (inaudible). Here lies that which in your heart may become a resource. As you move into groups of people who are not necessarily at all of a like mind and to whom it is your desire to be of service, your chief service is to share that light that you feel at this moment and at those times when your meditations allow you magnificent moments of that feeling of sweetness and unity which occur unexpectedly, as roses in the desert. Here is where your own resources may be brought up, to use this instrument's phrase, your batteries may be charged, for there are those who will indeed seek to drain you, and it is important for your own maintenance that you have control over this process so that you are never open when you have been completely drained. Fill, then, your batteries with love and light and then know that nothing can come from you, but only through you. Keep these feelings in your heart and as you attempt to express the manifested love in your daily life attempt only to be.

因此，我的朋友们，去感觉到在你们内在之中的光（听不见）是要远远多得多的。存在于你们的心之中的事物是可以成为一个资源的。当你们进入到由人组成的团体，不一定是完全具有一种类似的想法的人，但却是你们渴望对其有所服务的人团体的时候，你们的主要的服务就是分享你们在这一刻感觉到的光，并在那些当你们冥想的时候允许你们拥有那些具有甜美与统一的感觉的宏大的时刻，这些时刻，如同沙漠中的玫瑰一样，是在不会被预料到的情况下出现的。这里就是你自己的资源可以被产生出来，用这个器皿的措辞，你的电池可以被充满的位置，因为会有那些将确实会寻求让你们耗尽的人，你们对于这个过程拥有控制力，这对于你们自己的维护是重要的，这样你们就永远不会在你们完全被耗尽的时候开放了。接下来，用爱与光充满你们的电池，接下来知晓没有任何事情能够来自于你们，而仅仅是流经你们。在你们的心中保持这些感觉，当你们尝试去在你们的日常生活中表达被显化的爱的时候，仅仅尝试去成为。

We could speak to a far greater extent upon this subject, however, for the present, we shall close. If there are questions we shall allow our brother to answer. Again, my friends, we thank you. We wish you the peace of your path, in the company of those who are seeking to know how to love.

我们能够在这个主题上在一个远远更大的程度上发言，然而，我们将暂时结束。如果有问题，我们将允许我们的兄弟回答。再一次，我的朋友们，我们感谢你们。我们希望你们拥有你们的道路的平安，在那些寻求去知晓如何去爱的实体的陪伴下。

I am Hatonn. We leave you in the love and in the light of the infinite Creator. Adonai, my friends. Adonai vasu borragus.

我是 Hatonn。我们在无限造物者的爱与光中离开你们。Adonai，我的朋友们。Adonai vasu borragus.

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Latwii. I am with this instrument, and I also greet you in the love and light. It is a privilege to speak through this instrument as we do not often do so since this instrument does not use question and answer format. We, however, wish to use this instrument in order to comment on the hilarious conversation that three of the instruments present are having at this time. Each of them is saying, "Why don't you go to someone else?" We have been playing round-robin up here for the last several of your what you call minutes and we would be glad to keep doing so except that no one can hear it except us and therefore we cannot answer any questions. We say to the one known as L, we understand, old boy, you are a little lame-brained tonight, therefore, we would, if we might have the honor, work with the instrument known as Jim, if he would allow us to enter into the realm of his energy centers, rather than asking us to try L. I will now leave this instrument. It has been a joy to speak through her. I am Latwii.

我是 Latwii。我与这个器皿在一起了，我同样在爱与光中向你们致意。通过这个器皿发言是一种荣幸，因为我们并不经常这样做，因为这个器皿并不使用提问与回答的形式。然而，我们希望使用这个器皿以便于对在场的三个器皿在此刻正在进行的热闹的谈话进行评论。它们每一个人都在说，“为什么你们不去找某个其他人？”我们在你们过去的你们所称的几分钟的时间里一直在这里打循环赛，我们会乐于继续这样做，只不过除了我们之外没有人能够听到他，而我们因此就无法回答问题了。我们对被知晓为 L 的实体说，我们理解，老男孩，你今晚有一点点脑袋不灵光，因此，如果我们可以说那个幽默的话，我们会与被知晓为 Jim 的实体一同工作，如果他愿意允许我们进入到他的能量中心的领域，而不是让我们去尝试 L。我现在离开这个器皿。通过这个器皿发言已经是一种喜悦了。我是 Latwii。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and am with this instrument finally. We greet you all in love and light and do marvel at the ease of moving through a door which has been opened. We especially enjoy evenings such as this, for is it not variety which is the spice of every life? And now for the main course, so to speak. May we answer queries at this time?

我是 Latwii，我最后与这个器皿在一起了。我们在爱与光中向你们全体致意，我们在轻易穿过一扇已经被打开的门的的过程中做得好极了。我们尤其享受诸如这个晚上之类的晚上，因为每一个生命的风味难道都不是有变化的吗？现在，可以说是，是主菜了。请问在此刻有一个问题吗？

L: I have a question, please, in reference to my lame-brainedness. I seem to be having a lot of trouble maintaining concentration tonight. Have you any advice to offer or explanation of what might possibly be causing it?

L: 我有一个问题，关于我的脑袋不灵光。我看起来似乎今晚在保持集中注意力的方面正在遇到一些问题。在关于有可能引起它的事情可能什么的方面，你们有任何建议要提供或者有任何对它的解释吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. In this regard may we say quite simply that when a portion of the physical vehicle is what you might call injured, it is much more difficult to place the concentration at a, shall we say, constant state or a steady state, for there is the natural concern of the body complex for a portion of its being and as your mind, body and spirit are intertwined in quite close fashion, it is only logical to assume that when one part has been injured, there is the taking away of, shall we say, energy and concentration from the whole, so that that part might be healed.

我是 Latwii, 我理解了你的问题了, 我的兄弟。在这个方面, 我们可以相当简单地说, 当物质性整体的一个部分是你们可以称之为受伤了的时候, 要在一个, 容我说, 持久的状态或者一个稳定的状态上集中注意力, 这是远远更加困难的, 因为身体复合体会有对于它的存有的一个部分的自然而然的关注, 因为你的心智、身体和灵性是用相当紧密的方式被相互交缠在一起的, 当一个部分已经受伤了的时候, 那个部分会从整体带走能量和注意力, 这样那个部分就可以被疗愈了, 仅仅只有这样的假设才是有逻辑的。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟, 我们可以进一步回答你吗?

L: Yes. I recently had some trouble in the area of my throat. Considering the proximity of one of the chakras to that area, is there a connection between the physical ailment I've been experiencing and that chakra?

L: 是的。我最近在我的喉咙的区域遇到了某种麻烦。考虑到那个区域是接近一个脉轮的, 在我一直在体验到的身体上的疾病和那个脉轮之间会有一种关联吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. In this regard we find we are unable to speak specifically, for indeed there is a connection between these two phenomenon—we correct this instrument—phenomena. We are sure the one known as Carla would appreciate this correction.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的兄弟。在这个方面, 我们发现我们无法具体地发言, 因为在这两个现象——我们更正这个器皿——现象之间确实有一种关联。我们肯定被知晓为 Carla 的实体会感激这个纠正。

Carla: Thank you, Latwii.

Carla: 谢谢你们, Latwii。

We continue by saying that there is a connection which is relevant to the current growth of your being. This connection is most beneficially sought for and discovered within your own meditative seeking. We cannot infringe by describing its nature, for that would be to, shall we say, rob the prize from you.

我们继续, 我们会说, 会有一种关联, 它是与你的存有当前的成长有关的。这种关联在你自己的冥想的寻求中被追寻并被探索, 这是极其有益处的。我们无法藉由描述它的特性而侵犯, 因为那会使, 容我说, 从你身上夺走奖赏。

May we answer you further, my brother?
我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

L: No, and I thank you very much for your assistance.
L: 没有了，我非常感谢你们的帮助。

I am Latwii. We are most grateful to you as well. Is there another question at this time?
我是 Latwii。我们同样也对于你是极其感激的。在此刻有另一个问题吗？

M: Yes, Latwii, something that may be of interest to our readership. You talked about the new cycle is beginning soon. Can you give us some idea of what soon is?
M: 是的，Latwii，某个事情可能会对我们的读者人群有兴趣。你们谈到关于新的周期很快就要开始了。你们能够对于它有多快给予我们某种观念吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. We of Latwii are unable, as is each of the Confederation, to specifically delineate time frames. Firstly, we are unable because we cannot compute correctly the frame of time that will elapse between the present and, shall we say, the heart of the beginning of the new cycle, for it is already, in some respects, quite well underway and shall be determined in its specificness and completeness by the combined free will choices of each of the entities upon your planet. Even if we were able to determine all the [initial], shall we say, parameters we could not give specific information as to its inception or date, shall we say, for such information is not deemed proper or pertinent to the spiritual evolution of entities upon your planet.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的兄弟。我们 Latwii 无法，如同每一个星际联邦的成为一样，具体描绘时间框架。首先，我们无法这样做，因为我们无法准确地计算在当前和，容我们说，新的周期的开始的核心之间将会经过的时间框架，因为它，在某些方面，是相当好地在进行中的，在它的明确性和完成性的方面，它将被在你们的星球上的每一个实体的选择的混合的自由意志所决定。即使我们能够确定所有的，容我们说，起始性的阐述，我们也无法在关于它的开端或者，容我们说，日期的方面给予具体的信息，因为这样的信息是被认为对于在你们的星球上的实体的灵性的演化是不合适或者不恰当的。

To summarize, may we suggest that this cycle has begun and shall continue in intensity for some period of your time as you measure years and decades.
总结一下，容我们建议，时间周期已经开始，并将会随着你们在强度的方面继续你们的某个时段，如同你们对于年份和十年的度量一样。

May we answer you further, my brother?
我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

M: No. I think I knew that answer before I asked. It was not a wise question. Next one has to do with material I've been reading from back in 1974 and

before and concerned as to what changed in the thinking of the Confederation—you talked many, many times about a very broad contact or even a landing that was imminent and I'm curious as to what's changed in your way of thinking about that approach of bringing truth to this planet.

M: 不用了。我想我在我提问之前就知道答案了。这不是一个睿智的问题。下一个问题是与我一直在阅读的回溯至 1974 年以及之前的资料有关的，问题涉及到在星际联邦的思考中什么事情改变了——你们很多很多次谈到了一种非常广泛的接触，或者甚至一种即将发生的登陆，我很好奇在你们思考将真理带到这个星球的途径的方式的方面，什么事情已经改变了呢？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. To this question we may best respond, we feel, by suggesting that the changes have occurred within the instruments and their tuning. To be more specific we may suggest that new instruments or instruments with tuning which is not precisely positive in nature may receive information which is not always accurate or of Confederation origin.

我是 Latwii，我理解了你的问题了，我的兄弟。对于这个问题，我们感觉我们可以这样建议来给予最佳的回应，我们建议，改变已经发生在器皿以及它们的调音之中了。要更为具体，我们可以建议，新的器皿，以及那些带有在属性上并不完全是正面性的调音的器皿，可能接收到并非一直都是准确的，或者是属于星际联邦的来源的信息。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

M: Yes. Do I understand you correctly that the Confederation never alluded to a mass landing type contact and that that was only something that came through the instrument's own imagination?

M: 是的。星际联邦从未暗示过一种大规模的登陆类型的接触，那仅仅是某种通过器皿自己的想象产生的事物，我正确地理解了你们吗？

I am Latwii, and would respond to this query by suggesting that this is partially correct. It is also suggested that telepathic contact with entities of origins other than the Confederation might also have been the source of such information in a few instances in the past of this group.

我是 Latwii，我会藉由这样建议来回应这个问题，我们建议这是部分正确的。同样也被建议的事情是，与除了星际联邦的来源之外的实体之间的心电感应的接触同样可能在这个团体的过去在一些情况中已经成为了这样的信息的源头了。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

M: One last question. That topic came up many, many times in the past. Were we routinely in contact with entities that identified themselves as Confederation that were not? Back in '74?

M: 一个最后的问题。那个主题在过去出现过很多很多次。我们是常规性地与那

些将它们自己定义为星际联邦的实体之间进行接触吗，而它们并非是星际联邦的实体？返回至 1974 年？

I am Latwii, and to respond to this query most generally, we may suggest that the concept of a mass landing by Confederation entities has been a concept which has been widely disseminated among your peoples for a great length of time, by entities of both the positive and negative polarities, for some period of your time. Such a contact with your peoples through the landing of craft has been occurring from both Confederation ...

我是 Latwii，要极其一般性地回应这个问题，我们可以建议，一种星际联邦的实体的大规模的登陆的观念已经是一种在你们的人群中被广为散播的有一段很长的时间的观念了，这个观念是在一段时期中同时被具有正面和负面极性的实体所散播的。这样一个与你们的人群之间通过一种飞行器的登陆的接触是已经发生过的，同时从星际联邦.....

(Side one of tape ends.)
(磁带一面结束。)

(Jim channeling)
(Jim 传讯)

I am Latwii, and am with this instrument once again. To continue our response. This concept of the landing of craft has been widely disseminated for a long period of time as your peoples measure time. Many landings have occurred, landings originating from the Confederation and from other origins. The concept of a mass landing has never been a strong possibility, as far as Confederation sources are concerned. The telepathic contact with various channels has been somewhat hampered, shall we say, when these instruments are aware of the landings which have occurred and are aware of the messages transmitted by other sources which suggest a mass landing, for the various purposes of teleporting, shall we say, entities off of your planetary surface, of giving technological information, of teaching the spiritual laws, and so forth.

我是 Latwii，我再一次与这个器皿在一起了。继续我们的回应。这种飞船着陆的观念已经被广为传播有一段很长的时间了，如你们的人群对时间的度量一样。很多的着陆已经发生过，着陆源自于星际联邦以及源自于其他的来源。一种大规模的登陆的观念，就星际联邦的源头所关注的范围，从未是一种强有力的可能性。当这些器皿知晓已经发生过的着陆，并知晓被其他的源头为了各种各样的目的而传递的暗示了一种大规模的着陆的信息的时候，与各种各样的管道的心电感应的接触已经是多少有些，容我们说，被阻挠了的，**传递这些信息的目的是包括将你们星球表面的实体进行远距离传送离开，给予科技性的信息，教导灵性的法则，如此等等。**

Instruments who have become aware of information from other sources have, in their minds, by their own choice, a distortion toward such information quite frequently which allows sources other than the Confederation to eventually

infringe upon the purity of their contact and utilize the information and distortions already present in the mind complex so that further information of this nature might be given. It is possible, therefore, that an entity for a period of time may receive a positive contact and through its own distortion towards such and such a type of information thereby distort that information and allow an opening to occur within its own instrument for the further description and dissemination of this type of information.

那些已经察觉到来自于其他源头的信息的器皿，在它们的头脑中，藉由它们自己的选择，拥有一种朝向这样的信息的扭曲，这样的信息相当频繁地会允许除了星际联邦之外的来源最终侵犯它们的接触的纯度，并利用在心智复合体中已经存在的信息与扭曲，这样具有这种类型的更进一步的信息就可以被给予了。因此，一个实体有可能会有一段时期可能接收到一种正面性的接触，并通过它自己朝向这样一种类型的信息的扭曲而因此扭曲那个信息，并允许在它自己的器皿内在之中的一个开口出现，以对这种类型的信息进行进一步的描述与散播。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你们吗？

M: No. Thank you, Latwii, for your patience.

M: 没有了。谢谢你们，Latwii，为你们的耐心。

I am Latwii. We thank you as well. Is there another question at this time?

我是 Latwii 我们同样感谢你们。在此刻有另一个问题吗？

L: Latwii, I have a couple of questions I'd like to ask to ensure my understanding of how this whole thing came about. In discussing this subject with a friend recently, I found I had some questions in my mind as to the purpose that you had for UFOs, so I would like to make several statements and have you either agree with them or disagree and correct them if you would.

L: Latwii, 我有几个我想要询问的问题，以确信我对于这整个事情是如何发生的理解。在最近与一个朋友讨论这个主题的时候，我发现我在我的头脑中在关于你们对于 UFO 所拥有的目的的方面有一些问题，因此我想要做出一些陈述，并让你们赞成它们或者不赞成并纠正它们，如果你们愿意的话。

The first is that some, but not all, of the UFO occurrences that have occurred in the past have originated with you and that they were for the purpose of drawing attention to the fact that you do exist. Would you say that is correct?

第一个问题是，一些，但不是全部的，已经在过去发生的 UFO 事件，是源自于你们的，它们是为了吸引对于你们确实存在的事实的注意力的。你们会说这是正确的吗？

I am Latwii, and am aware of your question, my brother. We assume that when you use the word "you" that you are referring not only to those known as Latwii, but to the Confederation in general, and we would respond by saying that some contacts of the sighting and encounter of the UFO craft, as

your peoples call them, have been of Confederation origins and have the general purpose of presenting to the people of your planet the concept of mystery which then produces, hopefully, the seeking for the solution to the mystery.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的兄弟。我们假设, 当你使用“你们”这个词语的时候, 你不仅仅指的是被知晓为 Latwii 的实体, 同样也指的是一般而言的星际联邦的实体, 我们会这样说来回应, 一些 UFO 目击以及遭遇的接触, 如你们的人群对它们的称呼一样, 是属于星际联邦的来源的, 并拥有向你们的星球的人群呈现神秘的观念的目的, 这种神秘, 有期望地, 会产生出对神秘的解答的寻求。

In specific cases, entities upon your planet who have such contacts with Confederation craft have such contact for the purpose of awakening within their being a knowledge of information which has been seeded within their mind/body/spirit complex before this incarnation having to do with their own seeking and service to the one Creator.

在具体的情况中, 在你们的星球上的那些与星际联邦的飞船拥有过这样的接触的实体, 是为了在它们的存有内在之中唤醒对在这次投生之前已经被种植在它们的心/身/灵复合体之中的信息的一种知晓的目的而进行这样的接触的, 这种信息是与它们自己对太一造物者的寻求和服务有关的。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟, 我们可以进一步回答你们吗?

L: Yes. In reference to those you just discussed, what is the necessity of the craft? Why is the craft necessary at all?

L: 是的。关于你们刚刚讨论过的那些内容, 飞船的必要性是什么呢? 为什么飞船是一定是需要的呢?

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. In many cases—in most cases a craft is not necessary. Many such contacts, shall we say, are made in the state of sleep and dreams and may not even be consciously remembered by the entity contacted. The purpose still is the same: to awaken the one contacted to the purpose of its life and mission as determined by it before this incarnation. In some few cases the entity is contacted by the use of a craft of the UFO description, for it is felt by the entity's own higher self, shall we say, that such a contact is most beneficial for the awakening of that entity, as each entity is unique and in some cases the contact by the craft is also utilized for a wider purpose, that being the presentation to your population of the concept of mystery, so that the seeking to its solution might be generated.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的兄弟。在很多情况中——在大多数的情况中, 一个飞船是不需要的。很多这样的接触, 容我们说, 是在一种睡眠和梦境状态中被进行的, 并可能甚至不会被那个被接触的实体有意识地记住。目的仍旧是相同的: 去唤醒一个被接触的实体并使之察觉到, 它的生命以及使命的目的是在这次投生前就被它决定好了的。在少数的一些情况中, 实体是被具有 UFO 的样子的一种飞船的使用所接触的, 因为实体自己的, 容我们说, 高我感觉到, 这样一种接触对于唤醒那个实体是极其有益处的, 因为每一个实体都是独一无二的,

在一些情况中，由飞船进行的接触是为了一个更为广阔的目的而被使用的，那个目的就是向你们的人群呈现神秘的观念，因此，对它的解答的寻求就可以被产生出来了。

May we answer you further, my brother?
我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

L: So, would it be correct to say that the use of a physical craft is simply to take advantage of the individual's or group of individuals' favorable distortion toward such a craft as opposed to a boat from Shangri-La or something similar?

L: 那么，这样说是正确的吗，对一个物质性的飞船的使用单纯地是利用了朝向这样一个飞船，而不是朝向一艘来自香格里拉的小船或者某种类似的事物，对于个体或者个体的团体是讨人喜欢的扭曲？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother, and may respond by saying that, in general, this is correct, although there is no advantage, shall we say, which is taken, but an opportunity which is presented according to the distortions of the entity receiving this opportunity.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的兄弟，我们可以藉由这样说来回应，一般而言，这是正确的，虽然没有被利用的好处，而仅仅只有一个根据接收这个机会的实体的扭曲而被呈现出来的机会。

May we answer you further, my brother?
我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

L: No, that should hold me for a while. I'll get back with you when I've had some time to look at it. Thank you very much for your patience.

L: 不用了，那将让我停止一会儿了。我将会在我有一些时间去检查它的时候与你们一起复习它。非常感谢你们的耐心。

I am Latwii. We are most grateful to you, and look forward to further queries from you. May we answer another question at this time?

我是 Latwii。我们对于你是极其感激的，我们期待来自于你们的进一步的问题。我们可以在此刻回答另一个问题吗？

(Pause)
(暂停)

I am Latwii. We have been most honored to join your group this evening. The exchange of love and light with each present has given us great joy. We especially enjoy those moments of laughter, for it is not often that we can partake in such levity, shall we say, for those of our vibration have heard all our jokes. We look forward to future gatherings with this group and shall bring our repertoire of bad puns. We leave this group now, rejoicing in love and in light. We leave each of you in that love and that light, radiating as it

does from the one infinite Creator within all beings. We are known to you as Latwii. Adonai, my friends. Adonai vasu borragus.

我是 Latwii。我们对于在今晚加入你们的团体是极其荣耀的。与在场的每一个人的爱与光的交换已经给予了我们巨大的喜悦了。我们尤其喜欢那些欢笑的时刻，因为我们能够参与到这样的，容我说，轻松，这并不是常有的事情，因为属于我们的振动的实体已经听过所有我们的笑话了。我们期待与这个团体未来的集会，我们将带来我们的差劲的双关语的保留节目。我们现在离开这个团体，我们在爱与光中欢庆。我们在那种爱与光中离开你们每一个人，那种爱与光，如同它从在所有存有内在之中的太一无限造物者上闪耀出来一样地闪耀。我们是你们知晓的 Latwii。Adonai，我的朋友们。Adonai vasu borragus.

February 21, 1982

1982-02-21 Hatonn: 选择与自由

(C channeling)

(C 传讯)

I am Hatonn, and am now with this instrument. Tonight we were enjoying the sounds of your laughter, but will refrain from attempting to indulge in joke-telling, for we feel we are too long out of practice to be able to adequately bandy about your puns. Tonight we wish to speak a few words about compassion, feelings that you experience in regard to your fellow entities, your planet. In your illusion, my friends, you are constantly faced with choices, and each affects, not only you, but also indirectly or sometimes directly affects those around you. These choices, as you develop, may at times seem very clear and shall be easy for you to do that which will aid you the most in your journey, but in your illusion few things are simple. Your illusion is such that in no case can the line clearly be drawn between serving of others, the serving of the self.

我是 Hatonn，我现在与这个器皿在一起了。今晚我们非常享受你们的笑声的声音，但是我们将避免尝试去沉溺于讲笑话中，因为我们感觉我们太过长久疏于练习以至于无法充分地随意摆布你们的双关语了。今晚我们希望在关于同情心，你们在关于你们的伙伴的实体，你们的星球的方面体验到的感觉的方面说一些话。在你们的幻象中，我的朋友们，你们是持续不断地面对选择的，每一个选择都不仅仅会影响你们，同样也会间接地，有时候是直接地影响在你们周围的那些人的。随着你们的发展，这些选择，时常可能看起来似乎非常清楚，你们要去做将会在你的旅程中极大地帮助你们的事情，这对于你们将会是容易的，但是在你们的幻象中，很少事情是简单的。你们的幻象就是如此，以至于在服务他人和服务自我之间的边界线，在任何情况下都不会被清楚地画出来。

My friends, each of you must flow, each of you must act in the way that you deem most appropriate. In your illusion you become intertwined closely with various other entities in relationships, just friendship, family, ties that you call blood ties, connections that intertwine, that complicate each and every decision made, with relationships always [being] connected by choices. The choice is made with these relationships weighing very heavily upon the decision. You will find that you will tend to take relationships, bring them ever increasingly into your choices as you slowly progress in your journey as they are brought ever closer, the bonds strengthen and the ways in which you view these is ever more with a more focused love.

我的朋友们，你们每一个人都必须流动，你们每一个人都必须用你们认为最合适的方式行动。在你们的幻象中，你们是与各种各样的其他实体在关系中紧密地相互缠绕在一起的，**仅仅是友谊、家庭，你们称之为血缘纽带的纽带，相互缠绕的连接，让每一个被做出的决定变得复杂的事物，关系一直都是藉由选择被连接起来的。**选择是藉由这些关系被做出了，这些关系在决定上有非常大的影响。你们将会发现，随着你们在你们的旅程上缓慢地前进，你们将会使用关系并将它们越来越多地带入到你们的选择中，随着关系越来越紧密，纽带增强了，你观察这些

关系的方式也越来越多地带有一种更为聚焦的爱了。

These entities, as you grow you may find that they take place ... as you think and act first for them instead of first for you. As you continue to grow, this love/compassion will extend beyond your immediate relationships and reach further and further to others on your planet. Few begin ... begin to place all others first in their choices, as you see it how they should be made.

这些实体，随着你们的成长，你们可能会发现它们发生了.....在你们思考并首先为它们而不是首先为你们行动的时候。随着你们继续成长，这种爱/同情心将会延伸超越你们的直接的关系并越来越远地抵达在你们的星球上的其他人。很少人开始.....开始将所有其他人首先放在它们的选择之中，因为你们看到，这就是它们应该被做出的方式。

My friends, the choices are hard, but through meditation you may find your mind so much clearer and the choices perhaps a little easier. No one but you may make your decision. The choice is always yours; no matter what acts upon you, you choose.

我的朋友们，选择是艰难的，但是，通过冥想，你们可以发现你们的心智远远更加清晰了，选择也许容易一点点了。除了你们之外，没有人可以做出你们的选择。选择一直都是你们的选择，无论什么事情对你们产生影响，都是你们做出选择。

We are known to you as Hatonn, and we are always grateful to be able to speak a few humble words to you to aid in what ways we can. We can no more make your decisions than can any other catalyst you may encounter. We hope that through our few humble words love and light may serve you in your journey. We say this to emphasize that we do not, in your words, make decisions for you. Remember always choice, the decisions are yours.

我们是你们知晓的 Hatonn，我们一直对于能够对你们说一些谦逊的话语以用我们能够的方式来帮忙而感到感激。相比你们可能遭遇到的任何其他催化剂能够使得你们做出你的决定，我们无法更多地使得你们做出你们的决定。我们希望通过我们的少数的谦逊的言语，爱和光可以在你们的旅程中服务你们。我们这样说过以强调，用你们话说，我们无法替代你们做出决定。请一直记住选择，决定是你们的。

We would, at this time, transfer this contact to another instrument. I am Hatonn.

我们会在此刻将这个接触转移到另一个器皿。我是 Hatonn。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn, and am now with this instrument. We would continue briefly. My friends, there are many lonely people who do not believe that each person has a free choice of action at each moment in his life. The philosophy of such among your peoples is that first the parents instruct and must be obeyed, then society instructs and codes of social behavior must be followed, then,

perhaps at some point, there is a marriage and the mate requires certain behavior and responsibilities ensue because children are forthcoming, and there are behaviors which are the responsibility of parents, and so from birth to death some people feel there is no freedom, but only a sometimes happy and sometimes dreary round of fitting in, doing your duty, and remaining within the law.

我是 Hatonn, 我现在与这个器皿在一起了。我们会简要地继续。我的朋友们, 会有很多孤单的人并不相信每一个人在他的生命中的每一刻都拥有一个对行动的自由的选择。在你们的人群中有这样的哲学, 首先是父母指导的事物, 它们是必须被遵守的, 接下来, 社会指导的事物以及社会性的行为准则是必须被遵循的, 接下来, 也许在某个位置, 会有一种婚姻, 伴侣会要求一定的行为举止, 因为孩子即将到来, 责任随之出现了, 会有一些行为举止是父母的责任, 因此, 从出生到死亡, 一些人都感觉到, 没有自由, 而仅仅自由一种偶尔的快乐, 偶尔的适应、行使你的责任并留在法律的范围之中的沉闷的循环。

On the other side of the scale, my friends, there are those among your peoples who have listened to their inner voices and who say, and quite rightly, "All that I need to know is already within me. I do not need experience. Why should I accept sometimes being happy and sometimes sad and always involved with others who certainly seem to cause complications when I already know all that there is to know, when I am already aware of love, when I already feel the light of the Creator governing my footsteps? With my inner voice to guide me, what need have I for further experience in [the] outer world?"

我的朋友们, 在天平的另一边, 在你们的人群中会有一些人已经聆听了它们内在的声音了, 它们会是这样说, 并相当正确地说, "所有我需要去知道的事情都已经在我内在之中了。我并不需要体验, 为什么我应该接受时而是快乐时而是悲伤, 且却一直都与那些肯定会看起来似乎会造成纠纷的人们有牵连呢, 在我已经知道了所有要知道的事情的时候, 在我已经察觉爱的时候, 在我已经感觉到造物者的光掌控我们的脚步的时候? 藉由我内在的声音指引我, 我需要什么事情来取得在外在的世界中的更进一步的体验呢?"

Between these two systems of thought, my friends, there lies, as we have said, choices, a lifetime full. Those who believe that they are not free to make choices are lazy. Any number of clever statements can be made concerning such things as a prison, times wherein there is no choice as to the location of your physical vehicle, situations in which it would seem obvious that an action must be followed, but, my friends, the essence of choice is the use of the mind to discriminate between that which is worthy, true and beautiful in one's immediate environment and that which is not. There is no situation so limiting that you do not have full choice over your own mind, your own attitude, your own ability to radiate the love and the light of the infinite Creator.

在这两种想法的体系中, 我的朋友们, 如我们已经说过的一样, 存在有选择, 存在有一个完整生命。那些相信它们没有自由去做出选择的人是懒惰的。关于诸如一个监狱之类的事物的方面, 在关于你们的物质性载具的地点, 以及在关于在其中看起来似乎很明显一个行动必须被遵循的情况中的方面, 在这样的时间中,

任何数量对于你们没有选择的聪明伶俐的说法都可以被做出，但是，我的朋友们，选择的实质就是，使用心智以在一个人直接的环境中在有价值的、真实的、以及美丽的事物以及没有价值、不真实以及不美丽的事物之间做出分辨。没有任何情况会如此令人受限，以至于你对于你自己的心智，你自己的态度，你自己去辐射无限造物者的爱与光的能力不拥有完全的选择。

To address those whom, far from feeling pent in by a society which seems to predetermine their destinies, feel instead that they have no need for experience, we can only suggest to each of you that you look back over a significant time period of your past, as you have experienced it in this lifetime. Are you indeed the same person that you were? Have not the choices that you have made, one by one, added up to a transformed person that sits in meditation in this domicile this evening with this group of people? Not some other group, not some other activity, not some other message. No matter that the universe is potentially complete within you. You must choose to know yourself, and there are so many things that you cannot know without experience. In happy times and in sad you know yourself better and better, and if you use the powers of your mind to determine what you have learned from the happy times and the sad ones, you will become more and more able, as a person, to, shall we say, stand upon your own two feet, within yourself surer, but able also to offer yourself to those about you as a listener, as an understander and as one who is seeking to be of aid.

对于那些远远不感觉到它们是被一个看起来似乎是预先决定了它们的命运的社会所囚禁的，却反而感觉到它们并不需要体验的实体，要对这些实体发言，我们仅仅能够对你们每一个人建议，你们回顾你的过去的一段相当长的时期，如你们已经在这次生命中对它的体验一样。你们确实与你们过去之所是的人相同的人吗？那些你已经一个接一个地做出的选择，难道没有累加起来，成为了在今晚与这个人群的团体一起这个住所中坐在冥想之中的，一个转变过的人吗？不是某个其他的团体，不是某个其他的活动，不是某个其他的信息。无论宇宙在你内在之中潜在完成了的事情是什么。你必须选择去知晓你自己，会有如此多的事情是你在没有体验的情况下是无法知晓的。在快乐的时间中，在忧伤中，你越来越好地知晓你自己了，如果你使用你的心智的力量来确定你从那些快乐的时间和那些悲伤的时间中已经学会了的事物是什么，你将会越来越有能力，作为一个人，容我们说，独立自主，在你内在之中更为确信，但同样能够向你周围的人提供你自己，作为一个聆听者，作为一个理解者，作为一个寻求去有所帮助的人。

Your first aid, my friends, is to yourself, so that you may be a person capable of aiding others. This aid is to know yourself, not to know what other people think of you; not to know what society expects of you; not to know what is legal, but to know what you think, what you feel and who you are. To suggest that you put into action, without discrimination, all those things that you are would be foolish, for, my friends, each entity has a light side and a dark one. To know yourself is the important thing, to know, to accept, and to love yourself, that which you consider good, that which you consider bad, is to become ready to know, to love and to accept others.

我的朋友们，你首先的帮助，就是对你自己的帮助，这样你就可以称为一个有能

力帮助其他人的人了。这种帮助就是去知晓你自己，不是去知晓其他人认为你是什么，不是去知晓社会期待你是什么，不是去知晓什么事情是合法的，而是去知晓你思考什么事情，你感觉什么事情，以及你是谁。要建议，你在没有分辨力的情况下将所有的事情都付诸执行，你就是愚蠢的了，因为，我的朋友们，每一个实体都拥有一个光明面和一个黑暗面。去知晓你自己是重要的事情，去知晓，去接纳，去爱你自己，以及你认为好的事情与你认为是坏的事情，就是去准备好去知晓，去爱，并接纳其他人了。

As always, we suggest the regular period of meditation, in order that those things which are too deep for conscious thought within yourself may be contacted and used, for you have a vast storehouse within you which will be of great aid as you seek the light of the infinite Creator.

一如既往，我们建议规律的冥想的时段，以便于在你自己内在之中的那些对于表面意识的想法过于深入的事物可以被接触到并被使用，因为你在你内在之中拥有一个巨大的储存库，在你寻求无限造物者的光的时候，这个储存库将会起到巨大的帮助。

At this time, we would pause so that our brothers and sisters of Laitos and we might move among you, offering to each our vibration, that you may feel our presence in a gentle manner, and if you wish, strengthen your own meditative state. I am Hatonn.

在此刻，我们会暂停以便于我们的兄弟姐妹 Laitos 以及我们可以在你们中间通过，并同时向每一个人提供我们的振动，这样你们就可以用一种温和的方式感觉到我们的在场，如果你们希望话，你们可以增强你们自己的冥想状态。我是 Hatonn。

(Pause)
(暂停)

I am again with this instrument. I am Hatonn, and I thank you for your patience. We of the Confederation have begun working with many of those present and we greatly welcome each opportunity to touch their vibrations in a meeting such as this one. We would close now through another instrument. I am Hatonn.

我再一次与这个器皿在一起了。我是 Hatonn，我为你们的耐心感谢你们。我们星际联邦已经开始与那些在场的人中的很多人一同工作了，我们极其欢迎每一个集会在诸如这次集会之类的一个集会中接触它们的振动。我们现在会通过另一个器皿结束。我是 Hatonn。

(C channeling)
(C 传讯)

I am Hatonn, and I am once again with this instrument. We had experienced difficulty earlier in establishing contact with this instrument, and were attempting to strengthen contact this time. We now feel that contact has been improved and is more easily recognizable to this instrument. We shall

now leave this group so that our brothers and sisters of Latwii may serve you by attempting to answer any questions you may have. We are Hatonn. Adonai, my friends.

我是 Hatonn, 我再一次与这个器皿在一起了。我们已经在与这个器皿建立接触的过程中的早些时候体验到困难了, 我们正在尝试去增强此刻的接触。我们现在感觉到接触已经被改善了, 并更为容易被这个器皿认出了。我们现在将离开这个团体, 这样我们的兄弟姐妹 Latwii 就可以藉由尝试去回答任何你们可能拥有的问题来服务你们了。我们是 Hatonn。Adonai, 我的朋友们。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Latwii. I am with you in the love and the light of the infinite Creator, and am once again in the position of having to speak through this instrument in order to break up a little party going on up here between two of the instruments in the room who are playing a game which they call Alphonse and Gaston. My friends, each of these instruments is crackerjack. We would be happy to speak through either. Perhaps they should get together and decide whether one of them will actually allow us to speak, or whether we should just go home.

我是 Latwii。我与在无限造物者的爱与光中与你们在一起, 我再一次处于通过这个器皿发言的位置上以便于打破在这个房间中的两个器皿之间正在进行的一场小小的集会, 这两个器皿正在玩一个被称之为 Alphonse and Gaston 的你推我让游戏。我的朋友们, 这两个器皿中的每一个都是第一流的。我们会乐于通过任何一个人发言。也许它们应该一起决定它们中的那一个将实际会允许我们发言, 或者我们仅仅应该回家了。

I am Latwii and will again attempt to contact somebody who can answer questions. I thank this instrument for allowing us to ring her chime, however briefly.

我是 Latwii, 我将再一次尝试去接触某个能够回答问题的人。我感谢这个起名允许我们敲响她的乐器, 无论多么短暂。

(L channeling)

(L 传讯)

I am Latwii, and I greet you, my brothers and sisters, in the love and the light of the infinite Creator. Now that we have the opportunity to express a few words to those present, we would gladly offer to attempt the service of answering ...

我是 Latwii, 我向你们致意, 我的兄弟姐妹们, 在无限造物者的爱与光中。现在我们拥有机会向在场的各位说一些话了, 我们会乐意地提供这些话语以尝试回答的服务.....

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

(L channeling)
(L 传讯)

Now, then. Are there any questions that we may attempt to feel, so to speak?
那么，现在。有任何问题是我们可以尝试去，可以说是，感觉的吗？

M: If nobody has one, I have one for you, Latwii. Would you address the polarization or depolarization potential of taking another entity's life?

M: 如果没有人有一个问题，我有一个给你们的问题，Latwii。你们愿意讲述在夺走另一个人的生命的时候的潜在的极化或者去极化吗？

I am Latwii. I am aware of your question. My brother, we are surprised at this question, merely because we had assumed that your earlier conversation had managed to cover nearly every conceivable detail and variation upon that subject. If we may be allowed the pun, we had assumed that the concept of putting an other self into the ground had already been run into the ground.

我是Latwii。我理解了你的问题。我的兄弟，我们对于这个问题感到吃惊，仅仅是因为我们已经假设，你们早些时候的谈话已经成功地涵盖了在那个主题上的几乎每一个可以想到的具体细节以及变化了。如果我们可以被允许使用双关语的话，我们已经假设，将一个其他自我埋入地下的观念已经被深入讨论过了。

M: If you'd like to make it brief, that's fine Latwii.

M: 如果你们愿意简单谈谈它的话，那是很好的，Latwii。

However, my brother, we shall attempt to add whatever commentary we can before the case or grave is closed. My brother, the taking of an other self's life is a task that, of course, should never be approached feverously, yet at times, if this situation occurs, you will find that you have very little opportunity for philosophical discussion prior to making the decision. We would suggest, my brother, that the same storehouse of information available for the lengthy philosophical discussion is also available for a quick service version of analysis. There is a capacity within each individual to evaluate a situation, not upon the details of the illusion, but rather upon the climate of wisdom and compassion within that same individual. It is not merely a matter of evaluating the details of the external situation, but rather of evaluating the details of your own orientation toward action or inaction. Therefore, my brother, we would simply offer the suggestion that while looking at the situation one should also include a brief effort toward looking at one's own motivations. More succinctly, let your conscience be your guide.

无论如何，我的兄弟，我们将尝试在那个情况或者那个墓穴被封闭之前补充无论什么我们能够补充的评论。我的兄弟，夺走一个其他自我的生命，当然是一个绝对不应该被狂热地处理的任务，然而，时常，如果这种情况发生了，你将会发现你只有很少的机会在做出决定之前进行哲学性的讨论。我们会建议，我的兄弟，可供冗长的哲学性的讨论所取得的信息的储存库同样是可以为一种快速的分析的服务的版本所利用的。在每一个个体内在之中都拥有一种能力去评估一个情

况，不是基于幻象的具体细节，而毋宁是基于在相同的个体内在之中的智慧与同情心的气候。这不仅仅是一个对外部情况的具体细节进行评估的问题，而毋宁是对你自己朝向行动或者不行动的导向性的具体细节的评估的问题。因此，我的兄弟，我们会单纯地提供这样的建议，当对情况进行检查的时候，一个人应该同样包含一种简短的朝向检查一个人自己的动机的努力。更为简明地说，让你的良心成为你的指引吧。

May we answer further, my brother?
我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

M: No, thank you.
M: 不用了，谢谢你们。

We thank you. Is there another question?
我们感谢你。有另一个问题吗？

Carla: I have a question. Part of the time I feel very full of faith, and have a very good feeling about life in general and what I'm doing in particular, and this has been true ever since I was born. I can't remember a time when I didn't, at least part of the time, have a good deal of faith. At other times I feel very empty and full of doubts as to whether my life is worth anything or the work that I'm doing is valuable due to a strong desire to carry on, based on the observation that people who don't are usually even more unhappy than ones who do.

Carla: 我有一个问题。有一部分的时间我会感觉非常充满信息，并对于一般而言的生命以及我具体正在做的事情拥有一种非常好的感觉，这自从我出生就已经是真实的了。我无法回忆起有一个时候我未曾，至少一部分的时间，拥有大量的信息的。在其他的时候，我会感觉非常空虚并在关于是否我的生命是有任何价值的，或者我由于一种去进行工作的强烈的渴望正在进行的工作是有价值的充满了疑虑，这种疑虑基于这样一种观察的，那些没有疑虑的人通常比那些会疑虑的人是甚至更加不高兴的。

I continue, for the most part, acting as if the things that I believe in part of the time, I believed in all the time, and the actions that I do with a full heart part of the time, I'm doing with a full heart all the time. What's the relative value of those things done with a full heart and with no effort, and things done when I really almost feel like I'm being a hypocrite, because I'm simply trying when I don't feel—when I have doubts?

在大部分时候，我会继续，就好像我相信的事情是在那一部分的时间中一样，我在所有的时候都相信，我会带着一颗完全的心进行那一部分时间的那些活动，我会带着一颗完全的心在所有的时间去进行那个活动。那些带着一颗完全的心被进行的事情，以及那些不带有努力而被进行的事情，以及在我真的几乎感觉到好像我是一个伪善的人的时候被进行的事情，因为我单纯地在我并不感觉——当我拥有疑虑的时候进行尝试，这些事情的相对的价值是什么呢？

I am Latwii. I am aware of your question. My sister, what would be the relative

value of the individual who, upon finding an injured stranger abandoned on the road, chose reluctantly to attempt to save the life, as compared to that individual who found value in spending the waking hours of their day patrolling the roads attempting to locate someone who needed saving?

我是 Latwii。我理解了你的问题。我的姐妹，如果有一个个体，它发现了一个受伤的陌生人被抛弃在路上，它不情愿地选择去尝试拯救那个生命，而另一个个体，它将它们的白天的醒着的时间都花费在在道路上巡逻以找到某个需要拯救的人，它在这种工作中找到了价值，这两个个体的相对的价值是什么呢？

Again, my sister, we would reflect back to you the concept of the state of mind with which the effort is attempted, rather than the value of the effort itself. The accomplishment of expressing care, of offering compassionate attention when one might prefer to be involved in other pursuits, is difficult, yet the fact that the challenge exists of attempting these efforts as a service to others when one might prefer a more pleasurable occupation, is indicative of the dedication toward service necessary to attain polarization.

再一次，我的姐妹，我们会将努力藉由其被尝试的心智的状态的观念，而不是努力本身的价值反向映射给你。在一个人可能更喜欢被包含在其他的追寻中的时候，对表达关心，提供充满同情心的留心的实行，是困难的，然而，当一个人可能根基还一种更为令人愉快的工作的时候，尝试这些努力作为一种对其他人的服务的挑战是存在的，这个事实就表明了朝向取得极化所需的服务的奉献了。

Those efforts which come easily are the result of the accumulation of past efforts which came with much more difficulty. Those efforts which come with difficulty are the initial steps of a journey that will come more easily as time passes. Do not be dismayed by suspicions of hypocrisy within yourself, rather, be attentive to the fact that your presence on this plane is due to a need to complete your polarization so as to attempt the next density. If all came with ease, my sister, we would suggest that you, perhaps, had misplaced your density.

那些会轻易地出现的努力，是过去的那些会带着远远更大的困难出现的努力的积累的结果。那些带着困难出现的努力就是一场旅程的起始地较不了，随着时间的流逝，这场旅程将会更为容易地出现。不要因为对在你自己内在的之中的伪善的怀疑而感到灰心丧气，毋宁是留心这样一个事实，即你在这个层面上的存在是由于一种对于完成你的极化以便于尝试下一个密度的需要。如果一切都是容易地出现的，我的姐妹，我们会建议，也许你已经将你的密度放错地方了。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗？

Carla: No, thank you. That was most clarifying.

Carla: 不用了，谢谢你们。那是说得非常清楚的。

Is there another question?

有另一个问题吗？

(Pause)

(暂停)

I am Latwii. As there seem to be no more questions in the offing, so to speak, we shall ourselves be offing. We leave you, my brothers, and sisters, embraced in our love. Know that we are available to you upon request, and desire to be of service whenever we may be so. We leave you now. I am Latwii.

我是 Latwii。因为看起来似乎没有更多的问题，可以说是，即将出现了 (in the offing)，我们将让我们自己驶出海面了 (be offing)。我们离开你们，我的兄弟与姐妹们，在我们的爱中拥抱你们。请知晓，我们在你们请求的时候是可以为你们所取得的，我们渴望找任何我们可以进行服务的时候这样做。我们现在离开你们。我是 Latwii。

February 25, 1982

1982-02-25 Laitos: 对传讯的疑虑

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

I am Laitos, and am with this instrument. [I] greet you, as always, in the love and in the light of the one infinite Creator. We are happy, as always, to be allowed the chance to help those who seek to serve in the capacity of channels for [the] humble message of the Confederation. Each voice that is lent is greatly appreciated and aids more than can be hoped for. As each receives and speaks the words, the thoughts, each will in their own way express these as their store of (inaudible). Each speaks as his orientation allows. Each channels vocabulary, background knowledge. Each has their own forms of expression, their own ways of conceiving the message that is transmitted to them. Each message may sound a bit different from one channel to another, but the differences in the presentation of the words are not as important as the basic meanings of the whole. While one may be able to use words not in your peoples' common vocabulary, they say no more than the one whose knowledge of words is small.

我是 Laitos, 我与这个器皿在一起了。[我]向你们致意, 一如既往, 在太一无限造物者的爱与光中。我们一如既往非常高兴被允许拥有机会帮助那些寻求用传讯星际联邦的谦逊的信息的方式来服务的实体们。每一个被借出的声音都是极其被感激, 并且会被能够被期待的更多地帮助。当每一个实体接收到并说出那些言语和想法的时候, 每一个人都将用它们自己的方式表达这些想法, 因为他们的储藏(听不见)。每一个人都如它的导向允许的一样发言。每一个人都传讯了词汇表, 背景知识。每一个人都拥有它们自己的表达的形式, 它们自己接收被传送给它们的信息的方式。每一个信息可能听起来在一个管道和另一个管道之间有一点点不同, 但是对词语的呈现中的差异并不是和整体的基本的意思是一样重要的。当一个人可能能够使用那些并不在你们的人群的通常的词汇表中的词语的时候, 他们所说的事情和那个对于词语知之甚少的人是没有区别的。

As each channel remains open, [flowing], that channel will speak an uncontaminated message in their own way. Each of those present at this time has totally different backgrounds, varying interests, individual phrases, mannerisms—yet each in their own way, style, is able to transmit the message they receive in more than acceptable clarity and preciseness. One may not feel they [are omitting] or changing the message if they do not use the words, the phrases, used by others. Each is unique, and each has their purpose. Each speaks, acts, in their own unique way. We are indeed privileged to have so many who actively seek to serve the channeling capacity within this group. We are privileged indeed to be able to work with you and any others seeking to serve as channels. We of Laitos are always at hand and will join with you in your meditations whenever asked. You need but call and we shall be with you. 当每一个管道保持开放与流动的时候, 那个管道将会用它们自己的方式说出一个未被污染过的信息。在此刻每一个在场的人都拥有完全不同的背景, 多种多样的

兴趣，以及个人的措辞，说话的习惯——而每一个人都用它自己的方式，风格，能够用远远可接受的清晰度与精确度传递它们接收到的信息了。一个人可能不会感觉到它们正在说出或者改变信息，如果它们并不使用被其他人使用过的词语、措辞。每一个人都是独一无二的。我们确实在这个团体中对于拥有如此多积极地寻求去发挥传讯的功能的实体而感到荣幸。我们确实对于能够与你们以及任何其他寻求作为管道服务的实体一同工作而感到荣幸。我们 Laitos 一直都在身边并会在任何被请求的时候与你们一起加入你们的冥想。你们仅仅需要呼唤，我们就将会与你们在一起了。

I will leave you now, as always, in the love and the light. I am Laitos.
我现在将会离开你们，一如既往，在爱与光中。我是 Laitos。

(Unknown channeling)
(未知者传讯)

I am Hatonn, and greet you all in the love and in the light of the infinite Creator. We are honored to be asked to join your meditation this afternoon, and to offer ourselves in the capacity of answering questions which those present may have. May we at this time answer any questions?
我是 Hatonn，我在无限造物者的爱与光中向你们全体致意。我们对于被请求加入今天下午你们的冥想，并通过回答那些在场的人可能拥有的问题的方式来提供我们自己是感觉到荣耀的。在此刻我们可以回答任何问题吗？

Questioner: Hatonn, I think that the question that was on my mind was pretty well answered by Laitos. But I have been wondering about whether or not I was fully able to channel an acceptably unpolluted message. I have been having troubles recognizing your vibration and felt several times as I began to speak that a good contact had not been made. Have I been possibly picking up your presence as you attempted to contact another? And, if I have, when I spoke was I able to transmit the message fairly clearly?

提问者：Hatonn，我认为在我的头脑中的问题是相当好地被 Laitos 回答了的。但是我一直想要知道，是否我是完全有能力去传讯一个可接受地未被污染过的信息。我一直在认出你们的振动的方面遇到困难，并有几次感觉，当我开始说话的时候，一个良好的接触尚未被建立。我有可能是你们尝试去接触另一个实体的时候在拾起你们的存在吗？如果我是的，当我说话的时候，我能够相当清晰地传递那个信息吗？

I am Hatonn, and am aware of your question, my brother. To respond, may we say that as a new instrument which is gaining in experience, that you are progressing in a manner which is quite similar to other instruments along this similar path, shall we say. The quality or clarity of your transmission of those concepts which are sent to you is well within the range of acceptability. We may also say that your concern about the clarity of your contact is also well within the range of acceptability, for it is necessary to be aware that a contact can become, shall we say, swayed towards the bias of the one serving as instrument, but to be overly concerned in this area does then present

problems of another nature. Those problems are more your current concern. 我是 Hatonn, 我理解了你的问题, 我的兄弟。要回应这个问题, 容我说, 作为一个正在积累经验的新的器皿, 你是在用一种相当类似于其他器皿的方式沿着这条, 容我说, 类似的道路在前进的。你对于正被穿传给给你的那些观念的传递的质量或者清晰度, 是很好地位于可接受的范围内的。我们同样也可以说, 留对于你的接触的清晰度的忧虑同样也是很好地位于可接受的范围内的, 因为去察觉到一个接触是能够朝向一个作为器皿而服务的实体的偏向性所摇摆, 这是需要的, 但是在这个区域中的过度的担忧接下来会呈现出具有另一种特性的问题了。那些问题是更多地是你当前的忧虑。

Specifically, we speak now of your doubt which has caused you some concern in the area of perceiving the initial contact, recognizing it, and beginning the transmission at what you consider the proper time. We would suggest that you set a certain level of conditioning which when reached would be your signal from the Confederation entity attempting contact that contact is now ready to be verbalized. The conditioning vibration can be provided in any degree of strength or frequency, shall we say. When you have experienced the strength of the vibration which will assure you that you have made a good contact, then simply speak without concern for that which will follow.

具体而言, 我们现在谈及你的怀疑, 它已经使得你在接收到最初的接触, 识别它并在你认为合适的时候开始传递的区域中的某种忧虑了。我们会建议, 你们设置一定程度的调节作用, 当这个程度被抵达的时候, 那个时候就是来自于星际联邦的实体的信号在尝试接触的时候了, 接触现在就准备好被发音说出来了。调节作用的振动能够用任何程度的, 容我说, 强度和频率被提供。当你已经体验到将会让你确信你已经建立了一个有效的接触的振动的强度的时候, 接下来, 单纯地说话, 而不用担忧接下来会发生的事情。

The desire to be an instrument, we have found, is the key ingredient in this process of channeling, as you call it. We have found also that being overly concerned about the success, shall we say, being demonstrated by the new instrument is that ingredient which is most detrimental to the steady development of a new instrument. The channeling process is in fact much more easily accomplished than most of your peoples believe. We speak now of those who are aware of the process. There is at all times when communication occurs among your peoples a channeling which occurs during these contacts. This process is simply refined so that your own memory bank, shall we say, and subconscious is blended in an harmonious fashion with our thoughts. To simply speak them and allow these thoughts to be verbalized is all that is necessary.

我们已经发现, 去成为一个器皿的渴望, 就是在这个, 如你们对它的称呼一样, 传讯的过程中的关键的要素了。我们同样也已经发现, 被新的器皿表现出来的对成功的过度的担忧, 就是那个对于一个新的器皿的稳定的发展最为不利的要素了。传讯的过程实际上是比你们大多数人所相信的要远远更为容易被实现的。我们现在谈及那些察觉这个过程的实体。当沟通交流在你们的人群中发生的时候, 在所有的时候都会有一种传讯在这些接触期间发生。这个过程单纯地是被精炼, 这样你自己的记忆库, 容我说, 以及潜意识就会用一种和谐的方式与我们的想

法混合在一起了。去单纯地说出它们，并允许这些想法被发音说出来，这就是全部需要的事物了。

We realize, of course, that each time you endeavor to do this you are in fact playing the fool, for you are out on a limb, so to speak, without assurance that the limb will hold you. We can only suggest at this point in your development that you release your doubts and simply take part in the process. Speak the thoughts as you become aware of them and you shall clear the way for the thoughts which follow, and the limb shall indeed support you as it has thus far. 我们意识到，当然，每一次你努力进行这种传讯，你都实际上是在扮演傻子，因为你是，可以说是，站在一根大树枝上的 (out on a limb)，而并不确信那个大树枝会支撑你。我们仅仅能够在你的发展中的这个位置建议，你释放你的忧虑并单纯地参与到那个过程。当你察觉到想法的时候，说出它们，你将会为接下来的想法清空道路，那个大树枝将确实会支持你，如同它迄今为止已经支持你一样。

May we answer you further, my brother?
我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

Questioner: No. Thank you. I do have one more thing. As I sit in meditation, especially when I'm channeling, I'm usually seeing various cloud-like shapes in front of me—sometimes in color, sometimes just dark shapes. But today as I was doing it, after several clouds of green went by, there was a small bright—it almost seemed like an opening that I could see. What was I experiencing?

提问者：不用了。谢谢你们。我确实还有一个事情。当我坐在冥想中的时候，尤其是在我正在传讯的时候，我通常正在看到各种各样的云一样的形状在我前方——有时候有颜色，有时候，仅仅是黑色的形状。但是今天，当我正在进行它的时候，在一些绿色的云经过之后，会有一个小小的亮光——它几乎看起来就好像是一个我能够看到的开口。我正在体验到的是什么呢？

I am Hatonn, and am aware of your question, my brother. To give you the specific nature and meaning of this experience would not be proper, in our estimation. We can only suggest that you investigate in further meditations the sensations that accompany such visual images, and let these sensations and images be the food for your further meditation, thereby opening, shall we say, yet another channel within your being for a fuller expression of that which seeks to make itself known to your conscious mind.

我是 Hatonn，我理解了你的问题，我的兄弟。要给予你这个体验的具体的特性以及意义，根据我们的评估，会是不合适的。我们仅仅能够建议，你在进一步的冥想中对伴随着这样的视觉的形象的知觉进行调差研究，让这些知觉和欣赏成为你进一步冥想的食物，并由此在你的存有中为一种更为充分的表达打开，容我们来说，另一个管道，这种表达将会寻求让它自己为你的表面意识的心智所知晓。

May we answer you further, my brother?
我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

Questioner: No. Thank you very much.

提问者：没有了，非常感谢你们。

I am Hatonn. Is there another question at this time?

我是 Hatonn。在此刻有另一个问题吗？

Carla: I have a question. Would it be within the boundaries of the Law of Confusion for you to be able to give me some rough estimate of how many of this planetary population call the portion of the Confederation that is channeled at our Sunday night meditations and at Intensive meditations such as these?

Carla：我有一个问题。你们能够对于在我们周日晚上的冥想以及在诸如这些冥想之类的集中冥想中这个星球的人群中有多少人呼唤了被传讯的星际联邦的部分给我们某种粗略的估计吗，这对于你们是在混淆法则的边界之中的吗？

I am Hatonn, and am aware of your question, my sister. We shall attempt a rough estimate of these figures, for it is quite harmless information. Your Sunday night, as you call them, meditations are more, shall we say, in line with the general Confederation philosophy, that being the transmission of the concept of the original Thought of the Creator which became that which you know of as the creation, and the need for meditation to gain knowledge of this thought, and the further need for the cultivation of love within the heart of each being. This type of calling is expressed by approximately six hundred million entities upon your planet. The type of calling which occurs during the normal intensive parts of your Sunday night meditation, that being the question and answer session as well as ...

我是 Hatonn，我理解了你的问题，我的姐妹。我们将尝试对这些数字的一个粗略的估计，因为它是相当无害的信息。在你们的周日的晚上，如你们对它们的称呼一样，冥想是更多地与一般性的星际联邦的哲学相一致的，那个哲学即，对于成为了你们知晓为造物的事物的造物者的原初的想法的观念的传递，为了取得对这个想法的知晓而对于冥想的需要，以及对在每一个存有的心中对爱的培养的进一步的需要。这种类型的呼唤是被大概在你们的星球上的六亿的实体所表达的。这种类型的呼唤会在你们的周日晚上的冥想的通常是集中性的部分发生，那就是提问和回答的集会，同样还有.....

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束)

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

I am Hatonn, and am again with this instrument. To continue. The more intensive portions of your meditations represent a calling for that which may be described as wisdom, or light. The significantly representative portion of your planetary population which asks for this type of illumination [at all] approaches two hundred million of your peoples.

我是 Hatonn, 我与这个器皿在一起了。要继续, 你们的冥想的更为集中的部分呈现出一种对于可以被描绘为智慧、或者光的事物的呼唤。你们的星球上的请求这种类型的启示的人群中的值得注意地是代表性的部分, 会接近你们的人群中的 2 亿人。

There are, in addition, a session when your meditation group is of such a configuration that entities of finer or, as you would say, higher vibrations are also called upon. This occurring most recently during your Christmas celebrations and meditations when the entire planetary population does, for a brief period, raise the mass vibration quite significantly.

除此之外, 会有这样的集会, 在那个时候, 你们的冥想的团体是具有这样一种配置, 以至于具有更为精细的, 或者如你们会说的一样, 具有更高的振动的实体同样被呼唤。这最近是在你们的圣诞庆典期间, 以及当整个星球的人群, 有一小段时间, 确实相当实质性地提升了群体的振动的时候的冥想期间发生。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以进一步回答你吗?

Carla: Yes, please, Hatonn. This strengthens my feeling that it would be good to take advantage of the offer of one of our friends to attempt to make available some of the material from Sunday night meditations. Would we have the permission of you and all those members of the Confederation who speak to our group to publish this information? And edit it as necessary to remove mechanical portions of the content?

Carla: 是的, Hatonn。这强化了我的感觉, 即去利用我们的一个朋友的贡献, 以尝试去使得来自于周日晚间冥想的一些材料成为可被利用的, 这是有益处的。我们会得到你们以及所有向我们的团体发言的星际联邦的成员的许可去发布这份资料吗? 我们要对它进行所需的编辑以移除内容的机械性的部分吗?

I am Hatonn, and am aware of your question, my sister. We of the Confederation are honored to share our simple and humble messages whenever requested, and we do so on a freely given basis, so to speak. What you choose to do with this information is completely your decision. Many simply bathe in the moment of the message only to be washed free of it shortly thereafter. Others choose to, shall we say, soak in more of the message so that it might be carried within the being. Yet others choose to take that which has become part of the being and radiate it to others who have not had the opportunity of firsthand hearing, shall we say. The range of possibilities is quite wide. And we of the Confederation are quite pleased at any choice, and would gladly consent to any use which you might make of these humble offerings.

我是 Hatonn, 我理解了你的问题, 我的姐妹。我们星际联邦对于在无论什么被请求的时候分享我们简单而谦逊的信息是感觉到荣耀的, 我们是用一种, 可以说是, 自由给予的方式这样做的。你们对于这个信息选择去做的事情是完全有你们决定的。很多人单纯地浸泡在信息的瞬间之中, 仅仅为了在之后忘掉它。其他人会选择更多地吸收信息, 这样它就可以在存有内在之中被携带着了。而其他人会

选择使用那些已经成为了存有的一部分的事物并将它辐射到那些尚未拥有机会，容我们说，直接地听到的其他人的身上。可能性的范围是相当广泛的。我们星际联邦对于任何的选择是相当高兴的，我们会乐意地赞成任何你们可能会对这些谦逊的奉献做出的利用。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

Carla: Yes, Hatonn. We of Rock Creek do not intend to be evangelistic in any way and will not attempt to push information such as this down anyone's throat, but merely to make it available to those who ask. We would like to know if it would be permissible for us to use your names, as you have given them to us, of your planetary being in the messages?

Carla: 是的，Hatonn。我们 Rock Creek 团体并不打算要用任何方式成为传教士，并将不会将诸如这个信息之类的信息塞到任何人的喉咙肿，而是仅仅使得它可以为那些请求的人所取得。我们逍遥知道你们是否允许我们使用你们的名字，如你们已经将它们给予我们的一样，以及在信息中的你们的星球的名字。

I am Hatonn, and once again, my sister, the choice is completely yours, for we have chosen certain names for the sole purpose of making ourselves known to you on a regular and recognizable basis. Names are not important for any other reason in our own estimation. Therefore, to use our name is quite acceptable.

我是 Hatonn，再一次，我的姐妹。选择是选择属于你们的，因为我们已经选择一定的名字，就是为了使得我们自己用一种有规律且可识别的方式为你们所知晓的单一的目的。就我们自己的古集，名字对于任何其他的原因都是不重要的。因此，使用我们的名字是相当可接受的。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

Carla: No, thank you, Hatonn.
Carla: 不用了，谢谢你们，Hatonn。

I am Hatonn. Is there another question at this time?
我是 Hatonn。在此刻有另一个问题吗？

(Pause)
(暂停)

I am Hatonn. We have been greatly honored to have been asked to join our vibrations with yours during this meditation. We ask each present to remember that we are always available for such aid as we may give during your meditations. Simply request our presence and we shall gladly join you at the throne of the Creator. We leave you now at that throne and in the love and in the light of the one infinite Creator. We are Hatonn. Adonai, my friends.

Adonai vasu borragus.

我是 Hatonn。我们对于已经被请求在这次冥想期间将我们的振动与你们的振动结合在一起是感到极其荣耀的了。我们请求每一位在场的人都记住，我们一直都是可以被利用来取得诸如我们在你们的冥想期间可以给予的帮助之类的帮助的。单纯地请求我们的在场，我们就将会乐意地在造物者的宝座上加入你们。现在，我们在那个宝座上，在太一无限造物者的爱与光中离开你们。我们是 Hatonn。Adonai，我的朋友们。Adonai vasu borragus.

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

I am Oxal, and I greet you in the love and the light of the infinite Creator. It is a privilege to be with this meditation group. We take this opportunity to make the one known as C aware of our vibration. [We] will at this time condition this new instrument and give him the opportunity [to] speak a few words. Ours is not a wideband contact such as our brothers and sisters of Hatonn, and therefore reception is somewhat different. We will attempt not to cause discomfort in the contact. If discomfort is felt, please, mentally request adjustment. I am Oxal.

我是 Oxal，我在无限造物者的爱与光中向你们致意。与这个冥想的团体在一起是一种荣幸。我们利用这个机会让被知晓为 C 的实体察觉我们的振动。我们将在此刻调节这个新的器皿并给予他机会说一些话。我们的接触不是诸如我们的兄弟姐妹 Hatonn 的接触之类的一个宽频的接触，因此，接收是多少有些不同的。我们将尝试不在接触中造成不适。如果不适被感觉到，请在头脑中请求调节。我是 Oxal。

(C channeling)

(C 传讯)

I am Oxal, and I am now with this instrument. Our contact is somewhat discomforting to this instrument, but he wishes to fully experience our contact in order that he may more easily recognize us at another time. We are adjusting and now are able to ease some of the initial discomfort of contact. Our contact answers similarly to another this instrument has known, but [is centered] slightly different from the other he thinks he would confuse it with. We seldom speak, but we at times desire to speak when group configurations are such that our method of communicating the message of the Confederation is desired. We, as do all Confederation members, welcome the opportunity to make our vibration known to those who wish to act as what you call channels. We will work with this channel and will be with him when requested. We are known to you as Oxal. We will leave you now in love and light. Adonai, my friends.

我是 Oxal，我现在与这个器皿在一起了。我们的接触对于这个器皿是多少有些不舒服的，但是他希望充分地体验我们的接触以便于他可以在另一个时刻轻易地认出我们。我们正在调节，现在能够缓和一些最初接触的不适了。我们的接触是用类似于对这个器皿已经知晓的另一个接触的方式回应的，但我们的接触的中心

位置是与其他的他认为他会弄混的其他的接触稍稍不同的。我们很少说话，但是我们时常渴望在团体配置是这样，以至于我们交流星际联邦的信息的方法是被渴望的时候其发言。我们，如同所有星际联邦的成员一样，欢迎机会让我们的振动为那些希望作为你们所称的管道而行动的实体所知晓。我们将与这个管道一同工作，我们将在被请求的时候与它在一起。我们是你们知晓的 Oxal。我们现在将在爱与光中离开你们。Adonai，我的朋友们。

February 26, 1982

1982-02-26 Hatonn: 任务与成就

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn, and I greet you, my brothers and sisters, in the love and the light of the Creator. My friends, my loved ones, it was with great pleasure that we shared the thoughts with which you opened your sharing, and it is the oneness of all of creation that is the objective toward which you strive. That oneness, my brothers and sisters, is contained within the love and the light described in those verses, for the light of the Creator is that from which all life, all energy, extends, and it is the love of that Creator that binds all together into a single unity.

我是 Hatonn, 我的兄弟姐妹, 在造物者的爱与光中我向你们致意。我的朋友们, 我挚爱的人们, 我们带着巨大的快乐分享想法, 你们藉由那些想法开放了你们的分享, 你们为之而努力的目标恰恰就是所有的造物的一体性。我的兄弟姐妹们, 那种一体性是被包含在被在那些诗篇中被描绘的爱与光之中的, 因为正是造物者的光就是形成了所有的生命, 所有的能量极其延伸, 正是造物者的爱就是将一切事物结合成为一个单一的统一。

The individual known to you as Jesus Christ, known to himself as Am Ne Ra, came to your race, to your planet, many of your years ago. He sought not to found a religion, a dynasty, or a kingdom on Earth but rather to be of service to those who sought to free themselves from the illusion that had begun to bind them so tightly. It may be said that this man was no greater than any other that has walked your planet, for his accomplishment was, in simple terms, to do that which he intended upon entering your density. My brothers, my sisters, was this not the same purpose for which you yourselves entered this density?

被你们知晓为耶稣基督, 被他自己知晓为 Am Ne Ra 的个体, 在你们很多年前来到你们的种族, 你们的星球。他并未寻求在地球上建立一个宗教, 一个王朝或者一个王国, 他毋宁是寻求去对于那些寻求让它们自己从那个已经开始将它们如此紧紧绑住的幻象中解脱出来的人们进行服务。这个人可以被认为是不必任何其他的已经走在你们的星球上的人更加伟大的, 因为他的成就, 用简单的话说, 就是去做他在进入你们的密度的时候打算要去做的事情。我的兄弟们, 我的姐妹们, 这个目标难道不是你们自己进入这个密度的时候的目标是一样的吗?

The accomplishment of setting oneself a task and striving toward its completion, although significant, does not place one beyond the realm within which the individual functions or has functioned. Rather, it more clearly defines the realm in which others of that race or density may accomplish their own set tasks, and more clearly illuminates the falsehood of accepting one's supposed limitations.

为自己设置一个任务并为了它的完成而努力, 对它的履行, 尽管是重要的, 却不会让一个人超越个体在其中发挥功能或者已经发挥功能的领域。毋宁说, 它更为

清晰地界定了属于那个种族或者密度的其他人可能在其中实现它们自己设置好的任务的领域，并更为清晰地说明了接受一个人的被假设的局限性的错误。

My friends, our purpose is not in saying these things to belittle the accomplishment of an individual, but rather to place it within a perspective, a perspective which we hope will enable you to understand that all of which he attained is within your grasp at this moment. He once said, "All of these things you shall do and more." Yet, most often it is convenient to ignore such statements as this, for they come uncomfortably close to reminding us of the truth of the understanding within our souls. It is far easier to establish a towering pedestal upon which to place such leaders, such lovers, far beyond our reach and far out of our sight, that we may not be uncomfortably reminded of our potential for attainment.

我的朋友们，我们说这些事情的目的不是其贬低一个个体的成就，而毋宁是将其置于一个远景之中，我们希望这个远景将使得你们能够理解，所有耶稣所取得的事物都是在此刻在你们的能力范围之内的。他曾经说过，“所有这些事情你们都将会做并做的更多。”然而，去忽略诸如这个陈述之类的陈述，这极其频繁地是便利的，因为它们会用不舒服的方式接近让我们回想起在我们的灵性之中理解的事物的真理。要去建立一个高耸的底座来讲这样的领袖，这样的挚爱的人放在其上，这是远远更加容易的，我们可能不会用不舒服的方式被提醒回想起我们对于成就的可能性，这是远远不在我们所及范围内，且远远不在我们实现范围内的。

My friends, the possibility exists at this moment for each of you to destroy the pedestal, to realize that the accomplishments of this man and others like him who walked your planet are not safely out of reach and unattainable but rather within your grasp, within your attainment, for those individuals are yourselves and their attainment is your own. My friends, have confidence, have faith in yourselves. You are as that scripture stated, yourselves, Sons of God, portions of the Creator, not merely children but each a unit of light within itself.

我的朋友们，在此刻你们每一个人都存在有可能去摧毁那个底座，去意识到这个人以及其他类似于他的曾经在你们的星球上行走的人的成就，并不是一定你们在所及范围之外且无法实现的，而毋宁是在你们的能力范围内，在你们的可及范围内的，因为那些个体就是你们自己，它们的成就就是你们自己的成就。我的朋友们，对你们自己有信心。你们，就好像圣经所说的一样，你们自己，是神的儿子，是造物者的一部分，你们不仅仅是孩子，每一个人在它自己内在之中同样也是一个光的单元。

It is elsewhere said within that same book, my brothers, that the Creator formed each of you as a likeness of Himself. If this is true, my friends, then who but yourselves are responsible for what you have created? My friends, the temptation exists to point at others of accomplishment and say, "Yes, I will be like that some day, but not yet." Be like that today, my friends. I am Hatonn.

我的兄弟们，在那本同样的书的别的地方说过，造物者按照祂自己的一个肖像形成了你们每一个人。如果这是真的，我的朋友们，那么除了你们自己之外，谁腰围你们已经创造了的事物负责呢？我的朋友们，诱惑是存在的，它是指着其他

人的成就并说，“是的，我将会在某个日子类似那样，但是不是现在。”但是，我的朋友们，今天就类似那样子。我是 Hatonn。

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

I am Laitos, and I greet you also, my brothers, in the love and the light of that Creator, of which we are all a part. It is our desire, dear friends, to share with you at this time our conditioning vibration that we may be of service in assisting the acquisition of a more effective meditational state. If there are those among you who would desire that we be of service in this manner, simply mentally request our assistance and we will be greatly honored to provide this small service. I am Laitos.

我是 Laitos，我同样也向你们致意，我的兄弟们，在那个造物者的爱与光中，我们全都之造物者的一部分。我的朋友们，我们的渴望是在此刻与你们分享我们的调节性的振动，这样我们就可以在帮助熟悉一种更为有效的冥想状态的方面进行服务了。如果在你们中间有人渴望我们用这种方式进行的服务，单纯地在头脑中请求我们的帮助，我们就将会对于提供这个小小的服务感到极其荣耀了。我是 Laitos。

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

I am Latwii, and I greet you impatiently in the love and the light of the Creator. My brothers and sisters, now that our brothers of Hatonn and Laitos have performed their very worthy but time-consuming functions, it is now our turn to be of service, and we might add, to enjoy the pleasure of your company. At his time we would like to open the floor, so to speak, for any questions, for such is the service that is our honor and privilege to offer, even though our responses may not be as ponderous or dramatic as those of our brother, Hatonn.

我是 Latwii，我在造物者的爱与光中不耐烦地向你们致意。我的兄弟姐妹，既然我们的兄弟 Hatonn 与 Laitos 已经执行了它们非常有价值但是耗费时间的功能了，现在轮到我们将进行服务了，我们可以补充，以享受你们的陪伴的快乐。在吃了我们会对任何问题，可以说是，开放讲台，因为这就是我们拥有荣耀与荣幸来提供的服务了，即使我们的回应可能不是如同我们的兄弟 Hatonn 一样地冗长或者激动人心。

Are there any questions?

有任何问题吗？

S: I have some questions, but let me say that you are one of my favorite entities, and it's good to feel your thoughts again after such a break, as I call it, from the last times. To get to my questions. The first one is, Monday night, a week ago, I experienced astral projection, and it was either Monday or Tuesday night of this week I felt like I was in a classroom of some kind, learning

things in which I only remembered two things, what I thought were two galaxies, Vale and Cyclops. Could you tell me if I was in a classroom trying to learn something?

S: 我有一些问题，但是让我说，你是我最喜欢的实体之一，在与上一次的这样一场中断，如我对它的称呼一样，之后，再一次感觉到你么你的想法，这是感觉很好的。转到我的问题。第一个问题是，周一晚上，一周以前，我体验过了星体投射，这一周的周一或者周二晚上，我感觉就好像我是在某种类型的一个教室中，正在学习一些事情，我在其中仅仅回忆起两个事情，我想到的事情是两个星系，Vale 和 Cyclops。你们能够告诉我，是否我曾经在一个教室中尝试去学习某个事情吗？

I am Latwii. My brother, first we would express our appreciation for the affection that has enabled us to attain placement within your "Top 40," so to speak. In answer to your question, my brother, if you were to reflect, would it occur to you that you have yet to leave the classroom?

我是 Latwii。我的兄弟，首先我们会表达我们对于那种使得我们能够在你的，可以说是，“前四十名”中取得排名的喜爱的感激。回答你的问题，我的兄弟，如果你要去反思的话，你会想到，你尚未离开教室吗？

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗？

S: Well, I understand your analogy that in my life here on Earth I'm here to learn lessons. I've always realized this even when I started learning more. But, could I have projected again and gone to a more specialized classroom away from Earth?

S: 好的，我理解你们的类比，在我在这里在地球上的生命中，我在这里是来学习课程的。我一直都意识到这一点了，甚至在我开始更多的学习的时候。但是，我能够再一次计划并前往一个在地球之外的更为专门性的课堂吗？

I am Latwii. My brother, the area within which you have chosen to invest your energies is the area which will attract fulfillment for your seeking. The experiences you describe are your own interpretation of learning experiences that are assembled or constructed to provide a functional analogy for your own purposes or meditation. It is difficult to ponder the subject of fruit without generating a mental image of one type of fruit or another upon which to focus one's attention. In a like manner, my brother, as it is your desire for education within this specific area, it is suitable that you should translate your learning experience into symbols that you are familiar with for the purpose of meditation and study.

我是 Latwii。我的兄弟，你已经选择在其中投资你的能量的那个区域，就是将会吸引达成你的寻求的那个区域。你描绘的体验是你自己对学习的体验的阐释，这些体验是被集合起来或者被组织起来以为你自己的目的或者冥想提供一种功能性的类比的。要去沉思水果的主题而不产生出在其上聚焦一个人注意力的这样或者那样一种类型的水果的一个心智的形象，这是很难的。用一种类似的方式，我的兄弟，因为它是你对于在这个特定的区域中的教育的渴望，你将你的学习的体

验为了冥想和学习的目的而转译为你熟悉的象征物，这是适当的。

May we answer you further?
我们可以进一步回答你吗？

S: Let me ponder that answer, and I may ask for clarification later. My second question is, the Tribunal of Saturn has always fascinated me, and along with the Guardians is there anything you can tell me now that in the past they have been unwilling to reveal to us?

S: 让我沉思那个答案，我可能在之后请求澄清。我的第二个问题是，土星议会 (Tribunal of Saturn) 一直都让我着迷，在关于守护者的方面，对于在过去它们并不乐意向我们揭露出来的事情，有任何现在你们能够告诉我的事情吗？

I am Latwii. My brother, we must admit that these subjects fascinate us also, as they are a portion of our learning experience. An amount of difficulty lies in attempting to answer your question, for, if you will reflect, you will perceive that for you to answer truthfully about ongoing learning experiences within your own density is quite difficult, as it is not often until far later that you begin to develop a glimmer of understanding of what you were doing when you thought you knew what you were doing. The situation for ourselves as participants in our density in our response presents the same problem. It would be very difficult for us to describe to you what we think we're doing while we're doing it, for as with yourselves, we have not developed total awareness of our actions and intentions.

我是 Latwii。我的兄弟，我们必须承认，这些主题同样也让我们着迷，因为它们是我们的学习的体验的一部分。在尝试回答你的问题的方面，会存在有一定数量的困难，因为，如果你们愿意沉思的话，你们将会感觉到，如果你们要可信地回答在你们自己密度中正在进行的学习的体验的话，这是相当困难的，因为经常发生的情况是，一直要到很久之后，你们才会开始对于你们正在做的事情发展出少许的理解，而在你们正在做那些事情的时候你们认为你们知道你们正在做什么。作为在我们的密度中的参与者，在我们的回应中，对于我们自己，情况会呈现出同样的问题。要向你们描绘在我们正在做事情的时候我们认为我们正在做的事情，这对于我们会是非常困难的，因为和你们自己一样，我们尚未发展处对于我们的行为和一体的完全的认识。

We are hesitant to offer information about conditions or events upon your own density. First, because we do not desire to establish biases within your perceptions. In addition, you must remember that our so-called predictions are simply evaluations of percentages and therefore always have a reluctance to come true 100% of the time.

我们很犹豫要提供关于在你们的自己的密度中的情况或者事件的信息。首先，因为我们并不渴望去在你们的知觉中建立偏向性。此外，你们必须记住，我们所谓的预言单纯地是对于百分比的估计，因此，要在时间上是百分之百的准确一直都会有一种阻力。

On the subject of the Guardians, my brother, we are in all honesty at loss as to

where to begin discussing them with one another within our density, for just as it is difficult for those of your density to attain understanding of our own, which is relatively close to your own, we find the Guardians to be quite difficult to understand for ourselves, which may be why we are within our density and they are within a much higher density. They do seem, we would estimate, to have a much higher level of development than our own. Beyond this, my brother, we can only say that we find great pleasure in studying them and their communications to us, in hopes that we may someday understand what they are trying to tell us.

在关于守护者的主题上，我的兄弟们，我们在关于从何处开始与在我们的密度中的另一个实体讨论它们的方面，实话说，是感到困惑的，因为就好像对于属于你们的密度中的人们很难取得对我们的密度的理解一样，我们自己的密度与你们自己的密度是相对接近的，我们发现守护者对于我们是相当难以理解的，这可能就是为什么我们在我们的密度中，而它们处于一个更高的密度中的原因了。它们确实看起来似乎，我们会估计，拥有一种比我们自己的发展高得多的发展的层次。除此之外，我们仅仅能够说，我们在研究它们以及它们与我们之间的交流的过程中找到了巨大的快乐，我们希望我们某一天可以理解它们正在尝试告诉我们的事情。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗？

S: No, that answers those pretty well, and I understand what you're trying to explain. Thank you.

S: 不用了，那相当好地回答了那些问题了，我理解你们正在尝试去解释的事情。谢谢你们。

We thank you, my brother, and we, in all humility, hope that at some point we will be able to understand what our teachers have been trying to explain to us. Is there another question?

我们感谢你，我的兄弟，我们，在全然的谦逊中，希望在某个位置我们将会能够理解，我们的老师一直尝试去向我们解释的事情。有另一个问题吗？

(Pause)

(暂停)

I am Latwii. The silence in the room indicates either that all questions have been answered or that our eloquence has stricken you speechless. Rather than attempt to determine which of the two it is, we will simply accept the compliment and bid you all a loving farewell.

我是 Latwii。在房间中的静默表示要么所有的问题都已经被回答了，要么我们的口才已经让你们无话可说了。我们不会尝试去确定它是两者中的哪一个，我们将简单地接受问候并向你们全体做出一个充满爱的告别。

My brothers, my sisters, it is the message of all of our brothers and sisters of the Federation that our services are available at any time, at any place; that

there is no task or unit of time that is too small to be worth our attention. It is our desire to be of service in our small ways, and we await the honor and privilege of your request for that service. My friends, we bid you adonai. I am Latwii.

我的兄弟们，我的姐妹们，所有我们属于星际联邦的兄弟姐妹们的信息都是，我们的服务在任何时候，在任何位置都是可以取得的，没有任何的工作或者时间的单元是过小以至于不值得我们的关注的。它就是我们用我们的小小的方式进行服务的渴望，我们等待着你们请求那种服务的荣耀与荣幸。我的朋友们，我们用 Adonai 向你们告别。我是 Latwii。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Nona. There is present within this group a strong desire for a healing, and we come in the love and the light of the Creator in answer to that calling. If [there are] those desiring to see loved ones blessed with our healing vibration or desire that for themselves, we ask that you offer a brief prayer for that person's healing, and then picture that person as whole and complete.

我是 Nona。在这个团体中有对于一种疗愈的一种强烈的渴望，我们通过回应那个呼唤而在造物者的爱与光中而来。如果会有人渴望看到挚爱的人们藉由我们的疗愈的振动而被祝福，或者为它们自己渴望那种疗愈的振动，我们请你们为那个人的疗愈提供一个简短的祈祷词，接着想象那个人是完全而完整的。

(Tape ends.)

(磁带结束。)

February 28, 1982
1982-02-28 Hatonn: 监狱与狱卒

(Unknown channeling)
(未知者传讯)

[I am Hatonn.] This evening (inaudible) which is somewhat difficult to approach within the context of your daily lives within the illusion which you now experience. You experience each entity (inaudible) as one simple (inaudible) you experience the creation as something separate, and above all my friends, you experience portions of yourself as being separate from each other.

[我是 Hatonn。]今晚（听不见）对于在你们现在所体验到的幻象中的你们的日常生活的背景中，要与之打交道是有点困难的。你们将每一个实体体验为一个简单的（听不见）你们将造物体验为某种分离的事物，最重要的是，我的朋友们，你们将你自己的各个部分体验为与相互彼此分离的。

In one of your Holy Books, the situation was described which has been called by your peoples, "The Transfiguration." The teacher known to you as Jesus was seen to be illuminated, brightened, as those about this teacher heard a voice that said, "This is my beloved Son, listen to him."

在你们的一部神圣著作中，这个情况是被描绘过的，它已经被你们的人群称之为“变容”(The Transfiguration)了。你们知晓为耶稣的老师被看到是发光的，光明的，当在这个老师的周围的人听到一个声音，那个声音说，“这是我挚爱的儿子，聆听他”的时候。

My friends, as you progress in your search to find your own relationship to the Creator, you must at one point along the way come to grips with the fact that within you lies a portion of that same consciousness which the one known as Jesus exemplified.

我的朋友们，当你们在你们的寻求中发展以找到你自己与造物者之间的关系的时候，你们必须在这条道路上的一个位置上开始掌握这样一个事实，即在你们内在之中存在有一个意识的部分，它是与被知晓为耶稣的实体所示范的意识相同的意识。

You must then be able at some point to see that every individual has that same relationship to the Creator, and that the creation itself—wood and flower, bird and bush—are sons and daughters of the Creator.

你们接下来必须在某个未知能够看到，每一个个体都与造物者拥有同样的关系，造物其自身——树木与花朵，鸟儿与灌木——都是造物者的儿子与女儿。

But, my friends, do you listen to the Creator when It speaks to us? This is the great important part of experience, that is, the opportunity to listen. We have followed your (inaudible).

但是，我的朋友们，当造物者对我们说话的时候，你们会听到造物者吗？这就是体验的具有巨大的重要性的部分了，也就是聆听的机会。我们已经跟随你们的（听

不见)。

As we were saying ... to listen, to inwardly digest, and to transfer each word, thought and vision you see into that which shows you a face, an aspect of the one infinite Creator. How difficult it is (inaudible) to change your perceptions, for your illusion is a harsh one. It is nearly impossible to believe that the entities seated within this domicile are all one being, for can you not touch each other and feel the difference between you? Can you not speak together and never know the outcome until it has already been manifested? And yet, my friends, this very experience is an experience of unity. And if you can maintain the overview that you are indeed speaking to yourself, that you, as a portion of the creation, speak only to other portions of the creation, transformation of your life will occur as what you call time reveals to you the beauty and the harmony of those about you of the creation. And most of all, my friends, of yourself.

如我们正在说的一样.....去聆听，去在内部消化，去将每一个词语，想法以及你看到的景象转译为向你们展现出太一无限造物者的一个面孔，一个面向的事物。要去改变你们知觉，这是多么困难呀（听不见），因为你们的幻象是一个严酷的幻象。要去相信，坐在这个住所中的实体们全都是一个存有，这是困难的。因为难道你们不会接触相互彼此并感觉到在你们之间的差异吗？难道你们不会在一起说话，而一直到它已经被显化出来之前都从未知晓结果吗？然而，我的朋友们，恰恰就是这个体验是一种具有统一性的体验了。如果你能够维持一种概观，你确实是在对你自己说话，你，作为造物者的一部分，仅仅是在对造物的其他部分说话，你的生命的转变将会在你称之为时间的事物向你揭露出在你周围的造物的美丽与和谐，最重要的是，向你揭露出你自己的协调与美丽，的时候发生。

It is easier for many of you to see the beauty of (inaudible), to appreciate the radiance of perfection of another's being than to appreciate the perfection of your own. How many times this day have you been dissatisfied not with others, my friends, but with yourself?

对于你们很多人，要去看到（听不见）的美丽，去欣赏另一个存有的完美的光辉，这是比去欣赏你自己的完美要更为容易的。这一天，你已经多少次对其他人感到不满意了，我的朋友们，而你已经多少次对你自己感到不满意呢呢？

And yet, the voice said, "This is my son, listen to Him." Listen to yourself, my friends, as well as to all the profound works of inspiration; all those others and all of creation. Listen to your body, listen to your mind, listen to your seeking, and find the unity and the perfection at the heart of all these things. And try to be pleased with the portion of creation that is yourself.

然而，那个声音说道，“这是我的儿子，聆听他。”聆听你自己，我的朋友们，同样也灵性所有具有启发的深刻的作品，聆听所有其他人和其他的造物。聆听你自己的身体，聆听你的心智，聆听你的寻求，找到在所有这些事物核心处的统一与完美性。尝试去对你自己之所是的造物的那个部分感觉到高兴。

Please do not [cease], my friends, to open yourself up to the radiance that lies waiting for the one who has ceased quibbling with the self and has instead

offered the self, imperfect as though it may seem, to the Creator, as a channel for love, (inaudible).

我的朋友们，请不要停止向着光辉开放你自己，那种光辉等待着一个已经不再对自己推托，并反过来已经将自我作为一个爱的管道献给了造物者的实体，即使自我可能看起来似乎是不完美的。

At this time, (inaudible), and therefore we shall close through this instrument. We thank the one known as (inaudible) for his service, and will be with him again.

在此刻，（听不见）因此我们将通过这个器皿结束。我们感谢被知晓为（听不见的器皿），感谢他的服务，我们将再一次与它在一起。

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

[I am Hatonn.] My friends, to remain in this illusion is such a waste of your time. Even with your physical eyes you can see such a vastness of space, of light, of beauty. And within yourself you can find such imagination what will take you on voyages far beyond this illusion. May we suggest that you continue to discipline yourself to remove yourself from this illusion, from the needs of eating and sleeping and providing that with which you purchase those things you may need. May we suggest that you enter meditation with joy, for it is a freedom that you may never find within this illusion.

[我是 Hatonn.] 我的朋友们，逗留在这个幻象中是对于你们的时间的一种如此大的浪费。甚至藉由你们的肉眼，你们都可以看到一种如此的巨大的空间，光以及美丽。在你自己内在之中，你能够找到这样的形象，它将会带着你旅行远远超出这个幻象之外。容我建议，你自己训练你自己，让你自己远离这个幻象，远离饮食、睡眠以及提供那些你藉由其购买你可能需要的事物的金钱的需要。容我建议，你们带着喜悦进入到冥想中，因为它是一种你们可能永远不会在这个幻象中找到的自由。

Time is a prison. Space, a jail. All these things that you, as you would call it, society expects of you are the warden's clanking of keys as they walk past your cell. Even those that love you the most expect things of you, and you expect things of them. And so, in small ways, you within your evolution are jailed and act as jailer, putting those about you in prisons of your expectations. This, my friends, is for a reason.

时间是一个监狱。空间，是一个拘留所。所有这些，如你们会称呼的一样，社会期待你们的事情，都是当狱卒走过你们的牢房的时候的钥匙的叮当声。甚至那些最爱你们的人对你们期待的事情，以及你们对于它们期待的事情。因此，用小小的方式，你们在你们的演化中是被监禁的，并且如同一个狱卒一样地行动，并将那些你周围的人投入到你们的期待的监狱之中。我的朋友们，这是有一个原因的。

You have elected to enter into a very valuable personal relationship that you might gain experience. My friends, do not let this experience go to waste. Do not remain in prison. Not in thought, and not in action. Go instead, into that

infinite space, that infinite time which is the kingdom.

你们已经选择进入到一个非常价值的人际关系中，这样你们就可以收获体验了。我的朋友们，不要让这个体验被浪费了。不要留在监狱之中。不要留在想法之中。不要留在行动之中。作为替代，进入到那个国度之所是的无限的空间，与无限的时间之中。

Meditate and listen [to] all those things which can be imagined to be more beautiful, more full of fine quality, more happy than you can within the prison describe. Now open yourselves too. And you shall be in a goodly company. For many there are who dream the dream of the Creator. (Inaudible).

冥想，并聆听所有那些能够被想象到是比你们在那个监狱中所能够描绘的事物更加美丽，充满了更多的美妙的品质且更加快乐的事物。现在，同样也开放你们自己。你们将拥有很多的陪伴。因为会有很多梦见造物者的梦境的人。（听不见）。

I am known to you as Hatonn. And I leave you in that love, that light, that freedom I mentioned. I leave you in unity, the unity of the one Creator of which each is an infinitively valuable (inaudible).

我是你们知晓为 Hatonn 的实体。我将你们留在那种爱，那种光以及我提到的那种自由之中。我在统一中，在与太一造物者的统一中离开你们，每一个人都是太一造物者的一个无限有价值的（听不见）。

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

I am Latwii, and I greet each of you in the love and the light of the one infinite Creator. We are always happy to be asked to perform what simple tasks we might in conjunction with your call. This evening we find a simpler task for our, shall we say, ping-pong partner is not present. Therefore, we have only one target for the evening. May we at this time ask if there might be a question which we could attempt to answer?

我是 Latwii，我在太一无限造物者的爱与光中向你们各位致意。我们一直都乐于被请求去执行我们可以与你们的呼唤结合在一起的简单的任务。这个晚上我们发现一个更为简单的任务，因为我们的，容我们说，乒乓球的伙伴并不在场。因此我们在今晚仅仅只拥有一个目标。容我们在此刻询问，是否有一个问题是我们能够尝试去回答的？

Questioner: Yes, tonight as Carla channeled I felt Hatonn's presence very strongly (inaudible) and really do not feel the (inaudible) to the degree that I should be able to channel but when the attempt was made to transfer, the contact was lost. As Carla began to channel again, I once again felt the presence of the conditioning and at this moment [am] still experiencing the conditioning. Could you please explain the role Latwii plays in the ability to channel?

提问者：是的，今晚在 Carla 传讯的时候，我非常强烈地感觉到 Hatonn 的存在（听不见）并宾得并未感觉到（听不见）到了我应该能够去传讯的程度，但是当去转移尝试被做出的时候，接触丢失了。当 Carla 开始再一次传讯的时候，我再

一次感觉到调节作用的存在, 在此刻我仍旧在体验到调节作用。你们能够解释在传讯的能力中 Latwii 扮演的角色吗?

I am Latwii, and I am aware of your question, my brother. In this regard may we say that when we speak of the many variations in the levels of consciousness of your peoples, we speak of an area which is infinite in its range. That which you experience as your conscious waking state seems by most accounts to be quite homogeneous. But upon careful observation, it is discovered that this state does contain within the seeming homogeneity many ranges of perception. These are a result of the interactions of the self with other selves and the Creator's universe which results, as we have hinted, in different levels of perception. Which is another way of saying the sharpness of your perception may be influenced by what you have called fatigue, the fatigue having been created by the experience of the self on levels. This evening you have experienced yet another level of perception, another interaction of the fatigue or the wear of your experience upon your consciousness. When you attempt to be that which you have called an instrument to channel the words, the concepts, of Confederation entities, you, shall we say, zero in on a particular frequency, that which is used to communicate the thoughts by, in this case, the entities known as Hatonn.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的兄弟。在这个方面, 容我说, 当我们谈及在你们的人群的意识的层次中的许多的变量的时候, 我们是在谈及一个在其范围中是无限的区域。你们体验为你们的有意识的清醒状态的事物因为很多的理由会看起来似乎是相当均匀的。但是, 如果进行仔细的观察, 会被发现的事情是, 这种状态并未在那种表面上的均匀性中包含许多的知觉的范围。会有一种自我与其他自我以及与造物者的宇宙之间的互动的结果, 如我们已经暗示了的一样, 这种结果会导致不同的知觉的层次。这是用另一种方式来说, 你们的知觉的敏锐度是可以被你们已经称之为疲倦的事物所影响的, 那种疲倦是已经被自我在数个层次上的体验所创造的。你们在今晚已经体验到的是另一个知觉的层次, 另一种疲倦, 或者你们的体验对你们的意识的磨损的相互作用。当你们尝试去成为你们称之为一个管道的事物以传讯那些星际联邦的实体的言语与观念的时候, 你们, 容我们所, 在一个特定的频率上是, 容我说, 归零调整的, 这会被用于由, 在这个情况中, 被知晓为 Hatonn 的实体进行的对想法的交流。

You have experienced the subtler level of fatigue that is a result of an inner seeking, a desire to know the finer levels of the self, the finer levels of the Creator and to blend this seeking in an effort to serve as an instrument for Confederation contact. Your own inner seeking does therefore at times provide you with the experiences which are necessary for your inner growth, but which may also at times provide a certain fatiguing of that same inner channel that is used both for the inner seeking and the contact with Confederation entities.

你们已经体验过疲倦的更为微妙的层次了, 那是一种内在的寻求, 一种去知晓自我的更为微妙的层次, 造物者的更为微妙的层次, 并将这种寻求通过一种作为星际联邦的接触的一个器皿进行的一种服务混合起来的渴望的一个结果。你们自己的内在的寻求确实, 因此时常会为你们提供对于你们的内在的成长是必需的体

验，但是这些体验同样也会不时地提供相同的内在的管道的一定的疲倦，这个管道是同时为了内在的寻求以及与星际联邦的实体之间的接触而被使用的。

This inner channel is exercised many times during your waking consciousness and your, shall we say, less conscious or sleeping periods as well. And its exercise may create a certain fatigue of which the conscious mind is not completely aware. It is not a matter of great concern, it is more frequently experienced by the new instrument and may be allowed to run its course without concern and upon the next attempt at contact may be completely absent. It is, shall we say, a random effect which you have experienced this evening. The entities of Hatonn are continuing their work with you by providing their conditioning vibration so that you might be assured that their vibration has been perceived by your instrument and shall be available to you at any time in what you call your future.

这个内在的管道在你们的清醒的意识期间，同样也在你们较不有意识或者睡眠状态期间很多时候会被训练。它的训练可能会创造出表面意识的心智并未完全察觉到的一定的疲倦。这不是一个需要巨大的担忧的问题，它是更为频繁地被新的器皿体验到的，它可以被允许在没有忧虑的情况下跑完它的线路，在接触的下一轮的尝试的时候，它可能会完全消失了。它是你们在今晚已经体验到的，容我说，随机的效果。Hatonn 实体正在藉由提供它们的调节作用而在你们身上继续进行它们的工作，这样你们就可以确信它们的振动已经被你们的器皿感觉到并将会在你们所称的未来中的任何时候都是可以为你们所取得的。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

Questioner: Not on that particular subject. But I do have something that is troubling me, it has been for the last few weeks. I've been experiencing periods of depression, and periods of inability to interact in anything near a harmonious way to the people around me. I know I've not been following a rigorous program of meditation. At times I've let it slip altogether. But, here this last week when I did attempt to sit and meditate, I've come out of it feeling tired, and in a worse frame of mind than when I sat down to begin. I know, that of late, I've been shutting myself off quite frequently, as if something inside is slowly rebelling, at least momentarily rebelling against an influx of outside stimulus, and not until today have I experienced any form of inner peace. I'd like, if you will say some words on my mistakes in my current meditations, and if you would say a few words on dealing with that state of mind we refer to as depression.

提问者：不是在那个特定的主题上。但是我确实有某个让我感到为难的事情，它在过去的几周一直都让我为难。我一直在体验到沮丧的时期，无法用任何接近一种协调的方式与我周围的人进行互动的时期。我知道我一直都没有跟随一个严格的冥想的程序。我不时地会将它完全忽略了。但是，上一周，当我确实尝试去坐下来冥想的时候，我在离开冥想的时候感觉到疲倦，并处于比当我坐下来开始冥想的时候的一种更差的心智的状态中。我后来知道，我一直在相当频繁地将我自己封闭起来，就好像在内部某个事情是在缓慢地反抗一样，至少是暂时抵制一种

外部的刺激物的流入，直到今天我都尚未体验到任何形式的内在的平安。如果你们愿意对我在我当前的冥想中的错误上说一些话，如果你们愿意对与我称之为沮丧的心智的状态打交道的方面说一些话，我会非常感激。

I am Latwii, and I am aware of your question, my brother. First of all, may we say that in truth there can be no mistakes, for this illusion you find yourself within, each of you, is an experience which has the purpose of teaching. Each of you, in some way, seeks to learn the lessons of love. These lessons, in the particular case of which you now speak, concern learning to love the self. Learning to accept the self, as the self is and expresses daily. Learning to forgive the self, for that which is felt to be less than desired. The state of mind which you call depression is simply the realization consciously, [that] the self has not been accepted.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的兄弟。首先，容我说，实际上，没有错误，因为你发现你，你们每一个人，处在其中的这个幻象，，都是一种拥有教导的目的的体验。你们每一个人，都用某种方式，寻求学习爱的课程。这些课程，在你现在谈及的这个特定的情况中，是关于学习去爱自我。学习去接纳自我，如同自我之所是，以及每天表达的一样。学习为那个被感觉到是较不被渴望的事物而宽恕自我。你称之为沮丧的心智的状态单纯地是有意识地领悟到，自我尚未被接纳。

Again we say, there are no mistakes. You have each moment that you experience in your daily round of activities an opportunity to see yourself in many reflections, to see yourself [in] the faces of those you meet. To see yourself in the activity which you undertake. To see yourself within your own mind and your own heart. To accept yourself, to love yourself, to know that at the core of your being lies perfection, lies the creation, lies the infinite love and light that binds all of creation. You have presented to you, with each waking moment, an infinite array of opportunities to see this unity of self evolve. In order to see that unity, it is most frequently necessary to first be presented with the illusion of separateness, the illusion of the self which is not perfect, the illusion of the self which is filled with mistakes, and the illusion of the feeling and inability to accept the self.

再一次，我们说，没有错误。你会将你在你的日常生活的活动中体验到的每一刻都成为一个机会，以在许多的映射中看到你自己，在你遭遇到的需要的面孔中看到你自己。在你进行的那个活动中看到你，在你自己的心智和你自己的心中看到你。去接受你自己，去爱你自己，去知晓在你的存有的核心之中存在有完美，存在有造物，存在有将一切造物结合在一起的无限的爱与光。你已经在每一个醒着的时刻向你呈现了无限数量的机会来看到这个自我的统一体的演化。为了要看到那个统一体，首先被呈现分离的幻象，并不完美的自我的幻象，充满了错误的自我的幻象，无法接受自我的感觉的幻象，这极其频繁地是必不可少的。

To learn the lesson most fully, to drive it the deepest within the heart of your being, it is necessary first to experience the opposite of what is true, the illusion of imperfection of separateness. In your meditations, attempt then to see the perfection of being, attempt to see how each opportunity you have

encountered, each thought of a depressing nature you have welcomed, has presented you an opportunity both ways, as imperfect and as perfect. See the choices that you have made, and (inaudible) have been swayed towards the imperfect; see then the opportunity for the perfection. For does not each opportunity teach? Have you not noticed each opportunity's lessons? Indeed, you have. For you have noted your own failures, as you call them. But look at them in another light.

要去最为充分地学习课程，要将深入到其在你的存有的核心之中的最深处，首先去体验真实的事物的对立面，分离的不完美的幻象，这是必不可少的。在你的冥想中，接下来尝试去看到存有的完美，尝试去看到你已经遭遇到的每一个机会，你已经欢迎的每一个具有一种沮丧的特性的想法，都已经同时用两种方式，作为不完美事物和作为完美的事物，向你呈现了一个机会。看到你已经做出的选择，（听不见）已经被动摇朝向不完美了，接下来看到完美的机会。因为，每一个机会难道不都是在教导吗？你尚未注意到每一个机会的课程吗？确实，你已经注意到了。因为你已经注意到你自己的失败，如你对它们的称呼一样。但是，用另一种方式来看待它们。

Have they not shown you the depth of your being, the range of your feelings? The possibilities of your learning? To be alive and aware in your illusion is a state of mind and perception which few among your people enjoy. For they have been, shall we say, deadened to the world about them, and the world within them. Therefore, rejoice in the feelings which surge within your being, and see therefore the other side of the illusion which is the truth of your own perfection, your oneness, and the love/light that dwells with you. Attempt then, in your waking hours to continue the feeling you develop in your meditations so that a new light is shed on the experiences which you encounter. Do not forget you can have it an illusion. Do not forget it has but one purpose, to teach that you are whole, and perfect, acceptable, and loved. 它们难道并未向你显示出你的存有的深度，你的感觉的范围，你的学习的可能性吗？要在你们的幻象中成为给活生生的并且是察觉的，是一种在你们的人群中几乎不会有人享受到的心智和感知的状态。因为它们已经对在它们周围的世界，它们内在之中的世界成为麻木的了。因此，在那些在你的存有内在之中汹涌的感觉中欢庆吧，因此看到幻象的另一面就是你自己的完美性，你的一体性，以及与你同在的爱/光的真理。接下来，在你的清醒的时间中，尝试去继续你在你的冥想中发展的感觉，这样一种新的光就会照耀在你遭遇到的体验上了。不要往里，你能够使之成为一个幻象。不要往里，它仅仅拥有一个目的，就是去教导你是完整的，完美的，且被爱的。

May we answer you further, my brother?
我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

Questioner: No, thank you very much. I do have one more question, then I'll be through. I know that when I do meditate, I have a definite distraction. The cause, as I go deeper and deeper into mediation, I attempt to leave my body to some degree to come to the point where I enjoy the experience, the feelings of the separation, no matter how slight. But I know this has a draining

effect on me. Any suggestion on how to better center my thoughts so that [I will] not as often make the attempt for the separation?

提问者：不用了，非常感谢你们。我确实还有一个问题，接下来我就没有问题了。我知道当我冥想的时候，我拥有一种明确的分心。原因是，当我越来越深入到冥想之中的时候，我尝试去在某种程度离开我的身体以到达那个在其上我会享受体验，享受分离的感觉的位置，无论是多么轻微。但是我知道这对我拥有一种耗竭的作用。在关于如何更好地让我的想法集中，这样我就不会频繁地做出分离的尝试的方面，有任何建议吗？

I am Latwii, and I am aware of your question, my brother. We feel that you have yourself discovered the key to this, being very simply the centering of the self in separation for one purpose, and one purpose alone. To do more than one thing when you meditate is to split your consciousness and your effort so that you do neither thing well.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的兄弟。我们感觉到你已经让你自己发现了这一点的关键了，就是为了一个目的，单单一个目的，单纯地通过分离让自我处于中心。当你冥想的时候，去做多于一个事情，就是将你的意识与你的努力分裂，这样你任何一个事情就都不会做得很好了。

Therefore, we would suggest that at those times which you wish to use for the centering of the self, the seeking of the one Creator, in the quiet, the peacefulness, the heart of your being, that you attempt no other activity at this time. That if at another time you wish to attempt those activities which you have described as the separating of the bodies that this be done at another time. We do not suggest that great emphasis be placed upon, shall we say, the tricks of your illusion or your ability to manipulate the bodies. This is, shall we say, a side effect, random in nature, which of itself provides but little catalyst for the learning of the love of the creation and of the self.

因此，我们会建议，在那些你希望的时刻，为了让自我处于中心，为了寻求太一无限造物者，在安静中，在平安中，在你的存有的核心之中，你在此刻不尝试其他的活动。如果在另一个时刻，你希望去尝试那些你已经描述为让身体分离的活动，这是在另一个时间被进行的。我们并不建议将巨大的重点放置在，容我们说，你们的幻象或者你操纵你的身体的能力的花招上。容我们说，这是一个副产品，它在属性上是随机的，它在其自身对学习对造物的爱和对自我的爱仅仅之提供了很少的催化剂。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

(No further query.)

(没有进一步的问题。)

I am Latwii. We thank you greatly. Is there another question at this time?

我是 Latwii。我们极其感谢你们。在此刻有另一个问题吗？

(Pause)

(暂停)

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

I am Latwii, and am with this instrument. We have been most honored to be able to share a few of our simple thoughts with this group this evening. We look forward to such engagements with glee and hopeful anticipation for few are the times which we are able to join our vibrations with your peoples. We find a great and special excitement and opportunity at such times, for we learn as much if not more as do each of you during each of the occasions. For it is our special pleasure and privilege to see within each entity gathered here this evening a fuller, a deeper, and a richer array of the Creator's handiwork and unique expression, and this always brings up joy. We leave each of you and this group at this time, in that joy and the love and the light of the one infinite Creator. We are known to you as Latwii. Adonai, my friends. Adonai.

我是 Latwii，我与这个器皿在一起了。我们对于能够与这个团体在今晚分享一些我们简单的想法已经是极其荣耀的了。我们带着快乐以及由希望的预期期待这样的相会，因为我们能够将我们的振动与你们人群结合在一起的时刻是稀少的。我们在这样的时刻找到了一种巨大且特殊的兴奋与机会，因为我们在每一次的机会期间是和你们每一个人一样多地学习的，如果不是更多的话。因此在每一个今晚聚集在这里的实体身上看到一个更为完整，更为深入，更为丰富的造物者技艺与独一无二的表达，这是我们特别的快乐与荣幸，这一直都带来喜悦。我们在此刻，在那种太一无限造物的喜悦、爱与光中，离开你们每一个人和这个团体。我们是你们知晓的 Latwii。Adonai，我的朋友们。Adonai。

March 5, 1982

1982-03-05 Hatonn: 流浪的羔羊的故事

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

I am Hatonn. I greet you, my brothers and sisters, in the love and light of the infinite Creator. My friends, as always, it is a great pleasure to be amongst you once again to be able to share with you our thoughts, our advice, imperfect though it may be. It is a great service to us on your part to allow us to attempt service in return.

我是 Hatonn。我向你们致意，我的兄弟姐妹，在无限造物者的爱与光中。我们朋友们，一如既往，再一次来到你们中间以与你们分享我们的想法，我们的建议，尽管它可能是不完善的，这是一种巨大的快乐，在你们的部分上允许我们尝试去反过来进行服务，这对于我们是一种巨大的服务。

My friends, tonight we would share with you a small story concerning a lamb which had strayed from the flock, from its mother, from the shepherd whose efforts to ensure the lamb's safety within the flock were circumvented by the lamb's curiosity. You see, my friends, the lamb, realizing that among the flock there was simply retracing the steps already covered by those around it, chose to wander further and further toward the edge of the flock, seeking experience beyond what could be and often was narrated by its elders.

我的朋友们，今晚我们要与你们分享一个小故事，它是关于一只已经从羊群中走失了的羔羊，它离开了它的母亲，离开了牧羊人，牧羊人的努力就是去确保这只羔羊在羊群中的安全不会因为羔羊的好奇心而被危害。你们看，我的朋友们，那只羔羊，当它意识到在羊群中单纯地就是对已经被它周围的羊走过的脚步的重复的时候，它选择去越来越远地朝着羊群的边缘徘徊，并同时寻求去体验超出能够被并经常会被它的长辈们所讲述的事情。

Eventually, as the lamb progressed toward the edge of the flock, the lamb began to notice that those around seemed to be somewhat different than those at the core. They were sheep, it was true, but they were of a more unencumbered nature. Their seeking for the close, shoulder to shoulder relationship that sheep seem to enjoy was less prevalent, and often one would stop, snatch a bite, look about a moment and have to gallop to regain the safety of the flock. Indeed, those at the perimeter were a different breed of sheep.

最终，当这只羔羊向着羊群的边缘前进的时候，它开始注意到，那些周围的羊看起来似乎与那些在核心处的羊多少有些不一样。它们是羊，这是真的，但是它们是具有一种更为没有负担的属性的。它们对于羊看起来似乎享受的那种紧密的，肩并肩的关系的追寻，是较不盛行的，经常一只羊会停下来，吃一口，环顾四周一会儿，并不得不小跑以重获羊群的安全。确实，那些在边界上的羊是一种不同品种的羊。

But the lamb was not satisfied with a mere change of scenery, so to speak,

and upon reaching the edge of the flock, chose to continue beyond the flock, beyond the shepherd, beyond all of that which was known and familiar. Gradually, the sound of the flock diminished, and the lamb was alone, having abandoned its past. Perhaps at this point, one would assume that the lamb should be afraid, for it's well known that the Earth contains those which would prey upon one another or upon the innocent, upon those which would try and extend themselves beyond the edge of the flock. Yet the lamb, possessing the wise naiveté of the fool, was not troubled, for the lamb simply sought to know.

但是，羔羊并不满足于一种仅仅是，可以说，景色的改变，在它抵达羊群的边缘的时候，它选择继续超出羊群的范围，超出牧羊人的范围，超出所有被知晓和熟悉的事物的范围。逐渐地，羊群的声音减少了，羔羊是孤单的了，它已经抛弃了它的过去了。也许就是在这个位置，一个人会假设那只羔羊应该是害怕的，因为众所周知的事情是，地球上包含了一些实体，它们会相互彼此捕食，或者捕食那些无害的实体，捕食那些尝试并让它们超越了羊群的边缘的实体。而那只羔羊，因为它拥有傻子的智慧的天真，它并不感到困扰，因为那只羔羊单纯地寻求去知晓。

My friends, at this point, in your minds we find the question concerning the eventual conclusion of our story. We wonder what happened to the lamb. My friends, the lamb is still wandering further and further from the crowded security it left behind where the decisions are made by caretakers. My friends, the lambs within your souls seek only to learn, and it is that craving for knowledge, for new experience with which to grow, that has brought you here this night. There is a meekness in knowledge, my friends, for an early and constant lesson upon that path is the awareness that one's knowledge is sorely lacking. The path extends ever onward to that knowledge that is without end.

我的朋友们，在这个位置，在你们的头脑中，我们发现了关于我们的故事的最终的结论的问题。我们感到吃惊，什么事情发生在那只羔羊身上了呢？我的朋友们，那只羔羊仍旧在漫游，越来越远地离开了它留在后面的群体的安全，在那种安全中，决定是被照顾者做出的。我的朋友们，在你们的灵魂中的羔羊仅仅寻求去学习，就是那种对知晓的渴望，就是那种对藉其去成长的新的体验的渴望，已经将你们在今晚带到这里了。在知晓中，会有一种的柔顺，我的朋友们，因为在那条道路上一个早期的且持续不断的课程就是察觉到，一个人的知晓是极其缺少的。道路会不断向着那种知晓延伸，那种知晓是没有尽头的。

One might ask, "To what purpose do we wander that path if there is no reward at the end, no pot of gold at the terminus of our rainbow. Why should we leave the flock? Is it not safer within the confinement of the crowd? Are we not protected from those that would prey upon us?" My friends, you are wanderers of the path, and to do other than that would betray your real nature. Accept this in yourselves and be not afraid, for though the predators exist, so also does that force within your world that knows of each bird in flight, of each tree desiring to bloom, of each flower striving through the soil toward the sun.

一个人可能会询问，“如果在最后没有回报，在我们的彩虹的终点站没有装着金子的罐子，为了什么目的我们要在那条道路上流浪呢？为什么我们应该离开羊群呢？在人群的界限之中难道不是更加安全的吗？我们难道不是要被保护起来避免那些会将我们当成猎物的是人吗？”我的朋友们，你们是那条道路上的流浪者，你们要做的事情不是去背叛你们的真实的本性。在你们自己内在之中接收这种本性，不要害怕，因为虽然捕食者存在，在你们的世界中同样也会有那种力量，它会知晓每一只飞翔的鸟，知晓每一棵渴望繁茂的数目，知晓每一朵努力穿过泥土朝向太阳的花朵。

My friends, follow your path consciously and joyfully, and if you find other lambs upon your path be grateful for the God that walks beside you, for each of you, my friends, is of the Creator, is a facet, a particle of that which you call God, and each of you follow that path which guides you back to your Creator self, my friends.

我的朋友们，有意识地且喜悦地跟随你们的道路，如果你们在你们的道路上发现了其他的羔羊，为那个走在你们身边的神而感到感激，因为你们每一个人，我的朋友们，都是属于造物者的，都是你们称之为神的食物的一個面向，一个微粒，你们每一个人都跟随着那条道路，它将指引你们范围你们的造物者的自我，我的朋友们。

At this time our brothers and sisters of Latwii desire to offer to assist you in your meditation. If those of you desiring this service would simply relax and within your minds offer a request for the vibrations of our brothers and sisters of Latwii, they will pass among you and be honored to perform their service. I am Hatonn.

在此刻，我们的兄弟姐妹 Latwii 在你们的冥想中帮助你们。如果你们当中的那些渴望这种服务的人愿意单纯地放松并在你们的头来中对我们的兄弟姐妹 Latwii 的振动提供一个请求，它们就将会通过你们，并对于进行它们的服务感到荣耀。我是 Hatonn。

(Unknown channeling)
(未知者传讯)

I am Latwii, and we greet you, our brothers and sisters, in the love and light of the infinite Creator. My friends, it is with great honor that we take credit for the work performed by our brothers of Laitos. However, we would remind this instrument that although our names are similar, our functions are somewhat different, and that the vibrations imparted by our brother Laitos are much more effectively administered if the instrument would concentrate more fully, and get our names correctly.

我是 Latwii，我向你们致意，我的兄弟姐妹，在无限造物者的爱与光中。我的朋友们。我们带着极大的荣耀抢了由我们的兄弟 Laitos 进行的服务的功劳。然而我们会提醒这个器皿，虽然我们的名字是类似的，我们的机能是有些不同的，如果这个器皿愿意更为充分地集中质疑你，并正确地得到我们的名字，被我们的兄弟 Laitos 给予的振动是远远更有成效地被掌控的。

Now then, we are, of course, present to perform our unworthy service of attempting to answer your questions. This is a role we enjoy because not only are we afforded the opportunity of sharing conversation with yourselves whom we find much more lively than some of our more overly serious brothers and sisters of other densities, but also we receive the opportunity of learning through the verbal interchange. So, without further ado, we would offer ourselves for this service. Are there any questions which we may undertake to answer tonight?

那么，现在，我们当然会到场来进行我们的尝试去回答你们的问题的微不足道的服务。这是一个我们喜欢的角色，因为不仅仅我们被提供了机会来与你们自己分享那些谈话，我们发现你们自己是比我们的一些更为过度严肃的属于其他的密度的兄弟姐妹更加活泼的，我们同样也接收到了通过语言上的交换来学习的机会。因此，不再多废话了，我们会提供我们自己进行这个服务。今晚有任何我们可以用来回到问题吗？

Questioner: (Inaudible).

提问者：（听不见）。

I am Latwii. My brother, we would assay the pun that no light can be shed, since all of Creation sheds its own light. However, we would attempt to answer your question in this fashion. There are a number of Federation members whose services are very specific in that they receive the honor of being assigned to working with specific individuals or very small groups of individuals, some of those being on your planet. A number of these Federation members are involved in working on your planet. Some of those are of the group you mentioned.

我是 Latwii。我的兄弟，我们会尝试一下这个双关语，既然所有的造物都发出它自己的光，就没有光能够被散发出来了。然而，我们会尝试去用这种方式回答你的问题。会有一些星际联邦的成员，它们的服务是非常明确的，因为它们接收到了这样一种荣耀，它们被分配去与特定的个体或者非常小的个体的团体，一些在你们的星球上的存有一共工作了。那些团体中的一些就是属于你们提到的团体了。

May we answer further?

我们可以进一步回答你们吗？

Questioner: (Inaudible).

提问者：（听不见）。

I am Latwii. My brother, we are somewhat at a loss to respond to your question, in that we would humbly suggest it was somewhat vaguely phrased, and we are reluctant to offer unrequested information. Would it be possible to more accurately phrase your question?

我是 Latwii。我的兄弟，我们对于回应你的问题是多少有些为难的，因为我们会谦逊地建议，它在措辞的方面是多少有些含糊不清的，我们不愿意提供未被请求的信息。有可能更加准确地对你的问题进行措辞吗？

Questioner: (Inaudible).

提问者：(听不见)。

I am Latwii. I am aware of your question. My brother, a difficulty encountered in the contacts which you refer to as "kindling" are that the instruments have certain biases that open the instrument to confusion of communication or the interjection of inaccurate material by entities who would seek to confuse or disrupt the message being conveyed. It is not on our agenda, so to speak, to conduct any landings at this time. The process which you described as "energy rings" is unfamiliar to us in the context with which your question was posed. We would offer the suggestion that perhaps the communication was misunderstood.

我是 Latwii。我理解了你的问题。我的兄弟，在你们称之为“激发”的接触中被遭遇到的一个困难是，器皿已经拥有一定的偏向性，这些偏向性让器皿向着沟通交流的混淆，或者向着由那些寻求去将被传送的信息弄乱或者搅浑的实体产生的对不正确的材料的插入开放了。在此刻去进行任何的登陆，这并不是在我们的，可以说是，议程之中。你们描绘为“能量环”的过程，在你的问题藉由其被提出的上下文中，对于我们是不熟悉的。我们会提供建议，也许交流是被误解的。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你们吗？

Questioner: (Inaudible).

提问者：(听不见)。

I am Latwii. My brother, your perception is excellent. We would, as a friend, also remind you that we ourselves, being less than infallible, should also be taken with a grain of salt, to use your phrase. Our intention is to be of service, but we desire to perform the service of a loving advisor, not as an oracle which would accurately define your future for you or save you the difficulty of performing your own learning.

我是 Latwii。我的兄弟，你们的知觉是优秀的。我们会，作为一个朋友，同样也提醒你们，我们自己，并非不会犯错，用你们的说法，我们同样应该是不要全被相信的。我们的意图是进行服务，但是我们渴望去进行一种有爱的建议者的服务，而不是作为一个会准确地为你们定义你们的未来或者将你们从进行你们自己的学习的困难中拯救出来的神使。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗？

Questioner: (Inaudible).

提问者：(听不见)。

As always, my brother, we thank you. Is there another question?

一如既往，我的兄弟，我们感谢你。有另一个问题吗？

(Pause)

(暂停)

I am Latwii. We of Latwii are aware that there are questions of a more personal nature, as this instrument would say, which some present would desire answered, but are hesitant to verbalize. It is our desire to be of service, however, it is not our desire to force the issue. At this time we would once more offer ourselves as willing to attempt to respond to any questions which you may desire to verbalize.

我是 Latwii。我们 Latwii 察觉到会有具有一种，如这个器皿会说的一样，更为个人性的属性的问题是一些在场的人会渴望被回答，但是却犹豫要说出来的。我们的渴望是进行服务，然而，我们的渴望并不是去强迫论点。在此刻，我们会再一次提供我们自己，我们可以与尝试去回答你们渴望去说出来的任何的问题。

S: I did have another question. (Mostly inaudible. There was an analogy made between a book having to do with a being called the Watcher and the Guardians.)

S: 我确实有另一个问题。(大部分听不见。有一个类比是在与一个被称为看守者的实体有关的一本书和守护者之间被做出的。)

I am Latwii. My brother, we sincerely and deeply wish that we could answer your question, for questions like that are to an extent objects of our own learning process. The Guardians to us are primarily an unknown. They are entities which perform the service to us of assisting in our learning experience, and, as you may surmise, are at this time beyond our intellectual grasp.

我是 Latwii。我的兄弟，我们真诚且深深地希望，我们能够回答你的问题，因为类似那样的问题在一定程度上就是我们自己的学习的过程的目标。守护者对于我们，基本上是一个未知的事物。它们是那些进行服务，以在我们的学习体验中帮助我们的实体，如你们可以猜测到的一样，这些实体在此刻是超出我们的智力的掌握的范围的。

We would suggest, however, that the image which you interpret as the Guardians, or as you refer to it, as the Watcher, is one that is prevalent within the subconscious mind of your gradually developing social memory complex. It is an archetypical concept which stems from a subconscious awareness that each of us as the Creator stands in a position of the overseer of Creation, an overseer who would find it possible to alter facets of the illusion within which the individual learns its lesson but realizes that to do so would be improper. A comparable term to your Watcher might be the expression "oversoul" or "higher self."

无论如何，我们会建议，你解释为守护者，或者看守者，如你对它的称呼一样，的形象，是一个在你们逐渐发展中的社会记忆复合体的潜意识的心智中流行的形象。它是一个原型的观念，它是源自于一个潜意识的认识，即我们每一个实体都是作为造物者站立在一个造物的看守者的位置上的，这个看守者会发现，要去改变个体在其中学习它的课程的幻象的面向会是有可能的，但是它会意识到，要那

样做会成不恰当的。对于你们的看守者的一个类似的词语，可能是“超灵”或者“高我”的表达。

May we answer you further?
我们可以进一步回答吗？

S: (Inaudible).
S: (听不见)。

I am Latwii. My brother, the Guardians are entities who are far more fully self-realized than our humble selves, and therefore are beyond our current conscious understanding. We would suggest to you that quite often your own understanding or interpretation of our advice stems from your subconscious, and the process of subsequent meditation upon the subjects of your interest would be quite beneficial to a more [full] understanding.

我是 Latwii。我的兄弟，守护者是那些比我们卑微的自我远远更为充分地自我实现了的实体，因此，它们是超出我们当前有意识的理解的。我们会向你们建议，你们自己对我们的建议的理解或者解释相当频繁地是源自于你们的潜意识的，在其后的对你们感兴趣的主题的冥想的过程会对于一种更为充分的理解是相当有益处的。

May we answer you further?
我们可以进一步回答你吗？

S: No, thank you.
S: 没有了，感谢你们。

Again, we thank you, my brother. Is there another question?
再一次，我们感谢你，我的兄弟。有另一个问题吗？

A: (Inaudible).
A: (听不见)。

I am Latwii. My sister, we thank you for the opportunity to attempt to answer your questions, for we know the difficulty that your striving has encountered lately. To borrow an expression from this instrument, we would remind you that life is but a dream. It is possible within your illusion to exist within a very unconscious state that is sadly characteristic of a substantial number of your race. This state of existence, my sister, is analogous to the type of dreams within which a certain amount of entertainment is derived, similar to that produced from your video communication devices, and we would advise that one not take this type of dream too seriously, for its purpose is simply to entertain the mind as you sleep.

我是 Latwii。我的姐妹，我们为尝试去回答你的问题的机会而感谢你因为我们知道你的努力最近已经遭遇到的困难。借用这个器皿的一个表达，我们会提醒你们，生命仅仅是一个梦。在你们的幻象中，存在于一种非常无意识的状态，这是有可

能的，这种无意识的状态，令人伤心地就是，你们的种族的一个相当大的数量的人群的典型特征了。这种存在性的状态，我的姐妹，是类似于那种梦境的，在一定数量的娱乐会在这种梦境中被发展出来，类似于从你们的视频的交流的装置中被产生出来的事物，我们会建议，一个人不要将这种类型的梦太当回事，因为它的目的单纯地就是在你睡着的时候娱乐你的头脑的。

There are other types of dreams, however, just as there are other manners in which one may function consciously within the illusion within which you exist. For example, in a group such as this there are individuals who attempt to be conscious of the manner within which they perform their daily tasks, seeking both polarization and catalysts that they may advance upon the path of learning and polarization. These types of lives are analogous to those types of dreams within which specific types of work are performed under the direction of the higher self seeking to provide growth at the request of that portion of the mind/body/spirit complex which you might refer to as the conscious mind or the striving.

会有其他类型的梦境，然而，就好像会有其他的方式是一个人可以有意识地在你们存在于其中的幻象中运转一样。举个例子，在诸如这个团体之类的团体中，会有一些个体尝试去察觉到它们在其中进行它们的日常任务的方式，并同时寻求极化与催化剂，遮掩它们就可以在学习和计划的道路上前进了。这些类型的生活是类似于这样一些梦境的类型的，在其中特定类型的工作是在高我的指引下被进行的，它们寻求去根据心/身/灵复合体的那些你们可能称之为有意识的心智的部分，或者努力的部分的要求而提供成长。

Other dreams also perform service to the individual, such as those dreams within which a catalyst may be provided, such as communication from entities such as Federation members, resulting from a calling within the individual that the individual may not be quite conscious of but nonetheless is communicating. These dreams being of a semiconscious point of origin, are in themselves less fully remembered, and often possess a very vague and indistinct memory trace after the mind/body/spirit complex has reawakened within the physical illusion.

同样也会有其他类型的梦境会对个体进行服务，诸如那些在其中一个催化剂可以被提供的梦境，诸如来自于诸如星际联邦的成员之类的实体的交流，这种交流是作为一个在个体内在之中的呼唤的结果而出现的，那个个体可能并不会相当察觉到这种交流，但是尽管如此，交流是正在进行的。这些具有一种半自觉的起源的位置的梦境，在其内在之中是不会被完全记住的，它们经常会在心/身/灵复合体已经在物质性的幻象中再次觉醒之后拥有一种非常模糊且不清楚的记忆的痕迹。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗？

A: (Inaudible).

A: (听不见)。

I am Latwii. My sister, your terminology is beautifully precise. The calmness is

resultant from the vibration experience during the learning process, the confusion resultant from the fact that the subconscious was the major recipient of the educational process.

我是 Latwii。我的姐妹，你的专门用语是优美地精确的。平静是源自于学习过程期间的振动的体验的，混淆是源自于潜意识是教育的过程的主要的接受者这个事实。

We would also add that there is a further range of dreams that are generally referred to as nightmares among your race. These, in the same manner, may be the result of an entertainment of the mind or the result of an unpolarized individual requesting contact with a polarized entity whose vibrations they rapidly find very uncomfortable.

我们同样也会补充，会有一个在你们的物种中一般而言被称为噩梦的梦境的更为深远的范围。用相同的方式，这些噩梦可能是一种对心智的娱乐的结果，或者一种未极化的个体请求与一个极化的实体之间的接触的结果，它们会快速地发现那个极化的实体的振动是非常不舒服的。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗？

A: (Inaudible).

A: (听不见)

I am Latwii. My sister, we would suggest that the most effective manner within which one may receive communication that is consciously requested would be through the active use of the conscious mind in the area of meditation. The function of sleep in part is to assist those who do not have adequate control of the conscious mind to receive such communication. This is a facet of the sleep tool which you may desire to use, but we have found that the conscious awake mental meditational state is a much more precise form of communication and reception, and we would highly recommend its usage for conscious calling.

我是 Latwii。我的姐妹，我们会建议，在一个人可以通过其接收到有意识地被请求的沟通交流的最有成效的方式，会是通过都在冥想的区域中对有意识的心智的积极的使用。睡眠的机能在部分上是去协助那些并未对有意识的心智拥有足够的控制以接收到这样的交流的。这就是你们可能渴望去使用的睡眠的工具的一个面向，但是我们已经发现有意识的冥想状态是一个远远更为精确的交流和接收的形式，我们会高度推荐它用于有意识的呼唤。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗？

A: (Inaudible).

A: (听不见)

As always, my sister, we are grateful to be of service to one such as yourself.

一如既往，我的姐妹，我们对于服务于诸如你自己之类的一个实体是感激的。

Is there another question that we may answer?

有另一个我们可以回答的问题吗？

(Pause)

(暂停)

I am Latwii. It seems that either the questions have been sufficiently answered or the previous discussion has managed to instill the dream state in all present. In either case, we shall consider our service to be completed at this point in time and shall communicate to you that we look forward to a further opportunity to be of service to you at any time, just as all members of the Confederation would offer. My friends, in the love and the light of our Creator, we bid you adonai. I am Latwii.

我是 Latwii。看起来似乎要么问题已经被充分地回答了，要么之前的讨论已经成功地将梦境状态灌注到所有在场的人的身上了。在任何一种情况中，我们都将认为我们的服务在这个位置是被适时地完成了的，我们将对你们说，我们期待在何时刻的一次更进一步的对你们进行服务的机会，如同所有的星际联邦的成员会提供的服务都一样。我的朋友们，在我们的造物者的爱与光中，我们用 Adonai 向你们告别。我是 Latwii。

March 7, 1982
1982-03-07 Hatonn: 纯度

(Unknown channeling)
(未知者传讯)

I am Hatonn, and I greet you, my brothers and sisters, in the love and the light of the infinite Creator. My friends, it is our great pleasure to perform this small service of addressing you this evening, and it is our desire that it be known that if our service be desired at any time, by any member or members of this group, you need only ask. Mentally request our presence and we shall be with you.

我是 Hatonn, 我的兄弟姐妹们, 我在无限造物者的爱与光中向你们致意。我的朋友们, 执行这个在今晚向你们发言的小小的服务, 这是我们巨大的快乐, 我们的渴望是这样一点被知晓, 即如果我们的服务在任何时候是被任何这个团体的成员或者多个成员渴望的, 你们仅仅需要请求。在头脑中请求我们在场, 我们就将会与你们在一起了。

My friends, tonight we would share with you a few thoughts on the subject of purity. It is difficult to conceive of purity within the realm of your illusion, for as your illusion is permeated with indecision, as your illusion is the point at which the individual must select—correction—elect to polarize in one direction or the other, there is a strong tendency to accept a proximity to purity as the totality itself.

我的朋友们, 今晚我们会与你们在纯度的主题上分享一些想法。在你们的幻象的领域中, 要去想象纯度是困难的, 因为当你们的幻象是被优柔寡断所弥漫的时候, 当你们的幻象是处于个体必须在其上选择——更正——做出决定在这样或者那样的一个方向上极化的未知上的时候, 会有一种强烈的倾向去接受纯度的一个近似物就是整体性其自身。

At this point, my brothers and sisters, the question occurs to a number of you, "What type of purity is being discussed?" My friends, in using the word purity we refer to the non-resistance to the outward reflectance of light from an individual. As you well know, every molecule, every atom, every portion of substance within your universe, being a facet of the Creator, [is] imbued with the light of the Creator and is capable of projecting that light in all directions. However, the influence of the individual — correction—individualized consciousness which organizes the various molecules into a physical vehicle for the purpose of experiencing this density, exerts a controlling influence over the amount of light emitted from the total vehicle.

在这个位置, 我的兄弟姐妹们, 这个问题会出现在你们很多人的头脑中, "什么类型的纯度是在被讨论的呢?" 我的朋友们, 在使用纯度这个实体的时候, 我们指的是来自于一个个体的对外在的光的反射的不抵抗。如你们清楚知晓的一样, 每一个分子, 每一个原子, 在你们的宇宙中的每一个实质的部分, 作为造物者的一个面向, 都是被造物者的光所灌注的, 都是由能力向所有的方向投射那种光的。然而, 个体的影响——更正——将各种各样的分子组织形成一个物质性的载具

以实现体验这个密度的目的的个体化的意识的影响，会对从整体的载具被发出来的光的数量产生一种控制性的影响。

More briefly, my friends, you have the ability to restrict the amount of light which you are capable of emitting. The ramification of this act is that the energy level of your planetary sphere is being controlled by those entities upon that sphere yourselves. In restricting the amount of spiritual light and energy which you are capable of exuding, you reduce the amount of energy and therefore the vibratory level of your surroundings. When taken in terms of your race, the effect is to reduce the vibratory level of your planet, which results in the physical and emotional traumas that your planet and its populace continually experience.

更加简洁地说，我的朋友们，你们拥有能力去限制你们能够去发出的光的数量。这个行为的衍生物就是你们的星球的能量层次是被那些在那个星球上的实体其自身所影响的。在限制你们能够流出的灵性的光以及能量的数量的方面，你们减少了能量的数量并由此减少了你们的周遭的环境的振动层次。当从你们的物种的方面来考虑的时候，效果就是减少你们的星球的振动的层次，这导致了你们的星球以及它的人群持续不断地体验到的物质性与情绪性的创伤。

My friends, the statement in your holy texts which decry the attempt to hide one's light beneath a basket refer to this type of choice. It is within the realm of your abilities to restrict the light-energy that you would choose to return to the Creator. It is also within the realms of your ability to restrict your own growth and that of your brothers and sisters. My friends, we are aware that on your planet there is pressure from those about you to conform, to avoid standing out in a crowd. But we would request that you consider whether a greater service [is] performed in [being] willing to be brave enough to allow your light to shine forth fully. The service that you would perform for your brothers and sisters in attempting this in your day-to-day actions is immense, for there is no being in existence who is capable of resisting the beneficial effects of this action. We would suggest, dear friends, that this be an object of consideration as you live within the confines of your illusion.

我的朋友们，在你们的神圣文字中的陈述谴责了尝试去将一个人的光隐藏在一个斗下面，这个陈述指的就是这种类型的选择。去限制你们会选择去返回给造物者的光的能量，这是在你们的能力范围内的。我的朋友们，我们知道在你们的星球上，会有来自于你们周围的人的去顺应，去避免当出头鸟的压力。但是，我们会请求你们考虑，在乐意于足够勇敢以允许你的光充分地照耀出来的方面，是否一个更大的服务是被进行了的。你们在你们的日常生活的活动中在这样尝试的方面会对你们的兄弟姐妹进行的服务是巨大的，因为在存在性中没有存有是能够抵制这种行为的有益的效果的。我们会建议，亲爱的朋友们，这就是你们在你们的幻象的边界中生活的时候的一个考虑的对象了。

At this time, it is our desire to transfer this contact to another instrument, that we may accomplish the exercising of those who have made themselves available for this purpose. I am Hatonn.

在此刻，我们渴望去将这个接触转移到另一个器皿，这样我们就可以完成对那些

使得它们自己可以为这个目的所取得的实体的训练了。我是 Hatonn。

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

I am Hatonn, and I am now with this instrument. We greet you once again in the love and in the light of the one infinite Creator. Within your illusion, one who stands out from the crowd is often isolated, scorned, ignored. But each is unique and each has their own rate of growth. And each has the choice. As you progress, you will find that at times you will be alone in the crowd, for as you grow and gain knowledge—become more aware—that which you have learned will be harder and harder to hide. You shall find that you will be more content with your particular place on your planet. Each works upon oneself.

我是 Hatonn，我现在与这个器皿在一起了。我们再一次在太一无限造物者的爱与光中向你们致意。在你们的幻象中，一只出头鸟经常会被孤立，被嘲笑，被忽视。但是每一个人都独一无二，每一个人都拥有它自己的成长的速度。每一个人都拥有选择。当你们成长的时候，你们将会发现，时常你们在人群中将会是孤单的，因为随着你们成长并取得知识——变得更为察觉的——你们已经学会的事物将越来越难以隐藏。你们将会发现，你们将会对你们在你们的星球上的特定的位置变得更加满意。每一个人都是在它自己身上进行工作的。

Each self, each being (inaudible) will begin to see that though they are experiencing difficulties in relating to others on the planet, that they also become closer, for they will begin to see that which makes them brothers, one in the love and the light of the Creator. Though you will experience difficulties, they will be but lessons; the acceptance of others but mainly acceptance of oneself. The light is ever within (inaudible). It is all things and it will shine, it will glow, as one becomes more aware of its presence. The knowledge that you gain grows increasingly brighter, warmer, feels more and more comfortable (inaudible) your being. My friends, as you grow, as you sit within meditation, allow yourself to feel. Experience the light. Allow it to glow. Be that which is you. Allow yourselves to be.

每一个自我，每一个存有（听不见）都将会开始看到，尽管他们正在与这个星球上的其他人建立关联的方面体验到困难，他们同样也在变得更加紧密，因为它们将会开始看到那个使得它们成为兄弟，使得它们在造物者的爱与光中成为一体事物。虽然你们将会体验困难，它们将仅仅是课程，对其他人的接纳的课程，但主要是对自我的接纳的课程。光是一直在内在之中（听不见）。它是所有的事物，当一个人更多地察觉到这种光的存在的时候，它将会闪耀，它将会发光。你们取得的知识会变得越来越明亮，越来越温暖，感觉起来越来越舒适，（听不见）你们的存有。我的朋友们，当你们成长的时候，当你们坐在静默中的时候，允许你自己去感受。体验那种光。允许它发光。允许它成为你们之所是。允许你们自己去成为。

My friends, we are with you and shall be, whenever asked. For we wish in whatever humble way we can to aid you as you search, as you seek to experience, as you become aware and grow. For we are one with you, as all is

one. (Inaudible) you're not you as (inaudible). We will leave now this group so that another of the Confederation may be with you. I am Hatonn.

我的朋友们, 我们与你们在一起, 在任何被请求的时候, 我们将会与你们在一起。因为我们希望用无论什么我们能够进行的谦逊的方式, 在你们搜寻, 在你们寻求去体验, 在你们变得察觉和成长的时候, 来帮助你们。因为我们和你们是一体的, 因为万物是一体的。(听不见)你们不是你们, 如同(听不见)。我们现在离开这个团体, 这样另一位星际联邦的成员就可以与你们在一起了。我是 Hatonn。

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

I am Latwii. I greet you, my friends, in the love and the light of the infinite Creator. We speak briefly through this instrument in order to thank each of you for the privilege of being allowed to share our humble thoughts with you, and, with our brothers and sisters of Laitos and Hatonn, to offer as wide a variety of the types of Confederation energizing which we can at this time. We are aware that there are those of you who would wish to use this vibration for aid in deepening the meditation state, others who simply wish to feel the sensation of our presence, others who are working to become local channels. Please take from this band of vibrations that which you personally would find most helpful.

我是 Latwii。我向你们致意, 我的朋友们, 在无限造物者的爱与光中。我们通过这个器皿简短地发言, 以便于为了被允许与你们, 与我们的兄弟姐妹 Laitos 与 Hatonn 分享我们谦逊的想法, 以提供我们在此刻所能够提供的尽可能范围大的多种多样的星际联邦的赋能的类型的荣幸而感谢你们每一位。我们知道, 你们中的有一些人希望去使用这种振动来帮助深化冥想状态, 还有其他人单纯地希望感觉我们在场的知觉, 还有其他人正在进行工作以成为本地的管道。请从这个振动的频段中采用你们个人会发现最有帮助的振动。

We shall pause at this time and pass among you that you may become aware of our presence and may be aided insofar as we will aid you with our vibrations. I am Latwii.

我们将在此刻暂停并在你们当中通过, 这样你们就可以察觉我们的在场, 并可以在我们用我们的振动将会帮助你们的范围内得到帮助。我是 Latwii。

(Pause)

(暂停)

I am Latwii, and am again with this instrument. We are sorry that we are heating some of you up. We will attempt to adjust for your comfort and close the message through this instrument, that we may transfer to another. We would like for you to notice that we are not shouting through this instrument. We are very proud because we have finally figured out how to do that.

我是 Latwii, 我再一次与这个器皿在一起了。我们很抱歉我们让你们一些人温度升高了。我们将尝试去为了你们的舒适进行调节, 并通过这个器皿结束信息, 这样我们就可以转移到另一个器皿你。我们想要你们注意到, 我们不会通过器皿叫

嚷，我们是非常自豪的，因为我们最终弄明白如何做到那一点了。

My friends, we would only offer a few foolish thoughts which we would ask you not to take any more seriously than necessary. We would like for you to think of what has been said by the brothers and sisters of Hatonn.

我的朋友们，我们仅仅会提供一些愚蠢的想法，我们会请你们无需不必要地对这些想法太过严肃。我们想要你们考虑已经被兄弟姐妹 Hatonn 说过的内容。

The concept of purity is one which pertains not to all of those foolish things that your peoples find so interesting, but rather to a quality which is as simple as light. If you would gaze out of your window, my friends, in the early morning hours, you will find the tiny crocuses moving upwards towards the still cool spring sun. They are pure. You will find the squirrels chasing the birds from the seed you have put out, their bright eyes darting back and forth, their tails moving quickly and cleverly as they maintain their balance. You hear the song of the birds, and all these things, my friends, are pure. They are pure because they are not conscious of themselves. They are creatures of the creation of the Father. And they are what they are without question.

纯度的观念是一个不会涉及到所有你们的人群发现如此有趣的那些愚蠢的事物的观念，它毋宁是关于一个和光一样简单的特性。如果你们愿意在清晨时分注视你们的窗外，你们将会发现小小的报春花朝向仍旧寒冷的春日的太阳向上移动。它们是纯净的。你们将会发现松鼠将鸟儿从那些你已经洒出去的种子上赶走，它们明亮的眼睛来回移动，它们的尾巴在它们保持平衡的时候快速而灵巧地移动，你们听到鸟儿的歌声，所有这些事情，我的朋友，都是纯净的。它们是纯净的，因为它们并未察觉到它们自己。它们是属于天父的造物的生灵。它们毫无疑问地就是它们之所是。

But all, my friends, have you not been given a complicated task? To find again that beingness, that feeling of being a part of the Creation with no effort, while you are conscious of yourself? Your greatest task, my friends, is to stay out of your own way, for that which you are will shine, and all that might obstruct it is that which you might do. Some obstruct the light on purpose. But, my friends, many, many others in their efforts to increase their helpfulness, actually confuse the quality of that vibration of beingness, which we have so often described to you as the original Thought of the one infinite Creator. You are already a being of perfect love and light. To stay out of your way is a tremendous service to yourself and to others. All of the intelligence and analysis that you can produce through the time of your incarnation cannot yield up one more iota of light than is the totality of your being to begin with.

但是，我的朋友们，难道你们全都不已经被给予了一个复杂的任务吗？去再一次找到那种存在性，那种在你察觉你自己的同时毫不费力地成为造物的一部分的感觉。你们的伟大的任务，我的朋友，就是去不插手你自己的方式，因为你将会闪耀出来的事物，所有可能会阻碍它的事物，就是你可能会做的事情。一些人会故意阻碍光。但是，我的朋友们，很多很多其他人在它们去增加它们的帮助性的努力中实际上将那种存在性的振动的特性搅乱了，我们已经如此经常将这种存在

性的振动向你们描述为太一无限造物者的原初的想法了。你们已经是一个完美的爱与光的存有了。不去插手你的方式，就是一种对你自己以及对其他人的惊人的服务了。所有的你能够通过你们的投生的时间产生出来的智能和分析，都无法产生出比你们的存有的全体性用来开始的光多一点点的光。

So, my friends, go within and trust that that which you are to be—do—is least of all a function of that mind which analyses and far more nearly a function of your ability to feel comfortable being one who is loved totally by the Creator. If you are loved you can then love, no matter what other function you may have in this illusion. Love, my friends, is the heart of your gift to those about you, and to yourself.

因此，我的朋友们，进入内在之中并信任，你们要去成为——你去做的事物——是进行分析的心智的所有机能中的一个最小的机能，远远更大的机能是你对于是一个完全被造物者所爱的存有感到舒适的能力的一个机能。如果你们是被爱的，接下来你们就能够去爱了，无论你们在这个幻象中可能会拥有的其它的机能是什么。我的朋友们，爱是你给你周围的人，以及给你自己的礼物的核心。

We are very happy to have used this instrument. We do not often receive the requisite amount of call to offer a little sermon, but are most grateful to you for allowing us to share these thoughts with you.

我们非常高兴使用这个器皿。我们并不是经常接收到来提供一次小小的布道所需的呼唤的数量，但是我们对于你们允许我们与你们分享这些想法是极其高兴的。

We would now transfer the contact to another instrument in order that we might attempt to field any questions that you might have at this time. I leave this instrument, in the love and the light of the infinite Creator. I am Latwii.

我们现在会将接触转移到另一个器皿以便于我们可以尝试去现场圆满回答任何你们可能在此刻拥有的问题。我们在无限造物者的爱与光中离开这个器皿。我是 Latwii。

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

I am Latwii, and am with this instrument, and greet you all once again in love and light. May we at this time attempt to answer any questions which those present might have for us?

我是 Latwii，我与这个器皿在一起了，再一次在爱与光中向你们全体致意。我们可以在此刻尝试去回答那些在场的人可能会给我们的任何问题吗？

Questioner: Latwii, I have a question. If you are willing to, I would like for you to give me some feedback on the effectiveness of the channeling on the Friday night sessions, specifically the accuracy of the channeling.

提问者：Latwii，我有一个问题。如果你们乐意的话，我想要请你们给我对于周五晚上的集会上的传讯的成效的一些反馈，尤其是传讯的准确度。

I am Latwii, and am aware of your question, my brother. May we say in this

regard that your attempts to be of service during your meditations on the evenings have been quite successful. We have been very pleased with the quality of thoughts transmitted and received by your group. We have found an unusually receptive audience at your Friday evening gatherings, and for this reason have been able to provide information which has been called for, and which has been transmitted with accuracy.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的兄弟。容我们在这个方面说, 你对于在晚间在你的冥想期间进行服务的尝试已经是相当成功的了。我们已经对于已经被你们的团体传递并接收到的想法的质量是非常满意的了。你们已经发现在你们周五晚间的集会上有一个不同寻常地有接纳性的听众了, 就是因为这个原因我们已经能够提供已经被呼唤且已经准确地被传递了的信息了。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟, 我们可以进一步回答你们吗?

Questioner: Yes, is there any advice you could offer as to the manner in which we could improve?

提问者: 是的, 在关于我们能够改进的方式的方面, 有任何你们能够提供的建议吗?

I am Latwii, and am aware of your question, my brother. In this regard, may we say that the seeking, the desire of each entity within your group, is that quality which, when taken as an unit, is responsible for the quality of both your meditation and the information which is received. The desire which has caused this group to be formed is of a high quality, therefore, to suggest the improvement of attuning, shall we say, this desire might be at this time too much to ask, for we feel each does present to the group the fullest amount of desire and will to seek the one Creator which is possible at this time, though it is always the nature of the pilgrim to continue the journey in ever a greater degree of depth and purity, and this refining of your purity shall, we are certain, also continue.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的兄弟。在这个方面, 容我们说, 在你们的团体中的每一个实体的寻求以及渴望, 是这样一种特性, 当它被作为一个单位被使用的时候, 它会同时为你们的冥想和被接收到的信息负责任。就是这种已经使得这个团体被形成的渴望是具有一种高质量的了, 因此, 要建议对, 容我们说, 调音的改进, 这个渴望在此刻可能是过多了以至于无法询问了, 因为我们感觉到每一个人都确实向这个团体呈现了去寻求太一造物者的在此刻有可能最为完全的渴望和意志的数量, 尽管去用一种越来越大的程度的深度和纯度来继续朝圣的旅程, 这一直都是这场朝圣的特性, 我们肯定, 这种对你们的纯度的精炼将同样也会继续。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟, 我们可以进一步回答你们吗?

Questioner: You have answered me fully. Thank you.

提问者: 你们已经充分地回答我了。谢谢你们。

I am Latwii. We are most grateful to you. Is there another question at this time?

我是 Latwii。我们对于你们是极其感激的。在此刻有另一个问题吗？

Questioner: Are you the same entity that has been contacting us in Nova Scotia, in our group there?

提问者：你们与在新斯科舍省，一直在在那里在我们的团体中，与我们接触的实体是相同的实体吗？

I am Latwii, and am aware of your question, my sister. We of Latwii have had the privilege of making contact with your group on some few occasions. We of Latwii have not been able to make contact with many groups upon your planet, for the information which we have to offer is not often sought by such groups as this. We have been honored to join you on these occasions of which you are familiar, and do offer our thanks and our appreciation of this opportunity.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。我们 Latwii 已经在一些场合拥有过了与你们的团体建立接触的荣幸了。我们 Latwii 尚未能够与在你们的星球上的许多的团体建立接触，因为我们所要提供的信息并不经常会被诸如这个团体之类的团体所寻求。我们在那些你熟悉的场合加入你们已经是感到荣耀的了，我们确实这这个机会提供我们的感谢与我们的感激。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

Questioner: No, we offer our thanks to you for joining us.

提问者：不用了，我们为你们加入我们致以我们的感谢。

I am Latwii. We see that there is a great abundance of joy and thanksgiving, and for this we offer additional thanks. May we answer yet another question at this time?

我是 Latwii。我们看到有一种极其丰盛的喜悦与感恩，我们为此提供额外的感谢。容我们在此刻回答另一个问题？

Questioner: I had a question that occurred to me while you were speaking through me. And I just wondered—you were speaking of purity and you said something about the purity, the way people think of purity on this planet, isn't very helpful. I guess what most people think of as purity has to do with living ...

提问者：我有一个当你们正在通过我发言的时候出现在我头脑中的问题。我仅仅感到好奇——你们正在谈及纯度，你们说了一些关于纯度的事情，在这个星球上的人考虑纯度的方式，并不是非常有帮助的。我猜想大多数人将纯度认为是与生活有关系的.....

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束)

Questioner: ... that it is not actual purity, or that it is not conducive to development of actual purity, or that it is just not relevant, or what?

提问者：.....它并不是实际上的纯度，或者它并不是有助于对实际的纯度的发展的，或者它仅仅是无关的，还是什么呢？

I am Latwii, and am aware of your question, my sister. May we say that, in general, you have expressed some degree of our perception of purity. Those of your people who have considered the concept of purity have quite frequently chosen to whittle away at their being in order to find the purity which they sense must be achieved by the removing of, shall we say, the catalysts of your illusion. By this we mean to say that the world which surrounds the self is too often seen as being of no value, and is too often removed from the experience of the entity, so that the entity seeking purity does isolate the self in what might be described as rigid and strict guidelines and frameworks and perceptions of the way purity must be expressed.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。容我说，一般而言，你已经表达了某种程度的我们对于纯度的观念了。在你们的人群中的那些已经考虑过了纯度的概念的人已经相当频繁地选择了去削减它们的存在以便于找到那种纯度，它们感觉到那种纯度是必须要藉由，容我说，移除你们的幻象的催化剂而被取得的。我们这样说的意思是，包围着自我的世界过于经常会被视为是不具有价值的，过于经常会从实体的体验中被移除，这样寻求纯度的实体就确实可以用被描述为严厉而严格的准则与框架，以及对于纯度必须要藉由其被表达的途径的观念而将自我孤立起来了。

This, of course, is the free-willed choice of each entity, and does have the lessons to teach. The concept of purity which we have perceived as being, shall we say, more natural in its beingness is that concept which recognizes that you are pure and perfect as you are, without removing any ingredient from your experience. That indeed, each experience about you has a value to you, for it can teach you—a pure and perfect expression of the one Creator—are quite capable of learning each lesson that is made available to you by the world in which you find yourself immersed.

当然，这是每一个实体的自由意志的选择，它确实拥有要去教导的课程。我们已经感觉到，容我说，在其存在性中是更为自然而然的纯度的观念，是那种认出你们，如你们之所是，是纯净的且完美的，不用从你们的体验中移除任何的要素。确实，你们周围的每一个体验都对你们拥有一个价值，因为它能够教导，你——太一造物者的一个纯净而完美的表达——是相当有能力学习每一个藉由你发现你自己沉浸于其中的世界而可以为你所利用的课程的。

We do not, in our perception, see a need for living what might be called the monkish existence of the ascetic, for this type of perception quite frequently does further confuse the seeker. For if the world about one is seen to have no value, then part of the Creator is seen to have no value. If the entity is aware of the self as part of the Creator, the feeling of worthlessness then does

intrude upon the consciousness and the perception of the entity seeking union with the Creator, which has part of its being that is of no value.

在我们的观念中, 我们并没有看到一种对于过可能会被称之为具有苦行的僧侣式的存在性的生活的需要, 因为这种类型的观念相当频繁地确实会进一步混淆寻求者。因为如果在一个人周围的世界是被视为是没有价值的, 接下来, 造物者的一部分就会被视为是没有价值的。如果实体察觉到自我是造物者的一部分, 那种无价值的感觉接下来就确实会将它的存在的那个没有价值的部分强加到那个正在寻求与造物者合一的实体的意识和知觉之上。

We instead would suggest the seeing of the Creator within all creation, within each other self that one encounters in the daily round of activities, and within the self as well. And we further suggest the attempt to discover the value of each experience, the lesson which does wait within each experience, which will point ever more accurately to the heart of your being which you seek, the heart of your being which is perfect, which is pure and which, when allowed to express itself to its fullest, will purely reflect the one infinite Creator.

我们作为替代会建议, 在一切造物中看到造物者, 在一个人在日常生活的活动中遭遇到的每一个其他自我内在之中, 同样也在自我内在之中看到造物者。我们会进一步建议, 去发现每一个体验, 以及确实在每一个体验中等待着的课程的价值, 那个课程并将越来越更加准确地指向你所寻求的你的存有的核心, 那个完美的、纯净的你的存有的核心, 当你的存有的核心确实被允许最为充分地表达它自己的时候, 它将会纯净地映射出太一无限造物者。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以进一步回答你吗?

Questioner: I think I understand pretty much exactly what you're saying, Latwii. What you're saying is, for instance, instead of removing sex from one's life, as do monks, you would instead request of [one]self the most careful search for the Creator in the truest of love within this experience, and instead of removing money from the experience, you would instead accept whatever amount of supply that you had within your station of life, and see what you could do with that money, to be of service as a part of the Creation. Is this what you're saying?

提问者: 我认为我相当准确地理解了你们正在说的内容, Latwii。你们正在说的是, 举个例子, 不是, 如同和尚一样, 将性从一个人的生命中移除, 你毋宁是请求自我在这种体验中极其仔细地寻求在最为真实的爱中的造物者, 不是将金钱从体验移除, 你毋宁是接受无论什么你在你的生命的位置中的无论多少供给的数量, 并看到你会用那种金钱来的事情, 就是作为造物的一部分来进行服务。这是你们正在说的事情吗?

I am Latwii. My sister, we have indeed attempted to express thoughts similar to these. We would also add that we cannot speak specifically for any entity for each must make these choices as a result of the free will, and in this regard, we can only speak in general and express these thoughts which you have accurately reflected.

我是 Latwii。我的姐妹，我们已经确实尝试去表达类似那些观点了想法了。我们同样也会补充，我们无法明确地为任何实体发言，因为每一个实体都必须做出这些选择作为自由意志的一个结果，在这个方面，我们仅仅能够一般而言地谈论，表达你们已经准确地反映了的想法。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

Questioner: No, thank you Latwii, that was very inspiring.
提问者：没有了，感谢你，Latwii，那是非常令人启发的。

I am Latwii. We are most grateful to you as well. Is there another question at this time?
我是 Latwii。我们同样也对于你是极其感激的。在此刻有另一个问题吗？

Questioner: I'm curious about angels. Are there angels, or beings, that can be helpful to us if we request it? That can help take care of us, or guard us or be with us to lend support and love, if we request it? I've always felt there were. I'm just curious.

提问者：我对于天使感到好奇。会有天使或者存有是，如果我们请求它，能够对我们是有帮助的，能够照顾我们，或者守护我们，或者与我们在以借出支持与爱，如果我们请求它的话？我一直都感觉到有天使。我仅仅是好奇。

I am Latwii, and am aware of your question, my sister. There are beings within the inner planes, shall we say, of this planetary influence which many of your peoples have described as being of an angelic nature. For their nature has been perceived [as] of great and intense love and light. These being do serve, shall we say, as guardians for entities upon this planetary sphere.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。在这个星球的内在层面中会有一些存有是你们很多人已经描述为具有一种天使的属性的存有的。因为它们的属性已经是被感觉为是具有巨大且强烈的爱与光的。这些存有确实会，容我们说，作为在这个星球上的实体的守护者而服务。

Each entity upon this planet has a number of such angelic presences which have as their honor and duty the guidance of individuals who have incarnated within this third-density illusion. Each entity may, therefore, call upon a variety of beings which reside within the inner planes. Each entity may determine the means by which the call is made, and the light and the being is invoked. It may be a simple ritual, a prayer of meditation, a simple sentence mentally asking assistance. It is helpful for each entity desiring this assistance to meditate upon the guides and beings which are in charge, shall we say, of the protection of the entity.

在这个星球上的每一个实体都拥有很多这样的天使性的存在，它们将成为那些已经在第三密度的幻象中投生的个体的想到视为它们的荣耀和责任。每一个实体，因此都可以呼唤多种多样的居住在内在层面中的存有。每一个实体都可以决定藉由其呼唤被做出，光与存有被祈请的方式。它可能是一个简单的仪式，一个冥想

的祈祷，一个简单的在头脑中请求帮助的举止。每一个渴望这种帮助的实体都对，容我们说，负责保护这个护体的指导灵以及存有进行冥想，这是有帮助的。

Attempt, then, in your meditation, to discern some aspects of the entity whose assistance you seek. Whatever aspects you are able to perceive—be it their form, their face, their color, shall we say, their tone, their quality, or their purpose—use this aspect as a part of your calling for their assistance. When this technique of seeking their nature is refined to a great enough extent you may receive additional descriptions, shall we say, of such beings, and eventually come to know their name and their form, and be able to call them by the visualization of either.

接下来，在你们的冥想中尝试去分辨你们寻求其帮助的实体的一些面向。无论你们能够感觉到什么面向——无论它是它们的外形，它们的面孔，它们的色彩，容我们说，它们的音调，它们的特性，或者它们的目的——使用这个面向作为你对它们的帮助的呼唤的一部分。当这个寻求它们的特性的技巧被精炼到一个足够大的程度的时候，你们就可以接收到对这样的存有的，容我们说，额外的描述，并最终开始知晓它们的名字和它们的外形，并能够藉由观想两者中的任何一个来呼唤它们了。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

Questioner: Are they allowed to work with us, or must we request it? What form of aid are they allowed to give?

提问者：它们被允许与我们一同工作吗，或者我们必须请求它吗？它们被允许去给予的帮助的形式是什么呢？

I am Latwii, and am aware of your question, my sister. The assistance which such beings render is that assistance which is called for by the entity, either consciously or subconsciously. Each entity upon this planet does call for some type of assistance, whether it is consciously recognized and verbalized, or whether it be subconsciously expressed. Each calling is answered. The degree of desire, the conscious seeking and strengthening of this desire, is that key which shall determine how the call is answered.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。这样的存有提供的帮助是被实体呼唤的帮助，要么是有意识地呼唤，要么是潜意识地呼唤。在这个星球上的每一个实体都确实呼唤某种类型的帮助，无论它是有意识地被认出的，是被发声说出的，或者它是潜意识地被表达出来的。每一个呼唤都会被回应，渴望的程度，有意识的寻求，以及对这种渴望的增强，就是将会决定呼唤会如何被回应的关键了。

Many calls, shall we say, are answered in sleep and dreams, providing inspiration and answers to problems. May calls are answered by intuitive hunches or inspirations of the moment, which seem to occur and appear out of the blue, shall we say. Other answers are of what might be called the coincidental or synchronistic nature, where you may wish to proceed along a certain path, to undertake a certain activity, and do not know exactly how this

should be done, and within a short period of time an answer appears in the form of another self with a proposal, or with a part of your solution, or a situation which fulfils your needs.

会有很多的呼唤，容我们说，是在睡眠中和梦见中被回应，并提供对问题的启发和答案。很多的呼唤是藉由直觉性的暗示或者瞬间的启发而被回应的，它们看起来时候会，容我们说，出乎意料地发生并出现。其他的回应是具有可以被称之为巧合或者同时性的特性的事物，在其中你们可能会希望沿着一定的道路前进，去进行移动的活动，而并不完全知道这应该如何被进行，在一小段时间中，一个答案会用另一个自我的形式出现，那个另一个自我会带来一个提议，或者在你的解决方案中扮演一个角色，或者带来了一个满足了你的需要的情境。

Many are the ways in which calls are answered. Each entity which calls does take part in the answering of the call by making the call, by desiring the answer, and by arranging the, shall we say, landscape of the inner being, so that the proper sequence, or scene of events, might be painted upon that landscape.

会有很多的通过其呼唤被回应的方式。每一个呼唤的实体都确实藉由做出呼唤，藉由渴望答案，藉由对内在的存有的风景，容我们说，进行安排，以便于适当的事件的顺序或者场次，就可以被描绘在那个风景之中，而参与到会呼唤的回应中了。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回应你吗？

Questioner: So the more in harmony we are with the creation, with the Creator, the more—the better landscape we provide for working with these entities?

提问者：因此，我们与造物，与造物者更加协调一致，我们就会为与这些实体的一同工作提供更多的——更好的风景？

I am Latwii. We perceive this statement to be basically correct, with the addition that at all times is each entity in harmony with the Creator. That variable which does change is the conscious awareness of this harmony and the ability to learn those lessons which have been provided in each opportunity.

我是 Latwii。我们感觉到这个说法是基本正确的，补充是，在有的时候，每一个实体都是与造物者协调一致的。确实在改变的变量是对这种协调性的有意识的察觉以及去学习在每一个机会中已经被提供了的那些课程的能力。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

Questioner: One more question. Do you ever work with these entities in your service here on this planet to us?

提问者：还有一个问题。你们会通过你们在这里的在这个星球上对我们的服务一直都与实体一同工作吗？

I am Latwii, and am quite happy to answer that at this time we do so.
我是 Latwii, 我们相当高兴地回答, 在此刻我们会这样做。

Questioner: Thank you.
提问者: 谢谢你们。

We are most grateful to you as well. Is there another question at this time?
我们同样也对于你们是极其感激的。在此刻有另一个问题吗?

Questioner: Yes. I've read a lot in the last few months and it's been very inspirational, and in fact sometimes it's given me a sense of real joy and bliss, and my question is, should I try to share this? At this point I don't know anybody who's got a listening ear and I don't know whether I have any responsibility in this respect.

提问者: 是的。我已经在过去的几个月中进行了许多的阅读了, 它已经是非常令人启发的了, 实际上, 有时候它已经给予了我一种真实的喜悦和狂喜的感觉, 我的问题是, 我应该诚实去分享这种感觉吗? 在这个位置, 我并不知道任何拥有一只聆听的耳朵的人, 我不知道是否我在这个方面有任何的责任。

I am Latwii, and am aware of your question, my sister. In this regard, may we say that the experiences which each entity such as yourself encounters are those experiences which are programmed by the self so that certain lessons might be learned for the evolution of the mind and the body and spirit of the entity. Part of this process of learning includes not only the evolution of the self but at some point in that evolution the radiating of this information, this inspiration, and this feeling of oneness to others. The sharing of such inspiration with other selves is that experience which then allows additional learning to become part of the experience of growth which each seeks.

我是 Latwii, 我理解了你的问题了, 我的姐妹。在这个方面, 容我说, 诸如你自己之类的每一个实体遭遇到的体验都是那些被自我所规划的体验, 因此, 一定的课程是可以为了实体的心智、身体和灵性的演化而被学习的。这个学习的过程的一部分不仅仅包含了自我的演化, 它同样也在那种演化的某个位置包含了将这种信息, 这种启发, 这种对一体性的感觉像其他人的辐射。与其他自我对这种信息的分享就是那种接下来会允许额外的学习成为每一个实体都寻求的成长的体验的一部分的体验了。

The sharing of this information does require a careful balancing, shall we say, for few are the entities you shall meet that will request that which you have to share that is of a spiritual nature. To share such information when it is not requested is not the most efficient type of service to provide. Therefore, as, shall we say, a simple guide, we might suggest the full experience of this illusion in the way which is most beneficial to your own growth and the natural flowing of this exuberance for life through your being when you feel the proper moment has presented itself to you.

对于这种信息的分享确实要求一种小心谨慎的, 容我说, 平衡, 因为你将会遇

到的实体几乎不会有人将会请求你所要分享的具有一种灵性的属性的内容。当这样的信息没有被请求的时候去分享这样的信息，并不是要去提供的最有成效的服务的类型。因此，作为，容我们说，一个简单的指南，我们会建议，当你感觉到适当的时机已经将其自身向你呈现出现的时候，用对于你自己的成长最有益处的方式去充分体验这个幻象，并体验那种流经你的存有的生命的丰盛的自然而然的流动。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

Questioner: In other words, unless there is a request or fairly obvious opportunity, then I don't make any real outward attempt at sharing what I experience?

提问者：换句话说，除非有一个请求或者相当明显的机会，我都不要在分享我所体验到的事物的方面做出任何真实的向外的尝试的？

I am Latwii, and am aware of you query, my sister. To refine our previous statement may we say that each moment in your existence is part of the one Creator, as is each entity. Each seeks the union with the Creator. Each moment, then, does present the opportunity to make the self available; for the sharing of that which is most dear to the self with an other self is that which is most helpful to the growth of both.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。要精炼我们之前的陈述，容我们说，在你的存在性中的每一个时刻都是太一造物者的一部分，如同每一个实体都是造物者的一部分一样。每一个实体都寻求与造物者之间的合一。那么，每一个时刻，都呈现了机会以使得自我是可被取得的，因为与一个其他的自我分享对于自我是极其清晰的事物，就是对于双方的成长最有帮助的事物了。

To become the evangelist, which requests and requires the open ear and mind, is that activity which shall prove to provide for results. To make the self available at each opportunity is most helpful, whether the opportunity be a simple smile, the granting of the right of way at one of your intersections, the listening to the sorrows of a friend or stranger, the sharing of your deepest insights, or offering of a simple piece of advice when asked for. Each is an opportunity to share that which is the love and compassion for the self and each that self will meet.

去成为那种请求且要求有开放的耳朵与头脑的福音传教士，这就是那种将会证明会提供出结果的行动了。要让自我可以为每一个机会所取得是极其有帮助的，无论那个机会是一个简单的笑容，在你们的道路的一个交叉处承认道路的正确性，聆听一个朋友或者陌生人的忧伤，在建议被请求的时候分享你最深入的洞见，或者提供一条简单的建议。每一个机会都一个去分享对自我以及对于每一个自我将会遇到的实体的爱与同情心的机会。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

Questioner: No, that's an excellent answer. Thank you very much.

提问者：没有了，那是一个优秀的回答。非常感谢你们。

I am Latwii. We thank you. Is there another question at this time?

我是 Latwii。我们感谢你。在此刻有另一个问题吗？

Questioner: I have a question. Mostly out of curiosity. What causes and what are actually déjà vu experiences?

提问者：我有一个问题。主要是出于好奇。什么事物会产生出似曾相识的体验，那种体验实际上是什么呢？

I am Latwii, and am aware of your question, my sister. Each entity upon your planet, as we have said many times, is a part of the fabric of the one creation and the one Creator, and by their very nature, therefore, have the ability to become aware of other parts of the creation. Within your third-density illusion, the forgetting is in sway, and this unity with the creation is, shall we say, a more foggy part of your being. There are times, however, as the rhythms of your being change frequency, that you may become aware of a possibility which does exist for what you would describe as a future occurrence. This is one of many possibilities.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。在你们的星球上的每一个实体，如我们已经说过很多次的一样，都是那一个造物以及太一造物者的织锦的一部分，因为，它们藉由它们的本性，就拥有能力去察觉到造物的其他的部分。在你们的第三密度的幻象中，遗忘是摇摆不定的，与造物之间的这种一体性，容我们说，是你们的存有的一个更为模糊不清的部分。然而，会有一些时候，当你们的存有的旋律改变频率的时候，你们可能会察觉到一种可能性，这种可能性对于你们会描述为一种未来的遭遇的事物确实会存在的。这是很多的可能性中的一个可能性。

Each entity does have such insights, shall we say, whether they be dreams during sleep, daydreams in waking consciousness, or random thoughts floating through the mind. Most do not occur, for they are possibilities which were not taken, roads which were not traveled. There are, however, times when the thought, the daydream, the dream during sleep, does coincide with that road which was taken in what is perceived to be the future. It is at such times that the entity then becomes aware that the previous conscious knowing has transpired. This you have called the déjà vu experience.

每一个实体确实拥有这样的，容我们说，洞见，无论它们是在睡眠期间的梦境，在清醒的意识中的白日梦，还是漂流经过头脑的随机的想法。大多数是不会发生，因为它们是没有被采用的可能性，是没有被旅行的道路。然而，会有一些时候，想法、白日梦以及在睡眠中的梦境，确实会与在被感觉是未来的事物中被走的道路是巧合的。就是这样的时刻，实体接下来会察觉到之前的有意识的知晓已经发生了。这就是你们已经称之为似曾相识的体验了。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

Questioner: Yes, but on another subject. This is pretty much a personal question. I spoke in another session of dreams and didn't ask this question. In such a dream I spent time with an individual that I did not know, but it was on a one-to-one contact and he was teaching me lessons and I was wondering if you could enlighten me who that was?

提问者：是的，但却是在另一个主题上。这很大程度是一个个体的问题。我在另一次集会上谈到了梦境，但并未询问这个问题。在这样一个梦境中，我花时间与一个我不认识的个体在一起，但是他是一种一对一的接触，他正在教导我课程，我想要知道是否你们能够启发我那个个体是谁？

I am Latwii, and am aware of your question, my sister. To speak specifically to your query would be, in our humble opinion, [an] infringement upon your own free will, for the seeking of the solution to this riddle is of necessity for you at this time to accomplish through your own efforts.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。要具体地谈及你的问题，根据我们谦逊的观点，是对于你自己的自由意志的一种侵犯，因为对这个谜题的解答的寻求，对于你在此刻通过你自己的努力来完成是必不可少的。

You have been quite successful in remembering these experiences. Your dreaming experience can be quite valuable, if you wish it to be so. If you wish to return to this place and this entity, it is quite possible for you to do so, for the dreaming experience is one which offers a wider latitude, shall we say, for the entity which seeks to learn certain lessons. These lessons might be more difficult to experience within this third-density illusion and are more easily expressed and perceived in the state of consciousness which you have called the dreaming state.

你在回忆起这些体验的方面已经是相当成功了的。你的梦境的体验可以是相当有价值的。如果你希望它是这样的话。如果你希望返回到这个位置 and 这个实体，你去这样做是相当有可能的，因为梦见你的体验是一种为寻求去学习一定的课程的实体提供了，容我们说，一个更为宽广的活动范围的事物。这些课程在第三密度的幻象中可能是更加难以体验到的，它们在你们已经称之为梦境状态的一种意识的状态中是更为容易被表达并被感知到的。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

Questioner: No, you answered another question in answering the first question. Another question, in dealing with people at school I am finding I am trying hard to be myself around them, and in doing so am getting rejected by many. I am at the point of quitting and not trying to work with them anymore. I'm having a hard time figuring out if that's right.

提问者：没有了，你通过回答第一个问题回答了另一个问题了。另一个问题是，在我与学校中的人打交道的时候，我正在发现我正在努力尝试去在它们周围成为我自己，并通过这样做，我正在被很多人所拒绝。我处在那个放弃并不在尝试去与它们一同工作的位置。我在弄明白是否那是正确的方面正在经历一个困难的时

刻。

I am Latwii. We have listened to your description and assume that your question is whether you should proceed in one direction or another, and find that we cannot give this advice, for to travel your path for you is to remove the opportunities for growth that wait upon it for you, and this we do not feel to be a service at his time.

我是 Latwii。我们已经聆听了你的描述，我们假设你的问题是是否你应该在这样或者那样一个方向上前进，我们发现我们无法给予这个建议，因为为你们旅行你们的道路就是将等待着你的成长的机会从你身上移除了，我们感觉到这种移除在此刻并不是一个服务。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

Questioner: No thank you. I'll be figuring it out ...

提问者：不用了，感谢你们。我将会将它弄明白.....

I am Latwii. We are most grateful as well to you.

我是 Latwii。我对于你们同样也是极其感激的。

Is there another question at this time?

在此刻有另一个问题吗？

Questioner: When we see people that we know in dreams and deal with them, working out problems, are we actually speaking to that entity on a different plane or is it just working out problems in our minds?

提问者：当我们在梦境中看到我们认识的人并与它们打交道，并同时解决问题的时候，我们实际上是在一个不同的层面上对那个实体说话吗，还是它仅仅是在我们的头脑中解决问题呢？

I am Latwii. My sister, may we say that each possibility which you have mentioned is indeed possible. The state of consciousness which you call the dream state, as we have mentioned before, does lend to the entity a greater scope of experience.

我是 Latwii。我的姐妹，容我说，你们已经提到的每一个可能性都确实是有可能的。你们称为梦境状态的那种意识的状态，如我们之前已经提到过的一样，确实将一个更大的体验的范围借与实体了。

Most often the experience of the dream state does include realms beyond that which you might consider the normal range of being. These realms do include the conscious awareness of other selves, which you are in contact with during your daily existence. In such dreams the work of experiencing the catalysts of this illusion might be more easily accomplished, and the conscious mind might therefore be apprised of those lessons which are most in need of concentrated effort. In many such dream experiences, the conscious mind is

seeded with the necessary information which will allow the waking entity to experience those lessons which are, shall we say, pregnant within the being. The conscious mind, then so fertilized, shall we say, does provide the focus of attention in these areas by its very consideration of the dream and its possible meaning.

梦境状态的体验极其经常会包含超出了你们可能认为是通常的存在的范围的事物。这些领域确实包含了对你们在你们的日常的存在性期间会接触到的其他自我的有意识的察觉。在这样的梦境中，体验这个幻象的催化剂的工作可能会更易于被完成，有意识的心智可能会因此被告知那些最为需要集中注意力的努力的课程。在很多这样的梦境的体验中，有意识的心智是被植入了所需的信息的，这些信息将会允许清醒的实体体验到那些被蕴藏在存有内在之中的课程。接下来，用这种方式，容我说，被受孕了的有意识的心智，就确实会藉由他对于梦境以及它有可能的意义的考虑而在在这些区域中提供注意力的焦点了。

The dream state is far more varied and, shall we say, multi-dimensioned than it has been imagined by most of your peoples. To give an accurate description of what is possible within this dream state is, in our humble opinion, not possible, for the possibilities are infinite, since the conscious mind does not have its limiting perceptions to reduce the effectiveness of the learning, shall we say, during this dream state.

相比梦境已经被你们的人群中的大多数人所想象到的，梦境状态是远远更为多种多样且，容我说，多维度的。要对于在这种梦境状态中有可能发生的事物给予一个准确的描述，在我们谦逊的观点看来，是不可能的，因为可能性是无限的，因为有意识的心智并不在这种梦境状态中拥有其有限的知觉以减少学习的成效了。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可已将进一步回答你们吗？

Questioner: No, thank you.
提问者：不用了，感谢你们。

I am Latwii, we are most grateful to you as well. Is there another question at this time?

我是 Latwii，我们对于你们同样也是极其感激的。在此刻有另一个问题吗？

Questioner: I read a book written by a psychic that talked about walk-ins. People that want to leave this earth—this is nothing personal, this doesn't apply to me—about people who want to leave this earth and beings who had something to accomplish and did not want to go through childhood would take their place and fill out their life and then go on to accomplish in this particular body. Have you heard of walk-ins?

提问者：我读了一本由一个灵媒所写的书，它谈到了关于“接管者”(walk-ins)。会有人想要离开这个地球——这个问题没有任何个人性，这对于我是不适用的——关于想要离开这个地球的人，以及有某种事情想要完成却并不想要经历童年实体的存有，这些存有会接替它们的位置并填补它们的生命，并接下来在这个特定

的身体中继续去进行。你们听过接管者吗？

I am Latwii, and am aware of your question, my sister. This phenomenon which you have described as the walk-in is indeed that situation which has occurred upon your planet but which is not usual, shall we say. The integration of the mind, the body, and the spirit in the evolutionary progress of union with the Creator is that process which is most necessary for each entity to accomplish upon this planet at this time. This process is most carefully watched over by those entities we have previously described as being the guides, the guardians, the angelic presences.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。这个你已经描述为接管者的现象确实是已经在你们的星球上发生了的情况，但是，容我说，这种情况不是通常性的。在于造物者合一的演化的进程中，对于心智、身体和灵性的整合，是在此刻在这个星球上的每一个实体都要去完成的极其必不可少的过程。这个过程是被那些你们之前已经描述为指导灵、守护者以及天使的存有的实体所极其仔细地监督着的。

There are rare occurrences in which an entity incarnates with many lessons to learn. The lessons are of such a nature that the integration of the mind, the body, and the spirit is not harmoniously achieved. Such an entity, quite frequently upon your planet, will then engage in that activity which your peoples have called the taking of the life, or the suicide. For those entities which have faced the great difficulties in the learning of the lessons, and which have not been able to achieve a satisfactory integration of mind, body and spirit, and which, in addition, do not have the desire to end their own existence, are those entities which then do make themselves available to beings or another entity to complete for them ...

会有罕见的情形，在其中一个实体是带着许多的要去学习的课程投生的，并且这些课程是具有这样一种特性，以至于对心智、身体和灵性的整合并未被协调一致地取得。这样一个实体，这在你们的星球上是相当常见的，将会接下来参与到你们已经称之为夺走生命或者自杀的活动。会有一些实体，它们已经在学习这些课程的方面聚到了巨大的困难，却尚未能够取得一种令人满意的对心智、身体和灵性的整合，而且这些实体并不拥有渴望去结束它们自己的存在性，这些实体接下来就会使得它们自己可以为存有或者另一个实体取得，以替代它们完成.....

(Tape ends.)

(磁带结束。)

March 12, 1982

1982-03-12 Hatonn: 情绪的工具

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

I am Hatonn, and greet you, my brothers and sisters, in the love and the light of the infinite Creator. My friends, it is difficult at times to share with one another our feelings of confusion or sorrow, for these emotions stem from an awareness that we are somehow unable to balance within ourselves our perceptions of the universe within which we live. As these emotions, therefore, are based upon confusion it is understandably difficult to attempt to describe to one another these feelings. We of Hatonn are aware that your illusion can often be dismaying and may lead one to accept within one's emotional mass of perceptions this type of imbalance and although we may say that we can sympathize with this difficulty, we would emphasize to you, my friends, that the responsibility for clarifying this confusion resides with the individual. If it is your desire, dear friends, to perceive your illusion clearly then it is your responsibility to insure that your perceptions stem from reality and not from your illusion.

我是 Hatonn, 我的兄弟姐妹们, 我在无限造物者的爱与光中向你们致意。我的朋友们, 与相互彼此分享我们的混淆或者忧伤的感觉, 这时常是困难的, 因为这些情绪是源自于这样一种认识, 即我们以某种方式是无法在我们自己内在之中平衡我们对于我们生活在其中的宇宙的知觉的。因此, 当这些情绪是以混淆为基础的时候, 尝试去对相互彼此描述这些感觉, 这可以理解地是困难的。我们 Hatonn 团体知道你们的幻象经常能够使令人沮丧的, 并且可能会将一个人导向在一个人的大量的情绪性的知觉中去接受这种类型的不平衡的, 尽管我们可以说, 我们会对这种困难感到同情, 我们会对你们强调, 我的朋友们, 让这种混淆澄清的责任是存在于个体内在之中的。我的朋友们, 如果你们渴望去清晰地感知你们的幻象, 接下来, 你们的责任就是去保证, 你们的知觉是源自于实相而不是源自于你们的幻象。

At this time we would like to relinquish our verbal contact with this group so that our brothers of Laitos may pass among you and offer his service to those who would mentally request his vibration. I am Hatonn.

在此刻, 我们会让出我们与这个团体的语音的接触, 这样我们的兄弟 Laitos 就可以在你们当中通过, 并向那些会在心智上请求这种振动的实体提供他的服务。我是 Hatonn。

(Pause)

(暂停)

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

I am Hatonn. I am again with this instrument. My friends, we cannot

emphasize strongly enough that your perceptions of your reality substantially affect the manner in which you interrelate with your other selves and thereby achieve the results of your efforts toward service and polarization. It is essential to develop within oneself the ability to control your emotional reflexes, so to speak. The emotions that you experience are tools which may aid or retard your development depending upon your willingness and skill to learn to make use of these tools. As you become more adept, you will realize that in your recent past you were in the position of the malleable iron being hammered into a convoluted shape by the tools of emotion instead of being able to use those same tools for the development of your service orientation.

我是 Hatonn。我再一次与这个器皿在一起了。我的朋友们。你们对实相的知觉会影响你们通过其与你们的其他自我相互关联并由此取得你们朝向服务和极化的努力的结果的方式，我们对这一点怎么强烈地强调都不够的。在一个人自己内在之中去发展去控制你们的情绪上的，可以说是，反射作用，这是至关重要的。你们体验到的情绪是工具，它们可以帮助或者阻碍你们的发展，这是取决于你们学会去利用这些工具的乐意与技巧的。随着你们成为更加精通的，你们将会意识到，在你们最近的过去，你们是处在可塑的铁的位置上的，这块铁正在被情绪的工具锤击成为一个复杂的形状，而相同的情绪的工具是无法被用于发展你的服务的导向的。

My brothers and sisters, we of Hatonn would encourage you to be conscious of your use of these tools, for like many of those of your manipulation of the physical role they may cause harm as well as good in the hands of the unskilled.

我的兄弟姐妹们，我们 Hatonn 会鼓励你们察觉到你们对于这个工具的使用，因为就好像你们对于你们的物质性的角色的操作中的很多操作一样，它们是可能在无技巧的手中，和产生出益处一样同样制造伤害的。

At this time we would relinquish our use of this instrument to our brothers and sisters of Latwii that they may perform their service of attempting to answer questions that you might choose to pose. I am Hatonn.

在此刻，我们会让出我们对这个器皿的使用给我们的兄弟姐妹 Latwii，这样它们就可以进行它们尝试去回答你们可能选择去提出的问题的服务了。我是 Hatonn。

(Unknown channeling)
(未知者传讯)

I am Latwii, and I greet you, my brothers and sisters, in the love and the light of our Creator. It is a great pleasure, as always, to be able to be among you and to share your various vibrations, to perceive the intricate artwork, so to speak, as they interweave and meld into one common vibration, thus uniting your group. However, as we are aware that you are probably not overly interested in psychic tapestry, we shall proceed with the original purpose of our visitation, to wit, are there any questions?

我是 Latwii，我的兄弟姐妹们，我在我们的造物者的爱与光中向你们致意。一如既往，能够在你们中间并分享你们的各种各样的振动，并在它们相互交织并融合

成为一个共同的振动的时候，感觉精致的，可以说是，艺术，并因此统一了你们的团体，这是一种巨大的荣幸。然而，因为我们察觉到你们有可能对于心灵的织锦并不是过分感兴趣的，我们将藉由我们对我们的拜访的最初的目的来前进到智慧，有任何的问题吗？

K: I have a request. Could you speak to the idea of tolerance for someone who does something and you wish that they would do, say, the opposite? How to achieve that tolerance of a person's difference?

K: 我有一个问题。如果有某个人，它做了某个事情，而你希望它们会做，假设，相反的事情，你们能够谈谈对这样一个人的容忍的观点吗？

I am Latwii. I am aware of your question, my sister. First we would suggest that the question as stated be examined further in view of the potential desire to manipulate another individual into performing in a desired mode of behavior. My sister, although this may be an attractive idea, it is not necessarily conducive toward your own personal growth to either act as the manipulator or to, in an effort to remain passively involved, wish for some form of catalyst to occur to perform the manipulation for oneself and hopefully exclude oneself from the responsibility for that manipulation.

我是 Latwii，我的姐妹。首先我们会建议，这个问题，如其被陈述的一样，在操纵另一个个体以使其用一种被渴望的行为举止的模式来行动的潜在的渴望的观点中被进一步检查。我的姐妹，要么作为一个操纵者来行动，要么通过一种去保持被动地参与的努力，去希望某种形式的催化剂发生以为一个人自己执行那种操纵，并有希望去将一个人自己从那种操纵的责任中排除出来，虽然这可能是一个有吸引力的想法，它却并不一定会有助于你个人的成长。

We would suggest that a better route might be to examine the behavior pattern that is regarded as an irritant and to try to attain an understanding of why the action or inaction stimulates one to generate within oneself an unpleasing emotion. It is difficult in your dimension to acquire emotional and spiritual distance from the lessons that one attracts to oneself, for they will quite literally pursue you about the face of the Earth until you are willing to accept the catalyst that you have requested.

我们会建议，一条更好的途径可能是去检查那种被视为是一种刺激物的行为举止的模式，并尝试去对于为什么行动或者不行动会刺激一个人在它自己内在之中产生出一种不愉快的情绪取得一种理解。在你们的维度中，要去与一个人吸引到它自己身上的课程取得情绪上或者灵性上的距离，这是很困难的，因为它们会差不多是在地球的表面上到处追逐你，一直到你乐意于去接受你已经请求了的催化剂为止。

We would therefore, my sister, encourage you to look within your own soul for an understanding of the origin of these negative feelings and to attempt to convey forgiveness to the one whose actions are construed as in some manner wronging oneself.

因此，我的姐妹，我们会鼓励你去在你自己的灵魂的内在之中寻找一种对这些负面性的感觉的起源的理解，并尝试去将宽恕传递给那个其行为被构建为用某种方

式损害了其自身的实体。

May we speak further on the subject?
我们可以进一步在这个主题上发言吗？

K: No, thank you.
K: 不用了，谢谢你们。

As always, we thank you for the opportunity to provide our meager service. Is there another question?
一如既往，我们为提供我们微薄的服务的机会而感谢你。有另一个问题吗？

S: I have a question having to do with the planets coming within close proximity of one another in our solar system. Did they cause any changes upon our Earth, and when they realign in the future, is there a possibility of any changes happening then in the form of earthquakes or any tremors or volcanic activity?

S: 我有一个问题，它是与在我们的太阳系中的彼此相互接近的行星有关的。它们会造成在我们的地球上的任何的改变吗，当它们在未来重新对齐的时候，会有一种可能性，会有任何改变是用地震或者任何地震的或者火山的事件的形式在那个时候发生吗？

I am Latwii. My brother, there is always the possibility of any event, however unlikely, occurring. However, to more specifically answer your question, we would remind you that the major cause for the physical upheavals of your planetary surface are not the celestial bodies but rather the occupants of the physical bodies who so heavily populate your planet. It is the vibration level prevalent upon your planet that is in conflict with your planet's transition into the fourth density and therefore results in physical upheavals and redistribution as your conflicting vibrations strive to achieve a balance. This will, in most likelihood, continue to occur and to increase in frequency unless your peoples' vibration level alters substantially. This is the major effector and in comparison the celestial bodies to which you refer are considerably insignificant.

我是 Latwii。我的兄弟，任何事件，无论它是多么不可能发生，一直都是有可能的。然而，要更为具体地回答你的问题，我们会提醒你，你们的星球表面的物质性的巨变的主要原因不是星体，而毋宁是如此密集地居住在你们的星球上的物质性身体的占据者。正是在你们的星球上盛行的振动的层次正在与你们的星球进入到第四密度的转换产生冲突，并由此导致了物质性的巨变与重排，因为你们的冲突性的振动会努力去取得一种平衡。这将，极其有可能，会继续发生并在频率上增加，一直道到们的人群的层次实质性地改变为止。相比你所提及的星体，这是主要的影响因素，星体的影响是相当不重要的。

May we answer you further?
我们可以进一步回答你吗？

S: Do you see any high probability of an earthquake happening in a certain location on the Earth from these vibrations at this time?

S: 你们在此刻看到在地球上的一定的区域会因为这些振动而有一次地震发生的高度的可能性吗?

I am Latwii. My brother, we might succinctly answer your question "yes," but to provide the further information that we are allowed in this case, we would remind you of our inability, so to speak, to make specific projections due to the potential disruptions to the individual's right to choice or confusion depends upon your perception of this requirement.

我是 Latwii。我的兄弟，我们可以简洁地回答你的问题“是的”，但是要在这个问题中提供我们被允许提供的进一步的信息，我们会提醒你们，由于对于个体的选择的潜力的潜在的破坏或者混淆，我们，可以说，没有能力做出具体的预估，这是取决于你对于这种要求的知觉的。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗?

S: No, I understand, and I should have realized that before. In the past Hatonn has suggested we pray specifically for certain areas of the Earth. At one time it was for Red China when there was a conflict between China and Russia. Besides in general praying for the Earth and its problems are there specific areas where we could send energy?

S: 没有了，我理解，我本来应该在之前就意识到那一点的。在过去，Hatonn 已经建议过，我们具体地为地球的一定的区域祈祷。在一个时候，当在中国和苏联之间有一种冲突的时候，它是为红色中国而祈祷。除了一般性地为地球以及它的问题而祈祷之外，有具体的区域是我们能够向其送出能量的吗?

I am Latwii. I am aware of your question. My brother, there are many areas to which a specific application of love and light could be beneficial. However, we are reticent on this subject due to the fact that again we seek to avoid making specific predictions or sharing with you knowledge that we possess that you do not, therefore altering substantially your own efforts toward growth. We would suggest as an alternative, my brother, that one might seek the answer within one's own soul and find the appropriate response therein.

我是 Latwii。我理解了你的问题。我的兄弟，会有很多的区域是一种对爱与光的具体的应用可以对其有益处的。然而，我们在这个主题上是有保留的，因为，再一次，我们寻求去避免做出具体的预测，或者与你们分享我们拥有的你们所并不拥有的知识，并避免因此实质性地改变你们自己朝向成长的努力。我们作为替代建议，我的兄弟，一个人可以在它自己的灵魂内在之中寻求答案，并在那里找到适当的回应。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗?

S: No, thank you.

S: 不用了, 谢谢你们。

Again, we thank you, my brother. Is there another question?
再一次, 我们感谢你, 我的兄弟。有另一个问题吗?

G: I have a question. Sometimes when I meditate, I become really afraid. Could you instruct me toward how to overcome those fears?
G: 我有一个问题。有时候, 当我冥想的时候, 我真的会害怕。你们能够指导我如何克服那些恐惧吗?

I am Latwii. My sister, there is within your society a traditional perception of the individual possessing a sanctified protective entity whose efforts are solely concerned with a vague, indescribed protection of the individual, these entities being referred to as "guardian angels." Unfortunately, my sister, there are also a less prevalent breed of entities who achieve polarization through the disruption of efforts such as those of your own which you describe as meditation, and it may be said that these particular entities patiently wait for the opportunity to attempt to disrupt efforts toward positive polarization made by certain individuals.

我是 Latwii。我的姐妹, 在你们的社会中会对于个体拥有一种传统性的知觉, 即个体会拥有一个神圣的保护性的实体, 这个实体的努力单单就是涉及到对个体的一种模糊的, 无法描述的保护, 这些实体被称之为“守护天使”。不幸的是, 我的姐妹, 同样会有一个较不广泛存在的实体的群体, 它们是通过破坏诸如你描述为冥想的你自己的努力之类的努力来取得极化的, 这些特定的实体可以被认为是会耐心地等待机会来尝试去破坏由一定的个体做出的朝向正面极化的努力。

It is your gift, my sister, to be quite perceptive to the psychic communication often referred to as intuition, however, each such gift is a twin-edged sword, and in your case you are also susceptible to the influence by those who would attempt to interrupt your efforts by psychic projection of fear or disruptive thoughts. We would encourage you, my sister, when these efforts begin to manifest themselves in your consciousness, to direct love and light to whatever individual or individuals are sending you their gift of disruption. We believe that you will find after a short period of time that these disruptions will reduce in frequency and intensity as your return gift is quite uncomfortable for its recipients.

我的姐妹, 对于经常会被称之为直觉的心灵的交流是相当感觉敏锐的, 这是你的礼物, 然而, 每一个这样的礼物都是一把双刃剑, 在你的情况中, 你同样也是易于受到那些会尝试去藉由对恐惧或者破坏性的想法的心灵投射而破坏你的努力的实体的影响的。我们会鼓励你, 我的姐妹, 当这些努力开始在你的意识中显化它们自己的时候, 去将爱和光导向无论什么正在向你送出它们的破坏的礼物的个体或者多个个体。我们相信, 你将会在一小段时间后发现, 这些破坏将会在频率和强度上减小, 因为你返还的礼物对于它的接收者是相当不舒服的。

May we answer you further?
我的可以进一步回答你吗?

G: No, thank you.

G: 不用了, 感谢你们。

I am Latwii. We thank you as well, my sister. Is there another question?

我是 Latwii。我们同样也感谢你, 我的姐妹。有另一个问题吗?

(Pause)

(暂停)

I am Latwii. We would like to at this time thank our brothers and sisters of this group for inviting us to share your vibration and your learning. It is our desire that you understand that we ourselves, in addition to our other brothers and sisters of the Confederation, seek to be of service to you whenever possible in your lives. There is no task too small or unreasonable that we would be unwilling to offer our assistance [to].

我是 Latwii。我们想要在此刻感谢我们在这个团体中的兄弟姐妹邀请我们分享你们的振动和你们的学习。我们的渴望是, 你们理解, 我们自己, 还有我们属于星际联邦的兄弟姐妹, 都寻求在你们的生活中的无论什么有可能的时候去进行服务。没有任何的任务是过于微小或者没有道理以至于我们会不愿意对其提供我们的帮助的,

Therefore, we would encourage you to contact us, if only briefly, that we might attempt to be of some service to you. At this time we will take our leave. Adonai, my friends. I am known to you as Latwii.

因此, 我们会鼓励你们与我们接触, 即使仅仅是短暂地接触, 这样我们就可以尝试去对你们进行某种服务了。在此刻, 我们会离开。Adonai, 我的朋友们。我是你们知晓的 Latwii。

March 14, 1982

1982-03-14 Hatonn: 孩子与大人

(C channeling)

(C 传讯)

I am Hatonn, and I am with this instrument. We greet you, as always, in the love and the light of the one infinite Creator. We are once again extremely glad to be able to reach so many. It is indeed a great honor to speak to those who seek to become more aware of the love and the light of the infinite Creator.

我是 Hatonn, 我与这个器皿在一起了。我们一如既往, 在太一无限造物者的爱与光中向你们致意。我们再一次对于能够接触到如此多的人而是极其高兴的。与那些寻求去更多地察觉到无限造物者的爱与光的实体发言, 这确实是一种巨大的荣耀。

My friends, on your planet the season has changed. New life will soon begin, entities growing, developing, each seeking the light, each wishing its own place in the whole of the Creation. The new life depends on a fragile balance of those things necessary for life in your illusion, the need for water, for food, for light, but each also needs a guide, a hand, whether it is advantage of more suitable genetic traits, such things as plants, or the aid of one more older [as] entities aid the young of your animal life or for the lives of the human.

我的朋友们, 在你们的地球上, 季节已经改变了。新的生命将会很快开始, 实体不断成长、发展, 每一个实体都寻求光, 每一个实体都希望它自己在造物的整体性中的位置。新的生命是依赖于在你们的幻象中的那些对于生命是必需的事物的一种脆弱的平衡的, 对水的需要, 对食物的需要, 对光的需要, 但是, 每一个实体同样也需要一种指引, 需要一只帮助的手, 无论它是更加适合的遗传特性的优点, 诸如植物之内的事物, 还是一个更为年老的实体的帮助, 就好像是实体会帮助你们的动物的生命, 或者人类的生命的的年幼的实体一样。

Each new entity that is now incarnating on your planet has an excellent chance of reaching a state in their development to make what we refer to as the harvest. These entities are those with the greatest chance. These entities will have an impact on your planet and upon the entities thereupon. These entities also will have a need for guidance, for aid, that will exert great demand on those entities around it and who interact with it. These new entities will begin their lives as a very strong catalyst [to] those around them. They will teach as well as be taught. They will be as a beautiful flower if they be nurtured and allowed to grow. Those on your planet who have chosen the role of parent have taken upon themselves a task, a lesson that will be hard for many. The ideas, customs, habits that have been ingrained on each for generations before will be sent before them in such a way that many of the concepts will be seen as a light that before was not seen, not felt. The new entities, the children, are and will be a new light, [who] will help to illuminate the world around them. Hopefully, those around them may see this, may learn

from it and continue to grow, become aware and themselves be awakened from the sleep or aided in seeking.

每一个现在在你们的星球上投生的新的实体都拥有一种优秀的机会在它们的发展中取得一种状态，以进行我们所称的收割。这些实体是那些具有最大的机会的实体。这些实体将对你们的星球以及对在其上的实体产生一种影响。这些实体同样将会拥有一种对指引，对帮助的需要，这种需要将会在它周围的那些实体以及以它进行互动的实体身上产生出巨大的需求。这些新的实体将会作为对于它们周围的那些人的一个非常强有力的催化剂开始它们的生命。它们将会教导，同样也将被教导。它们将会如同一朵美丽的花一样，如果它们被抚育并被允许去成长。那些在你们的星球上已经选择了父母的角色的实体已经让它们自己承担起了一个任务，一个对于很多人将会是困难的课程。在之前许多的世代已经在每一个人身上根深蒂固了观点、传统、习惯，将会用这样一种方式被送到它们面前，很多的观念将会被视为在之前是看不见，感觉不到的一种光。新的实体，孩子，是并将会是一种新的光，它们将会帮助照亮在它们周围的世界。有希望地是，那些在它们周围的人可以看到这种光，可以从它学习并继续成长，开始察觉，从让它们自己从睡眠中醒来，或者在寻求中被帮助。

Cherish the new life, for each life is a beginning and a means for all to see. We of Hatonn wish to aid any who may need with the times that are to come, that are here, are filled with ever increasing lessons, ever more difficult. We need but hear your call, whether faint or loud, whether consciously or not, we shall aid when needed.

珍惜新的生命，因为每一个生命都是一个开始以及一种让所有人看到的途径。我们 Hatonn 希望在即将到来的时间中，在这里的时间中，在被填满了越来越朵的可能，越来越困难的时间中帮助任何可能有需要的人。我们仅仅需要听到你们的呼唤，无论是微弱的还是高声的，无论是否是有意识地，我们都将在被需要的时候帮助。

We would now transfer this contact. We are Hatonn.
我们现在会转移这个接触。我们是 Hatonn。

(L channeling)
(L 传讯)

I am Hatonn, and I am now with this instrument. At this time, my friends, we would like to give our brothers and sisters of Laitos the opportunity to perform their service of passing among you and sharing their vibration with those who request this. If it is your desire that our brothers and sisters of Laitos should share their vibration with you, simply mentally request this service and they shall be performing it. We shall now pause that this may be accomplished. I am Hatonn.

我是 Hatonn，我现在与这个器皿在一起了。在此刻，我的朋友们，我们想要给予我们的兄弟姐妹 Laitos 机会去执行它们在你们当中通过的服务，并同时与那些请求它们的振动的实体分享它们的振动。如果你们的渴望是我们的兄弟姐妹 Laitos 将会与你们分享它们的振动，单纯地在心智上请求这种服务，它们将将会执行它了。我们现在将暂停，这样这个服务就可以被进行了。我是 Hatonn。

(Pause)
(暂停)

(L channeling)
(L 传讯)

I am Hatonn. I am again with this instrument. My friends, my brothers and sisters, in your society, within your race, there are many variations, many opinions on the subject often referred to as the rearing of children. It is thought that those who perform the role of parent are in some manner performing the role of one who makes entries on a slate that was once blank and in doing so construct the mind and behavior of their offspring. It is difficult for one raised in such a society to disregard this concept, to allow the newly arrived entity the respect and understanding that would be accorded to an individual of physically mature years on your planet who was, for some reason, temporarily unable to communicate or adequately control one's physical functions, yet was obviously intelligent, knowledgeable and possessed of large amounts of experience.

我是 Hatonn。我再一次与这个器皿在一起了。我的朋友们，我的兄弟姐妹们，在你们的社会中，在你们的物种中，在经常会被称为抚养孩子的主题上会有很多的变化，很多的见解。那些执行父母的角色的实体被认为是在用某种方式正在执行这样一个角色，它们是在一块曾经是空白的石板上做记录，并通过这样做构建了它们的之旅的心智与行为举止。一个在这样一个社会中被抚养长大的实体很难去忽视这个观念，允许新抵达的实体拥有尊重，并同时理解那个新的实体是等同于在你们的星球上的一个在身体上处于成年期的个体，这个个体因为某种原因，暂时无法沟通交流或者充分地控制一个人的身体上的机能，而这个个体明显地是有智能的、有见识的、且拥有大量的经验的。

My friends, if you would benefit those new lights among you, then we would suggest that an effort be made to perceive that these new lights are in many ways old lights that have been among you periodically since time within your dimension itself has begun, that these who enter during the final days are very likely entities with great experience and learning prior to their entry into your physical realm. Be aware, my friends, that those whom you would teach may have come to perform the service of assisting you to learn, of aiding you in achieving the necessary level of service for harvest. Be attentive to your lessons, for they have much to share with you. It is said on your planet that the child is the father to the man. There are many depths of meaning within this statement. We would encourage those present who would understand the process of aiding newly entered entities to meditate upon this statement.

我的朋友们，如果你们愿意有益于在你们当中的那些新的光，接下来我们会建议，一种努力可以被做出，以感觉这些新的光用很多的方式就是自从在你们的维度中时间自身已经开始以来就已经周期性地在你们当中的旧的光了。这些在最后的日子里期间进入的实体，非常有可能是在它们进入到你们的物质性的领域之前就具有了巨大的经验和学问的实体了。我的朋友们，请知晓，那些你们会教导的实体，

可能是已经前来执行帮助你们去学习的服务, 以及在你们取得收割所需的服务的层次的方面会帮助你们的实体。留心你们的课程, 因为它们有大量要与你们分享的事物。在你们的地球上, 有人会说, 孩子就是人的父亲。在这个说法中会有许多的意义的深度。我们会鼓励那些会理解帮助新进入的实体的过程的在场的人们对这个说法进行冥想。

I am known to you as Hatonn.
我是你们知晓的 Hatonn。

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am now with this instrument. I am Hatonn, and I greet you once again in the love and in the light of our infinite Creator. Each of you, my friends, has a memory of being a small and defenseless being under the protection of those seemingly very large and almost godlike entities which were called grownups, and more especially, parents, and then, my friends, we as children find that illusion called time passing us by, and as we glance about ourselves we discover that we have become those very large beings whose impervious nature and iron rule was once totally accepted, and we find, my friends, that we are only large. We have not become omniscient or impervious or full of wisdom.

我现在与这个器皿在一起了。我是 Hatonn, 我再一次在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。你们每一个人, 我的朋友们, 都拥有这样一种记忆, 你是一个小小的, 无防卫的实体存有, 你是在那些被称之为大人, 更为具体地, 父母的, 在表面上非常巨大且几乎是神一样的实体的保护之下的, 接下来, 我的朋友们, 我们作为孩子会发现那个被称之为时间的幻象经过了我们, 当我们环顾我们自己周围的时候, 我们发现我们已经成为了那些非常大的存有了, 这些大的存有的那种不可渗透的特性以及严格的规则再一次被全部接受了, 我的朋友们, 我们发现, 我们仅仅是巨大的。我们尚未成为无所不知, 或者不不可渗透, 或者充满智慧的。

But, my friends, although we share with you this humorous situation, as we of Hatonn also have children and see to their raising, we may affirm to you that it matters not that you are often wrong, impatient, slow to understand and quick to speak. It does not matter any more than any other behavior matters if that behavior is the offspring of the moment. My friends, none small or large is infallible, but, my friends, there is one thing that can be done, and we speak not only for those who work with young ones, we speak for all. That one thing is always the seeking of the original Thought of the one infinite Creator. In seeking this heart within yourself and within the creation you bring sunshine into a life which otherwise may seem quite random and completely uninteresting.

但是, 我的朋友们, 虽然我们与你们共享了这个幽默的情况, 因为我们 Hatonn 同样拥有孩子并会看着它们的抚养长大, 我们可以向你们保证, 你们经常会犯错、没有耐心、理解迟钝却心直口快, 这并不是重要的。如果那个行为举止就是那一刻的产物, 它不会比任何其他的行为举止是更加重要的。我的朋友们, 小的实体

或者大的实体，都不是不会犯错的，但是，我的朋友们，有一个事情是能够被做的，我们不仅仅是对那些与你们的年幼的实体一同工作的人发言，我们同样是对所有人发言。那一个事情一直都是对太一无限造物者的那个原初的想法的追寻。当你在你自己内在之中以及在造物内在之中寻求这个核心的时候，你将阳光导入到了一个生命之中，如果不那样的话，那个生命可能会看起来是相当随意且完全令人没有兴趣的。

You may look at your own being as that which is woven. There are those who go to the market and select that which is offered. Some buy cheaply and some for style, but few there are, my friends, who plan the design and the pattern of their leaving and then go select the yarns. If you but can weave your inner life slowly and thoughtfully, the pattern that will emerge will speak far loudly—we correct this instrument—far more loudly to child, to friend, or to stranger than any momentary behavior.

你可以将你自己的存有视为是被编织起来的事物。会有那些前去市场并对被提供的事物进行挑选的人。一些人会买便宜的东西，一些人会为了风格而购买，但是，我的朋友们，几乎不会有人对它们的剩余下来的事物的设计与图案进行计划，并接着前去选择纱线。只要你能够缓慢地且细心地编织你内在的生命，那个将会出现的图案将会大声地——我们更正这个器皿——比任何暂时的行为举止远远更加大声地对孩子，对朋友，或者对陌生人说话。

Let us look again at the arrangement itself. If you are faced with the instrument which you call the piano, and you think of a lifetime as that which can be played on the piano, you again have many choices. You can, if you are very lazy, choose to ignore the learning of this art and simply sit upon the keys. This will produce a lifetime, a noise, a jangle, a disharmony. You may play what this instrument calls "Chopsticks" over and over and over. You may be the last one tired of that particular tune. You may choose to learn to accompany yourself in popular singing and be an entertaining and light influence, or, my friends, you may choose to acquaint yourself with the literature of the piano, and, having the technique to play that which you wish and knowing that literature, you may then select the tune which carries your life in its breath.

让我们再一次检查安排其自身。如果你面对着你们称之为钢琴的乐器，你们将一次生命视为是能够在那台钢琴上被演奏的事物，你们再一次拥有了很多的选择。如果你们是非常懒惰的话，你们能够选择去忽略对这种技艺的学习并单纯地坐在琴键上。这将会产生出一次生命，一种噪音，一种刺耳的声音，一种不协调。你们也可以一次又一次又一次地弹奏这个器皿所称的“筷子”。你们可能是最有一个对那个特定的音调感到厌倦的人。你可以选择去学会让你自己与流行歌曲为伴并成为一种娱乐且轻松的影响，或者，我的朋友们，你可以选择让你自己熟悉钢琴的乐曲，并拥有技巧去弹奏你们希望的事物，并知晓那个乐曲，你可以接着选择在你的生命的呼吸中携带着你的生命的调音了。

We have spoken to you a great deal this evening about children because the children being born within this group, and, indeed, among your peoples in general at this time are souls that have by their very nature both a great deal

to give and a great deal to ask. There are many who have chosen incarnation here in order to attempt to graduate from third density. There are others who have chosen to incarnate as shepherds to aid at this time in this harvest, in this transition, and at this time, my friends, there are those who are now being born who are commencing their work in the density of love into which your planet now revolves. To deal with such experienced, knowledgeable, old souls is not always, shall we say, child's play. However, these entities have chosen their parents and you they, and you are together for very specific reasons—to comfort each other, to teach each other and above all, my friends, to love each other.

我们在今晚已经和你们说了很多关于孩子的事情了，因为在此刻被出生在这个团体中的孩子，以及确实一般而言在你们的人群当中的孩子，都是这样的灵魂，它们藉由其本性就拥有大量要去给予和大量要去请求的事物。会有很多实体已经选择在这里投生，以便于尝试去从第三密度毕业。会有很多其他的实体已经选择作为牧羊人而投生以在此刻在收割中，在转换中帮忙，我的朋友们，会有很多现在正在被出生的人是正在开始它们在你们的行星现在正在运行进入的爱的密度中的工作的。要与这样的有经验、有见识且年老的灵魂打交道，并非一直都是，容我们说，孩子的玩耍。然而，这些实体已经选择了它们的父母，选择了你们，它们和你们在一起是为了非常明确的原因的——去彼此安慰，去彼此教导，最重要的是，我的朋友们，去彼此相爱。

All those who live at this time can be parents in the metaphysical sense, nurturing those whom you meet, comforting, accepting and loving. Do not find yourself displeased with yourself because of any momentary lapse from behavior you require of yourself, as a parent or as a person, for, my friends, the great gift you give is always yourself, your carefully woven tapestry of being, the lovely lilting melody that you have chosen to play with your lives in this illusion.

所有那些在此刻活着的人，在形而上学的意义上，都能够成为父母，抚育那些你们遇到的实体，安慰，接纳并爱它们。不要让你自己因为你对你自己，作为一个父母，或者作为一个人的行为举止的要求的方面任何暂时的过失而对你自己不高兴，因为，我的朋友们，你给予的伟大的礼物一直都是你自己，你们仔细地编织了存有的织锦和欢快的旋律，这个旋律是你们已经选择用你们在这个幻象中的生命来弹奏的。

I thank you, my friends, with all my heart, that you have allowed those of Hatonn to speak with you this evening. It has been the greatest privilege for us, and we hope that we have been of some small service. We are always with you if you mentally request it. We leave you now. Soft and gentle as the raindrops which we may hear through this instrument's ears is the love that surrounds you. We leave you in that love and in the light of the one infinite Creator. Adonai vasu borragus.

我的朋友们，我带着所有我的心感谢你们，感谢你们已经允许 Hatonn 团体在今晚与你们发言。对于我们这已经是巨大的荣幸了，我们希望我们已经进行了某种小小的服务。如果你们在心智上请求我们的与你们在一起，我们就会一直与你们在一起。我们现在离开你们。如同我们可以通过这个器皿的耳朵听到的雨滴的柔

软与温和就是包围着你们的爱。我们在太一无限造物者的爱与光中离开你们。
Adonai Vasu Borragus.

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and greet you all in love and light. We have been called to this group once again and have responded in joy and feel it a great honor to be allowed to present our simple service to this group. That service, as each of you know, is the attempt to answer the questions which might be of value to those present. Is there a question at this time?

我是 Latwii, 我在爱与光中向你们全体致意。我们已经再一次被呼唤到这个团体, 我们已经在喜悦中回应了它并感觉, 被允许将我们简单的服务呈现给这个团体, 这是一种巨大的荣耀。如同你们每一个人都知道的一样, 那个服务就是去尝试去回答对于那些在场的人可能有价值的问题。在此刻有一个问题吗?

L: I have two questions, Latwii. The first is, is it possible for the instrument who is channeling you to also ask questions of you?

L: 我有两个问题, Latwii。第一个问题是, 正在为你们传讯的器皿能够有可能同样也向你们问问题吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. In this regard we may say that it would in some few cases be possible to do this, but we do not feel that the level of, shall we say, mental dexterity and discipline is properly advanced in any present ...

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的兄弟。在这个方面, 我们可以说, 在一些少数的情况中这样做是有可能的, 但是我们并不感觉到心智的灵巧以及对心智的训练的, 容我们说, 层次是适当地先进的, 在任何在场的.....

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and am once again with this instrument. As we were saying, there is a great deal of discipline that is necessary for the performing of such an activity, for unlike the simple changing of the recording device which this instrument has just accomplished, the framing of a question and the subsequent answering of the question does then blend the consciousness of the instrument and of those entities being channeled in such a way that doubt might enter the instrument's mind as to what the source of the query and the answer might be. It might be easy, shall we say, to ask the query. The answer received might present some problem for the instrument in the determining of its source and thereby increase doubt.

我是 Latwii, 我再一次与这个器皿在一起了。如我们正在说的一样, 进行这样一

个活动需要有大量的训练, 因为和这个器皿刚刚已经进行了的对录音设备的简单的改变不同, 形成一个问题以及随后对那个问题的回答确实会将器皿的意识和那些被传讯的实体的意识用这样一种方式混合起来, 这种方式会在关于问题以及回答的源头可能是什么的方面使得疑虑可能会进入到器皿的心智之中。去问问题可能是, 容我们说, 容易的。被接收到的答案可能会让器皿在确定它的源头的方面呈现出某种问题, 并由此增加了疑虑。

May we answer you further, my brother?
我的兄弟, 我们可以进一步回答你吗?

L: You've answered me fully on that subject. I have one other question I'd like to pose. I've noticed in the past two or three weeks that I feel constantly physically exhausted. Is there any information you could give on the cause of this and how to get beyond it?

L: 你已经在那个主题上充分地回答我了。我有另一个我想要提出的问题。我在过去的两周或者三周的时间中已经注意到, 我持续不断地感觉到身体上的筋疲力尽。有任何关于这种筋疲力尽的原因以及如何超越它的信息是你们能够给予的吗?

I am Latwii, and am aware of your query. We cannot answer simply, for this query has many potential answers; to speak in general, then, is our lot. One potential source of weariness in the case of entities who have opened themselves to the seeking of that known as the evolution of mind, body and spirit is that the opening of the self to such seeking does then, as the magnet, attract that which is sought. Such seeking then does attract the necessary configuration of energies that will serve as catalyst for the learning necessary for such evolution.

我是 Latwii, 我理解了你的问题。我们无法简单地回答, 因为这个问题拥有许多潜在的答案: 那么, 去一般性地谈论就是我们的命运了。在那些已经将它们自己向着对于被知晓为心身灵的演化的寻求开放的实体内在中的疲倦的一个潜在的源头就是, 将自我向着这样的寻求开放, 确实接下来, 会如同磁铁一样, 吸引被寻求的事物。这样的寻求接下来确实会吸引所需的能量的配置, 这种能量的配置将会起到对于这样的演化所需的学习的催化剂的作用。

Entities seeking with great will, with great desire, do then attract greater amounts of such energies and experiences, and may, as the over-eager college student signing up for classes, bite off, shall we say, more than can be comfortably chewed. There are also at this time many energies of a more general nature which affect each entity upon your planet, no matter of the degree of seeking present within the entities; that is the movement of your entire planet into a new configuration of vibrations and of energies which have been called by many the energies of your New Age.

带着巨大的意志, 带着巨大的渴望而寻求的实体, 接下来, 确实会吸引更加巨大数量的这样的能量和这样的体验, 并可能会, 如同过度热情的大学生注册课程个一样, 容我们说, 一口吞下比它能够舒适地消化的事物远远更多的事物。在此刻在你们的星球上同样会有许多的具有一种更为一般性的属性的能量在影响每

一个实体，无论在实体内在之中存在的寻求的程度是什么样的，那种能量即你们的整个星球进入到一个新的振动的与能量的配置的移动，这些振动和能量是已经被很多的你们的新时代的能量所呼唤的。

The increased vibratory level of each particle of your creation, of your being and your experience is an increase in the, shall we say, channeling of these energies through each vehicle or the blocking of these energies by various vehicles of mind/body/spirit complex nature. These energies are available to each upon your planet. Many in their seeking and many unconsciously are not able to accommodate these new energies, for they have not yet built the proper foundation for their experience, and, therefore, their experience of these energies becomes somewhat of a deadening effect, which does then serve to protect the entity from being, shall we say, blown out as a circuit unable to accommodate the increased vibrations.

你们的造物的每一个微粒，你们的存有以及你们的体验的增加的振动的层次，是通过每一个载具对这些能量的传讯，或者藉由各种各样的具有心/身/灵复合体的特性的载具对这些能量阻塞的一种增加。这些能量是可以为在你们的星球上的每一个实体所取得的。很多实体在它们的寻求中是无法适应这些新的能量的，很多人对此是无意识地，因为它们尚未为它们的体验构建起适当的基础，因此，它们对于这些能量的体验成为了多少具有一种令人迟钝的效果了，这确实接着会起到保护实体避免在一个回路无法适应增加的振动的时候被炸掉的作用。

Therefore, we may say in general that there are specific reasons for each entity's experiencing of that which is known as weariness and tiredness, and there are general reasons at this time having to do with the increase in vibration upon the personal and planetary level.

因此，我们可以一般性地说，每一个实体体验到被知晓为疲倦和疲惫的事物都是有具体的原因的，在此刻会有一般性的原因是与在个体和星球的层次上的振动的增加有关的。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

L: No, you've given me a great deal to look at. Thank you.

L: 不用了，你们已经给予了我大量要去检查的内容了。谢谢你们。

I am Latwii. We thank you most humbly. May we answer another question at this time?

我是 Latwii。我们极其谦逊地感谢你。在此刻我们可以回答另一个问题吗？

M: Yes. Edgar Cayce had an interesting skill, ability to read someone's aura. How can that skill be developed?

M: 是的。埃德加凯西拥有一种有趣的技巧，能力去阅读某个人的灵光。那种技巧如何能够被发展出来呢？

I am Latwii, and am aware of your question, my brother. To develop such a skill

as this is the work of many of, what you call, your years for most entities who would attempt it. Few there are who have what might be called a natural ability to do this, though there are such entities, as you are aware. To become able to perceive the patterns of the personality, shall we say, as they are expressed in the aura of any entity it is necessary to develop what might be called an inner vision, [which] might be most simply defined as the ability to perceive patterns of energy and to view these patterns in relation to the incarnational experience which has set them in motion.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的兄弟。对于大多数尝试发展这样一个技巧的人, 发展这样一个技巧是需要很多的你们所称的年份的工作。很少会有人拥有可以被称之为一种天生的能力去进行这个技巧, 尽管如你们知道的一样, 会有这样的实体。要能够感觉到, 容我说, 人格的样式, 就是它们在任何实体的灵光中被表达出来的样子, 去发展可以被称为一种内在的视觉的事物是需要的, 这种内在的视觉可以极其简单地被定义为感觉能量的模式以及去将看到这些模式与已经启动了这些模式的投生体验之间的关联的能力。

The ability to read such patterns must, as we have said, in most cases be consciously pursued. The meditative state, of course, is of greatest value to the beginner, for within the meditative state does the entity then become aware of those patterns of energy within its own being. To aid the beginner, contemplation is recommended for the beginner, the contemplation of those sensations, experiences, cravings and patterns of thought which pass like a stream through the being of each entity, after an entity has been able to become more aware of such patterns within its own being. Then the entity may begin—and we stress, begin—to attempt to become aware of those patterns in others by the use of what might be called training aids.

解读这样的样式的能力, 在大多数的情况中, 如我们已经说过的一样, 必须被有意识地追寻。冥想状态, 当然, 是对于新手具有最大的价值的, 因为在冥想状态中, 实体接下来开始察觉到在它自己的存有内在之中的那些能量的样子。要帮助星球, 沉思是.....我们继续——沉思对于新手是被推荐的, 对那些就好像一条溪流流经每一个实体的存有的感觉、体验、渴望以及想法模式进行沉思, 在一个实体已经能够更多地察觉到在它的存有内在之中的这样的模式之后。接下来, 实体就可能开始——我们强调, 开始——尝试去藉由可能被称之为训练辅助物的事物来察觉到在其他人之中的那些模式了。

One such aid might be what you have called the pendulum. An entity may, by the use of this training aid, determine the location and level of activity of the major energy centers within an other self. Continued practice at this activity will then allow the entity to move on to those secondary and tertiary centers within an other self. The continued practice of this activity and the use of this training aid will then allow the entity to begin to develop this inner vision or inner sense which not only views the energy centers and their activity within an other self, but also begins to sense the nature of this activity, its source, its movements, its characteristics.

一个这样的辅助物可以是你们已经称之为钟摆的事物。藉由使用这种训练辅助

物, 一个实体可以决定在一个其他的自我内在之中的主要的能量中心的位置以及活动的层次。对于这个活动的持续的实践将会允许实体继续移动到在一个其他自我内在之中的那些次级的以及第三级的能量中心。对这个活动继续的时间以及对这种训练辅助物的使用将接下来允许实体开始发展这种内在的视觉或者内在的感觉, 它不仅仅会观看在一个其他自我内在之中的能量中心以及它们的活动, 它同样也会开始感知这种活动的属性, 它的源头, 它的运动以及它的典型特征。

With enough patience and practice such efforts to establish the inner vision then do bear fruit, for each desire does draw unto the one which has the desire that which is desired.

藉由足够的努力与练习, 这样的去构建内在的世界的努力接下来就会确实结出果实了, 因为每一个渴望都确实会将一个拥有那个渴望的人拉到被渴望的事物。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟, 我们可以进一步回答你吗?

M1: No, thank you. That was very complete.

M1: 不用了, 感谢你们。那是非常全面的。

I am Latwii, and we thank you as well. Is there another question at this time?

我是 Latwii, 我们同样也感谢你。在此刻有另一个问题吗?

M2: I have two questions. L's question about being tired two weeks, I would like to elaborate into a lifetime of being tired. Would you further tell me any more about the tiredness?

M2: 我有两个问题。L 关于两周时间的疲倦的问题, 我想要仔细推敲一生的疲倦。你们愿意进一步告诉我任何关于那种疲倦的事情吗?

I am Latwii, and am aware of your question, my sister. We again can speak only in general terms, for to speak specifically to the causes of an entity's condition is to then take the lessons of that learning from the entity and delay their learning. Such an experience as you describe may again have many possible causes. We have spoken previously of those who have incarnated to learn the lessons that will allow graduation into the density of love. The time, as you describe it, remaining for these lessons to be learned grows short, therefore those incarnating at this time do attempt to learn that which is necessary for the graduation. These lessons may be few, these lessons may be many. To attempt what is necessary may be a large undertaking or a moderate one, but to allow those patterns of experience to be available to the entity for the learning may involve what you might call a constant state of near overload. This may result in the physical vehicle of such an entity to experience that which is known as weariness.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的姐妹。我们再一次仅仅能够用一般性的方式发言, 因为具体地谈及一个实体的状况的原因, 就是从那个实体身上拿走学习的课程并推迟它们的学习了。诸如你描述的体验之类的一个体验, 再一次, 是可能拥有很多有可能的原因的。我们之前已经谈及过那些已经投生来学习那些将会

允许毕业进入到爱的密度中的课程的实体了。这些要被学习的课程的剩下的时间，如你们对它的描述一样，逐渐减少了，因此，那些在这个时刻投生的实体确实会尝试去学习毕业所需的课程。这些课程可能是很少的，这些课程可能是很多的。去尝试需要的事物，可能成为一个巨大的工作，或者一个适度的工作，但是，要允许那些体验的模式为了学习而可以取得的，这可能包含你们可能称之为一种持久的接近过载的状态。这可能会导致这样一个实体的物质性载具体验到被知晓为疲倦的事物。

To elaborate upon this somewhat, let us say that the feeling of the weary state is not in itself to be dismissed or relegated as less than useful or desirable. There may, in such a situation, be yet another purpose for such a condition, for each condition experienced by each entity has a purpose. There are some who limit themselves in some way so that they shall not dissipate their energies in avenues which shall produce no learning. There are some who limit themselves so that they shall be more likely to direct their efforts in ways which shall be fruitful.

要对这种疲倦多少进行仔细推敲，让我们说，那种疲倦的状态的感觉在其自身之中并非是要作为较不有用处或者较不理想性的事物而被忽略或者被丢弃的。在这样一个情况中，这样一种状况可能会有另一个目的。因为被每一个实体体验到的每一个状况都是拥有一个目的的。会有一些人会用某种方式限制它们自己，这样它们就将不会将它们的能量通过将不会产生出学习的途径中挥霍掉了。会有一些人限制它们自己，这样它们就将会更有可能用一些将会富有成效的方式来指引它们的努力了。

We might, in general, suggest the meditation upon this particular situation in your life condition, and thereby discover for yourself the most likely explanation, shall we say, for this condition. It is not by chance that such has occurred.

一般而言，我们可以建议，对于在你的生命的状况中的这个特定的情况进行冥想，并由此为你自己发现对于这个状况，容我们说，最有可能的解释。这样一个状况发生并不是偶然的。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

M2: I think you've answered that question sufficiently, but I would like to know the difference in some people. Some people have such a zest for living and want to stay here on earth indefinitely, and other people are not quite comfortable here and feel like they're serving a sentence and are not a bit unhappy about leaving. Why is there that variation?

M2: 我认为你们已经充分地回答了那个问题了，但是我想要知道在一些人身上的差别。相同的人会对生命拥有如此一种热诚并明确地想要呆在地球上，而且他人会在这里感觉到相当不舒服并感觉到就好像它们是在服刑且对于离开没有一点点的不高兴。为什么会有那种差异呢？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Many are the sources of

origination of those of your peoples at this time. Many are not native to this planet. Many have come to be of service, and yet, as they forget their mission, do enter into that known as incarnation and do proceed through the life with the feeling of some purpose, but also with the feeling of not quite being at home, these—what might be called—bleed-through memories which have lingered through the forgetting process, as they are basic to the nature of the entity.

我是 Latwii, 我理解了你的问题。在此刻你们的人群的起源的源头是多种多样的。很多人并不是这个星球土生土长的。很多人是来进行服务的, 因为它们忘记了它们的使命, 并确实进入到那个被知晓为投生的事物中并确实带着某种目的的感觉穿越它们的生命, 但是它们同样也带有并不是非常处于家园中的感觉, 这些——可以被称为——渗透的记忆是通过遗忘的过程残留下来的, 因为它们对于实体的属性是基本的。

Some upon your planet feel the zest of life in its fullness, for it is perhaps their purpose and to their mission to be active and to radiate those resources that are theirs to others, that they might be of a service of a certain nature. Some radiate in yet another manner, without the overt physical manifestations, and experience vitality. The experience of vitality and of health which your peoples have described as optimal for the physical existence is an experience which does not in itself have any meaning or value, but does when applied to a specific individual then and only then take on meaning. Many are the ways in which the people of your planet have chosen to be of service. Many are the ways and the lessons to learn these ways of service. For each there is a purpose. For each there is a mission.

在你们的星球上的一些人会充分全面地感觉到生命的热情, 因为它们的目的以及它们的使命也去正是去成为活跃的并将那些属于它们的资源辐射到其他人身上, 这样它们就可以进行具有一定属性的一种服务了。一些人会用另一种方式来辐射, 而不会有公开的物质性的显现以及体验上的活力。对你们的人群已经描绘为对于物质性的存在性是最佳的具有活力和健康的体验, 是一种在其自身内在之中并不拥有任何意义或者价值的体验, 但是当这种体验被应用于一个具体的个体身上的时候, 在那个时候且仅仅是在那个时候, 这种体验差确实带有意义了。很多这样的体验是在你们的星球上的人已经选择去进行服务的方式了。很多的体验是学习这些服务的方式的途径与课程。对于每一个体验, 都有一个目的。对于每一个实体, 都有一个使命。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以进一步回答你吗?

M2: You feel, then, that people who are not quite comfortable and who are not unhappy about leaving may have quite a bit of bleed-through. Is that correct?

M2: 那么, 你们感觉, 那些并不是特别舒服且对于离开并不会不高兴的人可能拥有相当多的渗透的事物。那是正确的吗?

I am Latwii. We believe that you have grasped the heart of our response.

我是 Latwii。我们相信你已经抓住了我们的回复的核心了。

May we answer you further?
我们可以进一步回答你吗？

M2: You have. I'm finished with the question.
M2: 你们已经回答了。我的问题结束了。

C: Following right along in the same vein, do some people spend a lifetime of sickness for a purpose?

C: 跟随着相同的脉络，一些人会将一次生命都花费在疾病上，这是为了一个目的吗？

I am Latwii. My sister, may we say this is, indeed, quite true. It might be the preincarnative choice of an entity who experiences that known as sickness and ill health. To experience such a condition, to balance those experiences which have been distilled from previous incarnations, as you call them, it might be, for instance, that an entity has been of great service in previous incarnations, has given much selflessly, has been able to share a great deal of that which was available to it as love and light, and it might then be necessary for it to learn that others might also give unto it in like manner, and thereby choose an incarnation which would be full of that known as sickness so that the opportunity for others to give unto it would be established and perpetuated in its motion.

我是 Latwii。我的姐妹，容我说，这确实是真实的。它可能是一个体验到被知晓为疾病或者健康不佳的实体的投生前的选择，以体验这样一种状况，并平衡那些已经从，如你们对它们的称呼一样，之前的投生中被蒸馏出来的体验，举个例子，它可能是，一个实体已经在之前的投生中进行了巨大的服务了，并已经无私地给予了大量的事物，并已经能够将它可以取得事物作为爱和光进行了大量的分享了，它接下来可能需要去学会，其他人同样也可能用类似的方式给予它，并因此选择了一次会充满了被知晓为疾病的事物的投生，这样其他人去给予它的机会就会被建立并在其运动中继续进行了。

There are, of course, an infinite number of reasons for that known as sickness and ill health. We have given but one.

当然，被知晓为疾病以及健康不佳的事物会有无限多数量的原因。我们仅仅已经给出了一个。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

C: What about a condition known as paranoia? Would any entity ever choose such a state as that?

C: 被知晓为偏执狂的症状是怎么回事呢？一个实体会选择诸如那样的一种状态吗？

I am Latwii, and am aware of your query. May we say that the preincarnative choices are made from a plane of existence which is far removed from that which you now experience. Those various distortions such as the mental aberrations, the physical sickness and the spiritual yearning, each of these having certain desirable and undesirable traits, is seen from this plane of experience as simply an experience which may teach a certain lesson. The preincarnative state then does select those situations which will produce the catalyst necessary for learning of certain lessons.

我是 Latwii, 我理解了你的问题。容我说, 投生前的选择是从一个远远高于你们现在体验到的存在性一个存在性的层面上被做出的。诸如心智的失常、身体的疾病以及灵性的渴望之类的各种各样的扭曲, 这些扭曲中的每一个都拥有一定的理想性与不理想的特性, 每一个扭曲从这个存在性的层面上都是被单纯地视为是可能教导一定的课程的一种体验。投生前的状态, 接下来确实会选择那些将会产生出对于学习一定的课程是需要的催化剂的情况了。

A certain state of mind [such as] that which you have described as paranoia may be chosen for a certain period of time for a certain lesson, then, when that lesson is learned, may be discarded as the shoes are discarded at the end of the day. It may also be that such a state has resulted from the entity's inability to learn those lessons programmed. There are no mistakes, but there are occasional detours and delayings of the learning. It cannot be said that any mental, physical or spiritual state of being denotes only one purpose, for each offers an infinite array of opportunities for learning.

诸如你已经描述为偏执狂的状况之类的一定心智的状态, 可能为了一定的课程而被选择一定的时段, 接下来, 当那门课程被学会了, 那种状态就可能被抛弃就好像鞋子在一天结束的时候被抛弃一样。同样有可能, 这样一种状态是由于实体无法学习那些被规划好的课程而产生的结果。没有错误, 但是会有偶尔的弯路以及对学习的延迟。不能认为, 任何的存有的心智的、身体的或者灵性的状态仅仅表明一个目的, 因为每一个状态都提供了无限数量的学习的机会。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以进一步回答吗?

C: No, thank you. That answered it.

C: 没有了, 感谢你们。那回答了它了。

I am Latwii. May we answer another question at this time?

我是 Latwii。我们可以在此刻回答另一个问题吗?

Carla: I just wanted to clarify what you said about the last entity—hi, Latwii, how are you? Then, you think that mental illness in general, which I've often wondered about, since the person is too enrapt to know what's going on, is perhaps a little bit like an electrical circuit blowing a fuse, so that just the fuse goes instead of the whole circuit. It's a safety valve to save the individual, while it isn't quite integrated. Is that sort of what you're saying?

Carla: 我仅仅想要对于你们关于上一个实体已经说过的事情进行澄清——hi,

Latwii, 你们还在吗? 那么, 你们认为那是一般而言的心智的疾病, 我经常对其感到好奇, 因为人会对于知晓正在发生什么事情过去狂热, 也许有一点点类似一个电路熔断了一个保险丝, 这样仅仅那个保险丝爆炸而不是整个回路坏了。它是一个安全阀以拯救那个个体, 当它不是相当整合性的时候。那某种类型就是你们正在说的事情吗?

I am Latwii, and we greet you, my sister, and we thank you for your query, and we may in general agree with your supposition. We do, however, wish to add that such a safety valve, as you have called it, is not the only particular, shall we say, cause or result of the entity's protective measures which it used to ensure the continuation of the mind/body/spirit complex. There are numerous protective measures or safety valves which entities may utilize for such a purpose. The mental condition which your peoples describe as neurotic or schizophrenic, and even that known as catatonic may be used for various purposes, as we have mentioned previously. Their greatest use, however, as you have mentioned, is that of providing a mechanism whereby the entity may be put into a holding pattern until the stabilization of the catalyst and experience of the entity is achieved. At that time further lessons may be undertaken.

我是 Latwii, 我向你致意, 我的姐妹, 我们为你的问题而感谢你, 我们一般而言同意你的假设。然而, 我们确实希望补充, 这样一个安全阀, 如你已经称呼它的一样, 并不是实体用来确保心/身/灵复合体的连续性的实体的保护性的措施的, 容我们说, 唯一特定的原因或者结果。会有实体可能为了这样一个目的而利用的很多的保护性的措施或者安全阀。你们的人群描述为神经质或者精神分裂症的心智的症状, 甚至是被知晓为精神性的紧张的心智的症状, 都可以被用作各种各样的目的, 如我们之前已经提及的一样。然而, 它们最大的用途, 如你们已经提到的一样, 就是提供一个机制, 实体通过这个机制可以被放置在一个束缚的模式中, 一直到对实体的催化剂以及体验的稳定被取得为止。在那个时候, 进一步的课程就可以被进行了。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹, 我们可以进一步回答你吗?

Carla: No, thank you.
Carla: 不用了, 谢谢你们。

I am Latwii. We thank you, as well. Is there another question at this time?
我是 Latwii。我们同样也感谢你。在此刻有另一个问题吗?

C: Yes. May I pursue that just a little further? From having worked in a mental hospital, I got the feeling that such mental aberrations are childlike in nature, and an attempt to escape responsibility, but you indicate that it may be a holding pattern instead of an escape. Do I get that right?

C: 是的。我可以稍稍更进一步追寻那个问题吗? 我已经在一个精神病院工作过, 我从中得到的感觉是, 这样的心智的失常在属性上是和孩子一样的, 是一种逃避责任的尝试, 但是你们指出, 它可能是一种束缚的模式而不是一种逃避。我正确

地理解了那一点吗？

I am Latwii, and am aware of your query. We might use either term, but have chosen to use the term "holding pattern," for it does not have the characteristic of judgment which that term "escape" carries with it. The entity has, in many cases, experienced some degree of difficulty in assimilating the lessons of its incarnation, and then does, with the assistance of what might be called the higher self, place itself in a pattern of experience which, indeed, is likened unto the child, in that further growth is not attempted, but is delayed until those patterns that have caused the difficulty can be stabilized, and further growth then attempted.

我是 Latwii, 我理解了你的问题。我们可以使用两个词语中的任何一个, 但是我们已经选择去使用“束缚的模式”这个词语了, 因为它并不拥有“逃避”这个词语在其上带有的典型性的评判。在很多情况中, 实体在消化这次投生的课程的方面已经体验到了某种程度的困难了, 接下来, 藉由可以被称之为高我的实体的帮助, 实体确实会将它自己放置在一种体验的模式之中, 确实就好像是孩子一样, 这种体验的模式在进一步的成长中不会被尝试, 而是被延迟, 一直到那些已经造成了困难的模式能够被稳定下来为止, 进一步的成长就接着可以被尝试了。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以进一步回答你吗?

C: No, thank you. That answers my question.

C: 没有了, 谢谢你们。那回答了我的问题了。

I am Latwii. We thank you. Is there another question at this time? I am Latwii. We have been most honored to have been asked to join your group this evening. We feel a great joy at each opportunity, and we remind each that a simple request is all that is necessary for our joining your meditations, whether in group or in private. We are most honored to join you at any time for any length of that which you know of as time.

我是 Latwii。我们感谢你。在此刻有另一个问题吗? 我是 Latwii, 我们在今晚对于已经被请求加入到你们的团体已经是极其荣耀的了。我们对于每一个机会都感觉到巨大的喜悦, 我们提醒各位, 一个简单的请求就是让我们加入你们的冥想所有需要的事物了, 无论是在团体冥想中, 还是在私人冥想中。我们对于在任何时刻加入你们任何长度的你们知晓为时间的事物都是极其荣耀的。

We leave this group at this time rejoicing with each in the love and in the light of the one infinite Creator. Go forth, then, peacefully. I am known to you as Latwii. Adonai vasu borragus.

我们在此刻在太一无限造物者的爱与光中与各位一同欢呼。接下来, 平安地前进吧。我是你们知晓的 Latwii。Adonai vasu borragus.

March 21, 1982

1982-03-21 Hatonn: 血液的魔法属性

(C channeling)

(C 传讯)

I am Hatonn, and I am now with this instrument. We greet you, my friends, as always, in the love and light of the one infinite Creator. We are always happy to hear your voices as they seek to harmonize with one another, to bring forth song. Each sings the same words, yet each feels and expresses those same words, [in] sometimes subtle and at other time very distinct ways, which differ from their brothers and their sisters. From the one Source came many variations, for each, while part of a whole, is different, feels, thinks, reacts differently, for they are their own individual entity, each looking at your illusion through eyes that reflect the unique experiences, lessons.

我是 Hatonn, 我现在与这个器皿在一起了。我的朋友们, 我们一如既往, 在太一无限造物者的爱与光中, 向你们致意。我们一直都很高兴听到你们的声音, 因为它们寻求去与相互彼此协调一致, 并产生出歌声。每一个人都唱出相同的词语, 而每一个人都用有时候是微妙的, 在其他的时候是非常独特的方式感觉和表达那些相同的词语, 就是这些非常独特的方式使得它们与它们的兄弟姐妹是不同的了。从那一个源头出现了许多的变量, 因为它们是它们自己的个体的实体, 每一个实体都通过反应出独一无二的体验、课程的眼睛来观察你们的幻象。

Each is here to become aware, if that which each needs is not the same. Each of you see, yet as you know, each is very different. Each treads their own paths, though you be one in spirit. You need not feel lacking, or doubt your growth or ability to do so, if you are not doing as you see your other brothers or sisters. Your path is your own. Follow it as it may lead. Stray not right nor left, but keep your eyes forward and go as the light leads. Your path will cross those of many others and at times may be shared. These times are always joyous, for they serve to show that you are not alone. There are others who will help, whom you may help, but worry not if the paths diverge. Walk on. Share when you may. Give what you can. Be not proud and deny what others wish to share. You are always in harmony if the light is your guide and though there be differences in the light and the love of the Creator they provide harmony which is most beautiful. Be not afraid, look ahead. If the need be felt, raise your voice in chorus with others, but be not afraid to stand alone and sing.

每一个实体来到这里都是来成为有察觉的, 如果每一个实体需要的事物都不是相同的事物的话。你们每一个人看到, 而如你们知晓的一样, 每一个人都是非常不一样的。每一个人都走它们自己的道路, 尽管你们在灵性中是一体的。如果你们并不是和你们看到你们其他的兄弟姐妹在做的一样地做的话, 你们不需要感觉到匮乏, 或者疑虑你们的成长或者你们这样做的能力。你的道路是你自己的道路。如同它会引领地一样去跟随它。既不要向左, 也不要向右偏移, 而是保持你的眼睛向前看, 并如同光一样地走直线。你的道路将会横跨很多其他人的道路, 时常道路可能会被分享。这些时刻一直都是喜悦的, 因为它们起到展现出你们不是孤

单的作用了。会有其他人将会帮忙，会有你们可以帮助的其他人，但是如果道路分开了，不要担心。继续前进。在你们可能分享的时候进行分享。给予你们能够给予的事物。对于其他人要分享的事物，不要傲慢与否认。如果光是你们的指引，你们就一直是协调一致的，尽管在造物者的光与爱中会有不同，它们却提供了极其美丽的协调性。不要害怕，向前看。如果需要被感觉到，在与其他人的合唱中提高你们的声音，但是不要害怕一个人站起来独唱。

We shall now transfer this contact to another instrument. I am Hatonn, and I transfer now.

我们现在将这个接触转移到另一个器皿。我是 Hatonn，我现在转移。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn, and I am now with this instrument. We were attempting to contact the one known as L, but discovered that one of our sisters in the Confederation is conditioning this instrument. Therefore, we shall allow this process to take place while we speak through this instrument.

我是 Hatonn，我现在与这个器皿在一起了。我们正在尝试去接触被知晓为 L 的实体，但我们发现我们在星际联邦中的一个姐妹正在调音这个器皿。因此，我们将允许这个过程在我们通过这个器皿发言的时候发生。

We greet you once again, my friends, in the love and the light of our infinite Creator. "Be not afraid" is a statement, an injunction most easy to say and at times not so easy to do, and as you came together in this domicile at this time to listen to our humble message, we are aware that in many ways you come seeking to find whole that which has been broken, to find in a larger amount that which you feel you have not in great enough quantity. Perhaps, my friends, you are seeking faith. Perhaps you are seeking the grace with which to do good works. Perhaps you are seeking wisdom. All these are gifts of a consciousness which some call the spirit and which we choose to call love, that one great original Thought of the one Creator, and, my friends, as you seek in a group this gift of love, as you seek to feel the wholeness, the purity of this love, and to find yourself mended as well, it may seem to you that this group is absolutely necessary in order to experience this wholeness, this purity, and this love, but we say to you, my friends, this gathering is for the purpose of sending you forth alone into a world sorely in need of the wholeness and purity of the love of the infinite Creator.

我们再一次向你们致意，我的朋友们，在我们的造物者的爱与光中。“不要害怕”是一个说法，是一个极其容易说但有时候并非如此容易做的指令，当你们在此刻在这个住所中聚集到一起来聆听我们谦逊的信息的时候，我们察觉到，你们用很多方式是来让破碎的事物恢复完整的，是来找到更大数量的你们感觉到你们尚未拥有足够数量的事物的。也许，我的朋友们，你们是在寻求信心。也许你们是在寻求藉由其进行有益的工作的恩典。也许你们正在寻求智慧。所有这些都是具有一种意识的礼物，一些人会将这种礼物称之为灵性，我们选择称之为爱，太一造物者的那一个原初的想法，我的朋友们，当你们在一个团体中寻求这种爱的礼物

的时候，当你们寻求去感觉到这种爱的完整性与纯度，并同样也发现你自己被修复了的时候，在你看来似乎，为了体验到这种完整性、这种纯度、这种爱，这个团体是绝对必不可少的，而我们对你们说，我的朋友们，这个集会是为了这样一个目的的，这个目的就是将你一个人送入到一个强烈地需要这种无限造物者的爱的完整性与纯度的世界中。

You may experience it here. You may identify it with being with the group, but, my friends, you are only resonating each with one common vibration, that great original Vibration of light, and this can be taken with you, and as you follow your path in the light, in service, remembering the Creator, so you take with you this wholeness, and without saying any word or making any gesture you are then, yourself, an offering to the world of the manifestation of this enormous creative love.

你可以在这里体验它。你可以藉由与团体在一起来认出它，但是，我的朋友们，你们仅仅是在让每一个人都与一个共同的振动共鸣，那就是光的伟大的原初的振动，这个振动能够被你们带在身边，当你们在光中，在服务中跟随你们的道路，并同时忆起造物者的时候，你们同样将这种完整性带在你们身边了，不用说任何的言语或者做出任何的姿态，接下来，你，你自己，就是在向显化的世界提供这种惊人的创造性的爱了。

You cannot do this yourself, for you are as you are in this illusion, but there is that within you which is more yourself than that self which you now know, and that deeper self can do all these things that you may wish to do. It can love. It can show forth patience and understanding, and, my friends, it can sing alone in the darkness and offer to those who grope, the seeking for love, that beacon which may guide them to their own paths, toward light.

你无法靠你自己进行这个工作，因为你是如同在这个幻象中你之所是一样，但是在你内在之中有比你现在知晓的那个自我更多地是你自己的事物，那个更为深入的自我能够做所有这些你可能希望去做的事情。它能够去爱。它能够显示出耐心与理解，我的朋友们，它能够在黑暗中独唱并向那些摸索爱，寻求爱的人提供灯塔，这个灯塔可以指引它们找到它们自己的道路，指引它们转向光。

You came together in a faith. This faith is a great blessing, and we thank you for desiring to hear these words enough to generate the faith and the seeking which leads you to this point in your existence. You may feel that this faith and this desire is simply not enough, but we ask you, my friends, to remember the workings of one of your great teachers, for the one known as Jesus sought to teach. Many gathered about this entity and his disciples were uneasy, for they wished to make these thousands of seekers comfortable, and yet had little food and less money, and therefore could not be generous and offer sustenance.

你们是通过一种信心聚集在一起的。这种信心就是一种伟大的祝福了，我们为你们足够渴望听到这些言语，以产生出那种信心以及会引领以你们在你们的存在性中来到这个位置的寻求而感谢你们。你们可能感觉到，这种信心以及这种渴望单纯地是不够的，但是我们请你们，我的朋友们，去忆起你们一位伟大的老师的工作，因为被知晓为耶稣的实体是寻求去教导的。很多人聚集在这个实体周围，他

的弟子们是不安的，因为它们希望让这些数千个寻求者感到舒服，而它们只有很少的事物，钱就更少的，它们因此无法变得慷慨并提供食物。

The one known as Jesus broke and scattered what seemed to be not enough, and it was more than enough. You, my friends, are also filled with this bread. It has been called the bread of heaven, and it may seem to you that it is not enough, but oh, my friends, what an infinity of bounty you possess. As you go from this place, then, trust in the plenty and the bounty of love and find it in meditation again and again, that you may do those things which you wish to do in wholeness, in purity, in love, that you may sing your song with a glad and cheerful heart.

被知晓为耶稣的实体将看起来似乎不够的事物掰开并捏碎了，它是远远过多了的了。我的朋友们，你们同样是充满了这种面包的。它已经被称之为天堂的面包了，在你们看来似乎，它是不够的，但是，哦，我的朋友们，你们拥有怎样一种无限的慷慨呀。当你们从这个位置前进的时候，接下来，信任爱的丰盛与慷慨，并一次又一次在冥想中找到它，你们可以做那些你们希望在完整性中，在纯度中，在爱中去做的事情，你们可以带着一颗快乐而欢快的心唱你们的歌。

We thank you for allowing us to share these thoughts with you, and would now leave this instrument, that our sister that has been working with the one known as L might exercise that instrument.

我们为你们允许我们与你们分享这些想法而感谢你们，我们现在会离开这个器皿，这样一直在与被知晓为 L 的实体一同工作的我们的姐妹就可以训练那个器皿了。

I am known to you as Hatonn. Peace, my friends. I leave you in the love and in the light of our infinite Creator. Adonai vasu borragus.

我是你们知晓的 Hatonn。平安，我的朋友们。我在我们的无限造物者的爱与光中离开你们。Adonai Vasu Borragus。

(L channeling)

(L 传讯)

I am Laitos, and I greet you, my friends, in the love and the light of the infinite Creator. My brothers and sisters, it is, as always, a great pleasure for us to be able to share our vibration with those of this group. At this time it is our desire to pass among you and share our conditioning vibration with those of you who desire this experience. If you would simply mentally request that this sharing occur, it will be our privilege to perform this service for you. I am Laitos.

我是 Laitos，我向你们致意，我的朋友们，在无限造物者的爱与光中。我的兄弟姐妹们，能够与这个团体中的实体分享我们的振动，这对于我们一如既往是一种巨大的快乐。在此刻，我们的渴望是从你们中间穿过并与你们中的那些渴望这种体验的实体分享我们调节性的振动。如果你们愿意单纯地的心智中请求这种分享发生，我们将会很荣幸为你们进行这个服务。我是 Laitos。

(Pause)

(暂停)

I am Laitos. I am again with this instrument. My friends, there are those of your planet who would say that your efforts are in vain, that those experiences which you share with one another do not exist, that the sensations that you experience are imaginary. My friends, your presence here is as seekers of truth and your experience is the result of your knowledge of that same truth. The facets of your illusion produce doubt and uncertainty in the best of your race, for such is the purpose of your illusion and for this the forgetting did occur.

我是 Laitos。我再一次与这个器皿在一起了。我的朋友们，你们的星球上会有一些人会说，你们的努力是白费力的，你们与相互彼此分享的那些体验是不存在的，你们体验到的感觉是虚幻的。我的朋友们，你们在这里的存在是作为这里的寻求者的，你们的体验是你们对相同的真理的知晓的结果。你们幻象的面向在你们的物种中最佳的人身上都会产生出疑虑与不确定，因为这就是你们的幻象的目的，为了这个目的，遗忘确实发生了。

My friends, concentrate not on whether your illusion is reality, on whether the voices conveyed through these instruments carry the thoughts of the instrument or of other entities. These are merely distractions. Your purpose, my friends, in this illusion is to determine your path, to choose the direction upon which your growing will occur. Concentrate on that, my friends. Choose well, and follow your choice, and do not let the facets of your illusion distract you from your purpose or occupy your attention.

我的朋友们，不要将注意力集中在是否你们的幻象是实相之上，集中在是否通过这些器皿被传递的声音携带了这个器皿或者其他的实体的想法之上。这些仅仅是分心物。你们在这个幻象中的目的，我的朋友们，是去确定你们的道路，去循着你们的成长将会在其上发生的方向。我的朋友们，将注意力集中在那个上面。好好地选择，跟随你们的选择，不要让你们的幻象的面向让你们从你们的目的上分心或者占据你们的注意力。

It may be said that these thoughts so kindly conveyed through those who serve as instruments are unquestionably illusion, for are we not, in some ways, a part of your illusion? Therefore, my friends, accept the need for your choice and follow it, but place not too heavy an emphasis upon words of advice or encouragement from ourselves or others of your realm, for we are no more gods than you, and our advice, no matter how well intentioned, can never supplant that knowledge which stems from your own soul. A wise man of your realm spoke thusly: "Peace be with you, my peace I give unto you." My friends, my loved ones, we cannot improve upon that and such is our wish for you.

可以这样说，这些如此好心地通过那些作为器皿而服务的实体被传递的想法，毋庸置疑地是幻象，因为，难道我们，以某种方法，不是你们的幻象的一部分吗？因此，我的朋友们，接受你们的选择的需要并跟随它，但是不要将过多的一种重要性放置在来自我们自己，或者来自属于你们的领域的其他实体的建议或者鼓励的言语上，因为我们不是比你们更大的神，我们的建议，无论多么意图良好，都

永远无法取代源自于你们自己的灵魂的那种知晓。一个属于你们的领域的有智慧的人这样说过，“愿平安与你们同在，我将我的平安给予你们。”我的朋友们，我亲爱的人们，我们无法比那说得更好了，我们对你们得希望就是这样了。

At this time we would relinquish our use of this instrument, for he is experiencing some unusual sensations that are distracting from the channeling process. Therefore, we will relinquish both this instrument and the floor, that our brothers and sisters of Latwii may speak. Adonai, my friends.
在此刻，我们会撤回我们对这个器皿得使用，因为他正在体验到某种不同寻常的感觉，感谢感觉正在让它从传讯的过程分心。因此，我们将同时撤回这个器皿并让出位置，这样我们的兄弟姐妹 Latwii 就可以发言了。Adonai，我的朋友们。

(Jim channeling)
(Jim 传讯)

I am Latwii, and I greet each of you in the love and in the light of the one infinite Creator. It is our joy to be able to blend our vibrations with this group at this time and once more to be able to offer ourselves as humble messengers of light. At this time if there be any light which we may be able to shed on those darker areas of your questions may we then begin? Is there a question at this time?

我是 Latwii，我在太一无限造物者的爱与光中向你们致意。我们能够将我们的振动与这个团体的振动在此刻混合在一起，并再一次能够作为光的谦逊的信使而提供我们自己，这是我们的喜悦。在此刻，如果有我们可能能够照在你们的问题的那些更为阴暗的区域上的任何的光明，我们接着可以开始吗？在此刻有一个问题吗？

M: Latwii, the Book of Revelations talks about the second coming of Christ. How does that fit in with the harvest, and is there a second coming of the entity, the spiritual entity of Christ consciousness?

M: Latwii, 启示录谈到了基督的二次降临。那如何与收割相适应呢，会有一种实体，具有基督意识的灵性的实体的二次降临吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. We may respond by saying that, indeed, there is what you might call a second coming which is occurring upon your planet. Many have spoken of this coming. Many have spoken in a variety of ways of the nature of this coming. It is our understanding that as each of your peoples begins to seek in ever deeper patterns and fashions, that the opening made in each entity's consciousness does allow the energies of what you might call the fourth dimension of love and of understanding to enter that entity's complex of mind, of body, and of spirit. As this awakening occurs within each entity who does so seek for this awakening, there is a coming into the entity of that consciousness which was manifested as a pattern of being by the one known as Jesus of Nazareth, who did achieve that consciousness during his incarnation for the purpose of setting the pattern so that those who would follow this entity might have an

inspiration by which the entity would then evolve in a similar fashion.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的兄弟。我们可以藉由这样说来回应, 确实在你们的星球上会有你们可以称之为一种二次降临的事物正在发生。很多人都已经谈及这种降临了。很多人已经用多种多样的方式谈及这种降临的属性了。我们的理解是, 当你们的人群中的每一个人都开始通过越来越深入的模式以及方式寻求的时候, 在没一个实体的意识中被产生出来的那个开口会确实允许你们可以称之为属于爱 and 理解的第四密度的能量进入到实体的心智、身体和灵性的复合体。当这种觉醒发生在每一个为了这种觉醒而如此寻求的实体内在之中的时候, 就会有一种意识实体身上了, 那种意识由被知晓为拿撒勒的耶稣的实体显化的一种存有范式, 耶稣确实在他的投生期间为了设置范式的目的而取得了那种意识, 这样那些会跟随这个实体的人就可以拥有一种启发, 藉由这种启发, 实体接下开就可以用一种类似的方式发展了。

The one known as Jesus is not, to our knowledge, to again incarnate upon your plane, but shall communicate to various instruments the message which shall serve as a beacon to many, and when this cycle has been appropriately ended there shall be those entities of like vibration awaiting to greet those of your plane who have made what you have called the graduation, or the transition from the illusion which you now inhabit, to the density of love and understanding.

就我们的知晓, 被知晓为耶稣的实体, 并不会再一次投生在你们的星球上, 而是会与各种各样的器皿交流信息, 那些信息将会对很多人起到一种灯塔的作用, 当这个周期已经适当地结束了的时候, 将会有那些具有类似的振动的实体等待着欢迎你们的星球上的那些已经取得了你们已经称之为毕业的状态的人, 或者已经从你们现在居住的幻象转移到爱 and 理解的幻象的人。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟, 我们可以进一步回答你吗?

M: Not at this time, thank you. I'll stew on that for awhile, Latwii.

M: 在此刻不用了, 谢谢你们。我将要对那个咀嚼一会儿。Latwii.

I am Latwii. We hope we have not given you indigestion, my brother. We do thank you. Is there another question at this time?

我是 Latwii。我们希望我们尚未让你消化不良, 我的兄弟。我们确实感谢你。在此刻有另一个问题吗?

C: Yes. In our healing practices, especially in the area known as surgery, there is a—they use, they replenish a person's blood with that of others, and over the years I've been giving blood for such purposes, but of late I've seen material from various groups which refuse, even at the point of ceasing existence, to accept blood from another due to a passage from somewhere in the Bible instructing then not to partake of blood. Is there any harmful effect to the acceptance of blood from another? I see it as merely a giving of life from one to another. I can't see any harm in the practice.

C: 是的。在我们治疗的技术中, 尤其是在被知晓为外科手术的领域中, 会有一

种——它们使用，它们用其他人的血液替代一个人的血液，在多年的实践中，我一直都在为了这样的目的献血，但是，最近我从各种各样的团体看到一些治疗，它们拒绝，甚至在停止存在性的位置上，都拒绝接受来自其他人的血液，因为来自于在圣经中某个位置的一个段落指示，不要分享血液。接受来自于另一个实体的血液有任何有害的影响吗？我将它视为仅仅是一个人对另一个人的一种生命的给予。我在那种技术中没有看到害处。

I am Latwii, and am aware of your question, my brother. In response, may we say this is not a simple matter, for indeed one who is approaching the limits of what you know as life and does, therefore, require what is called the transfusion of blood, such a practice might be deemed quite helpful, for indeed it is one means of prolonging the incarnation and might be the only means for many upon your planet, for their knowledge does not yet include other means.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的兄弟。在回应的方面，容我说，这不是一个简单的问题，因为如果一个人正在接近你们知晓为生命的事物的极限并因此确实需要被称之为输血的事物，这样一个工作是可以被认为是相当有帮助的，因为它确实是一个延长投生的方式，对于在你们的星球上的很多人它可能是唯一的方式，因为它们的知识尚未包含其他的方式。

In such cases it cannot be said to be other than helpful if each party does wish to aid in the prolonging of life which grows short. On the other hand, there are situations which mitigate against the transferring of that known as blood from one entity to another if the entities are not involved in what you call the ...

在这样的情况中，如果每一方都确实希望在对逐渐缩短的生命的延长的方面帮忙的话，它无法被认为是没有帮助的事物，会有一些情况会缓和从一个实体到另一个实体的对被知晓为血液的事物的转移，如果实体没有被包含在你们所称的.....

(Side one of tape ends.)
(磁带一面结束。)

(Jim channeling)
(Jim 传讯)

I am Latwii, and am once again with this instrument. As we were saying, there are instances which are not favorable to such a transfer of this vital fluid from one entity to another, for there are various, shall we say, patterns or parts of an entity's pattern of being of the bodily complex which are transferred in this process that may be detrimental to another.

我是 Latwii，我再一次与这个器皿在一起了。如我们正在说的一样，会有一些情况对于这样的生命的液体从一个实体到另一个实体这样一种转移是不是适合的，因为，容我说，一个实体的身体复合体的存有的样式会有各种各样的模式或者部分，它们，如果在这个过程中被转移，是可能会对另一个实体有害处的。

We speak of areas now which are little known to your peoples, and are, therefore, most likely to be somewhat confusing, but we shall continue. Each entity does through the power of mind before incarnation create the pattern of the physical vehicle which it shall inhabit. This vehicle, in each cell of its substance, does contain the complete blueprint of the entity, much as a hologram. This is true also of the fluid known as blood. The state of being of health, shall we say, to use somewhat of a misnomer, is clearly reflected in the blood and each cell of that fluid. The transfer of such vital fluid to one entity from another does then transfer the patterns of being or of health from one entity to another, these patterns having a great complexity of interrelationship from the experience of the entity who has provided the blood for transfusion. 我们现在谈及的区域是你们的人群很少知晓的, 并因此极其有可能是多少有些令人混淆的, 但是我们将继续。每一个实体在投生前都确实通过心智的力量创造了它将会居住的物质性载具的样式。这个载具, 在它的材料的每一个细胞中, 都确实包含了实体的完整的蓝图, 非常类似于一个全息图。这对于被知晓为血液的液体同样也是有效的。健康的状况, 使用一个多少有些用词不当的词语, 是在血液和那种液体的每一个细胞中都被清晰地反映出来的。对于这样的生命液体从一个实体到另一个实体的转移确实接着会将存有或者健康的模式从一个实体转移到另一个实体, 这些模式会拥有来自于那个已经提供了这种输血的实体的体验的一种巨大的相互作用的复杂性。

Therefore, the one receiving such blood shall be receiving not just a simple bodily fluid, but shall be receiving the patterns of the very being of the entity who served as donor, and shall, therefore, be creating a tie between the two entities in which some of which you know of as karma, shall be shared. This appears quite insignificant when the entity is facing what you call the life and death situation, but does grow in significance as the entity does continue its incarnation and as the entity which served as donor does also continue its incarnation. It is then left to what might be called higher levels of the being of both entities to complete the balancing of the karmic patterns which have been set in motion by this transfer.

因此, 一个接收这样的血液的实体将会不仅仅接收到一种简单的生命的液体, 并同样也将接收到那个作为贡献者的实体的核心存有的模式, 并将会因此, 在两个实体之间创造出一种缠结, 在其中一些你们知晓为业力的事物, 将就会被共享了。当实体正在面临你们所称的生命与死亡的情境的时候, 这看起来是相当不重要的, 但是当实体确实继续它的投生, 当那个作为贡献者服务的实体同样继续它的投生, 这确实会在重要性的方面增长。就是在那个时候, 可以被成为两个实体的存有的更高的层次的事物就同时都要完成对藉由这种转移而已经被启动的业力模式的平衡了。

We realize that we have said much which is confusing, but we hope that we have been able to transfer to you a basic understanding of this phenomenon. 我们意识到我们已经说了很多令人混淆的内容了, 但是, 我们希望我们已经能够向你们传递对于这个现象的一个基本的理解了。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

C: In the case where one receives, say, a pint of blood, which is the usual unit, is the amount of the being of the donor that is received by the individual a sufficient enough amount to actually interfere with the being of the person receiving?

C: 在一个人接收，假设，一品脱的血液，这是通常的单位，的情况中，被个体接收到的献血者的存有的数量，这是一个足够实际上干扰那个接收的人的存有的数量吗？

I am Latwii. My brother, we feel that you have correctly stated the situation. The amount is not significant—we correct this instrument—the amount is significant in that it serves as what you might call a ratio, a blending the beingness of the sources of blood, both of the donor and the one receiving the donation.

我是 Latwii。我的兄弟，我们感觉到你已经正确地陈述了情况了。数量是不重要的——我们更正这个器皿——数量是重要的，因为它起到了你们可以称之为血液的来源的存在性，同时对献血者和那个接受献血的个体的存在性，的一种比例，一种混合的作用。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

C: Yes. In our bodily systems, cells are constantly being used up and replaced. After a period of time would that amount of beingness be slowly removed from the blood of the one receiving?

C: 是的。在我的身体系统中，细胞是持续不断地被耗尽并被替代的。在一段时间后，那个存在性的数量会缓慢地从一个接收者的血液中移除吗？

I am Latwii, and am aware of your question, my brother. We may say in this case, in general, that this is not correct, for the reproduction of the blood fluid is by the existing ratio of blood, and this existing ratio does then reproduce itself much as what you have called the cloning mechanism does reproduce an exact duplicate of itself. The dilution, shall we say, of the donor's karmic patterns may occur in another manner, this being the balancing of the patterns of behavior of the one which has received the donation, and also of the one which has served as donor.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的兄弟。我们在这个方面可以说，一般而言，这不是正确的，因为血液的再造是基于现存的血液的比例的，这种现存的比例接着确实会复制其自身，非常类似于你们已经称之为克隆的机制确实会复制一个精确的它自己的复制品一样。对献血者的业力的模式的稀释，可以通过另一种方式发生，这就是对已经接受了献血的实体，同样还有那个作为献血者服务的实体的行为举止的模式的平衡。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

C: Yes. I don't mean to bore anybody, but it's something that's been on my mind for awhile. I just want to explore a few points. In the transference of blood from one to another there's a series of matching up, what we refer to as types of blood and RH factors of blood. Is there some basic tie between individuals who have what we refer to as the same blood type and RH factor?

C: 是的。我并不打算要让任何人厌烦，但是它是某种在我的头脑中已经有一段时间的事情了。我仅仅想要探索一些要点。在从一个人到另一个人的血液的传输中，会有对于我们所称的血液的类型以及血液的 RH 因子的一系列的匹配。在拥有我们所称的相同的血型以及 RH 因子的个体之间会有某种基本的连接吗？

I am Latwii, and am aware of your question, my brother. In this regard we may agree that there is indeed such a tie, but the tie is most general and gross in nature, similar to the relationship between those entities possessing brown hair or red hair or blue eyes, etc. Though the relationship between those with the similar types of blood is somewhat more complex, it is quite similar in nature. The matching of blood types does match the factor which is most easily recognizable by your peoples of the nature of blood, but does not take into account, as we mentioned previously, factors of greater complexity which are at present unknown to your peoples.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的兄弟。在这个方面，我们可能会赞成，确实会有这样一种连接，但是，连接是极其一般性且在属性上是不敏感的，类似于在那些拥有棕色的头发、红色的头发，或者蓝色的眼睛，如此等等的实体之间的关系。虽然在具有类似的血液类型的实体之间的关系是有些更加复杂的，它在属性上是相当类似的。血液类型的匹配确实会匹配你们的人群极其容易识别出来的血液的类型，但是它不会考虑到，如我们之前提到过的一样，具有更大的复杂性的因素，这些因素是当前你们的人群并不知晓的。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

C: This is leaving great deal of confusion in my mind. I was considering going and donating again tomorrow, but I don't want to interfere with another's beingness or create a problem for them, and yet I feel drawn to do it for I feel that it's a giving thing to give of oneself to someone who may need, and I know you can't say yes, you should or no, you shouldn't, and I don't expect you to, but if you could speak to me just in general of whether or not the giving—I'm not quite sure how to say this, because I don't want to interfere with anyone else, yet, to me, I feel as if I'm serving others by giving of the life fluid we call blood, and still feel drawn to do so. I just wondered if you can speak to me in general if I would be creating unnecessary problems by doing so.

C: 这在我的头脑中留下了大量的混淆了。我正在考虑明天再一次去献血，但是我并不想要干预另一个人的存有并为它们创造一种问题，而我感觉到被吸引去进行它，因为我感觉，将一个人自己给予某个可能需要它的人，这是一个给予的事物，我知道你们无法说同意，你应该或者不应该，我并不期待你们那样说，但是，

如果你们能够仅仅一般性地和我谈谈是否那种给予——我不是相当确定如何说这一点，因为我并不想要干预任何其他。而对于我，我感觉就好像我征兆藉由给予我们称之为血液的生命液体而服务其他人，我仍旧感觉被吸引去这样做。我仅仅想知道，是否你们能够一般性地和我说一下，是否我会藉由这样做创造出不必要的问题。

I am Latwii, and am aware of your question, my brother. We may say in beginning to answer this question in general terms that it is not a simple situation. As each entity proceeds on its chosen path of service few are the types of service that it will find which are purely of one nature or another—service to others or service to self. Even as we speak these words to you, to this group, we realize that we partake in that which is not a simple matter, for as we attempt to share that which we feel to be true in our own experience, we know that by the very nature of the words and the language that we use that we shall distort that which we intend to share, and therefore shall provide some confusion to those who listen. When you undertake an activity, whatever the nature, you shall find that you are unable to make clear distinctions in most cases, for there is, in truth, no way that you can avoid influencing another or infringing in some way upon another's free will, for each entity is most closely related to each other entity, not just in the actions and interactions which you share, but in your very beingness, for are not all one, and can any part of the one act without affecting another part?

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的兄弟。在用一般性的方式来回应这个问题的开始，我们可以说，它不是一个简单的情况。当一个实体都会在它选择好的服务的道路上前进的时候，很少的服务的途径是它将会发现是纯粹地具有这样或者那样一种属性——服务他人或者服务自我——的服务的类型。甚至在我们向你们，向这个团体讲述这些言语的时候，我们也意识到，我们参与其中的事物，并不是一个简单的情况，因为当我们尝试去分享我们在我们自己的体验中感觉是真实的事物时，我们知道，藉由我们使用的词语和语言的本性，我们都将会扭曲我们打算要分享的事物，并因此将会对那些聆听的人提供某种混淆。当你参与到一个活动的时候，无论活动的特性是什么，你都将会发现，你在大多数情况中无法做出清晰的区分，因为，实际上你们绝对无法避免影响另一个人，或者用某种方式侵犯另一个人的自由意志，因为每一个实体都是极其紧密地与每一个其他的实体联系在一起的，不仅仅是在你们分享的行为与互动之中，同样也在你们的核心存有之中，因为难道所有人不都是一体的吗，一个行为的任何部分怎么能够不影响另一个部分呢？

When you engage in the giving of the life fluid which you call blood you do engage in an action which is like any other action. You provide a service, yet also do you influence or infringe in some way, however large or small, upon another being. This is the nature of being, for all entities share the experience of being and though each proceeds on a uniquely chosen path it has well been said that no entity is an island, and each does mingle with each other in some fashion. The confusions that you feel in such decisions are those factors which shall provide the necessary stimulus for careful thought, and always do we encourage your thoughts and feelings and innermost being be consulted

as the final arbiter in your decision.

当你们参与到对你们称之为血液的生命的液体的给予之中的时候，你们确实参与到了一个与任何其他的行为都是类似的行为之中。你们提供了一个服务，而你们同样以某种方式，无论是大或者小，影响或者侵犯了另一个存有。这就是存有的属性了，因为所有的实体都分享了存有的体验，尽管每一个人都是在一条独一无二地被选择好的道路上前进的，没有任何实体是一座孤岛，没有一个实体都是用某种方式与相互彼此结合在一起，这是说的很好的。你在这样的决定的方面感觉到的混淆就是那些将会为仔细的思考提供所需的刺激物的因素了，我们一直确实鼓励你的思考、感觉以及最为内在的存有都作为在你的决定中的最终的裁决者而被参考。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

C: I want to say one more thing, then I'll stop. It's just the thought as you were speaking came to my mind that somewhere there's someone who in the planning, or in our planning coming into this illusion, that somewhere along the line there's—it was set up for him to receive part of my being as part of our growth, our pattern of incarnation, and it's all—my mind gets confused because I know there are no mistakes and that we really are fulfilling roles that were mapped out before incarnation, and I just feel like, to me, I have the feeling that there's someone waiting for this part of me, and that I should make that part of me available.

C: 我想要再说一个事情，接着我就会停下来了。当你们正在发言的时候，有一个想法出现在我的头脑中了，在某个位置会有某个人，它正在计划，或者在我们的计划中进入到这个幻象中，沿着那个线路，在某个位置会有——他已经安排好了要接收我的存有的某个部分作为我们的成长，我们的投生的模式的一部分，他是完全——我的头脑混淆了，因为我知道没有错误，我们真的都是在完成在投生前被设计好的角色的，我仅仅感觉就好像，对于我，我有这样的感觉，有某个人正在等待着我的这个部分，我应该使得我的那个部分可以被取得。

I'm not really asking a question or expecting an answer. I'm just more or less talking right now. But I just have that feeling that this part of my being I should share, and I want to thank you for your words tonight. They were very helpful. 我并不是真的在问一个问题或者期待一个答案。我仅仅或多或少是正在发言。但是我仅仅拥有这样一种感觉，我的存有的这个我将会分享的部分，我感觉为你们今晚的言语而感谢你们。那是非常有帮助的。

I am Latwii. Our gratitude is with you as well, and as you have well stated, each possibility within this illusion has been carefully mapped out, and there is an infinite array of such possibilities that exist. Look about you in your world and you shall see many of them occurring as planned, for nothing occurs by chance.

我是 Latwii。我们同样也对于你是感激的，因为你已经很好地表述了，在你们的幻象中的每一个可能性都已经是被仔细安排好的，会有无限数量的这样的可能性存在。在你们的世界中环顾四周，你们将会看到它们中的很多正在如被计划地一

样出现，因为没有任何事情是偶然发生的。

May we answer yet another question at this time?

在此刻我们可以回答另一个问题吗？

Carla: Before we leave this sanguine subject, I'd like to check a couple of hunches. Is it true that the link between patterns of the entities works precisely both ways?

Carla: 在我们离开这个与血有关的主题之前，我想要检查几个预感。在实体的模式之间的关联会同时用两种方式都准确地工作，这是真实的吗？

I am Latwii. Yes, my sister, we do recognize this to be true in our understanding of such matters.

我是 Latwii。是的，我的姐妹，我们通过我们对这样的问题的理解确实认为这是真实的。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗？

Carla: Yes. Hunch number two. Is this link the time/space portion of this very central fluid which is called blood, that is magical in nature, and is this why some of the more primitive of our tribes peoples have used blood to become blood brothers and things like this, why even as children we do things like that? Does this have a magical potential in the time/space portion of its reality?

Carla: 是的。预感二。这个被称之为血液的非常中心性的液体的时间/空间的这种连接，在属性上是魔法的，这是为什么我们的一些更为原始的部落的人已经使用血液来成为结拜兄弟以及类似这样的事情的原因吗，这就是为什么甚至在是孩子的时候我们会做类似那样的事情的原因吗？在这个实相的时间/空间的部分中这是拥有一个魔法的潜能的吗？

I am Latwii, and again we find agreement with your statement, that the portion known as the time/space portion or metaphysical portion of the entity is that which is affected in what you have described as a magical nature.

我是 Latwii，我们再一次发现对于你的说法是赞成的，实体的那个被知晓为时间/空间的部分或者形而上学的部分是通过你们已经描述为一种魔法的属性而被影响的事物。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

Carla: That's very interesting. My last hunch had to do with blood types. I wondered if various planetary influxes of entities into this third-density experience may have at least a preponderance, a majority, of one blood type as opposed to another? I realize this crosses all racial boundaries, and thought perhaps this might be one large classification.

Carla: 那是非常有趣的。我的最后的预感是与血型有关的。我感到好奇，是否

在属于各种各样的行星的的实体流入到这个第三密度的体验的时候，它们可能在一种血型而不是另一种血型的方面至少拥有一种优势或者拥有一种占多数的情况？我意识到这跨越了所有的种族的边界，尽管也许这可能是一个巨大的分类。

I am Latwii, and am aware of your question, my sister. We find that the answer to this query is in the affirmative when using the rather gross measurements of your peoples, but does become somewhat more difficult to assess and tends towards the negative when looking at the vital fluid in more refined manners.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。我们发现对这个问题的回答是肯定的，当对你们的人群使用相当粗糙的度量的时候，但是，当用更为精细的方式检查这种生命的液体的时候，要评估并倾向于否定，这会是多少有些更为困难的。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

Carla: No, thank you very much Latwii.

Carla: 没有了，非常感谢你们，Latwii。

I am Latwii. We are thankful as well to you. Is there another question at this time?

我是 Latwii。我们同样也对于你是感谢的。在此刻有另一个问题吗？

C: Yes, while we're on the subject. If the pattern of beingness in each self ... what of the situation as in our, in the drinking, in the partaking of blood orally as opposed to taking it into the veins directly, if ingesting the cells of another being, whether flesh or blood, do you still pick up the beingness?

C: 是的，虽然我们还是在那个主题上。是否在每一个自我内在的存在性的模式.....在我们饮用，用口吃掉血液，而不是将它直接注入到静脉中，情况是什么样的呢，如果是摄取另一个存有的细胞，无论是肉体还是血液，你们仍旧会得到那个存在性吗？

I am Latwii, and am aware of your question, my brother. Again, we find that the general response can be somewhat misleading, for such an action as you have described would have far different results with different types of entities. Those most likely to accomplish such an action would be those who have begun the practice of what you might call the black magical arts and such an adept then would gain power, the power of the one whose vital fluid it consumed. An entity who had no training in these arts and rituals would simply gain those karmic ties in the time/space or metaphysical portion of your existence.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的兄弟。再一次，我们发现，一般性的回应能够使多少有些令人误导的，因为如你已经描述了的一个活动会对不同类型的实体拥有远远不同的结果。那些最有可能会进行这样一个行动的实体是那些已经开始了你们可能称之为黑魔法技艺的事物的实体，这样一个行家接下来就会取得力量，取得它消耗的实体的生命的液体的力量。一个尚未在这些技艺和仪

式中进行训练的实体，会单纯地会在你们的存在性的时间/空间或者形而上学的部分取得那些业力的连接。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

C: I was just curious because in our legends of creatures such as vampires, they're always able to remove the being and leave just a shell, more or less, though animated, no longer expressing that which it was, and I was just curious as to the source of that idea, whether there was some truth behind it.

C: 我仅仅感到好奇，在我们的诸如蝙蝠之类的生物的传说中，它们一直都能够移除存有并仅仅留下一个外壳，或多或少，尽管那个外壳是活的，它不再表达其之所是了，我仅仅观其那个想法的源头，是否在其后有某种真理呢？

I am Latwii, and am aware of a general query. We may respond by saying that your legends in this regard have distorted greatly the foundation of facts in such situations, but have reflected some of that which is more nearly true. The magical nature of the fluid you call blood has been reflected in such stories and legends, for indeed the entity whose blood has been removed in some degree is only a shell of the former self, the greater portion having passed to the entity consuming the blood, the greater portion of power also passing with that consuming.

我是 Latwii，我们察觉到了一个一般性的问题。我们可以藉由这样说来回应，在这个方面你们的传说已经极大地扭曲了在这样情况中的事实的基础，但是已经反映出某些更为接近真实的事物。你们称之为血液的的液体的魔法的属性已经在这样的故事与传说中被反映了，因为对于那些其血液在某种程度上已经被移除了的实体，它们仅仅是之前的自我的一个外壳，更大的部分已经移动到那个吃掉了血液的实体身上了，力量的更大的部分同样已经伴随着那种吃掉而移动了。

May we answer you further, my brother?

我们可以进一步回答你吗，我的兄弟？

C: No. I think I shall take my leave of the subject. At least for now. There are other thinks floating around in my head, but I think I've sufficiently beleaguered the point for tonight or grossed out for the night ...

C: 不用了。我想我真的要离开那个主题了。至少暂时离开。在我的头脑中有其他的想法在四处漂流，但是我向我已经今晚已经为那一点足够烦恼了，或者今晚已经惹人讨厌了.....

M: You've bled it to death!

M: 你已经将它榨干了！

C: Wait! One more thing, one more ... Many, even still, peoples have had a basic belief that the partaking of the blood of a particular creature, they could gain the attributes of that other creature, such as the partaking of the blood of the lion for fierceness, things of that nature, and I was just trying to picture

where the, whether they received this information from a contact or whether it was just something they knew somewhere back in their lives before the forgetting that the beingness of another can be received through the blood.

C: 等等! 还有一个事情, 还有一个.....甚至仍旧有很多问题, 人们已经拥有了一个基本的信念, 当吃一点一个特定的生物的血液的时候, 它们能够取得另一个生物的属性, 诸如吃一点狮子的血液而取得凶猛, 以及具有那种属性的事情, 我仅仅是在尝试去弄明白, 是否它们从一个接触接收到了这个信息, 或者, 是否它仅仅是某种它们在它们的生命中在遗忘另一个实体的存在性能够通过血液被接收到之前的某个位置知道了的事情。

I am Latwii, and am aware of your question, my brother. In this regard we may say that throughout the history of the peoples of your planet there have been those small groups located in various places upon your planet's surface who have, throughout time, sought the various means of gaining personal power. Such a seeking does then serve as a calling, and attracts those entities of what you might call a negative nature, who in their desire to serve the self do respond to this calling much as we respond to your calling, and they do make contact with these entities, and in, shall we say, a trade, do provide information which allows these entities to gain personal power, if these entities then shall do the bidding of those who have answered their call.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的兄弟。在这个方面, 我们可以说, 在贯穿你们的星球上的人群的全部的历史, 在你们的星球的表面的各种各样的区域中一直都有那些小的团体, 它们已经在贯穿所有的时间都寻求各种各样的取得个人的力量的途径。这样一种寻求确实接着会起到一种呼唤的作用, 并会吸引那些具有你们可能称之为一种负面性的属性的实体, 这些实体在它们的渴望中就渴望去服务自我, 它们确实会回应这种呼唤, 非常类似于我们回应你们的呼唤, 它们确实与这些实体建立接触, 并在一种, 容我们说, 交换中, 确实提供允许这些实体取得个人的力量的信息, 如果这些实体接下来对那些已经回应了它们的呼唤的实体做出吩咐的话。

Such information as you have discussed this evening concerning the nature of blood and its magical properties is then given so that power might be concentrated in the hands of a few who then do owe their allegiance to a number of lesser, or entities of fewer numbers, but, shall we say, greater power.

诸如你们今晚已经讨论过的关于血液的属性以及它的魔法的属性的信息之类的信息, 接下来就会被给予, 这样, 力量就可以被集中在一些实体的手中了, 这些实体接下来会它们的衷心归因于更少数量的实体, 或者数量上更少, 但容我们说, 拥有更大的力量的实体了。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟, 我们可以进一步回答你吗?

C: No, thank you. I shall now cease the questions on the subject. Thank you very much.

C: 没有了, 感谢你们。我现在将停止在那个主题上的问题了。非常感谢你们。

I am Latwii. We are grateful to you as well, though this is somewhat of a distasteful subject. Is there another question at this time?

我是 Latwii。我们同样也对于你是极其感激的，尽管这是一个多少有些令人倒胃口的主题。在此刻有另一个问题吗？

L: Yes. It seems to me every coin has two sides, There is a rather substantial number of people on this planet who currently are involved in a ritual partaking of blood. In their belief a transubstantiation occurs in which wine is metaphysically converted into blood of the one we knew as Jesus Christ. I realize you've no desire to get into a religious discussion, but could you speak in general upon this subject and the possible benefits resulting, if there are any.

L: 是的。在我看来，每一个硬币都有两面。在这个星球上有相当多的数量的人当前正在被包含在一种摄取血液的仪式中。在他们的信念中，一种化体发生了，在其中酒杯形而上学地转化为我们知晓为耶稣基督的实体的血液了。我意识到，你们并不渴望涉及一种宗教信仰的讨论，但是你们能够一般性地在这个主题以及它有可能有益处的结果上发言吗，如果有任何这样的有益处的结果的话。

I am Latwii, and am aware of your question, my brother. Again, we may return to the magical nature of that which is known as blood, but we now move to the time/space or metaphysical portion when discussing that activity which is known to your peoples as the Holy Communion.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的兄弟。再一次，我们可以返回到被知晓为血液的事物的魔法属性上，但是我们现在移动到当讨论那个被你们的人群知晓为圣餐的活动的时候的时间/空间或者形而上学的部分。

The entity known as Jesus did possess a knowledge that was deep upon the subject of the magical transfiguration, shall we say, of its source of enlightenment or power unto those whom it desired to serve. It was well aware that the ritual of communion would provide those entities revering it with a means of making an opening within the time/space portion of their beings for the love and light of the one Creator to fill that opening, depending upon how efficiently the entity had prepared its being to receive this vital energy, much as a transfusion, if we may continue our analogy.

被知晓为耶稣的实体确实拥有在关于，容我们说，魔法的变容的主题上的一种深入的知识，这种知识就是它对那些它渴望去服务的实体的立法或者力量的源头。它清楚地知晓，圣餐的仪式会提供给那些尊敬它的实体们一个途径，在它们的存有的时间/空间的部分中建立一个开口的，以便于太一造物者的爱与光充满那个开口，取决于实体已经怎样有效地让它的存有为接收这种生命能量做好了，非常类似于一种传输，如果我们可以继续我们的比喻的话。

This particular type of ritual does focus, then, upon the aspects which you might call positive in the transferring of the power of the magical nature of life fluids and life energies which course through all creation. This type of ritual known as the Holy Communion does, then, allow each who partakes of it to

drink of the life-giving beingness of the Father, so that those transfers of energy and of power are those which seek to serve the others of the being so that there is an increase in the level of awareness of the unity of all creation within those who partake within the ritual of communion.

这个特定类型的仪式确实聚焦于在传送具有生命的液体的魔法特性以及穿越所有的造物的生命能量的力量的方面的你们可以称之为正面性的面向上。这种类型的被知晓为圣餐的仪式确实允许每一个参与它的实体都喝掉了天父的赋予生命的存在性，这样那些对能量和力量的传递就是那些寻求去服务他人的传递，这样在那些参与到圣餐仪式的实体内在之中就会有对于一切造物的一体性的认识的层次的一种增长了。

May we answer you further, my brother?
我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

L: Yes. In the accomplishment of this ritual, communion, is there any special significance to wine as opposed to any other substance? Does wine have a particular value that other substances do not possess that aids this transubstantiation?

L: 是的。在完成圣餐仪式时候，用酒而不是任何其他物质，有任何特殊的重要性吗？酒会拥有一种特殊的，其他的物质并不拥有的，会帮助这种化体的价值吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. In this regard we may say that to those who first began the ritual with the use of that known as wine there was a purpose which allowed this substance to serve most efficiently for them. It is not necessary to use any particular substance. It is only necessary that whatever substance is used be given by those who use it, the trappings, shall we say, or the belief in its ability to serve as a pattern or symbol for that vital energy which is being channeled through it.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的兄弟。在这个方面，我们可以说，对于那些最先藉由使用被知晓为酒的事物开始仪式的人，曾经有一个目的，这个目的允许这种服务最有效地位它们服务。使用任何特定的物质都不是必须的。唯一需要的是，无论什么被使用的物质被那些使用它，容我们说，即装饰物的人给予出来，或者，需要的事情是对于它作为那种正在通过它被传送的生命能量的一个范式或者象征来服务的能力的信念。

May we answer you further, my brother?
我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

L: I have a couple of questions of a more personal nature. I was experiencing some intense conditioning earlier by Laitos. I would like to know if you can tell me the purpose for this, and why it seemed distinctly different from other conditioning I've received?

L: 我有几个具有一种更为个人性的属性的问题。我正在体验某种强烈的之前又 Laitso 产生的调节作用。我想知道，是否你们能够告诉我，这种调节作用的目的，为什么它看起来似乎与我已经接收到的其他的调节作用是明显不同的。

I am Latwii. In this case, my brother, we may say that the conditioning which you received this evening was aimed at the further deepening of your own channel which has been, of late, able to receive a wider band of information. In this regard we mean to convey the concept that your particular tuning has been increasing in its ability to perceive a wider array of contacts, including those of a narrower band and those of wider band, and this conditioning was, therefore, carried out with more vigor, shall we say, so as to continue the process of expansion which has already begun.

我是 Latwii。在这个情况中，我的兄弟，我们可以说，你今晚接收到的调节作用的目标是进一步加深你自己的管道，你的管道，最近已经能够接受一种更为宽频的信息了。在这个方面，我们打算要传递的观念是，你特定的调音在它去接收一系列更为宽频的接触的能力的方面一直都在增强，包括那些具有一种更为窄频的接触，以及那些具有更加宽频的接触，这种调节作用，因此，带着更多的，容我们说，力气被进行了，以便于继续已经开始了的拓展的过程。

May we answer you further, my brother?

我们可以进一步回答你吗，我的兄弟？

L: Yes. Is there any way, aside from continued requests ...

L: 是的。除了继续请求之外，有任何方式.....

(Tape ends.)

(磁带结束。)

March 22, 1982

1982-03-22 Hatonn: 婴儿学步

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

[I am Hatonn, and] I greet this group in the love and in the light of the one infinite Creator Whom we all serve and in Whose love we all grow and breathe. We have been with this instrument for some time conditioning this instrument while attempting to reach the one known as C. We are aware that this instrument has had difficulty perceiving our contact, as it is intended to be a broader range contact and therefore easier to receive. It is therefore less easy to receive by one such as the one known as C which has become very sensitive to a somewhat narrower band of sensation preceding contact. We therefore would initiate, to the best of our ability, a simple opening of the mouth—somewhat as a yawn, as you call it, would feel, although, unlike a yawn, the need to breathe deeply and exhale deeply is not present—as a signal that the instrument has been contacted by the one known to you as Hatonn. We hope that we are able to effect this simple mechanical movement, and that this in turn will give the instrument the confidence which it desires.

[我是 Hatonn,]我在太一无限造物者的爱与光中向这个团体之一, 我们全都服务造物者的, 我们全都在造物者的爱中成长与呼吸。我们已经与这个团体在一起, 对这个器皿进行调节, 同时尝试去触及被知晓为 C 的实体有一段时间了。我们察觉到这个器皿在感觉我们的接触的方面已经遇到了困难了, 因为它打算要称为一个范围更广的接触并因此更加容易接收。因此, 对于诸如被知晓为 C 的实体之类的一个已经对于在接触之前的一种多少有些更为狭窄的知觉的波段是非常敏感的实体, 我们的接触要被这样的实体接收到是较为不易的。我们因此, 尽我们最大的能力, 启动了一次简单的张口——多少类似于打了一个哈欠, 如你们对它的称呼一样, 我们感觉到, 它尽管与一个哈欠是不一样的, 对于深深地呼吸以及深深地吐气的需要却不存在——它是一个信号, 即这个器皿已经被你们知晓为 Hatonn 的实体接触了。我们希望我们能够产生出这个简单的机械性的动作的效果, 这依次将会给予这个器皿它渴望的信任了。

There has been good contact at all times, however, it is very meritorious that the instrument not speak if there is doubt as to the origin of the contact. It is far better to remain tuned and silent than to accept a possible detuning by channeling an entity of whose identity you are not sure. We will again attempt to contact the one known as C using this recognition mechanism as a conditioning mechanism. We hope that it will be gentle without being so gentle that it is impractical. We transfer now. I am Hatonn.

在所有的时间都已经有良好的接触了, 然而, 如果在关于接触的来源的方面有依赖, 器皿不说话是非常值得称赞的。相比去藉由对一个你们对其身份并不确信的实体进行传讯而接受一种有可能的失去调音, 去保持调音并保持静默, 这是远远更好的。我们将再一次尝试通过将这种打招呼的机制用作一种调节的机制来接触被知晓为 C 的实体。我么希望它将会是温和的, 而却有不会如此温和以至于它是不实用的了。我们现在转移。我是 Hatonn。

(C channeling)

(C 传讯)

I am Hatonn, and I am now with this instrument. We feel that he now feels more comfortable and that the signal we mentioned will be felt [by] him in our attempt to contact this instrument. We are aware that this signal is somewhat similar to the way in which this instrument receives our brothers and sisters of Laitos, but we feel that our signal will be somewhat stronger and will not be confused when used.

我是 Hatonn，我现在与这个器皿在一起了。我们感觉到，他现在感觉更加舒服了，我们提及的信号将会在我们去接触他的器皿的尝试中被他感觉到了。我们察觉到这个信号是多少类似与这个器皿通过其接收我们的兄弟姐妹 Laitos 的方式的，但是我们感觉到我们的信号将会多少更加强有力，并将不会在被使用的时候被弄混了。

We are Hatonn. We are more than grateful and happy to work with those who wish to be of service as vocal channels and with any who wish our help of the deepening of their meditation in their search to become more aware of the love and the light of the infinite Creator.

我们是 Hatonn。我们对于与那些希望作为语音管道而进行服务的人一同工作，以及与任何希望拥有我们的帮助的实体一同工作是极其感激与快乐的，我们会在 这些实体对于更多地察觉到无限造物者的爱与光的寻求中帮助深化它们的冥想。

My friends, to speak to you for what to you has been a long period of time has been a great source of joy and of learning for us. We feel privileged that you request us so often to hear the message that we have, the message that is always the same. But always a new facet is shown that you may take each one and study and meditate upon it and add it to the others you have seen and become aware that by summation of the parts you may see that the whole is greater than the sum of the parts can ever be.

我的朋友们，我们对你们发言已经有很长的一段时间了，这已经称为我们的一个巨大的喜悦与学习的源头了。我们对于你们如此经常地请求我们以听到我们所拥有的信息是感觉到荣幸的，信息一直都是相同的。但是一直都会有新的转向被展现出来，这样你们就可以使用每一个面向，对其进行研究和冥想，并藉由将你们可能看到的各个部分加起来而将它添加到其他的你们已经看到过并已经知晓的面向上，这样整体就是比各个部分的总和能够成为的更大了。

The love and the light of the infinite Creator is beyond meaning that your language can give, beyond that we or you now see. You become aware in your vision of only a small part of that light and love but as with all things in your illusion, beyond the first step needs to be taken, the choice must begun to be made, the path chosen. Now take what may be said to be equivalent to your first baby steps, the first few steps along the long but joyous path back to the One. Remember always that there is ever so much more to learn than you can see in your illusion. Your perception is limited by physical vehicles and

by the amount of your mental faculties that have been activated. But you shall know, you shall learn, you shall be aware. Take your steps carefully, and if you stumble and fall be not proud and refuse the help of others. If help is needed, allow them to help you, to stand once again that you continue to take the small but important steps. You are not alone, as we are not alone. There are countless kindred souls who reach out, who wish to help, who wish to give. They are not too proud to receive. They are with you, brothers and sisters. We are known to you as Hatonn, but also as brother and sister, as friend, as student, as teacher, as all those things that you want, that we all want. We rejoice with you as you step, to each as you go about that step.

无限造物者的爱与光是超越了你们的语言所能够给予的意义，超越了我们或者你们现在看到的事物的。你们通过你们的视觉仅仅会察觉到那种爱与光的一小部分，但是如此同在你们的幻象中的所有的事情一样，在第一步需要被踏出之外，选择必须开始被做出，道路必须开始被选择。现在，将可能要被说的事情当作是等同于你们的最初的婴儿学步，沿着那条漫长而愉快的返回太一的道路上的一开始的几步。一直记住，会有比你们在你们的幻象中所能看到的事物远远更多的要去学习的事物。你们的知觉是被物质性的载具，并被你们的心智的机能已经被激活的数量所限制的。但是，你们将会知晓，你们将会学习，你们将会察觉。小心谨慎地走出你们的步子，如果你们绊倒并摔倒了，不要对其他人的帮助是傲慢的并拒绝这种帮助。如果帮助是被需要的，允许它们帮助你们，以再一次站起来，这样你就会继续走出那些小小的但却重要的步子了。你们不是孤单的，如同我们不是孤单的一样。会有无数的亲属的灵魂会伸出手，会希望去帮助，会希望给予。它们不会过于傲慢以至于不去接受。它们是与你们在一起的，它们是兄弟姐妹。我们是你们知晓的 Hatonn，我们同样仅仅是作为兄弟姐妹，作为朋友，作为学生，作为老师，作为所有你们想要的事情，与我们想要的事情而被知晓的。我们在你们会在你们走出步子的时候与你们一同欢庆，我们会在你们踏出脚步的时候向你们每一个人欢呼。

We now close. Adonai, my friends. Adonai vasu borragus.

我们现在结束。Adonai，我的朋友们。Adonai vasu borragus.

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and greet you all in love and light. We have been waiting patiently for the opportunity to present our humble service to this group once again. We, as always, are overjoyed at the possibility of lending some light in whatever amount to those areas which are in some doubt and about which you have questions. At this time we would ask if any present would have a question?

我是 Latwii，我在爱与光中向你们全体致意。我们已耐心地等待机会再一次向这个团体呈现我们谦逊的服务。我们一如既往对于将一些光，用无论什么数量，借与那些在其中会有某种疑惑以及你们对其有问题的区域的可能性，是感到狂喜的。在此刻，我们会请问，是否有任何在场的人会有一个问题？

C: D and I both have requests. We both know that children tend to reflect

back those things that they see, experience, especially from the parents when they are a young age, but of late—well, really, for some time now—we've noticed that our son does not readily take up the roles that many in our society expect of children to take. In his preschool and even with other children in the area where we live, he tends to draw people to him both older and younger but he does not easily, is not easily able to form any type of relationship, but tends to remain to himself. He tends not to try to fully utilize abilities that he has or that those who work with him know he has, at least not in their or in our way of thinking that he should use them. And I really would just like you to tell me anything that you could about our son within the limitations that I know that you must follow.

C: D和我同时都有问题。我们两个都知道，孩子在它们处于一个年幼的年龄的时候会倾向于将它们看到，体验到的事物映射回来，尤其是来自于父母，但是，最近——好的，真的，现在有一段时间了——我们已经注意到我们的儿子并没有准备好承担起在我们的社会中的很多人希望孩子去承担的角色。在他的幼儿园里，甚至在与我们在其中生活的区域的其他的孩子在一起的时候，他会倾向于将人吸引到他身边，同时有更加大的和更小的孩子，但是，他不会容易地，轻易地能够形成任何类型的关系，而是倾向于与他自己在一起。他倾向于不去尝试去充分利用他拥有的能力，或者那些与他一同工作的人知道他拥有的能力，至少用它们的思考的方式，或者用我们思考的方式，他没有使用那些能力。我真的想要你们告诉我任何你们在关于我们的儿子的方面能够告诉我的事情，在我知晓你们必须遵循的局限性的范围内。

I am Latwii, and am aware of your request, my brother. To this regard may we say that it is correct to assume that the young child, as you call it, will in its younger years tend to reflect those behaviors, thoughts and patterns of its family and friends. But after a certain period of experience has been gained, and the young entity has begun to feel its own individual sense of being, then there shall begin to be those expressions of the young entity which the entity has incarnated for the purpose of expressing. It is to be noted in this regard that at this time there are many factors which govern the process and pattern of incarnations for entities upon your plane. As you know, this is the time of the harvest. Those entities having the greatest opportunity and potential for polarizing, shall we say, sufficiently, their own conscious beings may through catalyst experienced in an incarnation achieve that which is known as the graduation. Never before have so, shall we say, pure a group of entities been incarnate upon your plane. Which means that there shall be the individual expression of beingness in great variety and the illusion which you inhabit shall more fully provide the catalyst which these beings need in order to learn the lessons that will allow graduation.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的兄弟。对于这个方面，容我说，去假设年幼的孩子，如你对它的称呼一样，将会在其年幼的时期中倾向于将那些它的家庭与朋友的行为举止，想法以及模式映射出来，这是正确的。但是，在一定的体验的时期已经被取得，且年幼的实体已经开始感觉到它自己个体的存在感之后，接下来，就将会开始出现年幼的实体对于它进行投生所要表达的目的之所是的事物的那些表达了。在这个方面要被注意到的事情是，在这个时刻会有很多的因素

会支配在你们的层面上的实体的投生的过程与模式。如你们知道的一样，现在是收割的时刻。对于那些拥有，容我说，充分极化它们自己有意识的存有的最大的机会与潜能的实体，它们可以通过在一次投生中被体验到的催化剂而取得被知晓为毕业的水平。容我说，在之前从未有过如此纯净的一个实体的团体在你们的层面被投生过。这意味着存在性的个体的表达将会有巨大的多样性，你们居住的幻象将会更为充分地提供这些存有需要的催化剂，以便于学习那些将会允许毕业水平被取得的课程。

The illusion which you inhabit has certain expectations, shall we say, of the entities which comprise it and move about in it. These expectations, roles and patterns of behavior are not in themselves that which is ...

你们居住的幻象对于组成它并在其中四处移动的实体拥有一定的，容我说，期待。这些期待，角色以及行为举止的模式，在其自身并不是.....

(Tape ends.)

(磁带结束。)

March 26, 1982

1982-03-26 Hatonn: 给予与评判

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

I am Hatonn. It is a great pleasure and privilege to join you in your simultaneous acts this evening of service and pleasure. We are privileged to be admitted into your presence in this creative time for it is too seldom on your planet that members of your race are capable of perceiving the pleasure and satisfaction resultant of service, but rather perceive only sensations of discord, jealousy or doubt as they find that their efforts too often are grudgingly given under the suspicion that they may be actually allowing themselves in some manner to be taken advantage of.

我是 Hatonn。在你们的这个服务和娱乐的晚上加入你们同时性的行动，这是一种巨大的快乐与荣幸。我们很荣幸被允许进入到你们在这个创造性的时刻中的存在之中，因为你们的物种的成员有能力接收到服务的快乐以及作为结果而产生的服务的满意，这在你们的星球上是过于少见的，你们的物种的成员毋宁是会仅仅感觉到不和、嫉妒或者疑虑的感觉，因为在它们发现，它们的努力过于经常地是在怀疑的情况下被勉强地给予的，以至于它们可能实际上允许它们自己以某种方式被这种怀疑所利用。

My friends, it is no small achievement to be able in your illusion to lovingly give of yourselves in this manner. It is our pleasure tonight to share with you some thoughts on the subject of giving. It is appropriate to understand the reasons for which this service is performed if one is to seek attainment through the use of giving as a tool. Too often giving is regarded as a finite act, a sort of stopgap effort similar to that of a gear on a watch which at regular intervals detains a rotating wheel or gear for an increment of time as to prevent a surge of energy to burst out of control, accomplishing nothing as the hands of the watch spin uselessly at a high rate of speed. Many on your planet regard giving as a way of temporarily preventing their life from spinning uselessly out of control by the periodic application of spiritual brakes, so to speak.

我的朋友们，能够在你们的幻象中用这种方式友爱地奉献你们自己，这不是一个小的成就。我们今晚很高兴与你们分享一些在给予的主题上的想法。如果一个人寻求通过将给予用作一个工具而实现成果，去理解这种服务被进行的原因，这是合适的。给予过于频繁地是被视为是一种有限的行动，一种类型的权宜之计的努力，类似于在一个钟表上的一个齿轮一样，它会用有规律的间歇随着时间的增加阻碍一个旋转的轮子或者齿轮，以防止一种能量的震荡会失去控制爆炸，它和用高速无用地转动的钟表的指针一样什么都没有实现。在你们的星球上很多人都将给予视为是藉由对，可以说是，灵性的刹车的周期性的应用而暂时防止它们的生命无用地，失去控制地转动的一种方式。

My friends, giving extends much further than service to self. There is a point at which the act of giving can be regarded as finite, thus limiting the effect of the

action. There is also a point at which the same act of giving may produce an infinite amount of effects, all oriented toward the service to one's brothers and sisters. It is said on your planet that it is better to give than to receive. This is because the act of receiving is a simple service to another, yet the act of giving can and should be a constant and daily process as one performs those tasks necessary for participation within your illusion.

我的朋友们，给予是比服务自我要延伸到远的多的地方的。会有一个位置，在其上给予的行为是被视为是有限的，并因此限制了那种行为的效果了。同样会有一个位置，在其上相同的给予的行为可以产生出无限数量的效果，所有的效果都是指向对一个人的兄弟姐妹的服务。在你们的星球上有人说过，给予是比接受更好的。这是因为当一个人进行那些在你们的幻象中的合作所需的任务的时候，接受的行为是一个简单的对另一个人的服务，而给予的行为能够并应该成为一种持久且日常的过程。

For example, many of those present serve in the capacity as assistants for the physical, emotional and educational maturation of recently arrived members of your race. It is quite easily understood that one who serves as a mother, for example, may spend an entire day engrossed in the function of giving to those recently arrived entities in that their requirements for physical and emotional attention are quite stringent. The pattern of giving then becomes not a simple jerky stopgap which punctuates the parents' day, but rather flows continuously from early morning until late night, and as we have noticed, regrettably, late into the night and early into the morning as well. It is one of the lessons of your experience within this illusion that this example of a continuous flow of giving of service may be extended beyond the more obvious requirements of the young child to the more subtle needs of those individuals—often strangers—which one encounters through the passage of one's waking hours.

举个例子，在场的人中的很多人都会为了你们的物种的那些新抵达的成员的身体、情绪和教育上的成熟而作为帮助者进行服务。相当容易被理解的事情是，举个例子，作为一个母亲而服务的人，可能会将一整天的时间都花费在全神贯注地投入给予那些新抵达的实体的机能，，因为它们对于身体以及情绪上的关注的需要时相当迫切的。给予的模式接下就不会成为一个不时地打断了父母的一天的简单的笨拙的权宜之计，而毋宁是会持续不断地流动，从清晨一直到深夜，如我们已经令人抱歉地注意到的一样，它同样也流入到深夜，流入到清晨。你们在这个幻象中的体验的一个课程就是，给予的服务的一种持续不断的流动的这个实例可以超越年幼的孩子的更为明显的要求，而被延伸到那些一个人在它的清醒的时间的流逝中遭遇到的那些个体——经常会是陌生人——的更为微妙的需要。

It is possible to spend an entire waking day performing a myriad number of services for literally hundreds of individuals within your developing social/memory/complex, thus reinforcing those developing ties which will eventually link each individual to his or her fellow members of that developing complex. As this in itself is a major accomplishment for those currently in physical existence upon your planetary surface and as the development of positively-oriented social memory complexes is beneficial on a more grand

scale to the entirety of creation, it may be understood that the simple act of wishing good morning to a stranger, holding a door open, picking up an object that another has dropped, may all be combined into a major accomplishment. That which unifies these seemingly insignificant individual events, my friends, into a continuous flow of giving is the conscious, although generally non-verbal, expression of love for those one encounters during the day combined with the loving acceptance of those same individuals.

将一整个醒着的日子都花费为在你们发展中的社会/记忆/复合体中的实际上有数百个个体进行极大数量的服务, 并由此强化那些将会最终将每一个个体连接到那个发展中的复合体的他或者她的伙伴的成员的发展中的纽带, 这是有可能的。因为这个复合体在其自身就是那些当前在你们的星球表面上处于物质性的存在性之中的实体的一个主要的成就, 因为对正面导向的社会记忆复合体的发展在一个更为大规模的尺度上对于造物的整体性是有益处的, 可以被理解的事情是, 对一个陌生人说早上好, 让一扇门保持开放, 拾起另一个人已经掉下来的一个东西, 这些简单的行为都可以全都被混合成为一种主要的成绩。将这些在表面上不重要的个体的事件, 我的朋友们, 统一称为一种连续性的给予的流动的事物, 就是对那些一个人在一天中遭遇到的实体的有意识的, 尽管一般来说是非言语的, 爱的表达, 这种爱的表达式对那些相同的个体的有爱的接纳混合在一起的。

The statement has been made on your planet that one should judge not lest one be judged. This is significant, my friends, in that the act of judgment is the act of simultaneously separating oneself and the self of another individual from that developing complex as one chooses to place themselves in a role of judicial separateness and the recipient of the judgment in the role of being detected as a portion of the complex which has attained insufficiently in certain aspects so as to no longer be capable of full participation. My friends, this act of judgment in separating both yourself as judge and your subject as an inadvertent victim of your judgment from that same developing social memory complex toward which your striving could possibly be more focused. 在你们的星球上已经有这样一种说法了, 即一个人应该去评判, 以免它被评判。我的朋友们, 这是重要的, 因为评判的行为是同时性地将一个人自己与另一个个体的自我与那个发展中的复合体分开的举动, 当一个人选择去讲它们自己放置在一个具有评判性的隔离的角色之中的时候, 在被视为是复合体的一部分的角色中评判的接受者已经在一定的面向中已经不恰当地实现了, 以至于不再能够完全参与的了。我的朋友们, 这种同时将你自己作为评判者以及将你的对象作为你的评判的一个无意的受害者都与那个相同的你们为之而奋斗的发展中的社会记忆复合体分开过程中, 这种评判的举动有可能能够使更加聚焦的。

Therefore, my friends, we urge you to abandon the seat of judgment to those less suited for the position of a loving member of a family, that family being the unified group which struggles to attain the necessary levels of unification of intention, wisdom and compassion to accomplish a unified polarization. 因此, 我的朋友们, 我们鼓励你们去将评判的位置放弃给那些较不适合于一个家庭中的一个有爱的成员的位置的实体, 那个家庭就是那个统一的团体, 它努力去取得对意愿、智慧以及同情心的统一所需的层次以实现一个统一的极性。

At this time, my friends, we of Hatonn will leave this instrument, that our brothers and sisters of Laitos may in turn communicate with those present. Adonai, my friends. Adonai vasu borragus.

在此刻, 我的朋友们, 我们 Hatonn 将离开这个器皿, 这样我们的兄弟姐妹 Laitos 就可以依次与那些在场的人进行交流了。Adonai, 我的朋友们。Adonai Vasu Borragus。

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

I am Laitos. I am with this instrument, and I greet you in the love and light of our infinite Creator. My friends, we too thank you for the opportunity to share in your efforts this evening. We are aware that there has been a calling for our vibration within those members of your group this evening, and at this time it is our desire to share our conditioning vibration with those of you present who wish to experience our contact. If it is your desire, simple mentally request that you might receive our conditioning vibration and we will gratefully perform this service to the best of our ability. At this time we desire to pass among you for this service. I am Laitos.

我是 Laitos。我与这个器皿在一起了, 我在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。我的朋友们, 我们同样也为这个今晚在你们的努力中进行分享的机会而感谢你们。我们察觉到, 在今晚你们的团体的那些成员中已经有对我们的振动一种呼唤了, 在此刻我们的渴望是与你们在场的人们中间的那些希望体验我们接触的人分享我们的调节性的振动。如果这就是你们的渴望的话, 单纯地在心智中请求, 你们可以接收到我们的调节性的振动, 我们就将会感激地尽我们最大的能力来进行这种服务了。在此刻我们渴望为了这个服务而在你们当中通过。我是 Laitos。

I am Laitos. I am again with this instrument. We are grateful for the opportunity to provide our small service and desire to remind you that we are available for this same purpose to any of you who might request our aid, no matter how brief the period of time you might have available to you. We thank you for providing us this opportunity to perform our small service. At this time we in turn shall relinquish this instrument that our brothers and sisters of Latwii might perform their service of answering whatever questions are within their abilities and limitations to answer. Again, we thank you. I am Laitos.

我是 Laitos。我再一次与这个器皿在一起了。我们为这个提供我们小小的服务的机会而是感激的, 我们渴望提醒你们, 只要你们请求我们的帮助, 如论是多么短暂的你们可以为你们所利用的时间, 我们都是可以为相同的目的而为你们任何人所取得的。我们为你们提供给我们这个机会来进行我们小小的服务而感谢你们。在此刻我们会相应地让出这个器皿, 这样我们的兄弟姐妹 Latwii 就可以进行它们回答无论什么在它们去回答的能力范围以及局限性范围之内的问题的服务了。再一次, 我们感谢你们。我是 Laitos。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and I greet you, my brothers and sisters, in the love and the light of the infinite Creator. My friends, we are very happy to be here tonight for we have been observing your actions this evening and we must say that they seem from our vantage point to be quite enjoyable and you, in turn, seem to be taking full advantage of the opportunity to be enjoying your experience, and for this, my friends, we congratulate you for far too many of your brothers and sisters of your planet seem to take advantage of opportunities when among others of your race to pursue the path of boredom or superficiality or moroseness. Fortunately, we do not find it necessary to extend more than a passing glance in those directions as the calling for our services are very, very limited in those situations. Again, we are grateful that we are called to such a pleasant atmosphere and wish to thank you for that reason. At this time we would open the floor, so to speak ...

我是 Latwii, 我向你们致意, 我的兄弟姐妹们, 在无限造物者的爱与光中。我的朋友们, 我们非常高兴今晚在这里, 因为我们一直在观察你们今晚的行动, 我们必须说, 它们从我们的有利位置来观察, 是相当令人愉快的, 你们, 相应地, 看起来似乎充分利用了这个机会来享受你们的体验, 我的朋友们, 我们为此向你们道贺, 因为你们的星球上的远远过多的兄弟姐妹看起来似乎会利用在处于你们的物种的其他人当中的时候的机会去追寻无聊、肤浅以及郁闷的事物。幸运的是, 我们并未发现有必要在那些方向上拓展多于匆匆一瞥的时间, 因为对我们的服务的呼唤在那些情况中是非常非常有限的。再一次, 我们对于我们被呼唤到这样一个愉快的氛围是感激的, 我们希望为那个原因而感谢你们。在此刻, 我们会, 可以说是, 开放提问.....

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii. We are again with this instrument and with you. Are there any questions we might attempt to answer at this time?

我是 Latwii。我们再一次与这个器皿并与你们在一起了。在此刻有任何问题是我们可以尝试去回答的吗?

S1: I have a question. I read about a young man a couple of years ago by the name of Carlos Castaneda. He was doing some research work with an Indian brujo in Mexico, supposedly using some hallucinogenic drugs to communicate with the gods, so to speak. Could you shed a little light, on the ancient Indian rituals and how they came about?

S1: 我有一个问题。我在几年前读到过一个叫做 Carlos Castaneda 的年轻人。他正在对一个墨西哥的印第安男巫进行某种研究工作, 推测大概是使用某种致幻的药物来与, 可以说是, 神进行交流。你们能够对古代印第安仪式以及它们是如何进行的给予一点解释吗?

I am Latwii. I am aware of your question. My sister, we would with your permission attempt to answer your query in several segments as we feel that there are some implied queries within your statement that we would like to answer as well as your phrased question. So, with your permission, we will answer as follows.

我是 Latwii。我理解了你的问题。我的姐妹。我们会在你的许可下尝试去通过几个部分来回答你的问题，因为我们感觉到在你的陈述中有一些隐含的问题是我们想要回答的，我们同样也想要回答你的被讲述出来的问题。因此，在你的许可下，我们将如此回答。

First, the performance of rituals or the ingestion of any substance is not necessary to accomplish a communication with the gods. It is very common on your planetary surface for individuals of even the more conservative religious groups to acknowledge communication with that which they conceive as an omnipotent spiritual being. There seems to be some disagreement as to whether the communications for the masses of participants [is] one-way or two-way but there seems to be a general consensus among those leaders of those groups that the communication between those leaders and that which they refer to as a "God" is definitely both ways.

首先，对进行仪式或者对任何的物质的摄取，并不一定是要实现一种与神之间的沟通交流。在你们的星球表面上，甚至是对于属于更为保守性的宗教信仰的个体，去承认它们与它们感觉是一个万能的灵性的存有的事物之间的交流，这非常通常的事情。在关于这种沟通交流对于参与者的群体是单向的，还是双向的，似乎是有某种不同意见的，但是看起来在那些团体的领导者中会有一种一般性的共识，即在那些领导者与它们称之为一个“神”的事物之间的沟通交流肯定同时是单向与双向的。

We will not attempt to evaluate the accuracy to this form of communication, rather we would choose to emphasize communication with that concept referred to as a "God" is considered quite common on your planet in many forms. We would add on this subject, prior to exhausting it, that if you wish to communicate with the Creator, simply address, whether yourself, your brother, or sister or any object within reach, for all are a part of the Creator. The rituals developed by the ancients of your race were developed to attain the state of spiritual closeness or oneness with the Creator because the understanding of the Creator and the universe for these individuals was somewhat limited. The tool of ceremony and its lesser tools of drugs, instruments, drawings, etc., were all to serve the purpose of assisting the individuals and establishing and maintaining a contact with the creative consciousness of your universe.

我们将不会尝试去对这种沟通交流的形式的准确性进行评估，我们毋宁会选择去强调与那个被称之为一个“神”的观念之间的沟通交流，在你们的星球上，用很多的形式，是被认为是相当通常性的。在我们耗尽这个主题之前，我们会在这个主题上补充，如果你希望去造物者进行交流，单纯地去求爱，无论是对你自己，你的兄弟，或者你的姐妹，或者在一个人所及范围内的任何的对象，因为一切都是造物者的一部分。被你们的物种的古人发展的仪式，是被发展出来以取得与造物

者之间的灵性上的接近性或者一体性的，因为对造物者以及宇宙的理解，对于这些个体是相当有限的。仪式的工具以及其较小的药物、器皿、绘画，如此等等的工具，全都是为了起到帮助个体建立并保持一种与你们的宇宙的创造性的意识之间的接触的目的的。

The duplication of these rituals [or] the ingestion of the previously described substances would not be recommended for one who is seeking this same contact any more than driving a motorized vehicle or facing oneself for a period of time beneath the surface of a body of water to perform a ritual for that same purpose. The purpose of any ritual is simply to function as a tool and the tool generally is designed and selected by its owner to fulfill his or her specific need.

对于这些意识的重复，或者对于之前被描述过的物质的摄取，对于一个正在寻求这种相同的接触的人是不被推荐的，这是与一个人为了那个相同的目的去驾驶一辆摩托车，或者它自己浸到水面下一段时间而进行一个仪式是不被推荐是没有任何区别的。任何仪式的目的都是单纯地去作为一个工具起作用，工具一般来说都是被它的所有者设计并选择以实现他或者她的明确的需要的。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

S1 No, I think not. Thank you.

S1: 没有了，我认为没有了。谢谢你们。

As always, my sister, we thank you for the opportunity of being of service. Is there another question?

一如既往，我的姐妹，我们为进行服务的机会而感谢你。有另一个问题吗？

S2: (Inaudible).

S2: (听不见)

I am Latwii. It is our desire, my brother, that you would attempt to clarify your question. There are limitations upon our ability to answer on this particular subject without further clarification of your inquiry.

我是 Latwii。我的兄弟，我们的渴望是，你会常去澄清你的问题。在没有对你的询问的进一步的澄清的情况下，我们回答这个特定的主题的能力是有局限的。

S2: (Inaudible).

S2: (听不见。)

I am Latwii. I am aware of your question. My brother, you must understand that the limitations under which we function include a restriction against revealing to an individual that which is more appropriately learned by the individual as a portion of their educational experience while participating within this illusion. It is possible to explain to you, my brother, that the ability to receive this image reveals within you an ability in the area normally referred to

as clairaudience which may be developed and refined. However, we are unable to divulge to you the significance of the image you have received for that is more appropriately an answer to be sought within your own self.

我是 Latwii。我理解了你的问题。我的兄弟，你们必须理解，我们在其中运转的局限性包含了一种对于向一个个体揭露这样一种内容的限制，这个内容更为适当地是当个体参与到这个幻象中的时候作为它们教育性的体验的一部分被个体学会的。我的兄弟，我们有可能这样对你解释，接受到这个图像的能力会在你内在之中在一般会被称之为透听力的区域中揭露一种能力，这种能力是可以被发展并被精炼的。然而，我们无法向你揭露你已经接收到的图像的重要性，因为那更为适当地是一个要在你自己的自我内在之中被寻求的答案。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

S2: Would you explain the concept of clairaudience?

S2: 你们愿意解释超级听力 (clairaudience) 的概念吗？

I am Latwii. Clairaudience may be described as the ability which all possess but most in an unrefined state to perceive mentally the communication of other entities such as the instrument's channeling. The clairaudience may be of a conscious nature—as again in the example of channeling—or of an unconscious nature in which the individual does not recognize that communication is being received but rather recognizes only the sudden perception of hunches or ideas that are actually the revelation of information from an outside source without the individual perception of the information as a communication.

我是 Latwii。超级听力可以被描述为所有人都拥有，但是大多数人处于一种未被精炼过的状态中的，用心智的方式去感受诸如这个器皿的传讯之类的其他的实体的交流的能力。超级听力可以是具有一种有意识的特性的——再一次用传讯的例子——或者是具有一种无意识的特性的，在其中个体并没有识别出沟通交流正在被接收到，而毋宁是仅仅识别出了突然的对预感或者观念的知觉，这种知觉实际上是对于来自一个外部的源头的信息的揭露，而个体没有对为一个沟通的信息的知觉。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗？

S2: No, that answers that. My second question is, I've tried to ask before about what I believe to have been a UFO sighting when I was five years old. Can you tell me now, would it be any different, was what I saw a UFO?

S2: 不用了，那回答了问题了。我的第二个问题是，我已经在之前尝试去询问关于当我五岁大的时候我相信已经是一次 UFO 目击的事件。你们现在能够告诉我，它会事有任何区别的吗，我看到的是一个 UFO 吗？

I am Latwii. I am aware of your question. My brother, the function of various elements of information may possibly be to act as keys in the unlocking of

areas of understanding. There are the times when the key may be given from one to another. There are other times when the individual already possesses the key and must locate and use that key which is already possessed. We would not desire to make a factual statement but rather an evaluation or opinion in saying that we believe your situation in reference to the subject you described is of the latter group and that the likelihood of an outside source revealing to you that which should be revealed from within is very nominal.

我是 Latwii。我理解了你的问题。我的兄弟，各种各样的信息的要素的机能可能在为那些理解的区域解锁的方面起到钥匙的作用。会有一些时候钥匙可能从一个人被给予另一个人。会有一些其他的时候个体已经拥有了钥匙并必须定位并使用那个已经被拥有了的钥匙。我们并不渴望做出一个实在的陈述，我们毋宁是想要通过这样说来做出一个评估或者给予一个见解，我们相信你在关于你所描述的主题的方面的情况是属于后面的团体的，很有可能一个外部的资源会向你揭露出应该要被揭露的事物，这种揭露从内在之中是非常微不足道的。

We would suggest that further development in the area of meditative communication with oneself might be beneficial. We would also suggest, my brother, that it is not always beneficial to constantly focus one's attention on past events, for this often prevents one from extending their attention to that which occurs presently. We would therefore suggest that in your particular case, benefits might be achieved in the pursuit of understanding of the lessons which you currently are experiencing rather than lessons which may have occurred or may not have occurred at a period of time of approximately twenty of your years ago.

我们会建议在与一个人自己的冥想性的交流的区域中的更进一步的发展可能是有益处的。我们同样会建议，我的兄弟，持久地将一个人的注意力聚焦在过去的事件上并不是一直有益处的，因为这经常会拽一个人将它们的注意力延伸到当前正在发生的事情。我们因此会建议，在你特定的情况中，寻求理解你当前正在体验的课程，而不是可能已经发生过的课程或者可能在大概你的时间的二十年前一个时期已经发生过的课程，益处是可能由其而被取得的。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

S2: Well, if I could just explain. It has puzzled me about the path that I've taken in my life, and the specialized studies that I've taken all my life, that has brought me to this time, and I've often felt that that might have been the start of it, by that one occurrence of seeing the UFO, and it's always puzzled me how I've been on an almost directed path, and I've felt this path was within me all along, and the deeper desire to study these specialized areas was always there. That's why I question it. I realize you're saying that I should devote more energy to the area of the future, which I'll try to do, but it still feels like something has guided me to this. Maybe it's what is referred to as my higher self. I really don't know. It will remain a question.

S2: 好的，如果我能够解释的话。在关于我已经在我的生命中走过的道路，以及我已经用我全部的生命进行的，并已经将我带到这一刻的专业化的学习的方面，

它让我感到困惑，我已经经常感觉到，藉由一次看见 UFO 的遭遇，那可能已经是它的开始了，我一直都感到困惑，我是如何已经处在一条几乎是被指引的道路上的，我感觉到这条道路在一直都是我内在之中，更为深入的去研究这些专门化的区域的渴望一直都在那里。那就是我为什么询问它。我意识到你们正在说，我应该将更多的能量致力于未来的区域，这将是我要做的事情了，但是我仍旧感觉好像某个事情已经指引我来到这个区域。可能它就被称之为高我的事物了。我真的不知道。它将仍旧是一个问题。

I am Latwii. My brother, we can empathize with the thoughts that you have expressed. We would concur with you that the guiding force of your life is not an outer force or external entity but rather that which you refer to as the higher self. We would also suggest to you, my brother, that many events in one's life are like signposts which assist one in following a predetermined route. Occasionally one may pass a signpost and either correctly or incorrectly read that which is presented. Often the misconceived signpost functions very well in guiding the traveler along the route that the subconscious, in its wisdom, prefers to that which the conscious mind thinks it prefers. In other cases, the signposts are read correctly and followed with great diligence to a consciously perceived objective. The experiences of most individuals, regrettably, are to travel in small circles, not realizing that the signposts exist.

我是 Latwii。我的兄弟，我们能够对你已经表达的想法感到同情。我们会赞成你，你的生命的指引性的力量不是一种外部的力量或者外部的实体，而毋宁是你所称的高我。我们同样会向你建议，我的兄弟，在一个人的生命中的很多的事件就好像是会帮助一个人跟随一条提前注定的路线的路标。偶尔一个人可能会经过一个路标，要么正确地，要么不正确地解读了被呈现的事物。经常被错误理解的路标会在沿着那条线路指引旅行者的方面会非常好地起作用，以至于潜意识，在其智慧中，会更喜欢表面意识的心智思考它所偏好的事物。在其他的情况中，路标是被正确的解读，并带着对于一个有意识地被感觉到的对象的巨大的努力被跟随的。令人遗憾的是，大多数的个体的体验，是绕着小圈子旅行，并没有意识到路标的存在。

We would encourage you, my brother, in following your path in the diligent manner that you have displayed. However, we would again suggest that the signposts be perceived as just that, and that one might better concentrate on the road which one's attention is focused forward [on] instead of on signposts of the past.

我们会鼓励你，我的兄弟，通过你已经展现出来的勤奋的方式跟随你的道路。然而，我们会再一次一件，路边被如其所是地感觉，这样一个人就可以更好地聚焦于一个人的注意力被聚焦于其上的前方的道路，而不是聚焦于过去的路标。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗？

S2: That's good advice. One other thing that has puzzled me that you probably couldn't tell me is I've often wondered if maybe I've been what is

sometimes referred to as a wanderer, that I've come from a higher density to assist the people of this density to reach a higher density. Is that within the realm of possibility or should I just continue thinking about your advice following more on the present and future than the past?

S2: 那是很好的建议。另一个已经让我感到困惑，而你们有可能无法告诉我的事情是，我经常感到好奇，如果我已经是有时被称之为一个流浪者的实体，我是来自于一个更高的密度，并前来帮助这个密度的人群抵达一个更高的密度。那是在可能性的领域之中的吗，还是我应该继续思考你们的建议去更多地跟随当前和未来，而不是过去？

I am Latwii. My brother, it is correct to assume that all things are within the realm of possibility. It is not our privilege to define the number or identity of those individuals known to you as wanderers for the simple reason that the path ...

我是 Latwii。我的兄弟，去假设所有的事情都是在可能性的领域之中，这是正确的。我们的特权并不是去定义那些被你们知晓为流浪者的个体的数量或者身份，因为这样一个简单的原因，道路.....

(Tape ends.)

(磁带结束。)

March 28, 1982

1982-03-28 Hatonn: 同情心的故事

(C1 channeling)

(C1 传讯)

I am Hatonn, and I am now with this instrument. We greet you, brothers and sisters, in the love and the light of the one infinite Creator.

我是 Hatonn, 我现在与这个器皿在一起了。兄弟姐妹们, 我们在太一无限造物者的爱与光中向你们致意。

Tonight we would speak a few words on compassion, a term not fully understood by your peoples and difficult to express with words. Each of you here is on a path of service to others and each has felt lacking at times in relation to the ability to help others, may see the difficulties that others may face as they learn or try to learn the lessons chosen or that they have chosen. As each seeks to be of service each need not treat themselves harshly if at times they come short of their expectations of how they should help others, or if others fail to respond to your attempts at service as you would have expected them to. The attempt is often worth more if it is tried without the expected results occurring, for in these times you are afforded the opportunity to reflect on reactions, the attempts, and can learn to deal with oneself softly. As you do this you are better able to touch another softly, for as you know the softness, the touch, the warmth conveyed tends to be a more direct linking and the other is grabbed, pulled, pushed. One need but be open, flowing in order to more fully be in touch with another, to be able to see more clearly from the perspective of the other.

今晚我们想要在同情心上说一些话, 这是一个并未被你们的人群充分理解并且很难用言语来表达的词语。你们每一个人在这里都走在一条服务他人的道路上, 每一个人都已经时常感觉到在关于帮助他人的能力的方面的欠缺, 并可能会将其他人可能会面对的困难视为是它们在学习或者尝试去学习那些被选择好的课程或者他们已经选择好的课程。当每一个人寻求进行服务的时候, 如果有时候它们无法满足它们对于它们应该如何帮助其他人的期待, 或者如果其他人无法用你们本来已经期待它们做出的回应一样地回应你们对于服务的尝试, 每一个人都不需要严厉地对待它们自己。如果尝试是在没有对于会出现的结果的期待的情况下被做出的, 那个尝试经常是更有价值的, 因为在这些时刻你们被给予了机会去对反应与尝试进行反思, 并能够学会温和地与自己打交道了。当你们这样做的时候, 你们能够温和地接触另一个人, 这是更好的, 因为如你们知道的一样, 被传递的温和、接触、温暖倾向于成为一种更为直接的连接, 而其他人是被抓住, 被拉扯并被推挤的。一个人仅仅需要成为开放的, 流动的, 以便于更为充分地接触另一个人, 以便于能够更为清晰地其他人的视角去看。

So often in your illusion the urge to take charge of a given situation often creates more blockages than existed prior to that situation. As you learn to be soft the walls become less high, narrower, and open slowly and allow the touching and exchange. The softness is something that you learn, though it

has always been within you. It is something you must learn to develop, to be sought, to be able to see as others see. Though being soft, touching may lead at times to hurt, for as you touch you are brought closer and share the feelings, emotions. This sharing, even through the hurt, is a very valuable lesson. Be soft, my friends, gentle. Be open to experiences and those of others. Lay judgment aside (inaudible). We too are learning to be soft. We join with you (inaudible).

如此经常地，在你们的幻象中去掌控一个给定的情况的冲动，经常会创造出比在那个情况之前就存在的障碍物更多的障碍物。当你们学习去变得温和的时候，墙变得不怎么高了，变得更为狭窄了，并缓慢地开放且允许接触与交换了。温和就是某种你们学习的事物，虽然它一直都在你们内在之中。它是某种你们必须学习去发展，某种要被寻求，并能够如其他人一样地去看的事物。尽管是温和的，接触有时候可能导向伤害，因为当你们接触的时候，你们是被带到更近的位置并分享了感觉、情绪。这种分享，即使是伤害，都是一个非常有价值的课程。我的朋友们，成为温和的，温柔的。对于体验和其他人的体验开放。将评判放在一边（听不见）。我们同样在学习成为温和的。我们加入你们（听不见）。

I am known to you as Hatonn, and will at this time transfer this contact to another. I am Hatonn.

我是你们知晓的 Hatonn，我将在此刻将这个接触转移到另一个实体。我是 Hatonn。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn, and I greet you once again in the love and light of the infinite Creator. I and my brothers and sisters of Laitos would at this time pause in order that we may move among you, and if you request it may offer you the vibration that is known to you as conditioning. If you wish to be made aware of our presence, please mentally request it at this time and we shall be with you. I am Hatonn.

我是 Hatonn，我再一次在无限造物者的爱与光中向你们致意。我和我的兄弟姐妹 Laitos 在此刻会暂停，以便于我们可以在你们当中通过，如果你们请求你们知晓为调节性的振动的事物，我们可以提供给你们这种振动。如果你们希望知晓我们的在场，在此刻请在心智中请求它，我们就将会与你们在一起了。我是 Hatonn。

(Pause)

(暂停)

I am Hatonn, and am once again with this instrument. We thank you for allowing us to be of service to you. It is a great privilege to work with each of you and if, at any time, you might desire the same conditioning vibration, mentally request this and we shall be with you. If at any time as you are experiencing conditioning you are in any way in discomfort we ask that you mentally request that we adjust the conditioning or remove it completely. We shall do so immediately. We shall continue now, with your kind permission.

我是 Hatonn, 我再一次与这个器皿在一起了。我们为你们允许我们对你们进行服务而感谢你们。与你们每一个人一同工作, 这是一种巨大的荣耀, 如果你们, 在任何时刻, 可能会渴望同样的调节性的振动的话, 在心智上请求这种振动, 我们就将会与你们在一起了。如果在任何你们正在体验到调节作用的时候你们以任何方式是不舒服的, 我们请你们在头脑中请求我们对那种调节作用进行调整, 或者完全移除它。我们将会立刻这样做。我们现在将藉由你们好心的许可而继续。

Let us tell you a small story, a story in which the hero is a man bent upon learning the meaning of compassion. He seeks first a very, very famous and successful mental and spiritual guide to many. This famous man greets our hero. His home is palatial, his manner most civilized. His entire being radiates a sureness of character and the confidence of wealth and yet, so many who are themselves influential in the ways of your society have spoken highly of this gentleman, but our hero feels perhaps he will know the meaning of compassion, having helped so many.

让我们对你们讲一个小故事, 在这个故事中, 主人公是一个男人, 它决心要学习同情心的意义。他首先寻找了一个非常非常有名的, 成功的, 很多人的心智与灵性的导师。这个有名的人向我们的主人公致意。他的家如宫殿一般, 他的举止是极其文明的。他的整个存有都散发出一种对个性的确信以及对财富的信任, 如此多的它们自己用你们的社会的方式就是有影响力的人都已经高度评价这个绅士了, 但是我们的主人公感觉到, 因为他已经帮助了如此多的人了, 他将会知晓同情心的意义。

"Ah," the rich man says, "all these things that I own are necessary in order that I may offer my services to those who in turn have the power to help so many others. True compassion is knowing whither to put your energies, and I have offered my aid to those who will be able, in turn, to be of the greatest help to the greatest number."

“啊哈, 那个富有的人说, “所有这些我拥有的事物都是需要的, 以便于我可以向那些相应地拥有力量去帮助如此多其他人的人提供我的服务。真实的同情心就是知晓是否要付出你的能量, 我已经对那些将会能够, 相应地, 对最大数量的人提供最大的帮助的人提供我的帮助了。”

Our hero moves from this interview understandably unsatisfied and walks into the middle of the city, into the meaner portions of its dark streets, passes warehouses, bolted windows, and those among your peoples who have not a supply of money for protection against the elements, and he comes to a terribly dirty, falling down storefront which is marked, "Mission." Inside, there is a rather gaunt woman ladling soup for those indigents who have no money and he asks her with hope in his eyes and in his voice, "Can you tell me what compassion is?"

我们的主人公可以理解地不满意地离开了这个访谈, 他走到城市中, 走入到它阴暗的街道的卑贱的部分中, 他走过仓库, 关闭的窗户, 以及在你们的人群当中并不拥有足够的金钱的供给来保护它们的生存环境的人, 他来到一个非常脏的、倒塌的沿街店铺前, 它上面写着“贫民救济会”。在里面有一个相当憔悴的女人, 它正在为那些没有钱的穷人盛汤, 他在他的眼中与他的声音中带着希望地向那个女

人询问,“你能够告诉我同情心是什么吗?”

“Certainly,” says the woman, lifting her tired eyes from the kettle. “Compassion is a plate of soup for a hungry man. Compassion is seeing beauty and perfection in those things which are apparently not lovely, in seeing love in that which is not loved.”

“肯定,”这个女人说,她从水锅上抬起她的眼睛。“同情心就是给一个饥饿的人的一盘汤。同情心在那些明显不可爱的事情中看到美丽与完美,在那些不被爱的事情中看到爱。”

“How many do you serve in this manner?” asked our seeker.

我们的寻求者问道,“你用这种方式服务了多少人呢?”

“I do not know,” replies the gaunt woman. “As many as I can supply with soup. Not many, I suppose,” she says, “but it is all that I can do.”

“我不知道,”那个憔悴的女人回答。“我能够提供多少汤,就能服务多少人。我猜想不是很多,”她说,“但是这是所有我能够做的事情。”

Our seeker by this time is quite confused. The two faces of compassion both seem so compelling. One is logical, one moves the heart. Both seem to be a means of comforting those who seek comfort, and is that not what compassion is?

我们的寻求者在这个时候是相当困惑的。同情心的两个面向同时都看起来似乎如此引人注目。一个是逻辑性的,一个打动了心。两个同事都看起来似乎是安慰那些寻求安慰的人的一条途径,那难道不是同情心之所是吗?

Wandering aimlessly in the bright sun of the mid-afternoon, the young man spies a tree in the midst of a small park. There is a circular seat beneath it and he is tired and without thinking he goes to it and rests upon it that he may consider what compassion might be. After spending some time in aimless and unproductive musing, he glances to one side and then the other. Upon one side sits a most wealthy man busy with his work, the signs of wealth in his dress and his accouterments. Upon our hero's other side rests one of those from the soup kitchen, a man unable to function within the limits of society based upon money.

这个年轻人漫无目标地在午后的明亮的阳光中漫游,他在一个小小的公园的中央发现了一棵树。在树下有一个圆形的椅子,他感觉到疲惫,他不假思索地走到椅子边在它上面坐下来,这样他就可以考虑同情心可能是什么了。在花费了一些时间漫无目标地且没有成效地沉思之后,他向一边匆匆一瞥,接着另一边。在一边坐着一个非常富有的人,他正在忙于他的工作,在他的衣着与饰物上都有财富的标记。在我们的主人公的另一边坐着一个来自于那个施粥所的人,一个无法在以金钱为基础的社会范围内正常运转的人。

The seeker looks up at the tree and suddenly knows what compassion is, for the tree is shading all three entities from the harshness of the afternoon sun.

寻求者抬头看着树,他突然间知晓了什么是同情心,因为树正在为三个人荫蔽下

午的刺目阳光。

My friends, in compassion there is no judgment. The actions that you may take because of your compassion are many and various, for you have many faculties of mind and spirit at your command and your actions are yours to discriminate, but the love that is within you, if you wish to be compassionate, shall shine as gently as sunlight filtered through the living green of the shading leaves of a great tree.

我的朋友们，在同情心中，没有评判。你可能因为你的同情心而采取的行动是多种多样的因为，因为你拥有许多的心智与灵性的机能是听你指挥，你的行动是由你做出的分辨的，但是，如果你希望成为富有同情心的，在你内在之中的爱将会如同穿透一颗大树的遮荫的树叶的活生生的绿色的阳光一样温和地照耀着。

As always, we cannot emphasize enough to you our perception and our belief that it is not to be expected of each entity that it be able to have such compassion without aid, and, as always, the aid which we suggest is that of meditation, for you have these things as a birthright which you seek. They are locked within you as treasure within a chest and meditation is the key. We ask you to be gentle with yourselves as well as with others, and to allow the process of compassion to work its magic within your own life.

一如既往，我们怎么向你们强调我们的观念和我们的信念都是不够的，我们的信念是，每一个实体都并未被期待要能够在没有帮助的情况下拥有这样的同情心，一如既往，我们建议的帮助就是冥想的帮助，因为你们是作为一种你们寻求的天赋权利拥有这些事物的。它们是如同在一个柜子中的珍宝一样锁在你们内在之中，而冥想就是钥匙。我们请你们对你们自己，同样也对其他人成为温和的，允许同情心的过程在你自己的生命中产生出它的魔法。

If you wish to radiate to others you must first allow the radiance within you to come forth, and if you block this radiance by some feeling of disappointment within yourself, then you must stop and return to meditation until you can see that in the view of love it matters not what mistakes, what conditions, what experiences you may have had. It matters only that you are a portion of the infinite Creator. This is your reality. The remainder is illusion. We ask you to feel as we leave you the joy and the freedom of a lack of judgment for yourself and for others. Not a lack of judgment that implies a lack of discrimination, for it is only by discrimination that you can learn better how to be of service, but as you attempt to be of service lay the judgment aside and as the tree gives shade, let your love and the love that shines through you gently touch each and every entity about you with the glorious oneness.

如果你希望向其他人发光，你必须首先允许在你内在之中的光亮产生出来，如果你藉由某种在你自己内在之中的失望的感觉而阻塞了这种发光，接下来，你就必须停下来并返回到冥想，一直到你能够看到，在爱的视野中，你可能已经犯了什么错误，可能已经拥有了什么情况，可能已经拥有了什么体验，这是不重要的。唯一重要的事情是，你是无限造物者的一部分。这就是你的实相。剩下的都是幻象。我们请你们在我们离开你们的时候感觉到喜悦以及一种缺少对你自己以及对其他人的评判的自由。一种缺少评判不是暗示一种缺少分辨力，而是当你尝试去

进行服务的时候，将评判放在一边，如同树木给出荫蔽一样，让你的爱和那种通过你闪耀的爱，带着荣耀的一体性，温和地接触每一个在你周围的实体。

I am Hatonn. It has been a great privilege to be able to greet each of you. We thank you for allowing us to share our thoughts with you. And at this time we leave you through this instrument in the love and the light of the infinite Creator. I am known to you as Hatonn, Adonai, my friends. Adonai.

我是 Hatonn。能够向你们每一位致意，这已经是一种巨大的荣耀了。我们为你们允许我们与你们分享我们的想法而感谢你们。在此刻，我们会在无限造物者的爱与光中通过这个器皿离开你们。我是你们知晓的 Hatonn。Adonai，我的朋友们。Adonai。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and I greet each of you in the love and in the light of the one infinite Creator. We are greatly honored to once again be able to join this group and to be asked to partake, as always, in the capacity of attempting to answer those queries which those present may have the value in asking. At this time we would open this working to questions. Are there any questions at this time?

我是 Latwii，我在太一无限造物者的爱与光中向你们各位致意。我们对于再一次能够加入这个团体并被请求，一如既往，参与到尝试去回答那些在场的人可能觉得有价值询问的问题中是极其荣耀的。在此刻，我们会向问题开放这次工作。在此刻有任何问题吗？

C1: I'll try not to get into anything as lengthy as I did last week, but here of late D's had some aches and pains and I've tried to use touch to alleviate them and it seems to be working fairly well, but one night after we'd gone to bed—I was told of this, I remember none of it—as she was experiencing a muscle cramp, and then I used touch to alleviate it and spoke with her without ever fully waking up, because I have no knowledge myself what happened, just what I was told, and I was wondering if you could explain to me a little bit about what takes over in your sleeping that you can operate in that capacity?

C1: 我将不会尝试去和我上周一样冗长地详细研究任何事情，但是最近 D 感觉到一些疼痛与痛苦，我已经尝试去使用触碰来缓解它们，它看起来似乎相当有效地起作用了，但是一天晚上，在我们已经上床睡觉之后——我被告知这一点，我不记得它的任何部分——当她正在体验到一种肌肉的痉挛的时候，接下来，我使用触碰来缓解它，并在没有完全醒过来的情况下和她说话，因为我自己不知道发生了什么事情，仅仅是我被告知的事情，我想知道，是否你们能够向我解释一点点在你睡着的时候什么事物在控制，这样你就能够用那种方式运转了吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. In this regard we might suggest that this particular situation is one which reflects not so much another aspect taking over your conscious being, but your conscious awareness removing itself from your unconscious. Therefore, this allows those latent

abilities which you are attempting to develop to make themselves more apparent and they do become more apparent because you have consciously sought to develop them and at that particular moment of which you speak the unique situation occurred in which your conscious mind was laid to rest and those belief patterns which inhibit such activity normally were not in effect.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的兄弟。在这个方面我们可以建议, 这个特定的情况是一个没有如此多地反映另一个占据了你的有意识的存有的面向的情况, 但是你的有意识的察觉将它自己从你的无意识移除了。因此, 这会允许那些你正在尝试去发展的潜在的能力使得它们自己更加明显, 它们确实会变得更加明显, 因为你已经有意识地寻求去发展它们了, 在那个你谈及的特定的时刻, 那个特殊的情况发生了, 在其中你的有意识的心智已经被放下休息了, 那些约束了这样的行动的信念模式通常是不会生效的。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟, 我们可以进一步回答你吗?

C1: Is this type of activity a common thing? I know that—I mean that I've been told about it, but I really don't remember—for quite a number of years a functioning while being what we refer to as asleep. Is this something that is common or is it something that in particular happens to work with me?

C1: 这种类型的活动是一个通常的事情吗? 我知道——我的意思是, 我是被告知那个事情的, 但是我并不真的记得它——因为相当有很多年的时间, 它是在我们称之为睡眠的时候的一个机能。这是某种通常的事情吗, 还是它是某种专门发生以与我一同工作的事情呢?

I am Latwii. May we say in this regard that such activities as you have described are common to a great number of your peoples, but are less commonly expressed as you have expressed them. The ability of each entity to function within the state commonly called the hypnogogic state is well known and widespread while the entity sleeps. To manifest this condition in what seems to be a waking state to those present and witnessing the action is not so common but does occur on occasions for entities who have prepared their minds, shall we say, in a certain manner which meditation does allow. This is to say, there is an opening, or a channel made between the conscious and unconscious minds, a piercing, shall we say, of the veil which divides these two portions of your mind complex. This, then, allows the communication between the two portions of your mind to flow more easily without the restrictions common to those of your peoples who have yet to seek the mysteries and their solutions.

我是 Latwii。在这个方面容我们说, 诸如你已经描述过的活动之类的活动对于你们的人群的一个很大的数量的人是通常性的, 但是它们并不是和你已经表达它们一样通常地被表达了。每一个实体在通常被称之为入睡前的状态中去运转的能力, 是被清楚知晓的, 并在实体睡着的时候是普遍性的。要在看起来似乎是一种清醒的状态中向那些在场的人且见证了行动的人显化这种状况, 这并不是如此通常的事情, 但是它确实偶尔会发生在那些已经让它们的心智, 容我们说, 通过一

定的冥想确实会允许的方式，做好了准备的实体的身上。这就是说，会有一个开口，或者一个管道在有意识的心智和无意识的心智之间被建立，会有一种对将你的心智复合体的这两个部分分开的罩纱的刺穿。接下来，允许在你的心智的两个部分之间的交流在没有限制的情况下更为容易地流动，这种限制对于你们的人群中的那些尚未寻求神秘以及对神秘的解答的人们是通常性的。

(Side one of tape ends.)
(磁带一面结束。)

C1: Today I was with some others as they were trimming a tree, and at this time of year, especially as the weather gets warm, there's a lot of—the sap starts to run. Today, as the tree was trimmed, it ran freely, almost as if rain dripping from the tree, but this is not really what seemed unusual to me, but at this same time another tree some ten feet away from the first which had been trimmed several weeks before began also to run as the one being trimmed today began, and I was curious because there are times when we refer to people having sympathy pains, as when one of a mated pair is suffering or experiencing discomfort, then the other does. I was wondering, if in second density that this same thing can occur?

C1: 今天我与一些其他的人一起，它们正在修剪一棵树，在一年中的这个时候，尤其是在天气逐渐变暖的时候，有很多的——树液开始流动。今天，当树木被修剪的时候，树液自由地流动，几乎就好像雨从树上滴落下来一样，但是，这并非真的对于我看似不同寻常的事情，但是，在这个相同的时候，在距离第一棵树大概十英尺远的另一棵树，它已经在几周以前就被修剪过了，同样开始和在今天被修剪的那棵树一样地流下树液，我感到好奇，因为会有一些时候我们提及的人会拥有交感的痛苦，当一对伴侣中的一个人正在受苦或者体验不舒服的时候，接下来另一个人就会有交感。我想知道，是否在第二密度中，这个同样的事情是能够出现的呢？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. We may agree that in the second density of your plants and your animals there is quite frequently that relationship which is sympathetic and as one entity vibrates, so does the other harmonically resonate in sympathy. In the situation of which you speak it is more likely that it was simply the time for the movement of the fluid which you call the sap of the tree to progress in an upward fashion as the season of your year beckons it thusly, and because there were wounds upon both trees then the sap did emanate from these wounds. This is not to say that these particular entities which you call the trees were not also resonating with an harmonic vibration, for both were experiencing the same flow of the fluid called sap and had also experienced the same removal of lower limbs and then did share two experiences quite closely.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的兄弟。我们可以赞成，在你们的植物和你们的动物的第二密度中，相当频繁地会有那种有交感的关系，当一个实体振动的时候，其他的实体会用共振的方式在交感中产生共鸣。在你谈及的情况中，更有可能的是，它单纯地是你们称之为树液的液体的流动，用一种向上的方式前进的时刻到了，在你们的一年中的这个季节会如此召唤它的时候，因为在两棵树上同

时都会有那些伤口，接下来树液就会确实从这些伤口流出呢。这不是说，这些你们称之为树木的实体并不同样也会与一种共振共鸣，因为两棵树正在体验到相同的被称之为树液的液体的流动，并同样已经体验到了相同的对较低的枝条的移除，并接着确实相当紧密地分享了两个体验。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

C1: In this situation, in the time between today and when this first tree was trimmed, there was much warmer weather more conducive to sap flow, but it did not occur until the—it occurred as the other tree was being cut. Today the sap was not flowing until the wounding of the tree today, which seems to be one of those chance situations that happened too simultaneously to be solely chance.

C1: 在这种情况下，在今天和第一棵树被修剪的事件之间，有更加温暖的天气是更加有助于树液的流动的，但是它并没有发生，一直到——它是在另一棵树被修剪的时候发生的。今天，树液并没有流动，一直到今天对树木的损伤为止，这看起来湿乎乎是那些偶然的情况，它们过于同时性地发生了以至于完全是偶然了。

I am Latwii. We have not perceived a clearly stated query. May we ask if there is a further question along this line, my brother?

我是 Latwii。我们并未感觉到一个被清晰陈述的问题。容我们询问，在这条线路上是否有一个进一步的问题，我的兄弟。

C1: No, I really guess not. I have a bad tendency to talk and not really formulate a distinct question, and at times it helps me think in motion, so to speak. Since being really connected with these meditations I've begun to see what I used to refer to as coincidence and become more aware that there are reasons behind such things and that there's more pattern than I was aware of previously, and I guess I was thinking aloud. Thank you for your answer, and I'm sorry I couldn't get a question formulated, but my ramblings sometimes help me, so have patience with me at times.

C1: 我猜想真的没有了。我有一个坏的倾向去说话但并未真的形成一个明确的问题，时常，它会帮助我，可以说是，在运动中思考。既然真正与这些冥想被联系起来了，我已经开始看到我习惯于称之为巧合的事物并开始更多地察觉到，会在这样事情的背后会有原因，有比我之前察觉到的模式化更多的模式，我猜想我正在自言自语。为你们的回答谢谢你们，我很抱歉我并未得到一个成型的问题，但是我的不着边际的说话有时候会帮助我，因此，有时候请对我有耐心。

I am Latwii. We are most grateful to you, my brother, for your patience with us as well, for often we also tend to ramble. May we ramble upon another subject?

我是 Latwii。我们同样也为你对我们的耐心而极其感激你，我的兄弟，因为我们经常同样也易于漫无边际地说话。我们可以在另一个主题上不着边际地发言吗？

C2: Yes. My husband has lost his mother in the last couple of months, and they were very attached to each other, and he's having a very hard time. I wonder what I can do to help him that I'm not doing.

C2: 是的。我的丈夫在过去的几个月已经失去了她的母亲，它们是非常依赖于相互彼此的，他正在遇到一段非常困难的时期。我想知道，我能够做什么我没有做的事情来帮助他呢？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. In such cases where a dearly loved friend does pass from this illusion to another it is often the case that the one remaining shall suffer that which may be described as grief, loneliness and pain, for the one which has passed meant a great deal to the one which remains. In such cases it is often difficult to move the perspective beyond the immediate feeling of loss and grief, but if it is possible to do so we may suggest the enlarging of the perspective by compassionate communication with the grieving entity so that this entity does begin to perceive a larger pattern in the flow of life, so that there is seen not the loss, but a gain, so there is seen not the pain of the passing, but the joy in the passing.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。在这样的一个挚爱的朋友确实从这个幻象离开进入到另一个幻象的情况中，经常会发生的情况是，一个留下来的人将会遭受可能被描述为悲哀、孤单和痛苦的情绪，因为一个已经过世的人对于那个留下来的人是意味着很多的事情的。在这样的情况中，要让观点超越那种直接的失去与悲伤的感觉，这经常是困难的，但却是有可能是这样做的，我们可以建议藉由与悲哀的实体的充满同情心的交流来拓展观点，这样这个实体就会开始感觉到在生命的流动中的一种更大的模式，这样，就被看到的事物就不是失去，而是一种得到，这样，被看到的事物就不是离世的痛苦，而是离世的喜悦了。

In this regard we would suggest that in such a situation the beliefs of the entity remaining be discussed in such a fashion that the basic view of life is uncovered and the view is then allowed to progress in such a way as to include the possibility that each incarnation which is experienced is likened unto a class in a great school of learning, that each experience of each incarnation does provide those lessons which shall allow the entities to prepare for the great graduation, the graduation into that density of love and of compassion which awaits those who have completed their lessons within this illusion.

在这个方面，我们会建议，在这样一个情况中，那个留下来的实体的信念用这样一种方式被讨论，这样基本的生命的观念被揭露出来，观点接下来就会被允许用这样一种方式发展了，这种方式包含了这样一种可能性，即包含了每一次被体验的投生都可以被比作在一个巨大的学习的校园中的课堂，每一次投生的没有一个体验都确实提供了那些将会允许实体为伟大的毕业，进入到爱与同情心的密度的毕业做好准备的课程，那个密度等待着那些已经在这个幻象中完成了它们的课程的人。

If an entity can realize that this illusion is but an eye blink in eternity, and that it has helped another to learn the lessons that will permit graduation, then the

entity remaining might see with clearer perspective that there is only the feeling of joy as a residue to be felt when a loved one has learned the lessons programmed before the incarnation and has joyfully passed the test, shall we say, and passed through that transition which is called death. In such a situation we would also suggest that the joy and feeling of gratitude at having experienced the incarnation and the love and the learning with the entity which has passed be felt by the one which remains and that this feeling of joy and gratitude be sent daily to the one who has passed from this illusion by the one which has remained to learn further lessons, for it is necessary for the loved ones of those passing to release the hold, shall we say, the emotional and psychic bonds which bind those who are close in the incarnation, so that when the passing has been achieved there might be the free movement to the next level of lessons without the calling back to the classroom which has been left.

如果一个实体能够意识到，这个幻象仅仅是在永恒中的一眨眼的事件，它已经帮助另一个人去学完了那些将会允许毕业的课程了，接下来，留下来的实体就可以带着更为清晰的远景看到，当一个心爱的人已经学会了在投生前被规划好的课程并穿越了被称之为死亡的那个转换的时候，仅仅会有喜悦的感觉作为一种残留物了。在这样一个情况中，我们同样还会建议，对于已经体验过投生的喜悦和感激的感觉，爱的感觉，与那些已经过世的实体一同学习的感觉，被那个留下来的实体感觉到，这种喜悦和感激的感觉每一天都被那个已经留下来以学习更进一步的课程的实体送往那个已经离开了这个幻象的实体，因为那些已经过世的人释放那种会将那些在投生中是亲密的人绑在一起情绪和心理上的束缚的紧握不放，这是需要的，这样，当离世已经被取得的时候，就可能会有前往下一层的课程的自由的移动，而不会被召唤返回到已经被离开的那个课堂了。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

C2: No, that was very good. I thank you. Now, one other question. I've had a spinal curvature all my life and I've lived with [it] and I've had a great deal of pain. I have pain now. Is there anything I can do that I'm not doing to relieve the back pain?

C2: 没有了，那是非常好的。我感谢你们。现在，另一个问题。我在我全部的生命中已经患过一次脊椎弯曲了，我已经与它一同生活，我已经经历过大量的痛苦了。我现在有痛苦。有任何事情时候我能够做的而我没有做的事情是会缓解我的背部的疼痛的吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We might suggest that there could be benefit gained from the use of what you might call the swirling water upon the erect spine to relax those muscles which attempt to hold the misplaced curvature, shall we say. There might also be benefit gained from the manipulation which is called massage to deeply move these muscles so that once again they might be relaxed from their tight grip. There is also the possibility of benefit to be gained from the mild exercise of the walking on a daily basis.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的姐妹。我们可以建议, 将你们可以称之为旋转的水的事物用于竖直的脊椎部分上, 以放松那些尝试紧紧抓住错位的, 容我们说, 弯曲部分的肌肉, 会有益处是能够从这样的应用中被取得的。同样可能会有益处时候可以从被称为按摩的操作中被取得, 以深入地移动这些肌肉, 这样再一次, 它们就可以从它们的紧握中被放松下来了。同样会有可能会有益处是会从每天进行的散步的温和的锻炼中被取得。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹, 我们可以进一步回答你吗?

C2: No. Thank you. That helps.
C2: 没有了, 谢谢你们。那是有帮助的。

I am Latwii. May we ask if there is another question at this time?
我是 Latwii。容我们询问是否在此刻有另一个问题?

Questioner: Yes. I would like to know if you ever appear in visual form to those requesting it?
提问者: 是的, 我想知道, 是否你们曾经用可见的方式对那些请求它的实体显现过。

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We of Latwii, as members of the Confederation of Planets in the Service of the Infinite Creator, do occasionally appear in dream states and less frequently in meditative states to those who have requested our presence or the presence of entities which are willing and able to provide a certain type of lesson. It is often the case that an entity so requesting will not remember the appearance in the dream state, for there are certain necessities, shall we say, of maintaining the free will of such entities. This is not always the case. Quite often there will be a remembering of such a dream or vision, and it will be remembered as a situation which was quite inspiring to the one requesting.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的姐妹。我们 Latwii, 作为服务与无限造物者的星际联邦的成员, 对那些已经请求我们的在场或者请求那些可以与并能够提供一定类型的课程的实体的在场的人们, 确实偶然会在梦境状态中出现, 并较不频繁地会在冥想状态中出现。经常会发生的情况是, 一个如此请求的实体将不会回忆起在梦境状态中的出现, 因为会有一定的维持这样的实体的自由意志的, 容我们说, 需要。情况并非一直都是这样的。相当频繁地, 将会有一种对这样一个梦境或者异象的忆起, 它将会作为对于一个请求的人相当有启发性的情况被回忆起来。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹, 我们可以进一步回答你吗?

Questioner: In a dream state is it the message received in symbolic form or literally?
提问者: 在一个梦境状态中, 信息是用一种象征性的方式还是用字面性的方式被

接受到的呢？

I am Latwii. In this case of the dream appearance the message is given in whatever form the entity requesting the message is able to receive it. Those entities able to receive a clear transmission are then aware of less symbolic imagery. Those not able to assimilate a directly transmitted message will be given those symbols which will serve as (inaudible) or somewhat of an enigmatic mantra for the mind.

我是 Latwii。在这个梦境的出现的状况中，信息是用无论什么请求信息的实体能够接收它的方式被给予的。那些能够接收一种清晰的传递的实体接下来会察觉到较不象征性的形象。那些无法消化一种直接被传递的信息的实体将会被给予那些象征物，它们将会起到（听不见）的作用，或者多少对于心智的一种神秘的咒语的事物。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

Questioner: Does the entity of Jesus ever speak through dream state?

提问者：实体耶稣曾经通过梦境状态说话吗？

I am Latwii. In this particular query we find that the answer is in the affirmative, and is not limited to only the dream state. Many entities of the Confederation do appear in this dream state in meditation, and do provide messages of a wide variety of contents to those requesting such messages.

我是 Latwii。在这个特定的问题中，我们发现答案是肯定的，并不仅仅被限于梦境状态。很多星际联邦的实体都确实在梦境状态中，在冥想中出现过，并确实向那些请求这样的信息的实体提供了具有一种宽广的多样性的内容信息。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

Questioner: Thank you. You've answered my questions.

提问者：谢谢你们。你们回答了我的问题了。

I am Latwii. We are most grateful to you as well. Is there another query at this time?

我是 Latwii。我们同样也对你是极其感激的。在此刻有另一个问题吗？

M: Could you discuss how a person could find a small degree of happiness?

M：你们能够讨论一下一个人如何才能找到一种小的程度的快乐呢？

I am Latwii. My sister, we find that your query does reflect the great desire to penetrate, shall we say, the grosser nature of this illusion which each of your peoples inhabit. Each entity on your planet moves in its daily round of activities seemingly unaware of the meaning for the movement. Each completes a seemingly prescribed set of tasks. Each feels a multitude of

feelings. Each rides the roller coaster of pain, joy, sorrow, boredom, etc. Few seek the reason for the ride. Few seek to find that which is loosely defined as happiness. Most feel that happiness can be bought. Some feel it can be worn. Some feel it can be traded for. Some have given up all hope of finding happiness. Most have no concept of what it might be composed of.

我是 Latwii。我的姐妹，我们发现你们的问题确实反映出去容我们说，刺穿这个你们每一个人都居住在其中的幻象的更为粗糙的特性的渴望。在你们的星球上的每一个实体都在它的日常生活的活动中移动，它们看似不察觉那种移动的意义。每一个人都完成了看似被规定好的任务了。每一个人都感觉到大量的感觉。每一个人都乘坐着那辆痛苦、喜悦、忧伤、无聊、如此等等的云霄飞车。很少人去寻求那种乘坐的原因。很少有人寻求去找到被宽松地定义为快乐的事物。大多数人感觉到快乐能够被带来。一些人感觉到它能够被穿在身上。一些人感觉到它能够被交易。一些人已经放弃了所有找到快乐的希望。大多数人对于快乐可能是由什么组成的没有任何的观念。

We of Latwii can only suggest to one such as yourself who seeks deeper meaning of this life in which you experience each moment, that in the meditative state you might come closer to that which is poorly called happiness, for what, my sister, could make one happier than to know that one is an integral part of all Creation, and more—the one Creator. What could make an entity more fulfilled than to know the heart of love resides within its own being? What could fulfill one more than to know that the plan of the one Creator is not complete without the participation of the one who seeks that known as happiness?

我们 Latwii 仅仅能够对诸如你自己这样的一个寻求这个你在其中体验每一刻的生命的更为深入的意义的人建议，在冥想状态中你可以更加接近那个被糟糕地称为快乐的事物，因为，我的姐妹，还有什么事情能够让一个人比知晓它是所有的造物，更重要的是，是太一造物者的一个不可或缺的部分更加快乐的事情呢？还有什么事情能够使得一个实体比知晓存在于它自己的存有内在之中的爱的核心更加满足呢？还有什么事物能够比知晓太一造物者的计划如果没有一个寻求那个被知晓为快乐的事物的实体的参与就不会被完成更加让一个人感觉充分发挥了才能的呢？

We can only suggest that the palest shadow of happiness can be found in the daily round of activities. Remove for but a moment each day yourself from this round of activities which too often confuses and distracts, and place your being within the silence and peace of meditation. Seek within this state to know that which you wish to know. Seek within your being that which you called happiness. That which you have called happiness can only be found at the depths of your heart, for there the Creator which is yourself has planted a seed that needs the nourishment of your seeking and your attention to grow into the tree of life that will sustain the fruits of your incarnation.

我们仅仅能够建议，快乐的最为苍白的阴影可以在日常生活的活动中被找到。每一天让你自己从这种太过频繁地产生混淆和分心的活动的循环中离开一会儿，并将你自己的存有放置在冥想的静默与平安之中。在这种状态中寻求去知晓你希望知晓的事物。在你的存有内在之中寻求你称之为快乐的事物。你已经称之为快乐

的事物仅仅能够在你的心的深处被找到，因为你自己之所是的造物者已经将一个种子种下了，那个种子需要你的寻求和你的注意力的营养，以成长为生命之树，这颗生命之树会维持你的投生的果实。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

M: Thank you. You've answered me very well.
M: 感谢你们。你们已经非常好地回答我了。

I am Latwii. We are most grateful, as well, to you. Is there another question at this time?
我是 Latwii。我们对于你同样也是极其感激的。在此刻有另一个问题吗？

C2: Yes. We read in the New Testament that Jesus said that it was necessary for him to leave in order for a Comforter to come, and we interpret that as the Holy Spirit, of course. Is the entity known as Jesus looking over the planet today in its distress? Does he still have responsibility for the happenings on this planet?

C2: 是的。我在新约中读到耶稣说，他需要离开以便于让一个安慰者前来，我们将那个安慰者，当然，解释为圣灵。被知晓为耶稣的实体会在它的悲伤中看着今天的星球吗？它仍旧对在这个星球上发生的事情负有责任吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. The entity known to your peoples as Jesus of Nazareth does continue its vigil over this planet, as do countless souls who are members of the Confederation of Planets in the Service of the One Infinite Creator. There are those of this Confederation, such as the one known as Jesus, who have become much more well known to your peoples than have great multitudes of the heavenly hosts which have never ceased their surveillance and compassionate caring for those of your peoples who have sought their service. No entity upon your planet is without such aid. Each who calls for the service of love, of light, of unity, is answered in some way. Those of your peoples who are most familiar with the entity known as Jesus are also answered by this entity in whatever manner they are capable of understanding, for it is the understanding of each entity within this Confederation that your peoples must have their free will respected fully, and all responses to calls for service must be made in such a way as to allow the entity so called to be aware within the limits of its perception that the call has been answered.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。被你们的人群知晓为拿撒勒的耶稣的实体确实继续它在这个星球上的守夜，如同无数的服务太一无限造物者的星际联邦的成员的灵魂在做的一样。会有诸如知晓为耶稣的实体之类的一些属于这个联邦的实体，是比巨大数量的天上的人们更多地为你们的人群所知晓的，这些天上的人们从未停止它们对你们的人群中的那些寻求它们的帮助的人们的监督与照顾。在你们的星球上没有实体是没有得到这样的帮助的。每一个呼唤爱、光、统一的服务的人，都用某种方式被回应了。你们的人群中的那些极其熟悉被知晓

为耶稣的实体的人，同样用无论什么可以理解的方式被这个实体所回应了，因为在这个星际联邦中的没一个实体都理解，你们的人群必须让它们的自由意志充分地尊重，所有对于服务的呼唤的回应都必须用这样一种方式被做出，这种方式会允许如此呼唤的实体在它的知觉的限制范围内察觉到，呼唤已经被回应了。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

C2: Paul talks about a crowd of witnesses. That's the way I'm remembering it right now. He said something about seeing that you are encompassed about with a great crowd of witnesses. Now, is that what he's talking about? Say you're referring to members of the Confederation, is that what Paul's talking about when he talks about a crowd of witnesses?

C2: 保罗谈到过一群见证者。那就是我现在记得它的方式了。他说过某种关于看到你是被一大群见证者包围起来的事情。现在，那就是他谈到的事情吗？也就是你们所称的星际联邦的称为，那就是在保罗谈到一大群见证者的时候他正在谈到的事情吗？

I am Latwii. That is correct, my sister. May we answer you further?
我是 Latwii。那是正确的，我的姐妹。我们可以进一步回答你吗？

C2: No, thank you. That answers the question very well.
C2: 不用了，感谢你们。那非常好地回答了问题。

I am Latwii. May we ask if there is another question at this time?
我是 Latwii。请问在此刻是否有另一个问题。

Questioner: Yes. I would like to inquire about an (inaudible) master, Saint Germaine, and a group called the Brotherhood of the Royal Teton. Are they in contact in physical form with entities on this Earth?
提问者：是的。我想要询问关于一个（听不见）大师，Saint Germaine，以及一个被称为 Royal Teton 兄弟会的团体。它们是用物质性的形式与在这个地球上的实体接触吗？

I am Latwii, and am aware of your question, my sister. The entity known to you and to your peoples as St. Germaine has made contact through various entities and organizations, as you call them, for the purpose of providing the services which have been requested, most usually dealing with the ability to open the heart of being in love and compassion for the entities surrounding one. This entity has maintained a constant vigil, shall we say, and shall continue in its serving of those entities who called. We cannot be more specific and state whether this or that organization has been in contact with this or that entity, for we do not wish to infringe upon any entity's free will, and direct their attention towards or away from any organization.
我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。被你和你的人群知晓为 St. Germaine 的实体已经通过各种各样的实体和机构，如你们对它们的称呼一样，

建立了接触，这种接触是为了提供已经被请求的服务目的，更为通常地，为了与在对那些包围着一个存有的实体的爱与同情心中打开那个存有的心能力打交道的目的。这个实体已经维持了一种持久的，容我们说，守夜了，并将继续服务那些呼唤的实体。我们无法更加明确，并说明是否这个或者那个机构已经接触过这个或者那个实体，因为我们并不希望侵犯任何实体的自由意志，并将它们的注意力导向任何机构或者离开任何机构。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

Questioner: No, that will be all. Thank you.
提问者：不用了，那就是全部了。谢谢你们。

I am Latwii. Is there another question at this time?
我是 Latwii。在此刻有另一个问题吗？

C2: Yes. One short question. Does Buddha still assume some care and responsibility for the planet also?

C2：是的。一个简短的问题。佛陀同样仍旧承担着对这个星球的某种照顾和责任吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Each master, shall we say, that has blended its vibrations with this planet at any time in its evolutionary history does by that shared experience create the bond, shall we say, which persists until the lessons which must needs be learned have been learned by those who were the students of the teacher. This is true in every case of which we are aware.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。每一个大师，只要它已经在它的演化的历史中的任何时刻将它的振动与这个星球混合过了，它就会确实藉由那种被分享的体验创造出了，容我们说，纽带了，这种纽带会继续存在，一直到需要被学习的课程已经被那些老师的学生们学会为止。这在我们知晓的每一个情况中都是真实的。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

C2: No. That's very comforting.
C2：没有了，那是非常令人安慰的。

I am Latwii. Is there another question at this time?
我是 Latwii。在此刻有另一个问题吗？

Carla: L has a question. L has a two year old boy, and he realizes that in the past his son has been too restless to take part in these meditations, and would like to know if it would be possible for the child to take part in meditations at this time, or follow still the recommendation that the child wait until he can

more fully grasp and desire the information? L wants to attend the meditations.

Carla: L 有一个问题。L 有一个两岁大的男孩，他意识到在过去他的儿子已经过于坐立不安以至于无法参加这些冥想，他想要知道，是否在此刻那个孩子有可能参加冥想，还是应该仍旧跟随建议，让孩子等待，一直到他能够充分掌握和渴望信息为止？L 想要参加冥想。

I am Latwii. We greet the one known as L in absence, shall we say, and do look forward to his returning to this group. In response to the query of whether or not it is possible at this time for the young entity known as A to attend these sessions, we can only suggest that until an entity such as this young child is able to perceive the basic contents of these meditations it is not advisable for such an entity to be present, for it is our foremost desire not to infringe upon the free will of any entity of your peoples. The young child spoken of is not yet able to perceive those concepts which are most likely to be shared in this group, therefore it would not be included in the level of understanding which is necessary for the partaking in these meditations.

我是 Latwii。我们对，容我说，缺席的被知晓为 L 的实体致意，我们确实期待他返回到这个团体。在回应是否在此刻被知晓为 A 的年幼的实体有可能参加这些集会的方面，我们仅仅能够建议，一直到诸如这个年幼的孩子之类的一个实体能够感觉到这些冥想的基本的内容之前，这样一个孩子出席都是不推荐的，因为我们最大的渴望不是去侵犯你们的人群的任何实体的自由意志。被谈及的年幼的孩子尚无法感觉到这些极其有可能会在这个团体中被分享的观念，因此，它不会被包含在参与这些冥想所需的理解的层次中。

We of Latwii, as do each Confederation member speaking at these meetings, wish to include as purely and as closely as possible each entity which joins this group. We attempt in our messages and responses to queries to construct our message in such a way as to be available to each entity which is present. This requires, shall we say, a certain skill which we are unable to perfect to the degree necessary to allow an entity of limited vocabulary and concept understanding to participate within. We are always attempting to expand our own capacities in presenting these messages, but at present are unable to include an entity which is of the configuration of mind of the one known as A. *我们 Latwii，如同每一个在这些集会上发言的星际联邦的成员一样，都希望尽可能纯净地，尽可能精密地包含每一个加入这个团体的实体。我们在我们的信息和对问题的回应中尝试去用这样一种让我们的信息可以为每一个在场的实体所利用的方式构建我们的信息。这要求，容我说，一定的技巧，我们无法将这种技巧完善到允许一个具有有限的词汇和对观念的理解的实体参与其中所需的程度。我们一直都尝试去拓展我们呈现这些信息的能力，但是，在此刻我们无法包含一个具有被知晓为 A 的实体的心智的配置的实体。*

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

Carla: Yes, just a sideline. We have a couple of newborns in the group and it

seems to make no difference whatsoever that the newborn who does not understand the language and doesn't care where it is as long as mama is there is included. Is this due to the fact that the faculty of will has not been activated?

Carla: 是的, 仅仅是一条旁线。我们在团体中有一对新生儿, 它们不理解语言, 它们不关心它在哪里, 只要妈妈是在那里的, 看起来似乎什么区别都没有。这是由于意志的机能尚未被激活的事实吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. In general, we would agree that you have correctly stated the situation. The newborn entity has, shall we say, a self-contained world which does not extend very far from its own physical vehicle. It, therefore, is unaware of the activities of the other entities within the same room and is therefore not infringed upon when present at such a meeting as this. An entity which has begun the concept and practice of moving beyond its own immediate being and has begun to interact with those around it then has developed the will to expand its field of perception and experience, and therefore must be accounted for by those present in the room with it, and this then requires our attention as well, for such an entity is seeking with the group in that instance.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。一般而言, 我们会赞成你已经正确地陈述了情况。新生的实体, 容我们说, 拥有一个自给自足的世界, 这个世界并不会从它自己的物质性载体延伸非常远。因此, 它并不察觉到在相同的房间中的其他的实体的活动, 它因此不会在诸如这个集会之类的一个机会上出席的时候收到侵犯。一个已经开始了观念与超越它自己的最接近的存有的练习, 并已经与在它周围的人进行互动的实体, 接下来就已经发展出意志来拓展它的知觉与体验的领域, 并因此必须被那些在房间中与它在一起的人所考虑到, 这接下来同样需要我们的注意力, 因为这样的字体再那个情况中是与团体一起寻求的。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以进一步回答你吗?

Carla: No, thank you, Latwii. How are you tonight?

Carla: 没有了, 感谢你, Latwii。你们今晚如何?

I am Latwii, and we are doing quite well with our abilities to verbalize in your language this evening and feel a great joy at having our state of being queried. We thank you for your interest, as always, and do always look forward to the lighter side, shall we say, of the queries.

我是 Latwii, 我们在我们用你们的言语进行表达的能力的方面今晚是做得相当好的, 我们对于我们处于被提问的状态感觉到一种巨大的喜悦。我们为你们的兴趣而感谢你们, 一如既往, 我们一直都期待问题的, 容我们说, 更加光明的一面。

May we answer another query at this time?

在此刻我们可以回答另一个问题吗?

C2: One quickie. We talk about accidental death. Is there ever an accidental

death?

C2: 一个简短的问题。我们谈到了意外的死亡。有一种意外的死亡吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Within the illusion which you inhabit there appear to be many accidents. There are, in reality, very few accidents. There are what appear to be random occurrences, but with such a situation as you would describe as the death of any nature, it is very unlikely that such a situation would occur truly by accident, for there is a far greater comprehension, shall we say, of the total life pattern, by that portion of the self known to you as the higher self, than can be perceived by most entities of your plane of experience. There is at the level of the higher self seen the great road map of the being and its progression through the incarnation. Each entity does, before incarnation, make certain agreements and preparations for the incarnation with each of those with whom it shall experience the illusion. It is, therefore, highly unlikely that the passing from the illusion would occur ...

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的姐妹。在你们的居住的幻象中, 在表面上会有很多的意外。在实相中, 只有非常少的意外。在表面上会有偶然的事件, 但是, 藉由诸如你们描绘为具有任何属性的死亡之类的一个情境, 这样一个情境会真正是因为意外而发生的, 这是非常不可能的, 因为相比能够被你们的体验的层面上的的大多数的实体所感觉到的生命的模式, 你们知晓为高我的那个自我的部分对整体的生命模式拥有一种远远更大的理解。在高我的层次上会看到存有的道路地图, 以及它穿过投生的进展。每一个实体, 在投生前, 都确实与那些它将会在与其一起体验幻象的每一个实体的会达成一定的协议并未投生做好准备。因此, 相当不可能的事情是, 离开幻象会发生.....

(Tape ends.)

(磁带结束。)

April 2, 1982

1982-04-02 Hatonn: 爱的纽带与束缚

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

I am Hatonn, and I greet you, my brothers and sisters, in the love and the light of the infinite Creator. My friends, we welcome the sounds of your laughter, of your pleasure in sharing the company of one another this evening. It is a great blessing that you are able to share your love for one another, your thoughts, your beliefs, your conversation, just as the sharing described in the text which was previously read, the music spoken of in those words, the sharing of love, the awareness of oneness and the acceptance of the blessings which originate from the Creator. Too often those of your race and others find these blessings difficult to accept, for they have strayed far from their original intention and in seeking to reflect the will and the awareness of the Creator by developing themselves as independent yet equal co-Creators, they forget the original intention to return to their source.

我是 Hatonn, 我在太一无限造物者的爱与光中, 向你们致意, 我的兄弟姐妹们。我的朋友们, 我们欢迎在分享今晚与相互彼此的陪伴中你们的欢笑与你们的快乐的声音。你们能够分享你们对于相互彼此的爱, 分享你们的想法, 你们的信念, 你的对话, 就好像在之前被读到的文字中被描述过的, 对在这些文字中被谈及的音乐的分享, 对爱、以及对一体性以及对源自于造物者的祝福的接纳的认识的分享一样, 这是一种巨大的祝福。那些诸如你们的种族的人和其他人会过于频繁地发现这些祝福很难接收, 因为它们已经远远偏离了它们本来的意愿, 在藉由将它们自己作为独立而同等的共同造物者而发展来寻求去反映处造物者的意志与认识的过程中, 它们遗忘了去返回到它们的源头的原本的意愿。

My friends, it is the blessings of the Creator that draw you to seek one another's companionship, to share that light that joins you, that makes a oneness of your individual alonenesses. It is the sharing of His love that makes your illusion bearable, for it is true that the sharing of the Creator's love, although greatly misunderstood, is perhaps the primary driving force of all striving, both spiritual and physical, upon your plane of existence. It is often the case among your peoples that that desire for reception of the light of the Creator and the light which it engenders becomes transmuted into a lesser form, just as an alchemist might inadvertently transmute gold back to lead. Those who experience this difficulty find themselves seeking the light of the Creator yet perceiving that light as the love given by or drawn from another individual of your species.

我的朋友们, 将你们吸引到去寻求相互彼此的友谊, 去分享那种将你们结合在忆起的光, 那种使得你们的个体的孤单性成为一体性的光, 这是造物者的祝福。就是对造物者的爱的分享使得你们的幻象是可以忍受得住得了, 因为对造物者的爱的爱的分享, 尽管这种爱是被极大的误解了的, 也许就是所有在你们的存在性的层面上的努力, 同时包括灵性的努力和物质性的努力, 的首要的驱动力。在你们的人群中经常发生的情况是, 对造物主的光的接受的渴望以及这种渴望产生出来

的光被转换为一种较低的形式了，就好像一个炼金术师可能出于无意地将金子反过来转变为铅了一样。那些体验到这种困难的人会发现它们自己正在寻求造物者的光，而却将那种光感觉为是被你们的物种的另一个个体所给予的爱，或者是从另一个个体那里被取得的爱。

My friends, realize and be aware of the source of the love which can permeate your lives. Understand that in loving another you love yourself. Is it your desire to imprison within the bonds of promises about the future made with no awareness thereof? Or is it your desire to fashion a permanence of an emotion by establishing a rigid outer form, a structure for that emotion similar to words or pictures carved into stone that persist long after that it represents has passed to its appropriate conclusion?

我的朋友们，请意识到并察觉到那种能够弥漫你们的生命的爱源头。请理解，通过爱另一个人，你爱你自己了。你的渴望是在不察觉未来是什么的情况下囚禁在对未来的承诺的束缚之中吗？或者，你的渴望是藉由构建一个坚固的外壳，一种类似于被刻在石头上的文字或者图画一样的情绪的构架来塑造一种情绪的一种永久性，以至于这种情绪在它所描绘的事物已经来到了它适当的结束之后很长时间都会继续存在吗？

My friends, give and accept love with the awareness that it is a precious gift which may be neither owned nor held but simply experienced and be grateful for this experience as one encountering a wild flower growing freely and beautifully in one of your forests. Seek not to define but rather appreciate the beauty that exists. It is a tradition on your planet to establish bonds that link individuals together for the purpose of establishing a permanence within which responsibility may be shared. This is the custom of your race and exists to serve a purpose. Although this custom itself does no harm, but being a tool can serve or hinder its master.

我的朋友们，带着这样一种认识来给予和接受爱，这种爱是一个珍贵的礼物，它既不可能被拥有，也不可能被抓住，而单纯地只会在一个人遭遇到一束野花自由而美丽地在你们的一片森林中生长的时候被体验到并因为这种体验而被感激。不去寻求去限定，而毋宁是去欣赏那种存在的美丽。在你们的星球上的一个传统是去建立纽带，它会将个体连接在一起，以实现一种在其中责任可以被分享的永久性。这就是你们的物种的传统了，它存在是服务一个目的的。虽然这个传统其自身没有伤害，但是它作为一个工具能够起到服务或者阻碍它的主人的目的。

We would encourage you, my brothers and sisters, to realize that the tool is meant to serve and not to command, that the role established by the tool is but a fleeting image within the imagination of your race and is simply form without substance if it does not serve the purpose of being a conduit through which love may flow freely in all directions. My friends, we urge you to give freely of your love to all who would receive it. Be generous, my friends, with yourselves, for indeed these brothers and sisters are but yourselves.

我们会鼓励你，我的兄弟姐妹，去意识到，工具是打算要进行服务而不是要指挥的，由工具所建立的角色仅仅是在你们的物种的想象力中的一个转瞬即逝的形象，如果它不祈祷成为一个通过其爱可以自由地在所有的方向上流动的管道的目

的的管道，它单纯地是没有实质的形式。我的朋友们，我们敦促你们自由地将你们的爱给予所有会接收到它的人。我的朋友们。对你们自己慷慨些，因为这些兄弟姐妹们确实都是你们自己。

At this time we would pause that our brothers and sisters of Laitos might pass among you and extend their conditioning vibration to those of you who would mentally request this service. I am Hatonn.

在此刻，我们会暂停，这样我们的兄弟姐妹 Laitos 就可以在你们当中通过并将它们的调节性的振动延伸到你们中的那些会在心智上请求这种服务的人身上。我是 Hatonn。

(Pause)

(暂停)

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

I am Hatonn. I am again with this instrument. My friends, my loved ones, your illusion appears often to you to be an entrapment, an endless complexity within which you have managed somehow to ensnare yourselves. We are aware of the difficulty that you encounter as we are also aware of the challenges you face. But, my friends, be aware those difficulties, those challenges, are also reflections of love, that their existence is due in part to those conditions established by yourselves among many others prior to this incarnation that you might learn to choose to be of service to one another and in so doing attempt and accomplish the reunification of your race into a single consciousness of love.

我是 Hatonn。我再一次与这个器皿在一起了。我的朋友们，我心爱的人们，你们的幻象经常在表面上对于你们会是一个陷阱，一个无尽头的复杂的事物，你们已经设法让你们自己以某种方法陷入这个陷阱的圈套之中了。我们察觉到你们遭遇的困难，因为我们同样察觉到你们面对的挑战。但是，我的朋友们，请知晓那些困难，那些挑战同样也是爱的反映，它们的存在性是部分由于那些被很多其他人当中的那些你们自己在这次投生前设置的条件，这样你们就可以学会去选择对相互彼此进行服务，并通过这样做尝试并完成让你们的种族与一个单一的爱的意识的重新统一了。

There are many of your race who despair of this accomplishment, who finally throw up their hands and fly to the desolate areas, and there find the means to continue their loving in a more suitable manner. There are others for whom the proper method of loving is to immerse themselves into the greatest densities of population or corruption of your race and thereby strive to achieve a maximized effect by loving where love is sorely lacking. Both can be paths of service, my friends, and of accomplishment. Your own paths will be that portion of the spectrum within which you are best able to serve. Therefore, do not concern yourselves overly with worries of the fitness of your service or comparisons between yourselves and others. Rather, find your path

and strive confidently to follow it.

你们的物种会有很多人对于完成这个工作已经绝望了，它们最终撒手不干并飞往那些荒无人烟的区域，并在那里找到汲取用一种更为合适的方式继续它们的爱的途径了。会有其他人，对于它们，更为合适的爱的方式就是去将它们自己沉浸到你们的种族的最为密集的人群中或最为污浊的部分中，并在那里努力去藉由在爱是极其缺少的地方去爱而取得一种最大化的效果。这两种方式，我的朋友们，都能够成为服务的途径以及完成任务的途径。你们自己的道路将会是你们在其中最有能力去服务的那个光谱的部分。因此，不要让你们自己因为对你的服务的恰当性的忧虑，或者因为在你们自己和其他人之间的比较而过度担忧。毋宁是，找到你们自己的道路并用有信心的方式去努力跟随它。

I am known to you as Hatonn. Adonai, my friends. Adonai vasu borragus.
我是你们知晓的 Hatonn。Adonai，我的朋友们。Adonai vasu borragis。

(Unknown channeling)
(未知者传讯)

I am Latwii, and I greet you, my brothers and sisters, in the love and the light of the infinite Creator, and may I say that we are very happy both to be able to address this group, and if we might say so, to balance the somber tones of our beloved brother of Hatonn with our somewhat lighter and somewhat frivolous, but no less loving, tones. At this time we would attempt to provide answers to any questions that might be asked, even if their total number exceeds the total number of two. Are there any questions?

我是 Latwii，我向你们致意，我的兄弟姐妹们，在无限造物者的爱与光中，容我们说，我们很高兴能够向这个团体发言，我们同样也很高兴能够用我们多少有些更为轻松且多少有些轻佻的，但却是一样有爱的音调来平衡，如果我们可以这样说的话，我们挚爱的兄弟 Hatonn 的阴郁的音调了。在此刻，我们会尝试去对任何可能被询问的问题提供回答，即使它们全部的数量超过了加起来两个问题。有任何问题吗？

S: Yes, I have a couple of questions. To keep it a little short tonight, my first question is more of a personal nature, and I know that normally you cannot answer specific things, but maybe if you could give me some advice. At this time in my life I'm going through a great deal of stress in trying to decide what my future will be like—to work or to stay in school or maybe having to leave Louisville. Can you give me some advice to help me through this?

S: 是的，我有几个问题。为了今晚让问题短小一点，我的第一个问题是更多具有一种个人属性的问题，我知道通常你们无法回答具体的事情，但是也许你们能够给予我某种建议。在此刻在我的生命中，在尝试去决定我的未来将会是什么样子——是要工作还是待在学校里面，或者也许不得不离开路易斯维尔——的方面，我正在经历大量的压力。你们能够给我某种建议来帮助我穿越这种压力吗？

I am Latwii, and we would love, so to speak, to give you some advice on this or any other subject, for doing so is one of the easiest paths of extending love we are aware of, and we love to love by speaking. To respond more succinctly

to your question, we would remind you that your decision was made in this area prior to your incarnation, and therefore rather than concentrating on remaking the same decision your energy might be more comfortably and appropriately focused on understanding what your decision was and following it.

我是 Latwii，我们，可以说是，愿意在这个主题上或者在任何其他的主题上给予你某种建议，因为这样做就是我们察觉到的延伸爱的最简单的途径中的一条途径，我们热爱藉由发言来爱。要更为明确地回答你的问题，我们会提醒你，你在这个区域中的决定是在你的投生之前就被做出了的，因此，与其聚焦于再次做出相同的决定，你的能量可以更为舒适地且更为使当地被聚焦在理解你的决定是什么病跟随它之上。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗？

S: Interesting. I feel like I'm at a crossroads but you tell me I've made the decision previously. Why is it I feel, in one respect, dead set in my decision on staying in Louisville—I have to think about this. How would you recommend I rediscover what my future will be?

S: 有趣。我感觉就好像我处在一个十字路口，但是你告诉我，我已经之前就做出了决定了。为什么我感觉到，在一个方面，在我决定留在路易斯维尔的决定上是死心塌地的——我不得不思考这一点。在关于我重新发现我的未来将会是什么样子的方面，你们会如何推荐呢？

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

I am Latwii. I am again with this instrument and we must say the sensations we experience as the instrument fumbles in the dark are quite novel. However, to return to your question. We would draw an analogy if you would permit us. If you were to decide to go to the grocery to purchase a food product you might elect to travel in a motorized vehicle to a grocery at some distance from your residence. In performing this task, there are probably a number of routes you might elect to follow, and in choosing one you're in essence duplicating the accomplishment that would be attained by any of them, in that each would entice you to stray in different directions from the direct course, but all would eventually lead you to your objective and the sustenance you seek.

我是 Latwii。我再一次与这个器皿在一起了，我们必须说，在器皿在黑暗中摸索的时候，我们体验到的感觉是相当新奇的。无论如何，返回到你的问题。我们会打一个比方，如果你会允许我们的话。如果你要决定前往一个杂货铺去买一个食物，你可能选择去驾驶一辆车去一个距离你的住所有某种距离的杂货铺。在执行这个任务的过程中，可能会有数条道路是你可能选择的，在选择一条道路的过程

中，你实际上是在重复可以被它们中的任何一条道路所取得的结果，因为每一条道路都会引诱你在不同的方向上偏离那条直接的道路，但是所有的道路都会最终将你引导到你的目标以及你寻求的食物。

If, en route, you were to momentarily lose track of your objective, or forget entirely, it is likely that you might drift for a while to one direction or another or to several until the calling for sustenance recalls to you your objective and aids you in redetermining the best path to follow to that target. In a like manner, my friend, there are many objectives before you seemingly, but there is one primary objective that will provide for you the sustenance that you seek on a spiritual level, and although you may meander in one direction or another, you will return to the path you originally selected, for that path leads from your pre-incarnate self to your post-incarnate self.

如果在路途中，你暂时找不到你的目标的路线了，或者完全忘记了，很有可能你会在这样或者那样一个方向，或者在多个方向上漂流一段时间，一直到食物的召唤再次让你回想起你的目标，并帮助你重新决定最佳的路线以跟随那个目标。用一种类似的方式，我的朋友，在你前面看似有多个目标，但是会有一个主要的目标将会为你提供你在一个灵性的层次上寻求的食物，虽然你可能在这样或者那样一个方向上迂回，你将会返回到你最初选择好的那条道路上，因为那条道路从你出生前的自我导向你的未来的投生的自我。

It will be your task and pleasure to determine which of the routes you are examining will most lovingly deliver you to your objective. The best way, of course, that we can recommend to determine that objective, and therefore the best route, is through meditation, for in the act of meditation, the higher self is more able to communicate to your conscious mind through the link established during meditation between the subconscious mind and the conscious mind, and in doing so will assist you in answering your questions.

去决定哪一条你正在检查的路线将会最为有爱地将你送到你的目的地，这将会成为你的任务与你的快乐。当然，要决定那个目标并从而决定最佳的线路，我们能够推荐的最佳的方法，就是通过冥想，因为在冥想的活动中，更高的自我是更加有能力通过在冥想期间在潜意识的心智和有意识的心智之间被建立的对你的表面意识的心智进行交流的，并通过这样做在回答你的问题的方面帮助你。

In the meantime, may we answer you further?

同时，我们可以进一步回答你吗？

S: No, that will help me and I see the logic. I've tried meditating on this. I've had some problems concentrating, but that will help. My second question is: I was looking over some material I have on past contactees during the 1950's. I've been fascinated with the different groups that have contacted the human race in the past, and what their purposes are. What groups were primarily contacting in the '50s? They claim to be from Venus. Could you explain a little more about that?

S: 没有了，那将会帮助我，我理解那个逻辑了。我已经尝试对这一点进行冥想了。我在集中注意力的方面已经遇到一些问题了，但是那将会是有帮助的。我的

第二个问题是, 我正在浏览一些我拥有的关于在五十年代期间的过去的接触者的资料。我对在过去已经接触过人类的不同的团体感到着迷, 它们的目的是什么呢? 在五十年代主要进行接触的团体是什么呢? 它们宣称是来自于金星的。你们能够对那一点多进行一点解释吗?

I am Latwii. I am aware of your question. My friend, there are a number of groups which have been contacting your planet, not only [during] the span which you mentioned, but during the greater part of your race's existence on this same sphere. For example, those of the Federation on occasion will use the physical vehicle that is referred to as a UFO for specific purposes when a physically perceivable structure is beneficial. The same might be said for those of the group referred to as the Orion group, which also have their own purposes which they desire to accomplish.

我是 Latwii。我理解了你的问题。我的朋友, 会有数个团体一直都在与你们的星球进行接触, 不仅仅是在你提及的时间跨度期间, 同样也在你们的物种在这个相同的星球上的存在性的更大的部分期间。举个例子, 星际联邦偶尔会在一个用物质性的方式可感知的结构是有益处的时候, 为了特定的目的而使用被称之为一个 UFO 的物质性的载具。同样的事情可以被认为是那些属于被称之为猎户集团的实体的, 它们同样也拥有它们渴望去达成的它们自己的目的。

There are also those entities which are referred to as "constructs," which although not actual entities in themselves, are functional creations that are brought into being and have occasionally visited your planet for the accomplishment of specific purposes before they are again allowed to dissipate back into the raw material from which they were constructed.

同样会有那些会被称为“结构”的实体, 它们尽管在其自身不是实际的实体, 它们却是有功能的创造物, 它们是被产生出来并已经偶尔访问你们的星球以在它们再一次被允许消散返回到它们由其从构建的原材料之前实现特定的目的。

There are also occasional visitations of your planetary sphere from entities of other planets and solar systems, however, we would explain that those entities of the planet Venus are not of your density and therefore would not figure prominently in any physical manifestation grouping for your planet.

同样也会有来自其他的行星和其他的恒星系统的实体对你们的星球的偶尔的访问, 然而, 我们会解释, 那些属于金星的实体并不是属于你们的密度, 因此它们不会用显著的方式通过任何物质性的显化为你们的星球而现形。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你们吗?

S: Was their purpose in contacting us during the '50's similar to your purpose in preparing the human race for the passage from the third to the fourth density?

S: 它们在五十年代期间与我们进行接触的目的, 与你们在让人类为从第三密度进入到第四密度做好准备的方面的目的是类似的吗?

I am Latwii. To answer this question, my brother, both we and yourself would need clarification of the word "they," for a multitude could be interpreted within this grouping which could be at cross-purposes.

我是 Latwii。要回答这个问题，我的兄弟，我们和你自己同样需要对“它们”这个词语进行澄清，因为在这个可以有交叉的目的的团体中会有大量的事物是需要被解释的。

S: I was thinking of those primarily who claim to be Venusians. I believe they were in contact with George Adamski.

S: 我正在主要考虑那些宣称是金星人的实体。我相信它们是与 George Adamski 进行接触的。

I am Latwii. There are a number of factors within this situation that you have described that we are unable to discuss because of the possible infringement upon the free will of those who are involved or interested. However, we would suggest in general that frequently a communication is often either distorted by the previous positions of that individual receiving the telepathic communication or by those entities which would consciously choose to attempt such distortion so as to produce confusion, thereby serving themselves.

我是 Latwii。在这个你已经描述的情况中会有数个因素是我们因为有可能侵犯那些被包含在其中的实体或者有兴趣的实体的自由意志而无法进行讨论的。然而，我们会建议，一般而言，频繁地，一种沟通交流经常要么是被接收心电感应的交流的个体的之前的定位所扭曲的，要么是被那些有意识地选择去尝试这样的扭曲以便于产生出混淆并由此服务它们自己的实体所扭曲的。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你们吗？

S: No, I think that explains that. One last quick question. In the past I asked to be able to see a UFO again—preferably from the Confederation—and I was told it would be against my will and I think perhaps against the Law of Confusion. Would it be possible now for me to see another one?

S: 不用了，我认为那会回答解释那一点了。最后一个简短的问题。在过去我请求能够再一次看到一个 UFO——最好是来自星际联邦的 UFO——我被告知，这是与我的意志相悖的，我认为也许是与混淆法则相悖的。现在我有可能看到另一个 UFO 了吗？

I am Latwii. My brother, that which prevents your perception is not of our doing, but of your own. It is your higher self that generates the experiences that you will encounter, and it is within that realm that the interdiction exists. It is not within our own system of restrictions, if you will, to work in such a manner as to oppose your growth, which acting in opposition to your higher self's will would accomplish.

我是 Latwii。我的兄弟，会阻碍你的知觉的事物不是我们的行为，而是你自己的行为。恰恰正是产生出你将会遭遇到的体验，就是在那个领域中禁止是存在的。

用这样一种阻碍你的成长的方式来进行工作,这并不是在我们自己的限制系统之中的,这种方式会与你的高我的意志将会完成的事物相悖。

May we answer you further?

我们可以进一步回答吗?

S: So are you saying to see another UFO would be against the wishes of my higher self?

S: 因此,你们正在说,看到另一个 UFO 会是与我的高我的意志相悖的?

I am Latwii. We would rephrase your statement slightly and respond as such. For you to physically perceive a vehicle in the manner you desire is in opposition to conditions established by that higher self. These conditions are established for the purpose of your growth and accomplishment and therefore considerable wisdom has been used in establishing these conditions.

我是 Latwii。我们会稍稍对我们的说法进行重新措辞,并这样回应。你要用你渴望的方式物质性地感知一个载具,这是与被那个高我所构建的条件相悖的。那些条件是为了你的成长与成就的目的而被构建的,因此在构建这些条件的过程中大量的智慧已经被使用了。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗?

S: Yes, so my higher self feels for me to see a UFO that it would be a distortion of my learning at this time?

S: 是的。因此,我们高我感到,我要去看到一个 UFO, 它会对于我在此刻的学习成为一个扭曲?

I am Latwii. My brother, it is not our place or desire to speak for that higher self, for in doing so we could only hope to provide a distortion of the original intention. However, [if] we might again be permitted the use of an analogy, we would provide the following analogy. There are many of your race who follow a religious sect or grouping that refer to themselves as Christians, and whose lives are based upon the attempt to follow the teachings of that one we know as Am Ne Ra. If we might pose a question to you we would do so as follows. If for these individuals a visitation by Am Ne Ra occurred at each point of difficulty or temptation, would a substantial amount of growth occur within those individuals, or if a service which you refer to as a miracle would occur to remove this difficulty for them without the necessity of their faith or firmness of purpose being tested, would this be that which you would regard as beneficial or loving service?

我是 Latwii。我的兄弟,为那个高我说话,这并不是我们的位置或者我们的渴望,因为在这样做的过程中,我们仅仅有希望提供去提供对最初的意愿的一个扭曲。在你们的种群中有很多人跟随者一个宗教信仰的教派或者团体,它们将它们自己称之为基督徒,它们的生活是以去跟随被知晓为 Am Ne Ra 的教导的尝试为基础

的。如果我们可能向你提出一个问题的话，我们会做下面的事情。如果对于这些个体，在每一个困难或者诱惑的位置这些个体都遇到了 Am Ne Ra 的一次造访，在这些个体中会有大量的成长发生吗，或者如果一种你们称之为一个奇迹的服务发生了以从它们身上移除这种困难，而不再需要有它们的信心或者目的的坚定被考验，这会是你们会认为是有益处或者有爱的服务吗？

S: Not really. I understand your analogy here, and I'm starting to understand better why it would not be beneficial for me to have an occurrence like that. Thank you.

S: 真的不是。我理解你们在这里的比喻了，我正在开始更好地理解为什么拥有那是那样的一个事件对于我并不是有益处的。谢谢你们。

As always, my brother, we thank you. Is there another question?
一如既往，我的兄弟，我们感谢你。有另一个问题吗？

G: I have a question. I'm having problems meditating. I feel like I'm just sitting thinking, not really meditating when I'm meditating alone. Would you give me some help?

G: 我有一个问题。我在冥想的时候遇到了问题。当我一个人冥想的时候，我感觉就好像我正坐着思考，而不是真的在冥想。你们愿意给我某种帮助吗？

I am Latwii, and we would say first of all, my sister, that we are greatly pleased to receive your question, and hope you would not feel inhibited in asking one or even more than one question of us, for such is a service we enjoy providing.

我是 Latwii，我们会首先说，我的姐妹，我们极其高兴接收到了你的问题，我们希望你不会在像我们提出一个问题或者甚至比一个更多的问题的时候感觉到是被禁止的，因为这就是一种我们喜欢提供的服务了。

We would have you understand, my sister, that the mind is a servant to the individual that must be trained just as an animal such as dog can be trained to behave or allowed to run amuck. The training process is a slow process, and immediate success in conquering this frolicsome creature is seldom encountered. However, consistent practice is always beneficial to the accomplishment of the taming of the beast, so to speak. To this end, we would suggest using one or more of several tools, the greatest and most effective of which is consistence. It is important to be consistent in your demands of your mind, in that the frequency of your attempts toward meditation and the scheduling of those same attempts with consistency are both beneficial to accomplish your purpose.

我们想要你们理解，我的姐妹，心智是个体的一个仆人，它必须被训练，就好像诸如狗之类的一个动物能够被训练去守规矩，或者它能够被允许到处乱窜。训练的过程是一个缓慢的过程，在改正这个爱闹的生物的习性的方面，即刻的成功是很少会被遇到的。然而，持续不断的训练一直都是对于，可以说是，完成驯服野兽的工作是有益处的。对于这个目标，我们建议使用一个或者多个工具，最大的工具以及最有成效的工具就是坚持不懈。在你对你的心智的要求的方面坚持不

懈，以为你对于冥想的尝试的频率以及你藉由坚持不懈对那些相同的尝试的安排，对于完成你的目的都是有益处的。

If you were to attempt to meditate daily at a specific time you might find that your dominance over your mind was more easily accomplished. While in your meditative attempt we would suggest that you begin with the concentration upon a specific—correction, that was not part of our statement. To return to the subject momentarily abandoned by the instrument—we would suggest the use of a tool for focusing the concentration rather than attempting to blank out the mind entirely, which is more difficult. Many find it beneficial to use a specific prayer as an object of meditation. There are also those phrases which this instrument identifies as mantras for this same purpose.

如果你打算要尝试每天在一个特定的时间进行冥想，你可能会发现，你对你的心智的支配是会更为容易地被完成的。当你处于冥想性的尝试之中的时候，我们会建议你从集中注意力在一个明确的——更正，那不是我们的陈述的一部分。返回到被器皿暂时抛弃的主题——我们会建议使用一个工具来集中注意力，而不是尝试去完全清空头脑，完全清空头脑会是更加困难的。很多人会发现，去使用一定的祈祷词作为一个冥想的对象，这是有益处的。同样会有那些这个器皿定义为适合于这个相同的目的的咒语的短语。

Finally, you might choose to meditate on a particular symbol such as those used in your various religious groups or upon a particularly uplifting phrase or expression. These and many other similar tools are most effectively used by concentrating upon the object of concentration, and when one finds one's mind has drifted away, do not punish or berate oneself, but simply return to the original thought ...

最后，你们可以选择去对一个特定的象征物进行冥想，诸如那些在你们各种宗教团体中被使用的象征物，或者对一个特别令人振奋的短语或者表达进行冥想。这些工具以及很多其他的类似的工具藉由聚焦在注意力的对象上会被极其有效地使用，当一个人发现头脑已经飘走了的时候，不要惩罚或者责备它自己，而是单纯地返回到那个原来的想法.....

(Tape ends.)

(磁带结束。)

April 4, 1982

1982-04-04 Hatonn: 头脑的洞穴

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn, and I greet you, my friends, in the love and in the light of the one Creator. We extend our love and our greeting to each of you as you can receive it, and we especially thank the instrument known as L for his recent increased dedication to service as a channel for our thoughts and those of the Confederation other than ourselves. We were attempting to begin the evening with a few thoughts using that instrument but understand the instrument's desire to listen rather than channel and will, therefore, speak through this instrument and offer again an opportunity at a later time.

我是 Hatonn, 我向你们致意, 我的朋友们, 在太一无限造物者的爱与光中。我们将我们的爱对我们的致意延伸到你们每一位, 因为你们能够接收它, 我们由其感谢被知晓为 L 的实体, 为他在进行对于作为我们的想法以及除了我们自己 ziwai 的那些属于联邦的实体的想法的一个管道而服务的增加的奉献而感谢他。我们正在尝试今晚通过使用那个器皿用一些想法开始, 但是我们理解这个器皿去聆听而不是去传讯的渴望, 因此我们将通过这个器皿发言, 我们会在一个之后的时间再一次提供一个机会。

My friends, there is a cave that is a subterranean maze full of darkness, half-darkness, and into this cave, this cavern, your mind so often travels. There are so many among your peoples who fear these travels that they constitute an enormous majority, and their fear of these deep and secret places of their minds is such that they would do anything which can be done to avoid these places, to not think, to not search, to not be awake. And thus you see around you, my friends, many whose intellects you know to be above adequate who are working quite hard to distract themselves from that great cavern of being which lies below the surface of the comfortable, everyday illusion, and we share with you, my friends, the perception that this search through the mind for truth is risky. One does not stumble upon love, illumination, enlightenment, and blinding joy within ten days after saying, "I shall seek the truth, or your money back." Indeed, there is never a time, no matter how many times you have been into the dark places of your mind and come through them safely when you are not potentially at the entrance to another blind alley, another difficult station, another mistaken perception, another point in your growth when it will seem to you that all has come to zero and that there is no more use in seeking, that there is no more hope for love and laughter and easiness of heart.

我的朋友们, 有一个洞穴, 它是一个充满了黑暗的, 半明半暗的地下的迷宫, 你们的头脑如此经常地旅行进入到这个洞穴, 这个山洞自之中。在你们的人群中有如此多的人会害怕这些旅行, 以至于它们构成了一个巨大的大多数, 它们对它们

的头脑的这些深深的、秘密的位置的恐惧是如此之大，以至于它们会做任何能够被做的事情来避免这些位置，以不去思考，不去寻求，不醒过来。因此，你们在你们周围，我的朋友们，看到了很多人，你们知道它们的智力是完全胜任的，而它们却相当努力地进行工作来让它们自己从那个巨大的存有的洞穴上分心，那个存有的洞穴是位于舒适的、日常的幻象的表面之下的，我们会与你们分享这样的观点，我的朋友们，这种穿越心智对真理的寻求是冒险的。**在连续说了十天的，“我要寻求真理，否则就给你退款”之后，**一个人是不会在爱、启发、觉醒以及令人炫目的喜悦上绊倒。确实，无论你已经多少次进入到你的心智的那个黑暗的位置并安全地穿越它们，永远都不会有一个时刻是你不可能处于另一个无光的山谷的入口，另一个困难的位置，另一个出错的感觉以及在你的成长的另一个位置，在那个时候，在你看来似乎一切的事物都已经归零了，在寻求的方面没有更多的作用了，不再有对爱、欢笑和心的轻松的希望了。

My friends, those who seek shall indeed be given what they seek, but the truth of your being is such an enormous and gigantic truth that it is difficult to accept. The truth of your being is a truth of unity—not apparent unity, not conditional unity, but unity with the dark and with the light, with the shadow and with the angel. One love created all. One love creates you. One great Thought is you and all else in the creation. Do you wish to know yourself? You have many choices to make, for again and again it will be easier to decide to know nothing more than to again affirm your desire to know. And each affirmation will bring with it a resolution, a lightening, and often that sudden burst of joy.

我的朋友们，那些寻求的人将会确实被给予它们寻求的事物，但是你们的存有的真理是一个如此巨大且庞大的真理，以至于它是很难接受的。你的存有的真理是一个统一的真理——不是表面的统一，不是有条件的统一，而是带着黑暗，带着光明，带着阴影，带着天使的统一。一个爱创造了万物。一个爱创造了你。一个伟大的想法就是你以及在造物中的所有其他事物。你不希望知晓你自己吗？你拥有很多要去做出的选择，因为一次又一次，去决定去什么都不知道，将会是比再一次肯定你去知晓的渴望要更为容易的。每一次的肯定将会在其上带来一个解答，一个启发，经常带来那种喜悦的突然的爆发。

We speak to you, my friends, not of those things that are apparently occurring about you, for you may apparently be most contented and comfortable or most unsettled, but of those tides which ebb and flow in the heart of your being. We can offer to you only the comfort that you could offer a child, for you are as children, and as you grow there are not only scrapes and bruises but very real dangers, most of which work out quite, quite well. See yourself in your inner journey as a child. Know yourself as naive, unsophisticated. Yet know that you are not alone, for there is always guidance, and this guidance is with you constantly.

我的朋友们，我们不是在对你们谈及那些明显地在你们周围发生的事情，因为你们明显地可能是极其满意的与舒服的，或者是极其不安的，我们是在对你们谈及在你们的存有的核心之中兴衰起伏的那些潮汐。我们仅仅能够为你们提供那种你们能够提供给一个孩子的安慰，因为你们就好像孩子一样，当你们成长的时候，

不仅仅会有擦伤和撞伤，同样也会有非常真实的危险，它们中的大多数都会相当相当好地被解决。在你内在的旅程中将你自己视为是一个孩子。知晓你自己是天真的，是不精明的。而知晓你不是孤单的，因为一直都会有指引，这种指引是一直都与你在在一起的。

It is not our place to give to this particular group inspiration without a more serious note, for you have gone too far on this road. You know that the comfort of unity is not an illusion, and you have experienced much, but as you experience you experience also that which is most painful and that, my friends, is transformation. We, therefore, stand beside you as brothers and sisters, not wishing to inspire and then send you upon your way, but wishing instead to inspire in a deeper sense and be with you. Each of you is strong, and in quiet times may feel that strength.

我们的位置不是给予这个特定的团体激励，而不给予一种更为严肃的注释，因为你们已经在这条道路上走了太远的距离了。你们知道统一的安慰不是一个幻象，你们已经体验到了大量的安慰了，但是当你们体验的时候，你们同样也体验到极其痛苦的事物了，我的朋友们，那就是转变了。因此，我们作为兄弟姐妹站在你们身边，我们不希望去鼓舞，并接着送你们走上你们的道路，而是作为替代希望在一个更为深入的意义上激励并与你们在一起。你们每一个人都是强有力的，在那些安静的时刻中，你们可以感觉那种力量。

Seek ye then, my friends, the times of quiet, for all truly shall be well. Even in a night when there are no candles, the dawn comes. We offer to you by these thoughts a root, that which is below the surface, just as in your conversation you spoke of the planting of flowers. The bloom comes and goes, and so your transitory experiences bloom and fade ever so quickly, and whether the blooming is effortless or labored, it passes and your true essence goes down again into the roots to be nurtured, to be affirmed, and to be fed by your desire, by your faithfulness to the will to seek the love of the Creator.

我的朋友们，接下来寻求那些安静的时刻，因为一切都将会是好的。甚至是在一个没有蜡烛的晚上，黎明会出现。我们藉由这些想法向你们提供一个在表面之下的根部，就好像在你们的谈话中你们谈到了种花一样。花朵绽放并凋谢，你们的转瞬即逝的体验同样也会绽放并如此快速地消退，无论绽放是毫不费力的，还是辛苦的，它都会过去，你们的真实的实质会再一次下沉到根部之中以被滋养，被肯定，并被你们的渴望，被你们的对于寻求造物者的爱的意志的忠诚所喂养。

We would pause at this time, and, with those of Laitos, move among you that we may share our vibrations with each of you. If you will mentally request our presence we shall be with you at this time. I am Hatonn.

我们会在此刻暂停，并与那些属于 Laitos 的实体一起，在你们当中通过，这样你们就可以与你们每一位分享我们的振动了。如果你们愿意在心智上请求我们的在场，我们将在此刻与你们在一起。我是 Hatonn。

(Pause)

(暂停)

I am Hatonn, and I am again with this instrument. We thank you for the opportunity of working with each of you and would now, at this time, transfer the contact to another instrument. I am Hatonn.

我是 Hatonn，我再一次与这个器皿在一起了。我们为与你们每一个人一同工作的机会而感谢你们，在此刻，我们现在将接触转移到另一个器皿。我是 Hatonn。

(L channeling)

(L 传讯)

I am Hatonn, and I greet you again, my brothers and sisters, in the love and in the light of the infinite Creator. My friends, it is often difficult to find the stimulation to proceed forward. Inspiration seems to wax and wane and yet the path is ever present. It is quite easy to become discouraged, to feel that one is willingly falling by the wayside when the lack of inspiration seems to encourage one's feet to tarry or to stumble or even to stop. My friends, my loved ones, discouragement, anticipation, joy, and depression are all emotions. They are but tools that you may call upon in your quest for growth and learning.

我是 Hatonn，我再一次在无限造物者的爱与光中与你们在一起了，我的兄弟姐妹们。我的朋友们，要找到前进的刺激作用，这经常是困难的。启发看起来似乎起起伏伏，而道路却一直都是存在的。要变得灰心，要在启发的缺少看起来似乎在鼓励一个人的双脚耽搁、或者绊倒，或者甚至停下来时候感觉到一个人是愿意倒在路边的，这是相当容易的。我的朋友们，我亲爱的朋友们，灰心、期待、喜悦与沮丧，全都是情绪。它们仅仅是你们在你们对成长与学习的追寻中可以呼唤的工具。

Therefore, when you sense discouragement, disillusionment, perceive these emotions for what they are. They are the instruments which are available for your use to evaluate your progression, to adjust, if necessary, those facets of your being that appear to be retarding your progression, and, most important of all, they may be used to detect, to discern those areas within which adjustments of perception must be accomplished that your growth may continue.

因此，当你们感觉到失望、幻灭的时候，为这些情绪之所是而感受它们，它们是可以为你所利用工具，以评估你的发展，以调整，如果有必要的话，你的存有的那些在表面上阻碍了你的发展的面向，最重要的是，它们可以被用来检查并分辨出那些在其中对知觉的调整必须被进行的区域，这样你的成长就可以继续了。

Therefore, when these emotions become evident to you, experience and discern that which is being revealed. But just as one would not, in a suddenly non-functioning motor vehicle, state to oneself, "I am a dead car," do not take the identity of the tool upon your self with the acceptance in the manner of, "I am discouraged." Rather,

experience the sensation with the awareness of, “I sense discouragement within my self,” and make use of this powerful tool to further your striving.

因此，当这些情绪对于你们变得明显的时候，体验并分辨出正在被揭露出来的事物。这就好像，一个人不会在一辆突然失灵的汽车中对它自己说，“我是一辆开不动的车，” 不要用“我是灰心的”方式藉由接纳而将对工具的认同是放置在你的自我之上。毋宁是带着“我感觉到在我的自我内在之中的灰心”的认识来体验感知，利用这个强有力的工具来让你的努力更进一步。

My friends, the power of a group of a sharing such as this one is little realized by its members, yet who among you has not, many times during your days, discerned suddenly dramatic differences between your individual self and those other-selves with which your life is shared away from this group. My friends, realize that as each of you is like a molecule of which the cell of your group is composed, so also is your group a cell among many of which a larger entity is composed. These cells composing a hand within your individual body can accomplish little on their own, yet perceive for a moment the marvelous instrument their composition achieves. In your moments of discouragement or disillusionment, my friends, when you sense yourself as somehow failing to meet your desires or expectations, pause for a moment and realize what a mighty force is accomplished through your own will aligned with that of your loved ones. There is no failure, my friends. Those who set foot on the path do so by choice, the choice to seek the light. It is a choice not made lightly and, once made, cannot be abandoned, for how may a child among your people decide at one moment never again to grow, never more to learn?

我的朋友们，诸如这个团体之类的一个具有一种分享的团体的力量是几乎没有被它的成员所意识到的，而你们中的人们，在你们的一天期间，很多时候尚未识别出在这个团体之外你的个体的自我与那些你的生命与其被分享的其他的自我之间的突然地戏剧性的差异。我的朋友们，请意识到，就如同你们每一个人都好像是你们的团体的细胞由其所组成的一个分子一样。这些构成了在你的个体的身体中的一只手的细胞，依靠它们自己是什么都无法完成的，而它们却会在一瞬间感觉到它们的配合所取得的非凡的乐章。在你们的那些失望或者幻灭的时刻，当你感觉到你自己是以某种方式无法满足你的渴望或者期待的时候，暂停一会儿并意识到，怎样一种巨大的力量通过将你自己的意志与你所爱的人的意志密切合作而被完成了。我的朋友们，没有失败。那些走在道路上的人是藉由选择，去寻求光的选择，这样做的。它不是一个被轻易地做出的选择，一旦它被做出了，它就无法被放弃了，因为在你们的人群中的一个孩子怎么会在在一个时刻决定永远不再成长，永远不再学习呢？

Therefore, my friends, believe in yourselves, love yourselves, and continue confidently in your efforts. I am Hatonn.

因此，我的朋友们，相信你们自己，爱你们自己，在你们的努力中忠实地继续。我是 Hatonn。

(L channeling)

(L 传讯)

I am Latwii, and I greet you, my brothers and sisters, in the love and in the light of the infinite Creator. My friends, it is, as usual, a great privilege and pleasure for us to be here in that we both enjoy the sensation of your group's vibration, and also because we have been impatiently waiting for our somewhat stodgy brother of Hatonn to finish his dissertation. At this time we would offer our services, inadequate though they may be, to attempt to answer any questions you may desire to pose. Are there any questions?

我是 Latwii, 我在无限造物者的爱与光中向你们致意, 我的兄弟姐妹们。我的朋友们, 一如既往, 在这里对于我们是一种巨大的荣幸和快乐, 因为我们会享受你们的团体的振动的感觉, 同样也因为我们一直在不耐烦地等待我们多少有些枯燥的兄弟 Hatonn 结束它们的演讲。在此刻, 我们会提供我们的服务, 尽管它们可能是不充分的, 以尝试去回答任何你们可能渴望提出的问题。有任何的问题吗?

R: Yes, Hatonn. What can you tell me of witchcraft?

R: 是的, Hatonn。关于巫术你们能够告诉我什么呢?

I am Latwii. I assume that your question was directed to me, in that Hatonn does not seem capable of answering it at this time, so I will attempt to answer the question for him, or for me, as the case may be.

我是 Latwii。我们假设你的问题是被指向我的, 因为 Hatonn 看起来无法在此刻回答它, 因此, 我将会尝试去代他, 或者为我, 回答这个问题, 如同情况可能是一样的。

R: Forgive me.

R: 原谅我。

[I am Latwii.] We are all forgiven, my brother. At this point I will attempt to answer your question. Witchcraft can consist of many different attempts to perform specific tasks. There are facets of the general subject referred to as witchcraft which are functional, and, as you may suspect, other facets which do not seem to accomplish a great deal. Those that tend to accomplish their desired ends may be further divided into the areas generally referred to as white magic or black magic. We assume that black magic is the subject of your interest and will address that topic.

[我是 Latwii。]我们全都是被原谅的, 我的兄弟。在这个位置, 我将尝试去回答你的问题。巫术能够包含很多不同的尝试以执行具体的任务。被称之为巫术的一般性的主题会有一些面向是有多种用途的, 如你们可能猜想的一样, 会有一些其他的面向看起来似乎并不会完成大量的工作。那些倾向于完成它们被渴望的目的的面向可以进一步被分成一般被称之为白魔法或者黑魔法的区域。我们假设黑魔法就是你们感兴趣的, 我们将讲述那个论题。

Just as your own group is endeavoring to progress along a path of service to others, so are there also individuals who desire to progress along a path of service to self. This, of course, you are aware of. What you perhaps are not aware of is the fact that the desire to exert one's will upon another or a number of other individuals is one of the strong suits, shall we say, of those involved in that effort, and there are many facets or fields of study within that realm through which the will of an individual may be projected in dominance over the wills of others. There are many rituals that can be used as tools to assist in this endeavor, those rituals being valuable solely in the effort of enabling the aspiring magician to focus his will and intention.

就好像你们自己的团体是在努力沿着一条服务他人的道路前进一样，同样会有那些渴望沿着一条服务自我的道路前进的个体。当前，你们知晓这一点。你们也许并不知晓的事情是，将一个人的意志施加在另一个人或者多个其他的个体上的渴望，那些被包含在那种努力中的实体的强有力的，容我说，诉求之一，在那个领域中有许多的研究的面向或者区域，通过那种研究，一个个体的意志就可以通过支配其他人的意志而被计划了。会有很多的意识能够被用作工具以在这种努力中起到帮助，那些仪式单单是在那种使得有志向的魔法师有能力将它的意志和意愿聚焦起来的努力中是有价值的。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

R: I don't really know how to phrase what I am thinking, but I am curious if people who practice that, whether it be white or black, are basically doing the same thing that we are doing here, with it all leading towards the same thing, the same goal, just different methods?

R: 我真的不知道如此将我正在思考的内容表达出来，但是我很好奇，是否实践巫术的人，无论它是白的还是黑的，基本上是在做和我们在这里正在做的事情相同的事情，它全都导向相同的事物，相同的目的，仅仅是不同的方法。

I am Latwii. My brother, consider the individual who desires to progress from what we shall describe [as] point A to point B in as rapid a manner as possible. The individual who is endeavoring to serve others would most likely choose a route which will disturb or endanger as few as possible whereas the individual who is engrossed in service to self might choose to drive the vehicle which you refer to as a tank through a crowded stadium in an effort to achieve his goal. Both have progressed from A to B, but by substantially different methods and with substantially different results, due to their orientation. We hope that this might clarify the distinction between groups such as this and those who would, in an effort to serve themselves, exert their will over other individuals to accomplish personal growth.

我是 Latwii。我的兄弟，考虑一个个体，它渴望用一种尽可能快的方式从我们描述为 A 点的事物前进到 B 点。这个个体如果是在努力服务他人，它会极有可能选择一条尽可能少的打扰或者危害的途径，而如果一个个体专注于服务自我，

它可能会选择驾驶你们称之为一个坦克的载具穿越一个拥挤的体育场，并通过一种努力来取得它的目标。两种途径同时都是从 A 到 B，但是，藉由实质性不同的方法，由于它们的取向，会伴随着实质上不同的结果。我们希望这可以澄清在诸如这个团体之类的团体与那些会通过一种努力来服务它们自己，并将它们的意志施加到其他的个体身上来实现个人成长的团体之间的差别。

May we answer you further?
我们可以进一步回答你吗？

R: No, thank you, Latwii.
R: 没有了，感谢你们，Latwii。

As always, we thank you. Is there another question?
一如既往，我们感谢你。有另一个问题吗？

K: What about the “Moral Majority” ? It seems to me that they try very hard to force their wills on other people, and yet they seem like they are trying to accomplish good ends. Could you speak to that?

K: “道德多数派” (Moral Majority) 是关于什么的呢？在我看来它们非常努力地尝试去将它们的意志强加在其他人的身上，而它们看起来好像它们正在努力完成有益的目标。你们能够谈谈那一点吗？

I am Latwii. It is difficult to address this question in that it refers to a specific group of individuals, and there are limitations upon the amount of information we are allowed to give due to the possible infringement upon your freedom of choice. It is always possible to select specific groups that seem to be significant because of the stridency of their voices and regard these groups as being perhaps more significant than they are. We would simply say that the majority of the true accomplishment performed on your planet is seldom accomplished through groups which deal with the illusion but rather through the efforts of groups that deal beyond the illusion, such as this group, or through the efforts of special individuals whose responsibility to strive toward certain objectives was taken on prior to incarnation.

我是 Latwii。要讲述这个问题是困难的，因为它提及了一个具体的个体的团体，由于有可能侵犯你们的自由意志的选择，在我们被允许给予的信息的数量上是有限制的。选择那些特定的因为团体的声音的尖锐而看起来似乎是重要的团体，并将这些团体视为是比它们本来的样子也许要更加重要的，这一直都是有可能的。我们单纯地会说，在你们的星球上被进行的大多数真正的成就是很少通过与幻象打交道团体被完成的，而毋宁是通过，诸如这个团体之类的，那些与超越幻象的事物打交道的团体的努力，或者通过特定的其责任就是向着在投生前就被选择好的一定的目标而努力个体的努力而被实现的。

May we answer you further?
我们可以进一步回答你吗？

K: No. That's answered the question. Thank you.

K: 不用了。那已经回答了问题了。谢谢你们。

As always, we thank you. Is there another question?

一如既往，我们感谢你。有另一个问题吗？

Carla: I wouldn't mind mopping up a little bit on that one because it was an interesting one. ...

Carla: 我不介意在那个问题上进行一点点压榨，因为它是一个有趣的问题……

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

Carla: ... potential as far as the potential for service of any kind?

Carla: ……在任何类型的服务的可能性的范围内？

I am Latwii. I am aware of your question. My sister, picture, if you will, that form of blanket or coverlet which is woven of yarn and referred to often as an afghan. If there are individuals who require the warming comfort of such an object to sleep comfortably, it would be an act of service for one or more people to lift that object and remove it to the location where the one desiring the comfort of warmth may have it placed upon them. However, if a number of individuals are all desiring to move that comfort in different directions to serve different purposes, although each has a hand on the blanket and claim honestly in his or her heart to be attempting an act of service, the conflicting desires may result in a composite accomplishment of service that borders on nothing, although each truly sought to act in service.

我是 Latwii。我理解了你的问题。我的姐妹，如果你愿意的话，想象毯子，或者用毛线织成的并被称之为是一块毛毯的床单的形状。如果有一些个体要求这样一个东西的温暖以舒适地睡觉，拿起那个东西并将其送到一个地方，在那个地方一个渴望温暖的舒适的人可以将它盖在它们身上，这会对于一个人或者多个人的一种服务的行动。然而，如果大量的个体全都渴望从不同的方向移动那种安慰物，以服务不同的目的，虽然每一个人都用一只手抓住那个摊子并诚实地在他或者她的心中宣称正在尝试一个服务的行动，那种冲突的渴望就可能会导致一种混合的服务的结果，那个结果接近空无，尽管每一个人都是真正寻求通过服务而行动的。

The difficulty within your illusion that is constantly encountered by groups of any sort desiring service is not the heartfelt desire to serve but rather the lack of communion between its members within which dissension evaporates in the light of common purpose.

在你们的幻象中被进行任何类型的令人渴望的服务的团体持续不断地遭遇到的困难，并不是对于服务的衷心的渴望，而毋宁是在它的成员之间缺少交流，在交流中，意见的不一致会在共同的目的的光之中消散。

May we answer you further my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

Carla: Well, you haven't plumbed the depths of that one, but I'll let it be. I have a couple of questions from S in Denver. She would like to know first about the comparison, if it is possible for you to give one, between an experience she had while under age regression hypnosis into another life where she was initiated in a temple, and the experience of the initiate in the Queen's chamber as described by Ra. Could you comment on any similarities between those two experiences?

Carla: 好的，你们并未尚未探测那个问题的深度，但是我将会顺其自然。我有几个来自在丹佛的 S 的问题。她首先想要知道在她已经经历过的当她处于进入到另一次生命的催眠回溯的时候她在那次生命中在一个庙宇中被启蒙的体验，以及被 Ra 描述的在皇后密室中的启蒙的体验之间的比较，如果你们有可能给出一个比较的话。你们能够对那两个体验之间的任何相似性进行评论吗？

I am Latwii. I am aware of your question. The desire of the individual originating the question was to be assured, first of all, of the linearity or congruence of the two individual types of experience, and indeed there are similarities between the two. The experiences are both what may be referred to as illuminations in which the common factors of consent, rituals and devices are shared to accomplish a specific balancing and attunement of those areas known as chakras.

我是 Latwii。我理解了你的问题。发起这个问题的个体的渴望，首先是去确证两个个体类型的体验的线性或者相似性。两个体验同时都可以被称之为启蒙，在其中，赞成、仪式以及工具的共同的因素是被分享的，以完成对于那些被知晓为脉轮的区域的一种特定的平衡与调音。

In each situation the structure within which the illumination occurred serves a specific purpose in focusing the channeled light energy due to the configuration of the structure. The facet referred to as consent of course was necessary in the experience recalled during the regression as it also is in the Queen's chamber experience. The ritual aspect of both is to serve the purpose of allowing individuals of attainment to assist in the illumination process for the individual. The result in both cases is the opening and balancing of those areas referred to as chakras due to the individual's acceptance of the light energy which is funneled through the individual.

在每一个情况中，启蒙在其中发生的建筑结构，由于建筑结构的配置，都在聚焦被传讯的光的能量的方面起到了一种明确的目的。在回溯期间被回忆起来的体验中，被称为赞成的面向当然是需要的，如同它在皇后密室的体验中同样也是需要的一样。两种体验的仪式的面向同时都起到了允许个体在启蒙的过程中取得适合于个体的帮助的目的。在两个情况中的结果同样都是，由于个体对于通过个体如漏斗一样被汇聚的光的能量的接纳，而对那些称之为脉轮的区域开放和平衡。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

Carla: I' ll let S see this, and see if she has any other questions.

Carla: 我将会让 S 看这个回答，看看她是否有任何其他的问题。

Her other question was probably much shorter and easier to answer because it is sort of a yes or no question. She wanted to know if the higher self could have two instead of one mind/body/spirit complexes on the same plane of being in the same density at the same time, and, if so, if they could be as close as mother and daughter or father and son?

她的另一个问题是更加简短且更加容易回答的，因为它是某种是或者否的问题。她想要知道是否高我能够在相同的时刻在相同的密度中的相同的存在的层面上拥有两个而不是一个心/身/灵复合体，如果是这样的话，它们能够使如同母亲和女儿或者父亲和儿子一样接近吗？

I am Latwii. The higher self referred to is associated with not only the specific individual at the unique time and place within your illusion but of course also the various incarnations of that particular individual throughout his incarnate experiences. It must be remembered that all individuals are a part of a larger, unified self, and that although the higher selves are associated only with specific individuals, they are more attuned to the consciousness of their unity than the mind/body/spirit complex within your illusion tends to be.

我是 Latwii。被提及的高我不仅仅是与在你们的幻象中处于独一无二的时间和空间的特定的个体联系在一起，高我当然同样也与那个特定的个体贯穿他整个投生体验的各种各样的投生联系在一起。必须被记住的事情是，所有的个体都是一个更大的，统一的自我的一部分，尽管高我是不仅仅与特定的个体联系在一起的，相比在你们的幻象中的心/身/灵复合体倾向于去成为的事物，它们与具有它们的统一性的意识是更加协调的。

It is often the case that individuals will repeatedly incarnate over a period of several incarnations so as to encounter and re-encounter, that the recognition might be a stimulus to the desire to extend one' s consciousness beyond the limits of the forgetting. This can be a very powerful tool toward assisting both individuals to recall their purpose in incarnating, thus receiving an earlier stimulus toward a focusing of their effort.

经常会发生的情况是，个体们将会重复性地在一段包含数次投生的时期中反复投生，以便于这些个体相遇并再次相遇，这样那种认识感就可以成为对于将一个人的意识延伸超越遗忘的限制的渴望的一个刺激物了。这能够成为一个非常强有力在帮助两个个体同时回忆起它们在投生中的目的，并由此接收到一种更早的对于它们的努力的一种聚焦的刺激物的过程中起到帮助的工具。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗？

Carla: No. Again, I thank you for S. I still see very rich ground for discussion on the subject of how the various groups [who] think so much alike and feel so much alike and believe so much alike and have so much community are the very ones who judge and are so abrasive in their contact with those who don't think as they do.

Carla: 不用了。再一次，我代表 S 感谢你们。在关于各种各样的如此类似地思考，如此类似地感觉，如此类似地相信并拥有如此多的共性的团体，如何恰恰就是那些会评判并会在它们与那些不和它们一样地思考的实体的接触的方面如此之招人讨厌的团体的方面，我仍旧在这个主题上感觉到非常丰富的讨论的土壤。

I will save that for another week because I am sure that the instrument is getting very tired. I'll just ask, how are you, Latwii?

我将会将那一点保留给另一周，因为我相信这个器皿正在变得非常疲倦。我将会仅仅询问，你们怎么样，Latwii？

I am Latwii. I am in the condition referred to as fine, and thank you both for your salutation, and the heartfelt affection that we are aware initiated the salutation, and we also hope that your condition is similar to our own.

我是 Latwii。我们处于被称之为良好的状况中，同时为你们的问候以及你们察觉到启动了那个问候的由衷的情感而感谢你们，我们同样希望你们的状况是类似于我们自己的状况的。

Carla: I am fine too.

Carla: 我同样也是良好的。

That is well. Is there another question we may answer?

那是好的。有另一个我们可以回答的问题吗？

K: You can probably answer this with a yes or a no. I've recently read two books by Capra. One was The Tao of Physics, and the other was The Turning Point, which I haven't quite completed. Is Capra being used by the Confederation to guide and help the planet?

K: 你们很可能能够用一个是或者否来回答这个问题。我最近已经读过两本 Capra 所著的书。一本是《物理之道》，另一本是《转折点》，我尚未完全读完。Carpa 是被星际联邦用来指引并帮助这个星球的吗？

I am Latwii. My sister, there are many definitions and many titles for those areas of assistance or tools for that purpose that are perceived by those of your planet. It is wise perhaps to recall that all originates with the Creator and regardless of what name is attached to a particular object of interest or definition, the source is the same.

我是 Latwii。我的姐妹，已经有很多的定義和很多的头衔被用于那些帮助或者为了被你们星球上的实体所感觉的目的的工具的了。也许回忆起这一点是智慧的，

所有人都是源自于造物者，无论被附加在一个特定的有兴趣的对象或者定义上的名字是什么，源头都是相同的。

May we answer you further?
我们可以进一步回答你吗？

K: No. I' ll accept that answer.
K: 不用了。我将会接受那个答案。

We thank you. Is there another question?
我们感谢你。有另一个问题吗？

(Pause)
(暂停)

I am Latwii. As there is a reluctance to pose further questions due to concern for the wellbeing of the instrument we shall take our leave and hope for the opportunity to serve in answering those questions at a future time. Adonai, my friends. Adonai vasu borragus. I am Latwii.
我是 Latwii。因为在提出进一步的问题的方面，由于对于器皿的健康的担忧，有一种不情愿，我们将离开并期待在一个未来的时间通过回答问题来进行服务的机会。Adonai，我的朋友们。Adonai Vasu Borragus。我是 Latwii。

April 9, 1982

1982-04-09 Hatonn: 耶稣的成就

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn, and I greet you, my brothers and sisters, in the love and light of the infinite Creator. My friends, my loved ones, this is a day traditionally associated on your planet with the remembrance of one known to you as Jesus, Joshua, or known to us as Am Ne Ra. The mission and accomplishments of this entity while on your planet have been greatly misunderstood by most, in that an effort was made by a number of your people to interpret his words and actions within the framework of that which was earlier understood and yet was so sorely lacking as to require his sojourn upon your planet.

我是 Hatonn, 我向你们致意, 我的兄弟姐妹, 在无限造物者的爱与光中。我的朋友们, 我心爱的朋友们, 这是一个在你们的星球上在传统上与对你们的被知晓为耶稣, 约书亚, 或者被我们知晓为 Am Ne Ra 的实体的纪念联系在一起的日子。这个实体在你们的星球上的时候的使命或者成就是已经被大多数人极大地误解了的, 因为有很多的人都在做出一种努力在之前被理解的事物的框架之中来解释他的言语与行为, 而这个框架在关于他在你们的星球上的旅居 (sojourn) 的需要的方面如此严重地是欠缺的。

The interpretations of his words and actions were by some misunderstood while in others a conscious effort was made to misrepresent those words to create confusion and augment the numbers on your planet who would either polarize in what you describe as a negative sense or would fail to polarize due to confusion. However, my friends, it is never possible for confusion to overwhelm knowledge, just as darkness, being but the absence of light, is unable to overwhelm light.

对他的言语和行动的解读是被一些人误解了的, 而在其他人身上, 一种有意识的努力被作出, 以对那些言语进行曲解, 创造出混淆, 并扩大在你们的星球上要么会用你们描述为一种负面性的方式的途径极化, 要么由于那种混淆而无法极化的人数量。然而, 我的朋友们, 混淆会压倒知晓, 这是永远都不可能的, 就好像黑暗仅仅是光的缺少, 黑暗是无法压倒光明的。

My friends, there is always one source of information that you may draw upon, and that is that still, quiet voice that speaks to you from the depths of your soul when presented a heartfelt question. It is often difficult to perceive that voice behind the clamorings of those voices of the mind, and for this reason, among others, we encourage strongly the frequent use of that tool which you call meditation, for it is only through the attainment of skill with this tool that the voice may be perceived and thereafter recognized.

我的朋友们, 一直都会有一个你们可以利用的信息的源头, 那就是当一个由衷的问题向灵魂提出的时候从你们的灵魂的深处对你们说话的那个静默而安静的声音。在心智的那些声音的吵闹的背后要去感觉到那个声音经常是困难的, 因为这

个原因，我们尤其强烈鼓励对那个你们称之为冥想的工具的利用，因为仅仅是通过对这个工具的熟练的达成，那个声音才可能被感觉到并在此后被认出了。

My friends, the attainments of Am Ne Ra are worthy of your attention and emulation, for he was able to accomplish much of which on your planet was long overdue, yet it is important, my friends, that you realize that his accomplishments are not unattainable to yourselves; if anything, they are more attainable as a result of his efforts. Seek, my friends, and you shall find. Knock, and it shall be open to you, and if you but ask, that for which you ask you shall receive, for such is the way of the universe.

我的朋友们，Am Ne Ra 的成就是值得你们的注意与仿效的，因为他能够完成在你们的地球上大量长久以来就早该被实现的事情，而我的朋友们，你们意识到这种成就不是你们自己无法达成的，这是重要的；**如果有任何事情是你们无法达成的，它们作为它的努力的一个结果是更加能够实现的。**我的朋友们，寻求，你们就将会找到。敲门，它将会为你打开，只要你们请求，你们请求的事物，你们将会收到，因为这就是宇宙的方式。

These are not merely grand statements deprived of an eloquence of a man thought to be two thousand years dead, but rather statements of fact, of simple laws that guide the functioning and development of your universe. If it is your will to attain that growth which was achieved by that man, Jesus, if you would have his knowledge, if you would share his wisdom, then, my friends, these goals are within your grasp, these answers will be given. This wisdom will be obtained if you but constantly seek, my friends, if you but constantly ask. If your knock at the door of knowledge is ceaseless, if you maintain your hunger, refusing to be satisfied with that of which you are aware and continue to strive toward that which is still unknown, then, my friends, your quest will be fulfilled, just as that of the one you call Jesus.

这些不仅仅是对一个被认为死了两千年的人的缺少了一种口才的溢美之词，而毋宁是对事实，对那个指引了你们的宇宙的运转与发展的简单的律法的陈述。如果你们的意志是去取得那种已经被那个人，耶稣，取得了的成长，如果你们愿意拥有它的知识，如果你们愿意分享它的智慧，那么，我的朋友们，这些目标是在你们的掌握范围内的，这些答案将会被给予。这种智慧将会被取得，只要你们持续不断地寻求，我的朋友们，只要你们持续不断地请求。如果你们对那扇知识的大门的敲门是不停歇的，如果你们保持你们的饥渴，并同时拒绝满足于你们知晓的事物，而继续朝向仍旧是未知的事物努力，接下来，我的朋友们，你们的请求将会被满足，就好像你们称之为耶稣的请求一样。

You may recall, my friends, the final statement attributed to him on the day that you are recalling. That statement, "It is consummated*." My friends, give yourselves to your striving, do not yield to distraction, to boredom, or to the influences of those who do not understand your seeking, but maintain your efforts and do not be satisfied until you have reached that point where you may confidently acknowledge that your task of learning on this plane has been completed.

我的朋友们，你们可以回想起在你们正在纪念的那个日子你们归因于他的最后的

言辞。那个言辞是，“它被完成了。”[1]我的朋友们，给予你们自己你们的努力，而不要对分心物、对厌烦的事物，或者对那些并不理解你们的寻求的人的影响做出让步，而是保持你们的努力，一直到你们已经抵达了那个你们可以有信心地宣称你们在这个层面上的学习的任务已经被完成的位置之前，都不要感到满意。

At this time we would pause that our brothers and sisters of Laitos might pass among you and share their vibration with those of you who might request it. I am Hatonn.

在此刻，我们会暂停，这样我们的兄弟姐妹 Laitos 就可以在你们中间穿过并与你们中的那些可能会请求它们的振动的实体分享它。我是 Hatonn。

(Pause)
(暂停)

I am Hatonn, and I am again with this instrument. We of Hatonn would like to thank you for your patience while we have spoken. We are aware that at times our words are ponderous and unyielding, yet we would ask you to be aware that our intention is but to serve, just as the one who fiercely and seemingly without compassion braided himself a whip and drove those which you call money changers from a place of worship. The eyes can't see it but the heart can recognize the love within the action and the love within our communication when we attempt to share our thoughts with you.

我是 Hatonn，我再一次与这个器皿在一起了。我们 Hatonn 想要为你们在我们发言的时候的耐心而感谢你们。我们察觉到我们的言语时常是沉闷且坚硬的，而我们请你们察觉到，我们的意愿仅仅是去服务，就好像一个狂热而看似没有同情心的人用一根鞭子绑在他自己身上，并将那些你们称之为换钱的人从一个崇拜的场所赶走。眼睛无法看到它，但是心能够认出在那个行动中的爱，以及当我们尝试与你们分享我们的想法的时候在我们的交流中的爱。

We will now relinquish the use of this instrument that our brothers and sisters of Latwii may share their thoughts with you. I am Hatonn.

我们现在将让出对这个器皿的使用，这样我们的兄弟姐妹 Latwii 就可以与你们分享它们的想法了。我是 Hatonn。

(Jim channeling)
(Jim 传讯)

I am Latwii, and I greet you in the love and the light of the infinite Creator. My friends, as always, it is a great pleasure to be able to perform our small service for those of you who desire to ask questions from this unworthy source of information. Is there a question that we may attempt to answer tonight?

我是 Latwii，我在无限造物者的爱与光中向你们致意。我的朋友们，一如既往，能够对你们中的那些渴望从这个不足取的信息的源头询问问题的人进行我们小小的服务，这是一种巨大的快乐。有一个我们今晚可以尝试去回答的问题吗？

S1: As always, I have a question. What would our life probably be like in the

fourth density?

S1: 一如既往, 我有一个问题。我们的生命在第四密度中大概会是什么样子的呢?

I am Latwii, and, as always, I have an answer. My friend, we assume that your question deals with the everyday details of your fourth-density existence, and not with the physical structures or bodies involved therein, and, my friend, we would very candidly answer you by saying, my friend, your life will be what you make of it. There is no defined society, no cities, no interstates awaiting your arrival. However, as you may have surmised, there will be a great quantity of love and light within the larder so that you will not feel completely abandoned.

我是 Latwii, 一如既往, 我们有一个答案。我的朋友, 我们假设你的问题是与你们的第四密度的存在性的日常生活的具体细节打交道的, 而不是与被包含在其中的物质性结构或者身体打交道的, 我的朋友, 我们会这样说来坦白地回答你, 你的生命将会是你将其塑造成为的样子。没有等待着你到达的被定义好的社会, 城市与州。然而, 如你可能已经猜想的一样, 在那个储存库中将会有一种巨大数量的爱与光, 因此, 你将不会感觉到是完全被抛弃的。

May we answer you further, my friend?

我们可以进一步回答你吗, 我的朋友?

S1: Yes, from what I've learned in the past, we will probably leave the Earth to go to another destination. Is this correct?

S1: 是的, 从我过去已经了解的内容, 我们将很有可能会离开地球前往另一个目的地。这是正确的吗?

I am Latwii, and I would answer your question by replying that this is correct for certain entities who have not fully polarized, and for others who will fully polarize by the time of harvest but will polarize in such a fashion that their service-to-self orientation will require their removal from this planet. The remaining entities will initiate their fourth-density experience upon this planet, although it will be substantially altered by that time.

我是 Latwii, 我会藉由这样回应来回答你的问题, 对于一定的尚未充分极化的实体, 这是正确的, 对于其他的将会在收割的时间之前充分极化但将会用这样一种服务自我的方式极化的实体, 它们的服务自我的导向将会要求它们离开这个星球。剩下的实体将会在这个星球上开始它们的第四密度的体验, 尽管在那个时间之前, 这个星球将会实质性地被改变了。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗?

S1: Well, I'm curious. I will probably still have my physical body at that time. What will happen to the physical carrier, and will I have a physical carrier during and after the change?

S1: 好的, 我很好奇, 我很可能在那个时候将会仍旧拥有我的物质性身体。物质性的载具将会发生什么事情呢, 在那个改变期间以及之后, 我将会拥有一个物质

性载具吗？

I am Latwii. My brother, we are going to answer your question with reticence, for it is not our intention to violate your free will by revealing to you details about your personal future. We will therefore speak in general, and caution those present against making broad assumptions about their personal future based upon generalized statements.

我是 Latwii。我的兄弟，我们将会藉由沉默来回答你的问题，因为藉由向你揭露你的个人的未来的具体细节而侵犯你的自由意志，这不是我们的意图。我们因此将会一般而言地发言，并警告那些在场的人避免在关于它们个人的未来的方面给予概括性的陈述来做出宽泛的假设。

There is what may be referred to as a fourth-density body which will be for those in fourth density a carriage or physical vehicle, but for those in third density this same carriage or vehicle would be invisible and completely indistinguishable. Those entities who are alive and functioning, you might say, in fourth density will be doing so solely in this type of body. There will be a transition period in which certain entities who currently are in existence in a third-density vehicle will be in the process of a transformation, for they are also at this time simultaneously in possession of a fourth-density vehicle of which they are unaware, and a process will be experienced by which the butterfly will shed its cocoon and leave it behind. It remains to be seen by yourself, however, as to your own personal future.

会有可以被称之为一个第四密度的身体的事物，它将会成为那些在第四密度中的实体的一个支架或者载具，但是对于那些在第三密度中的实体，这个相同的支架或者载具会是看不见且完全无法区分的。那些在第四密度中是活着并且，你们可以说是，有机能的实体，将会完全在这种类型的身体中这样做。将会有有一个转换的时期，在其中一定的当前存在于一个第三密度载具中的实体，将会处于一个传唤的过程中，因为它们在此刻是同样也拥有一个它们察觉不到的第四密度的载具的，一个蝴蝶藉由其褪掉它的茧并将茧留在后面的过程将会被体验到。无论如何，在关于你自己的个人的未来的方面，它依旧是要被你自己去看到的。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗？

S1: You may not be able to tell me this because of it being a violation of my free will. Am I on the right path to being able to graduate to the fourth density?

S1: 你们可能无法告诉我这一点，因为它是一种对我的自由意志的侵犯。在能够毕业到第四密度的方面，我是走在正确的道路上的吗？

I am Latwii. My friend, there is no wrong path for attainment to fourth density or any other density for all paths lead in one direction. The object of your concern, however, might be the sufficient polarization of a chosen polarity and the maintaining of that condition so as to be sufficiently polarized to attain harvest on the particular occasion as opposed to several harvests

down the road.

我是 Latwii。我的朋友，对于取得第四密度或者任何其他密度，没有错误的道路，因为所有的道路都是导向一个方向。然而，你的关注点的对象可以是，对一个被选择好的极性的充分的极化以及对那个情况的保持，以便于充分地被极化以在这个特定的机会而不是在沿着这条路的数次收割的机会取得毕业。

May we answer you further?
我们可以进一步回答你吗？

S1: Will I be harvested at the next harvest or do you think it will be further on?
S1: 我将会在下一次收割毕业吗，或者你们认为它将会是在那之后的呢？

(Side one of tape ends.)
(磁带一面结束。)

(Jim channeling)
(Jim 传讯)

I am Latwii, and apologize for the delay and lack of coordination of the instrument. Our intention was not to keep you in suspense, my brother, until the next episode. As you surmised, my friend, that is a question we may not respond to in any fashion that would imply to you or identify any level of accomplishment that you have attained or failed to attain, for to do so could drastically affect your polarization and efforts thereto.

我是 Latwii，我们为器皿的延迟以及缺少协调性而抱歉。我们的意愿不是一直到下一段情节之前都让你留在停滞状态中，我的兄弟。如你会猜到的一样，我的朋友，那是一个我们可能不会用任何会对你进行暗示或者会鉴定你已经取得或者无法取得的任何的成就的层次的方式来回应，因为要这样做是会剧烈地影响你的极化以及努力的。

May we answer you further?
我们可以进一步回答你了吗？

S1: I may have asked you this in the past. Besides meditating more often, is there anything else I can do toward polarizing more positively than I already am so that I can attempt to make harvest?

S1: 我可能尚未在过去问过你们这个问题。除了更为经常地冥想之外，有任何其他的我能够做的事情是会比我已经处于的极性更加正面性地极化的吗，这样我就能够尝试去取得收割了。

I am Latwii. My brother, if we may paraphrase one who has previously spoken on your planet, we would suggest that you love all that is of the Creator and love your brothers as yourself. Beyond this there is very little else that can be accomplished that will affect your polarity in the direction in which you currently strive.

我是 Latwii。我的兄弟，如果我们可以对一个之前已经在你们的星球上发言过的

人进行意译的话，我们会建议，你去爱所有属于造物者的事物，并如同爱你自己一样地爱你的兄弟姐妹。除了这个建议之外，只有非常少的其他的能够被完成的事情将会在你当前努力的方向上影响你的极性了。

May we answer you further?
我们可以进一步回答你吗？

S1: Well, if I could just make a comment. I hope that I will be able to reach polarization. I may not understand things too well, but I feel that having these lifetimes in the physical carrier is a waste of time in a way because when you're born you forget all you've accomplished in a previous life on a conscious level. Like right now I wish I could finish my third density so that I would not have to go through another lifetime and possible mess everything up. Do you understand my frustration here?

S1: 好的，如果你们能够做出一个评论的话，我希望我将能够取得极化。我可能没有特别好地理解事情，但是我感觉到在一个物质性的载体中进行这些生命在某种意义上是一种浪费时间，因为当你出生的时候，你在一个有意识的层次上忘记了你在一次之前的生命中已经实现的事情了。就好像现在，我希望我能够完成我的第三密度，这样我就不必经历另一次生命并有可能将每一个事情都搞乱。你们理解我在这这里的挫折感吗？

I am Latwii, and we are aware of your question. My brother, we are aware of your feelings and we counsel you in this fashion. There are no mistakes within the will of the Creator. If it is your quest to attain the level of polarity necessary to successfully be harvested as a fourth-density positively-polarized entity, as our brother Hatonn pointed out, your sustained seeking will attain fruition. The efforts and accomplishments of those who are unable to sustain a seeking will result in a confused response to a confused seeking. We would not suggest for those present that either is the case, for only in each entity's heart is [there] an awareness of their performance and their level of desire, for we would suggest that there are no mistakes within creation, and each will attain at the harvest that end toward which his striving has led him.

我是 Latwii，我理解了你的问题。我的兄弟，我们了解你的感觉，我们在这个方面安慰你。在造物者的意志中没有错误。如果你的追求是去取得所需的极化的层次以成功地作为一个第四密度正面极化的实体而被收割，如我们的兄弟 Hatonn 指出的一样，你持久的寻求将会取得成果。那些无法维持一种寻求的实体的努力与结局，将会导致对一次混乱的寻求的一个混淆的回应。我们无法对于那些在场的人建议它们的情况是两者中的哪一个，因为仅仅在每一个实体的心中才会有对实体的表现以及他们的渴望的层次的认识，因为我们会建议，在造物中没有错误，每一个人都将在收割的时候取得他的努力已经将他导向的那个目标。

May we answer you further?
我们可以进一步回答你吗？

S1: It takes a moment for all of this to sink in. I'm trying to realize all of what you've said. Maybe it's that I'm very happy with my present situation. I've

been going through a lot of questioning in my environment right now trying to decide what my future will be in my interactions in my daily life. That was just an observation I made. I feel that my major striving should be to help myself and others in their spiritual paths, and trying to keep this thought in mind while considering the daily interaction, trying to understand how to put that in perspective in my immediate future. Do you understand sort of what I'm going through right now?

S1: 要花费一些时间让这些沉淀下来。我正在尝试去领悟所有你们已经说了的内容。也许我对我当前的情况是非常高兴的。我现在一直进行对我的环境的很多的质疑，并同时尝试去决定我的未来在我的日常生活中，在我的互动中，将会是什么样子的。那仅仅是一个我做出的观察。我感觉到我的主要的努力应该是在灵性的道路上帮助我自己和其他人，并同时在考虑日常的互动的时候尝试将这个想法记在心里，尝试去理解如何将那一点放入到我当前的未来的远景中。你们理解我现在正在经历的事情的类型吗？

I am Latwii. My brother, moments ago you spoke of your lack of understanding of the Creator's will and the waste of time involved in experiencing a physical incarnation. My brother, for the edge of a sword to remain keen it must first be stressed and tempered, for that which comes easily is easily lost, while that which is bought dearly is dearly held.

我是 Latwii。我的兄弟，在不久前你谈到过你对于造物者的意志缺少理解，以及被包含在在体验一种物质性的互动中的浪费时间。我的兄弟，为了要让一把剑的剑锋保持锋利，它必须首先被施加压力并被打磨，因为容易出现的事物就会容易失去，而被付出了巨大的牺牲而得到的事物会被心地抓住。

My brother, we understand that your polarization and that of all others is dearly bought and often seems to be of unfair cost. We can only reply, my friend, that you shall not, at a future date, reminisce and wonder at what point your polarity was obtained and strive to recall the foggy details, for your past striving and attainments will ever be a lamp that you will proudly hold high and shine brightly as a sword whose edge was painfully brought to keenness or even as the pearl described for which the individual sold all that he had so as to obtain it.

我的兄弟，我们理解你的极化和所有其他人的极化都是付出了巨大的牺牲而得到，并经常看起来似乎是付出了不公平的代价的。我们仅仅能够回应，我的兄弟，在一个未来的日子，你将不会缅怀往事，对于你的极性在什么位置取得而感到奇怪，并努力去回忆起那些模糊不清的具体细节，因为你的过去的努力和成就将会成为你将会骄傲地高举的一盏灯，并如同一把剑一样明亮地闪耀，这把剑的剑锋已经为了分离而付出了痛苦的代价了，甚至会如同那个被描述过的珍珠一样，一个个体卖掉了他所有拥有的事物以取得的那个珍珠。

May we answer you further, my brother?

我们可以进一步回答你吗？

S1: No, I'm understanding that better. I guess I'll have to learn more patience in this area, and just keep trying re-learning my lessons, and keep trying to

polarize myself so that when the time comes I'll be ready for whatever the Creator has set forth for me. Thank you for your help, and it helps to talk to someone that I feel has all the answers that I don't have. Thank you.

S1: 没有了, 我正在更好地理解那一点。我猜想我必须学会在这个区域中更有耐心, 仅仅一直尝试反复学习我的课程, 一直尝试去极化我自己, 这样当时间到来的时候, 我将会为无论什么造物者派遣我去做的事情做好准备了。谢谢你们的帮助, 与某个我感觉到拥有所有我并不拥有的答案的实体交谈是有帮助的。

I am Latwii. My brother, we would sincerely respond that we find great pleasure in our ability to learn with you and from you as well as to share what meager advice we might offer, and for this, my brother, we thank you and urge you to contact us at any time for however brief a time that we may, with our presence, attempt to sustain you in your striving.

我是 Latwii。我的兄弟, 我们会真诚地回应, 我们在我们与你一同学习并同样也从你身上去学习, 以分享我们可能提供的微薄的建议的能力之中找到了巨大的快乐, 我的兄弟, 我们为此感谢你并鼓励你在任何时刻与我们接触无论多么短暂的时间, 这样我们就可以, 凭借我们的坚持不懈, 来尝试在你的努力中支持你了。

Is there another question?

有另一个问题吗?

G: Yes, I have a question. My son, T, is having difficulty in school maintaining average grades, and I'm pushing and he seems to be resisting. Is there another way to go about helping him get better grades or do the younger children realize nowadays that that's just not their goal?

G: 是的, 我有一个问题。我的儿子, T, 在学校保持平均成绩的方面正在遇到困难, 我正在推动, 他看似在反抗。有另一种着手帮助他取得更好的成绩的方法吗, 还是更加年幼的孩子现在意识到了那仅仅不是它们的目标呢?

I am Latwii. My sister, you must first understand that we are restricted in our ability to respond to your question due to the nature of your question itself, in that we do not wish to imply a certain decision must be made. However, with the understanding that we speak in general terms we would respond that those entities which are currently incarnating into your world are more aware of the transience of their incarnation, in that a subconscious knowledge exists of the relatively small period of time remaining until the harvest occurs. For this reason there is difficulty in performing the large number of nominal and repetitive tasks that are associated with your educational systems.

我是 Latwii。我的姐妹, 你必须首先理解, 由于你的问题其自身的特性, 我们在我们回应你的问题的能力的方面是受限的, 因为我们并不希望暗示一定的决定必须要被做出。然而, 藉由对于我们会一般性地发言的理解, 我们会回应, 那些当前正在投生进入到你们的世界的实体是更加察觉到它们的投生的短暂性的实体, 因为存在有对于一直到收割发生生效的相对短小的时段的一种潜意识的知晓。因为这个原因, 在执行与你们的教育系统联系在一起的巨大数量的微不足道且重复性的任务的方面会有困难。

However, we would also suggest that those entities who incarnate in your illusion do so to experience fully that illusion and to experience the illusion with an attitude of, "We will selectively experience those parts which are enjoyable but not those parts which are less desirable," is not as prone to stimulate growth as another approach might be.

然而，我们同样会建议，那些在你们的幻象中投生的实体这样做是为了充分地体验那个幻象并带着这样一种态度来体验幻象，“我将会选择性地体验那些令人愉快的部分，而不体验那些较不理想性的部分，”**这样一种态度不会和另一种方法可能地一样易于刺激成长。**

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

G: No, thank you.

G: 不用了，谢谢你们。

As always, it is a pleasure to be of service to you. Is there another question?

一如既往，对你们进行服务是一种快乐。有另一个问题吗？

S2: Yes, I have a question, Latwii. Could you explain the chakras and their activation a little for me, please?

S2: 是的，我有一个问题，Latwii。能请你们为我解释一下脉轮以及对它们的激活吗？

I am Latwii. I am aware of your question. My sister, as you consider the progression of light energy through the physical body then you must first examine the path which is followed. The energy traditionally associated with the Earth follows generally in a path up the legs, the base of the spine and up the spine itself to the skull. This may seem misleading in reference to light energy but nonetheless this is the path that is followed as all of creation exudes light in a 360 degrees, and that light is not limited to solar bodies such as your Sun.

我是Latwii。我理解了你的问题。我的姐妹，当你考虑光的能量穿越物质性的身体的进程的时候，你接着必须首先检查被跟随的途径。传统上与地球联系在一起的能量，一般而言是通过一条道路向上通过腿部，脊椎底部，向上通过脊椎其自身并到达头颅。在关于光的能量的方面，这可能看起来似乎是令人误导的，但是，虽然如此，这是被跟随的途径，因为所有的造物都用通过一种三百六十度的角度散发光，那种光是不会受限于诸如你们的太阳之类的恒星星体的。

The various energy centers, or chakras, may be regarded as contact points between the physical vehicle and what might be referred to as the spiritual body, each contact point representing a stage of development akin to levels on a staircase. As the light progresses through each stage it will stimulate a retention of light or emittance of light through each of these centers. The proper configuration for a fully developed entity would be a configuration in which each of the chakras is unblocked and fully emitting light energy that it is

receiving as described previously.

各种各样的能量中心，或者脉轮，可以被视为是在物质性在于与可以被称为灵性身体的事物之间的接触位置，每一个接触位置都代表了一个发展的阶段，它可以比作在一个楼梯上的层次。随着光发展通过每一个台阶，它将会激发一种对光的保留或者通过这些中心的每一个中心对光的散发。一个充分发展过的实体的适当的配会是这样一种配置，在其中每一个脉轮都是不受阻塞且完全散发出它正在接收到的如之前被描述过的光的能量。

The sequence of the chakras in receiving light corresponds to the learning experience sequence generally encountered by those in your illusion. For example, the first chakra, being primarily involved in the survival of the single entity, would take progression in sequence before that of the development of interpersonal relationships. The difficulty in the light flow through the chakras which is referred to as blockages are the results of the individual choosing to reduce or deny the admission of light to the individual center or centers or the refusal to emit light through those centers for whatever reasons the individual possesses. These reasons may be involved with particular emotions or may be the result of experience received by the entity which must be balanced in the entity's perceptions. These are but two explanations of many effectors of the energy centers or chakras.

在接收光的过程中的脉轮的次序会响应被那些在你们的幻象中的人一般性地遭遇到的学习的体验的次序。举个例子，第一脉轮，主要是被包含单一实体的生存中的，会在发展的次序中占据在人际关系的发展的前方的位置。在光流经脉轮的过程中的被称之为阻塞的困难是个体，因为无论什么个体原因，选择去降低或者否定光进入个体的一个中心或者多个中心，或者拒绝光通过那些中心散发出来的结果。这些原因可能是涉及到特定的情绪，或者可能是被实体接收到的必须在实体的知觉中被平衡的体验的结果。这些仅仅是对于能量中心或者脉轮的许多的效用的两个解释。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

S2: Not at this time Latwii. Thank you.

S2: 在此刻没有了，Latwii。谢谢你们。

We thank you. Is there another question?

我们感谢你。有另一个问题吗？

(Pause)

(暂停)

I am Latwii. As there seems to be no further questions we will relinquish our use of this instrument, and will leave you to your own devices, so to speak. We would, however, caution a number of those present against the levitation by hand of many of those devices that, what is referred to as (inaudible), as this seems to result in certain inconsistencies within the structural framework that

supports your vehicle, and although we recognize the pleasure derived from assisting one another in readjusting of the structural frameworks*. we are always reluctant to see those dear to us experience physical pain, however minor. With this reminder we would bid you farewell 'til our next ...

我是 Latwii。因为看起来似乎没有更多的问题了，我们将让出我们对这个器皿的使用，我们将你们留给你们自己的，可以说是，设备。然而，我们会，提醒许多在场的人避免因为那些设备的许多设备，即被称之为（听不见）的事物，的帮助而悬空，因为这看起来似乎会导致在支持你们的载具的结构框架中的一定的不协调，尽管我们认出了源自于在对结构性的构架[2]进行重新调整的过程中的相互彼此帮助的快乐。我们一直不愿意看到那些我们心爱的人体验物质性的痛苦，无论多么微小的痛苦。带着这个提醒，我们会向你们告别，一直到我们下一次.....

(Tape ends.)

(磁带结束)

Note: From the Holy Bible, the Gospel of John, 19:30, "When Jesus had received the vinegar, he said, 'It is finished,' and he bowed his head and gave up his spirit."

注释：来自圣经，约翰福音，19：30，“当耶稣收到了醋之后，他说，‘它被完成了。他低下了他的头，并放开了他的灵。’”

Note2: Carla: I may have been walking on L's back to ease his back pain. At this remove of time, I am not sure, but I did that frequently for him, as at that time I weighed about 80 pounds.

注释2：Carla：我可能一直在为L踩背来减轻他背部的疼痛。在这个时间间隔，我不确信，但是我频繁地为他那样做，因为在那个时候，我的体重大概是八十磅。

April 11, 1982

1982-04-11 Hatonn: 耶稣与复活节

(C channeling)

(C 传讯)

I am Hatonn, and I am now with this instrument. We greet you, as always, in the love and the light of the one infinite Creator. For many of your peoples this is a holy time of your year, a time in which hope and faith is renewed, as they remember the one known to you as Jesus and how he overcame what you term death to live. My friends, each in his own fashion finds as they forget, as they begin anew to learn, as each as they incarnate, are reborn begin to experience again a start of the road that will take them back, and will enable them to remember that forgotten. Each of you has begun to see a small part of that which was forgotten, each seeing that which they need. Awareness of forgetting. It is a valuable step for your journey. Your life will ...

我是 Hatonn, 我现在与这个器皿在一起了。我们, 一如既往, 在太一无限造物者的爱与光中向你们致意。对于你们的人群中的和很多人, 这是你们的一年中的一个神圣的时间, 一个在其中希望和信心被重建的时刻, 因为它们回忆起被你们知晓为耶稣的实体以及他如何征服了你们所称的死亡而复活了。我的朋友们, 每一个人都会用它自己的方式发现, 当它们忘记的时候, 当他们重新开始学习的时候, 如同每一个在它们投生的时候都是重生的一样, 每一个人都开始再一次体验到一个道路的开始, 这条道路会将它们带回来, 并将会使得它们能够回忆起被忘记的事物。你们每一个人都已经开始看到被忘记的事物的一个小小的部分了, 每一个人都同时看到它们需要的事物了。那就是对遗忘的察觉。它是你们的旅程的一个有价值的脚步。你们的生命将.....

We are experiencing difficulty with our contact with this instrument and will now, at his request, transfer this contact. I am Hatonn.

我们正在我们与这个器皿之间的接触的方面体验到困难, 我们现在将, 按照他的要求, 转移这个接触。我是 Hatonn。

(L channeling)

(L 传讯)

I am Hatonn. I am now with this instrument, and I again greet you in the love and light of the infinite Creator. My friends, that which you celebrate at this time of your year is a rebirth and reemergence of life upon your planet and within your souls. It is fitting that the death in the physical form of that one which you call Jesus coincides with this time of rebirth, for just as a change in form occurs throughout those areas of your planet experiencing what you call Spring in that an old form, that of the concealed, that of the waiting, that which seems withered and dead externally but merely conceals and protects the life within, is suddenly abandoned and a new life leaps forth, a life form which was unseen and inconceivable in its previous incarnative form. A new life spreads literally with the speed of light across your planet, for is it not light

that summons the new life forth and feeds, nourishes and sustains it as the trees and flowers begin to grow, climbing ever higher ever further, extending their buds as arms and hands reaching to grasp the light, almost as if desiring to take hold of it and pull it back into the center of their souls.

我是 Hatonn。我现在与这个器皿在一起了，我再一次在无限造物者的爱与光中向你们致意。我的朋友们，你们在你们的一年中的这个时刻欢庆的事物时候在你们的地球上以及在你们的灵魂中的生命的一种重生与重现。被你们称之为耶稣的实体用物质性的方式的死亡的时间是与这个重生的时刻是巧合的，这是合适的，因为就是当在外形中的一种改变是在贯穿你们的星球的所有那些体验到你们所称的春季的区域中发生的时候，在其中，一种旧的形式，那个被隐藏起来的事物，等待着的事物，在外部看起来视乎枯萎了且死去了的，但是仅仅是将内在的生命隐藏并保护起来的事物，突然间被抛弃了，一种新的生命跃出了，这是一种看不见的生命形式，它在其之前的投生的形式中是无法想象的。一种高兴的生命实际上是用光速在你们的星球上传播开来了，因为它难道不就是在树木和花朵开始生长的时候的那种召唤新的生命出现并喂养、滋养且支持它的光吗，这些新的生命会爬得越高越高，越来越远，并将它们的幼芽就好像手臂和手一样伸展出去以抓住光，几乎就好像它们渴望去抓住它并将它拉回到它们的灵魂的中心一样。

My friends, accept, recognize and celebrate your spring. Let your growth proceed in harmony with the flower and grasses that surround you and let your hearts climb ever higher, striving to obtain that light, to ingest it, to make it ever a part of you. There is in your need—correction—in your world a need for this substance, and just as on the physical realm the light is passed through the food chain from plant to animal, from animal to animal, in truth from brother to brother, so also within the spiritual realm, my friends. Be aware of your need to share your light and of your brother's need to partake of your light that you may both be sustained.

我的朋友们，请接受、认出并庆祝你们的春天。让你们的成长与包围着你们的花朵与青草协调一致地前进，并让你们的心爬得越来越高，努力去取得那种光，去消化它，去使得它成为你们的一部分。在你们的需要中——更正——在你们的世界中会有一种对于这种物质的需要，就好像在物质性的领域中，光通过食物链从植物被传递到动物，从动物被传递给动物，实际上从兄弟传递给兄弟，在灵性领域中也是如此，我的朋友们。请察觉到你们对于分享你们的光的需要，察觉到你们的兄弟对于参与你们的光的需要，这样你们就同时都被支持了。

At this time we would pause that our brothers and sisters of Laitos might pass among you and extend their conditioning vibration to those of you who mentally request it. I am Hatonn.

在此刻，我们会暂停，这样我们的兄弟姐妹 Laitos 就可以在你们当中通过，并将它们的调节性的振动延伸到你们当中的那些在心智中请求它的人身上了。我是 Hatonn。

(Pause)
(暂停)

I am Hatonn. I am once again with this instrument. My friends, it is our desire

at this time to take our leave that our brothers and sisters of Latwii might perform their service of answering your questions. Adonai, my friends. I am Hatonn.

我是 Hatonn。我再一次与这个器皿在一起了。我的朋友们，我们在此刻的渴望是离开，这样我们的兄弟姐妹 Latwii 就可以进行它们回答你们的问题的服务了。Adonai，我的朋友们。我是 Hatonn。

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am Latwii, and I greet you, my friends, in the love and the light of the one infinite Creator. I am very, very pleased to be with you this evening, and very pleased that we are able to say a few words through this instrument before we get to the task at hand which is our great privilege.

我是 Latwii，我向你们致意，我的朋友们，在太一无限造物者的爱与光中。我非常非常高兴在今晚与你们在一起，我非常高兴我们能够在我们进行在手边的任务之前通过这个器皿说一些话，这个任务是我们的巨大的荣幸。

We are always pleased to be able to use this instrument. My friends, we would like you to consider an aspect of this which you call the resurrection of an entity known to you as Jesus of Nazareth. To some extent this occasion has been upon each of your minds this day, and we take this opportunity to use this story to the purpose for which it was intended, as example for your consideration. My friends, what would you feel if one to whom you were very devoted had been killed in a most barbarous manner and his body placed in a cave behind a great rock? It is daybreak, my friends, and you go to tend the dead. You are mourning yet you know death, for it comes to all, but there is no corpse. What do you feel, my friends, when a being whiter than any normal being, and more full of light says to you, "He is not here. He is alive."

我们一直都很高兴能够使用这个器皿。我的朋友们，我们想要考虑你们所称的你们知晓为拿撒勒的耶稣的实体的这种复活的一个面向。在某种程度上，这个时节今天一直都在你们每一个人的头脑中，我们利用这个机会来将这个故事作为你们考虑的一个范例而将其用于它被打算好的目的。我的朋友们，如果一个你们对其非常深爱的人已经用一种极其野蛮的方式被杀死，他的身体被放置在一块巨大的石头后面来的一个洞穴中，你们会感觉到什么呢？我的朋友们，现在是黎明，你们去照料死者。你们正在悲伤，而你们知晓死亡，因为它会来到所有人身上，但是却没有尸体。我的朋友们，当一个比任何通常的存有都更加苍白，更加充满光的存有对你们说，“他不在这里，它是活着的，”的时候，你们会感觉到什么呢？

My friends, there were reasons why the women did not disbelieve the livingness of their beloved. Undoubtedly, your first impulse would be to say, "There is trickery involved here and someone has robbed a grave," but if you knew that the dead one was now alive, what would you feel? My friends, the women were afraid and most troubled in mind, because the possibility of life had suddenly been presented to them. My friends, we ask you why are you afraid of dying and take your living for granted? Would it not be more helpful

to you to have a fear and awe and a wonder of the living that you are somehow miraculously doing?

我的朋友们，会有为什么那些女人们并未不相信它们所爱的人是活着的原因。毋庸置疑，你们的首先得冲动会是去说，“这里有花招，某个人已经盗取了一座坟墓了，”但是如果你们知道，那个死去的人现在活着，你们会感觉到什么呢？我的朋友们，那些女人们是害怕的，并在头脑中是极其困惑的，因为生命的可能性已经突然间被呈现在她们面前了。我的朋友们，我们问你们，为什么你们害怕死亡并认为你们的生命是理所当然的呢？如果你们对于你们正在以某种方式奇迹般地进行的生命拥有一种害怕、敬畏以及一种惊奇，这难道不会是对你们更有帮助的吗？

So many of your peoples, my friends, pass through this life in a dream, scarcely waking 'til they die. Let your life became less familiar to you. Try to see how totally amazing it is. Find that which has been called in your holy works "life more abundant." Because, my friends, there is so much to do, to see, to feel. There is so much joy in the universe. Why waste a day, a moment, upon indifference? We rejoice with you that we share consciousness. You are all alive and you shall be now and forever. Stand in awe of the great consciousness of the Creator and try not to slip too quickly into indifference. 我的朋友们，你们的人群中有如此多的人，是在一个梦境中穿越这次生命中，它们一直到死都几乎没有醒来。让你们的生命成为对于你们是较不熟悉的吧。尝试去看看，它是怎样完全令人惊讶的呀。找到已经在你们的神圣著作中被称为“更为丰盛的生命”的事物。因为，我的朋友们，有如此多要去做，要去看，要去感觉的事物。在宇宙中有如此大量的喜悦。为什么要在冷漠中浪费一天，浪费一刻呢？我们与你们一同欢庆，我们共享了意识。你们全都活着，你们将在与永远都是活的。对造物者的伟大的意识感到敬畏，尝试不要过快地滑入到冷漠之中。

I shall, at this time, leave this instrument that we may proceed with any questions which you may wish to ask at this time. I leave this instrument in the love and the light of the Creator. I am Latwii.

在此刻，我将会离开这个器皿，这样我们就可以继续处理任何你们在此刻可能希望询问的问题了。我们在造物者的爱与光中离开这个器皿。我是 Latwii。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and I greet you all once again in the love and the light of the one Creator. It is now our privilege to begin the question and answer portion of this meeting. May we at this time ask if there are any questions?

我是 Latwii，我再一次在太一造物者的爱与光中向你们全体致意。现在我们很荣幸开始这次集会的提问与回答的部分。我们可以在此刻请问是否有任何问题吗？

C: As I began to channel tonight the contact was good but I realized after it started that I assumed a position too close to a heating vent and felt some physical discomfort. But tonight I had—when I usually channel it seems I have concept with words. It's sort of like it had a little caption there, and I see the

words as I try to speak them, but tonight I had a concept, but it seemed there were no words and I felt a bit of nervousness, that I felt like I had no words to express the concept, and I was just wondering if tonight Hatonn was trying to help me further develop as a channel by having me draw upon myself more, or whether the contact was just weakened by me being—my attention being distracted by physical discomfort.

C: 当我今晚开始传讯的时候, 接触是良好的, 但是我在它开始之后意识到, 我采用了一个过于靠近一个暖气出风口的位置, 并感觉到某种身体上的不舒服。但是, 今晚我已经——当我通常传讯的时候, 看起来似乎我拥有了伴随着词语的观念。它以某种方式就好像它在那里拥有了一点点的字幕一样, 我在尝试去说出它们的时候看到了词语, 但是今晚, 我拥有了一个观念, 但是看起来似乎没有词语, 我感觉到有一点紧张。我感觉好像我没有词语来表达换脸了, 我仅仅想要知道, 是否今晚 Hatonn 正在尝试更进一步帮助我作为一个管道发展, 藉由让我更加依赖于我自己, 或者是否接触是仅仅被我削弱了——我的注意力被身体上的不舒服分心了。

I am Latwii, and am aware of your question, my brother. We might suggest that your latter assumption is more nearly correct, for the mind which is divided does not pay the necessary attention to the concepts which are presented to it.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的兄弟。我们可以建议, 你的后一个假设是更加正确的, 因为被分开的心智是没有将所需的注意力放在被呈现给它的观念上的。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟, 我们可以进一步回答你吗?

C: No, thank you.

C: 没有了, 谢谢你们。

We thank you. Is there another question at this time?

我们感谢你。在此刻有另一个问题吗?

R: Yes. Can you tell us if the Easter Shroud of Turin is the actual burial cloth of Christ? And also what created the image on it?

R: 是的。你们能够告诉我, 是否都灵的复活节裹尸布是实际上基督的葬衣? 同样, 什么创造了在它上面的图像呢?

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. We shall, we are afraid, have to invoke that great Law of Confusion at this time, for we do not feel it would be appropriate for us to answer the riddle which is presented by this artifact which you have called the Shroud of Turin, for such mysteries are most important to your peoples at this time in their evolution. Such mysteries pose questions of the eternal for the conscious minds to consider. Each entity upon your planet now seeks in ever greater degree to proceed with its evolutionary path, and such mysteries as this one do serve as a stimulus to provoke the

questioning and increase the seeking.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的兄弟, 我们恐怕我们将不得不在此刻祈请伟大的混淆法则了, 因为我们并不感觉到我们适合于回答有这个你们称之为都灵裹尸布的人造物所呈现出来的谜题, 因为这样的神秘对于在此刻你们的人群在它们的演化中是极其重要的。这样的神秘提出了永恒的问题供有意识的心智去考虑。在你们的星球上的每一个实体现在都在用越来越大的程度寻求去在它的演化的道路上前进, 诸如这个神秘之类的神秘确实起到了一种刺激物的作用, 以激发疑问并增进寻求。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟, 我们可以进一步回答你吗?

R: No, thank you.

R: 不用了, 谢谢你们。

We thank you. Is there another question at this time?

我们感谢你。在此刻有另一个问题吗?

L: Yes, first for myself and those present I'd like to wish you a happy Easter. Beyond that, I've noticed in myself that my dedication, if you wish to call it that, tends to wax and wane with no particular stimulus or lack of stimulus that I can discern. Would you discuss this subject?

L: 是的, 首先代表我自己以及那些在场的人, 我想要祝愿你们拥有一个快乐的复活节。除此之外, 我已经在我自己身上注意到我的奉献, 如果你们希望那样称呼它的话, 倾向于在没有特定的刺激物或者缺少我能够分辨出的刺激物的情况下减少并衰弱。你们愿意讨论这个主题吗?

I am Latwii, and am aware of your question, my brother. We would first of all thank you for your Easter wishes, and hope that we do not lay any eggs this evening. We now address your query. The seeker shall, as it proceeds on what you might call the path of enlightenment, discover those light areas and those dark areas in its seeking. These may be likened unto times when the seeker is most clearly aware that it is seeking and might feel some pride, shall we say, in the success of the seeking. There might be the comparison of current attitudes, thoughts and desires with those of the entity's past, and there might be some, shall we say, rejoicing at the progress that has been made. There are other times when the entity is not aware that progress has been made in other areas of its being. There might be, for instance, the repeating of patterns of thoughts, desires and behaviors which do not satisfy the entity, for they seem the same as always, and no growth is there apparent.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的兄弟。我们会首先为你的复活节祝福而感谢你, 我们希望我们今晚没有生下任何的复活节彩蛋。我们现在讲述你的问题。当寻求者在我们所称的觉醒的道路上前进的时候, 寻求者将会在它的寻求中发现那些光明的区域和那些黑暗的区域。这些时刻可以被比作那些寻求者是极其清楚地知晓它是在寻求并可以感觉到某种, 容我们说, 对寻求的成功的骄傲的时刻。可能会有对当前的态度、想法以及渴望与实体过去的那些态度、想法与渴望的比

较，可能会有因为已经被做出的进步而感觉到的某种，容我们说，欢呼。会有一些其他的时刻实体并未察觉到在它的存有的其他的区域中已经被做出的进步。可能会有，举个例子，重复的想法、渴望与行为举止的模式是并未让实体感到满意的，因为它们看起来一直都是一样的，没有明显的成长。

We can only suggest to the ardent seeker that in each instance the estimation which we have rendered might be just the opposite, for in those times in which the seeker feels the progress has been made, it might indeed be true that the progress has been made, but in that area for the present moment there is no further growth, the growth having been accomplished. In the area in which the seeker feels the frustrations and disappointments at the, shall we say, maintenance of the status quo, there is yet the growth in motion and in potential, and there is the possibility for the developing of new thoughts and behaviors.

我们仅仅能够建议热忱的寻求者，在每一个情况中，我们已经提供的评估都可能是正好相反的，因为在那些寻求者在其中感觉到进展已经被做出的时刻中，进展已经被做出了，这确实有可能是真实的，但是，在那个当前没有进一步的成长的区域中，成长是已经被完成了的。在那个在其中寻求者对于，容我们说，状态保持不变而感觉到挫折和失望的区域中，仍旧有在处于运动状态和处于潜藏状态的成长，会有发展新的想法和行为举止的可能性。

To summarize our somewhat lengthy statement, may we say that at each moment the seeker shall be experiencing some facet of the growth process, but in your illusion you shall not be fully appraised of the exact nature of your growth until it is well behind you, for the illusion which you inhabit is quite dense, and does provide many times of confusion, many opportunities for growth, and as you seek the light you seek the darkness of your own forgetting that is necessary to propel you towards the light.

对我们多少有些冗长的陈述进行概括，容我们说，寻求者在每一个时刻都将会体验到成长的过程的某个面向，但是在你们的幻象中一直到成长完全在你们身后之前，你们将不会充分评价你们的成长的确切的特性，因为你们居住在其中的幻象是相当致密的，并确实提供了许多混淆的时刻，许多成长的机会，当你们寻求光明的时候，你们寻求了你们自己的遗忘的黑暗，这种遗忘对于推动你们朝向光明是必不可少的。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

L: I desire to question you on a different subject, the subject of healing. I am aware that certain procedures that I have developed in the past were simply tools or constructs that were for the purpose of enabling me to develop a rudimentary understanding of the process so as to work with it, and I'm aware that those constructs are but tools and not the reality itself. My understanding of the reality of healing is incomplete. I do know that there are points in time where I can apparently generate or tap into a form of energy and apparently can project this, but I do not understand how it works or what purpose it

accomplishes, in that to my understanding the actual purpose of the healer is simply to act as a go-between, a focusing object, or the person desiring healing and intelligent infinity. I realize this is a pretty vague introduction for the question, but would you discuss the subject of healing in relation to this?

L: 我渴望在一个不同的主题上向你们提问, 那就是疗愈的主题。我察觉到我在过去已经发展处的一定的步骤单纯地是工具和思维的产物, 它们是为了使得我能够发展出对于过程的一种初步的理解, 以便于与它一同工作, 我察觉到那些思维产物仅仅是工具而不是实相其自身。我对疗愈的实相的理解是不完整的。我确实知道在时间中会有一些位置是我在其上能够明显地产生或者利用一种形式的能量, 并能够明显地投射这种能量的, 但是我不理解它是如何工作的, 或者它完成的目的是什么, 因为我对于疗愈的实际的目的单纯地就是去作为一个中间人, 一个聚焦的对象, 或者渴望疗愈与智能无限的人而行动。我意识到这是对于问题的一个非常模糊的序言, 但是你们愿意讨论与之相关的疗愈的主题吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. We are also aware that this is quite a large subject, but we shall attempt to make some general statements that we hope may be of service to you.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的兄弟。我们同样察觉到这是一个巨大的主题, 但是我们将尝试去做出某种一般性的陈述, 我们希望它可能会对你有所帮助。

First of all, we shall begin with the normally accepted realm of healing as it is experienced within your density, this known as the allopathic method of healing, where the healer assumes the greatest amount of responsibility for the one to be healed and its healing process. You may see this as an action from outside of the one to be healed and as some kind of salve upon the wound, the presence of the healer therefore being necessary in order for what is loosely described as the healing process to occur. Now we move to that realm of healing which has just begun to surface in the conscious knowledge of this group, that being the contact with intelligent infinity, by which the healer offers to the one to be healed the opportunity to accept a new configuration of mind/body/spirit more congruent with that configuration known as health. In this process the healer has no will, but offers itself as an instrument or a channel for the intelligent infinity present in each entity to ...

首先, 我们将从通常被接受为疗愈的领域的事物开始, 如同疗愈在你们的密度中被体验到的以一样, 这就是被知晓为疗愈的对抗疗法的领域了, 在其中疗愈者对于那个要被疗愈的人与它的疗愈的过程承担起了最大数量的责任。你们可以将此视为是从那个要被疗愈的人的外部的一种行为, 并视为某种类型的在伤口上的药膏, 为了要让被松散地描述为疗愈的过程的事物发生, 疗愈者的存在因此就是必不可少的了。现在, 我们移动到那个已经刚刚已经开始在这个团体的表面意识中浮现出来的疗愈的领域, 那就是与智能无限之间的接触, 藉由这种接触, 疗愈者对那个要被疗愈的人提供了机会去接受一种与那种被知晓为健康的配置更为协调一致的心/身/灵的行的配置。在这个过程中, 疗愈者并不拥有意愿, 而是将它自己作为一个器皿或者一个管道提供出来以供存在于每一个实体内在之中的智能无限.....

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and am once again with this instrument. To continue—this shell, then, having been pierced, the one to be healed then has the opportunity to accept the new configuration that offers health, shall we say. This process then having been successfully completed does then allow for what you call the healing to occur.

我是 Latwii, 我再一次与这个器皿再一次了。要继续——在这个外壳已经被刺穿此后, 那个要被疗愈的人, 接下来, 就有机会去接受新的配置了, 那种新的配置将提供, 容我们说, 健康。那么这个过程就已经被成功地完成了, 这个过程接下来就确实会允许你们所称的疗愈发生了。

Between these two types of healing lie many steps. Those seeking to become healers travel this path that joins these two points. At each step along this path the healer does become transformed so that it does practice upon itself what you might call the healing process, so that the injunction which is old among your peoples of physician, "Heal thyself," is indeed accomplished. This healing of the one desiring to become a healer does then allow this entity to provide other entities with this same opportunity. As this process continues, as the healer does become what is called healed or—what might be more clearly defined as—balanced in its energy centers, and balanced in mind, body and spirit, then [it] is able to provide this opportunity to other selves.

在这两种类型的疗愈之间存在有许多的步骤。那些寻求去成为疗愈者的人会在这条将这两个位置结合起来的道路上旅行。在这条道路上的每一步疗愈这都确实会被转变, 这样它就会依靠它自己执行你们可以称之为疗愈的过程的事物了, 这样, 在你们人群中对于医生的古老的训令, "疗愈你自己"就确实被完成了。这种对一个渴望成为一个疗愈者的人的疗愈, 确实接下来会允许这个实体对其他的实体提供这个同样的机会。随着这个过程继续, 随着疗愈者确实成为了所谓的被疗愈了, 或者成为了可能更为清晰地被定义为在它的能量中心中是平衡的, 在心智、身体和灵性中是平衡的, 接下来, 它就能够对其他的自我提供这个机会了。

At one point more closely associated with the contact with intelligent infinity, yet short of this point, there does come about a transformation, shall we say, which might be described as contact with intelligent energy, which is more known among your peoples as action at a distance, and does include the ability of the entity to utilize powers of the mind which have not been well known among your peoples. The entity then is able to provide more energy, shall we say, of its own abilities to the one to be healed, and then does affect the one to be healed, but to a lesser extent than does the allopathic healer.

在一个位置上, 这个位置是更为紧密地与智能无限之间的接触, 而又尚未达到这个接触的程度, 确实会产生出一种可能被描述为与智能无限之间的接触的转换, 这种转换更多地是在你们的人群当中被知晓为一种远距离的行动, 并确实会包含了

实体去利用心智的力量能力, 这种心智的力量是尚未在你们的人群中被很好地知晓的。接下来, 这个实体就能够向那个要被疗愈的人提供更多的具有它自己的能力, 容我说, 能量了, 并接着确实会影响一个要被疗愈的人, 但是这种影响相比对抗疗法的疗愈者所做的是在一个较小的程度上的。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟, 我们可以进一步回答你吗?

L: Yes. One last question. In seeking to heal, obviously one of the prime requisites would be to assist in whatever manner possible the person desiring healing to identify the novel condition that is projected from intelligent infinity. Obviously this is something I need to do for myself as well. Have you any advice on how to go about this?

L: 是的。最后一个问题。在寻求疗愈的过程中, 一个主要的要求很明显地会是, 用无论什么有可能的方式帮助那个渴望疗愈的人识别出从智能无限被投射出来的新的状况。很明显, 这是某种我需要同样也为我自己做的事情。你们对于如何着手进行这个事情有任何的建议吗?

I am Latwii. My brother, we would wish to correct what we believe to be a misapprehension, and that is that the one seeking to be a healer is one wishing to serve the one Creator without a will of its own, making its will subservient to the will of the Creator. Therefore, the one seeking to be the healer does not aid the one to be healed in the preparation of the configuration of the mind of the one to be healed, for this is the task solely of the one to be healed, and the one seeking to be that known as a healer then offers itself for whatever the outcome as a catalyst, shall we say, for the healing to occur or not to occur.

我是 Latwii。我的兄弟, 我们会希望去纠正我们相信是一个错误的观念的事物, 那就是一个寻求成为一个疗愈者的人是一个希望在没有一种属于它自己的意志的情况下去服务太一造物者, 并让它的意志臣服于造物者的意志的人。因此, 一个寻求去成为疗愈者的实体并不会在让那个要被疗愈的人的心智的配置做好准备的方面帮助那个人, 因为这完全是那个要被疗愈的人的工作, 一个寻求去成为那个被知晓为疗愈者的实体的人, 接下来会为了无论什么结果而提供它自己作为一个让疗愈发生或者不发生, 容我说, 催化剂。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟, 我们可以进一步回答你吗?

L: No. I thank you for your assistance and your patience.

L: 不用了。我为你们的帮助以及你们的耐心而感谢你们。

I am Latwii. We are most grateful to you, as always. Is there another question at this time?

我是 Latwii。我们一如既往, 对于你们是极其感激的。在此刻有另一个问题吗?

K: Yes. I hesitate to ask this question, and I'll certainly understand if the answer

is not appropriate. When I was in my 30's, as I can recall, I had a completely overwhelming experience in a classroom during the worship service. The classroom was in another building even from the worship service, and I was totally overwhelmed with a presence in that room and I certainly did not understand the experience, and I had no one to whom I could go that did understand, and I've lived with that—still am—without understanding it. I felt a pain in the heart for years and [wonder,] if it's appropriate, would you comment on that?

K: 是的。我很犹豫问这个问题。如果回答是不合适的, 我肯定会理解。当我在我三十多岁的时候, 如同我能够回忆起来的一样, 我在崇拜服务期间在一个教室中有过一次完全压倒性的体验。那个教室甚至是在另一个并非进行那个崇拜服务的建筑中, 我在那个房间中完全被一种存在淹没了, 我肯定并不理解那个体验, 我找不到任何我可以去寻求的真的理解那个体验的人, 我在不理解那个体验的情况下生活, 我现在仍旧不理解它。我在我的心中多年感到一种痛苦并感到惊奇, 如果它是合适的话, 你们愿意对那一点进行评论吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We may speak in general upon this subject, for such experiences are not as unusual among your peoples as many would believe, for this seeming random contact with what we have called intelligent infinity does from time to time make itself known to various entities for a great variety of reasons. In your particular case, the pain which you have felt within the heart of your being acts much like the grain of sand within that creature you call the oyster. It does motivate you, shall we say, to ask the reasons for this occurrence, the meaning of this occurrence, and does in some way then affect the way in which you seek. The sand is likened unto the pain, and produces that likened unto the pearl of great price, and as you seek the meaning of this occurrence, you shall, within your being, produce that pearl which you have incarnated to produce.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的姐妹。我们可以用一般性的方式在这个主题上发言, 因为这样的体验在你们的人群中并非如很多人会相信的一样是不同寻常的, 因为这种看似随机的与那种我们所称的智能无限之间的接触确实会因为各种各样的原因而不时地让它自己被各种各样的实体所知晓。在你的特定的情况中, 你已经在你的存有的心中感觉到的痛苦是非常类似于在你们所称的牡蛎的生物钟的沙粒一样地起作用的。它确实, 容我们说, 刺激你去寻求这个遭遇的原因, 这种遭遇的意义, 并用某种方式确实影响了你寻求的方式了。沙子就好比痛苦, 他的产物就好比具有巨大的价值的珍珠, 当你寻求这个遭遇的意义的时候, 你将在你的存有中, 产生出那种你已经投生来产生的珍珠了。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以进一步回答你吗?

K: Well, it was so very, very painful and overwhelming that I tried to forget it for a long time, and it comes back to me from time to time. Would you comment on why I insisted on forgetting it?

K: 好的, 它是如此非常痛苦且势不可挡的, 以至于很长一段时间我尝试去忘记它, 它不时地会出现在我的头脑中。你们愿意对于为什么我会坚持要忘记它进行

评论吗？

I am Latwii, and again may speak only generally. It is often the case that an experience which is so overwhelming and out of the ordinary shall be too intense for an entity to consider at once and must needs be spread out, shall we say, over the period of the lifetime for its meaning to be fully revealed.

我是 Latwii，再一次，我们仅仅可以一般性地发言。经常会发生的情况是，如果一个体验是如此势不可挡且不同寻常，一个实体要立刻考虑这个体验将会是过于沉重的，那个体验就必须需要在生命中的一段时期中被分散开，以便于它的意义被充分地揭露出来。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

K: No, thank you. That's fine. Thank you very much.

K: 不用了，谢谢你们。那是很好的。非常感谢你们。

I am Latwii. We are grateful to you, as well. Is there another question at this time?

我是 Latwii。我们同样也对于你们是感激的。在此刻有另一个问题吗？

M: Yes. Could you tell me how one becomes an instrument?

M: 是的。你们能够告诉我如何成为一个器皿吗？

I am Latwii, and may suggest that the desire to be that known as an instrument is the greatest factor in becoming such. There is within this group a practice which allows such entities to devote a specific period of time to developing this ability, and we might simply refer you to those entities present which will aid you in this process if it should be your desire. The process is quite simple and requires the attaining of the meditative state with the desire to receive such information after the tuning in a group has been accomplished, as it has been this evening, and the beginning transmissions experienced.

我是 Latwii，我可以建议那种去成为被知晓为器皿的事物的渴望，就是在成为这样的器皿的方面的最大的要素了。在这个团体中有一种练习会允许这样的实体将一定的时间段投入到对这种能力的发展上，我们可以简单地向你提及那些在场的实体将会在这个过程中对你有帮助，如果它是你的渴望的话。这个过程是相当简单的，并需要如同今晚的调音一样，在一个团体中的调音已经被完成之后，带着去接收这样的信息的渴望来取得冥想状态，传讯的开始就会被体验到了。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

M: You've answered me. Thank you.

M: 你们已经回答我了。谢谢你们。

I am Latwii. Is there another question at this time?

我是 Latwii。在此刻有另一个问题吗？

L: Latwii, as there do not seem to be any more questions, I would just like to say that in view of the fact that this is Easter, that your answers have been "eggsactly" "what we've been "dyeing" to hear, and we shall look forward to hearing from you again.

L: Latwii, 因为看起来似乎没有任何更多的问题了, 我仅仅想要说, 在考虑到今天是复活节这个事实的情况下, 你们的回答已经“下蛋一般地”就是我们“死也要”听到的事情了, 我们将起到再一次听到你们。

I am Latwii, and am most pleased with these puns, and we shall file them for future reference.

我是 Latwii, 我们对于这些双关语是极其高兴的, 我们将会对它们归档以供未来的参考。

L: I hope you enjoyed my "yolks."

L: 我希望你们喜欢我的“蛋黄”。

We are very pleased to have other groups with which to share them, and shall give this group the proper credit. May we ask if there are any questions before we leave this group? We are not always able to provide answers which are as potentially enlightening, shall we say, as those questions this evening have elicited, and we would not wish to leave any question unanswered.

我们对于拥有其他的与之分享它们的团体是非常高兴地, 我们将给予这个团体适当的功劳。请问在我们离开这个团体之前是否有任何问题? 我们并不一直都能够提供如同今晚的这些问题已经引出的答案一样的潜在有启发的答案, 我们不希望留下任何未被回答的问题。

K: Yes. One other question. The sixties and the seventies—I've lived a long time, and I think I'm aware of this, but the sixties and the seventies have been, it seems to me, times of reappraisal, and a kind of an awakening or at least a seeking. Is that true?

K: 是的。有另一个问题。在六十年代和七十年代——我已经活了一段很长的时间了, 我认为我察觉到这一点了, 但是在六十年代和七十年代已经是, 在我看来似乎是, 重新评估的时代, 是一种类型的一种觉醒, 或者至少是一种寻求。这是真实的吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We are in agreement with your estimation, and may comment somewhat further by suggesting that as this cycle of learning is ending for your peoples those entities incarnating are incarnating for what may well be the last opportunity for completing the lessons of this cycle, and therefore have programmed before the incarnation a great deal of learning which it is hoped shall occur during the incarnation. This fact is increased in its intensity when it is realized that the entities now incarnating are also those entities most likely to achieve the graduation, the,

shall we say, cream of the crop which your planet has produced in its cycles of evolution, and this fact added to the previous fact does then increase that experience which occurs in the incarnative state. The periods of years which you have described are an accurate reflection of the increased vibratory rates of the peoples of your planet and the learning which is being attempted, and you might be prepared, shall we say, for the future years being of an increased vibratory nature as well, as both polarities seek to make their graduations upon your planet.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的姐妹。我们同意你的评价, 我们可以藉由这样建议来多少更进一步评论, 我们建议, 随着对于你们的人群的学习的周期正在结束, 那些投生的实体是为了我们可以很好地称之为完成这个周期的课程的最后的机会而投生的, 因此, 这些实体已经在投生前规划了大量学习, 这些学习是被期待将会在投生中发生的。现在正在投生的实体同样也是那些极其有可能取得毕业的实体, 是你们的星球在其演化的周期中已经产生出的精华, 当这一点被领悟的时候, 这个事实在其强度上是被增加了的, 这个事实加上之前的事实, 确实接下来会增强在投生状态中发生的体验。你已经描述了年份的时段是对你们的星球的人群的增加的振动的强度以及正在被尝试的学习的一个准确的描述, 你们可能是为, 同样也具有一种增强的振动的特定的未来的年份, 容我们说, 做好了, 因为两个极性同时都会寻求在你们的星球上的毕业。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以进一步回答你吗?

K: Yes. I've had some friends in the seminary who think that the year 2000 is a climatic time, and is that an accurate statement also?

K: 是的。我在该种有过一些朋友, 它们认为 2000 年是一个顶点的时间, 这同样也是一个准确的描述吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. When speaking of time periods it is increasingly difficult to accurately describe the time in which any event shall occur the further the event is from that you call the present. You may see your present situation as a point in space and time with an infinity of possibilities surrounding that point—possibilities for future events. You may also see the course which has been traveled by your peoples and its direction of further travel, but to project that force further into your future becomes more and more difficult, for each entity upon your planet fully exercises that known as free will, and as this is exercised the possibility of predicting its course becomes more and more difficult as what you call time progresses.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的姐妹。当谈及时间段的时候, 要准确地描述任何事件将会在其中发生的时间, 那个事件距离你们所称的现在越远, 描述就会越发困难。你们可以将当前的情况视为在空间和时间中的一个位置, 在那个位置周围带有无限数量的可能性——对于未来的事件的可能性。你们同样可以看到已经被你们的人群旅行过的路线, 以及它进一步旅行的方向, 但是要将那种力量进一步投射到你们的未来之中, 这会变得越来越困难, 因为在你们的星球上的每一个实体都充分实践了被知晓为自由意志的事物, 随着这种自由意志被实践, 预测它的进程的可能性就会随着你们所称的时间的发展而变得越来越困难了。

It might be generally stated that the year 2000, and subsequent years following that year, are more likely to be decisive points, and become that culmination of points of experience which is often called the graduation or the harvest for your peoples.

可以被一般性地陈述的事情是，2000 年以及在那一年之后的随后的一些年，更加有可能成为决定性的位置，并成为经常被称之为你们的人群的毕业或者收割的体验的顶点。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

K: When you talk about the harvest—we use the concept of the end of a dispensation or is that the same?

K：当你们谈到关于收割的时候——我们将那个观念用作一种天命的结束，或者那是同样的观念吗？

I am Latwii, and we find that there are many terms which have been applied to this which is loosely called the harvest by many of your peoples over great periods of what you call time. When we speak of harvest we are speaking of the end of this planet's third density experience and the beginning of its fourth-density experience, that experience which is likened unto a quantum leap in evolution.

我是 Latwii，我们发现有很多的词语已经被引用这个被在你们的人群中的很多人在你们所称的时间的很长的时段中松散地称为收割的观念了。当我们谈及收割的时候，我们是在谈及这个星球的第三密度的体验的结束以及它的第四密度的体验的开始，以及被比作在演化中的量子跃迁的体验。

May we answer you further, my sister?

我们可以进一步回答你吗？

K: No. That helps a lot. Thank you.

K：不用了。那很有帮助。谢谢你们。

I am Latwii. We are most grateful to you as well. Is there another questions at this time?

我是 Latwii。我们同样也对于你们是极其感激的。在此刻有另一个问题吗？

M: Yes. I have a friend that is disgustingly happy all the time, and she doesn't seem to have much depth. Now, I don't know whether or not to envy her happiness or whether I feel sorry for her because she takes everything, what seems to me, lightly or maybe it's because I'm not as happy. Is her happiness good or not?

M：是的。我有一个朋友，它在所有的时候都是令人讨厌地高兴的，她看起来并不拥有很大的深度。现在，我并不知道是否要去嫉妒她的高兴，或者是否我对她感觉到难过，因为她，在我看来视乎是，不在意任何事情，也许是因为我不是一

样开心的。她的开始是不是有益处的呢？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We can respond to this query most helpfully, we believe, by suggesting that the response depends upon one's point of view. In truth, it has been said there is no right or wrong, no good or evil, but only the experience of the Creator by the Creator. Each entity [as] a portion of the one Creator incarnates to learn certain lessons. Some lessons require the application of a great amount of what you might call pain and difficult experience in order to get the attention, shall we say, of the self which is attempting these lessons. Other lessons may not require so great an application of the pain. It cannot be said without knowing the full scope of an entity's preincarnative choices whether the entity is learning the lessons programmed, or whether these lessons are being ignored, or whether they have indeed been learned. There are an infinite array of lessons, of portions of the one Creator and experiences available within the one creation. Each is a portion of the Creator, and is experienced by the Creator.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的姐妹, 我们可以藉由这样建议来, 我们相信, 极其有帮助地回应这个问题, 我们建议, 回应视乎基于一个人的视角的。实际上, 已经被说过的事情是, 没有对错, 没有善恶, 而仅仅只有造物者对造物者的体验。每一个实体, 作为太一造物者的一部分, 都投生来学习一定的课程。一些课程要求对大量的你们所称的痛苦和困难的体验的应用, 以便于取得正在尝试这些课程的自我的, 容我说, 注意力。其他的课程可能并不需要如此大量的一种对痛苦的应用。在不知晓一个实体的投生前的选择的完全的范围的情况下, 是否那个实体是正在学习被规划好的课程, 或者是否这些课程是被忽略的, 或者是否它们确实是已经被学会的, 这是无法被讲述的。会有无限数量的课程, 会有无限数量的太一造物者的部分以及在太一造物中可以被取得的体验。每一个体验都是造物者的一部分, 并会被造物者体验到。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以进一步回答你吗?

M: No. I think you have answered the question.

M: 不用了。我认为你们已经回答了那个问题了。

I am Latwii. Is there another question at this time?

我是 Latwii。在此刻有另一个问题吗?

M: Maybe you can tell me a little bit more about her. She paints happy faces on everybody around her and [that] makes her happy, and is she ignoring the misery around her or is it a good idea to paint happy faces on people?

M: 也许你们能够告诉我关于她更多一点点的事情。她对在她周围的每一个人都表现出快乐的面孔, 这使得她感到高兴, 她是在忽略在她周围的不幸或者对人们表现出快乐的面孔是一个好主意呢?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Again we must respond by suggesting that it is not possible to say whether an action such as this is good

or not good, but can only be seen as an experience of the Creator in which lessons are being attempted. Within your illusion each entity has his or her own set of biases, of preferences, of their definitions of what is good and what is not good. These are an illusion, as we have said, for there is no good or evil in truth, but these are necessary illusions to provide the catalyst for growth among your peoples. As you meet entities in your daily round of activities such as this entity, you shall view such an entity through the framework of your own preferences and biases. You shall, therefore, interact with this entity in a manner which does then produce a catalyst for experience and growth. You shall see the entity in such and such a manner, and the entity shall see you likewise. This shall produce an interchange and interplay of thoughts, ideas, behaviors and feelings for both of you and those surrounding you. All of these thoughts and feelings shall either add to the biases which you have, or shall in some way produce the balancing effect, so that that concept which is known to you as judgment is evened or smoothed in its effect and acceptance of the other self. The other self's behavior and your own self is then aided, for this is the greatest lesson of your illusion, the acceptance of all entities including yourself, the acceptance of all experience, for all is the experience of the one Creator.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的姐妹。再一次, 我们必须藉由这样建议来回应, 我们会建议, 要说诸如这个行为之类的一个行为是有益处的还是无益处的, 这是不可能的, 而它仅仅能够被视为是一个造物者的体验, 在其中课程正在被尝试。在你们的幻象中, 每一个实体都拥有他或者她自己的成套的偏向性, 偏好, 以及它们对于什么是好的以及什么是不好的事物的定义。这些是一个幻象, 如我们说过的一样, 因为实际上没有善恶, 而这些是必不可少的幻象以便于为在你们的人群中的成长提供催化剂。当你们在你们的日常生活的活动中遇到诸如这个实体之类的时候, 你们将会通过你自己的偏好与偏向性的框架来观察这样一个实体。你们将, 因此, 用一种确实会产生出一种体验和成长的催化剂的方式与这个实体进行互动, 这个实体将一样地观察你们。这将会同时对你们双方以及在你们周围的那些人产生出一种想法、观点、行为举止以及感觉的互换以及互动。所有这些想法和感觉都将会要么增加你们拥有的偏向性, 或者用某种方式产生出平衡的作用, 这样被你们知晓为评判的观念就会通过这种平衡的效果以及在其他自我的接纳被平衡或者被缓和。其他自我的行为举止以及你自己的自我, 接着就被帮助了, 因为, 这就是你们的幻象的伟大的课程, 即对包含你自己在内的所有的实体的接纳, 对所有体验的接纳, 因为一切都是太一造物者的体验。

May we answer you further, my sister?

我们可以进一步回答你吗, 我的姐妹?

M: Well, I'm not sure. I think I would like to find some of her happiness, but I don't particularly like shallowness if it has to go with it. Can happiness and shallowness be separated?

M: 好的, 我不是很确信。我认为我想要找到一些她的快乐, 但是我并不特别喜欢肤浅, 如果快乐必须伴随着肤浅的话。快乐能够与肤浅是分开的吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We may suggest that those

distortions which you have called happiness and shallowness are two facets of the jewel of the one creation and Creator, and are not greater or lesser than any other experience. Each then does provide a lesson. All lessons aid the Creator in knowing Itself, and aid each portion of the Creator in knowing the Creator.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的姐妹。我们可以建议, 那些你已经称之为快乐与肤浅的扭曲是太一造物与造物者的宝石上的两个侧面, 它们并不比任何其他体验是更大或者更小的。每一个体验都确实接着提供了一个课程。所有的课程都在造物者知晓祂自己的过程中帮助了造物者, 并在造物者的每一个部分知晓造物者的过程中帮助了祂的每一个部分。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹, 我们可以进一步回答你吗?

M: Well, if she's getting as much out of it as I am, then I think I would like to have some of her happiness. From what you're telling me, she's accomplishing just as much. Am I understanding that correctly?

M: 好的, 如果她正在和我从中得到的事物得到一样多的事物, 那么我向我想要拥有一些她的快乐。从你们正在告诉我的事情, 她是在完成一样多的工作的。我正确地理解了那一点吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Depending upon one's point of view, this is entirely correct. It is difficult to know whether an entity is accomplishing what it set out to accomplish before its incarnation during its incarnation, but whether or not lessons are learned, there is an infinity of time for each entity to learn all lessons and all lessons are lessons which aid the Creator and the entity.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的姐妹。基于一个人的视角, 那是完全正确的。要知晓是否一个实体在投生期间正在完成它在它的投生前准备要完成的事情, 这是很困难的, 但是无论课程是否被学习, 每一个实体都有无限的时间来学习所有的课程, 所有的课程都是会帮助造物者以及那个实体的课程。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹, 我们可以进一步回答你吗?

M: No. I think you have answered the question at this time as much as I can understand.

M: 没有了, 我向你们已经在此刻在我能够理解的范围回答这个问题了。

I am Latwii. May we ask if there is another question at this time?
我是 Latwii. 请问是否在此刻有另一个问题?

(Pause)
(暂停)

I am Latwii. We are most grateful to each present this evening for extending

to us the opportunity to speak this capacity of attempting to answer your queries. We realize that each seeks the solution to many inner mysteries. We of Latwii do not presume to be able to answer these queries fully. We hope in our answers that you might find further stimulus for seeking within the true solutions to each mystery. We can only offer directions and comments, for any answer we give contains the distortions which are inherent in any language which attempts to convey thoughts in words which are unable to hold the thoughts. Therefore, we ask each entity present to remember that we are also seeking solutions to mysteries which we share with you.

我是 Latwii。我们对于今晚在场的每一个人为我们提供了这个机会来通过尝试去回答你们的问题的方式发言是极其感激的。我们一直到每一个人都寻求对许多内在的神秘的解答。我们 Latwii 并不假定能够充分地回答这些问题。我们希望通过我们的回答，你们可以为在内在之中寻求对每一个神秘的真实的解答找到进一步的刺激物。我们仅仅能够提供方向与评论，因为任何我们给予的答案都包含扭曲，这些扭曲在任何尝试去通过词语尝试去传递观念的语言中都是固有的，词语是无法包含想法的。因此，我们请每一个在场的实体都回忆起，我们同样也在寻求对我们与你们分享的那些神秘的解答。

We would at this time take our leave of this group. We leave each of you in the love and in the light of the one infinite Creator. We shall be with you again in what you call your future, and look forward to each opportunity to be with you in your meditations. I am known to you as Latwii. Adonai, my friends. Adonai vasu borragus.

在此刻，我们会离开这个团体。我们在太一无限造物者的爱与光中离开你们每一位。我们将在你们所称的未来再一次与你们在一起，我们期待每一个在你们的冥想中与你们在一起的机会。我是你们知晓的 Latwii。Adonai，我的朋友们。Adonai vasu borragus。

April 15, 1982

1982-04-15 Hatonn: 理想与阵痛

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn, and I greet you in the love and light of our infinite Creator. It is a great privilege, as always, to be with you. Our brothers and sisters of Laitos have been with you, and have been conditioning each. However, we wished to work with the one known as S if this is agreeable to that instrument. We should first condition that instrument and then speak a few words through that instrument if she would relax. I am Hatonn.

我是 Hatonn, 我在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。一如既往, 与你们在一起是一种巨大的荣耀。我们的兄弟姐妹 Laitos 已经与你们在一起并一直都在对每一个人进行调节。然而, 我们希望与被知晓为 S 的实体一同工作, 如果这对于那个器皿是合适的话。我们将首先调节那个器皿, 并接下来通过那个器皿说一些话, 如果她愿意放松的话。

(Pause)

(暂停)

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn, and am again with this instrument. We apologize for disturbing your pet. We shall speak a few general thoughts through this instrument before we leave as we know that there are many things upon your minds, and it is sometimes possible that by turning over in the mind a few concepts, a path may become remarkably clearer than previously seen.

我是 Hatonn, 我再一次与这个器皿在一起了。我们为打搅你们的宠物而抱歉。我们将在我们离开之前通过这个器皿说一些一般性的想法, 因为我们知道, 在你们的头脑中有许多的事物, 藉由在头脑中反复考虑一些想法, 这样一条道路就会明显地比之前更为清晰地被看到, 这时常是有可能的。

We would like to observe the seeming delicacy of all that surrounds you, the extreme delicacy of the parameters which guard the ability of your physical vehicles to dwell in safety upon this sphere in space, the fragile chain of life which the creation of the Father has provided for all creatures from the smallest to the greatest. Yet we would like to point out that this seeming fragility houses an imponderably huge and immense role of an evolution which goes so far beyond the evolution of the physical form that there are no words to describe this everlasting evolution. It may seem at times that each is a fragile and easily wounded and torn entity, yet there is no possibility of true harm, for there is no ending to consciousness. Physical death cannot touch it, and any experience can only aid it.

我们想要观察在你们周围的事物的表面上的优美, 那种守护你们的物质性载具安

全地居住在这个在太空中行星上的参数的极大的优美，以及天赋的造物已经为从最小的到最大的所有的生物提供了的那个脆弱的生命的链条。而我们想要指出，这种在表面上的脆弱性容纳了一个无法估量地巨大且庞大的任务，这个任务是如此之远远超越了物质性的外形的演化的一种演化，以至于没有词语来描绘这个无穷无尽的演化。时常看起来似乎每一个实体都是脆弱的，易于受伤的且易于被撕碎的实体，而不可能有真实的伤害，因为意识没有终点。物质性的死亡无法触及它，任何的体验都仅仅能够帮助它。

Moreover, it may seem that in addition to fragility the third-density experience has a great loneliness, a great separation of being from being, brother from brother, Creator to Creator. We have often said that this can be gone beyond, shall we say, in the depths of meditation, that the roots of being and of consciousness can be seen to be one. But, my friends, even in your everyday existence, in the greatest illusion possible, you may see signs of the oneness of all things. How many times, my friends, just when you thought that this illusion held no ideals, have you heard of some entity who acted in such a way that the light of the one infinite Creator and the love of this marvelous unity radiates to the world?

而且，可能看起来似乎除了脆弱性之外，第三密度的体验拥有一种巨大的孤单，一种巨大的存有与存有的，兄弟与兄弟的，造物者与造物者的分离。我们已经经常说过，这种孤单是能够在冥想的深处，容我们说，被超越的，这样存有的更不与意识的根部就能够被视为是一体的了。但是，我的朋友们，甚至在你们日常的存在性之中，在有可能最大的幻象之中，你们都可以看到一切事物的一体性的标志。我的朋友们，有多少次，就是在你们想到这个幻象是并不包含任何理想的时候，你们听到了某个实体用这样一种太一无限造物者的光以及具有这种非凡的一体性的爱会向着这个世界发光的方式行动吗？

You may see stories upon stories of the difficulties and the travails of your planet, and travails there will be, for this is the proper time for such to occur. Yet in the midst of these you will see again and again the story that you are lucky enough to hear of one just such as yourself, who has turned from being the sheep and has awakened into the shepherd, and tends the flock. What might this flock be? It might be a person defending the beauty of an ideal against those who would misuse it for money's sake or for power. It might be a person who has given much to aid a group or a cause at great personal sacrifice, or it might be one person who serves one other person with such selflessness that all who see it may marvel. This is the creation of the Father. The illusion can be pierced.

你们可能看到一个接一个的你们的星球的困难与阵痛的故事了，将会有阵痛，因为这就是这样的阵痛发生的适当的时间了。而在这些阵痛之中，你们将一次又一次地看到那个你足够幸运听到的故事，一个诸如你自己之类的人，它已经从是一个羊转变了，它已经醒来成为牧羊人并照顾羊群了。这个羊群可能是什么呢？这个牧羊人可能是一个守护一个理想的美丽以使其不受那些会为了金钱或者力量的缘故而误用它的伤害的人。它可能是一个已经付出了巨大的个人的牺牲而付出了如此多的事物以帮助一个团体或者一个事业的人，或者它可能是一个藉由这样的无私来服务其他人以至于所有看到它的人都可能感到惊讶的人。这是天父的造

物。幻象是能够此刺穿的。

Now, just as you have the ideals within you which are your birthright, you have also these things which are called travails by the world. Accept them in yourself and in the world, these seeming imperfections, and, no matter how great the error, attempt to see yourself in each circumstance that comes before your vision. Imagine yourself in the place of one who has greatly erred, and then forgive yourself, for although you have been wrong, yet you are still the child of an infinite Creator and there is time enough and more to mend any error.

现在，就是因为你们在你们内在之中拥有你们天赋权力之所是理想，你们同样也拥有了那些被世界称之为阵痛的事物。在你内在之中以及在世界之中接受它们，接受这些在表面上不完美的事物，无论错误有多么大，尝试去在每一个出现在你的视线前方的环境中看到你自己。想象你自己是在一个已经极大地出错了的场所中，接着宽恕你自己，因为尽管你已经犯错了，你仍旧是一个无限造物者的孩子，会有足够时间，会有更多的时间去修复任何的错误。

We thank you, my friends, for providing us with the great service of your presence and the blessing of your vibrations. We would at this time make room for our brothers and sisters of Latwii. Consequently, we leave this instrument, wishing all about you the love and the light of the infinite Creator. I am Hatonn. Adonai, my friends. Adonai vasu borragus.

我的朋友们，我们感谢你，为你们提供给我们这个你们的在场以及你们的振动的祝福的伟大的服务。我们会在此刻为我们的兄弟姐妹 Latwii 留出空间。因此，我们离开这个器皿，我们希望在你们周围的所有人都有用无限造物者的爱与光。我是 Hatonn。Adonai，我的朋友们。Adonai Vasu Borragus。

(Transcript ends.)

(磁带结束。)

April 18, 1982

1982-04-18 Hatonn: 世界的天平与平衡

(C channeling)

(C 传讯)

I am Hatonn, and I am now with this instrument. We were listening to the sounds that surround you, the singing of your birds which has begun again in your season of spring. The cycle has turned, new life begins. The world echoes the sounds of nature—beautiful, musical peace. My friends, if you would but take a little extra of your time to sit and quietly listen, the world around will speak of many things and you, if you listen, may begin to become more aware of the simple, the profound lessons that the world around you offers. My friends, you are part of an illusion and learning experience that allows you to become aware of the love and light of the Creator. In your illusion, as awareness is slowly achieved, a balance will become more and more evident to you as you begin to find your place in the workings of your world. Each person has a place on the scale, a scale that has many of your years been unbalanced, ever teetering, but is slowly begun to change this as more and more seek to be a part of the world instead of centered simply on what they perceive as their physical needs. This scale, though leveling, is still unbalanced, yet your world, you, are slowly riding this. Each of you, as you become aware, aid the planet and your own self in your growth in this period of transition. We join you and would aid in whatever way that we may. You need but call and we shall be with you in your meditations. We are your brothers and sisters.

我是 Hatonn, 我现在与这个器皿在一起了。我们正在聆听在你们周围的声音, 在你们的春季已经再一次开始了的你们的鸟儿的歌唱。周期已经转动, 新的生命开始了。世界回响着大自然的声音——美丽的、音乐的平安。我的朋友们, 如果你们愿意仅仅花一点点你们的额外的时间坐下来并安静地聆听, 周围的世界将会对你们谈及许多的事情, 如果你们聆听, 你们可能开始更多地察觉到在你们周围的世界提供的那些简单而深入的课程。我的朋友们, 你们是一个幻象和学习的体验的一部分, 它允许你们察觉到造物者的爱与光。在你们的幻象中, 随着认识被缓慢地取得, 一种平衡将会在你们开始在你们的世界的工作中找到你们的位置的时候变得对于你们是越来越明显的。每一个人都在那个天平上拥有一个位置, 那是一个已经有你们的很多年的时间都是不平衡的天平, 它不断摇摆, 但却缓慢地开始改变这种不平衡了, 随着人们越来越多地寻求去成为世界的一部分, 而不是单纯地以它们感觉为它们的物质性的需要为中心。这个天平, 尽管是水平的, 却仍旧是不平衡的, 而你们的世界, 你们, 正在缓慢地支配它。你们每一个人, 在你们开始成为察觉的时候, 都在这个转变的使其帮助这个星球并在你们的成长中帮助你们的自我。我们加入你们, 并会用无论什么我们可以进行的方式来帮助。你们仅仅需要互换, 我们就将会在你们的冥想中与你们在一起了。我们是你们了的兄弟姐妹。

We would now at this time pause to allow our brothers and sisters of Laitos to pass among you so that those who wish may feel their conditioning vibration.

We will pause now, and then will transfer to another instrument. I am Hatonn.
我们会在此刻暂停以允许我们的兄弟姐妹 Laitos 在你们当中通过, 这样那些希望的实体就可以感觉到它们的调节性的振动了。我们现在将会暂停, 我们接下来将会转移到另一个器皿。我是 Hatonn。

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am Hatonn, and I greet you, my friends, in the love and in the light of our infinite Creator. I continue through this instrument. I and my brother Laitos thank you for the opportunity of blending our vibrations with yours. It is a great blessing to share consciousness with you. Please know that if this sharing is of value to you, you need only ask for it at any time.

我是 Hatonn, 我与你们在一起了, 我的朋友们, 在我们的无限造物者的爱与光中。我通过这个器皿继续。我与我的兄弟 Laitos 为将我们的振动与你们的振动混合在一起的机会而感谢你们。与你们分享意识, 这是一种巨大的祝福。请知晓, 如果这种分享对你们是有价值的, 你们仅仅需要在任何时刻请求它。

To conclude our thoughts for this evening we would continue to speak upon the subject of those times that are in what you call your immediate future. We are aware that this topic is upon the minds of many, and we wish to thank each of you that you have not single-mindedly attempted to discover details of prophecy concerning specific events which are part of your planetary entry into the full dimension of love.

要对我们今晚的想法进行总结, 我们会继续在那些你们称之为你们不久的将来的主题上发言。我们察觉到这个主题是在很多人的头脑中的, 我们希望感谢你们各位, 你们并未一心一意地尝试去探索关于具体的事件的预言的具体细节, 这些具体事件是你们的星球进入到爱的完整的维度的事件的一部分。

My friends, it is not that we cannot speak to you of these things. We would take this opportunity to attempt to express to you our perceptions of the difficulties involved in the transference of specific information through conscious channeling. The contact such as we have through this instrument is a free will contact. This instrument receives impressions of concepts of a crystalline nature, that is, they are below or other than words. This instrument then cloaks these concepts in the vocabulary with which this instrument is most comfortable. In any free will contact of this nature we expect and encourage a certain amount of communication by the instrument through the instrument, as well as communication by the Confederation through the instrument. This portion by the instrument consists of those biases, concepts and ways of approaching subjects that are unique to that instrument, and, therefore, make our very simple message more varied, more inspiring, and more interesting to those who seek and who listen to these communications.

我的朋友们, 这并不是说, 我们无法对你们谈及这些事情。我们会利用这个机会尝试去向你们表达我们对于被包含在通过有意识的传讯对具体的信息的传递的方面的困难。诸如我们通过这个器皿进行的接触之类的接触是一种自由意志的接

触。这个器皿接收到具有一种结晶的特性的观念的印象，也就是说，它们是低于言语或者并非言语的印象。这个器皿接下来为用它对其感到舒适的词汇表为这些观念进行覆盖。在任何具有这种属性的自由意志的接触中，我们都期待并鼓励器皿通过器皿进行一定数量的沟通交流，同样也鼓励星际联邦通过器皿的沟通交流。在个由器皿进行的交流的部分包含那些器皿处理对于那个器皿是独一无二的主题的偏向性、观念以及方式，这因此会是的我们非常简单的言语成为更多多种多样的，更为由启发性的，且对于那些寻求且聆听这些交流的人是更有趣的。

This same free will, my friends, causes specific information to be quite difficult to transmit, for as we transmit we ourselves are functioning in free will. We cannot know that which is the future to you, but can only know probabilities, for it is your free will which determines which future your peoples shall achieve. Therefore, when an instrument is repeatedly asked for specific information, for dates, for places, and for plans of catastrophe, there are others willing to be less than truthful, willing to give specific dates and places and plans, and so we lose our instrument.

这个相同的自由意志，我的朋友们，会使得具体的信息是相当难以传递的，因为当我们传递的时候，我们自己是在通过自由意志运转的。我们无法知道对于你们的未来是哪一个未来，但是我们仅仅能够知道几率，因为决定你们的人群将会取得的未来的事物正是你们的自由意志。因此，当一个器皿重复地询问具体的信息，询问日期、地点、灾难的计划的时候，会有其他的乐意于成为较不诚实的实体，会有其他的乐意于给予具体日期、地点和计划的实体，这样，我们就会失去我们的器皿了。

It is a gradual process and one which we are very glad has not yet begun with this group at this time, for, my friends, there are important concerns in your immediate future, as you call it, that have to do only peripherally with the undoubted fact that the topography of your earth will change somewhat as a result of the stresses within it at this time as it must adjust to the new vibrations of the New Age, as you call it. That which is important to you, my friends, is your own inner balance, your own inner awareness of your identity, your essence, and your beingness, for as long as you breathe the air of this planet you will be able to offer under any circumstances whatever that beingness, that essence, that identity.

这是一个逐渐的过程，一个我们非常高兴我们在此刻尚未在这个团体上开始的过程，因为，我的朋友们，在你们临近的未来，如你们对它的称呼一样，会有重要的关注点，这些关注点仅仅是不相关地与你们的地球的地形将会多少有些改变这个毋庸置疑的事实联系在一起，这种改变是作为在此刻在地球内在之中的压力的结果而出现的，因为地球必须根据新时代，如你们对它的称呼一样，的新的振动进行调整。我的朋友们，对你们重要的事情，是你们自己内在的平衡，你们自己对你们的身份、你们的实质，你们的存在性的内在的认识，只要你们还在呼吸这个星球的空气，你们就将能够在无论什么任何环境下提供那种存在性，那个实质，那个身份。

One of your great poets, many, many of your years ago wrote, "Yea, though I walk through the valley of death, I shall fear no evil." This was, of course, a

translation from another language, but the concept, my friends, is infinitely important compared to the details of Earth changes. We ask you to be aware that at each moment presences guard you in life and in death. Your consciousness is not subject to this death. You have, before incarnation, chosen some things which you may wish to do. You did not make these plans with the intention of knowing them ahead. You made these plans knowing that at each point that something was required of you, you would have the free will to choose the manner of your beingness. We realize that in your daily illusion the events, the cataclysms, the mounting strangeness of the times in which you live, may well seem to be far more important than your own disciplined understanding of who you are, but, my friends, your seeking of that understanding is the only burden to carry in those days to come, for the more of your identity that you are able to fathom, the greater your light will shine in a very dark world, and like the great lighthouse which guides the ships to harbor and warns of a craggy rock and a dangerous gale, those within the view of your simple beingness will gain a kind of safe harbor until they themselves can begin to seek for themselves.

你们的一位伟大的诗人，在你们的很多很多年前写到，“尽管我走过死亡的幽谷，我将不害怕邪恶。”这当然是从另一个语言的一种转译，但是，我的朋友们，相比地球改变的具体细节，那个观念是无限地重要的。我们请你们认识到，在每一刻，存在都会在生命中和死亡中守护你们。你们的意识是不受这种死亡的支配的。你们在投生前就已经选择了一些你们可能希望去做的事情。你们并没有在打算要提前知道它们的情况下做出这些计划的。你做出这些计划，并同时知晓，在每一个位置，如果某个事物被需要了，你都会拥有自由意志去选择你的存在性的方式。我们意识到在你们日常生活的幻象中，你们在其中生活的时代的事件、大灾难、以及堆积如山的古怪事情，很有可能看起来似乎是比你们自己对你们是谁的受过训练的理解是要远远更加重要的，但是，我的朋友们，你们对于那个理解的寻求仅仅是在那些即将到来的日子里要去背负起的包袱，因为你能够洞悉越多的你的身份，你的光就将会更大地在一个黑暗的世界中闪耀，就好像指引船只靠岸，并警告崎岖的岩石以及一场危险的风暴的灯塔一样，那些在你们的简单的存在性的视野之中的人将会取得一种类型的安全的港湾，一直到它们自己能够开始为它们自己寻求为止。

The days to come, my friends, are indeed a life and death situation, but these are the ingredients of which your illusion has always been made. That which is different is that the harvest is upon you. Prepare that part of yourself, therefore, which shall endure. Prepare not for catastrophe, but for joy; not for darkness, but for light; not for fear, but for hope, and never doubt that you are one with many, many brothers and sisters who share with you the hope of love and light for all of the peoples of the Earth.

我的朋友们，即将到来的日子，确实是一个生死攸关的情况，但是这些是你们的幻象已经一直都由其所形成的组成部分。不同的事情是收割是在你们前方的。也许你自己的一部分，将会忍受下来。不是为了大灾难，而是为了喜悦，不是为了黑暗，而是为了光明，不是为了恐惧，而是为了希望，永远不要怀疑，你们是与很多很多的兄弟姐妹是一体的，它们会与你们分享对所有地球上的人的爱与光的希望。

I am Hatonn. I leave you, my friends, in the love and the light of our infinite Creator. Adonai vasu borragus.

我是 Hatonn。我们离开你们，我的朋友，在我们的无限造物者的爱与光中。
Adonai vasu borragus。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and I greet each of you in love and light. We have been waiting patiently for our opportunity to speak to this group, and this evening our wait has been much easier than usual, for we also have been most engrossed in the message our brothers and sisters of Hatonn have shared with your group. We, at this time, would hope that our encore, shall we say, shall be of equal value or some value approaching that of the message you have heard this evening. We would now ask if there would be any questions which we may attempt to answer this evening?

我是 Latwii，我在爱与光中向你们各位致意。我们一直耐心地等待我们对这个团体发言的机会，今晚我们的等待已经是比通常更为容易的了，因为我们同样已经极大地被我们的兄弟姐妹已经与你们的团体分享的信息所吸引。我们在此刻会希望我们的，容我们说，重演将会是，具有同等的价值或者具有接近你们在今晚已经听到的信息的价值的。我们会请问，是否有任何问题是我们可以尝试去回答的？

M: Yes. I have one, I believe. It is not terribly important, but a curiosity. It seems that a few years back the messages of then were that the harvest was coming and that there was very little time, not very many people were going to make it, and for the first time I can recall Hatonn spoke to us about the balance, and more and more people were going to the other side, understanding what this experience was all about. Is this in fact accelerating our people of the Earth understanding our purpose more?

M: 是的。我相信，我有一个问题。它是不是特别重要，而是一个好奇的事情。看起来似乎在一些年之前，在那个时候的信息是收割即将到来，时间非常少了，只有不是很多的人将会完成它，我能够回忆起 Hatonn 第一次和我们谈及关于平衡，越来越多的人前往平衡的另一边，并同时理解这个体验是关于什么的。这实际上是我们在地球上的人正在加速对我们的目的的更多的理解吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. The people of your planet are now experiencing those times which have long been foretold by those whom you call prophets, the so-called last days of your great cycle of evolution. It is during these days that the experiences, the catalyst and the opportunities for growth shall be increased manifold so that each entity upon your planet who seeks in any degree might have available to him or her much more of a fulcrum of energy, so to speak, that shall act as a lever within the consciousness and move it great distances in comparison to where it was and where it could have been moved prior to this time.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的兄弟。你们的人群现在正在体验到的时间, 是那些已经被你们所称的预言家们预言了很长时间的时间。就是在这些日子期间, 成长的体验、催化剂以及机会将会是许多倍地被增加了, 这样每一个在你们的星球上用任何程度进行寻求的实体都可以拥有可以为他或者她所利用的远远更多的一个, 可以说是, 能量的支点了, 它将会在意识中起到一种杠杆的作用并将其移动巨大的距离, 与在这个时间之前它所在的位置以及它已经能够被移动的距离相比。

The reason for this is, as many of you know, manifold. The entities now incarnating on your planet have, for some period of time, maximum possible polarization. Those entities who were nearest the harvest—for the time grows short and only those entities could benefit by now being incarnate on your planet—this fact, when combined with the fact that the inconveniences, shall we say, have well begun and do themselves provide much more opportunity for the seeking—creates a situation in which if an entity wishes to know the truth of its being, this truth is ever closer and less veiled, shall we say, to the entity who seeks it, for those experiences which seem to be of major or minor cataclysmic effect, those experiences of the, shall we say, sagging economy, of the threats of nuclear war, of the prophecies of great Earth changes, of the difficulties in interpersonal relationships, in the confusions of the personal journey of seeking, all these experiences and events magnify for an entity who seeks the truth the ability to find that truth, for each such experience does pose the question for the entity, the question being, "What is the meaning of this life in which I experience and see these events?"

这种情况的原因, 如你们很多人知道的一样, 是多种多样的。现在在你们的星球上投生的实体, 在一段时期中, 拥有有可能最大的极性了。这些最为接近收割的实体——因为时间逐渐减少, 仅仅只有那些能够受益的实体才会在你们的星球上投生——这个事实, 当与不便的情况, 容我说, 已经完全开始了并确实靠它们自己为寻求提供了远远更多的机会的事实混合在一起的时候——创造出了一个情况, 在其中如果一个实体希望去知晓它的存有的真理的话, 这个真理对于寻求它的实体是越来越接近且较少, 容我说, 被罩纱遮蔽的, 因为那些, 容我说, 萎缩的经济的体验, 核战争的威胁的体验, 以及对地球改变的巨大的预言的体验, 以及在人际关系中, 在个人的寻求旅程的混淆中的困难, 所有这些体验和事件都会为一个寻求真理的人放大那种去找到那个真理的能力, 因为每一个这样的体验都确实对那个实体提出了问题, 问题就是, "这次我在其中体验并看到这些事件的生命, 它的意义是什么呢?"

May we answer you further, my brother?
我们可以进一步回答你吗, 我的兄弟?

M: No, thank you, Latwii.
M: 不用了, 谢谢你们, Latwii.

I am Latwii and we thank you. Is there another question?
我是 Latwii, 我们感谢你。有另一个问题吗?

Carla: I have a question from L. L was asking if gypsies were a race apart from others, and perhaps like the Chinese who come from Deneb, from a certain star system or a certain origin that was different than the other peoples of the Earth?

Carla: 我有一个来自 L 的实体。L 正在询问是否吉普赛人是一个与其他种族不一样的种族，也许就好像中国人是来自天津四一样，是来至于一定的恒星系统或者一定的与地球上的其他人不一样的来源？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. To recount the origins of those whom your peoples call the gypsies is indeed a difficult task, for one aspect of these entities that those here are aware of, that being the wandering nature, is a facet which has colored these entities for their entire history, shall we say, upon your planet. These entities, therefore, are of many roots, the majority of which coming from the areas of your Mediterranean sea, have from times long passed been the caretakers of the codes and systems of secret knowledge, that which follows the mystic path.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。要详细叙述你们的人群称之为吉普赛人的起源确实是一个困难的任务，因为这些实体的一个在这里的人知道的面向，也就是流浪的属性，就是在这些实体在你们的星球上，容我们说，的整个历史中已经为这些实体染色的面向。这些实体，因此，具有很多的根源，大部分的实体是来自于你们的地中海地区，并已经在已经过去的很长的时间中都是神秘的知识的准则与系统的看守者，那些跟随神秘道路的人。

Many schools of seeking the one Creator have evolved upon your planet in its past. Each path has been fortified more or less, and its tenets have been propounded within the walls of the secret schools. There have been, from time to time, attempts by other forces to purge various cultures of these mystery schools and their secret rites, for they were considered other than a normally accepted society, and as is the case even unto this day in your own society such entities who are too far removed from normal acceptance are often shunned and ostracized.

很多的寻求太一造物者的学校都已经在你们的星球的过去在你们星球上发展了。每一条道路都或多或少被强化，它的教义已经在神秘学校的围墙之中被提出了。时不时地，已经有一些其他的力量尝试去清扫这些神秘学校的各种各样的文化以及他们的秘密的仪式，因为它们是被认为是与通常被接受的社会不一样的，甚至直到今天，在你们自己的社会中情况也是一样，这样的如此之远远没有得到通常的接纳的实体都经常会被躲避并被排斥的。

Therefore, these entities known to you as gypsies have as their origins a variety of lands in the area which borders the Mediterranean Sea, some of these lands being Egypt, Turkey and Greece. When these mystery schools were attacked and when efforts were made to cease their functioning, those in charge of the teachings would remain viable and could be passed on in what is called the future to other entities also seeking the same truth.

因此，这些被你们知晓为吉普赛人的实体在与地中海区域接壤的区域中的的各种各样的地区拥有它们的起源，这些地区中的一些是埃及，土耳其以及希腊。当这

些神秘学校被攻击，当努力被做出以停止它们的运转的时候，那些负责教导的实体就会依旧存活下来，并能够被在被称之为未来的时间中被传递给其他的同样寻求相同的真理的实体。

Therefore, those who you call the gypsies have been wandering from home to home and land to land and from age to age throughout the history that has been written upon your planet, and few there are of these entities remaining true to the teachings which they sought to preserve unto this day, for all teachings are subject to distortion, to loss, and to forgetting.

因此，那些你们称之为吉普赛人的人，从一个家园到另一个家园，从一块土地到另一块土地，历经了贯穿你们的星球已经有记载的历史，一直都在流浪，这些实体中只有很少的实体到今天依旧忠实于对它们寻求去保留的教导，因为所有的教导都受制于扭曲、失去以及遗忘。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

Carla: Yes. Two questions. If I remember my Ra correctly, Turkey was a repository both of people from Mu and for people from Atlantis after both of those lands sank, but mysteries schools were Atlantis' strong suit. It would be logical, then, to suspect that it is Atlantean mystery schools that were the basis of the gypsies' store of knowledge. Is this correct?

Carla: 是的。两个问题。如果我正确地记得我的 Ra 的话，土耳其同时是来自 Mu 的人和来自亚特兰蒂斯的人的宝库，在那些大陆都沉没之后，但是神秘学校是亚特兰蒂斯人的追求。那么，去猜测亚特兰蒂斯的神秘学校就是吉普赛人的知识的储藏的基础，这就是合乎逻辑的了。这是正确的吗？

I am Latwii, and am aware of your question, my sister. This is basically correct, for the lineage of most of these mystery schools is traced to the Atlantean era, its middle and latter portions, though some few of these schools were in existence as a result of other cultural influences, specifically speaking now of the Egyptian culture, which was able to maintain an identity unique even in the times of the Atlantean culture.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。这基本上是正确的，因为大多数的神秘学校的世系都是追溯到亚特兰蒂斯时代，以及在它的中期以及后期的部分，尽管这些学校的一些学校是作为其他的文化的影响的一种结果而存在的，尤其是现在谈及的埃及文化，埃及文化是甚至能够在亚特兰蒂斯的文化的时代中抱有一种独特的同一性的。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

Carla: Yes. The other question is the teachings of these systems which are called mystery schools. Are they at heart a purely service-to-others oriented school of teaching?

Carla: 是的。另一个问题是关于这些被称之为神秘学校的系统的教导。它们在

其核心出事一种纯粹服务他人导向的教导的学校吗？

(Side one of tape ends.)
(磁带一面结束。)

(Jim channeling)
(Jim 传讯)

I am Latwii, and am once more with this instrument. These mystery schools may be generally classified under the areas which you are already familiar with as the tarot, the astrology, and the Tree of Life, or that which is more commonly known as ritual magic. Each attempt at codification of the path of seeking the one Creator has as its foundation the service-to-others polarization. Through the ages each system has undergone various distortions as those in whose trust they were placed have altered these teachings, some alterations also being of service-to-others polarization, others being of the negative polarization, what you would call the service-to-self polarization.

我是 Latwii, 我再一次与这个器皿在一起了。这些神秘学校可以一般性地被分类在你们已经熟悉的塔罗、星相学、生命之树以及更为通常地被知晓为仪式魔法事物的区域之下。每一个魔法学校都尝试通过对太一造物者的寻求的道路进行汇编而拥有服务他人的极化作为其基础。每一个系统在多年之后都已经经历了各种各样的扭曲, 因为那些保管这些教导的人已经改变了这些教导, 一些改变同样是属于服务他人的极性的, 其他的改变是属于负面极性, 即你能所称的服务他人的极性。

The amount of distortion within each system presents the greatest difficulty to the student of the system, for many other additions, shall we say, or fields of knowledge, have been blended with each of these three systems, and has resulted in a system in each case which is quite far removed from the original, therefore, both the distortions present in each system and specific distortions of negative orientations present the student of each system with the greatest difficulties in penetrating the symbolism involved in each way of knowing.

在每一个系统中的扭曲的数量都对那个系统的学生提出了最大的困难, 因为许多其他的知识的领域的, 容我们说, 附加物, 已经与这些系统中的每一个系统混合在一起, 并在每一个情况中在每一个系统中都导致了相当远离最初的教导的事物, 因此, 在每一个系统中呈现出来的扭曲以及特定的负面导向的扭曲, 同时都对每一个系统的学生, 呈现出在刺穿被包含在每一条知晓的途径中的象征性的过程中的最大的困难了。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹, 我们可以进一步回答你吗?

Carla: No, thank you, Latwii. I think I've caught right up with you.
Carla: 没有了, 谢谢你, Latwii. 我认为我已经跟上你们了。

I am Latwii, and we are pleased that we have not left any in our ancient dust. May we ask if there be another question at this time?

我是 Latwii, 我们很高兴尚未将任何人留在我们古老的尘土中。请问在此刻有另一个问题吗?

M: Yes. I have a question. Why is it that some people I know are so afraid of the supernatural or the unknown? They feel that somehow it's something evil, and to me it's just knowledge. Why do we have that different opinion?

M: 是的。我有一个问题。为什么一些我认识的人如此害怕超自然或者未知的事物呢? 它们感觉到以某种方式它是某种邪恶的事物, 对于我, 它仅仅是知识。为什么我们会拥有那种不同的观点呢?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. The unknown, to those who do not seek it, is a great mystery, a great challenge, and represents to such an entity the part of its own being which is yet unexplored, and is unexplored, for there is some reason within this entity to fear that part of itself which it has not chosen to explore.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的姐妹。未知的事物, 对于那些并不寻求它的人, 是一种巨大的神秘, 一种巨大的挑战, 并会对这样一个实体呈现出它自己的存有的仍旧未被探索过, 且未被揭露出来的部分, 因为在这个实体内在之中会有一些原因去害怕它自己的那个它尚未选择去探索的部分。

For each entity holding the view [that] that which you call the supernatural is evil there is an unique reason for this view. Many entities fear that which they have begun to find within their own being, that which expresses to them some ramification of this supernatural realm, but which they have had some difficulty in comprehending.

每一个抱有所称的超自然的事物是邪恶的观点的实体, 对于它都会有一个拥有这种观点的独一无二的理由。很多的实体害怕它们已经在它们自己的存有内在之中开始发现的事物, 那个事物向它们表达了这个超自然的领域的某种衍生物, 但是它们在理解这些事物的方面已经遇到某种困难了。

Many entities have had some kind of experience of a supernatural nature early in their incarnation, and have been unable to assimilate its occurrence and its meaning within their being and this new information has so overwhelmed their ability to assimilate it that they have, in fact, shoved it aside and forgotten it on the conscious level, yet it remains in their unconscious as a possibility for further exploration, if only they would journey that path, yet the fear of further journey remains, and only this fear filters into the conscious mind so that the similar experience of another will again trigger this fear within their own being.

很多的实体都会在它们的投生的早期有过某种类型的具有一种超自然的特性的体验, 并已经无法消化它的遭遇以及它在它们的存有中的意义, 这个新的信息已经对于它们去消化它的能力已经是如此压倒性的, 以至于它们实际上已经将它推到一边并在有意识的层次上忘记它了, 只要它们会在那条道路上旅行, 而对进一步的旅程的恐惧依旧存在, 仅仅这种恐惧就会过滤进入到有意识的心智中, 这样

另一个类似的体验就将会再一次在它们自己的存有内在之中触发这种恐惧了。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

M: Well, they don't really fear evil, they just fear fear itself. Is that it?

M: 好的，它们并不真的害怕邪恶，它们仅仅是害怕恐惧其自身。是那样吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. The fear is the result of the difficulty with the experience at a previous time, and that which is feared might also be forgotten so that only the fear surfaces. The fear, over a long period of time, might itself begin to fade so that only the coloration of what the entity then describes as evil remains. That which is feared is most often called by your peoples evil.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。恐惧是在一个之前的时候的体验上的困难那的结果，被害怕的事物可能同样被遗忘了，这样仅仅之后恐惧会浮上表面。这种恐惧，在一段很长的时期之后，可能它自己开始褪色，这样仅仅只有实体接下来会描述为邪恶的事物的染色留下来。被恐惧的事物极其经常地被你们的人群称为邪恶。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

M: Thank you. You've answered me.

M: 感谢你们。你们已经回答我了。

I am Latwii. We thank you. Is there another question at this time?

我是 Latwii。我们感谢你。在此刻有另一个问题吗？

(Pause)

(暂停)

I am Latwii. We find this group rather quiet this evening, and we also enjoy your peaceful vibrations. We thank each for allowing us to enter this group and to blend our vibrations with each. We look forward to each encounter. We leave this group now, rejoicing in love and light. We leave you in that love and light of the one Creator. We shall be with you again. I am Latwii. Adonai vasu borragus.

我是 Latwii。我们发现这个团体今晚相当安静，我们同样也喜欢你们安静的振动。我们感谢各位允许我们进入这个团体并将我们的振动与每一个人混合在一起。我们期待每一次相遇。我们现在离开团体，在爱与光中欢庆。我在太一造物者的爱与光中离开。我们将再一次与你们在一起。我是 Latwii。Adonai Vasu Borragus。

(C channeling)

(C 传讯)

I am Nona, and am now with this instrument. We have been called, for there is concern of those who are close, a part of this group who are at this time experiencing difficulties with their physical vehicles, and we are called for concern of this group for your planet and the conditions faced in this period of your time.

我是 Nona, 我现在与这个器皿在一起了。我们已经被呼唤, 因为那些我们亲近的人会有担忧, 这个团体的一部分实体在此刻正在体验到它们的物质性载具上的困难, 我们因为这个团体对你们的星球以及在你们的这个时期被面对的情况的担忧而被呼唤。

(C continues to channel Nona.)

(C 继续传讯 Nona。)

April 22, 1982

1982-04-22 Hatonn: 透明的信息

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

... Hatonn. I greet you, my friends, in the love and in the light of [our] infinite Creator. We thank you for being patient with [us] while we work with the instrument now receiving. We were attempting to make ourselves reliably known to this instrument that she may in the future be able to initiate contact without a (inaudible) experienced instrument. We thank the new instrument for her dedication to serve others and at this time we greatly appreciate the opportunity to share a few of our thoughts with you through (inaudible).

.....Hatonn。我的朋友们，我在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。我们为你们在我们与现在正在接收的器皿一同工作的时候是有耐心的而感谢你们。我们正在尝试去使得我们自己确实可靠地被这个器皿所知晓，这样它在未来就可能能够过够在没有一个（听不见）有经验的器皿的情况下启动接触了。我们为新的器皿对于服务他人的奉献而感谢她，在此刻，我们极其感激这个机会通过（听不见）与你们分享一些我们的想法。

We would now transfer this contact. I am Hatonn.

我是 Hatonn。我们现在转移这个接触。

(Pause)

(暂停)

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

I am Hatonn, and [am] with this instrument. We are pleased to greet you once again in the love and in the light of the one infinite Creator. We are happy to speak through this instrument at this time and assure her of her ability to recognize our conditioning as it becomes more obvious to her. We are pleased to join our vibrations with those who are gathered today in their seeking. It is a beautiful experience for us. We are always pleased to be of service to those who call upon us to do so. We are pleased at the [feelings]—correction—feelings of those who are gathered together and share the same space at the same time. We are sometimes in awe of the warmth (inaudible) from this group. It is a great honor to share this with you and we are indeed privileged to be able to blend our vibrations with yours. It is an uplifting experience for us and reassures us that there is indeed a great deal on your planet to be thankful for. We are often overwhelmed by the misery or callousness that is often present, but when we are joined with groups such as this we are uplifted and grateful to be a part of this meditation. We are grateful for your calling and are grateful to be of service, as we are also serving in our way by helping those who are seeking.

我是 Hatonn, 我与这个器皿在一起了。我们很高兴在太一无限造物者的爱与光中再一次向你们致意。我们很高兴在此刻通过这个器皿发言, 我们对她保证她去认出我们的调节的能力, 当这种调节对她变得更加明显的时候。我们很高兴将我们的振动与那些今天在它们的寻求中聚集在一起的实体结合在一起。这对于我们是一种美丽的体验。我们一直都很高兴对那些呼唤我们进行服务的实体进行服务。我们对于感觉很高兴——更正——我们对于那些聚集在一起并在相同的时刻分享相同的空间的人们的感觉感到高兴。我们有时候对于来自这个团体的(听不见)温暖而感到敬畏。与你们进行分享是一种巨大的荣耀, 我们确实对于能够将我们的振动与你们的振动混合在一起是荣幸的。对于我们它是一种令人振奋的体验, 它让我们再次确信, 确实在你们的星球上有大量的要被感谢的事物。我们经常被时常会出现的不幸或者无情所淹没, 但是, 当我们与诸如这个团体之类的团体结合在一起的时候, 我们对于成为这个冥想的一部分是感到振奋与感激的。我们对于你们的呼唤是感激的, 我们对于进行服务是感激的, 因为我们同样藉由帮助那些正在寻求的人而通过我们的方式进行服务。

We wish to be able to speak to you through another instrument at this time.
Thank you my friends. I am Hatonn.
我们在此刻希望通过另一个器皿对你们发言。

(Unknown channeling)
(未知者传讯)

I am Hatonn, and (inaudible) with this instrument. We are indeed most grateful to you for the sharing of our vibrations which adds so much richness to our experience and enables us to learn as well as hopefully offer some thoughts that may teach to some limited extent. We are aware, my friends, that many times those thing which we say may seem to have an almost a transparent quality, as if the [ideas], concepts and the very light of which we speak were the illusion, compared to the solid reality of your daily difficulties and trivialities.

我是 Hatonn, 我与这个器皿在一起了。我们确实对于分享我们的振动而对你们是其感激的, 这种分享为我们的体验添加了如此多的丰富性, 并使得我们能够学习并同样也有希望提供某些想法, 这些想法可能在某种有限的程度上进行教导。我的朋友们, 我们知道很多时候那些我们说的事情可能看起来似乎拥有一种几乎透明的特性, 就好像观点、观念以及我们谈及的那种光, 相比你们的每一天的困难和琐事的坚固的特性, 是幻象一样。

We do not change our message to you, because regardless of the great potential that our message has for being ignored because it seems so nearly irrelevant, it is, nevertheless, the only message which we have to share with you, which in our humble opinion does not partake so heavily of an illusion and instead rests itself within the framework of that which is not an illusion.

我们并不会改变我们给予你们的信息, 因为无论我们的信息可能有大的可能性会因为它看起来似乎如此几乎是不相关的而被忽略, 它依旧是我们所要与你们分享的唯一的信息, 在我们谦逊的观点看来, 我们的信息并未如此沉重地带有一种幻象, 而是相反将它自己安置于并不是一个幻象的事物的框架之中了。

From within the illusion, my friends, it would hardly seem possible that all the things that you experience at this time are transparent in quality and can be pierced through as one would pierce through a veil. What has occurred to you this day, my friends? As you share these memories with yourself you are aware of the strength of your various feelings and thoughts and patterns of behavior and of the interactions between yourself and others. All of these things did not seem transparent to you; this is for a reason. If they were transparent to you, you could not learn from them. But resting now in meditation as we join our vibration with you ...

我的朋友们,从在幻象中来看,所有你们在此刻体验到的事物在特性上是透明的,并通过如同一个人会刺穿一个罩纱一样地被刺穿,这看起来几乎是不可能的。我的朋友们,今天什么事情已经发生在你们身上了呢?当你与你自己分享这些记忆的时候,你察觉到你的各种各样的感觉、想法、行为举止以及在你自己和其他人之间的互动的模式了吗?所有这些事情对于你们都不是看似透明的,这时候有一个原因的。因为如果它们对于你们是透明的,你们就无法从它们身上学习了。但是,现在在冥想中休息,当我们将我们的振动与你们结合在一起的时候.....

(Tape ends.)

(磁带结束。)

April 25, 1982

1982-04-25 Hatonn: 彩虹与白光

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn, and I greet you, my friends, in the love and in the light of our infinite Creator. What a blessing and privilege it is to be with you this evening. We especially send our greetings to the one known as S, whom we have not spoken to through this instrument for some time. We thank you for your patience, my friends. We are again with this instrument. We wished to delay for some brief moments while each of you is made more comfortable.

我是 Hatonn, 我向你们致意, 我的朋友们, 在我们的无限造物者的爱与光中。在今晚与你们在一起, 这是怎样一种福分与荣幸呀。我们尤其向被知晓为 S 的实体送出我们的致意, 我们已经有一段时间没有通过这个器皿发言了。我们为你们的耐心感谢你们, 我的朋友们。我们再一次与这个器皿在一起了。我们希望拖延一小会的时间, 在你们每一个人都变得更加舒服的时候。

This evening we would speak to you of your rainbow beings and that which you call sin. As you proceed in your meditations and in your reflections upon your daily lives you will no doubt grasp the fact that when you achieve something in your inner life it does not seem to be apparent on the outer planes of manifestation. This self-judgment is not only unnecessary but in some cases unhelpful. When you are in meditation you are within a point of light such as you visualized at the beginning of this session. This white light, so full of love and purity, enfolds you with peace and calmness, and, indeed, does lift up your consciousness into a realm which may be considered to be the kingdom of heaven. When you return from this state to your daily life you return to a dazzling rainbow of experience. All the colors of experience, all the hues of feeling and emotion are available to you. The white light has been splintered into a visible range of a variety of experiences.

今天晚上我们会对你们谈及你们的彩虹的存有以及你们称之为罪的事物。当你们在你们的冥想中以及在你们对你们的日常生活的沉思中前进的是皇后, 你们将毋庸置疑地掌握这样的事实, 即向你们在你们的内在的生命中取得某个事物的时候, 它并不会在外在的显化的层面上看起来是明显的。自我评判不仅仅是不需要的, 在一些情况中同样也是没有帮助的。当你们在冥想中的时候, 你们是在诸如你们在这次集会的开始的时候观想的光之类的一个光的位置之中的。这个白光, 如此充满爱与纯净, 带着平安与安宁拥抱你们, 并确实将你们的意识提升进入到一个可以被认为是天堂的国度的领域之中。当你们从这种状态返回到你们的日常生命的时候, 你们返回到一种令人眩目的体验的彩虹了。所有的体验的色彩, 所有的感觉与情绪的色调都是可以为你们所取得的。白色的光已经被分成了多种多样的体验的一个可见的范围了。

The nature of what you call sin is twofold. Firstly, there is that which the entity which you may call your society names as sin. We examine this instrument's mind. Within this instrument's mind it is a sin to wear checked material with

patterned material when donning the clothes which your peoples feel are necessary to cover their bodies. This, my friends, is an apparent sin which has no meaning whatsoever. Many, many of those things which you do which are not acceptable to others fall in this category, having no spiritual reality.

你们称之为恶的特性是双重的。首先，会有你们可能将其称之为你们的社会命名为邪恶的实体。我们检查了这个器皿的头脑。在这个器皿的头脑中，当穿上你们的人群感觉需要用来覆盖它们的身体的衣服的时候，如果穿上了带有花样的材料的有格子的材料，这就是一种恶。我的朋友们，这是一种什么意义都没有的表面的恶。很多很多你们做的，对他人是无法接受的事情，都落入到这个类别中了，它们没有灵性上的实相。

The other category of what you call sin is inherent of the nature of your rainbow being. You must understand yourself as containing everything. Whatever you see about you or hear in one of your news programs is a mirror to yourself. Do you hear of a rapist? You are he. Do you watch the trial of a murderer? You stand with that person waiting to be sentenced. Do you see about you those whose argumentative qualities are such that trouble follows them as a wake follows a fast-moving ship? You see the ripples of your being also.

你们称之为恶的事物的另一个类别是你的彩虹的存有的本性所固有的。你必须理解你自己是包含了每一个事物的。你在你周围看到或者在你的一个新闻节目中听到的无论什么事情，都是你自己的一面镜子。你听到了一个强奸犯吗？你就是他。你看到了对一个杀人犯的审判吗？你就与那个人站在一起等待着被审判。你在你周围看到了这样一些人吗，它们的好争辩的特性是如此之大，以至于麻烦就好像跟在一艘快速移动的船湖面的尾波一样地跟随着它们？你同样也会看到你的存有的涟漪。

Each entity is potentially capable of all things. It is a function of your biases, your preferences, and the circumstances of your particular situation as to what will test you and what will call forth from you the reactions which you will later judge. In all cases it is undeniable that each entity will at some point fail to polarize totally towards service to others. We speak not only of those in this room. We speak of all those in your density. All will fail from time to time. It is as understandable as one who enters your school system as a young child and is asked to count two plus two. The child works upon its fingers and says the answer is five. This is the nature of what you call sin. It is an error. There is no judgment necessary for an error.

每一个实体潜在地是有能力做所有事情的。它是你的偏向性、你的偏好以及你在关于什么事物将会考验你，什么事物将会从你身上产生出你在之后将会评判的反应的方面特定的情况的环境的一个机能。在所有的方面，每一个实体都将在某个位置无法完全地朝向服务他人极化，这是不可否认的。我们不仅仅是在谈及在这个房间中的人。我们是在谈及所有那些在你们的密度中的人。所有人都将时常是无法做到。这是和当一个人作为一个年幼的孩子进入到你们的学校系统并被要求计算二加二，孩子会用它的手指进行计算并说答案是五的时候是一样可以理解的。这就是你们称之为罪的特性。它是一个错误。并不需要对一个错误有任何评判。

We would ask, my friends, that as you look at yourselves instead of judging yourselves you simply make note of any errors that you feel you may have committed, any defaults that you may have sustained in striving towards love and light, so that at the next testing you will not repeat the error. And yet, my friends, if you repeat the error again you are only exhibiting one hue of a magnificent rainbow. You are still a portion of the Creator. You still have the birthright of the great wholeness and perfection of that white light, and you can at any moment, by an act of will and faith, remove your consciousness from that of judgment of self and others into that vision of the white light which sees all things as whole.

我的朋友们，我们会请求，当你们检查你们自己的时候，与其评判你们自己，你们不如单纯地注意到任何你们感觉到你们了可能已经犯下的错误，任何你们可能已经在朝向爱和光的努力中遭受了的挫折，这样在下一次考试中，你们就将会不会重复那个错误了。然而，我的朋友们，如果你们再一次重复那个错误，你们仅仅是在展现一条华丽的彩虹的一个色彩。你们仍旧是造物者的一部分。你们仍旧拥有那种白光的伟大的完整性与完美性的天赋权利，你们能够在任何时刻，藉由意志和信心的行动，将你们的意识从那种对自我和其他人的评判移除，并进入到那种将一切事物视为完整的白光的视线之中。

My friends, it is written in the holy work that you call the Bible that the master known as Jesus was an advocate for your sins. This sentence, and those like it, have caused many among your peoples to fear greatly the great array of possibly sinful acts, and to put their trust and their hope in one who was both man and Christ consciousness. We offer to you the possibility for your consideration that the entity known to you as Jesus, being the perfect example of one who saw the white light during a great portion of his life, may then offer to you the shining lodestar, that which may be seen as example and inspiration, for this Christ consciousness, as you may call it, is within you also just as all the errors and all the mistakes have their place in your being.

我的朋友们，在你们称为圣经的神圣著作中写道，被知晓为耶稣的大师是你们的罪的一个拥护者。这个句子，以及那些类似它的句子，已经使得你们的人群中的很多人都极大地恐惧大量有可能是有罪的行为了，并将它们的信任以及它们的希望放在一个同时是人与基督意识的实体身上了。我们向你们提供你们这样考虑的可能性，即被你们知晓为耶稣的实体，它是一个在他的生命的一个巨大的部分期间都看到白光的人的完美的范例，它接着就可能想你们提供闪耀的北极星，已经可以被视为是范例以及启发的事物，因为这个基督意识，如你们可能称呼它的一样，是在你们内在之中的，就好像所有的错误以及所有的差错都在你们的存有中拥有它们的位置一样。

You may call, in your mind, upon an outside influence. You may put your trust and your faith outside of yourself, but we say to you, my friends, to the best of our understanding all is within yourself including the master known to you as Jesus. Why is it that among your peoples it is so easy for you to see yourselves as sinful, which is true within the bounds of your language, and is so difficult for you to see yourselves as perfect, which is also true within your language?

你可以在你的头脑中要求一种外在的影响。你可以将你的信任和你的信心放置在你自己的外面，但是，我们对你们说，我的朋友们，就我们最佳的理解，包含被你们知晓为耶稣的大师，一切事物都在你自己内在之中。为什么在你们的人群中，你们要将你们自己视为是有罪的是如此容易呢，这在你们的语言的边界内是真实的，为什么你们要将你们自己是完美的是如此困难的呢，这在你们的语言之中同样也是真实的？

Have you looked kindly upon yourself this day, my friends? And have you looked kindly upon others? Have you seen the rainbow? Ah, my friends, the colors are so lovely and beautiful, and it is with the greatest love that we rejoice in each of you just as you are in what you would call an imperfect state. Let yourselves too rejoice in the uniqueness of your being and doggedly and quietly and confidently continue that patient path of finding the white light that has been splintered into every color that you see about you.

我的朋友们，今天你已经仁慈地看待你自己了吗？你已经仁慈地看待其他人了吗？你已经看到彩虹了吗？啊，我的朋友们，色彩是如此之可爱与美丽，就是带着最大的爱，我们在你们每一个人内在之中欢庆，就好像你们是出于你们称之为一种不完美的状态中的时候一样。让你们自己同样也在你们的存有的第一无二之中欢庆，并固执地、安静地、忠实地继续那条耐心的找到白光的道路，那种白光已经被分成了你们在你们周围看到的每一种色彩了。

At this time we would like to exercise the one known as S. If he would relax, we shall work with him at this time. I am Hatonn.

在此刻，我们想要训练被知晓为 S 的实体。如果他愿意放松的话。我们将在此刻与他一同工作。我是 Hatonn。

(S channeling)

(S 传讯)

I am Hatonn. I wish only ... I wish only to say a few words so that the one known as S can develop his confidence in his service to others. I am Hatonn.

我是 Hatomm。我仅仅希望.....我仅仅希望说几句话，这样被知晓为 S 的实体就能够对于他对于他人的服务发展出他的信心了。我是 Hatonn。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn, and am again with this instrument. We thank the one known as S for making himself available to us. We assure him that we shall continue to work with him. Before we leave this group we would like to work briefly with each who wishes the conditioning wave. We ask that each mentally request this wave if you would wish it, and we and our brothers and sisters of Laitos will be with you. I am Hatonn.

我是 Hatonn，我再一次与这个器皿在一起了。我们感谢被知晓为 S 的实体使得他自己可以为我们所利用。我们向他保证，我们将继续与他一同工作。在我们离开这个团体之前，我们想要简短地与每一个希望调节性的载波的实体一同工作。

我们请每一个人在头脑中请求这种载波，如果你们希望它的话，我们和我们的兄弟姐妹 Laitos 将会与你们在一起。我是 Hatonn。

(Pause)

(暂停)

I am Hatonn, and am again with this instrument. We shall leave you with this thought. You are rainbow beings. You may consider yourself as you wish. You may spend your life concerning yourself with how far you have fallen short of the perfection of the Creator. You may scold yourself unceasingly, and, having made yourself miserable, may spend a most productive life creating misery for others. Or you may look deeper. How deeply do you wish to look within the colors and the hues? Do you fear that you will find darkness? Be unafraid. You are creatures of the one infinite Creator, creatures of the light that is so powerful that the universe is one and you are one with it. How then can you fear? Whatever you do and have done and whatever you shall do does indeed fall short of yourself. How many people vary from your requests of them. Look closely and deeply and carefully and find the source of the rainbow. Every cell of your body is greatly composed of water. Infused with the white light that surrounds you, how brightly shall you radiate rainbows of being?

我是 Hatonn，我再一次与这个器皿在一起了。我们将藉由这个想法离开你们。你们是彩虹的存有。你可以如你希望的一样考虑你自己。你可以将你的生命花费在让自己担忧，你已经怎样远远达不到造物者的完美了。你可以不停地责骂你自己并让你自己成为可怜的，你可以花费一次极其富有成效的生命来为其他人创造出不幸。或者你可以看得更为深入。你是怎样深深地希望去在色彩和色调内在之中观察呢？不要害怕。你们是太一无限造物者的生灵，是如此之强有力的光的生灵，以至于宇宙是合一的，你与它是一体的。那么，你怎么能够害怕呢？无论什么你做的以及你已经做的事情，无论什么你将要做的事情，都确实会无法达到你自己的要求。有多少人违背了你对它们的要求了。紧密地，深入地，仔细地查看，并找到那个彩虹的源头。你的身体的每一个细胞都是大部分由水组成的。当你被那种包围着你的白光所浸透的时候，你将会怎样明亮地辐射出存有的彩虹呢？

I leave you now, my brothers and sisters, in the love and the light of our Creator. I am known to you as Hatonn and speak only as we hope and trust the Creator has given us to speak. Do with these words what you will, for we are but fallible beings, yet we offer them to you along with our love. I am Hatonn. Adonai vasu borragus.

我现在离开你们，我的兄弟姐妹们，在我们的造物者的爱与光中。我是你们知晓的 Hatonn，我们仅仅是在我们希望并信任造物者已经给予我们去发言的机会的时候才发言。如你们所愿地使用这些言语，因为我们仅仅是会犯错的存有，而我们带着我们的爱对你们提供它们。我是 Hatonn。Adonai vasu borragus。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and greet each of you in the love and the light. It is our privilege once again to join this group to offer our service in attempting [to] answer the questions which each of you have brought with you this evening. We would now ask if there might be a question which we might attempt to answer?

我是 Latwii, 我在爱与光中向你们各位致意。我们很荣幸再一次加入这个团体以通过尝试去回答你们每一个人在今晚会在你们身边带来的问题而提供我们的服务。我们现在请问, 是否有一个我们可以尝试去回答的问题?

K: Yes, let's talk about the white light. If I judge myself because I have failed in something, and if I judge my fellow man, I understand that I diminish the white light about me and I am somehow of a negative influence as I move about people. Do I understand that pretty well?

K: 是的, 让我们谈谈白光, 如果我因为我已经在某个事物上失败了而评判我自己的时候, 如果我评判我的伙伴, 我理解我减少了在我周围的白光, 我在在人群移动的时候, 我以某种方式具有一种负面性的影响。我很好地理解了那一点吗?

I am Latwii. My sister, we may say that in general your grasp of this concept is correct, and we may comment further by suggesting that the activity that you may call judgment does provide a barrier through which efforts to proceed in the evolutionary process are halted for as long as that barrier restrains them by its existence. By this we mean to say when an entity judges the self or any other entity, the entity, then, is affirming the illusion of separation in that the entity is saying one person or activity is less than another and is to be shunned, when in truth all beings and activities are one. To accept the self, no matter what the activity or behavior or thought, is to accept the self or another entity as part of the one Creator.

我是 Latwii. 我的姐妹, 我们可以一般性地地说, 你对这个观念的掌握是正确的, 我们可以进一步藉由这样建议来评论, 你可能会称之为评判的活动确实提供了一个障碍物, 在演化的过程中去前进的努力是被其所暂停的, 只要这个障碍物藉由其存在性束缚了那些努力。我们这样说的意思是, 当一个实体评判自我或者任何其他实体的时候, 这个实体, 接下来就是在肯定分离的幻象了, 因为那个实体正在说, 一个人或者一个行为是不如另一个, 并是要被回避的, 而实际上所有的事情与行动都是一体的。去接受自我, 无论活动、行为举止或者想法是什么, 就是去接受自我或者另一个实体是太一造物者的一部分。

This is not to say that certain behaviors or thoughts cannot be improved upon to reflect, ever more closer, the unity with all beings, but is to say whatever the experience an entity encounters, whether within the self or within an other self, the entity is seeing the Creator experiencing Itself. The entity is seeing the opportunity for growth into further realization of that unity presented. To fully utilize that opportunity for growth one must, if one travels the positive path, accept the activity, the self, and any other self involved, for this acceptance then reaffirms the unity of all creation.

这不是说, 一定的行为举止与想法通过对其的反思是无法被改进的, 越来越接近一切存有且与之是统一的, 而是说, 一个实体无论遭遇到什么体验, 无论是在自

我内在之中还是在一个其他自我内在之中，实体都是在看到造物者正在体验祂自己。这个实体正在看到成长的机会以进一步领悟那个被呈现出来的统一性。要充分利用成长的几乎，一个人必须，如果它是在正面性的道路上旅行的话，接受那个活动，接受自我，接受任何被涉及到的其他自我，因为这种接纳接下来就会再次肯定一切造物的统一了。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

K: No. That's a good answer. Thank you.
K: 不用了。那是一个好的答案。谢谢你们。

I am Latwii. We are most grateful to you as well. Is there another question at this time?
我是 Latwii。我们同样也对于你们是极其感激的。在此刻有另一个问题吗？

J: Lately I have been having dreams that have been coming true, and I was wondering maybe if I may have a certain ability. Could you explain this a little to me?
J: 最近我一直在做那些会变成真实的梦，我想知道是否也许我可能拥有了一定的能力了。你们能够对此对我解释一下吗？

I am Latwii, and am aware of your question, my sister. We may comment only generally upon this most interesting topic. We might suggest that, indeed, as does each entity, you have certain abilities. These abilities are focused about the general concept of being of service to others. In your particular case, you have a certain openness, a certain receptivity, to messages from planes of existence which are normally considered outside the one which you presently inhabit. You are now developing this receptivity in order to be of service to those about you, and this development is, shall we say, making itself known in certain ways which are becoming more familiar to you, but these ways are not themselves the heart of your ability, but only reflections of that ability, much as though one would see a scene reflected in a mirror.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。我们仅仅可以一般性地对这个极其有趣的主题进行评论。我们可以建议，确实，如同每一个实体一样，你拥有一定的能力。这些能力是被聚焦在服务他人的一般性的观念周围。在你特定的情况中，你对于来自于通常被认为是在你当前居住的层面的外部的存在性的层面的信息是拥有一定的开放性，一定的接纳性的。你现在正在发展这种接纳性以便于服务在你周围的其他人，这种发展，容我们说，正在通过一定的正在对你变得更加熟悉的方式让它自己为你所知晓，但是这些方式在其自身不是你的能力的核心，而仅仅是那种能力的映射，非常类似于一个人会在一面镜子中看到一个被映射的场景一样。

Your abilities lie deeper within your being, and are of a nature which shall be most helpful in your future, as you would call it, as you begin to bring through certain inspirations and ideas from deeper parts of your own being and other

realms, shall we say.

你的能力是存在于你的存有内在更为深入的地方，并具有一种在你的未来，如你对它的称呼一样，将会极其有帮助的能力，当你开始从你自己的存有的更为深入的部分以及，容我们说，其他的区域产生出一定的灵感与观念的时候。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

J: No. I think I understand. Thank you very much.

J：不用了。我认为我理解了。非常感谢你们。

I am Latwii. We thank you very much. Is there another question at this time?

我是 Latwii。我们非常感谢你们。在此刻有另一个问题吗？

S: I have a question. I need some information about this and I also would like to have your recommendations on this about a friend of mine who I believe to have a contact with the Orion group. Could you explain to me how I should encounter him or interact with him in daily activities and explain to me what his contact is?

S：我有一个问题。我需要关于这一点的一些信息，我同样想要拥有你们对这一点的建议，关于我的一个朋友，我相信它与猎户集团有一种接触。你们能够对我解释一下，我应该如何对待它或者在日常活动中与他进行互动，你们能够对我解释，他的接触是什么吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. First of all, we may not, shall we say, engage in judgment of the source of any type of contact such as that which you now speak of, for to do so would be to lend an heavy, shall we say, opinion upon the mind of another entity and weight the judgment or discernment in such a fashion as to abridge the entity's free will.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的兄弟。首先，我们可能不会，容我们说，对于诸如你现在谈及的接触之类的任何类型的接触进行评论，因为这样做会在另一个实体的心智上施加一种，容我们说，沉重的观念，并用这样一种会删减实体的自由意志的方式添加评判或者分辨的重量。

Concerning the second portion of your query, we might suggest when you meet any entity which is of special concern to you that you treat such an entity as being your own self, which is to say the acceptance of such an entity is of paramount importance. If you feel, in your daily round of activities and interactions with this entity that you might be of service by sharing those concepts which are cherished by your own being, this you may do. There might be some suggestion concerning your understanding of how information can be helpful to entities hearing it. You might share, as with any entity, those feelings which are part of your being but all the while remembering that you speak to yourself, you speak to the Creator, and all words have only the value which the ear hearing them gives them, and each ear and each entity has the right to hear and to act according to its own

desires, for each entity is the one Creator experiencing the creation and learning those lessons it deems important.

关于你的问题的第二个部分，我们可以建议，当你遇到任何你对其拥有一种特别的担忧的实体的时候，你可以如同那个实体就是你自己的自我一样对待它，也就是说，对这样一个实体的接纳是具有至高无上的重要性的。如果你在你的日常生活的活动以及与这个实体的互动中感觉到，你可能藉由分享那些被你自己的存有所珍惜的观念而进行服务，你可以这样做。可能会有关于你对于信息如何可以是听到它的实体是有帮助的理解的某种建议。你可以分享，如同对任何实体一样，那些是你的存有的一部分的感觉，但是，在有的时候都记住，你是在对你自己说话，你是在对造物者说话，所有的言语仅仅对于听到它们的耳朵才会拥有价值，每一个耳朵与每一个实体都拥有权利去听到并根据它自己的渴望行动，因为每一个实体都是太一造物者在体验造物，并学习那些它认为是重要的课程。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

S: That's helpful, what you have said so far. I have another query in the same area. Should I feel any kind of fear in this interacting towards—I was reading in the Ra work about a possible lessening of our positivity because of this interaction. Should I be afraid of that or should I look at this as possibly a catalyst in helping myself learn and possibly this other individual?

S: 你们迄今为止已经说了的内容，是有帮助的。我在相同区域有另一个问题。如果在这这种互动中感觉到任何类型的恐惧，对于——我在 Ra 的作品中读到关于因为这种互动的一种有可能的对我们的正面性的减少。我应该害怕那种互动吗，或者，我应该尽可能将其视为在帮助我自己学习并有可能帮助这个其他个体的方面一个催化剂吗？

I am Latwii, and we are aware of your question, my brother. To begin, there is no need for fears for fear is that energy which is most used and fed upon by those entities you describe as negative. The method or means of interaction with any entity, to be most helpful to all concerned, must needs be that action which reflects love, acceptance and compassion for all concerned, for this reaffirms the path of positivity, the reality of the unity of all creation. To fear is to assume that the illusion of separation is correct, for to fear is to engage in that separation by feeling some part of the unity stands apart from yourself and is other than yourself and has some intention of harming you. Though there are those within the creation of the Father which pursue this path and would intend such harm, it is but an illusion to those who travel the path of positivity, for those on this path, within the heart of their beings, [know] that all is one and that there is no need for fear of the self.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的兄弟。作为开始，并不需要有恐惧，因为恐惧是这样一种能量，它是主要被那些你们描述为负面性的实体所使用并将这些实体喂饱。与任何实体进行互动的方法或者方式，在所有涉及到的的人是极其帮助的方法，都必须需要是反映了对于所有涉及到的人的爱、接纳以及同情心的行动，因为这再次确认了正面性的道路，以及所有的造物的统一的实相。去恐惧，就是去假设，分离的幻象是正确的，因为去恐惧就是藉由感觉到一体性的某个部

分是对你自己对立，是与你自己不一样，并且拥有某种伤害你的意图而参与到那种分享你之中。虽然在天父的造物中会有一些实体是追寻这条道路并打算要产生这种伤害的，对于那些在正面性的道路上旅行的人，它不过是一个幻象，因为那些走在这条道路上的人，在它们的存有的核心之中，都知晓，万物一体，且没有害怕自己的需要。

May we answer you further, my brother?
我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

S: That's a big help. Is there, by interacting with this individual—will any harm come to our group?

S: 那是一种大大的帮助。藉由与这个实体互动，会有任何伤害将会发生在我们的团体上吗？

I am Latwii, and am aware of your question, my brother.
我是 Latwii，我理解了你的问题，我的兄弟。

(Side one of tape ends.)
(磁带一面结束。)

(Jim channeling)
(Jim 传讯)

I am Latwii and am once again with this instrument. To continue. We may not predict your future, for we are unable to determine the path which an entity may take. Therefore, the effect is unknown, though we might suggest the chances are quite small, given your present orientation, that there would be any deleterious effect on this group.

我是 Latwii，我再一次与这个器皿在一起了。继续。我们不可能预测你的未来，因为我们无法决定一个实体可能会走的道路。因此，效果是未知的，尽管我们可以建议，考虑到你当前的取向，在这个团体上会有任何有害的影响，机会是相当小的。

May we answer you further, my brother?
我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

S: Thank you. It helps a lot.
S: 谢谢你们。它很有帮助。

I am Latwii. We are most grateful to you as well. May we ask if there might be another question at this time?

我是 Latwii。我们同样也对于你是极其感激的。请问在此刻是否可能有另一个问题？

K: Would you comment on the prevalence of cancer? I have so many friends who have died of cancer and there seems to be no cure that we know of so far.

Why so much cancer?

K: 你们愿意对癌症的流行进行评论吗？我有如此多的朋友已经死于癌症，看起来似乎迄今为止没有我们知道的疗法。为什么有如此多的癌症？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. The cycle of evolution which is now ending upon your planet shall be finished, shall we say, by those entities which have the greatest chances of graduating from this cycle into the next. These entities now incarnate and have been incarnating upon your planet for some time. Such entities, before incarnation, realize that there is a certain distance, shall we say, that must be traveled, certain lessons that must be learned before the graduation may be achieved.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的姐妹。现在在你们的地球上正在结束的演化的周期将会由那些拥有最大的机会从这个周期毕业进入到下一个周期的实体所, 容我说, 结束。这些实体现在投生并在一段时间中一直都在你们的地球上投生。这样的实体, 在投生前, 意识到, 在毕业可能被取得之前, 会有一定的必须被旅行的, 容我说, 距离, 会有一定的必须要被学习的课程。

Therefore, these entities are most likely to program great opportunities for learning into their incarnations. These opportunities serve as catalysts for growth in a great variety of ways. At this time upon your planet there are catalysts of great intensity being provided by such entities for the learning of the lessons needed for graduation. One of these catalysts, as those who have read further in what you term the Ra material have discovered, is that catalyst known as cancer. The cancerous growth is usually a result of an entity's inability to balance the emotion which you call anger with the emotion that you call love. Those entities who feel the anger, the frustration, the heat of the emotion of separation for any other entity or for the self, or even a situation, are providing themselves with the catalyst known as cancer.

因此, 这些实体极其有可能会将大量的学习的机会规划到它们的投生中。这些机会是用极其多种多样的方式起到成长的催化剂的作用的。在你们的星球上的这个时刻, 有巨大的强度的催化剂是被这样的实体提供出来以供学习毕业所需的课程的。这些催化剂中的一个催化剂, 如同那些已经进一步地阅读了你们所称 Ra 资料的实体已经发现的一样, 就是被知晓为癌症的催化剂。癌症的生长通常是一个实体无法用你们称之为爱的情绪来平衡你们称之为愤怒的情绪的一个结果。那些感觉到愤怒、挫折、以及对任何其他实体或者对自我, 或者甚至对一个情况的分离的情绪的热量的实体, 就是在为它们自己提供被知晓为癌症的催化剂了。

If the entity is unable to accept, forgive and love that entity or situation for which the anger was first felt, the anger is like the cells within the body which begins in one location. Fed by the great reservoir of energy known as anger the cells begin to grow and spread, nourished by the heat of the anger, and when this anger, then, is not balanced with love the cancerous condition does begin to consume the entity which first began the generation of anger, for each entity upon your planet is every other entity, and when anger is felt toward any it is reflected to the self, and this reflection of the heat of anger does then begin to consume the entity which began it. The simple cure, as

you would call it, for that catalyst known as cancer, then, is the acceptance, the forgiveness, the loving [of] that which first felt the anger.

如果实体无法接纳、宽恕并爱那个愤怒一开始对其被感觉到的实体或者情况的话，愤怒就会融通在身体中的在一个位置开始的细胞一样。当这些细胞被那种被知晓为愤怒的巨大的能量的储藏所功能的时候，它们会开始生长并扩散，并被愤怒的热量所养育，当这种愤怒，接下来没有被爱所平衡的时候，癌症的病症就会开始耗尽那个首先开始产生愤怒的实体了，因为在你们的星球上的每一个实体都是每一个其他的实体，当对于任何实体的愤怒被感觉到的时候，它是被反射给自我的，这种愤怒的热量的反射接下来确实就会开始耗尽那个开始它的实体了。对被知晓为癌症的催化剂的，简单的治疗，如你们对它的称呼一样，就是对被一开始感觉到愤怒的事物的接纳，宽恕以及爱。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

K: No. I had a notion that that was true but I have a lot more insight now. And one further. It's almost a follow-up on this question. Because I have had this back pain for so long—sometimes worse, sometimes better—I asked the Christ consciousness a couple of weeks ago to remove it and heal my body because the New Testament indicates that that is possible. And the thought came, "Heal yourself." Would you comment on that?

K: 没有了。我有一个观点，它是真实的，但是我现在拥有更多的洞见了。一个进一步的问题。它几乎是这个问题的一个后续问题。因为我已经患上这种背痛有如此长的时间了——有时候会恶化，有时候会改善——我几周以前请求基督意识移除它，并疗愈我的身体，因为新约表明这是有可能的。那个想法出现了，“疗愈你自己。”你们愿意对那一点进行评论吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Any ailment, be it physical, mental or even that known as spiritual has a lesson to teach. The lesson most generally has to do with the acceptance of the creation, some aspect of yourself, some aspect of the creation with which one is intimately concerned. Certain ailments reflect those lessons which have been programmed before the incarnation to serve as, shall we say, training aids so that the entity might not forget the need to learn that lesson. Other ailments are, when in the physical vehicle, simply symbolic representations of the frame of mind which has not yet been able to accept a portion of itself. In each case the injunction to heal the self is another means of saying to the self that there is some portion of the self that needs to be accepted as part of the self, whole and perfect, and when this acceptance is made deep within the heart of the being, then the entity shall realize the unity of that portion with the self and with all creation and shall be healed [of] that known as the ailment which served to point out that which needed to be accepted.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。任何的病痛，无论它是身体上的，心智上的，或者真是被知晓为灵性上的病痛，都拥有一个要去教导的课程。课程极其通常地是与对造物，对你自己的某个面向，一个人与之密切有关的造物的某个面向的接纳联系在一起的。一定的病痛会反映出那些在投生前已经被规划好

以起到，容我说，训练辅助物的作用的课程，这样实体就不会忘记学习那个课程的需要了。其他的病痛，当在物质性载具上的时候，单纯地就是那个尚未能够接纳它自己的一部分的心智的框架的象征性的表现。在每一个情况中，疗愈自我的命令就是另一种对自我这样说的方式，即自我有某个部分是需要作为自我的一部分，作为完整且完美的事物被接纳的，当这种接纳在存有的核心深处之中被做出的时候，接下来，实体就将会意识到那个部分与自我以及与一切造物之间的统一，并将会疗愈那种被知晓为病痛的事物，那个病痛起到了指出需要被接纳的事物的作用。

Oftentimes, all that is necessary is the faith, shall we say, in an entity known as a healer. At other times it is necessary that more work be done upon the self by the self. The intensity of the lesson to be learned determines the intensity of the effort necessary for the entity wishing to be healed to make.

时常，所有需要的事物就是，容我说，对一个被知晓为一个疗愈者的实体的信心。在其他的时候，更多的工作需要在由自我在自我身上被进行。要被学习的课程的强度决定了希望被疗愈的实体需要做出的努力的强度。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答吗？

K: That's what I thought, but you've given extra information. That's helpful. Thanks a lot.

K：那就是我所想的事情了，但是你们已经给与了额外的信息。那是有帮助的。非常感谢。

I am Latwii. We thank you. Is there another question at this time?

我是 Latwii。我们感谢你。在此刻有另一个问题吗？

S: I have a couple of other questions that won't take too long. The first question is that for the last day or so I have felt extremely warm and my hands have gotten real cold, and this has happened on other occasions and I have wondered if somehow I might be sending light because of the Falkland Island crisis. In the past I have felt extreme warmth when the President had that assassination attempt and the other time when there was an assassination attempt on him.

S：我有几个其他的问题，它们不会占用太长的时间。第一个问题是在大概昨天，我已经感到极度的温暖，我的手已经感觉到真正的寒冷了，这已经在其他的场合发生过了，我想要知道，是否我以某种方式可能正在因为福克兰群岛危机而送出光。在过去，我已经在总统遭遇刺杀的尝试的时候，以及在另一次有对他的刺杀的尝试的时候感觉到极度的温暖了。

Is this warmth somehow sending light to these crisis situations?

这种温暖是以某种方式在对这些危机的情况送出光吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. Though each entity has its own unique means of dealing with those situations which your peoples call

crises, we may not comment upon the particular means of any specific entity in its response to such a situation, for it is most important for each entity to look upon those experiences of its complex of mind, body and spirit for its own inner guidance. We may suggest beginning with the supposition which you have just articulated in your meditative state and allowing that supposition to travel its own path in your mind, thereby revealing to your own awareness the cause of the sensations which you have explained.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的兄弟。尽管每一个实体都拥有它独一无二的与那些你们的人群称之为危机的情况打交道的方式, 我们可能不会对任何具体的实体在其对这样一个情况的回应的过程中的特定的方式进行评论, 因为每一个实体去观察它的心智、身体和灵性的复合体的那些体验以寻求它自己内在的指引, 这对于每一个实体都是极其重要的。我们可以建议, 在冥想状态中用你刚刚已经清楚表达了推测开始, 允许那个推测在你的头脑中在它自己的道路上旅行, 并由此向你认识揭露你已经解释了的那种感知的原因。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟, 我们可以进一步回答你吗?

S: That explains that. Thank you on that. I have another question. I was reading in the Ra materials about blockages that occur in our energy centers. This will probably be in violation of my free will and you can't answer it, but can you tell me if I have any major blockages now?

S: 那解释了那个问题了。为此感谢你们。我有另一个问题。我在 Ra 资料中正在读到关于在我们的能量中心中出现的阻塞。这个问题将有可能违背了我的自由意志, 且你们无法回答它, 但是你们能够告诉我是否我现在有任何主要的阻塞吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. We may begin by agreeing that to comment upon the specific configuration of an entity's energy centers would be an infringement, for each entity must find these blockages and begin the process of balancing through its own efforts, otherwise, there would be no reward for the entity to reap. The reward, then, would go to our complex, and we would not wish to take this from another.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的兄弟。我们可以藉由赞成对一个实体的能量中心的具体配置进行评论会成为一种侵犯而开始, 因为每一个实体都必须找到这些阻塞并开始通过它自己的努力的平衡的过程, 不那样的话, 就不会有实体会收获的回报了。那么, 回报就会到我们的复合体, 我们并不希望从另一个人身上拿走这种回报。

We might suggest in general that if an entity exists upon your planet in the third density the entity has blockages in the energy centers, for this is simply another way of expressing the fact that each entity has incarnated to learn certain lessons. Before a lesson can be learned there must needs be the distortion called a blockage of the knowing or the learning of that lesson. A bias must exist in one direction before it might be balanced with a bias in another direction. Each entity, therefore, seeks to learn what configuration of

blockages is unique unto its own being. When an entity becomes consciously aware that it seeks to evolve in mind, body and spirit then the entity is ready to travel that path through the energy centers which shall reveal to the entity those areas that are blocked, those areas that are open, and shall reveal to the entity the path of its own unique spiritual journey.

我们可以建议，一般而言，如果一个实体在第三密度中存在于你们的星球上，那个实体就会在能量中心中拥有阻塞，因为这单纯地就是另一种表达每一个实体都已经投生来学习一定的课程的事实的方式了。在一个课程能够被学会之前，必须要有对于那个课程的知晓或者学习的一个阻塞的扭曲。一个偏向性必定在一个方向上存在，在它可能用在另一个方向上的一个偏向性被平衡之前。因此，每一个实体都寻求去了解，阻塞的什么配置对于它自己的存有是独一无二的。当一个实体有意识地察觉到它寻求在心智、身体和灵性中演化的时候，接下来，实体就准备好旅行穿越那条能量中心的道路了，这将会向实体揭露出那些被阻塞的区域，那些开放的区域，并将向实体揭露属于它自己的独一无二的灵性旅程的道路。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

S: As a start towards discovering my blockages or maybe analyzing these biases better, which I recognize right away that I've had them, that I consciously recognized this in the past—probably through my daily meditation I can better understand these blockages and study these biases.

S：作为一个朝向发现我的阻塞或者也许是更好地分析这些偏向性的开始，我现在识别出，我已经拥有它们了，我有意识地在过去认出这一点了——很可能是通过我每日的冥想，我能够更好地理解这些阻塞并研究这些偏向性了。

As for my third question—in the Ra materials it talks about one of the ways the Confederation makes contacts now is through the dreams, what we call dreaming, and I was wondering—a friend of mine this week ... The last couple of months I have noticed a very definite spiritual growth and this last week he did some sleepwalking and woke up with somewhat of a positive message. Was this an example of what I referred to in the Ra materials?

对于我的第三个问题——在 Ra 资料中，它谈到关于星际联邦现在建立接触的方式中的一个方式，就是通过梦境，我们所称的做梦，我想知道——我的一个朋友这一周……过去的几个月，我已经注意到一种非常明确的灵性的成长了，上一周他发生了某种梦游，并带着多少是一种正面性的信息醒来了。这是在 Ra 资料中我提到的接触的一个例子吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. We do not mean to be short, shall we say, of information but again find it an infringement to comment upon a specific experience, for experiences of this nature occur to entities for the very purpose of providing a mystery which must be solved. The entity so experiencing this mystery, then, hopefully shall be intrigued to pursue the mystery to its solution. The path of pursuing this mystery does then provide the entity with an exercising of the spiritual desire to seek the truth. To exercise this desire is to strengthen it, and in the seeking shall come

the fruits of the seeking, and when the mystery has been solved then that portion of the seeking will have served its purpose for the entity.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的兄弟。我们并不打算要成为, 容我说, 缺少信息的, 但是我们再一次发现去对一个具体的体验进行评论是一种侵犯了, 因为具有这种特性的体验是为了提供一个必须被解开的神秘的目的而发生在实体身上的。如此体验这种神秘的事体, 接下来, 就有希望将产生兴趣去追寻这个神秘以取得它的解答。追寻这个神秘的道路接下来确实会提供给这个实体一种对寻求真理的灵性的渴望的锻炼。要锻炼这种渴望就是去增强它, 在寻求中将会出现寻求的果实, 当神秘已经被解决的时候, 接下来, 寻求的那个部分就将会已经起到了它对于那个实体的目的了。

We might suggest in general that experiences such as this experience are those which can be used by Confederation entities, by personal guides, shall we say, and by other portions of the entity's own being, those portions being within the subconscious mind. Each of these particular types of communication has a purpose in that it provides a mystery which then inspires the seeking further.

我们可以建议, 一般而言, 诸如这个体验之类的体验是可以被星际联邦的实体, 被个人的指导灵, 被实体自己的存有的其他的部分, 那些在潜意识的心智之中的部分使用的体验。这些特定类型的交流中的每一个都拥有一个目的, 因为它提供了一个神秘, 这个神秘接下来就会进一步启发寻求了。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟, 我们可以进一步回答你吗?

S: I just want to thank you.

S: 我仅仅想要感谢你们。

I am Latwii. We thank you. Is there another question at this time?

我是 Latwii。我们感谢你们。在此刻有另一个问题吗?

M: I have a question. I should be grateful because I never have any physical pains, but I would like to get more energy. Is there any particular pattern or method that a person can use to obtain more energy?

M: 我有一个问题。我应该是感激的, 因为我从未有过任何身体上的痛苦, 但是我想要得到更多的能量。有任何特定的模式或者方法是一个人能够用来取得更多的能量的吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. That which you seek as the increase of the energy level of your complex of mind, body and spirit has many potential sources of increase. We could spend a great deal of time explaining each but this would be the work of many sessions such as this one. In general, we may comment by suggesting that the care of the vehicle that you inhabit in its physical and mental forms by the proper and unique configuration of food intake, of rest, of exercise, and of the stimulation of the mind complex in its developing of a framework for the spiritual energies to

pass through are, of course, the most general and helpful means of increasing the energy levels of your complex of mind, body and spirit.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的姐妹。你作为对你的心智、身体和灵性的复合体的能量层次的增长而寻求的事物, 拥有很多潜在的增长的源头。我们能够花费大量的时间来解释每一个源头, 但是这会是很多次诸如这次集会之类的集会的工作。一般来说, 我们可以藉由这样建议来评论, 对你们通过载具的物质性以及心智的形式居住在其中的载具的照顾, 是由适当的且独一无二的食物的摄取、休息、锻炼以及对心智复合体的刺激的配置而进行的, 在心智复合体发展出一个供灵性能量通过的框架的过程中, 这种照顾当然是增加你的心智、身体和灵性的能量层次的最为一般性且有帮助的途径。

As an entity undertakes the path of the spiritual seeker these general suggestions may be altered, for each entity shall experience those sensations of the vehicle which it inhabits which reflect the, shall we say, efficiency of learning those lessons which it has incarnated to learn. Therefore, as an entity becomes more conscious of its own spiritual seeking those suggestions which we have given as general guidelines might be greatly altered depending upon the entity's unique means of learning lessons and upon the entity's success in learning those lessons.

当一个实体走上灵性寻求者的道路的时候, 这些一般性的建议就可能被改变, 因为每一个实体都将体验到那些它居住在其中的载具的直觉, 这些知觉反映了学习它已经投生来学习的课程的, 容我们说, 成效。因此, 当一个实体对它自己的灵性寻求变得更加察觉的时候, 那些我们已经作为一般性的指导原则而给予的建议可能要被极大地改变, 这是取决于这个实体学习课程的独一无二的途径, 以及实体在学习这些课程的方面的成功。

For example, it might be that as an entity becomes more sensitive to its environment as it becomes more attuned to the unity of all creation that certain foods in their grosser forms might need to be eliminated from the diet, when in the beginning stages of the seeking these foods were felt to be most helpful and provided the necessary ingredients for the energizing of the vehicle.

举个例子, 它可能是, 当一个实体对它的环境变得更加敏感的时候, 当它与所有的造物者的统一更为协调一致的时候, 一定的食物, 在其更为粗糙的形式中, 就可能需要从食谱中被删除, 而在寻求的开始阶段的时候, 这些食物会感觉到是极其有帮助并会提供了为载具充能的所需的成分的。

Therefore, we cannot say specifically what would be most helpful for increasing the energy levels of your own complex of mind, body and spirit, for to do this would be an infringement upon your own seeking which you now undertake. We may comment in general upon your desire to increase this level of energy by suggesting that within your meditative state you may be able to discern those means of increasing that energy level by certain activities. This type of meditation might begin by viewing the entity which is yourself as it proceeds through its day and encounters that known as fatigue and view this process as a series of lessons that are being attempted. By

gaining the overview, shall we say, of your particular means of learning you may also increase those levels of energy you now feel are in deficit.

因此，我们无法具体地说，什么事物对于增加你自己的心智、身体和灵性的复合体的能量层次是最有帮助的，因为这样做会是对你自己的进行的寻求的一种侵犯。我们可以藉由这样建议来一般性地对你增加这种能量层次的渴望进行评论，我们会建议，在你的冥想状态中，你可能能够分辨那些藉由一定的活动增加那种能量层次的途径。这种类型的冥想可以藉由观想你自己之所是的实体而开始，在其穿越它的日子并遭遇到被知晓为疲倦的事物的时候，观想这个过程是一系列的正在被尝试的课程。藉由取得这种对你的特定的学习的途径的总的看法，你们同样也可以增加那些你们现在感觉到是欠缺的能量的层次。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

M: No. Thank you for answering me very well. Thank you.

M: 不用了，为你们很好地回答了我而感谢你们。谢谢你们。

I am Latwii. We thank you. Is there another question at this time?

我是 Latwii。我们感谢你。在此刻有另一个问题吗？

(Pause)

(暂停)

I am Latwii. We are most gratified to have been able to speak with your group this evening. We thank each entity present for allowing us to attempt to respond in our meager way to those concerns that are upon your minds. We wish each to know that we value greatly each query for our possible response. We know that each entity present brings these queries as treasures of their own being [in] which they feel there is lack of completeness and which they seek to complete in perfection. We wish each entity to know that the perfection of the being which you are at the heart of your seeking is that perfection which has always existed within your being and shall always be there. The questions which you ask are simply the means by which you shall eventually realize that perfection. We are honored that you have asked us to join you in that seeking, and we ask each entity to remember that the true answers to any question that you may ask already exist within the heart of your being and you shall find them as you continue to ask your questions.

我是 Latwii。我们对于今晚已经能够对这个团体发言是极其感激的。我们感谢每一个在场的实体允许我们通过我们微薄的方式来尝试去回应那些在你们的头脑中的关注。我们希望每一个人都知晓，我们极其重视对于我们有可能的回应的每一个询问。我们知道每一个在场的实体都是作为它们自己的存有的珍宝带来了这些问题的，在这些问题上，它们感觉到会有对完整性的一种缺少，它们寻求去在完美中完善它。我们希望每一个实体都知晓你们在你们的寻求的核心处的你们之所是的存有的完美性，就是那种已经一直都存在于你们的存有中，并将会一直都在那里的完美性。你们询问的问题单纯地就是你们藉由其将最终领悟那种完美的途径。我们对于你们已经请求我们在那种寻求中加入你们而感到荣耀，我们请每

一个实体都记住，对任何你们可能询问的问题的真实的答案，已经存在于你们的存有的核心之中了，你们将随着你们继续询问你们的问题而找到它们。

We leave this group now in the love and in the light of the one infinite Creator. We shall look forward to being with you again. We are known to you as Latwii. We leave you now. Adonai vasu borragus.

我们现在在太一无限造物者的爱与光中离开这个团体。我们期待再一次与你们再一次。我们是你们知晓的 Latwii。我们现在离开你们。Adonai Vasu Borragus。

April 27, 1982

1982-04-27 Latwii: 高我的维度

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

I am Latwii, and am once again with this instrument. To continue. We were saying that the density of eight is most normally, shall we say, used by entities in the review process of the incarnation just passed so that the distillations or learning from that incarnation might be seen within the wholeness of the love and the light of the one Creator, and the decisions for the next incarnation might be made. This is not a type of communication where the entity reviewing the incarnation is aware of another individualized being communicating a concept, but rather a type of all-embracing communication of the total of beingness or nature of the creation so that the life experience just passed might be seen in comparison to this wholeness and the further needs for learning might thereby be discerned.

我是 Latwii, 我再一次与这个器皿在一起了。继续。我们正在说, 第八的密度, 最为通常地, 是在对刚刚过去的投生的过程的回顾中被实体使用的, 这样来自那次投生的蒸馏物或者学习就可以在太一无限造物者的爱与光的完整性中被观察, 对下一次投生的决定就可以被做出了。它不是一种在其中正在回顾投生的实体似乎会知晓另一个个体化的实体正在交流一个观念的交流的类型, 毋宁说, 它是一种类型的对存在性的全体或者造物的属性的包含一切的交流, 这样刚刚过去的生命体验就可以通过与这种整体性的比较被观察到, 对学习的进一步的需要就由此可以被分辨出来了。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以进一步回答你吗?

Questioner: Then you are saying that the communications is light? A quality of light? Is that correct?

提问者: 那么你们正在说, 交流是光? 一种特性的光? 那是正确的吗?

I am Latwii, and apologize for our interruption. We have so indicated because this is the means by which we feel this concept might be most easily understood. The communication, if it might be called that, is one which is of a total nature, and is experienced by the entity reviewing the incarnation as an experience of white light which might then shine upon the incarnation just completed, illuminating its various learnings and the efficiency of the learning so that future decisions can be made.

我是 Latwii, 我为我们的插话而抱歉。我们已经如此进行表述, 因为这就是我们感觉到这个观念藉由其可以被最为容易地理解的方式了。交流, 如果它可以被那样称呼的化, 是一个具有一种完全的属性, 并被回顾投生的实体体验为一种白光的事物, 这种白光接下来就可以照在刚刚被完成的投生之上, 同时阐明它的各种各样的学习以及学习的成效, 这样进一步的决定就可以被做出了。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

Questioner: No, thank you.
提问者：不用了，谢谢你们。

I am Latwii. We are most grateful to you, as always. Is there another question at this time?
我是 Latwii。我们对于你，一如既往，是极其感激的。在此刻有另一个问题吗？

Questioner: I am not sure if I understand the concept of an over-self or a higher self. Is that an entity that is with us? Or is that a part of us? Or is that (inaudible) coexist simultaneously in other dimensions?
提问者：我并不确信是否我理解了一个超我 (over-self) 或者一个高我的观念。那是一个与我们在一起的实体吗？或者那是我们的一部分吗？或者那是（听不见）是在其他的维度中同时性地共存的吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. This is a most difficult concept to attempt to explain. We shall do our best, however, for we are not known for our reticence. The concept of simultaneity is one which is most confusing to entities inhabiting an illusion in which time seems to be experienced in a linear fashion with a past, a present, and a future. But if you would consider the possibility that all of the time and space which you are aware of exists in a solid 360 degree angle you might see this simultaneity as likened then to the solid sphere of infinite proportions and the path through this sphere or universe of evolution might then be chosen at any point and the further progress made in any direction. The [accumulation] of choices being seen during one lifetime, therefore, would appear to be linear. That portion of yourself which you know as the higher self, and that portion of yourself which you know of as your third density [waking] conscious self are quite closely allied portions of the one Creator as is each a portion of the creation.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的兄弟。这是一个极其难以尝试去解释的观念。我们将尽我们的全力，然而，我们因为我们的缄默而是不知道的。同时性的观念是一个对于居住在一个幻象中的实体是极其令人混淆的观念，在幻象中时间看起来似乎是用一种线性的方式被体验到的，它带有一个过去，一个现在和一个未来。但是，如果你们考虑所有的你们察觉到的时间和空间是存在于一个三维的三百六十度角度之中，你们就可能将这种同时性视为是，可被比作具有无限的大小的三维的球体的事物，穿越这个球体或者演化的宇宙的道路，接下来就可以在任何位置被选择，进一步的发展可以在任何方向被选择。对会在一次投生期间被观察的选择的积累，因此，就会看起来是线性的。你自己的那个你知晓为高我的部分，你自己的那个你知晓为第三密度的醒着的有意识的自我得部分，是太一造物者相当紧密地结盟的部分，就如同每一个都是造物者一部分一样。

You have provided for your experience portions of yourself which do exist in other, shall we say, locations besides that density which you are now

inhabiting. The higher self, for example, does exist within the sixth density and serves as, shall we say, the kindly grandfather which oversees the progress of the grandchild. This higher self does provide a blueprint for your use in learning the lessons which are necessary for your evolution through each density. You as an individualized portion of this higher self then choose through free will the means of learning these lessons, the speed with which they shall be learned, and you embellish upon these lessons as it meets your fancy. This higher self, which provides the framework in which you shall proceed, is also aided by another portion of itself and yourself which exist within the seventh density. Therefore, each entity within each part of the creation has resources and guides, shall we say, which might be called upon at any point in the incarnation and most especially between the incarnations, for guidance in the further learning of lessons which [accumulate] in each portion of the one Creator, joining once again the one Creator, bringing with it the fruits of the process of evolution.

你已经为你的体验提供了你自己的那些确实存在于，容我说，其他的地点的部分，这些地点是在你现在居住的密度之外的。举个例子，高我，确实存在与第六密度并作为会照看孙子的发展的亲切的祖父而服务。这个高我确实提供了供你在学习对于你穿越每一个密度的演化所需的课程的过程中使用的蓝图。你作为这个高我的一个个体化的部分，接下来通过自由意志选择了学习这些课程的途径，已经它们将会藉由其被学习的速度，当课程满足了你的爱好的时候，你对这些课程进行了修饰。这个提供了你在其中前进的框架的高我，同样会被它自己和你自己的另一个存在于第七密度中的部分所帮助的。因此，在造物的每一个部分中的每一个实体都拥有资源与，容我说，指导，它们可以在投生中在任何位置被呼唤，尤其是在两次投生中间，为了取得对在太一造物者的每一个部分中积累的课程的进一步学习的指引，实体会和太一造物者再一次结合在一起，并将演化的过程的成果带给它。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

Questioner: No, that was great, thank you.

提问者：不用了，那是很好的，谢谢你们。

I am Latwii, and am most grateful to you. May we answer another question at this time?

我是 Latwii，我们对于你是极其感激的。我们可以在此刻回答另一个问题吗？

(No further queries.)

(没有进一步的问题。)

I am Latwii. We are once again quite honored to have been asked to join this group. We would remind each entity present that a simple request in meditation is all that is necessary for our joining each in private meditation. We would especially encourage those entities wishing to deepen their meditative states to call upon our services, for we feel that each entity present

might be most aided at this time by a deepening of meditative states and each entity seems to be quite open to such an experience.

我是 Latwii。我们再一次对于已经被请求加入这个团体是感到相当荣耀的。我们会提醒每一个在场的事情，在冥想中的一个简单的请求就是我们在私人的冥想中加入每一个人的所有需要的事情了。我们会尤其鼓励那些希望去深化它们冥想状态的实体呼唤我们的服务，因为我们感觉到每一个在场的实体在此刻都会藉由一种加深的冥想状态而得到极大的帮助，每一个实体看起来对于这样一种体验都是相当开放的。

We would now leave this group and say once again that it is a most great honor to be with you. We leave you in the love and in the light of the one infinite Creator. I am Latwii. Adonai, my friends.

我们现在会离开这个团体，并再一次说，与你们在一起是一种极其巨大的荣耀。我们在太一无限造物者的爱与光中离开你们。我是 Latwii. Adonai, 我的朋友们。

(Tape ends.)

(磁带结束。)

April 30, 1982

1982-04-30 Hatonn: 努力的松鼠的故事

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

I am Hatonn, and I greet you, my brothers and sisters, in the love and the light of the infinite Creator. My friends, it is a great pleasure to be with you once again, and to be able to share with you the love that we extend in the name of ourselves and our brothers of the Confederation. We desire only to be of service to you in whatever manner may be allowed and are grateful to you for providing us this opportunity.

我是 Hatonn, 我的兄弟姐妹们, 我在太一无限造物者的与光中向你们致意。我的朋友们, 再一次与你们在一起, 并能够与你分享我们以我们自己以及我们属于星际联邦的兄弟的名义致以的爱, 是一种巨大的快乐。我们仅仅渴望用无论什么可能会被允许的方式对你们进行服务, 并对你们提供给我们这个机会是感激的。

Tonight we would share with you a small story concerning an animal of your planet which is referred to by you as a squirrel. It is seemingly not a significant animal in that its contact with those of your race is very limited. It is generally regarded by many as simply an object of prey for consumption at their tables, yet as with all things of the Creator, it may serve the purpose by its example as being a teacher. The squirrel seemingly spends its life in the process of storing food away for the winter. It appears to be a very seriously minded creature, not prone to relax and allow the universe to provide its sustenance when and where it is desired, preferring rather to work constantly, taking responsibility for providing its own sustenance, trusting the future to no one.

今晚, 我们会与你们分享关于你们的星球的一只被你们称为松鼠的动物的一个故事。在表面上它不是一个重要的动物, 因为它与属于你们的物种的实体之间的接触是非常有限的。很多人通常将它视为是单纯地一个供在饭桌上被消耗的捕食的对象, 而如同造物的所有的事物一样, 它藉由它的范例起到了一个老师的作用。松鼠看起来似乎将它的生命都花费在为冬天储存食物的过程中了。它看起来似乎是一个头脑非常严肃的生物, 它不倾向于放松并允许宇宙在食物被渴望的时候和地方提供它的食物, 而毋宁是更喜欢去持续不断地工作, 为储存它自己的食物负责任, 而不将未来委托给任何人。

Yet, my friends, the squirrel, in a larger sense, is similar to those who strive upon a spiritual path, for although one may often see the younger ones on a pleasant day indulging in playful frolics, chasing one another, clambering rapidly up and down their trees, the elder squirrels are not content to allow the world about them to provide for their needs, but rather constantly strive to improve upon their own situation, to acquire what is available at the moment, no matter how unnecessary the acquisition may momentarily seem, for they realize that that which may seem of questionable value, at this moment not worth pursuing, at a later date may be perceived as a jewel beyond comparison.

然而，我的朋友们，松鼠，在一个更大的意义上，是类似于那些在一条灵性的道路上努力的人的，因为虽然一个人可能经常看到年轻的松鼠会在一个令人愉快的日子沉溺于愉快的玩耍，相互彼此追逐，在它们的树木上上下下地攀爬，而更为年长的松鼠不会满足于允许在它们周围的世界提供它们的需要，而毋宁是持续不断地努力以改善它们自己的状况，并取得在那个时刻可以被取得的事物，无论获得的事物可能暂时看起来似乎多么地没有必要，因为它们意识到可能看起来似乎具有靠不住的价值的事物，在这个时刻不值得追寻的事物，在一个未来的日子，可能会被感觉为是一个无价的珍宝了。

My friends, it is often difficult to understand the necessity for striving. It is convenient to casually glance about oneself and view that which is available with a cynical eye, telling oneself, "I do not need to learn this for it is of no use to me at this moment. Perhaps later at a more convenient time, at a time when the education appears more valuable, at that moment I will begin to learn what is offered." My friends, the difficulty one encounters when one approaches their life training session with this attitude is the fact that when the need appears it is often a need that arrives at a critical time, a point in your existence where one is unable to stop and say to yourself, "Now I will take the time to learn that which was available before."

我的朋友们，要理解努力的必要性，这经常是困难的。漫不经心地一瞥一个人自己的周围，并看到用一种嘲讽的眼光可以看到的事物，同时告诉自己，“我并不需要学习这个，因为它在此刻对我是没有用处的。也许之后在一个更为方便的时刻，在一个当教育看起来更有价值的时刻，在那个时刻，我将会开始学习被提供的事物了，”这样说是很方便的事情。我的朋友们，当一个人用这种态度面对它们的生命的训练的时段的时候，它会遇到的困难是这样的事实，即当需要出现的时候，它经常是在一个危机的时刻出现的需要，在你们的存在性中的这个位置，一个人是无法停下来并对自己说，“现在我将会花时间学习在以前曾经是可获得的事物了。”

My friends, you cannot count on the opportunity to leisurely pursue your growth at some later date, for that later date will suddenly be thrust upon you, born with the force of your indolence. For that lesson will be then coupled with another lesson for which you have called concerning your reluctance to undertake the process of spiritual growth. We say these words, my friends, not to chastise for you are deeply loved by us, and it is neither our place or desire to attempt to correct your path or to direct your growth, for there is but one teacher on each of your paths. That teacher is yourself.

我的朋友们，你们无法指望在某个以后的日子去从容不迫地追寻你们的成长的机会，因为那个之后的日子将会突然间被推到你们的面前，并伴随着你们的懒惰的力量而被诞生出来。因为那个课程将会与另一个你们已经召唤了的课程结合在一起，那个课程是关于你们不情愿进行灵性成长的过程的课程。我们说这些话，我的朋友们，不是为了惩罚，因为你们是被我们深深地爱着的，尝试去纠正你们的道路或者指引你们的成长，这既不是我们的位置也不是我们的渴望，因为在你的道路上仅仅只有一个老师，那个老师就是你自己。

It is our desire, however, to share with you, if possible, that which we have

experienced ourselves and those experiences of our own in which from a retrospective viewpoint we find that our dedication was somewhat lacking. My friends, be conscious of the gifts that are given to you. Do not simply accept them and place them on a shelf or file them away until such time as your illusion presents that which you regard as the ideal situation under which to take them down from the shelf, dust them off, and begin to work with them. Rather, my friends, realize that the arrival of those lessons, those opportunities, is due to a calling on your part, a summoning of those lessons that they might be worked upon at that point in your life which is the ideal condition, the ideal time for those lessons.

然而我们的渴望是与你们分享，如果有可能的话，我们自己已经体验到的事物，以及那些属于我们自己的体验，在那些体验中，从一种回顾性的视角，我们发现我们的奉献是多少有些欠缺的。我的朋友们，察觉到被给予你们的礼物。不要单纯地接受它们并将它们放在一个价值上或者将它们归档储存起来，一直到诸如你们的幻象所呈现的你们视为是理想性的情况之类的时间出现为止，在那种理想性的情况下，你们会将它们从架子上取下来，抖掉它们的灰尘，并开始与它们工作。我的朋友们，毋宁是意识到，那些课程，那些机会的到来，是由于一种在你们的部分上的呼唤，一种对课程的召集，这样它们就可以在你们的生命中的那个位置上被工作了，那个位置就是理想性的情况，就是那些课程的理想的时间了。

At this time, our brother Laitos would pass among you, and to those who request it will extend their service of the conditioning vibration to those among you who desire this. I am Hatonn.

在此刻，我们的兄弟 Laitos 会从你们中间通过，对于那些请求的人，它将会对你们中的那些渴望调节性的振动的实体致以它们的调节性的振动的服务。我是 Hatonn。

(Pause)

(暂停)

I am Hatonn. I am again with this instrument. At this time we desire to speak a few words through the instrument known as S. If he will relax and open his perceptions to our presence, we will speak through him. I am Hatonn.

我是 Hatonn。我再一次与这个器皿在一起了。在此刻，我们渴望通过被知晓为 S 的实体说一些话。如果他将会放松并向着我们的存在开放他的知觉，我们将通过他发言。我是 Hatonn。

(S channeling)

(S 传讯)

I am Hatonn. I am Hatonn. I wish at this time to be able to speak a few words so that the one known as S can begin to feel more comfortable with our presence. We wish at this time to allow our brothers of Laitos to provide their service of answering your queries. I am Hatonn. I wish at this time to transfer the contact to the one known as L. I am Hatonn.

我是 Hatonn。我是 Hatonn。我希望在此刻能够说一些话，这样被知晓为 S 的

实体就能够开始对我们的在场感觉到更加舒适了。我们希望在此刻允许我们的兄弟 Laitos 提供它们回答你们的问题的服务。我是 Hatonn。我在此刻希望将接触转移到被知晓为 L 的实体。我是 Hatonn。

(L channeling)

(L 传讯)

I am Hatonn. I am again with this instrument. We have experienced some minor difficulty in our contact with the one known as S, but this is not a significant difficulty, and with time will [be] overcome by the instrument's increased familiarity with the process known as channeling.

我是 Hatonn。我再一次与这个器皿在一起了。我们在我们与被知晓为 S 的实体之间的接触中已经体验到某种小小的困难了，但是这不是一种重大的困难，随着时间，这种困难将由于器皿对被知晓为传讯的过程的增强性的熟悉而被克服。

At this time we will relinquish our use of this instrument so that our brothers and sisters of Latwii may make themselves available for the purpose of answering any questions that those present might desire to ask. I am known to you as Hatonn.

在此刻，我们将放下我们对器皿的使用，这样我们的兄弟姐妹 Latwii 就可以为了回答任何在场的人可能想要询问的问题的目的而使得它们自己可以被取得了。我是你们知晓的 Hatonn。

I am Latwii, and I greet you, my brothers and sisters, in the love and the light of the infinite Creator. My friends, it is a great pleasure to be back with you, for although we are always appreciative of a desire on anyone's part to have a brief vacation, [we] would point out to you that we did not get to go on vacation at the same time, and therefore we are glad to be back with you, for it was much like watching the shop when the shop was closed!

我是 Latwii，我向你们致意，我的兄弟姐妹们，在无限造物者的爱与光中。我的朋友们，回来与你们在一起，这是一种巨大的快乐，因为虽然我们一直都很感激在任何人的部分上对于进行一次短暂的休假的一个渴望，我们会之处，我们并未同时开始进行休假，因此，我们很高兴回来与你们在一起，因为它非常类似于在商店关门的时候在商店中值班！

At this time we would make ourselves available for the wonderful opportunity to attempt to answer your harmless questions. May we answer a question for anyone present?

在此刻，我们会使得我们自己可以为尝试去回答你们无害的问题的美妙的机会所取得。我们可以为任何在场的人回答一个问题吗？

S: I have a question.

S: 我有一个问题。

We have an answer.

我们有一个回答。

S: About my attempted channeling. Hatonn said my performance tonight was not exactly a 100%, and there was some distortion on my part. Is this normal until I get more relaxed and have more confidence with channeling?

S: 关于我尝试过的传讯。Hatonn 说我今晚的表现不是完全一次百分之百的传讯，在我的部分上有某种扭曲。一直到我更加放松并对传讯有更大的信心之前，这是正常的吗？

I am Latwii. Yes. To extend our answer further we would suggest that what our brothers and sisters of Hatonn stated was simply that some difficulty was encountered, and were very consciously specific in not stating upon whose part. This is because our brothers and sisters of Hatonn tend to be tactful to the extreme. However, due to the fact that we possess less tact, we shall discuss the subject, for we feel that was the nature of your question however it was implied.

我是 Latwii。是的。将我们的回答进一步延伸，我们会建议我们的兄弟姐妹所说的事情，单纯地是某种困难被遇到，在不说明是谁的部分上的困难的方面，它们非常有意识地是明确的。这是因为我们的兄弟姐妹 Hatonn 倾向于成为极其机智的。然而，由于我们是拥有较少的机智的事实，我们将讨论这个主题，因为我们感觉到那就是你们的问题的属性，无论它是如何被暗示的。

The difficulty as our brother Hatonn described it is of the nature of an individual who is channeling suddenly wondering if they are channeling. The next step, generally speaking, is then to wonder if they are channeling an entity or channeling themselves. This is a very normal and expected process in any individual who seeks the path of being an instrument. We would suggest, therefore, that the simultaneous pursuits of relaxation, practice and increased meditation would all be beneficial to your efforts. In particular, we would recommend at some point during your daily meditations, would you choose to meditate daily, we would suggest the services of our brothers and sisters of Laitos and their conditioning vibration, for this is very conducive to the process by which one refines their facilities, so to speak, as an instrument.

困难，如我们的兄弟 Hatonn 对它的描述一样，是具有这样一个个体的特性的，这个个体正在传讯，并突然间想要知道，是否它们是在传讯。下一步，一般而言，就是接着想要知道，它们是在传讯一个实体，还是在传讯它们自己。在任何寻求成为一个器皿的道路的个体身上，这是一个非常通常的，且会被预料到的过程。我们因此会建议，同时进行的对放松、练习以及强化的冥想的追寻，对于你们的努力，全都是有益处的。具体而言，我们会推荐，如果你们选择每天冥想的话，在你们的每日冥想期间的某个位置，我们会建议我们的兄弟姐妹 Laitos 的服务以及它们的调节性的振动，因为这是非常有助于一个人藉由其精炼它们的，可以说是，作为一个器皿的能力的过程的。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗？

S: I have two questions. When I meditate, am I able to call Laitos for his

assistance, being by myself?

S: 我有两个问题。当我冥想的时候, 我能够呼唤 Laitos 以取得他的帮助吗, 在我独自一人时候?

I am Latwii. My brother, you are able at any time, at any moment, for any reason, to request the services of any member of the Confederation. It is not recommended to attempt to channel in the situation you describe, but to request the presence and assistance of any member of the Confederation is always within the realm of acceptable, and we would always suggest that for a person desiring to polarize in the direction that you refer to as positive polarization, this type of contact would be very beneficial.

我是 Latwii。我的兄弟, 你在任何时候, 任何时刻, 为了任何理由都能够, 请求星际联邦的任何成员的服务。在你描述的情况中, 尝试去传讯是不被推荐的, 但是其请求任何星际联邦的成员的在场与帮助, 这一直都是在可接受的领域的范围内的, 我们会一直建议, 对于一个渴望在你们称之为正面性的极化的方向上极化的人, 这种类型的接触会是非常有益处的。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗?

S: The other thing was—you mentioned besides meditation ...

S: 其他的事情是——你们提到了除了冥想之外.....

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

(L channeling)

(L 传讯)

I am Latwii. My brother, the opportunity several minutes ago that you availed yourself of is a good example of practice. The presentation of oneself as an instrument being offered for the service of channeling at any of the co-minglings that you refer to as group meditation is an example of opportunity for practice.

我是 Latwii。我的兄弟, 在几分钟之前你让你自己受益于的那个机会就是一个很好的练习的例子。在任何你们称之为团体冥想的共同参与的场合, 将一个人自己呈现为一个供传讯的服务使用的器皿, 就是一个供练习使用的机会的例子。

S: That answers those question. There was something else I wanted to ask. I saw a movie this week on TV, and there were things in it that would be pretty much parallel to the things we've been receiving from the Confederation. I've been wondering if the person who wrote this might have been receiving the same type of contact.

S: 那回答了那些问题了。有某个其他的事情是我想要询问的。我这一周在电视上看了一部电影, 在其中有一些事情与我们从星际联邦一直在接收到的事情是非常相似的。我想知道, 是否那些写了这个剧本的人可能是一直在接收到某种类

型的接触的。

I am Latwii. My brother, the individual to whom you refer has not been in contact with us in the manner that those in this room are at this time. However, we would point out that there are many types of calling by which your peoples seek the aid of entities such as ourselves or those entities referred to by your group as the Orion group, and the type of response is defined by the type of calling. For example, if an individual's calling was limited to those periods of time during which a nocturnal relaxation of the conscious mind is in process, then a response such as this one would not be possible, yet a response would occur.

我是 Latwii。我的兄弟，你们提及的个体并未用在此刻在这个房间中的那些人使用的方式与我们进行接触。然而，我们会指出，会有许多类型的你们的人群藉由其寻求诸如我们自己之类的实体或者那些被你们的团体称之为猎户集团的实体的呼唤，回应的类型是由呼唤的类型所限定的。举个例子，如果一个个体的呼唤是受限于有意识的心智在其中是放松的一个夜间的时段的话，接下来，一个诸如这样的回应之类的回应，就不会是有可能的，而一个回应会发生。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗？

S: No, that explains that. There was one other thing. At the beginnings of our meditations I feel Hatonn's presence very strongly. Should I as a rule, right now while I'm developing channeling, wait until I'm specifically called upon?

S: 不用了，那解释了那个问题了。还有一个事情。在我们的冥想的开始的时候，我非常强烈地感觉 Hatonn 的在场。作为一个规范，现在在我正在发展传讯的时候，我应该等待一直到我明确地被呼唤为止吗？

I am Latwii. My brother, it is neither our intent or responsibility to instruct you in the manner in which you perform your educational processes while you are existing within your illusion, for this would be an interference that is not permissible for entities such as ourselves. However, we would suggest that in general the adoption of fixed rules of conduct are not often beneficial. We would suggest therefore that each situation be viewed as a new learning experience with unique characteristics, and a response should be tailored to the situation. There would be no evil or badness that would result from one such as yourself acting as an instrument in the situation you describe, for the contact you experience is a result of your offering yourself for the service of providing an instrument for the entity you are aware of.

我是 Latwii。我的兄弟，去用当你存在于你的幻象中的时候你通过其进行你的教育的过程的方式来指导你，这既不是我们的意图，也不是我们的责任，因为这会是一种诸如我们自己之类的实体不被允许的干预。然而，我们会建议，一般而言，采用固定的处理的规则，并非经常是有益处的。我们因此会建议，每一个情况都被视为一个带有独一无二的特性的新的学习的体验，一个回应应该是根据那个情况所量身定做的。在一个你描述的情况中，从诸如你自己之类的一个作为一个器皿行动的人产生的结果不会是邪恶的或者是坏的，因为你体验到的接触，是你提

供你自己以便于为你察觉到的实体提供一个器皿的服务的结果。

We would suggest in general that many opportunities for channeling can be made available to those who desire to channel if their desire is mentally expressed at the commencement of the session. However, as there is no particular value to being first off the line, so to speak, that a more efficient contact might result if the developing instrument is confident that the entity whom they sense is actually present and has previously identified itself and declared its desire to speak through the new instrument, for this can be beneficial to those who are experiencing difficulty resulting from lack of confidence or from self-analysis.

我们会建议，一般而言，很多传讯的机会是能够为那些渴望去传讯的实体所取得的，如果它们的渴望是在集会的开始的时候在头脑中被表达的。然而，因为成为，可以说是，第一个打完电话的，是没有特别的价值的，如果发展中的器皿有信心，它们感觉到的实体实际上是在场的，并且之前已经识别了它自己且表明了它对于通过新的器皿发言的渴望的话，一种更为有效的接触就可以产生了，因为对于那些正在体验到源自于缺少信心或者源自于自我分析的困难的实体，这能够是有益处的。

May we answer you further?

我们可以进一步回答吗？

S: No, that answers those questions. Thank you.

S: 没有了，那回答了那些问题了。谢谢你们。

We thank you, my brother, both for your questions, and for your desire for service, and we would suggest that those opportunities you seek will be made available as your desire persists.

我们感谢你，我的兄弟，同时为你的问题，为你对于服务的渴望，我们会建议，那些你寻求的机会将会随着你的渴望的坚持而可以被取得。

Is there another question?

有另一个问题吗？

M: Yes, Latwii, I'd like some help and reflection on a social concept having to do with morals in our culture. For example, we have morals which guide us in how to live. One would be respect to our brothers, treating them as we would want to be treated ourselves, and our cultures has all types of morals which are generally common sense, and seem to deal in the vein of loving one another, until you get to sexual relationships, and then there suddenly seems to be a great deal of confusion that doesn't seem to follow common sense, and doesn't seem to follow in the vein of truly loving your fellow man. Why all the confusion around this part of our social make-up when it's not around other parts of it?

M: 是的，Latwii，我在与在我们的文化中的道德有关的一个社会性的观念上想要某种帮助和思考。举个例子，我们拥有在如何生活的方面指导我们的伦理道德。

一个伦理道德是关于我们的兄弟，要就好像我们想要我们自己被对待一样对待它们，我们的文化拥有所有类型的一般性的常识的伦理道德，它们看起来似乎是在彼此相爱的脉络上进行的，一直到你们达到性的关系，接下来，突然看起来似乎有大量的混淆，它看起来并不是跟随常识的，看起来似乎并不跟随真正去爱你们的伙伴的脉轮。为什么所有的混淆都是在我们的社会组成的这个部分周围的，当混淆并不出现在他的其他部分周围的时候？

I am Latwii. My brother, to answer your question briefly we would simply suggest that the answer lies in your statement, in that the confusion is the purpose. There has been, in your past, a large amount of contact with many entities, for your current experiences in [this] area is not new to your race or to any of the races who have migrated to your planet and incarnated in your current form. The entities who have worked with your peoples throughout their history have all sought to sincerely aid those of your people in achieving a level of polarization. Unfortunately, there are two levels of polarization available, and a great deal of confusion has resulted from a sort of tug-of-war as both those oriented toward service to self and those oriented toward service to others attempt to aid the entities of your planet who extend a calling to the entities we have described.

我是 Latwii。我的兄弟，要简短地回答你的问题，我们会单纯地建议，答案存在于你的陈述之中，因为混淆就是目的。在你们的过去，已经有大量与很多的实体之间的接触了，因为你们在这个区域之中的当前的体验，对于你们的物种或者任何已经移民到你们的星球并通过你们当前的形式投生的物种，都不是新的体验。已经在贯穿它们的整个历史都与你们的人群一同工作的实体，已经全都寻求去真诚地在取得一个极化的层次的方面帮助你们的人群中的人。不幸的是，有两个极化的层次可以被取得，已经有大量的混淆从一种类型的拔河中产生出来了，因为那些以服务自我为导向的实体和那些以服务他人为导向的实体同时都尝试去帮助你们的星球上的那些对我们已经描述过的实体发出了一种呼唤的实体。

The result is a set of conflicting rules which are the result of those of your planet attempting to set down in a fixed form methods of conduct based upon information received from both sources. For example, the entities who are oriented toward service to others might suggest that to love all people in such a manner as to regard each individual as being of equal value as to oneself would be in direct conflict with those entities who would suggest that the best way to love a person would be to control that person. The concept of being possessed as an object of someone's love is recognizable to yourself and to those present as a very widely supported role that meets the approval of many on your planet. However, the act of possessing or being possessed by another person is not often very comfortable, and requires further restrictive rules to then limit the power exerted by the possessor. As the tug-of-war between the two opposite polarities and the recipients of their information continues, a mass of contradictory mores and laws becomes evident.

结果是一套冲突的规则，它们是你们的星球上的那些尝试去通过基于同时从两个来源被接收到的信息通过一种固定的形式确立行为的方法的人的结果。举个例

子, 那些以服务他人为导向的实体可能会建议, 用这样一种尊重每一个个体是具有与它自己同等的价值的存有的方式来爱所有的人, 它们就会与那些会建议去爱一个人的最佳的方式就是去控制那个人的实体产生直接的冲突。作为某个人的爱的一个对象而被占有的观念, 对于你自己以及对于那些在场的人是作为一个受到了非常广泛的支持的角色可识别的, 这个角色取得了你们的星球上的很多人的认可。然而, 占有或者被另一个人所占有的行为, 经常不是非常舒适的, 并需要进一步的限制性的规则来限制被占有者使用的权力。随着在两种相对的极性之间的拔河以及对他们的信息的接受者的继续, 一大堆矛盾的惯例以及法规就变得明显了。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗?

M: Well, perhaps. I understand the purpose of confusion, but what I don't understand is why there is so much more confusion in this area than in perhaps many of the other areas where social mores are clearly defined and seem to be more in line with loving one another.

M: 好的, 也许。我理解混淆的目的, 但是我并不理解的事情是为什么在这个区域会比在也许很多其他的区域中有多得多的混淆, 在其他区域中, 社会伦理是清晰地被界定, 并看起来似乎更加符合彼此相爱。

I am Latwii. My brother, it is important to realize that the process of becoming a social memory complex takes place in your current density. The relationships that occur while in this density either accelerate or retard this process. Obviously, the retardation of this process is beneficial to those who seek to serve only themselves, while the acceleration of this process is beneficial to those who seek to serve others. The distinction between the two sexes is present not only in your density but in several others, and is always a focal point for much learning. When the focal point is in conjunction with the necessity to determine one's polarity in a density that has an increased emphasis upon relationships with other selves, the situation you have described is very likely to occur. The process of loving becomes saddled with the burden of loving while owning or being owned. The characteristic of owning or being owned being a definitive state then requires further definition so as to provide sufficient limitation and restriction in increased polarization for those seeking the negative polarization. This is a very valuable tool for those individuals who follow the path of service to self.

我是 Latwii。我的兄弟, 意识到成为一个社会记忆复合体的过程是在你们当前的密度中发生的, 这是很重要的。在这个密度中发生的关系, 要么加速, 要么阻碍这个过程。很明显, 对这个过程的阻碍对于那些寻求去仅仅服务它们自己的人是有移除的, 而对这个过程的加速时对于那些寻求服务他人的人是有益处的。在两种性别之间的区别不仅仅是在你们的密度中存在, 同样也在数个其他的密度中存在, 它一直都是一个进行大量的学习的焦点。当这个焦点与决定一个人的极性的需要结合在一起的时候, 在一个对与其他自我的关系拥有一种强化的强调的密度中, 你已经描述的情况是非常可能发生的。藉由在拥有或者被拥有的同时去爱的重担, 爱的过程被添加了负担了。当拥有或者被拥有的特性成为了一种明确的

状态的时候，它接着就会要求更进一步的定义，以便于在被增强的极性中为那些寻求负面极性的人提供足够的限制与约束。这对于那些跟随服务自我的道路的个体是一个非常有价值的工具。

May we answer you further?
我们可以进一步回答你吗？

M: No, I think that will do for now, thank you.
M: 不用了，我认为那暂时就行了，谢谢你们。

We thank you. Is there another question?
我们感谢你。有另一个问题吗？

(Pause)
(暂停)

I am Latwii. As there are no more questions we will relay some comments from some entities present—acting as a sort of instrument ourselves—that they are very pleased that the sun has recently risen again and were somewhat confused at the extended period of darkness in their aquatic world, for they were somewhat confused. They are grateful to whatever deity decided to return the sun to their world and give thanks. At this time we would bid you adieu, my friends. We thank you. Adonai, my friends.

我是 Latwii。因为没有更多的问题了，我们将会传递来来自于一些在场的实体的评论——我们自己作为一种类型的器皿而起作用——它们非常高兴太阳刚刚再一次升起了，它们对于在它们的水生的世界中的延长的黑暗的时段多少有些困惑，因为它们是多少有些困惑的。它们对于无论什么神决定将太阳送回它们的世界都是感激的并会致谢。在此刻我们会向你们告别，我的朋友们。我们感谢你们。Adonai，我的朋友们。

1982-05-02 Hatonn: 虚度光阴 (R)
May 2, 1982

(C channeling)
(Carla 传讯)

I am Hatonn, and I am now with this instrument. I greet you, my brothers and sisters, as always, in the love and in the light of the one infinite Creator. We have been observing your planet for a long, long period of what you call time, and we find much happiness at this time of your year as your planet, with the light of your sun, renews its cycle. On your planet the cycles are short, your time, you'll find, is often short. In your nature, the shortness each season is used fully by your second-density creatures for their purposes. Their time, they realize, cannot be wasted. They exist with a purpose in mind to perpetuate themselves as best they can in the time that they have. They do not utilize choice as you do, though their free will may have an instinct that drives them.

我是 Hatonn, 我现在与这个器皿在一起了。我的兄弟姐妹们, 一如往常, 我在太一无限造物者的爱与光中向你们致意。我们已经一直在观察你们地球有很长、很长一段你们所称的时间了, 我们发现在你们的一年中的这个时候, 随着你们的星球, 与你们的太阳光一起, 更新它的周期, 有着大量的快乐。在你们的星球上, 周期是短暂的, 你们将会发现, 你们的时间经常是短暂的。在你们的大自然中, 每个季节的短暂的时间都被你们第二密度的生物为了它们的目的充分地被利用了。它们的时间, 它们意识到, 是不能被浪费的。它们在它们的心智中带着这样一种目的而存在, 即它们在它们拥有的时间中尽其所能地延续它们自己。它们并不和你们一样地利用选择, 虽然它们的自由意志可能会拥有一种驱策它们的本能。

You, my friends, with your increased awareness and utilization of choice, often do not realize the shortness of your time. Your lives are a small fraction of even a millisecond, to use your terms, in the universe. So often on your planet the time available in each incarnation is not used. So many wander aimlessly, not feeling the light, engrossed in attempting to gather as much physical comfort as they can, with little regard for that part of themselves that seeks, pushing it aside and falling back. Though the time is short you have ample time if you would but attempt to allow even a small portion of this short time for quiet thought and meditation, to allow your being to become aware of the light of the Creator.

我的朋友, 你们拥有增强的觉知以及对选择的使用权, 你们却时常并不意识到你们的时间的短暂性。跟宇宙时间相比, 你们的生命, 是在宇宙中的甚至——使用你们的措辞——一个毫米中的一个小小片段。因此, 在你们的星球上, 在每一次投生中可以被利用的时间经常是未被利用的。你们星球上许多人漫无目的地游荡, 感觉不到光, 并热衷于尽其所能收集大量的物质性的舒适, 很少去理会它们自己的那个寻求的部份, 而将它推到一旁并向后退。虽然时间是短暂的, 如果你愿意尝试允许这个短暂的时间的甚至一小部分时间用于静默与冥想、尝试去允许你的存有觉察造物主的光, 你们将会拥有充裕的时间了。

The physical vehicle needs [to] be maintained, and no one can neglect it and hope to be able to utilize fully the spiritual self. They are connected, one affecting the other. But in caring for the physical self, the spiritual self also needs the caring, and needs to grow as does the physical. The growing is much like going from infancy through the stages up to where, to use the analogy, adulthood is reached and you have achieved the level of awareness that is possible within this illusion. If you would but look around you can see people, other beings, who are wasting time. Worry not about their wasting, but stop and sit quietly and think and meditate of what you are doing with the time available to you.

肉体载具需要维护，没有任何人能够忽略它并希望能够充分利用灵性的自我。它们它们是连接在一起的，彼此互相影响。但在照顾肉体自我的同时，灵性自我也需要被照顾，灵性的自我和肉体的自我一样需要成长。这种成长是非常类似于从婴儿时期，使用比喻，通过台阶向上走，一直到成年时期被抵达，且你们已经取得了在幻象中有可能的认识的层次的位置。如果你愿意仅仅环顾四周，你可以看到人们，其他的存有，正在浪费时间。无须为它们的浪费忧虑，你只要停下来，安静地坐下来并思考与冥想，你要用可以为你所利用的时间做什么。

On your planet, physical death awaits each. Not to interfere, but just merely a point in time which shows you that your time is limited, each incarnation is short. Use your time wisely. Take care of each part of yourself. Love each part of yourself. Strive to properly maintain the physical and spiritual. Allow time for each, for you exist in time and for you time is something to be aware of. So often your peoples have the habit of saying that they will begin at a later time; they have other concerns for now. My friends, if there is any doubt about when to begin, start then, even a small step, but begin. We do not mean to sound as though we are trying to scare or rush you, but for your planet time is growing increasingly short.

在你们的星球上，肉身死亡等候着每一个人。这个时刻不是为了妨碍，而只是在时间中的一个点，它向你展现你的时间是有限的，每一次投生都是短暂的，请有明智地使用你的时间。照顾你自我的每一部分。爱你自己的每一部分，努力适当地维护肉体与灵性的事物。允许时间花费在每一个事物上，因为你们存在于时间中，对于你们，时间是某种你们察觉到的事物。你们人群如此经常地有个习惯，他们会说晚一点再开始，现在还有其它关切的事。我的朋友，如果有任何关于什么时候开始的疑虑，那么就从现在开始，即使只是一小步，但是开始。我们打算要听起来好像是我们尝试去吓唬你或催促你，只因你们星球的时间正日益地缩减。

Many more of your peoples, becoming aware, are easily distracted, and do not follow up after the initial awareness begins. We hope that even more of your peoples become aware, but also hope they use what time is left wisely and truly begin the slow process of awakening, and truly become aware of the love and the light of the Creator.

你们的人群中远远更多人，在开始察觉的时候，却很容易分心，而没有在初始的察觉开始之后继续进行。我们希望有更多人开始觉察，同时也希望他们明智地使

用剩余的时间，真正地开始缓慢的觉醒过程，真正地觉察造物主的爱与光。

We of Hatonn are always waiting to be of service to any who would but ask, for we are anxious to help. If you would but ask, on any level of your meditation, we shall be with you, as will any and all of your brothers and sisters of the Confederation. We grow as you grow, and are one with you.

我们 Hatonn 群体等待服务任何发出请求的人，因为我们急切渴望去帮助。在任何冥想的层次上，只要你提出要求，我们就会与你同在，如同任何与所有的星际联邦的兄弟姐妹一样。当你们成长，我们也成长，我们与你们为一体。

We would at this time pause to allow the brothers and sisters of Laitos to pass among you and ask that each who wishes to feel their conditioning vibration would ask. We are known to you as Hatonn and now take our leave of this group. Adonai, my friends.

我们停顿片刻好让我们兄弟姐妹 Laitos 在你们当中通过，我们请求每一个希望感觉它们的调节性的振动的实体提出请求。我们是你们知悉的 Hatonn，现在离开这个团体。Adonai，我的朋友们。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Laitos, and I greet you, my friends, in the love and in the light of the infinite Creator. We would say but a few words to those of this group, for we know that our brother, Latwii, is waiting to speak to you. We were going to speak on the subject of the physical vehicle and its aid to you, and due to the member of your circle which is using its physical vehicle at this time for one of its functional uses we would choose this subject on which to speak.

我是 Laitos，我在无限造物者的爱与光中向你们致意。我们只说几句话，因为我们知道我们的兄弟 Latwii 正等着向你们说话。我们将在物质性载具以及它对你们的帮助的主题上发言，由于你们圈子中的成员在此刻正在使用它的物质性载具用于它的一个有功能的用途，我们会选择在这个主题上发言。

We speak to you on the subject of sleep. This is an underrated activity of the physical vehicle. Indeed, my friends, many more of your peoples sleep in the waking state than achieve true unconsciousness while in the sleeping state. We ask you to picture your physical vehicle as it is, a creature of both time and space. Your physical vehicle has a great web of energy receptors which during the day are put to use to a degree which is governed by the desire of each entity. There are those whose desire to be sensitive to the incoming vibrations of all those things about it are such that it receives almost no positive value from the physical vehicle, and in addition receives many distortions of the incoming energies of planets, of stars, of the universe, and most of all, my friends, of those other entities with whom you come in contact.

我们在睡眠的主题上对你们发言。睡眠是物质性载具的一个被低估的活动。确实，我的朋友们，相比你们在处于睡眠状态中的时候取得的真实的无意识的状态，你们有远远更多的人在醒着的状态中是睡着的。我们请你们如其所是地想象你们的

物质性载具，一个同时属于时间和空间的生物。你们的物质性载具拥有一个巨大的能量接收器的网络，这个网络在生活中是在一定程度上被使用的，这种使用的程度是被实体的渴望所掌控的。会有一些人，它们的渴望是对于在它周围的所有那些事情的传入的振动成为敏感的，这些实体就是如此，以至于它除了会接收到行星、恒星以及宇宙的传入的能量的许多的扭曲，最重要的是，我的朋友们，那些你们与之接触的其他实体的传入能量的扭曲之外，它几乎不会接收到来自物质性载具的正面性的数值（positive value）。

In fact, by the time that your day is done, and you are prepared to take your rest, nearly all entities have developed a certain system of distortions during that day, due to the free choice of various thoughts which are not in harmony with the energy influxes, primarily of other entities with whom you have come in contact. The more sensitive the entity, the more possible it is to avoid great distortion of these energy influxes.

事实上，当白日将尽，你们准备休息时，几乎所有人都已经在那一天期间发展出了一定的扭曲的系统了，这是由于对与能量的流入，主要是由于你已经与之接触的其他的实体的能量的流入，不协调一致的各种各样的想法的自由的选择。实体越敏感，它就越有可能会去避免这些能量的流入的巨大的扭曲。

However, when the physical body enters the sleep, the distortions that have occurred within the energy web of the body may be healed to a greater or lesser extent, depending upon the depth of sleep, the length of the sleep, and the manner with which sleep is respected. If it is a sleep of exhaustion, a sleep without gratitude, a sleep entered into without purpose, the positive functions of sleep are much less apparent, and it is possible to even awaken in a weary state.

无论如何，当肉体进入睡眠，已经在身体的能量网络中出现的扭曲就可以在一个或大或小的程度上获得疗愈了，疗愈的程度跟睡眠的深度成正比，睡眠的长度，以及睡眠被尊重的方式有关。如果是筋疲力尽的睡眠，没有感激的睡眠，不带着目的被进入其中的睡眠，那么睡眠的正面机能就会是远远较不明显，甚至有可能在一种疲倦的状态中醒来。

The potential of sleep itself for lifting the distortions of the day are very great. We would suggest that as you enter sleep be aware that this function is tremendously helpful to you, for your physical body has great wisdom and in every cell is built a governing factor which will of itself control the proper functioning of the intake of the energies which are available. In sleep it is possible to affirm that the distortions of the day will be lifted. In sleep it is possible to request that those angelic presences who guide you shall be with you. Yes, my friends, thankfulness and gratitude and a certain amount of understanding of the functions of sleep will enable you to lie down to your rest with far less weariness, far more a sense of another portion of your learning experience upon which you are about to embark, which is every bit as valuable to you as your daily experience.

睡眠其自身的潜能是巨大的，能够解除每日的扭曲。我们建议你在进入睡眠之际觉察到这种机能对于你是惊人地有帮助的，因为你的肉体拥有伟大的智慧，每一

个细胞都内建一个自主管理的因子，它将会靠它自己控制对可以被利用的能量的吸收的适当的机能。在睡眠中，有可能肯定那一天的扭曲将会被解除。在睡眠中，有可能请求那些将会指引你的天使的存在与你同在。是的，我的朋友，感恩与感激，以及一定数量的对睡眠机能的理解，将使你能够带着远远更少的疲倦，并带着远远更多的一种对你正在准备着手进行的学习体验的另一个部分的感知躺下来休息，这个学习体验的部分的每一点都跟你白日的经验同等珍贵。

My brothers and sisters of Hatonn have spoken to you of the virtue of not wasting time. As you enter sleep, know that this, too, is time not to be wasted. For there is a great deal of healing and learning and a stretching of, shall we say, those inner muscles of self, which may be achieved during this blessed activity you call sleep.

我的弟兄姐妹 Hatonn 刚才向你们说不浪费时间的美德。当你进入睡眠，请知晓，这，同样也是，不要被浪费的时间。因为会有大量的疗愈、学习、以及，容我们说，内在肌肉的拉伸在这个你们称之为睡眠的有福的活动中发生。

We would at this time make way for the one known as Latwii. We thank you, my friends, for allowing us to speak through this instrument. It has been a great privilege. I am Laitos. Should you desire our companionship at any time, you have only to ask. I leave you in the love and in the light of the infinite Creator. I leave you in the great infinity of the one original Hope. Adonai, my friends. Adonai.

我们在此时让路给被知晓为 Latwii 的实体。我的朋友们，我们感谢你们允许我们通过这个器皿说话。它已经是一种巨大的荣幸了。我是 Laitos。若你再任何时间渴望我们的相伴，你只需请求。我在无限造物者的爱与光中离开你们。我在太一起初希望的伟大无限中离开你们。Adonai，我的朋友们，adonai。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and greet you all in the love and in the light of the Creator. It is a great honor to once again be asked to join your group in meditation. At this time, as is our custom, we open this meeting to queries which those present may have brought with them. Is there a question at this time?

我是 Latwii，我在造物者的爱与光中向你们全体致意。再一次被请求在冥想中加入你们的团体，这是以哦在那个巨大的荣耀。此时，依照我们的惯例，我们向那些在场的人可能已经带来的问题开放这次集会，此时是否有一个问题？

Questioner: Yes. To follow up with the idea of sleep, if I can make sense out of this. A couple of nights just this past week I had dreams that were frustrating. I couldn't quite remember them when I woke up, but they were dreams that left me frustrated, and I was tired, and the thought occurred to me in meditation that the dreams, or whatever caused the dreams, had blocked energy, and that was the reason I was tired. And so I thought if I unblocked this energy I would be able to release it, and I began to imagine that I was sending blessings to everybody I knew, and then extending it out to the ends

of the Earth in meditation for maybe fifteen minutes, and tried to think or imagine this. And I was totally rested at the end of the meditation, and was rested all day. And my question is, did I unblock energy or what happened in that experience? That was the first time that a thought like that had come to me, that I had blocked the energy and I could release it.

发问者：跟随刚才的睡眠的观点，如果我能够使之言之有理的话。在上个礼拜有几个晚上，我做了一些令人挫折的梦，我醒来之后不大记得它们了，但它们是让我感到挫折的梦，我觉得疲倦。在冥想中出现在我头脑中的想法是，这些梦，或者无论什么造成了这些梦的事物，已经阻塞了能量了。因此，我想，如果我解除这些能量的阻塞，我就能释放它了，于是我开始观想，想象将祝福送给每一个我知道的人，然后在冥想中将它延伸到地球的尽头，这个过程大概持续十五分钟，我尝试去思考或者想象这个情境。然后我在冥想的尽头得到完全的休息，一整天都得到平静。我的问题是，我解除能量的阻塞吗，或者在那个体验中发生了什么事情呢？那是第一次类似那样的一个想法出现在我的头脑中，即我已经阻塞了能量而我能够释放它。

I am Latwii, and am aware of your question, my sister. In responding, may we suggest that indeed when any entity sends that known as love, light and healing energies to any other entity it is opening within its own being a channel for the flow of life-giving energies to open such a channel. To be of service to others does have ramifications for the entity opening that channel, these being the energizing of that entity's mind, body and spirit complex of vehicles. Thusly, you may see that truly it is said, "To give is better [than] to receive." For in truth when one gives to others, oneself cannot help but receive.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。在回应的方面，容我们建议，的确当任何实体传送被知晓为爱、光、疗愈的能量的事物给其它实体的时候，它就在自己的存有的内在之中打开一个管道，使得赋予生命的能量流打开这样一个管道。为他人服务确实拥有为实体打开那个管道的衍生物，这些衍生物会为那个实体的心智、身体和灵性复合体的载具赋予活力。因此，你们可以看到，“施比受更有福”这句话是真的。因为当一个人给予他人的时候，它自己是情不自禁地会接受到的。

This exercise may or may not have a connection with a particular dream experience. They may be two different experiences. Or they may be related in that the meditative sending of love and light and healing energy does then respond to the symbolic blockage experienced in the dream state. We can not be specifically accurate in this instance, for this is a matter for your own inner inquiry. But we might suggest that you did indeed open a pathway by sending the life-giving energies to others.

这个练习可能或者可能不会与一个特定的梦境体验拥有一种关联。它们可能是两个不同的体验。或者它们可能是有关联的，因为对爱、光与疗愈的能量的冥想性的发送，确实接下来会回应梦境状态中被体验到的象征性的阻塞。我们无法在这个情况中成为具体地准确的，因为这是一个供你自己内在的调查的问题。但我们可以建议，你在传送赋予生命的能量给其它人的同时的确打开了一条通道。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹。我们可否进一步回答你？

Questioner: As I did this, did others really benefit from this energy?
发问者： 当我这么做，其它人是否真的从这股能量中受益？

I am Latwii. My sister, when such an activity as you have described and carried out is effected, no matter the length of the visualization or the depth of the meditation, there is an increase in the vibratory level of your planet. There is a substantial increment in the amount of love, light and healing energies which is available to each entity so requesting. The amount may be small, but when engaged in as a periodic or regular activity by an entity, the action then is doubled with each sending, and when engaged in by more than one entity, the activity is doubled with each entity. Therefore, each sending does have its effect in raising the vibrations of your planet. The planet itself resounds with the joy of your effort.

我是 Latwii，我的姐妹，当诸如你已经描述并执行了一个活动之类的活动被完成的时候，不管你的观想的长度有多少，冥想的深度有多浅，都会对你们星球的振动水平有提升的作用。可以为每一个如此请求的实体所取得的爱、光与疗愈的能量数量会有一种实质性的增长。那个数量可能是少量的，但如果一个实体定期地、规律地参与这个活动，伴随着每一次的传送，那个活动就会加倍，每增加一个人，那个活动也会藉由每一个实体而被加倍。因此，每一次发送确实是在升高你们的星球的振动的方面会拥有它的效果。地球本身为了你们的努力到处回响着喜乐之声。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

Questioner: No. That's fantastic. That's all for right now. I'll have to live with that one a minute.
发问者： 不用了。那太棒了。那暂时就是所有问题了。我得花点时间好好消化。

I am Latwii. Is there another question at this time?
我是 Latwii，此时是否有其它问题？

Questioner: Is there ever a time when giving is not of benefit to people?
发问者： 是否有时候给予对于人是没有益处？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. There are a number of ways to look at this activity called "giving." If one looks at such an activity in, shall we say, a small frame of reference, one may see the giving of answers to another, which the other seeks, could be a disservice if the answers could have been found by the other's own efforts, for to find such answers by the effort of one's own seeking increases the strength of seeking. Yet, if one expands the frame of reference, in this instance, to consider a much larger view, it might be found that the effect upon the entity receiving such answers

is but momentary, and shall lead to other lessons having to do with the seeking of answers, and the finding by one's own efforts. And therefore, it might be seen that this action has but minuscule effect on both entities.

我是 Latwii，我的姐妹，我理解了你的问题。会有很多种观察这个被称之为“给予”的活动的形式。当一个人用一个小的，容我说，参考框架来观察这样一个活动，它可以看见把答案，其他人寻求的事物，给予另一个人，可能成为一种损害；因为如果这个人能够以自己的寻求的努力找到答案，将可增加他寻求的力量。然而，如果扩大参考框架，在刚才的例子中，考虑一个更大的观点，可以被发现的事情是，对于那个接收到这样的答案的实体会产生的影响仅仅是暂时性的，并将导向其它课程，这些课程是有寻求答案以及凭借它自己的努力来找到答案有关的。因此给予他人答案的行动对于双方都只有极小的影响。

There is no right or wrong behavior which one can engage in, in the larger view, for all experience teaches whether the lesson is planned as a part of that experience or not, for there is but one Creator and many portions of that one Creator, and there is but one experience, that of the Creator. Yet, that experience has many facets. Each entity, as a facet of the Creator, therefore, will look upon a situation, a thought, or an action in the frame of reference with which it is currently dealing and within which it experiences its lessons.

从更大的观点来看，一个人能够参与其中的行为举止是没有对或者错的，因为所有的体验都会教导，无论课程是否是作为那个体验的一部分被规划了的，因为仅仅只有一个造物者，以及那一个造物者的很多的部分，仅仅只有一个体验，即造物者的体验。而那个体验拥有很多的面向。每一个实体，作为那个实体的一个面向，因此，都将会在一个它当前正在处理并在其中体验它的课程的参考框架中，检查一个情况，一个想法，或者一个活动。

Most entities upon your planet at ...
在你们的星球上的大多数实体.....

(Side one of tape ends.)
(磁带一面结束。)

(Jim channeling)
(Jim 传讯)

I am Latwii. I am once again with this instrument. To continue. The incarnation, as you would call it, is that period of time [with] which entities upon your planet are primarily concerned, and therefore is that frame of reference which is usually considered as that frame which shall be used to discern that which is learned and that which is not well learned. This, then, provides the criterion for the discernment of the helpful nature of an action, and is primarily concerned with those lessons chosen before the incarnation. An entity in the waking state of an incarnation cannot know whether an action is helpful or not, unless it knows what lessons were programmed before the incarnation.

我是 Latwii。我再一次与这个器皿在一起了。继续。投生，如你们对它的称呼一样，是在你们的星球上的实体正在主要地关注的时间段，因此，投生就是通常被

考虑为将会被用来分辨要已经被学会的事物, 和没有被很好地学会的事物的的框架的那个参考框架。接下来, 这个参考框架会为分辨一个活动的有帮助和的特性提供标准, 并主要关注在投生前被选择的那些课程。一个实体在一次投生的醒着的状态中是无法知晓是否一个活动是有帮助的, 除非它知道在投生前被规划的课程是什么。

We apologize for taking this long route to arrive at that statement, but find that the subject is so large that some background is necessary to understand what the result of analysis in this area is.

我们为在抵达那个陈述所走过和这条长长的道路而抱歉, 但是我们发现那个主题是如此之大, 以至于某个背景对于理解在各个区域中的分析的结果是什么是需要的。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹。我们可否进一步回答你?

Questioner: Are you saying that the experience of seeking is perhaps more meaningful than the result, that they're equal or ...? I've said enough of the question. I thought I heard you say that experience of seeking was the most vital aspect of living in this incarnation and that the result was there were no right or wrong answers exactly. Am I understanding you correctly?

发问者: 那么你是说寻求的经验或许比结果更有意义, 它们两者是相等的还是.....?我已经说了足够多的问题了。我认为我听到你说寻求的经验是在这次投生中的生命的最关键的层面, 结果是没有精确地是对的或者是错的答案。我是否正确理解你的话语?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We would agree that your basic assumption is correct, and would add that in reality the seeking and the result of the seeking are but parts of one process. That process is the experience of the Creator. For the seeking yields the result and the result asks yet another question. For the process of that which you call learning has no end as far as we can tell. Therefore, there is an equality in the seeking and in that which is found. For each feeds the process of experience for the entity which is seeking the Creator within.

我是 Latwii, 我的姐妹, 我理解了你的问题。我们同意你基本的假设是正确的, 我们附加说明事实上, 寻求及其结果都只是一个过程的部分, 这个过程是造物主的经验。因为寻求产生结果, 该结果则询问了另一个问题。就我们所知, 你们所称的学习没有尽头。所以, 在寻求中以及在被找到的事物中会有一种同等性。因为对于正在寻求内在的造物者的实体, 每一个都为体验的过程供能了。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹。我们可否进一步回答你?

Questioner: The only part that I'm slightly unclear about is that there is the choice of either telling someone the answer, perhaps, or not giving them the answer, but allowing them to experience their life and come up with an answer.

And I guess what I'm hearing you say is that it's OK. Is it preferable to encourage them to seek the process rather than to just give them the answer, as a sort of shortcut?

发问者：我唯一有点不清楚的部分是关于会有选择，要么也许告诉某个人答案，要么不给予它们答案，而是允许它们体验它们的生命并得出一个答案。我猜想我听到你们说的是，是不管给或不给答案都是好的。但鼓励它们寻求那个过程，是否比作为一种类型的捷径而给出答案是要更好？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We of the Confederation of Planets in the Service of the Infinite Creator take that view that to give answers to questions which might provide answers to the seeker by the seeker's own efforts is not a desired service. We use this frame of reference in dealing with groups such as this one, but also recognize—but from a much larger point of view, that of the Creator—that it matters [not] what we do or what any entity does, for all actions provide experience and all experiences teaches lessons.

我是 Latwii，我的姐妹，我理解了你的问题。我们服务无限造物者的星球联邦采取的观点是，如果问题是可能凭寻求者自己努力为问题提供答案的，对这样的问题给予答案就不是一个理想性的服务。我们使用这个参考框架来与诸如这个团体之类的团体打交道，但我们也承认——从一个更广大视角，从属于造物主的视角来看——不管我们做什么或任何实体做什么都没有关系，因为所有行动都提供经验，而所有经验都教导课程。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹。我们可否进一步回答你？

Questioner: No, thank you. That is very clear. Thank you very much, Latwii.

发问者：不了，谢谢你，非常清楚，非常谢谢你，Latwii。

I am Latwii. We are most grateful to you, and once again apologize for our occasional wordiness. We do enjoy these opportunities for expressing our humble understanding of the experience which each entity undertakes.

我是 Latwii，我们至为感激你，并再次为我们偶尔的啰唆感到抱歉。我们很享受有机会表达我们对于每一个实体都进行的体验的卑微的理解。

May we ask if there might be another question at this time?

请问，此时是否有其它问题？

Questioner: I have not a question, but a request. That is that you be available to my grandfather as he makes the transition from this world.

提问者：我没有一个问题，而是有一个请求。那就是在我的祖父进行离开这个世界的过渡的时候你们可以为他所用。

I am Latwii. My brother, we assure you that each entity which passes from this plane in that process which is known to your peoples as death does have a great number of those angelic beings which wait upon it: those entities known

as guides, those dear souls which have been closely associated with the one transitioning this life in previous life experiences, and those entities of the Confederation which oversee such processes. Each entity which makes this transition is well protected and attended. And those entities which remain in the third density illusion might be of the greatest aid by wishing the entity "God speed," shall we say, and sending joy, love and light with the entity, and rejoicing at the process which allows the entity to move from one level of lessons to yet another level of lessons. Be ye therefore full of that joy and peace which is the result of each entity's unending existence within the one Creator.

我是 Latwii。我的兄弟，我们向你们保证，在那个被你们的人群知晓为死亡的过程中每一个从这个层面上离开的实体，都确实拥有大量的等待着它的天使的存在：那些被知晓为指导灵的实体，那些在之前的生命体验中已经与正在进行这次生命的过渡的实体紧密地联系在一起的那些心爱的灵魂，那些属于星际联邦的监督这样的过程的实体。每一个进行这种过渡的实体都会被很好地保护与照料。那些留在第三密度的幻象中的实体可以藉由祝愿实体，容我们说，“神速”（God speed），以及向那个实体送出喜悦、爱与光，并对那个允许实体从一个课程的层次移动到另一个课程的层次的过程而欢庆来起到最大的帮助。祝愿你们因此充满了那种喜悦与平安，它们是每一个实体在太一造物者之中的无尽的存在性的结果。

May we ask if there might be another question at this time?

在此刻，请问是否有另一个问题。

Questioner: I have a question. Are there new third-density beings and old third-density beings at the same time on this Earth?

发问者：我有一个问题，地球上是否同时存在新的与老的第三密度存有？

I am Latwii, and am aware of your question, my sister. This situation has indeed occurred upon your planet for most of its time, as you call it, within this cycle which is now ending. At this time however, there are no "new," shall we say, third-density beings upon your planet, those being those entities passing from the second density into the third by virtue of their own graduation. This is the case since at this time upon your planet that process of incarnation by the seniority of vibration has been in effect for many, of what you call, the years, being necessitated by the ending of the cycle and the providing of the opportunity for those entities to graduate from this density to the next by virtue of their own lessons learned throughout many incarnations.

我是 Latwii，我的姐妹，我们理解了你的问题。在你们的星球，在这个现在正在结束的周期中，在它的大部分，如你对它的称呼一样，的时间中，这种情况确实已经发生在你们的星球上了。然而，在此刻在你们的星球上没有，容我们说，“新”的第三密度存有，也就是那些藉由它们自己的毕业而从第二密度进入到第三密度的实体。因为在此刻，在你们星球上藉由老资格振动的投生的过程已经生效许多年，如你们对它的称呼一样，的时间了，这种老资格振动的投生过程在周期结束之前是强制性的，以便于为那些凭借着它们自己通过许多次投生被学会的课程而

从这个密度毕业到下一个密度的实体提供机会。

These lessons take a good deal of what you call time. Therefore, it would not serve an entity well who had just, shall we say, arrived in this density to incarnate at this time. Nor would it serve well those who might have an opportunity to achieve the graduation with but one further incarnation.

这些课程要花费大量的你们所称的时间。因此，那些刚从第二密度毕业，来到第三密度的实体们并不适合在此时投生。对于那些拥有一个机会通过仅仅多一次投生取得毕业的实体，它同样也是不适合的。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可否进一步回答你？

Questioner: Thank you. That answers the question.

发问者：谢谢你，那解答我的问题。

I am Latwii. We are most grateful to you. Is there another question at this time?

我是 Latwii，我们对于你是极其感激的。此时是否有其它问题？

Questioner: Yes. I have another question. I have a lot of friends who talk about the second coming of Christ. You talk about the harvest. Are these similar events? Can we talk about them—when we refer to the harvest, and refer to the second coming of Christ, are we talking about the same thing? I think this is what I'm trying to ask.

发问者：我有另一个问题。我有一大群朋友谈论基督的二次降临，你则谈到收割。这两者是类似的事件吗？你们能够谈谈它们吗——当我们提及收割，提及基督的二次降临，我们是在谈及相同的事情吗？我认为这就是我尝试去询问的问题了。

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Basically, this is correct, but there is an addition which we feel might be helpful. That known as the harvest, or the graduation, is a process which occurs at the end of each cycle of evolution upon your planet of 75,000 years. All entities at this time are harvested, for the planet itself has its own evolution, and will for a short period be unsuitable for third density existence. Therefore, each entity shall be given the opportunity to pass on to another level of existence, either in the positive orientation, that known as the service-to-others path, or the negative orientation, that known as the service-to-self path.

我是 Latwii，我的姐妹，我们觉察你的问题，基本上 这是正确的。有一些补充我们感觉可能是有帮助的，你们所知的收割或毕业，它是一个发生在地球 7 万 5 千年周期的尾声的过程。所有实体在这个时期都被收割，因为地球本身有它自己的进化过程，并且将有一小段时期不适合第三密度的存在性。因此，每一个实体都将有机会继续前进到另一个存在性的层次，要么是被知晓为服务他人的道路的在正面性的导向中的存在性，要么是被知晓为服务自我的道路的在负面性的导向性中的存在性。

For these two groups there is also that known as the second coming of the Christ consciousness, which is the experience of each entity of the increase in vibration which accompanies the opening of the red, orange, yellow and green energy centers, for the positive vibrations, and the red, orange, yellow and momentary opening of blue, for the negative vibrations. This second coming of the Christ consciousness simply refers to the fourth-density level of understanding expressed in the entities who are being graduated to the next density of learning.

这两个群体将经历到所谓的基督意识再临；这个经验包括振动的升高，对于正面性的振动将伴随着红色、橙色、黄色、与绿色能量中心的开放；对于负面性的振动将伴随着红色、橙色、黄色中心的开放，与蓝色的暂时性的开放。“基督意识再临”单纯地指的是在那些正在毕业到下一个学习的层次的实体身上被表达出第四密度的层次的理解。

Those entities who have not achieved this level of understanding are between the polarities, shall we say, and though harvested have not experienced the second coming of the Christ consciousness, and therefore shall be allowed another great cycle of experience upon another third-density planet just beginning its 75,000 year cycle.

那些尚未获致这个水平的理解的实体们处在两个，容我们说，极性之间，它们虽然被收割了，但并未经历“基督意识再临”，于是将被允许在另一个刚刚开始它的七万五千年的周期的第三密度星球展开又一个伟大的体验的周期。

The one known as Jesus, the Christ, was the pattern for this experience of the coming, shall we say, of the Christ consciousness. This entity was able to open its energy centers, red through green, quite easily at an early age and spoke of this experience when it said, “The Father and I are One.” Such an experience is available to any entity which truly seeks the one Creator, and shall be experienced by those who have achieved this goal, whether it be in the service-to-self or service-to-others polarization.

被知晓为耶稣-基督的实体是这种基督意识来临的体验的一个榜样，这个实体在很年轻的时候就能够轻易地打开其能量中心，从红色到绿色，并在它说“天父与我为一”的时候讲述这个经验。这样一个经验是可以为任何真正寻求太一造物者的实体所取得的，并将会被那些已经取得了这个目标的实体所体验，不管它是处于“服务自我”还是“服务他人”的极化途径。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答吗？

Questioner: Yes, you said this planet would not be—oh, I am not sure that I can repeat that—fit for habitation of third-density entities. Does that mean that no one will be living on this planet for a period of time?

提问者：使是的，你们说这个星球会是——哦，我不确信我能够重复那个——不适合于第三密度的实体的居住的。那意味着有一段时间没有任何人将会活在这个星球上吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. There will be those fourth-density positive service-to-other entities living on this planet who have either been graduated from the third-density cycle now ending upon this planet, or who have transferred to this planet from another third-density planet ending its cycle of evolution, after having achieved the graduation upon that planet. There shall not be third-density entities as you know them now, for it will take some period of what you call time for the fourth-density inhabitants of this planet to learn the ways of the density of love and compassion. It is necessary that such entities learn the ability to shield their physical vehicles from the sight or perception from any third-density entity such as yourself, for it is considered an infringement on the free will of a third-density entity to be aware of those experiences of density above third, for it is necessary upon your planet to make the choice of polarity, either the positive or the negative, and this choice must be made within the confines of the third-density experience only, uncontaminated by any density's experience which exceeds the third density.

我是 Latwii，我理解了你的问题。将会有那些第四密度的服务他人的实体会生活在这个星球上，它们已经要么从在这个星球上现在正在结束的第三密度的周期毕业，要么是已经从另一个结束了它的演化的周期的第三密度的星球，在已经从那个星球上取得了毕业之后，转移到这个星球的。将不会有如你们现在知道的第三密度的实体，因为要让这个星球的第四密度的居民学会属于爱与同情心的密度的方式，这将要花费一些你们所称的时间段。这样的实体需要学会屏蔽它们的物质性载具，以不被任何诸如你自己之类的第三密度的实体的视线或者知觉发现，因为知晓那个高于第三密度的密度的体验，会被认为是对一个第三密度的实体的自由意志的一种侵犯，因为在你们的星球上需要去做出极性的选择，要么是正面性，要么是负面性，这个选择必须仅仅在第三密度的体验的范围内被做出，而不被超出了第三密度的任何密度的体验所污染。

After a period of what you call time the fourth-density entities who have been newly harvested, and who inhabit this planet shall be able to achieve the shielding effect, and at this time there shall be the reemergence of the third-density life experience as you know it now.

在一个你们所称的时间段之后，新收割的第四密度的实体，居住在这个星球上的第四密度的实体，将会能够取得屏蔽的效果，在这个时候，将会有如你们现在知晓的第三密度的生命体验的重现。

May we answer you further, my sister?

我们可以进一步回答吗，我的姐妹？

Questioner: No, I believe that answers the question, thank you.

提问者：不用了，我相信那回答了那个问题了，谢谢你们。

I am Latwii. We thank you. Is there another question at this time?

我是 Latwii。我们感谢你。在此刻有另一个问题吗？

Questioner: What becomes of people like Hitler who seem to have caused a lot of trouble on our planet?

发问者：像希特勒这种人看似已经在我们地球上造成了大量的麻烦，他们的结局会怎样？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. When such an entity is successful in pursuing the negative polarization to the degree which shows a great desire to serve the self at least 95% of the time, shall we say, then an entity is also able to achieve that known as the graduation in the negative, or service-to-self sense, and is then able to choose a planet of fourth-density negative vibration with which to join its vibrations in a social memory complex of a negative nature. The entity which you have referred to, the entity known as Adolf, was not able to achieve this effect in his consciousness, and did suffer some depolarization and was unable to make the graduation during its previous incarnation, and has been undergoing a process of healing for some of what you call time within the middle astral planes of your planet. 我是 Latwii，我的姐妹，我们觉察你的问题，当这样一个实体成功地追逐到负面极化，到了在至少，容我们说，95%的时间展现服务自我的巨大的渴望的程度，接下来这个实体也能够取得被知晓为在负面性中，或者在服务自我的意义上的毕业，这个实体接着就能够选择一个属于第四负面密度的星球，并将它的振动加入到具有一种负面特性的社会记忆复合体。你所提到的阿尔道夫实体，无法在他的意识中取得这种效果，遭受了一些极性损失，且无法在他之前的投生中取得毕业，这个实体一直正在你们星球的中层星光平面进行一个疗愈的过程已经有一些你们所称的时间了。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

Questioner: Yes. Do some people become negative and positive and go back and forth, or do the people that are negative tend to remain negative through all the densities?

发问者：是不是有些人会成为正面性与负面性，并在正面与负面极性中来回摆动，或者一个负面的人会倾向于一直维持负面通过所有的密度？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Within your third-density illusion, indeed most of your population swings between the positive and negative poles, neither polarizing in service to others or in service to self. These entities, therefore, must repeat the great cycle of learning now ending upon your planet, for it is necessary within this octave of creation for an entity to choose one path or the other in order that evolution might occur. After this choice has been made and successfully achieved in the degree of its purity, the entity then pursues that path of polarization for many of what you call years or time, and through a number of your densities.

我是 Latwii，我的姐妹，我理解了你的询问。在你们第三密度的幻象中，确实你们大多数的人都在正面与负面极点之间来回摆动，并未朝向服务他人或服务自我极化。于是这些实体必须重复现在正在你们的地球上结束的伟大的学习周期，因

为在这个造物的八度音程之中，一个实体必须选择这条或那条途径好让进化得以发生。在这个选择已经被做出并且成功取得它的纯度之后，然后该实体会用很多你们称之为年份或者时间的事物，并穿越若干个你们的密度来追寻极化的途径。

Yet those of the negative path find that the path they pursue must join the positive path by the time the sixth density is achieved. At some point within the density there is the realization that the experience of what is called spiritual entropy occurs for the negative polarization, and therefore there must be a switch, shall we say, or a release of the negative potential so that the orientation becomes that known as the positive, for the negative path pursues that part of the illusion which is not, shall we say, for it is the understanding of negative entities that to manipulate and control others, even for their own good, is the best way to evolve in mind, body and spirit. Therefore, they omit that great universal love which is associated with the green-ray energy center, and this omission allows evolution to occur only up until the point of the mid-sixth density experience. At this time it is necessary to add this component if further evolution is desired.

然而那些走在负面途径上的实体们必须在第六密度被完成之前加入正面途径。在第六密度中的某个位置会有这样的认识，对于负面性的极化，会有对被称之为灵性熵的事物的出现的体验，因此必须要有一种，容我们说，转换，或者对负面的势能的一种释放，这样导向就会成为被知晓为正面性的导向，因为负面性的道路追寻的是幻象的那个，容我们说，其之不是得部分，因为负面实体的理解是，操纵并控制其他人，即使是为了它们自己的利益，就是在心智、身体和灵性中演化的最佳的途径。因此，它们省去了与绿色光芒能量中心联系在一起的那种伟大的普世之爱，这种省略仅仅允许演化发生一直到第六密度体验的中期的位置。在这个时刻，它就需要补充这个组成部分，如果进一步的演化是被渴望的话。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答吗？

Questioner: I think that is as much as I can comprehend at this time.

提问者：我认为那就是在此刻我能够理解的数量了。

I am Latwii. We are most grateful for your query and hope we have not overtaxed your patience or your interest. May we ask if there is another query at this time?

我是 Latwii。我们对于你的问题是极其感激的，我们希望我们尚未使得你的耐心和你的兴趣负担过重。在此刻请问有另一个问题吗？

Questioner: Just one more, and I don't want to wear you out. Recently in my meditations I have had most unusual thoughts come. And one that just sort of overwhelmed me was, "My mind is at home among the stars." I wrote it down, I was so overwhelmed with the thought. Where does such a thought come from?

发问者：还有一个问题，我不想要让你们筋疲力尽。最近在我的冥想中我已经让一个十分不寻常的想法出现了，一个某种令我不知所措的想法：“我的心智的

家乡在群星之间。”我把它写下来，我对那个想法感到如此不知所措。这样一个想法是从何而来？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Such a thought comes from the heart of your being, for each entity upon your planet is indeed at home among the stars. Few there are, however, who become aware of that fact within their lifetime. Each lifetime has as one portion of its goal the realization of that truth. It is the birthright of each, and each incarnates to claim it.

我是 Latwii，我的姐妹，我们觉察你的询问，这样一个想法是来自你的存有的核心，因为你们地球上的每一个实体的家乡确实都在群星之间。然而很少人在他们的一生之中觉察到这个事实。每一个生命都将领悟那个真理作为它的目标的一部分。这是每个实体与生俱来的权利，每个实体投胎到地球为了宣告这个权利。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

Questioner: No, that's fine, thank you.
提问者：不用了，那是很好的，谢谢你们。

I am Latwii. We are most grateful. Is there another question?
我是 Latwii。我们是极其感激的。有另一个问题吗？

Questioner: I have one more thing I want to talk about for a second, and that is I have a friend that I have loved for a long time, about four years, that I have had very much of a struggle becoming close to. And I'm about to leave her and probably never see her again. I feel like I want to reach her, and I'm really having a struggle with it. I don't know if there is anything you can tell me that would help, but I thought I would tell you about it anyway.

发问者：我还有一个事情，我想要花一会儿时间来谈论它，有好长一段时间，大约四年时间，我深爱一个朋友，在跟她亲近这方面我有许多挣扎。我即将离开她，很可能再也不会看到她。我感觉我想要跟她联络，我真的对它有一种挣扎，我不知道你是否能告诉我任何有帮助的话，但不管怎样我还是告诉你这个问题。

I am Latwii, and am aware of your concerns, my sister. Each entity upon your planet experiences those times of what is usually described as a difficult nature. Usually such difficulty occurs with a specific entity or a number of entities, for each entity has the ability to teach in relation to its ability to provide the opportunity for another to learn. Opportunities come most frequently with what you call problems, for, to learn, an entity must have something to push against, shall we say.

我是 Latwii，我的姐妹，我们理解了你的关注了。在你们的星球上的每一个实体都会经验到那些具有通常被表述为一种困难的属性的时期。通常这样的困难是藉由一个或数个特定的实体而发生的，因为每个实体拥有能力在与它的能力相关的方面进行教导，以提供另一个人学习的机会。机会极其频繁地是伴随着你们所称的问题一同来到，因为一个实体必须有某个，容我们说，要去推动的事物才能学

习。

When an entity experiences the difficult times, the problems, and the disharmonies, these experiences then point out to the entity the areas where learning might be found, the learning to resolve the disharmony, the learning to solve the problem, the learning to make smooth that which is difficult, the learning to love, to accept, to forgive, to have compassion for another entity and for the self. When an entity experiences the difficult times, then deep within that entity's being comes the realization that the preincarnative choices for lessons has once again provided a means for being fulfilled. The yearning within the heart of being calls then to the conscious mind and points to the opportunity for learning so that the learning might be achieved. Your feelings of wishing to reach out are simply those feelings which describe to you your desire to learn, to love, and to accept.

当一个实体经验困难时期，各种问题，以及不和谐，这些经验向该实体指出那些在其中学习可以被发现的区域，学习化解不和谐，学习去解决问题，学习使困难的事情变得顺遂，学习去爱、去宽恕、以慈悲对待自我与其它实体。当一个实体体验到困难的时期的时候，接下来，在那个实体的存有的内在深处就会出现这样的领悟，对于课程的投生前的选择已经再一次提供了一条被实践的途径了。在存有的核心之中的渴望，接着会呼唤有意识的心智并指出学习的机会，这样学习就可以被取得。你的希望联络的感觉单纯地是那些向你描绘了你对于去学习、去爱、去接纳的渴望的感觉。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可否进一步回答你？

Questioner: No. I think I have a better understanding now, thank you.

发问者：不了，我现在有更加的理解，谢谢你。

I am Latwii. We thank you. Is there another question at this time?

我是 Latwii，我们感谢你，此时是否有其它问题？

Questioner: Yes. I have often wondered where my husband went. He died four years [ago] and he was afraid to die. He had no idea where he was going, and as far as I know he had no beliefs. And although he was a good man, he hated the question why, and I don't think he ever asked himself why anything happened. Would a person like that probably be reincarnated before the harvest?

提问者：是的。我已经经常想要知道我的丈夫去哪里了。他四年前去世了，他害怕死亡。他不知道他要去什么地方，就我所知，他并不拥有信仰。虽然他是一个好人，他不喜欢为什么的问题，我并不认为他成为问过他自己任何事情为什么发生。一个类似那样的人有可能在收割之前转世投生吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. It is most difficult from the perspective of your illusion to perceive the great variety of lessons which may lead to the graduation from this density, for each entity is a unique facet of

the one Creator. And each entity has specific lessons which enable that entity to proceed in its own evolutionary process. It cannot be said even with a general statement where an entity such as your husband has incarnated next, whether it be this density or the next, for each entity does pursue those lessons which will allow it to achieve that graduation. For each entity upon your planet, and upon all planets in all densities, there is as much time and experience and incarnations as is necessary for the process of evolution to have its effect within the heart of being.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。从你们的幻象的观点，要去感觉到可以导向从这个密度的毕业的课程的巨大的多样性，这是极其困难的，因为每一个实体都是太一造物者的一个独一无二的面向。每一个实体都拥有特定的课程会使得那个实体能够在它自己的演化的进程中前进。甚至用一种一般性的说法都无法讲述，诸如你的丈夫之类的一个实体接下来已经投生到何处了，无论它是这个密度，还是下一个密度，因为每一个实体都确实追寻那些将会允许它取得那种毕业的课程。对于在你们的星球上的每一个实体，对于在所有的密度的所有的星球上的实体，需要多少时间、体验和投生让演化的过程在存有的核心中拥有它的效果，就会有多少的时间、体验和投生。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

Questioner: No, I think that is sufficient.

提问者：没有了，我想那是足够的了。

I am Latwii. Is there another question at this time?

我是 Latwii。在此刻有另一个问题吗？

Questioner: Yes. One quickie. I'm full of questions tonight. In talking about service to others, is volunteer work, where—like, you're working in a hospital, where you're not particularly needed—service to others?

发问者：是的。一个简短的问题。我今晚充满了问题。在谈论关于服务他人的方面，志愿者的工作——比方说在医院当志工，在那里你不是特别地是被需要的——是在什么位置服务他人的呢？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Indeed, such an activity, when undertaken with the conscious desire to be of such service, is indeed service to others. It is a most difficult task to make the distinction between what is of service to others and what is not, for there is nothing but the one Creator, and all serve the one Creator. Therefore, all engage in service to others, and yet all engage in service to self. For are not all entities part of the one Creator?

我是 Latwii，我的姐妹，我理解了你的询问，确实，当带着进行服务的有意识的渴望从事这样一个活动的时候，它确实就是服务他人了。要辨别什么活动属于服务他人，什么活动不是，这是十分困难的任务，因此除了太一造物者之外没有任何事物，一切事物都服务于太一造物者。因此，所有的事物都参予服务他人，而所有的事物都参与到服务自我。因为难道所有实体不都是太一造物者的一部份

吗？

The distinction to be most applicable to those within your density between service-to-others activity and that activity which is not of service to others needs to be considered within the light of what is the conscious choice. The entity which engages in activities by conscious choice that are of service to others, therefore does more effectually polarize in consciousness than does the activity which an entity undertakes with no conscious thought as to whether others are served or not. Therefore, it is not always an easy distinction to make. But we offer this framework of thought for your consideration.

对于在你们第三密度的人，在服务他人的活动和并不属于服务他人的活动之间的最合宜的辨别方式，是需要考虑有意识的选择是什么。当一个实体有意识的选择属于服务他人的活动，相较一个对于他人是否被服务没有进行有意识的思考的实体，他在意识中是更有效地极化的。因此，它不是一个容易做出的分辨。但我们提供这个思考架构给你考虑。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

Questioner: No, thank you.

提问者：没有了，谢谢你们。

I am Latwii. We thank you. Is there another question at this time?

我是 Latwii。我们感谢你。在此刻有另一个问题吗？

(Pause)

(暂停)

I am Latwii. We are aware that this group has provided us with the queries most important for the current questioning, and are most grateful for this opportunity to be of whatever service it is possible for us to be in providing our meager responses, though [they are] always provided with enthusiasm. We hope each will realize that our responses are framed within a reference which is not all-knowing, but does have those elements which we consider to be the kernels of our truth, as we also seek the solutions to the mystery of being as do each of your entities on your planet, and within this meeting room. We are most grateful at each request, and at each question for the opportunity to blend our vibrations with yours, and to provide that service which it is our honor to provide. We remind each entity that a simple request for our presence within the meditative state will bring us, rejoicing in our blending of vibrations within your own.

我是 Latwii，我们察觉到这个团体已经提供给我们对于当前的提问是最为重要的问题了，我们至为感激此次机会来提供无论什么我们有可能通过我们贫乏的回答而提供的服务，虽然我们的回答一直都是带着热情被提供的。我们希望每一位了解到我们的回答是在一个并非知晓一切的参照系中被塑造的，但它的确拥有那些

我们认为我们的真理的核心要素。如同在你们的星球上以及在这个集会的房间中的你们每一个实体一样，我们也在寻求对于存有的奥秘的解答。我们极其感激每一个请求与每一个问题，让我们有机会将自身的振动与你们调和在一起，并提供我们有幸提供的那种服务。我们提醒每一位你们在冥想状态中只要一个对我们的在场的简单的要求，我们就会来到，欢喜地将我们的振动融入你们的振动。

We would at this time take our leave of this group and leave each therefore in the love and in the light of the one infinite Creator, Who resides within the heart of all who chooses. We are known to you as Latwii. We leave you now. Adonai, my friends. Adonai vasu borragus.

我们此时离开这个群体，我们因此在太一无限造物者的爱与光中离开各位，造物者居住在所有做出了选择的人的心之中。我们是你们所知的 Latwii。我们现在离开你们。Adonai，我的朋友们。Adonai vasu borragus。

May 7, 1982

1982-05-07 Hatonn: 灵性的季节与发芽

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

I am Hatonn, and I greet you, my brothers and sisters, in the love and the light of the infinite Creator. My friends, it is a great pleasure to share with you our thoughts, our aspirations, in the hope that they may be in some small way be of assistance to you in the accomplishment of your own objectives of growth, of love, of reunion with one another and the Creator. My friends, it is always a blessing to share oneness with our brothers, for so seldom on your planet does this occur. It might be said that each individual lives within a vacuum, that each isolates himself or herself from the other selves that surround them, and in fear and misunderstanding of the isolation that has been created, each as in a vacuum contracts into himself as if unable to contact the energy with which to expand outward and establish a reunion with those among [whom] one lives.

我是 Hatonn, 我向你们致意, 我的兄弟姐妹们, 在无限造物者的爱与光中。我们的朋友们, 与你们分享我们的想法、我们的热望, 这是一种巨大的快乐, 我们希望它们用某种小小的方式可能在你们完成你们自己的成长、爱、以及与相互彼此, 与造物者重新结合的目标的过程中对你们有帮助。我的朋友们, 与我们的兄弟姐妹分享一体性, 这一直都是一种祝福, 因为在你们的星球上这种一体性的出现是如此少见的。可以说, 每一个个体都是活在一个真空之中, 每一个人都将他自己或者她自己与在它们周围的其他自我隔离了, 在那种已经被创造出来的隔离的恐惧与误解之中, 每一个人都如同在一个真空中一样自我紧缩, 就好像无法接触到那种藉由其向外拓展并与那些一个人活在其中的人们建立一种重新统一的能量一样。

My friends, we are aware of the exhaustion that is characteristic of those who strive to overcome this spiritual vacuum, for it is a great struggle to constantly extend oneself, holding oneself open and extended, so to speak, in one's attempt to establish and maintain contact with those other selves that compose the single unit that your race has the potential of becoming. My friends, do not be discouraged. What will pass, will pass and what will occur, will occur. As your book [the Bible] states, for every purpose, there is a season, and it is perhaps beneficial to remember that just as one cannot push a river upstream, one may not also be able to establish the desired reunification before its season arrives.

我的朋友们, 我们察觉到那些努力去克服这种灵性上的真空的人们的典型特征就是耗竭了, 因为在一个人与其他自我构建接触并保持接触的过程中要持续不断地拉伸它自己, 让它自己保持开放与, 可以说是, 拉伸, 这是一种巨大的努力, 这种与其他自我的接触构成了你们的物种拥有潜力去形成的单一的单元。我的朋友们, 不要感到泄气。将会过去的事情, 将会过去, 将会发生的事情, 将会发生。如你们的书本[圣经]所说的一样, 对于每一个目的, 都有一个季节, 去记住一个人无法让河水倒流, 这也许是有益处的, 一个人可能无法在它的季节到来之前构

建那种被渴望的重新统一。

How then, you might ask, are those who strive to find acceptance of this statement? Is one to simply surrender to the overwhelming flow and simply wash downstream, relying upon chance occurrence or fate to establish the desired configuration between individual entities, or is one to take upon oneself the task of attempting to force the establishment of this interrelationship, even while being conscious of the fact that the task may not be accomplished until the season has arrived?

接下来,你们可能会询问,那些努力去找到对这个说法的接纳的人们,它们怎么样呢?一个人是要单纯地臣服于那种压倒性的流动并单纯地顺流而下,并同时依赖于偶然的遭遇或者命运来构建在个体的实体之间的被渴望的构架,还是一个人要去让它自己承担尝试去起强迫这种相互关系的建立的任务,甚至在察觉到任何可能要一直到季节到来之前才会被完成的事实的时候呢?

My friends, it is important to realize that the seed which is sown will first lie dormant just as each of you who initially entered this incarnation lay dormant for a period of time before awakening to the light of your inner fire. It is important for the seed, once awakened, to climb toward the light, to strive to reach it, but it is also important, my friends, that at the same time, the roots within the world be also established, for just as those entities that you so generally refer to as grass will strive simultaneously to reach the sun, and also intertwine its earthly roots with those of its brothers and sisters, so also must you realize that your contact with your world is not intended to be solitary and aloof, but rather one characterized by an entwined uplifting toward the light of the Creator.

我的朋友们,去意识到被播下的种子将首先会处于休眠状态,就好像你们每一个人一开始进入到这个投生的时候在觉醒于你们内在的火焰之前都要处于休眠状态一段时间一样。一旦种子被唤醒,种子向着光攀爬,努力伸手触及光,它对于种子是重要的,但是,我的朋友们,同样重要的是,在同时,在尘世中的根部同样是被构建好的,因为就好像那些你们如此通常地称之为青草的实体将会同时伸手触及太阳,并同样也与将它的土壤中的根部与它的兄弟姐妹们相互交织在一起一样,你们同样必须意识到,你们与你们的世界之间的接触不是要打算成为孤立而冷僻的,毋宁说,这种接触是以一种朝向造物者的光的缠绕的升起为典型特征的。

My friends, do not cease to strive, for this is your path of growth, but be aware that not all seeds will germinate at the same moment in time. Be aware that the grass which firsts sprouts and successfully establishes and entwines its roots with those who sprout at the same time do not need to grasp their slower brothers by the hair or shoulders and attempt to rip them higher in a fanatic effort to assist. Rather, realize that as those younger seeds germinate and sprout forth that the soil has been conditioned by the older brothers and sisters who have retained the moisture and attracted those life forms which will provide the nutrients for the fledglings to follow.

我的朋友们,不要停止努力,因为这就是你们成长的途径,但是我们知道,并非

所有的种子都将在时间中在相同的时刻发芽。那些请知晓首先发芽，成功地构建了它的根部并将它的各部与那些同时发芽的青草的根部缠绕起来的青草，它们是不需要抓住它们那些较为缓慢的兄弟的头发或者肩膀，并尝试去用一种狂热的去帮助的努力来拉扯它们的。毋宁是，意识到当那些更为年幼的种子发芽并生长出来的时候，泥土已经被那些年长的兄弟姐妹们调节过了，那些年长的兄弟姐妹们已经留住了水分并吸引了那些将提供养分的生命形式，以供那些初出茅庐新人去跟随。

My brothers and sisters, it is said on your planet that those serve who also sit and wait. My friends, realize the love that is necessary to sit and wait and be patient, for just as the parent awaits the younger child to cease sleeping that new tasks may be undertaken, so also is it important that you who go before be patient and support and protect those who will follow.

我的兄弟姐妹们，已经说过的事情是，在你们的星球上坐着并等待的人同样也是在服务的。我的朋友们，请意识到需要去坐着，等待并有耐心的爱，因为就好像父母等待年幼的孩子们停下来睡觉一样，这样新的任务就可以被进行了，就是如此，你们这些先行者，成为有耐心的，并支持与保护那些跟着的后来的人，这同样也是重要的。

At this time we will close and allow our brothers and sisters of Laitos to pass among you and offer their conditioning vibration to those among you who would request it. I am Hatonn.

在此刻，我们将会结束并允许我们的兄弟姐妹 Laitos 在你们当中通过，并向你们中的那些请求调节性的振动的实体提供它。我是 Hatonn。

(Pause)

(暂停)

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

I am Latwii, and I greet you, my brothers and sisters, in the love and the light of the infinite Creator. My friends, as always, it is a great pleasure to be once again amongst you that we may perform our small service of answering any questions or puns that might be cast in our direction. Is there any question that we may attempt to respond to on this wonderful evening on your planet?

我是 Latwii，我向你们致意，我的兄弟姐妹们，在无限造物者的爱与光中。我的朋友们，一如既往，去再一次处于你们当中，这是一种巨大的快乐，这样我们就可以进行我们回答可能被扔到我们的面前的任何的问题或者双关语的小小的服务了。在你们的星球上的这个美妙的夜晚，有任何我们可以尝试去回答的问题吗？

S: I have a question concerning nuclear explosions. What happens to an entity that is caught in one of these?

S: 我有一个关于核爆炸的问题。被困在这些核爆炸中的一次爆炸中的一个实体，什么事情会发生在它身上呢？

I am Latwii, and I am aware of your question, my sister. It is our assumption that your field of interest lies in the dissolution of [an] entity rather than the physical manifestation of nuclear explosion, and we shall attempt to answer the question on that perspective.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的姐妹。我们的假设是, 你的兴趣的领域存在于一个实体的分解而不是核爆炸的物质性的显化上, 我们将尝试在那个远景上回答问题。

The entity which is within the most intense area affected by the disruption that you refer to as a nuclear explosion is affected thusly. The Word of the Logos Itself is disrupted, in the manner of a framework or structure on your planetary surface can be disrupted, to such a degree as to be rendered into particulate matter, and such is the effect upon an entity experiencing this dismantling, so to speak.

如果实体是位于被你称之为一次核爆炸的分解作用最为强烈地影响的区域之中的话, 这个实体由此会被影响。理则其自身的世界是被瓦解的, 用一种你们的星球表面的一种构架或者结构能够被瓦解到这样一个成为了粒子物质的程度的方式, 在一个体验到这种, 可以说是, 摧毁的实体身上的效果就是如此。

As the Logos is the force establishing the framework into a functional form within your particular density and galaxy, this disruption relinquishes the form, in effect canceling the structure which had been formed by the Logos. The raw material, so to speak, does not cease to exist, but rather ceases to retain its structured form, and to put it simply, returns to the Creators' raw material pile, so to speak.

因为在你们的特定的密度和星系中, 理则就是将框架构建形成一个有功能的形式力量, 这种瓦解会废除那个外形, 并实际上撤除了已经由理则形成的构架。原始材料, 可以说是, 并未停止存在, 而毋宁是停止保留它的结构化的形式, 简单地说, 返回到造物者的, 可以说是, 原始材料堆了。

We would hasten to point out that this occurrence is not limited to those entities of your own density, but also of those lesser densities occupying the same area of effect. Therefore, we would emphasize the responsibility taken on by those who would detonate such a device, in that the entities affected are not only your people, but also those first and second-density entities who occupy the same localities. We would refer to this as food for thought.

我们会赶紧指出, 这个时间并不局限于你们自己的密度中的那些实体, 而同样也涉及到那些属于较低的密度的占据了相同的影响的区域的实体。因此, 我们会强调由那些使得这样一个设备爆炸的实体所承担的责任, 因为被影响的实体不仅仅是你们的人类, 同样还有那些占据相同的地区的第一和第二密度的实体。我们会指出这一点作为思考的素材。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗?

S: Maybe at a later date after I've had a chance to think about this. Thank you, Latwii.

S: 也许在一个以后的入职, 在我已经有一个机会去思考这一点之后。谢谢你们, Latwii。

[I am Latwii.] As always, we thank you for the opportunity to communicate with you in this fashion. Is there another question?

[我是 Latwii。]一如既往, 我们为用这种方式与你们进行交流的机会而感谢你们。有另一个问题吗?

(Pause)

(暂停)

I am Latwii. As there are no questions, and as the energy and attunement within the group is rapidly dropping off, we would take our leave. We would offer the suggestion that the embodiment of those materials known to produce a state of somnolence is in general not beneficial to the communication of our thoughts, as the variations in tuning that occur so rapidly after the commencement strongly affect our ability to communicate. We would also refer [to] this as food for thought in future contacts. As always, my brothers and sisters, we leave you in the love and the light of the infinite Creator. Adonai vasu borragus. I am Latwii.

我是 Latwii。因为没有问题了, 因为在团体中的能量和调音正在急速下跌, 我们会离开。我们会提供建议, 那些被知晓为产生出一种嗜睡状态的物质的显化物, 一般而言对于我们的想法的交流是没有益处的, 因为在调音中出现的变化在开始之后会如此剧烈地影响我们交流的能力。我们同样会提及这一点作为未来的接触的思维的素材。一如既往, 我的兄弟姐妹们, 我们在无限造物者的爱与光中离开你们。

May 9, 1982

1982-05-09 Hatonn: 冥想的必要条件

(L channeling)

(L 传讯)

I am Hatonn, and I greet you, my brothers and sisters, in the love and the light of the infinite Creator. My friends, as always, it is our pleasure to be able to join your group and participate with you in your meditations, and, as always, we are honored by the service you do us in requesting our service, small and insignificant as it may be.

我是 Hatonn, 我向你们致意, 我的兄弟姐妹, 在无限造物者的爱与光中。我的朋友们, 一如既往, 能够加入你们的团体并参与到你们的冥想中, 这是我们的快乐, 一如既往, 我们对于你们通过请求我们的服务而为我们进行的服务而感到荣耀, 尽管我们的服务可能是微小且不重要的。

There are many aspects, my friends, to the study of meditation, and for many these aspects are never readily perceivable, for there is seldom sufficient striving to attain the depth necessary for the perception of the distinctions between the types of meditation. For example, when one of your brothers or sisters who has not participated for a long period of time in a group such as this or in other forms of meditation, there is a sense of puzzled wonderment when the subject is raised. It may be assumed by many that the act of meditating is in some way the attainment of a mystical state that is available to but a few, and for that reason there is no reason for the individual to pursue the attainment as one would practice to achieve a level of attainment in a sport or other field of endeavor on your planet.

我的朋友们, 对冥想的学习会有很多的面向, 因为这些面向中的很多面向从来都是不易于领会的, 因为很少会有足够的努力去取得对不同的冥想类型之间的差别的认识所需的深度。举个例子, 当你们的一个兄弟姐妹并未参与诸如这个团体之类的一个团体或者参与其他的冥想形式一段很长的时间, 在主题被提出的时候, 就会有一种感到困惑的惊奇的感觉。很多人可能会假设, 冥想的行为用某种方式是对一种仅仅可以为少数人利用的神秘状态的取得, 因为那个原因, 个体就没有理由去追寻那个成就了, 就如同一个人会进行练习以在一个运动中或者在你能的星球上的其他的努力的区域中取得一个成就的层次一样。

My friends, do not be dismayed by your perceptions, for perceptions are based upon a limited amount of knowledge, and only through your striving will the truth be opened to you. The attainments in meditation do not come painfully, but rather they come consistently. As one practices regularly and with frequency one begins to perceive the potential paths that open before oneself, as a fan of leaves open from the branch of a tree, each leading farther and farther in a different direction, but striving still in unity toward the light.

我的朋友们, 不要因为你们的知觉而感到沮丧, 因为知觉是基于一种有限数量的知识的, 仅仅通过你们的努力的意志, 真理才会向你们开放。在冥想中的成就并不是用痛苦的方式出现的, 毋宁说, 它们是协调一致地出现的。当一个人有规律

且频繁地练习的时候，一个人会开始感觉到在它自己前方开放的有可能的道路，如同一片扇状的叶子从一棵树的树枝张开一样，每一片树叶都在一个不同的方向导向越来越远的位置，但仍旧在统一中向着光努力。

My friends, we do not speak on this subject as a lector or professor who will define and detail for you the various aspects of meditation, but rather as an encouraging participant or co-student who, having discovered a small amount of the splendor attainable, would rush back to share the surprise with his brothers or sisters. We cannot encourage you sufficiently, my friends, to undertake the regular practice of meditations for it is your sincere desire, we believe, to seek attainment, and find that this path above all others will enable you to achieve that end.

我的朋友们，我们不会在这个主题上如同一个将会为你们定义并详细说明各种各样的冥想的面向的读经人或者教授一样地发言，而毋宁是如同一个鼓励的参与者或者陪读的同学一样，当他已经发现了少量的可以取得的光辉的时候，他会跑来与他的兄弟姐妹们分享那个惊奇。我们怎么鼓励你们去进行规律性的冥想的练习都是不够的，因为我们真诚的渴望，我们相信，就是去寻求成就，并发现这条道路，超越所有其他任何道路地，将使得你们能够取得那个目标。

At this time we would transfer our contact to the one known as Jim.
在此刻，我们会将我们的接触转移到被知晓为 Jim 的实体。

(Jim channeling)
(Jim 传讯)

I am Hatonn, and greet you once again in love and light. It is our privilege to utilize this instrument, which we have not been able to speak through for some time. It is always, my friends, the lot of the seeker that the seeking shall be strewn with those situations which you call the difficulties. So it is with the method of seeking known as meditation. As one seeks in meditation there are a number of parameters, shall we say, that must be met which may offer that known as the difficulty from time to time, for the purpose of teaching the seeking entity how best to meet them.

我是 Hatonn，我再一次在爱与光中向你们致意。我们很荣幸使用这个器皿，我们已经有一些时间无法通过这个器皿发言了。我的朋友们，对于很多的寻求者，寻求将会一直都是被洒满了那些你们称之为困难的情况的。因此，被知晓为冥想的寻求的方法也是如此。当一个人在冥想中寻求的时候，会有多个必须被满足的，容我们来说，参数，是可能不时地提供那种被知晓为困难的事物的，以实现教导寻求的实体如何最佳地满足那些参数的目的。

The first parameter is the honing of the desire to actually make the time for meditation in the busy schedule. It seems so often that there is not enough time to accomplish those activities which acquire the attention in the outer world of the entity for its survival and sustenance. This is the basic requisite, shall we say, for the desire to seek in this manner must be of a certain strength before the seeking shall have the opportunity to begin. A meditator then

finds that when time has been made for this activity that the outer world is not easily shed and remains, indeed, within the head or mind. Quieting this muscle of stray thoughts and leftover concerns from the day's activities then becomes the next step for the seeker in meditation.

第一个参数就是对渴望的打磨，以实际上在忙碌的日程计划中为冥想留出时间。如此经常地，看起来似乎没有足够的时间完成这些在实体外在的世界中为了它的生存和生计而需要注意力的活动。这就是基本的，容我们说，必要条件了，因为在寻求将会拥有开始的机会之前，寻求的渴望必须用这种方式具有一种的强度。一个冥想者接下来会发现，当时间已经为这个活动留出来的时候，外在的世界并不容易放开，而是确实会留在头脑或者心智之中。让这个具有游荡的想法和来自那一天的活动的残留物的肌肉安静下来，接着就成为了在冥想中的寻求者的下一步了。

This is approached by each entity in a unique fashion. Many use various means to quiet the mind: the chanting, the visualizing of a blank space, the seeing of the thoughts settling to the bottom of a pool, the watching of the thoughts as they pass through the mind's eye without giving them undue attention are some means that may be used. These thoughts shall continue in their progression for quite some time, shall we say, for each meditator, for each entity so seeking in meditation is always engaged in some degree in the outer world. For this outer world seems to be that which is most real and which requires the seeker's attention.

这个步骤可以被每一个实体用一种独一无二的方式着手处理。很多实体会使用各种各样的途径来让心智安静下来：颂咒，观想一个空白的空间，看到想法沉入到一个池塘的底部，在想法通过心智的眼睛的时候观察那些想法而不给予它们过分的注意力，这些都是一些可以被使用的想法。这些想法将在它们的进程中，容我们说，相当一段时间，因为每一个冥想者，每一个如此寻求的实体，在冥想中都会一直都在某种程度上是参与到外部世界的。因为这个外部世界看起来似乎是极其真实的事物，是需要寻求者的注意的事物。

When a stillness of a sufficient nature has been achieved then the entity may utilize this stillness for a great variety of purposes. It may be that the meditator has a need which must be met in the spiritual, emotional or mental sense, which then might be the theme or topic of the meditation. This need might be allowed to travel its natural course, shall we say, as the seeker seeks its solution. It might be that the seeker would use this stillness to meditate upon a concept such as love, wisdom, mercy, etc. It might also be the case that the seeker simply wishes to remain in that stillness and feel the presence of its guides and the higher vibrations of these entities so that a subconscious sustenance or food might be gained.

当具有一种充分的特性的安静已经被取得了的时候，接下来，实体就可以为了极其多种多样的目的利用这种安静了。它可以是冥想者拥有一个必须在灵性、情绪或者心智的意义上被满足的需要，这个需要可能是一个冥想的主题或者论题。这种需要可以，在寻求者寻求它的解答的时候，被允许去旅行它的自然而然的，容我们说，路线。它可能是寻求者会使用这种安静来对一个诸如爱、智慧、慈悲等等的观念进行冥想。它可能同样是这样一种情况，寻求者单纯地希望留在那种安

静之中并感觉到它的指导灵和这些实体的更高的振动的存在, 这样一种潜意识的食粮或者食物就可以被取得了。

A visualization of certain symbols sacred to the seeker might also be accomplished within the bounds of this stillness. These are but a few of those uses for the meditative state. Each seeker, whatever the use made of this state, does in some way seek the one Creator. Meditation can never fail, my friends. You may feel that your mind loses its concentration as often as a leaf in a wind, yet the very act of seeking in meditation carries a metaphysical charge or power, shall we say, which is always of aid to the seeker, though seldom perceivable.

对一定的对于寻求者是神圣的标志的一种观想, 同样可以在这种安静的边界中被完成。这些不过是对冥想状态的那些用法中的几个。每一个寻求者, 无论对这种状态进行什么样的使用, 都是在用某种方式寻求太一造物者。冥想是无法失败的, 我的朋友们。你们可能感觉到你们的心智会如同在风中的一片树叶一样地经常会是失去它的集中注意力, 而恰恰就是在冥想中寻求的那个举动, 携带了一种形而上学电荷或者, 容我们说, 力量, 这种力量对于寻求者一直都是有帮助的, 尽管它很少是感觉得到的。

We would at this time close this particular discussion through the entity known as C. We would now transfer this contact. I am Hatonn.

我们会在此刻结束这个特定的讨论。我们会转移这个接触。我是 Hatonn。

(C channeling)

(C 传讯)

I am Hatonn, and I greet you now through this instrument. We would but say that though [there are] those who do not understand and see meditation as a passive state, we would but remind [you of] the dynamics occurring for reaching, as you, through your meditations, become more in touch and activate those parts in you which aid as you seek and grow. We will join with you and aid in what ways we can. You need but request, and we shall be with you. We are known to you as Hatonn, and at this time we shall take our leave of this group that our brothers and sisters of Latwii may aid you in that which is their particular specialty, and answer as they may questions of those things that have begun to be turned over in your minds as you have become more aware of. We leave you now in the love and light of the one infinite Creator. Adonai, my friends.

我是 Hatonn, 我现在通过这个器皿向你们致意。我们仅仅会说, 虽然会有那些并不理解冥想并将冥想视为一种被动的状态的实体, 我们仅仅愿意提醒你们回想起为了伸手触及而发生的那种动力性, 因为你, 通过你的冥想, 更多地接触并激活了在你内在之中那些会在你寻求和成长的时候起帮助的部分了。我们将会用无论什么我们能够的方式加入你们并帮助你们。你们仅仅需要请求, 我们将与你们在一起。我们是你们知晓的 Hatonn, 在此刻, 我们将离开这个团体以便于我们的兄弟姐妹 Latwii 可以通过他们特定的专长来帮助你们, 并如它们可能地一样, 回答那些已经开始在你们的头脑中翻滚的事物的问题, 在你们已经开始更多地察

觉到那些问题的时候。我们现在在太一无限造物者的爱与光中离开你们。
Adonai, 我的朋友们。

(L channeling)

(L 传讯)

I am Latwii, and I greet you, my brothers and sisters, in the love and in the light of the infinite Creator. As always, we are very happy to be here, particularly on such a day that produces such wonderful feelings and contentment in those who attend the meetings, for we find it is much more pleasurable to share oneness with you when you are happy than when you are depressed or soggy.

我是 Latwii, 我向你们致意, 我的兄弟姐妹们, 在无限造物者的爱与光中。一如既往, 我们非常高兴在这里, 尤其是在这样一个日子, 它在那些参加集会的人内在之中产生出了这样美妙的感觉与满意, 因为我们发现, 与你们分享一体性, 当你们快乐的时候是比当你们是沮丧或者沉闷的时候是更加令人愉快的。

At this time we would offer our services of attempting to answer any questions that you may choose to offer within our feeble realm of ability. Are there any questions?

在此刻, 我们会提供我们的服务来尝试在我们微薄的能力的范围内去回答你们可能选择提供的任何问题。有任何问题吗?

Question: This week I attended a funeral and a practice sort of stuck in my mind that I was wondering the significance of. That is the practice of using incense as part of the ceremony. It seems to be something that is used worldwide, and I was just wondering what value the use of incense is?

提问者: 这一周我参加了一次葬礼, 一个惯例以某种方式在我的头脑中卡住了, 我想知道它的重要性。那就是使用焚香作为仪式的一部分的惯例。它看起来似乎是某种在世界范围都被使用的事物, 我仅仅想要知道, 对焚香的使用的价值是什么?

I am Latwii, and am aware of your question. My brother, the substance that you describe as incense has the ability to perform tasks on several levels of perception. We would describe them as follows. First and most generally, the substance being recognized as a symbol within the physical realm of a religious event or occurrence has the ability to key both the conscious and subconscious mind to a particular state of mind. Such as, "I am at a funeral. I shall be attentive and solemn." We are sure that this is quite easy to understand.

我是 Latwii, 我理解了你的问题。我的兄弟, 你们描述为焚香的物质拥有能力在数个知觉的层次上执行任务。我们将它们描述为如下所述。首先且最为一般性地, 这种物质被识别为物质性的领域中的一种属于一个宗教性的活动或者事件的一个标志, 它拥有能力去同时将表面意识的心智和潜意识的心智调节到一个特定的心智的状态。诸如, "我在一场葬礼上。我应该是敬重且庄重的。"我们相信这是相同容易理解的。

However, we would offer also the information that just as certain sounds such as the chanting of the "om" may have an effect upon the subconscious mind in the performance of an attunement, so also may the sense of smell be activated in such a manner, and some of these substances generally referred to on your planet as incenses may perform this function.

然而，我们同样也会提供信息，就好象诸如吟诵“Om”之类的一定的声音可以在进行一种调音的过程中对潜意识心智拥有一种效果一样，嗅觉同样可以用这样一种方式被激活，这些物质中的一些物质在你们的星球上一般而言就是指的是焚香可以执行这种功能。

There has been in your past a misunderstanding of these concepts and some confused loquation. These concepts were translated into the idea that an omnipotent entity somehow craved the odor of this substance. We would suggest that this seems quite unlikely to us, and is simply a misunderstanding of the concept that the Creator which is within and without all of us is desirous of reunification, and the state of mind which is signaled by the smelling of the substance incense is desirous for the Creator in us all.

在你们的过去对这些概念已经有一种误解和某种混淆的定位了。这些观念是被转译为这样一个观点，即一个全能的实体以某种方式会渴望这种物质的香味。我们会建议，这看起来对于我们似乎是相当不可能的，这单纯地是对于这样一个观点的一种误解，即在我们全体内在之中以及外在的造物者是渴望重新统一的，被焚香这种物质的香味所象征的心智的状态是对于在我们全体内在之中的造物者所渴望的。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答吗？

Questioner: If I get all that right it is that incense is mainly a tool for focusing?

提问者：是否我这样说是对的，焚香主要是一个用于聚焦的工具。

I am Latwii. That is primarily correct. It also functions in a metaphysical manner, but this is not the substance incense itself, but rather the process of using a tool to accomplish an end. It is very functional as a tool for certain purposes.

我是 Latwii。这基本上是正确的。它用一种形而上学的方式同样也会起作用，但是，这不是焚香这种物质本身的功能，而毋宁是使用一个工具来完成一个目标的过程。作为一个用于一定的目的的工具，它是非常起作用的。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗？

Questioner: Not at this time, thank you.

提问者：在此刻不用了，谢谢你们。

We thank you. Is there another question?

我们感谢你。有另一个问题吗？

Questioner: I have a friend who I am very close to, and my brother and I explained to him a little of the meditation, and he doesn't understand. He thinks it's all weird, and he says that it isn't right. Some people say it is, and I need a little help on it. I was wondering if maybe you could help me?

提问者：我有一个非常亲密的朋友，它是我的兄弟，我已经向他解释过一点冥想，他并不理解。他认为它是完全古怪的，他说它不是对的。一些人说它是的，它在这一点上需要一点帮助。我想知道是否你们能够帮助我？

I am Latwii, and am aware of your question. My friend, it is often very difficult to be in the position of possessing some wonderful knowledge, and yet being unable to share that knowledge with those who are dear to us or whose companionship we desire. It is always appropriate to desire that a friend or loved one be enabled to attain this particular type of knowledge. However, it is important to remember that one must first ask before one receives. That one must knock before the door is opened. If this were not so then the gifts and the answers that are given would not be fully appreciated, and would very likely be disregarded. My friend, there are times when you will want to share your knowledge with others, and must hold back out of love for your friends, for to share with them too soon would reduce their appreciation of that knowledge because it is knowledge that they have not sought, and because they were not looking for it, they are not impressed or satisfied when they find it.

我是 Latwii，我理解了你的问题。我的朋友，处于拥有某种美妙的知识而又无法与那些对于我们是心爱的人或者那些我们渴望与其的友谊的人分享那些知识的位置上，这经常是非常困难的事情。去渴望一个朋友或者一个挚爱的人能够取得这种特定类型的知晓，这一直都是合适的。然而，重要的事情是去记住，一个人必须在接收之前首先请求。一个人必须在门被打开之前首先敲门。如果不是这样的话，接下来，被给予的礼物与回答就不会被充分地欣赏，并非常有可能被轻视。我的朋友们，会有一些时候，你将会想要与其他人分享你的知识，而又有不得不收回对你的朋友的爱，因为要过快地与它们分享会减少它们对那种知识的欣赏，因为它是它们尚未寻求的知识，因为它们没有寻求它，当它们找到它的时候它们不会留下印象或者感到满意。

It is more easy to understand that they find this type of communication to be unusual or suspect it of being a deception or lies because for those who do not yet seek there are no answers yet provided. They have not yet been given the information that you have already discovered. If we could offer advice, my friend, we would simply say that rather than share your knowledge with those who may not [be] prepared to accept it, share instead your love, for that is a language which is always understood, and it is a form of communication that will not be seen by your friends as weird or somehow wrong. Love your friends, and should they ask of you at that point it would be better to share your knowledge, for by asking they will identify themselves to you as seekers. 更为容易理解的事情是，它们会发现这种类型的交流是不同寻常的或者怀疑它是一个骗局或者谎言，因为对于那些尚未寻求的人，没有答案会被提供。它们尚未

被给予你已经发现的信息。如果我们能够给予建议，我的朋友，我们会单纯地说，与其与那些尚未准备好接受你的知识的人分享你的知识，不如分享你的爱，因为那是一种一直都会被理解的语言，它是一种交流的形式，它将不会被你的朋友视为是奇怪的或者以某种方式是错误的。爱你们的朋友，如果他们在那个位置询问你，去分享你的知识回事更好的，因为藉由分享，它们会向你表明它们自己是寻求者了。

May we answer you further?
我们可以进一步回答你吗？

Questioner: No, I think I understand and thank you for your advice.
提问者：不用了，我想我理解了，我为你们的建议感谢你们。

My friend, we thank you for your question. Is there another question?
我的朋友们，我们为你的问题感谢你。有另一个问题吗？

Questioner: Yes. As I see things, our own country as well as the world is in such a dilemma financially that there are no solutions, and I am assuming that because of the harvest being near that we'll have to muddle through until harvest time about the way we're going. Am I right in that assumption?

提问者：是的。当我看事情的事情，我们自己的国家，同样还有这个世界，都是处于这样一种经济上的进退两难的困境之中，它没有解决方案，我假设那是因为收割接近了，一直到收割之前，我们在关于我们正在走的道路的方面将不得不不是混淆的。

I am Latwii. We would state that you are incorrect in that there are an infinite number of solutions available at this time to the peoples of your planet. They might range from the solution of eradicating the problems by eradicating your planet, to sharing responsibility by solving your difficulties by sharing responsibility for distributing those forms of physical needs to the areas in which they lack, and in this way expressing love for one's other selves.

我是 Latwii。我们会说明，你是不正确的，因为在此刻有无限数量的解决方案是可以为你们的星球上的人群所取得的。它们的范围可能从藉由根除你们的星球而将问题连根拔起，一直到藉由分享将那些物质性需要的形式分配到那些缺少它们的区域的责任而分享解决你们的困难的责任，并用这种方式表达对一个人的其他自我的爱。

May we answer you further?
我们可以进一步回答你吗？

Questioner: Yes. Let me push that a little farther. For instance, in Africa, where people reproduce so fast, it seems that there is no way to meet that need. What do we do in cases like that?

提问者：是的。让我们将那个问题往远处推一点。举个例子，在非洲，人如此快速地生育，看起来似乎没有方式去满足那个需要。我们在类似那样的情况中要做什么呢？

I am Latwii. My sister, we might point out that the need is currently being balanced to a large extent by a substantially early withdrawal of many entities from your planet in a form you refer to as physical death, at often a very young age, from a lack of food substances. This is neither good nor bad, but simply that which occurs, and might be regarded by some as an acceptable solution to the problem.

我是 Latwii。我的姐妹，我们可以指出，那个需要当前在一个很大的程度上是被很多的实体用一种你们称之为物质性死亡的方式，在一个非常年幼的年龄，因为一种缺少食物，的一种实质性地早期的撤离所平衡的。这个情况既不是好的，也不是坏的，而单纯地就是发生的事情，这个情况可能会被很多人视为是对于问题的一个可以接受的解决方案。

We would extend our analysis of this answer even further to hazard the assumption that this is what your people are doing to solve the problem. This is very likely regarded by your people as an acceptable and workable solution to the problem. However, your planet and your people have at this time the capability to feed extremely well all of those who currently inhabit your planet. That is not a matter of finding the food, or finding locations within which to produce the food, but rather finding those people who will share what they have. It is also possible on your planet to control and regulate the population of your planet, and when this becomes a sufficiently desirable solution to some of your people who do not regard it as such at this time, it will likely be implemented in those areas.

我们会将我们对这个答案的分析甚至更进一步延伸到到冒险假设，这就是你们的人群为了解决问题正在做的事情。这非常有可能被你们的人群视为是对于问题的一个可以接受且可行的解决方案。然而，你们的星球和你们的人群在此刻有能力极好地喂养所有当前居住在你们的星球上所有人。那不是个找到食物或者或者找到地点在其中去产生食物的问题，毋宁说，这是找到那些愿意将它们拥有的事物分享出来的人的问题。在你们星球上同样有可能去控制并整顿你们的星球上的人群，当这成为了在你们星球上的那些人在此刻并不认为它是一个足够理想化的解决方案的一个解决方案的时候，它将很有可能在那些区域被贯彻执行。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗？

Questioner: Is there any one form of government on the planet at this time that is capable of distributing wealth where it is needed?

提问者：在此刻在这个星球上有任何一种政府的形式能够将财富分配到它被需要的地方吗？

I am Latwii. My sister, the distribution of substances can be accomplished by any group who are motivated by love. The effective distribution over substantially wide ranges may only be accomplished by a substantially large group motivated in this same manner. The form under which the group operates or the government under which this distribution takes place is not

important. What is important is a sufficient number of sufficiently motivated people. Just as rocks may be worn away by the constant barrage of raindrops and grains of sand, so also can the most substantial problems be overcome with enough determination and with enough motivation.

我是 Latwii。我的姐妹，对生活物资的分配能够被任何被爱驱动的团体所完成。在相当广阔的范围中的有效的分配可能仅仅能够被一个充分大的用这种相同的方式被驱动的团体所完成。这个团体在其下运转的形式，或者这种分配通过其发生的政府，是不重要的。重要的事情是足够多数量的充分地有动机的人。就好像滴水穿石一样，最为实质性的问题同样可以如此藉由足够多的决心与足够多的动机而被克服。

May we answer you further?
我们可以进一步回答你吗？

Questioner: No, that is sufficient. Thank you.
提问者：没有了，那是足够的。谢谢你们。

We thank you. Is there another question?
我们感谢你。有另一个问题吗？

Questioner: Yes. One other question. It's very personal. My grandson, D, is having a very hard time. Can you make any comments about his condition, or what his dad can do, or what we can do?

提问者：是的。一个其他的问题。它是非常个人性的。我的孙子，D，正在遇到一个非常困难的时期。你们能够对他的情况进行任何的评论吗，或者他的爸爸能够做什么，或者我们能够做什么？

I am Latwii. My sister, is not permissible for us to speak in terms of particular individuals or, as you understand, this is antagonistic to our own purpose in communicating with you. In speaking generally, however, of relationships between those individuals who find difficulty in one another's presence, we would simply say that if the people desire to love and understand one another, if their desire is to extend love unconditionally without placing demands upon others, then their path would become much easier, and their companionship less abrasive. The difficulty lies not in the fact of loving or not loving, but rather in the placement of rules or limitations upon that loving. If one person says to another, "I will only love you if you do this, or I will cease to love you if you act in that manner," my friend, how valuable is love that can be bought and sold in such a fashion?

我是 Latwii。我的姐妹。在具体的个体的方面进行发言，这对于我们是不允许的，或者，如你理解的一样，这与我们自己在与你们的交流中的目的是不相容的。无论如何，如果用一般性的方式谈及在那个在与相互彼此的存在中发现困难的个体之间的关系，我们会单纯地说，如果那个人渴望去爱并理解相互彼此，如果它们的渴望是将爱无条件地，且不对其他人施加任何要求低延伸出去，接下来，它们的道路就会变得远远更加容易了，它们的友谊就会较少产生摩擦了。困难并不存在于爱还是不爱的事实之中，毋宁说困难存在于对那种能够爱施加的规则或者限

制之中。如果一个人对另一个人说，“我将会爱你，如果你做这个，或者，如果你用那种方式行动，我将会停止爱你，”我的朋友，能够用这种方式被买来和卖掉的爱有多少价值呢？

We would offer instead a suggestion that one attempt to view one's brothers and sisters with the understanding of, "If you do that, I will love you still. If you act in that manner, I will try to love you more, and I will try to understand. And if unable to understand, I will try to remember that your path is not mine, and that it is not my responsibility or right to guide your steps." For such is permissible only to the individual himself or herself. The journey must be made, but the direction and the speed can only be determined by he or she who walks the path.

我们会作为替代提供一个建议，一个人尝试去带着这样一个理解去看待它的兄弟姐妹，“如果你做那个，我仍旧将会爱你。如果你用那种方式行动，我仍旧尝试去更多爱你，我将尝试去理解。如果无法理解，我将尝试去记住，你的道路不是我的道路，去指引你的脚步不是我的权力或者责任。”因为，这样的责任仅仅是个体对他自己或者她自己的责任。旅程必须被做出，但是方向和速度仅仅能够被走那条道路的他或者她决定。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗？

Questioner: That's very good, thank you.

提问者：那是非常好的，谢谢你们。

My sister, we thank you for the opportunity to offer our services, and we desire that you find peace in this manner.

我的姐妹，我们感谢提供我们的服务的机会，我们渴望你用这种方式找到平安。

Questioner: Thank you.

提问者：谢谢你们。

Is there another question?

有另一个问题吗？

(Pause)

(暂停)

I am Latwii. I am again with this instrument. As there are no further questions at this time, we will take our leave. May the love and the light of the Creator be ever in your awareness, my friends, just as you are always in their presence. Adonai vasu borragus. I am known to you as Latwii.

我是 Latwii。我们再一次与这个器皿在一起了。因为在此刻没有进一步的问题了，我们将离开。祝愿造物者的爱与光一直都在你们的察觉中，我的朋友们，就好像你们一直都在它们的临在之中。Adonai vasu borragus。我是你们知晓的 Latwii。

May 13, 1982

1982-05-13 Laitos: 信使与仆人

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

[I am Laitos,] and I greet you, my friends in the love and in the light of our infinite Creator. We thank you for the privilege of having been called to this meeting, for it [is] our special delight to work with those who desire to familiarize themselves with the channeling vibration, and who serve as couriers of a very simple message, a message which has been available to your peoples for many, many of your years, but which in all times and places finds new ways of reaching those whose ears have not yet been opened to the words of love.

[我是 Laitos,]我向你们致意, 我的朋友们, 在我们的无限造物者的爱与光中。我们为已经被呼唤到这次集会的荣幸而感谢你们, 因为与那些渴望去让它们自己熟悉传讯的振动的实体一同工作, 这是我们特别的快乐, 你们作为一个非常简单的信息的信使而服务了, 这是一个在你们的很多很多年的时间中都已经是可以为你们的人群所取得信息, 但是, 在所有的时间和空间中, 这个信息都会找到新的方式触及那些尚未向爱的言语开放的实体的耳朵。

Before we begin to work with you, my friends, we would like to say a few words about this service of being a vocal channel, a messenger of love, a voice for those who serve the Creator with all their strength. First we wish to acquaint you with the concept that a messenger is a servant, one who is humble and who bows the knee before those to whom he speaks. A messenger is not involved in the outcome or the result of the message. The responsibility of the messenger is to the source of that message, that it may be given as truly and as well as the messenger has the capability of doing so. *我的朋友们, 在我们开始与你们一同工作之前, 我们想要关于这种服务的方面说一些话, 这种服务即, 成为一个语音管道, 一个爱的信使, 一个代表了那些用它们全部的力量来服务造物者的人的声音。首先, 我们希望让你们了解有这样一个观念, 一个信使就是一个仆人, 它是谦卑的, 它会在那些他对其发言的人的面前跪下。一个信使不会被牵涉到对信息的产出或者结果。信使的责任就是对那个信念的源头的责任, 这样它就可以真正地, 且很好地被给予, 如同信使同样也拥有能力这样做地一样。*

Therefore, in any situation, all are messengers, all speak from a source. All are channels, my friends. You are offering to be a channel to aid the Confederation in the service of the one infinite Creator. [It] differs from these unconscious channelings of your race in that you have a conscious desire to focus your message in such a way that it reflects a deeper source, that you may speak more truly, and that your message may originate within the realms of service to others. This is indeed a very blessed decision, for the desire to serve will open the door to that service.

因此, 在任何情况中, 所有人都是信使, 所有人都从一个源头发言。所有人都是

管道，我的朋友们。你们正在提供一个管道以通过服务太一无限造物者而帮助星际联邦。它与你们的种族的这些无意识的传讯是不一样的，因为你们拥有一种有意识的渴望去讲你们的信息用这样一种方式聚焦起来，这样它就会反映一个更为深入的源头了，你们就可以更为真实地发言，你们的信息就可以源自于服务他人的领域了。这确实是一个有福的决定，因为去服务的渴望将打开通往那个服务的大门。

My friends, there is no question as to your ability to function as channels once your desire has been summoned. We have especially been aware for many weeks that the one known as D was contemplating a closer acquaintance with this service, but until this entity had concluded the decision-making process we felt that it would be an infringement to offer our services.

我的朋友们，一旦你们的渴望已经被召唤出来了，在关于你们去作为管道而起作用的能力的方面是没有问题的。我们尤其已经知道，被知晓为 D 的实体有很多周的时间是在沉思对这种服务的一种更为密切的熟悉的，但是一直到这个实体已经完成了那个做决定的过程之前，我们感觉到要提供我们的服务都会成为一种侵犯。

We would say one more thing before we begin, and ask you to consider this in your meditations. As you serve, you grow, and as you grow, it may seem to you that you have been blessed with more information, more depth of understanding, more realization of that great source of love which is within you, than some others. We ask that when these thoughts come to you, you bless them, and then release and remember instead that each understanding brings with it a responsibility. Each responsibility brings with it an understanding. Therefore, my friends, avoid either praising or not praising your progress. Simply continue to seek. That service which has been prepared for you will be yours as you take it up moment by moment and day by day.

我们会在我们开始之前多说一个事情，我们请求你们在你们的冥想中考虑这一点。当你们服务的时候，你们成长了，当你们成长的时候，在你们看来似乎是你已经因为更多的信息，更大的理解的深度以及对爱的那个伟大的源头的更多的领悟而被祝福了，这个爱的源头是在你们内在之中，而不是在某些其他人内在之中的。我们请求，当这些想法出现在你们头脑中的时候，你们祝福它们，接下来，释放它们，并作为替代回忆起，每一个理解都随之带来了一个责任。每一个责任都随之带来了一个理解。因此，我的朋友们，避免赞美你们的发展，或者不赞美你们的发展。单纯地继续寻求。已经为你们准备好的服务，将会随着你们在每时每刻且如复一日地承担起它的时候，成为你们的服务。

Again, we are so very happy to be working with you. We shall begin at this time with a period of conditioning concentrated in the area of the head, the face, and the throat. This is to make you aware of the presence of those of Laitos, and to give you a true feeling of our ability to communicate with you. We shall pause for this exercise at this time. I am Laitos.

再一次，我们非常高兴与你们一同工作。我们在此刻将用一段调节的时期开始，调节作用是集中在头部，面部，喉部区域中的。这是要让你们察觉到 Laitos 群体的在场，并给予你们对我们与你们交流的能力的一种真实的感觉。我们将在此刻

为了这个练习而暂停。我是 Laitos。

(Pause)

(暂停)

I am Laitos, and am again with this instrument. We are beginning to blend our vibrations with yours, and would at this time like to work with the one known as S if she would relax. We will be sending one single thought. That is our identification. We ask that this entity to relax, allow her mind to rest undisturbed, and wait for the thought, "I am Laitos." We will repeat this several times in order to assure the one known as S that she is not creating this voice within her own being. I am Laitos.

我是 Laitos, 我再一次与这个器皿。我们正在开始将我们的振动与你们的振动混合在一起, 我们想要在此刻与被知晓为 S 的实体一共工作, 如果她愿意放松的话。我们将正在送出一个单一的想法。那就是我们的身份的识别。我们请求这个实体放松, 允许她的心智不受打扰地休息, 并等待那个想法, “我是 Laitos。”我们将重复这个想法数次以便于让被知晓为 S 的实体确信, 她不是正在她自己的存有中创造这个声音。我是 Laitos。

(Pause)

(暂停)

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Laitos, and am again with this instrument. We have good contact with this instrument, but we find that the one known as S has some blockage due to some slight indecision about the actual speaking of our words. We shall continue to work with this instrument and return to this instrument after work with the one known as D, that it may consider what it wishes to do at this time. We are most happy to be of service, whether as offerers of the channeling vibration alone, or as offerers of thoughts. We thank the one known as S and would now work with the one known as D.

我是 Laitos, 我再一次与这个器皿在一起了。我们与这个器皿拥有良好的接触, 但是我们发现被知晓为 S 的实体由于对实际上说出我们的话语的某种轻微的犹豫不决而拥有某种阻塞。我们将继续与这个器皿一同工作, 并在与被知晓为 D 的实体一共工作之后返回到这个器皿, 这样它就可以考虑它希望在此刻去做的事情了。我们对于进行服务是极其高兴的, 无论是单单作为传讯振动的提供者, 还是作为想法的提供者。我们感谢被知晓为 S 的实体, 并会在现在与被知晓为 D 的实体一同工作。

It would be suggested to the one known as D that quietness and a refraining from analysis be employed so that we may transmit our single thought, "I am Laitos." When the instrument thinks this particular concept, it will seem much like his own thought. That is the nature of our channeling process as we work within a deeper portion of the mind. Therefore, we ask the instrument not to

attempt to analyze the source of the concept, but when the thought occurs, speak it without hesitation. We shall repeat the thought several times. We will now transfer to the one known as D. I am Laitos.

对于被知晓为 D 的实体的建议是，安静与避免分析被应用，这样我们就可以传递我们单一的想法了，即“我是 Laitos”。当这个器皿思考这个特定的观念的时候，它将会看起来似乎非常像是他自己的想法。那就是我们的传讯的过程的特性了，因为我们在心智的一个更为深入的部分之中工作的。因此，我们请这个器皿不要尝试去分析那个观念的源头，而是当想法出现的时候，毫不犹豫地说出它们。我们将重复那个想法数次。我们将现在转移到被知晓为 D 的实体。我是 Laitos。

(Pause)

(暂停)

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

We are adjusting our contact with this instrument to provide more comfort and efficiency and shall continue working with this instrument as we move back again to the one known as S, and attempt once more to make our vibrations available to her. We shall again offer the possibility of the simple channeling exercise. We transfer this contact at this time. I am Laitos.

我们正在调节我们与这个器皿之间的接触以提供更大的舒适与效用，在我们再一次返回到被知晓为 S 的实体并多一次尝试去使得我们的振动可以为她所利用的时候，我们将继续与这个器皿一同工作。我们将再一次提供简单的传讯练习的可能性。我们在此刻转移这个接触。我是 Laitos。

(S channeling)

(S 传讯)

I am Laitos. I am with this instrument. I am Laitos. I am Laitos.

我是 Laitos。我现在与这个器皿在一起了。我是 Laitos。我是 Laitos。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Laitos, and am again with this instrument. It is with great joy that we make contact with this instrument. We realize the rush is a bit of an experience at first, but assure the instrument that the accompanying sensations subside to a far more pleasant configuration as we learn better how to channel the energy that we have been given through the physical vehicle of each instrument. Each instrument is unique and with each instrument we go through a process of adjustment.

我是 Laitos，我再一次与这个器皿在一起了。带着巨大的喜悦，我们与这个器皿建立了接触。我们意识到在猛冲一开始会有一点点的体验，但是我们向器皿保证，伴随的知觉会沉淀为一种远远更加令人愉快的配置，因为我们更好地学会了如何传讯我们已经通过每一个器皿的物质性载具被给予的能量。每一个器皿都是独一

无二的，对于每一个器皿，我们都会经历一个调节的过程。

We would at this time attempt again to speak through the one known as D in hopes that the adjustments we have been making have been helpful. Again we ask for the instrument to completely relax and to speak what comes into the mind spontaneously. We transfer now. I am Laitos.

我们会在此刻尝试再一次通过被知晓为 D 的实体发言，以希望我们一直在进行的调节已经是有帮助的了。再一次，我们请器皿完全放松并说出自然而然地进入到头脑中的内容。我们现在转移。我是 Laitos。

(D channeling)

(D 传讯)

I am Laitos.

我是 Laitos。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Laitos, and am again with this instrument. We see that our adjustments have been in the right direction, and we shall continue to endeavor to make this contact more comfortable for the one known as D. Again, we assure the instrument that the experiences and sensations which accompany channeling do not remain at the level of intensity of first contact, for we do attempt to channel our vibrations in a way which enables the instrument to remain comfortable. Also, each instrument becomes more comfortable with the process, and thus a certain amount of what is experienced is dropped as the surprise element, shall we say, of our reality ceases to become a factor.

我是 Laitos，我再一次与这个器皿在一起了。我们看到我们的调节已经是在正确的方向了，我们将继续努力使得这个接触对于被知晓为 D 的实体是更加舒适的。再一次，我们向这个器皿保证，伴随着传讯的体验与知觉不会留在第一次接触的强度的层次上，因为我们确实尝试用一种使得器皿能够保持舒适的方式传讯我们的振动。同样，每一个器皿都会对于这个过程成为更加舒适的，因此一定数量的被体验到的事物被丢下，因为对我们的实相的，容我说，吃惊的元素，不再成为一个因素了。

We are so very happy and pleased to be able to make contact with the one known as D and the one known as S. We are full of love for both instruments, and wish each to know that we shall be with you at any time you wish. We would advise, however, practicing the actual channeling of a vocal nature only in a group with a more experienced channel, for the tuning, as this instrument would call it, is quite important to the quality and content of the message received.

我们是如此非常高兴，并对于与被知晓为 D 的实体以及被知晓为 S 的实体建立接触是感到快乐的。我们对于两个器皿都是充满爱，并希望每一个器皿都知晓，我们将会在任何你们希望的时候与你们在一起。然而，我们会建议仅仅在一个带

有一个更有经验的管道的团体中才练习实际的具有一种语音特性的传讯，因为调音，如同这个器皿对它的称呼一样，对于被接收到的信息的质量与内容是相当重要的。

We have begun a journey, my friends. We greet you, and as we leave the shores, we rejoice in the power of that pilgrimage, which we all make together, to love and serve the one infinite Creator.

我们已经开始了一场旅程，我的朋友们。我们向你们致意，当我们离开海滨的时候，我们在那种朝圣的力量中欢庆，我们全体一起进行那场朝圣，以爱并服务太一无限造物者。

At this time I would transfer to the one known as Jim. I am Laitos.

在此刻，我会转移到被知晓为 Jim 的实体。我是 Laitos。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Laitos, and am now with this instrument, and greet you once again in love and light. At this time we would open this meeting to questions which those present may have on their minds. May we answer any question at this time?

我是 Laitos，我现在与这个器皿在一起了，我们再一次在爱与光中向你们致意。在此刻，我们会向着在场的人可能在它们的头脑中拥有的问题开放这次集会。在此刻，我们可以回答任何问题吗？

D: Yes. The sensations that I felt I've been feeling for years. Is that possible?

D: 是的。我感觉到我在多年时间中一直都感觉到到的那些知觉。那是有可能的吗？

I am Laitos. My brother, your experience with this group in its initial stages enabled you to become familiar with this type of vibration, and to become aware that the process which you have now begun was always possible, for many entities of the Confederation wish to avail themselves of the contacts such as this contact in order to make the philosophy of love and light and unity available to more people on your planet. Therefore, you have at this time tapped the potential which has been available to you since your beginning experience with this group.

我是 Laitos。我的兄弟，你对这个团体的体验，在它初始的阶段，使得你对于这种类型的振动成为熟悉的，并开始察觉到你现在已经考试的过程，这一直都是有可能的，因为星际联邦的很多的实体都希望使得它们自己可以为诸如这个接触之类的接触所取得，以便于使得爱、光以及一体性的哲学可为你们的星球上的更多的人所取得。以两次，你在此刻已经利用了那种潜能，自从你开始与这个团体之间的体验，这种潜能就已经可以为你所取得了。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你？

D: No, that's fine.

D: 不用了，那很好。

We are most grateful for this opportunity. Is there another question which we might attempt to answer?

我们对于这个机会是极其感激的。有另一个我们可以尝试去回答的问题吗？

D: Yes. I have a question. In practicing ...

D: 是的。我有一个问题。在练习.....

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

D: ... In practicing this type of thing, should I focus my consciousness or release?

D:在练习这种类型的事情的时候，我应该聚焦还是释放我的意识呢？

I am Laitos. We would suggest, my brother, that you use whichever method is most helpful to you, for each has its strength and each has its weakness. Your own unique configuration of mind, body and spirit will determine through practice that technique which is most useful. The releasing of the attention so that a blanketed focus of mind is achieved allows for the easier perception of the vibration for most entities, but also does allow for the random thought to be equally considered as well. The focused attention does allow for a more precise perception and is usually useful in the later stages of the channeling process. But many instruments find this is helpful at each beginning stage as well.

我是 Laitos。我的兄弟，你我们会建议使用无论哪一个对于最有帮助的方法，因为每一个方法都有它的优点，每一个都有它的缺点。你自己独一无二的心智、身体和灵性的配置将通过练习确定最有帮助的技巧。释放注意力以便于一个空白的心智的聚焦被取得，对于大多数实体，这会允许对振动的更为容易的感知，但它同样也确实会允许随机的想法同等地被考虑了。被聚焦的注意力确实会允许一种更为精确的知觉，它在传讯的过程的后面的阶段通常是有用处的。但是很多器皿发现，这种被聚焦的注意在开始阶段同样也是有帮助的。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

D: So, when I become accustomed to the conditioning vibrations, the focus will probably be better? Is this what you're saying?

D: 因此，当我习惯于调节性的振动的时候，聚焦将会有可能更好吗？这是你们正在说的事情吗？

I am Laitos. In general, this is correct, my brother. May we answer you further, my brother?

我是 Laitos。一般而言，这是正确的。我的兄弟。我们可以进一步回答你吗，我的兄弟？

D: No, that's fine. Thank you.

D: 不用啦，那很好。谢谢你们。

I am Laitos. We thank you as well. Is there another question at this time?

我是 Laitos。我们同样也感谢你们。在此刻有另一个问题吗？

S: Yes. You were saying that you used the energy in the physical vehicle to channel. Is there a way, the science through meditation, that this energy could be increased and directed?

S: 是的。你们正在说，你们使用在物质性载具中的能量进行传讯。有一种方式，通过冥想的科学，这种能量能够被增加或者被指引吗？

I am Laitos. My sister, the technique of meditation is that technique which focuses the seeking of an entity so that the seeking might be used for a more refined purpose, in this case, the purpose of the vocal channeling. The refinement or enhancement of this type of focus of energy might be accomplished by any activity which the entity undertakes as a means of expressing the seeking, the desire to know the one Creator. Any activity, therefore, might aid this focus of energy. There are those activities such as meditation which are far more efficient, shall we say, in the focusing of this energy. One might also engage in that known as prayer, or that known as contemplation, or the philosophical discussion on an intellectual basis of those concepts which are felt to be crystallized portions of the understanding of the one Creator. Many are the ways which are available to the seeker to gain leverage, shall we say, in the application of this focus of energy.

我是 Laitos。我的姐妹，冥想的技术就是聚焦一个实体的寻求的技术，这样寻求就可以被用于一个更为精炼的目的了，在这个情况中，就是被用于语音传讯的目的。对这种类型的能量的聚焦的精炼或者增强，可以藉由一个实体是所进行活动而被完成，这个活动是作为一个表达寻求以及知晓太一造物者的渴望的途径而被进行的。任何的活动，因此，都可以帮助这种能够对能量的聚焦。会有那些诸如冥想之类的活动，在对这种能量的聚焦的方面，是远远更加有成效的。一个人可以同样参与到被知晓为祈祷，或者被知晓为沉思，或者在一个智力的基础上对那些被感觉到是对太一造物者的理解的结晶的部分的观念的哲学化的讨论的活动中。很多的活动都是可以为寻求者取得的在对这种能量的聚焦的应用的方面取得了，容我们说，一根杠杆的方式。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

S: No, not on that, but I do have another question. It seems that there are a lot of questions inside that I cannot seem to quite [get at.] Is there a reason for this? How can I go about unblocking these? It seems to me that meditation would be the best thing—the only thing—to do. Is this true?

S: 不是，不是在那个问题上，但是我确实有另一个问题。看起来似乎在内在之中有很多的问题是我看起来似乎无法弄得非常明白的。这是有一个原因的吗？我如何着手消除这些问题的阻塞呢？看起来似乎冥想会是最佳的事情——唯一要去做的事情。这是真的吗？

I am Laitos. My sister, again we find another facet of the previous query, and again we would respond by saying that your assumption is correct, that meditation is the most efficient means of discovering those portions of the self which seek to make themselves known to the conscious mind so that the conscious mind might grow further in its grasp of understanding of unity with all that is. You may see these unformed queries in your mind as the seeds of your future growth, and you may see the practice of meditation, contemplation, prayer and the seeking in general as those means whereby the seeds shall receive the water of your attention, which is necessary for them to sprout and to bloom forth into their full glory, for they contain that part of yourself which is yet unborn, and which seeks to become born.

我是 Laitos。我的姐妹，再一次，我们找到了之前的问题的另一个面向，再一次，我们会藉由这样说来回应，你的假设是正确的，对于自我的那些寻求让它们自己为表面意识所知晓的部分，冥想是发现这些自我的部分的最有成效的途径，这样表面意识的心智就可以在其对与一切万有之间的一体性的理解的掌握的方面更进一步成长了。你可以将这些在你的头脑中的未成型的问题视为你未来的成长的种子，你可以将冥想、沉思、祈祷以及一般而言的寻求的实践，视为是那些种子藉由其将会接收到你的注意力的水的途径，如果这些种子要发芽，茁壮成长，并进入到它们完全的荣耀之中，你的注意力的水对于它们是必不可少的，因为它们包含了你自己的那个还尚未被生出来，且寻求被生出来的部分。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

S: No, thank you.
S: 没有了，谢谢你们。

I am Laitos. We thank you, as well. May we answer another question at this time?
我是 Laitos，我们同样也感谢你。在此刻我们可以回答另一个问题吗？

Carla: I was surprised at the strength of energy that I felt when each of the new channels began to channel. I thought it was an unusually strong sensation. I wondered if you could comment on it?

Carla: 我对于当每一个新的管道开始传讯的时候我感觉到能量的强度感到吃惊。我认为它是一种不同寻常的强烈的感觉。我想要知道是或否你们能够对它进行评论。

I am Laitos. My sister, we would concur with your recognition of the strength of desire that is present this afternoon within this group, for the desire that has been manifested by the new instruments is a desire to be of service to others,

and has within each entity had much of what you call time in which to be nourished and has now been manifested in the conscious actions which have been undertaken this day. We are always most honored to be able to participate in this process of the desire to serve finding a means whereby it might be fulfilled, and within this new grouping of instruments we find that desire is quite strong indeed.

我是 Laitos。我的姐妹，我们会同意你对于在这个团体中这个下午呈现的渴望的强度的认识，因为那种已经由新的器皿显化出来的渴望是一种服务他人的渴望，这种渴望在每一个实体内在之中都已经拥有了大量在其中被滋养的你们所称的时间，且现在已经在进行已经被进行了的有意识的行为中被显化出来了。我们一直都对于能够参与到这个服务的渴望找到一条它藉由其可以被实现的途径的过程而是极其荣耀的，在这个新的器皿的集会中，我们发现那种渴望确实是相当强有力的。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

Carla: No, thank you.

Carla: 不用了，谢谢你们。

I am Laitos. May we attempt another answer at this time?

我是 Laitos。我们可以在此刻尝试另一回答吗？

(Pause)

(暂停)

I am Laitos. We have been filled with joy this afternoon as each entity has participated in the process of serving as vocal instruments. We look forward to the continued progress of each new instrument, and assure each that we shall be with each in his and her meditations. A simple request for our presence is all that is necessary. Again, we remind each that the actual attempt to vocalize the thoughts which we send is best carried out within the parameters present, that is, the presence of an experienced instrument, so that tuning might be most helpful. We leave each entity at this time in the love and in the light of the infinite Creator. We thank each. I am Laitos. Adonai, my friends.

我是 Laitos。我们已经在这个下午被喜悦所充满了，因为每一个实体都已经参与到了这个作为语音器皿服务的过程。我们期待每一个新的器皿的持续性的进步，我们向每一个器皿保证，我们将在他或者她冥想的时候与每一个器皿在一起，一个对我们的在场的简单的请求就是所有需要的事情了。再一次，我们提醒每一位，如果要实际地尝试去发音说出我们送出的想法，这样的尝试最好在由参量在场的时候，也就是说，有一个有经验的器皿在场的时候被进行，这样调音就可以是最有帮助的了。我们在此刻在无限造物者的爱与光中离开各位。我们感谢各位。我是 Laitos。Adonai，我的朋友们。

May 16, 1982

1982-05-16 Hatonn: 考前填鸭

(C channeling)

(C 传讯)

I am Hatonn, and I greet you, my brothers and sisters, in the love and light of the one infinite Creator. It is indeed a great privilege to be able to address so many who seek the love/light. It is not often that we have this opportunity, so we extend special greeting to those new to this group, and those who have been associated with us for some time now.

我是 Hatonn, 我在太一无限造物者的爱与光中向你们致意, 我的兄弟姐妹们。能够向如此多的寻求爱/光的实体发言, 这确实是一种巨大的荣幸。我们并不是经常拥有这个机会的, 因此, 我们向这个团体的那些新人们, 以及那些现在已经与我们连接在一起有一些时间了的实体们致以特殊的问候。

As we have said before, more and more of your peoples are beginning their search, beginning to feel that urge to know the love and the light, as conditions in which you now live begin to intensify, various lessons that each needs to experience as what you refer to as time begins to wind down. Your peoples are beginning to feel what many of them say is an urgency of need to quickly learn all, but we ask you to not rush, not grab and try to cram as if you were studying for one of your school tests. The awareness that you seek is something that develops slowly, but not always evenly. To begin to experience, to feel, you need to stop rushing and begin to take time to sit in quiet meditation, allow yourself to open, to begin to slowly expose your being to the light, to the love. This awareness may at times seem to come in the flash of a moment, but it is never a flash, it is built slowly. We do not simply request that! Though time as you know it may be winding down, you need not rush. Slow down, my friends, allow yourself to experience. Allow yourself to flow. It is not necessary to push or grab.

如我们之前已经说过的一样, 你们的人群中有越来越多的人正在开始它们的寻求, 并正在开始感觉到知晓爱与光的冲动了, 因为你们现在在其中生活的情况, 随着你们所称的时间开始逐渐结束, 而开始强化的每一个实体都需要去体验的各种各样课程了。你们的人群正在开始感觉到它们中的很多人所说的对于快速学会所有的课程的需要的一种紧迫性了, 但是我们请你们不要猛冲, 不要紧紧抓住并尝试去填鸭, 就好像你们正在为了你们的一门学校的考试而学习一样。你们寻求的认识是某种缓慢地发展的事情, 但却不是一直都是均匀地发展的。开始体验, 开始感觉, 你们需要停止猛冲, 并开始花时间坐在安静的冥想中, 允许你自己开放, 开始缓慢地将你的存有暴露于光, 暴露于爱。这种任何可能时常看起来似乎是在一瞬间的闪光中出现的, 但是它从来不是一种闪光, 它是缓慢地被构建的。我们不会单纯地要求那种闪光! 我的朋友们, 慢下来, 允许你自己去体验。允许你自己去流动。并不需要去推挤或者紧握不放。

We would at this time pause for a moment to allow our brothers and sisters of Laitos to pass among you, and allow each the request to feel their

conditioning vibrations. You would then resume through another instrument.
我们会在此刻暂停一会儿以允许我们的兄弟姐妹 Laitos 在你们当中通过, 并允许每一个人请求感觉它们的调节性的振动。你们接下来就会通过另一个器皿重新开始了。

(Pause)
(暂停)

(L channeling)
(L 传讯)

I am Hatonn. I am now with this instrument, and I greet you again, my brothers and sisters, in the love and the light of the infinite Creator. My friends, in your race there is often a tendency to avoid the responsibility for one's own actions or lack of actions. It is frequently heard that an individual or a group is blessed. Those making the statement, not realizing that what they regard as blessings, distributed, perhaps, randomly by some external entity, are in reality the result of the individuals and their efforts. My friends, it may be said in the same manner that many in this group are blessed, in that their efforts find fulfillment, and, because as accomplishments on the spiritual plane are reflected on the physical plane, the fulfillments themselves are readily reflected and quite noticeable to those about them.

我是 Laitos。我现在与这个器皿在一起了, 我再一次在无限造物者的爱与光中向你们致意, 我的兄弟姐妹们。我的朋友们, 在你们的物种中经常会有一种倾向性去避免为它自己的行动或者缺少行动负责任。一个个体或者一个团体被祝福, 这是经常会被听到的。那些说出了这个陈述的实体, 如果它们没有领悟到它们认为是祝福的事物, 也许会随机地被某个外部的实体所打扰, 这实际上是个体以及它们的努力的结果。我的朋友们, 用相同的方式可以被说的事情是, 在这个团体中的很多人都是受祝福的, 因为它们的努力完成任务了, 因为当在灵性的层面上的成就在物质性的层面上被映射出来的时候, 完成任务其自身是会容易地被反映出来并会对于在它们周围的那些人是相当显著的。

My friends, your desires are strong, as are your wills, and this is good. However, do not concern yourselves with the accomplishment of a certain level of attainment, for it is not in this manner that the spirit progresses. In the situation within which you exist, the choice is soon to be upon you which will determine the characteristics of your next incarnation, for the time remaining for your race is relatively brief. It is tempting when faced with this situation to attempt a frenzied effort in the manner referred to by your people as cramming, as if you are aware that the final examination is soon to be undertaken, and desire not to be found wanting.

我的朋友们, 你们的渴望是强有力的, 如同你们的意志是强有力的一样, 这是很好的。然而, 不要让你们自己对于具有一定的造诣的层次的成就担忧, 因为灵性不是用这种方式发展的。在你们存在于其中的情况中, 选择很快就会出现于你们的面前, 这个选择将决定你们的下一次投生的典型特征, 因为为你们的物种剩下的时间是相对短暂的。当面对这个情况的时候, 用一种被你们的人群称之为填鸭

的方式，就好像你们知道期末考试很快就要被进行了，而渴望是亟不可待地一样地来尝试一种疯狂的努力，这是令人诱惑的。

My friends, this is not the path to development. Do not be frightened by the future. But, also do not be sustained in your efforts by something akin to fear, for this also is a stony ground upon which to attempt growth. Rather, my friends, accept that your drive for attainment, that your will to progress, that your striving to learn will sustain you, will nurture you in whatever incarnation is destined to be yours, and accept joyfully that that life which follows this life will be that which is most fit for your path of learning. Do not let the final examination be your goal, my friends, but rather let the final attainment be your goal.

我的朋友们，这不是发展的途径。不要被未来吓坏了。但是，同样确实藉由某种类似于恐惧的事物在你们的努力中成为持久的，因为这同样也是一个在其上尝试成长的坚固的地面。我的朋友们，毋宁是，接受你们对于成就的驱动力，你们对于发展的意志，你们对于学习的努力将会支持你们，将会在无论什么命中注定成为你们的投生的投生中滋养你们，喜悦地接受跟随在这次生命之后的生命价格会对于你的学习的道路最为合适的生命。不要让期末考试成为你们的目标，我的朋友们，毋宁是让最终的成就成为你们的目标。

At this time we would like to attempt to speak a few words through another instrument present, as there is a strong drive—correction—strong desire to be of service in this fashion, and we desire to exercise the instrument. I am Hatonn.

在此刻，我们想要尝试通过另一个在场的器皿说一些话，因为有一种强有力的驱动力——更正——强有力的用这种方式进行服务的渴望，我们渴望训练器皿。我是 Hatonn。

(S channeling)
(S 传讯)

I am Hatonn, and I greet you in the love and light of the Creator. My friends, we are aware that this instrument is ...

我是 Hatonn，我在造物者的爱与光中向你们致意。我的朋友们。我们察觉到这个器皿.....

(L channeling)
(L 传讯)

I am Hatonn. I am again with this instrument. We would like to thank the instrument known as S for her efforts in service of communicating our thoughts, and we would congratulate her for the successful transmission thereof. It is always encouraging to us to encounter one who possesses a strong drive for service in this fashion, as there are so very many who desire to hear the message that we attempt to convey, but there are so few who are willing to serve in the fashion of conveying these messages for us. For this

reason, as one who would be mute without the service of another to speak for them, we thank the instrument S, and all others who serve in this fashion for their efforts in service to us.

我是 Hatonn。我再一次与这个器皿在一起了。我们想要为被知晓为 S 的实体的在对我们的想法进行交流的过程中的努力而感谢她，我们会为成功的传递而组合她。遇到一个拥有一种强有力的用这种方式服务的驱动力的实体，这对于我们一直都是鼓舞人心的，因为会有如此多的人渴望去听到我们尝试去传递的信息，但是只有如此之少的人乐意于用为我们传递信息的方式来服务。为了这个原因，作为如果没有另一个人为它们发言的服务就会是沉默的实体，我们感谢器皿 S，以及所有用这种方式通过为我们的服务而付出它们的努力的其他的实体。

At this time we will take our leave so that our brothers and sisters of Latwii may perform their service of attempting to answer any questions you might care to offer. Adonai, my brothers and sisters, my loved ones. I am known to you as Hatonn.

在此刻，我们将会离开，这样我们的兄弟姐妹 Latwii 就可以进行它们尝试去回答你们可能想要提供的任何问题的服务了。Adonai，我的兄弟姐妹们，我挚爱的人们。我是你们知晓的 Hatonn。

(L channeling)

(L 传讯)

I am Latwii, and I greet you in the love and the light of the infinite Creator. My friends, it is always a pleasure to speak to this group, but it is especially a pleasure when there is such a large audience, for we must admit that there is a facet of our collective character that enjoys the limelight. For this reason we are especially grateful that this group has enabled us to strut our stuff, so to speak. Are there any questions we might attempt to answer?

我是 Latwii，我在无限造物者的爱与光中向你们致意。我的朋友们，对这个团体发言，这一直都是一种快乐，但是当有这样一个巨大的听众的时候，它尤其是一种快乐，因为我们必须承认，我们的集合的性格中有一个面向是喜欢成为受人瞩目的中心的。为了这个原因，我们尤其对于这个团体已经使得我们能够，可以说是，进行我们的炫耀而是感激的。有任何我们可以尝试去回答的问题吗？

S: Yes, Latwii. I have a question. This is kind of difficult to phrase. Is it a service to someone or an infringement upon them to force something on them that would help them in the long run, and would be of service to someone else by helping them? I guess what I'm trying to say is, do we have the right to take that decision in our hands, so to speak, or let them work out their catalyst?

S: 是的，Latwii。我有一个为题。这个问题某种程度上是很难措辞的。将某个事情将加在一些人身上，这个事情在长期是会对它们有帮助的，是会藉由帮助它们而对某个其他人是进行服务的，这对于它们是一种服务还是一种对于它们的侵犯呢？我猜想我尝试去说的事情是，我们拥有权力将那个决定，可以说是，掌握在我们的手中吗，还是我们应该让它们处理它们的催化剂吗？

I am Latwii, and I am aware of your questions. My sister, you must be aware

that there are a number of parameters involved in answering the question as you pose it. For example, the parent in supervising the child exerts their will upon another individual, [and] can be viewed as being involved in service to self or may be viewed as involved in service to another in the same situation. The critical factor becomes the intention with which the action is performed. In a like manner ...

我是 Latwii, 我理解了你的问题。我的姐妹, 你们必须察觉到, 在回答这个问题, 如你所提出的问题, 的方面, 会有多个参数被包含在内。举个例子, 父母在监督孩子的时候会将它们的意志是加到另一个个体上, 并能够被视为是被包含在服务自我之中, 或者在相同的情况中可以被视为是被包含在服务他人之中。关键性的要素是行动藉由其被执行的意图。用一种类似的方式.....

(One of the tape recorders stops.)
(一个磁带录音机停止工作了。)

We will pause in order that our priceless words may be ever maintained for posterity.
我们将暂停以便于我们无价的言语可以一直为后世保留下来。

(Pause)
(暂停)

I am Latwii, and I am again with this instrument. The most critical factor in all potential situations of this nature is the intent with which the action is performed. That individual who attempts to pressure or manipulate another may do so for a variety of reasons, and although many of the reasons might be quite questionable when viewed from a standpoint of positive polarity, it would be safe to say that from the standpoint of negative polarity there are a larger number of situations with which this could be viewed as right.

我是 Latwii, 我再一次与这个器皿在一起了。在所有具有这种特性的潜在的情况中最为至关重要的因素就是行动藉由其被进行的意愿。尝试去强制或者去操纵另一个人的个体, 可能是为了多种多样的理由而这样做的, 尽管很多的理由在从一个正面性的极性的立场被观察的时候是相当可疑的, 从负面性的极性的力量这样说是安全的, 会有大量的情况是藉由其这种操纵可以被视为是合适的。

In general, we might say that for one who desires to polarize positively, it is best when dealing with a child to be conscious of one's own intentions that one might avoid the potential for negative polarization while attempting to exert a—correction—an influence upon the offspring for the purpose of that individual's benefit. When the parameters no longer include the responsibility of assisting in the acclimatization of the newly returned entity, and involves the interaction of two of which you refer to as adults, it is very difficult to exert one's influence upon another in the manner you describe without a reduction in positive polarity. For this reason, if polarization in the positive direction is your intention, we would strongly suggest avoiding this situation.

一般而言, 我们可以说, 对于一个渴望去正面性极化的人, 当与一个孩子打交道

的时候，最好对一个人自己的意图是察觉的，这样它就可以避免在尝试去施加一种——纠正——后代施加一种影响以实现那个个体的益处的目的的时候对于负面性的极化的可能性了。当参数不再包含在让这个新返回的实体适应环境的方面进行帮助的责任，而是涉及到两个你们称之为成人的个体的互动的时候，要用你描述的方式将一个人的影响施加在另一个人的身上而没有对正面性的极性的减少，这是非常困难的。为了这个原因，如果在正面性的方向上的极化是你们的意图，我们会强烈建议避免这种情况。

May we answer you further?
我们可以进一步回答吗？

S: No, thank you.
S: 不用了，谢谢你们。

We thank you. Is there another question?
我们感谢你。有另一个问题吗？

C: Yes. In our dealings with our fellow beings I'm well aware that we all have our own lessons and problems that we deal with, but many are complicated, or we have to interact with others around us, and in these interactions there are times when a particular individual seems to be of great need, and it's often a hard decision to know whether—as if they come when a sympathetic ear should be given, and when they should just be told to go and work on themselves, and instead of a pat on the back and say it's all right, to tell them that as you see things that they just need to stop seeking sympathy, and start straightening things out for themselves, and I was wondering if you'd just speak for a minute about such a situation.

C: 是的。在我们与我们伙伴的存有打交道的过程中，我充分了解我们全都拥有我们要处理的我们自己的课程和问题，但是很多问题是复杂的，或者我们不得不与我们周围的人打交道，在这些互动中，会有一些时候一个特定的个体看起来似乎是具有极大的需要的，去知晓是否——就好像它们来了，什么时候一个有同情心的耳朵应该被给予，什么时候它们应该仅仅被告知去在它们自己身上进行工作，不是拍拍背鼓励一下，并说都是没问题的，而是告诉它们，当他们看事情的时候，它们仅仅需要去停止追寻怜悯，并开始为它们自己将事情整理清楚，我知道，是否你们可以对这样一个情况仅仅说一会儿。

I am Latwii, and I am aware of your question. My friend, there are many situations that you encounter in your manner of living in which the difficulties encountered by other individuals are readily apparent. If we might paraphrase one of your more renowned predecessors, we would suggest that the poor, those who are lacking in some manner, will be with us always. The question then becomes whether an individual desires to attempt to alleviate another individual's suffering or to recognize that suffering as a portion of a lesson that an individual desires not to infringe upon. This, as you are well aware, is not an easy decision.

我是 Latwii，我理解了你的问题。我的朋友，会有很多你用你的生活的方式遭遇

到的情况，在其中被其他的个体遭遇到的困难是毫不费力地显而易见的。如果我们可以对你们的一位更为知名的前辈进行意译的话，我们会建议，不幸的人，那些用某种方式是缺少的人，将会一直都与我们一起。接下来，问题就成为了，一个个体是渴望去尝试减轻另一个个体的受苦，还是它要去将那种受苦识别为一个个体并不渴望去侵犯的一个课程的一部分。如你清楚知晓的一样，这不是一个容易的决定。

My friends, there is within each of you a portion of that whole which you call the Creator. If you but allow yourselves to listen, my friends, to that small, still voice you will not find that your questions are answered for you, for thus would be the antithesis of your learning. But, rather, you will encounter guidance that will be beneficial to you in your interactions with your brothers and sisters. There are many forms with which you might offer aid to a brother or sister, and in general we would suggest that to avoid infringing upon another's lessons, that the aid offered by yourselves be limited to the form requested by the entity who is suffering.

我的朋友们，在你们每一个人内在之中都会有完整的你们称之为造物者的事物的一部分。如果你们仅仅允许你们去聆听，我的朋友们，那个微小而静默的声音，你们将会发现你们的问题为你们被回答了，因为如此就是你们的学习的对照了。毋宁说，你们将会遇到指引，这种指引在你们与你们的兄弟姐妹之间的互动中将会是有益处的。会有很多的形式是你们可以藉由其对一个兄弟或者姐妹提供帮助的，一般而言，我们会建议，要避免侵犯另一个人的课程，被你们自己提供所提供的帮助，要被限制在被那个正在受苦的实体请求的形式上。

As you are aware, very often the sufferer requests upon two levels. Verbally, the individual may bewail their fate and desire nothing more than attention, yet the intention which brought them to seek the interaction with yourself often comes from a higher source which drives the individual to one who loves them, to chastise. This is as it should be. For that given with love can only be beneficial. In the situation you describe, my friend, that which you give lovingly, be it the pat on the back or the chastisement, can only be beneficial. Your lesson, however, is the selection of that which, in benefiting the individual most, will perform the best service.

如你已经清楚知晓的一样，非常经常地，受苦的人会在两个层次上请求。在口头上，个体可能会对它们命运哀叹，并除了注意之外什么都不渴望，而将它们带到寻求与你自己之间的互动的意愿，经常会来自于一个更高的源头，那个源头会驱使个体来到一个爱它们的人的面前，来到训诫的面前。这就是它应该是的样子。因为带着爱而被给予的事物仅仅是会是有益处。在你们描绘的情况中，我的朋友，你挚爱地给予的事物，无论它是拍拍背鼓励，还是训诫，都能够仅仅是有益处的。然而，你的课程，就是去选择，在会对个体最有益处的方面，哪一个将会执行最佳的服务。

May we answer you further?
我们可以进一步回答你吗？

C: Well, maybe. In this situation I spent a lot of time watching others deal with

the individual of whom I'm speaking, and I noticed the difference in the way the individual interacts with them and how he, the individual, interacts with me, and it seems that the individual comes around more or less to have someone to mirror themselves back, and I find myself often, even before the contact is initiated, running the situation mentally, and more or less setting the situation in my own mind. I feel many times that instead of extending love to this individual by establishing the situation prior to the contact that I am really many times a self seeking to avoid any real meaningful interaction with this individual, so that each time contact is made I run the series of emotions about the situation, one where I'm acting out of love to help this person by mirroring themselves back—more or less by trying to chastise—instead of extending sympathy, and in the same moment I'll turn around and see myself as avoiding any real contact with this individual and more or less drawing into myself instead of extending myself to them. And earlier you spoke of the intent in each situation. Could you speak briefly about these doubts such as that I experience in my interactions with this particular individual?

C: 好的, 也许。在这个我花费了很多时间观察的情况中, 其他人会与这个这个我正在谈及的个体打交道, 我注意到在个体与它们互动的方式上的区别, 它, 个体, 是如何与我进行互动的, 看起来似乎会来到周围, 或多或少是为了让某个人将它们自己反向映射回去, 我发现我自己经常, 设置在接触开始之前, 就会在心智上运转那个情况, 并或多或少将那个情况固定在我自己的头脑中。我很多时候感觉到, 藉由在接触之前就构建那个情况, 我不是将爱致以那个个体, 我很多时候真的是一个寻求去避免与这个个体之间的任何真实的, 有意义的互动的个体, 这样每一次接触被建立的时候, 我就会关于那个情况产生出一系列的情绪, 在一种情绪中, 我会出于爱来行动以藉由将它们自己映射回去而帮助这个人——或多或少是尝试去训诫——而不是致以怜悯, 在同样的时刻, 我将会转过身来并将我自己视为是避免任何与这个个体之间的真实的接触的, 并或多或少是将我拉回到我自己身上而不是将我自己延伸到它们身上。你们之前谈到过在每一个情况中的意图。你们能够简要地谈谈诸如我在我与这个特定的个体的互动中体验到的疑虑之类的疑虑吗?

I am Latwii. My brother, we would preface our remarks with the reminder that we are reticent to speak of individual learning experiences, as we do not wish to have our advice weigh in the balance. However, to speak in general on the subject, we would observe that quite often individuals who seek advice, in reality seek not advice but attention, and will manipulate others to this end. For this reason, the type of interaction which occurs is from their viewpoint not significant. What is significant is the duration and intensity of the interaction, for this is through manipulation an opportunity to exercise control of individuals such as yourselves toward the end of attaining negative polarity. 我是 Latwii。我的朋友们, 我们愿意在我们的评论之前提醒, 我们对于谈及个体的学习的体验是有保留的, 因为我们不希望将我们的建议添加到天平的重量上。然而, 要用一般性的方式对这个主题进行发言, 我们会观察, 相当频繁地, 寻求建议的个体, 实际上不是寻求建议, 而是寻求关注, 并将会为了这个目的而操纵其他人。为了这个原因, 发生的互动的类型, 从它们的视角, 并不是重要的。重

要的事情是互动的持续时间以及强度, 因为, 这就是为了取得负面的极性的目的, 而操通过操纵一个机会来对于诸如你们自己之类的个体施加控制了。

We do not intend to advise you in this area. We would suggest however that the responsibility for the individual's situation is their own, and that you do not bear even a portion of that load. Therefore, whatever your action be, let it be accomplished with love and the desire for an enlightenment of the interaction.

我们并不是打算要在这个区域建议你。我们会建议, 无论如何, 为个体的情况负责任的是它们自己的责任, 你不用背负甚至那个重担的一部分。因此, 无论你的行动是什么, 让它带着爱和对于对那个互动产生一种启发的渴望被完成吧。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗?

C: No, thank you very much.

C: 不用了, 非常感谢你们。

As always, we thank you. Is there another question?

一如既往, 我们感谢你。有另一个问题吗?

K: This thought has come to me several times. We read about sorcery, the evil eye. Some people you just simply can't seem to get along with very well, and I have known a few people who had a way of looking at you with the eyes that was just a little frightening. What is the evil eye? Can you make a comment about that if there is such a thing?

K: 这个想法已经数次出现在我的头脑中了。我们读到了巫术, 邪恶之眼。一些人, 你看起来似乎仅仅单纯地无法与它们很好地相处, 我已经知道一些人有一种方法用那种有一点令人害怕的眼光来看着你。什么是邪恶之眼呢? 你们能够关于是否有这样一个事情做出一个评论吗?

I am Latwii. My sister, it is a common tendency when attempting to exert influence over another individual to concentrate one's visual attention on that individual so as to enable oneself to exert the full strength of the conscious mind on the performance of this task. This serves the purpose both of concentrating the conscious mind and performing the specific ritual which in turn gives added strength to the creative effort of that person who is attempting to dominate or exert influence over another. It is also a common statement on your planet that the eye is the window to the soul, and we would observe that the examination of another's eye can often be revealing as to the nature of that individual's intentions and polarity, as eye-to-eye contact is beneficial to the transmission [of] information.

我是 Latwii。我的姐妹, 当尝试去对另一个个体施加影响的时候, 去将一个人视觉的注意力集中在那个个体身上, 以便于使得它自己能够将有意识的心智的全部的力量都施加在对这个任务的执行上, 这是一种通常的倾向。这会同时起到集中有意识的心智与执行特定的仪式的作用, 这个仪式反过来会将附加的力量赋予那

个正在尝试去支配另一个个体或者对另一个个体施加影响的人的创造性的努力。眼睛是灵魂的窗户，这在你们的星球上同样也是一个通常的说法，我们会观察，对另一个人的眼睛的检查经常能够在关于那个个体的意图和极性的特性的方面成为揭露性的，因为眼睛与眼睛的接触对于信息的传递是有益处的。

May we answer you further?
我们可以进一步回答你吗？

K: Then, if a mother, for instance, used the eyes in a frightening way to control a child, and if the child accepts this control, would this then be likely to be someone who is negatively polarized? I don't think I made that very clear. Is the mother likely to be negatively polarized if she uses the eye in this way to control the child?

K: 接下来，如果一个母亲，举个例子，通过一种恐吓的方式使用眼睛来控制一个孩子，如果孩子接受了这种控制，这个母亲接下来有可能成为某种负面性极化的人吗？我并不认为我将那一点说得非常清楚了。如果这个母亲用这种方式来控制还是，她有可能那个成为负面性极化的吗？

I am Latwii. My sister, it is not significant which instrument—the hand, the eye, the voice—is used in controlling the child, but rather the intention with which the instrument is used. If the parent, for example, sternly reprimands the small child for attempting to play with a sharp instrument, the parent's intention is quite likely to be oriented toward serving the child in this manner. In this situation we would suggest that there is no effort exerted toward dominance, but rather toward enabling the young individual to attain a safe level of independence. Therefore, we would reiterate that it is not the action undertaken, but rather the intention with which the action is undertaken that is significant.

我是 Latwii。我的姐妹，在控制孩子的过程中哪一个工具——手、眼、声音——被使用，这是不重要的，毋宁说，重要的事情是工具藉由其被使用的意图。举个例子，如果父母因为孩子尝试去玩一个锋利的工具而严厉地训斥小孩子，父母的意愿相当有可能是朝向用这种方式服务孩子的。在这个情况中，我们会建议，没有为了支配而被执行的努力，毋宁是为了使得年幼的个体取得一种安全的独立的层次。因此，我们会重申，重要的事情不是被执行的行动，毋宁是行动藉由其被执行的意图。

May we answer you further?
我们可以进一步回答你吗？

K: No, that's fine, thank you.

K: 没有，那是很好的，感谢你们。

We thank you. Is there another question?
我们感谢你。有另一个问题吗？

M: Could you say a few words on the subject of suicide?

M: 你们能够对自杀的主题说一些话吗?

I am Latwii. My sister, it is not our intention or our right to stand in judgment over the actions of another entity. For this reason, we would strongly suggest that those present be aware that such an action is, although not positively polarizing in most cases, is an acceptable form of death for those who seek a different avenue of progress. We, being of a positive orientation, regard this as a detrimental action in that, as you are aware, it terminates the possibility of attainment before a number of lessons are offered. It also acts in a less than selfless manner upon the lives of others who had chosen to interact with the now dead individual for the purpose of that individual and their own learning. Again, this, as it exerts control and influences the learning progression of others, can be regarded as beneficial to those whose path lies in the direction of negative orientation. However, for those who seek positive polarization we, in the majority of cases, would strongly suggest avoiding this path.

我是 Latwii。我的姐妹。对另一个实体的行为进行评判，这既不是我们的意图，也不是我们的权利。为了这个原因，我们强烈地建议，那些在场的人察觉到，这样一个行为，虽然在大多数情况中并不是正面性地极化的，对于那些寻求一种不同的发展的途径的实体，是一种可以接受的死亡的形式。我们是属于一种正面导向的，我们将这个行为视为一种有害的行为，因为，如你们知道的一样，它在一定数量的课程被提供之前就终止了完成课程的可能性了。它同样也用一种较为自私的方式对其他人的生命产生了影响，这些其他人是为了那个个体以及它们自己的学习的目的而已经选择与这个现在死去了的个体进行互动的。再一次，因为它对其他人的学习的发展产生出了控制与影响，这个行为能够被视为是对于那些其道路是位于负面导向的方向上的人有益处的。无论如何，对于那些寻求正面性极化的实体，在大多数情况中，我们会强烈建议避免这条道路。

May we answer you further?

我们可以进一步回答吗?

M: No, I think you've answered me very well.

M: 不用了，我认为你们已经非常好地回答我了。

We thank you very much for the compliment, my sister. Is there another question?

我们为你的恭维而非常感谢你，我的姐妹。有另一个问题吗?

R: Yes, I have a question. Latwii, could you tell me from the knowledge that you have to explain the mystery of the triune God?

R: 是的，我有一个问题。Latwii，你们能够告诉我，从你们拥有的知识，如何解释三位一体的神的神秘呢?

I am Latwii. I am aware of your question. My sister, because of your own seeking for understanding in this area, we must be very reticent in this discussion, for to provide your learning for you would be a disservice to you that would be beyond our scope of allowed behavior, so to speak. If we might

be permitted, however, we would suggest that the Creator exists not only in many forms but in all forms, for that which is not of the Creator does not exist. 我是 Latwii。我理解了你的问题。我的姐妹，因为你自己对于在这个区域的理解的寻求，我们必须在这个讨论中非常保守，因为为你提供你的学习会成为对你的一种损害，这是超越了我们被允许的，可以说是，行为举止的范围的。然而，如果我们可以被允许的话，我们会建议，造物者不仅仅是用许多的形式存在的，同样也是用所有的心思处在的，因为不属于造物者的事物是不存在的。

The structures that men create in their efforts toward attainment often result in a structured form of Creator that enables the individuals concerned to better strive toward understanding. It may be said quite truthfully that the entity to which you refer as the triune God does exist, but it might be equally accurate to say that the Creator exists in all forms but is limited to no man's concept of a God.

人们在它们朝向成就的努力中创造出的构架经常会导致一个对造物者的有结构的形式，这会使得被涉及到的个体能够更好地朝向理解而努力。用相当诚实的方式可以被认为，你们称之为三位一体的神的实体确实存在，但是说造物者存在于所有的心思之中，而不是受限于人对一个神的观念，这样说可能是同等地准确的。

May we answer you further?
我们可以进一步回答你吗？

R: No. Thank you very much.
R: 没有了。非常感谢你们。

We thank you, my sister. Is there another question?
我们感谢你，我的姐妹。有另一个问题吗？

K: Yes, the New Testament says that without the shedding of blood there is no remission of sin. And I have seen that most of my friends are church friends, and I hesitate to have much conversation with them any more for fear I'll offend in some way, and would you speak to that concept about ... I have some friends who take that very seriously, that if Jesus had not shed his blood, and they also talk about salvation and so the shedding of blood and lostness and salvation gets pretty mixed up sometimes. Could you speak to that?

K: 是的，新约说，没有流血，就没有对罪的宽恕。我已经看到我的大多数的朋友都是教会的朋友，我不愿意与它们进行很多的交谈，因为我害怕我将会用某种方式冒犯它们，你们愿意谈谈那个概念吗.....我有一些朋友将那个说法看得非常严重，如果耶稣尚未流他的血，它们同样谈到关于救赎，因此，流血，遭难，救赎很多时候是混合在一起的。你们能够谈谈那个概念吗？

I am Latwii. With your permission, my sister, we will attempt to discuss the topics separately as we feel this will be more beneficial to communication. The concept of salvation is unfortunate in that it is broadly misunderstood to be a reference to either a point in time or a situation in which one passes the test with a sufficient grade, so to speak, or a point in time at which another

entity performs the necessary actions to rescue another entity, thus enabling them to graduate to their concept of an eternal paradise. We would suggest an examination of this concept, that it might be somewhat limited, and if we might be allowed to submit a more accurate definition we would suggest that salvation might be regarded as a constant process by which the individual heals themselves of that which is in imbalance within themselves. As the individual attains greater spiritual development that individual will also attain greater spiritual perception of those progressively finer and finer imbalances within themselves that require the salve of healing that the individual may become perfected and one with the Creator.

我是 Latwii。藉由你的许可，我的姐妹，我们将尝试分开讨论这些主题，因为我们感觉到这将会对于交流是更加有益处的。救赎的观念是效果不好的，因为它被广泛地误解为这样一个引用，即要么在时间或者一个情况中的一个位置，一个人在其中会藉由，可以说是一个足够的分数通过考试，要么在时间中的一个位置，另一个实体会进行所需的行动来解救另一个实体，并由此使得它们能够必要到它们对于一个永恒的天堂的观念之中。我们会建议，对这个观念的一种检查，这个观念可能是多少有些局限性的，如果我们可以被允许提出一个更为准确性的定义的话，我们会建议，救赎可以被视为是一个持续不断的过程，藉由这个过程，个体会对于在它们自己内在之中处于不平衡的事物进行自我疗愈。当个体取得了更大的灵性上的发展，以至于个体将会对于在它们自己内在之中的那些需要疗愈的药膏的渐进地越来越微妙的同样取得更大的灵性上的观念的时候，个体就可以变得完美并与造物者合一了。

The shedding of blood might be more accurately translated as the flowing of blood, which is a reference to the understanding that the blood acts as a carrier of experience. Just as the individual blood cell in your body might serve not only its physical purpose of delivering oxygen to each individual cell, it also serves the metaphysical purpose of conveying throughout the body the congregate of experiences, that the experiences may be absorbed and maintained by the body as an entirety.

流血可以被更为准确地转译为血液的流动，这是对于这样一个理解的一个引用，即血液是如同一种体验的载体一样起作用的。就好像在你们的身体中的个体的血细胞不仅仅可以服务于它的身体的将氧气传递到每一个个体的细胞的目的，它同样也会服务于将体验的集合体传送到贯穿整个身体的形而上学的目的，这样体验就可以被身体作为一个整体吸收并保留下来了。

The reference, therefore, is directed toward the fact that the remission of sin, or more correctly, the correction of imbalances, is accomplished through the experiences and their—correction—and the absorption of those experiences and their lessons throughout the entire body of the populace. In this manner the healing of the spiritual body of your planet, the—correction—of imbalances that you might refer to as salvation might be achieved.

因此，引用是被指向对罪的宽恕的事实，或者更为准确地说，对不平衡的纠正是通过体验以及它们的——更正——对这些体验以及它们的课程在贯穿整个人民大众的吸收而被完成的。用这种方式，对你们的星球的灵性身体——更正——对你们可以称之为救赎的不平衡的疗愈，就可以被取得了。

May we answer you further?
我们可以进一步回答你们吗？

K: So then, this statement that without the shedding of blood there is no remission of sins is really symbolic of what you have just explained. Is that—that's the way I'm understanding it. Is that correct?

K: 因此，那么，这个没有流血就没有对罪的宽恕的说法，实际上是对于你们刚刚解释的内容的象征性的说法。那——那就是我对它的理解。那是正确的吗？

I am Latwii. That is correct, in that the statements to which you refer are directed as advice or exhortation by the individual who originally spoke them, directed [to] those followers who were present as well as those to come, and not a reference to an individual action which had occurred in more than a metaphorical sense.

我是 Latwii。那是正确的，因为你们提及的那些说法是作为建议或者劝诫被最初说它们的个体所指导的，是被指导给那些在场的跟随者，同样也被指导给那些即将到来的人，它不是对一个个体的行为的一个引用，它是已经更多地发生在一个形而上学的意义上的。

May we answer you further?
我们可以进一步回答你吗？

K: No. That helps a lot. Thanks a lot.
K: 不用了。那很有帮助。非常感谢。

We thank you my sister. Is there another question?
我们感谢你，我的姐妹。有另一个问题吗？

R: I have another question. Latwii, when Jesus lived on this Earth and he established a church, my thoughts of what a church is is not what I'm seeing. My experience and concept of church is one that has a lot of power, hierarchical structure. I have found church to imprison and hold people in captivity, and I would like to know if you could comment on what Jesus' concept of church would be and when he said to Peter that, "Thou art Peter and upon this rock I will build my church and the gates of Hell will not prevail against it"?

R: 我有另一个问题。Latwii，当耶稣活在这个地球上的时候，他建立了一个教会，我对于一个教会是什么的思考是，它不是我正在看到的事物。对于教会的体验和观念是一个拥有大量的力量，以及阶层的构架的事物。我已经发现教会是对人进囚禁与束缚的，我想知道，你们是否能够评论，当耶稣对彼得说，“你是彼得，我要把我的教会建造在这磐石上；阴间的权柄不能胜过他。”耶稣对于教会的观念会是什么？

I am Latwii, and I am aware of your question. The individual to whom you refer as Jesus, that who is known to us as Am Ne Ra, visited your planet for the

purpose of assisting those present and to come in their attainments. The church that he sought to establish was not a structure either physical or theological, for those in many cases serve but as distraction and limitation as you are fully aware. The rock upon which the church was to be founded was that of willingness to serve one another, and the willingness to love one another. As you are aware, the statements which preceded the ...

我是 Latwii, 我理解了你的问题。你们称之为耶稣, 我们知晓为 Am Ne Ra 的实体, 是带着帮助那些存在的人们并实现它们的成就的目的而访问你们的星球的。他寻求去构建的教会不是一个物质性或者神学上的构架, 因为在很多情况中, 那些构架仅仅会起到一种分心物和限制的作用, 如你充分了解的一样。教会构建于其上的磐石是要被发现是相互彼此服务, 彼此相爱的磐石。如你们知晓的一样.....

We will pause.

我们将暂停。

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

(L channeling)

(L 传讯)

As you are aware, the statements preceding the verbal founding of the church were the questions repeatedly, "Do you love me?" and the exhortation, "Feed my lambs, feed my sheep." Upon these two concepts, love and service, are that church founded. The accomplishment of these two efforts requires no structure. As you are again probably aware, the moment to which you refer took place out of doors and not within the confines of a building or regimented theological society. The social structures that you refer to as churches are not without love or service, and we would not imply that they are without value, however we would suggest that just as the communication that you receive this evening is not appropriate for all entities on your planet, so also are the teaching and actions of these social structures inappropriate for some who are not benefited by these social structures. We would therefore suggest that that which is an occasion of discomfort, that which produces frustration or dissatisfaction, be avoided if the net result is not beneficial.

如你们知晓的一样, 在言语上的建造教会前面的话是重复地提问, "你们爱我吗?" 以及劝诫, "喂养我的羔羊, 喂养我的羊。" 教会就是被构建在爱与服务这两个观念之上的。对着两个努力的完成并不要求构架。如你们再一次很有可能知道的一样, 你们提及的那个时刻是发生在门外, 而不是发生在一座建筑物或者有编制的神学社会的范围之内。你们作为教会提及的社会性的构架, 不是没有爱或者服务, 我们不会暗示它们是没有价值的, 然而, 我们会建议, 就好像你们今晚接收到的交流并不适合于在你们的星球上的所有的实体, 这些社会性的构架的教导和行动对于某些不会藉由这些社会性的构架而受益的人是不合适的。我们因此会建议, 如果最后的结果不是有益处的, 一个具有不舒服的场合的事物, 会产生出挫折不满的事物, 是要被避免的。

May we answer you further?
我们可以进一步回答你吗？

R: No, thank you.
R: 不用了，感谢你们。

We thank you, my sister. Is there another question?
我们感谢你，我的姐妹。有另一个问题吗？

M: Yes. I was reading about wanderers and how some of them cannot quite adjust to the third density and if they die in confusion, do they stay in the third density or do they go to their normal place?

M: 是的。我正在阅读关于流浪者以及它们中的一些人如何无法很好地适应第三密度，如果它们在混淆中死去，它们会留在第三密度，还是会前往它们通常的场所呢？

I am Latwii. Generally speaking, those entities known as wanderers enter the density no better equipped for the most part than those who [are] originally of that density in that the wanderer, in experiencing the forgetting, is not allowed to draw upon the full resource of experiences. They are in essence playing the odds, so to speak, that their natural tendency toward positive polarization will exert itself, and they will be successful in both contributing to the welfare of those about them and the attainment of sufficient polarization to upon their physical death be presented the option of returning to their original density or progressing to another act of service.

我是 Latwii。一般而言，那些被知晓为流浪者的实体在进入到密度的时候大部分是不会比那些在起源上就属于那个密度的实体是准备得更好的，因为流浪者，在体验遗忘的过程中，并不被允许依赖于全部的体验的资源。它们实质上是在，可以说是，打赌，它们朝向正面性极化的自然而然的倾向将会对它自己产生影响，它们将会同时在为它们周围的人的福利做出贡献的方面以及在取得充分的极化的方面是成功的，以在它们物质性的死亡出现的时候拥有返回它们原来的密度，或者前往另一个服务的行动的选项。

However, the possibility occurs, as whenever one plays the odds, that the odds will not fall in the direction that seems most obvious, and in this situation the wanderer incurs some responsibilities or karmic debts, as you refer to them, that must be discharged, and if this is not accomplished during the first incarnation, additional incarnations may be required to accomplish this end.

然而，如同任何一个人打赌的时候一样，会有这样的可能性发生，即胜算将不会落在看起来似乎最为明显的方向上，在这个情况中，流浪者会招致一些责任或者业力的债务，如你们对它们的称呼一样，这些债务必须要被解除，如果这没有在第一次投生期间被完成，额外的投生可能会要求，以完成这个目的。

May we answer you further?
我们可以进一步回答你们吗？

M: Well, do they eventually go back to their fifth or sixth dimension? I mean density, or do they stay in the third density indefinitely, the same as a third-density person?

M: 好的，它们最终会返回到它们的第五或者第六维度吗？我的意思是密度，或者它们会无限期地呆在第三密度吗，和一个第三密度的实体一样？

I am Latwii. The wanderers who discharge their acts of service without incurring further indebtedness are allowed to return to their original density or to take upon themselves further acts of service which may or may not require reincarnating in that same density on that same planet or reincarnating in that same density on a different planet, as that need exists.

如果流浪者履行了它们的服务的行动而没有招致进一步的债务，流浪者会被允许返回到它们原来的密度，或者让它们自己承担起进一步的服务的行动，进一步的服务的行为可能要求，或者可能不要求在相同的星球上在那个相同的密度中的转世投生，或者在一个不同的星球上在那个相同的密度的转世投生，在那个需要存在的时候。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你们吗？

M: I meant the ones that die confused. Do they have a choice or must they stay in the same density?

M: 我指的是那些在混淆中死去的流浪者。它们拥有一个选择吗，还是它们必须留在相同的密度中呢？

I am Latwii. The distinction between confusion and indebtedness is significant in that confusion does not affect the wanderer's attainment. The wanderer, upon experiencing physical death, once again passes through the veil of forgetting and recovers those forgotten memories. The significant factor is not confusion, but whether a karmic debt has been incurred during that incarnation. If this is the case, the wanderer must discharge the karmic debt before proceeding to his own density or further acts of service. If the wanderer has not incurred such indebtedness, he or she is free to return to the original density or elect to perform further acts of service in lesser densities.

我是 Latwii。在混淆和债务之间的区别是重要的，因为混淆并不会影响流浪者的成就。流浪者，在体验到物质性的死亡的时候，再一次会穿越遗忘的罩纱并恢复那些遗忘的记忆。重要的因素不是混淆，而是一种业力上的债务是否已经在那次投生期间被招致了。如果情况就是如此，流浪者必须要在前进到它自己的密度或者更进一步的服务的行动之前解除业力的债务。如果流浪者尚未招致这样的债务，他或者她是自由地返回到原来的密度或者选择去在较低的密度中进行更进一步的服务的行动。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你们吗？

M: I think that's enough at this time. Thank you.

M: 我想在此刻那是足够的。谢谢你们。

We thank you. Is there another question?

我们感谢你们。有另一个问题吗？

A: I have two questions. One is about wanderers you were just speaking of, whether when they are incarnated in the third density, and go through the forgetting, whether or not during that incarnation they can lift the forgetting and do remember some of their experiences. Is that possible?

A: 我有两个问题。一个是关于你们刚刚谈及的流浪者的，当它们在第三密度中投生并经历遗忘的时候，是否在那次投生中它们能够升起那种遗忘并确实回忆起它们的一些体验。那是有可能的吗？

I am Latwii. I am aware of your question. There are certain situations in which this might occur and those, generally speaking, are based upon the intended acts of service that will be performed by the wanderer as a preincarnate condition for incarnating. For example, a wanderer might incarnate upon your planet, and later in life experience a hypnotic regression that enables the incarnate wanderer to recall certain experiences that occurred on different planets or in different densities. This generally is to serve the purpose of motivating the wanderer to initiate the acts of service previously agreed upon before incarnation. The remembrance in this situation is of a type that is somewhat vague and hazy, thus resulting in a lack of confirmed belief by the wanderer. The wanderer is aware that there is an amount of confusion or perhaps imagination involved in the memories. In this fashion the wanderer is motivated on cue, so to speak, but is never given what might be called an unfair advantage in that the attainment of polarity accomplished in performing their service would be greatly lessened if the wanderer were operating under conditions of confirmed status as a wanderer. The wanderer therefore must always function in an atmosphere of some doubt so as to attain their own polarization.

我是 Latwii。我理解了你的问题。会有一些的情况是在其中这种忆起可能会发生的，一般而言，那些情况是以被打算好的服务的行动为基础的，这个服务是作为一个投生前对投生的条件而将会被流浪者执行的服务。举个例子，一个流浪者可能投生在你们的层面，之后在生命体验中一次催眠回溯使得那个投生的流浪者回忆起一定的在不同的星球上或者在不同的密度中发生过的体验。这通常是起到激发寻求者去启动在投生前之前就达成一致的服务的行动的目的的。在这个情况中，忆起是具有一种多少有些模糊且朦胧的忆起，并由此导致了流浪者对于被证实了的信念的一种缺少。流浪者察觉到会有一定数量的混淆，或者也许是被包含在记忆中的想象。用这种方式流浪者会，可以说是，因为提示而被激励，但是流浪者永远都不会被给予可能会被成为一种不公平的优势的事物，因为如果流浪者是在对作为一个流浪者的被证实的状况的情况下工作的话，流浪者在执行它们的服务的过程中被完成的极性的成就会极大地被减少了。流浪者因此必须一直在一个具有某种疑惑的环境中运转以便于取得它们自己的极化。

Is there another question?
有另一个问题吗？

A: On the same lines, is it possible then when dealing with these situations of life given to us that in a meditation it is possible to remember something but not, you know, as if the subconscious remembers, the conscious might remember part of it, but not realize that it was from the past, and then use this to handle the situation. Is that possible?

A: 在相同的线路上，当与这些被给予我们的生命的状况打交道的时候，有可能在一种冥想中回忆起某些事情，但是不是，你们知道，就好像是潜意识回忆起一样，有意识的心智可能回忆起它的部分，但是并不意识到它是来自于过去，并接着使用这个回忆来处理那个情况。那是有可能的吗？

I am Latwii. The situation you refer to is very possible. It is equally possible, however, that the individual is recovering or remembering a—correction—an experience from a previous life, and this type of remembrance does not define the individual as a wanderer, but simply as one who has incarnated previously.

我是 Latwii。你提及的情况是非常有可能的。然而，同等地有可能的是，个体正在恢复或者回忆起一个——更正——一个来自一次之前的生命的体验，这种类型的忆起并不会将个体定义为一个流浪者，而单纯地定义为一个之前已经投生过的人。

May we answer you further?
我们可以进一步回答吗？

A: This is the other question. I didn't fully understand the last time we spoke as to why you couldn't comment on the question of the circle of light. I was wondering if you could explain it again.

A: 这是另一个问题。我并不完全了解上一次我们谈话的时候，为什么你们无法对光之圈子（circle of light）的问题进行评论。我想要知道你们是否能够再一次解释它。

I am Latwii. My sister, to comment upon such a subject would be to add definitive information within a structure that has been determined by entities of your race. For example, we would not take it upon ourselves to discuss the relative values of the various religions on your planet. In like manner, we are reluctant to undertake the discussion of a clearly defined concept in that we are reluctant to imply evaluation of that same concept. If the question were rephrased so as to request information about specific details rather than the overall topic, it might be possible to offer additional information.

我是 Latwii。我的姐妹，要对这样一个主题进行评论会是增加在一个已经被属于你们的物种的实体确定了的构架中的限制性的信息。举个例子，我们不会让我们自己讨论在你们的星球上的各种各样的宗教信仰的相对的价值。用类似的方式，我们不愿意对于一个被清晰界定了的观念进行讨论，因为我们不愿意暗示对那个

相同的观念的评价。如果问题被重新措辞以便于请求关于具体细节的信息，而不是对整体性的主题的信息，提供额外的信息就可能是有可能的了。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你们吗？

A: Well, since the topic is something I really know nothing about, I find it very hard to ask detailed questions about it. Let me just ask about the group [that] are part of the circle of light. I believe that everyone is a child of the circle of light, but there are those who are the circle of light. Does that make sense, and if so, say if I'm right or wrong.

A: 好的，既然主题是某种我真的什么都不知道的事情，我发现要对于它询问具体的问题会是非常困难的。让我们询问光之圈子的一部分的团体。我相信每一个人都是一个光之圈子的孩子，但是，会有那些是光子圈子的实体。那是有道理的吗，如果是的话，请说说是否我是对的还是错的。

I am Latwii. Again my sister, we must apologetically decline to answer. As you are aware, for us to define the spiritual activities or positions, so to speak, of various entities would not be an act of service.

我是 Latwii。再一次，我的姐妹，我们必须抱歉地拒绝回答。如你所知的一样，对于我们，要定义各种各样的实体的灵性上的活动或者，可以说是，位置，这不是一种属于服务的行为。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你们吗？

A: No, thank you.

A: 没有了，感谢你们。

We would add, if we might, that meditation or the seeking of information on this subject might be beneficial to one such as yourself.

我们会补充，如果我们可以的话，对这个主题进行冥想或者寻求关于它的信息，对于诸如你自己之类的一个实体可能是有益处的。

A: Thanks for that added bit.

A: 感谢那个补充的部分。

We thank you, sister. Is there another question?

我们感谢你，姐妹。有另一个问题吗？

J: Yes, Latwii, I'd like to ask a question about the condition known as senility which occurs later in life to some people. Is this an opportunity for continued learning? It seems as if the person is kind of just absent, but is this an opportunity to actually to continue learning and becoming, and could you comment on that?

J: 是的，Latwii，我想要问一个关于被知晓为衰老的症状的问题，它会发生在—

些人的生命的后期。这是一个继续学习的机会吗？看起来似乎人某种类型仅仅是不在场的，但是，这是一个实际上去继续学习并成为的机会吗，你们能够对那一点进行评论吗？

I am Latwii. That condition which you refer to as senility, generally speaking, is the focusing in the twilight years of physical life of one's attention upon those details which occurred in that life so as to reevaluate with the intent of balancing that which is imbalanced, correcting that which might be corrected, and absorbing in completion those lessons which occurred. It might be likened to the proofreading of a very significant paper before submitting it to the teacher. It is a sort of grace period to allow the individual to put a final polish, so to speak, on the efforts of a lifetime. The fact that the individual is quite unaware frequently of the details that occur in the contemporary setting is simply the result of the fact that the majority of lessons have been completed to whatever extent was possible, and that due to lack of conditions in the present—correction—lessons in the present, the attention of the individual is exerted upon scanning the lessons of a lifetime to glean what there is remaining from them.

我是 Latwii。你们称之为衰老的病症，一般而言，是在物质性生命的衰退期的时间中将一个人的注意力聚焦在那些在那次生命中发生过的具体细节上，以便于藉由对尚未被平衡的事物的平衡的意愿进行重新评估，同时纠正可能被纠正的事情，对那些发生的课程进行完整的吸收。它可以被比作在将一封非常有意义的论文呈现给老师之前对期进行的校对。允许个体对一次生命的努力，可以说是，进行一次最后的润色，这是某种类型的恩典的时期。个体频繁地对于发生在同时代的背景中的具体细节是相当不察觉的，这个事实单纯地是这样一个事实的结果，**即绝大部分已经在无论什么有可能的程度上被完成的课程，由于在当前——更正——在当前的课程中缺少条件，个体的注意力是被使用在对一次生命的课程的检查之上，以从中收集可能仍旧留在其中的事物。**

May we answer you further?
我们可以进一步回答吗？

J: Thank you. That's a beautiful answer. No, thank you.
J: 谢谢你们。那是一个美丽的答案。没有进一步的问题了，谢谢你们。

We thank you. Is there another question?
我们感谢你。有另一个问题吗？

K: Yes, let me just ask one step further. You mean that during this period of senility that one is reviewing your life, one can make corrections on past mistakes or one can balance the life that has already been lived?

K: 是的，让我们仅仅更进一步地询问。你们的意思是，在那个衰老的时期中，一个人是在回顾生命，一个人能够对过去的错误进行纠正，或者一个人能够对已经被活出的生命进行平衡？

I am Latwii. If we might offer examples, we would suggest that in certain

situations the individual who has not forgiven himself or herself for actions taken previously in that incarnation might find it an opportunity to do so. One might also, in reviewing one's experiences, come to the awareness of a lesson which was overlooked but is still available for learning if one were simply to cast one's attention upon those experiences, whether they occurred yesterday or fifty years ago.

我是 Latwii。如果我们可以提供例子的话，我们会建议，在一定的情况中，尚未让他自己或者她自己忘记在那次投生中之前已经被进行了的行动的个体，是可能发现这是一个这样做的机会的。一个人同样可以，通过回顾它的体验，开始意识到一次过去被忽略了课程，如果一个人单纯地将它的注意力放在那些体验上，那个课程仍旧有可能为学习所取得，无论它们是发生在昨天，还是五十年前。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗？

K: No, thanks. That's fine.

K: 不用了，谢谢。那是很好的。

We thank you. Is there another question?

我们感谢你们。有另一个问题吗？

M: In one of the books of [the Law of] One they talk about some wanderers knowing they are wanderers, and others not knowing. Is it an advantage to know it or is it a disadvantage?

M: 在《一的法则》的一册中，它们谈到一些流浪者知道它们是流浪者，其他人不知道。知道它，这是一个有利之处还是一个不利之处呢？

I am Latwii. My sister, that is defined by the responsibilities to be undertaken by the wanderer. There are those who are served in their efforts by the awareness of their past. There are others who are best served by ignorance of their past.

我是 Latwii。我的姐妹，那是由被流浪者承担起来的责任所界定的。会有一些人会在它们的努力中被对它们的过去的认识所服务。会有其他人，它们会最佳地被对它们的过去的不知晓所服务。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你们吗？

M: Thank you. That answers the question.

M: 我们感谢你。那回答了问题了。

R: I have another question. The one we refer to as Jesus, is he the fullest manifestation of God's love? And also Jesus' relationship with his father, is that more than what our relationship is or can be?

R: 我有另一个问题。我们称之为耶稣的实体，他是上帝的爱的最为完整的显化吗？同样，耶稣与他的天父的关系，那种关系是比我们与天父之间的关系，或者

能够成为的关系是要更多的吗？

My sister, the fullest manifestation of the Creator is yourself and others such as yourself, for the Creator loves in an infinite manner, and as you and all things are a part of that Creator, He loves all parts of Himself equally, and that is to an infinite degree. The relationship between the one you refer to as Jesus and the Creator was significantly different at the time of his incarnation than the relationships of the majority of the population of your planet and the Creator at that time, in that the entity you call Jesus was willing to allow the love of the Creator to flow unimpeded through him, whereas the majority of entities of your planet at that time would not allow this to occur, but rather blocked the love and light of the Creator. This, sad to say, still occurs, but to a lesser degree on your planet.

我的姐妹，造物者的最为完整的显化就是你自己，以及诸如你自己之类的其他人，因为造物者通过无限数量的方式去爱，因为你以及所有的事物，都是造物者的一部分，祂同等地爱祂自己的所有的部分，那是一种无限程度的爱。在你们称之为耶稣的实体和造物者之间的关系，在他的投生的那个时代，是与在那个时候在你们的星球上的绝大多数人与造物者之间的关系，是实质性地不一样的，因为你们称之为耶稣的实体乐意于允许造物者的爱不受阻碍地流经他，而在那个时候在你们的星球上的绝大多数人不会允许这种爱的流动发生，而毋宁是阻碍了造物者的爱与光。遗憾地说，这种情况在你们的星球上，仍旧在发生，但却是在一个较少的程度上。

The relationship of the one known as Jesus with the Creator is often pictured as the entity Jesus loving the Creator and the Creator singling the entity Jesus out for a special type of love, but we would submit for your examination, my sister, that when the Creator's love for all parts of His creation are infinitely equal, is there the potential for special relationships?

被知晓为耶稣的实体与造物者之间的关系经常被描述为实体耶稣爱造物者，造物者将实体耶稣挑选出来作为一种特殊的爱的类型，但是我们会提出判断以供你检查，我的姐妹，当造物者对祂的造物的所有部分的爱是无限同等的时候，会有特殊的关系的可能性吗？

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗？

R: I have another question. In the process of being and becoming, will one day—will we just be or will we always be becoming? Do you understand?

R: 我有另一个问题。在存在与成为的过程中，有一天将会——我们将会仅仅是存在的吗，或者我们将一直都是成为的吗？你们理解吗？

I am Latwii. My sister, as you grow so also does the Creator. The Creator learns and grows through the interaction of those portions of Himself with one another. This increases the Creator's awareness of Himself and his ability to love Himself, so to speak, in that He further appreciates those component parts, their actions, and their growth.

我是 Latwii。我的姐妹，当你成长的时候，造物者同样也成长了。造物者通过祂自己的那些部分相互彼此之间的互动学习和成长。这会增加造物者对祂自己的知晓以及祂，可以说是，去爱祂自己的能力，因为祂更进一步欣赏了那些组成部分，它们的行动以及它们的成长。

In answer to your question on that basis, we would suggest that you will always be becoming, but that you will never find yourself at the point of a spiritual exhaustion from constant striving, for as effort toward spiritual striving is exerted, so also does fulfillment become obtained.

在那个基础上回应你们的问题，我们会建议，你将会一直都是成为的，但是你将永远不会发现你自己处于一个对持续不断的努力的灵性上的耗竭的位置，因为当朝向灵性的努力的尝试是被做出的时候，成就同样也会被取得了。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗？

R: No. Thank you very much.

R: 不用了。非常感谢你们。

We thank you for your questions, my sister. Is there another question?

我们为你的问题感谢你，我的姐妹。有另一个问题吗？

R: I think I do have another question. Are we to become like God?

R: 我认为我确实有另一个问题。我们是要成为与神类似的吗？

I am Latwii. My sister, you have never ceased to be like God. May we answer you further?

我是 Latwii。我的姐妹。你们从未不再与神是类似的。我们可以进一步回答你吗？

R: No, thank you.

R: 没有了，感谢你们。

Is there another question?

有另一个问题吗？

K: Yes, and this can be answered yes or no because I know it's getting too long. It seems to me that in the last ten or fifteen years, lots more people that I know believe in reincarnation. Yes or no? I'll take a yes or no.

K: 是的，这个问题可以被回答是或者否，因为我知道时间太长了。在我看起来似乎在过去的十年或者十五年的时间中，有远远更多的我知道的人相信转世投生了。是或者否？我将会接受一个是或者否。

(Laughter)

(笑声)

M: There go your degrees of freedom!

M: 你的自由度来了!

(Laughter.)
(笑声。)

K: What I meant to say, I don't require a long, long answer.

K: 我打算要说的事情是, 我并未要求一个长长的回答。

I am Latwii, and, my sister, we thank you for the opportunity of laughter. We would answer your question: Yes.

我是 Latwii, 我的姐妹, 我们为笑声的机会而感谢你。我们会回答你的问题: 是的。

(Laughter)
(笑声)

We would point out, however, the balance of potentially harvestable souls on your planet is constantly increasing as the point of termination draws nearer and the awareness of this concept is past work, as you might call it, for the majority of these entities, and they find it quite easily finally recognizable.

然而, 我们会之处, 在你们的地球上潜在可收割的灵魂的平衡正在随着终点的位置逐渐接近而持续不断地增加, 对于这些实体的绝大部分, 对这个观念的认识是, 如你们对它的称呼一样, 过去的工作, 它们发现它是相当容易最终被承认的。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗?

K: No. Thanks for the extra information.

K: 不用了。为那个额外的信息感谢。

And we thank you, my sister. Is there another question?

我们感谢你, 我的姐妹。有另一个问题吗?

J: I have a question about an author named Ayn Rand, who died recently. She wrote books and she maintained a position in which she tried to persuade people that altruism was very bad for them and selfishness was very good for them. Was she an Orion-influenced person or simply a person of extreme negative polarity or just comment briefly on this person.

J: 我有一个关于一个名叫 Ayn Rand 的作者的问题, 她刚刚去世了。她写了几本书, 它维持了一个位置, 在这个位置上, 她尝试去说服人们, 利他主义对于它们是非常坏的, 自私对于它们是非常好的。她是一个受到了猎户影响的人吗, 或者她单纯地是一个具有极度的负面极性的人, 或者你们仅仅简要地评论这个人?

I am Latwii. My sister, we regret that we are limited in the discussion of such individuals. We would have you understand that to evaluate the individual would be to cast light upon the orientation of the individual's works which are

significant in their effect upon the polarization of other people. For this reason we are unable to answer your question.

我是 Latwii。我的姐妹，我们抱歉我们在讨论这样的个体的方面是受限的。我们会让你理解，要评价个体，就是对个体的作品的取向进行解释，而这种取向对于它们对其他人的极化的影响是有意义的。为了这个原因，我们无法回答你的问题。

Is there another question?

有另一个问题吗？

J: No. And I realize that I really meant to ask about the significance of the works, but you say that you cannot respond to that, right?

J: 不用了。我意识到，我真正打算要询问的是关于作品的意义，但是你们说，你们无法回答那个问题，对吗？

That is correct.

那是正确的。

J: Thank you.

J: 谢谢你们。

We thank you, my sister. Is there another question?

我们感谢你，我的姐妹。有另一个问题吗？

(Pause)

(暂停)

I am Latwii, and we must say that we find the silence deafening. As there are no further questions, we will thank each of you again for the wonderful opportunity of sharing your joy and companionship, and for the opportunity to offer our service as slight as it may be. We bid you adieu for this time. I am known to you as Latwii.

我是 Latwii，我们必须说，我们发现静默震耳欲聋了。因为没有进一步的问题了，我们将为这个分享你们的喜悦与友谊的美妙的机会，为提供我们的服务的机会而再一次感谢你们各位，尽管我们的服务可能是微薄的。我们在此刻向你们告别。我是你们知晓的 Latwii。

May 20, 1982

1982-05-20 Laitos: 走入光中

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

[I am Laitos.] I greet you, my friends, in the love and the light of our infinite Creator. We thank you for the precious gift of the meditation shared with us. While we work with each of you to deepen the meditative state we would ask you to walk with us a few steps into the light of the infinite Creator. Oh, my friends, even in the brightness of the noon day each mind, each heart, so often walks in shadow. As you walk into the white and limitless light, shed from yourself the shadows of this day. Has there been a harsh word? Take a step and leave it behind, and feel the light grow brighter. Have you felt inadequate to any task? Take a step into the light, and leave that feeling behind. Have you tried to reach out only to find yourselves lacking the right words, too shy to make the right choice? Take another step, my friends, and feel the light grow brighter. Drop away all those things about yourself that seem imbalanced, inadequate, limited. Have you felt helpless? Have you felt proud? You do not need these feelings, my friends, to be a child of the Creator. Remove these garments from your soul. Remove these bindings from your spirit.

[我是 Laitos。]我的朋友们，我在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。我们为这个与我们分享的珍贵的冥想的礼物而感谢你们。在我们与你们一同工作来深化冥想状态的时候，我们会请你们与我们一起走几步进入到无限造物者的光之中。哦，我的朋友们，甚至是在每一个心智的正午的明亮之中，每一颗心都会如此经常地走在阴影中。当你走入到白色且无限制的光之中的时候，从你自己身上排出这一天的阴影。已经有过一个严厉的词语了吗？走一步并将它留在后面，感觉到光变得更加明亮了。你们已经感觉到对于任何任务是不胜任的吗？走一步进入到光之中，将那个感觉留在后面。你们已经疲于伸出手却仅仅发现你们自己缺少适当的言语，且过于害羞以至于无法做出适当的选择吗？我的朋友能，走出另一步，感觉到光变得更加明亮了。丢掉所有那些关于你自己的看起来似乎不平衡的，不足够的事物。你已经感觉到无助了吗？你已经感觉到骄傲了吗？我的朋友们，你们并不需要那些事情来成为造物者的一个孩子。将这些外衣从你的灵魂上除去。将这些束缚从你的灵性上除去。

As you walk into the fullness of light know that you are one, whole and perfect being. You and all in creation are this being, and without you this being could not exist. To feel yourself wrapped in the love and light of the infinite Creator. And that all else (inaudible). All who seek may come to His light, but let it not be for comfort only, but as a source of inspiration and strength, that you may emerge from such moments prepared to walk in the remembrance of (inaudible). For there is work for you to do and the means whereby you may do it, and for each entity the work is different. That the light, the love, and the strength are one.

当你们走入到光的圆满之中的时候，请知晓你们的一体的，完整的且完美的存有。

你们与在造物中的一切都是这个存有，没有你们，这个存有就无法存在。感觉自己被包裹在无限造物者的爱与光中。所有其他的（听不见）。所有寻求的实体都可以进入到祂的光中，但是让它不仅仅成为安慰物，同样也成为灵感与力量的源头，这样你就可以从这样的时刻中显现出来，并准备好走在对（听不见）的回想之中。因为会有你要去做的工作，以及你可以藉由其做它的途径，对于每一个实体，工作都是不一样的。光，爱，以及力量，是一体的。

At this time we transfer this contact to the one known as S.
在此刻，我们将这个接触转移到被知晓为 S 的实体。

(Pause)
(暂停)

(Unknown channeling)
(未知者传讯)

We have a good contact with this instrument, and we ask only that the instrument speak forth without hesitation or questioning so that she may learn through practicing what our contact feels like. We transfer now. I am Laitos.

我们与这个器皿拥有一个有效的接触，我们仅仅请求器皿在没有犹豫或者质疑的情况下说出口，这样她就可以通过练习了解我们的接触感觉起来是什么样子的了。我们现在转移。我是 Laitos。

(Pause)
(暂停)

(S channeling)
(S 传讯)

I am Laitos, and I am with this instrument. Before she can (inaudible) she must learn to (inaudible) and speak words as they are given.

我是 Laitos，我现在与这个器皿在一起了。在她能够（听不见）之前，她必须学会（听不见）并在词语被给予的时候说出词语。

(Pause)
(暂停)

I am Laitos, and I am again with this instrument. If she would speak the words. If she would find it easier to believe that (inaudible) the words come from us and not from her. I am Laitos. I will now transfer this contact to another, and I would ask D if he would relax, and accept our vibrations he would find it easy to say the words of our message. I am Laitos.

我是 Laitos，我现在与这个器皿在一起了。如果她愿意说出词语，如果她发现要相信是更加容易的（听不见）词语是来自于我们而不是来自于她。我是 Laitos。我现在将这个接触转移到另一个实体，我们会请求 D，如果他愿意放松并接受我

们的振动，他会发现要说出我们的信息的词语是容易的。我是 Laitos。

(Pause)

(暂停)

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

I am Laitos and I am now with this instrument. May we express our extreme gratitude at being able to work with the one known as S. And [we] are pleased at the rapid progress this instrument has made. We have at this time a good contact with the one known as D, but find that this entity is analyzing our concepts. Oh, my brother, the analysis of concepts is all-important to the examination of your moment to moment existence in order that you might find in each experience the love and the light of the Creator, and we applaud you for your ability to use the power of your mind in such a constructive way. It happens that in the service of offering yourself to be a vocal instrument for the Confederation of Planets in the Service of the Infinite Creator this particular gift of the mind is counterproductive due to the fact that our concepts are given to you in a somewhat subconscious manner that is awkward to your subconscious mind as concepts or thoughts not as words. Consequently, they seem to arise out of your own mind and the words come to you which are the clothing of these concepts. This is precisely the same manner in which you do your own conceptualizing and thinking. It is virtually impossible without some experience as a channel to examine for yourself the difference between our thoughts and your own thoughts.

我是 Laitos，我现在与这个器皿在一起了。容我们表达我们对于能够与被知晓为 S 的实体一同工作的极大的感激。[我们]对于这个器皿已经做出的快速的发展是高兴的。我们在此刻与被知晓为 D 的实体拥有一个有效的接触，但是我们发现这个实体正在分析我们的观念。哦，我的兄弟们，对观念的分析对于为了你们可以在每一个体验中找到造物者的爱与光而对你们每时每刻的存在性的检查是全然重要的，我们为你们用这样一种积极的方式使用你们的心智的力量而为你们鼓掌。在提供你自己成为服务于无限造物者的星际联邦的一个语音器皿的服务中，碰巧这个心智的特定的礼物由于这样一个事实而是起反作用的，这个事实即，我们的观念是用一种多少有些潜意识的方式被给予你们的，这种方式对于你们的潜意识的心智是笨拙的，因为观念或者想法并不是和词语一样的。因此，它们看起来似乎是从你自己的心智中升起的，出现在你们的头脑中的词语是为这些观念穿上的衣服。这是与你们藉由其进行你们自己的观念化和思考的方式是完全相同的方式。没有作为一个管道的体验，要为你自己检查在我们的想法和你自己的想法之间的区别，这实际上是不可能的。

Therefore, as a new channel you are instructed to lay aside the faculty of analysis and allow those thoughts which spontaneously come to you to be spoken without hindrance of any kind by your intellect. You will find that as you speak one thought another will come, and as you speak that thought, another. You will find that if you stop to examine a thought the entire process

is halted. Therefore, as we transfer to you again we ask you to keep in mind that a lack of analysis is perhaps the most helpful thing which you could attempt at this time in order to foster our contact with you and our ability to communicate concepts of love with your instrument. I would at this time transfer to the one known as D. I am Laitos.

因此，作为一个新的管道，你们是在被指导去将分析的机能放在一边，并允许这些自然而然地出现在你们的头脑中的想法在没有被你们的智力的任何类型的阻碍的情况下被说出来。你们将会发现，当你们说出一个想法，另一个将会出现，当你们说出那个想法，另一个将会出现。你们将会发现，如果你们停下来检查一个想法，整个过程就会被暂停。因此，当我们再一次传递给你的时候，我们请你在头脑中记住，为了要促进我们与你的接触以及我们与你的器皿交流爱的观念的能力，一种缺少分析也许是你在此刻能够尝试的最有帮助的事情了。我会在此刻转移到被知晓为 D 的实体。我是 Laitos。

(D channeling)

(D 传讯)

I am Laitos, and am with this instrument. I have been many times in intimate contact and found the way blocked This instrument is not aware of the (inaudible) but is so conscious. I am Laitos.

我是 Laitos，我现在与这个器皿在一起了。我已经很多次处于亲密的接触中并已经发现道路被阻塞了。这个器皿并不知晓（听不见），但是如此有意识的。我是 Laitos。

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

I am Laitos, and am with this instrument. We would like to say how pleased we are with the progress shown by the one known as D, for the speaking of our concepts without analysis is the first great hurdle, shall we say, that a new instrument must clear before being able to fully partake in the channeling process. It is one which is most difficult for those who have never experienced such type of meditation in their experience of meditation, for most entities as they partake in the meditative state are aware that many thoughts flow through the mind as debris upon the ocean, and think nothing of such thoughts' possible origins. When the channeling process is undertaken there is also seen by the new instrument the beginnings of our contact which appear as the debris of the mind even though configured in our normal greeting which is familiar to each, thereby adding to the conviction of being an instrument that there is nothing particularly special about our contact, nothing to differentiate it from the normal thoughts which proceed through the mind in meditation.

我是 Laitos，我现在与这个器皿在一起了。我们想要说，我们对于由被知晓为 D 的实体展现出来的进展是多么高兴呀，因为在不分析的情况下说出我们的观念就是第一个巨大的，容我们说，障碍了，一个新的器皿必须在能够完全参与到传讯过程之前清理这个障碍。对于那些从未在它们的冥想的体验中体验过这样类型的

冥想的人，它是一个极其困难的障碍，因为大多数实体，在它们参与到冥想状态中的时候，会察觉到很多的想法流经心智，就好像在海面上的碎片一样，完全不知道这样的想法的有可能的起源。当传讯的过程被进行的时候，在我们的传讯的开始的时候，新的器皿同样会看到作为心智的碎片出现的事物，即使心智是通过对于每一个人都是熟悉的我们的通常的致意而被塑造成形的，这因此会增加对于成为一个器皿确信，即关于我们的接触时没有任何格外特别之处的，没有任何事物将它与在冥想中通过穿越心智的通常的想法区分开。

Indeed, our contact is most like your thoughts. This is the way it must be for free will to be maintained. Each part of this process which you have undertaken with rapid progress will require continued refraining from analysis, and the continued willingness to step out on the limb, shall we say, for there shall be no solid proof that this contact is indeed occurring, or such solid proof would be an infringement. Yet each instrument shall in its experience with the channeling process find that certain inner confirmations shall be made available so that the instrument might become more comfortable with the process. This is the most that can be done by any member of the Confederation when working with an instrument who serves as vocal channel, for it is most important that the free will of each entity be maintained.

确实，我们的接触是极其类似于你们的想法的。这就是它必须成为的方式，因为自由意志是要被维持的。你们已经藉由快速的进展进行了的这个过程的每一个部分，都将需要持续不断的避免分析，以及持续不断的乐意于踏足，容我说，危险的境地，因为不会有坚实的证据，这个接触是在确实发生的，或者这样坚实的证据会成为一种侵犯。而每一个器皿都将会在它传讯过程的体验中发现，一定的内在的肯定将会是看可被取得的，这样器皿就可以对于这个过程变得更加舒服了。当星际联邦与一个作为语音管道而服务的器皿一同工作的时候，这就是能够被任何星际联邦的成为做的最多的事情了，因为每一个实体的自由意志被保留，这是极其重要的。

We would at this time open this meeting to questions if any present might have a question for us. Is there a question at this time?

我们会在此刻向提问开放这次集会，如果任何在场的人可能有一个给我们的问题的话。在此刻有一个问题吗？

Questioner: (Inaudible) block things out?

提问者：（听不见）阻碍了事物？

I am Laitos. My brother, we find that your experience with the initial contact, a Confederation member has produced within your mind complex at the juncture, shall we say, between the conscious and the unconscious mind a pattern of recognition of this contact which you have been aware of for a long period of what you call time, and which has produced an unconscious or subconscious [shunting] of this contact so that it is not, shall we say, paid attention to. The many experiences which you have with this contact in your past has therefore accustomed your mind to the initial recognition, and since you have made no efforts to vocalize these contacts in the past but have

ignored them, shall we say, or simply observed them and let them go their way, this pattern of behavior has reached the level of your unconscious mind, having been given to it by the conscious mind as an automatic response.

我是 Laitos。我的兄弟，我们发现你对于初始的接触的体验，一个星际联邦的成员已经在你的心智复合体中在有意识的心智和无意识的心智中直接的，容我们说，节点处，产生出了一种对这个接触的识别了模式了，你已经在你称之为时间的一个很长的时期中都已经知晓这个模式了，这已经产生出了一种无意识的或者潜意识的对这个接触的[躲避]，这样它就不会，容我们说，被注意到了。你在你的过去对于这个接触拥有的很多的体验，已经因此让你的头脑习惯于初始的识别，因为你在过去并没有做出努力说出这些接触，而是已经，容我们说，忽略了它们，或者单纯地让它们消散了，这种行为举止的模式已经抵达了你的潜意识心智的层次，并已经被有意识的心智作为一个自动的回应被给予它了。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

Questioner: Yes, is it you all the time that I have felt?

提问者：是的，在有的时候我已经感觉到的都是你们吗？

I am Laitos. We of Laitos have been among others of the Confederation, those presences which you have become familiar with throughout your past, as you call it. This is correct, my brother.

我是 Laitos。我们 Laitos 已经是在那些你在你的过去，如你对它的称呼一样，已经熟悉星际联邦的其他人，那些存在之中的。这是正确的，我的兄弟。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗？

Questioner: How can I differentiate?

提问者：我如何才能区分呢？

I am Laitos. The process which you are now undertaking is one which will allow you to become sensitized to the differences in the frequency of various Confederation members' contact. This of course takes practice, and must be pursued with a steady desire as any new skill which requires the learning of new patterns of thought and perception.

我是 Laitos。你现在正在进行的过程就是一个将会允许你对于各种各样的星际联邦的成为的接触的频率中的区别成为敏感的过程了。这个过程当然需要练习，并必须藉由一种稳定的渴望被追寻，如同任何新的需要对新的想法和知觉的模式的学习的技巧一样。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答吗？

Questioner: Will experiencing these conditioning vibrations further on other days at these intensive meetings confuse things?

提问者：在其他的日子在这些强化集会上进一步体验这些调节性的振动将会让事情混淆吗？

I am Laitos. At the times which you now refer to when conditioning vibrations are sought—and we underline the necessity for their being consciously sought in your meditations—then if you are perceptive and notice their effect upon your being you will be able to increase your ability to recognize the various Confederation members which are making their conditioning vibrations available to you, [and] then you may use meditations such as this meditation to confirm that a certain vibration was being felt.

我是 Laitos。在那些你现在提及的调节性的振动被寻求的时刻——我们强调它们在你的冥想中被有意识地寻求的必要性——接下来，如果你是感觉敏锐的并注意到它们对于你的存有的效果，你将会能够增加你去识别星际联邦的成员的能力，它们正在使得它们的调节性的振动可以为你所利用，接下来你就可以使用诸如这个冥想之类的冥想来证实，一定的振动曾经被感觉到了。

May we answer you further my brother?
我们可以进一步回答你吗，我的兄弟？

Questioner: Thank you very much.
提问者：非常感谢你们。

I am Laitos, and we are most grateful to you. Is there another question that we might answer?
我是 Laitos，我们对于你是极其感激的。有另一个问题是我们可以回答的吗？

S: Yes, Laitos. I would just like to know if I was channeling your words or mixing some of my thoughts in with them?
S: 是的，Laitos。我想知道，是否我是在传讯你们的话语，还是将我的一些想法与它们混合起来了。

I am Laitos. My sister, this question is the first question which most new instruments entertain, and we are quite pleased to note the progress which you and the one known as D have shown is the normal mixture, shall we say, for the new instrument, which is ranging between 60 and 70% of our transmission, the remainder being your own. This is how it should be, for we do not wish to control any instrument to the extent that it does not have a part in the process, for this would infringe upon free will. We are very pleased with the progress which you and the one known as D have shown this evening, and we encourage both new instruments to continue as the beginning as they may.
我是 Laitos。这个问题是大多数新的器皿会招待的第一个问题，我们相当乐于指出，你以及被知晓为 D 的实体已经展现出的进展是一种对于新的器皿是通常的，容我们说，混合，它的范围是我们的传讯是在 60%到 70%的范围中，剩下的是你自己的。这就是它应该是的样子，因为我们并不希望控制任何器皿到了它在那个过程中不再拥有一部分的程度，因为这会是侵犯自由意志。我们对于你和被知

晓为 D 的实体已经在今晚展现出的进步是非常高兴地，我们同时鼓励两个新的器皿如同它们开始的时候一样地继续。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

S: No, thank you.
S: 没有了，感谢你们。

I am Laitos. Is there another question?
我是 Laitos。有另一个问题吗？

Questioner: Yes, sometimes I seem to get messages that are undistorted and seem clear, and I was wondering if I fabricate those? Not here but at home.
提问者：是的，有时候我看起来似乎会得到扭曲的且看起来似乎是清楚的信息，我想知道是否我杜撰了那些信息？不是在这里，而是在家里。

I am Laitos, and, my brother, we find that there is a certain line which we may not cross in responding to this query, for it is messages such as these of which you speak that are most important to each seeker of love and light. May we respond in general by saying that each entity which seeks the love and light of the one Creator opens its being, its channel, shall we say, to the reception of messages from a great variety of beings. This receptivity is then able to make available to the seeker messages from the Confederation, from guides who are located in what you might call the inner planes of this planet's web of energy, and from the deeper levels of the being's own subconscious mind which also plays a most important role in the informing of the conscious mind as the being seeks ever more highly the tuning that will allow the unity with all that is.

我是 Laitos，我的兄弟，我们发现会有一定的边界是我们可能在回应这个问题的过程中不会去跨越的，因为诸如你谈及的这些消息之类的信息对于每一个爱与光的寻求者都是极其重要的。我们可以藉由这样说来一般性地回应，每一个寻求太一造物者的爱与光的实体都会向从极其多种多样的存有接收信息开放它的存有，容我们说，它的管道。这种接纳性接下来就能够为对于来自于星际联邦信息，来自于位于行星能量网络的你们所称的内在层面的指导灵的信息，来自存有自己的潜意识的心智的更为深入的层次的信息的寻求者所利用，随着存有越来越高地寻求那种将会允许与一切万有之间的统一的调音，这些信息的来源同样也在鼓舞有意识的心智的过程中扮演了一种极其重要的角色。

It is then for the being who seeks to look at that which has been found, to ponder and meditate upon the meaning of the messages, their origins, and how they might be implemented in the life's activities. Thereby does the seeker find that which is sought. To lay the table out openly, shall we say, and reveal the source and meaning of each message is not that which we wish to do, for that would be a great infringement upon your free will, and [this] is your honor and privilege to pursue as part of your path to seeking.

就是在那个时候，寻求的存有会检查已经被发现的事物，并对信息的意义、它们的来源，以及它们如何可能在生命的活动中被贯彻进行沉思和冥想。寻求者由此找到了那个被寻求的事物了。将事情开放地，容我们说，摆在桌面上，并揭露每一个讯息的来源与以意义，这不是我们希望去做的事情，因为那会是对你们的自由意志的一种巨大的侵犯，作为你们寻求的道路的一部分去进行追寻，这是你们的荣耀与特权。

May we answer you further, my brother?
我们可以进一步回答你吗，我的兄弟？

Questioner: Did we get any conditioned vibrations from any other source?
提问者：我们曾经从任何其他的来源得到过任何的调节性的振动吗？

I am Laitos. There has been present this evening those entities of our brothers and sisters at Hatonn who have been lending their conditioning vibrations to each member in this group. For those of Hatonn are those who, shall we say, are the elder statesmen who serve this group in the normal capacity of the channeling process, and you shall become familiar with their vibrations as well. As this process continues, in a very short time it appears as though each of the new instruments will be available to brothers and sisters of Hatonn for the vocal channeling process. Therefore it has been their honor and privilege to join us this evening in the making ready of each new instrument.

我是 Laitos。今晚在场的实体已经有我们的兄弟姐妹的实体中的 Hatonn 实体，它们已经一直都在将它们的调节性的振动借与在这个团体中的每一个成员。因为 Hatonn 团体是那些，容我们说，用通常的传讯的过程的方式服务这个团体的较为年长的发言人，你们应该对它们的振动同样也是熟悉的。随着这个过程继续，在一段非常短的时间后，看起来似乎每一个新的器皿都将会可以为兄弟姐妹 Hatonn 所取得以进行语音传讯的过程。因此，在今晚通过让每一个新的器皿做好准备而加入我们，这已经是它们的荣耀与荣幸了。

May we answer you further, my brother?
我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

Questioner: (Inaudible).
提问者：（听不见）。

I am Laitos, and we thank you. Is there another question at this time?
我是 Laitos，我们感谢你。在此刻有另一个问题吗？

Questioner: Laitos, a very beloved friend of mine who is also one of the very best instruments for the Confederation that I have ever heard has virtually stopped channeling. It isn't until I read some of this instrument's transcriptions, and enjoy again the beauty of the channeling, that I realize how much I miss this channeling from this particular instrument. What makes such a beautiful instrument decide to cease offering themselves, and how can I accept it and be helpful instead of wishing to hear the words again through that particular

instrument?

提问者: Laitos, 一个我的非常亲爱的朋友同样也是星际联邦的最佳的器皿致意, 我一直都听说它已经实际上停止传讯了。一直到我阅读了这个器皿的记录中的一些并再一次享受了传讯的美丽之后, 我才意识到我多么想念来自这个特定的器皿的传讯。是什么事情使得这样一个美丽的器皿决定体制提供它们自己, 我如何才能接受它并且成为有帮助的, 而不是希望去再一次听到通过那个器皿的言语呢?

I am Laitos, and, my sister, as you are well aware each instrument in the process of serving as an instrument encounters those opportunities for further seeking and further refining in the channeling process which provide the entity with a choice: the choice of whether to continue the process with the increased demands, shall we say, of inner surrender that are necessary for each transformation or to rest for awhile while the reserves of the inner being are focused in other areas, and are held, shall we say, in limbo in the particular area known as the channeling.

我是 Laitos, 我的姐妹, 如你清楚地知晓的一样, 每一个器皿在作为一个器皿服务的过程中都会遭遇那些机会以进一步寻求并进一步在传讯的过程中精炼, 这样的机会提供给实体一个选择: 是要继续藉由增强性的对内在的臣服的要求继续这个过程, 这种内在的臣服对于每一个转变都是需要的, 还是要在内在的存有的存储库被聚焦于其他的区域, 并在那个被知晓为传讯的特定的区域处于过渡时期的时候休息一段时间。

The entity therefore finds that the process of seeking in any direction will be [that] the channeling process, meditation in general, or any service to any other self, requires that there be made and remade and made again the inner dedication to continue refining the self in the fires of personal experience. It may be for some entities this process becomes too intense, and must be for a period laid aside so that there might be a regrouping, shall we say, and a rededication. For the progress that each entity makes is the result of the will to seek and to serve, and the will of each entity which serves in this manner is quite unique.

因此, 实体会发现, 在任何方向上的寻求的过程都将是传讯的过程, 一般而言的冥想或者对任何其他自我的任何的服务, 都会需要将自我在个人体验的火焰中继续进行精炼的内在的奉献被做出, 被重新做出, 被再次做出。对于一些实体, 这个过程可能会变得过于强烈了, 并必须有一段时间被放在一边, 这样就可以有一种, 容我们说, 重新组合与一种再次投入。因为每一个实体所做出的进展, 都是去寻求与去服务的意志的结果, 每一个实体的用这种方式服务的意志都是相当独一无二的。

For one who wishes to hear once again the service of the channeling by an entity which has chosen for the moment to rest is a desire which must take into account the unique nature of each entity and the unique requirements that are made upon the resources which the entity calls the will. To wait until another has become once again available through transformation to provide this service is to recognize that each progresses at the proper rate for their own unique configuration of being. To offer yourself when asked as an

advisor or supporter of this process in another is the most one can do. For we cannot, no matter how much we may wish to, help another proceed on his spiritual path faster than his feet can carry the entity.

对于一个希望去再一次听到一个暂时已经选择去休息的人的传讯的服务的人，这是一种必须要将每一个实体的独一无二的特性以及基于实体称之为意志的资源而被做出的独一无二的要求纳入到考虑之中的渴望。一直到另一个实体已经通过转换而再一次成为可被用于提供这种服务之前都去等待，就是去认出，每一个实体都是在用对于它们自己的独一无二的存有的配置是适当的速度发展的。当你自己被请求作为这个在其他人身上的过程的建议者或者支持者的时候去提供你自己，就是一个人能够做的最多的事情了。因为我们无法帮助另一个人在他的灵性的道路上比他的双脚说能够携带那个实体更快地前进，无论我们可能多么希望去帮助。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

Questioner: (Inaudible).

提问者：（听不见）

I am Laitos, and we thank you. Is there another question at this time?

我是 Laitos，我们感谢你。在此刻有另一个问题吗？

(Pause)

(暂停)

I am Laitos. We are most honored to have been asked to join this group this evening. We thank each of you. Again we remind each new instrument that it is most helpful to request our conditioning in your private meditations but to reserve the actual vocal channeling for meetings such as this one with experienced instruments present. We commend each new instrument on the rapid progress that is being made, and look forward to the continuation of this service to each new instrument, and by each new instrument. We shall now take our leave of this group. We leave you in the love and the light of the one Creator. We are always one in spirit. I am Laitos. Adonai, my friends.

我是 Laitos，我们对于已经被请求在今晚加入这个团体是极其荣耀的。我们感谢你们各位。我们再一次提醒每一个新的器皿，在你们私人的冥想中去请求我们的调节性的振动，而将实际的语音传讯保留到诸如这个集会之类的会有有经验的器皿在场的集会，这是极其有帮助的。我们为新的器皿正在做出的快速的颈部而称赞每一个新的器皿，我们期待继续藉由每一个新的器皿，对每一个新的器皿进行这个服务。我们将在现在离开这个团体。我们在太一造物者的爱与光中离开。我们在灵中一直都是一体的。我是 Laitos. Adonai，我的朋友们。

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

We are receiving an unspoken question and would like to send a concept to

the one who asks at this time (inaudible).

我们正在接收到一个未被说出来的问题，我们想要对在此刻询问的实体送出一个观念（听不见）。

(Pause)

(暂停)

I am Latwii. We thank you for your patience. Sometimes it is desirable that privacy be maintained, and this is not a question that we wish to verbalize the answer to. Is there another question at this time?

我是 Latwii。我们为你们的耐心而感谢你们。有时候那种私密性被保留，这是理想性的，这不是一个我们希望说出对它的答案的问题。在此刻有另一个问题吗？

(Pause)

(暂停)

I am Latwii. My friends, we thank you. We would close through the instrument known as J. I will transfer at this time. I am Latwii.

我是 Latwii。我的朋友们，我们感谢你们。我们会通过被知晓为 J 的事情结束。我将会在此刻转移。我是 Latwii。

(J channeling)

(J 传讯)

I am Latwii, and we would say in closing that the tasks which each of you have set for yourselves are worthy tasks, and we would aid you in every way that is possible for us to do so in the accomplishing of your tasks. Your work will not be easy but you will discover the greatest rewards in serving your brothers and sisters on your planet at this time. Your world has never needed your service more, and it is with this knowledge that you must go forth each in your own way, and be of whatever service you can be. I am known to you as Latwii, and I leave you in the light and love of our infinite Creator. Adonai, my friends.

我是 Latwii，我们会在结束的时候说，你们每一个人已经为你们自己设置的任务都是有价值的任务，我们希望用每一种对于我们有可能的方式帮助你们在完成你们的任务的过程中这样做。你们的工作将不会是容易的，但是你们将会发现在服务在此刻在你们的星球上的兄弟姐妹的过程中会有最大的回报。你们的世界现在就最为需要你们的服务，就是藉由这个知晓，你们必须，每一个人用你们自己的方式，前进，并进行无论什么你们能够进行的服务。我是你们知晓的 Latwii，我在我们的无限造物者的爱与光中离开你们。Adonai，我的朋友们。

1982-05-23 灵性社区与第五密度 (R)

(Unknown channeling)
(未知者传讯)

I am Hatonn, and I am now with this instrument. We greet you again in the love and in the light of the one infinite Creator. This indeed lessons to view the blessings in song, in harmony, with all of those present we see to the one divine purpose, see on the planet many people who are living the emotion you call fear. Many have begun to look too far ahead at things which might be, which could be [occurring]. You live in a time when the threat of what you call global destruction appears somewhere, someone, who does that one thing that start the dominoes to fall bringing an end to your world. Others live in the fear that the changes that your planet is undergoing, they fear those events occurring in nature will begin to intensify; the earthquakes, severe storms, volcanoes and other natural disasters as you call them, will sweep over your planet and bring great death and destruction.

我是 Hatonn, 我现在与这个器皿在一起了。我们再一次在太一无限造物者的爱与光中向你们致意。观察到在歌曲中,在和声之中的祝福,这确实是课程,我们在所有那些在场的人身上都看到了一个神圣的目的,我们看到在星球上有很多人生活在你们称之为恐惧的情绪中。很多人都开始检查那些在前方过于遥远的地方的事情,这些事情是可能会存在的,是可以发生的。你们生活在这样一个时代中,在其中你们称之为全球性的毁灭的威胁看起来似乎是,在某个地方,某个人做了某件事即可能产生骨牌效应并将你们的世界带到一个终点。有些人则生活在对于你们的星球上的改变正在进行的恐惧中,它们害怕那些在大自然中正在出现的时间将会开始加剧;它们害怕地震、剧烈的风暴、火山爆发以及其他的自然灾害,如你们对它们的称呼一样,将席卷你们的星球并带来大量的死亡与毁灭。

All these things, my friends, may happen, they may not. The things that you do now are those things that (inaudible) of what you call the future. If one dwells too long on the things that have not yet happened, or even those things that have already passed, one runs the risk of not living the moment that they're in. My friends, each moment offers you choices. Each moment holds the lesson for you to see, to learn from. Each moment provides an opportunity to start the journey to begin seeking the [brightness] of the love and of the light. As you begin you will have an effect on your planet. Small (inaudible), whether you be aware of it or not, it is the combined effects of your peoples which will help to shape the planet's future. In these times many of your planet have begun to journey, have begun to seek the Creator, the love, the light, and it's beginning, it's happening, it's [affecting]. But, as this effect is [pondered], also affecting the planet of those combined energies of those who dwell in a (inaudible) of darkness shall [dawn] who love like the same way those who seek to serve the (inaudible).

朋友们,所有这些事情都可能发生,也可能不发生。你们现在做的事情是那些事情(听不见)你们所称的未来。如果一个人老想着尚未发生的事,或者甚至那些已经过去的事,他很可能承受一个风险——没有活在它们处于其中的那个当下

之中。我的朋友们，每一个片刻都提供给你们选择。每一个片刻都包含有你们要去看到，要去从其学习的课程。每一个片刻都提供你一个机会去开始旅程去开始寻求爱与光的明亮。当你开始这么做，你对于你的星球就起了一份作用。尽管作用微小（听不见），无论你是否自察觉它，恰恰就是你们的人群的混合在一起的作用帮助塑造了这个星球的未来。在这些时刻之中，你们的星球上的很多人都已经开始旅行，开始寻求造物者、爱与光，它正在开始，它正在发生，它正在产生作用。但是当这种作用被沉思的时候，那些居住在一种黑暗（听不见）中的人的那些混合起来的能量同样也在影响这个星球，这些人会用和那些寻求去服务（听不见）的人相同的方式去爱。

There is at this time an ever shifting balance between these two effects. We ask that you remain with the moment. Allow yourself to experience, to feel the love and the light, [to allow for time] that you do not rush into the future. But allow yourselves to slowly be in each moment and deal with those things that are in the moment. We are Hatonn. Realize that to be in the moment in your illusion is indeed a difficult task. You've been living constantly bombarded by all the aspects of the world. You are constantly pressured by those who would attempt to sway the thinking but you are always free to examine and for yourself choose that which you do. We hope that you will allow yourself the time to be each love and light, to open yourself in your meditations to the love and the light and allow yourself love.

在这个时期，在这两种作用之间会有一种不断变化的平衡。我们请求你们与当下留在一起。允许你自己去体验、去感受爱与光，允许适当的时间，这样你们就不会急着冲向未来。允许你自己缓慢地存在于每个片刻之中，并处理在那一刻中的那些事情。我们是 Hatonn。我们了解在你们的幻象中要存在于当下确实是件困难的任务。你们已经一直都活在持续不断地被这个世界的各个面向的轰炸之中，你们不断地受到那些企图左右你们的思考的人的压力，但你总是拥有自由去检查并为你自己选择你要做的事情。我们希望你将允许你自己拥有时间去成为每一个爱与光，在你的冥想中向着爱与光开放你自己，并允许你自己拥有爱。

We would now transfer this contact to another instrument at this time. I am Hatonn.

我们会在此刻将这个介乎转移到另一个器皿。我是 Hatonn。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn, and I am with this instrument. We greet you once again, my friends, in the love and the light of the infinite Creator. We offered the contact to the one known as L but discovered that this instrument was too (inaudible) for the present. This is well, for this instrument has some (inaudible) and we thank this instrument (inaudible).

我是 Hatonn，我与这个器皿在一起了。我们再一次向你们致意，我的朋友们，在无限造物者的爱与光中。我们对被知晓为 L 的实体提供了接触，但却发现这个器皿暂时过于（听不见）。这是没问题的，因为这个器皿拥有一些（听不见）我们感谢这个器皿（听不见）。

We would continue with some thoughts for our subject which has been (inaudible) in the eyes of many of you at this time. We are aware, my friends, that you seek not only to know the truths of the one original Thought but also to establish a company with whom you make this pilgrimage (inaudible) companions on the way, support upon the journey.

我们会用对于在此刻在你们很多人的眼中已经被（听不见）我们的主题上的一些想法来继续。朋友们，我们觉察到你们不只寻求知晓具有那一个起初思维的真理，你们同样也想要建立一种藉由其你们进行这场朝圣的伙伴关系（听不见），在道路上的朋友，以及在旅程上的支持。

The questions on how to structure a community which is centered in spiritual seeking is one which it is impossible for us to answer, for each group of entities is a unique blend of needs. However, our own community is one based upon just such things and therefore we may offer some thoughts which may aid you. We surely hope that this may be true.

关于如何建构一个以灵性追求为中心的社区的问题，是一个我们几乎不可能回答的问题，因为每一个实体的团体都是一个独一无二的需要的混合体。然而，我们自己的社区也是奠基于同样的追求，因此我们可以提供一些想法或许可以协助你。我们确信地希望这可以是真的。

As you sit in community in this domicile this evening, you are experiencing the height of that which community is. The shared experience, a shared ideal, a shared desire. As these means of unity pass and as you discover each other's individual needs, the community who comes as (inaudible) as the entities within it. There may be one who needs sympathy, an outstretched hand, there may be another who needs the understanding soul too and the support of that soul to be protection and yet these two entities are seeking the same idea. [All have] the same [privilege] of sharing the same experience. There are some who identify community with those who work closely together. There have been several within this group of companions who have striven to cause this to come about.

当你们今晚坐在这个住所中的团体中的时候，你们正在体验到社区之所是的事物的高度，被共同分享的经验、一个共享的理想、一个共享的渴望。随着这些具有统一性的途径的通过，随着你们发现彼此的个人需求，社区便逐渐成形，（听不见）作为在其中的个体。或许是某个人需要同情、一只向外张开的手；或许另一个人同样也需要理解的灵魂，需要那个灵魂的支持成为保护，而这两个实体是都在寻求同样的理念。[所有人]都拥有分享同样的经验的相同的[特权]。有些人认定社区是有一群人紧密地共同工作在一起。在这个团体当中有好几位都致力创造这样的社区。

This sharing, rightly understood, is greatly helpful. But there is a sharing of periodical community—such as these meetings—which is also extremely helpful. And the structures necessary to offer this community then form the structures necessary to offer a completely common human experience. There is a greater community, the community of those who know that this group sits

in circle and shares the light. And my friends, these entities are (inaudible) and they form a community also. Shall we say, a community of (inaudible). They accept with great thankfulness the products of the service which you offer, as you sit in meditation and share your energy in unity that channels such as this one may speak to you; and not only to you but to the larger community. And there is that one last great community without which no [ideal] community is complete and that is those who do not yet know of this community.

这种分享，若正确地理解，是极其有帮助的。会有一种定期进行的社区的分享——诸如这些集会——同样也是极其有帮助的。提供这种社区所需的构架接下来就会行程提供一种完全共同的人类体验所需的构架。会有一种更大的社区，由那些知晓这个团体是坐在圈子中并分享光的实体所组成的社区。我的朋友们，这些实体是（听不见）它们同样形成了一个社区。容我说，一个具有（听不见）的社区。它们带着巨大的感激接受了你们提供的服务的产物，当你们坐在冥想中并在统一中分享你们的能量的时候，诸如这个管道之类的管道就可以对你们说话了，不仅仅对你们说话，同样也对那个更大的社区说话。会有一个最后的巨大的社区，没有它，没有任何[理想]的社区是完整的，那个社区是由那些尚未知晓这些社区的人组成的。

To have a structure available for those who wish to know about this community, this is service that aids greatly in a community's polarity towards service to others. It is well that this particular companionship is open to any who wish to attend. It is well that you ask only that simple preparations of reading and studying be accomplished. For there will be those attracted to this group and an entrance to be fashioned to greet them, one as full of friendliness, love and light as the one which greeted each of you.

要使得一个构架可以为那些希望去知晓关于这个社区的人所利用，这就是那种会极大地在一个社区朝向服务他人的极性的方面起帮助作用的服务了。这种特定的伙伴关系是向着任何希望去参加的人开放，这是很好的。你们仅仅请求对阅读和学习的简单的准备工作被进行，这是很好的。因为将会有那些被吸引到这个团体的人，一个入口会被形成以欢迎它们，如同曾经欢迎过你们每一个人的那个入口一样，这是一个同样充满了友善、爱和光的入口。

We have spoken through instruments such as this upon the simple subject of the original Thought for many of your years and in that time many are those who have listened and have gone forth keeping the knowledge of these thoughts within their hearts. This is a great feat, a great bounty to us and it is well when you think of community not to look [at] the unity regardless of time for all those which have sat in this circle of shared experience, shared ideas, and shared seeking. As you seek, as you meditate, become sensitive to your needs, become sensitive to those who share your path at this time.

我们通过诸如这个器皿之类的器皿在那个原初的想法的简单的主题上已经发言了你们很多年的时间了，在那个时段中，很多人已经听过了，它们已经前进并将对这些想法的知晓保留在它们的心中了。这对于我们是一个伟大的功绩，是一份巨大的奖赏，但你们思考社区的时候，在无论什么时候都不去检查对于所有那些已经坐在这个具有共享的体验，共享的观念以及共享的寻求的圈子中的实体的统一性，这是很好的。当你寻求的时候，当你冥想的时候，对于你的需要成为敏感

的，对于那些在此刻分享你的道路的人成为敏感的。

(A baby is heard crying.)
(一个婴儿被听到在哭。)

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am Hatonn, we are sorry for the delay but they will (inaudible) an entity close to your group which did not adjust (inaudible).

我是 Hatonn，我们为延迟而抱歉，但是它们将会（听不见）一个与你们的与团体是亲密的实体是并未调节（听不见）。

Become aware of the opportunities for community. Not as you would (inaudible) but as your ideals, your visions, and your love show you.

留心社区的机会。不是如同你们会（听不见），而是如同你们的理想、你们愿景、你们的爱会为你们显示的一样。

It has been written, my friends, that the kingdom of heaven is within. The community of that kingdom is one of the great blessings of the shared experience (inaudible). Rejoicing (inaudible) rejoice in the strangers with whom you may share your love and your light and rejoice most of all because the comfort, the confidence, and the power which supports those who desire to love each other is abundant in every atom of the creation.

我的朋友们，已经有人写道过，天堂的王国就在内在之中。属于那个王国的社区是被共享的体验的伟大的祝福中的一个祝福(听不见)。欢庆吧，(听不见) 在你们可以与之分享你们的爱、你们的光的陌生人中间欢庆；最重要的是，因为安慰，信心以及支持那些彼此相爱的人的力量是大量存在于造物的每一个原子之中而欢庆。

I would at this time leave this instrument. I am Hatonn. I leave you as a voice [upon the rooftop] that you must know, my friends, that we are always with you. As all of those who desire to wait and hearken to the call. We leave you in that great companionship, that great community that is yours for eternity. I (inaudible) now (inaudible) Hatonn. We leave you in the love and in the light of our infinite Creator. Adonai vasu borragus.

我会在此刻离开这个器皿。我是 Hatonn。我作为一个在屋顶上的声音离开你们，我的朋友们，你们必须知道，我们是一直都与你们在一起的，如同所有那些渴望去等待并侧耳倾听呼唤的实体一样。我们在那种巨大的伙伴关系中，在那个永远属于你们的伟大社区中离开你们。我（听不见）现在（听不见） Hatonn。我们在我们的无限造物者的爱与光中离开你们。Adonai vasu borragus。

(Jim channeling)
(Jim 传讯)

I am Latwii, and I greet you all in the love and in the light of the one infinite

Creator. We are most honored to be able to join your group this evening. We thank each of you for extending the invitation to us once again, to blend our vibrations with yours. We, as always, offer ourselves in the capacity attempting to answer those queries which have meaning to those requesting information. We would at this time therefore open this meeting to the questions. May we ask for the first question?

我是 Latwii，我在太一无限造物者的爱与光中向你们致意。我们对于今晚能够加入你们的团体是极其荣耀的。我们为你们再一次向我们致以邀请并将我们的振动与你们的振动混合在一起而感谢你们各位。我们，一如既往，通过尝试去回答那些对于那些请求信息的人有意义的问题的方式来提供我们自己。我们因此会在此刻向问题开放这次集会。我们在此时开放提问，第一个问题是？

Questioner: What is meant in the New Testament, why the statement that if we resist the devil he will [slowly charm us]? And also what is meant by "devil"?
发问者 C： 在新约圣经中提到如果我们抵抗恶魔，它会缓慢地迷惑我们，这是什么意思？还有，“恶魔”意味着什么？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We believe that this statement has been misstated in that reference in its effect. For it is our understanding, humble and simple though it be, that to resist that known as the devil, to resist any influence considered dark or evil, is to intensify the ability of that influence to make its effect felt upon the one resisting. The concept is based upon the fact that all is one and that those who pursue that path of darkness, or the serving of the self, are also part of that oneness and to resist, or fight against, propose an opposition against such a force is to reinforce that power of separation by reaffirming separation. The forces of darkness obtain their power by separation from and control over others. To resist, in any degree, is to affirm that there is a separation and therefore it is to affirm the base of power of which the forces of the darkness draw their being. Therefore it is more in conformity, shall we say, with the principle of unity to accept all entities that are of a dark or light nature as part of the self, recognizing the one Creator in all. Accepting, forgiving and loving these entities therefore provides the entity with, what might be called, the shield of light, and does provide that protection which entities may seek in the resistance of that called evil.

我是 Latwii，我的姐妹，我理解了你的问题。我们相信这个说法在那个引用中，在其作用的方面，是已经被错误陈述了的。就我们的理解，虽然它是卑微且单纯的，去抵抗被知晓为恶魔的事物，去抵抗任何被认为是黑暗或者邪恶的影响，就是去强化那种影响使得那个正在抵抗的人感觉到它的作用的能力。这个概念是基于一个事实，即万物是一体的，那些追求黑暗途径或服务自我的实体们，同样也是那个一体性的一部分；尝试去抵抗这样一种力量，或与之战斗并对其提出一种反对，就是去藉由重新肯定分离而强化了分离的力量。黑暗力量藉由与他人分离分离并控制他人而获得其力量的。在任何程度上进行抵抗，即是肯定有一种分离，因此，它就是去肯定黑暗的力量从其吸取了它们的存在的力量为基础。因此，与统一的原则，容我们说，更为相符的事情，就是去接受所有具有一种黑暗或光明的属性的实体皆为自我的一部份，并在一切事物中认出太一造物者。接受、宽恕、

并爱这些实体，这因此会向实体提供可以被称之为光之盔甲的事物，并确实提供保护，这种保护即实体在抵抗那个被称之为邪恶的事物的过程中可能在寻求的事物了。

The devil, my sister, is simply that dark portion of creation which seeks separation and pursues its path to the Creator by the separation from, and control over, other selves. But this, of course, is a path of limited light for it is not in total agreement with the underlying unity that is the fabric of all creation. And this path must therefore at some point, if it wishes to continue in evolution, join in the path that accepts all, loves all, forgives all, and sees all as the one Creator.

我的姐妹，恶魔单纯地就是那个造物中黑暗的部分，它寻求分离，并在藉由与其他自我分离并掌控其他自我而追求它通往造物者的途径。当然，这条途径的光是有限的，因为它与造物的基本结构之所是的基础性的合一并不完全一致。所以这条途径因此必须在某个位置，如果它想要继续演化，加入那条接纳一切、热爱一切、宽恕一切、并将一切都视为太一造物者的途径。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

Questioner: Well, just let me see if I've got this clear. So the statement, resist the devil and he will (inaudible). I'm not sure which one it is and he will [flee from you] so that's not really not a good path to follow, is that right?

提问者：好的，让我看看是否我已经将这一点弄明白了。因此，这个说法，抵制恶魔，他将会（听不见）。我不是确信它是哪一个，他将会[逃离你]，因此，那就并非真的不是一条要去跟随的有益的道路了，那是正确的吗？

I am Latwii. It is our suggestion that that path would not prove effective for those who would wish to be protected from the influence of negative forces. This is correct, my sister.

我是 Latwii。我们的建议是，那条道路对于那些希望去被保护不受负面性的力量的影响的人不会证明是有效的。这是正确的，我的姐妹。

Questioner: Thank you.
提问者：谢谢你们。

I am Latwii, we thank you. Is there another question at this time?
我是 Latwii，我们感谢你。在此刻有另一个问题吗？

Questioner: Do people who say that rosary and prayer wheels and other prayers for people, do they accomplish something?

发问者 C：人们念诵玫瑰经与地藏轮(prayer wheels) 以及其他为祝福人群的祷词，它们是否成就了某些事情？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Such entities do indeed accomplish something. That which is wished to be accomplished, the aiding in

love and light of another entity is that which is in some degree accomplished by the activities which you have described. The purity of the seeking to be of service and the strength with which the will is turned in this direction are the factors which determine the degree of success of this desire. There are, as you are aware of, many methods by which such service ...

我是 Latwii，我的姐妹，我理解了你的询问。这样的实体们确实成就某些事情。被希望成就的事情，即在爱与光中协助另一个实体，就是在某种程度上借由这些你已经描述了的活动被实现的事情了。寻求去进行服务的纯度与意志藉由其被转向这个方向的力量将决定这个渴望成功的程度的要素了。如你们知晓的一样，会有很多的方法是这样的服务藉由其.....

(Side one of tape ends.)
(磁带一面结束。)

(Jim channeling)
(Jim 传讯)

... might be rendered, for the entity wishing to undertake such a service needs be most concerned with the will and the purity of the desire. The manner in which this is manifested is of concern only to those entities who wish to make this type of service a more refined and regularized, shall we say, offering of service. Such entities may then wish to employ other techniques.
.....可以被提供的，对于想要从事这样的服务的实体，最需要被关注的事情是意志与渴望的纯度。这种服务藉由其被显化的方式，仅仅是那些想要使得这种类型的服务成为一种更加精炼与规律化，容我们说，对服务的给予的实体才会关注的事情。这样的实体接着可能会希望采用其他的技艺。

May we answer you further, my sister?
我们可否进一步回答你，我的姐妹？

Questioner: Thank you, you answered me very well.
发问者：谢谢你，你回答得非常好。

I am Latwii, we thank you and we are pleased that we have been able to serve. May we ask if there is another question at this time?
我是 Latwii，我们感谢你，我们很高兴我们已经能够服务了。请问此时是否有另一个问题？

Questioner: Yes, Latwii, would a major nuclear confrontation affect existence in other places, or other dimensions, or other worlds [of awareness] or would it be confined to this planet's third density?
发问者：是的，Latwii，一场核子冲突是否会影响其他地方、或其他次元、其他的[意识的]世界、还是它是被局限于这个星球的第三密度？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. There is a unity, as each of you know, [and] when any portion of that unity is affected by any action,

the rest of the unity is also affected, for are not all one? If such an action which you have described and discussed this evening were to be accomplished upon your planet as it has been accomplished elsewhere, even within your own solar system, there would indeed be an effect which would be felt and there would be certain balances that would be, for the moment, awry and would therefore need to be balanced by another action upon the various levels of what you call the creation.

我是 Latwii，我的兄弟，我们理解了你的询问。如你们每一个人都知道的一样，有一种统一，当那个统一的任何一部分因为任何行动而受到影响，那个统一其他部分同样也会受影响，因为一切不都是合一的吗？如果这样一个你们在今晚已经描述和讨论过的行动在你们的星球上被执行了，如同它已经在其他地方被进行了一样，甚至是在你们自己的太阳系中，都会确实有一种影响会被感觉到，会有一定的平衡会暂时歪斜了，并因此会需要被在你们所称的造物的各种各样的层次上的另一个行动所平衡。

May we answer you further, my brother?
我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

Questioner: Yes, would the Confederation interfere in any way ...? We were discussing information from various sources that it would not be allowed to happen. Is that true?

提问者：是的，星际联邦会用任何方式干预吗.....？我们正在讨论来自各种源头的信息，这些信息认为它不会被允许发生。那是正确的吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. We of the Confederation of Planets in Service to the Infinite Creator seek to be of service to those entities who call us. We see the creation as one thing, we see needs, we see perfection, we see the Creator knowing Itself in all activities and we see each portion of the Creator pursuing its path in reuniting with the one Creator. Each entity, each portion of the creation, must be allowed to pursue this path within free will insofar as this is possible. We see many possibilities on your planet at this time. Each possibility must be granted the opportunity to be expressed. For those entities now upon your planet have, at this time, many balances which are in the process of becoming complete.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的兄弟。我们服务于无限造物者的星际联邦寻求去对那些呼唤我们的实体进行服务。我们将造物视为一个事物，我们看到需要，我们看到完美，我们看到造物者在所有的活动中知晓祂自己，我们看到造物的每一个部分都在追寻它与太一造物者重新合一的道路。每一个实体，造物的每一个部分，都必须被允许在自由意志的范围内追寻这条道路，只要这是有可能的话。我们看到在你们的星球上在此刻的很多的可能性。每一种可能性都必须被赋予被表达的机会。因为现在在你们的星球上的实体，在此刻，拥有很多的平衡，这些平衡正处于成为完整的过程中。

There are, as you are aware, entities from a great number of planets which have found the necessity to repeat this third-density cycle. Many have found this necessity because they have experienced that which is now feared upon

your planet—the destruction of the planet. These entities and these actions now are attempting to reach a reconciliation, a balance, if you will. And this activity must be allowed to become completed. Therefore, whatever choices your peoples make as they seek this balance, individually, in community, and in global terms, therefore, must be allowed to find full and free expression and shall be allowed to do so. The stage from which the drama is played is one part of the creation. It has evolved from many sources. Whatever its final curtain (inaudible) upon this planet, it shall continue in some manner and continue in its evolution of characters, of scripts, and expression of the one Creator. There is no end to the experience.

如你们知晓的一样，会有来自于很多的行星的实体已经发现需要去重复这个第三密度的周期的需要。很多人已经发现这是需要的，因为它们已经体验过了现在在你们的星球上被恐惧的事物了——星球的毁灭。这些实体以及这些行动现在正在尝试去抵达一种和解，一种平衡，如果你们愿意这样说的话。这个活动必须被允许被完成。因此，无论你们的人群做出什么选择，在它们个人性地，通过团体，在全球的意义上进行寻求的时候，这个选择都必须被允许找到完全与自由的表达，并将会被允许这样做。戏剧在其上被演出的舞台是造物的一部分。它已经从很多的源头演化了。无论在这个星球上它最后的帷幕（听不见），它都将会用某种方式继续，并在其对人物、剧本的演化以及对太一造物者的表达中继续。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

Questioner: No, thank you.

提问者：不用了，谢谢你们。

I am Latwii, we thank you. Is there another question at this time?

我是 Latwii，我们感谢你。在此刻有另一个问题吗？

Questioner: Does the presence of entities from other planets which have destroyed themselves increase our chances of this type of thing happening here since they had to balance that experience somehow?

提问者：来自于其他的已经破坏了它们自己的行星的实体的存在，会增加我们这种类型的事情在这里发生的机会吗，既然它们以某种方式必须要平衡那个体验。

I am Latwii, and am aware of your query my brother. Indeed, this may be so, but it is also true that many of those entities that have experienced this destruction are also desirous now, upon the subconscious levels, to make a reconciliation for this action and it might then be said the possibilities of such an action could also be less. With some entities, their purposes being manipulation and control upon a conscious level, the likelihood then becomes increased; with other entities, who wish to make a balance in the actions—whether on a conscious or unconscious level—then is generated the possibility that such would not occur. But therefore are—we correct this instrument—therefore all possibilities continue as possibilities with some awaiting in favor of one activity at certain times, another activity at other

times.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的兄弟。确实，有可能是这样子的，但是同样也是真实的是，那些已经体验过这种破坏的实体中的很多人，现在同样在潜意识的层次上渴望去做出一种对这种行动的和解，接下来这样一种行动的可能性就可以被认为是同样也是较小的了。对于一些实体，它们的目的是在一个有意识的层次上进行操纵与控制，可能性接下来就会被增加，对于其他的实体，它们希望去在行动中产生一种平衡——无论是在一个有意识的层次上，还是在潜意识的层次上——接下来，这种毁灭不会发生的可能性就会被产生出来了。但是，因此——我们更正这个器皿——因此，所有的可能性都会继续，因为在一定的时间会有支持一种行动的可能性在等待着，在其他的时候，另一个行动的可能性等待着。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

Questioner: No, thank you.

提问者：不用了，感谢你们。

We thank you. Is there another question at this time?

我们感谢你，在此刻有另一个问题吗？

Questioner: Are there any entities upon this planet presently who experienced the demise of Atlantis?

发问者：目前在地球上，是否有任何实体曾经验过亚特兰提斯的灭亡？

I am Latwii, and, my sister, there are many entities upon this planet which experienced that action. Indeed, almost every entity which was a part of the population of that continent known in your history as Atlantis now resides upon your planet.

我是 Latwii，我的姐妹，在这个星球上有很多实体曾经验过这个情节。的确，几乎现在居住在你们地球上的每个实体都曾是那个在你们的历史中被知晓为亚特兰提斯的大陆的人群一份子。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

Questioner: And I'm assuming they're both of the positive and negative polarity?

发问者：我假设他们当中同时有正面与负面极性？

I am Latwii. In general, my sister, this is correct, although the greatest portion of your peoples have not yet chosen their polarity but swing back and forth between the two, both upon the conscious and unconscious levels.

我是 Latwii，一般而言，我的姐妹，这是正确的，虽然你们人群中有大部分尚未选择其极性，而是在两者之前来回摆荡，在有意识与潜意识水平上皆是如此。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

Questioner: So then these entities really aren't helping us very much within the crisis we think we're in, is that right?

提问者：因此，这些实体在我们认为我们处于其中的危机中不会真的非常大地帮助我们，这是正确的吗？

I am Latwii. May we ask for a more specific naming of the entities referred to?
我是 Latwii。容我们请问一个对提及的实体的更为具体的命名。

Questioner: Are there more entities who have chosen the positive polarity than there are who have chosen the negative polarity?

发问者：已经选择正面极性的实体数目是否比已经选择负面极性的实体是更多的？

I am Latwii. My sister, this is correct. The number of entities at this time who have chosen the positive polarity is quite small considered in relation to the entire population of your planet. Yet this number far exceeds those entities who have chosen the negative polarity. The entities, however, who have chosen the negative polarity are more to be seen in the positions of power, shall we say, for this is the natural habitat, shall we say, of such a negative polarity.

我是 Latwii，我的姐妹，这是正确的。在这个时候已选择正面极性的实体的数量相对于整个地球人口是相当少的。然而这个数量远超过那些选择负面极性的实体们。然而，那些已经选择负面极性的实体是更多地被看到是，容我们说，处于在权力的位置上，因为这是这样一种负面极性的，容我们说，自然栖息地。

May we answer you further?
我们可以进一步发言吗？

Questioner: Then I'm assuming some of them are rulers today? Or they're at least in government positions of power.

发问者：那么我假设他们当中有些人是今日的统治者？或者它们至少位居政府要职？

I am Latwii. This is correct, my sister, and to this we would only add that many such entities are not publicly visible, though many are. May we answer you further?

我是 Latwii，我的姐妹，这是正确的；我们对此仅仅补充，很多这类的实体并未在公开场合现身，尽管很多人都是负面性的。我们可以进一步回答吗？

Questioner: No, thank you.
提问者：不用了，谢谢你们。

I am Latwii, we are most grateful to you. Is there another question at this

time?

我是 Latwii, 我们对于你是极其感激的。此时是否有另一个问题?

Questioner: Could you tell us something about yourself (inaudible)?

发问者: 你可否告诉我们一些关于你自己的事情 (听不见)?

I am Latwii. As an introduction, may we say that we are most pleased to be asked about our meager existence—meager, shall we say, when compared with the great variety of experiences that your peoples now enjoy upon the surface of your planet. Our existence has become quite simplified for many thousands of your years and even greater spans of years have we been of one mind, shall we say. We of Latwii inhabit that density known to you as the density of light, the density of wisdom, numbering five. We seek the density of unity which will allow us to balance the compassion which we as a social memory complex gained in our experience of the fourth density. With the reason that we are now learning in its fullest extent. This attempt that we make at evolution has been aided greatly by our intense desire to seek the one Creator. For it has been our experience to know a great variety of the paths, shall we say, of evolution. For we of Latwii have (inaudible) of those you know of as wanderers to many parts of this galaxy and have become acquainted with a great array of planets, of peoples, and of processes of evolution. All this we have taken into our beings and have learned therefore that the one Creator is that experience of unity which all entities seek.

我是 Latwii, 作为一个序言, 容我们说, 我们十分高兴被问道关于我们枯燥的存在——容我们说, 枯燥, 在跟你们的人群在你们的星球表面上现在正在享受的极其多种多样的体验相比较的时候。我们的生活已经变得相当简单化有你们许多千年的时间了, 甚至在更大的年份的时间的跨度中, 我们已经是属于, 容我们说, 一个的心智的。我们 Latwii 群体居住于被你们知晓为光的密度, 智慧的密度, 编号五。我们寻求合一的密度, 那将允许我们作为一个社会记忆复合体平衡在我们的第四密度的体验中我们获得的同情心。为了这个原因, 我们现在在它的最为完全的程度上进行学习。我们在演化中做出的这个尝试已经藉由我们对寻求太一造物者的强烈的渴望而极大地被帮助了。因为知晓关于演化的, 容我们说, 的大量不同途径, 这已经是我们的经验了。因为我们 Latwii 群体已经 (听不见) 那些你们知晓为流浪者的实体到这个银河的许多部份, 并已经熟悉了大量的行星、人群、以及演化的过程。所有这些经验都被带入我们的存在, 并从而已经学会了, 太一造物者即是所有实体寻求的那种合一的体验。

We of Latwii experience an illusion similar in some ways to your own in that we yet have much catalyst to work with and much experience to complete before our graduation to the next density. Yet our illusion is somewhat more finely constructed than is your own. For it is an illusion that is made of light, as are all illusions, but we are able to form that light at will so that our simple needs might be met by our own actions in a more easily observable fashion. This, of course, is true upon your own planet and within your own density, yet it's not so apparent to the peoples of your planet for they still dwell within the veil of the forgetting. We of Latwii have utilized this veil of forgetting in the

third density and now proceed in our evolution at what might be considered a slower pace but a pace in which we are able to see that each part of our illusion is the fabric of our own creation.

我们 Latwii 体验一个幻象，它在某些方面类似于你们自己的幻象，因为在我们毕业到下一个密度之前，我们仍旧拥有大量的催化剂要与之工作，仍旧拥有大量的体验要完成。然而，我们的幻象架构比你们自己的是有些更为精细地被构造的。因为它是一个由光制成的幻象，如同所有的幻象一样，但我们能够任意塑形光，所以我们可以用一种更为容易地可见的方式藉由我们自己的行动来满足简单的需求。这一点，在你们自己的星球上和你们自己的密度中，当然，是真实的，而它对于你们星球上的人群是不那么明显，这是因为它们仍居住在遗忘的罩纱中。我们 Latwii 群体已经在第三密度使用过遗忘的罩纱了，我们现在在我们的演化中用可以被认为是一种较慢的速度前进，在这种演化中，我们能够看见我们幻象的每个部分皆是我们自己创造的结构。

We at times exist within what you would call a sun body but, being unable to balance wisdom and love at this time, we are not able to remain in that configuration for an extended period of what you would call time. Our normal environment, shall we say, is within the realms of light and consists of that focus of light which we find a need for in order to learn certain lessons—these lessons having to do with the refinement of wisdom. Therefore, our environment is not what you would call constant. We periodically make forays, shall we say, into other planetary environs such as your own in order to study the configurations of light that are the basis for a certain portion of the evolutionary process of your peoples and other peoples. We are what you might call more scientifically oriented than our brothers and sisters of Hatonn or Laitos who find philosophical explorations more to their liking and nature.

我们偶尔居住在你们所称的一个恒星星体中，因为我们目前无法平衡智慧与爱，我们不能在这样的配置中停留一段延长的你们所称的时间。我们正常的环境位于光的领域之中，并由光的焦点组成，我们对其找到一种需要以便于学习一定的课程——这些课程是与精练智慧有关。因此，我们的环境并不是你们所称的恒常不变的。我们定期会尝试进入诸如你们自己的星球之类的其他的行星的附近，好研读光的配置，这种光的配置是你们的人群和其他的人群的演化的进程的一定的部分的基础。你可以称呼我们是比较科学导向的，相对于我们的 Hatonn 或 Laitos 弟兄姐妹，它们发现哲学上的探索比较符合它们的口味与天性。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答吗？

Questioner: Are they in the same density as you are?

发问者：它们是否跟你们在同一个密度？

I am Latwii. Though we are in the same creation, our density is one density removed from those of Hatonn and Laitos, their density being the fourth density—that of love and understanding.

我是 Latwii，虽然我们都在同一个造物中，我们的密度相距于 Hatonn 和 Laitos

群体有一个密度。它们的密度是第四密度——即爱与理解的密度。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

Questioner: Thank you that was very (inaudible).
发问者：非常谢谢你（听不见）。

I am Latwii. We thank you and are pleased that our chance to, shall we say, strut our stuff has pleased you. May we ask if there is another question at this time?

我是 Latwii，我们感谢你，并且很高兴我们，容我们说，炫耀自己的东西的机会已经使你开心了。请问在此刻由另一个问题吗？

Questioner: Yes, would you evaluate the accuracy of the channeling that occurs on Friday nights?

提问者：是的，你们愿意评估发生在周五晚上的传讯的准确性吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. We prefer to make a general statement in this case for it is necessary for entities engaging in this process of refining the channeling process to seek such a refinement as a result of inner revelation. We would say in general that we are most pleased that we have been able to speak at your meetings held upon another evening and in another location as you call it, and are very happy to offer ourselves in this endeavor. We are happy that the entities engaging in this meeting process have asked for our services and that these entities continue to seek whatever stronger desire to know the one Creator. We assure each this desire shall continue to refine that process which is now taking place.

我是 Latwii，我们理解了你的问题，我的兄弟。我们宁愿在这个实例中做出一个一般性的陈述，因为实体参与到这个对传讯的过程进行精炼的过程中以寻求这样一种精炼作为内在的揭露的一个结果，这是必不可少的。我们会一般性地说，我们对于我们已经能够在你们在另一个晚上与在另一个地点中，如你们对它的称呼一样，被举行的集会上进行发言是极其高兴的，我们非常高兴通过这种努力提供给我们自己。我们很高兴参与到这次集会的过程的实体已经请求我们的服务，以及这些实体继续寻求无论什么更为强有力的渴望来知晓太一造物者。我们向每一个人保证，这种渴望将会继续精炼那个正在发生的过程。

May we answer you further, my brother?
我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

Questioner: Yes, have you any suggestions to offer for our examination that would possibly lead to a more refined and accurate channeling?

提问者：是的：对于由任何建议要提供给我们检查，有可能会导向一种更为精炼或者更加准确的传讯的事物吗？

I am Latwii. My brother, again we must speak generally. Each entity which

wishes to refine the process of seeking may do so in any number of ways. The most important ingredient is the strengthening of the will and of the desire to seek. We have mentioned this many times. These are the foundation stones, shall we say, upon which the seeking of any entity rests. For as the entity seeks so shall they find, for the seeking is as the magnet which attracts the filings. You are part of one creation; as you seek, you respond. Your greater selves are aware that that portion of yourself which you project as a personality, through its desire thereby seeks greater illumination. Therefore, may we suggest simply the reaffirming of each moment of which you are conscious of your seeking of the desire to seek in ever more pure and ever more positively polarized matters. This is a suggestion which each may find aid in utilizing.

我是 Latwii。我的兄弟，再一次，我们必须一般性地发言。每一个希望精炼寻求的过程的实体都可以用任何数量的方式这样做。最为重要的组成部分就是去强化寻求的意志与渴望。我们已经多次提及这一点了。这些是任何实体的寻求在其上休息的，容我们说，基石。因为当实体寻求的时候，它们将会找到，因为寻求就是如同会吸引铁屑的磁石一样。你们是太一造物的一部分，当你们寻求的时候，你们会回应。你们更大的自我是知晓你自己的那个你作为一个人格投射的部分的，尽管它的渴望会由此寻求更大的启发。因此，容我们简单地建议，对你们察觉到的每一刻，反复肯定你们对用一种越来越纯净且越来越正面性极化的方式来寻求的渴望的寻求。这就是每一个人都可能会发现在利用中是用帮助的一个建议了。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

Questioner: I have a question on a different subject. I'm currently experiencing a lesson which involves the decision to whether it is best to communicate or not communicate with another self. I've reached what I feel is the best decision but I would be very interested in any advice that Latwii might be willing to offer on that.

发问者：我在一个不同的主题上有一个问题。我现在经验到一个功课，它涉及到一个决定，是否要跟另一个自我沟通是最佳的。我已经找到我感觉到的最佳决定，但我很有兴趣知道 Latwii 可能会对那个问题上乐意于提供任何忠告？

I am Latwii. My brother, we can only advise you to do that which you feel is best to do. For within your own being resides those biases which seek the balance; and to advise an entity to do anything other than that which it wishes to do is to advise an entity to do that which will not aid its evolution as greatly as will its own volition. You cannot make mistakes, my brother. You can learn from all experiences.

我是 Latwii，我的兄弟，我们只能建议你去做你感觉最佳地要去做的事情。因为你的内在居住着那些寻求平衡的偏向性，如果我们建议一个实体去做任何不是它想做的事，这就是去建议一个实体去做将对它的演化没有帮助的事情，而这个实体自己的意志作用将会对它的演化是大有帮助的。我的兄弟，你不可能犯错，你可以从所有经验中学习。

May we answer you further, my brother?
我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

Questioner: No, thank you for your answers.
提问者：不用了，为你们的答案感谢你们。

I am Latwii. We thank you as well. Is there another question at this time?
我是 Latwii。我们同样也感谢你。在此刻有另一个问题吗？

Carla: I had to tie up about three questions that I had more questions about when you finished answering. First was L's question about channeling. I've wondered also what one could do to refine one's channel. Don has always talked about the possibility of what a teacher would call "master classes." That's when teachers teach other teachers. Would this sort of channelers' channeling meditation be of aid to the channels involved in refining the channels of those who desire to take part? Or can you comment?

Carla: 我不得不将三个问题绑在一起，在你们结束回答的时候，我对其有了更多的问题了。首先是 L 关于传讯的问题。我同样也想要知道，一个人能够做什么事情来精炼它的管道。Don 一直都谈论一个老师会称之为“大师班”的可能性。那是当一个老师教导其他的老师的时候的可能性。这种类型的传讯者的传讯冥想对于被包含在对那些渴望去参与的管道的精炼的过程中的管道是有帮助的吗？

I am Latwii. My sister, we can indeed comment. Our comment is, yes. May we answer you further?
我是 Latwii。我的姐妹，我们确实能够评论。我们的评论是，是的。我们可以进一步回答你吗？

Carla: Yes, to work on C's question a little bit more. I do understand your idea about not resisting evil because obviously if evil—or the devil if you want to personify it—being a part of yourself since we are the creation—is to be loved and accepted as a part of the self and thereby made non-powerful because it is a part of the self, it is understood, it is forgiven. I could understand that but many is the time when I've talked with someone who has a very specific problem like wanting to stop eating too much or wanting to stop smoking; or my own particular weakness is wanting to stop purchasing garments that I don't need to wear. It does seem to be a simple prayer "resist," will get me through one specific instance. Is there virtue in that limited kind of resistance or am I talking about evil or just the (inaudible) choices?

Carla: 是的，在关于 C 的问题上进行多一点的工作。我确实理解你们对于不抵抗邪恶的观点，因为明显地，如果邪恶——或者恶魔，如果你想要将它人格化的话——是你自己的一部分，既然我们就是造物，它是要被爱并被接受为自我的一部分，并由此成为没有力量的，因为它是自我的一部分，它是被接纳并被宽恕的。我能够理解那一点，但是会有很多的时候，当我跟某个人谈话的时候，这个人拥有一个特定问题，好比想戒掉暴食、或想要戒烟，或者我自己的特定的弱点是买一些我不需要穿的衣服。确实看起来似乎，一个简单的“抵抗”祈祷，将会让我解决一个特定的情况。在这种有限度的抵抗的类型中是否也有它的优点

呢，或者我是在谈论邪恶吗，或者仅仅是（听不见）的选择？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. There is a significant difference in those activities of which you speak having to do only with the self in relationship to the self and those activities which have to do with the self in relationship to other selves. As an entity seeks to balance its own biases and distortions, there are those activities which are subject to the will, which may be undertaken and prove efficacious in that balancing. It is possible to exercise the will to such an extent that the simple losing of the desire to do those things which are not deemed proper might be accomplished.

我是 Latwii，我理解了你的问题了，我的姐妹。在那些你谈及的仅仅只与自我与自我的关系有关的活动，与那些自我与其他自我的关系有关的活动之间，是有着一种显著的差异。当一个实体寻求平衡它自己的偏向性与扭曲的时候，会有一些活动是由意志支配的，这些活动可以被进行并会证明在那种平衡中是有成效的。去行使意志到这样一种程度，以至于对于去做那些不被认为是合适的事情的渴望会简单的消失了，这是有可能被完成的。

When dealing with an other self, on the other hand, it is not deemed proper for one wishing to proceed [on] the path of positive polarity to exercise the will in such a fashion over another entity if this entity has [been] seen to be that of what is called the negative polarity. For to do so is to engage in a battle which is a thought upon the negative entity's turf, shall we say, and is to engage in a contest of wills which will inevitably lead to the depolarizing of the positive entity. It is better for such an entity to not exercise the will in opposition to such an entity but to withdraw from the contest and, within the meditative state, seek to send the negative entity the love and the light which is truly felt for another part of the great self.

在另一方面，当与其他自我打交道的时候，一个想要走在正面性的极性途径上的实体，如果另一个实体是被看到是具有被称之为的负面极性的事物的话，用这样一种将意志凌驾于另一个实体之上的方式来行使意志，这不会被认为是合适的。因为这么做即使卷入一场战斗，这样的想法属于负面实体的地盘，容我们这么说。这样做就是去卷入一场意志的斗争，这将无可避免地导向减损正面实体的极性。比较好的做法是，这样一个实体不要行使意志反对这类实体，而是退出这场斗争，在冥想状态中寻求把爱与光送给负面实体，这种爱与光会真正地被大我的另一个部分感觉到。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

Carla: I believe I understand. What you're saying is that, for instance, when Jesus said, "Get thee behind me Satan," he was dramatizing not the reality of the devil but his ability to use his will to decide not to accept a certain temptation and then to pray for those who did persecute, as he did for the forty days before he went to be crucified. His statement then is misleading as it's written in the Bible which is basically saying because the emphasis is wrongly placed on the personification which seems to be evil instead of the

rule to choose one thing instead of another.

Carla: 我相信我懂了，你的意思是说，比方说，当耶稣说：“撒旦，滚到我的后面”，他戏剧化的表现并不是针对恶魔，而是使用他的意志不去接受特定的诱惑，然后会那些迫害他的人们祈祷，如同他在被钉在十字架前在旷野的四十天所做的一样。当它的这个说法按照基本上正在说的事情被记录到圣经中的时候，这个说法接下来就是令人误导的了，因为重点是被错误地放在对看起来似乎是邪恶的事物的人格化上，而不是放在去选择一个事物而不是另一个事物的命令上。

Is this correct? Is this what you're saying?

这是正确的吗？这就是你们正在说的事情吗？

I am Latwii, my sister. In general, we agree with your summary. We may comment further by suggesting that the entity known as Jesus, when speaking of that concept of negativity called Satan in your holy works, was speaking of those temptations that were being offered it by those forces which wished to depolarize the one known as Jesus so that its work would remain undone. The one known as Jesus, though it accepted fully those forces of negativity or darkness within its heart of being, loved them, forgave them, and had compassion for them, yet did it say to those forces that it wished to pursue another path and that those temptations which were being offered were not acceptable to this entity, though the entities offering them were indeed accepted, loved and cherished. Therefore, the entity known as Jesus was, in refusing these temptations, not opposing those forces of darkness but was loving them in the fullest while at the same time refusing their offerings.

我是 Latwii，我的姐妹，一般而言，我们同意你的摘要。我们可以进一步评论，我们建议，当被知晓为耶稣的实体提到在你们的神圣著作中被称之为撒旦的具有负面性的观念时候，它是在谈及诱惑，这些诱惑是有那些想要减损被知晓为耶稣的实体的极性的力量提供的，这样耶稣的工作无法完成。虽然被知晓为耶稣的实体完全地在心里接受那些负面的力量或者在它的存有的核心中的黑暗，爱它们，宽恕它们，对它们抱有同情心；然而它确实对那些力量说，他想要追寻另一条途径，那些正在被提供的诱惑是对于这个实体是不被接受的，虽然那些提供诱惑的实体确实是被接受，被爱并被珍惜的。所以，被知晓为耶稣的实体，在拒绝这些诱惑的过程中，并没有对抗黑暗势力，而是充分地爱着他们，同时拒绝它们的提供的事物。

May we answer you further, my sister?

我可以进一步回答你吗，我的姐妹？

Carla: Not on that subject, that was most helpful, thank you. I wanted to just pursue some questions that were asked about lots of UFO rumor mongering that's been going on—that's about the best I can call it—when the UFO research community, for years and years, ever since I've been involved in these meditations, the big rumor has always been the UFO involvement in what the Bible has called the rapture. This rapture business has been going on for the last eighteen hundred or so years and I've always been curious as to what germ of truth it held, the remnant that shall remain and the being

taken up, whether it was simply the small harvest at the end of the cycle or what. And I've always figured when UFOs become a part of the scene it was only natural that UFO channels [who] were familiar with the Bible would then latch onto the idea of the rapture and figure that it was going to be accomplished by means of the mechanisms of spaceships. I wonder if you could comment on this for our group because I think that in many ways this whole concept has been a very damaging one in that it concerns people and it distracts them from your message. This whole idea of the mechanical salvation by UFOs?

Carla: 在那个主题上不用了, 那是极其有帮助的, 谢谢你们。我仅仅想要追寻一些被询问的问题, 问题是关于一直都是持续不断地贩卖的很多的 UFO 的谣言——那就是我能够给予它的最佳的称呼——自从我被包含在这些冥想中开始, 在研究群体中就已经年复一年地盛传这样的谣言, UFO 会介入圣经上所称的狂喜升天(rapture)。这个狂喜升天的生意已经一直持续进行了大概 1 千 8 百年了。无论在周期的尽头它是单纯地是少量的收割还是什么, 有些人被 UFO 载到天上, 剩下的人留下来了, 我总是感到好奇这个说法包含有什么真理的宝石? 我一直都猜想, 有些 UFO 的传讯者是熟悉圣经的, 它们会将那个狂喜升天的观念和它将会藉由宇宙飞船的途径被完成挂勾在一起, UFO 成为那个场景的一部分才会成为自然而然的事情了。我希望你能够为我们的团体评论这一点, 因为我认为, 用很多种方式, 这个整个观念是一个非常有害性的观念, 因为它使得人们担忧, 它使得人们从你们的信息上分心。这个整个由 UFO 进行的机械性地救赎的观念是什么呢?

I am Latwii, and I am aware of your query, my sister. We are very pleased to be able to make a comment upon this subject which we also have found to be quite disconcerting. The, shall we say, kernel of truth as we see it within this concept is the fact that there shall be those of the fourth-density vibration who shall greet those entities upon your planet who are harvested into the fourth density of love and compassion. These entities who shall serve as the greeters, the guides, and the teachers from the newly harvested of your planet, are those entities of the similar configuration to the one known as Jesus and shall be those who shall fulfill that known as the Second Coming in one aspect. That is the greeting. These entities stand ready at all times to greet those upon your planet who, in their daily round of activities, in their daily round of activities seek ever more purely the one Creator. Love and light is sent, a direction then possible is offered, and as your planet makes the appropriate passage into that density of love and understanding which it is now entering, these entities shall be those who make ready the passage and who ...

我是 Latwii, 我的姐妹, 我理解了你的问题。我们很高兴能对这个主题做出一个评论, 我们同样也已经发现这个主题是相当令人为难的。我们看到在这个概念中的, 容我们说, 真理的核心是这样一个事实, 会有那些属于第四密度振动的实体将欢迎你们地球上的那些被收割进入到爱与同情心的第四密度的实体。这些第四密度的实体扮演的角色是那些刚刚从你们的星球上被收割的实体的欢迎者, 导引者, 以及老师, 它们那些具有与被知晓为耶稣实体类似的配置的实体, 它们在某个面向上实现了被知晓为基督再来(Second Coming)的预言。这些实体全天候准

备欢迎那些在你们的星球上的那些在他们每天日常活动中, 在每一件事上寻求越来越更纯粹地了解太一造物者的实体。爱和光被送出了, 一个接下来有可能的方向被提供了, 当你们的星球进行它适当的转变进入到它现在正在进入的理解与爱的密度的时候, 这些实体将是那些准备好了通道并.....

(Tape ends.)

(录音结束。)

May 27, 1982

1982-05-27 Laitos: 服务的责任与喜悦

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

[I am Laitos,] and I greet you, my friends, in the love and the light of our infinite Creator. We thank you for the great blessing you have offered us in asking us to come and work with those who have gathered here in the name of the Creator, the Source. We attempted for a time before we contacted this instrument to make contact with the one known as S1. We say this in order that this instrument may know those sensations that she was feeling were those of contact. We shall continue for a short period working with each instrument as we speak through this one.

[我是 Laitos,]我的朋友们, 我在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。我们为你们通过请求我们前来与那些已经以造物者, 源头的名义聚集在这里的实体一同工作而提供给我们的巨大的福分而感谢你们。在我们接触这个器皿之前, 我们尝试了一会儿与被知晓为 S1 的实体建立接触。我们这样说是为了这个器皿可以知晓, 那些她正在感觉到的知觉是接触的知觉。我们将在我们通过这个器皿发言的时候继续与每一个器皿一同工作一小段时间。

My friends, in these groups in which we concentrate so much upon service, sometimes we of Laitos may stress too much that great pillar of "the life lived in knowledge of*" and forget to stress with the most abundant emphasis the joy that permeates the universe of this Creator Whom we serve. Too much we stress responsibilities connected with being a pilgrim and not enough do we share with you the reality of freedom that that service brings, for in each attempt to serve the Creator you have freed yourself from the opinion of a disillusioned illusion, you have removed yourself from a dimly lit, habitually angry and negative set of circumstances which persist despite all the beauties of the creation around you, and you have with your eyes in your inner selves glimpsed the reality of an infinite merrymaking, an eternal joyousness, the love that is without end.

我的朋友们, 在这些我们已经如此通过其如此大量地集中于服务之上的团体中, 我们 Laitos 团体有时候可能会过于强调那个“在知晓中被活出的生命”[1]的伟大的柱子, 而忘记了去带着最为大量的丰富的重点强调那种遍及属于我们所服务的这个造物者的宇宙的喜悦。我们过多地强调了与成为一个朝圣者联系在一起的责任, 而却没有足够多地与你们分享那种服务所带来的自由的实相, 因为在每一个去服务造物者的尝试中, 你都将你自己从一个令人幻灭的幻象的观点中解放出来了, 你已经让你自己离开了一个暗淡地被照亮的, 具有习惯性地愤怒以及负面性的环境了, 这个环境不顾所有包围着你的造物的美丽而继续存在着, 你们已经用在你们内在的自我中的眼睛瞥见了具有一个无限的快乐, 一种永恒的喜悦以及无尽的爱着的实相了。

Because of the medium of speech, we do not seem to you to be constantly joyful, and because of those things which we wish to teach, those skills which

we wish to share, we seem bent single-mindedly upon the great responsibilities of service, and it is true, my friends, that those who wish to become shepherds must rise up and take the shepherd's crook, and stand by the sheep in daytime and in dark, in safety and in peril. You do not know when you shall be called upon to channel in your own way. Consequently, we speak frequently on the service that is to be kept in mind. But, my friends, if we could but skip and jump and rejoice among you, laughing and shouting and making merry, for we are drunk on the very joy of the universe! We shall never be able to bring this into your language or your illusion, yet as you meditate, this feeling may come to you at any moment as you touch the Kingdom of the Father and His reality. As we charge you to meditate, to seek the truth, to attempt to be of service, if that is your desire, we invite you also to a grand party. Everyone is there. It is just, my friends, that some do not yet know it.

因为发言的媒介，我们对于你们看起来似乎并不是持续不断地是喜悦的，因为那些我们希望其教导的事情，那些我们希望去分享的技巧，我们看起来似乎一心一意地专注于服务的巨大的责任，我的朋友们，那些希望去成为牧羊人的人必须站起来并拿起牧羊人的钩子，并在白天和黑夜中，在安全与危险中都站在羊群边，这是真的。你们并不知道什么时候你们将会被呼唤来用你们自己的方式传讯。因此，我们频繁地在关于要被记在头脑中的服务上发言。但是，我的朋友们，如果我们能够蹦起、跳起、并在你们当中欢呼，并同时大笑、叫喊、取乐该有多好，因为我们真的沉醉于宇宙的那种喜悦之上了！我们将永远无法将这种喜悦带入到你们的言语中或者你们的幻象中，而当你们冥想的时候，这种感觉可能在任何你们触及了天父以及祂的实相的国度的时刻出现在你们身上。当我们敦促你们去冥想，去寻求真理，去尝试进行服务的时候，如果那就是你们的渴望的话，我们会同样邀请你们前往一个宏大的宴会。每一个人都在那里。我的朋友们，仅仅是一些人还未知晓它而已。

We would at this time again transfer this contact to the one known as S1. I am Laitos.

我们在此刻会将这个接触转移到被知晓为 S1 的实体。我是 Laitos。

(S1 channeling)

(S1 传讯)

I am Laitos. I am with this instrument. She was afraid to speak before, thinking that it was her own thoughts and not ours she perceived, but this is not true. She was receiving our thoughts, and she will find it easier as she practices. I am Laitos. I will now at this time transfer this contact to the one known as D. I am Laitos.

我是 Laitos。我与这个器皿在一起了。她曾经害怕发言，她认为这是她自己的想法，而不是她感觉到的我们的想法，但是，这不是真的。她正在接收到我们的想法，她将会发现随着她的练习，这将会更容易。我是 Laitos。我在从此刻将要转移这个接触到被知晓为 D 的实体。我是 Laitos。

(S1 channeling)

(S1 传讯)

I am Laitos. I am again with this instrument. The one known as D did not wish this contact at this time. We will therefore, continue to work with him in hopes that he will in the future rely more on his feeling than his analysis. I am Laitos. I will transfer this contact to the one known as Carla. I am Laitos.

我是 Laitos。我再一次与这个器皿在一起了。被知晓为 D 的实体并不希望在此刻建立这个接触。我们将因此，继续与他一同工作，并希望他将会在未来更多地依赖于他的感觉而不是他的分析。我是 Laitos。我将会将这个接触转移到被知晓为 Carla 的实体。我是 Laitos。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Laitos, and I greet you again in love and Light. We would say to the one known as D that the brothers of Hatonn are joining us in twisting your arm, and we shall contact you again later [in the evening.]

我是 Laitos，我再一次在爱与光中向你们致意。我们会对被知晓为 D 的实体说，Hatonn 兄弟正在加入我们一起拧你的手臂，我们将在今晚稍后再一次与你接触。

We would at this time ask your patience as we wish to spend some time familiarizing the one known as M with our vibrations. We would attempt to speak a very, very simple phrase through this instrument in order that the words themselves do not constitute a difficulty, but merely the experience of channeling will be the focus of the experience. We shall repeat, "I am Laitos," and this repetition will seem as though it is the thought of the instrument. Nevertheless, my friends, none of you goes through life say to himself, "I am Laitos." This is not a normal thought.

我们会在此刻请求你们的耐心，因为我们希望花一些时间让被知晓为 M 的实体熟悉我们的振动。我们会尝试去通过这个器皿说一个非常非常简单的短语，以便于词语其自身并不会构成一个困难，而仅仅是传讯的体检将成为那个体验的焦点。我们将重复“我是 Laitos”，这个重复将会看起来就好像它是器皿的想法一样。虽然如此，我的朋友们，你们没有任何人会经历生命并对他自己说，“我是 Laitos。”这不是一个通常的想法。

Consequently, we ask the one known as M to comfort himself, and not to analyze this thought when it appears within his conscious mind. We urge him, rather, simply to speak this thought and then await another thought. We shall repeat this transmission several times in order to familiarize the instrument with the experience of speaking our concepts. We ask that the instrument relax and refrain in the most rigorous manner possible from analysis, as analysis will block our transmissions. We would at this time, with the permission of the instrument, transfer this contact to the one known as M. I am Laitos.

因此，我们请求被知晓为 M 的实体安慰他自己，而不要在这个想法出现在他的有意识的头脑中的时候分析这个想法。我们毋宁是鼓励他，单纯地说出这个想法，

接下来等待另一个想法。我们将重复这个传递数次，以便于让这个器皿对说出我们的观念的体验感到熟悉。我们请求器皿放松并用有可能最为严格的方式避免分析，因为分析将会阻碍我们的传递。我们在此刻会，在器皿的允许下，将这个接触转移到被知晓为 M 的实体。我是 Laitos。

(M channeling)
(M 传讯)

I am Laitos. I am with this instrument. I am Laitos. I am Laitos. I am Laitos. I am with this instrument. We are glad to speak to this instrument. We have had a desire for a long time to work with the one known as M, but due to his reluctance we have not been able to do so. We are glad to be with this instrument. I am Laitos. I am Laitos. I am Laitos. I am Laitos. I am with this instrument. I am Laitos.

我是 Laitos。我与这个器皿在一起了。我是 Laitos。我是 Laitos。我与这个器皿在一起了。我们很高兴对这个器皿发言。我们已经拥有一种对一段更长时间与被知晓为 M 的实体一同工作的渴望了，但是由于他的不愿意，我尚未能够这样做。我们很高兴与这个器皿在一起。我是 Laitos。我是 Laitos。我是 Laitos。我是 Laitos。我与这个器皿在一起了。我是 Laitos。

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am Laitos. I am again with this instrument. We are extremely pleased to be able to make such rapid contact with the one known as M. The way has indeed been made plain for us by this instrument's desire. This instrument has an extremely strong ability to concentrate upon the tuning which is so great a part of this type of contact. For this, we are most grateful, also, for it shall greatly accelerate the speed with which we are able to open this particular channel. The one known as Hatonn has been conditioning the one known as D, and at this time we would step aside, that those of Hatonn may offer their greeting through this instrument. We would now leave this instrument temporarily. I am Laitos.

我是 Laitos。我再一次与这个器皿在一起了。我们极其高兴能够与被知晓为 M 的实体建立这样快速的接触。道路确实已经藉由这个器皿的渴望而为我们铺平了。这个器皿已经拥有一种极其强有力的能力集中注意力在调音上，这种调音是这种类型的接触的如此大的一部分。对于这一点，我们同样也是极其感激的，因为它将会极大地加速我们能够藉由其开放这个特定的管道的速度。被知晓为 Hatonn 的实体已经一直都在为被知晓为 D 的实体调音了，在此刻我们会靠边站，这样 Hatonn 就可以通过这个器皿提供它们的致意。我们现在会暂时离开这个器皿。我是 Laitos。

(D channeling)
(D 传讯)

I am Hatonn. I am with this instrument. It is with great difficulty we use this

instrument, due to his concentration. I am Hatonn.

我是 Hatonn。我现在与这个器皿在一起了。我们是带着巨大的困难使用这个器皿的，由于它的专心。我是 Hatonn。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Laitos, and I am again with this instrument. At this time we would like to share with the one known as J and the one known as R with the vibrations of ourselves and of Hatonn in order that we may deeply share in consciousness, and more deeply share in meditation. We now pause.

我是 Laitos，我再一次与这个器皿在一起了。在此刻我们想要与被知晓为 J 的实体以及被知晓为 R 的实体分享我们自己以及 Hatonn 的振动，以便于我们可以在意识中深入地分享，并更加深入地在冥想中分享。我们现在暂停。

(Pause)

(暂停)

I am Laitos. I am Laitos. We would now exercise the instrument known as S2. It is with great pleasure that we move with this contact to that instrument. I am Laitos.

我是 Laitos。我是 Laitos。我们现在会训练被知晓为 S2 的实体。我们是带着巨大的快乐与这个接触一起移动到那个器皿的。我是 Laitos。

(S2 channeling)

(S2 传讯)

I am Laitos. I am pleased to greet you once again with this instrument. It has been quite some time since we have been able to speak our words through her. She is most frequently used by those known to you as Hatonn and we are indeed happy that she has all us to be—correction—to speak through her today. We of Laitos are pleased with the progress of all those who are attempting to improve their abilities to speak our words, and are amazed at the speed with which all of you are beginning to, what you might call, grasp our thought out of thin air. It is often confusing to those who are not so experienced to distinguish between those thoughts of the instrument and those thoughts which we are attempting to send them. However, we wish to let you all know that you are correctly receiving these messages which you have been speaking.

我是 Laitos。我很高兴藉由这个器皿再一次向你们致意。自从我们已经能够通过她说出我们的言语至今已经有相当一些时间了。她极其频繁地被那些被你们知晓为 Hatonn 的实体所使用，我们确实很高兴她让我们全体都成为——更正——今天通过她发言了。我们 Laitos 对于所有正在尝试去增强它们说出我们的言语的能力的实体的进展都是感到高兴的，我们对于你们全体正在藉由其开始，如你们可能称呼的一样，从稀薄的空气中抓住我们的想法的速度是感到吃惊的。对于那些并非如此有经验去在那些器皿的想法以及我们正在尝试发送发给它们的想法

之间进行分辨的实体，这经常是令人混淆的。然而，我们希望让你们全都制动啊，你们是正确地接收到了这些你们一直在说出的信息的。

We are aware of some of the difficulties you have when we are not able to direct our beam of thought in the precise manner in order to make a clear and concise contact. We are grateful for your patience with us, and we will try to zero in on each of you individually as we become more accustomed to your own particular frequency.

我们察觉到了在我们无法用精确的方式指引我们的想法的光束的时候你们遇到的困难中的一些困难，以便于建立一种清晰而精确的接触。我们对于你们对我们的耐心是感激的，在我们对你们自己特定的频率变得更加习惯的时候，我们将尝试去在你们每一个人身上个体性地进行归零调整。

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

I am Laitos. We apologize for the interruption, but as you know, we were unable to speak momentarily. As we were saying, it is now with a great deal of pleasure that we would turn our contact over to those known to you as Latwii, as we know that there are many of you who are anxious to communicate with Latwii. We would leave you now, my friends, in the love and in the light which we arrived in. I am Laitos.

我是 Laitos。我们为中断而抱歉，但是如你们知道的一样，我们无法在每时每刻都说话。当我们正在说话的时候，我们是带着一种大量的快乐将我们的接触转向你们知晓为 Latwii 的实体，因为我们知道，你们中有很多人渴望与 Latwii 进行交流。我们现在离开你们，我的朋友们，在我们通过其到达的爱与光中。我是 Laitos。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Latwii, and I am surprising this instrument in the love and the light of the infinite Creator, for we wish to speak a few words through her, and also depart greatly from established custom in this group. However, there is one in this group which has been toying with the idea of attempting contact with the Confederation, and this particular instrument has its wiring strung somewhat delicately, and it was a thought, as we counseled together, those of us who serve you at this time, that the one known as A would perhaps best comfortably be able to communicate a few words with our particular vibration, which this instrument feels with a strength akin to the two-by-four, but which to other vibratory complexes is far more comfortable than even that vibration of old, easy-going Hatonn. Therefore, we would at this time ask your patience as we repeat with the one known as A the exercise of the repetition of our simple identity so that the one known as A may have the experience, if she wishes it, of this channeling. We ask the instrument to relax, and to mentally inform us if there is discomfort, and we shall adjust accordingly our vibration. We would transfer at this time. I am Latwii.

我是 Latwii, 我们在无限造物者的爱与光中正在让这个器皿感到吃惊, 因为我们会通过她说一些话, 并同样与在这个团体中的既定的惯例是大不相同的。然而, 在这个团体中有一个实体一直在与尝试与星际联邦之间的接触的想法玩耍, 这个特定的器皿已经多少有些将它的布线微妙地拉直了, 它是一个想法, 在我们一起进行商议的时候, 我们那些在此刻服务你们的人, 被知晓为 A 的实体也许会对于能够用我们特定的振动交流一些话语会是最为舒适的, 这个器皿用一种类似于极其微弱的力度感觉到我们的振动, 但是, 我们的振动对于其他的振动复合体, 甚至是比年长的, 容易相处的 Hatonn 的振动都远远更为舒适的。因此, 我们会在此刻请求你们在我们与被知晓为 A 的实体重复对我们简单的身份的重复的练习的时候有耐心, 这样被知晓为 A 的实体就可以拥有传讯的体验, 如果她希望要这种体验的话。我们请求器皿放松, 如果有不舒服, 在心智中告诉我们, 我们将由此调节我们的振动。我们在此刻转移。我是 Latwii。

(Pause)

(暂停)

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Latwii. I am again with this instrument. I fear that we have, shall we say, inadvertently blown some circuitry, even as we were attempting to be most careful not to. Also, the desire to be of service in this particular manner is not yet a fixed star, but rather one which twinkles on and off. So be it.

我是 Latwii。我再一次与这个器皿在一起了。我们担心我们已经, 容我们说, 出于无心地炸掉了某了回路了, 甚至在我们正在尝试去极其小心不要这样的时候。同样, 用这样方式进行服务的渴望不是一个固定的星星, 而毋宁是一个忽明忽暗的星星。就这样吧。

We thank the one known as A, and may we say to each of you, we shall, along with our brothers and sisters, be with you at any time you may wish to work with our vibrations. We leave this instrument now in order to get on with the answering of any questions that you may have. We leave this instrument in love and light. I am Latwii.

我们感谢被知晓为 A 的实体, 容我们对你们每一个人说, 我们将, 与我们的兄弟姐妹一切, 在任何你们可能希望与我们的振动一同工作的时候与你们在一起。我们现在离开这个器皿以便于我们着手对你们可能拥有的任何问题进行回答。我们在爱与光中离开这个器皿。我是 Latwii。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and greet you all once again in love and light. We are privileged at this time to be able to offer ourselves in the capacity of attempting to answer your queries, for we are aware that there are those questions upon some minds which might prove useful in the answering. May we at this time, therefore, ask if there is a question which we might attempt to answer?

我是 Latwii, 我再一次在爱与光中向你们致意。我们在此刻很荣幸能够通过尝试去回答你们的问题的方式提供我们自己, 因为我们知道在一些头脑中会有哪些肯能在回答的方面证明有用处的问题。在此刻, 请问是否有一个我们可以尝试去回答的问题?

R: Yes, Latwii, I've asked this before, and the answer is bothering me quite a bit. I'm curious, an experience I had—I'm wondering how much damage [there is] or how thwarted my abilities to receive mentally your conditioning, and conditioning in general [is] for the Confederation. Is there any way I can take care of that, or is there any way back, or do I just have to learn to function with whatever I have left of those abilities? Can I undo the damage?

R: 是的, Latwii, 我之前已经询问过这个问题, 答案让我感觉到相当有的一点困扰。我很好奇, 一个我遇到过的体验——我想要知晓, 它对于我在心智上接收你们的调节性的振动, 以及对于星际联邦是一般性的调节性的振动的能力, 有多少的损害, 或者有多少妨碍。有任何方式我能够照顾那个体验的吗, 或者有任何回复的方式吗, 或者我仅仅必须要学会去藉由无论什么那些我已经剩下的能力来运转吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. The experience of which you speak was one which was most intense on those minor circuits of your metaphysical body, shall we say. This body might be likened unto that which is not visible, and is that body which is activated at the times in which you are engaging in what you call meditation, a deep contemplation, and for many entities, the activity of prayer. It has been somewhat affected, shall we say, in its ability to make its manifestations known to your physical vehicle, as you are in the meditative state. The circuitry has suffered some impairment of connections. These connections might be most fruitfully repaired by your conscientious observance of regular periods of meditation, and the continued strengthening of your seeking of the one Creator.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的兄弟。你谈及的体验是对于你的, 容我们说, 形而上学的身体那些较小的回路极其强烈的体验。这个身体可以被比作看不见的事物, 它就是那个在那些你参与到你所称的冥想, 一种深入的沉思, 对于很多实体, 是祈祷的活动的时候被激活的那个身体。在你处于冥想状态之中的时候, 在这个身体对你的物质性载具显化的能力的方面, 它已经多少有些, 容我们说, 被影响了。回路已经遭受了某种连接的损伤了。这些连接可以藉由你对于有规律的冥想的时段的认真负责的遵守, 以及对你对太一造物者的寻求的不断的强化而极其富有成效地被修复。

The experience of which you speak has had beneficial effects as well, for it has made various portions of your metaphysical body more finely tuned, shall we say, and able to receive impressions and transmissions from other sources such as the Confederation. This occurred in, shall we say, somewhat of a premature manner, and therefore resulted in that impairment of the transmission of these perceptions to your physical conscious vehicle. But we are of the opinion that your continuation in strengthening your desire to seek the one Creator in the meditative state shall be most beneficial in the

repairing of these circuits.

你谈及的体验同样已经拥有有益的效果了，因为它使得你的形而上学的身体的各种各样的部分更为微妙地，容我们说，被调音，并能够接受来自诸如星际联邦之类的其他的来源的印象与传递了。这是用一种多少有些，容我们说，早熟的方式发生的，并因此会导致对这些知觉向你的物质性的有意识的载具的传递的那种损伤。但是，我们认为，你在通过冥想状态增强你去寻求太一造物者的渴望的方面的持续性将会在修复这些回路的方面是极其有益处的。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答吗？

R: No. Thank you.

R: 不用了，谢谢你们。

We thank you. Is there another question at this time?

我们感谢你。在此刻有另一个问题吗？

Carla: We have a couple of friends that do work with crystals, and both of them seem to be good crystal healers to me. Would R's particular metaphysical difficulties be aided by this type of healing?

Carla: 我有几个朋友与藉由水晶进行工作，它们两个人看起来似乎对于我同时都是有益的水晶的疗愈者。R 的特定的形而上学的困难会被这种类型的疗愈所帮助吗？

I am Latwii. My sister, we feel that the type of healing which you have referred to as crystal healing would have at best what might be described as short-term benefits, for the impairment of the circuitry connecting the metaphysical and physical vehicles is that which was made in free will, and which must also be repaired by that same free will. It is, of course, possible that this free will could seek an avenue of expression through a response in a positive nature to this crystal healing of which you speak. This is possible, though our recommendation for the continuation of the meditative periods and the strengthening of the desire to seek are our best suggestion.

我是 Latwii。我的姐妹，我们感觉你已经作为水晶的疗愈而提及的那种类型的疗愈，在最佳的情况下会拥有可以被描述为短期益处的事物，因为对连接形而上学的身体和物质性的载具的回路的损伤，是通过自由意志被产生出来的事物，它同样必须藉由相同的自由意志而被修复。当然，这种自由意志有可能能够，通过用一种正面性的方式的对你谈及的水晶疗愈的一种回应，而寻求一种表达的途径。者是有可能的，尽管我们对于对冥想的时段的继续以及增强寻求的渴望的建议是我们最佳的建议。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

Carla: No, thank you, Latwii. I believe I have you pegged. Take two meditations and call me in the morning.

Carla: 没有了, 感谢你, Latwii。我相信我已经将你们用木桩钉住了。早上进行两次冥想并呼唤我。

I am Latwii. My sister, we hope you shall not report us for practicing without one of your licenses. May we answer another question at this time?

我是 Latwii。我的姐妹, 我们希望你们将不会因为我们没有你们的一个执照而执业而举报我们。我们可以在此刻回答另一个问题吗?

Questioner: Yes, Latwii. What can you tell me in general, and I won't mind if you're brief, about the benefits of going through hypnotic regression?

提问者: 是的, Latwii。关于进行催眠回溯的益处的方面, 一般性地你们能够告诉我什么事情呢, 如果你们是简短的, 我并不介意。

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. The process of enhancing the memory of previous experiences through that which you have called the hypnotic regression is a process in which information is added unto an entity's conscious mind from those levels of the unconscious which are not normally available to the conscious mind. Therefore, information of this sort is usually of such an unique nature that its use is often not discovered until much of what you call time is passed. This is usually the case unless an entity has quite specific purposes for seeking information from previous incarnations. Most entities are unaware of the most beneficial type of information which could be sought. Therefore, the information which is received is usually not of much use.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的姐妹。通过那种你已经称之为催眠回溯的对之前的体验的记忆的增强的过程, 是一个在其中信息是从那些表面意识的心智通常无法取得的无意识的层次被添加到一个实体的表面意识的心智之上的过程。因此, 属于这种类型的信息通常是具有这样一种独一无二的特性, 以至于它的用途经常是不会被发现, 一直到大量的你们所称的时间被经过之后。这是通常性的情况, 除非一个实体对于寻求来自之前的投生的信息拥有相当明确的目的。绝大多数实体并不察觉能够被寻求的最有益处的信息的类型。因此, 被接收到的信息通常是没有很大的用处的。

Were an entity to look upon that life which is presently being experienced and see in that life those lessons which are being attempted, and attempt to trace those lessons in a previous incarnation so as to see their roots, then it might be possible for the entity to use that information in a more beneficial manner, for each bias which an entity develops during any incarnation shall at some time need to be what you call balanced with its opposite bias. This usually occurs in a future incarnation. Therefore, if one is able to look upon the current incarnation as a balancing effort set in motion by a previous incarnation's gaining of bias, then there might be information of a most helpful nature which could be obtained by using the tools of regressive hypnosis.

如果一个实体要检查在当前正在被体验的生命, 在那次生命中看到正在被尝试的课程, 并尝试去在一次之前的投生中追踪那些课程以便于看到它们的根源, 接下

来，这个实体有可能用一种更为有益处的方式使用那个信息，因为一个实体在任何投生期间发生出来的每一个偏向性，都将在某个时候需要成为你们称之为用它的对立面的偏向性被平衡过的事物。这通常是发生在一次未来的投生中。因此，如果一个人能够将当前的投生视为是一个平衡性的努力，它是有一次之前的投生对偏向性的取得所启动的，接下来，就可能会有具有一种极大帮助的特性的信息可能能够藉由催眠回溯的工具被取得了。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

Questioner: Might I say, "Aha, that's exactly what I was after." Thank you very much.
提问者：我可以说，“啊哈，那正好就是我在找的东西了。”非常感谢你们。

I am Latwii. We thank you. Is there another question at this time?
我是 Latwii。我们感谢你。在此刻有另一个问题吗？

M: Yes, Latwii. In recent months I've read volumes of back issues of meditations and something I've noticed in many of the question and answer periods are some extremely long answers to what sometimes seem as relatively simple questions, and as I read over these, it seems as though the length and some of the things you go into in your answer actually add confusion to the answers. Why are you not more concise more often?

M: 是的，Latwii。最近几个月我已经读过了很多卷的冥想的过期刊物了，我在很多的提问和回答的时段中已经注意到了的某个事情是，对于有时候看起来似乎是相对简单的问题的某种极长的回答，当我阅读这些回答的时候，看起来似乎那种长度以及一些你们在你们的回答中所涉及到的一些事情，实际上是在增加对答案的混淆。为什么你们不更加经常地是更为准确的呢？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. In responding, we may respond in two ways, hopefully with brevity. Firstly, the question which is asked by any entity has components which often reach into unspoken portions of inquiry. In order to be of the most service to such an entity, we feel a responsibility to speak to these portions which have not been verbalized, but have, shall we say, been tacked on in a nonverbal manner. Often we speak to another portion of the mind complex of the questioner. Secondly, the instrument through which we speak has an effect upon the upon the type of response, and even its length, for some instruments have certain strengths, certain characteristics and means of expressing thoughts. When we present our responses to queries, most often they are in a somewhat seed or crystallized form, not yet at the level of the spoken word. It is therefore up to the instrument to clothe these thoughts in the words considered most appropriate for their transmission. Some instruments feel more inadequacy, shall we say, in able—we correct this instrument—some instruments feel more inadequacy in being able to clothe our thoughts in the most precise words, and therefore use what might be called the shotgun approach on

occasion, hoping that by expressing the thought in more than one way that it shall be correctly expressed in its total summation.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的兄弟。在回应的方面, 我们可以用两种方法来回答, 并有希望是简洁的。首先, 被任何实体询问的问题会拥有那些经常会触及询问的无法讲述的部分的组成部分。为了要对这样一个实体进行最大的服务, 我们感觉到一种责任去谈及那些尚未被说出来, 但却已经, 容我们说, 用一种非言语的方式被添加上了的部分。我们经常谈及提问者的性质复合体的另一个部分。其次, 我们通过其发言的器皿会对回应的类型, 甚至是它的长度, 拥有一种影响, 因为一些器皿拥有一定的长处, 一定的表达想法的特性与途径。当我们向问题呈现了我们的答案的时候, 它们极其经常地是处于一种多少有些结出果实或者结晶的形式中的, 而尚未在被说出来的言语的层次上。因此, 用被认为对于它们的传递是最合适的言语为这些想法穿上衣服, 这是由器皿决定的。一些器皿在能够——我们更正这个器皿——一些器皿在能够用最为精确的言语为我们的想法穿上衣服的方面是更多地感觉到不足的, 因此它们偶尔会使用了可能被成为霰弹枪的方式, 并希望藉由用比一种方式更多的方式来表达想法, 它在其全部的总数的方面将会是被正确地表达的。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗?

M: No, Latwii, that makes a lot of sense. I knew you had good reasons all along.

M: 不用了, Latwii, 那是很有道理的。我知道你们一直都有很好的理由。

I am Latwii. We thank you, my brother, for your patience and your good humor. We hope that we shall be able to provide each entity with those thoughts which are most coherent and crystallinely pure as we respond to your queries. We realize that we are quite frequently unable to do this to the satisfaction of all present, yet we shall continue in our efforts, for we find great joy in being able to provide this service, even if it is occasionally clothed in more verbiage than the prevailing styles of speech would allow.

我是 Latwii。我们感谢你, 我的兄弟, 为你的耐心, 为你的良好的幽默感。我们希望在回应你们的问题的时候, 我们将能够为每一个实体提供那些最为协调且在结晶上更加纯净的想法。我们意识到, 我们相当频繁地无法做到让所有在场的人满意, 而我们将通过我们的努力继续, 因为我们在能够提供这种服务的方面找到了巨大的喜悦, 即使它不时地是用比流行的言语的风格会允许的更为冗长的方式被穿上衣服的。

May we ask if there is another question at this time?

请问在此刻是否有另一个问题?

(Pause)

(暂停)

I am Latwii. We find that we have exhausted the questions, but hopefully have left your minds somewhat more intact. We appreciate the invitation to join

this group, and we look forward to each meeting. We are with each of you in your meditations as requested. We remind each that a simple request will bring us in joy. We leave you now in the love and in the light of the one infinite Creator. We are known to you as Latwii. Adonai vasu borragus.

我是 Latwii。我们发现我们已经耗尽了问题了，但是我们希望我们已经让你们的头脑是有些更加完好无损的。我们感激加入这个团体的邀请，我们期待每一次集会。我们会在请求的时候在你们的冥想中与你们每一个人在一起。我们提醒每一个人，一个简单的请求就会将我们带到喜悦中了。我们现在在太一无限造物者的爱与光中向你们致意。我们是你们知晓的 Latwii. Adonai vasu borragus。

Noet: Carla: The consciously lived life or the reviewed life.

注释：Carla：有意识地被活出的生命或者省察的生命。

May 30, 1982

1982-05-30 Hatonn: 幻象的水域

(C channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn, and I am now with this instrument. We greet you, my friends, as always in the love and in the light of the one infinite Creator. It is indeed a privilege tonight to be able to speak a few humble words to those who are new to this group. So often it seems that too few wish to become aware of the love and the light. So, as the time does begin to run short, more and more are trying their many ways to establish a contact with the Creator. There are still many who walk blindly and alone. That is why new ears are opened. We are more than happy to serve in what way we can. We would say, as we have before, that meditation is indeed the most useful tool at your disposal. In the quiet you may hear, you may feel those things which people in their hurried life pass by, give no heed to. Meditation—begin to touch that part of you that seeks, that wishes to stretch out, to experience the love and light.

我是 Hatonn，我现在与这个器皿在一起了。我的朋友们，我们一如既往在太一无限造物者的爱与光中向你们致意。今晚能够对这个团体的那些新人说一些谦逊的言语，这确实是一种荣幸。如此经常地，那些希望去察觉到爱与光的人看起来似乎是过于稀少了。因此，随着时间确实开始逐渐变少，越来越多的人正在尝试它们的很多的方法来构建一种与造物者之间的连接。仍旧会有很多人会盲目而孤单地行走。那就是为什么新的耳朵被打开的原因了。我们对于用我们能够进行服务的方式进行服务是极其高兴的。我们会说，如我们之前已经说过的一样，冥想确实是就你们可以随意支配的最有用处的工具。在安静中，你们可以聆听，你们感觉到那些人们在它们的忙碌的生命中路过，而没有留意到的事物。冥想，开始触及你的那个寻求，那个希望向外伸展，并体验爱与光的部分。

Those few precious moments in which you allow yourself to open may have more effect than all the deliberate thought, all the logical methods of solving problems. So often people believe that everything may be rationalized, everything fits into those qualifications that they establish to fit the concepts of the solution. By doing so, people limit that which they may reach. We would remind that this is an illusion in which you exist, and this illusion does have its limits. It is for you to become aware that the love and the light of the Creator is infinitely more than your illusion. Through your meditations you may begin to pierce the illusion, to feel, to hear, to truly see the light. It is for you to grow, to learn, to experience. It is for you to choose whether you seek to be of service to others or seek to be of service to self. Your task is the same, to become aware of the light, the love.

那些你在其中允许你自己向其开放的宝贵的时刻可能比所有那些深思熟虑的想法，所有那些解决问题的逻辑的方法都要更有效果。如此经常地，人们相信每一个事情都可以被合理化，每一个事情都要匹配进入到那些它们构建起来以适合于具有解决方法的观念的条件之中。藉由这样做，人们限制了它们可以伸手触及的事物了。我们会提醒，这是一个你们存在于其中的幻象，这个幻象确实拥有它的

限制。你们要开始察觉到的事情是，造物者的爱与光是比你们的幻象要无限地更大的。通过你们的冥想，你们可以刺穿幻象，去感觉到，去听到，去真正地看到光。你们是要去成长、去学习、去体验的。你们是要去选择你们是要寻求服务他人，还是要寻求服务自我的。你们 的任务是相同的，就是去察觉爱，察觉光。

We of Hatonn are always ready to aid any who would but request our aid in your meditations. You need but ask. We would at this time pause and allow our brothers and sisters of Laitos to pass among you and allow you to feel their conditioning vibration. If you would but request, they will work with you. We would then transfer this contact to another instrument. I am Hatonn.

我们 Hatonn 一直都准备好帮助任何在你们的冥想中会请求我们的帮助的人。你们仅仅需要去请求。我们会在此刻暂停并允许我们的兄弟姐妹 Laitos 在你们当中通过，并允许你们感觉到它们的调节性的振动。只要你们愿意请求，它们就将会与你们一同工作。我们接下来会将这个接触转移到其他的器皿。我是 Hatonn。

(Pause)
(暂停)

(L channeling)
(L 传讯)

I am Hatonn, and I greet you once again, my brothers and sisters, in the love and the light of the infinite Creator. My friends, the desire for growth is strong among you. It is this desire that has brought you together. It is this desire that will continue to bring yourselves and many others—correction—many other selves into contact with one another as you progress through your illusion that you may achieve through interaction a fuller appreciation of the oneness of creation.

我是 Hatonn，我再一次向你们致意，我的兄弟姐妹们，在太一无限造物者的爱与光中。我的朋友们，在你们当中对成长的渴望是强有力的。就是这种渴望已经将你们带到一起了。就是这种渴望将会在你们穿越你们的幻象前进的时候继续将你们自己以及很多其他人——更正——很多其他的自我带入到与相互彼此的接触之中，这样你们就可以通过互动取得一种对造物的一体性的更为圆满的欣赏了。

My friends, your illusion is perhaps the most complex facet of your universe. For although what you perceive as stars and planets, galaxies, constellations, all seem to exist in one manner to you, they actually exist in a much simpler form, as does indeed the rest of the universe which surrounds you. Those objects which you would call the manifestation of your God's creation are in complexity quite simple in comparison to that creation of your own within which you often feel as one who is drowning. My friends, realize that your creation is simply an illusion, and that, like the waters, one may elect to submerge oneself or one may simply make use of the waters, the illusion, to the scant degree necessary to accomplish physical survival. It is not necessary to remain submerged, my brothers. The choice is your own, just as the waters

of your illusion are your own.

我的朋友们，你们的幻象也许是你们的宇宙的最为复杂的面向。因为尽管你们感觉到是恒星、行星、星系以及星云的事物，对于你们全都看起来似乎是用一种方式存在的，它们实际上是用一种远远更加简单的形式存在的，如同围绕着你们的宇宙的其他部分确实是的一样。那些你们会称之为你们的神的造物的显化的对象，在复杂性的方面，相比在你们自己内在之中的那个造物似乎要相当简单的，而你们经常会感觉到你们自己内在之中的那个造物就好像一个人是要淹没了一样。我的朋友们，意识到你们的造物单纯地是一个幻象，就好像水域一样，一个人可以选择让它自己沉下去，或者一个人可以单纯地在实现物质性的生存所需的吝啬的程度上使用那个水域，那个幻象。我的兄弟们，并不需要一直被淹没在水中。选择是你们自己的选择，就好像你们幻象的水域是你们自己的一样。

At this time it is our desire to exercise those other instruments present who are willing to perform this service. At this time we will transfer our contact to another instrument. I am Hatonn.

在此刻，我们渴望去训练那些其他的在场的实体中乐意于去进行这个服务的实体。在此刻，我们将我们的接触转移到另一个器皿。我是 Hatonn。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am now with this instrument, and I greet you once again in the love and the light of the infinite Creator. We are enjoying greatly the unity of this group, and have been attempting to contact each of the new instruments, but have found that each is somewhat reluctant to speak, fearing that the signal from us was not being perceived correctly. Therefore, we shall attempt to give a bit more aid. We would at this time transfer our contact to the one known as S. I am Hatonn.

我现在与这个器皿再一次了，我再一次在无限造物者的爱与光中向你们质疑。我们极其享受这个团体的统一，我们一直都尝试去接触每一个新的器皿，但是我们已经发现，每一个器皿都多少有些不情愿说话，并害怕来自我们的信号是没有被正确地感觉到的。因此，我们将尝试去给予更多一点帮助。我们会在此刻将我们的接触转移到被知晓为 S 的实体。我是 Hatonn。

(S channeling)

(S 传讯)

I am Hatonn. I am with this instrument, and I greet you once again, my brothers and sisters, in the love and the light of the infinite Creator. My friends, it is indeed wonderful to be able to speak through this instrument this evening and to so many that we love, to send forth our thoughts, but we know that many do not wish to hear. And so, when we are called upon to speak, it is indeed joyous to us. We thank you for this opportunity to speak to you, and wish only to send our vibrations to those who request it. And now we would transfer this contact. I am Hatonn.

我是 Hatonn。我与这个器皿再一次了，我再一次向你们致意，我的兄弟姐妹们，

在无限造物者的爱与光中。我的姐妹们，能够在今晚通过这个器皿，对如此多我们爱的人发言，以送出我们的想法，这确实是一个美妙的事情，但是我们知道很多人并不希望听到我们的想法。因此，当我们被呼唤来发言的时候，这确实对于我们是喜悦的。我们为这个向你们发言的机会而感谢你们，我们仅仅希望对那些请求它的人送出我们的振动。现在，我们会转移这个接触。我是 Hatonn。

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am Hatonn, and am again with this instrument. We are most pleased at the excellent progress by which our channel through the instrument known as S is being opened. Those who wish to be of service are indeed a breed apart, my friends, and we cannot speak our gratitude enough. For it is only through the free will of those who wish to speak of the one original Thought of the infinite Creator that we may fulfill our mission as messengers of that thought of love. 我是 Hatonn，我再一次与这个器皿在一起了。我们对于我们的管道通过被知晓为 S 的器皿藉由其正在被开放的优秀的进展而是极其高兴的。那些希望去服务的人确实是与众不同的，我的朋友们，我们怎么讲述我们的感激都是不够的。因为仅仅是通过那些希望去谈及无限造物者的那一个原初的想法的实体的自由意志，我们才可能进行我们作为那个爱的想法的信使的使命。

We would at this time speak a few words through the one known as D, if he would relax and mentally request that that portion of the subconscious which governs memory be released and that trust be restored concerning those contents which this instrument has experienced in the past, but doubted. We have good contact with this instrument, but are very appreciative of the difficulties of such a blockage and can only suggest that a mental suggestion to the self and a refraining of analysis will enable a free flowing of our vibrations. We would now transfer to the one known as D. I am Hatonn. 我们会在此刻通过被知晓为 D 的实体说一些话，如果他愿意放松并在头脑中请求那个潜意识的掌管记忆的部分被释放，且在关于这个器皿在过去已经体验过但却有疑虑的内容的方面的信任被恢复的话。我们已经与这个器皿拥有有效的接触了，这个器皿对于这样一个阻塞的困难是非常有鉴别力的，我们仅仅能够建议对自我的一种心智上的暗示，以及一种避免分析，将会使得你们的振动的一种自由的流动成为可能了。我们现在会转移到被知晓为 D 的实体。我是 Hatonn。

(D channeling)
(D 传讯)

I am Hatonn, and am with this instrument. The blockages that occur, to adapt, the confusion, and the inability to accept this contact. Progress is being made in the ability to differentiate our thoughts from those that are his own. Will now transfer this contact. I am Hatonn. 我是 Hatonn，我现在与这个器皿在一起了。发生在适应上的阻塞，混淆以及无法接受这个接触。在将我们的想法从那些术语他自己的想法区分开的能力的方面。进展正在被做出。我们现在将转移这个接触。我是 Hatonn。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn, and am again with this instrument. May we thank the instrument known as D for having the courage to recognize desire and to pursue it despite many doubts and confusions. For who are we, my friends, that we should erase doubts and confusions as to our ability to exist and to speak through instruments? We cannot convince, nor would we wish to, for we come to speak of those things which can only subjectively be accepted or used. We have no proof to offer, and those who seek service by their desire to seek the Creator are taking a step which can never be justified in any intellectual manner as being a certain or sure method of acquiring or offering that which you call knowledge.

我是 Hatonn, 我再一次与这个器皿在一起了。我们感谢被知晓为 D 的实体拥有勇气去认出渴望并不顾很多的疑惑和混淆都追寻那种渴望。因为我的朋友们, 我们是谁, 我们应该消除在关于我们存在并通过器皿发言的能力的方面的疑惑与混淆吗? 我们既无法使得你们信服, 我们也不希望去, 因为我们是来谈及那些仅仅能够在主观上被接收或者被使用的事情。我们没有证据要去提供, 那些藉由它们的对寻找造物者的渴望去寻求服务的人是正在迈出一个步子, 这个步子永远无法用任何智力性的方式被证明是取得或者提供你们知晓为知识的事物的一個一定的或者确信的方法。

Ah, my friends, the mind of men on Earth is a fine and wonderful thing, and through its good graces, many a plan and many a life has been executed. However, my friends, there is one great disadvantage to the workings of the conscious mind, and that is that even as the conscious mind seeks the truth, it seeks a quantity of truth. The mind finds the idea that there is no quantity of truth quite outrageous. It seems logical, does it not, my friends, that truth should be of a certain kind and of a certain quantity so that by knowing all of the truth one may come to the end of the truth and firsthand know the Creator. For is not the Creator truth, and should know love in its entirety, for is not the truth love?

啊, 我的朋友们, 在地球上的人的心智是一个精美而美妙的事物, 通过它的有益的优美, 很多计划和很多生命已经被执行了。然而, 我的朋友们, 有意识的心智的工作会有一个巨大的缺点, 那就是甚至在有意识的心智寻求真理的时候, 它都是在寻求一种定量的真理。心智会发现真理是没有数量的这个观念是相当荒谬的。我的朋友们, 看起来似乎是逻辑性的事情是, 真理难道不应该是具有一定的类型或者具有一种的数量, 这样藉由知晓所有的真理, 一个人就可以到达真理的重点并直接地知晓造物者吗? 因为难道造物者不是真理, 难道不应该在其完全性中知晓爱, 因为难道真理不是爱吗?

And yet, my friends, we say to you that the mind of man will not know truth, will not know the Creator, and will not know love. And in our poor estimation, we come as messengers of a quality of thought—never a quantity. We come as messengers of one original Thought that is infinite. We cannot finish

learning that unity. We do not know any end to the journey which you have begun. We know only that the journey is good, that the piercing of the illusion is inevitable, and that the desire to pierce that illusion, to find the truth, and to be of service in your own way, shall speed you upon that journey, and cause you to meet many an intimate stranger, and hear many a much needed word. 然而, 我的朋友们, 我们对你们说, 人的心智将不会知晓真理, 将不会知晓造物者, 将不会知晓爱。从我们糟糕的估计来看, 我们是作为一个想法的特性的信使而来的——那个想法永远都不会是一个数量。我们是作为那一个原初的想法的信使而来的, 那个想法是无限的。我们无法完成对那种统一性的学习的。我们并不知道那条我们已经开始的旅程有任何的终点。我们仅仅知道, 那条旅程是有益的, 对幻象的刺穿是无可避免的, 去刺穿那个幻象, 去找到真理, 去用你们自己的方式进行服务的渴望, 将会在那条旅程上为你们加速, 并使得你们遭遇到很多的亲密的陌生人, 听到很多极其被需要的话语。

As you seek and as you desire, my friends, more and more of the illusion will resound with that which beneath the surface may be felt to have a meaning which you may use in your spiritual pilgrimage. It takes courage to come to the end of the intellect and leap forward into a true seeking for the infinite unity of the one original Thought. As you sit in meditation, you are in an extremely appropriate environment in which to seek that thought. We offer ourselves in any way that we may be of aid in your meditations, and through channels such as this one, and we thank each of you for your desire and the courage with which you pursue it.

当你们寻求的时候, 当你们渴望的时候, 我的朋友们, 越来越多的幻象发出回响, 在表面之下的事物藉由其可以被感觉到是拥有一种你们可以在你们的灵性的朝圣之旅上使用的意义的。要去来到智力的终点并向前跃入到一种对与那一个原初的想法的无限的统一的真实的寻求中, 这是需要勇气的。当你们坐在冥想中的时候, 你们是处于一个极其适当的在其中去寻求那个想法的环境中。我们会用任何我们可以有帮助的方式在你们的冥想中提供我们自己, 通过诸如这个管道之类的管道, 我们为你们的渴望以及你们藉由其寻求它的勇气而感谢你们每一位。

We would at this time wish to close our message and would transfer this contact to the one known as M. We apologize for having offered to this instrument some, shall we say, interesting sensations as we are acclimating ourselves to the particular vibratory complex of this instrument. We believe we have adjusted appropriately at this time. If there is still discomfort, may we ask that the instrument known as M mentally request further adjustment. We would transfer at this time. I am Hatonn.

我们会在此刻希望结束我们的信息, 我们会将这个接触转移到被知晓为 M 的实体。我们为已经提供给这个器皿某种, 容我说, 有趣的感觉而抱歉, 因为我们正在让我们自己适应这个器皿的那种特定的振动复合体。我们相信我们在此刻已经适当地调节过了。如果仍旧有不舒服, 我们请求被知晓为 M 的实体在头脑中请求进一步的调节。我们会在此刻转移。我是 Hatonn。

(M channeling)

(M 传讯)

I am Hatonn. I am with this instrument. We are pleased to be here with this instrument, and will close so that those of you that have questions can ask them of our brothers of Latwii. We are always happy to be among you, my friends. It is for only a short time, it seems, that we can be with you, but a joyous time for us, my brothers. We leave you now in the love and the light of the infinite Creator. I am Hatonn.

我是 Hatonn。我现在与这个器皿再一次了。我们很高兴与这个器皿在一起，我们将会结束，这样你们中的那些有问题的人就能够向我们的兄弟姐妹 Latwii 询问它们了。我们一直都很高兴在你们当中，我的朋友们。我们能够和你们在一起的时间，看起来似乎，仅仅是一小段时间，但是对于我们它是一段喜悦的时间，我的兄弟们。我们现在在无限造物者的爱与光中离开你们。我是 Hatonn。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and I greet you, my friends, in the love and in the light of the one infinite Creator. It is a great honor to be asked to join your group this evening, and as always, it is our privilege to offer ourselves in the attempt to answer those queries which you have brought with you. Is there a question at this time?

我是 Latwii，我向你们致意，我的朋友们，在太一无限造物者的爱与光中。在今晚被请求加入你们的团体，这已经是一种巨大的荣耀了，一如既往，我们很荣幸提供我们自己来尝试去回答你们已经带在你们身边的那些问题。在此刻有一个问题吗？

Carla: I have a question, Latwii. It's from R, who couldn't be here this evening. He called and has a question that is very important to him right now. He's not the same person that he was when he began coming to this group and yet in his daily life, the work that he does as a disc jockey is based upon his ability to act out a persona which, up until he came to this group, matched his true personality. Now he has experienced a good many transformations and has a great desire to be of service in more ways than are available to a rock and roll disc jockey. He wishes to be able in his life to have some outward and visible signs of his inward and spiritual gifts, but he doesn't know how to bring them through into his daily life, and especially into his work ...

Carla: 我有一个问题，Latwii。问题来自于 R，他今晚无法在这里。他打电话来并问了一个对于他现在非常重要的问题。他与那个当他开始来到这个团体的时候他曾经是的人不是一样的了，而在他的日常生活中，他作为一个电台主持人的进行的工作是基于他去表演一个角色的能力的，一直到他来到这个团体位置，这个角色才与他真实的身份相匹配了。现在他已经体验到大量的转变，他拥有一种巨大的渴望去用比一个摇滚电台主持人所可以取得的方式放多的方式来进行服务。他希望在他的生命中能够拥有他内在的和灵性的礼物的某种外部的，可见的信号，但是他不知道如何将它们带入到他的日常生活中，尤其是带入到他的工作中.....

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

Carla: ... He would pretty much like to hear any comments that you might be able to make regarding this situation in his life.

Carla:他非常想要听到你们可能能够在关于在他的生命的这个情况的方面做出的任何的评论。

I am Latwii, and am aware of this query, my sister. It is indeed a dilemma for each entity upon your planet who seeks the one Creator within the illusion within which the entity moves, for the Creator seems to be most difficult to pursue and to find. And yet, there is the finding in stages for each pilgrim, and with the joy of the awakening to another truth comes the responsibility of putting that truth into motion in the life, in the daily round of activities in which the entity finds itself. If this is not done, then the progress remains without movement and the seeking loses its drive. When the entity of which you speak began this particular portion of its seeking, its desire was quite strong and has resulted in that transformation of which you have spoken. Now the entity finds that the truth which is becoming more apparent within its inner being must needs be manifested without as well. To such an entity we might say that to seek to make this truth known to those about it is not only a noble effort, and one which requires courage, but is one which must be done with some finesse, shall we say. For to take that truth which has been dearly won and to lay it out for others plain, without their seeking for it, is not to provide the service which is possible. To be of the greatest service and to remain true to those gems of truth which have been found within requires of the entity a discernment to match the desire to be of service.

我是 Latwii, 我理解了这个问题了, 我的姐妹。在你们的星球上的每一个实体都幻象中移动以寻求太一造物者, 对于每一个这样的实体, 这确实是一个两难的局面, 因为造物者看起来似乎极其难以追寻并找到的。而每一个朝圣者都会有在不同的阶段上的发现, 伴随着觉醒于另一个真理的喜悦会出现将那个真理在生命中, 在每一个实体都在其中到它在自己日常生活的活动中实践的责任。如果这个责任没有被实践, 接下来, 进展就会保持不变, 寻求就会失去它的动力。当你们谈及的实体开始它的寻求的这个特定的部分的时候, 它的渴望是相当强有力的, 并已经导致了你们已经谈及的转变了。现在, 实体发现那个在它内在的存在中正变得越来越多的实体必须需要同样特在外部被显化了。对于这样一个实体, 我们可以说, 去寻求使得这个真理为那些在它周围的人所知晓, 这不仅仅是一个高贵的努力, 一个需要勇气的努力, 同样也是一个必须藉由某种, 容我们说, 策略被进行的事情。因为要使用那个已经被辛苦赢得的真理, 并将它为其他人清楚地展现出来, 如果其他人并没有寻求这个真理, 这就不是提供有可能的服务了。要进行最大的服务, 并同时对于已经在内在之中发现的那些真理的珍宝保持真实, 这需要实体用一种分辨力来匹配进行服务的渴望。

As you well know, we cannot speak specifically as to what this entity must do, for to do so would be to infringe upon this entity's free will. The choice must remain with the pilgrim. But, might we suggest in general those things which

could be of use to any entity in such a situation. The seeking, my friends, began within. Within the states of meditation, the outer self comes to know and to blend with the greater self that lies within. It is also within these states of meditation that the path which now needs be traveled shall be revealed unto the inner eye. There is the tendency for seekers who have undergone transformations of any kind to become, shall we say, somewhat of in a panic as to how to manifest that truth and that transformation. Quite often it is forgotten how it was achieved.

如你们清楚知晓的一样，我们无法在关于这个实体必须要做什么的方面具体地发言，因为这样做会是对这个实体的自由意志的侵犯。选择必须留给朝圣者。但是，我们可以一般而之地建议那些会对于在这样一个情况中的任何实体都有用处的事情。我的朋友们，寻求，开始于内在之中。在冥想的状态中，外部的自我会开始知晓那个存在于内在之中的更大的自我并与之混合在一起。就是在这些冥想的状态中，现在需要被旅行的道路将会对内在的眼睛被揭露出来了。已经经历过任何类型的改变的寻求者会有倾向去在关于如何显化那种真理以及那种转变的方面变得多少有些，容我们说，处于一种恐慌中。相当频繁地，这种真理是如何被取得的是被忘记了的。

May we say firstly that to continue the seeking in meditation is most important. Also to be encouraged is the contemplation of the possibilities which present themselves to such an entity within the frame of its daily round of activities. Each entity has been placed by its own choice in those situations which shall allow it the greatest expression of its own being and the truth which shines through it. Therefore, let the entity look upon that situation in which it has placed itself to see what new means of expression might be created for the sharing of the truth of the love and light of the one Creator which the entity wishes to offer. There is no problem without solution to this entity. May we simply suggest that its continued seeking in meditation, in contemplation, and in experimentation in its daily round of activities shall provide those solutions to the problems which now beset it.

容我们首先说，继续在冥想中的寻求，这是极其重要的。同样要被鼓励的事情是，对在它的日常生活的活动的框架中将它们自己呈现给这样一个实体的可能性的沉思。每一个实体都已经被它自己的选择放置在那些情况中，这些情况将会允许它拥有对它自己的存有与通过它闪耀的真理的最大的表达。因此，让实体观察那个它已经将它自己放置于其中的情况以看到，什么新的表达的途径可以为了对那个实体希望提供的太一造物者的爱与光的真理的分享而被创造出来。这对于这个实体不是没有解答的问题。容我们单纯地建议，它在冥想中，在沉思，在它的日常生活的实验中的寻求的继续，将会提供对那些现在围绕着它的问题的解答。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答吗？

Carla: No. I thank you for R. I ask that you be with him, as I know he would ask, in the coming days as he works on this problem.

Carla: 没有了，我们为 R 感谢你们。我请求你们在他在即将到来的日子里在他的问题上工作的时候与他在一起，因为我知道他会请求的。

I am Latwii. We are with each when requested. May we ask if there is another question at this time?

我是 Latwii。我们会在请求的时候与每一个人在一起。请问在此刻是否有另一个问题？

C: Yes, I have a couple. When I began channeling, it was that I would see a flash of color as I started. The color I saw was green. The last few times I've channeled, the color has changed. More of a purplish color. Can you tell me anything about why I'm seeing something different or if it is anything at all?

C: 是的，我有几个问题。当我开始传讯的时候，我会在我开始的时候看到一种颜色的闪光。我看到的颜色是绿色。最近几次传讯，色彩已经改变了。更多是一种带紫色的色彩。你们能够告诉我任何关于为什么我正在看到不一样的事情的原因，或者是否它是任何事情吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. The channeling process, as you have called it, and as you are aware, is quite unique to each entity. As an entity offers itself as an instrument, there shall be those times wherein the tuning of the entity shall be of such and such a nature because of the concerns which the entity is attempting to work upon in balancing its own being. Therefore, when the conditioning vibration is offered to such an entity there is the necessity of blending the vibration with the entity's own unique configuration.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的兄弟。传讯的过程，如你们对它的称呼一样，如你们知晓的一样，对于每一个实体是相当独一无二的。当一天个实体提供它自己作为一个器皿的时候，将会有一些时候，在其中，对实体的调音将会具有这样与那样的一种特性，这是因为实体正在尝试去在它自己的存有的平衡上进行工作的考虑。因此，当调节性的振动被提供给这样一个实体的时候，会有藉由实体自己独特的配置来对振动进行混合的需要。

As you know, each of your energy centers are composed of an individual color. Those concerns which you are undertaking, therefore, are associated with these energy centers and the corresponding colors. As we blend our vibrations with any instrument, and this is true for each member of the Confederation, we must make an attempt to blend our vibration so that a match is made. Often this blending shall be visible to the entity's inner eye. The changing colors, therefore, my brother, are simply your changing concerns reflected in your own unique vibrations.

如你们知晓的一样，你们的每一个能量中心都是由一个单一的颜色构成的。那些你们正在进行的考虑，因此，会与这些能量中心以及相应的色彩联系在一起。当我们与任何的器皿混合我们的振动的时候，我们必须要进行一种尝试来将我们的振动混合起来，这样一种匹配就可以被建立了，这对于每一个星际联邦的成员都是真实的。经常这种混合将会对于实体内在的眼睛是可见的。改变的颜色，我的兄弟，因此，单纯地就是你在你自己独一无二的振动中被反映出来的改变的关注点了。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

C: Yes, on another question, again dealing with channeling. In the beginning as I began to receive concepts, it seemed like I also was able to pick up words to help express them. As I have begun to channel more and have received more practice at it, it now seems that I get the concepts, and I feel I understand, but I feel now that I don't pick up any words with the concept. And I've been undergoing some fears that due to limits of my particular vocabulary that I'm not fully or totally accurately expressing the concept that I've received. Can you give me any idea of how accurately I am relaying these concepts?

C: 是的，在另一个问题上，再一次，问题是与传讯打交道的。在开始的时候，当我开始接收观念的时候，看起来就好像我同样能够挑选词语以帮助表达它们。当我已经开始更多地传讯并已经对它接收到更多的练习的时候，现在看起来似乎我得到观念了，我感觉我理解，但是我现在感觉我不会对观念挑选任何词语。我一直在经历某种担忧，由于我特定的词汇表的局限性，我没有充分或者完全准确地表达我接收到的观念。你们能够在关于我正在传递的这些观念是多么准确的方面给予我任何观念吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. With new instruments it is most usually the practice to exercise more of that that you know as control so that each word is provided in order that the concept be expressed. As the instrument progresses in this process, the concepts are provided in more of a whole manner, and the instrument is therefore left more free to interpret these concepts. This is a natural progression of the channeling process of this nature, that is, the telepathic vocal contact. In your case, you have become able to discern the concepts with a great enough degree of accuracy to be able to choose your own descriptive terminology for them. As with all transitions, as we said previously, there comes the fear, shall we say, as to how to utilize the new information or ability. If at any time you should wish to return to the technique of perceiving the words in a more concrete manner, this may be accomplished with a simple request mentally. We appreciate your concern and assure you that your progress has been most rapid and accurate.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的兄弟。对于新的器皿，去练习更多的你们知晓为控制的事物，这样每一个词语就会被提供以便于那个观念被表达，这是极其通常的练习。随着器皿在它的发展中前进，观念是用一种更为完整的方式被提供的，器皿因此会感觉到在解释这些观念的方面拥有更多的自由了。这是具有这种属性的传讯，也就是说，心电感应的语音的接触，的过程的一个自然的发展。在你的情况中，你已经能够藉由一种足够大的准确度分辨这些观念，以能够为它们选择你自己的描绘性的术语了。如同所有的传递一样，如我们之前说过的一样，在关于如何利用新的信息或者能力的方面，会有恐惧出现。如果在任何时候你希望去返回到用一种更为具体的方式接收词语的技巧，这是可以藉由一个简单的心智上的请求而被实现的。我们欣赏你的关注，我们向你保证，你的进展已经是极其快速且准确的。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

C: Thank you. That was very reassuring. I would ask one more question, again on a similar subject. I was wondering if you could speak a few words on the state of being we call depressed. It's something that seems to be very prevalent at this time.

C：感谢你们。那是非常令人放心的。我会多问一个问题，再一次，是在一个类似的主题上。我想知道，是否你们愿意在我们称之为压抑的状态上说一些话。它是非常看起来似乎在此刻非常流行的事物。

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. Entities upon your planet experience the depressed qualities of being when they have recognized within themselves, perhaps at a subconscious level, that they are not taking advantage of those opportunities for learning the lessons for which they incarnated, and therefore feel a drawing within the self so that the self might examine more carefully the purpose for the incarnation, and the lessons which are being presented to the self. This state of depressing the awareness within the being hopefully then, with guidance from others, will result in a new direction being chosen, and a new desire to proceed in that direction.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的兄弟。在你们的星球上的实体会在它们自己内在之中已经认出，也许是在一个潜意识的层面上认出，它们并未利用那些学习它们投生以学习的课程的机会，并由此感觉到在自我内在之中的一种张力的时候，体验到存有的这种压抑的特性，这样自我就可以更为仔细地检查投生的目的，以及被呈现给自我的课程。这种在存有内在之中的压抑的察觉的状态，有希望藉由来自其他人的指引，将会导致一个新的方向被选择，以及一个新的在那个方向上前进的渴望。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

C: It seems that more and more who experience depression never really come out. People in such a state have turned to suicide, various other methods of totally escaping from the illusion. How may one best aid someone, who has gone to such an extreme, to stay?

C：看起来似乎，越来越多的体验到压抑的人从未真的走出来。在这样一种状态中的人已经转向自杀以及各种各样的完全逃避幻象的方法了。一个人如何才能最好地帮助某个已经走入这样一个极端的人留下来呢？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. The aid that might be given to such an entity is an aid which can only point in the direction of the inward search. Each entity making that journey inward, whatever the motivation, shall find two paths, either of which might be chosen. There is that path that leads toward the light. This path looks at all which surround

it—correction—looks at all which surrounds the entity as an opportunity to grow in understanding, and to use the illusion as a tool for evolution, and this path requires a certain maturity, as you are aware. It is a path frequently not chosen.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的兄弟。可以被给予这样一个实体的帮助, 是一种仅仅能够指出内在的寻求的方向的帮助。当每一个实体都进行那个旅程, 无论是因为什么动机, 都将找到两条道路, 每一条都可以被选择。会有那条通往光明的道路。这条道路将在它周围的一切事物——更正——将所有围绕着实体的事物都视为是一个在理解中成长的机会, 并将幻象用作一个演化的工具, 这条道路需要一定的成熟, 如你们知晓的一样。它不是一条经常会被选择的道路。

The other path which an entity discovers within is that path which you have called the escape. The escape from the illusion, the escape from the lessons, the escape from the ability to respond to the challenge. To aid an entity who has chosen this path most efficiently, we might suggest the recounting of those times within the past of your own being in which you have encountered the difficulties, and share your point of view as to how these difficulties aided your own growth. By providing an example or a pattern, if you will, to such an entity, you might once again allow the entity to see some glimmer of light, and to turn its feet to another path.

另一条一个实体会在内在之中发现的道路就是那条你们称之为逃避的道路。逃避幻象, 逃避课程, 逃避去回应挑战的能力。要最有成效地帮助一个已经选择了这条道路的实体, 我们可以建议重新数算那些在你自己的存有的过去之中你已经遭遇困难的时间, 并在关于这些困难是如何帮助你自己的成长的方面分享你的视角。藉由对这样一个实体提供一个例子或者一个榜样, 如果你们愿意这样说的话, 你们可以再一次允许这个实体看到某种少量的光明并将它的双脚转向另一条道路。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟, 我们可以进一步回答你吗?

C: No. Thank you very much.

C: 没有了。非常感谢你们。

We thank you. Is there another question at this time?

我们感谢你, 在此刻有另一个问题吗?

J: Some people tend to block out believing in meditations and so on. How come most people tend to do this?

J: 一些人在相信冥想以及诸如此类的事情的方面倾向于是封闭的。大多数人人怎么会倾向于这样做呢?

I am Latwii, and am aware your query, my sister. Each entity has complete free will as to how it shall seek the one Creator. Each entity therefore chooses those methods which seem most useful to it. Some of what you might call errors are occasionally made and other paths or methods then chosen. But it

is necessary, my sister, that each entity be allowed the total free will choice as to how it shall seek, or if it shall seek the one Creator. It is necessary to understand that each entity is quite unique. It is this uniqueness that gives your illusion and your Creator the richest experience possible, for if all entities sought in the same way, then the variety, the richness, the depth of experience would be greatly reduced.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的姐妹。每一个实体在关于它将要如何寻求太一造物者的方面都拥有完全的自由意志。每一个实体因此都选择了那些看起到对于它是极其有用处的方法。一些你们可能成为错误的事情偶尔会被犯下, 其他的道路或者方法接下来就会被选择了。我的姐妹, 每一个实体都被允许在关于它将会如何寻求的方面拥有完全的自由意志, 这是必须的。去理解每一个实体都是相当独一无二的, 这是需要的。就是这种独特性给予了你们的幻象以及你们的造物者有可能最为丰富的体验, 因为如果所有的实体都用相同的道路寻求, 接下来, 体验的多样性, 丰富性以及深度, 就会大大地被减少了。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以进一步回答你吗?

J: Why must we always choose between one thing and another, instead of all going on one path?

J: 为什么我们必须一直都要在一个事情和另一个事情之间选择, 而不所有事情都走一条道路呢?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. To the best of our understanding, that which you know as the creation of the one Creator exists so that the one Creator might know Itself in as many ways as possible. Therefore, to each of Its portions has It given free will that choices might always be made in free will as to how to know the one Creator and how the one Creator might then know Itself. Never forget, my sister, that though the illusion which you inhabit seems to provide an infinite array of paths, all lead to the one Creator.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的姐妹。就我们最佳的理解, 你们所知晓的太一造物者的造物存在, 这样太一造物者就可以用尽可能多的方式来知晓祂自己。因此, 祂的每一个部分, 都已经被祂给予了自由意志, 这样, 在关于如何知晓太一造物者以及太一造物者可能接着如何知晓祂自己的方面, 选择就可以一直都通过自由意志被做出。永远不要忘记, 我的姐妹, 尽管你们居住的幻象看似提供了无限数量的道路, 所有的道路都通往太一造物者。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以进一步回答你吗?

J: No, thank you very much.

J: 不用了, 非常感谢你们。

I am Latwii. We are most grateful to you. Is there another question at this time?

我是 Latwii。我们对于你们是极其感激的。在此刻有另一个问题吗？

M: I have one for my mother. Looking at your probability vortices, what are the chances of the Falkland situation expanding beyond its present scope?

M: 我有一个为我母亲问的问题。检查一下你们的或然率的漩涡，福克兰的问题拓展超出它当前的范围的机会是什么呢？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. We perceive many possibilities with this particular situation. It is not possible to give you an accurate percentage for each, for there are many forces in motion at this time, and their choices are many and each choice therefore affects the possible outcome, and each choice affects other choices so that we might humbly say that all possibilities are viable at this time.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的兄弟。我们对于这个当前的情况感觉到很多的可能性。要对于每一个情况都给你一个准确的百分比，这是不可能的，因为在此刻有很多的力量在运行中，它们的选择是很多的，每一个选择都会影响有可能的结果，每一个选择都会影响其他的选择，这样我们就可以谦逊地说，所有的可能性在此刻都是有效的。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

M: No, Latwii, thanks anyway.

M: 不用了，Latwii，无论如何都谢谢。

I am Latwii. We thank you. Is there another question at this time?

我是 Latwii。我们感谢你。在此刻有另一个问题吗？

D: I have a couple of questions, Latwii. First, it is my understanding that each of the members of the Confederation who work with the people on Earth have a particular area of responsibility of attention. Is this correct?

D: 我有几个问题，Latwii。首先，的理解是，星际联邦的每一个与地球上的人一同工作的成员都会拥有一个特定的关注的责任的区域。这是正确的吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. Each Confederation entity has certain skills. It is these skills that determine where the services might be offered, and not the entities, the situations or the areas which determine the responsibility.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的兄弟。每一个星际联邦的实体都拥有一定的技能。就是这些技能决定了在什么区域服务可能被提供，而不是实体，情况或者区域决定了责任。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你们吗？

D: Yes. What are the skills of the entity, Oxal, that are brought into play when

that entity is working with people on Earth?

D: 是的。实体 Oxal 的机能是什么呢，当那个实体与地球上的人一同工作的时候，什么技能是发挥作用的呢？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. Our brothers and sisters of Oxal have a particular penchant for seeing and sharing the infinite perfection within all creation so that the entities which are contacted by Oxal might gain a greater insight into the workings of the one Creator. The entities of Oxal have chosen to offer their services to entities who wish to gain that which is known as wisdom in a balancing action with that known as love.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的兄弟。我们的兄弟姐妹 Oxal 拥有一种特定的嗜好，在所有的造物中看到并分享无限的完美，因此，那些被 Oxal 接触的实体可能取得了一种对于太一造物者的工作的更大的洞见。Oxal 实体已经选择对那些希望通过一种那种被知晓为爱的事物的平衡的行动取得那种被知晓为智慧的事物的实体提供它们的服务。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

D: Yes. To what would you attribute the fact that the Friday Night group and this group are so seldom contacted by the entity, Oxal?

D: 是的。对于周五晚上的团体以及这个团体如此少地会被这个实体，Oxal 接触的事实，你们会将其归因于什么呢？

I am Latwii and am aware of your query, my brother. The entities of Oxal, as we have mentioned, have the service of wisdom in great purity to offer. Wisdom is, to our best understanding, the ability to see each entity, each situation, and each thought within your illusion as absolutely perfect and in no need of alteration of any kind. The ability to see each situation in this light is to some entities somewhat of a cold approach to your illusion and its needs, for those entities which gather in this group are greatly distorted towards compassion and understanding, that vibration known to you as love. The love vibration sees all creation as one thing, but sees the many portions of the Creator in various states of need of service, and within this understanding and compassion and love, then, is generated the desire to serve and alleviate what is seen as pain, sorrow, sickness, ignorance.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的兄弟。Oxal 实体，如我们已经提到的一样，拥有在巨大的纯度中的智慧的服务要去提供。智慧，就我们最佳的理解，就是去将在幻象中的每一个实体，每一个情况以及每一个想法都视为是绝对完美的，且不需要任何类型的改变的能力。去在这种光中看到每一个情况的能力，对于一些实体是对于你们的幻象以及它的需要的一种多少有些冰冷的手段，因为在这个团体中聚集在一起的实体是极大地被扭曲朝向同情心和理解，以及那种你们知晓为爱的振动的。爱的振动将一切造物视为一个事物，但是看到造物者的很多的部分是出于各种各样需要服务的状态中的，在这种理解、同情心以及爱中，接下来，去服务以及减轻被视为是痛苦、忧伤、疾病以及忽视的事物的渴望就被产生出来了。

These same conditions, seen through the eyes of wisdom, are revealed as being the perfect situation for the entities inhabiting them to learn the lessons which they incarnated to learn. This group perceives the need for love at this time upon your planet, and seeks therefore the offerings of those entities of Hatonn and Laitos and of our service in the answering of queries.

这些相同的情况，当通过智慧的眼睛被看到的时候，是作为对于居住在那些情况中的实体是完美的情况以学习它们投生来学习的课程的情况而被揭露出来的。这个团体感觉到在此刻在你们的星球上对爱的需要，并因此寻求去那些 Hatonn, Laitos 实体的给予，以及我们通过回答问题的服务的给予。

May we answer you further, my brother?
我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

D: Yes, on a different, more personal subject. For about the last week, I've been experiencing some pains in the right half of my brain, and I have an amount of tenderness in an area surrounding my right eye. I don't recall doing anything to produce either of these effects. Could you explain to me what the causative agent is?

D: 是的，在一个不同的，更加个人性的主题上。在上一周左右，我一直在我的大脑的右半部体验到某种痛苦，我在我的右眼的周围的一个区域拥有一定量的敏感。我没有回忆起做了任何会产生这两种效果中任何一种的事情。你们能够和我解释，引起的起因是什么吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. We are afraid that we must invoke the great Law of Confusion so that we do not infringe upon your free will as you attempt to pursue that path which you have freely chosen. We can only suggest, as always in these cases, that inward meditation is that path which will reveal unto you the roots and the fruits of this affliction.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的兄弟。我们恐怕我们必须援引伟大的混淆法则，这样我能就不会在你尝试去追寻你已经自由地选择了的那条道路的时候侵犯你们的自由意志了。我们仅仅能够建议，一如既往，在这些情况中，内在的冥想就是那条将会将你揭示出这种痛苦的根源以及成果的途径了。

May we answer you further, my brother?
我的兄弟，我们可以进一步询问吗？

D: Yes. I don't want to try to browbeat you into giving me information, but could you answer this question, or perhaps I should say, would you evaluate the statement that I am on some level causing this myself for some reason?

D: 是的。我并不想要去尝试去逼你们给予我信息，但是你们能够回答这个问题吗，或者我也许应该说，你们愿意评估这个说法吗，我在某个层次上因为某种原因正在自己造成这个情况。

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. As all are one, this is quite true. May we answer you further, my brother?

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的兄弟。因为万物一体, 这是相当真实的。我的兄弟, 我们可以进一步回答你吗?

D: No, and I commend you on your slickness. Thank you very much.

D: 没有了, 我为你们的机灵而称赞你们。非常感谢你们。

I am Latwii. We hope that we have not become too slippery. May we ask if there is another question at this time?

我是 Latwii。我们希望我们尚未变得过于圆滑。请问在此刻是否有另一个问题。

K: Yes. I was at a funeral this afternoon, and where is this entity now?

K: 是的。我在这个下午参加了一个葬礼, 这个实体现在在哪里?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. When an entity passes from that which you call the incarnation and goes through that door known as death, there is a certain period in which the entity is somewhat, shall we say, disoriented, in that it is aware that its consciousness has continued, but its environment has greatly changed. At this time, the entity then begins a series of questions which resonate to the depths of its being, and cause those guides and angelic presences which watch over it to join it in whatever fashion it will allow itself to perceive them. The entity's conscious recognition of these guides and presences will allow it to utilize their service so that it might begin the review of the life which has just been completed. When this review has been accomplished, then there is the placement of the entity by its own choosing within the proper configuration of illusion, shall we say, until another attempt or incarnation is made to learn those lessons which it has agreed to undertake with the aid of its guides and higher self. The time spent in the condition of the confusion is entirely dependent upon the entity's grasp of this process, and its desire to seek a clearer understanding of its functioning. There may be a time, as you call it, required in healing certain imbalances and actions that were obtained in the preceding incarnation. This time is also dependent upon the nature and degree of the imbalances obtained.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的姐妹。当一个实体离开你们所称的投生并经过被知晓为死亡的大门的时候, 会有一定的时间段是实体在其中多少有些, 容我们说, 找不到方向的, 因为它察觉到它的意识已经继续了, 但是它的环境已经极大地改变了。在这个时候, 实体接下来会开始一系列的疑问, 疑问是在它的存有深处回响, 并产生出那些监督它的指导灵与天使的存在用无论什么它将会允许它自己感觉到它们的方式来加入它。实体对于这些指导灵和存在的有意识的认出, 将会允许它利用它们的服务, 这样它就终于可以开始对刚刚已经被完成的生命回顾了。当这种回顾已经被完成的时候, 接下来, 实体就会藉由它自己的选择将它放置在适当的, 容我们说, 幻象的配置中, 一直到另一个尝试或者投生, 在它的指导灵和高我的帮助下, 被决定, 以学习那些它已经同意去进行的课程。在混淆的状况中被花费的时间是完全取决于实体对这个过程的掌握, 以及它对于寻求它的机能的一种更为清晰的理解的渴望。可能会有一段时间, 如你们对它的称呼一样, 需要疗愈在先前的投生中被取得的一定的不平衡以及行动。这个时间同样是取决于被取得的不平衡的特性与程度的。

May we answer you further, my sister?

我的可以进一步回答你吗?

K: Do I understand that the greater preparation we have made before death, and the better understanding we have before death helps in this period of disorientation? Is it possible for us to be prepared in such a way that the disorientation ...

K: 我理解的是, 我们在死亡前已经做得准备工作越多, 我们在死亡前拥有的理解更好, 会在这个迷失方向的时段中有帮助, 是吗? 我们有可能用这样一种方式做好准备, 这样那种迷失方向.....

(Tape ends.)

(磁带结束)

June 6, 1982

1982-06-06 Hatonn: 无法享用的盛宴的故事

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

[I am Hatonn,] and I greet you, my friends, in the love and the light of the one infinite Creator. We have observed your group with some humor as we attempted to speak through each of you, for each was unwilling to be an instrument due to the concern that the channeling would not be enough advanced for an advanced group. My friends, do not take yourselves too seriously. A carpenter may learn to drive a nail with ten blows, then six, then three, and then two, but he is still making a floor. When you were beginners, my friends, you were making a floor, a foundation of communication between the messengers that surround your planet and those upon the surface of your planet who have a desire at this time to seek beyond the illusion that this planet's culture offers. When you had gained some experience, you continued building that floor, and now you seek to become better carpenters. But, my friends, you are still attempting the same task. The message will forever be that which is designed by the Creator, to be made available to those within your density for the purpose of encouraging their seeking.

[我是 Hatonn,]我的朋友们, 我向你们致意, 在太一无限造物者的爱与光中。在我们尝试去通过你们每一个人发言的时候, 我们已经带着某种幽默观察了你们的团体了, 因为每一个人都 unwilling 成为一个器皿, 这是由于它们担心传讯对于一个先进的团体不够先进。我的朋友们, 不要过于严肃地对待你们自己。一个木匠可能学会去用十锤子钉一个钉子, 接着六锤子, 接着三锤子, 接着两锤子, 但是他仍旧是在做一个地板。当你们是初学者的时候, 我的朋友们, 你们就是在做一个地板, 一种在围绕着你们的星球的信使与那些在你们的星球表面上的在此刻拥有一种渴望去星球超越这个星球的文化提供的幻象之外的事物的实体之间的沟通交流的地基。当你们已经取得某种经验的时候, 你们会继续建造那个地板, 现在, 你们寻求去成为更好的木匠。但是, 我的朋友们, 你们仍旧在尝试相同的任务。信息将永远是被造物者设计好, 并可以为那些在你们的密度中的实体所利用的事物, 以实现鼓励它们的寻求的目的。

In order to improve the ability to drive the nail, we shall begin a story through this instrument and rather than finish it through one instrument, we shall several times change our instrument, and through several, tell one story.

为了要增进钉钉子的能力, 我们将会通过这个器皿开始一个故事, 我们与其通过一个器皿说完这个故事, 我们宁愿数次改变我们的器皿, 通过几个器皿来讲一个故事。

My friends, there was once a great kingdom beneath the sea. Beneath the green waters and the sand lay golden doors. And some beings there were who under enchantment could enter that majestic world. In this world, my friends, there was no aging. There was no work. There was no ugliness or lack of any kind. All were beautiful. Each meal was a banquet, the only drawback

being that the entities of this enchanted land could eat nothing.

我的朋友们，曾经在海底有个巨大的王国。在绿色的水域与沙子的下方有金色的大门。一些存有在被施了魔法的情况下能够进入到那个庄严的世界。在这个世界中，我的朋友们，没有变老。没有工作。没有丑陋与任何类型的缺少。一切都是美丽的。每一餐都是一场盛宴，唯一的缺点是，这个令人着迷的世界中的实体无法吃任何东西。

We shall now transfer this contact. I am Hatonn.

我们现在将转移这个接触。我是 Hatonn。

(C channeling)

(C 传讯)

All was laid for the people. That which others could taste, select from, was denied. People found that though all was theirs, save this one thing, could not find contentment or peace for they could not have this one pleasure. Those who had lived within the kingdom for some time tried to ignore this thing. They went about their lives with one part missing. But for some, that which they did not know became ever heavier on their minds.

所有的食物都为人们摆出来了。其他人能够品尝并从中选择的事情是被拒绝了。人们发现，除了这个事情之外，尽管一切都是属于它们的，它们无法找到满足或者平安，因为它们无法拥有这一个快乐。那些已经在这个王国生活了一段时间的人们尝试去忽略这个事情，它们忙碌于它们的生活，在这一个部分失去的情况下。但是对于一些人，那个它们不知道的事情在它们的头脑中变得越来越沉重了。

We now transfer.

我们现在转移。

(L channeling)

(L 传讯)

The people reacted to their difficulty in many ways. Some chose to respond in anger, choosing at first to blame one another for their deprivation. Others chose to feel within themselves antagonism toward the deprivation itself, and sought to destroy all that was associated with the untouchable, the unattainable. Others elected to attempt to forget that which they seemed unable to control. It became an accepted practice as time passed among these people, to ignore that which lay before their eyes, to pretend that it never had existed, and to belittle any reference on the subject as mythical, as childish fairy tale, as something absurdly illogical. "For if it were true," they said, "would we not all see it?"

人们会用很多方式对它们的困难做出反应。一些人选择用愤怒来回应，一开始会选择去为了它们的失去相互彼此责备，其他人选择在它们自己内在之中感觉到朝向失去其自身的对立性，并寻求去破坏所有与无法触及、无法取得的事物联系在一起的事物。另外一些人选择去尝试忘记它们看起来似乎无法控制。随着时间在

这些人中间流逝，去忽略摆在它们面前的事情，去假装它从未存在过，去将任何对那个主题的引用贬低为神秘主义，幼稚的童话，某种荒谬地没有道理的事情，这成为了一个被接受的行为了。“因为如果它是真的，”它们说，“为什么我们全都看不见它。”

We shall now transfer our contact.
我们现在将转移我们的接触。

(Jim channeling)
(Jim 传讯)

Years passed. Generations grew to maturity, died, and left to their children many stories of the forbidden and mythical prohibition. Entities soon came to feel a great confusion concerning this almost forgotten tale of the great banquet set before their ancestors which could not be had. And then there arose from time to time among these people a few entities who spoke of having some knowledge of this food. Their speakings were largely ignored. Some, however, felt a type of kinship for what was spoken, perhaps because they had retained childish ways, said many. Yet, did some knowledge continue to grow, and word spread on occasion that there was indeed such a banquet, and indeed were means known to some for partaking in its plenty.

很多年过去了。一代代的人逐渐变得成熟，死去，并将很多的禁忌与神秘的禁令的故事留给了它们的孩子。实体很快开始在关于这个几乎被忘记的被摆在它们的祖先的面前而又无法被享用的巨大的盛宴的传说感到一种巨大的混淆了。接下来，不时地在这些人当中会有一些实体谈及拥有这种食物的某种知识。它们的话语大部分都被忽略了。然而，一些人对于已经被讲述的事情感觉到一种类型的亲属关系，很多人说，也许是因为它们已经保留了天真的方式。而某种知识确实继续发展，言语偶尔会传播开，确实曾经有过这样一场盛宴，确实曾经有一些人知晓参与到它的丰盛之中的途径。

We will now transfer.
我们现在将转移。

(Don channeling)
(Don 传讯)

After much persuasion, one of these who knew of the means of partaking of the banquet was able to bring others to the appointed place where such a banquet was said to have been many, many years past. To the great surprise of all present, magically a banquet appeared. One reached eagerly for the delicious food, but as he touched it, it vanished. One who said he knew the means for taking of this reached out and picked a piece of fruit from the table, held it in his hand, and gave it to the one that so eagerly reached for the vanished fruit. Amazed, he ate it.

在大量的劝说之后，这些知晓参与到盛宴的人中有一个人能够将其他人带到指定的位置，在那里这样一场盛宴被认为曾经在很多很多年以前被享用过。让所有在

场的人大为吃惊的事情是，魔法般地，一场盛宴出现了。一个人急切地伸手去拿美味的食物，但是当它接触到它的时候，它消失了。有一个人说他知道将这个食物取出来的途径，他从桌上拿起了一块水果，抓在手中，并将它给予那个如此急切地伸手去拿消失的水果的人。令人吃惊的是，他吃掉了它。

I will now transfer this contact.

我现在将转移这个接触。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

This entity, tasting the delicious fruit, took the example of the first and offered food to another, and that third offered it to a fourth, and so on until each at the table, in feeding each other instead of themselves, was satisfied. For no food had ever been so delicious, so luscious, and so delectable.

这个实体，在尝到了美味的水果之后，用第一个人的榜样并将食物提供给另一个人，第三个人将它提供给第四个人，如此继续，一直到在桌边的每一个人，通过相互彼此喂食，问不是给它们自己喂食，都被满足了。因为没有食物曾经如此美味，如此甜美，如此令人愉快。

My friends, those who seek dive in deep waters, and very quickly a golden door is opened unto them. All about the seeker who is in meditation there is glamour, there is nothing but beauty. In meditation, the seeker can look, can explore, can walk the universe, and every activity is wonderful. But, my friends, as the seeker does this, he has not yet found the fruits of his seeking.

我的朋友们，那些潜入深水中寻求的人们，很快一扇金色的大门就会对它们打开了。对于在冥想中的寻求者，在它周围的一切事物都会是令人着迷的，除了美丽之外没有任何事物。在冥想中，寻求者能够观察，能够探索，能够在宇宙中行走，每一个活动都是美妙的。但是，我的朋友们，当寻求者这样做的时候，他尚未找到他的寻求的果实。

I will now transfer this contact.

我现在将转移这个接触。

(C channeling)

(C 传讯)

Each who finds himself beginning to reach the table soon finds that as an entity, they are not alone. As each gets closer, we find that to truly reach forward, they need to share that which has been found. Each does so in their own manner. Each who has received will find the giving is indeed more fulfilling.

每一个发现他自己开始到达桌子的人，都很快会发现，作为一个实体，它们不是孤单的。当每一个人靠的更近的时候，我们发现，要真正地向前伸出手了，它们就需要去分享已经被发现的事物。每一个人都用它们自己的方式这样做。每一个已经接收到的人都将发现给予确实是更为令人满意的。

We will now transfer.
我们现在将转移。

(L channeling)
(*L 传讯*)

My friends, each of you by now is aware of the fact that your own craving for spiritual sustenance cannot be satisfied by yourself alone. Each of you has chosen a path upon which your own sustenance is derived from the sustaining of others, that your own growth occurs as a result of the efforts of others. Consider for a moment, my friends, that structure which you call a pyramid. It is composed of a number of massive, powerful, unyielding blocks of stone, each of which to the observer is quite impressive, but each of which, my friends, is but form without function when standing alone. For it is only when each stands upon the shoulders of his other selves that the form is produced through which their purpose may be accomplished, through which their service may be performed. My friends, be aware that your sustenance comes to you as a result of your efforts to assist and sustain your brothers as they grow and change. Each of you must perform his or her tasks without the expectation of receiving the fruits thereof, for the fruits of service belong to another, and the fruits of their service, my brothers, will belong to you.

我的朋友们，你们每一个人现在都知晓这样一个事实，即你自己对灵性上的食粮的渴望是无法单单被你自己满足的。你们每一个人都已经选择了一条道路，在这条道路上你自己的食粮是源自于其他人的支持，你自己的成长是作为其他人的努力的一个结果而发生的。我的朋友们，考虑一会儿你们称之为一个金字塔的建筑。它是由大量巨大的、强有力的，坚硬的石块所组成的，对于观察者，每一个石块都是相当令人印象深刻的，但是，我的朋友们，每一个石块，当单独站立的时候，都仅仅是没有功能的石头。因为仅仅是在每一块石头站在他的其他自我的肩上的时候，那个形状才被产生出来，通过这个形状，它们的目的可以被完成，通过那个形状，它们的服务才可以被执行。我的朋友们，察觉到你们的食粮是作为，在你的兄弟成长和改变的时候，你帮助并支持你的兄弟的努力的一个结果而出现在你们的面前的。你们每一个人都必须在不期待接收到由此产生的成果的情况下进行他或者她的任务，因为服务的果实属于另一个人，它们的服务的果实，我的朋友们，将会属于你。

We will now transfer our contact.
我们现在转移我们的接触。

(Jim channeling)
(*Jim 传讯*)

Your journey as seekers is indeed one which must be pursued in solitude within the deepest portions of your being, and as you travel this path you shall find that there is a greater responsibility which shall be necessary for you to assume in the sharing of the fruits which you find on that inward journey.

The seeker cannot be aided in such a manner that work is done for it. Yet, as it travels this path and removes the distortions which separate it from understanding, there must needs be a sharing of this growing fruitfulness, else the path shall not be able to be continued. For this path, though traveled in solitude, is one which unites the seeker with all, and the reflection and manifestation of this unity then requires the seeker to go out into that world which is hungry and naked, sick and poor, to point out the direction to sustenance, clothing for the soul, and the support of Creator to Creator.

你们作为寻求者的旅程确实是一个必须在孤单中在你们的存有的最深的部分中被追寻的旅程，当你们在这条道路上旅行的时候，你们将会发现，会有一种更大的责任，你们将会需要去采用分享你在那条内在的旅程上找到的果实的态度。如果寻求者是为它自己工作的，寻求者是无法用这样在一种方式得到帮助。而当它在这条道路上旅行并移除那些将它与理解分开的扭曲的时候，必须需要有一种对这种逐渐成长的多产性的分享，否则道路将无法被继续。因为这条道路，尽管是在孤单中被旅行的，是一条将寻求者与一切事物结合在一起的道路，这种统一性的反映与显化接下来就需要寻求者走出去进入到那个饥饿与裸露，生病与贫穷的世界中，以指出给灵魂的食物与衣物，以及造物者对造物者的支持的方向。

We shall now transfer this contact.

我们现在转移这个接触。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

In the world of the meditative journey, my friends, it is so entrancing that it is like some siren beckoning sailors from their course. It can be pursued endlessly, and all experiences are good. Never forget, my friends, the one thing that is missing in that kingdom beneath the waters of your illusion in the enchanted land where the illusion gives way to the first view of reality. That one thing, my friends, is the creation. To reach for it is to lose it. If you reach in solitude, to offer it to another is to manifest it, and in the world of manifestation does the enchantment become food and drink of the spirit.

在冥想性的旅程的世界中，我的朋友们，如此令人着迷的事情是，它就好像某种引诱水手离开它们的航程的水妖一样。它能够被无止境地被追寻，所有的体验都是有益的。我的朋友们，永远不要忘记，在那个你们的幻象的水下的国度中，在那个在其上幻象让路给第一眼的实相的令人着迷的土地上，是缺少的一个事情。那个事情就是，我的朋友们，创造。伸手去拿就是失去它。如果你们在孤单中伸手去拿，以将它提供给另一个人，这就是去显化它，在显化的世界中，魔法确实会成为灵性的食物与饮料。

May we thank you for having this opportunity to work through each of you. We leave you in the love and the light of our infinite Creator. I am Hatonn. Adonai, my friends. Adonai.

我们为这个通过你们每一个进行工作的机会而感谢你们。我们在我们的无限造物者的爱与光中离开你们。我是 Hatonn。Adonai，我的朋友们。Adonai。

June 10, 1982

1982-06-10 Hatonn: 乐器演奏者

(S channeling)

(S 传讯)

I am Hatonn. I am with this instrument and I greet you, my brothers and sisters, in the love and light of our infinite Creator. My friends, this is a great lesson, and we are happy to see that this instrument can perceive our thoughts and has the courage and love to serve the Creator to speak those thoughts and not think that by speaking those thoughts others would believe that those thoughts were not from us. We thank this instrument, and wish only to serve by speaking. We are Hatonn. We leave this instrument and transfer to the one known as Carla. I am Hatonn.

我是 Hatonn。我与这个器皿在一起了，我在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意，我的兄弟姐妹们。我的朋友们，这是一个伟大的课程，我们很高兴看到，器皿能够感觉到我们的想法并拥有勇气与爱去服务造物者与说出那些想法，而不认为藉由说出这些想法，其他人会相信那些想法不是来自于我们的。我们感谢这个器皿，我们仅仅希望藉由发言来服务。我们是 Hatonn。我们离开这个器皿并转移到被知晓为 Carla 的实体。我是 Hatonn。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn, and I greet you through this instrument in the love and the light of the infinite Creator. We thank the one known as S for the constancy with which this instrument pursues the desire to be of service to the infinite Creator by this means of what you call vocal channeling. We ask each to remember that all of us who call ourselves by the name of the Confederation of Planets in the Service of the Infinite Creator are but messengers, so that those who speak our thoughts are also messengers. That which comes through us and through you is, therefore, a sometimes simple and sometimes more complex rendering of one basic concept and its implications. The concept is the original Thought, its nature, its unity, and its creative power. Its implications are infinite, and are expressing themselves all about you and to the ends of the endless universe of the Father.

我是 Hatonn，我通过这个器皿在无限造物者的爱与光中向你们致意。我们为被知晓为 S 的器皿藉由其追寻通过这种你们称之为语音传讯的方式来服务无限造物者的渴望的恒星而感谢被知晓为 S 的器皿。我们请每一个人都记住，藉由服务与服务造物者的星际联邦的名字来称呼我们自己的我们所有的实体，都仅仅是信使，因此，那些说出了我们的想法的实体同样也是信使。因此，通过我们以及通过你们出现的事物，是对一个基本的观念及其含意的一个有时候简单，有时候更为复杂的表现。这个观念就是那个原初的想法，它的属性，它的统一性，它的创造性的力量。它的含意是无限的，是在想你们周围的一切事物，并向天父的无尽头的宇宙的尽头表达它们自己的。

We do not speak with any remarkable powers, with absolute knowledge, but rather out of what we are aware is a limited grasp that is just a bit wider than your own. Therefore, we turn to you to aid you as you attempt a wider grasp of the original Thought of love. We would say to each instrument that desires to be of service that the mechanism by which we produce concepts through instruments is one which is not discernibly different than the method which your own deeper self uses to produce concepts which your conscious minds then clothe with words. As we send concepts to the higher regions of the subconscious levels of your mind, we release them to come forth into your conscious mind just as do your own thoughts, so that you with your unique background of experience of language and of attitude may clothe our simple thoughts in your own unique way so that our message may be offered to those who seek in an ever changing and ever varied manner.

我们并不是带着任何非凡的力量，带着绝对的知识而发言的，毋宁说，我们是从这个样一个出发点发言的，我们知晓的事物是一个有限的掌握，这个掌握仅仅只比你们自己的掌握要宽一点点。因此，在你们尝试对那个原初的爱的想法的一个更为宽广的掌握的时候，我们会转向你们来帮助你们。我们会对每一个渴望进行服务的器皿说，我们藉由其通过器皿产生出观念的机制，是与你们自己更为深入的自我用来产生出那些你们的有意识的心智接下来会用词语为其穿上衣服的观念的方法没有可分辨得出的不同的。当我们向你们的心智的潜意识的自我的更高的区域送出观念的时候，我们会释放它们进入到你们的有意识的心智中，就好像你们自己的想法会做的一样，这样藉由你们独一无二的体验，语言以及态度的背景，你们就可以用你们自己独一无二的方式为我们简单的想法穿上衣服，这样我们的信息就可以用一种不断改变且一直是多变的方式被提供给那些寻求的实体了。

And therefore, my friends, the very first concept to remember as you begin to work with our brothers and sisters of Laitos is the concept of non-analysis. We shall in the beginning be very careful to be specific in what it is that we intend to do in regard to using each as instrument. But then, my friends, because you have become familiar with our words, when you hear the familiar salutation rising to thought in your mind, you may analyze this thought and say to yourself, "I am making this up. I know that is what I should say, and so I shall not [say] it. I shall wait for further recognition." And yet, my friends, to do this is to completely block the contact, for unless you speak the first concept, the second shall not rise. When you speak the second, the third shall rise, and so forth, until you have spoken all that you may be capable of funneling through your instrument at a given time.

我的朋友们，因此，当你们开始与我们的兄弟姐妹 Laitos 一同工作的时候，在刚开始要被记住的观念就是，不分析的观念。在涉及到使用每一个实体作为器皿的方面，我们将在开始的时候对于在我们打算要做的事情的方面成为具体的是非常小心的。但是，接下来，我的朋友们，因为你们对我们的词语已经是熟悉的了，当你听到熟悉的致辞在你的头脑中出现的时候，你可能会分析这个想法并对自己说，“我正在虚构这个。我知道那就是我应该说的事情，因此，我不应该说它。我应该等待更进一步的认识。”而我的朋友们，这样做就是完全阻碍了接触了，因为除非你们说出第一个观念，第二个将不会出现。但你们说出第二个的时候，第

三个将会出现，如此等等，一直到你们已经说出所有你们可能能够通过你们的器皿在一个给定的时间汇聚起来的事物为止。

Just as a musical instrument in the hands of an inexperienced player may make only a few notes in the beginning, so you shall perhaps be able to only begin slowly, although, my friends, there are natural musicians who play well immediately and there are natural channels who speak fluently immediately. So, have no expectations of yourself, good or bad. Do not hesitate to speak if you hear in your mind the rising of the thought. Do not analyze, and do not be concerned, for each in this group is here to support this process, and we shall be with you as our brothers and sisters of Laitos work with each new instrument. We leave you for a while. I am Hatonn.

就好像一个乐器在一个没有经验的演奏者的手中可能会仅仅在一开始产生出少数的音符一样，你们一样也许将能够仅仅缓慢地开始，我的朋友们，尽管会有一些天生的音乐家会立刻就会很好地弹奏，会有一些天生的观念会立刻流利地发言。因此，对你自己不要抱有期待，无论好坏。如果你在你的头脑中听到想法升起了，不要不愿意说出来。不要分析，不要担忧，因为在这个团体中的每一个人都是来这里支持这个过程的，我们将在我们的兄弟姐妹 Laitos 与新的器皿一同工作的时候与你们在一起。我们会离开你们一会儿。我是 Hatonn。

(Pause)

(暂停)

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Laitos, and I greet you, my friends, in the love and the light of the infinite Creator. What a pleasure to be with you this evening. We are grateful to this instrument for making itself available, for it is somewhat fatigued, and [we] would use it to commend itself on the constancy of its desire to serve in this manner.

我是 Laitos，我们向你们致意，我的朋友们，在无限造物者的爱与光中。在今晚与你们在一起是怎样一种快乐呀。我们对于这个器皿使得它是可被利用的是感激的，因为它是多少有些疲倦的，我们会使用它来对于它对于用这种方式去服务的渴望的恒心而称赞它。

We have been conditioning the one known as M, the one known as A, and the one known as K. If at this present moment there are physical discomforts connected with this channeling or vibration, we would request that you mentally ask for adjustment, and we shall immediately begin to alleviate any discomfort that you may have. We will pause for a moment in order to deepen our contact with each instrument.

我们一直都在对被知晓为 M 的实体，被知晓为 A 的实体，被知晓为 K 的实体进行调节。如果在这个当前的时刻，会有与这个传讯或者振动联系在一起的身体上的不适，我们请求你们在心智中请求调节，我们将立刻开始减轻任何你们可能拥有的不适。我们将会暂停一会儿以便于深化我们与每一个器皿之间的接触。

(Pause)
(暂停)

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am Laitos, and I am again with this instrument. We would at this time attempt to identify ourselves through the instrument known as M, if she would relax and allow her mind to remain calm. We shall identify ourselves by the phrase, "I am Laitos." We shall repeat this—in order that the instrument need not be concerned with only having one opportunity—several times. At this time we would transfer this contact to the one known as M. I am Laitos.
我是 Laitos, 我再一次与这个器皿在一起了。我们会在此刻尝试去通过被知晓为 M 的器皿说出我们自己的身份, 如果她愿意放松并允许她的心智保持平静的话。我们将会用短语“我是 Laitos”来表明我们自己的身份。我们将重复这个短语——以便于器皿不需要对于仅仅拥有一个机会——好几次——而担心。在此刻我们会将这个接触转移到被知晓为 M 的实体。我是 Laitos。

(M channeling)
(M 传讯)

I am Laitos. I greet you, my brothers and sisters, in the love and light of the infinite Creator. You have a beautiful day today. Did you appreciate it? You have a good planet. It's a shame there is so much turmoil. You personally need to learn to rejoice. I am now leaving this instrument.
我是 Laitos。我的兄弟姐妹们, 我在无限造物者的爱与光中向你们致意。你们今天有一个美丽的日子。你们感激它了吗? 你们拥有一个好的星球。有如此多的混乱, 这是一种遗憾。你们在个人方面需要学会去欢庆。我们现在离开这个器皿。

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am Laitos, and am again with this instrument. We thank the one known as M, and are most appreciative of the natural abilities of this instrument. With work, we look forward to a most fruitful collaboration in expressing the love of the infinite Creator.
我是 Laitos, 我再一次与这个器皿在一起了。我们感谢被知晓为 M 的实体, 我们对于这个器皿的天生的能力是极其感激的。藉由工作, 我们在表达无限造物者的爱的方面期待一种更为富有成效的合作。

We would at this time turn to the one known as A. We thank this instrument for the deep consideration it has given to the development of this form of service. We assure this instrument that this is only one of many types of service, and that we are most grateful that the instrument has chosen to avail herself for this particular service. If the instrument would relax and cease from

analysis, we shall again make the repetition of the identification several times, that the new instrument may have several opportunities to perceive our presence and speak. I am Laitos.

我们会在此刻转移到被知晓为 A 的实体。我们为这个器皿已经对这种服务的形式的发展所赋予的深入的考虑而感谢这个器皿。我们向这个器皿保证，这仅仅是很多服务的类型中的一个，我们极其感激，这个器皿已经选择去让她自己可以为这个特定的服务所利用。如果器皿愿意放松并停止分析，我们将再一次数次重复身份，这样新的器皿就会拥有数个机会感觉到我们的在场并发言了。我是 Laitos。

(A channeling)

(A 传讯)

I am Laitos. I am Laitos, and [am] now with this instrument. I am Laitos. We greet you through this instrument. We are pleased that she ... I am Laitos.

我是 Laitos。我是 Laitos，我现在与这个器皿再一次了。我是 Laitos。我们通过这个器皿向你们致意。我们很高兴她.....我是 Laitos。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Laitos, and I am again with this instrument. We thank the one known as A for remaining open to our contact after it had become somewhat uncomfortable and difficult to transmit. The ability to perceive our contact has been well established, and we are most pleased with this excellent beginning. We shall be adjusting for better comfort and clarity of contact at this time and in future meditations as the instrument requests adjustment.

我是 Laitos，我再一次与这个器皿在一起了。我们感谢被知晓为 A 的实体在它已经对于传递多少有些不舒服且困难之后对我们的接触保持开放。去感受我们的接触的能力已经被很好地构建起来了，我们对于这个优秀的开始是极其高兴的。我们将会在此刻为了接触的更好的舒适与清晰度而进行调节，并在未来的冥想中在器皿请求调节的时候进行调节。

We would now like to proceed to the one known as K who we also thank with a grateful heart for offering herself in this service. As your voices, my friends, are our only means of communicating to your people those thoughts which may aid them in the evolution which they seek, we cannot speak often or deeply enough of our gratitude to those who serve. Again, we remind the one known as K to cease from analysis and relax, as there is much supporting and tuned vibratory aid which protects and underlines our opening to the instrument and the instrument's opening to us. We ask the instrument to avoid analysis and to simply speak up when the thought rises. We shall again be identifying ourselves several times. I am Laitos. We transfer now.

我们现在想要前进到被知晓为 K 的实体，我们同样带着一颗感激的心为她在这个服务中提供她自己而感谢。我的朋友们，因为你们的声音是我们与你们的人群交流那些可能在它们寻求的演化中帮助它们的想法的唯一的途径，我们对于那些服务的人的感激是怎么说都不够频繁且不够深入的。再一次，我们提醒被知晓为 K

的实体停止分析并放松，因为会有大量的支持性和调音过的振动的帮助会保护并强调我们对器皿的开放以及器皿对我们的开放。我们请器皿避免分析并单纯地在想法升起的时候说出来。我们将再一次数次说出我们自己的身份。我是 Laitos。我们现在转移。

(K channeling)
(K 传讯)

I am Hatonn, and am now with this instrument. My brothers and sisters, I greet you with the love and the light of the infinite Creator. I have been trying to get through for some time. I would just like to greet all of you, and I hope this instrument is comfortable with me. I have made contact. I now leave this instrument.

我是 Hatonn，我现在与这个器皿在一起了。我的兄弟姐妹们，我在无限造物者的爱与光中与你们在一起。我在一段时间中一直在尝试去接通。我仅仅想要对你们全体致意，我希望这个器皿对于我是舒适的。我已经建立了接触。我现在离开这个器皿。

(K channeling)
(K 传讯)

I am Laitos. I am now with this instrument. I greet you, my friends, in the love and the light of the infinite Creator.

我是 Laitos。我现在与这个器皿在一起了。我向你们致意，我的朋友们，在无限造物者的爱与光中。

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am Laitos, and am again with this instrument. My friends, how joyful we are that we have been able to contact all those who have sought to receive our words. We feel as though we are at a banquet and that the bounty is so great that our thanks could never be sufficient. We would say to the one known as K and to the one known as A that we shall be adjusting our contact and that those experiences which especially affected the one known as K are those to be expected because of the initial, shall we say, shock to the subtle electrical body of the power of the vibration which we use. It has a very uncomfortable affect upon some. Upon others it can produce a not unpleasurable, but certainly disruptive influence at first. These sensations will subside as the instrument becomes more comfortable with our contact.

我是 Laitos，我再一次与这个器皿在一起了。我的朋友们，我们已经能够接触到所有已经寻求去接收我们的言语的实体，我们对此是多么愉快呀。我们感觉就好像我们是在一场盛宴之上一样，这场盛宴是如此之盛大以至于我们的感谢永远都是不够的。我们会对被知晓为 K 的实体和被知晓为 A 的实体说，我们将会调节我们的接触，那些会尤其影响被知晓为 K 的实体的体验是那些因为对于我们使用的振动的力量的微妙的电性身体的初始的，容我说，冲击而可以被预料到的体

验。它对于一些人会有一种非常不舒服的作用。对于其他人，它能够产生出一种并非不愉快，但肯定是在一开始是破坏性的影响。这些感觉将会随着器皿对我们的接触变得更加舒适而减退。

To all we ask that the practicing of the opening of the—we correct this instrument—that the opening of the instrument be attempted only when there is a supportive group of at least two other entities, one of which is preferably more experienced. We also suggest this thought to all. The one known as A and the one known as K verbalized thoughts which were almost totally from the Confederation. The one known as M, one of the natural instrumentalists of which we were hearing from our brothers and sisters of Hatonn, was able to speak a mixture of concepts, those of the self and those of the Confederation.

对于所有人，我们都请求对开放的练习——我们更正这个器皿——对器皿的开放仅仅在有一个至少带有两个其他实体的支持性的团体的时候被尝试，两个实体中的一个最好是经验更加丰富的。我们同样对所有人建议这个想法。被知晓为 A 的实体和被知晓为 K 的实体，说出的想法是几乎完全源自于星际联邦的。被知晓为 M 的实体是我们从我们的兄弟姐妹 Hatonn 听说的天生的乐器演奏家中的一个人，M 能够说出一个观念的混合，这些观念是那些属于自我的观念以及属于星际联邦的观念的混合体。

In all cases, what we desire is to obtain within each instrument the ability to speak that which is approximately seventy percent Confederation, thirty percent the instrument in content. In this way, my friends, we find it possible to keep ever new our simple message. Therefore, let all be comforted, for we were with each of you, and it was our vibrations that were perceived. Again, as we are full of praise to the Creator that we have been given the opportunity to serve, we are full of gratitude to you that we may be of service with your aid.

在所有的情况中，我们渴望的事物都是在每一个器皿中取得那种去说出在内容上大概有百分之七十是属于星际联邦，百分之三十是属于器皿的事物。用这种方式，我的朋友们，我们发现有可能保持我们简单的信息一直都是新的了。因此，让所有的人都感到放心吧，因为我们是与你们每一个人在一起的，被感觉到的振动是我们的振动。再一次，当我们因为我们已经被给予的去服务的机会而充满了对造物者的赞美的时候，我们对于我们可以在你们的帮助下进行服务是对于你们充满了感激的。

We would now turn the contact back to our brothers and sisters of Hatonn in order that any questions that may be upon your minds may be asked. I leave this instrument now, as always, in the love and light of the infinite Creator. I am Laitos. Adonai, my friends. Adonai vasu borragus.

我们现在会将接触转回到我们的兄弟姐妹 Hatonn，以便于任何可能留在你们头脑中的问题可以被询问。我们现在，一如既往，在无限造物者的爱与光中离开这个器皿。Adonai，我的朋友们。Adonai Vasu Borragus。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Hatonn, and greet each of you in the love and in the light of the one infinite Creator. It is our privilege at this time to be able to present ourselves in a capacity in which we have not been utilized by this group for some of what you call time. It is our privilege, therefore, to ask at this time if there might be any questions which we could attempt humble reply to?

我是 Hatonn, 我在太一无限造物者的爱与光中向你们各位致意。在此刻能够用一种我们已经有一段你们所称的时间没有通过其被这个团体利用的方式来呈现我们自己, 这是我们的荣幸。因此, 我们很荣幸在此刻询问, 是否有任何问题是我们能够尝试对它们的谦逊的回应的。

A: I have a question out of curiosity. Why have the brothers and sisters of Latwii not spoken tonight?

A: 我有一个出于好奇心的问题。为什么兄弟姐妹 Latwii 今晚没有发言呢?

I am Hatonn. We of the Confederation always attempt to serve in the manner which is requested. We have perceived this evening that the blended vibrations of this particular group ask for the type of service which is more distorted towards the concept of love and understanding. This is not unusual for those who are new instruments, for the desire to be an instrument of the Confederation is usually the type of desire which includes a great concern for that known as love. Each gathering in which you participate is quite unique and therefore each gathering shall have its unique calling. Often this calling falls within the vibrational levels of love and understanding, and other times it includes the level of light or wisdom, and at that time it is the honor of our brothers and sisters of Latwii to join this group.

我是 Hatonn。我们星际联邦一直都尝试用被请求的方式来进行服务。我们今晚已经感觉到, 这个特定的团体的混合的振动请求那种类型的更多地被扭曲朝向爱与理解的观念的服务。这对于那些新来的器皿并非不同寻常的, 因为去成为星际联邦的一个器皿的渴望通常就是那种类型的包含了一种对于被知晓为爱的特性的巨大的关注的渴望。你们参与其中的每一次集会, 都将会拥有它独一无二的呼唤。经常这种呼唤会落入到爱与理解的振动层次之中, 在其他的时候它包含了光或者智慧的层次, 在那个时候, 就是我们的兄弟姐妹 Latwii 拥有荣耀加入这个团体的时候了。

May we answer you in any further way, my sister?

我的姐妹, 我们可以用任何进一步的方式来回答吗?

A: No, that was interesting. I think I understand. Thank you.

A: 不用了, 那是有趣的。我想我理解了。感谢你们。

I am Hatonn. We are most grateful for your care and concern. May we ask if there is another question at this time?

我是 Hatonn。我们对于你们的关心和关注是极其感激的。请问在此刻有另一个问题吗?

M: Yes. Who is this silly, funny, happy, wonderful person that is contacting me?

M: 是的, 这个正在接触我的傻傻的、有趣的、快乐的、美妙的人是谁?

I am Hatonn. My sister, an instrument such as yourself which has the natural capacity to receive and transmit the thoughts of entities such as those of the Confederation, is open, shall we say to a great variety of impressions. The natural vibration of your being, being that of a joyful and carefree nature in most instances, does then attract entities of like vibration. You will note that from time to time when you are in a meditative state and have opened your instrument to contact such as you have done this evening, that you shall experience a variety of impressions if you continue to leave your channel, shall we say, or your receiver, open. The entity which contacts you now is of no specific orientation, but merely greets you in joy. We would suggest that as you perceive various impressions or contacts that you develop some means of determining the nature of the contact, so that your instrument does not become utilized by entities which are of what might be called the negative nature.

我是 Hatonn。我的姐妹, 一个诸如你自己这样的拥有天生的能力去接收与传递诸如属于星际联邦的实体之类的实体的想法的器皿, 是向着, 容我们说, 极其多种多样的印象开放的。你的存有的天生的振动在大多数情况下都是具有一种喜悦与无忧无虑的特性的, 这种振动接下来确实会吸引具有类似的振动的实体。你们将会不时地注意到, 当你处于一种冥想状态并已经将你的器皿向着诸如你在今晚已经进行了接触之类的接触开放的时候, 如果你继续保持你的管道, 或者容我们说, 你的接收器开放的话, 你将会体验多种多样的印象。现在接触你的实体是不具有明确的导向的, 而仅仅是在喜悦中向你致意。我们会建议, 当你感觉到各种各样的印象或者接触的时候, 你发展某种确定接触的特性的途径, 这样你的器皿就不会被那些具有可能被称之为负面性的属性的实体所利用了。

Therefore, it is helpful for new instruments to ask of any entity which attempts to transmit through the channel a general type query which would ask if that entity desires to be of service to others, or is of positive polarity, or is of Confederation origin, or by some means the new instrument might utilize some form of challenge ...

因此, 对于新的器皿, 去询问任何尝试去通过管道进行传递的实体一般内心的问题, 这个问题会询问, 是否那个实体渴望服务他人, 或者是具有正面属性, 或者是属于星际联邦的源头的, 或者藉由某种新的器皿可以利用某种形式的挑战的方式, 这是很好的.....

(Tape ends.)

(磁带结束。)

June 13, 1982

1982-06-13 Hatonn: 星球的声音

(C channeling)

(C 传讯)

I am Hatonn, and I am now with this instrument. We greet you, my friends, in the love and the light of the one infinite Creator. Tonight we have heard the sounds of your planet, and have felt many entities thereupon who are seeking to harmonize with it. The sounds of the harmonies is indeed a joyous chord, and as you sing, the sounds become stronger to the planet, and those entities singing grow together, become ever more aware of the love and the light. As you well know, at this time, while many sing, there are many who remain silent or who had hit the sour note. At this time upon your planet the lessons are becoming ever more demanding and all those entities on your planet are in many cases reacting to an emotional extreme. As they launch themselves with fever upon their various paths, many, drawn to uniting by means of the ties that are formed in groups, identify themselves as a nation, and sever many of the close ties which they have experienced when, in their youth, people were simply that—people—and not one of a particular country.

我是 Hatonn, 我现在与这个器皿在一起了。我的朋友们, 我们向你们致意, 在太一无限造物者的爱与光中。今晚我们已经听到了你们的星球的声音了, 我们已经在那里感觉到很多正在寻求与之配和声的实体了。具有和音的声音确实是一种愉快的和弦, 当你们歌唱的时候, 声音对于星球变得越来越强有力了, 那些歌唱的实体一起成长, 越来越多地察觉到爱与光了。如你们清楚知晓的一样, 在此刻, 在很多人歌唱的时候, 有很多人是保持安静, 或者已经奏出了刺耳的音符的。在此刻在你们的星球上, 课程正在变得越来越要求高了, 所有那些在你们的星球上的实体在很多情况中都在对一种情绪上的极端情况做出反应。当它们带着兴奋出发走上它们各种各样的道路的时候, 很多会被吸引到藉由在团体中被形成的纽带的途径而联合起来的人, 会将它们自己定义为一个国家, 并切断了很多它们在它们的青年时期已经体验到的紧密的纽带, **人单纯地是——人民——而不是属于一个特定的国家的一个人。**

As you are well aware, all are one with the Creator, none better, none worse, not separated, not segregated by geography or religion or the ties of nationalities, of race. Each on your planet is in their own unique ways seeking the awareness of the love and light. Few are those who may totally shield their eyes, for the love and light is and surrounds us. Though you may attempt to shield [your] eyes, your being, the awareness and the learning is something that we all will face, and each at his own speed will learn. You need not be disheartened if in your seeking there are times when you seem to stumble or move backward, for the lessons are difficult, but not impossible. Each will learn and in these times that are upon you the lessons will not lessen in any degree.

如你们清楚知晓的一样, 所有人都是与造物者是一体的, 没有更好, 没有更差, 没有被分开, 没有被地理、宗教、或者国家的纽带、种族的纽带所隔开。在你们

的星球上的每一个实体都在用它们独一无二的方式寻求对爱与光的察觉。很少会
有人可能完全将它们的眼睛遮蔽起来，因为爱与光即是，并且是包围着我们的。
尽管你们可能尝试去遮蔽你们的眼睛与你们的存有，而察觉以及学习是某种我们
全都将要面对的事物，每一个人都将用它自己的速度学习。如果在你们的寻求中
有一些时候你们看起来似乎绊倒了或者后退了，你们不需要灰心，因为课程是困
难的，而不是不可能的。每一个人都将会学习，在这些发生在你们身上的时间中，
课程将不会在任何程度上减轻。

To us it is hard to deal with your concept of time, but as we understand, yours
is drawing ever shorter. Each of you need to utilize each moment, to allow
yourself each moment, open yourselves to the love and the light, not
grabbing, not running toward it, but allowing yourself to be within it. Though
time does for you begin to run down, use and be in the moment when the
moment is your time. Be with each as they occur. You need not plan far into
the future, for one who looks too far ahead often loses his way upon the path,
his own mind. But with the aid of meditation and dealing with the moment,
your path may well become a little straighter and easier to follow.

对于我们，要与你们的时间的观念打交道是困难的，但是如我们理解的一样，你
们的时间正在变得越来越短了。你们每一个人都需要去利用每一刻，去允许你自
己拥有每一刻，让你们自己向着爱与光开放，不是紧握不放，不是跑向它，而是
允许你自己处于它之中。尽管时间确实对于你们开始减少了，当那一刻是属于
你的时间的时候，使用那一刻并处于那一刻之中。当它们发生的时候，与每一刻
在一起。你们不需要为遥远的未来做计划，因为一个看到前方过远的事情的人经
常在它的道路上，它自己的心智中迷失。而是藉由冥想的帮助并与那一刻打交道，
你的道路很有可能会变得更加笔直一点，并更加易于跟随了。

We join you on your journey any time you request, to be of what aid we may.
I am known to you as Hatonn. We leave you, as always, in the love and light.
Adonai, my friends.

我们会在任何你们请求进行我们可以进行的帮助的时候在你们的旅程上加入你
们。我是你们知晓的 Hatonn。我们一如既往，在爱与光中离开你们。Adonai，
我的朋友们。

(M1 channeling)

(M1 传讯)

I am Hatonn, and am now with this instrument. I greet you in the love and the
light of the infinite Creator. Although your path seems hard, you have chosen
to learn. If you accept your problems you will experience learning, you will not
feel they are so personal. Meditation will help you solve your problems and
understand them. You have chosen your path for specific reasons. Although it
may seem hard, in looking back you will understand why it was so.

我是 Hatonn，我现在与这个器皿在一起了。我在无限造物者的爱与光中向你们
致意。尽管你们的道路看起来似乎是艰难的，你们已经选择去学习了。如果你们
接受你们的问题，你们将会体验学习，你们将不会感觉到它们是如此个人性的。
冥想将会帮助你们解决你们的问题并理解它们。你们已经为了具体的原因选择了

你们的道路。尽管它可能看起来似乎是艰难的，在回顾中，你们将理解为什么它是这样的。

At this time I leave this instrument.
在此刻我们离开这个器皿。

(K channeling)
(K 传讯)

I am Hatonn. I greet you, my friends, in the love and the light of the infinite Creator. I am unable to adjust this instrument right now and I transfer the contact to another.

我是 Hatonn。我的朋友们，我在无限造物者的爱与光中向你们致意。我无法立刻调节这个器皿，我将接触转移到另一个器皿。

(L channeling)
(L 传讯)

I am Hatonn. I am once again with this instrument. It is our desire at this time to further exercise those instruments who are relatively new. If those desiring to be of service in this manner will simply relax and listen with confidence for our words, we will pass from instrument to instrument that each in turn will be exercised. I am Hatonn.

我是 Hatonn。我再一次与这个器皿在一起了。在此刻我们的渴望是进一步训练那些相对新的器皿。如果那些渴望用这种方式进行服务的人将会放松并带着信任听取我们的言语，我们将从一个器皿移动到另一个器皿，每一个器皿依次都将会被训练。我是 Hatonn。

(S channeling)
(S 传讯)

I am Hatonn. I am with this instrument and I greet you, as always, in the love and light of the one infinite Creator. My friends, it is with great joy that we are among you this evening, and we relish the chance to exercise the new channels so they may become more used to our vibration—correction—blended vibration, and so serve the Creator in a way that is both loving and loved. We speak only a few words through this instrument so she will become easier and more confident that she is receiving our thoughts, for we know the love and desire that is there that is hidden and locked at times, but given time and practice will be allowed to come forth, for are we all not brothers and sisters and a part of the one Creator? And remember, my friends, that in loving, so are we loved. I now transfer this contact. I am Hatonn.

我是 Hatonn。我与这个器皿在一起了，我一如既往在太一无限造物者的爱与光中向你们致意。我的朋友们，我们今晚是带着巨大的喜悦在你们当中的，我们喜欢去训练新的管道的机会，这样它们就可以更加熟悉我们的振动——更正——

混合的振动，并因此用一种同时是爱和被爱的方式服务造物者了。我们仅仅通过这个器皿说一些话，这样她就将会变得更加容易且更加有信心，它是在接收我们的想法的，因为我们知道，存在的爱与渴望时常是被隐藏起来并被锁闭起来的，但是，如果被给予时间和练习，它们将会被允许出现，因为难道我们不全是兄弟姐妹，是太一造物者的一部分吗？我的朋友们，记住，在爱中，我们是如此之被爱着的。我现在转移这个接触。我是 Hatonn。

(L channeling)
(L 传讯)

I am Hatonn. I am again with this instrument. It was our intention to exercise the instruments known as A and M2, but we found ourselves unable to sufficiently assure these individuals that we were indeed attempting to contact them. At this time, with their permission, we would again attempt to contact these instruments. First the instrument known as A, and second the instrument known as M2. We will now attempt these contacts. I am Hatonn.
我是 Hatonn。我再一次与这个器皿在一起了。我们的意愿是去训练被知晓为 A 和 M2 的器皿，但是我们发现我们自己无法让这些个体充分地确信，我们确实是在尝试与它们接触的。在此刻，在它们的允许之下，我们会再一次尝试去接触这些器皿。第一个是被知晓为 A 的器皿，第二个是被知晓为 M2 的器皿。我们现在将尝试这些接触。我是 Hatonn。

(A channeling)
(A 传讯)

I am Hatonn, and we are now with this instrument. We greet you once again in the love and the light of the one infinite Creator. We are pleased at being able to speak through this instrument. We have been working at adjusting our vibrations so that she might more easily perceive our thoughts. We will now transfer our contact to the one known as M2. I am Hatonn.
我是 Hatonn，我现在与这个器皿在一起了。我们再一次在太一无限造物者的爱与光中向你们致意。我们对于能够通过这个器皿说话是感到高兴的。我们一直都在进行工作调节我们的振动，这样她就可以更为容易地感觉到我们的想法了。我们现在将我们的接触转移到被知晓为 M2 的实体。我是 Hatonn。

(M2 channeling)
(M2 传讯)

I am Hatonn. I am with this instrument. We are pleased to have had the opportunity to work with the one known as A. She has—she is progressing well in her attempts to channel our messages. We are pleased at every opportunity to work with the new channels. There is a great desire in this group to serve in this manner. We are pleased this is so. We are now going to transfer this contact to the one known as D. I am Hatonn.
我是 Hatonn。我现在与这个器皿在一起了。我们很高兴已经拥有机会与被知晓为 A 的实体医用工作。她已经——她在她尝试去传讯我们的信息的方面是进展

顺利的。我们对于每一个与新的器皿一同工作的机会都是感到高兴的。在这个团体中会有一种巨大的用这种方式服务的渴望。我们很高兴渴望是这样的。我们现在将会将这个接触转移到被知晓为 D 的实体。我是 Hatonn。

(D channeling)

(D 传讯)

I am Hatonn, and am with this instrument. We have experienced difficulties in adjusting to this instrument also. Reassurances are needed to gain confidence even for a channeler. We will close tonight. Repeat that we enjoy working with the new channels and look forward to more in the future. I am Hatonn, and I leave this instrument. Adonai.

我是 Hatonn，我与这个器皿在一起了。我们在根据这个器皿进行调节的过程中已经体验到困难了。甚至对于一个传讯者，反复保证都是被需要以取得信任。我们今晚将结束。我们重复，我们喜欢与新的管道一同工作，我们期待在未来有进行更多的工作。我是 Hatonn，我离开这个器皿。Adonai。

(M1 channeling)

(M1 传讯)

I am Hatonn. I greet you with the love and the light of the infinite Creator. No experience is wasted. You who struggle hardest to get our message gain our respect. Sometimes the things that are hardest to achieve are the most valuable. We do not intend to give up. We hope that you will continue to try to receive our messages. I leave this instrument. I am Hatonn.

我是 Hatonn。我带着无限造物者的爱与光向你们致意。没有体验是被浪费的。你们这些最为努力地取得我们的信息的人会得到我们的尊重。有时候，最为难以取得的事情是最有价值的事情。我们并不打算要放弃。我们希望你们将继续努力接收我们的信息。我离开这个器皿。我是 Hatonn。

(L channeling)

(L 传讯)

I am Latwii, and I greet you, my brothers and sisters, in the love and the light of the infinite Creator. My friends, as always it is a great pleasure to join you, especially on such a lovely evening as you would call it, for we are aware that the sounds and the conditions which are prevalent outside your structure are somewhat pleasantly distracting, but as we are capable of sharing this pleasure, we too are grateful for the distraction. At this time we present ourselves for your enjoyment in answering or avoiding the answering to any of your questions which you may desire to pose. We would make you aware, however, that the instrument also has a craving for this form of intellectual satisfaction, and would be appreciative of an opportunity to transfer the contact at an appropriate point so that his appetite may be sated. Without further ado, is there another question—correction—is there a question?

我是 Latwii，我在无限造物者的爱与光中向你们致意，我的兄弟姐妹们。我的朋

友们，一如既往，加入你们是一种巨大的快乐，尤其是在这样一个可爱的夜晚，如你们对它的称呼一样，因为我们察觉到，在你们的房屋结构外部盛行的声音与情况是多少有些令人愉快地让人分心的，但是，因为我们能够分享这种快乐，我们同样对于分心是感激的。在此刻，我们通过回答或者避免回到你们可能渴望去提出的为它来提供我们自己供你们娱乐。然而，我们想要让你们了解，器皿同样对这种具有智力性的满意的形式拥有一种渴望，并会感激在一个适当的时刻转移接触的一个机会，这样他的胃口就可以被满足了。不再啰嗦了，有另一个问题吗——更正——有一个问题吗？

C: Yes. Something that popped, came to my mind this week, as to what are those things we call solar flares, and what are their purpose, since they seem to have an effect upon this planet?

C: 是的。某个突然出现的事情，这一周进入到我的头脑中了，它是关于那些被称为太阳耀斑的事物，既然它们看起来似乎对这个行星拥有一种影响，它们的目的是什么？

I am Latwii. The manifestations that you refer to as solar flares are obviously, on the physical plane as you would call it, sudden outbursts of ...

我是 Latwii。你们称之为太阳耀斑的显化物，明显地，在如你们所称的物质性的层面上，是突然的爆发.....

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

(L channeling)

(L 传讯)

The solar flares, as you call them, are outbursts of visible energy. They are the result of creative expression, so to speak, within the individual sub-logos which you designate as your sun. The sun, being the physical point of origin of the manifestation of energy brought into your dimension, produces what appear to be violent outbursts or explosions of energy which are the result of metaphysical reordering of that which will become physical. There are also what you call solar flares that are the result of a need for forms of balancing on planets such as your own, which in their disruptive effect upon your communications and, incidentally, guidance systems of ballistic missiles, tend to serve a less understandable, but equally beneficial purpose.

太阳耀斑，如你们对它的称呼一样，是可见的能量的爆发。它们是在你们命名为你们的太阳的个体性的子理则之中的，可以说是，创造性表达的结果。太阳是被带入到你们的维度的能量的显化的源头的物质性的位置，它产生出了在表面上是剧烈的爆炸或者能量表达，这是对将会成为物质性的事物的形而上学的重性排列的结果。同样会有一些你们所称的太阳耀斑是一种对于诸如你们自己的行星之类的行星上的平衡的形式的需要的结果，这种太阳耀斑通过它们对于你们的通讯，以及偶尔地，对弹道导弹的导航系统上的破坏性的影响，会倾向于起到一种令人较为无法理解的，但是同等有益处的作用。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗？

C: Why is this energy then pouring into our—what is the reason for this input of energy?

C：为什么这种能量接下来倾斜到我们的——这种能量的输入的原因是什么呢？

I am Latwii. My brother, as you are aware, your planet is within a period of transition. Just as the surface of your planet has begun to react strongly to the resistance of those upon its surface to orderly change [in] thought and deed, so also does the remainder of the universe react to rectify the situation, just as a vacuum would soon be filled were it to exist anywhere in the universe. The alteration of your planet's vibration is also accompanied by a strong desire emanating from the hearts of your people to have the disease that your people call war or aggression to be corrected in whatever manner possible. In this case the universe, within the limitations of the sub-logo, is providing conditions which are less than favorable for the continuation of your race's aggressive tendencies.

我是 Latwii。我的兄弟，如你们知晓的一样，你们的星球是处在一个转换的时期。就好像你们的星球的表面已经开始对于在它表面上的人们对于有序地在想法和行动上改变的抵抗做出强有力的反应一样，宇宙的其他部分同样会如此做出反应以矫正这个情况，就好像一个真空会很快被填满，如果它存在于宇宙的其他地方一样。你们的星球的振动的改变同样也是伴随着一种从你们的人群的心中散发出来的强烈的渴望的，以让你们的人群所称的战争或者侵略的疾病可以用无论什么有可能的方式被修正。在这种情况下，宇宙，在子理则的限制中，是在提供对于你们的物种的侵略性的倾向性的持续是较不有利的情况。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗？

C: So that when aggression is the highest, then activity, that inpouring of energy we call—that comes to us as solar flares, will increase?

C：因此，当侵略是最高的时候，那个活动，我们所称的能量的流入——作为太阳耀斑而来到我们身上的能量流入，将会增加？

I am Latwii. That is not necessarily the case, in that the specific form of the inpouring of energy may not always be the one to which you refer. However, we may confidently say that as the aggressive activity increases, so also will the number of aids provided by the universe to assist your race in reducing these same aggressive tendencies.

我是 Latwii。并不一定是那样子的，因为那种特定的能量流入的形式，可能不会一直都是你们所称的太阳耀斑。然而，我们可以确信地说，当侵略的行为增加的时候，被宇宙提供的帮助的数量将会在减少这些同样的侵略性的倾向的方面帮助你们的物种。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗？

C: On a different subject, I could use some general words of advice. I know that for me when it comes time to begin accepting others after initial judgments have been made and labels put upon them, when it comes time to accept, and I have a tendency to throw up a wall and hide behind my ego, and just mentally to say I'm above such—the person—and work toward acceptance. And this does present quite a problem when the ones toward who I'm not accepting, my non-acceptance spills out beyond my interaction with this person into our children's actions towards one another, and mine, and this other person's actions toward the children. I would just feel grateful for any general words you could speak at this time upon such a situation.

C: 在一个不同的主题上，我能够使用一些一般性的建议的词语。我知道，对于我，当最初的评判已经被做出，且标签已经被贴到其他人身上的时候，对于我而言，这就是我要开始接受其他人的时候了。当这个接受的时刻出现时，我会有一种倾向去竖起一面墙壁并躲在我的小我的身后，仅仅是在头脑中说，我超越了这个情况——那个人——朝向接纳的工作。当接纳是对于一个我不接纳的人的时候，这会呈现一个相当大的问题。我的不接纳会从我与这个人之间的互动溢出来进入到我们的孩子与相互彼此的行动，我对于孩子的行动以及另一个人对于孩子的行动之中。对于任何你们在此刻在这个情况中能够说的任何一般性的言语，我都仅仅会感觉是感激的。

I am Latwii. We would first preface our comments with the observation that the problem that you refer to is characteristic of individuals who have not yet attained unification with their other selves in the form of a social memory complex, but rather function as separate and substantially emotionally undisciplined individuals. This is not a criticism, but rather an observation that the fact that you are experiencing this difficulty might lead one to correctly assume that you are currently in third density. However, to provide advice in addition to the observation, we would suggest that often the faults that one perceives within an other self are those characteristics within one's own self that one finds least attractive. These same difficulties may be of the nature of problems that one feels that one has overcome, but is still aware that the problem within themselves simply lies dormant rather than has ceased to exist, and one tends to react strongly to that same problem when made visible within the reflection of an other self.

我是 Latwii。我们首先会在我们对于那个观察进行评论之前说，如果个体尚未与它们在一个社会记忆复合体的形式中的其他自我取得统一，毋宁是如同在分离的，在情绪上未受到过实质性地训练的个体一样地运转，你提及的问题是这些个体的典型特征。这不是一个批评，毋宁说是对这样一个事实的一个观察，这个事实即，你正在体验的这个困难可能会将一个人导向不正确地假设，你当前是在第三密度之中的。然而，要提供除了那个观察之外的建议，我们会建议，一个人在一个其他自我内在之中感觉到的那些缺点，经常就是那些一个人会在它自己的自我内在之中发现是最不吸引人的特性。这些相同的困难可能是具有这样的问题的特性的，这些问题是一个人感觉到已经克服了，但仍旧察觉到，在它们内在之中的问题单纯地是潜藏起来而不是已经不再存在了的，一个人会在相同的问题在一

个其他自我的映射之中成为可见的时候倾向于强烈地对其做出反应。

The difficulty to which you refer concerning offspring results from the parent's conscious effort to resist the transmission of the parent's own flaws or faults to a beloved offspring. In the same manner, when the other self possessing those same faults is perceived as—correction—is perceived to have an offspring, the faults are often perceived as having been transferred to the offspring. In effect, the mirror image is constructed of a dual reflection. The self perceives the other self in a darkly invested form. The self perceives its own offspring as untainted while perceiving the other self's offspring as already contaminated, and prepared to extend the courtesy to one's own offspring. As you are aware, when you are examining this within your own situation, the occurrence is quite unlikely, yet the fear still remains. We would simply remind you, my friend, that in both cases, the offspring is not a blank slate upon which anything might be inscribed, but rather a soul who possesses age equal to your own, experiences in many ways equal to your own, and although we would urge attention to protecting the offspring from undue influence, we would caution you that the young body contains the old soul to whom it is hard to present new tricks.

你在关于后代的方面提及的困难是源自于父母的有意识的努力，即努力去阻止父母自己的错误或者过失传递给一个挚爱的后代。用相同的方式，当其他的拥有那些相同的缺陷的自我被感觉到是——更正——被感觉到拥有一个后代的时候，那些错误经常被感觉到已经被转移到后代身上了。在效果上，镜射的形象是由一个双重的映射而构成的。自我通过一个阴暗地被投资的外形感觉到其他的自我。自我感觉到它自己的后代是没有缺点的，而同时感觉到其他的自我的后代是已经被污染了的，并准备好要对它自己的后代致意的。如你们知晓的一样，当你们在你们自己的情况中检查这一点的时候，这种情况是不大可能的，而恐惧依旧存在。我们单纯地提醒你，我的朋友，在同时两个情况中，后代都不是一块在其上任何事情都可以被记录的白板，而毋宁是一个拥有与你自己的年龄相同的年龄，在很多情况中拥有与你自己的体验相同的体验的灵魂，尽管我们会鼓励留心保护后代免受不适当的影响，我们会提醒你，年幼的身体中包含有老灵魂，要向这样的老灵魂表现新的花招是很难的。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗？

C: No. I had a pretty good idea of what I needed to work on. More than anything, I needed some confirmation so I could get started upon the right path to something that would be useful. Thank you for your words.

C: 不用了。我对于我需要在什么事情上进行工作已经拥有了一个相当好的观点了。比那更重要的是，我需要某种肯定，这样我就能在通往某种会有用处的事物的正确的道路上开始前进了。谢谢你们的言语。

We thank you for the opportunity to speak, my brother. Is there another question?

我们为发言的机会而感谢你，我的兄弟。有另一个问题吗？

M2: Will you transfer your contact so L can ask a question?

M2: 你们愿意将你们的接触转移, 这样 L 能够询问一个问题吗?

We will indeed do so, and the instrument is appreciative of this consideration. Is the instrument known as M2 willing to act in this service?

我们将确实这样做, 这个器皿感激这个考虑。被知晓为 M2 的器皿乐意于用进行这个服务吗?

M2: I'll give it a shot.

M2: 我将会尝试一下。

(Laughter)

(笑声)

I am Latwii. We are grateful that you will undertake this service. We do not wish to mandate it upon you, however, if it is your desire, we shall transfer our contact. Is this your desire?

我是 Latwii。我们很感激你将会进行这个服务。我们并不希望将它强加在你身上, 然而, 如果它是你的渴望, 我们将会转移我们的接触。这是你的渴望吗?

M2: I'll give it a try, Latwii.

M2: 我将会尝试一下, Latwii。

We are grateful. We will leave this instrument at this time. I am Latwii.

我们是感激的, 我们在此刻将会离开这个器皿。我是 Latwii。

(M2 channeling)

(M2 传讯)

I am Latwii. I am with this instrument. Are there any questions?

我是 Latwii。我与这个器皿在一起了。有任何问题吗?

L: In the past two weeks I have been experiencing some difficulty that I now attribute to being a draining or waning of my own psychic energy. Is this correct?

L: 在过去两周我一直在体验某种困难, 我现在将其归因为一种对我自己的精神能量的一种耗尽或者衰退。这是正确的吗?

I am Latwii. We heard your question. My friend, we are unable to give you specifics about your condition, as you are aware, but to speak in a general sense, we might say that the activities which you have undertaken during this recent period of time have contributed to the state you find your physical vehicle in. If one takes better care of oneself, one might find that you would not experience this problem quite to the degree that you are experiencing now. We would perceive that you are suffering more from a physical

exhaustion than from a lack of spiritual energy, my brother, for as well as we can determine, your spiritual energies are quite high.

我是 Latwii。我们听到你的问题你了。我的朋友，如你知道的一样，我们无法关于你的情况给予你详情，但是要用一般性的方式发言的话，我们可以说，你在这个最近的时期期间已经进行了的事物已经为你发现你的物质性载具处于其中的状态做出贡献了。如果一个人更好地照顾它自己，它可能会发现，你不会在你现在正在体验到的程度上体验这个问题了。我们感觉到，你更多地是因为一种身体上的耗尽而受苦，而不是一种对灵性能量的缺少，我的兄弟，因为我们同样能够确定，你的灵性能量是相当高的。

Does this answer your question?

这回答了你的问题吗？

L: I have some further queries. Speaking only in general and not to the specific, is it possible for another—correction—is it possible for one individual either intentionally or unintentionally to in some manner drain or reduce psychic energy from another individual?

L: 我有一些进一步的问题。仅仅用一般性的方式发言，不用是具体的，有可能另一个人——更正，有可能一个个体要么是有意地，要么是无意地，用某种方式耗尽或者减少另一个个体的精神能量吗？

We understand your question. This is indeed a possibility. The degree to which this is likely would seem to be largely dependent upon an entity allowing another entity to share in these energies. We are not sure—correction—this is not necessarily a problem, for you normally share a great deal of energy with other selves in your day-to-day life. For example, as you might send a blessing of sorts to another self, are you not truly sharing your energies with them? And as for an other self to tap into your energies, this is quite possible if you allow it. You may choose, if you wish, to prevent someone from tapping into these energies by surrounding yourself with a shield of light, and concentrating—correction—focusing your energies upon yourself or some symbol which is meaningful to you.

我们理解了你的问题。这确实是一种可能性。这是有可能的程度看起来是大大地依赖于一个实体允许另一个实体在这些能量中分享。我们并不确信——更正——这不一定是一个问题，因为你在你的日常生活中通常会与其他自我分享大量的能量。举个例子，你可能会对另一个自我送出具有各种类型的一种祝福，你难道不是真的与它们在分享能量吗？如果一个其他个体要接入你的能量，如果你允许它，这是相当有可能的。你可以选择，如果你希望的话，藉由将你自己用一个光之盾牌环绕起来，并将你的能量集中——更正——聚焦在你自己或者某个对于有意义的象征物上，而防止另一个人接入这些能量。

Does this answer your question?

这回答了你的问题吗？

L: Yes. I thank you for your help.

L: 是的。我为你们的帮助感谢你。

Is there another question?

有另一个问题吗?

(Pause)

(暂停)

If there are no other questions, we shall leave this instrument at this time, before we, as this instrument would say, blow him away. I am Latwii.

如果没有其他的问题, 在我们, 如这个器皿会说的一样, 将他熔断之前, 我们将在此刻离开这个器皿。我是 Latwii。

June 17, 1982

1982-06-17 Hatonn: 信心的失衡

(S channeling)

(S 传讯)

[I am Hatonn.] I am with this instrument and I greet you, my brothers and sisters, in the love and light of the one infinite Creator. My friends, how wonderful to hear your voices raised in song this evening. It's great meditating with the one Creator, for it is pleasant to see such as yourselves striving to attain that oneness with the Creator no matter how difficult and distant the road is as it lies before you.

[我是 Hatonn。]我与这个器皿在一起了，我向你们致意，我的兄弟姐妹，在太一无限造物者的爱与光中。我的朋友们，今晚听到你们的声音在歌声中升起，这是多么美妙的事情呀。与造物者一起冥想是伟大的，因为去看到诸如你们自己之类的实体正在努力取得与造物者之间的那种一体性，无论在你们面前的道路是多么困难且遥远，这是一种快乐。

My friends, we are pleased this evening to see that the one known as S recognized our vibration and initiated this contact within the group. We are pleased at the progress of all [the entities] and urge each one to continue in their seeking of the one Creator. The roads are different, the paths not smooth at times, but yet with continued striving and love the object will be attained as all roads eventually lead to the Creator.

我的朋友们，我们今晚很高兴看到被知晓为 S 的实体认出了我们的振动并在天体中启动了这个接触。我们对于所有实体的进展都是感到高兴的，我们鼓励每一个人都在它对太一造物者的寻求中继续。道路是不同的，道路时常不是顺利的，而藉由持续的努力与爱，目标将会被取得，因为所有的道路都最终通往造物者。

My friends, we would leave this instrument at this time and would transfer this contact to the one known as E. I am Hatonn.

我的朋友们，我们在此刻离开这个器皿，并将这个接触转移到被知晓为 W 的实体。我是 Hatonn。

(E channeling)

(E 传讯)

I am Hatonn, and we are now with this instrument. We greet you in the love and in the light of the one infinite Creator. We come here tonight to speak a few words through this instrument. She is doing well in picking up our vibration and is having some difficulty in not analyzing our thoughts. [If] she will just relax and speak a few words she perceives, it would be much easier. We would now transfer this contact to the one known as M. I am Hatonn.

我是 Hatonn，我们现在与这个器皿在一起了。我们在太一无限造物者的爱与光中向你们致意。我们今晚来这里来通过这个器皿说一些话。她在拾起我们的振动的方面是做得很好的，她在不分析我们的想法的方面正在遇到某种困难。如果她

愿意仅仅放松并说出一些她感觉到的话语，这会是更加容易的。我们现在将这个接触转移到被知晓为 M 的实体。我是 Hatonn。

(M channeling)

(M 传讯)

I am Hatonn. I am now with this instrument. I greet you in the love and the light of the infinite Creator. We can help you find a rhythm to relieve. So many of your people on your planet get caught in [longing]. They do not seem able to take (inaudible). If you realize you are here to learn lessons you will not get over-involved and live your life in jerks. You will have a spirituality and will learn your lessons easily. I now leave this instrument. I am Hatonn.

我是 Hatonn。我现在与这个器皿在一起了。我在无限造物者的爱与光中向你们致意。我们能够帮助你们找到一种旋律来感到慰藉。在你们的星球上有如此多的人被局限在[渴望]之中了。它们并未看起来似乎能够得到(听不见)。如果你们意识到你们在这里要去学习的课程，你们将不会对过多地被包含在拉扯之中并在拉扯中活出你们的生命了。你们将拥有一种灵性并将会容易地学会你们的课程。我现在离开这个器皿。我是 Hatonn。

(S channeling)

(S 传讯)

I am Hatonn. We are again with this instrument. We are pleased that she would initiate another contact. We would like to speak a few more words through her to build up her confidence because she had been feeling she had been making up the last contact. We will now transfer this contact so as to exercise the other instruments present. I am Hatonn.

我是 Hatonn。我再一次与这个器皿在一起了。我们对于她会启动另一个基础是感到高兴的。我们想要通过她说一些话以积累她的信心，因为她一直都感觉到她已经虚构了上一个接触了。我们现在将这个接触转移，以便于训练另一个在场的实体。我是 Hatonn。

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

I am Hatonn, and I greet you once again in the love and the light of the infinite One. We confirm for the one known as M that we were indeed attempting to contact that instrument, and further that we were attempting to put this instrument to work through the referral of the contact to the one known as D, and then to the one known as K, for these two instruments are still building confidence in the service they have offered to provide. Therefore, you were not receiving the beginnings of a message, for we were initiating a contact with you, my brother, in order to facilitate the exercising of other channels. We would appreciate the opportunity to work with you in this manner so that you may feel the ebb and flow of our contact, and become ever more confident in its initiation and in the guiding of other channels.

Therefore, we would again attempt to contact the one known as M. We thank this instrument for his service and appreciate the confusion that must ensue in ... The new instrument is beginning to achieve some experience at this service. I am Hatonn.

我是 Hatonn，我再一次在无限造物者的爱与光中向你们致意。我们对被知晓为 M 的实体确认，我们确实是在尝试去接触那个器皿，我们更进一步确认，我们正在尝试让这个器皿通过对被知晓为 D 的实体的接触的指引，接着对被知晓为 K 的实体的接触的指引来进行工作，因为这两个器皿仍旧在它们已经提供的服务中在构建信心。因此，你们不是在接收一个信息的开头，因为我们与你们正在启动一个接触，我的兄弟，以便于促进对其他的管道的训练。我们会感激这个机会用这种方式与你一同工作，以便于你可以感觉到我们的接触的潮涨潮落，并在它的启动已经对其他管道的指引的方面越来越有信心。因此，我们会再一次尝试去接触被知晓为 M 的实体。我们为这个器皿的服务而感谢他，我们感激必定会跟随在其后的混淆.....新的器皿正在开始对这个服务取得某种经验了。我是 Hatonn。

(Unknown channeling)
(未知者传讯)

I am Hatonn. I am with this instrument. This is a contact. This instrument is experiencing some confusion or anxiety upon initiating the contact. This will pass with practice. We wish to speak a few words through another instrument at this time, and will transfer this contact to the one known as K. I am Hatonn.
我是 Hatonn。我与这个器皿在一起了。这是一个接触。这个器皿对于启动接触正在体验某种混淆或者疑惑。这将会随着练习而过去。我们在此刻希望通过另一个器皿说一些话，并将这个接触转移到被知晓为 K 的实体。我是 Hatonn。

(K channeling)
(K 传讯)

I am Hatonn. I am now with this instrument. I greet you, my brothers and sisters, in the light and the love of the infinite Creator. This instrument has been exceedingly reticent about this contact. It is due in part to past experiences at having seen others become terribly confused. Even though the desire is there, there has been ambivalence. With some practice this ambivalence will pass and great strength will come as a result. I am grateful for having had the opportunity to exercise this instrument, and I will now leave this instrument and transfer the contact to one known as D. I am Hatonn.

我是 Hatonn。我现在与这个器皿在一起了。我们向你们致意，我的兄弟姐妹们，在无限造物者的爱与光中。这个器皿对于这个接触已经是极度有保留的了。这部分是由于过去的看到其他人变得极其混淆的体验。即使渴望是存在的，已经有矛盾心理了。藉由一些练习，这种矛盾心理将会过去，巨大的力量将会作为一种结果而出现。我对于已经拥有机会训练这个器皿是感激的，我现在将会离开这个器皿并将这个接触转移到被知晓为 D 的实体。我是 Hatonn。

(D channeling)

(D 传讯)

I am Hatonn, and am with this instrument. This instrument, too, is experiencing confusion, not the sensation associated with this contact. We are now making adjustments with the contact.

我是 Hatonn, 我与这个器皿在一起了。这个器皿, 同样正在体验混淆, 而不是与这个接触联系在一起的感觉。我们现在对这个器皿进行调节。

(Pause)

(暂停)

My friends, experiences such as these require practice. It is natural for some to have some hesitation in initiating this contact, sensations in practice. This will develop. We are still experiencing some difficulty, and we transfer this contact to the one known as Carla. I am Hatonn.

我的朋友们, 诸如这些体验之类的体验是需要练习的。对于一些人, 在启动这个接触的过程中遇到某种犹豫, 在练习中感到兴奋, 这是自然的。这将会发展。我们仍旧在体验某种困难, 我们将这个接触转移到被知晓为 Carla 的实体。我是 Hatonn。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

Firstly, my friends, we ask you to be aware and fully conscious of the mechanism of faith or belief, by which this contact is made far more accessible. Indeed, the faculty of faith has long since atrophied among many of your peoples, and it is understandable and to be appreciated that this faculty would be used cautiously and in many cases mistrusted. Whereas [when] we look about your peoples, my friends, we find that those who have exercised the faculty of faith have in many cases become overbalanced in the direction of that faith, and so have separated themselves from a great many other entities rather than using that faith to become one with their brothers and sisters.

首先, 我的朋友们, 我们请你们察觉并充分认识信心或者信念的机制, 这个接触就是藉由这种信心的机制而成为远远更为可以取得的了。确实, 信心的机能已经在你们的人群中的很多人中间萎缩有很长时间了, 这种机能会被谨慎地使用并在很多情况中被怀疑, 这是可以理解的并会被了解的。然而, 当我们观察你们的人群的时候, 我的朋友们, 我们发现在很多情况中, 那些已经训练过信心的机能的人已经在那种信心的方向中失去平衡, 并已经将它们自己与大量的其他实体分开了, 而不是使用那种信心来与它们的兄弟姐妹成为一体的了。

Therefore, my friends, we ask you to use that faculty of faith as a tool, and later to feel perfectly free to fully use your powers of discrimination and intellectual analysis to consider those experiences which you have had and those thoughts which have been offered for your consideration. It has never been our desire to offer to your peoples any dogma or system of belief or

faith which would bind or constrict that spirit within you which is in the process of growth. Each entity has its own needs, its own food, its own garb, and its own journey. What we then ask all [is] to find details upon which to agree. Could we expect this to be helpful? No, my friends. Our message is simple.

因此，我的朋友们，我们请你们使用将那种信心的机能用作一个工具，并在之后感觉到完全自由地充分使用你们的分辨力的力量以及智力的分析，以考虑那些已经拥有了的体验以及那些已经被提供给你们考虑的想法。我们的渴望永远都不是去给予你们的人群那种会束缚并妨碍在你们内在之中的正处于成长的过程中的灵性的任何的教条，或者信念或者信仰的系统。每一个实体都拥有它自己的需要，它自己的食物，它自己的装束以及它自己的旅程。我们接下来请求所有人的事情是，去找到要去赞成的具体细节。我们能够期待这会是有帮助的吗？不会，我的朋友们。我们的信息是简单的。

Then, secondly. We ask you that you be aware of the type and quality of service which you are attempting to provide. We ask you to cast your minds back to the first meeting of this kind which you attended, which spoke to you. We ask you to be aware that whoever the instrument ...

接下来，其次。我们请你们察觉到你们正在尝试去提供的服务的类型与特性。我们请你们回想你们参加的第一次这种类型的集会，回想对你们发言的事物。我们请你们察觉到无论器皿是谁.....

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

... over a period of time as you call to reach the point where you too wish to be of service as you were served. Each of you as a channel shall indeed be of a unique service, for each of you will interpret our concepts with different language, different examples, different experiences. For such is the nature of our contact that the use of your own personal vocabulary and memory is encouraged. Thus, that within you which is inspirational shall be added to our simple message. And you may one day find yourself thanked by yet someone else whose time it now is to have become aware of this particular kind of meeting, meditation and message.

在一段时间之后，当你们呼唤去抵达那个你们在其上过于希望去如同你们被服务一样地进行服务的位置的时候。你们每一个人，作为一个管道，都确实是一种独一无二的服务，因为你们每一个人都将会用不同的语言，不同的范例，不同的体验来解释我们的观念。因为这就是我们的接触的特性，即对你们自己个人的词汇与记忆的使用是被鼓励的。因此，在你们内在之中的启发性的事物将会被添加到我们简单的信息上。你可能会有一天发现你自己被某个其他人感谢了，那个人去察觉到这种类型的集会、冥想与信息的时间已经到了。

Thirdly, my friends, we ask that you put no pressure upon yourselves of any

kind. For although we are endlessly grateful for your service in this particular mode, we assure you that you cannot help being of service. It has been said by this instrument that anyone is of service, even those who serve as bad examples. And although this is a somewhat casual statement, it is the gist of what we wish to convey. My friends, by the way that you live and express your being you witness to those about you. And in that witnessing lies a great service, no matter what you witness, for there is an infinite variety and need both for positive and negative witness. Even in your very worst moment, as you would call it, you are offering someone the opportunity for understanding, for kindness, for anger, for irritation, for indifference, for some catalyst, and as each serves as catalyst for another person, so each has aided in the growth of that person.

第三, 我的朋友们, 我们请求你们不要将任何类型的压力施加在你们自己身上。因为尽管我们对于你们用这种特定的方式的服务是无尽地感激的, 我们对你们保证, 你们会情不自禁地进行服务。这个器皿已经说过, 任何人都在进行服务, 甚至那些作为坏榜样服务的人。尽管这是一个多少有些随意的说法, 它就是我们去传递的内容的精髓了。我的朋友们, 藉由你们活着以及表达你们的存有的方式, 你们为你们周围的那些人作见证了。在那种做见证之中存在有一种伟大的服务, 无论你们见证了什么。即使在你们最差的时刻, 如你们对它的称呼一样, 你们都在提供某个人机会以取得理解、善意、愤怒、恼怒、冷漠, 以及某个催化剂, 当每一个人都为另一个人起到催化剂的作用的时候, 每一个人都因而在那个人的成长中帮忙了。

Now, my friends, we realize that you do not wish to be of random service. We realize that you wish with all of your hearts and minds to be of positive polarized service. Do not ever think that such service begins and ends with any particular kind or degree of service. Do not feel that the service of being an instrument, of receiving material such as this instrument does, is the best or the finest service. My friends, your finest service is the very vibration that causes the atoms of your being to dance in their energy fields as you move in your own special way, through your own special light, moment by moment by moment. We rejoice in your company and give great praise to the Creator for this opportunity to share our thoughts with you, and to work with each channel.

现在, 我的朋友们, 我们意识到你们并不希望进行随便的服务。我们意识到你们用你们全部的心与心智希望进行正面极化的服务。不要认为这样的服务是从任何特定类型的或者程度的服务开始和结束的。不要感觉到成为一个器皿的服务, 如同这样器皿一样接收资料的服务, 就是最佳的或者最好的服务。我的朋友们, 你们最好的服务就是当你们用你们自己独特的方式, 通过你们自己独特的光, 在每时每刻使得你们的存有的原子在它们的能量场中舞蹈的那种振动。我们在你们的陪伴中欢庆, 并为这个与你们分享我们的想法并与每一个管道一同工作的机会而对造物者致意巨大的赞美。

At this time we would leave this instrument. It has been a great delight to work with you. We leave you in the love and the light of our infinite Creator. Adonai. Adonai vasu borragus.

在此刻我们会离开这个器皿。与你们一同工作已经是一种巨大的快乐了。我们在我们的无限造物者的爱与光中离开你们。Adonai。Adonai vasu borragus。

(Unknown channeling)
(未知者传讯)

I am Latwii, and greet each of you in the love and in the light of our infinite Creator. It is our privilege once again to be able to join your group as you seek the One, as is our custom. We offer ourselves at this time in the capacity of attempting to answer your queries. May we now ask if there might be a question which we could attempt to answer?

我是 Latwii，我在我们的无限造物者的爱与光中向你们各位致意。如同我们的惯例，我们再一次很荣幸能够在你们寻求太一的时候加入你们的团体。我们在此刻提供我们自己来尝试去回答你们的问题。轻微现在是否有一个我们能够尝试去回答的问题？

Questioner: All is quiet on the southeastern front, Latwii, but we do wish you well.

提问者：在东南部座位上全都是安静的，Latwii，但是我们确实对你们问好。

Questioner: Yes. I have a question, Latwii. In recent weeks I've just had a special feeling. It just keeps coming to me over and over that we're being prepared for some, shall I say, unknown event. And I'm torn between a little anxiety and anticipation. In other words, I feel that I'm being prepared for something, and I don't know what it is. Have you got any enlightenment on this subject? I'm assuming that lots of other people feel the very same way.

提问者：是的。我有一个问题，Latwii。在最近几周，我已经有过一种特别的感覺了。它仅仅一次又一次不断出现在我的头脑中，我们正在为某种，容我们说，未知的事件做准备。我在一点点的忧虑和期待中间感觉到不安。换句话说，我感觉到我在为某个事情做准备，我并不知道它是什么。你们在这个主题上有任何启发吗？我假设很多其他人会有完全一样的感觉。

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We thank you, incidentally, for posing this query, for we were afraid that we had drawn, shall we say, a blank with this group for the first time in our memory. You are indeed being prepared for a great event. To some it will seem that this event is most unusual, even earth shaking, shall we say. We can only say to you that this event is that which each shall have—we correct this instrument—which each has incarnated to experience. The event, my friends, is the discovery of yourself. That which you know of as yourself in your present incarnation is but the tip of the iceberg, shall we say.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。我们附带为提出这个问题感谢你，因为我们恐怕我们在我们的记忆中第一次在这个团体身上，容我们说，抽到空签了。你确实正在为一个巨大事件做准备。对于一些人，将会看起来似乎这个事件是极其不同寻常的，甚至是，容我们说，极其重大的，我们仅仅能够对你说，这个事件就是每一个人都将拥有——我们更正这个器皿——每一个人投生来体验

的事件。我的朋友们，这个事件就是发现你自己。在你当前的投生中你知晓为你自己的事物仅仅是，容我说，冰山的尖顶。

The self that you seek and that soon you shall know is much more than the great majority of your peoples have ever conceived of. The self which is now possible for many of your peoples to perceive is that great being known to your peoples as the one Creator. You as the Creator have chosen to play a masquerade in order that you shall know yourself more fully. To put on the mask of that which you know as the personality in your present incarnation, and in many past incarnations, aids the Creator in discovering facets of the Self which would have been unknown had not the free will to discover been granted through each portion of the Creator experiencing a forgetting.

你们寻求的，且你们将很快知晓的那个自我，是要比你们的人群中的绝大多数人曾经想象得到的自我要远远大得多的。你们人群中的很多人现在有可能去感觉到的那个自我，是那个被你们的人群知晓为太一造物者的伟大的存有。你作为造物者已经选择去参加一场化妆舞会，以便于你将会更为更为充分地知晓你自己。将在你当前的投生中，以及在很多的过去的投生中你知晓为的人格的那个面具戴上，会在发现大我的面向的方面帮助造物者，如果去进行探索的自由意志尚未通过造物者的每一个部分体验一种遗忘而承认，这些大我的面向本来已经是不会被知晓的。

You have forgotten much, and you have spent many incarnations remembering piece by piece those portions of yourself which, seen cumulatively, become the one Creator. It is now possible for many upon your planet to complete the puzzle, shall we say, and this feeling of anticipation, growing even unto anxiety, is within many of the hearts and minds of your peoples. It is your day of graduation. It is the day in which all that you are shall be revealed unto you. You shall know yourself as the Creator, and as all other selves. This is that for which you are now being prepared.

你们已经遗忘了很多的事情了，你们已经花费了许多的投生一块接一块地回忆起你自己的那些部分，这些部分积累在一起就成为了太一造物者了。现在，在你们的地球上很多人有可能完成那个，容我说，拼图，这种期待的感觉，甚至会逐渐发展成渴望，是在你们的人群中的很多人的心与头脑中的。它就是你们的毕业的日子。它是在其中你们将向你们揭露一切事物的日子。你将知晓你自己是造物者，如同所有其他自我是造物者一样。这就是你正在准备的事情了。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答吗？

Questioner: OK. Let me just see if I can put this in my own words. This feeling that I have of this event, and sometimes it's joyous, and it's as I said, sometimes there's some anxiety about it. But it is nothing more than just self-discovery, is that what I understand? Is that right?

提问者：好的，让我看看，是否我能够将这个问题用我自己的话说出来。我对于这个事件拥有的感觉，有时候它是喜悦的，它是，如我说过的一样，有时候对它会有某种忧虑。但是它不过就是自我发现，那就是我理解的事情吗？那是正确的

吗？

I am Latwii. This is correct, my sister. Each entity seeks the self through many means, and though there shall be many accompanying phenomena, many of which shall be most disturbing to those who still reside within the darkness and the ignorance of their self and their being, yet, for those who truly seek the self, the truth of the Creator, so shall these, the gems of your being, be revealed unto you.

我是 Latwii。这是正确的，我的姐妹。每一个实体都通过很多的方式寻求自我，尽管将会有很多伴随的现象，很多伴随的现象对于那些仍旧留在黑暗与对它们的自我与存有的无知中的人将会是极其令人困扰的，而对于那些真正寻求自我，寻求造物者的真理的人，这些事情，你的存有的宝石，将会如此向你们揭露出来。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答吗？

Questioner: So this is what Socrates was talking about when he said, "Know thyself"?

提问者：因此，这就是苏格拉底在说到“知晓你自己”的时候他正在谈及的事情吗？

I am Latwii. Yes. May we answer you further?

我是 Latwii。是的。我们可以进一步回答你吗？

Questioner: No, thank you.

提问者：不用了，谢谢你们。

I am Latwii. We are most grateful to you. Is there another question at this time?

我是 Latwii。我们对于你是极其感激的。在此刻有另一个问题吗？

Questioner: I'd like to ask about the previous one just a bit more. The answer that you gave could be seen as a very uplifting way of looking at the physical death of the body. It could also be seen as having quite a bit to do with the particular incarnation's physical death which will undoubtedly tie in with the graduation from this density. Were you referring to either of these events tangentially?

提问者：我想要多一点地询问一个之前的问题。你们给予的答案能够被视为是一个观察身体的物质性死亡的非常提升性的方式。它同样能够被视为是与特定的投生的身体的死亡有相当多的关联的，这种身体的死亡将毋庸置疑地与从这个密度的毕业有关联。你们是在无关地谈及这两个事件中的任何一个吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We were indeed referring to each of these events of which you have spoken. Indeed, it could be said that that great event which awaits each entity now upon your planet could be spoken of as that entrance into what has been called the New Age of being,

of understanding, of love. For this, a great discovery of the self is that prime moving element which has set all that you see occurring upon the stage of your world in motion. Indeed, it has been well said that all the world is a stage, and each entity upon this stage plays many parts in its time, with many exits and entrances, and yet the play is the thing. And the purpose of this play, my friends, is that you shall know yourself. For you have authored the play, and you sit in the audience; you raise the curtain, you sell the ticket; you are the critic and you are those who know not that a play is in progress.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的姐妹。我们确实是在提及你已经谈及的这些事件中的每一个事件。确实, 那个等待着现在在你们的星球上的每一个实体的伟大的事件, 都能够作为进入到已经被称之为存在的、理解和爱的新时代的事件而被谈及。因为, 这个事件, 即对自我的一种伟大的发现, 就是已经启动了所有正在你们的舞台上你们看到的正在发生的事情的根本性的推动的要素了, 在这个舞台上的每一个实体都在它适当的时刻扮演了很多的角色, 伴随着很多实体的离开与进入, 而表演就是那个事情了。这个戏剧的目的, 我的朋友, 就是你将会知晓你自己。因为你就是那个戏剧的作者, 你坐在观众席上, 你升起了幕布, 你卖票, 你就是评论家, 你们是那些不知道一部戏剧正在进行中的人。

You, my friends, shall discover yourself in all these positions and many more, for you are the Creator and all that is exists so that the Creator might know Itself. As your age ends there will be many events, many lives lived successfully, shall we say, so that the self is found, many deaths to be lamented in the respect that the self still remains hidden to the entity. All that shall occur will have but one purpose—that is, to aid in the revealing of the self to each entity who seeks the self.

我的朋友们, 你将会在所谓这些位置上以及远远更多的位置上发现你自己, 因为你就是创造者以及所有存在的事物, 这样造物者就可以知晓祂自己了。当你们的时代结束的时候, 将会由很多的事件, 很多的生命, 容我们说, 被成功地活出来, 这样, 自我就将会依旧对那个实体是保持隐藏着的。所有将会发生的事情, 都仅仅拥有一个目的——那就是在想每一个寻求自我的实体揭露自我的过程中起帮助。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以进一步回答你吗?

Questioner: No, thank you.

提问者: 没有了, 感谢你们。

I am Latwii. We are most grateful to you as well. Is there another question at this time?

我是 Latwii。我们同样也对于你是极其感激的。在此刻有另一个问题吗?

Questioner: Yes. Will you clear up one other concept that has bothered me, and that's the meaning of love. It seems to me that in the English language we use it to mean so many different things, and most of the time it's just an emotional experience. Right now, I think of love as the unconditional or the

total acceptance of the self, of all selves, shall I say. Would you comment on the meaning of love?

提问者：是的。你们愿意曾经另一个已经让我感到困扰的观念吗，那就是爱的意义。在我看来似乎在英语的语言中，我们使用它来表示很多不同的事情的意义，在大多数时候，它仅仅是一个情绪的体验。现在，我认为爱是对自我，所有其他自我，容我们说，的无条件或者完全的接纳。你们愿意对爱的意义进行评论吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. It seems that this group has once again found its voice, and we are appreciative for the queries. Love, my friends, has many meanings among your peoples. The meaning which we would choose to share with you at this time is that type of love of which each of you is only dimly aware. It is an experience of acceptance, of being, and of the Creator, which may be approached through a surrender of the self to all that is. When an entity upon your planet surrenders the self to the experience of love, then the entity opens its being to knowing what forgiveness means, for all is seen as One and how can One hold anger for any when all is seen as the Creator? All is then accepted as the Creator knowing Itself.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。看起来似乎这个团体已经再一次找到它的声音了，我们对于问题是感激的。我的朋友们，爱，在你们的人群中拥有很多的意义。我们在此刻会选择与你们分享的事情是那种你们每一个人仅仅是模糊地察觉到的爱的类型。它是一种对接纳，对存有，对造物者的体验，它可以通过一种让自我臣服于一切万有而被接近。当一个在你们的星球上的实体让自我臣服于爱的体验的时候，接下来，实体就将它的存有向着知晓宽恕是什么意思开放了，因为一切被视为是太一，太一如何能够在一切都被视为是造物者的时候对任何事物抱有愤怒呢？一切事物接下来就作为造物者知晓祂自己而被接收了。

Each entity is seen as the Creator. The self which is seen is also recognized as this Creator so that a band of unity binds each entity to each other entity and there is only seen the desire to be of service to the one Creator by serving the parts or portions known as other selves. The desire is great, for that which is known as love is felt for each. The pains and sorrows, the difficulties, are seen, and it is felt deep within the self that to minister to those selves feeling such pain is a great necessity. Therefore, an entity which seeks to know love, to know compassion, then does begin step-by-step to appreciate and to understand each other entity, as well as the self, as being the one Creator, and the great need is felt to be of service to the One through the many.

每一个实体都是被视为是造物者。被看到的自我同样是被识别为这个造物者，这样就会有一种统一的纽带将每一个实体与每一个其他的实体连接在一起了，唯一会被看到的事情就是藉由服务于被知晓为其他自我的角色或者部分而对太一造物者进行服务的渴望。这种渴望是巨大的，因为被知晓为爱的事物是对每一个人被感觉到的。痛苦和忧伤，困难，都被看见了它在自我深处被感觉到了，这样去为那些感觉到这样的痛苦服务，就是一种巨大的必要了。因此，一个寻求去知晓爱，知晓同情心的实体，接下来就确实会一步接一步地开始去欣赏并理解每一个其他实体，同样也欣赏并理解自己，就是太一造物者，巨大的需要就是通过服务许多人服务太一。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

Questioner: No, that helps a lot. Thanks, thanks a lot.
提问者：没有了，那是很有帮助的。谢谢，非常感谢。

I am Latwii. We thank you as well. Is there another question at this time?
我是 Latwii。我们同样也感谢你。在此刻有另一个问题吗？

Questioner: It seems as if almost everyone on our planet is anxious, and, I don't know whether I'm stupid or not, but it doesn't seem to bother me. Is there something lacking that I'm not anxious, that everybody else is worried about earthquakes and seems to be filled with tension? Am I missing something?

提问者：看起来似乎如果几乎在我们的星球上的每一个人都是忧虑的，我不知道事都我是愚蠢的，但是看起来似乎这并不让我感到困扰。我不忧虑，而每一个其他人在谈及地震并看起来被紧张充满了，这是有任何漏掉的事情吗？我漏掉了任何事情吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We don't feel that you lack, rather, it might be said that those who feel anxiety are more apt to communicate the same anxiety than are those who feel less anxiety, perhaps even tranquility, likely to communicate tranquility. For the peace of mind is as it is and shares itself not in, shall we say, any ostentatious manner in which others are urged to feel what the self feels. Those of anxious hearts and minds feel a great desire burning within to alert others to that which has made the self anxious, and thus the anxiety is spread, much likened unto what you call disease. Those, on the other hand, who feel a tranquility by their very nature radiate, shall we say, the tranquility in a more passive means, serving as stabilizers within the field of entities which has become somewhat enmeshed in the anxiety. Therefore, those who feel the tranquility might at this time be of great service to their fellow beings when asked why they are not anxious.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。我们并不感觉到你漏掉了什么，毋宁说，可以被认为，相比那些感觉到较不忧虑，也许甚至是感觉到宁静，且有可能会与那种宁静交流的人，那些感觉到忧虑的人是更加倾向于与相同的忧虑进行交流的。因为心智的平安即其之所是，并会分享它自己的，不是通过任何在其中其他人会被强迫去感觉到自我感觉到的事物的，容我们说，虚饰的方式来分享。那些忧虑的心智与心会感觉到一种在内在之中燃烧的巨大的渴望，要警醒其他人了解已经让自我感到忧虑的事物，因此那种忧虑扩散了，非常类似于你们所称的疾病。在另一方面，那些感觉到一种宁静的人，会藉由它们的本性用一种更为正被动性的方式，容我们说，辐射那种宁静，并同时在那些已经多少被陷入到那种忧虑之中的实体的场域之中起到了稳定器的作用了。因此，那些感觉到宁静的人在那些当它们被问及什么它们不担忧的时候会对它们的伙伴的存有们进行巨大的服务了。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

Questioner: No. I believe that explains it. Thank you.

提问者：没有了。我相信那解释了它了。感谢你们。

I am Latwii. We thank you. Is there another question at this time?

我是 Latwii。我们感谢你。在此刻有另一个问题吗？

(Pause)

(暂停)

I am Latwii. We are most appreciative towards each entity for allowing us to speak our simple words this evening. We cannot speak without your participation, shall we say, and the service you provide us by the queries you bring is a service for which we cannot thank you for enough. At this time we shall take our leave of this group, and remind each that a simple request for our presence in your meditation is all that is necessary for us to join you there. We leave you now in the love and in the light of the One Who is All. I am Latwii.

我是 Latwii。我们对于每一个实体允许我们今晚讲述我们简单的话语而是极其感激的。没有你们的参与，容我们说，我们是无法发言的，你们皆有你们带来的问题提供给我们的服务是一种我们怎么感谢你们都不够的服务。在此刻，我们将离开这个团体，我们提醒每一位，在你们的冥想中对我们的在场的的一个简单的请求，就是让我们在那里加入你们所有需要的事情了。我们现在太一的爱与光中离开你们，太一即是全体。我是 Latwii。

June 20, 1982

1982-06-20 Hatonn: 生活的琐屑与美丽

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

I am Hatonn. I greet you, my brothers and sisters, in the light and the love of the infinite Creator. My friends, we initially attempted to contact a number of the newer instruments, yet found ourselves unable to convince those individuals of the veracity of the contact. It is our desire in the future to attempt this often at further sessions so as to familiarize each instrument with our vibration that they might perceive and be confident in our initial contacts.
我是 Hatonn。我的兄弟姐妹们。我在无限造物者的爱与光中向你们致意。我的朋友们，我们一开始尝试过接触几个较新的器皿，而我们已经发现我们自己无法让这些个体确信我们的接触的确实性。我们的渴望是，在未来经常在更多的集会中尝试这种接触，以便于让每一个器皿都熟悉我们的振动，这样它们就可以感觉到我们起始的接触并对其有信心了。

At this time, we desire to extend our vibration to the one known as A, that she might again experience the sensation and be able to compare the vibration with that which she experienced earlier and so better recognize our presence. At this time we will transfer our contact to the one known as A. I am Hatonn.
在此刻，我们渴望将我们的振动延伸到被知晓为 A 的实体，这样她就可以再一次体验到感知，并能够将振动与她早些时候体验到的事物进行比较，这样就可以更好地认出我们的存在了。在此刻我们将转移我们的接触到被知晓为 A 的实体。我是 Hatonn。

(A channeling)

(A 传讯)

I am Hatonn. I am now with this instrument and again we greet you in the love and the light of the infinite Creator. My friends, we would like at this time to speak a few words through this instrument.
我是 Hatonn。我现在与这个器皿在一起了，我再一次在无限造物者的爱与众向你们致意。我的朋友们，我们会在此刻通过这个器皿说一些话。

You are all going through a time in which you are learning many lessons and we are well aware of the difficulties and the pain that is sometime felt from learning the lesson. But did you not choose to learn this lesson so that you might learn more and thereby experience the love and the light of the infinite Creator? We wish to say that you all are doing well in seeking the love and light of the infinite Creator. And at those times when you feel the lesson is too hard, remember you are not alone, but that you are one with the infinite Creator and therefore you will take on any challenge you face.

你们全都在经历一个时间，在其中你们正在学习很多的课程，我们清楚地知晓由于对这些课程的学习而有时候会被感觉到的困难与痛苦。但是，你们难道不是选

择去学习这个课程以便于你们可以更多地学习并由此体验无限造物者的爱与光吗？我们希望说，你们在寻求无限造物者的爱与光的方面全都是做得很好的。在那些当你们感觉到课程过于困难的时刻，请记住你们不是孤单的，你们是与无限造物者是一体的，因此，你们将会担负起你们面对的任何的挑战。

We will leave this instrument now so that we may exercise some of the other new instruments. We will now transfer this contact to the one known as [D1.] I am Hatonn.

我们现在将离开这个器皿，这样我们就可以训练一些其他的新的器皿了。我们现在会将这个接触转移到被知晓为 D1 的实体。我是 Hatonn。

(D1 channeling)
(D1 传讯)

I am Hatonn. I am now with this instrument. I greet you with the love and the light of the infinite Creator.

我是 Hatonn。我现在与这个器皿在一起了。我在无限造物者的爱与光中向你们致意。

Your life and your mind is like a stream. At times you feel it is dried up and cannot go on. But a torrent of ideas and events, as a torrent of rain, will send you further along the [path.] At times part of your mind will go into still ponds and you do not see the end, but part will still be in the main stream and will pull you down. As life goes on and the stream gets bigger, your ideas and your understanding become larger and you eventually will reach your destination. I now leave this instrument. I am Hatonn.

你们的生命与你们的心智就好像一条溪流。你们时常会感觉到它干涸了且无法继续前进。但是，一次观点与事件的爆发，就好像一场暴雨一样，将会让你们沿着道路上更进一步。你们的心智的一些部分时常将会进入到平静的池塘中，你们看不见尽头，但是心智的一部分将会仍旧处于那条干流之中并将会拉着你们顺流而下。随着生命的继续前进，溪流会变得更大，你的观点和你的理解将会变得更大，你们将最终抵达你们的目的地。我现在离开这个器皿。我是 Hatonn。

(Unknown channeling)
(未知者传讯)

I am Hatonn. I am now with this instrument. I greet you, my friends, in the love and the light of the infinite Creator. It is well for us to remember that all of us are one in the Creator and that the least of us is as much a part of the Creator as those that may appear great. On your planet, you have a tendency to place people on different levels, but that is not necessary with [love,] because all are one and one is all.

我是 Hatonn。我现在与这个器皿在一起了。我的朋友们，我在无限造物者的爱与光中向你们致意。去记住我们所有人在造物者中都是一体的，我们中最渺小的实体与那些可能在表面上是伟大的实体都是造物者的一样大的一部分，这对于我们是很好的。在你们的地球上，你们拥有一种倾向去将人们放置在不同的层次上，

但是那不一定是带有爱的，因为所有人都是一体的，一切都是一体的。

You hear many distressing things day by day, but it is always well to remember that the Creator is indeed in all of us and you need have no concern for the things that bombard your ears day by day. We are pleased to have had the opportunity to exercise this instrument and will now transfer the contact. I am Hatonn.

你们日复一日地听到许多令人苦恼的事情，去记住造物者确实是在我们所有人之中，这一直都是很好的，你们不必担忧那些日复一日地轰炸你们的耳朵的事情。我们很高兴已经拥有机会训练这个器皿了，我们现在将转移接触。我是 Hatonn。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn. I am now with this instrument and once again greet you, my friends, in love and in light. If you will be patient, we will take a few moments to comment upon the work of the instruments that are now developing and their skills and then we shall share a few thoughts with you. During this time we shall be adjusting a contact with the one known as D1, that this instrument may have an opportunity to work with us under somewhat better circumstances. May we say to each that we are very grateful for the opportunities for delving into the treasures of each instrument's mind and experience offered to us. To the one known as A, we would say that although the progress made is very quick, it is to be relied upon and is a result of a desire which has, according to the nature of this individual, been carefully thought out. This clarity of desire is extremely helpful in preparing instruments for this or any positive service and we commend this instrument.

我是 Hatonn。我现在与这个器皿在一起了，我再一次，在爱与光中向你们致意，我的朋友们。如果你们将会是有耐心的，我们将花一会儿时间来对器皿正在发展的的工作以及它们的技巧进行评论，接下来我们将与你们分享一些想法。在这段时间中，我们将会对与被知晓为 D1 的实体之间的一个接触进行调节，这样器皿就可以拥有一个机会在多少更佳的环境下与我们一同工作了。容我们对每一个说，我们对于探索每一个器皿的头脑以及被提供给我们的体验的宝藏的机会是非常感激的。对于被知晓为 A 的实体，我们会说，尽管被做出的进展是非常快速的，它是要被信赖的，并且是一种渴望的一个结果，这个渴望已经，根据这个个体的特性，被仔细地思考过了。这种渴望的清晰度在让器皿为这个服务或者任何正面性的服务做好准备的过程中是极其有帮助的，我们称赞这个器皿。

We commend also the instrument known as M and would only ask that this gifted instrument, that in contact with our vibration it refrain from closing the contact for a brief moment after each train of thought has been accomplished and communicated. The process by which we of the Confederation build concepts into meaningful relationships for these communications is one in which concept is built upon concept. Therefore, as the instrument begins to be aware of concepts it is then time for the instrument to be aware of the possibility that more than one concept may be

prepared for communication. This was in this case a possibility. We offer this information in order that the instrument may grasp the nature of the sensations felt and may see the mechanism whereby the flow of our communication may be easily shut off at any junction at the desire of the instrument. We wish also to commend and thank the one known as K that [that] which we wished to communicate was well received.

我们同样也称赞被知晓为 M 的器皿，我们会仅仅请求这个有天分的器皿，在与我们的振动接触的过程中，在每一个想法的进程已经被完成并被交流之后，它在一小段时间中抑制去关闭接触。我们星际联邦藉由其将观念构建形成对于这些交流是有意义的关系的途径，是一个在其中观念自我累积的过程。因此，当器皿开始察觉到这些观念的时候，接下来就是器皿去察觉到有多于一个观念可能为交流准备好了的时候了。在这个情况中，这是一个可能性。我们提供这个信息以便于器皿可以掌握被感觉到的感知的属性，并可以看到我们的交流的流动藉由其可能会在任何节点因为器皿的渴望而轻易地被关闭的机制。我们去称赞并感谢被知晓为 K 的实体，我们希望交流的内容是被很好地接受到了的。

Each of you, my friends, is progressing at a rapid rate and we are, along with our brothers and sisters of Laitos, in awe at the opportunity presented to us at this time and offer our thanks and our love to each. We are aware of a desire for some words at this time which may be of aid, for there are a majority among you whose questioning at this time is particularly keen in the area of the actual practicality or reality of living a life filled with the Creator while within an illusion of [that] which may seem harmless or may seem difficult, but certainly seems full of the unnecessary, the ambivalent, the humorous, and the ridiculous.

你们每一个人，我的朋友们，都是用一种飞快的速度在发展中的，我们，与我们的兄弟姐妹 Laitos 一起，对于在此刻被呈现给我们的机会是感到敬畏的，我们对每一个人致以我们的感谢与我们的爱。我们在此刻察觉到一种对于一些可能会有帮助的话语的渴望，因为在你们当中的大部分人在此刻的问题都是在这样的区域中尤其强烈的，这个区域及在处于一个幻象之中的同时活出一次为造物者所充满的生命的实际的实用性或者现实性，这个幻象可能看起来似乎无害或者可能看起来似乎是困难的，但是它肯定是看起来充满了不必要的事物、矛盾的事物、幽默的事物以及荒谬的事物的。

Where, then, is the profundity of the great love of the Creator? As you sit at your traffic lights, do you see the Creator? As you attempt to clean up after your ceaselessly disordering lives, filling your refuse pails and consuming the contents of brown paper bags, do you see the Creator? My friends, if you do not it is understandable, but it is also an area that needs work. Let us remove ourselves, not from the traffic lights or the places behind the wheels of automobiles. Not from the self as it consumes and creates garbage, but from the attitude that trivializes existence. Let us look at the atoms that make up the scene at the traffic light. Is not everything that is created a creation full of love? Indeed, where can you go to escape love? You tabernacle with love as you gaze into the blank faces that await the changing of a random traffic light. If you wish to ignore the temple that is about you, this you may do. It is not

necessary. Do you find your lives trivial because in some portion there is a routine of maintenance and sustenance and the removing of the husks of this maintenance and sustenance? My friends, your physical vehicle was given to you because it is a marvelously sensitive mechanism for perceiving the Creator. Listen and learn from its perceptions and do not begrudge it its maintenance. For each thing that you must do in order to maintain life within the illusion may be reflected upon and learned from. My friends, meditation is extremely helpful, but you do not have to wait for meditation to seek the non-trivial in each moment.

那么，造物者的伟大的爱的深度在何处呢？当你们坐在你们的交通灯下的时候，你们看到造物者了吗？当你们在你们无尽地混乱的生活之后尝试去清理干净，同时将你们的垃圾桶装满且消耗掉棕色的购物袋中的内容的时候，你们看到造物者了吗？我的朋友们，如果你们并没有看到造物者，这是可以理解的，但是，它同样是一个需要工作的区域。让我们自己离开，不是离开交通灯或者在车轮后面的位置。不是当自我在消费并创造出垃圾的时候离开自我，而是从那种让存在性变得琐屑的态度离开。让我们检查组成了在等交通灯的时刻的场景的原子。被创造的每一个事物不都是一个充满了爱的造物吗？确实，你们能够在何处去逃避爱呢？当你们凝视那些等待着一个随机的交通灯的改变的空白的面孔的时候，你们是与爱共处至圣所的。如果你们希望去忽略在你们周围的圣殿，你们可以这样做。它并不是需要的。你们是因为在某个部分中会有一种维持与生计的日常惯例而发现你们的生活是琐屑的吗？*我的朋友们，如果将这种维持与生计的外壳除掉，你们的物质性载体是因为它是一个非凡地敏感的感受造物主的机制而被赋予你们的。*聆听并从它的知觉中学习，不要吝惜对它的维护。因为每一个你们为了维持在幻象中的生命而必须要做的事情，都可以被反思并从其中学习。我的朋友们。冥想是极其有帮助的，但是你们不必等待冥想来在每一刻中寻求并非琐屑的事物。

You stand upon holy ground, as the one known as Moses in your holy works. Take the shoes from off your feet, take the numbness from your feelings about your self and about your routines. When you feel that presence, that love in the so-called trivial moment that you spend with yourselves, then, my friends, how much more ready you are to be of service to those about you. You may look for the Creator in genetic coding, in the furthest star, in the small, in the enormous. Look where you wish, my friends, your vision will not fail you. You will find the Creator that you seek, but begin by seeking where you are and within your own nature.

同在你的神圣著作中被知晓为摩西的实体一样，你们是站在圣地之上的。将你们的鞋子从脚上脱下来，将关于你的自我以及关于你的日常惯例的麻木感从你的感觉中取走。当你们感觉到那种临在，感觉到那种在你们花费在你们自己身上的所谓的琐屑的时刻中的爱的时候，接下来，我的朋友们，你们为服务在你们周围的那些人怎样更多地做好了准备的呢？你们可以在基因编码中，在最远的星辰中，在小的事物中，在巨大的事物中寻找造物者。我的朋友们，在你们希望的地方寻找，你们的景色将不会让你们失败。你们将会找到你们寻求的造物者，但是藉由在你们所在之处以及在你们自己的本性之中寻找开始。

I would at this time, close this contact through the instrument known as [D2]. I

am Hatonn.

我会在此刻通过被知晓为 D2 的器皿结束这个接触。

(D2 channeling)

(D2 传讯)

I am Hatonn. We have been making adjustments for contact with this instrument and find that he is constantly readjusting. The method of contact this time is not fully understood or accepted and has made it much more difficult.

我是 Hatonn。我们一直在为与这个器皿之间的接触进行调节，我们发现他正在持续不断地重新调节。这一次接触的方法并没有被完全理解或者完全接受，这已经使得接触更加困难了。

(Long pause.)

(长暂停)

At this time we have very good contact with this instrument and hope in the future he will remain open and accepting of our presence. This instrument has sensitive (inaudible) ... We may need (inaudible). This instrument does not accept the fact that we are, in effect, dissolving his defenses as his desire is greater than his own resistance. If he will accept this, life will be made much easier for us all. (Laughter) We will close this contact and hope that in the future that he is cooperative as he is (inaudible). I am Hatonn.

在此刻我们与这个器皿拥有非常良好的接触了，我们希望在未来他将会保持开放并接受我们的存在。这个器皿拥有敏感的（听不见）.....我们可能需要（听不见）。这个器皿接受我们实际上是在化解他的防守的事实，因为他的渴望是被他自己的抵抗是更大的。如果他将会接受这一点，生命将会对于我们全体都变得更加容易得多了。（笑声）我们将结束这个接触，我们希望在未来他是合作的，因为他是（听不见）。我是 Hatonn。

(M channeling)

(M 传讯)

I am Hatonn. I am now with this instrument. Although she is normally very talkative, she refuses to tell more than one of my ideas and I have been flooding her with ideas. I would like for her to say that all the beautiful things that happen to you come through with you. Any flower that you smell the scent of never dies, any baby's laughter that you hear rings on forever. The people of your planet are not collecting beauty to bring with them. The sunset that you see never dies, but the ones you don't bother to see for you [remain.] Collect beautiful moments. True, your planet has its problems. It has acid rain, but the flowers still grow. Some day things may be barren, but if you have these flowers growing in your mind you will have beauty that comes with you. How many times do you pass something beautiful, something happy, something wonderful and ignore it? Your world has many beautiful things and

your people seem to be immune to them. They like highways, they like to go fast, but all beautiful things take time. Walking in the grass, hearing a bird sing, these are beautiful things to take with you. When you leave this planet don't just take its trouble. You really have many wonderful things. Collect them. Cherish them and remember that anything that you remember never dies.

我是 Hatonn。我现在与这个器皿在一起了。虽然她通常是非常健谈的，她拒绝讲述多于一个我们的观点，我一直在用观点淹没她。我想要她说，所有发生在你身上的美丽的事情都是藉由你而出现的。任何你闻过的花朵，香气就永远不会消散，任何你听到的婴儿的笑声都会永远地响起。你们星球上的人群并不搜集美丽以带在它们身边。你们看到的日落永远都不会消失，但是，那些你们不想麻烦去看到的事物，会为你留下来。收集那些美丽的时刻。真的，你们的星球拥有它的问题。它拥有酸雨，但是花朵仍旧生长。一些日子，事情可能是无聊的，但是你们拥有这些花朵在你们的头脑中生长，你们将拥有那种与你们同行的美丽。多少次你们经过了某个美丽的事物，某个快乐的事物，某个美妙的事物而忽略了它？你们的世界拥有很多美丽的事情，你们的人群看起来似乎对于它们是免疫的。它们喜欢大路，它们想要快速前进，但是，所有美丽的事情都需要时间。当你们离开这个世界的时候，不要仅仅带走它的麻烦。你们真的拥有很多美妙的事情。收集它们。珍惜它们，请记住，任何你记住的事情都永远不会消失。

This instrument will not give anymore of my ideas. I will leave this instrument. I am Hatonn.

这个器皿不愿与给出更多的我的观点了。我将会离开这个器皿。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn. I am again with this instrument. We thank the one known as M for opening wider the channel that is indeed a gift to which we are grateful to avail ourselves.

我是 Hatonn。我再一次与这个器皿在一起了。我们感谢被知晓为 M 的器皿更大地开放管道，这确实是一个我们感激我们自己可以取得的礼物。

The sensitivity that this new instrument shows to manifest so quickly, we are having a chuckle at the delightful rapidity of the movement of energy within your group. We would again, if we may, attempt to close our contact through the instrument known as D2. I am Hatonn.

这个新的器皿的敏感性如此快速地显现出来了，我们对于在你们的团体中的运动令人愉快的快速咯咯地笑了。我们会再一次，如果我们可以的话，尝试去通过被知晓为 D2 的器皿关闭我们的接触。我是 Hatonn。

(D2 channeling)

(D2 传讯)

I am Hatonn. I am again with this instrument. We are pleased that this instrument immediately recognized the conditioning and signal of contact. We may reassure this instrument that we will be as patient with him as he is

with us and look forward with working with him again in the future. We leave this group [saying] as always in the love and the light of the infinite Creator. We are known to you as Hatonn. Adonai. Adonai vasu borragus.

我是 Hatonn。我与这个器皿在一起了。我们对于这个器皿立刻人除了调节以及接触的信号是感到高兴的。我们可以对这个器皿再次保证，我们将会对于他是由耐心的，就好像他对于我们是有耐心的一样，我们期待在未来再一次与他一同工作。我们一如既往地，在无限造物者的爱与光中我们离开这个团体。我们是你们知晓的 Hatonn。Adonai vasu borragus。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and I greet you, my friends, in the love and in the light of the one infinite Creator. We are most privileged to be asked once again by this group to serve in our capacity of attempting to answer your queries. We would, therefore, at this time open this meeting to the queries that may be asked. Is there a question at this time?

我是 Latwii，我的朋友们，我向你们致意，在太一无限造物者的爱与光中。我们对于再一次被这个团体请求通过我们尝试去回答你们的问题的方式来进行服务而是极其荣幸的。我们因此，会在此刻向着可能被询问的问题开放这次集会。在此刻有一个问题吗？

M: Yes. I was listening to the radio this morning and it was a review of the news of the recent past, in fact, this past week and one of comments was that it's time for this planet to get its act together, and the next statement was that this planet is a grain of sand in the galaxy and the commentator said he believes there are people on other planets. The thought that came to mind was that this person is probably from the fourth density or maybe even the fifth density because he seemed to have better understanding than most commentators.

M: 是的。我今天早上正在听收音机，它是对最近的，实际上，过去的这一周的新闻的一个回顾，一个评论是，现在就是这个星球一起行动的时刻了，下一个评论是，这个星球是在银河中的一粒沙子，评论员说，他相信在其他行星上有人存在。有个想法出现在头脑中，这个人有可能是来自第四密度，或者甚至是第五密度，因为他看起来似乎比大多数评论员都拥有更佳的理解。

I am Latwii, and I am aware of your query, my sister. We find it somewhat humorous to be asked to serve as the commentator upon a commentator. But, my friends, is this not the role which each plays upon your planet? For are not all of your entities the one Creator and does not each comment upon its particular status and experience of the one Creator? Whether it knows it or not, this is what it does. Some of your entities have for great periods of what you call time searched deep within their being and deep within the illusion for the meaning of both. Some, therefore, have drawn unto themselves those portions of their great self which they have sought. The revelations, intuitions, the piecing together of the meaning of the life, of the nature of the one

Creator and the functioning of your illusion comes little by little, yet it comes in some form to all.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的姐妹。我们发现被请求去作为对一个评论员的评论员进行服务, 这多少是有些幽默的。但是, 我的朋友们, 这难道不就是在你们星球上每一个人扮演的角色吗? 因为难道你们所有的实体不都属于太一造物者, 难道每一个实体不都在对它特定的状态以及对太一造物者的体验进行评论吗? 无论它是否知道这一点, 这都是其之所是。你们一些实体已经同时在它们的存有的深处以及在幻象的深处同时寻求这两者的意义有你们所称的时间的很长的时段了。因此, 一些人会将它们自己吸引到那些它们已经寻求过的它们的大我的部分上。对生命的意义, 对太一造物者的属性, 以及对你们的幻象的机能的揭露、直觉以及将拼图的碎片收集拼起来, 是一点一点地出现的, 而它会通过某种形式出现在所有人身上。

Many upon your planet, whether they be those known to you as the wanderers, the teachers, the avatars, or whether they be those who are native to this planet or other planet similar to it, have found portions of the Creator in the form by which the entity could understand that which has been found. You will see in the days which follow rapidly the increasing recognition by more and more entities upon your planet of the nature of their existence. For the time and the cycle of this planet does indeed grow short and the act is being gotten together, for the players are those old souls upon your planet who have had many such roles and this is the grand finale. The learnings of each incarnation shall be distilled and shall be radiated to all who have ears to hear. Yes, my friends, great understanding is coming to your planet. Greater understanding shall come to each entity and through each entity in the days which are to come.

在你们的星球上有很多人, 无论它们是那些被你们知晓为流浪者、老师、化身的实体, 还是它们是那些对于这个星球或者其他类似于它的星球是本土性的, 它们都已经在实体通过其能够理解已经被找到的事物的形式找到了造物者的一些部分了。你们将会很快会在接下来的日子中看到在你们的星球上的越来越多的实体对它们的存在性的属性的不断增长的认识。因为这个星球的时间以及周期确实逐渐缩短了, 行动正在被聚集在一起, 因为演员们是那些在你们的星球上的老灵魂, 它们曾经有过很多这样的角色, 这就是宏大的结局了。对于每一次投生的学习将会被蒸馏出来, 并将会被发送给所有有耳朵去听到的人。更大的理解将会来到没有一个实体, 并将在即将到来的日子里通过每一个实体出现。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以进一步回答你吗?

M: No, that's fine. Thank you.

M: 没有了, 那是没问题的。谢谢你们。

I am Latwii. We thank you very much. Is there another question at this time?

我是 Latwii。我们非常感谢你们。在此刻有另一个问题吗?

Questioner: I have a question or two. In your answer you spoke of very old

souls. Could you speak a little on them? I'm not really sure what you mean, are there varying types of ages or anything?

提问者：我有一个或者两个问题。在你们谈及老灵魂的回答中，你们能够对它们谈一点吗？我并不真的确信你们的意思是什么，有可变的年龄的类型或者任何事情吗？

I am Latwii, and I am aware of your query, my sister. In truth, all are one being. This one being, as you know, has chosen to evolve by dividing Itself into many portions. Each portion, therefore, given the freewill, evolves at its own pace, learning those lessons within the framework of what you call space and time, at a pace which is chosen by the entity. For those upon your planet come from many sources, for this planet, which is now finishing its third density experience, has collected into its influence those from many other planets from the third density upon their conclusion of third density, those souls who were unable to achieve the graduation at that time. These entities have come to this planetary influence in order that they might have, once again, the opportunity to learn the lessons of love to the degree necessary to welcome the light of that known as the fourth density of love and understanding. Therefore, the few upon your planet that have evolved from your planet's second density of plant and animal life, could be in one sense considered younger than those who have come to this planet from another third density planet. Yet all are one. In their evolution and by their free choice, entities determine the pace at which they pursue their return to the one Creator.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。实际上一切都是一个存有。这一个存有，如你们知晓的一样，已经选择去藉由将祂自己分成许多的部分而演化了。每一个部分，因此，都被给予了自由意志，并用它自己的速度演化，同时在你们称之为时间和空间的框架中，用一个被那个实体选择好的速度，学习那些课程。对于你们星球上的那些来自于许多的来源的实体，因为这个现在正在结束它的第三密度的体验的星球，已经将那些来自很多其他的星球灵魂收集到它的影响范围之内了，这些灵魂是来自于在那些星球的第三密度的结束的时候的第三密度，那它们在那个时候无法取得毕业。这些实体已经来到这个星球以便于它们可以再一次拥有机会去学习爱的课程，到欢迎被知晓为爱与理解的第四密度的光所需的程度。因此，在你们的星球上只有很少的实体是从你们的星球的植物和动物的生命演化而来的，这些实体在某种意义上能够被认为是比那些从你跟一个第三密度的星球来到这个星球的实体要更为年幼的。而一切都是一体的。在它们的演化中，藉由它们的自由意志，实体确定了它们追寻它们返回太一造物者的速度。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你们吗？

Questioner: No, thank you, not at this time.

提问者：没有了，谢谢你们，在此刻没有了。

I am Latwii, and I thank you. Is there another question at this time?

我是 Latwii，我们感谢你。在此刻有另一个问题吗？

M: Yes. Why does Hatonn talk to me when he knows I am not going to say these things? Time's over; is it for next Sunday? Why does he keep talking to me?

M: 是的。为什么 Hatonn 在他知道我将不会说这些事情的时候会对我说话呢？时间用完了吗，它是用于下一次周日的吗？为什么他一直对我说话呢？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. It is a common practice for Confederation members to provide the conditioning vibration to those requesting it as new instruments for as long as the instrument continues to express a desire for this vibration. [Some] of those who do not choose to serve as instruments feel this vibration as a deepening of their meditative state; [some] of those, on the other hand, who are new instruments, not only feel the possibility of the deepening meditation, but are aware of the possibility of transmitting thoughts at that time.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。对于那些作为新的器皿而请求调节作用的实体提供调节性的振动，这对于星际联邦的成员是一个通常性的实践，只要器皿继续表达对这种振动的一种渴望。一些并未选择作为器皿服务的实体会感觉到这种振动作为一种对它们的冥想状态的深化，在另一方面，一些新的器皿，不仅仅会感觉到深化冥想的可能性，同样也会在那个时候察觉到传递想法的可能性。

Sensitive instruments, when also being a new instrument, oftentimes are unable to determine the appropriate moment for initiating the contact. This is not unusual. With practice, each instrument may become aware of when the contact is indeed being initiated. The one known as Hatonn has, through your instrument, spoken various thoughts due to the facility with which Hatonn has been able to utilize your instrument. The one known as Hatonn has attempted to build thought upon thought through your channel. There has been the ease of contact with your instrument, coupled with the desire to purely transmit that which is felt by yourself. This desire to purely transmit the thoughts has also provided somewhat a limit to the length of the contact. It is this limit which the one known as Hatonn has offered you the opportunity to lengthen. The opportunity is always there. Your ability to discriminate the appropriate moment for initiating the contact will increase with practice.

敏感的器皿，当同样也是一个新的器皿的时候，时常会无法确定启动接触的适当的时刻。这不是不同寻常的。藉由练习，每一个器皿都可以开始察觉到什么时候接触确实被启动了。被知晓为 Hatonn 的实体，已经通过你的器皿说了各种想法了，这是由于 Hatonn 已经藉由其能够使用你们的器皿的便利。被知晓为 Hatonn 的实体已经尝试去通过你们的器皿在想法上进行累加了。与纯净地传递被你自己感觉到的内容的渴望配对，通过你的器皿已经有接触的便利了。这种纯净地传递想法的渴望同样也对接触的长度多少已经提供了一种限制了。被知晓为 Hatonn 的实体已经提供给你们机会去延长的事物，就是这种限制。机会一直都是存在的。你去分辨出启动接触的适当的时刻的能力将会藉由练习而增加。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

M: No, I think you've answered it.

M: 没有了，我认为你们已经回答它了。

I am Latwii. We are grateful for the opportunity to be of service. Is there another question at this time?

我是 Latwii。我们对于进行服务的机会是感激的。在此刻有另一个问题吗？

Carla: I have a question sparked by the previous question. When Confederation members send a carrier wave, are there concepts involved in the basic carrier wave? In other words, is there a kind of conceptualized transmission that is answering the subconscious level which may be seeking such information that goes on pretty much all the time, if we open ourselves to it? Or is this carrier wave without concept and M's experience is just a specialized case where she continued to desire the conditioning and, consequently, the sensitive thoughts as well?

Carla: 我有一个被之前的问题激发的问题。当星际联邦的成员送出一个载波的时候，观念是被包含在基本的载波之中的吗？换句话说，会有一种类型的观念的传递是正在回应潜意识的层次的吗，潜意识的层次可能正在寻求这样的在所有时候都大量持续进行信息，如果我们让我们自己向它开放的话？或者，这种载波是没有观念的，M 的体验仅仅是一个专门的案例，在其中她会持续渴望调节性的振动，并因此同样渴望敏感的想法？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. This is not entirely easy to answer, for each experience is most unique. In general, we may say that when the Confederation entities attempt to initiate contact with any instrument there is, by the very nature of the entity involved, a framework, shall we say, of information which is available. Those of Hatonn deal primarily with the concepts of love. When such a contact is initiated, this general framework then is blended, not only with the combined vibrations, shall we say, of the group which is being spoken to, but also is blended with the instrument being utilized; specifically, with the instrument's desires, knowledge, whether conscious or sub-conscious, and the instrument's facility with your language. Therefore, the carrier wave may activate within an instrument a message which blends the Confederation's thoughts, the desires of the group, and the abilities of the instrument. An instrument which desires contact and desires to be of service in this manner may increase the contribution which it makes to that contact if its desire is great. This is acceptable to each Confederation member as long as the instrument also remains open to further communication so concepts may be built upon concepts and a balanced message might be given.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。这个问题并不是完全容易回答的，因为每一个体验都是极其独特的。一般而言，当星际联邦的实体尝试去与任何器皿启动接触的时候，藉由被涉及到的实体的本质的属性，会有一个可以被取得的信息的，容我们说，框架。Hatonn 实体主要是与爱的观念打交道的。当这样一个接触被启动的时候，这个一般性的框架接下来就被混合起来，不仅仅与正在被

谈及的团体的，容我说，混合的振动混合起来，同样也与被使用的器皿混合起来，尤其是与器皿的渴望、器皿知识，无论是有意识的知识还是无意识的知识，以及器皿对于你们的语言的灵巧性混合起来了。因此，载波可以在一个器皿内在之中激活一个信息，这个信息将星际联邦的想法，团体的渴望以及器皿的能力混合在一起了。一个渴望接触并渴望用这种方式进行服务的器皿可以增加对它对于那个接触做出的贡献，如果它的渴望是巨大的话。只要器皿同样对进一步的交流保持开放，这对于每一个星际联邦的成员都是可以接受的，这样观念就可以在观念上被累加，一个平衡的信息就可以被给予了。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

Carla: Yes. I'm sorry to be such a pest, but I've been working with this contact since ... twenty years ago, [and] this is the first time this has really come up and I'm fascinated by it. Given that there is another instrument as sensitive as M, I would like to know what's going on next time better. OK. How is a person as sensitive as this new instrument to determine clearly the proper time to initiate contact if the contact is of such a completely comfortable nature that communication is possible on a continual basis? This is not usually true of new instruments and the length is one little by little until a person can communicate a series of concepts. As I understand it, the difficulty is exactly the opposite here where the new instrument is capable of continuing to communicate and continuing to receive and, consequently, how or by what mechanism can such a sensitive new instrument be able to discriminate the proper moment to initiate contact?

Carla: 是的。我很抱歉成为这样一个讨厌的人，但是自从.....二十年前我就一直在与这个接触一同工作，这是第一次这个问题真的出现在我的头脑中，我对它感到着迷。假设有另一个和 M 一样敏感的器皿，**我想知道如果下一次更好将会发生什么。**好的。如果一个人是和这个新的器皿一样敏感的，如果接触是具有这样一种能够完全舒服的特性以至于用一种持续性的方式的交流是有可能的，如何清晰地确定去启动接触的适当的时刻呢？这对于新的器皿这并不是通常都是真实的，**长度是一点一点地，一直到一个人能够交流一系列的观念为止。**如我对它的理解一样，在这里，在新的器皿能够继续交流并继续接收的位置上，困难是正好相反的，因此，这样一个敏感的器皿如何，或者藉由什么机制，能够分辨启动接触的适当的时间呢？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We greatly appreciate the opportunity to comment upon this subject, for, indeed, it is true that seldom do we have the instrument which is both new and quite sensitive and able to perceive our contact with ease. It is therefore recommended to each new instrument that some form of sign be asked for by the new instrument from the Confederation member when contact is to be verbalized. This might take any form comfortable to the instrument, whether it be the gradual opening of the mouth, seemingly at the control of the Confederation member, or the concept within the mind that it is now time to begin to verbalize the concepts, or a feeling of pulsing between the eyebrows, the feeling of energy rushing

through the chest, or any other sensation which is acceptable to the instrument. This will allow the new instrument to differentiate between the conditioning vibration, which aids the deepening of the meditation and the initiation of contact through the verbalization of concepts.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的姐妹。我们极其感激在这个主题上进行评论的机会, 因为确实, 我们很少拥有同时是新的, 相当敏感并能够容易地感觉我们的接触的器皿, 这是真实的。因此要对于每一个新的器皿建议的事情是, 当接触要被说出来的时候, 某种形式的信号是可以被新的器皿向星际联邦的成员请求的。这个信号可以使用任何对于器皿是舒服的形式, 无论它对嘴巴的逐渐张开, 看起来似乎是在星际联邦的成員的控制之下, 还是在头脑中的观念, 现在就是开始说出观念的时候了, 或者一种在双眉之间的脉动的感觉, 能量冲过胸膛的感觉, 或者任何其他的对于器皿是可接受的知觉。这将会允许新的器皿在会帮助深化冥想的调节作用与通过观念的语言化对接触的启动之间进行分辨。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以进一步回答吗?

Carla: Only if you could give me any other pointers as a person who offers meditations for new instruments in order that I might in any other way be able to help any other new instrument who came to me with the questions M has.

Carla: 只要你们能够给予我适合于作为一个提供冥想的人的新的器皿的任何其他的指示物, 以便于我可以用任何其他的方式能够帮助任何其他的带着 M 所拥有的问题找到我的新的器皿。

I am Latwii. My sister, we feel that this group has for a great period of what you call time become most familiar with the mechanics of contact of the telepathic nature, therefore, at this time we feel that there has been ample recognition of the nature of the contact by each new instrument and that as new circumstances arise in what you call your future that each entity be asked to query upon any particular problem which is encountered. The asking of the questions concerning the contact should always be encouraged so that the intricacies of this contact might be made known to each entity.

我是 Latwii。我的姐妹, 我们感觉到, 这个团体对于具有心电感应的特性的接触的机制成为极其熟悉的, 已经有一段很长的你们所称的时间了, 因此, 在此刻我们感觉到每一个新的器皿都已经对于接触的特性的丰富的认识了, 当在你们所称的未来中在新的环境出现的时候, 每一个实体都被要求去对任何被遭遇到的特定的问题上提问。对于关于接触的方面的问题的询问应该被鼓励, 这样这个接触的错综复杂就可以被每一个实体所知晓了。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以进一步回答你吗?

Carla: No, I thank you

Carla: 不用了, 谢谢你们。

I am Latwii. I am grateful to you as well. Is there another question at this time?

我是 Latwii。我对于你们同样也是极其感激的。在此刻有另一个问题吗？

A: I have a question. (Inaudible). During meditation sessions, say when you, Latwii, are channeling an answer through an instrument, is it possible for others present to receive or [communicate] with others of, say, Hatonn during, say, your channeling?

A: 我有一个问题。(听不见) 在冥想集会期间, 假设, 当你们, Latwii, 正在通过一个器皿传讯一个答案, 其他在场的人在, 假设, 你们传讯期间有可能接收到或者与其他的实体, 假设, Hatonn 交流吗?

I am Latwii, and I am aware of your query my sister. All things are quite possible. We hope that this is not too impossible to digest. If an entity during a meditation, such as this meditation, desires a contact from another Confederation member while a contact is ongoing and being verbalized at that moment, this might occur upon the mental, telepathic level. Usually such a contact is only felt as the conditioning vibration so that the meditation is deepened, allowing the entity to perceived the concepts being verbalized with as deep a portion of the subconscious mind as possible. This allows the fuller comprehension of the concepts to be enjoyed by the entity.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的姐妹。所有的事情都是相当有可能的。我们希望这不会是太过不可能以至于无法领会。在一个冥想期间, 诸如在这个冥想期间, 在一个接触正在进行中且在那个时刻接触正在被说出的时候, 如果一个实体渴望一个来自另一个星际联邦的成员的接触, 这是可能在心智、心电感应的层次上发生的。通常这样一个接触仅仅会被感觉为调节性的振动, 这样冥想就被深化了, 并同时允许实体藉由潜意识心智的一个尽可能深入的部分而感觉到观念正在被语言化了。这会允许实体享用对观念的更为圆满的领会。

To seek a contact of a telepathic nature in which concepts are transmitted during a meditation in which verbalized channeling is occurring is possible but not recommended, for though your mind has great potential it is able to focus the attention only upon one train of thought at a time while in the meditative state. Therefore, a choice must be made and it is always recommended that each entity within the circle of meditation focus the energy and the attention upon those verbalized concepts being shared by all, so that the channel may be held as clear and steady as possible, thereby aiding the group as much as is possible. To (inaudible) the attention and energy from the concepts being verbalized is to create gaps in the circle of light which sustains the contact.

如果在一个冥想期间用言语表述的传讯正在发生, 去寻求一个具有一种心电感应的特性的接触, 在其中观念是在冥想期间被传递的, 这是有可能的, 但这是不被推荐的, 因为尽管你们的心智拥有巨大的潜能, 它能够当处于冥想状态中的时候一次将注意力仅仅聚焦在一个想法的序列上。因此, 一个选择必须被做出, 一直都被推荐的事情是, 在冥想的圈子中的每一个实体都将能量和注意力聚焦在正在被所有人分享的用言语表达的观念上, 这样管道就可以被保持尽可能清晰和稳定的状态, 并由此尽可能多地帮助团体。要将注意力和能量从正在被说出来的观念(听不见), 就是在维持接触的光的圈子中创造出裂缝了。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

A: So you're saying also that most likely someone from the Confederation would not initiate mental contact during a meditation. Is this true?

A：因此，你们同样也是在说，极其有可能某个来自星际联邦的实体不会在一次冥想期间启动心智的接触。这是正确的吗？

I am Latwii, and I am aware of your query, my sister. This is basically correct, for it is well recognized by each Confederation member that there is a need to keep the focus of attention one-pointed during such telepathic transmission of thoughts. The entities within the circle, however, by the exercise of their free will might at any time request a contact and when called, Confederation members answer in the manner which is most appropriate.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。基本上这是正确的，因为每一个星际联邦的成员都清楚地认识到，在这样的对想法的心电感应的传递期间，会有一种需要去让注意力的焦点保持专注。无论如何，在圈子中的实体，藉由对它们的自由意志的训练，可以在任何时候请求一个接触，当被呼唤的时候，星际联邦的成员的会用最为合适的方式回应。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

A: No, not at this time, thank you.

A：没有了，在此刻没有了，感谢你们。

I am Latwii. Is there another question at this time?

我是 Latwii。在此刻有另一个问题吗？

Questioner: Yes, Latwii. During a Friday session, (inaudible) of this group known as M attempted to channel an answer to a question that was in opposition to his own personal bias concerning the subject matter. He had difficulty in transmitting the answer and immediately after had a great deal of difficulty removing the control of his body from the entity channeling through him and regaining the control of his body for himself. Would you please discuss this situation, as it was you initially that was speaking through him?

提问者：是的，Latwii。在一个周五的集会期间，（听不见）这个团体被知晓为 M 的实体尝试传讯对一个问题答案，这个答案与他自己在关于这个主题的问题上的个人的偏向性是相反的。他在传递答案的过程中遇到了困难，并在此之后立刻就在让它的身体离开通过他传讯的实体的控制，并为自己重获对他的身体的控制的过程中遇到了大量的困难。你们愿意讨论这个情况吗，因为一开始通过他发言的是你们。

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. When speaking through an instrument such as the one known as M and utilizing concepts which are in

opposition to the instrument's beliefs, there is frequently created a situation in which the instrument provides a barrier to the smooth flowing of concepts. Though the instrument's desire may be strong to serve as an instrument, the consternation felt at the information which is being transmitted may for a time cause the instrument to lose the control of its process of receiving the information and block the full reception of the concepts. This can result in another entity's utilization of the instrument for the further diverting of the concepts involved.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的兄弟。当通过诸如被知晓为 M 的器皿之类的一个器皿发言, 并使用与器皿的信念相对立的观念的时候, 经常会有一个情况被创造出来, 在这个情况中, 器皿对于观念的平滑的流动提供了一个障碍物。尽管器皿对于作为一个器皿服务的渴望可能是强有力的, 对正在被传递的信息被感觉到的吃惊可能会在一段时间中使得器皿失去对于它接收信息的过程中的控制并阻碍对观念的完全的接受。这能够导致另一个实体对器皿的利用以让被涉及到的观念更进一步地转向。

This group has, by the very brilliance of the light which emanates from it, attracted the attention of those of the opposite polarity, which is the natural balancing function and, therefore, it is recommended that the most careful tuning be utilized by, not only the group, but by each entity serving as instrument so that the efforts might be kept most pure. When concepts are blocked by the desire of the instrument to transmit only a certain set of thoughts there is set up then the possibility that this blockage might be utilized by other entities. This is quite unusual for most groups do not attract the attention that this group has.

这个团体, 藉由从它散发出来的光的亮度, 已经吸引了具有对立的极性的实体的注意力了, 这是自然的平衡性的机能, 因此, 被建议的事情是, 最为仔细的调音不仅仅被这个团体所利用, 同样也被每一个作为器皿服务的实体使用, 这样努力就可以被保持极其纯净了。当观念被器皿对于仅仅传递一定的想法的渴望所阻碍的时候, 接下来就会有这种阻塞可能被其他的实体利用的可能性被设置了。这是相当不同寻常的, 因为大多数团体并不会吸引这个团体已经吸引的那种注意力。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟, 我们可以进一步回答吗?

Questioner: Yes. Is this particular instrument known as M possessed of an unusual susceptibility of which he and the others of the group should be aware concerning this potential for displacement and is there any reason that you might suggest that this instrument not channel, or, further, is there any particular process you would recommend for the protection of this individual instrument?

提问者: 是的。这个特定的被知晓为 M 的器皿拥有在关于这种错位的可能性的方面它以及团体的其他的成员应该察觉一种不同寻常的感受性吗, 有任何原因你们可能会建议这个器皿不传讯吗, 或者, 更进一步, 关于对这个个体的器皿的保护, 有任何你们会建议的特定的过程吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. Instruments, which are sensitive in whatever degree their sensitivity is expressed, are, therefore, sensitive to contact by any entity whose vibratory levels fall within that range of sensitivity, be the entity positive or negative who is attempting to transmit thoughts. It is through the tuning mechanism utilized by the group and by the instrument itself that the choice is made between the positive and negative vibrations. It is, therefore, most helpful [that] the group not only utilize the greatest care in its tuning before the session has begun, but that each instrument utilize some means of determining the nature of the entities wishing to transmit thoughts through their instruments. It is recommended, therefore, that each new instrument create some form of challenge to an entity who wishes to utilize its instrument in the transmission of thoughts. The challenge may take any form which is meaningful to the new instrument. The basic nature of the challenge is to ask that the entity wishing to transmit thoughts whether it is of the Confederation, whether it comes in the name of the Christ or the Christ consciousness, or the positive polarity of service to others. Each Confederation member appreciates this challenge and will answer in the affirmative. Those entities not of the Confederation or not of positive polarity are not able to meet this challenge or answer this query, and therefore, must retire.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的兄弟。无论器皿的敏感性是在什么程度上被表达的, 如果任何实体的振动层次落入到了那个敏感性的范围, 敏感的器皿都会对与那个实体之间的接触是敏感的, 无论尝试去传递想法的实体是正面性还是负面性的。就是通过被团体以及被器皿其自身使用的调音的机制, 在正面性和负面性的振动之间的选择被做出了。因此, 不仅仅团体在集会已经开始之前的它的调音过程使用最大的小心, 每一个器皿同样也使用某种途径来确定希望通过它们的器皿传递想法的实体的属性, 这是很好的。因此, 被推荐的事情是, 每一个器皿都在传递想法的过程中对希望使用它的器皿的一个实体创造某种形式的挑战。挑战可以用任何对于新的器皿是有意义的形式。挑战的基本的属性就是去询问那个希望去传递想法的实体, 是否它是属于星际联邦的, 是否它是以基督的名义或者通过基督意识, 或者通过服务他人的正面极性而来的。每一个星际联邦的成员都欣赏这种挑战, 并将会用肯定的方式回答。那些并不属于星际联邦的实体或者不属于正面极性的实体, 是无法面对这个挑战或者回答这个问题的。

Therefore, we once again suggest the tuning of the group and the development of each new instrument of some means of challenging those entities wishing to transmit thoughts through their instrument.

因此, 我们再一次建议对团体的调音以及每一个新的器皿都发展某种挑战的那些希望通过它们的器皿传递想法的实体的途径。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟, 我们可以进一步回答吗?

Questioner: Yes, one final question. The information that you have given in response to my questions has been given to me previously, immediately after that session. Could you define for me the source of that information at that

time?

提问者：是的，一个最后的问题。你们在回应我们的问题的过程中已经给予的信息，在之前已经在那次集会之后就立刻被给予我了。你们能够为我定义在那个时候的信息的源头吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. In this case we find that we are bound by that Law of Confusion, also known as the respecting of free will. We find it necessary to recommend that you ponder this query in your meditations and consider its source for yourself.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的兄弟。在这种情况下，我们发现我们是被混淆法则所束缚的，混淆法则同样也被知晓为对自由意志的尊重。我们发现我们需要建议你在你的冥想中沉思这个问题，并为你自己考虑它的源头。

May we answer further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答吗？

Questioner: No, for myself and my brother M, I thank you.

提问者：不用了，为我自己并为我的兄弟 M，我感谢你们。

I am Latwii. We are most grateful to you. Is there another question at this time?

我是 Latwii。我们对于你是极其感激的。在此刻有另一个问题吗？

Carla: I would like to apologize to the instrument, but I do have a couple of questions here about M's experience. First of all, is it possible that M's long time fear that precisely this thing would happen to him attracted this experience to him?

Carla：我想要对这个器皿道歉，但是我确实有几个关于 M 的体验的问题。首先，M 长时间害怕恰恰这个事情会发生在他身上，这有可能将这个体验吸引到他身上吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We shall relay your apologies to the instrument. To respond to your query, it is indeed quite possible that what one fears shall be drawn unto the entity until the fear is balanced with acceptance. For ...

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。我们将传递你对于器皿的抱歉。回应你的问题，一个人害怕的事物会被吸引到那个实体，一直到那种害怕被接纳所平衡，这是相当有可能的。因为.....

(Tape ends.)

(磁带结束。)

June 26, 1982

1982-06-26 Hatonn: 负面与正面传讯的对照

(M channeling)

(M 传讯)

I am Hatonn, and I am now with this instrument. I greet you with the love and the light of the infinite Creator. I would like to explain what happened last Sunday. I was not with this instrument when she translated the concept into words. She is not aware that she does not understand words. I will explain this to you. If you say right to her, she cannot understand it. She will say mentally, "You mean turn the machine not to the left but to the right?" This is a concept and she can understand it and follow it. I would not suggest that you say "fire" to her because she has to translate it into, "The building is on fire," into a concept and then she will respond. If I gave her words she would have to translate the words into a concept and translate the concept back into words. It is much easier for me to give her a concept. I will not give her a concept late in the meeting. She may be involved that she forgets to translate it into words. This would not happen again because she would understand that she was translating the concept after I left. She was so fascinated with the concept that she wanted to tell you what I had told her.

我是 Hatonn, 我现在与这个器皿在一起了。我在无限造物者的爱与光中向你们致意。我想要解释在上个周日发生的事情。当她将观念转译为言语的时候, 我并未与这个器皿在一起。它并未察觉到她并没有理解言语。我将对于你们解释这一点。如果你们对她说“右边”, 她不是不会理解它的。它将会在头脑中说, “你们的意思是将机器不是转向左边而是右边?” 这是一个观念, 它能够理解它并跟随它。我们不会建议你们对她说“火”, 因为她不得不将它转译为“建筑着火了”, 并转译为“一个观念”, 接下来, 她将会回应。如果我给予她词语, 她会不得不将词语转译为“一个观念”并将那个观念反向转译为词语。给予她一个观念, 这对于我是远远更加简单的。我将不会在集会后期给予她一个观念。她可能会被涉及到, 以至于她忘记了将它转译为言语。这不会再一次发生, 因为她会理解, 她在我离开之后正在转译那个观念。她对于她想要告诉你们我已经告诉她的那个观念是如此着迷。

I was explaining to her that television machines and cooling systems are negative influences. Before television and cooling systems people sat on their front porch and became involved with their other selves. The drama was not as condensed on the front porch but it was real, and they did not feel isolated the way they do in front of their TV set. Even refrigeration is negatively oriented. In the days of the icebox people went down to the drugstore for ice cream. They went to the grocery store because perishables would not keep. They became involved with their other selves. These machines are negatively oriented. You must be very careful not to use them extensively. That is one reason that there is so much crime on the streets. People are isolated. They do not care. Be aware of the negative influence of these machines and make a point of not using them too much.

我正在对她解释电视机以及冷却系统是负面性的影响, 在电视机和冷却系统出现

之前，人们会坐在它们的前廊上并与它们的其他自我打交道。在前廊上戏剧不是一样厚重的，但是它是真实的，它们并未用它们在电视机前面一样的方式感觉到它们是孤立的。甚至冰箱也是负面导向的。在使用冰盒的日子里，人们杂货店买冰激凌。它们去食品店，因为易于腐败的食物不会保存。它们会与它们的其他自我打交道。这些机器都是负面导向的。你们必须非常小心不要广泛地使用它们。这就是在街上有如此多的犯罪的原因。人们是孤立的。它们并不关心。小心这些机器的负面性的影响，特别注意不要过度使用它们。

I now leave this instrument. I am Hatonn.

我现在离开这个器皿。我是 Hatonn。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn, and am now with this instrument. I greet you once again in the love and in the light of our infinite Creator. It was not our original intention to speak through this instrument at this time, but as we have communications of two types to offer we shall take this opportunity to do so. We would first say to our sister, M, that the brilliance and the clarity of this instrument's personality is quite unusual among your peoples upon this planet. Unlike many of your peoples who seek, this instrument's seeking takes place in an atmosphere which you may call the brightest of noons, and is not shadowed by the many shadings of doubt and confusion that complicate the seeking of many of your peoples.

我是 Hatonn，我现在与这个器皿在一起了。我再一次在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。我们原本的意图并不是在此刻通过这个器皿发言，但是我们拥有两种类型的交流要提供，我们将利用这个机会这样做。我们首先会对我们的姐妹 M 说，这个器皿的人格的明亮与清晰度在这个星球上的你们的人群中是相当不同寻常的。与你们的人群中的很多寻求的人不一样，这个器皿的寻求是发生在你们可以上称之为正午最明亮的氛围之中，而没有被许多的疑虑与混淆的阴影所遮蔽，这些疑虑与混淆使得你们的人群中很多人的寻求变得复杂了。

This has both aided and, may we say, somewhat hindered our initiation of contact with this gifted instrument. It has aided our contact in that we are able to communicate so openly, for this instrument has been well tuned, shall we say, to a specific spiritual frequency of positivity, love and light for a great portion of this instrument's incarnation. However, we would caution the instrument known as M that we, as Confederation members, never instruct but always suggest, that we always desire to leave the room for the doubting, the pause for the consideration. Therefore, when this instrument receives a portion of a concept that is a conclusion that brooks no contrary opinion, this communication contains a large portion of that which is the loving and brilliant deeper mind of the instrument. We desire to keep as a part of all free will channeling a portion of that character that makes each entity a unique and inspiring instrument. However, we say to you, my sister, and to all new channels, we do not wish to instruct your peoples, for we are your brothers

and sisters. Therefore, if you receive such, shall we say, cut and dried concepts, ask for more clarity. Ask for a purer contact and we shall be there making the adjustment necessary to blend our thoughts with yours in order that the love and the light of the infinite Creator may be offered to your peoples in words that inspire without the ordering.

这已经同时帮助了，并容我们说，多少有些阻碍了我们与这个有天分的器皿之间的接触的启动了。它已经帮助了我们的接触，因为我们能够如此开放地进行交流，因为这个器皿已经很好地被调音到了，容我们说，作为这个器皿的投生的一个很大的部分的具有正面性以及爱与光的一个特别有灵性的频率了。然而，我们会警告被知晓为 M 的器皿，我们作为星际联邦的成员，永远不会指示，而一直都是建议，我们一直都渴望为疑虑留出空间，并为考虑留出间歇。因此，当这个器皿接收到一个观念的一部分是一种不容许对立的观念的结论的时候，**这个交流就包含了这个器皿的有爱且明亮的更为深入的心智之所是一个很大的部分了。**我们渴望去保持所有自由意志的传讯的一部分都是让那个使得每一个实体都成为一个独一无二且启发性的器皿的特性。然而，我们对你们说，我的姐妹，对于所有新的管道，我们并不希望指示你们的人群，因为我们是你们的兄弟姐妹。因此，如果你们接收到这样的，容我们说，尖锐讽刺的以及露骨的观念的时候，请求更大的清晰度。请求一种更为纯净的接触，我们将会在那里做出所需的调节来将我们的想法与你们的想法混合在一起，以便于无限造物者的爱与光可以通过启发而没有命令的言语被提供给你们的人群。

We would, in addition, wish to continue that message which was begun so that we may express through each instrument the same thought that you may perceive in two ways—one intention and one meaning. We spoke to you, my friends, of some of what you may call your gadgets—your televisions and your refrigeration. My friends, we could go on and remind you of many of the elements of those days which are in your memory or in the memories of those who bore you into this incarnation, memories of the time when there were more than two or three in a household, where domiciled together there were many more other selves, and where, because of the relative lack of movement geographically among your peoples, there was a far longer term of interaction between yourself and those to whom each person was close. In this particular time, as you call it, your peoples lacked the luxury of those several other selves with whom to spend an incarnation. And we say a luxury, my friends, because each entity who reflects a loved one in love and without stint or grudge becomes a mirror so that the growth of the entity may accelerate greatly.

我们会作为补充，希望继续被开始了的信息，这样我们就可以通过每一个器皿表达相同的想法，用你们就可以用两种方式感觉——一个意图和一个意义。我的朋友们，我们对你们谈到了一些你们可能称之为你们的小玩意的事物——你们的电视机与你们的冰箱。我的朋友们，我们能够继续并向你们会回想起在你们的记忆中以及在那些生出了你们的实体的记忆中的很多的日常生活的要素，你们可以回想起对于这样的时间的记忆，在那个时候在在一个家庭中会有多于两个或者三个人，在其中有远远更多的其他自我居住在一起，在其中，因为在你们的人群中在地域上的相对缺少运动，在你自己和那些每一个人都与之亲密的人之间会有一种远远更长时段的互动。在这个特定的时间，如你们对它的称呼一样，你们的

人群缺少了于那些数个其他自我一起度过一次投生的奢侈了。我们说一种奢侈，我的朋友们，因为每一个实体都在爱中映射出了一个有爱的人，并毫无限制或者毫不吝惜地成为了一面镜子，这样实体的成长就可以大大地加速了。

For example, my friends, you may hear the babe crying and feel some emotion when that babe is part of a drama upon your television, but need you go and comfort it? Need you nurture it? No, my friends. It is gone to be replaced by another which likewise will only touch you briefly. But to hear the babe crying and to go to it—ah, my friends, there lies service. There lies the opportunity.

举个例子，我的朋友们，你们可以听到婴儿在哭并在婴儿是在你们的电视上的一个戏剧的一部分的时候感觉到某种情绪，但是，你需要去安慰它吗？你需要去抚育它吗？不用了，我的朋友们。它消失了以被另一个事物取代，那个事物一样地将仅仅会短暂地接触你们。但是，要听到婴儿哭并去照顾它——啊哈，我的朋友们，那里存在有服务。那里存在有机会。

There are some of you who come in contact with many, many other selves in your daily lives and yet do not receive the mirror until you meet those other selves that cause you concern, that cause you to ponder, to meditate, to pray, and to care. We ask that you thank the Creator for each opportunity that you have to experience the contact with other selves that teaches you your nature, that gives you the mirror for yourself.

你们中会有一些人会在你们的日常生活的活动中接触到许许多多的其他自我却没有接收到镜子，一直到你们遇到了会让你们感到的担忧的，会让你们沉思、冥想、期待并关心的其他自我为止。我们请你们为你们所要体验到的与其他自我接触的每一个机会而感谢造物者，这些其他自我教导了你的属性，并给与你对你自己的镜子了。

It has been said in your holy works that the love of money is the root of all evil. We would paraphrase this and say that the love of distraction is the root of the slowing of the spirit. It is not that anything is negative in itself, but if an inanimate object, if a convenience, if that which gives you solitude, is loved and sought when you have the opportunity to look in the mirror of your other self, then, my friends, that inanimate object has become a blockage to the positive growth of yourself as a seeker. Seek ye then that truth and that love which can only be found in the experiences of meditation and of the serious consideration of all those thoughts that concern you in your dealings and in your attempts to be of service to your brothers and your sisters.

在你们的神圣著作中已经被说过，对金钱的爱是一切邪恶的根源。我们会对这个说法进行意译，我们会说，对分心物的爱是对灵性的减缓的根源。它在其自身不是任何具有负面性的事情，但是，如果你拥有机会注视你的其他镜子的时候，一个没有生命力的事物，一种便利，那个给予了你隔绝的事物被爱并被寻求了，接下来，我的朋友们，那个没有生命力的事物就会成为了你自己作为一个寻求者的正面性的成长的一个障碍物了。寻求吧，接下来，那种爱和那种真理，仅仅能够在冥想的体验中，以及在你与你的兄弟和你的姐妹打交道的过程中，在你对它们进行服务的尝试中在对所有那些让你担忧的想法的严肃的考虑的体验中被找

到。

In closing we thank you for your patience and we thank the one known as M. Indeed, we do not wish to seem to be giving this instrument a hard time but because of this instrument's ability we have a desire to aid this instrument in its nurturing that those words which through her come may be to the fullest extent be that which she wishes—a true channel for the love and the light, and it is in that Creator and in that creation that we leave you. I am Hatonn. Adonai vasu borragus.

作为结束，我们感谢你们的耐心，我们感谢被知晓为 M 的实体。确实，我们并不希望看起来似乎在给予这个器皿一个困难的实体，而是因为这个器皿的能力，我们拥有一种渴望在它滋养那些通过她出现的词语的过程帮助这个器皿在最为圆满的程度成为她希望成为的事物——一个对于爱与光的真实的管道，就是在那个造物者之中，在那个造物中，我们离开你们。我是 Hatonn。Adonai vasu borragus。

July 4, 1982

1982-07-04 Hatonn: 和平与自由

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

[I am Hatonn,] and I greet you, my friends in the love and the light of our infinite Creator. We would speak through this instrument in order to express your compassion and that of the Confederation of Planets in the Service of the Infinite Creator for your planet. We are aware as we look into the thoughts of this instrument that this day has meaning to your nation. It is a day called Independence Day, won, my friends, as so many things have been won upon your planet, by killing and forcing one group's opinion upon another in what seems to be a planetary love of hostile struggle. We know that you as well grieve for those strangers who you have never met, who die violently in unknown lands mouthing the ideals that have been taught them. We know that within your thoughts there lies great concern for those who have killed but have not been killed.

[我是 Hatonn,]我的朋友们, 我在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。我们通过这个器皿发言以便于表达你们的同情心以及服务于无限造物者的星际联邦对你们的星球的同情。我们在我们检查这个器皿的头脑中的时候了解到这个日子对于你们的国家是有意义的。它是一个被称之为独立日的日子, 一个胜利的日子, 我的朋友们, 如果在你们的星球上已经被取胜的许多的事情一样, 这种胜利是藉由杀戮以及通过看起来似乎是一种具有敌意的努力的星球的爱, 将一个团体的观点强加到另一个团体之上而被取得的。我们知道你们同样也为那些你们从未遇到过的, 但却在不知名的土地上用暴力的方式死亡的人, 同时也对那些已经被教导对它们的理想夸下海口的陌生人感到悲伤。我们在你们的想法中知道, 对于那些已经杀戮了但尚未被杀掉的人们, 存在有巨大的担忧。

My friends, in the end, the victors and the victims merge into one pitiable panorama of carnage and experience, hard won. We would not say to you, my friends, that those who are the victims of what you call war have not profited in their spiritual growth, for all experience is useful, and death is but the end of a parenthesis in endlessness. But we would say to you, my friends, that because of the nationwide preoccupation with ideals that presuppose hostile actions, and because of planetary belief systems which are likewise dangerous, your planet is in great need of healing and in potential need of far more healing, for there are many within your planetary sphere who would not be adverse to global warfare.

我的朋友们, 在最后, 胜利者和受害者会合并成为一副可怜的大屠杀的全景图, 经验是来之不易的。我的朋友们, 我们不会对你们说, 那些你们称之为战争的受害者尚未在它们的灵性成长中受益, 因为所有的体验都是有用的, 死亡不过是在无尽之中的一个圆括弧的结束。但是, 我们会对你们说, 我的朋友们, 因为全国范围的对于那种预先假想的敌意行为的理想的偏见, 因为全球性的同样危险的信念系统, 你们的星球是极其需要疗愈的, 且潜在是需要远远更多的疗愈的, 因为在你们的星球上有很多人不愿意反对全球性的战争的。

Therefore, as your hearts go out to those of whom you may know who have died attempting to be of service by killing and being killed, we take this opportunity to suggest to you that at any time that you may feel this compassion which we share for your planet that you share with your planet your peace and your love. Peace, my friends, is not a word used to indicate a positive [force] but rather the absence of a negative. Peace has been used by your peoples to mean an absence of active hostility. My friends, there is a peace that is an active principle. It is the other face of power, and it is part of the nature of the unity of all creation. That peace is no weak alternative to an ideal. That peace offers power of a spiritual kind which dissolves the seeming impossibilities of your geographical enmities and their rapprochement. We ask you to call upon that peace, that active and living principle of a Creator of love. Whenever you see brother against brother, may we suggest that you become inwardly active, invoking that principle of peace. The power of that principle is as great as your ability to comprehend the functions, the activities, and the being of yourself and all about you as one thing.

因此, 当你们的心前往那些你们可能知道已经是因为尝试藉由杀戮和被杀而进行服务而死去的人们的时候, 我们会用这个机会对你们建议, 在任何时刻你们都可以感觉到我们这种我们分享的对你们的星球的同情心, 这样你们就可以与你们的星球分享你们的和平与你们的爱了。我的朋友们, 和平, 并不是一个被用来表明一种正面性的力量的词语, 而毋宁是被用来表明一种负面性的缺少。和平已经被你们的人群用来表示一种主动的敌意的缺少了。我的朋友们, 会有一种和平, 它是一个主动的原则。它是力量的另一个面向, 它是所有造物的统一的属性的一部分。那种和平不是对一个理想的虚弱无力的替代物。那种和平提供了一种灵性类型的力量, 这种力量会化解与你们的地域性的敌人建立友好关系的表面上的不可能性。我们请你们呼唤那种和平, 那种具有一种造物者的爱的主动与活的原则。在无论什么你们看到兄弟对抗兄弟的时候, 容我们建议, 你们都在内在主动地开始祈请那个和平的原则。那个原则的力量是和你们去理解你自己以及在你周围所有的人的机能、活动以及存在都是一个事物的能力是一样大的。

At this time, my brother Laitos shall begin conditioning each newer instrument, and we shall transfer this contact to the one known as S1. I am Hatonn.

在此刻, 我的兄弟 Laitos 将会开始对每一个较为新手的器皿进行调节, 我们将转移这个接触到被知晓为 S1 的实体。我是 Hatonn。

(S1 channeling)

(S1 传讯)

I am Hatonn. I am with this instrument, and I greet you again, my brothers and sisters, in the love and the light of the infinite Creator. My friends, this love is a blessed thing—to share this love with your brothers and sisters no matter who they are or where you meet them, in your work day, in your daily lives, on the streets of your world, in the structures of your planet, remember they are your other selves, your brothers and sisters, and share this love which you feel

within this group, this small number of entities. Think on this, my friends. Were you to share with one other entity this feeling and they were to share, how quickly the feeling would grow and become larger and larger toward the end which we all seek and strive for.

我是 Hatonn。我与这个器皿在一起了，我再一次向你们致意，我的兄弟姐妹们，在无限造物者的爱与光中。我的朋友们，这种爱是一个祝福的事物——与你们的兄弟姐妹分享这种爱，无论它们是谁，或者无论你们在哪里遇到它们，无论是在你们的工作日，在你们的日常生活中，在你们的世界的街道上，在你们的星球的建筑中，请记住它们就是你们的其他自我，你们的兄弟姐妹，分享这种你们在这个团体，这个小数量的实体的团体中感觉到的爱。我的朋友们，思考一下这一点，如果你们要与一个其他实体分享这种感觉，且它们打算要去分享，这种感觉会多快地朝向那个我们全都寻求和为之而努力的目标成长并变得越来越大。

My friends, remember as you go about your daily lives that we are with you, should you ever call—correction—should you but ask our assistance, and it will be joyfully and cheerfully given, for we know that in your density the striving is quite difficult at times, and the confusion of your world tends to get you down, so to speak. But, my friends, the love that we have for you and share with you this evening is always there. Our humble words that we share with you through these instruments are only given to guide you and help you along your way. They are not meant to direct you or confidently tell you how your path should or must be. For only you, my friends know what your path is and what you are most comfortable with. This is beginning to know yourself and know your desires and where your path leads.

我的朋友们，请记住，在你着手进行你们的日常生活的时候，我们是与你们在一起的，如果你们不断呼唤——更正——只要你们请求我们的帮助，帮助将会喜悦地且快乐地给予，因为我们知道，在你们的密度中，努力时常是相当困难的，你们的世界的混淆倾向于，可以说是，让你们感到消沉。但是，我的朋友们，我们对于你们拥有的爱以及今晚与你们进行的分享是一直都存在的。我们通过这些器皿与你们分享的这些谦逊的言语仅仅是被给予以沿着你们的道路引导你们并帮助你们的。它们并未打算要给予你们之处方向或者确信地告诉你们，你们的道路应该或者必须是什么样子。因为，我的朋友们，仅仅只有你们才知晓你们的道路是什么，以及你们会对什么事物是极其舒适的。这就是开始知晓你自己，知晓你的渴望以及你的道路导向何处。

My friends, our love is always with you at a thought. We share your dreams, my friends. I leave you now, quietly, peacefully, as we hope your day has been, as we hope all your days will be, my brothers and sisters. I am known to you as Hatonn. Adonai, my friends. Adonai vasu borragus.

我的朋友们，我们的爱是只要一想到就会一直都与你们在一起的。我们分享你们的梦想，我的朋友们。我现在离开你们，安静地，平安地，如我们希望你们的日子已经是的一样，如我们希望你们所有的日子都将是的一样，我的兄弟姐妹们。我是你们知晓的 Hatonn。Adonai，我的朋友们。Adonai vasu borragus。

(M channeling)

(M 传讯)

I am Hatonn. I am now with this instrument. I greet you with the love and the light of the infinite Creator. I have been with this instrument for some time. She loves to talk with me and I know that she will tell it to you, even though she prefers not to. We have been discussing freedom, as it is your day of freedom. Freedom is an interesting concept. Plants, trees and flowers have limited freedom because they cannot move. They can only live, die, become smaller or larger. But animals such as the squirrel has more freedom, but he can only be a squirrel. He cannot be a cat or a dog. You as a human have much more freedom than a squirrel. You have the opportunity to understand larger ideas. You can choose, but many of your choices are not consequential. It is similar to choosing vanilla or chocolate. In the long run it really doesn't matter.

我是 Hatonn。我现在与这个器皿在一起了。我们带着无限造物者的爱与光向你们致意。我们已经与这个器皿在一起都一些时间了。她喜欢与我们说话，我知道她将会将它告诉你们，即使她宁愿不告诉你们。我们一直在谈论自由，因为今天是你们的自由的日子。自由是一个有趣的观念。植物、树木、花朵拥有有限的自由，因为它们无法移动。它们仅仅能够或者、死去、成为更小或者更大的。但是诸如松鼠之类的动物拥有更多的自由，但是他仅仅能够是一只松鼠。他无法成为一只猫或者一只狗。你作为一个人类拥有比一只松鼠远远更大的自由。你拥有机会去理解更大的观点。你能够选择，但是，你们很多的选择不是具有重要性的。它是类似于选择香草味还是巧克力味。从长期来看，它并非真的是重要的。

Many people feel they have great freedom. But part of their freedom is ignorance. They do not realize that they were patterned as a squirrel and flower. The other people are their other selves. They can hurt them. They can help them. They can learn at a slow rate, a fast rate, or whatever is their rate. But they are linked to the Creator. They are linked with their other selves, and this does limit their freedom, as a squirrel's freedom is limited to being a squirrel. The more knowledge they see, the less freedom they really have. Freedom is precious in one sense and dangerous in another. Everything you do affects other people. If you have the freedom to love, you are directed in a positive way. You also have the freedom to hate, and that is not necessarily bad. It certainly is negative, and you are hurting your other selves. You do have these choices. So your freedom is large in some sense and very small in others. I am Hatonn. I now leave this instrument.

很多人感觉到它们拥有更大的自由。但是，它们的自由的一部分是无知。它们并未意识到它们是行为模式是和一只松鼠或者花朵是一样的。其他人是它们的其他自我。它们能够伤害它们。它们能够帮助它们。它们能够用一种缓慢的速度，一种快速的速度，或者无论什么它们的速度，来学习。但是它们是与造物者连接在一起的。它们是与它们的其他自我连接在一起的，这确实限制了它们的自由，如同一只松鼠的自由是因为是一只松鼠而有限的。你们看到的知识越多，你们真正拥有的自由就越少。自由从一个意义上是宝贵的，从另一个意义上是危险的。你们做的每一个事情都会影响其他人。如果你们拥有去爱的自由，你们就会用正面性的方式被指引。你们同样拥有去恨的自由，那不一定是坏的。它肯定是负面性的，你们正在伤害你们的其他自我。你们确实拥有这些选择。因此，你们的选择

在某种意义上是巨大的，在其他的意义上是非常小的。我是 Hatonn。我现在离开这个器皿。

(S1 channeling)

(S1 传讯)

I am Laitos, and I greet you, my brothers and sisters, in the love and light of our infinite Creator. I come this evening to share with you our conditioning vibration and to blend our vibration with yours in the hopes that we may be of service to you, brothers and sisters. In blending our vibrations and sending our conditioning to you, you allow us to be of service, and our love is strongly visible in this way.

我是 Laitos，我向你们致意，我的兄弟姐妹，在我们的无限造物者的爱与光中。我今晚来与你们分享我们的调节性振动，并将我们的振动与你们的振动混合在一起，以希望我们可以对你们，兄弟姐妹们，有所服务。在将我们的振动混合在一起并将我们的调节作用发送给你们的过程中，你们允许我们进行服务了，我们的在用这种方式强有力地是可以看见的了。

My friends, this day on your planet has been one of seeking in the hearts of many for the meaning of freedom—of freedom of will, freedom of your countries, and the dangers they face in the upcoming times. Many peoples on your planet wish to know the joy of freedom that you experience this evening within this group—the freedom and joy of loving one another, of sharing yourselves with one another, and being as one. So many of your peoples, my loved ones, do not share this feeling, this source of freedom. To love and share that love with one another is a source of freedom.

我的朋友们，在你们的星球上的这个日子已经是一个在很多人的心之中寻求对于自由的意义——意志的自由，你们的国家的自由以及它们在即将到来的时间中面对着的危险的意义——的日子了。在你们的星球上很多人都希望去知晓你们在今晚在这个团体中体验到的自由的喜悦——去彼此相爱，将你们自己与相互彼此分享，并成为一体的自由与喜悦。在你们的人群中的如此多的人，并不分享这种感觉，这种自由的源头。去爱，并与相互彼此分享那种爱，就是一种自由的源头。

We wished only to say a few words through this instrument and will now leave you in the love and light of the Creator. But remember, my dear ones, should you but ask, and we will be with you to share our conditioning vibration to help you in your meditation, to share our love with you. Should you but ask with your mind, and we will be there. We leave you now, that our brothers and sisters of Latwii may perform their service of answering any questions you may have brought with you this evening. In so doing, you allow them also to serve you in the love and light. Again, my friends of our infinite Creator, we leave you now. I am Laitos.

我们仅仅希望通过这个器皿说一些话，我们现在将会在造物者的爱与光中离开你们。但是，我亲爱的朋友们，请记住，只要你们请求，我们将与你们在一起并与你们分享我们的爱。只要你们用你们的头脑请求，我们将会在那里。我们现在离

开你们, 这样我们的兄弟姐妹 Latwii 就可以进行它们回答你们可能已经在今晚带来的任何的问题的服务了。用这样做, 你们允许它们同样也在爱与光中服务你们了。再一次, 属于我们的无限造物者的我的朋友们, 我们现在离开你们。我是 Laitos。

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am Latwii, and I greet you, my friends, in the love and in the light of the one infinite Creator. We are adjusting to relax this instrument's neck. We do not wish to be a pain in the neck. We enjoy channeling through this instrument and seldom have a reason to do so especially, but wished to aid our brothers and sisters in this meeting which we have been witnessing with our usual enjoyment and anticipation of our art. We are aware that each instrument wishes to know the progress of its opening of its instrument, and we wish to assure that we have refrained from working with the ones known as D and S2 this evening due to feelings that it would be more efficacious in an intensive session, as there were some thoughts that were called for by the group this evening, and we wished to have, what you call, the time to express them without wearing out your seats.

我是 Latwii, 我向你们致意, 我的朋友们, 在太一无限造物者的爱与光中我们正在进行调节以放松这个器皿的颈部。我们并不希望成为在颈部的一种痛苦。我们享受通过这个器皿的传讯, 我们很少拥有一个理由专门这样做, 但是我们去帮助我们在这个集会中的兄弟姐妹们, 我们一直都在用我们的对我们的技艺的通常的享受与期待观察这个集会。我们知晓每一个器皿都希望它对它的器皿开放的进展, 我们希望确信, 我们已经避免在今晚与被知晓为 D 和 S2 的实体一同工作了, 因为我们感觉到, 在一次强化集会上, 工作会是更有成效的, 因为今晚这个团体已经呼唤了一些想法了, 我们希望拥有, 如你们所称的, 时间表达它们, 在不将你们的座位磨穿了的情况下。

We would say to the instrument known as S1 that we look forward to working with this instrument, and commend this instrument on the quality of its work. It is proceeding quite accurately and needs only release a very small bit more of the personality to flesh out our concept in order to be re—we correct this instrument, which has a tied tongue—in order to reach the desired ration of deeper self to Confederation concept.

我们会对被知晓为 S1 的实体说, 我们期待去与这个器皿一同工作, 我们为这个器皿的工作的质量而称赞它。它正在相当准确进行处理, 并只需要释放仅仅多一点的人格来为我们的观念赋予血肉, 以便于成为——我们更正这个器皿, 它的舌头打结了——以便于让星际联邦的观念抵达被渴望的更为深入的自我的部分。

To the one known as M we would also commend the conscientious and continuing efforts. We would, however, attempt to clarify this evening's experience, that this gifted instrument may learn the techniques of what you may call the surrender of the personality in order that the appropriate ratio of

Confederation concept may be reached. The conditioning was of the one known as Laitos. We are aware that this is difficult sometimes for the new instrument to perceive, that is, which entity is contacting it. But it is well to request identification. Also, there are often clues in the rhythm of the meetings, such as the statement by our brothers and sisters of Hatonn that the Laitos entities were working with the new instruments. Also, it is rare for our somewhat professorial brothers and sisters of Hatonn to leave a meeting with the appropriate closing and then immediately return as if they had left their spectacle case.

对于被知晓为 M 的实体，我们同样也会称赞认真负责与持续的努力。然而，我们会尝试去澄清今晚的体验，这个有天分的器皿可以学会你们可能称之为对人格的臣服的技巧，以便于星际联邦的观念的适当的比例可以被抵达。调节作用是属于被知晓为 Laitos 的实体的。我们察觉到，这有时候对于新的器皿是很难感觉到的，也就是说，感觉到实体正在接触它。但是，去请求确认身份，这是很好的。同样，在集会的旋律中经常会有线索，诸如被我们的兄弟姐妹 Hatonn 所说的，Laitos 实体正在与新的器皿一同工作。同样，我们多少有些专业性的兄弟姐妹 Hatonn 很少会用适当的结束离开一次集会，并马上返回，就好像它们忘记了它们的眼镜盒一样。

These are intended to be helpful, and not to be critical, for as the instrument known as M may see to, we hope, her delight, the gist of the message was as given by Laitos with only the exception of the portion given by the entity, S1. This portion was a substantial portion, as it redefined freedom moving from that fixed position which each entity finds itself in in a very thick illusion and transferring the concept of freedom to the vastness of the inward reaches of self and its identification with love. In love and in service, my friends, there is perfect freedom. This is a patent paradox. It is only in the working out of this paradox that the experience of true freedom is found.

这些线索都是打算要成为有帮助的线索，而不是打算要成为决定性的线索，因为如被知晓为 M 的实体可以看到的一样，我们希望这是会让她感到高兴的，信息的要点是和被 Laitos 给予的要点是一样的，除了被实体 S1 给予的那个部分的之外。这个部分是一个有内容充实的部分，因为它重新定义了自由，从每一个实体在一个非常厚重的幻象中发现它自己处于其中的那个固定的位置移动，并将那个自由的观念转移到了自我的内在的范围的巨大以及它与爱的同一性了。我的朋友们，在爱中，在服务中，会有完美的自由。这是一个显然的悖论。仅仅是在解开这些悖论的过程中，真正的自由的体验才会被找到。

We thank this instrument and all the new instruments for the great service that they provide us, and, as always, offer to you our heartfelt joy at being requested to share our thoughts with you. Since this instrument is restricted from the question and answer portion, we have the privilege of using another instrument at this time, one whose patience with us is well known. We therefore would transfer this contact at this time to the instrument known as Jim. I am Latwii.

我们感谢这个器皿，以及所有新的器皿，为它们提供给我们的伟大的服务，一如既往，我们对于被请求与你们分享我们的想法而向你们提供我们由衷的喜悦。因

为这个器皿是被禁止进行提问和回答的部分的，我们有幸在此刻使用另一个器皿，这个器皿对于我们的耐心是广为人知的。因此我们会在此刻将这个接触转移到被知晓为 Jim 的器皿。我是 Latwii。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and am with this instrument. We greet you once again in love and light. It is our privilege at this time to offer ourselves in the capacity of attempting to answer your queries. Are there any queries at this time?

我是 Latwii，我与这个器皿在一起了。我们再一次在爱与光中向你们致意。我们在此刻很荣幸提供我们自己来尝试去回答你们的问题。在此刻有任何问题吗？

S2: Yes, Latwii. Excuse me for being vague, but this is a rather private question. I have a perception that is bothering me quite a bit. Can you tell me if this perception is correct? If you cannot do that, can you give me any information about it?

S2: 是的，Latwii。如果我是含糊的，请原谅我，但这是一个相当私人的问题。我有一个感觉，它正在相当多地让我感觉到困扰。你们能够告诉我这个观念是正确的吗？如果你们无法那样做，你们能够给我任何关于它的信息吗？

I am Latwii, and am aware of your query, vague though it be. To private queries we give general responses. We say firstly that ...

我是 Latwii，我理解了你的问题，尽管它是含糊的。对于私人的问题，我们会给予一般性的回应。我们首先会说.....

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and am with this instrument once again. The supposition which you have perceived is that which may provide for you a catalyst for further growth, my sister. To look upon such a possibility with the eyes of the usual responses and perceptions of your culture is to see only within strict boundaries. May we say, these boundaries are not necessary. There is the possibility of a great freedom which also is paramount within this perception. We hope that we have not been too vague, but this is our lot in such a situation.

我是 Latwii，我再一次与这个器皿在一起了。我的姐妹，你已经感觉到的那个假设是可以为你更进一步的成长提供一种催化剂的事物。如果利用你们的文化的通常的回应和观念的眼光来观察这样一个可能性，这仅仅是在僵化的边界中去观察。容我们说，这些边界并不是需要的。在这个观念中同样会有一种巨大的自由的可能性，这种自由是至高无上的。我们希望我们尚未是过于含糊的，但是，在这样一个情况中这就是我们的命运了。

May we respond further, my sister?
我的姐妹我们可以进一步回应吗?

S2: Yes. Am I incorrect in perceiving this as potentially dangerous?
S2: 是的。在将这个观念感觉为潜在是危险的方面, 我是正确的吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We can only respond by suggesting that though the danger may exist, its manifestation is not necessarily the outcome of the situation which you have perceived. There are other possibilities included.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的姐妹。我们仅仅能够藉由这样建议来回应, 虽然危险是存在的, 它的显化并不一定是你已经感觉到的这个情况的产物。会有其他的可能性被包含在内。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹, 我们可以进一步回答你吗?

S2: I'll have to think on it for a minute. Thank you.
S2: 我将必须要思考它一会儿。谢谢你们。

We are most grateful to you for allowing us this service. Is there another question at this time?
我们对于你允许我们进行这种服务是极其感激的。在此刻有另一个问题吗?

Carla: Well, I'd like to follow up this vague question that I couldn't figure out much of a general answer to. So let's just say for the sake of a possible other question that someone has a perception of some metaphysical stumbling block or even a metaphysical difficulty which may be seen as negative. You said that anything which may be perceived as dangerous may also be perceived as not dangerous. There would seem to be suggested some transformation. Is this in the mind of the perceiver?

Carla: 好的, 我想要接着这个含糊的问题询问, 我无法弄明白一个对于这个问题的一般性的回答的很多的部分。因此, 让我们仅仅为了一个有可能的其他的问题的缘故而谈谈, 某个人对于某个形而上学的绊脚石或者甚至一个形而上学的困难拥有一种知觉, 这个困难可能被视为是负面性的。你们说过, 任何可能被感觉到危险的事情都同样可能被感觉到是并不危险的。看起来似乎会有对某种转变的暗示。这是在感知者的头脑中的事情吗?

I am Latwii. My sister, we feel that you have grasped the heart of our response. We apologize for the vagueness that is necessitated by the type of query which we have responded to. Any perception which an entity has within the mind, whether it be that which seems most unavoidable and imminent within the future, as you call it, or that which is vaguely feared as a possibility at a distant date, there is the possibility within the entity's mind to rearrange the thinking, shall we say, by looking at that which is feared. There is the possibility

of allowing that feared perception to grow in the mind, run its full course, and find the balance within the same mind so that no longer is fear the response towards the possible occurrence. Thus, indeed, might a transformation occur within an entity's mind, for all experiences upon your planet within this illusion have the purpose of transformation.

我是 Latwii。我的姐妹，我们感觉到你已经抓住了我们的回应的中心了。我们对于含糊而抱歉，对于我们已经回应的那种问题的类型，这种含糊是有必要的。一个实体在头脑中拥有的任何的观念，无论它是看起来似乎是在未来，如你们对它的称呼一样，是极其无可避免的却尽在眼前的，还是它是作为一种在一个遥远的日期的可能性而被模糊地感到害怕的，在实体的头脑之中都会有可能性藉由检查那个被害怕的事物，而对思考进行重新排列。会有可能性允许被害怕的观念在心智中成长，跑完它全部的路线，并在相同的心智中找到平衡，这样，对于有可能的事件的发生的回应，就不再会有恐惧了。因此，确实，在一个实体的心智中，可能有一种转变发生，因为在这个幻象中所有在你们的星球上的体验都拥有转变的目的。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

Carla: Not on that point. That's a great answer. Thank you. I would like to ask you a question that's not vague, in that I don't mind talking about it, but it's kind of hard to put into words. In the past month or so I've been feeling an increasing desire to have a vacation of some kind after about a year and a half of pretty steady, heavy-duty metaphysical work with the Ra contact, and I'm dealing with a lot of feelings of guilt at the thought of just letting the Ra contact go for the amount of time it would take me to be away for awhile, and to a lesser extent, the feeling of just not being available for the people that might need to talk with me or be with me. I wonder if you could talk to me about the concept of selfishness and service because I'm not feeling balanced on that point, and even after meditation I'm not feeling balanced.

Carla：在那一点上没有了。那是一个漂亮的回答。感谢你们。我想要问你们一个不含糊的问题，因为我并不介意谈论它，但是它是某种很难用言语表达的事情。在大概上个月的时候，我一直都感觉到一种越来越强的渴望去进行某种类型的一种休假，在大概一年半的相当稳定且责任很重的与 Ra 接触的形而上学的工作之后，一想到如果我离开一段时间要而放下 Ra 接触的时间的数量，我正在与一些内疚感打交道，在一个较小的程度上，我会与对于无法为那些可能需要与我谈话或者与我在一起的人所取得的感觉打交道。我想知道，是否你们能够对我谈谈自私和服务的观念，因为对那一点上没有感觉到是平衡的，甚至在冥想之后，我都没有感觉到是平衡的。

I am Laitos, and am aware of your query, my sister. To respond most helpfully, we feel that we should begin by suggesting that the configuration of the mind is that which determines the entity's responses, perceptions and actions. It is this configuration of the mind that each entity has incarnated to work upon in a balanced manner. The activities which an entity undertakes to be of whatever service it can be are activities which have been determined before

the incarnation. Therefore, when an entity gives itself to a service which it hopes will be of benefit to others, there is then the feeling within the entity that a completion of purpose has been accomplished. Along the path of this service, however, it might be noted that the entity may discover certain needs that from time to time may apparently detract from that service if the needs are fulfilled. To an entity who sincerely desires to be of service to others, it is often the case that the personal needs become neglected, for an entity does not wish frequently to focus overly much on those needs that may at first seem somewhat selfish. Yet, must not an entity maintain its being in a manner which is able to serve others most efficiently? Can one ask the self to never consider its own needs, and yet continue to serve others? In many cases, the answer is obvious.

我是 Laitos, 我理解了你的问题, 我的姐妹。要极其有帮助地回应, 我们感觉到我们应该藉由这样建议来开始, 心智的配置是决定实体的回应、观念与行动的事物。就是这种心智的配置是每一个人实体已经投生来用一种平衡的方式来在其上进行工作的对象了。一个实体为了进行无论什么服务而执行的活动, 它可能是已经在投生之前被决定的活动。因此, 当一个实体为一个它希望将会有益于其他人的服务奉献它自己的时候, 接下来再那个实体内在之中就会有这样的感觉, 一种目的完成已经被实现了。沿着这个服务的途径, 无论如何, 可以被注意到的事情是, 实体可能会发现一定的需要, 这些需要会时不时地在表面上是从那种服务转移注意力的, 如果这些需要被满足了的话。对于一个真诚地渴望去服务他人的人, 经常会发生的情况是, 个人的需要会被忽略, 因为一个实体不会频繁地希望去过度聚焦于那些可能一开始看起来似乎是多少有些自私的需要。然而, 难道一个实体不是必须要用一种能够最有效率地来服务他人的方式来维持它的存有吗? 一个人难道能够要求自我永远不考虑它自己的需要, 而有继续服务他人吗? 在很多情况中, 答案是明显的。

Would you refuse to eat when your body needs nourishment in order that one more effort be made in the service of another? This could be done for some portion of your time. It could not be continued overly long. Would you refuse the sleep that is necessary for the maintenance of your physical vehicle? Again, only for a limited time. Each entity must look within the self to discover those needs which indeed are unique to its own being. It may be that an entity would be greatly benefited, and the service it performs benefited as well by the variation of the pace, shall we say, in the service to others. It is often the case that an entity becomes overly idealistic in the serving of others, and gets in its own way, shall we say, by refusing to see that the self has needs which must be met.

你会为了在服务他人中的一次更多的努力被做出而拒绝在你的身体需要养分的时候吃饭吗? 这是能够在你们的时间中的某个部分被做出的。它是无法在过长的时间中被继续的。你会聚集对于你的物质性载具的维持是必须的睡眠吗? 再一次, 仅仅一段有限的时间。每一个实体都必须在自我内在之中进行检查以找到那些对于它自己的存有确实是独一无二的需要。它可能是一个实体会被会极大地因为在服务他人的方面的, 容我们说, 步速的变化而受益, 它执行的服务同样也会因此而受益。经常会发生的情况是, 一个实体在服务他人的方面会变得过于理想主义, 并藉由拒绝看到自我拥有必须被满足的需要而, 容我们说, 挡住了它自己

的道路。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

Carla: That's a really helpful answer, but how do you tell when those are needs that have to be met, and when those are needs that are just sort of whimsical or extra or selfish?

Carla：那是一个真正有帮助的答案，但是，你要如何分辨，什么时候那些需要时必须要被满足的需要，什么时候那些需要仅仅是某种类型的反复无常的、或者额外的、或者自私的需要呢？

I am Latwii. My sister, when you do not eat, how often does your body tell you that you are hungry? When you do not sleep, how often do you hear a call of sleep until, indeed, you do sleep? Any need which strikes to the core of your being, and continues in its call may be considered that which is not of a frivolous nature, for those needs of a frivolous nature tend to come and go with the wind, with time, and with forgetting.

我是 Latwii。我的姐妹，当你不吃饭的时候，你的身体会多么频繁地告诉你，你是饿的？当你不睡觉的时候，你会多么频繁地听到一种睡觉的呼唤，一直到你确实睡觉为止？任何击中了你的存有的核心，并会在它的呼唤中继续的需要，都可以被认为是并非具有一种琐屑的特性的需要，因为那些具有一种琐屑的特性的需要倾向于随着风，随着时间，随着遗忘而来来去去。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

Carla: No, thank you, Latwii. That did it. Thank you.

Carla：没有了，感谢你们，Latwii。那回答了问题了。谢谢你们。

I am Latwii. We thank you. Is there another query at this time?

我是 Latwii。我们感谢你。在此刻有另一个问题吗？

M: Yes, Latwii. Could you tell me why my messages are different than other people?

M：是的，Latwii。你们能够告诉我为什么我的信息与其他人是不同的呢？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Each entity which wishes to serve as an instrument for the Confederation of Planets in the Service of the One Infinite Creator is quite unique. Most entities who wish this service, as you are aware, begin a process which is somewhat different than your own, though each is quite unique. Your process, as has been observed by our brothers and sisters of Hatonn, is one which is quite open and available. This openness allows for a much easier contact and the fluid transmission of concepts, but at the same time offers a difficulty in that due to your desire to transmit clearly those thoughts which you receive, you have the need to, shall

we say, become aware of a greater amount of the message before you are willing to act as instrument and transmit the concepts. This desire on your part is respected by each Confederation entity, for it is of paramount importance that the free will of each instrument be maintained.

我是 Latwii, 我了解你的问题了, 我的姐妹。每一个希望作为一个供服务于太一无限造物者的星际联邦使用器皿而服务的实体, 都是相当独一无二的。大多数希望这种服务的实体, 如你所知的一样, 是开始了一个你自己的过程多少有些不一样的过程, 尽管每一个过程都是相当独一无二的。你的过程, 如同已经被我们的兄弟姐妹 Hatonn 所观察到的一样, 是一个相当开放且可被利用的过程。这种开放性允许了一种更为容易的接触以及对观念的流畅的传递, 但是在同时它提供了一种困难, 因为由于你对于清晰地传递那些你接收到的想法的渴望, 你拥有需要去, 在你乐意于作为一个器皿而行动并传递观念之前, 容我说, 察觉到巨大数量的信息。在你的部分上的这种渴望是被每一个星际联邦的实体所尊重的, 因为每一个器皿的自由意志被维护, 这是具有至高无上的重要性的。

In your particular case, as we have mentioned, this desire to transmit clearly which has resulted in the desire to know the major portion of the message before its transmission, allows for a clear perception of transmission, yet puts certain boundaries upon that transmission, for to add to those concepts which you have become aware of is then difficult after you have initiated the contact, since additions lie beyond the boundaries which are acceptable to you. It is therefore quite easy for the shorter message of a unique nature to be transmitted through your instrument, but is more difficult for the development of concepts. This creates the bright star effect, shall we say, where the contact blooms rapidly and then ends as rapidly. We might suggest, if you wish to expand these gifted abilities, that in subsequent contacts, when you feel the message is near its end as you perceive it, remain with the contact. Allow the mind to become completely blank, virgin, unblemished with any preconceived idea. And then speak those concepts which begin to appear upon the horizon of your mind. This then will allow the development of concepts which would not be possible otherwise.

在你特定的情况中, 如我们已经提及的一样, 这种清晰地传递的渴望已经导致了在信息传递之前对知晓信息的主要部分的渴望了, 这种渴望允许了一种对传递的清晰的观念, 但却对那种传递设置了一定的边界, 因为在你已经启动接触之后, 要在那些你已经察觉到的观念上进行添加, 这接着就会是困难的了, 因为补充是在对于你是可接受的边界之外。因此, 对于具有一种独特的属性的较为短小的信息, 要通过你的器皿被传递, 这会是相当容易的, 但是, 要对那些观念进行发展是更为困难的。这创造出了, 容我说, 明亮的星星的效果, 在这种效果中, 接触快速地绽放并接着一样快速地结束了。我们可以建议, 如果你希望去拓展这些天赋的能力, 在其后的接触中, 当你感觉到信息在接近它的结束的时候, 当你感觉到它的时候, 与接触留在一起。允许心智完全空白, 纯净, 不被任何预设的观念所污染。接下来, 说出那些开始在你的心智的地平线上出现的观念。这接下来将会允许不那样的话就不可能出现的观念的发展了。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以进一步回答你吗?

M: No. I think you've answered me very well. Thank you.

M: 没有了。我认为你们已经非常好地回答我了。谢谢你们。

I am Latwii. We are most grateful to you. Is there another question at this time?

我是 Latwii。我们对于你们是极其感激的。在此刻有另一个问题吗？

S1: Yes, Latwii. Why would someone not remember their dreams?

S1: 是的, Latwii。为什么一些人记不住它们的梦呢？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. That state of your being known as the dream state is seldom given much value by the entities upon your planet. There is a great cultural bias which suggests that dreams be ignored as being unreal and useless. Therefore, it takes a great deal of effort on the part of any entity wishing to utilize this state of your being for growth to utilize it. An entity needs to make the inner commitment each night before retiring to your sleep that it shall remember those events in which it partakes during its sleeping time. When this commitment has been intensified to the sufficient degree that the subconscious is convinced that the conscious mind wishes a communication with it, then the subconscious mind shall aid in the remembering of the dreams.

我是 Latwii, 我了解了你的问题了, 我的姐妹。你们的存有的被知晓为梦境状态的那种状态, 是很少被在你们的星球上的人群赋予了大量了价值的。会有一种巨大的文化性的偏见, 它建议梦境是要作为不真实和无用处的事物被忽略的。因此, 如果实体希望去利用你们的存有的这种状态, 要利用它是要花费在那个实体的部分上的巨大数量的努力的。一个实体需要在每天晚上在入睡之前都做出内在的承诺, 它将会记住那些在它的睡眠时间中它参与其中的事件。当这个承诺被强化到了足够的程度以至于潜意识被说服, 表面意识希望一种与它之间的交流, 接下来, 潜意识的心智将在回忆起梦境的方面帮忙。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以进一步回答你吗？

S1: Well, I have a question for a friend. Is there any spiritual value in, or could spiritual value be applied in developing the area of telekinesis in an individual?

S1: 好的, 我有一个给一个朋友的问题。在一个个体中的心灵通感的区域进行发展的方面, 有任何灵性的价值吗, 或者灵性价值能够被应用于其中吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Each area which is of potential interest to an entity, whatever the area, does indeed have the possibility of providing spiritual sustenance, for is not the one creation the one Creator, and does not all experience teach this simple lesson? But we must also say, my sister, that there are certain areas which some of your peoples find of interest only for the novelty that that area offers. Those abilities described as telekinetic by your parapsychological researchers are of such a

nature. Most entities, in attempting to research or develop such abilities, lose sight of the relationship between that ability and the evolution of the mind, the body, and the spirit. It is as though a trinket were placed in front of the eyes and the entity became hypnotized, and was unable to see beyond the trinket. If an entity enters into such an endeavor to study this particular area, or any other, with the desire to seek the truth, to use the study to seek the means to enhance that seeking, then the seeking indeed may well be enhanced. In short, may we suggest that it is the attitude of the entity which determines whether fruits shall be found upon one tree or another.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的姐妹。每一个对于一个实体具有潜在的兴趣的区域, 无论是什么区域, 都确实会有可能性提供灵性上的食粮, 因为太一造物难道不都是一个造物者的吗, 难道所有的体验不都教导了这个简单的课程吗? 但是, 我们同样必须说, 会有一定的区域是你们的人群中的一些人仅仅是因为那个区域提供的新奇而发现对其有兴趣的。那些被你们的灵学研究者描述为通感的能力是具有这样一种特性的。大多数实体, 在尝试去研究或者发展这样的能力的过程中, 会无视在那种能力与心智、身体与灵性的演化之间的关系。这就好像一个小玩意被放置在眼前, 而实体被催眠了, 且无法看穿那个小东西了。如果一个实体是带着寻求真理并使用那种研究来寻求增强那种寻求的途径的渴望进入到这样一种努力以研究这个特定的区域, 或者任何其他区域, 接下来, 寻求就确实很有可能被增强了。简而言之, 我们建议, 决定是否果实将会是这样或者那样一颗树上被发现的事物, 恰恰就是实体的态度。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹, 我们可以进一步回答你吗?

S1: No, thank you, Latwii.
S1: 不用了, 感谢你们, Latwii。

I am Latwii. We thank you. Is there another question at this time?
我是 Latwii。我们感谢你。在此刻有另一个问题吗?

Questioner: Yes, Latwii. When in the dream state, does the subconscious mind leave the three dimensional plane, and, if so, where is it? Does it leave the body and the three dimensional plane, and, if so, where does it go during the dream state?

提问者: 是的, Latwii。当在梦境状态中的时候, 潜意识心智离开了三维的层面吗, 如果是这样的话, 它在哪里呢? 它离开了身体和三维层面吗, 如果是这样的话, 在梦境状态中, 它去了哪里呢?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. That known to your peoples as the subconscious mind exists in realms and reaches far greater than has ever been perceived by those who have studied the phenomenon of dreams. Your conscious mind dwells in this illusion for the purpose of utilizing the catalyst which may teach it the lessons necessary for the graduation. The subconscious mind, on the other hand, is directly linked to the creative forces which are the foundation not only of this illusion but of all illusions within this

octave of experience. The subconscious mind, therefore, includes a great array of resources which the conscious mind might draw upon for inspiration and information to expand the boundaries of its perception. The subconscious mind has the basic purpose of allowing this expansion of perception and increase in the ability to learn by providing the catalysts which provoke, shall we say, new lessons and learnings. The subconscious mind is directly connected to the planetary mind, that is, the mind that contains the total experiences of all entities who inhabit your planet at this time. Beyond this are reaches of the mind which are greater yet. These mind reaches included that known to your peoples as the basic motivating force of the universe, that being the Logos or love. It is through this connection that each individual upon your planet reproduces the nature of the one infinite Creator, that is, to experience and to grow from experience. Therefore, each entity is connected to the one Creator through the deep reaches of the mind as though the one creation could be seen as a great wheel with each spoke being a portion of yet another entity's deep mind.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的姐妹。那个被你们的人群知晓为潜意识心智的事物, 是存在于比已经被那些研究了梦境现象的人所曾经感觉到的领域与范围远远更大的领域与范围之中的。你的表面意识的心智是居住在这个幻象中是为了利用催化剂的目的, 催化剂可以教导它毕业所需的课程。潜意识心智, 在另一方面, 是直接与创造性的力量联系在一起了, 这种创造性的力量不仅仅是这个幻象的基础, 同样也是在这个体验的八度音程中所有幻象的基础。因此, 潜意识心智包含了庞大的资源, 表面意识的心智可以汲取这些资源以取得启发与信息以拓展它的观念的边界。潜意识心智, 藉由提供, 容我们说, 引发新的课程与学习的催化剂, 拥有允许这种观念的拓展以及在学习的能力上的增强的方面的基本的目的。潜意识心智是直接与星球心智, 也就是说, 那个包含了所有在此刻居住在你们的星球上的实体的全部体验的心智, 连接在一起的。在这个心智之外, 是更为巨大的心智的范围。这些心智的范围包含了你们的人群知晓为宇宙的基本原动力的事物, 也就是理则或者爱。就是通过这个连接, 在你们的星球上的每一个个体都会重现太一造物者的属性, 也就是说, 去体验并从那种体验成长。因此, 每一个实体都是通过心智的深入的范围与太一造物者连接在一起的, 就好像太一造物能够被视为一个巨大的轮子一样, 轮子的每一个辐条都是另一个实体的深入心智的一部分。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以进一步回答你吗?

Questioner: Well, that gives me a lot to think about. But I must have missed the answer to my question, and right at this point in time I'm not exactly sure what my question was. What I really think I was getting at was where ... I feel like when I'm in the dream state I do have some recall of dreams, but they're usually disjointed and fragmented and very bizarre and confusing and they seem to surpass time, the dimension of time as I know it, and I don't see what it can teach me or where, and I feel like I'm some place else when I'm dreaming. And I can't really seem to piece together or interpret anything from my dreams other than the little fragments I remember as being very

bizarre, things happening to people I know, or very unrealistic or unreal. Well, that's all I can come up with right now. I can't remember what my question was.

提问者：好的，那给予了我很多要去思考的事情了。但是，我必定已经漏掉了对我的问题的答案了，恰好就在时间中的这个位置，我不是完全确信我的问题是什么了。我真正思考的事情是，我正在弄明白的在哪里.....我感觉好像是，当我处于梦境状态中的时候，我确实对梦境拥有某种回忆，但是它们通常是打乱了次序、碎片化、非常怪异且令人困惑的，它们看起来似乎超越了时间，时间的维度，如我对它知晓的一样，我并不明白，它能够教导我什么或者何处能够教导我，我感觉就好像当我在做梦的时候，我是在某个其他的地方。我无法真的看似将梦境拼在一起，或者解释任何来自我的梦境的事情，除了我记得的小小的碎片是非常怪异的，发生在我知道的人身上的事情，或者是非常不现实或者是不真实的。好的，那就是所有我现在能够想出来的了。我无法回忆起我的问题是什么了。

I am Latwii. We shall, if it is agreeable with you, attempt once again to phrase our response in a manner which might be more helpful. The subconscious mind in the dream state operates within the framework which you might call the metaphysical. The illusion which you inhabit in your conscious waking state is the physical. It is that which provides the catalysts and experiences which teach. In the metaphysical or time/space portion of your being, all things are possible, for thoughts are things. This is not normally so in your waking consciousness. Your subconscious mind is able to show to the conscious mind the lessons which have not been well learned or which have been ignored. Yet, to preserve the free will of the conscious mind, these lessons must be in symbolic form in most cases.

我是 Latwii。我们将尝试用一种可能会更有帮助的方式尝试对我们的回答再一次进行措辞，如果这是你同意的话。在梦境状态中的潜意识心智是在你们可能称之为形而上学的框架中运转的。你们在你们有意识的、醒着的状态中居住的幻象是物质性的。它是提供了教导的催化剂和体验的事物。在你能的存在有形而上学或者时间/空间的部分，所有的事情都是有可能的，想法就是事物。在你们醒着的意识中，通常并不是这样的。你们的潜意识心智能够向表面意识的心智显现尚未被很好地学会的课程，或者已经被忽略的课程。然而，为了维护表面意识心智的自由意志，在大多数情况这些课程必须用象征性的方式。

Therefore, each entity who wishes to utilize the dream state for accelerating growth must make a concerted effort to determine what the language and landscape of its subconscious mind represents. Each entity has conscious memories of experiences which were vivid and imprinted within its past. One entity, for example, might see a bug as being a symbol of fear. Another entity might see the same bug as being a symbol of its nature or survival instincts. Each entity has language which its subconscious uses in expressing those lessons which might be of benefit if looked at in another manner.

因此，每一个希望去利用梦境状态来加速成长的人，必须做出一种切实的努力来确定，它的潜意识心智表现的语言和风景是什么。每一个实体都对于在它的过去中鲜明的以及留下了深刻印象的体验拥有有意识的记忆。举个例子，一个实体，可能将一只虫子视为是一个恐惧的象征物。另一个实体可能将相同的虫子视为它

的本性或者生存的本能的一个象征物。每一个实体都拥有在表达那些，如果用另一种方式被观察，可能是有益处的课程的方面它的潜意识使用的语言。

When you are in that dreaming state, you are indeed beyond the normal space/time continuum. You exist at that time within a realm which is quite fluid and flexible, and your subconscious mind may then utilize the great power of its being to express its perception of your progress in the evolution of your mind, your body, and your spirit.

当你们处于那种梦境状态中的时候，你们确实是超越了通常的空间/时间连续体的。你们在那个时候存在于一个相当流动且可塑的领域中，你的潜意识心智可能接着会利用它的存有的伟大的力量来表达它对于在你的心智、你的身体和你的灵性的演化中你的进展的观念。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

Questioner: Not at this time. Thank you for your answer.

提问者：在此刻不用了。为你们的答案感谢你们。

I am Latwii. We are most grateful to you. Is there another question at this time?

我是 Latwii。我们对于你是极其感激的。在此刻有另一个问题吗？

S1: Yes, Latwii. Would you elaborate a little on one of your opening statements about releasing the personality in order to grasp the Confederation concept?

S1: 是的，Latwii。你们愿意对于你们关于释放人格以便于掌握星际联邦的观念的一个开场的陈述进行一点点的详尽阐述吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. In regard to your instrument, this statement was meant to suggest that in your desire to be a clear channel, you have restricted somewhat the additions to the message which your deeper self could offer, for each contact with new instruments begins to approach the ideal percentage ratio when the new instrument is comfortable enough with the contact to speak clearly those concepts which appear in its mind, whether these concepts are recognized as being a portion of the instrument's own experience, or are recognized as being other than the instrument's experience. New instruments are often hesitant to speak those concepts which are familiar to them, for they fear they speak only their own minds, and are fabricating the entire contact.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。在关于你的器皿的方面，这个陈述是打算要建议，在你去成为一个清晰的管道的渴望之中，你已经多少有些限制了对你的更为深入的自我能够提供的信息的补充了，因为与新的器皿的每一次接触都会开始接近在新的器皿对于接触是足够舒适的时候的理想性的百分比，以清晰地说出那些在它的头脑中出现的观念，无论这些观念是被识别为器皿自己的体验的一部分，或者是被识别为与器皿的体验是不一样的体验。新的器皿经常会不愿意说出那些对于它们是熟悉的观念，因为它们害怕它们仅仅是说出它们自己的想

法，并正在伪造整个接触。

In your particular case, it was our suggestion that you are restricting those portions of your deeper mind which could add to and make more unique the contact that is transmitted through you from Confederation sources.

在你特定的情况中，我们的建议是，你正在限制你的更为深入的心智的那些能够补充来自于星际联邦的源头的通过你被传递的信息并使之更为独一无二的部分。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

S1: I would suppose that only through meditation and prayer and contemplation would this be opened a little faster, right? Is this correct?

S1: 我会假设，仅仅只有通过冥想、祈祷和沉思，这个心智的部分才会更快一点地被开放，对吗？这是正确的吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. These techniques may indeed prove quite useful. One might also benefit from simply relaxing, and not worrying about the process.

我是 Latwii，我的姐妹，我理解了你的问题。这些技巧确实可能证明是相当有用的。一个人同样也可以从简单地放松，且不用担心那个过程而受益。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

S1: No, thank you.

S1: 没有了，谢谢你们。

I am Latwii. We thank you. Is there another question at this time?

我是 Latwii。我们感谢你。在此刻有另一个问题吗？

Carla: What color are you in tonight?

Carla: 你们今晚是在什么色彩中呢？

I am Latwii. The color in which we find ourselves this evening is that which you would describe as a light chartreuse. We examine this color for its healing properties.

我是 Latwii。我们今晚发现我们自己处于其中的色彩是你们会描述为一种轻度的黄绿色的色彩。我们为了它的疗愈的属性而检查这个色彩。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

Carla: No, thank you.

Carla: 不用了，谢谢你们。

I am Latwii. We thank you. Is there another question at this time?

我是 Latwii。我们感谢你。在此刻有另一个问题吗？

Carla: When engaged in planetary healing, is this a good color to image?

Carla: 当参与到星球的疗愈的时候，这是一个要去想象的优秀的色彩吗？

I am Latwii. For the healing of the planetary entity it might be more useful to envision the white light encircling the planet, and continue this image in the mind for as long as it comfortable.

我是 Latwii。对于星球实体的疗愈，想象白色的光环绕星球，并让这个图像在头脑中继续，只要它是舒适的，这可能是更有帮助的。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

Carla: No. Silly me, I knew that. Thank you.

Carla: 不用了。我太笨了。我知道那一点。谢谢你们。

I am Latwii. We thank you very much for your silliness. Is there another question at this time?

我是 Latwii。我们非常感谢你的笨。在此刻有另一个问题吗？

Questioner: Latwii, may I have a few suggestions about getting rid of self-consciousness and awareness of self so that I can more readily open my mind and be less aware of who I am, or who I think I am in this particular density, third density?

提问者: Latwii, 我可以在关于除去自我意识以及对自我的察觉的方面得到一些建议吗，这样我就能更为容易地开放我的心智并较少察觉我是谁，或者我认为在这个特定的密度，第三密度中我是谁？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We might suggest that there is a great difficulty in simply ridding the self of a perception of the self. We might instead suggest that in your meditative state you look at that image which seems to be yourself, expand upon it in every degree ...

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。我们可能建议，在单纯地将一种对自我的知觉从自我身上除去的过程中会有一种巨大的困难。我们可以作为替代建议在你的冥想中，你检查看起来似乎是你自己的那个形象，在每一个角度拓展它.....

(Tape ends.)

(磁带结束。)

July 15, 1982

1982-07-15 Hatonn: 爱的回报

(M channeling)

(M 传讯)

[I am Hatonn.] I am with this instrument. We greet you, brothers and sisters, in the love and the light of the infinite Creator. It is a great pleasure for us to be with you this evening. We always rejoice at the opportunity to share this time with you, to feel your vibrations, to share your love. We look forward this evening to working with each of the new instruments in their endeavor to learn to pick up our channeled messages. It is a great service you perform, each of you perform for us, to give us this opportunity to, in a sense, speak to many more brothers and sisters upon your planet. We are most eager for this opportunity. We are not infallible, of course, but we do have an understanding of some concepts of the Creator which we want to share with you, and you, through your channeling, give us the opportunity to reach others who are seeking who might otherwise not have the benefit of our years of learning similar lessons as we passed through the density of separation.

[我是 Hatonn。]我与这个器皿在一起了。我们在无限造物者的爱与光中向你们致意，兄弟姐妹们。今晚与你们在一起对于我们是一种巨大的快乐。我们一直都为与你们分享这个时间，感觉你们的振动并分享你们的爱的机会而欢呼。我们期待今晚通过与每一个器皿去学会拾起我们的传讯的信息的努力与它们一同工作。它是你们每一个人执行的一个伟大的服务，你们每一个人为我们执行的一个伟大的服务，以给予我们这个机会来，在某种意义上，向你们的星球上的远远更多的兄弟姐妹发言。我们对于这个机会是极其渴望的。我们当然不是不会犯错的，但我们确实拥有对造物者的一些观念的一种理解我，我们想要与你们分享这种理解，你们，通过你们的传讯，给予了我们机会来伸手触及其他的正在寻求的实体们，这些实体，不那样的话，可能不会拥有在我们穿越分离的密度的时候长年学习类似的课程的利益的。

We are pleased with the progress that each of you have made at your attempts at channeling. Your strong desire, my brothers and sisters, has been the key to your rapid success. This intense desire coupled with the intense love you have for your fellow man truly makes you effective instruments of the Creator, a potential to perform a valuable service for your fellow man. We are all too pleased to have this opportunity to work with such as you.

我们对于你们每一个人在你们对传讯的尝试上已经做出的进步是非常高兴的。你们强有力的渴望，我的兄弟姐妹们，已经是你们快速的成功的关键了。这种强烈的渴望与你们对你们的同伴拥有的强烈的爱结合在一起，真正使得你们成为了造物者的有效的器皿了，使得你们成为了为你们的同伴执行一种有价值的服务的一种潜能了。

At this time, we will pass to another instrument, so they may practice the pursuance of this contact. We leave this instrument in the love and the light of

the infinite Creator. I am Hatonn.

在此刻，我们将移动到另一个器皿，这样它们就可以练习对这个接触的追寻了。
我们在无限造物者的爱与光中离开这个器皿。

(A channeling)

(A 传讯)

I am Hatonn, and we are now with this instrument, and we greet you again in the love and the light of our infinite Creator. My brothers and sisters, we wish to say to you a few words that might help ease you on your journey along the path, for at times you may become tired, and the path may look longer than it has in some time. But do not worry, for even though it may seem to get harder and the climb to be steeper, you will know that which you need to know, for you know that the future will come, and that time will not stop.

我是 Hatonn，我现在与这个器皿在一起了，我们再一次在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。我的兄弟姐妹们，我们希望对你们说一些可能帮助你们在你们的旅程上沿着道路悠闲自在的话，因为你们时常可能会变得疲倦，道路可能会看起来比它在某个时候看起来的更长了。但是，不要担心，因为即使它可能看起来似乎变得更加困难，山坡看似更加陡峭了，你们将会知道你们需要知道的事情，因为你们知道，未来将会到来，时间将不会停止。

And so, as you move on your journey ...

因此，当你们在你们的旅程上继续前进的时候.....

We will start again, and we thank this instrument for pausing. For as you go on this journey through what you know as time, you feel that time will not stop, and that you must go on. And for you this is true. But at all times you are one with the Creator, and all you must do is ask and the love will be there. And if you become tired and confused, we suggest that meditation might be of aid in easing the confusion of living in this time.

我们将再一次开始，我们为暂停感谢这个器皿。因为随着你们继续这场穿越你们知晓为时间的旅程的时候，你们会感觉到时间将不会停止，你们必须前进。对于你们，这是真实的。但是，在所有的时候，你们都是与造物者合一的，所有你们必须要做的事情就是去请求，爱将会在那里。如果你们变得疲倦而困惑，我们建议，冥想可能在让在此刻的生活的混淆变得轻松的方面是有帮助的。

We would now like to say to this instrument we are pleased that she finished our thought and started over so that we might more completely give our message. And that it was okay to stop and to rechallenge our contact.

我们现在想要对这个器皿说，我们对于她完成了我们的想法并重新开始是感到高兴的，这样我们就可以更为完全地给予我们的信息了。去停下来并重新挑战我们的接触，这是没问题的。

And now we will transfer this contact so as to exercise the other instruments present. We leave you again in the love and the light of the infinite Creator. I am Hatonn.

现在，我们将这个接触转移，以便于训练其他的在场的器皿。我们在无限造物者的爱与光中再一次离开你们。

(S1 channeling)

(S1 传讯)

I am Hatonn. It is a pleasure, my friends, to greet you once more this evening in the love and the light of the one infinite Creator. It seems that often we greet you several times during one evening, but each time we indeed feel the love and the light that we greet you in. We are pleased to feel the love surrounding all of us as we join together in our efforts to serve the one infinite Creator. It is a journey that we are on as well as you, for are we not all walking in the same direction? Are we not all seeking the same thing? Do we not all see the same light and enjoy the same love? And we are always aware that you are with us. And we also hope that you are aware that we are with you. We are honored by the calls we receive from each of you and are indeed pleased to spend some of what you call time with you, as it is very rewarding for us. It lets us know that we are serving in our way, and we are indeed happy for the opportunity that you allow us. For, were there no seekers that were calling upon us, we would indeed be in somewhat of a fix, for we would have no one to aid. It is in this—correction—it is for this reason we are indeed humbly grateful to you for sharing your love, your light, your time, and your meditations with us. May we thank you once again.

我是 Hatonn。我的朋友们，今晚再一次在太一无限造物者的爱与光中向你们致意，这是一种快乐。看起来似乎我们经常在一个晚上期间数次向你们致意，但是每一次我们都确实感觉到我们在其中向你们致意的爱与光。在我们通过我们服务太一无限造物者的努力而结合在一起的时候，我们对于感觉到那种围绕着我们全体的是感到高兴的。这是一条我们，和你们一样，全都处于其上的旅程，因为我们难道不是全都走在相同的方向上吗？我们难道不全都是在寻求相同的事情吗？难道我们不是全都看到相同的光并享受相同的爱吗？我们一直都察觉到你们与你们在一起。我们同样也希望你们察觉到我们与你们在一起。我们对于我们从你们每一个人那里接收到的呼唤都是感到荣耀的，我们确实对于花一些你们所称的时间与你们在一起是感到高兴的，因为它对于我们是非常有回报的。它让我们知晓我们在用我们的方式服务，我们确实对于你们允许我们拥有的机会是感到高兴的。因为如果没有寻求者呼唤我们，我们就确实是处于多少是一种束手无策之中，因为我们没有任何人去帮助。就是通过这种——更正——就是因为这个原因，我们确实是对于你们与我们分享你们的爱，你们的光，你们的时间与你们的冥想是谦逊地感激的。容我们再一次感谢你们。

We would leave this instrument at this time in the same love and light that we have greeted and left you many times this evening. I am Hatonn.

我们在此刻在我们已经在今晚多次向你们致意并离开你们的相同的爱与光中离开这个器皿。我是 Hatonn。

(S2 channeling)

(S2 传讯)

I am Hatonn, and I greet you once again, my brothers and sisters, in the love and the light of the one infinite Creator. My friends, my loved ones, your purpose this evening is to serve your many brothers and sisters through the act of channeling. Many of these brothers and sisters have never heard of this act of service which you perform—and perform so well, we might add. But in the coming years time grows short and more and more of your peoples, your brothers and sisters in the light, will be becoming aware of the light, in different stages perhaps, but all will reach the point they are destined to reach, and you, my loved ones, our brothers and sisters of the Creator, and in the Creator, will help those many peoples that are now in darkness. Will help them to become aware that there is a glorious and beautiful love and happiness awaiting each and every one at the end of a sometimes dark and weary road that somehow never seems to end. Until one day, you will say, "I can see the light. I am one with the light."

我是 Hatonn, 我再一次向你们致意, 我的兄弟姐妹们, 在太一无限造物者的爱与光中。我的朋友们, 我亲爱的朋友们, 你们今晚的目的是通过传讯的活动服务你们很多的兄弟姐妹。很多这些兄弟姐妹们从未听说过这个你们进行的服务的活动——我们可以补充, 你们执行的如此之好。但是, 在即将到来的年份中, 时间逐渐变短, 你们越来越多的人群, 你们越来越多的在光之中的兄弟姐妹们, 将会开始察觉到光, 也许是在不同的阶段上, 但是所有人都将达到它们命中注定达到的位置, 你们, 我起来的朋友们, 我们的造物者的兄弟姐妹们, 在造物者中, 你们将帮助现在处于黑暗之中的很多人。你们将帮助它们开始察觉到, 在一个有时候是黑暗且令人疲倦的, 以某种方式看起来似乎永无尽头的道路的终点处, 会有辉煌与美丽的爱与快乐等待着每一个人人。一直到有一天, 你们将会说, "我看到光了。我与光合一了"为止。

My brothers and sisters, we are still striving for this also. We are not very much further along that path than you. That is why, in your act of channeling, in your service of channeling, you allow us to share with you that little knowledge we have gained a little further along the path. My friends, the love and light of the Creator is a glorious thing to share with your brothers and sisters. Be happy and do so. Share, and it will be returned many times over.

我的兄弟姐妹们, 我们同样仍旧在为这个目标努力。我们在那条道路上并不是比你们多走了非常远的距离。那就是为什么, 在你们的传讯的活动中, 在你们传讯的服务中, 你们允许我们与你们分享我们已经在那条道路上多走的一点点的距离上取得的那一点点知识的原因了。我的朋友们, 造物者的爱与光是一个要与你们的兄弟姐妹分享的光辉的事物。快乐起来并这样做吧。分享, 它将会许多倍地被返还。

I leave you now that our brothers and sisters of Latwii may have the chance to serve in their fashion of answering your many questions. We leave you softly and gently in love, deeply felt for each of you, my friends. We leave you in the love and the light of the one infinite Creator. Adonai vasu borragus.

我现在离开你们, 这样我们的兄弟姐妹 Latwii 就可以拥有机会用回答你们的许多问题的方式来进行服务了。我们温柔且温和地在爱中离开你们, 我们深深地感觉

你们每一个人，我的朋友们。我们在太一无限造物者的爱与光中离开你们。
Adonai vasu borragus.

(Jim channeling)
(*Jim 传讯*)

I am Latwii, and I greet you, my friends, in the love and in the light of our infinite Creator. What an honor it is to once again be asked to blend our vibrations with yours. We cannot thank you enough for this wonderful opportunity, and it is our privilege to once again ask if there might be a question at this time which we could attempt to answer?

我是 Latwii，我向你们致意，我的朋友们，在我们的无限造物者的爱与光中。再一次被请求将我们的振动与你们的振动混合在一起，这是怎样一种荣耀呀。我们为这个美妙的机会怎么感谢你们都不够，我们有幸再一次询问，是否在此刻可能有一个我们能够尝试去回答的问题？

S2: Latwii, I have a question, but it's quite difficult. Now, I realize that we all are a part of the Creator, but, if some one entity, an individual, says that they are channeling God, how should we react to this?

S2: Latwii，我有一个问题，但是它是相当困难的。现在我意识到我们全都是造物者的一部分了，但是，如果某个实体，一个个体，说它们正在传讯神，我们应该如何对此作出反应呢？

I am Latwii; I am God. My sister, there is no difference. When an entity partakes of any activity, you see the Creator in movement. You see the movements as the Creator. You see all about you as the Creator. When you see an entity which then says that it has, shall we say, the corner on the market of the Creator, then you know there is some type of distortion apparent within that perception, for each entity at all times channels the Creator. We do not suggest that you render any judgment whatsoever towards one who might be of this distortion, for it is not necessary to rank the levels of distortion of those about you, and to separate in your mind further one entity from another. The separation of your illusion is most efficient, and will provide you with the learning catalyst that you need.

我是 Latwii，我是神。我的姐妹，没有区别。当一个实体参与一个活动，你看到造物者在运动。你运动视为造物者。你将你周围的一切事物都视为造物者。当你看到一个实体说它已经在市场的角落里，容我说，买到造物者了，那么你知道在那个观念中有某种类型的明显的扭曲，因为每一个实体在所有的时候都在传讯造物者。我们不是建议你对一个可能具有这种扭曲的人提供无论什么任何的评判，因为给那些在你周围的人的扭曲的层次分等级，并在你的心智中进一步将一个实体与另一个身体分开，这是没有必要的。你们的幻象的分离式极其有效的，并将为你们提供你们需要的学习的催化剂。

It is the task of each entity within your illusion to seek and find the Creator within all beings. Each entity begins at a certain point of viewing, shall we say. The growth of the entity is determined by its ability to move from that point,

and to see the Creator in all other points of viewing. This is the process of the growth of the soul, of your mind, your body, and your spirit. Therefore, observe the entities about you in their various distortions. Learn to love each, for each is a pure expression of the one Creator, whether it calls its expression "God" or "Fred."

在你们的幻象中的每一个实体的人物就是去寻求并发现在所有存有内在之中的造物者。每一个实体都是从一定的，容我们说，视角开始的。实体的成长是由它从那个位置移动并在所有其他的视角中看到造物者的能力决定的。这就是灵魂，你们的心智、你们的身体与你们的灵性的成长的过程。因此，观察在你们周围的实体处于它们各种各样的扭曲中。学会爱每一个实体，因为每一个实体都是太一造物者的一个纯净的表达，无论它称呼它的表达为“神”还是“福瑞德”。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

S2: No. Thank you very much, Latwii.
S2: 不用了，非常感谢你，Latwii。

I am Latwii. We are most grateful to you, my sister. Is there another question at this time?
我是 Latwii。我们对于你是极其感激的，我的姐妹。在此刻有另一个问题吗？

S1: Yes, Latwii. Lately, I have, in my conditioning at these meditations, every once in a while received what I might call a false alarm. Can you give me any information about this?
S1: 是的，Latwii。最近，我在这些冥想中的我的调节作用中，我每一次都会过一段时间就接收到我可能称之为一种虚假警报的事物。你们能够给予我任何关于这个的信息吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. The new instrument will most often find some difficulty in determining when contact has been made for the purpose of the vocal channeling as opposed for the—we correct this instrument—as opposed to the conditioning which is necessary when asked for as a preparation for this vocal channeling. We suggest, therefore, that each new instrument ask for some type of signal from the Confederation entity providing the conditioning vibration that will signify to the new instrument that the vocalizing of the thoughts is now appropriate. This may be a simple intensification of the contact in whatever means it has been experienced, a dropping of the jaw, a rushing of the pulse of the heart, an increase in the sensations of the forehead. Whatever is a new instrument's unique configuration, then let this be that signal for the beginning of the contact in its vocalized form.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。新的器皿将极其频繁地在确定什么时候接触已经为了语音传讯的目的被建立了的方面发现某种困难，并反对——我们更正这个器皿——而不是在当被作为这种语音传讯的一种准备工作的调节作用被请求的时候在确定所需的调节作用的方面的遇到了困难。因此，我们建议，

每一个新的器皿都请求某种类型的来自提供调节性的振动的星际联邦的实体的信号，这种信号将会对新的器皿表示，说出想法现在是合适的了。这可能是用无论什么它已经被体验到的方式对接触的一种简单的强化作用，一种上下颌的运动，一种心脏的急速的脉动，一种在前额的知觉上的增强。无论什么信号，都是一个一个新的器皿的独一无二的配置，接下来，让这个信号成为那种在接触的语音化的形式中的接触开始的信号。

Do not be discouraged, my sister, if this technique also takes time to learn. The new instrument that is full to the brim with the desire to be of service in this manner has opened itself to such a degree that the sensitivity is quite finely tuned, and therefore the next step becomes necessary, that is, the discrimination of the sensations which are experienced. With practice, you shall become most adept at this as well.

我的姐妹，如果这个技巧同样也要花时间去学习，不要感到灰心。充满了用这种方式进行服务的渴望以至于要溢出来的新的器皿，已经开放它自己到了这样一种程度了，以至于敏感性是相当精细地被调音过的，因此，下一步就成为需要的了，也就是对被体验到的感知的分辨力。藉由练习，你将会同样也对此是极其精通的。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

S1: I thought that was what was going on, but thank you for confirming it for me.

S1: 我认为那就是将会继续进行的事情了，但是为你们为我确认它而感谢你们。

I am Latwii. We thank you, my sister, for the service which you provide. Is there another question at this time?

我是 Latwii。我们感谢你，我的姐妹，为你们提供的服务。在此刻有另一个问题吗？

M: Yes, Latwii. I'm not quite sure how to ask it. I've got a couple, but the first has to do with how one should react perhaps to a given condition. The situation that I'm thinking of is there are a couple of people in my life that I'm no longer in contact with on a daily basis that were very difficult people to interact with, and I would think of them in all the love and light of the infinite Creator, and think of them as my brother, and really try to shed a lot of light on the situation, and in my meditations I could do that and feel good about them. But in daily contact, they were such negative people that I really could not enjoy their company, and yet I felt like somewhere along the way I was missing the concept of brotherhood and being one by not being able to love them even when I was around them. I don't even know what I'm asking, other than, is it a distortion of the oneness to not be able to feel close to everyone when you desire to?

M: 是的，Latwii。我不是特别确信如何询问它。我有几个问题，但是，第一个问题是与一个人应该如何对，也许是一个已知的情况，做出反应。我正在想到的情况是，在我生命中的几个我不在用一种每天的方式与它们联系的人，它们都是

非常难以打交道的人，我会通过所有的无限造物者的爱与光中想到它们，并将认为视为是我的兄弟，我真的尝试去对那个情况散发一些光，在我的冥想中我能够那样做，并对它们感觉良好。但是在每一天的接触中，它们是如此负面性的人，以至于我真的无法享受它们的陪伴，而我感觉就好像沿着那条道路的某个位置，我正在失去对兄弟情谊的观念，并因为甚至在我在它们身边的时候都无法去爱它们而成为一个人。无法对每一个人感觉是亲密的，在你渴望这样做的时候，这是一种对一体性的扭曲吗，除此之外，我甚至不知道我在询问什么？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. Of course, my brother, it is a distortion. This density of illusion is most useful in that it allows each entity to refine the distortions of the one Creator into a seeking of great purity. Do not be discouraged, my brother, when you meet those challenges in your daily round of activities which you are unable to successfully, shall we say, complete, for if you were always able to love without end each entity and situation [that] presented itself to you, where then would you find the opportunity for growth?

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的兄弟。当然，我的兄弟，它是一个扭曲。这个幻象的密度是极其有用处的，因为它允许每一个人都将太一造物者的扭曲精炼成为一种对伟大的纯度的寻求。我的兄弟，当你在你的日常生活的活动中遇到那些你无法成功地，容我说，完成的挑战的时候，不要灰心，因为如果你一直都是无尽地爱每一个将其自身呈现给你的实体与情况，那么你会在何处发现成长的机会呢？

There must be for each entity the full range of experience so that there might be those times of knowing the love and unity for and with all your creation. There must be those times where for the moment you falter, so that you might see yet one more way in which to be of service. There must also be those times for each seeker in which great despair is felt. For, are you not all things and do you not seek to know the Creator, which is all things? Can you not then see the opportunities presented to you in what you call failure, in what might be a momentary stumbling on that path of the pure seeking?

每一个实体都必须要有完全的体验的范围，这样就可能会有那些知晓对你们所有的造物的爱以及与所有的造物的统一的时候了。必须要有那些你们在其中暂时会踉踉跄跄地前进的时间，这样你们就可以看到多一种你们在其中进行服务的方式了。必须要有那些每一个寻求者在其中感觉到巨大的绝望的时刻。因为，难道你们不是一切事物，难道你们不寻求知晓一切事物之所是的造物者吗？你们难道无法接着看到在你们所称的失败中，在成为了在纯粹的寻求的道路上的暂时性的绊倒的事物中被呈现给你们的机会吗？

My friends, this illusion was not created to be a smooth experience. A catalyst within your illusion is most intense, and by this we mean to say, it seems from time to time there is no unity. It seems there is no love. It seems that each is separate, struggling and full of despair, and that your world falls to pieces. It is an illusion, my friends, for in truth, there is only unity. But to know that unity in its fullest extent, you must then experience its polarity, that is, the illusion of the separation. To experience that illusion is to prepare the foundation within

your being to know the unity, for it is all one, my friends.

我的朋友们，这个幻象不是被创造来成为一种顺利的体验的。在你们的幻象中的一个催化剂是极其强烈的，我们这样说的意思是，不时地，看起来似乎没有一体性。看起来似乎没有爱。看起来似乎每一个人都是分离的，都在挣扎并充满了绝望，看起来似乎你们的世界摔碎了一样。它是一个幻象，我的朋友们，仅仅只有一体性。但是，要在一体性的最为完整的程度上知晓它，你们必须接着体验它的极性，也就是说分离的幻象。体验那个幻象就是在你们存有内在之中为知晓一体性准备好基础，因为它全都是一体的，我的朋友们。

May we answer you further, my brother?

我的朋友们，我们可以进一步回答你吗？

M: That was real purty, Latwii. Thank you.

M: **那是真正令人愉快的**，Latwii。感谢你们。

I am Latwii. We are pleased with your pleasure as well. Is there another question at this time?

我是Latwii。我们同样也对你们的快乐而感到高兴。在此刻有另一个问题吗？

M: One, perhaps you can answer briefly. Tonight I've been experiencing, I guess it's conditioning, that feels different than any conditioning I've ever received before. Could you shed some light on that?

M: 有一个问题，也许你们能够简短地回答。今晚我一直都在体验到，我猜想它是调节作用，它感觉与任何我之前曾经接受过的调节作用是不同的。你们能够对它进行解释吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. We would suggest with any new conditioning that the entity so experiencing the conditioning begin that process which you have lately come to know as the challenge. Offer unto that entity which conditions your instrument the challenge so that it might itself reveal to you its source. We cannot, as you know, provide that service for you, for to do so would be to rob you of the opportunity of growth that each such situation presents.

我是Latwii，我理解了你的问题，我的兄弟。我们会对任何新的调节作用建议，正在体验这样的调节作用的实体开始那个你们最近已经开始知晓为挑战的过程。对那个调节你的器皿的实体提供挑战，这样它就可以对你们揭露它的来源了。我们无法，如你们知道的一样，为你们提供那种服务，因为这样做就是从你们身上夺走每一个情况所呈现的成长的机会了。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

M: No, thank you.

M: 没有了，感谢你们。

I am Latwii. We are most grateful to you. Is there another question at this

time?

我是 Latwii。我们对于你们是极其感激的。在此刻有另一个问题吗？

(Pause)

(暂停)

I am Latwii. We see that our silver words have been replaced ...

我是 Latwii。我们看到我们的雄辩的话语已经被替代.....

(Tape ends.)

(磁带结束。)

July 18, 1982

1982-07-18 Hatonn: 分岔路口的树的故事

(C channeling)

(C 传讯)

I am Hatonn, and am now with this instrument. We greet you, my friends, in the love and the light of the one infinite Creator. It is indeed a privilege to work with those who seek to improve their abilities to receive and channel the humble messages that we of the Confederation speak to you. We would like to begin, as we have before, [by] beginning a story through one instrument and would then switch our contact to another to continue the story with the first and end it.

我是 Hatonn，我现在与这个器皿在一起了。我们向你们致意，我的朋友们，在太一无限造物者的爱与光中。与那些寻求去增强它们接收并传讯我们这些星际联邦的实体对你们讲述的谦逊的信息的能力的实体一共工作，这确实是一种荣幸。我们想要，如同我们之前一样，藉由通过一个器皿开始一个故事来开始，我们接下来会将我们的接触转移到另一个器皿来继续那个开始的故事并结束它。

My friends, there was once a tree which was situated by the side of a trail at a point where it branched. The tree was not of great stature, and in fact was in its years of decline, becoming softer and starting to hollow and at this time it still stood. The leaves still sprouted and its sap of its life still flowed within. We would now transfer.

我的朋友们，曾经有一棵树，它唯一一条小路的分叉处的路边。这棵树并不具有巨大高度，实际上，它正处于它的衰老的年份，它正在变得更软，开始成为中空的，在此刻，它仍旧站立着。树叶仍旧发芽，它的生命的汁液仍旧在内部流动。我们现在会转移。

(L channeling)

(L 传讯)

The tree, although it declined, was still capable of bearing fruit and those who passed by, though selecting either path that branched before the tree, would often select a piece of fruit from the tree and bear it with them as they continued their journey down one path or the other and found nourishment and satisfaction from the fruits of this hollow tree. It may be said that the tree in its offerings [of] its fruits was able to travel both journeys while remaining at the branch in the path. We would now transfer.

这棵树，尽管它衰老了，却仍旧能够结果，那些路过的人，通过在选择在树前面分叉的两条道路中的任何一条，会经常从那棵树上挑选一块果实，并在它们继续沿一条或者另一条道路旅行的时候将果实带在它们身边，并从这棵中空的树的果实得到营养和满足。你可以说，这棵树通过它对它的果实的提供而能够同时在两条道路上旅行，而又留在那条道路的分叉处。我们现在会转移。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

The season passed. The tree sent its roots with less and less energy into the life-giving soil and turned its leaves in fewer and fewer numbers to the warmth of the sun and the gentle cleansing and nourishment of the rain, and the path became empty. So rich and so perfect was each piece of fruit, and yet so apparently uneaten, unused, unappreciated. This was of no importance to the tree, for it was in rhythm with its own cycle and it flourished, flowered, bloomed and faded as the seasons rattled the leaves of fall, sifted the snows of winter, warmed the earth of spring, and brightened the skies of summer. We will now transfer this contact.

季节流逝了。这棵树藉由越来越少的能量将它的根部送入到赋予生命的土壤中，并将它越来越少数量的叶片转向太阳的温暖和雨水的温和的清洁与滋养了，道路变得空了。每一个果实是如此丰盛，如此完美，而又如此明显地是没有被吃掉，没有被使用，没有被欣赏的。这对于这棵树并不重要，因为它处于带有它自己的周期的韵律之中，它繁茂，开花，旺盛，并随着季节让叶片掉落而褪色，被撒上冬季的雪，因为春天的泥土变得温暖，并因为夏天的天空而变得明亮。我们现在转移这个接触。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

It was felt by many who passed the tree on their journey that there could be no further purpose for the tree, for it seemed that the usefulness had perished with its fruitfulness. There was the feeling of the travelers upon both paths that the tree had fulfilled its purpose and that travelers would now be left without the fruit to take with them upon their journey. But there also were those who saw the season of the tree as providing but one type of fruit, as was understood by those who had been nourished by that fruit. And yet, some said, is there not still a purpose for such a tree, even though its fruit has long since passed? There became an effort to discern what that purpose could be. We will now transfer this contact.

很多在它们的旅程上路过这棵树的人都感觉到，这棵树没有更进一步的目的了，因为看起来似乎，有用性已经与它的果实累累一起死去了。在两条道路上的旅行者都感觉到，那棵树已经完成了它的目的，旅行者现在不会有被留给它们的果实让它们在旅程上带着身边了。但是，同样会有那些曾经看到过这可是仅提供一种类型的果实的人们，如同被那些已经被那种果实所滋养的人们所理解的一样。然而，一些人说，难道这样一棵树仍旧是没有一个目的的吗，即使它的果实已经消失很长时间了？去分辨那个目的能够使什么，这成为了一种努力了。

(C channeling)

(C 传讯)

The purpose of the tree when the fruit was gone became an ever-increasing concern of many who walked past. Instead of looking at other sources or simply ignoring other sources, some of the people began to mourn for the

tree, and instead of continuing along their chosen paths, stopped and stayed at that place. Others, however, knew that they could no longer depend upon this single tree for the food to sustain them on their journey [and] decided to seek further along the path for other sources of sustenance. We will now transfer.

当果实消失的时候, 那棵树的目的成为了很多路过的人的一种不断增强的关注点了。没有去检查其他的来源或者单纯地忽略其他的来源, 一些人开始为那棵树感到悲伤, 没有去继续沿着它们选择的道路前进, 而是停下来并留在哪个地方。然而, 其他人知道它们不再依赖于单单这一棵树提供给事物来在它们的旅程上支持它们了, 它们决定沿着道路进一步寻求其他的食物的来源。我们现在将会转移。

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

And to those who listened to the tree, the tree seemed to say to them, "My friends, there was a great period when no one passed by. Not to the right, not to the left. But I did not think, because of your absence for a moment of your time, that the path would be forever empty, for I knew that pilgrims, though each may walk alone, forever walk in a great company. No matter that the way be barren and the seekers seemingly absent for awhile, yet still another generation passed by.

对于那些聆听这棵树的人, 这棵树似乎在对它们说, "我的朋友们, 曾经有过一段很长的时间没有任何人路过。没有人走右边, 没有人走左边。但是我并不认为, 因为你们在你们的时间中一会儿的缺席, 那条道路就会永远是空的, 因为我知道朝圣者, 尽管每一个人都可能是一个人行走, 它是永远地在一种伟大的陪伴中行走的。无论那条路是荒芜的, 还是寻求者看似会有一段时间是缺少的, 仍旧会有另一个世代的人会路过。"

"Just so, pilgrims, because I have found the cycle in my being of stillness, does that not mean the chance for another generation of trees to offer you shade and beauty and truth? For did not your fathers eat from me and drop the seeds where they root upon each path?" I would now transfer this contact.

"就是如此, 朝圣者们, 因为我已经在我的属于静默的存有中发现了周期了, 那难道不意味着另一个世代的树木会为你们提供荫蔽、美丽和真理吗? 因为你们的父亲难道没有吃过我的果实并将种子扔在每一条道路上它们踏足之处吗? "我现在转移这个接触。

(Jim channeling)
(Jim 传讯)

"And does not the one Creator who made us all provide for us in seasons of plenty and of scarcity? Does not that one Creator provide the nourishment for life and the means by which the pilgrim of either path might travel through the mystery of the creation? My friends, I lived for much of your time at the fork of these paths and through me did not the Creator show an equal love for all? And now, in this season of my stillness, cannot each pilgrim find the

stillness within itself as once was found the nourishment of the outer being? Therefore, my friends, does not the one Creator nourish each entity both within and without, no matter which path is chosen?" We shall now transfer this contact.

“创造了我们全体的太一造物者难道不会在丰盛与缺乏的季节中都供养我们吗？太一造物者难道不会为生命提供养分以及在任何一条道路上的朝圣者可以藉由其旅行穿越造物的神秘的途径吗？我的朋友们，我在这些道路的分叉处活了你们的很长的时间了，造物者难道不是通过我对所有人显现了一种平等的爱吗？现在，在这个属于我的静默的季节中，每一个朝圣者难道没有找到在它自己内在之中的静默，如同它曾经找到对外部的存有的养分一样吗？因此，我的朋友们，太一造物者难道不会同时养育在内在和外在的每一个实体吗，无论哪一条道路被选择。”我们现在将转移这个接触。

(C channeling)

(C 传讯)

Each is nourished. Each partakes of that which they need: the fruit to nourish, the shade to rest, the branch for a staff to support, the sign that life is renewed. The theme exists, a cyclic harmony that for each creation there is a place along the journey that points the choice, a decision. There are sources such as the tree which offers itself to the traveler in what way it can. Those who partake of the fruit of the tree serve to aid in the scattering of the seed and new sources of sustenance may grow and may in turn be available to the journeyer. We will transfer.

每一个人都被养育了。每一个人都分享了它们需要的事物：果实用于滋养，树荫用于休息，枝干做成一根支撑的手杖，信号表明生命被更新了。主题是存在的，对于每一个造物，都会有一种周期性的和谐，沿着旅程会有一个地方，它会指出选择，一定决定。会有诸如树木之类的来源会用它能够的方式向旅行者提供它自己。那些分享了树木的果实的人，会通过散播种子来起到帮助的作用，新的食物的来源就可能成长并可以相应地被旅行者所利用了。我们将转移。

(L channeling)

(L 传讯)

It is the opportunity of all to serve in a multitude of ways throughout the cycle of their lifespan. At certain points along the curve it may be possible to serve by providing a comfort and the relaxation, the easing of the soul that comes from allowing an other self to rest for awhile within one's shadow and to support that other self as they lean against you to recover their strength and determination. At another point on the curve, one might be blessed with the opportunity to provide sustenance, and in so doing to sweeten another's life, no matter their intention or their destination. As the cycle continues, one's purpose—correction—one's service might be limited to providing a staff, a source of stability and rigidity that an other self requires to complete their journey, for there are a number who must spend their lives in close contact with an unyielding determination to enable themselves to partake of that

determination and so complete their journey and finally, as the circle completes, as the cycle begins anew, one's service might be to foreshadow the sweetness of the fruits that lie ahead for those who follow either path. We will now transfer.

在贯穿它们的生命跨度的整个周期之中，所有人都会拥有用大量的方式进行服务的集会。沿着那条曲线在一定的位置上，它有可能藉由提供一种舒适和放松来进行服务，会有因为允许一个其他自我在它的荫蔽中休息一会儿，并在其他自我靠着它以恢复它们的力气和决心的时候支持那个其他自我而产生出的对灵魂的放松。在那条曲线的另一个位置，一个人可能会因为提供食物的集会而被祝福，并通过这样做来使得另一个人的生命变得愉快。无论它们的意图或者它们的目的地是什么。随着周期继续，一个人的目的——更正——一个人的服务可能会被限制为提供一个手杖，一种具有稳固与坚硬的源头，一个其他自我需要它完成它们的旅程，因为会有很多人必须将它们的生命花费在与一种顽强的决心的紧密接触之中，以使得它们自己能够带有那种决心并如此完成它们的旅程，最后，当周期完成，当新的周期重新开始，一个人的服务就会预示着存在于无论跟随哪一条道路的实体的前方的果实的甜美了。我们现在转移。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

My friends, as you experience the continuum of your incarnation, of your cycle, and as you seek to be of service, know that wherever you are, to others you appear to be a stationary object at the branching of two paths. You can never know what service you may provide. One may see your beauty and the sweet blossoms that are lit with the sunshine of springtime. One may find the solace of your shade and take from you that rest which is nourishment to the weary soul. One in hunger may find that gracious and perfect fruit which, unbeknownst to you in your inward life, you have produced and have offered. And one may take a little piece of your being, your words, your thoughts, your actions, and use that image as a staff.

我的朋友们，当你们体验你们的投生，你的周期的连续体的时候，当你们寻求进行服务的时候，请知晓无论你在哪里，对于你其他人，你都会显现为在两条道路的分叉处的一个静止的物体。你能够永远都不知道你们可能提供的服务是什么。一个人可能看到你的美丽以及伴随着春天的阳光被点亮的甜美的花朵。一个人可能发现你的荫蔽的安慰并从你们身上得到那种休息，对于疲倦的灵魂，那种休息就是养分了。一个饥饿的人可能会发现在你内在的生命中对于你是未知的，你已经产生出来并已经提供出来的亲切而完美的果实。一个人可能会拿走你的存有，你的言语，你的想法，你的行动的小小的一片，并将那个形象用作一直手杖。

But, my friends, never forget your greatest gift, your greatest service. That is your hollowness, your stillness, your final beingness, for there you stand and there you witness to the great panorama of the creation, our Father. I would transfer at this time.

但是，我的朋友们，永远不要忘记你最大的礼物，你的最大的服务，就是你的中空，你的静默，你最终的存有，因为你站在哪里，你就会在那里见证造物，我们的天父的伟大的全景图。我在此刻会转移。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I would now open this meeting to questions, if any present would desire to query upon any topic of importance. Is there a question?

我现在会对问题开放这次集会, 如果任何在场的人会渴望去对任何具有重要性的问题提问的话。有一个问题吗?

C: Hatonn, I've noticed there seems to be an increase in frequency with which my son awakens, and his cries withdraw me from my meditation. Is there any information you can offer as to the cause or any suggestions you could make to prevent this occurrence?

C: Hatonn, 我已经注意, 我的儿子醒过来的频率会有一种增加, 他的哭声会让我离开我的冥想。关于那个原因有任何信息是你们能够提供的吗, 或者任何你们能够给予的建议来防止这种情况吗?

I am Hatonn, and can suggest that the young being has a growing desire for your presence due to its own desire to experience that which you can teach it. The young entity is more and more able to perceive that there are opportunities for its own expression to expand which you might be of service in the facilitating of. The meditations which you have found somewhat disturbed by this increased ...

我是 Hatonn, 我们能够建议, 年幼的存有, 因为它自己对于体验你能够教导它的事物的渴望, 会对于你的在场拥有一种不断增强的渴望。年幼的实体会越来越多地能够感觉到, 它自己的表达会有机会去拓展你可以通过促进冥想而进行服务的事物, 你已经发现冥想会被这种增加的.....所干扰了.....

(Tape ends.)

(磁带结束。)

July 18, 1982

1982-07-18 Hatonn: 感恩与新生

(S channeling)

(S 传讯)

[I am Hatonn,] and I greet you, my brothers and sisters, in the love and in the light of our infinite Creator. My friends, your meeting this evening is especially blessed with the birth of a new entity into your plane of existence. This life will sow many things. It will reap many things. The guidance that is given this child through its parents, its friends, its loved ones, in this group and other groups will sow many lifetimes of learning. The reaping is upon each and every one that is here. The learning that is now culminating in these last few years will experience many things.

[我是 Hatonn,]我在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意, 我的兄弟姐妹们。我的朋友们, 你们今晚的集会因为一个新的实体出生进入到你们的存在性的层面而是尤其受祝福的。这个生命将播种很多的事情。它将会收割很多的事情。在这个团体中以及其他的团体中, 通过这个孩子的父母, 它的朋友, 它所爱的人被给予的指引, 将会播种很多学习的生命。收割是在在这里的每一个人身上的。在过去这几年时间中的现在正在达到顶点的学习, 将会体验到许多的事情。

We apologize, my brothers and sisters. This instrument is having difficulty this evening and would prefer not to finish the message we have started. We appreciate her efforts and would at this time transfer to another contact. I am Hatonn.

我们很抱歉, 我的兄弟姐妹们。这个器皿今晚正在遇到困难, 我们宁愿不去结束我们已经开始了的信息。我们感激她的努力, 我们会在此刻转移到另一个接触。我是 Hatonn。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn, and am with this instrument. We would apologize, my friends, through this instrument, for the circumstances that cause us to, at this particular time, request each instrument to continuously tune towards the appropriate amplitudes and harmonies of love and light. It is not, my friends, a usual difficulty that we of the Confederation of Planets experience when we are working with free will groups such as this one, but we say to you that we are experiencing at this time an interference, not of each of you in this group, but rather of the group itself in its identity, as that group which functions as messenger for the Confederation entity known as Ra. This group has undertaken work which has borne fruit in the form of a blossoming of light, and for such light much thanksgiving may be given. Within this particular group, however, you are experiencing, without any conscious request or intent, visits from those of what you would call a darker polarity, whose desires can have no effect upon the properly tuned instrument, but whose effects can

disturb the, shall we say, morale of a group such as this one.

我是 Hatonn, 我与这个器皿在一起了。我的朋友们, 我们会通过这个器皿为那些使得我们, 在这个特定的时刻, 请求每一个器皿持续不断地向着爱与光的适当的充足与和谐调音的情况而抱歉。当我们与诸如这个团体之类的带有自由意志的团体一同工作的时候, 我的朋友们, 这不是我们星际联邦会体验到的一种通常的困难, 但是我们对你们说, 我们在此刻正在体验到一种妨碍, 不是在这个团体中的你们每一个人的干预, 而毋宁是团体其自身, 作为起到了被知晓为 R 的星际联邦的实体的信使的功能的团体, 在其身份的方面的妨碍。这个团体已经承担起了已经用一种光的绽放的形式结出了果实的工作了, 为了这样的光, 大量的感恩可以被给予了。然而, 在这个特定的团体中, 你们, 在没有有意识的要求或者意图的情况下, 正在体验来自那些具有你们所称的一种更为黑暗的极性的实体的访问, 这些实体的渴望是无法对被适当地调音过的实体上产生任何作用的, 但是它们的作用能够干扰, 容我们做, 诸如这个团体之类的一个团体的士气。

We therefore sympathetically apologize for the inconvenience. But, my friends, as light shines in darkness, it is said in your holy works that the darkness does not know it. Yet that darkness, my friends, is the darkness of ignorance. There are those who do know the light and wish to absorb it. They shall never succeed. For as love vanquishes all that comes before it, so shall the light never be extinguished unless it is with the conscious choice of entities such as yourselves to cease the careful tuning of which we have spoken so often in these last few meetings.

我们因此会带着同情心为不便而抱歉。但是我的朋友们, 当光在黑暗中闪耀的时候, 在你们的神圣著作中已经被说过, 黑暗并不会知晓它。而那种黑暗, 我的朋友们, 是无知的黑暗。会有那些确实知晓光并希望吸收它的实体。它们永远都不会成功。因为如同爱会征服所有出现在它面前的事物一样, 光同样将不会被熄灭, 除非诸如你们自己之类的实体有意识地选择停止我们最近几次集会中已经如此频繁地谈及过的仔细的调音。

We would not presume to predict the actions of other entities, but we believe that you shall find, as those who have worked with the Ra entities have found, that these disturbances are only visits, that they are the visits of entities who are friends, brothers and sisters, entities to whom love may be given, unqualified and full. As you experience the offering of love in positive oneness with these visitors, they shall rapidly become less interested in experiencing contact with this group, for love, my friends, is to one which desires cold and darkness an uncomfortable and unhappy reaction.

我们不会擅自预测其他实体的行为, 但是我们相信你们将会发现, 如同那些已经与 Ra 实体一同工作的实体已经发现了的一样, 这些妨碍仅仅只是访问, 这些实体是朋友、兄弟姐妹、是那些无条件的、完整的爱可以被给予其的实体。当你们体验到在与这些访问者的正面性的一体性之中的爱的给予的时候, 它们将会快速地对于体验与这个团体之间的接触变得不怎么有兴趣了, 因为爱, 我的朋友们, 对于一个渴望寒冷与黑暗的实体, 是一种不舒服且不快乐的反应。

We are sorry to have spent so much time, as you call it, speaking on this subject, but without giving it too much importance, we wish to give you

assurances as to our continued contact in answer to your continued calling, and as to your own ability, through the love and the light of the infinite One, to bear with grace and beauty those small difficulties which are caused by the unfamiliar greetings of friends whom you might not think [of as such.] They are one with the Creator, and if you can, see them, greet them, bless them, and send them on their way knowing that you cannot help them, nor they you. Your rest in the Christ consciousness, as this instrument would call it, will grow and expand and become more articulated from this experience so that you will learn more about love. Not the love of man, my friends, but the love of the Creator.

我们很抱歉已经花费了如此多的时间，如你们对它的称呼一样，在这个主题上发言，但却没有给予它过多的重要性，在关于我们在回应你们的持续的呼唤的过程中我们的持续性的接触的方面，在关于，通过无限太一的爱与光，去带着优雅与美丽来忍受那些因为不熟悉的朋友的小小的致意而被造成小小的困难的你们自己的能力方面，我们希望给予你们确信，你们可能不会将这样的实体视为是朋友。而它们是与造物者是一体的，如果你们能够的话，看到它们，欢迎它们，祝福它们，将它们送上它们的道路，并同时知晓，你们无法帮助它们，它们也无法帮助你们。你们在基督意识中，如这个器皿会对它的称呼一样，休息，你们将成长、拓展，并因为这种体验而成为更加清楚明了的，这样你们就将会更多地了解爱了。我的朋友们，这种爱不是属于人类的爱，而是属于造物者的爱。

We would continue to speak upon the subject of the thanksgiving that we share with you at the birth of the young entity who bides now at his mother's breast. So much, my friends, is before each entity in incarnation, and as you cast your mind backwards in time, you too can recapture those moments before each decision was made which caused you to be the entity which you are at this moment. My friends, we would ask you to look now at yourself as that newborn, for you have the same incredible possibilities in your grasp as does the young one, just opening its eyes in this incarnation. As you grow in years and experience, you, or at least many of your peoples, became convinced that there is a rigidity to existence that demands certain behavior, exhibits certain truths, and delineates the human possibility. My friends, the spirit within you does not know any limits. That which governs your heart, your life, and your soul throughout eternity does not speak the language of society, family, government or even planetary considerations. It recognizes a law that is so far beyond the laws of your science and the dogmas of your religion that most have great difficulty in grasping the mechanisms of the spirit.

我们会继续谈及我们就现在正在他的母亲的胸前休息的年轻的实体的出生而与你们分享的感恩的主题。我的朋友们，在每一个在投生中的实体之前，有如此多的事情，当你们将你们的头脑在时间中回溯的时候，你们同样能够再次回想起那些在每一个决定被做出之前的时刻，就是这些决定使得你成为了你在此刻之所是的那个实体了。我的朋友们，我们会请你们现在将你自己视为是那个新生事物，因为如同那个年轻的，刚刚在这次投生中睁开它的眼睛的实体一样，你们在你们的掌握之中拥有相同的令人难以置信的可能性。随着你们在时间与体验上的成长，你们，或者至少你们人群中的很多人，都会被说服，存在性是拥有一种严格

的，它要求一定的行为举止，表现一定的真理并勾勒出人类的可能性的轮廓。我的朋友们，在你们内在之中的灵性并不知晓任何的限制。贯穿永恒掌控你们的心，你们的生命和你们的灵魂的事物，不会说具有社会、家庭、征服或者甚至星球的考虑的语言。它认出了一个律法，这个律法是如此之远地超越了你们的科学的法则以及你们的宗教的教条，那些教条在掌握灵性的机制的方面大部分会遇到巨大的困难。

The one known to you as Jesus the Christ offered the heart or ethic of this law, saying, "Love your God with all your heart, all your mind, all your soul, and all your strength; and love your neighbor as yourself." The law, my friends, is love. It is a law of freedom, not restriction, of flexibility, not rigidity, of wisdom, not knowledge, of possibilities, not dogma. And we ask that as you give thanksgiving for this wondrous miracle, this infinite, immortal and precious spirit that has come among you to be cherished, to be guided and to be set free, that you see yourself also as infinitely precious and infinitely miraculous. Do you lift up your heart in thanksgiving at a baby? No less lift it up for yourselves, for your neighbors, for your brothers and sisters, for are you not each eternal facets of the one infinite Creator?

被知晓为耶稣基督的实体提供了这种律法的核心或者伦理道德，它说，“用你们全部的心、你们全部的心智、你们全部的灵魂，以及你们全部的力量来爱你们的神，如同爱你自己一样地爱你的邻居。”我的朋友们，律法就是爱。它是一个具有自由的律法，没有限制，一个具有灵活性的律法，没有严格，一个具有智慧的律法，没有知识，一个具有可能性的律法，没有教条。我们请求，当你们对这个非凡的奇迹，这个已经来到了你们当中来被珍爱、来被指引、来被释放的无限的、不朽的、宝贵的灵体给予感恩的时候，你将你自己同样也视为是无限真会且无限奇迹的。你们难道没有在对一个婴儿的感恩中提升你们的心吗？一样多地为你们自己，为你们的邻居，为你们的兄弟姐妹，提升它，因为难道你们不都是太一无限造物者的每一个永恒的面向吗？

We would at this time transfer the contact gratefully back to the one known as S, that this instrument may feel more clarity and reassurance as to the accuracy and the stability of this contact. We thank each of you for the continuous tuning that you have been doing. We would now transfer this contact. I am Hatonn.

我们会在此刻感激地将这个接触传递回到被知晓为 S 的实体，这样这个器皿就可以在关于这个接触的准确性与稳定性的方面感到更多的清晰与安心了。我们为你们一直都在进行的持续的调音而感谢你们各位。我们现在会转移这个接触。我是 Hatonn。

(S channeling)

(S 传讯)

I am Hatonn, and greet you once again through this instrument. We are sorry to have had the difficulty previously and would want this instrument to realize that it is not to be taken upon herself the total blame for this difficulty.

我是 Hatonn，我再一次通过这个器皿向你们致意。我们对于之前已经遇到的困

难而抱歉，我们想要这个器皿意识到，不用将这个困难的所有的非难都放在她自己身上。

We appreciate the efforts of all the new instruments within this group for channeling our thoughts and helping to spread the message of the Creator and His love and light. This instrument wishes very much to serve in this fashion, as do the other new instruments within this room and the pleasure we share with each is quite extensive, my friends. Our joy is unbounded. We will now leave this instrument in order that we may exercise the other instruments within this group. Your continuing efforts are encouraged, even though you may have doubts. We would urge you to continue in your service. I am Hatonn.

我们欣赏在这个团体中的所有的新的器皿为了传讯我们的想法并帮助传播造物者以及祂的爱与光的信息所付出的努力。这个器皿非常希望去用这种方式服务，如同在这个房间中的其他的新的器皿一样，我们与每一个器皿分享的快乐是相当广泛的，我的朋友们。我们的喜悦是无边的。我们现在将离开这个器皿以便于我们可以训练在这个团体中的其他的器皿。你们持续的努力是被鼓励的，即使你们可能有疑虑。我们鼓励你们在你们的服务中继续。我是 Hatonn。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn. I am again with this instrument and greet each again in the love and the light of the infinite Creator. Having worked with the one known as K and the one known as M, we find requests from each to pass them by at this particular time that they may do the working which they desire to do in this particular service at what you would call a later time. We find within the one known as A [the] same confusion, but a desire to speak. Therefore, we would ask that the group join once again in the one light while we condition the instrument known as A. We would then close our message through this instrument. We thank each instrument for fidelity, for laughter, for joy, and for the dedication to seeking which is our life light and in whose pursuit we are here in service to each of you. We would now transfer. I am Hatonn.

我是 Hatonn。我再一次与这个器皿在一起了，我们在无限造物者的爱与光中再一次向各位致意。在已经与被知晓为 K 和被知晓为 M 的实体一同工作的时候，我们发现对每一个实体都请求在这个特定的时刻越过它们，这样它们就可以在你们所称的一个以后的时间在这个特定的服务中进行它们渴望去进行的工作。我们发现在被知晓为 A 的实体内在之中拥有相同的混淆，但是有一种去发言的渴望。因此，我们会请求团体再一次在我们调节被知晓为 A 的实体的时候加入到一种光之中。我们接下来会通过这个器皿结束我们的信息。我们为忠诚、为笑声、为喜悦、为了对寻求的奉献而感谢每一个器皿，寻求就是我们的生命之光，通过对这种光的追寻，我们在这里服务你们每一个人。我们现在会转移。我是 Hatonn。

(A channeling)

(A 传讯)

I am Hatonn. I am now with this instrument, and greet you once again in the love and the light of the one infinite Creator. We would just like to speak a few words and a closing through this instrument so as to reaffirm our contact with her, for there was some confusion as to if it was our vibration she felt. We are appreciative to the tuning we are given, for it aids in the contact through which our thoughts may be sent.

我是 Hatonn。我现在与这个器皿在一起了。我们再一次在太一无限造物者的爱与光中向你们致意。我们仅仅想要通过这个器皿说一些话，并说一个结束语，以便于再次确认我们与她之间的接触，因为在关于是否她感觉到的振动是我们的振动的方面有某种混淆。我们感激我们被给予的调音，因为它在我们的想法可能通过其被送出的接触中是有帮助的。

And now we will close in saying that we are always there and you but need to ask for our presence. I am Hatonn. Adonai, my friends. Adonai vasu borragus. 现在我们将作为结束说，我们一直都在这里，你们仅仅需要请求我们的在场。我是 Hatonn。Adonai，我的朋友们。Adonai vasu borragus。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and I greet you, my friends, in the love and in the light of the one infinite Creator. We are most honored to join your group this evening and we extend to each the blessings which are sent forth from this group, for it makes our contact a great joy and privilege to pursue. Again it is our honor to present ourselves in the capacity of attempting to answer your queries. Therefore, may we ask if there be a query at this time?

我是 Latwii，我向你们致意，我的朋友们，在太一无限造物者的爱与光中。我们对于在今晚加入你们的团体是极其荣耀的，我们将从这个团体被送出的祝福延伸到各位身上，因为它使得我们的接触成为了一种要去追寻的巨大的喜悦与荣幸。再一次，通过尝试去回答你们的问题的方式来呈现我们自己，这是我们的荣耀。因此，请问在此刻是否有一个问题。

C: Not a question, but I would like to say thank you for yours and the presence of the other members of the Confederation whose aid was felt at the hospital. So I just want to say thank you.

C：不是一个问题，但是我仅仅想要说，为你们以及星际联邦的其他的成员的在场而感谢你们，你们的帮助是在医院中被感觉到的那种帮助。因此我仅仅想要说感谢你们。

I am Latwii. My brother, an honor such as aiding a new entity to enter into the illusion which you now inhabit is an honor which we cannot describe, but for which our gratitude is also immeasurable. We thank you. Is there a question at this time?

我是 Latwii。我的兄弟，诸如帮助一个新的实体进入到你们现在居住在其中的幻象之类的一种荣耀，是一种我们无法描绘的荣耀，但是我们对其的感激同样也是无法衡量的。我们感谢你。在此刻有一个问题吗？

A: Yes, Latwii, I have a question. I was wondering what is the significance of the blue light?

A: 是的, Latwii, 我有一个问题。我想知道蓝光的意义。

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. As each entity pursues the path of the seeker there is the awakening, step by step, of various levels of perception, shall we say. These have been codified and described by many of your peoples as the system of chakras or energy centers, which when activated and balanced each with the other, culminate in the Christ identity. As an entity releases those blockages which inhibit this full functioning of each energy center, there is, according to the center being worked upon, the experience of various sensations, according to the nature of the center.

我是 Latwii, 我了解了你的问题了, 我的姐妹。当每一个实体追寻寻求者的道路的时候, 会有一步接一步的, 容我们说, 对知觉的各种各样的层次的唤醒。这些知觉的层次是已经被你们的人群中的很多人真理并描述为脉轮系统或者能量中心的事物, 当它们被激活或者与相互彼此被平衡的时候, 它们会在基督身份中达到顶点。当一个实体释放了那些阻碍了每一个能量中心的这种充分的运转的阻塞物的时候, 根据每一个在其上被工作的中心, 会有对各种感知的体验, 这种感知是取决于中心的属性的。

The blue light which might be experienced in meditation or seen as a symbol within the dreams is a correspondence which emanates from the throat chakra, that energy center which has as its basic characteristic the clear communication of an entity with fellow entities and with itself. This center is most important for the transmission of thoughts in as undistorted a manner as possible for entities upon your planet. It is a center not frequently worked upon by many of your peoples, for the lessons of your illusion deal primarily with the center of the heart and the green-ray vibrations of universal love, compassion, forgiveness and understanding. These lessons of the heart, when mastered to a sufficient degree, may then be communicated as a form of inspiration to others by an entity's very being as well as the more obvious words and deeds of that entity.

可以在冥想中被体验到, 或者在梦境中被视为是一个象征物的蓝光, 是一种从喉部脉轮散发出来的痛感, 喉部的能量中心的基本的属性是一个实体与伙伴的实体以及与它自己的清晰的沟通交流。这个中心对于用一种对于在你们的星球上的实体尽可能无扭曲的方式想法的传递是极其重要的。它不是一个会频繁地被你们的人群中的很多人在其上工作的中心, 因为你们的幻象的功课是主要与心的中心以及普世之爱、同情心、宽恕与理解的绿色光芒的振动打交道的。这些心的课程, 当被掌握到一个充分的程度的时候, 接着就可以作为一种对其他人的启发的形式, 同样也作为更为明显的那个实体的言语与行为而被一个实体的核心存有所交流了。

May we answer you further, my sister?

我们可以进一步回答你吗, 我的姐妹?

A: No, thank you.

A: 不用了，谢谢你们。

I am Latwii. We thank you. Is there another question at this time?

我是 Latwii。我们感谢你。在此刻有另一个问题吗？

Carla: Yes. The information that I heard while I was channeling it from Hatonn about there being some so-called negative interference with members of the group besides Jim, me and Don has me a little puzzled. I can understand why they would want to communicate to us and lessen our polarity, but I cannot understand why they would want to do that to the people in this group which will never sit in a Ra session. Seems like they're just picking on people. Could you comment?

Carla: 是的。当我传讯的信息的时候我从 Hatonn 那里听到的信息是关于有某种所谓的负面性的妨碍是与除了 Jim，我和 Don 之外的团体成员在一起的，这让我有一点点困惑。我能够理解为什么它们想要我与我们进行交流并减少我们的极性，但是我无法理解为什么它们想要对于在这个团体中从未坐在过一场 Ra 集会中的人这样做。看起来似乎它们仅仅是在挑选人。你们能够评论吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We find in this situation that the entities who sit within this meditation seek ever more purely the one Creator. These entities, then, create a beacon of light and this beacon of light shines to those who call for service to others. Yet this group is part of yet another effort which also is as a beacon of light. Both beacons of light call ...

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。我们发现在这个情况中，那些坐在这个冥想中的实体是越来越纯净地寻求太一造物者的。这些实体，接下来，出航找出一种光柱，这个光柱是对于那些呼唤对他人的服务的实体发光的。而这个团体是另一个努力的一部分，那个努力同样也是如同一种光柱的。两个光柱同时都呼唤.....

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and am once again with this instrument. To continue. The calling of both beacons of light to those of positive polarity is answered, and this group has its guides and protectors. Yet such a beacon of light also serves to attract the attention of those of negative polarity, for there is the necessity of the balance within the density of forgetting which you inhabit.

我是 Latwii，我再一次与这个器皿在一起了。继续。两个灯塔同时都呼唤那些具有正面极性的实体，这种呼唤被回应了，这个团体拥有它的指导灵和保护者。而这样一个灯塔同样也起到了吸引那些具有负面极性的实体的注意力的用处，因为在你们居住的遗忘的密度中会有平衡的需要。

Those entities, therefore, of the dark light seek in whatever manner presents itself to depolarize and to extinguish those lights, for as you are aware, it is the way of the negative polarity to seek control and mastery over others that others might serve the self. There is power in the light of a magical nature. To then take that power and attempt to control it, if successful, would give to the negative entities an increase in their own polarity and power. Any target of opportunity, shall we say, is quite the fair game, for where there is the love for others and concern for others, then there is the possibility that that concern might be utilized to cause the worry, the frustrations and the eventual detuning of various entities within the group. Therefore, this group becomes as a body, a unit, each entity forming a portion of the wall of light. Therefore, any entity might also become a target for the light to be dimmed.

因此, 那些属于黑暗的光的实体寻求用无论什么呈现了其自身的方式来减少极性并熄灭那些光, 因为如你们知晓的一样, 这就是负面极性寻求去控制并操纵其他实体的方式, 这样其他实体就可以服务自我了。在具有一种魔法特性的光中会有力量。接下来, 去夺取那种力量并尝试去控制它, 如果成功了, 就会给予负面性的实体在它们自己的极性与力量上的一种增长。任何, 容我说, 机会的目标, 都是相当公平的游戏, 因为在哪儿有对于其他人来的爱与担忧, 接下来就会有可能性, 那种担忧会接下来可能会被用来制造在团体中各种各样的实体的忧虑、挫折以及最终的失去调音。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以进一步回答你吗?

Carla: Well, I'd just, to clarify, then, what you're basically correcting is my assumption that because these people are not physically present at Ra sessions, they are not part of the Ra sessions. What you're saying is everyone in this living room, in this meeting, because of the fact that we love each other, we are the Ra group, all of us. Is this what you're trying to tell me, because the reality seen in terms of light is metaphysical, not physical. Is that correct?

Carla: 好的, 我仅仅是去澄清, 那么, 你们基本上正在纠正的事情是, 我假设那是因为这些并未在用物质性的方式出席过 Ra 集会, 它们不是 Ra 集会的一部分。你们正在说的事情是, 在这个客厅中的每一个人, 在这个集会上, 因为我们彼此相爱的事实, 我们都是 Ra 团体, 我们所有人。这就是你们正在尝试去钢塑我的吗, 因为从光的方面被看到的实相是形而上学的, 而不是物质性的。那是正确的吗?

I am Latwii. My sister, this is correct. You have within this group a family of light beings and each, therefore, has the opportunity to accelerate its polarity and its evolution by means of the utilization of the information generated in these meditations and in the meditations which have resulted in the Ra contact. Therefore, the Law of Responsibility holds sway, so that where the opportunity to accelerate evolution upon the positive path comes into being, there must also be the balancing opportunity for the entity to choose the opposite path. 我是 Latwii, 我的姐妹, 这是正确的。你在这个团体中拥有一个光的存有的家庭, 因此, 每一个存有都拥有机会去藉由对在这些冥想中, 以及在已经导致了 Ra 接

触的冥想中被产生出来的信息的利用的方式加速它的极性以及它的演化。因此，责任法则是占据支配地位的，这样，在哪里在正面性的道路上加速演化的机会出现，在哪里就必须同样会有选择对立面的道路的实体进行平衡的机会。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

Carla: Yes. Carrying that further then, anyone who studies this material carefully and conscientiously works with it, therefore becomes a part of this same opportunity for increased spiritual evolution and also increased opportunities to view the other opportunities, the other polarities. Is that correct?

Carla: 是的。接下来，将那个问题带到更远的位置，任何仔细研究这个资料并认真负责地与之一同工作的人，因此都会成为这个相同的增强性的灵性演化的机会的一部分，并同样也增加了机会去看到其他的机会，其他的极性。这是正确的吗？

I am Latwii. My sister, this is quite correct. The burden of the seeker is that it shall bear the responsibility for the purity of its seeking. The path in union with the one Creator is a path which is hard-won, the traveling of which is not always easy. The pearl of great price, as it has been called, has as its price the constant seeking and the constant choosing to be of that positive polarity. To refine the seeking to the purity necessary to achieve the pearl requires that there be the constant opportunity to have a choice, the constant opposing force, shall we say against which to push. It is a testing. It is a choosing. It is a seeking and a refining. And those of the positive path rejoice in this process, for each opposing force which acts within the life of the seeker presents yet one more opportunity to increase the desire to seek the truth. If there were no force against which to push, there would be no motion, no movement, no evolution. Rejoice, then, my friends, for your opportunities of seeking are greatly enhanced, yet you must bear the responsibility of this seeking and of the increased opportunities.

我是 Latwii。我的姐妹，这是相当正确的。寻求者的重担就是它将会担负起对它的寻求的纯度的责任。与太一造物者合一的道路是一条来之不易的道路，在这条道路上的旅行并非一直都是容易的。价格昂贵的珍珠，如同它已经被称呼的一样，是将持续不断的寻求以及去成为那种正面极性的持续不断的选择作为它的价值的。去精炼那种寻求到所需的纯度以取得那个珍珠，这需要有持续不断的去拥有一个选择，持续不断的反对的力量，容我说，作为对抗性的阻力。它是一个考验。它是一个选择。它是一种寻求和一种精炼。那些属于正面性的道路的人会在这个过程中欢庆，因为在寻求者的生命中行动的每一个反对的力量，都会呈现出多一个的机会去增强寻求真理的渴望。如果没有那种对抗性的阻力，就不会有行动，不会有移动，不会有演化。那么，我的朋友们，为你们的寻求被大大增强的机会而欢庆吧，而你们必须承担起这种寻求以及这种增强性的寻求的责任。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

Carla: No, thank you, Latwii.

Carla: 不用了, 感谢你们, Latwii。

I am Latwii. We thank you, my sister. Is there another question at this time?

我是 Latwii。我们感谢你, 我的姐妹。在此刻有另一个问题吗?

K: Yeah, to follow that just one step further. Are you saying that the more we seek, the more likely we are to encounter a stumbling block that may at times appear, well, too difficult, or at least at times it seems that we've had a real set-back, so the harder we seek, the ... well, I guess, what I'm trying to say and I'm not doing it very well, the more we seek and the greater the desire, the more likely we are to encounter a real stumbling block. Is that right?

K: 是的, 要跟随那个问题更进一步。你们是在说, 我们越多地寻求, 我们就更加有可能会遭遇到一个绊脚石, 绊脚石时常可能会在表面上是, 好的, 过于困难的, 或者至少有时候看起来似乎我们已经拥有了一种真正的倒退了, 这样我们就会更为努力地寻求.....好的, 我猜想, 我正在尝试去说的事情是, 我并没有很好地表达它, 我们越多地寻求, 渴望越大, 我们就更有可能遭遇一个真实的绊脚石。那是正确的吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. In general, we might agree that you are quite correct, for when the seeker seeks, what is it that the seeker seeks? Do you not wish to know the truth more clearly? Do you not wish to increase the purity of your seeking? If this be true, then how can that truth be known? How can that purity be gained if there not be that obstacle which tests the ability of the seeker to continue to seek and to refine the purity?

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的姐妹, 一般而言, 我们会同意你是相当正确的, 因为当寻求者寻求的时候, 寻求者是在寻求什么呢? 你们难道不希望更为清晰地知晓真理? 你们难道不希望增加你们寻求的纯度? 如果这是真的, 如果没有那种考验寻求者继续寻求并精炼那种纯度的能力的障碍物, 那么那个真理如何能够被知晓呢? 那个纯度如何能够被取得呢?

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以进一步回答吗?

K: No, that helps a great deal. I think I understand.

K: 没有了, 那是大有帮助的。我认为我理解了。

I am Latwii. Is there another question at this time?

我是 Latwii。在此刻有另一个问题吗?

M: Yeah, Latwii. I have an opportunity to perhaps help some people and I'm not just sure how to do it. I'm working in a situation where a company's offering a great sum of money for blue sky research. I've got an opportunity to push some blue sky ideas. I want to somehow be able to get in touch with some part of my being that's—that can somehow help me conceptually

understand something that would be of benefit to the people of this world, rather than something that's just going to earn more money for the stockholders, so to speak. I want to be able to get in touch with that creative part of me to come up with something the world really needs while that opportunity is here. How can I do that?

M: 是的, Latwii。我有一个机会也许会帮助一些人, 我仅仅不确信如何进行它。我正在一个情况中工作, 在其中一个公司为蓝天研究提供了一大笔钱。我已经得到了一个机会去推动一些蓝天的观点。我想要以某种方式能够接触到我的存有的某个部分——那个部分能够以某种方式帮助我在观念上理解某些会对在这个世界的人们有益处的事情, 而不是某种仅仅去, 可以说是, 为股东赚更多的钱的事情。我想要能够接触到我的那个创造性的部分以创造出某些这个世界真正需要的事情, 在那个机会存在的时候。我如何能够做到那一点呢?

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. It is only in the general sense in which we may respond—we correct this instrument—in which we may respond to this query, for to specifically guide the footsteps of the seeker is to walk the path for the seeker. Therefore, may we suggest that in your meditations you begin each meditation which is dedicated to the solution of this problem, shall we say, with the consideration of what it is you wish to do and with what given opportunities you have to work. Consider well the boundaries of your situation. Analyze to the best of your intellectual ability how to proceed. You have within the experience of your being many remembrances which will be helpful. Blend them, my brother. Then let them go and seek within your meditative state the inspiration from your higher self, your guides, or whatever forces of light you wish to call upon. Wait for that inspiration that will guide your own actions.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的兄弟。我们仅仅可以用一般性的方式来回——我们更正这个器皿——我们可以藉由其回应这个问题的方式仅仅是在一般性的意义上的, 因为对寻求着的脚步的具体地指引, 就是去为那个寻求着走那条道路。因此, 容我们建议, 在你的冥想中, 你开始进行每一个致力于, 容我们说, 对这个问题的解决的冥想, 同时考虑, 你希望去做的事情是什么, 你必须要与什么被给予的机会一同工作。用你最佳的逻辑智力的能力来分析如何前进。你在你的存有内在之中拥有很多的将会是有帮助的记忆。我的兄弟们, 将它们混合起来。接下来, 让它们离开, 并在你的冥想状态中寻求来自你的高我, 你的指导灵, 或者无论什么你希望请求的光的力量的启发。等待那个启发, 它将会指引你自己的行动。

My brother, to simply say, "Look within," seems much too simple for the seeker. Many people upon your planet have devised the most intricate of procedures by which to decide upon one action over another. Most entities dwell within the details and confusions of the mind that consciously attempts to figure and calculate, weigh, balance and scheme. We suggest to the seeker that the simple removing of the self into meditation so that those matters of import might rise from the subconscious levels of your being as inspirational insights that might then be acted upon. Seek within, my brother. Your direction is well known to you.

我的兄弟，简单地说“在内在之中寻求”，看起来似乎对于寻求者太过简单了。在你们的星球上的很多人已经设计出了极其复杂的步骤来藉由其决定一个行动还是另一个行动。很多的实体会在具体细节与心智的混淆中左思右想，那个心智会有意识地尝试去估量、计算、衡量、平衡和计划。我们建议寻求者，将自我简单移动进入到冥想之中，这样那些具有重要性的事情就可以，作为启发性的洞见从你的存有的潜意识的层次升起，接下来就可以依照那个洞见行动了。我的兄弟，在内在之中寻求。你的方向会很好地为你所知晓。

May we answer you further?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

M: No, thank you, Latwii.

M: 没有了，感谢你，Latwii。

I am Latwii. We thank you. Is there another question at this time?

我是 Latwii。我们感谢你。在此刻有另一个问题吗？

K: Yes, one more. As I've watched the news and the terrible destruction in Beirut and Lebanon, the thought has occurred to me—did those people who have suffered and are still suffering so much, did they choose to incarnate in order to experience that suffering?

K: 是的，还有一个问题。当我看新闻并看到在贝鲁特和黎巴嫩的可怕的破坏的时候，那个想法出现在我头脑中——那些已经受苦并仍旧在如此多地受苦的人，它们选择投生是为了体验那种苦难吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Each entity before the incarnation draws up the general guidelines, shall we say, of the upcoming incarnation. These plans may call for the entity to bear a great deal of that known as unhappiness or suffering in order that the entity might find the love of the Creator within that suffering, for the Creator's love is not absent from any moment or situation. It may not be specifically planned that the suffering shall result from that which you know as warfare. It may be that such suffering can be beneficially experienced as a disease of the body, a disease of the mind, a condition of strained relationships with those near and close to the entity's heart. It may be that such suffering can be achieved by an entity who feels great empathy for a world in pain. That such suffering is programmed before the incarnation is quite correct. How it shall be encountered is often not specifically delineated.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。在投生前的每一个实体都设计对于即将到来的投生的，容我们说，一般性的指导原则。这些计划可能要求实体去承受大量的被知晓为不快乐或者受苦的事物以便于实体可以在那种受苦中找到造物者的爱，因为造物者的爱在任何时刻或者情况中都不是缺少的。它可能没有特别地计划那种由于你知晓为战争的事物而导致的苦难。它可能会是这样的受苦能够有益处地被体验微一种身体的疾病，一种心智的疾病，一种与那个实体的心靠近与亲密的人之间的紧张的关系的情况。它可能会是这样的受苦能够被一个对一个在痛苦中的世界感觉到巨大的同情的实体所取得。这样的受苦是在投生前

规划的，这是相当正确的。它将会如何被遭遇到，这经常是不会被明确描绘出来的。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

K: No, that answered it. Thank you.
K: 没有了，那回答了它了。谢谢你们。

I am Latwii. We are most grateful to you. Is there another question at this time?
我是 Latwii。我们对于你是极其感激的。在此刻有另一个问题吗？

(Pause)
(暂停)

I am Latwii. My friends, we cannot express in a complete enough sense our great joy at being able to join you this evening. The path each of you travels is one which is pointed surely and steadily at the one Creator. Your path has many pitfalls; it is so for each true seeker. We rejoice with each of your efforts. They are most valiant, for the conditions under which you labor are conditions which hide a great portion of the truth from you. The truth of your oneness with each of your brothers and sisters, the truth of your oneness with the Creator, and the truth of the love and the light and the power of that one Creator within each of your beings is a truth which is hidden from you so that your desire to find it might be enhanced. We rejoice with each of you as you rekindle that desire. Seek, my brothers and sisters, for as you seek, so shall you surely find, for that which you seek is already within your being.

我是 Latwii。我的朋友们，我们是无法用一种足够完整的方式表达我们对于能够在今晚加入你们的巨大的喜悦的。你们每一个人旅行的道路是一条被确切地且稳定地指向太一造物者的道路。你们的道路拥有很多的陷阱，对于每一个真正的寻求者，都是这样子的。我们为你们每一个人的努力而欢呼。它们是极其勇敢的，因为你们在其中辛苦劳作的情况是将真理的一个巨大的部分对你们隐藏起来的情况。你们与你们每一个兄弟姐妹的一体性的真理，你们与造物者的一体性的真理，在你们每一个存有内在之中的太一造物者的爱、光与力量的真理，是一个对你们隐藏起来的真理，这样你们去找到它的渴望就可以被增强了。在你们重新点燃那种渴望的时候，我们与你们每一个人一起欢庆。我的兄弟姐妹们，寻求吧，因为当你们寻求的时候，你们将肯定会找到，因为你们寻求的事物一直都在你们存有内在之中。

We leave you now, as always, in the love and the light of the one Creator Who is the All. We are known to you as Latwii. Adonai vasu borragus.
我们现在，一如既往，在太一无限造物者的爱与光中离开你们，造物者就是一切。我们是你们知晓的 Latwii。Adonai vasu borragus。

1982-07-25 新的视野 (R)
July 25, 1982

(C channeling)
(C 传讯)

I am Hatonn, and am now with this instrument. We greet you, as always, my friends, in the love and the light of the one infinite Creator. It is indeed a great privilege for us to welcome the new participants in this group tonight and to welcome an old friend returned. Groups this large are indeed rare and we treasure every opportunity to speak our few humble words to them.

我是 Hatonn, 我现在与这个器皿在一起了。一如往常, 我们在太一无限造物者的爱与光中向你们致意。我们十分荣幸地欢迎新的参与者今晚加入这个团体, 也欢迎一个老朋友回来。这样巨大的团体确实是罕见的, 我们珍惜每个与它们分享我们卑微话语的机会。

Tonight we would seek to remind each and all that by the fact that there are so many in this one place tonight that you are not alone. You have many brothers and sisters to walk with you, near you on your journey. You need not put excessive burdens upon yourself, for there are those who would, if you would but open yourself to them, help. The journey is so much more pleasant when the burden is shared. Each offers opportunities to learn and each offers opportunities to teach, to share. We of the Confederation would at any time, when in your meditations you request, join with you and aid, as we may, your journey. As you grow, your awareness of the light and of the love of the infinite Creator increases, and as your awareness grows, so grows that light within you, the love that is you. Reach out and touch others, and bring to you ever more opportunities to learn, to share and grow.

今晚我们要寻求让每一位以及所有人都回想起这样一个事实, 即今晚在这个地方有如此多人, 你们并不孤独。你们有许多兄弟姐妹与你同行, 在你们的旅程在你们身边。你无须将过度的负担放在自己身上, 因为会有那些帮忙的人, 如果你愿意仅仅对它们开放你自己的话。彼此分担重担, 这个旅程将是如此更加令人愉快的。每一个人都提供机会学习, 每一个人也提供机会去教导、分享。在任何时候, 只要你在冥想中发出请求, 我们星际联邦就会加入你们并帮助你们的旅程, 如我们可以帮助的一样。当你们成长的时候, 你们对于无限造物者的光与爱的认识也会增长, 当你们的认识成长的时候, 在你们内在的光也会增长, 那爱即你之你们之所是了。伸手向外并碰触他人, 将越来越多的机会带给你们去学习、分享、成长...

We of Hatonn can feel many requests this evening for us to work with various instruments within this group who are seeking to enhance their ability to receive our vibration, and would at this time transfer our contact to the instrument known as M1 so that we may continue through him. If he would but relax. I am Hatonn.

我们 Hatonn 能够感觉到今晚很多人请求我们与在这个团体中的各种各样的器皿一同工作, 这些器皿都在寻求去增强它们接收我们的振动的能力, 我们在此刻会

将我们的接触转移到被知晓为 M1 的器皿，这样我们就可以通过他继续了。只要他愿意放松。我是 Hatonn。

(M1 channeling)

(M1 传讯)

I am Hatonn. I am with this instrument. We greet you, my brothers, again in the love and the light of the infinite Creator. As always, [it is] our pleasure to work with each of the new instruments, for we delight in seeing them grow in their abilities. My brothers, we are here tonight with each to share, to learn, and to grow in every experience with you. For in teaching, surely we learn, and in giving, surely we receive. In sharing each experience with you, are you not sharing your experience with us? These are opportunities we rejoice in—the opportunity to gain a oneness with you, one portion of the creation. 我是 Hatonn，我与这个器皿在一起了。我的兄弟们，我们再次于太一无限造物者的爱与光中向你们致意。一如既往，与每一个新的器皿一同工作，这是我们的快乐，因为我们对于看到它们在它们的能力上成长是感到高兴的。我的兄弟们，我们今晚在这里与每一个人在一起，来与你们忆起在每一个体验中分享，学习和教导。因为在教导过程中，我们确实在学习；在给予的过程，我们的确在接收。在与你们分享每一个体验的过程中，难道你们不是在与我们分享你们的体验吗？这些是我们会为之欢庆的机会——与你们，造物的一部分取得一种一体性的机会。

It is such a beautiful experience that you are living in, one certainly difficult to appreciate at times, as the experience grows ever so challenging. But each challenge placed before you, my friends, is an opportunity to triumph, to grow at an ever faster rate, to grow closer to that oneness with the infinite Creator, the awareness of that oneness with the one infinite Creator. My friends, whenever possible when facing the challenges, the roadblocks, the problems along the way that appear to make you stumble, look at them always as opportunities. The barrier is not a wall, but a stepping stone, and take each one that way. For each is an opportunity given you, even requested by you long before coming here. It is an opportunity for you to grow.

你们活在一个如此美丽的体验中，当体验变得越来越具挑战性，它时常确实很难去欣赏的。但每一个摆在你面前的挑战都是一个取胜的机会，使你以一种越来越快的速率成长，越来越靠近那种与无限造物者的一体性，那种对于与太一无限造物者的一体性的察觉。我的朋友，在无论什么有可能面对沿着道路出现的让你绊倒的挑战、路障、问题的时候，一直很都将它们视为机会。障碍物不是一面墙，而是一个踏脚石，用这种方式对待每一个障碍物。因为每一个阻碍都是被给予你们的机会，有些甚至是你来到地球之前就要求的机会。它是一个让你们成长的机会。

At this time we transfer this contact. I am Hatonn.

在此刻我们转移这个接触。我是 Hatonn。

(M2 channeling)

(M2 传讯)

I am Hatonn. I am now with this instrument. I greet you with the love and the light of the infinite Creator. Change is very good for everybody. A film is lifted from your eyes. When you go to some other place than your usual habitat, you look, you really see. You smell, you feel. And when you return home you have clearer eyes, a sharper smell, and a greater sense of touch. So much of life passes you by when you stay in the same place. You forget to look up at the sky. You don't smell the scent of the forest. You don't touch those. When you come home you see them all with these new eyes. If you can't travel, it might be fun for one day a week to think that you will only be able to see for this day. You will only be able to smell for this day. You will only be able to touch for this day. If one day every week you could bring this excitement into your life, you would see the beauty you are missing. So much of the wonders of the world are taken for granted. On a trip the same sky looks different because your eyes are different. Make a point of seeing the beauty of the world. Don't let it pass you by.

我是 Hatonn，我现在与这个器皿在一起了。我在无限造物者的爱与光中向你们致意。改变对于所有人都是很好的。一个薄膜从你们的眼睛上被揭开了。当你去某个其他的并非你们通常的居住地的地方的时候，你注视，你真正地看见。你嗅闻、感觉。接着当你回到家，你有一双更清晰的双眼，一种更锐利的嗅觉，以及一种更灵敏的触觉。当你待在同一个地方很久，如此多的生命从你身边经过了。你忘记了仰望天空。你忘记去闻森林的气味。你不再接触那些事物了。当你旅行回家之后，你将以全新的眼睛去看所有事物。如果你无法旅行，如果每周有一天时间你想象你只有在今天可以看见，你将只能今天嗅闻、你将只能今天碰触，这可能是有趣的事情。如果你每周做一次这样的练习，你可以将这种兴奋带入你的生命，你会看见你正在错过的美丽。世界有这么多的神奇被视为理所当然。在一个旅程中，同样的天空看起来不一样，因为你的视野不同。将看见这世界的美作为一个要点，不要让它与你擦身而过。

I now leave this instrument. I am Hatonn.
我现在离开这个器皿。我是 Hatonn。

(D channeling)

(D 传讯)

I am Hatonn. I am with this instrument. It is a pleasure to speak once again through this instrument, and we wish to speak of the wealth that each of you possess. In your world there are many types of wealth, but that which is most desirable is the wealth of knowledge within your inner being, and the greatest tool that you possess is the ability to go within yourself, to learn of your true existence, to learn of the origin from which you have come. Any man living upon your planet that has gone within himself and come to rest and knows that he is of the Father, or the Creator, then he is the most wealthy of all. For that of your world, that which you touch, is only a tool. It is only a toy, and as you pass through this life you lay many of them aside and desire others. But

constantly man looks for something, knowing not what it is until he looks within himself.

我是 Hatonn，再一次通过这个器皿发言是一种快乐，我们想要说说你们每个人拥有的财富。在你们的世界有许多种财富，但最值得渴望的是你内在存有内在之中的知识财富，而你拥有的最伟大工具是进入你自己内在之中，去学习你真正的存在，去了解你从其而来的源头的的能力。任何活在你们星球上的人，只要他进入到他自己内在之中，开始休息并知晓他属于天父，或者造物者，那么他就是所有人中最富有的。因为那些属于你们世界的东西，你所碰触的东西，都只是工具。它不过是一个玩具，随着你们穿越这次生命，你们将很多的玩具放在一边，而又渴望其他的玩具。人们恒常地在追求某种东西，却不知道那是什么，直到他开始往它自己的内在观察。

You seek to know what there is other than that which you have learned upon this planet, and for that reason you are here. To seek is the first step. But to participate and to turn within yourself in a group such as this is an even greater step, for together your energies can mesh and accomplish a great deal more than you can alone. Yet we of the Confederation stress that if you truly seek to know the Creator, if you seek the wealth of the universe, seek it with your friends as well as alone. Both are vital. For within a group as this, you receive information upon an intellectual basis as well as spiritual energies, as you might call them. But when you are alone, and you go within yourself, and you reach the core of your being, you are all people and all things. You are in unison with the Creator. And His words shall not be heard; they shall emanate within your life. His energies can flow freely as you open the doors and cross the barriers that you have placed between you and the universe.

你寻求去知晓出来你已经在这个星球上学会的事物之外还有什么其他的事情，那就是你在这里的原因了。去寻求是第一步，但参与诸如这个团体之类的一个团体，并在团体中转向你自己内在之中，这是甚至更大的一步，因为团结在一起，你们的能量可以结合在一起，相比你独自一人能够完成的事情，你可以完成远远更多的事情。而我们星际联邦强调，如果你真正寻求去知晓造物者，如果你寻求宇宙的财富，和你与你的朋友们一起寻求它一样地独自一人寻求它。两者都是不可或缺的。因为在一个类似这个团体的团体中，你会接收到一种以智力为基础的信息，你同样会接收到灵性的能量，如你对它们的称呼一样。但是，当你是独自一人的时候，你进入到你自己内在之中，你抵达了你的存有的核心，你就是所有任何所有的事物。你是与造物者协调一致的。祂的言语将不会被听到，它们将会在你的生命中散发出来。祂的能量能够在打开门并跨过你已经放置在你和宇宙之间的障碍物的时候自由地流动。

My friends, your life is but a mask that you wear. It is good for your growth. But it is only a tiny portion of the truth that you seek. Learn the lesson of love while upon this planet and you shall graduate into an environment that is love. Seek and ye shall find. Seek love, my friends, and your reward shall be that. 我的朋友，你的人生只是你佩戴的一个面具，它对你的成长有益。但它只是你寻求的真理的微小一部份。当在这个星球上的时候，你学习爱的功课，然后你将毕业进入一个环境，那个环境就是爱。寻求，汝将会找到。寻求爱，我的朋友们，爱即是你的赏报。

I shall now leave this instrument. I am Hatonn.
我现在将离开这个器皿。我是 Hatonn。

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am Hatonn, and am now with this instrument. We would condition the instrument known as K, and would after that close our message through the one known as S. But first we wish, along with our brother Laitos, to touch the unique vibratory essences which comprise each of those here who may wish to feel our presence at this time. We may say to the one known as A that the one known as Latwii will be working with that instrument. We would pause now that this conditioning may take place for each of those who may mentally request it. I am Hatonn.

我是 Hatonn，我现在与这个器皿在一起了。我们会调节被知晓为 K 的实体，我们会在那之后通过被知晓为 S 的实体结束我们的信息。但是，我们首先希望，和我们的兄弟姐妹 Laitos 一起，接触那个独一无二的振动的实质，这种振动实质构成了每一个在这里的可能希望在此刻感觉我们的在场的实体。我们可以对被知晓为 A 的实体说，被知晓为 Latwii 的实体将会与那个器皿一同工作。我们现在会暂停，这样这种调节性的振动可以为每一个可能会在头脑中请求它的实体发生了。

(Pause)
(暂停)

(K channeling)
(K 传讯)

I am Hatonn. Again we greet you, my friends, in the love and the light of the infinite Creator. And again, we wish to emphasize the joy that we feel of being with this group, and of the sincere efforts of each one and especially of the new instruments. We wish to go with each one of you this week so that you may rejoice in the infinite Creator, perhaps in a greater sense than you have before.

我是 Hatonn。再一次，我的朋友们，我们在无限造物者的爱与光中向你们致意。再一次，我们希望强调我们对于与这个团体在一起，以及对于每一个人，尤其是新的器皿的真诚的努力感觉到的喜悦。我们希望在这一周与你们每一个人通信，这样你们就可以在无限造物者中欢庆，也许是用一种比你们之前更大的方式欢庆。

I now leave this instrument and transfer the contact.
我现在离开这个器皿并转移接触。

(S channeling)
(S 传讯)

I am Hatonn, and am now with this instrument. We would like once more this evening, my brothers and sisters, to greet you in the love and in the light of the one infinite Creator. My friends, many times have we spoken this phrase this evening, and many more will we speak it. For to know the love and the light of the Creator is why you are here. The love and the light of the one Creator is the reason we speak through each of these instruments, for their wish to serve is culminated in this service to the Creator. Each one in their daily lives serves many people and many things in small ways, my friends. Ways that may not at the moment seem worth anything, but by serving the smallest of the creation you serve the Creator. Microcosm affects the macrocosm, my friends. The least that you do will blossom, though you may not see or know the end result of your action.

我是 Hatonn, 我现在与这个器皿在一起了。我的兄弟姐妹们, 我们今晚再次在太一无限造物者的爱与光中向你们致意。我的朋友, 我们今晚说过这个措辞许多次, 我们还将说它更多次, 因为去知晓造物者的爱与光即是你们来到这里的原因; 太一造物者的爱与光是我们透过每个器皿说话的原因, 因为他们在这个献给造物者的服务当中, 他们服务的希望达到顶点。我的朋友们, 在日常生活中, 每个人以微小的方式服务许多人、许多事。这些服务的方式在当时看起来不值一文, 但在服务造物的最小部份的时候, 你就服务了造物者。我的朋友, 微观宇宙影响宏观宇宙。你所做的最小事情也将开花, 虽然你可能不会看见或者知晓你的行动的最后结果。

Ah, my friends, what good you could do by thinking one beautiful thought towards another self, towards doing one small service to another self. My friends, by doing this you serve yourself, for everything is one. We are all one within the One, and this purpose is what we seek and why you are here this evening, drawn by things you may not realize, reasons beyond your comprehension at the moment. You are drawn to serve the Creator, my friends. Remember the saying of your holy book, "Do unto others as you would have them do unto you." So simple, my friends, and so true. Think upon this as you go about your daily lives, for love is so very simple, and yet at the end of a life you may consider full of struggles and strife, by seeking the one Creator and striving to serve the Creator, you will find this very simple message of love.

啊, 我的朋友, 藉由向着另一个自我思考一个美丽的想法, 藉由对另一个自我进行一个微小服务, 你们做出怎样的善工啊。我的朋友们, 藉由进行这个工作, 你服务了你自己, 因为每一个事物都是一体的。我们在太一中全都是一体的, 这个目的就是我们寻求的事物, 就是为什么你们今晚在这里, 并会被那些你们尚未实现的事情, 以及在那个时刻超出了你们的理解范围的理由所吸引的原因了。你们是被吸引来服务造物者的, 我的朋友们。记住你们圣经中的谚语: "你希望别人怎么对待你, 就如此对待他人。"如此简单, 我的朋友们, 却又是如此真实。当你们着手进行你们的日常生活的活动的时候, 思考这个言语, 因为爱就是如此非常简单的, 而在一次生命的结束的时候, 你们可以考虑努力与奋斗是完整的, 藉由寻求造物者, 并努力去服务造物者, 你们将会发现这个爱的非常简单的信息。

We leave you now in this same love and light, and wish you every happiness that can be bestowed by the Creator. I am known to you as Hatonn. Adonai, my friends. Adonai vasu borragus.

我们在同样的爱与光中离开你们，并祝愿造物者赐给你每一种幸福。我是你们知晓的 Hatonn。Adonai，我的朋友，adonai vasu borragus。

(S channeling)

(S 传讯)

I am Latwii, and am very pleased to be here this evening. We would thank this instrument, even though we caught her by surprise, we think, and would say we appreciate her picking up our vibration, but only do so to accustom her a bit more to our vibrations, and will not continue this contact any longer. We thank her again, and would now transfer this contact. I am Latwii.

我是 Latwii，我非常高兴在今晚在这里。我们想要感谢这个器皿，即使我们认为，我们是出其不意地抓住她的，我们会说，我们很感激她拾起了我们的振动，但我们仅仅是为了让她多熟悉一点我们的振动而这样做的，我们将不会继续这个接触更长时间了。我们再一次感谢她，我们现在会转移这个接触。我是 Latwii。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and am with this instrument. We greet you, my friends, in the love and the light of the one infinite Creator. Again may we thank our sister known as S for her great desire to be of service, and may we congratulate her on her ability to perceive our vibrations. As always, it is a great privilege to be asked to join this group in the capacity of attempting to answer those queries which those present may have the value in the requesting. Therefore, may we ask if there are any questions at this time?

我是 Latwii，我与这个器皿同在。我的朋友们，我们在太一无限造物者的爱与光中向你们致意。再一次，容我们感谢我们被知晓为 S 的实体，为她进行服务的巨大的渴望，容我们为她感觉我们的振动的能力而向她道贺。一如往常，很荣幸被邀请加入这个团体，并尝试回答在场各位可能发现有价值询问的问题。因此，此时是否有任何问题？

C: Latwii, I'm having difficulties here of late when attempting to meditate privately. I think my main problem is really a matter of tuning, but I was wondering if you could make any comments about what it is I am doing wrong, because it leaves me quite drained and really quite irritable afterwards.

C: Latwii, 我最近在尝试去私下冥想的时候正在碰到一些困难，我认为我主要的问题是真实地是一个调音的问题，但是我想要知道，你可否评论我哪边做错了，因为它使我在冥想后变得相当疲乏并且真的是相当易怒的。

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. We may suggest, my brother, that at any time you wish to pursue your seeking through meditation,

that the first portion of your meditation be given to some inward devotion to the one Creator. Whether this be a prayer, a chant, a mantra, a visualization, makes no difference. Use this device to refine your desire to seek the truth in the positive sense. If then you have but a moment in which to meditate, fear not that time is too short, for a moment given to the one Creator cannot be measured in time. Rest in that moment as you surrender your small self and your will to the will of the Father. Know that in that moment you have drunk of the essence of your being. Then go forth, refreshed, full and whole. Your desire, my brother, will see you through. You have no shortage of that most important ingredient.

我是 Latwii，我了解了你的询问。我的兄弟，我们建议，我的兄弟，在任何时候，当你想要透过冥想寻求时，你的冥想的第一个部分都是被赋予对太一造物者某种向内的奉献。不管这种奉献是一种祈祷，一种吟唱，一种念咒，或一种观想，这都没有分别。用这种方法精练你寻求真理的正向渴望。那么如果你只有一刻冥想，不要怕这时间太短，因为一个被给予太一造物者的时刻无法通过时间被衡量的。在那一刻安歇，将你的小我与意志向天父的意志臣服。知晓在那一刻你已啜饮你的存有的精华。那么，向前去，恢复精神，充满且完整。我的兄弟，你的渴望将一路照看你。你并不缺这个最重要的元素。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

C: Yes. In visualization, I've had a vision that I had before I knew what meditation was, and continue to use. But I'm having doubts as to this particular visualization actually being beneficial. I guess the doubts arise from the various feelings the visualization is a part of. The other visualization, when it started occurring to me, was simply a matter of falling, but has developed into a falling, not bodily, but simply a motion through some sort of tone at an extreme rate of speed. Whenever this occurs to me, which it does without conscious trying, it results in a feeling of really almost of rushing from myself. Is this causing part of my problem?

C: 是的。在观想中，我已经得到在我知道冥想是什么之前得到了的一个异象，并继续使用它。但是我在关于这个特定的视觉化观想是实际上有益处的方面有怀疑。我猜想疑惑是源自于那种视觉化观想是其一部分的各种各样的感觉。其他的视觉化观想，当它开始出现在我的身上中的时候，单纯地是一个落掉的问题，但是已经发现成为了一种掉落了，不是身体的掉落，而单纯地是用一种极高的速度通过某种类型的音调的一种运动。在任何时候这种掉落出现在我身上的时候，它是在没有有意识的尝试的情况下发生的，它导致了一种振动几乎从我自己身上冲出去的感觉。这是造成我的问题的部分吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. As always, it is our lot to make only the general comment for the specific practice of the seeker. In this regard, therefore, may we suggest that if you find the visualization which you have used to be of an unsettling nature in any degree, that you investigate each portion of the experience and replace those portions which have the unsettling effect. It is the seeker's responsibility to determine the nature and

content of all practices which are used in seeking. You have within your conscious mind the information which is necessary for the construction of a technique which will be most useful in your seeking. We do not mean to be shy of information, but feel we might be of the most service at this time by directing your query back to your own being.

我是 Latwii，我理解了的问题，我的兄弟。一如既往，我们的命运就是仅仅为寻求者的具体的实践做出一般性的评论。因此，在这个方面，容我们建议，如果你发现你已经使用了的视觉化观想是在任何程度上具有一种令人不安的特性的时候，你对那个体验的每一个部分进行调查研究并将这些拥有令人不安的特性的部分替换掉。去确定所有的在寻求中被使用的练习的内容与属性，这就是寻求者的责任了。你在你的有意识的心智中拥有所有构建一个在你的寻求中将会是极其有帮助的技巧所需的信息。我们并未打算要成为缺少信息的，但是我们感觉到，藉由将你的问题指引返回到你自己的存有，这可能是在此刻的最大的服务。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

C: Not at the moment. And I'm fully aware of that what you may say, and I only hoped for general information so that I may really gain some reassurance. Thank you.

C：在此刻没有了。我完全理解你们所说的内容，我仅仅希望一般性的信息，因此我真的可以取得某种放心了。谢谢你们。

I am Latwii. My brother, we are most grateful to you. Is there another question at this time?

我是 Latwii。我的兄弟，我们对于你们是极其感激的。在此刻有另一个问题吗？

M2: I'd like to inquire a little more about the same thing. Could he be experiencing a negative influence?

M2：我想要更多一点询问相同的事情。他会是在体验一种负面性的影响吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. As this group is well aware, there are those influences of the negative nature which accompany this group, and any seeker which has sought in a purified fashion the truth of the one Creator. We cannot say for any seeker whether such and such an experience ...

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。如同这个团体清楚知晓的一样，会有那些具有负面性的特性的影响是陪伴着这个团体的，任何已经用一种纯净的方式寻求的寻求者都是寻求太一造物者的真理的。我们无法说，对于任何寻求者，这样或者那样一个体验.....

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and am once again with this instrument. To conclude our response, it is necessary for each seeker to find the path which is the purest expression of its positive polarity. We remind each in this group that the offerings which are made to you by those sources and forces which you might describe as negative are great services, my friends, for each offers you the opportunity to choose once again to serve the one Creator in a positive fashion.

我是 Latwii，我再一次与这个器皿在一起了。要对我们回应进行总结，每一个寻求者都需要去找到那条对于它的正面性的极性是最为纯净的表达的道路。我们提醒在这个团体中的每一个寻求者，被那些你们可能描述为负面性的源头与力量提供的事物，都是伟大的服务，我的朋友，因为每一个实体都会提供给你们机会再一次选择去用一种正面性的方式服务太一造物者。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

M2: Thank you. I think you've answered my question very well.

M2：感谢你们。我认为你们已经非常好地回答了我的问题了。

I am Latwii. We are pleased that we have been of service. We thank each for each query that offers us this opportunity. Is there another question at this time?

我是 Latwii。我们很高兴我们已经有所服务了。我们为每一个提供给我们这个机会的问题而感谢各位。在此刻有另一个问题吗？

Carla: Latwii, could you speak to love, wisdom and martyrdom?

Carla：Latwii，你能否述说爱、智慧与殉道？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. You have asked a query which covers a great deal of ground, shall we say. We hesitate for a moment to find the focus. The love which is the salvation of your density of illusion is that love which sees creation as one being. This being has many facets. This being is in each face, is in each experience, and any pain, sorrow or suffering that an entity observes in an other self then resounds to that entity who feels the love of the Creator as a pain, a sorrow, a suffering which must needs be attended. The entity feeling this love, then, if it feels the love purely and without any addition of wisdom, seeks by whatever means are deemed possible to heal the suffering, to calm the sorrow, and to make whole that which was broken. The self which gives this love to the other self that suffers is willing to give all with no reservations in order that an other portion of the creation might be healed and soothed.

我是 Latwii，并且觉察到你的询问。我的姐妹，你已经询问了一个涵盖，容我们说一片很大的领域的问题。我们迟疑了片刻，想要找到个焦点。爱是你们幻象密度的救赎，爱看待造物为一个存有。这个存有拥有许多的面向，这个存有在这一张面孔之中，在每一个经验当中；当一个实体观察到另一位自我身上的任何的痛

苦、哀伤、受苦，对于那个感觉造物者的爱的实体，这就如同必须加以照顾的一种痛苦、哀伤、受苦一样。该实体感觉到这种爱，然后如果它纯粹地感觉这爱，而不附带任何智慧，它会寻求以任何可能的方式治疗受苦，平复哀伤，并使破损的东西完全。该实体将这份爱给予其他正在受苦的自我，他愿意毫无保留地给出全部，好让造物的其他部分得到医治与抚慰。

The entity, on the other hand, which seeks and experiences the ways of wisdom also sees each portion of the one creation as being indeed the one Creator, but differs somewhat from the entity viewing this creation in love in that it sees sorrow and suffering as being a perfect means whereby the entity's experience in the sorrow and suffering might learn those lessons which they have determined before the incarnation to undertake. Each experience, therefore, is seen as a perfect portion of an illusion which has but one purpose, and that is to teach love.

另一方面，一个寻求并体验智慧之道的实体同样寻求看待太一造物的每个部分为太一造物者，但与那个通过爱来观察这个造物的实体多少有些不同的观点在于，他看待忧伤与受苦为一个完美的途径，通过这条途径，实体在忧伤与受苦中的体验就可以学会那些它们在投生前已经决定去进行的课程了。每一个体验都是一个幻象的一完美部分，幻象仅仅只有一个目的，就是教导爱。

The entity which sees the creation purely through the eyes of love without the eye of wisdom may, in the service to others, become that known as the martyr, for the self is given without reservation, and without the discernment which would allow the perception of the perfection of all suffering, sorrow and tragedy in the lives of those who experience these traumas. The entity who travels the path of the martyr cannot be said to serve less well than the entity who travels the path of wisdom. Each path sees Creator and the creation in unity. The martyr is the perfect expression of love for the Creator and the creation in each other self. The martyr, however, limits the amount of service or the quality, shall we say, if it completes its service in the path of martyrdom, giving of itself until there is no self left within the illusion to give.

一个纯粹透过爱的双眼看待造物的实体，如果缺乏智慧之道的眼光，他可能在服务他人的过程中，成为你们所知的殉道者，因为自我是毫无保留地，且不带分辨力地被给予的，而这种分辨力会允许对在那些体验到这些创伤的实体的生命中的所有的受苦、忧伤、悲剧的完美性的认识。我们不能说，走殉道途径的实体比走在智慧途径的实体服务是较差的。每一条途径都在合一中看见造物者与造物。殉道者是献给造物者与造物的爱的一种完美表达的方式，无论如何，如果殉道者通过殉道的道路完成它的服务，献出它自己，一直到没有自我留在幻象中去给予为止，殉道者限制了服务的数量或品质，容我们这么说。

The entity who balances the love of all with wisdom, therefore, has an additional tool to utilize in the serving of others in that the entity is able to see that indeed there is service that can be given to others, but there are times when it is of a greater service, shall we say, to allow others to experience the illusion in such and such a way, whether it include sorrow or not, in order that they might most purely learn their lessons. The wisdom to know when to

serve is most helpful to an entity who wishes to serve in the deepest pattern possible for it.

一个能够以智能平衡对万物的爱的实体，因此，拥有一个额外的工具在服务他人的过程中利用，因为该实体能够看出确实能够有被给予其他人的服务，但有时候，更大的服务是，容我们说，允许其他人以这种或那种方式经验这个幻象，不管幻象是否包括忧伤；以便于让人们可以最纯粹地学习他们的功课。知晓何时去进行服务的智慧，对于一个想要以对于它有可能是最深沉的形式去服务的实体，是极其有帮助的。

May we answer you further, my sister?

我们可否进一步回答你，我的姐妹？

Carla: No. Latwii. I really needed to hear those words. I'm working on that subject and I would ask especially for your aid in my meditations in the coming weeks.

Carla: 不了，Latwii，我真的需要听到这些话语，我正在工作这个课题，我特别请求你在往后几周的冥想中协助我。

I am Latwii. My sister, as always, it is our honor to address this subject, for we realize that you and each within this group seeks to be of the greatest service possible, and that type of service is not always obvious. We shall indeed be with you and with each as requested.

我是 Latwii，我的姐妹，一如既往，讲述这个主题是我们的荣耀，因为我们意识到在这个团体中你与每一个人都寻求有可能最大的服务，那种类型的服务是不会一直都是明显的。我们的确将与你同在，并在被请求的时候与每一个人同在。

Is there another question at this time?

此时是否有其他的问题？

M2: Yes, then in that context, Jesus could have been of greater service had he not chosen to be a martyr, is that right?

M2: 是的，那么在这个脉络之中，如果耶稣不选择成为一个殉道者，他本来是能够提供更大的服务，对不对？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. The response which we made to the previous query was a general response which is not always applicable to specific situations. The entity known to your peoples as Jesus had a specific purpose for its incarnation. As you are aware, this entity was that known as a wanderer, and incarnated for the purpose of giving a pattern to your peoples that would be useful in the daily round of activities for many of your years to come. The pattern was that of love of other selves in as pure a fashion as possible. To make this statement in a fashion which would have the necessary force, shall we say, to survive throughout your ages, the one known as Jesus determined before incarnation to travel the path of love in as pure a fashion as possible. This fashion, as we have mentioned, is that of the martyr. 我是 Latwii，我的姐妹，我们对于先前的询问的答复是一般性的回应，它并非一

直都适用特定的状况。被你们人群知晓为耶稣的实体有一个特定的投生的目标。如你所知晓的一样，这个实体被知晓为一个流浪者，他投生是为了是将一个典范给予你们的人群的目的，这个典范在之后的很多年的时间中在你们人群的日常生活活动中会是有用处的。这个典范就是以一种有可能最为纯净的方式去爱其他自我。为了用一种拥有在贯穿你们的时代存活下来所需的，容我们说，力量的方式做出这个宣告，你们知晓的耶稣在降生前即决定尽可能地以纯粹的方式在爱的道路上旅行。这个方式，如同我们曾提过的，是殉道者的途径。

Indeed, it has been said that greater love hath no man than he who would lay down his life for another. It was the determination of the one known as Jesus that the peoples of your planet needed a pattern such as he determined finally to offer in order that some distortion of that pattern would remain and have an influence upon those who would follow, in some portion, his footsteps. If the entity had decided, for example, not to complete the purpose of its mission and become that known as the martyr, then there would be much less emphasis given to those teachings which the entity offered during its incarnation. This entity had a specific purpose in its incarnation and fulfilled it well. We cannot say what is most appropriate for any one entity, but only give those guidelines which each entity then may interpret in his or her own fashion.

的确，经文曾写着：一个人为另一个人放下自己的生命，没有比这更伟大的爱了。被知晓为耶稣的实体的决心是，你们地球上的人群需要一个诸如他最后决心去提供的典范之类的典范，以便于让该典范的一些变貌存留，并影响那些，在某个部分，跟随他脚步的人们。假设，这个实体当时决定不要完成该使命的目标，也就是不成为被知晓为殉道者的事物，那么就会有远远更少的重点被放置在这个实体在它的投生期间提供的那些教导上了。这个实体在它的投生中拥有一个特定的目标，并且实践得很好。我们不能说什么事物是对任何一个实体最适当的，而仅仅只给予一些指南，每一个实体能以他或她自己的方式去诠释那些指南。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

M2: No, that answered me quite well. Thank you.
M2：不用了，那相当好地回答我了。感谢你们。

I am Latwii. We thank you, my sister. Is there another question at this time?
我是 Latwii。我们感谢你，我的姐妹。在此刻有另一个问题吗？

M2: Latwii, do you think the cat eating the string was an accident or a planned event?
M2：Latwii，你们认为猫在咬电话线是一个偶然事件还是一个被计划过的事件呢？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We find some degree of humor in this particular query, for there are indeed those activities which are of the unusual nature occurring within this group which might be said to have

a planned and somewhat negative influence. But we find the young entity of the feline variety is without the necessary mental apparatus to allow such programming, therefore we might suggest that this young entity was pursuing its trade as a cat, which will eat almost anything.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。我们发现在这个特定的问题中的某种程度的幽默，因为确实会有那些发生在这个团体中的具有不同寻常的特性的活动可以被认为是拥有一种被计划过的，且多少有些负面性的影响。但是我们发现你们属于猫科的年幼的实体是不带有所需的心智的奇怪来允许这样的编程的，因此，我们可以建议，这个年幼的实体是在地追寻它作为一只猫的恶习，这个恶习将会吃几乎任何事物。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

M2: No, thank you, Latwii.
M2：没有了，感谢你，Latwii。

I am Latwii. We are most grateful to you. Is there another question at this time?
我是 Latwii。我们对于你是极其感激的。此时是否有其他的问题？

K: Yes. I guess this is a little humorous also, but we'll try it anyway. My daughter was ill on the trip. She had a sore throat and her nose stopped up and she couldn't breathe, so I had to see that she got to the emergency room at the hospital, and it cost her seventy dollars plus the tax. And about three or four nights later we were at Las Vegas, and she won seventy dollars playing a little game called Keno on the first try. And it did seem a little odd that she should have one expense of seventy dollars, and then win seventy dollars. Was that accident?

K: 是的，我猜想这个问题同样有一点点幽默，但是我还是将会尝试它。我的女儿在一趟旅行中生病了，她的喉咙酸痛 她的鼻子不通，无法呼吸；于是我必须送她到医院的急诊室，我们一共花费七十美元[含税]。大约在三四个晚上之后，我们到达拉斯维加斯，她第一次玩基诺(Keno)的小游戏就赢了七十美元，这件事确实似乎有点奇怪，她居然花了七十元，然后又赢了七十元，这是偶然事件吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We might suggest to each entity, as that journey is traveled which culminates in the various lessons being learned, there shall appear from time to time those co-incidences which may suggest to the entity that there are indeed no such things as accidents. There are, to the seeker, a continuing array and panorama of events which seem random until the heart of the event is determined. To an entity such as your daughter, it might be considered appropriate from time to time to learn of certain lessons by the method which you have described. It might be, for instance that such an entity might need to know that the creation supports it, and the Creator is within it, and there is no need to fear the chance happening, shall we say, of the injury or loss to self in any degree, for there is

always that portion of the Creator which stands ready to teach the opposite lesson.

我是 Latwii，我了解你的问题了，我的姐妹。我们可以对每一个实体建议，随着旅程被旅行，旅程会在各种各样的被学会的课程中达到顶点，三不五时会出现一些共同的事件(co-incidences)向该实体暗示的确没有诸如偶然之类的事情。对于寻求者，会有一种连续的事件的序列与全景图，一直到那个事件的核心被发现之前，那些事件看起来似乎都是随机的。对于诸如你女儿之类的一个实体，或许偶尔以你所描述的方式学习一定的课程，这可以被认为是恰当的。比方说，这样一个实体可能需要知道造物在支持它，造物者就在它内在之中，于是不需要惧怕在任何程度上的对自我的伤害或者损失的偶然事件的发生了，因为总会有造物者的一部分准备好去教导相反的课程。

It might be helpful, therefore, for such an entity to receive this information within its own experience in a fairly short period of what you call time in order to become aware of the essence of balance within the creation. This occurs for each entity from time to time as the deeper portions of the self determine that it is appropriate to present the lessons in this fashion.

因此，对于这样一个实体，在很短的期间在它自己的体验中去接收到这种资讯是有帮助的，好让她觉察到造物之中平衡的精髓。这时不时地会发生在每一个实体身上，在自我的更为深入的部分决定，去用这种方式呈现课程是合适的时候。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

K: No, that answered it. And she really did need to learn that lesson, and I think she learned it. So I'm glad to hear that explanation. Thank you.

K：不用了，那回答它了。她真的确实需要学会那个课程，我认为她学会它了。因此，我很高兴听到那个解释。谢谢你们。

I am Latwii. We thank you, my sister. Is there another question at this time?

我是 Latwii。我们感谢你，我的姐妹。在此刻有另一个问题吗？

M2: You might answer one question for me. Why is my happy little fellow—that's the only name I know for him—dancing around Hatonn's words when two of the people spoke, but not quite coming in?

M2：你们可能为了回答一个问题。为什么我的快乐的小伙伴——那是唯一我对于他知道的名字——在两个人说话的时候会在 Hatonn 的话语周围舞蹈，而又不进入其中呢？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We cannot always present those explanations which are what you might call perfectly clear, for entities of this nature. For each entity has that known as free will, and does present itself to those open to its vibrations in such and such a manner. It might be its choice to act in this manner in order to, shall we say, capture your attention, and present the riddle of sorts.

我是 Latwii，我了解你的问题了，我的姐妹。对于具有这种属性的实体，我们无

法一直都给予那些你们可能称之为完全清楚的解释。因为每一个实体都拥有被知晓为自由意志的事物，并会将它自己用这样或者那样一种方式呈现给那些对它的振动开放的实体。用这种方式行动，可能是它的选择，以便于，容我们说，抓住你的注意力，并呈现某种类型的谜题。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

M2: No, thank you. I think you've answered it.
M2：不用了，谢谢你们。我认为你们已经回答它了。

I am Latwii. We thank you. Is there another question at this time?
我是 Latwii。我们感谢你。在此刻有另一个问题吗？

A: Yes, Latwii, I have a question I hope you can answer. Lately I've been confused and hurting, and I don't know if you can help, but the question I have is, why?

A：是的，Latwii，我有一个问题，我希望你们能够回答。最近我已经感到混淆并且是受伤害的，我不知道是否你们能够帮助，但是我的问题是，为什么？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We also hope that we might be of service in this regards, but we find that such an experience of pain and confusion is one which has great lessons to teach, and to speak too specifically would rob the seeker of those lessons. May we then suggest that if it is possible within your meditations or within your conscious contemplation upon this experience of pain and confusion that you look as from above upon yourself within the situation in which the pain and confusion is generated. See those forces in motion. Look at them in their symbolic form, if possible, without becoming lost in specific identities. See yourself as actor, and as that which is acted upon. Look at the result of the action. If possible, intensify in your mind that activity so that its logical conclusion, shall we say, might be experienced within your being.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。我们同样希望我们可以在这个方面进行服务，但是我们发现，这样一个具有痛苦与混淆的体验是一个拥有巨大的课程要去教导的体验，要过于具体地讲述会是将那些课程从寻求者身上夺走了。容我们接下来建议，如果在你的冥想中或者在你的对这个具有痛苦和混淆的体验的有意识的沉思中是有可能的话，你在这个在其中痛苦和混淆被产生出来的情境中，你从你自己的上方来查看。看到那些在运行中的力量。如果有可能的话，用它们的象征性的形式来查看，且不迷失在具体的身份之中。将你自己视为演员，视为正在被演出的事物。检查那个行动的结果。如果有可能的话，在你的头脑中强化那个活动，这样它的逻辑上的结论，容我们来说，就可以在你的存有中被体验到了。

As you find portions of this experience which have meaning to you on your journey, meditate upon them to unlock further keys and understandings, that your journey might continue. For, my sister, there is no experience within your

illusion that does not have the purpose of teaching a certain lesson and opening yet another door, that you might pass through and continue your journey. Look, my sister, then within yourself and within that experience, and you shall find those treasures which at present are covered and hidden. Yet do not doubt that treasures await, for your illusion is filled with them, yet they are camouflaged to many.

当你发现这个体验的一些在你的旅程上对你有意义的部分的时候, 对它们进行冥想以解开更进一步的关键与理解, 这样你的旅程就可以继续了。因为, 我的姐妹, 在你们的幻象中, 没有体验是不拥有教导一定的课程并打开另一扇门的目的的, 这样你就可以穿越那扇门, 并继续你的旅程了。我的姐妹, 接下来, 在你自己内在之中, 在那个体验之中, 你将会发现那些现在是被遮蔽并被隐藏起来的宝藏。而不要怀疑那个等待着的宝藏, 因为你们的幻象是充满宝藏的, 而它们对于很多人是被伪装起来的。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以进一步回答你吗?

A: No, thank you.

A: 不用了, 感谢你。

I am Latwii. We are most grateful to you. Is there another question at this time?

我是 Latwii。我们对于你们是极其感激的。在此刻有另一个问题吗?

Questioner: Latwii, are members of your Confederation aware of channeling with Michael Pace and panel?

提问者: Latwii, 你们星际联邦的成员知晓与 Michael Pace 和 panel 之间的传讯吗?

I am Latwii, and am aware of your query. We of the Confederation of Planets in the Service of the One Infinite Creator do observe those activities which you describe. There are many such activities occurring at this time upon the surface of your planet for the sole purpose of awakening those entities who seek the message of love that they might know in further degree the truth of love, light and unity with the one Creator. We are most honored to be but a small portion of that awakening.

我是 Latwii, 我理解了你的问题。我们服务于太一无限造物者的星际联邦确实观察那些你描述的活动。会有很多这样的活动在此刻在你们的星球表面上发生, 它们是为了唤醒那些寻求爱的信息的实体的单一的目的, 这样这些实体就可以用更进一步的程度知晓爱、光以及与太一造物者的合一了。我们对于成为那种唤醒的仅仅一小部分而感到极其荣耀。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗?

Questioner: Yes. Is this channeling always positive?

提问者：是的。这个传讯一直都是正面性的吗？

I am Latwii, and am aware of your query. We find that in answering this query we are restricted by that great Law of Confusion that prohibits the infringement upon the free will of any other being. We cannot determine, therefore, for any such instrument or channel the positive or negative nature of the experience, for this is most important to each seeker, and especially to those who serve as instruments. It is necessary that each seeker be able to discriminate for itself the nature of information which is garnered, whatever its source might be. In this way the pearls of wisdom, shall we say, truly then belong to the seeker, for they have been won by the seeker's own efforts.

我是 Latwii，我了解你的问题了。我们发现在回答这个问题的方面，我们是被伟大的混淆法则所限制的，它禁止对任何其他实体的自由意志的侵犯。我们因此，无法为任何这样的器皿或者管道确认，体验的正面性或者负面性的特性，因为这对于每一个寻求者都是极其重要的，尤其是对那些作为器皿服务的实体。每一个寻求者都需要能够为它自己分辨被收集起来的信息的特性，无论它的源头可能是什么。用这种方式，智慧的珍珠，接下来将会属于寻求者，因为它们已经被寻求者自己的努力所赢得了。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

Questioner: Thank you. I think that's all right.

提问者：感谢你们。我认为那是很好的。

I am Latwii. We are most grateful to you. Is there another question at this time?

我是 Latwii。我们对于你是极其感激的。在此刻有另一个问题吗？

M2: Yes. I've had some unpleasant experiences happen to me, and I really think I should be miserable. But I don't seem to be able to hold on to misery. Is there something wrong with me?

M2：是的。我有一些不愉快的体验发生在我身上了，我真的认为我应该是不幸的。但是看起来似乎并未对那个不幸紧握不放。有什么事情对于我是错误的吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. And in one sense, we rejoice with you, for it would seem that to be unable to retain the experience of misery would be a most desired state of being. It might, on the other hand, be determined by another portion of yourself that another try, shall we say, be made so that you might experience that known as misery, not to become distorted towards unhappiness within yourself, but perhaps to be able to feel compassion for others who experience the distortion known as misery. We cannot say what the particular purpose of your inability to retain this state of being is, but can only suggest that there are no mistakes, and your ability or lack of same has its own purpose and you are learning this well.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。在某个意义上，我们与你一同欢庆，

因为无法保持那种不幸的体验, 这看起来似乎就是一种极其被渴望的存有的状态了。在另一方面, 被你自己的另一个部分决定的事情可能是, 另一次尝试, 容我们说, 被做出, 这样你就可以体验到被知晓为不幸的事物, 而不会被扭曲朝向在你自己内在之中的不快乐, 而也许能够对其他的体验到被知晓为不幸的扭曲的人感觉到同情心了。我们无法说, 你无法保留这种存有的状态的特定的目的是什么, 但是我们仅仅能够建议, 没有错误, 你的能力或者缺少相同的能力拥有它自己的目的, 你正在很好地了解这个目的。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹, 我们可以进一步回答你吗?

M2: Thank you.
M2: 谢谢你们。

I am Latwii. We thank you. Is there another query at this time?
我是 Latwii。我们感谢你。在此刻有另一个问题吗?

M2: If no one else has a question, do you think I'm taking my misery too lightly?
M2: 如果没有任何其他人有一个问题, 你们认为我是过于轻松地对待我的不幸吗?

I am Latwii, and am aware of your query. We cannot make such a judgment for it would be an infringement, my sister, upon your free will to make that discernment for yourself.
我是 Latwii, 我了解你的问题了。我们无法做出这样一个评判, 因为它会是, 我的姐妹, 对你为你自己做出那个分辨的自由意志的一种侵犯。

May we answer you further?
我们可以进一步回答你吗?

M2: No. I guess you mean I have to figure it out for myself.
M2: 没有了。我猜想你们的意思是, 我不惜要为我自己将它弄明白。

I am Latwii. You state it much better than [I do.]
我是 Latwii。你说得比我们好多了。

(Group laughter.)
(团体笑声。)

R: I've had some problems arising in a new business, and these problems that have arisen have been brought on by one or two people, not that they're vindictive or anything. One particular person brought me to a standstill, but I was able to acquire what I needed through another company, and we just received them. And the first one that stopped me and brought me to a standstill now seems to be having some worries about what he'd done. Will

he be successful in carrying on?

R: 我已经在一个新的生意中遭遇一些问题了，这些问题是因为一两个人而已经被产生出来的问题，他们并不是怀恨在心或怎样。一个特别的人把我带入一个僵局，但我还是能够从另一家公司获得我需要的东西，我们刚刚收到这些东西。第一个阻挠我并让我进入一个僵局的人现在似乎有些忧虑他曾做过的事。他将会成功地保持下去吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. We feel we might be of most aid in this regard by responding in a general sense. My brother, it is an illusion which you inhabit, an illusion in which you have forgotten, as do each—we correct this instrument—as does each entity which passes through this illusion, that it is the one Creator. It is most helpful to forget this great truth, in order that experiences of a great variety might then be available to teach this truth in a manner which reaches to the depth of the being. When difficulties, as you call them, are encountered of any nature, you might then look at the situation as a situation which has an opportunity for growth, for within the difficulty is a lesson. Each such lesson, though it be uniquely tailored, has the purpose of teaching the ability to be tolerant, the ability for the light touch, shall we say, and the ability to find the love and the light of the one Creator within each experience, and each entity one encounters. Therefore, we would suggest that it is of small concern as to whether or not successes will be encountered in this or that endeavor. For what does your illusion teach? To love, my brother. To know love, to give love, to be love, and in that endeavor we can assure you that each shall be most successful.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的兄弟，我们感觉我们能尽的最大协助是以一般性的方式来回答。我的兄弟，你们居住在一个幻象之中，如同每一个人——我们更正这个器皿——如同每一个穿越这个幻象的人一样，你们已经忘记了它就是太一造物者。忘记这个伟大的真理是十分有益的，以便于多种多样的体验可以被利用，以用一种会触及寻求者的存有深处的方式教导这个真理。当任何类型困难，如你们对它们的称呼一样，被遭遇到的时候，你可以看待这个情境为一个拥有一种成长的机会的情境，因为在困难中会有一种课程。虽然每一个这样的课程都经过独特地剪裁，它们的目的都在教导宽容的能力，轻触的能力，以及在每一个实体与经验之中找到太一造物者的爱与光的能力。所以，我们建议不管这种或那种努力是否成功，它都是微不足道的担忧。因为你们的幻象教导什么？我的弟兄，它教导爱：去知晓爱，给予爱，成为爱，在这方面的努力，我们可以向你保证，每一个人都将十分成功。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

R: (Inaudible).

R: (听不见)

Is there another question at this time?

此时是否有另一个的问题？

(Pause)
[停顿片刻]

I am Latwii. We thank each present this evening for asking that we join our vibrations with yours during your meditation. As always, it is the greatest of honors for us to participate with your group in seeking the love, the light, and the unity of the one Creator. We remind each entity that we are but brothers and sisters who travel the same path that you now tread. It may be true that we have traveled somewhat further upon this trail than you have at this time, and it is therefore our honor to share our insights, and those lessons which have been most useful to us, as you request them. But we do remind each that we are not in any way infallible. We are your brothers and sisters in the truest sense. We share what truths we have found. We seek yet further, and we know that we are all one. We leave you now in the love and in the light of the one infinite Creator who resides within all. We are known to you as Latwii. Adonai, my friends. Adonai vasu borragus.

我是 Latwii，我们感谢在座每一位，谢谢你邀请我们在你们的冥想期间将我们的振动与你们的结合在一起。一如既往，能够加入你们团体一起寻求太一造物者的爱、光与合一是我们莫大的荣耀。我们提醒每一位实体，我们仅仅是走在和你们现在行走的道路相同的道路上的兄弟姐妹。我们虽然比你们在此刻在寻求的旅程上已经旅行了的道路是多少走得更远一些的，这可能是真实的，因此我们拥有荣耀与你们分享我们的洞见以及那些对于我们已经是极其有帮助的课程了，当你们请求那些课程的时候。但是我们确实提醒各位，我们并非绝无谬误。我们在最真实的意义上是你们的兄弟姐妹。我们分享我们已经发现的真理。我们继续往前寻求，我们知晓我们都是一体。我们此时在太一无限造物者[祂居住在所有生灵之中]的爱与光中离开你们。我们是你们知晓的 Latwii。Adonai，我的朋友们。Adonai vasu borragus。

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am Nona. I greet you, my friends, in the love and in the light of the infinite Creator. We have been conditioning this instrument, as she was reluctant to lengthen the communiqué. However, there is a request from the inner planes and from some of those present for the healing of our sound vibrations. We would ask each of you to visualize one who has recently passed from your illusion as we sing through this instrument one melody which has great meaning for this entity's guide, and one melody which has great influence upon the moving into greater realms for the entity passing.

我是 Nona，我在无限造物者的爱与光中向你们致意。我们一直都在调节这个器皿，因为她不情愿延长这个通讯。然而，来自内在次元以及在场有些人要求我们声音振动的疗愈。我们请求你们每一位观想那位最近离开你们幻象的实体，同时我们透过这个器皿唱一首旋律，这首旋律对于这个实体的指导灵有很大的意义，并且它对于这位刚过世的实体移动进入更大的领域的过程有很大的影响。

(Carla channels a melody from Nona.)

(Carla 传导来自 Nona 的一首曲调)

August 12, 1982

1982-08-12 Hatonn: 服务的奉献

(S channeling)

(S 传讯)

I am Hatonn, and I greet you, my brothers and sisters, in the love and in the light of the one infinite Creator. We are extremely happy to be here this evening. It has been long since we have been with this group in what you call the intensive session. It is our pleasure and great joy to be with you this evening, and to exercise the instruments so that they, through their desire to serve, can perfect or attempt to perfect the technique of channeling. We are pleased to see the one known as G this evening and to feel and blend with her vibration. She is at this time not quite sure of the process known as channeling, so we will condition and work with her and we thank her sincerely for the opportunity.

我是 Hatonn, 我的姐妹, 我在太一无限造物者的爱与光中向你们致意。我们对于在今晚在这里是极其高兴的。自从我们上一次在我们所称的强化集会中与这个团体在一起, 已经有很长时间了。在今晚与你们在一起, 并训练器皿, 以便于它们, 通过它们去服务的渴望, 能够完善或者尝试去完善传讯的技巧, 这是我们的快乐和巨大的喜悦。我们对于今晚看到被知晓为 G 的实体, 感觉她的振动并与她的振动混合在一起是感到高兴的。她在此刻并非相当确信被知晓为传讯的过程, 因此我们将会对她进行调节并与她一共工作, 我们真诚地为这个机会而感谢她。

At this time we would transfer this contact to the one known as A in order to exercise the instrument. I am known to you as Hatonn.

在此刻, 我们会将这个接触转移到被知晓为 A 的实体, 以便于训练器皿。我是你们知晓的 Hatonn。

(A channeling)

(A 传讯)

I am Hatonn, and once again we greet you through this instrument. On this night we wish to work with the new instruments, for they feel they are out of practice and have lost some of their touch on channeling. We wish to say that if the desire is there, there is no need to worry about losing the touch. We are happy to be here tonight so that we may learn (inaudible) our vibrations with each, and to also bring forth a small message to all. It is a message of peace and of hope, and it is as a small reminder that you are all on this planet by choice, and that while you are here you have many, many lessons to experience, to learn from, to grow from. Be patient and do not try to figure out the whole future at once. It is there and it is now, and so we ask of each of you to be patient with those things that you do not understand. Once you have overcome the confusion you will very easily see the lesson that was at hand.

我是 Hatonn, 我再一次通过这个器皿在爱与光中向你们致意。在这个晚上, 我们希望与新的器皿一同工作, 因为它们感觉到它们失去了生疏了练习并已经失去了它们在传讯上的接触。我们希望说, 如果渴望是存在的, 就没有需要去担忧失去接触。我们很高兴今晚在这里, 这样它们就可以学会与每一个实体 (听不见), 并同样也为所有人产生出一个小小的信息。它是一个具有平安与希望的信息, 它就如同一个小小的提醒, 你们全都是藉由选择在这个星球上的, 当你们在这里的时候, 你们拥有许许多多要去体验, 要从中学习, 并由其成长的课程。有耐心, 不要尝试一下来弄明白全部的未来。它就在那里, 它就是现在, 因此我们请你们每一个人都对于那些你们并不理解的事情有耐心。一旦你们已经克服了混淆, 你们将非常容易地看到在手边的课程了。

We have made this message short, or shall we say, this reminder short and would now wish to transfer this contact. I am Hatonn.

我们已经使得这个信息是简短的, 或者, 容我说, 让这个提醒是短小的, 我们现在希望转移这个接触。我是 Hatonn。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn. We ask your pardon for the delay, but were requesting as to whether the channel known as Don might be available for work with us at this time. This instrument prefers to listen at this time, and so we are very pleased to speak through this instrument to close the message. For indeed it has been some time since we spoke through this instrument, and it is a privilege to speak through this as through all of the instruments.

我是 Hatonn。我们为延迟而抱歉, 但是我们在关于是否被知晓为 Don 的管道可以被用来与我们在此刻一同工作的方面做出请求。这个器皿在此刻更喜欢聆听, 因此, 我们非常高兴通过这个器皿发言以结束信息。因为确实自从上一次我们通过这个器皿发言已经有一些时间了, 通过这个器皿发言, 如同通过所有器皿发言一样, 确实是一种荣幸。

We would like to say a few words in particular to the one known as G, but, in general, towards the subject of dedication. When an entity such as each of these instruments decides that he or she desires to be of service by receiving concepts and passing them on, these concepts being of a recognized spiritual quality, the decision for this service has an emotional content. In some cases this emotional content is not great, and in these cases, as the novelty wears off, the instrument ceases that particular service and moves on. This is, of course, perfectly acceptable to us and we are grateful for being able to work with any instrument for any length of time.

我们尤其想要对被知晓为 G 的实体说一些话, 但是, 一般而言, 是我们想要对奉献的主题发言。当诸如这些器皿之类的每一个器皿都决定, 他或者她渴望藉由接收观念并将它们传递下去来进行服务的时候, 如果这些观念是具有了一种可以被识别出来的灵性的特性的, 这种进行这种服务的决定就拥有一个情绪上的内容了。在一些情况中, 这种情绪性的内容并不是巨大的, 在这些情况中, 当新鲜性耗尽的时候, 器皿就会停止那个特定的服务并会继续前进了。这对于我们当然是

完全可以接受的，我们对于能够与任何请一同工作任何长度的时间都是感激的。

Others who come to recognize our vibrations discover within themselves an emotion which can be described as dedication. In these particular instruments there has been developed a love of service which does not grow on compliments nor fatten on praise, but rests instead on the desire to be of service as each instrument has been served in his or her own turn. And we say to the one known as G, and to each, it does not matter greatly whether or not an entity determined to be of service by learning the skill of more and more precisely tuning the receiver so as to transmit our messages. What matters, my friends, is that in whatever service you are attempting to perform, there lie beneath the surface an inner dedication that is not a veneer which washes away with constant use nor is rubbed away with idle chatter and stray thoughts, but instead remains, a kind of inner lodestar, [guiding] the servant on to seek an ever more precise rendition of whatever service he or she has undertaken to perform.

其他的开始认出我们的振动的实体会在它们内在之中发现一种可能被描述为奉献的情绪。在这些特定的器皿身上，已经有一种爱的服务被发展出来了，这种服务既不会因为恭维而成长，也不会因为赞美而增多，而是相反在进行服务的渴望上休息，因为每一个器皿都已经在他或者他自己的轮次中服务了。我们对被知晓为 G 的实体，对每一个实体说，一个实体是否决定藉由学会越来越多地准确地对接收器进行调音以便于传递我们的信息的技巧来进行服务，这并不是极其重要的。我的朋友们，重要的事情是，通过无论什么你们正在尝试去执行的服务，在表面之下都存在有一种内在的奉献，这种奉献不是一种虚饰，它既不会因为持续不断的使用而被冲洗掉的，也不是会因为闲聊与分心的想法而被磨掉，而毋宁是作为一种类型的内在的北极星留下来，指引追随者继续前进，以寻求对无论什么他或者她已经保证要去执行的服务的一种越来越准确的给予。

The array of services in your illusion, my friends, is staggering. The emotion with which one faces any service is a constant. In the vicissitudes of your daily round, look then to that which lies below the surface of your reactions. Analyze carefully the depth of your dedication to service. And, my friends, if you are not satisfied, continue to seek from within that great sun service of love and hope and strength which will give you the energy of vital and careful dedication.

在你们的幻象中，我的朋友们，服务的阵容是大得惊人的。一个人藉由其面对任何服务的情绪是一个恒量。在你们的日常生活的变迁之中，接下来去检查存在于你们的反应表面之下的事物。仔细分析你们对服务的奉献的深度。我的朋友们，如果你们是不满意的，继续在那个伟大的太阳的内在之中寻求那个具有爱、希望与力量的服务，这种服务将会给予你至关重要且仔细的奉献的能量。

In being so serious, my friends, we do not wish to unbalance your lives as you ponder the mysteries of service, for indeed very often the greatest service you can offer another is your own smile, your own light word, your own cheerful touch. Therefore, let your dedication be careful and deep. But do not forget to let the sunshine flow through all your thinking, and lighten it that

your service may be pleasant and of good cheer. For it is with those about you that you shall wend your way as pilgrims. It is with those about you that the ever-changing present will come. Therefore, my friends, let your souls be merry and glad together, that in loving the one infinite Creator you may love each other with the gentleness and forbearance requisite for each unique being in your life.

我的朋友们，在成为如此严肃的过程中，我们并不希望你们沉思服务的神秘的时候让你们的生命失衡，因为确实，非常频繁地，你们能够提供给另一个人的最大的服务就是你们自己的微小，你们自己的轻松的言语，你们自己愉快的触碰。因此，让你们的奉献成为仔细与深入的。但不要忘记让阳光流经你所有的思考，并照亮它，这样你们的服务就可以成为愉快的且好心情的了。因为就是与在你们周围的那些人一起，你们将会走上你们作为朝圣者的道路。就是藉由那些在你们周围的人，不断改变的当下此刻将会出现。因此，我的朋友们，让你们的灵魂在一起成为快乐与高兴的，这样，在爱太一无限造物者的过程中，你们就可以带着温和与忍耐来彼此相爱，在你们的生命中，这种温和与忍耐对于每一个人都是独一无二的。

We thank you for requesting our presence at this meeting, and at this time will take our leave through this instrument. We leave you riding upon the winds of the present moment. Lift your arms, my friends, and ride those winds with the grace with which you are capable, with the faith which is within you, with the love and the light which are yours as part of an infinite creation of love and light. In that unity, we leave you. We are known to you as Hatonn. Adonai, my friends. Adonai vasu borragus.

我们感谢你们请求我们出席这次集会，在此刻我们将通过这个器皿告别。我们将你们留下来乘骑在当下一刻的风上。举起你们的手臂，我的朋友们，带着你们能够做到的优雅，带着在你们内在之中的信息，带着爱与光乘骑着那些风，那种爱与光就是作为一个爱与光的无限的造物的一部分而属于你们的。在那种统一之中，我们离开你们。我们是你们知晓的 Hatonn. Adonai, 我的朋友们。Adonai vasu borragus.

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and I greet you, my friends, in love and light. We are most privileged once again to be able to blend our vibrations with yours. We are always honored to be asked to join your meditations and offer ourselves in the capacity of attempting to answer your queries if it be within our capabilities. May we then ask at this time if there is a question?

我是 Latwii，我的朋友们，我在爱与光中向你们致意。我们对于再一次能够将我们的振动与你们的振动混合在一起而是极其荣幸的。我们一直都对于被请求加入你们的冥想并通过尝试去回应你们的问题的方式来提供我们自己是感觉到荣耀的，如果问题是在我们的能力范围内的话。请问在此刻有一个问题吗？

Carla: I have a question, but I'm not sure if it makes any sense or not. I was recently gone for two weeks, and my oldest cat was repeatedly reported to

have suffered. Did Gandalf indeed suffer in some way that I could have helped, because of my two week's absence?

Carla: 我有一个问题, 我并不确信是否它是有任何道理的。我最近离开了两周, 我最老的猫反复被报告在受苦。因为我两周的离开, 甘道夫确实用某种方式我本来能够有帮助的方式在受苦吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We find that the entity known to you as Gandalf has a great deal of what your peoples describe as devotion for your presence and your care. You are not unfamiliar with this quality in this being, and should not be discouraged to discover that when you have removed yourself for a period of time from his presence that there is the feeling of loss within this entity. You yourself know that feeling in a recent manifestation of your own experience. We do not find a particular need for corrective action in this instance, for your presence is once again known to this entity.

我是 Latwii, 我了解你的问题了, 我的姐妹。我们发现, 被你知晓为甘道夫的实体对于你的在场和你的关心拥有大量你们的人群称之为忠诚的事物。你对于这种存有中的这种特性并不是不熟悉的, 当你已经让你自己从它的存在性中离开一段时间, 在这个实体内在之中就会有失落的感觉, 发现这一点不应该是令人沮丧的。你自己在你自己的体验的一种最近的显化中知晓那种感觉。我们并未发现在这个方面需要有纠正的行动, 因为你的在场再一次被这个实体知晓了。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以进一步回答你吗?

Carla: Yes. What I was trying to ask was, is there any way that I could have explained to this second-density entity, who is so bright for being a cat, that I would be back at the end of the two weeks so that he didn't have to worry?

Carla: 是的。我正在尝试去问的事情是, 有任何方式, 我是本来能够对这个第二密度的实体, 它是如此聪明的一只猫, 解释, 我能够在两周结束后回来, 这样它就不必担心了。

I am Latwii. My sister, we find that there is a limit, shall we say, to the conceptualizations possible for this particular entity, though it is indeed quite, as you would call it, intelligent. The nature of this entity is not a nature which includes the perceiving of time in the same manner in which your peoples describe it. So that, though there is benefit to the entity to have your vibrations assured of your return, it is not perfectly understandable to this entity that a certain period of what you call time must be experienced before the return occurs. Therefore, we feel that it has been well accomplished on your part to impart to this entity, as you did, that you would return.

我是 Latwii。我的姐妹, 我们发现对于这个特定的第二密度实体是有可能的观念化是有一种, 容我们说, 局限性, 尽管它确实是相当的, 如你会称呼它的一样, 智能的。这个实体的属性并不包含一种用与你们的人群描绘时间的方式相同的方式的对时间的感知的。因此, 尽管让这个实体感觉你的振动来确信你的返回是有益处的, 这个实体并不会完全理解, 你称之为时间的一定的时期必须在那种返回

发生之前被体验到。因此，我们感觉到，将你会返回告诉它，如你做了的一样，这就已经是在你的部分上被很好地完成了的工作了。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答吗？

Carla: No, thank you, Latwii.

Carla: 不用了，谢谢你们，Latwii。

I am Latwii. We are grateful to you, as well. May we attempt another query at this time?

我是 Latwii。我们同样也对于你是感激的。容我们在此刻尝试另一个问题。

(Pause)

(暂停)

I am Latwii. The sounds of your evening are a great source of peace to all present. We rejoice in sharing these vibrations with you. Before we leave, we shall ask for any queries which might be upon the mind, but which have not yet found their way to the tongue.

我是 Latwii。你们晚上的声音对于所有在场的人都是一个巨大的平安的源头。我们在与你们分享这些振动的过程中欢庆。在我们离开之前，我们将请求任何可能在你们的头脑中，但尚未找到它们通往言语的道路的问题。

(Pause)

(暂停)

I am Latwii. My friends, it has been a great honor to join with you this evening, though it has been for but a brief moment, as you would call it. Be not discouraged in any way that any moment be too brief, for within the one creation that we share as one being, all moments are part of the great eternity which opens in every portion of what you call time. We thank you, my friends, for asking for our presence, and we assure each present that we shall be most honored to join you in your private meditations should you but request that we do so. We leave you now in the love and the light of the one infinite Creator, and we rejoice with you in the eternal present. We are known to you as Latwii. Adonai, my friends. Adonai vasu borragus.

我是 Latwii。我的朋友们，今晚加入你们已经是一种巨大的荣耀了，尽管它仅仅是一小段时间，如你们对它的称呼一样。如果任何时间是过于短暂的，不要用任何方式感到沮丧，因为在我们作为一个存有分享的太一造物之中，所有的时刻都是伟大的永恒的一部分，那种永恒会在你们称之为时间的每一个部分中开放。我的朋友们，我们感谢你们，我们向每一个在场的人保证，我们对于在你们私人的冥想中加入你们是感觉到荣耀的，只要你们请求，我们就会这样做。我们现在在太一无限造物者的爱与光中离开你们，我们在永恒的当下与你们一同欢庆。我们是你们知晓的 Latwii。Adonai，我的朋友们。Adonai vasu borragus。

August 15, 1982

1982-08-15 Hatonn: 幻象的算术

(C channeling)

(C 传讯)

I am Hatonn, and I am now with this instrument. We greet you, as always, my friends, in the love and in the light of the one infinite Creator. The sounds we have heard tonight are indeed beautiful—your voices, the voices of the nature that surrounds you, the song of your planet, the harmony that exists. Though there be notes of discord, the theme is there, the parts are all being sung, each part gaining in strength, blending into a sound that fills many of your planet, touches many others, and is whispering to still more, if you will listen, if you take time, quiet time, if you would meditate, if you would be open, if you would but listen, experience. Your planet is growing as are you. You grow together, each drawing strength from the other. As more of your peoples become aware of the love and the light of the Creator, they grow. As the peoples grow, so does the planet, but like all people, it grows at its own rate. Though you are connected with it, it grows at its own rate. It has times when it surges ahead. It has times when it falls back. It has times to remain still. 我是 Hatonn, 我现在与这个器皿在一起了。我们一如既往, 在太一无限造物者的爱与光中向你们致意, 我的朋友们。我们今晚已经听到的声音确实是美丽的——你们的声音, 包围着你们的大自然的声音, 你们的星球的歌声以及存在的和声。尽管会有不协调的音调, 主题是存在的, 所有的部分都在被歌唱, 每一个部分都在力量中增长, 并混合形成一个声音, 它充满了你们的星球的许多的部分, 接触到许多其他人并对更多人耳语, 如果你们愿意聆听, 如果你们愿意花时间, 安静的时间, 如果你们愿意冥想, 如果你们愿意成为开放的, 只要你们愿意聆听并体验。你们的星球是和你们一样是在成长着的你们一起成长。每一个都从另一个那里吸收力量。当你们的人群中的更多的人开始察觉到造物者的爱和光, 它们就会成长了。当人群成长, 星球因此也会成长, 但是就好像所有人一样, 它用它自己的速度成长。尽管你们是与它连接在一起的, 它用它自己的速度成长。会有一些时候它是冲在前面的, 会有一些时候它是落在后面的。会有一些时候它是保持不动的。

Your peoples affect your planet's growth. It feels the energies of the lives upon it. It reacts to the energies. Its consciousness develops. With development and awareness, it changes. You are well aware that the time of transition, of harvest, is not that distant. At that time your planet will have changed. We of Hatonn wish to be of service to you. We remain open and willing to share, to aid as we may. My friends, as you meditate, you need but ask and we shall be with you. We listen. We ask that you allow us the time, and listen, feel, for more and more of your peoples have chosen, have started their journeys. We wish that more of your peoples would listen. Take some of your time to listen and feel, for you, your illusion, time, your concept of time, is so short and so limited. We would remind you that time is limited. There is more than enough, more than enough so that you can take that time. Allow yourself to listen. Be

open to the light, the love.

你们的人群影响你们的星球的成长。它感觉到在它上面的生命的能量。它伸手触及那些能量。它的意识发展了。藉由发展与察觉，它改变了。你们都清楚知晓转变的时刻，收割的时刻，并不是遥远的事情。在那个时刻，你们的星球将已经改变了。我们 Hatonn 希望对你们进行服务。我们保持开放并乐于分享，并在我们可能的范围内给予帮助。我的朋友们，在你们冥想的时候，你们仅仅需要去请求，我们就将会与你们在一起了。我们聆听。我们请你们允许我们拥有那个时间，我们请你们聆听并感觉，因为你们的人群中有越来越多的人已经选择了，并已经开始它们的旅程了。我们希望你们的人群中更多的人会聆听。将你们的一些时间花在聆听和感觉上，因为你们，你们的幻象，时间，你们对时间的观念，是如此之短且如此有限。会有足够多的时间，会有远远足够的时间，这样你们那就可以花那个时间了。允许你自己去聆听。对光保持开放，对爱保持开放。

We know that ...

我们知道.....

(C has been speaking with deep intensity of feeling.)

(C 一直在带着深入的感觉的强度发言。)

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

... mentally requests our presence. We wish everyone may know this marvel, to be especially reassured as to it, and as this entity seems to depart to another geographical location, we wish to say there is one creation and one Creator, and we are available to each of you wherever you meet in this illusion which you share, agonizing and enjoying. We have spoken this evening of devout things, of the ability to listen, to feel and to be, and have spoken of allowing those things which are past to be released so that each may live in the present moment with all its infinity and wonder.

.....在头脑中请求我们在场。我们希望每一个人都可以知晓这个令人惊奇的事物，并对于它是由其感到确信的，因为这个实体看起来似乎要离开到另一个地理的位置了，我们希望说，只有一个造物，一个造物者，我们可以在这个你们共享的幻象中，这个你们感到苦恼而享受的幻象中无论什么你们聚会的地方为你们每一个人所利用。我们已经在今晚谈到了虔诚的事物，去聆听、去感觉、去成为的能力，我们已经谈到了允许那些过去的事情被释放，这样每一个人就都可以带着它全部的无限性与惊奇活在当下一刻了。

My friends, each of you has been given a physical vehicle. You are not disembodied experience. You are embodied, and in these bodies we learn. We stress tonight for each of you the value of acquiring that state of mind and heart wherein you are in the eternal present and your body for the moment makes no demands upon you. The great additions and multiplications and subtractions and divisions of life are gone. Those enemies which you may face are hence from you, and the joys which you contemplate are similarly lost from your world, and you dwell in endless bliss. This is what awaits the inner

ear, and we ask you to be content with no less, to continue seeking, if it be until this incarnation's end, for those moments when you are in the present, when you have found eternity. For it is in those moments that you are adding to that eternal self which is you the kind of learning which you shall carry with you beyond this illusion.

我的朋友们，你们每一个人都已经被给予了一个物质性载体了。你们并非不具有肉身的体验。你们是具有形体的，在这些身体中，我们学习。我们今晚对你们每一个人强调，取得那种心智与心的状态的价值，在那种状态中，你们是处于永恒的当下的，你们的身体在那个时刻不会对你提出要求。生活的巨大的加减乘除都消失了。那些你可能面对的敌人都离你而去了，那些你期待你的快乐是类似地从你的世界消失了，你居住在无尽的狂喜之中。这就是等待着内在的耳朵的事物，我们请你们一样多地感到满意，我们请你们继续寻求，即使寻求要一直继续道直到这次生命的结束，因为那些当你们处于下一刻之中的时刻，就是你们已经找到了永恒的时刻。因为就是在那些时刻之中，你们是在帮助那个你们之所是的永恒的自我进行那种你类型的学习，你们在这个幻象之外都会将那种类型的学习带在你们身边。

And, my friends, after this moment is over and you are back in [the illusion] faced with the great arithmetic of living—its sorrows and its joys—we ask that you consider and constantly analyze why it is that you might be in this body and in this circumstance. Each body is imperfect, and yet are you not all perfect? And are not all circumstances full of the possibilities of perfection, of learning, of gaining knowledge, and of giving to those about you? How important it is, my friends, to be aware of both these things at once—that you are eternal and that your lessons are those of eternity, and that you are in manifestation at this time to learn and to teach. Stand in the present moment, my friends, as much of the time as you can. The public world about you in this illusion will seem to be somewhat negatively polarized. This is the nature of your illusion. This is the nature of your opportunity.

我的朋友们，在这个时刻结束之后，在你返回到幻象中面对着生活的巨大的算术——它的忧伤与它的喜悦——的时候，我们请你们考虑并持续不断地分析，为什么你们可能处于这个身体中，处于这个情况中。每一个身体都是不完美的，而难道你们是完美完美的吗？难道不是所有的环境都是充满了完美的可能性，充满了学习、取得知识并给予那些在你们周围的人的可能性吗？我的朋友们，同时察觉到这些事情——你们是永恒的，你们的课程是永恒的课程，你们在此刻处于显化之中是来学习与教导的——这是多么地重要呀。站在当下一刻之中，我的朋友们，能站多久就站多久。在这个幻象中在你们周围的公众的世界，将会看起来多少有些是负面性地被极化的。这就是你们的幻象的属性。这就是你们的机会的属性。

We wish you all of the awareness of love and light that is within you and the amount of that awareness of the original Thought is infinite. It is with infinity that you may meet the arithmetic, the terrible subtractions and additions and disengagements and confrontations of the solution. It is with the infinite Creator that you go forth. Could you in all eternity ask for a better opportunity?

我们希望你们全都拥有对于在你们内在之中的爱与光的察觉，那种对原初的想法的察觉的数量是无限多的。就是藉由无限，你们可以面对幻象的算术，那个可怕的幻象的减法与加法、分离与遭遇了。你们就是藉由无限造物者而前进的。你们能够在所有的永恒之中请求一个更好的机会吗？

We are your brothers and sisters. How much we have enjoyed sharing this meditation with you. We greet and love each, and so we leave you. We leave you through this instrument in the love and the light of the infinite Creator. Adonai, my friends, Adonai.

我们是你们的兄弟姐妹。我们多么享受与你们分享这次冥想呀。我们对每一个人致意，我们爱每一个人，因此，我们离开你们。我们通过这个器皿在无限造物者的爱与光中离开你们。Adonai，我的朋友们，Adonai。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and greet you, my friends, in the love and the light of the one infinite Creator. It is once again our great honor and privilege to join your group in your meditation. As always, it is our honor to be asked the queries upon your mind, and we offer ourselves at this time in that capacity. Is there a question we may attempt to answer?

我是 Latwii，我的朋友们，我在太一无限造物者的爱与光中向你们致意。在你们的冥想中加入你们的团体，这再一次是我们巨大的荣耀与荣幸。一如既往，对于被请求回答在你们的头脑中的问题，这是我们的荣耀，我们在此刻用这种方式提供我们自己。有一个问题可以尝试去回答的问题吗？

L: I'd like to ask a question, Latwii. In a recent discussion, a couple of us were in disagreement concerning information that we had received from the Confederation, specifically, should our race attempt a nuclear war that would hypothetically destroy all of our race or the planet itself, would this be allowed to occur?

L: 我想要问一个问题，Latwii。在一个最近的讨论中，我们中有几个人在关于我们已经从星际联邦接收到的信息的方面有不同意见，具体地是，我们的物种应该尝试一次核战争吗，那种核战争是假设要摧毁我们所有的物种或者星球其自身的，这会被允许发生吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. We of the Confederation of Planets in the Service of the Infinite Creator observe that Creator in all possible manifestations. And should your planet manifest that condition of the Creator wherein the so-called destructive elements of your nuclear bombs be released, we would with our full abilities attempt to maintain each entity as an entity, and this would be our service. We would allow the expression known to you as destruction by nuclear war, for this is a great lesson, one that teaches much. It has, as you are aware, been begun upon another entity, or as you call it, planetary sphere within your own solar system and seeks now its balance upon your own planet.

我是 Latwii, 我的兄弟, 我理解了你的问题。我们服务于无限造物者的星际联邦在所有有可能的显化中都观察造物者。如果你们的星球显化了造物者的那种情境, 在其中所谓的你们的核弹的毁灭性的元素被释放了, 我们会用我们全部的能力尝试去让每一个实体保持是一个实体, 这会是我们的服务。我们会允许被你们知晓为由于核战争造成的毁灭的表达, 因为这是一个伟大的课程, 一个会教导大量的事物的课程。如你们知晓的一样, 这个课程已经在你们自己的太阳系中的你们的另一个实体, 或者如你们对它的称呼一样, 另一个星球上开始了, 它现在在你们自己的星球上寻求它的平衡。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟, 我们可以进一步回答你吗?

L: Yes. I've noticed that there is in our own communications industries a large amount of attention given to the subject of nuclear war. The orientation of this attention seems to have changed in the last few years away from a very non-participatory examination of potential effects to a very self-involved examination of the consequences, a great deal of attention to the likelihood that no one would be likely to survive unscathed. Are we receiving any particular attention or communication on a planetary basis to aid us in realizing more fully the effects of this kind of event?

L: 是的。我已经注意到, 在我们自己的传媒产业中有大量的注意力被赋予了核战的课题了。这种注意力的导向看起在最近几年已经从一种对潜在的影响的非常非参与性的检查改变为一种与自我非常有关的后果的检查了, 有大量的注意力被给与了这样一种可能性, 即没有任何人会有可能完好无损地存活下来。我们在更为充分地领悟这种类型的事件的效果的方面是在一个全球的层次上正在接受任何特别的注意或者交流吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. As we mentioned in our previous response, there is upon your planet the attempt by many entities to balance actions begun upon other spheres both within and without your own solar system. The third-density illusion which you inhabit offers the opportunity for the choice of any lesson which is found to hold a potential for increasing polarization. Upon your sphere at this time reside those entities who have experienced this devastation upon other spheres. Many now seek the balancing action; many seek to repeat the action. The lessons that have been chosen by each entity will be enacted within the bounds of your illusion with free will offering an infinite array of opportunities. There are many who are aware of the results of such an action. Therefore, these entities from the depths of their being seek another path.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的兄弟。如我们在我们之前的回应中提到的一样, 在你们的星球上有很多实体尝试去平衡同时是在你们自己的太阳系内部和外部的在其他的星球上被开始的活动。你们居住的第三密度的幻象提供了对任何课程的选择的机会, 这些课程是被发现包含有增加极性的可能性的。在你们的星球上在此刻居住着那些已经在替他星球上体验过这种毁灭的实体。很多人现在寻求平衡性的行动, 很多人寻求去重复那个行动。已经被每一个实体选择了的课程将会在你们的幻象的边界之中被上演, 同时自由意志会提供无限数量的机会。会

有很多人察觉到这样一个行动的结果。因此，那些实体从它们存有的深处寻求另一条道路。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

L: No, thank you for your assistance.

L: 没有，感谢你们的帮助。

I am Latwii. We are grateful to you. Is there another query at this time?

我是 Latwii。我们对于你是感激的。在此刻有另一个问题吗？

E: I have a query, Latwii, and that is that you said, you indicated that those of us on this planet desire that lesson of nuclear war, or there are many that do. And my question is, would a nuclear war be the war to end all wars? Would we learn to make war no more, that is, would we become polarized towards service to others through such an experience or would we tend to be polarized towards service to self by such an experience, or can you say?

E: 我有一个问题，Latwii，问题是，你们说过，你们表示在这个星球上会有那些渴望核战的课程的人，或者会有很多人渴望那个课程。我的问题是，一次核战是终结所有战争的战争吗？或者，我们会学会不再制造战争吗，也就是说，我们会通过这样一个体验朝向服务他人极化吗，或者我们会藉由这样一个体验倾向于想着服务自我极化吗，或者你们能说说吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. We see many possibilities for what you call your future. Indeed, the possibilities are infinite, though many have more potential for manifestation than do others. We cannot say what will occur, for free will assures a great variety of possibilities. Indeed, whatever the outcome of this particular path of action, there is always the possibility for the polarization in either direction, the positive or negative.

我是 Latwii，我们了解了你的问题，我的兄弟。我们看到了你们所称的你们的未来的很多的可能性。确实可能性是无限多的，尽管很多可能性拥有比其他可能你高兴更大的显化的可能。我们无法说，什么将会发生，因为自由意志将会确保可能性的大量的多样性。确实，这个行动的特定的途径的无论什么产物，都一直会有在两个方向中的任何一个上，要么正面性，要么负面性，极化的可能性。

Indeed, upon your planet at this time, the circumstances of living are becoming altered to the extent where more of what you call the stressful factors are becoming apparent. As the conditions surrounding your survival become more perilous, there is the greater possibility that each entity upon your planet might find the desire to seek within and increase polarization, for as the environment surrounding an entity is less and less supportive, shall we say, the entity then of necessity must seek within the self for the meaning of that experience which it finds itself in. Such seeking offers the greater possibility that polarization shall be increased.

确实，在此刻在你们的星球上，生活的情境正在被这样一个程度上被改变，在其

中会有更多的你们所称的压力的因素成为明显的。随着围绕着你们的生存的情况变得更为危险，会有更大的可能性每一个在你们的星球上的实体都可能会找到渴望去在内在之中寻求并增加极性，因为随着包围着一个实体的环境的变得越来越少地是，容我们说，支持性的，实体接下来就有必要必须在自我内在之中寻求那个它发现它自己处于其中的体验的意义了。这样的寻求会提供更大的可能性，这样极性就将会被增加了。

Do not fear, my friends, that a birthing is not occurring. Though there be pains with the birth, yet the child emerges and shall breathe the air of life and love.

我的朋友们，不要害怕一场诞生正在发生。尽管伴随着出生会有痛苦，而孩子会出现并将呼吸具有生命与爱的空气。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

E: No, thank you, not on that. But I do have another question on something else. That is, my radio has been giving me a lot of trouble recently, and it seems as though there is a lot of interference which seems to be coming from the sun, and what I would like to know is, is there any connection between the turmoil that we're going through on this planet and the interference that I seem to be getting from the sun?

E: 不用了，谢谢你们，不是关于那个问题。但是我确实有另一个问题，它是关于某个其他事情的。问题是，我的收音机最近一直都在给我带来很多的麻烦，它看起来就好像有许多的干扰似乎是来自于太阳，我想要知道的事情是，我们在这个星球上正在经历的混乱与我看起来似乎正在从太阳得到的干扰之间，有任何关联吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. We are aware that there are many factors which affect the peoples of your planet at this time, and though there is indeed an effect which is the result of activity upon the entity known to you as your Sun, we find that the great majority of causes for the actions of your of your peoples resides within the mass mind of your own planet and planetary consciousness, for as your peoples have inhabited this planet for the duration of this cycle in a manner which has been somewhat less than harmonious, these vibrations have become a part of the planet itself and the planetary consciousness, and then, as the transition into that density of love and understanding which approaches occurs, the blending of the vibrations of your planet and this density of love and understanding becomes less than easy. Your planet begins to give off the vibrations which it has been bathed in, shall we say, and finds that there is some difficulty in the releasing of these vibrations.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的兄弟。我们察觉到会有很多的因素在此刻影响你们的星球的人群，尽管确实会有一种效果是被你们知晓为你们的太阳的实体上的活动的一个结果，我们发现对于你们人群的行动的绝大部分的原因是出于你们自己的星球以及全球意识的大众心智之中的，因为随着你们的人群已经在这

个周期的持续时间期间用一种已经是多少有些较不和谐的方式居住在这个地球上，这些振动已经成为了星球其自身以及全球意识的一部分，接下来，当正在接近的进入到爱与理解的密度的转换发生的时候，对你们的星球的振动和这个属于爱与理解的密度之间的混合就会变得较不容易。你们的星球会开始释放那些它已经，容我说，被浸泡在其中的振动，并发现在释放这些振动的过程中会有某种困难。

Therefore, the entities which walk its surface do respond to the accumulated experience of the planetary mind which itself has interacted with the experience of each entity throughout the ages of your planet's third-density experience. Therefore, though there are many effects which originate from without your planet, such as those which you have mentioned, they are quite small in comparison to the causes of the actions of your peoples which are a result of the free will having been exercised in a less than harmonious manner over the many thousands of years of your planet's third-density experience. 因此，走在它的表面上的实体确实会回应全球心智的那种被积累起来的体验，这种体验其自身已经与贯穿你们星球的整个第三密度的所有的时代的体验中每一个实体的体验相互作用了。因此，尽管会有很多的作用是源自于你们的星球的外部，诸如你已经提到的那些作用，它们相比你们的信任的行动起来的原因是相当小的，你们的人群的活动是自由意志的一个结果，这种自由意志已经用一种较不和谐的方式在你们星球的第三密度体验的许多个千年的时间内被实践了。

May we answer you further, my brother?
我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

E: No, thank you.
E：不用了，感谢你们。

We thank you, my brother, and may we say it is with joy that we greet you this evening, as it has been some measure of what you call time since we have had the honor of joining you in this group. 我们感谢你，我们的兄弟，容我说，我们是带着喜悦在今晚向你致意的，因为自从给我们上一次拥有在这个团体中加入你的荣耀已经有你们所称的时间的某种度量了。

E: Thank you.
E：谢谢你们。

Is there another question at this time?
在此刻有另一个问题吗？

M1: I have something you may not be able to answer, but if you can, I would appreciate it. This whole evening a cold breeze has been on my feet and part way up my legs, and when I decided to ask you about it, it stopped. Is there some particular significance to it?

M1：我有某个事情你们也许无法回答，但是如果你们能够的话，我会感激它。

这整个晚上一种寒冷的微风已经在我的双脚上，一部风向上到达我的腿部，当我决定向你们询问它的时候，它停止了。它是有某种特别的意义的吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Is it not always the case that the symptoms disappear when one approaches the doctor's waiting room? But to be more to the point, my sister, may we suggest that there is, as far as we can tell, no special significance to the various breezes and movements of air which inhabit this dwelling.

我是 Latwii，我的姐妹，我理解了你的问题。一直都会发生地的情况难道不是，当一个人靠近医生的等待室的时候，病症就消失了？但是在那一点上要更具体一些，我的姐妹，容我们建议，就我们所能讲述的范围，对于在这个住所中的各种各样的微风与空气的运动，是没有特别的意义的。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗？

M1: No, thank you.

M1: 没有了，感谢你们。

I am Latwii. We are grateful to you. Is there another question at this time?

我是 Latwii。我们对于你是感激的。在此刻有另一个问题吗？

L: Yes, I have one other question. The social memory complex Ra, in one of the books, made what seemed to be some rather ambiguous statements concerning those individuals currently being born into our density who simultaneously maintain a third and fourth density body or vehicle. The question I propose is this. In the transition from third to fourth density for these individuals, would they perceive the release of all third-density vehicles as a physical death?

L: 是的，我有另一个问题。社会记忆复合体 Ra，在一本书中，在关于那些最近正在被出生在我们的密度中的个体的方面做出了看起来似乎是一些相当模糊的陈述，这些实体同时性地保留了一个第三密度和第四密度的身体和载具。我提出的问题是这样的。在从第三密度到第四密度的转换中，对于这些个体，它们会将对所有第三密度的载具的释放感觉为一种死亡吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. Yes, these entities shall experience the physical death as you know it.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的兄弟。是的，这些实体将会体验身体的死亡，如你对它的知晓一样。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗？

L: Then, may I assume that all who would pass from third to fourth density in our planetary experience will experience that physical death?

L: 接下来，我可以假设，在我们的星球体验中所有从第三密度移动到第四密度

的实体都将会体验到身体的死亡，是吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. Again, this is correct. May we answer you further?

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的兄弟。再一次，这是正确的。我们可以进一步回答你吗？

L: One final question on the same subject. The time period of approximately thirty years remaining before the transition occurs on our planet has been offered by members of the Confederation. It would then be correct to assume that all of those still possessing physical vehicles in this third density at that time will experience a physical death. Is this correct?

L：在相同的主题上的最后一个问题。在我们的星球上在转换发生前剩下的大概三十年的时间，已经被星际联邦的成员提供了。那么这样假设是正确的吗，所有那些在那个时候仍旧拥有在第三密度中的物质性载具的实体都将体验到一种给身体的死亡。这是正确的吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. This is, in general, correct, though one must not assume that the population at that time will include the great numbers that your current population would suggest, for the deaths that shall occur between the present moment and the final harvesting shall accrue, so that the population becomes more slowly reduced due to the harvesting in the various manners.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的兄弟。一般而言，这是正确的，尽管一个人不必假设在那个时刻全部人群都将会包含你们当前的人群会建议的那个巨大的数目，因为在当前的时刻以及最后的收割之间将会发生的死亡将会增加，这样人群将会用各种各样的方式由于收割而更为缓慢地被减少。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

L: No. I just had same confusion as to what was actually likely to occur. I appreciate your clearing it up for me. Thank you.

L：不用了我仅仅在关于实际上有可能会发生什么事情的方面遇到了相同的混淆。我感激你们为我澄清它。谢谢你们。

I am Latwii. We thank you, my brother. Is there another question at this time?

我是 Latwii。我们感谢你，我的兄弟。在此刻有另一个问题吗？

M2: Yes, along that same line, to make sure I understood it, if someone is born into this world with fourth-density activated physical vehicle, will they make the transition without physical death?

M2：是的，沿着那个相同的线路，确信我理解了它，如果某个人是带着第四密度激活的物质性载具被出生到这个世界，它们将会在没有身体死亡的情况下完成转换吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. These entities of the dually activated bodies shall experience the physical death in the same manner as any other third-density entity, yet their transition shall be of a somewhat different nature, for they shall already have been harvested from other planetary spheres, and shall not need to repeat the harvesting procedure, but may then immediately inhabit the fourth-density sphere which your planet is rapidly growing to become.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的兄弟。这些具有双重激活的身体的实体将用与任何其他第三密度实体相同的方式体验身体的死亡, 而它们的转换将具有一种多少有些不同的属性, 因为它们将已经从其他的星球被收割过了, 它们将不需要重复收割的步骤, 但是, 它们可能接下来立刻居住在你们的星球正在快速地发展成为的第四密度的环境中。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟, 我们可以进一步回答你吗?

M2: No, thank you.

M2: 没有了, 谢谢你们。

I am Latwii. We are thankful to you. Is there another question at this time?

我是 Latwii。我们对于你是感激的。在此刻有另一个问题吗?

S: Yes, Latwii. This has probably been answered before, but when an entity reaches fourth density, is the veil of forgetting lifted?

S: 是的, Latwii。这个问题可能之前已经被问过了, 但是当实体抵达第四密度的时候, 遗忘的罩纱会被升起吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. This is correct, although the veil is not such a simple device that one might assume its removal would be as simply accomplished as the pulling of a curtain. Various portions of the mind/body/spirit complex of each entity upon your planet have been veiled, shall we say, so that the knowledge, experience and expression of the self as the Creator is hidden from the entity. There are various portions that shall be revealed in their due course. When the entity has fully passed into that density of love and understanding, known as the fourth density, then shall all veils be removed so that the entity is more fully aware of its beingness as the one infinite Creator.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的姐妹。这是正确的, 尽管罩衫并不是这样一个简单的工具, 以至于一个人可以假设, 它的移除会是如同拉动一块幕布一样简单地被完成的。在你们的星球上的每一个实体的心/身/灵复合体的各种各样的部分都已经, 容我们说, 被罩纱遮蔽了, 因此, 自我就是造物者的知识、体验和表达是对实体隐藏起来的。当实体已经完全转移进入到那个被知晓为第四密度的爱与理解的密度的时候, 接下来, 所有的罩纱就会被移除, 这样实体就会更为充分地察觉到它作为太一无限造物者的存在性了。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

S: No, thank you ...

S: 不用了，谢谢你们.....

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

(A question was asked by M1 prior to the tape recorder being turned back on.)

(再次带被翻面之前 M1 问了一个问题。)

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii. We are once again with this instrument. We are aware of your query, my sister, and may respond by suggesting that certain entities are more able to express the nature of the physical body's polarity, for there are various portions of your physical vehicle which are positively and negatively charged, this in the electrical sense. Therefore, the emanations which proceed from the right hand are of a positive nature, and may affect certain devices within your illusion such as the television mechanism. The right hand emitting these positive vibrations of electrical nature, therefore, might in some cases enhance the colored nature of your television in its projecting of the image. The left hand, then, might, through its receptive abilities remove these same particles, thereby causing the appearance of the lack of color. Many upon your planet might experience this phenomenon if the proper experiment was attempted.

我是 Latwii。我们再一次与这个器皿在一起了。我们知晓你的问题，我的姐妹，我们藉由这样建议来回应，一定的实体是更加有能力表达物质性身体的极性的属性的，因为你们的物质性载具会有各种各样的部分是被正面性地与负面性地充能的，这种充能是在电子的意义上的。因此，从右手开始的前进的放射是具有一种正面属性，并可能影响在你们的幻象中的诸如电视机之类的一定的设备。正在散发出这些具有电子属性的正面性的振动的右手，可能在一些情况中增强你们的电视机在它对图像的投射的过程中的染色的属性。接下来，左手，就可以通过它的接收性的能量移除这些相同的粒子，并由此造成缺少色彩的表象。在你们的星球上有很多人可能体验到这种现象，如果适当的实验被尝试的话。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

M1: No, thank you, I think you've answered me very well.

M1: 不用了，谢谢你们，我认为你们已经非常好地回答我了。

I am Latwii. We thank you, my sister. Is there another question at this time?

我是 Latwii。我们感谢你，我的姐妹。在此刻有另一个问题吗？

Questioner: I have a question. Is there a Confederation brother or sister by the name of, something like Ritonn, I don't think that's right, but it sounds something like that? Or Ritty?

提问者：我有一个问题。有一个星际联邦的兄弟姐妹是叫做 Ritonn 的名字或者某种类似 Ritonn 的名字吗，我不认为那是正确的，但是它听起来是某种类似那样的名字？或者是 Ritty 吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We cannot be one hundred per cent accurate in the reproduction of sound vibration complexes of Confederation members, for various members choose various sound vibration complexes for the transmission of thoughts to various groups, as various groups are more receptive to certain of the names, as you call them. The naming procedure is not always chosen by Confederation members. Indeed, most exist without that which you call the name or sound vibration complex, the name being chosen primarily for use in the communication with entities upon your sphere or similar spheres of the third density. Therefore, we cannot be accurate by suggesting that such an entity does or does not exist as a Confederation member.

我是 Latwii，我理解了你的问题。我们在重现星际联邦的成员的声​​音振动复合体的方面是无法百分之百准确的，因为各种各样的成员会选择用于将想法对于各种团体的传递的各种各样的声音复合体，因为各种各样的团体会对于一定的名字，如你们对它的称呼一样，是更加有接纳性的明明的过程并不是一直都会被星际联邦的成员所选择的。确实，大多数成员是在没有你们所称的名字或者声音振动复合体的情况下存在的，名字主要是为了与在你们的地球上，或者类似的第三密度的星球上的实体的交流的过程中的使用而被选择的。因此，我们无法在建议这样一个实体作为一个星际联邦的成员确实存在或者不存在的方面是准确的。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

Questioner: No, thank you.

提问者：不用了，谢谢你们。

I am Latwii. We thank you. Is there another question at this time?

我是 Latwii。我们感谢你。在此刻有另一个问题吗？

M1: Yes, I've been visiting in a nursing home, and the nurse has given me a patient who does not even know her last name, and she asks the same question over again and again, for instance, she asks me where I live several times while I'm with her. And just generally, what can be the value of a visit with someone who—I guess senile is the word, I suppose—who is as senile as this?

M1: 是的，我一直都在访问一个护士之家，护士已经给与了我一个病人，她甚至不知道她姓什么，她一次又一次地问相同的问题，举个例子，她在我和她在一起的时候好几次问我，我在哪里生活。仅仅是一般性地，对于某个——我猜想

应该是衰老这个词语，我假设——对于某个和这个人一样衰老的人，对它的一种访问的价值能够是什么呢？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. The value of such offering of love cannot often be seen in such a situation, but do not doubt that the love which you offer such an entity is felt. Many times those entities which inhabit the homes for the aged within the state of mind known to your peoples as senility are attempting to make an orientation upon another plane while remaining within the physical vehicle. Therefore, their awareness has been withdrawn to the outer eye and dwells in other realms, so that the entity might become familiar with certain lessons and recapitulations of lessons of the life which is drawing to a close.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。这样的对爱的给予的价值经常是无法在这样一个情况中被看到的，但是不要怀疑你给予这样一个实体的爱是被感觉到的。很多时候，那些在被你们的人群知晓为衰老的心智的状态中居住在这样的养老院中的实体，是正在尝试去在另一个层面上找到一个方向，并同时留在物质性的载具之中。因此，它们的察觉已经从外在的眼睛被撤回并居住在其他的领域中了，因此，实体可能会对一定的课程以及对已经接近尾声的生命的课程的扼要重述变得熟悉了。

Therefore, when one such as yourself visits and shares love with an entity who is not apparently aware of a large variety of beingness, there is, nevertheless, an absorption and appreciation of that love, for though the awareness of the entity is not fully with the physical vehicle, yet it is nourished by the love given to that vehicle.

因此，当一个诸如你自己之类的实体访问一个在表面上无法察觉一个巨大的存在性的多样性的实体，并与其分享爱的时候，仍旧会有一种对那种爱的吸收与感激，因为尽管实体的察觉并非完全与物质性载具在一起，而它是会为被给予那个载具的爱所滋养的。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

M1: Well, then, does the visit make her transition easier, or does it help her in her transition to another, well, in preparation for death?

M1: 好的，接下来，那个访问会让她的转换变得更加容易吗，或者在它转换到另一个层次，好的，在为死亡做准备的过程中，这会帮助她吗？

I am Latwii. My sister, love is always a great enabler and enobler of all beings at all times. May we answer you further?

我是 Latwii。我的姐妹，爱在所有时刻一直都是所有的存有伟大的赋予力量并使之变得高贵的事物。我们可以进一步回答你吗？

M1: No, that answers it. It seems so useless, but I can see your point of view. I can understand. Thank you.

M1: 没有了，那回答它了。它看起来似乎如此没有用处，但是我能够理解你们

的观点。我能够理解。这些你们。

I am Latwii. We thank you. Is there another question at this time?

我是 Latwii。我们感谢你。在此刻有另一个问题吗？

M1: I have a question. If people die singly, or in the millions, many millions at one time, does it affect their advancement in any way?

M1: 我有一个问题。如果人孤单一人地死去，或者在一个时刻在数百万人同时死去，这会用任何方式影响它们的前进吗？

I am Latwii. May we ask that the query be restated. We have some difficulty in penetrating the heart of your query.

我是 Latwii。我们请求问题被重新重述。我们在刺穿你的问题的核心的方面遇到某种困难。

M1: I want to know if large numbers of people, millions of people die at once, or if a person dies in the normal course of their life, one person at a time, does it affect their advancement? Can millions of people be advanced at the same time, or is it better if they go one at a time?

M1: 我想要知道，是否大量的人，几百万人同时死亡，或者一个人在它正常的生命的进程死亡，一次死亡一个人，这会影响它们的前进吗？几百万人能够在相同的时刻前进吗，或者是否它们一次死一个是会更好的？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We are not aware of any effect of the number of people dying which would be a factor in the advancement or the progress upon the evolutionary path, for upon your planet each day, thousands of your entities pass. When looked at as a whole, your planet passes many entities each day, though each entity might make the transition as an individual.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。我们并不知晓死亡的人的数量的任何的作用会是在演化的道路上的前进或者发展中的一个因素，因为在你们的地球上，每一天都有数千个人去世。当它作为一个整体被观察的时候，你们的星球每一天都有很多实体去世，尽管每一个实体都可以作为一个个体完成那个转换。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

M1: No, thank you.

M1: 没有了，感谢你们。

I am Latwii. We thank you. Is there another query at this time?

我是 Latwii。我们感谢你。在此刻有另一个问题吗？

Carla: I have a question concerning questions. Don Elkins has suggested to me that we make a change in the questioning and limit the questions only to philosophical questions in order that we might further improve the contact

and the quality of the material that you are able to convey to us. Could you comment on the suggestion, especially concerning its merit?

Carla: 我有一个关于问题的问题。Don Elkins 已经对我建议过，我在提问的方面做出一个改变并将问题仅仅限制在哲学性的问题以便于我们可以更进一步发展接触已经你们能够传递给我们的材料的属性。你们能够对那个问题进行评论吗，尤其是关于它的价值。

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. The factor which affects the type of information which we may share with groups such as this group is the tuning of the group as a whole, which is in turn affected by the tuning of each individual with the group. By tuning, my friends, we mean that each entity focuses the attention of the mind upon a certain point or array of points. When the group is summed or looked at as a whole, the focus of each entity is seen to lend itself in the formation of the focus of the group. When you join in love and light and sing or chant or pray, you continue a tuning that has begun in each entity's personal life. When each entity, then, refines that tuning through whatever means of a personal nature have meaning, the tuning thus is further enhanced.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。影响我们可以与诸如这个团体之类的原题分享的信息的类型的因素是团体作为一个整体的调音，这种调音依次会因为与团体在一起的每一个个体的调音所影响。我的朋友们，我们说的调音的意思失衡，每一个实体都见头脑的注意力聚焦在一个特定的要点或者一系列的要点上。当团体是作为一个整体被计算并被观察的时候，每一个实体的焦点就是被看到将起自身借予了对团体的焦点的形成的。当你们加入到爱与光，加入到歌唱、吟诵或者起到的时候，你们就继续一种已经在每一个实体的个人生命中开始了的调音了。当每一个实体，接下来，通过无论什么具有一种有意义的个人属性的方式精炼那种调音，那种调音接着就会被进一步增强。

The tuning may further be affected by the types of queries which are offered, for we may give only that information which is a response to the interests of the group, and which does not infringe upon the free will of any within the group. Therefore, the suggestion that questions of a philosophical nature only be offered is a suggestion which would enhance the type of information which we of the Confederation might then offer. This is assuming, of course, that by enhancement one would agree that the evolution of mind, body and spirit is the primary purpose for which each entity has incarnated. But we cannot suggest to this group that this be done or that any other particular path be chosen, for it is the free will of this group that is paramount as we transmit our thoughts to you through instruments such as are gathered here this evening.

调音可以更进一步因为被提供的问题的类型所影响，因为我们仅仅给予这样一种信息，它是对团体的兴趣的一个回应，且不会对在团体中的任何实体的自由意志产生侵犯。因此，仅仅提供具有一种哲学属性的问题的建议是一个会增强我们星际联邦可以接下来提供的那种类型的信息的建议。这当然是假设，藉由那种增强，一个人额会赞成，心智、身体和灵性的演化是每一个实体已经投生所为的主要的目的，但是，我们无法对这个团体建议，这个建议被执行，或者任何其他特定的

道路被选择, 因为在我们通过诸如在今晚聚集在这里的管道之类的管道对你们传递我们的想法的时候, 至高无上的事物就是这个团体的自由意志。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹, 我们可以进一步回答吗?

Carla: No, thank you, Latwii. I think we'll probably have to talk about it as a group.

Carla: 没有了, 谢谢你们。Latwii。我认为我们很可能必须要作为一个团体讨论它。

I am Latwii. We thank you. Is there another question at this time?
我是 Latwii。我们感谢你。在此刻有另一个问题吗?

(Pause)
(暂停)

I am Latwii. My friends, it has been a very great honor to be asked to join your group this evening. As always, it is our privilege to do so. We remind you once again that a simple request for our presence in your meditations is all that is necessary for us to join you there. We leave this group at this time in the love and in the light of the one infinite Creator. Be merry, my friends. Rejoice in your beingness. The opportunities for your growth are ever more abundant. We are known to you as Latwii. Adonai vasu borragus.

我是 Latwii。我的朋友们, 今晚被请求加入你们团体, 这已经是一种巨大的荣耀了。一如既往, 我们很荣幸这样做。我们再一次提醒你们, 在你们的冥想中对于我们的在场的的一个简单的请求就是所有我们在那里加入你们需要的事情了。我们在此刻在太一无限造物者的爱与光中加入你们。我的朋友们, 变得快乐吧。在你们的存在性中欢庆吧。你们成长的机会是越来越丰盛的。我们是你们知晓的 Latwii。Adonai vasu borragus。

August 22, 1982

1982-08-22 Hatonn: 新的生命的祝福

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

(Inaudible). I greet you, my friends, in the love and the light of the infinite Creator. It has been a joy to observe the bounties of the new life that has come into your midst. Your love and your light will be very helpful to this young life, and you will be rewarded by watching him grow in the love and light of the infinite Creator. Your love and your light can also be a great help to C and D. We appreciate the opportunity of exercising this instrument and we will now leave this instrument for another contact.

(听不见)。我的朋友们，我在无限造物者的爱与光中向你们致意。观察已经进入到你们中间的新的生命的馈赠已经是一种喜悦了。你们的爱和你们的光将会对这个年幼的生命是非常有帮助的，你们将会藉由观察他在无限造物者的爱与光中成长而得到回报。你们的爱和你们的光同样对于 C 和 D 能够是一种巨大的帮助。我们感激训练器皿的机会，我们现在将离开这个器皿来进行另一个接触。

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

I am Hatonn, and I greet you through this instrument also in the love and the light of our infinite Creator. It is indeed a benediction and a blessing for our vibrations to blend with yours as you attempt with your whole hearts the beginning of a spiritual experience that will last a lifetime for the little being known as B. Because this has been attempted this evening, my friends, with such love and such sincerity we would ask that you consider some aspect of living a life in which your spirit is continuously conscious. My friends, your entire people and their culture have a marked tendency towards the appreciation of convenience and quickness in all things. And this tendency to expect and look for (inaudible) to bear no searching (inaudible). In each case we are aware that these gaps are many and that the reasons for them are overwhelming, for your illusion is indeed a difficult one. But each place where the spirit is not is a missed opportunity for learning, for radiating the love and the light of the one Creator and for appreciating the thoroughness and the unity of that one great original Thought of love. My friends, it is the nature of your physical manifestation that you shall seek comfort and for us to ask you to actively seek discomfort could scarcely be called a bid for popularity nor do we suggest that a life lived in constant consciousness of the Creator is not joyful. We suggest only that in order to grow in that life, as you wish to do, to learn those things which you have come into this sphere to learn it is necessary to cultivate that divine discomfort which is called inward seeking.

我是 Hatonn，我通过这个器皿同样也在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。在你们藉由你们全部的心尝试一种灵性体验的开始的时候，将我们的振动与你们的振动混合在一起，这确实是一种祝福与一种福分，这个灵性的体验将会为

被知晓为 B 的小小的存有持续一生。因为这已经是在今晚，我的朋友们，带着如此的爱与如此的真诚被尝试了的事情了，我们会请求你们考虑活出一次在其中你们的灵性是持续不断地有意识的生命的某个面向。我的朋友们，你们的整个人群以及它们的文化已经在对在所有的事物中的便利与快速的欣赏拥有了一种显著的倾向性了。这种去期待并寻找（听不见）的倾向性是不带有任何寻求的（听不见）。在每一个情况中，我们都察觉到，这些分歧是为数众多，它们的理由是势不可挡的，因为你们幻象确实是一个困难的幻象。但是每一个在其中没有灵性的地方都是一个被错过了的学习的机会，辐射太一造物者的爱与光的机会，以及欣赏那一个爱的原初的方法彻底性与统一性的机会。我的朋友们，你们的物质性的显化的属性就是，你们将寻求舒适，对于我们，要请求你们去主动地寻求不舒服，这对于大众而言是几乎无法被称为是一种提议的，我们同样也不会建议一次在恒定的造物主的意识中被活出的生命不是令人喜悦的。我们仅仅建议，为了要在那次生命中成长，如你们希望去做的一样，为了要学会那些你们已经进入到这个星球来学习的事情，去培养那种被称之为内在的寻求的神圣的不舒服，这是必不可少的。

This eve you have promised to aid another being in his life of seeking. Perhaps the greatest aid that you can be to this small entity is to continue in all ways to seek, at whatever cost, the path of love and service to others. Your mistakes will be myriad, for the illusion guarantees misunderstanding. The moments in which you lack confidence will be many, for no entity can hope to see through your illusion more than imperfectly. And yet if you are willing to take upon yourself what seems to be the greatest burden that we could describe to you, the burden of yourself, if you take it well—thoroughly and truly—you shall find an ever expanding experience and ever further reaching journey of seeking.

你们在今晚已经许诺要在另一个存有的寻求的生命中帮助他了。也许你们对这个小小的实体能够进行的最大的帮助就是用所有的方式，用无论什么代价，继续寻求那条爱与服务他人的道路。你们的错误将会是无数的，因为幻象会保证误解。你们在其中缺少信任的时刻将会是为数众多的，因为任何实体绝对没有希望能够看穿你的幻象。而你是乐意于让你自己承担起看起来似乎是我们能够对你描绘的最大的重担，你自己的重担，如果你很好地——彻底而真正地——担负起它，你将会发现一个不断拓展的体验与不断更进一步延伸的寻求的旅程。

It is not within our grasp to express to you the joy, the fruit, the bliss and the peace of total commitment to seeking, and to ask that is to ask far more than any may accomplish in one incarnation, but we recommend the attempt, my friends, for the merest shadow of such an attempt has a stature that is great among your peoples.

向你们表达对于寻求的完全的奉献、喜悦、成果以及平安，这不是在我们的掌握范围内的，去要求这种完全的奉献，就是去要求比任何在在一次投生中可能完成的事物远远更多的事物，而我们建议尝试，我的朋友们，因为这样一种尝试的最为微薄的影子就会在你们的人群中拥有一个巨大的高度了。

In your meditations, if you wish, we shall be with you, as always, but know also that there is another great being with you. There is a portion of the Creator

with you which has been perfect and whole and wise since the beginning of creation. That being, my friends, is you, for each of you is part of one infinite and perfect Creator. Seek that aid and then as you come out of meditation, as you live your life, call from that meditation not merely comfort, but strength—strength to delight and to be overjoyed and to bless all those about you, all that you see and all that is you.

在你们的冥想中，如果你们希望的话，我们将一如既往与你们在一起，但同样请知晓，与另一个伟大的存有与你们在一起。有一个造物者的部分是与你们在一起的，这个部分从造物之初已经是完美、完整且智慧的了。我的朋友们，这个存有，就是你们，因为你们每一个人都是太一无限且完美的造物者的一部分。寻求那种帮助，接下来，当你离开冥想的时候，当你活出你的生命的时候，从那种冥想中不仅仅召唤安慰，同样还有力量——快乐的力量，成为狂喜的力量，祝福你周围所有人，所有你看到的人以及所有你之所是的人的力量。

My friends, in your holy works it is written that when the one known as Jesus told his disciples what was expected of them, many, being unequal to such a great charge, left this teacher, never to return. It is written that the one known as Jesus then asked the one known as Peter, "And will you also leave me?" And the one known as Peter replied, "I have no choice. Yours is the only voice that speaks of the spirit and of life."

我的朋友们，在你们的神圣著作中这样写道，当被知晓为耶稣的实体告诉他的门徒们对它们的期待是什么的时候，很多门徒都对这样一个巨大的责任感到无法胜任，即这位他的老师，永远都不回来。圣经中写道，被知晓为耶稣的实体接下来问被知晓为彼得的实体，“你将同样也会离开我吗？”被知晓为彼得的实体回答道，“我没有选择。你的声音就是唯一谈及了灵性与生命的声音。”

My friends, we cannot urge upon you any effort, any conditions or any thoughts that are not yours, born within you and truly thought by you, but we do wish to inspire not only the realization of the enormous comfort and healing and protection of the Creator, but the stringent challenge that a life as a disciple of the truth shall offer you. Take you this challenge then, my friends? We can but hope that you will give our humble words some consideration. We will wish to close through the one known as M. We shall transfer at this time. I am Hatonn.

我的朋友们，我们无法敦促你们进行任何的努力，任何的情况，或者任何并非属于你们的，在你们内在之中被诞生并真正是被你们思考的想法，但是我们确实希望不仅仅启发对造物者的巨大的安慰、疗愈与保护的领悟，同样也启发对作为一个真理的门徒将提供给你们的一次生命的严格的挑战。接下来，我的朋友们，要将你们带到这个挑战吗？我们仅仅能够希望你们将给予我们谦逊的言语某种考虑。我们将希望通过被知晓为 M 的实体结束。我们将在此刻转移。我是 Hatonn。

(M channeling)

(M 传讯)

I am Hatonn, and am with this instrument. My brothers and sisters, it is such great pleasure for us to share this event with you this evening, to be among

you as each of you share your blessings with another coming into this world. We are with you each as you participated in this sacred loving blessing as we will be with each of you tomorrow and the next day and the day after. And we will be with B tomorrow and the day after as long as he wishes our presence, our support, and our love. We can scarcely express the joy we feel in sharing these beautiful moments with you. This group (inaudible) indeed fortunate that each of you have come to know enough about yourselves, about the Creator, about the truth to share love in this manner. If only the rest of the peoples of your world could share in such an experience (inaudible). Our blessings are with each of you tonight and our blessings are especially with the one known as B—a new life, a brilliant new life, experiencing a sunrise upon this precious planet. We leave you, my friends, in the love and the light of the one infinite Creator. (Inaudible).

我是 Hatonn，我与这个器皿在一起了。我的兄弟姐妹们，今晚在你们每一个人与另一个进入到这个世界中的实体分享你们的祝福的时候与你们分享这个经历在你们中间，这对于我们是如此巨大的快乐，我们将在你们参与到这个神圣的有爱的祝福的时候与你们各位在一起，如同我们将会在未来，后天以及之后的日子都与你们每一个人在一起一样。我们将在明天以及之后的日子与被知晓为 B 的实体在一起，只要他希望我们的在场，我们支持和我们的爱。我们几乎无法表达我们在与你们分享这些美妙的时刻中感觉到的喜悦。这个团体（听不见）确实是幸运的，你们每一个人都已经开始足够多地知晓你们自己，造物者以及真理，以便于用这样一种方式来分享爱。只要你们的世界上的其他人都能够在这样一个体验中分享（听不见）。我们的祝福今晚与你们每一个人同在，我们的祝福尤其与被知晓为 B 的实体同在——一个新的生命，一个光辉的新的生命，正在体验在这个宝贵的星球上的一次太阳的升起。我们离开你们，我的朋友们，在太一无限造物者的爱与光中。（听不见）。

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

I am Hatonn. I am now with this instrument. I greet you in the love and the light of the infinite Creator. The beginning of life and the ending of life is a time of great rejoicing and a little fear. A new adventure is starting. White is the slate which has not been used. Only he can write on it. During his lifetime many people will try to pick up his chalk and write. You can influence him, but you cannot write on his slate. Many times his friends and family will try to erase what he's written, but only B can erase it. It's B's story and B's song. It's an exciting time and a fearful time. His whole lifetime will be an original creation. Many times you will not understand what he has written. Many times you will not agree with him. But when his life is ended it will be an original manuscript. It will be B's song. It will be his story. At this time I will leave this instrument.

我是 Hatonn。我现在与这个器皿在一起了。我在无限造物者的爱与光中向你们致意。生命的开始和生命的结束时一个具有巨大的欢庆与少量的害怕的时刻。一个新的冒险正在开始。尚未被使用过的石板是空白的。仅仅只有他能够在他上面写字。在他的生命中，很多人将会拾起他的粉笔并写字。你们能够影响他，但是你

们无法在他的石板上写字。很多时候，他的朋友和家庭将会尝试去擦掉他已经写下的内容，但仅仅只有 B 能够擦掉他。它是 B 的故事和 B 的歌曲。这是一个令人激动的时刻和一个害怕的时刻。他的整个生命都将会成为一个原初的创造物。很多时候，你们将不会理解他已经写下的内容。很多时候，你们将不会同意他。但是，当他的生命被结束之后，它将会是一个原稿。它将是 B 的歌曲。它将会是他的故事。在这个时候，我将会离开这个器皿。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and greet you in the love and the light of the one infinite Creator, for we are again most honored to be asked to join your group this evening and we offer ourselves, as always, in the capacity of attempting to answer your queries. We see that there are many who have joined this evening bringing the queries upon the minds. We would then ask if there would be a question at this time?

我是 Latwii，我在太一无限造物者的爱与光中向你们致意，因为我们对于在今晚被请求加入你们的团体是再一次感到极其荣耀的，我们一如既往，通过尝试去回答你们的问题的方式来提供我们自己。你们看，会有很多已经加入的人今晚都在头脑中带来了问题。我们会接着询问，是否在此刻有一个问题。

Questioner: Yes, I have a question about the evolution of consciousness. I was at the horse show last night and I was amazed at how the rider and the horse were able to communicate and the thought came to me as I watched this process, is it possible that these horses that receive so much care and so much love, is it possible that they can ... after they die that they can be human even as we are, and take on ... or could they be reincarnated again as a human being rather than a horse because of the care and the love that's been given to them?

提问者：是的，我有一个关于意识的演化的问题。我昨晚在一场马展上，我对于骑手与马能够进行交流感到吃惊，当我观察这个过程的时候，那个想法出现在我的头脑中，会有可能这些马接收到了如此大量的关心，如此大量的爱，会有可能它们能够.....在它们死亡之后，因为已经被给予它们的关心和爱，它们能够成为甚至和我们一样的人并进行.....或者它们能够再一次作为一个人类而不是一匹马转世投生吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Indeed, this means of the investing of the second-density creature with the vibrations of love from a third-density entity is one of the principle means for the evolution of the second-density entities. The great spiral of light that travels the journey throughout all of creation seeking the One begins in the great unformed chaos that precedes the solidification and orbiting of your spheres known as planets and then throughout the great reaches of time as you know it, life seeds itself within the red-ray density which is the foundation for all which is to come. The simple awareness is refined within the second density known to your peoples as the forms of life that are plants and animals. This great spiral

of light continues the path of seeking the One and is aided in many cases when the second-density creatures share in habitation of a sphere with the third-density entities such as yourselves. When the third-density entities then begin a specific relationship with that creature of second density and invests that creature with love so that the creature become inspirited, shall we say, and its pace of evolution quickened, there are those entities presently upon your planet at this time who have evolved from the second density of this planet. At this time, as your cycle draws to an end, there are many creatures of the second density which have indeed become invested to a sufficient degree with the vibrations of love that their individualization will now allow expression within a third-density illusion. But at this time upon your planet, the third density's remaining period is so short that such second-density entities shall be forced to find a third-density planet beginning its cycle of third density on which to incarnate for upon your planet at this time are placed those entities who have the greatest opportunity of making the harvest, shall we say, into the fourth-density vibrations which rapidly surround your sphere, and a second-density creature just beginning this cycle of evolution would not be, shall we say, in line for an incarnation upon this planet at this time, as you call it.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的姐妹。确实, 这种用来自一个第三密度的实体的爱投资第二密度的生物的方式, 是第二密度的实体的演化的主要途径之一。在贯穿所有造物的旅程上旅行并同时寻求太一的那个光的伟大的螺旋, 是你们知晓为行星的星球的凝固与旋转之前在伟大被成形的混乱中开始的, 接下来, 在贯穿时间的巨大的范围中, 如你们对时间的知晓一样, 生命在红色光芒的密度中播种了其自身, 红色光芒的密度就是所有即将出现的事物的基础了。单纯的察觉会在被你们的人群知晓植物和动物之所是的生命形式的第二密度中被精炼。这个伟大的光的螺旋会继续寻求太一的道路, 会在很多情况中会在第二密度的生命与诸如你们自己之类的第三密度的实体分享了具有一个活动范围的住所的时候得到帮助。当第三密度的实体接下来与那个第二密度的生物开始了一种特殊的关系, 并用爱投资了那个生物的时候, 那个生物就会被, 容我们说, 赋予灵性, 它的演化的速度就被加快了, 在此刻在你们星球上现在就有那些已经从这个星球的第二密度演化的实体。在此刻, 因为你们的周期接近一个结束了, 会有很多的第二密度的生物确实已经藉由爱的振动被投资到了一个足够的程度, 以至于它们的个体化现在将会允许在一个第三密度的幻象中表达。但是, 在此刻在你们的星球上, 第三密度剩下的时期是如此之短以至于这样的第二密度的实体将会被迫去找到一个正在开始它的第三密度的周期的第三密度的行星以在其上投生, 因为在此刻被放置在你们星球上的实体是那些拥有最大的机会来完成进入第四密度的振动的收割的实体, 第四密度的振动正快速地包围你们的星球, 一个刚刚开始这个演化的周期的第二密度的生物, 容我们说, 不会为了在此刻在这个星球上的一次投生而排队的, 如你们对它的称呼一样。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以进一步回答你吗?

Questioner: No, I believe not right now.

提问者: 不用了, 我相信现在不用了。

I am Latwii. We thank you for your concern and your query. Is there another question at this time?

我是 Latwii。我们为你们关注点以及你们的问题而感谢你们。在此刻有另一个问题吗？

Questioner: I have a question, Latwii. And that is, I'm wondering, if one's meditation can be aided by a form ... by sitting in a form like a band-shell.

提问者：我有一个问题，Latwii。问题是，我想要知道，是否一个人的冥想能够被一种形状……被坐在一个类似一个拱状贝形舞台的形状中所帮助。

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. Throughout the ages of your planet's evolution, the mystics, as you call them, and seekers of truth, have sought the rounded shape such as the cave, the dome, the arch, and the pyramid, for such entities have, through long seeking, become aware that the love/light that is the one Creator that is omnipresent within your illusion is focused by the rounded arched shape. The focus of this which others of your cultures have called prana is that effect which intensifies the seeking of the entity experiencing it. Therefore, for the greatest effect, the shell of which you speak would need to be made whole—that is, completed in a dome-like manner. There would be, however, some small resonance precipitated by the shape which you have spoken of which would be of aid in reducing the, as you may call it, the static from your meditative state.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的兄弟。贯穿你们星球的演化的所有的时代，神秘主义者，如你们对它的称呼一样，以及真理的寻求者，都已经寻找诸如山洞，圆顶，拱形以及金字塔之类的原型的形状了，因为这样的实体，通过长期的寻求，已经察觉到在你们的幻象中无所不在的太一造物者之所是的爱/光就是会被圆形弓架结构所聚焦的。对这种你们的文化中的其他人称之为普纳的事物的聚焦，就是那种会增强体验它的实体的寻求的效果了。因此，为了最大的效果，你谈及的贝壳形状需要是成为完整的——也就是说，用一种类似于圆顶的方式是完整的。然而，会有因为你已经谈及的形状而被凝结出来的某种小小的和声，它会有助于减少来自于你的冥想状态的，如你们对它的称呼一样，静电。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答吗？

Questioner: Yes, just one more question on that and that is how would one determine the best place to be within the space for meditating?

提问者：是的，关于那一点仅仅还有一个问题，问题是一个人如何确定在其中进行冥想的最佳的场所？

I am Latwii, and before answering your query [we] must determine if we speak of the band-shell or of the completed dome.

我是 Latwii，在回答你的问题之前，我们必须确定我们是在谈及拱状贝形舞台，还是在谈及完整的圆顶。

Questioner: Band-shell.

提问者：拱状贝形舞台。

I am Latwii, and am now aware of your query, my brother. The most efficient means [of] determining this position would be a series of experiments so that in your own meditations you might notice the effect of one position in relation to another position upon your meditation. There may be a position which is most efficient for general use and there may be a position which is most useful for your own use, therefore it is necessary that you make the experiments and then the choice yourself.

我是 Latwii，我现在了解你的问题了，我的兄弟。确定它的位置的最有成效的方式就是一系列的实验，这样在你自己的冥想中你就可以注意到一个位置对比另一个位置对你的冥想的效果了。可能会有一个位置对于一般性的使用是极其有效的，可能会有一个位置对于你自己的使用是最有用处的，因此，你需要进行实现并接着做出你自己的选择。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答吗？

Questioner: Just one more. I've noted that sound was most intense at one particular point and wonder whether or not that point wouldn't be something of a focal point in the space and if so whether that might not be the best place to be while meditating?

提问者：仅仅还有一个问题。我已经注意到声音在一个特定的位置是极其强烈的，我想要知道是否那个位置不会是某个在空间中具有一个焦点的事物，如果是这样的话，那个位置可能不是在冥想的时候的最佳的位置了。

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. The vibrations of sound which you have noticed to be focused in a certain position impinge upon the sphere from a definite direction. The energy with which you deal in meditation, that energy of the prana, as we have spoken, is an energy which emanates from each point in a 360 degree solid angle, therefore it impinges from all directions simultaneously and your experimentation with meditation in various positions may yield a somewhat variant position.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的兄弟。你这已经注意到的被聚焦在一定的位置上的声音振动，会从一个特定的方向冲击在球体上。你在冥想中与之打交道的能量，如我们已经谈到过的普纳的能量，是一种从每一个位置用一种三百六十度的固定角度散发的能量，因此，它会从所有的方向同时性地发散，你对于在各种各样的位置中的冥想的实验，可以产生出一个多少有些不一样的位置。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

Questioner: No, you've been very helpful. Thank you very much.

提问者：不用了，你们已经是非常有帮助的了。非常感谢你们。

I am Latwii. We are most grateful to you, my brother. Is there another query at this time?

我是 Latwii。我们对于你是极其感激的，我的兄弟。在此刻有另一个问题吗？

Questioner: Yes. On a couple of nights this week I was out under a lot of trees just as the sun ... well, the sun had just gone down and I didn't know whether I was delusional or what happened, but it seemed like I felt something like energy rising from the ground through my body. I've never experienced anything like that before and I began to think, "Is the ground conscious of my being here? Are the trees conscious of my being here?" Because I know always one ... but anyway that was a new experience. Have you got any comment about that?

提问者：是的。在这一周的几个晚上，我在外面在一些树下面，在太阳刚刚.....好的，在太阳刚刚落下之后，我不知道是否我是有幻觉或者发生了什么，但是看起来似乎我感觉到某种能量从地面升起通过我的身体。我在之前从未体验到任何类似那样的事情，我开始思考，“地面察觉到我在这里吗？树木察觉到我在这里吗？”因为我一直都知道一个.....但是无论如何，那是一个新的体验。你们在关于那个体验的方面有任何评论吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Indeed, my sister, as you are aware, the entire creation is alive and as you move within this creation you interact with it on levels which are only dimly perceptible to your five senses. As you move throughout your life within this illusion, the web of energy which is the essence of your being and which is fed by the configuration of your mind, as you think and as you be, is that interaction which is noticed and responded to by each portion of the creation through which you move. There are times when an entity such as yourself may for a moment remove unconsciously all blockages from the energy centers or plexi and allow an interaction with the creation which is quite ecstatic in that the very power of being is for that moment experienced. Indeed, my sister, the entire creation nourishes you and feeds you with the love and light of the one Creator at all times when a certain stimulus such as the beauty of the setting sun or the grandeur ...

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。确实，我的姐妹，如你察觉到的那样，整个造物都是活的，当你在这个造物中移动的时候，你是在那个仅仅模糊地对你的五官是可感觉得到得层次上与它进行互动得。在你在贯穿你的整个生命中在这个幻象中，在能量网络中活动的时候，那种互动就是会被每一个你移动穿越的造物的部分所注意到并被其回应的互动了，而那个能量网络即你存有的实质之所是，并会在你思考和你存在的时候被你的心智的配置所喂养。会有一些时候一个诸如你自己之类的实体可能会在一瞬间无意识地从能量中心或者节点移除所有的阻塞，并允许一种与造物之间的互动了，那种互动是相当狂喜的，因为存有的核心的力量在那个瞬间被体验到了。确实，我的姐妹，整个造物在所有的时刻都在滋养你并用太一造物者的爱与光喂养你，但诸如落山的太阳的美丽之类的一定的刺激物或者宏伟的.....

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and am again with this instrument. And opens your centers of energy for that moment you experience a truer picture of the nature of your illusion and the interaction of its portions.

我是 Latwii, 我再一次与整个器皿在一起了。在那个瞬间开放你的能量中心, 你体验到了你的幻象以及与它的各个部分之间的互动的属性的一副更为真实的图像了。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以进一步回答你吗?

Questioner: Yes, just one further. The thought came to me ... well, this energy that I'm feeling is healing energy ... not only physically but emotionally and in every respect. This must be healing energy. Is that true?

提问者: 是的, 仅仅是一个进一步的问题。有个想法出现在我头脑中.....好的, 这种我感觉到的能量是一种疗愈的能量.....不仅仅是身体上的疗愈, 同样是情绪上以及在每一个面向上的疗愈。这必定是疗愈的能量。那是真实的吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Indeed, the love and light of the one Creator which is ever present and available to each entity is a healing energy, for to become aware, in even a distorted degree, of the nature of this love and light is to experience the wholeness and the healingness of the one Creator.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的姐妹。确实, 一直都存在且可以为每一个实体所取得的太一造物者的爱与光的能量是一种疗愈的能量, 因为, 甚至用一种扭曲的程度, 察觉到这种爱与光的属性, 就是去体验太一造物者的完全性与疗愈性了。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以进一步回答你吗?

Questioner: No, no that's fine. Thank you.

提问者: 不用了, 那是很好的。谢谢你们。

I am Latwii. We thank you. Is there another query at this time?

我是 Latwii. 我们感谢你, 在此刻有另一个问题吗?

Questioner: I have another question. I know of a person who has multiple personalities. I've spoken to you of this before but I'd like to speak again of it. My question is ... well, let me explain. This individual has several adult personalities and many children personalities, all of which have different talents and skills and experiences: four languages, two are painters, and there

are many children and they're all housed in one body but the body doesn't have any control over which personality it is at any moment and so is undergoing therapy in which they're trying to eliminate the personalities by fusing them together and hopefully will end up with one personality, but the problem is that the one personality will have lost all the experiences and skills and talents of the many individuals that seem to inhabit this body now. And my question is, is there not ... is there no way for this entity to become integrated without losing all this ... all that she now has, or is there some way in which she might be able to control the many entities that live in her and keep the skills and the experience and the talents?

提问者：我有另一个问题。我知道一个人有多个人格。我在之前已经和你们谈过这个人了，但是我想要再一次谈及它。我的问题是.....好的，让我解释一下。这个个体拥有数个成人的人格和很多孩子的人格，所有这些人格都拥有不同的天赋、技巧与体验：四种语言，两个是画家，会有很多的孩子，它们全都居住在一个身体中，但是身体对于在任何时刻它是哪一个人格没有任何控制力，因此，在正在进行的疗法中，它们尝试去藉由将它们融合在一起消除那些人格，并寄希望于最后只剩下一个人格，但是问题是，这一人格将会失去所许多现在看起来居住在这个身体中的很多的个体的经验、技能与天赋。我的问题是，这个实体没有方法去整合而不失去所有这种.....所有她现在拥有的事物吗，或者有某哦在那个方法她可以通过其能够控制活在她内在之中的许多的实体，并保留那些技巧、体验和天赋吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. Such an entity is quite, quite unique among your peoples and the experience of the third-density illusion for such an entity has called upon the deeper portions of the mind which are usually veiled from entities within your illusion. The calling when the results [are] what appear to be a randomized traumatic event is a calling which does not carry the skills of the adept, shall we say, and therefore the partial removing of that veil between the conscious and unconscious minds happens in a pattern which seems to be random and which is most usually beyond the effecting or control of the conscious entity experiencing the joining of its consciousness with the, as you have called them, personalities which dwell deep within its own subconscious mind. Therefore, when the attempt is made to, as you have called it, fuse the various uncontrollable personalities with the original conscious personality, what is occurring is not, in truth, a fusion, but is more correctly a replacing of the veil, piece by piece, so that the entity more closely approaches the normal experience within your third-density illusion. That is, the experience of one overriding personality which itself has various portions that have attained greater or lesser degrees of what your peoples call maturity. When an entity such as the one which you have spoken of experiences the variety of personalities which have penetrated this veil there is the uncontrollable nature which is most likely to remain uncontrollable for the entity has not engaged itself in a conscious program of self-exploration and has not developed consciously the means of contacting deeper portions of its own mind and previous experiences. Therefore, the normal, if we can use that term in this situation, procedure is

for a replacing of the veil instead of the continuing conscious use of the skills of the various personalities.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的兄弟。这样一个实体在你们的人群中是相当特殊的, 对于这样一个实体第三密度的幻象的体验已经呼唤了心智的更为深入的部分中的那些对在你们的幻象中的实体通常是被遮蔽起来的部分了。当这种呼唤在表面上是一种随机的创伤性的事件的结果的时候, 这种呼唤就不会携带有, 容我们说, 行家的机能, 因此, 在有意识心智和无意识心智之间的罩纱的部分的移除就是用这样一种模式发生的, 这种模式看起来似乎是随机的, 并且极其通常地是不受正在体验到它的意识与那些居住在它自己的潜意识深处之中的, 如你们对它们的称呼一样, 人格之间的结合的有意识的实体的影响或者控制的。因此, 当尝试是被做出以, 如你们对它的称呼一样, 将各种各样的不受控制的人格与原来的有意识的人格融合的时候, 发生的事情, 实际上不是一种融合, 而更为正确地是一种, 一块接一块地, 对罩纱的重置, 这样实体就会更为紧密地靠近在你们的第三密度的幻象中的通常的体验了, 也就是说, 对一个压倒性的人格的经验, 这个人格在自身, 拥有各种各样的已经在更大或者更小的程度上取得了你们的人群所称的成熟的部分。当诸如一个你已经谈及的实体之类的实体体验到已经刺穿了这个罩纱的多种多样的人格的时候, 会有那种不受控制的属性, 这种属性极其有可能会保持不受控制, 因为实体尚未让它自己参与到一种有意识的自我探索的程序, 并尚未有意识地发展与它自己的心智以及之前的体验的跟我给深入的部分之间的接触的途径。因此, 通常的步骤, 如果我们能够在这个情况中使用那个词语的话, 就是对罩纱的一种重置, 而不是继续对各种各样的人格的技巧的有意识的使用。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟, 我们可以进一步回答你吗?

Questioner: Yes. You're saying that it is best that she lose these personalities because she would not be able to control them?

提问者: 是的。你们是在说, 最好就是让她失去这些人格, 因为她会无法控制它们。

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. We refrain from using—we correct this instrument—from utilizing any terms of judgment such as best or better, but suggest only that it is more nearly inevitable that either the entity shall have the variety of personalities and their correspondent skills or shall have its veil repaired and replaced and lose, shall we say, the access to these personalities and skills, for the entity has not called upon this portion of the deep mind in a conscious fashion but has, through a traumatic experience, found that there are certain holes, shall we say, within the veil which separates its conscious and unconscious minds.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的兄弟。我们避免使用——我们更正这个器皿——避免利用任何诸如最好或者更好之类的带有评判的词语, 我们仅仅是建议, 实体要么将会拥有多种多样的人格以及它们相应的机能, 要实体将让它的罩纱被修复被重置, 并失去, 容我们说, 对这些人格与技巧的入口, 这几乎是不可避免的事情, 因为实体尚未用一种有意识地方式呼唤这个深入心智的部分, 而是通过一种创伤性的体验, 已经发现在将它的表面意识与无意识心智分开的罩纱中

有一定的，容我说，破洞。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

Questioner: I'm still not clear on whether or not she can go on being as she is and gain control over her resources, or whether she has to lose them?

提问者：我仍旧没有弄清楚是否她能够如同她本来是的样子继续存在并对她的资源取得掌控，或者是否她必须要失去它们？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. It is possible for such an entity, through long practice of the disciplining of the personality, to gain what you call the control over these aspects of its deeper mind. This type of study is usually reserved to those who seek quite intensively upon the path of the evolution of mind, body and spirit. Entities with such a determination and strength of will can indeed [find] such as would be required for this entity to obtain the control of its many randomly generated personalities.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的兄弟。对于这样一个实体，有可能通过对人格的长期的训练，以取得你们称之为对它的更为深入的心智的这些部分的你们所称的掌控。这种类型的学习通常是被保留给那些相当集中地在心智、身体和灵性的演化的道路上的实体的。带有这样一种决心与意志的力量的实体能量确实发现，这样的学习对于这个实体是被需要的，以取得对它的许多随机地被产生出来的人格掌控。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答吗？

Questioner: I don't believe that she's ever been exposed to any higher consciousness material. What I'm trying to say, I think, is I'm wondering if she shouldn't at least be given the option of taking the path of discipline and of the personality rather than losing her abilities. My question is what ... what form of discipline would she need to perform?

提问者：我并不相信她曾经接触过任何更高的意识的材料。我认为我正在尝试去说的事情是，我想知道的事情是，是否她至少应该被给予对人格进行训练的途径的选项，而不是失去她的能力。我的问题是，什么形式的训练她需要去执行的呢？

I am Latwii. May we suggest the resolving of this second-density conflict?

我是 Latwii。容我建议解决第二密度的冲突。

(At least one cat was hissing during the last question and this answer. Sounds of shuffling, laughter and then the following exchange.)

(至少有一只猫在上一个问题和这个回答期间发出嘘声，洗牌的声音，笑声，接着是下面的交换。)

Questioner: Pause the tape recorder (laughter) ...

提问者：暂停，换磁带(笑声).....

(Pause)
(暂停)

Questioner: I thought it was my question.
提问者：我想它这就是我的问题了。

Questioner: (Inaudible) developing another personality.
提问者：(听不见) 发展另一个人格。

(Jim channeling)
(Jim 传讯)

I am Latwii, and we greet you once again, my friends, in love and light. We are appreciative of the efforts at the achieving of a more harmonious condition. We thank each for your great good humor and we shall proceed, if it is agreeable to the feline counterparts.

我是 Latwii，我们再一次在爱与光中向你们致意，我的朋友们。我们对于在取得一种更为协调的情况的方面的努力是感激的。我们为你们巨大的良好的幽默感而感谢你们各位，我们将继续，如果它对于猫的对应部分是同意的话。

Questioner: I don't think they're here anymore.
提问者：我并不认为它们还在这里了。

The entity of which you speak has many options, as you may call them. It is not possible, nor appropriate, to describe a certain course of study for such an entity, for to carry weight the course of study would need to come from that entity's own choosing. It is quite possible for any to present this entity with materials which are felt to be of potential use. Many are the choices available to such an entity wishing to be of this service. We cannot suggest for any the path which is most appropriate for the seeking.

你谈及的实体拥有很多的选项，如你们可能称呼它们的一样。为这样一个实体描述一定的学习的进程，这既不是可能，也不是合适的，因为要承担起学习的进程的重量会需要来自于实体自己的选择。任何人向这个实体呈现被感觉是具有潜在的用处的材料，这是相当有可能的。很多的材料是可以为这样一个希望去进行这种服务的实体所利用的选择。我们无法建议任何的对于寻求是最为合适的途径。

May we answer you further, my brother?
我的兄弟，我们可以进一步回答吗？

Questioner: I have one more question and I apologize for taking up so much time. The question is: is there any danger involved in encouraging her in any way to seek some other solution rather than con ... repairing the holes in her unconscious that are allowing this to happen? In other words, she's undergoing therapy and I'm concerned if it were suggested that she read

some material that might indicate another path that it might be more ... do more damage than good.

提问者：我还有一个问题，我为占用了如此多的时间而抱歉。问题是：在鼓励她用任何方式寻求除了修复在她的无意识中的允许这种情况发生的洞之外的某种其他的解决方案的方面，会有任何危险被包含在其中吗？换句话说，它正在经历治疗，我很担心，如果他被建议她阅读某种可能会指出另一条道路的材料，它可能成为更为.....产生更多的伤害而不是益处。

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. Such an entity as this one of which you speak, is an entity which is in what we may call a quite delicate position, for already there is the fragmenting of its focus of consciousness. To suggest a certain course of action to such an entity would have potential damaging effects, in any case, for the consciousness of this entity seeks in many directions and may not continue that which is begun, thereby utilizing such suggestions as partial courses of action. It is not an easy position through which to experience your illusion. And we cannot make any suggestion for such an entity for our great desire not to infringe upon the free will of any is enhanced manifold when dealing with such an entity for this entity already experiences an illusion which is so much more intense, shall we say, than the one which most here experience, that to tamper with such a delicate balance is to offer a great potential for imbalance. The sending of the love and light and the prayers and the visualizations of peace and wholeness for such an entity may be all that most could ever do to be of aid. The type of aid which this entity could profit most from is not the type which is well known to the peoples of this planet, therefore we would suggest the enveloping of this entity in love and in light and the remembering and the prayers.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的兄弟。诸如你谈及的实体之类的一个实体，是处于我们可以称之为一个相当微妙的位置中的，因为它的意识的焦点已经有碎片存在了。要对这样一个实体建议一定的活动的进程，在任何情况中，都会拥有潜在伤害的效果，因为这个实体的意识会在很多的方向上寻求，而可能不会继续被开始的事物，并由此利用诸如部分的行动的进程之类的建议了。它不是一个通过其去体验你们的幻象的容易的位置。我们无法对这样一个实体做出任何的建议，因为我们的巨大的渴望是不去侵犯任何试图的自由意志，这种渴望在于这样一个实体打交道的时候是会很多倍地被强化的，因为这个实体已经比大多数在这里的人体验到的幻象，体验到一个远远更为强烈的幻象了，要去干预这样一个微妙的平衡就是去提供一种巨大的失衡的可能性。对爱、光、祈祷的送出，对平安与完整性的观想，对于这样一个实体，可能就是全部能够做的会有帮助的事情了。这个实体可以从其最大地受益的这种类型的帮助，不会是为在这个地球上的人群所清楚知晓的帮助的类型，因此，我们会建议，将这个实体包裹在爱与光中，我们会建议忆起和祈祷。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

Questioner: No, thank you. Thank you very much. You've been very helpful.

提问者：不用了，感谢你们。非常感谢你们。你们已经是非常有帮助的了。

I am Latwii. We thank you, my brother. Is there another question at this time?
我是 Latwii。我们感谢你，我的兄弟。在此刻有另一个问题吗？

Carla: I'd like to follow that a little further but first I'd like to ask you as to the instrument's condition. Is he fatigued enough that we should continue questioning at another time?

Carla：我想要跟着那个问题稍稍更进一步，但是首先我想要在关于器皿的情况的方面询问你们。他是足够疲倦以至于我们应该在另一个时间继续提问吗？

I am Latwii, and aware of your query, my sister. We find this instrument is not greatly fatigued and is quite capable of continuing.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。我们发现这个器皿不是极其疲倦，它是相当有能力继续的。

Carla: OK. I've been fascinated by this case too and because my mother was a psychologist and has dealt for years with schizophrenics. This is just an extreme case of schizophrenia and she's often noted to me the talents and the psychic nature sometimes of the split personality and it's occurred to me to wonder whether the portion of the deep mind—when the veil is lifted and that person becomes a schizophrenic and goes into another personality—might not be from a previous incarnation and that there is a portion of the deeper mind that consists of our previous incarnational experiences. Could you confirm this?

Carla：好的。我同样已经对这个案例感到着迷了，因为我的母亲是一个心理学家，并已经有很多年与精神分裂症打交道了。这是一个极端的精神分裂症的案例，它经常对我指出，天才和灵媒的属性时常是具有分裂的人格，我想知道，是否深入心智的一部分——当罩纱被升起的时候，那个人会成为一个精神分裂症患者并进入到另一个人格——可能不是来自一个之前的投生的任何，而是会有更为深入的心智的一部分是由我们之前投生的体验构成的。你们能够肯定这一点吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. It is often the case with what you have called the multiple personalities that indeed those experiences of previous incarnations have been recalled to this particular incarnation for there is some aspect of the current incarnation which is able to make use of these previous aspects of the self. It is also possible that portions of the multiple personality are from what we might also call parallel existences. These existences are in dimensions that are adjoining your own within other universes. There is occasionally the opening of the door between universes within the being also occurring within the deep portions of the unconscious mind and these openings may then allow another aspect of this entity to experience the illusion which adjoins the illusion from whence it came. It is also possible that portions of the entity's future being, as you would call it, may make up a part of the multiple personalities, for it is only within your illusion that time is perceived as sequential and linear. It is in truth more clearly

and correctly stated that all of what you know of as creation occurs simultaneously. Just as there are many entities within each city, as you call it, going about their business at one time, so it is with each individual. The many portions of the self which seem to exist in what you call the past, the present, and the future are as the many entities inhabiting the city of the self and it is possible for entities from time to time to become aware of and experience these portions of the self. Usually such occurrences take place within what you would call your dreaming state and occasionally within your meditative state of being. When this door is opened in the veil, shall we say, between the conscious and unconscious minds and allows this new, shall we say, personality to enter and become part of the waking self then there is what is called by your psychologists the split personality or the multiple personality or the schizophrenic personality, each description being a distorted attempt to describe the addition to, rather than the fragmenting of, a conscious personality.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的姐妹。在你称之为多重人格的案例中, 经常会出现的情况是, 确实很那些之前投生的体验已经被再次呼唤到这个特定的投生, 因为当前的投生会有某个面向是能够利用自我的这些之前的面向的。同样有可能这些多重人格的部分来自于我们同样可以称之为平行的存在性的事物。这些存在性是处于在其他的宇宙中与你自己的次元相邻的次元之中的。偶尔地会有在宇宙之间的大门的开放同样会发生在存有内在之在无意识心智的那些深入的部分中, 这些开口可能接下来允许这个实体的另一个面向体验到与它从其而来的那个幻象相邻的幻象。同样有可能的情况是, 实体的未来的存有的一些部分, 如你们对它的称呼一样, 可能构成了多重人格的一部分, 因为仅仅在你们的幻象中, 时间才是被感觉为是连续的且线性的。这样说实际上是更为清晰且更加准确的, 所有你们知晓为造物的事物, 都是同时性地发生的。就好像在每一个城市中, 如你们对它的称呼一样, 有很多实体在一个时刻着手进行它们的工作一样, **对于每一个个体, 时间同样也是如此。**看起来似乎是存在于你们所称的过去、现在和未来之中的自我有很多的部分, 就如同很多的实体居住在自我的城市之中一样, 这些实体时不时地察觉到并体验到自我的这些部分, 这是有可能的。通常这样的事件是发生在你们所称的梦境状态中, 偶尔会发生在存有的冥想状态中。当在表面意识和无意识心智之间的, 容我们说, 罩纱上这种大门被打开, 并允许这个, 容我们说, 新的人格进入并成为醒着的自我的一部分的时候, 接下来就会有被你们的心理学家成为分裂人格、或者多重人格, 或者精神分裂人格的事物了, 每一个描述都是去描绘一个有意识的人格补充而不是碎片的一种扭曲的尝试。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以进一步回答你吗?

Carla: Yes. Then past selves, parallel present selves, and future selves are all a functional portion of the deeper mind. Is that correct?

Carla: 是的。那么, 过去的自我, 平行的当前的自我, 未来的自我, 都是更为深入的心智的一个有功能的部分。这是正确的吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. This is in general quite correct for your unconscious mind extends throughout great spans of what

you space and time and has known the creation of the one infinite Creator in ways quite imperceptible to the normal waking consciousness. When these experiences of the self which you are become available in what may be called an unbidden fashion, then there is what your psychologists call the breakdown of the personality in one fashion or another, as we have mentioned. It is not truly a breaking down but an addition to of an awareness which may be seen to be quite non-understandable to the normal consciousness.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的姐妹。这一般而言是相当正确的, 因为你的无意识的心智是延伸贯穿你们所称的空间和时间的巨大的范围, 并已经用各种对于通常的醒着的意识是感觉不到方式知晓了太一无限造物者的造物的。当这些你之所是的自我的体验用过可以被称之为一种自发的方式而成为可被利用的时候, 接下来就会有你们的心理学家所称的用这样或者那样一种方式的人格的破碎了, 如我们已经提到过的一样。它实际上不是一种破碎, 而是对一种察觉的一个附加物, 这个附加物对于通常的意识可以被看到是相当无法理解的。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以进一步回答你吗?

Carla: OK. When the living consciousness is pushed past its limits so that without conscious control it escapes and finds these selves, these parts of itself, then it is considered pathological. But would it not be true that when an entity in its incarnation is able to develop the gifts which the past, parallel present, or future may have, then the person is simply considered extraordinarily gifted or a genius or talented. In other words, does the phenomenon that we know of as genius or great talent represent an integrated movement from the conscious into the unconscious with the veil intact but with the will and the faith of the entity making these resources available safely? Could this be considered to be true?

Carla: 好的。当活跃的意识被推动超越它的限度, 这样在没有有意识的控制的情况下, 它会逃离并发现这些自我, 这些它自己的部分, 接下来, 它就被认为是病态的了。但是, 当一个实体在它的投生中能够发展出那些过去、平行的当下, 或者未来可能拥有的天赋的时候, 接下来那个人就单纯地被认为是非同寻常地有天赋或者是一个天才或者是有才能的人, 这难道不是真的吗? 换句话说, 我们知晓为天才或者巨大的才能的现象是呈现了这样一种现象吗, 即在罩纱是完好无损的情况下但藉由实体的意志和信心从表面意识进入到无意识的完整的运动, 并同时使得这些资源是安全地可被利用的?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We may use the analogy of the television, as you call it. The illusion which you inhabit is likened unto one channel or station. Most entities are not able to change the channel or station, but must experience the offerings of your illusion and work with them in a disciplined manner before they are able to penetrate the nature of your illusion and change the stations by an act of their own will. An entity which through some seeming random or abnormal and usually traumatic circumstance experiences the changing of the station without conscious

control of that changing, then there is what your psychologists and so forth describe as a pathological state of consciousness. Indeed, many of those entities described as genius or mystic in nature have been able through some discipline of their own personalities to change to another station momentarily or perhaps for greater portions of what you call time. The entities which are able to change their stations and states of awareness at will are quite, quite rare upon your planet.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的姐妹。我们可以使用电视机的比喻, 如你们对它的称呼一样。你们居住在其中的幻象好比一个频道或者一个电台。大多数实体没有能力去藉由一种属于它们自己的意志的行动来改变频道。一个经历了某种在表面上随机的、或者反常的且经常是创伤性的环境的体验的实体, 会在没有对那种改变的有意识的控制的情况下改变那个电台, 接下来就会有你们的心理学家以及诸如此类的实体描绘为一种意识的病态状态的事物了。确实, 很多那些被描述为天才或者在属性上是神秘主义的身体, 已经能够通过对它们自己的人格的一种锻炼来暂时, 或者也许在你们所称的时间的更大的部分中改变到另一个电台。能够按照意志改变它们的电台和察觉的状态的实体, 在你们的星球上是相当相当罕见的。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以进一步回答你吗?

Carla: No, thank you. I think it throws a whole new light on Itzhac Perlman and people like that who seem to come into this incarnation already knowing how to do something that's incredibly difficult. I thank you.

Carla: 没有了, 谢谢你们。我认为它对于 Itzhac Perlman 以及类似那样的看起来似乎在进入到投生的时候已经知道如何去做好某种不可思议地困难的事情的人给予了一个全新的认识。我感谢你们。

I am Latwii. We thank you, my sister. Is there another query at this time?

我是 Latwii。我们感谢你, 我的姐妹。在此刻有另一个问题吗?

Questioner: You've really worked on that question hard and I don't want to make this difficult but let me see if I can summarize something for my own benefit. If it were not for the veil of forgetting which occurs when we take on this physical body, if it were not for that forgetting, would not all of us be schizophrenic, as we use the word schizophrenia?

提问者: 你们已经真正在那个问题上努力工作了, 我并不想要使得这个问题成为困难的, 但是让我看看是否我能够为了我自己的益处总结某个事情。如果不是因为在我们穿上这个物质性身体的时候遗忘的罩纱的发生, 如果不是因为那种遗忘, 我们所有人难道不都是有精神分裂症的吗, 如我们对精神分裂症那个词语的使用一样。

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. This is in one sense correct and in another incorrect. The correctness lies in the fact that without the veil each entity would be aware of every experience of every incarnation ever experienced, but would not be, shall we say, at the mercy (inaudible) the

experiences would be quite (inaudible) able to be affected by the (inaudible) conscious choice, therefore there would not be (inaudible).

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的姐妹。这在某个意义上是正确的, 在另一个意义上是不正确的。正确性是存在于这样一个事实中, 即如果没有罩纱, 每一个实体都会察觉到曾经被体验过的每一次投生的每一个体验, 但是不会, 容我们说, 任由 (听不见) 的摆布的, 体验会是相当 (听不见) 能够被 (听不见) 有意识的选择所影响的, 因此, 不会有 (听不见)。

Is there another question at this time?

在此刻有另一个问题吗?

(The sound of crickets can be heard.)

(蟋蟀的声音能够被听到。)

I am Latwii. Before we take our leave of this instrument and this group may we suggest that the leaving of the circle of seeking creates another type of hole within the tuning of this group. It is somewhat more difficult to maintain clear contact when there is the movement to and from this circle. We mention this in order that those present who are desirous of increasing their seeking and in strengthening the tuning might have yet one more tool in accomplishing this desire. We thank each of you, my brothers and sisters, for your great desire and your increasing devotion to seeking the love and light of the one infinite Creator. We are greatly honored to have been able to have blended our vibrations with yours for this short span of what you call time. We thank each present for allowing us this great privilege. Our gratitude is boundless. We shall leave this group now rejoicing in love and light and we leave each in that same love and light which the one infinite Creator has provided with an unending joy of being. We are known to you as Latwii. We leave you now, my friends. Adonai vasu borragus.

我是 Latwii。在我们离开这个器皿和这个团体之前, 容我们建议离开寻求的圈子会在这个团体的调音中创造出另外一种类型的空洞。当有一种加入与离开这个圈子运动的时候, 要保持清晰的接触是有些困难的。我们提醒这一点是为了那些在场的渴望增强它们的寻求并强化调音的实体, 都可以在完成这个渴望的过程中拥有多一个工具。我们感谢你们各位, 我的兄弟姐妹们, 为你们巨大的渴望和你们不断增加的对寻求太一无限造物者的爱与光的奉献。我们对于已经能够将我们的振动与你们的振动混合在一起你们所称的时间的这个短小的时段已经是极其荣耀的了。我们为每一位在场的人允许我们拥有这种巨大的荣幸而感谢各位。我们的感激是无边的。我们现在将离开这个团体, 并同时爱与光中欢庆, 我们在太一无限造物者已经带着一种无尽的存在喜悦提供的那种相同的爱与光中离开各位。我们是你们知晓的 Latwii。我们现在离开你们, 我的朋友们。Adoani vasu borragus。

August 26, 1982

1982-08-26 Hatonn: 停止寻找智慧

(S channeling)

(S 传讯)

I am Hatonn, and I greet you, my brothers and sisters, in the love and in the light of the one infinite Creator. We are pleased, as always, to be called among you to be of service in this method you refer to as the channeling technique. We gladly offer our services in exercising the new channels as their desire deepens and grows with each day that passes on your planet. We often hear your calls to us, my friends, in each day as you progress as through the rounds of your daily activities that make up your life and experiences. We hear your calls and we are with you in each moment that your desire is open to us for our service, for our love, we are there. Never doubt that our presence is always close to those who strive as continually and with such diligence as the ones who are gathered this evening. We are always close, my friends, always close enough should you ever put out a mental hand, a thought, and we are there. We know your desire is strong to serve in this fashion of channeling, to spread the light among the peoples in the service of your planet. Time grows short and ever more often there are people who see and seek the light. There has been much done and much still that needs to be done. But even if one person is reached, my friends, then that has been a job well done. For in reaching only one person and sharing your light with that one person you have done a great service to mankind.

我是 Hatonn, 我向你们致意, 我的兄弟姐妹们, 在太一无限造物者的爱与光中。我们一如既往很高兴被呼唤到你们中间来用这种你们称之为传讯技术的方法来进行服务的。我们很高兴提供我们自己来训练新的器皿, 随着它们的渴望伴随着在你们的地球上经过的每一个日子而加深并增长了。我的朋友们, 在你们穿越组成了你们的生命与体验的你们的日常生活的活动前进的时候, 我们在每一天都经常听到你们对我们的呼唤。我们听到你们的呼唤, 每一个你们对我们的服务, 对我们的爱的渴望是对我们开放的时刻, 我们都与你们在一起, 我们在那里。永远不要怀疑我们的存在是一直都与那些和在今晚聚集在一起的人们一样持续不断地且带着如此的勤奋进行努力的人们是靠近的。我们一直都是靠近的, 我的朋友们, 我们一直都是真不够靠近, 以至于只要你们伸出一只心智的手, 一个想法, 我们就在那里。我们知道你们用这种传讯的方式去服务, 通过服务在你们星球上的人群中散播光的渴望是强有力的。时间逐渐变短了, 越来越频繁地会有那些看到光并寻求光的人。已经有很多事情被完成了, 仍旧有大量的事情需要被进行。但是即使只有一个人是被伸手触及到了, 我的朋友们, 一个工作就已经很好地被进行了。因为在仅仅向一个人伸手并与那一个人分享你们的光的过程中, 你们就已经为人类进行了一种巨大的服务了。

At this time we would transfer this contact to another. I am known to you as Hatonn.

在此刻, 我们会将这个接触转移到另一个实体。我是你们知晓的 Hatonn。

(M1 channeling)

(M1 传讯)

I am Hatonn. I am with this instrument. We are happy to be working with this instrument this evening as we are pleased to be with each of you this evening. My brothers and sisters, we are here among you to work with you, to help you develop in the service of channeling, the service of love, and at times, the service of self-sacrifice for those around you, a sacrifice that may at times seem that you are ever giving and you do not receive and it is this way in everything you do through each day that you serve, you are also being served. For each person you interact with, do you not interact with yourself? For as you teach, as you not learning? As you reach to help one along by the hand, are they not in fact pulling you along? The opportunity for you to be of service is so great, especially at this time. There are so many with needs, they are all around you. And as you look at each person, my friends, look within, recognize that the need they manifest is actually you and your need. So as you help them over that stumbling block, whatever it may be, you are in fact, my friends, learning to scale that barrier yourselves, moving along the path together arm in arm with those who are going along the same path, a very similar path, as different as it may appear in this, your illusion. Each person ultimately has the same goal, that of being one with the Creator, each person traveling that path experiencing the growth, the joy, the fulfillment together with you. They are you. Such a splendid opportunity you have. And we rejoice that you are eager to take this opportunity and grow the most from it. You have a gift, my brothers and sisters. Not a gift [different than] that those around you have, for of course they have it too, but you do recognize, more so than many of the others of your world, who you are and what you are capable of. You [are] vested with a great deal of power, self-assurance, confidence, a faith, so to speak, a faith strong enough to accomplish all, to accomplish each and every desire. [This is] a combination of factors, my friends, that offers you the opportunity for great growth, great growth for those that are around you. We rejoice in seeing you grow, where possible, helping those around you grow. But you are not able to save your whole world, my friends. Everyone will have a chance to learn the lessons they came to learn. Should they not, then they will get the opportunity to again. If you have learned the lessons you came to learn you will get an opportunity [from there on]. Such is the path. Our blessings go with you, my friends. We will transfer this contact. I am Hatonn.

我是 Hatonn。我与这个器皿在一起了。我们对于在今晚与这个器皿一起工作是非常高兴地，如同我们很高兴在今晚与你们每一个人一同工作一样。我的兄弟姐妹们，我们在这里在你们中间与你们一同工作，以帮助你们在这种传讯的服务中，在爱的服务中，时常是在为那些你们周围的人的自我牺牲的服务中发展，这种牺牲时常看起来似乎是，你们不断在给予，你们并未接受，就是用这种方式，在你们穿越每一个你们服务的日子所做的每一个事情中，你们同样是在被服务的。因为你与之打交道的每一个人，你难道不是在与你自己打交道吗？因为当你教导的时候，难道你不是一样在学习吗？当你伸出手去帮助一个就在手边的人，它们实

际上难道不是在拉着你吗？你去进行服务的机会是如此之大，尤其是在这个时候。会有如此多有需要的人，它们全都在你们周围。当你们看着每一个人的时候，我的朋友们，看到内在之中，认出它们显化的需要是加上就是你们和你们的需要。因此，当你们帮助它们越过绊脚石的时候，无论绊脚石可能是什么，我的朋友们，你们都实际上是在学习去为你们自己度量那个障碍物，并与那些沿着相同的道路，一条非常类似的道路前进的人手牵手地一起沿着那条道路前进，尽管这条道路在这个你们的幻象中可能看起来似乎是不一样的。每一个人最终都拥有相同的目标，那就是与造物者合一，每一个人都在那条道路上旅行，同时与你们一起体验称赞、喜悦以及实现。它们就是你。你拥有如此的一个极好的机会。我们为你们渴望利用这个机会并从中取得最大的成长而欢庆。你们拥有一个礼物，我的兄弟姐妹们。它不是一个与在你们周围的人拥有的礼物不一样的礼物，因为当然，它们同样也拥有它，但是，你们确实比在你们的世界上的很多的其他人远远更多地认出了你们是谁以及你们能够做什么。你们是被赋予了大量的力量，自信、信任以及一种，可以说是，信心的，一种足够强有力以完成所有事情，以实现每一个渴望的信心。这是一个混合因素，我的朋友们，它提供给你们巨大的成长的机会，并为那些在你们周围的人提供巨大的成长的机会。我们为看到你们成长，并在有可能的地方帮助那些在你们周围的人成长而欢庆。但是，你们是无法拯救你们整个世界的，我的朋友们。每一个人都将会拥有一个机会去学习它们前来学习的课程。如果你们已经学会了这些你们前来学习的课程，你们将得到一个机会去那里继续前进。这就是道路。我们的祝福与你们同行，我的朋友们。我们将转移那个接触。我是 Hatonn。

(A channeling)

(A 传讯)

I am Hatonn. I am now with this instrument and we greet you once again in the love and the light of our one Creator. We wish to say just a few words through this instrument, for it has been some time since we have spoken through her. Remember that as you live in this world with all that you see, with all that you know, that there is always love and light. That power, that energy that comes from the love and light is strong and is always there. You are aware of it. Do not forget it. This instrument is tired. We will transfer the contact to another. I am Hatonn.

我是 Hatonn。我现在与器皿在一起了，我们再一次在我们的太一造物者的爱与光中向你们致意。我们希望仅仅通过这个器皿说一些话，因为自从上一次我们通过她发言已经有一些时间了。记住，当你们与所谓你们看到的人，所有你们知道的人一起生活在这个世界上时，请记住一直都都会有爱与光。那种来自于爱与光的力量，那种能量是强有力且一直都在那里的。你们是察觉到它的。不要忘记它。这个器皿疲倦了。我们会将接触转移到另一个器皿。我是 Hatonn。

(K channeling)

(K 传讯)

I am Hatonn, and I am now with this instrument. There are times, my friends, when you feel that your service to your fellow man is limited and that you are not rendering very much service. If you wish to serve, you have but to ask and

the door will be opened before you. You need never doubt that the things you do for someone else are worthwhile. We have but to remember the words of the one known as Jesus who did nothing more than going about doing good. When you have a tendency to become discouraged, you have but to look about you, my friends, and see the beauty of nature and it will most surely restore you. There is sufficient beauty in a sunset to give you encouragement when you have need. It has been a great joy and a great pleasure to be with you. I am Hatonn.

我是 Hatonn，我现在与这个器皿在一起了。我的朋友们，会有一些时候你们会感觉到你们对你们的同伴的服务是有限的，你们不是在提供非常多的服务。如果你们希望服务，你们仅仅需要去请求，门将会在你们面前被打开。你们永远不需要怀疑，你们为某个其他人做的事情是有价值的。我们仅仅需要去回忆起被知晓为耶稣的实体的话，耶稣除了四处行善之外没有做更多的事情了。当你们拥有一种倾向感觉到灰心的时候，你们仅仅需要看看你们周围，我的朋友们，看看大自然的美丽，它将会最为肯定地会让你恢复活力。在一个夕阳中会有足够多的美丽来在你们拥有需要的时候给予你们鼓励。与你们在一起已经是一种巨大的喜悦和一种巨大的快乐了。

(M2 channeling)

(M2 传讯)

I am Hatonn. I am now with this instrument. I greet you with the love and the light of the infinite Creator. Always keep an open mind. Gather new ideas with wild abandon. If you cannot use them, gather them and store them as a miser stores gold. My friends, they are as valuable as gold. When an occasion comes that you need one of these ideas, you have them in reserve and can withdraw them and enlighten your problem. Find as much excitement in new ideas as you find in wealth. They are your true wealth. Look for them everywhere. Understand situations that you meet. Look at them from many angles. Love things that are different. You grow by understanding differences. I am Hatonn. I leave this instrument.

我是 Hatonn。我与这个器皿在一起了。我带着无限造物者的爱与光向你们致意。意志保持一个开放的头脑。疯狂地收集新的观念。如果你们无法使用它们，收集它们并如同一个守财奴储存金子一样地储存它们。我们的朋友们，它们是如同金子一样地有价值的。当一个你们会需要这些观点中的一个观点的时机出现的时候，你们就会在储存库中拥有它们，将它们取回并启发你们的问题了。对新的观点找到如同你们会在财富中找到的一样多的兴奋。它们是你们真实的财富。到处寻找它们。理解你们遭遇到的情况。从很多的角度观察它们。爱那些不一样的事物。你们是藉由理解差异而成长的。我是 Hatonn。我离开这个器皿。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn. I shall close through this instrument, offering many thanks to each instrument. We no longer call those present new instruments, for each is capable now of communicating not simply our identification, but our

concepts. We most humbly and heartily thank you, each and every instrument present, for we are aware, at least to some small degree, of the many demands upon your time and your energy and we know the hours that you have spent privately and in meetings with a group such as this one working on your service to others.

我是 Hatonn。我将通过这个器皿结束，我们同时对每一个器皿提供感谢。我们不再称呼那些在场的实体是新器皿了，因为每一个实体现在都有能力不仅仅简单地交流我们的身份，同样也交流我们的观念了。我们极其谦逊且衷心地感谢你们，感谢每一个在场的器皿，因为我们察觉到，至少在某个小的程度上，对你们的时间和你们的能量的需要的许多的要求，我们知道你们已经私下地、以及通过与诸如这个团体之类的一个团体的集会中花费在服务他人上的时间了。

We speak one single basic message. And in each instrument it has its own overtones and harmonies so that as many as possible might hear some portion, some version, some idea of our great fundamental theme of love and service and be inspired thereby to the wild and perilous belief that such a thing as love does exist in the world. To the casual eye, such a belief may seem foolhardy. We encourage you in your foolhardiness. It is the path, well trodden by pilgrims from the beginning of creation. It is the one path, call it what you will, which circles back to the source of all that there is.

我们讲述一个单一的基本信息。在每一个器皿内在之中，它都拥有它自己的泛音与和声，这样就会有尽可能多的人会听到我们的伟大而基础的爱与服务的主题的某个部分，某个版本，某个观念，并因而对那个疯狂而冒险的信念得到灵感，那个信念即诸如爱之类的一个事情在世界上确实是存在的。对于漫不经心的眼睛，这样一个信念可能看起来似乎是鲁莽的。我们在你们的鲁莽中鼓励你们。它就是道路，从造物的开始就被朝圣者很好地走出来的道路。它就是那一条，你们愿意称呼它什么就称呼它什么，旋转返回到一切万有的源头的道路。

Think now upon each other, my friends. Picture one by one those faces who have become dear to you that are circled in the gentle light of evening as your planet's sun moves beneath the rim of your sphere. Do you find one entity wise because of the age or the experience? Another wise because of a gift or a talent? Another wise because of some great service? Another wise because of some extraordinary amount of determination to seek? We suggest that you cease finding any wise. There is no wisdom in age for all are children of one Creator. Nor is there wisdom in gifts, for those are given, not understood. There is no wisdom in service. That is an action like any other. Nor is there the wisdom in determination, for many have been determined for many reasons.

现在，我的朋友们，对相互彼此进行思考。一个接一个地想象那些已经成为你们的心爱的人的面孔被环绕在当你们的星球的太阳移动到你们的球面的边缘之下的时候的傍晚的柔和的光之中。你们发现一个实体因为年龄或者经验而是智慧的吗？你们发现另一个实体因为一种天赋或者一种才能而是智慧的吗？另一个因为某种巨大的服务而是智慧的吗？另一个因为对寻求的某种非凡的决心而是智慧的吗？我们建立你们停止寻找任何的智慧。对于所有处于太一造物者的孩子的年龄的实体，是没有智慧的。在天赋中同样没有智慧，因为那些天赋是被给予的，

而不是被理解的。在服务中没有智慧。那是一个和任何其他的行动类似的行动。在决心中同样没有智慧，因为很多人已经是因为很多原因而成为有决心的了。

These beloved faces, my friends, are all the faces of one being, each in a marvelous disguise. Each is the face of the Creator. Each mouth speaks the words of the Creator. Spend your love then, as brother and sister, encouraging, aiding, comforting. But know always what entity it is whom you serve. You serve the Creator, my friends, as do we, as do each of you in your mental vibratory configurations. We find each a perfect and wondrous delight and leave each of you our blessing. We shall be with you as always.

我的朋友们，这些挚爱的面孔，全都是一个存有的面孔，每一个面孔都是在一个不可思议的伪装之中的。每一个面孔都是造物者的面孔。每一张嘴都在讲述造物者的话语。接下来，作为兄弟姐妹，花费你们的爱，去鼓励，帮助，安慰。但是一直都知晓那个你们服务的实体是什么。我的朋友们，你们服务造物者，如我们做的一样，如你们每一个人通过你们的心智振动的配置做的一样。我们发现每一个实体都是一个完美而令人惊叹的快乐，我们将我们的祝福留给你们每一位。我们将一如既往与你们在一起。

We leave this instrument at this time in that love and that light which is the emanation of each of you that is the one Creator. Adonai vasu.

我们在此刻在爱与光中离开这个器皿，爱与光就是你们每一个人散发出来的事物，你们每一个人都是太一造物者。Adonai vasu。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and I greet you, my friends, in love and light. We are most privileged to be asked to join your group this evening. We thank each of you, for it is our great honor to be asked to provide the humble service of attempting to answer your queries. Remember always, my friends, we are your brothers and sisters and know only a small amount concerning the mystery of the creation which we share with you. Gladly though do we share that pittance that is ours. May we ask if there might be a question at this time?

我是 Latwii，我的朋友们，我在爱与光中向你们致意。我们对于在今晚加入你们的团体是感到极其荣幸的。我们感谢你们各位，因为被请求提供我们谦逊的服务来尝试回答你们的问题，者是我们巨大的荣耀。我的朋友们，请一直都记住，我们是你们的兄弟姐妹，我们在关于我们与你们共享的造物的神秘的方面仅仅至少少量的事情。尽管如此，我们快乐地分享我们的少量的收获。请问在此刻是否有一个问题？

K: Yes. In a former session, maybe a couple of weeks ago, something was said, I'm not sure that I got it accurate, about the planet is growing, or something about the growth of the planet and after I got home I wasn't sure of the meaning. It seems to me the planet is being destroyed rather than growing. Did I get that wrong?

K: 是的。在一次之前的集会中，也许是几周以前，某个事情被说过了，我不确

信我准确地理解了它，某个关于星球正在成长的事情，或者某个关于星球的成长的事情，在我回家之后我不确信它的意思。在我看来，星球正在被破坏，而不是在生长。是我弄错了吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Your planet undergoes a process of evolution as does each entity upon its surface. Many entities throughout this process of evolution may incur those difficulties which seem to be the stoppage of growth, the decay, the disease, the trauma that threatens to cease the experience of the illusion. Yet do not all entities make a progress through such circumstances and find, shall we say, the light at the end of the long and dark tunnel? So then, my sister, does your planet itself make progress and become transformed through the many experiences which the entities as cultures and races upon its surface experience. This entity which is your planet is having what might be called a difficult labor. There are the wars and rumors of wars as you call them. There are the changes in the garment of the surface of your planet. There are the personal difficulties of the inhabitants of each culture upon your planet's surface. There are the difficulties in the harmonizing of the vibrations of the density which you leave and the density which you enter. Yet your planet grows. And yet your planet shall be born anew and shall be a new entity, as will those entities be new which remain with it.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。你们的星球经历与在它的表面上的每一个实体所经历的一个演化的过程。很多实体在贯穿这个演化的过程中可能会遭受到那些看起来似乎是成长的阻塞的困难，衰退、疾病、威胁要中止幻象的体验的创伤。而难道所有的实体不都通过这样的环境而做出一个进步，并会在那个漫长和黑暗的隧道的末端找到，容我说，光明吗？因此，我的姐妹，你们的星球其自身同样也在进步，并通过很多体验而被转变了，这些体验就是实体作为在其表面上的文化和种族的体验到的事物了。这个你们的星球之所是的实体，正在经历可以被称之为一次困难的分娩的事物。有战争和战争的谣言，如你们对它的称呼一样。会有在你们星球的表面上的外衣中的改变。会有在你们星球表面上的每一个文化中的居住者的个人的困难。会有在协调你们离开的密度的振动和你们进入的密度的振动的方面的困难。而你们的星球在成长。而你们的星球将会被全新地诞生出来，并将成为一个新的实体，如同那些会与它留在在一起的实体将会是新的实体一样。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

K: Yes, let me see if I can understand it a little better. What we see and which looks like destruction, revolution, etc., etc., is really an illusion. There is still an evolutionary process going on that is growth? Fairly accurately?

K: 是的，让我们看看是否我更好一点地理解它了。我们看到的事情以及看起来好像的毁灭，革命，等等，等待那个的事情.....实际上是一个幻象。人就有一个演化的过程正在进行，那就是成长？这是相当准确的吗？

I am Latwii. My sister, your statement is most accurate. From the ashes does

the phoenix rise.

我是 Latwii。我的姐妹，你的陈述是极其准确的。凤凰是从灰烬中升起的。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗？

K: No, thank you.

K: 不用了，谢谢你们。

I am Latwii. We are most grateful to you. Is there another question at this time?

我是 Latwii。我们对于你们是极其感激的。在此刻有另一个问题吗？

S1: Yes, Latwii, I have a question. For the past week and a half or two weeks the one known as G and I have been experiencing an extreme state of physical fatigue even though we have both been getting enough rest and that sort of thing. Could this fatigue be due to a draining of or a scattering of the vital energies?

S1: 是的，Latwii，我有一个问题。在过去一周半或者两周的时间，被知晓为 G 的实体和我一直都在体验一种极度的身体疲倦的状态，尽管我们两个人都一直在进行足够的休息以及类似那样的事情。这种疲倦会是由于生命能量的一种耗尽或者一种散乱吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Indeed, it is possible for entities who seek a solution to the mysteries of being and who are willing to undergo those transformations which present themselves as opportunities to the seeker for an experience of that which might be called a spiritual weariness. The path of the seeker is a path which has its price, that is to say, from time to time there is the expenditure of much energy so that understanding, to use a poor term, might be enlarged, the bounds of the being might be expanded to include a new way. This might be likened unto those growing pains, that you call them, for the physical vehicle during the early parts of the incarnation. The spiritual seeker, like the young entity of your illusion, finds new capabilities opening up within the being as the seeking increases in intensity. As these new ways of being, perceiving and thinking continue to be experienced by the seeker, there is the effort that is necessary to procure them and seek them within the being of the seeker. Such an effort is primarily of a spiritual nature, but does have its mental, emotional and physical counterparts so that the stretching of the being in all these complexes then on occasion cause the entity to experience that which is commonly known to your peoples as weariness. Be not discouraged in any degree or sense by this weariness for it is simply that that which you have reached for is now a part of your being. And as it becomes more uniformly a part of your being, then you shall grow new spiritual muscles, shall we say.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。确实，对于那些寻求一种对存在的神秘的解答，并乐意于经历那些将它们自己作为机会向寻求者呈现出来的转变的

实体，会有可能会有一种可以被称之为一种灵性的疲倦的体验。寻求者的道路是一条拥有它的代价的道路，也就是说，时不时地，会有大量的能量的支出，这样，使用一个糟糕的词语，理解就可以被扩大，存在的边界就可以被拓展以包含一条新的道路了。这可以被比作对于投生早期部分之间的物质性载具的那些成长的痛苦，如你们对它们的称呼一样。灵性的寻求者，类似于你们的幻象的年幼的实体，会随着寻求在强度上的增加而在存有内在之中发现新的能力开启了。随着这些新的存在的方式，感觉与思考的方式继续被寻求者体验到，会有在寻求者的存有内在之中去达成它们并寻求它们所需的努力。这样一种努力主要是具有一种灵性的属性的，但是它确实拥有其心智、情绪和身体上的对应部分，这样，对存有的拉升在所有这些复合体中接下来就会有偶会造成实体体验到通常被你们的人群知晓为疲倦的事物。但是不要在任何程度或者意义上对这种疲倦感到沮丧，因为它单纯地就是，你已经伸手取得的事物现在是你的存有的一部分了。随着它更为统一地成为你的存有的一部分，接下来，你就将会发展这些新的，容我说，灵性的肌肉了。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

S1: No, thank you very much, Latwii.
S1: 不用了，非常感谢你们，Latwii。

We are most grateful to you, my sister. Is there another question at this time?
我们对于你们是极其感激的，我的姐妹。在此刻有另一个问题吗？

Carla: Latwii, if we're light on questions tonight, I would like to ask a question for my friend S2. S2 is a wanderer who continues seeking all by herself year after year with no help or support from any close kin and only the love and support of friends like me and like you to aid her. She has wondered whether she might not be a part of a kind of experiment in wanderers, a part of an experiment which places wanderers in various positions. She's very weary of waiting and although she knows that she's equal to the necessity of continuing to wait for years and years if necessary, her real fear is that she will completely miss her ability to perform her mission. I have the feeling that there are many wanderers who have become aware that they have come to this Earth for a reason but as yet do not have any guidance as to what it is and are in similar circumstances of mind as to how to. Could you comment on her plight and the possibility of what she calls the experiment?

Carla: Latwii, 如果我们今晚在问题是轻松的话，我会想要问一个来自我的朋友 S2 的问题。S2 是一个流浪者，她完全靠她自己年复一年继续寻求，而没有来自任何近亲的帮助或者支持，而仅仅依靠类似我以及类似你们这样的朋友的爱与支持来帮助她。她想要知道是否她可以不成为在流浪者中的一种类型的实验的一部分，一种将流浪者放置在各种各样的位置的实验的一部分。她对于等待非常疲倦，尽管她知道如果有必要的话，她会对于要年复一年地继续等待的需要会是经得住的，她真的害怕，她将会完全失去她执行她的使命的能力。我有感觉有很多的流浪者已经察觉到它们是为了一个原因而来到地球的，而它们在关于它是什么的方面是没有任何指引的，在在关于如何去做方面，它们是处于类似的心智

的状况之中的。你们能够对她的困境以及他称之为实验的事物的可能性进行评论吗？

I am Latwii and am aware of your query, my sister. May we begin by suggesting that this entity, as all entities, is supported daily by the creation which it inhabits. No entity, in truth, is without support, for the entire creation is alive with the original Thought of the experiencing ...

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的姐妹。容我们藉由这样建议开始, 我们建议, 这个实体, 和所有的实体一样, 是在每一天都被它居住在其中的造物所支持的。实际上, 没有实体, 是没有支持的, 因为整个造物藉由体验到原那个原初的想法都是活生生的.....

(Side one of tape ends.)
(磁带一面结束。)

(Jim channeling)
(Jim 传讯)

I am Latwii, and am with this instrument once again. The original Logos, shall we say, began this octave of creation. Each entity travels a path which it has chosen before it entered the incarnation. The nature of the path varies from entity to entity so that in truth it might be said each entity experiments with its own beingness. Those entities which have recently been called upon your planet the wanderers are entities which not only come to grow within the bounds of their own being, but to aid those of your planet which seek the lessons of love for the first time. Each so-called wanderer has the desire to be of a certain type of service besides the general desire to serve. Whether the talents of each are developed to a finely tuned degree, shall we say, is the determination of each entity during the incarnation. For each is presented with that programming, as you may call it, which wells up from the deeps of the unconscious mind.

我是 Latwii, 我再一次与这个器皿在一起了。原初的理则, 容我们说, 开始了这个造物的八度音程。每一个实体都在一条它在进入到投生前就已经选择好了的道路上旅行的。这条道路的属性, 在实体和实体之间, 是不一样的, 这样, 它实际上可以被认为, 每一个实体都对它自己的存在性进行实验了, 那些在最近已经在你们的星球上被称为流浪者的实体不仅仅是来这里在他们自己的存有的边界之中成长的, 同样也是来帮助你们星球上的那些第一次寻求爱的课程的实体。每一个所谓的流浪者, 除了一般性的去服务的渴望之外, 都会拥有渴望进行一种类型的服务。每一个流浪者的天赋是否在一个, 容我们说, 被精细地调音过的程度上被发展了, 这是在投生中的每一个实体的决定。因为每一个实体都会藉由那种, 如你们对它的称呼一样, 编程, 而被呈现了从无意识心智深处涌起的事物了。

Each entity, then, sees about it the catalyst which provokes and promotes the remembering or reconfiguring of the original intent. Many become distracted for greater or lesser periods of time by the illusion which they inhabit, for the illusion is an intense one and is most easily able to redirect the attention of

many who seek to be of service within it.

每一个实体，接下来，都会在它周围看到催化剂，这些催化剂会激发并促进对最初的意愿的忆起或者重构。很多人会被它们居住在其中的幻象分心或较长或较短的时段，因为这个幻象是一个强烈的幻象，并且是极其轻易地能够让很多寻求在其中进行服务的实体的注意力转向的。

We are unable to determine any specific experiment for the one which you have called S2 apart from the experiment which each entity undertakes as the third-density illusion is entered and utilized for growth and service. We suggest to each entity which questions in this regard that the meditation upon those queries will bring those responses and glimpses of truth from the great depths of being of the unconscious mind. And by so seeking shall the entity be able to rest the conscious mind and know that there are in truth no mistakes. There are only opportunities to be of service and to expand the experience of the one infinite Creator.

我们无法为你们已经称之为 S2 的实体决定任何具体的实验，除了每一个实体在进入到第三密度的幻象的时候进行的，并为了成长与服务而利用的实验之外。我们对每一个在这个方面询问问题的实体建议，对这些问题进行冥想将会带来那些对来自无意识心智的存有的巨大的深处的真理的回应以及模糊的印象。藉由如此寻求，实体将能够让表面意识的心智休息并知晓，实际上没有错误。仅仅只有进行服务并拓展太一无限造物者的体验的机会。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

Carla: Yes, just a bit. First I would like to thank you for that answer. I know my sister S2 well enough to say that she will continue wondering beyond any bounds what she is to do, but your words of comfort will undoubtedly help her. I would like to ask just one little detail of the experiment thing that she was working on in her last letter. She said during her regression she at one point referred to her teachers and said that she was their [seed.] This is part of her experiment idea. These teachers were beautiful, wise, golden beings whom she loved dearly and who loved her as dearly in another density and in another time. Would you comment on her feeling on that relationship for her?

Carla: 是的，仅仅一点点。首先我想要为那个答案而感谢你们。我足够清楚地知道我的姐妹 S2，以至于我会说她将会继续不受束缚地将要知道她要去做什么，但是你们的安慰的话语将毋庸置疑地将会帮助她。我想要仅仅对她在她的上一封信中提到的她正在对其进行工作的实验的事情询问一个小小的具体细节。她说在她的催眠回溯期间，她在一个位置提及了她的老师并说她是它们的种子。这是她的实验的观念的一部分。这些老师是美丽的、智慧的、金色的存有，在另一个密度，在另一个时间，她深爱它们，它们也一样深爱她。你们愿意对她对于那个关系的感受为她评论吗？

I am Latwii and am aware of your query, my sister. The planetary entities which form the various members of the Confederation of Planets in the

Service of the One Infinite Creator are as one being, each unto themselves, though they are many in number. Each portion of such a social memory complex, as you have come to know them, is therefore, a seed of that grouping or social memory complex. As each portion then is sent out to be that which you have called the wanderer, then the seeds of that complex are sown throughout the universe of the one infinite Creator. The seeds of light are planted within the darkness. There it is hoped that there shall be the nourishment of the great central sun from which all springs so that the growth, the eventual flowering and fruiting of these entities might be accomplished, and that those who dwell in the so-called darkness might then have the opportunity to taste of the love and light of the one Creator. In this way each entity, therefore, is the seed.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的姐妹。形成了服务于太一无限造物者的星际联邦的各种各样的成员的星球的实体, 是如同一个存有, 每一个实体都是它们自己, 尽管它们是为数众多的。这样一个社会记忆复合体的每一个部分, 如你们已经开始知晓它们的一样, 因此都是那个团体或者社会记忆复合体的一个种子。当每一个部分接下来被送出去成为你们所称的流浪者的时候, 接下来这些属于那个复合体的种子就在贯穿整个太一无限宇宙而被播种了。光的种子是被种植在黑暗之中的。在那里被期待的事情是, 将会有所有的实体都是从其喷涌而出的伟大的中心太阳的养分, 这样那些实体的成长以及最终的开花与结果就可以被实现, 那些居住在所谓的黑暗之中的实体接着就可能拥有机会去品尝太一造物者的爱与光了。用这种方式, 每一个实体, 因此, 都是种子。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以进一步回答吗?

Carla: Just to clarify it for my understanding. What you're saying then, is what she perceived as teachers were part of her social memory complex, that she found herself being separated from as seed when she made the decision to come here as a wanderer. Is that right?

Carla: 仅仅为我的理解而澄清它。你们正在说的事情, 那么就是, 她感觉是老师的事物是她的社会记忆复合体的一部分, 当她做出决定作为一个流浪者来到这里的时候, 她发现她自己是作为种子而与之是分开的。这是正确的吗?

I am Latwii and am aware of this query, my sister. This is, in general, correct. There is, of course, within each social memory complex the variety of relationships which you might expect to find within any grouping of entities, where some teach in certain areas and learn in yet others, all being teachers and all being students, yet in certain areas of service, might one find teachers tutoring students who then undertake the laboratory experiment, shall we say.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。这一般而言是正确的。当然, 在每一个社会记忆复合体中会有多种多样的关系, 这些关系是你们可以期待在任何的实体的团体中找到的, 在其中一些人会在一定的区域教导, 而在其他的区域中学习, 所有的实体都是老师, 所有的实体都是学生, 而在一定的服务的区域中, 一个人可能会发现老师教导那些学生, 学生接下来会执行, 容我说, 实验室的实

验。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

Carla: No. I'll send that off to S2 and ask questions only if she asks me to.
Thank you so much, Latwii.
*Carla: 不用了。我将会将那个回答发给 S2，并询问问题，只要她请求我询问。
非常感谢你们，Latwii。*

I am Latwii. We are most grateful to you, my sister. Is there another question at this time?
我是 Latwii。我们对于你们是极其感激的，我的姐妹。在此刻有另一个问题吗？

M1: Yes, Latwii. I think you've already answered it, but I want to try it on you for size. I'll be making some decisions here and I recognize there are no mistakes and there are no detours, but is there a watchword of sorts which you might have that I should perhaps key on in the rest of my search for the rest of my path here for the near future?
M1: 是的，Latwii。我认为你们已经回答它了，但是我想要在你们身上试试它。我在这里正在做出一些决定，我认出没有错误，没有弯路，但是，会有某种类型的一个暗号是你可能会拥有的吗，这样我在不久的将来在我对我剩下的道路的寻求的其他的部分找到关键之处了？

I am Latwii and am aware of your query, my brother. We hesitate to give the word in any sense which would direct your attention away from those concerns which are unique to your being at this time. We wish to be of service without infringing upon free will and feel that we might be of the best aid by suggesting that you look in meditation within your being at the purpose for the life. Look then as well to the opportunities which present themselves. Find the balance which is unique to your seeking and to your being.
我是 Latwii，我理解了你的问题，我的兄弟。我们不愿意在任何意义上那样谈论，它会将你的注意力从那些对于你的存有在此刻是独一无二的关注点上移开。我们希望在侵犯自由意志的情况下进行服务，我们感觉我们可能藉由这样建议来进行最佳的服务，你在冥想中在你的存有内在之中检查对于生命的目的。接下来，同样也寻找那些将它们自己呈现出来的机会。找到对于你们的寻求以及对你的存有是独一无二的平衡。

May we answer you further, my brother?
我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

M1: I think you did pretty well. In fact, that was a better answer than I'm used to getting from you, pardner. Thank you.
M1: 我认为你们相当好地回答它了。实际上，那是一个比我习惯于从你们，从伙伴那里得到的答案更好的答案。谢谢你们。

I am Latwii and am most appreciative of your compliment, my brother. We are not always able to earn them, as you are aware. May we ask if there might be another query at this time?

我是 Latwii, 我对于你的赞美是极其感激的, 我的兄弟。我们并非一直都能够赢得它们, 如你知晓的一样。请问在此刻是否有另一个问题?

(Pause)

(暂停)

I am Latwii. We thank you, my brothers and sisters for allowing us to join with you this evening. Your vibrations have been most delicious, shall we say. To taste of the seeking that is pure, clear and intensified through what you call time is to taste of the very essence of the one infinite Creator. To grow, to know, to share, and to be, by these modes do you in your incarnations reproduce the nature of the one Creator. We are privileged to be but a small part of this process. We thank each of you for allowing us to blend our vibrations with yours on evenings such as this one. We are with you whenever requested. We shall at this time take our leave of this group, though in truth, always are we one. Then in that love and light do we leave you now. We are known to you as Latwii. Adonai, my friends. Adonai, vasu, borragus.

我是 Latwii。我们为你们允许我们在今晚加入你们而感谢你, 我的兄弟姐妹们。你们的振动已经是极其, 容我说, 美味的了。品尝这种纯粹、清晰并通过你们所称的时间而被增强了的寻求, 就是品尝太一无限造物者的实质了。去成长、去知、去分享、去成为, 藉由这些样式, 你们确实在你们的投生中重现了太一造物者的属性了。我们对于仅仅成为这个过程的一个小小的部分而感到荣幸。我们为你们允许我们将我们的振动与你们的振动在诸如这个晚上之类的晚上混合在一起而感谢你们各位。我们在任何被请求的时候与你们在一起。我们将在此刻离开这个团体, 尽管实际上, 我们一直都是一体的。接下来, 在那种爱与光中, 我们现在离开你们。我们是你们知晓的 Latwii。Adonai, 我的朋友们。Adonai vasu borragus。

August 29, 1982
1982-08-29 Hatonn: 吵闹鬼

(C channeling)
(C 传讯)

I am Hatonn, and I am now with this instrument. My friends, it is always an honor and a privilege for us to speak to you. It is somewhat easier when you journey with another along the path. It may at times seem easier, but so much is lost when there is not the sharing and the learning that is generated by the interaction with others. Energies of a group strengthens forces. When you share freely, give your energies, your love, you form a more powerful vehicle in which to journey.

我是 Hatonn, 我现在与这个器皿在一起了。我的朋友们, 对你们发言对于我们一直都是一种荣耀和一种快乐。当你们与另一个实体一起沿着道路旅行的时候, 它是多少有些更加容易的。它时常可能会看起来似乎是更加容易的, 而当没有藉由与其他人的互动而被产生出来的分享与学习的时候, 如此多的事物是被失去了的。属于一个团体的能量会增强力量。当你们自由地分享, 给予你们的能量, 你们的爱的时候, 你们就形成了一个在其中旅程的更为强有力的载具了。

As you know, at this time on your planet the number of entities is increasing rapidly. Entities striving to complete lessons. As the number of entities increases you may see an increase in those who seek to separate themselves from all other entities. They will try, but ever increasing numbers will act to bring those seeking to separate themselves to look at the self through different eyes. For each is separate; each is also one with the Creator and increasing numbers are inclined to offer to all the chance to give themselves to their brothers and sisters for the needs ...

如你们知晓的一样, 在此刻在你们的地球上, 实体的数量正在快速地增加。实体正在努力完成课程。随着实体的数量的增加, 你们可以看到在那些寻求将它们自己与所有其他实体分开的实体的数量的一种增长。它们将会尝试, 但是不断增长的实体数量将会起到这样一种作用, 它会让那些寻求将它们自己分开的实体去通过不同的眼睛检查自我。因为每一个人都是分开的, 每一个人同样是与造物者是一体的, 增长的数量会倾向于为所有人提供机会来将它们自己献给它们的兄弟姐妹, 因为需要.....

I am Hatonn, and would now pause, for our contact is not a good one, and this instrument has been receiving another contact as well as our own. We are adjusting. I am Hatonn. We have now readjusted our contact, and this instrument has pulled himself back. We would ask that this group please retune themselves for the various stages of alertness are causing the energies to wane. If you would retune, we would again try to speak to you. I am Hatonn.

我是 Hatonn, 我们现在会暂停, 因为我们的接触不是一个良好的接触, 这个器皿一直都在接收另一个接触, 同时也接收我们自己的接触。我们正在调节。我是 Hatonn。我们现在已经对我们的接触进行重新调节了, 这个器皿已经将他自己

拉回来了。我们会请求这个团体，请对它们自己进行重新调音，因为各种各样的警觉的阶段正在造成能量衰减。如果你们愿意重新调音，我们会再一次尝试对你们发言。我是 Hatonn。

Carla: (Chanting, with group.) Omm.

Carla: (与团体一起吟唱。) Omm.

(M channeling)

(M 传讯)

I am Hatonn. I am now with this instrument. I greet you with the love and the light of the infinite Creator. You have been especially among people very healthy. (inaudible) Some of your people get so disturbed over insignificant situations. They treat them as life and death matters where it should be considered a [new] life and a (inaudible) experience. They so overcharge their emotions that they do not learn from the experience. When they return to a normal state they need to re-experience the situation. The forgetting process is necessary for learning. But if you can take the long view of the situation, you can learn as you first experience it. It is not healthy to over-involve yourself in a situation. Remember that your whole life is a learning experience. The insignificant details are there to teach but not to overcome.

我是 Hatonn。我现在与这个器皿在一起了。我带着无限造物者的爱与光向你们致意。你们已经是非常健康的了，尤其是在你们的人群当中。(听不见)你们的一些人对于不重要的情况会变得如何不安。它们对待它们如同是生死的问题，在其中它应该被认为是一次新的生命和一种(听不见)的体验。它们对它们的情绪如此过度充能，以至于它们并未从那个体验学习。当它们返回到一种通常的状态的时候，它们就需要去重新体验那个情况了。遗忘的过程对于学习是需要的。但是，如果你们能够对情况采用长远的视角，你们就能够如同你们第一次体验它一样地学习。让你自己过度卷入到一个情况中，这是不健康的。请记住，你们整个生命是一个学习的过程。不重要的具体细节存在是为了进行教导，而不是要去克服的。

I am Hatonn. I now leave this instrument.

我是 Hatonn。我现在离开这个器皿。

(C channeling)

(C 传讯)

I am Hatonn, and am once again with this instrument. We regret the interference, but now we seem to have a much better contact. We would caution those who seek to act in the service of channeling to always remain within themselves. To channel, you need not surrender. To channel is an act of free will. If the one seeking to channel begins to drift, so to speak, to reach out beyond and separate even partially from the physical being, then that instrument is open to others who would speak. The interference could quite possibly be to information that would harm instead of help. We know that you wish to be of service to all, but caution you to remain in position where you

choose, where you are not used. Your free will is extremely important to your learning, to your experiencing freely the lessons that you have chosen to learn in this incarnation.

我是 Hatonn, 我再一次与这个器皿在一起了。我们为干扰而抱歉, 但是现在我们看起来似乎拥有一个远远更好的接触了。我们会提醒那些寻求通过传讯的服务来行动的人, 一直都留在它们自己内在之中。要进行传讯, 你们不需要屈从。传讯是一个自由意志的行动。如果一个寻求传讯的人开始, 可以说是, 漂流, 开始向物质性存有外部伸手, 甚至部分与物质性存有分离了, 接下来, 那个器皿就会向着其他的愿意说话的实体开放了。干扰相当有可能是会造成伤害而不是有帮助的信息。我们知道你们希望对所有人进行服务, 但是我们提醒你们, 留在你们选择的位置中, 在其中你们是不被使用的。你们的自由意志对于你们的学习, 对于你们自由地体验你们在这次投生中已经选择去学习的课程是极其重要的。

If at any time as you act as a channel you seem pulled, please take time. Collect yourself. As you begin channeling, we and my brothers and sisters of Laitos suggested that you open yourself to speak freely without doubt and analysis, but as you speak any of the words, the thoughts are not comfortable, take time ...

在你们作为一个管道而行动的时候, 如果在任何时刻你们看起来似乎是被拉动的, 请花时间。收集你自己。当你开始传讯的时候, 我和我的兄弟姐妹 Laitos 建议, 你开放你自己以自由发言, 而没有疑虑与分析, 但是当你们说出任何话语, 且想法是不舒服的, 花时间.....

Carla: Who is speaking, Hatonn? C, answer to your name. C?

Carla: 谁在说话, Hatonn? C, 回答你的名字。是 C 吗?

C: Yes.

C: 是的。

Carla: Okay. Get close enough to L to put your hand under his leg or under his arm or hold his hand or something like that. L, don't hold on to him hard or anything, just keep contact.

Carla: 好的。足够靠近 L 以将你的手放在他的腿下来, 或者放在他的手臂下, 或者抓住他的手, 或者某种类似那样的事情, 不要对他或者任何东西紧握不放, 仅仅保持接触。

C, do you feel all right?

C, 你感觉合适吗?

C: (Inaudible).

C: (听不见)。

Carla: Okay. Relax. There is no longer any possibility that you will leave your body. You're grounded to L. That's why I always hold hands with Jim. Does anybody else feel any problem? Excuse me, Hatonn, please go on through another channel and let C relax for the remainder of the evening.

Carla: 好的。放松。不再会有任何可能性你将会离开你的身体了。你对 L 是接地的。那就是为什么我一直都和 Jim 握住手。任何其他人感觉任何问题吗？抱歉，Hatonn，请通过另一个器皿继续，并让 C 在今晚剩下的部分都放松。

(L channeling)
(L 传讯)

I am Hatonn. I am now with this instrument. We are appreciative of these difficulties being experienced by the one known as C, and extend our apologies for over-using the instrument that he so generously provided for the purpose of our communication. We were unaware of the extent of disorientation resultant from the higher disturbance caused by a negatively-polarized entity seeking simultaneously to be of service. We commend the one known as Carla for her perception, and are also appreciative of her service. It is apparent to ourselves and an increasing number of those present that there has been a sustained effort toward the disruption of the efforts towards positive polarization of this group this evening. We are confident of the ability of this group to sustain both its polarization and self-possession, so to speak, and would desire to continue with our message. However, if any present desire a cessation for any reason, we shall pause at this time to reopen this possibility for the expression verbally. Are there any present who desire the cessation of this contact?

我是 Hatonn。我现在与这个器皿在一起了。我们对于这些正在由被知晓为 C 的实体体验到的困难是感激的，并为过度使用他如此慷慨地为了我们的交流的目的而提供的这个器皿而致以我们的抱歉。我们并未察觉到作为由一个同时性地寻求进行服务的负面导向的实体所造成的更高的干扰的结果的迷失方向的程度。我们为被知晓为 Carla 的实体的洞察力而称赞她，我们同样也感激她的服务。对于我们以及数量不断增长的在场的实体是明显的事情是，已经有一种持久的努力来使得今晚这个团体朝向正面性极化的努力瓦解了。我们对于这个团体去同时维持它的极化与，可以说是，沉着的能力是确信的，我们会渴望用我们的信息继续。然而，如果任何在场的人因为任何理由渴望因为一种停止，我们将在此刻暂停，以重新开放这种用言语表达的可能性。在场有任何人渴望停止这个接触吗？

Carla: I don't desire the cessation of the contact, Hatonn, but I would appreciate the opportunity to give C some remark.

Carla: 我并不想要中止接触，Hatonn，但是我会感激有机会给予 C 某种观察。

C: Hatonn?
C: Hatonn?

(L channeling)
(L 传讯)

I am Hatonn.
我是 Hatonn。

C: Would it be better if I left the circle for awhile? Would it help (inaudible)?

C: 如果我离开这个圈子一会儿，这会是有帮助的吗？它会帮助（听不见）？

I am Hatonn. My friend, the strength that has sustained you in [the] recent past is that strength which also sustains those present and is a benefit to those present that your presence is included. However, we would not desire to imply that your presence is required, should it be your desire to depart.

我是 Hatonn。我的朋友，已经在最近一段时间支持了你的那种力量，同样还会支持那些在场的人，并且会对于包含你在内的那些在场的人是一种益处。然而，我们并不渴望暗示，你的在场是必需的，如果你的渴望是离开的话。

C: I don't want to interfere, so I'm going to go outside for a little while.

C: 我并不想要干预，因此，我将出去一会儿。

I am Hatonn. We thank you for your decision.

我是 Hatonn。我们为你的决定而感谢你。

(C leaves.)

(C 离开)

We would suggest that consideration be given to some accompaniment for the one known as C.

我们会建议，对于被知晓为 C 的实体的某种伴随物进行考虑。

(Another person leaves the room.)

(另一个人离开房间。)

I am Hatonn. I am again with this instrument. My brothers and sisters, here is a force that feeds upon and is strengthened by itself. If you would desire, the continuation of that sensation would be a wise choice to maintain a conscious—correction—consciousness of that which you fear and thus be rewarded by its reinforced presence. However, should your desire be to flip that fear behind yourself and progress beyond it, a wise selection might be to extend—correction—cease extending your life force to the support of that construct. The universe within which you live, my brothers and sisters, is of your creation, and responds to that which you reinforce.

我是 Hatonn。我再一次与这个器皿在一起了。我的兄弟姐妹们，在这里有一种自我喂养并自我增强的力量。如果你们渴望的话，让那种感觉继续会是一个明智的选择以保留一种对于你们害怕的事物的有意识——更正——意识，并因此藉由其增强的存在而得到回报。然而，如果你渴望将那种恐惧拉到你自己的身后，并前进超越它，一个明智的选择会是延伸——更正——停止将你的生命力延伸到对那个构架的支持。你们生活在其中的宇宙，我的兄弟姐妹，是你们的造物，并会回应你们增强的事物。

At this time we shall relinquish our use of this instrument that our brothers and sisters of Latwii might extend their service as well. I am known to you as

Hatonn. Adonai, my friends.

在此刻，我们将撤回我们对这个器皿的使用，这样我们的兄弟姐妹 Latwii 就可以同样也给予它们的服务。我们是你们知晓的 Hatonn. Adonai, 我的朋友们。

(L channeling)

(L 传讯)

I am Latwii, and I greet you, my brothers and sisters, in the love and light of the infinite Creator. And might we suggest, my friends, that attention be extended to the maintenance by all present of the attunement, or variations of a severe nature may be accomplished in the attunement of the group by a reduction in concentration among those present. At this time we would offer ourselves in the service of answering questions, if there are any questions tonight.

我是 Latwii，我在无限造物者的爱与光中向你们致意，我的兄弟姐妹们。容我建议，我的朋友们，注意被给予所有在场的人对调音的维持，否则具有一种强烈的属性的变化，可以在团体的调音中藉由在那些在场的人中间在集中注意力上的一种减少而被实现。在此刻我们会提供我们自己来进行回答问题的服务，如果今晚有任何问题的话？

K: Yes, Latwii, I have a question. We were talking about the poltergeist tonight on our way out, and we continued talking about it a little bit in here. Could these thoughts have been a distraction and could that have been a ... had some part in what happened in the group tonight?

K: 是的，Latwii，我有一个问题。我们正在讨论今晚挡在我们的道路上的吵闹鬼，我们继续在这里谈论它一会儿。这些想法已经能够成为一个分心物了吗，已经能够是一个.....这些想法在今晚在团体中发生了的事情中有某种作用吗？

I am Latwii, and I am aware of your question. My sister, the variation in attunement experience was the result of several factors. However, we would downplay the significance of the conversations on this particular subject prior to the attunement.

我是 Latwii，我了解你的问题了。我的姐妹，在调音体验中的变化是数个因素的结果。然而，我们会对于在调音之前对这个特定的主题上的对话的重要性进行淡化。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗？

K: No, thank you.

K: 不用了，感谢你们。

We thank you, my sister. Is there another question?

我们感谢你，我的姐妹。有另一个问题吗？

Carla: I'm aware that the relaxation technique caught an extremely good

hypnotic subject by surprise in C, and wonder if it would be going beyond the bounds of free will if you would scan the group and let me know if there is anyone else in the group ...

Carla: 我察觉到放松的技巧藉由在 C 内在之中的吃惊而专注了一个极其好的催眠的主题, 我想知道, 如果你们愿意扫描团体并让我知道是否在团体中有任何其他人, 是否这会是超出了自由意志的边界的.....

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

[I am Latwii, and am aware of your]) question and your concern, my sister. We may say that we are quite confident that at this point we have the vast majority of each individual present's attention at this moment due to unforeseen circumstances. We might suggest however, that in addition to the entity known as C encountering some difficulty, the instrument we are currently using "went right under" in his terms, but was able to make a gradual comeback.

[我是 Latwii, 我理解了你的]问题以及你的关注点, 我的姐妹。我们可以说, 我们相当确信, 在这个位置我们由于未被预料到的情况而拥有每一个在场的个体在此刻的绝大部分的注意力。然而, 我们可以说金阿姨, 除了被知晓为 C 的实体遭遇某种困难之外, 这个我们当前正在使用的器皿, 用他的话说, "正好被砸到了", 但是这个器皿能够逐渐好转了。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗?

Carla: Does he need further aid?

Carla: 他需要进一步的帮助吗?

I am Latwii. We have examined this instrument quite carefully prior to setting foot inside, so to speak, and it is not only wide awake, but curiously well rested.

我是 Latwii。我们已经在, 可以说是, 进门之前相当仔细地检查了这个器皿, 他不仅仅是完全清醒的, 同样也是休息得相当好的。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗?

Carla: Oh, good. Thank you.

Carla: 哦, 好的。谢谢你们。

As always, we thank you. Is there another question?

一如既往, 我们感谢你。有另一个问题吗?

Carla: Did you have a message for us tonight? I'm really missing the spiritual inspiration.

Carla: 你们今晚有一个要给我们的信息吗? 我真的失去了灵性上的灵感了。

I am Latwii. I am aware of your question. We had not planned on the delivery of an impromptu sermonette, and in all sincerity find that the current atmosphere is perhaps too highly keyed for our liking for such an undertaking. We would prefer to beg off until a more suitable time might occur, if that would be acceptable.

我是 Latwii。我理解了你的问题。我们尚未计划过进行一次即席的布道的讲演, 我们在全部的真诚中发现, 当前的氛围对于我们对这样一个计划的兴趣也许是音调过高了的。我们宁可请求免除, 一直到一个更为合适的时间可以出现为止, 如果那是可以接受的话。

Carla: I'll take a light check.

Carla: 我将会进行一次熄灯检查。

We thank you, and may we say, that was lightly put. Is there another question? 我们感谢你, 容我们说, 那就是让人放心的了。有另一个问题吗?

K: Yes. I'm ... Having worked in a mental hospital for a long time, and observed how—what can happen to human beings, it's my belief that too much thinking can break the barrier between, shall we say, the barrier between reality and non-reality. Would we not be better off if we had a little more levity, and a little more humor to counterbalance the seeking? I don't know if I've made myself clear. If not, I'll try it again.

K: 是的。我.....在已经在一个精神病院工作了一段很长的时间, 并已经观察了如何——在人身上能够发生什么事情之后, 我的信念是, 过多的思考能够毁坏在实相和非实相之间的, 容我们说, 隔栏。如果我们拥有多一点点的轻浮, 多一点点的幽默感来平衡寻求, 我们难道不是会过得更好吗? 我不知道是否我已经让我自己是清晰的了。如果不是, 我将会再一次尝试它。

I am Latwii. My sister, a significant facet of love is humor, for it is through humor that we encounter the exuberance of the Creator and His creation. There are many among your peoples who seek deeply and earnestly, yet manage to overlook the simplicity of that within which they exist. It is possible to travel from one point to another by many routes and arrive quite exhausted and depressed by many of the longer routes, yet we find that there is a strong correlation on the path we have traveled between lightness and levity.

我是 Latwii。我的姐妹, 爱的一个大有意义的面向就是幽默, 因为我们就是通过幽默遭遇到造物者极其造物的丰富的。在你们的人群当中有很多人深入且热忱地寻求, 而又设法对它们存在于其中的那种简单性视而不见。藉由很多的途径从一个位置移动到另一个位置, 并抵达由于很多更为漫长的路线而在抵达的时候是相当筋疲力尽且沮丧的, 这是有可能的, 而我们发现, 在我们已经旅行过的道路上在轻松和轻浮之间有一种强有力的关联。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答吗？

K: You may not be able to answer this, and that's quite all right. As you scan my life, didn't I go through a period when I was about to go off the deep end, so to speak, and maybe lose contact with reality on this plane? And I'll understand if you don't want to answer that.

K: 你们可能无法回答这个问题，那是完全没问题的。当你们扫描我的生命的时候，我难道没有经历过这样一段时期吗，在其中我真打算要，可以说是，跃入深渊，并可能会与在这个层面上的实相失去连接吗？如果你们不想要回答那个问题，我将会理解。

I am Latwii. As you surmised, my sister, we are very reluctant to undertake the extension of interpretation of an individual's life path. However, we would be willing to say in general that most individuals who consciously follow a path will often encounter side roads that seem quite attractive until traveled sufficiently to reveal their potential destination. At this point, many will simply retrace their steps to their original path, and continue to follow it.

我是 Latwii。如你猜测到的一样，我的姐妹，我们非常不情愿对一个个体的生命的道路的解释进行拓展。然而，我们会乐意于用一般性的方式说，大多数的有意识地跟随一条道路的实体都经常会遭遇到看起来似乎相当有吸引力的旁路，一直到那些道路被充分地旅行以揭露出它们潜在的目的地为止。在这个位置，很多人将单纯地沿着它们的较不折返回到它们最初的道路，并继续跟随它。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗？

K: No, that's fine. Thank you.

K: 不用了，那是很好的。谢谢你们。

We thank you. Is there another question?

我们感谢你。有另一个问题吗？

Carla: I have a couple of observations, but I would enjoy your confirmation or comments on them if that is possible. Thinking about what K said. First of all, I've known several people that came through this group that were pathologically mentally ill either during or after the experience with the group, either for a small amount of time or permanently. And it was my observation that the seeking that they displayed in my group was entirely different from the seeking displayed by those who are, in the context of their lives as a whole, going at it day by day, week after week, in that it was almost a symptom. It was a compulsion that they had sort of caught on, and what it was doing to them had almost nothing to do with what they said that they were seeking, but was driving them into an intensity beyond which the mind cannot rebound. Which really has nothing at all to do with seeking, it has to do with intensity. Can you comment or confirm this at all?

Carla: 我有几个观察，但是我会喜欢你们的对它们的确认，或者对它们的评论，

如果那是有可能的话。考虑 K 说过的内容。首先，我知道几个人来过这个团体的人，它们要么与这个团体在一起的体验期间，要么在之后，要么一小段时间，要么永久地，在病理学上有精神病的。我的观察是，它们在我的团体中展现出来的寻求是与由那些在它们作为一个整体的生命的背景下日复一日，一周接一周地进行寻求的人所展现出来的寻求完全不同的，因为它几乎是一种症状了。它是一种它们以某种方式被卡在其中的强迫症，它正在做的事情与他们说它们正在寻求的事情是几乎没有任何关联的，而它们正在做的事情正在驱赶它们进行到一种强度，超越了那个强度，心智就无法回复原状了。这真的完全与寻求没有任何关系，它与强度有关。你们能够对这一点做出任何评论或者确认它吗？

I am Latwii. We again are reluctant to undertake the description of individual cases known to those present. However, we would observe that there are many forms of addiction within your world and very few of our vantage points seem to be of a contributory nature.

我是 Latwii。我们再一次不愿意对为那些在场的人知晓的个体的案例进行描绘。然而，我们会观察，在你们的世界中有很多的上瘾的形式，我们的有利位置只有很少看起来似乎是具有一种有贡献的属性的。

May we answer you further?
我们可以进一步回答你吗？

Carla: That was a good comment. Thank you.
Carla: 那是一个不错的评论。谢谢你们。

We thank you, my sister.
我的姐妹，我们感谢你们。

Carla: The other observation that K sparked off in me—I was thinking back through what happened to me since I consciously determined to live a life of seeking. And what's happened to me within various periods, there has been what almost might be called an initiation period where things were very, very difficult for a time, there was something I had to learn. Once I figured out what it was I had to learn, sometimes I had to dwell within that learning for awhile to indicate to myself that I did learn it indeed, and then it was over and the path was free and easy again. But I would not be surprised if every seeker didn't go through these times that are simply a part and parcel of the transformational process as you work through change. And change is never completely easy. Would you comment on that?

Carla: K 在我内在之中激发出的另一个观察是——我正在回顾自从我有意识地决心去活出一次寻求的生命以来发生在我身上的事情，一直都有可以被称之为一个启蒙时期的事物，在其中事物在一个时候是非常非常困难的，有某种我不得不去学习的事情。一旦我弄明白我必须要去学习的事情是什么了，有时候我就必须要在那种学习中逗留一段时间，以向我自己表明，我确实学会了它，接下来，它就过去了，道路再一次自由且容易了。但是如果每一个寻求者并未经历这些时期，我并不会感到惊讶，这些时期单纯地是在你穿越改变的时候的转变的过程的一部分。改变从来都不是完全容易的。你们愿意对那一点进行评论吗？

I am Latwii. As many present are aware, it is quite difficult to establish a new path through dense undergrowth that requires large amounts of sustained effort. However, once the path has been firmly established and used quite regularly for a period of time, one might leave that particular path through the undergrowth and perform other tasks for an extended length of time and return to find the path still easily trodden.

我是 Latwii。如同很多在场的人察觉到的一样，去构建一条穿越浓密的矮树丛的道路是相当困难的，这条道路需要巨大数量的持久的努力。然而，一旦道路已经被稳定地构建好了，并相当规律性地被使用一段时间了，一个人就可以离开那条特定的穿越矮树丛的道路，进行其他的任务一段延长的时间，并返回以找到那条仍旧是走起来容易的道路。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗？

Carla: No, thank you.

Carla: 没有了，感谢你们。

We thank you. Is there another question?

我们感谢你。有另一个问题吗？

M: Yes. If new channels remained opened too long, doesn't it give negative entities a chance to enter where they are not experienced enough to have the real intensity necessary?

M: 是的。在管道对其尚未足够地有经验以拥有所需的真正的强度的区域，如果新的管道保持开放过长的时间，这会给予负面性的实体一个机会进入吗？

If any channel, no matter how well intentioned, should overextend its abilities, the potential is always present for an interruption or confusion to be interspersed with the message attempting to be channeled.

如果任何管道将要过度延伸它的能力，无论它是怎样用意良好，一种中断或者混淆被散布到正在尝试被传讯的信息之中，这就是一直都会存在的可能性了。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗？

M: Well, I think you mean then that new channels can become overextended more easily than more experienced channels. Is that correct?

M: 好的，那么，我认为你们的意思是，新的管道是比更有经验的管道能够更容易成为过度延伸的。

I am Latwii. As your original query was concerned with the possibility for distortion to occur, we desired to indicate that that possibility was present when any individual desiring to be of service as a channel for messages overextended their energies. We acknowledge that in most instances the

lesser experienced individual seeking to be of service in this manner will tire more quickly, and thus be more rapidly accessible to distortion, but we would not suggest that this be regarded as a—correction—as an inflexible rule, for there are many factors which can affect the endurance of one seeking to serve in this fashion.

我是 Latwii。因为你的原来的问题是关于扭曲发生的可能性的，我们渴望去指出，当一个个体渴望作为一个管道而进行服务的时候，信息会过度延伸它们的能量，这种可能性是存在的。我们承认，在大多数情况中，用这种方式寻求的较为没有经验的个体将会更快地感到疲倦，并因而更快地易于受到扭曲的影响，但是我们不会建议，这杯视为是一个——更正——一个硬性的规则，因为会有很多的因素能够影响一个寻求去用这种方式服务的实体的持久性。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗？

M: No, thank you. That answers my question.

M: 不用了，感谢你们。那回答我的问题了。

We thank you, my sister. Is there another question?

我们感谢你，我的姐妹。有另一个问题吗？

K: Yes. One other question. Regarding the positive polarity and the negative polarity. Since I've been in this group and I've thought about this more, it seems to me that what we are seeing in the Middle East is simply—well, I don't want to use the word conflict ... well, I'll use that word anyway—a conflict between the positive and negative polarities. Is that true?

K: 是的。另一个问题。关于正面极性和负面极性。因为我一直都在这个团体中，我已经更多地考虑这一点了，在我看来似乎我们在中东正在看到的事情单纯地是——好的，我并不想要使用冲突这个词语。……好的，我将还是使用那个词语——一种在正面和负面极性之间的冲突。这是真实的吗？

I am Latwii. My sister, the answer could well be true or false with its outcome dependent upon the perspective of that individual who evaluates the situation to which you refer. From our own perspective we perceive that the majority of those participants are neither positively nor negatively polarized to any appreciable extent, and from that perspective would feel it correct to state that your assumption was false. However, as with any situation such as the one to which you refer, there is always an effort by those of a negative polarization to take advantage of the situation to extend their own services and, as you might well guess, there are those of the positive polarization who simultaneously seek to be of service, as the objectives of each polarity is the same, that is, to be of service, but their efforts are directly at odds, so to speak. One might also interpret the situation as a struggle between the positive and negative polarities. We would suggest as an overview that the awareness that both positive and negative polarities are based on service.

我是 Latwii。我的姐妹，回答能够是很好地是真实的或者虚假的，它的结果是取

决于评估你提及的情况的个体的观点的。从我们自己的观点，我们感觉到大部分的参与者在任何可感知的程度上既不是被正面性极化，也不是被负面性极化的，从那个观点，说你的假设是错误的，这感觉起来是正确的。然而，对于诸如你提及的情况之类的任何的情况，一直都会有那些具有一种负面性极性的实体去利用那个情况来进行它们自己的服务的努力，如你很好地猜想的一样，会有那些具有正面极性的实体同时性地寻求进行服务，因为每一个极性的目的都是相同的，那就是进行服务，但是它们的努力是直接，可以说是，有矛盾的。一个人同样可以将情况解释为在正面性和负面性之间的一种斗争。我们会作为对那种认识一种总体观点建议，正面性和负面性的极性同时都是以服务为基础的。

May we answer you further?
我们可以进一步回答你吗？

K: No. That helps. But I can assume, then, that the preponderance of entities in that area are just not polarized in either direction, or the large majority of entities in the Middle East are not polarized in either direction. Is that assumption right?

K: 不用了。那是有帮助的。但是，我接下来能够假设，在那个区域中的实体的优势力量并非仅仅在两个方向中的任何一个上被极化，或者在中东地区的大部分实体并未朝向两个方向中的任何一个方向极化。那个假设是正确的吗？

I am Latwii. We would agree with that statement, and extend it to include the majority of the population of your planet. May we answer you further?

我是 Latwii。我们会赞成那个说法，我们会将其延伸以包含你们星球上的大部分人群。我们可以进一步回答你吗？

K: No, I think maybe that's why we're all crazy. Maybe that's why we're in such a mess. Thank you very much.

K: 不用了，我认为可能那就是为什么我们全都疯了的原因。也许那就是为什么我们处于这样一种混乱中的原因。非常感谢你们。

We thank you, my sister. Is there another question?
我的姐妹，我们感谢你们。有另一个问题吗？

Carla: Would the term "mixed polarity" be more accurate, in that many people who are fighting on both sides believe that God is on their side, which is positive. They believe that they are being patriotic and doing the right thing in helping their buddies and saving lives, their buddies. And on the other hand they are shooting people which is not right, so they sort of cancel themselves out. So would the term "mixed polarity" be part of what you mean by saying they are polarized in neither direction?

Carla: “混合极性”这个词语会是更加准确的吗，因为在两边的很多正在战斗的人都相信上帝是站在它们那边的，也就是正面性的。它们相信它们是爱国的，并且是通过帮助它们的同胞并拯救生命，拯救它们的同胞而在做正确的事情。在另一方面，它们正在射杀不正确的人，因此，它们以某种方式见它们自己排除在外了。因此，“混合的极性”是你们藉由说它们在两个方向上都没有被极化的意思的一部

分吗？

I am Latwii. We find your observations of the confusion existent within the given situation to be particularly apt. However, we will graciously refrain from supplying any labels because of the potential for personal distortion that so often occurs.

我是 Latwii。我们发现你们对于存在于给定的情况中的混淆的观察是尤其恰当的。然而，因为如此经常地会出现的个人的扭曲的可能性，我们将有礼貌地避免使用任何的标签。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗？

Carla: No, thank you, Latwii.

Carla: 没有了，感谢你们，Latwii。

Is there another question at this time?

在此刻有另一个问题吗？

(Pause)

(暂停)

I am Latwii. As there are no further questions, we will take our leave at this time. Adonai, my friends. We are known to you as Latwii.

我是 Latwii。因为没有进一步的问题了，我们将在此刻离开。Adonai，我的朋友们。我们是你们知晓的 Latwii。

September 5, 1982
1982-09-05 喂养灵魂 (R)

(M1 channeling)
(M1 传讯)

[I am Hatonn.] I am now with this instrument. I greet you, my friends, with the love and the light of the infinite Creator. One reason you have so much trouble with pollution on your planet, you do not stop to enjoy the beauty of the streams, the beauty of your parks, the beauty of your sunset. People who see the beauty do not throw things in the streams, do not cause pollution. You are worried about your pollution, but your lack of appreciation of the beauty in the world is the cause of your pollution. Your young children should be taught to see the beauty of nature, the beauty of human beings. People would not be mistreated if the original nature of each person was appreciated. When a channel is lowest from abuse, that particular individual will never come again. People who love beauty know how to treat it. Never be so busy that you don't stop to enjoy the beauty of the flowers, the beauty of the trees and the beauty of the sunset. I am Hatonn. I leave this instrument.

我是 Hatonn，我在无限造物者的爱与光中向你们致意。你们的地球有这么在污染的方面有如此多麻烦的原因之一就是你们没有停下来享受溪流之美、公园之美、日落/日出之美。看到自然之美的人们不会把东西丢到溪流中，不会制造污染。你们担忧你们的污染，但是，你们对于在世界中的美丽的缺少欣赏是你们的污染的原因。你们的年幼的孩子应该被教导去看到大自然的美丽，人类的美丽。如果每一个人的原初的本性被欣赏了，就不会有人被虐待了。当一个管道因为滥用而是最为低贱的时候，那个特定的个体将永远不会再出现了。爱美的人知道如何对待它。

绝对不要忙到没有时间停下来享受花朵之美、树林之美与落日之美。我是 Hatonn。我离开这个器皿。

(C channeling)
(C 传讯)

I am Hatonn, and I am with this instrument. We greet you again, especially those new and those who have been away but have rejoined the group. We would this evening speak but briefly through as many of the new instruments as wish to practice this evening so as to further [their] confidence and hone their abilities. We are always indeed more than grateful when allowed to aid any who seek to serve in the capacity of vocal channeling, for each aids us in that our few meager words may aid those of your planet who are searching and seeking the knowledge of the love and the light that is the one infinite Creator.

我是 Hatonn，我与这个器皿在一起了。我们再一次向你们致意，尤其是对那些新人和那些已经离开一段时间但已经重新加入团体的人致意。我们会在今晚仅仅简短地通过尽可能多的希望在今晚练习以便于加深它们的信心并打磨它们的能力的新的器皿发言。当我们被允许帮助任何通过语音传讯的方式来寻求服务的实

体的时候，我们一直都确实是极其感激的，因为每一个通过我们少量微薄的言语来帮助我们的实体，都可以帮助你们的星球上的那些正在搜寻与寻求太一无限造物者之所是的爱与光的知识的人。

We would now switch our contact to another, speak a few words, pass on. We now transfer. I am Hatonn.

我们现在会将我们的接触转移到另一个实体，说一些话，继续传递下去。我们现在在转移。我是 Hatonn。

(A channeling)

(A 传讯)

I am Hatonn. I am now with this instrument, and we greet you again this evening. As we said, we wish to just speak a few words through this new instrument—correction—this instrument. We wish to say that as you work your lives on this planet, that you remember that you are indeed alive, living in what some call an illusion. But if it was not for this illusion, you would miss getting to learn some of the greatest lessons in learning to love and to care.
我是 Hatonn。我现在与这个器皿在一起了，我们在今晚再一次向你们致意。如我们说过的一样，我们希望通过这个新的器皿——更正——这个器皿仅仅说几句话。我们希望说，当你们在这个星球上活出你们的生命的时候，你们要记住，你们确实是活着的，并活在一些人所称的一个幻象之中。但如果没有这个幻象，你会错过在学会去爱、去关心的方面要去学习的一些最伟大的课程。

You do not need to wish to be somewhere else, for look about you. Is not where you are a great and beautiful place? Do not be quick to see what is not good, for in all things there is a purpose and a reason, no matter how bleak you may see it. Therefore, we say in closing, remember to live, because you are alive and you are here and you chose to be. We now wish to transfer to another instrument. I am Hatonn.

你无须希望去某个别的地方，因为看看你的四周。难道你们所在之处不是一个伟大与美丽的地方？不要太快去看那些不好的东西，因为在所有事物中都有一个目的与一个原因，不管你们可能看到它是多么苍白。因此，我们作为结束说，记住去活着，因为你们是活着的，你们在这里，你们选择在这里。我们现在希望转移到另一个器皿。我是 Hatonn。

(M1 channeling)

(M1 传讯)

I am Hatonn. I am now with this instrument. I greet you again in the love and the light of the infinite Creator. Expanding our earlier conversation—make yourself larger with beauty, with friendship, with love. Did you see something beautiful today? Did you stop to admire it? Did it make you bigger? Were you with your friends? Did you feel their affection, and did they feel yours? Did you see someone that you truly love? These are the things that expand your soul. Do not become so involved in the physical that the beauty of your life

and your soul are left unfulfilled. I am Hatonn. I leave this instrument.

我是 Hatonn。我现在与这个器皿在一起了。我再一次在无限造物者的爱与光中向你们致意。延续我们稍早的谈话——藉由爱、友谊、美丽，使你自己变得更大。你今天看到某个美丽的事物吗？你停下来赞赏它了吗？你跟朋友在一块儿吗？你感觉到它们的情感了吗，它们感觉到你的情感了吗？你看到那个你真正钟爱的那个人？这些事情就是那些将扩展你的灵魂的事情。不要如此陷入到物质性的事物之中，以至于你的生命与灵魂之美未能实现。我是 Hatonn。我离开了这个器皿。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn, and I greet you once again, my friends, in the love and the light of the infinite Creator. We had intended to move to M2, and found that this instrument was receiving the signals in a particularly sensitive manner, so that it would perhaps be appropriate to use this instrument and then move on to the one known as M2 and the one known as S. We would like at this time to pause so that the brothers and sisters of Laitos may move among you if you would mentally request their presence. It is their especial honor to be an assistant to those who wish to deepen their meditative state, and to feel the presence of the Confederation of Planets. We shall pause for them at this time.

我是 Hatonn，我再一次向你们致意，我的朋友们，在无限造物者的爱与光中。我们本来打算要移动到 M2，但却发现这个器皿正在用一种特别敏感的方式接收信号，因此，使用这个器皿并接着移动到被知晓为 M2 的实体，也是这会合适的。我们想要在此刻暂停，这样兄弟姐妹 Laitos 就可以在你们当中移动了，如果你们愿意在头脑中请求它们的在场。成为那些希望深化它们的冥想状态并感觉到星际联邦的在场的人的一种帮助，这是它们的一种特别的荣幸。我们在此刻将为它们暂停。

(Pause)

(暂停)

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn, and I am again with this instrument. It gives us pleasure to speak to this instrument as we are aware that our opportunities to speak to these, our beloved friends, through this instrument are few. My friends, we speak to you of the beauties and the opportunities of living a full and generous life, and indeed that is the great first part of the lesson of love—to apprehend the nature of your surroundings, of your environment, of your opportunities and of yourself; to apprehend the one infinite Creator in all that lies about you from the smallest particle to the farthest sound of the distant car driven by a stranger to a place unknown to you. Wherever that stranger goes, so do you go. You are with all beings. You are a part of all that there is, yet the

opportunities for the learning of the lessons of love are inexhaustible.

我是 Hatonn, 我再一次与这个器皿在一起了。对这个器皿发言给予了我们快乐, 因为我们知道, 我们通过这个器皿对这些我们挚爱的朋友们发言的机会是很少的。我的朋友, 我们对你谈论美丽, 以及活出一个满溢且慷慨的人生, 的确这是爱的功课的伟大第一部分——去了解你的周遭、你的环境的本质, 你的机会之本质, 以及你自己的本质; 去从所有存在于你周围的事物中领悟太一无限造物者, 从最小的粒子到由一个陌生人驾驶前往一个你不知晓的地方的远处的汽车的最遥远的声音。不管那陌生人走到哪儿, 你也一起随行, 你与所有生灵都在一起。你是一切万有的一部分, 而学习这些爱的功课的机会是无穷尽的。

There is a great second part that we would speak to you about, and that is the part of the hand that cuts the flower, of the reaper that harvests the grain. My friends, if you are too comfortable in your thinking about life, about truth, and about the Creator, reexamine your circumstances and find out where your challenge lies, for there is no still and unlearned place in the pilgrimage of the soul. You shall be forever learning, forever blessed with the challenge. Indeed, my friends, there is a strength, a placid calm, the deepest night unlit by any star within your being into which you may go for comfort and wisdom. But from that great source of love and strength and power there comes a time when you must get up from your meditation and go forward.

我们对你们谈及的那个爱的功课有一个伟大第二部分, 那是剪下花朵的手, 收割谷物的收获者。我的朋友们, 如果你在你对于生命, 对于真理, 对于造物者的思考中是过度舒服的了, 重新检查你的环境并找出你的挑战存在于何处, 因为在灵魂的朝圣之旅中没有平静与不学就知道的地方。你们将会永远学习, 永远因为挑战而被祝福。确实, 我的朋友们, 有一种力量, 有一股平稳的宁静, 在你内在之中没有被任何的星光照亮的最深沉的黑夜, 你可以进入那个地方寻求安慰与智慧。但在从那个爱、力气、与力量的伟大源头, 会有一个时刻出现, 在那个时候你必须从冥想中站起来, 向前行。

Try, if you can, my friends, to know that feeling that the harvest [of] each day represents to you. Each day, my friends, those things which you have sown in the past may come into bloom. Each day, something that you could not do before, or have prayed to be able to do may finally come into bloom, and each day, you must examine the possibility that there is something that you may reap and offer to the creation. Perhaps not to the part of creation that you would wish, perhaps to an entity or a situation that you would far rather were not as it were. But as we said previously, there is no circumstance without its purpose.

我的朋友们, 如果你们能够的话, 尝试去知晓每一天的收获物呈现给你们的感觉。每一天, 我的朋友们, 那些你们在过去已经播种的东西都可能在今天开花结果, 每一天, 你在过去做不到的某件事, 或祈祷能够做的事, 都可能会开会结果。每一天, 你都必须检查, 会有某个你可以收割, 并接着奉献给造物的事物的可能性。也许不是被提供给了你会希望的造物的那个部分, 也许被提供给一个实体或者一个你宁可不是那样子的情况。但是, 如我们之前说过的一样, 没有情况是没有它的目的。

Investigate your own flowering abilities as each day brings its situation and challenges, for you did not come into this illusion to gaze idly by while others learned. No, my friends, you came to walk a path that has been walked by many and shall be walked by many more. We came seeking; we are with you as you seek. But your greatest resource is your own carefully and beautifully intentioned past. Whatever has been done ill, whatever error you may have committed, you have also sown many thoughts, many ideas, many intentions, many desires for the truth, for love, for the Creator. Each thought will flower in its time and each flower will be needed, so watch your garden.

当每一天带来了它的情况与挑战你的时候，对你自己的开花的能力进行研究，因为你们并不是进入到这个幻象中来在其他人学习的时候四处闲逛的。不是的，我们的朋友们，你们是来走一条已经被很多人走过并将会被更多人行走的道路。我们来此寻求；我们与你一同寻求。但你最大的资源即是你自己的具有仔细且美丽的意图的过去，不管你过去已经搞砸了什么，不管你可能犯下怎样的错，你都已经播种了许多想法、观点、意图，以及对真理、对爱、对造物者的渴望。每一个想法都会会在它的合适的时机开花，而每一朵花都被需要，所以照看好你的花园吧。

We would now leave this instrument and transfer to the one known as K. I am Hatonn.

我们现在离开这个器皿，并转移到被知晓为 K 的实体。我是 Hatonn。

(K channeling)

(K 传讯)

I am Hatonn. I am now with this instrument, and I would say a few words along the ones that have already been spoken. We read in your scriptures about the light that is set on a hill for all to see. A light shining in darkness is really quite easy to see. My friends, as you go about the routine which is oftentimes seemingly unimportant, and perhaps even dull and boring, if you would practice serenity and peace and joy, all of which are deep inside you as has already been indicated, you will indeed be like that light set on a hill. This may be difficult to learn, but practice is necessary for anything that you accomplish, and so I encourage you to practice these attributes in your daily life. You will not only be of help to others about you, but you will grow in the process. I now leave this instrument. I am Hatonn.

我是 Hatonn。我现在与这个器皿在一起了，我会沿着已经被说过的内容的线路说一些话。我们在你们的圣经中读到一盏灯要置放在一座山上好让所有人看见。一盏灯在黑暗中照耀，的确相当容易看见。我的朋友们，当你们从事一些时常在表面上似乎是不重要的例行公事，也许甚至是乏味无聊的工作的时候，但如果你们愿意练习宁静、平和、与喜乐；所有在你们内在之中的事物就如同已经被指出的事情一样，你们将确实就如同被放在一座山上的一盏灯。这可能是很难学会的，但你想成就的任何事情都需要练习，所以我鼓励你在每日生活中练习这些属性。你不只帮助了在你周遭的人，你同样也将在这过程中成长。

(S channeling)

(S 传讯)

I am Hatonn, and we greet you once again this evening in the love and the light of our one infinite Creator. Many times this evening have we done so, and this greeting, my brothers and sisters, can never be spoken enough or felt within your souls enough. We say this not only to greet you, but to instill in you the feeling of the light and love of the Creator. For this love and this light, my friends, is that which all of you have chosen to seek and to find in your lives and to spread throughout your world to help the peoples of this planet see this love and this light that is shared so intensely among you. You are so very bright. It should not be hard for anyone to let their light shine, to see in the future how one moment of light could change and bring about so many changes in so many peoples' lives on your planet.

我是 Hatonn，我们今晚再一次在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。我们今晚已经这样做了很多次了，我的兄弟姐妹们，这种致意永远都无法被说够或者在你们的灵魂中被感觉到是足够的。我们这样说不仅仅是向你们致意，我们同样将那种对造物者的光与爱的感觉灌注到你们内在之中了。因为这种爱和这种光，我的朋友们，就是你们所有人已经选择去寻求并要找你们的生命种找到的事物，以在贯穿你们整个世界传播它以帮助这个星球上的人们看到这种在你们当中被如此强烈地分享了的爱与光。你们是如此之非常明亮。对于任何人，让它们的光闪耀，以在未来看到一瞬间的光如何能够改变在你们的星球上的如此多人的生命，并在这些生命中产生出如此大量的改变，这不应该是困难的事情。

My friends, we have spoken long this evening. It was our great pleasure and great joy to be called among so many. We would want you to know, as we have said in the past, that we are with you if but you call in a moment of need or a moment of quiet reflection to aid your meditation, to aid you in any way we can in your particular search for the light and for the path leading to that light. We realize that there are times when you feel very much alone, but, my friends, you are never alone. Look around you. Feel the Creator in everything you touch, everything you see. Feel His grace, His love. There is nothing that does not exude His light. And if you can but see and be aware, you will never need feel lonely or without the support that you feel you need to grow or to sustain you in your search.

我的朋友们，我们在今晚已经发言了很长时间了。在如此多人当中被呼唤，这是我们巨大的快乐和巨大的喜悦。我们想要你们知道，如我们在过去已经说过的一样，我们是与你们在一起的，只要你们在一个需要的时刻或者在一个安静的沉思的时刻呼唤我们，来帮助你们的冥想，来用任何我们能够的方式在你们对光以及对通往那种光的道路的独特的寻求帮助你们。我们意识到会有一些时候你们是感觉非常孤单的，但是，我的朋友们，你们永远都不是孤单的。看看你们周围，感觉造物者在每一个你们接触的事物之中，每一个你们看到的事物之中。感觉祂的恩典，祂的光。只要你们能够看到并察觉到，你们就将永远都不需要感觉到孤单，或者缺少那种你们感觉你们需要以成长或者在你们的追寻中支持你们的那种支持。

We would at this time leave this instrument and transfer this contact. I am known to you as Hatonn.

我们会在此刻离开这个器皿并转移这个接触。我是你们知晓为 Hatonn 的实体。

(M2 channeling)

(M2 传讯)

I am Hatonn. I am with this instrument. We greet you again in the love and the light of the infinite Creator. We will say just a few words through this instrument in closing because this instrument is fatigued. It is again, as always, a great joy for us to share this time and our thoughts with you. We are forever at your beck and call. Just think our names, and we are with you in your meditations and in your daily routine. Our thoughts go with you. We leave you now in the love and the light. I am Hatonn.

我是 Hatonn。我现在与这个器皿在一起了。我们再一次在无限造物者的爱与光中向你们致意。我们将会通过这个器皿说一些话作为结束,因为这个器皿疲倦了。再一次,与你们分享这个时刻与我们的想法,这一如既往是我们的一种巨大的喜悦。我们永远是随传随到的。仅仅思考我们的明智,我们就会在你们的冥想中以及在你们的每日的惯例中与你们在一起。我们的想法与你们同行。我们现在在爱与光中离开你们。我是 Hatonn。

(M1 channeling)

(M1 传讯)

I am Hatonn. I am now with this instrument. I greet you with the love and the light of the infinite Creator. You cannot imagine how much it means to us to speak to M2. It is not easy, but for some reason he had a special meaning for us. (Inaudible). Nourish your body because it houses your soul. The physical is very important. But remember, it is a temporary covering for your soul. Each day nourish yourself. Nourish the souls of your friends. When you are speaking with your friends and you compliment them, this is a greater favor than inviting them to dinner. Feeding them physically is a temporary thing. Expanding their soul is permanent. Try to see the good in everybody, but never forget to tell them. Many times you appreciate attractive things about your friends and you forget to tell them. This gives you no chance to expand their soul. Remember your soul and the souls of your friends are very important. Help them to expand their soul and never let a day go by that you are not conscious that your soul will go on. The physical is very good for helping the soul, but it really is what you people call a [whirlwind.] You feel you need three meals a day, but how many of you stop and feed your soul? When you go to bed at night, do you think of the food that you have given your soul? Are you involved with growing? Keep your soul as the valuable thing. All other things are [vapid.] Basically, in the long run, they are unimportant. I am Hatonn. I leave this instrument.

我是 Hatonn, 我现在与这个器皿在一起了。我在无限造物者的爱与光中向你们致意。对 M2 发言, 你们无法想象它对于我们有多大的意义。它不是容易的, 但是因为某种理由, 他对于我们拥有一种特别的意义。(听不见)。滋养你的身体, 因为它容纳了你的灵魂, 肉体是很重要的。但记住它只是你灵魂暂时的遮蔽, 每

一天，滋养你自己也滋养你朋友的灵魂。当你与朋友说话时，你赞美他们，这是一个比请他们吃饭更大的恩惠。喂养朋友的肉体只是暂时的，扩展他们的灵魂却是永久的。尝试去看见每一个人内在的善，但绝不要忘记告诉他们。许多时候，你欣赏你的朋友的那些具有吸引力的事物，而你忘记告诉他们，你因此没有机会扩展他们的灵魂。记住你的灵魂和你的朋友们的灵魂是非常重要的。帮助它们拓展它们的灵魂，绝不要在一天即将过去之际，还没有意识到你的灵魂有所进展。肉身对于帮助灵魂是非常有益处的，但它就如同一阵龙卷风。你们都觉得一天要吃三餐，然而你们有多少人停下来喂养自己的灵魂？当你晚上准备睡觉时，你是否想过你今天给你的灵魂什么食物？如同珍贵的事物一样地维护你的灵魂。所有其他所有事物都是无味的。基本上，从长期而言，它们都是不重要的。我是 Hatonn，我离开这个器皿。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and I greet you, my friends, in the love and the light of the one infinite Creator. We are most honored once again to be allowed to join this group and to offer ourselves in the capacity of attempting to answer those queries which have value to you. May we then ask if there might be a query with which we might begin?

我是 Latwii，我的朋友们，我在太一无限造物者的爱与光中向你们致意。我们至为荣耀地再次被邀请加入这个团体，并尝试提供我们自己来回答那些对于你们是有价值的问题的方式。那么容我们问是否有一个我们可以用来开始的问题？

K: I would like to ask one, some thoughts on a subject that all of us are going to be concerned with soon, and that is moving from one place to another. I understand that you learn from that and meet new people and grow. The difficulty that I have is with feeling sad about leaving friends and family that are loved ones, and I could use some help with this.

K: 我想要问一个问题，并在一个我们全体即将关切的主题上请求一些想法，也就是从一个地方搬到另一个地方。我晓得可以从中学习，认识新的人群并成长。我拥有的困难是感觉哀伤，必须离开那些是挚爱的人的朋友与家人，你可以给我一些帮助吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. May we begin by suggesting that though there are what you call periods of time which seem to remain unchanging, the true nature of your illusion is one of constant change. Each moment is a treasure which offers the opportunity ...

我是 Latwii，我的姐妹，我了解了你的问题。容我们首先建议，虽然在你的生命中有些时间段似乎维持不变，你们幻象的真实本质却是恒常的改变。每一刻都是一个珍宝，它提供了机会.....

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and am once again with this instrument. These moments offer the opportunity for you to expand your experience of yourself, and therefore the one Creator as well. As you move through each moment, there is an unending variety of opportunities to find love, to know wisdom, to feel unity, or to make whatever response is yours to make. Each moment builds upon the experience which is significant for each to undertake in the incarnation. Each moment, therefore, offers the opportunity for the type of growth which you might call a transformation of your being, so that constantly you have the opportunity to live within the moment, to allow the old to pass from your being, to experience a tiny death, and to be born again into yet another moment.

我是 Latwii，我再一次与这个器皿在一起了。这些时刻为你提供了机会来让你拓展你对你自己的体验，并因此同样也拓展了你太一造物者的体验。当你穿越每一刻，都有无止尽的不同机会去发现爱、去知晓智慧、去感受合一，或做出无论什么你想给的回应。每一个时刻都在在体验上积累，这些体验对每一个人在投生中要去承担的事情是至关重要的。因此，每一刻都提供了机会来取得那种类型的你们可能称之为对你们的存有的一种转变的成长，这样，你们就会持续不断地拥有机会去活在那一刻之中，并允许旧的事物离开你的存有，体验一次微小的死亡，并再一次被诞生进入到另一个时刻之中。

For each entity there are also those times of greater significance and larger transformations. There are various ways in which each entity experiences such transformations. The joining of couples in marriage, the birthing of children, the forming of communities, and the moving of the family or group from one location to another are obvious examples of these types of transformations. These experiences offer the entity a new beginning, and offer the entity not only growth which has been accomplished, but the opportunity to make the self new once again.

对于每一个实体，人生中有些时期具有较大的意义，以及较大的蜕变机会；好比说结婚、生小孩、组成社区、搬家等等。这些经验提供该实体一个新的开始，不只提供该实体已经达成的成长，也提供一个重新打造自我的机会。

As you look about you, whether you are in the position of moving, having moved, or remaining in the location which you have known for some period of what you call time, you may see that which you call your past as having yielded the fruits which make you now what you are. Bless those experiences, my friends, for they have been well accomplished and have done their duty, shall we say. But also look to what you call your future so that there might be the symbolic opening within yourself to yet further experiences, for your life was not meant to become as the stagnant pool, but is meant to flow as the river.

看看你的四周，无论你是出于移动中的位置，或者处于已经移动了的位置，或者你停留在这个地方有一段时间，你可以看到你的过去已经产出一些果实使你成为现在的自己，祝福那些经验，因为它们已经圆满达成任务。但也注视你的未来，

让你内在出现象征性的开口，以允许进一步的经验，因为你的生命不是一个停滞的水池，而是一条流动的河川。

May we answer you further, my sister?

此时是否有其他问题？

K: No, thank you.

K: 没有了，谢谢你们。

We thank you. Is there another question at this time?

我们感谢你。在此刻有另一个问题吗？

E: I have a question, Latwii. It refers to the interminable questions I was asking last week, and that is, I know of an entity that has multiple personalities, and I was of the understanding that it would be very difficult for her ever to integrate her personalities. And last week I learned that one of her personalities is teaching another how to play the violin, and I would like you to comment on that, and how it relates to her possibility of putting herself back together, if you know what I mean.

E: 我有一个问题。Latwii。它是关于与我在上一周询问过的问题可互换的问题，也就是说，我知道一个实体，它是拥有多重人格的，我的理解是，她要整合她的人格会是非常困难的。上一周，我了解到她的一个人格正在教导另一个人格如何演奏小提琴，我想要你们对于那一点进行评论，它如何涉及到她将她自己放回到一起的可能性的呢，如果你们知道我的意思的是什么的话？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. This entity has, as is true for each entity, incarnated for specific reasons. In general, each entity may be seen as the one infinite Creator in search of Itself. As this entity of which you speak makes that journey of seeking for the self, it has found a quite unique experience available to it. There are portions of each entity which remain hidden during what you call the incarnation, and yield their fruits, their skills, only in subliminal fashion. For this entity, these portions are not so hidden. As we mentioned before, this entity has experienced other portions of itself entering through what we then called tears or holes in the veil which separates the conscious and unconscious minds. As these portions or personalities of this entity's greater self begin to find an integration, then there is a finding of greater portions of the self for this entity. And as this particular experience which you refer to occurs, there is the melding of the self as portions which seemed divorced begin what might be termed a communication, one with the other. This is the fulfillment of a portion of this entity's purpose of its incarnation.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的兄弟。这个实体，如同对于每一个实体都是真实的一样，是为了具体的原因而投生的。一般而言，每一个实体都可以被视为是在对造物者其自身的搜寻中的太一无限造物者。当这个你谈及的实体使得那条旅程成为了对自己进行搜寻的旅程的时候，它就已经找到了一个可以为它所利

用的相当独一无二的体验。每一个实体都会有一些部分是在你们所称的投生的期间是被隐藏起来的，而它们的果实，他们的技巧，仅仅是用潜在的方式存在的。对于这个实体，那些部分并非如此被隐藏起来。如我们之前提到过的一样，这个实体已经体验过了它自己的其他的部分通过我们在那个时候称之为在将有意识的心智与潜意识的心智分开的罩纱中的撕裂或者洞的事物进入了。当这个实体的更大的自我的这些部分或者人格开始找到一种整合的时候，接下来，就会有对这个实体的更大的自我的部分的一种发现了。当这个你提及的特定的体验发生的时候，在那些看起来似乎是分离了的部分开始可能被称之为一种与相互彼此之间的交流的时候，就会有对自我的一种融合。这就是这个实体对它的投生的目的的一个部分的实现了。

May we answer you further, my brother?
我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

E: No, not at the time, thank you.
E: 没有了，在此刻没有了，谢谢你们。

We thank you. Is there another question at this time?
我们感谢你。在此刻有另一个问题吗？

K: Yes. Scripture tells about Jesus casting out devils and the disciples talked about casting out devils. Would you comment on the meaning of this?

K: 圣经上叙述耶稣驱逐恶魔，其门徒也谈到驱逐恶魔。你评论这件事的意义？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. For those entities upon your planet who have sought the meaning of life, and the nature of truth, there has been the answer to the calling in an infinite variety of ways. Those works which you refer to as the holy scriptures of your Bible are but one example of an answer, or more correctly, a series of answers to a series of callings. Each answer, therefore, is made understandable by the one answering the call for the one who calls. Therefore, you might note that different terms can be used for those entities which are described in this work as devils or evil spirits.

我是 Latwii，我的姐妹，我了解了你的问题了。对于你们的星球上的那些已经寻求了生命的意义、真理的本质的人，已经有过无限多种方式回应这些呼求。那些你们称之为你们的圣经的神圣经文仅仅是对一种回答的一个例子，或者更正确地说，是对一系列的呼求的一系列的回应。因此，每一个回应，藉由一个回应呼唤而对于那个呼唤的人是成为可以理解的了。因此你可以注意到圣经中有不同的措辞能够被用来代表那些在这部作品中被描述为所谓的恶魔或邪灵的实体。

Forget not, my friends, that there is one Creator and one creation, and many portions of that creation are of what is normally called the darker side, for there is night and there is light and together they make the day. Those entities of the negative nature are those entities which pursue the polarity of serving the self, which is to say, they draw unto the self the light which surrounds them and do not reflect it or radiate it unto others, for such radiation is of the

positive polarity. Entities of the so-called negative nature, therefore, might seem at times to be in opposition, as you might call it, to entities of a positive polarity. Yet, my friends, in truth, this is not so. Each serves the other so that the one Creator which resides in both might know Itself in greater varieties and intensities and manners of being.

我的朋友，不要忘记，只有太一造物者与一个造物，造物有许多部分被称为较暗的一面，因为造物中有夜晚也有光亮，两者加在一起构成一天。那些负面特质的实体们追服务自我的极性，也就是说，它们将周遭的光吸收到自己身上而不将其反射或照耀给其他实体，因为这样的发光具有正面性的极性的。于是在某些时候，这些所谓的负面实体似乎跟具有正面极性的实体作对，如你们对它的称呼一样。然而，事实并非如此，每一边都服务另一边，好让同时居住在两方之中的太一造物者得以更大的多样性、强度与存在的方式去知晓祂自己。

Yet, with the, shall we say, short run of time there might be the inharmonious joining of positive and negative. When entities of a positive nature are hindered in their attempts to be of service to others, this hindrance is a portion of the dance of the Creator. And another portion of that dance might include the entities of positive polarity seeking a purification of their being, of their place or location, and of those types of service which they seek to render in such purification or such casting out of demons, as it is called in these scriptures. It is recognized by those of purely positive polarity that though they ask those of the negative nature to remove themselves from the immediate surroundings, yet all are seen as the one Creator. Within certain levels of the illusions which create the densities of being, it is more appropriate from time to time for such purifications to occur. Yet, all action is the Creator which is experiencing Itself.

不过，容我说，短期而言，正面与负面的结合过程会有些不和谐。当正面实体在它们服务他人的尝试中被阻挠时，这个阻碍即是造物者之舞的一部分。那个舞蹈的另一部份可能包括具有正面的极性的实体，通过这样的净化或者这样的驱魔，如同它在这些经文中被称呼的一样，来寻求净化它们的存有、净化它们的位置或者场所、净化那些它们寻求去提供的服务的类型。虽然那些纯粹地正面极性的实体要求负面实体离开邻近的环境，正面极性的实体认知到一切生命都被视为太一造物者。在幻象的几个特定的创造出了存在的密度的层次中，三不五时地，让这样的净化发生是更恰当的。然而，所有行动都是造物者在经验祂自己。

May we answer you further, my sister?

我们可否进一步回答你，我的姐妹？

K: Yes, just one clarification to see if I understand. If one entity is seeking the love and the light and seeking to be the light set on a hill and another is of the negative polarity, or as you say, the negative nature, then sometimes it would be good for the ones seeking to absent themselves from the one that is of the negative nature, shall I say?

K: 是的，我想澄清一点，来看看是否我理解了。如果一个实体寻求爱与光，寻求成为被放在一座山上的灯，而另一个实体属于负面极性；那么有时候这些寻求爱与光的实体让它们自己离开那个具有负面属性的实体，这是有益处的，对吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. In general, this is a correct summary of our suggestions and comments. We would only add that as the illusion of the separations of the two polarities takes place through the means of purification, it is most purely accomplished when it is realized that in truth there is no separation. This may seem a paradox, and indeed the illusion which you inhabit has many of these seeming paradoxes to offer.

我是 Latwii，我的姐妹，我了解了你的问题。一般来说，这是对我们的建议与评论的一个正确的摘要。我们仅仅补充一点，当透过净化的方式，发生两个极性分隔的幻象的时候，这种净化是在实体领悟到事实上没有分离的时候被极其纯净地实现的。这可能看起来似乎是一个矛盾，的确，你们居住的幻象拥有许多这些表面上的矛盾。此时是否有其他问题？

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

K: I believe that answers the question. Thank you.

K：我相信那回答了那个问题了。谢谢你们。

I am Latwii. We are most grateful to you. Is there another question at this time?

我是 Latwii。我们对于你是极其感激的。在此刻有另一个问题吗？

E: I have another question, Latwii, and it concerns the Bible. And that is, in the story of Adam and Eve, when their children are of age, they are instructed to go out and marry amongst the tribes, and my question is, who are these beings that they go out and marry, and where do they come from?

E：我有另一个问题，Latwii，它是关于圣经的。也就是说，在亚当和亚娃的故事中，当它们的孩子成年的时候，它们被指引走出去并在部落中间结婚，我的问题是，它们走出去并与之结婚的实体是谁，它们来自于何处呢？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. We find you have discovered a point which many who read your book called the Holy Bible have not noticed or given great attention to. It is often felt that the descriptions made in the first few books of this work are descriptions only of an allegorical nature, when this is not in truth the case.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的兄弟。我们发现你已经发现了一个很多阅读你们称之为圣经的书的人尚未注意到或者给予了巨大的注意要点了。经常会被感觉到的事情是，在这部作品的最初的几本书中被做出的描述是仅仅具有一种寓言的属性的描述，事实上并非如此。

There were at the time in which this story was written, many entities inhabiting your planet. These entities were those who had been transferred from another within your own solar system to the planet Earth to complete the third-density cycle which they were unable to complete upon that planet which you call Mars. Their inability to complete that cycle upon their home

planet was due to the bellicose nature of the means in which their societies interacted. Such warring natures created an environment upon that planet which did not permit the completing of its cycle without a great period of what you call time devoted to the healing of the entity that is that planet. Therefore, the transfer was undertaken by entities of the Confederation of Planets in Service to the Infinite Creator who felt that not only the transfer, but the genetic mixing, shall we say, of their beingness with the beingness of the entities being transferred to your planet would be helpful to these entities who had undergone what might be called much stress upon their home planet and who were in somewhat of a state of confusion, shall we say.

在这个故事被写下来的时候，有很多的实体居住在你们的星球上。这些实体是那些已经从在你们自己的太阳系中另一个星球被转移到行星地球来完成它们在那个你们称之为火星的行星上无法完成的第三密度的周期的。它们在它们家园的行星上无法完成那个周期，这是因为它们的社会通过其进行互动的途径的好战的属性的。这样的好战的属性在那个星球上创造出了一个环境，如果没有一段很长的你们称之为时间的时期来致力于对那个行星之所是的实体进行疗愈，那个环境是不会允许它的周期的完成的。因此，转移时被服务于无限造物者的星际联邦的实体进行的，它们感觉到，不仅仅是转移，同样还有将它们的存有与被转移到你们的行星上的实体的存有的，容我们说，基因的混合，会是对这些已经在它们的家园的行星上承受了可以被称之为大量的压力，并是多少处于，容我们说，一种混淆状态中的实体是有帮助的。

Therefore, your planet began its third-density experience 75,000 of your years in the past as you measure time, not with only its own third-density population which had evolved from the second-density life forms, but also had added unto these entities those of the planet which your peoples call Mars.

因此，你们的星球你们的过去的，如你们对时间的衡量一样，七万五千年以前，开始了它的第三密度的体验，不仅仅带有它自己的已经从第二密度的生命形态演化的第三密度的人群，同样也已经添加了这些属于你们称之为火星的行星的实体。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

E: No, thank you.

E：没有了，感谢你们。

I am Latwii. We thank you. Is there another question at this time?

我是 Latwii。我们感谢你。在此刻有另一个问题吗？

K: Yes, that reminds me of the Urantia book. Would you comment on the validity of the book?

K：是的，这让我想起了玉兰厦(Urantia)这本书。你们愿意评论这本书的正确性？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. This book, which your

peoples call the Urantia book, was compiled by entities existing within the so-called inner planes of your planet. These entities sought to be of service by explaining in their terms, yet using some veiling of explanation, the nature of creation and the nature of evolution upon this planet. These entities sought to be of this service in response to a call of the third-density entities of your planet many, many of your years in your past. As with all answers to those who call, the information offered is stated in such a way as to speak only to those who call. Therefore, the information might be seen to be of a limited use, as is any information communicated in this manner, including the information which we have to offer.

我是 Latwii, 我的姐妹, 我了解了你的问题。这本你们的人群称为玉兰厦的书是由所谓内在次元平面的实体们所编纂; 这些实体寻求有所服务, 藉由它们的措辞来解释地球上造物与进化的特质, 然而它们使用了某种罩纱来覆盖这些解释。这些实体寻求进行服务来回应你们的过去的许许多多的时间中的一些属于你们的星球的第三密度的人群的呼求。如同所有的对于呼唤的实体的回复, 被提供的信息是用一种仅仅之对那些呼求的人们发言的方式被陈述的。因此如同任何用这种方式被交流的信息一样, 这个信息可以被视为是具备一种有限的用途的, 包括我们所要提供的资讯。

May we answer you further, my sister?

我们可否进一步回答你, 我的姐妹?

K: Then I'm assuming this is true of what we call the Bible also.

K: 那么我假设这点也适用于我们所称的圣经?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. To our knowledge, this is true of any information offered by any source to any who call. For any information is a distortion of that which is attempted in the transmission, that is to say, the nature of truth, the nature of creation, the nature of the Creator is as it is. There are those who have traveled the path of seeking who have discovered more and more about truth, shall we say, but to attempt to describe it in what you call words is not to reveal the truth, but to point a direction towards the truth. Words are not the experience, therefore, all words are distortion of the experience.

我是 Latwii, 我的姐妹, 我了解了你的问题。就我们的知晓, 任何源头对任何呼唤的实体提供的任何的信息都适用这点。因为任何信息都是对于在传递中被尝试的事物一种扭曲, 也就是说, 是对真理的属性、造物的属性、以及如其所是的造物者的属性的一种扭曲。有一些实体旅历过一段寻求的途径, 它们已经发现越来越多的, 容我们说, 关于真理的事物, 但是尝试以你们所称的言语来描述它, 并不是揭露真理, 而仅是指出一个朝向真理的方向。言语并非体验, 因此所有的言语文字都是体验的变貌。

May we answer you further, my sister?

我们可否进一步回答你, 我的姐妹?

K: Yes. I think I understand that then, it would be proper to say that as

consciousness evolves, then truth is constantly evolving also?

K: 是的, 那么就我的理解, 说当意识进化的同时, 真理也恒常地在演进, 这是合适的吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. In one respect, this is correct, for what is true to any entity is only true as it is perceived. What is true for one changes, therefore the truth for the one changes. Yet the nature of all that is does not in its essence change. For all that is is as it is. Yet the one Creator is a being which seeks experience of Itself. There is a portion of the one Creator which this group has come to know as intelligent infinity which is not created, for it is not a portion of the creation, but is that from which the creation springs. Its nature is as it is. Yet, what springs from it constantly evolves and seems to add to it. Yet, in that addition there is no true change. This again is a paradox which we cannot resolve for you using the language of words, but we are hindered in this respect, for at this time this is our means of communication with you. We apologize for the inability that we recognize, that is, our inability to express the heart of this concept.

我是 Latwii, 我的姐妹, 我了解了你的问题。就某一方面来说, 这是正确的, 因为对于任何实体是真实的事物仅仅是在它被感觉到的时候才是真实的。对于一个实体是真实的事物会改变, 于是一个实体的真理也在改变。然而, 一切万有的本质在其实质之中是不会改变的。因为一切万有即是其之所是。迄今, 太一造物者是一个寻求体验祂自己的存有。太一造物者有一个部分已经被这个团体开始知晓为智能无限了, 它不是受造物, 因为它并不是造物的一部分, 而整个造物从智能无限中跃出。它的本质即是其之所是。然而, 从中跃出的造物恒常地演化, 并且似乎增添它; 尽管在这增加之中没有真正的改变。再次地, 这是一个矛盾, 我们无法使用语言文字为你解决这个矛盾, 这是我们目前与你沟通的方式, 但在这方面是受到阻碍的。我们为此道歉, 因为我们了解我们没有能力表达出这个概念的核心。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以进一步回答你吗?

K: No, that helps a lot. I think that's enough for right now. Thank you.

K: 没有了, 那很有帮助。我认为现在那就是足够的了。谢谢你们。

I am Latwii. We are most grateful to you, my sister. Is there another question at this time?

我是 Latwii。我们对于你是极其感激的, 我的姐妹。此时是否有另一个问题?

A: Yes, Latwii, I have a question. In this group of meditation we put forth work in tuning so as to open [more] to one center thought of light, and it has sometimes been necessary during the meditation for people to leave the group, and you have mentioned that this causes a disruption in the circle. And I'm wondering if there's anything that can be done to cause less of a disruption if someone needs to leave?

A: 是的, Latwii, 我有一个问题, 在这个冥想团体中, 我们努力在调音上进行

工作，好让我们更多地向一个光的中心的想法开放，有时候在冥想过程中，有人需要离开该团体，你曾提过这样会造成这个寻求圈的破裂，我在想，如果某个人需要离开，是否可以做任何事以减少这种破裂？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Should it occur that one must remove the self from the circle of seeking for a short period of time, as you call it, the easiest method to utilize for the remaining and retaining of the unified seeking is to leave as silently as possible. And prior to the leaving, to image within the mind the circle of light which is the group, and to see that position which you are leaving as sealed by light. Then, upon the reentry into the group, seeing that circle reinforced once again, and to make the circle of light stronger within your mind, and to feel once again your unity in seeking with the group.

我是 Latwii，我的姐妹，我了解你的问题了。万一发生这样的事，一个人必须离开寻求的圈子一小段时间，如你们对它的称呼一样，为了那些留下来并保持统一的寻求的人要去利用的最简单的方式，是尽可能地安静离开；在离开之前，在心智中想象团体之所是的光的圆圈，并看到你正在离开的那个位置是被光封印的。然后，当这个人重新进入该团体时，看见那个光的圆圈再次强化，并在你的心智中使得这个光的圆圈更强有力，并再次感觉你在寻求中与团体之间的统一。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

A: No, thank you.

A: 不用了，谢谢你们。

I am Latwii. We thank you. Is there another question at this time?

我是 Latwii。我们感谢你。在此刻有另一个问题吗？此时是否有其他问题？

M1: I have a question, Latwii, concerning multiple personalities. Is it good for the personality to become integrated or is it better for them to remain separate?

M1: 我有一个问题，Latwii，关于多重人格。使这种人格重新整合是有益处的吗，或者让它们保持分离是更好的吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We cannot make a general statement which covers each separate case, for there are entities who experience the phenomenon which you call the multiple personality for the reasons that are knowable only to the entity, and perhaps shall not be known fully for the entire span of the incarnation. It might be thought more helpful for an entity to have the unified focus of its being to work upon its evolution of mind, of body, and of spirit, and for most upon your planet this is indeed so. But it is also possible that for some entities there is the need to splinter, shall we say, a portion of the self from another portion of the self so that through the dynamic tension which is created between the portions which are split, a certain series of experiences and lessons might be had.

我是 Latwii，我的姐妹，我了解了你的问题。我们无法做出一个一般性的陈述去涵盖每一个分别的案例，因为有些实体经验你所称的多重人格，其中原因仅仅是对于那个实体是能够知晓的，甚至终其一生都将不会完整地知道。一个实体对它的存有拥有统一性的焦点，以在它的心智、身体和灵性的演化上的工作，这可能是被认为是更有帮助的；对于地球上的大多数人而言的确如此。但对于某些实体，它们同样有可能需要将自我的一部分与自我的另一个部分，容我们说，分裂开，好让自我被分裂开的各部分之间就会有一种动态的张力被创造出来，通过这种动态的张力，一定的系列的体验与课程就可以被拥有了。

Each entity upon your planet from time to time experiences some form of this splitting, for such a splitting, when accomplished within certain boundaries, shall we say, is a means for the enhancing of the experience of the entity in that certain portions of the self are then able to express their characteristics in more profound manners, and therefore might be more easily noticed by the entity as a whole or unified being. Each entity within this group this evening has at some time felt a portion of its own being moving, shall we say, away from the greater portion of the self. This frequently occasions the feelings of schizophrenia, shall we say, or the feelings of losing the control of the self for a period of time. These instances are often helpful in what you call the long run, for they enable experiences to occur which then add to the lessons which are set forth by the entity.

你们星球上的每个实体时不时地会体验某种形式的这种分裂，容我们说，当这种分裂在特定的，容我们说，界限内被实现的时候，它是增进该实体的经验的一种方式，因为自我的特定部份接下来能够更深刻地表达它的特征，于是更容易被作为一个完整或者统一的存有的实体注意到。今晚，这个团体的每一位成员在某个时候都会觉得自己的一部分从自我的那个更大部分，容我们说，离开了。这通常会是那种精神分裂的感觉，容我们这样说，或感觉有段时间失去自我的控制。以长期而言，这些状况时常是有益的，因为它们允许体验的发生，这些体验接下来就会补充被这个实体设置好的课程了。

May we answer you further, my sister?
我们可否进一步回答你，我的姐妹？

M1: No, that's very good. Thank you.

M1: 不了，非常好的答案，谢谢你。

I am Latwii. We thank you. Is there another question at this time?
我是 Latwii，我们感谢你，此时是否有其他的问题？

(Pause)
[停顿]

I am Latwii. Since we do not perceive further queries, may we say it has been a great honor to be asked to join your group this evening. We are most grateful for each opportunity to share our meager thoughts with those seekers who ask those queries which have meaning on their journey. We

remind each that we are but your brothers and your sisters, and the thoughts we offer have no degree of infallibility. We suggest the contemplation and the acceptance of those which have meaning, and the discarding of any thoughts which have no value. At any time, should you ask our presence for your meditations, we would be most honored to join you. We leave you now, my friends, rejoicing in the love and in the light of the one infinite Creator. We are known to you as Latwii. Adonai vasu borragus.

我是 Latwii，既然我们没有察觉进一步的询问，容我们说，被请求在今晚加入你们团体，这已经是一种巨大的荣耀了。我们至为感激每一个与那些询问了在它们的旅程上有意义的那些问题的寻求者分享我们贫乏思想的机会。我们提醒每一位我们只是你们的弟姐妹，我们提供的想法在任何程度上都不是无错误。我们建议你们沉思并接纳你认为有意义的话语，抛弃任何没有价值的想法。在任何时间，只要你要求我们光临你的冥想，我们会十分荣幸地加入你。我的朋友们，我们此时在太一无限造物者的爱与光中欢庆并离开你们。我们是你们知晓的 Latwii。Adonai vasu borragus。

September 9, 1982

1982-09-09 Hatonn: 离开的伙伴

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Hatonn, and greet you, my friends, in the love and the light of the one infinite Creator. It is our great privilege to be able to join your group this evening. We thank each entity present for the desire we feel within each to be of the service which you have called the vocal channeling. We would begin the process this evening with the newer instruments so that we might devote the greatest amount of what you call time to their initial contact. We shall be working with our brothers and sisters of Laitos this evening, and at this time, for each new instrument who is desirous of feeling the initial contact from the Confederation, our brothers and sisters of Laitos shall pass among you and begin the conditioning process. A mental request is all that is necessary for the conditioning vibration to be experienced. You may notice any one of a variety of manifestations of this vibration. Simply request that contact be made and then allow yourself to experience the result. If at any time this process should be uncomfortable in any way, simply ask that the vibration be reduced, and if comfort is not immediately noticed, then request that the vibration be removed and it shall be done immediately.

我是 Hatonn, 我的朋友们, 我在太一无限造物者的爱与光中向你们致意。能够在今晚加入你们的团体, 这是我们巨大的荣幸。我们为我们在每一个人内在之中感觉到的去进行你们已经称之为语音传讯的服务的渴望而感谢每一个在场的实体。我们会在今晚从新的器皿开始这个过程, 这样我们就可以将最大数量的你们所称的时间投入到它们的初始的接触了。我们将在今晚我们的兄弟姐妹 Laitos 一起进行工作, 在此刻, 对于一个渴望感觉来自星际联邦的初始的接触的感觉的新的器皿, 我们的兄弟姐妹 Laitos 将在你们当中通过, 并开始调音的过程。一个心智上的请求就是让那种调节性的振动被体验到的所有需要的事物了。你们可以注意到这种振动的多种多样的显化物中的任何一个显化物。单纯地请求接触被建立并接着允许你自己体验那个结果。如果在任何时候这个过程用任何方式是不舒服的, 单纯地请求振动被减少, 如果接触不是立刻就被注意到了, 接下来, 请求那个振动被移除, 它将会立刻被进行。

We would first begin by conditioning the one known as N, if this entity would wish to receive our vibrations, and after a few moments of this conditioning would then attempt to make our initial contact with this entity. It is most helpful to rest the mind in its analytical processes so that the thoughts which become apparent to the inner eye may be spoken clearly. To attempt any determination as to whether the thoughts are of the Confederation or are from the entity's own subconscious is not helpful. This process is helpful at a later time after the meditation has been completed. Therefore, the simple speaking of whatever thoughts are apparent is that which shall aid the beginning of the telepathic contact.

我们会首先藉由对被知晓为 N 的实体进行调节开始, 如果这个实体希望接收我

们的振动的话，在这种调节进行一会儿之后，接下来我们会尝试与这个实体建立我们的初始性的接触。在分析性的过程中让头脑休息，这是极其有帮助的，这样对于内在的眼睛成为了明显的想法就可以被清晰地讲述了。在关于是否那些想法是属于星际联邦的想法还是来自一个实体自己的潜意识的想法的方面尝试去做出任何决定，这都是没有帮助的。在冥想已经被完成后的一个之后的时间，这个过程是有帮助的。因此，简单说出无论什么明显的想法，这就是将帮助心电感应的接触的开始的的事情了。

At this time we shall attempt to speak our identification through the one known as N. We shall repeat, "I am Hatonn," until this instrument has been able to perceive our thoughts. We would at this time transfer this contact to the one known as N. I am Hatonn.

在此刻，我们将尝试通过被知晓为 N 的实体说出我们的身份。我们将重复，“我是 Hatonn，”一直到这个器皿已经能够感觉到我们的想法为止。我们会在此刻转移这个接触到被知晓为 N 的实体。我是 Hatonn。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Hatonn, and am once again with this instrument. We feel that we have been successful in making our initial contact with the one known as N, but find that there is some doubt on this entity's mind that the thoughts were indeed from our contact. This is quite a normal beginning, and we would reassure the entity that there is no great trick or difficulty associated with the telepathic contact and the simple speaking of our thoughts is all that is necessary to initiate and continue it. We shall attempt once again therefore to speak our identification through the one known as N. I am Hatonn.

我是 Hatonn，我再一次与这个器皿在一起了。我们感觉到我们在与被知晓为 N 的实体建立我们初始的接触的方面已经是成功的了，但是我们发现在这个实体的头脑中对于想法确实是来自于我们的接触有某种疑虑。这是一个相当正常的开始。我们会对这个实体保证，没有巨大的花招或者困难是与心电感应的接触联系在一起的，简单说出我们的想法就是启动接触并使得它继续所需要的全部的事情了。我们将因此再一次尝试去通过被知晓为 N 的实体说出我们的身份。我是 Hatonn。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Hatonn, and am with this instrument once again. We thank the one known as N for her great desire to be of this service, and we assure her that though she has not been able to vocalize our initial thoughts, we are most pleased with the ease which we have found in making our first contact with this instrument. We also reassure her that a simple period of practice, shall we say, is all that is necessary for this process to find a home within this entity. We shall now move to those instruments who have somewhat more experience in this process and therefore shall not identify the instrument to whom the

contact shall be transferred. I am Hatonn.

我是 Hatonn，我再一次与这个器皿在一起了。我们为被知晓为 N 的实体对于进行服务的巨大的渴望而感谢她，我们向她保证，尽管她尚未能够发音说出我们的初始的想法，我们对于我们在与这个器皿建立我们第一次接触的过程中已经发现的顺利而是极其高兴的。我们同样也向她保证，一个简单的训练的时段，容我们说，就是这个过程会在这个实体内在之中找到一个家园的需要的事物了。我们现在将移动到那些多少对于这个过程拥有更多的经验的器皿，我们因此将不会指明接触将被转移到的器皿。我是 Hatonn。

(M1 channeling)

(M1 传讯)

I am Hatonn. I am now with this instrument. I greet you with the love and the light of the infinite Creator. The people of your density have something called depression. There are many ways to overcome the situation. If you can pretend you are back in the second density as an animal and look at your life, and find that you have food, shelter, and animal conveniences, you would realize that your life is not as bad as you think it is. You can also go into the fourth density in your mind and look at your life as an observer. You will see that the things that bother are not immediate. You have the comfort that you saw as an animal. You have food, shelter and the necessities for today. If you can get out of yourself, and look at yourself as you someday will be, you will be able to leave some of your depression.

我是 Hatonn。我现在与这个器皿在一起了。我在无限造物者的爱与光中向你们致意。属于你们的密度的人群拥有某种被称之为沮丧的事物。会有很多途径来克服那种情况。如果你们能够假装你是返回到第二密度中，就好像一个动物一样，检查你的生命，并发现你拥有食物，遮蔽物，以及动物的便利，你就会意识到，你的生命并非如同你认为它是的一样地糟糕的。你通过样能够在你的头脑中浸入到第四密度中，并作为一个观察者检查你的生命。你将会看到那些困扰的事情并非就在眼前的。你会拥有你作为一个动物看到的舒适。你拥有食物，遮蔽物，以及今天所需的事物。如果你能够超越你自己，看到你自己是你在某一天将会成为的样子，你就将会能够离开一些你的沮丧了。

Depression is a condition seen mostly in the third density. The forgetting process keeps you from seeing the total picture, but because you imagine you see the total picture, you become depressed. If you could see the total picture, you would realize that the problems that are bothering you are only a small part of the total picture. It is very helpful to go either direction—back to the second density or imagine yourself beyond the third density. Either of these outlooks will help your depression. I am Hatonn. I leave this instrument. 沮丧是一种在第三密度中极其常见的情况。遗忘的过程让你们无法看到全部的图像，但是，因为你们想象你们看到了全部的图像，你们变得消沉下来了。如果你们能够看到全部的图像，你们就会意识到，那个正在困扰你们的问题不过是这个整体的图像的一部分。去前往两个方向中的任何一个方向——返回到第二密度或者想象力自己超越之三密度——这都是非常有帮助的。这两种眼界中的任何一个都将会对你们的沮丧有帮助。我是 Hatonn。我离开这个器皿。

(K channeling)

(K 传讯)

I am Hatonn. I greet you, my friends, again in the love and the light of the infinite Creator. Again it gives us great joy to be with this group. At the end of the day at the time of sunset, if you can but look back upon the day and count your blessings, you will find more to be thankful for than you had imagined. If you continue this practice, to look back on the day, you will find that the little things seem to fall away, and there are more things to be thankful for. As your days pass, you learn how to use the energies now available to you to bring about the good things, not only within your own life, but in the lives of those about you. The understanding of how to use the energies that are yours each day is very important. All the energy that you need is available if it is requested, and as has been indicated in times past, the beauty of the sunset and the quietness at the end of the day restores the soul.

我是 Hatonn。我再一次在无限造物者的爱与光中向你们致意，我的朋友们。再一次，与这个团体在一起给与了我们巨大的喜悦。在一天结束的落日时分，如果你能够回顾那一天并数算你的福分，你就将会发现比你已经想象到的更多的要去感谢的事情了。如果你继续这个练习，去回顾那一天，你将将会发现那些小小的事情看起来似乎都逐渐消散了，会有更多的要去感谢的事情。随着你们的日子过去，你们将学会使用现在可以为你们所取得的能量来产生出有益的事情，不仅仅是在你自己的生命中，同样也在你周围的那些人的生命中。那种如何使用在每一天属于你们的能量的理解，是非常重要的。所有你们需要的能量，如果它是被请求的，都是可以被取得的，如同在过去已经多次被指出的一样，日落的美丽与一天结束的时候的安静，会让灵魂恢复。

Again we would like to express the joy we feel at being in the midst of this group. We now transfer the contact. I am Hatonn.

再一次，我们想要表达我们对于处于这个团体中间而感觉到的喜悦。我们现在转移接触。我是 Hatonn。

(A channeling)

(A 传讯)

I am Hatonn, and we greet you once again, my brothers and sisters, in the love and the light of the one infinite Creator. We do so enjoy coming to your group to feel the love you share, to see the joy. We also watch and see the joyous occasions that you have. We also see the concern of those needing. It also seems to be a worry because of the fear of losing close friends. But you live in an illusion, one which seems to be a time of separation. But is it really? Where can people go so that they are totally separated? Since we all are one, there seems to be no need to worry of losing something. But much can be gained from learning the lessons in your illusion, and we are sometimes envious of the lessons you can learn. We are joyous though, in being able to watch you grow, to learn to love, and if ever you wish our presence, you need

but ask. We shall be there. We are more than happy to serve you in this manner.

我是 Hatonn, 我再一次在太一无限造物者的爱与光中向你们致意, 我的兄弟姐妹们。我们确实如此享受来到你们的团体来感觉到你们分享的爱, 并看到喜悦。我们同样也观察并看到了你们拥有的喜悦的场合。我们同样看到了那些有需要的人的担忧。因为对于失去亲密的朋友的恐惧, 这同样看起来似乎是一种忧虑。但是, 你们是活在一个幻象中的, 一个看起来似乎是一个分离的时刻的幻象。但是, 它真的是分离的时刻吗? 人能够去哪里, 这样它们就是完全被分开的呢? 既然我们全都是一体的, 看起来似乎并不需要担忧失去某个事物。但是, 大量的事物是能够从学习在你们的幻象中的课程而被取得。我们对于能够看到你们成长, 学会去爱而是喜悦的, 如果你们希望我们在场, 你们仅仅需要请求。我们将会在哪里我们对于用这种方式服务你们是极其高兴的。

We shall now transfer this contact to another instrument. I am Hatonn.

我们现在将这个接触转移到另一个器皿。我是 Hatonn。

(S channeling)

(S 传讯)

I am Hatonn, and once again we greet you, our brothers and sisters, in the love and in the light of our one infinite Creator. This evening we have spoken of love that is shared between friends, between others like yourselves who have similar interests. But, my friends, do you take that extra step to share that love with the people whom you meet in your everyday lives, to share that love that is so abundant among you? To share the light, the Creator's love? Is this so hard to do? We have spoken of sharing among your families, as indeed you are a family. And to include others in that family would be an accomplishment along the path which you seek, for that path is service.

我是 Hatonn, 我们再一次向你们致意, 我的兄弟姐妹们, 在我们的太一无限造物者的爱与光中。今晚我们已经谈及了在朋友之间, 在类似于你们自己的其他的拥有类似的兴趣的人之间被分享的爱。但是, 我的朋友们, 你们会多走一步来与那些你们在你们日常生活中遇到的人分享那种爱, 去分享那种在你们中间如此大量存在的爱吗? 去分享光, 分享造物者的爱? 这是很难做到的吗? 我们已经谈及了在你们的家庭中间分享, 因为确实, 你们是一个家庭。要将其他人包含在那个家庭中会成为在沿着你们寻求的道路上一个成就, 因为那条道路就是服务。

This entity—we correct this instrument. This instrument is fatigued this evening and having trouble maintaining our contact. Therefore at this time, we would transfer to another instrument. I am Hatonn

这个实体——我们更正这个器皿。这个器皿今晚感到疲倦了, 并在保持我们的接触的方面正在遇到困难。因此, 在此刻, 我们会转移到另一个器皿。我是 Hatonn。

(M1 channeling)

(M1 传讯)

I am Hatonn, and am once again with this instrument. I greet you with the love and the light of the infinite Creator. I know in your heart you are uneasy because the more established instruments are leaving. If letters or tapes could be sent back and forth, if part of a letter or part of a tape could be read at the beginning of a meeting, or if the instruments who are leaving would set aside this time to be with you in spirit for a short time until you feel more comfortable alone, it would be very helpful. If they could set aside fifteen minutes on a Sunday evening, you would not feel so alone. They would be with you in spirit. If they could send the thoughts they have during that time to you, you would know you are not alone. You will not feel so uncomfortable and can continue the spirit of the meeting. I leave this instrument. I am Hatonn.

我是 Hatonn, 我再一次与这个器皿在一起了。我带着无限造物者的爱与光向你们致意。我知道在你们的心中你们是担忧的, 因为更多的被构建好的器皿正在离开。如果信或者磁带能够来回被送出, 如果一封信的一部分, 或者一个磁带的一部分能够在一次机会的开始被朗读, 如果正在离开的器皿留出时间在您心中与你们在一起一小段时间, 一直到你们对于孤单会感觉到更为舒服, 它会是非常有帮助的。如果它们能够在一个周日的晚上留出十五分钟, 你们就不会感觉如此孤单了。它们会在灵性中与你们在一起。如果它们能够送出它们那个时间拥有想法给你们, 你们就会知道你们不是孤单的。你们将不会感觉到如此不舒服, 你们能够继续这个集会的精神了。我离开这个器皿。我是 Hatonn。

(M2 channeling)

(M2 传讯)

I am Hatonn, and I greet you again in the love and the light of the infinite Creator. We are pleased to see the progress of each of the channels. You are no longer new channels. You have grown in confidence. Your desire has been steady. You have worked and prayed to attain as pure a channel as possible. You have an opportunity, brothers and sisters, before you to use this channel medium to continue to share with those that are around you. Your group will grow and it will become small. It will grow and become small again, perhaps. For such is the nature of your group, to always be willing to serve others that pass through; to always have the watchful eye for someone in need; to always have the helping hand for someone who may have stumbled.

我是 Hatonn, 我再一次在无限造物者的爱与光中向你们致意。我们很高兴看到每一个管道的进展。你们不再是新的管道了。你们已经在信心中成长了。你们的渴望已经是稳定的了。你们已经工作并已经祈祷去取得尽可能纯净的一个管道了。兄弟姐妹们, 你们在你们面前拥有一个机会去使用这个管道的媒介来继续与那些在你们周围的人进行分享。你们的团体将会成长, 它将会是小规模的。它将会增长并, 也许再一次成为小规模的。因为这就是你们的原题的属性, 一直都乐意于服务那些将会经过的其他人, 一直都对于某个有需要的人拥有警觉的眼睛, 一直都对某个可能已经摔倒的人伸出帮助的手。

You have grown strong, especially through the bonding of the friendships and your love with one another. While many of you will be physically separated,

surely you know by now that you are not separated at all. But just as we are with you at your call, your brothers and sisters in the spirit of your cause are also with you at your call. They share in your joy, they share in your sorrow, and especially they share in your strength. And this is the strength that will help you carry on many times when the distractions are great or the interest wanes, and you wonder, "Is there still a need for this type of service?"; when weeks may pass and many of the members that have frequented this road of learning have gone their separate ways. But your desire is strong, my brothers and sisters, and it will always bring you back. Bring you back together. You are a family in unison who will serve those in need. Each time you come together you grow in the strength of your commitment to serve. A legacy of sorts is left to you, and [as] a very able and willing group you are to take it upon your shoulders. Our blessings are on all of you.

你们已经生长的强壮了，尤其是通过你们与相互彼此的友谊与爱的纽带。虽然你们很多人将会用物质性的方式是分开的，你们到现在是确切地知晓，你们完全不是分开的。但是，就好像我们会随叫随到一样，你们的兄弟姐妹，因为你们的灵性的缘由，对于你们同样也是随叫随到的。它们在你们的喜悦中分享，它们在你们的忧伤中分享，尤其是，它们在你们的力量中分享。在很多那些在其中的分心物是巨大的，兴趣在减少，并且你们想要知道，“仍旧有进行这种类型的服务的一种需要吗？”的时候，在那些很多周的时间都已经过去且很多的曾经频繁地走过这条学习的道路的成员已经走上了它们分开的道路的时候，就是这种力量将会帮助你们继续坚持下去了。将你们一起带回来。你们是一个一致行动的家庭，它将会服务于那些需要的人。每一次你们来到一起，你们都在你们对于服务的承诺的力量中成长了。某种类型的一个传承被留给你们了，作为一个非常有能力且自愿的团体，你们是要将这个传承担负在你们的肩上的。我们的祝福是对你们所有人的。

We leave this instrument. I am Hatonn.

我离开这个器皿。我是 Hatonn。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Hatonn, and greet you all once again in love and light. Before we take our leave of this group, we would perform what is for us somewhat of an unusual honor, and that is the attempting to answer your queries on this evening. We usually are not asked to perform this task, for it is most often our brothers and sisters of Latwii who are requested to perform this service, but it is our honor this evening, for there are the needs upon our vibration of love which we feel we might be most able to fulfill. May we ask if there is a question which we might make an answer to at this time?

我是 Hatonn，我再一次在爱与光中向你们致意。在我们离开这个团体之前，我们会执行对于我们是一次多少有些不同寻常的荣耀的事情，那就是尝试去回答你们在今晚的问题。我们通常并不会被请求进行这个任务，因为被请求进行这个服务的实体极其经常地是我们的兄弟姐妹 Latwii，但是今晚这是我们的荣耀，因为会有对于我们的爱的振动的需要，我们感觉我可能是最有能力满足这种需要的。请问在此刻有一个我们可以回答的问题吗？

S: I have a question. My question is, how will I know when it is you in my consciousness and not my own input? I am fearful to say what is on my mind and not what is knowledge from you.

S: 我有一个问题。我的问题是，我如何知道什么时候是你们在我的意识中而不是我自己的输入呢？我担心去说出在我的头脑中的却不是来自于你们的知识的事物。

I am Hatonn. My sister, your concern is indeed well-founded, for it is most helpful for the desire of each new instrument to be strong in purity. This you have achieved. May we also then suggest that in order to initiate the vocalized channeling process that you speak those thoughts which appear in your mind while you are meditating within a group which has devoted itself to this type of service. You will not know with any degree of what you call certainty that the thoughts belong to us or belong to you. This is necessary so that each contact is what we call free will contact. That is, no truth of any reproducible or certain nature may be given. This aids the new instruments and each entity much more in what you call the long run than having absolute proof that the thoughts belong to us and not to you, for the exercise of faith and will together are most helpful to any entity's growth. To have the work done or the proof given without some doubt being overcome, shall we say, on the part of the entity is not most helpful, for it does not take any faculty of will or faith for an entity to have proven for it that such and such a phenomenon exists. Therefore, we suggest that while you are attempting to make the contact with any member of the Confederation of Planets that you speak those thoughts which appear in your mind, and only later attempt to analyze their origin.

我是 Hatonn。我的姐妹，你的担忧确实是被有充分的根据的，因为对于每一个新的器皿，去渴望在纯度上成为强有力的，这是极其有帮助的。这种渴望是你已经取得了的。我们同样接下来建议，为了要开始语音传讯的过程，当你在一个已经让它自己致力于这种类型的服务的团体中冥想的时候，你说出那些出现在你的头脑中的想法。你将不会在任何的你所称的肯定性的程度上知晓，那些想法是属于我们还是属于你。这是需要的，这样每一个接触就是我们称之为自由意志的接触的事物了。也就是说，没有具有任何能再生产的或者肯定的属性的真理被给予。相比拥有绝对的证据那些想法是属于我们而不是属于你，这从长期来看会远远更多地帮助新的器皿以及每一个实体，因为对信心与意志在一起的练习对于任何实体的成长都是极其有帮助的。如果在实体的部分上没有某种，容我们说，要被克服的疑虑的情况下让工作被完成或者让证据被给出，这并不是极其有帮助的，因为如果一个实体已经证明这样或者那样的一个现象是存在的，这不会需要对于任何意志与信心的机能了。因此，我们建议，当你们正在尝试去与任何星际联邦的成为建立接触的时候，你们说出那些出现在你的头脑中的想法，并仅仅在之后尝试去分析它们的源头。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

S: No, thank you.

S: 不用了, 谢谢你们。

I am Hatonn. We thank you. Is there another question at this time?

我是 Hatonn。我们感谢你。在此刻有另一个问题吗？

M1: I have a question. Is it possible that some of us knew you before this incarnation?

M1: 我有一个问题, 我们中的一些人有可能在这次投生之前就知道你们吗？

I am Hatonn. My sister, all things are quite possible. May we answer you further?

我是 Hatonn。我的姐妹, 所有的事情都是相当有可能的。我们可以进一步回答你吗？

M1: Thanks for that answer to my question.

M1: 为对于我的问题的那个回答感谢。

I am Hatonn. We thank you. Is there another question at this time?

我是 Hatonn。我们感谢你们。在此刻有另一个问题吗？

K: Yes. I'd like for you to comment on an experience I had this week. My daughter has trouble sleeping. She came over two nights ago, at 2:30 in the morning, and touched me and scared me half to death, and she said, "Mother, I can't sleep." And because of having to teach the next day, she almost panics when she has trouble sleeping. And so I made a pallet for her, and she lay down on the floor, and I tried to put some energy from my own hands into the solar plexus to help her calm down, and then I got back on the bed, and I found that I couldn't rest. And I thought, well, we're both in a dilemma now, 'cause I don't know what to do. It seemed like I was supposed to be doing something. And so I imagined light beginning at her head and just going down and covering her like a cocoon. And I still couldn't relax myself, and I was afraid my anxiety was going to make her anxiety worse. And then the thought occurred to me. I will seal that light so that it's ... she is completely sealed in this light of peace and rest, and with that thought, I was totally relaxed myself, and I went to sleep and she went to sleep.

K: 是的。我想要你们对我在这一周经历的一个体验进行评论。我的女儿有睡眠问题。在两个晚上前, 她在早上两点半醒过来并接触我, 将我吓得半死, 她说, "妈妈, 我睡不着。"因为在第二天必须要上课, 她几乎会在她有睡眠问题的时候是恐慌的。因此, 我为她铺了一张小床, 她在地板上睡下来, 我尝试去将一些能量从我自己的双手推入到太阳丛神经来帮助她安静下来, 接下来我返回到创伤, 我发现我无法休息。我想, 好吧, 我们现在都出于一种两难局面了, 因为我并不知道要去做什么。看起来似乎我被假设要做某种事情。因此, 我想象光开始出现在她的头部, 并下降, 就好像一个茧一样将她覆盖起来。我仍旧无法让我自己放松, 我担心我的挂虑将会是她的挂虑恶化。接下来, 那个想法出来在我的头脑中。我将会将那个光封印你, 这样, 它就.....她就完全被封印在这个平安与休息

的光之中了，带着那个想法，我完全让我自己放松下来，我睡着了，她睡着了。

And the next morning I thought, I didn't know if she'd been asleep, I know I went to sleep. The next morning I wondered how she was going to be, and she came in before she went to school, and I've never seen her so excited. And I just wondered if that little thing of sealing the light ...

第二天早上，我想，我并不知道是否她睡着了。我知道我睡着了。第二天早上，我想要知道她感觉如何，她在她去上学之前进来，我从未看到她如此高兴。我仅仅想要知道，是否那个封印光的小小的事情.....

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Hatonn. We have had a small difficulty in perceiving the point of the query which we feel has some merit. May we ask for a summary?

我是 Hatonn。我们在感觉问题的那个我们觉得拥有某种价值的要点的方面遇到了一个小小的困难。我们可以请求一个摘要吗？

K: Why did ... I didn't get relief, and couldn't relax myself until I sealed the light about her. Now, why was that significant for me?

K: 为什么.....一直到我将光在她周围封印起来之前，我都无法感到安心并无法让我自己放松下来。现在，为什么那对于是有意义的呢？

I am Hatonn, and we feel we have a better grasp now of the gist of your query, my sister. It is often the case that those upon your planet who have entered the relationships of a family have ties which are quite close in the experience of your illusion. That your daughter sought your comfort in a period of her own discomfort is the expression of the yearning for the love of the parent, and your response was the completion of that cycle of being. That you sought to seal that cycle's completion was most appropriate, for both of you were engaged in a process of growth which was symbolic in nature, that of the giving and receiving of love. To seal that symbolic learning was indeed to seat it within your being, and was of great aid to your daughter, for she was then more able to feel the love living within her being, and it was then able to provide a new type of perception or energetic being for her.

我是 Hatonn，我们感觉到我们现在对你的问题的主旨拥有了一种更好的掌握了。对于在你们星球上的那些已经进入到一种家庭关系中的实体，经常会发生的情况是它们在对你们的幻象的体验中会拥有相当紧密的纽带。你的女儿在一个她自己不舒服的时期中寻求你的安慰，这就是对父母的爱的渴望的表达，你的回应是对那个存在的圈子的完成。你寻求去将那个圈子的完成封印依赖，这是极其合适的，因为你们两个人同时都参与到一个成长的过程了，这种成长在属性上是象征性的，并且是具有给予和接收爱的属性的。将那种象征性的学习封印起来，确实就是将它在你的存有中固定下来，并会对你的女儿具有很大的帮助，因为她接下来

就会更加能够感觉到活在她内在之中的爱了，这种爱接着就能够提供为她提供一种新的类型知觉或者精神旺盛的存在了。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

K: No. That was a good explanation, thank you.

K: 不用了。那是一个好的解释，谢谢你们。

I am Hatonn. We are most grateful to you, my sister. May we attempt another query at this time?

我是 Hatonn。我们对于你们是极其感激的，我的姐妹。我们在此刻尝试另一个问题。

Carla: I have a question from K's question. She so often gets me started on something. I've noticed that sometimes people try the laying on of hands as if they were attempting to take the pain unto themselves. And there is another kind of healing in which a person seems to realize that the healing comes through them and not from them, and therefore they don't take the pain unto themselves, they just allow themselves to be channels of light. And the feeling that one gets from that type of a healing may or may not do anything on the physical plane, but it seems to be a more permanent and a more peaceful feeling.

Carla: 我有一个来自 K 的问题。她如此经常地让我开始思考某个事情。我只遇到有时候人会尝试进行按手治疗，就好像它们正在尝试去将痛苦拿到它们自己身上一样。会有另一种类型的疗愈，在其中一个人看起来似乎意识到，疗愈流经它们而不是来自于它们，因此，它们并不会将痛苦拿到它们自己身上，它们仅仅允许它们自己成为光的管道。一个人从那种类型的一个疗愈得到的感觉可能或者可能不会与物质性层面有任何关系，但是它看起来似乎是一种更为持久，以及一种更为平安的感觉。

So I was wondering when K touched her daughter on her solar plexus if she had not taken some of her daughter's discomfort unto herself in the desire to heal her daughter because she loved her, and when she made that symbolic sealing it was as if she released that healing to the Creator. In other words, I'm trying to see the thing in a larger light, so that I can understand it in more different circumstances than just this one. Would this sort of be a relatively accurate understanding of the dynamic of it?

因此，当 K 在她的女儿的太阳神经丛接触她的女儿的时候，我想要知道是否她已经通过去疗愈她的女儿的渴望而将她的女儿的一些不舒服拿到她自己身上，因为她爱她的女儿，当她完成了那种象征性的封印的时候，这似乎是她将那种疗愈释放给造物者了。换句话说，我正在尝试用一种更大的光来看待事情，这样我就能与仅仅这个情况相比在的更为不同的情况中来理解它。这种类型的理解是对于它的动力性的一种相对准确的理解吗？

I am Hatonn. My sister, we find your perception quite adequate to describe

this phenomenon. The process which the one known as K undertook, the taking on of her daughter's discomfort, is one which is in itself and in its place quite appropriate to one who serves as what you might call the mother in the protective capacity that might be required in order to complete a certain portion of learning for both the mother and the daughter. The sealing in light of the love and light of the one Creator which the one known as K then undertook as her final portion of that action is the demonstration of a more universal principle, that of the one who does indeed turn to the one Creator as the source of all beingness and gives up the will, shall we say, the small will that wishes for one thing or another for the daughter, and allows the one Creator to act through the small will and transform it, that the will of the one Creator might be manifested. Thus, you have types of activity which occurred, each appropriate to the lessons that were being learned.

我是 Hatonn。我的姐妹，我们发现你的知觉在描述这个现象的方面是相当准确的。被知晓为 K 的实体进行的过程，承担起她的女儿的不舒服的过程，是一个在其自身，且在其作为你们可能成为母亲的角色而服务的位置上是相当合适的过程，母亲通过保护性的方式可能会被请求，以便于同时为母亲和女儿完成一定的学习的部分。被知晓我 K 的实体接下来作为那个行为的最后的部分进行的在太一造物者的爱与光中的封印，就是对一种更为全局性的原则的展现，即一个实体确实转向了作为一切存在性的源头的太一造物者，它放弃了，容我们说，意志，为女儿希望这样或者那样一个事情的小小的意志，并允许太一造物者通过小小的一直行动并转变它，这样太一造物者的意志就可以被显化了。因此，你们拥有了已经发生的那种类型的活动，每一种类型的活动对于正在被学习的课程都是合适的。

May we respond further, my sister?

我的姐妹，我们可以更进一步回答吗？

Carla: No, thank you.

Carla: 不用了，谢谢你们。

I am Hatonn. We are grateful to you as well, my sister. May we respond to another query at this time?

我是 Hatonn。我们同样也感谢你，我的姐妹。我们在此刻可以回答另一个问题吗？

K: Yes. Let me just push that on a little bit further. I didn't know what happened, but that ... the explanation was excellent, but, since that, I have felt a sense of humility, even though I was unaware exactly what happened, but I have felt the sense of humility and almost—how do I—a glow since that experience. Is that the result of the experience of love, or why has it affected me since then?

K: 是的。让我们将那个问题稍稍向更远处推动一点。我并不知道发生了什么，但是……那个解释是优秀的，但是，从那以后，我已经感觉到一种谦逊的感觉，即使我并不会准确地知晓发生了什么事情，但是我已经感觉到谦逊感并几乎——我要如何说呢——自从那个体验之中，我感觉到一种发光。那是那种爱的体验的结果吗，或者那就是为什么从那之后它已经影响我的原因吗？

I am Hatonn. My sister, the greatest humility is felt by those who are vessels for the one Creator and who do not claim that what proceeds from their being is a portion of their small being, but who know and express their knowledge that the one Creator moves through their being. To be such a vessel is the greatest of honors, and causes within such a vessel the greatest humility, for such an one knows that of itself no such power is possible, but to open the being to the one Creator is to allow the greatest of possibilities of knowing love for all creation to flow through the being, and for that love to exercise its healing power. Therefore, humility is always the result.

我是 Hatonn。我的姐妹，最大的谦逊是会被实体感觉到的，这些实体是太一造物者的管道，而它们并未宣称从它们的存有前进的事物是它们小小的存有的一部分，但是它们知道并会表达它们的知晓，太一造物者在移动通过它们的存有。成为这样一个管道是最大的荣耀，是在这样一个管道中的最大的谦逊的原因，**因为这样一个实体知晓，靠它自己是不会有可能具有这样的力量，而向着太一造物主开放存有是就是允许知晓对一切造物的爱会流经存有的最大的可能性，因为那种爱会使用它的疗愈的力量。因此，谦逊就一直都是结果了。**

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

K: No, thank you.

K: 没有了，谢谢你们。

I am Hatonn. We thank you, my sister. Is there another query at this time?

我是 Hatonn。我们感谢你，我的姐妹。在此刻有另一个问题吗？

S: I have a question, Hatonn. I don't know whether you can answer it or not. In the past three or four days, G and I have felt an entity in our new home and are curious as to whether it's left over, so to speak, or if we have drawn the entity there since we have been in [town]?

S: 我有一个问题，Hatonn。我并不知道是否你们能够回答它。在过去的三到四天的时间里，G 和我已经感觉到一个实体在我们的新家中，我很好奇是否它是，可以说是，被别人残留下来的，或者，是否自从我们到了这座镇子里之后，我们已经将那个实体吸引到那里了？

I am Hatonn. My sister, we find that there is somewhat of a residue which exists with the entity which has become your new dwelling. This is most frequently the case when the dwelling place is inhabited for a portion of time, that certain thought forms shall be created by the inhabitants, and shall remain with the place of dwelling should the inhabitants leave. Therefore, it is often most helpful to initiate some type of ritual ceremony to purify the new place of dwelling so that it might then be more receptive to those harmonics or vibrations of its new inhabitants.

我是 Hatonn。我的姐妹，我们发现有多少是一种残留物的事物是与那个已经成为了你们的新的住所地实体在一起的。当住所被居住了一段时间之后，极其频繁

地就是会发生的情况就是，一定的思想形态将会被居住者创造出来，如果居住者离开了，那些思想形态会与那个住所留在一起。因此，去启动某种类型的仪式来净化新的住所，这经常是极其有帮助的，这样它就可以接着对于新的居住者的那些和声或者振动更加有接纳性了。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

S: Well, yes, a little bit. The entity, being the presence, does not seem negative or malevolent at all. Should we not welcome him, or by going through the ritual of purifying the house, would that not be in itself a negative act, by trying to control or, what would be, remove him?

S: 好的，是的，一点点。那个存在的实体，看起来似乎并非完全是负面性的或者是有恶意的。如果我们不欢迎他，或者藉由进行仪式来净化房屋，那在其自身不会是一个负面性的行为吗，藉由尝试去控制，或者可以说是，移除它？

I am Hatonn. My sister, we find that it is frequently most helpful for those who have chosen the positive path of service to others to perform such a ritual in any new dwelling place so that the environment which shall nourish such entities might be most purely positive. To perform such a ritual does not then ask all entities to leave, but only requests those of the negative sense depart. Those of the positive nature shall know they have found a good home. To exercise such discrimination within the bounds of one's dwelling is not to attempt the control that which might be viewed as negative, but is to attempt the purity which then nourishes most effectively those of the positive nature who wish to be of service to others. It is the choice of how to tend the garden. The choice of allowing the weeds to persist or to remove the weeds, and to then water the garden.

我是 Hatonn。我的姐妹，我们发现对于那些已经选择正面性的服务他人的道路的实体，在任何新的住所中进行这样一个仪式，这样将会滋养这样的实体的环境就将会成为极其纯粹地正面性的，这频繁地是极其有帮助的。要进行这样一个仪式并不是要求所有的实体都离开，而仅仅是请求那些具有负面性的实体离开。那些具有正面属性的实体将会知道，它们已经找到了一个优秀的家了。在一个人的住所地范围内进行这样的分辨，不是尝试去控制可能被视为是负面性的事物，而是去尝试净化，那种净化接下来将会极其有效地滋养那些希望去服务他人的具有正面性的属性的实体。它是对于如何照顾花园的选择。选择允许杂草继续存在或者移除杂草，接下来浇灌那个花园。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

S: No, thank you. I hadn't quite seen it in that perspective. I feel a lot better now.

S: 没有了，感谢你们。我在那个远景中并未将它弄得很明白。我现在感觉好多了。

I am Hatonn. We are most grateful to you, my sister. Is there another query at this time?

我是 Hatonn。我们对于你们是极其感激的，我的姐妹。在此刻有另一个问题吗？

A: Yes, Hatonn, I have one, an inquiry that goes along the lines of S's. I'm curious—is the ritual the same as the one Jim and Don and Carla would use on their new home?

A: 是的，Hatonn，我有一个问题，一个沿着S的问题的线路的询问。我很好奇——那个仪式与Jim，Don和Carla会在它们的新家中使用的仪式是相同的吗？

I am Hatonn. My sister, this ritual which you have referred to is quite efficient in its ability to banish, shall we say, the lesser vibratory rates of beings, and may not be necessary in most cases. A ritual which has meaning to these entities which would then include those elements of the nature of the salt or the garlic or the water or the burning cedar might also be helpful. The intent is that which is most important. The intent of purification so that positive vibrations might be enhanced, and the praise of the one Creator for providing the opportunities for service are most helpful in this regard.

我是 Hatonn。我的姐妹，这个你们提及的仪式在其驱逐，容我说，那些具有较低振动速度的存有的能力上是相当有效的，并可能在大多数情况中是不需要的。一种对于这些实体拥有意义的仪式就可以同样是有帮助的了，这个仪式会包含那些具有盐、或者大蒜、或者水、或者燃烧的松木的属性的要素。意图是最为重要的事物。净化的意图，以及对于为这样的服务提供了机会的太一造物者的赞美，在这个方面就是极其有帮助的了，这样，正面性的振动就可以被增强了。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

A: Yes, but now to another house. Where I am living does not seem to be the most positive place, and I'm finding I have problems studying there, and just basically finding peace of mind there. But since I have someone living in the other part of the house, is it possible just to do part of the house, or if I do the whole house, will whatever his vibrations are counteract, or how can it be done to, say, bring a house more positively when both people in it might not be towards the same goal?

A: 是的，但是现在是另一所房屋。我现在住的地方并非看起来似乎是极其正面性的场所，我发现我在那里学习，以及仅仅基本上在那里找到头脑的平安的方面会遇到问题。但是，自从我让某个人住在房屋中的另一个部分之后，有可能仅仅对房屋的一部分进行净化吗，或者如果我对整个房屋进行净化，它的振动的无论什么部分将被抵消吗，或者，净化如何被进行才能，假设，当两个在房屋中的人可能并未同时朝向相同的目标的时候，带给一个房屋更多的正面性吗？

I am Hatonn. My sister, in such a case, you indeed have more to work with in the way of obstacles and barriers. It is possible to purify a portion of a dwelling, but those entities which create thought forms at variance with your own then intrude from time to time and affect the tuning which you have

achieved. In such cases there is the need for the repetition of such rituals, and this is recommended in such a situation.

我是 Hatonn。我的姐妹，在这样一个情况中，你确实有在阻碍物与障碍物的意义上拥有更多的要进行的工作了。对一个住所地一部分进行净化是有可能的，但是那些会创造出与你自己的思想形态不一致的思想形态的实体，接下来会时不时地侵犯并影响你已经取得的调音。在这样的情况中，会有对这样的仪式的重复的需要，在这样一个情况中，这是被推荐的。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

A: Yes. I do not wish to cause him any problems, and from what I recall, a Ra session says that entities may not leave the house, but just go to another portion, and I would not wish to cause him any problems by sending mine to his half of the house. So, would that happen? Would that be a concern?

A: 是的。我并不希望给他造成任何问题，根据我回忆的内容，一次 Ra 的集会，说，实体可能不会离开房间，而仅仅去了另一个部分，我不知希望藉由将属于我的一半的事物送到房屋的属于他的一半儿给他造成任何问题。因此，那会发生吗？那会是一个关注点吗？

I am Hatonn. In this case, my sister, we find that these entities or thought forms would simply be returning to their source. You would not be providing any new additions to the other dwellers of this place.

我是 Hatonn。在这个情况中，我的姐妹，我们发现这些实体或者思想形态单纯地会返回到它们的源头。你不会为这个住所地其他的居住者提供任何新的补充。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗？

A: No, thank you.

A: 没有了，感谢你们。

I am Hatonn. Is there another question at this time?

我是 Hatonn。在此刻有另一个问题吗？

Carla: One quick question that you probably can't answer. Is there any reason that I'm not supposed to sing songs for this young women's prayer group?

Carla: 一个你们有可能无法回答的简短的问题。有任何的原因是不应该为这个年轻的女子祈祷的团体唱歌的吗？

I am Hatonn. We are not aware of any reason. May we answer you further?

我是 Hatonn。我们并未察觉到任何的原因。我们可以进一步回答你吗？

Carla: No, thank you. No, I just wondered. I've been trying a lot.

Carla: 不，谢谢你们。不，我仅仅是感到诧异。我一直都在做很多的尝试。

I am Hatonn. We thank you, my sister. At this time we shall take our leave of this group, for we find there is some discomfort within this instrument, and it would be most appropriate at this time for us to take our leave. We thank each within the group for the dedication to the service of the one Creator by developing that skill which you have come to call the vocal channeling. We assure each that we shall be with you whenever requested. We assure the new instruments that the desire and the dedication and the practice will result in the sharpening of the skills which are new. We leave each of you, my friends, in the love and in the light of the one infinite Creator. We are known to you as Hatonn. Adonai, my friends. Adonai vasu borragus.

我是 Hatonn。我们感谢你，我的姐妹。在此刻，我们将会离开这个团体，因为我们发现在这个器皿身上会有某种不舒服，我们在此刻离开是极其合适的。我们为藉由发展你们已经开始称之为语音传讯的技巧而致力于对太一造物者的服务而感谢在团体中的每一位。我们向每一位保证，我们将会在任何被请求的时刻与你们在一起。我们对新的器皿保证，渴望、奉献以及练习将会产生出对新技巧进行打磨的结果。我们在太一无限造物者的爱与光中离开你们各位，我的朋友们。我们是你们知晓的 Hatonn。Adonai，我的朋友们。Adonai vasu borragus。

September 19, 1982

1982-09-19 Hatonn: 一块干净的石板

(C channeling)

(C 传讯)

I am Hatonn, and I am now with this instrument. We greet you in the love and in the light of the one Creator. (Inaudible). It is the time in your season's change when one season (inaudible) people of your day ...

我是 Hatonn, 我现在与这个器皿在一起了。我在太一无限造物者的爱与光中向你们致意。(听不见)。在你们的季节的改变中, 现在就是当一个季节 (听不见) 你们的白天的人.....

(About one third of side one is inaudible. Portions that are audible indicate a story of a man and a tree.)

(第一面的三分之一听不见。听得见的部分简单讲述了关于一个人和一棵树的故事。)

I am Hatonn. I will now pause so that my brothers and sisters of Laitos may pass among those here wishing to deepen their meditation. I am Hatonn.

我是 Hatonn。我现在将暂停, 这样我的兄弟姐妹 Laitos 就可以在那些在这里的人当中的那些希望去加深它们的冥想的人中间通过。我是 Hatonn。

(M1 channeling)

(M1 传讯)

I am Hatonn. I am now with this instrument. I greet you with the love and the light of the infinite Creator. The people of your planet live too much in the past. They judge their own shortcomings and the shortcomings of their friends. They remember unpleasant things that they did and unpleasant things that were said to them. This is similar to your expression, "beating a dead horse." You can never bring it back. When people die, they are no longer with you. Your past days are no longer with you. Of course, you could say that it helps you predict the future, but this is not always accurate. In your holy book, Saul, through inspiration and through forgiveness, was changed into Paul. Jacob, who took his brother Esau's birthright, became Israel.

我是 Hatonn。我现在与这个器皿在一起了。我在无限造物者的爱与光中向你们致意。你们星球的人群过多地活在过去之中。它们评判它们自己的缺点以及它们的朋友的缺点。它们记住那些它们做过的不愉快的事情, 以及那些被对它们说过的不愉快的事情。这是类似于你们的这样一种说法, "鞭打一匹死马。"你们永远无法让它复活。当人死去的时候, 它们就不再与你们在一起了。你们过去的日子不再与你们在一起了。当然, 你们能够说, 它会帮助你们预测未来, 但是这并非一直都是准确的。在你们的神圣著作中, 扫罗, 他通过灵感并通过宽恕, 被改变成为了保罗。雅各, 夺取了他的兄弟的以扫的天赋权利, 成为了以色列人。

If you will start your day with a clean slate and give your friends and your

so-called enemies the same privilege, you may inspire yourself and others to change. The past is as dead as the trees in winter. The only difference is the trees will return each spring, but the past is gone. Giving yourself a clean slate helps you to change for the better. Giving your friends a clean slate and also your enemies inspires them not to repeat their mistakes. The only real good thing about the past are the good times. They will help you and teach you. But negative influences, judging people, and judging yourself will keep you (inaudible). Wake up each day giving yourself and your friends a clean slate. That day cannot help but be finer. And that day is all you have.

如果你将会用一块干净的石板开始你们的一天, 并给予你的朋友以及你所谓的敌人相同的恩惠, 你就可以鼓舞你自己和其他人改变。过去是如同在冬天的树木一样是死去的。唯一的区别就是, 树木将会在每一个春天返回, 而过去是消失了的。给予你自己一块干净的石板, 这会帮助你为了更好的事物改变。给予你的朋友们, 同样也给予你的敌人们一块干净的石板, 鼓励它们不要去重复它们的错误。关于过去的唯一真正有益的事情就是那些好时光。它们将帮助你们并教导你们。但是负面性的影响, 对人的评判, 对你自己的评判, 将会让你一直(听不见)。在每一天醒来的时候给你自己和你的朋友一块干净的石板。那一天就会情不自禁地成为美好的了。那个日子是你拥有的全部的事物了。

I am Hatonn and I leave this instrument.

我是 Hatonn。我离开这个器皿。

(L channeling)

(L 传讯)

I am Hatonn, and I greet you again, my brothers and sisters, in the love and the light of the infinite Creator. My friends, there will be times in your lives when the extension of love and understanding will be difficult, for, as you are aware, those experiences in which learning are obtained are frequently uncomfortable. My friends, we would urge those of you who seek to make the path of service less difficult to spend more of your own time in solitude, for it is the times in which you detach yourself from the illusion that much of your growth may be accomplished.

我是 Hatonn, 我再一次向你们致意, 我的兄弟姐妹们, 在无限造物者的爱与光中。我的朋友们, 在你们的生命中将会有一些时候是对爱 and 理解的延伸将会是困难的, 因为, 如你们知道的一样, 那些通过在其中学习被取得的体验, 频繁地是不舒服的。我的朋友们, 我们会鼓励你们中的那些寻求去使得服务的道路较不困难的实体, 将你们自己更多的时间花费在孤单中, 因为就是那些在其中你让你自己与幻象分开的时间, 大量的你的成长可以被取得了。

We realize that our use of the word solitude is misunderstood by some here, for it is not our advice to seek aloneness, but rather oneness. We therefore suggest that those present who desire to progress along the path of service to others avail themselves of the opportunity to meditate, to seek the solitude of oneness with their other selves.

我们意识到我们对于孤单这个词语的使用被一些在这里的人误解了, 因为我们的

建议不是寻求孤独，而毋宁是寻求一体性。我们因此建议，在场的人中的那些渴望沿着服务他人的道路前进让它们自己可以受益于冥想的机会，去寻求与它们的其他自我的一体性的孤单。

At this time we will relinquish our use of this instrument, that our brothers and sisters of Latwii may perform their service. I am known to you as Hatonn.
在此刻，我们将会撤出我们对这个器皿的使用，这样我们的兄弟姐妹 Latwii 就可以执行它们的服务了。我是你们知晓的 Hatonn。

(Pause)
(暂停)

(L channeling)
(L 传讯)

I am Latwii, and I greet you once again, my brothers and sisters, in the love and in the light of the infinite Creator. At this time, it is our desire to be of service to those who would pose questions that we might seek to enlighten those areas of confusion. Is there a question at this time?
我是 Latwii，我再一次在无限造物者的爱与光中与你们在一起了，我的兄弟姐妹们。在此刻，我们渴望对那些会提出问题以便于我们寻求去照亮那些混淆的区域的人们进行服务。在此刻有一个问题吗？

C: What do babies dream?
C：婴儿会梦见什么呢？

I am Latwii. My brother, the use of the term "dream" is not precise in defining those experiences which occur within the consciousness of your young, for it is not their need to sharply define sharply their perceptions of that which you term imaginative from that which you term real. It must be remembered, therefore, that those recently entering your world of illusion do not have imprinted within their consciousness the affirmation that that which they see is real. For your young, their world consists of a series of lessons, of perceptions, some of which pertain to the world into which they have recently been ejected, so to speak, and much of [what] concerns our young [is] adjustment to the physical vehicle and the sensations of that vehicle.
我是 Latwii。我的兄弟，在定义那些发生在你们的年幼的实体的意识中的体验的方面，对“梦”这个词语的使用是不准确的，因为它们并不需要在对于它们你们称之为想象性的事物的知觉与对于你们称之为真实的事物的知觉之间进行严格地定义。因此，必须被记住的事情是，那些刚刚进入到你们的幻象的世界中的实体在它们的意识中并未印刻这样一种确认，即它们看到的事物是真实的。对于你们的年幼的实体，这个世界包含了一系列的课程、一系列的知觉、它们中的一些是与它们刚刚已经，可以说是，被发射进入到其中的世界有关的，我们的年幼的实体的大量关注的事物是，根据物质性载具以及那个载具的感知进行调节。

Within the consciousness of the child or newly arrived individual is a constant

barrage of stimuli. The newly arrived entity, being unfamiliar with its sensory apparatus, is initially incapable of distinguishing those signals generated externally, and those which originate through the process you know as imagination. It would therefore be more accurate to state that to a large extent the newly arrived entity dreams of the illusion which he or she has chosen to enter.

在孩子或者刚刚抵达的个体的意识之中会有一种持续不断的刺激物的不断猛击。新抵达的实体，因为对它的感知器官并不熟悉，在一开始是无法将那些在外部被产生出来的信号与那些通过你们知晓为想象力的过程而发生的事物区分开的。因此，新抵达的实体在一个很大的程度上是梦见他或者她已经选择进入的幻象，这样说是更为准确的。

May we answer you further, my brother?
我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

C: Yes. I was thinking about the—the thought that hit me, would that being newly incarnated and not having been bombarded by years of existence in its illusion whether or not it is unconscious—if they still are—had—well, that they still had actually ties to their previous life, and that some parts of it still stimulate the input in these periods of ease?

C: 是的。我正在思考关于——那个击中了我的想法，新投生的，且尚未被在它的幻象中的多年的存在性所轰炸的实体，无论它是不是无意识的——是否它们仍旧是——拥有——好吧，它们仍旧实际上是与它们的前世拥有纽带的，它的某些部分仍旧在这些容易的时期中在刺激输入吗？

I am Latwii, and we shall assume that your statements are indicative of a question, and will attempt to respond. In a majority of individuals newly arrived to your illusion, the combination of factors most significant to the entity are the new physical vehicle and the recent (inaudible). Consider, if you will, the individual to whom you refer [to] as an amnesiac who suddenly awakens to illness, to a life of illness. It is difficult for one in that situation to pose to themselves the question, "How might I improve upon my functions of this day?" for it is most frequently an understanding of the present that dominates the learning experience.

我是 Latwii，我们将假设，你的陈述是表示一个问题，我们将尝试回应。在据大多数的新抵达你们的幻象的个体之中，对于实体最为重要的要素的混合物是新的物质性载体以及最近的（听不见）。如果你们愿意的话，考虑你们称之为一个失忆的个体，他突然间觉醒于他的疾病，醒悟这是一个具有疾病的生命。对于在那样一个情况中的人，它很难对它自己提出这样的问题，“我如何才能增强我在这一天的机能呢？”因为这极其频繁地是一种对支配了学习的体验的当下的理解。

The newly arrived entity is suddenly within a physical vehicle after a period of existence in a form of unawareness within the womb. The assumption of a physical vehicle has been likened to an act of imprisonment and this reflection (inaudible) but you can appreciate the (inaudible) from the new vehicle and its barrage of stimuli, but coupled with the forgetting that accompanies entry to

your illusion. The philosophical bent of the entity is quite often ignored in the start in the struggle to survive as a stranger in a strange world.

新抵达的实体是在子宫中的一段处于一种无意识的形式中的存在性的时期之后突然间处于一个物质性载体之中的。对一个物质性载体的采用已经是好比一种囚禁的行为了，这种反思（听不见）但是你们能够从新的载体以及它的刺激物的不断猛击体会到（听不见），但却与伴随着进入到你们的幻象的遗忘被结合在一起了。实体的哲学性的倾向相当经常地是在开始阶段，在作为在一个陌生的世界中的陌生人而存活下来的努力之中被忽略了。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗？

C: No, thank you.

C: 没有了，感谢你们。

We thank you, my brother. Is there another question?

我们感谢你，我的兄弟。有另一个问题吗？

E: I have a question, Latwii. It concerns a subject which you enlightened us on last week and the week before about pyramids, bandshells and other structures that focus energy. And my question is, can hilltops also be included in those forms that focus energy?

E: 我有一个问题，Latwii。它是关于一个你们在上一周以及前一周启发过我们的一个主题的，它是关于金字塔，贝壳形舞台，以及其他的聚焦能量的结构。我的问题是，山顶同样也能够被包含在这些聚焦能量的形状中吗？

I am Latwii. My brother, consider your own history, that of your predecessors who wrote of the significance of him whom you called Moses, who returned from the mountain; of him you called Mohammed, who spent time of enlightenment within a cave; of him whom you call Jesus Christ, who was transfigured on a mountain; of the tendency of your peoples to erect mountains of their own in their seeking of that which they call God. These structures, my brother, have the potential of focusing much power, and the significance of the structure has been long understood by your religious leaders the significance of the structure. Many variations are attempted to [tame] the power they describe, ranging from the construction of vast cathedrals, basilicas, pyramids or the construction of edifices upon the mountains themselves as in that area which you call Tibet.

我是Latwii。我的兄弟，考虑你自己的历史，在你们的那些被记录下来的具有重要性的前辈当中，你们称之为摩西的实体，它是从山上返回的，你们称之为默罕默德的实体，它在一个山洞中度过了觉醒的时间，你们称之为耶稣基督的实体，他在一座山上变容了，你们的人群在它们对它们称之为神的事物的寻求中会倾向于选择属于它们自己的山。我的兄弟，这些结构，会拥有聚焦大量的力量的潜能，这中结构的重要性已经被你们宗教领袖理解有很长时间了。很多的变量（variations）都被尝试以驯服它们描述的力量，从构建宏伟的大教堂、王宫、金字塔，或者在山其自身之上对建筑物的构建，如同在那个你们称之为西藏的区

域中一样。

May we answer you further?
我们可以进一步回答你吗?

E: No, thank you.
E: 不用了, 感谢你们。

We thank you. Is there another question?
我们感谢你。有另一个问题吗?

M1: I have a question, but I'm not sure I understand it. Maybe Hatonn gets through to us in different ways, but why did he give me the impression he was going speak through K and A and S and M2, and he hasn't spoke?

M1: 我有一个问题, 但是我不确信我理解它。也许 Hatonn 是用不同的方式接触我们的, 但是为什么他给予了印象, 他将会通过 K, A, S 和 M2 发言, 而他尚未发言呢?

I am Latwii, and I am aware of your question. My sister, our brothers and sisters of Hatonn will often allow their communications to one another or communal thoughts to bleed through to the attentive listener. In this particular situation, consideration was being given to the availability of willing instruments as well as the need to exercise those instruments choosing to make themselves available. As this particular instrument was willing to channel, as you say, and had fallen somewhat into disuse, our brothers and sisters of Hatonn elected to avail themselves of the opportunity to do a bit of housecleaning, so to speak, and assist the instrument in retuning itself. In the accomplishment of this task, our brothers and sisters of Hatonn completed their message and evaluated the remaining instruments as being sufficiently attuned that no adjustments were necessary.

我是 Latwii, 我理解了你的问题。我的姐妹, 我们的兄弟姐妹 Hatonn 经常将会允许它们与相互彼此的交流或者群体的想法渗透到留心的聆听者那里。在这个特定的情况中, 考虑已经被给予了乐意的器皿的可利用性, 同样还有对于那些选择让它们自己可被利用的器皿的进行训练的需要。因为这个特定的器皿乐意于传讯, 如你们会说的一样, 并已经多少有些废弃不用了, 我们的兄弟姐妹 Hatonn 选择去让它们自己受益于进行一点点, 可以说是, 大扫除的机会, 并帮助器皿对它自己重新调音。在完成这个任务的过程中, 我们的兄弟姐妹完成了它们的信息, 并将剩余的器皿评估为是被充分调音过以至于不需要调节了的。

May we answer you further?
我的可以进一步回答你吗?

M1: No, thank you.
M1: 没有了, 感谢你们。

We thank you, my sister. Is there another question?

我们感谢你，我的姐妹。有另一个问题吗？

K: Yes. You mentioned the mountains of Tibet, and I'm assuming that it is the power of the mountains that draws so many of the adepts of the East into the mountains. And then that leads me to ask this question. If one does not have a mountain available, what's the next best thing?

K: 是的。你们提到西藏的山，我正在假设是山的力量吸引了如此多的东方的行家进入到山中。接下来，那让我问这个问题。如果一个人并不拥有一座可被利用的山，下一个最佳的事物是什么呢？

I am Latwii. My sister, if we might be allowed a bit of frivolity, we would simply quote a passage from your own literature in that if Mohammed cannot go to the mountain ...

我是 Latwii。我的姐妹，如果我们可以被允许有一点点轻浮的话，我们会简单地地从你们自己的文学作品中引用一段话，如果默罕默德无法去山上.....

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束)

(L channeling)

(L 传讯)

In a more serious vein of communication, however, we would point out that the necessity for the mountain is non-existent, for it is within the individual that the power referred to may be tapped successfully. Such appliances as mountains or pyramids may be used to accomplish specific tasks but one must not make the mistake of regarding the mountain or the structure as the significant factor in one's growth, for is not the mountain itself part of the illusion?

然而，用一种更为严肃的沟通交流的脉络，我们会指出，对于山的必要性是不存在，因为就是在个体内在之中，那种被提及的能量是可以被成功地使用的。诸如山、或者金字塔之类的应用可以被用来完成特定的任务，但是一个人一定不要犯错将山或者这构造视为是在一个人的成长中的重大的因素，因为山自身难道不是幻象的一部分吗？

It is within the archetype of the Fool to seek high places that they might step forward unafraid into space, for this is a portion of yourself and all others, to seek the unknown heights. As the mountain is a reflection of your seeking within the physical plane, it, in echoing your ambition, focuses your attention upon that facet of your character, and provides an attractive force which is often mistaken for attraction to the mountain itself rather than that which the mountain represents. However, we would conclude that if the mountain serves the purpose of adequately enabling one to focus one's striving, then perhaps the impartation of that which you referred to as Mt. Everest might be in order.

在傻子的原型中，人如果要寻求高处，它们可能要无畏地前进进入到空中，因为

去寻求未知的高点，这是你自己以及所有其他人的一部分。因为山是你在物质性幻象中的寻求的一个映射，它，通过对你的雄心产生回音，将你的注意力聚焦在你的特性的那个面向上，并提供了一种有吸引力的力量，这种力量经常被错误当成是山其自身的指引你，而不是山所代表的事物的吸引力。然而，我们会总结，如果山起到了充分地是一个人的聚焦它的努力的作用，也下来也许对于称之为圣母峰的事物的领受就可以是准备就绪的了。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗？

K: Then it would be conceivable that a coin or an inspirational work of art or something of that nature could serve the same purpose as a mountain?

K: 那么，可以想象得到的事情是，一个硬币，或者一个灵性的艺术作品，或者某种具有那种属性的事物是能够起到和一座山相同的作用，是吗？

I am Latwii. That is not only correct but astute, my sister.

我是 Latwii。这不仅仅是正确的，同样也是聪明的，我的姐妹。

K: Thank you.

K: 谢谢你们。

We thank you. Is there another question?

我们感谢你。有另一个问题吗？

M1: Carrying the thing one bit further, could you be inspired in a deep hole and in a cave as well?

M1: 将一个事情稍稍更进一步，你们能够在一个深深的坑中和在一个洞穴中同样地受到启发吗？

I am Latwii. My sister, if your physical vehicle resides within the cave or the well, but your consciousness is upon the mountain top, where then, are you?

我是 Latwii。我的姐妹，如果你的物质性载体居住在洞穴中或者深井中，但是你的意识是在山顶上的，在那个时候你是在何处呢？

M1: I'm in the hole.

M1: 我是在坑中的。

I am Latwii. My sister, one must remember that the illusion presents many entanglements that encourage one to accept limitation, for it is only in exceeding those limitations that one attains growth. Your existence is defined not by your physical vehicle's location, but rather by the path upon which you strive. If you tread the path of service consciously, then there is no prison, no cavern, that may contain you, for your service may be extended in infinite directions to infinite distance. For it is the location of your awareness, of your attention, that truly defines the location of your self, and learning as well as service may occur no matter where your physical vehicle may reside.

我是 Latwii。我的姐妹，一个人必须记住，幻象会呈现出许多的纠缠，它们鼓励一个人去接受局限性，因为仅仅是在超越那些局限性的时候，一个人才会取得成长。你的存在性不是被你的物质性载具的位置所定义的，而毋宁是被你在其上努力的道路所决定的。如果你走在有意识地服务的道路上，接下来，就不会有监狱，不会有可能包围你的洞穴，因为你的服务可能是被在无限的方向上被延伸到无限的远处的。因为真正定义你的自我的地点的事物，是你的察觉，你的注意力的点点，无论你的物质性载具可能居住在何处，学习，同样还有服务，都是可以发生的。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗？

M1: No, I think you've answered it, but I think my attention would be down in the hole. Probably down there. I don't think I could get up. I don't need a map but at least I need to get out of the hole.

M1: 不用了，我认为你们已经回答它了，但是我认为我的注意力会在坑中处于低处。有可能是在那里是沮丧的。我并不认为我能够爬出来。我并不需要一张地图，但是，至少我需要离开那个坑。

I am Latwii. My sister, we agree with you wholeheartedly, and would suggest the avoidance of the hole.

我是 Latwii。我的姐妹，我们全心全意地赞成你，我们会建议避免那个坑。

Is there another question?

有另一个问题吗？

(Pause)

(暂停)

I am Latwii. As there are no further questions, we will take our leave with the reminder that our service and the service of our brothers and sisters of the Confederation are available at any time to any person who simply asks. In the love and the light of the infinite Creator we bid you adonai. I am known to you as Latwii.

我是 Latwii。因为没有更进一步的问题了，我们将离开，并同时提醒我们的服务以及我们的星际联邦的兄弟姐妹的服务是在任何时刻都可以为任何单纯地请求的人所取得的。在无限造物者的爱与光中，我们向你们致以 Adonai。我是你们知晓的 Latwii。

September 24, 1982

1982-09-24 Hatonn: 服务的渴望

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn, and I greet you, my friends, in the love and in the light of the infinite Creator. It is a great pleasure to speak to this group. We have been working with each and find ourselves in the position of several instruments being eager to courteously step aside for each other's practice. This, my friends, is a very good practice except when carried to the extent that there is no message due to an excess of courtesy. We would like to work with each instrument. We would first like to work with the instrument known as D. This instrument is a very stable instrument, however, the group dynamics of the larger groups in what you would call your recent meetings have not been propitious for this instrument to practice with a great degree of self-confidence. Therefore, we are most pleased that the instrument has availed himself in an intensive session that we may continue building upon the contact which we have so that in good time the instrument will feel the nature of our contact regardless of the variety of groups that may desire to hear Confederation philosophy, and so gather about instruments such as are here this evening.

我是 Hatonn, 我的朋友们, 我在无限造物者的爱与光中向你们致意。对这个团体发言是一种巨大的快乐。我们一直都在与每一个实体一同工作, 我们发现我们自己在数个器皿当中的位置是, 这些器皿会渴望为了相互彼此的练习而礼貌地站到一旁了。我的朋友们, 这是一个非常好的举动, 除了当它被执行到了由于一种过度的礼貌而没有信息的程度的时候。我们想要与每一个器皿一同工作。我们首先想要与被知晓为 D 的实体一同工作。这个器皿是一个非常稳定的器皿, 然而, 更大的团体在你们所称的你们最近的集会中的团体的动力性尚未对于有利于这个器皿带着一种巨大的自信的程度进行练习。因此, 我们极其高兴这个器皿已经让他自己受益于一次强化的集会, 这样我们就可以继续在我们拥有的接触上进行积累了, 以便于无论可能渴望听到星际联邦的哲学并因此在如同今晚聚集在这里一样聚焦在器皿周围的团体的变化, 器皿都会在适当的时候将会感觉到我们的接触的属性。

This is not easy, my friends. If you are a conscientious instrument, you will find that each group with which you meet flavors and colors the vibrations of the, shall we say, the atmosphere of the contact. It is then a more advanced ability to be able to have the inner personal tuning that allows for communication if there is a group desire for this communication, regardless of the variation in the group dynamics.

我的朋友们, 这并不是容易的。如果你是一个真心实意的器皿, 你将会发现你遇到的每一个团体的, 容我们说, 接触的氛围的振动的风味与色彩。那么, 无论在团体的动力性当中的变化是什么, 如果有对于这种交流的一种团体的渴望, 有能够拥有了内在的个人的调音允许那个交流发生, 这是一种更为先进的能力。

We pause in the light at this time in order to more firmly make our contact with the one known as D, and then would say a few words through this instrument. I am Hatonn.

我们在此刻在光中暂停，以便于是的我们与被知晓为 D 的实体之间的接触更为坚实，我们接下来会通过这个器皿说一些话。我是 Hatonn。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Hatonn. I am now with this instrument. We are having some difficulty in making our thoughts perceptible to the one known as D. It is often the situation that a new instrument will perceive the first few words of our greeting as being of personal origin and then be unable to determine whether this perception is correct. We would therefore advise each new instrument to simply speak those words which are well known as our greeting so that the words which are not as well known, and may be more fully understood to be of our origin, might then proceed into the consciousness of the new instrument. We would at this time attempt once again to speak through the one known as D, if he would relax the analysis and speak easily. We would transfer this contact. I am Hatonn.

我是 Hatonn。我现在与这个器皿在一起了。我在让我们的想法被知晓为 D 的实体是可以感觉得到的过程中正在遇到困难。经常会发生的情况是，一个新的器皿将会感觉到我们的致意的最初几个词语是属于个人的起源的，并接下来无法确定是否这个观念是正确的。我们因此会建议每一个新的器皿单纯地说出那些作为我们的致意是清楚地被知晓的词语，这样那些可能不是一样被清楚地知晓的，且可能更为充分地被理解是属于我们的来源的词语，接下来就可以进入到新的器皿的意识当中了。我们在此刻会尝试再一次通过被知晓为 D 的实体发言，如果他愿意放松分析并轻松地发言的话。我们会转移这个接触。我是 Hatonn。

(D channeling)

(D 传讯)

I am Hatonn. We felt the need to prod this instrument as he is again reluctant to speak those words which enter. We will pause. I am Hatonn.

我是 Hatonn。我们感觉到需要去刺激一下这个器皿，因为他再一次不愿意说出那些进入的词语。我们将暂停。我是 Hatonn。

(Pause)

(暂停)

We felt the need to refamiliarize this instrument with our presence as he is still somewhat uncomfortable. However, with practice this will be made much easier. We will continue to condition this instrument as we pass on to the other instruments. I am Hatonn.

我们感觉到需要让这个器皿重新熟悉我们的存在，因为他仍旧是有点不舒服的。然而，藉由练习，这将会变得更加容易。我们将在我们转移到其他的器皿的

时候继续调节这个器皿。我是 Hatonn。

(S1 channeling)

(S1 传讯)

I am Hatonn, and am with this instrument. We would like to greet you once again in the love and light of the infinite Creator, and once again we were experiencing each instrument willingly and gladly wishing to serve their brothers by allowing them to speak first. Once again we would like to say this is indeed a noble and service-oriented trait. However, at times it is best to take the bit between the teeth, so to speak. We would only wish to say a few words through each instrument this evening, for the one known as M, the one known as S2, and the one known as S1, through which we speak, are no longer new instruments and are here solely for the purpose of reaffirming the contact and gaining more self-confidence in themselves, for they at times do not see the results as more experience channels, yet each has the capability and most of all the desire to serve in this manner, and as we have said many times, the desire to serve is the main facet of this work.

我是 Hatonn，我与这个器皿在一起了。我想要再一次在无限造物者的爱与光中向你们致意，我们再一次体验到每一个都乐意且高兴地藉由允许它们的兄弟首先发言而服务它们。再一次，我们想要说，这确实是一种高贵且以服务为导向的特征。然而，时常，可以说是，不服管控，这是最好的。我们仅仅希望今晚通过每一个器皿说一些话，因为我们通过其发言的被知晓为 M 的实体，被知晓为 S2 的实体，被知晓为 S2 的实体，都不再是新的器皿，并仅仅是为了再次肯定接触并在它们自己内在之中取得更多的自信的目的而在这里的，因为它们时常看不到作为更有经验的管道的结果，而每一个人都拥有能力，最重要的是，都拥有用这种方式服务的渴望，如我们已经说过很多次的一样，去服务的渴望就是这个工作的主要的面向。

At this time we would transfer this contact. I am Hatonn

在此刻，我们会转移这个接触。我是 Hatonn。

(S2 channeling)

(S2 传讯)

I am Hatonn, and I again greet you, my brothers and sisters, in the love and the light of the infinite Creator. As we have said before, we would only speak a few words through each instrument, for they are primarily here to reaffirm their confidence and their contact with us. We have always said that desire is important for this contact, and that if the desire is strong enough, there will be a strong contact, and we know that there is a strong desire on your part. We would at this time like to transfer this contact to another who has the desire. I am Hatonn.

我是 Hatonn，我再一次在无限造物者的爱与光中向你们致意，我的兄弟姐妹们。如我们之前说过的一样，我们仅仅会通过每一个器皿说一些话，因为它们主要是在这里来再次肯定它们的信心以及它们与我们之间的接触的。我们已经一直都

说，渴望对于这个接触是最重要的，如果渴望是足够强有力的，将会有一种强有力的接触，我们知道在你们的部分上会有一种强有力的渴望。我们在此刻想要将这个接触转移到另一个拥有渴望的实体。我是 Hatonn。

(M channeling)

(M 传讯)

I am Hatonn. I am with this instrument. We are pleased to have had the opportunity to work with each of you tonight, and rejoice in your desire for service to one another and to many of your brothers. We are always at your service, always prepared to be with each of you at your call. We are only a thought away, and your calling for our assistance or our message is indeed a great service to us, for it gives us the opportunity for us to share with you the bounty of our own experiences. Our advice, or our words to you, rather than advice, are certainly fallible. They are true to the best of our understanding, and we thank each of you for allowing us this opportunity to serve.

我是 Hatonn。我与这个器皿在一起了。我们很高兴已经拥有机会在今晚与你们每一个人一起工作了，我们为你们对于相互彼此以及你们的很多的兄弟进行服务的机会而感谢你们。我们一直都等待着服务你们，我们一直都准备好在你们呼唤的时候与你们各位在一起。仅仅一个想法我们就会出现，你们对我们的帮助或者我们的信息的呼唤确实是我们的一种巨大的服务，因为它给予了我们机会来与你们分享我们自己的体验的馈赠。我们的建议，或者我们给与你们的呼吁，而不是建议，肯定是要犯错的。它们就我们最佳的理解是真实的，我们感谢你们各位允许我们拥有这个机会来服务。

At this time we would like the opportunity to work briefly once again with the instrument known as D if he would still be interested in our contact. We leave this instrument in the love and the light. I am Hatonn.

在此刻，我们想要有机会简单地再一次与被知晓为 D 的实体一同工作，如果他仍旧对我们的接触感兴趣的话。我们在爱与光中离开这个器皿。我是 Hatonn。

(D channeling)

(D 传讯)

I am Hatonn, and am once again with this instrument. We have been making some slight adjustments and sweeping out a few cobwebs. Our contact is much better now and we look forward to further communication in the future. We must leave this group now. We look forward to another such gathering in the near future. We leave you, as always, in the love and light. I am Hatonn.

我是 Hatonn，我再一次与这个器皿在一起了。我们一直都在进行一些轻微的调节并清除一些蜘蛛网。我们的接触现在是远远更好的了，我们期待在未来的进一步的交流。我们必须现在离开这个团体。我们期待在不久的将来的另一次这样的集会。我们一如既往在爱与光中离开你们。我是 Hatonn。

(S2 channeling)

(S2 传讯)

I am Latwii, and I wish to greet you again, my brothers, in the love and the light of the infinite Creator. And as always, we would like to answer any questions that your group may have this evening. We will ask if there are any questions.

我是 Latwii, 我希望再一次在无限造物者的爱与光中向你们致意, 我的兄弟们, 我们想要回答任何你们的团体在今晚可能会有的问题。我们将请问, 是否有任何问题。

D: Yes, I have a question. Several years ago at a meeting a strong attempt—or what felt like a strong attempt—was made to contact me, the first time that it ever happened was not requested by me. If this is a free will contact, how are those attempts made?

D: 是的, 我有一个问题。几年前, 在一次集会上, 一次强有力的尝试——或者感觉是一种强有力的尝试的事物——被做出, 以接触我, 第一次它发生的时候是没有被我请求的。是否这是一个自由意志的接触, 那些接触时如何被建立的呢?

I am Latwii, and I am aware of your question. For the experience that you inquire about, it is a free will contact, as you have said. It was felt that for you to feel our presence at that time was not a violation of your free will, but was in hopes for you to become more familiar and comfortable with our contact.

我是 Latwii, 我理解了你的问题。对于你询问的那个体验, 它是一个自由意志的接触, 如你们已经说过的一样。被感觉到的事情是, 在那个时候感觉我们的在场, 对于你并不是对你的自由意志的一种违背, 而我们希望你对于我们的接触变得更加熟悉且更加舒适。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗?

D: Well, it was announced that contact was—an attempt was being made at contact by another source. A name was never given, and the contact was never made, because I didn't allow it. Does this happen often?

D: 好的, 被宣称的事情是, 那个接触是——一次由另一个源头做出的对于接触的尝试。一个名字从未被给予, 接触从未被建立, 因为我并未允许它。这经常会发生吗?

I am Latwii, and I am aware of your question. As we have said, it was hoped that the contact you felt was not intended to distress you, but it was hoped that you would feel the love and the light that was intended. Rarely do we ever force ourselves upon the unwilling, but, as we have suggested, that that contact was intended, that contact was intended to show our love and so that you would be able to make that decision for yourself for what path you wished to take.

我是 Latwii, 我理解了你的问题。如我们已经说过的一样, 被希望的事情是, 你感觉到的接触并未打算要让你感到苦恼, 而是你会感觉到那种被打算好的爱与

光。我们极少会将我们自己强加在不乐意的实体上，但是，如我们已经建议的一样，那个接触是被预期的，接触是被打算好来展现我们的爱，这样你就能够对于你希望去走的道路为你自己做出决定了。

May we answer you further?
我们可以进一步回答你吗？

D: No, thank you very much.
D：没有了，非常感谢你们。

And as always, we thank you, my brother. Is there another question we may answer?
一如既往，我们感谢你们，我的兄弟。有另一个我们可以回答的问题吗？

(Pause)
(暂停)

I am Latwii, and at this time we would like to transfer this contact so that the instrument with the contact may have the opportunity to ask any questions that he may have. I am Latwii.
我是 Latwii，在此刻我们想要将这个接触转移，这样进行接触的器皿就可以拥有机会询问任何他可能会拥有的问题了。我是 Latwii。

(Jim channeling)
(Jim 传讯)

I am Latwii, and I greet you again, my brothers and sisters, in love and light. We at this time shall ask if there might be another query that we might attempt to answer.
我是 Latwii，我再一次向你们致意，我的兄弟姐妹，在爱与光中。我们在此刻将要询问，是否可能有另一个我们可以尝试去回答的问题？

S2: I have a question, if I could decide upon which one it is. In the past I have asked several questions about the time-regressed hypnosis. Are there any suggestions—now that it appears that I will be able to make an attempt at it—are there any suggestions you might make that might help us in that endeavor?

S2：我有一个问题，如果我能够决定它是哪一个问题的话。在过去我已经问过几个关于时间回溯催眠的问题了。有任何建议——既然看起来似乎我将会尘垢对于它做出一个尝试——有任何你们可以给予的建议是可能会在那个努力中帮助我们的吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. We have found that suggestions are frequently taken as more than suggestions. Therefore, we must speak most generally. Each course of action which one takes has the opportunity for growth. We can only recommend that whatever course one

might take to realize the greatest growth, it is helpful to seek as purely for the purpose of growth in the spirit, in the mind, and in the body, so that what is awaiting the entity might be able then to come forth purely, having been purely called. The various phenomena which the seeker encounters upon the journey which attract the attraction for but the moment, though intriguing for that moment, sometimes lack in lasting value. Therefore, we simply recommend the seeking with the heart of the goal in mind.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的兄弟。我们已经发现, 建议会频繁地作为比建议更多的事情来对待。因此, 我们必须极其一般性地发言。一个人采用的每一个行动的进程, 都拥有成长的机会。我们仅仅能够建议, 一个人可能采用无论什么进程来实现最大的成长, 去纯净地寻求在灵性、心智和身体中的成长的目的, 这是会有帮助的, 这样正在等待着实体的事物, 在已经纯粹地被呼唤之后, 就可以纯粹地产生出来了。寻求者在旅程上遭遇到的会吸引注意力的仅仅一会儿的各种各样的现象, 尽管对于那个时刻是令人有兴趣的, 时常是缺少持久的价值的。因此, 我们建议在寻求的同时在头脑中记住目标的核心。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟, 我们可以进一步回答你吗?

S2: No, I think you've helped me a lot, thank you.

S2: 不用了, 我认为你们已经帮助我很多了, 谢谢你们。

I am Latwii. We thank you, my brother. May we answer another question at this time?

我是 Latwii。我们感谢你, 我的兄弟。我们可以在此刻回答另一个问题吗?

(Pause)

(暂停)

I am Latwii. We perceive the great silence of the being of this group and rejoice in the peace. We thank you for allowing us the opportunity to speak with you, to blend our vibrations with you. It is an honor which we treasure and look forward to at each gathering of this group. We leave this group now, rejoicing in love and light, and as always, we leave you in that love and light. We are known to you as those of Latwii. Adonai, my brothers and sisters. Vasu borragus.

我是 Latwii。我们感觉到这个团体的存有的巨大的沉默, 我们在平安中欢庆。我们感谢你们允许我们拥有机会与你们发言, 并将我们的振动与你们混合在一起。它是一个我们珍惜且在这个团体的每一次集会上都珍惜且期待的机会。我们现在离开这个团体, 我们在爱与光中欢庆, 一如既往, 我们在爱与光中离开你们。我们是你们知晓的 Latwii。Adonai, 我的兄弟姐妹们。Vasu borragus。

1982-09-26 Hatonn: 造物者提供什么给我们 (R)

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

[I am Hatonn,] and I greet you, my friends, in the love and the light of the one infinite Creator. May we thank and bless each within this circle at this time for the privilege of being able to share our lives and our thoughts with you. The service that you render us by requesting our humble opinions is very great. We find in this group a request which is unusual for this group, and that is for a specific instrument to speak our words for some of the time, and as this instrument is willing, we are happy to comply, but would suggest to you that each instrument is equally capable of offering, each in his or her own way, the message of the one original Thought.

我是 Hatonn, 我的朋友们, 我在太一无限造物者的爱与光中向你们致意。容我们在此时感谢并祝福在这个圈子中的每一位, 很荣幸能够与你们分享我们的生活与我们想法。你们藉由请求我们谦逊的观点而提供给我们的服务是非常大的。我们发现这个团体中有一个对于这个团体是不同寻求的请求, 也就是说请求一个特定的器皿讲述我们的言语一段时间, 因为这个器皿是乐意的, 我们很高兴答应, 但是我们会向你们建议, 每一个器皿都是同等地有能力, 用他或者她自己的方式, 提供属于那一个原初的想法的信息的。

You see, my friends, we have so little to tell you. It is extremely helpful for us to have a variety of instruments through whom we may share our thoughts, for each instrument brings to the task of speaking on a very simple subject memories, thoughts and vocabulary peculiar to that particular entity. Therefore, cherish you each other as you channel, each in your own way, for all of you are channels, if not in the service of this particular vocal channeling, then, my friends, in whatever you do are you the channels for the infinite Creator.

你们看, 我的朋友们, 我们拥有的要告诉你们的事情是如此之少。我们拥有多种多样的我们通过其可以分享我们的想法的器皿, 这对于我们是极其有帮助的, 因为每一个器皿都带为那个在一个非常简单的主题上发言的任务带来了对于那个特定的实体是独有的记忆、想法与词汇表。因此, 当你们每一个人都用你自己的方式传讯的时候, 珍惜相互彼此吧, 因为你们全都是管道, 如果不是在这个特定的语音传讯的服务中的器皿的话, 那么, 我的朋友们, 用无论什么你们进行的服务, 你们都是无限造物者的管道。

My friends, it behooves us to bring before your attention at this time the great amount of excess involved in the accepted ways of your peoples. More specifically, the excess of supply, the excess of interpersonal politeness, and the excess of spiritual hypocrisy. How much, my friends, do you need to give you that diaphanous, unshaped and inchoate thing called happiness? What of this world's belongings are necessary to the establishment and the perfection of your being and your seeking? How soft and how many must be your beds? How redundant your raiment? How filled your rooms within your dwellings

and indeed how many rooms do you find necessary within them? Look you to the society with which you have commerce. What do you require of those to whom you have said, "I shall love you"?

我的朋友们，我们必须要在这一刻提醒你们注意在被你们的人群接纳了的生活方式中的大量的过度行为。更为具体地：过度的供给、过度的人际关系的客气、以及过度的灵性上的伪善。我的朋友们，你们需要多少东西才能给予你们那个虚无缥缈的、没有形状且不成熟的被称之为快乐的事物呢？这个世界的什么样的所有物对于构建与完善你们的存有和你们的寻求是必不可少的呢？你们的床必须要有多柔软，你们必须要多少张床呢？你的衣物要多么过剩呢？在你们的住所中的房间要怎样被塞得满满的，确实，你们在住所中发现需要多少房间呢？看看你们的社会，你们的社会拥有贸易。对于那些你们已经对其说过“我要爱你们”的人，你们对它们要求什么了呢？

Look again, and this time with the most careful eye at those efforts, specifically spiritual, and bring upon them the blinding light of honesty. Is there any variance at all between who you are and how you act? My friends, we are not suggesting that you give up civility, that you toss out furniture and live in smaller dwellings or that you are in any way lacking because there is some distance yet to go in learning the lessons of love. Far from it. What we are attempting to do is give to you a perspective from which to see that the Creator does provide all that is necessary. This, however, does not necessarily include large dwelling places, a multitude of friends trained to speak well of you, or your own good opinion of yourself at all times.

再看一次，这一次用最仔细的眼睛检查这些努力，尤其是灵性上的努力，将令人眩目的诚实的光照在它们上。在你是谁以及你如何行动之间，是否有任何不相符？我的朋友，我们并不是建议你放弃礼节，丢掉所有家具然后住在更小的居所中；我们也不是建议你因为在对爱的课程的学习的方面仍旧有某个要走的距离而以任何方式是匮乏的。远远不是。我们正在尝试做的事情是给予你们一个远景去由其看到，造物者的确提供所有需要的东西。然而，这并不一定在所有时候都要包括大的住所，以及大批的被培养出来你的好话的朋友，或者你对你自己的优秀的评价。

No, my friends. The Creator has provided you with that which you may call manna. You know the word from the holy book you call your Old Testament, and you may understand it to mean that supply without which you would no longer be able to inhabit this particular density, given that it is still your desire and your purpose to learn the lessons that you have come here to learn. The Creator has offered you an unlimited amount of love and with it you may choose the most miraculous lesson.

不，我的朋友，造物者已经提供给你们了你们可能称之为玛娜(manna)的事物。你们知道这个词语出自你们称为你们的旧约的神圣著作，你们可以理解它意味的一种供给，没有它你们就无法居住在这个特定的密度中，假设你们的渴望以及你们的目的仍旧是学习你们已经来这里来学习的课程。造物者已经提供给你们无限数量的爱，凭借着它你可以选择最神奇的课程。

Yes, my friends, you may choose to love. This is the manna of the heart.

Beyond this blessing there is no provision, for this blessing is what you may call an end in itself, working by the Law of Reflection within your spiritual life, and this is indeed always the most difficult to penetrate. The Creator has provided discrimination and this is the manna of the spirit. It is to be used against yourself. It is to be used with the understanding that all events which cause you to query your capacity for the penetration of understanding of love involve yourself and spiritual manna is most abundant. You may work upon yourself as much as you desire and that, my friends, is the important word. What do you desire? Do you desire physical manna? The manna of the heart, the manna of the spirit? Very well, then, your path shall be made plain. With every difficulty there shall come manna, and your will and your faith shall bring you into pleasant places where the heart may rest and the soul may bide. Do you desire other? Very well, then, you shall have to disentangle yourself periodically from the added and unnecessary enjoyments that the Creator has made available for each.

是的，我的朋友，你可以选择去爱。这就是心的玛娜。除了这从祝福之外，不需要有任何的食粮，因为这种祝福就是你们能可以称之为一个终极目标(end in itself)的事物，它藉由反射法则(Law of Reflection)在你的灵性生活中运作，这种祝福确实一直都是最难识破的。造物者已经提供辨别力，这是灵性的玛娜。它是要被用在你自己身上的。它是要带着对这样一种理解被使用过，即所有使得你质疑你去洞悉爱的理解的能力的事件都包含了你自己，灵性的玛娜是极其丰富的。你有多么渴望，你就可以在你自己身上进行多少工作，我的朋友们，渴望就是重要的词语了。你渴望什么呢？你们渴望物质的玛娜？心的玛娜？灵性的玛娜？很好，接下来，你的道路将变得平坦了。伴随着每一个困难，都将会有玛娜出现，你的意志与信心将带你进入愉快的场所，在其中你的心得以歇息，灵魂得以安住。你们渴望其他事物吗？非常好，接下来，你将不得不定期将你自己从造物者已经使得每一个人都可以取得的那些附加的与不必要的享乐中解脱出来。

There is no lack of virtue in a great house, in many friends, or in expanded ministry as you see fit to aid others. If you may see your life as a tabernacle, we ask you to understand that your life may be as capacious as you wish to make it, as complicated as you wish to make it, as busy as you wish to make it, and in no case shall any portion or detail of your life be upon anything but holy ground. Great confusions among your people come from the belief that anything except manna is worth love. Enjoy those things which you have, but, boring as it may be, look at what the Creator has offered day by day, year by year. Always the same, my friends. You are one with the Father. Your body has its safekeeping, your heart, the gift of love that you may radiate with that one great original Thought of love to the ends of the Earth, if so you burn. It is your choice. You may progress as quickly as you desire. Encourage that desire, and let the tangles out of your light periodically through the practice of the presence of that manna. Be it a fleeting instant of awareness or a long meditation, the duration does not matter nearly so much as your desire to feel that presence, to touch the source that created in love and in light all that there is.

在一个大房子中，在许多的朋友中，或者在你决定进行以帮助其他人的的拓展性

的服务中并不缺少优点。如果你可以将你的生命视为一个至圣所，我们请你理解，你的生命可以是如同你希望让它成为地一样广阔的，如同你希望让它成为的一样复杂的，如同你希望让它成为的一样盲目的，你的生命绝对不会有部分或者具体细节将会是处在除了圣地之外的任何事物之上。在你们人群当中的巨大的混淆是来自于这样一个信念，即除了玛娜之外的任何事物都值得爱。享受那些你拥有的东西，但当它变得无聊的时候，看一看造物者已经日复一日，年复一年地提供给你的东西。我的朋友们，造物者提供事物一直都是是一样的。你与天父本为一，你的身体在祂的看顾之下，你的心拥有爱的礼物，你可以藉由那一个伟大的爱的原初的想法将那种爱的礼物辐射到地球的尽头，如果你们如此燃烧的话。它是你的选择。你可以如你渴望的一样快速地发展。鼓励那种渴望，周期性地通过对那种玛娜的临在的练习将缠结从你的光中清理出去。无论它是一个飞逝的察觉的瞬间，还是一段长时间的冥想，持续时间并不是和你对于感觉那种存在，对于触摸那个在爱与光中创造了一切万有的源头的渴望是完全一样重要的。

Hear you then, the clock strike. Say to yourself, "I have a choice, for the Creator is with me." See you the insignificant and petty detail of living, the unwashed dish, the unraked leaf? Go about that task knowing for a moment that you are the Creator, and that all that you see is the Creator. Look at the beauty of the shining plate, the sunlit window, the pleasant smell of cleanliness. Or as you rake, observe the creation of the Father. How can any creation be so filled with wonder, and yet you are one with all that is. Within you each leaf a miracle, and you the observer and the extension. And the one who says, "Praise and thanksgiving be to you, Creator." My friends, we know there are challenges within your lives. That is why we are here. We wish to let you know that that is cause for rejoicing and for work and again for rejoicing. 那么，每当钟声响起，你听到了吗？对你自己说：“我有一个选择，因为造物者与我同在。”你看到了生活的那些不重要而琐屑的具体细节，没有被洗的盘子，没有用耙子耙拢的树叶吗？着手进行那个工作，并同时在那一刻知晓，你即是造物者，你所看见的一切都是造物者。注视闪亮的盘子，日光照亮的窗子，干净房屋的美好味道。或者当你在扫落叶时，观察天父的造物。怎么会有任何的造物充满如此多的惊奇，然而，你与这一切万有都是合一的。在你的内在之中，每一片叶子即是一个奇迹，而你是观察者同时也是这奇迹的延伸。你就是那个会说“造物者，赞美与感恩都属于你”的人。我的朋友们，我们知道在你们的生活中有挑战。那就是为什么我们在这里。我们希望让你们知道，那就是欢庆的原因，那就是工作的原因，那就是再一次欢庆的原因。

I am Hatonn. We have enjoyed speaking through this channel, and would like to defer now to the use of one or two others in order that each, as we have said, may offer the precious coloration of his or her being to our very simple thoughts. I now transfer this contact. I am Hatonn.

我是 Hatonn。我们已经非常高兴通过这个管道发言了，我们想要在现在遵从对一个或者两个其他的器皿的使用，以便于每一个器皿，如我们说过的一样，都可以将他的或者她的存有的珍贵的染色提供给我们非常简单的想法。我们现在转移这个接触。我是 Hatonn。

(K channeling)

(K 传讯)

I am Hatonn, and again I greet you, my friends, in the love and the light of the infinite Creator. As we contemplate the words, "of the light of the infinite Creator," our mind seems to stand still momentarily because these thoughts are more than we can grasp. As you listen to the news day by day and the confusion that your planet is in, it is difficult indeed to keep the faith, to use an expression of yours. But, my friends, the power to live the good life is a matter of your own choice because the power of the Creator is all about you. It is like the air you breathe. It is like the silence we feel at times. Indeed, the psalmist is right when he said, "Be still and know." The moments that are about you oftentimes make it difficult to be still, but again I repeat, the power to live the good life, the joyful life, the peaceful life, the compassionate life is yours for the choosing. And to repeat in closing, the power is available. I am Hatonn and I now leave this instrument.

我是 Hatonn，再一次，我在无限造物者的爱与光中向你们致意，我的朋友们。每当我们沉思“无限造物者的光”的字句的时候，我们的心智仿佛暂时静止下来了，因为这些想法是比我们所能掌握的要更大的。当你听到每天的新闻与你们的星球处于其中的混乱的时候，要去保持信心——使用你们的一个表达——这确实是很困难的。但，我的朋友，活出良善的生命的力量是一个你们自己的选择的问题，因为造物者的力量就在你的周围。它好比你呼吸的空气。它就如同我们时常感觉到的静默。诗篇(Psalm)作者写得好，他说，“安静下来并知晓”。在些在你们周围的时刻经常会使得要成为安静是困难的，但是，再一次，我重复，活出良善的生命，喜悦的生命，平安的生命，充满同情心的生命的力量，是你们的选择。作为结束，我们重复，力量是可被取得的。我是 Hatonn。我现在离开这个器皿。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn. We speak briefly through this instrument in love and in light to note for the confirmation of the one known as M1 that we were indeed attempting to close through him. We shall again attempt this contact. I am Hatonn.

我是 Hatonn。我简短地通过这个器皿在爱与光中发言来评论并为被知晓为 M1 的实体确认，我们确实在尝试通过他结束。我们将再一次尝试这个接触。我是 Hatonn。

(M1 channeling)

(M1 传讯)

I am Hatonn, and I am with this instrument. This instrument was a reluctant channel this evening because of desire that other channels may have their opportunity to share with you our words. We are pleased to have had the opportunity to share with each of you this evening our thoughts, our philosophies, and most of all, our love. It is a great service you do us by calling

upon us, and a great honor indeed not only to speak to those who are quite familiar with our teachings, [but] especially this evening to those who are new to us. We take this opportunity to remind and to stress to you that we of Hatonn are sharing with you our understanding that we as a planet have assimilated over a great period of what you would call time. They are our perceptions, our concepts, and is the truth to the best of our understanding. But, my friends, we are certainly fallible. We are continuing on a path of learning. So take each morsel of teaching that we offer as food for thought. If we inspire you to think about your spiritual growth and the path you have chosen, we are honored. But take each thought, each concept, as only that, for of course it is up to each entity to choose for themselves what is truth, what is right, what is wrong, and not teacher or prophet can dictate for you your truth. For the Creator has given each of you the opportunity to choose for yourselves your path, to exercise your free will, to learn your lessons as you will, to experience the opportunities for learning you wish. And we are pleased to have the opportunity to give you a fresh insight from another point of view. We leave you now in the love and the light of the infinite Creator. I am Hatonn.

我是 Hatonn，我现在与这个器皿在一起了。这个器皿不愿意在今晚传讯，因为她渴望其他的器皿可以拥有机会来与你们分享我们的言语。我们很高兴已经在今晚拥有机会来与你们每一位分享我们的想法，我们的哲学，最重要的是，我们的爱。它是你们藉由呼唤我们而为我们进行一个巨大的服务，不仅仅对那些相当熟悉我们的教导的实体发言，同样也在今晚对那些对于我们是新人的实体发言，这确实是一种巨大的荣耀。我们利用这个机会提醒并对你们强调，我们 Hatonn 正在与你们分享我们作为一个星球已经在在你们所称的一段很长的时间中消化吸收了的理解。它们是我们的知觉、我们的观念、是在我们最佳的理解的范围内的真理。但是，我的朋友们，我们无疑地容易犯错，我们持续走在一条学习的道路上。因此，将我们作为想法的食物而提供的每一小口地教导都吃掉。如果我们启发了你们思考灵性的成长以及你们已经选择好的道路，我们感到荣幸。但是将每一个想法、每一个概念都仅仅视为是想法与观念，因为什么是真理，什么是对的，这当然是要由每一个实体为它们自己选择的，没有任何老师或先知能够为你们讲授你们的真理。因为造物者给予你们每一位机会为你们自己选择你们的途径，行使你们的自由意志，去学习你们愿意学习的功课，去经验你们想要的学习机会。我们很高兴有这个从另一个视角给予你们一个新鲜的洞见。我们在无限造物者的爱与光中离开你们，我是 Hatonn。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and I greet you, my friends, in the love and in the light of the one infinite Creator. It is our privilege once again to be able to join your group in the capacity of attempting to answer your queries. We thank each for extending to us this opportunity. It is a joyful privilege which we always look forward to. May we ask then if there might be a question we might attempt to answer?

我是 Latwii，我的朋友们，我在太一无限造物者的爱与光中向你们致意。我们很

荣幸再一次能够通关过尝试去回答你们的问题的方式来加入你们的团体。我们感谢各位给予我们这个机会。这是我们一直都期待的一个喜悦的荣幸。容我们问现在是否有一个我们可以尝试去回答的问题？

Carla: Well, everybody's got questions. I hope you'll say for the instrument when the instrument's worn out. But I have one. First of all, I'd like to thank you very much for your presence on my walk the other day, and ask if you were aware that I was being greeted by a fifth-density negative friend, and was therefore attempting to either protect, or whether you were simply with me?

Carla: 好的，每一个人都有问题。但是我希望你们将会在器皿疲倦的时候为器皿说出来。但是我有一个问题。首先，我要特别感谢你们在另外的一天在我散步的时候的在场，我想要询问你们当时是否觉察到我正被一个第五负面密度的朋友致意，于是你们尝试保护我，或者是否你们单纯地是与我同在？

I am Latwii. As we perceive the heart of your query, my sister, may we say it was our privilege to join you at that time—and others as well—in response to your petition in the form of what you call prayer. For we of Latwii have the honor of serving as what you might call a comforter to various of your peoples who seek our service and our comfort.

我是 Latwii. 如我们感觉到你的问题的核心一样，我的姐妹，容我们说，在那个时候——也包括其他时刻——通过回应你用你称之为祈祷的形式的祈请而加入你，这是我们的荣幸。因为我们 Latwii 群体拥有去作为你们的人群中的那些寻求我们的服务与我们的安慰的各种各样的实体的一个安慰者(Comforter)而服务的荣耀。

May we answer you further, my sister?
我们可否进一步回答你，我的姐妹？

Carla: No. Thank you very much, Latwii.
Carla: 不了，十分感谢你，Latwii。

I am Latwii. May we thank you, my sister, as well. Is there another question at this time?

我是 Latwii。容我们同样也感谢你，我的姐妹。在此刻有另一个问题吗？

S: Yes. Would you please address or enlarge upon the concept that we label with the word "lazy"?

S: 是的。你们愿意对我们用词语“懒惰”标记的观念进行讲述或者对其进行拓展吗？

I am Latwii, and find that we have been given a rather large area upon which to expound. We shall attempt to respond as best we can. Each word which your peoples use has some type of connotation according to its use. Within your illusion the activities of busyness and accomplishing one task and then another and then another, seemingly without end, are given great value. And in such tasks there does indeed reside the lessons that teach love in some

form or another. Yet, to those who do not choose to behave in the manner of busying themselves as proscribed by the culture in which they reside is given a variety of terms, one of which you have classed that of laziness. To laze about and to relax into the essence of one's being is frequently not valued among your people. But we ask you, my friends, is there not value in your very essence, and does that value not reside there of its own accord? Need you labor at one task or another in order to store up some form of chit that represents ...

我是 Latwii, 我发现我们已经被给予了一个相当巨大的要在其上进行阐述的区域。我们将尽我们所能地回应。你们人群使用的每个字眼依照其用途常包含某种言外之音。在你们的幻象中, 忙碌的活动, 完成一个任务, 然后又一个, 再一个任务, 似乎永无尽头, 这些是被赋予很大的价值。在这样的任务中, 确实包含了一些课程用这样或者那样一种方式教导爱。然而对于那些选择不用那种让它们自己如同被它们居住在其中的文化所排斥一样地忙碌的方式行为举止的人们, 它们是被给予了多种多样的词语的, 你们已经将这些词语中的一个分类为懒惰了。懒散度日, 放松进入一个人存有的本质, 在你们的人群当中频繁地是被不被尊重的。但我们要问你们, 我的朋友们, 难道你们核心的本质是没有价值吗, 难道那种价值不是自动地存在于那里的吗? 你们需要这样或者那样的一个任务上辛苦工作以便于储存某种形式的收条, 它代表了.....

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束)

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and am again with this instrument. To continue our thought—to those who labor without end at tasks of one sort or another would seem to fall the great value, but can the value or worth of an entity be measured in such a fashion? If such attempt is made, then what is the value of the one Creator which resides within each particle of your illusion which then does not accomplish work? Are the trees without value? Are the rivers which only flow and nourish by their beingness without value? Is the soil which does not move of its own accord without value? Is the Creator, which rejoices in Its beingness, within your beingness, without movement, therefore without value?

我是 Latwii, 我们再一次与这个器皿在一起了。继续我们的想法——对于那些永无止尽地在这样或者那样一种类型的任务上辛苦工作的人们, 它们看起来似乎具有很大的价值, 但一个实体的重要性或者价值难道能够用这种方式衡量? 如果尝试用这种方式来衡量价值, 那么, 太一造物者居住在你们幻象中的每一颗粒子中, 他没有完成工作, 他的价值是什么? 难道树木没有价值吗? 河流仅仅流动并藉由它们的存在性而抚育, 难道它们没有价值? 难道不会自行移动的泥土没有价值? 造物者在他的存在性中, 在你们的存在性中欢庆, 而没有任何运动, 所以造物者是没有价值的吗?

May we answer you further, my sister?

我们可否进一步回答你, 我的姐妹?

S: Thank you.

S: 谢谢你。

I am Latwii. We are most grateful to you, my sister. Is there another query at this time?

我是 Latwii。我们对于你是极其感激的，我的姐妹。在此刻有另一个问题吗？

E: I have a question in regards to the last question, and that is, why is it then that most of our people have organized their lives so they have practically no time to spend peacefully, lazily?

E: 我有一个涉及到上一个问题的问题，问题是，为什么我们大多数人都把它们生活安排成这样子，以至于它们实际上没有时间去平静地、慵懒地花费呢？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. We find within your illusion that there has been of necessity a great forgetting. To forget the essence of one's being, though of an infinite value, is to allow the possibility of the increase of that beingness through the gaining of the experience which comes from what you call doing or acting. Entities then by such activity express the nature of the Creator in one form or another. By this expression is distilled the essence of the Creator. This essence then feeds that beingness so that there is completed a cycle of doing and being, each balancing the other. 我是 Latwii，我的兄弟，我了解了你的问题了。我们发现在你们的幻象中，已经有一种巨大的遗忘的需要了。一个人存有的本质具有无限的价值，但忘记它将允许透过来自于你们所称的做事或行动而对经验的获取增加那种存在性的可能性。实体们透过这样的活动用这样或者那样一种方式表达造物者的特质。藉由这种表达蒸馏出造物者的精华。接下来，这份精华喂养给存在性，于是会有一个行动 (doing)与存在(being)的周期被完成，彼此互相平衡。

Within your illusion it is most common to concentrate on that which is apparent, the seeming separation of all beings, and the ability to act in an infinite variety of ways because of this seeming separation. This then allows the Creator within each entity to know Itself more fully. It then becomes the task of each individual to balance the activity with the being. It is not easy within such an intense illusion to penetrate even the most simple mysteries of being. Seldom does an entity within your illusion truly ponder the reason for its being, the purpose for its life. Yet at some time, each does this, and whether the decision is made upon a conscious or upon a subconscious level, yet each decides to act, to be, and to balance as determined before the incarnation.

在你们的幻象中，将注意力集中在明显的事物上，所有的存有在表面上的分离，以及因为这种表面上的分离用无限多种多样的方式去行动的能力之上，这是极其常见的。这接下来就允许每个实体内在的造物者更充分地知晓祂自己。每个实体接下来的任务，就成为了以存在去平衡活动。在这样一个强烈的幻象中，即使要识破最简单的存在的神秘都不是个容易的事。在你们的幻象中的一个实体很少真正地沉思它的存在的原因，它的生命的目的。然而 在某个时刻，每个人都会这

么做，不管决定是在有意识或潜意识的层次上被作出的，而每个人都已经决定去行动、去存在、并如每个人在投生之前就决定的一样地去进行平衡。

May we answer you further, my brother?
我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

E: No, thank you. But I'd just like to see if I have it straight. In other words, if one proceeds through life and doesn't make any mistakes, one learns. And if one proceeds through life and makes a lot of mistakes, one learns more quickly?

E: 不用了，谢谢你你们。但是我想要看看是否我将它弄明白了。换句话说，如果一个人经历生命且没有犯任何错误，他学习了。如果一个人经历生命并犯了很多错误，他就更快地学习了吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. We would not choose the term "mistake," but would rather see all activities as the Creator knowing Itself. For indeed, if there is only the Creator which is acting and being, can there be a mistake?

我是 Latwii，我的兄弟，我了解了你的问题。我们不会选择“错误”这个词汇，我们毋宁是将所有活动都视为是造物者知晓祂自己的方式。因为，如果只有造物者，造物者在行动与存在，怎么能够有一个错误呢？

May we answer you further, my brother?
我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

E: No, thank you.
E：不用了，感谢你们。

I am Latwii. We thank you. Is there another query at this time?
我是 Latwii。我们感谢你。在此刻有另一个问题吗？

A1: Yes, Latwii. I have a question for a woman who is not here. Her name is A2. She was wondering—she understood that normally answers were not offered if the question was not directly asked. So therefore, if the question was asked mentally without words, could there be any answer?

A1: 是的，Latwii。我有一个给一个不在这的女人的问题。她的名字是 A2。她想要知道——她理解如果问题不是被直接询问的，答案通常不会被提供。因此，如果问题是在没有言语的情况下在头脑中被询问的，能够有任何答案吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Normally this is also seen as an infringement. For to answer the query which has not been verbalized is to tread quite closely to infringing upon the free will which has not chosen to freely express itself.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。通常这同样是被视为是一种侵犯。因为回答尚未被说出来的问题是相当靠近地涉足于对自由意识的侵犯的，如果自由意志尚未选择去自由地表达它自己的话。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以进一步回答吗？

A1: No, thank you.
A1: 没有了，感谢你们。

I am Latwii. We thank you. Is there another query at this time?
我是 Latwii。我们感谢你们。在此刻有另一个问题吗？

J: Yes, Latwii. I have another question from A2 also. I believe the question that she would like answered is this. Is it possible that an entity would choose a third-density experience that would be lived in a state of mental pathology for the purpose of using this experience to learn about love and light, and also that this experience of living with the illness continue pretty much throughout life partly also for the benefit of those others who might learn from her in the way that she handles this?

J: 是的，Latwii。我有另一个同样来自于 A2 的问题。我相信她想要被回答的问题是这个问题。一个实体有可能选择这样一种第三密度的体验吗，这种体验会活在一种心智的病态的状态以实现使用这种体验来学习爱与光的母体，同样，这种与疾病一同生活的体验会在贯穿整个生命的相当大量的部分继续，同样是为了其他人的益处，其他人就可以通过她与这种疾病打交道的方式来从她身上学习了。

I am Latwii. We believe that we perceive the heart of your query, and can respond by suggesting that indeed all things are most possible. We do not mean to sound simplistic, but look about you, my sister. Within your illusion, is there not an infinite variety of beingness exhibited within each entity? Is there not that which you call insanity, poverty, hunger, confusion, wealth, power, fame? Look about you. Recognize that each life pattern was chosen. There are no mistakes. Within your illusion is the lesson to be learned called love. Though the lesson be simple, the means of learning it are infinite.

我是 Latwii。我们相信我们领会了你的问题的核心了，我们能够藉由这样建议来回应，确实所有的事情都是有可能的。我们并不是打算要听起来是简单化的，但是，我的姐妹，看看你的周围。在你们的幻象中，难道不是有无限多种多样的存在性在每一个实体内在之中被展现出来吗？难道没有你们所称的疯狂、贫穷、饥饿、混淆、富有、权力与声誉吗？看看你们的周围。认出每一个生命模式都是被选择的。没有错误。在你们的幻象中，要被学习的课程被称之为爱。尽管课程是简单的，学习它的方式是无限的。

It may indeed be such that an entity would choose to spend an entire life mute, crippled or in any other configuration of mind, body and spirit that can be imagined so that love might be learned in such and such a fashion. Each entity now incarnate upon your planet is living but a small portion of its total beingness at this time. The inertia, the accumulated experience of each entity determines the next lesson to be learned. The great variety contained within all of the infinite creation, therefore, suggests a great variety of biases to be

gained and a great variety of biases to be the balances to be experienced for these biases in each incarnation.

确实可能会有这样一个实体会选择用哑巴、瘸子，或者用任何其他的能够被想象得到的心智、身体与灵性的配置来度过一整个生命，这样爱就可以用这样或者那样一种方式被学习了。每一个现在在你们的星球上投生的实体，在此刻都是在活出它完整的存在性的一个小的部分。惯性，即每一个实体被积累起来的体验会决定下一个要被学习的课程。被包含在无限造物的一切事物之中的巨大的多样性，因此，建议了在每一次投生中极其多种多样的偏向性要被取得，极其多种多样的偏向性要成为平衡以让这些偏向性被体验到。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

J: Thank you, I believe that answers that one. Now I would like to ask for myself. Could you give me any understanding about the nature of the mental illness that is known as borderline personality?

J: 谢谢你们，我相信那回答了那个问题了。我想为我自己问一个问题，有一种心智疾病被知晓为边缘人格(borderline personality)，你们可否给予我任何关于这种疾病的属性的理解吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Those of your peoples who study the personality, as you have called it, have many descriptions for its expression. Such descriptions are utilized because they are convenient, and allow the entities to place in certain compartments, shall we say, those variations of the personality which they study. That type of personality which has most recently been called the borderline personality is a personality which is not well understood among your peoples, and therefore the termination of this personality, or that which is more correctly called the naming of this personality is most accurate, but regards those who name rather than those who are named.

我是 Latwii，我的姐妹，我了解了你的问题。你们的人群中的那些研究人格，如你们对它的称呼一样，的人已经对人格的表达拥有很多的描述了。这样的描述被使用，因为它们是方便的，并会允许实体将那些它们研究的人格变量放置在一定的，容我们说，间隔之中。那种在极其最近已经被称之为边缘性的人格的人格类型是一种在你们的人群中尚未被很好地理解的人格，因此，对这种人格的界定，或者更为准确地是被称之为对这种人格的命名，是极其准确的，但是，这种准确是关于那些命名的人，而不是那些被命名的人。

We do not by this description mean to suggest that those who study and name are in any way to be denigrated or looked down upon, but mean to suggest that the term they have chosen describes more their inability to describe. The personality which is viewed as borderline is simply one which expresses in such a fashion as to be somewhat incomprehensible to the normal way of description. A personality which does not always reside within the normal bounds of your illusion then steps over the border or the line, shall we say, and expresses in a fashion which is comprehensible only to the deeper

self of the entity so expressing.

我们藉由这个描述并不打算去建议那些研究或与命名的人任何方式是要被抹黑或者要被看不起的，我们仅仅是打算去建议，它们已经选择的词汇更多地描绘了他们没有能力进行描绘。被视为边缘性的人格单纯地是一种用这样一种方式表达人格，这种表达的方式多少有些无法以一般的方式去理解与描述。如果一个人格不一直都居住在你们幻象的正常边界内，它接下来就会越过边界或者，容我能说，界限，并用一种只有如此表达的实体的更为深入自我才能够理解的方式表达了。

There is not, to our knowledge, a personality or expression of personality which does not allow the entity so expressing the opportunity to learn the lessons of love. It may not be understandable in any ordinary fashion to those who view such an entity as to how such an entity might be benefiting either itself or any other by such expression which crosses the border, shall we say. Yet, within the one Creation there are no borders. Each entity is free to travel however it chooses. Most within your illusion travel in such and such a fashion and this fashion by the inertia, shall we say, and the numbers of its travelers, creates the parameters of normalcy. Yet, if each entity were closely studied, there would be found within each a portion of the personality which was not within these parameters and which had indeed crossed the border. For each entity has in its being a great variety of expression, and from time to time this expression becomes that which is not considered normal. Thus, [for] those entities which express in this non-normal fashion a greater percentage of their lives then is given a term such as this term of borderline personality.

就我们所知晓的范围，没有一种人格或者人格的表达不会允许如此表达的实体有机会去学习爱的功课。对于那些观察这样一个实体的人，虽然以任何通常性的方式可能无法理解这样一个实体如何可能藉由这样的跨过了边界的表达要么对于它自己，要么对于任何其他人是有益处的。然而，在太一造物之中，并没有边界。每一个实体都自由地用无论什么它选择的方式去旅行。在你们的幻象中大多数人都用这样或者那样一种方式旅行，这种方式藉由，容我们说，惯性以及它的旅行者的数量，创造出了属于正常状态的参数。然而，如果仔细研究每个实体，我们可以发现在各个人格之中都有某一部分不在这些正常参数的范围内，并的确已经跨过边界了。因为每个实体在它的存有内在之中都拥有极其多种多样的表达，时不时地这个表达会成为不被认为是正常的事物。因此，对于那些用这种并非正常的方式表达了它们的生命的一个更大的百分比的实体，它们接下来就被给予了诸如这个边缘人格的词语之类的一个词语。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

J: Yes, let me just try to sort that out a little more. So this, then, is unusual and perhaps not ordinary, but it seems from what you've said that it's not necessarily pathological either. And from that point then, does it necessarily need to be corrected or made ordinary in the sense of being "not-different" or "not-pathological"?

J: 是的，让我尝试理出多一点头绪。那么，这是不同寻常的或者也许是并非普通的，但是根据你们已经说过的，它看起来似乎并不一定是病态的。接续这个论

点，从那种是“非不同的”，或者“非病态的”意义上，它是需要被矫正或使之成为正常的吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. In responding most accurately, we must suggest that yes and no both be used. To an entity which is that known as pathological, it is both a service to experience in that mode, and to have others attempt to serve it by responding to it in one fashion or another. The interaction between the two serves as catalyst to teach each. Whether the entity becomes that known as normal or remains that known as pathological is of no importance. The dynamic interrelationship between such an entity and all entities surrounding it is that experience which offers the opportunity to each to learn love.

我是 Latwii，我的姐妹，在最准确的回应的方面，我们必须建议，是与否同时都被使用。对于一个被知晓为是病态的实体，用那种模式去体验即是一种服务；让其他人尝试藉由这种或那种方式的回应它而服务于它，这同样也是一种服务。这两者的互动将起到催化剂的作用，用来教导双方。不管该实体是成为被知晓为正常的状态，还是维持被知晓为病态的状态，这并不重要。在这样一个实体与周遭所有人之间的动态相互关系，即是那种会提供机会让每个人学习爱的体验。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

J: No. I guess I'm beginning to see that this is a difference just like any other disease. It offers catalyst and that's all right. Is that about it?

J: 不用了。我猜想我开始明白，就好像任何其他疾病一样，它是一种差异。它提供催化剂，这一切都是恰当的。就是这么回事吗？

I am Latwii. This is correct, and indeed your entire illusion may be viewed in this manner.

我是 Latwii，这是正确的，确实你们整个幻象都可以这个方式看待。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

J: Thank you, no. That's fine.

J: 不用了，谢谢你们。那是很好的。

I am Latwii. We thank you. Is there another query at this time?

我是 Latwii。我们感谢你。在此刻有另一个问题吗？

K: Yes, let me just see if I can ask this a little bit different. Then we can assume that any kind of an aberration or anything that we perceive as an aberration offers an opportunity for some to express love and others—offers the opportunity for both to learn love. Is that right? I don't think I said that very well. Any kind of an aberration gives each one the opportunity to learn to love? Is that right?

K: 是的，让我看看是否我能够用有一点点不同的方式询问这个问题。那么，我们能够假设，任何类型的一种偏差，或者任何我们感觉为是一种偏差的事物，都是为某个人提供了一个机会其表达爱，并为其他人提供了机会让两者同时都学习爱。那是正确的吗？我并不认为我说得非常好。任何类型的一种偏差都给予了每一个人机会去学习去爱。那是正确的吗？

I am Latwii. This is quite correct, my sister. May we answer you further?
我是 Latwii。这是相当正确的，我的姐妹。我们可以进一步回答你吗？

K: So then what we see going on in the Middle East, such as the massacre, can be seen in the same light? Is that right also?

K: 因此，我们在中东看到正在发生的事情，诸如大屠杀，都能够用相同的方式被观察？那同样也是正确的吗？

I am Latwii. This is also quite correct, my sister. May we answer you further?
我是 Latwii。这同样也是相同正确的，我的姐妹。我们可以进一步回答你吗？

K: Well, I think that answers that. But I'd like to ask a question about dreams. Can one choose one's own dreams, or do we just pick up a lot of stuff that goes on about us in our dreams, and sometimes we can do nothing about it, we just simply do pick up what goes on about us? I didn't make that very clear either, I don't guess. Can we choose what we dream about?

K: 好的，我认为那回答了那个问题了。但是我想问一个关于梦的问题。一个人是否能选择自己的梦，或者我们仅仅是在我们的梦境中拾起了很多在我们周围进行的材料，有时候是我们对于它无法做任何事情，我们仅仅单纯地是拾起了在我们周围进行的事情吗？我将两者中的任何一个都没有弄得非常清楚，我不会猜测。我们可以选择梦的内容吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. It is only for those which you might call the adept to choose the dream which shall be experienced, for the dream, though it has a great variety of uses, has the primary use of reflecting in symbolic form the catalyst that the entity faces in its daily life so that the entity might once again review and utilize that catalyst. To choose the dream assumes a great efficiency in the use of the catalyst. It assumes the conscious recognition upon the part of the entity so choosing that it does indeed reside within an illusion which provides a means of progress in evolution through the catalyst of daily experiences. To program, shall we say, a dream is quite like the entity programming the incarnation before entering the incarnation. This requires much ability, which does not normally begin to be recognized or accumulated by an entity while in the incarnation, but is possible.

我是 Latwii，我的姐妹，我了解了你的问题。只有那些你们可能称之为行家的实体能够选择将要被体验到的梦，虽然梦有许多各式各样的用途，它主要的用途是以一种象征性的形态反射一个实体在它的日常生活中所面对的催化剂，好让该实体得以再次回顾与利用那个催化剂。选择梦境是以在使用催化剂的方面的一种巨大的效率为先决条件的。它假设了在如此选择的实体的部分上的有意识的认出，

它就确实存在于一个幻象中, 这个幻象通过日常体验的催化剂提供了一条在演化中发展的途径。容我们说, 规划一个梦相当类似于实体在进入投生前规划那次投生。这需要许多的能力, 这些能力通常不会被一个实体在处于投生中的时候开始被认出或者被积累, 但这是有可能的。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹, 我们可以进一步回答你吗?

K: No, I don't believe so, thank you.
K: 不用了, 我相信不用了, 谢谢你们。

I am Latwii. We thank you. Is there another query at this time?
我是 Latwii。我们感谢你。在此刻有另一个问题吗?

Carla: Following up on K there, I'm intrigued. There are two kinds of dreams that I have frequently enough to be noticeable. The one kind really common with everybody—I'm either teaching somebody or somebody's teaching me, and the other one, I'm somewhere else going through Raiders of the Lost Ark kind of things, the good guys against the bad guys, or whatever, on another planet, though. I've never been able to tie these two particular kinds of dreams to catalyst, and the only other kind of dream that I have that doesn't seem to be tied to catalyst is dreams where I see something happening in the future, which I've done a couple of times, and it has happened. So, are there also other uses for dreams besides working through the catalyst on a deeper level? And are these uses far less important?

Carla: 接续 K 的问题, 我很有兴趣。我最近经常做两种梦, 足够频繁地以至于是可以注意到的。一种很平常, 跟大家一样——要么我在教导某人, 要么某人正在教导我; 另一种是我在某个其他的地方正在经历法柜奇兵(Raiders of the Lost Ark)之类的事情, 在另一个的行星上某个好人对抗某个坏人, 或者无论什么事情。我从未能够将这两种梦跟日常生活的催化剂联系起来, 我做的另外一种类型的梦似乎也跟催化剂没关联, 在梦中我看到未来发生的事情, 我已经做过几次这种梦了, 那个事情已经发生了。所以, 除了通过催化剂在一个更为深入的层次上进行工作, 梦是否有其他用途? 这些用途是远远较不重要的吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. There are indeed a great variety of uses for dreams, none to be considered more or less valuable. The varieties which you have mentioned are examples of a perspective upon the life experience. For example, might not a life be looked at as a teaching and a learning? And does not each teach each? Look into that which is being taught for the catalyst. And as you journey through your life, might it not be seen as a great adventure? Look then to the kind of adventure you experience for the catalyst. And it is true that from time to time an entity may see that which is called the future. Indeed, there are many futures, as you may call them, and when an entity in the dreaming state experiences that experience which does then occur in what you call your future, there is a special connection which has been made between the entity and a deeper portion of itself. And the

deeper mind has made available to the conscious mind an experience which shall be of especial value to this entity.

我是 Latwii，我的姐妹，我了解了你的问题。梦确实有许多各式各样的用途，没有一个用途是要被认为是价值较大或者较小的。你已经提到的类型就是对于生命体验的一种远景的范例。举例来说，难道一次生命不能被视为一个教导与学习的过程？难道每个人不都彼此教导？仔细检查那个正在被教导的事物以找到催化剂。当你穿越你的生命旅行的时候，难道它不能被视为一场伟大的冒险？接下来检查那种类型的你体验到的冒险以找到催化剂。时不时地一个实体可以在梦中看到被称之为的未来的事物，这是真的。确实，有许多个未来，如你对它们的称呼一样当一个实体在梦境状态中体验到确实接下来在你们所称的陆梦的未来中发生的那个体验的时候，在实体和它自己的一个更为深入的部分之间就已经有一个特别连结被建立了。更为深入的心智已经使得一个对于该实体有特殊的价值的体验可以为有意识的心智所利用了。

May we answer you further, my sister?

我们可否进一步回答你，我的姐妹？

Carla: Yes, on another subject, but first I wanted to share a terrible joke that just occurred to me. What would be another term for a bill of lading on a boxcar full of bulls? A catal-lyst.

Carla: 是的，在另一个主题上，但是首先我想要分享我刚才想到一个冷笑话。在一个装满牛的车厢上的一张提货单，猜猜代表它的另外一个词语是什么？一个催化剂(catal-lyst)

(Giggles and groans.)

[吃吃的笑声以及哼哼声]

Carla: The other question I have ... Sorry about that! I thought Latwii would like it. Latwii, you're not laughing.

Carla: 我拥有的另外一个问题是.....抱歉啦！我以为 Latwii 会喜欢这个笑话，Latwii，你没有在笑。

I am Latwii. We find ourselves convulsing in laughter.

我是 Latwii，我们发现自己笑到抽筋。

Carla: Thank you.

Carla: 谢谢你们。

We appreciate your humor, as you know. Please continue.

我们欣赏你的幽默，你知道的，请继续。

Carla: The other question that I had, I really wanted to pursue it a little further. Just so I could get it. I really want to get this. I understand how a healer—even if a healer fails—is learning the lessons of love by trying, by trying to heal, by offering itself in service. But, because of the fact my mother happens to be a psychologist, I hear some really wild things about real psychopaths. And, one

simple example. There's a lady that speaks only Spanish who came into Central State Hospital five days before my mother told me the story. She was on her way out of town to a spiritual retreat, and looked a bit drawn. In that five days, this hundred and sixty pound Spanish-speaking woman, whom everybody calls C because she does nothing except dance and sing when she is not attacking people, had attacked nineteen people, and put several of them in the hospital. She had not gotten around to my mother yet. There is no way, either in Spanish or in English, that anyone can cause her to focus her attention. There is no medication except megadoses of tranquilizer that will cause her to stop dancing, singing and attacking people, which she does seemingly without any anger. She simply attacks them and attempts to kill them until someone subdues her, still singing and dancing. There is no connection.

Carla: 我拥有的另外一个问题，我真的想要稍稍更进一步地追寻它。仅仅如此我就能弄明白它了。我真的想要弄明白这个问题。我理解一个疗愈者如何——即使一个疗愈者失败了——他仍旧藉由尝试，藉由尝试疗愈，藉由尝试通过服务提供它自己而在学习爱的课程了。但是由于我母亲恰巧是一个心理学家，我听到了一些关于真正的精神病症状的真的是难以想象的事情。举一个简单的例子。有一个讲西班牙语的女士，她在我母亲告诉我这个故事五天前进入到州立中心医院。她正在前往一个灵性上的静修所，她看起来有一点点面部扭曲。在那五天时间中，这位体重 160 磅的说西班牙语的女性，每一个人都称呼她为 C，因为当她不攻击人的时候除了跳舞唱歌之外就什么都不做了，她已经攻击了 19 个人，目前有好几个受害者躺在病床上。她尚未接近我的母亲的附近。没有任何人有任何方法，无论是用西班牙语还是用英语，能够使她集中注意力，没有任何药物可以治疗她的症状，除了大剂量的镇静剂可以使她停止跳舞、唱歌以及攻击别人，她在表面上是在没有任何愤怒的情况下进行攻击的。她单纯地攻击它们并尝试去杀死它们，一直到某个人压制了她为止，她仍旧在唱歌和跳舞。没有关联。

Now, we're not talking about people that are seeing life a little differently, we're talking about somebody who sees life a lot differently, who is not able to communicate across the boundary in any way. How is this person learning the lesson of love? If you can't answer this, I understand.

我们现在谈论的不是那些用稍稍有一点不同的方式看待生命的人，我们在讨论的是某个用有很大的不同的方式看待生命的人，它无法以任何方式跨越边界来和其他人沟通，这样的人要如何学习爱的功课？如果你不能回答，我可以理解。

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. To begin, may we suggest that the healer never fails, but may exert an effort which has results which are different than those intended. May we also suggest that an entity such as the one you have described may indeed learn those lessons of love in such behavior as you have described over what might be called the longer span of its beingness. For its current life experience has accumulated a certain bias which is being expressed in that behavior which is seen as quite erratic, and this bias, when viewed between what you call the incarnations by this entity in time/space, this then as a bias will teach that entity a certain lesson. This entity shall determine to take one path or another in continuing its learning of love

according to the bias gained in this incarnation. Sometimes the lessons of love come quite slowly. Yet, the progress is always made, and one incarnation might be as the grain of sand upon the beach.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。首先, 容我们建议, 疗愈者永远都不会失败, 只是它进行了一个努力, 努力的结果可能跟原本预期的不同。我们同样可以建议, 一个诸如你已经描述的实体之类的实体, 它在它的存在性的可以被称之为更长的跨度的时间中的确可以通过诸如你已经描述过的行为举止之类的行为举止学到爱的功课。因为它当前的生命体验已经积累了一定的偏向性, 这种偏向性正在通过那种被视为是相当地古怪的行为举止被表达, 当这种偏向性在你们称之为两次投生中间的状态中被这个实体在时间/空间中观察的时候, 这种行为举止作为一种偏向性, 将教导该实体特定的功课。根据在这次投生中被取得的偏向性, 这个实体将决定要走要走这样或者那样一条道路来继续它对爱的学习。有些时候, 爱的功课是相当缓慢地出现的。然而, 一直都会有发展被产生, 一次投生可以被比喻为海滩上的一粒沙。

May we answer you further, my sister?
我们可以进一步回答你吗?

Carla: You mean even when there is apparently no motion, there is absolutely flat affect, nothing from the outside in and from the inside out, a person is learning from the experiences that it is apparently not experiencing? To some degree, in some way? A yes will do—I've taken up too much time.

Carla: 你们的意思是即使在表面上没有任何动作, 绝对一片空白, 外面没有东西进来里面没有东西出去, 一个人仍然可以从这些体验中学习, 虽然表面上他什么也没有体验到? 回答是或非就好了——我已经占用太多时间了。

I am Latwii: Our sister, though “yes” is our response, may we also suggest that the entity which acts within the incarnation is but a portion of itself. And though, as that portion, may have difficulty in learning from the great variety of its experiences, yet those experiences do teach love. You may look at each incarnation as containing a great abundance of useless detail, in that the detail itself does not have value, but the detail upon detail upon detail creates a bias. The bias expands experience and experience teaches love.

我是 Latwii, 我们的姐妹, 虽然我们回答“是”, 容我们建议在这次投生中活动的实体不过是它自己的一部分, 虽然这个部分从它具有巨大的多样性的体验学习的方面有困难, 而那些体验确实教导爱。你们可以将每一次投生都视为包含极其丰富的无用的细节, 这些细节本身没有价值, 但一个细节迭着另一个细节迭着又一个细节创造出一个偏向性。这个偏向性拓展了体验, 而体验教导了爱。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹, 我们可以进一步回答你吗?

Carla: No, thank you, Latwii.
Carla: 谢谢你, Latwii.

I am Latwii. We thank you, my sister. Is there another query at this time?

I am Latwii. 我们感谢你, 我的姐妹。此时是否有其他的询问?

M: Yes, I have one. While Hatonn was with us, I had this weird feeling of floating on a cloud and looking down and looking down, and floating for a long time, and finally looking down and seeing this rather violent scene of a deserted street with either wolves or dogs growling and fighting. Does that have any meaning?

M: 我有一个问题。当 Hatonn 与我们同在的时候, 我感受到了这个奇异的感觉, 我感觉到漂浮在云上向下看向下看, 漂浮好长一段时间, 最后向下看到地面, 看到一个相当暴力的景象, 在一个荒废的街道, 有一些狼或狗在咆哮与战斗。这景象是否有任何意义?

I am Latwii. My sister, we are quite pleased to see that you have pulled yourself from the hole which you inhabited upon our previous meeting.

我是 Latwii, 我的姐妹, 我们很高兴看见你已经把你自己从你在我们之前的集会中所居住的那个洞穴中拉出来。

(Laughter)

(笑声)

L: It was hole-arious!

L: 那可真是令人狂欢(hole-arious)啊!

Indeed, each experience then does have a meaning, but the meaning of such must be determined by the entity so experiencing the sensation.

的确, 每一个体验确实都有一个意义, 但这样的体验的意义必须由如此体验这个知觉的实体来决定。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可否进一步回答你?

M: No, but I don't think I'll ever understand it.

M: 不了, 但是我并不认为我将可能理解它。

I am Latwii. Do not underestimate yourself, my sister. Last week you were quite despairing of ever climbing from the hole. Next week may bring further miracles.

我是 Latwii。我的姐妹, 不要低估你自己, 上周你还对有可能从洞中爬出来感到相当绝望。下一周可能带来更大的奇迹。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗?

M: No, that's sufficient.

M: 没有了, 那是足够的。

I am Latwii. Is there another query at this time?

我是 Latwii。在此刻有另一个问题吗？

J: Yes, Latwii. Let me try an observation, and ask you to comment on it. Now, ordinarily in third-density illusion we see people as being successful in, say, their personal evolution as we see it in third density who are healthy, organized, successful and they've got it all together. Now I'm beginning to see that on a more transcendent basis there's no real way of being able to evaluate the real personal evolution that may be going on. It is possible for a person to be experiencing a great deal of catalyst, for instance, economic misfortune, or mental illness or physical illness or depression or confusion, and be at a more advanced level of evolution, or progressing, making a lot of progress or not. Is there any ... well, could you comment?

J: 是的, Latwii。让我尝试一个观察, 并请你们对它进行评论。现在, 在第三密度中我们通常认为, 如果我们看到在第三密度中的人是健康的、有计划的, 成功的, 并且它们已经得到全部这些了, 我们就会将这样的人视为是在, 可以说是, 他们的个人的演化中是成功的。我现在开始在一个更超越的基础上去看到, 没有一个方法真的可以衡量真正的个人的可能正在进行中的演化。好比一个人会体验到大量催化剂, 举个例子, 经济上的背运, 或者肉体与心理上的疾病, 或者压抑, 或者混淆, 而他是否是处于一个更高级的演化或者发展的层次上, 并正在做出许多的进展, 这都是有可能的。有任何.....好的, 你可否评论这个观察?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Indeed it does not matter which distortion an entity chooses. There are lessons to learn. Entities, as you are aware, are quite unique, and each does not learn in the same manner. You may view any entity's position in your social, political, economic or other arenas, and yet be unable to determine where upon the path of evolution that entity treads. There are, of course, the various accepted means within your culture by which an entity might be measured. It is as though the children were gathered upon the playground ...

我是 Latwii, 我的姐妹, 我了解了你的问题。的确一个实体选择什么变貌, 这都是都无关紧要。会有课程要学习。如你所觉察, 每个人都是相当独特的, 每个人学习的方式也不尽相同。你们可以观察在你们的社会、政治、经济或者其他的竞技场中的任何实体的地位, 而你们无法确定该实体走在演化的道路上的哪个位置。当然, 你们的文化有各种公认的途径来藉由其对一个实体进行衡量。就好比孩子们在游乐场集合一样.....

(Tape ends.)

[磁带结束。]

October 3, 1982

1982-10-03 Hatonn: 漂流的云朵

(M1 channeling)

(M1 传讯)

[I am Hatonn.] I am now with this instrument. We greet you with the love and the light of the one infinite Creator. If you need an example of something that is at peace with its environment, think of a cloud floating along on gentle breezes, blown by every wind, rained on, made fresh again, gets where its going, at peace with its environment. When you seem to be scurrying and at odds with the things around you, think of yourself as a floating cloud. This will help you see that there is meant to be harmony in all things. Try to feel in your harmony in harmony with your God. Problems will not seem as acute, more as an ongoing thing, as weeds in a flower garden, as rain in the sky. Get the feeling of oneness. This will help you, people and animals around you, feel your serenity. It will not solve your problems but it will give you a harmony with them. I am Hatonn. I leave this instrument.

[我是 Hatonn。]我现在与这个器皿在一起了。我们带着太一无限造物者的爱与光向你们致意。如果你们需要某个事物是与它的环境是和平相处一个范例的话，思考一下在轻柔的微风上随之而漂流的一朵云，它被每一阵风催动，化为雨水，再一次被更新，到达它前往之处，与它的环境和平相处。当你看起来似乎在匆忙赶路并与在你周围的事情是不和的时候，想到你自己是一朵漂流的云。这将会帮助你们看到，在一切事物中都是被打算好要成为协调一致的。尝试在你们协调性中感觉你们与你们的神的协调性。问题将不会看起来似乎是尖锐的了，而会更加像是一个进行中的事情，如同在一个花园中的杂草，如同在天空中的雨水。取得那种一体性的感觉。这将会帮助你们，以及在你们周围的人与动物，感觉你们的宁静。它将不会解决你们的问题，但是它将会给予你们一种与它们之间的协调性。我是 Hatonn。我离开这个器皿。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn, and greet you once again through this instrument in the love and the light of the infinite Creator. It is our joy to speak through each instrument, and we respect the always courteous portion of the one known as A, and the one known as M2 as they each wish to allow others the opportunity to exercise their channel. At the risk of sounding repetitious, we would point out to each the ultimate difficulty of such an overwhelming courtesy. However, we are inclined to allow these developing channels the opportunity to feel with more and more certainty when we wish to speak through one or the other. It is very seldom that we shift our communication to more than one instrument at a time, and when the parallel activation is done, it is for the purpose of confirmation. Therefore, we will leave this instrument for a time and once again offer to one but not both of these instruments an opportunity which may be taken at this time to speak a few words. We will

then gladly confirm through this instrument the intention which we had. I am Hatonn.

我是 Hatonn，我通过这个器皿再一次在无限造物者的爱与光中向你们致意。通过每一个器皿发言是我们的喜悦，我们尊重在被知晓为 A 的实体，以及被知晓为 M2 的实体的部分上的永远的礼貌，因为每一个人都希望允许其他人拥有机会去训练它们的管道。冒着听起来是啰嗦的危险，我们会向每一个实体，这样一种势不可挡的礼貌的最终困难。然而，我们是倾向于允许这些发展中的管道拥有机会带着越来越大的肯定性来感觉什么时候我们希望去通过一个或者另一个管道发言。我们将我们的交流在一个时刻转换到多于一个器皿，这是非常少见的，当平行的激活是被进行的时候，它是为了确认的目的。因此，我们将离开这个器皿一会儿，并再一次提供给这些器皿中的一个器皿，而不是同时两个器皿，一个机会，这个机会可以在此刻被利用来说一些话。我们将接下来愉快地通过这个器皿确认我们所拥有的意图。我是 Hatonn。

(M2 channeling)

(M2 传讯)

I am Hatonn. I am at last with this instrument. We are pleased at an opportunity to work briefly with this instrument as we are pleased at the opportunity to share this time with each that is here tonight. We would speak on a topic we have spoken on many times in your gatherings, the topic of love, which is essentially intertwined in everything that we bring to share with you. Love for one another, love of a country, for your world, and of course, an important love you must have for yourself. When we speak of a love for oneself, we wish to express the importance of one appreciating themselves, their essence, as being one with the Creator, for if one cannot fully appreciate their true essence, are they not handicapped in their desires to spread the Creator's love to all that is around them? For without that appreciation by which you value the self can one have the strong faith that in turn accounts for the strong will which is so important a driving force in spreading that love you wish to share with those around you?

我是 Hatonn。我终于与这个器皿在一起了。我们对于一个短暂地与这个器皿一同工作的机会是感到高兴的，如同我们对于今晚在这里的每一个实体分享这个时刻的机会是感到高兴的一样。我们会在一个我们在你们的集会上已经说过很多次的主题上发言，那就是爱的主题，爱就是在我们带来与你们分享的每一个事物中实质性地相互缠绕在一起的事物了。彼此相爱，对一个国家的爱，对你们世界的爱，当然，一种重要的爱就是你必须拥有对你自己的爱。当我们谈及一种对自己的爱的时候，我们希望一个人将它们自己，它们的实质作为是与造物者是一体的存在来欣赏，因为如果一个人无法充分地欣赏它们真实的实质，难道它们不会在它们对于将造物者的爱延伸到在它们周围的所有人身上的渴望的方面受到妨碍吗？因为如果没有那种你藉由其重视自我的欣赏，一个人怎么能够拥有强有力的信心呢，那种信心会相应地为强有力的意志负责任，在将那种你希望与那些在你周围的人分享的爱地延展开来的过程中，强有力的意志是如此重要的一种驱动力。

My friends, each of you are indeed the Creator. We have spoken this to you

many times before and yet it seems to be a concept which you hear but do not fully believe. You seem to look at yourself as all too often an insignificant, unable, weak, small factor in the things that go on around you. My friends, the things, the events, the experience that occurs around you is truly your own creation. From the smallest grain of sand on the seaside to the multitudes, it is all your creation, certainly not the work of an insignificant [entity] or another faceless soul, just one among the masses. Recognize, my friends, the gift the Creator has bestowed upon you. Be one with the essence of unlimited abilities the Creator has bestowed upon you; at the same time, the opportunity to limit yourself. Each of you are truly a treasure, a masterpiece, a consummation of all the greatness of your imaginations and beyond. A difficult concept for you in the confines of this illusion, but all the same, a very real opportunity for each who struggles by themselves.

我的朋友们，你们每一个人确实都是造物者。我们已经在之前多次对你们说过这一点了，而它看起来似乎是一个你们听到但并未完全相信的观念。你看起来似乎将你自己视为是过于频繁地是在那些在你周围进行的事情中的一个微不足道的、无能力的、微弱的、小小的因素。我的朋友们，发生在你们周围的事情、事件、体验，真的是你们自己的创造物。从在海边的最小的沙粒到到巨大的事物，它全都是你们的创造物，肯定不是一个不重要的实体，或者另一个没有个性的灵魂，而仅仅是在大众中的一员的工作。我的朋友们，认出造物者已经赐予你们的礼物。与造物者已经赐予你们的不受限制的能力的实质成为一体的，同时，也与去限制你自己的能力的机会成为一体的。你们每一个人都真的是一个珍宝，一个杰作，一个具有所有属于你的想象力以及超出你的想象力的伟大性的成就。在这个幻象的限制之中，这对于你们是一个非常困难的观念，但是，虽然如此，对于每一个靠它们自己努力的实体，这是一个非常真实的机会。

We will transfer this contact. I am Hatonn.

我们将转移这个接触。我是 Hatonn。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn, and greet you once again in love and light, speaking briefly through this instrument only, and to use this instrument as vehicle for confirmation both of the direction of our intention and of the subject matter. We are pleased that the confidence of the instruments begins to become set in ways of a realization of service, for in truth, as we move about the group with its several channels, the normal courtesy of awaiting a turn and of listening for others should be laid aside so that the tuning may be more and more precise. Then when the signal comes to you, each channel may pick it up and receive it. Thus, each indeed will take the turn but the flow of communication will be unfettered and much stronger for this confidence.

我是 Hatonn，我再一次在爱与光中向你们致意，我们仅仅短暂地通过这个器皿发言，并使用这个器皿作为载体来同时确认我们的意愿的方向以及主题。我们很高兴器皿的信任开始用各种具有一种对服务的领悟的方式被固定下来了，因为实际上，在我们通过团体的数个管道在团体周围移动的时候，通常的等待一轮并聆

听其他人的礼貌，应该被放在一边，这样轮次就可以越来越精准了。接下来，当信号出现在你身上的时候，每一个管道都可以拾起它，并接收它。因此，每一个管道就确实会得到轮流的机会，但是交流的流动将会因为这种信任而不受束缚而更为强有力了。

We would proceed, using other channels at this time, and again we ask, as you feel our contact, please feel free to speak, knowing that we speak through only one at a time, and do not, shall we say, put our contact up for grabs, but rather attempt to move from instrument to instrument in such a way that our very simple message may be given the most beautiful and rich interpretation of which we are capable.

我们会前进，同时在此刻使用其他的管道，我们再一起请求，当你们感觉到我们的接触的时候，请随意发言，同时知晓我们在一个时刻仅仅通过一个器皿发言，不要，容我们说，霸占我们的接触，而毋宁是尝试去用这样一种方式从器皿移动到器皿，这样我们简单的信息就可以被给予我们所能够做到的最为美丽与丰富的解释了。

We would now transfer this contact. I am Hatonn.

我们会在此刻转移这个接触。我是 Hatonn。

(A channeling)

(A 传讯)

I am Hatonn. I greet you once again, and we shall speak briefly through this instrument, for that is her desire. To continue on our previous message, we shall add these few words. Desire to find peace with yourself while you are walking along the path. For when you are at peace, you will be at your center where you can see your own light so that you might bring forth to others more fully.

我是 Hatonn。我再一次向你们致意，我们将简短地通过这个器皿发言，因为那就是她的渴望。继续我们之前的信息，我们将增加这些少数的话语。在你沿着道路行走的时候，渴望找到与你自己的平安。因为当你是出于平安之中的，你将会处于你的中心位置，在哪里你能够看到你自己的光，这样你就可以更为充分地对其他产生出光了。

We shall now leave this instrument. I am Hatonn.

我是 Hatonn，我现在离开这个器皿。我是 Hatonn。

(K channeling)

(K 传讯)

I am Hatonn. I am now with this instrument, and again greet you in the light and the love of the infinite Creator. It has been a joy to listen to your animated conversations tonight. However, we would add one bit of warning which all of you know can't be repeated too often. As has been indicated through the one known [as] M2, you are all creators. And as you very well know, negative

thoughts create, just the same as the positive ones. And when you find yourselves dwelling on the negative thoughts of yourself or others, it would be well to remember that you are the Creator. Just stopping long enough to remember that we are creators reminds us again of the path we should follow. Indeed, my friends, life can be beautiful. It can be harmonious as you learn how to create your own harmony and beauty. However, we would add one further word. The essence of each of us is harmony and beauty and peace, but your illusion makes it difficult for you to keep this in mind at all times.

我是 Hatonn。我现在与这个器皿在一起了，我再一次在无限造物者的光与爱中向你们致意。聆听你们今晚生动的谈话，这已经是一种喜悦了。然而，我们会补充一点点的警告，你们所有人都知道不能被过于经常地重复这个警告。如同已经通过被知晓为 M2 的器皿被指出的一样，你们全都是造物者。如你们非常清楚地知晓的一样，负面性的想法会和正面性的想法一样地创造。当你们发现你们自己在对那些对你们自己或者对其他人的负面性的想法左思右想的时候，去记住你是造物者，这是很好的。仅仅停下来足够长的时间以回忆起我们都是造物者，这会让我们再一次回想起我们应该跟随的那条道路。确实，我的朋友们，生命能够成为美丽的。它能够在你们学会如何创造你们自己的和谐与美丽的时候成为协调一致的。然而，我们会补充多一句话。我们每一个人的实质都是和谐、美丽与平安，但是，你们的幻象使得你们要在所有的时候都牢记这一点成为困难的了。

Again may we say it has been a pleasure and a joy for us to be with you, and I leave you now in the light and the love of the infinite Creator. I am Hatonn.
再一次，容我们说，与你们在一起，这对于我们已经是一种快乐与一种喜悦了，我现在在无限造物者的爱与光中离开你们。我是 Hatonn。

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am Latwii. First our brother Hatonn speaks soberly through this instrument about reluctant channels, and then this channel is reluctant. Well, my friends, we still greet you most joyously in the love and the light of the one infinite Creator. How joyful, how wonderful, how lovely it is to be with you. We are so pleased to be able to use this instrument for a word or two before receiving questions. We sense, my friends, that there is a point which wisdom seeks within you this evening. Therefore, we are called in a general way, and so we shall share our humble thoughts with you, reminding you that we are but poor fools and our mummery is but the shabbiest of words covering the nakedness of our ignorance of the ultimate truth. However, what little we know we share with the utmost pleasure.

我是 Latwii，首先，我们的兄弟 Hatonn 通过这个器皿严肃地谈及了不情愿的管道，接下来，这个管道就是不情愿的了。好的，我的朋友们，我们仍旧在太一无限造物者的爱与光中极其喜悦地向你们致意。与你们在一起，这是多么喜悦，多么奇妙，多么可爱呀。我们对于能够在接收问题之前使用这个器皿说一两句话是多么高兴呀。我的朋友们，我们感觉到今晚在你们之中有一个位置是智慧寻求的。因此，我们用一般性的方式被呼唤，我们将与你们分享我们谦逊的想法，并同时提醒你们，我们仅仅是可怜的傻子，我们的假面舞仅仅是对我们对于终极的真理

的无知的裸露进行遮掩的最为拙劣的词语。然而，我们是带着最大的快乐分享我们知道的怎样少的事物呀。

We are aware, my friends, that each of you has desired to know what it is that you shall do in response to your great and precious knowledge. How shall you be the givers of yourselves? How shall you share? Well, my friends, if we were speaking of your money, we could simply say give such and such an amount, give such and such a percentage. For in your world, is it not easy to think in terms of quantity, and in your life, do you not often judge yourself by the quantity of your actions? Let us examine, my friends, what it is that you have to share. It is written in your holy works that that which you have is like a tiny bit of yeast, which put in a large amount of grain leavened the whole. It was not a great quantity that the one known as Jesus discussed in his teaching. It was a very small amount. But it was a very small amount of the proper quality.

我的朋友们，我们察觉到你们每一个人都渴望知晓，在回应你们巨大且宝贵的知识的时候你们应该做的事情是什么。你们要如何成为你们自己的给予者呢？我们要如何分享呢？好的，我的朋友们，如果我们是在谈及你们的金钱，我们单纯地能够说，给予这样那样的一个数量，给予这样那样的一个百分比。因为，在你们的世界中，用定量的方式来思考，它难道不是容易的吗，在你的生命中，你难道没有经常藉由你的行为的数量来评判你自己吗？让我们检查一下，我的朋友们，你们所要分享的事物是什么。在你们的神圣著作中被写道，你们拥有的事物就好像一粒微小的酵母，当它被放在大量的谷物中的时候，它会然全部的谷物都发酵。被知晓为耶稣的实体在他的教导中并不是讨论一个巨大的数量。它是一个非常小的数量。但是它是具有适当的质量的一个非常小的数量。

What you have to share is a quality, not a quantity. Those who love want to do much but they must first understand that the work of love is infinite. You cannot do a great deal of infinite work or a small amount of infinite work. You do infinite work. Now, my friends, to business, then! How do you do infinite work of a certain quality? You are not all alike. This, our brothers and sisters of Hatonn have spoken of. Each has a totally unique radiance, and that is the quality that you have to give. You do not all have equal gifts. Yet each gift is most blessed, and that gift, whatever it may be, is the quality that you have to give. Therefore, my friends, before you share that leaven of hope, of praise, of joy, of faith, of light, of love, allow that second of silent opening within, that prayer which is so simple, my friends. Not my will, but My will, O Creator, the will of me as You, be done. Not the little self, but the great Self. Open me, use me. This is the prayer, this is the hope, this is the faith.

你们所要分享的事物是一个质量，而不是一个数量。那些爱的人想要做很多的事情，但是它们必须首先理解，爱的工作是无限的。你们无法做大量无限的工作或者少量的无限的工作。你们做无限的工作。现在，我的朋友们，说正经的。你们如何做具有一定的质量的无限的工作呢？你们并非全都是类似的。我们的兄弟姐妹 Hatonn 谈及了这一点了。每一个人都拥有一种完全独一无二的辐射，那就是你们所要给予的质量。你们并不是全都拥有同等的礼物。而每一个礼物都是极其有福的，那个礼物，无论它可能是什么，都是你所要给予的那种质量。因此，我

的朋友们，在你们分享那个希望、赞美、喜悦、信心、光与爱的酵母之前，允许那个静默的瞬间在内在之中开放，允许那个如此简单的祈祷，我的朋友们。不是依照小我的意志，而是依照大我的意志，哦，造物者，那个作为你的我的意志。不是小我，而是大我。打开我，使用我。这就是祈祷，这就是希望，这就是信心。

It only takes a fraction of a second, my friends, and in that fraction of a second, you may well exchange quantity for quality. Your people hurry and scurry. Our brother, Hatonn, points us to the clouds of your planet. What quality of radiance awaits you in the center of your effortless perfect being? And under what bushel of busyness and quantity do you hide that radiance? Much has been given you, my brothers and my sisters. You are very close to the kingdom you desire. All that is precious lies just beyond the illusion of the door. Meditation is a key, prayer another. Now may you rejoice and shine forth your light in a dark world that all who come unto you may feel the healing. But let it not be effortful or burdensome or difficult. Let it be that which is done so that no one shall know. Let your light shine so that the kingdom is revealed, not you. Perhaps the most difficult thing for a pilgrim to do is to discover how to get out of the way of that great and abiding flame of love. Let it burn through you, never from you.

它仅仅要花费一会儿的一个片刻，我的朋友们，在那个一会儿的片刻之中，你们可以很好地将数量替换为质量。你们的人群忙碌而匆忙。我们的兄弟，Hatonn，将我们指向了你们的星球上的云。在你的毫不费力的完美的存在的中心之中，什么辐射的质量等待着你呢？即将那种辐射隐藏多么大量的忙碌与数量之下了呢？大量的事物已经被给予你们了，我的兄弟与我们姐妹们。你们是非常接近你们渴望的国度的。所有宝贵的事物都仅仅隐藏在门的幻象之外。冥想是一把钥匙，祈祷是另一把钥匙。现在，祝愿你在一个黑暗的世界中欢庆并将你的光闪耀出来，这样所有来到你面前的人都可以感觉到疗愈了。但是，让它不成为努力的或者繁重的或者困难的。让它成为被进行了的事情，这样就没有人将知道了。让你的光闪耀，这样王国就会被揭露出来，不是你被揭露出来。也许一个朝圣者要去做的最为困难的事情，就是去发现，如何不对那个伟大而不变的爱的火焰挡道。让它通过你燃烧，而不是从你身上燃烧。

We shall now put you atop the clouds of our brothers and sisters of Hatonn, and let you float merrily there, thinking your thoughts and perhaps asking a few questions if you would. To this end, we thank this instrument, reluctant though she was, and would at this time transfer to one who does us great service, for which we are forever grateful. I am Latwii.

我们现在将你们放在我们的兄弟姐妹 Hatonn 的云的顶部，并让你们快乐地在那里漂流，同时思考你们的想法，也许询问一些问题，如果你们愿意的话。为了这个目的，我们感谢这个器皿，尽管它是不情愿的，我们会在此刻转移到一个为我们进行巨大的服务的实体，我们为此永远地感激。我是 Latwii。

(Jim channeling)
(Jim 传讯)

I am Latwii, and greet you once again in love and light. We are now honored

to offer our humble selves in the capacity of attempting response to your queries. May we ask then if there might be a query?

我是 Latwii, 我再一次在爱与光中向你们致意。我们现在很荣幸通过尝试去回答你们的问题的方式来提供我们谦卑的自我。那么, 请问是否可以有一个问题?

M1: I have one, Latwii. What is the principle behind identical twins or identical triplets?

M1: 我有一个问题, Latwii. 在同卵双胞胎或者同卵三胞胎背后的原则是什么呢?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. In the case of the births of entities of what you would call the identical nature there is the incarnation of entities of the exact vibrational frequency which have chosen to play out certain patterns of interrelationships which have developed over great periods of what you call time and through many of what you call the incarnations ...

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。在具有你们会称之为同卵的属性的实体的出生的情况中, 会有具有完全相同的振动频率的实体的投生已经选择去扮演一定的人际关系模式, 这些模式是以已经在你们所称的时间的很长的时期中并通过许多你们所称的投生发展出来的.....

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and am with this instrument once again. Such entities have experienced a great portion of their existence in a shared manner so that it becomes appropriate at a certain time, so to speak, to make that shared experience complete. In such a situation it is then determined that what is called the birth of twins, triplets and so forth of an identical nature might be appropriate and is then undertaken. The underlying reason for this, to summarize, is the completion of a pattern of existence which has been chosen by free will by entities which have found a mutual comradeship and learning possible in an intensified manner with an other or others. And this journey is then manifested in such and such a manner.

我是 Latwii, 我再一次与这个器皿在一起了。这样的实体已经用一种共享的方式体验了它们的存在性的一个巨大的部分, 这样在一个特定的时间, 可以说是, 去让那种被分享的体验被完成, 这就会成为合适的了。在这样一个情况中, 接下来被决定的事情就是, 被称之为双胞胎, 三胞胎的出生, 以及具有一种同卵属性的诸如此类的出生可能会成为合适的, 并接下来被进行了。这种情况的潜在的原因, 总结一下, 就是对一种已经藉由自由意志而被实体选择了的存在性的模式的完成, 这些实体已经发现与一个其他的实体或者多个其他的实体一起的, 用一种强化的方式的, 一种有可能的相互的友谊与学习了。这条旅程接下来就会用这样或者那样一种方式被强化了。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

M1: Thank you. I do have another question. What causes people to go to excesses, whether it's overeating or drinking or drugs or overworking or any other form of excesses?

M1: 感谢你们。我确实有另一个问题。什么使得人会进行过度无节制的行为，无论它是暴食，还是过度饮酒、或者毒品、或者过度工作，或者任何其他的过度的形式。

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. To reply most accurately to such a query, we find that our response may seem much too simplistic. But it might be said that any entity which exhibits the great distortion in any direction is either attempting to balance the opposite bias or is attempting to develop a certain bias which then may itself be balanced. This is the plan of the Creator for the gathering of experience. It might also be suggested that for some entities there is the momentary difficulty in developing the desired bias, and what might be called an overreaction to the halting of progress might then also be developed as a bias which was not the primary intention. Nevertheless, each bias provides the opportunity for balance and each balance the opportunity for experience.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。要极其准确地回应这样一个问题，我们发现我们的回应可能看起来似乎是极其过度简单化的。但是，可以认为，任何实体，如果它表现出在任何方向上的巨大的扭曲，它要么是在尝试去平衡对立的偏向性，要么是在尝试其发展一个特定的偏向性，这个偏向性接下来就可以自己被平衡了。这就是造物者对于体验的收集的计划。同样可以被建议的是，对于一些实体，在发展被渴望的偏向性的方面会有暂时的困难，可能被称为一种对发展的暂停的过度反应，接下来，就同样有可能作为一种偏向性被发展出来，这个偏向性并非主要的意图。虽然如此，每一个偏向性都提供了平衡的机会，每一个平衡都为体验提供了机会。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

M1: I'm not exactly sure. Do you mean that they deliberately go in a certain direction or that their personality is out of sync at that particular time and they are not entirely aware of what they are doing?

M1: 我并不是完全确信。你们的意思是，它们故意进入到一定的方向，还是它们的人格在那个特定的时刻是不同步的，它们完全不知道它们在做什么吗？

I am Latwii, and to clarify our previous response, may we suggest that before the incarnation, certain lessons, which might be called biases, are determined appropriate for that incarnation. These biases may appear during the incarnation to be in excess. There might also be the free will choice of the entity during the incarnation, unaware of the preincarnative choice, to respond to the developing bias in yet another overblown fashion, shall we say.

Each action, whether determined before the incarnation or during the incarnation provides a bias, whether great or small, which then must needs be balanced by its opposite bias. Such balancing then aids in the gathering of experience, and this experience is the reason for the incarnation itself.

我是 Latwii, 要澄清我们之前的回答, 容我建议, 在投生之前一定的课程, 即可以被称之为偏向性的事物, 就被确定对于那个投生是适当的了。这些偏向性会在投生期间呈现为无节制的过度的行为。可能会有在投生期间的实体的自由意志的选择, 实体并不察觉到投生前的选择, 并会用另一种, 容我说, 夸张的方式回应那个发展中的偏向性。每一个行动, 无论是在投生前被决定, 还是在投生期间被决定的, 都提供了一个或大或小的偏向性, 这个偏向性接着就必须需要被它对立面的偏向性所平衡了。这样的平衡接下来就会在对体验的收集的方面起到帮助, 这个体验就是投生其自身的原因了。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以进一步回答你吗?

M1: No, I think you've answered it, but it seems like I have a lot of questions. I've got a third one. When test tube babies are formed, does that interfere with their normal progression?

M1: 不用了, 我认为你已经回答它了, 但是看起来似乎我有很多的问题。我有第三个问题。当试管婴儿被形成的时候, 那会干预它们正常的发展吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Within the bounds of your illusion, such would seem the case, for the great majority of entities which enter your illusion do so in a manner which is quite unlike that you have described, and would seem then to be quite homogeneous. In some respects, of course, this is quite correct. But we might also note that each entity's entrance into the illusion which you now inhabit is quite unique. Some who enter your illusion do not actually inhabit the physical vehicle of the fetus for some period of what you call time, choosing to enter at the last moment, shall we say, when birth has occurred, and some even after that event, as well. If an entity should, therefore, decide to enter your illusion, a method for its entering shall be made available. This method might include what has recently been developed by your scientists, that being the test tube entrance. This does provide a certain framework within which the new entity then begins the incarnation. That it is different from most others is undeniably correct. That most others are homogeneous is not correct, for all are quite unique. Each entity is provided the precise requirements to proceed with the incarnation before it.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。在你们的幻象的边界内, 这样的情况看起来似乎就是侵犯了, 因为进入到你们的幻象的绝大多数实体都是用一种与你已经描述了的方式相当不一样的方式进入到幻象的。在一些方面, 当然, 这是相当正确的。但是我们可以同样指出, 每一个实体进入到你们现在居住的幻象的入场都是相当独一无二的。一些进入到你们的幻象的实体有一段你们所称的时间并不实际上居住在胎儿的物质性载具之中, 并选择在, 容我说, 最后一刻, 在出生发生的时候从进入, 同样, 一些实体甚至在那个事件之后才进入。如果一

个实体，为此，决定进入到你们的幻象，适合于它的进入的一种方法就会是可被取得的了。这种方法可能包含了最近已经被你们的科学家发展出来的方法，也就是试管婴儿的入口。这确实会提供一定的框架，在其中新的实体接下来会开始投生。它是与大多数其他实体是不同的，这是无可否认地正确的。每一个实体都被提供了进行在它前方的投生的精确的必要条件。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

M1: No, I think you've answered that question, but it's brought up a fourth one. When babies are aborted, are they usually inhabited by an entity or are they babies which no entity has inhabited?

M1: 不用了，我认为你们已经回答那个问题呢，但是，它产生出了第四个问题。当婴儿被堕胎的时候，它们通常是比一个实体居住在其中的吗，还是它们是没有实体居住在其中的婴儿吗？

I am Latwii. To speak again to the heart of this query, we must again note that there cannot be a general statement which is adequate. Some entities need only the briefest of experiences of a certain nature within your illusion, and are with the vehicle which has been, as you have described, aborted. A larger majority, shall we say, of these aborted physical vehicles are not inhabited, for it is known that they shall not reach your illusion, shall we say.

我是 Latwii。要再一次谈及这个问题的核心，我们必须再一次指出，无法由一个一般性的评论会是充分的。一些实体仅仅需要在你们的幻象中的具有一定的属性的最为简短的体验，它们会与已经被堕胎的，如你们对它的描述一样，载具在一起。在这些被堕胎的物质性载具的，容我说，更为大多数的情况中，它们是没有实体在其中居住的，因为它们将不会，容我说，抵达你们的幻象，这是被知晓的事情。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

M1: No, that's fine. You've given me a lot of good answers.

M1: 没有了，那是很好的。你已经给予了我很多很好的答案了。

I am Latwii. We thank you, my sister, for your excellent queries. May we ask if there might be another query at this time?

我是 Latwii。我们感谢你，我的姐妹，为你优秀的问题。请问在此刻是否有另一个问题。

K: I'd like to follow up on the last question just a little bit. Are you saying then that although a fetus is beginning to grow, it is not really alive with the soul yet in some cases?

K: 我想要接着上一个问题上多问一点点。你们是在说，尽管一个婴儿是开始生长的，在一些情况中，它并未真的是与灵魂一起活着的。

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. This is not a simple query with which a response can easily be matched. In one sense the entire creation is alive and sings with the spirit of the one Creator. There is no portion that does not have this spirit. And it is also true in another sense that when an entity known as a fetus is housed within its mother's womb, there is often the absence of the enlivening mind/body/spirit complex which is common among your peoples, and without which the fetus would not appear to be human, as you call it, but without which, in rare instances, the physical vehicle of the orange ray may yet function. In some cases this fetus does indeed contain the mind/body/spirit complex which gives its coloration of humanity, as you call it, for it has been determined by the incarnating entity that an early, as you might call it, entrance into this fetus is useful for the beginning of the lessons of this incarnation.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的姐妹。这不是一个简单的一个回应就能够容易地与之匹配在一起的问题。在某种意义上, 整个造物都是活的, 并与太一造物者的灵性一同歌唱的。没有任何部分是并不拥有这种灵性的。在另一个意义上, 同样也是真实的是, 当一个被知晓为一个婴儿的实体被怀在它的母亲的子宫之中的时候, 经常会有赋予生命力的心/身/灵复合体分缺位, 这在你们的人群中是通常心的, 没有心/身/灵复合体, 婴儿在表面上不是人类, 如你们对它的称呼一样, 但是, 在罕见的情况下, 没有心/身/灵复合体, 橙色光芒的物质性载具是还是可以运转的。在一些情况中, 这个婴儿确实包含了赋予了它人类属性的染色, 如你们对它的称呼一样, 的心/身/灵复合体, 因为已经被投生的实体决定的事情是, 一种对这个婴儿早期的进入, 如你们对它的称呼一样, 对于这次投生的课程的开始是有用处的。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以进一步回答你吗?

K: Is a child ever born without that whole complex, and receives it afterwards?

K: 一个孩子有可能在没有完整的复合体的情况下被出生, 并在之后接收复合体吗?

I am Latwii. This is correct, my sister. May we answer you further?

我是 Latwii。这是正确的, 我的姐妹。我们可以进一步回答你吗?

K: No, thank you, that's fine.

K: 没有了, 感谢你们, 那是很好的。

I am Latwii. We thank you. Is there another question at this time?

我是 Latwii。我们感谢你。在此刻有另一个问题吗?

Carla: Are there ever borderline cases where a mother and a child may have an agreement before the incarnation of both to have a life together, and then the mother finds herself in a position where the public ethic is not useful to her, and the private ethic is basically unknown, and so she wavers a great deal and finally ends up aborting—so that the fetus is occupied—and then when it

is observed that birth is not going to be possible, the mind/body/spirit complex simply leaves and awaits another opportunity. Is that ever possible so that it's sort of yes and no sometimes instead of just sometimes yes and sometimes no?

Carla: 可能会有在边界上的不明确的情况, 在其中一个母亲和一个孩子可能在投生前对于一起进行一次生命拥有一个协议, 接下来, 母亲发现她自己处于一个位置上, 在其中公众的伦理对于她是没有用处, 私人的伦理基本能上是不被知晓的, 因此, 她极大地摇摆不定, 最终以堕胎结束——这样, 婴儿是被灵魂占据的——接下来, 当被观察到的事情是出生将不会是有可能的, 心/身/灵复合体单纯地离开并等待另一个机会。那有有可能的吗, 这样它有时候就是某种类型的是与否的情况, 而不是有时候是是, 而有时候是否的情况?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. You have correctly surmised that before each incarnation agreements are made. The agreements made, shall we say, are not ironclad. There are in many cases contingency plans, as you might call them, which recognize the ever changing nature of what you call your future as free will exerts its force within your illusion. If certain boundaries or parameters of the incarnation in its beginning are met, then it is begun as planned. If there is a significant change in such boundaries, then there might be the decision to take an alternative route for entry into the illusion, and an alternative means of joining the relationship with the one already within the illusion. Though this is somewhat unusual, it is ever possible.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。你已经正确地推测了, 在每一个投生之前, 协议都会被做出。被做出的协议, 容我们说, 不是无可推诿的。在很多情况中会有意外发生的计划, 如你可能称呼它们的一样, 这些计划会将你们所称的未来的不断改变的属性识别为自由意志在你们的幻象中行使它的力量了。如果一定的投生的边界活着阐述在它开始的时候是被满足了的, 接下来, 它就会如同被计划地一样地被开始。如果在这样的边界中有一种重大的改变, 接下来就可能有决定去走一条替代性的路线让实体进入到幻象, 一种替代性的与一个已经处于幻象中的实体结成关系的途径。尽管这是多少有些不同寻常的, 它一直都是有可能的。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以进一步回答你吗?

Carla: Yes, I'm very interested in this subject. Along with almost everybody, I suppose, I have instinctive feelings about whether abortion is right or not. The debate runs high on that one and discarding the concept of sin, I would take up the concept of karma. Is it ever possible that by aborting a child with whom one has made a very careful agreement, one may—a mother may collect the karma which is simply the promise for future—so it's missed this time, but there will be another lifetime in which that relationship will be worked out. Is it ever that inevitable or is it freer than that?

Carla: 是的, 我对于这个主题非常感兴趣。几乎是与每一个人一样, 我假设, 我拥有本能性的感觉想要是否堕胎是不是对的。在那个问题上争论很激烈, 抛开

罪的观念，我会想要使用业力的观念。会有可能藉由对一个人已经与之达成了一个非常仔细的协议的一个孩子的堕胎，一个人可能——一个母亲可能收集了业力，这种业力单纯地是对未来的许诺——因此，它这一次被错过了，但是，将会在生命中有另一个时刻，在其中那个关系将会解决？它是不可避免的吗，还是它是比那个更加自由的呢？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. To speak of that known as karma is to use a term which has among many of your peoples an emotional impact which we do not desire to invoke. We would, however, suggest that entities which engage in an agreement which is then altered by the activity known as abortion will at some point within that incarnation or another complete that agreement which has been made. The ability of entities upon your planet to utilize what you have called abortion adds yet another variable to entities which are deciding upon the means of relating one to another and of beginning the incarnation. Within your illusion are an infinite variety of such considerations which must be taken into account by each entity before the incarnation. Thus, the addition of one more variable does have its effect, and this effect may or may not be profound. It is, however, considered by each entity before the incarnation is begun and does, as does each consideration, have certain repercussions which then must be balanced.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。要谈及被知晓为业力的事物，就是使用一个在你们的人群中的很多人当中拥有一种情绪上的冲击的词语，而我们并不渴望引起那种情绪上的冲击。然而，我们会建议，被包含在一个协议中的实体，如果那些协议接下来因为被知晓为堕胎的活动被改变了，实体将在那个投生中，或者在另一次投生中的某个位置完成那个已经被建立的协议。在你们的星球上的实体去利用你们已经称之为投胎的事物的能力，将另一个变量添加到了那个正在对于让一个人与另一个人建立关系并开始投生的方式做决定的实体身上。在你们的幻象中，会有无限多种多样的这样的考虑是必须要被每一个实体在投生前纳入考量之中的。因此，多一个变量的补充，确实会拥有它的影响，这种影响可能或者不可能是深入的。然而，它是被每一个实体在投生开始之前考虑过的，并确实，如同每一个考虑一样，会拥有一定的反响，这些反响接下来就必须被平衡了。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

Carla: Only to confirm that this would be the answer which you would also give to questions about voluntary birth control and voluntary sterilization?

Carla: 仅仅是确认，这个答案会是你们同样也会对关于自愿生育控制以及自愿的绝育的问题给予的答案。

I am Latwii. My sister, this is quite correct, as would such items within your illusion as the transportation by your various vehicles and their likelihood of collision and subsequent passing from the incarnation, as would the various chemicals and drugs utilized by those whom you call healers, as would the great variety of means of interacting which your game sports provide, as indeed would each activity which is available within your illusion provide the

need for an entity entering your illusion to consider its impact upon the incarnation.

我是 Latwii。我的姐妹。这是相当正确的，这就好像在你们的幻象中诸如你们各种各样的汽车之类的交通工具，它们会有可能碰撞并因此离开投生，就好像各种各样的被你们称之为疗愈者的实体使用的化学药剂与药物，就好像你们的体育比赛提供的极其多种多样的互动的途径，就好像确实在你们的幻象中的每一个可以被取得的活动，这样的事情都为一个进入到你们的幻象中实体提供了去考虑它对投生的影响需要。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答吗？

Carla: Yes, because that last, although general, didn't get to what I wanted to find out. There are many more women, I think, that are simply very careful not to have children for one reason or another than have abortions. My question was whether there was a possibility that the same karma, to use a non-emotional form of this word, might be caused by being voluntarily sterilized or using voluntary birth control when a woman had forgotten that she had agreed before incarnation to be in a mother and child relationship with another entity who is then unable to enter. What I'm trying to do is get to the heart of all of the nonsense that has been spoken on both sides about—not just abortion but birth control, so I'd like to find out if there is an actual amount of, shall we say, delay or damage that one can do by birth control or sterilization to an entity with whom you've had the agreement or whether birth control is simply something that person does because that person is inwardly aware that no such agreements have been made for this period or at all. Can you get anything out of that question?

Carla: 是的，因为上一个回答，尽管是一般性的，并未触及我想要弄明白的事情。会有比进行堕胎的女人远远更多的女人，我认为，是单纯地因为这样或者那样的一个原因非常小心不去怀上孩子了。我的问题是，是否会有相同的业力的可能性是可能因为自愿绝育或者使用自愿的生育控制手段而被产生出来，当一个女人已经忘记了她在投生前已经同意去与另一个实体处于一个母亲和孩子的关系中的时候，那个实体接下来就无法进入了。我正在尝试去做的事情是触及所有已经同时在两边上被谈到了的无意义的话的核心——不仅仅是堕胎，同样还有生育控制，因此，我想要弄明白，对于一个你已经与之拥有一个协议的实体，会有一种实际的延迟或者伤害是一个人能够藉由生育控制或者绝育而产生出来的吗，或者，是否生育控制单纯地是人会做的某个事情，因为那个人在内部不知道，或者完全不知道这样的协议已经为这个时期被建立了。你们能够从那个问题得出任何事情吗？

I am Latwii, and indeed, my sister, we believe we feel the heart of your query has been well expressed. We would once again respond by suggesting that there are no mistakes within your illusion. When an entity chooses to enter within your third-density illusion, it is well aware of the parameters within which it shall move, of the resources which to it shall be available. The agreements made before the incarnation are agreements made in the light of

this knowledge. Therefore, there is, in truth, no action which can be undertaken by any during the incarnation which were not seen as possibilities before the incarnation began. Thus, each activity which is engaged in during the illusion does have its effect, yet each activity was also known to be a possibility before the incarnation was begun. Therefore, such actions are not undertaken in a willy-nilly fashion, shall we say. Though their effects shall be felt by those in their vicinity, these effects have also been chosen.

我是 Latwii, 确实, 我的姐妹, 我们相信我们感觉到你的问题的核心已经被很好地表达了。我们会再一次藉由建议在你们的幻象中没有错误来回应。当一个实体选择进入你们第三密度的幻象, 去察觉它在其中移动参数, 去察觉对于它将会是可被使用的资源, 这是很好的。在投生之前被达成的协议, 是就是在具有这种知晓的理解的情况下被达成的。因此, 实际上, 任何人投生期间能够进行的任何的行动都在投生之前是被视为是可能性。因此, 在幻象中每一个被参与的活动都确实拥有它的作用, 而在投生被开始之前每一个活动同样都比知晓为是一个可能性。因此, 这样的行动不是用一种, 容我们说, 有悖意愿的方式被进行的。尽管它们的影响将会被那些在它们附近的人感觉到, 那些影响同样是已经被选择了的。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以进一步回答你吗?

Carla: So there isn't the case where there is a child waiting and hoping to be born to a certain mother, and then it comes as a big surprise because sterilization has occurred or birth control is consistently used. You're saying that to a certain extent this is—enough is known about the incarnations of both that this situation just doesn't occur?

Carla: 因此, 不会有这样一种情况, 有一个孩子正在等待着并希望被一个特定的母亲出生, 接下来, 它遇到了一个巨大的意外, 因为绝育已经发生了, 或者生育控制被持续不断地使用了。你们正在说, 在一定程度上, 这是——关于两者的投生有足够多的事情是被知晓的, 以至于这种情况仅仅不会出现?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. This in general is quite correct, though it is also a possibility that an entity awaiting the incarnation shall await that incarnation somewhat longer than originally intended. This is also a possibility which is seen by each entity which attempts to enter that illusion which you now inhabit. The great range of sight, shall we say, or the far-seeing ability which is denied to those within your illusion is that factor which resolves the great complex difficulty which an entity has in attempting to clarify just how this illusion operates. Before the incarnation, the range of sight is quite without time or space and an entity might view into what you call the future with a great degree of clarity, and therefore make the necessary choices for the upcoming, as you would say, incarnation.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的姐妹。这一般来说是相当正确的, 同样会有一种可能性, 一个等待着投生的实体将会比原先打算好的时间等待那次投生多少更长的时间。这同样是一种被每一个尝试去进入到你们现在所居住的幻象的实体所看到的可能性。被在你们的幻象中的人们所否认的巨大的, 容我们说, 视野,

或者远视的能力, 就是那个会化解了一个实体在尝试去弄明白这个幻象究竟视如何运转的时候会遇到的极其复杂的困难的要素了。在投生前, 视野的范围视相当不受时间或者空间的局限的, 一个实体可以带着一种巨大的清晰度洞悉你们所称的未来, 并因此为, 如你们会说的一样, 即将到来的投生做出所需的选择。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹, 我们可以进一步回答你吗?

Carla: I'd like to ask one more short question. I think I've dragged this line of questioning out long enough. Is it possible that a person could have to reincarnate instead of graduating in order to complete an agreement? In other words, stay in third density instead of going on with graduation because of a missed agreement?

Carla: 我想要多问一个简短的问题。我认为我已经将这条提问的线路拖到足够远的地方了。有可能一个人为了完成一个协议而不毕业却必须要转世投生吗? 换句话说, 留在第三密度而不是因为一个被错过的协议而藉由毕业继续前进吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. As we have said many times, all things are quite possible, though most activities are very difficult to generalize and to predict with certainty. All things are indeed quite possible. 我视 Latwii, 我理解了你的问题, 我的姐妹。如我们说过很多次的一样, 所有的事情都是相当有可能的, 尽管大多数的活动是非常难以一般化地概括, 并精确地预测的。所有的事情确实是相当有可能的。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹, 我们可以进一步回答你吗?

Carla: No, thank you, Latwii.
Carla: 没有了, 感谢你们, Latwii。

I am Latwii. We thank you. May we ask if there might be another question at this time?
我是 Latwii。我们感谢你。请问在此刻是否可能有另一个问题?

K: Yes. Regarding the free will of the woman who chooses to abort or not to have children, is the woman exercising the same free will that she exercises when she decides to marry or not to marry or when she decides to work or not to work? Is it a matter of exercising the free will? What I'm trying to say, she's exercising her free will in each instance in whether to abort or whether not to abort, and is there any difference in the degrees of exercising her free will?

K: 是的。关于选择去堕胎, 或者选择不要小孩的女人的自由意志, 女人是在行使与她在她决定要不要结婚的时候, 或者在她决定要不要工作的时候所行使的相同的自由意志吗? 它是一个行使自由意志的问题吗? 我正在尝试去说的事情是, 在每一个在其中要么堕胎, 要么不堕胎的情况中, 她是在行使她的自由意志, 在行使她的自由意志的程度上有何区别吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Each choice, no matter what the subject, is an exercise of will, freely made. As the mind is configured by its very nature of being, and as it gathers the experiences of your illusion, it becomes biased either in the service-to-self sense or in the service-to-others sense. With this general coloration, then does the individual entity begin to increase its polarization so that each choice which is made adds in some fashion to that polarization. Each choice, no matter what the subject of the choice, then might be seen as adding or subtracting from the polarization which is the general character, shall we say, of the entity. The various choices available within the illusion are simply means by which an entity adds to the polarization which it has chosen.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的姐妹。每一个选择, 无论主题是什么, 都是一种对意志的行使, 都是被自由地做出的。当心智被它的存有的本性所构建成形的时候, 当它收集你们的幻象的体验的时候, 它会要么在服务自我的方面, 要么在服务他人的方面产生偏向性。藉由这种一般性的染色, 接下来, 个体的实体就会开始增加它的极性, 这样, 每一个被做出的选择都用某种方式增加了那个极性。每一个选择, 无论那个选择的主题是什么, 都可以被视为是从实体的, 容我们说, 一般性的特性的极性上增加或者减少了。在幻象中可以被取得的各种各样的选择单纯地是一个实体藉由其增加它已经选择了的极性的途径。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以进一步回答你吗?

K: No, I think that answers the question. Just one other brief question. The planet is rapidly becoming overpopulated, and I think in the last session I remember that you said that people were—entities were choosing to come here at this point in time, as we call time, in order to go through the harvest. Now my question is—if I've got that much of it right—my question is: Are entities coming here choosing to live in poverty, because many of them are living in poverty, are they literally choosing to live in poverty until the time of harvest?

K: 不用了, 我认为那回答那个问题了。仅仅另一个简短的问题。这个星球真快地成为人口过剩的, 我认为在上一次集会中, 我记得你们说过, 人们在, 实体在时间中, 如我们对时间的称呼一样, 的这个位置选择来到这里, 以便于经历投生。现在, 我的问题是——如果我将正确地理解了它的话——我的问题是, 那些人来这里会选择生活在贫穷中吗, 因很多人生活在贫穷中, 它们是实际上选择活在贫穷中一直到收割的时候吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Indeed, you have stated the situation quite correctly. It is a paradox within your illusion to consider those elements of your illusion—such as the poverty, hunger, disease, pain, warfare—delicacies. Yet such existences provide an entity with the greatest of opportunities in which to learn love in the shortest of what you call periods of time.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的姐妹。确实, 你已经相当正确地陈述了情

况了。在你们的幻象中去将你们的幻象的那些要素——诸如贫穷、饥饿、疾病、痛苦、战争——认为是优美的，这是一个悖论。而这样的存在性为一个实体提供了最大的机会去在其中用你们所称的时间段的最短的时间来学习爱。

Therefore, as your cycle grows to an end, you will see the varieties of experience increase in all fashions, including those which within your illusion are normally seen as quite undesirable, yet within the greater framework of the progression through the densities such characteristics offer great opportunities for evolution of mind and body and spirit.

因此，随着你们的周期逐渐接近一个终点，你们将会看到各种各样的体验用所有的方式增加，包括在你们的幻象中的那些通常被视为是相当不理想的体验，而在穿越密度的发展的更大的框架中，这样的特性为心智、身体和灵性提供了伟大的机会。

May we answer you further, my sister?

我的揭秘，我们可以进一步回答你吗？

K: So then, some may have come here at this point just to get blown up with an atomic bomb? Is that stretching it a little too far?

K: 因此，接下来，一些人可能在这个位置来到这里仅仅是为了被一颗核弹炸毁吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. It is somewhat, shall we say, the case that entities would seek the traumatic experience up to a certain point. For beyond that point which you have described, there is seen the trauma to the mind/body/spirit complex which tends to break apart that complex and reduce its ability to assimilate experience, and therefore require a great period of what you would call time to be undergone in the healing and reintegration of those complexes. Therefore, it is the desire of entities entering your illusion at this time to experience as intensely as possible the opportunities for learning the lessons of love without damaging the complexes which enable that learning to continue.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。实体会寻求创伤性的体验上至一定的位置，这确实多少就是，容我说，实情。因为如果超过了那个你已经描述过的位置，会有对于心/身/灵复合体的损伤会被观察到，这种损伤倾向与撕碎复合体并减少它消化体验的能力，并因此需要一个很长的你们所称的时间段来进行对这些复合体的疗愈与重建。因此，在此刻进入到你们的幻象的实体的渴望就是，在不损伤使得那种学习能够继续的复合体的情况下，尽可能强烈地体验对爱的课程的学习。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

K: No, that makes sense. Thank you very much.

K: 没有了，那是有道理的。非常感谢你。

I am Latwii. We thank you very much as well. Is there another query at this time?

我是 Latwii。我们同样也非常感谢你。在此刻有另一个问题吗？

Carla: Yes, I have one more because I'm sort of riveted on this point here. I always thought when I was a young woman that I was destined to have children, about six of them, as a matter of fact, and I never had children. The one child I ever conceived, I lost spontaneously, and I'm now sterilized voluntarily. Reluctantly, but voluntarily. And I have spent much time actually thinking about what children wanted me for their mother. And although I realized that it was completely necessary within the way I look at things now that I not have children, so that I can do the work that we're doing, I think about those children, and I wonder how they're doing and if I have in some way incurred some karma because of the forgotten agreements that I made possibly with them. I feel sure that this is true of other women as well. Is there some way to communicate with these souls in such a way as to ask their forgiveness? And so stop the wheel of karma?

Carla: 是的，我还有一个问题，因为我某种程度对这里的这个要点着迷了。当我是一个年轻的女人的时候，我一直都认为我是注定要有小孩的，大概六个，事情是，我从未有过小孩。我曾经怀孕过一个孩子，我自动流产了，我现在是自愿绝育的。不情愿地，但是确实自愿地。我实际上已经花费很多时间思考什么孩子想要我当它们的母亲。虽然我意识到，在我看待实情的方式上这是完全有必要的，因为我并不拥有孩子，我想知道它们做得如何，是否我以某种方式因为遗忘了我有可能与它们达成的协议而招致某种业力。我感觉到确信，这对于其他的女人同样也是有效的。有某种方式与这些灵魂用这样一种请求它们原谅的方式进行交流吗，并因此停止业力之轮吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. To begin, may we suggest that you presume much that is not necessarily as you have presumed it to be. It is the case with most entities entering your illusion that parallel, if we may call them, programs of incarnation are seen as possibilities. If one choice is not taken, then another presents itself so that those lessons to be learned are available. It is quite difficult to describe to entities within your illusion the freedom and fluidity with which these choices are made and pursued. Within your illusion it is generally the case that a plan is made and undertaken and then, if an alteration is made, the changes in the outcome are easily attributable. However, before the incarnation, the range and freedom of choice is such that level upon level of agreement is made, therefore allowing for changes to occur. For though there is the ability to see into what is called your future, this ability also sees that nothing can be known for sure, that there shall be changes, that therefore, there needs to be plans for the changes. If one event occurs, then this allows another, but may disallow yet another, and so forth in an endless progression of cause and effect. Therefore, there cannot truly be said to be mistakes within any incarnation, for each has been ...

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。作为开始，我们可以建议，你假设

了很多事情，这些事情并不一定和你假设的是一样的。进入到你们的幻象的大多数实体的情况是，平行的投生的规划，如果我们可以这样称呼它们的话，是被视为是可能性。如果一个选择没有被采用，另一个选择会呈现它自己，这样那些要被学习的课程就是可被取得的了。要对在你们的幻象中的实体描述这些选择藉由其被做出并被追寻的自由与流动性，这是相当困难的。在你们的幻象中，一般而言的情况是，一个计划被做出并比执行，接下来，如果一个替代的计划被做出，在结果中的改变是很容易被归因与它的。然而，在投生前，选择的范围与自由是如此之大，以至于一层接一层的协议被做出，并由此允许改变发生。因为尽管会有能力去洞悉你们的未来，这种能力同样看到没有任何事情是能够被确切知晓的，将会有改变，因此，需要有对改变的计划。如果一个事件发生了，接下来这会允许另一个事件，但是，可能不允许另外一个事件，如此等等，处于一个无尽的因果的发展之中。因此，在任何投生中没有任何事情能够真的被认为是错误，因为每一个人都已经.....

(Tape ends.)

(磁带结束。)

October 17, 1982

1982-10-17 Maitreya: 寻求的不舒服

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

I am Hatonn, and I greet you, my brothers and sisters, in the love and the light of the infinite Creator. My friends, it is, as always, a great pleasure to be able to speak to those present, for, although we are frequently called upon by yourselves in your efforts to understand or accept those experiences of your daily lives, it is more rare for us to have the opportunity to communicate in this manner, and for this opportunity we are grateful. It is our desire at this time to exercise the instruments present that we may have the opportunity to fine tune those same instruments, if you will, and if they are willing to allow this. Therefore, it is our desire to progress from instrument to instrument and speak a few words through each that this might be accomplished. We will now leave this instrument. I am known to you as Hatonn.

我是 Hatonn, 我向你们致意, 我的兄弟姐妹们, 在无限造物者的爱与光中。我的朋友们, 能够对那些在场的人发言, 这一如既往是一种巨大的快乐, 因为, 尽管我们频繁地会在你们去理解并接受那些你们的日常生活的体验的努力中被自己自己召唤, 我们拥有机会用这种方式进行交流, 这对于我们是更为罕见的, 我们为这个机会而是感激的。我们在此刻的渴望是去训练在场的器皿, 这样我们就会拥有机会对那些同样的器皿, 如果你们愿意这样说的话, 进行精细的调音, 如果它们乐意于允许我们拥有这个机会的话。因此, 我们的渴望是从一个器皿前进到另一个器皿, 并通过每一个器皿说一些话, 这样这个过程就可以被完成了。我们将现在离开这个器皿。我是你们知晓的 Hatonn。

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

I am Hatonn, and am now with this instrument. We greet you once more, my friends, in the love and the light of the one Creator. We are pleased to be with you again this evening so as to share a few of our thoughts with you, simple as they may be. We have spoken many times on the concept of learning to love, learning to be one with the Creator. We now wish to continue this (inaudible) through another instrument. I am Hatonn.

我是 Hatonn, 我现在与这个器皿再一起了。我们在太一无限造物者的爱与光中再一次向你们致意, 我的朋友们。我们很高兴在今晚再一次与你们在一起, 以与你们分享一些我们的想法, 尽管它们可能是简单的。我们在学习去爱, 学习与造物者合一的观念上已经发言过很多次了。我们现在希望通过另一个器皿继续这个(听不见)。我是 Hatonn。

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

I am Hatonn, and am now with this instrument. Again, we greet you in the

light and the love of the infinite Creator. Each of you has had and will have concerns about progress on your spiritual path, but let me assure each of you that you are making progress. You do not see the small baby growing moment-by-moment, but over a period of time the growth is very obvious. You have a tendency to become impatient, and you want to see things happen quickly, but if you will think back you will recall experiences and dreams that have fit together and have guided you on the path. So may we say do not be impatient, but be joyful and cheerful as you (inaudible) continue day-by-day as you think of time. And may we remind you again that we shall be with you upon request.

我是 Hatonn，我现在与这个器皿在一起了。再一次，我们在无限造物者的光与爱中向你们致意。你们每一个人都已经担心过并将会担心在你们的灵性道路上的进展了，但是，让我向你们每一个位保证，你们是在产生进展的。你们看不到小小的婴儿的每时每刻的成长的，但是在一段时间之后，成长是非常明显的。你们拥有一种倾向去成为没有耐心的，你们想要看到事情快速的发生，但是如果你们反思一下，你们将会回忆起，那些已经结合在一起并已经在那条道路上指引了你们的体验与梦想了。因此，容我说，不要没有耐心，而是成为喜悦与快乐的，在你们日复一日地，如你们对时间的考虑一样，继续（听不见）的时候。

I now leave this instrument and transfer the contact to another.

我现在离开这个器皿并将接触转移到另一个器皿。

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

I am Hatonn. I am now with this instrument. I greet you in the love and the light of the infinite Creator. When you look back on your past, you look at it as a different person. You are not as (inaudible) involved. Your highs and lows do not seem as (inaudible). Sometimes, when the present seems too intense, if you can stand apart from yourself, you will see that the intensity is not necessary. As the great philosopher, (inaudible) once said, "And this too will pass." Both the good and the bad will pass. You need the positive and the negative to [get a] proper perspective. Then you (inaudible) the learning experience a success.

我是 Hatonn。我现在与这个器皿在一起了。我在无限造物者的爱与光中向你们致意。当你们回顾你们的过去的时候，你们看着它如同看着一个不同的人。你们不是如同（听不见）被涉及到的。你们的高与低并不会看起来如同（听不见）。有时候，在当下一刻看起来似乎过于强烈的时候，如果你能够远离你自己，你将会感到那种强度并不是必不可少的。如同伟大的哲学家（听不见）曾经说过，“这同样将会过去。”好的事情和坏的事情都将会过去。你们需要正面性与负面性来取得一个适当的观点。接下来，你们（听不见）学习体验到一种成功了。

Often, when you do not have (inaudible) work, you can study your objectives. Sometimes, this will turn you in a different direction. If you have too much success, you become so involved in the [world] that some of your learning stops, and you lose track of your overall (inaudible). Rejoice in your problems.

Overcoming them can give you great joy, more joy than if you never had them. Treat your trouble as something that will pass and something that is very educational. Even great failure sometimes gives you much (inaudible). It makes it possible for you to understand great philosophies.

经常，当你们并不拥有（听不见）工作，你们能够研究你们的目标。有时候，这将会让你转到一个不同的方向。如果你拥有过多的成功了，你会如此卷入到这个尘世之中，以至于你的学习的某个部分会停止，你会失去你的整体的（听不见）的轨迹。在你们的问题中欢庆吧。克服它们能够给予你巨大的喜悦，比如果你们从未遇到过它们更多的喜悦。对待你的麻烦就好像某种将会过去的事物，某种非常有教育性的事物。甚至巨大的失败时常都会给予你大量的（听不见）。它使得你有可能理解伟大哲学了。

Do not become too involved in your world because all of you must leave it. And, when you look down on your life, you will not see its (inaudible) and mountains as you presume them to be; just ripples and hills and great courage and interesting experiences. Take great interest in your failures as well as your successes. They are important to the total picture.

不要过去卷入到你们的尘世之中，因为你们全都必定会离开它。当你俯视你的生命的时候，你将不会看到它的（听不见）与高山，就如同你假设它们是的的样子一样，而仅仅是涟漪、土堆、巨大的勇气以及有趣的体验。在你的失败中，同样也在你的成功中，取得巨大的益处。它们对于整体的图像是重要的。

I am Hatonn, and I leave this instrument.

我是 Htaonn，我离开这个器皿。

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

I am Hatonn. I greet you once again in the love and in the light of our infinite Creator. We had intended to contact the one known as [C] but (inaudible) the request that we allow this instrument to listen for this period of time. This we are most happy to do, and we thank this instrument for all the many times that he has served and all the times that he intends to serve again as a vocal channel.

我是 Hatonn。我再一次在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。我们已经打算去接触被知晓为 C 的实体，但是（听不见）请求我们允许这个实体在这段时间中聆听。这是我们极其高兴去做的，我们为此器皿所有的已经作为器皿进行了服务的许多的时间，以及他打算要再一次作为一个语音器皿服务的所有的时间而感谢这个器皿。

Each of you needs to know that at any time, though we may be fairly insistent in knocking upon the door (inaudible), you may simply repeatedly request that we move on, and we shall do so when we are convinced that it's your desire. Not to speak is greater than your desire to learn better how to serve in this manner. It is a delicate point, but be assured that we never intend to break the law of free will that binds us and all creation in the freedom of service.

你们每一个人都需要知晓，在任何时刻，尽管我们可能是在敲门的过程中是相当坚持不懈的（听不见），你们可能单纯地要求我们继续前进，我们将在我们确信它就是你们的渴望的时候这样做。不去发言，是比你们去更好地学习如何用这种方式服务的渴望要更大的。这是一个微妙的位置，但是请确信，我们从未打算要打破将我们已经所有造物在服务的自由中绑在一起的自由意志的法则。

The light and the dark together, my friends, day and night, make each round, each somehow the same and each somehow different. You observe your many cycles, and your memory causes you to reflect upon the sameness, and yet each experience is a new one. Attempt to remember the difficulties that you had as the leaves turned to jewel tones and fell upon the fading grass in the last of the years, for many of those same problems have you now. Look back two and three and five years and again reflect upon the incessant changes that make up the seeming monotony of a life spent day-by-day, light and dark, light and dark.

我的朋友们，光明和黑暗一起，白天和夜晚一起，产生出了每一个循环，每一循环以某种方式都是相同的，每一个循环以某种方式都是不同的。你们观察到你们的很多的周期，你们的记忆使得你们的对相同性进行沉思，而每一个体验都是一个新的体验。尝试去记住你们所遇到的困难都如同树叶在年末的时候变成了宝石一般的色彩并落到枯萎的草地上，对于你们现在遇到的那些相同的问题中的很多的问题，在两年、三年、五年时间后再回顾，并再一次沉思构成了日复一日地被度过的一次生命的表面上的千篇一律，构成了光明与黑暗、光明与黑暗的不停息的改变。

If, indeed, you may locate one or more difficulty that has remained with you over the period of the years, cause this difficulty to attain its rightful place in your attentions. For any difficulty that remains for that long of a period is part of that because of [that for] which you came here. Attend to your difficulties with a loving and balanced hand of one who is not at enmity with the self.

确实，如果你们可以找出一个或者多个在很多年的时间中一直都与你们留在一起的困难，使得这个困难在你们的注意力中获得它适当的位置。因为任何持续了那么长的一段时间的困难，都是那个你们因为其而来到这原因的一部分。用一个不与自我为敌的人的挚爱且平衡的手来照顾你的困难。

There is in your ear the seeming repetition of so many events, dates, characters, situations and opportunities. You, my friends, are the being who each day sees for the first time the miraculous creation of [thought]. It is in your mind to see creation in all its glory, each rising sun. It is within your mind to greet each entity with the joy (inaudible). It is within your mind to be aware of the new vibrations that enfold and surround and caress your planet at this time.

在你们的耳朵中会有如此多的事件、争论、人物、情况与机会的表面上的重复。我的朋友们，你们是这样的存有，你们在每一天都第一次看到想法的奇迹般的造物。就是在你们的心智去，看到造物是在在它全部的荣耀之中的，每一个造物都是升起的太阳。就是在你们的心智中，去带着喜悦向每一个实体致意（听不见）。就是在你们的心智中，去察觉在此刻拥抱着、包围着、并爱抚你们的星球的新的

振动。

However, my friends, it is not within your mind (inaudible). Seek, therefore, the caravans of the righteous, the pure and what your holy books call the "poor in spirit." Join this glad train, this retinue, and make of your pilgrimage [the thing ever new]. Yes, my friends, you may indeed concentrate upon the petty details of the mundane existence; you may also invest each moment with the spirit of adventure that will bring you laughter and shared joy and the peace that this world truly does not know.

然而，我的朋友们，它不在你们的心智中（听不见）。因此，寻求具有正义，纯净以及你们的神圣著作所称的“虚心”（poor in spirit）的大篷车。加入这条快乐的队伍，加入这个随行人员，你们确实可以将注意力集中在世俗存在的琐屑的细节上，你们同样也可以用灵性的冒险来投资每一刻，这场灵性的冒险将会带给你们笑声，共享的喜悦以及这个世界并不真正知晓的平安。

We leave you through this instrument, rejoicing with you in the opportunities (inaudible). We are ever with you. I am known to you as Hatonn. I leave you in the love and in the light of our infinite Creator. Adonai vasu (inaudible).

我们通过这个器皿离开你们，同时在（听不见）的机会中与你们一起欢庆。我们一直都与你们同在。我们是你们知晓的 Hatonn。我在我们的无限造物者的爱与光中离开你们。Adonai vasu（听不见）。

I am Maitreya. I greet you, my friends, in the love and the light of the one fair Creator. Please pardon the slowness of this contact. Ours is broadband, and we normally do not have a call to speak to a group such as this one but rather are called to those groups whose vision of the one divine light is centered upon the figure of that teacher whom you know as Jesus. We find in this instrument both the devotion to this teacher and the opened consciousness which allows us to speak more purely than is our usual privilege.

我是 Maitreya。我的朋友们，我在太一美丽的造物者的爱与光中向你们致意。请原谅我们的接触的缓慢。我们是宽频的，我们通常并不会得到一个呼唤来对诸如这个团体之类的团体发言，我们毋宁是会被呼唤到这样一些团体，这些团体对于太一神圣的光的观想是以被你们知晓为耶稣的老师的人物形象为中心。我们在这个器皿身上同时发现了对这个老师的热诚与开放的意识，这种开放的意识允许我们比我们通常会拥有的荣幸更为纯净地发言了。

We find those in this group who seek the Christ Consciousness. My friends, let the gentle drops of dew (inaudible) upon your consciousness as you become still, so still that night and day may pass and naught has been moved. There is the Christ Consciousness. We have been frequently identified as being a ray, a portion of the entity, Jesus. This is incorrect. The vibration Maitreya is that vibration from which the one known as Jesus sprang, but that entity's incarnation was the incarnation of one entity, not of the vibration or group from which those whom you call wanderers have been sent.

我们发现这个团体中的那些寻求基督意识的人。我的朋友们，在你们变得安静的时候，让温柔的露水（听不见）在你们的意识上，如此安静以至于夜晚和白天

可能会经过而没有任何事物被移动。会有基督意识。我们已经频繁地并识别为是一种光，是那个实体，耶稣的一部分。这是不正确的。Maitreya 的振动是被知晓为耶稣基督的实体从其起源的振动，但是那个实体的投生是一个实体的投生，而不是那些你们称之为流浪者的实体已经从其被派遣出来的振动和团体的投生。

We are, rather, that group being of the Confederation of Planets in the Service of the Infinite Creator. It has pleased your peoples to invent worship of many entities. Thus do many such as Jesus feel that they have failed to communicate. For the desire of such teachers is for the seeker to seek the Father. We thank this group for calling this vibration. It may be truly spoken that those comforters which each seeker must needs have are with each seeker as the direct result of the deep prayer or conscious calling of the one known as Jesus. This entity did indeed cause a great distortion, as we find this instrument would call it, within your time/space world. We are borrowing this instrument's vocabulary, and we thank this instrument.

毋宁说，我们是属于服务于无限造物者的星际联邦的存有的团体。虚构出对很多实体的崇拜，这已经让你们的人群感到快乐了。因此诸如耶稣基督之类的很多的实体都确实感觉到，它们无法进行交流。因为这样的老师的渴望是让寻求者去寻求天父。我们感谢这个团体呼唤这个振动。真的可以这样说，每一个寻求者都必定需要的那些安慰者是作为对被知晓为耶稣的实体的深入的祈祷或者有意识的呼唤的直接的结果而与每一个寻求者在一起的。这个实体确实在你们的时间/空间的世界中造成了一种巨大的扭曲，如我们发现这个器皿称呼它的一样。我们正在借用这个器皿的词汇表，我们感谢这个器皿。

We find the call this day to be for us to speak directly to one point, that is that no matter what you must do to follow the light and the love which you seek, the thing left undone shall be greater. Shall you change your mind in one opinion in order to be a better (inaudible)? Shall you love deeply and serve us? Shall you covet nothing, give all, preserve justice and peace? Very well then, my friends, you have only begun.

我们发现今天的呼唤是让我们直接谈及一个要点，那就是无论你们必须做什么事情以跟随你们寻求的光与爱，剩下的没有被进行的事情都将会是更大的。你们会在一个观点上改变你们的想法以便于成为一个更好的（听不见）？你们会深深地爱我们与服务我们吗？你们会什么都不贪求，给予一切并维持正义与平安吗？非常好，那么，我的朋友们，你们已经仅仅开始了。

Not for one moment, then, allow the feeling of a plateau to [comfort] you. If you seek, then you do not seek comfort, for seeking is uncomfortable. Joyful it may be; loving it may be; but comfortable, never, my friends, not if you keep moving. We come to you as those who have offered themselves as martyrs, and thus we may not blush at the thought of discomfort among your peoples, for the martyr's physical demise is seldom comfortable. We do not suggest the life of the martyr, but we answer a call, a calling which has come to us, and our answer is take up your pilgrimage. Take the next step, and do not seek comfort. Because you are spiritual, seek only to seek.

不是一会儿的时间，接下来，允许那种具有一种平台期的感觉安慰你们。如果你

们寻求，那么你们就不是寻求安慰，因为寻求是不舒服的。它可能是喜悦的，它可能是有爱的，但是，我的朋友们，永远都不会是舒服的，如果你们一直移动的话。我们作为那些已经将它们自己作为殉道者而奉献出来的实体而来到你们面前的，因此我们对于在你们的人群中不舒服的想法并不害羞。我们并不建议殉道者的生命，但是我们回应一种呼唤，一种已经来到我们面前的呼唤，我们的回应是进行你们的朝圣。走出下一步，不要寻求舒适。因为你们是灵性的，仅仅寻求去寻求。

You must know, and we shall repeat it to you, that in your own way you shall be judged not by this seeking of yours. Be thankful for the support of each other, but carry on. For, as you love, so shall you be given the next lesson, and the next, and the next. And, as you seek more and more, so shall more and more of the creation move with you, seek with you, blend with you, feel with you and be transformed with you. The teacher known as Jesus said, "You shall all take up your crosses if you wish to follow me." Remove all that which is surrounding those words. Remove all ...

你们必须知晓，我们将对你们重复它，用你们自己的方式，你们将不会被这种属于你们的寻求而评判。感谢相互彼此的支持，但是，继续前进。因为，当你们爱的时候，你们因此将会给予下一个课程，下一个，下一个。当你们越来越多地寻求的时候，造物的越来越多的部分将因此与你们一起移动，与你们一起寻求，与你们混合起来，与你们一起感觉并与你们一起被转变。被知晓为耶稣的老师说过，“如果你们希望跟随我，你们要拿起你们的十字架。”移除所有包围着那些话语的事物。移除所有.....

(Side one of tape ends.)
(磁带一面结束。)

(Unknown channeling)
(未知者传讯)

You have asked yourselves, do you wish to be perfect? Do you wish to be so serious? Consider well, my friends, the potential of each perfect being, and find within yourselves tears and reconciliation upon that most inner plane where you set your face toward the rising sun and never again glance away. Fear you then the failure, the glancing away, the dropping of the glass, the mishap? Do not fear. Someone stands beside your world ready to (inaudible) with your own evolution. That someone, whatever its manifestation, is you.

你们已经询问你们自己，你们希望成为完美的吗？你们希望成为如此严肃的吗？我的朋友们，好好考虑一下每一个完美的存有的可能性，并在你们内在之中找到在那个极其内在的层面上的眼泪与和解，在那个层面上，你将你的面孔朝向升起的太阳，永不不再移开目光。那么你们害怕失败、移开目光，玻璃杯落下以及不幸的事情吗？不要害怕。某个人站在你的世界的边上，准备好（听不见）与你自己的演化一起。那个某个人，无论它的显化是什么，都是你。

May we thank you, and may we thank this instrument. We do not expect to be called to this group, for this group is not that group which is focused upon

Jesus the Christ but upon the grand unity of the Divine Father. So be it and amen. It has been a great blessing to be with you. (Inaudible). May blessings be with you in each of your lifetimes, and may your rest be gentle as you come always, again and again to see the face of the one infinite Creator. Only (inaudible).

容我们感谢你们，容我们感谢这个器皿。我们并未预料被呼唤到这个团体，因为这个团体不是被聚焦在耶稣基督上的团体，而是被聚焦在神圣的天父的伟大的一体性之上的团体。因此，顺气自然吧，阿门。与你们在一起已经是一种巨大的祝福了。（听不见）。祝愿祝福在你们的每一次生命中与你们在一起，祝愿你们的休息是温和的，在你们一次又一次地，一直都看到太一无限造物者的面孔的时候。仅仅（听不见）。

Carla: Does anyone sense the presence of entities?

Carla: 任何人感觉到实体的存在吗？

Questioner: Yes.

提问者：是的。

Carla: We shall (inaudible).

Carla: 我们将（听不见）。

(Unknown channeling)

（未知者传讯）

I am Latwii. I am now with this instrument only to say a few words to the group, partly to exercise the instrument but also so say that the group has felt such powerful vibrations tonight, and there has been such peace and joy that we do not feel a question and answer period is needed tonight. Therefore, we leave you in the light and in the love of the infinite Creator. May we assure you that we it has been (inaudible) to be with you and remind you that a request is all we need, and we shall be with you in your meditations. Again we repeat, we leave you in the love and the light of the infinite Creator. Adonai vasu (inaudible).

我是 Latwii。我现在与这个团体在一起仅仅是来对这个团体说一些话的，部分是为了训练器皿，但我们同样会说，这个团体今晚已经感觉到如此强有力的振动了，已经有如此的平安与喜悦了，以至于我们并不感觉到一个问题与回答的时段今晚是被需要的。因此，我们在无限造物者的爱与光中离开你们。容我们向你们保证，与你们在一起已经是我们的（听不见）我们提醒你们，一个请求就是全部需要的事物了，我们将在你们的冥想中你们在一起。再一次，我们重复，我们在无限造物者的爱与光中离开你们。Adonai vasu（听不见）。

October 28, 1982

1982-10-28 Hatonn: 年轻的王子的故事

(A channeling)

(A 传讯)

I am Hatonn, and greet you this evening in the love and in the light of the one infinite Creator. We are pleased this instrument did finally initiate our contact, for it is in hopes to rebuild her confidence in channeling. We are aware and appreciate the effort made to keep the contact pure. We wish to work with each instrument present tonight so as to give further practice in channeling our thoughts and so as to become more familiar with our vibration. We would at this time transfer to another instrument. I am Hatonn.

我是 Hatonn, 我在今晚在太一无限造物者的爱与光中向你们致意。我们很高兴这个器皿确实最终启动了我们的接触了, 因为被希望的事情是重建她对传讯的信心。我们察觉到并欣赏为了让接触保持纯净而被做出的努力。我们希望今晚与每一个在场的器皿一同工作, 以便于在对我们的想法的传讯的方面给予更进一步的练习, 并因此对我们的振动变得更加熟悉。我们会在此刻转移到另一个器皿。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn, and I greet this assemblage once again in the love and light of the infinite Creator. As we observe the vibratory complexes of each of you, it occurs to us that perhaps the most helpful form of aiding each instrument in building its own skills at this chosen service at this particular time would be the technique of the telling of a story through all instruments, each telling only a small portion, knowing neither beginning nor end. This is a technique which is reserved for more experienced channels due to the infinite possibilities of panic upon the part of [the] new instrument which does not yet have the confidence to simply speak without analysis of those thoughts which are brought before it. However, it is through techniques such as this that we may offer to the more practiced instruments a means of observing the way our contact does indeed work. Thus it is a confidence builder. Therefore we shall begin a story through this instrument and cease before the story is well begun to transfer to another, then another, then another, then another, and so forth until the story is well told and each has both given and received the love and the light of the infinite Creator.

我是 Hatonn, 我再一次在无限造物者的爱与光中向这个集会致意。在我们观察你们每一个人的振动复合体的时候, 我们想到的事情是, 在让每一个器皿构建它对于这个被选择好的服务的技巧的方面, 也许会帮助每一个器皿的最为有帮助的形式, 在此刻就是通过所有的器皿讲一个故事的技巧, 每一个器皿仅仅讲述一小部分, 既不知道开头, 也不知道结尾。这是一个为更有经验的管道保留的技巧, 因为新的器皿的部分上的恐慌会有无限数量的可能性, 新的器皿并不拥有信心简单地发言而不分析那些被带到它面前的想法。然而, 就是通过诸如这个技巧之类的技巧, 我们可以提供给更为熟练的器皿一种观察我们的接触确实在工作的方式。

式。因此，它是一个信心的建造者。因此，我们将通过这个器皿开始一个故事，并在这个故事完全被开始之前停下来，以转移到另一个器皿，接着另一个，接着另一个，接着另一个，如此等等，一直到故事被完全讲述，每一个人都同时已经给予和接受了无限造物者的爱与光。

There once [was], my friends, a young prince who strode out one day with a quiver full of arrows and a strong bow. It was this mellow youth's wish to practice the marksmanship of the arrow until he could hit the mark. He began his journey in the bright light of morning. The earth seemed young about him although it was early autumn. The dew was still upon the grass and the air seemed full of promise, vague and unspoken, yet very real. We now transfer to another instrument.

我的朋友们，曾经有一个年轻的王子，他有一天带着满满一个箭筒的箭和一把强弓大步走出来。这个成熟的青年的希望是去练习箭术，一直到他能够击中目标为止。他在早晨明亮的光中开始了他的旅程。在他周围的土地看起来似乎是生机勃勃的，尽管时间已经是初秋了。露珠仍旧在草上，空气看起来似乎充满了希望，模糊不清而无法讲述的，而却是非常真实的希望。我们现在转移到另一个器皿。

(S channeling)

(S 传讯)

I am Hatonn, and would go on with our story through this instrument. As the youth walked through the forest, examining closely the many beautiful and wondrous details that nature has provided for your eyes to see, the nose to smell, the ears to hear, he stumbled upon a small patch of openness within the heart of the forest and in this open place there arose before his wondering eyes a beautiful and bright entity that spoke of love to the youth. He was astounded and amazed and at first would not believe he was seeing or hearing what his senses told him was to be. We will now transfer this contact.

我是 Hatonn，我们会通过这个器皿继续进行我们的故事。当年轻人穿过森林，并仔细检查大自然已经提供给你们们的眼睛去看，提供给鼻子去闻，提供给耳朵去听的许多美丽而奇妙的具体细节的时候，他在森林中央的一小块空地上绊倒了，在这块开阔的地方，在他惊奇的眼睛前有一个美丽而明亮的实体出现了，这个实体对那个年轻人谈到了爱。他感到惊异而吃惊，一开始他并不相信他正在看到或者听到他的感知告诉他的事情。我们现在转移这个接触。

(A channeling)

(A 传讯)

I am Hatonn, and shall continue. The prince's first thoughts after listening were to run, to leave, for this entity indeed must be a mad man for it spoke of words not commonly spoken and indeed he was a prince and therefore he must not be influenced by such a man. But the prince did not run but paused and listened and felt all that was spoken. He stayed, not knowing exactly why, for any sane person would flee from the opening to avoid this confrontation.

We shall transfer.

我是 Hatonn, 我们将继续。王子在听到之后第一个想法就是跑掉, 离开, 因为这个实体确实必定是一个疯子, 因为它谈到了那些并非通常会被谈到的话语, 确实他是一个王子, 因此, 他一定不能被这样一个人所影响。但是王子没有跑掉, 而是停下来聆听并感觉所有被讲述的内容。他留下来了, 并不知道究竟为什么, 因为任何头脑清醒的人都会从那片空地逃走以避免这种遭遇。我们将转移。

(M channeling)

(M 传讯)

I am Hatonn, and we will continue the story. The prince and the most fair entity communed in the forest during which time our fair entity shared many truths with the prince, unfolded many a mystery that had puzzled the young man, much as a mentor would. The boy at the end of some time of shared conversation looked to the fair entity and asked, "Who might you be? How is it that you know all of these wondrous things? Who is it that taught you and where might I go to learn more of these things? How is it that you can be?" Our fair entity looked at the prince and explained that surely all these things the prince had learned this day he had inside known all along, nor had he taught the prince anything that the prince was not capable of learning himself. Then the fair entity turned the question upon the prince. "Since you, my young prince, have in truth known these seeming secrets I have shared with you this day, I ask you, who am I? For this too you know." The prince, puzzled by the question from such a seemingly wise and mysterious entity looked back, puzzled, and looked in the eyes of this fair one, and in the locked stare seemed to be able to almost look within this other soul. And what he saw when he looked within was himself. We transfer this contact. I am Hatonn.

我是 Hatonn, 我将会继续这个故事。王子和那个极其美丽的实体在森林中交谈,, 在那段时间中, 我们的那个美丽的实体与王子分享了很多的真理, 揭露了许多已经让这个年轻人感到迷惑的奥秘, 非常类似于一个导师会做的事情。在一段时间的被分享交谈的结束的时候, 那个男孩看着那个美丽的实体并问道, "你会是谁呢? 你如何知道所有这些奇异的事情呢? 谁教导你, 我从哪里可以学会更多这些事情呢?" 我们的美丽的实体看着王子并解释到, 所有这些王子在今天已经学到的事情, 确实都是他在内在之中一直都知晓的事情, 他并未教导过任何王子无法靠他自己学会的事情。接下来, 那个美丽的实体将问题转给了王子。"我年轻的王子, 既然你实际上已经知晓这些我已经在今天与你分享了所谓的秘密, 我问你, 我是谁呢? 因为这你同样也是知道的。"王子被这个来自这样一个看似智慧而神秘的实体的问题感到困惑, 他反过来注视, 困惑地凝视着这个美丽的实体的眼睛, 这种凝视看起来似乎能够看到这个另一个灵魂的内在之中。当他看到内在之中的时候, 他看到的事情是他自己。我们转移这个接触。我是 Hatonn。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Hatonn. To continue. The young prince had begun that day hoping to learn a skill with bow and arrow and had found the mark he sought was

himself. My friends, so it is with each seeker. You travel the path of your seeking using the implements of your choice to penetrate the mystery of your being. It may seem that the mystery of being would need a special tool and only that tool would do for such a search. But, my friends, we say to you, the outer manifestation is meaningless. For the desire comes from within your being. To seek the truth is all that counts. You may use whatever tools are at your disposal and of your choosing, for each will find that catalyst most appropriate for its personal journey of seeking. To fire the self with the desire to know the truth of what it is you seek, and who indeed you are as you seek is the ingredient that might find any manifestation appropriate within your journey.

我是 Hatonn。继续。年轻的王子在那一天开始的时候本来希望学习一种弓与箭的技巧，并已经发现了它寻求的靶子就是他自己。我的朋友们，每一个寻求者都是如此。你们沿着你们寻求的道路旅行，使用给你们的选择的工具来刺穿你们的存有的神秘。可能看起来似乎，存在的神秘会需要一个特殊的工具，而那个工具会做的事情仅仅就是用于这样一个寻求。但是，我的朋友们，我们对你说，外部的显化是无意义的。因为渴望是来自于你们的存有的内在。去寻求真理就是所有重要的事情了。你们可以使用无论什么由你支配并由你选择的工具，因为每一个人都将发现，催化剂是极其适合于它个人的寻求的旅程的。去用这种渴望点燃自我，就是去知晓你寻求的事物是什么的真理，当你寻求的时候，你之所是确实就是那种可能会发现任何的显化物在你的旅程中都是合适的要素。

We have enjoyed this means of exercising instruments which find a greater challenge helpful at this time in their experience of this means of serving. We thank each present for partaking with us in the bounty of oneness and in the abundance of love. We would now leave this group, as always, in love and light. I am known to you as Hatonn. Adonai, my friends. Adonai vasu borragus.

我们已经享用了这个训练器皿的手段了，器皿会发现一种更大的挑战在此刻在他们对这种服务的途径的体验之中是有帮助的。我们感谢每一位在场的实体与我们一起参与到一体性的馈赠，参与到爱的丰盛。我们现在，一如既往，在爱与光中离开这个团体。我是你们知晓的 Hatonn。Adonai，我的朋友们。Adonai vasu borragus。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and I greet you, my friends, in the love and the light of the one infinite Creator. We are honored once again to be asked to join your group in our capacity of attempting answers to your queries. It is always an honor and a pleasure to join with this group. May we ask then if there might be a question with which we may begin?

我是 Latwii，我向你们致意，我的朋友们，在太一无限造物者的爱与光中。我们对于再一次被请求通过我们尝试回答你们问题的方式加入你们的团体而感到荣耀。加入这个团体，这一直都是一种荣耀和一种快乐。请问是否可能有一个我们可以用来开始的问题？

M: Yes, Latwii. It's not a question, but it's a request for comment. A moral question and comment. Let's take an example of a weapon. A gun in a soldier's hand or anyone's hand may be used to kill another person, take their life. And there are certain karmic consequences or balances that have to be made when someone takes another's life. What I'm interested in is not so much the individual that pulls the trigger, for certainly he is responsible for his actions, but take, for example, the individual who created the instrument of death. While he did not pull the trigger, is he not as responsible? Certainly the weapon may never be used unless someone is willing to pick it up and use it for destruction, but the entity that developed the weapon, is he not as much at fault for its destruction and chaos? How does that entity that created the weapon figure in from a moral point of view? That's all.

M: 是的, Latwii。它不是一个问题, 而是一个对评论的请求。一个道德上的问题与评论。当我们使用一个武器的一个例子。在一个士兵的手中, 或者在任何人手中的一把枪, 可以被用来杀另一个人, 夺取他们的生命。会有一些的夜里的后果或者平衡是必须要在某个人夺走另一个人的生命的时候被产生出来的。我感兴趣的事情并非如此大地是对那个扣动扳机的个体, 因为他肯定是要为他的行为负责的, 而是, 举个例子, 那个创造了死亡的工具的个体。虽然他并未扣动扳机, 他是要负责的吗? 肯定武器可能永远都不会被使用, 除非某个人乐意于拿起它, 并使用它用于毁灭, 但是那个发展了那个武器的实体呢, 他难道不是要为这种毁灭与混乱是一样多地要负责的吗? 那个创造了武器的实体如何从一个道义上的视角来进行考虑呢? 那就是全部了。

I am Latwii and am aware of your query, my brother. To begin, may we suggest that our comments might be seen more clearly not within the moral framework of good and evil or any type of judging action, but from the realm of oneness where each entity is truly one with each other, so that each entity might be seen to be the Creator gathering the experience of your illusion that evolution might occur. Then whatever the action, we might fruitfully look to the motivation for that action. This is true also with thoughts. Why does the entity think and act as it does? Does it wish in the action or the thought to be of service to another or does it wish to be of service to the self? Or, is it aware of either choice? These are the possibilities which each entity faces as evolution is completed through your illusion. The entity creating that implement called a weapon, whether upon the assembly line or the designing board or whether creating the, shall we say, literature which shall feature the saleable points is an entity which is either motivated by a desire to be of service to the self, to others, or is unaware that either choice exists and only subconsciously vacillates, shall we say, between the two choices. It may be that an entity is firmly committed to the idea of the preservation of what it conceives to be truth, beauty and goodness that exists within the boundaries of what you call a country and is further committed to the defense of these ideas and seeks therefore to serve those others within that boundary by its work upon the weapon. The motivation, then, is of service to others. There are, of course, ramifications in that there is a price, shall we say, that is paid

when the weapons are used. The taking of life that does not wish to be taken is an infringement upon that life. And in such a fashion may somewhat reduce the positive choice. This is true with all actions and thoughts. For it is most difficult within your illusion to pursue a very purely polarized path, either positive or negative. For there are many who are affected by each action. Of course, it is also possible that the entity wishes to be of service to self by this activity of making the weapon and may indeed polarize in that direction by its actions and yet find there is some reduction of its polarity when it partakes with others and aids their efforts as a part of it own in the producing of the weapon. Inasmuch as others are served is its negative polarity reduced. Those unaware of the need for conscious choice in either direction then are randomly affected according to whatever motivation is present within their mind as they carry out their activities.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的兄弟。作为开始, 容我建议, 我们的评论可能在善与恶的道德, 或者任何类型的评判性的行动的框架中不会被更为清晰地理解, 而从那种一体性的领域中会被更为清晰地理解, 在那种一体性之中, 每一个实体都真的与相互彼此是一体的, 因此每一个实体都可以被视为是在收集你们的幻象的体验的造物者, 这样演化就可以发生了。接下来, 无论什么行为, 我们都可以富有成效地检查那个行动的动机。这对于想法同样是有有效的。为什么实体会和它所思考地一样思考, 和它所行动地一样地行动呢? 它希望在行动中或者想法中成为服务他人的, 还是他希望成为服务自我的呢? 或者, 它察觉到两个选择中的任何一个了吗? 这些就是在演化通过你们的幻象被完成的时候每一个实体面对的可能性了。创造出那种被称之为一个武器的实体, 无论这个实体是在组装线上, 还是在设计板上, 或者创造出了带有出可供销售的点子的特性的, 容我说, 文学作品, 这个实体是一个要么被一种服务自我的渴望, 要么被一种服务它人的渴望所驱动的实体, 或者实体并未察觉到两个选择中的任何一个存在, 而仅仅是潜意识地在两个选择之间, 容我说, 摇摆不定。它可能是一个实体正在坚定地致力于维护它感觉是存在于你们所称的一个国家的边界中的是真理、美丽、善的事物的观点, 并进一步致力于对这些观点的防守并由此藉由它在武器上的工作寻求去服务在那个边界中的其他人。那么, 动机就是属于服务他人的了。当然, 会有衍生物, 因为当武器被使用的时候, 会有一个, 容我说, 代价要被付出。夺取并不希望被夺取的生命是对那个生命的一种侵犯。用这样一种方式, 可能多少会减少正面性的选择。这对于所有的行动与想法都是有有效的。因为在你们的幻象中要去追寻一条非常纯净地极化的道路, 要么是正面性, 要么是负面性, 这是极其困难的。因为会有很多人会被每一个行动所影响。当然, 同样有可能那个实体希望藉由这样的制造武器的行为来服务自我, 并确实可能在那个方向上藉由它的行动极化, 而却发现当它涉及到其他人并作为在制造那个武器的过程中属于它自己的一部分的贡献而帮助了它们的努力的时候会有某种对它的极性的减少。它的负面性的极性, 在其他人被服务的程度上, 被减少了。那些并未察觉到两个方向上的任何一个方向上的有意识的选择的需要的人, 接下来, 就会随着它们进行它们的活动根据在它们的心智中出现的无论什么动机而随机地被影响了。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟, 我们可以进一步回答你吗?

M: No, thank you. You answered me better than I expected. Thank you.

M: 不用了，谢谢你们。你们比我期待的更好地回答了我了。谢谢你们。

I am Latwii. We are grateful to you, my brother. May we ask if there is another question at this time?

我是 Latwii。我们对于你是感激的，我的兄弟。容我们询问，是否在此刻有另一个问题？

Carla: I have a series of questions which may take a very short amount of time, because they are questions that I would normally be asking Ra, but we can't talk to Ra for awhile and I'm very curious about some matters. First of all, I'm taking a chemical called Erythrocin and I seem to have observed in addition to the expected side effects a general debilitation or weakness of all the muscle tissue and energy level which is connected with the continued taking of this medication. Is this a correct observation or can you speak?

Carla: 我有一系列的问题，它们可能要花费一个非常短的数量时间，因为他们是我通常要询问 Ra 的问题，但是我们在一段时间中无法和 Ra 说话，而我对一些问题非常好奇。首先，我正在服用一种化学药物，名叫红霉素，我看起来似乎已经观察到除了预期的副作用之外还有一种对所有的肌肉组织以及与继续进行这种冥想联系在一起的能量层次的一般性的虚弱或者削弱的作用。这是一个正确的观察吗，或者你们能够谈论吗？

I am Latwii, and feel that we may speak upon this query. The chemical of which you speak does have some effect upon your musculature and energy level, but this is also a function of the lack of what you call the exercising. One then accelerating the action of the other so that in general you experience a lower level of energy and a reduced musculature tone. There is also the consideration that other physical distortions have been energized so that your energy levels have from time to time been reduced as the variety of distortions present in your physical vehicle have at times crossed paths, shall we say, so that there is an intensification of the reduced energy.

我是 Latwii，我感觉我们可以在这个问题上发言。你谈及的化学物质确实对你的肌群与能量层次拥有某种作用，但是这同样也是缺少你称之为锻炼的事物的一個机能。一个接着会加速另一个的活动，因此，一般而言，你就会体验到一种更低的能量层次以及一种被削弱的肌群的健康状态了。同样也会有其他的身体上的扭曲已经被赋予力量的考虑，这样你的能量层次就已经时不时地被减少，因为出现在你的物质性载具中的各种各样的扭曲已经时常会，容我们说，交叉反应，这样就会有对被削弱的能量的一种强化作用了。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

Carla: Yes, please. Is there a limit to the amount of exercise that I may attempt now that the problem which was the reason for taking this chemical has been seemingly almost entirely removed and is there any other method whereby I might work with my body to combat the unfortunate side effects of this heavy

chemical?

Carla: 是的。我可以尝试的锻炼的数量有一个限制吗，因为服用这种化学药物的原因之所是的那个问题已经看起来似乎几乎完全被移除了，有任何其他的方法是我可以用来与我的身体一同工作以对抗这种利害的化学药物的不良的副作用的吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. There is the need to use the normal caution in accelerating your program of exercise. This we have observed to be a practice which is well known to you, the increasing gradually so that the muscles which have not received the normal amount of exercise might slowly regain their tone. The general level of pain within your physical vehicle might be reduced by the beginning and continued use of the swirling waters. We observe this in your near future. To continue in praise and thanksgiving is most helpful, for the mind is the great motivator of the body. Those about you send you their love as do those which are beyond your senses at this time.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹，在增加你的训练计划的方面需要使用通常性的警告。我们已经观察到这已经是被你们清楚知晓的一个实践了，即逐渐地增加锻炼，这样那些尚未接受到通常数量的锻炼的肌肉就可以缓慢地重获它们的健康状态了。在你们的物质性载具中的一般性的痛苦的层次可能藉由开始并持续使用旋转的水而被减轻。我们在你们的不久的未来观察到这一点。继续处于赞美和感恩中是极其有帮助的，因为心智是身体的伟大的促进物。那些在你周围的人会将它们的爱发送给你，如同那些在此刻在你的感知之外的人做的一样。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

Carla: Yes, but thank you for that response. For saying all this I observed two items which occurred before a rather horrendous allergy attack and an out-of-season menstrual period. One was a good deal of emotional stress and strain ...

Carla: 是的，但是为那个回应而感谢你们。对于所有这些说过内容，我观察到两个事情在一次相当可怕的过敏攻击之前，在一个反季节的每月一次的时间中发生了。一个事情是有大量的情绪的压力与紧张.....

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

Carla: ... comment on the nature of the allergy especially as to whether it is primarily a function of the mind and the emotions and if that is so, could you comment on methods for those who are dealing with allergic reactions which are already in progress to attempt to be of more service to self and to others by helping the mind. Otherwise, I'd just be interested in finding out if it's a combination of mind and body. If that made any sense?

Carla:对过敏的属性上发表评论，尤其是关于是否它主要是一种在心智与情绪上的机能，如果是这样的话，你们能够对适合于那些与正在与已经发进行中的

过敏反应打交道以尝试去更多地藉由帮助心智来服务自我与服务他人的人的方法进行评论吗？在其他的方面，我仅仅是对弄明白是否它是一种情绪与身体的混合物感兴趣。如果那是有任何道理的话。

I am Latwii, and feel that we have a good grasp upon your query, my sister. As you are aware, the body is truly a creature of the mind, for the mind creates it. Yet, while the body is the creation of the mind, it does have its own biases, abilities and distortions which are available. As the body is able to express the will of the mind and gather about it its own experience, it also is able then to feed back to the mind the fruits of its experience. The allergies of which you speak, as you have recently discovered, are within the deep portions of the mind a rejection of the environment or some portion of the environment in which the body moves. The illusion which you inhabit is most intense in providing catalyst. Many there are who experience various forms of alienation or rejection of the catalyst of your illusion and the framework of various portions of your illusion. These express, then, within the complex of the physical vehicle as the allergic reaction, so that when contact with that portion of the illusion which has been rejected or contact with a symbolic representation of that portion is experienced by the entity, then within the deep portion of the mind the entity reacts to that rejected portion of the illusion in such a way that its physical vehicle expresses that rejection. It is not an easily understood or explained phenomenon. For each entity has its own variety of responses and reasons for the rejection or the difficulty with a portion of the illusion. In general, as we are forced therefore to speak, the ability of the entity to find the core of the rejection beyond the symbol, beyond the outer manifestation, and then to accept through the process of balancing that portion which has been rejected, is most helpful in alleviating the reaction which your peoples call the allergy.

我是 Latwii，我们感觉我们对你的问题拥有一种有效的掌握了，我的姐妹。如你察觉到的一样，身体这的就是一个心智的造物，因为心智创造了它。而尽管身体是心智的造物，它确实拥有它自己的偏向性以及可被取得的能力与扭曲。因为身体能够表达心智的意志并在它周围收集它自己的体验，它同样能够接下来将它的体验的果实反馈给心智。你谈及的过敏反应，如你最近已经发现的一样，是在心智的深入的部分中对身体在其中移动的环境或者环境的某个部分的一种排斥。你居住在其中的幻象在提供催化剂的方面是极其强烈的。会有很多人正在体验各种各样的形式的你们的幻象的催化剂以及你们的幻象的各种部分的框架的异化或者排斥。这些，接下来，就会在物质性载体复合体中表达为过敏反应，因此，当与幻象的那个已经被排斥的部分的接触，或者与那个部分的一种象征性的呈现的接触是被实体感觉到的时候，在实体的心智的深入的部分中就会对幻象的那个被排斥的部分用这样一种它的物质性载体会表达那种排斥的方式做出反应。它并不是一个容易被理解或者被解释的现象。因此每一个实体都拥有它自己的多种多样的对幻象的一个部分的排斥或者困难的回应与原因。一般来说，如同我们因此勉强地说地一样，实体超越象征、超越外部的显化，去发现排斥的核心，并接着通过对那个已经被排斥的部分的平衡的过程去接受它的能力，在减轻你们的人群称之为过敏的反应的方面是极其有帮助的。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

Carla: Yes. Just one quick one, cause this is a little difficult to get pounded into my brain. One allergy which was quite obvious was to mashed potatoes. The next morning I could hardly open my eyes at all after eating this innocent substance. What you're saying then, is that this is the outer manifestation which is a symbol of a rejection, that my deeper self has done, has rejected that which the food is the symbol of. So what I would have to do in order to be working with my allergies more and more, and I guess what anybody would have to do, would be to try to discern what something like mashed potatoes symbolizes. Right? I eat food and (inaudible) having to eat? Does one go along that track? Is that right?

Carla: 是的。仅仅是一个简短的问题，因为要将这个灌输到我的头脑中会有一些点的困难。一个相当明显的过敏是对土豆泥的过敏。在吃过这种无害的食物之后，第二天早上我就几乎完全无法睁开我的眼睛了。那么你们正在说的是，这是外在的显化，它是一种排斥的一个象征物，我更为深入的自我已经做了的事情，已经排斥了那个食物所代表的象征。因此，为了要与我的过敏越来越多地工作，我必须要做的事情是，我猜想任何人都必须要做的事情是，尝试去分辨某种类似于土豆泥的事物象征着什么。对吗？我吃了食物（听不见）必须要吃？一个人是要沿着那了轨道前进吗？那是正确的吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. This is, in general, once again, correct. To look at the meaning behind the manifestation is most helpful in alleviating that which you have called the allergic reaction. But again, we must repeat that to speak in general is most difficult, for each entity is quite unique and each rejection doubly unique. It may be that the reason for the rejection is most helpful in allowing the entity to proceed with a certain portion of its mission or learning, shall we say. It may be on the other hand that the entity might find it more useful to attempt to alleviate the allergic reaction so that service and learning might proceed more efficiently. Therefore, what might be true for one entity may not be true for another. And further, what might be true for one entity's response to one allergic reaction may not be true for another response to another allergic reaction. It is most difficult, as we have mentioned, to attempt to speak with clarity upon this subject, for the allergic reaction and the rejection of the environment which the reaction implies is a subject which has great depth and breadth. We hope we have been of some small service in attempting clarity.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。这，再一次，一般而言是正确的。去检查在显化物背后的意义，在减轻你们已经称之为过敏的事物的方面是极其有帮助的。但是，再一次，我们必须重复，要用一般性的方式发言是极其困难的，因为每一个实体都是相当独一无二的，每一个排斥都是双倍地独一无二的。那种排斥的原因可能会是，它在允许实体在它的，容我们说，使命或者学习的移动的部分中前进的方面是极其有帮助的。在另一方面原因可能是，实体可能发现尝试去减轻过敏反应以便于服务与学习可以更有效率地进行是更有帮助的。因此，对于一个实体可能是有效的东西，对于另一个实体可能不是有效的。更进一步，对

于一个实体对于过敏反应的回应可能是有效的事物, 对于另一个实体对于另一个过敏反应的回应可能不是有效的。如我们已经提及的一样, 要尝试去带着清晰度在这个主题上发言是极其困难的, 因为过敏反应以及那种反应所暗示的对环境的排斥是一个拥有巨大的深度与广度的问题。我们希望我们在尝试去澄清的反面已经有某种小小的服务了。

May we speak further, my sister?
我的姐妹, 我们可以进一步发言吗?

Carla: No, thank you, you have been a great help and it's very intriguing.
Carla: 不用了, 感谢你们。你们已经是大有帮助的了, 它是非常引起兴趣的。

I am Latwii, and we thank you, my sister, and agree that indeed the creation is most intriguing. May we answer yet another query?
我是 Latwii。我们感谢你, 我的姐妹, 我们赞成, 造物确实是极其引起兴趣的。我们可以回答另一个问题吗?

(Pause)
(暂停)

I am Latwii. We hope that our responses to your queries have not made you allergic to further queries. We are most honored, my friends, to have been able to speak with your group this evening and to blend our vibrations with yours. It is an honor which we cannot thank you enough for extending to us once again. We shall be with you upon request and remind you that in the silence of your meditations do we linger at the fringes waiting for the opportunity to be of that service. We are known to you as those of Latwii. We leave you now in love and in light. Adonai vasu borragus.

我是 Latwii。我们希望我们对你们的问题的回应尚未使得你们对更进一步的问题是过敏的。我们对于已经能够在今晚与你们的团体发言并将我们的振动与你们的振动混合在一起是感到极其荣耀的, 我的朋友们。再一次招待我们, 这是我们无法足够多地感谢你们的一个荣耀。我们将会请求的时候与你们在一起, 我们提醒你们, 在你们的冥想的静默之中, 我们确实是在边缘上徘徊, 等待着机会进行那种服务的。我们是你们知晓的 Latwii。我们现在在爱与光中离开你们。Adonai Vasu Borragus。

November 7, 1982

1982-11-07 Hatonn: 镜子与家庭

(S channeling)

(S 传讯)

I am Hatonn, and I greet you, my brothers and sisters, in the love and the light of the one infinite Creator. Again, my friends, we are pleased to be with you, for to share in so large a group is indeed a pleasure for us. We would only speak a few words through this instrument as there are other instruments that are very willing this evening to serve us as we would serve you in sharing our simple message. It is one of love and peace and sharing that we bring to you. It is one of many hearts combining into one, striving to attain the togetherness, the like mind of serving the Creator, of being one with your brothers and sisters, of seeing that in each is the Creator, is the love. The truth, my friends, is seeing that in each is you.

我是 Hatonn, 我向你们致意, 我的兄弟姐妹们, 在太一无限造物者的爱与光中。再一次, 我的朋友们, 我们很高兴与你们在一起, 因为在如此大的一个团体中进行分享, 对于我们确实是一种快乐。我们仅仅会通过这个器皿说一些话, 因为会有其他的器皿非常乐意于在今晚在我们会通过分享我们的简单的信息而服务你们的时候为我们服务。我们带给你们的事物是一种爱、平安与分享。它是许多心中的一颗心, 这些许多的心结合为一体, 努力取得服务造物者, 与我们的兄弟姐妹合为一体, 并在每一个实体内在之中看到造物者之所是就是爱的那种的共同性与心智的相似性。我的朋友们, 真理就是看到, 你们是在每一个实体内在之中的。

At this time we would transfer to another instrument. I am Hatonn.

我们会在此刻转移到另一个器皿。我是 Hatonn。

(C channeling)

(C 传讯)

I am Hatonn, and am with this instrument. We greet you again in the love and the light. As you journey, there will be times when you may very well meet obstacles from which you may back up. As you journey and meet such obstacles do not stop at them but take them as a lesson, learn from them and continue, for to grow, to continue your journey, you need be persistent. You need not rush, and always try to do that which you may.

我是 Hatonn, 我与这个器皿在一起了。我们在爱与光中向你们致意。当我们旅行的时候, 将会有一些时候是你们可以非常顺利地面对那些你们会从其往后退的障碍物的。当你们旅行并面对这样的障碍物的时候, 不要在它们上停下来, 而是将它们当作一个课程, 从它们学习, 并继续, 为了成长, 继续你们的旅程, 你们需要坚持不懈。你们不必猛冲, 一直尝试去做你们可以做的事情。

We shall now transfer. I am Hatonn.

我是 Hatonn。我们现在将继续。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn, and I greet you once again through this instrument. We are pleased to speak through this instrument as there is some calling for channeling which this instrument may do. May we take this opportunity to welcome in voice those who are not always with this group as they sit in this domicile. May we assure each who consider themselves a visitor that you are not any longer visitors, but have indeed become an integral part of this family of souls. It is a great privilege to spend this small amount of your time sharing community with you.

我是 Hatonn, 我再一次通过这个器皿向你们之一。我们很高兴通过这个器皿发言, 因为会有某种对于这个器皿可以进行的传讯的呼唤。容我们利用这个机会来通过声音来欢迎那些并不是一直都与这个团体在一起的人们, 在它们坐在这个住所中的时候。容我们向每一位考虑它们自己是一个访问者的实体确认, 你们不再是访问者了, 而已经确实成为了这个灵魂的家庭的一个完整的部分了。花费你们的时间的这个小小的部分在与你们分享亲密的交流之中, 这是一种巨大的荣幸。

My friends, we are taking our time with this instrument for she is somewhat fatigued and we are aware that there is a calling for some information and some inspiration which this instrument is capable of channeling given the slow method of communication, for what we have to say is not what this instrument expects. Indeed, we are often a "Johnny-One-Note," as this instrument would call us, sounding ever the theme of meditation, for only through meditation or a parallel resource of being can you find that original Thought which each of you seeks.

我的朋友们, 我们正在这个器皿身上花一些我们的时间, 因为她是多少有些疲倦的, 我们察觉到会有对于这个器皿能够传讯的某种信息以及某种启发的一种呼唤, 假设是用缓慢的交流的方法的话, 因为我们所要说的事情不是这个器皿期待的事情。确实, 我们经常是, 如这个器皿会呼唤我们的一样, 一个“死脑筋”, 我们会不断地表达冥想的主题, 因为仅仅是通过冥想或者一种平行的存在的资源, 你们才能够找到你们每一个人寻求的那个原初的想法。

This evening, however, we would speak to you of several seemingly disconnected items: of mirrors, of families, and of the definition of home. Each of you is aware that each is a mirror for another. This can sometimes be discomfiting, perplexing and painful. Within your daily framework of activities it is usual for each within a family to be absent for a long enough time, as you would call it, that the mirroring effect is diluted. It is quite unusual to have an extremely strong reaction to one with whom your acquaintance is somewhat shallow. Therefore, the definition of family is one that may be seen in many ways to be etched in pain, for it is in the pain of realization that transformation occurs. And because each of you insulates yourself from most of the mirrors around you, it is only in the family that that which is truly painful may occur. It is also the only place where there is the resource of comfort from those about you, and this occurs, of course, through clear communication.

然而，今晚我们会对你们谈及数个在表面上是不相关的事情：镜子，家庭，与家的定义。你们每一个人都知道，每一个人都是另一个人的一面镜子。这种镜子有时候能够是令人不舒服、令人为难的，且痛苦的。在你们的日常活动的框架中，通常的情况是，在一个家庭中的每一个人会有一段足够长的时间，如你们对它的称呼一样，是缺席的，以至于那种镜射效应就会被稀释了。对于一个你多少有些是不怎么熟悉的人拥有一种极其强烈的反应，这是相当不同寻常的。因此，家庭的定义就是一个可以用很多方式被看到是被根植于痛苦之中的定义，因为就是在实现那种实现的痛苦之中，转变发生了。因为你们每一个人都会让你自己与在你周围的大多数的镜子隔离开来，而仅仅是在家庭中，真正是痛苦的事物才可能发生。同样仅仅是在那个场所，才会有来自于你周围的那些人的安慰的资源，当然，这种安慰是通过清晰的交流发生的。

Therefore, the definition of home is quite simply that place where any family dwells. Blood ties may be quite properly in place, yet the place not be a home. If there is no work done upon the mirroring, the transformations, and the support, each of the other, there is no home. If those resources are there, there is a home, regardless of those ties which may or not be offered as—known among the peoples as—the kinship of the family.

因此，家的定义，相当简单地就是那个任何家庭在其中居住的场所。血缘纽带可能是相当适当地在合适的位置上的，而那个位置并不是一个家。如果没有对相互彼此的镜射，转变以及支持上被完成的工作，就不会有家。如果那些资源是存在的，就会有一个家，无论那些可能或者可能不会被提供的——在你们人群中被知晓为——家庭的亲属关系的的纽带是什么。

Going beyond this, my friends, we have a mirroring effect which begins to occur when the student applies himself to the point where he becomes the mirror for himself. This is more advanced work and it is more subtle work. You cannot fool your family. They will call you out. It is possible, however, to fool yourself. It is this point which we wish to dwell upon briefly.

超越了这个位置，我的朋友们，我们拥有一种镜射效应，它是在学生将镜射效应应用在他自己身上一直到了他成为了他自己的镜子的位置的时候才开始出现的。这是更为高级的工作，它是更为微妙的工作。你们无法愚弄你的家庭。它们会将揭露出来。然而，有可能去愚弄你自己。就是这个要点我们希望简短地进行对其进行仔细的思考。

Many of you in this group are at the point at which you have no need of a family. You have only the need to give to be of service, unless you are within families. Your true work has become internalized. At this stage the methods of causing yourself to be confused are myriad. You as an observer may distort your observation of yourself in any way that you choose if you choose to avoid any iota of the pain of the further, more subtle, and more defined transformations that you seek at this level of being.

你们在这个团体中的很多人是处于那个你们并不需要一个家庭的位置上的。除非你们是在家庭中的，你们都仅仅拥有需要去给予，以进行服务。你们真正的工作已经被内在化了。在这个阶段上，使得你自己成为混淆的方法是无数的。你作为一个观察者可能用任何你选择的方式来扭曲你对你自己的观察，如果你选择去避

免你在这个存在的层次上寻求的更进一步的，更微妙的，且更加明确的转变的任何的一丁点的痛苦的话。

How do you perceive yourselves, my friends? Let us sound a great challenge to you. See yourselves within the perspective of those whom you might call saints, enlightened beings, angels or oversouls, and then do not spare yourself as you analyze those things which you have done which you wish you had not, those things you wish you had done that you have not. We do not ask you to be so hard upon yourself for the sake of some masochistic pleasure. We ask you to do this in order that you may grow, be nourished, and thrive. We ask you to do this that you may be at peace. We ask you to do this because it is time for you to do this.

我的朋友们，你们是如何感觉你们自己的呢？让我们向你们表达一种巨大的挑战。在那些你们可能称之为圣人、觉醒的存有、天使或者超灵的实体的远景中观察你们自己，接下来，不要吝惜让你自己分析那些你已经做了，而你希望你本来是没有做过的事情，以及那些你希望你本来已经做了，而你尚未做的事情。我们并不是要求你为了某种受虐式的快乐的缘故而对你自己如此苛刻。我们请你们这样做以便于你们可以成长，被滋养，并茁壮成长。我们请你们这样做，这样你们就可以处于平安。我们请你们这样做，因为这就是你们这样做的时候了。

Each of you begins each day as a newborn and yet each of you brings to that newborn day the baggage of your yesterdays, unless, my friends, you have unpacked those bags, you have removed your luggage, you have shed your skin. Do you wish to miss today? Do you wish to miss tomorrow? Very well, then, you have eternity. Your family will continue to aid you and you will continue to make some progress. But the great fire that refines is within you, and each of you at this point is capable of choosing to turn to that fire, not only for warmth, but for growth and strength. This path, my friends, can be said over and over to be one of love, of warmth, of joy, and of caring. But turn the card, my friends, and demand of yourself as you can that last great honesty that will bring you peace that the world indeed cannot give you, but more, that no other person can give you. In the end, the great mirror is within. We welcome and accept each glance away from that mirror.

你们每一个人每一天都是作为一个新生儿开始的，而你们每一个人都将你们做题那的包袱带到了那个新生的一天，除非，我的朋友们，你们已经将那些包裹解开了，你们已经移除了你们的行李了，你们已经蜕下了你们的皮肤了。你们希望错过今天吗？你们希望错过明天吗？非常好，接下来，你们就拥有永恒了。你们的家庭将会继续帮助你们，你们将继续做出某种进展。但是，那个精炼的巨大的火焰是在你们内在之中的，你们每一个人在这个位置都能够选择去转向那个护眼，不仅仅是为了温暖，而是为了成长与力量。我的朋友们，这条大路可以被一遍又一遍地被认为是一条具有爱、温暖、喜悦与关心的道路。但是，我的朋友们，将牌翻过来，如同你能够成为地一样要求你自己拥有那种最后的巨大的诚实，那种诚实将带给你那种世界确实无法给予你的平安，但是更重要的是，这种平安是没有任何其他人能够给予你的。最终，伟大的镜子是在内在之中的。我们俩欢迎并接受每一次从那面镜子上移开目光。

We remember and have within our being the memory of not knowing oneness. We remember the feeling of being totally unredeemed. We do not disparage any days, weeks, or years in your incarnation in which you have done less than that which is spiritually strenuous. There is a joy in testing yourself. The athlete strives to do that which he does one instant better or quicker. The scholar strives to seek for one more piece of the great circle of intellectual knowledge that has not been discovered, and those of your orthodox spirituality strive to know to the last echo the feelings and the experience of the mystic.

我们记得那种对一体性的不知晓，并在我们存有中拥有那个记忆。我们记得那种完全未被实现的感觉。我们并不轻视在你们的投生中你们那些在其中你们已经做了比灵性上的勤奋更少的事情的任何的日子，周，或者年。在考验你自己的方面会有一种喜悦。运动员会努力去做他在一瞬间会更好或者更快地做的事情。学者会努力去寻找智力上的知识的伟大的圆中尚未被发生的更多一块，那些属于你们的传统的灵性的实体努力去知晓神秘的感觉与体验的最后的回声。

And what we say to you is: In the cold look you give yourself, in the honest appraisal and in the surrender to that which is most truly you, there is the satisfaction of having been just that much faster, just that much more careful, just that much more curious. Never doubt that we are with you, and never doubt that you shall succeed, and that the joy which balances cold introspection shall come upon you most unexpectedly and most frequently. But we know that this group desires more than comfortable inspiration, and so we say to you, take the hard road. It is the quick road and you shall be fleet of foot, for this is what you came here to be.

我们要对你们说的事情是：在你给你自己的冷眼之中，在真诚的评价之中，在那个对于你是极其真实的事物的臣服之中，会有对于已经是快得多的事情，已经是小心得多的事情，已经是更为有好奇心的事情的满意了。永远不要怀疑我们是与你们在一起的，永远不要怀疑你们将会成功，喜悦将会极其出乎意料且极其频繁地出现在你们身上，那种喜悦会平衡冷静的反省。但是我们知道这个团体渴望比舒适的反省更多的事物，因此，我们对你们说，走那条困难的道路。它是快速的道路，你们将会飞速前进，因为这就是你们来这里来成为的事情。

We would close through another. I am Hatonn.

我们会通过另一个器皿结束。我是 Hatonn。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

We apparently shall not close through another, as the one known as M1 desires to listen. We thank this group for calling us. We thank you for all that you have experienced in recent times in learning the discrimination of channeling. We thank each channeler. We thank each present for the privilege of being with you. In greatest humility may we beg you not to take our words as anything but what they are, the conversation of brothers and sisters. Take what you can use and discard the rest. We send you visions of lilies and roses

and hyacinths and jonquils. We send you the blue skies, the warm breezes, and the sweet scents that at this time are not with you in your season. We send you the knowledge so often forgotten that all of these things are long in [the] making. The earth must nurture long the seeds of being before springtime blazes forth in its pastel symphony.

我们明显地将不会通过另一个器皿结束了，因为被知晓为 M1 的实体渴望聆听。我们感谢这个团体呼唤我们。我们为所有你们在最近的时间中在学习对传讯的分辨的方面已经体验到的事情而感谢你们。我们为与你们在一起的荣幸而感谢每一位在场的人。在最大的谦逊中，容我们请求你们不要将我们的言语当成除了它们之所是的事物，即兄弟姐妹的谈话之外的任何东西。使用你们能够使用的部分，并将其他的都抛弃掉。我们向你们送出百合、玫瑰、风信子与长寿花的图像。我们向你们送出蓝色的天空，温暖的微风以及在此刻在你们的季节中并不与你们在一起的甜美的香味。我们向你们送出如此经常被遗忘的知晓，即所有这些事情都是处于漫长的酝酿过程中的。在春季在它柔和的交响乐中迸发出来之前，土地必须长时间滋养存在的种子。

As you look in your mirror, my friends, do not forget the lesson of the seasons, and do not look upon an occasional winter as a disaster. It is absolutely necessary for a butterfly to have been in a cocoon. It is mandatory that the flowers be nurtured in the ground. We leave you, my friends, in whatever season of being may be yours. Please know always that the kingdom which you may call summer is all about you and within you, and that the illusion that so powerfully affects you is merely that which teaches you not to inhabit summer, but to be that great season of brightness and blooming. We leave you in the love and in the light of the infinite Creator. I am known to you as one of Hatonn. Adonai, my friends. Adonai vasu.

当你们注视你们的镜子的时候，我的朋友们，不要忘记季节的课程，不要将一个偶然的冬季视为一场灾难。它对于一只已经处于一个茧之中的蝴蝶是绝对需要的。花朵是有义务在土地中被滋养的。我们离开你们，我的朋友们，在你们可能处于的无论什么存有的季节之中。请一直都知晓，你们可能称之为夏季的那个国度是一直都在你们周围与你们内在之中的，那个如此强有力地影响你们的幻象仅仅是那个教导了你们不要居住在夏季之中，而是出于那个具有明亮与繁茂的伟大的季节之中的事物。我们在无限造物者的爱与光中离开你们。我是你们知晓的 Hatonn 的一员。Adonai，我的朋友们。Adonai vasu。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and I greet you, my friends, in the love and in the light of the one infinite Creator. It is our privilege once again to be asked to join your group this evening. We are filled with joy at this opportunity to be of service in our attempt to answer your queries. We feel there are many queries present this evening, therefore, without further ado, may we ask for the first query?

我是 Latwii，我的朋友们，我在太一无限造物者的爱与光中向你们致意。再一次被请求在今晚加入你们的团体，这是我们的荣幸。我们对于这个通过我们去回答你们的问题的尝试来进行服务的机会而充满了喜悦。我们感觉到今晚有很多的问题。

题，因此，毫不费力地，容我们请求第一个问题？

Carla: Well, I'll jump in. I've been having several people giving me lectures about these contacts, as a matter of fact, especially the one with Ra, and connecting them with the concept of Satan. I don't really have a lot of trouble with what they are saying because I know it is because they are very concerned and care about me. But I just wonder if you could comment on the use and misuse of judgment, especially as it applies to Christianity?

Carla: 好的，我跳进来了。我一直都遇到有几个人，它们给予我关于这些接触的训斥，事实上，尤其是与 Ra 之间的接触，并将它们与撒旦的观念联系在一起。我并不真的对于他们所说的内容有任何的困难，因为我知道这是因为它们非常担心我与关心我。但是我仅仅想要知道是否你们能够对评判的使用与误用进行评论，尤其是当它应用在基督教的时候。

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Each entity within your illusion attempts to sort through the confusion of its own being, the confusion which surrounds it in its daily life. It is known from within each that there is the ability within the being to find, shall we say, the proper path for the moment. Many are the means of journeying. Each has the dictates, shall we say, as to how the path might best be traveled. In an attempt to aid the seeker, each means of seeking has the rules, shall we say, for it is known through experience that some techniques work better than others. Therefore, it is easy for the eager seeker who has found some means of clarifying the confusion for itself to feel that this is the means by which all might progress.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。在你们的幻象中的每一个实体都尝试对它自己的存有的混淆，在它的日常生活中包围着它的混乱进行整理。从每一个人内在之中被知晓的事情是，在存有内在之中都有去找到，容我们说，对那个时刻是合适的道路的能力。很有很多的旅行的途径。每一个人在关于道路可以如何最佳地被旅行的方面都拥有，容我们说，指令。在一种去帮助寻求者的尝试中，每一种寻求的途径都拥有，容我们说，规则，因为通过经验被知晓的事情是，一些技巧是比其他的技巧更好地起作用的。因此，如果热情的寻求者已经为它自己找到了某种澄清混淆的途径，这个寻求者很容易感觉到，这就是所有人都都可以藉由其发展的途径了。

Within the heart of love, therefore, is born the desire to share this means. But within your illusion, confusion still exists for each in greater or lesser degree, and adds the factor of distortion so that when any seeker attempts to share its means with another by condemning other means, there is the distortion ...

因此，在爱的核心之中，会与对分享这条途径的渴望会被诞生出来。但是，在你们的幻象中，混淆仍旧在或大或小的程度上对每一个人都存在的，因此，当任何寻求者尝试藉由谴责其他的途径而与另一个实体分享它的途径的时候，就会有扭曲.....

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii. To continue. These within the distortion which you have called Christianity are no more liable to exercise the faculty of judgment than are any others upon your planet, for even within this distortion of Oneness it is plainly stated that to judge not that the entity be not judged itself is proper. Yet, in the fervor of a moment of seeking and attempting to share the love that has been found in whatever degree it has been found is often borne the distortion of judgment. Know, my friends, that such entities have at the core of their being love which seeks to be expressed, however distorted it might finally be manifested.

我是 Latwii。继续。这些在你们已经称之为基督影响的变貌中的实体并非比在你们的星球上的任何其他实体都要更加易于受到对评判的机能的实践的影响的，因为甚至在这种一体性的变貌中，被清楚地表述了的事情即，不去评判，这样实体其自身就不会被评判了，这是合适的。而在寻求并尝试去用无论什么它已经被发现的程度分享已经被发现的爱的时候，这样一个时刻的热情经常会蕴含着评判的扭曲。我的朋友们，请知晓，这样的实体在它们的存有的核心之中拥有爱，这种爱寻求被表达，无论它在最后可能是怎样扭曲地被显化出来的。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

Carla: Yeah. I guess, just one more thing. I accept Jesus as my personal savior, and yet I have never had the slightest desire to inflict this on anyone who thought it was an infliction instead of a joy, because—I don't know, I just didn't expect anybody else to fall in line with me just because of what I thought. Is there something missing in my makeup or what? That's what I haven't been able to figure out is, what is it that I'm missing that causes other people who are also Christians to do this thing and I never have any desire to do it—called judgment?

Carla: 是的。我猜想，仅仅还有一个事情。我接受耶稣是我个人的救主，而我从未拥有过最轻微的渴望去用这一点来对任何认为它是一种刑法而不是一种喜悦的人进行惩罚，因为——我不知道，我仅仅并不期待任何其他人仅仅因为我认为的事情而与我是一致的。在我的构成或者什么事情之中有某种漏掉的事情吗？那就是我无法将它弄明白的事情，使得其他的同样也是基督徒的人去做这个事情而我从未拥有渴望去做它——那个被称为评判的事情，我漏掉了的事情是什么吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Each path attempts to aid the seeker in learning the lessons of your illusion. All lessons have love and acceptance, compassion and understanding as their heart. Whatever the seeker, whatever the path, love and acceptance are those goals which are sought. Some have achieved a greater reward for their efforts than others, and reflect the love and acceptance they have found by truly loving and accepting others no matter what their manifestations of seeking.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的姐妹。每一条道路都尝试在学习你们幻象的课程的过程中帮助寻求者。所有的课程都拥有爱、接纳、同情心和理解作为它们的核心。无论什么寻求者, 无论什么道路, 爱和接纳就是那些被寻求的目标。一些人已经因为它们的努力而取得了比其他更大的一种回报了, 并藉由无论其他人对寻求的显化物是什么都真正地爱与接纳其他人, 而反映出它们已经找到的那种爱与接纳了。

Love and acceptance have as their polar opposites judgment and separation. It is a continuum, a path, a journey. Those who express the judgment are at the beginning of this journey, however their means of journeying. Those who refuse to judge and who instead love and accept have traveled further this path.

爱和接纳, 拥有评判与分离作为它们的极性的对立面。它是一个连续体, 一条道路, 一个旅程。那些表达评判的人是在这条旅程的开始, 无论它们旅行的途径是什么。那些拒绝评判的人以及那些反过来会去爱和接纳的人, 已经在这条道路上旅行而更远一些了。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以进一步回答吗?

Carla: One more thing. Everything involved with judgment that can be found in the same book as the words, "Judge not that you be not judges," all the things about, "Accept me or you'll really be gnashing your teeth," and all that, it's all in the same book. There was an inspired reason for this book to be collected and saved over so many thousands of years, and for such mutually exclusive material to be in the same book. What was it?

Carla: 还有一个事情。每一个涉及到评判的事情都能够在相同的书中找到这样的话, "不要评判, 你不是法官," 还有所有关于这样的话, "接受我, 或者你将会咬牙切齿。"它全都是在相同的书中的。这本书在几千年的时间中被收集并被保存起来, 并且有如此相互排斥的材料在相同的书中, 这有一个令人启发的原因的。原因是什么呢?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. The reason, my sister, is that this book, for those on your planet, for a great majority of them, reflects that which is sought. It has been called for in such and such a manner, And it has, therefore, been collected, and contains, as you are aware, a mixture of the positive and negative polarities, as both have been called for, and does therefore present the confusions and the riddles which the pure seeker might find strength of spirit in solving. This is true for each of what you have called religions, for it is true of the peoples of your planet.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的姐妹。原因就是这本书, 对于那些在你们的星球上的人, 对于它们中的绝大多数人, 是反映了被寻求的事物了。它已经用这样或者那样的一种方式被呼唤了, 因此, 它已经被收集, 并包含了, 如你们只晓得一样, 一个正面极性和负面极性的混合物, 因为两者同时都被呼唤, 并因此确实呈现出了混淆与谜题, 这样纯净的寻求者就可以在解开那些混淆和谜题的过程中找到灵性的力量了。这对于每一个你们的所称的宗教信仰都是真实的,

因为它对于你们星球的人群是真实的。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

Carla: No, Latwii. That bunch of answers really smoothes everything out. Thank you so much.

Carla: 不用了，Latwii。那一串的回答真的将每一个事情都弄清楚了。非常感谢你们。

I am Latwii. We are most grateful to you, my sister, for [without] your sincere queries we would be silent. May we attempt another query?

我是 Latwii。我们对于你是极其感激的，我的姐妹，因为没有你们真诚的问题，我们就会是安静的。我们可以尝试另一个问题吗？

L: I'd like to ask a question on G's behalf. A couple of weeks ago she heard a television or radio report that several instances had occurred, I believe in Germany, in which a hitchhiker was picked up on the road at night, after traveling with the driver of the auto for a period of time and told the driver that the hitchhiker was the archangel Gabriel, and had appeared for the purpose of issuing a warning that the world was to come to an end, I believe, in the year 1984. And as the story went, the hitchhiker promptly disappeared from there within the car. To reiterate, this supposedly happened on a number of occasions within apparently a few days. Would you like to comment on this?

L: 我想要代表 G 问一个问题。几周以前，她听到了一个电视或者收音机的报道，几个事情已经发生了，我相信，是在德国，在事件中一个搭车旅行的人在夜晚在路上被接上了车，在与汽车司机旅行了一段时间之后，它告诉司机，那个搭车的人是天使加百利，它出现是为了发布一个警告的目的，世界要终结了，我相信，是在 1984 年。如故事所说，那个搭车的人一下子就在汽车中不见了。重申一下，这个事件被貌似一些日子中被假设在数个场合发生了。你们想要对此进行评论吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. We find that there are among your peoples at this time many such occurrences such as this of which you speak. Not only do entities of your planet receive the messages in what might be called the first person presence of another self, but also through instruments using the telepathic and trance channeling. And by other means as well, for as you know, there are those of negative polarity which speak the words of doom in order that the fear which is generated by them might be gathered and used to gain the mastery and power over others which will lend efficiency in the negative polarization.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的兄弟。我们发现在你们的人群中在此刻会有很多诸如你谈及的遭遇之类的遭遇。你们星球上的实体不仅仅是通过可能被称之为一个人与另一个自我的相遇而接收到信息，它们同样也通过使用心电感应以及出神的传讯的器皿接收到信息。藉由其他途径，如你们知道的一样，同样会有

那些具有负面性的极性的实体会谈及末日的言论，以便于因为它们而被产生出来的恐惧可以被收集并被用来取得对于那些其他人的操纵与力量，那些其他人将会在负面性的极性上将会借出它们的效用了。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

L: Yes, if you are capable of answering this. The entity which I described, do you have any knowledge as to whether this entity was of a service-to-self or service-to-others polarity, and second, if you're capable of answering, again, either way, was there any significance to the date 1984, as it has certain emotional connotations to most of the Western world?

L: 是的，如果你们能够回答这个问题的话。我描述的实体，你们在关于这个实体是具有一种服务自我或者服务他人的极性上的方面有任何的知晓吗，第二，如果你们能够回答，再一次，1984 年的日期有任何的意义吗，因为它对于西方世界的大多数人拥有一定的情绪性的言外之意？

I am Latwii. To answer the latter portion of your query first, the significance is as you mentioned. It has the proper connotative qualities to promote the emotions of fear. The entities upon your planet hearing this type of information may then discern for themselves the polarity, for where there is the speaking of doom, of fear, of doubt, then there is the negative coloration. Where there is the speaking purely of joy, of peace, of love, of brotherhood, then there is the evidence of positive polarity.

我是 Latwii。回答你的问题的后一个部分，意义是如你提及的一样的。它拥有适当的言外之意的特性来提醒恐惧的情绪。在你们的星球上的实体，在听到这种类型的信息的时候，可能接下来为它们自己分辨极性，因为在会有谈及末日，恐惧的位置，接下来就会有负面性的染色。在会有谈及喜悦、平安、爱、兄弟情谊的位置，接下来就会有正面极性的迹象了。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

L: Yes, one more question on a more philosophical vein. To paraphrase another speaker, "By their words you shall know them," it's fairly obvious by the content of a person's message what their orientation is as far as their polarity. Yet, it puzzles me that although some messages appear to be originating from a service-to-others source that often appears to be Confederation, very often the Confederation seems reluctant to admit being the originator of such communications, and it seems that there must be more than modesty involved in this. Could you speak on that topic please?

L: 是的，还有一个在一个更为哲学性的脉络上的问题。对另一个发言者进行转译，“藉由它们的言语，你们将知晓它们。”藉由一个人的信息的内容，相当明显的事情是，它们的导向就是它们的极性所及的范围了。而让我困惑的事情是，尽管一些信息看起来是来自于一个服务他人的源头的，那个源头经常看起来是星际联邦的，非常频繁地星际联邦看起来似乎不愿意承认是这样的交流的发起者，看起

来似乎必定有比谦虚更多的事情被包含在其中。你们能够在那个主题上发言吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. The reason for such modesty, shall we say, is that free will must be maintained. Many entities begin to receive a positive contact of Confederation origin and then attract the temptations of negative entities as a balance. When such entities are unaware of the necessity for maintaining what you have called the tuning in the positive sense, and fall prey to the temptations to glorify the self or the organization in any way, then the inroads might be made by the negative entities in polluting the contact. Even when this occurs, the negative entities find it necessary to utilize a major portion of positively-oriented information, putting the twist of service-to-self polarity here and there, so that little by little the positive message becomes tainted and the organization becomes less and less able to share in the service-to-others sense.

我是 Latwii，我了解你的问题了，我的兄弟。这样的谦逊的原因，容我说，是自由意志必须被维护。很多实体开始接收到一种星际联邦源头的正面性的接触，并接着吸引了负面性实体的诱惑作为一种平衡。当这样的实体并不知晓保持你们所称的在正面性的意义上的调音的必要性，并落入到诱惑的陷阱之中以任何方式来以自我或者组织为荣的时候，接下来，侵犯就可以通过对接触的污染而被负面性的实体产生出来了。甚至在这中侵犯发生的时候，负面性的实体都发现有必要利用一个大部分是正面导向的信息，并将服务自我的极性的扭曲在放置在各个位置，这样，一点一点地，正面性的信息就会被污染，而组织就会变得越来越无法在服务他人的方面进行分享了。

When this occurs, it is usually not recognized by the entities to which it has occurred. Therefore, their confusion must be maintained and no clear speaking by entities of the Confederation may be allowed, for the confusion presents the opportunity to grow and such opportunities are treasures for those experiencing the surrounding confusion, and must be preserved for the growth of such entities.

当这种情况发生的时候，实体通常不会识别出已经发生在它身上的事情。因此，它们的混淆必须被维持，属于星际联邦的实体的清晰的言论可能不是被允许的，因为混淆呈现了成长的机会，这样的机会对于那些体验到周遭的混淆的实体是宝藏，并必须为被保留给这样的实体的成长。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

L: No, thank you, that very greatly clarified it. Thank you very much.

L: 没有了，感谢你们，那大大地澄清了它了。非常感谢你们。

I am Latwii. We thank you, my brother, as well. Is there another query at this time?

我是 Latwii。我们同样也感谢你，我的兄弟。在此刻有另一个问题吗？

Carla: Yeah. I've got a question, now that you mention it, now that L

mentioned it. Was our group about 1975—you can just confirm this or tell me that you can't answer it—I have the feeling that all of 1975 or so, our group was getting pretty polluted information. We went through a whole year or so of getting fairly specific information. And then again about, somewhere in 1980, we went through a few months of that. Did we go through those seasons and then just survive by persevering? Is that true?

Carla: 是的。我有一个问题，既然你们提到它了，既然 L 提到它了。我们的团体在大概 1975 年左右——你们能够仅仅肯定这一点或者告诉我你们无法回答它——我有感觉，在整个 1975 年左右，我们的团体都在接收到被严重污染过的信息。接下来，再一次，在 1980 年的某个位置，我们经历了几个月时间的那种情况。我们经历过那些季节，并接着仅仅藉由坚持而熬过来了吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We find that there is some limit to what we might say in this regard. It has been the case that in your more distant past there have been instances where there have been momentary lapses, shall we say, in the polarity of service to others. The temptations were offered and the interests turned from philosophy and the evolution of the soul to the specific and glamorous, shall we say, gathering of information concerning dates and catastrophes.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。我们发现在这个方面对于我们可以说的内容有某种局限性。在你们更加遥远的过去，已经有过一些场合在其中，容我说，在服务他人的极性的方面已经有过暂时性的偏离正轨了。诱惑被提供了，寻去从哲学以及灵魂的演化转向对关于日期与灾祸的信息的，容我说，具体而迷人的收集了。

In other cases, there has been the straining to the limits of acceptability of the contact of the Confederation which has been asked query upon query concerning this same general type of information. Confederation contacts are able to respond to a certain degree to this type of query, always adding the notation of its unimportance so that the questioners might reevaluate their desires. When such queries do not contain such notations of unimportance, one may then be aware that the possibility exists that the contact is no longer of Confederation origin.

在其他的情况中，已经有对于星际联邦的接触的接纳能力的限度的拉紧了，星际联邦的接触已经被询问关于这种相同的一般性的类型的信息了。星际联邦的接触能够在一定程度上回应这种类型的问题，并一直都会补充对它是不具重要性的注释，这样提问者就可以重新评估它们的渴望。当这样的问题并不包含这样的具有不重要性的注释，一个人接下来就可以知晓，接触不再是属于星际联邦的源头的可能性是存在的。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

Carla: No, thank you. I believe I perceive the heart of your reply.

Carla: 不用了，感谢你们。我相信我领会到你们的回答的核心了。

I am Latwii. We thank you, my sister, for your query and your perception. Is there another query at this time?

我是 Latwii。我们感谢你，我的姐妹，为你的问题以及你的感受性。在此刻有另一个问题吗？

M2: Yes, Latwii. Why is it some people are so frightened of death and other people are so accepting?

M: 是的，Latwii。为什么一些人如此害怕死亡而另外一些人却如此接纳呢？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. For each entity there is the reason. To reply in broad terms for the masses of peoples upon your planet would be a great distortion, for each entity is quite aware of the phenomenon of death, and has either a general type of acceptance or avoidance of that concept. Some fear the death only because it is a great mystery and the unknown often causes entities to find fear within themselves. Some fear the death because they have not yet learned to live, and have not yet learned what they came to live for, and are aware that the death shall come surely and perhaps they shall not be ready. Some gladly accept their own physical departure from your illusion, for its catalyst weighs heavily upon their shoulders and they yearn only for rest. Some welcome the death because they seek another adventure and feel certain that death shall bring it. For each within your illusion there is some response to life and to death. Each is unique.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。对于每一个实体，都有原因。要用宽泛的措辞来为在你们的星球上的众人回应，这会是一种巨大的扭曲，因为每一个实体都相当知晓死亡的现象，并拥有要么一种一般类型的接纳性，要么对那个观念的会比。一些人害怕死亡，仅仅因为它是一种巨大的神秘，而未知的事情经常会使得实体在它们内在之中发现恐惧。一些人害怕死亡是因为它们尚未学会去活着，且尚未了解到它们为什么而活，而它们知晓死亡将肯定会出现，也许它们将尚未做好准备。一些人快乐地接受它们的物质性载具离开你们的幻象，因为它的催化剂沉重地压在它们的肩上，它们仅仅渴望休息。一些人欢迎死亡，因为它们寻求另一场冒险并对死亡将会带来这场冒险感到确信。对于在你们的幻象中的每一个人，会有对生命和死亡的某种回应。每一个回应都是独一无二的。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

M2: Yes. Is there correlation between the way a person lives and the way they die? What I mean is, if a person dies, say, accidentally, is there any correlation between the way they lived and the accidental death?

M2: 是的。在一个人活着的方式与它们死亡的方式之间有关联吗？我的意思是，如果一个人死去了，假设，意外地，在它们活着的方式与那种意外的死亡之间有任何关联吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. To begin, may we suggest that there are no accidents. Many deaths appear accidentally, as many

experiences appear random. This is because the grand design of your life patterns is greatly hidden from your view. Within your illusion this is necessary so that lessons might be learned with greater efficiency, for in truth all are one and love is the heart of each. Yet to learn these lessons there must be the forgetting and the limiting of the view. The means of the passing from this illusion is chosen by each with variations also chosen should certain circumstances come to pass in such and such a fashion. Therefore, the correlation between the life and the death is most clearly seen when it is seen that both are chosen as means for learning the lessons of love.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的姐妹。作为开始, 容我建议, 没有意外。很多的死亡会意外地出现, 因为很多体验在表面上是随机性的。这是因为你们的生命的模式的宏大的设计是被极大地从你们的视野中被隐藏起来的。在你们的幻象中, 这是有必要的, 这样课程就可以带着巨大的效用被学习了, 因为实际上万物是一体的, 爱就是每一个事物的核心。而要学会那些课程, 必须要有遗忘和对视野的限制。离开这个幻象的方式是被每一个实体选择的, 如果一定的情况开始用这样或者那样一种方式经过的话, 离开幻象的方式的多样性同样也会被选择。因此, 在生命和死亡之间的关联, 在两者同时都是作为学习爱的课程的途径而被选择被了解的时候, 就会被极其清晰地看到了。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以进一步回答你吗?

M2: No, thank you. That's very helpful.

M2: 不用了, 感谢你们。那是非常有帮助的。

I am Latwii. We thank you, my sister. Is there another query at this time?

我是 Latwii。我们感谢你, 我的姐妹。在此刻有另一个问题吗?

L: I have another question. I have recently read a couple of books that are autobiographical accounts of a Tibetan lama's life. There are parts in it that interest me very much concerning previous history on our planet. I also realized, though, that it may not be possible for you to answer whether those parts are true or not, because it may cast some doubt upon the accuracy of the rest of the individual's statements if I am told that he is not telling the truth. Is it at all possible for you to verify whether certain segments in the text are true or not?

L: 我有另一个问题。我最近读了几本书, 它们是对一个西藏喇嘛的生命的自传性的记录。在其中会有一些部分让我非常感兴趣, 它们是关于我们的星球的之前的历史的。尽管我同样意识到, 你们可能不会回答是否那些部分是真实的, 因为如果我被告知他不是讲述真理的话, 这可能会对个体的陈述的其他的部分的准确性造成某种怀疑。你们有任何可能确认在文字中的一部分是否是真实的呢?

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. May we suggest that such recapitulations of the history of your planet are frequently in some degree of what you might call error, for it is most difficult for entities both within your illusion and without your illusion to see clearly the great

panorama of events which have pieced the puzzles of your existence together in what seem to be a linear progression of evolution. Many see the basic fabric of the evolution of your peoples, the cultures which have grown and flourished and died, the experiences which have been shared by entities throughout the various countries and times, but then in the specific rendering of this or that instances, especially concerning famous personalities, may find that the clear description is quite difficult to render, for to look into what you call your distant past to discover an event might require the discernment of whether the event finally discovered occurred within the space/time or time/space continuum, or whether the entities involved truly interacted in the manner which is viewed, for there are multiple planes of interaction that are called into activation whenever any activity is undertaken, and when viewed from certain levels of existence, the events became somewhat blurred as to their place or plane of origin.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的兄弟。我们可以建议, 对你们的星球的历史的这样的扼要重述, 频繁地是具有某种程度的你们所称的错误的, 因为同时对于在你们的幻象中的实体以及在你们的幻象外的实体, 要去清晰地看到在看起来似乎是一种线性的演化的发展中将你们的存在性的拼图的碎片拼在一起的事件的全景, 这会是极其困难的。很多人看到了你们的人群、文化与体验的演化的基本的构架, 文化已经生长、繁茂并死亡了, 体验已经分实体在贯穿各种各样的国家个时代中被实体分享了, 但是, 接下来在对这样或者那样的情境的具体的描绘中, 尤其是涉及到著名的人格的情景的时候, 可能被发现的事情是, 清晰的描述对于描绘是极其困难, 因为要洞悉你们所称的遥远的过去以探索一个事件, 可能需要对于那个时间最后是否是在空间/时间或者时间/空间的连续体中发生过, 或者是否被涉及到的实体真的用那种被观察的方式进行了互动的分辨力, 因为在任何行动在其中被进行任何的时候, 会有多个互动的层面被激活, 当从一定的存在性的层次中被观察的时候, 事件在关于它们的起源的场所或者层面的方面会变得多少有些是模糊不清的。

To speak as to the accuracy of these particular books would not be proper, in our estimation. Therefore, we share with you these general thoughts.

要在关于这些特定的书籍的准确性的方面发言, 按照我们的估计, 这不会是合适的。因此, 我们与你们分享了这些一般性的观点。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟, 我们可以进一步回答你吗?

L: There were two specific locations he described, one being a large city for the most part encased in a glacier, the second being a large cave which contained machinery and a device which acted as a mental dome projector, if you will, showing the creation of that cave and the purpose of its creation as a storage facility. Would it be possible for you to verify whether those two things exist or not? A "yes" or "no" will be fine.

L: 有两个具体的地点是他描述过的, 一个是大部分被封闭在一个冰川中的一个巨大的城市, 第二个是一个巨大的洞穴包含了用作一个心智的圆顶的投射器, 如果你们愿意这样说的话, 的机械或者一种设备, 它显示出对那个洞穴的创造以及

它的创造的目的是一个巨大的储存的工具。你们有可能确认是否那两个事情是存在的吗？一个“是”或者“否”将会是很好的了。

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. That such exists is quite possible; since they have been described, they must therefore exist within some realm of being.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的兄弟。这样的事物存在是相当有可能的, 因为它们已经被描述了, 它们因此必定存在于存在的某个领域中。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟, 我们可以进一步回答吗?

L: No. Simply thank you for allowing me to try your patience.

L: 不用了, 单纯地为允许我测试你们的耐心而感谢你们。

I am Latwii. We thank you, my brother, and our patience is endless. May we answer yet another query?

我是 Latwii。我们感谢你, 我的兄弟。我们的耐心是无尽的。容我们回答另一个问题?

J: I have a question concerning something that I've experienced ever since I was a child, and in talking with a friend I have discovered that she has also experienced this: a sort of energy discharge, a sense of electrical impulse almost, traveling sometimes through the back of my head or through my whole body, and it has the sense of a kind of release with it. Sometimes it happens during stress or during fatigue, and I'm wondering if it means something, or what it is. Can you just talk to me about this?

J: 我有一个问题, 他是关于某种自从我是一个孩子就已经体验到的某种事情, 在和一位朋友谈话的过程中, 我已经发现她同样也体验过这个事情: 一种类型的能量的释放, 几乎是一种电子脉冲的感觉, 有时候通过我的头部的后部或者通过我整个身体旅行, 伴随着它拥有一种类型的释放的感觉。有时候它是在压力或者疲倦的时期中发生的。我想知道, 是否它意味着某种事情, 或者它是什么? 你们能够对我谈谈这个事情吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Again we must speak in general terms, for such an experience as you describe does have its significance in your seeking and your being. Each entity has an unique configuration or pattern of beingness which is expressed in equally unique manners. As you travel through this illusion, you gather an energy or momentum which might be equated to the processing of catalyst into experience so that your seeking becomes more refined. There is in this process the necessity of discharging, shall we say, certain accumulated energies which are a natural by-product of the seeking, the processing, and the manifesting of experience, and this is necessary so that the channels of perceptions might be kept clear and might efficiently function.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的姐妹。再一次, 我们必须用一般性的方式

发言，因为这样一个体验，如你描述的一样，确实在你的寻求和你的存有中拥有它的重要性。每一个实体都拥有一种独一无二的配置或者存在性的模式，这种模式是用同等地独一无二的方式被表达的。当你旅行穿越这个幻象的时候，你收集了一种能量或者一种势能，它可以被等同于将催化剂处理形成体验，这样你的寻求就会变得更加精炼了。在这个过程中会有去释放，容我说，一定的被聚集起来的能量的需要，这是寻求、对体验的处理以及显化的的一个自然而然的副产品，这是必须的，这样知觉的管道就可以保持清晰并可以有效地运转了。

Would it then be possible for the entity to continue the seeking were the energies not discharged? This would be difficult. Therefore, each entity has an unique means of clearing the channels of perception so that further learning might occur.

那么，如果能量不被释放，实体就有可能继续寻求吗？这会是困难的。因此，每一个实体都拥有一个清理知觉的管道的第一无二的方式，这样更进一步的寻求就可以发生了。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

J: Would I be incorrect in guessing that this may have something to do with unblocking energy centers?

J: 如果猜测这可能与解除阻塞的能量中心有某种关系，这是正确的吗？

I am Latwii. My sister, this is in quite general terms correct, for the unblocking of the energy centers is equal to the process of evolution and the purpose for each incarnation.

我是 Latwii。我的姐妹，这用一种相当一般性的意义是正确的，因为对能量中心的解除阻塞等同于演化的过程以及为每一次投生的目的的。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

J: Yes, on a different topic. Is it possible that there are people living now, entities in separate bodies, living separate experiences, who at one time shared a single life, a single body?

J: 是的，在一个不同的主题上。现在活着的人，在不同的身体中，活在分开的体验中的实体，有可能曾经分享过一个生命，一个身体吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. This is possible, for some entities are the children, shall we say, of the same higher self or oversoul, as others have described this great being to which each is connected. Some entities join portions of what might be seen as their own self in various incarnational patterns so that experience might be gained in yet another manner that is deemed proper by the higher self.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。这是有可能的，因为一些实体是相同的，容我说，高我或者超灵，如其他的实体已经描绘这个每一个人都与之连

接在一起的伟大的存有一样，的孩子。一些实体在各种各样的投生模式中加入到可以被视为是它们自己的自我的事物的一部分，这样体验就可以用另一种方式被高我视为是合适的方式被取得了。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

J: No. I can't think of another question I can ask about it, but—so, I'll have to think about that. Thank you.

J: 没有了。我无法想到另一个我能够询问的问题，但是——因此，我将必须要思考那一点。谢谢你们。

I am Latwii. We thank you, my sister. This instrument has some depletion of energies at this time. Therefore, might we suggest a final query before we depart this group.

我是 Latwii。我们感谢你，我的姐妹。这个器皿在此刻拥有某种能量的耗尽。因此，容我们建议在我们离开这个团体之前的最后一个问题。

Carla: If two parallel portions of an oversoul were one once, would the events and the death of one affect the events and the death of another incarnation?

Carle: 是否一个超灵的两个平行的部分曾经是一体的，一个部分体验到的事件和死亡会影响另一次投生的事件和死亡吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. In such an event, it is most usual for the entities of parallel existence to also exist within different planes, or shall we say, universes. Were they to exist within the same universe, as is possible, the events in one's incarnation world have definite correlations to the events in the other's incarnation, yet the correlation would not always be identical but might be complimentary. For example, the experiencing of great personal loss by one entity might generate the catalyst of extreme sorrow in one entity while in the other there might be seen the birth of great hope.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。在这样一个事件中，对于具有平行的存在性的实体是极其通常的情况是，它们是存在于不同步的层面，或者，容我们说，不同的宇宙中。如果它们是存在于相同的宇宙中的话，这是有可能的，在一个投生的世界中的事件会与另一个投生的事件拥有明确的关联，而关联不一直都是同等的，而可能是互补的。举个例子，被一个实体可能体验到的巨大的个人的损失，可能在一个实体身上产生出具有极大的忧伤的催化剂，在在另一个实体身上可能会被视为是具有巨大的希望的诞生。

May we answer this query in any further detail?
我们可以用任何更进一步的细节回答吗？

(Tape ends.)
(磁带结束。)

November 14, 1982
1982-11-14 Hatonn: 小事情

(C1 channeling)
(C1 传讯)

We are now with this instrument. I greet you with the love and the light of the infinite Creator. Tonight I would like to say something about the little things that people could do. One of your holy leaders said, "Sell your goods and give it to the poor." But there are so many little things that people could do—a smile, a handshake, a compliment, picking someone [up] in your car and taking them somewhere, giving your (inaudible) clothes or material things to someone who needs them. If every person would do the little things, it's amazing how much better the giver and receiver would feel. You really don't have to sell everything and give it to the poor to do a great deal of good. Have you ever thought how many times you saw something nice and didn't say it? Or someone you love and didn't tell them? Many times the big things will take care of themselves. Sometimes the little things have more meaning for the person who receives them. A compliment at the right time could save a life if the person was severely depressed and felt worthless. Try to make a point of giving the little things. In proportion they will do more good than a few big gifts.

我现在与这个器皿在一起了。我在无限造物者的爱与光中向你们致意。今晚我们想要说一些关于人能够做的小事情。你们的一位神圣领袖说过，“卖掉你们货物，将它给予穷人。”但是会有如此多的人能够做的小事情——一个微笑，一次握手，一次称赞，在路边接上某些搭车的人并将它们送到某个位置，将你们（听不见）衣服和物质性的食物给予某个需要它们的人。如果每一个人都做一点点事情，给予者和接受者会感觉怎样地更好，这是令人惊奇的。你们真的不必卖到所有的东西并将它给予穷人来做大量的好事。你曾经多少次想到过你看到了某个很好的东西而并没有说出它吗？或者某些你爱的人，而你并没有告诉它们？很多时候，大事情将会照顾它们自己。有时候，小事情对于接收到它们的人拥有更大的意义。在适当的时候的一个称赞能够拯救一个生命，如果那个人是严重地压抑并感觉到无价值的。尝试去特别注意小事情吧。在比例上，它们将会比一些巨大的礼物产生出更大的用处。

I am Hatonn, and I leave this instrument.
我是 Hatonn，我离开这个器皿。

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am Hatonn, and I also greet you through this instrument in the love and in the light of our infinite Creator. We shall continue speaking through this instrument and we shall speak to two subjects. Firstly the one which is called by some this evening and secondly quite a different one which is called specifically by the one known as M and the one known as C2 and the one

known as A.

我是 Hatonn, 我通过这个器皿在我们的无限造物者的爱与光中同样也向你们致意。我们将通过这个器皿继续发言, 我们将谈及两个主题。首先, 是一个被今晚的一些人呼唤了的主题。其次是由被知晓为 M 的实体, 被知晓为 C2 的实体以及被知晓为 A 的实体具体呼唤的主题。

In fact, to this subject perhaps we shall speak first in order that we may remove from this evening all traces of that which in itself may color the contact by the pale shade of fear. We are aware that due to an unusual instance within this group in which the one known as C2 inadvertently brought very close to trance a channel of less than purely Confederation association, the concern of the group has been that the message be true. We have spoken upon this subject several times in the past, and not only we, but perhaps more helpfully those of Latwii. We shall be eager to continue speaking upon this subject until all doubts and fears are put to rest. That which is most central to a confidence about positivity of contact is the proper unification and tuning of the group. This group seeks to know the truth, seeks inspiration, and seeks to serve others. There is in each a spirit of what many would call Christ Consciousness, a desire to know the love and light of the one infinite Creator.

实际上, 对于这个我们将首先谈论的实体, 我们谈论它是为了我们可以从今晚将所有在其自身可能藉由恐惧的苍白的色调而对接触进行染色的事情的痕迹都移除。我们察觉到由于在这个团体中的一次不同寻常的事件, 在其中被知晓为 C2 的实体出于无心非常靠近对一个较不完全是星际联邦的管道的出神状态, 这个团体的担忧已经那个信息是不是真实的了。我们已经在过去数次在这个主题上发言过了, 不仅仅我们, 同样 Latwii 也许是更有帮助地对此发言过了。我们将渴望在这个主题上继续发言, 一直到所有的疑虑和害怕都被平息为止。对于接触的正向性的一种信心是极其中心性的事情是, 对团体的适当的统一以及调音。这个团体寻求知晓真理, 寻求启发, 寻求服务他人。在每一个实体内在之中都有很多人会称之为基督意识的一种灵性, 以及一种去知晓太一无限造物者的爱与光的渴望。

There is at this time very little desire within this present gathering to know specific events of the future, for to request specific information which would interfere with the free will which is yours. Therefore, this group is not an hospitable place for one which is not oriented towards service to others. In fact, it would indeed be very difficult for any entity to be able to contact anyone in this group. We are not saying that such entities might not be attracted to the light which burns as a lighthouse when a group is united in prayer and seeking. It is only to say that those who have sought to be of service as channels having once tuned and then having tuned personally by prayer while awaiting contact simply do not offer an opportunity for negative contact.

在此刻在在这个当前的机会中只有非常少的渴望去知晓未来的具体的事件, 因为要请求具体的信息就是对你们所拥有的自由意志的侵犯。因此, 这个团体对于那些并不以服务他人为导向的实体并不是一个殷勤好客的地方。实际上, 任何实体

要能够接触到在这个团体中的任何人都确实是非常困难的。我们不会说，这样的实体可能不会被吸引到在一个实体在祈祷与寻求中成为统一的时候如同灯塔一样燃烧的光。它仅仅是说，那些寻求作为管道进行服务的人，一旦它们在等待接触的时候已经调音并接着已经藉由祈祷而个人性地进行了调音之后，它们是不会为负面性的接触提供一个机会的。

We wish that we could comfort you more, but we are aware that we must leave to your own discrimination any doubts between that which is positive and negative as each of you in your own hearts may discriminate. We would not wish to have more authority than we do, for we are your brothers and your sisters—not greater than you, only those who care and thus come to you as comforters, as strengtheners, and hopefully as those who may offer some inspiration that your own life within may be somehow aided by our humble drifts. We know we have little to offer but we are so grateful that you allow us that small (inaudible) which is ours, for we are only messengers. The love and the light is the Father's. The kingdom that we all seek is His. And so we say, especially to those three named, fear not but be of good faith and good cheer. All that is yours awaits you. We would at this time return to our original consideration and focus the attention of those present on being of service.

我们希望我们能够更多地安慰你们，但是我们察觉到我们必须将在正面性和负面性的事物之间的任何疑虑留给你们自己的分辨力，因为你们每一个人在你们自己的心中都可以进行分辨。我们不希望拥有比我们所拥有的权威更多的权威，因为我们是你们的兄弟姐妹——不是比你们更大的，而仅仅是那些关心并因此作为安慰者，作为增强力量的实体，且有希望作为那些可以提供某种启发的实体而来到你们身边的实体，这样你们自己内在的生命就可以被我们谦逊的倾向所帮助了。我们知道我们仅仅拥有很少要给予的事物，但是我们如此感激你们允许我们拥有我们的那个小小的（听不见），因为我们仅仅是信使。爱与光是天父的爱与光。我们全都寻求的国度是祂的国度。因此，我们会说，尤其是对那三个被提及过名字的实体说，不要害怕，但却成为非常有信心且相当愉快的。所有属于你们的事情都等待着你们。我们会在此刻返回到我们原来的考虑并将那些在场的人的注意力聚焦在进行服务上。

Our friends, each of you is aware of many ways to be of service which the society in which you live also recognizes. There is hunger in the world and it is recognized that you are of service if you attempt to feed those who have no food. There is great poverty, loneliness and solitude unwanted and forced upon some and to those unfortunates, so called, your culture deems it charitable to aid by a helping hand. Some political movements and social issues seem to be full of service and so those who wish to be of service become active and this is service.

我的朋友们，你们每一个人都知道很多进行你们在其中生活的社会同样认可的服务的方式。在世界上会有饥饿的人，如果你们尝试去喂养那些没有食物的人，你们是在进行服务，这是被认可的。会有巨大的贫穷，孤单、孤独是令人厌恶的并被强加在一些人身上，对于那些，所谓的，不幸的人，你们的文化认为藉由一只帮助的手去帮忙是慈善的。一些政治运动与社会争论的焦点，看起来都充满了服务，这样那些希望进行服务的人就可以成为活跃的，这就是服务。

There are those, great leaders, whose careers are known and whose lives are great examples of service. Selfless men and women who have given all that they have to a profession, or a belief, and have spent a lifetime in creating a very visible form of service. To such people go public praise and great recognition. But let us focus now upon each here. My friends, do you know how great your opportunities for service are? There are so many things that the culture in which you live requires you to do that sometimes your sense of yourself seems to be lost and you are in effect the one who is doing, the one functioning, the one coping—neither positively nor negatively. But let us take a step back.

会有那些伟大的领袖，它们的生涯是被知晓，它们的生命成为了服务的巨大的榜样。无私的男人和女人会将所有它们拥有的事物给予一个职业，或者一个信念，它们已经在创造一种非常可见的服务的形式过程中付出了一生了。公众的赞美与巨大的认可会给予这样的人。但是，让我们现在聚集在在这里的每一个人身上。我的朋友们，你们知道你们服务的机会是多么地巨大吗？会有如此多的事情是你们在其中生活的文化需要你们去做的，以至于有时候你对你自己的感知看起来似乎迷失了，你实际上成为了一个在做事情的人，一个在运转的人，一个在应付的人——既不是正面性地，也不是负面性地。但是，让我们后退一步。

What time have you spent this day in meditation? What time in prayer? What time in contemplation? If you have spent no time in these activities your instinctive ability to sense the needs of others will have been greatly impaired. Your instinctive sense of yourself as a being created in love, placed in this environment here and now to offer a channeling, a witness, will be greatly impaired. Therefore (inaudible) we encourage each of you to begin with that which is basic: the seeking of the original Thought. For if you do not experience truth then you are not truth, or [rotten] you will have removed yourself from clarity, for the truth is within you just as the Creator is within you. Your source is within you. Your comforter awaits within you. The doors you wish to open to the outside world of service must first be opened from the inside, for your truth awaits the opening of that door. That truth cannot come to you. You must come to it, or at least open the door to it. It takes a mere moment to mentally open the door within. It takes one gentle thought to open a universe of love within you. And with a universe of love within you, my friends, what service can you help but be? Then you will not miss the chance to smile, and oh, my friends, what a lovely dance a smile makes. You will not miss a chance to reach and touch those who may need it. Indeed, my friends, there are many times when you feel that you are being of no service whatever because someone is aiding you and you feel that you are on the receiving end and cannot possibly be of service. My friends, when with a grateful heart you receive, you have greeted the Creator in manifestation.

今天你已经将什么时间花费在冥想中了呢？将什么时间花费在祈祷中了呢？将什么时间花费在沉思中了呢？如果你们没有在这些活动中花费时间，你们去感知其他人的需要的本能性的能力将会已经被大大地削弱了。你作为一个在爱中被创造，被放置在这里的这个环境中，并要提供一个传讯，一个见证的存有，你对

自己作为这样一个存有的感知，将会大大地被削弱了。因此，（听不见）我们鼓励你们每一个人都从基本的事情上开始：对原初的想法的寻求。因为如果你并不体验真理，接下来你就不会成为真理，或者你将让你自己远离清晰度，因为真理是在你内在之中，就好像造物者是在你内在之中一样。你的源头是在你内在之中的。你的安慰者在在你内在之中等待着你。你希望向外在的服务的世界打开的门，必须首先从内部被打开，因为你的真理等待着对那扇门的打开。那个真理无法来你的面前。你必须来到真理的面前，或者至少向它打开门。在心智中打开内在的门，这需要花费仅仅一会儿的时间。要打开在你内在之中的一个爱的宇宙，要花费一个温和的想法。藉由一个在你们内在之中的爱的宇宙，我们朋友们，你们能够能够帮助的服务是什么呢？接下来，你们将不会错过一个微笑的机会了，哦，我的朋友们，一个微笑会产生出一个怎样可爱的舞蹈呀。你们将不会错过一个去教导和接触那些可能需要它的人的机会。确实，我的朋友们，会有很多的时间是你们在其中会感觉到你们没有进行无论什么任何服务的，因为某个人正在帮助你们，你们感觉到你们是处于接收的那一端，并无法有可能进行服务。我的朋友们，当你们带着一颗感激的心接受服务的时候，你确实已经对在显化中的造物者致意了。

And what of those times, my friends, that you do not pray, nor meditate, nor contemplate, nor even speak civilly, but rather attempt to survive because your world has become turned upside down for some reason? What of those times? May we say to you that even then you are of service, for those about you will learn by those things which you offer. They may not learn great feelings of warmth and smiles and hugs, and may instead learn toughness and integrity and unselfishness. You cannot help but be of service. Is that not a great lesson, my friends? Undoubtedly you wish to be of somewhat more service than we have just described. When those days occur—and in any incarnation those days will occur, if you are pursuing a path of growth—try to learn that toughness, that integrity, and that unselfishness yourself that will accept your self. By accepting yourself as you change, as you fight and struggle to learn, you greatly speed the process of your own learning, and incidentally shorten the period of your own discomfort.

我的朋友们，那些你们既没有祈祷，也没有冥想，也没有沉思、甚至没有有礼貌地说话，而毋宁是因为你们的世界已经因为某个原因被上下颠倒过来而尝试去生存的时间，那些时间是什么呢？容我们对你们说，甚至在那些时候，你们都是在进行服务的，因为那些在你们周围的人将会藉由你提供的事情而学习。它们可能没有学习到巨大的温暖的感觉、微笑与拥抱，并可能作为替代学到了坚韧、完整性以及无私。你们是不由自主地进行服务的。我的朋友们，那难道不是一个伟大的课程吗？毋庸置疑，你们希望比我们刚刚已经描述的服务进行多少多一些的服务。当那些日子出现的时候——在任何投生中那些日子将会出现，如果你们是在追寻一条成长的道路——尝试去学习那种坚韧、完整与无私，**这样你自己就将会接受你的自我了。**藉由接受你自己，当你改变的时候，当你奋斗并努力去学习的时候，你就极大地加速了你自己的学习的过程，并会附带缩短你自己的不舒服的时期了。

We greet each of you. With you we meditate. With you we praise the infinite Creator. And with you, with many thanks, we have shared a few meager

thoughts. We ask (inaudible) greet and welcome the one known as [S] who has not been with this group for some time.

我向你们各位致意。我们与你们一起冥想。我们与你们一起赞美无限造物者。与你们一起，带着许多的感谢，我们已经分享了一些微薄的想法了。我们请求(听不见)致意，并欢迎被知晓为 S 的实体，这个实体已经有一些时间没有与这个团体在一起了。

We would, if the one known as C1 would accept it, enjoy closing this particular message through her and at this time would transfer the contact. I am Hatonn.

如果被知晓为 C1 的实体愿意接受它的话，我们会享受通过她结束这个特定的信息，在此刻，我们会转移接触。我是 Hatonn。

(C1 channeling)

(C1 传讯)

I am Hatonn. Again I greet you, my friends, in the love and the light of the infinite Creator. Again may we express our great joy at being with you tonight. We have observed in some of your meditations experiences of growth and joy. We have been aware of the love that you send to each other. Perhaps you are not aware that in sending this love to each other the entire group benefits and as you send out love and light to others that is strengthened also. What we are trying to say, my friends, is that it's difficult for you to be aware of the strength that each of you gain from a group and from the experiences you share together. The one known as M and C1 will soon be leaving the group and you can make their transition much easier by continuing to send love and light to them. May we repeat again it has been our pleasure to be with the group tonight and we leave you now in the love and the light of the infinite Creator, knowing that you are always safe in that love and light, and you have but to be aware of it and you will know for yourself that it does provide safety. We take our leave now of the group and leave you in the love and the light of the infinite Creator. I am Hatonn.

我是 Hatonn。再一次，我在无限造物者的爱与光中向你们致意，我的朋友们。再一次，容我们对于在今晚与你们在一起表达我们的巨大的喜悦。我们已经在你们的一些冥想中观察到了成长与喜悦的体验了。我们已经察觉到你们送给相互彼此的爱了。也许你们并不知道，在向相互彼此送出这种爱的过程中，整个团体都受益了，当你们对其他人送出爱与光的时候，其他人同样被增强了。我的朋友们，我们正在尝试去说的事情是，你们要去察觉到你们每一个人从一个团体以及从你们一起分享的体验中取得的力量，这是很困难的。被知晓为 M 和 C1 的实体很快将会离开这个团体了，你们能够藉由继续将爱与光送给它们而使得它们的转移更为容易一些。容我们再一次重复，在今晚与团体在一起已经是我们的快乐了。我先现在在无限造物者的爱与光中离开你们，我们同时知晓，你们在那种爱与光中一直都是安全的，你们仅仅要察觉到它，你将会知道它确实为你们自己提供了安全。我们现在离开这个团体，我们在无限造物者的爱与光中离开你们。我是 Hatonn。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and I greet you, my friends, in the love and the light of the one infinite Creator. We have been eagerly awaiting our opportunity to join your group this evening and to once again attempt to answer those queries which you have brought with you. May we then ask if there is a query with which we might begin?

我是 Latwii, 我的朋友们, 我向你们致意, 在太一无限造物者的爱与光中。我们一直都热切地等待今晚我们加入你们团体并再一次尝试回答那些你们已经带在你们身边的问题的机会。请问是否有一个我们可以用来开始的问题吗?

C1: Yes. We've been talking about doing little things by way of serving our fellow man. Will you comment on what Jesus said when he said, "If a cup of cold water is given in my name it will not go unrewarded." What does it mean by "given in my name"?

C1: 是的。我们一直都谈论藉由服务我们的同伴的人的方式来做小事情。你们愿意评论耶稣所说话吗, 他说, "如果一杯冷水是用我的名义被给予的, 它将不会是没有回报的。""以我的名义给予"这是什么意思呢?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. The one known as Jesus was the teacher whose purpose for incarnation was to teach the lesson of love—unconditional love for all of creation. This entity was love, love this entity had attained through its seeking of the one Creator. Therefore, this entity's name could be said to be vibrating in resonance with that known as love and compassion. Therefore, when he said that to give the cup of cold water in his name would be an action rewarded he was in fact saying that to give even the smallest gift in love for the one to whom it is given is not only to share love but also to know and to be love and to be rewarded with the knowledge of that love.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的姐妹。被知晓为耶稣的实体是其投生的目的就是去教导爱的课程的老师——对所有的造物的无条件的爱。这个实体就是爱, 这个实体已经通过它对太一造物者的寻求而取得的爱。因此, 这个实体的名字, 能够被认为是与被知晓为爱与同情心的事物是协调共振的。因此, 当他说要以他的名义给出一杯冷水会是一个有回报的行动的时候, 他实际上是在说, 即使在爱中被给予最小的礼物, 对于那个礼物被给予的人, 都不仅仅是分享爱, 同样也是去知晓爱, 成为爱, 并藉由对那种爱的知晓而被回报。

May we answer you further my sister?

我的姐妹, 我们可以进一步回答吗?

C1: Well, yes, just one little bit more about that. I am reminded of ... I had charge of a service years ago in the jail speaking to the women and one night after the service I tried to find a woman three stories up in a dark hallway that about scared me to death, but she had great need and I took her twenty dollars and gave it to her and I was trying to live up to that "give a cup of cold

water in my name," and I said, "I give you this in the name of Jesus." And I felt like a fool and she looked at me like a fool and so I felt like I was trying to live up to the letter of the law, and yet I was doing it the best I could. That's what I was trying to get at. Are we to say or indicate that we are doing this in the name of Jesus or [do] we just do it? I didn't try that anymore, by the way.

C1: 好的, 是的, 关于那一点仅仅还有多一点的问题。我回想起.....我在几年前在监狱中负责一个服务, 它是对女性发言, 一天晚上在服务之后, 我尝试去找到一个女人, 她在三楼上, 在一个黑暗的过道中, 那个过道几乎将我吓死了, 但是她有巨大的需要, 我带给她二十美元并将钱给予她, 我正在尝试去根据“以我的名义给予一杯冷水”的话, 我说, “我已耶稣的名义给予你这个。”我感觉就好像一个傻子, 她看着我就好像一个傻子一样, 因此我感觉到我在尝试根据法则的字面意义而活, 而我正在尽我所能地进行它。那就是我尝试去弄明白的事情。我们要说或者表明, 我们是在以耶稣的名义而这样做的吗, 或者我们仅仅要这样做吗? 另外, 我没有更多尝试那样做了。

(Laughter)
(笑声)

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. When one attempts to share the love that is within the heart, open the heart without premeditation so that that love which is within may be expressed freely and naturally if such words as you have spoken come easily to your lips, then speak them freely. Do not worry with concerns about how you shall accompany the love with words or actions, simply seek within the heart of your being to give freely and the words and clothing of the action shall naturally be made clear to you, or should we say through you.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的姐妹。当一个人尝试去分享在心之中的爱的时候, 在没有预先策划的情况下开放心, 这在内在之中的爱就可以自由地且自然而然地被表达, 如果诸如如你已经说过话语之类的话语是轻易地说出口的, 接下来, 就自由地讲述它们。不要担心你将如何用言语或者行动伴随那种爱, 单纯地在你的存有的核心中去寻求去自由地给予, 言语和行动的外衣将会自然而仍然地对于你变得清晰, 或者我们应该说, 将会自然而然地流经你。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹, 我们可以进一步回答吗?

C1: No that helps me to understand. I think I must have been trying to live up to the letter of the law. Thank you, I understand better.

C1: 不用了, 那有助于我理解。我认为我必定一直在尝试根据法则的字面意义而活。谢谢你们, 我更好地理解了。

I am Latwii. We thank you, my sister. Is there another query at this time?
我是 Latwii。我们感谢你, 我的姐妹。在此刻有另一个问题吗?

Carla: I'd just like to pursue it a little further. Of course, having just come off a Christian weekend I am probably really oriented toward this question, but it

does seem to me that a lot of people are ready to hear the name of Jesus.

Carla: 我仅仅想要更进一步追寻它。当然，我刚刚结束一个基督徒的周末，我很有可能真的有问题这个问题的导向，但是在我看来确实是，很多人准备好去听到耶稣的名字。

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

Carla: ... equally powerful whereas there's something to that particular vibration—Jesus—that makes a difference. Is it within me, as I in my heart believe, or is it in a name that the bulk of the power would reside?

Carla:同等地强有力，而对于那个特定的振动，耶稣，会有某种事情是起作用的。那种巨大的力量是存在于我内在之中的吗，如我在我的心中相信的一样，或者它是存在于一个名字之中的吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We see that the one known as C1 has once again generated within your being the seeking for similar understanding and we greatly appreciate the combination of your efforts. To speak to your query may we suggest that it is the heart of your being which gives the force, shall we say, to any words which emanate from your lips, for the words are the attempts to clothe the great feeling of love from your heart in understandable concepts so that the mind of another may receive the understanding which emanates from heart to heart. Yet it is also true, as you have surmised, that many within your culture especially yearn to hear the name of the master known as Jesus. For within your culture this entity is equated, correctly so, with the vibration of Love. Yet this yearning to hear the name exists not because of any name but because of what the name expresses. Speak ye then your heart, my sister, in the way which has meaning for you, for each entity's ability to be of service to others is unique and to be fully expressed must be so in the way which is natural, shall we say, for that entity.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。我们看到被知晓为 C1 的实体已经再一次在你们的存有内在之中产生出了对类似的理解的寻求，我们极其感激对你们的努力的混合。要谈及你的问题，我们可以建议，为任何从你们的唇边发出的话语，容我们说，赋予了力量的事物，就是你们的存有的核心了，因为话语是用可以理解的观念为来自你们的心爱的伟大的感觉穿上了衣服尝试，这样另一个实体的心智就可以接收到那个从心发送给心的理解了。而同样也是真实的是，如你已经推测的一样，在你们的文化中的很多人尤其渴望去听到被知晓为耶稣的大师的名字。因为在你们文化中，这个实体是，如此正确地，等同于爱的振动的。而这种去听到名字的渴望不仅仅是因为任何名字而存在，同样也是因为名字所表达的事物而存在的。我的姐妹，那么就用对于有意义的方式赞美你的心吧，因为每一个实体去服务他人的能力都是独一无二的，这种能力要被充分表达就必须用对那个实体是，容我们说，自然而然的方式这样做。

May we answer you further my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

Carla: No. I think that that's really clear. Thank you.

Carla: 不用了, 我认为那真的是清晰的。谢谢你们。

I am Latwii. We thank you, my sister. Is there another query at this time?

我是 Latwii。我们感谢你, 我的姐妹。在此刻有另一个问题吗?

Carla: I have a query. Something that has occurred to me several times recently because I've been talking to people and just have these things occur to me several times. We've been talking to Ra off and on about polarity for some time. I noticed with the women friends that I have that are really strong friends of mine that it is almost as if we were of one body. It's a different relationship than I have with my man friends, although no less close, simply a different feeling and it seems to me probably, I'm guessing, to be related to our similar polarity so that consequently rather than being attracted to each other in a polarized fashion we are one identity basically in polarity and are able simply to merge. Does this reading of polarity and its effects on human relationships have any merit?

Carla: 我有一个问题。最近某个事情已经数次发生在我身上了, 因为我一直都在和人谈话, 并仅仅让这些事情几次发生在我身上。我们有一段时间一直时不时地在关于极性的方面谈到 Ra。我注意到, 对于我拥有的女性的朋友, 它们都是我真正的好友, 它几乎就好像是我们是属于一个身体的。它与我与我的男性的朋友关系是一种不同的关系, 尽管是一样亲密的, 单纯地是一种不同的感觉, 在我看来似乎是, 有可能, 我猜测, 与我们相似的极性联系在一起的, 因此, 结果是, 不是用一种有极性的方式被吸引到相互彼此, 我们在极性上基本上是一个身份, 并能够单纯地融合。这种对极性极其它对人类关系上的效果的解读有任何优点吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Those who seek with a like mind and heart shall attract to themselves the experiences which will blend their seeking and their being. This is basically the situation which you find yourself within. As you seek the love and light of the one Creator you attract to yourself those who also seek in a similar fashion so that in the larger sense you become more in unity with those who seek as you seek. To reduce this phenomenon further, those of the female gender who are together with you seeking are, with you, realizing the potential of their gender. This is a portion of your seeking. As you seek together you utilize those faculties of your being on all levels which are available to you. Some are available because you are the gender you are. To be more, shall we say, intuitive and inspirational therefore becomes a factor of unification according to gender and you do indeed become of one beingness or body as you have described it with those of your gender.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的姐妹。那些寻求一种相似的心智和心的实体将会将那种会将它们的寻求和它们的存有融合起来的体验吸引到它们自己身上。这基本上就是你发现你自己处于其中的情况。当你寻求太一造物者的爱与光的时候, 你会将那些用一种类似的方式同样也寻求的实体吸引到你自己身上, 这

样在更大的意义上，你就会与那些你如你一样寻求的人更多地成为统一的了。要更进一步简化这个现象，那些和你一起寻求的属于女性性别的实体，和你一起，都意识到了它们的性别的潜能。这是你的寻求的一部分。当你们一起寻求的时候，你们利用了你们的存有在所有可以为你所利用的层次上的那些能力。一些能力可以为你们所利用，因为你们是你们之所是的性别。成为更加，容我说，自觉性与启发性的，因此就成为了一个根据性别而产生的统一的要素了，你们确实成为了一个存在性，或者一体的，如你已经与那些属于你的性别的实体一起对它的描述一样。

May we answer you further my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

Carla: Just the balancing question. I have very close male friends also and consider those relationships as close as relationships with my women friends. It is simply that I have observed that there is the potential for misuse of the polarity between two spiritual seekers who are male and female, regardless of age or attractiveness, simply that the polarity exists and because of the intense seeking on both. Consequently, that being dealt with in a mature manner, that is to say, being accepted for what it is, as polarity, as proper and appropriate, that same intimate relationship can exist between man and woman in their spiritual search. It's simply that the polarity is there instead of the identity and after that point we're all capable, it seems to me, of helping each other, male or female, it doesn't matter. But I do think it seems that polarity is something to be dealt with simply by recognizing it and not being bemused by it or taken away from the track of mutual spiritual seeking. Is this also a fair reading of polarity, as it applies to spiritual seekers?

Carla: 仅仅是平衡性的问题。我同样也有非常亲密的男性朋友，并认为那些关系是和我与我的女性朋友之间的关系是一样亲密的。它单纯地是，在两个灵性寻求者之间，如果是男性和女性的寻求者的话，不考虑年龄或者吸引力，单纯地极性存在，且因为在两者上的强有力的寻求，我已经观察到会有对极性的误用的可能性。结果是，那种关系是用一种成熟的方式被处理的，也就是说，那种关系是因为其之所是而，作为极性，作为适当的且合适的事物而被接受的，相同的亲密度的关系能够在男性和女性之间，在它们的灵性寻求中存在。它单纯地是，极性，而不是同一性在那里，在那个位置之后，我们是有能力，在我看起来似乎是，相互彼此帮助的，男性或者女性，这并不重要。但是我确实认为，看起来似乎极性是某种要单纯地藉由认出它，且不被它弄晕，或者偏离了共同的灵性寻求的轨道的方式被处理的。这同样也是一种对极性的不错的解读吗，在它应用于灵性寻求者的时候？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We find that you have made a quite acceptable explanation of this phenomenon. May we answer you further?

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。我们发现你已经对这个现象做出了一个相当可以接受的解释了。我们可以更进一步回答你吗？

Carla: No, thanks.

Carla: 不用了, 谢谢。

I am Latwii. We thank you, my sister. Is there another query at this time?
我是 Latwii。我们感谢你, 我的姐妹。在此刻有另一个问题吗?

Questioner: Yes. For the last couple of weeks—last week or the week before—I was in this general vicinity visited by a thought form of the Confederation. It's kind of a specific question—not terribly important but I ask it for someone who was interested and it was on the night of a meditation.

提问者: 是的, 在过去的几周时间中——上一周或者上上周——我在这个附近的区域被一个星际联邦的思想形态访问了。它是某种类型的一个具体的问题——不是特别重要, 但是我是为了某个感兴趣的人询问它的, 它是在一个冥想的晚上发生的。

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. We find in scanning the recent memory of your friend that it is necessary to refrain from the direct answer so that free will shall not be abridged. Phenomena of this variety must present a riddle, shall we say, to such participants and observers so that through the strength of their own inner seeking the answers of value might be found.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的兄弟。我们通过扫描你的朋友最近的记忆, 需要避免直接回答, 这样自由意志就不会被删减了。具有这种类型的现象必定会对, 容我们说, 这样的现象的参与者和观察者呈现一个谜题, 这样通过它们自己的内在的寻求的强度, 具有价值的答案将就可以被找到了。

May we be of further service, my brother?
我的兄弟, 我们可以进行进一步的服务吗?

Questioner: I think your answer was the desired answer. Thanks.
提问者: 我认为你的答案就是想要的答案。谢谢。

I am Latwii. We thank you, my brother. Is there another query at this time?
我是 Latwii。我们感谢你, 我的兄弟。在此刻有另一个问题吗?

C1: I have a puzzle. I normally keep my eyes closed during meditation but I opened them to look at the sofa beside me and no one was sitting there and mentally I felt I was sitting on this sofa alone. Why would I get that weird impression when I know this girl is sitting here with me?

C1: 我有一个困惑。我通常在冥想期间让我的眼睛保持闭上, 但是我睁开眼睛开在我身边的沙发的时候, 没有人坐在那里, 我在头脑中感觉到我是一个人坐在这个沙发上的。为什么我会有那种奇怪的印象, 那个时候我知道这个女孩是和我一起坐在那里的?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Again we find that the experiences that one such as yourself observes have meaning according to the unique configuration of seeking and perception which is yours. To express

in simple and clear terms those characteristics which cause you to experience one or another sensation is to give you information which we feel is best sought within your own meditative being.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的姐妹。再一次, 我们发现诸如你自己观察到的体验之类的体验, 会根据你的寻求与知觉的独一无二的配置而用有意义。用简单而清晰的方式表达那些使得你体验到这样或者那样一个感知的特性, 就是给予你的信息了, 我们感觉到这个信息最好在你自己的冥想的存有中被寻求。

May we be of further service, my sister?

我的姐妹, 我们可以进行更进一步的服务吗?

C1: No I guess someday I'll figure it out myself.

C1: 没有了, 我猜想某一天我将会自己弄明白它。

I am Latwii. My sister, this illusion which you inhabit is full of mysteries. The one Creator is hidden in each. To find the face of the Creator is the goal which each seeks and so shall ye find as ye seek.

我是 Latwii。我的姐妹, 这个你居住在其中的幻象是充满神秘的。太一造物者是被隐藏在每一个神秘之中的。要找到造物者的面孔就是每一个身体寻求的目标, 就是这样, 在你寻求的时候, 你也将会找到。

Is there another query at this time?

在此刻有另一个问题吗?

C1: Yes, one more. I don't want to hog this thing, but one more question. It's certainly not profound, but it has been interesting to me. I've had a (inaudible) because of where I was born and raised I guess, the experiences I've had in church and all, I've had ... it's been an obsession to me to seek what I call the truth and get rid of as much ignorance as possible. And at the risk of making a nuisance out of myself much of my life, and (inaudible) going into bookstore, I have literally found books on bookshelves I did not know existed, had no idea of knowing they were existed, but it just seemed to me that that book was just what I needed at that point in time. Was I guided to that book or did I just stumble onto it or a ... would you comment on that?

C1: 是的, 还有一个问题。我并不想要霸占这个集会, 但是还有一个问题。它肯定不是深刻的, 但是, 它一直都让我感兴趣。我已经有过一次 (听不见) 因为在我出生的以及被养大的地方, 我猜想, 我在教堂中已经用过过的体验, 以及素有我有过的.....去寻求我称之为真理的事物并除掉尽可能多的无知, 对于我已经是一种执念了。冒着靠我自己从我的生命中产生出一种麻烦的事情的风险, (听不见) 进入到书店中, 我实际上已经在书架上找到了很多我并不知道是存在的书, 我完全不知道它们是存在的, 但是, 在我看来似乎是, 那本书恰恰就是在在时间中的那个位置我需要的东西了。我是被指引到那本书的吗, 或者我仅仅是要在其上被绊倒的吗, 或者一个.....你们愿意对那一点进行评论吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. As the strength of the seeking increases, for each entity each shall find seeming coincidences

crossing the path of the seeking so that a book, a friend, a stranger, an event may lend yet one more piece to the puzzle of the mystery of being and make more sense, shall we say, out of what was confusion. When you seek you are as the magnet attracting the filings of iron. Never forget you are one with all of creation. Therefore, when you seek that which you seek is a portion of yourself and as you seek that portion of yourself it, being yourself, is aware of that seeking and shall reveal itself unto you through whatever means is understandable to you at that time, be it a book, a song, a sign in the sky, a conversation, a chance encounter. There are many, many ways by which the mystery of your being is revealed to you each moment in which you seek. Truly it has been said there are no accidents.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的姐妹。当寻求的强度增加的时候, 对于没一个实体, 每一个人都将会发现在表面上是巧合的事情与寻求的道路交叉了, 这样, 一本书, 一个朋友, 一个陌生人, 一个事件就可能将存在的神秘的更多一片的拼图的碎片提供出来, 并从混淆的事物中, 容我们来说, 产生出更多的道理。当你寻求的时候, 你是如同吸引铁屑的磁铁一样。永远不要忘记, 你与一切的造物都是一体的。因此, 当你们寻求的时候, 你寻求的事物就是你自己的一部分了, 当你寻求你自己的那个部分的时候, 它, 即是你自己, 是察觉到那种寻求并将会通过无论什么在那个时刻对于你是可以理解的方式向你揭露它自己了, 要么是一本书, 要么是一首歌, 在天空中的一个记号, 一个对话, 一次偶然的遭遇。会有很多很多你的存在的神秘藉由其在你寻求的每一刻中对你被揭露出来的途径。因此常言道没有意外。

May we answer you further, my sister?

我们可以更进一步回答你吗, 我的姐妹?

C1: Well, let me just summarize what I think I heard. For instance, when I would go to the bookstore and find a book, which I didn't know existed and I would be just tremendously inspired and just mark this book all up, you mean I found a part of me, truth with me ... I found something within me ... now is that what your saying? Or I discovered a part of me that I did not know was me. Is that what I heard?

C1: 好的, 让我仅仅总结一下我认为我听到的事情。举个例子, 当我前往书店并找到一本书的时候, 我并不知道那本书存在, 我会仅仅是极大地被启发并仅仅将这本书全都画满了记号, 你们的意思是, 我找到了我的一部分, 对于我的真理..... 我发现了某种在我内在之中的事物..... 现在, 那就是你们说的事情吗? 或者, 我发现了我的一个部分, 我之前并不知道那个部分就是我。那是我听到的事情吗?

I am Latwii, my sister, and this is correct. It might be that at that moment this was the means by which you would most clearly understand that portion of your being which you were seeking to understand. It might also be that at another moment the seeking which you were engaged in would reveal to you through meditation that which was sought. It might be as is generally the case that some experience in your life would reveal to you the general nature of that which you were seeking so that event upon event would present itself to you so that you might see through the power of your seeking the core of

truth both in the event and in yourself which you have been seeking and so the path of evolution of the mind, the body, and the spirit continues endlessly within your illusion. The seeking and the finding. The seeking and the finding. 我是 Latwii, 我的姐妹, 这是正确的。它可能是, 在那个时刻这就是你会藉由其极其清晰地理解你的存有的那个你正在寻求去理解的部分的途径。它同样可能是, 在另一个时刻, 你正在从事的寻求会通过冥想向你揭露出被寻求的事情。它可能是, 如同情况一般会是一样, 在你的生命中的某个体验会向你揭露你正在寻求的事物的一般性的属性, 这样一个接一个的事件就会将它自己呈现给你, 这样你就同时在事件中以及在那个你一直都在寻求的你自己内在之中看穿你对于真理的核心的寻求的力量了, 这样心智、身体、灵性的演化的道路就会在你们的幻象中无止尽地继续了。寻求, 并找到。寻求, 并找到。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹, 我们可以进一步回答你吗?

C1: The seeking carries with it a certain amount of frustration and pain but the finding is like the light or the joy that I experience then and I don't want to ask you to talk a long time on that. It seems that the seeking is frustrating, but the finding is very joyous so the joy almost outweighs the seeking. Is that a pretty good evaluation of this seeking and finding and seeking and finding?

C1: 这种寻求在它身上携带着一定数量的挫折与痛苦, 但是发现就好像我接下来会体验到的光明或者喜悦, 我并不想要请你们在那一点上谈论一段很长的时间。看起来似乎寻求是令人受挫的, 但是发现是非常喜悦的, 因此, 喜悦几乎胜过了寻求了。那是杜宇这种寻求、发现、寻求、发现的一个相当有效的评估吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. So it is within your illusion that there must be the motivation for the seeking, for the effort to be made. For if you had no need to increase your understanding, how would understanding increase? Must you not then feel the pain, the frustration, of your ignorance so that this might draw you forward, shall we say, and provide the means by which your journey continues and the finding of that which was lost within your being brings the joy of the reunion and the union on the conscious level within yourself with all that is. To not be aware of that unity creates the pain of the ignorance. The pain of the ignorance drives one forward so that the unity might be further revealed.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的姐妹。在你们的幻象中就是如此, 必定会有对寻求, 对于要被做出的努力的动力。因为如果你们并不需要增加你们的理解, 理解如何会增长呢? 如果你们接着不必感觉到痛苦、挫折、你们的不知道, 以便于这种感觉可以拉着你们, 容我说, 前进, 提供你们的旅程可以藉由其继续的途径, 并找到在你的存有之中失去的事物, 它如何带来在你自己内在之中在有意意识的层次上与一切万有之间的重聚与统一的喜悦呢? 不去察觉到那种统一会创造出不知道的痛苦。不知道的痛苦会驱动一个人前进, 这样统一就可以被进一步揭露出来了。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹, 我们可以进一步回答你吗?

C1: No, that's fantastic. A lot of things make sense now. Thank you very much.
C1: 没有了, 那是极好的。很多事情现在有道理了, 非常感谢你们。

I am Latwii. We thank you, my sister. Is there another query at this time?
我是 Latwii。我们感谢你, 我的姐妹。在此刻有另一个问题吗?

Carla: A quick one, I hope. I'm considering for personal reasons changing the day of the week we hold our weekly meditations. I'm concerned that the level of my own service will be maintained. Could you comment?

Carla: 一个简短的问题, 我希望能。我正在考虑因为个人原因改变在一周中我们举行我们每周冥想的日子。我关注的是我自己的服务的层次将会被保持下来。你们能够评论吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We find some limits surrounding our potential response due to our unwillingness to infringe upon your free will, but might suggest that when the desire of the group is focused upon the meeting and those present desire the meditation for increasing inspiration and understanding then it is possible to conduct such a meeting no matter the day.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的姐妹。我们发现某种限制围绕着我们潜在的回答, 由于我们不愿意侵犯你的自由意志, 但是我们可以建议, 当团体的渴望是被聚焦在集会上, 且那些在场的人渴望冥想以增加启发与理解的时候, 接下来, 在无论什么日子进行怎样一种集会都是有可能的了。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹, 我们可以进一步回答你吗?

Carla: No, thank you (inaudible).
Carla: 不用了, 感谢你们 (听不见)。

I am Latwii. Is there another query at this time?
我是 Latwii。在此刻有另一个问题吗?

(No further queries.)
(没有更进一步的问题了。)

I am Latwii. As we observe the great peace and joy of the silence within this group we feel that we have exhausted the queries for the evening. It is always our honor to be asked to join your group. We thank each of you. We remind each as well that we would be most happy to join you in your private meditations should you but request our presence. Peace be with each. We leave this group at this time rejoicing in the peace and the power of the one infinite Creator. We are known to you as Latwii. Adonai vasu borragus.

我是 Latwii。当我们观察到在这个团体中的巨大的平安与喜悦的时候, 我们感觉到我们已经耗尽了今晚的问题了。被请求加入你们的团体, 这一直都是我们的荣

耀。我们提醒更为，我们同样也会极其高兴加入你们私人的冥想，如果你们仅仅请求我们的在场的话。祝愿平安与每一位同在。我们在此刻离开这个团体，并在太一无限造物者的平安与力量中欢庆。我们是你们知晓的 Latwii。Adonai vasu borragus。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Nona. I come in the love and in the light of the infinite Creator. We are those of healing and offer to you our song.

我是 Nona。我在无限造物者的爱与光中带来。我们是那些疗愈并的对你们提供我们的歌曲的实体。

(Carla channels a song from Nona.)

(Carla 传讯了一首来自 Nona 的歌。)

November 21, 1982

1982-11-21 Hatonn: 伦勃朗的眼睛

(L channeling)

(L 传讯)

I am Hatonn, and I greet you, my brothers and sisters, in the love and the light of the infinite Creator. My friends, it is with great pleasure that we receive your request that our vibration be joined with your own, for, as always, it is our desire to be of service in whatever manner possible. Tonight we would share with you some thoughts concerning your desires for your brothers and sisters, for those who seek to follow the path of service to others by nature attempt to envision that which would benefit their other selves. My friends, regard for a moment the possibilities open to those whose lives involve selection. For example, if one desires an object, it is possible that the possession of that object might be beneficial to the individual. It is also possible that the inability to possess that same object might also be of benefit to that individual in that they may learn the lack of value in possessing that which is finite and thus of a very temporary nature. When one regards this situation, one might be reluctant to select a wish, if you will, for this other self, for it is not readily apparent which would benefit the individual more.

我是 Hatonn, 我的兄弟姐妹们, 我在无限造物者的爱与光中向你们致意。我的朋友们, 带着巨大的快乐, 我们接收到了你们对于将我们的振动与你们自己的振动结合在一起的请求, 因为一如既往, 用无论什么有可能的方式进行服务, 这是我们的渴望。今晚我们会与你们分享一些关于你们对你们的兄弟姐妹的渴望的想法, 因为那些寻求去藉由本性来跟随服务他人的实体会尝试去想象对它们的其他自我有益的事情。我的朋友们, 考虑一会儿向着那些其生命包含了选择的人开放的可能性。举个例子, 如果一个人渴望一个一个东西, 有可能对那个东西的拥有可能会对个体是有益处的。同样也有可能无法拥有相同的东西同样可能会对那个个体是有益处的, 因为它们可能会学会, 在拥有有限的, 并因而是具有一种非常暂时性的属性的事物的方面的缺少价值。当一个人考虑这个情况的时候, 它可能不愿意为这个其他自我选择一个希望的事情, 如果你们愿意这样说的话, 因为会对个体更加有益的事情并非是容易地显而易见的。

Obviously, my brothers and sisters, this is a very simplistic rendition of the situations you encounter daily as your desires for your brothers and sisters are expressed. How then may one possessing the ability to create, to alter the universe within one—correction—within which one exists, best serve in this manner? My friends, might we suggest that rather than expending your energies confounding yourselves in attempting to decipher the lessons of another, rather we would suggest the expression that the will of the Creator be manifested through the perception by the other self of that selection most effective in continuation of their progress upon their chosen path.

明显地, 我的兄弟姐妹, 这是在你们对你们的兄弟姐妹的渴望被表达的时候对你们每天遭遇到的情况的一个非常简单化的重现。那么, 一个人如何可以拥有能力去创造, 去改变在它内在之中的宇宙——更正——它存在于其中的宇宙, 并用

这种方式最佳地服务呢？我的朋友们，容我建议，与其将你们的能量花费在让你们自己在尝试去解开另一个人的课程的谜题的方面受挫，我们宁愿建议，**对造物者的意志的表达是可以通过其他自我对它们在它们选择的道路上前进的持续性的方面是极其有效的那个选择的知觉作用而被显化出来。**

My friends, it is often difficult for those upon your path to desire that opportunities for service to self be manifested for one's other selves who have selected that path. Yet, my friends, are not both paths to finally achieve the same objective? Therefore, our suggestion would be that one avoid the temptation to define for another self that which one regards as best for that other self, and instead exert one's energies in the direction of desiring for any other self that which would best assist that other self in the progression along their chosen path.

我的朋友们，对于那些走在你们的道路上的人，去渴望服务他人的机会是为了已经选择了那条道路的它们的其它自我而被显化出来，这经常是困难的。然而，我的朋友们，难道两条道路不都最终是取得相同的目标吗？因此，我们的建议是，一个人避免为另一个自我定义它认为对于那个其他自我是最佳的事物，并作为替代将一个人的能量用于为任何其他自我渴望最佳地帮助那个其他自我沿着它们选择好的道路发展的事物。

At this time, it is our desire to transfer our contact to another instrument. I am known to you as Hatonn.

在此刻，我们渴望将我们的接触转移到另一个器皿。我是你们知晓的 Hatonn。

(M1 channeling)

(M1 传讯)

I am now with this instrument. I greet you with the love and the light of the infinite Creator. What you really possess are not the things around you but the things to which you give your attention. If every morning you see a beautiful tree in your neighbor's yard and it brightens your breakfast, in a real sense you own it. If the tree in your yard gives you no attention and you pay no attention to it, it really isn't yours. The same is true of friendship. You may meet a person that you only see a few times, and yet the feeling between you is so intense in depth, and the attention which you give to each other is so bright that if that person should leave the Earth, even though you had seen her only a few times, you would feel a real loss. It is important to give attention to things rather than go blindly through life. Somehow a man's first house, which he lovingly put together and saved his money to buy the furniture, remains with him forever and if he becomes a rich man and has many houses and could not describe the rooms in the houses or what is on the table or what is on the shelf, they don't really belong to him.

我现在与这个器皿在一起了。我带着无限造物者的爱与光向你们致意。你们真正拥有的事物不是那些在你们周围的事物，而是那些你们将你们的注意力给予的对象。如果每天早上你们在你们的邻居的院子里看到一颗美丽的树，它照亮了你们的早晨，在一种真实的意义上，你们就拥有它了。如果在你们的院子里的树木，

你们却没有留心它，你们没有对其赋予关注，它真的就不是属于你们的。对于真正的友谊也是同样。你可能遇到一个你仅仅只见过数次的人，而在你们之间的感觉在深度上是如此强烈，你给予相互彼此的注意力是如此明亮，以至于如果那个人真的离开了地球，即使你仅仅只见过它一次，你会感觉到一种真正的失去，对事物留心而不是盲目地穿越生命，这是重要的。以某种方式，一个人的房子，它挚爱地组装起来并节省钱来买家具的房子，会永远地与他在一起，如果他成为了一个富人并拥有很多的房子，如果他无法描绘在房屋中的房间，或者在桌上的事物，或者在架子上的事物，它们就不是真正属于他的。

If you really want to acquire possessions, notice things. You had a poet who talked about daffodils, and when the season was gone he still possessed them. Do not go blindly through life not noticing things. The only things you really own are the things to which you give your attention either lovingly or with hate. If you dislike something intensely, you own it. If you love it intensely you own it. But if you can't remember it, even though in your world you possess it, it does not belong to you. Do not go blindly through life. Be aware of people. Be aware of things. Live intensely. I am Hatonn. I leave this instrument.

如果你真的想要拥有所有物，注意事物。你们有过一个诗人，他谈到过水仙花，当季节过去了，他仍旧拥有它们。不要盲目地穿越生命而不去注意事物。唯一你真正拥有的事物就是那些你要么挚爱地，要么带着仇恨给予了你的注意力的事物。如果你强烈地不喜欢某个事情，你就拥有它了。如果你强烈地爱它，你就拥有它了。但是如果你无法记住它，即使在你的世界中你拥有它，它并不属于你们。不要盲目地穿越生命。留心人。留心事物。热情地活着。我是 Hatonn。我离开这个器皿。

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am Hatonn, and again I greet you in the love and in the light of our infinite Creator. We may rename this instrument, "Wait-A-While," for every time we contact her when the newer channels are present she says, "Wait a while." But we say to you, my sister, we must exercise you as well. There are varying degrees of newness, but there is no oldness. We shall continue through this instrument. And so as you strive for excellence in being, my friend, as you strive to serve others, to serve the Creator, you come up against a formidable difficulty and that, my brothers and sisters, is your own sensibility. You know what you would do to be kind and good and helpful. But there are many cases in which, not having expected telepathy between yourselves, you do not know what will truly be kind, good or helpful for one to whom you wish only good. And in many cases that other self will not be able to tell you what he or she may need. For your density is a complex one, and if you are dealing with it in all of its illusory splendor, your feelings grow complex and difficult to discern amidst the grit and grime that gets into the machinery of complexity. 我是 Hatonn，我再一次在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。我们可以为这个器皿换个名字，叫“等一会”，因为每一次我们接触她，当较为新的管道出现的时候，她都会说，“等一会儿。”但是，我的姐妹，我们对你说，我们同样必

须要训练你。会有可变程度的新鲜，但是没有年老。我们将通过这个器皿继续。因此，当你为了在存有中的优秀而努力的时候，我的朋友，当你努力去服务其他人，服务造物者的时候，你会遇到一种难以应付的困难，我的兄弟姐妹们，那就是你们自己的感受性。你们知道你们会做什么事情是亲切的、有益处且有帮助的。但是，会有很多情况，在其中在你们自己之间并没有被期待的心电感应，你们并不知道对于一个你们仅仅希望对其有益处的人什么事情将真正是亲切的、有益处且有帮助的。在很多情况中，其他自我将无法告诉你们，他或者她可能需要什么。因为你们的密度是一个复杂的密度，如果你们是在他所有的虚幻的光辉中与它打交道，你们的感受会变得复杂，且难以在进入到那个具有复杂性的机器中的沙砾与灰尘当中进行分辨。

There is, however, one way which cannot fail to aid an other self, and we present it to you in all of its stark simplicity, knowing that it is the simple things that are the hardest to grasp and attain. If you can be who you are clearly and lucidly, with each petal of your own bloom open to the world, you are then by your presence manifesting your totally unique and utterly personal love. Who you are may be cranky, judgmental, difficult or angry, but if that is who you are, and if that is what you show, then you are living; and as you open, those angers, those uncomfortable configurations of mind and emotions are flicked away by the clean waters of experience. Very few people, my friends, feel free to be, and yet only out of that being, that which you see as imperfect and possibly implausible to love, can come the spontaneity in which you catch a moment for love as a dewdrop catches the sun.

然而，会有一种方式在帮助一个其他自我的方面是无法失败的，我们会在其全部的赤裸裸的简单性中将它呈现给你们，我们同时知晓，最为难以掌握与达成的事情恰恰就是简单的事情。如果你们能够清晰且明白地成为你们之所是，且你们自己的花朵的每一个花瓣都向着世界开放，你们接下来藉由你们的存在而正在呈现你们完全独一无二且全然个人性的爱了。你们之所是可以是古怪的、评判的、困难的或者是愤怒的，如果那就是你们展现的事物，接下来，你们就是活着的，当你们开放的时候，那些愤怒，那些心智与情绪的不舒服的配置就会被体验的清洁的水流轻轻拂走了。我的朋友们，只有很少的人会对存在感觉到自在，而仅仅是出于哪种存在，你们视为是不完美的，且去爱是没有道理的事物，才能够自发性地出现，在那种自发性中，你会抓住一个爱的瞬间，就好像露珠抓住太阳一样。

Yes, my friends, it is very difficult to do anything for another, and do it in total harmony with the desires of another. But can you give yourself to the world about you? If you can, my friends, the Creator's manifestation shall never be more nearly perfect in your illusion than at that very moment. Much has been written in your holy works about trust. Trust in the Creator. Abide in the Creator. Shelter yourself under His wings. But Who is the Creator, and how far away are those beings? We say to you, my friends, you dwell in the tabernacle. Your feet are upon holy ground. The Creator is with you at this moment without reservation, without holding back. He is not only among you, He is you. This infinite invisible presence of love is you. We dwell with you. The creation dwells with you. And to come to a more everyday ethic, your other selves dwell with you in that tabernacle, and only you can open the gates that

let them in.

是的，我的朋友们，要为另一个人做任何事情，并用与另一个人的渴望完全协调一致的方式来做它，这都是非常困难的。但是你将你自己给予在你周围的世界吗？我的朋友们，如果你们能够的话，造物者的显化物将永远无法在你们的幻象中比那个时刻更加完美了。在你们的神圣著作中已经有大量关于信任的事物被写下了。信任造物者。居住在造物者之中。将你们自己在祂的翅膀下保护起来。但是，谁是造物者，那些存有是多么遥远呢？我们对你们说，我的朋友们，你们是住在那个至圣所之中的。你们的双脚是站立在圣地上的。造物者在此刻是毫无限制地，毫无保留地与你们在一起的。祂不仅仅在你们当中，祂就是你们。这个无限的看不见的爱的存在就是你们。我们与你们在一起。造物与你们在一起。来带一个更为日常性的伦理道德，你们的其他自我是与你们同在那个至圣所之中的，只要你们能够打开门并让它们进来。

Why is it that some seem to offer a blessing? Is it not, my friends, because they have opened to you that which is their own self? Thus begin always by loving the Creator that is you. And then go forward proudly, and love what you are manifesting this very day, this very moment. Whatever you consider imperfect of God, take time to love it. Good or bad, however you judge, remember to put aside and love, and open and open and again until the universe is beloved within you. And the next time that you attempt to say the right thing, to make the right gesture, to give the right gift, to show the right consideration, and fall completely flat upon your nose, arise from this in the knowledge that you have done something, and what you have done has not had the outcome you thought would be helpful. But how do you know how your being affects those whose lives you touch, touch now and will touch? This, my friends, shall always in your illusion be a mystery.

为什么某些人看起来似乎提供了一种祝福呢？我的朋友们，难道不是因为它们已经对你们开放了他们自己的自我之所是吗？因此，一直都藉由爱你们之所是的造物者开始。接下来，骄傲地前进，爱你们在这一天，这一刻正在显化的事物。无论你们认为什么属于神的事情是不完美的，花时间去爱它。好或者坏，无论你们如何评判，记住将它放在一边，并去爱，去开放，开放，再一次开放，一直到宇宙在你们内在之中都是被爱着的为止。下一次你尝试去说合适的事情，做出合适的姿势，给予合适的礼物，并展现合适的考虑，却完全摔成狗啃泥的时候，在这样一种知晓中爬起来，即你已经做了某个事情，你已经做了的事情尚未拥有你本来认为会是有帮助的结果。但是，你怎么知道你的存有会如何影响那些你触及的实体，你现在触及以及将会触及的实体的生命呢？我的朋友们，在你们的幻象中，这将会一直都是一个神秘。

We would close, if we may, through another instrument. I am known to you as Hatonn.

我们会通过另一个器皿结束，如果我们可以的话。我是你们知晓的 Hatonn。

(M1 channeling)

(M1 传讯)

I am Hatonn. I am now with this instrument. I greet you with the love and the

light of the infinite Creator. Continuing my theme on your attention. Not everyone can be a famous painter as Rembrandt. His attention could concentrate so much that he saw the inner soul of the people, the inner meaning of a tree or the animal. You may not have the hands to put this intensity on paper but you can have the eyes of a Rembrandt. When you see a tree do you feel the struggle that made the growth? Do you feel the sun and the light and the stars through which it weathered? When you meet a human being do you see only the surface or do you look to their soul? When you see a beautiful object, does it have an inner meaning? You may not have the hands of a Rembrandt, but try to cultivate the eyes of a Rembrandt.

我是 Hatonn。我现在与这个器皿在一起了。我藉由无限造物者的爱与光向你们致意。继续我们在你们的注意力上的主题。不是每一个人都能够成为如同伦勃朗 (Rembrandt) 一样的一个著名画家。他的注意力能够如此击中以至于他看到了人的内在的灵魂，一棵树或者动物的内在的意义。你可能并不拥有双手来将这种强度描绘在纸上，但是你能拥有伦勃朗的眼睛。当你们看到一棵树的时候，你们感觉到了产生出了生长的那种努力吗？你们感觉到它所经历过的太阳、光与星星吗？当你遇到了一个人，你是仅仅看到了表面，还是你会洞悉它们的灵魂呢？当你看到一个美丽的东西，它拥有一个内在的意义吗？你可能尚未拥有一个伦勃朗的双手，但是尝试去培养一个伦勃朗的眼睛吧。

I am Hatonn. I leave this instrument.

我是 Hatonn。我离开这个器皿。

(M2 channeling)

(M2 传讯)

I am Hatonn. We greet you through this instrument. We were going to close through the one known as K, but find this instrument does not wish to channel at this time. Just a brief word of closing, my friends. It is a great service you offer us by letting us share our humble thoughts with you and share this joyous fellowship with you. For as we share with you the morsels of understanding, we once again have the opportunity to review those concepts and thoughts and learn even as we teach. What a joy to learn and teach and share with other selves such as you. Our blessings are with you. We leave you in the love and the light of the one infinite Creator. We are known to you as Hatonn.

我是 Hatonn。我们通过这个器皿向你们致意。我们将会通过被知晓为 K 的实体结束，但是我们发现这个器皿并不希望在此刻传讯。仅仅是一个简短的结束的话，我的朋友们。藉由让我们与你们分享我们谦逊的想法并与你们分享这种喜悦的伙伴关系，这是你们提供给我们的一个巨大的服务。因为当我们与你们分享那一点点的理解的时候，我们在一次拥有机会去复习这些观念与想法，并甚至在我们教导的时候学习了。去学习，教导并与诸如你们之类的其他自我分享，这是怎样一种喜悦呀。我们的祝福与你们同在。我们在太一无限造物者的爱与光中离开你们。我们是你们知晓的 Hatonn。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and I greet you, my friends, in the love and in the light of our infinite Creator. Once again it is our honor to be asked to join your group in the capacity of attempting to answer those queries which are upon your minds. May we then begin with the first query?

我是 Latwii, 我的朋友们, 我在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。再一次, 我们很荣幸, 通过尝试去回答那些在你们头脑中的问题的方式, 被请求加入你们的团体。我们接着可以用第一个问题开始吗?

K: I have a question. It came to mind last week when we were ending the meditation. We always end by sending light to someone who is either sick or going through some problems and I noticed what happens then—and what happens often when I'm, say, reading about someone in a newspaper or hearing about it or on TV—that I think about what they're going through and pray for them to have strength, but I also imagine what they're feeling, and when I do I feel an overwhelming sorrow to the point of tears sometimes, imagining what they are feeling. My question is, am I spending more energy on feeling what they're going through—is that taking away from the energy that I could be sending to them to give them strength?

K: 我有一个问题。它在上一周在我完成冥想的时候出现在我的头脑中。我们一直都藉由对某个要么生病, 要么在经历一些困难的人送出光来结束, 我注意到在那个时候发生的事情——当我, 假设, 在一份报纸上读到某个人, 或者听说它, 或者在电视上看到它的时候经常发生的事情——我会思考它们正在经历的事情并为它们起到以拥有力量, 但是我同样想象它们在感觉到什么, 当我这样做的时候, 我感觉到一种压倒性的忧伤以至于有时候到了一想到它们正在感觉到的事情就会流泪的程度。我的问题是, 我正在将更多的能量花费在感觉它们正在经历的事情上吗——那会夺走我能够发送给它们以给予它们力量的能量吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Quite the contrary, my sister. The feelings which you feel might be termed the motivating factor which makes the healing vibrations you send such entities most effective, for what you feel is compassion. Compassion which is felt deeply enough, the tear is an outer manifestation of the great desire and ability to love which resides within your and every being. And, my sister, what greater healing power than love?

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的姐妹。完全相反, 我的姐妹。你感觉到的感觉可以被称为是使得这些你发送这样的实体的疗愈性的振动变得极其有效的促进性的因素, 因为你感觉到的是同情心。当同情心是足够深入地被感觉到的时候, 眼泪就是对于去爱那个居住在你的存有以及每一个存有内在之中的事物的巨大的渴望与能力的一种外在的显化。我的姐妹, 什么是比爱更大的疗愈的力量呢?

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以进一步回答你吗?

K: No, thank you.

K: 没有了，感谢你们。

I am Latwii. We thank you. Is there another query at this time?

我是 Latwii。我们感谢你。在此刻有另一个问题吗？

S: Yes. Latwii, can you give me any information on—about the unusual physical sensation I experienced this evening?

S: 是的。Latwii，你们能够在关于我在今晚体验到的不同寻常的身体感知的方面给予我任何信息吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We find there is some limit to that which we might describe, for we do not wish to infringe upon your free will, but may suggest that in part the sensation which you are experiencing is the re-contact with those entities gathered about you who for, shall we say, a family of seekers—that you have felt the presence of fellow seekers is a manifestation of your own desire to seek, which has blended or harmonized, shall we say, with a kindred vibration of others.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。我们发现对于我们可以描述的事物会有某种局限性，因为我们并不希望侵犯你的自由意志，但是我们可以建议，你正在体验到的感知部分上是与那些在你周围的聚集起来的实体之间的再次接触，
这些实体是为了，容我们说，你已经感觉到了的一个寻求者的家庭的，伙伴寻求者的存在是你自己的去寻求的渴望的一个显化物，这种渴望已经与其他实体的一种类似的振动混合在一起或者协调一致了。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

S: No, thank you, Latwii.

S: 没有了，感谢你们，Latwii。

I am Latwii. We thank you. Is there another query at this time?

我是 Latwii。我们感谢你。在此刻有另一个问题吗？

Carla: Is there anything that you can tell me about why ...

Carla: 有任何事情是你们能够告诉我关于我的.....

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and we are once again with this instrument. Please continue.

我是 Latwii，我们再一次与这个器皿在一起了。请继续。

Carla: Okay. Is there any comment that you can make about why my singing voice seemed to change quite a bit when I went to sing on my brother's record album in Washington a couple of weeks ago. I've pondered this a bit, and all of the ideas that I first had about getting used to the microphone—it was different than any I'd any used before, and what not—don't really wash, and I wondered if there was some sort of subliminal guidance involved. I certainly prayed for it, and we consciously all prayed each night as we began our recording.

Carla: 好的。关于为什么在我几周在华盛顿去我的兄弟的唱片集上唱歌的时候我唱歌的声音看起来似乎相当多地改变了的方面，有任何你们能够做出的评论吗？我已经对此进行了一点思考了，~~我一开始拥有的所有关于习惯麦克风的想法——它与我之前用过的任何麦克风不一样——都没有真正洗净~~，我怀疑是否有某种类型的潜在指引被包含在内。我肯定为它祈祷过，在我们开始我们的录音的时候，我们在每一个晚上全都有意识地祈祷了。

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. To begin, may we say that your great desire to be of service in the recording of the music which you and your brother created was the overriding factor which permitted your voice to become a more finely tuned instrument of praise for the one Creator. As you refined this desire each moment by focusing upon each note, powered by the prayer, of those about you, your voice then became transformed, shall we say. The vibrations of sound which emanated then from your vehicle were stepped up so that the love and the light which you desired to share would have clearer access and expression through your voice. We find that this experience was also tinted, shall we say, with an underlying concern which was somewhat deleterious, and times—and at times was responsible for the relapse, shall we say, of the voice into less than desirable patterns. This concern which was at that time felt has been, as we notice, dealt with in your daily pattern of existence. Therefore we may speak as we have spoken.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。作为开始，容我们说，你在录制你和你的兄弟创作的音乐的过程中去进行服务的巨大的渴望，就是允许你的声音去成为对太一造物者的赞美的一个更为精细地被调音过器皿的压倒性的要素了。当你在每一刻既要有聚焦在每一个音符上来精炼这种渴望，并被你周围的人的祈祷所赋予了力量的时候，你的声音接下来就被，容我们说，转变了。接下来，从你的载具发射出来的声音的振动，就被提升，这样你渴望去分享的爱与光就会通过你的声音拥有途径与表达了。我们发现这个体验同样也是被一种潜在的担忧而染色的，这种担忧是多少有些有害处的，且不时地要为声音，容我们说，退化到较不理想性的模式负责任的。这种在那个时候被感觉到的担忧，如我们注意到的一样，已经在你的存在性的日常的模式中被处理过了。因此，我们可以如我们已经讲述过地一样发言了。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

Carla: No, I guess not, although I haven't a clue as to what it is I solved in my daily existence that allowed you to speak. I'm glad I did something. Thank you

very much. I'm still puzzled, I think. I think I liked my old voice better. I was really disturbed by listening to the changes. Perhaps I'm not the one to judge. Is it possible that the softer voice, more transparent voice, gets across the words better for people to listen to? Is that possible?

Carla: 不用了, 我猜想不用了, 尽管我在关于我在我的日常的存在性中解决的是什么事情允许你们发言的方面并不拥有一个线索, 我对于我做了某个事情是感到高兴的。非常感谢你们。我想我仍旧是疑惑的。我想我更喜欢我老的声音。我真的因为听到那个改变而感到不安。也许我不是要做评判的人。有可能更为柔和的声音, 更为清楚的声音, 会为那些聆听的人更好地传递言语吗? 那是有可能的吗?

I am Latwii. My sister, as we have stated many times ...
我是 Latwii。我的姐妹, 如我们很多次说过的一样.....

Carla: Anything is possible.
Carla: 任何事情都是有可能的。

This is correct. May we also suggest that that vibration which emanates from the heart and is felt to the core of the being is the most effective vehicle for transmitting the concepts which you wish to share. It is not just the ear which hears, but also the heart.

这是正确的。我们同样可以建议, 那个从心发出并被存有的核心感觉到的振动, 就是传递你希望去分享的观念的最有效的载具。并不仅仅是耳朵会听到, 心同样也会听到。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹, 我们可以进一步回答吗?

Carla: [Not] unless you know how to make me sound more like Carly Simon.
Carla: [没有了]除非你们知道如何让我听起来更像 Carly Simon

I am Latwii. My sister, our limits are quite evident.
我是 Latwii。我的姐妹, 我们的限制是相当明显的。

Carla: Right. Me too. Thank you very much.
Carla: 好的。我也一样。非常感谢你们。

I am Latwii. We thank you. Is there another query at this time?
我是 Latwii。我们感谢你。在此刻有另一个问题吗?

K: Well, yes. I guess I know the answer, and yet let me ask anyway. I listened to the—I think it was, "Face The Nation," at twelve o'clock today and there was a man. I forgot his name right now, but he was the one that helped bring New York out of financial mess five years ago, and the statement went something like this, that the whole world is in a mess, and that if the United States and Europe ... Western Europe and Japan, if they cannot cooperate for the good

of the world, he sees nothing but ruin ahead of us, and he also said that before this can be done there must be a Congress and a Executive Branch that will be absolutely bipartisan in their decisions, so it really sounded very bad. Would you comment on that?

K: 好的, 是的。我猜想我知道答案, 而让我无论如何都询问一下。我听了——我认为它是在今天十二点钟的“Face The Nation”, 有一个男人。我暂时忘记他的名字了, 但是他是在五年前帮助将纽约从财政混乱中拉出来的人, 陈述是某种类似这样的事情, 整个世界都是在一种混乱之中的, 如果美国和欧洲……西方的欧洲以及日本, 如果它们无法为了世界的利益而合作的话, 他在我们前方除了崩溃之外什么都看不到, 他同样说, 这种合作能够被进行之前, 必须要有一个协会, 一个执行性的部门, 它们在它们的决定上将要绝对是代表两党的, 因此, 它真的听起来是非常糟糕的。你们能够对那一点进行评论吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. If we might borrow the message which our brothers and sisters of Hatonn have shared with your group this evening, it is not easy to determine what is of value and what shall be of service to another. As you look about you, you see the world in which you live transforming itself in ways quite confusing. That there are problems is agreed. The solutions are many and in doubt. What it—we correct this instrument—what is it that is lacking? Above what level shall entities upon your planet find the love which they seek, yet which is so little found. Can it be legislated? As you look about you and see pain, sorrow, poverty, suffering, confusion, illness, violence, death intensified beyond all imagination, what then can there be to hope for? Can love be found in such surroundings? Have your peoples traveled this path to such an extent that love is unavailable? Can some elected official change the course, my friends?

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的姐妹。如果我们可以借用我们的兄弟姐妹已经在今晚与这个团体分享了的信息的话, 要去决定什么事情是有价值的, 以及什么事情将会是服务他人的, 这并不是容易的。当你们观察你们的周围的时候, 你们看到你们生活在其中的世界正在用相当令人混淆的方式转变着, 会有被一致同意的的问题。解决方案是为数众多且令人困惑的。它是什么——我们更正这个器皿——缺少的事物是什么呢? 在你们的星球上的实体是在什么层次上找到了它们寻求的爱, 而那种爱是如此之少地被找到的。它能够被立法吗? 当你们观察你们周围并看到痛苦、忧伤、贫穷、苦难, 混淆、疾病、暴力、死亡被强化超越了一切想象力, 接下来还有什么事情是能够被期待的呢? 爱能够在这样的周遭环境中被发现吗? 你们的人群已经在这条道路上旅行到这样一个程度, 以至于爱是无法被取得的吗? 某个被选择的官方机构能够改变进程吗, 我的朋友们?

Consider that what you seek is a portion of [the] one original Thought. That Thought is unity. That Thought of the one Creator has allowed each portion of Itself to travel through free will within the creation of the one original Thought. The journey takes many turns. Yet within each moment, love exists. Within each moment, the Creator resides in full at all times. That this is not recognized does not diminish its truth. Such difficulties provide the stimulus for the inner seeking as the outer world begins to fade, for it becomes apparent to the seeker that love may best be found within the heart of the

being. Love then found there might be radiated, as a beacon shines light in the darkest portion of the night. Sorrow and suffering then motivate those feeling the suffering to seek more and more within, more and more in that portion of your illusion which love inhabits purely and always readily available. 考虑你寻求的事物是那一个原初的想法的一部分。那个想法就是统一。那个属于太一造物者的想法已经允许祂自己的每一个部分在属于那一个原初的想法的造物中通过自由意志旅行了。旅程会有很多的转弯。而在每一刻中，爱都存在。在每一刻中，造物者在所有时间都是完整地存在的。这不会被识别出来并不会减少它的真理。随着外在的世界开始褪色，这样的困难会为内在的寻求提供刺激物，因为爱可以在存有的核心中被找到，这对于寻求者变得明显了。在爱被找到的时候，就可能会有被辐射出来的事物了，如同在黑夜的最黑暗的部分中一个灯塔闪耀光明一样。忧伤与受苦接下来就会促使那些感觉到受苦的人越来越多地在内在之中寻求，越来越多地在你们的幻象的那个爱是纯净地居住在其中且一直都准备好被要被利用的部分寻求。

May we answer you further, my sister?
我们可以进一步回答你吗，我的姐妹？

K: Well, to summarize just a bit, when the distress of the world—and to use his expression—the mess that it's in really does then cause or bring about greater seeking. In other words, that the mess gets worse, we seek more to find this love, or we seek more as a result. That's what I'm asking.

K: 好的，总结一下，当属于世界的苦恼——使用他的表达——世界处于其中的混乱真的确实接下来就会造成或者产生出更大的寻求。换句话说，混乱变得更差，我们就会更多地寻求以找到这种爱，或者我们会作为一个结果更多地寻求。那就是我询问的事情了。

I am Latwii. This is correct, my sister. To use a simple analogy, the students taking a class know there is that which you call the final exam. If the work is done as the course proceeds, the final exam presents but nominal difficulty. If on the other hand, the work is done imperfectly, perhaps ignored, the final exam becomes a challenge, yet each knows there is the exam and shall then make the greater effort to pass it. Each entity upon your planet within the depths of the being knows that the incarnations now enacted are what might be called the last opportunity of this master cycle to pass the exam upon your planet. Therefore each subconsciously seeks the greatest means of making available those lessons whose learning shall allow the passing. The lessons may be many. The catalyst may be great. Yet the opportunities also are infinite and each seeks the one Creator within the being as the catalyst grows more and more intense.

我是 Latwii。这是正确的，我的姐妹。要使用一个简单的比喻，上一门课的学生知道会有你们所称的期末考试。如果功课是随着课程的进行被进行了的，期末考试会出现但会是轻微的困难。在另一方面，如果工作是被不完全地进行的，也许是被忽略的，期末考试就会成为一个挑战了，而每一个人都知道会有考试，并将接着做出更大的努力来通过它。在你们的星球上的每一个实体在存有深处都知晓现在比进行的投生是可以被称之为这个主周期去通过在你们那的星球上的考试

的最后的机会。因此，每一个人都潜意识地寻求使得那些课程可以被利用的最大的途径，这样对课程的学习就将会允许通过考试了。课程可能是很多的，催化剂可能是巨大的。而机会一直都是无限的，每一个实体都随着催化剂变得越来越强烈而在存有内在之中寻求太一造物者。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

K: No, I guess not, except I guess then we should rejoice and weep at the same time. Is that about where we are?

K: 没有了，我猜没有了，除了我猜想那个时候我们应该在同时欢庆与哭泣之外。那就是我们所在之处吗？

I am Latwii. My sister, in truth there is only joy, for the Creator within each always rejoices at the experience each brings to each and to the Creator. Each is a treasure. Rejoice then in your being.

我是 Latwii。我的姐妹，实际上仅仅只有喜悦，因为在每一个实体内在之中的造物者一直都为每一个实体带给相互彼此以及带给造物者的体验而欢庆。每一个体验都是一个珍宝。接下来，在你们的存有中欢庆吧。

May we answer you further?
我们可以进一步回答吗？

K: No, thank you very much.
K: 不用了，非常感谢你们。

I am Latwii. We thank you. Is there another query at this time?
我是 Latwii。我们感谢你。在此刻有另一个问题吗？

S: Yes, Latwii. Along the same lines, can imagery aid our people and our planet in any way?

S: 是的，Latwii。沿着相同的线路，想象能够用任何方式帮助我们的人群和我们的星球吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. For those with the desire to be of service in this manner, the sending of love and light, whether by prayer or imagery or ritual is most effective, for as you are in truth one being, as any portion of that being bids love and light to another portion, it bids it to itself, and as it is bid so it is felt, and so its work is done.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。对于那些渴望用这种方式进行服务的人，对爱与光的送出，无论是藉由祈祷，或者想象，或者仪式，都是极其有效的，因为当你们实际上是一个存有的时候，当那个存有的任何的部分都对另一个部分赠与爱与光，它就在对它自己赠与爱与光，因为爱与光被赠与了，爱与光就会因此被感觉到，因此，它的工作就被进行了。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答吗？

S: No, thank you.

S: 没有了，感谢你们。

I am Latwii. We thank you. Is there another query at this time?

我是 Latwii。我们感谢你。在此刻有另一个问题吗？

Carla: There is a person that is not ill in a life-threatening sense, but has a very critical injury which will affect his future, and I asked Nona, and I called for Nona all through the—when I wasn't actually channeling I was asking for her to come, but there is no Nona around. Why?

Carla: 有一个人，它并不是用一种威胁生命的方式生病了，但是它拥有一种非常重大的伤害，这将会影响他的未来，我请求 Nona，我呼唤 Nona 全都通过——当我实际上没有传讯的时候，我请求她前来，但是 Nona 没有出现，为什么呢？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Again, may we borrow from the message of the brothers and sisters of Hatonn. It is most difficult, my sister to know how to serve another well. What may seem to one to be a great difficulty in need of removal may in truth be to the one suffering such difficulty the appropriate [means] of learning a certain lesson or of experiencing a certain event that will in turn lead to the learning that is desired. Upon the deeper levels of the being, the entity itself may consciously wish that every waking moment to be rid of the difficulty yet be unaware of its deeper significance which serves it far better than the removal would serve it. Therefore, the entities which serve as guardians to such an entity protect in a certain manner the learning for that entity, and this protection may include the healing of the distortion or the continuation of the distortion so that the wishes of the entity upon its deepest level of being might be respected.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。再一次，容我们借用来自我们的兄弟姐妹 Hatonn 的信息。我的姐妹，要去知晓如何有效地服务另一个人，这是极其困难的。可能对另一个人看起来是一个巨大的，需要被移除的困难的事物，可能实际上对于那个正在遭受这样的困难的人是学习一定的课程或者体验一定的事件的适当的途径，这个课程或事件将会相应地导向被渴望的学习。在存有的更为深入的层次上，实体其自身可能有意识地希望每一个醒着的时刻都摆脱困难，而却不知晓它更为深入的重要性，这种重要性会比除去困难会对它的服务远远更好地服务于它。因此，作为指导而服务于这样一个实体的实体会用一定的方式为那个实体保护那种学习，这种保护可能包含了对扭曲的疗愈或者让扭曲继续，这样实体在它最为深入的存在的层次上的希望就可以被尊重了。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

Carla: So when Nona comes, it's because the person for whom help is desired also in free will would accept help. Is this correct? In other words, I was coming up against the Law of Free Will.

Carla: 因此, 当 Nona 出现的时候, 它是因为那个渴望帮助的人在自由意志中同样也接受了帮助。这是正确的吗? 换句话说, 我正在遇到自由意志的法则。

I am Latwii. This is correct, my sister. May we answer you further?
我是 Latwii。这是正确的, 我的姐妹。我们可以进一步回答你吗?

Carla: Is it beyond the bounds of free will to send light to the person?
Carla: 向那个人送出光会超出自由意志的边界吗?

I am Latwii. To send the love and the light is that which may always be done without the infringement upon free will, for each entity has the free will as to how or whether to use such love and light.
我是 Latwii。送出爱与光一直都是在不侵犯自由意志的情况下可能被进行的事情, 因为没有一个实体在关于如何或者是否使用这样的爱与光的方面拥有自由意志。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹, 我们可以进一步回答你吗?

Carla: That's a very clear answer. Thank you.
Carla: 那是一个非常清晰的问题。感谢你们。

I am Latwii. We thank you. Is there another query at this time?
我是 Latwii。我们感谢你。在此刻有另一个问题吗?

R: Yes. The more exposure I get to the new age, the more it's turning into a kind of a zoo. Levels and dimensions and planets, channels, and I've lost any attempt to come up with a score card for sorting them all out, or trying to reconcile one point or another. At least they don't seem to be fighting each other like in centuries past, but there still seems to be room for a lot of tolerance of contradictions or limited viewpoints, no matter where they come from, what level who's revealing, even some of the so-called highest sources that only a decade or two ago we were hearing [from] about the hierarchy and stuff. Hardly a week passes in my life without some channeler, some source trying to correct some job that some other channel or source seems to have been inadequate on, and I'm just wondering how long we're going to have to put up with this. Are we ever going to find an age when this kind of work, when there's a lot of corroboration, and it's really getting together, or are we going to go through a lot more confusion yet, even in the higher levels?

R: 是的。我越多地暴露于新时代, 它就越多地正在转变成为一种类型的动物园。维度的层次、星球、管道, 我已经不再有任何尝试去找到一种计分卡来将它们全都分类整理好, 或者尝试去让它们在这样或者那样一个位置上是调和的。至少它们并没有看起来似乎和几个世纪之前一样相互彼此交战, 但是仍旧看起来似乎有对矛盾或有限的观点的很多的容忍的空间, 无论它们来自于何处, 无论那个揭露的实体的层次是什么, 甚至我们在仅仅十年前或者二十年前就从其听说了关于等

级制度与要素的所谓最高的源头。在我的生命中很少会有一周时间是没有某个传讯者，某个尝试去纠正某种某个其他的管道或者源头看起来似乎对其已经是不胜任的工作的源头，我仅仅怀疑我们将要不得不忍受这种情况多长时间。我们将会发现一个时代，在其中这种类型的工作，会有很多的确定，它将真正融合在一起吗，或者我们将要经历更多的混淆，甚至在更高的层次中吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. Within your illusion it is most important that each entity seek for the truth of its being within the heart of its being. To have information which reveals the truth of the being given from, shall we say, outside of the being's own seeking is what we of the Confederation of Planets in the Service of the Infinite Creator determine as an infringement of free will, for if entities of other dimensions were able to give information which was without doubt the truth then the people of your planet would not have the impetus to seek from within. If, for example, what you call the UFOs were to land, speak openly to your peoples so that all could see the great feats and miracles possible in performance by such entities, then undue weight would be given to their words and inner seeking upon the part of each of your peoples would suffer.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的兄弟。在你们的幻象中，每一个实体都在它存有的核心之中寻求它的存有的真理，这是极其重要的。拥有从存有自己的寻求的外部，容我们说，被给予的，揭露了存有的真理的信息，是我们服务于无限造物者的星际联邦视为是一种对自由意志的侵犯的事情，因为如果属于其他的维度的实体能够给予具有无需质疑的真理的信息，接下来属于你们的星球的人群就不会拥有推动力去从内在之中寻求了。举个例子，如果你们所称的 UFO 打算着陆，并公开对你们的人群说话，这样所有人都能够看到被这样的实体有可能表演的伟大的技艺与奇迹了，接下来，不合适的重要性就会被赋予它们的言语，而在你们的人群中的每一个人的部分上的内在的寻求就会受损失了。

The confusion that exists upon your planet at this time is most important, for it then requires that each seeker attempt to sort through that confusion, to take that which has value within its seeking in meditation, and to enlarge there upon it using it as a signpost and to discard that information which has no value. In this way, the seeker's strength of being is exercised and the seeker grows spiritually. If the seeker did not use the discrimination which confusion necessitates, the seeking would be less effective. The truth exists within each entity no matter what source is information. No channeled information can match the truth which lies within each being. Therefore, when we speak to groups such as this one, we always advise each to take whatever we say as our offering of service, yet our opinion only, to take that which has meaning, to discard that which has none, for we are not infallible, and seek only to serve as what may be called the guide. We cannot give the truth to any. The truth is already within each and awaits the seeking.

在此刻在你们的星球上存在混淆，这是极其重要的，因为它接下来就会要求每一个寻求者都尝试去弄明白那种混淆，并在冥想中采用在它的寻求中有价值的事物，并通过使用它作为一个路标来扩大在其上的事物，并抛弃没有价值的信息。用这种方式，寻求者的存在的力量就会被训练，寻求者就会在灵性上成长了。如

果寻求者并不使用那种混淆所需要的分辨力，寻求就会是较不有效的。真理是存在于每一个实体内在之中的，无论信息是来自什么源头的。没有被传讯的信息能够匹配存在于每一个存有内在之中的真理。因此，当我们对诸如这个团体之类的团体发言的时候，我们一直都建议每一个人都将我们说的无论什么事情用作我们提供的服务，仅仅是我们的观点，并采用有意义的内容，抛开没有意义的内容，因为我们不是不会犯错的，我们仅仅寻求作为可以被称之为指导灵的实体服务。我们无法给予任何人真理。真理一直都是在每一个人内在之中并等待着寻求的。

May we answer you further, my brother?
我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

R: No, thank you.
R: 没有了，谢谢你们。

I am Latwii. We thank you. Is there another query at this time?
我是 Latwii。我们感谢你。在此刻有另一个问题吗？

K: Yes, one brief question. I have in the past had some of my best friends believe in the literal interpretation of the Bible, and our friendship has naturally grown apart even though that's not the way I want it, but does taking the Bible literally prevent one from seeking and finding out who one really is?

K: 是的，一个简短的问题。我在过去有过一些我最好的朋友相信对圣经的字面性的解释，我们的友谊已经自然而然地逐渐分开了，即使那不是我想要它成为的样子，但是用字面性的方面使用圣经会妨碍一个人的寻求并找到它真正之所是的身份吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. To use an analogy of a simplified nature, might we suggest that each means of seeking and each method utilizing it might be seen as a rung upon a ladder or a step upon a journey. No step prevents the next, yet each step is preceded by another, and shall eventually be followed by another.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。使用一个简单化的比喻，容我们建议，每条寻求的途径以及每一种利用它的方法都可以被视为是在一个梯子上的一個梯级，或者在一条旅程上的一步。没有一步会阻碍下一步，而每一步都会在下一步的前面，并将一直都会有另一步跟在其后。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

K: No, thank you.
K: 不用了，感谢你。

I am Latwii. We thank you. Is there another query at this time?
我是 Latwii。我们感谢你。在此刻有另一个问题吗？

L: Yes, would you briefly discuss the subject of competition? I'm kind of puzzled by the apparent paradox. The concept of competing against one's other selves while at the same time doing it as a form of sharing with one's other selves. Could you speak briefly on that subject?

L: 是的，你们愿意简短地讨论一下竞争的主题吗？我以某种方式被表面上的悖论感到迷惑。与一个人的其他的自我竞争而同时又作为一种与一个人的其他自我进行分享的形式来进行竞争的观念。你们能够简短地在那个主题上谈谈吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. As with each activity which is undertaken by the seeker, the motivation for the activity is most important. If one wishes to be of service with another by sharing a game which contains competitive elements of entity against entity, there are then many avenues of expression available. If it is desired in truth that the other self be defeated, then there is the expression of the orange-ray energy center which is, as we have mentioned, but a step upon the path. If others are joined with in the competition so that a unit confronts another unit and the groupings compete for victory, then the yellow ray of the group efforts has been expressed. If any entity within the gaming competition wishes to express its love for any other entity by simply joining in whatever activity is desired by the other entity, then the green-ray energy center is activated. If the experience can be used to inspire love or wisdom within another, then the blue-ray energy center has been utilized. The possibilities of any activity are endless. The desire of those undertaking such activities is most important in determining what expression is experienced.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的兄弟。如同被寻求者进行的每一个活动一样，活动的动机是极其重要的。如果一个人希望藉由更像一个游戏来服务另一个人，那个游戏包含了一个对实体之间的竞争性的要素，接下来就会有很多可以被利用的表达的途径。如果实际上被渴望的事情是其他的自我被打败，接下来就会有橙色光芒的能量中心的表达，如我们提到过的一样，这种表达不过是在道路上的一步。如果一个实体在游戏的竞争中希望去藉由单纯地加入无论什么活动来表达它对任何其他实体的爱，接下来绿色光芒的能量中心就会被激活了。如果体验能够被利用以鼓舞在另一个实体内在之中的爱或者智慧，接下来，蓝色光芒的能量中心就已经被利用了。任何活动的可能性都是无限的。那些进行这样的活动的实体的渴望在决定什么表达被体验的方面是极其重要的。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以进一步回答你吗？

L: No, thank you.

L: 没有了，感谢你们。

I am Latwii. We thank you. We find at this time there is enough energy within this instrument for one brief query before we leave this group. May we then ask if there is another query?

我是 Latwii。我们感谢你。我们发现在此刻在这个器皿中有足够多的能量在我们离开这个团体之前进行一个简短的问题。我们可以接着问题，是否有另一个问题

吗？

Questioner: Will it never stop getting worse before it gets better?

提问者：它将会在它变得更好之前一直都不断变得更差吗？

I am Latwii. My brother, it is the viewpoint which determines the degree of worse or better. To one a certain situation may be quite unbearable. To another, the same situation compared to its own may be bliss. Within each situation is love. Within each is the Creator. To find the love and the Creator is your honor and your privilege and is a pearl of great price.

我是 Latwii。我的兄弟，决定更差或者更好的程度的事物是观点。对于一个人，一定的情况可能是相当无法忍受的。而对于另一个人相同的情况与它自己的情况比较可能是狂喜。在每一个情况中都是爱。在每一个实体内在之中都是造物者。去找到那种爱和造物者就是你们的荣耀和你们的荣幸，并且是一颗具有巨大的价值的珍珠。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗？

Questioner: No, thank you.

提问者：不用了，谢谢你们。

I am Latwii. We are most honored to have been able to blend our vibrations with yours this evening, my brothers and sisters. We thank you for this service which is a treasure to us and a joy which sings throughout the creation. We remind each that a simple request for our presence in your meditations is all that is necessary for our joining you there at the throne of the infinite Creator. We leave you now, rejoicing in love and in light. We are known to you as those of Latwii. Adonai vasu borragus.

我是 Latwii。我们对于今晚已经能够将我们的振动与你们的振动混合在一起是极其荣耀的，我的兄弟姐妹。我们为这个服务感谢你们，这个服务对于我们是一个宝藏，并且是在贯穿整个造物歌唱的一种喜悦。我们提醒各位，在你们的冥想中的一个简单的请求就是所有我们在无限造物者的宝座上加入你们所需的事物了。我们现在离开你们，我们在爱与光中欢庆。我们是你们知晓的 Latwii。Adonai vasu borragus。

November 28, 1982

1982-11-28 Hatonn: 平安是什么

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

I am Hatonn, and I am now with this instrument. We greet you, my friends, in the love and in the light of the one infinite Creator. There's a very (inaudible) calm present tonight, an aura of peace is with you. Peace is stemmed from (inaudible) of the love and the light that is you and surrounds you. Peace instills your mind as you sit in meditation and open yourself to the love and light. A new world of peace, it comes [in new ways]. This gives many of the people of your planet ... Many search and try to find physical signs (inaudible) but find it not, for they have not taken the time to go within and look and see that peace is not an external thing; it comes from within. As you look around, and as you become aware, you will see, feel the struggles (inaudible). Learn from them. As you meditate tonight, (inaudible).

我是 Hatonn, 我现在与这个器皿在一起了。我的朋友们, 我们在太一无限造物者的爱与光中向你们致意。今晚有一个非常 (听不见) 平静的当下, 一种具有平安的灵光是与你们在一起的。平安是源自于你们之所是且包围着你们的爱与光的 (听不见)。在你们坐在冥想中的时候, 平安注入到你的心智之中, 让你自己向着爱与光开放。一个新的平安的世界, 它是用新的方式出现的。这给予了属于你们的星球的很多人.....很多人都在搜索并尝试去找到物质性的信号 (听不见) 但却没有找到它, 因为它们尚未花时间进入内在之中, 在内在之中观察并看到, 平安不是一个外部的事情, 它是来自内在之中的。当你们环顾四周的时候, 当你们变得察觉的时候, 你们将会看到, 感觉到挣扎 (听不见)。从它们学习。当你们 j 今晚冥想的时候, (听不见)。

I am Hatonn. We will now transfer this contact to another instrument.

我是 Hatonn。我们现在将这个接触转移到另一个器皿。

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

I am Hatonn, and I greet you again, my brothers and sisters, in the love and the light of our infinite Creator. My friends, it is often hard to understand how one might attain that which we call peace, for in many of the situations that you experience it seems (inaudible). Indeed, there are times in your lives when that which you know as peace seems even inappropriate for the situation within which one finds oneself. For, as you well know, there are many situations in which your expected behavior patterns do not include a display of peaceful acceptance as an option.

我是 Hatonn, 我再一次在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意, 我的兄弟姐妹们。我的朋友们, 去理解一个人如何取得我们称之为平安的事物, 这经常会是困难的, 因为在很多的情况中你们会体验它看起来似乎 (听不见)。确实, 在你们的生命中会有一些时候是你们知晓为平安的事物是看起来似乎甚至对于一

个人发现它自己处于其中的情况是不合适的。因为，如你们知晓的一样，会有很多的情况是在其中你们被期待的行为举止的模式并不包含了一种对平安的接纳性的展现作为一个选项的。

My friends, we understand that in your illusion there are times when such a display of calm, relaxed acceptance might be offensive to those other selves in your presence who have expectations of you. My friends, it is not the display that is significant but rather the inner awareness that one chooses to accept and make a part of oneself. It is not necessary, my friends, in feeling peace to make your acceptance of that state obvious to those around you. For consideration of one's other selves is important. Yet, my friends, do not let this requirement for reticence prevent you from accepting within your soul the calmness, the tranquility for which you strive.

我的朋友们，我们理解，在你们的幻象中，会有一些时候是这样一种对平静的，放松的接纳性的表现，可能会对那些在你们跟前的那些对你们拥有期待的其他自我是冒犯的。我的朋友们，重要的事情并不是表现，而毋宁是内在的认识，**即一个人选择去接纳并使一个人自己成为一部分**。我的朋友们，在感觉平安的方面，使得你们对于那种状态的接纳性对于那些在你们周围的人是明显的，这并不是必须的。因为对一个人的其他自我的考虑是重要的。而我的朋友们，不要让这个对沉默的要求阻碍了你们在你们的灵魂之中接纳你们为之而努力的平静与宁静。

By accepting this vibration, my friends, without displaying its manifestations, you may find yourself availed of the opportunity to be of service to your brothers and sisters, for you will be capable of extending that vibration to the participants in your small drama while not distracting or fighting them with a more obvious denotation by your facial expression or verbal expression. It is sufficient in the situation to consciously elect to accept peace within yourself, and, in accepting that vibration for yourself, the same vibration is made more available to those nearby you who are able, either consciously or subconsciously, to detect the comfort of that vibration. We will now transfer our contact to another instrument. I am Hatonn.

藉由接受这种振动，我的朋友们，在不展现它的显化的情况下，你可以发现你自己是可以利用对你的兄弟姐妹进行服务的机会的，因为你将会能够将那种振动延伸到在你们的小小的戏剧中的参与者，而又不用你的面部表达或者语言表达产生出来的一种更为明显的表示来让它们分心或者与它们交战。在有意识地选择去接受在你自己内在之中的平安的情况中，这是足够的，在为你自己接受那种振动的过程中，相同的振动是会更多地为那些在你附近的，且能够要么有意识地，要么潜意识地发觉那种振动的舒适的人所利用的。我们现在将我们的接触转移到另一个器皿。我是 Hatonn。

(Unknown channeling)
(未知者传讯)

I am Hatonn. I am now with this instrument and greet you with the love and the light of the infinite Creator. If only you would see the peace which you can allow to fly and bloom and radiate. There could be a whole room of

individuals, each radiating their own peace. But, if one person leaves his own space and tries to control another either by undue praise, by criticism, by judgment, by turning the other person from his designated path, peace is no longer in the room. Respect inner peace in each person. Give them understanding to allow them to (inaudible). Love is allowing the other person to be themselves. (Inaudible) self in some people. You are [inhuman], but they are [inhuman], and, when you [improve] on their destiny, you're creating chaos. If you want to have peace, let other individuals find their way. If you are in it, (inaudible). If you are not in it, they would be more (inaudible), you will find peace, and they will find peace.

我是 Hatonn。我现在与这个器皿在一起了，我藉由无限造物者的爱与光向你们致意。只要你们愿意看到你们能够允许去飞舞、绽放与辐射的平安，就能够有一个整个屋子的个体，每一个个体都会辐射它们自己的平安了。但是，如果一个人离开了他自己的空间，并尝试去要么藉由不合适的赞美，要么藉由批判，藉由评判，藉由让另一个人离开他指定的道路而控制另一个人，平安就不再存在于那个房间中了。尊重在每一个人之中的内在的平安。给予它们理解去允许它们（听不见）。爱是允许其他人成为它们自己。（听不见）自我在某个人之中。**你们是不近人情的，但是它们就是不近人情的，当你们改进了它们的命运，你们就在创造出混淆了。**如果你们想要拥有平安，让其他的个体找到它们的道路。如果你们是在其中（听不见），如果你们不在其中，它们就会更加（听不见），你们将找到平安，它们将找到平安。

I am Hatonn, and I leave this instrument.

我是 Hatonn，我离开这个器皿。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn. I greet you once again in the love and the light of the infinite Creator and shall continue (inaudible). When one speaks or thinks of peace in connection with what you call relationships, there is a temptation to think about that peace which is the absence of [strife]. This definition of peace, negative though it is, has sufficed for your peoples and what you call your nations for many generations. And yet, when we speak of peace, we do not speak of the absence of anything but the presence of something that is very much alive.

我是 Hatonn。我再一次在无限造物者的爱与光中向你们致意，我们将继续（听不见）。当一个人谈及并思考平安与你们所称的关系之间的关联的时候，会有一种诱惑去认为平安是没有纷争的。这种对平安的定义，尽管是否定的观念，却在很多的时代的时间中是满足了你们的人群以及你们所称的你们的国家的需要的。而当我们谈及平安的时候，我们并不是在谈及没有任何事情，而是谈及某个非常活生生的事情的存在。

This instrument has had occasion within this past week to contemplate the structure of the ring, the circle that so often is given (inaudible) one to another as a symbol of a relationship. The symbol itself is that of endlessness

or eternity (inaudible) having no end will continue (inaudible). But, the two rings are not the same diameter. They are made for different hands, and they will not roll side-by-side at the same speed naturally.

这个器皿在这个过去的一周已经有过机会去沉思戒指的结构了，圆如此经常地作为一种关系的一个象征物被给予（听不见）相互彼此。那个象征其自身是无限性或者永恒的象征（听不见）没有尽头将会继续（听不见）。但是两个戒指并不是相同的直径的。它们是为不同的手被制作的，它们将不会自然而然地用相同的速度肩并肩地滚动。

No, this symbol is a symbol of our inner covenant, an inner relationship, something which all that is counter to the relationship is only symptomatic. (Inaudible) a living relationship between any of two entities, there are two eternal beings, separated and joined by the Creator. The relationship is the Creator's. Each of you within this circle (inaudible) in an environment called the creation. That is all that there is. You will not ever be (inaudible). You will have change in perceptions from reincarnation to reincarnation and from density to density, but you will always be in and of the creation.

不是的，这个象征是我们的内在的誓约，一种内在的关系，某种与仅仅表征性的关系完全相反的事物。的一个象征。（听不见）在任何两个实体之间的一个活生生的关系，会有两个永恒的存有，被造物者分开，并被造物者结合在一起。关系是造物者的关系。在你们每个人内在之中，这个圆（听不见）在一个被称为造物的环境中。那就是一切万有。你们将不会是（听不见）。你们将会在观念中从一次投生到另一次投生，从一个密度到另一个密度拥有改变，但是你们将一直都在造物中并属于造物。

You are a completely integral part of all that there is. You are the completion of all that there is, and so is each other entity with whom you come in contact. Therefore, the ring, that great symbol which touches your peoples' hearts (inaudible) may be seen far more nearly to be a spiral. For those whom you contact in love reflect back to you love a hundredfold, and you learn, in disappointment and in joy, by all reflections as you move every onward in an endless relationship.

你们是一切万有的一个完全不可或缺的部分。你们是一切万有的完成，你们与之接触的每一个其他的实体都是如此。因此，戒指，那个触及了你们的人群的心的伟大的象征（听不见）可以被看作是远远更加近似于一个螺旋。因为那些你们在爱中接触的人会一百倍地将那种爱反向映射给你们，当你们在一种无尽的关系中不断向前移动的时候，你们在失望中在喜悦中，并藉由所有的映射而学习。

It may seem to be a relationship with (inaudible), with a friend, with a stranger, or that strangest of all concepts, (inaudible). But we say to you that it is a relationship with the Creator. It was written that the one known as Jesus said, "My peace I give unto you, not as the world gives do I give unto you. My peace is [not understood]." As you gaze about you, you will find a considerable amount of the absence of strife. You will find those who have accepted the cooperative silence of the (inaudible). We ask you to look further; we ask you to begin with yourself; we ask you to encounter a storm

so great and so powerful that it changes that personality that is capable of indifference. We ask you to encounter your own caring self, that first great ring of eternity, for only in full conscience—we correct this instrument—(inaudible) of your self can you become [aware] of the [course] of relationships with others. And when that storm has left you, you will find [effective] peace, a finely-tuned (inaudible), a means of perception which includes both discrimination and sympathy.

它可能看起来似乎是一种与（听不见），与一个朋友，与一个陌生人之间的一种关系，或者所有观念中最奇怪的，（听不见）。但是，我们对你们说，它是一种与造物者之间的关系。有记载被知晓为耶稣的实体说过，“我给予你们我的平安，我给予你们的平安和世界会给予你们不是一样的。我的平安是不被理解的。”当你们注视你们的周遭的时候，你们将会发现可观数量的缺少不和。你们将会发现那些已经接受了（听不见）的合作性的静默的人。我们请你更进一步观察，我们请开始和你自己在一起，我们请你遭遇一次暴风雨，如此之大，如此强有力，以至于它改变了那种有能力成为冷漠的人格。我们请你们遭遇你自己的那个关心的自我，第一个伟大的永恒之圆，因为仅仅是在完全的良心之中——我们更正这个器皿——（听不见）你的自我，你才能够察觉到与其他人的关系的过程。当暴风雨已经离开了你，你将会发现富有成效的平安，一种被精细地调音过的（听不见），一种知觉的途径，它同时包含了分辨力与同感。

Above all, my friends, be aware that that which joins each spiraling life path is the Creator. You may feel separated; you may feel that there is the possibility of union through finding special entities; you may dream of the drama of what this instrument would call star-crossed love (inaudible) that each relationship is both separated and connected by the Creator. You are all one, and all that you need will come to you. [For in] the spiral of your being is all that there is.

首要的事情是，我的朋友们，察觉到将每一个螺旋的生命的道路结合在一起的事物就是造物者。你们可能感觉到被分开了，你们可能感觉到会有，通过发现特殊的实体，会有联合的可能性，你们可能梦见这个器皿所称的时运不济的爱的剧本（听不见）每一个关系都同时是被造物者分开和连接起来的。你们全都是一体的，所有你们需要的事物将会来到你们面前。因为在你们的存有的螺旋中就是一切万有。

As always, we ask firstly that you (inaudible), secondly, that you choose wisely those words of ours that you find helpful and discard the remainder, for we are your very fallible brothers and sisters and have little more knowledge than you. What we do have is a clearer understanding of love. We would at this time close to (inaudible).

一如既往，我们首先请求你们（听不见），其次，你们明智地选择我们的言语中的那些你们发现是有帮助的言语并将剩余的都抛弃掉，因为我们是你们非常易于犯错的兄弟姐妹，我们比你们只拥有多一点点点的知识。我们确实拥有的事物是一种对爱的更为清晰的理解。我们会在此刻结束（听不见）。

(Unknown channeling)
(未知者传讯)

I am Hatonn. I am now with this instrument, and we will say one final word about peace. My friends, the word, peace, or the concept of peace may be compared to the anchor that holds the ship as the waves beat against it, or the concept of peace may be compared to the eye of the storm. In your illusion, there are plenty of storms, but the eye is always, the calm is always at the center of the storm. And, without the anchor, the ship would be utterly helpless as it tries to make the landing. And, my friends, this kind of peace can be shared, and this kind of peace is (inaudible) to (inaudible). And it is well to remember, again, the words of Jesus, when he said, "My peace I give unto you." Therefore, it is worth seeking this kind of peace, not only for the individual who seeks it, but for every other individual.

我是 Hatonn。我现在与这个器皿在一起了，我们将在关于平安的方面说一段最后的话。我的朋友们，平安这个词语，或者平安的观念，可以与当波浪冲击船的时候让船只固定的锚作比较，或者平安的观念可以与暴风之眼做比较。在你们的幻象中，会有很多的暴风雨，但是暴风之眼，一直都是平静的，一直都是处于暴风的中心处的。没有锚，船只会在它尝试去靠岸的时候成为完全无助的。我的朋友们，这种类型的平安是能够被分享的，这种类型的平安对于（听不见）是（听不见）。在一次，去记住耶稣的话是很好的，他说，“我将我的平安给予你们。”因此，去寻求这种类型的平安是值得的，不仅仅为寻求它的个体，同样也为每一个其他的个体。

Again, may we say it has been a joy to be with this group tonight, and we leave you now rejoicing in the love and the light of the infinite Creator. I am Hatonn.

再一次，容我说，今晚与这个团体在一起，这已经是一种喜悦了，我们现在在无限造物者的爱与光中离开你们。我是 Hatonn。

(Unknown channeling)
(未知者传讯)

I am Hatonn. I am now with this instrument. I greet you in the love and light [of the infinite Creator]. (Inaudible) peace is love. (Inaudible), give love to someone. It is the fertilizer of the soul. Love requires nothing in return; it is a free gift; it does not control another person and does not have to be returned with interest. At any time you give this free love to another human being, you have reached the greatest form of peace. Not only is it peace for your soul, but you bring peace to other selves. If you can say (inaudible) that you gave free love to another self, you will find (inaudible). It might be a good idea before you rest at night to think about how much free love you're getting. And, if you did not see another human being, did you think good thoughts about other people. This too will bring you together. Love, undemanding, is the highest form of peace. I am Hatonn, and I leave this instrument.

我是 Hatonn。我现在与这个器皿在一起了。我在无限造物者的爱与光中向你们致意。（听不见）平安是爱。（听不见）将爱给予某个人。它是灵魂的肥料。爱不需要任何回报，它是一种免费的礼物，它并不控制另一个人，它并不一定要用利

益被回报。在任何时候，只有你将这种免费的爱给予另一个人，你就已经抵达了最大的平安的形式了。它不仅仅是对于你的灵魂的平安，你同样也将平安带给了其他自我。如果你们能够说（听不见）你们将免费的爱给予另一个自我，你们将会发现（听不见）。在你们在晚上睡觉之前去思考关于你正在得到多少免费的爱，这可能是一个好主意。如果你们并没有看到另一个人，你会思考关于其他人的有益的想法。这同样将会将你们带到一起。爱，理解，就是平安的最大的形式。我是 Hatonn，我离开这个器皿。

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am Hatonn. I speak through this instrument [only]. Too often (inaudible) to this group, (inaudible). We leave you in the love and the light of the infinite Creator. Adonai. Adonai vasu (inaudible).

我是 Hatonn。我仅仅通过这个器皿发言。过于经常地（听不见）这个团体了。（听不见）我们在无限造物者的爱与光中离开你们。Adonai vasu（听不见）。

(Jim channeling)
(Jim 传讯)

I am Latwii, and I greet you, my friends, in the love and in the light of the one infinite Creator. We are most pleased to be able once again to speak to this group. We hope that we shall be able to provide answers to those queries which have meaning to you. We remind each present that our efforts (inaudible) of this nature are as fallible as our brothers and sisters of Hatonn, and we offer our words that perhaps another aspect of your concerns might be uncovered so that you yourselves might find the answers which you seek. May we at this time, therefore, ask if there is a query with which we might begin?

我是 Latwii，我的朋友们，我在太一无限造物者的爱与光中向你们致意。我们对于能够再一次对这个团体发言是极其高兴的。我们希望我们将能够对那些对与你们有意义的问题提供答案。我们提醒每一个人在场的人，我们的努力（听不见）具有这种属性是如同我们的兄弟姐妹一样会犯错的，我们提供我们的言语，这样也许你们的关注点的另一个面向可以被揭露出来，这样你们自己就可以找到你们寻求的答案了。因此，在此刻请问是否有一个我们可以用来开始的问题？

Questioner: Yes, Latwii. Why does your presence cause such an uplifting experience?

提问者：是的，Latwii。为什么你们的在场造成了这样一种令人振奋的体验？

I am Latwii ...
我是 Latwii.....

(Side one of tape ends.)
(磁带一面结束。)

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and am again with this instrument. To continue, you have experienced a contact which corresponds to the energy center which you know as the heart chakra. The vibration of love is the vibration of our brothers and sisters of Hatonn, and therefore, when we follow those of Hatonn, you may experience a resonating harmony between the two energy centers which you may then interpret in any number of ways, the term, uplifting, being such a description.

我是 Latwii, 我再一次与这个器皿在一起了。继续, 我们已经体验到一种接触, 它与你们知晓为心的脉轮的能量中心是一致的。爱的振动就是我们的兄弟姐妹 Hatonn 的振动, 因此, 当我们跟着那些属于 Hatonn 的实体的时候, 你们可能体验到在两个能量中心之间的一种共鸣的和声, 你们接下来可以用任何数量的方式来解释这种体验, 令人振奋这个措辞, 就是这样一个描述。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以进一步回答吗?

Questioner: No, I just wanted to let you know it's wonderful. Thank you.

提问者: 不, 我仅仅想要让你们知道它是美妙的。谢谢你们。

I am Latwii. We are pleased that our presence is pleasing. May we ask if there is another question at this time?

我是 Latwii。我们很高兴我们的在场是令人愉快的。请问在此刻是否有另一个问题?

Questioner: Yes, right along that line. I have one chair that I sit in for my meditation, the same place all the time, and, when I sit in that chair to dress, I feel nothing, but, when I sit in that chair to meditate, there's something happens. Would you comment on that?

提问者: 是的, 恰好沿着那条线路。我有一把椅子, 我在我冥想的时候坐在其中, 所有的时间都是相同的位置, 当我坐在那把椅子中打扮的时候, 我什么都感觉不到, 但是当我坐在那把椅子中冥想的时候, 有某个事情发生了。你们愿意对那一点进行评论吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. The chair used for meditation builds an energy which surrounds it. The vibration of this energy corresponds to your desire to seek the truth. When you use this chair for meditation, you open a door, shall we say, within your being that allows this energy to be tapped and for you to become aware of its presence. This is energy which you have built yourself which you yourself then call upon and experience.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的姐妹。被用于冥想的椅子会构建一种在它周围的能量。这种能量的振动会回应你去寻求真理的渴望。当你使用这把椅子用于冥想的时候, 你在你的存有内在之中, 容我说, 打开了一扇门, 它允许这种

能够被开采并让你察觉到它的存在。这就是你已经靠你自己构建的能量了，你自己接着就会呼唤并体验这种能量。

When you use this chair for another purpose, you may consider the door to that energy closed. For then you seek it not. It is often helpful to reserve such locations or implements used in meditation for meditation alone in order that the energy which you store in that location might not be mixed with vibrations of a lesser nature.

当你为了另一个目的使用这把椅子的时候，你可以考虑通往那种能量的门被关闭了。因为在那个时候你并不寻求它了。去留出这样的仅仅在冥想中为了冥想而被使用的位置或者工具，这经常是有帮助的，这样你在那个位置储存的能量就可以与具有一种较小的属性振动被混合在一起了。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以进一步回答吗？

Questioner: No, thank you. That helped. One other question. I have a friend who lives on the same floor of the condo where I do, and she is suicidal. This is about the third bout she's had of depression. She tells me that she does not want [any help], and yet I feel that she's reaching out to me, and I have to confess I have some mixed feelings about whether I should do anything, or ... I'm not sure. Would you comment on that?

提问者：没有了，感谢你们。那是有帮助的。另一个问题。我有一个朋友，她和我生活在我居住的公寓的相同的楼层，她是有自杀倾向的。这大概是已经第三次她感觉到压抑了。她告诉我她并不想要任何帮助，而我感觉到她正在向我伸手求助，我不得不承认我在关于是否我应该做任何事情拥有某种混杂的感觉，或者.....我不确信。你们愿意对那一点进行评论吗？

I am Latwii. My sister, to serve another is most difficult. For to serve most perfectly is to provide the service for which the other seeks without infringing upon that entity's free will. Often among your peoples entities do not know what they wish without great searching within. Many worries may be spoken as to this or that desire. Oftentimes, the desires conflict so that another hearing the speaking may find confusion and not know the heart of the other's desires. This confusion is of the mind. Seek ye then to be of service by knowing your heart. In your meditation, open your being to the desire to serve the one Creator however the opportunity may arise. In this state of openness, then ask within if you may serve another. Await the response. If the response is yes, ask how. Again, await the response. At the depths of your being, you are one with those whom you seek to serve. When you query in this manner, you touch that point of unity and might then find more clearly the path opened before you of service to the other.

我是 Latwii。我的姐妹，要服务另一个人是极其困难的。因为要最为完美地服务就是在不侵犯那个实体的自由意志的情况下为另一个人寻求的事物提供服务。在你们的人群中，在没有在内在之中的大量的寻求的情况下，实体经常并不知道它们希望什么事情。很多的忧虑可以在关于这样或者那样的渴望的方面被讲述。时

常，渴望是冲突的，这样另一个听到那种讲述的人可能会发现混淆并不知道另一个人的渴望的核心。混淆是心智的混淆。寻求，接着藉由知晓你的心而进行服务。在你的冥想中，向着去服务太一造物者的渴望开放你的存有，无论机会可能以什么方式出现。在这种开放的状态中，接下来在内在之中询问是否你可以服务另一个人。等待回应。如果回应是肯定的，请求如何进行服务。再一次，等待回应。在你的存有的深处，你是与你寻求去服务的那个人是一体的。当你用这种方式询问的时候，你就接触到了那个统一的位置，并可能更为清晰地发现那条道路在你对其他进行服务之前被打开了。

May we answer further, my sister?
我的姐妹，我们可以进一步回答吗？

Questioner: No, thanks. That helped.
提问者：不用了，感谢。那是有帮助的。

I am Latwii. Is there another query at this time?
我是 Latwii。在此刻有另一个问题吗？

Carla: (Inaudible).
Carla: (听不见)

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We find some difficulty in responding in full to this query, for the affliction of the throat region and the chest region of the one known as L is symbolic and has as source a catalyst which seeks efficient use. And the communication of one being is most necessary for entities upon your planet at this time. For to share the heart of being is to share love. At these gatherings, the focus is refined so that the manifestations which accompany this desire of each entity are also intensified for each, each in a unique manner.

我是 Latwii，我的姐妹，我理解了你的问题。我们发现在充分回应这个问题的方面有某种困难，因为被知晓为 L 的实体的喉部区域以及胸部区域的痛苦是象征性的，并作为一种催化剂的源头是拥有要寻求有效利用的事物的。一个存有的交流对于在此刻在你们的星球上的实体是极其需要的。因为去分享存有的核心就是分享爱。在这些集会上，焦点是被精炼的，这样伴随着每一个实体的这种渴望的显化物同样为会每一个实体被强化，每一个都是用一种独一无二的方式。

May we be of further service, my sister?
我的姐妹，我们可以进行更进一步的的服务吗？

Carla: Yes, first I grasp that there is much unsaid which [falls in the "out-of-bounds" realm]. Second, I believe I heard in there that there's a possibility that that was part but not all of the problem, that part of the problem if he's allergic to cats by any chance, should I be doing something like putting the cats in another room [that I'm not doing]?

Carla: 是的，首先我了解会有大量未被讲述的内容是落入到了“边界之外”的领域中的。其次，我相信我在那里听到，会有一种可能性，那只是部分的问题，而不

是全部的问题，问题的一部分是，如果他有任何机会是对猫过敏的，我应该做某种类似将猫放在另一个房间中的事情吗，这是我没有做的事情？

I am Latwii and am aware of your query, my sister. We find no such difficulty with the one known as (inaudible). May we answer further, my sister?

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。我们发现被知晓为（听不见）的实体没有这样的困难。我们可以更进一步回答你吗，我的姐妹？

Carla: No, thanks.

Carla: 没有了，感谢。

I am Latwii. We thank you, my sister, for your concern. Is there another query at this time?

我是 Latwii。我们为你的关注而感谢你，我的姐妹。在此刻有另一个问题吗？

Questioner: Hatonn, can you feel the peace within everyone in this room to the point where it overflows into love?

提问者：Hatonn，你们能够在这个房间中的每一个人内在之中感觉到平安到了它会溢出形成爱的程度吗？

I am Latwii, and can even feel the love within the ones known as Hatonn. Although we are of one being, we have different sound vibrations. To answer your query, we may say that the love within all creation is available to each entity whose sense of seeking love has been opened wide by the desire to know love. Therefore, it is our joy to know the love within this group, upon this planet, and throughout the universe of this octave of beingness.

我是 Latwii，我甚至能够感觉到在被知晓为 Hatonn 的实体内在之中的爱。尽管我们是一个存有，我们却拥有不同的声音振动。要回答你们的问题，我们可以说，在所有的造物中的爱都是可以为每一个这样的实体所利用的，这个实体对寻求爱的感知已经由于去知晓爱的渴望而被大大地开放了。因此，去知晓在这个团体内在之中，在这个地球上，以及贯穿这个存在性的八度音程的整个宇宙的爱，这是我们的喜悦。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答吗？

Questioner: No, thank you.

提问者：没有了，感谢你们。

I am Latwii. We thank you, my sister. Is there another query at this time?

我是 Latwii。我们感谢你，我的姐妹。在此刻有另一个问题吗？

Questioner: I have one more question. We have some people leaving this group who are very much a part of this group. Is there any way on Sunday night that we can (inaudible) how much we feel for them to the area in which they will be?

提问者：我还有多一个问题。我们有一些离开这个团体的人，它们很大程度上是这个团体的一部分。有任何方式在周日晚上我们能够（听不见）我们会在多大程度上感觉到它们在它们将会处于其中的区域呢？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. The ways in which this might be done are numerous. You could (inaudible) at a certain time, complete a ritual of your own description which would personify and send on its way the love which each feels for those who shall soon be departing this group. You may also at any time in your meditative state [dive deep] to the heart of your being which is the heart of their being as well and reach in love and know that there it is felt for them as well.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。这可以通过其被进行的方式是为数众多的。你们在一定的时间内能够（听不见），完成一个属于你自己的种类的仪式，它拟人化的，并用它的方式送出了爱，每一个人都将为那些将会很快离开这个团体的实体感觉到这种爱。你同样可以在任何时候在你的冥想状态中深深潜入到你的存有的核心之处，那个核心同样也是它们的存有的核心，并在爱中伸出手，知晓在那里它同样也会为它们被感觉到。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以进一步回答吗？

Questioner: Yes, could we set a time? I know there is a (inaudible) difference in time where they're going to be, but could we set a time for a few minutes so that they know that we're going to send them love at that particular time. Would that be helpful?

提问者：是的，我们能够设置一个时间吗？我知道在他们将要前往的地方在时间中将会由一种（听不见）不同，但是我们能够设置一个几分钟的时间，这样它们就知道我们将会在那个特定的时刻向它们送出爱了。

I am Latwii. This would be most helpful, indeed. May we answer you further?
我是 Latwii。这确实会是极其有帮助的。我们可以更进一步回答你吗？

Questioner: No, thank you. That was very helpful.
提问者：没有了，感谢你。那是非常有帮助的。

I am Latwii. We are pleased to be of service. Is there another query at this time?
我是 Latwii。我们很高兴进行服务。在此刻有另一个问题吗？

(No further queries.)
(没有更进一步的问题了。)

I am Latwii. We find that we have exhausted the queries for the evening. The pleasure which we take in this endeavor is of great dimension. We thank each present for offering this service to us that we might more fully appreciate the endless love within each and within the one Creator. We find each

opportunity to join this group a treasure, and we cherish each opportunity. Remember, my friends, a simple request for our presence is all that is necessary in your meditations, and we shall join you to aid in the deepening that each might find the peace that is the foundation of each being and the peace which binds all into one great being.

我是 Latwii。我们发现我们已经耗尽了今晚的问题了。我们在这种努力中得到的快乐是具有巨大的维度的。我们为你们提供给我们这个服务而感谢每一位在场的人，这样我们就可以更为充分地欣赏在每一个人内在之中以及在太一造物者内在之中的无尽的爱了。我们发现每一个加入这个团体的机会都是一个宝藏，我们珍惜每一个机会。我的朋友们，记住，对我们在场的一个简单的请求就是在你们的冥想中全部需要的事情了，我们将会加入你们以帮助深化每一个人可能找到的平安，这种平安就是每一个存有的基础，就是这种平安将万物结合成一个伟大的存有了。

We are known to you as Latwii. We leave you now, my friends, rejoicing in love and light and in the great peace of the one glorious infinite Creator. Adonai vasu borragus.

我们是你们知晓的 Latwii。我们现在离开你们，我的朋友们，我们在太一荣耀的无限造物者的爱与光中，在其伟大的平安中欢庆。Adonai vasu borragusu。

December 5, 1982

1982-12-05 Hatonn: 石头上的苔藓

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

[I am Hatonn,] and we greet you in the love and in the light of the infinite Creator. Now [is] the time of forgetfulness (inaudible) [as you sit in this circle], you struggle against the pressures of the illusion. Now are the dark and dismal days, the (inaudible), [cloud-filled hours]. Now is the time of each pilgrim resting quietly under the skeleton of a once-leafy tree, (inaudible) the dusty miles behind and pondering the bend in the road ahead and which turn should be taken when two roads converge. Now is the time when the weary pilgrim may learn the lesson (inaudible), for upon its surface is nothing of comfort. It is a creature forged in fire and left to [weather] the millennia. As the weather moves, so moves the (inaudible). It may be shaped by water (inaudible), but it must be; it has no nimble feet, nor shall it ever, a (inaudible) unto itself [more of itself].

[我是 Hatonn,]我在无限造物者的爱与光中向你们致意。当你们坐在这个圈子中的时候, 现在就是宽恕的时间了, 你们同这个幻象的压力斗争。现在是黑暗而阴郁的日子, (听不见), 是阴云密布的时刻。现在就是每一个朝圣者安静地在一棵曾经枝繁叶茂的树的残骸下安静地休息的时刻了, (听不见) 在后面的布满尘土的路程, 对在前方的道路中的弯曲以及当两条回合的时候将会被做出的转向进行沉思。现在就是疲倦的朝圣者可以学会 (听不见) 的课程的时候了, 因为在它的表面上是没有任何舒适的事物的。它是一个在火中被锻炼并被留下来熬过千年的时间的造物。随着天气的移动, (听不见) 因此也移动。它可以被水塑造 (听不见) 但是它必须成为, 它既没有灵巧的双脚, 它也不一直都是一个 (听不见), 在其自身是比它自己更大的。

(Inaudible) with light and laughter, and yet, my friends, upon the rock [the] pilgrim may gaze to see moss and lichen growing green and vivid [evermore], sharing light and laughter and [growth] so that even the bare rock finds companionship, finds that which draws upon it, finds that which very slowly brings the great elements which [compose it] towards the (inaudible) to grow, to turn towards the light and to seek laughter that is the harvest of growth.

(听不见) 带着光明与欢笑, 而我的朋友们, 在岩石上, 朝圣者可以注视以看到苔藓与地衣逐渐变绿并越来越色彩鲜明, 同时分享光明、欢笑与成长, 这样甚至是光秃秃的岩石都会找到友谊, 并会发现被吸引到它的事物, 发现非常缓慢地带来了大量的构成它的要素的事物, 朝向 (听不见) 以生长, 并转向光, 看到欢笑, 欢笑就是成长的收获物了。

It is not within us, as those who offer our humble words to you, to speak easy words about difficult matters. Far more is it like us to speak in many different ways about that which is easy [to us], for when we speak of love, when we speak of light and when we speak of the original Thought, we speak of the most simple [union] of all that there is and the seeking of it in meditation. But

there is a great desire in this group, as we perceive, to put forth into manifestation [a] not-so-hazy picture of spirituality, [not] some motto upon a wall, some words easily spoken and more easily forgotten, but rather a desire to learn to be a clear and lucid manifestation of the love and the light of the infinite Creator.

作为那些向你们提供我们谦逊的言语的实体，关于困难的事情说轻松的话，并不在我们能力范围内。我们远远更加有能力去做的事情用很多种不同的方式说对于我们是容易的事情，因为当我们谈及爱的时候，当我们谈及光的时候，当我们谈及原初的想法的时候，我们都是在谈及对一切万有以及在冥想中对它的寻求的最为简单的联合。但是在这个团体中会有一种巨大的渴望，如我们感觉到的一样，去形成一幅灵性的并不是那么模糊的图像的显化物，不是某种在一面墙上的标语，某种会被轻易地说出来并更加轻易地被忘记的话语，而毋宁是一种去学会成为无限造物者的爱与光的一个清晰而明白的显化物的渴望。

And, when we begin to speak of the manifestation of that inward grace which comes to those who seek, we then must speak as simply as possible, in parable and description, of the great complexity which you face as you face the illusion. It is our thanksgiving and our joy to greet each other within and beyond that illusion, yet we know also that you are the pilgrims of the rock and that there are many, many times, as you would say, when your [cane] shall fail you, when your legs grow weary with working, and when your mind can no longer hear the silence of that truth which you seek. Sit you down (inaudible) and know that there is no need for you to carry those difficulties, confusions and burdens which are yours by using your own resources. It is to be expected that you shall not be able to carry what load it is that you face, for it is only in working with the difficulties that seem to limit your time, your space, and your peace that you learn at last to turn and seek for the infinity of strength, love and light which lies within you.

当我们开始谈及出现在那些寻求的人身上的那种内在的恩典的显化物的时候，我们接下来必须尽可能简单地，通过比喻与描绘，谈即当你们面对幻象的时候你们面对的巨大的复杂性。对在那个幻象之中和那个幻象之外的每一个其他的实体致意，这是我们的感恩与我们的喜悦，而我们同样也知晓，你们是在那个岩石的朝圣者，会有很多很多很多的时候，如你们会说的一样，你们手杖将会让你们摔倒，你们的双腿因为工作而变得疲倦，你们的心智不再能够听到你寻求的真理的静默。让你们坐下来（听不见）并知晓你们并不需要去背负那些困难、混淆和重担，它们是因为使用你们自己的资源而是属于你们的。要被期待的事情是，你们将无法承载你们所面对的负载，因为仅仅是在与那些看起来似乎限制了你们的时间、你们的空间，你们的平安的困难一同工作的过程中，你们终于学会去转过身来寻求那种存在于你们内在之中的具有力量，爱与光的无限。

If you are a rock, if you must nakedly face your burdens, how is it then that you are temporarily unaware of that which is alive, miraculously and impossibly alive: moss upon stone. Does the moss gain its food from the air itself? Does it feed upon the stone? Neither of these is true, my friend, and yet moss does grow.

如果你是一块岩石，如果你必须要赤裸裸地面对你们的重担，那么你怎么会暂时

地不察觉到那个活生生的，奇迹般地且不可能地是活生生的事物：在岩石上的苔藓。苔藓是从空气其自身中取得它的食物的吗？它被石头所喂养的吗？两个都不是真的，我的朋友们，而苔藓确实成长。

You are never without comfort, although you may choose to avoid embracing that comfort. You may wish to push on with your cane and your weary legs to handle those relationships which are difficult, to do your duty, to ponder your (inaudible) and to forge your way ahead, saying sternly to yourself that you shall be equal to your task. But, my friends, the serenity of the great surrendering of that point of view is one of the great initiations into pilgrimage. As you face that which comes to you, rejoice when it comes to you, but, when it comes to you to be driven to rest upon your stone and gaze from (inaudible) difficulty, remember, inasmuch as you can, that your desire to seek the truth may best be manifested in your illusion by a surrendering, a giving up of the [hardness] of your nature. For, when there is that surrender, you become a thing able to manifest growth and light and laughter where there was only stone.

你们将永远不会没有舒适，尽管你们可以选择去避免拥抱那种舒适。你可能希望去用你的手杖和你疲倦的双脚努力前进，以处理那些困难的关系，进行你的责任，沉思你的（听不见）并努力前进，严厉地对你自己说，你将会胜任你的工作。但是，我的朋友们，对那个观点的伟大的臣服的宁静，是进入到朝圣之旅的伟大的启蒙中的一个启蒙。当你面对出现在你们面前的事物时，在它出现在你们面前的时候欢庆吧，但是，当它出现在你们面前是为了被驱赶到在你们的石头上休息并从（听不见）注视困难的时候，在你们能够的范围内，记住你对于寻求真理的渴望是可以藉由一种臣服，一种对你们的属性的苛刻的放弃在你们的幻象中最佳地被显化出来的。因为，当有那种臣服的时候，你就成为了一个能够在仅仅只有石头的地方显化成长、光明与欢笑的事物了。

It is not for us to be bold and say to this assemblage that you must do this or do that, but, as we know that you seek, we can only recommend, as we always do, that meditation is the greatest tool which you possess for lifting that stoniness from your countenance and from your inner character. Do you make a fist? Relax your hand. Do you set your face against a wind? Bow to it. Do you attempt to speak? Listen. Do you want to serve? Be silent. For that consciousness which serves will serve through you, not from you, and you cannot be clear while you [yourself] are very, very sure that you know how to serve.

我们不是要成为冒失的并对这个集会说，你们必须做这个或者必须要做那个，但是，因为我们知道你们寻求，我们仅仅能够推荐，如我们一直都做的一样，如果你们要从你们的气色上，从你们内在的特性上抬起那个石头一样的事物，冥想是你们拥有的最大的工具。你们要捏紧拳头吗？松开你们的手。你们要让你们的脸直面一阵风吗？向它鞠躬。你要尝试去说话吗？聆听。你想要去服务吗？成为静默的。因为那个服务的意识将会通过你服务，而不是从你进行服务，你无法成为清楚明了的，而同时你自己非常非常确信你知晓如何服务。

We would like to close through the instrument known as (inaudible). If this

instrument would find that acceptable, we shall now transfer this contact. I am Hatonn.

我们想要通过被知晓为（听不见）的器皿结束。如果这个器皿发现那是可以接受的话，我们现在转移这个接触。我是 Hatonn。

(Unknown channeling)
(未知者传讯)

I am Hatonn. I am now with this instrument. I greet you in the love and the light of the Creator. I could not bring any difficult thoughts to this instrument, she is much too joyful. So, if you will bear with me, we will discuss (inaudible). Do you glory in the fact that you can see, or are you uncomfortable because of the things you see? There are many unpleasant things (inaudible), but, if you do not look (inaudible), you do not glory in the fact that you can see, and every beautiful thing you see makes the world more beautiful. Do you glory in the fact that [you] can hear? Truly, there are harsh (inaudible), but it is remarkable that you can hear them. Do you have any idea of what stillness (inaudible)? Even harsh sounds are better than [none]. Do you glory in the fact that you can [taste]? Maybe things are not seasoned, but you can taste them. Are you thankful that you can smell? Some things are unpleasant, but they're better than [nothing]. Do you make a point of smelling the fresh air, smelling the clean baby, smelling the [infinite] smells of the (inaudible)? Do you glory in this? Do you glory in the fact that you can feel? Your hands may be rough, they may be calloused, but you can feel. Do you glorify (inaudible) by seeing and feeling beautiful things? Do you glory in the fact that you have feelings and people to love? Do you spend your time loving, or do you do the reverse, do you spend it hating?

我是 Hatonn。我现在与这个器皿在一起了。我在造物者的爱与光中向你们致意。我无法将任何困难的想法带给这个器皿，她是过于快乐的。因此，如果你们愿意忍受我们，我们将讨论（听不见）你们会与你们能够看到这个事实而感到荣耀吗，或者你们会因为你们看到的事情而感到不舒服吗？会有很多不愉快的事情（听不见），但是，如果你并不看（听不见），你就不会对你能够看到，且你看到的每一个美丽的事物都使得世界变的更加美丽这个事实感到荣耀了。你们会为你们能够听到这个事实而感到荣耀吗？真的，会有严厉的（听不见）但是你们能够听到它们，这是非凡的。你们会对于什么安静（听不见）有任何想法吗？甚至是刺耳的声音都是比什么声音都没有是更好的。你们会对于你们能够品尝感到荣耀吗？也许事情不是增添风味的，但是你们能够品尝它们。你们会对于你们能够闻而感谢吗？一些事情是不令人愉快的，但是它们是比什么都没有是更好的。你们会特别注意闻到新鲜的空气，闻到干净的婴儿，问道（听不见）的无限多的味道吗？你们会在其中感到荣耀吗？你们会对你们能够感觉的事实感到荣耀吗？你们会藉由看到与感觉到美丽的事情而感觉到荣耀吗？你们会为你们拥有感觉以及拥有要去爱的人的事实感觉到荣耀吗？你们会将你们的时间花在爱上吗，或者你们会做相反的事情，你们会将它花在仇恨上吗？

The choice is yours. You can make the world beautiful and loving, or you can not appreciate these things. The Mona Lisa was just a painting until someone

said it was beautiful. And, every time another person says it is beautiful, it becomes more beautiful. Spend your time going around the world seeing beauty, feeling beauty, touching beauty, smelling beauty, loving. These very acts will change the world.

选择是你们的。你们能够使得世界变得美丽与有爱，或者你们无法欣赏这些事情。蒙娜丽莎仅仅是一幅画，一直都某个人说它是美丽的之前。每一次另一个人说她是美丽的时候，它都变得更加美丽。将你们的时间花费在无处不在地看到美丽，感觉美丽，接触美丽，闻到美丽，并去爱。这些就是将会改变世界的行动了。

I apologize for the cheerfulness of this instrument, but she has gone through a dark tunnel and she has seen the light, and no other thoughts will come to her. I am Hatonn, and I leave this instrument.

我为这个器皿的高兴而抱歉，但是她已经穿越了一个黑暗的隧道，她已经看到了光了，没有其他的想法将会出现在她的头脑中了。我是 Hatonn，我离开这个器皿。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Latwii. I greet you in the love and the light of the one infinite Creator. It is a great pleasure to speak briefly through this instrument, since we normally cannot use this instrument due to its prohibition against using the question and answer format. We could, of course, give the answers and leave off the questions, but this might not serve the interests of the group as well. Or, we could pose the questions, and leave you to answer later. Again, that might not serve the group.

我是 Latwii。我在太一无限造物者的爱与光中向你们致意。通过这个器皿简短地发言，这是一种巨大的快乐，因为我们由于它对于使用提问和回答的模式禁止而通常无法使用这个器皿。我们当然能够给予答案而丢开问题，但是，这可能不会同样也服务于这个团体的利益。或者，我们能够提出问题，并离开你们，以在之后回答。再一次，那可能不会对团体产生服务。

We do wish to express to you our great joy that we are incorporated with you in the great body of creation. Can any consolation be greater than the knowledge that such an infinity called love lies in the hearts of those friends along the way? We do not think so. We had [entered into] contact [with the one] known as A for the questions and answers; however, we were sadly rejected. We shall adapt once again in our most meek guise to contact this extremely helpful instrument. (Inaudible) sharing this instrument (inaudible), there is no need to (inaudible) unless it is [freely] desired at this particular time. For all questions shall truly be answered. It is only a matter of time. Each of you knows your own questions, but, more than that, my friends, each of you knows your own answers. We merely facilitate the process from time to time and, in other cases, we fear, sadly confuse you.

我们确实希望对你们表达我们对于我们在造物的伟大的身体中与你们结合在一起的巨大的喜悦。会有任何的安慰是比知晓这样一种被称之为爱的无限性存在于

沿路上的那些朋友的心之中是更大的吗？我们并不这样认为。我们已经为了进行提问与回答而进入到与被知晓为 A 的实体接触之中，然而，我们被伤心地拒绝了。我们将再一次通过我们极其温顺的面貌进行调节以接触这个机器有帮助的器皿。（听不见）分享这个器皿（听不见）没有需要去（听不见），除非在这个特定的时刻，它是被自由地渴望的。因为所有的问题都将真正地被回答。它仅仅是一个时间的问题。你们每一个人都知晓你们自己的问题，但是比那更重要的是，我的朋友们，你们每一个人都知晓你们自己的答案。我们仅仅是时不时地促进那个过程，在其他的情况下，我们恐怕，令人伤心地让你们感到混淆了。

What a joy it is to use this instrument. We would now leave it in love and light in hopes of transferring to the instrument known as A, if this instrument would be willing to accept the contact. I am Latwii.

使用这个器皿，这是怎样一种喜悦呀。我们现在在爱与光中离开它，我们希望转移到被知晓为 A 的器皿，如果这个器皿会乐意于接受这个接触的话。我是 Latwii。

(A channeling)

(A 传讯)

I am Latwii, and we are now with this instrument. We greet you all once again, and we come in hopes of answering your queries. So, without further ado, are there any questions?

我是 Latwii，我现在与这个器皿在一起了。我们再一次向你们全体致意，我们是抱着回答你们的问题的希望而来的。因此，不再啰嗦了，有任何问题吗？

Questioner: I have a question ... Is [M] with us in spirit tonight?

提问者：我有一个问题……M 今晚在灵体中是与我们在一起的吗？

I am Latwii, and am aware of your question. My dear, we would just like to say that, indeed, the one known as [M] is with you all always, and the thought is all that is needed to send your love to him also, for indeed his love can be felt here.

我是 Latwii，我理解了你的问题。我亲爱的，我们仅仅想要说，确实，被知晓为 M 的实体一直都与你在一起，那个想法就说将你的爱同样也送给他全部需要的事物了，因为确实，这种爱能够在这里被感觉到。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗？

Questioner: No, thank you, Latwii.

提问者：不用了，感谢你，Latwii。

I am Latwii. We thank you. Is there another question we might answer at this time?

我是 Latwii。我们感谢你。在此刻有另一个我们可以回答的问题吗？

Carla: We're practicing a piece called Magnificat, which is what Mary, mother

of Christ, was supposed to have said when the angel gave her the bad news, or good news, whatever, about being pregnant, and I had pondered to myself without coming to a conclusion whether or not the historical Mary, mother of the historical person Jesus, was called upon when so many people concentrated upon words like this and also the Ave Maria in other prayers to that saint or whether those prayers were given over to a, shall we say, an angelic presence that took on the vibration of her function in life.

Carla: 我们正在练习一首被称为 Magnificat 的作品, 它是玛利亚, 基督的母亲, 在天使给予她坏消息或者好消息, 无论什么关于怀孕的事情的时候, 她被假设已经说了的话, 我已经对我自己进行了沉思, 但是没有得到一个结论, 是否历史上的玛利亚, 历史人物耶稣的母亲, 在如此多人将注意力集中在类似这样的话, 同样还有在其他的对圣人的祈祷词中的 Ave Maria 时候会被召唤, 或者是否这些祈祷词是被给予一个, 容我们说, 一种呈现出她在生命中的机能的振动的天使的存在呢?

I am Latwii, and, my sister, we are aware of your query. To answer this we would have to say that, indeed, when the call is made, or when the prayers and the words you have mentioned are spoken, this, indeed, is heard by the original one you know as Mary. For this was the desire and therefore other (inaudible) you call angelic souls do not [—we correct this instrument.] The other souls have not been requested to answer the calling.

我是 Latwii, 我的姐妹, 我理解了你的问题。要回答这个问题, 我们不得不说, 确实, 当呼唤被做出的时候, 或者当你已经提及的祈祷词与言语被说出来的时候, 这确实是被原来那个你们知晓为玛利亚的实体所听到的。因为这就是渴望, 因此, 其他的 (听不见) 你们所称的天使一般的灵魂不会 [——我们更正这个器皿。] 其他的灵魂并未被请求来回应那个呼唤。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗?

Carla: Yes. When I think about either Mary or Jesus or any of those figures so centrally in that great story, I think about the intensity or the degree of prayer that is offered up. And I wonder whether or not if these incarnated entities are those ones, those single entities to whom these prayers are offered whether or not they might be in some way parts of the kind of the social memory complex that (inaudible) are, for instance so that the entire social memory complex could have that vibration of Mary, for instance. This may run really close to the Law of Confusion, so I understand if you can't answer that.

Carla: 是的, 当我要么想到玛利亚, 或者耶稣, 或者任何那些在那个伟大的故事中的如此中心性的人物时, 我想到了被提供的祈祷的强度或者程度。我怀疑这些投生的实体是那些实体, 是这些祈祷词对其被提供的单一的实体, 或者它们可能以某种方式是那种社会记忆复合体的一部分吗, 举个例子 (听不见), 这样整个社会记忆复合体就会拥有那个, 举个例子, 玛利亚的振动。这可能真正接近混淆法则了, 因此如果你们无法回答那个问题, 我是理解的。

I am Latwii, and, my sister, we would like to say that, in some respects, it might

be difficult to comprehend the meaning of one soul listening to the calls and prayers, for it might seem overwhelming, but it is less overwhelming to think that one group which acts as one would have or would be less overwhelmed. Therefore, we shall allow you to decide if the one of Mary is the same or different than the one of a group and the possibilities of ... if the one of Mary is a single or a single group.

我是 Latwii, 我的姐妹, 我们想要说, 在一些方面, 要去理解一个聆听呼唤与祈祷的灵魂的意义, 这可能是困难的, 因为它可能看起来似乎是令人不知所措的, 但是去思考一个作为一个整体而行动的团体会拥有或会是较不压倒性的, 这会是较不令人感到不知所措的。因此, 我们将允许你决定, 是否被知晓为玛利亚的实体是与一个团体的成员相同的还是不同的, 以及是否被知晓为玛利亚的实体是一个单一的个体还是一个单一的团体的.....可能性。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗?

Carla: No, I think I have it sorted out, thank you.

Carla: 不用了, 我认为我已经将它搞清楚了, 谢谢你们。

I am Latwii, and we thank you. Is there another question at this ...

我是 Latwii, 我们感谢你。在此刻有另一个问题吗.....

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

(A channeling)

(A 传讯)

... and the small task that Mary accomplished would seem so simple in some respects; yet, by some very, very difficult ... yet, the outcome was one such that there was an inspiration, or there was an individual that could be pondered, and, during the glorification, there was and there still is this pondering which is the seeking.

.....玛利亚完成的小小的工作在一些方面会看起来似乎如此简单, 而藉由某种非常、非常困难的.....而结果确实如此这般以至于会有一种鼓舞, 或者会有一个个体能够被思考, 在那种赞美期间, 曾经有且现在仍旧是有对于寻求之所是的事物的思考。

My sister, may we answer you further on this (inaudible)?

我的姐妹, 我们可以在这个 (听不见) 上进一步回答吗?

Carla: No, thank you.

Carla: 没有了, 谢谢你们。

I am Latwii, and we thank you, once again. Is there another query that we may answer?

我是 Latwii, 我们再一次感谢你。有另一个问题是我们可以回答的吗?

(No further queries.)

(没有进一步的问题。)

I am Latwii, and we shall now be leaving this group once again. It indeed has been a pleasure to be with you and to share our thoughts with you. We shall be always near, and a call is all that is needed. Adonai, my friends. We are known to you as Latwii.

我是 Latwii, 我们现在将会再一次离开这个团体。与你们在一起并与你们分享我们的想法, 这确实已经是一种快乐了。我们将会一直都在附近, 一个呼唤就是被需要的事物了。Adonai, 我的朋友们。我们是你们知晓的 Latwii。

December 11, 1982

1982-12-11 Hatonn: 专注地极化 (R)

(L1 channeling)

I am Hatonn, and I greet you, my brothers and sisters, in the love and the light of the infinite Creator. My friends, we are grateful for the opportunity to join with you in your meditation and we thank you for requesting our presence, for it is our desire to be of service, yet our service is contingent upon your request, for we have no wish to press upon you our vibration or services if they are not desired. My friends, we of Hatonn are that which is referred to as a social memory complex, which might be interpreted as a unified mind consisting of the total population of our world, directed toward the service of the Creator by following the path of serving others.

我是 Hatonn，我在无限造物者的爱与光中向你们问候，我的兄弟姐妹们。我的朋友们，我们对于在你们的冥想中与你们结合在一起的集会感激的，我们为你们请求我们出席而感谢你们，因为进行服务就是我们的渴望，而我们的服务是一句你们的请求而定的，因为我们并不希望将我们的振动或者服务强加在你们身上，如果它们不是被渴望的话。我的朋友们，我们 Hatonn 团体是被称为一个社会记忆复合体的事物，这可以被解释为一个统一性的心智，它是由我们的世界的全体的实体构成的，它是藉由跟随服务它人的道路被指向对造物者的服务的。

At this time brothers and sisters of the entity Laitos desire to pass among you and share their vibrations with those of you who request this service. If you desire that this service be extended to you we ask that you mentally request the presence and vibration of our brothers and sisters of Laitos, for as with ourselves, it is not their desire to infringe upon your free will.

在此刻，我们的兄弟姐妹 Laitos 实体渴望在你们中间通过，并与你们中的那些请求这种服务的人分享它们的振动。如果你们渴望这种服务被延伸到你们身上，你们可以在心智上请求我们的兄弟姐妹 Laitos 的在场与很懂，因为如同我们自己一样，它们的渴望是不去侵犯你们的自由意志。

At this time we shall pause that this opportunity might be made available. I am Hatonn.

在此刻，我们将会暂停，这样这个机会就可以被取得了。我是 Hatonn。

(Pause)

(暂停)

(S1 channeling)

(S1 传讯)

I am Laitos. I am now with this instrument. We would like, my brothers and sisters, to greet you in the love and light of the one infinite Creator. We are very pleased to be called among your group to share our conditioning vibration with you. This vibration, my friends, will help if you wish to deepen

your meditation to possibly tune the group into a more of a oneness. All that is necessary to receive this conditioning love is to request it. Again, we wish to thank you for this opportunity to be of service to you. I am Laitos.

我是 Laitos。我现在与这个器皿在一起了。我们想要，我的兄弟姐妹们，在太一无限造物者的爱与光中向你们致意。我们非常高兴被呼唤到你们的团体中来与你们分享我们的调节性的振动。我的朋友们，如果你们希望深化你们的冥想以有可能将这个团体调音称为具有一种更大的一体性的团体的话，这种振动将有帮助。接收这种调节性的爱的所有需要的事情就是去请求它。再一次，我们希望为这个对你们进行服务的机会而感谢你你们。我是 Laitos。

(L1 channeling)

(L1 传讯)

I am Hatonn, and I am once again with this instrument. My friends, you exist within a world of illusion, a school in which there are many lessons to be learned, often requiring the individual entity many lifetimes in which to accomplish this task. This is as it should be, for it is the desire of the Creator that each of His children experience the totality, the fullness of creation. You currently exist within that which [is] described as the third density, and are for the most part occupying the middle ground between two selections of polarization, that of service to self and that of service to others.

我是 Hatonn，我再一次与这个器皿在一起了。我的朋友们，你们存在于一个幻象的世界中，这是一所学校里头有许多课程是要被学习的，这经常会需要个体的实体的许多次在其中来进行这个任务的生命。这就是它应该是的样子，因为造物者渴望祂的每个孩子都经验到造物的全体性、完整性。你们当前存在于被描述为第三密度的密度之中，你们大部分时候处在对两个极性的选择的中间地带，这两个极性即服务自我的极性与服务他人的极性。

Although we of the Confederation are dedicated toward the service to others and have followed that path, we would emphasize that both paths lead to the Creator, for in serving oneself, one also serves a facet of the totality, and therefore serves the Creator. This is in accordance with the will of the Creator, and is greatly misunderstood upon your planet. We do not wish to infringe upon your right to select your personal path or polarity, as it is commonly termed, for this is your right and yours alone. However, we would strongly encourage those of your planet to endeavor intensely in the direction of either polarity, for the refusal to select a path during this lifetime will result in another lifetime and another and another and yet another until the individual entity has selected his or her own path of service and dedicated themselves sufficiently towards its pursuit.

虽然我们星际联邦致力于服务他人并已经跟随那条道路了，我们要强调两条路径都通往造物者，因为在服务自我的过程中，一个人也服务整体的一个面向，于是服务了造物者。这条道路是符合造物者的意志，而却被你们的星球上的许多人所误解。我们不要侵犯你们选择个人途径或极性的权利，如同通常会被表述的一样，因为这是你的权利并仅仅是你一个人的权利。然而，我们强烈鼓励你们地球上的人们在两个极性的任何一个的方向上尽心竭力。因为拒绝在此生选择一条途

径将导致另一次转世、再一次、一次又一次的转世，直到那个个体的实体选择了
他或她服务的途径，并让它们自己充分地致力于对它的追寻。

Because we of Hatonn have elected to follow the path of service to others, we offer our services to those of your planet, assistance in the forms which we are able to provide. We are unable, due to our desire to avoid infringing upon one's free will, to prove physically our existence to any or all comers, for, my friends, would not this bear heavily on your decision of which path to follow? For this same reason, my friends, we are quite reticent in the discussion of specific information due—correction—specific information concerning your planet's future due to the fact that such information, if proven true, would weigh heavily in your willingness to believe or disbelieve in our existence or assistance.

因为我们 Hatonn 群体已经选择遵循服务他人的途径，我们提供服务给你们地球上的实体们，用我们能够提供的形式提供帮助。由于我们渴望避免侵犯一个人的自由意志，我们无法向任何以及所有的来客用物质性的方式证明我们的存在性，因为，我的朋友们，这难道不会对你们对于要去跟随哪一条道路的决定产生严重的影响吗？我的朋友们，为了同样的理由，我们对于讨论涉及到你们星球的未来的特定信息是相当有保留的，这是由于这样一个事实，如果这样的信息被证明为真的，这将大大地影响你们对于去相信或者不相信我们的存在性或者帮助的自愿性。

We of Hatonn are able to advise and extend our own vibration to any individual or group that should request this assistance. And, my friends, please believe that we are literally at your beck and call to accomplish service of this nature. Therefore, if at any time you should desire our presence, if at any time you wish to be made aware of our advice, to receive our comfort, you need only ask, my friends, but be aware that it is not ours to make decisions that are yours to make. And we would further caution that one distinction between those of service to others and those of service to themselves can be perceived in the willingness to make specific statements or judgments ...

我们 Hatonn 能够给予建议并将我们自己的振动延伸到任何将会请求这种帮助的个体或者团体。我的朋友们，请相信我们实际上是听你们指挥与呼唤来完成具有这种属性的服务的。因此，如果在任何时间只要你们渴望我们在场，在任何时间只要你们希望知晓我们的建议，并接收到我们的安慰，我的朋友们，你们仅仅需要这么要求；但请了解我们不会替你们做出那些你们要去做出决定。我们进一步地提醒你们，在服务其他人与服务它们自己之间的一个区别是能够在自愿做出特定叙述或判断的方面被感觉到.....

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束)

(L1 channeling)

(L 传讯)

I am Hatonn. I am again with this instrument. At this time, we shall relinquish our use of this instrument so that our brothers and sisters of Latwii might perform their specific service of answering those questions which you may desire to pose. In the love and the light of the infinite Creator we bid you farewell. We are known to you as Hatonn.

我是 Hatonn。我再一次与这个器皿在一起了。此时，我们将让出对这个器皿的使用权，好让我们的弟兄姐妹 Latwii 得以执行它们特定的回答那些你们可能渴望去提出的问题的服务。在无限造物者的爱与光中，我们向你告别，我们是你们所知晓的 Hatonn。

(L1 channeling)

(L1 传讯)

I am Latwii, and I greet you, my brothers and sisters, in the love and the light of the infinite Creator, and we would desire to express to you at this time our great pleasure at being invited to join this group, for as we have watched the events leading to this assembly, we have enjoyed the companionship and love that has been shared among those assembled, and we're quite anxious to be able to throw in our two bits as well. At this time, are there any questions that we might attempt to answer?

我是 Latwii，我在无限造物者的爱与光中向你们致意，我的兄弟姐妹们，我们会渴望在此刻向你们表达我们对于被邀请加入这个团体的巨大的快乐，因为在我们观察导向了这次机会的那些事件的时候，我们已经享受了在那里集会的人中间已经被分享友谊与爱了，我们相当急切地想要贡献一点东西。此时是否有任何我们可以尝试去回答的问题？

S2: Yes, I'd like to leap right in. Welcome. We are glad to have you with us. Could you please speak about the phenomenon that occurs if an entity who is actually seeking to serve the self pretends to be serving others, or an entity who is actually serving others pretends to be serving itself.

S2: 是的，我想要在这里跳进来。欢迎。我们很高兴你们与我们在一起。你可否讲述一个现象，也就是说一个人实际上是寻求服务自我却假装是服务他人；或者一个人实际上是在服务他人却假装是服务自我。

I am Latwii, and we thank you for your generous welcome. In reference to your question let us first state that the members of the Confederation who are all in service to others will not attempt to portray themselves as in service to self at any time, for in doing so, they deprive the recipient of their contact, of the opportunity to select between the two polarities by in effect removing one of the polarities. As it is our desire that the opportunity to elect to serve others rather than oneself be made available, one can understand our reluctance to provide a situation in which there is but one selection available, that is, the service to self alone.

我是 Latwii，我们为你慷慨的欢迎而感谢你。关于你的问题，首先让我们声明星际联邦的成员全体都在服务他人当中，它们在任何时间都不会尝试将它们自己装扮成服务自我，因为如果这样做，它们就在，藉由是实际上移除了两个极性中的

一个极性，而使得它们的接触的接受者失去了在两个极性之间做选择的机会。因为我们渴望是使得选择去服务它人而不是服务自我的机会可以被取得，一个人可以理解我们不情愿提供一种情境，在这个情况中只有一种选项是可以被取得的，即单单服务自我。

In reference to the portrayal of a service-to-others role by those entities who sincerely desire to serve themselves, we would state that in this action they first of all sincerely desire to be of service. When an individual such as yourselves exerts a force upon the creation or universe, in effect a metaphysical shout for greater knowledge or assistance, this desire for aid is always responded to, and will be responded to by those of both polarities to the best of their abilities. As we have stated before, the polarity of service to others will portray themselves as such, for in this manner, they can best be of service. However, those of service to self may, in perceiving the desire of the summoning entity as a desire leaning strongly toward service to others may attempt to dilute or diffuse the entity's intensity of summons or dedication by masquerading as an entity dedicated toward the service to others, yet supplying information or advice which is in opposition to that particular path. 关于那些真心渴望服务自我，而扮演了一个服务他人的角色的实体，我们会表明，在这个动作当中，他们首要地是诚挚地渴望有所服务的。当一个诸如你们自己之类的个体施加一股力量作用于造物或宇宙之上的时候，这实际上对于更多的知识或协助的一种形而上的呐喊，这种对于协助的渴望总是会被响应，并将同时会被那些属于两个极性的实体尽其所能地响应。如我们先前所说，服务他人的极性将如实扮演它们自己，因为用这种方式它们可以最佳地进行服务。然而，那些服务自我的实体，在发觉到召唤的实体的渴望强烈倾向服务他人时，他们可能藉由伪装成一个致力于服务他人的实体，却提供与那条特定的道路是相悖的信息或建议而尝试稀释该实体奉献的强度或者使之称为散乱的。

An example, briefly, would be the suggestion implanted that the entity or other entities of the group contacted are in some [way] special, unique or different from their brothers or sisters. For, my friends, there are no elite; the people of your planet are one.

简单地说，一个例子就是这样的被植入的建议，即那个被接触的实体或者团体的其他的实体以某种方式是特别的、独特的、或是与它们的兄弟姐妹有所不同。因为，我的朋友们，没有精英阶级，你们地球上的所有人都是一体。

May we answer you further?
我们可否进一步回答你？

S2: Yes. Do you have any advice or suggestions for those of us who live in this confusion to understand our own leanings toward either polarity?

S2: 是的，对于我们这些活在混淆中的人们，想要理解我们自身到底倾向哪个极性，你可有任何建议或忠告？

I am Latwii. My sister, we would first suggest that one be grateful for the confusion, for its value lies in the fact that your lack of surety enables you to

make a choice rather than to follow such obvious signals that your choice would be meaningless. The tendency toward both polarities is quite natural, for both polarities exist within the Creator's universe within your planet, and you find yourself often torn between your simultaneous desire to be of service to others or to yourself. It is not our role to make the decision for you or to advise you to select one polarity over the other. However, we would suggest that those of you who strive to become more closely allied with your Creator would consider strongly the value of selecting a polarity and advancing it to the next stage of your education, for, my friends, to graduate you have to pass the test.

我是 Latwii, 我的姐妹, 我们首先建议一个人感激这个混淆, 因为它的价值在于, 你对于确定性的缺少会使得你能够做出一个选择, 而不是追随如此明显的信号以至于你的选择就没有意义了。同时朝向两个极性是很自然的倾向, 因为两个极性都存在于造物者的宇宙中, 存在于你们的星球上, 你经常会发现自己在同时出现的服务他人与服务自我的渴望之间被拉扯。为你做决定, 或者建议你们选择一个极性而不是另一个, 这不是我们的角色。无论如何, 我们建议你们当中努力成为与造物者更亲近的同盟的人们, 请强烈考虑选择一个极性并将它推动到你的教育之下一个阶段的价值, 因为我的朋友, 要毕业, 你们就必须通过考试。

Is there another question?

有另一个问题吗?

A1: Yes, I have one, Latwii. I feel you already know that I felt like giggling. It felt like I met you and what kept going through my mind is how cute you felt. I never have felt this when reading and it is a neat feeling. I would like to ask you please, if you could give me—us—your understanding of what basic trust is in the third density.

A1: 是的, 我有一个问题, Latwii. 我感觉你们已经知道我很想笑。我感觉曾经遇见过你, 我脑海一直想的是你们感觉起来是多么可爱, 我在我阅读的时候从未有这样的感觉, 这是种蛮舒服的感觉。我想请问你们的是, 你们是否能够给予我——我们——你们对于在第三密度中什么是基本的信任(trust)的理解吗?

I am Latwii. First of all, my sister, we have evaluated carefully this statement prior to its utterance, and may without affecting your polarity state that your recognition is quite accurate. And we welcome your vibration again as well, my sister. To undertake to define the subject of trust within your density is a difficult task, for the word trust is symbolic, and is often interpreted in various manners by your people. However, we would in an effort to respond to your question offer the following for consideration. Trust can be regarded as a bridge that gaps the crevasse separating one from one's other selves or brothers and sisters. The power lies within either to destroy the bridge, and, my sister, to rebuild upon an old foundation, as you are aware, is an act that, if we may borrow a phrase, that will try men's souls.

我是 Latwii, 我的姐妹, 首先我们在你说出这些叙述之前就已经仔细地评估过这个陈述了, 在不影响你的极性的情况下我们可以表明, 你的认知是相当准确的。我们同样再次欢迎你的振动, 我的姐妹。在你们的密度中要定义信任是一件困难

的工作，因为信任这个词语是象征性的，你们人群经常以形形色色的方式来诠释它。无论如何，我们愿意尽一份心力响应你的问题，提供以下话语作为参考。信任可以被视为一座桥，它填补将一个人与它的其他自我或者兄弟姐妹分开的裂缝。在双方任何一方内在之中都有力量去破坏这座桥，我的姐妹，要在一个旧有的基础上重建它，如你知晓的一样，这是一个会，如果我们可以借用一个措辞的话，将考验人们的灵魂的行为。

Trust, however, must not be regarded as a contract in which one exchanges a commodity for a like commodity, for the requirement for return does not exist within trust. One cannot control trust on the basis of trade for trade. It must be as a form of love, given freely and without desire for recompense. It is often quite trying to maintain the stability of that bridge in difficult situations or circumstances. But, my sister, is it not but a bridge between one and oneself? And if so, is it truly within the desire of your heart for any reason to destroy the bridge? To disrupt the love that ties you to your brothers and sisters? One might say, "I no longer trust this person for what he or she has done to me." Yet in doing so, my sister, they place a price upon their trust, and in so demeaning it, draw a clear delineation of the limited extent of their willingness to love, for trust as a form of love must be given unconditionally. One does not say, "I will trust you if you will trust me," and seriously expect to be able to trust. The absurdity is obviously apparent.

不管怎样，一定不要将信任视为一种协议，在其中一个人会交换一个商品取得一个类似的商品，因为信任之中并不包含对回报的要求。一个人不能在为了交易而交易的基础上控制信任。它必须作为爱的一种形式，被自由地给予没有企求回报的渴望。在困难的环境或情境中要维持这座桥的稳固性是相当艰辛的。但是，我的姐妹，难道它不是在你和你自己之间的一座桥吗？如果是这样的话，在你的心的渴望之中难道真的会因为任何原因去摧毁这座桥吗？一个人可能说“在他/她对我做了这种事之后，我不再信任这个人了。”然而，这么做，我的姐妹，它们就给它们的信任设置了一个价格了，并在如此贬低信任的同时，清楚地勾勒出一个它们有限程度的爱的意愿的界限，因为信任作为一种爱的形式必须被无条件地给予。一个人不会说，“我将信任你，如果你将信任我的话”，并认真地期待自己能够信任。荒谬性十分明显。

To trust another, my sister, is to say, "I will love you, and that love will not be discontinued, will not be disrupted, for I trust you to be as myself. I recognize that you are myself. For we are of the Creator whom we mirror."

我的姐妹，信任另一个人就是去说“我愿意爱你，这样的爱将不会中断，不会被破坏，因为我信任你就是我自己。我认出你就是我自己。因为我们是属于造物这、者的，我们在镜子中映射出造物者。”

May we answer you further?
我们可否进一步回答你？

A1: No, thank you, Latwii. Thank you for your loving answer.

A1: 不了，感谢你 Latwii，谢谢你充满爱的回答。

S2: I'd like to explore that just a little further. When one trusts someone who has betrayed a trust before, there is a tendency to have some fear along with the new trust. Are you saying that trust without fear that you will be betrayed is understanding how you yourself don't mean to hurt others when you accidentally betray their trust?

S2: 我想再稍微更进一步探索这个主题，当一个人信任某个之前已经背叛过一种信任的人的时候，这个人会倾向伴随着新的信任而带有某种恐惧。你刚才说的是，在不害怕你将会被背叛的情况下去信任，就是去理解，当你意外地背叛了它们的信任的时候你自己并不是打算要伤害其他人？

I am Latwii. My sister, there is none who may hurt you but yourself. There is none who may cause you joy, who may cause you pain, envy, guilt, but yourself. If another's actions are regarded as betraying a trust, is it not a situation resulting from your desire to define the limits of another's behavior, and finding this did not occur, and if so, is it your right to make decisions that infringe upon the freedom of another?

我是 Latwii，我的姐妹，除了你自己，没有任何人可以伤害你。也没有人可以使你喜乐、可以使得你痛苦、忌妒、罪咎，除了你自己。如果另一个人的行为被视为背叛一个信任，难道它不是一个由于你对于去定义另一个人的行为举止的界限的渴望而导致的情境，却发现背叛并未发生吗，如果是这样的话，你是否有权做出会冒犯另一个人的自由的决定呢？

My sister, one of the most difficult and misunderstood benefits of your density, of your particular planetary experience, is the presence and intensity of emotions, for they are tools and as such may be used or abused. There is but one person in your life who can bring love into your life and that is yourself. There is one person who may decide for you to love or not to love another. Is it therefore possible for another person to force you against your will to experience emotional hurt? Or is it more correct to say to oneself, "I expected this behavior of another person, and in failing to perceive the required behavior I elected to feel emotional pain as a response." My sister, to trust is to trust, not to exchange.

我的姐妹，你们密度，你们特定的星球的体验的益处中的最为困难也最被误解的一个益处就是，感情的存在与强度，因为情感是工具，诸如这样的工具是可以被使用或被滥用。在你的生命中只有一个人可以把爱带入你的生命，那个人就是你自己。只有一个人可以为你决定，去爱或者不去爱另一个人。因此，另一个人是否可能违背你的意志去强迫你去经验感情的创伤？或者对一个人自己这样说难道是更加正确的吗，“我期待另一个人有这般的行为，由于看不到被要求的行为，我决定以感到情绪的痛苦作为一个回应。”我的姐妹，信任就是信任，它不是交换。

May we answer you further?

我们可否进一步回答你？

S2: No, thank you. You not only answered my question but my unspoken question as well.

S2: 不用了，谢谢你们。你们不只回答我的问题，同时也回答了我未说出口的问题。

A1: Latwii, may I continue something on that, please? Is it also true what you say about—is what you have just said about another entity not giving you love, but you accepting the love and I'm not sure—I'm not confused on that—is this also true, say for a newborn infant, of a child up to the age where their mental processes begin working?

A1: Latwii, 我可以在那一点上继续询问某个事情吗？你们说的关于——你们刚刚说的事情是关于，另一个实体不给予你爱，但是你接收到了爱吗，它是真的吗，我不确信——我并不是对那一点感到混淆——假设对于一个新生的因为，一个孩子，它的年龄还没有到心智的过程开始工作的位置，这同样也是真实的吗？

I am Latwii. My sister, consider for a moment the existence of the young child. The veil of forgetting has been quite recently drawn across their consciousness, and in a state of mind similar to the amnesiac, who would upon waking discover not only a lack of awareness of identity or purpose in being in a specific location, the young child suddenly realizes the quite uncomfortable sensation of being within an unfamiliar body on an unfamiliar planet. It is quite difficult for the entity in this condition to either receive or express love in your density, for this involves the use of various tools to which the newborn entity is not accustomed. For example, the physical expressions of love on your planet, the kissing, the hug, the handshake, the wave, are all quite obviously gibberish to the newborn infant, and are tools of expression which must be learned. In like manner, the difficulty experienced by the infant with language is quite obvious.

我是 Latwii。我的姐妹，考虑一会儿你们的年幼的孩子的存在性。遗忘的罩纱已经刚刚被拉下遮蔽了它们的意识，在一种类似于失忆症的心智的状态中，在醒过来的时候，年幼的孩子不仅仅会发现一种对身份的认识的缺少，或者对存在于一个特定的地点之中的目的的缺少，年幼的孩子同样会突然间意识到在一个不熟悉的星球上存在于一个不熟悉的身体中的相当不舒服的感觉。在这个情况中的实体，要么去接收爱，要么去表达爱，这在你们的密度中都是相当困难的，因为这包含了对于新生的因而尚未习惯的各种各样的工具的使用。举个例子，在你们的星球上对爱的身体的表达，亲吻，拥抱，握手，挥手，这些对于新生的婴儿全都是相当明显地是无意义的，且是必须要被学习的表达的工具。用类似的方式，婴儿对于言语的感觉到的困难是相当明显的。

However, the expression of love that is universal is that of extending one's proximity in a beneficial attitude to reach and overlap that of another's. When the parent holds or cuddles the young child, the vibration of the parent is perceived by the young child, and if the vibration is that of love, this love will be received and appreciated. The child, in return, will extend its own vibration, and as you are aware, this is also perceivable. The major difficulty, however, for the young child is the education through which the symbolic expressions are learned, and the many distortions that are acquired during this learning process hobble the young person's ability to extend love during the rest of

their life.

然而, 对普世之爱的表达就是那种将一个人的亲近性通过一种有益处的态度延伸出来的表达, 它会向另一个人伸出手并覆盖另一个人的表达。当父母抱住或者拥抱年幼的孩子的时候, 父母的振动是会被年幼的孩子感觉到的, 如果振动是那种爱的振动, 这种爱将会被接收到并被感激。孩子, 作为回报, 将会延伸它自己的振动, 如你知晓的一样, 这同样是可以感觉到的。然而, 对于年幼的孩子的主要的困难就是象征性的表达通过其被学习的教育, 在这种学习的过程七年, 很多的后天习得的扭曲会让年幼的人在它们生命剩余的时间中去拓展爱的能力陷入困境。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗?

S2: What about the neglected infant?

S2: 被忽视的婴儿会怎样呢?

I am Latwii. My sister, if we might answer your question by posing a question in return. Consider your reaction to being placed in a hostile environment at a point in your life in which you are physically incapacitated and are simply abandoned. There is no hatred. There is simply nothing. Consider, if you will, a flowering plant which is very carefully uprooted from its pot by a loving gardener who very cautiously washes away the soil with great care not to damage the roots and then places this same flower in all of its beauty upon a mound of hot sand and leaves it to survive on its own. My sister, this is the effect that you describe. The plant, the incapacitated person, may survive. But the survival will result in many opportunities being lost, many nutrients not being provided will not be incorporated into the plant, nutrients that would enable the plant to grow tall, to bloom, to be what the gardener had prepared.

我是 Latwii。我的姐妹, 如果哦我们可以藉由反过来提出一个问题来回答你的问题的话, 如果你在你的生命中的某个位置被放在一个不友善的环境中, 在这个环境中你在身体上是没有能力的, 且单纯地是被遗弃的, 请考虑你的反应会是什么。没有仇恨。单纯地没有都没有。如果你愿意的话, 考虑一颗开花的植物, 它被非常仔细地它的花盆中被一个充满爱的园丁连根拔起, 园丁会非常小心地冲掉泥土, 极其小心不会伤害根部, 接下来将这个相同的, 拥有其全部的美丽的花, 放置在滚烫的沙地上的一个土坡上, 并留下它靠它自己生存。我的姐妹, 这就是你描述的效果了。那个植物, 那个无能力的人, 可能会存活。但是, 存活将会导致很多机会被失去, 很多的将不会被提供的养分将不会被吸收到自我中, 而那种养分是能够使得植物长高, 开花, 并称为园丁已经准备好的事物的。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗?

S2: I don't think so, thank you.

S2: 我并不这样认为, 谢谢你们。

We thank you. Is there another question?

我们感谢你。有另一个问题吗？

L2: I have a question. What is the—two questions. What are the visions? And what are they for?

L2: 我有一个问题。两个问题。什么是异象。它们的作用是什么？

I am Latwii. My sister, the visions are exactly that. The brain with which you accomplish the interpretation of the world which surrounds, attempts to modify or interpret sensory input into preestablished channels. When this same tool is used to sort and define information from previously unused or infrequently used sensory apparatus, the result is an attempt by this instrument, the brain, to assemble the sensory input into an understandable form. In your case, the vibrations which you experience are transformed into visual patterns which are more readily organized for perception. The purpose is that of your brain and not ours, for it is your instrument, your brain, which seeks to provide a logical format for that which it receives. This is not an uncommon occurrence and should not be regarded as an effort on our part to do more than simply extend to you our own vibration in a manner which you will find acceptable. If the vibratory intensity is uncomfortable or presenting difficulty, we ask only that you request that it be lessened or cease, and we will respond to your request.

我是 Latwii。我的姐妹，异象，准确地说，就是你用来完成对周遭的世界的解释的大脑，尝试去将感知的输入调整或者解释为预先设置好的管道。当这个相同的工具被用于对来自之前未被使用过，或者未被频繁地使用过的感知器官的信息的整理和定义的时候，结果就是被这个工具，即大脑做出的一次尝试，以将感知的输入聚集成为一种可以理解的模式。在你的情况中，你体验到的振动是被转换成为了更为容易为观念而被组织起来的视觉的图像。目的是你的大脑的目的，而不是我们的目的，因为它是你的工具，你的大脑，它寻求对于它接收到的事物提供一个有逻辑的样式。这不是一个不同寻常的遭遇，它不应该被视为是在我们的部分上去做的比单纯地将我们自己的振动用一种你将会发现可以接受的方式延伸到你身上更多的一种努力。如果振动的强度是不舒服的，或者是呈现出困难的，我们仅仅请求你要求它被减轻或者被停止，我们将回应你的要求。

Is there another question?

有另一个问题吗？

L2: That takes care of visions here. Are there—is there a purpose in seeing things to come?

L2: 那个回答解决了异象的问题了。看见即将到来的事物是否有个用处？

I am Latwii. My sister, the universe, as you are aware, is not limited by that which you call time, for that which exists at this moment has always existed, will always exist. The individual who desires may attune themselves to the perception of that which one might describe as prerecorded information, in that time is a facet of your illusion, describes that which already exists which

you call your future. The ability to perceive that which does occur is the attunement to these recordings, so to speak. The ability to perceive that which is likely to occur is the ability to attune oneself to another entity's evaluation of that which is most likely to occur, for at this point we simultaneously describe that which will occur, yet that which is only likely to occur on the basis of probability, for as you know, the freedom of choice always exists.

我是 Latwii，我的姐妹，如你所觉察，这个宇宙并不被你们称之为时间的事物所局限，因为此刻存在的东西已经一直都是存在着的，并将一直都存在。对于有渴望的个体，它可以将渴望其自身调音到对一个人可以描述为预录信息的事物的知觉，因为时间是你门幻象的一个面向，描述在你们所称的你们的未来已经存在的事物。去感觉确实发生的事物的能力，即使对这些，可以说是，记录的调音。去感觉有可能会发生的事情的能力，就是让它自己调音到另一个实体对于极其有可能会发生的事情的评估，因为在这个位置，我们同时性地描述了将会发生的事情，而又是基于可能性而仅仅是有可能发生的事情，因为如你所知，选择的自由总是存在的。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗？

L2: Thank you. I sense a great deal of loving in the presence that's very nice.
Thank you.

L2: 谢谢你，在你的面前我感受到大量的爱，那是感觉很好的。感谢你。

My sister, we of Latwii also sense a great deal of loving. We thank you. Is there another question?

我的姐妹，我们 Latwii 群体也感受到大量的爱，我们感谢你。有另一个问题吗？

D: Yes, I have a question concerning free will. There have been many discussions by many, many arguments by many different people concerning what free will is and how one goes about preserving it. Some of those arguments would suggest that the mere contact that you have now is an interference in our free will. There are other arguments that suggest just the opposite, that without information, without knowledge, without a full set of information, free will cannot be exercised. It appears as though you have struck a middle ground between those two arguments that is uncommon among those who seriously consider the two sides of the coin. Most of the time individuals, philosophers who deal with this subject, will either go on one side or go on the other, and typically do not find a middle ground. Usually the difference, the reason they go to one side or another, lies in their definition of free will. I was wondering if you could elaborate on your definition of free will.

D: 是的，我有一个关于自由意志的问题。关于自由意志是什么，以及一个人如何着手维护它，很多人已经进行了很多的讨论了，已经很多不同的人有很多不同论点。那些论点中有一些认为，单单是你们现在进行的接触，就是一种干扰自由意志。也有的论点正好相反，认为若没有信息与知识，没有一套完整的信息，自由意志无法被行使。看起来，你们已经进入到了在那两种论点中间的中间地带

了，这在那些会严肃地考虑硬币的两面的实体之中是不同寻常的。大多数时候，个体，与这个主题打交道的哲学家们，将会不是选这边就是那边，典型性地是不会发现中间地带。差异，它们会前往一面或者另一面的原因，通常是存在于它们对自由意志的定义之中。我想知道是否你们能够对你们的自由意志的定义进行详细阐述呢。

I am Latwii. My brother, we would precede such an elaboration with an analogy. Consider if you will, the student who undertakes that which is involved—correction—that which is termed homework. The student has the choice of perhaps guessing at the answers. The student has the option of, through diligent work, arriving at the difficult answer by himself or herself without the influence of any outside support. The student also might seek the assistance, however limited, of a tutor. If we were to elect to characterize our own participation in your free will, we would describe ourselves as a loving friend, brother or sister who desires to see those of this planet be successful in attaining that for which they came, yet are cautious that we do not supply the answers, but rather provide information through which the individual's efforts might lead to the individual discovering the answer for themselves.

我是 Latwii，我的兄弟，在详细定义之前，让我们讲一个比喻。如果你愿意，思量一个学生正在做家庭作业，该学生有选择也许去猜答案。学生拥有选择，透过辛勤的工作，在没有任何外部支持的影响的情况下靠他自己或者她自己抵达那个困难的答案。或许该学生会寻求一个家教的协助，无论那种协助是多么有限。如果我们打算要进行选择一个比喻来描绘我们自己参与你们的自由意志的特征，我们会形容自己为一个亲切朋友，渴望看见属于这个星球的人们成功达成它们来到这里所为目的的兄弟姐妹，然而我们谨慎地不提供答案，毋宁提供信息给个人，通过这种信息，个体的努力可以将个体导向为它们自己发现答案。

The subject of free will is generally referred to as the Law of Confusion. To define in your language would be quite difficult because the act of defining immediately requires ...

自由意志的主题一般被称为混淆法则，要以你们的语言定义是相当困难的，因为定义的行为直接要求.....

(Side two of tape ends.)

(磁带第二面结束。)

(L1 channeling)

(L1 传讯)

The act of defining requires additional clarification immediately, for the weakness of spoken language is its lack of function in communication. If we might offer a second analogy, consider the statement of a law such as, "Thou shall not steal." Superficially this is a clearly stated, tersely defined rule. Yet, my friends, it is obvious to all present that in certain situations the act of stealing is more than just appropriate. The individual who steals food to survive would be condemned under such a rule yet all here recognize the unfairness of that

application. Let us therefore state that the Law of Confusion, as we call it, is written within your heart, and your inability to clearly and tersely define it by the use of word symbols does not bear upon your ability to understand it.

进行定义的行为会直接要求额外的澄清，因为口述语言的缺陷是它在沟通交流的方面的功能不足。容我们提供第二个比喻，考虑一条诸如“汝不可偷窃”之类的法律的表述。表面上来看，这是一个表述清晰且定义简明的规则。然而对于所有在场的人都是明显的事情是，在特定的情况，偷窃这个举动又是十分恰当的，一个为了存活而偷窃食物的个体，在这样一条规则之下，会被定罪，但这里所有在这里的人都承认那种对规则的应用的不公平性。因此，让我们说，混淆法则，如我们对它的称呼一样，是已被书写在你们的心中，你们在藉由使用词语符号来清晰地，简洁地定义它的方面的无能力，并不会对你们去理解它的能力产生影响。

May we answer you further?
我们可否进一步回答你？

D: Yes. Given that you can't define free will, and apparently do not feel that the contact that you are making interferes with free will, I would ask if there are others among you that feel that what you are doing is an interference with free will. Certainly this question has been raised among our own societies and our relations with, as an example, with primitive cultures. To what extent do we, when we find these cultures, interfere with their activities, are we interfering with their free will, and the arguments run the full spectrum. The question, therefore is, is this also the case among yourselves?

D: 是的，假设你无法定义自由意志，并且你明显地不觉得你们正在进行的接触会干涉自由意志。我想问你们当中是否有其它实体感觉你们目前做的事情是一种对自由意志的侵犯呢？肯定地，这个问题在我们自己的社会中已经多次被提出了，举例来说，我们与原始文化的关系。当我们发现这些文化并干预它们的活动的时候，要到何种程度 我们才算侵犯它们的自由意志呢，争论是遍及光谱全部的范围的。因此，这个问题在你们当中同样也是这种情况吗？

I am Latwii. My brother, the defining of that which you term free will is accomplished not through word symbols, but through one's actions and intentions. The manipulation of any other self is a violation of that which you term free will. It is the desire of all members of the Confederation to avoid this type of activity. For this reason, specific members are selected for the purpose of contacting those such as yourselves, and we would also emphasize that as you speak you address not an individual, but rather the massed awareness of the population of what one might term a planet. The answers that you receive are those resulting from the deliberation of this communal awareness or social memory complex.

我是 Latwii，我的兄弟，对于你们称之为的自由意志的事物的定义并不是透过文字符号来达成，而是透过一个人的行为与意图。操纵任何其它自我都是对你们所称的自由意志的侵犯。星际联邦的所有成员都渴望避免这类的活动。为了这个原因，特定的成员为了接触诸如你们自己之类的实体的目的而被挑选出来，我们也要强调，当你们发言的时候，你们不是对一个个体说话，而是对一个人可以称之为一个星球的全体人群的群体意识说话。你接收到的答案是来自于这个集体意识

或者社会记忆复合体在谨慎考虑后的答案。

May we answer you further?
我们可否进一步回答你?

D: No, thank you.
D: 不了, 谢谢你。

We thank you, my brother. Is there another question?
我们感谢你, 我的兄弟。是否有另一个问题?

J: I'm curious about the people who took A2's battery. A2 had said the robe of light prayer for her car in which she stated and asked that any persons coming in contact with the car be drawn to God and healed. So I'm thinking about the scenario. Is this in fact taking place?

J: 我对于那个拿走了 A2 的电池的人感到好奇。A2 已经说过为她的汽车所做的光之长袍的祈祷, 在她的汽车中她表述并请求, 任何接触到她的汽车的人都被吸引到神, 并被疗愈。因为, 我在思考那个场景。这实际上会发生吗?

I am Latwii. My sister, we would suggest the examination of the specific terminology used, for being of God, one can hardly be drawn closer. However, there are, as you are aware, there are two paths of polarity which simultaneously are directed toward identification with the Creator and the pursuit of either path will accomplish that which—correction—that to which you refer. May we answer you further?

我是 Latwii。我的姐妹, 我们会建议, 对于被使用的特定的术语的检查, 因为对于神的存在, 一个人是无法被拉得更加靠近的。然而, 如你们知晓的一样, 会有两条极性的道路同时会被指向与造物者的一致性, 对于这两条道路中的任何一条的追寻将会完成那个——更正——完成你提及的事物。我们可以进一步回答你吗?

J: No, thank you.
J: 不用了, 谢谢你们。

Is there another question?
有另一个问题吗?

L2: Latwii, I am delighted to hear your wisdom, and I recognize the wisdom that I so love in Emerson and Shakespeare and many others in literature. Surely you were among them. And perhaps, they now among you?

L2: Latwii, 我很欣喜能听到你的智慧, 在我十分钟爱的埃默森与莎士比亚的作品中我认出同样的智慧。你当时肯定与他们同在。或许, 他们现下就在你们当中?

I am Latwii. My sister, we thank you for the compliment you offer. We would, however, suggest that although we are unable to define the specific location of the entities to whom you refer in relation to placement within the universe,

we can assure that although not among our own social memory complex, their efforts have been enjoyed by those of our complex.

我是 Latwii，我的姐妹，我们感谢你提供的称赞。然而，我们会建议，虽然我们不能够明确指出你提到的这两个实体在关于在宇宙中的位置的方面的具体的地点，我们可以确定地说，虽然他们不在我们这个社会记忆复合体之中，他们的努力成果受到我们的喜爱。

L2: Thank you.

L2: 谢谢你们。

We thank you as well as them, my sister. Is there another question?

我的姐妹。我们感谢你，同样也感谢它们。有另一个问题吗？

J: In reading The Prophet, by Kahlil Gibran, the prophet speaks of himself as, "we who are wanderers." Is he speaking of himself as a wanderer in the sense you speak of in the Confederation of Planets? Is he a wanderer? Was he?

J: 在阅读纪博伦(Kahlil Gibran)的先知一书时，该先知说他自己：“我们是流浪者”，他是在你们在星际联邦中谈及的流浪者的意义上谈及他自己是一个流浪者的吗？他是流浪者吗？他曾经是吗？

My sister, we sincerely regret our inability to answer your question, for to do so would be to define or—correction—to define a specific status for the poet if we were to respond in the affirmative, and to potentially detract from the efforts by the same entity should we respond to the negative. As you are familiar with our reluctance to inflict judgment or evaluation of one's self or one's other self, you may understand our reluctance to respond to your question.

我的姐妹，我们诚挚地为我们无法回答你的问题而抱歉，因为如果我们要用肯定的方式回应的话，这样做会是去定义或者——更正——去为那个诗人定义一个特定的状态，如果我们用否定的方式回应，我们就会潜在地减损了被相同实体做出的努力。如你们熟悉我们不愿意将对一个人的自我或者一个人的其他自我加以评判或者评估一样，你们可以理解我们不愿意回应你们的问题。

May we answer you further?

我们可否进一步回答你？

J: No, thank you. I appreciate your respect for my free will. Thank you.

J: 不了，谢谢你。我感激你尊重我的自由意志。谢谢你们。

Is there another question?

有另一个问题吗？

L2: I have a question that's a poetic question that I thought you might like. Where is the best place to plant the tree for it to flourish?

L2: 我有个诗意的问题，我想你或许会喜欢，为了让一棵树枝叶茂盛，哪个地方是种树的最好地方？

I am Latwii. My sister, the tree will always flourish. Is there another question?
我是 Latwii，我的姐妹，树木总是茂盛的。有另一个问题吗？

L2: Thank you.

L2: 谢谢你。

S2: I have a question. As we live out our lives in this plane and in this lifetime, each entity has a set of attributes that seem to come along with the entity from birth. Attributes such as a cheery disposition or a certain level of intelligence, or a certain ability for endurance or stamina, that is, I'm thinking specifically of attributes that are not developed within this lifetime but seem to come intact from some previous somewhere or were chosen. And that is my question. Does an entity choose, pick and choose, the attributes of this lifetime or does the entity carry along from previous lifetimes levels of attainment that continue from lifetime to lifetime to lifetime, growing perhaps somewhat each lifetime?

S2: 我有一个问题，当我们在这个层面中，在这次生命中活出我们的生命的时候，每一个实体都拥有一套属性看起来似乎是从出生就伴随着那个实体的。诸如一种快乐的气质，或者一定程度的智力，或者一定耐力或者毅力的能力之类的属性，我正在特别地想到那些并未在这次生命中被发展出来的属性，但是这些属性看起来似乎是完好无损地来自于某个之前的位置或者是被选择的。一个人是否在投胎前会选择，挑选并选择，这次生命的属性，或者实体是会一路携带着之前的生命的成就的层次，这些成就就会一次生命，接一次生命，接一次生命地继续，也许会在每次生命都多少有些成长？

I am Latwii. My sister, consider the individual to whom you refer as a plumber. The individual arrives at your home and proceeds to accomplish a specific task that is required for his own attainment as well as your own, and with his arrival he brings certain tools with which to assist him in the accomplishment of his efforts. The fact that he brings the tools does not imply success, but rather facility to success. One can understand the plumber's failure to bring such items as a calligraphy set or nuclear reactor, for these tools are not particularly well adapted for the accomplishment of his task. Yet, when the plumber completes his daily rounds and returns to his home, he does not bear with him his wrenches, his hammers, to the dinner table and to bed that night, for in completing his task, he sheds his tools. The potential for tools is infinite and they are not borne from lifetime to lifetime in the manner of a set of cosmic Samsonite.

我是 Latwii，我的姐妹，考虑你会称之为一个水电工的个体。这个个体到达你家，着手开始进行一项特定的任务，这个任务需要它自己的才能，和你需要你自己的才能一样，在他到达的时候他带来一组工具协助他完成工作。他的工具不能确保成功，毋宁说是为成功提供了便利。一个人可以了解当水电工带的工具是书法用品或核能反应炉，他很容易失败；因为这些工具并不是很好地适用于对他的任务的完成。然而，当水电工完成每日的工作并回到家时，他不会在那个晚上继续带着扳手、槌子等工具，带到餐桌或床上；因为任务完成之后，他就卸下他的工具。

工具的潜能是无限的，它们并不会用那种一套宇宙的参孙工具(Samsonite)的方式从一次生命被带到另一次生命，。

May we answer you further, my sister?
我们可否进一步回答你吗，我的姐妹？

S2: Yes. Are attributes such as wisdom and compassion for others or the capability for compassion for others, are these also in the same category as tools, or are they a central part of the entity itself?

S2: 是的，诸如智慧与对其他人的同情心，或者同情他人的能力之类的属性，这些也是属于和工具相同的范畴吗，或它们是该实体自身的一个核心部分？

I am Latwii. My sister, the compassion is the individual's willingness to extend love and empathy. This potential exists for all at any time and is more a facet of the Godness within us all than a learned attribute or skill. Wisdom in your illusion may generally be defined as one of two types: the type which is acquired through the manipulation of the specific tool referred to as the brain, which we regard as a rather limited form of wisdom, in the manner of card tricks; the true wisdom lies not in the talent or skill of any entity, but rather in that entity's willingness to open himself or herself to the awareness that pervades the universe. The presence of that knowledge which is real, which is lasting, is everywhere and is available only to those who choose to listen for it. 我是 Latwii，我的姐妹，同情心是个体对于延伸爱与同感的意愿。这股潜在在任何时刻都为所有实体存在，它更多地是我们内在的神性的有一个面向，而不是一个后天学习的属性或技能。在你们幻象中，智慧一般可以被定义为两种类型中的一种：一种是透过被称之为大脑的特定的工具的操纵而被取得的智慧的类型，我们认为这是一种相当受限的智慧形式，好比牌桌上的花招；真正的智慧不在于任何才能或技能，毋宁是存在于实体乐意于向着那种弥漫在整个宇宙的觉知开放他自己或者她自己之中。这种真实而持久的知识的存在，是无所不在的，但它仅仅只会为那些选择聆听它的人们所取得。

May we answer you further, my sister?
我们可以进一步回答你吗，我的姐妹？

S2: No, thank you.
S2: 不用了，谢谢你们。

Is there another question?
是否有另一个问题？

A2: Yes. Latwii, I have a rather trivia question that kind of sparked from the last question and the last answer. From my understanding, there is the mind/body/spirit, okay, and somewhere along the way you have the brain. Is the brain part of the body or is it part of the mind?

A2: 是的，Latwii，我有一个相当琐屑的问题，它某种类型是从上一个问题和上一个答案被激发出来的。就我的理解，存在有心/身/灵复合体，好的，沿着那

条道路的某个位置，你拥有大脑。大脑是身体的一部分还是心智的一部分呢？

I am Latwii. My sister, consider your hand. Is this physical composition part of your body or part of your spirit? Is it not true that the physical shell is but a tool, a physical form which is controlled by the essence of that which is you? We distinguish between the mind and the brain in that the mind is that which is borne with you from lifetime to lifetime, and is a portion of your total composition, while your brain is a physical device designed to perform and accomplish limited tasks. It is not rechargeable and requires no deposit.

我是 Latwii，我的姐妹，考虑你的双手，这个物质的构造是你身体的一部分还是你的灵魂的一部分呢？肉体躯壳难道不只是一个工具，一个由你之所是的实质控制的物质的外形吗？我们在心智和大脑之间进行区分，因为心智与你从一次生命到另一次生命被你带在身边的，是你全体构造的一部分；而你的大脑是一个物质装置，被设计来执行与完成有限的任务，它无法重复充能，也不需要储藏。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗？

(Chuckles from the group.)

(现场低声轻笑)

A2: The first thing I thought of was someone stealing my battery and then stealing my mind. Well, okay, so, how about going into the aspect of the mind/spirit, like it kind of seems to me that the brain is the mind/body link?

A2：第一个我想到的事情就是某个偷了我的电池，接着偷了我的心智的人。好的，没问题，因此，如何进入到心智/灵性的面向，它是类似于在我看来是似乎是大脑是心智/身体的连接吗？

I am Latwii. The brain performs two tasks. First it takes care of that which one might regard as the more menial or undemanding tasks concerned with existence, such as reminding the physical carriage to breathe and the heart to continue beating, thereby avoiding the necessity for reacquiring a different vehicle at an inopportune moment. The mind/body/spirit complex, being expressed in verbal symbols, is misleading in terminology, for each blends into the other while it is simultaneously discernible from the other. Briefly, the spirit might be referred to as the individualized awareness of the individual unit. This is the basic structure of the social memory complex. The mind is that portion of oneself which learns, records and serves as a link in both directions—to the cosmic awareness in one direction and to the awareness of the physical envelope through the brain in the other direction. However, it, unlike the brain, is not a simple tool, but a major descriptive term or many facets of existence which cannot be expressed in your words. We are aware that the interpretation of this answer is quite difficult, yet we would remind the entity posing the question that it was a trivial question.

我是 Latwii。大脑会执行两个任务。首先它会照顾一个人可能视为是涉及到存在性的更为低下或者要求不高的任务，诸如提醒身体的马车去呼吸，提醒心脏去继

续跳动，并由此避免在一个不合时宜的时刻对于重新取得一个不同的载具的需要。心/身/灵复合体，在通过言语的符号被表达的时候，在术语上是令人误导的，因为每一个部分都会与其他的部分混合起来，而它同时是可以与其他的部分被分辨开的。简单地所，灵性可以被称之为个体的单元的个体化的觉知。这是社会记忆复合体的基本的结构。心智是一个人自己的学习，记录并作为一种同时与两个方向连接——在一个方向与宇宙的觉知连接，在另一个方向通过大脑与身体的外壳的察觉连接——而服务的部分。然而，心智与大脑不同，心智不是一个简单的工具，而是一个对存在性的主要的描述性的词语，或者是存在性的很多无法用你们的言语被表达的面向。我们察觉到对这个回答的解释是相当困难的，而我们会提醒提出这个问题的实体想起，它是一个琐屑的问题。

May we answer you further?
我们可以更进一步回答你吗？

A2: No, thank you.
A2：不用了，谢谢你们。

We thank you, my sister. Is there another question?
我们感谢你，我的姐妹。有另一个问题吗？

P: I have a question, Latwii. How may one most effectively open oneself and listen for the wisdom and the guidance which you say pervades the universe?
P：Latwii，我有一个问题。一个人要如何有效地敞开自我，并倾听那你们所说的弥漫宇宙的智慧与指引？

I am Latwii. My brother, your world is created to distract you, for it is created by those who populate it. Its various characteristics are the result of eons of effort on the part of its occupants to avoid that which you describe. Therefore, my brother, the first step that we would suggest is the attempt to remove oneself as much as possible from sources of distraction. When this has been accomplished, the act of that which you call meditation is that which we recommend, highly, for meditation is the tool with which the major and final distracter may be brought under control, that being your own brain. The experience of most on your planet to shut off, so to speak, the brain so as to listen is that this is a quite difficult undertaking, for the brain has been raised in the manner of an unruly dog which clamors constantly for attention and affection and will respond to the act of being ignored by redoubling its efforts to bring itself once again to your attention.

我是 Latwii，我的兄弟，你的世界是被创造出来以使得你分心，因为它被那些居住其上的人们所创造。它形形色色的特征是在它得居住者的部分上去回避你所描述的智慧与指引的长时间的努力的结果。因此，我的兄弟，我们建议第一步是尝试使自己尽可能远离分心的来源。当这点达成后，你们所称的冥想就是我们高度推荐的事物了，因为冥想是藉由其将那个首要的并且是最后的分心者，也就是你的大脑带入到管控之下的工具。@在你们的星球上的大多数人对于聆听之所是体验，可以说是，去关闭大脑，以至于这是一个相当困难的工作，大脑已经使是用一只难以管束的狗的方式被养大了，它持续不断地吵吵嚷嚷以索取注意力与

情感，当它被忽略时，它会回应将会是加倍努力使自己再一次得到你的注意。

Therefore, my brother, if we were to recommend an effort for those of either polarity to undertake in their desire to progress, we would recommend the setting aside of a specific period of the day at the same time daily for the disciplining of this unruly child through meditation, that in its silence one might listen to that which is available.

所以，我的兄弟，对于那些具有两个极性的任何一个极性的人，如果我们推荐一种在它们去发展的渴望的方面要去进行的努力的话，我们会推荐在每天相同的时间留出那一天的一段特定的时间，透过冥想来调教这个难以管束的孩子，在静默中一个人可以聆听可以被取得的事物。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗？

P: Yes. How does one—how may one develop that confidence or assurance that one is not simply conjuring or hearing chatter from one's own brain, but is in fact receiving wisdom and guidance from beyond oneself?

P: 是的，一个人如何——一个人如何发展自己的信心，或者确信它不是在单纯地想象，或者听到来自于它自己的大脑的饶舌，而是实际上在接收到超越自我的智慧与指引？

I am Latwii. My brother, there is no beyond oneself, for all are one. However, we would in response to your question remind you that there is a time in your life in which you have said to yourself, "I am in love. I love this person," and recognized that this was hardly idle chatter. My brother, the voice of your heart will not lie to you. If you desire, if you knock, the door will be opened to you, and that for which you ask, you will receive.

我是 Latwii，我的兄弟，没有任何东西超越自我，因万有皆为一体。无论如何，我们会在回应你的问题的方面提醒你想起来，在你的生命中有一段时间你已经对自己说过，“我陷入爱河，我爱这个人，”你认得这绝不是喋喋不休。我的兄弟，你的心之声不会对你说谎。如果你渴望，如果你敲门，门将为你打开。你所请求的事情，你将接收到。

May we answer you further?

我们可否进一步回答你？

P: There is that within me which rejoices as you remind me of what I've heard before and I thank you.

P: 我的内在有一部分在欢呼，因为你提醒我想起我之前已经听过的东西，我谢谢你。

We thank you, too, my brother, for that which you share is that which we all must share to be one in our awareness. There is no distinction between us except that which we ourselves construct, and we are grateful, my brothers and sisters, that at this moment so little distinction exists within this room.

我是 Latwii，我们也感谢你，我的兄弟，你所分享的即是我们都必须分享的事情，以便于在我们的觉知中成为一体。我们之间并无分别，除了我们自己建构的事物之外。我的兄弟姐妹们，我们很感激，因为在此刻在这个房间中的分别是如此之少。

Is there another question?
是否还有其它问题？

P: I have a question on another subject. Earlier this afternoon I was engaged in a conversation with a man with whom I've spoken before and whose wisdom I value. In the course of the conversation, as he was engaged in conversation with another, I began to experience a view of the man I had not seen before. I began to hear within myself what I cannot refer to except to call a voice that was saying, "I have seen you before. You have been my father before." What was happening?

P: 我在另一个问题上有一个问题。在今天早上早些时候，我与一个人进行了一次交谈，我在之前和他说过话，我很重视他的智慧。在谈话的过程中，当他正在与另一个人进行谈话的时候，我开始体验到一个我之前尚未看到过的人的一个观点。我开始在我自己内在之中听到我仅仅只能称之为是一种声音的事物，它说，“我之前已经见过你。你之前是我的父亲。”发生了什么事情呢？

I am Latwii. My brother, we regret that there is very little that we can offer in response to your question, for there is a lesson within this subject for you. For this reason, we elect to respond no further to your question.

我是 Latwii。我的兄弟，我们很抱歉在回应你的问题的方面只有非常少的事情是我们能够提供的，因为在这个主题中会有一个你的课程。因为这个原因，我们选择不进一步回应你的问题。

Is there another question?
有另一个问题吗？

A1: Yes, Latwii. I am experiencing something right here not only with the unity of the group and with you that I am aware, when I think of it, it feels like I experienced before I even knew words. A sense of God within me, of unity, a sense of oneness always, and no matter how discordant, it is always as though it has always been as though God's not only had His arms tight around me, but I had mine tight around Him in that unity, and I've been aware that it has, that I have felt this with other people, sometimes even when I was angry and feeling great negativity, there was still that sense of, I guess, being in their shoes. I became aware, just a little bit ago, of thinking of the times when I've been tired, when I've been angry, and I wanted to get away from it all, and I'd always experienced this as my stiff-arming God—this is the way I worded it in my head—and I've had a new awareness that it was not God that I was stiff-arming, that it was me. May I just ask you a question after this discourse—I started to say statement, but I realize that it's gone on. Can you just answer me with a yes or no if you of the Confederation have always been

with me as I feel you have?

A1: 是的, Latwii, 我现在在这里体验到不仅仅有与这个小组之间的合一, 我同样察觉到与你们之间的合一, 当我想到它的时候, 它感觉就好像我甚至在我知晓语言之前就体验过一样。一种造物主在我内在之中的感知, 一种统一的感觉, 一种永久的一体性的感觉, 不管情况是多么不调和, 这一直都好像是, 仿佛不仅仅造物主的双臂总是紧紧地抱住我, 在那合一中我的双臂同样也紧紧抱住祂, 我一直都直到祂已经抱着我了, 我在与其他人在一起的时候已经感觉到这一点了, 即使有时候当我是处于愤怒之中并感觉到大量负面性之际, 仍旧会有那种感觉, 我猜想是, 站在他们的处境去设想的感觉。就在刚才, 我觉察到, 一想到那些当我感到疲累, 当我觉得愤怒, 我只想要逃离这一切的时候, 我一直都将这种感觉体验为我僵直臂膀(stiff-arming)的造物主——这是我头脑中对它的措辞——现在我已经有了一个新的认识了, 我僵直臂膀而不能去拥抱的并不是造物主, 而是我自己。在这段演说之后, 我只想问你一个问题——我开始说那段陈述, 但是我意识到它已经继续说下去了。你们能够仅仅用是一个是或者否来回答我吗, 你们星际联邦是否一直与我同在, 我感觉你们是如此的?

I am Latwii. If it is permissible, we would extend our answer beyond yes or no. My sister, we have always been with you just as each in this room have always been with you. Just as the Creator whom we strive to serve, whom we strive toward oneness with, has always been with you. For in truth, my sister, there is no you, there is no he or she. There is simply a oneness that may be recognized or refused. We find it preferable to recognize that oneness.

我是 Latwii, 如果这是允许的, 我们要延伸答案, 超越是与否。我的姐妹, 我们一直与你同在, 正如这个房间中的每个人都一直与你同在。正如我们努力去服务的造物者, 我们向着与之的一体性而努力的造物者, 一直是与你同在。因为在真理中, 我的姐妹, 没有你, 没有他或她。单纯地会有一种一体性, 这种一体性是可以被承认或被拒绝。我们发现去承认那种一体性是更为可取的。

May we answer you further?

我们可否进一步回答你?

A1: Latwii, it's been a mad scramble. It's been a mad scramble. I don't know if I can hold more. I thank you for everything. I thank you.

A1: Latwii, 这已经是一场疯狂抢夺(mad scramble)。它已经是一场疯狂抢夺了。我不知道我能否承载更多。我在每一件事上我感谢你们。我感谢你们。

I am Latwii. My sister, quite often one forgets the pleasure and the love that awaits one and when finally reminded, the pleasure is overwhelming, both for the one who returns home and for those who wait at home.

我是 Latwii, 我的姐妹, 一个人会相当频繁地忘记那等待着它的喜乐与爱, 当它终于被提醒想起来的时候, 那喜乐将如排山倒海般巨大, 不仅对于回家的人是如此; 对于那些在家等候的人们也是如此。

Is there another question?

是否还有其它问题?

R: I have a question. How does one recognize and discover the God within and believe in that when the going gets tough?

R: 我有一个问题。在处境变得艰难时，一个人要如何认出并发现内在的神，并相信那个神呢？

I am Latwii. My sister, we might rephrase your question as, "How does one successfully accomplish the major task undertaken while in this density?" Our response, my sister, would be quite limited, yet it is our belief that it is more than sufficient. We would suggest that you choose to love one another, for in this is encompassed the entirety of your struggle during your sojourn on this planet.

我是 Latwii，我的姐妹，我们可以改写你的问题为 “一个人如何成功地达成当处于这个密度中的时候要被进行的主要任务呢？”我的姐妹，我们的响应相当有限，然而我们相信这已经十分足够。我们建议你选择去彼此相爱，因为在这其中已经包含你们在这个星球上的短期逗留期间的所有奋斗。

We are aware that our answer seems overly simple for the complex problems to which you refer. But my sister, the answer is simple, and it is the solution. May we answer you further?

我们了解对于你提及的复杂的问题，这个答案似乎过度简单。但我的姐妹，答案是简单的，它即是解答。我们可以进一步回答吗？

R: No, thank you.

R: 不用了，谢谢你们。

Is there another question?

有另一个问题吗？

L2: Latwii, in the laboratory where I work we deal with radiation, and I wondered if I am to be particularly careful ...

L2: Latwii, 在我工作的实验室中，我会与辐射打交道，我怀疑是否我要格外小心.....

(Side three of tape ends.)

(磁带第三面结束。)

(L1 channeling)

(L1 传讯)

I am Latwii. My sister, in the laboratory within which you are learning there are many who work with that which you term radiation. The likelihood is high that the laboratory may not survive the conclusion of your education, for there are many on your planet who have small regard for this laboratory we term the Earth. We would recommend that extreme care be undertaken both by yourself within your employment and by those of your planet who seek to conclude their education in its due course without interruption.

我是 Latwii。我的姐妹，在你在其中学习的实验室中，会有很多与你称之为辐射的事物一同工作的人。会有很高的可能性，你的教育结束之前这个实验室可能就已经不存在了，因为在你们的星球上会有很多人对这个我们称之为地球的实验室并不尊重。我们会建议，在你的工作中你自己，同样还有在你们星球上的那些寻求去在其适当的进程中完成它们的教育而不被打断的实体，都使用极大的小心谨慎。

May we answer you further?
我们可以进一步回答你吗？

L2: Yes. Shall I leave and go elsewhere then, and not continue working at that lab?

L2: 是的。我将会离开并接着去其他地方，不会继续在那个实验室工作了。

My sister, that decision must be your own. We would offer in passing the observation that that which exists in your life does so as a result of your own desire for experience, and one must carefully select which experiences one draws to oneself.

我的姐妹，那个决定必须是你自己的决定。我们会附带提供这样的观察，在你的生命中存在的事物会作为你自己对体验的渴望的一个结果而这样做，一个人必须仔细选择它会吸引到它自己身上的体验。

May we answer you further?
我们可以进一步回答你吗？

L2: I strongly wish to find a course that is best for the ethereal plane and the Earth plane. Do you have any special directions? Therein is my question.

L2: 我强烈地希望去找到一条路线，它对于以太的层面以及地球的层面是最佳的。你们有任何特别的指导吗？那就是我的问题了。

My sister, we cannot answer your question, for to do so would be to simply return your question to you. Is there another question?

我的姐妹，我们无法回答你的问题，因为这样做会是单纯地将你的问题返回给你。有另一个问题吗？

L2: I think I'll follow that thinking. Thank you.

L2: 我认为我将会继续那个思考。谢谢你们。

We thank you for the opportunity to be of service, my sister. Is there another question?

我们为进行服务的机会而感谢你，我的姐妹。是否还有其它问题？

S2: Yes. I'm sorry that I had to leave but glad to return. Could you—this is actually a two-fold question—could you address the difference between altruism and service to others, and secondly, does service to others deny in any way, and I'm thinking here of our misunderstanding of self, does service

to others deny service to others in any way?

S2: 是的。我很抱歉我不得不离开，但是我很高兴回来了。你们能够——这是个两方面的问题——你们可否讲述利他主义(altruism)与服务他人的差别；其次，服务他人是否会在任何方面否认，我在此想到的是我们对于自我的误解，服务他人是否会在任何方面否认服务他人？

I am Latwii. With your permission, we will address the latter portion of your question initially. We would like to offer again a small analogy in which the mother of a small child has spent a large period of time during a morning involved in various conflicts with various selves, the result of which left the mother of the child quite distraught and short-tempered. The same mother had previously promised to take the child on a recreational outing, yet found herself reluctant to do so because of her emotional state. The mother's strongest desire at the moment in question was to take some time for herself away from the child or any other individual that she might reestablish her emotional balance. We would place before you the question, "Does the mother serve the child in doing so?" The mother is obviously acting in a manner interpreted as serving herself, yet is not her action beneficial also to her offspring who, if taken upon the recreational outing at such a time as described, would likely experience what this instrument would refer to as getting the hell beat out of them?

我是 Latwii，在你的允许下，我们先讲你的问题的第二部分。我们想要再次提供一个小的类比，在这个类比中，一个拥有一个小孩的母亲，她已经在某个早上花了很多时间被卷入到与各种各样的自我之间的各种各样的冲突了，结果让这个母亲相当心烦与暴躁。同样是这位母亲已经答应过要带孩子进行一次消遣性的出游，然而因为她的情绪状态她发现今天不愿意这么做。这位母亲在那个上述的时刻最强烈的渴望是花些时间让她自己离开小孩或者任何其他个体，好让她重新建立情感的平衡。我们会将问题放在你们面前，“这位母亲这么做是否服务她的小孩？”这位母亲的行为可以明显地被诠释为服务她自己，然而，她的行为不同样也是对她的孩子有益吗？如果在诸如被描述之类的一个时间那个孩子被带去进行一场消遣性的出游，这个孩子很可能经验到水深火热的情境

The act of service superficially is an act of service to the self, yet may be undertaken so as to best serve another. The topic, altruism, is quite synonymous with service to others, yet is somewhat limited in that it is generally interpreted as a description of action performed or a superficial evaluation of action performed as opposed to the awareness of the intent. The large corporation which generously endows a museum or orphanage may be regarded as altruistic even though their intention was to reduce a substantial tax responsibility. The core of service, be it to another, is the intention with which the service was undertaken.

服务的行动在表面上是一个服务自我的行动，而却可能是要最佳地服务另一个人要被采用的行动。利他主义，这个主题跟服务他人几乎是同义词，然而它是多少有些受限的，因为它通常会被解释为对一种被执行的行动的描述，或者对被执行的行动的一种肤浅的评估，而不是对意图的认识。一间大公司慷慨地捐献一座博物馆或孤儿院，这可能会被认为是利他的举动，即使它们的意图是减免可观的

税赋责任。服务的核心，假设它是服务它人，是在于从事该服务时的意图。

May we answer you further?
我们可否进一步回答你？

S2: You have addressed the phenomenon that serving oneself does not deny service to others. Could you more directly address the phenomenon of whether serving others involves serving yourself?

S2: 你已经解说服务一个人的自我不会否认服务他人的现象了。你可否更直接地讲述服务他人是否包含了服务你的自我？

I am Latwii. The core of that which you seek to distinguish, my sister, again is intention, for although the results of service, be it to others or oneself, may benefit the other party, the intention is the diamond that refracts the light and, if we might humorously offer the suggestion, shows one's true colors.

我是 Latwii，你寻求辨别的事物的核心，再次地，我的姐妹，是在于意图，因为虽然服务的结果，无论它是服务它人还是服务自我，都可能利益另一方；意图如同折射光线的钻石，如果我们可以幽默地提供这个联想的话，显现出一个人真实的颜色。

May we answer you further?
我们可以进一步回答吗？

S2: Yes. I hear you saying that the choice to serve oneself in no way restrains the individual from behaving exactly as if that individual had chosen to serve others?

S2: 是的。我听到你的意思，你说选择去服务自我绝对不会限制一个人的行为举止看起来跟那个个体已经选择了服务他人一样？

My sister, the desire to serve, be it others or oneself is in no manner a restraint. There is no restraint upon service except the refusal to perform that service. The appearance of serving others while serving oneself occurs quite frequently. If we might offer an example, there are many entities which would quite happily attempt to identify themselves as our brothers and sisters of Hatonn so as to, in the guise of performing service to such as this group, serve themselves in misleading the same. It is not the appearance that is significant, my sister, but intention that brings the reward.

我的姐妹，服务的渴望，不管是服务他人或服务自我的渴望，都不会以任何方式成为一个局限。在服务之上没有限制，除了拒绝执行该服务之外。在服务自我的同时在表面上服务他人，是会相当频繁地发生的。如果我们可以举例，有许多实体相当快乐地尝试自称是我们的弟兄姐妹 Hatonn，以便于在伪装提供服务给诸如这个团体之类的团体的过程中，通过对同样的团体的误导而服务它们自己。我的姐妹，重要的不是外观，而是那种会带来赏报的意图。

May we answer you further, my sister?
我们可否进一步回答你？

S2: I am aware that I am straying very deeply into specifics here. However, I would like to pursue this if the instrument is capable of it.

S2: 我知道我在这里非常深入地迷失于具体细节之中了。然而，我想要追寻这一点，如果器皿能够进行它的话。

I am Latwii. We evaluate the instrument as being capable and willing.

我是 Latwii。我们对这个器皿的评估是，有能力并且是乐意的。

S2: Okay, knowing full well that I am straying far into the area of great specifichness, I personally have a strong leaning towards service of self because I feel that since that all others are myself, the only way I can give meaning to serving them is by serving myself. At the same time, it is very important to me to serve the other portions as myself as honestly as I wish to serve myself. It is not my intent to mislead others, as you are suggesting may be occurring with other groups who represent themselves as some of the group Hatonn, but at the same time, I am honestly aware that my intent is to serve myself, or at least, currently, and the service to others being primary only in the sense that they are also myself. Do you have any response to this statement?

S2: 好的，在完全了解我正在迷失在大量的细节当中的情况下，我个人强烈地倾向自我的服务，因为我感觉所有其它人都是我自己，我唯一能够为服务他们赋予意义的方式就是藉由服务我自己。同时，去如同我希望服务我自己一样诚实地去服务作为我自己的其他的部分，这对于我是非常重要的。我没有意图去误导他人，如同你刚才建议在其他的团体上可能会发生的事情，它们会将它们之间呈现为属于 Hatonn 团体的一些实体，我诚实地觉察到我的意图是服务我自己，或者至少是在现在，服务他人的也仅仅主要是在它们同样是我自己的意义上。对于这个陈述，你是否有任何响应？

I am Latwii. My sister, we are confident at this point that you are aware of our inability to respond to specifics. We would offer, however, the following commentary on the general subject of service, that being the desire to serve oneself has no connotation on a scale or range of good or evil, for the action is simply the action. So also, the action of serving one's other selves. If we were to assist one, however, in selecting one path or the other, we would offer the observation that to successfully graduate, one would need a service-to-others score, if you will, in excess of fifty percent or a service-to-self score in excess of ninety percent. This is because service to others is significantly more difficult to undertake with sincerity and without expectation of recompense in some form, while the service of oneself is quite easily and frequently accomplished. We therefore suggest that those who desire to leave this density should examine the percentage of service—correction—the percentage of their life spent in service to others or service to self against these scales so as to successfully accomplish their objective.

我是 Latwii，我的姐妹，我们相信你了解我们没有能力回应细节。无论如何，我

们愿意对服务的一般性的主题提供以下的评论,那就是渴望去服务自我在一个善或者恶的尺度或者范围的方面并不拥有内涵,因为行动仅仅是个行动。服务一个人的其他自我的行动也是如此。然而,在选择一条道路或者另一条道路的方面,如果我们竟可以去协助一个人,我们会提供这个观察,服务他人的途径需要大于50%的分数,如果你们愿意这样说的话,才能毕业;服务自我的分数则大于90%。这是因为诚挚地服务他人而不用某种形式期盼任何回报,这点明显比较困难;同时服务自我相当容易并且经常被达成。所以 我们建议那些渴望离开这个密度的人们检验服务的百分比——更正——他们的生命,根据这些尺度,有多少百分比是被花费在服务他人或服务自我之上的,以成功地完成他们的目标。

Is there another question?
是否还有其它问题?

S2: I hate to do this to you, but I want to pursue this just a little further. I don't hate to do this to you, I teeny-weeny-weeny bit regret, but I will do it anyway. It seems to be that in the final analysis after graduation from the highest level, so to speak, that a score of one hundred percent on service to self and a score of one hundred percent on service to others is necessary and at that point an entity has reached exactly the same place, whether using one path or the other. Is that accurate? And that they are the same?

S2: 我不喜欢对你们这样做,但是我想要仅仅更为深入一点地追寻这一点。我不会不喜欢对你们这样做,我极小一点点地后悔,但是我无论如何将要做它。看起来似乎,在最后的分析中,在从最高层次毕业之后,可以说是,在服务自我上是一个百分之百的分数,以及在服务他人的方面是一个百分之百的分数是需要的,在那个位置,一个实体已经抵达了完全相同的位置,无论使用一条道路还是另一条道路。那是正确的吗?它们是相同的吗?

I am Latwii. My sister, we regret our inability to answer your question, due not to reticence but lack of knowledge, having acquired neither a one hundred percent rating in either polarity. However, we are still kicking.
我是 Latwii。我的姐妹,我们抱歉我们无法回答你的问题,不是由于有保留,而是由于缺少知识,因为我们尚未在任何一个极性中取得百分之一的等级。然而,我们仍旧在得分。

Is there another question?
有另一个问题吗?

S2: You've given me a lot to think about. Thank you for your help.
S2: 你给我很多思考的东西,谢谢你的帮助。

We thank you, my sister. Is there another question?
我们感谢你,我的姐妹,是否有其它的问题?

S2: Yes. Is there any way that we may be of service to you?
S2: 是的,我们有没有任何方式可以服务你?

I am Latwii. My sister, we have been somewhat at a loss in our efforts to serve those of your planet, due to their overall lack of interest in the service which we desire to extend. My sister, in extending us your patience and attention you have been of service to us, and we thank you.

我是 Latwii, 我的姐妹, 在我们服务在你们星球上的人群的过程中我们有些茫然, 因为在你们的星球上的人群整体上对我们渴望提供的服务缺乏兴趣。我的姐妹, 在给予你的耐心与注意力的过程中, 你已经给予我们服务, 我们感谢你。

Is there another question?

有另一个问题吗?

J: I know we've gone on for a long time, so I'd like to phrase this briefly and ask for a brief response. I've been aware of a lot of sadness lately in people and a lot of depression, and I'm wondering if there's a correlation. Is there a correlation between depression and the beginning of consciousness or the awareness of one's place in the cosmic plan, as if people who are becoming aware of who they are experience depression in the confusion of this growing knowledge?

J: 我知道我们已经进行一段长时间, 我将简短地为这个问题措辞并请求一个简短的响应。我觉察到最近在人们身上有很多忧伤与很多的沮丧, 我怀疑是否有一种关联。在沮丧与意识的开端或者对一个人在宇宙计划中的位置的认识这之间有一种关联吗, 就好像那些正在开始察觉到它们是谁的人会在对这种不断增加的知识的混淆中体验到压抑一样?

I am Latwii. We would precede our comments with the statement that what we offer is a generalized observation and not applicable to specific individuals that may occur to the questioner. The observation you have offered is to some extent correct in that one who elects to climb a ladder might be appalled both by the number of rungs and the angle of incline which faces them. We would also add that the time available to those of your planet to arrive at a conclusion to their studies is quite limited, and for that reason substantial amounts of catalyst are being introduced into your existence which accelerate the frequency of those events occurring which assist one in accomplishing alteration of oneself.

我是 Latwii, 在我们评论之前, 我们先声明我们提供的是一般性的观察, 不一定适用于出现在提问者的头脑中的特定个体。你已经提供的观察在某种程度上是正确的, 因为一个选择去爬一个楼梯的人, 找同时面对着阶梯的数量与陡峭的角度时, 可能会被惊吓到。我们同样愿意附加说明, 你们星球上的人要在它们的学习上抵达一个结束的位置, 可以为它们利用的时间是相当有限的, 为了这个原因, 可观的催化剂被引入你们的存在性之中, 这会加速那些会帮助一个人完成对它自己的改变的事件的发生的频率。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗?

J: No, thank you.

J: 不用了，谢谢你们。

Is there another question?
有另一个问题吗？

A1: May I ask a very brief question with a very brief answer? Are there entities born in which the veil of forgetting—I guess I'm feeling some resistance to my own asking the question. I can't think of the words I want to use. Are there individuals, are there entities born in which the veil of forgetting is not solid, in other words, it is penetrable by them, and therefore it is as though the catalyst comes from not only external but internal?

A1: 我想问一个很简短的问题，会有实体是被出生在遗忘的罩纱中——我猜想我对我自己询问这个问题感到某种抗拒。我无法想到我想要使用的词语了。是否有实体出生之后，遗忘的罩纱并不是坚固的，换句话说，它们可以穿透遗忘的罩纱，于是，这就好像是催化剂不只来自外在，也来自内在？

I am Latwii. The observation that you have offered is correct in that a number of—correction—in that among the number of tools brought into a specific incarnation by an individual entity, memories or partial memories or the later access to either may be a portion of the tool kit. For example, an entity who intended to accomplish the actions necessary to establish peaceful relationships with neighbors during a feudal existence, yet experienced a cessation of physical life prior to the accomplishment might in a new incarnation recall a strong drive toward that same objective and extend those efforts in an establishment such as that which you call the United Nations. The memories, as you describe them, may be quite detailed and accurate, or might be simply a vaguely defined drive or impulse to strive in a specific direction. The clarity is dependent upon the nature and use of the tool.

我是 Latwii，你已经提供的观察是正确的，因为很多的——更正——因为在被一个实体带入到一次特定的投生中许多工具之中，记忆，或者部分的记忆，或者都两者中的任何一个的后来的接通，都可能是那个工具箱的一部分。举例来说，一个实体在封建时期打算要完成与邻居达成和平的关系所需的行动，然而完成之前他的肉身就已经终结了，这个实体在新的转世期间可能会回忆起朝向相同的目标的一个强烈的驱策力，并将那些努力延伸到对诸如你们所称的联合国之类的一个机构之中。记忆，如你所描述的一样，可能是相当详细与准确；或者仅只是一个被模糊地定义的驱策力或者冲动，以往特定的方向努力。清晰度取决于该工具的特性与使用。

May we answer you further?
我们可以进一步回答你吗？

A1: No, thank you.

A1: 不用了，谢谢你们。

We thank you. Is there another question?
我们感谢你。是否有其它的问题？

S2: I would like to compliment you on your growing facility in conveying what you want to say using our words and grammatical structure.

S2: 我想要赞美你们在使用我们的文字与文法以传达你们想要说的事情的方面的不断增加的流畅。

I am Latwii. We thank you, my sister, and must confess no small amount of self-esteem at our efforts to make heads or tails of some of your more difficult idioms. Is there another question?

我是 Latwii，我们谢谢你，我的姐妹，我们必须坦白承认，对于我们所做出的弄清楚一些你们更为困难的习惯用语的努力，我们感到相当自豪。有另一个问题吗？

J: Latwii, if the opportunity presented itself, would you like to participate and come to a group in Dayton?

J: Latwii, 如果机会将它自己呈现出来的时候，你们愿意参加并前往在 Dayton 的一个团体吗？

I am Latwii. My sister, [whatever] the location—Dayton or any other—the request for our presence will always be answered. May we answer you further?

我是 Latwii。我的姐妹，无论什么地点——Dayton 或者任何其他的地方——对我们的在场的请求将一直都被回应。我们可以进一步回答你吗？

J: No, thank you.

J: 不用了，感谢你们。

S2: Yeah, I'd like to press that. At this point, the entity known to you as A2 is the only channel available to those of us who reside in Dayton. Is she sufficiently tuned to, as we say, go it on her own?

S2: 是的，我想要挤压那一点。在这个位置，被知晓为 A2 的实体是可供我们这些居住在 Dayton 的实体使用的唯一的管道。她是被充分调音以，如我们会说的一样，靠她自己进行传讯吗？

I am Latwii. My sister, we regard the instrument to whom you refer as being more than merely competent in the area of channeling our communications. The difficulty quite often lies not in the instrument, but in the group within which the instrument attempts to function, for the actual control of the signal, its intensity and clarity as delivered to the channel is maintained or disrupted by the direct efforts of the members of the group. For example, in a large group the effect of an individual falling asleep or daydreaming is noticeable, but not overwhelming upon our signal, for it is your group attunement that enables us to focus. The smaller in size the—correction—the smaller-sized group results in an emphasized accuracy or distortion, depending upon the efforts of the individuals involved.

我是 Latwii。我的姐妹，我们将你提及的实体视为是在对我们的交流进行传讯的区域中远远有能力胜任的。困难经常并不存在于器皿之中，而是存在于器皿尝试

在其中运转的团体之中，因为在信号被传递给管道的时候，对信号、它的强度以及清晰度的实际的控制是藉由团体的成员的直接的努力而被保持或者被打断的。举个例子，在一个大的团体中，一个个体睡着了或者在做白日梦的影响是可以注意到的，但对我们的信号上的影响却不是压倒性，因为使得我们能够聚焦的事情就是你们的团体的调音。在大小的方面更小的——更正——小规模的小组会导致一种被强化的准确性或者扭曲，这是取决于被包含在其中的个体的努力的。

The tendency of each individual participating to distort that which they believe themselves to be on the verge of hearing is also intensified in the group of smaller numbers, for each individual who has a strong bias toward the subject under discussion contributes to its reception inadvertently when they are in agreement and distorts the reception when a conflict between their own beliefs and that of the—correction—and that information being received from the channel. The purpose of our discussion at length of this subject is not to discourage the effort which you have in mind, but rather to explore the ramifications of what you consider undertaking.

参与的个体去扭曲它们在快要听到的时候相信它们自己是的事物倾向，在人数较少的团体中同样被强化，因为每一个对于要被讨论的主题拥有一种强有力的偏向性的个体，都会不可避免地当它们意见一致的时候对它的接收力做出贡献，并当在它们自己的信念以及从管道被接收到的信息之间有一种冲突的时候会扭曲那种接收力。我们对这个主题进行详细讨论的目的不是去打消你们已经在头脑中拥有的努力，而毋宁是探索你们考虑要进行的事情的衍生物。

Finally, we would suggest that a major part of your evaluation be the consultation with the instrument known to you as A2, for a reluctance or unwillingness to perform this service would result in a high amount of distortion.

最后我们会建议，你们的评估的一个主要的部分就是与被知晓为 A2 的器皿之间的商议，因为去进行这种服务的一种不情愿或者不乐意会导致一种高度的扭曲。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗？

S2: Thank you, you've been very helpful.

S2：谢谢你们，你们已经是非常有帮助的了。

Thank you, my sister. Is there another question?

我的姐妹，有另一个问题吗？

A2: Yes, Latwii. Have we tired the instrument?

A2：是的，Latwii，我们是否使器皿疲累了？

I am Latwii. We would regard the instrument as capable of fielding a few more pop flies, but would advise transfer of contact to another instrument if any overtime innings are expected.

我是 Latwii，我们认为该器皿还能够再接几个高飞球，但建议转移通讯到另一个

器皿如果任何要熬夜加班是被期待的话。

A2: Well, I was just asking for, if the instrument was tired, as to what would be best for the instrument once the meditation session was over, what would be in order or if he was just going to spring back to his normal, jubilant, punning self.

A2: 好的，我仅仅想要询问，如果器皿是疲倦的，一旦冥想的集会结束了，什么会是对器皿最佳的事情，为了要，或者如果他将要返回到他的正常的、欢乐的、会说俏皮坏的自我，什么事情是最佳的。

Our evaluation of the instrument's physical capacity is that the life force is quite strong, although a slight muscular stiffness is beginning to be evident, as well as a quite nearly filled bladder. May we answer you further on this subject?

我们对于器皿的身体上的能力的评估是，生命能量是相当强有力的，尽管一点点的肌肉的僵硬正在开始成为明显的，同样还有一个几乎被充满的膀胱。我们可以在这个主题上进一步回答你吗？

A2: So I take it a back rub and a bathroom would be all he needs?

A2: 因此，我会为它进行背部按摩，上厕所就是所有他需要的事情了吗？

I am Latwii. The instrument has expressed to us a substantial amount of gratitude for either, but not necessarily in random succession.

我是 Latwii。器皿已经对我们表达了对两者中的任何一个的大量的感激，但是，并不一定要按顺序进行。

A2: Thank you, Latwii.

A2: 谢谢你们，Latwii。

Is there another question?

有另一个问题吗？

A1: Latwii, I don't have a question, I just want to say again what joy I am feeling. What joy I am feeling! And I thank you for being a part of it.

A1: Latwii, 我没有一个问题，我只想说我感到多么地喜乐！多么地喜乐！我感谢你是这喜乐的一部分。

I am Latwii. My sister, we share your joy as you share ours.

我是 Latwii，我的姐妹，我们分享你的喜乐，如同你分享我们的一般。

Is there another question?

是否有其它的问题？

(Pause)

(停顿片刻)

I am Latwii. As there are no more questions, we will relinquish our use of this instrument with our sincere gratitude for the patience and willingness to listen without prejudice to those present. In the love and the light of the infinite Creator, we bid you adieu. I am known to you as Latwii.

我是 Latwii，既然没有更多问题，我们将解除对这个器皿的使用，我们诚挚地感激在座每位耐心以及愿意不带偏见地倾听。在无限造物者的爱与光中，我们向你们道别。我是你所知晓的 Latwii。

December 12, 1982

1982-12-12 Hatonn: 纪念与回忆

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

[I am Hatonn.] I greet you, my friends, in the love and the light of our infinite Creator. "In Memoriam." "In the memory of." How many times have your hearts been touched by the memory of one whose courage, bravery or goodness was so outstanding that your attention is commended and your heart is drawn up in an emotion of love and admiration for the memory of someone, some brave act, some heroic deed. It is written that the one known as Jesus looked past his own physical death and offered to his disciples a proper memorial, for this teacher knew well that those seeds which he had planted during his incarnation, if they were good, would bloom long after that passage which confronted him when he offered bread and wine to his brothers.

[我是 Hatonn。]我的朋友们，我在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。“缅怀。”“纪念。”你们的心已经多少次被这样一些人的纪念而被触动了呀，这些人的勇气、勇敢或者善良是如此之杰出的，以至于你们的关注被交托给它们，你们的心在一种对某个人，某个勇敢的行动，某个英雄的行为的纪念的爱与赞颂的情感中被向上拉起。书中有写道，被知晓为也是的实体看穿他自己的物质性的死亡，并对他的弟子们提供了一个适当的纪念，因为这个老师在他提供给他的兄弟们面包和酒的时候清楚地知晓，那些他在这次投生期间已经种下的种子，如果种子是良好的，就会在他所遭遇到的那个出口之后很久繁茂。

As you look about your own memories you may find yourself realizing that due to the exigencies of your third-density illusion, the difficulties and problems of living, you are not able to crystallize and bring into an orderly form your appreciation for those whose lives you touch until they have departed from you. When they have gone, you evaluate an incarnation and say, "There is a great loss. There was a fine person."

当你观察你自己的记忆的时候，你可能发现你自己领悟到，由于你们的第三密度幻象的紧迫性，由于生活的困难与问题，你无法接近并将你对于那些你接触到的实体的生命的欣赏带入到一种有序的形式之中，一直到它们已经离开你们为止。当它们已经离去的时候，你会评估一次投生并会说，“会有一种巨大的损失。曾经有一个好人。”

Let us turn the eye of the seeker upon this common misconception of the ways of love. It is always helpful to the one who loves to offer that love, even if it is only to a memory. But far more lively does that love become when it is offered to one who lives in his or her imperfect way, within the framework of your observation. How difficult it is to love the living person in motion, in change, in transit. You are fortunate if you can achieve that love for any great percentage of your experience, for to many among your peoples experiencing that love within the illusion while faced with the waking face of

another is utterly unknown and will not ever be experienced.

让我们将寻求者放在这种对爱的方式的通常性的误解上的目光移开。对于一个会去爱的人，去提供那种爱一直都是对它有帮助的，即使它仅仅是被提供给一个回忆。但是，当那种爱是被提供给一个正在用在你们观察的框架之中的他的或者她的不完美的方式而活着的人的时候，那种爱难道不会变得远远更加生动吗？要去爱一个在运动中，在改变中，在变迁中的活着的人，这是多么困难的事情呀。如果你们能够在你们的体验的任何巨大的百分比的时间中取得那种爱，你们是幸运的，**因为对于你们的人群中的很多在幻象中正在体验那种爱的而又同时又面对另一个人的醒着的面孔的人，这种爱是完全不被知晓并将不会被体验到的。**

For you see, my friends, entities do not seem to be perfect. One may watch a tree flower and exclaim over the lovely blooms and cherish the fruit in its season and glory, in the radiance of the autumnal leaf, and stand in admiration of the sturdy skeleton the winter tree gives us, unafraid, unbowed and utterly without pretense. In reality, people are just as the tree. They flower, they bear fruit, they have their moments of dazzling radiance, they have their births, they have their deaths and they have those moments when they stand naked to the world, caught in an instant of being precisely who they are.

因为你们看，我的朋友们，实体并不会看起来似乎是完美的。一个人可能看到一朵树上的花，会对可爱的花朵欢呼，并会珍惜在它的季节与荣耀中，在秋叶的光彩中的果实，一个人会对冬天的树木给予我们的坚强的骨骼，为它的无畏、不屈，完全不带伪装而站在赞美之中。实际上，人就和树木一样。它们会开花，它们会结果，它们拥有它们具有令人炫目的光辉的时刻，它们拥有它们的出生，它们拥有它们的死亡，它们拥有那些在其中它们会赤裸裸地直面世界，并在一瞬间的分毫不差地成为它们之所是时刻。

But how can each of us see each other as perfect without waiting for each other to become memories? We must always move within when we seek the truth of love, for that which is love begins with each entity in the circle, each of Hatonn who speaks to you. The original Thought is each of you. So it is to yourself you must apply for wisdom upon the matter of how to love the ever-changing people about you. And the first person whom you encounter as you seek the heart of that truth is yourself. How many times today have you experienced yourself as perfect? How many times today have you experienced yourself as utterly without pretense and totally open to view? If your answer is in the negative, or is in the low numbers, do not feel that you are one of few who have missed noticing the perfection of their own beings. No, my friends, few there are indeed who are willing even to consider the possibility of themselves as sparks of that divine fire, that original Thought, that Logos, the Creator.

但是，我们每一个人如何在不用等到相互彼此都成为了回忆的时候就将相互彼此视为是完美的呢？我们必须在我们寻求爱的真理的时候一直都在内在之中移动。因为爱之所是会从在圈子中的每一个实体，从对你们发言的每一个Hatonn开始。原初的想法就是你们每一个人。因此，你必须将它应用在你自己身上，以取得对于如何去爱在你周围的不断改变的人的问题的智慧。在你寻求真理的核心的时候你遇到的第一个人就是你自己。今天你已经多少次将你自己体验是不完美的？今

天有多少次你已经体验你自己是全然没有伪装且对于视野是完全开放的?如果你的回答是否定的, 或者是数量很少的, 不要感觉到你是少数的那些已经错过了注意到它们自己的完美的存有中的一员。不是的, 我的朋友们, 几乎没有人确实甚至会乐意于将它们自己视为是神圣的火焰, 那个原初的想法、理则、造物者的火花。

As you meditate, my friends, look for yourself. You are perfect. The place whereon you stand is holy ground. You cannot separate yourself from the sanctity of the truth which you seek. In all humility, may we suggest that you experience surrendering yourself to that divine Creator within you. The offshoots of this surrender are many, and you will find that you do not need to be touched only by memories, for life will begin to fill itself with the beauty, the joy, and the completion of the one Creator as it is shown to you in the ever-changing faces of all those who surround you and of yourself.

当你们冥想的时候, 我的朋友们, 观察你自己。你是完美的。你所站立的位置就是圣地。你无法让你自己与你寻求的真理的神圣性分开。在所有的谦逊中, 容我们建议, 你体验让你自己臣服于在你内在之中的那个神圣的造物者。这种臣服的衍生物是为数众多的, 你们将会发现, 你们并不需要仅仅会被回忆所打动, 因为生命将会开始用太一造物者的美丽、喜悦以及完整性填满它自己, 当它通过包围着你的所有实体的, 以及属于你自己的不断改变的面容对你显现的时候。

It was written in your holy works, "Lift up your heads, oh ye gates." Imagine that those great portals are the eyes of your inner being and lift up those everlasting doors within, that the King of Glory who waits may fill your being. 在你们的神圣著作中这样写道, "哦, 永久的门户, 你们要把头抬起。"想象那些巨大的入口就是你内在存有的眼睛, 升起那些在内在之中的永久的门户, 那等待着的荣耀的王就可以充满你的存有了。

We ask that you hear our words, knowing that we are full of mistakes and errors and only wish to share with you those things which have inspired us as we go upon our own pilgrimage. To speak with you is an enormous aid for us and we thank you with all our hearts while reminding you to let no word of ours influence your thinking if it does not seem comfortable and appropriate to your seeking at this time.

我们请求你们听到我们的话语, 并同时知晓, 我们是充满了错误和差错的, 我们仅仅希望与你们分享那些在我们进行我们自己的朝圣之旅的时候已经启发了我们的事情。对你们发言对于我们是一种极大的帮助, 我们用我们全部的心感谢你们, 我们同时提醒你们, 不要让我们的任何言语影响你们的思考, 如果它看起来似乎并不是束缚的且对于在此刻你们的寻求并不是合适的。

We would like to exercise the other instruments and close through others. We will transfer now if the one known as M would accept our contact. I am Hatonn.

我们想要训练另一个器皿并通过其他的器皿结束。我们将在现在转移, 如果被知晓为 M 的实体愿意接受我们的接触。我是 Hatonn。

(M channeling)

(M 传讯)

I am Hatonn. I am now with this instrument. I greet you with the love and the light of the infinite Creator. Your attention at this time is focused on the birth of a child and how he changed the world. But do you realize the beauty of the birth of any child? All are similar and yet every one is different. You are aware of the effect of this miraculous child on the world, but do you realize that each child born changes the world? Some people change many people. Some people change things. But everyone has some effect. If you would see the miraculous things that a life can do and appreciate it, taking your hand, reaching over, picking up something is truly miraculous. If you are aware of all the things that had to go right for you to perform this single simple act, you would see the whole universe and consider it a miracle.

我是 Hatonn。我现在与这个器皿在一起了。我带着无限造物者的爱与光向你们致意。你们在此刻的注意力是被聚焦在一个孩子的出生，以及他如何改变了世界上的。但是你们意识到了任何孩子的美丽吗？所有的孩子都是类似的，而每一个孩子都是不同的。你们察觉到这个奇迹般的孩子对世界产生的影响，但是你们意识到每一个被生出来的孩子都改变了世界吗？一些人改变了很多。一些人改变了事情。但是，每一个人都拥有某种作用。如果你们愿意看到一次生命能够做的那些奇迹般的事情，并欣赏那个生命，拿出你们的手，伸出来，捡起某个真正是奇迹般的事情。如果你们察觉到所有为了你们执行这个单一的简单的动作而必须要正常运转的事情，你们就会看到整个宇宙并将它视为是一个奇迹了。

You see many miracles every day, but because they happen often you don't think on these miracles. You don't see the entire creation when you reach your hand to pick up something. Nothing is born that is not a miracle. A little animal, a plant, and the world will never be the same because that animal and that plant and that human are different than every other plant, animal and human. They are truly miracles. You would [find it] difficult to be depressed if you realized all the miracles that are around you. Even a cake baking in the oven if you had never seen a cake baked would be truly miraculous. People who have never seen snow falling are speechless when they see it. To them it is a miracle. Everything, my friends, is a miracle if you see the infinite Creator in all things.

你们每一天都看到很多的奇迹，但是，因为它们如此经常地发生，你们并未对这些奇迹进行思考。当你们伸出你们的手并捡起某个东西的时候，你们并未看到整个造物。没有任何被生出来的事物不是一个奇迹。一个小小的动物，一颗植物，世界将永远不会是一样的，因为那个动物，那个植物，以及那个人都是与每一个其他的植物、动物和人是不同的。它们真的是奇迹。你们会发现，如果你们意识到所有的在你们周围的奇迹，要成为沮丧的是困难的事情。甚至一个在烤箱中的烘烤的蛋糕，如果你们从未看到过一个蛋糕被烘烤的话，都会真正地是奇迹般的。从未来到过落雪的人，在它们看到它的是时候，会说不出话来。对于它们，它是一个奇迹。每一个事情，我的朋友们，都是一个奇迹，如果你们在所有的事物中都看到无限造物者的话。

As you go through your life and as you go through your everything else, do you see the Creator in everything? Do you realize that you personally truly are miraculous? How much it took for you to be born, to grow, and even to die and make place for another? All things are miraculous. And yet some people see none of them. The only miracle they see is the first time they see something. But if you see something for the thousandth time and still think of it as a miracle, you have a link with eternity. And if you can see a miracle for ten thousand times and still see it as a miracle, you are close to truth.

当你经历你的生命的时候，当你经历你的每一个其他的事情的时候，你在每一个事物中都看到造物者了吗？你意识到你个人真的是奇迹般的吗？你要花多少时间被生出来，成长，甚至死去，并为另一个实体留出空间呢？一切事物都是奇迹般的。而一些人没有看到任何的奇迹。它们看到的唯一的奇迹就是它们第一次看到的某个事物。但是如果它们看到某个事物一千次，并仍旧认为它似乎一个奇迹，你们就会拥有一个与永恒之间的连接了。如果你们能够看到一个奇迹一万次并仍旧将它视为一个奇迹，你们就接近真理了。

I am Hatonn. I leave this instrument.

我是 Hatonn。我离开这个器皿。

(K channeling)

(K 传讯)

I am Hatonn. I am now with this instrument, and again I greet you with the love and the light of the infinite Creator. We will close with one final thought about creation. Everything that is manifest is just another aspect of the infinite Creator. Nothing is manifest without the power and the presence of the one infinite Creator. These concepts are difficult for those of you of the third density and yet if one ponders for a short time, the truth of it becomes evident.

我是 Hatonn。我现在与这个器皿在一起了，我再一次藉由无限造物者的爱与光向你们致意。我们将用一个关于造物的最后的想法来结束。每一个被显化的事物，都仅仅是无限造物者的另一个面向。没有任何事物是在没有太一无限造物者的力量与临在的情况下被显化的。这些观念对于你们这些属于第三密度的实体是困难的，而如果一个人沉思一小段时间，它的真理会成为明显的。

It has been great pleasure and joy for us to be here with you in meditation and I now leave you in the love and the light of the infinite Creator. I am Hatonn.

在冥想中在这里与你们在一起，这对于我们已经是巨大的快乐与喜悦了，我现在在无限造物者的爱与光中离开你们。我是 Hatonn。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and I greet you, my friends, in the love and in the light of the one infinite Creator. We are especially pleased to be able to greet this group this

evening, for we have an honor and a duty—that is growing greater and greater as time passes—to this group; that is, our attempt to answer your queries in a way which may be of service to each of you. We thank each for requesting our presence. May we now begin with the first query?

我是 Latwii, 我的朋友们, 我在太一无限造物者的爱与光中向你们致意。我们尤其很高兴能够在今晚向这个团体致意, 因为我们对于这个团体拥有一种荣耀与一种责任——随着时间推移, 荣耀与责任是越来越大的; 也就是说, 我们用一种可能会对你们每一个人有所服务的方式来回答你们的问题的尝试的荣耀与责任。我们会为各位请求我们出席而感谢各位。我们现在可以用第一个问题开始吗?

Carla: I challenge you. [Speak] you in the name of Christ? Are you truly Latwii and do you come in the name of Christ?

Carla: 我挑战你们。你们是用基督的名义发言的吗? 你们真的是 Latwii 吗, 你们是以基督的名义而来的吗?

I am Latwii. We do indeed come and greet you in the name of the Christ whom you know as Jesus. We speak more deliberately this evening as a result of the request of this instrument that it be more purely able to communicate our thoughts. Therefore, a portion of this process must include the increase of what your group knows as the conditioning vibration. This is not necessarily true for another instrument, but true for this instrument so that it might be reassured that it is operating more purely without the inclusion of its own thoughts in a conscious manner to the message which we share.

我是 Latwii。我们确实是以你们知晓为耶稣的基督的名义而来并向你们致意的。我们更为有意地在这个晚上作为这个器皿的请求的一个结果而发言, 它的请求使它能够为更纯净地对我们的想法进行交流。因此, 这个过程的一部分必须包含对你们的团体知晓为调节性的振动的事物的增强。这对于另一个器皿并不一定是真实的, 但是对于这个器皿是真实的, 因此, 可以被再次保证的事情是, 它是在更为纯净地运转的, 而没有将它自己的想法用一种有意识的方式掺杂到我们分享的信息中。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以更进一步回答吗?

Carla: Not on that point. I'm satisfied. Thank you very much. You're right, it was the difference in the rate of delivery that concerned me. On the same bent, though, I would like to ask another question. Donnie told me that Friday there was very strong conditioning that came to several instruments in the group that they were not able to distinguish the signal and my suspicion, merely from experience with this particular contact, was that it may well have been Oxal, which is a fairly narrowband contact and, while very strong in the conditioning, is difficult to get clearly. I was wondering if you could confirm this and if it were indeed a pure contact, that is, purely positive?

Carla: 在那一点没有了。我满意了。非常感谢你们。你们是对的, 让我担心的事情是在传递的速度上的不同。然而, 在同样的方向上, 我想要问另一个问题。Donnie 在周五的时候告诉我, 有非常强有力的调节作用出现在团体中的几个器

皿身上，以至于它们无法分辨出信号，我的怀疑是，这仅仅是根据与这个特定的接触的经验，它很有可能已经是 Oxal，Oxal 是一种相当窄频的接触，而在调节作用中是非常强有力的，但却很难清晰地取得。我想知道是否你们能够肯定这一点，是否它确实是一个纯净的接触，也就是说，纯粹正面性的接触？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We find in this instance the opportunity being offered to these two entities to channel an entity which is less than purely positive. You are familiar with the greetings which the work of this group has produced from the entities which enjoy the darker portion of the one infinite Creator. It is not an easy task to purely channel entities which are beyond your ken. It is a task which requires great vigilance, for you may look upon each instrument as likened unto a crystal of your precious stones. Each instrument in the configuration of mind presents a structure or latticework which transmits that similar to light that is the thoughts of another of Confederation origin according to the tuning. Be there thoughts of separation—such as anger, frustration, jealousy—then there is the break in the regularity of the crystalline structure which causes a distortion in that structure and allows an opening for other entities to utilize.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。我们发现在这个情况中，机会是被提供给那两个器皿，来传讯一个较不纯粹地是正面性的实体。你们会对这个团体的工作已经藉由这些喜欢太一无限造物者的更为黑暗的部分的实体产生出来的致意是熟悉。要纯净地传讯那些不在你们的知识范围内的实体，这不是一个容易的工作。它是一个需要巨大的警觉的工作，因为你们可以将每一个器皿视为是就好比你们的珍贵的宝石的一个结晶。每一个器皿通过心智的配置都会呈现出一种结构或者点阵晶格，类似于传送光，它会根据调音传送属于星际联邦源头的另一个实体的想法。但是，分离的想法——诸如愤怒、挫折、嫉妒——接下来，在晶体结构的规律性中就会有破裂，这会在那个结构中造成一种扭曲，并允许一个开口出现来让其他的实体利用。

This is not a great problem for this group at this time, for in general each is quite aware of the necessity for the proper tuning as a group. The utilization of the individual tuning has been less than desired in some cases. That is to say, as each potential instrument enters the meditative state after the tuning for the group has been accomplished, there is the further need to purify the desire of the entity to serve as an instrument in the positive sense of service to others. This may take any form, as we have mentioned. Then the challenging of any contact which is received is necessary in order that the final phase of tuning might be accomplished.

在此刻，这对于这个团体不是一个大问题，因为一般而言，每一个器皿都相当了解作为一个团体进行适当的调音的必要性。对个体调音的利用已经在一些情况中是较不被渴望的了。也就是说，当每一个潜在的器皿在为了团体而进行的调音已经被完成之后进入到冥想状态的时候，就会有更进一步净化实体在服务他人的正面性的意义上作为一个器皿而服务的渴望的需要。如我们已经提到过的一样，这种调音可以采用任何的形式。接下来，对任何被接收到的接触的挑战都是需要的，以便于调音的最后的阶段可以被完成。

This instrument, for example, took longer than was its means or method usually in speaking our words, for it was in the process of accomplishing this challenge. Then if any within the group feels uncomfortable with the contact as it is transmitted, then let that entity challenge the contact as did the one known as Carla this evening.

举个例子, 这个器皿花费了比它通常用来说出我们的话语的途径或者方法要花费的时间更长的时间, 因为它是在完成这种挑战的过程中的。接下来, 如果在团体中的任何人在接触被传递的时候对接触感觉到不舒服, 接下来, 让那个实体如被知晓为 Carla 的实体在今晚做过的一样地挑战那个接触

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以进一步回答吗?

Carla: No, thank you.

Carla: 不用了, 谢谢你们。

I am Latwii. We thank you. Is there another query at this time?

我是 Latwii。我们感谢你。在此刻有另一个问题吗?

K: Yes. I really don't know how to ask this question, but I'm going to make a try. After my meditation this morning, the thoughts occurred to me that, well, these thoughts occurred to me, I guess, as a result of having had backache again because I did too much at Thanksgiving time and I've had to pay the heavy price again, but the thought occurred to me after the meditation that, one, that we can request a healer to help in the healing process in the body and the second thought was that we can visualize healing energies in the body that does the same thing for the body that the oil does for the moving parts of my automobile. And I've been able to get through the day without pain as a result of those thoughts that came to after my meditation.

K: 是的。我真的并不知道如何询问这个问题, 但是我将要尝试一下。在我今天早上的冥想之后, 一些想法出现在我头脑中, 好的, 这些想法, 我猜想, 是作为再一次遇到头疼的一个结果而出来在我头脑中的, 因为我在感恩节做了过多的事情了, 我不得不再一次付出沉重的代价了, 但是在冥想之后那个想法出现在我的头脑中, 第一个想法是, 我们能够请求一个疗愈者通过对身体的疗愈的过程来进行帮助, 第二个想法是我们能够观想在身体中的疗愈的能量, 这种能量对于我们的身体的作用, 就好像润滑油为我的汽车的运动的部分的作用一样。作为这些在冥想之后出现在我头脑中的想法的一个结果, 我已经能够在没有疼痛的情况下经历那一天了。

Now my question is, did my thoughts relieve the pain, or ... well, can you comment on that?

现在, 我的问题是, 是我的想法缓解了痛苦吗, 或者.....好的, 你们能够对那一点进行评论吗?

I am Latwii. My sister, we can comment by suggesting that whatever the means used by the entity seeking healing, the healing occurs as a result of the

efforts of the one Creator which is at the heart of your being. There are various means by which this might be accomplished. Whatever the means, it is only necessary that the entity seeking healing at some portion within itself realize that it is whole and perfect and that healing has been accomplished. Some seek the aid of your orthodox healers who may be of assistance simply by giving their attention to the one seeking healing. Therefore, many symptoms disappear in the waiting room. Some seek the blessing of a sacred place or thought ...

我是 Latwii。我的姐妹，我们能够藉由这样建议来进行评论，无论寻求疗愈的实体使用什么途径，疗愈都会作为太一造物者的努力的一个结果而出现，太一造物者是在你的存有的核心之处的。会有各种各样的藉由其这种疗愈这个被实现的途径。无论什么途径，唯一需要的事情就是，在自我内在之中的某个位置寻求疗愈的实体意识到，它是完整的，完美的，且疗愈已经被进行了。一些实体会寻求你们的传统的疗愈者的帮助，这些疗愈者可能会单纯地藉由将它们的注意力赋予那个寻求疗愈的实体而有所帮助。因此，很多的症状会在休息室就消失了。一些人会寻求一个神圣的场所或者想法的祝福.....

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii. To continue ... and allow this blessing to connect the conscious mind with the deep portion of mind that is one with the Creator and thereby allow the healing to occur. Whatever means is used, the more conscious the entity is of the reality of unity of self with all, the more effective the means of healing is.

我是 Latwii。继续.....允许这种祝福将表面意识的心智与心智的深入的部分联系在一起，心智的深入的部分是与造物者是一体的，并由此允许疗愈发生。无论什么途径被使用，实体更多地察觉到自我与万物的一体性的实相，那个疗愈的途径就会更加有成效。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们更进一步回答你吗？

K: Your comment about tuning in was interesting because the thought had also come two or three days previously that my radio is powerless until I plug it into the wall, connect it to the power. And as I had the pain, I thought, why can't I tune into power like that? So it seems like the thoughts all were sort of connected and had the same meaning. Now is this—and I hadn't really been asking for healing—if this is true for one's own self, then can this be extended to others, this kind of healing extended to others or given to others?

K: 你们关于调音的评论似乎有趣的，因为那个想法同样也在两三天之前出现在我头脑中，我的收音机是没有能量的，一直到我将它插到墙上，与能量连接在一起为止。当我遇到疼痛的时候，我思考，为什么我无法调音进入到类似那样的能

量中呢？因此，在我看起来似乎是，想法全都是以某种方式连接在一起的，并都拥有相同的意义。现在，这是——我并未真的请求疗愈——这对于一个人自己的自我是有效的吗，接下来，这能够被延伸到其他人吗，这种类型的疗愈能够被延伸到其他人或者被给予其他人吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. The process of healing, as we have mentioned, is the process of realizing that the self at the heart of self is one with all, therefore, is whole, perfect and healed of any distortion. You inhabit an illusion that allows great distortions in many directions that you might experience the variety and depth of meaning of the one Creator. As you bring these distortions into balance you create the process of healing for yourself, for in that process of balancing polarities of distortion, you emphasize within your deep mind the unity that binds all of creation.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。疗愈的过程，如我们已经提到的一样，是意识到自我在自我的核心之处是与万物是一体的，因此，是完美的，完美的，并被疗愈了任何的扭曲的。你们居住在一个幻象中，它允许巨大的扭曲存在于很多的方向上，这样你们可以体验到太一造物者的意义的多样性与深度，当你将这些扭曲带入到平衡之中，你就为你自己创造了疗愈的过程，因为在那个扭曲的极性的过程中，你在你的心智的深处强调了连接所有造物的统一性了。

As this process of balancing continues within your own being, this growth then acts as a healing process to your own complex of mind, body and spirit. The process of growth and the process of healing, therefore, are one process. As you proceed upon this journey you became able to offer a service to others which has been likened unto shining a light in the darkness. The minds and hearts of others are touched, inspiration is delivered and received. You may further refine this process by offering to the physical vehicle of another the catalyst, shall we say, that allows that entity to complete the process of healing within itself in a certain distortion if that entity so requests it to the depths of its being. Then you function as what you may call a healer upon the levels of mind, body and spirit.

随着这个平衡的过程在你自己的存有内在之中继续进行，这种成长接下来就会起到一种对你自己的心智、身体和灵性复合体的疗愈的过程的作用。成长的过程，疗愈的过程，因此就是一个过程。随着你在这条旅程上前进，你会开始能够对其他人提供一种服务，这种服务已经被比作在黑暗中闪耀一种光了。其他人的心智和心会被接触到，启发是被传递并被接收到的。你可以更进一步藉由对另一个人的物质性载具提供，容我们说，催化剂来精炼这个过程，这种催化剂会允许那个实体在它自己内在之中通过一定的扭曲来完成那个疗愈的过程，如果那个试图在它的存有的深处如此请求了那个疗愈的过程的话。接下来，你就作为你可以称之为一个疗愈者的事物而起作用了。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以更进一步回答吗？

K: No, that makes a lot of sense and I understand my own thoughts better. But just let me make one little summary statement. Then the pain that I had

served as a catalyst for my own growth and understanding. Is that right?

K: 不用了, 那是很有道理的, 我更好地理解了我自己的想法了。但是, 仅仅让我做一个小小的总结性地陈述。那么, 我遇到的痛苦是作为一个我自己的成长和理解的催化剂而起作用的。那是正确的吗?

I am Latwii. This is correct, my sister, when you realize that the pain is one among many catalysts, though a quite efficient one.

我是 Latwii。这是正确的, 我的姐妹, 当你意识到痛苦是很多催化剂中的一个催化剂的时候, 尽管它是一个相当有成效的催化剂。

May we answer you further?

我们可以更进一步回答吗?

K: I agree it's pretty efficient! It has been for me. No, thank you.

K: 我同意它是相当有效的! 它已经对于我是相当有效的了。没有问题了, 谢谢你们。

M: Well, I have the reverse situation, Latwii. I never have a pain. Am I missing something? Am I missing an opportunity to grow? Or is there some particular reason why I never have a pain? Almost everybody I know have got aches and pains and something's wrong with them. And I never take an aspirin and I never have any pain. Am I missing something?

M: 好的, 我遇到了倒转过来的情况, Latwii。我从未遇到过一种痛苦。我错过了某个事物吗? 我错过了一个成长的机会吗? 或者为什么我从未遇到过一种痛苦, 会有某个特定的原因吗? 几乎我知道的每一个人都已经患有疼痛、痛苦或者在它们身上的某个事情出错了。我从未服用过一片阿司匹林, 我从未遇到过任何痛苦。我错过了某个事情吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. The concept of "missing something" is correct, although one might more fruitfully state the situation as the experiencing of that which is necessary for growth of mind, body and spirit. Some entities do not utilize all forms of catalyst, for their lessons do not require all forms of catalyst. Therefore, you may indeed be missing something, but the something may not be necessary for your growth as you have designed it.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。“错过了某个事情”的观念是正确的, 尽管一个人可以更加富有成效地将这样的情况表述为, 对于心智、身体和灵性的成长是必不可少的事物的体验。一些实体并不会利用所有形式的催化剂, 因为它们的课程并不要求所有形式的催化剂。因此, 你可能确实错过了某个事情, 但是那个某个事情可能对于你的成长不是必需的, 如你已经对你的成长的设计一样。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以更进一步回答你吗?

M: No. I guess it doesn't matter, then, that I'm missing it. I do have another question, though. How could we have made the birth of Christ which was in a

stable and was a very simple thing into a very expensive, complicated, disappointing, annoying holiday?

M: 不用了。我猜想它并不重要, 那么我错过了它。我还有另一个问题。我们怎么能够使得在一个马厩中的基督的诞生, 使得一个非常简单的事情成为了一个非常昂贵的、复杂的、令人失望的、令人烦恼的节日的呢?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. The birth of the one known as Jesus has occurred within the previous two millennia of your planet's history. The entity accomplished its mission with great love and profound effect upon the minds and the spirits of the people of your planet. Through these many years the various perceptions of this entity's purpose have grown and flowered in many directions. Each perceives in a certain manner the value of the entity's life stream.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。被知晓为耶稣的实体的诞生是发生在你们的星球的历史的两千年之前的。这个实体是带着对你们的星球的人群的心智的灵性上的巨大的爱与深入的影响而完成了它的使命的。尽管在许多年年, 对这个实体的目的的各种各样的观念已经在很多的方向上生长并开花了。每一个观念都用一定的方式了解了这个实体的生命的溪流的价值了。

The people of your planet at this time, and especially of your country at this time, have the means of communication which allows many to experience the perceptions of a few concerning this event. Therefore, the perceptions of the few have been combined with the, shall we say, economic realities of your illusion so that there is an effect which may be likened unto looking at a picture buried in a pool of muddy water. Therefore, it is the case that each within your illusion to see most clearly the purpose of the life of the one known as Jesus of Nazareth must look within the heart, for there the illusion of profit and loss falls away so that the message of love radiates throughout the being.

在此刻你们星球的人群, 尤其是在此刻你们的国家的人群, 拥有沟通交流的途径允许很多人体验到了一些人关于这个事件的观念。因此, 一些人的观念已经与你们的幻象的, 容我们说, 经济的现实混合在一起了, 这样就会有这样一种效果, 它可以被比作观看一幅图画在一片浑浊的水中被遮蔽起来了。因此, 在那种情况中, 在你们的幻象中的每一个实体要极其清晰地看到被知晓为拿撒勒的耶稣的实体的生命的目的, 它都必须要在心之中观察, 因为具有得失的幻象会消散, 这样爱信息就可以在贯穿整个存有发光了。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以更进一步回答吗?

M: I'm still not sure how all this bustle and shopping and shopping and losing their temper and buying gifts to exchange them, how that came into being in connection with a child born in a stable. It seems like we would have a simple meal and maybe sleep on straw pallets to give us some of the feeling of Christmas. Instead we just reversed Jesus' birth. And I can't figure out how we accomplished that.

M: 我仍旧不确信, 所有这些忙乱、购物发脾气、购买礼物来交换礼物, 那如何与一个在马厩中出生的孩子联系在一起。在我看起来似乎, 我们吃一顿简单的饭, 并可能睡在稻草铺的床铺上, 以给予我们某种圣诞节的感觉。相反, 我们仅仅倒转了耶稣的出生。我无法弄明白, 我们如何完成那个的呢?

I am Latwii. Perhaps we may use a simple analogy, well known to some within this group. Imagine a row of people, as you call them, each sitting upon a chair. Many are the numbers. A thought is spoken into the ear of one at the end of the row. This entity then leans to his right and speaks the thought to the next entity who in turn does the same and so forth down the line of entities until at the end there is the speaking of a thought which began at the far end and traveled the course being spoken and distorted at each speaking so that when it arrives at the other end it is very different than when it began. 我是 Latwii。也许我们可以使用一个简单的类比, 它对于在这个团体中的一些人 是被清楚知晓的。想象有一排人, 如你们对它们的称呼一样, 每一个人都坐在一 张椅子上。人数是众多的。一个想法对着在那排人的一端的一个人的耳朵被讲述 了。这个实体接下来向他的右边倾斜并将那个想法说给下一个实体, 那个实体依 次做相同的事情, 如此一直沿着对一队实体向下, 一直到最后, 在最远端开始的 对一个想法的表述, 在经历了这个被讲述进程中, 在每一次讲述的位置上都被扭 曲了, 这样, 当抵达另一端的时候, 它与在它开始的时候是非常不一样的了。

Imagine also that the surroundings of these entities changes greatly as the thought is spoken towards the far end and there is great noise, confusion and distraction. The thought at its final destination appears greatly distorted from when it began. In this manner the simplicity of the message of love has been distorted by the years, the perceptions of mind, and the surrounding cultures in which the perception has been nurtured, however distorted.

同样也想象, 随着想法发向着远端被讲述, 在这些实体周遭的环境发生了巨大的 改变, 会有巨大的噪音, 混淆以及分心物。那个想法在它最后的终点处会看起来 与它开始的时候相比是极大地被扭曲了的。就是用这种方式, 爱的信息的简单性 已经被岁月、心智的直觉以及周遭的文化所扭曲了, 就是在这些周遭的文化中, 知觉已经被滋养了, 无论文化是多么扭曲。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗?

M: No. I think you've explained it. Thank you.

M: 不用了, 我认为你们已经解释了它了。谢谢你们。

We thank you, my sister. Is there another question at this time?

我们感谢你, 我的姐妹。在此刻有另一个问题吗?

Carla: If the instrument is not too fatigued, I have a question. I have a friend who has experienced a good deal of swelling in the limbs, water weight, apparently, and it seems to have been in connection with some sort of an insect bite to which he was allergic, we're not sure. I was wondering if you

could comment, and if you could, if you would comment on any of four points. The physical cause of this, the metaphysical cause or implications, what I can do for this entity, and what this entity can do for himself.

Carla: 如果器皿不是太过疲倦的话, 我有一个问题。我有一个朋友, 它已经体验到大量了四肢的肿胀, 明显地水肿, 这看起来似乎已经与某种类型的一种昆虫的叮咬联系在一起了, 他对昆虫的叮咬是过敏的, 我并不确信。我想知道是否你们能够评论, 如果你们能够的话是否你们愿意对四个要点中的任何一个上进行评论。这个情况的物质性的原因, 形而上学的原因或者含义, 我能够为这个实体做什么, 这个实体能够为他自己做什么。

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We find that though this information may be spoken of in some general sense, that the relationship of this instrument to the entity to which you speak has a distorting factor which we cannot penetrate at this time, for there are extenuating circumstances, as you may call them, concerning the process of relaying our thoughts.

我是 Latwii。我理解了你的问题, 我的姐妹。我们发现尽管这个信息可以用一般性的方式被谈及, 这个器皿与这个你们谈及的实体之间的关系会拥有一种扭曲性的因素, 这是我们在此刻无法刺穿的, 因为会有涉及到对我们的想法的传递的过程的, 如你们对它们的称呼一样, 情有可原的情况。

Carla: In that case I take it back.

Carla: 那样的话, 我收回这个问题。

I am Latwii. We appreciate your concern and thoughtfulness. Is there another question at this time?

我是 Latwii。我们感激你的关注与深思熟虑。在此刻有另一个问题吗?

K: Yes, I don't want this to be a long answer and wear out the instrument, so it can be answered briefly. When Jesus, according to the scripture, when Jesus left this planet, or he told the disciples that it was necessary for him to leave and that he could do a greater work by leaving because he was going to send the comforter, or as the holy spirit, is this a vibration that we can tune into sort of like tuning into the radio or TV?

K: 是的, 我并不想要这个问题成为一个很长的回答并让器皿筋疲力尽, 因此, 它能够被简短地回答。当耶稣, 根据经文, 当耶稣离开这个星球, 或者他告诉弟子们他需要离开且他能够藉由离开而进行一种更大的工作, 因为他将会送来安慰者, 或者圣灵的时候, 这是一个我们能够以某种方式类似于调音到收音机或者电视机一样调音进入到的振动吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. This is indeed as you have surmised. There is a characteristic vibration with each seeker which attracts to the seeker entities who serve that particular calling, so that when the seeker calls in meditation, in contemplation, in the conscious thinking process during the daily round of activities, then the seeker is answered by the entity or group of entities which serves as comforter to that seeker.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的姐妹。这确实是如你已经猜测到的一样的。

会有一种典型性的振动是与每一个寻求者在一起的，这种振动会将那些服务于那种特定的呼唤的实体吸引到寻求者身边，这样当寻求者在冥想中，在沉思中，在日常生活活动的期间的有意识的思考的过程中呼唤的时候，接下来，寻求者就会被作为那个寻求者的安慰者而服务的实体或者实体的团体回应了。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

K: Then I assume that those who follow the teaching of Buddha, I'm assuming that Buddha left some kind of vibration that seekers of that faith can tune in to also. Is that true?

K: 接下来，我假设那些跟随佛陀的教导的实体，我正在假设佛陀留下来某种类型的振动是属于那种信仰的寻求者同样也能够对其调音的。这是正确的吗？

I am Latwii. This is correct, my sister, though we add that the comforter for those whose distortions correspond to the teachings of the one known as the Buddha may also correspond to entities seeking according to the teachings of the one known as Jesus or the teachings of the one known as Mohammed or according to the teachings of any teacher, for the vibration is the key, the means of its reflection is unimportant.

我是 Latwii。这是正确的，我的姐妹，尽管我们会补充，对于那些其扭曲是与被知晓为佛陀的实体的教导是相符的实体，这些实体的安慰者同样也是与根据被知晓为耶稣的实体的教导，或者被知晓为默罕默德的实体的教导而寻求的实体相符的，因为振动是关键，而它的映射的途径是不重要的。

May we answer you further?
我们可以进一步回答你吗？

K: No, that's fine. Thank you very much.
K: 没有了，那是很好的。非常感谢你们。

I am Latwii. We thank you. Is there another query at this time?
我是 Latwii。我们感谢你。在此刻有另一个问题吗？

M: I have a very short one. How important are dreams in helping a person fulfill their destiny?

M: 我有一个非常简短的问题。梦境在帮助一个人实现它们的命运的方面有多重要呢？

I am Latwii. That state of being which you know of as the dream state is most efficient for those consciously seeking to accelerate the evolution of mind, body and spirit. The dream is the symbolic representation of the catalyst which the entity is attempting to process. The dream presents this symbolic picture in a means which is oftentimes more easily recognized than the entity may find catalyst to be in its daily round of activities. Therefore, one may see the dream as a reminder and a crystallization of that which is the entity's next

opportunity for growth.

我是 Latwii。你们知晓为梦境的状态的存有的状态的对于那些有意识地寻求去加速心智、身体和灵性的演化的实体是极其有成效的。梦境是实体正在尝试去处理的催化剂的象征性的呈现。梦境会用一种比实体在它的日常生活活动中可能发现的催化剂时常是更为易于识别的方式呈现这种象征性的图像。因此，一个人可以将梦境视为是一种对于实体的下一个成长的机会之所是的事物的一种提醒物以及一种对其的具体化。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

M: Just a little bit. If a person doesn't remember their dream, is that at all helpful? Does the dream in itself accomplish anything if it's not remembered?
M: 仅仅一点点。如果一个人无法记住它们的梦境，那会有任何帮助吗？如果梦境没有被记起来，梦境在其自身会完成任何事情吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Many are the varieties of dreams. Some work their purpose when unrecalled by the entity experiencing them. These, in general, are of a healing nature, and it is not always the case that the entity shall remember dreams of this nature.
我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。梦境的多样性是众多的。一些梦境会在不被体验到它们的实体回忆起来的情况下完成它们的目的。一般而言，这些梦境是具有一种疗愈的特性的。实体将会回忆起具有这种属性的梦境，这并不是一直都会发生的情况。

May we answer you further?
我们可以进一步回答你吗？

M: Just one short question. If a person tries to remember their dreams, is this good or bad?
M: 仅仅有一个简短的问题。如果一个人尝试去回忆起它们的梦境，这是好的还是坏的呢？

I am Latwii. We refrain from using either term, for there is no judgment of this nature that is helpful, in our humble opinion. We would instead suggest that the attempt to remember and utilize the dream is an efficient means of processing catalyst and accelerating growth.
我是 Latwii。我们会避免使用两个词语中的任何一个，因为在我们看来，对于这种属性的不评判是有帮助的。我们会作为替代建议，尝试去回忆并利用梦境是处理催化剂并加速成长的一种有效的途径。

May we answer you further?
我们可以更进一步回答你吗？

M: No, thank you, that answers it very well. I knew I shouldn't have said good or bad, after I said it.

M: 不用了, 谢谢你们, 那很好地回答了它了。我知道我本来不应该说好或者坏的, 在我说了它之后。

I am Latwii. Is there another question at this time?
我是 Latwii。在此刻有另一个问题吗?

(Pause)
(暂停)

I am Latwii. We thank you, my friends, for allowing us to join you this evening. It has been an honor which we treasure. We remind each, as always, that a simple request for our presence shall bring us rejoicing to you at any time that you call. We shall leave this group now rejoicing in that love and that light of the one infinite Creator. I am Latwii. Adonai vasu borragus.

我是 Latwii。我的朋友们, 我们为你们允许我们今晚加入你们而感谢你们。它已经是一种我们珍惜的荣耀了。我们一如既往提醒各位, 在任何你们呼唤的时刻, 一个简单的对于我们的在场的请求就将会将我们带来与对你们欢呼。我们现在离开这个团体, 并同时以太一无限造物者的那种爱与那种光中欢呼。我是 Latwii。Adonai vasu borragus。

December 12, 1982

1982-12-12 Hatonn: 内在的真理

(S1 channeling)

(S1 传讯)

I am Hatonn, and am now with this instrument. My friends, we greet you in the love and the light of the one infinite Creator. We are greatly pleased to be called once again to be among you, to share with you in this time of love and peace and sharing upon your planet. In this season which you call Christmas there is more than ever a sense of oneness upon your planet. A sense of wishing to share with your brothers and sisters what in a small way you have found, the joy you have felt, helping people open their hearts and their minds to the love of the Creator, of wanting to share this love. My friends, this love is in truth all you are seeking on your paths, whatever path you may choose to walk, you will in the end be at the same place. There are hurdles. There may seem to be times of darkness, times in which it will be and seem to be very distressing, times that may seem so terribly hard in their lessons that you may seem to be lost for a while. But, my friends, at the end of the path there is the light. Along the path there is ever the light, my friends. All you must do is open your hearts, your minds, your souls to that light, ever striving onward [toward] the oneness of the Creator, striving to maintain that openness, to maintain that feeling of joy that so often accompanies the first awareness of the light. Ah, my friends, how beautiful is that awareness. And that awareness will grow, will become ever stronger, the light will grow much brighter, my friends. We have seen the striving of each of you, the lessons that have been undertaken, and can say that the light will become much brighter, and much joy is felt.

我是 Hatonn, 我现在与这个器皿在一起了。我的朋友们, 我们在太一无限造物者的爱与光中向你们致意。我们极其高兴被再一次呼唤到你们当中, 并与你们在这个属于爱与平安的时间中, 在这个在你们的星球上的分享的时刻中进行分享。在这个你们称之为圣诞节的节日中, 在你们的星球上会有更多的一种一体性的感觉。一种希望去与你们的兄弟姐妹分享你们已经用一种小的方式发现了的事物, 分享你们已经感觉到的喜悦的感觉, 并同时帮助人们向着造物者的爱开放它们的心与它们的心智, 造物者正等待着分享这种爱。会有障碍。会有可能看起来似乎是黑暗的时刻, 会有那些在其中将会是, 且看起来似乎是非常令人苦恼的时刻, 会有那些可能看起来似乎在它们的课程中是如此可怕地艰难的时刻, 以至于你们可能看起来有一段时间是迷失了的。但是我的朋友们, 在道路的尽头, 会有光。沿着那条道路, 不断会有光, 我的朋友们。所有你们必须做的事情就是向着那种光开放你们的心, 你们的心智, 你们的灵魂, 并不断朝向造物者的一体性而努力向前, 努力保持那种开放性, 保持那种喜悦的感觉, 那种喜悦的感觉如此经常地伴随着对光的第一次的察觉而出现。啊, 我的朋友们, 那种察觉是多么美丽呀。那种察觉将会成长, 将会变得越发强有力, 光将会变得更加明亮, 我的朋友们。我们一直都在让你们每一个人为些已经被承担起来的课程而努力, 我们能够说, 光将会变得更加明亮, 大量的喜悦会被感觉到。

At this time we would transfer this contact to another instrument. I am Hatonn.

在此刻，我们会转移这个接触到另一个器皿。我是 Hatonn。

(S1 channeling)

(S1 传讯)

I am Hatonn, and am again with this instrument. We were attempting to transfer this contact but the door was not opened to us so we will continue through this instrument. Our message will continue. It is a simple message, my friends, as all of our messages, and we would wish to stress again that we are a very fallible source of information for your peoples. We would not at any time, my friends, wish you to think we do not make mistakes, for we are in our way learning ever more also. The simple messages that we bring you through these instruments, we would want you to discern for yourselves what seems right for you, to discard the rest. We have stated many times in the past and will state this fact again. It is very important for us for you to know that if any information you receive from any source, to discern that information that may be of importance to you, to meditate, to contemplate that information and to receive any benefit you may from it.

我是 Hatonn，我再一次与这个器皿在一起了。我们正在尝试去转移这个接触，但是们并未对我们开放，因此我们将通过这个器皿继续。我们的信息将继续。它是一个简单的信息，我的朋友们，如同我们所有的信息一样，我们希望再一次强调，我们对于你们的人群是一个非常容易犯错的信息的源头。我们不会在任何时候，我的朋友们，希望你们认为我们不会犯错，因为我们同样也处于我们越来越多地学习的道路上。我们通过这些器皿带给你们的简单的信息，我们想要你们为你们自己分辨看起来似乎是对于你们是正确的的事物，并将其他的都抛弃掉。我们已经在过去很多次陈述过，我们将再一次陈述这个事实。你们知晓，如果你们从任何源头接收到的任何信息，去分辨那个可能对于你们是很重要的信息，去冥想，去沉思那个信息，并接受你们可以从其得到的任何的益处，这对于我们是非常重要的。

Meditation, my friends, is extremely important. To go within yourselves, to see the beauty of the oneness of the creation within yourselves. For within you, my friends, is a part of the wholeness of the universe and within you is the love of the universe, the truth. Within you, my friends, is all you would ever wish to know. Through meditation you may tap into this source, the true source. For in you is the Creator. This is the truth we all seek on our paths, and this may seem very simplistic and yet very difficult.

冥想，我的朋友们，是极其重要的。进入到你们自己内在之中，去看到在你们自己内在之中的造物的一体性的美丽。因为在你们内在之中，我的朋友们，是宇宙的整体性的一部分，在你们内在之中是宇宙之美，是真理。在你们内在之中，我的朋友们，是所有你们曾经想要知晓的事物。通过冥想，你们可以接入到这个源头，那个真实的源头。因为在你们内在之中是造物者。这就是我们全都在我们的道路上寻求的真理，这可能看起来似乎是非常简单化而又非常困难的。

My friends, the original Thought is quite simple itself. Love, becoming one, truth, these are the things we seek, these are the things, my brothers, my sisters, that you will find if you will but seek within yourselves. There is much peace within this room this evening, much joy at sharing a little of yourselves with your brothers and sisters. We delight in the vibrations we have felt within this room this evening. There is indeed much love among you.

我的朋友们，那个原初的想法在其自身是相当简单的。爱，成为一体的，真理，这些就是我们寻求的事情，我的兄弟姐妹们，如果你们将会仅仅在你们自己内在之中寻求，这些就是你们将会发现的事情。在今晚在这个房间中有大量的平安，会有大量的对于与你们的兄弟姐妹分享属于你们自己的一点点的东西的喜悦。我们在我们已经在今晚的这个房间中感觉到的振动中感到高兴。在你们当中会有大量的爱。

We would take our leave at this time, leaving you surrounded in peace and love. Adonai, my friends. Adonai vasu borragus. I am Hatonn.

我们会在此刻离开你们，我们让你们被包围在平安与爱中。Adonai，我的朋友们。Adonai vasu borragus。

(A1 channeling)

(A1 传讯)

I am Latwii, and greet you, my brothers and sisters, in the love and in the light of the one infinite Creator. We too are pleased to be called back among you, and have come to answer what questions we may. At this time are there any questions?

我是 Latwii，我在太一无限造物者的爱与光中向你们致意，我的兄弟姐妹们。我们同样也很高兴被呼唤返回你们当中，我们前来回答我们可能拥有的问题。在此刻有任何问题吗？

S2: Yes. Would you ask your brothers and sisters of Hatonn who they were attempting to channel through?

S2: 是的。你们愿意询问你们的兄弟姐妹 Hatonn，我们刚才在尝试通过谁传讯呢？

I am Latwii, and we are aware of your question, my sister. My sister, we will answer this because the instrument who declined does not mind answering this question for you, and those of Hatonn also do not feel it will go against free will. The instrument known as A1 was indeed approached but due to this instrument's slight fatigue and soreness of the throat chose to decline the opportunity to channel the thoughts of Hatonn.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。我的姐妹，我们将回答这个问题，因为那个拒绝了的器皿并不会介意我们为你回答这个问题，Hatonn 团体同样不会感觉到它将会违背自由意志。被知晓为 A1 的实体确实被接近，但是由于这个器皿请问的疲倦和喉部的酸痛，它选择拒绝传讯 Hatonn 的想法的机会。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗？

S2: If the instrument, A1, is fatigued, will you let us know as soon as she may wish for you to transfer?

S2: 如果器皿 A1 是疲倦的，一旦她可能希望传讯了，你们将会马上让我们知晓吗？

I am Latwii, and, my sister, we thank you for your concern and indeed we shall, my sister.

我是 Latwii，我的姐妹，我们为你的关心而感谢你，确实，我们会的，我的姐妹。

S2: Thank you.

S2: 感谢你们。

We thank you, my sister, and the instrument asked us to add her gratitude also.

我们感谢你，我的姐妹，器皿请我们同样加上她的感激。

Is there another question at this time that we might answer?

在此刻有另一个问题可以回答的问题吗？

L: Yes, Latwii. S1 mentioned to me earlier this week that at one point when she was channeling, she was under the impression that an entity whom she could not identify might have been trying to contact her. Can you shed any light on this?

L: 是的，Latwii。S1 这一周早些时候对我提到，在一个位置，当她正在传讯的时候，她得到一个影响，一个她无法识别的实体可能正在尝试接触她。你们能够对这一点上进行任何说明吗？

I am Latwii. My brother, the group that the one known as S1 was in was putting out a calling to a group which is very commonly called upon at this time of your season, and this group was attempting to speak through this instrument, and we feel that for the instrument known as S1, we would prefer not to disclose the identity of the group, for they were, as you would say, on the tip of her tongue, and we feel that she herself might receive more enjoyment out of allowing—we correct this instrument—that she would be happier to solve this small riddle for herself, but we leave it to her discretion, for, indeed, frustration can do more harm sometimes than good in learning a lesson.

我是 Latwii。我的兄弟。被知晓为 S1 的实体处于其中的团体是正在对一个团体发出一种呼唤，这个团体在你们的季节的这个时刻是非常通常地会被呼唤的，我们感觉到，对于被知晓为 S1 的器皿，我们宁愿不去揭露这个团体的身份，因为它们是，如你们会说的一样，就在她的唇边了，我们感觉到她自己可以从允许接收到更多的快乐——我们更正这个器皿——她会更加高兴去为她自己解决这个小小的谜题，但是我们将它留给她的分辨力，因为，确实，在学习一个课程的过程中挫折有时候能产生出更多的害处而不是益处。

May we answer you further?
我们可以进一步回答你吗?

L: Yes, of what polarity was this group?
L: 是的, 这个团体是具有什么极性的呢?

I am Latwii. My brother, an answer to this is that if a pure contact is one of a polarity of service to others, and at this point would like to remind those instruments of the need to challenge any new contact they might be receiving and trying to challenge, and we feel that great effort was made toward this.
我是 Latwii。我的兄弟, 对这个问题一个回答是, 如果一种纯粹的接触是一个具有服务他人的极性的接触, 在这个位置我们想要提醒那些器皿回想起, 去挑战它们可能正在接受并在尝试体挑战的任何新的接触的需要, 我们感觉到巨大的努力已经向着这种挑战被做出了。

May we answer you further?
我们可以更进一步回答你吗?

L: Yes, one more question. Is the instrument growing fatigued?
L: 是的, 还有一个问题。器皿正在逐渐变得疲倦吗?

I am Latwii, and this instrument is doing quite well, and is, as you know, relishing in the vibration. May we answer you further?
我是 Latwii, 这个器皿正在做的相当好, 如你知道的一样, 这个器皿正在品尝这个振动。我们可以更进一步回答你吗?

L: No, thank you.
L: 不用了, 感谢你们。

I am Latwii. Is there another question at this time we might answer?
我是 Latwii。在此刻有另一个问题可以回答的问题吗?

A2: Latwii, I'm happy to be with you again. I wish to know if the light entity at the end of my hospital bed in 1955 was one of my original teachers.
A2: Latwii, 我很高兴再一次与你们在一起。我希望知道, 我在 1955 年住院结束的时候的那个光的实体是我最初的老师中的一位。

I am Latwii. And first of all, my sister, we would like to greet you once again. My sister, to answer your question, the light form which you saw could have been many possibilities, and we wish to expand upon this. One possibility is as you have said. It could have been a teacher. The form could have been yourself. The form could have been just a friend. There is the possibility of the guardian which is always watching. But, my sister, we feel indeed that this life form was a part of you; the loving part that is you and is always with you, but at that time was very clear and seen by you.

我是 Latwii。首先，我的姐妹，我们想要再一次向你致意。我的姐妹，要回答你的问题，你看到的光能够拥有很多的可能性，我们希望在这一点上进行拓展。一个可能性是如你已经说过的一样的。它可以是一个老师。那个形状可以是你自己。那个形状可以仅仅是一个朋友。会有一直都在看守的守护者的可能性。但是，我的姐妹，我们感觉到，这个生命形式确实是你的一部分，你之所是的那个有爱的部分，它一直都与你在一起，但是在那个时候它是非常清晰的，并且是与被你看到的。

May we answer you further?
我们可以更进一步回答你吗？

A2: Yes, please. Oh dear, I think you're going to tell me that I have a lesson to understand and I don't think that's really what I want to hear. I still—I partially understand your answer, but I still hear a small voice in me wanting to ask, needing to ask, of what density is this life-form?

A2: 是的。哦，亲爱的，我认为你们正在告诉我，我拥有一个课程要理解，我并不认为那真的是我想要听到的。我仍旧——我部分理解你们的答案，但是我仍旧听到一个小的声音在我内在之中想要询问，需要询问，这个生命形态是什么密度的呢？

I am Latwii, and my sister, this indeed is a difficult question to answer, for there is that of free will, but there is the overall answer to all questions that the image was a part of you, therefore had no true density, for being one, there was no separation, and indeed there is the lesson to be learned, and if we may say in generalities, the points to be considered are what was felt, what was the experience, what do you wish to continue to learn, and there are endless other small queries which could be thought upon. But, my sister, we hope you respect that we wish to decline in giving a specific answer to this query of yours, but if possible wish to expand more if you desire.

我是 Latwii，我的姐妹，这确实是一个难以回答的问题，因为会有具有自由意志的部分，但是，会有对于所有的问题的全面性的回答，那个形象是你的一部分，因为并没有真实的密度，因为在成为一体的时候，就不会有分离，确实有要被学习的课程，如果我们可以用一般性的方式讲述的话，要被考虑的要点就是被感觉到的事物，被体验到的事物，你希望继续学习的事物，会有无尽的其他的小问题能够对其进行思考。但是我的姐妹，我们希望你注意到，我们在对这个属于你的问题给予一个具体的回答的方面是希望拒绝的，但是，如果有可能的话，我们希望更多地拓展，如果你渴望的话。

A2: You're offering me a choice. Yes, I would like for you to expand, please.
A2: 你们正在提供给我一个选择。是的，我想要你们拓展，请进行吧。

I am Latwii. My sister, we would first ask if there is a certain point which we might expand upon or we might be here for some time.
我是 Latwii。我的姐妹，我们会首先询问是否有一定的要点是我们可以对其进行拓展的，或者我们可以在这里一段时间。

A2: Yes. The incident, as I'm sure you well know, was one where I was close to death. I was not afraid other than I could not contact help because the buzzer on my hospital bed was broken, and when help finally came, I was aware as the help came that I was in the position of slipping from this life, and I recall clearly seeing the light form, the hand extended, and I recall absolute peace. Later on when I became well again I was aware of recalling this, at first thinking that I had been called to come to the other side, to death, to die, which I wasn't afraid of, but it didn't make sense, and then I realized finally that the outstretched hand really was a choice, but it was more telling me that I was not alone. It's difficult for me still to comprehend that I was there reaching out to myself saying that I wasn't alone.

A2: 是的，那个事故，我相信你们是清楚知晓的，是一个在其中我接近死亡的故事。除了我无法接触到帮助之外，我并不害怕，因为在我的病床上的蜂音器坏了，当帮助最后出现的时候，我察觉到，当帮助出现的时候，我正处于从这次生命溜走的位置上，我清晰地回忆起看到了光的形状，被伸出来的手，我回忆起绝对的平安。之后当我再一次康复之后，我察觉到回忆起这个体验，我一开始认为我已经被呼唤来到另一边了，被呼唤到死亡，以死去，我并不害怕死亡，但是它是没有道理的，但是它更多地告诉我，我不是孤单的。我仍旧很难理解，我在那里对我自己伸出手并说，我不是孤单的。

I am Latwii, and, my sister, indeed it is difficult to consider and to grasp and to think of, but we wish to pose a question to you. Did or do you remember recognizing the light form, or was the light form one of love and unity and light? Or was it both of these? You felt great peace and you remembered the incident and we feel you are aware of the possibilities of the meaning and therefore we ask one more time in a gentle manner if you have still a definite question to ask or if you have many thoughts that you are wanting to meditate on?

我是 Latwii，我的姐妹，确实，要去考虑、掌握并思考那一点会是困难的，但是我们希望对你提出一个问题。你曾经记得，或者现在记得认出了那个光的形状吗，或者那个光的形状似一个具有爱、统一与光明的形状吗？或者它同时是两者吗？你感觉到巨大的平安，你记得那个事故，我们感觉到你察觉到了具有意义的可能性，因此，我们再多一次用一种温和的方式询问，你是否仍旧有一个明确的问题要询问，或者是否你拥有很多的你想要对其进行沉思的想法呢？

A2: I appreciate your answer. I feel some clarity. I feel comfortable with it. Thank you. Thank you very much.

A2: 我很感激你的答案。我感觉到某种清晰度了。我对它感觉到舒适。谢谢你们。非常感谢你们。

I am Latwii. My sister, we thank you, and hope that if any confusion is caused that you do not hesitate to ask us once again or do not hesitate to seek us out in your meditation.

我是 Latwii。我的姐妹，我们感谢你，我们希望如果我们造成了任何的混淆，你们都毫不犹豫地再一次询问我们，或者不要犹豫在你们的冥想中找出我们。

A2: Thank you, Latwii.
A2: 感谢你们。Latwii。

I am Latwii. Is there another question at this time that we might answer?
我是 Latwii。在此刻有另一个我们可以回答的问题吗？

J: Latwii, an acquaintance of ours died just a week ago. What is it like for a person at the point where they die? What is the experience that happens to them at that point and then onward?

J: Latwii, 一个我们的熟人在仅仅一周之前去世了。对于一个人，在它们视为的位置上，会是什么样子的呢？在那个位置上发生在它们身上的体验是什么呢，接下来向前的体验是什么呢？

I am Latwii, and we are aware of your question. This is a difficult question to answer because of the free will, and we hesitate in giving concrete answers that diminish your chances and opportunities to make the decisions yourself. But to speak generally, when an individual dies the physical body is left and there is this change from going out of the physical body and into a state of either preparing to enter another physical body of need or to continue on. My sister, we apologize for the small answer to this large question, for there is—we correct this instrument—for there are many experiences that occur when one, as you say, dies. But we ask if more information is wanted, then we would transfer this contact, for the instrument is now slowly fatiguing and is having some difficulty in fully grasping the concepts.

我是 Latwii，我们理解了你的问题。因为自由意志，这是一个难以回答的问题，我们在给予具体的答案的方面是犹豫的，具体的答案会减少你靠你自己做出决定的几率与机会。但是要一般性地谈论，当一个个体死亡的时候，物质性的身体是被留下来，会有因为离开物质性身体并进入到一种要么为进入到另一个物质性身体的需要做准备，要么继续前进的状态而发生的改变。我的姐妹，我们为对这个巨大的问题的小小的回答而抱歉，因为会有——我们更正这个器皿——因为会有很多的体验会在一个人，容我们说，死亡的时候发生。但是我们请求，如果想要更多的信息，接下来我们会转移这个接触，因为这个器皿现在正在缓慢地变得疲倦，并在充分掌握观念的方面正在遇到某种困难。

So, may we answer you further?
因此，我们可以进一步回答你吗？

J: No, thank you, Latwii.
J: 没有了，感谢你，Latwii。

I am Latwii. If there are other queries to be asked, we would like a nod from the group and we shall then transfer to another.

我是 Latwii。是否有其他的问题要被询问呢，我们想要来自团体的一个同意，我们将接着转移到另一个器皿。

L: Are there any more questions?

L: 有更多的问题吗?

(Pause)

(暂停)

L: Looks like a clean slate, Latwii.

L: 看起来像是一块空白石板了, Latwii。

I am Latwii. Thank you. We shall be leaving you now, in so many words, but shall be around listening for our name and shall come when asked. We leave you in great joy and peace. Adonai, my friends. We are known to you as Latwii.

我是 Latwii。感谢你们。我们将会现在离开你们, 通过如此多的话语, 但是我们将周围聆听我们的名字, 并将在被请求的时候前来。我们在巨大的喜悦和平安中离开你们。Adonai, 我的朋友们。我们是你们知晓的 Latwii。

December 21, 1982

1982-12-21 Hatonn: 服务的忙碌与平安

(A1 channeling)

(A1 传讯)

I am Hatonn, and I greet you, my friends, in the love and the light of the one infinite Creator. We are so pleased to be called back to your group again, to share in your joy and to listen to your joyous sounds. It is so peaceful here. There is contentment and ease about you. My friends, remember this peace you feel. The ease as it goes through your body. The calmness that is felt. The tension of your daily lives slowly slips away as you seek silence, seek the quietness. The quietness when the thoughts of your illusion have faded. When times are busy, as you make plans and gather friends around, take the time to find the peace in the solitude of being yourself, for when you are at peace with yourself you are able to be at peace with others.

我是 Hatonn, 我向你们致意, 我的朋友们, 在太一无限造物者的爱与光中。我们如此高兴再一次被呼唤返回到你们的团体, 以在你们的喜悦中分辨, 并聆听你们愉快的声音。这里是如此的平安。在你们周围会有满意与安心。我的朋友们, 记住这种你们感觉到的平安。当安心穿越你们的身体的时候, 记住这种安心。记住这种被感觉到的平静。你们的日常生活的紧张会随着你寻求静默, 寻求安静, 寻求那种当属于你们的幻象的想法已经褪色的时候的安静而溜走了。当处于忙碌之中的时候, 当你们做计划并将朋友聚集在一起的时候, 花时间在成为你自己的孤单中找到平安, 因为当你是与你自己处于平安之中的时候, 你就能够对其他人感到平安了。

This sounds very simple, and indeed is quite simple, but it takes a small effort. It takes the wanting to have peace. Otherwise, confusion that surrounds you will slowly slip in and will mingle with the peace. At times, my friends, when it is difficult to slow the mind down, stop and think of something simple which has meaning, such as a flower or a sunset or the smile of a child, and focus upon this thought and allow the other thoughts to slowly slide away, and then with this thought, slowly allow it also to slide away. And at this point you shall find great silence, and it shall be calm and peaceful and you shall be one with yourself. Do this, my friends, when you are anxious or worried for there is no need to have fear from the illusion, for you have yourself whom you love. You will always have yourself to be there, to be a friend to give you love. Just take time to listen to your silence and feel the joy of your peace.

这听起来是非常简单的, 确实这是相当简单的, 但是它要花费一种小小的努力。它要花费对拥有平安的渴望。不那样的话, 包围着你的混淆将缓慢地溜进来并将会与平安混合在一起。我的朋友们, 在那些很难让心智减慢的时刻, 停下来并想到某个简单而又拥有意义的事情, 诸如一朵花, 或者一个落日, 或者一个孩子的微小, 聚焦在这个想法上, 并允许其他的想法缓慢地溜走, 接下来, 带着这个想法, 缓慢地允许它同样也溜走。在这个位置, 你将会找到巨大的静默, 它将会成为平安与平静的, 你将会与你自己成为一体的。我的朋友们, 当你们是忧虑的和担心的时候, 这样做吧, 因为并不需要拥有来自幻象的恐惧, 因为你会让你自己

拥有你在的人。你将一直让你自己在哪里，成为一个朋友并给予你爱。仅仅花时间来聆听你的静默并感觉你的平安的喜悦。

My friends, this is just a small reminder of something you know deep inside. We hope they are a few words you may ponder on and [have] to remember during those times when the rushing seems so great and confusion seems to be so engulfing. And please remember that we are always there also, and in your time of meditation we shall hear your calling. We are always listening to those who ask for help. We shall leave your group now, as we found it, with a great love and a great peace that surrounds you. Adonai, my friends. We are known to you as Hatonn.

我的朋友们，这仅仅是对于你们在你们内在深处知晓的事情的一个小小的提醒。我们希望它们是一些你们可以对其进行沉思的话语，以在那些匆忙看起来似乎如此之大且混淆看起来似乎如此吞没一切的时刻期间记起它们。请记住，我们一直都在那里，在你们冥想的时间中，我们将听到你们的呼唤。我们一直都聆听那些请求帮助的人。我们现在将离开你们的团体，如我们发现它一样，带着一种巨大的爱以及一种围绕着你们的巨大的平安。Adonai，我的朋友们。我们是你们知晓的Hatonn。

(A1 channeling)

(A1 传讯)

I am Latwii, and we also greet you in the love and in the light of the one infinite Creator. We so enjoyed listening to your songs. They are so soft and soothing, and we too feel the peace within the group. And without further praise we shall ask if there are any questions which you have to ask?

我是Latwii，我们同样在太一无限造物者的爱与光中向你们致意。我们如此喜欢聆听你们的歌曲。它们是如此柔和且令人安慰，我们同样也感觉到在团体中的平安。不再多做赞美了，我们将请问是否有任何你们要询问的问题？

S: I have a question. It's a little complicated, so bear with me please. I have a friend who seeks very much to serve others. However, her service is rather difficult to bear. Can you speak to that phenomenon both from the point of view of the entity who forces service on another and to the entity who is the recipient?

S: 我有一个问题。它有一点点复杂，因此，请忍耐我一下。我有一个朋友，它非常强烈地需求去服务他人。然而，她的服务是相当难以忍受的。你们能够同时从那个将服务强加给另一个人的实体的视角以及那个作为接受者的实体的视角谈谈这个现象吗？

I am Latwii. Indeed, we are aware of your question. First of all we shall address the individual who is giving the service, for this is the more difficult of the two to understand. In dealing with certain others it is most difficult to know when it is the proper time to serve someone or to help and to assist. Many, however, have no regard for a proper time, and seem to just serve and to serve and to serve, for they truly believe this is what is wanted. We realize that many times

individuals try to explain to the server that there might be more appropriate means of serving, but the server feels that deep down they know the most appropriate way, and therefore continue on with their desires. This phenomenon is one of where the individual in the past might have received service from no one, and therefore to retaliate will seek to serve everyone, or possibly the individual desires attention and sees this as a means of receiving a great deal of attention. For one who is always busy is always moving and not idle. And the moving object such as a ball is more noticeable than the floor it rolls on.

我是 Latwii。确实，我们了解了你问题了。首先，我们将谈谈那个给予服务的个体，因为这是两个面向中更为难以理解的面向。在与一定的其他实体打交道的过程中，要知晓什么时候是适当的去服务某个人，或者是去帮助，或者是去协助的时刻，这是极其困难的。然而，很多人，并不会考虑一个适当的进行服务的时刻，它们看起来似乎仅仅就是在服务，服务，服务，因为它们真的相信，这就是被渴望的事物了。我们意识到，很多时候，个体尝试去对服务者解释，可能会有更为合适的服务的途径，但是服务者会从心底里感觉到它们知道最为适当的方式，并因此继续做它们渴望的事情。这种现象是一种个体在过去可能没有接收到来自任何人的服务，并因此会做出报复的现象，个体将寻求服务每一个人，或者有可能个体渴望关注，并将这种服务视为一种接收到大量的专注的途径。因为一个一直都忙碌的人会一直移动而没有空闲。诸如一个球之类的移动的物体是比它在其上滚动的地板要更加会被注意到的。

We know that that small comparison is indeed hardly comparative to the situation, but in a small way represents how one object can be more noticeable than another. Also, an individual who is desiring to just serve with no regard to the self may not be at ease with the self, and therefore is covering this up with a great deal of service to others, and will not listen to the requests of others because this might cause reflection upon the self.

我们知道那个小小的比较确实与那个情况是很难做比较的，但是用一种小小的方式，它呈现出了一个物体如何能够被另一个物体更加会被注意到。同样，一个渴望仅仅去服务而不考虑自我可能会对自我感到不安，并因此会用大量服务他人将这种不安掩盖起来的人，它将不会听取其他人的要求，因为这可能会造成对自我的反思了。

This brings us to the point of dealing with such an individual, for those who work with them try many different facets of relating to the person and all seem fruitless. So, my friends, there is the point of learning patience, and seeing beyond the service to the root of the situation, and then dealing with this point. This reflects back to those few points we mentioned earlier as to why one would wish to serve so greatly. So in seeking to solve the original or to deal with the original point of interest, indeed there is a great deal of patience needed because at times it is difficult to be served in a manner which is not desirable. But then again, one might best serve another by being served in a way which is not comfortable, but it is important to remember not to neglect the self, for all things should be in balance. My friend, we wish to leave the analyzing of the different points to you and those in the group, for

we feel the most can be learned from this.

这将我们带到了与这个一个个体打交道的位置上，因为那些与它们一同工作的实体会尝试很多不同的与那个人建立关联的面向，所有的面向看起来似乎都是无效的。因此，我的朋友们，会有那个学习耐心并超越服务看到情况的根源的位置，接下来，与这个位置打交道。这会反过来映射到那几个我们之前提到的在关于为什么一个人会如此强烈地希望服务的方面的要点。因此，在寻求解决最初的问题或者与最初的兴趣点打交道的过程中，确实会有大量的耐心是被需要的，因为时常要用一种并不渴望的方式被服务，这会是困难的。但是，接下来，再一次，一个人可以藉由用一种不舒服的方式来被服务而最佳地服务另一个人，但是去记住，不去忽略自我，这是很重要的，因为所有的事情都应该是处于平衡状态的。我的朋友们，我们希望将对不同的要点的分析留给你们以及在团体中的实体们，因为我们感觉到最多的事物是可以从中被学会的。

May we answer you further?

我们可以更进一步回答吗？

S: No, thank you.

S: 不用了，谢谢你们。

I am Latwii. We thank you. Is there another question we may answer at this time?

我是 Latwii。我们感谢你。在此刻有另一个问题是我们可以回答的吗？

A2: Yes, Latwii. I'm glad to be with you again. Along this same line, I don't understand the phenomenon of being of service to others and being unaware of doing so. I don't know if I'm making myself clear. Do you understand what I'm saying?

A2: 是的，Latwii。我很高兴再一次与你们在一起。沿着这条相同的线路，我并不理解服务他人以及并不察觉在这样做的现象。我不知道是否我正在让我自己编的清晰。你们理解我正在说的事情吗？

I am Latwii, and, my sister, we feel we have the gist of your question. When being of service to others, in many ways it can be very subtle, and when being in service to others in a way which is not desirable, is not always seen by the individual. For when there is great intent of wanting to help, to aid another friend or individual, this intent sometimes overshadows the actual good will which is intended and may impose a barrier so that the individual serving does not realize the service is not needed. Many will never know that their services are desired or not. One of the important points to remember is to listen to yourself and other individuals when trying to be of service, for if this is accomplished, there is no need to worry about being a burden to another.

我是 Latwii，我的姐妹，我们感觉到我们抓住了你的问题的精髓了。当服务他人的时候，用很多种方式它可以是非常微妙的，当用一种并非被渴望的方式进行服务的时候，那种服务并不会一直都被个体看到。因为当会有巨大的想要帮助，想要帮助另一个朋友或者个体的意愿的时候，这种意愿时常会遮蔽实际上的被打算

好的良好的意图，并可能会强加一种障碍物，这样服务的个体就确实不会意识到服务不是被需要的了。很多人将会永远都不知道它们的服务是不是被渴望的。一个要记住的要点就是，当尝试去进行服务的时候，去聆听你自己以及其他个体，因为如果这种聆听被完成了，就不需要担忧会成为其他人的一个负担了。

May we answer you further?
我们可以更进一步回答你吗？

A2: No, I don't believe so, thank you.
A2: 不用了，我相信不用了，谢谢你们。

I am Latwii. We thank you. Is there another question at this time we may answer?
我是 Latwii。我们感谢你。在此刻有另一个我们可以回答的问题吗？

J: I have difficulty understanding how it can be retaliatory in nature for a person who has experienced a lack of service from others to want to be of service to others. It seems to me that it would rise out of a raised sensitivity to the need of service, and that seems to me to be a more positive response than a retaliatory response. Could you clarify that for me, please?

J: 对于一个已经体验到了一种服务他人的缺少的人，如果他想要服务他人，我在理解它如何能够在属性上成为一种报复性的的方面遇到了困难。在我看起来似乎是，它会是源自于一种对服务的需要的增强性的敏感，那在我看来似乎是一种更为正面性的回应而不是一种报复性的回应。你们能够为我澄清那一点吗？

I am Latwii, and we are aware of your query. My sister, at times people will retaliate by doing good deeds. This may sound a little contradictory, but to the individual it will serve their purpose. It is like saying, "Well, I'll show you; I'll be good."

我是 Latwii，我了解了你的问题。我的姐妹，时常人们会藉由做好事来进行报复。这可能听起来似乎有一点自相矛盾，但是，对于个体，它将会服务于它们的目的。它就好像是在说，“好的，我将会给你们看看，我将会是善良的。”

May we answer you further?
我们可以更进一步回答吗？

J: So, then, as a person progresses in the evolution of their understanding, it seems that they would be able to give up serving in a sort of retaliatory way and be able to serve by not serving sometimes. Do I have the general idea?

J: 因此，接下来，当一个人在对它们的理解的演化中前进的时候，看起来似乎它们能够放弃用一种报复性的方式进行服务，并能够藉由有时候不进行服务来服务。我掌握了那个一般性观念了吗？

My sister, indeed, all things are possible, so we may add that what you have said is possible and an option. There is also a possibility that an individual who is desiring to serve completely and wholeheartedly might forget the reason

why he is doing this, but will then become so engrossed with the idea, [that he] will continue more and more to have this as the only idea and, [if one were to] use a term or label on this, it would be an obsession.

我的姐妹，确实，所有的事情都是可能的，因此，我们可以补充，你已经说的事情是有可能的，并且是一个选项。同样也会有一种可能性，一个完全地且全心全意地渴望进行服务的个体，可能会忘记为什么他正在进行这种服务的原因，但将会接下来如此对那个观念如此全神贯注，以至于他将会继续越来越多地将这个观念当成唯一的观念，如果一个人要对这种情况使用一个措辞或者标签，它会是一种执念 (obsession)。

May we answer you further?

我的可以更进一步回答吗？

J: Just a little bit. Last week we heard that it is the intention behind the service that is the crux of the matter. Then, are you saying that the intention behind obsessive serving is not positive?

J: 仅仅一点点。上一周我听到，问题的关键是在服务背后的意愿。那么，你们是在说，在执念背后的意愿不是正面性的，是吗？

I am Latwii. My sister, there is some confusion in using the words of positive and negative. When seeking the center of the reason of service, there are many points to be considered. One with an obsession might be trying to serve the self by serving others or may wholeheartedly want to just serve other individuals without any bias to anyone except the self, and feels that the self should be left out of those being served. This way of serving with a bias to not serving the self is hardly positive or negative, but just rather confusing, and leaves the individual slightly unbalanced, for there will seem to be something missing, and therefore the individual will try to serve more but will forget to serve the self and feel that that is not necessary, and then the confusion will be increased so they will try to serve even more. Therefore there is an imbalance which causes the person to have the confusion continue until the realization is made to serve the self in the same manner.

我是 Latwii。我的姐妹，在使用正面性和负面性的词语的方面会有某种混淆。当寻求服务的理由的核心的似乎，会有很多的要点要被考虑。一个带有一种执念的人可能是在尝试藉由服务它人来服务自己，或者它可能是全心全意地仅仅想要服务另一个个体，而没有对于除了自我之外的任何人的任何的偏向性，并会感觉到自我应该是成为不被服务的人。这种带着一种并不服务自我的偏向性来进行服务的方式，很难说是正面性或者负面性的，但仅仅是相当混淆的，并会让那个个体是稍稍有些失衡的，因为将会有看起来似乎是某种漏掉的事情，因此，个体将会尝试去更多地服务，但将会忘记服务自我并感觉到那是没有必要的。接下来，混淆将会被增强，这样它们将会尝试去甚至更多地进行服务。因此，会有一种失衡会使得人让混淆继续，一直到对于服务自我的认识用相同的方式被取得为止。

May we answer you further?

我的可以进一步回答你吗？

J: I'm wondering if one of the confusing aspects of that situation you described would be where a person is forgetting the principle of free will and imposing service or imposing lack of concern for the self. Does free will have anything to do with that whole situation?

J: 我想知道是否那个你们描述的情况的一个令人混淆的面向会是，在其中一个人是忘记了自由意志的原则并将强加服务，或者强加了对自我的缺少关注。自由意志与那整个情况有任何的关联吗？

I am Latwii. And indeed, my sister, free will does. One problem which will arise is the individual wishing to serve feels something is missing and then will disregard other individuals so as to serve them more. They will disregard their free will of choice and practically demand the individual to receive their serving. This causes great problems, for the individual being served does not wish the service, and this causes an ill feeling toward the server, whereas the server does not realize the problem that is being caused by their service, and does not understand why there is an ill feeling towards him. Also it leads back into the vicious circle of wanting to serve as many as possible, and this sometimes overshadows the remembrance of free will.

我是 Latwii。确实，我的姐妹，自由意志是有关联的。一个将会出现的问题是，希望去进行服务的个体会感觉到某个事情是错过了的，并接着将会不理睬其他的个体以便于更多地服务它人。它们将会不顾它们的自由意志的选择，并会实际上要求个体接收它们的服务。这会造成巨大的问题，因为被服务的个体并不希望那个服务，这会造成对于服务者的一种不好的感觉，而服务者却不会意识到由于它们的服务而正在被造成的问题，且不会理解为什么会有一种对于它的不好的感觉。因此，它会反过来导向想要尽可能多地服务的有缺陷的循环，这有时候会遮蔽对自由意志的忆起。

May we answer you further?

我们可以更进一步回答你吗？

J: That was very helpful. Thank you, Latwii.

J: 那是非常有帮助的。感谢你们，Latwii。

I am Latwii. We thank you. Is there another question at this time?

我是 Latwii。我们感谢你。在此刻有另一个问题吗？

A2: Yes, Latwii. Could you say something about walking the line between giving energy? When to give energy to people who drain your energy and when not to? When is it too much of a drain, and not? And how you can tell.

A2: 是的，Latwii。你们能够说说某种关于在在给予能量中间的边界上行走的事情吗？什么时候要对一些会耗尽你的能量的人们给出能量，什么时候不要给出能量？什么时候它是过多的一种耗尽，什么时候不是呢？你们如何分辨呢？

I am Latwii. And, my sister, first of all, there is always listening to yourself, because if you just go ahead and blunder through and just try to give energy, it is defeating the purpose, for you may not help them at all, and you may use

up all your energy trying. Therefore, when giving energy to another, there is the mental thought of sending it out, and there will be either an open door or a closed door. If you find you slam up against a wall, then it is not an appropriate time. There is also just having the open conversation with any individual or any entity which you wish to give energy in asking them if they desire being served in this manner, then if there is the go-ahead, use your own judgment as to how much is helpful to all parties considered. For it is important to remember that if you deplete your own energies then you are of no service at all.

我是 Latwii。我的姐妹，首先，一直都要有对你自己的聆听，因为如果你仅仅是前进，跌跌撞撞地行走，并仅仅尝试去给予能量的话，它就是在是的目的受挫，因为你可能完全没有帮助它们，你可能用尽所有你正在尝试的能量。因此，当给予能量给另一个人的时候，就会有将能量送出的心智的想法，将会要么有一扇开放的门，要么有一扇被关闭的门。如果你们发现你们对着一面墙猛攻。接下来，它就不会是一个适当的时间了。对于任何的个体或者任何你希望给予能量的实体，通过询问它们是否它们渴望用这种方式服务，同样会有与它们之间的进行开放的对话的机会，接下来，如果会有前进的机会，在关于对于所有被考虑到的群体有多少事情是有帮助的方面，使用你们的分辨力。因为去记住这一点是重要的，如果你们耗尽了你们自己的能量，接下来，你们就完全不会有所服务了。

May we answer you further?

我们可以更进一步回答你吗？

A2: No, that was very nice, thank you.

A2: 没有，那是非常好的，感谢你们。

I am Latwii, and we thank you. Are there any other questions that we may answer?

我是 Latwii，我们感谢你，有任何其他的我们可以回答的问题吗？

A2: May I go back just a little bit to the serving of others and being served by others. May I ask for a yes or a no if this is correct? Are you saying in essence that there is conscious recognition of being served, and a conscious recognition of serving at the time that either receiving service or giving service is valid and useful?

A2: 我可以返回一点点返回到服务它人以及被它人服务的问题上吗？我可以对于是否这是正确的请求一个是或者否的回答吗？你们是在说，在要么接受服务要么给予服务是有效的且有用的时候，实质上会有对于被服务的有意识的认出，会有一种对服务有意识的认出吗？

I am Latwii, and, my sister, we regretfully have to say yes, but we regretfully have to say no. Take your pick. If we may expand on this, we would have to say that sometimes there are those who are aware they are serving, and are very conscious indeed of free will, but they realize that other individuals are not conscious of their serving. Therefore, there is the fine line of knowing when to serve and when not to. But if there are individuals who communicate

well, there is a very conscious awareness between both the server and the servee. We pardon that word. Then the awareness is very beneficial in dealing with free will. It is difficult for the one being served to be conscious of it and the one serving to not be conscious of it, but this also can be the case where one is just very natural at serving without infringing upon free will because of the sensitivity of the server to those the individual is wishing to serve.

我是 Latwii, 我的姐妹, 我们抱歉地必须要说是的, 但是我们会抱歉地必须说不是的。任你选择。如果我们可以在这一点上进行拓展的话, 我们必须要说, 有时候会有那些知道它们正在服务的人, 它们确实是非常察觉自由意志的, 但是它们意识到, 其他个体没有察觉到它们的服务。因此, 会有知晓什么时候要服务, 什么时候不要服务的微妙的界限。但是, 如果会有一些个体是有效地沟通交流的, 在服务者和被服务者之间就会有一种非常有意识的察觉。我们为那个词语抱歉。接下来, 在与自由意志打交道的过程中, 察觉就是非常有益处的了。一个被服务的人是很难察觉到它的, 一个服务的任是很难不察觉到它的, 但是, 在一个人是对于在不侵犯自由意志的情况下进行服务, 因为服务者对于那些个体的敏感性而仅仅是非常自然而然的情况下, 同样会有可能个体是希望进行服务的。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗?

A2: No, thank you.

A2: 没有了, 感谢你们。

I am Latwii, and we thank you for your patience in listening. Is there another question?

我是 Latwii, 我们为你们在聆听的过程中的耐心而感谢你们。有另一个问题吗?

S: Yes, Latwii. Could you speak on the topic, "tradition"?

S: 是的, Latwii. 你们能够在“传统”这个主题上谈谈吗?

I am Latwii. My sister, this is a very, very broad subject, for tradition is something that individuals love to cling to and feel great security in it. Traditions are symbolic events or objects used in events which are handed down from generation to generation. Some feel that it is very important to continue exactly with the tradition, whereas some desire to add small changes to their tradition to hand down to the next generation, whereas some would rather forget the whole thing. This is where the subject gets very broad and we wish to speak generally on each.

我是 Latwii. 我的姐妹, 这是一个非常, 非常宽广的主题, 因为传统是某种个体喜欢依附于其上并对其感觉到巨大的安全感的事物。传统是在一代接一代地被流传下来的事件中被使用的象征性的时间或者对象。一些人感觉到去精确地继续那个传统是非常重要的, 而一些人会对它们的传统添加一些小的改变以向下传递到下一代, 而一些人宁愿忘记全部的事情。就是这个主题会变得非常宽阔的位置了, 我们希望对每一个情况一般性地发言。

When an individual desires to keep to the letter of a tradition they are desiring

to not change and to keep in the security of the past. Therefore there is no pressure on them to worry about what the next generation has to work with, for it will not be their fault. The tradition has been set. It is very simple and very easy.

当一个个体渴望去坚持一个传统的字面意义的时候，它们是在渴望不去改变，并留在过去的安全性中。因此，在它们身上不会有压力要去担忧下一代不得不要解决的事情，因为它将不会是它们的过错。传统已经被设置好了。它是非常简单且非常容易的。

The next group wishes to make a small change. It can be either deleting a part or adding a part. Deleting could signify something which is uncomfortable which does not seem to fit with the basic general thought of the present day or adding could be wanting to give of the self to make it better or to add a little spice, so to say.

下一个团体会希望做出小小的改变。它能够要么删除一部分，要么增加一部分。删除可以意味着某个不舒服的，看起来似乎并不适合于当前的日子的基本性的一般性的想法的事情，或者增加可以是想要给予自我某个事情以使得它更好，或者增加一点点，可以说是，风味。

The last group is one of those desiring to alleviate the whole situation, for they see no use of the tradition but in some instances there might be great benefits from having traditions, for many traditions draw people together and allow new friendships to be made or rekindle the old, and if this is the outcome then the tradition has fulfilled its purpose of continuing through the generations and bringing those in each generation together.

最后一个团体是那些渴望去缓和整个情况的团体，因为它们看到了传统的没有用处，但是在一些情况中，拥有传统可能会有巨大的益处，因为很多传统将人们聚集在一起并允许新的友谊被建立或者重新点燃旧的友谊，如果这就是结果，接下来，传统就已经实现了其通过一代代继续并将在每一代中的人们带到一起的目的了。

May we answer you further?

我们可以更进一步回答你吗？

S: No, thank you, I enjoyed that.

S: 没有了，感谢你。我喜欢那个。

I am Latwii. We thank you. Is there another question we may answer?

我是 Latwii。我们感谢你。有另一个我们可以回答的问题吗？

J: Yes, Latwii. We're at the season of the year when we are celebrating the tradition of Christmas, and I know there are quite a few people who are learning new insights and understandings through the meditations, and finding it sometimes difficult to integrate new understandings with the old understandings, the understandings we've grown up with as children, especially some taught by our church about Jesus the Savior, and the only

Savior. Could you give us some enlightenment, some blending of the truths?

J: 是的, Latwii。我们正处于一年中的那个我们正在庆祝圣诞节日的时节中, 我知道会有相当多的人正在通过冥想学会新的洞见与理解, 并发现有时候要将新的理解与旧的理解, 那些我们作为孩子已经藉由其成长了的理解整合在一起是困难的, 尤其是一些人被我们的教会教导耶稣是救主, 唯一的救主。你们能够在关于对真理某种混合的方面给予某种启发吗?

I am Latwii, and first of all, my sister, it is good to remember that whenever there is a change involved it may always be quite difficult, for, as you say, there is the wingwalker's rule and it is hard to let go of that wire. It is hard to let go of that which is taught to you. Then again sometimes it is not necessary to let go of what is taught, but to add on and to build upon. This indeed is very useful, for in building a foundation it is best to start from the bottom and to work up.

我是 Latwii, 首先, 我的姐妹, 去记住无论在什么会有一种改变被包含在其中的时候, 它都可能一直会是相当困难的, 因为, 如你们知道的一样, 会有走钢丝的人的规则, 要去放开那根钢丝是很难的。要去放开被教导给你们的事情是很难的。接下来, 再一次, 放开被教导的事情, 这有时候并不是必须的, 需要的事情对其进行补充并在其上构建。这确实是非常有用处的, 因为在构建一个基础的过程中, 从底部开始并向上工作, 这是很好的。

My sister, at this time of your season there are many thoughts centered around the one known as Jesus. There are many beliefs, there are many stories, and there are many things which you are supposed to think. But indeed it is up to your own imagination, your own thought, as to who Jesus was, and what this individual was, and the purpose of the individual, for there are many truths to this spoken by many, and they are all right, while they may all be wrong. This may sound like the easy way out, but if some thought is given, it can be realized that to some it is most important that Jesus be the only Savior. This is a starting point. It is something to believe in. While another individual may feel there are many saviors throughout history. This is just as important as the first, but many problems arise when one wishes to force their thought and opinion on another. This goes against the free will of having your own thoughts and your own imagination.

我的姐妹, 在这个你们节日的时刻, 会有很多的想法是以被知晓为耶稣的实体为中心的。会有很多的信念, 会有很多的故事, 会有很多的事情是你们被假设要去思考的。但是, 确实, 在关于耶稣是谁, 这个个体是什么, 这个个体的的目的的方面, 这是由你们自己的想象力, 你们自己的想法决定的, 因为有很多的关于这个实体的真理已经被很多人谈到过了, 它们全都是正确的, 而它们可能全都是错误的。这可能听起来像是避重就轻地方法, 但是如果某个想法被给予了, 一些人能够意识到的事情是, 耶稣是唯一的救主, 这是重要的。这是一个开始的位置。它是某种要去相信的事情。而另一个个体可能感觉到贯穿整个历史, 会有很多的救主。这个信念是和第一个信念是一样重要的, 但是当一个人希望将它们的想法和观点强加给另一个人时, 会有很多的问题出现。这是违背了拥有你们自己的想法和你们自己的想象力的自由意志的。

For, my sister, what is important? Is it important to know the exact answer to this, or to think about what the individual accomplished, or what other saviors might have accomplished? Also, who is to say what a savior is? At this time we would prefer not to put words in this definition, for it is a very, very personal word to many which has great significance to the individual, or we should say, to any specific individual.

因为，我的姐妹，什么是重要的呢？是精确地知道对这个问题的答案是重要的，还是去思考这个个体所完成的事物，或者其他的救主可能已经完成的事情是重要的呢？同样，谁来决定一个救主是什么呢？在此刻我，我们宁愿不去不通过这种定义来措辞，因为对于很多人，它是一个非常非常个人性的词语，它对那个个体，或者我们应该说，对于任何特定的个体，都是拥有巨大的意义的。

We realize that we have sort of danced around the bush in answering your question, but the subject you have chosen is one which has been discussed many, many times, and there are many, many beliefs to what is the answer. We wish to just add a few words as thoughts to be pondered as to how to find the only answer that is best fitting to yourself. Also, we would like to address the point of trying to add in new thoughts which might come from this group to those thoughts which are so impressed upon by the church. We just would like to add this to clarify that it is indeed that all things are possible, and that the one known as Jesus indeed was of great service in helping others to seek, and there are those present who help individuals in their seeking. Therefore, it can be known that maybe all individuals are saviors, for there is the thought that all are one.

我们意识到，我们通过回答你的问题已经以某种方式在灌木周围跳舞了，但是你已经选择了的主题是一个已经被讨论过很多很多次的主题，会有很多很多的对于答案是什么的信念。我们希望仅仅补充一些言语作为在关于如何找到最为适合于你自己的唯一的答案的方面要被思考的想法。同样，**我们想要讲述那个尝试将那些可能是来自于这个团体的新的想法添加到那些被教会留下了深刻印象的想法上的要点。**我们仅仅想要补充这一点以澄清，所有的事情都是确实是有可能的，被知晓为耶稣的实体确实是在帮助其他人寻求的方面进行了伟大的服务的，会有那些在场的人会在个体的寻求中帮助它们。因此，可以被知晓的事情是，所有的个体都可能是救主，因为会有那个想法，即万物一体的。

May we answer you further?

我们可以进一步回答你吗？

J: No, thank you. That was very nice, Latwii.

J: 不用了，谢谢你们。那是非常好的，Latwii。

I am Latwii. We thank you, my sister. Is there another question we may answer?

我是Latwii。我们感谢你，我的姐妹。有另一个我们可以回答的问题吗？

A2: May I ask how the instrument is doing?

A2: 我可以询问器皿工作状态如何吗？

I am Latwii. The instrument is doing well. We thank you for your concern. Is there another question we may answer?

我是 Latwii。器皿是状态良好的。我们为你的关注而感谢你。有另一个我们可以回答的问题吗？

R: Latwii, I'd like to ask a question. It might be many questions, but the area that I would like to address is very broad, and as a beginning would you address, say something about creation, about why there was a creation, why there is you, why there is me?

R: Latwii, 我想要问一个问题。它可能是很多的问题，但是我想要表述的区域是非常宽阔的，作为一个开始，你们愿意讲述，说说某种关于造物的事情，关于为什么会有一个造物，为什么会有你们，为什么会有我吗？

I am Latwii, and, my sister, we are aware of your query. My sister, indeed this is a very broad question, and if limited to what you know as time, it might be very difficult to answer your question, but we shall stick to the generals of the question. What you see as creation is an illusion designed to provide different experiences for the purpose of learning. That of learning is to seek and become aware of the one infinite Creator, and become aware of the oneness. There are many different facets to the oneness, and you are a part of it as is the Confederation, and as we are. My sister, as we have said before, we are those desiring to serve by coming to those who call upon our services. We desire to help with those seeking and those wishing to learn.

我是 Latwii，我的姐妹，我立即了你的问题。我的姐妹，确实这是一个非常宽广的问题，如果你们所知晓的时间是有限的话，要回答你的问题可能是非常困难的，但是我们将会坚守问题的一般性的原则。你视为造物的事物是一个幻象，它是旨在为学习的目的而提供不同的体验。要学习的事物就是去寻求并察觉到太一无限造物者，察觉到一体性。那种一体性会有很多不同的面向，你和星际联邦一样，和我们一样，都是它的一部分。我的姐妹，如我们之前说过的一样，我们是那些渴望藉由来到那些呼唤我们的服务的实体而进行服务的实体。我们渴望帮助那些寻求的人以及那些希望学习的人。

(Side one of tape ends. Some minutes are not recorded.)

(磁带一面结束。几分钟没有被录音。)

(A1 channeling)

(A1 传讯)

... is very hard to give, for we do not wish to give a concrete answer because, my sister, this is what you are seeking to learn. You are seeking to learn what the creation is, and it might take the fun out of it if we tell you the whole story.

.....是非常难以给予的，因为我们并不希望给予一个具体的回答，因为，我的姐妹，这是你正在寻求去学习的事物。你正在寻求去学习造物是什么，如果我们告诉你了全部的故事，这就可能会从其夺走乐趣了。

May we answer you further?

我们可以更进一步回答吗？

R: Well, just on your last comment, may I ask. Do you know the whole story?

R: 好的，仅仅关于你们最后的评论，请问你们知道完整的故事吗？

My sister, no. We, indeed, are also seeking and learning. That is why it is difficult to answer the question.

我的姐妹，不知道。我们确实同样在寻求与学习。这就是为什么要回答问题是困难的。

R: Will this seeking and learning ever cease to be?

R: 这种寻求和学习将会停止吗？

I am Latwii. My sister, we have a great deal of difficulty answering this, but we would wish to give our one belief, and we are sorry to say this. All things are possible. My sister, we would also like to add that at times you know as much as we do, for we all know the answers.

我是 Latwii。我的姐妹，我们在回答这个问题的方面遇到了大量的困难，但是我们希望给予我们的一个信念，我们很抱歉这样说。所有的事情都是有可能的。我的姐妹，我们同样想要补充，时常你们知晓的是和我们知道的一样多的，因为我们全都知道答案。

May we answer you further?

我们可以更进一步回答你吗？

R: No, thank you.

R: 不用了，谢谢你们。

I am Latwii, and we thank you for your desire to learn. Is there another question we may answer at this time?

我是 Latwii，我们为你学习的渴望而感谢你。在此刻有另一个我们可以回答的问题吗？

S: Yes. As part of our tuning we say the Lord's prayer which is a prayer to our God. Do you also have a God?

S: 是的。作为我们的调音的一部分，我们说主祷文，它是一种对我们的神的祈祷。你们他那个样拥有一个神吗？

I am Latwii, and, my sister, there is the technicality of words. We choose to think of the one infinite Creator. May we answer you further?

我是 Latwii，我的姐妹，会有专门术语。我们选择想到太一无限造物者。我们可以更进一步回答吗？

S: No, thank you.

S: 没有了，谢谢你们。

Is there another question we may answer?

有另一个问题可以回答的问题吗？

A2: Yes, Latwii, I have one. In private meditation when I call upon you, can you help me learn to distinguish, or is there a way that I can distinguish with some better degree of certainty whether I am in actual contact with you or whether it's my own imagination running wild and having fun?

A2: 是的, Latwii, 我有一个问题。在私人冥想中, 当我呼唤你们的时候, 你们能够帮助我学会分辨吗, 或者会有一种方式是我能够带着某种更好的确定性的程度来分辨是否我实际上是与你们接触的, 或者是否它是我自己的想象力在疯狂运转并在取乐呢?

I am Latwii, and, my sister, first of all, there is just having the trust in your wild imagination, for indeed it is difficult to believe in something you cannot see, for we will not come and knock at your door and walk in your house. My sister, therefore we visit you in meditation, and we first of all would say that in calling us it might be of a good point to challenge the contact. The challenging is one where you would ask for service in the love and in the light of the one infinite Creator or where you ask for our service specifically by name in one of love, and, indeed, we shall come if desired with all barrels, and, as this instrument says, with the two-by-four effect. This is not always needed, but if this is so desired, we shall serve as asked. My sister, all that is needed is time to become familiar with our vibration, for we like to think we have a different vibration than that of Hatonn, while indeed it is rather similar, but we all have our own uniqueness and our own identity, for although you are a human being you have the loveliness of your own individual, and this is what you need to seek when desiring our service. So when we come knocking, become familiar with our vibration.

我是 Latwii, 我的姐妹, 首先, 要拥有的事物恰恰就是对你狂野的想象力的信任, 因为, 要相信某个你们无法看到的事情, 这确实是困难的, 因为我们不会走过来, 敲你们的门并走入到你的房屋之中。我的姐妹, 因此, 我们在冥想中访问你, 我们首先会说, 在呼唤我们的过程中, 去挑战接触可能是一个很好的要点。在挑战中你会请求在太一无限造物者的爱与光之中的服务, 或者在挑战中你会明确地藉由名字请求我们的服务, **这挑战就是一种具有爱的挑战, 确实, 如果我们是用全部的力量被渴望的, 我们将会, 如这个器皿会说的一样, 藉由极其微小的作用而出现。**在并不是一直都是被需要的, 但是, 如果这就是被渴望的事情, 我们将会如同被请求地一样服务。我的姐妹, 所有被需要的事情就是时间, 以熟悉我们的振动, 因为我们喜欢认为我们拥有一种与 Hatonn 的振动不同的振动, 尽管它确实是相当相似的, 但是我们全都拥有我们自己的独特性以及我们自己的身份, 因为尽管你是一个人类, 你却拥有属于你自己的个体的可爱, 这就是你在渴望我们的服务的时候你需要去寻求的事物。当我们前来敲门的时候, 熟悉我们的振动。

May we answer you further?

我们可以更进一步回答你吗？

A2: Goodness, no. Thank you, thank you. That was more than I expected. Thank you.

A2: 天啦，不用了。谢谢你们，谢谢你们。那是比我期待的更多的。谢谢你们。

I am Latwii, and we thank you. Is there another question we may answer?
我是 Latwii，我们感谢你，有另一个我们可以回答的问题吗？

J: Latwii, are you aware of whether or not there are a number or many, or some other social memory complexes such as yourselves and Hatonn and Laitos and Nona—those are the ones I know of—from the Confederation who would be of service to us if we knew of them and asked them?

J: Latwii, 你们知道是否会有一些, 或者很多, 或者一些诸如你们自己和 Hatonn, Laitos 和 Nona——那些我知道的社会记忆复合体——之类的其他的来自于星际联邦的社会记忆复合体会对我们进行服务吗, 如果我们知道它们并请求它们的话。

My sister, when desiring a service, all that is needed is the mental thought of what type of service is desired, and the group which can best serve you in this manner shall answer the calling, and as in the past, to the group, many times Hatonn has done all of what you know of as a session, for their calling was more important, and was stressed more than was the calling for our service, and therefore we, in our gracious manner, allow them to have the full glory. My sister, you need not call us by name, for this is difficult for those unaware of the actual calling being made, for we are at times with groups and individuals when they are not aware of our presence, but they have made the calling.

我的姐妹, 当渴望一种服务的时候, 所有被需要的事物就是在头脑中对于什么类型的服务是被渴望的心的想法, 能够最佳地在这个方面服务于你的团体将会回应那个呼唤, 如同在过去一样, 很多时候 Hatonn 已经对这个团体进行了所有你们知晓为一次集会的服务, 因为相比对我们的服务的呼唤, 它们的呼唤是更为重要的, 且更多地被强调的, 因为, 我们通过我们有礼貌的方式, 允许它们拥有全部的荣耀了。我的姐妹们, 你们不需要藉由名字呼唤我们, 因为它对于那些并不知晓实际的呼唤正在被做出的实体是困难的, 因为当团体于个体并不知晓我们的存在, 但它们已经做出了呼唤的时候, 我们时常会与它们在一起。

May we answer you further?
我们可以更进一步回答你吗？

J: No, thank you. I have a whole bunch of questions, but I can't seem to sort out one just right now.

J: 没有了, 感谢你。我有一整串的问题, 但是我看似暂时无法将一个问题整理出来。

I am Latwii and we have great patience.
我是 Latwii, 我们拥有巨大的耐心。

S: I would like to restate J's question. Are there other social memory complexes known to you but not known to us?

S: 我想要重新陈述 J 的问题。会有其他的社会记忆复合体是你们知道但我们不知道的吗?

I am Latwii. My sister, we apologize for not making this answer clearer. Indeed, there are other groups which are present in the Confederation which you do not know by name which indeed are serving individuals such as yourself and this group.

我是 Latwii。我的姐妹，我们为没有让这个回答更加清晰而抱歉。确实，会有其他的团体是存在于星际联邦中而你们并不知晓其名字的，它们确实正在服务诸如你自己以及这个团体之类的个体。

May we answer you further?

我们可以更进一步回答吗?

S: Yes, but not at this moment. Thank you.

S: 是的，但是不是在此刻。感谢你们。

I am Latwii. We thank you. Is there another question we may answer at this time?

我是 Latwii。我们感谢你。有另一个问题是我们可以在此刻回答的吗?

J: Yes, I've thought of another question. When I get ready to drop off to sleep, I suggest to myself that I will dream, and that I will remember my dreams, and I also mention your name and Hatonn's. And I do have neat dreams, and I remember many of them. Is it true that I have an experience of being with you at some point of consciousness as I'm sleeping?

J: 是的，我已经想到了另一个问题。当我准备好去躺下睡觉的时候，我建议我自己，我将会做梦，我将会记住我的梦境，我同样提到你们的名字和 Hatonn 的名字。我确实做了美妙的梦，我记得它们中的很多。在我睡觉的时候，在意识的某个为止，我真的拥有了一次于你们在一起的体验吗?

I am Latwii, and we shall not say, "All things are possible," for indeed you are already aware of this point. However, my sister, the point of dreams is one where the individual is experiencing other levels of awareness, and indeed more points are possible, for the individual is not encompassed in such a strong illusion.

我是 Latwii，我们将不会说，“所有的事情都是有可能的，”因为确实你已经察觉到这一点了。然而，我的姐妹，梦境的位置是一个个体在其中正在体验其他的意识的层次的位置，确实，更多的位置是有可能的，因为个体并没有被这样一个强有力的幻象所围绕了。

May we answer you further?

我们可以更进一步回答吗?

J: Then it would be likely and be possible that I can be in touch with my higher self and my own teacher as the source of wisdom coming through my dreams? Is this true?

J: 接下来，会很有可能或者有可能我能够接触我的高我以及我自己的老师，作为通过我的梦境出现的智慧的源头吗？这是真的吗？

I am Latwii. My sister, you are very perceptive. May we answer you further?
我是 Latwii。我的姐妹，你是非常有理解力的。我们可以进一步回答你吗？

J: No, thank you. I appreciate that.

J: 不用了，谢谢你们。我很感激那个回答。

I am Latwii, and we thank you once again. Is there another question at this time we may answer?

我是 Latwii，我们再一次感谢你。在此刻有另一个我们可以回答的问题吗？

A2: Yes, Latwii. I have just had some clarification. As a very small child I was told that I was driving people crazy with my questions. You come to answer questions. You also stated that there are other social memory complexes, and they're there when we ask for them. I've been sensing throughout my body overwhelming verification and knowledge of where the integration that I have managed to hold on to is all (inaudible) without even any knowledge that you all existed consciously. I sense that I'm simply not just speaking to you, Latwii, but to all those who helped. I want to say, "Thank you very much."

A2: 是的，Latwii。我仅仅已经进行了某种澄清。当我是一个非常小的孩子的时候，我被告知我用的问题让人发疯了。你们前来回答问题。你们同样也说，会有其他的社会记忆复合体，当我们请求它们的时候，它们就在那里。我一直都在贯穿我整个身体感觉到对于在什么位置我已经成功抓住了整合性的证明与知晓（听不见）甚至在对你们全都是存在的没有任何有意识的知晓的情况下。我感觉到我单纯地不仅仅在对你们说话，Latwii，我同样也对所有帮助的实体说话。我想要说，“非常感谢你们。”

I am Latwii, and, my sister, we realize you have no question to ask, but indeed you have many friends who are watching over you, who are helping you with questions, and there are many who you are not at this time fully aware of, and, my sister, we thank you.

我是 Latwii，我的姐妹，我们意识到你没有问题要询问，但你确实拥有很多的朋友，它们正在监督你，它们正在藉由问题帮助你，会有很多你在此刻并未察觉到的实体，我的姐妹，我们感谢你。

I am Latwii. Is there another question we may answer?

我是 Latwii。有另一个我们可以回应的问题吗？

(Pause)

(暂停)

I am Latwii, and with the silence we shall leave this group, for we are aware there are many, many questions left unspoken, but we shall be taking our leaving until called upon once again. We are with you always in the love and in the light of the one infinite Creator. We are known to you as Latwii. Adonai vasu borragus.

我是 Latwii, 带着静默, 我们将离开这个团体, 因为我们察觉到有很多很多尚未被说出的问题, 但是我们将离开, 一直到再一次被呼唤。我们一直都在太一无限造物者的爱与光中与你们再一次。我们是你们知晓的 Latwii。Adonai vasu borragus。

December 25, 1982
1982-12-25 Hatonn: 不会孤单

(Unknown channeling)
(未知者传讯)

[I am Hatonn.] I greet this group in the love and in the light of the infinite Creator. We thank you for the privilege of requesting our words and we thank each for the care taken to tune to our vibrations, so that we may speak as clearly as possible (inaudible) one original Thought.

[我是 Hatonn。]我在无限造物者的爱与光中向你们致意。我们为请求我们的话语的荣幸而感谢你们，我们为调音到我们的振动而被付出的关注而感谢各位，这样我们就可以尽可能清晰地发言（听不见）那一个原初的想法。

We had wished to speak through the one known as Don, as this instrument is fatigued. But [we] find that this instrument is also fatigued and (inaudible).

我们本来希望通过被知晓为 Don 的实体发言的，因为这个实体是疲倦的。但是我们发现这个器皿同样也是疲倦的（听不见）。

As this instrument opens its inner ears to our thoughts it discovers the beating of wings and the experience of clouds of (inaudible). When we speak of love, we speak of something exceedingly simplistic. That is, one thing from which all depends. The one original Thought of the infinite Creator has been called logos and love and we say to you that you may find it in diverse places, in all manner of situations (inaudible) in the sanctity and peace of your conscience or in the noisy humdrum of the daily routine.

当这个器皿向着我们的想法开放它内在的耳朵的时候，它发现了翅膀的拍动以及（听不见）的云朵的体验。当我们谈及爱的时候，我们谈及某种极度简单化的事情。也就是说，那一个所有的事物都依赖于其的事物。无限造物者的那一个原初的想法已经被称为理则与爱了，我们对你们说，你们可能会在形形色色的地方，在所有的情境中发现它，（听不见）在你们的良心的神圣与平安中，或者在你们日常的例行工作的嘈杂的单调之中。

Within that daily routine there are many, many chances for the seeker to feel isolated and alienated in the illusion which surrounds [him]. How many times on this holyday, as you call this day, have you felt in full strength the power and the inevitability of the one original Thought? How many times have you centered yourself within the Creator? It is difficult to imagine turning yourself towards the Creator, as you may find the Creator in any quarter within, without, north and south, east and west, in the faces of strangers and of the most dearly beloved. And yet the Creator's original Thought is most often missed even upon the feast celebrating the growth of the spirit, a spirit new within you, new, indeed, each day as each day you turn towards that Creator, that original Thought of love, and offer that day, that moment, to the service of the Creator, to the service of the Creator in others and in yourself.

在那种日常的例行工作中会有很多很多的机会让寻求者感觉到在包围着他的幻

象中是被孤立的和被隔离起来的。在这个神圣的日子，如你们对这个日子的称呼一样，有多少次你们已经感觉到处于完全的力量的强度之中，以及那一个原初的想法的不可避免性之中？有多少次你已经让你自己在造物者内在之中处于中心位置？要想象将你自己转向造物者，这是困难的，因为你可以在内在，外在，东南西北的任何的方位中，在陌生人以及最为心爱的人的面孔中找到造物者。而造物者的原初的想法是极其经常会被错过的，甚至在欢庆灵性，一种在你内在之中的新的灵性的成长的盛宴之上，确实，当你在每一天转向那个造物者，转向那个原初的爱想法，并将那一天，那一刻都献给对造物者的服务，对在其他人在内之中和你自己内在之中的造物者的服务的时候，每一天都是新的。

Your lips have moved many times this day. How many times when they moved has the intention been to aid in the spiritual evolution of yourself or another?

你们的双唇已经在这一天运动过很多次了。当它们运动的时候，有多少次意愿已经是去帮助你自己或者另一个人的灵性演化了呢？

We ask these questions to strip away a veneer of old and tarnished myth and legend and destructive distortion surrounding that which is needed to nurture your own evolution of mind, body and spirit. What you seek in rock or star or word or sign may far more fruitfully be sought within the confines of the meditation and within the recesses of (inaudible) heart that (inaudible) the channeling of that one great Thought of love through the self to those about you.

我们询问这些问题来剥掉一个老旧而生锈的神话与传说的虚饰，以及围绕在为了要抚育你自己的心智、身体和灵性的演化而被需要的事物的周围的破坏性的扭曲。你们在石头，星星、词语或者标志中寻求的事物，在冥想的边界中是可以远远更加富有成效地被追寻的，在（听不见）的心的休息中，（听不见）通过自我将那一个爱的伟大的想法传讯给那些在你周围的人。

In order to set about the business of seeking and to continue when the way seems steep and (inaudible), you have provided yourselves with a host of angelic presences, with those of light vibration who support each loving thought and each caring action. You may be solitary from men, but you shall never be solitary from the grace and the consolation of those messengers who serve the Creator by caring, in sympathy and in like mind, for all those who desire to become a transparent being full of the light and the love of the Creator. In your meditations, in your actions, you are not alone, unless you choose to shut the door upon many and many who love in the name of the Father.

为了要着手进行寻求的工作并在道路看起来似乎是陡峭且（听不见）的时候继续，你们已经为你们自己提供了一群天使的存在，以及那些具有光的振动的实体了，它们会支持每一个有爱的想法以及每一个关心的活动。你们可以远离人群，但是你们将永远无法远离那些信使的恩典与慰藉，这些信使是藉由关心，通过同感，并通过相似的想法而服务造物者的，对于所有那些渴望成为一个充满了造物者的光与爱的透明的实体，在你们的冥想中，在你们的行动中，你们不是孤单的，除非你们选择去对着许许多多的以天父的名义来爱的人关上门。

Due to the fatigue of this instrument we shall allow this contact to be relatively brief. We thank this instrument for making itself available.

由于这个器皿的疲倦，我们将允许这个接触是相对简短的。我们为使得它自己成为可被利用的而感谢这个器皿。

You know us as those of Hatonn. We are always available to aid you in the deepening of your meditative state. Please remember that we are but fallible brothers and sisters. Our thoughts are shared freely [but only] with the understanding that we have no claim to infallibility. Therefore, take what you can, take what is of aid and dismiss the rest, for we wish to aid you, not confuse you; to inspire you, not cause you a stumbling block.

你们知道我们是 Hatonn。我们一直都是可被利用来在深化你们的冥想状态的方面帮助你们。请记住我们不过是会犯错的兄弟姐妹。我们的想法是被自由地，但仅仅是带着这样一种理解被分享的，即我们不会宣称，我们是不犯错的。因此，请拿走你们能够拿走的内容，拿走有帮助的内容，并将剩余的都抛弃掉，因为我们希望帮助你们，而不是让你们搞糊涂，我们希望启发你们，而不是给你们造成一块绊脚石。

We leave this instrument in the love and in the light of the one infinite Creator. Adonai vasu borragus.

我们在太一无限造物者的爱与光中离开这个器皿。Adonai vasu borragus.

(Pause)

(暂停)

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

I am Latwii, my friends, and I greet you in the love and in the light of our one infinite Creator. It is once again our great privilege to be asked to join this group. It is our humble hope that we might once again be of some small service by attempting to answer those queries which you have this evening. Therefore, may we ask for the first query?

我是 Latwii，我的朋友们，我在我们的太一无限造物者的爱与光中向你们致意。被请求加入这个团体，者再一次是我们巨大的荣幸。我们谦逊的希望是，我们可以再一次藉由尝试回答你们今晚拥有的那些问题而进行某种小小的服务。因此，我们可以请求第一个问题吗？

Questioner: I would like to know if I am doing the right thing by starting this church, and if it will go through as I am hoping?

提问者：我想要请问，是否我藉由开办这个教堂是在做正确的事情，是否它会如我希望的一样地进行呢？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. We find in a query of this nature that we must be general in responding for were we to give

information of a specific nature which affected your future, then we would be removing the doubt which has the valuable service of preparing your will for that task which you propose.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的兄弟。我们发现在一个具有这种属性的问题中, 我们必须在回应的方面成为一般性的, 因为如果我们要给予具有一种具体的特性的信息, 且这个信息会影响你的未来, 我们接下来就会消除了疑虑, 而那些疑虑在为你计划进行的那个任务准备好你的意志的方面是拥有有价值的服务的。

As a general response, therefore, let us say that to look within the heart for the deepest service possible and to meditate upon the carrying out of those heart's desires is that which is the most helpful to the seeker of truth. If you look within your being and ask what can be done, and wait then for that portion of yourself which has all answers, then it shall be revealed unto you the path which is most helpful to tread. Remove from your being fear that you shall fail and go forth in the glorious light and love of the one Creator that exists at the center of your being.

因此, 作为一个一般性的回应, 让我们说, 在心中寻找有可能最深入的服务, 并对进行那些属于心的渴望进行冥想, 这就是对于真理的寻求者最有帮助的事情了。如果你在存有的内在之中检查并询问能够被进行的事情, 接下来等待你自己的那个拥有所有答案的部分, 那条要去走的最有帮助的道路接着就会向你被揭露出来了。从你的存有身上移除那种你将会失败的恐惧, 并在那存在于你的存有的中心之处的太一造物者的荣耀的光与爱中前进。

You may not accomplish those things which you set before yourself in precisely the manner which you have arranged them. This is not to say that you shall fail, for there is not such concept to one who seeks the truth. The will of the one Creator moves in ways which are most mysterious to those upon your planet, for you exist within a veil of forgetting. But know ye that ever do you glorify the one Creator when you seek to know the truth and to serve in the purest manner possible.

你可能尚未完成那些你已经放置在你自己面前的事情, 没有恰恰就用你已经为它们安排的方式来完成它们。这不是说, 你将会失败, 因为对于寻求真理的实体没有这样一个观念。太一造物者的意志是用种种对于你们的星球上的人群是神秘的方式运动的, 因为你们存在于一个遗忘的罩纱中。但是, 当你们寻求去知晓真理并用有可能最为纯净的方式进行服务的时候, 请知晓你一直都在荣耀太一造物者。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟, 我们可以更进一步回答你吗?

Questioner: Should I change in what ... in my striving, in the direction I am going? Is there any reason why I should change in what I am trying to do?

提问者: 我应该在我的努力中, 在我前进的方向上改变吗? 有任何原因是我应该尝试在我正在尝试去做的事情中改变的吗?

I am Latwii. My brother, once again we find the necessity for speaking in general terms. For us to advise a change in the path which you tread would be exercise an undue influence upon your free will. We ask only that those such as yourself who seek to be of service be ever aware that service is ever present. Your journey shall be full of change but always shall it contain service, for there is only one being of which you are a part. Therefore, there can only be service to that one being who is the Creator within.

我是 Latwii, 我的兄弟, 再一次, 我们发现用一般性的方式发言的需要。因为如果我们要建议在你所走的道路中的一种改变, 这会是在对你的自由意志产生一种不合适的影响。我们仅仅请求诸如你自己之类的寻求进行服务的实体不断察觉到, 服务是一直存在的。你们的旅程将会是充满改变的, 但它将一直都包含服务, 因为仅仅只有一个存有, 你就是它的一部分。因此, 仅仅只会有对一个存有的服务, 这个存有就是在内在之中的造物者。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟, 我们可以进一步回答吗?

Questioner: Thank you, Latwii.

提问者: 感谢你们, Latwii。

I am Latwii. We are most grateful to you, my brother. You do us a great honor by asking our humble service. In such a manner do we learn more of the light and the love of the one Creator.

我是 Latwii。我们对于你们是极其感激的, 我的兄弟。你们藉由请求我们谦逊的服务而给予了我们一种巨大的荣耀。用这样一种方式我们确实更多地了解了太一造物者的光与爱了。

May we ask at this time if there might be another question?

在此刻, 请问是否有另一个问题。

Questioner: (Inaudible).

提问者: (听不见)。

I am Latwii. We thank each present for allowing us to join our vibrations with yours this evening. An evening which is most holy among your peoples. An evening which expresses and experiences the love of the one Creator in a way which is most joyful upon your planet. We remind each that a simple request for our presence in your meditative state is all that is necessary for us to join our vibrations with yours and to deepen your meditative state.

我是 Latwii。我们感谢在场的各位允许我们今晚将我们的振动与你们的振动结合在一起。这是一个在你们的人群中极其神圣的夜晚, 一个用一种极其喜悦的方式在你们的星球上表达并体验太一造物者的爱的夜晚。我们提醒各位, 在你们的冥想状态中对我们的在场的的一个简单的请求就是让我们将我们的振动与你们的振动结合在一起并深化你们的冥想状态所需要的事情了。

We shall now leave this group and this instrument, rejoicing in that love and

light and that unity of the one infinite Creator. Blessings and peace. I am Latwii.
Adonai vasu borragus.

*我们现在将离开这个团体和这个器皿, 我们同时在太一无限造物者的爱与统一中
欢庆。祝福与平安。我是 Latwii。Adonai vasu borragus。*

December 26, 1982

1982-12-26 Hatonn: 圣诞之光

(S channeling)

(S 传讯)

I am Hatonn, and am now with this instrument. We greet you, our friends, in the love and light of the one infinite Creator and are greatly pleased to be called to you this evening to be of what small service we may be. We have been enjoying your friendship, the love you have shared. We have been watching at this time of year you call Christmas. The love that has been shown upon your planet is great indeed. For as the time of harvest grows nearer, my friends, more and more of your people will come to know of the love and light of the infinite Creator. It is ones such as yourselves that dare to let the light shine that is within you and to draw others to the light, to what we believe is the path, the shortest path to the final goal of the one original Thought. There is much upon your planet at this time which may cause disturbance among you should you dwell on those things. But, my friends, there is also much, much happening that should cause great joy in your hearts and your souls and your minds. Look about you, my friends, at the love that has been displayed, that has been showered upon you, with a heartfelt hug from a friend, with a glance that is full of love and sharing of two souls. My friend, these are the things that should occupy your minds, for when one loves, that love can do nothing but grow and grow. At this time we would transfer this contact. I am Hatonn.

我是 Hatonn, 我现在与这个器皿在一起了。我们在太一无限造物者的爱与光中向你们致意, 我的朋友们, 我们极其高兴在今晚被呼唤到你们身边来进行我们可以进行的小小的服务。我们一直都享受你们的友谊, 以及你们已经分享了的爱。我们一直都在观察你们称之为圣诞节的一年中的这个时刻。已经在你们的星球上被显现出来的爱确实是巨大的。因为随着收割的时间越来越近, 我的朋友们, 越来越多的你们的人群将会开始知晓无限造物者的爱与光。这些人就是诸如你们自己之类的实体, 你们敢于将在你们内在之中的光闪耀出来, 并将其他人吸引到那种光, 吸引到我们相信是道路事物, 是通往那一个原初的想法的最终的目标的最短的道路。在此刻在你们的星球上会有大量的事物已经在你们当中造成了混乱, 如果你们老是想着那些事情的话。但是, 我的朋友们, 同样会有大量很多很多的发生的事情将会在你们的心中, 在你们的灵魂和你们的心智中产生巨大的喜悦。我的朋友们, 看看你们周围, 看看已经被展现出来的爱, 看看伴随着来自一个朋友的衷心的拥抱, 伴随着一个充满爱以及在两个灵魂之间的分享的眼神而已经被如阵雨一般倾注到你们身上的爱。我的朋友们, 这些就是将会占据你们的心智的事情, 因为当一个人爱的时候, 那种爱除了成长与不断生长之外是不会做任何事情的。在此刻, 我们将转移这个接触。我是 Hatonn。

(C channeling)

(C 传讯)

I am Hatonn, and I am now with this instrument. We greet you again. The love

during this time of your year is at a level rarely reached. Many at this time feel that special need to quietly give of themselves without thought of reward or of the return of love. The shining of your light, the giving of your love does not need an audience or conditions, for as you celebrate the birth of the one that your peoples see as the ideal of love and light, never—correction—the one known as Jesus, that many use as their ideal, refrained from showmanship, came quietly and humbly into your world and reached and touched in silence and gave [up] the thought of reward for himself. Each time that you reached out and gave of yourself the light shone that much brighter. My friends, your light, the light of your fellow beings, glows warmly at this time. Your planet feels the healing love and responds. It would be well if the feelings of love could continue at this level. For at this time in your illusion there is much need for love and light. Much healing needs doing and can be done. So if you would, allow your light to shine and reach out quietly to those around you. A quiet touch, the gentle hug, the loving look, the acceptance, all aids your peoples and your planet. We join with you and pray. I am Hatonn. I leave you now in the love and the light of the one infinite Creator. Adonai.

我是 Hatonn，我现在与这个器皿在一起了。我们再一次向你们致意。在你们的一年中的这个时刻期间的爱是处于一个很少时候会被达到的程度上的。在此刻很多人感觉到那种对于安静地给予它们自己而不考虑爱的回报或者回馈的特别的需要。将你们的光闪耀出来，给予你们的爱，这并不需要一个观众或者条件，因为当你们庆祝你们的人群视为是爱与光的理想的实体——很多人都将其作为它们的理想的被知晓为耶稣的实体——的出生的时候，避免那些表演的技巧，安静而谦逊地进入到你的世界，在静默中伸出手并接触，放弃为自己取得回报的想法。每一次你伸出手并给予你自己的时候，光就会更加明亮地闪耀了。我的朋友们，你们的光，你们的伙伴的存有的光，在此刻是温暖地发光的。你们的星球感觉到了疗愈的爱并回应。如果爱的感觉能够在这个层次上继续，这会是很好的。因为在此刻在你们的幻象中会有大量对爱与光的需要。大量的疗愈需要进行并能够被进行。因此，如果你们愿意的话，允许你们的光闪耀出来并安静地向外延伸到你们周围的那些人身上。一个安静的触碰，一个温柔的拥抱，挚爱的眼神，接纳，所有这些都会帮助你们的人群与你们的星球。我们加入你们并祈祷。我是 Hatonn。我在太一无限造物者的爱与光中离开你们。Adonai。

(M channeling)

(M 传讯)

I am Hatonn, and am now with this instrument. I greet you with the love and the light of the infinite Creator. At the time of year on your planet when your people think of the Christ who rose, realize that you too can rise. Second-density entities are earthly. They think mainly of their immediate environment. Think how wonderful it is that you can see the sky and the sun and the moon and realize that in no sense are you bound to the earth. Your soul and your mind can soar. Many people who think they are free are in prison and some people in prison are free because their soul and their mind is not limited. Open the gates and all eternity is within your grasp. Then you will be able to leave this third density. Prepare yourself to expand your soul and

your mind and see the beauty of eternity. Think how sad it would be if you always had a roof over you and could never see beyond the earth. When you become too involved in earthly things, go out and look at the sky. Look at the sun come up; watch the sun go down. Look at the moonlit night. If you appreciate these things, you will never be in prison. Your soul will soar forever. I am Hatonn. I leave this instrument.

我是 Hatonn，我现在与这个器皿在一起了。我藉由无限造物者的爱与光向你们致意。在你们的星球上的一年中的这个你们的人群会想到升天了的基督的时刻，请意识到，你们同样能够升天。第二密度的实体是属于尘世的。它们主要思考它们紧邻的环境。想一想你们能够看到天空、太阳、月亮这是多么美妙的事情呀，意识到你们绝对不是被束缚于大地的。你们的灵魂和你们的心智能够飞翔。很多认为它们是自由的人是被囚禁在监狱中的，一些在监狱中的人是自由的，因为它们的灵魂和它们的心智是不受限制的。打开门，一切永恒的事物都是在你们的掌握之中的。接下来你们将能够离开这个第三密度。让你自己做好准备来拓展你的灵魂和你的心智，并看到永恒的美丽。思考一下，如果你一直都拥有在你头顶上的屋顶，并永远无法看到地球的外面，这是多么悲伤的事情呀，走出去并看看天空。看看太阳升起，观察太阳落下。看看月光。如果你们感激这些事情，你们将永远不会在监狱中。你的灵魂将会永远翱翔。我是 Hatonn。我离开这个器皿。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Oxal, and I greet you, my friends, in the love and in the light of our infinite Creator. We thank you for the privilege of sharing with you concepts related to those subjects so familiar to you having to do with the birth of the one you call Jesus. We would like you to consider the passage from your holy book, the Bible, which speaks of the Word which was made flesh and dwelt among you. It then compared that happening to the light that shines in darkness. The darkness does not know the light, but it cannot overcome the light. There is much to consider in these phrases concerning each entity's spiritual birth within incarnational experience. Each at some point within the incarnation consciously chose to be born in spirit or each would not be within this circle. For we are called by a harmonious and unified circle of those who seek. In the same sense that the light came into the darkness does the spiritual self consciously come into being within, that manifestation of being which is each entity within the illusion. And so each of you experienced the conscious acceptance of a portion of the self being born that was not there before and that is to the remainder of the conscious self as a light in the darkness. Further, the incarnational experience within the illusion is designed to challenge that light. Growth of the light does not occur except by intent. It may not be the conscious intent to grow spiritually. It may simply be the dogged intent to survive without harming another. Many are the souls that have been harvested whose concept of the truth was never articulated, yet whose lives became radiant because the light shone in the darkness and the darkness could not overcome it. When each period or portion or phase of the spiritual or metaphysical journey commences, turn again to the experience of

the one known as Mary, the mother of Jesus. Each mother physically experiences the nurturing of that in darkness which will be delivered forth into the light. However, when viewed in the spiritual or metaphysical sense, you may see this deliverance as one which is pondered, as it is written in the same holy work, in the heart as you nurture your own infant spirits, and indeed, each new phase of our journey renders you an infant again, it is well to ponder all things in your heart. For yours is the responsibility for your spirit and some care may well be taken, therefore. It has been written, although mythically rather than literally, that the one known as Jesus was forced to flee to the desert as a young child to escape death at the hand of that which may be called a negative influence. Have you given yourselves time and place for constant spiritual birthing and then careful nurturing in the desert or dry place where all things may best be made plain within while remaining secret from the external illusion? The external illusion challenges each entity in its journey constantly. Therefore, a portion of this holiday or holy day which you know as Christmas may well be devoted to the consideration of these movements or dynamics in the life of the growing spirit within. That which comes from you must needs first come to you. The desert is the perfect sequel to the poverty and simplicity of the manger. In all humility console yourself in secret as each new phase of being begins its development. And only when it can stand and walk within you may you then go forth in the manifestation of illusion and speak of those things which you have realized. We are with you as you continuously begin a great story of birth and death and transformation. May your learning be filled with light. We can only give you our opinion that darkness shall never overcome that light. But that opinion we do give. Arise and shine in good time and know that you are not in any sense alone. For all who seek, seek one thing. All are one thing. In the beginning was love. What is your incarnation? Love. How may you manifest it? That, my friends, is worth some work. I am Oxal. I leave you in the love and the light of the one infinite Creator. Adonai.

我是 Oxal, 我的朋友们, 我在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。我们为与你们分享与那些你们如此熟悉的主题有关联的观念的荣幸而感谢你们, 那些主题是与被你们称之为耶稣的实体的出生联系在一起。我们想要你们考虑来自你们的圣书, 圣经的那个谈及了道 (Word) 的段落, 道产生出了生命, 并居住在你们中间。它接下来与在黑暗中闪耀的光的出现作比较了。黑暗并不知晓光明, 但是它无法压制光明。在这些关于每一个实体在投生体验中的灵性的出生的段落中会有大量要考虑的内容。每一个实体在投生中的某个位置都会有意识地选择去在灵性中被生出来, 否则每一个人就都不会在这个圈子里了。因为我们是被一个寻求的实体的协调且统一的圈子所呼唤的。在与进入到黑暗的光的相同的意义上, 灵性的自我有意识地进入到存有内在之中, 存有的显化物就是在幻象中的每一个实体。因此, 你们每一个人都体验到对自我的一部分的有意识的接纳, 那个部分是被生出来的, 在之前是不存在的, 它就是有意识的自我是一道在黑暗中的光明的提醒物了。更进一步, 在幻象中的投生体验是旨在去挑战那种光的。除非是凭借意愿, 光的成长是不会发生的。它可能不是在灵性上成长的有意识的意愿。它可能单纯地是在不伤害另一个人的情况下去生存的顽强的意愿。对于很多已经被收割了的灵魂, 它们对于真理的观念从未是清楚明了的, 而它们的生命却

成为了发光的，因为光在黑暗中闪耀了，黑暗无法压制它。当每一个灵性或者形而上学的旅程的每一个时期、或者部分，或者阶段开始的时候，再一次转向对于被知晓为玛利亚的实体，耶稣的母亲的经验。每一个母亲都用身体的方式体验了抚育那个在黑暗中的事物，那个事物将会运送进入到光之中。然而，当从灵性的或者形而上学的意义上被观察的时候，你可以将这种运送视为是被沉思的事物，如同在相同的神圣著作中被写道的一样，在心中，如同你在抚育你自己的婴儿的灵性一样，确实，我们的旅程的每一个新的阶段都再一次提供给你一个婴儿，在你的心中去沉思所有的事情，这是很好的。因为你的责任就是对你的灵性的责任，因此，一些关心可以很好地被进行了。已经有记载的事情是，尽管是神话性地而不是字面性地，被知晓为耶稣的实体，在他还是一个年幼的孩子的时候，被强迫逃往沙漠，以避免因为可以被称之为一种负面性的影响的事物所带来的死亡。你们已经给予你们自己让灵性持续不断的出生，并接下来在沙漠中或者在干涸的地方对其进行小心的抚育的时间和空间了吗？在沙漠中所有的事情都可以最佳地在内在之中成为清楚明了的，而又同时对外部的幻象保持神秘外部的幻象会持续不断地在每一个实体的旅程中挑战实体。因此，这个你们知晓为圣诞节的节日或者神圣的日子的一部分可以很好地被奉献给对于那些在内在之中不断成长的灵性的生命中的运动与动力性的考虑了。沙漠是对于马槽的贫穷与简单性的完美的后续。当每一个新的存在的阶段开始它的发展的时候，在所有的谦逊之中，在神秘中安慰你自己。仅仅是在它能够在你内在之中站起来并行走的时候，你接下来才会进入到幻象的显化之中并谈及那些你已经领悟了的事情。在你们持续不断地开始一个伟大的出生、死亡和转变的故事的时候，我们与你们在一起。祝愿你们的学习被光所充满。我们仅仅能够给予你们我们的观点，即黑暗将永远不会压制光明。但是，我们确实给予的是观点。站起来，在时机良好的时候发光，知晓你在任何意义上都不是孤单的。因为所有寻求的人，都寻求一个事物。所有的事物都是一个事物。在开始有爱存在。你的投生是什么呢？爱。你可以如何显化它呢？我的朋友们，那是值得一些工作的。我是 Oxal。我在太一无限造物者的爱与光中离开你们。Adonai。

(Jim channeling)
(Jim 传讯)

I am Latwii, and I greet you, my friends, in love and light. We are privileged once again to be able to join your group. We thank you for extending this invitation to us this evening. May we ask then if there might be a question with which we might begin our humble service?

我是 Latwii，我的朋友们，我在爱与光中向你们致意。我们很荣幸再一次能够加入你们的团体。我们为你们今晚将这个邀请延伸到我们而感谢你们。接下来，请问是否可能有一个问题是我们可以藉由其开始我们谦逊的服务的吗？

S: Yes, Latwii, I have a question. What can you tell me, if anything, of the phenomenon known as twin souls?

S: 是的，Latwii，我有一个问题。关于被知晓为双生灵魂的现象，你们能够告诉我什么呢，如果有任何事情的话？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We find that this term and others among your peoples has become somewhat overworked, shall we say.

There are among those who seek the truth many concepts which fascinate the mind. The very seeking of truth opens new vistas and presents the mind with information and experience of such a revolutionary nature, shall we say, that often it is difficult for the seeker to discern those concepts which have merit from those which merely attract attention. The concept of the twin soul, soul mate, and twin flame or twin ray is a concept which has some basis in what you may call fact, but which offers little of value in the seeker's experience. Though there are entities who have from the great reaches of time and space as you know them come into the earth planes as groups and even as a type of mate, there is, in our humble opinion an overemphasis upon such a phenomenon to the point where the searching for one's, shall we say, other half becomes a replacement for the searching for truth. Therefore may we say that such phenomena do exist, yet are quite insignificant when viewed in relations to the purpose for such incarnation.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。我们发现这个词语以及其他的词语在你们的人群中已经多少有些, 容我们说, 被过度使用了。在那些寻求真理的实体当中, 会有很多的观念会让心智着迷。对真理的寻求会开放新的远景并将具有这样一种, 容我们说, 革命性的属性的信息与体验呈现给心智, 以至于寻求者经常会很难将那些拥有优点的观念与那些单单会吸引注意力的观念区分开来了。双生灵魂, 灵魂伴侣, 双生火焰或者双生光的观念是一个在你们可能称之为事实的事物中拥有某种基础的观念, 但是它在寻求者的体验中却几乎不会提供什么价值。尽管会有一些实体是已经作为一个团体, 甚至是作为一种类型的伴侣从巨大时间和空间的范围, 如你们对它们的知晓一样, 进入到地球层面中的, 在我们谦逊的观点看来, 对于这样一个现象会有一种过度强调, 以至于到了对一个人的, 所谓的, 另一半的寻求成为了对于真理的寻求的替代物的程度了。因此, 容我们说, 这样的现象确实存在, 而当它从与这样的投生的目的的关联的方面来被观察的时候, 它是相当不重要的。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹, 我们可以更进一步地回答吗?

S: No, thank you, Latwii.
S: 没有了, 感谢你们, Latwii.

I am Latwii. We are most grateful to you, my sister. May we attempt another query at this time?

我是 Latwii。我们对于你是极其感激的, 我的姐妹。我们可以在此刻尝试另一个问题吗?

K: Yes. What can you say about an entity or entities in general who are almost incapable of making decisions. Even the decisions that really demand attention. What I'm asking is, is development stunted, or why do some entities have such difficulty in making decisions?

K: 是的。对于一般而言几乎没有能力做出决定的一个实体或者多个实体, 你们能够说什么呢? 甚至是真的要求注意力的决定。我正在询问的事情是, 是发展被阻碍了吗, 或者, 为什么一些实体在做决定的方面会拥有这样的困难呢?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. As with any distortion which any entity may express, the causes are not only many, but often complex in number. For example, an entity may have the difficulty in deciding due to some blockage within the entity's energy centers having to do with clear perception of the self or other selves and the relationship between. Another entity may also experience a difficulty in making the decision because of a great desire never to infringe upon another's free will, yet see the great difficulty in achieving this high ideal and moves not, that it may not infringe. Yet another entity may suffer the difficulty of making decisions because of the ability to analyze having been, shall we say, hampered or hindered in early incarnational experience so that the information necessary to the mind for action is slow in accumulation. Another entity may feel the paralysis of non-movement of difficulty in decision making as a portion of a process of balancing actions at another time which moved with too great a speed, shall we say, and with carelessness. Therefore it is not easy to discern which situation has resulted in the inability to make the decision. We hopefully have not been unable to make a decisive statement.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的姐妹。如同任何实体可能表达的任何的扭曲一样, 原因不仅仅是为数众多的, 同样经常在数量上是复杂的。举个例子, 一个实体可能会由于在实体的与对自我或者其他自我的清晰的知觉以及在两者之间的关系联系在一起的的能量中心中的某种阻塞而在做决定的方面会遇到困难。另一个实体同样可能因为一种对于永远都不要去侵犯另一个人的自由意志的巨大的渴望而在做决定的方面体验到一种困难, 而这个实体却在取得这个高的力量的方面遇到了巨大的困难并会不去行动, 这样它就可以不造成侵犯了。而另一个实体可能会因为分析的能力已经在投生体验的早期, 容我们说, 被妨碍或者被伤害, 以至于心智为了行动所需的信息在积累的过程中就会是缓慢的了, 而遭受在做出决定的方面的困难。另一个实体可能感觉到在做决定的方面的困难的不行动 (non-movement) 的麻痹作用是对于在另一个时刻的行动的一个平衡性的过程的一部分, 这个行动是用过大的一种, 容我们说, 速度, 并带着漫不经心被进行的。希望我们并不是没有能力做出一个明确的陈述的。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹, 我们可以更进一步回答你吗?

K: No, thank you. You've covered a lot of territory and I thank you very much.
K: 不用了, 谢谢你们。你们已经涵盖了很大的范围了, 我非常感谢你们。

I am Latwii. We thank you, we think. May we have another query at this time?
我是 Latwii。我们认为, 我们感谢你。在此刻我们可以拥有另一个问题吗?

Carla: I'm not sure. (That's a joke ...)
Carla: 我不确信。(那是个玩笑.....)

We are uncertain, as to whether to laugh.
在关于是否要笑的方面, 我们并不确定。

Carla: I have a question. I hardly know how to put it, but I know everybody has these experiences. I just had one where I was utterly unable to like a fellow human being. I was perfectly willing to love him, but the guy was beyond me to love ...

Carla: 我有一个问题。我几乎不知道如何表达它，但是我知道每一个人都有过这些体验。我仅仅有过一次体验，在其中我完全无法喜欢一个伙伴。我完全乐于去爱他，但是这个人让我无法去爱.....

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

Carla: ... these characters as I'm looking at myself in the mirror. My problem here is I can't figure out what portion of myself I dislike. Because my whole reaction to this person's vibrations, even on the telephone was panic, basically, I wanted to get away. What's occurring in these unfortunate circumstances and what is there to learn?

Carla:这些特征和我在镜子中看着我自己一样。我在这里的问题是，我无法弄明白我不喜欢的是物自己的哪个部分。因为我对于这个人的振动的全部的反应，甚至在电话上，基本上都是恐慌的，我想要躲避开。在这些倒霉的场合中在发生什么事情呢，在那里要学习的是什么呢？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Again there are numerous points to consider. One may indeed look at such an entity and see those facets of the self which do not well reflect, shall we say. If an entity is too boisterous, is presumptuous, makes statements of arrogance, one may see that one is unable to accept such facets of the self. But it is also the case that an entity which has developed such characteristics to the extent that mastery, shall we say, of them has been achieved, an entity may develop the type of being which is indeed a vexation to a gentler spirit. As the pond in stillness lies without a ripple on its surface, the stone when thrown into the pond causes the disruption which does distort the beingness of the pond. As you look at an entity such as the one which you have described, you may see the entity as offering a very great amount of what you have termed catalyst. The amount may be in such degree that the very heart of the being which is yourself is much disturbed, as one could well expect from an overstimulation of this nature.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。再一次，会有多个要考虑的要点。一个人可能确实会看着这样一个实体并看到那些自我的并未被清楚地反思过的面向，如果一个实体是过于喧闹的，过于自以为是的，并说出了傲慢的话语的时候，它可能看到，它是无法接受自我的这样的面向的。但是，同样也会出现的情况是，一个已经发展了对这样的特性的到了对它们的，容我们说，掌握已经被取得了的程度，一个实体就可能会发展那种类型的存有，它对于一个更为温和的灵性会确实是一个苦恼。如同一个池塘安静地存在，而在它表面上没有一丝涟漪一样，当石头被投入到池塘中的时候，石头会造成那种确实会扭曲了池塘的存在性的破裂。当你看着诸如一个你已经描述过的实体之类的实体的时候，你可以将那

个实体视为是提供了巨大数量的你们已经称之为催化剂的事物。那个催化剂的数量可能是如此之大，以至于你自己之所是的存有的核心是被大大被打扰了的，如同一个人很有可能能够从具有这种类型的一种过度刺激期待的事情一样。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

Carla: What is there to learn?
Carla: 我要在那里学习什么呢？

I am Latwii. As always, my sister, the lesson to be learned is some aspect of love and acceptance. It may be, however, that the love to be learned may have an aspect of wisdom connected to it. That is, how best to love such an entity. It may be that to love such an entity in the most helpful way to that entity would be not the simple acceptance of every portion without comment, but the gentle directing of love in a manner which would attempt some form of sharing the self as an instructive technique so that the entity might know that as you accept it, you also have responses that are somewhat disturbing that you wish to share so that the entity might know that it is being perceived in such and such a manner by yourself as you love to the best of your ability.
我是 Latwii。一如既往，我的姐妹，要被学习的课程是爱与接纳的某个面向。然而，可能会是那种要被学习的爱可能拥有一个智慧的面向与它联系在一起了。也就是说，如何最佳地爱这样一个实体。会有可能，要用一种对那个实体最有帮助的方式来爱这样一个实体，不是在没有批评的情况下对每一个部分的简单的接纳，而是用一种会尝试某种分享自我的形式的方面对爱的温和的指引作为一种指导性的技术，这样实体就可以知道，当你接纳它的时候，你同样拥有你希望去分享的多少有些令人不安的回应了，这样，实体就可能会知道，它正在用这样或者那样的一种方式被你自己感觉为，你是尽力最大的能力去爱的。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答吗？

Carla: M was talking earlier about not throwing pearls before swine and giving back the reflection of what she received. And this is basically what I'm hearing you say. The thing that bothers me about that is that I personally would prefer not to give my opinion of a person regardless of how much the person bothers me unless the person asks me. Is that a distortion that I would be better off leaving in the closet? Is it better to go ahead and be outspoken when another person is outspoken, in other words be a reflection of whatever you're receiving? It seems to me that sometimes to give what you get is the pits because what you're getting is not wonderful, or it's not positive, is not helpful. Is there a question in there?

Carla: M 在早些时候谈到不要将珍珠扔到猪面前并将她接收到的事物的映射返还会去。这基本上就是我听到你们说的内容了。关于那一点让我感到困扰的事情是，我个人宁愿不去给予我对于一个人的观点，无论那个人多么打扰我，除非那个人询问我了。我更加喜欢躲在壁橱中，那是一个扭曲吗？当另一个人是直言不

讳的时候，去前进并成为直言不讳的，换句话讲，成为无论什么你正在接收到的事物的一面镜子，这是更好的吗？在我看起来似乎是，有时候给出你得到的事物是陷阱，因为你正在得到的事物不是美妙的，或者它不是正面性的，不是有帮助的。在那里存在有一个问题吗？

I am Latwii. We feel we have discerned your query, my sister. We do not mean to suggest by our previous statement that you reflect to such an entity that which you are receiving, for to do so would be to put yourself at the mercy of any entity of any nature which approached you. The great lesson of your density is the lesson of love, acceptance without condition. You spoke as to the lesson which could have been learned with this particular entity. We spoke of a refinement to the lesson of love, that being the inclusion of a portion of wisdom with that love. The way of wisdom is to speak clearly and honestly without a dedication to the outcome, only wishing to speak clearly. Therefore, it is possible to refine the lesson of love with such an entity, and we stress "refine," which suggests that you do indeed accept such an entity fully. And this refinement may take the form of speaking in a manner which is most delicate, that is, speaking to what is perceived as a stumbling block, shall we say, that the entity may not be aware of. This is not judgment. A simple discernment instead, which offers on the, shall we say, on the outstretched hand of love the morsel of wisdom which is given in love and suggests a refinement which may be helpful to the entity. This, of course, is most helpful only when asked, and in this case we note there was no such request. Therefore it may be that such refinement would not be possible. In any case, the refinement is offered only when asked, and is freely offered with no dedication to its acceptance, no, shall we say, argument of its good points; the simple expression given and whether it be received or rejected being considered unimportant.

我是 Latwii。我们感觉到我们已经分辨出了你的问题了，我的姐妹。我们并不是打算要藉由我们之前的陈述建议，你对这样一个实体映射你正在接收到的事物，因为这样做会是让你自己任由任何接近你的具有任何属性的实体的摆布。你们的密度的巨大的课程是爱的课程，是无条件的接纳的课程。你谈到了与这个特定的实体本来已经能够学会的课程了。我们谈及的是对爱的课程的一种精炼，那就是将智慧的一部分包含在那种爱之中。智慧之道就是去清晰地且诚实地讲述，而没有一种对于结果的投入，而仅仅是希望清晰地讲述。因此，会有可能去精炼对这样一个实体的爱的课程，我们强调“精炼”，它建议你确实充分地接受这样一个实体。这种精炼可能会采用用一种极其微妙的方式说话的形式，也就是说，谈及被感觉是那个实体可能并未察觉到的，容我们说，一个绊脚石的事物。这不是评判。相反是一种简单的分辨力，它通过，容我们说，通过向外伸出的有爱的手提供了一点点的智慧，这一点点的智慧是通过爱被给予的并会建议一种可能会对那个实体有帮助的精炼物。因此，会有可能这样的精炼是不可能的。在任何情况中，精炼都仅仅是在被请求的情况下被提供的，并且是在没有对它的接受的投入，没有对它的优点的，容我们说，争论的情况下被自由地给予的，简单的表达被给予了，无论它是被接受还是被拒绝，这都会被认为是不重要的。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以更进一步回答吗？

Carla: No, thank you. Thank you very much.

Carla：没有了，感谢你们。非常感谢你们。

I am Latwii. We thank you. Is there another query at this time?

我是 Latwii。我们感谢你。在此刻有另一个问题吗？

M: Yes. Maybe this is the wrong approach to life, but I've often found people who throw tension at me. When I throw it back at them, as they throw the ball to me and I throw it back, they will comment on my tension and I will say I've just thrown the tension back that you threw at me, and sometimes I think they learn by the reflection of themselves in me. Is this wrong?

M：是的。也许这是错误的对待生命的方式，但是我已经遇到会将紧张扔给我的人。当我将它扔回去的时候，因为它们将求扔给我，我扔回去了，它们将会对我的紧张进行评论，我将会说，我不过是将你们扔给我的紧张扔回去了，有时候，我认为它们藉由在我身上对它们自己的映射而学习了。这是错误的吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Again we assume you are aware that there are no wrong actions. The action of which you speak, as all actions, will teach a certain lesson to a certain entity in a certain degree of efficiency. You may do whatever you wish and be aware that service is offered, for there is no way that one may not be of service. As you move through your incarnation you will discover various ways of increasing the efficiency of your service as you become more consciously aware of the effects of your thinking upon your experience.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。我们再一次假设你知晓，没有错误的行动。你谈及的行动，如同所有的行动一样，都将会对一定的实体用一定程度的效用教导一定的课程。你可以做无论什么你希望的事情，并知晓，服务被提供了，因为一个人是没有办法不进行服务的。当你经历你的投生的时候，随着你更加有意识地察觉到你对你的体验的思考的效用，你将会发现各种各样的增加你的服务的效用的途径。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以更进一步发言吗？

M: No, I think that was very helpful. But I do have a question that's not philosophical. I have weird experiences on occasion, and this is a sample of it. My daughter and I were in the car Thursday and we were stopping someplace and I said to my daughter, "Do you smell gasoline?" She said, "No, I don't smell a thing". I said, "I smell it, it's gasoline." She said, "I don't smell a thing." So that I was positive it was gasoline, I was trying to figure out how I could smell it in the car, and then I said to myself, "Oh, I got gas an hour and a half ago, and I bet I left the gas cap off." And so, she got out of the car and looked and the gas cap was off and I went to the gas station and picked up the gas cap and went on. Now why did I smell that gasoline and she didn't? From where

did I get that smell? Because she said there was no smell in the car.

M: 不用了, 我认为那是非常有帮助的。但是我确实有一个问题, 它并非哲学性的。我偶尔会遇到不可思议的体验, 这是它的一个例子。我的女儿和我在周四的时候在一辆车里, 我对我的女儿说, “你闻到汽油了吗?” 她说, “没有, 我什么都没有问道。”我说, “我闻到它了, 它是汽油。”她说, “我什么都没有闻到。”因此, 我确信它是汽油, 我尝试弄明白我如何能够在车辆中闻到它, 接下来我对我自己说, “我在一个半小时前加过油, 我大都忘记关汽油盖了。”因此她走到车外面并检查, 汽油盖是没有关上的, 我去了加油站, 加了油并继续前进。现在为什么我闻到那个汽油而她没有闻到呢? 从什么位置我闻到那个味道的呢? 因为她是在汽车里面没有味道。

I am Latwii and am aware of your query, my sister. To simply say that your senses are more acute than those of your daughter is not completely accurate. For in such an instance, not only the sense of smell may be involved, but also what might be described as the sense or awareness of things as they should be. It might be that your sense of responsibility for the well-being of your journey, your daughter, and the vehicle had been alerted by the subconscious noting of the gas cap's omission and this therefore became the primary stimulus for the remembering analogy through the olfactory senses.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的姐妹。要单纯地说, 你的感知是比你女儿要更加敏锐的, 并不是完全准确的。因为在这样一个情况中, 不仅仅嗅觉可能会被包含在内, 可以被描述为对事物如其所是的知觉或者察觉的事物, 同样也会被包含在内。它可能是你对于你的旅程, 你的女儿, 以及对车辆的健全的责任感已经因为对汽油的疏忽的潜意识的注意而被警醒, 这因此成为了通过嗅觉的感知回忆起了类似的事物的主要的刺激物了。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以更进一步回答吗?

M: No, I don't completely understand you still, but I think that's a good answer. Thank you.

M: 不用了, 我认为没有完全理解你们, 但是我认为那是一个很好的答案。

I am Latwii. We thank you, my sister. Is there another query at this time?

我是 Latwii。我们感谢你, 我的姐妹。在此刻有另一个问题吗?

K: Yes, right along the line that M has mentioned about the gas cap, I've always facetiously and yet with some sincerity said, "Well, that's just my guardian angel watching after me." And I've always said that and essentially it is, I'm assuming the subconscious mind perceiving what the conscious mind does not perceive. Is that right?

K: 是的, 沿着 M 关于汽油盖已经提到的内容的相同的线路, 我一直都会用开玩笑的而又带着某种真诚的方式说, “好的, 那就是我的指引天使在照看我。”我一直都会那样说, 实质上我正在假设, 潜意识心智感觉到了表面意识的心智并未感觉到的事情。那是正确的吗?

I am Latwii. In some cases, my sister, this is correct. But it must also be noted that indeed those beings which you may describe as guardians or guardian angels do have their effect and do communicate certain thoughts at the appropriate moments. It is not usually possible to discern whether the thought has come from the subconscious or from such a guardian. Both are often utilized by the higher self to relay messages from the higher self to the incarnated self which moves in the illusion.

我是 Latwii。在一些情况中，我的姐妹，这是正确的。但是，同样必须要被指出的事情是，确实，那些你们可能描述为指引，或者指引天使的存有确实会拥有它们的作用，并会在适当的时刻确实交流一定的想法。去分辨是否那个想法是来自于潜意识，还是来自于这样一种指引，这通常是不可能的。两者同时都会进程被高我利用以将信息从高我传递到那个在幻象中移动的投生的自我。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

K: Well, no that explains a lot of riddles in my life because I never worry about what's going to happen to me when I go out because I always think that guardian angel is there, so in truth, that guardian angel is there! Okay, that's fine. Thank you. Let me go back to this other idea and just see if I can clarify this a little bit. In the earlier conversation I said that I had my description of love, at least the way I perceive it at this point. Love is unconditional acceptance of another entity, making no demands on his behavior or what he does. And I find sometimes that this is very much like, well, indifference, at least I don't hurt him and he doesn't hurt me, regardless of what has been said or done. Now, is that concept of unconditional acceptance and indifference, are those concepts opposite to each other or are they about the same? That's a pretty awkward way to say it, but it's the best way I can say it right now.

K: 好的，那解释了在我的生命中的很多的谜题了，因为我从未在我出去的时候担心将会有什么事情发生在我身上，因为我一直都认为，指引天使是那里的，因此，实际上，指引天使是那里的！好的，那是很好的。谢谢你们。让我返回到另一个观点并仅仅看看是否我能够让这一点更加清晰一些。在早些时候的谈话中，我说过，我对于爱，至少是在这个位置我感觉到它的方式拥有我的描述。爱是对另一个实体的无条件的接纳，不会对他的行为举止或者对他做的事情做出任何的要求。我发现有时候这非常像是，好的，中性 (indifference)，至少我没有伤害他，他没有伤害我，无论已经被说了或者被做了的事情是什么。现在，那是无条件的接纳与中性的概念吗，那两个观念是相互彼此对立的吗，或者它们是关于同样的事情吗？那是一种讲述它的相当笨拙的方式，但是它是我现在能够讲述它的最佳的途径了。

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. The effect of both of these concepts is quite similar in that the entity feeling either the indifference or the unconditional love does not have a response that could be considered in a significant distortion. In other words, the actions of the other self do not generate within the one feeling the unconditional love or the indifference an

emotion which moves the entity from the center of self. Yet the entity feeling the indifference has some portion of the self which has been held in reserve, shall we say. This holding of the self in reserve is a slight distortion of the inner being which therefore requires the balance, the balance being the releasing of the self which has been held that it might be expressed. The entity expressing the unconditional love has no action within that is held, but allows the free expression of the compassion similar to that which one might feel for the newborn infant in its innocent actions. Such an infant is easily seen as worthy of unconditional love. When one can feel such, shall we call it, emotion, for any entity at any time for any reason, then that balance of unconditional love has been achieved.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的姐妹。这两个观念的效果是相当类似的, 因为实体要么感觉到中性, 要么感觉到无条件的爱, 这都不会拥有一种能够被认为是具有一种重大的扭曲的回应。换句话说, 其他实体的行动并不会在一个感觉到了无条件的爱或者中性的人内在之中产生出一种会让那个实体离开自我的中心的情绪。而感觉到了中性的实体是已经将自我的某个部分, 容我们说, 保留起来了的。这种对自我的保留是对内在的存有的一种轻微的扭曲, 它因此是需要平衡的, 这种平衡就是将自我的那个已经被保留起来的部分释放出来, 这样它就可以被表达了。表达无条件的爱的实体在内在之中没有被保留起来行为, 而是允许同情心的自由的表达, 这类似于一个人可能会对新生的婴儿在其天真的行动中感觉到的事物。当一个人能够感觉到这样的, 容我们称之为, 情绪的时候, 对于在任何时刻为了任何理由而拥有那种感觉的任何的实体, 接下来, 那种无条件的爱的平衡就已经被取得了。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹, 我们可以进一步回答你吗?

K: No, I believe that answers the question. Thank you.
K: 不用了, 我相信那回答了问题了。感谢你们。

I am Latwii. We thank you, my sister. Is there another query at this time?
我是 Latwii。我们感谢你, 我的姐妹。在此刻有另一个问题吗?

Carla: Could you say that indifference was quite a bit like unconditional denial or rejection?
Carla: 你们能够说, 中性是有一点点像是无条件的拒绝或者抵制吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Such terminology suggests the addition within the entity experiencing such a condition of a somewhat negative concept. This is quite possible. To exist—we correct this instrument. It is possible for such to exist within an entity, that is, that the indifference is distorted towards rejection. It is also possible that the indifference would not have such a distortion. It would be necessary to look at each particular case as an individual situation.

我是 Latwii, 我了解了你的问题了, 我的姐妹。这样的术语会暗示在实体内在之中的附加物体验到这样一个具有一种多少有些负面性的观念的情况了。要存在一

—我们更正这个器皿。这样一个情况是有可能存在于一个实体内在之中的，也就是说，那种中性是被扭曲朝向抵制的。同样会有可能，中性不会拥有这样一种扭曲。有必要将每一个特定的实例都视为一个个体的情况。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

Carla: No. I don't want to get into semantics. It's just, I have noticed previously sometimes that when people are really angry with you, it's basically a distorted expression of love. But when you're looking at blank indifference, you're really looking at unconditional denial of your being practically. Not that it's a negative denial, it's just that you don't exist. And it's far harder to deal lovingly with that sort of a person or to make some kind of a communication with that kind of a person than to deal with a person who is honestly upset with something that you've said or done or if there's a problem of communication because of the fact that anger, even though it seems like a negative thing, usually comes out rebounding into a very positive thing, whereas indifference doesn't have much of a snap to it.

Carla: 不用了。我并不想要涉及到语义学。它仅仅是，我在之前就已经有时候会注意到，当人们是真的对你感到愤怒的时候，它基本上是一种被扭曲的爱的表达。但是当你正在看着纯粹的中性的时候，你真的是在看实际上是对你的存在的无条件的拒绝。这不是说它是一种负面性的否认，它仅仅是说，你并不存在。要用爱的方式与那种类型的一个人打交道，或者要与那种类型的一个人警醒某种类型的交流，这是比与一个诚实地对你已经说了或者做了的某个事情，或者因为那个愤怒的事实而存在有一个沟通交流的问题而感到不快的人打交道要远远更加困难的，即使它看起来似乎是一个负面性的事情，结果通常会反弹回来成为一个非常正面性的事情，而中性并没有很多突然的变化会发生在其上。

I am Latwii. To comment upon your comment. We may suggest that it is most difficult for indifference to be pure, shall we say. It is most often the case that as you have stated, the indifference is the perimeter of rejection and must first be penetrated before the truer feeling of the heart is known. Indifference is an—we correct this instrument—indifference is a state of being which is most difficult to achieve and maintain for it is the natural inertia or character, shall we say, of one's being to respond in some fashion to those experiences and entities which surround one, thereby the use of catalyst is greatly facilitated. Whereas if indifference truly exists, then the use of catalyst is greatly hindered and in the case where true indifference is felt, the use of catalyst is zero.

我是 Latwii。对你的说明评论。我们可以建议，中性要成为，容我们说，纯粹的，这是极其困难的。极其经常会发生的情况是，如你已经陈述过的一样，中性是排斥的边界线，且必须要在更为真实的属于心的感觉被知晓之前就被刺穿。中性是一种——我们更正这个器皿——中性是一种存有的状态，它是极其难以取得并维持的，因为它是一个存有的自然而然的不动，或者，容我们说，属性，以用某种方式回应那些在它周围的体验与实体，因此，对催化剂的使用是极大地被促进了的。@然而，如果中性是真实存在的，接下来，对催化剂的使用就会是极大地被阻碍的了，在那种真实的中性被感觉到的情况中，对催化剂的使用就是零了。

May we ...
我们可以.....

Carla: Thank you.
Carla: 谢谢你们。

We thank you, my sister. Is there another query at this time?
我们感谢你，我的姐妹。在此刻有另一个问题吗？

K: Yeah. I don't want to beat a dead horse, but let me see if I can clarify this maybe for all of us. Particularly for me. I've worked in lots of situations in life that could have torn you apart; you do have to try to protect the self or you get in as bad a state as the people you work with. And when I talk of unconditional acceptance, that's what I mean. They have a right to be as ornery as all get-out from my point of view. Or they have a right to do this or that which is totally opposed to the way I think it should be done. But when I'm talking about indifference, I'm talking about stepping outside of the situation and letting the situation be. If there's nothing I see I can do, then from my point of view, it's just smart to step out of and recognize the fact that you really can't help it very much. Now from that point of view, [that] is what I'm talking about when I say indifferent. I am indifferent because I don't see anything I can do to help the situation. Now in that context, it seems to me that indifference is in a sense a caring thing. Is that right?

K: 是的。我并不想要炒冷饭，但是让我看看是否我能够也许为我们所有人澄清这一点。尤其是为我。我已经在生命中在很多的本来能够将我撕裂的情境中进行了工作了，你确实不得不尝试保护自我，或者你会进入到和你与之一同工作的人一样的一种糟糕的状态中。当我谈及无条件的接纳的时候，那就是我的意思了。它们拥有一种权利去用这样或者那样一种与我认为它已经被进行的方式完全相反的方式去做事情。但是当我谈及中性的时候，我正在谈及走出那个情况并让那个情况顺其自然。如果没有任何我看到我能够做的事情，接下来，从我的视角，去走出去并认出那个事情，即你真的无法很大地帮助它，这是明智的。现在，从那个视角，那就是当我在谈及中性的时候，我正在谈论的事情。我是中性的，因为我并未看到任何我能够做以帮助那个情况的事情。现在，在那个背景中，在我看起来似乎是，中性在某种意义上是一种关心的事情。那是正确的吗？

I am Latwii. In this instance we find that the word indifference is not the correct description for the situation, for where caring exists there is not the indifference. If you have removed yourself from the situation which you do not feel you may affect, then you have in some degree built a perimeter, shall we say, around your caring, yet the caring exists. And should the situation change sufficiently, you may once again remove the perimeter and exercise the caring. Whereas if true indifference existed, there would be no caring to generate the future action.

我是 Latwii。在这种情况下，我们发现中性这个词语并不是对那个情况的正确的描述，因为在关心存在的位置，没有中性存在。如果你已经让你自己从那个你确

实并不感觉到你可能对其产生影响的情况离开了，接下来，你就用某种方式已经在你的关心的周围建立了一个，容我说，边界了。如果情况足够多地改变，你可能再一次移除那个边界并进行关心。而如果真实的中性是存在的，不会有关心存在以产生出未来的行动。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

(Inaudible)
(听不见)

I am Latwii. We thank you. Is there another query at this time?
我是 Latwii。我们感谢你。在此刻有另一个问题吗？

M: Yes, I have one. I want to beat the dead horse a little more. To me, love is where another human being brings out the best in me, positive responses, whether they feel the same way about me or not. If I love them, then they bring out positive response in me. Or, if it's both ways, if two people love each other, they bring positive responses in each other. Is that a definition of love?
M: 是的，我有一个问题。我想要多炒一点现饭。对于我，爱是另一个人类存有将在我内在之中最佳的事物引发出来的正面性的回应，无论它们是否关于我感觉到相同的方式。如果我爱它们，接下来，它们就会在我内在之中引发出正面性的回应。或者如果它是双向的，如果两个人是彼此相爱的，它们会在相互彼此之中产生出正面性的感觉。那是一种爱的定义吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. One may define any emotion or term in any way as most entities, of course, do. The bringing out of the best in another may be seen as one portion of love, that being the inspirational quality, yet one may see that the action called loving may also include the ability to accept the worst in another with the same degree of enjoyment, shall we say, that the best qualities are enjoyed.
我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。一个人可以用任何方式对任何的情感或者词语下定义，当然，这是如同大多数实体会做的一样的。引发出最佳的事物，用另一种方式可以被视为是爱的一部分，是那种令人鼓舞的特性，而一个人可以看到，那种被称之为爱的行为，同样可能包含了，用享受最佳的特性相同的程度，接受在另一个人身上最差的事物的能力。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

M: Yes, I'm a little confused. Do you mean that I would love a person that was extremely unpleasant, and consistently extremely unpleasant, that that would be a person that I would especially love?
M: 是的，我有一点点混淆。你们的意思是，我会爱一个极其令人不愉快的，言行一致地极其可恶的人，而那个人会是一个我特别爱的人？

I am Latwii. We have attempted to suggest that within the boundaries of love, as defined, there are indeed no boundaries. By this paradox we mean to suggest that love is exercised by one who loves toward the object of love no matter what expression the object of love has created. The child eating the bowl of soup may spill the soup and create the mess, yet receive love. The child may simply sleep and yet receive the same love. The child may injure the playmate, yet receive the same love.

我是 Latwii。我们已经尝试去建议，在爱的边界中，如同被定义的一样，确实没有边界。藉由这个悖论，我们打算要建议，爱是被这样一个人所实践的，这个人爱那个爱的对象，无论那个爱的对象已经创造出的表达是什么。孩子在喝一碗汤的时候可能会将汤洒出来并弄得一团糟，而孩子会接受到爱。孩子可能单纯地在睡觉而却接收到相同的爱。孩子可能会伤害玩伴，而接收到相同的爱。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以更进一步回答吗？

M: Well, I'm not sure I exactly ... I can understand loving something in a person who could do no better, such as a child. But say a person was very vicious, I would find that difficult to love them in the same sense that I would love a person who was kind and considerate. What is your opinion of that?

M: 好的，我并不确信我准确地.....我能够理解，如果一个人无法做得更好，诸如一个孩子，要爱在这样一个人身上的某个事物。但是假设一个人是非常凶恶的，我会发现用我会爱一个善良而关心的人相同的方式去爱它们会是困难的。你们对那一点的观点是什么呢？

I am Latwii. In our humble opinion, my sister, each entity is but a child. For the child on your planet is seen as one small in experience, not aware of the total ramifications of each and every action. Yet the child grows and becomes what you people call an adult but this does not mean that the entity knows whereof it acts. The one you have called Jesus, while upon the cross, prayed to the one Creator that it should forgive those about it, for they knew not what they did. Yet were they not adults? Each upon your planet is but a child in the great search for truth and when one looks at each entity traveling that path, that journey of seeking, one can see the many ways that the ignorance is expressed. And even that entity which you may call vicious does not yet know the full import of its actions, but shall someday know them and shall make a balancing action that all shall be made whole. And it shall itself see the child within, always seeking, yet never fully knowing. Thus the child moves forward that it might know the light and grow more fully into it.

我是 Latwii。根据我们谦逊的观点，我的姐妹，每一个实体都不过是一个孩子。因为在你们的星球上的孩子是被视为是在经验上是少量的，且并不察觉到每一个行为的衍生物的。而还是会长大并会成为你们的人群所称的一个成人，但是这并不意味着实体会知晓它做了什么。你们已经称之为耶稣的实体，在十字架上的时候，对太一造物者祈祷，它要原谅在它周围的那些人，因为它们并不知道它们做了什么。而它们难道不是成人吗？在你们的星球上的每一个人都不过是在对真理的伟大的寻求的过程中的一个孩子，当一个人看着每一个在那条道路上，那个寻

求的旅程上旅行的实体的时候，一个人能够看到很多无知被表达的方式。甚至对于你们可能称为有恶意的实体，都上不知晓它的行为的全部的含义，而它在某个日子会知晓它们，并将会做出一种平衡性的行为，这样一切事物就都会成为完整的了。它自己将会看到内在的孩子，并一直寻求，而从未完全知晓。这样，孩子就会前进，它就可以知晓光，并更为充分地成长成为光。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答吗？

M: Yes. I can understand that you should love all other selves, but what I was meaning was that there are a few people that you come in contact with who do inspire you and who seem to bring out the best in you. And everybody can't do that. So there are a limited few people about who you can say, "I particularly love that person." Now, I don't mean that you don't love everybody, your other selves in the larger sense, but don't most people have a certain number of people that bring out the best in them?

M: 是的。我能够理解你应该爱所有其他自我，但是，我的意思是，会有一些你接触到的人是确实会启发你，会有一些人看起来会在你身上引发出最佳的事物。不是每一个人都能够做到那一点的。因为会有有限的少数的人是你能够说，“我特别爱那个人。”现在，我的意思并不是你不爱每一个人，在更大的意义上的你的其他自我，但是，大多数人并不会拥有一定数量的人会在它们身上引发出最佳的事物的。

I am Latwii. This, my sister, is correct for most entities, for there are a few, shall we say, easy questions on every test. May we answer you further?

我是 Latwii。我的姐妹，这对于大多数实体是正确的，因为在每一次考试上都会有一些，容我们说，简单的问题。我们可以更进一步回答你吗？

M: No. I think you've answered me very well.

M: 不用了，我认为你们已经很好地回答我了。

I am Latwii. We hope we have been of some small service. May we ask if there might be another question at this time?

我是 Latwii。我们希望我们已经进行了某种小小的服务了。请问在此刻是否可能有另一个问题？

Carla: Thanks, Latwii. I thought that your answers were especially inspirational.

Carla: 谢谢，Latwii。我认为你的回答是尤其令人启发的。

K: Does the instrument have enough energy to answer another question?

K: 器皿拥有足够的能量回答另一个问题吗？

I am Latwii. We believe that there is sufficient reserves for another query at this time.

我是 Latwii。我们相信在此刻会有足够的储存供另一个问题使用。

K: I wanted to ask a question about the harvest. It seems that many, many people just by listening to the TV are aware that something comparable to a harvest is near. Before the harvest, do the people on the planet have to go through great catastrophes of, well, say, floods and famines and all that sort of thing, earthquakes, etc., etc.? Before the harvest do all of these, will all of these things take place?

K: 我想要问一个关于收割的问题。看起来似乎很多很多人仅仅藉由听电视机就知道了某种类似于收割临近了的事情。在收割之前, 在这个星球上的人必须要经历, 好的, 假设是洪水与饥荒, 以及所有类似那样的事情, 地震, 等等, 等等的巨大的灾难吗? 在收割产生出这些事情之前, 这些事情全都将会发生吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Returning to our analogy of the test. When the student has prepared itself over the long period of the course in a sufficient manner, it is not necessary as the final testing approaches to engage in the last minute, shall we say, cramming in order that the exam which approaches might be passed. Upon your planet there has been much procrastination, shall we say. The harmonizing of the vibrations of the entities who have populated your cultures in the history of your planet is a record of a difficult progression and somewhat inefficient learning of the lessons of love. Those incarnate upon your planet at this time have the opportunity of taking this final exam under conditions which most likely shall approach those which you describe due to the difficulty experienced throughout the major cycles of your planet. The difficulties shall add to the opportunity of graduation much like the student remaining awake the night before the exam for long hours going through the grueling process of covering that material which had previously been omitted and under such stress attempting then to present itself in such a manner at the time of examination that the examination is passed. Whereas if the entity had been more attentive to the requirements of the course over the longer run, the final examination would not be so traumatic.

我是 Latwii, 我察觉了你的问题, 我的姐妹。返回到我们对于考试的比喻。当学生整个课程的漫长的时段中让它自己用一种充分的方式做好准确的时候, 它并不需随着期末考试的临近在最后一分钟还在死记硬背, 以便于临近的考试可以通过。在你们的星球上已经有大量的, 容我说, 耽搁了。对于在你们的星球的历史上那些已经居住在你们的文化中的实体, 使得这些实体的振动称为协调一致的过程是这样一种记录, 它的进展是困难的, 且对于爱的课程的学习多少有些没有成效的。那些在你们的星球上投生的实体在此刻拥有机会在这样的情况下进行这次期末考试, 由于在贯穿整个你们的主周期被体验到的困难, 情况极其有可能会接近你所描述的情况。这些困难将会增加毕业的机会, 非常类似于学生在考试前夜长时间熬夜来经历那个涵盖之前已经被漏掉的材料极其令人疲倦的过程, 并在这样的压力之下接着来尝试去用这样一种方式在考试的时刻呈现它自己, 这样考试就会被通过了。而如果实体已经更多地更长的时间中留心课程的要求了, 期末考试就不会如此创伤性了。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以更进一步回答吗?

K: No, I believe that answers it.

K: 不用了, 我相信那回答它了。

(Tape ends.)

(磁带结束。)

January 2, 1983

1983-01-02 Hatonn: 祝愿与希望

(M channeling)

(M 传讯)

[I am Hatonn,] and I am now with this instrument. I greet you with the love and the light of the infinite Creator. As this instrument likes philosophy, I would like to stress the point of one person. No one person goes down alone. The people who dislike him or the people who hate him feel justified in their feeling, and they go down too. The people who love him are diminished, and even casual acquaintances, people who only see him pass and never speak to him, have a less interesting environment. Part of them go down with him. And if a man goes up he does not go up alone. People who dislike him or hate him cannot justify their opinions. His friends are inspired by him, and people who see him pass are enriched. No man is ever alone. Do not say, "Well, it was only one man," because it is never only one man. I am Hatonn. I leave this instrument.

[我是 Hatonn,]我现在与这个器皿在一起了。我藉由无限造物者的爱与光向你们致意。因为这个器皿喜欢哲学, 我想要强调一个人的要点。没有一个人是独自下跌的。不喜欢他的人, 或者仇恨他的人会在它们的感觉中感觉是有道理的, 它们同样也会下跌。爱他的人是减少的, 甚至随便的熟人, 仅仅看到他经过而从未和他说过话的人, 会拥有一种较不有趣的环境。它们中的一部分会与他一起下跌。如果一个人是上升, 他不是独自上升的。不喜欢他或者仇恨他的人无法为它们的观念辩护。他的朋友们会被他所启发。看到他经过的人会变的丰富。没有人曾经孤单过。不要说, "好的, 它仅仅是一个人, "因为它从未仅仅是一个人。我是 Hatonn。我离开这个器皿。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn, and I am now with this instrument, and we have for some time called, "Wait-a-while," for this instrument always says "Wait a while" when we attempt to contact this instrument. However, we find that there is a request from each of the other instruments that this instrument be used for some of your time and so we shall use this instrument [a little while]. We greet you once again in the love and in the light of the infinite Creator. We wish you blessing and glory and peace. It has often been said among your peoples, "Wishes are not worthwhile. Wishing is not substantial." And, my friends, it is this point of love to which we would speak this evening.

我是 Hatonn, 我现在与这个器皿在一起了, 我们已经呼唤了有一段时间了, "等一会儿, "因为这个器皿一直都在我们尝试去接触这个器皿的时候说, "等一会儿。"然而, 我们发现会有来自于每一个其他器皿的一个要求, 这个器皿被使用你们的一段时间, 因此我们将使用这个器皿一小会儿。我们再一次在无限造物者的爱与光中向你们致意。我们祝愿你们拥有福分、荣耀与平安。在你们的人群中已经经常这样说了, "祝愿是不值得的。祝愿不是实质性的。"我的朋友们, 今晚我们会谈

论的事物就是这个爱的要点了。

What a great invisible web there is that contacts all that there is, but in your density especially what a great connection there is betwixt each entity upon your planet. The one known to you as Jesus suggested that if an entity fed or visited or aided another entity, even one which was looked upon as not important, the entity was feeding or visiting or aiding the Creator. That is your unity, that is your reality. You are one, my friends, because you are all the Creator, each shining in your unique facets like the jewel that you have made of yourself, yet each a portion of the whole that is the creation. How many times have you wished, and had it become so? We suggest to you, my friends, that the faculty of hope, of faith, of wishing, of dreaming, is one of the most powerful resources of your mind, and that it alerts your entire being so that what you call your future is designed again and again by each wish, each desire, in order that you may receive that for which you wish. In your illusion the connection between wishing and having is usually invisible, for in the illusion time walks with you like an unwieldy giant, distorting true relationships and making them appear unreal. However, the faculty of hope operates in what you may call time/space where there is no time as you know it, and the connection between hope and the desire fulfilled is quite plain.

会有一个怎样巨大的看不见的网络接触一切万有呀，但是尤其是在你们的第三密度中，在你们的星球上的每一个实体之间会有一种怎样巨大的连接呀。被你们知晓为耶稣的实体建议过，如果一个人喂养，拜访或者帮助另一个实体，甚至一个被视为是不重要的实体，那个实体都是在喂养、拜访或者帮助造物者。那就是你们的统一性，那就是你们的实相。你们是一体的，我的朋友们，因为你们全都是造物者，每一个人都在你们独一无二的面向中发光，就好像你已经让你自己成为的宝石一样，而每一个面向都是造物之所是的整体的一部分。你们已经多少次祝愿了呢，它已经成为这样的祝福了吗？我们对你们建议，我的朋友们，希望、信心、祝愿、梦想的机能，就是你们的心智的最为强有力的资源中的一个资源，它会警醒你们的整个存有，这样你们所称的你们的未来就是一次又一次地被每一个祝福，每一个渴望所设计的，以便于你们可以接收到你们希望的事物。在你们的幻象中，在祝愿与拥有之间的关联经常是看不见的，因为在幻象中，时间是就好像一个笨拙的巨人一样与你们同行的，并同时扭曲了真实的关系并使得它们看起来似乎是不真实的了。然而，希望的机能会通过你们可能称之为时间/空间的事物运转，在时间/空间中，没有如你们所知晓的时间，在希望与被实现的渴望之间的连接是相当顺利的。

Therefore, my friends, the first thing we would suggest that you do is be cautious and careful in your wishes, your hopes, and your desires, for you do inevitably set in motion those things which will occur in order that your hopes may be fulfilled. You shall not hope in vain, but if you hope without depth, without heart, then what you receive shall be shallow and unsatisfying. In this season upon your planet that you experience at this time, shall we say, your plant life has completed its hope. For each seed that lies within the deep and dark ground awaiting the biting frost is the hard shell of a living wish for life, for growth, for service.

因此，我的朋友们，我们会建议你们做的第一个事情就是在你们的祝愿，你们的希望，你们渴望中成为谨慎与小心的，因为你们确实不可避免地会启动那些将会发生的事情，以便于你们的希望可以被实现。你们将不会是在做白日梦，但是如果你们在没有深度，没有心的情况下希望，接下来，你们接收到的事情将会是肤浅而不令人满意的。在你们的星球上的你们，容我说，在此刻体验到的这个季节，你们的植物的生命已经完成了它的希望了。因为每一个深藏于黑暗的土地中并等待着刺骨的寒霜的种子，都是一种对生命，对成长，对服务的活生生的希望的坚固的外壳。

That is the second thing that we would suggest that you would consider in relation to wishing. When you wish, hope, desire or seek there shall in natural patterns occur a season of incubation. You have planted the seed, you must now release that seeking to the hard frost of meditation and silence. In time, upon your planet, comes the spring and behold, the seed that has fallen in good ground blooms and flourishes and graces many by the richness of its flowering. So shall your desires come to you, bloom upon bloom, ramification upon ramification, until all is hundred-fold more than you could have wished. 那就是我们会建议你们在与祝愿的关联的方面考虑的第二个事情了。当你们祝愿，希望，渴望或者寻求的时候，将会有有一个季节或者一种孵化会用自然而然模式出现。你们已经种下种子了，你们现在必须释放那种对冥想与静默的严酷的寒霜的寻求。在适当的时候，在你们的星球上，春天会出现，看啦，已经掉落到肥沃的土地上的种子开花了，繁茂了，并藉由它的绽放的丰盛而让很多事物增光了。你们的渴望就是用这种方式出现在你们身上的，一个接一个的花朵，一个接一个的枝，一直到一切都比你本来已经希望的要多一百倍为止。

This is the third thing we would suggest to you, that in many cases the seed that you have planted by desire, wishing, by hope blooms into a bloom that is not recognizable, for you as an entity will have been changed by that same silence. You will already have become transformed and you will be seeking yet further. And when you find manifestations flowering about you, it may be most difficult to apprehend the personal nature of an impersonal event. And you say to yourself, can this be what I hoped for? Yes, my friends. Each thing that occurs is a flowering of what you hoped for. Each event has been incubated and has grown. Meanwhile, you yourself have grown beyond the person that you were when first you hoped.

这就是我们会对你们建议的第三个事情，在很多情况中，你已经藉由渴望与祝愿，藉由希望种下的种子，会绽放成为一朵无法被认出的花朵，因为你作为一个实体将已经被那种相同的静默改变过了。你将会已经被转变了，你将在更进一步地寻求。当你发现显化物在你周围绽放的时候，要去领会一个非个人的事件的个人属性，这可能会是极其困难的。你会对你自己说，这怎么能够就是我所希望的事物呢？是的，我的朋友。每一个发生的事情都是你已经希望了的事物的一种绽放。每一个事件都已经被孵化并已经长大了。同时，你自己已经长大超越了当你一开始希望的时候你曾经是的那个人了。

We describe to you a difficult road, a sometimes confusing road, but it is the road of transformation and it shall, as you continue to discipline your desires,

your wishes and your hopes for your future, begin to offer to you a great multitude of blessings, the flowering of many previous hopes and meditations. We ourselves hope to be of service to you. Our only purpose in speaking through instruments such as this one is that in some way we may aid you as you move through moonlit nights in your inner search, through the brightest noons in your outer search, through all conditions and all surprises. We are aware that each finds inspiration in a different manner. We can only hope that we can be of some small aid to each, for it is our way of learning and growing. As we are of service to you, so our hopes come into full power and our inspiration is a hundred-fold multiplied.

我们向你们描绘了一条困难的道路，一条时常是令人混淆的道路，但是它是转变的道路，随着你们继续训练你们的渴望，你们祝愿，你们的对你们未来的希望，它将会开始为你们提供大量的祝福，以及很多之前的希望与冥想的花朵。我们自己希望对你们有所服务。我们在通过诸如这个器皿之类的器皿发言的方面的唯一的目的就是，用某种方式我们可以在你们穿越你们内在的寻求的被月光照亮的黑夜，穿越在你们外在寻求的最明亮的正午，穿越所有的情况与所有的惊讶的时候帮助你们。我们知道每一个人都用一种不同的方式找到了启发。我们仅仅能够希望，我们能够对每一个人进行某种小小的帮助，因为这就是我们学习和成长的方式。当我们服务你们的时候，我们的希望就因此充满了能量，我们的启发就是一百倍地被增加了的。

We would at this time wish to transfer to the one known as K. I am Hatonn.
我们会在此刻希望转移到被知晓为 K 的实体。我是 Hatonn。

(K channeling)
(K 传讯)

I am Hatonn. This instrument has been caught by surprise because she was sitting here enjoying what has been spoken already. However, as this instrument looks back on the desires of many years, this instrument is able to see the validity of the statements that have been made, and we would suggest further that as each of us goes into the new year, we might ask ourselves the question: What do we wish the end of the year to be like, or what do we wish the next several years to be, as you think of time. Because, indeed, we are planting as literally for our future, as we call it, as we know it, as literally as we plant the seed in the ground in the springtime. It is obvious as one views the world in which we live that some seeds have not brought the best results. Therefore, we will simply leave you this evening with this thought planted firmly in your mind for consideration. It has been a great pleasure to be with you, as always, and we leave you rejoicing in the love and the light of the infinite Creator. I am Hatonn.

我是 Hatonn。这个器皿已经感到大吃一惊了，因为她正坐在那里享用已经被讲述的内容。然则，当这个器皿回顾许多年的渴望的时候，这个器皿能够看到已经被做出的陈述的确实性，我们会更进一步建议，随着我们每一个人都进入到新的一年，我们可以询问我们自己这样的问题：我们希望这一年的结束是什么样子的呢，或者我们希望接下来的几年，如你们对时间的思考一样，成为什么样子的呢？

因为确实，我们是在如我们对我们的未来，如我们对它的称呼一样，的知晓一样地，是如同我们将种子在春天种在土地中一样地，描绘未来。当一个人观察我们在其中生活的世界的时候，很明显一些种子是没有产生出最佳的结果的。因此，我们今晚将单纯地藉由将这个想法深植与你们的头脑中供你们考虑而离开你们。一如既往，与你们在一起已经是一种巨大的快乐了，我们离开你们，同时在无限造物者的爱与光中欢庆。我是 Hatonn。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and I greet you, my friends, in the love and the light of our infinite Creator. It is our privilege once again to be asked to join our vibrations with those of this group. We thank you for requesting our presence. We hope that our desire to be of service by attempting answers to your queries will bear the fruit which will be useful in your journey. May we therefore ask at this time for the first query.

我是 Latwii，我的朋友们，我在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。再一次被请将我们的振动与这个团体的实体结合在一起，这是我们的荣幸。我们为请求我们出席而感谢你们。我们希望我们藉由尝试去回答你们的问题而进行服务的渴望将会结出在你们的旅程上将会有用处的果实。在此刻我们可以请求第一个问题吗？

C: Yes, Latwii, could you enlighten me as to what is the emotion of anger?

C: 是的，Latwii，你们能够在关于愤怒的情绪是什么的方面启发我吗？

I am Latwii. To begin, may we suggest, my brother, that if one investigates that emotion called anger carefully, one will discover that it is what you might call the other side of the coin which is love. For if one attempts to love, one attempts to give freely of the self to another. Yet upon your planet this concept finds few pure expressions. The concept of love has become mixed, shall we say, with your concepts of trade and barter. Conditions have been put upon this concept so that when one gives of the self, gives of the feelings and the emotions of the heart of the being, quite often it is expected by such an one that the one receiving the love must also in some like manner return it. Thus, the love is not given freely. When this perception persists within the being of one loving—that return must be made, that return is not being made—there frequently begins the growth of that emotion which becomes the anger. This feeling of anger is a distortion of the love which has not been reciprocated. The anger grows as the entity feels it has been, shall we say, shortchanged or betrayed. Thus, if you will look to the heart of anger you will find some distortion that will lead you to the heart of love.

我是 Latwii。作为开始，我们会建议，我的兄弟，如果一个人对被称之为愤怒的情绪仔细地进行调查研究，它将会发现，它就是你们可能会称之为爱之所是的硬币的另一面了。因为如果一个人尝试去爱，它是尝试去自由地将自我给予另一个人。而在你们的星球上，这个观念几乎不会找到纯净的表达。爱的观念已经成为与你们交易和以物易物的观念，容我们说，混合在一起了。条件已经被放置在这

个观念上，这样当一个人给出自我，给出属于存有的核心的感觉与情绪的时候，相当频繁地，会被这样一个实体期待的事情是，那个接收那种爱的人必须同样以某种类似的方式返还它。因此，爱就不是被自由地给予的了。当这个知觉——回报必须被做出，而回报没有被做出——在一个爱的人的存有内在之中继续存在的时候，频繁地开始会有那种会成为愤怒的情绪的增长。这种愤怒的感觉对那种尚未被报答的爱的一种扭曲。当实体感觉到它已经被辜负了期待或者被背叛的时候，愤怒就会增长了。因此，如果你们愿意检查愤怒的核心，你们将会发现，某种将会将你们导向爱的核心的扭曲。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以更进一步回答你吗？

C: Yes. I'm asking these questions because I'm having an extremely difficult time at the present of dealing with anger, and earlier today I had a release of this emotion, and afterwards, looking backwards, I could not see myself during the release, and those around me, including my young baby, did not seem to even recognize me when I was in that state. Is there something else taking control when one's frustrations are suddenly released?

C: 是的。我正在询问这些问题，因为我在与愤怒打交道的过程中当前正在遇到一个极其困难的时刻，在今天早些时候，我对这种情绪进行了一次释放，之后，在回顾的过程中，我无法在那种释放期间看到我自己，那些在我周围的人，包括我年幼的婴儿，看起来似乎都并未在我处于那种状态中的时候甚至认出我。当一个人的挫折感突然间被释放的时候，有某种其他的事情接管了吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. Though it is possible that entities of an elemental or even a negative nature might utilize such instances to reinforce the concept of separation which anger demonstrates, it is most usually the case that just as the expression of love in its pure form has been distorted and blocked, thus causing the anger, so also has the expression of anger been blocked for a portion of what you call time. This causes within the entity so blocking the anger a buildup which might be likened unto the iceberg, where only the tip is apparent and the small trigger is all that is necessary for the remainder to come to the fore and for the entity expressing the anger that has been built up and blocked to appear as another entity. If this anger and its blockage, the love and its blockage are examined, the entity will find within this situation the great opportunity for experiencing and expressing love in its pure form. For when the anger finally comes boiling out, then the situation is such that it is most difficult to ignore further and the reconciliation can begin and this path may then lead to the heart of love.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的兄弟。尽管会有可能具有一种基本的属性或者甚至一种负面性的属性的实体可能利用这样的场合来增强愤怒说展现出的分离的观念，极其通常性的情况是，就如同爱的表达在其纯净的形式中已经被扭曲并被阻塞，并因此造成了愤怒一样，用一样的方式愤怒的表达同样也已经被阻塞了一段你们所称的时间了。这会在愤怒如此之阻塞的实体内在之中造成一种积累，这种积累可以被比作冰山，在冰山上仅仅只有顶端是明显的，小小的触发物就是让剩余的部分爆发出来，并让实体表达已经被积累起来并被阻塞的愤怒，以

至于实体看起来就好像另一个实体一样的所需的全部事物了。如果这种愤怒以及它的阻塞，爱以及它的阻塞被检查了的话，实体捡回在这种情况下内在之中找到巨大的机会来用其纯净的形式体验并表达爱。因为当愤怒最终沸腾的时候，接下来情况就是如此这般，以至于要更进一步忽略会是极其困难的，和解能够开始了，这条道路就可以接下来导向爱的核心了。

May we answer you further, my brother?
我的兄弟，我们可以更进一步回答吗？

C: Yes. I have an extremely difficult time dealing with frustrations as they occur and keep many things bottled tightly within me. It is very rare that I am able to open myself to others and release the anger before it gets to a point where I simply blow. I don't ask for specifics, but would appreciate it if you would speak to me on how one might release one's anger before it builds to a point where one blows.

C: 是的。当挫折感发生并让很多的事情都紧紧地被封锁在我内在之中的时候，我在与挫折感打交道的过程中遇到了一个极其困难的时间。我能够让我自己向着其他人开放，并在愤怒达到那个我单纯地会爆炸的位置之前之前就释放那种愤怒，这是非常罕见的。我并非请求特效药，但是如果你们愿意和我谈一谈关于一个人可以如何在愤怒积累到一个在其上它会爆炸的位置之前释放它的愤怒，我会感激它。

I am Latwii. My brother, may we suggest that you observe the garden in the spring. As the seeds have been sown and sprout, so also sprout those seeds not intended, the weeds. And when this garden is ignored day after day, the weeds became strong in growth, and begin to overtake the seeds that were intended to be the garden. As you move through your illusion, take time each day in your meditative state to examine the catalysts which you experienced each day. Where you find anger, it is not necessary that it be expressed towards the entity in your physical illusion for the catalyst to work and teach you the lesson that you desire. You may instead experience that anger within meditation, and allow that anger to build until it does overwhelm your senses as has occurred this day. Then see within your mind the balance to the anger. For but a moment visualize the unconditional love. Then allow your inner senses to move from the overwhelming anger by their own energy towards the love. Allow this to occur until you feel love in the same proportion that you felt anger. Then see yourself as having two means for the Creator to know Itself within your being, and feel then the acceptance of yourself for yourself while expressing both anger and love.

我是 Latwii。我的兄弟，容我们建议，你们观察在春天的花园。当种子已经被种下并发芽的时候，同时也在发芽的是那些并未被打算要种植的种子，那些杂草。当这个花园日复一日地被忽略的时候，杂草就会在成长的过程中成为强有力的，并开始压倒那些本来打算要成为花园的种子。在你穿越幻象的时候，在每一天都花时间在你们的冥想状态中检查你在每一天体验到的催化剂。在你发现愤怒的位置，为了要让催化剂进行工作并教导你那个你们渴望的课程，并不需要让愤怒向着在你的物质性的幻象中的实体被表达。你可以作为替代在冥想中体验愤怒，并

允许那种愤怒积累，一直到它确实压倒了你的感知，如同在这一天已经发生的一样。接下来，在你的心智中看到对那种愤怒的平衡。花一会儿的时间来观想无条件的爱。接下来，允许你内在的感知藉由它们自己的能量从那种压倒性的愤怒移动到爱。允许这种向爱的移动发生，一直到你用你感觉愤怒的相同的比例感觉到爱为止。接下来，将你自己视为拥有两种途径让造物者在你的存有中知晓它自己，接下来在同时表达愤怒与爱的时候，感觉你自己对你自己的接纳。

If you would look at your life and your lessons each day in this manner in meditation, you will be accomplishing the same as the gardener who pulls the weeds each day so that the fruit of the garden may have a chance for harvest. 如果你愿意检查在每一天都在冥想中用这种方式检查你的生命和你的课程，你将会如同园丁会在每一天拔掉野草一样完成相同的工作，这样，花园的果实就可以拥有一个收获的机会了。

May we answer you further, my brother?
我们可以更进一步回答你吗？

C: No, thank you. You've been of great help to me.
C: 不用了，谢谢你们。你们已经大大帮助我了。

I am Latwii. We are most grateful to you, my brother, for allowing us this service. May we ask for another query at this time?
我是 Latwii。我们为你允许我们进行这个服务而对于你是极其感激的。在此刻我们可以请求另一个问题吗？

M: I have one, and it's about as unimportant as C's was profound. And it's really none of my business, but I would like to know, if you feel it's proper, if you would tell me what kind of bodies you have in the fifth dimension, and what kind you had in the fourth dimension, and do you have two or more sexes? It's really none of my business, so if you feel I shouldn't know, you don't have to answer me.

M: 我有一个问题，C 的问题是深入的一样，它是不重要的。它真的是与我无关的，但是我要知道，如果你们感觉它是合适的话，是否你们能够告诉我，你们在第五密度中拥有的是什么类型的身体呢，你们在第四密度中拥有的是什么类型的身体呢，你们拥有两种性别或者更多的性别吗？它真的与我无关的，因此，如果你们感觉到我不应该知道，你们就不必回答我了。

I am Latwii, and do not blush at such a query. We of Latwii inhabit the density of five. That is the density of light, the seeking of wisdom. In our particular density our progress upon the evolutionary path now allows us to become more closely aligned with that known as light, for we desire and seek the light. Therefore, we do not only know the light, but we become it, which means that in relation to the physical we may shape our vehicle according to our desires. 我是 Latwii，不要为这样一个问题而脸红。我们 Latwii 居住在第五密度中。这是光的密度，寻求智慧的密度。在我们特定的密度中，我们在演化道路上的发展现在允许我们更为紧密地与被知晓为光的事物对齐，因为我们渴望并寻求光。因此，

我们不仅仅知道光，我们同样也成为了光，这意味着在物质性的方面，我们可以根据我们的渴望塑造我们的载具。

Therefore, during those few experiences upon your planet where the appearance of a being of light has been requested with the proper purity—and such occurrences have been recorded throughout your history—an entity of the fifth density may appear in whatever form is best understood by those so requesting the appearance. Most usually this form is as your own for obvious reasons. The entities inhabiting the density of love, the fourth dimension, have a physical vehicle which corresponds to the physical vehicle which was the second-density ancestor or parent, shall we say, [of] your own vehicle, for example, having been derived from the higher ape family. The density of six, that is, of singleness, of unity, the balance between love and wisdom, may also form itself as it chooses, and each of these densities includes the concept of polarity so that the sexual union, in forms quite different from your own sexual union, may be experienced.

因此，在你们的星球上会有少数的体验，在其中一个光的存有的出现已经带着适当的纯度被请求了——这样的事件在贯穿你们的整个历史中都被记录下来——一个属于第五密度的实体可以用无论什么会最佳地被那些请求了这种出现的实体所理解的外形出现。极其通常地，这种外形是和你们自己的外形是一样的，这是为了显而易见的原因的。居住在爱的密度，第四密度中的实体，拥有一个物质性载具，它是对应于，容我说，具有你们自己的载具的第二密度的祖先或者父母的物质性载具的，举个例子，你们的物质性载具已经是从高等类人猿家族发展而来的。第六密度，也就是单一性的密度，一体性的密度，在爱和智慧之间的派平衡，同样可以如同它选择的样子形成它自己，这些密度中的每一个密度都包含了极性的观念，因此，性的结合，其形式是与你们自己的性的结合相当不同的形式，是可以被体验到的。

Beyond the density of unity there is no longer the need to recycle the physical vehicle. Therefore there is no ...

在一体性的密度之外，不再需要有物质性载具的循环。因此，没有.....

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and am again with this instrument. May we ask for another query at this time?

我是 Latwii，我再一次与这个器皿再一次了。我们可以在此刻询问另一个问题吗？

K: Yes, Latwii, and I'm going to have trouble putting my thoughts into words, but I'm going to take a stab at it. As I indicated here a time or two, I've spent my life trying to get some sense out of the meaning of life, and in my early

days I couldn't see very much sense to it. And it seems to me that since the early sixties a—literally a barrage of light or information has been given to us. That at least life makes more sense to me, and the purpose for being on this planet has become clearer.

K: 是的, Latwii, 我在将我的想法诉诸言语的过程中将会遇到麻烦, 但是我将会尝试它一下。如我在这里指出过一两次的一样, 我已经将我的生命花费在弄明白生命的意义之上了, 在我早期的日志中, 我无法看到它有很多的道理。在我看起来似乎是, 自从六十多岁的早期阶段, 一种——可以说是说一种光或者信息的猛攻已经被给予我们了。至少生命对于我有更多的道理了, 在这个地球上存在的目的已经变得更加清晰了。

Now, my first question is, am I alone, is this just my assessment of what has happened over fifteen years or has this happened generally to the people, say, in our country?

现在, 我的第一个问题是, 我是孤单的吗, 这仅仅是我对于已经在十五年的时间中发生的事情的评估吗, 或者, 这是一般性地发生在人身上的吗, 假设, 在我们的国家中的人?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. As the, as you have called it, graduation or harvest draws nigh, the seeking of the peoples of your planet becomes more and more intense due to there being in motion the activity which this group has become aware of as the seniority of incarnation by progression. This is to say that those now incarnate on your planet are those whose previous incarnations have gleaned the lessons desired efficiently enough that they have the greatest chance to achieve the harvest with one remaining incarnation, or in some cases, two.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的姐妹。随着, 如你们已经称呼它的一样, 毕业或者收割越来越近了, 你们的星球的人群的寻求已经由于这个团体已经开始察觉到的处于运转中的活动而变得越来越强烈了, 这些活动是作为凭借着发展的老资格的投生的活动。这就是说, 那些在你们的行星上现在投生的人, 它们在之前的投生已经足够有效地收集了被渴望的课程, 以至于它们会拥有最大的机会来藉由一次剩下的投生, 或者在一些情况中, 是两次剩下的投生而取得收割。

Therefore, as those with the greatest opportunity for harvest incarnate, the calling for the lessons of love and assistance in learning them increases. These callings are answered in many ways. One manner of answer is the incarnation of those known to this group as wanderers in waves or in groups. This began in earnest with the birthing of the concept of freedom which was born at approximately the same time in its intenser form as was this country some two hundred of your years ago. There have been various events which have been prominent in allowing further waves or groups of wanderers to incarnate. The second of what you call world wars was most important in this regard, for the release of that energy known as nuclear was of such a profound nature that a great wave of wanderers incarnated at the cessation of that conflict. These wanderers then begin to reach what your peoples call their maturity during the period you have referred to as the 1960s and this

flash of light, shall we say, took many forms, yet was felt around your planet.
因此，随着那些具有最大的收割的机会的实体的投生，对爱的课程的呼唤，以及在学习这些课程中的帮助，就会增加了。这些呼唤是用很多方式被回应的。一个回应的方式就是那些这个团体知晓为流浪者的实体一波波地或者通过团体的投生。这是从自由的观念的诞生而真正开始的，自由的观念是在在这个国家你们的两百年前的时间大致相同的时间用其更为强烈的形式被诞生出来的。已经有各种各样的事件在允许更进一步的流浪者的浪潮或者团体投生的方面已经是显著的了。你们所称的二战，在这个方面就是最为重要的，因为对被知晓为核子的能量的释放是具有如此深入的一种特性，以至于大波的流浪者在那次冲突的结束的时候投生了。这些流浪者接下来开始在你们已经称之为二十世纪七十年代时间期间抵达你们的人群所称的它们的成熟期，这种，容我们说，光的闪耀会采用很多的形式，并会在你们的全球范围被感觉到。

May we respond further?
我们可以更进一步回答吗？

K: Yes. Has this flash of light, so to speak, that I certainly am aware of—I'm sure that many others are also—has this occurred, say, in the third world and in Asia, or has it become more evident just in the western world, or say, in our country?

K: 这种，可以说是，光的闪耀，我肯定察觉到了——我肯定很多其他人同样察觉到——这已经在，假设，第三世界的国家中，在亚洲发生了吗，或者它仅仅是在西方世界中，或者假设，在我们的国家中，是更为明显的吗？

I am Latwii. My sister, we find that though your nation is quite unique in many respects, it being what has been referred to as the melting pot of your global populations, that it is not alone in experiencing the effects of this flash of light, as we have called it. The entire planet has become aware of the more intense seeking for love and light and more aware of the response to this calling, this seeking. The response and awareness has not manifested in the same manner in each region of your planet. Many of the nations which you have described as the third world nations have experienced much greater trauma. The traumas have taken the forms of wars, starvation, disease and displacement of populations. Upon your planet these are seen as great tragedies. Yet, my friends, if you shall put yourself in the place of such an entity experiencing any of these phenomena you will find great opportunity for learning the lessons of love in a very short period of what you call time.

我是 Latwii。我的姐妹，我们发现尽管你们的国家在很多方面是相当独一无二的，你们的国家是已经被称之为你们的全球人群的熔炉的事物，在体验这种光的闪耀的效果的方面它并不是孤单的。整个星球都已经察觉到更为强烈的对爱与光的寻求，并更多地察觉到对这种呼唤，这种寻求的回应了。回应和察觉并不是在你们的星球上的每一个区域中用相同的方式显化的。很多你们已经描述为第三世界国家的国家已经体验到远远更大的创伤已经采用了战争、饥荒、疾病以及人群的流离失所的形式了。在你们的星球上，这些是被视为是巨大的悲剧的。然而，我的朋友们，如果你将你自己放在这样一个体验任何这些现象的实体的位置上，你将会发现在一段非常短的你们所称的时间的时期中学习爱的课程的巨大的机会。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

K: No. I believe I understand what you're saying. Right now that's the only question I have.

K：没有。我相信我理解你们正在说的事情。那暂时就是我拥有的仅有的问题了。

I am Latwii. Is there another query at this time?
我是 Latwii。在此刻有另一个问题吗？

M: Yes, I would like to know, when a person is an alcoholic, do they choose to be that before they are born, or is it something that happens after they're born?

M：是的，我想要知道，当一个人是一个酒鬼的时候，它们是在它们出生之前就选择成为那样的吗，或者它是某种在它们出生之后发生的事情？

I am Latwii. Before the incarnation the entity, often with the help of what you may call guides or angelic presences, sets out the lessons which it desires to learn in the incarnation which approaches. In some cases it might be that a certain means of learning the lesson is set in motion. In many cases the entity will allow a variety of means to be held in reserve, shall we say. These various means of learning the lessons, which always relate to love in your density, are then activated as necessary by the deeper portions of the unconscious mind, most usually the higher self, so that the entity might learn those lessons which it desired. The means of learning which you have referred to as alcoholism may be one of many set aside or put in reserve, shall we say, and activated only when other means have not proven efficient. In our previous response we noted the great efficiency of trauma in teaching the lessons of love. For some entities the lessons must be more intense according to their own choices. For others the lessons may be learned in some areas with less of what you may call trauma.

我是 Latwii。在实体的投生之前，经常是在你们可能称之为指导灵或者天使的存在帮助下，实体会设置它渴望在即将到来的投生中学习的课程。在一些情况中，它可能是一定的学习课程的途径开始运行了。在很多的情况中，实体将会允许多种多样的途径，容我们说，被保留下来。这些学习课程的各种各样的途径，在你们的密度中这些课程一直是与爱联系在一起的，接下来就会被无意识心智的更为深入的部分，极其通常地是被高我，作为需要的事物而激活了，这样实体就可以学习那些它渴望的课程。你们称之为酒精中毒的学习的途径可能就是很多被留出来或者，容我们说，被保留下来的途径中的一种途径，它仅仅会在其他的途径已经被证明是没有成效的情况下被激活。在我们之前的回应中，我们指出过，在学习爱的课程的方面的巨大的创伤的效用了。对于一些实体，课程根据它们自己的选择必须是更为强烈的。对于其他人，课程可以在一些区域中藉由较少的你们所称的创伤被学会。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

M: Well, if they recover and give up alcoholism, is that necessarily an asset in their journey?

M: 好的，如果它们康复并戒酒了，那一定是在它们的旅程上的一种宝贵财富吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. It cannot be said with certainty that the response to, in this case, the alcoholism can be seen as efficient or less efficient. For one entity to continue in the state of the alcoholic might be the most efficient of continuing to learn the lessons of love. For another entity, to refrain from that state of the drinking and drunken being might be the most efficient way to learn the lesson of love. It cannot be said with certainty how one particular entity best learns the lessons which it has set before it. Only after the incarnation when the review has been completed may the entity see the efficiency of the learning of the lessons.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。对于酒精中毒，在这个情况中，能够被视为是有成效的或者是较不有成效的回应的方面，是无法藉由肯定性而被讲述的。对于一个实体，要在那种酒鬼的状态中继续，可能是在继续学习爱的课程的方面是最有成效的。对于另一个实体，去避免那种喝酒与醉酒的状态可能是学习爱的课程的最有成效的方式。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

M: Well, do some people then feel that their incarnation after they have reviewed it was not successful, and some people feel it was very successful if the degree is there of success?

M: 好的，一些人，在它们已经回顾投生之后，确实感觉到它们的投生并不是成功的，一些人感觉到它是非常成功的，是否会有成功的程度呢？

I am Latwii. This, in general, my sister, is correct, for each of you moves within an illusion, within a forgetting. You move within a darkness. Though your days be brightly lit, still, as you seek within your being for the truth, you seek in moonlight, for it is not clear to those who have forgotten that each is the Creator that such is the case. And as you move through your illusion you carry the small candle of your consciousness with you to dimly light your way. Only after your incarnation has been completed does the love and light of the one Creator which exists at the heart of your being shine clearly over the pages of your life so that you may then see the efficiency with which the lessons were learned, and might then see the lessons which need the learning in the next incarnation.

我是 Latwii。一般而言，这是正确的，因为你们每一个人都是在一个幻象中，在一种遗忘中移动的。你们是在一种黑暗中移动的。尽管你们的白天是被明亮地照亮的，当你们在你们的存有中寻求真理的时候，你们仍旧是在月光中寻求，因为，对于那些已经遗忘了每一个人都是造物者的实体，这就是实情并不是清楚的。当你们穿越你们的幻象的时候，你们在你们身边带着你们的意识的小小的蜡烛，来

昏暗地照亮你们的道路。仅仅是在你们的投生已经被完成之后，存在于你们的存有的核心处的太一造物者的爱与光才会清晰地照亮你们的生命的书页，这样你们就可以看到课程藉由其被学会的成效了，并接下来可以看到在下一次投生中需要学习的课程了。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

M: No. I think that's all I can take at this time.
M：不用了。我认为那就是所谓我在此刻能够消化的了。

I am Latwii. We hope we have not given you indigestion.
我是 Latwii。我们希望我们尚未让你消化不良。

M: Thank you, Latwii.
M：谢谢你们， Latwii。

We are most grateful to you, my sister. Is there another query at this time?
我们对于你们是极其感激的，我的姐妹。在此刻有另一个问题吗？

C: Yes. It concerns lessons, and goes directly back to my questions earlier. There are times when usually by basis of us going through them beforehand we can see where a lesson is being presented to another, and there are times when we tend to learn the lessons for the other instead of stepping back and letting them experience, learn for themselves. How does one know—what can one do to keep from interfering with another's lesson even though one may really want to jump in there and do it for them?

C：是的。问题是关于课程的，直接返回到我之前的问题。会有一些时候，通常是在藉由那些我们会提前经历过的偏向性，我们能够看到在什么位置一个课程正在被呈现给另一个人，会有一些时候我们会倾向与为其他人学习课程而不是向后退并让它们体验，让它们为它们自己学习。一个人如何知道——一个人能够做什么事情来避免侵犯另一个人的课程，即使一个人可能真的想要跳入那里并为它们学习它呢？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. May we first begin by saying that there are no mistakes within your learning. It is also to be noted that it is not possible to directly learn another's lesson for that entity. What occurs in your daily round of activities is a natural progression of interaction which allows the opportunities to be presented to each entity to learn those lessons that are desired. You may feel that you interfere with another. Yet, if you will observe the so-called interference you will see the opportunity to learn a lesson being presented.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的兄弟。容我们藉由这样说来开始，在你们的学习中没有错误。同样要被指出的事情是，直接为另一个实体学会它的课程，这是不可能的。在你们日常生活的活动中会发生的事情是，一种自然而然的互动的发展会允许机会被呈现给每一个实体以学习那些被渴望的课程。你们可能感觉

到你们侵犯了另一个实体。然而，如果你们将会观察所谓的侵犯，你们将会看到学习一个课程的机会被呈现出来了。

Do you wish in this instance, may we hypothetically query, therefore to impose yourself upon another? If this is not your desire, how then do you balance the actual or supposed imposition? By removing the self. So, you see, what you might see in one instance as the interference with another's learning is simply your own learning seen from another perspective. Whatever your experiences within your illusion, the opportunity to learn the lessons you desire is always available. You cannot make mistakes. You may learn more quickly or more slowly, more efficiently or less. Yet, always do you learn the lessons you desire and always are those about you offered the identical opportunity.

容我们假设性地提问，在这个情况中，你希望因此将你自己强加在另一个人身上吗？如果这不是你的渴望，你接下来要如何平衡实际的或者假定的强加呢？藉由移除自我吗？因此，你看到，你在一个情况中可能视为是对另一个人的学习的侵犯的事情，在从另一个远景被观察的时候，单纯地是你自己的学习。无论你在你的幻象中的体验是什么，学习你渴望的课程的机会一直都是可被取得的。你无法犯错。你可以更快地活着更慢地，更有成效地或者较没有成效地学习。而你一直都确实在学习你渴望的课程，**这些课程是那些一直为那些在你周围的人提供了同样的机会的课程。**

May we answer you further, my brother?
我的兄弟，我们可以更进一步回答吗？

C: That's a big help. It's also a load off. This is a situation that seems to occur regularly, and I know that somewhere along the line a particular guide has a hand in it which I thank you for. But there are times when you refuse to give something, whether of yourself or material, and you immediately turn around and it's taken from you in one form or another. And I've always found it's a very awakening type of occurrence. A guy I will refer to as George, I've known him for a long time, seems to not let me get too astray with him. But is that a reciprocal action, is that a common occurrence when one really sort of blocks out a lesson?

C: 那是一个很大的帮助。它同样是一种放下负担。这是一个看起来似乎是规律性地发生的情况，我知道沿着那条线路的某个位置，一个特定的指导灵会接手它，我为此而感谢你们。但是会有一些时候，当你拒绝给予某个事情，无论是你自己或者是材料，并且你立刻就拒绝了，它会用这样或者那样一种形式从你身上被拿走。我一直都发现，它是一种非常令人觉醒的类型的的事件。一个我称之为乔治的人，我已经知道他很长一段时间了，它看起来似乎不会让我与他一起过于误入歧途。但是那是一种相互的行动吗，当一个人真的以某种方式阻碍了一个课程的时候，那是一种通常的遭遇吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. In general, this is correct. As one refuses to give in certain areas, then one is, in truth, refusing to give to the self, for are not all one? To bring this point more clearly home, the entity

often asks on the subconscious level to know more clearly the truth of this unity. In such cases there are those presences which you have described which aid the entity by seeing to it that a certain thing which has not been given suddenly disappears within the life of the one refusing its gift to another. This allows the entity to discover that the action of refusing to give to another is the self refusing to give to the self. For whatever action you experience in relation to another is most clearly seen as your relationship to yourself.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的兄弟。一般而言, 这是正确的。当一个人拒绝在一定的区域给予的时候, 接下来, 它实际上是在拒接给予自己, 因为难道所有人不都是一体的吗? 要更为清晰地将这个要点带回家, 实体经常会在潜意识的层次上请求更为清晰地知晓这种统一性的真理。在这样的情况中, 会有那些你们已经描述过的存在会藉由监督它来帮助那个实体, 这样一定的尚未被给予的事情就会突然间在那个拒接将它的礼物给予另一个人的实体的生命中消失了。这会允许实体发现了, 拒绝给予另一个人的行动, 自我是拒绝给予自我。因为无论什么你们在与另一个人有关的方面体验到的行动, 都是极其清晰地被视为是你与你自己的关系。

Therefore, as you love others, the love for the self grows. As you feel anger towards others, the anger for the self grows. This is the way of the creation, for the Creator must learn from Itself. And you are the Creator which learns from yourself, whether it be that self encased by your physical vehicle or any other self with which you come in contact.

因此, 当你爱其他人的时候, 对自我的爱就会增长。当你对其他人的感觉到愤怒的时候, 对自我的愤怒就会增长。这就是造物的方式, 因为造物者必须从祂自己身上学习。你就是从你自己身上学习的造物者, 无论它是被你的物质性载具包裹起来的自我, 还是你会接触到的任何其他的自我。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟, 我们可以更进一步回答你吗?

C: No, thank you very much.

C: 没有了, 非常感谢你们。

We thank you. Is there another query at this time?

我们感谢你。在此刻有另一个问题吗?

K: Yes. I have one more that seems appropriate just at this point. I don't want to tire the instrument so it need not be a complicated answer if the instrument is tiring. As I indicated, in the last two or three days I've been reading the book Eagle's Nest, and one of the goals of the warrior, which I perceive as a disciple, is the detachment. And Buddha talked about detachment as being a goal to be desired. Would you say something about the meaning of detachment and how it applies to us?

K: 是的。我还有一个问题, 它看起来似乎仅仅是在这个位置才是合适的。我并不想要让器皿疲倦, 因此它不需要成为一个复杂的回答, 如果器皿是疲倦的话。如我指出的一样, 在过去两三天中, 我在一直在读《鹰巢》这本书, 战士的一个

目标, 我感觉战士是一个门徒, 就是超脱。佛陀谈到超脱是一个要被渴望的目标。在关于超脱的意义, 以及它如何应用在我们身上的方面, 你们会说一些事情吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Each of you, as we have said, moves within an illusion. The veil of forgetting is drawn so that it is not possible for a clear perception of the nature of your unity with all things to be known to you. Therefore, you learn through being attached, shall we say. You learn by desiring, by sowing the seeds of wishes. Do you then draw unto yourself those events to fulfill the wishes? By observing your response to such events, your emotions may be discovered to be positive or negative, and by achieving the balance within the self of each emotional response, the entity becomes what is called balanced or regularized according to the expression of each energy center or chakra. This then allows the entity to experience what various of your religious cultures have called the non-attached state of being. We might refer to this more clearly as a finely tuned type of compassion so that whatever catalyst the entity encounters, the entity is aware that it is seeing the Creator experiencing Itself. And the entity's response is love, compassion and understanding. This is the balance which has been spoken of by the description of detachment.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的姐妹。你们每一个人, 如我们已经说过的一样, 都是在一个幻象中移动的。遗忘的罩纱被拉下, 这样对于你们与一切事物的一体性的属性的一种清晰的感知就不可能会被你们知晓了。因此, 你们是通过, 容我说, 被牵绊而学习的。你们是藉由渴望, 藉由播种希望的种子而学习的。接下来, 你们会将那些事件吸引到你们身上以满足那些渴望吗? 藉由观察你们对这样的事件的反应, 你们的情绪就可以被发现是正面性或者是负面性的了, 藉由在自我内在之中对每一个情绪的反应取得平衡, 实体就会成为根据每一个能量中心或者脉轮的表达而成为表达而曾被成成为平衡的或者规律性的事物了。这接着就会允许实体体验你们各种各样的宗教文化已经称之为存有的不牵绊的状态的事物了。我们可以将这种状态更为清晰地成为一种被精细地调音过的同情心的类型, 这样无论什么实体遭遇到的催化剂, 实体都会察觉到, 它是在看到造物者在体验祂自己。实体的回应就是爱, 同情心与理解。这就是已经被超脱的描述所谈及的那种平衡了。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹, 我们可以更进一步回答你吗?

K: No. I believe that's okay for the moment. I'll have to think about that. Thank you.

K: 没有了。我相信那暂时是没问题的了。我将必须要思考那一点。谢谢你们。

I am Latwii. We thank you, my sister. Is there another query at this time?
我是 Latwii。我们感谢你, 我的姐妹。在此刻有另一个问题吗?

L: Yes, on this planet prior to the birth of Christ a religion on philosophy was founded by an entity named Zoroaster in Persia. This religious philosophy was fairly rapidly assimilated into Islam and no longer exists. What was the mission

of the entity we call Zoroaster and what was his polarity?

L: 是的，在这个地球上在基督诞生之前，一个哲学上的信仰在博士由一个被叫做琐罗亚斯德的实体建立了。这个信仰的哲学史相当快速地被吸收到伊斯兰教中并不再存在了。我们称之为琐罗亚斯德的实体的使命是什么，他的极性是什么呢？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. As each entity on your planet attempts to do, this entity attempted to serve the one Creator by expressing its perception of how the path of evolution might most efficiently be traveled. The precepts and tenets which it put forth during its incarnation were basically of the positive nature, yet as with all such religions or mystic traditions the polarity was not pure. For it is, as we have said many times, an illusion within which you move, and you seek for the truth in moonlight. And in moonlight that which is true can be dimly revealed, yet that same moonlight can also deceive. The one you refer to had some distortions towards the negative which are apparent to those aware of the concept of polarity who take the time to study these teachings.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的兄弟。如在你们的星球上的每一个实体都尝试去做的事情一样，这个实体尝试去藉由表达它对于演化的道路如何可能极其富有成效地被旅行的观念而服务造物者。它在它的投生期间已经给予的训诫与信条基本上是属于正面属性的，而如同所有这样的宗教或者神秘传统一样，极性并不是纯净的。因为，如我们已经说过很多次的一样，你们在其中移动的是一个幻象，你们是在月光中寻求真理。在月光中，真实的事物能够模糊不清地被记录，而相同的月光同样能够欺骗。你们提及的那个实体拥有一些朝向负面性的扭曲，这些负面性对于那些花时间去学习这些教导的人中的那些察觉到了极性的观念人是明显的。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以更进一步回答你吗？

L: Yes, I'm interested in where this entity is now. Is he incarnate on this planet or working with anyone incarnate on this planet or some world altogether different?

L: 是的，我对这个实体现在在哪里感兴趣。他是在这个星球上投生，还是与在这个星球上投生的任何人一同工作，还是在某个完全不一样的世界呢？

I am Latwii. We find that this entity has continued its path of evolution upon this sphere and resides as a third-density entity continuing to learn the ways of love.

我是 Latwii。我们发现这个实体已经在这个星球上继续它的演化的道路并作为一个第三密度的实体而存在，并继续学习爱的道路。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以更进一步回答你吗？

L: So, I understand that as the entity is physically incarnate on this planet?

L: 因此, 我理解, 实体是在这个地球上物质性地投生的吗?

I am Latwii. This is correct. May we answer you further?

我是 Latwii。这是正确的。我们可以更进一步回答吗?

L: No, thank you.

L: 不用了, 谢谢你们。

I am Latwii. We thank you. Is there another query at this time?

我是 Latwii。我们感谢你。在此刻与另一个问题吗?

K: Well, yes. Is his influence positive, or is it polarized now in the positive or is he still mixed?

K: 好的, 是的。他的影响是正面性的吗, 或者它现在是在正面性上极化的吗, 或者他仍旧是混杂的呢?

I am Latwii. Though this entity, as most upon your planet, continues the efforts towards positive polarization, there is, of course, the mixture, for within your density the lessons are seldom learned with complete efficiency.

我是 Latwii。尽管这个实体, 如同在你们的星球上的大多数一样一样, 继续朝向正面极化的努力, 当然会有混合, 因为在你们的密度中, 课程很少会带着完全的效用被学会。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以更进一步回答你吗?

K: No, thank you.

K: 没有了, 谢谢你们。

I am Latwii. We thank you. Is there another query at this time?

我是 Latwii。我们感谢你。在此刻有另一个问题吗?

A: Yes, Latwii. Is there any underlying reason that certain third-density entities choose prior to incarnation to experience ongoing severe trauma for lessons rather than milder degrees or a specific length of time that might be traumatic? Do you understand what I'm asking?

A: 是的, Latwii。对于一定的在投生之前选择去体验不间断的严重的创伤作为课程, 而不是较为温和的程度的, 或者一个特定的时间长度的可能是创伤性的事物的实体, 有任何潜在的原因吗? 你们理解我正在询问的内容吗?

I am Latwii, and we believe that we perceive the heart of your query. The amount of what is called trauma can be and is in most cases chosen by each entity previous to the incarnation according to the, shall we say, number or intensity of lessons the entity desires to learn. This may be likened unto the student taking many classes or many hours of credit which weigh heavily then upon the allotted span of time. The entity could take fewer lessons and

experience less trauma, yet not learn the lessons which would allow the graduation. Since what you call time grows short upon your sphere for the learning of the lessons within this great cycle, many entities therefore attempt great quantities of learning in a short period of what you call time. This brings the trauma, and the trauma offers the opportunity to learn love.

我是 Latwii, 我们相信我们领会了你的问题的核心了。被称为创伤的事物的数量可以是被选择的, 并且在大多数情况中是每一个实体在投生前根据实体渴望学习的课程的, 容我们说, 数量或者强度而选择。这可以被比作学生在被规定的时间的跨度中上了很多的课或者很多的学时, 它们是相当沉重的负担。实体能够上较少的课并体验到较少的创伤, 而却不会学会那些会允许必须的课程。既然在你们的星球上你们所称的用于学习在这个伟大的周期中的课程的时间逐渐缩短了, 很多实体因此会在你们所称的时间的一个短暂的时期中尝试巨大的学习的数量。这会带来创伤, 而创伤会提供机会去学习爱。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以更进一步回答你吗?

A: No, thank you. You answered very well. Thank you.

A: 没有了, 谢谢你们。你们回答得非常好。谢谢你们。

I am Latwii. We thank you, my sister. Is there another query at this time?

我是 Latwii。我们感谢你, 我的姐妹。在此刻有另一个问题吗?

J: Yes. In the same way that hope and desire fulfill themselves in actuality, does fear outline the nature of the developing future? I mean, does what we fear come to pass also?

J: 是的。用与希望与渴望会在现实中自我实现的相同的方式, 恐惧会描绘出发展中的未来的属性的轮廓吗? 我的意思是, 我们害怕的事物同样也会出现吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We may describe fear as a negative hope, which is to say that it too shall come to pass. For the balance [of] the desire of not experiencing is the desire to experience. Where you have fear on the conscious level it is often the case that the opposite, or the desire, is experienced upon the subconscious level. In such a situation the entity with the fear shall draw unto itself that which it fears in some form so that it might balance that fear with the acceptance of what was feared. Since all is one, there is, in truth, no need to fear any thing, for all things are the Creator and all things are the self as the Creator, thus fear also is a seed which allows this fruit to be born.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。我们可以将恐惧描绘为一种负面性的希望, 也就是说, 它同样将会出现。因为对不想要体验的事物的渴望的平衡, 就是去体验的渴望。在你们在有意识的层次上拥有恐惧的位置, 经常会发生的情况是, 对立面, 或者那个渴望, 在潜意识的层次上被体验到了。在这样一个情况中, 带有恐惧的实体会将它恐惧的事物用某种方式吸引到它自己身上, 这样它就可以用对那个被恐惧的事物的接纳来平衡那个恐惧了。既然万物是一体的, 实际上没有必要恐惧任何事情, 因为所有的事情都是创造者, 所有的事情都是作为创

造者的自我，因此，恐惧同样也是一粒种子，它会允许这种果实被诞生出来。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

J: Yes, I have another question. Could you talk about right and left brain function and activity and how—and whether it is possible to consciously balance right and left brain activity?

J: 是的。我有另一个问题。你们能够谈谈关于右脑和左脑的机能与活动吗，如何——是否有可能有意识地平衡右脑和左脑的活动呢？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Within most of your peoples' physical brains, there is the division between what might be seen as the active and receptive modes of perception. The right portion of most entities' brains is that portion which is logical, rational, verbal and moving in spatial fashions, able to analyze and utilize the words in a logical fashion. Within most entities' left portion of the brain is the portion which may be seen as the receptive.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。在你们大多数人的物质性的大脑中，会有在可能被视为是对知觉的活动性的模式与感受性的模式之间的区分。大多数实体的大脑的右边的部分是那个逻辑性、理性、言语的以及用空间性的方式活动的部分，并能够用一种逻辑性的方式分析并利用词语。在大多数实体的大脑的左边的部分，是可以被视为是感受性的部分。

We correct this instrument. Our previous description should be associated with the left brain function, the rational. To continue. The right brain, therefore, may be seen as the intuitive, somewhat illogical, that which is musical or artistic, and for an entity to attempt the balancing or equal activation of these brain functions is the process of what we have previously called the use of catalyst or the balancing. To achieve this end, it is necessary only to observe the daily activities, the various distortions, biases, preferences and tendencies which are already in motion within the life stream. Then, in meditation the entity might magnify such distortions or biases until they are overwhelming to the senses. Then by imaging for the moment the opposite, and allowing the natural progression of conscious movement to overwhelm the senses in the polar opposite, the entity experiences within the being the balancing of both tendencies and therefore brain functions as well.

我们更正这个器皿。我们之前的描述应该将左脑的机能与理性联系在一起。继续，右脑，因此，可以被视为是直觉性，多少有些非逻辑的，是音乐性的或者艺术性的，对于一个实体，要尝试对这些大脑的机能的平衡或者同等的激活，就是我们之前所称的对催化剂的利用的过程或者平衡的过程。要取得这个目标，仅仅需要去观察日常生活的活动，已经在生命的系列中处于运动中的各种各样的扭曲，偏向性，偏好与倾向。接下来，在冥想中，实体可以放大这样的扭曲或者偏向性，一直到它们对于感知是压倒性的。接下来，藉由在那个时刻想象对立面，允许有意识的运动的自然而然的发展通过极性的对立面压倒感知，实体就会在存有内在之中体验到对同时两种倾向的平衡，并因此同样体验到对大脑机能的平衡了。

We would suggest to each entity so visualizing this process that the great unconscious which is the storehouse of each entity's beingness might be seen as the analog to the left—we correct this instrument—to the right brain function of the intuitive senses. The conscious mind therefore is the analog to the left brain function.

我们会对每一个实体建议，用这种方式观想这个过程，这样每一个实体的存在性的那个储存库之所是的伟大的无意识就可以被视为是对左脑——我们更正这个器皿——具有直觉性的感知的右脑的功能的类似物了。因此，有意识的心智就是对左脑机能的类似物了。

May we answer you further, my sister?
我们可以更进一步回答你吗，我的姐妹？

J: I'm kind of mixed up on left and right, but I'll straighten that out later. Could you talk just a little bit about the nature of ego?

J: 我对左和右以某种方式搞混了，但是我将会在之后弄清楚的。你们能够在关于小我的属性上谈一点点吗？

I am Latwii ...
我是 Latwii.....

(Side two of tape ends.)
(磁带第二面结束。)

(Jim channeling)
(Jim 传讯)

I am Latwii, and am once again with this instrument. To answer the last query, the instrument is suffering some fatigue, and if more queries are desired after another query or two, we would suggest the transfer of this contact.

Jim 传讯，我在一次与这个器皿在一起了。回答上一个问题，这个器皿正在遭到某种疲倦，如果更多的问题在另外一两个问题之后是被渴望的，我们会转移这个接触。

To continue our response to the concept of the ego. We find that the great use and misuse of this term renders it quite ineffectual as a useful designation of any portion of the entity's being. It is frequently seen as a portion of the self which must be removed, this perception associated with those of the Eastern religious philosophy. The ego is also seen by others, those described as the Scientologists and those who study the psyche of your peoples, as the self which acts, that is to say, the conscious being. Others see the ego as the, shall we say, show-off or arrogant portion of the self. This is a description which is common to the lay person of your culture. Therefore, the term itself has suffered such distortion that we cannot use it with efficiency in describing the activities or perceptions of your peoples.

继续我们对小我的观念的回应。我们发现，对这个词语的使用以及误用使得它作为对实体的存有的任何部分的一个有用处的称呼是相当没有效用的。它频繁地被视为是自我的一个必须要被移除的部分了，这种观念是与那些属于西方宗教的哲学的观念联系在一起的。小我同样也被其他实体，被那些被描绘为科学论派的鼓吹者以及那些研究你们的人群的精神的人视为是活动的自我，也就是说，有意识的存有。其他人将小我视为是，容我们说，自我的炫耀或者自大的部分。这是一个对属于你们的文化的凡俗之人是共同性的事物一种描述。因此，这个词语其自身已经遭受到这样的扭曲，以至于我们无法有效地使用它来描绘你们的人群的活动或者观念。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

J: Thank you, no. That is fine.
J: 谢谢你们，不用了。那是很好的。

I am Latwii. We thank you. Through this instrument we may attempt one further query before transferring the contact.
我是 Latwii。我们感谢你，通过这个器皿，我们可以在转移接触之前尝试一个进一步的问题。

Carla: Well, what would you call it, if there is an it? Ego, I mean. You just wiped it out, but there's something there. Is there an undistorted way of putting it? Could you comment on that?
Carla: 好的，我们会称它为什么呢，如果没有一个它存在的话？我的意思是，小我。你们刚刚将它擦掉了，但是会有某个事情在那里。有一种表述它的无扭曲的方式吗？你们能够在那一点上进行评论吗？

I am Latwii. We thank you, my sister, for clarifying your query. We shall attempt a response by suggesting that the clearest perception of that known as the ego may be seen by observing portions of the system of energy centers which each possesses. The orange ray typifies the expression of the self in relation to the self and to another. The relationship of power of self over another is most significant here. In the yellow-ray energy center the expression of the self as a portion of a group which may express power over another group is significant in relationship to the nebulous term of "ego." In the blue-ray energy center the concept of communication with other selves by the self is significant in describing a portion of the ego's supposed function. This is not satisfactory as a means of describing that commonly referred to as the ego, yet is as close as we can come. But we feel we have fallen short by at least a country mile.
我是 Latwii。我们感谢你，我的姐妹，为你对你们的问题的澄清。我们将藉由这样建议来尝试一个回应，我们建议，对被知晓为小我的事物的最为清楚的概念，可以藉由观察每一个人所拥有能量中心的系统的那些部分来作观察。橙色光芒代表了对自我与自我以及与另一个自我之间的关系的表达。自我操纵另一个自我的力量的关系在这里是极其有意义的。在黄色光芒的能量中心中，自我作为一个团

体的一部分的表达，在与“小我”那个模糊不清的词语的关系的方面是重要的，这种表达同样表达操纵另一个团体的力量。在蓝色光芒的能量中心中，自我与其他自我的沟通交流的观念，在描绘小我的被假设的机能的一部分的方面的是有意义的。作为一种描绘通常被称为小我的事物的一种途径，这不是令人满意的，而这是我们所能达到的最接近的位置了。但是我们感觉到，我们已经差得很远之少有一英里了。

May we attempt a further response, my sister?
我的姐妹，我们可以尝试一个更进一步的回答吗？

Carla: Only by my guessing that what you're trying to say is, there is nothing intrinsically right or wrong with the conscious portion of the self in its relationships to others, but only in the misuse of power. Would you say that that's sort of what you're aiming at?

Carla: 仅仅是凭借我对于你们正在尝试是说的事情的猜想，在自我与其他自我的关系的方面，自我的有意识的部分是没有任何事情是在内在是对的或者错的，除了仅仅是在对力量的误用的方面之外。你们会说，那就是某种类型你们正在瞄准的事物吗？

I am Latwii. We thank you, my sister, for your query and continued clarification. We would go one step further in suggesting not only is there nothing right or wrong, as you have called it, with the conscious self or ego, but there is nothing right or wrong in any aspect of your illusion, for all is one.

我是 Latwii。我们感谢你，我的姐妹，为你的问题以及持续的澄清。我们会更进一步建议，对于有意识的自我或者小我，不仅仅没有任何事情是对的或者错的，如你们对它的称呼一样，在你们的幻象的任何面向中，同样也没有任何事情是对的或者错的，因为一切都是一体的。

May we ask if this is sufficient response to your query?
容我们询问，是否这是对你的问题的充分的回应呢？

Carla: You may. Thank you very much, Latwii. That's just fine.
Carla: 是的。非常感谢你们，Latwii。那是很好的。

I am Latwii. We thank you, my sister.
我是 Latwii。我们感谢你，我的姐妹。

Carla: Why don't you let this poor boy rest?
Carla: 为什么你们不让这个可怜的孩子休息呢？

I am Latwii, and shall attempt that feat. If the one known as L would be agreeable, we would at this time attempt to transfer our contact. I am Latwii.
我是 Latwii，我将会尝试那个本领。如果被知晓为 L 的实体会同意的话，我们会在此刻尝试转移我们的接触。我是 Latwii。

(L channeling)

(L 传讯)

I am Latwii. I am now with this instrument. We ask a moment's grace to make ourselves at home, so to speak. I am Latwii, and I greet you in the love and the light of the infinite Creator, and now that we have things a bit more shipshape, we are prepared to continue our efforts to respond to your queries. Are there any queries?

我是 Latwii。我现在与这个器皿在一起了。我们请求一会儿的特权来让我们自己，可以说是，感到舒适。我是 Latwii，我在无限造物者的爱与光中向你们致意，现在我们让事情更加井然有序一点了，我们准备好继续我们回应你们的问题的努力了。有任何问题吗？

Carla: I'd like to ask first if this would be a good time to retune the group. It's been over an hour and a half since we began, and I'm wondering if we should get up and sit down and retune?

Carla: 我想要首先询问，是否这是一个好的时间对团体进行重新调音。自从我们开始到现在已经超过一个半小时了，我想知道是否我们应该站起来，坐下来，并重新调音？

I am Latwii. In examining the fluctuating state of attunement in the group, we are inclined to agree with the recommendation as presented, although would be willing to continue in the present capacity if the reattunement process would overtax the patience of those who have developed itchy feet. We would suggest, therefore, that a brief recess of several minutes be allowed at this moment that the necessary flight to plumbing facilities be allowed as well as the opportunity to reinvigorate those areas of your physical vehicles which have had the bodily fluids compressed from their tissues for an extended period. If this is acceptable to those present, we would suggest that those not desiring to flee the room remain within its confines in the relative darkness now present.

我是 Latwii。通过检查在团体中的调音的波动的状态，我们倾向与赞成被提供的建议，尽管我们会乐意于用当前的方式继续，如果重新调音的过程会使得那些已经腿部发痒的人的耐心负担过重的话。我们因此会建议，一次几分钟的短暂的休息在此刻被允许，这样需要上厕所的人就可以被允许，对你们的物质性载具的那些已经让体液从它们的组织被压缩了一段延长的时间的区域的恢复活力的机会同样也会被允许了。如果这是在场的人可以接受的话，我们会建议那些并不渴望逃出这个房间的人留在房间的范围中，留在现在的相对的黑暗中。

K: I have a suggestion, Latwii. We might save time, if anybody wants. I have exhausted my poor little ...

K: 我有一个建议，Latwii。我们可以节省时间，如果任何人想要的话，我今晚已经耗尽了我可怜的小小的.....

M: I have, too.

M: 我也是。

K: ... poor little brain tonight. I have no more questions. And maybe we might save everybody—if there are no more questions we might verbalize that.

K:可怜的小脑瓜了。我没有更多的问题了。也许我们可以救每一个人了——如果没有更多问题了，我们就可以说出那一点了。

I am Latwii. Are there any further questions?

我是 Latwii。有任何更进一步的问题吗？

(No further queries.)

(没有更进一步的问题了。)

I am Latwii. If there is a statement to be made, we shall pause.

我是 Latwii，如果有一个声明要被做出的话，我们将暂停。

Carla: I think you're done.

Carla: 我认为我们没有了。

[I am Latwii.] We think so, too.

[我是 Latwii。]我们同样也这样想。

K: We want to thank Latwii tonight. We've asked him a lot of questions. We've all got a lot to think about.

K: 我们今晚想要感谢 Latwii。我们请求它们一些问题。我们全都得到了很多要去思考的内容了。

I am Latwii. My sister, as always, we are grateful for the opportunity to extend our meager efforts and learning to those brothers and sisters who desire to share what little we have to offer. And for these opportunities we are sincerely grateful. As there are no more questions and in that your queries and one instrument have been simultaneously exhausted, we shall take our leave as well. In the love and the light of the infinite Creator, my brothers and sisters ...

我是 Latwii。我的姐妹，一如既往，我们对于将我们微薄的努力和学习延伸到那些渴望分享我们说要提供的一点点的事物的兄弟姐妹身上的机会的感激。为这些机会，我们是真心感激的。因为没有更多的问题了，因为你们的问题以及一个器皿已经同时被耗尽了，我们将同样离开。在无限造物者的爱与光中，我的兄弟姐妹们.....

(Tape ends.)

(磁带结束。)

January 16, 1983

1983-01-16 Hatonn: 愤怒的价值

(M channeling)

(M 传讯)

I am Hatonn. I am now with this instrument. It may seem this instrument is talking about something that happened this evening, but she isn't. What happened this evening she thinks is funny, but the topic she is going to talk about is anger. One of your members asked about anger at your meeting, and I would like to discuss it. There are many types of angers. Sometimes it is very good. In an emergency, if you need to protect yourself, anger is very helpful. Even in an emergency when you have to do something. If you expect company and you have to get ready, then knowing the company coming at the last minute sometimes gives you the energy to accomplish what you need to accomplish. But I would like to talk a little about another type of anger. Some people build tension within them, but yet the anger is not productive. Sometimes it is the release of tension. If one is angry about insignificant things oftentimes it is really a form of letting off steam and this can be very dangerous. If you can filter this tension through another entity, you can distill some of this tension. There are other people that can be helpful—your so-called religious priests and preachers, rabbis. You even have people, counselors who help release tension. You even have marriage counselors that release tension. Some very wonderful people are not able to accomplish their desires because of this inner tension and they should make some effort to get relief.

我是 Hatonn。我现在与这个器皿在一起了。看起来似乎这个器皿正在谈论某个在今晚发生的事情，但是她并没有。在今晚发生的事情，她认为是有趣的，但是她将要谈论的主题是愤怒。你们的一个成员在你们的集会上询问愤怒，我想要讨论它。会有很多类型的愤怒。有时候它是非常有益处的。在一个紧急情况中，如果你需要保护你自己，愤怒就是非常有帮助的。甚至是在一个紧急情况中，当你不得不做某个事情的时候，如果你期待伙伴，并且你必须要做好准备，接下来，当你知晓伙伴会在最后关头出现的时候，这会给予你们能量去完成你需要完成的事物。但是，我们想要谈一点点另外一种类型的愤怒。一些人在它们自己内在之中会积累紧张，而那种愤怒是没有生产力的。有时候，它是对紧张的释放。如果一个人对不重要的事情感到愤怒，它时常真的会是一种宣泄的形式，这能够成为非常危险的。如果你能够通过另一个实体过滤这种紧张，你就能够提取这种紧张的一些部分的精华了。会有能够成为有帮助的其他人——你们所谓的宗教的牧师，传道士，拉比。你们甚至拥有那些会帮助释放紧张的人，那些顾问。你们甚至拥有释放紧张的婚姻顾问。一些非常不错的人因为这种内在的紧张是无法实现它们的渴望，它们应该做出某种努力来减压。

There are many types of anger. Sometimes it is caused by sickness. Sometimes it is caused because you're tired. Sometimes it is caused because you are trying to control your other selves. There are many forms of anger and I hope some of these may be applicable to your discussion of anger.

会有很多类型的愤怒。有时候它是被疾病造成的。有时候，它是因为你是疲倦的而被产生出来的。有时候它是因为你正在尝试去控制你的其他自我而被产生出来的。会有很多愤怒的形式，我们希望这些愤怒的形式中的一些可能适用于你们对愤怒的讨论。

I am Hatonn. I leave this instrument.
我是 Hatonn。我离开这个器皿了。

(C channeling)
(C 传讯)

I am Hatonn, and am now with this instrument. We greet you again in the love and light. Friends, in your day-to-day lives you each face many varying situations from moment to moment. Each is in itself a lesson, one that is designed to aid you in your journey through this illusion. Each lesson will be taken and learned from or put aside, ignored. But you cannot ignore them for long. In each entity's incarnation, those lessons ignored shall make the cycle and return, strengthened anew, tougher than before. Your peoples as they grow stronger may be able to handle the tougher lessons, but there are those who find that the tougher lessons begin to bury them.

我是 Hatonn，我现在与这个器皿在一起了。我们再一次在爱与光中向你们致意。朋友们，在你们的日常生活中，你们每一个人都面对很多的在每时每刻都在变化的情况。每一个情况在其自身都是一个课程，一个在你穿越这个幻象的旅程中旨在帮助你的课程。每一个课程都将会被使用并从中进行学习，或者被推到一边，并被忽略。但是你们无法长时间忽略它们。在每一个实体的投生中，那些被忽略的课程将会周而复始并会返回，重新被强化，变得比之前更为顽固。随着它们逐渐变得强有力，你们的人群可能能够处理更为顽固的课程，但是会有一些人会发现，更为顽固的课程开始埋葬它们了。

These times, my friends, many are the individuals who swing on the pendulum of emotion. Some may withdraw deep within themselves. They may experience what you call depressions, the uselessness in their inabilities that they perceive. Some may choose to vent their frustrations and inabilities in an angry rage, taking out their perceived inabilities on others and themselves.

这些时候，我的朋友们，很多的个体是那些会在情绪的重锤上摇摆的个体。一些人可能会深深地后退到它们自己内在之中。它们可能体验到你们所称的抑郁，以及在它们感觉到的它们的无能力的方面的无用处。一些人可能选择去在一种愤怒的暴怒中发泄它们的挫折感与无能力，同时将它们感觉到的无能力扔到其他人 and 它们自己身上。

My friends, your emotions are indeed an extremely useful tool you have in your growth, but as they are useful, so may they harm. When either extreme of emotion is reached, that entity suffers. The entities around him or her may also suffer. They can mislead and block growth. Each in their illusion will experience the swing of the pendulum, but the pendulum need not stick on

either. Acceptance of each of life's situations as lessons will aid each in finding a more useful path through the lessons of this experience. We of Hatonn wish to say again that at any time you feel the need, we will be with you when you ask [us] to aid you in your meditations in times that are good for you and those that seem too much. My friends, take each moment for what it is worth. Learn from it.

我的朋友们，你们的情绪确实是你们在你们的成长的过程中拥有的一个极其有用的工具，但是因为它们是有用处的，它们用一样的方式可能造成伤害。当任何一个情绪的极端被抵达的时候，实体就会受苦了。在他或者她周围的实体同样可能会受苦。它们能够误导或者阻碍成长。在它们的幻象中的每一个人都将体验到重锤的摇摆，但是重锤并不需要固定在任何一边。对每一个生命的情况都是课程的接纳，将会在找到一条更为有用处的穿越这个体验的课程的途径的过程中帮助每一个人。我们 Hatonn 希望再一次说，在任何你们感觉到需要的时候，在那些对于你们是很不错的时光中，以及在那些看起来似乎是太过分的时光中，我们都将会在你们请求我们在你们的冥想中帮助你们的时候与你们在一起。我的朋友们，将每一刻都用于它值得的事物吧。从它学习吧。

I am Hatonn, and would at this time transfer this contact.

我是 Hatonn，我会在此刻转移这个接触。

(L channeling)

(L 传讯)

I am Hatonn. I am now with this instrument. My friends, the illusion within which you exist is a complex one. The tools which you must master to attain the development you seek are tools of unique intricacy and require an apprenticeship far beyond that of the various trade—correction—trades which many within your illusion seek to learn as a method of employment. For the tools of the physical realm, being instruments for the manipulation of that which is already created, have both form and function that remains relatively constant within your illusion. The tools with which your real lessons are experienced, however, are of a more ethereal nature in that each situation, each lesson that you encounter requires that the scholar perceive the lesson and, as a master craftsman, carefully forge and hone those tools with which one seeks to acquire attainment.

我是 Hatonn。我现在与这个器皿在一起了。我的朋友们，你们存在于其中的幻象是一个复杂的幻象。你们必须要精通以取得你们寻求的发展的工具，是那些具有独特的复杂性并需要一种学徒身份的的工具，这种学徒身份远远超过了在你们的幻象中很多人作为一种职业的方式寻求去学习的各种各样的交易——更正——行业的学徒身份。因为属于物质性的领域的工具是用于操纵已经被创造出来的事物的手段，这些工具同时拥有在你们的幻象中会保持相对恒定不变的外形与功能。然而，你们真实的课程藉由其被体验的工具，是具有一种更为以太的属性的，因为你们遭遇到的每一个情况，每一个课程，都需要学者感知课程，并如同一个大师的工匠一样，仔细锻造并打磨那些一个人藉由其寻求取得成就的工具。

The emotions that you experience within your illusion are a small portion of

the vast supply of such tools available to those who seek. They may indeed be likened to a set of chisels or punches that are uniquely appropriate each in its own manner for a specific opportunity. The emotion—anger, for example—may be likened to [a] broad cold chisel which may be used in conjunction with the hammering of one's personal will or intention to produce a seam or opening within the illusion of an other self in perceiving beyond the particular illusion which they have established at a given time. Obviously the appropriate tool for a specific task is the—correction—is determined only through meditation and careful selection. For the self who desires to employ such a tool must first acquire the mastery of the tools lest in its usage damage be the result. The mastery of one's emotions, therefore, is recommended for those who would seek the path of service to others. For the carpenter cannot accomplish his constructive tasks if he is at the beck and call of the various tools which he supposedly employs.

你们在你们的幻象中体验到的情绪，是这样的可以为那些寻求的人所利用的工具的巨大的供给的一个小的部分。它们确实可以被比作一套凿子或者冲床，它们对于一个具体的机会用它自己的方式是独一无二地适合与每一个机会的。情绪——举个例子，愤怒——可以被比作一个宽钝口凿，它可以通过与对一个人的意志或者意图的锤击结合在一起而被使用，以在一个其他自我的幻象中，在超越它们在一个已知的时刻已经构建的一定的幻象进行感觉的方面，产生出一个裂缝或者开口。很明显地，适用于一个具体的任务的适当的工具是——更正——仅仅是通过冥想与仔细的选择而被决定的。因为渴望应用这样一个工具的自我必须要首先取得对工具的掌控，以免在对它的使用的过程中伤害会被造成。因此，对一个人的情绪的掌控，对于那些寻求服务他人的道路的事情，就是被推荐的了。因为如果木匠是听命于他被假设要使用的各种各样的工具的话，他是无法完成他的建造的任务的话。

My friends, the analogies we use are often difficult to apply when one seeks to extend their meaning beyond that which is verbally expressed by the instruments who serve us so well because of the difficulty in translating our concepts into the symbols you refer to as speech. Yet, my friends, the translation and the illumination which may be sought as one meditates upon our feeble efforts at analogy may be found within the purity of one's own heart. For it is through love of one's other selves your selfless acts are motivated and it is through this motivation, this desire to serve, that the Creator extends His touch to His own tools, His children who desire to serve.

我的朋友们，当一个人寻求将我们使用的类比的意义的延伸到为我们如此之好地服务的器皿用言语表达的事物之外的的时候，那些类比经常是难以应用的，这是因为在将我们的观念转译为你们称之为言语的象征物的过程中的困难。然而，我的朋友们，当一个人对我们在类比上的微薄的努力进行冥想的时候，可能会被寻求的转译与启发是可以在一个人自己的心的纯度中被发现的。因为就是通过对一个人的其他自我的爱，你的无私的行动才会被激发，就是通过这种动机，这种对于服务的渴望，造物者将祂的触碰延伸到了祂自己的工具，那些渴望去服务的祂的孩子们身上了。

My friends, the nail which binds the boards together is a tool which serves. So,

also is the hammer which drives the nail and the hand which swings the hammer. The chain of service extends in an unbroken line to the original creative Force. Therefore, my friends, be aware that when one acts in accordance with this creative force, one may be assured of the correctness of one's efforts toward service through the peace one experiences as a tool properly in service.

我的朋友们，将木板钉在一起的钉子就是一种服务的工具。因此，敲击定制的锤子以及挥舞锤子的手同样也是服务的工具。服务的链条会用一种不会被打断的线条延伸到原初的创造性的力量。因此，我的朋友们，当一个人在与这种创造性的力量协调一致地行动的时候，知晓它是可以确信，它通过一个人作为一个工具在服务中适当地体验到的平安而朝向服务的努力的正确性的。

At this time we will relinquish our use of this instrument that our brothers and sisters of Laitos may perform their service of extending their vibration to those who would deepen their meditative state. I am known to you as Hatonn.

在此刻，我们将会放开我们对这个器皿的使用，这样我们的兄弟姐妹 Laitos 就可以进行它们将它们的振动延伸到那些愿意深化它们的冥想状态的实体身上的服务了。我是你们知晓的 Hatonn。

(L channeling)

(L 传讯)

I am Hatonn. I am again with this instrument. At this time, my brothers and sisters, we will be of most service by bidding you farewell that our brothers and sisters of Latwii might perform their own special act of service for those present. Adonai, my brothers and sisters. I am known to you as Hatonn.

我是 Hatonn。我再一次与这个器皿在一起了。在此刻，我的兄弟姐妹们，我们将藉由向你们告别而进行最大的服务，这样我们的兄弟姐妹 Latwii 就可以进行它们自己对那些在场的人的特殊的服務了。Adonai，我的兄弟姐妹们。我是你们知晓的 Hatonn。

(L channeling)

(L 传讯)

I am Latwii, and I greet you all in the love and light of the infinite Creator, and would like to express our appreciation at being invited to be of service to those present in our small way. At this time are there any questions that we might attempt to answer?

我是 Latwii，我在无限造物者的爱与光中向你们全体致意，我们想要对被邀请用我们小小的方式对那些在场的人进行服务而表达我们的感激。在此刻，有任何我们可以尝试去回答的问题吗？

Carla: Latwii, when Nona comes through and begins a healing by the vibrations that are given, does that continue then until the situation is finished in accordance with the will of the Creator?

Carla: Latwii, 当 Nona 通过并藉由被给予的振动开始一种疗愈的时候, 那种疗愈会继续, 一直到病症依照造物者意志被结束为止吗?

I am Latwii. My sister, first it is necessary to understand that the will of the Creator within a specific instance of healing versus non-healing resides largely in the will of the individual who is subjected to the healing force. If the individual desires healing and is receptive to a continuation, the vibration is encouraged and one might say that the entity, whether consciously or not, makes the Nona vibration a part of the individual entity's own vibration, in effect attempting to adopt that vibration so as to maintain the healing force. However, if the entity is resistant to changing the condition which created the physical imbalance, we are without doubt that our brothers and sisters of Nona would be reluctant to force the issue, so to speak.

我是 Latwii。我的姐妹, 首先需要理解的事情是, 造物者的意志在一个具体的疗愈的场合中, 对比一个非疗愈的场合, 是大部分存在于那个受到疗愈的力量的影响的个体的意志之中。如果个体渴望疗愈, 并且对于一种持续性是有接纳性的, 振动就会被鼓励, 一个人就可以说, 无论时不时有意识地, 实体都在使得 Nona 的振动称为个体的实体自己的振动的一部分, 并在成效上是在尝试去采用那种振动以便于保持疗愈的力量。然而, 如果实体对于创造了那种身体上的不平衡的病症的改变是抵抗性的, 我们会毫无疑问地说, 我们的兄弟姐妹 Nona 是不情愿, 可以说是, 硬来的。

May we answer you further?
我们可以更进一步回答你吗?

Carla: No, I knew that. I was just testing you, Latwii.

Carla: 没有了, 我是知道那一点的。我仅仅是在测试一下你们, Latwii。

I am Latwii, and, my sister, we are grateful for the opportunity to pass the test. However, we might suggest that a more rigid test be applied in that we are to some extent possessed of the answer book to the test which you apply.

我是 Latwii, 我的姐妹, 我们对于通过测试的机会是感激的。然而, 我们可以建议一个更为严格的测试被应用, 因为我们在某种程度是拥有你使用的测试的答案的。

May we answer you further?
我们可以更进一步回答你吗?

Carla: No, thank you, Latwii.

Carla: 不用了, 谢谢你们, Latwii。

Is there another question?
有另一个问题吗?

M: Latwii, if we have no more questions could we get Hatonn back?

M: Latwii, 如果我们没有更多的问题, 我们能够让 Hatonn 回来吗?

I am Latwii. My sister, we would hazard the assumption that our brothers and sisters of Hatonn rarely leave the presence of those here. We are aware that our brothers and sisters of Hatonn have no pressing desire to communicate another of their ponderous lectures. However, they are always within earshot, so to speak, of those who seek their vibrations or guidance.

我是 Latwii。我的姐妹，我们会冒险假设，我们的兄弟姐妹 Hatonn 很少会离开那些在这里的实体的临在。我们察觉到我们的兄弟姐妹 Hatonn 并未拥有对它们另一次沉闷的演讲进行交流的急迫的渴望。然而，它们一直都是在那些寻求它们的振动或者指引的实体的，可以说是，视野范围内的。

May we answer you further?
我们可以更进一步回答你吗？

M: Does that mean Hatonn will come back?
M: 那意味着 Hatonn 将会回来吗？

Carla: Yes or no, L?
Carla: 是或者否，L？

I am Latwii. My sister, we ask that you bear with us in that it is our desire to communicate accurately specific information. Our brothers and sisters of Hatonn are present at this moment. Our brothers and sisters of Hatonn, further, have nothing which they desire to communicate to this group at this particular moment. However, our brothers and sisters of Hatonn are always listening should one desire to communicate to them. If it is your desire to communicate a message to our brothers and sisters of Hatonn at this moment, we most earnestly assure you they are indeed listening.

我是 Latwii。我的姐妹，我们请求你们忍耐我们一下，因为我们的渴望是去准确地交流具体的信息。我们的兄弟姐妹 Hatonn 在此刻是在场的。更进一步，我们的兄弟姐妹 Hatonn，在这个特定的时刻没有任何渴望对这个团体交流的内容。然而，我们的兄弟姐妹 Hatonn 一直都在聆听，如果一个人渴望与它们进行交流的话。如果在此刻你们渴望与我们的兄弟姐妹 Hatonn 交流一个信息，我们会热情地向你们保证，它们将会确实在聆听。

May we answer you further?
我们可以更进一步回答你们吗？

M: I felt they wanted to speak through some of these instruments that were cut off. K, for instance. I have a feeling that Hatonn wanted to speak through K, S—different ones of them. Nobody has any questions for Latwii.

M: 我感觉到它们想要通过这些器皿中的某个器皿讲述被切除的内容。举个例子，K。我有一种感觉，Hatonn 想要通过 K 和 S——它们中不同的人发言。没有任何人有任何给 Latwii 的问题了。

I am Latwii. We are increasingly aware there are no further questions, and will

bid our friends adieu momentarily and vacate the stage, so to speak, that our brothers and sisters of Hatonn may return to offer whatever extemporaneous comments they might elect to verbalize through whichever instruments indicate a strong desire to act in service in this manner for our brothers and sisters of Hatonn. Therefore, at this time, we shall [return] whence we came.

我是 Latwii。我们越来越多地察觉到没有更进一步的问题了，我们将暂时向我们的朋友告别并，可以说是，空出舞台，这样我们的兄弟姐妹 Hatonn 就可以返回提供它们可能选择通过无论哪一个表明了一种强烈的渴望用这种方式为我们的兄弟姐妹 Hatonn 进行服务的器皿讲述的无论什么即席的评论了。因此，在此刻，我们将返回到我们来自于的地方。

K: I really have nothing else to add.

K: 我真的没有任何其他的要补充了。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Oxal. I greet you, my friends, in the love and in the light of the one infinite Creator, a glorious central sun of the creation and all that therefrom has sprung, an endless and infinite beauty and love. As light we are drawn to light, and we come to this group. We thank you for requesting our presence. Before we would begin, we would address two minor subjects which may be of aid to two of those now physically present. Firstly to the one known as M. The intention of any meeting of like-minded seekers is guided and formed by the desires of those present. That you felt a presence was certain. However, my sister, as you become more proficient in your tuning and your awareness of the varying presences, it is well to question each spirit and challenge each, and after assuring yourself of the Christ consciousness within each, discover then the called name of each spirit. We use this term advisedly, for there are great differences between those spirits of inner planes and those of what may be called outer plane, the difference being the difference between an individual often of great wisdom, love, light and knowledge, and a group, often vast, of individuals so like-minded that the group speaks with one name. We would suggest that in the context of challenging and determining each entity's identity, the concept of challenging the spirit be retained in full as it is as useful when dealing with societal complexes as it is when dealing with the denizens and masters of the inner planes.

我是 Oxal。我的朋友们，我在太一无限造物者的爱与光中，在一个造物的光辉的中心太阳，以及所有从那你已经喷涌而出的事物，一种无尽且无限的美丽与光中，向你们致意。作为光，我们被吸引到光，我们来到这个团体。我们为请求我们出席而感谢你们。在我们开始之前，我们会讲述两个小的主题，它们可能会对现在用物质性的方式在场的人中的两个人有所帮助。首先是对被知晓为 M 的实体。任何具有类似的想法的寻求着的聚会的意图都是被那些在场的人的渴望所指引与形成的。你感觉到，一种存在是肯定的。然而，我的姐妹，当你在你的调音以及你对改变的存在的感觉的方面变得更为熟练的时候，去质疑与挑战每一个灵体，这是很好的，在你让你自己确信在每一个灵体内在之中的基督意识之后，接

下来发现每一个灵体被称呼的名字。我们是故意使用这个词语的，因为在内在层面的那些灵体与属于可能被称之为外在层面的灵体之间会有巨大的区别，区别是在一个经常会具有巨大的智慧、爱、光、与知识的个体，与一个由具有相似的心智的个体组成的团体之间的区别，这个团体经常是巨大的，团体中的个体的心智是如此之相似以至于团体会用一个名字发言。我们会建议，在挑战与确定每一个实体的身份的背景中，挑战灵体的观念可以被完全保留下来，因为当与社会复合体打交道的时候，挑战是与与内在层面的居民与大师们打交道的时候是一样有用处的。

Therefore, you were indeed sensitive enough to abstract from the noise of the metaphysical universe a signal. However, it was not that of Hatonn. Also, we would suggest that not all instruments must needs speak at each meeting. The needs of the group are served by the extremely fortunate circumstance of this group wherein the ability to serve as vocal instrument is widely cultivated among its members. Each piece of information, each emotional shading of wisdom or love has its own best instrument or instruments. Therefore, the picking and the choosing of the instruments is a great ...

因此，你们确实是足够敏感，以从形而上学的宇宙的噪音中提取出了一个信号了。然而，它不是属于 Hatonn 的。同样，我们会建议，不是所有的器皿都必须在每一次集会上发言。团体的需要是藉由这个团体的极其幸运的环境而被招待的，在这种幻境中，作为语音管道服务的能力在它的成员当中被大范围地培养的。每一条信息，每一个智慧或者爱的情绪上的阴影，都拥有它最佳的器皿或者多个器皿。因此，对器皿的挑选与选择是一个巨大的.....

(Side one of tape ends.)
(磁带一面结束。)

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

... as well as the one known as A. We are not an easy channel, shall we say, to successively interpret. The narrowness of the band causes the fading away of the signal if the instrument is somewhat shy of the tuning necessary.

.....同样还有被知晓为 A 的实体。我们对于连续性的解释并不是一个，容易的管道。如果器皿对于所需的调音多少有些畏缩的话，带宽的狭窄会造成信号的衰减。

The second note is to the one known as R, who we greet and welcome to this group this evening. Due to this particular instrument's previous training, there is some slight possibility that a trance state might be that which overtakes the instrument without the desire being present [for] (inaudible). This is at all cost to be discouraged, and it is suggested that the entity consciously close some of the receptive nature gained in the training in order that all may be clean, clear and simple within so that the vibrations which are within this dwelling have only positive and life-enhancing effects upon those sensitive to the vibrations and used to disciplines which sometimes, shall we say, branch off

from the discipline of this endeavor which all of the circle seeks to continue this evening.

第二个说明是对被知晓为 *R* 的实体的, 我们向这个实体致意并欢迎它来到今晚的这个团体。由于这个特定的器皿的之前的训练, 会有某种微小的可能性, 一种出神状态可能成为会在没有渴望存在(听不见)的情况下袭击器皿的事物。这是要不惜一切代价被阻止的, 被建议的事情是, 实体有意识地关闭在爱训练中被取得的一些有接收力的属性, 以便于所有的事物都可以成为在内在之中是干净的、清楚的, 且简单的, 这样在这个住所内在之中的振动就仅仅会对那些对振动敏感并习惯于训练的实体拥有正面性且增强生命的效果了, 这些信念有时候会, 容我们说, 从这种对这种所有属于这个圈子的实体都寻求去在今晚继续的努力的训练分岔。

We would speak but briefly now through this instrument as the meeting grows somewhat long. However, there is a call for information which we are extremely grateful to have the opportunity for sharing. As we heed those words which have been spoken by our brothers and sisters of Hatonn and Latwii and Laitos, and as we observe the patterns of energy within this dwelling, we are aware that when speaking of the removal of the emotional distortion so that one may be of service to another, one may not expect of oneself the direct removal of anger by placing the angry self in meditation. This may seem, as this instrument would say, as the Catch-22. An angry self needs meditation, but cannot find it. A meditative self is not angry.

我们现在仅仅简短地通过这个器皿发言, 因为集会逐渐变得多少有些漫长了。然而, 会有一种对于信息的呼唤, 我们对于拥有机会去分享这个信息是极其感激的。因为我们注意到那些已经被我们的兄弟姐妹 Hatonn, Latwii 和 Laitos 讲述过的话语了, 在我们观察到在这个住所中的能量模式的时候, 我们察觉到, 当谈及对情绪的扭曲的移除, 这样一个人就可以对另一个人进行服务的时候, 一个人可能不会期待它自己藉由将愤怒的自我放置在冥想中而直接消除愤怒。这可能看起来似乎是, 如这个器皿会说的一样, 如同互相抵触之规律 (Catch-22) 一样。愤怒的自我需要冥想, 但是却无法找到它。一个冥想的自我是不愤怒的。

Therefore, we suggest the angry self step back from the entire observation of self, not in meditation, but prior to any attempt at alteration of the situation at meeting the catalyst at hand. This instrument, in her human opinion, would concentrate upon the role of other selves in aiding one who is angry and has experienced the joy of being of seeming aid when offering the peaceful self to the angered other self. However, may we suggest to you that our opinion differs. The only alterations that will remain part of the garment of the self are those alterations made within the self for the self. And in this context, we would remind you of a phrase from your holy work known as the Bible. The phrase is, "O pray for the peace of Jerusalem. They shall prosper that love thee."

因此, 我们建议愤怒的自我从对自我的完整的观察后退, 不是在冥想中, 而是在遭遇到就在眼前的催化剂的时候在任何对改变情况的尝试之前。这个器皿, 通过她人类的观点, 会将注意力集中在其他自我在帮助一个愤怒的人的方面的角色上, 并已经体验到在对那个愤怒的其他自我提供平安的自我的时候成为在表上上是有帮助的喜悦了。然而, 容我们对你们建议, 我们的见解是不同的。将会留在

自我的外衣的部分上的仅有的改变，是那些在自我内在之中为自我被做出的改变。在这个背景中，我们会提醒你们回想起一个来自被知晓为圣经的你们的神圣著作的一个措辞。那个措辞即，“你们要为耶路撒冷求平安。耶路撒冷阿，爱你的人必然兴旺。”

My friends, when an angry person looks at the self, what does he see? Almost inevitably because of the strength of your illusion, he sees an imperfect and mistaken self. But where in this consideration of self is the primal perception of the one original Thought? Where, my friends, is the Creator which is perfect and full of light and love? If you look at the interior of your heart as a great land full of mysterious places, cities, countrysides, caves and grottos and fantastic creatures, then you may see one portion which is completely unchangeable. All else may come and go and be permuted as you transform yourself. But your holy city, that portion of yourself that is of the Creator and has never left the Creator, resides within that great land of beingness which is yourself. Swim the sea of consciousness until you come to your own Jerusalem, my angry ones, my discouraged ones, my despairing ones, my overjoyful ones, and find in sorrow and utter joy the peace of what is called in that phrase we have quoted, "Jerusalem." This is your true and happy home. Anger cannot touch it nor sadness or despair nor mania. This is yours. This is you. And your awareness of this portion of yourself will lead you, guide you, succor you, and heal you until you can bring yourself to bear upon yourself, until you can go into meditation knowing that the one resource without which you cannot endure is yours. O pray for the peace of Jerusalem, your Jerusalem, each of you.

我的朋友们，当一个愤怒的人看着自我的时候，他会看到什么呢？几乎无可避免地，因为你们的幻象的力量，他会看到一个不完美且出错了的自我。但是，在这种对自我的考虑中，那一个原初的想法的根本的完美性在哪里呢？我的朋友们，完美且充满了光与爱的造物者在哪里呢？如果你看着你的心的内部，就好像看着一片充满了神秘的场所、城市、乡村、洞穴、岩洞以及奇特的生物的巨大土地一样，接下来，你就可以看到无安全不会改变的事物的一部分了。所有其他的事物都可能会来来去去，并在你转变你自己的时候被成为被改变过的。但是你的圣城，你自己的那个属于造物者并永远被留给造物者的部分，是居住在你自己之所是的存在性的那个伟大的土地之中的。在意识之海中游泳，一直到你来到了你自己的耶路撒冷为止，我的愤怒的朋友们，我的灰心的朋友们，我的绝望的朋友们，我的过度喜悦的朋友们，在忧伤与全然的喜悦中，找到在那个我们已经引用过的措辞中被称之为“耶路撒冷”的事物的平安。这就是你们真正的，快乐的家园。愤怒无法触及它，悲伤或者绝望也无法触及它，狂热同样也无法触及它。这是你的家园。这就是你。你对你自己的这个部分的察觉将会引领你，指导你，支援你，疗愈你，一直到你能够让你自己对你自己施加压力为止，一直到你能够进入冥想，并同时知晓，那一个没有它你就无法忍受下去的资源是属于你的资源。你们每一个人，哦，为耶路撒冷的平安祈祷吧，你们的耶路撒冷。

We would condition those instruments of whom we have spoken in order that we may briefly speak through each before leaving this most kind and gracious light source. It is a great blessing to bathe ourselves in the circle of your love.

We would now transfer. I am Oxal.

我们会调节那些我们已经谈及到的器皿，以便于我们可以在离开这个极其亲切且优美的光的源头之前简短地通过每一个器皿发言。将我们自己沐浴在你们的爱的圈子中，这是一种巨大的祝福。我们现在会转移。我是 Oxal。

(A channeling)

(A 传讯)

I am Oxal, and we greet this light of your circle once again to speak a few words through this instrument so that she might become accustomed to our vibration. Indeed, it shall be brief, and you shall hear on (inaudible) message, and we shall now transfer and condition the other instruments. I am Oxal.

我是 Oxal，我再一次向你们的圈子的光致意，以通过这个器皿说一些话，这样她就可以熟悉我们的振动了。确实，它将会是简短的，你们将会听到（听不见）信息，我们现在将转移并调节其他的器皿。我是 Oxal。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Oxal. We thank each instrument which we have conditioned. We are attempting to make the one known as S more comfortable, and also the one known as A. We are most privileged to have been able to work with each instrument, and we shall be with you at any time which you may need our particular service. We cannot leave you, for we are part of the oneness. We cannot leave this density, for we wish to be of service. Each light that shines in darkness is a great service. We encourage each to perceive the light within and without each day. We shall leave this instrument, glorying in the love and the light of the one infinite Creator. Adonai, my friends. Adonai, adonai.

我是 Oxal。我们感谢每一个我们已经调节的器皿。我们正在尝试去让被知晓为 S 的实体更加舒适，同样还有被知晓为 A 的实体。我们对于已经能够与每一个器皿一同工作是极其荣幸的，我们将会在任何你们可能需要我们特定的服务的时候都与你们在一起。我们无法离开你们，因为我们是一体性的一部分。我们无法离开这个密度，因为我们希望进行服务。每一个在黑暗中闪耀的光都是一种伟大的服务。我们鼓励每一个人在每一天的内部与外部都感觉到光。我们将离开这个器皿，我们在太一无限造物者的爱与光中感到荣耀。Adonai，我的朋友们。Adonai, adonai。

(C channeling)

(C 传讯)

I am Nona, and come once again to this group for there is indeed a great calling to aid those present and those here in spirit who wish to aid others with their physical and spiritual needs. We join with you in the sending of love and light.

我是 Nona，我再一次来到这个团体，因为确实有一种呼唤，去帮助那些在场的人，以及那些通过灵体在这里的，并希望在其他人的身体与灵性上的需要上帮助

他人的实体。我们在你们送出爱与光的过程中加入你们。

(C channels beautiful chanting from Nona to the end of the meditation.)

(C 传讯了来自 Nona 的美丽的吟咏，直到冥想结束。)

January 30, 1983

1983-01-30 Hatonn: 不要害怕选择

(C channeling)

(C 传讯)

I am Hatonn, and I am now with this instrument. We greet you, my friends, in the love and in the light of the one infinite Creator. We wish to speak a few words on what for you is indeed of great difficulty in your illusion, that being what you know as choice. You, as all entities, are free-willed in each thing. Each of your life situations is to you many different options of which you weigh and choose. Each entity's choice becomes that entity's responsibility. When your choice is made and the moment accepted, neither hate nor love the choice, but accept it for the moment. With each choice you are ... with each choice take a step. Use your ...

我是 Hatonn, 我现在与这个器皿在一起了。我的朋友们, 我们在太一无限造物者的爱与光在那个向你们致意。我们希望对于你们在你们的幻象中确实具有巨大的困难的事物, 也就是你们知晓为选择的事物上说一些话。你们, 如同所有的实体一样, 在每一个事物中都是拥有自由意志的。你们每一个生命的情境对于你们都是很多不同的选项, 你们会对它们进行衡量并做出选择。每一个实体的选择都成为了那个实体的责任。当你们的选择被做出且那个时刻被接受的时候, 既不要恨, 也不要爱那个选择, 而是暂时接受它。藉由每一个选择, 你们是.....伴随着每一个选择, 走出一小步。使用你们的.....

We are experiencing some difficulty in maintaining a good contact with this instrument. We would, as he requests, now transfer this contact to another. I am Hatonn.

我们在与这个器皿保持一种良好的接触的方面正在体验某种困难。我们会, 如他请求的一样, 现在将这个接触转移到另一个实体。我是 Hatonn。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Hatonn, and greet you once again through this instrument in love and light. To continue. As you make your choices in this illusion, you will find that each choice brings yet more possibilities for choice. You operate within this illusion in a manner which might be called trial and error, though we would de-emphasize the error aspect, for we do not feel that any choice can be error. Yet from your experience you may discern those choices which are less efficacious than other choices, but this discernment is only possible as you continue to make choice after choice. You will find that the experiences which you gather through the making of choices will offer you hints, shall we say, that will aid you in further decision making, so that the entity which is able to analyze through the use of the mind those experiences which it has encountered is then able to take the gleanings of this analysis with it in meditation, and is able to allow new thought forms and possibilities in

thinking to occur within the being.

我是 Hatonn，我通过这个器皿在爱与光中再一次向你们致意。继续。当你们在你们幻象中做出你们的选择的时候，你们将会发现，每一个选择都会带来更多的选择的可能性。你们在这个幻象中是用一种可以被称之为试错的方式运转的，尽管我们会不强调错误的面向，因为我们并不感觉到任何选择能够是错误的。而从你们的体验，你们可以将那些比其他选择较不有效力的选择分辨出来，但是，这种分辨力仅仅是在你们继续做出一个接一个的选择的时候才是有可能的。你们将会发现，你们通过做出选择收集起来的体验将会为你提供线索，这些线索将会在更进一步做决定的方面帮助你们，因此，能够通过对心智的使用分析那些它已经遭遇到的体验的实体，接下来就能够将对这种分析的收集物和它一起带到冥想中，并能够允许新的思想形态以及在思考中的可能性在存有中出现了。

Then this entity is able to continue a process of evolution which you may simply call growth, as you continue to expand and grow in your ability to utilize your mind, your body and your spirit complexes in an ever-expanding understanding, if we may use this term, of the nature of your illusion. Then you will find a pathway which lies before you that becomes more and more distinct. For as you choose, you become more polarized, shall we say, by the choices you have made, and this polarization then becomes likened unto a momentum within your very being. The momentum of your choices to be of service, however you have chosen, then shows to the attentive entity the path which is most efficacious within each situation that it shall face in what you shall call your future.

接下来，随着你在你们通过一种对你的幻象的属性的不断拓展的理解，如果我们可以使用这个词语的话，去利用你的头脑、你的心智和你的灵性复合体的能力的方面的继续的拓展与成长，这个实体就能够继续你们可以简单地称之为成长的一个演化的过程。接下来，你将会发现一条新的道路存在于你的面前，而这条道路会变得越来越明显了。因为当你选择的时候，你藉由你已经做出的选择而成为更多地极化了的，这种计划接下来就可以被比作一种在你的核心存有中的动量。你对于进行服务的选择的动量，无论你们已经选择如何服务，接下来就会对留心的实体显现出在在你们所称的你们的未来中实体将会面对的每一个情况中极其有效的道路。

Do not be afraid to choose, my friends. Do not fear that which is called the failure by many of your peoples, for there is in truth no such thing as failure. There may be instances wherein your choices shall not yield the results which you had hoped they would yield when you made the choices. Yet this is only a function of your imperfect understanding of what it is that will truly benefit your evolution in mind, body and spirit. Rest within the assurance that you cannot fail as you choose and choose and continue to choose the path which you travel. You do not understand the complete overview, shall we say, of your journey, for this is not the density of understanding. You operate within a forgetting that increases the value, shall we say, of the choices that you make and the path that you travel in your total beingness.

不要害怕选择，我的朋友们。不要害怕被你们很多人称之为失败的事物，因为实际上没有诸如失败之类的事情。可能会有一些情况，在你们的选择将不会产生出

在你做出选择的时候你本来已经希望它们会产生出的结果。而这正是你们对于什么事情将会真正对你们在心智、身体和灵性中的演化有益处的不完美的理解的一个机能。在这样一种确信中休息，即当你选择，选择，继续选择你旅行的道路的时候，你是无法失败的。你不会理解你的旅程的，容我们说，全部的视野。你是在一种遗忘中运转的，那种遗忘会增加你做出选择以及你在你完整的存在性中旅行的道路的，容我们说，价值。

Therefore, forget you the fear of failure. Choose and continue to choose fearlessly then, knowing that each choice has the opportunity to teach. And if you will listen with your inner being, discern with your mind, and join the two in meditation, you shall lead yourself through your own choices along that path which is the most efficacious for the growth that you so earnestly seek at this time.

因此，忘记你对失败的恐惧吧。选择并继续无惧地选择，同时知晓，每一个选择都拥有教导的机会。如果你将会藉由你内在的存有聆听，用你的心智来分辨，将两者在冥想中结合在一起，你将会通过你自己的选择沿着那条对于你在此刻如此热忱地寻求的成长是极其有效的途径引领你自己。

We would now attempt to close through another instrument, if possible. We shall now transfer this contact. I am Hatonn.

如果有可能的话，我们会尝试通过另一个器皿结束。我们现在转移这个接触。我是 Hatonn。

(A channeling)

(A 传讯)

I am Hatonn, and greet you through this instrument. We would speak but briefly in closing to give the reminder that if ever our presence is desired, all you need to do is ask and we shall be with you. Seek us out in your meditation. We are with you always. We shall leave you tonight in the love and the light of the one infinite Creator. Adonai. We are known to you as Hatonn.

我是 Hatonn，我通过这个器皿向你们致意。我们仅仅会在结尾部分简短地发言，以给予提醒，如果我们的在场是被渴望的，所有你们需要做的事情就是去请求，我们将与你们在一起。在你们的冥想中寻求我们。我们一直都与你们在一起。我们将在今晚在太一无限造物者的爱与光中离开你们。Adonai。我们是你们知晓的 Hatonn。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and greet you, my friends, in the love and the light of our one infinite Creator. What a privilege it is once again to be with you. We sincerely appreciate the opportunity which you extend by your invitation. We are always excited to speak to this group. This group has been our longtime friend, shall we say, and to join with friends is indeed an honor and a great joy. May we then ask if we might be of assistance by attempting to answer queries

this evening. May we ask for the first query?

我是 Latwii, 我的朋友们, 我在我们的太一无限造物者的爱与光中向你们致意。再一次与你们在一起, 这是一种怎样的荣幸呀。我们真诚地感激你们藉由你们的邀请提供的机会。我们一直都对于向这个团体发言是感到激动的。这个团体已经是我们, 容我们说, 长期的朋友了, 与朋友们结合在一起, 确实是一种荣耀与一种巨大的喜悦。接下来, 请问是否我们可以藉由尝试回答今晚的问题来有所帮助呢?

C: I'll try to get a question out of this, and try not to ramble too much, and try not to ask for anything specific. But of late I've been extremely nervous and confused and unable to make decisions. I can't seem to distinguish what is the proper avenue to take to serve others around me. When I meditate on it, it seems that a feeling that no matter what the choice, I would be serving myself more than others. Could you talk to me about such a state of confusion?

C: 我将会尝试从这一点整理一个问题, 尝试不去太过散漫, 并尝试不去询问任何具体的事情。但是最近我已经是极其神经紧张, 感到混淆并无法做决定。看起来似乎无法区分什么是要去采用的合适的途径以服务在我周围的其他人。当我对它进行冥想的时候, 看起来似乎有一种感觉, 无论选择是什么, 我都会比服务他人更多地服务我自己。你们能够在关于这样一种混淆的状态的方面对我谈谈吗?

I am Latwii, and shall attempt to penetrate to the heart of your query, my brother. Within your illusion are many opportunities for learning. The greatest opportunities present themselves as what your peoples call the problem, the crisis, the trauma, for when things are going smoothly, my friend, what is being learned? Quite often, little of value. But look you then to the situation which presents the crisis. Within the self one seeks in such a situation to resolve the crisis. Yet if the crisis be of such proportions that the entity cannot put, shall we say, all the pieces together to complete the puzzle in one fell swoop, then the entity finds itself mired, shall we say, within the crisis.

我是 Latwii, 我将会尝试去刺穿你的问题的核心, 我的兄弟。在你们的幻象中会有很多学习的机会。最大的机会是作为你们的人群所称的问题、危机、创伤呈现它们自己的, 因为当事情进展顺利的时候, 我的朋友们, 什么正在被学习呢? 相当频繁地, 这是价值很小的。但是, 接下来, 在那中呈现了危机的情况中看一看你。在自我内在之中, 一个人会在这样一个情况中寻求去解决危机。如果危机是具有这样的比例, 以至于实体无法将, 容我们说, 所有的拼图的碎片都拼在一起来一下来就完成拼图, 接下来, 实体就会发现它自己在危机中陷入泥潭了。

To put it more properly, may we suggest that the crisis is within the entity, and the depths of the crisis begin to appear great. If you will look at any situation which might be called a crisis, any such situation has the ability to awaken the deeper portions of an entity's being so that awareness is increased. The awareness is increased usually through what may be called the pain, the suffering, the tears. The trauma of the situation which is not resolved or balanced within the thinking of the entity experiencing it begins to carve out within the entity new boundaries of perception, new potentials for experience.

As the entity consciously works with the catalyst of the crisis, the opportunities for learning expand, yet are often unrecognized as the entity continues the process of working with the catalyst. Confusions often occur as the entity attempts to make decisions that shall, it hopes, end the crisis.

要更为合适地讲述它，容我建议，危机是在实体内在之中的，危机的深度开始看起来是巨大的。如果你们检查任何可以被称之为一个危机的情况，这样的情况都拥有能力去唤醒一个实体的存有的更为深入的部分，这样认识就被增加了。认识通常是通过可以被称之为痛苦、苦难以及眼泪的事物被增加的。无法被结局或者无法在体验到它的实体的思考中被平衡的情况的创伤，会开始在实体内在之中挖掘出新的知觉的边界，新的体验的潜能。随着实体有意识地与危机的催化剂一同工作，学习的机会拓展了，而当实体继续与催化剂一同工作的过程的时候，这些机会经常是未被认出的。当实体尝试去做出决定，它希望结束危机的时候，混淆经常就会出现。

There are various resources and forces within the deeper mind, as well as aid from those presences which you may call angelic or guides, which provide the entity with the impulse to resolve the situation in the most efficacious manner possible according to the entity's chosen polarity. Therefore, the entity may find the, shall we say, easier solutions quite difficult to make, for the easier solutions are not always the most efficacious. The entity is provided with aid from the inner resources that allow it to make the most helpful choice according to the polarity which it has chosen. The situation of crisis, then, allows an intensive experience of choosing to continue along a certain path of polarity to the entity. The crisis is, shall we say, the cutting edge of consciousness. The entity may go in either direction, the service to self or the service to others. The more intensive the lesson, the greater the crisis, the more opportunity for learning.

在更为深入的心智中会有各种各样的资源与力量，同样还来自于那些你们可以称之为天使或者指导灵的存在帮助，它们会为实体提供推动力来用根据实体选择好的极性有可能最有效用的方式来解决那个情况。因此，实体可能会发现，容我说，更为容易的解决方案是相当难以做出的，因为更为容易的解决方案并不一直都是最有效用的。实体会被给予来自内在的资源的帮助，这些资源会允许它根据它已经选择的极性而做出最有帮助的选择。接下来，那个危机的情况，就会允许一种选择沿着那个实体的极性的一定的道路继续下去的强烈的体验了。危机就是意识的，容我说，前沿。实体可以前往任何一个方向，服务自我或者服务他人。课程越强烈，危机越大，就会有更多学习的机会了。

Do not fear that you shall make the wrong choice, for no choice is final and each choice builds upon previous choices and will lead to yet further choices, so that the entire process may be looked upon as one which continues to provide the opportunity for increasing the polarity of the individual. As you move through this situation, attempt to view it as often as possible from what might be called a neutral situation or position. Perhaps within your meditation you may be able to remove yourself from the emotional colorations which lend to your confusion, and place your attention in a position which allows you to look down upon the situation, shall we say, and see yourself and all

others within it as actors upon a stage. Look then to the dynamics of the movement and interaction. See that part which you play. Become the author of the script. Attempt to discover what potentials await your learning. What is the lesson that is being taught? How has it been learned? How might the learning be increased? Attempt to remove yourself periodically in such a manner so that you might gain an overview and a more full appreciation of the process which presents you with great opportunities for learning.

不要害怕你们将会做出错误的选择，因为没有选择是最终的，每一个选择都会之前的选择上积累，并将导向更进一步的选择，这样整个过程就可以被视为是一个继续提供增加个体极性的机会的过程了。当你经历这个情况的时候，尝试去尽可能经常地从可能被成为一个中性的情况或者位置的事物上观察它。也许在你的冥想中，你可能能够将你自己从那些给予了你混淆的情绪的染色中移开，并将你的注意力放在这样一个位置上，这个位置会允许你，容我说，俯视那个情况，并看到在其中的你自己和所有其他人都是在一个舞台上的演员。接下来，检查运动与互动的动力性。看到你扮演的角色。成为剧本的作者。尝试去发现等待着你的学习的潜能是什么。正在被教导的课程是什么。它已经被学习的怎样了呢？学习如何可以被增强呢？尝试去周期性地用这样一种方式将让你自己后退，这样你就可以取得一种视野以及对藉由更大的学习的机会呈现给你的过程的一种更为充分的感激了。

In such a discipline, then, your deeper mind and those entities which aid through it may be able to give you clearer guidance so that your choices might be more informed and effective. Attempt to remove yourself from fear and to remove fear from yourself, for this, like any emotion, only distorts that which is seen and experienced. Go forth in joy and confidence knowing that you have great opportunity to learn and to share the love and light of the one infinite Creator which seeks to be known in each moment that you experience.

通过这样一种训练，接下来你的更为深入的心智以及那些通过它帮忙的实体就可能能够给予你更为清晰的指引，这样你的选择就可以成为更为有见地且有成效的了。尝试让你自己离开恐惧，尝试将恐惧从你自己身上移除，因为，这种恐惧，类似任何的情绪，仅仅是扭曲了被看到和被体验到的事物。在喜悦与信任中前进，并同时知晓，你拥有巨大的机会去学习并分享太一无限造物者的爱与光，造物者寻求在每一个你体验到的时刻中都被知晓。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以更进一步回答吗？

C: No, thank you very much, Latwii. That gives me quite a lot to work with. Thank you.

C: 没有了，非常感谢你们，Latwii。那给与了相当多要进行工作的内容了。

I am Latwii. We thank you, my brother, for this opportunity to serve. May we attempt another query at this time?

我是Latwii。我们为这个进行服务的机会而感谢你，我的兄弟。我们可以在此刻尝试另一个问题吗？

A: Yes, Latwii, I have a question and it has to do with my channeling. I was wondering if you could aid me at all in why I might be having difficulties in picking up a channel. At meditations now I seem to draw a blank even though the tuning seems to be well and I've been mediating daily, but I'm a little confused on why I'm drawing a blank.

A: 是的，我有一个问题，它是与我的传讯有关的。我想知道是否你们能够在关于为什么我可能会在拾起一个管道的过程中遇到困难这方面给予我任何帮助。在冥想中，现在在我看来似乎接近一片空白，即使调音看起来似乎是很好的，我一直都在每天冥想，但是我对于为什么我在接近一片空白的方面有一点点混淆。

(Page 7 is missing from the original transcript.)
(第七页从原稿中不见了。)

personal origin. The concept itself is more clearly transmitted from Confederation entity to the instrument. Each process and transformation which the instrument opens the self to will require of the instrument that it increase its desire to be of such service and increase its willingness to be the fool, shall we say. Yet as these continual exercisings—or mental pushups as we may call them—continue to be offered to the instrument, the entity will find the ability to transmit Confederation philosophy is quite enhanced and the service which it wishes to offer is likewise enhanced.

个人的起源。观念其自身是被更为清晰地从星际联邦的实体传递到器皿的。每这名将自我向其开放的每一个过程与转变，都将会要求器皿，它增强它进行这样的服务的渴望，并增加它对于成为，容我们说，傻子的乐意。而随着这些持续性的锻炼——或者心智的俯卧撑，如我们对它们的称呼一样——继续被提供给器皿，实体将会发现，去传递星际联邦的哲学的能力是相当大地被增强的，它希望提供的服务是一样地被增强了的。

May we answer in more depth, my sister?
我们可以更加深入地回答吗，我的姐妹？

A: No, that will give me something to work with.
A: 不用了，那给与了我某种要去工作的事情了。

I am Latwii. We would simply comment at this time in response to both queries that it is often the plight and pleasure of the seeker to find the opportunities for increasing service and oneness to be presented in situations which provide the trauma, the doubt, the confusion, and the difficulty in perceiving clearly. This is the nature of any exploration into that which may be called the unknown. Rejoice, my friends, in your doubt, in your confusion, in your frustrations, and in your angers. For they are signposts which alert you to the fact that your seeking is increasing, and the opportunities for knowing the love and light of the one Creator are also increased.

我是 Latwii。我们会在此刻在对同时两个问题的回应上进行评论，发现增加服务以及一体性的机会在提供了创伤、疑虑、混淆以及在清晰地感觉的方面的困难的

情况中被呈现出来了，这经常是寻求者的磨难与快乐。这就是对于可以被称之为未知的事物的任何的探索的属性了。我的朋友们，在你们的疑虑中，在你们的混淆中，在你们的挫折中，在你们的愤怒中欢庆吧。因为它们就是警醒你们发现这样一个事实的路标，这个事实即，你们的寻求正在增长，且知晓太一造物者的爱与光的机会同样也被增强了。

May we attempt another query at this time?
我们可以在此刻回答另一个问题吗？

A: I have none, but thank you for that last bit, Latwii.

A: 我没有问题了，但是我为那个最后的一点点而感谢你们，Latwii。

C: Yes, thank you.

C: 是的，感谢你们。

I am Latwii. It has been a great privilege, my friends, to be with you this evening, even for what you might call a brief moment. All such gatherings are treasured by we who are known to you as Latwii. We cannot express to you our gratitude in the appropriate terms which would be understood clearly. We feel the appreciation within those who have had queries this evening for that which we have humbly offered in service. May we express, then, to each present the same gratitude increased manyfold, for you provide us with a great service by asking for our humble service. For each, we seek to know and to serve the one Creator who resides within each portion of the one creation, and by such offerings of service have you allowed us to increase our knowledge of the One Who is present in all. We shall leave you at this time in the love and in the light of the one infinite Creator. Be at peace, my friends. Go forth in joy, for yours is the great journey into unity. I am Latwii. Adonai vasu borragus.

我是 Latwii。我的朋友们，在今晚与你们在一起，即使只是你们所称之为一小段时间，这已经是一种巨大的荣幸了。所有这样的聚会都是被我们这些被你们知晓为 Latwii 的实体所珍惜的。我们无法用适当的会被清晰地理解的措辞来对你们表达我们的感激。在那些已经在今晚询问了问题的实体内在之中，我们感觉到对我们已经谦逊地通过服务提供了的事物的感激。容我们接下来向每一个在场的人数倍地表达同样的感激，因为你们藉由请求我们谦逊的服务而为我们提供了一种巨大的服务了。对于每一个服务，我们都寻求去知晓并服务居住在太一造物者的每一个部分中的太一造物者，藉由对这样的服务的提供，你们已经允许我们增加我们对存在于万物之中的太一的知晓了。我的朋友们，处于平安，在喜悦中前进吧，因为你们的旅程是进入到一体性的伟大的旅程。我是 Latwii。Adonai vasu borragus。

February 13, 1983

1983-02-13 Hatonn: 对寻求的上瘾

(S channeling)

(S 传讯)

I am Hatonn, and am now with this instrument, and greet you, my brothers and sisters, in the love and light of the one infinite Creator. As always, with great joy we greet you. We are so pleased to be among those that are truly joyous to share time, as you perceive it, with others of like mind, of the same desire in striving. For in so doing, does it strengthen your own desires in striving. For in sharing with other selves, you are able to see within your own selves, and as this happens, my friends, we encourage you to continue.

我是 Hatonn, 我现在与这个器皿在一起了, 我的兄弟姐妹们, 我们在太一无限造物者的爱与光中向你们致意。一如既往, 我们带着巨大的喜悦向你们致意。我们如此高兴处于那些对于与具有类似的想法, 具有相同的努力的渴望的其他人分享时间, 如你们对时间的感知一样, 真正感到高兴的人之中。因为在这样做的过程中, 它增强了你们自己在努力的方面的渴望。因为在与其他自我分享的过程中, 你们能够在你们自己的自我内在之中看到这种渴望, 我的朋友们, 当这发生的时候, 我们鼓励你们继续。

This evening there are a few points we would like to consider, one of these being the looking within, the taking time to consider the well of strength and knowledge that comes from looking within your own self, to see the Creator that is within each and every one of you. We speak often on the subject of meditation, my friends. We realize this may at times be most boring to you, but this, as with other simple messages, can never be stressed enough. For it is through your daily meditation and through your daily prayers that you are able to accomplish that which you have set out to do in this lifetime. If there are a few moments of the day which are routinely set aside to turn the eyes inward, so to speak, then this would serve to help in a way that would perhaps better serve you than possibly reaching out to your other selves, expecting an answer from them that might possibly be an infringement upon your own free will, should they answer.

今晚会有一些要点是我们想要考虑的, 这些要点中的一个就是, 在内在之中观察, 花时间来考虑源自于在你自己的自我内在之中的观察的力量与知识的源泉, 以看到在你们每一个人内在之中的事物。我们经常谈及冥想的主题, 我的朋友们。我们意识到, 这很多时候可能对于你们是极其令人厌烦的, 但是, 如同其他简单的信息一样, 这个信息怎么被强调都是永远不够的。因为就是通过你们每日的冥想, 通过你们每日的祈祷, 你们能够完成你们在这次生命中已经设置好要去做的事情了。如果在一天中会有一些时刻是用惯例地留出来, 以将眼睛, 可以说是, 转向内在的话, 接下来这就会用一种也许会比你们向你们的其他自我伸出手并期待一种来自于它们的答案有可能更好地起作用的方式起到帮助的作用了, 因为如果其他人回答了的话, 它们有可能会成为对你们的自由意志的一种侵犯。

My friends, we would not at any time expect you are asking to do that which is

not comfortable and can only hope to serve you, and ask that within our words you accept what is comfortable with you and discard the rest. We share our simple messages with much love for you, and even though at times it may seem as though we seem to be in the position of the parent scolding the errant child, this is not the way of our messages at all. But the thought that we send through these instruments we send with much love for your continued striving and growth.

我的朋友们，我们在任何时候都不会期待你们是在请求去做不舒服的事情，我们仅仅希望服务你们，我们请求你们在我们的言语中接受你们是感觉到舒服的内容，并将其他的都抛弃掉。我们带着对你们的大量的爱分享我们简单的信息，即使时常它可能看起来似乎我们看似处于训斥犯错的孩子的位置上，这完全不是我们的信息的方式。但是，对于我们通过这些器皿送出的想法，我们是带着对你们持续的努力与成长的大量的爱送出的。

We would at this time like to transfer this contact to another instrument. I am Hatonn.

我们会在此刻将这个接触转移到另一个器皿。我是 Hatonn。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn, and I greet you through this instrument in love. We shall continue through this instrument.

我是 Hatonn，我通过这个器皿在爱中向你们致意。我们将通过这个器皿继续。

What do you consider enough meditation? Indeed, what is the ultimate result desired? Firstly, let us examine the creation to discover that each entity experiences the Creator and the creation and therefore cannot help acting in a correct manner regardless of the action. Secondly, let us consider the possibility that the Creator is most efficiently experienced if the experiencer is experiencing the Creator in such a way that he is at all times aware of the presence of the original Thought of the Creator, and further, is capable of manifesting the original Thought in each moment.

你们怎么考虑足够多的冥想的呢？确实，被渴望的终极的结果是什么呢？首先，让我们检查造物，以发现每一个实体都体验到了造物者和造物，因此，每一个实体都会不由自主地用一种正确的方式行动，无论行动是什么。其次，让我们考虑这样一个可能性，如果体验者是在用这样一种他在所有的时候都察觉到造物者的原初的想法的存在的方式体验造物者，并能够在每一个时刻中显化那个原初的想法的话，造物者是被极其有效地体验到的

Is this possible, my friends? It is our limited understanding that indeed this is the intent of consciousness—to know itself in such a way that is finally and completely unmasked so that there are no divisions and all things become infinite in diversity, yet truly and obviously one. We would ask you to consider a story that is within the holy work which you call your Bible. The one whom you call Jesus spoke of giving, and indicated that it was difficult to give

properly from abundance, but that rather the proper giving was that of the widow whose sole treasure was two coins which she gave. This, said the one known as Jesus, was the far greater giving.

我的朋友们，这是有可能的吗？我们有限的理解是，这确实就是意识的意愿——用这样一种方式来知晓它自己，它自己最终且完全地是没有面具的，这样就不会有分离，所有的事物会在多样性的方面成为无限多的，而又真正地且显而易见地是一体的。我们会请你们考虑在你们称为你们的圣经的神圣著作中的一个故事。你们称之为耶稣的实体谈及给予，并指示，要适当地从丰盛给予是困难的，但是，适当的给予毋宁是寡妇的给予，她唯一的财富就是她给出了的那两枚硬币。被知晓为耶稣的实体说，这是远远更大的给予。

My friends, do not be falsely led into consideration of monetary generosity of any sort by this parable. The parable has to do not with the giving of coins, but of the giving of a life. If your whole life equals two coins, and you give it all, it is acceptable. If your existence equals a million coins, and you give five hundred thousand, it is not acceptable. The charge that you give yourself by desiring to know the truth is that charge to give yourself to the truth when you find it—not a portion of yourself, not a tithe of yourself, but all that you have been, are or will be, and in the giving, release the self from bondage.

我的朋友们，不要错误地被这个寓言引入到对任何类型的金钱上的慷慨的考虑。这个寓言与给予硬币是没有关系的，而是与对一次生命的给予有关的，如果你的整个生命就等于两个硬币，你给予了它的全部，这是可以接受的。如果你的存在性等于一百万个硬币，你给予了五十万个，它是不被接受的。你藉由渴望知晓真理给予你自己的费用就是当你找到真理的时候你将你自己给予真理的费用——不是你自己的部分，不是你自己的十分之一，而是所有你已经成为的，现在就是得，或者将要成为的，在那种给予中，让自我从束缚中解脱出来吧。

Imagine yourself as the coins dropping into the box. Now they have not fallen nor are they clasped in the hand. Now they are free to be infinite. And how can you do this for one second without the constant discipline of meditation or some activity which affects you personally in a centering, clearing and joyful manner? Can you possibly give yourself completely to the experience of the Creator as the Creator truly is without discipline? Can you expect to express love for one second in its original form without discipline?

想象你自己是正在落入到盒子中的硬币。现在它们既未掉落，它们也没有被抓在手中。现在，它们是自由的，以成为无限的。在没有对冥想或者某种会用一种处于中心的，清理的且喜悦的方法来在个人方面影响你的活动的持续性的训练的情况下，你怎么可能进行这个工作哪怕一秒钟呢？在造物者真的是没有训练的情况下，你有可能能够完全地将你自己给予造物者的体验吗？你能够期待在没有训练的情况下用爱原初的形式去表达爱哪怕一秒钟吗？

You see, my friends, the search for truth is like the addiction which is in this instrument's mind as the topic of conversation before the meetings. You become addicted to the joy of being whole. This enables you to do a great deal of work, for there are no sales on truth. You will not find it cheaply. There are not bargain days and any who promises will be promising speedy

happiness and speedy despair. There are no gimmicks, there are no shortcuts. There are simply glimpses of the utmost joy, feelings of going into another world where all is as beautiful as a thought that you have just had.

你们看，我的朋友们，对真理的寻求就好像是在这个器皿的头脑中作为在集会开始之前的谈话的主题的上瘾一样。你们对成为完整的喜悦上瘾了。这使得你们能够进行大量的工作，因为真理是不会贱卖的。你们将不会发现它是便宜的。没有打折日，任何许诺的人都将是在许诺快速的快乐与快速的失望。没有窍门，没有捷径。会有对终极的喜悦的单纯地瞥见，感觉到进入到另一个世界，在其中一切都是如同你刚刚有过的一个想法一样地美丽的。

To keep your faith in yourself enough alive to continue an arduous and long journey, now let us turn to meditation. If meditation is the fuel that will enable each entity to experience the truth, then seeking is the fuel that will enable you to meditate. We ask you, what is meditation? Do you think of sitting upon a mountain? Do you think of old men in white robes with long beards? That is not a full representation of the wisdom one gains in meditation and the time it takes to get it. But we ask you instead, my friends, to think of meditation as a process, as the trip up that mountain. You are in your street-soiled clothing, and it is warm day and the valley below you has the stench of too much civilization. As you climb, the smog recedes, and the warm, clean air begins to glow about you. A white butterfly dances before you. And you laugh at the sweet smelling air and the butterfly and the fine day that you have found in the high place.

要保持你对你自己的信心足够有活力，以继续一场艰巨和漫长的旅程，现在让我们转向冥想。如果冥想就是那种将会使得每一个实体能够体验真理的的燃料，接下来，寻求就是将会使得你们能够进行冥想的燃料了。我们询问你们，冥想是什么呢？你们想到坐在一座山上吗？你们想到了穿着白袍带有长长的胡子的老人吗？那并不是对于一个人在冥想中会取得智慧以及它要为了要取那种智慧所要花费的时间的一种完全的表现。但是我们请你们，我的朋友们，作为替代将冥想考虑为一个过程，如同攀登那座山的旅程。你是穿着你们站满了泥土的衣服的，这是温暖的日子，在你下方的峡谷已经充满了过多的文明的恶臭了。当你攀登的时候，浓雾退去了，温暖和干净的空气开始在你们周围发光了。一直白色的蝴蝶在你前方飞舞。你对着味道甜美的空气、蝴蝶与已经在高处发现的美好的日子笑了。

After much climbing, when you are weary, you come to a perfectly smooth lake. It is so pellucid that you can see to the very, very bottom. You remove your clothing, and swim across this lovely, quietly melting lake. And as you walk up the other shore of this tarn, you find that there are new garments waiting for you to pick—garments fresh, sweet smelling as the day, comfortable and pleasant in every way. All that is without you is now cleansed and ready and you walk to the mossy, natural seat that overlooks vast distances. And you settle yourself and you allow all things to flow away, for you have been washed clean and that which is before you is new.

在大量的攀登之后，当你疲倦的时候，你来到了一片完美地光滑的湖泊的前。它是如此清澈，以至于你能够看到深深的底部。你脱去你的衣服，游过这个可爱的，

安静地动人的湖泊。当你从这个湖的另一边走上岸的时候，你发现有新的衣服等待着你们去捡起——新的，如同那个日子一样味道甜美的衣服，它在所有的方面都是舒适而令人愉快的。在你外在的所有的事物现在都是干净的，准备好的了，你走过那向那个长了苔藓的，自然形成的平台，来俯瞰巨大的远方。你让你自己站稳了，你允许所有的事物都流走，因为你已经被清洗干净，在你前方的事物是新的。

You do not need to ever come out of that meditation. The more you practice the experience of meditation, the more the process will be a portion of you. Then that process itself begins to give you the will to call upon the state of mind in which the kingdom of heaven and the Creator are near, or indeed are all about you. Those things which are full of the stench of complication, semantics and civilization may be seen as from that viewpoint. You may choose that viewpoint any moment. You may behave in the light of your relationship with the Creator, rather than your relationship within an illusion to the Creator, as that portion of the Creator is experiencing itself. Choose. And each time that you do, know that it is your choice and that when we speak to you of meditation, boring though that subject may seem, we wish only to give you the basic tool for renewal of the sense of the original Thought that each of you seeks with such determination.

你们并不需要不断离开那种冥想。你越多地实践冥想的体验，那个过程就将会越多地成为你的一部分。接下来，那个过程其自身就会开始给予你意愿去呼唤那种心智的状态，在其中天堂的领域与造物者是临近的，或者却就是在你们周围的一切事物了。那些充满了复杂性、语义学以及文明的恶臭的事物，就可以从那个视角被观察。你们在任何时刻选择那个视角。你们可以根据你们与造物者之间的关系，而不是你们在一个幻象中与造物者的关系，来行为举止，因为造物者的那个部分正在体验祂自己。选择。每一个你选择的时候，知晓它是你的选择，当我们对你谈及冥想的时候，尽管那个主题可能看起来似乎是令人乏味的，我们仅仅希望给予你们更新对你们每一个人都带着如此的觉醒来寻求的那个原初的想法的感知的基本工具。

I would transfer at this time. I am known to you as Hatonn.

我们在此刻转移。我是你们知晓的 Haton。

(K channeling)

(K 传讯)

I am Hatonn, and would say a few words through this instrument in closing. We want to continue with the thought of addiction as one seeks truth. Or in reality the seeking of truths is the seeking of the self, the understanding of the self, and as you discover more of the beauty of the self that each of us is, it indeed is like an addiction. The more one discovers, the more one is capable of discovering. And indeed, it becomes like finding a brilliant jewel, and the more one finds, the greater the addiction. And, one might even say, the greater the addiction, the more one finds. And you will spend all of eternity discovering more of the self, because the infinite Creator resides within each

self. Life takes on a totally different meaning as one truly discovers the beauty and the depth and the color that resides in each of you. One stands in awe indeed, as one begins to understand the Creator really does reside in each of us. Your life need not be powerless. As you live day by day and continue in your meditations, and as these thoughts grow within you, you will indeed be like the light set on the hill. It is indeed worth the time you have spent in seeking.

我是 Hatonn, 我会通过这个器皿在结束的部分说一些话。我们想要继续当一个人寻求真理的时候的上瘾的想法。或者, 实际上对真理的寻求就是对自我, 对自我的寻求, 就是对自我的理解, 当你们发现我们每一个人之所是的自我的更多的美丽的时候, 确实它就好像一种上瘾一样。一个人发现得越多, 一个人就越有能力发现。确实, 它就好像找到一块闪亮的宝石一样, 一个人找到越多, 上瘾就越大。一个人甚至可以说, 上瘾越大, 一个人找到得就会越多。你们将会花费整个永恒来发现更多的自我, 因为无限造物者是存在于每一个自我内在之中的。当一个人真正能发现了居住在你们每一个人内在之中的美丽、深度与色彩的时候, 生命会呈现出一种完全不同的意义。当一个人开始理解造物者真的确实存在于我们每一个人内在之中, 一个人会确实站在敬畏之中了。你的生命并不需要成为没有力量的。当你日复一日地生活, 并在你的冥想中继续的时候, 当这些想法在你内在之中生长的时候, 你将确实就好像被放在山上的灯一样。它确实值得你已经在寻求中花费的时间。

We repeat that it has been a joy to be with you. And we leave each of you now in the love and the light of the infinite Creator. I am Hatonn.

我们重复, 与你们在一起, 这已经是一种喜悦了。我们现在在无限造物者的爱与光中离开你们每一位。我是 Hatonn。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and I greet you, my friends, in love and light. It is our privilege once again to join your group in response to your request for our presence. We join you with great love for each of you and with an eagerness to serve which is, shall we say, our constant companion. May we then attempt our service at this time by fielding your first query?

我是 Latwii, 我的朋友们, 我在爱与光中向你们致意。再一次加入你们的团体来回应你们对于我们的出席的请求, 这是我们的荣幸。我们带着对你们每一个人的巨大的爱, 带着一种对服务, 容我们说, 我们持久的伙伴的热情而加入你们。我们可以在此刻藉由现场回答你们的第一个问题来尝试我们的服务吗?

M: Latwii, I have a query. What is the best way to help a person who has some form of addiction?

M: Latwii, 我有一个问题。帮助一个拥有某种形式的上瘾的人的最佳的方法是什么呢?

I am Latwii. My sister, we feel that in such a situation, the support one gives such an entity is most important. To support one who has a strong

attachment to any thing, idea, person or pattern of existence is to give of the self without reserve for the purpose of letting the one to be served know that whatever its condition, with or without the addiction, the entity is acceptable to you. To give this support is to build within the entity's understanding a firm foundation upon which it might stand and move as it attempts to balance the distortions which seem out of balance. It is often the case that such entities who attempt to help one who has what you have called an addiction will attempt to help the entity free itself of that addiction through various means. This is the beginning of treading on very shaky ground, shall we say. To attempt without being specifically asked to enter into such a delicate situation is not usually recommended, but to support the entity as it makes its own efforts in that direction is most helpful in almost every situation.

我是 Latwii。我的姐妹。我们感觉到，在这样一个情况中，一个人给予这样一个实体的支持是极其重要的。要支持一个拥有一种对任何事物、观点、人、或者存在性的模式的强有力的执着的人，就是去在毫无保留的情况下为了让一个要被服务的人知晓，无论它状况的是什么，无论带有或者不带有上瘾，那个实体都是可以被你所接纳的目的而给予自我。要给予这种支持，就是去在实体的理解内在之中能够构建一个坚实的基础，这样它就可以站立于其上并在它尝试去平衡看起来似乎失去平衡的扭曲的时候移动了。经常会发生的情况是，这样的实体，如果它们尝试去帮助一个拥有你们已经称之为一种上瘾的事物的人，它们将尝试去通过各种方式帮助那个实体让他自己从那种上瘾中解脱出来。这就是踏上了，容我们说，非常不稳固的地面的开始了。要在没有被明确要求的情况下尝试去进入到这样一个微妙的情景，通常不是被推荐的，但是，当实体在那个方向上做出它自己的努力的时候，在几乎每一个情况中极其有帮助的事情，就是去支持那个实体了。

May we answer further, my sister?

我的姐妹，我们可以更进一步回答吗？

M: Yes. If a person is, as we were discussing before, non-functioning, what is the best approach?

M: 是的。如果一个人，如我们之前正在讨论的一样，是丧失了功能的，最佳的途径是什么呢？

I am Latwii. When an entity has suffered the bearing of such addictions to the point that it is unable to function within the normal definition of your culture, then it is often necessary to aid such an entity by providing, shall we say, the common sense support of attempting to secure the shelter, the food, the clothing, the medicine, and the companionship for such an entity that it might be nurtured to the point where once again it is able to make those decisions for itself. It is important that the door to these decisions always be left open for such an entity, yet it may be necessary in some cases that the entity be assisted through that door.

我是 Latwii。当一个实体已经遭受到这样的上瘾的影响到了它无法在你们的文化的通常的定义的范围中正常运转的程度了，接下来，经常需要藉由提供，容我们说，一般意义上的支持来帮助这样一个实体，这种一般意义的支持包括尝试去保证庇护所、食物、衣物、药物以及与这样一个实体的伙伴关系，这样它就可以被

养育一直到它再一次能够为它自己做出决定的位置。重要的事情是，这些决定的大门对于这样一个实体一直都是开放的，而在一些情况中，实体要被帮助穿过那扇门，这可能是需要的了。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

M: No, thank you. I think you've explained it very well.
M: 不用了，谢谢你们。我认为你们已经很好地解释它了。

I am Latwii. We are grateful to you, my sister. May we attempt another query at this time?
我是 Latwii。我们对于你是感激的，我的姐妹。我们可以在此刻尝试另一个问题吗？

Carla: Well, following up on that, the alcoholic—the experience that I have had with my relative was such that when she was sober, and in that state very intelligent, she suggested that she was suicidal, and that if she drank, she was attempting to die, and that any encouragement from any member of the family would only hasten her death. Consequently ...
Carla：好的，接着那个主题，我与我的亲戚已经拥有过的酗酒的体验是，当她是清醒的时候，在那种状态中她是非常明智的，她建议她是有自杀倾向的，如果她喝醉了，她就是在尝试去死亡，来自任何家庭成员的鼓励都会仅仅加速她的死亡。因此.....

(Side one of tape ends.)
(磁带一面结束。)

Carla: ... sturdy in their own right, and by her own suggestion, in this case, simply refusing to see her if she drank. This she felt was her only chance at becoming sober again. However, if I follow you correctly, even though it worked, spiritually it was very shaky ground. Is this correct?
Carla：.....对它们自己的权利是坚定的，藉由她自己的建议，在这个情况中，单纯地拒绝去看到，是否她喝醉了。她感觉到这是她再一次成为清醒的唯一的的机会。然而，如果我正确地遵循你们的话，即使它是起作用的，在灵性上它是非常不稳固的地面。这是正确的吗？

(Jim channeling)
(Jim 传讯)

I am Latwii, and shall attempt clarification. The general suggestion which we have given, as all general suggestions, must bear the light of the specific situation. To give support to an entity who is suffering these difficulties may take many forms. Our suggestion is that one love without conditions. How this love is expressed is not set firmly or strictured rigidly. One may love and support another in specifically the manner in which the entity of which you

speak desired. When an entity speaks in such a manner and asks for that type of assistance, then to love most purely, it might be the case that these desires are met. It may be many—we correct this instrument. It may be that many such entities would desire this type of assistance, and that it would be successful in aiding their recovery. Others may need some variation. If one can know what another needs by hearing those needs from the other, then one may best serve as one has been asked. If one knows not how to serve, one then must follow the heart. The love then that is given may take another form. Begin in love, refine with the wisdom which you discover either through your own discernment or through the lips of the one needing service.

我是 Latwii，我们将尝试澄清。我们已经给予的一般性的建议，如同所有一般性的建议一样，必须要经受的起具体的情况的考验。要对于一个正在遭受这些困难的实体给予支持，可能要采用许多的形式。我们的建议是，一个人无条件地爱。这种爱如何被表达，并不是固定不变的或者被严格束缚起来的。一个人可以用你们谈及的实体所渴望的方式特异性地支持另一个人。当一个实体是用这样一种方式发言并请求那种类型的帮助的时候，接下来，去极其纯净地爱，这可能就是这些渴望被满足的情况了。它可能是很多的——我们更正这个器皿。会有可能很多这样的实体会渴望这种类型的帮助，这样在帮助它们恢复的方面这种类型的帮助就会是成功的了。其他人可能需要某种变动。如果一个人能够藉由聆听来自另一个人的那些需要而知晓另一个人需要什么事情，接下来它就可以如同它已经被请求地一样最佳地服务。如果一个人不知道如何服务，它接下来就必须跟随心。接下来，被给予的爱就可以呈现另一种形式。通过爱开始，藉由你要么通过你自己的分辨力，要么通过那个需要服务的人的话语来发现的智慧来进行精炼。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

Carla: No, thank you, Latwii.
Carla：不用了，感谢你们，Latwii。

I am Latwii. We thank you, my sister. Is there another query at this time?
我是 Latwii。我们感谢你，我的姐妹。在此刻有另一个问题吗？

K: Yes, Latwii. Let me just see if I understand a little bit better. The support and the love that you talk about I'm assuming would carry with it the notion that there is no judgment at all about the problem that the person is experiencing. For instance, for the most part our conversation with alcoholics oftentimes is judgmental. And so this support and this love would have to come across in such a way that the one who is addicted would know that we do not hold any judgment at all against the alcoholic. Is that true?

K：是的，Latwii。让我们仅仅看看，是否我更好一点地理解了。你谈及的支持与爱，我正在假设它会带有这样的观念，关于那个人正在体验到的问题的方面是完全没有任何评判的。举个例子，我们与酗酒的人的谈话的绝大部分是评判性的。因此这种支持和这种爱会不得不用这样一种方式给人留下印象，那个上瘾的人 would 知道我们对酗酒是完全不抱有任何评判的。这是正确的吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. It is our recommendation which we humbly offer that in any situation of this nature that it is most helpful to act from a position which has no judgment within it. For to judge another is to build a barrier between you and the other and then all succeeding actions must be filtered through that barrier. This tends to distort the love and the wisdom which you have to offer so that it appears to the other less than what it is. To remove the judgment is to attempt to see clearly and is that action which allows the clearer giving of assistance.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的姐妹。我们谦逊地提供的建议是, 在任何的具有这种类型的情况中, 去从一个在其中没有评判的位置来行动, 这是极其有帮助的。因为要评判另一个人就是在你和另一个人之间构建一种障碍物, 接下来, 所有后续的行动就必须要通过那个障碍物被过滤了。这会倾向于扭曲你所要提供的爱与智慧, 这样它对于其他人在表面上就会是比其之所是要更少的。要将那种评判移除, 就是尝试去清晰地看到, 这就是会允许对帮助的更为清晰的给予的行动了。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹, 我们可以更进一步回答你吗?

K: No, thank you, I think that clears it up.
K: 没有了, 感谢你们。我认为那澄清它了。

I am Latwii. We are thankful to you. Is there another query at this time?
我是 Latwii。我们对于你是感谢的。在此刻有另一个问题吗?

Carla: Just one final one on the same subject, only backwards. Can you generalize about the purpose for experiencing the addiction? There seems to be an addictive type of personality. There seems to be an addictive type of body, chemically. There seem to be some very distressing things that go on during addiction to some substance like alcohol or hard drugs or tranquilizers, yet people repeatedly seek that addiction out. Can you generalize on why?

Carla: 仅仅是在相同的主题上的最后一个问题, 仅仅是往后退。你们能够在关于体验上瘾的目的的方面进行概括吗? 看起来似乎有一种上瘾类型的人格。看起来似乎会有一种用化学性的方式是上瘾的身体。看起来似乎在对某种类似究竟或者致瘾性的毒品或者安慰剂的物质的上瘾期间有一些非常不幸的事情发生了, 而人们重复地寻求那种上瘾。你们能够对于原因进行概括吗?

I am Latwii. We are not fond of generalizations though they are most frequently our lot. In addressing queries such as have been asked this evening, it is necessary to speak in general terms in order that an overview can be given, yet to speak in general terms is to limit oneself greatly. For each entity is quite unique, and though each entity does fall within certain groupings and may be, therefore, in some cases, spoken of in general terms, yet one cannot look at each entity within any group and speak accurately in all instances. Therefore, we shall attempt a generalization with those qualifications understood.

我是 Latwii。我们并不喜欢概括，尽管它们极其频繁地是我们的命运。在讲述诸如在今晚已经被询问了的问题之类的问题的过程中，需要用一般性的方式发言，以便于一种概论能够被给予，要用一般性的方式发言，就是大大地限制一个人自己。因为每一个实体都是相当独一无二的，尽管每一个实体都确实会落入到一定的团体中，并因此在一些情况中，是用一般性的方式被谈及的，而一个人无法检查在任何团体中的每一个实体并在所有情况中都准确地发言。因此，在这些限制条件被理解的情况下，我们将尝试一种概括。

Entities who experience what you call addictions to various substances such as the alcoholic beverages and the, as they are called, harder drugs, are oftentimes entities of great sensitivity and creativity. Entities within the culture in which you now exist who contain within themselves delicate sensitivities, budding creativities, and who yearn to express that which they feel they are, yet who also find such expression blunted by the general, shall we say, milieu, become sometimes frustrated, and find that their only solace is to turn inward and to ponder how to exist as a finely tuned being in what seems to be a gross and greatly overpowering world. Such an entity will often turn inward to such an extent that it becomes reclusive. Such an entity will find there are various aids to intensify this reclusive nature. The aids of the drugs and alcohol tend to turn the entity further and further in upon the self so that those sensitivities which began the entity's yearning and seeking for expression, become themselves blunted so that they no longer motivate the entity in the manner which found no expression. It is often that the turning inward and the use of the substances which alter the mind is specifically chosen that the mind might be altered, for it is the sensitive mind and the sensitive heart and the sensitive being that it seems to the entity began the pain. And yet these can be, shall we say, stilled in some degree, but then the entity assumes there will be no pain. Yet, can the spark of life which glows within any be extinguished? It is often a long journey until the entity discovers that the spark must live. And how that spark shall live is the decision which each must make.

体验到了对你们所称的对诸如酒精饮料以及致瘾性的毒品，如它们被称呼的一样，之类的各种各样的物质的上瘾的实体，时常是那些具有更大的敏感性以及创造性的实体。在你们现在存在于其中的文化中，实体会在它们自己内在之中包含了微妙的敏感性，萌芽的创造性，这些实体会渴望去表达它们感觉到它们之所是的事物，而他们同样也会发现这样的表达因为一般性的，容我们说，周遭环境而变得迟钝了，这些实体时常会变得多少有些受挫，并会发现他们唯一的慰藉就是转向内在，并沉思如何作为一个更为微妙地被调音的存有存在于看起来似乎是一种粗糙的且极大地是压倒性的世界中。这样一个实体将会经常转向内在到了这样一种程度，以至于它会成为隐遁性的。这样一个实体将会发现，会有各种各样的辅助物会强化这种隐遁的属性。毒品与酒精的辅助倾向于将实体越来越深入地转向自我内在，这样那些开始了实体对于表达的渴望与寻求的敏感性，就自己成为迟钝的了，这样它们就不再会用一种找不到表达的方式来激发实体。那些转向内在以及对于会改变心智的物质的使用，经常是被专门选择的，这样心智就可以被改变了，因为对于实体而言，恰恰就是敏感的心智，敏感的心以及敏感的存有看起来似乎启动了痛苦了。而这些敏感的事物是能够在某种程度上，容我们说，被

平息下来的，但是，接下来，那个实体就要假设将不会有痛苦了。而生命的火花怎么能够在任何被熄灭了的事物中发光呢？一直到实体发现那个火花必须活着之前，它经常会是一条漫长的旅程。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

Carla: No, thank you, that was very inspiring.
Carla: 没有了，感谢你们，那是非常令人启发的。

I am Latwii. We are most grateful to you, my sister. May we attempt another query at this time?
我是 Latwii。我们对于你是极其感激的，我的姐妹。我们可以在此刻尝试另一个问题吗？

K: Yes, Latwii. I really think I know the answer to this, but I'd like to have your opinion. Do people—do some entities—well, in fact, lots of entities—before they incarnate again decide to live their lives in ignorance? Some people just seem, from my point of view, some people seem to hold on to ignorance as if it were something to be praised or enjoyed—they literally seem to hold on to their ignorance. Now do some entities choose this kind of a life before being born into this planet?

K: 是的，Latwii。我真的认为我知道对这个问题的答案，但是我想要拥有你们的见解。人们——某些实体——好的，事实上很多的实体——在它们再一次投生前都决定在愚昧中活出它们的生命吗？一些实体仅仅看起来似乎是，从我的视角，一些人看起来似乎对愚昧是紧握不放的，就好像它是某种要被赞赏或者被享受的实体——它们实际上看起来似乎似乎是对它们的愚昧紧握不放的。现在，一些实体确实是在被出生进入到这个星球之前就选择了这种类型的一次生命吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Each entity before incarnating sets before itself a basic scheme or blueprint for the life which will follow as the incarnation. The lessons to be learned all stem from love within your illusion. How these lessons shall be learned is quite varied and unique to each entity. The veil which falls between the conscious and unconscious mind serves the purpose of allowing the entity to follow its path without a clear understanding of what that path is in order that the path, when followed, might carry weight within the total beingness of the entity. For an entity, then, to attempt to learn the lessons of love, it is necessary that the limitations of this knowledge of oneness with all be firmly in place. This is the challenge, to discover love within all of the experience without having more than a basic clue as to the nature of the love and the lessons awaiting the entity.

我是 Latwii，我了解了你的问题了，我的姐妹。每一个实体在投生前都在他自己前方设置了一个基本的生命的计划或者蓝图，这个蓝图是将来作为投生而被遵循的。在你们的幻象中要被学习的课程全都是源自于爱的。这些课程将会如何被学习是相当多变的，且对于每一个实体都是独一无二的。在有意识心智和无意识心智之间降落下来的罩纱会起到允许实体在没有对于那条道路是什么的一种清

晰的理解的情况下跟随这条途径的目的，以便于那条道理，在被跟随的时候，会在实体的全部的存在性内在之中带有重量。接下来，对于一个实体，要尝试去学习爱的课程，这种对于与万物的一体性的知识的局限性就需要是稳固地就位的。要在关于爱的属性以及等待着实体的课程的方面并不拥有比一个基本的线索更多的事物，的情况下在一切体验中去发现爱，这就是挑战了。

The distortion which you have described as ignorance, may also be chosen in order that the lessons of love might be learned on a very basic level. For an entity to exercise the ignoring of most of what is about it is to increase the effect of the veil and to increase the difficulty of the lesson. Yet if the lesson be learned under these circumstances, it carries great weight in the total beingness of the entity.

你已经描绘为愚昧的扭曲，同样是被选择的，以便于爱的课程可以在一个非常基础的层次上被学会。一个实体要时间对于大多数关于它的事物的愚昧，就是去增加罩纱的效果并增加课程的困难。而如果课程是在这些情况下被学会的，它会在实体的全部的存有之中带有巨大的重量。

In short, yes, my sister, the quality of ignorance is quite a valuable tool to many who seek the lessons of love, and is freely chosen as a tool to aid that learning.

简单地说，我的姐妹，是的，愚昧的特性对于很多寻求爱的课程的人士一个相当有价值的工具，并且是作为一个服务那种学习的工具而自由地被选择的。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

K: So, in a case like that, one does the entity a disservice by trying to enlighten, so to speak, is that right?

K: 因此，在类似那样的一个情况中，藉由尝试去，可以说是，启发，一个人对那个实体是在造成一种危害，那是正确的吗？

I am Latwii. This is not necessarily so, for each entity acts within an illusion which is populated with others such as itself, and the others serve as what might be called mirrors. It might be most helpful to such an entity to aid in its elimination, for no entity acts alone in truth. And each entity aids each other entity by interacting with that entity. To mirror the essence of another is to illumine the essence of another. And when you attempt, however you attempt, to aid another, you do indeed serve that other, for there is no way that one cannot be of service. To think in terms of service and disservice or right and wrong is to limit the perception, for in truth all actions and all inaction is service. All is service. The service may vary, yet the service exists and has its impact. There are no mistakes. Rest assured that you serve.

我是 Latwii。并不一定是这样的，因为每一个实体都是在一个幻象中行动的，这个幻象是居住着诸如它自己之类的其他的实体的，其他的实体会作为可以被称之为镜子的事物而起作用。对于这样一个实体，在它的消除的过程中进行帮助，这可能是极其有帮助的，因为实际上没有实体是独自一人行动的。要将另一个实体

的实质映射出来，就是去启发另一个存有的实质了。当你们尝试去帮助另一个人实体的时候，无论你们如何尝试，你们都确实服务那其他的实体，因为一个人没有方法不进行部分。从服务与损害，或者从对与错的方面进行思考，就是去限制观念，因为实际上所有的行动以及所有的不行动，都是服务。一切都是服务。服务可能会改变，而服务是存在并会拥有它的效果的。没有错误。对你们是在服务的感到放心吧。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答吗？

K: No, thank you very much.
K: 不用了，非常感谢你们。

I am Latwii. We thank you, my sister. Is there another query at this time?
我是 Latwii。我们感谢你，我的姐妹。在此刻有另一个问题吗？

(Pause)
(暂停)

I am Latwii. We are aware that we have exhausted the queries within this circle, yet we are aware that there is one who we perceive wishes to enter the circle, yet is hesitant. We shall therefore, take our leave of this group at this time. We rejoice in your beingness, our friends. Call upon us to join you in your meditations whenever you wish our presence. We leave you in love and light and blessings of the One. We are known to you as Latwii. Adonai vasu borragus.

我是 Latwii。我们察觉到我们已经耗尽了在这个圈子中的问题了，而我们察觉到，有一个我们感觉到的实体希望进入到圈子中，而它是犹豫的。我们将因此在此刻离开这个团体。我们在你们的存在性中欢庆，我的朋友们。在任何你们希望我们到场的时候，在你们的冥想中呼唤我们加入你们。我们在爱与光中，在太一的祝福中离开你们。我们是你们知晓的 Latwii。Adonai vasu borragus。

February 20, 1983

1983-02-20 Hatonn: 没有孤单

(M channeling)

(M 传讯)

[I am Hatonn.] I am now with this instrument. I greet you with the love and the light of the infinite Creator. Many times people feel alone but in reality you are never alone. There are people who have gone away, and there are people who are coming who are involved in your life. They give you support of which you are not aware. You do not just have your friends in the third dimension, but you have friends in the third dimension that you do not even know because of the illusion of forgetfulness. Sometime you feel that your problems are more than you can bear, but in the total line of your soul there will be happiness and contentment to lessen your sorrows. Never feel alone. There are always many souls concerned with your welfare. If you will just remember this one sentence a lot of the loneliness of your third dimension will disappear. [我是 Hatonn。]我现在与这个器皿在一起了。我藉由无限造物者的爱与光向你们致意。很多时候，人们会感觉到孤单，而实际上，你们从未孤单过。会有一些人已经离开了，会有一些人正在前来并被包含在你们的生命中。它们会给予你们没有察觉到的支持。你们不仅仅拥有你们在第三密度中的朋友，你们同样拥有在第三密度中你们因为遗忘的幻象而甚至都不知道的朋友。有时候，你们会感觉到你们的问题是比你们所能忍受的要更大的，但是，在你们的灵魂的全部的线路中，将会有快乐与满意来减轻你们的忧伤。永远不要感觉孤单。一直都会有很多的灵魂是关注你们的幸福的。只要你们愿意仅仅记住这个句子，你们的第三密度的很多的孤单就将会消失了。

I am Hatonn. I leave this instrument.

我是 Hatonn。我离开这个器皿。

(S channeling)

(S 传讯)

I am Hatonn, and greet you, my brothers and sisters, in the love and in the light of the one infinite Creator. We thank you, as always, our friends, for allowing us to share in the very beautiful vibrations that encircle you together as one on one thought of seeking the Creator in this way. We would like this evening to share with you a few thoughts on the subject of being one with your brothers and sisters. This, our friends, is not at all times easy to accomplish. You may look on one who is not so agreeable, and perhaps tend to think that this person is not a part of you. But yet, my friends, is each and every one you come in contact with each day of your lives a part of you and you a part of them. For within the creation there is only the separation that is brought about within the illusion. Within the Creator, my friends, there is no separation. All is one.

我是 Hatonn，我向你们致意，我的兄弟姐妹们，在太一无限造物者的爱与光中。

我们一如既往为允许我们在非常美丽的振动中分享而感谢你们，我的朋友们，这种美丽的振动，只要一想到用这种方式对造物者的寻求，就会将你们一起作为一个整体包围起来。我们想要在这个晚上在与你们的兄弟姐妹成为一体的主题上与你们分享一些想法。我的朋友，在有的时候，这都是不容易完成的工作。你们可以观察一个并非如此好相处的实体，并也许倾向于认为，这个人不是你们的一部分。但是，我的朋友们，在你们的生活的每一天，你们接触到的每一个实体都是你们的一部分，你们都是它们的一部分。因为在造物中，仅仅只有在幻象中被产生出来的分离。在造物者中，我的朋友们，没有分离。一切都是一体的。

Each day as you are involved in your daily routine and as you meet your brothers and sisters, would you, if you knew that the one that you consider a stranger, if you knew, my friends, that he was the one known as Jesus, would you treat him perhaps as lightly as you do that stranger? For he, my friends, is as the one known as Jesus, as are you. We put out these thoughts to you, my friends, that you may stop for a moment and consider again the beauty within each and seek to see the inner beauty of each of your brothers and sisters. Do not stop at the outer covering, for with a little effort you may indeed find the beauty that you have been seeking.

每一天，当你们被包含在你们的日常生活的惯例之中的时候，当你们遇到你们的兄弟姐妹的时候，如果你们知道你们视为是一个陌生人的那个人，如果你们知道，我的朋友们，他就是被知晓为耶稣的实体，你们会如同你们也许对待那个陌生人一样地慢待他吗？对于他，我的朋友们，难道不是和被知晓为耶稣的实体一样吗，难道不是和你们一样吗？我们将这些想法给予你们，我的朋友们，这样你们就可以暂停一会儿并再一次考虑在每一个实体内在之中的魅力，并寻求去看到你们每一个兄弟姐妹的内在的魅力。不要因为外在的覆盖物而停下来，因为只要一点点的努力，你们就可以确实发现你们一直都在寻求的美丽了。

We would like to transfer this contact. I am Hatonn.

我们想要转移这个接触。我是 Hatonn。

(C channeling)

(C 传讯)

I am Hatonn, and am now with this instrument. As you continue to seek, you will find that you will become ever more sensitive to those around you. As you begin to go within, to see the beauty and the love that is you, you will find that you will also reach out and look at that same beauty in others. Others may not be able to see as you do, and you may well find there are times that your reaching out may tend to shut others in. Your path and your knowledge as it begins may seem lonely at times, for it does seem paradoxical, that reaching out can shut you away from others. But do not be disheartened. Continue and you will find that with your growth you can begin to reach others, be more a part of them, share with them, experience together as one. The beauty, the peace of touching others is indeed a wondrous thing. So continue to reach out and do not be disheartened if first attempts are rejected. The rewards are great. The love to be shared is great.

我是 Hatonn, 我现在与这个器皿在一起了。随着你们继续寻求, 你们将会发现, 你们将会对那些你们周围的人变得越来越敏感。当你们开始进入内在之中, 并看到你们之所是的哎与美丽的时候, 你们将会发现, 你们将会同样伸出手并看到在其他人的内在之中的相同的魅力。其他人可能无法如同你们一样地看到, 你们很有可能会发现, 会有一些时候, 你们向外伸出手可能倾向于让其他人封闭起来。你们的道路和你们的知晓, 在它开始的额时候, 可能时常会看起来似乎是孤单的, 因为向外伸出手能够将你与其他人隔离开来, 这确实看起来似乎是矛盾的。但是, 不要感到灰心。继续, 你们将会发现, 伴随着你们的成长, 你们能够开始接触其他人, 更多地成为它们的一部分, 与它们分享, 并在一起体验是一体的。接触其他人的美丽与平安, 确实是一个奇妙的事情。因此, 继续向外伸出手, 如果一开始尝试被拒绝了, 不要感到灰心。回报是巨大的。要被分享的爱是巨大的。

I am Hatonn, and would, if we may, close out this message through another instrument. I am Hatonn.

我是 Hatonn, 如果我们可以的话, 我们会通过另一个器皿结束这个信息。

(K channeling)

(K 传讯)

I am Hatonn. I am now with this instrument, and in closing we would like to remind you of the admonition in the book known as the Bible. In numerous places in the Bible we are told to rejoice always, even in tribulation. My friends, rejoicing diminishes what you see as problems. This may be difficult to comprehend, but if you will give it a little thought you will recognize the truth of the statement, that rejoicing does indeed diminish our problems, or what we perceive as problems. And it is always well to remember that the power within us is greater than any problem we may face. So, my friends, you can take heart under all circumstances. And remember that rejoicing is the panacea for all ills.

我是 Hatonn。我现在与这个器皿在一起了, 在结束的过程中, 我们想要提醒你们想起在被知晓为圣经的书中的忠告。在圣经中的多个位置, 我们被告知要一直欢快, 甚至是在苦难之中。我的朋友们, 欢快减少了你们视为是问题的事物。这可能是很难领会的, 但是, 如果你们对其给予一点点思考, 你们将会认出那个说法的真理, 欢快确实会减少我们的问题, 或者我们感觉是问题的事物。去记住在我们内在之中的力量是比我们可能面对的任何问题都要更大的, 这一直都是很好的。因此, 我的朋友们, 你们能够在所有的情况下都鼓起勇气。记住, 欢快是所有的病症的万灵药。

It has been a pleasure to be with you this evening, and, as always, we leave you in the love and the light of the infinite Creator. I am Hatonn.

在今晚与你们在一起已经是一种快乐了, 一如既往, 我们在无限造物者的爱与光中离开你们。我是 Hatonn。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii. I greet you, my friends, in love and light. We are most honored to be called to your group again this evening to offer our humble service, that is, the attempt to answer your queries. We remind each entity that though we enter into this service with great joy and eagerness, we are fallible messengers, and our advice, though it may seem studied and somewhat perceptive, is only meant to serve as a guide, and is but a trinket when compared to that which resides within your very being. Therefore, may we attempt now the first query?

我是 Latwii。我的朋友们，我在爱与光中向你们致意。我们对于在今晚再一次被呼唤到你们的团体来提供我们谦逊的服务是极其荣耀的，我们的服务就是尝试回答你们的问题。我们提醒每一个实体，尽管我们是带着巨大的喜悦与热忱进入到这个服务的，我们是易于犯错的信使，我的建议，尽管它可能看起来似乎是有见识且多少是有理解力的，它仅仅打算要作为一个指引而服务的，当它与存在于你们核心存有之中的事物相比较的时候，它仅仅是一个小装饰物。因此，我们现在可以尝试第一个问题吗？

M: I have a question. I've been reading the psychic Ruth Montgomery's new book, Threshold to Tomorrow, and she says that Einstein has come back and is in the body of a Swedish engineer [Bjorn] (inaudible). Do you feel that this is probably true?

M: 我有一个问题。我一直都在阅读灵媒 Ruth Montgomery 的新书，明日的门槛，她说爱因斯坦已经返回并处于一个瑞典工程师（听不见）的身体中。你们感觉到是有可能是真的吗？

I am Latwii. This is, of course, a possibility which upon careful investigation upon our parts could be determined. Yet, we find that information of this nature is not our specialty, shall we say. Our specialty is the transmission of those thoughts and concepts which those present might find of use in accelerating the evolution of the mind, the body, and the spirit. Usually entities who seek in that manner shall find that information of the sort which this question contains is only of peripheral use in the evolutionary process. Entities such as the one of which you have spoken are most usually of great distortion towards service to others, and therefore it would not be at all unusual to expect such an entity, even if harvestable, to return to this plane and illusion in order that the fruits of its own efforts might be shared with others and nourishment might be given.

我是 Latwii。当然，这是一种可能性，如果我们进行仔细的调查研究，这种可能性是能够被确定的。然而，我们发现具有这种属性的信息不是我们的，容我说，专长。我们的专长是对那些在场的人可能发现在加速心智、身体和灵性的演化的方面是有益的想法与观念的传递。通常，用那种方式寻求的实体们，将会发现具有这个问题所包含的事物那种类型的信息在演化的过程中仅仅是具有边缘性的用处。诸如你们已经谈到的实体之类的实体，极其通常地是具有巨大的朝向服务他人的变貌的，因此，去期待这样一个实体，即使是可收割的，会返回到这个层面与幻象，以便于属于它自己的努力的成果可以与其他人分享且养分可以被给予，这完全不会是不同寻常的。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

M: No, thank you, that's very good.
M: 不用了，谢谢你们，那是非常好的。

I am Latwii. We thank you, my sister. Is there another query?
我是 Latwii。我们感谢你，我的姐妹。有另一个问题吗？

K: Well, yes. Along the same line, I've heard only recently that a group of people who have been hypnotized indicate under hypnosis that lots of children are being born now for the express purpose of trying to save the planet, and there was some indication that the children were from other densities, such as perhaps the fourth or fifth density. Could you comment on that?

K: 好的，是的。沿着相同的线路，我仅仅是在最近听说，一个已经被催眠的人的团体在催眠状态下指出，有很多的孩子现在为了表达尝试去拯救这个星球的目的而正在被生出来，会有某种迹象表明，这些孩子是来自其他的密度，诸如也许是第四密度或者第五密度的。你们能够对此进行评论吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Indeed, at this time on your planet there is the birthing of a great number of entities of various origins who have come to aid the planetary consciousness in its evolution, for indeed, your planet evolves with your peoples. Many have come as what you have called wanderers for many thousands of your years. These have been in small numbers until what you call recent times, that is, the last two centuries. During this period the number of these entities has increased greatly in order that the vibrations of your planet, which have through the three great major cycles tended to be somewhat of the heavy or gross nature [may be assisted].
我是 Latwii，我了解了你的问题了，我的姐妹。确实，在此刻，在你们的地球上，会有大量的属于各种各样的来源地实体的出生，这些实体已经来到这里以便于在星球意识的演化中帮忙，因为确实，你们的星球是与你们的人群一同演化的。很多的实体已经在你们许多千年的时间内作为你们已经称之为流浪者的实体而来了。一直到你们所称的近期，也就是说，在过去的两个世纪的时间之前，这些实体的数量都是少量的。在过去的两个世纪的时间中，这些实体的数量已经大大地增加了，以便于你们的星球的振动可以被帮助，你们星球的振动在贯穿三个主周期的时间中已经倾向于具有多少有些沉重或者粗糙的属性了。

There have been also within recent times, that is, the last half century, the beginning incarnations of those which shall form a portion of the fourth-density positive population of your planet. These entities have been harvested from third-density planets from other what you call solar systems and have been given the honor of early incarnation upon your planet as harvest is begun. Their incarnations are hoped to aid this harvest as the lightness, or shall we say, the distortion towards love of their vibrations is added to the cumulative planetary vibration. These entities also enter into a

forgetting, yet they bring with them skills which are not so easily forgotten, and there are many of small experience—what you call children—upon your planet at this time who demonstrate skills which are normally called by your peoples extraordinary or paranormal. These skills are the subconscious remembering of lighter vibrations which have been brought with the entity for the purpose of aiding the evolution of this planet.

在最近的时间中，也就是说，在过去的半个世纪中，同样已经有那些将会形成你们的星球的第四密度的正面性的人群的一部分实体的初期的投生了。这些实体已经是从其他的你们所称的恒心星系中从第三密度中被收割了，并已经被给予了在你们的星球上在收割被开始的时候的早期投生的荣耀了。它们的投生是被期待帮助这次收割的，在它们的振动的光，或者，容我们说，朝向爱的扭曲，被添加到积累的星球振动上的时候。这些实体同样进入到一种遗忘中，而它们在它们身上带有那些不容易被忘记的技巧，会有很多在此刻在你们的星球上的小的体验——即你们所称的儿童，这些儿童会展现那些通常会被你们的人群成为异乎寻常的或者超能力给你的技巧。这些技巧是对更为光明的振动的潜意识的回忆，这种振动已经为了帮助这个星球的演化的目的而被带在实体身上了。

The majority of incarnations at this time upon your planet, however, are of two types. The largest by far of the portions are those entities who have spent many, many incarnations upon your planet as third-density entities attempting to learn the lessons of love. Their attempts have been successful enough that they have the possibility of attaining harvest in the positive sense in the short period of time which remains before the harvest is complete upon your planet. The smaller portion of entities incarnating is that portion which also has attempted to achieve graduation, shall we say, in the negative sense, or the service-to-self sense. Thus, you will find upon your planet at this time a great polarization in consciousness occurring. That is, you will find great examples of love of others and service to others, and great examples of love of self and power over others.

在此刻在你们的行星上的绝大部分的投生，无论如何，都是属于两种类型的。远远最大的部分是那些已经作为第三密度的实体在你们的行星上度过了很多很多次投生的实体们，它们在尝试去学习爱的课程。它们的尝试已经足够成功，以至于他们会拥有在收割在你们的星球上被完成之前剩下的这段短的时间段中取得在正面性的意义上的收割的可能性。投生的较小的部分的实体是同样已经尝试，容我们说，在负面性的意义上或者在服务自我的意义上取得毕业的实体的部分。因此，你们将会发现在此刻在你们的星球上会有一种巨大的极化正在意识中发生。也就是说，你们将会发现大量的爱其他人与服务其他人的范例，以及大量的爱自我与压迫他人的力量的范例。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

K: No, that answered the question very well, thank you.
K: 没有了，那很好地回答了那个问题了，感谢你们。

I am Latwii. We thank you, my sister. Is there another question?

我是 Latwii。我们感谢你，我的姐妹。有另一个问题吗？

K: Yes. One follow up on that question has occurred to me. You indicated that the lesser portion was the negative, and some of them are very powerful. I'm assuming some of these powerful people are in politics. Is that right?

K: 是的。在那个问题上的一个后续问题已经出现在我头脑中了。你们表明，人群中较少的部分是负面性的，它们中的一些是非常强有力的。我正在假设，这些强有力的人中的一些是在政治领域。那是正确的吗？

I am Latwii. It is possible for each entity to view the culture in which it exists and to see those structures of organization which are based upon a few with what you have called power exercising that power over a great many which do the bidding of a few. You will see about you many structures in your society, not only within the arena called political, but those of your armed forces, your economic institutions, your business concerns, and so forth. The principle of negativity is that principle which intensifies the illusion of separation which is implicit within all creation. The illusion of separation is then used by those who have gained a knowledge of the negative polarity to dominate those who are not what is called elite, shall we say. Whatever characteristics are determined and determine the elite, then, are those characteristics which are used to separate the elite from the non-elite. Therefore, you may see the distortion towards negativity within many, many portions of your environment, and, indeed, within the self, for are not all entities one, and do you not contain all things?

我是 Latwii。每一个实体都有可能观察它存在于其中的文化并看到那些属于组织机构的构架，它们是以少数具有你们已经称之为权力的人为基础的，这些人会对大量听令于少数人的人群行使权力。你们将会在你们周围在你们的社会中看到很多的构架，不仅仅是在称之为政治的竞技场，同样还有那些属于你们的军事，你们经济的制度，你们的商业上关注点的构架，以及如此等等。负面性的原则就是那种会强化在所有的造物中内含的分离的幻象的原则。分离的幻象接下来是被那些已经取得了一种具有负面性的极性的知识的人所利用，以支配那些并不是所谓的，容我们说，精英的实体。无论什么特性是被决定了的，无论什么特性是决定了精英的，接下来，那些特定就会被用来将精英与非精英分开。因此，你们可以看到在你们的环境的很多很多的部分中，以及在自我内在之中朝向负面性的扭曲，因为难道所有实体不都是一体的吗，你们难道不是被包含在万物之中的吗？

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

K: No, that's very good. Thank you.

K: 不用了，那是非常好的。谢谢你们。

I am Latwii. We thank you once again. Is there another query at this time?

我是 Latwii。我们再一次感谢你们。在此刻有另一个问题吗？

M: I have one. Within a lifetime, is there ever a person who is decidedly

negative or positive who changes, and what would cause that great change within a lifetime?

M: 我有一个问题。在一次生命中，有一个人曾经是决心要成为负面性或者正面行的，他改变了，什么事情会造成在一次生命中的那种巨大的改变呢？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. It is most unusual for an entity to completely change the polarity during an incarnation within the third density, for within your density the great forgetting which occurs makes progress, shall we say, difficult enough that when one polarity is discovered to be successful or helpful to the entity in its evolution, it is most usually intensified so that the efficacy is continually enhanced. There are many, many cases, however, where entities, shall we say, mix their polarities, not having the knowledge of the principle of polarization. The great majority of entities upon your planet, for example, swing in might be called the potential well of indifference, moving at times in service to others with great sincerity, moving also as the pendulum at times in service to self with great dedication. This is normal upon this particular planet at this time. For an entity to change completely the seeking from one polarity to the other and be efficient in that seeking is most unusual.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。一个实体在第三密度中的一次投生期间完全改变极性，这是极其不同寻常的，因为在你们的密度中会有巨大的遗忘出现以使得，容我说，进展成为足够困难的，以至于当一个极性被发现是成功的，或者对于实体在它的演化中是有帮助的，它极其通常地会被强化，这样效用就会持续性地被增强了。然而，会有很多很多的情况，在其中实体，容我说，混合了它们的极性，并对极化的原则尚未拥有知晓。在你们的星球上的绝大部分人群，举个例子，是在可以被称之为冷漠的势能之井（potential well of indifference）中游泳的，它们偶尔会带着巨大的真诚通过服务他人而行动，同样也会时常如同重锤一样带着巨大的奉献在服务自我中移动。对于一个实体，要从一个极性到另一极性完全改变寻求，并在那种寻求中成为有成效的，这是极其不同寻常的。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

M: Well, I was thinking, say, of an alcoholic who was very destructive to himself and other people who changed—say, belonged to AA, and became quite helpful to other people. Would that be a change of polarity or not?

M: 好的，我正在思考，假设，一个酗酒的人，它对于它自己以及对于其他人是非常破坏性的，它改变了——假设，属于互助戒酒会，并成为对其他人是相当有帮助的。那是否是一种极性的改变呢？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We come to the problem here of semantics, for such an entity most usually will be one whose background is more distorted towards the previously mentioned potential well of indifference, being neither intensely positive nor intensely negative. The transformation which occurs due to the, as you mentioned, alcoholic

nature being transformed to one of abstinence and service to others is a transformation which is then more purely positive and has not then usually moved from the negative sense, but has moved from the unpolarized state wherein the seeking was not of pure enough nature, either positive or negative, for the entity to move from its confusion. The entity may at the transformation of what you have spoken then choose a more purely positive seeking, and become more and more efficient in that seeking, and move itself from its confusion.

我是 Latwii, 我的姐妹, 我了解了你的问题了。我们在这里遇到语义学的问题了, 因为这样一个实体极其通常地将会是一个背景是更多朝向之前被提到的冷漠的势能之并扭曲的实体, 这个实体既不是强烈地正面性, 也不是强烈地负面性的。如你们提到的一样, 由于酗酒的属性而发生的转变, 是被转变为一个具有节制与对他人的服务的转变, 这种转变接下来是更为纯净地正面行的, 并通常不是从负面性的意义上移动的, 而是已经从未极化的状态移动的, 在那种未极化的状态中, 寻求, 要么是正面性的, 要么是负面性的, 并不具有足够纯净的属性来让实体从离开它的混淆。实体可能在你已经谈及的那种转变的时刻接下来选择一种更为纯净地正面性的寻求, 并在那种寻求中成为越来越有成效的, 并让它自己从它的混淆离开。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以更进一步回答吗?

M: No, I think that explains it very well.

M: 没有了, 我认为那很好地解释它了。

I am Latwii. We hope we have been of service. May we attempt another query at this time?

我是 Latwii. 我们希望我们已经有所服务了。我们可以在此刻尝试另一个问题吗?

(Pause)

(暂停)

I am Latwii. We find that we have exhausted the queries, and perhaps one of your members. We hope that we have not been too ponderous this evening. We thank each present for inviting our presence. We are always honored to join this group, and we remind each present that a simple request for our presence in your meditations shall find us joined as one, more consciously than we are always joined. We shall now leave this group, rejoicing in love and light and leaving each in that same love and light. Peace to each and blessings. We are known to you as Latwii. Adonai, my friends. Adonai vasu borragus.

我是 Latwii. 我们发现我们已经耗尽了问题了, 也许已经让你们一个成员筋疲力尽了。我们希望我们尚未在今晚是过于啰嗦的。我们为你们邀请我们出席而感谢每一位在场的人。我们一直都对加入这个团体感到荣耀, 我们提醒每一个在场的人, 在你们的冥想中对我们的在场的一个简单的请求, 就将会发现我们加入进来成为一体的了, 这是比比我们一直都会加入的方式更有意识地。我们现在将离开

这个团体，我们在爱与光中欢庆，并在那种相同的爱与光中离开各位。祝愿每一位都拥有平安与福分。我们是你们知晓的 Latwii。Adonai，我的朋友们。Adonai vasu borragus。

February 27, 1983

1983-02-27 Hatonn: 狭窄的道路上的勇气

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn, and I greet you, my friends, in the love and the light of the infinite Creator. It gives us great joy to share our thoughts with you this evening, and as we touch each of you in thought we send all our blessings that your journey may be filled with light and love. We especially greet those new to this gathering and one who has not been with us for some great time as you reckon. And so you all go out seeking the adventure of learning, and so have men gone out seeking that great adventure since consciousness began. The track is irresistible and yet there are many ways by which the seeker may slow himself down. Very often the wide paths, the most traveled and the most popular are those which accommodate those entities who desire to move at a slower pace. We are aware that each in this group desires to quicken the pace and so we would talk to you this evening about courage.

我是 Hatonn, 我在无限造物者的爱与光中向你们致意, 我的朋友们。在今晚与你们分享我们的想法, 这给予了我们巨大的喜悦, 当我们通过想法接触到你们每一个人的时候, 我们送出我们所有的祝福, 祝愿你们的旅程可以被爱与光所充满。我们尤其向那些这个集会的新人们, 以及那个已经有很长一段时间, 如你们对时间的计算一样, 没有与我们在一起的实体致意。因此, 你们全都开始寻求学习的冒险了, 用一样的方式, 自从意识的开始, 人就已经开始寻求那个伟大的冒险之旅了。那条轨迹是不可抗拒的, 而会有很多的途径是寻求这可以藉由其让他自己减速的。非常频繁地, 宽阔的道路, 最多人旅行的且最为流行的道路, 是那些迎合了那些渴望用一种更为缓慢的速度前进的实体的。我们察觉到, 在这个团体中的每一个人都渴望加快速度, 因此, 我们在今晚对你们谈谈关于勇气。

It has perhaps been suggested to you that the end of your seeking will be knowledge and understanding, that you will find the answers that you seek. Indeed, we have suggested that you will find the answers that you seek. We have never intentionally suggested that you will find a key to the understanding of those answers, only that you are heard and that answers are forthcoming. The path which is narrow is a path the end of which is the realization that you do not know anything. The reason this path is narrow is that not knowing is uncomfortable, and continuing on for any length of time upon a path which promises further unknowing as the fruit of your current unknowing is simply not a very delectable path, and therefore it is not much traveled by your peoples.

也许已经对你们建议过, 你们的寻求的目标将会是知晓与理解, 你们将会找到你们寻求的答案。确实, 我们已经建议过, 你们将会发现你们寻求的答案。我们从未故意地建议, 你们将会找到对那些答案的理解的一把钥匙, 我们仅仅是建议, 你们是被听到的, 答案是即将到来的。那条狭窄的道路的终点就是这样一种领悟, 即你们不知道任何事情。这条道路是狭窄的原因是, 不知道是不舒服的, 在一条许诺了更进一步的不知道就是你们当前的不知道的结果的道路上继续任何时间

的长度，都单纯地不是一条非常令人愉快的道路，因此，它不是被你们的人群大量旅行过的道路。

But we ask you to look around you, my friends. What do you understand? Having considered what you may understand, we ask that you evaluate its importance in your spiritual quest. Are you seeking to know who you are? Very well, a noble and great quest is this, as it contains all of creation in its depth and breadth, for you and creation are one. Seek, my friends, to know who you are. But if you seek with integrity you will find that your answers do not leave you smug. You do not ever know. It takes a great deal of courage to go far along on the path that you discover the feelings and the character and the fruits of who you are and still be able to face the ultimate mystery of your identity. Those without courage will settle upon an answer, and that answer will keep them from changing, or at least changing as quickly.

但是，我们请你们看看你们的周围，我的朋友们。你们理解什么呢？在已经考虑过你们可以理解的事物之后，我们请你们评价它在你们的灵性上的寻求中的重要性。你们是在寻求去知晓你们是谁吗？非常好，这是一个高贵而伟大的追寻，因为它在其深度与广度中包含了所有的造物。我的朋友们，寻求去知晓你们是谁。但是如果你们是带着真诚来寻求的，你们将会发现你们的答案不会让你沾沾自喜。你们未曾知晓。要沿着那条道路走得足够远，以至于你们会发现你们是谁的感觉、特性以及成果，并仍旧能够面对你们的身份的终极的神秘，这需要大量的勇气。那些没有勇气的人将会在一个答案上停滞不前，那个答案将会让它们无法改变，或者至少无法快速地改变。

Let us observe the master known as Jesus. This teacher talked about himself only in the context of his relationship to the Father, to the Creator, to the One Who is all things. He was, as you are, aware of that relationship. He was aware that he was both created and Creator. He did not know anything beyond that, and each step that he took was taken after meditation, and under the guidance of that which he did not previously know, which many have called the Holy Spirit and others have called the higher self. How much courage can you bring to your quest? Love is ever and always nearly manifested to those who quest, and that love is blinding in its power, and you know it is there, and you seek more of it. Do you have the courage to accept your conscious unknown, for surely you have spent enough hours in despair because your actions were but a shadow of what you know, as you might say. You think, "My will is strong and my heart shall be light and I shall meet all obstacles with love, that love that I know, that love that I feel, that love that I seek." And yet, these things you do not always do. You do not know. It is the seeking, continuous, balanced between seriousness and joy, fresh each day, that accelerates your rate, speed, and leads you upon an ever narrower path.

让我们观察被知晓为耶稣的大师。这位老师仅仅是在他与天父、与造物者、与万物之所是的太一之间的关系的上下文中才会谈及他自己。如你们一样，他是知晓那种关系的。他是知晓他同时是被造的与就是创造者。它并不知道除此之外的任何事情，他走的每一步都是在冥想之后，在它之前并不知晓的事物，在很多人已经称之为圣灵，而其他人已经称之为高我的事物的指引下被走出的。你能够将多

少的勇气带到你们的追寻上呢？爱会不断地且一直被显化给那些追寻的人，爱在它的力量中是令人看不见的，你们知晓爱在那里，你们寻求更多的爱。你们拥有勇气去接受你们有意识的不知道吗，因为你们肯定已经在绝望中花费了足够多的时间了，因为你们的行动不过是，如你们可能会说的一样，你们知晓的事物的一个影子。你们思考，“我的意志是强有力的，我的心将会是轻松的，我将会带着爱，那种我知晓的爱，那种我寻求的爱来面对所有的障碍物。”而这些你做的的事情不会一直都要做。你并不知道。它是寻求，持续性的，在严肃与喜悦之间被平衡，在每一天都是新鲜的，它加速了你们的速度、速率，并在那条越来越狭窄的道路上引领你们。

And this, my friends, is good, for it is the narrow path, the path of courage, the path of fearlessness in the face of not knowing that will grant you more and more a sense of being able to reach into the resources of your higher self, of your deeper self, of your inner self, of Christ consciousness, and manifest the true joy of faith and will. It has often been noted that justice is blind among your peoples. We would further note, so is love, so is seeking. Do not let the dimness of your mirror images ever discourage you for long. Do not let your own lack of manifestation ever discourage you for long. Do not let any error, as you may consider it, discourage you for long, for this creation is the Creator's. You live in a creation of love and in an illusion of mystery. See far enough to find the love and have the courage to release yourself from the responsibility of certain knowledge. Those who are certain about philosophy and those things of the spiritual evolution have simply placed themselves on a slower path where they will be borne upon the shoulders of their comrades, given more encouragement, offered frequent rests, and sustained by many comforts. Courage, my friends. You who have it shall inherit a great mystery of being as can no one who seeks certain knowledge. You seek the wind. It is invisible, it is infinite, and it will come and go when it will. Do you suggest that you shall know it, that you shall measure it, and put it between the pages of a book? Or do you instead seek to be it? Lift your wings, my friends, and soar in the love and the light that is yours for the seeking, yours for the taking, and yours to manifest in glory.

我的朋友们，这是有益处的，因为恰恰就是狭窄的道路，勇气的道路，在面对不知道的事物的时候的无惧的道路，将会保证你们越来越多地拥有这样一种感觉，即你们能够进入到你们的高我，你们更为深入的自我，你们内在的自我，基督意识的资源中，并显化真实的信心与意志的喜悦。已经经常被指出的事情是，在你们的人群中，正义是看不见的。我们会进一步指出，爱也是如此，寻求也是如此。不要让你们的镜中的形象的模糊不断让你们感到灰心很长的时间。不要让任何的错误，如你们可能考虑它的一样，让你们灰心很长时间，因为这个造物是属于造物者的。你们的是活在一个爱的造物中，一个神秘的幻象中的。看得足够远，以发现爱，并拥有勇气去让你自己从对于一定的知晓的责任中释放出来。那些对于哲学以及那些属于灵性演化的事情是肯定的人，单纯地已经将它们自己放在了一条更为缓慢的道路上，在这条道路上，它们将会被抗在它们的伙伴的肩上，它们将会被给予更多的鼓励，被提供频繁的休息，并被许多的安慰所支持。勇气，我的朋友们。你们这些拥有勇气的人，将会继承一种巨大的存在的神秘，因为没有任何人能够寻求确定的知晓。你们寻求风。它是看不见的，它是无限的，它将会

在它愿意的时候来了又走了。你们建议你们将会知晓它吗，你们将会度量它吗，将会将它放在一本书的书页之间吗？或者你们要作为替代寻求成为它吗？抬起你们的翅膀，我的朋友们，在爱与光中翱翔，爱与光就是你们要去寻求的，就是你们要去背负的，就是你们要在荣耀中显化的事物了。

We leave this instrument bathed in the sweetness of meeting with comrades and again thank you that we may share our thoughts with you, humble and poor though they may be. We ask that you grasp firmly the concept that we are fallible beings such as yourselves. Therefore, take what you will of what we say. Use that which seems good to you and discard the rest without a moment's hesitation. We are here to inspire and to encourage, not to confuse. We thank you for the great service you do us by allowing us to be of some small aid. I am Hatonn and I leave you in the love and in the light of our infinite Creator. Adonai, my friends. Adonai vasu borragus.

我们在沐浴在与伙伴相会的甜美中的时候离开这个器皿，我们再一次为我们可以与你们分享我们的想法而感谢你们，尽管我们的想法可能是谦逊且卑微的。我们请你们牢固地掌握这样的观念，我们诸如你们自己之类的易于犯错的存有。因此，请使用我们所说的那些内容中你们愿意使用的内容。使用看起来似乎对你们是有益处的内容，并将其他的都毫不犹豫地抛弃掉。我们是在这里来启发和鼓舞的，而不是来混淆的。我们为你们藉由允许我们进行一些小小的帮助而为我们做出的巨大的服务而感谢你们。我是 Hatonn，我在我们的无限造物者的爱与光中离开你们。我是 Hatonn，我在我们的无限造物者的爱与光中离开你们。Adonai，我的朋友们，Adonai vasu borragus。

(L channeling)
(L 传讯)

I am Latwii, and I greet you, my brothers and sisters, in the love and the light of the infinite Creator. We are speaking slowly while we are establishing a good contact with this instrument. We ask your patience that this might be accomplished, for the instrument is somewhat fatigued and out of practice.

我是 Latwii，我向你们致意，我的兄弟姐妹们，在无限造物者的爱与光中。我们在我们与这个器皿构建一种良好的接触的过程中缓慢地发言。我们请求你们有耐心，这样这个过程就可以被完成，因为器皿是有点有些疲倦且缺少训练的。

At this time we would present ourselves in hopes of being allowed to perform whatever service we are capable of in answering the questions you may elect to offer. At this time are there any questions?

在此刻，我们会提供我们自己，并同时希望被允许通过回答你们可能选择去提供的问题而进行我们能够进行的无论什么服务。在此刻有任何问题吗？

Carla: I've been wondering about the reason so many school children have been given such harsh diseases to cope with these last two or three years. The latest epidemic was very uncomfortable, and much worse than the usual measles and strep. Stomach cramps and what not. Is there some other reason other than chance catalyst that this was presented to this particular

generation of kids?

Carla: 我一直都对于如此多的学龄的孩子已经在过去的两三年的时间中被给予了如此恶劣的疾病来打交道的原因为感到疑惑。最近的流行病是非常不舒服的, 是比通常的麻疹和链球菌, 胃部收缩以及其他类型的要更为恶劣的。除了被呈现个这个特定的一代的孩子们的催化剂, 还有某个其他的原因吗?

I am Latwii. I am aware of your question. My sister, we would recall for you the awareness that you possess concerning the qualifications that entitle the more recent incarnations upon your planet to be allowed to incarnate. As you remember, the schedule, if you will, is based upon the likelihood of accomplishing a sufficient polarization to continue the journey, so to speak. In the case of a number of the most recent incarnates, the quantity of catalyst experienced within a relatively short period of that which you term time is necessary to allow the newly incarnate the opportunity to successfully receive the equivalent of a cram course in human experience.

我是 Latwii。我了解了你的问题。我的姐妹, 我们会让你回想起你在关于在你们的星球上的更为近期的投生被允许投生的限制条件的方面你拥有的认识。如你们会回忆起来的一样, 进程表, 如过你们愿意这样说的话, 是基于完成一种足够的极化以继续, 可以说是, 旅程的可能性的。在大量最近的投生的实例中, 在一段相对短的, 你们所称的时间, 的时段中被体验到的催化剂的数量, 是需要允许新投生的实体拥有机会成功地接受到等同于在人类体验中的一次填鸭课程的事物的。

May we answer you further?

我们可以更进一步回答吗?

Carla: You're talking about seniority by vibration?

Carla: 你们正在谈论藉由振动的老资格吗?

I am Latwii. Your assumption is correct. We would emphasize, however, that the term seniority is somewhat misleading, for there are those who are of a lesser developed state whose particular circumstances or required lessons are of a nature that would lend themselves well to being accomplished in the particular milieu experienced on your planet at this time. The odds, if you will, for these entities are greatly enhanced by the particular characteristic of that which they are likely to experience, and in so doing have the opportunity to complete the stage of work which they have undertaken.

我是 Latwii。你的假设是正确的。然而, 我们会强调, 老资格这个词语是多少有些令人误导的, 因为会有那些具有一种较不发展的状态的实体, 它们特定的环境或者所需的课程是具有这样一种特性的, 这些课程会很好地将它们自己给予出来以在你们星球上在此刻被体验到的特定的周遭环境中被完成。不平等, 如果你们愿意这样说的话, 对于这些实体, 是极大地因为那种它们很有可能会体验到的事物的特定的特性而极大地被增强了的, 在这样做的过程中, 这些实体会拥有机会去完成它们已经进行了的工作的阶段。

May we answer you further?

我们可以更进一步回答你吗？

Carla: Then you're inferring that the supply of those who may be expected to make harvest is less than the supply of physical vehicles that are being born so that those who have no excellent chance of making harvest, or some, are still able to incarnate. Is that right?

Carla: 那么你们是在暗示，那些被期待要被收割的人是要比正在被生出来的物质性载具的供给要更少的，这样那些并不拥有优秀的进行收割的机会的实体，或者某些实体，仍旧是能够投生的。这是正确的吗？

To a degree that is correct, my sister. It might be examined under the light of the willingness of those non-incarnate to be of service in patiently awaiting to allow one who is less likely to be harvested an opportunity to excel, and thus achieve harvest due to the particular circumstances available within the experience range presented by the physical vehicle. For example, one whose particular requirements for growth would include an opportunity to experience great physical and emotional stress might have to wait for several eons to find such ideal circumstances as those which are currently present on your planet. And, we might add, the potential future holds a high degree of likelihood that the circumstances for intense catalyst in these areas are greatly enhanced if an entity who seeks harvest, and is approximately, yet not actually at the harvest potential, perceives an other self who would be tremendously benefited by the opportunity to incarnate at this particular moment in time, the service-oriented near-harvestable entity might be moved to delay his or her incarnation so as to extend the service of such a delay to allow the incarnation and potential harvest for the entity of lesser accomplishment who also seeks incarnation under the particular circumstances available at this time.

在某种程度上，这是正确的，我的姐妹。它可以参考那非投生的实体对于进行服务的乐意性而被检查，这些实体些耐心地等待着，以允许一个较不可能被收割的实体拥有一个机会胜出其他人，并因此由于被物质性载具呈现的在体验的范围内可供利用的特定的场合而取得收割。举个例子，一个实体，如果它对于成长的特定的要求会包含一个去体验巨大的身体和情绪的压力机会，它可能不得不等待数个世代来找到诸如那些当前在你们的星球上出现的环境之类的理想性的环境。我们可以补充，潜在的未来会包含有一种很高的程度的可能性，在这些区域中具有强烈的催化剂的环境是被大大地增强，如果一个寻求收割，但接近而尚未实际拥有收割的可能性的实体，会感觉到一个其他的自我会因为在这个时间中的这个特定的时刻投生的机会而极大地受益，这个服务导向且接近可收割的实体就可能会让到一边，以延迟他或者她的投生，以便于给予这样一种延迟的服务，以允许那个具有较小的成就的，并同样也在此刻在可供取得的特定的情况下寻求投生的实体拥有与潜在的收割。

May we answer you further?
我们可以更进一步回答你吗？

Carla: No, thank you. I'm impressed by the courtesy of the ones who are

willing to wait another seventy-five thousand years so that somebody else can have a turn. That's a whole new light on the word courtesy.

Carla: 没有了，感谢你们。我被一个乐意于等待另一个七万五千年，这样某个其他人就能够拥有一个机会的实体的礼貌感动了。那是对礼貌这个词语的一种全新的解释。

I am Latwii. My sister, we would not be hesitant to point out that this also is taken into consideration.

我是 Latwii。我的姐妹。我们会毫不犹豫地指出，这同样也是要被纳入考虑的。

Is there another question?

有另一个问题吗？

(Pause)

(暂停)

I am Latwii. As there are no further questions vocalized, we shall assume that those present have exhausted their supply of queries and we shall ourselves be of service at this point in releasing our use of this instrument to allow those present to continue in their usual fashions. In the love and the light of the infinite Creator, my brothers and sisters, we are known to you as Latwii.

我是 Latwii。因为没有更进一步的问题被说出来了，我们将假设，那些在场的人已经耗尽了它们的问题的供给了，我们将在此刻通过放开我们对这个器皿的使用来让我们自己进行服务，以允许那些在场的人用它们通常的方式继续。在无限造物者的爱与光中，我的兄弟姐妹们，我们是你们知晓的 Latwii。

Carla: In case any of the other channels are wondering whether to speak, I do feel a presence here, and I am not getting any signals, so it must be for somebody else.

Carla: 有任何可能其他的管道正在疑虑是否发言吗，我确实感觉到在这里有一个存在，我没有得到任何的信号，因此，它必定是给某个其他人的。

C: I felt this feeling before the meditation tonight, but I'm totally unsure what it is. That's why I'm staying quiet.

C: 我在今晚冥想前感觉到这种感觉了，但是我完全不确信它是什么。那就是为什么保持安静的原因了。

Carla: Okey-doeky.

Carla: 好的。

C: It's that I feel strange.

C: 我感觉它是陌生人。

Carla: Spirit, if you are new to this group, we challenge you in the name of Christ. If you come in the name of Christ, the Christ consciousness, and the one white light you are welcome. If not, we bid you be gone now and forever.

Hum. He must not have been a nice one. He went away. We are now open for prayers.

Carla: 灵体，如果你对这个团体是新人，我们用基督的名义挑战你。如果你是以基督，基督意识以及太一的白光的名义而来的，你是受欢迎的。如果不是得，我们命令你现在离开，永远离开。嗯。他必定不是一个好的灵体。他走了。我们现在为祈祷开放。

C: A quick one.

C: 一个快速的灵体。

Carla: Yeah, it was a fast one, a weak little fella. You all right, C?

Carla: 是的，它是一个快速的灵体，一个虚弱的家伙。你没问题吧，C？

C: Yeah, I'm all right.

C: 是的，我没问题。

(Tape ends.)

(磁带结束。)

March 6, 1983

1983-03-06 Hatonn: 健康与疾病

(S channeling)

(S 传讯)

I am Hatonn,) and I greet you, my friends, in the love and the light of the one infinite Creator. We are pleased to be with you this evening, and we are honored that you have called upon us to join you and we are, as always, overjoyed at the oneness we find when this group is joined together as we all share in our seeking. We are often concerned about your people, but we are also filled with happiness when we know that there are those upon your planet who are endeavoring to seek the Creator, each in his own way. We all seek the same light, though we follow different paths. Each of us goes his own way, though we all go toward the same place. We are individuals, yet we are one. We are alone, yet we are together. Our togetherness is often not seen as completeness togetherness. There is an illusion that we are separate, but it is only an illusion. For we are all a part of the creation; we are all the creation.

我是 Hatonn, 我的朋友们, 我在太一无限造物者的爱与光中向你们致意。我们在今晚很高兴与你们在一起, 我们对于你们已经在今晚呼唤我们加入你们是感到荣耀的, 我们一如既往对于当这个团体结合在一起的时候我们发现的那种一体性而感到狂喜, 因为我们全都在我们的寻求中进行分享。我们经常对你们的人群感到担忧, 但是我们在我们知道的你们的星球上会有那些正在竭尽全力寻求造物者的实体, 每一个实体都用它自己的方式来寻求造物者的时候同样也是被快乐所充满的。我们全都寻求光, 尽管我们全都前往相同的地方。我们是个体, 而我们又是一体的。我们是孤单的, 而我们又是在一起的。我们的在一起(togetherness)经常不会被视为是具有完整性的在一起。会有一种我们是分开的幻象, 但是, 它仅仅是一个幻象。因为我们全都是造物者的一部分, 我们就是全部的造物。

We constantly seek the same light, and we seek it whether we see ourselves as one or as individuals, for there are many upon your planet who are unaware of their oneness with the Creator. Still they seek. It may often seem that we are in the dark. We often feel alone. We often feel frightened. But if we will look for the light, it will always be available to us. If when we are in what might be called the depths of our despair, we may only seek out a point of light, that light will be shown to us. It will lead us out of the darkness, and we will know the way. But first we must seek that light. If we choose to remain in the darkness, we will remain in the darkness. It is up to each individual to strive toward the light. It is our nature to strive toward the light as the flowers upon your planet strive for the sun. It is something within their being that makes them grow toward the sun.

我们持续不断地寻求相同的光, 无论我们将我们自己视为是一体的还是视为是个体, 我们都寻求它, 因为在你们的星球上会有很多人并未察觉到它们与造物者的一体性。它们仍旧寻求。可能经常看起来似乎我们是在黑暗中的。我们经常感觉到孤单。我们经常感觉到害怕。但是, 如果我们将会寻求光, 它将会一直都是可以为我们所取得的。如果当我们处于可能会被成为我们的绝望的深处的时候,

我们可能仅仅会寻求一个光点，那个光就将会向我们显现了。如果我们选择去留在黑暗中，我们将留在黑暗中。朝向光努力，这是由每一个个体决定的。我们的本性就是朝向光努力，如同在你们的星球上的花朵朝向光努力一样。使得它们朝向光生长的事物，是某种在它们存有内在之中的事物。

And so it is with you, my friends. It is within you that same striving. You will seek the light whether you are aware of your seeking or not, for it is inborn within your very soul. As you seek the light, you find that it becomes brighter, easier to find, and easier to follow. You are never alone, my friends. You always have the light. Seek this light when you are in those depths, my friends, for seeking the light is finding the light.

因此，它是与你们在一起的，我的朋友们。相同的努力是在你们内在之中的。你们将会寻求光，无论你们是否察觉到你们的寻求，因为它是在你们的灵魂核心中生来具有的。当你们寻求光的时候，你们会发现，它会成为更加明亮的，是更为容易找到的，是更为容易去跟随的。你们永远都不是孤单的，我的朋友们。你们一直都拥有光。当你们处于那些深处之中的时候，寻求这种光，我的朋友们，因为寻求光就是找到光。

We will leave this instrument now and would transfer to another. I am Hatonn. 我们现在将离开这个器皿，我们会转移到另一个器皿。我是 Hatonn。

(Jim channeling)
(Jim 传讯)

I am Hatonn, and greet you once again, my friends, in love and light. We have been attempting to contact the ones known as M and C but find some weariness within these instruments, and therefore shall continue through this instrument. We find this evening a great concern among this group for that concept which your peoples call health. You have spoken this evening of many ways of viewing the healing process which is necessitated when that condition called health deteriorates in some fashion. We would hope to offer you yet another perspective. No more sure, shall we say, than any other, yet our own.

我是 Hatonn，我再一次，在爱与光中，向你们致意，我的朋友们。我们一直都在尝试去接触被知晓为 M 的实体和被知晓为 C 的实体，但是我们发现在这些器皿中有某种疲倦，因此，我们将通过这个器皿继续。我们发现今晚在这个团体中有一种对于那些你们的人群称之为健康的观念的巨大的关注。你们在今晚已经谈及了很多观察疗愈的过程的方式，当被增持为健康的状况用某种方式恶化的时候，这个疗愈的过程就是成为需要的了。我们希望提供给你们另一个观念。这个观点并不比任何其他的观点是更加，容我说，确信的，而它们是我们自己的观点。

You and your peoples exist within an illusion within which you find a portion of yourself seemingly divided from another portion, that is to say, your conscious mind does not seem to have a ready access to that which you may call your unconscious mind. This, shall we say, darkness of knowing or veiling

which separates one portion of yourself from another, in effect makes it possible for your conscious choice to be free of the great overview which the unconscious mind can provide, for the unconscious mind is your direct link to all of the creation, and were its resources fully available to you, you would have no doubt as to the nature of your being, that is, the one Creator.

你们与你们的人群存在于一个幻象中，在这个幻象中，你发现你自己的一个部分在表面上看似与你的另一个部分是被分隔开的，也就是说，你们的有意识的心智看起来似乎并不拥有一个进入到你们可能称之为无意识的心智的事物，的一个准备好了的入口。容我说，这种知晓的，容我说，黑暗，或者那种将你自己的一个部分和另一个部分分开的遮蔽作用，实际上使得你的有意识的决定有可能成为免受无意识心智所能够提供的巨大的概观的影响了，因为无意识的心智是你们与所有的造物之间的直接连接，如果它的资源是可以完全为你们所取得的，你们就会在关于你们的存有的属性，即太一造物者的属性，的方面没有疑虑了。

The advantage of not being able to tap this resource easily is that the choices you make with your conscious mind as you travel through your illusion are choices which then carry much more weight in your total beingness. The portion of the Creator that resides within you then is given greater experience with much more intensity, variety and purity than would be possible were you to rest in the blissful state of knowing your unity with all which the unconscious mind can provide.

无法容易地利用这个资源的优点是，在你穿越你的幻象的时候，你藉由你的有意识的心智做出的选择，是那些接下来会在你全部的存在性中带有远远更大的重量的选择。居住在你内在之中的那个造物者的部分，接下来就会藉由，相比如果你们知晓无意识的心智所能够提供的你与万物之间的那种统一性而会有可能的体验远远更大的强度、多样性与纯度，而被给予更大的体验。

Therefore, as you move through your illusion, you will find your ability to accomplish the movement, the experience, the growth, the learning of the lessons of love enhanced by the choices you make. Yet, my friends, you are well aware that not all choices are as efficacious as others. There are many factors which may lead to what you call ill health, some of which are choices which eventually are discovered to be less efficient than others. It may be that the path which one has set out before an incarnation includes the necessity of making such choices, for it is well known among your peoples that the, shall we say, trial and error method teaches well.

因此，当你穿越你的幻象的时候，你将会发现你完成运动、体验、成长、对爱的课程的学习，是会被你做出的选择所增强的。然而，我的朋友们，你们是清楚地知晓，不是所有的选择都和其他的选择是一样有成效的。会有很多的因素可能会导向你们所称的健康不佳，一些因素是那些最终会被发现是比其他的选择较不有成效的选择。它可能是，一个人在一次投生前已经设置好的道路包含了做出这样的选择的需要，因为，在你们的人群中被清楚知晓的事情是，容我说，试错的方法是会很好地教导的。

If you will look upon each choice, not with the concept of right or wrong, good or bad, but as an experience which teaches, you will then see that even

a choice which leads to what you call ill health due to a certain disharmony or imbalance in the choice can teach as much if not more in many instances than choices which do not include the need for the ill health. It is often felt by the people of your planet, especially your culture, that the, shall we say, good life includes perfect health and income which supports one's self and family in comfort, friends which gather to share in merriments, and so forth, the general being a smooth flow of experience, one after another.

如果你们将会观察每一个选择，不是带着对或者错，好或者坏的观念，而是作为一种教导的体验，你们将会接下来看到，甚至由于在那个选择中的一些的不协调或者失衡而是一个导向你们称之为健康不佳的选择，都能够进行，相比并不包含有对健康不佳的需要的选择，一样多的教导，如果在很多的情况中不是更多地教导的话。经常会被你们的星球的人群，尤其是属于你们的文化的人群，感觉到的事情是，良好的生命包含了完美的健康与支持一个人的自我与家庭处于舒适状态的收入，以及那些聚集在一起在快乐中分享的朋友，如此等等，良好的生命一般而言就是一个接着另一个的体验的一种流畅的流动。

Yet, my friends, does anyone live such a life? If not, why? Could it be that there is more to what you call your life than the smooth and easy flow of events? Could it be that the strength of your will to seek the light is increased when you encounter the difficulties. Could it be that each of you before your present incarnation programmed these difficulties so that when certain lessons had been learned, there would be the challenge to continue learning, for it often appears among your peoples in their current condition that when there is no reason to learn, learning occurs not. When there is the need to learn in order to resolve the difficulty, then learning occurs of necessity. You may see the condition of your health in some instances as a type of barometer which can indicate many things according to the individual. For one it may be a reflection of the lessons that are being well learned or attempted, for another it may be reflection of the harmony which is being experienced and radiated from that being. For another it may be that the state of health reflects certain lessons which need the recognition in order to be attempted.

然而，我的朋友们，任何人活出了这样一次生命吗？如果没有，为什么呢？它能够是你们每一个人在你们的投生之前都规划了这些困难，这样当一定的课程已经被学会了的时候，就会有对于继续学习的挑战了，因为在你们人群中在它们当前的情况中经常会出现的事情是，当没有学习的理由的时候，学习就不会发生了。当有学习的需要以便于解决困难的时候，接下来学习就作为需要的事情出现了。你们可以看在一些情况中将你们的健康的状况视为是一种类型的晴雨表，它能够依照个体指出很多的事情。对于一个人，它可能是对于那些正在被很好地学习或者尝试的课程的一个映射，对于另一个人，它可能是对于正在被体验到并从那种存有被辐射出来的协调性的映射。对于另一个人，它可能是健康的状态反映了一定的需要认出以便于被尝试的课程。

In all cases, we may suggest that healing occurs in what you may call the metaphysical realms or inner nature portions of the entity, and then are manifested in the physical vehicle as the last portion of the health recovery,

and are triggered solely by the inner choice made by each entity. Many are the ways which your peoples utilize to achieve healing. Whether the way includes the visitation to your orthodox medical physicians or the visitation to what are called psychic healers or the change in diet, exercise, sleep and rest patterns, or whether the trigger is the simple choice of an entity to do or not do a certain act, the healing occurs first within the entity at the metaphysical level of what might be called the higher self. It is at this point and this level that the Creator within moves to restore balance when the lesson that necessitated imbalance has been learned, for you do not have random or accidental experience upon your plane, though much appears so. Each experience carries the potential for learning, and each experience has been designed and programmed for that purpose by each of you before and during your incarnation. The veil of which we spoke keeps this knowledge from you that the process might be completed successfully, for if you were aware of how, shall we say, the game was played, it would be but child's play to complete it.

在所有的情况中，我们都可以建议，疗愈是发生在你们可能称之为形而上学的领域或者实体的内在属性的部分的事物之中，并接下来会在物质性载具的中作为健康的恢复的最后的最后的部分而被显化出来，这种疗愈单单是藉由被每一个实体做出的内在的选择而被触发的。会有很多的方式是你们的人群用来取得疗愈的方式。无论那个方式是包含了对你们传统的医生的拜访，还是对被成为心灵疗愈者的事物的摆放，还是在饮食、锻炼、睡觉与休息模式中的改变，或者无论那个触发物是一个实体去做或者不去做一定的行动的简单的，疗愈的过程都是首先在可能被成为高我的事物的形而上学的层次上，在实体内在之中发生的。就是在这个位置这个层次上，在内在之中的造物者会移动，以在使得失衡成为需要的事物的课程已经学会的时候恢复平衡，因为你们在你们的层面上并不拥有随机的或者意外的体验，尽管很多体验看起来似乎是这样的。每一个体验到带有学习的潜能，每一个体验都已经在你们的投生前以及投生期间被你们每一个人为了那个目的而被设计好或者规划好的。我们谈及的罩纱，会让这个信息无法为你们所取得，这样这个过程就可以是成功地被完成，因为如果你们知晓，容我说，游戏是如何被玩的，去完成它就不过是孩子的玩耍了。

The challenge you have before you is to seek within and through that veil, that you might glean greater and greater portions of the great plan for your evolution which you have created by your choice before this incarnation. Therefore, it is always our suggestion when asked concerning how to accomplish healing that the first step be to seek in meditation the nature of the lesson which stands before you when you experience what you call disease, whether it be of mind, body or spirit. To seek within is to look in the only direction which you shall find a clear reflection, for you have chosen the experience which you face, and it is that inner being which has chosen it. To look elsewhere is to invite a less than clear perception of what the nature of your experience is.

你们在你们前方拥有的挑战就是去在那个罩纱中，并通过那个罩纱寻求，这样你们就可以收集到对于你们的演化的那个巨大的计划的越来越大的部分了，这个计划是你们在这次投生之前藉由你们的选择而已经创造出来的。因此，当被问及如

何完成疗愈的时候，我们的建议一直都是，首先的步骤是在冥想中寻求当你体验到你称之为疾病的事物时站在你面前的课程的属性，无论那个疾病是心智的、身体的，还是灵性的疾病。要在内在之中寻求，就是仅仅在你们找到了一个清晰的映射的方向上去观察，因为你们已经选择了你们面对的体验，就是那个内在的存有已经选择了它。要看其他的地方就是去招致对于你们的体验的属性是什么的一种较不清晰的观念。

As you continue your inward looking, you will find that the puzzling pieces of your experiences begin to fit, one upon the other, and a continuous stream of images and inspirations then become available to you so that you might continue the process of learning [that] which the disease symbolizes, and which the disease has brought before your attention in a manner which you cannot ignore. Meditation is one means by which you can begin to choose a more balanced path of seeking, and therefore continue to make the choices which will heal the imbalances which other choices have set in motion.

随着你们继续你们向内的观察，你们将会发现，你们的体验的那些令人困惑的部分开始一个接一个地匹配起来了，形象与启发的一条持续性的系列接下来可以为你们所取得了，这样你们就可以继续学习那个疾病所象征的事物以及疾病已经用一种你们无法忽略的方式带到你们的注意力前的事物的过程。冥想就是一种藉由其你们能够开始选择一种更为平衡的寻求的方式，并因此继续做出将会疗愈那些其他选择已经启动的失衡的选择的途径。

We at this time would make one final attempt at closing our contact through another instrument if there is the desire upon that instrument's part to aid in this manner. We shall transfer this contact at this time. I am Hatonn.

我们会在此刻通过另一个器皿进行一次最后的结束我们的接触的尝试，如果那个器皿的部分上会有用这种方式去帮助的渴望的话。我们将在此刻转移这个接触。我是 Hatonn。

(K channeling)

(K 传讯)

I am Hatonn. Again we greet you in the love and the light of the infinite Creator. We would close this session with you by saying a few further words about health, since the one known as Carla is absent from the group tonight, and since it is evident that all of you are concerned. My friends, on your planet and in your culture there is a belief system about health that tends toward the illness or disease that you find all about you. You have the notion that it is widespread among your peoples, that you are supposed to be sick. My friends, the body is very capable of healing itself. The cells of your body are in tune with the infinite source of creativity of the universe, but you feed into your subconscious mind concepts about illness that fill you with fear and anxiety, both of which are enemies of good health. You look to others for healing rather than looking within. There are those on your planet who have been healed during the dreaming state. This is quite possible, but if your belief system says otherwise, you will not seek the dreaming, the healing from

the dreaming state.

我是 Hatonn。再一次，我们在无限造物者的爱与光中向你们致意。我们会藉由在关于健康的方面说一些更进一步的话语来结束这次与你们一起的集会，因为被知晓为 Carla 的实体今晚缺席了这个团体，因为很明显你们所有人都感到担忧。我的朋友们，在你们的星球上，在你们的文化中，会有一个关于健康的信念系统，它是会产生出朝向你们在你们周围发现的病痛或者疾病的倾向的。你们拥有这样一种看法，它在你们的人群当中是广泛性的，即你们是被假设要生病的。我的朋友们，身体是非常有能力自我疗愈的。你们的身体的细胞是与宇宙的创造力的无限的源头是协调一致的，但是你们用那些关于疾病的观念喂养你们的潜意识中的心智，这些观念让你们充满了恐惧和焦虑，两者都是良好的健康的敌人。你们向其他人而不是在内在之中寻求疗愈。在你们的星球上会有那些在梦境状态中已经被疗愈的人。这是相当有可能的，但是如果你们的信念系统不那样说的话，你们将不会寻求梦境，以及来自梦境状态的疗愈。

We have given you food for thought. Each of you will have to resolve the question of health and illness for yourself, even as you have to resolve each decision that comes before you. However, we would leave you with the cheerful thought that your body is completely capable of healing itself. Therefore we suggest that you continue to seek and find the answer individually. And, as always, we leave you rejoicing in the light and the love of the infinite Creator. I am Hatonn.

我们已经给与了你们思考的食粮了。你们每一个人都将必须要为你们自己解决健康与疾病的问题，如同你们必须要解决出现在你们面前的每一个决定一样。然而，我们会留给你们这样一个欢快的想法，你们的身体是完全都能疗愈它自己的。因此，我们会建议，你们继续个人性地寻求并找到答案。一如既往，我们在无限造物者的爱与光中离开你们。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and I greet you, my friends, in the love and the light of the one infinite Creator. We are most honored once again to be asked to join your group. It is always our pleasure to blend our vibrations with yours. This group has been for a great portion of what you call time now our special adventure, shall we say, for we do not speak to many upon your planet, and these opportunities to speak in this manner are precious to us. Our service this evening, as always, shall be an attempt to answer your queries. We hope you realize that our humble responses are indeed nowhere near infallible, yet we offer them with some insight and with great joy. Therefore, may we ask if we might attempt the first query at this time?

我是 Latwii，我的朋友们，我在太一无限造物者的爱与光中向你们致意。我们对于被请求加入你们的团体再一次是极其荣耀的。将我们的振动与你们的振动混合在一起，这一直都是我们的快乐。这个团体在你们所称的时间的一个很大的部分中已经是我们特别的，容我们说，冒险了，因为我们并未对你们的星球上的很多的实体发言，这些用这种方式发言的机会对于我们是宝贵的。我们今晚的服务，一如既往，将会是一个回答你们的问题的尝试。我们希望你们意识到，我们的谦

逊的回应确实绝对不是不会犯错的，而我们会带着某种洞见，并带着巨大的喜悦来提供它们。因此，请问是否我们可以在此刻尝试第一个问题。

M: I have a question. I don't know whether you can help me with it but it seems like throughout my entire life, every so often I get divine spark of truth that satisfies my brain for awhile. And for about a month or so I've been looking for another spark, and I can't find one. Would you mind giving me a divine spark of truth that will keep my brain going? It feels as if it's starved. I've heard elaborations of good ideas, but I haven't gotten a really new one in about a month and this leaves me rather uncomfortable. I need something, some divine spark of truth that will feed my brain for about a month.

M: 我有一个问题。我并不知道是否你们能够在这个问题上帮助我，但是看起来似乎，贯穿我的整个生命，如此频繁地我会得到真理的神圣的火花，它会让我们的头脑满足一会儿。有大概一个月左右的时间，我一直都在寻找另一个火花，但是我没有找到一个。你们愿意给予我一个会将会让我的头脑继续前进的神圣的火花吗？它感觉就好像是它是被渴望的。我已经听到了对有益处的观念的仔细推敲了，但是我在大概一个月时间中尚未得到过一个真正新的观念，这让我感觉到相当不舒服。我需要某个事物，某个将会喂养我的头脑大概一个月时间的真理的神圣的火花。

I am Latwii. We are unsure as to our ability to provide such a spark to one who is used to the flame of truth in many forms. It is most difficult to say what is a profound revelation to one entity as compared to another, yet we are aware of certain general truths which seem to hold sway, no matter to whom they are applied. We may humbly suggested that for the truth which you seek you might look at that feeling of being uncomfortable, for is not such a feeling as full of truth as the feeling of comfort which comes from inspiration?

我是 Latwii。我们在关于我们向一个习惯了很多形式的真理的火焰的人提供这样一个火花的方面并不确信。要说什么事物对比另一个事物是对一个实体的一种深入的揭露，这是极其困难的，而我们知道已经的以百姓的真理是看起来似乎占据了支配地位的，无论它们会被应用于什么实体身上。我们可以谦逊地建议，对于你寻求的真理，你可以检查那种不舒服的感觉，**因为难道诸如充满了真理之类的一个感觉不是对于来自于启发的安慰的感觉吗？**

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

M: Well, I'm not exactly sure, but I'll think about it. Thank you.

M: 好的，我并不是完全确信的，但是我将会思考它。谢谢你们。

I am Latwii. We thank you, my sister. We hope that we have not made the spark too opaque. May we attempt another query?

我是 Latwii。我们感谢你，我的姐妹。我们希望我们尚未使得那个火花太过含糊了。我们可以尝试另一个问题吗？

R: Yes, Latwii, I wonder if you could tell me if the condition in one of my ears is

related to my seeking in any way, or if that would be an infringement?

R: 是的, Latwii, 我怀疑是否你们能够告诉我, 是否在我的一只耳朵中的症状是在任何方面与我的寻求有关的吗, 或者是否那是一种侵犯呢?

I am Latwii. We do not mean to be facetious, my brother, but there is no condition which you can experience which is not related to your seeking. The condition which you have spoken of is indeed most appropriately associated with your seeking, and may be evaluated by continuing your practice of meditation upon the nature of the condition, for each such condition manifests in a way which symbolizes the lessons which are being attempted, and those especially—we pause that this instrument might be comfortable. To continue. Each such symbol then, points to the lesson which most needs attention at the moment, as you would call it. If you will look at the portion of the body which has been affected and note its function, you will begin to see the connections which are being pointed at, shall we say, and from this point you may proceed further along the path which lies before you.

我是 Latwii。我们并不是打算要成为好笑的, 我的兄弟, 但是没有你们能够体验到的情况是与你们的寻求没有关系的。你已经谈及的病症确实是极其适当地与你的寻求联系在一起, 并可以藉由你在那个症状的特性上的持续性的对冥想的练习而被评估, 因为每一个这样的症状都是用一种象征了正在被尝试的课程的方式显化的, 尤其是那些——我们暂停, 这样这个器皿就可以成为舒服的了。继续。每一个这样的象征物, 接下来, 都指向了在那个时刻, 如你们对它的称呼一样, 极其需要注意的课程。如果你们愿意检查已经被影响的身体的那个部分并注意它的功能, 你将会开始看到正在, 容我们说, 被指出的关联, 从这个位置, 你们可以更进一步沿着在你们面前的道路前进。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟, 我们可以更进一步回答你吗?

R: Yes. What purpose are the tones in the ears, and what are the differences between right and left?

R: 是的。在耳朵中的音调的目的是什么呢, 在左耳和右耳之间的区别是什么呢?

I am Latwii. When an entity has for some time been considering a certain concept, a certain path, and has been attempting to determine how to proceed with the inner seeking, and how to reflect it in the outer expression, there will often be a communication from what you might call inner planes, guides, the higher self, and various other angelic presences that will attempt to signal the conscious mind of the entity, and provide a clue as to the path which would be most efficacious. These signals take many, many forms. Most often noticed among your peoples is the coincidence of events where within the experience of the entity in the material world there will be manifested a, as you would call it, coincidence, that points the way. Others may term this a synchronistic event, and this is but one means of such communication. The means of which you have spoken is not as usually utilized, but is ...

我是 Latwii。当一个实体已经一直都考虑一定的观念, 一定的道路, 并已经一直

都尝试去确定如何着手进行内在的寻求，如何在外在的表达中反映它有一些时间了的时候，将会经常有一种来自于你们可能称之为内在层面、指导灵、高我以及各种各样的天使的存在的事物的沟通交流，它们将尝试去发信号告之实体的有意识的心智，并在关于会是极其有成效的道路的方面提供一个线索。这些信号会采用很多很多的形式。在你们的人群当中极其经常会被注意到的信号就是事件的巧合，在其中在物质性的世界中，在实体的体验中，将会有对于一个，如你们对它的称呼一样，巧合被显化出来，那个巧合会指出道路。其他人可能称呼这种巧合是一个同时性的事件，这仅仅是这样的沟通交流的一种途径。你已经谈及的途径并不是经常被使用的，而是.....

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii. To continue. For the entity to experience the tone in the right ear, is for the entity to recognize the appropriateness of the thought or action which preceded the tone. The left ear tone, then, signals the inappropriateness of the thought or action which preceded the tone. There is a third tone which an entity may experience, occurring at the crown chakra just above the top of the head, as you call it, which signifies neither appropriateness or inappropriateness, but signifies the balanced nature of thought or action which preceded the tone.

我是 Latwii。继续。如果实体在右耳中体验到了音调，这是让实体去认出在那个音调之前的想法或者行动的适当性。那么，在左耳中的音调，就表示在那个音调之前的想法或者行动的不适当性。会有一种第三种音调是一个实体可能体验到的，它会出现，如你们对它的称呼一样，头顶部正上方皇冠脉轮处，它既不表示适当性，也不表示不适当性，而是表示在那个音调之前的想法或者行动的平衡的属性。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以更进一步回答吗？

R: No, thank you.

R: 不用了，谢谢你们。

I am Latwii. We thank you, my brother. Is there another query at this time?

我是 Latwii。我们感谢你，我的兄弟。在此刻有另一个问题吗？

K: Well, yes, since we're on health tonight, and I don't want to tire the instrument too much here, but in one of my meditations about three or four months ago, I was having so much pain in my lower back, and particularly when I sat down, that I requested healing in my meditation, and I seemed to get the response, "Well, heal yourself." And it seemed to be pretty dogmatic and emphatic, sort of the way I would say things sometimes. Now I have been

healed. Now my question is, did I heal myself? I guess I'm wanting some reassurance, but did I heal myself or can you give me any notion of what happened?

K: 好的, 是的, 既然我们今晚是关于健康的我, 我并不想要在这里让器皿过于疲倦, 但是, 在大概三四个月前在我的一次冥想中, 我在我的后背的较低处有如此大量的疼痛, 尤其是当我坐下来时, 我在我的冥想中请求疗愈, 我看起来似乎得到了回应, “好的, 疗愈你自己。”它看起来似乎是相当教条性和强调性的, 我有时候就会那样子说话。现在我已经被疗愈了。现在, 我的问题是, 我疗愈了我自己吗? 我猜想我想要某种再次确认, 但是是我疗愈了我自己吗, 或者你们能够关于发生了什么事情给与我任何见解吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. In this instance, as in all such healings, the healing indeed was of self by self. But as you know, there are various portions of yourself and the portion of yourself which has partaken in this particular healing is a portion which is much closer in unity to the one Creator than is the portion which is manifested as your conscious self. When healing is desired with enough strength, and has been accompanied by the appropriate amount of learning, then the conscious self may petition the higher self, as you call it, that that source of providing catalyst, shall we say, may also provide the balance which will be reflected in healing for the conscious self. As you meditate and as you meditated, your petition was noted. Advice was given. Advice was taken, and healing occurred. May we hasten to add that in all cases of such healing it is the Creator which moves within and which restores the balance. Yet are you not the Creator?

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。在这个情况中, 如同在所有这样的疗愈中一样, 疗愈确实是自我对自我的疗愈。但是, 如你所知的一样, 会有你自己的各种各样的部分, 你自己的那个已经参与到这个特定的疗愈中的部分是被显化为你的有意识的自我的那个部分在统一性中更加接近太一造物者的一个部分。当疗愈藉由足够大的强度被渴望, 并已经有适当的学习的数量伴随着那种疗愈的时候, 接下来有意识的自我就可以向高我, 如你们对它的称呼一样, 请求, 这样那个提供了催化剂, 如你们对它的称呼一样, 的源头, 就同样可能会提供平衡, 这种平衡将会在疗愈中向有意识的自我反映出来。当你冥想的时候, 在你冥想之后, 你的请求就被注意到了。建议被给予了。建议被接收了, 疗愈发生了。容我们赶紧补充, 在所有的这样的疗愈的情况中, 在内在之中移动并恢复平衡的事物是造物者。而难道你不是造物者吗?

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以更进一步回答你吗?

K: No, I believe not. It did seem like it took me a long time to learn the lesson because I sure had pain a long time, but thanks a lot, Latwii.

K: 没有了, 我相信没有了。看起来似乎学会那个课程花费了我一段很长的时间, 因为我相信我有很长一段时间都患上疼痛了, 但是谢谢你们, Latwii。

I am Latwii. We thank you, sister. Is there another query?

我是 Latwii。我们感谢你, 我的姐妹。有另一个问题吗?

S: Yes. Latwii, can you give me any information about my friend, (sounds like) Morzack, if that's the correct pronunciation?

S: 是的。Latwii, 你们能够在关于我的朋友 (听起来像是) Morzack 的方面给予我任何信息吗, 如果那就是正确的发音的话?

I am Latwii. We may speak only in general terms in this matter, for as each seeker travels the inner journey, there will be those friends which are drawn to the seeker according to the nature of the seeking which is manifested. As you experience your incarnation, you will find the lessons that you have laid before yourself learned in such and such a manner, and you will find that there are friends which appear from time to time to aid in this process. No entity is alone. Each entity is surrounded by many presences. Which presence will manifest at which time is determined by the needs of the seeker and the nature of the seeking. To be at peace with the communications which the seeker will experience from time to time, we would suggest that each seeker determine a certain ritual that will allow the challenge of any entity making communication so that the entity making communication may be felt at all levels of being to be of a positive nature, to be of a service-to-others nature, and all such entities greatly appreciate this challenge, for it is an indication that the one whom they wish to serve is more aware of the nature of such service and more able to benefit by it.

我是 Latwii。我们仅仅可以用一般性的措辞在这个问题上发言, 因为在每一个寻求者在内在的旅程上旅行的时候, 将会有那些根据被显化的寻求的属性而被吸引到寻求者身边的朋友们。在你体验你的投生的时候, 你将会发现你已经在你自己前方设置好的课程是用这样或者那样一种方式被学会的, 你将会发现会有朋友会时不时地出现以在这个过程中帮忙。没有实体是独自一人的。每一个实体都是被很多的存有围绕着的。哪一个存有将会在哪一个时刻显化, 这是被寻求者的需要以及寻求的属性决定的。要对寻求者将会时不时地体验到的沟通交流感到平安, 我们会建议每一个寻求者都确定一定的仪式, 那个仪式将会挑战任何进行交流的实体, 这样那个进行交流的实体就可能在所有的层次上被感觉到是具有一种正面属性的, 是具有一种服务他人的属性的, 所有这样的实体都会极其感激这种挑战, 因为这是一个它们希望服务的实体是更多地察觉到这样的服务的属性, 且更加能够因为它而受益的标志。

Therefore, as you continue your journey of seeking, know that you are not alone, that there shall be those who will make themselves known to you in one way or another according to your needs.

因此, 随着你们在你们的寻求的旅程上继续, 请知晓你们不是孤单的, 将会由那些实体会让它们自己根据你们的需要用这样或者那样一种方式为你们所知晓。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以更进一步回答吗?

S: No, thank you, Latwii.

S: 不用了, 感谢你们, Latwii。

I am Latwii. We thank you. Is there another query at this time?

我是 Latwii。我们感谢你。在此刻有另一个问题吗？

M: Well, I would like a little information, Latwii. I'm not particularly sensitive to any form of pain, and I don't believe in sickness. Now is that just ... Does that affect the fact, the reason I don't have any pain, that I don't believe in sickness? And if I have a slight pain, I tell my mind not to feel it, and it doesn't feel it. Is that done by me or is it done by, say, a previous incarnation that I decided to be this way? Why is it, everybody else seems to have so many pains and ... I know I'm not particularly sensitive to pain because when the dentist drills my teeth he never puts any Novocain or anything on it because I don't feel it. Is that something I've done or something that was planned?

M: 好的，我想要一点信息，Latwii。我对于任何形式的痛苦并不是特别敏感的，我并不相信疾病。现在，**那仅仅是.....我并不相信疾病，这会对我并不拥有任何的痛苦的的事实，对它的原因产生影响吗？**如果我拥有一种轻微的痛苦，我告诉我的头脑不去感觉它，它不会感觉它。我决定这样子，那是由我决定的吗，或者它是藉由，假设，一个之前的投生被决定的吗？为什么呢，每一个其他人看起来似乎都拥有如此多的痛苦.....我知道我对于痛苦并不是特别敏感的，因为当牙医为我的牙齿钻孔的时候，他从未对它使用任何的奴佛卡因或者任何事情，因为我并未感觉到它。那是某种我已经做了的事情，还是某种被计划的事情呢？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. All choices [are those] you have made, many before this incarnation, and [many] indeed as a result of previous incarnations, for each incarnation may be looked upon as a class or course in which certain lessons are desired according to their efficiency, shall we say, in learning. The next course or incarnation is determined to be of such and such a nature so that new lessons may be learned or previous lessons may be refined. It may be that, as in your case, there is a certain need for the, as your peoples call it, maintenance of health upon a rather constant level so that lessons may be focused upon which do not require the use of the ill health, as your peoples have called it. Many upon your planet feel that people are quite similar in their experience and each may be likened to another in its experience of the various stimuli which your illusion offers, for example, pain. Yet, if careful study were made of each entity, there would be a great diversity discovered. Your case may sound quite unusual to many, yet it is but another example of the great diversity of the one Creator throughout all creation.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。所有的选择都是你们已经做出的选择，很多选择是在这次投生前被做出的，很多选择确实是作为之前的投生的一个结果的，因为每一次投生都可以被视作是一个课堂或者教程，在其中一定的课程根据它们，容我们说，在学习中的效用而会被渴望。下一个教程或者投生是被决定具有这样或者那样一种属性，这样新的课程就可以被学习，或者之前的课程可以被精炼。它可能是，如同在你的情况中一样，会有一定的对于，如你们的人群对它的称呼一样，将健康维持在一个相当稳定的层次的需要，这样课程就可以被聚焦在并不需要使用，如你们的人群对它的称呼一样，健康不佳的事物上了。在你们的星球上的很多人都感觉到，人们在它们的体验中是相当类似的，每一个人

都可能在它对于你们的幻象提供的各种各样的刺激物，举个例子，痛苦，的体验中被比作另一个人。然而，如果对每一个实体进行仔细的研究，会有一种巨大的多样性会被发现。你的情况可能听起来对于很多人是相当不同寻常的，而它仅仅是贯穿所有造物的太一造物者的巨大的多样性的另一个例子。

May we answer further, my sister?
我的姐妹，我可以更进一步回答你吗？

M: Well, maybe. In other words, did I choose before I was born not to feel pain and have bad health, or did I ... is my attitude here in this life causing me not to have bad health? Was it before this life or during this life? Is it my attitude now? I don't believe in sickness. Is that a factor or not?

M: 好的，也许。幻觉话说，我在我出生之前选择了不去感觉到痛苦以及拥有糟糕的健康，或者我.....我在这里在这次生命中的态度使得我不去拥有糟糕的健康呢？它是在这次生命之前，还是在本次生命期间呢？它是我现在的态度吗？我并不相信疾病。那是不是一个因素呢？

I am Latwii. Your attitude, may we say, was quite carefully chosen before your incarnation.

我是 Latwii。你的态度，容我们说，是在你的投生前被相当仔细地选择的。

May we answer you further?
我们可以更进一步回答你吗？

M: No, thank you. I believe that does answer it.

M: 没有了，感谢你们。我相信那回答它了。

I am Latwii. We thank you, my sister. Is there another query at this time?

我是 Latwii。我们感谢你，我的姐妹。在此刻有另一个问题吗？

S: Latwii, I have a quick one. I assume that my challenging ritual is effective. Can you confirm this for me?

S: Latwii, 我有一个快速的问题。我假设我的挑战的仪式是有效的。你们能够为我肯定这一点吗？

I am Latwii. We may suggest that your ritual has been effective, for it is born of your heart and the desire to seek the truth.

我是 Latwii。我们可以建议，你的仪式已经是有效的了，因为它是从你的心以及你去寻求真理的渴望被诞生出来的。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

S: No, thank you very much.

S: 没有了，非常感谢你们。

I am Latwii and we thank you, my sister. Is there another question at this time?
我是 Latwii, 我们感谢你, 我的姐妹。在此刻有另一个问题吗?

(Pause)
(暂停)

I am Latwii. We see that we have passed from the silver-tongued speech to the golden silence. We thank each in this group for allowing us to speak this evening. We remind you that our words are but guideposts, hopefully pointing the way to an inner seeking which will provide you with the true treasures of your being. Take what words we speak as lightly as the wind that blows in your spring season, and move gently along the path in peace. We leave this group at this time, rejoicing with you in light and love, in peace and in power. We thank you, my friends. We are known to you as Latwii. Adonai vasu borragus.

我是 Latwii。我们看到, 我们已经从能言善道移动到金子般的沉默了。我们感谢在这个团体中的每一个人允许我们在今晚发言。我们提醒你们, 我们的言语仅仅是路标, 我们希望它指向通往一种内在的寻求的道路, 这种内在的寻求将会为你们提供你们的存有的真正的宝藏。请如同在你们的春季中吹拂的风一样轻松地对待我们所说的话语, 并在平安中更为温和地沿着道路前进。我们在此刻离开这个团体, 我们在光与爱中, 在平安与力量中与你们一同欢庆。我们感谢你, 我的朋友们。我们是你们知晓的 Latwii。Adonai vasu borragus。

March 13, 1983

1983-03-13 Hatonn: 儿童脚踏车与浪子故事

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

[I am Hatonn.] It is a great pleasure to speak to you this evening through this instrument, and we would, at this time, speak to you in parable.

[我是 Hatonn。]在今晚通过这个器皿发言是一种巨大的快乐，我们会在此刻通过比喻对你们发言。

When a child, young in years, wearies of walking, he has in your culture the opportunity of asking for a tricycle. Originally, this tricycle was a very tall wheeled machine known as a velocipede. Upon it, the adventurous young person would dare life and limb, for the front wheel was very, very tall, and the two rear wheels very small, and the element of skill and concentration and art was great. But now, those who desire that no risk be taken have offered to your culture not only the tricycle made of metal, off of which a child could conceivably fall and bruise himself, but also the soft plastic safety of the big wheeled tricycle that cannot fall over. Upon it the child cannot come to harm. Of course, the child cannot then risk himself or dare an adventure, except in imagination, but this satisfies those who keep watch over him and are concerned for his safety.

当一个孩子，它在岁数上是年幼的，厌倦了走路的时候，他在你们的文化中有机会去要求一辆三轮脚踏车。最初，这种三轮脚踏车是一种被知晓为旧式自行车的一个非常高的有轮子的机器。在上面，爱冒险的年幼的人会冒着生命的危险，因为前轮是非常非常高的，两个后轮是非常快的，灵巧、击中注意力以及技术的要素是巨大的。但是，现在，那些渴望不冒险的人已经为你们的文化不仅仅提供了金属的三轮脚踏车，一个孩子如果从上面掉下来会可以想象地会摔倒并让他自己擦伤，同样也提供了由柔软的塑料制成的具有安全性的大轮子三轮脚踏车，它是不会摔倒的。在它上面，孩子无法遭遇到伤害。当然，还是接下来也无法让它自己有风险并进行一次冒险了，除非是通过想象，但是，这会让那些看管他并为其的安全感到担忧的人感到满意。

When a child reaches a certain age, if it is of an adventurous spirit, [it has the opportunity] to request a bicycle. The element of risk returns. The child can dare the many tricks and performances common to those who cry out, "Look, Ma, no hands!" and swerve around corners at breakneck speed. They are not going anywhere, these older adventurers, they are risking themselves. Eventually, the child becomes man or woman and uses whatever means of transport is available, towards some end. He clambers into a car or upon the bicycle or motorcycle because it is necessary to move from one point to another, and perhaps the adult no longer dares the risks for the simple adventure of it. For perhaps now the adult sees purposes that unfold as the life unfolds before each one.

当一个还是抵达了一定的年龄之后，如果它是具有一种冒险的精神的，它会拥有

机会去要求一辆自行车。冒险的要素返回了。孩子能够冒险进行很多的把戏与表演，这些表演对于那些会叫喊着“看啦，妈妈，不用手！”并用极快的速度转弯绕过拐角的孩子是通常性的。它们不会去任何地方，这些年龄更大的冒险者们，它们是在让它们自己冒险。最终，孩子会成为男人或者女人，并向着某个目标使用无论什么可被利用的交通工具的方式。它们会爬入到一辆汽车或者爬上自行车或者摩托车，因为它需要从一个位置移动到另一个位置，也许成年人不再会冒着风险进行它的简单冒险。因为也许现在，成年人看到了随着生命在每一个人面前展开而展现的目的了。

Now, my friends, as adults, the risks, the journeys, and the daring are interior. And yet, still there are those who could condemn you to the spiritual equivalent of the big, soft, plastic, three-wheeled environment. All your risk in your journey would be in your imagination. It has not been the choice of this creation and of the Creator to offer to each co-creator with safety. Not the three-wheeled, low-slung vehicle, spiritually or otherwise. You are free to risk, to dream and to dare. You are also free to go nowhere, to go only to those places which have meaning within an illusion which is bounded by geography, physics and the demands of your physical body. Those who find little joy in their experience are often those who have, of their own free will, chosen to limit the degree of risk in their seeking.

现在，我的朋友们，作为成年人，冒险、旅程以及英勇，都是内部的了。而仍旧会有一些人会责备你们是处于在灵性上等同于那个巨大的，柔暖的，塑料的，三个轮子的环境中的。所有你们在你们的旅程上的冒险都会是在你们的想象中的。这个造物者的选择，以及造物者的选择都不是要提供给每一个共同造物者以安全性。不是三轮车，不是矮的车辆，无论是在灵性上还是在其他方面。你们是拥有去冒险、去梦想、去承担风险的自由的。你们同样也拥有自由哪里都不去，而仅仅去那些在一个被地理、物质以及你们的物质性身体的需要所束缚的幻象中拥有意义的地方。那些在它们的体验中几乎找不到喜悦的人，经常是那些已经藉由它们直接的自由意志选择去限制了在它们的寻求中的冒险的程度的人。

Let us turn in our thinking to a parable given by another. In this parable there were two sons. One son took his inheritance and spent it foolishly and sinfully, according to the notions of that day. The other son remained safely with the family, taking no risks and making no obvious mistakes. Yet, when the prodigal son had been reduced to the lowliest job possible within that culture he fell upon his knees, and he realized that he had left a loving father and sinned against him, and he determined to ask of that father for the lowliest job in the household. He had risked and he had lost everything, and yet when he came to his father's house, the father instead said, "My son who was dead is now alive. Rejoice! Prepare a feast and bring all of our friends to celebrate the return of one who has been gone, one who has been lost."

让我们在我们的思考中返回到由另一个人给予的一个寓言。在这个寓言中，会有两个儿子。一个儿子得到了他的遗产并用愚蠢而，根据在那个时候的看法，有罪的方式花费了它。另一个儿子安全地留在家中，不去冒险并没有犯下明显的错误。而当那个浪子已经不得不去从事在那个文化中有可能最为低下的工作的时候，他跪了下来，他意识到他已经离开了一个有爱的父亲并已经对他犯了罪了，他决定

去请求父亲得到在家务中最为低下的工作。他已经冒险过，他已经失去了所有东西了，而当他来到他的父亲的家中，父亲反而说到，“我曾经死去的孩子现在活过来了。欢庆吧！准备一场盛宴，将我们所有的朋友都带来清楚那个已经离开了的人，那个已经失去的了的人的回归吧。”

The other son, peddling carefully through life upon three low-slung wheels, adhering to his father's orders, felt not love but jealousy, for he had missed his journey, he had taken no risks and he did not know his identity nor appreciate his son-ship to the father, and said, "My father, you never gave me a party. I've always done everything you told me to." What could the father say? He looked at one son, who was foolish but brave, who'd come back loving and penitent, and he looked at the other son who measured every bit of service, and he could only say, "All that I have is yours. It has always been so, but cannot I give a party when your brother, who was dead, has come alive again?"

另一个儿子，那个小心谨慎地骑着那辆矮的三轮车穿越生命，且严守他的父亲的命令的儿子，没有感觉到爱，而是感觉到嫉妒，因为他已经错过了他的旅程了，他尚未冒过险，他既不知晓他的身份，也不感激他对于父亲的儿子身份，他说，“我的父亲，你从未给予过我一个宴会。我一直都做了每一件你告诉我去做的事情。”父亲能够说什么呢？他看着一个儿子，那个愚蠢但勇敢的儿子，这个二次已经有爱地且悔恨地返回了，而他看着另一个儿子，这个儿子度量过了每一点的服务了，他仅仅能够说，“所有我拥有的事情都是属于你的。一直都是如此，但是难道我不能在你的曾经死去了的兄弟再一次活过来的时候进行一次宴会吗？”

Each of you look into your heart and search out that which you measure, that which is low to the ground because you do not wish to risk a fall. Examine it carefully, my friends, because it may be an opportunity for you to enhance your journey. You seek to know the Creator, and you know that the nature of this seeking will be of a kind of return for you. Know that you have come from the Creator, and it is to that consciousness that you return. Therefore, must you not journey away in order to come back? Can you ever return if you do not set out? Whether it is a small thing, or a large, do that which is true to you, even if it is a mistake in actions. When it is due to fear that you will lose control over others or yourself, if often the intemperate and unwise choice, action brings about a catalyst that provides you with many mistakes, much learning, new understanding, and an ever abundant return to feast with the Creator in the kingdom where bread is of the spirit.

你们每一个人都检查你们的心，并寻找那个你们度量的事物，那个离地面很低的是事物，因为你们并不希望冒着一次摔倒的风险。仔细检查它，我的朋友们，因为它可能是一个你们去增强你们的旅程的机会。你们寻求去知晓造物者，你们知晓这种寻求的属性，对于你们将会是一种类型的回归。请知晓，你们已经是来自于造物者的，你们要返回到的就是那个意识。因此，为了要返回，你们就必须不要离开吗？如果你们没有出发，你们能够返回吗？它是一个小事情，还是一个大事情呢，哪一个事情对于你们是真实的呢，即使它在行动上是一个错误？**当它是由于对于你将会失去对其他人或者对你自己的控制的恐惧的时候，如果无节制且不明智的选择、行动会经常产生出一个催化剂，那个催化剂会提供给你许多的错**

误，大量的学习，新的理解以及一种永远是丰盛的返回到那个与造物者一起的盛宴，那场盛宴是在其中面包是属于灵性的面包的国度中进行的。

I would, at this time, transfer this contact. I am Hatonn.

我会在此刻转移这个接触。我是 Hatonn。

(Unknown channeling)

(未知者传讯)

I am Hatonn, and I am with this instrument. We would like once again to greet you in love and in light and would only say a few words in closing. We would like to express our joy in being allowed to share our message with you, the message of the Creator, the simple one of acceptance and love. We would like at this time to transfer, if the one known as A would allow us to do so, for we feel that the contact is beneficial for her at this time. I am Hatonn.

我是 Hatonn，我与这个器皿在一起了。我会想要再一次在爱与光中向你们致意，我们会在结束的部分说一些话。我们想要表达我们对于被允许与你们分享我们的信息，造物真的信息，那个关于接纳与爱的简单的信息的喜悦。我们想要在此刻转移，如果被知晓为 A 的实体愿意允许我们这样做的话，因为我们感觉到，接触在此刻对于它是有利的。我是 Hatonn。

(A channeling)

(A 传讯)

I am Hatonn, and I greet you through this instrument, once again, in the love and in the light of the one infinite Creator. We are pleased with the chance to have our thoughts spoken through this instrument, and we are glad to see her climb back upon the horse. We have enjoyed sharing our thoughts with you and hope that, in some ways, it can shed a new light for you, for in learning in this illusion, there are many ways to see a lesson, and the brighter the light, the easier it is to see the lesson.

我是 Hatonn，我通过这个器皿，再一次在太一无限造物者的爱与光中，向你们致意。我们对于让我们的想法通过这个器皿被讲述的机会是感到高兴的，我们很乐意于看到她返回到马上。我们已经享受了将我们的想法与你们进行分享，我们希望，用某种方式，它能够为你照要一种新的光，因为在这个幻象进行学习的过程，会有很多种去观察一个课程的方式，光越明亮，要看到课程就会越发容易。

We shall leave you now, as we came, in the love and in the light of the one infinite Creator. Adonai. We are known to you as Hatonn.

我们现在将，如同我们来到时一样，在太一无限造物者的爱与光中离开你们。Adonai。我们是你们知晓的 Hatonn。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and greet you, my friends, in the love and in the light of our

infinite Creator. We are pleased, once again, to be called to your group. We rejoice with each of you at the honor of joining vibrations. Without further adieu, let us offer our service of attempting to answer your queries. May we begin with the first query?

我是 Latwii, 我的朋友们, 我在我们的无限造物者的爱与光中, 向你们致意, 再一次, 我们很高兴被呼唤到你们的团体。我们与你们每一个人一起为结合在一起的爱而欢呼。不再多言, 让我们提供我们尝试去回答你们的问题的服务。我们可以用第一个问题开始吗?

A: Latwii, I am hoping you can help us with our Friday night meetings, and first of all ask how we are doing on achieving purity in our contact, for it is something we strive for as channelers.

A: Latwii, 我希望你们能够在周五晚上的机会上帮助我们, 首先我会询问, 我们在我们的接触中取得纯净度的方面我们要如何做呢, 因为它是某种我们作为传讯者而努力取得的事物。

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We feel that the discussion which preceded this meeting is quite sufficient to allow the realigning, shall we say, of the policy to admit those who have some knowledge of the nature of the meeting gained by reading those books which have been prepared for such a purpose. We feel that those who are what you may call the core of this group, are well aware of the necessity for tuning carefully, and do indeed tune as carefully as possible when the tuning time draws near. Yet, when entities have lesser desire and knowledge for this type of experience enter your circle, then the circle suffers some de-tuning. We feel that to expose these entities to the material available as a prerequisite to joining the circle shows respect to the tuning of the circle. The old and new entities, and, indeed, in the new entities, is a portion of the initial building of that respect which shall aid the tuning and the purity of the messages received.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的姐妹, 我们感觉到, 在这次机会之前的讨论是相当足够允许这种对策略的, 容我们说, 重新排列, 以允许那些知晓集会的属性的实体的入场, 这些实体是通过阅读那些已经为了这样一个目的而被准备好的书籍而被收集起来的。我们感觉到那些你们可能成为这个团体的核心的实体, 是那些清楚地察觉到了仔细地进行调音的需要的实体, 它们确实在调音的时刻接近的时候尽可能仔细地调音过了。而当实体拥有较少的渴望和知晓让这种类型的体验进入到你们的圈子的时候, 接下来, 圈子就会遭受到某种失去调音了。我们感觉到, 要让这些实体暴露于可被利用的材料作为一个加入圈子的先决条件, 这是对圈子的调音显现出尊重。老的实体, 新的实体, 确实在新的实体内在之中, 就是对那种尊重的初步的构建一部分, 那种尊重将会有助于调音以及被接收到的信息的纯度。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以更进一步回答你吗?

A: Um, I know this will really touch a lot on our free will decisions, but where was there a great deal of distortion in your message and in Hatonn's

messages in the past meetings, or is that too much on the free will?

A: 嗯，我知道这个问题将真的会接触到很多的我们自由意志的决定，但是过去的集会中在你们的信息以及在 Hatonn 的信息中什么位置会有大量的扭曲呢，这个问题对于自由意志是过多的吗？

I am Latwii. To give a complete answer to this query would indeed take from you the ability to discern that which is discernible to you. You have within your inner awareness and your intellectual capacities as well the ability to, shall we say, gain a feel for what transpires and for the nature of the messages as they are delivered. Look then to your own resources for the tools to make this discernment more readily available, my sister, and may we answer you further?

我是 Latwii。要对这个问题给予一个完全的回答，就会确实将分辨对于你是可以分辨的事物的能力从你身上夺走了。你在你内在的认识中，同样也在你的智力的能力中，是拥有能力对发生的事情以及对在信息被传递的时候信息的属性，容我们说，取得一种感觉的。接下来，检查你自己的资源，以使得这种分辨力是更为容易地是可供利用，我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

A: No, thank you.

A: 没有了，感谢你们。

I am Latwii. We are grateful to you, my sister, and thank you for your care and desire. May we attempt another query at this time?

我是 Latwii。我们对于你已经是感激的了，我的姐妹，我们为你的关心以及渴望而感谢你。我们可以在此刻回答另一个问题吗？

Carla: I'm a little puzzled. When we have an intensive meditation and a new channel asks about the quality of channeling, the answer is usually fairly specific. What is the difference between that question and the one that I raised?

Carla: 我有一点点困惑。当我们进行一次集中冥想且一个新的管道询问关于传讯的质量的时候，回答经常是相当明确地。在那个问题和这个我提出的问题之间的区别是什么呢？

I am Latwii. In the case of the new instrument, there is genuine doubt as to the purity of the contact. In the case just queried upon, there is not such a pure doubt and the service to be most helpful is to reinforce that which is known, not by verification in a yes or no manner, but [by] coaxing that which is known forward [within the instrument's mind.]

我是 Latwii。在新的器皿的情况中，在关于接触的纯度的方面会有真实的疑虑。在刚刚被询问的情况中，没有这样一种纯净的疑虑，最有帮助的服务就是去强化被知晓的事物，不是藉由用是或者否的方式来确认，而是藉由对将被知晓的事物在器皿的心智中引诱出来。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

Carla: So, if A truly was in the dark, and really had no clue, then she would have been able to find out about the channeled source, is that correct?

Carla: 因此，如果一个人真的是处于黑暗中，并真的尚未有过任何的线索，那么她已经是有能力找出被传讯的源头的，这是正确的吗？

I am Latwii. This is largely correct, my sister.

我是 Latwii。这大部分是正确的，我的姐妹。

May we answer you further?

我们可以更进一步回答你吗？

Carla: No, no, I am just reminded of something Ra said once about how interesting it is that people ask so many questions that they already know the answers to. I guess we want confirmation. Thank you.

Carla: 不用了，不用了。我刚刚回想起某个 Ra 曾经说过的事情，关于人们询问了如此多的它们已经知晓了答案的问题，这是多么有趣的事情。我猜想我们想要确认。谢谢你们。

I am Latwii. We are very appreciative, my sister, to you, as well. May we attempt another query at this time.

我是 Latwii。我们对于你同样也是非常感激的。我们可以在此刻尝试另一个问题吗？

Carla: I guess you want me to save the questions about things that have happened to me and the channel and Don for Ra, right?

Carla: 我猜想你们想要我将关于已经发生在我，传讯以及 Don 身上的事情的问题留给 Ra，对吗？

I am Latwii. Our desires, my sister, are to serve in whatever manner is possible. We therefore ask if there is a way in which we might be of service?

我的 Latwii。我的姐妹，我们的渴望是用无论什么有可能的方式进行服务。我们因此会询问，是否有一种我们可以进行服务的方式？

Carla: Yes, there is, if it isn't an infringement on free will, because I really don't think I know the answer, and I would like to—all three of us—would like to have a Ra session soon. Two of the three of us are under the weather but feel that we can do it. Is that estimate of the situation accurate or would we be too low on energy, and therefore be taking too much of a risk?

Carla: 是的。如果这不是一种对自由意志的侵犯的话，因为我并不真的认为我知道答案，我会想要——我们全部三个人——都想要很快进行一次 Ra 的集会。我们三个人中的两个人是有病在身的，但是我们感觉到我们能够进行它。那个对于情况的评估是准确的吗，或者我们在能量上是过低的，并因为此会是太过冒险的吗？

I am Latwii, and shall attempt response to this query, though the instrument

has some doubts as to our ability to clearly transmit that which is available. We shall begin, with the instrument's kind permission as he attempts to stand aside. We feel that your group has the requisite energy and harmony necessary for the conducting of a session with those of Ra. Though your group does have the deficit in certain areas at this time, well known to each of you, there is the ability to function in the metaphysical sense, which is the overriding factor in such sessions.

我是 Latwii, 我将尝试去回应这个问题, 尽管在关于我们去清晰地传递可被利用的事物的能够的方面器皿拥有一些疑虑。我们将从器皿的亲切的许可开始, 因为他尝试去站到一边。我们感觉到你们的团体拥有进行一次与 Ra 团体之间的机会所需的能量以及需要的协调性。尽管你们的团体确实在此刻在一定的区域中拥有欠缺, 这是你们每一个人都清楚知晓的, 会有在形而上学的意义上去运转的能力, 在这样的集会中, 这种能力是高于一切的因素。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以更进一步回答吗?

Carla: Since Jim is the power part of the triangle, is there some danger that the kidney problem might go on longer because he is expending physical energy and visualizing white light?

Carla: 既然 Jim 是三角形中的力量的部分, 会有某种肾部的问题可能持续更长的时间的危险吗, 因为他正在花费物质性的能量并在观想白光。

I am Latwii, and I am aware of your query, my sister. We find that this entity shall be able to function as necessary without the further damage to those organs of the renal structure for it is not a portion of the healing process that will be called upon in the activity of which you have spoken.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。我们发现这个实体将能够不更进一步危害那些属于肾部结构的器官的情况下发挥需要的作用, 因为将会在你已经谈及的活动中被呼唤的事物并不是疗愈的过程的一部分。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以更进一步回答你吗?

Carla: Just one thing, it's the only other thing that I could think of that wouldn't infringe, for sure, for sure. Is there anything that can be done to aid either Jim or me in building ourselves back up, each in our own way, and becoming healed of the things that have been wrong with us so that we might be able to be more, regular in our sessions than just having maintenance sessions and having trouble again?

Carla: 仅仅有一个事情, 它是我能够想到的唯一的另一个不会侵犯的事情, 肯定, 确信。在让我们自己恢复, 每一个人都用我们自己的方式恢复, 并让那些在我们身上已经出错了的事情被疗愈的过程中, 有任何能够被做的事情是对 Jim 或者我有帮助的吗, 这样我们就可能能够, 比仅仅进行维持性的集会并再一次遇到问题, 在我们的集会中成为更有规律的吗?

I am Latwii, and to answer this query in the most helpful manner, we feel that we shall move from that which you may call the mechanical to that which we hope is the heart of your query, for there are those who are far more able than we to speak upon the mechanics and though there are also those who are far more able than we to speak upon the heart, we shall attempt this speaking. As you prepare yourselves to travel through your illusion, whatever the destination or purpose at the moment, to be most prepared to partake fully and to be of the greatest service at each moment one may look to the heart of love, and to see that love reflected in each moment is to know that one is prepared for all things.

我是 Latwii, 要用最有帮助的方式回答这个问题, 我们感觉到我们将会从我们可能成为机械性的事物移动到我们希望是你们的的问题的核心的事物上, 因为会有那些比我们远远更加有能力谈论机械性的事物的实体, 尽管同样也会有那些比我们远远更加有能力谈及核心的实体, 我们将尝试这种发言。在你们让你们自己准备好旅行穿越你们的幻象的时候, 无论在那个时刻的目的地或者目标是什么, 要为在每一个时刻都充分参与服务并进行最大的服务做好最佳的准备, 一个人都可以检查爱的核心, 并看到, 在每一个时刻中被反映出来的爱就是, 知晓一个人是为所有事情做好了准备的。

As you look about you, and as you move with those about you, and as you dance with your creation, find the harmony of the moment. Find the means by which the love within may be shared with those about you. The dance of your illusion is most important, for it is an illusion that seems to lack love. The magic of the moment is to find that love, for it is in each moment. It is within your being. To dance with those in love and harmony is to be prepared to know the one Creator, and to serve each of its portions to your greatest ability.

当你们观察你们的周围的时候, 当你们与那些在你们周围的人一同移动的时候, 当你们与你们的造物一起舞蹈的时候, 找到在那一刻中的协调一致。找到在内在之中的爱藉由其可以与在你们周围的实体被分享的途径。你们的幻象的舞蹈是极其重要的, 因为它是一个看起来似乎是缺少爱的幻象。那一刻的魔法就是去找到那种爱, 因为爱是在每一个时刻中的。爱是在你的存有中的。要与那些实体一起在爱与和谐中舞蹈, 就是去准备好知晓太一造物者, 并准备好尽你们最大的能力来服务造物者的每一个部分。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以更进一步回答你吗?

Carla: No.

Carla: 不用了。

I am Latwii. We thank you, my sister, and may we attempt another query at this time?

我是 Latwii. 我们感谢你, 我的姐妹, 我们可以在此刻尝试另一个问题吗?

Carla: If no one else has one, I'd like to ask one more unrelated. I can't

remember whether I saw it in the news or heard it in the paper or whether it was just—but there was a woman with muscular dystrophy or multiple sclerosis who felt that she had the right to die because the nature of her life was not such that she could be of service to anyone else, basically. There has been a movie made on the same subject. A man being a sculptor who could no longer sculpt. He wanted to have the right to be taken off the machines that were keeping him alive. What are the metaphysical implications of determining, while still conscious, to end an incarnation, no matter how benign the circumstances sound? One does have the tendency to wonder whether or not it is a suicidal thought, and if it is a suicidal thought, whether that might not simply be prolonging the lesson rather than the other way around. What are your thoughts on that, Hobson?

Carla: 如果没有其他人有一个问题的话, 我想要问一个更不相关的问题。我无法回忆起我是在新闻中看到它的, 还是在报纸上听说它的, 或者是否它仅仅是——但是有一个女人, 她患上了肌肉萎缩症以及多发性硬化, 她感觉到她拥有死亡的权力, 因为她的生命的属性并不是那种她能够, 基本上, 服务任何其他人的属性。已经有一部电影是关于相同的主题的。一个男人, 它是一个雕塑家, 它不再能够雕刻了。他想要拥有权力关闭那个让他维持生命的机器。在仍旧有意识的情况下, 决定去结束一次投生的形而上学的实质是什么呢, 无论那个情况听起来是多么良好? 一个人确实用够倾向去怀疑, 是否它是一个自杀性的想法, 如果它是一个自杀性的想法, 是否那个想法可能不单纯地是延长课程, 而毋宁是另一种方法。你们对于那个霍布森选择效应 (Hobson) 的想法是什么呢?

I am Latwii, and am most happy to respond, dear. We shall begin by removing the concept of the suicide, as your peoples call it, for we find it overlaid with emotional content that distorts. We shall, indeed, re-correct this instrument, we shall de- ...

我是 Latwii, 我们极其高兴回应, 亲爱的。我们将藉由移除自杀, 如你们的人群对它的称呼一样, 的观念来开始, 因为我们发现它是覆盖着会产生扭曲的情绪性的内容的。我们将, 确实, 重新更正这个器皿, 我们将.....

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and we shall continue with the concept of desire or perhaps dedication. When an entity finds itself in an incarnation lacking in that desire and dedication to learn those lessons which it has chosen to learn, and lacking in such an extent that it in some way contributes to the ending of its incarnation in what might be called a premature manner, then it shall find as it reviews the incarnation so ended that there was indeed the lack of desire, and it shall then find within itself the desire to complete that which was left incomplete. Therefore, such an entity may find that the lack of desire in one incarnation shall be balanced by a rededication to those lessons not learned

and that situation not well used, and shall, once again, enter an incarnation in which the situation and the lessons and the desire dance together to find that there is the learning of love.

我是 Latwii, 我们将继续渴望, 或者也许是投入的观念。当一个实体发现它自己处于一次投生中, 并缺少去学习那些它已经选择去学习的课程的渴望与投入, 并在这样一种程度上是缺少的, 以至于它会用某种方式对这次生命用可以被称为一种早熟的方式的结束做出贡献的时候, 接下来, 它将会在它回顾如此被接触的投生的时候发现, 确实缺少那种渴望, 它将会在它自己内在之中找到渴望去完成尚未被完成的事物。因此, 这样一个实体可能发现, 在一次投生中的缺少渴望将会用对这些尚未被学会的课程, 以及那个尚未被很好地利用的情况的一种再次投入而被平衡的一种再次投入而被平衡, 那个实体将再一次进入到一次投生, 在其中那个情况, 那些渴望以及那种渴望将会一起舞蹈以发现, 存在有对爱的学习。

And may we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以更进一步回答你吗?

Carla: Yes, just to finish up. The only variation on that theme, of course, is when there is a flat brain wave but the body is still being kept alive by allopathic means, you know, a heart machine, a lung machine, and all that stuff. At that point, pulling the plug seems to me to have no karmic, no anything—force—it's just simply the acceptance of what has already happened. Would you like to confirm that, or could you comment on it?

Carla: 是的, 仅仅是结束一下。在那个主题上的唯一的变化, 当然是, 当有一种平坦的脑波但身体仍旧是藉由对抗疗法的途径而被保持存活的, 你们知道, 一个心脏的机器, 一个肺部的机器, 所有那样的东西。在那个位置, 拔掉塞子在我看来似乎是不会产生业力的, 没有任何——强迫——它仅仅单纯地是对已经发生的事情的接纳。你们想要肯定那一点吗, 或者你们能够对其进行评论吗?

I am Latwii and am aware of your query, my sister. Indeed, in most cases, this may seem to be so, yet, it cannot be stated unequivocally—we correct this instrument—unequivocally, that such is always so, for, as you know, there are no mistakes, and a random catalyst is less and less apparent to those entities now incarnated upon your planet. This is to say that the advent of those machines which you call the life-support systems may have use to some entities. It may be that some final, last portion of a lesson can be learned while utilizing such a machinery.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的姐妹。确实, 在大多数情况中, 这可能看起来似乎是这样的, 而它是无法公正地——我们更正这个器皿, 明确无误地——被陈述是一直都是这样的, 因为如你们知道的一样, 没有错误, 一个随机的催化剂对于那些现在被投生在你们的星球上实体是越来越不明显的。这就是说, 那些你们称之为支持生命的系统的机器的出现可能对一些实体是有用处的。它可能是, 一个课程的某种最终的, 最后的部分, 在利用这样一个机器的时候是可以被学习的。

Carla: No kidding!

Carla: 不开玩笑!

It may also be the case that there are no further lessons, therefore, the machinery is unnecessary. We cannot state which case applies without knowing these specifics. Each entity can look to the inner knowing for that information.

情况同样可能是，没有更进一步的课程，因此，那个机器是没有必要的。我们无法在不知道这些特异性的情况下说明哪一个情况是适用的。每一个实体都能够检查内在的知晓来寻求那个信息。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

Carla: Well, can one really? I mean, there's a poor dumb relative with a "living will" in her hand saying this is the "living will" stating her husband's desire is to be unplugged, if he ever gets in this situation. How does that person know how to perform the best service?

Carla: 好的，一个人真的能够吗？我的意思是，有一个可怜的不能说话的亲人，它在她手中拥有一个“活着的意志”，并表明这就是表明了她的丈夫渴望不被拔掉塞子的“活着的意志”，如果他进入到这个情况中的话。那个人如何知道如何进行最佳的服务呢？

I am Latwii. We repeat that there are no mistakes. You may do as you will in each case. There are always ramifications and results from action. That is the nature of action. When you review your incarnation you will undoubtedly find those situations which you had hoped might produce results other than were produced. This will give you the means by which you may refine the learning which you intended. It is not necessary, shall we say, that you measure up to a certain grade in each situation. Do not be overconcerned with the details of each situation that you encounter. Look instead to the overall basics that are developed and balanced, especially those concerning love, forgiveness, acceptance, understanding and compassion. If you begin with such considerations, you begin at the heart of your lesson, and it is the heart of that lesson that you seek in each tiny experience.

我是 Latwii。我们重复，没有错误。你可以在每一个情况中如你所愿地行动。一直都会有源自于行动的衍生物与结果。那就是行动的属性。当你观察你的投生的时候，你将会毋庸置疑地发现那些你已经期待可能产生出和被产生出的结果不一样的结果的情况。这将会给予你藉由其你可以精炼你打算进行的学习的途径。你在每一个情况中都衡量要达到一定的分数，容我说，这是没有必要的。不要对你遭遇到的每一个情况的具体细节过度担忧。反过来去检查被发展以及被平衡的整体性的基础，尤其是那些关于爱、宽恕、接纳、理解和同情心的基础。如果你是从这样的考虑开始的，你就是从你的课程的核心开始，它就是你在每一个小小的体验中寻求的课程的核心了。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

Carla: I would hardly consider the decision that would bring about the death of someone—clinical death—a tiny experience. I think I get the drift. Thank you very much.

Carla: 我几乎不会考虑那个会带来某人的死亡——临床上的死亡的决定是一个微小的体验。我认为我领会那个要点了。非常感谢你们。

I am Latwii. We thank you, my sister, and, indeed, we do not mean to call that which you call death a tiny experience, but we are speaking to the general tendency to look upon each experience as large.

我是 Latwii。我们感谢你，我的姐妹，确实，我们并不打算要称呼你们称之为死亡的事物是一个微小的体验，但是我们正在谈及将每一个体验都视为是巨大的一般性的倾向

May we attempt another query at this time?

在此刻我们可以尝试另一个问题吗？

(Pages 14 and 15 are missing from the original transcript)

(第十四页和第十五页从原始的稿件中遗失了。)

tion that we are of the Creator, we, therefore, are of yourselves.

我们是属于造物者的，我们，因此，是属于我你们自己的。

May we answer you further?

我们可以更进一步回答你吗？

Carla: No, thank you.

Carla: 没有了，感谢你们。

We thank you, my sister. Is there another question?

我们感谢你们，我的姐妹。有另一个问题吗？

Carla: Yes, just one other question, Latwii. These people who are living in these illusions different from ours from our point of view, who worked with them many years, they are irresponsible and someone has to care for them. They have to be literally taken care of as though they were helpless, and oftentimes they are very disruptive to everybody around them, in fact. And my question is, do these entities, when they are crazy, to use our word—it's as good as any that I know—do they serve as a catalyst for those around them or do they give them an opportunity to serve the Creator?

Carla: 是的，仅仅是另一个问题，Latwii。从我们的观点来看，这些人是生活在这些与我们的幻象不同的幻象中，它们很多年与它们一同工作，它们是不为之负责任，某个人必须要照顾它们。它们不得不实际上被照顾，就好像它们是无助的一样，时常，它们对于每一个在它们周围的人都是非常破坏性的。我的问题是，这些实体，当它们——使用我们的词语，这个词语是和任何我知道的词语是一样有效的——发疯的时候，它们是起到了对那些在它们周围的人的催化剂的作用吗，还是它们给予了它们一个机会来服务造物者呢？

I am Latwii. My sister, we would, if allowed, extend your question and respond by observing that those around oneself always have the potential of being both catalyst and the opportunity to be of service. There is no self who is not capable of being of service at any opportunity to another self.

我是 Latwii。我的姐妹，我们会，如果被允许的话，将你的问题拓展一下，并藉由这样的观察来进行回应，在一个人自己周围的实体一直都拥有同时成为催化剂以及进行服务的机会的潜能。在任何的机会中，没有任何自我是无法对另一个自我进行服务的。

May we answer you further?

我们可以更进一步回答你吗？

Carla: No, thank you.

Carla: 没有了，感谢你们。

We thank you, my sister. Is there another question?

我们感谢你，我的姐妹。有另一个问题吗？

(Pause)

(暂停)

I am Latwii. As there are no further questions, we will take our leave with the observation that this has been a ducedly good time. In the love and the light of the infinite Creator, my friends, we are known to you as Latwii.

我是 Latwii。因为没有更进一步的问题了，我们将要藉由这样一个观察而离开，我们观察到，这已经是一个相当好的时间了。在无限造物者爱与光中，我的朋友们，我们是你们知晓的 Latwii。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Nona. We greet you in the love and the light of our infinite Creator. We come at the request of one who is not present and one who is present. We are most grateful to offer our healing of vibrations through this instrument, in love and light and light.

我是 Nona。我们在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。我们是根据那些不在场的实体以及在场的实体的请求而来的。我们对于通过这个器皿在爱与光中提供我们疗愈的振动是极其感激的。

(Singing)

(唱歌)

(Transcript ends.)

(磁带结束。)

March 20, 1983

1983-03-20 Hatonn: 迟到的生命的约会

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn, and I greet you, my friends, in the love and in the light of our infinite Creator. It is our privilege to blend our thinking that together we may sing in harmony and rejoice in creation. We greet you in the love and in the light of our infinite Creator. We show this instrument a picture of a door, a steel door with a steel handle. The walls about the door are blank and there is no designation for this place. This is a gateway. Yet impressed upon the heart of those who face this door is a phrase taken from one of your holy works: "The first shall be last and the last shall be first." You who stand before this door are not only capable but are also actively and continuously monitoring your supposed spiritual readiness to move through this door. And as you see those things in your existence which may seem to you to be of a simple nature, of a trouble-free nature, you may think to yourself, "I shall not spend my time thinking and analyzing upon these portions of my life experience, for then, perchance, I should miss the thinking and the contemplation that must be done for these other portions of my life which are not simple and easy."

我是 Hatonn, 我的朋友们, 我在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。将我们的思考混合起来, 这样我们一起就可以在和声中歌唱并在造物中欢庆了, 这是我们的荣幸。我们在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。我们向这个器皿展现了一副一扇门的图像, 一扇带有一个金属的把手的梦。在门周围的墙壁是空的, 没有对于这个地方的名称。这是一个入口。而在那些面对这扇门的人的心中却出现了这样一个来自于你们的一部神圣著作的短语: "最先的将成为最后的, 最后的将成为最先的。"你们这些站在这扇门前方的人不仅仅有能力, 同样也活跃地且持续不断地检查你们假想的对于穿越这扇门的灵性上的准备工作。当你看着那些在你的存在性中的可能看起来似乎对于你是具有一种简单的属性, 具有一种无忧无虑的属性的事情的时候, 你可能会对你自己思考, "我不应该将我的时间花费在思考并分析我的生命体验的这些部分上, 因为, 接下来, 或许我将会错过那些必须要为我的生命的其他的那些不简单和不容易的部分所进行思考和沉思了。"

There is no one barometer which says that an experience is spiritually neutral, has been handled well, or in need of examination. However, we shall surely tell you this. Each of you has many, many portions of life which are greatly, in your own estimation, in need of work. And in your own estimation, perhaps you feel the time that you have for meditation and contemplation should be spent in these areas. It is as though your life, or as this instrument's lateness to church, you are ten minutes late to an ever-running appointment with your life. You are forever behind; you are forever attempting to catch up. That which is of the spirit is not neat nor is it tidy, and unless you are a prophet, you will not find order as you seek the love and light of the Creator. In prophecy is order. In love there is divine confusion, and we come to you as messengers of

love.

没有任何一个气压计会说，一个体验在灵性上是中性的，是已经被很好地处理了的，或者是需要检查的。然而，我们将肯定地告诉你们这一点。你们每一个人都拥有很多很多的生命的部分，在你自己的评估中，是极其需要工作的。在你自己的评估中，也许你感觉到，你所拥有的进行冥想和沉思的时间应该被花费在这些区域中。它就好像你的生命，或者如同这个器皿去教堂迟到了一样，你在一场与你的生命之间的一直进行中的约会迟到了十分钟一样。你永远都是落后的，你永远都在尝试去追上去。属于灵性的事物既不是均匀的，也不是整齐的，除非你是一个先知，你都将不会在你寻求造物者的爱与光的时候找到秩序。在预言中，存在有秩序。在爱中，会有神圣的混淆，我们是作为爱的信使来到了你们身边的。

We ask you, my friends, to look most carefully at the halcyon, tranquil and peaceful moments that make up your daily lives. There is as much work to be fruitfully done in this examination as in the constant repetition of your penitence at being ten minutes late for your appointment with life. Do you think love wears a wrist watch, my friends? Do you think that you could miss a portion of a service, a part of a ritual designed to offer you your birthright? No, my friends, that is not possible. You made a journey to a far distant land and took upon yourself a heavy chemical body. And as if this body were a ship, you embarked upon a marvelous odyssey, and you sailed and you sang and you observed the stars, took your bearings and headed your course as you wished it to go. And so you do now.

我的朋友们，我们请你们极其仔细地检查组成了你们的每一天的生活的那些平静、宁静且平安的时刻。相比你对你与生命的约会迟到十分钟的后悔，在这种检查中会有和在对那种悔恨的持续不断的重复中一样多的工作被富有成效地进行了。你们认为爱会佩戴着一块腕表吗，我的朋友们？你们认为你们能够错过一个服务的一部分吗，一个旨在提供给你们那种你们的天赋权利的仪式的一部分吗？不是的，我的朋友们，那是不可能的。你进行了一场旅程前往一块遥远的土地，你让你自己穿上了一个沉重的化学性的身体。就如同这个身体是一艘船一样，你航行、你歌唱，你观察星星，你判断你的方位，并入你希望它进行的航程一样地朝着你的航程前进。你们现在就是这样做的。

You cannot be late, nor can you miss that which is within you. It is an illusion that you are experiencing, that of missing, that of needing to be penitent. To recognize an error in calculation is sensible, and this will come from balancing your various emotional feelings in meditation. But to find what is behind the curtains of those good times that are not seasoned with the salt of love is also a fine thing to balance in meditation. Have you loved as the Creator loves you? Have you cherished the joy of those about you? Have you nurtured those who do not yet know their own divine identity? Take your ship and let the wheel hum beneath your hand. Let the rigging sing with the sounds of the crystalline winds of creation. There is no need to accept those things which are unhappy without balance. There is surely the same need to examine good fortune. Until your experience sings with joy, there is more to do.

你们无法迟到，你们也无法错过在你们内在之中的事物。错过的事物，需要后悔的事物，它是一个你们正在体验到的幻象。去认出在计算中的一个错误，这是明

智的，这将会从在冥想中对你的各种各样的情绪性的感觉的平衡而出现。但是，要发现在那些并没有用爱的盐调味过的好时光的帷幕背后的事物是什么，同样也是一个对于在冥想中进行平衡的好的事物。你已经如同造物者爱你一样地爱了吗？你已经珍惜了在你周围的那些人的喜悦了吗？你已经抚育过那些尚未知晓他们自己的神圣的身份的人了吗？驾驶你的船，并让舵盘在你的手下面忙碌起来。让船的索具与造物的水晶般的风的声音一同歌唱。不需要去接受那些不快乐且没有平衡的事物。肯定会有相同的需要去检查好运气。一直到你的体验带着喜悦歌唱之前，都会有更多的要去做的事情。

Now, my friends, we speak in most general terms and have not attempted to speak to the subjects of each entity with himself or of entities within families. These are separate subjects, and the questions that come to mind as one examines these far more personal questions of the great ship, the illusion, have to do with the intensity and the rapidity of reaction of the experiences that occur. It is far easier to work spiritually with an acquaintance than with a mate, and yet the deepest work is done with mates and friends who are held in an oath of perfect honesty and perfect love, so that there are no lies, good or unfortunate, no flattery, and no dodging. This is much more difficult, my friends.

现在，我的朋友们，我们是用极其一般性的方式发言的，我们尚未尝试谈及每一个实体与他自己的主题，或者在家庭中的实体的主题。这些是分开的主题，当一个人检查这些巨大的船只、幻象的远远更加个人性的问题的时候，出现在头脑中的问题，是与对出现的体验的反应的强度以及迅速联系在一起。相比于一个伴侣一同在灵性上进行工作，与一个熟人一起在灵性上进行工作是要远远更加容易的，而最为深入的工作是与伴侣一起，与这样的朋友一起被进行的，这些朋友发誓要处于绝对诚实与完美的爱中，这样就不会有谎言，无论好运气或者坏运气，都没有巴结，没有搪塞了。

At this point we would like to transfer this contact. I am known to you as Hatonn.

在此刻，我们想要转移这个接触。我是你们知晓的 Hatonn。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn. I am again with this instrument. We find that each channel requests that we finish as we have begun through this instrument, and we shall most happily do so. We greet you once again in love and light. When you arrive at yourself, my friends, you find the most personal work of all and the one requiring the most perfect honesty. It is difficult to be responsible for your thoughts and yet, if they are unhappy, within your being shall you be balancing them. And if they be contented, within your being shall you gaze beyond those curtains of contentment to find life and joy and sometimes that which is discontentment which has been ignored, as if some leftover guest at a party had forgotten to go home.

我是 Hatonn。我再一次与这个器皿在一起了。我们发现每一个管道都请求，

我们如同我们已经通过这个器皿开始一样地通过这个器皿结束，我们将极其高兴这样做。我们再一次在爱与光中向你们致意。我的朋友们，**当你们抵达你们自己的时候，你们会发现所有工作中最为个人性的工作，以及需要最完美的诚实的工作。**要对你们的想法负责任，这是困难的，然而，如果想法是不高兴的，在你们的存有内在之中你们将会平衡它们。如果它们是满意的，在你们的存有内在之中你们将会看穿那些满意的帷幕，以找到生命与喜悦，以及有时候是不满意的事情，这些不满意的事情已经被忽略了，就好像在一场宴会上的某个剩下来的，已经忘记了回家的客人一样。

You are in some ways, my friends, many people, and you stand before a door. We have described this door to you as being of steel, for though in some messages the door betwixt conscious and unconscious in the roots of mind has been called "veil," we call it "steel." Let us not deceive you as to the difficulty of what you attempt to do. On your side of this blank and featureless door you work with yourself consciously and prayerfully. If you have the will and the faith to reach in your dreams and open the door, you may see that those things about yourself, your families and your entire life that seemed so full of contentment, had many hidden guests. You will see that your difficulties produced much gold. One glimpse beyond the lintels of that doorway is an enormous aid.

你们用某种方式，我的朋友们，很多人，你们是站在一扇门的前面的。我们已经对你们将这扇门描述为是钢铁的，尽管在一些信息中，在意识和在心智的根部中的无意识之间的那扇门已经被称为“罩纱”了，我们称呼它为“钢铁的”。让我们不要在关于你们尝试去做的事情的困难的方面欺骗你们了。在这扇空白而没有特征的门的你的那一侧，你有意识地且虔诚地与你自己一同工作。如果你拥有意志与信心在你的梦境中伸出手并打开那扇门，你就可能看到那些在你周围的事情，你的家庭，你的整个看起来似乎如此充满了满意的生命，是拥有很多隐藏的客人的。你将会看到，你的困难产生出了大量的金子。越过那那扇门的门楣的一瞥就是一种极大的帮助了。

May we ever more strongly suggest a continuing effort in meditation. And as you balance, balance all, judge nothing and view without rancor, bitterness or bias all that occurs. Remember that you are a creature of love. A great power created sun and galaxy and universe and consciousness and you. Center yourself upon that point and go forth with your mind filled with love and your heart full of light that you may do those things which are truly prepared for you and may rejoice in doing them that you may be whom it is you wish to be, that you may smile and dream and laugh. For is it not your birthright to encompass all creation? And is not that creation unspeakably beautiful?

我们可以越来越强有力地建议一种在冥想中的持续不断的努力。当你平衡的时候，平衡一切事物，不评判任何事物，不带着怨恨、讽刺或者偏向性来观察一切发生的事物。记住，你是一个爱的生灵。一种伟大的力量创造了恒星、星系、宇宙、意识与你。将你自己置于那个位置的中性，在你的心智充满了爱，你的心充满了光的情况下前进，这样你就可以做那些真正为你准备好的事情，并可以在做它们的过程中欢庆了，这样你就可以成为你希望成为的那个实体，这样你就可以微笑、梦想并欢笑了。因为去包含一切的造物，难道这不是你的天赋权利吗？那

个造物难道不是无法言喻地美丽的吗？

We leave you now, my friends, in the love and the light of the infinite Creator. We are known to you as Hatonn. Sail forth, O sailors of life and know that the winds are with you, and there are those who shall always answer your call. Adonai, my friends. Adonai vasu.

我们现在离开你，我的朋友们，在无限造物者的爱与光中。我是你们知晓的 Hatonn。向前航行吧，哦，生命的水手们，知晓风是与你们在一起的，会有那些将一直回应你的呼唤的实体们。Adonai，我的朋友们。Adonai vasu。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and I greet you, my friends, in the love and in the light of the infinite Creator. We are pleased to be asked to join your group, and, as always, we come in joy. Your numbers this evening are few, but we are most appreciative of the great feeling of harmony which you offer in the blending of our vibrations. We thank you, my friends. May we ask if we may serve you at this time by attempting to answer any queries?

我是 Latwii，我的朋友们，我在无限造物者的爱与光中向你们致意。我们很高兴被请求加入你们的团体，一如既往，我们在喜悦中前来。你们今晚的人数是少的，但是我们极其感激你们在与我们的振动混合起来的过程中提供的那种巨大的协调的感觉。我们感谢你，我的朋友们。请问是否我们可以在此刻藉由尝试回答任何问题来服务你们呢？

Questioner: Yes, Latwii, could you tell me the nature of sexual energy? I'm interested in knowing more about what it is and how it's used, etc., etc.—anything you can tell me about it.

提问者：是的，Latwii，你们能够告诉我性能量的属性吗？我对于更多地知晓它是什么以及它要如何被使用，如此等等——关于它的任何你们能够告诉我的事情——是感兴趣的。

I am Latwii, and we shall attempt a response to this query which does some justice to your great desire, though we feel we shall be somewhat limited by the breadth of this topic. Each entity has an energy of mind, of body, and of spirit which is that known as a vital energy. The combination of these energies enlivens the entity that it might continue learning in the vehicle which you call the body. In your illusion this is the yellow-ray chemical body. The energy of the physical vehicle is an energy which is usually described as a sexual energy. This energy is available to each entity in one of two natures or modes: that of the female, which awaits the reaching of the male, which reaches.

我是 Latwii，我们将尝试一个对这个问题的回应，这个回应将对你的巨大的渴望做出某种公正的评价，尽管我们感觉到我们会因为这个主题的广度而是多少有些受限的。每一个实体都拥有一种属于心智，属于身体的能量以及属于灵性的能量，这就是被知晓为一种生命能量的能量了。这些能量的混合物会为实体赋予活力，这样它就可以在你们称之为身体的载具中继续进行学习了。在你们的幻象中，这

个身体就是你们的黄色光芒的化学性的身体。你们的物质性载具的能量是一种通常会被描述为一种性能量的能量。这种能量是用两种属性或者模式中的一种而可以为每一个实体所利用的，即等待着男性的伸手触及的女性的能量，以及伸手触及的男性的能量。

These two expressions of the one infinite Creator are a portion of each entity, be they male or female, yet each entity, as a male or female, will express one in predominance over the other, and has this energy to give in an exchange with a sexually polarized other self. The amount of energy which is available to each to transfer in what you call sexual intercourse is a function of a number of factors, one being the entity's ability to express and manifest its sexually polarized nature in thought and beingness, another being the amount or nature of the balance of the entity's mind, body and spirit complexes which is reflected in the unblocking and activation of the successive energy centers.

太一无限造物者的这两种表达式每一个实体的一部分，它们要么是男性，要么是女性，而每一个实体，诸位一个男性或者一个女性，都将表达一种属性超越另一种属性，并会通过一种与一个在性方面被极化了的的其他自我之间的交换而让将这种能量给予出来。在你们称之为性交的事物中可供每一个实体所取得以传递的能量的数量，是多个因素的一个机能，一个因素就是实体在想法与存在性中去表达并显化它的性方面被极化的属性的能力，另一个因素是实体的心智、身体和灵性复合体的平衡的数量或者属性，这是在对后续的能量中心的消除阻塞与激活中被反映出来的。

When two entities of sexually polarized nature join in what you call sexual intercourse, these two major factors then determine the amount of energy which is transferred. As you have discussed before your meditation began, the male offers the physical refreshment of the female and the female offers the inspiration of mental and mental/emotional energy to the male. By this dynamic interchange of energy, there is the potentiating, each of the other, in a mutually enlivening fashion so that the experience which each shares with the other is enriched and enhanced in the ability to further utilize the catalyst of the illusion and learn those lessons programmed before the incarnation. Such an energy exchange may be seen as a sort of a celestial—we correct this instrument—celestial lubrication. We are happy that our pun was enjoyed.

当两个具有在性的方面被极化的属性的实体在你们所称的性交中进行结合的时候，这两个因素接下来会确定被转移的能量的数量，这两个因素接下来决定了被转移的能量的数量。如你们在你们冥想开始前已经讨论过的一样，男性提供了对女性的物质性的恢复活力，女性对男性提供了心智的启发以及心智/情绪的能量。藉由这种能量的动态的互换，每一个人与相互彼此，都会有用一种相互赋予活力的方式的赋能，这样每一个人与相互彼此分享的体验就会在更进一步利用幻象的催化剂以及学习那些在投生前规划好的课程的能力上被丰富并被增强了。这样一种能量交换可能被视为一种类型的天上的——我们更正这个器皿——神圣的润滑剂。我们很高兴我们的双关语被喜欢了。

May we answer you further, my sister—we correct this instrument—my

brother?

我们可以更进一步回答你吗，我的姐妹——我们更正这个器皿——我的兄弟。

Questioner: I understand you can't see the beard in the dark. No, thank you.

提问者：我理解，你无法在黑暗中看到面包。不用了谢谢你们。

I am Latwii. We thank you, and shall keep our eyes peeled for that beard. May we attempt another query?

我是 Latwii。我们感谢你，我们将一直睁大眼睛寻找那个面包。我们可以尝试另一个问题吗？

Carla: Well, just keeping abreast of the situation, I noticed that you said in the energy transfer—and I don't believe we've ever gotten any information from Ra either on this—there is physical going to the female and mental and mental/emotional to the male. At some point, when one wants to begin studying the sacramental nature of sexual energy transfer, spiritual energy transfer has to begin. Do both male and female have that to share in transfer of sexual/spiritual energy?

Carla：好的，仅仅是与那个情况并排的，我注意到你们在能量转移中说——我并不相信我们从 Ra 曾经在关于这一点上——会有物质性的能量转移到女性身上，会有心智以及心智/情绪的能量转移到男性身上——得到过任何信息。在某个位置，当一个人想要开始学习性能量转移的神圣的属性的时候，灵性能量的转移就必定开始了。男性和女性在对性/灵性的能量的转移的过程中同时都拥有那种灵性的能量要进行分享吗？

I am Latwii. Indeed, my sister, each entity, whether male or female, has the energy of the spirit which may be shared. This is the work of the adept working within the indigo or gateway center. As this center is activated, the experience of joy and the sacramental nature of each moment then becomes available to each sharing this experience. Many among your people have given this experience many names. That which is known as the cosmic consciousness experience will suffice for the moment. As each enters those conscious realms which are cosmic, the deepest portion of the mind is touched. This in turn, contacts the shuttle known as the spirit complex. Then as the spirit shuttle travels the great circle of One there is the contact with intelligent infinity which each then feels as an experience of the one infinite Creator.

我是 Latwii。确实，我的姐妹，每一个实体，无论是男性还是女性，都拥有那种可以被分享的灵性的能量。这个工作就是在靛蓝色或者大门的中心中的行家的工作了。当这个中心被激活的时候喜悦以及每一个时刻的神圣的属性就可以为每一个分享了这种体验的实体所利用了。在你们的人群中有很多人已经给予了这个体验很多的名称。被知晓为宇宙意识体验的事物对于那个时刻将会是足够的了。当每一个实体进入到那个宇宙的有意识的领域之中的时候，心智的最深的部分就被触及了。这一次会接触到被知晓为灵性复合体的运输器。接下来，当灵性的运输器旅行穿越了太一的伟大的圆的时候，就会有与智能无限之间的接触了，每一个人接下来就会将那种接触感觉为一种对太一无限造物者的体验了。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

Carla: So the keys to working at or—I hate to say work when we are talking about something that enjoyable—working at making that experience more available and working at making it more wholly sacramental would have to do with the work you did with yourself before you came to the sexual intercourse? Or would it have more to do with—in other words, I didn't quite understand whether you were talking about, when you contacted the shuttle, whether you had prepared yourself before the experience or as part of the experience? By yourself or with your mate?

Carla: 因此，进行工作的关键是——当我们在谈及某种愉快的事物时我不喜欢说工作——使得那个体验更加可被利用的工作，以及使得它更为彻底地是神圣性的工作，会与你在你进行性交之前你与你自己进行的工作是有关联的吗？或者，它更多地是与——换句话说，我并不相当理解你们正在说的事情，当你接触到运输器的时候，是否你已经在那个体验之前，或者作为那个体验的一部分，让你自己做好准备了呢？是你独自一人，还是与你的伴侣一起做好准备呢？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Each must prepare the self. The preparation of the self may be looked upon as the removing of blockages or distortions from those energy centers which precede the indigo-ray energy center. This preparation of the self, however, is aided and accelerated when done with a mate of a sexually polarized and oppositely polarized nature. This is a portion of the great experiment which our Logos has harvested a learning, shall we say, and has found to be most efficient in the evolution of the mind, body and spirit. When this work has been accomplished to the sufficient level, then each entity may join together and seek the experience which we have described. The process of sexual intercourse, then, becomes as what you may describe as the fruits of the labor, and each may then drink of the nectar.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。每一个人都必须让自己做好准备。让自己做好准备可以被视为是将阻塞或者扭曲从那些位于靛蓝色光芒的能量中心前面的能量中性中移除。然而，这种让自我做好准备，当与一个具有一种在性的方面是被极化了的，且具有相对的极化的属性的伴侣一起被进行的时候，是会被帮助并被加速的。这就是我们的理则已经收获的一种，容我们所，学习，并已经发现在心智、身体和灵性的演化中是极其有成效的伟大的实验的一部分了。当这个工作已经在充分的程度上被进行了的时候，接下来。每一个实体就可以结合在一起并寻求我们已经描述过的体验了。性交的过程，接下来，就会成为如同你们已经描述为劳动的成果的事物一样的了，每一个人接下来就可以啜饮神之甘露了。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

Carla: Yes. Two questions. First, the way you use the terms having to do with

mates. It seems to me that you're intimating without ever actually saying it, because you haven't been asked, that the mating is an all-important process, in other words, without the very strong polarity in love and trust, a true mated relationship, this level of work is simply impossible. Is that correct?

Carla: 是的。两个问题。首先，你们使用与伴侣有关的词语的方式，它在我看来似乎是，你们是在暗示，而没有实际上说出它，因为你们尚未被问及，配对是一个完全重要的过程，幻觉话说，如果没有在爱与信任，一个真正的配对的关系中的非常强有力的极性，这个工作的层次单纯地是不可能的。那是正确的吗？

I am Latwii. We would not use the term "impossible," but would suggest the term, "difficult." We elaborate by suggesting that for two entities to reach the green-ray energy center ...

我是 Latwii。我们不会使用“不可能”这个词语，但是我们会建议，“困难”这个词语。我们藉由这样建议来进行详细参数，两个实体要抵达绿色光芒能量中心.....

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii. We continue. There must be a considerable investment of what you call time made by each entity, that true caring and knowledge of the other self may be gained and even greater investment of what you call time is necessary to reach the level of honest and clear communication exemplified by the blue-ray energy center. It is most difficult for entities to activate these energy centers without having spent the time that is available to those you call mates or companions. Therefore, there is the bias towards the mated relationship on the part of our Logos, yet only a bias, for the free will of each entity is paramount, and each will discover by his own experience that method of evolution which is most efficient.

我是 Latwii。我们继续。必须要有由每一个实体对于你们所称的时间的一种可观数量的投资，这样真正的对另一个自我的关心与知晓才可能被取得，对于你们所称的时间的甚至更大的投资才是需要，以抵达由蓝色光芒能量中性所示范的诚实与清晰的沟通交流的层次。在没有花费可供你们所称的那些伴侣或者伙伴所取得的时间的情况下要激活这些能量中心是极其困难的。因此，在我们的理则的部分上会有朝向配对的关系的偏向性，而仅仅是一种偏向性，因为每一个实体的自由意志是至高无上的，每一个实体都将藉由他自己的经验发现最有成效的演化的方式。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

Carla: Well, I catch your meaning on that one, but the only other question I had is something that I'm a bit puzzled by. I know a fellow, one of the people I pray for every week. He's right now calling himself S1, lives in Atlanta. One of

the many odd things that he's done in his life is embark on a magical system of opening up what he considered the sacramental nature of sex, and he did it by choosing at random a prostitute—the man's married—and paying her for beginning sexual intercourse, stopping it just at the point before climax, leaving it at that point for some time, and then, I suppose, putting on his rain hat and going home. And doing this for some period of time, after which he would allow himself full experience once. The experience, according to S1, was quite sacramental in nature. I have been puzzled by the nature of this experience, and haven't known what that particular experience was. Could you comment on it?

Carla: 好的，我理解你们在那一点上的意识了，但是我拥有的另一个问题是某个我对其感到有一点困惑的事情。我知道一个人，我每一周都为其起到的人中的一个他现在称呼他自己为 S1，他住在亚特兰大。他在他的生命中已经做了的许多的怪异的事情中的一个事情是从事一个魔法系统，它开放了他认为是性的神圣属性的事物，**他藉由随机选择一个妓女来进行它——那个男人结过婚了——并为性交的开始而付钱给她，并仅仅在高潮之前的位置停止性交，并在那个位置离开它一段时间**，接下来，我假设，带上他的帽子并回家。在这样做了有一段时间之后，他会允许他自己充分体验一次。根据 S1 所言，体验在属性上是相当神圣的。我对这种体验的属性感到困惑，我不知道那个特殊的体验是什么。你们能够对它进行评论吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We may only suggest that each entity has an unique path which it shall travel. Though the journey will eventually end at a point which is unity, each shall find that point by traveling a seemingly separate path. When we speak of such topics as sexual energy transfer, we speak in an area which is large and diverse. We are limited by the necessity of speaking in general terms in order that a general understanding might be achieved. The methods used by the entity of which you speak are most unique and specific to this particular entity. That such divergent methods may be efficacious does not argue against the general nature of the mated relationship being most efficacious for the seeking of the adept.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。我们仅仅可以建议，每一个实体都拥有一条它将会旅行的独一无二的道路。尽管旅行将最终在一个统一的位置上结束，每一个实体都将会藉由旅行经过一条在表面上是分离的道路来找到那个位置。当我们谈及诸如性能量转移之类的主题的时候，我们是在一个巨大且多种多样的区域中发言的。我们是被用一种一般性的方式发言的需要所局限的，以便于一种一般性的理解可以被取得。被你谈及的实体所使用的方法对于这个特定的时期是极其独特且特殊的。这样背道而驰的方法可能是有成效的，而这并不会与对于行家的寻求是极其有成效的伴侣关系的一般性的属性是相悖的。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

Carla: No, I think that's probably a pretty good evaluation of Tantric Yoga. That was some variation on Tantric Yoga that S1 was practicing. No, I have no more questions, thank you.

Carla: 不用了, 我认为那很有可能是对崔谭瑜伽的一个相当好的评价。那是在 S1 正在实践的崔谭瑜伽上的某种变异。不用了, 我没有更多的问题了, 谢谢你们。

I am Latwii. We thank you, my sister. Is there another question at this time?
我是 Latwii。我们感谢你, 我的姐妹。在此刻有另一个问题吗?

S2: Yes, Latwii. Along the same lines, when this experience happens at a rather early age, could you give me any information about that when two people haven't really had that much time invested in the relationship, is it more or less an accident or an awakening, or what can you tell me about that?

S2: 是的, Latwii。沿着相同的线路, 当这种体验在一个相当早期的年龄发生的时候, 你们在关于什么时候两个人并不真的拥有那么大量的被投资在关系中的时间的方面给予我任何信息吗, 它或多或少是一种意外, 或者是一种唤醒吗, 或者你们关于那一点能够告诉我什么呢?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Again, to speak in general terms is most difficult when a specific situation is thought of. It is often the case that entities remember in subconscious fashion incarnations shared before the present incarnation and express this remembering in certain areas of the current incarnation. That area which you call the sexual sharing is an area which [is] greatly subject to such remembering. The efficacy of such sharing remembered from previous incarnations then can be experienced in the present incarnation by, shall we say, beginning where the previous incarnation left off. That this is possible is due greatly to the fact that your sexual nature is not so much a function of your intellectual or thinking process as it is a function of your greater being, that being which exists before, during and after this incarnation.

我是 Latwii, 我的姐妹, 我理解了你的问题。再一次, 当一个具体的情况被考虑的时候, 要用一般性的方式发言是极其困难的。经常会发生的情况是, 实体会用潜意识的方式回忆起在当前的投生之前被分享的投生, 并在当前的投生的一定的区域中表达这种忆起。那个你们称为性的分享的区域, 就是一个会极大地被这样的忆起所影响的区域。这样的从之前的投生被回忆起来的分享的效用, 接下来就能够在当前的投生中, 从之前的投生被结束的位置的, 容我们说, 开始处, 被体验到了。这是有可能的是极大地由于这样一个事实, 即你们的性的属性是你们的更大的存有的一个机能, 而并非如此之大地是你们的智力或者思考的过程的一个机能, 那个更大的存有是在这次投生之前, 期间以及之后都存在着的。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹, 我们可以更进一步回答你吗?

S2: No, thank you, Latwii.
S2: 不用了, 谢谢你们, Latwii。

I am Latwii. We thank you, my sister. Is there another query at this time?
我是 Latwii。我们感谢你, 我的姐妹。在此刻有另一个问题吗?

(Pause)
(暂停)

I am Latwii. We are most pleased to have been able to share yet another type of energy transfer with you this evening. It is always our privilege to join your group. We remind each present that we are with you at your request at all times. We leave this group at this time, as you call it, rejoicing in the love and in the light of the one infinite Creator. We are known to you as those of Latwii. Adonai, my friends. Adonai vasu borragus.

我是 Latwii。我们对于已经能够在今晚与你们分享另一种类型的能量转移已经是感到极其高兴的了。加入你们的团体一直都是我们的荣幸。我们提醒每一位在场的人，我们在所有的时候都会按照你们的要求与你们在一起。我们在此刻，如你们对它的称呼一样，离开这个团体，我们在太一无限造物者的爱与光中欢庆。我们是你们知晓的 Latwii。Adoani，我的朋友们。Adonai vasu borragus。

March 27, 1983

1983-03-27 Oxal: 否认基督 (R)

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Oxal, and I greet you in the love and in the light of the one infinite Creator. We graciously thank you for your gracious invitation and cannot express to you the enjoyment ...

我是 Oxal, 我在太一无限造物者的爱与光中向你们致意。我们有礼貌地为你们宽厚的邀请而感谢你们, 我们无法对你们能表达那种愉快.....

(Sound of a telephone ringing and then a recorded message.)

(电话铃声响起, 接下来是一段被录好的信息。)

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Oxal. We apologize for the delay. We were to wait and speak to you after our brothers and sisters of Hatonn and had sought the one known as C and the one known as L, but had found each wishing to wait before offering the service. Therefore, we shall speak in some brief manner, and then allow those of Hatonn to speak to your group through other instruments than this one.

我是 Oxal。我们为延迟而抱歉。我们原本打算要等待并在我们的兄弟姐妹 Hatonn 之后发言的, 我们已经寻求过了被知晓为 C 的实体和被知晓为 L 的实体, 但是我们已经发现每一个人都希望在提供服务之前等待。因此, 我们将用某种简短的方式发言, 并接着允许 Hatonn 通过并非这个器皿之外的其他的器皿对你们的团体发言。

The teacher known to you as Jesus said to his disciple, "You shall deny me." And Simon, known as Peter, said, "I shall never deny you." And yet, under certain circumstances this disciple did deny his teacher. Look you now into the recesses of your own minds and find the teacher within you and find the teaching within you. Shall you deny that teaching today? Let us examine this concept further. How does one deny what one has learned? Is it by a word, a gesture, some portion of your life that is less than you would wish it? These things may be examined to good accountability and yet the fruit of deeper teaching is a person, and when you deny your teaching, you are other than your teaching would have you be. When you strip your daily living of the outer masks, that which shall affirm or deny lies in what you are. And when you deny what you have become, then you are as the one known as Peter, saying, "No, I do not know the one known as Jesus. You must be thinking of someone else."

被你们知晓的耶稣导师曾经对他的门徒说, "你将否认我", 赛门彼得(Simon Peter)说, "我永远都不会否认你"。然而, 在特定的境遇下, 这个门徒的确否认他的老师。现在, 看入到你们自己的心智的深处, 发现在你们内在之中的老师,

找到在你们内在之中的教导。你们今天将会否认那个教导吗？让我们更进一步检查这个观念。一个人怎么会否认它已经学会的东西呢？它是藉由一个话语，一个姿势，藉由你的生命的某个比你会对它的希望较少一些的部分吗？这些事物可以根据良好的责任而被检查，而更为深入的教导的果实是一个人，当你们否认你们的教导的时候，你们就与你们的教导本来会让你们成为的样子是不一样的了。当你们剥除了日常生活的外在面具的时候，那个将会肯定或者否认的事物是存在于你们之所是内在之中的。当你否认你已经成为的那个事物的时候，接下来，你就如同被知晓为彼得的实体一般，你们说，“不，我不认识那个被知晓为耶稣的实体。你一定是在想到某个其他人。”

This entity—son—was of such a quality, such a fine and good nature and kind that his leadership was known to the teacher, and his subsequent leadership has birthed both the good and the ill of that which you now know as Christianity. This was not a weak or cowardly man, and yet he denied that he knew. My friends, how easy it is not to know. How easy it is not to be. How very difficult from time to time it becomes to be who your teachings have lead you to become. There was no rancor in the teacher's voice when he told his disciple, "You shall deny me." There was only knowledge of the difficulty of responsibility, and this is what we speak to you of this evening, my friends.

这个实体——弟子——具有这样一种特性，这样一种美好而优秀的特质且为人亲切，以至于他的领导能力是为他的老师所知晓的，在他随后的领导下诞生了你们现在所知的基督教的同时是优秀的与不良的面向。这不是一个不中用或者怯懦的人，然而他否认了他知晓的东西。我的朋友，不去知晓是多么容易呀。不去成为是多么容易呀。要成为你的教导已经引导你去成为的事物，这时不时地会是多么困难呀。当导师告诉他的门徒“你将否认我”，他的声音并不包含怨恨。仅仅有对负责任的困难的知晓，这就是我们在这个傍晚想跟你们说的主题，我的朋友们。

Each of you is responsible for what you have learned, for what you believe you may have learned, and for what you are considering. We do not suggest to you that there is a sure knowledge, nor one that is even available to those wiser than ourselves, for our teachers do not claim to know all that may be known in what you would call any intellectual manner. It is the heart of things to which we wish to strike when we suggest that you are responsible to be yourself. We suggest further that you will find that difficult, and we suggest further that there is no unfortunate part in this apparent dichotomy, for that which you find difficult is that from which you learn.

你们每一位都要为你们已经学会的事情，为你们相信你们可能已经学会的事物，为你们正在考虑的事物负责任。我们并未对你们暗示有一种确切的知晓，也没有这样一种确切的知晓是甚至可以为那些比我们更加智慧的实体所取得了的，因为我们的老师也没有宣称知道所有可以用你们会称之为任何智力的方式的事物而被知晓的事情。当我们建议你为成为你自己负责任的时候，这就是那些我们希望去留下印象的事情的核心了。我们更进一步建议，你们将发现那是困难的，我们更进一步建议，在这个明显的二分法中没有不幸的部分，因为你们将会发现困难的事物就是那个你从其而进行学习的事物。

Therefore, your very difficulty in expressing what you have learned teaches you. There is a purpose to your mistakes, as you would call them; there is a reason for your confusion. You did not arrive upon this sphere intending to withdraw from this plane in the same condition and estate in which you came. You intended to know the Creator in more and more glory, and in more and more accountability. You intended a great safari, and your game is the nature of love. That is your prey. The caliber of your weapon is the measure of how carefully you examine the difficulties that you are having in being yourself. Never judge yourself on seeming outer behavior. Continually attempt to learn.

因此，你们在表达你们已经学会了的事情的方面的核心的困难会教导你们。你们的错误，如你们对它们的称呼一样，是有一个目的的，你们的混淆是有一个原因的。你并非来到这个地球只是为了以与你来到这里的时候相同的情况与生活状态撤离这个层面。你打算要用越来越多的荣光，通过越来越负责任来知晓造物者。你想要展开一场伟大的狩猎，你的猎物就是爱的本质。那就是你的猎物。你的武器的口径大小取决于你有多么仔细衡量成为你自己过程中的正在遇到的困难。永远不要以在表面上的外在的行为来评判你自己。持续不断地尝试去学习。

"Peter, Peter," we say to you, "You shall deny love a million times and in each denial you will come to know me better." And all the strangers that say to you, "Are you not the one who knows love?" that cause you to deny are aiding you. Do not forget to thank them in memory, for such are the ways of the learning of love, that the paths of the creatures who learn it are twisted, and many who appear to be fair, prove difficult. And those who are most difficult are most mightily fair, for they have given you another denial and another step.

我们对你说“彼得，彼得，你将否认爱一百万次，但在每一次的否认之中，你将更佳地知晓我。”如果有一些陌生人对你说“难道你不是那个知晓爱的人？”所有这些使得你否认的陌生人都是在帮助你。不要忘记在记忆中感谢他们，因为这是学习爱的方式，那些学会了它的生灵的道路是曲折的，许多表面上美好的人，最后证明是困难的。而那些最困难的人是极其美好的，因为它们已经给予你另一个否认，又一个阶梯。

Shall you find love, then? My friends, you have no choice. You cannot reckon with your own nature. Shall you find it quickly? In that, my friends, you have a great choice.

那么，你们将会找到爱吗？我的朋友们，你们别无选择。你们无法对你们自己的本性进行计算。你们将会快速地找到爱吗？在这方面，你有一个伟大的选择。

I bow humbly before you and thank you. If any word of mine has offended you, remove it from your mind. It gives us great, great pleasure to be of any service to this group. And we thank those who have called us. We have come in the beatific love and the infinite light of the one Creator. Adonai vasu.

我谦恭地在你面前鞠躬并感谢你。如果我的任何话语触犯了你的心智中除去。对这个与团体进行任何服务都会给予我们巨大的，极大的快乐。我们来自太一造物者的无限的光与极乐的爱之中。 Adonai vasu.

Carla: Would you all each continue to meditate and tune while I ask if all is all right. Are you all right, C?

Carla: 你们每一个人全都愿意继续冥想并调音吗，同时我会询问是否所有人都是没问题的，C?

C: I'm okay.

C: 我很好。

Carla: Do you need to hold on to somebody?

Carla: 你需要紧紧抓住某个实体吗?

C: It's just that I've had some trouble lately and I'm just not ready to channel.

C: 仅仅是我最近遇到了一个麻烦，我仅仅没有准备好传讯。

Carla: I just wanted to make sure that you weren't going into trance.

Carla: 我仅仅想要确信，你没有进入到出神状态。

C: I'm feeling [warmth,] but I'm okay.

C: 我正在感觉到温暖，但是我很好。

Carla: S, are you all right?

Carla: S, 你是没问题的吗?

S: Uh-huh.

S: 嗯。

Carla: Do you want to tune a little again?

Carla: 你想要再一次进行一点调音吗?

C: That would be helpful.

C: 那会是有帮助的。

(The group sings quietly, "Row, Row, Row Your Boat.")

(团体安静地唱歌，“划呀划，划呀划，划你的小船。”)

(Someone is heard entering.)

(某个人被听到在进来。)

Carla: Come on in.

Carla: 进来吧。

H: Go right ahead.

H: 笔直前进吧。

Carla: No, there's a chair right here, right by the TV. Hatonn is waiting on you, I guess.

Carla: 没有，这里有一把椅子，就在电视机旁边。我猜 Hatonn 正在等你呢。

Questioner: Hi, H.

提问者：Hi, H。

Carla: Well, I guess we better tune again.

Carla: 好的，我猜想最好重新调音。

H: Sorry to interrupt.

H: 很抱歉打断了。

Carla: Hatonn's been waiting on you. I'm glad you came. How do you want to tune, H?

Carla: Hatonn 一直在等你。我很高兴你来了，你想要怎么进行调音，H?

(Inaudible)

(听不见)

Carla: Well, let's try ...

Carla: 好的，让我们试试.....

(All sing, "Row, Row, Row Your Boat," through again.)

(所有人唱歌，“划呀划，划呀划，划你的小船，“再一遍。))

(H channeling)

(H channeling)

I am Hatonn. Greetings to each of you in the love and in the light of our infinite Creator. As is always, we are glad to visit with you and to once again speak through this instrument. As you are aware, we of the Confederation are here about your planet desiring to serve man in whatever small way that we can, and it is groups such as this one that enable us to carry on our work most efficiently at this time. And we of the Confederation thank you for the opportunity to meet with you and to speak with you and to share our knowledge, our experience, and most of all our love with you and all of your brothers upon this planet.

我是 Hatonn，在无限造物者的爱与光中向你们致意。一如既往，我们很高兴访问你们并再一次通过这个器皿发言。如你们知晓的一样，我们星际联邦来到这里，来到你们的星球的周围是渴望用无论什么我们能够做到的小小的方式来服务人类，而恰恰就是诸如这个团体之类的团体使得我们能够在此刻以最有效率的方式来执行我们的工作。我们星际联邦感谢你们给我们机会与你们进行集会、对你们发言、并分享我们的知识与经验，最重要的是，分享我们所有的爱给你们，给所有地球上的弟兄姐妹。

Each of you within this room is what you might call a channel of our energy and our love, for all of you are instruments of the Creator. There has not been

born one upon your planet that in truth is not a servant and a channel of the Creator's love. Every man has a role, as does every woman, to fulfill within their given lifespan. Most do not become aware of the role that they play until they have completed it. Few are given the knowledge and the directives that give them knowledge of what to do and whom to serve.

在这个房间中的你们每一个人都是你们所称的一个我们的能量和我们的管道，因为你们所有人都是造物者的器皿。在这个地球上已经被生出来的人中没有一个人实际上不是造物者的爱的一个仆人和一个管道。每一个男人，和每一个女人一样，都拥有一个角色要在它们被赋予的生命跨度中来实现。大多数人一直到它们已经完成了那个角色之前都没有察觉到它们扮演的角色。很少是被赋予了知晓以及那些会给予它们对于要去做什么以及要去服务谁的知晓的指令。

If you seek within your life the fulfillment that can only come through service to your Creator and your fellow man, then open yourself to the guidance that can be provided to you directly from the Creator in your silent meditations. We have always stressed to your group that meetings such as this one are beneficial, for the group energy, the group spirit and the group love is well for you to experience. It is enlightening and it is fulfilling, but it is not complete. It is for you as an individual to give time to the Creator in your meditations, for He has given this life and this time to you. Most of the people upon your planet at this time wander about, living their daily lives with no awareness of what they see or where they go. Those of you within this room have begun a journey that we wish all of your people would begin, for the time of awakening, the time of tribulation is at hand. We have always spoken of it to be approaching, but the time has come that it is now at hand.

如果你在生命中寻求那种仅仅能够通过服务造物者与你的同胞而出现的对生命的实现，那么向指引敞开你自己，那种指引能够在在静默冥想中直接从造物者被提供给你。我们已经一直都对你们的团体强调，诸如这个集会之类的集会是有好处的，因为团体能量、团体的灵性以及团体的爱，你们去体验它们，这是很好的。它是令人启发的，它是令人满足的。造物者给予你这个生命与这段时间，这是为了你，作为一个个体，在冥想中把时间献给造物者的。在此时，地球上大多数的人都在四处游荡，每天过它们的日子，却没有觉察到他们看到的东西，或他们要前往的地方。

Look about your world. Witness the turmoil. Witness the separatism, faith against faith, country against country. You can see that your planet is growing apart from one another and it is only through the efforts of groups such as yours and the individual efforts of each and every person involved that can enable this planet to grow together as one and take its proper place within the universe and in service to the Creator and hand in hand with we, your brothers of the Confederation. We wish not to alarm your peoples; we wish to enlighten them. We do not desire to see discouraging words spread amongst your people. By this we mean that it is not your duty to tell of the dangers or of the difficult times that lie ahead to your friends or your acquaintances. You need but love them with your spirit, share with them your light. The unspoken word is most often the most effective when it is given with your love.

环顾你们周遭的世界，见证这混乱，见证分离主义，信仰与信仰之间彼此对抗，国与国之间互相对抗。你们可以看到在你们的星球上与相互彼此之间的分离的日益增长，唯有透过诸如你们的团体之类的团体的努力以及被包含在其中的每一个人的个体的努力，才能够使得这个星球作为一个整体一起成长，并与我们，你们的星际联邦的兄弟们手牵着手一起在宇宙中，在对造物者的服务中找到它合适的位置。我们去警醒你们的人群，我们去启发它们。我们并不渴望看到令人泄气的话语在你们的人群当中散播。我们这样说的意思是，你们没有义务去告诉你的亲朋好友有什么危险或困难的时刻存在于它们的前方。你们仅仅需要去用你们的灵性来爱他们，与他们分享你们的光。无声的语言极其经常地是最为有效的，当它是带着你的爱而被给予的时候。

With this, I shall pass to another instrument. I am Hatonn.
在说了这一点之后，我将会移动到另一个器皿。我是 Hatonn。

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am Hatonn, and I greet you once again through this instrument. We had intended to speak, if permission were given, through the one known as L. However, this instrument is somewhat uncomfortable, and we find that it is not, shall we say, a good opportunity to speak through this instrument. We would, therefore, close through the instrument known as K. I am Hatonn.
我是 Hatonn，我再一次通过这个器皿向你们致意。我们确实打算要通过被知晓为 L 的实体发言，如果许被给予的话。然而，这个器皿是多少有些不舒服的，我们发现，现在不是通过这个器皿发言的，容我们说，一个好机会。我们会，因此，通过被知晓为 K 的实体结束。我是 Hatonn。

(K channeling)
(K 传讯)

I greet you, my friends, again in the love and the light of the infinite Creator. We have just indicated through the previous instrument about the tribulation and the difficult times that lie ahead. But, my friends, levity and joy are most infectious and you can do more for your loved ones, your friends, and even for the planet in its difficult times by remembering that all, indeed, is one, and that what appears to be catastrophe is a way of cleansing, is a manner of cleansing your planet. So we would greet each one of you again with levity and joy and harmony and peace and all those qualities that lift the spirit of your peoples.
我的朋友们，我再一次在无限造物者的爱与光中向你们致意。我们通过之前的器皿刚刚已经提到过前方存在有灾难与困难的时刻。但是，我的朋友们，轻松与喜乐的态度是最具感染力的，你们能够为你们挚爱的人，为你们的朋友们做更多的事情，甚至是在这个星球处于它的困难的时候，藉由回忆起所有一切，确实是一体的，表面上是大灾难的事件，是一种清洗的方式，是一种清洗你们的星球的方式。因此，我们会再一次带着轻松、喜悦、和谐、平安以及所有那些会提升你们的人群的灵性的属性来向你们各位致意。

And, indeed, you do have reason to rejoice. We observed in the beginning of your session a certain dourness, shall we say, that need not exist among you. So we close this session, encouraging each of you to let the light shine with joy and peace and power that is available to each of you. Listen to the inner self as the hints come from time to time of who you are and what you are. You will find that indeed those about you will receive a blessing. And now we leave you in the light and in the love of the infinite Creator with rejoicing and thanksgiving for having been with you. I am Hatonn.

确实,你们确实拥有去欢庆的理由。我们在你们的集会开始的时候观察到一定的,容我们说,阴郁,它们并不需要存在于你们当中。因此,我们结束这次集会,并同时鼓励你们每一位,带着可以为你们每一个人所取得的喜乐、平安、与力量,让光闪耀出来。倾听内在自我,因为那些关于你是谁和你是什么的提示会不时地出现。你将发现,的确,在你周遭的那些人都将接收到祝福。现在,我们在无限造物者的爱与光中离开你们,我们欢庆并感谢与你们相处的这段时光,我是Hatonn。

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and greet you, my friends, in the love and in the light of our infinite Creator. We are honored to be called to your group, and to once again to be able to offer our simple service of attempting to answer your queries. We feel there are many present this evening with such queries. May we begin with the first.

我是Latwii,我的朋友们,我在无限造物者的爱与光中向你们问候。我们很荣幸被呼唤到这个团体,并再一次,能够提供我们尝试去回答你们的问题的简单的服务。我们感觉到很多今晚在场的人都带有这样的问题。我们可以从第一个问题开始吗?

C: Latwii, of late I've been experiencing great difficulty. I'm unable to meditate. I've been experiencing some physical difficulties, emotional and mental as well. I've gotten to the point where, as tonight, I'm so unsure of the contacts, I seem to be ... it's just not comfortable anymore. I was wondering if the problems I'm experiencing are due to the denial of blessings, and if so, any creative suggestions you might have.

C: Latwii, 最近我一直都在经验到很大的困难。我无法冥想。我一直都在体验某种身体上的困难、同时还有情感与心智上的困难。我对于接触并不是如此确信,我看起来似乎.....它就是再也不舒服了。我正在怀疑是否我正在体验到的问题是由于对祝福的否认,如果是这样的话,你可否给我任何创意性的建议?

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. We may speak only in general terms, for when a student such as yourself faces the difficult lesson, it

is most helpful for that student to find the path by means of its own efforts, that the path may be known in each portion, and walked with sure feet. But we may make a general observation. That is, as you find yourself confronting the confusions, the frustrations, the angers, the doubts, the dissension with those whom you feel love at the base of your being, know that in each opportunity lies love. Know that the difficulty of the testing to find the love develops the strength to find it.

我是 Latwii，并觉察你的询问，我的兄弟。我们只能以一般性的辞汇讲话，因为当一个诸如你自己之类的学生面临困难的课程的时候，对该学生最有帮助的是以他自己的努力找到那途径，那条途径是可以在每一个部分中被知晓的，并以确切的步伐去走那条途径。但我们可以给予一般性的观察。那个一般性观察就是，当你发现自己面临困惑、挫折、愤怒、疑虑，以及与那些你从你的存有的地步感觉到爱的人之间的不和的时候，请知晓在每个机会中都蕴含着爱。请知晓去找到爱的考验的困难，会发展去找到爱的力量。

As you are in the midst of those lessons you have programmed to learn, you will often feel quite helpless and despairing. At these moments it is helpful to remember that your life is whole and perfect as it is, that you experience at that moment the illusion of difficulty for the very purpose of finding the wholeness, the balance, and the love within your being, and the being of each entity around you. Be not discouraged when the lesson is difficult, but find the heart of love at the heart of your being through the faith and the will to continue. The Creator has given you each experience as a treasure, and through each experience do you then grow closer in oneness to that Creator. 当你处在那些你已经规划好要学习的课程当中的时候，你将会经常会觉得无助与绝望。这些时刻，去回忆起这一点是有帮助的，即你的生命是完整且完美的，你在幻象中体验到的困难是为了在你内在的存有，在你周围的每一个存有内在之中找到完整性、平衡、与爱这个根本的目的。当课程变得困难时，不要气馁，而是去找到你存有的核心的爱，透过信心与意志继续前进。造物者给你的每个体验都是一个宝藏，透过每个体验，你确实接着成长并更接近造物者的太一特性。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可否进一步回答你？

C: I am aware of that helpless feeling of which you speak. What disturbs me is that at this time, not the feeling of being helpless, but the feeling that I'm harming those around me. It's because I felt that I was doing harm that I've been away from these meditations these few weeks. Is—well ... What does more harm at this time, my staying away from all participation?

C: 我觉察到你刚才说无助的感觉。在此刻困扰我的事情并不是那种无助的感觉，而是那种我正在伤害周遭的人的感觉。就是因为我感觉到我正在造成伤害，我这几周一直都没有参加这些冥想。好的.....什么事情在此刻会造成更多的伤害呢，是我对所有的冥想的不参与吗？

I am Latwii. My brother, the source of the difficulty for any entity is the limitation of the viewpoint. If you will look upon your experience and the

experience of each entity about you as the experience of the one Creator, with no separation between you, you will see that there is nothing but service, and in truth there is no harm, there is no polarity, no right or wrong, for you are one.

我是 Latwii，我的兄弟，任何实体的困难的源头都是观点的局限性。如果你愿意将你的体验，以及每一个在你周围的实体的体验都视为是太一造物者的经验，你们之间没有分离，你将看到除了服务 再无其他，实际上，没有伤害，没有极性，没有对或错，因为你们都是一体的。

May we answer you further, my brother?
我的兄弟，我们可以更进一步回答你吗？

C: Not at this time, thank you.
C：在此刻没有了，谢谢你们。

I am Latwii. We are most grateful to you, my brother. Is there another query at this time?
我是 Latwii。我们对于你是极其感激的，我的兄弟。在此刻有另一个问题吗？

L: Yes, Latwii. I came down with an illness about a week ago, and I'm still suffering some of the effects from it. Can you give me any indication of why these conditions are still hanging on?

L：我在一周前遭遇到一场疾病，我现在仍旧在因为它的一些效果而受苦。你可否给我任何指示，为什么这些症状仍然挥之不去呢？

I am Latwii, and again, my brother, we may speak in general terms. When the physical vehicle experiences the illness, as you call it, one may look to the symbolic function of that illness to determine the configuration of mind which has not well used the catalyst programmed for learning certain lessons. You are a crystal being. You have the centers of energy described by the rainbow. As you look to each, and to the difficulties which your physical vehicle expresses, you may make the correlations which shall show you in symbolic form the catalyst which provides further opportunity for learning certain lessons.

我是 Latwii，我的兄弟，再一次，我们可以用一般性的方式发言。当物质性载具体验疾病，如你对它的称呼一样，的时候，一个人可以检查那个疾病的象征机能，以决定心智的配置中有哪些部分没有善用为了学习一定的课程而被编程了的催化剂。你是一个水晶般的存有。你拥有可以用彩虹来描绘的能量中心。当你检查每一个能量中心，检查你物质性载具表达的困难的时候，你可以建立相关性，这些相关性将会用象征性的形式向你们展现那个提供给你进一步学习特定课程的机会的催化剂。

May we answer you further, my brother?
我的兄弟，我们可否进一步回答你？

L: Yes. Also, earlier this week I was involved in what seemed to be a pretty

pointless auto accident. Is there anything you can tell me about any significance for its having occurred? Any information you can give me? I assume that it occurred for a reason, but as yet I haven't been able to uncover any significant reason for it having happened at all.

L: 是的, 本周稍早的时候, 我同样也遭遇一场看似相当没意义的汽车事故。这个事件已经发生了, 这是否有任何的意义呢, 有任何你们能够给予我的信息吗? 我假设它是为了一个理由而发生的, 但是我尚未能够为它已经发生了揭露出任何有意义的原因。

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. We may suggest that there are some instances in which random catalyst strikes. Yet, even random catalyst has the value in teaching love in some fashion. Therefore, one may look to each experience and attempt to find the lesson therein. For us to accomplish this for you is not our proper role, for this is your learning, which we would not take from you.

我是 Latwii, 我的兄弟, 我了解了你的问题了。我们可以建议在某些情况中是随机催化剂的突袭。然而, 即使是随机催化剂也有它用某种方式教导爱的价值。因此, 一个人可以观看每个经验并尝试找到其中的功课。由我们为你完成这功课, 这并不是我们合适的角色, 因为这是你的学习, 我们不愿意从你身上夺走它。

May we answer you further, my brother?
我的兄弟, 我们可以更进一步回答你吗?

L: No, thank you.

L: 不用了, 谢谢你们。

I am Latwii. We thank you, my brother. Is there another query at this time?
我是 Latwii。我们感谢你, 我的兄弟。在此刻是否有另一个问题?

K: Yes, Latwii. I was reading, just this week, in the book, Unknown Reality, and I'm going to paraphrase the statement, I think I can get it pretty close, that sickness and suffering are simply the misguided use of creative energies. These energies are neutral. They can be sickness and suffering or they can be health. So sickness and health are simply opposite sides of the coin. And it has been said that suffering is good for the soul, but this statement says that suffering is not good for the soul unless the soul learns not to suffer. So, would you comment on that pretty powerful statement? Or at least to me it's pretty powerful!

K: 是的, Latwii。就在本周, 我阅读一本书叫未知的实相(Unknown Reality), 我将要对转述这个说法, 我认为我能够是与它相当接近的, 疾病与受苦都只是创造性能量被误导的结果。这些能量是中立的, 它们可以是疾病或者是健康。所以疾病与健康仅只是一个铜板的两面。有人说受苦对于灵魂是好的, 但在此, 这个说法认为受苦对于灵魂是不好的, 除非灵魂为了学习不要受苦。你可愿评论这个相当强有力的叙述? 至少对我而言, 它是很有力量的!

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We may suggest that the

viewpoint spoken is helpful and is, in our humble opinion, in large correct. Yet we would also add another side or two to the coin. To describe sickness or ill health as the use of energy in a misguided manner may also be stated as the use of catalyst to learn lessons programmed by what you call the higher self. One may use the catalyst of the everyday life well or poorly. One may use such a catalyst so poorly that the physical vehicle becomes encumbered with the symbolic energy center blockage in a painful and crippling manner. This is, shall we say, to apply the board to the center of the forehead of attention. Is this misguided? Or is this simply the means by which the entity shall learn. We choose not to judge with terms of "misguidance" or "incorrect" or "wrong," but simply observe the action of catalyst upon an entity.

我是 Latwii, 我的姐妹, 我了解了你的问题了。我们可以建议, 被谈及的观点是有帮助的, 以我们卑微的意见, 它大部分是正确的。然而, 我们愿意为这枚铜板多加一个或者两个侧面。要将疾病或者不健康描述为用一种被带错了方向的方式对能量的使用, 同样可以被陈述为利用催化剂以学习被你们所称的高我规划好的课程。一个人可以良好地或糟糕地使用每日的催化剂。一个人可能如此糟糕地使用催化剂以致于物质性载具会用一种痛苦的且令人削弱的方式因为象征性的能量中心阻塞而变得重负累累了。这就好比, 容我们说, 在前额中心处贴上一块告示牌引起该实体的注意。这算是被误导吗? 或者它单纯地就是实体将会藉其而学习的途径。我们选择不藉由 "误导"、"不正确"、"错误" 之类的词语来进行评判, 我们只单纯地观察催化剂对于一个实体的作用。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹, 我们可否进一步回答你?

K: Well, from what I read, and from what I gather you say, I sense a discrepancy. What I'm assuming, the purpose of the catalyst is to learn to be well or whole. Is that a fair assumption? To learn some kind of a lesson, shall we say?

K: 好的, 从我读到的内容, 从我从你们所说的收集到的内容, 我感觉到一种不一致。我正在假设的事情是, 催化剂的目的是去学习成为健全的或者完整的。这是一个有效的假设吗? 去学习某种类型的, 容我们说, 一个课程?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We do not feel a discrepancy exists but that the differing means of viewing and describing growth exists. We would agree again with your statement that to discover your wholeness and perfection is a great portion of your learning, for indeed you are whole and perfect, for you are one with all. Yet it is also the choice of each entity before incarnation in learning that lesson of wholeness to program certain lessons that will teach love of all as one, and these lessons may require the application of the board, shall we say, from time to time when the attention seems to falter and the catalyst is not well used.

我是 Latwii, 我的姐妹, 我了解了你的问题。我们并没有感觉到存在有一种不一致, 而仅是不同的观察与描述存在着的成长的方式。我们再次同意你的叙述, 发现你的完整性与完美是你学习中的一个巨大的部分, 因为你们确实是完整与完美的, 因为你与一切都是合一的。然而, 每一个实体在投生前同样做出了这样的选

择，即在学习那个完整性的课程的过程中去规划特定课程，那些课程将会教导你对万物如同一个整体的爱，而这些课程可能在注意力涣散催化剂没有被良好使用的时候，时不时地需要，容我们说，把告示牌贴在前额。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答吗？

K: No, I believe that answers it. Thank you.
K：不用了，我相信那回答了它了。谢谢你们。

Carla: I'd like to pursue it a little further. May I assume that no matter what the person is like, whether the person is sick or well, whatever, the person's purpose remains constant, and that is to learn in this lifetime. I assume that's correct?

Carla: 我想要稍稍更进一步追寻它。我可否假设不管一个人是什么样子，无论一个人是生病或是健康，不管怎样，一个人的目标都是不变的，目标就是在这这一生去学习。我的假设是否正确？

I am Latwii. My sister, again we find agreement with the greater portion of your statement. Yet, from time to time catalyst is so well used that additional lessons become possible so that the basic purpose, to gain experience and to polarize in the sense that you have come to know as service to others or self, may be seen to remain as underlying themes of the incarnational patterns.
我是 Latwii，我的姐妹，我们同意你的大部分的叙述。然而，时不时地，如果催化剂是被如此有效地使用了，额外的课程变得可能了，这样，去获取经验以及在你已经开始知晓为服务他人或服务自我的意义上进行极化的基本的目标，就可以被看到是作为投生模式的潜在的主题而继续存在了。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步地回答吗？

Carla: Well, I think you just skipped about two questions and got to the end. Where I was headed, for those who didn't hear those other two questions, was—my reasoning was that perhaps when people were well they were using catalyst with the same amount of sensitivity, and feeling the slings and arrows of outrageous fortune and all that, with as much sensitivity as a person who was getting these slings and arrows in the form of an illness or suffering.

Carla: 好的，我认为你们刚刚跳过了两个问题，并到达了结尾了。对于那些并未听到那两个其他的问题的人，我正在前往的地方是——我的推理是，也许当人是健康的时候，它们是在用相同数量的敏感性来使用催化剂，并感觉到狂暴的命运之箭与矢以及所有那样事物，用和一个正在通过一种疾病或者受苦的形式来得到箭与矢的人一样的敏感性。

However, in a person who had gotten to this point, it simply did not produce suffering, it produced an observation of the problems, and a learning without the addition of suffering. In other words, suffering isn't necessary; suffering

occurs because of, just as K said in the beginning, when the catalyst comes in you choose to find that it hurts instead of finding that it does not hurt. We basically have the choice, and some people have found that they do and therefore they learn—this was what I was assuming—without having the suffering involved. And these people are well, but they are still learning, that was where I was headed, and that's just what you said. So, that's not a question. I just wanted to confirm that was the direction that your answer took.

然而，在一个已经抵达了这个位置的人身上，它单纯地并未产生出受苦，它产生出了一种对问题的观察，在不执着于受苦的情况下的一种学习。换句话说，受苦是不需要的，受苦会发生是因为，就如同在一开始说过的一样，当幻象出现的时候，你选择去发现它是造成伤痛的，而不是发现它没有造成伤痛。我们基本上拥有选择，一些人已经发现它们拥有选择，因此它们学会了——这是我正在假设的事情——在没有让受苦被包含在内的情况下。这些人是健全的，但是它们仍旧在学习，那就是我前往的位置了，那就是你们说过的内容。因此，那不是一个问题，我仅仅想要确认你们的回答所采用的方向。

I am Latwii, and we find that we were indeed on similar paths. We may comment in short by suggesting that we deal with two concepts when we speak of using catalyst well or poorly. These are the concepts of the development of will and faith. As an entity constantly chooses to be of service to others or to be of service to self, to radiate light and love or to absorb light and love, the entity will develop the strength of will and faith that will make the traveling of its path ever [more] sure and ever more filled with the nature of that path. For the entity who chooses service to others, the constant choosing or polarizing in this direction begins to shine as a light above such an one, that the path be lighted and grow protected. The strength of will to make that choice, and the faith to know the choice as power are the factors which guide such an entity.

我是 Latwii，我们发现我们确实是在类似的道路上。我们可以藉由这样建议来简短地进行评论，我们建议当我们谈及有效地或者糟糕地使用催化剂的时候，我们是在与两个观念打交道。这两个观念就是意志与信心的发展的观念。当一个实体持续不断地选择服务他人或者服务自我，以辐射光与爱，或者吸收光与爱的时候，实体将会发展出意志与信心的力量，这种力量将会使得对它的道路的旅行越来越确信且越来越多地使那条道路的属性所充满。对于选择服务他人的实体，在这个方向上的持续不断的选择或者极化会开始如同在这样一个人上方的一盏灯一样地发光，那条道路会被照亮并越来越多地被保护起来。对于做出那个选择的意志的强度 (strength)，以及对于知晓那个选择就是力量 (power) 的信心，就是那些会指引这样一个实体的要素了。

May we answer further, my sister?

我的姐妹，我们可以更进一步发言吗？

Carla: No, Latwii. I thank you.

Carla: 没有了，Lawtii。我们感谢你。

I am Latwii. We are most grateful to you, my sister. Is there another query at this time?

我是 Latwii。我们对于你是极其感激的，我的姐妹。在此刻有另一个问题吗？

M: Yes, I have one on the same subject. I grew up in a family where it wasn't fashionable to be sick, and the irony of the whole thing was, nobody was ever sick, nobody took an aspirin. And is it possible to have an attitude of good health that really is a factor in not getting sick?

M: 是的，我在相同的主题上有一个问题。我在一个家庭中长大，在那个家庭中，生病是不流行的，整个事情的讽刺之处是，没有人曾经生病过，没有人吃过一片阿司匹林。有可能拥有对良好的健康的一种态度真的在不得病的方面的一个要素吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. It is indeed possible such a choice has been made before the incarnation, and has become a portion or part of the great puzzle that shall be assembled by the entity during the incarnation.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。确实有可能这样一个选择已经在投生前被做出了，并已经成为了在投生中将要被实体收集起来的那个巨大的拼图的一块，或者一部分了。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以更进一步回答吗？

M: No, thank you, that was fine.

M: 没有了，感谢你们，那是很好的。

I am Latwii. We thank you. Is there another query at this time?

我是 Latwii。我们感谢你。此时是否有其他的询问？

C: Latwii, I would like to ask a question about the colors and chakras. I'm aware of the color scheme that Ra has given forth, but there are other sources of information that have given other color schemes, not so different, but some of the chakra colors are different, and also that there are other sub-chakras in the ankles, knees, wrists, elbows, shoulders, and could you comment on this please?

C: 我想问一个关于颜色与脉轮的问题。我知道 Ra 已经给予的颜色体系，但其他资讯来源也有给其他的颜色体系，并不是有如此大的不同，但是某些脉轮颜色不一样，同样还有在脚踝、膝盖、手腕、手肘、肩膀中的其他的子脉轮，可否请你就此评论？

I am Latwii, and am aware of you query, my brother. To begin with the last portion first. There are indeed a great many sub—as you call them—chakras within the physical vehicles, and within the other lighter bodies of the mind/body/spirit complex. These are for the advanced student who has mastered the basic function and purpose of each of the seven major energy

centers within the physical body and has begun some work upon the penetration of the eighth, which is located above the crown chakra.

我是 Latwii，我的兄弟，我们先从问题的最后部分开始。确实有许多的，如你所称的，子-脉轮在位于物质性载体之中，同样也位于心/身/灵复合体的其他的较轻的身体中。当进阶学生已经掌握了在物质性身体中的七个主要脉轮的基本功能与目的，并已经开始对位于顶轮上方的第八脉轮的刺穿上进行某种工作的时候，这些学生可以研究这些子脉轮。

The colors of each chakra or energy center are far less important than the function of each center. Those colors given by the social memory complex known to this group as Ra proceed from lower, or groin, to higher, or crown, in the rainbow fashion of red through violet. The functions, as we mentioned, are of most import. That is, for the red to serve as the foundation for all that proceeds in the experience of an entity, that being in a primary function the sexual reproduction, and is a center which is not usually worked upon in a conscious fashion, for it is the beginning, and it is as it is. The orange being then the further refinement of the prana, as you may call it, that enters through the red into the personal expression of being, whether it be the expression of power over others in what you have come to know as the service-to-self sense or in the beginning expression of love and acceptance of others and self. The yellow continues the refinement of the in-streaming prana of the one Creator so that the entity begins to expand this expression of love into groups with which it identifies. The green being that great opening into compassion, understanding, forgiveness and acceptance. The blue further refining this energy into the clear and free communication of self with each other self. The indigo refining further the prana of the one Creator in a way which combines that of which we spoke earlier, the development of will and faith.

每一个脉轮或能量中心的颜色远不及每个中心的功能来得重要。由被这个团体知晓为 Ra 的社会记忆复合体所给予的颜色，从低处或鼠蹊部到高处或顶轮，是以彩虹的形式前进的，即红色到紫罗兰色。如我们提到过的一样，它们的功能是最重要的。它们的功能是，红色起到了在一个实体的体验之中所有进行的事情的基础的作用，它的一个主要的功能就是性繁衍，这是一个通常不会用一种有意识的方式在其上进行工作的中心，因为它是开始，它即是它本然的样子。橙色，接下来就是对普那(prana)，如你们对它的称呼一样，进一步的精练，普那从红色进入存在的个人表达，不管它是在你们已经开始知晓为服务自我的意义上的操纵其他人的力量的表达，还是通过对他人和自我的爱与接纳的初始表达。黄色继续精练太一造物者的流入的普那，于是该实体开始扩展爱的表达到它与之认同的群体之中。绿色是进入同情、理解、宽恕、与接纳的伟大入口。蓝色进一步将这股能量精练，并进入到自我与每一个其他-自我的清晰与自由的沟通之中。靛蓝色进一步，用一种我们之前谈到过的，对意志与信心的发展的结合的方式，精练太一造物者的普那。

This is the birth of the adept, the entity who is consciously aware that it seeks unity with the one Creator. At this center activities of what might be called a paranormal nature are possible. The working of what is loosely known as

magic is here first begun, that is, the conscious use of the unconscious mind. With the violet ray we again complete the circuit, and find a center which is not consciously altered by incarnational experience, in that it is the register or the mark of the entity, revealing the balance of mind, body and spirit. When the entity has sufficiently cleared each of the energy centers within the physical vehicle, then it is possible for the entity to reach from indigo ray through violet to the eighth energy level, and contact those portions of the one infinite Creator known as intelligent energy and intelligent infinity, the latter producing the experience of unspeakable joy as the entity knows the full presence of the one infinite Creator.

这是行家的诞生，该实体有意识地觉察它寻求与太一造物者的合一。在这个中心，可能会被称之为超自然现象的事物成为可能的了。被松散地知晓为魔法的工作在这里首先被启动了，也就是说，对无意识心智的有意识的使用。在紫罗兰光芒中，我们完成了整个回路，并发现这个中心不能有意识地被投生性的体验所改变，因为它是实体的记录或者标志，并同时透露了体心、身、灵的平衡状态。当该实体已经充分地清理了物质性载具中的每一个的能量中心，该实体有可能从靛蓝色光芒穿越紫罗兰光芒到达第八个能量水平，接触太一无限造物者被知晓为智能能量与智能无限的两个部分，与后者的接触将产生难以言喻的喜乐的体验，如实体知晓的太一无限造物者的完整临在一样。

May we answer you further, my brother?
我的兄弟，我们可否进一步回答你？

C: Thank you. I would like to ask another question concerning fourth density that we're all moving into. I would like to know more about body functions in the fourth density. Could you comment on that?

C: 谢谢你，我想再问一个问题，关于我们全都将要进入其中的第四密度。我想知道更多关于第四密度中的身体的机能。你能够对那一点进行评论吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. The body which shall be inhabited by those of the fourth-density positive remaining upon this sphere is a body which is much more densely filled with light and the force of life which we have spoken of as the prana or love/light of the one infinite Creator. Many among your planet, in studying those things of mystery and of an occult nature, describe this body as the astral body. It is the green-ray energy center equivalent to the body you now inhabit as the yellow-ray energy center body. It is a body which responds much more fluidly and instantaneously to the will and faith developed in the indigo-ray energy center so that those actions or artifacts which are desired are much more easily constructed through the indigo-ray energy center's contact with intelligent energy. This allows for the further development of the, what might be called, discipline of the personality which allows an entity much greater freedom in travel, in contacting telepathically all those about it, whose thoughts are seen to be quite transparent, and to do all things which serve as catalyst and as means for processing catalyst. The body is therefore much more malleable and subject to that which has created it, that is, the mind of

the mind/body/spirit complex.

我是 Latwii，我的兄弟，我了解了你的问题了。对于那些会留在这个星球上的正面第四密度的实体们，它们将会居住在其中的身体是一种更为致密地光以及生命能量所充满的身体，我们已经谈到过这种生命能量就是普拉，或者太一无限造物爱/光。你们地球上许多人，在他们研究那些神秘的事物以及具有一种奥秘的属性的事物的过程中，会把这个身体描述为星光体(astral body)。它是绿色光芒的中心，等同于你们现在作为黄色光芒的能量身体所居住的身体。这个身体可以更流动地、更瞬时性地回应靛蓝色光芒中心中被发展的意志与信心，这样一个实体渴望的动作或人工制品可以更轻易地透过靛蓝色光芒中心与智能能量之间的接触而被构建出来。这允许对，可以被称之为，人格的修练的更进一步的发展，这种发展会允许一个实体在旅行上、在与它周围的所有人的心电感应地接触的方面拥有更大的自由，那些在它周围的实体的想法是被看到是相当透明的，这样那个实体就会做所有起到催化剂的作用，以及作为处理催化剂的途径而起作用的事情了。因此，身体具有更大的可塑性，更加服从那个已经创造了它的事物，即该心/身/灵复合体的心智。

May we answer you further, my brother?

我们可以更进一步回答吗，我的兄弟？

C: When you say "travel," does that mean teleportation?

C：当你说到旅行，是否意指心灵移动(teleportation)？

I am Latwii. My brother, in some cases, most usually in the later progression through this particular density of love numbering four, this is true. The ability to travel by what you have called teleportation, or what we would call the discipline of the personality, is an ability which is developed more and more by the entity which seeks to accelerate the process of its own evolution. There are many, many entities within the fourth density who are unable to travel in this manner, and must use those types of mechanical devices for travel that you now use, though such devices are also quite far advanced, yet they are mechanical and not yet of mind.

我是 Latwii，我的兄弟，在某些情况，极其通常地是在穿越这个编号为四的特定的爱的密度的进程的晚期，这是真的。通过你们已经称之为心灵移动，或者我们称之为对人格的修练来旅行的能力，是会越来越多地被寻求加速它自己的演化过程的实体发现出来的一种能力。第四密度有许多实体尚未能以这种方式旅行，必须使用某种机械装置来旅行，跟你们现在用的交通工具有点类似，虽然这样的装置同样也是远远更加先进的，这些装置却是机械性的，而不是属于心智的。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以更进一步回答吗？

C: Thank you. I'm most grateful.

C：感谢你们。我是极其感激的。

M: I'd like to extend that a little further. If I saw a fourth-density being, would I feel that they are similar to us or would I feel that they are quite different?

M: 我想要进行一点更进一步的拓展。如果我看到一个第四密度的生命，我会觉得它们与我们是类似的，还是我会觉得它们是相当不同的呢？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Most fourth-density beings would seem quite different in appearance if you should see them, and we mention that seeing such an entity is possible only by such an entity's desire to be seen, for each entity has evolved from a second-density physical vehicle, and has evolved through the third density utilizing that vehicle, and continues the utilization of the basic form of that second-density vehicle through the fourth density, and only with the fifth density graduation is able to change the form by the power of the mind.

我是 Latwii，我的姐妹，我了解了你的问题了。大多数的第四密度存有在外貌上相当不一样的，如果你们会看到它们的话，我们会指出，看到这样一个实体仅仅是在这样一个实体的渴望被看到的情况下才是有可能的，因为每个实体都已经是从一个第二密度的物质性载具演化的，并通过利用那个载具演化穿越第三密度，并会在穿越第四密度的过程中继续对那个第二密度的载具的基本形态的使用；唯有当该实体毕业到第五密度，才能够凭借心智的力量改变外形。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

M: No, thank you. That answers my question.

M: 不用了，谢谢你们。那回答我的问题了。

I am Latwii. We thank you. Is there another query at this time?

我是 Latwii。我们感谢你。在此刻有另一个问题吗？

Carla: Ask the condition of the instrument. Is the instrument fatigued or is he okay for continuing?

Carla: 问一下器皿的状态，该器皿是否疲倦或可以继续？

I am Latwii. We find a sufficient reserve of energy available for another few queries. Yet we would suggest the drinking of the water.

我是 Latwii，我们发现有足够的能量储存可供另外几个问题所使用。然而我们建议喝水。

(Pause)

(停顿片刻)

Carla: You want me to drink it? Sorry, Latwii, didn't see the hand coming.

Carla: 你要我喝水吗？抱歉，Latwii，我没看到你的手(端水)。

L: Good thing he didn't have to go to the john.

L: 还好他不用去上厕所。

(Giggles from group.)

(小组发出吃吃的笑声)

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and am once again with this instrument. We appreciate your levity, my friends, and we thank the one known as Carla for the drink and the laugh. May we ask now if there might be another query?

我是 Latwii, 我再一次与这个器皿在一起了。我们欣赏你们的轻浮, 我的朋友们, 我们感谢被知晓为 Carla 的实体的饮料与笑声。此时是否可能有另一个询问?

A: Yes, Latwii. I had two, but Carla took care of one of them. The other was pretty short. As you were giving your answer about fourth density, a story came to mind. I was just wondering if it was a rather simple analogy, and that was of Jonathan Livingston Seagull and his life of change, and is there a similarity?

A: 是的, Latwii. 我有两个问题, 但是 Carla 解决了它们中的一个了。另一个问题是相当短小的。当你刚才回答关于第四密度的问题, 一个故事涌上心头, 我在想这是一个相当简单的类比, 也就是《天地一沙鸥》(Jonathan Livingston Seagull) 故事以及他的生命的改变, 这两者是否有雷同之处?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Indeed, we find there is great similarity between the story of which you speak and the concept of which we were speaking. The concept is that of transformation. At each juncture in an entity's life there comes the opportunity to be that which the entity was unaware that it was before the juncture, that ...

我是 Latwii, 我的姐妹, 确实, 我们发现你谈及的故事与我们正在谈及的概念之间有巨大的相似性。这个概念即是转变的观念。在一个人生命中的每个节点上都会有去成为在那个节点之前实体并未察觉到它是的事物的机会出现.....

(Side two of tape ends.)

(磁带一面结束。)

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and once again speak through this instrument. That the entity is more able to fully express the nature of the one infinite Creator within its own being, that this is done in steps, is most important. For within your illusion, you experience a great seeming illusion, that of inhabiting a physical vehicle with certain characteristics and abilities and seemingly without others. And to express the full nature of the one Creator in a moment is the work of many incarnations and many stages that prepare the entity's various vehicles and energy centers for the increased flow of prana or love/light of the one Creator through its being.

我是 Latwii, 我再一次通过这个器皿发言。实体更加能够充分表达在它自己的存

有内在之中的太一无限造物者的本质,且这是按步骤被进行的,这是极其重要的。因为在你们的幻象中,你们体验到一个巨大的表面上的幻象,幻象即,你居住在物质性载具中,这个物质性载具具有着特定的特征与能力,似乎就没有别的东西。要在一个时刻中表达太一造物者的完整本质,需要许多次投生以及许多的阶段的工作,这些阶段会让实体的各个能量中心与光体载具准备好让增强性的太一造物者的爱/光,或者普那的流动通过它的存有。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹,我们可以更进一步回答你吗?

A: No, thank you, Latwii.
A: 不用了,感谢你们, Latwii。

I am Latwii, and we thank you. Is there another query at this time?
我是 Latwii, 我们感谢你。在此刻是否还有另一个的询问?

K: Yes, one other question along that line. Were some of our forefathers wanderers from the fourth density. Well, let's say—let's take Emerson, for instance. Was he from the fourth density?

K: 是的,沿着那条线路的另一个问题。我们的先辈们是否有些人是第四密度的流浪者?好比说——让我们用爱默森(Emerson)来举例子。他是来自第四密度吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Though we find that this entity, the one known as Emerson, was of a nature which you have come to know as a wanderer, that the density was not that of love, but was that of wisdom.

我是 Latwii, 我的姐妹, 我了解了你的问题。虽然我们发现这个实体,被知晓为爱默森的实体,是具有你开始知晓为一个流浪者的属性的,他所在密度不是爱的密度,而是智能的密度。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹,我们可以更进一步回答你吗?

K: Are you saying then that Emerson was from the fifth density?
K: 你是说爱默森来自第五密度?

I am Latwii. This is correct.
我是 Latwii, 这是正确的。

K: Then I am assuming Franklin and Jefferson and several of the men who wrote the Constitution were from the fifth density also. Is that right?

K: 那么我假设富兰克林与杰佛逊以及几个写下了美国宪法的人,同样也都来自第五密度? 是否正确?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Many of those which you

now know as the so-called founding fathers of this culture were indeed wanderers who had incarnated in what you may call a great wave of incarnations that they might offer together the concept of freedom and the freedom of choice to entities upon your planet. Most wanderers who return to planets such as your own come from those densities of five, that of wisdom, and six, that of unity. Few come from the density of love, the fourth density, for there is required for any such wandering entity a great deal of the strength of will and what you might call foolhardiness. That takes much experience and use of catalyst to develop. Usually the entities of the density numbering four are not so well prepared for such a rigorous experience, for each such entity partakes of the process of forgetting which all upon your plane partake, in that the lessons learned in this, the choice-making density, might carry more weight within the total beingness of the entity.

我是 Latwii，我的姐妹，我了解了你的问题了。许多你们现在知晓为这个文化的所谓的创立者确实是流浪者，它们是通过你们可能称之为一个巨大的投生的浪潮的事物投生的，这样它们就可以一起将自由与选择的自由的观念提供给地球人类。大多数返回到诸如你们自己的星球之类的星球的流浪者来自第五密度，即智能的密度，以及第六密度，即合一的密度。很少流浪者来自爱的密度，第四密度，因为对于任何这样的流浪的实体，都需要大量的意志的力气，以及你们称为的鲁莽勇气。那是需要大量的经验以及催化剂的使用来发展的。通常属于编号为四的密度的实体没有如此好地准备面对这么严苛的经验，因为每一个这样的实体都要参与到在你们的层面上的所有的实体都要参与的那个遗忘的过程，因为在这个密度，这个做选择的密度中要被学会的课程就可以在实体的整体的存在性中承载更多的重量。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

K: No, that helps a lot, Latwii. For having been a student of American history, that helps me to understand where these fellows got all their smarts. Thanks a lot. I always wondered where they got all their smarts.

K: 不用了，那是很有帮助的，Latwii。因为我一直都是一个美国历史的学生，那帮助我理解了这些人从何处得到了所有它们的才智了。

I am Latwii. We thank you, my sister. Is there another query at this time?
我是 Latwii。我们感谢你，我的姐妹。此时是否还有其他的询问？

M: Yes, I have one. This may sound presumptuous, but several weeks ago I was talking to this dog, and the dog told me that some humans could come back as a pet animal if all they needed was love and a lack of responsibility for, say, seven or twelve years. Was this dog correct?

M: 是的，我有一个问题。这个问题可能听起来蛮放肆的，但是几周以前，我正在跟这只狗谈话，这只狗告诉我有些人可以重新回去做宠物，如果在假设，七或十二年的时间中，所有它们需要的事物就是爱，而不需要责任。这只狗说得对吗？

(Chuckling from group.)
(小组传来低声窃笑)

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We recognize the great humor in speaking to one such as that of which you have spoken, yet we remind each that you speak at all times to the one Creator, and there is wisdom all about you. It is, to the best of our knowledge, not a usual practice, shall we say, for an entity to choose to place the mind/body/spirit complex in a less advanced physical vehicle, and to further limit the potential for the expansion of the viewpoint, but it is possible for a portion of a mind/body/spirit complex to inhabit by magical means second density and first density creatures and artifacts.

我是 Latwii，我的姐妹，我了解了你的问题了。我们认出了在谈及你已经谈及的实体之类的一个实体的方面的巨大的幽默，然而我们提醒每一位，你们所有的时间都在对太一造物者说话，智慧就在你们的周围的一切事物之中。就我们最佳的理解，一个实体会选择将心/身/灵复合体放在较不先进的肉体载具中，并选择更进一步限制该实体扩展视野的潜能，这并不是一种通常性的实践活动，但有可能一个心/身/灵复合体的一部分藉由魔法手段居住在第二密度与第一密度的生物与法器(artifact)之中。

May we answer you further, my sister?
我们可否进一步回答你，我的姐妹？

M: No, thank you, but I guess then there was some merit to what the dog said?

M: 不用了，谢谢你，但我猜那只狗所说的内容是具有某种价值的？

I am Latwii. There is some merit, my sister, in all words and concepts, wherever they originate, and there is some misdirection in each as well, for the nature of the word is to limit that which is limitless.

我是 Latwii，我的姐妹。在所有的话语与概念中都有某种价值的，无论它们来自何处，同时每个话语也都会有一些误导，因为话语的本质就是去限制那无限制的东西。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答吗？

M: No, thank you.

M: 不用了，感谢你们。

I am Latwii. Is there another query at this time?

我是 Latwii。此时是否还有其他的询问？

Carla: I have known rogues who were much loved, and who did not have any responsibility, and who were quite human. Could this be what the dog meant?

Carla: 我认识一些的无赖，它们是极大地被爱着的，它们没有任何责任心，它

们是相当有人情味的。这会是那只狗的意思吗？

I am Latwii. To a rogue, another rogue is easy to spot. May we answer you further, my sister?

我是 Latwii，一个无赖很容易认出另一个无赖，我们可否进一步回答你，我的姐妹？

Carla: Yes. That's what I thought that was probably what the dog meant, but I was also thinking about the seeming heartbreak of kids that are born with fewer marbles than the package normally contained and are indeed much loved and indeed do not have responsibility. And many times the parents will express an enormous amount of joy at continuing care of a little one, even though that child will always be no more than a two-year-old. Is this another instance perhaps, of what the dog is speaking of on a more serious line?

Carla: 是的。我所想到的事情那八成就是那只狗的意思了，但是我同样也在想一些生来就带有比包装通常包含的智商更低的智商的孩子的表面上的悲伤，它们是被深深爱着，确实没有任何责任。很多时候父母将会对一个小小的孩子的持续不断的照顾表达一种惊人数量的喜悦，即使那个小孩通常活不过两岁。这是不是那只狗正在谈及的事情的另一层比较严肃的意义？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. It is indeed possible that an entity may choose to learn the lessons of love by limiting the mental or physical energy complexes, and that it will enter into agreements with those about it during the incarnation to not only aid its own learning of love, but to aid their own as well as they provide that service which is necessary for the, shall we say, making up for the limitations.

我是 Latwii，我的姐妹，我了解了你的问题了。一个实体的确有可能选择限制理性或身体的能量复合体来学习爱的功课，它将在这次投生期间与周遭的人达成协议，以不仅仅帮助它自己对爱的学习，也帮助在它周围的人自身的学习，那些在它周遭的人同样也藉由提供必须的服务以弥补该实体的限制。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

Carla: Just one more question and I'll quit. Nona just left. Did she leave because the group is getting too tired to listen to the healing sounds? Is the healing that she left still with us? Or was there some other reason?

Carla: 仅仅还有一个问题，我就将会停止提问了。Nona 刚刚离开了。她是因为团体正在变得过于疲倦以至于无法聆听疗愈的声音而离开的吗？她留下的疗愈仍旧和我们在一起吗？或者有某个其他的原因吗？

I am Latwii. The Nona influence has departed for the moment but shall return upon request.

我是 Latwii。Nona 的影响已经暂时离开，但是它将会根据请求返回。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

Carla: No, thank you, Latwii. Thank you, you've done yeoman's service tonight.

Carla: 没有了，感谢你们，Latwii。感谢你们，你们今晚已经完成了切实的援助了。

I am Latwii, and we find there is sufficient energy for a final query at this time. 我是 Latwii，我们发现我们目前还有足够能量进行最后一个询问。

C: Latwii, could you comment about the information that's coming through in a set of books called A Course in Miracles?

C: Latwii, 你可否评论通过一套被叫做奇迹课程(A Course in Miracles)的书而出现的信息吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. We find in this instance that we must speak again in terms that are general. For us to determine for another the path to take is not, in our humble estimation, proper. We may suggest then that the student of its own evolution look to any source of information with the broadest possible viewpoint, taking information that seems of value, leaving that which seems of less, and using that which is gleaned as feels appropriate.

我是 Latwii，我的兄弟，我们了解了你的问题了。我们发现在这个情况中，我们必须再次以一般的方式讲话。由我们来替另一个人决定要走的道路，以我们卑微的评估，这是不恰当的。我们接下来可以建议，具有它自己的演化的学生，以有可能最为宽广的视野去看任何的资讯源头，捡取那些有看似价值的资讯，留下那些看似价值较小的资讯，然后以你觉得适当的方式去使用已拾起的资讯。

For one student at one time there is a need. For that student at another time, the need is different. For each student at all times the needs are unique. One source may be helpful to some at one time, and not at another. Each processes catalyst using unique circuitry, thus all need not be the same to be equal in will and faith.

对于一个学生而言，在某个时期有一特定需要，而这个学生在另一个时期有不同的需要。对于每个学生，在所有的时候，需要都是独一无二的。一个源头对于一些人在某个时期可能有帮助，但在另一个时期却可能没有帮助。每个实体都使用它独特的回路来处理催化剂，因此，所有人在意志与信心的方面都不需要成为相同的。

May we answer you further, my brother?

我们可否进一步回答你，我的兄弟？

C: Thank you, no. That was fine.

C: 谢谢你，不用了。很好的答案。

I am Latwii. It has been a very great honor to speak to this group, and to greet

new friends and old alike. We thank each present for inviting our presence. It is a privilege which we treasure. We remind each that we are but your humble and fallible brothers and sisters of those of Latwii. Take what we have offered that has value to you. Leave that which has none. We send you each our love and our light and our joy. In that love and light and joy, we leave you now. In the name of the one infinite Creator, we bid you adonai.

我是 Latwii, 与这个团体发言, 并向新朋友, 同样也向老朋友们致意, 这已经是一种非常巨大的荣耀了。我们感谢在场每一位邀请我们的实体。它是一个我们珍惜的特权。我们提醒每一位, 我们只是你们谦卑与容易犯错的弟兄姐妹 Latwii。在我们的话语中拿起对你有价值的东西, 放下没有价值的部分。我们将我们的爱、光、与喜乐送给你们每一位。在那种爱、光与喜乐中, 我们现在离开你们。以太一无限造物者之名, 我们向你道别, adonai。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Nona. I am with this instrument. We greet you in the love and in the light of the infinite Creator. We were sorry to distress this instrument, but we wished to bide with the instrument known as C. For as many in this group are in need of healing and have requested for each other that the energies be with you, we wished to offer that which we have not done before, that is that to sing in harmony. We would start with the one known as C and continue with this instrument. We thank you in love and light. I am Nona.

我是 Nona, 我与这个器皿在一起了。我们在无限造物者的爱与光中向你们致意。我们很抱歉让这个器皿苦恼了, 但是我们希望与被知晓为 C 的器皿在一起。因为当在这个团体中有很多人确实需要疗愈并已经为相互彼此请求能量与你们在一起的时候, 我们希望提供我们之前尚未进行过的事物, 那就是在和声中歌唱。我们会从被知晓为 C 的实体开始, 并用这个器皿继续。我们在爱与光中感谢。我是 Nona。

(Carla channels chanting from Nona in lovely two-part harmony.)

(Carla 传导 Nona 的吟唱, 以两部合音进行的曲调)

April 3, 1983

1983-04-03 Hatonn: 复活节与造物之光

(S1 channeling)

(S1 传讯)

I am Hatonn, and I am with this instrument. I greet you this evening, my friends, in the love and in the light of the one infinite Creator. We are, as always, pleased to be with you this evening. We hope you are all experiencing the great togetherness that comes with this day of blessing. We feel an overabundance of love emanating from your planet on this holy day. We are overjoyed to see such love and such togetherness when many people among your planet are joined together in love and brotherhood, and though this happens most often on what you call a holiday, it is nonetheless important. We seek to find the love and the light as it grows in brightness and we see that on days such as this the love and the light coming from your planet increases on days when many of you are joined together in your seeking and in your thanksgiving.

我是 Hatonn，我与这个器皿在一起了。我在今晚在太一无限造物者的爱与光中向你们致意，我的朋友们。一如既往，我们对于今晚与你们在一起是感到高兴的。我们希望所你们全都在体验到伴随着这个有福的日子出现的巨大的聚集。我们感觉到一种爱的过度的丰盛在这个神圣的日子正在从你们的星球上散发出来了。我们对于在你们的星球上的很多是通过爱与兄弟情谊被结合在一起的时候看到这样的爱，这样的聚集是感到狂喜的，尽管这中聚集在你们称之为一个节假日的日子中是极其经常地发生的，它仍旧是重要的。我们寻求去在爱与光在亮度上逐渐增长的时候去找到那种爱与光，我们在诸如这个日子之类的日子看到，当你们中的很多人在你们的寻求中以及在你们的感恩中被结合在一起的时候，这种来自于你们星球的爱与光就日益增长了。

The creation is of love and of light and is increased by the love and light which joins us to you, for the love and the light is one, as we are all love and light. We often speak to you of love and light, and we hope that you are aware of the significance of these words, for love and light is all. Love and light is without; it is within; it is everlasting; it is eternal; it surrounds you; it is within you. You each have the ability to take the light that is within you and send it outwards to others, for if each entity sent its love and light to others, what a brilliant light it would be. It would be all-encompassing. It would be as if you were all aware in one moment that you were all a part of this love and this light. And while many are aware, many stumble and many do not feel or see the light that shines within them and upon them.

造物是属于爱的，造物是属于光的，造物是被那种将我们与你们结合在一起爱与光所增强的，因为爱与光是一体的，因为我们全都是爱与光。我们经常对你们谈及爱与光，我们希望你们察觉到这些词语的重要意义，因为爱与光就是一切。爱与光是在外在的，它是在内在之中的，它是永存的，它是永恒的，它围绕着你们，它是在你们内在之中的。你们每一个人都拥有能力去拿起那个在你们内在之中的光，并将它向外送出去给其他人，因为如果每一个实体都将它的爱与光送给其他

人，它会是怎样一种明亮的光呀。它会是囊括一切的。它就好像你们全都在一瞬间察觉到你们全都是这种爱和这种光的一部分一样。

So we would hope that you would always send your love and your light to those with whom you come in contact, for each entity is energized by this light, whether they are aware of it or not. Each entity is touched when they are touched by another, for to send your light to another is to share your love with them. They may not see this as anything more than kindness, cheerfulness or good will, but they indeed see it. It is an honor and a privilege to be able to aid an entity with the love and the light within your heart. Each entity has within them a light. The light is ever expanding, ever growing, ever reaching outward. It has the ability to help others, it has the ability to heal others, it has the ability to comfort others, and though you may think your love, your compassion, or any kindness you may expend on another entity often goes without reward, let me assure that it never goes unnoticed. There is always a result when you send your love and your light to others, for you are sending your love/light to creation. The Creator sends love and light to each of you, and in return [you] send love and light to the Creator. It is always and totally encompassing. It is unity, it is all.

因此，我们会希望，你们一直都向那些你们与之接触的人送出你们的爱与你们的光，因为每一个实体被这种光所赋予了活力的，无论它们是否察觉到它了。每一个实体都在它们被另一个实体接触的时候被接触到了，因为要将你们的光发送给另一个实体就是与它们分享你们的爱。它们可能不会将这视为除了好心、愉快或者善意之外的任何事情，但是它们确实看到它了。能够藉由在你们的心之中的爱与光来帮助一个实体，这是一种荣耀，一种荣幸。每一个实体在它们内在之中都拥有一种光。光是不断拓展的，不断生长的，不断向外延伸的。它拥有能力去帮助其他人，它拥有能力去疗愈其他人，它拥有能力去安慰其他人，尽管你们可能认为你们的爱，你们的同情心，或者任何你们可能花费在另一个实体身上的好意，都经常会得不到回报，让我们假设回报永远都不会不被注意到。当你们将你们的爱与你们的光送给其他人的时候，一直都会有一个结果，因为你们是在你们的爱/光发送造物。造物将爱与光送给你们每一个人，作为回报，你们将爱光送给造物者。它一直是，且完全是包含性的。它是统一，它是一切。

It is indeed with a great deal of honor that we are able to speak to you through this instrument, for we have wanted to spend some time with this instrument this evening. We thank you all for your invitation and we would wish to transfer this contact to another instrument at this time. I am Hatonn. 我们能够通过这个器皿对你们发言，这确实是带着一种巨大的荣耀的，因为我们已经想要在今晚花费一些时间与这个器皿在一起了。我们为你们的邀请而感谢你们全体，我们希望在此刻将这个接触转移到另一个器皿。我是 Hatonn。

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am Hatonn, and having consulted with the one known as S2, we find that it is better for us to speak through this instrument in order that the one known as

S2 may be comforted and rested as she has been of great service already in your recent past. We greet you once again in the love and the light of our infinite Creator and we shall continue speaking of light—light, limitless, ever abundant, ever echoing and reechoing in its vibrations. We speak to you of one known as Jesus whose presence is called to this planet more in your diurnal period than at any time, as you call it, except for that season which you call Christmas. We speak to you of the light, for you are all light. We speak to you of a man who did not allow his light to be placed beneath a basket. We speak to you of a dark world, for such is the nature of illusion. Each of you comes into the world as a light, but the world is in darkness, and knows you not and receives you not, and yet you shine in the darkness and though the world does not know you, you set upon your journey, your eyes twin lamps of love, beaming as watch towers, as light houses, as warning signs to those who see or wish to see.

我是 Hatonn, 我一直都在对被知晓为 S2 的实体进行咨询, 我们发现我们通过这一个器皿发言对于我们是更好的, 以便于被知晓为 S2 的实体可以得到安慰与休息, 因为它已经在你们最近的过去进行了巨大的服务了。我们再一次在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意, 我们将继续谈及光——光明的、无限的、一直都是丰盛的, 不断在其振动中发出回声与共鸣的光。我们对你们谈及被知晓为耶稣的实体, 它的临在是你们的白昼期间会比任何时间, 如你们对它的称呼一样, 都更多地被呼唤到这个星球, 除非你们称之为圣诞的那个节日之外。我们对你们谈及光, 因为你们全都是光。我们对你们谈及了一个并不允许它的光被放置在一个斗底下的人。我们对你们谈及一个黑暗的世界, 因为这就是幻象的属性了。你们每一个人都是作为一道光进入到世界的, 但是世界是在黑暗中的, 尽管世界并不知晓你们, 你们踏上了你们的旅程, 你们的眼睛就是一对爱的明灯, 并如同岗哨一样地, 如同灯塔一样地照耀, 作为对那些看到或者希望看到的实体的警告标志。

That teacher known to you as Jesus was on a journey. Scarred and broken, he died. But that did not stop him for long. He went in his new body upon the road again into Galilee as it is written in your holy works. He did not leave the road for long, for he wished his light to shine, no matter how dark the world which seems to be about us all. And he met those upon the road and he broke bread with them and spoke to them and shone and glistened and then was, as each of you shall one day be, gone into other illusions, into other partial darknesses, for you shall attempt to refine and refine and refine once again your understanding of your own nature, for that is your nature, my friends—light.

被你们知晓为耶稣的老师是在一场旅程上的。他是受伤的, 破碎的, 他死去了。但是那并不会阻止他很长时间。他用他的新的身体再一次走上了道路, 并进入到加利利, 如在你们的神圣著作中被写到的一样。他没有离开那条道路很长时间, 因为他希望他的光闪耀出来, 无论在我们全体周围的世界看起来似乎是多么黑暗。他遇到了那些走在路上的人, 他将面包分给它们, 与它们说话, 发光并闪耀, 接下来, 他进入到其他的幻象中, 进入到其他的部分的黑暗中, 如同你们每一个人将会都一天成为的一样, 因为你们将会尝试精炼, 精炼, 并再一次精炼你们对你们自己的属性的理解, 因为那就是你们的本性, 我的朋友们——光。

When love created material, the material it created was light. Light is creation, and all that is within creation is light. That is why light has the power to comfort, to bind, to unbind, to heal, to do all things. Light is the very stuff of which the universe, the galaxies, the constellations, the creation itself is formed, and the energy of love which free will causes to move, moves within that light and through that light into all those which are of the light. And my friends, there are none which are not of the light.

当爱创造了物质的时候，它创造的物质就是光。光就是造物，所有在造物中的事物都是光。那就是为什么光就是那种安慰、结合、解开、疗愈，以及做所有事情的力量。光就是宇宙、星系、星群以及造物其自身由其被形成的核心材料，光是爱的能量，自由意志使得爱移动，在那种光中移动，并通过那种光进入到所有属于光的事物之中。我的朋友们，没有任何事物不是属于光的。

We would say to you two things. Be aware of light. The illusion will cause you to be aware of darkness, and darkness does not know light, it cannot see light, and shall not discover light. But you are light. Choose, my friends, to enter into meditation, to come close to your nature, to find your own light and to allow it to shine forth as you stand upon the watch tower of a dark world. The light will see many things. Let no darkness come between you and love.

我们会对你们说两个事情。察觉到光。幻象将使得你们察觉到黑暗，黑暗并不知晓光，它无法看到光，它将不会发现光。但是你们是光。我的朋友们，选择进入到冥想中，接近你们的本性，找到你们自己的光，并允许它在你们站在一个黑暗的世界的守护塔上的时候闪耀出来。光将会看到很多事情。不要让黑暗出现在你们与爱之间。

We suggest to you one more thing before we leave this instrument and that is that you are on a journey. You are on a great gamble, and you must risk yourself or you shall not proceed upon your journey. The light that you seek and that you are will aid you in your risk, but a risk it is, my friends, to choose. We risk and you risk. But, my friends, the game is divine. And losses are far more temporary than the inevitable lightsome outcome. Therefore, be of good cheer and encourage each other, lending praise and joy to your common endeavors, letting your light flow endlessly, purely and powerfully. All the world sings of light at this time of your year. The springtime blossoms turn to the light and rejoice. The very grasses of the meadows turn and move and rustle at the glad wind of the Creator that brings the sun ever nearer and keeps it in the sky ever longer. So are the seasons of your life. So are the resurrections of your journey. And so is the nature of your journey.

在我们离开这个器皿之前，我们对你们建议多一个事情，那就是你们是在一场旅程上的。你是在一场巨大的赌博中，你必须让你自己冒险，否则你将不会在你的旅程上前进。你寻求的，且你将成为的光，将会在你的冒险中帮助你，但是，我的朋友们，去选择是一种冒险。我们冒险，你们冒险。但是，我的朋友们，游戏是神圣的。相比不可避免是光明的结果，损失是要远远更加暂时性的。因此，高兴起来，彼此鼓励，将赞美与喜悦借与你们共同的努力，让你们的光无尽地、纯净地，强有力地流动。所有的世界在你们一年中的这个时刻都在歌唱光。春天的

花朵转向光并欢庆。草地上的青草在造物者的快乐的风中转身、移动并飒飒地响，造物者将太阳带到越来越远的地方，并让它在天空中停留越来越长的时间。你们的生命的季节就是这样。你们的旅程的复活就是这样。你们的旅程的本性就是这样。

Know always, my friends, in the deepest night, on the shortest day, there is that light within you. Doubt it not, but find it and risk all to find it again more clearly, more lucidly, more plentifully, more abundantly, and then open yourselves and shine.

我的朋友们，请一直都知晓，在最深黑夜中，在最短白天中，在你们内在之中都会有光。不要怀疑它，而是找到它，冒着所有的风险以再一次更加清晰地，更加清楚地，更加丰盛地，更加丰富地找到它，接下来开放你们自己并发光。

We leave your radiant group, rejoicing and making merry at the lengthening days and the beautiful light within this group and within your planet. We leave you in the love and the light of the Creator that is in all and is all. I am known to you as one of Hatonn. Adonai, my friends. Adonai vasu.

我们离开你们的发光的团体，我们对白天的延长以及在这个团体中，在你们的行星中的美丽的光而欢庆与欢乐。我们在造物者的爱与光中离开你们，造物者在万物之中，造物者就是万物。我是你们知晓的 Hatonn 中的一员。Adonai，我的朋友们。Adonai vasu。

(S1 channeling)

(S1 传讯)

I am Latwii. I am Latwii. I am pleased to greet you, my friends, in the love and in the light of the infinite Creator. We hope we did not surprise you by speaking so soon, but this instrument requires a great deal of conditioning before she will allow us to speak so we have been preparing her for quite some time. We are honored that you have called us here this evening, and we are also honored that this instrument has wished to speak our words. She is always hoping that we will contact her. She seems to be rather fond of us. We also are fond of her. We hope to be able to be of some service to you this evening, and humbly ask that you would consider those words which have been spoken tonight by our brothers and sisters of Hatonn, for we also feel the warmth and the love and the light emanating from your planet today. It gives us great joy, and we are always happy when we are able to experience such a loving vibration from all of you.

我是 Latwii。我是 Latwii。我很高兴在无限造物者的爱与光中向你们致意，我的朋友们。我们希望我们并未藉由如此快速地发言而让你们吃惊，但是这个迄今在她愿意允许与我们发言之前请求了大量的调节作用，因此我们已经花了相当的一些时间来让她做好准备了。我们对于你们已经呼唤我们在今晚来到这里而是感觉到荣耀的，我们同样对于这个器皿已经希望讲述我们的话语是感觉到荣幸的。她一直都希望我们将会接触她。我们希望了能够在今晚对你们进行某种服务，我们谦逊地请求你们考虑我们的兄弟姐妹 Hatonn 今晚已经讲述了的那些话语，因为我们同样也感觉到了从你们星球上散发出来的爱与光的温暖。它给予了我们巨大

的喜悦，当我们能够体验这样来自你们所有人的这样一种有爱的振动的时候，我们一直都是快乐的。

We are hoping to be able to speak through this instrument more often, for it is indeed an honor to be able to speak our words through any instrument that calls upon us. We are often seen—we correct this instrument—we often seem to be a source of joy among this group, if we may be so bold as to brag a little bit. We hope to be of service to you in the answering of questions that you might have, so we would leave this instrument and allow another [to complete] this portion of our transmissions. We leave you temporarily in the love and in the light of the one infinite Creator. We are known to you as Latwii. 我们很高兴能够更为经常地通过这个器皿发言，因为能够通过任何呼唤我们的器皿江苏我们的话语，这确实是一种荣耀。我们经常会被看到——我们更正这个器皿——我们经常看起来似乎是在这个团体其中的一个喜悦的源头，如果我们能够如此大胆以至于自夸一下的话。我们希望通过回应你们可能拥有的问题而对你们进行服务，这样我们就会离开这个器皿并允许另一个器皿完成我们的传递的这个部分了。我们在太一无限造物者的爱与光中暂时性地离开你们。我们是你们知晓的 Latwii。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and greet you once again in love and light. We now begin our task of attempting to answer your queries. May we ask then, for the first query?

我是 Latwii，我再一次在爱与光中向你们致意。我们现在开始我们尝试回答你们的问题的工作。接下来，我们可以请求第一个问题吗？

R: Yes, Latwii. My question concerns the work environment, and the feeling I've had recently of it being a very, not necessarily depolarizing, but just not conducive to any kind of growth, in fact it seems to be the opposite, and I don't really know what my question is, but it's become a problem. My meditations have become erratic, and I'm going through some kind of a strange period of time. I wonder if you could offer any words of wisdom or advice, maybe? I need the job.

R: 是的，Latwii。我的问题是关于工作环境的，我最近对它拥有的感觉是一种非常，不一定是失去极性的，但是仅仅是不会有助于任何类型的成长的，事实上，它看起来似乎是相反的，我并不真的知道我的问题是什么，但是它成为了一个问题。我的冥想已经变得飘忽不定了，我将要经历某种类型的一个奇怪的时段了。我想知道是否你们能够提供任何智慧的话语或者，也许是建议？我需要工作。

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. We look at the situation which you describe. We see one who seeks truth. We see the lessons which lie before you. We see the opportunities to learn that which you wish to learn. We see also that from time to time, as in the life of any, shall we say, serious seeker, there will be those times when the training aids which you call your

reality will be less efficiently used. For the entity upon the journey there are times when rest is of aid, and there are times when the journey is speeded, and less rest is needed. Be aware that each situation in which you find yourself has the potential of teaching of you just that which you wish to learn.

我是 Latwii, 我理解你的问题了, 我的兄弟。我们检查了你所描述的情况。我们看到一个寻求真理的实体。我们看到摆在你面前的课程。我们看到去学习你希望学习的事情的机会。我们同样也时不时地看到那一点, 因为在任何, 容我们说, 严肃的寻求者的生命的内在之中, 将会有那些在其中你称之为你的现实的训练的辅助物将会较不有效地被利用的时候。对于在旅程上的实体, 会有一些在其中休息是有帮助的时间, 会有一些在其中旅程是被加速的, 且较少的休息是被需要的时间。请了解, 每一个你发现你自己处于其中的情况都拥有教导你那个你希望去学习的事物的潜能。

What do you wish then, my friend? The environment in which you find yourself will be that which meets your wishes and your desires, though you may not know that this occurs as it occurs. For much is hidden from the conscious mind. Be not over-discouraged when the mysteries seem to far outnumber that which is gleaned with any clarity. That you inhabit an illusion is obvious to your conscious mind as you continue your seeking. That the illusion shall remove itself and make clear that which guides your incarnation is not so obvious. Yet, this is the process in which you partake at the present. You look about you and you see the difficulty. With yet another eye you may see the opportunity. With yet another eye you may see the lesson learned.

我的朋友, 接下来, 你们希望什么呢? 你发现你自己处于其中的环境将会成为那个满足了你的希望和新的渴望的环境, 尽管你们可能在这个环境出现的时候并不知道它出现了。因为会有大量的的是对有意识的心智隐藏起来的。当神秘看起来似乎远远超过了藉由任何清晰度而被收集起来的事物的时候, 不要变得灰心。当你继续你的寻求的时候, 你是居住在一个幻象中的, 这会对于你的有意识的心智成为明显的。幻象会将它自己消除, 并清楚表明, 那个指引你的投生的事物并不是如此明显的。然而, 这就是你在此刻参与其中的过程。你在你周围观察, 你看到了困难。藉由另一种眼光, 你可以看到机会。而藉由另一种眼光, 你可以看见课程被学会了。

If for a moment or two each day you might exercise, shall we say, an objective indifference, you may develop other eyes to see. By this we mean to say, look upon yourself and your environment as though you were seeing another being. Describe that which you see in objective terms so that instead of saying, "I feel a difficulty because ..." you may say, "I see an entity experiencing such and such ..." This may aid the perception of the general run of the pattern of energy which tends to confuse and overload your circuits, shall we say, from time to time.

如果你可以每天花一两个片刻来练习, 容我们说, 一种客观性的中性, 你就可以发展出其他的眼光来进行观察。我们这样说的意思是, 检查你自己和你的环境, 就好像你是在观察另一个存有一样。用客观性的方式来描绘你看到的事物, 这样, 与其说, "我感觉到一个困难, 因为....." 你可以说, "我看到一个实体正在体验这样或者那样的....." 这可能会对那种倾向于时不时地搅乱了你们的, 容我们说, 回

路，并使得它负载过重的能量模式的一般性的运转的知觉有帮助。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以更进一步回答你吗？

R: No, thank you.

R: 不用了，谢谢你。

I am Latwii. We thank you, my brother. Is there another query at this time?

我是 Latwii。我们感谢你，我的兄弟。在此刻有另一个问题吗？

S1: Yes, Latwii. I have a question that's somewhat of a personal nature so I realize you may have to answer in general. I believe this last week I have discovered a main lesson that I am here to learn, and I was wondering, since this hit me in the head like a board, and I'm quite certain of it, if you would be able to confirm it for me?

S1: 是的，Latwii。我有一个问题，它多少有些是具有一种个人属性的，因此，我意识到你们可能不得不用一般性的方式回答。我相信上一周我已经发现了一门我在这里要学习的主要的课程，因为这好像当头一棒一样击中了我，我对它相当肯定，我想要知道是否你们能够为我确认它。

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We find that you have indeed gotten your attention, and have noticed that which you have placed before your incarnation. The journey which each travels is long and has many turns. At some turn there will finally come a realization of yet another factor or characteristic of the journey, so that increasingly so the pilgrim comes to know the self, the journey, and the lessons.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。我们发现你确实已经留心并已经注意到你已经在你投生之前设置的事物了。每一个人旅行的道路是漫长的，并拥有许多的转弯。在某个转弯处，将会最终出现一种对那条旅程的另一个要素或者典型特性的领悟，这样，越来越多地，朝圣者就会因此开始知晓自我、旅程以及课程了。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

S1: Not on that subject, but I do have another question. I'm trying to think how to phrase this. Give me a moment, and I'll try to put it into words and get back to you in a little bit, okay?

S1: 不是在那个主题上，但是我确实有另一个问题。我正在尝试去思考如何对这个问题进行措辞。给我一会儿，我将会尝试组织言语并在一会儿之后回来问你，好吗？

I am Latwii. We are honored to await your query or attempt the next at this time.

我是 Latwii。我们对于等待你的问题，或者在此刻尝试下一个问题是感觉到荣耀

的。

Carla: Well, just to fill in the gap, I guess my question's like R's, just a matter of perspective, but ever since I got this tummy ache which won't go away, I've wondered if there's anything more that I can do than I'm doing. As far as I know I don't have any energy blockages. An examination of conscience doesn't reveal anything. I've attempted to follow the things within the illusion like what to eat, and things like that. What more can I do at this point to not just end my stomachache, but end the concern for me that people around me feel?

Carla: 好的, 仅仅是为了填补一下空白, 我猜想我的问题是和 R 的问题是类似的, 仅仅是一个观念的问题, 但是自从我患上了这个治不好的肚子疼以来, 我都在怀疑是否有任何比我正在做的事情更多的事情是我能够做的。在我知晓的范围内, 我并不拥有任何的能量阻塞。一种对良心的检查没有揭露出任何事情。我已经尝试去遵循在幻象中的类似要去吃什么的事情, 以及类似那样的事情。我在这个位置能够多做什么事情, 以不仅仅结束我的胃疼, 同样也结束在我周围的人对我感觉到的担忧呢?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We find that you have various portions to this particular distortion, as has been mentioned by those calling themselves Ra. The nature of your difficulty has many levels of the metaphysical nature. We find that the close adherence to diet is that which in the short run shall provide the greatest measure of relief, in that no further irritation of the sensitive intestine tissues will be initiated. We find the work done upon the energy center blockage most helpful with few, shall we say, corners to soften. Yet the container is solid. We can only suggest the continued rejoicing and giving of ...

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的姐妹。我们发现你对于这个特定的扭曲拥有各种各样的部分, 如已经被那些称呼它们自己为 Ra 的实体提及过的一样。你的困难的属性拥有很多的形而上学的属性的层次。我们发现对饮食的严密的遵循是在短期中将提供最大的慰藉的事物, 因为不会有对敏感的内部组织的更进一步的刺激将会被启动。我们发现已经在能量中心的阻塞上被进行了的工作是极其有帮助的, 且几乎没有, 容我们说, 要去减轻的边角部分。而容器是坚固的。我们仅仅能够建议, 继续欢庆与给予.....

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii. To continue, my friends. My sister, as we were saying, to walk with the one Creator, to rejoice at the opportunity to be and to serve, is most helpful and central in this instance. For there are so many levels of the metaphysical nature to this distortion that one must return immediately to the heart and to the Law, the only Law, and that is the Law of One. As you are one,

so you see the Creator. As the Creator sees, It sees Itself in many forms and in many situations, each of which allow It to know yet more of Itself. The experience which you now face is that of the Creator. As you find yourself in the center of yourself you will find yourself able to use this experience as the Creator uses it. Rejoice in your beingness. Praise the Creator. Know that though you inhabit an illusion within an illusion, you are one with all. You are the Creator, and all is well.

我是 Latwii。继续，我的朋友们。我的姐妹，如我们正在说的一样，与造物者同行，对成为和服务的机会欢庆，就是在这个情况中最有帮助且中心性的事情了。因为这个扭曲会有如此多形而上学的层次，以至于一个人必须立刻返回到心，并返回到律法，唯一的律法，即一的法则。因为你们是一体的，因此你们看到造物者。在造物者观看的时候，它在许多的形式中，在许多的情况中看到祂自己，每一个情况都允许祂更多地知晓祂自己。你现在面对的体验就是造物者的体验。当你发现你自己处于你自己的中心之处的时候，你将会发现你自己能够如同造物者使用这个体验一样地使用它。在你的存在性中欢庆。赞美造物者。知晓尽管你居住在一个幻象中的一个幻象中，你是与万物是一体的。你就是造物者，一切都好。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

Carla: Yes, thank you. But I would ask for another. If I were to ask you for a mantra, for one phrase to focus on in order to work with as many levels as possible in the metaphysical, what phrase would you think of?

Carla: 是的，感谢你们。但是我会询问另一个问题。如果我打算要向你们请求一个咒语，请求一个短语来进行聚焦，以便于在形而上学的方面与尽可能多的层次一同工作，你们会想到的短语是什么呢？

I am Latwii, and we might suggest the simple repeating of simple phrases which touch the heart of being, such as "I am love," "I am light," "I am one," "I am whole," "I am perfect," "I am the one Creator." You may decide to focus upon one or more at any time, whether in meditation or singing as you go about your daily activities. You may find another phrase from that distortion which you find helpful in the worship which might be more meaningful. Any phrase which focuses upon the central nature of your being, that is as a being of love, light and unity, as a being which is the one Creator, is most helpful.

我是 Latwii，我们可以建议对触及了存有的核心的简单的短语的简单的重复，诸如，“我是爱”，“我是光”，“我是一体的”，“我是完整的”，“我是完美的”，“我是太一造物者”。你可以在你着手进行你的日常生活的活动的时候在任何时刻决定聚焦于一个或者多个短语上，无论是在冥想中，还是在歌唱中。你可以从那个扭曲找到另一个短语，你会发现这个短语在可能更加有意义的崇拜中是有帮助的。任何聚焦于你的存有的中心属性，也就是作为一个属于爱、光、与合一的存有，作为一个太一造物者之所是的存有的属性之上的短语，都是极其有帮助的。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

Carla: Gee, Latwii, you mean there's no tummy ache mantra in your dogma? I guess I can make do. I'm just teasing you. Thank you.

Carla: 哎呀, Latwii, 你们的意思是, 在你们的教义中没有肚子疼的咒语吗? 我猜想我能够凑合着用了。我仅仅是在逗一逗你们。谢谢你们。

I am Latwii. We thank you, my sister. We hope our mantras do not give you indigestion. May we attempt another query at this time?

我是 Latwii。我们感谢你, 我的姐妹。我们希望我们的咒语并不会让你消化不良。我们可以在此刻尝试另一个问题吗?

Carla: One little follow-up, and this is simply confirmation. Is this fainting bit just energizing, sort of wholesale, as long as I'm this weak we might as well go for broke, that kind of thing? And not seeing and all that?

Carla: 一个小小的后续问题, 这单纯地是确认。这种发晕仅仅是在充能吗, 某种类型的批发, 只要是在这一周, 我就同样可以耗尽全部财力, 那种类型的事情吗? 看不见以及那样的全部吗?

I am Latwii. My sister, we find that you have discovered the basic nature of the recent greetings which have given you yet further opportunities to serve the one Creator in the positive polarity.

我是 Latwii。我的姐妹, 我们发现你已经发现了最近的致意的基本的属性了, 这些致意已经给予了更进一步的机会去用正面性的极性来服务太一造物者了。

May we answer you further?

我们可以更进一步回答你吗?

Carla: No, thank you. Thank you very much.

Carla: 没有了, 谢谢你们。非常感谢你们。

I am Latwii. We are most grateful to you, my sister. Is there another query at this time?

我是 Latwii。我们对于你是极其感激的, 我的姐妹。在此刻有另一个问题吗?

S1: Yes, Latwii. I believe I have formulated my question into words. This entity that I have called upon and has contacted me during my meditations, I have been receiving telepathic communication from this entity. I wanted to know if you can give me any advice as to the advisability of this. Is there any potential danger in accepting this communication? It's become a great comfort to me.

S1: 是的, Latwii。我相信我已经将我的问题有系统地表达形成言语了。这个我已经呼唤并已经在我的冥想期间接触过我的实体, 我一直都在从这个实体上接收到心电感应的交流。我想知道是否你们能够在关于这个接触的适当性的方面给予我任何的建议。在接受这样的交流的的方面有任何潜在的危险吗? 它对于我会成为一种巨大的慰藉。

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We find that the entity which has been in close contact with you is one which has been called by the

nature of your inner search, and which attempts to aid you at this time in the way which is most efficacious and understandable to your current perception. That telepathic contact has been made is a function of, shall we say, your training and ability developed within this circle of seekers, and has been utilized, for it is a language, shall we say, that you understand. When such contact is allowed, it is advisable that it be preceded by the tuning which you have utilized and faithfully utilize on a continuous basis. The desire which you express in your seeking for the highest and best, shall we say, information available to you is central, for it is your desire which determines that which you receive. Strive then to maintain if possible a purity in your seeking that the information which you receive will be of equal purity.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。我们发现, 已经与你建立了紧密接触的实体是一个已经被你的内在寻求的属性所召唤的实体, 这个实体在此刻尝试用最有成效且对于你当前的知觉是可以理解的方式来帮助你。那种已经被建立的心电感应的接触是你在这个寻求者的圈子中被发展过的, 且已经被利用了训练以及能力的一个, 容我说, 机能, 因为它是一种你理解的, 容我说, 预言。当这样一个接触被允许的时候, 在它之前进行那种你已经利用过的且是用一种持续不断的方式忠实地利用的调音, 这是可取的。你在对于可以为你所利用的, 容我说, 最高和最佳的信息的寻求中表达的渴望, 是中心性的, 因为正是你的渴望决定了你接收到的事物。接下来,, 如果有可能的话。努力保持一种在你的寻求中的纯度, 这样你接收到的信息将会具有同等的纯度了。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以更进一步回答吗?

S1: Yes. Can you tell me if this entity is mainly here to aid me or would it be, if this entity were to come to me in groups such as this, would you advise channeling the entity or is the entity more or less of my own calling for basically my own information?

S1: 是的。你们能够告诉我, 是否这个实体在这里是主要是为了帮助我吗, 还是它会是, 如果这个实体是用诸如这个团体之类的团体的方式来到我身边的, 你们会建议对这个实体的传讯吗, 或者这个实体或多或少是属于我自己的, 对基本上是我自己的信息的呼唤的吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We find in attempting to answer this query that the, shall we say, boundaries of being, of both your being and the entity's being, are not so clearly drawn that they may be described with complete accuracy. By this we mean to say this entity has responded to your call. You are not consciously aware of the total nature of that call. The call also may with time evolve and become transformed so that it also changes. The nature of the service to be provided by this entity therefore, would correspondingly change. Therefore, it is partially beyond our ability to perceive what you call your future, partially our desire not to infringe upon your free will, and partially due to the changing nature of the situation or its potential for change that causes us to be unable to give a clear and specific response to this query. We may suggest that at the present moment

the situation appears to be one which is for your benefit in the majority.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的兄弟。我们发现, 在尝试去和回答这个问题的过程中, 同时是属于你的存有和这个实体的存有的边界, 并不会如此清楚地被描绘出来, 以至于这些边界可以带着完全的准确性被描绘。我们这样说的意思是, 这个实体已经回应了你的呼唤了。你并不会会有意识地察觉到那个呼唤的全部的属性。因为那种呼唤同样可以随着时间而发展并被转变, 这样它同样也改变了。因此, 被这个实体提供的服务的属性, 会是随之而改变的。因此, 去感受你所称的你的未来, 这部分上是超出了我们的能力的, 使得我们无法对这个问题给予一个清晰的且明确的回答的事情, 部分是因为我们渴望不去侵犯的自由意志, 部分是因为情况的改变的属性或者它对于改变的潜能。我们可以建议, 在此刻情况在表面上是一个在大部分对立有益处的情况。

May we attempt to answer further, my sister?

我的姐妹, 我们可以更进一步回答吗?

S1: Is what you're saying, that this entity may be available for channeling at another time but for the time being I should more or less keep this entity to myself?

S1: 你们是在说, 这个实体在另一个时间可能是可供传讯所利用的, 但是在现在, 我应该或多或少让这个实体保密?

I am Latwii, and might respond most efficaciously by suggesting that this was a significant portion of our response. Yet, might we suggest further work with this entity so that perhaps with the passage of what you call time, and the gaining of experience, the answer to this query might be made known to you by this entity and by your own choice.

我是 Latwii, 我们可以藉由这样建议来极其有效地回应, 我们建议, 这是我们的回答的一个实质性的部分。而我们可以更进一步建议与这个实体一同工作, 这样也许随着你称之为时间的事物的流逝以及对经验的积累, 对这个问题的回答可能会藉由这个实体并藉由你自己的选择为你所知晓。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以更进一步回答吗?

S1: No, Latwii, that's exactly what I was after. Thank you.

S1: 不用了, Latwii。那恰恰就是我正在追寻的事物了。谢谢你们。

I am Latwii. We apologize for taking so long to complete our beat around the bush. May we attempt another query at this time?

我是 Latwii。我们为花了如此长时间才完成我们的旁敲侧击而抱歉。我们可以在此刻尝试另一个问题吗?

Carla: Well, Latwii, if everybody's finished, I would like to know something before you leave. At the very beginning of this meeting I had a contact, and challenged it because it was new, and it went away. Immediately, instantly, poof. Well, that's unusual for a negative entity. I mean, that is, I've never

experienced that with a negative entity. There is usually a moment of resistance, and then the leaving. And when I analyzed the name that I'd been given, it's a name that means "No one" in Latin. That was as close as I could come was, "Ne Mo," "Nemo," which I believe is strictly Latin, meaning "no one." Latwii, was that you checking to make sure that I was—was that your idea of a joke by any chance, Latwii?

Carla: 好的, Latwii, 如果每一个人都完成了, 我会想要在你们离开之前知道某个事情。在这次集会的最开始, 我有过一个接触, 我挑战了它, 因为它是新的, 它离开了。立刻地、瞬间地, 噗的一下。好的, 那对于一个负面性的实体是不同寻常的。我的意思是, 我从未在一个负面性的实体上体验到那种情况。通常会有一个抵抗的时刻, 接下来, 离开了。当我分析我已经被给予的名字的时候, 它是一个在拉丁文中意思是“没有人”的名字。那是我能够取得的最接近的意思了, “Ne Mo”, “Nemo”, 我相信它在严格地拉丁文中的意思是“没有人。”Latwii, 你们愿意检查以确信, 我是——那有任何机会是你们开个玩笑的主意呢?

I am Latwii. And we find in this situation that your instrument was greeted by one which is of what you might call the inner planes, and somewhat of a lesser vibration. This entity was simply hoping that it might have an opportunity to speak through an instrument which was experienced and able to convey its simple thoughts. The entity may be seen to be of an unpolarized nature at present, looking for opportunities to polarize.

我是 Latwii。我们发现在这个情况中, 你的器皿是被一个属于你可能称之为内在层面的实体所致意的, 这个实体多少具有一种较低的振动。这个实体单纯地是在希望, 它可以拥有一个机会去通过一个有经验且能够传递它简单的想法的器皿发言。这个实体可能是被视为是当前具有一种未被极化过的属性, 并在寻求机会去进行极化。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以更进一步回答吗?

Carla: Would this be somebody's Uncle George that doesn't know he's dead yet or something? That kind of unpolarized being?

Carla: 这会是某个人的鬼魂, 它不知道他死了, 或者是某个事情吗? 那种类型的未被极化的存有?

I am Latwii, and may respond by suggesting that this entity is more familiar with its current state of being, and has chosen to wander about the inner realms with occasional attempts made at contact with entities such as are gathered this evening, that it might speak and partake in some manner with the process of polarization which it is aware it also partakes in. This entity would be more served than would the group, in our humble opinion, yet each may choose its own path.

我是 Latwii, 我们可以藉由这样建议来回应, 这个实体是对它当前的存在的状态是更为熟悉的, 并已经选择去在内在领域中四处游荡, 偶尔尝试与诸如在今晚被聚集在一起的实体之类的实体建立接触, 这样它就可以发言并用某种方式参与到极化的过程, 它是知晓它同样也参与到那个极化的过程的。从我谦逊的观点来看,

这个实体比这个团体更多地被服务的，而每一个人都可以选择它自己的道路。

May we answer you further, my sister?
我们可以更进一步发言吗，我的姐妹？

Carla: Yes. I surely would never channel an unpolarized entity. However, we always as a group wish to aid the planet as a whole. Would we then be aiding this entity by sending it love and light as a kind of healing to its nonpolarized state?

Carla: 是的，我肯定从未传讯过一个未极化的实体。然而，我们作为一个团体一直都希望去帮助作为一个整体的星球。我们接下来回藉由对它送出爱与光作为一种类型的对它未极化的状态的疗愈而帮助这个实体吗？

I am Latwii. My sister, it is always a service to send the love and light of the one Creator to any portion of that one Creator.

我是 Latwii。我的姐妹。对太一造物者的任何部分送出太一造物者的爱与光，这一直都是服务。

May we answer you further?
我们可以更进一步回答吗？

Carla: Nope. We'll do it. Thank you.
Carla: 不用了。我们将会做它。谢谢你们。

I am Latwii. May we attempt another query at this time?
我是 Latwii。我们可以在此刻尝试另一个问题吗？

S1: Yes, Latwii, just out of curiosity, are you aware of this entity known to me as Morzack?

S1: 是的，Latwii，仅仅是出于好奇，你们知道这个我知晓为 Morzack 的实体吗？

I am Latwii. As we investigate the entity of which you speak we are familiar with your perception of its blending of vibrations with your own, and familiar with the manner in which the contact has been made. We must, in order to acquire this information, look into those portions of your being which you have given permission to look. Though you give conscious permission for the general perception of this entity and your experience with it, we find there is a trust or a boundary beyond which we may not move. Therefore, this is our limit of what we might share with you at this time.

我是 Latwii。当我们要对这个你谈及的实体进行调查的时候，我们属于你对它的振动与你自己的振动的混合的知觉，我们熟悉接触藉由其已经被建立的途径。为了取得这个信息，我们必须检查你的存有的那些你已经给予了检查的许可的部分。尽管你对这个实体以及你与它的体验的一般性的知觉给予了有意识的许可，我们发现，会有一种信任或者一种边界时我们可能不会跨越的。因此，这就是我们在此刻可能与你分享的事物的限制了。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

S1: I don't quite understand what you mean by the boundary. Is the boundary within me in my subconscious?

S1: 我并不相当理解你们说的边界是什么意思。是在我内部在我的潜意识中的边界吗？

I am Latwii. This is correct, my sister, for it is the unconscious mind of each entity which allows the experiences that will teach those lessons desired to reach each entity. Though your conscious mind perceives some portion of each experience, much is yet veiled to it. The entity of which you speak has been called to you not only by what seems to be your conscious choice, and indeed is such in part, but also by that which is your unconscious mind responding to those programs, shall we say, placed before the incarnation. There are portions of these programs which remain within the unconscious mind, and are not perceived consciously, and which yet hold the ability to affect your future. Thus, we may not peer into them closely enough to describe them to you without infringement. Thus, we do not.

我是 Latwii。这是正确的，我的姐妹，因为就是每一个实体的无意识的心智允许了那些将会教导被渴望的课程的经验抵达每一个实体。尽管你的有意识的心智感觉到了每一个体验的某个部分，会有大量的内容仍旧对它是被遮蔽起来的。你谈及的实体已经被呼唤到你身边，不仅仅是藉由看起来似乎是你有意识的选择的事物，这确实是一部分，同样也是藉由你的无意识的心智对那些在投生前被设置的，容我们说，编程的回应。这些编程会有那些留在无意识心智中，且不会有意识地被感觉到的部分，而这些部分仍旧拥有能力去影响你们的未来。因此，我们可能不会足够接近地窥看它们，以在没有侵犯的情况下对你描述它们。因此，我们没有窥探它们。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

S1: No, thank you, Latwii.

S1: 没有了，感谢你们，Latwii。

I am Latwii. We thank you, my sister. Is there another query at this time?
我是 Latwii。我们感谢你，我的姐妹。在此刻有另一个问题吗？

(Pause)
(暂停)

I am Latwii, and as we find that we have exhausted the queries and the instrument at approximately the same time we find this happy coincidence an opportunity to thank each present for the continued invitation to those of Latwii to join you, to rejoice with you, to seek with you, and to speak with you. We are humble messengers of the vibration of light. We remind each that our

words or any words are but guideposts pointing directions which may or may not be traveled. Take then those words which have meaning. Think upon them, meditate upon them, use them as you will. Leave those which have no meaning, and we rejoice with you in your choice. We shall now take our leave of this group, again thanking each for the honor you bestow upon [us] with your invitation to blend our vibrations with yours. In love and in light, in unity and in the power and the peace of the one Creator, we leave you. We are known to you as Latwii. Adonai, my friends. Adonai vasu borragus.

我是 Latwii, 因为我们发现我们在大致相同的时间耗尽了问题和器皿了, 我们发现这个快乐的巧合是一个感谢每一个在场的人的机会, 感谢你们持续不断地邀请 Latwii 加入你们, 与你们一起欢庆, 与你们一起寻求, 并与你们进行交谈。我们是光的振动的谦逊的信使。我们提醒各位, 我们的言语或者任何的言语不过是指向可可能会被旅行或者可能不会被旅行的方向的路标。请使用那些有意义的话语。对它们进行思考, 对它们进行冥想, 如你们所愿地使用它们。丢弃那些没有意义的部分, 我们在你们的选择中与你们一起欢庆。我们现在将离开这个团体, 我们再一次为你们藉由你们邀请将我们的振动与你们的振动混合在一起而授予我们的荣耀而感谢各位。在爱中, 在光中, 太一造物者的统一、力量与平安中, 我们离开你们。我们是你们知晓的 Latwii。Adonai, 我的朋友们。Adonai vasu borragus。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Nona, and I greet you in love and light. We come but briefly among you, and for a most happy request. There are several in this group who request thanksgiving. That in itself is a healing and we are most happy to oblige. The thanksgiving of (inaudible), the thanksgiving of truth perceived, the thanksgiving of sorrow known to be of the most helpful nature. We cannot tell you our gratitude, and hope that we do not pierce your eardrums, for your request to us for joy is great. We are of Nona, and leave you after the vibrations in love and in light.

我是 Nona, 我在爱与光中向你们致意。我们仅仅简短地来到你们当中, 要进行一个快乐的请求。在这个团体中有几个人请求了感恩。那种感恩在其自身就是一种疗愈, 我们极其高兴满足要求。对 (听不见) 的感恩, 对被感觉到的真理的感恩, 对被知晓为极其有帮助的属性的感恩。我们无法对你们讲述我们的感激, 我们希望我们并未刺破你们的耳膜, 因为你们对我们的请求, 因为喜悦是巨大的。我们是 Nona, 我们在振动之后, 在爱与光中离开你们。

(Carla channels chanting from Nona.)

(Carla 传讯了来自 Nona 的吟唱。)

April 10, 1983

1983-04-10 Hatonn: 蛤蜊的旅程的故事

(C channeling)

(C 传讯)

I am Hatonn, and I am now with this instrument. We greet you, as always, in the love and the light of the one infinite Creator. It has been some time since we have been able to speak through this channel, and we will speak but briefly through this channel, for he wishes to break back into the channeling process slowly as he has been some time in doubt. To doubt, to ask questions is but one way to learn.

我是 Hatonn，我现在与这个器皿在一起了。我们一如既往，在太一无限造物者的爱与光中向你们致意。自从我们上一次已经能够通过这个器皿发言，已经有一些时间了，我们将会简短地通过这个管道发言，因为我们希望缓慢地突破并返回到传讯的过程中，因为他已经有一些时间是处于怀疑之中了。怀疑，问问题，仅仅是一种学习的方式。

We are having difficulty at present and would pause for a moment to better attune ourself to this instrument. I am Hatonn. We would at this instrument's request transfer this contact, for he feels he needs more time before he can fully operate again as a vocal channel. We will now transfer.

我们在此刻正在遇到困难，我们会暂停一会儿以让我们自己更好地根据这个器皿进行调音。我是 Hatonn。我们会根据这个器皿的请求转移这个接触，因为他感觉到，在他能够充分地再一次作为一个语音管道而运转之前，他需要更多的时间。我们现在将转移。

(L channeling)

(L 传讯)

I am Hatonn. I am now with this instrument. We are grateful for the willingness of the instrument known as C to re-offer himself for service in acting as our instrument that we might communicate with our otherselves. We are aware of the difficulties that he is experiencing, both in the facility of channeling, and the awareness of the moral significance of the action. We again are grateful for his service.

我是 Hatonn。我现在与这个器皿在一起了。我们对于被知晓为 C 的器皿对再次提供他自己来进行作为我们的器皿的服务的乐意而是感激的，这样我们就可以与我们的其他自我进行交流了。我们察觉到他正在体验到的困难，同时是在传讯的流畅中，以及在对行为的道德上的意义的认识中的困难。我们再一次为他的服务而感激。

At this time, my friends, we would like to share with you a small story concerning a creature which lives beneath the watery surface of that which you call the sea. The creature is that which you term a mollusk or a clam-like shelled entity. Its awareness of itself and its universe is quite limited, for

primarily its interests are limited to the acts of eating, excreting, and occasionally reproducing. The consciousness resultant from this situation, as you may well imagine, is quite limited as the entity we described is not only uninformed of the world upon which you exist, for example, but also quite uninterested. However, we shall cease describing and return to our story.

在此刻，我的朋友们，我们想要与你们分享一个小故事，它是关于一个生活在你们称之为海洋的水体表面底下的生物的。这个生物是你们称之为一个软体动物或者一个类似蛤蜊一样的有壳的实体。它对它自己以及它的宇宙的认识是相当有限的因为它的兴趣主要是被限制在吃、排泄、偶尔的繁殖的活动上了。从这个情况作为结果而产生的意识，如你们很有可能想象得到的一样，是相当受限的，因为我们描述的实体不仅仅是对，举个例子，你们存在于其上的世界是无知的，它同样对其是相当不感兴趣的。然而我们将停止描述并返回到我们的故事。

The entity was created in physical form and sought to continue its life in what must appear to those present as a very bland, eventless existence, for in truth, the lack of event was that which was sought. However, this entity had the apparent misfortune to choose to incarnate near the site of that which you term a generating facility on land which resulted in sudden releases of very hot water into the clam's environment. As this resulted in great discomfort, the entity was faced not only with the choice between remaining and possibly stewing or using its rudimentary equipment to gradually, over a period of years, remove itself from the environment. However, the entity was first forced, for such are the ways of lessons, into perceiving that an environment or universe existed beyond the limitations to which it had become accustomed, and firmly, yet dimly, regarded as the limits of the universe, for the increasingly warm temperatures could hardly be ignored.

这个实体是在物质性的形体中被创造出来的，并寻求去在对那些在场的人必定看起来似乎是一个非常平淡的，平静无事的存在性中继续它的生命，因为实际上，没有事情就是被寻求的事物了。然而，这个实体在明显不幸地选择投生在具有你们称之为一个在陆地上的发电厂的事物的地点的附近了，那个发电厂会导致将非常热的水突然释放到那个蛤蜊的环境中。因为这导致了巨大的不舒服，那个实体不仅仅面对着在留下来并有可能被炖熟的选择，或者是通过使用它原始的装备，逐渐地，在一段多年的时间之后，让它自己从那个环境离开的选择。然而，这个实体一开始是被强迫感觉到，因为这就是课程的方式了，一个环境或者宇宙是存在于它已经熟悉的事物的限度，以及坚定而又模糊不清地被视为是宇宙的限制的事物之外的，因为逐渐升高的温度是完全无法被忽略的。

The entity of which we speak, reflexively, slowly, began to move, to attempt to push itself slowly away from the uncomfortable environment. Many of its brothers and sisters also undertook identical journeys at the same time while others elected to remain behind, clam-like in their unwillingness to perceive or even acknowledge that other forces existed besides themselves. Years passed, the journey undertaken was at last completed, and in the manner of such creatures, the clam of whom we spoke eventually relinquished its hold on its incarnation in this fashion.

我们谈及的实体，反射性地，缓慢地，开始移动，并尝试推动它自己缓慢地从那

个不舒服的环境离开。它的很多的兄弟姐妹们在相同的时候同样也进行了相同的旅程，而同时其他的实体选择留在后面，这类类似蛤蜊的生物不乐意感觉或者甚至承认，在它们自己外部存在有其他的力量。一些年过去了，被进行的旅程最后被完成了，用这样的生物性的方式，我们谈及的蛤最终用这种方式松开了它对它的投生的紧握不放了。

My friends, this may seem to be an uneventful tale, yet we ask you to examine your own progress on your journey. For is it not true that too often one must find the temperature of one's environment exceedingly uncomfortable before one seeks change of one sort or another, and in seeking that change find that the change must entail a change of oneself. So a journey is begun. One stretches muscles, so to speak, that one was only dimly aware of and more often than not strives only to leave behind that uncomfortable state which one once occupied in search of that which is unidentified, totally unfamiliar, yet toward which one is drawn as if following an instinctive beacon within the soul. And alongside each who follows the path, quite often unrecognized in the day-to-day struggle to climb one more rung, to circumvent one more difficulty, are brothers and sisters, quite similar, each struggling to surmount its own problem, each on a very similar path, journeys that though quite separate are yet quite common.

我的朋友们，这可能看起来似乎是一个平淡无奇的故事，而我们请你们检查你们在你们的旅程上你们自己的发展。因为真实的情况难道不是，一个人必定会过于频繁地发现它的环境的温度在一个人寻求这样或者那样的改变之前是极其令人不舒服的吗，在寻求中，那种改变会发现，改变必定会引起对它自己的一种改变。因此，一旅程被开始了。一个人，可以说是，伸展肌肉，这样它就会仅仅模糊地察觉到，且比仅仅不去努力将那个一个人曾经占据的不舒服的状态留在后面的实体更为频繁地察觉到，在对不能辨认的，完全不熟悉的，而一个人却被拉向其的事物的搜寻中，就好像是在跟随着在灵魂中的一个本能性的灯塔一样。在每一个跟随那条道路的实体身边都有兄弟姐妹并排同行，那条道路在生活的对多爬过一个梯子，多避免一个困难的努力中相当频繁地是没有被认出来的，这些兄弟姐妹是相当类似的，每一个人都努力去克服它自己的问题，每一个人都走在非常类似的道路上，尽管旅程是相当大地分开的，旅程仍旧是相当通常的。

My friends, the creature of whom we spoke was fashioned in a manner which protects through a lack of awareness of that which surrounds. Yet, my friends, at this point the comparison fails, for each of you has been blessed with the ability to perceive the commonness, the sharing of the journey which you have undertaken jointly with those who surround you. My friends, strive to recognize within one another, within the stranger who at a corner crosses a street in time with yourself, that your journeys and yourselves are one, that his or her beacon rings forth within the soul with the same note as that within your own. It is often possible in your world to ignore the fact that your journeys are common. But, my friends, you differ from the other creatures we have described in your ability to communicate with one another. You are able to choose not only to seek or ignore your seeking, but also to aid or ignore the need for aid.

我的朋友们，我们谈及的生物是用这样一种方式被塑造的，这种方式通过一种对周遭事物的缺少察觉而进行保护。而我的朋友们，在这个位置上，类比失效了，因为你们每一个人都藉由感知共同性，藉由对你们与你们周围的实体一起进行的那场旅程的分享而已经是受过祝福的了。我的朋友们，努力在相互彼此之中，在一个恰好和你自己一起在个拐角跨过一条街道的陌生人内在之中认出，你们的旅程以及你们自己是一体的，他或者她的信号塔是带着与在你们自己内在之中信号塔相同的音调在灵魂中发出声音的。在你们的世界中去忽略你们的旅程是共同的那个的这个事实，这经常有可能的事情。但是，我的朋友们，你们在你们与相互彼此进行交流的能力的方面是与其他的我们已经描述过的生物是不一样的。你们能够不仅仅选择去寻求或者忽略你们的寻求，你们同样选择去帮助或者忽略对帮助的需要。

We realize the complexity of the puzzle before you, for we are aware that you consciously seek to avoid inflicting your will or your ways upon others. Yet, my friends, there is no failure, no offense in bringing forth your light in presenting yourself openly that those who seek your help may find it. We know that each of you further has felt the doubt within the soul, the suspicion of unworthiness, the self-doubt of the value of one's assistance. We are aware that at times those of you who seek to be of assistance by serving in the capacity of an instrument are quite rightly consumed with doubt both of your worthiness to perform the task you have undertaken and your ability to accurately represent that which is placed within your mind. My friends, we can only comfort you in these situations of doubt with a reminder of that which was said on your planet so many years ago, that if you wish to learn, that the door will open if you will but knock, that if you wish sincerely for an opportunity to serve your brothers and sisters, you have but to ask and that opportunity will be provided.

我们意识到在你们面前的拼图的复杂性，因为我们知道，你们有意识地寻求必会让你们的意志或者你们的方式与其他人产生冲突。而我的朋友们，在通过将你自己开放地呈现出来而将你的光发出来，这样那些寻求你的帮助的人就可能找到它的过程中，没有失败，没有冒犯。我们知道你们每一个人都已经更进一步地感觉到在灵魂中的疑虑、对无价值的猜疑，以及自我对一个人的帮助的价值怀疑了。我们察觉到你们中的那些寻求藉由通过一个器皿的能力来进行帮助的实体，时不时地会因为同时对你执行你已经承担起的任务的价值，以及对你去准确地表现出被放置于在你们的心智内在之中的事物的能力的怀疑，而相当当然地感到筋疲力尽了。我的朋友们，我们仅仅能够在这些怀疑的情况中用这样一个提醒来安慰你们，我们提醒你们回想起在你们的星球上很多年前就已经被说过的话，如果你们真诚地希望一个服务你们的兄弟姐妹的机会，你们仅仅需要去请求，那个机会将会被提供。

The one who spoke these words, my friends, went on to add that he who asks his father for sustenance will not be given a snake to hold in his outstretched hands. My friends, we ask you to be aware that the Creator has provided for His own, for all of His children. We ourselves are simply your loving other selves. Yet the tool that is provided by the Creator for our communication with you is a gift from that source. We offer, therefore, for your evaluation the

question: When one asks for sustenance, what will be provided? My friends, be confident in your acts of love. Accept the blessing of the opportunity to be of service and go strongly forward with your desire to do so. Be not afraid and do not feel the necessity to provide yourself with assurances and safeguards, with necessities to validate your service to yourself, but rather, in the words of the source we described, go forth with but your staff and your scrip and serve.

那个说过了这些话语的人，我的朋友们，继续补充说，一个向他的父亲请求食物的人，在他向外伸出的手中，他将不会被给予一条蛇。我的朋友们，我们请你们察觉到，造物者已经为祂自己，为所有祂的孩子们提供了的事物。我们自己单纯地是你们挚爱的其他自我。而被造物者提供的用于我们与你们之间的沟通交流的工具，就是来自那个源头的一个礼物。我们因此，提供这个问题来供你们评价：当一个人请求食物时，什么事物将会被提供呢？我的朋友们，对你们的爱的行动有信心。接受进行服务的机会的祝福，强有力地带着你们这样做的渴望前进。不要害怕，不要感觉到需要带着确信以及防护，带着对你自己证实你的服务的必要性，而毋宁是通过我们描绘的源头的言语，仅仅带着你的杖以及你的旅行袋而前进。

At this time we will relinquish our use of this instrument that our brothers and sisters of Latwii might perform their service of answering questions. In the love and light of the infinite Creator, I am known to you as Hatonn.

在此刻，我们将会放开我们对这个器皿的使用，这样我们的兄弟姐妹 Latwii 就可以进行它们回答问题的服务了。在无限造物者的爱与光中，我是你们知晓的 Hatonn。

(L channeling)

(L 传讯)

I am Latwii, and we greet you in the love and light of the infinite Creator. We are aware that this instrument has been used somewhat extensively by our brothers and sisters of Hatonn quite recently. However, we are most anxious to refamiliarize the instrument with our vibration, and to exercise the instrument as we are less frequently able to accomplish this task lately and desire to give the old whiz-bang a tune-up. At this time, are there any questions?

我是 Latwii，我们在无限造物者的爱与光中向你们致意。我们察觉到这个器皿在最近已经多少有些大量地被我们的兄弟姐妹 Hatonn 使用过了。然而，我们是极其渴望重新让这个器皿熟悉我们的振动，并训练这个器皿，因为我们是最近是较不频繁地能够执行这个工作，我们渴望给予那个老的爆竹一种调节。在此刻有任何问题吗？

K: Yeah, I have one, Latwii. You always say at the end of the session that if we just make a request that you will be with us or you'll hear it. Okay, I made a request this week, not for me, but for my daughter. And I don't know whether you answered the request or ... I said, if you weren't in the business of healing or getting her through this three days, because she had a terrible cold, that

would you stand around and see if you could find another entity to help. Well, anyway, it worked out beautifully, and I was just interested to know if you really did work out the circumstances or what happened.

K: 是的, 我有一个问题。你们在集会结束的时候一直都说, 如果我们仅仅做出一个请求, 你们将会与我们在一起, 或者你们将会听到它。好的, 我这一周做出了一个请求, 不是为我, 而是为我的女儿。我不知道是否你们回答了那个请求, 或者.....我说的是, 如果你们没有进行疗愈的工作, 或者让她成功度过这三天时间, 因为她得了一场严重的感冒, 你们愿意站在周围并看看, 是否你们能过找另一个实体来帮忙。好的, 无论如何, 它漂亮地解决了, 我仅仅有兴趣知道, 是否你们真的解决了那个情况, 或者发生了什么事情。

I am Latwii. My sister, we were quite grateful to receive your contact and request. However, we must confess that we, to a large extent, passed the buck, so to speak, to our brothers and sisters that you know of as Nona, and that the entity to whom your service was directed was experiencing an amount of discomfort and stress. In reference to the details of the situation, however, we must explain that it is not our line of work to alter the circumstances that one has selected for their personal growth, but rather to encourage them in attaining that growth, which service we did attempt to provide.

我是 Latwii。我的姐妹, 我们对于接收到你的接触以及请求是相当感激的。然而, 我们必须承认, 在一个很大的程度上, 我们, 可以说是, 把工作推给了你们知晓为 Nona 的我们的兄弟姐妹, 那个你的服务被指向的实体正在体验到一定数量的不舒服与压力。然而, 在关于那个情况的具体细节的方面, 我们必须解释, 我们的工作的线路并不是改变一个人已经为它们个人的成长选择了的环境, 而毋宁是在取得那种成长的过程中鼓励它们, 这就是我们确实尝试提供的服务了。

Is there another question?

有另一个问题吗?

K: No, that's very good. I figured that's the way you would do it, but anyway I was just curious to know if you heard the request. Thank you.

K: 不用了, 那是非常好的。我弄明白了那就是你们会进行它的方式了, 但是无论如何我仅仅感到好奇想要知道, 是否你们听到了请求了。谢谢你们。

We thank you, my sister, and we are quite pleased that [you] recognized our touch, so to speak.

我们感谢你, 我的姐妹, 我们相信高兴, 你认出了我们的, 可以说是, 接触。

Is there another question?

有另一个问题吗?

M: Yes, Latwii. When a person has an imbalance in their physical being or in their life, how can they tell if it's karma or if it's an incorrect attitude on their part?

M: 是的, Latwii。当一个人在它们的物质性存有中, 或者在它们的生命中拥有一种失衡的时候, 它们如何能够分辨, 是否这是业力, 或者它是在它们的部分上

的一种不正确的态度呢？

I am Latwii. My sister, the most truthful and obvious answer is to seek within one's own soul for the answer. We are quite aware that the simplicity of such an action seems to make it difficult to perform, yet in all honesty, that is the most accurate and effective manner.

我是 Latwii。我的姐妹，最为诚实且明显的回答是在一个人自己的灵魂内在之中寻求答案。我们相当知晓这样一个行动的简单性看起来似乎使得它难以执行，而完全诚实地说，那就是最为准确且最有成效的方式了。

May we answer you further?

我们可以更进一步回答你吗？

M: No, thank you.

M: 不用了，谢谢你们。

We thank you, my sister. Is there another question?

我们感谢你，我的姐妹。有另一个问题吗？

K: Yes, one other question, Latwii, and we've touched on this before, but I've had some unusual dreams recently, and my question is, do we make our dreams or are we given dreams sometimes in order to help us when we ask for help?

K: 是的，另一个问题，Latwii，我们之前已经接触过这个问题了，但是我最近做了一些不同寻常的梦，我的问题是，我们制造了我们的梦境吗，或者我们有时候是被给予了梦境以便于在我们请求帮助的时候帮助我们吗？

I am Latwii and, my sister, without frivolity we must acknowledge that the answers to your questions are yes and yes. We would take the liberty of adding further detail in this manner. The mind of which you are aware is quite capable of generating dreams for entertainment or for one's education. Using this particular instrument, one can therefore acquire dreams which provide situations for growth, for in truth is not the world within which you exist merely an additional dream? The desire for learning, for attainment, is the incentive that allows you to bring into your life that which provides catalyst, be it in the somnolent or waking state. We would further remind you, my sister, that each entity is a portion of a larger entity and that—and that which is needed will be provided.

我是 Latwii，我的姐妹，在不会轻浮的情况下，我们必须承认，对你的问题的回答是，是的，是的。我们会用这种方式冒昧地补充更进一步的细节。你所察觉到的心智是相当有能力产生出梦境来进行娱乐，或者进行对一个人的教育的。通过使用这个特定的工具，一个人能够因此取得那些为成长提供了情境的梦境，因为实际上你们存在于其中的世界难道不仅仅是一个额外的梦吗？对学习，对成就的渴望，就是那种会允许你将提供了催化剂的事物带入到你的生命中的诱因了，无论催化剂是在困倦的状态，还是醒着的状态。我们会更进一步提醒你们，我的姐妹，每一个实体都是一个更大的实体的一部分，被需要的事物将会被提供。

May we answer you further?
我们可以更进一步回答吗？

K: That last statement, let me see if I understood that correctly. That each entity is a part of a larger entity, is that what you said?

K: 最后那个陈述，让我看看是否我正确地理解了那一点。每一个实体都是一个更大的实体的一部分，那是你们说过的内容吗？

I am Latwii. My sister, consider the smallest finger upon your hand. It is a finger in its own right. It is a portion of you yourself, which in turn is a portion of the consciousness of your planet, which in turn is a portion of the Logos within which you function, which in turn is a portion of the Creator Itself. Just as your physical vehicle provides the sustenance, the needs for the growth of each cell within your finger, so also does that of which you are a portion provide the spiritual nourishment required for your growth ...

我是 Latwii。我的姐妹，考虑你的手的最小的指头。它是一个具有它自己的权力的指头。它是你自己的一部分，它相应地是你们的星球的意识的一部分，它相应地是你们在其中运转的理则的一部分，它相应地是造物者其自身的一部分。就好像你们的物质性载具提供了在你们的手指中的每一个细胞成长的养分与需要一样，你是其一部分了的那个事物，同样提供了你的成长所需的养分.....

(Side one of tape ends.)
(磁带一面结束。)

(L channeling)
(L 传讯)

Is there another question?
有另一个问题吗？

(Pause)
(暂停)

As there are no more questions, we shall relinquish our use of this instrument and gratefully thank each of you for giving us the opportunity to perform our small service. In the love and the light of the infinite Creator, we are known to you as Latwii.

因为没有更多的问题了，我们将放开我们对这个器皿的使用，我们感激地感谢你们各位给予我们机会来进行我们小小的服务。在无限造物者的爱与光中，我们是你们知晓的 Latwii。

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am Oxal, and I greet you, my friends, in the love and the light of our infinite

Creator. It is a great privilege for us to blend our life streams with yours, and we thank this instrument for catching the signal which we offered to it, for it is an unexpected contact. However, there has been a call and we would speak briefly. We would speak to you, my friends, of binding and unbinding, for there are those questions upon your minds which may perhaps be perceived more clearly after some meditation upon the nature of your being. Firstly, let us establish the subjectivity of being. Consider two women. One marries, and one day the honeymoon is over and she says, "Oh, it is my fault, I have somehow destroyed the perfection of my life as I planned it." The second woman in the identical circumstance, nodding her head in recognition of circumstance, will still say, "Thank you for the good times, for they are a gift and they teach me what it is to live fully. And thank you too for the challenge, for it teaches me to pay attention."

我是 Oxal, 我的朋友们, 我在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。将我们的生命的溪流与你们的混合在一起, 这对于我们是一种巨大的荣幸, 我们感谢这个器皿抓住了我们提供给它的信号, 因为它是一次没有被预料到的接触。然而, 已经有一种呼唤, 我们会简短地发言。我的朋友们, 我们会对你们谈谈束缚与解开束缚, 因为在你们的心智中会有那些也许在对你的存有的属性进行了某种冥想之后可能会更加清晰地被感觉到的问题。首先, 让我们构建存有的主观性。考虑两个女人。一个结婚了, 有一天蜜月期结束了, 她说, "哦, 这是我的错, 我已经以某种方式破坏了我的生命的完美性, 如我对它的计划一样。"第二个女人是在相同的情况中的, 它在认出了情况的时候点头, 她将仍旧说, "为那些好时光而感谢你们, 因为它们是一个礼物, 它们教导了我, 去充分地活着是什么样子的。同样也为挑战而感谢你们, 因为它教导了我去留心。"

The first woman then becomes ill, and she says, "I have failed to take care of myself. I have had a hard life; I am afraid that my body is not what it used to be." The second woman in the identical circumstance, smiling ruefully at the circumstance, says, "Thank you for the health that I have had, and the health that is to come, for they have been gifts, and shall be so again. And teach us how to live more fully. But thank you, too, for this challenge, for through it I shall learn better how to pay attention."

第一个女人接着就生病了, 她说, "我已经无法照顾我自己了。我经历过了一次困难的生命。我害怕我的身体不是它习惯于成为的事物了。"第二个女人在相同的情况中, 对着那个情况悲伤地笑了, 她说, "为我已经拥有过的健康, 以及即将到来的健康而感谢你们, 因为它们已经是礼物了, 它们将再一次是礼物。请教导我们如何更为充分地活着。但是, 同样也为这个挑战感谢你们, 因为通过它, 我将会更好地学会如何留心。"

Thus, my friends, we intend to demonstrate that the circumstances of your life, though they be as they are, are subjective in meaning. That meaning is only decided by you. Therefore, all is decided by you. We reach this point in our reasoning in order that we may gently but strongly urge you to consider meditation upon the responsibility for your own thinking. It has been written in one of your holy works that that which you bind shall be bound, and that which you unbind shall be let loose. Are you then a ruler of a universe? Yes,

you are, for you are co-Creator, one with all that there is, a dazzling and perfect portion of the one light. And as you see things, so they are. And what you see is final until you change what you see.

因此，我的朋友们，我们打算要示范说明你的生命的环境，尽管它们如其所是地，在意义上是主观性的。那个意义仅仅是被你们所决定的。因此，一切事物都是被你们所决定的。我们在我们的推理中抵达这个位置，以便于我们可以温和地但强有力地鼓励你们去考虑对你们自己的思考的责任进行冥想。在你们的一部神圣著作中已经被写道过，你绑住的事物将会被绑住，你解开束缚的事物将会得到自由。那么，你是一个宇宙的一个统治者吗？是的，你是的，因为你是共同造物者，你是与一切万有是合一的，你是太一之光的一个令人炫目且完美的部分。当你看到事物的时候，它们就是如此。你们看到的事物就是结局，除非你们改变了你们所看到的事物。

In some cases, my children, you see not only yourself but others, and you bind others to you and you unbind them from you. And yet, they too are shafts of the same sunlight, perfect and one. Shall you then judge to bind and to unbind for another? Do not all entities do this? And is it not always to some degree an error in thinking? For are you not all one being with no judgment between parts, but only a desire to serve? No matter what you have done to another, you have done far worse in judgment of yourself, at one time or another, if you shall pardon the misuse of this term. Therefore, use your meditation to release the coils of subjectivity from about yourself and your other selves, for you in your meditation have room for only one thing and that is love. That is what you came here to this orb in space to spend your portion of consciousness at this opportunity learning. Shall you not then grasp the opportunity? As you become more distorted and more subjective, you move further from the love you seek so wisely to know. Seek, then, and leave subjectivity behind on a regular basis that you may be one with all eternity, that you may shine with the stars and glow as does your sun with the good and fertile brightness of life.

我的孩子们，在很多的情况下，你不仅仅看到你自己，你同样也看到其他人，你将其他人与你绑在一起了，你将它们从你身上解开了。然而，它们同样也是相同的阳光的光束，它们是完美的，是一体的。你们将接着进行评判来为另一个人绑住并松绑吗？难道不是所有的实体都这样做吗？在某种程度上，难道它不一直都是一个在思考中的错误吗？因为难道你们不全都是一个存有，在两个部分之间没有评判，而仅仅只有一种去服务的渴望吗？无论你已经对另一个人做了什么事情，这样或者那样一个时刻，如果你们愿意原谅我们对这个词语的误用的话，你都在评判你自己的方面都已经做了远远更差的事情了。因此，使用你的冥想来从你自己周围以及你的其他自我身上松开主观性的线圈，因为你在你的冥想中拥有仅仅做一个事情的空间，那个事情就是爱。那就是你来到这里，来到这个在太空中的星球，来将你的意识的一部分花费在这个机会来学习的事物了。那么，你们难道不会抓住这个机会吗？当你变得更加扭曲且更加主观性，你会从你如此睿智地寻求去知晓的爱移动要更远的位置。接下来，寻求，用一种有规律的方式将主观性留在后面，这样你就可以与所有永恒的事物合为一体了，这样你就可以与星星一同闪耀，并如同你们的太阳一样地，带着生命的有益的且多产的明亮而发光了。

We leave you in joy, and we lift each of you in our arms to bless you and send you upon your way. May you be merry and full of that life of which love is the very essence. I am Oxal. I thank you for calling us to your group this evening and for listening to our impoverished thoughts. Please accept them as imperfect and discard any concept that causes any difficulty. For truth, as you seek it, must be seen by you, not for you. Therefore, discard anything that you perceive as less than truth and use what remains. I leave you in the love and in the light of the One. Adonai vasu borragus.

我们在喜悦中离开你们, 我们将你们每一个人在我们的手臂中举起, 以祝福你们, 并将你们送上你们的道路。祝愿你们成为快乐的, 成为充满了这样一种生命的, 那种生命的爱是非常实质性的。我是 Oxal, 我为你们今晚呼唤我们来到你们的团体, 为你们聆听我们平淡无味的想法而感谢你们。请接受它们是不完美的, 并丢弃任何会造成任何困难的观念。因为, 当你们寻求真理的时候, 真理必定会被你们看到, 而不是你们找到了真理。因此, 抛弃任何你们感觉是较不充分的真理, 并使用剩下的事物。我在太一的爱与光中离开你们。Adonai vasu borragus。

April 17, 1983

1983-04-17 Hatonn: 对理想保持忠实

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn, and I greet you, my friends, in the love and in the light of our infinite Creator. We thank you for the great blessing that you give to us by allowing us to speak with you through this instrument. We thank you for your attention, and the gift of open ears and open hearts. We thank you for wishing to know the truth. Knowing the truth is an inestimably ruthless process of continually altering the viewpoint and widening your faculties of love—we correct this instrument—of observation. What is your source? That is a question central to your quest for truth, for that from which you come binds that which you are. If you can imagine a moment incredibly far distant in time, as you call it, when you took all of creation into your hand and flung it from you, then you can imagine the impulse which guides your destiny. You are as a whole person abiding still in the Creator, but a splinter of your consciousness was flung for each, and that splinter of consciousness has become you as you now sit in meditation. The journey has been a long one. You have seen creations and planes and densities and lives and through all of them you have been under the influence of that force of yourself which flings you outward, and at the same time calls you home.

我是 Hatonn, 我的朋友们, 我在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。我们为你们藉由允许我们通过这个器皿发言而给予我们的巨大的祝福而感谢你们。我们为你们的注意力, 为开放的耳朵与开放的心的礼物而感谢你们。我们为你们希望知晓真理而感谢你们。知晓真理是持续不断地改变观点和拓宽你们的爱的机能——我们更正这个器皿——观察的机能的一个难以估量地无情过程。你的源头是什么呢? 那对于你对真理的追寻一个中心性的问题, 因为你从其而来的那个事物是与支配着你之所是的事物的。如果你们能够想象在时间中, 如你们对它的称呼一样的一个令人难以置信地遥远的时刻, 在那个时刻你们将所有的造物都抓在你们的手中, 并将它从你们抛掷出去, 接下来, 你们就能够相信想象指引你们的密度的那种推动力了。你作为一个完整的人, 是仍旧处于造物者之中的, 但是你的意识的一个碎片是为每一个碎片被投掷出来, 而那个意识的碎片已经已经成为了你了, 当你现在坐在冥想中的时候, 这条旅程已经是一条漫长的旅程了。你已经看过了各种造物、层面、密度, 你生活并穿越了它们全部, 你已经处于那个将你投掷出来的你自己的力量的影响之下了, 那个你自己的力量同时在呼唤你回家。

As you sit in meditation, parts of that journey flash before you, colors and visions and the sensation of speed, and any experiences you have had to come to this moment of peace. This is the precious moment of all creation. This instant is the excellent instant, far excelling past or future, for here your heart lies and your consciousness rests and you can receive and give forth the breath of creation, love and light. In and out you are filled with nothing but light, nothing but love. How interesting that you arranged this illusion so that

it would be impossible for you to go through your incarnation in this state without renouncing nature, the nature of your body, your mind, and your emotions. Do you trust yourself? If you do, then you must know that you had good reason to hide from yourself the perfection of this moment. There were some points that you wanted to learn better than you knew them before. There were some parts of the spectrum of your light and your love that you wished to emphasize and explore.

当你坐在冥想中的时候，那条旅程的一部分在你面前闪现，色彩、景象与速度感，任何你已经拥有过的体验都会在这个平安的时刻出现。这就是所有造物的宝贵的时刻了。这个瞬间是优秀的瞬间，远远超出了过去或者未来，因为你的心存在于这里，你的意识在这里休息，你在这里能够接受并给出造物、爱与光的呼吸。在里面，在外面，你都是仅仅是被光，仅仅是被爱充满的。你安排了这个幻象，这样你就不可能在这种状态中，在不承认本性，你的身体、你的心智与你的情绪的本性的情况下穿越投生了，这是多么有趣呀。你相信你自己吗？如果你相信的话，接下来，你就必须知晓，你是有很好的理由将这一时刻的完美性从你自己身上隐藏起来的。曾经有一些位置，你想要比你知晓对它们的知晓更好地学习。你的光和你的爱的光谱会有一些部分是你们希望去强调和探索的。

As you move forth from meditation, attempt to keep in mind that you did not make a mistake of any kind in choosing the circumstances and the seeming accidents of your life. You chose well, each of you. You gave yourself food and you gave yourself an appetite. You gave yourself mental food, the food of the intellect and the mind, the food of analyzing, synthesizing, attempting to know and understand. You gave yourself emotional food, desires for love, experiences of love, experiences of apparent lack of those emotions you need. You wanted to catch your own attention and fix it. You wanted to make a point or perhaps several points for yourself and to yourself.

当你从冥想前进的时候，尝试去记住，你并未在选择你的生命的环境以及表面上的事故的方面犯过任何类型的一个错误。你很好地选择了，你们每一个人。你给予了你自己的食物，你给予你自己一种风味。你给予你自己心智的食粮，智力的以及头脑的食物，分析、综合以及尝试去知晓并理解的食物。你给予你自己情绪的事物，对爱的渴望，爱的体验，对那些你需要的情绪的明显的缺少的体验。你想要抓住你自己的注意力并修复它。你想要为你自己，并对你自己表明一个看法，也许是表明数个看法。

It is not just the physical body that needs food. Spiritually speaking, you consume far greater amounts of experience and digest far more experience than ever you do earthly food. For it is the food of the mind, the heart, and the spirit that you have indeed stopped here, a splinter of light, a split second in a long journey on this orb you call Earth to experience. And what of your future? You are an eternal and everlasting part of the One. And although in the One there is properly no past, present or future, in the subjective terms of this illusion which you now experience and which we share with you, time is passing, and there is a future before you. It is a future in which you call that splinter of yourself back to yourself as the lessons are understood, as the points are made, and as you experience yourself in yourself and with others,

more and more you shall be drawn closer once again to the source whence you were flung with such a greedy and extravagant hand before the beginning of time.

并不仅仅是物质性身体需要食物。从灵性的方面而言，相比你消耗的尘世的事物，你消耗了远远更大数量的体验并消化了远远更多的经验。因为就是为了心智、心与灵性的食物，你确实已经停留在这里了，一个光的碎片，在这个你称之为地球的球体上的一条漫长的旅程上停留了一小会儿，以进行体验。你的未来是什么呢？你是太一的一个永恒而不朽的部分。尽管在太一之中，恰如其分地是没有过去、现在或者未来的，从这个你现在体验且我们与你们分享的幻象的主观性的意义上，时间是在流逝的，在你们前方会有一个未来。会有一个你在其中将你自己的一个碎片呼唤返回到你自己的未来，随着课程被理解，随着观点被表明，随着你在你自己内在之中并与其他人一起体验你自己，你将会越来越多地被再一次吸引更加接近你，在时间开始之前藉由这样一只渴望而浪费的手从其被抛掷出来的源头。

Breathe in, then, the joy of this moment, and sense the relaxation, the resting and the peace that you share with those who dwell in meditation as do you. There are some not with you. And yet, because they are in the same condition of experience, you are together in joy, together in peace. Your time will pass, and some may read these words and will then sit in meditation and still you shall be able to join that blessed company of all those who seek and sit in the listening silence of your joyful quest.

接下来，吸入这一刻的喜悦，感觉到放松，休息以及你与那些和你一样安住于冥想中的人们所分享的平安。会有一些人并不和你在一起。而因为它们是出于相同的体验的情况中，你们在喜悦中是在一起的，在平安中是在一起的。你的时间将会流逝，一些人可能会读到这些话语，并将会坐在冥想中，你仍旧能够加入到所有那些寻求并在对你喜悦的追寻的聆听的平安中坐下来的人的有福的陪伴中。

We share your joy, and thank each of you for the great privilege of blending our joy with your own. Let your hearts be light as a fluttering gauze curtain at a window in the sunny breeze. For the wind is rich with blessings and there is music amongst the trees. I am known to you as Hatonn. I leave you in the love, in the light, in the joy of the infinite One. Adonai vasu borragus.

我们分享你们的喜悦，我们为将我们的喜悦与你们自己的喜悦混合在一起的巨大的荣幸而感谢你们各位。让你们的心如同在和煦的微风中在一面窗户上一个颤动的薄纱的窗帘一样地轻盈。因为风是富含祝福的，在树木当中会有音乐。我是你们知晓的 Hatonn。我在无限太一的爱、光与喜悦中离开你们。Adonai vasu borragus。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and I greet you, my friends, in the love and in the light of the infinite Creator. It is our privilege once again to be asked to join our vibrations with yours. We thank you for the opportunity to serve you by attempting to answer your queries. We remind each that our humble responses are merely

opinion, perhaps somewhat different than yours, perhaps with a somewhat wider perspective, yet it is but our opinion. Please accept that which has value and leave that which has none. May we then begin with the first query?

我是 Latwii, 我的朋友们, 我在无限造物者的爱与光中向你们致意。被请求将我们的振动和你们的振动结合在一起, 这是我们的荣幸。我们为藉由尝试去回答你们的问题而服务你们的机会而感谢你们。我们提醒你们各位, 我们谦逊的回应仅仅是观点, 也许是与你们的观点多少有些是不同的, 也许是带有一种多少更加宽广的远景的, 而它仅仅是我们的观点。请接受有价值的部分, 并将没有价值的部分扔掉。我们接下来可以用第一个问题开始吗?

Carla: I have a question. I got a telephone call this week from a friend who asked me how to remain faithful to all the ideals of love and light and service to others that we work on in this group when the situation looks hopeless, and there doesn't seem to be any point in carrying on. I felt that my answer was inadequate, and so I would ask if you could perhaps comment on this question?

Carla: 我有一个问题。我这一周接到一个朋友的一个电话, 他询问我, 在情况看起来是无望的, 且看起来似乎在继续下去的方面没有任何意义的时候, 如何对我们在团体中在其上工作的所有的爱与光, 以及服务他人的理想保持忠诚。我感觉到我的答案是不充分的, 因此, 我会想要询问, 是否你们也许能够对这个问题进行评论?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Indeed, when the situations which we have termed "catalyst" present themselves to the seeker, the seeker may look upon such catalyst with a polarity viewpoint, that is to say, one may look upon the situation and see people and events not in keeping with the desires of the seeker, and the seeker may wish to change those people and events and maintain faithfulness to the ideals of service to others. This is a great dilemma, for in truth, if one wishes to be pure in what you have called the positive polarity, there can be no wish to change another person or event, for each must be accepted as each is, for each is whole and perfect. Each is the one Creator. This is a great lesson, which takes much of what you call time to learn. Therefore, as a portion of remaining faithful to those positive ideals which each in this group upholds, then it might be recommended that the viewpoint include the possibility that no person or situation be asked to be other than it is, that each indeed be accepted, loved, forgiven, that the same be done with the self, and that then the self is taken by the seeker as the primary tool for upholding the ideals of service to others, and the self is transformed by acceptance of self and others so that love is given no matter what. In such a way does the positive polarity become purified and refined, that the beacon of love and light within the heart of self might shine more brightly.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。当我们已经称之为“催化剂”情况将它们自己呈现给寻求者的时候, 寻求者可能会带着一种具有极性的视角来观察这样的催化剂, 也就是说, 一个人可能观察那个情况, 并看到人和事件并不是与寻求者的渴望是相一致的, 寻求者可能会希望去改变那些人、事件, 并对服务他人

的理想保持忠诚。这是一个巨大的两难境地，因为实际上，如果一个人希望你们已经成为正面极性的事物上成为纯净的，就不会有去改变另一个人或者事件的希望，因为每一个人都必须如其所是地被接受，因为每一个人都是完整且完美的。每一个人都是一造物者。这是一个巨大的课程，它要花费很多的你们所称的时间来学习。因此，作为对那些在这个团体中的每一个人都高举正面性的理想保持忠实的一部分，接下来会有可能被推荐的事情是，视角包含了这样一种可能性，即没有任何人或者情况被要求成为它不是的样子，每一个人确实都是被接受、被爱和被宽恕的，相同的事情在自我身上被进行了，接下来，自我被寻求者作为用于高举服务他人的理想的主要的工具而被寻求者使用了，自我被对自我以及其他人的接纳转变了，这样爱无论如何都被给予了。用这样一种方式，正面性的极性会成为被净化和被精炼的，在自我的心之中的爱与光的灯塔就可以更为明亮地闪耀了。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答吗？

Carla: No, it was a beautiful answer. I think it's probably the hardest single lesson that we foolish humans have to learn. But it's a useful answer. Thank you.

Carla: 不用了，它是一个美丽的回答。我认为它有可能是我们这些愚蠢的人类必须要学习的最为艰难的一个课程。但是它是一个有用处的答案。谢谢你们。

I am Latwii. We thank you, my sister. Is there another query at this time?
我是 Latwii。我们感谢你，我的姐妹。在此刻有另一个问题吗？

M: I have one, Latwii. What causes people to have periods in their life when they have absolutely no desire to go forward or backward? In other words, just basically, is it a lack of energy or is there a reason why they go through this stage?

M: 我有一个问题，Latwii。什么事情使得人要在生命中拥有一些时段，在其中他们没有任何渴望前进或者后退呢？换句话说，基本上，它是一种缺少能量，或者会有一个为什么它们要经历这个阶段的原因吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Look for the answer to this query to the seasons and cycles that you observe upon your planet. After the fall, the harvest, there is a time of rest, then followed by a regeneration of that which was harvested. So it is within each entity. As the lessons of your incarnation are learned, you will find within your being various cycles of seeking. There will be times as luxuriant in the seeking of lessons as your summer is in the spawning of life forms. There will be times when the difficulties rage as does the thunderstorm, the wind, the hail, the rain. And yet each portion of the cycle of seeking adds a part that becomes that which you seek.

我是 Latwii，我了解了你的问题了，我的姐妹。寻求对这个问题的答案，你们可以观察在你们的星球上的季节与周期。在秋季，收获之后，会有一个休息的时间，接下来，在那个时间之后会跟随者对于被收获的事物的一种再生。在每一个实体

内在之中就是如此。随着你的投生的课程被学会，你将在你的存有内在之中发现各种各样的寻求的周期。将会有一些时间在对课程的寻求中和你的夏季是在生命形态的大量繁殖之中一样是繁茂的。将会有一些时间是和雷雨、风、冰雹与雨一样会有困难肆虐。而寻求的周期的每一个部分都会添加一个会成为你寻求的事物的部分。

As you observe those times within yourself of peace and rest, enjoy that portion of the cycle, for, indeed, all things change, and you shall find new lessons presenting themselves within the fertile and peaceful ground of your being.

当你在你自己内在之中观察到那些平安与休息的时间的时候，享受周期的那个部分，因为，确实，所有的事情都在改变，你将会发现新的课程会在你的存有的肥沃且平安的土地中将它们自己呈现出来。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答吗？

M: No, I think that was very helpful. Thank you.
M：不用了，我认为那是非常有帮助的。谢谢你们。

I am Latwii. We thank you. Is there another query at this time?
我是 Latwii。我们感谢你。在此刻有另一个问题吗？

M: I have another if no one else has one. What causes some people to have a nervous breakdown or become disoriented in the same set of circumstances where another person may not be affected at all?

M：如果没有任何其他人有问题的话，我有一个问题。什么事物使得人会在另一个人可能完全不会被影响的相同的情境的设置中产生出一种精神的崩溃或者成为失去方向的。

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. For the answer to this query, may we suggest the concept of the limitation of the viewpoint. For an entity to exist within your illusion there is the seeming inborn necessity to gather about the center of the being a grouping of beliefs, those concepts which are relied upon to provide support as the entity journeys through the incarnation. As each entity journeys, each gathers about the self a variant set of these beliefs. We may suggest your restaurant, for example, a few from column A, a few from column B, and so forth. Some viewpoints contain a wider perspective, shall we say, and when added to others, yet further increase the perspective of the seeker.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。对于这个问题的回答，容我们建议观点的局限性的观念。因为一个实体要在你们的幻象中存在，会有看似天生的需要在存有的周围收集信念以及那些会被依赖的观念的结合，以在实体旅行穿越投生的时候提供支持。随着每一个实体进行旅行，每一个人都在自我周围收集一套不一样的信念。我们可以建议，举个例子，餐厅，一些餐厅是来自 A 栏，一些来自 B 栏，如此等等。一些观点包含了一种更为宽阔的，容我们说，远景，当这

些观点被添加到其他的观点上的时候，它们会更进一步增加寻求者的远景。

This is another way of suggesting that that which is seen and accepted as a belief then is an ally which aids in perception and in utilizing the catalyst which comes before the attention. The fewer and more narrow the concept, the less efficient is it in this process. Some entities, therefore, are more limited by their own belief system in what they are able to accept and use efficiently as catalyst. Therefore, catalyst of a given nature, of, shall we say, intensity which require the ability to accept a wider viewpoint would cause greater stress upon one with less ability to accept the wider viewpoint.

这是用另一种方式来建议，作为一个信念被看到并被接受的事物，就是一个会在知觉中以及在对出现在注意力的面前的催化剂的利用中会有帮助的伙伴。观点越少，观点越狭窄，它在其过程中就会越发没有成效。因此，一些实体，在他们能够作为催化剂接受并有效地利用的事物中，是更多地被它们自己的信念系统局限的。因此，具有一种给定的属性催化剂，如果这个催化剂就有要求去接受一个更为宽广的视角的能力的，容我们说，强度，这个催化剂就会对一个具有较少的去接受那个更为宽广的视角的能力的实体造成更大的压力。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以更进一步回答吗？

M: Yes, I'm still not quite sure—take people who are unfortunate enough to hear voices and to be paranoid and to really have miserable lives. What's the basis of this problem?

M: 是的，我仍旧不是很确信——假设一个人，它足够不幸会听到声音并成为妄想症，并真的过着悲惨的生活。这个问题的基础是什么呢？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Such an entity may have a variety of reasons for its behavior and response to those inner voices which from time to time become available to each entity upon your planet. An entity, to take one example, may have the belief system imbedded from youth that any such voice heard within is of the devil or is what may be termed evil or satanic, and when such a voice is heard, the entity may respond as though this belief were true, whether or not such a voice was of a negative source. Repeated experience with such a voice might cause the entity to feel itself possessed, to feel unworthy, to feel as though it was going what you have termed insane. This need not be true, yet can be so if believed. This is but one small specific example. There are a myriad of potential examples with each having different ramifications.

我是 Latwii，我了解了你的问题了，我的姐妹。这样一个实体可能拥有对于这个行为举止以及对那些内在的声音的响应的多种多样的原因，那些内在的声音时不时地是可以为在你们的星球上的每一个实体所取得的。举个例子，一个实体可恨会拥有从年轻时代就被植入的信念系统，任何这样在内在之中听到的声音都是恶魔的声音，或者都是可以被定义为邪恶的或者撒旦的事物，当这样一个声音被听到的时候，实体就可能如同这个信念是真实的一样进行回应，无论这样一个声音是否是具有一种负面性的源头的。对这样一个声音的重复的体验可能会使得那

个实体感觉到它自己着魔了，并感觉到无价值，感觉就好像它正在变成你们已经称之为发疯的事物。这确实不是真实的，而如果这就是被相信的事情，是能够成为这样子的。这仅仅是一个小小的具体的例子。会有无数潜在的例子，每一个都会拥有不同的衍生物。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗，我的姐妹？

M: No, thank you, that was very helpful.
M：不用了，感谢你们。那是非常有帮助的。

We are pleased to have been of some small aid. Is there another query at this time?
我们很高兴已经具有某种小小的帮助了。在此刻有另一个问题吗？

K: I have a question. When you're trying to understand another person's point of view, and trying not to change them, and in the process you try to see their point of view so much that you don't believe in your point of view, and you almost become crippled in your ability to act on what you think is right, are there some helpful suggestions to have more belief in what you're thinking and feeling?

K：我有一个问题。当你正在尝试去理解另一人的观点，并尝试不去改变它们，在你尝试去如此多地理解它们的观念，以至于你不再相信你们的观点了，你几乎在你根据你认为正确的事情来行动的能力的方面成为瘸子的时候，在关于对你正在思考和感觉到的事情拥有更多的信念的方面，有一些有帮助的建议吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. To begin, may we suggest that if you look upon each point of view that you could possibly imagine within your illusion, you shall see an infinity of possibility. You are each. That you do not yet recognize that is a portion of your learning. If you feel a discomfort as you pass through various beliefs, as you change your mind from time to time, as you evolve in your own understanding, consider the possibility that each individual point of view has its balance. That is to say, each lesson is paired with its opposite, for example, patience and impatience, anger and love, acceptance and rejection. This list may be continued infinitely. As you see a certain bias developing in your belief, attempt to learn also its opposite so that your learning be balanced, and develop also the ability to accept yourself, for including each point of view within your being, that the one Creator might know Itself further ...

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。作为开始，容我们建议，如果你观察你在你的幻象中有可能能够想象到的每一个观点，你都将看到无限数量的可能性。你是每一个可能性。你尚未认出那就是你的学习的一部分。当你在你穿越各种各样的信念的时候，当你时不时地改变你的心智的时候，当你在你自己的理解中发展的时候，如果你感觉到不舒服，请考虑每一个个体的观点都拥有它的平衡物的可能性。也就是说，每一个课程都是与它的对立面配对的，举个例子，耐心与不耐烦，愤怒与爱，接纳和拒绝。这个列表可以无限地被继续下去。当你看到

一定的偏向性正在你的信念系统中发展的时候，尝试去同样也学习它的对立面，这样你的学习就能够被平衡，并同样也发展去接纳你自己的能力，因为当你将每一个观点都包含在你的存有之中的时候，太一造物者就可以更进一步知晓祂自己了.....

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

I am Latwii. To continue. In such a fashion, then, you shall move in a balanced manner and construct the architecture of your being with a stable foundation without bias in any direction which would risk the stability of your being.

我是 Latwii。继续。用这样一种方式，接下来，你就将会用一种平衡的方式移动，并藉由一个稳固的基础来都建你的存有的构架，且在任何方向上都没有你会用你的存有的稳定性来冒险的偏向性。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以更进一步回答吗？

K: Thank you, Latwii.

K: 谢谢你们，Latwii。

I am Latwii. We thank you, my sister. Is there another query at this time?

我是 Latwii。我们感谢你，我的姐妹。在此刻有另一个问题吗？

M: If I have a pain anywhere, I can tell that part of my body not to feel pain, and it won't feel it. And I wish there was some way I could help other people to have that same talent because so many people are in pain in various parts of their body, and I don't know whether there is something innate within me, but I don't know why I can tell a part of my body—like a tooth for instance, if it's acting up a little—I can tell it not to, and it won't. Is there anything that I could do to help other people so they wouldn't be in so much suffering, or why can I do it and I can't explain it to anyone else?

M: 如果我在任何位置有一种痛苦的话，我们能够告诉我们的身体的那个部分不去感觉到痛苦，它就不会感觉到它。我希望有某种方式我能够帮助其他人拥有那种相同的天分，因为如此多人在它们的身体的各种各样的部分中有痛苦，我不知道是否在我内在之中有某种天生的事物，我不知道为什么我能够告诉我的身体的一个部分——举个例子，好像一个牙齿，如果它是有一点点出毛病的话——我能够告诉它不要出毛病，它就不会出毛病了。有任何我们能够做以帮助其他人的事情吗，这样它们就不会处于如此大的苦难之中，或者为什么我能够做它，而我无法将它向任何其他他人解释呢？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. It is always the case that the entity entering the incarnation brings certain abilities, as would the carpenter its tools to the job it wishes to complete. Some are not well understood. Many remain latent throughout most of the incarnation, their use discovered at what you would call a later date. The tool or talent of which you

speak is one which you shall find an increasing understanding attached to as you explore your own use of it. It is often most difficult to impart the use of such a slightly understood talent to another. Therefore, may we suggest the meditation upon this ability, not just its mechanical use, but the value which you obtain from it.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。一直都会有的情况是, 进入到投生的实体会携带着一定的能力, 如同木匠会将它的工具带到它希望去完成的工作一样。一些能够并未被充分理解。很多能力在贯穿投生的大部分都是都是潜藏着的, 它们的用途会在你们所称的一个之后的日子被发现。你谈到的工具或者天分就是一个你将随着你探索你自己对它的使用而对其找到一种不断增加的被附着于其上的理解的事物。要将对这样一个仅仅稍有理解的天分的使用传递给另一个人, 这经常是极其困难的。因此, 容我们建议, 对这种能力进行冥想, 不仅仅是它机械性的用途, 同样还有你从它所取得的价值。

May we answer you further, my sister?

我们可以更进一步回答吗, 我的姐妹?

M: Well, just quickly. Is it a form of self-hypnosis?

M: 好的, 仅仅是简短地。它是一种形式的自我催眠吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. To describe this talent in these terms is somewhat accurate, yet somewhat misleading as well, for the focusing of the attention is necessary for both hypnosis and the use of this tool, and each requires the increasing use of the unconscious mind. Yet, you are not quite, shall we say, hypnotized or in a trance as you accomplish this talent. The ability to concentrate, which is one of the benefits of meditation, is central to this particular talent, and there must be, shall we say, a certain opening made within the veil which separates your conscious and unconscious mind. This opening is a portion of this talent brought with you and may be enhanced by the application of concentration.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。要用这些词语来描绘这种天分是多少有些准确的, 而同样多少有些是误导性的, 因为对注意力的聚焦同时对于催眠以及对于这种工具的使用都是需要的, 每一个都需要增强性的对无意识心智的使用。而当你进行这种天分的时候, 你并不是相当大地, 容我们来说, 被催眠或者是处于一种出神状态中的。这种击中注意力的能力, 它是冥想的一个益处, 对于这种特定的天分是中心性的, 在将你的表面意识的心智和无意识心智分开的罩纱中必须要有, 容我们说, 一定的开口。这个开口就是你带来的这个天分的一部分, 并可以被对集中注意力的使用而被增强。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以更进一步回答吗?

M: Is there any chance that I could explain this talent to people that are in great pain or is it just a personal talent?

M: 有任何可能我能够对那些处于巨大的痛苦中的人解释这种天分吗, 或者它仅仅是一种个人的天分呢?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. You could indeed attempt such explanation, yet would find a variety of responses from those to whom such explanation was given, for each entity varies in the ability to use that which you could explain. You would be, as we mentioned before, further hampered by the lack of your own understanding of the deeper significance of this phenomenon. Therefore, we continue to recommend the meditation upon this significance.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。你确实能够尝试这样的解释, 而你会发现来自那些这样的解释被给予的人的多种多样的回应, 因为每一个实体在使用那个你能够解释的事物的能力的方面都是可变的。你会, 如我们之前提到过的一样, 因为你对这种现象的更为深入的意义的理解的缺少而更进一步被妨碍。因此, 我们继续推荐对这个意义的冥想。

May we answer you further?

我们可以更进一步回答吗?

M: No, thank you. That's very helpful.

M: 没有了, 感谢你。那是非常有帮助的。

I am Latwii. Thank you, as well. Is there another query at this time?

我是 Latwii。同样也感谢你。在此刻有另一个问题吗?

(Pause)

(暂停)

I am Latwii. We feel that we have exhausted the queries for the evening, and again extend our deepest appreciation to each entity present for allowing us to blend our vibrations with yours this evening. To join you in your seeking for truth is a joy which we eagerly anticipate at each moment in the timeless span of our existence. We remind each present that a simple request for our presence in your private meditation is all that is necessary for us to join you there and once again blend our vibrations with yours. We shall at this time leave this group, yet in truth, always are we one. We are known to you as those of Latwii. Adonai vasu borragus.

我是 Latwii。我们感觉到我们已经耗尽了今晚的问题了, 我们再一次为你们允许我们在今晚将我们的振动与你们的振动混合在一起而向每一位在场的人致以我们最深的感激。在你们对真理的寻求中加入你们, 这是一种喜悦, 我们在我们的存在性的无限长度的跨度中的每一个时刻都热切地期待这种喜悦。我们提醒每一个在场的人, 在你们私人的冥想中对我们的在场的的一个简单的请求就是让我们在那里加入你们并再一次将我们的振动与你们的振动混合起来所有需要的事情了。我们将在此刻离开这个团体, 而实际上, 我们一直都是一体的。我们是你们知晓的 Latwii。Adonai vasu borragus。

April 25, 1983

1983-04-25 Hatonn: 更大的视角

(M channeling)

(M 传讯)

I am Hatonn, and I am now with this instrument. I greet you with the love and the light of the infinite Creator. I would like to say why this instrument is not channeling. Her soul is hibernating. It is going through a period of healing, and cannot give information at this time. I am Hatonn. I leave this contact.

我是 Hatonn, 我现在与这个器皿在一起了。我在无限造物者的爱与光中向你们致意。我想要说, 为什么这个器皿没有在传讯。她的灵魂是在休眠的。它在经历一个疗愈的时期, 它在此刻无法给予信息。我是 Hatonn。我离开这个接触。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn, and I greet you, my friends, in the love and in the light of our infinite Creator. It is a great privilege to speak with you and we thank the one known as M for allowing us to exercise her newly acquired skill to a small extent. It is helpful when one is in a period where one is not offering oneself as instrument to allow the practice in order that the tuning and the recognition may remain fresh in the mind.

我是 Hatonn, 我的朋友们, 我在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。对你们发言是一种巨大的荣幸, 我们感谢被知晓为 M 的实体允许我们在一个小的程度上训练她新取得的技能。当一个人是处于这样一个时期中, 在其中它没有提供它自己作为一个器皿来允许练习发生, 以便于调音以及识别可以在头脑中保持新鲜, 这是有帮助的。

We find among those upon your planet a constantly amazing degree of slumber which is the equivalent of completely blocking the channeling of any inward view. This is unfortunate, for the outer gifts among your peoples are largely those of difficulty and strife. The nature of your illusion is such that the apparently logical reaction to a majority of the events in any existence is a negative emotion or a negative action. Few among your peoples actually desire to be negative or gain any true satisfaction from negativity. But there is a great majority of those who slumber [and] know not how to wake. The unblocking, the [awakening] of the vessel which you experience as your physical vehicle in most cases must be a conscious thing. Without a desire to become an instrument for that which is invisible and inner, the entity most usually remains clogged with the reactions which the illusion draws from the entity.

我们发现在你们的星球上的人群当中有一种持续不断地令人吃惊的程度的沉睡, 这种沉睡等同于将对任何向内的视野的传讯完全阻塞住了。这是不幸的, 因为在你们的人群中的外部的礼物大部分是那些困难和斗争的礼物。你们的幻象的属性就是如此, 以至于对在任何存在性中的绝大多数事件的表面上的有逻辑的反应,

就是一种负面性的情绪或者一种负面性的行为。在你们人群中很少有人实际上渴望成为负面性的或者从负面性取得任何真实的满意。但是，那些沉睡的人当中的绝大多数人都不知道如何醒来。对你作为你的物质性载体在大多数情况中体验到的管道的疏通或者唤醒，必须是一个有意识的事情。没有一种成为看不见的且内在的事物的器皿的渴望，实体极其经常会因为幻象从实体身上引发的反应而保持阻塞状态。

We do not advise the taking of the metaphysical temperature, for judgment is impossible from your point of view, which is limited. No matter what you think about yourself, it is very likely somewhat incorrect or at very best biased. However, there are signs that you have begun to unclog your own vessel, that you have begun to function as an instrument. These signs are simple ones and include cheerfulness, calm, kindness, love, generosity and compassion. Most of all, above all, a joy which is the natural reaction of the self to its surroundings, which communicates to others in a radiant manner as a the signpost of the instrument which is functioning properly.

我们并不建议测量形而上学的温度，因为评判从你们的视角是不可能的，你们的视角是受限制的。无论你怎么考虑你自己，它都非常有可能是多少有些不正确或者在最佳情况也是有偏向性的。然而会有你已经开始疏通你自己的管道，你已经开始作为一个器皿而运转的标志。这些标志是简单的标志，它们包含了愉快、平静、善良、爱、慷慨与同情心。最重要的是，首要的是，一种喜悦，它是自我对它的周遭环境的自然而然的反应，它用一种发光的方式作为正在正常地运转的器皿的一个路标而与其他其实进行交流。

We do not use the word "instrument" in a narrow sense, meaning a local channel such as this one, for in this context each entity upon the planetary sphere may be seen to be an instrument capable of the most magnificent contributions towards the metaphysical light which your planet needs so very much at this time, as you would call it. There is no one, probably, among your peoples who can honestly vow that he or she is cheerful, kind or loving one hundred percent of the time. Your illusion was not intended to allow you to build up that kind of record. Your illusion was intended to make it a definite challenge to spend even half the time that you are awake giving instead of taking, loving instead of withholding, reaching out instead of removing.

我们没有用一种狭窄的意义来使用“器皿”这个词语，它意味着一个诸如这个管道之类的一个本地的管道，因为在这个背景中，在星球上的每一个实体都可以被视为一个有能力对你们星球在此刻，如你们对它的称呼一样，如此非常需要的形而上学的光做出极其宏大的贡献的器皿。在你们的人群当中，没有任何人有可能能够诚实地发誓，他或者她在百分之百的时间都是快乐的，好心的，有爱的。你们的幻象并不是打算要允许你们积累那种类型的记录的。如果你们打算要使得，即使是花费你醒着的时间的一半来给予而不是得到，来爱而不是抑制，来向外伸出手而不是移除，你们的幻象就是旨在使得这种打算成为一个明显的挑战的。

Therefore, my friends, concentrate upon simple goals, upon attaining some fair portion closer and closer to fifty percent of your thoughts and actions which are kind or intended to be loving or intended to [be] joyful. You do this

in the face of a world in which the illusion exposes you to many unfortunate and irreconcilable disappointments. If all things are well with you, then it is a friend of a loved one who is struggling. You gaze at one with who has come face to face with the traumas of broken marriage or advanced and debilitating old age or the loss of a mate or a child or some other heartbreak, and there is nothing that you can say that will make the one who grieves comforted because the illusion causes many conditions to appear utterly disconsolate. But if you go back to meditation, if you return to that portion of yourself which is silent and holy, you find gifts there heaped upon one another which answer the illusion but which you cannot explain.

因此，我们的朋友们，集中注意力在简单的目标上，集中注意力在取得你们的想法与行动某个相当大的部分越来越接近百分之五十是善良的，或者是打算要去爱或者打算要成为喜悦的。你们在面对着一个世界的时候这样做的，在这个世界中，幻象会将许多的不幸的且无法调和的失望暴露在你们面前。如果所有的事情对于你都是没问题的，接下来，对于一个正在挣扎的心爱的人，你就是一个朋友了。你是在注视着一个人，它已经遭遇到了破碎的婚姻的创伤，或者年老的而又令人衰弱的老年，或者一个伴侣或者一个孩子的失去，或者某个其他的心碎的事情，没有任何你能够说的事情将会使得一个悲伤的人感到安慰，因为幻象会使得很多的情况看起来是完全暗淡的。但是如果你们返回到冥想，如果你们返回到你自己的那个静默而神圣的部分，你们会发现在那里礼物堆积一个接一个堆积起来，这些礼物回应了幻象，但是你们无法解释这些礼物。

Now, this is unfortunate, seemingly. You find gifts within you, and yet you cannot explain them. How, then, can you help others? You find your joy, you find love, you find the source of unity within you that binds all things as one. You find that comfort which faces death, disappointment and heartbreak, and says that every tear shall be dry. "This I know," and you cannot communicate it. What then shall you do? My friends, you shall be instruments. You shall desire first in meditation for yourself to know the free-flowing beauty of love, the infinite and merciful kindness of creative compassion, the utterly simple faith that beneath all appearances lies a consciousness that is one with you and with the universe which precludes judgment. These things shall you find, and you shall not cease in your seeking until you have found these gifts, for they are your birthright. Do not be satisfied with less. Open that door of silence and ask, for the asking is irresistible, and then in the fullness of the answer let the flow begin and become you as much and as often as you are capable of functioning in this manner.

现在，看起来似乎这是不幸的。你在你内在之中发现了礼物，而你无法解释它们。那么你如何帮助其他人呢？你找到了你的喜悦，你找到了爱，你在你内在之中找到了将一切事物结合为一体的那个统一的源头。你找到了那种面对死亡、失望、心碎的舒适，你说每一滴眼泪都会干涸。“这就是我知道的事情，”你无法对它进行交流。那么你将要做什么呢？我的朋友们，你们将会是器皿。你将首先在冥想中为你自己渴望去知晓爱的自由流动的美丽，无限且仁慈的具有创造性的同情心的善良，以及全然简单的信心，那个信心即，在所有的表象下都存在有一个意识，这个意识与你是一体的，与那个排除了评判的宇宙是一体的。你将发现这些事情，你将不会再你的寻求中停下来，直到你已经找到这些礼物为止，因为它们是你的

天赋权利。不要对较少的事物成为满意的。打开那扇静默的大门并请求，因为请求是不可抗拒的，接下来，在答案的完整性之中，让那种流动开始，并在你能够用这种方式运转的时候让那种流动尽可能多且尽可能经常地成为你。

It is who you are that is the true instrumentality of your being. Your actions may seem wise or misapplied. Your intentions may be scrutinized many different ways. But your being is unmistakable. It is your metaphysical signature. Your consciousness does your work in the world for you, and those words and actions which you undertake merely underscore others' perceptions of who you are. There is no action or word that you can do or utter that will mean an iota if you have not consciousness. And if you have consciousness, the most clumsy word or action will suffice to allow others to experience the love and the light that flows radiantly through you.

你的存在的器皿恰恰就是你之所是了。你的行为可能看起来似乎是智慧或者是被误用了的。但是你的存有是不会出错的。它是你的形而上学的签名。你的意识在世界中为你进行你的工作，那些你进行的言语与行动单单是强调了其他人对你之所是的知觉。如果你并不拥有意识，没有任何你能够做的行动或者说出的话语将会有一丁点的意义。如果你拥有意识，最为笨拙的言语或者行为将会足以允许其他人体验到通过你灿烂地流动的爱与光。

We would at this time emphasize that in your analyzing of your own behavior and your balancing of the various distortions, you pay special attention to your function as a listener. Many are the well-meaning instruments who feel moved to serve and who then err on the side of doing and talking. If you are talking, you cannot listen. If you are doing, often you cannot hear. And in serving others, the function of listening is central. Entities are seldom what you expect. Things that appear simple at first glance may be found to be coming from a bias in that person whom you wish to help which you must listen carefully to [to] comprehend. And only with this level of knowledge achieved can the word or the action be appropriate.

我们会在此刻强调，在你对你自己的行为举止以及你对各种各样的扭曲的平衡的分析中，你特别留心你作为一个聆听者的机能。很多用意良好的器皿会感觉到被移动到服务，并接着在行动与说话的一面上出错了。在服务他人的过程中，聆听的机能是中心性的。实体很少会是你期待的样子。在第一眼看起来是简单的事情，可能被发现是来自于那个你希望去帮助的人内在之中的一种偏向性，你必须得要仔细聆听那个人以了解。仅仅是在爱这个知晓的层次被取得的时候，言语和行动才能够是适当的。

Nevertheless, it is by far your central activity to be who you are. We ask that you seek diligently to find this, to articulate this, and to experience yourself as this consciousness that is you. Each of you is unique and utterly perfect. Each of you is a crystal in the sun ray. And there is a rhythm to the turning of that crystal in order that the shafts of beautiful light may flow through you in the clearest and most lovely manner, that you may indeed radiate to those about you, and indeed to yourself, for you are the great feeder of your own self. There is a great portion of your physical life which is almost starved unless

that inner self that seeks turns to the self, accepts it, forgives it, loves it and grants it the power to be truly whole. As you come out of meditation, acknowledge who you are and grant yourself that power, for it is only as a portion of the one infinite Creator that you could possibly have that thought, and that is just what you are.

虽然如此，去成为你之所是是你远远更为中心性的活动。我们请求你们勤奋地寻求以找到这个活动，去清楚表达这个活动，将你自己体验为这个你之所是的意识。你们每一个人都是独一无二且完全完美的。你们每一个人都是在太阳光中的一个水晶。会有一种转动那个水晶的旋律，这样美丽的光的光束就可以用最为清晰且最为可爱的方式流进你了，这样你就可以确实对你周围的那些人发光，确实对你自己发光，因为你就是你自己的自我的伟大的喂食者。你的物质性生命会有一个巨大的部分是几乎要被饿死的，除非那个寻求的内在的自我转向自我，接受它，宽恕它，爱它，并赋予它力量去成为真正完整的。当你离开冥想的时候，承认你之所是，并赋予你自己那种力量，因为仅仅是作为太一无限造物者的一个部分，你才有可能能够拥有那个想法，那个想法恰恰就是你之所是了。

We leave you, my friends, riding upon the waves of light that arise in this group. We are always with you if you should desire us to aid you in achieving a deeper state of meditation. Merely mentally request our presence and we shall be with you. I am Hatonn. I leave you in the love and in the light, the joy and the power of the one infinite Creator. Adonai. Adonai vasu.

我的朋友们，我们离开你们，我们在乘坐在在这个团体中升起的光的波浪上。如果你们渴望我们在取得一种更为深入的冥想状态的过程中帮助你们，我们是一直都与你们在一起的。仅仅在心智上请求我们的在场，我们就将会与你们在一起。我是 Hatonn。我在太一无限造物者的爱与光中离开你们。Adonai. Adonai vasu.

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and I greet you, my friends, in the love and in the light of our infinite Creator. We are pleased that you have asked us to join your group again this evening. It is our privilege to do so. We always look forward to blending our vibrations with those of this group that we may attempt our simple service of attempting to answer your queries. We then shall ask for the first query.

我是 Latwii，我的朋友们，我在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。我们很高兴你们已经在今晚再一次请求我们加入你们的团体。去这样做是我们的荣幸。我们一直都期待将我们的振动与这个团体的振动混合在一起，这样我们就可以尝试我们常去回答你们的问题的简单的服务了。我们接下来将请求第一个问题。

M: I have a question, Latwii. K is going through a difficult divorce right now, and there's material things to be divided, and the children's time. Could you give her a few helpful hints that would help her sail through this time?

M: 我有一个问题，Latwii。K 正在经历一次困难的离婚，会有物质性的事物要被分割，还有孩子的时间。你们能够给予她一些有帮助的提示来帮助她成功度过

这个时期吗？

I am Latwii, and am aware of this query, and the need for the aid. We shall attempt a response in this manner: by first suggesting that the situations such as this one in which the seeker will find itself from time to time, that is, the typical situation, the potential problem where disharmony is apparent, is a situation in which the exceptions one has are of primary importance in the perception and the resolution of the seeming difficulty. This is to say that as you encounter such difficulties, it is recommended for the greatest harmony possible that a great attempt be made—through force of will, if necessary—to see each entity as the Creator and [to] accept each as each expresses some facet of the Creator, for you have not gathered together for the time which you have shared by chance. You have come together for that time as Creator speaking to Creator that certain lessons might be shared, that certain experiences might be enhanced, that the Creator might know Itself more fully, that you might know the Creator more fully, that you might know yourself as the Creator.

我是 Latwii，我了解了这个问题，以及对帮助的需要。我们将用这种方式尝试一个回应：我们首先建议，诸如这个情况之类的寻求者在其中将会发现它自己时不时地处于其中的情况，也就是说，对于那种典型性的情况，在其中在和谐是明显，这种情况是一个在其中一个人拥有的例外，在知觉中以及在对表面上的困难的解决方案中是具有首要的重要性的情况。也就是说，当你遭遇到这样的困难的时候，为了有可能最大的协调，被推荐的事情是去将每一个实体都视为造物者，并在每一个实体表达了造物者的某个面向的时候接受每一个实体，因为你们在你们藉由命运而已经分享了的时间中尚未聚集在一起。当造物者对造物者发言，这样一定的课程就可以被分享，一定的体验就可以被增强，造物者就可以更为充分地知晓祂自己，你就可以更为充分地知晓造物者，你就可以知晓你自己就是造物者的时候，你们在那个时候就已经聚集在一起了。

Therefore, if you can take what we might call the larger view, and see each entity as the Creator and love and accept each entity as such, the self included, then you build a strong harmony where perhaps seeming disharmony once existed. You will then build the remainder of the situation and its resolution upon a firm foundation, that is, love and acceptance, blessings and joy. It is most often the case that the strength of the seeming difficult catalyst will act upon the mind of those involved, and most usually produce lesser feelings, shall we say, those of resentment, of anger, of disappointment, of confusion, of jealousy, and so forth. Each of these emotions may be worked with by the seeker and may be transformed into love. The process is aided by the conscious ability of the seeker to take the larger viewpoint of which we spoke. Such a viewpoint is as the alchemical process in which the pseudo-scientists of old attempted to change the lead to gold. The viewpoint which sees the Creator indwelling all about and within the self is the viewpoint which changes each difficult emotion and situation into an opportunity to know, to love, and to express the one Creator.

因此，如果你能够采用我们可能称之为更大的视野的事物，并将每一个实体都视

为是造物者，且如其所是地爱并接纳包含我在内的每一个实体，接下来，你就会在也许看似不和谐曾经出现过的位置构建了一种强有力的和谐了。你将接着在一个坚实的基础上构建剩余的情况以及它的解决方案，那个基础也就是，爱与接纳，祝福与喜悦。极其经常会发生的情况是，在表面上困难的催化剂的力量将会在那些被包含在内的实体的心智上起作用，并极其通常会产生出的较差的感觉，容我们所，那些憎恨、愤怒、失望、混淆、嫉妒，以及诸如此类的感觉。这些情绪中的每一个都可以被寻求者进行工作，并可以被转变成为爱。这个过程是被会寻求者去采用我们谈及的更大的视角的有意识的能力所帮助的。这样一个视角就如同炼金术的过程一样，在其中古老的伪科学家尝试去将铅变为金子。那个看到造物者是居住在周围一切事物之中以及居住在自我内在之中的视角就是那种将每一个困难的情绪与情况改变为一个去知晓、去爱、去表达太一造物者的机会的视角了。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

M: Well, I thought that was a good answer. I'm not in the situation so I don't know if K would like to elaborate on any phase of it. You would have to ask her.

M: 好的，我认为那是一个好的回答。我并不处于那个情况中，因此我不知道是否 K 想要对它的任何的方面进行详细阐述。你必须询问她。

K: No. I knew I needed to come tonight. Thank you.

K: 不用了。我知道我今晚是需要来的。谢谢你们。

I am Latwii. We are most grateful to each of you, our sisters. May we attempt another query at this time?

我是 Latwii。我们对于你们每一个人都是极其感激的，我的姐妹。容我们在此刻尝试另一个问题。

M: Well, I have a rather insignificant one. I found out in many situations when logic doesn't work, I try illogic, and it works beautifully. And I would like you to explain that to me. I'll give you a simple example. I have a lawnmower, and this friend of mine put it out facing the garage and we tried and tried until we wore ourselves out, and it wouldn't start and I said, "I can't understand it, it always starts for me on the second time, but I turn it the other direction." So I turned the lawnmower around with the house, which of course was illogical, which direction it was [facing], turned it around towards the house, and it started the second time. Now the position of the lawnmower surely shouldn't have made any difference, but it did. Now, how do you account for that illogic? It's happened in a number of situations lately.

M: 好的，我有一个相当不重要的问题。我在很多在其中逻辑并不起作用的情况中发现，我尝试不合逻辑，它会漂亮地工作。我想要你们对我解释那一点。我会给你们一个简单的例子。我有一个割草机，我的这个朋友将它摆出来面朝车库，我们尝试了一次又一次，一直到我们让我们筋疲力尽，它都不启动，我说，“我无法理解它，它对于我一直都是第二秒就启动了，但是我将它转向另一个方向。”

因此，我将割草机对着房子转过来，这当然是不合逻辑的，也就是改变它的朝向，将它对着房子转过来，它在第二秒就启动过了。现在，割草机的方位真的不应该产生任何区别的，但是它产生了。现在，你们如何解释那个不合逻辑的事情呢？它最近已经在多个情况中发生了。

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. The general concept is that the intuition shall feed the intellect. For the intuition is connected to that portion of the mind that is unconscious, and is quite infinite in the resources which it contains. It contains the food for thought, shall we say. The intellect then takes this food and arranges this food and arranges it in what you may call a logical fashion, logical perhaps only for a certain entity, yet uses it as a food and expresses certain directions, tendencies and actions according to the arrangement. If the intellect is not fed, then it must operate on, shall we say, an empty stomach. As you are aware, this often hinders the efficiency of any entity's operation.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。一般性的观念是，直觉将会喂养智力。因为直觉是与心智的那个无意识的部分连接在一起的，并且在它所包含的资源中是相当无限的。它包含了，容我说，思想的食粮。智力接下来接受了这个食物并安排了这个食物，它用你们可以称之为一种逻辑性的方式安排它，也许仅仅是对一定的实体是有逻辑的，而智力是将它作为一种食物使用它，并根据那个安排表达了一定的方向，倾向性与行动。如果智力没有被喂养，接下来，它就必须，容我说，依靠一个空的胃部来运转了。如你们知晓的一样，这经常会妨碍任何实体的运转的效率。

Therefore it is most helpful to blend the use of that known as intuition or more distortedly, illogic, with the use of that which is intellectual, or more distortedly, logical. To speak specifically to the situation which you have described, there may have been in this situation certain needs, shall we say, of the entity known as the lawnmower to be spoken to or addressed ...

因此，将对于被知晓为直觉的食物，或者更为扭曲地，被知晓为不合逻辑的事物的使用与对智能，或者更为扭曲地说，有逻辑的事物的使用混合在一起，这是极其有帮助的。要具体地谈及你已经描述过的情况，在这个情况中可能已经有一定的对被知晓为割草机的实体的，容我说，需要，以被致辞或者被求爱.....

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii. We greet you again, and shall continue. This entity may have needed to have been addressed in a fashion which included a certain attention or compassion for its being. By the process of reversing its direction it was being shown such affection and attention, and may have responded more to such affection than to the direction of its pointing.

我是 Latwii。我再一次向你们致意，我们将继续。这个实体可能已经需要去用一

种包含了一定的对它的存有的注意力或者同情心的方式被求爱。藉由倒转它的方向的过程，它就被显现了这样的爱慕与关注，并可以比对它的指向的回应，更多地回应这样的爱慕了。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答吗？

M: No, I think you've answered it very well. I like that lawnmower and it likes me and I think that might have been a factor. I think you've answered it perfectly.

M: 不用了，我认为你们已经非常好地回答它了。我喜欢那个割草机，它喜欢我，我认为那可能已经是一个因素了。我认为你们完美地回答它了。

I am Latwii. We are grateful to have been of service. May we attempt another query at this time?

我是 Latwii。我们对于已经进行服务是感激的。我们可以尝试另一个问题吗？

K: I have a question. I feel so fortunate to be here, and I feel like I'm taking from the group. I'm getting things that are really helping me, and I'm wondering what I can do besides learning to meditate better, what I can do to contribute to the group. I feel like I'm taking.

K: 我有一个问题，我对于在这里感到如此幸运，我感觉就好像我正在从团体中拿走。我正在得到真正帮助我的事情，我想知道，除了学习更好地进行冥想之外，我们能够做什么事情来对团体做贡献。我感觉就好像我正在拿走一样。

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. My sister, we are most familiar with the feeling which you express, for we ourselves have felt that feeling often in connection with this group, for we are humble messengers and feel the greatest privilege at being asked to provide our simple service. We can only suggest to you that which we suggest to ourselves, that is that your part is merely to be whoever you are, for you are the Creator experiencing Itself and your experience, though different from each other entity within the group is just as valuable. To be, without concern as to how you are to be, is most helpful, for that which you are and which you shall express will then have a clear path into expression without having to traverse the various concerns and fears that one must be or do in a certain fashion in order to be helpful. Your very being is of infinite worth.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。我们对于你表达的感觉是极其感激的，因为我们自己已经能够感觉到那种感觉经常与这个团体联系在一起了，因为我们是谦卑的信使，我们对于被请求提供我们简单的服务是感觉到最大的荣幸的。我们仅仅对你建议我们对我们自己建议的事情，那就是你的角色仅仅就是成为你之所是，因为你就是正在体验到祂自己以及你的体验的造物者，尽管在这个团体中的实体的相互彼此之间的不同的体验是一样有价值的。在不担心你要如何成为你之所是的情况下去成为，就是最有帮助的，因为你之所是以及你将会表达的事物将接下来拥有一条清晰的进入到表达的道路，而不必有对于一个人在为了成为有帮助的而必须要成为的或者必须要用一定的方式去做的事情的担忧和恐

惧了。你的核心存在就是具有无限价值的。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

K: Thank you.
K：感谢你们。

I am Latwii. We thank you, my sister. May we attempt another query at this time?
我是 Latwii。我们感谢你，我的姐妹。在此刻我们可以尝试另一个问题吗？

Carla: I'm curious about something. Last summer when I sang to the vegetables, some of them overgrew. Can you send too much love and light to second density so that they grow faster than is good for them?
Carla：我对于某个事情是感到好奇。上一周当我对蔬菜唱歌的时候，它们中的一些过度生长了。你能够对第二密度的送出过多的爱与光，这样它们会比对于它们是有益的速度更快地生长吗？

(The telephone rings and the answering machine message is heard.)
(电话响起，回复机的信息被听到了。)

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We paused while your recording device performed its duty of love and service.
我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。我们在你们的录音设备进行它的爱与服务的责任的时候暂停了。

To answer your query, we are unaware of the possibility of sending too much love or light to any entity of any density. That such entities of your second-density vegetable life form may utilize such love and light for abundant and extravagant growth is quite understandable and possible. Such entities in receiving this abundance of nourishing love will then produce in a manner which may or may not equal the expectations normally held for such forms of life. Yet, whatever the yield, it will be one infused with love, and that which you have given shall return to you multiplied, and shall dwell then with you and shall rejoice in the service which you have enabled it to provide.
要回复你的问题，我们并不知道会有可能过多地对任何密度的任何实体送出爱与光。这样属于你们的第二密度的蔬菜的生命形态的实体可以利用这样的爱与光来去的丰富的且过度的生长，这是相当可以理解且相当有可能的。这样的实体在接收到这种滋养性的爱的丰盛的过程中，将会接着用一种可能或者可能不会等同于对这样的生命形态通常会被抱有的期待的方式进行生长。然而，无论结果是什么，它都将会是一种被爱所灌注的结果，你已经给予的事物将数倍地返回到你身上，并将会接下来与你留在一起，并将会在你已经使得它有能力提供的服务中欢庆。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答吗？

Carla: Well, would it help the plants if I told them what I was hoping for before I sang? Would that help them know how to grow?

Carla: 好的, 如果我在我唱歌之前告诉它们我希望的事情是什么, 这会帮助植物吗? 那会帮助它们知晓如何生长吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Such speaking to these entities will be of aid in opening their receptivity, shall we say, both to the general infusion of love, and to the manner in which you request that love be used. Such entities when so spoken to are most often greatly delighted to be so spoken to, and will comply with your wishes to the fullest of their extent to do so.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。对这些实体这样的说话将会开放它们同时对一般性的爱的灌注, 以及对你通过其请求爱被使用的方式的, 容我们说, 接受性的方面有帮助。当你对这样的实体如此说话的时候, 它们对你这样对它们说话是极其高兴的, 它们将用它们最为圆满的程度遵从你对于这样做的希望。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以更进一步回答吗?

Carla: No, thank you. I've got that one okay, but that phone machine reminds me of a question that I've been wanting to ask. What in the world do I do to these electromagnetic machines that screws them up so badly? And should I just never touch them? Or is it I? That's what I'd really like to know? Can you tell me that? I feel that it has to be me because it happens so often, but I guess I ought to establish that first.

Carla: 不用了, 谢谢你们。我对于那个问题已经没问题了, 但是电话答录机让我想起了一个我一直想要询问的问题。在这个世界上我要对这些电磁机械做什么事情以至于我如此糟糕地将它们搅乱了呢? 我应该永远都不碰它们吗? 或者是我扰乱了它们吗? 那就是我在真正想要知道的事情? 你们能够告诉我那一点吗? 我感觉到它必定是我扰乱了它们, 因为它如此经常地发生, 但是我猜想我应当首先构建那个?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Your record is unblemished, my sister, in the dealing with such machines. It includes a long list of electromagnetic malfunctions which have been produced by the unusual electromagnetic configuration which is a portion of your, what might generally be described as, aura field. This unusual configuration has been programmed and utilized by your choice before this incarnation and during, in order that you might partake in the work which you now undertake. The, shall we say, discombobulating of various mechanical devices of the electromagnetic nature by this unusual configuration in your electromagnetic field is an effect which takes various forms in various types of your equipment.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。在于这样的机器打交道的方面, 你的记录是没有缺点的, 我的姐妹。对于你的一般而言可以被描述为灵光场的事物

的一部分了的电磁配置, 已经被不同寻常的电磁配置产生出来电磁的功能失常是包含了一个长长的列表的。这种不同寻常的配置是已经在投生前与投生期间被你的选择编程以及被利用了, 以便于你可以参与到你现在参与到的工作。由于在你的电磁场中的这种不同寻常的配置而对具有电磁属性的各种各样的机械设备的, 容我们说, 扰乱, 是一种会在你们的各种各样的类型的设备中呈现出各种各样的形式的效果。

The machine of which you now speak has various portions within its inner working which have been affected, and are not able to fully complete their assigned tasks because of the, shall we say, shorting to some degree of the circuitry which is programmed to function in a certain manner, but which must satisfy itself with an alternative functioning due to the infringement of your ever-so-gentle touch. We would suggest, as have our brothers and sisters of the social memory complex known to you as Ra, that if the normal functioning of such machinery is desired, that such machinery not know your touch.

你现在谈及的机器在它内在的工作中拥有各种各样的不是是已经被影响, 且无法完全地完成它们被分配的工作的, 这是因为, 容我们说, 缺少某种程度的回路, 这种回路是用一定的方式被设计来运转的, 但是由于你的一直如此温和的接触的侵犯是用一种替代性的运转来使得它自己满足的。我们会建议, 如我们的兄弟姐妹被你们知晓为 Ra 的社会记忆复合体已经建议过的一样, 如果这样的机械的正常的运转是被渴望的, 这样的机械是不知道你的触碰的。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以更进一步回答吗?

Carla: No, thank you.

Carla: 不用了, 谢谢你们。

I am Latwii. We thank you, my sister.

我是 Latwii。我们感谢你, 我的姐妹。

Carla: I do have one more question coming, though. Is there any positive use to this "ever-so-gentle touch" that screws up machines?

Carla: 我确实还有一个问题出现了。这种将机器扰乱了的“一直如此温和的触碰”有任何正面性的用处吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. The touch of which we have spoken has many valuable uses upon other types of entities, those which are of need in the, what you have called, spiritual balancing. For this touch has the capacity, shall we say, used in the metaphysical sense to balance those spiritual energies which have for one reason or another found imbalance, and this you have accomplished in what you call your past.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。我们已经谈及的触碰对其它类型的实体, 对那些需要, 如你们已经称呼的一样, 灵性上的平衡的实体, 拥有很多有价值的用处。因为这种触碰有能力, 容我们说, 通过形而上学的意义被使用以平

衡那些灵性的能量, 这些灵性的能量已经因为这样或者那样的原因是已经被发现失衡了的, 这就是你在你所称的你的过去已经完成了的工作了。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以更进一步回答吗?

Carla: No, thank you, Latwii.

Carla: 没有了, 感谢你, Latwii.

M: I have a question on the same subject. If she has to touch a machine, could she have a conversation with the machine, and tell it that she has to touch it, and would it block the sensations that she has? Would it be helpful or would the machine care?

M: 我在相同的主题上有一个问题。如果她必须要接触一个机器, 她能够与机器进行一次谈话, 并告诉它, 它必须要接触它, 这会阻塞她拥有的感觉吗? 这是会有帮助的吗, 或者这是机器会关心的吗?

Carla: Yeah. Would that work?

Carla: 是的。那会起作用吗?

I am Latwii, and am aware of this query, my sisters. The intention would be appreciated by the machine entity, and would be some consolation to the machine as it then proceeded with the inevitable malfunction.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。意图会被机器的实体所欣赏, 并会对机器具有某种安慰, 当它接下来会带着不可避免的功能不良而前进的时候。

(Laughter)

(笑声)

May we answer you further?

我们可以更进一步回答你吗?

Carla: No, thank you.

Carla: 没有了, 谢谢你们。

I am Latwii, and we join in the humor. May we attempt another query at this time?

我是 Latwii, 我们在幽默中加入你们。我们在此刻可以尝试另一个问题吗?

(Pause)

(暂停)

I am Latwii, and we perceive that we have exhausted the queries for the evening. Again, may we express our great gratitude at being asked to perform this simple service. We remind each of our fallibility, and that what we have expressed, though the best and highest of our opinion, is yet but our

opinion. Take that of value. Leave that of none, and go forth both within your illusion and within yourself full of the knowledge that within your being, within the hearts of your being lies the answer to all your queries. Use our words as signposts to go further and deeper within the heart of your own being. We are with you there, and travel always at your side. We are known to you as those of Latwii, and we leave you now in the love and in the light of our one infinite Creator. Adonai, my friends. Adonai vasu borragus.

我是 Latwii, 我们感觉到我们已经耗尽了今晚的问题了。再一次, 容我们对被请求进行这个简单的服务表达我们巨大的感激。我们提醒各位会想起我们的易于犯错, 我们已经表达的事物, 尽管是我们最高和最佳的观点, 仍旧仅仅是我们的观点。请采用有价值的内容, 将没有价值的扔掉, 并同时在你的幻象中, 以及在你自己内在之中前进, 并充分知晓, 在你的存有内在之中, 在你的存有的心之中, 存在有对所有你的问题的答案。请使用我们的话语作为在你自己的存有的核心中更进一步且更为深入地前进的路标。我们在那里与你们在一起, 我们一直都在你们身边同行。我们是你们知晓的 Latwii, 我们现在在我们的无限造物者的爱与光中离开你们。Adonai, 我的朋友们。Adonai vasu borragus。

May 1, 1983

1983-05-01 Hatonn: 寻求与放下 (R)

(C channeling)

(C 传讯)

I am Hatonn, and am now with this instrument. We greet you in the love and the light of the one infinite Creator. My friends, the peoples use three small words, the words, "I love you." These words are bandied about. They have been spoken many times without thought, but the meaning they hold. The words mean nothing without the knowledge of what they can mean. As the populations of this planet increase, and as you find there is less and less room for each individual, the knowledge of the meaning of the words will help you communicate with your fellow ...

我是 Hatonn，我们在太一无限造物者的爱与光中向你们致意。我的朋友，人们会使用三个小小的词语，词语是“我爱你”。这些词语被随意四处摆弄。它们在不假思索的情况下多次被说出来了，但是它们所包含的意义却不被知晓。在不知晓它们能够意味着什么的情况下，这些词语就什么意义都没有。随着这个星球的人数的增强，当你们发现供每一个个体使用的空间越来越少的时候，对这些词语的意义的知晓将会帮助你们与你们的同伴进行交流.....

We would pause for a minute. I am Hatonn. We are still experiencing some difficulty in our contact with this instrument. We will attempt to adjust.

我们会暂停一会儿。我是 Hatonn。我们仍旧在我们与这个器皿之间的接触上体验到某种困难。我们将尝试去调节。

I am Hatonn. Our contact is strengthened, though tentative, as this instrument is still seeking to renew his channeling abilities that he had come to doubt. We would, if we may, begin again.

我是 Hatonn。我们的接触被增强了，尽管是不确定的，因为这个器皿仍旧在寻求去更新它的已经开始怀疑的传讯的能力。我们会，如果我们可以的话，再一次开始。

We wish to speak on communication between the entities on your planet. You and all those on your planet often find it hard to transmit feelings to one another. People become bogged down by language and by being unable to touch their inner selves to convey those things they feel. Many words, including the word love, have been subject to distortion, for it is often used superficially and empty of meaning. Love, as you are becoming aware of, need not be spoken to be conveyed. The light [that] is in you, once you have become aware, reaches out and touches those around you. You give of yourself to the other without words. A simple touch, when done as freely as you can offer it, conveys much more than the words of your language.

我们希望在你们的星球上的实体之间的沟通上进行发言。你们以及在你们的星球上的所有人都经常发现很难将感觉传递给彼此。人们因为语言，因为无法碰触它们内在的自我以传达他们感觉到的事物而陷入困境。许多的词语，包括爱这个词

语，都容易受到扭曲，因为它经常被肤浅地、意义空洞地使用。爱，如你们正在开始觉察到的一样，不需要被述说以被传达。一旦你觉察到在你们内在之中的光，它会向外伸展，碰触所有在你们周遭的人。你无须言语而把你自已给予他人。一个简单的碰触，当时如同你能够提供它一样自由地被提供的时候，会传达比你们的语言要远远多得多的事物。

As you continue your journey attune yourselves to the love within you, within others. Become not bogged down by the rhetoric, but communicate yourself by using yourself. The light within you shines if you let it. A touch may convey it.

随着你们继续你们的旅程，让你们自己根据在你们内在之中，在其他人内在之中的爱进行调音。不要因为华丽的辞藻而陷入泥潭，而是藉由使用你自己来与你自已进行交流。在你内在之中的光会闪耀，如果你让它闪耀的话。一个触碰就可以传递它了。

I am Hatonn. We would now transfer this contact to another instrument. I am Hatonn.

我是 Hatonn。我们现在会将这个接触转移到另一个器皿。我是 Hatonn。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn, and I greet you once again through this instrument in the love and the light of our infinite Creator. We shall continue upon this subject through this instrument.

我是 Hatonn，我再次通过这个器皿在太一无限造物者的爱与光中向你们致意。我们将通过这个器皿在这个主题上继续。

Shall we examine the assumptions which each seeker makes concerning the quality of his or her communication with other beings. Perhaps the primary assumption, my friends, is that you must have ambition to seek and to grasp that which it is you wish to know, and therefore that which you wish to communicate. You wish to take upon yourself the essence and the meaning of love. Although it is written in your holy work the Bible, "Seek and ye shall find, ask and you shall be answered, knock and it shall be opened," there is a point at which the seeking with the conscious self as ambitious seeker ceases to make metaphysical sense, and indeed becomes counterproductive to the serious student.

如果我们检查每一个寻求者在关于他或者她与其他存有之间的交流的特性的方面做出的假设的话，或许主要的假设是，你必须有野心去寻求并掌握你希望去知道的东西，并因此掌握你想沟通的东西。你希望让你自己具有实质以及爱的意义。虽然在你们的神圣著作圣经上这样写道，“寻求，汝将找到；请求，汝将获得回应；敲门，它将为汝开启。”会有某个位置，作为有野心的寻求者的有意识的自我在那个位置上所进行的寻求，就不再有形而上的意义，并确实对于严肃的学生会成为起反作用的。

Therefore, you seem to be upon the horns of a dilemma. You must seek in order to be a seeker. You must have ambition, you must grasp and reach ever further than you (inaudible). And yet in order to fully be a seeker there is that point at which such grasping and seeking is a negative or unhelpful method of being, and of transmitting your being through communication to others. The cause of this is the very nature of taking. Examine the nature of those who take. It may all be done in the most noble spirit. But do you wish for yourself that you may become somehow glorious as the Creator is glorious? Do you seek in your relationship to be someone to whom that other person may look with respect? Do you seek somehow the glory of that great wisdom which is love?

因此，你看起来似乎陷入进退两难的局面。你必须寻求以成为一个寻求者。你必须要有野心，你必须不断掌握并拓展到越来越远的地方，比你（听不见）。然而为了充分地成为寻求者，会有一个位置，在那个位置上这样的掌握与寻求就是存在并将你的存有通过交流传递给其他人的一个负面性的，或没有帮助的方法了。这个困境的原因正是得到（take）的本质。请检查那些得到的人的属性。它可能全都是通过最为高贵的精神而被进行的。但是你是否希望你自己可以以某种方式成为如同造物者那样的光荣？你是否寻求在人际关系中成为某个其他人会带着尊敬注视的人呢？你是否寻求爱之所是的伟大智慧的荣耀呢？

In all that you do in your occupations, in your preoccupations and your hobbies, do you seek somehow to make an impression, to take and build, to grasp a reputation or an opinion from yourself or from others? Do you even have a fantasy that you might one day experience the glory that is your birthright? We would be surprised, my friends, if there were any who could answer, "Nay." For it is the nature of those who labor diligently to attach importance to the tasks and to wish for results. But the first rule of communication is that there is no taking but only giving.

在所有你在你的工作中，在你全神贯注的事情以及你的兴趣爱好中所做的事情中，你是否寻求以某种方式留下一个好印象，拿取并建造，掌握一个好名声，或者掌握一个来自你自己或者来自其他人的见解呢？你是否甚至幻想有一天，你可以体验到你天赋的权利的荣耀呢？我的朋友们，如果你们当中有谁对这些问题都给予否定的答案，我们会很惊讶。因为对于那些辛勤工作的寻求者，将重要性附加在任务上，并希望有个结果，这就是它们的特性。但沟通的第一条规则是没有得到，只有给予。

Therefore, in the process of communication, you must give all that you have away. Is your difficulty that of a relationship? Then you must give that relationship completely away. You must lose everything so that you have no stakes in the outcome of the relationship. There are no impressions to be made. There is no grasping for meaning. You are simply there to listen and to give, with no possible loss. You may apply this to any of the areas of your illusion. Any reputation that you have, any pride, any thoughts that you wish to be of more service but the structure of your environment first must change, need to be left behind. For you who have anything at stake have too much to lose to communicate love.

所以，在沟通的过程中，你必须给出所有你拥有的东西。你的困难是一个在关系上的困难吗？那么你必须把这个关系完全交出去。你必须失去所有东西，这样你在这个关系的结果上就没有利害关系了。不要留下被留下的印象。不需要抓住什么意义。你单纯地在这里来倾听并给予，而没有有可能的损失。你可以将这一点应用在你们幻象的任何一个区域。任何你拥有的名誉、任何的骄傲、任何对于只要你的环境的结构必须首先改变了你就会希望进行更多的服务的想法，都需要被丢弃。因为如果你还有任何筹码在桌上，你就有太多可以输掉的事物以至于不能对爱进行交流了。

Is there any thing, any possession of mind or body that you fear to lose? In your mind let it go. Release it and bid it farewell. You will be bidding farewell constantly, for this process of amalgamating to the self those things which seem useful is continuous to the student, and in the process of communication, each thing must be given up, for only in the full light of compassion which has no stake and nothing to lose can you truly hear the voice of another being who speaks.

有任何事情，有任何属于你的心智或身体的财产是你害怕失去的吗？在你的心智中，将它放掉。释放它并跟它道别。你将持续地道别，因为这个让自我与那些看起来似乎有用处的事物融合的过程对于学生是持续性的，然而在沟通的过程中，每一件事物都必须被放弃，因为唯有在已经放下所有筹码且没有东西可输的同情心的完全的光芒中，你才能真正地听到另一个存有述说的声音。

You may do many things, my friends, in your attempt to experience the oneness of all creation, and each thing that you do is fine and wonderful and worthy. But the glory is not within the attempts, but within the realization which comes to those who have given up all things. That all is the Creator. You may give away everything, and for the first time experience true plenty. In fact, until you give away all things, you will not experience plenty. You will not communicate love without significant distortion. Each entity has a unique way of expressing itself. For you to communicate with one other entity, you must come into a vibratory agreement with that entity's deeper self. Not with that entity's words, but with the entity's self. If you have anything at all at stake, you will not be free to communicate with even one entity.

我的朋友们，在你们去体验全体造物的太一性的尝试中，你们可以做许多事，你们所做的每一件事都是好的，美妙且值得的。但光荣并不在这些尝试之中，而是存在于出现在那些已经放弃所有事物的实体的身上的领悟之中。那个领悟即，一切都是造物者。你们可以给出所有东西，然后第一次经验到真正的丰盛。事实上，直到你给出所有东西之前，你无法在没有重大的扭曲的情况下进行交流。每一个实体都拥有一种表达它自己的一种独一无二的方式。如果你要跟一个其他自我沟通，你就必须与该实体的更为深入的自我形成一种振动上的一致。不是与那个实体的言语一致，而是与那个实体的自我一致。如果你有无论什么任何筹码在桌上，你将不会自由地与没一个实体进行交流。

If you are able through meditation to keep the realization fresh that your beingness does not depend upon any thing, but is and has been and will be as it is, then you can begin to experience those gifts given to what that same

holy book has called the poor in heart. We realize that this may be confusing to those who are attempting with a full heart and sincere purpose to seek the one infinite Creator, for there is a great deal of intention and purpose needed to set one's feet upon the path and to keep one's feet moving, to pick oneself up when one falls, to open oneself to the comfort of meditation when one does not even feel worthy of such a state of being. But each of you is already full of purpose, full of desire and seriously seeking. Therefore, the balance is necessary. You seek for yourself, and then you give what you have sought back to the infinite Creator. You can lose nothing. You can gain nothing. You are always on this journey. You are always on the brink of an utterly indescribable joy.

对于你的存在性不依赖于任何东西，而是，已经是，将会是其之所是的领悟，如果你能够通过冥想让你的那个领悟保持新鲜，那么你可以开始体验到相同的那本神圣著作中所说的在心中的谦虚的礼物。我们意识到，对于那些正在带着一颗完全的心与真诚的目的尝试去寻求太一无限造物者的人们，这可能是令人困惑的。因为要让一个人踏足于那条大路并在其上前进，会有大量的意图与目的是被需要的，以便于在一个人摔倒的时候将它自己扶起来，并在它甚至感觉不到这样一种存有的状态的价值的的时候让一个人自己向着冥想的慰藉开放。但是，你们每一个人都已经是充满目的，充满了渴望并是在认真地寻求的，因此，平衡是需要的。你为自己寻求，然后你将你已经发现的事物交还给无限造物者。你没有失去什么。你无法得到任何事物。你一直都在这个旅程之上。你一直都处于一种全然无可言喻的喜乐边缘之上。

Therefore, my friends, let your hearts be light, and your voices merry and never feel that you have reached the last resort as you communicate. Simply remember that whatever it is that you are holding in your hands or in your heart or in your mind can be safely given away. That is how one loves by action. You are blessed with infinity. Whatever you give away is yours again in infinite supply. We ask that you come out of meditation with a thought for the joy of giving. Imagine how surprised a burglar would be if he came to your house and you said, "My friend, my brother, take all that I have. Take my shoes. I have more." Such an attitude can convey more to one who needs to speak with you than all the fine speeches in the world. Whoever is performing has a mask beneath which lies the eyes of the Creator. Communicate with that Creator and cease not to meditate in order that your contact with infinite love may always be free-flowing so that you may touch it and it may touch others. 因此，我们的朋友们，让你们的心成为轻松的，让你们的声音成为快乐的，永远不要感觉到你们已经在你们进行交流的时候地道了最后的依靠了。单纯地记得，不管你手上持有什么，无论你在你的头脑中或者心中拥有什么，你都可以安全地将它们给出去。这就是一个人要如何藉由行动来爱的方式了。你受到无限的祝福。我们请求你们带着一个对给予的喜悦的思考从冥想中出来。想象如果一个强盗来到你的屋子，你说“我的朋友，我的兄弟，拿走我所有我拥有的东西吧。拿走我的鞋子，我还有更多。”那个强盗会多么惊讶呀。这样一个态度会对那个需要与你谈话的人传达比世界上所有精美的演讲更多意思。无论是谁在行动，在他的面具底下，都蕴含造物者的眼睛，跟那位造物者沟通，不要停止冥想，好让你与无限之爱的接触总是自由地流动，这样你就可以接触这种无限之爱，它就可以碰触

他人。

We would like to take this opportunity to thank the one known as S1 and the one known as S2 for serving as vocal channels. We appreciate the desire to listen, and therefore will take our leave through this instrument, allowing them a rest. We would leave you with this thought. It has sometimes been said by those who come to this group and find their questions answered helpfully that perhaps this person or that [person] is or is not worthy. Just such a case occurred the previous meeting at this domicile. We therefore wish to say to the one known as K what we say to each of you so that you will see that it is truly intended by us. We are extremely grateful for the opportunity to share our thoughts with those among your peoples who are seeking the truth. If you all were not within this domicile, and if you were not in possession of questions that needed the answers, we could not serve. And if we did not serve, then we would have ceased being useful to the group. Therefore, there is no one who desires to hear our thoughts who is not paramount in our blessings, our affection, and our thanks, for only in serving you are we served. This is our method of learning about the Creator. We learn from you and we are infinitely grateful for the opportunity you provide. As always, we caution you to toss away those things which do not make sense, and to keep that which is helpful, for we speak with the same inadequate tongue as any being. However, we have the great fortune of speaking to the Creator, and we salute each of you. We too are the same Creator.

我们想要利用这个机会来感谢被知晓为 S1 的实体，以及被知晓为 S2 的实体，以作为语音的管道来进行服务。我们感激去聆听的渴望，我们因此将会通过这个器皿离开，并同时允许它们休息。我们会带着这个想法离开你们。时常会被那些来到这个团体并发现它们的问题有帮助地被回答了的实体谈道的事情是，也许这个人或者那个人，是或者不是有价值的。在这个住所中在之前的集会上这样一个情况就刚刚发生过。我们因此希望对被知晓为 K 的实体说我们对你们每一个人说的事情，这样你就将会看到这真的就是我们的意愿了。我们极其感激与你们的人群中那些寻求真理的人们分享我们的想法的机会。如果你们并非全都在这个住所中，如果你们并不拥有需要答案的问题，我们就无法服务了。如果我们不进行服务，接下来我们就不再是对这个团体是有帮助的了。因此，没有任何渴望听到我们的想法的人在祝福，我们的爱慕与我们的感谢中不是至高无上的，因为仅仅是通过服务你们，我们才被服务了。这就是我们了解造物者的方法。我们从你们学习，我们对于你们提供的机会是无限感激的。一如往常，我们告诫你抛开那些对你没意义的东西，保留那些有帮助的东西，因为我们是带着和任何存有相同的不完全的声音而发言的。然而，我们是极其幸运对造物者说话的，我们礼敬你们每一位。我们也是相同的造物者。

We leave you upon the winds of time and change. We leave you in your illusion, that marvelous prison which you have selected in order that you may learn how to escape. We leave you in the love and the light of the infinite Creator. I am Hatonn. Adonai vasu borragus.

我们乘坐在时间与改变之风之上离开你们。我们在你们的幻象中离开你们；这个幻象是座不可思议的监牢，你们已经选择这里以学习到如何从中逃脱。我们在无

限造物者的爱与光中离开你们，我是 Hatonn。Adonai vasu borragus。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and I greet you, my friends, in the love and in the light of our infinite Creator. We are pleased once again to be asked to join your group, and to provide our humble service of attempting to answer your queries, those treasures of sharing which you have brought with you this evening. May we ask then for the first query?

我是 Latwii, 我的朋友们, 我们在我们无限造物者的爱与光中向你们致意。我们很高兴再次加入你们团体, 并提供我们卑微的服务, 尝试回答你们的询问, 并同时分享你们今晚已经带来了的那些珍宝。我们接下来可以请求第一个问题吗?

R: Latwii, I'm confused somewhat on the mechanism of the sexual energy transfer. I'm wondering, I know that the male and female both must experience orgasm, and my question is, I hope I don't embarrass anyone, but my question is, does the male orgasm have to take place within the female for the energy transfer to take place? I'm not sure I understand the complete workings of the mechanism of that ...

R: 我对于性能量转移的机制多少有些困惑。我想知道, 我知道男性与女性双方必须经验高潮, 我希望不会使任何在座的人困窘, 我的问题是男性的高潮是否必须发生在女性体内, 才能发生能量转移? 我不大确定我理解这机制的完整运作方式.....

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and am with this instrument once again. To continue that which we had barely begun. It is not necessary, my brother, that the orgasm be achieved for the sexual energy transfer to be accomplished, especially among the entities who are well polarized and mated, shall we say. The energy transfer in such situations is a constantly ongoing phenomenon which is greatly enhanced by the conscious sexual sharing of love, compassion, understanding and forgiveness. There are those disciplines among various cultures and orders of the peoples of your planet that have pursued the sexual energy transfer without using the culmination known as orgasm. The practitioners of that known as Tantric Yoga, for example, utilize such methodology. For those who wish to utilize that culmination, shall we say, known as the orgasm, it is indeed most helpful if the orgasm of the male occur within the female sexual organ region, as we note is the normal methodology of most of your peoples. This is mostly a, shall we say, symbolic region, though not just symbolic, yet that the orgasm occur here is most

helpful for this is the base chakra or energy center and is activated by the physical sensations which have been shared by the two entities engaging in the transfer of energy. From this point then, the energy centers are activated in order, and when there are no significant blockages at the next energy center, then the energy which has been transferred proceeds through that center until it meets the point of resistance at which point the transfer is culminated. At each energy center there is a certain vibrational nature to the transfer which enhances the vital energies of both entities.

我是 Latwii, 我再一次与这个器皿在一起了。继续那个我们刚刚开始的回答。我的兄弟, 性能量转移被进行不一定需要性高潮被取得, 特别是在那些很好地极化且, 容我们说, 配对的实体当中。在这种情况下, 能量转移是一个恒常进行的现象, 它会藉由对爱、慈悲、理解与宽恕的有意识的用性的方式的分享而被极大地强化。在你们的星球的人群的各种各样的文化与的修道团体中, 有一些修练在不利用被知晓为性高潮的顶峰的情况下追寻性能量转移。举例而言, 实践被知晓为谭崔瑜珈(Tantric Yoga)的人就是使用这类的法门。对于那些想要使用那个被知晓为性高潮的顶点的人, 如果男性的高潮发生在女性的生殖器官之内, 这确实是最有帮助的, 因为我们注意到这是你们大多数人通常性的方法。这基本上是一个, 容我们说, 象征性的区域, 尽管它不仅仅是象征性的, 而性能量发生在这里是极其有帮助的, 因为这是根部脉轮或者根部能量中心的位置, 当两个实体参与到能量转移的实体已经分享了那种身体的感知的时候, 那个区域就会被那种身体的感知激活了。从这点开始, 能量中心依序被启动, 当下个能量中心没有显著的阻塞的时候, 已经被转移的能量就会前进通过那个中心, 直到碰到阻碍点为止, 在那个阻碍的位置, 转移就到达顶峰了。在每一个能量中心都有一特定性质的振动回应此能量转移, 这种转移会同时增进双方的生命能。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟, 我们可以更进一步回答吗?

R: No, Latwii, thank you.

R: 不用了, Latwii, 谢谢你们。

I am Latwii, and we are most grateful to you, my brother. Is there another query at this time?

我是 Latwii, 我们对于你是极其感激的, 我的兄弟。此时是否还有其他问题?

Carla: I m not sure because I'm not a very good student, but it seems to me that the Ra material suggested that energy transfer could take place—if only one of the two partners had an orgasm, that it would be shared. Is that true?

Carla: 我不确信, 因为我不是一个很好的学生, 但在我看起来似乎 Ra 资料曾建议, 能量转移能够发生——只要伴侣中有一个人到达高潮, 它就是可以被分享的。这是真的吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. This is correct, and is a further ramification of this type of energy transfer which we had not yet covered.

我是 Latwii, 我的姐妹。这是正确的, 这是这种类型的能量转移的一个我们尚未

涵盖的更进一步的分支。

May we answer you further?
我们可否进一步回答你？

Carla: I'd just like a confirmation of something that I was talking about with a friend earlier this week. Each of us had had experiences where in sexual orgasm it seemed that there was a linkage not just with a mate but with the universe. But it didn't happen but maybe two or three times in a lifetime so far. Could you confirm that you can't tell me how you do that?

Carla: 我仅仅想要对某个事情的一个确认，在这一周的早些时候我跟一位朋友聊天。我们两个都有过这样的体验，在其中在性高潮中似乎不只与伴侣有一股连结，还跟宇宙连结在一起。但迄今，这种经验在一次生命中只发生过两三次。你们能够肯定你们无法告诉我你要如何进行那种体验吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We find ourselves in this particular response limited greatly by that which we may share as our form of energy transfer at this time, for the type of experience which you have described is that of the indigo-ray energy transfer which is most rare upon your planet. This is the work of the adept. To describe that methodology for any entity seeking adepthood is to travel that for the entity, and this we view as an infringement. An entity in sharing with another in the sexual energy transfer may from time to time strike the heart of its seeking, shall we say, just as the novice who aims the arrow at the target shall from time to time strike the center or the bull's-eye. The methodology for repeating this procedure in a manner which is sure is a methodology which must be discovered by the practitioner in order for it to be effective, for each shall find his or her unique methodology, though each shall travel a similar path.

我是 Latwii，我的姐妹，我了解了你的问题了。我们发现自己在这个特定的询问中是大大地受限于作为我们在此刻的能量转移的形式我们可以分享的事物的，因为你已经描述的那种体验的类型是靛蓝色光芒的能量转移的体验，这种体验在你们地球上极其罕见的。这是行家的工作，对任何寻求行家资格的实体描述这个方法等于是替代那个实体走这个旅程，我们认为这样做是一种冒犯。一个实体在与另一个实体分享转移性能量的过程中，它可能偶尔击中，容我们说，它的寻求的核心，正如同一个练习射箭的新手偶尔会正中靶心或者准心。然而，用于用一种确切的方式重现这个过程的方法，是一种必须由实践者发现的方法，以便于它成为有效用的，因为虽然每个实体都在一条类似的途径上旅行，每个实体都将会找到他或者她独一无二的方法。

May we answer you further, my sister?
我们可否进一步回答你，我的姐妹？

Carla: Okay, so it was your basic beginner's luck? All right. Just one more question. Is the path traceable, the same, by each mated pair that is vibrating all the way up through indigo or is it unique to each mated pair?

Carla: 好的，所以基本上 这是初学者的运气罗？没问题。仅仅还有一个问题，

这条途径是否可追溯；对于每对伴侣都是一样的吗，即从基底脉轮到靛蓝色脉轮，还是它对于每对伴侣而言都是独特的途径？

I am Latwii, and am aware of your query, my mister. Without meaning to confuse, may we suggest that both possibilities are correct. To explicate, may we suggest that the lessons to be learned are represented by each energy center, the green being the sharing of unconditional love with the other self, the blue being the acceptance in a free and open manner of the other self, and the giving to and receiving from the other self of clear communication, and the indigo being the work of the adept that seeks to change conscious perception by utilizing the unconscious mind. Each energy center and type of lesson must be mastered by all who seek adepthood, yet the method of mastery is unique to each entity, and to each pair of entities it is doubly unique. This is because each entity has preincarnative programming which allows the pursuing of these lessons in a manner which is a culmination of many previous incarnations. Each [is] also traveling the path of the seeker, yet traveling the path in quite an individual fashion so that various lessons are learned in various manners of learning in various climes with a multitude of those joining in the seeking throughout the many incarnations.

我是 Latwii，我的姐妹，我了解了你的问题。我们无意造成混淆，容我们建议两种可能性都是正确的。详细地说，人类要学习的功课可以由各个能量中心代表，绿色表示与其他自我分享无条件的爱；蓝色表示用一种自由且开放的方式接受其他自我，并给予其他清晰的交流或者从其他自我接收清晰的交流；靛蓝色表示行家的工作，行家寻求藉由使用潜意识心智改变表面意识的知觉。寻求行家资格的实体必须精通每一个能量中心以及那种类型的课程，然而精通的方式对于每个实体都是独特，对于每对伴侣又是加倍地独特的。这是因为每个实体都拥有投生前的规划，这些规划允许对这些课程的追寻用一种作为很多之前的投生的顶点的方式被进行。每一个实体同样也在寻求着的道路上寻求，而有用一种相当个人性的方式旅行那条道路，这样可种各样的课程就可以在各种各样的环境中，藉由大量那些在贯穿很多投生都将寻求结合在一起的实体，并通过各种各样的学习的方式被学习了。

May we answer you further, my sister?

我们可否进一步回答你，我的姐妹？

Carla: Just let me boil down what you said and see if I got it. What you're saying is the requirements are constant but the methods of meeting the requirements are as various as the people. Is that what you said?

Carla: 让我将你们所说的浓缩一下，看看我是否真的懂了。你所说的是必要条件是恒定的，但满足必要条件的方法是形形色色，因人而异。这是你刚才说的大意吗？

I am Latwii, and, my sister, we appreciate your ability to distill that which we spend many words upon.

我是 Latwii，我的姐妹，我们欣赏你的将我们许多的话语蒸馏出精华的能力。

May we answer you further?
我们可否进一步回答你?

Carla: No. I'll let somebody else have a go.
Carla: 不了, 我让某个其他人有发问的机会。

(Pause)
[停顿]

Carla: Well, as long as nobody else has a question, I have another question. I was confused a little bit by the message tonight, I didn't understand it. I guess I'll have to read it. As we've studied, it seems that the function of will is very important. And it seemed that what Hatonn was trying to express was almost a negation of will. I guess it's only natural that there should be a lot of paradoxes, but that one about turning your back, sort of, on your seeking in order to communicate confused me and I wondered, especially since we keep being reminded about the function of the will, what is the function of the will in communication? Do you will to lose that which you have gained? What ... I'll just stop there and you can say anything that comes to mind. I was confused.
Carla: 好的, 既然其他人没有问题, 我有另一个问题。我对于今晚的讯息有点困惑, 我并不理解它。我猜想我将必须要阅读它。如我们已学习到, 看起来似乎意志的机能是非常重要的。但 Hatonn 正在尝试表达的事情看起来似乎几乎是对意志的一种否定。我猜想, 将会有很多悖论, 这仅仅是自然而然的, 但是, 以某种方式, 转身背对你的寻求以便通讯, 这点使我困惑。我尤其怀疑的是, 既然我们经常被提醒关于意志的机能, 在沟通交流的过程中, 意志的机能是什么? 你愿意失去你已获得的东西? 什么.....我就此打住, 你可以说任何出现在头脑中的事情。我很困惑。

I am Latwii, and am aware of your confusion, my sister. We hope that we may aid in this matter, for as the seeker continues the journey there is the need for the constant refinement of the means of seeking. Our brothers and sisters of Hatonn attempted to provide this means of refining for your consideration. You are each aware that the effort of the seeker is great when the seeking becomes conscious. The seeker looks all about the self for answers to the basic questions of who it is, of what is life and how shall this life be lived. There are many groups upon your planet who provide various answers to these queries. Many seekers travel to many groups, and as the shopper at a sale, tries on many clothes and many possible means of looking at the universe about the self, and at the self within the universe. Many techniques are used to still the mind, to center the attention, to provide healthy thoughts and food for mind and body, to repeat various phrases, to sing various songs, to dance various dances. Each seeker then gains a repertoire of means by which the evolution of mind, body and spirit might be pursued, and each seeker then uses these means in such pursuits. The road is traveled, the turns are found, the sun and the moon alternate in shining upon the journey, the winds of change blow across the face which continues to push forward. Eventually the

seeker must look within the self for the final inspiration that motivates the seeker to take one more step, and yet one more step.

我是 Latwii，我的姐妹，我们了解了你的困惑。我们在这个主题上可以帮助你，因为当寻求者继续进行它的旅程，会有对寻求的途径的持续不断的精炼的需要。我们的 Hatonn 弟兄姐妹尝试提供这条精练的途径供你们考虑。你们每一个人都察觉到，当寻求成为有意识的时候，寻求者的努力是巨大的。寻求者环顾自我的四周寻找基本问题的答案——我是谁？生命是什么？要如何活出这一生？对于这些问题，你们地球上许多团体提供各式各样的答案。许多寻求者到各种团体之间游历，如同一个大减价期间的购物者，它穿上了很多种衣服，并尝试许多可能的方式观看周遭的宇宙，以及身处其中的自我。有许多技巧可用来静止心智，使注意力集中，提供健康的思想与食物给心智与身体，重复各种短语，唱各种歌，跳各种舞。于是寻求者接下来都累积一组常用的曲目，藉由其来追寻心身灵的演化，每一个寻求者接下来会在这样的追寻中使用这些途径。道路被旅行了，转弯处被发现了，太阳与月亮轮流照耀它的旅程，改变之风吹拂过继续向前迈进的寻求者的脸庞。最终，寻求者必须在自我内在之中寻找最终的启发，那个启发将激励寻求者再走一步，接着再多走一步。

The message which our brothers and sisters of Hatonn attempted to deliver concerned this point at which the seeker begins to refine the seeking so that the dedication to an outcome in any situation is released. For though the will is built at first by such dedication it is as the crutch that eventually must be laid down in order that the seeker may walk with its own strength. To give up the stake in any outcome of an event is not for the beginner. One must take the first step first. To give up the stake and the dedication is another way of suggesting that the seeker be that which it seeks, that the seeker be that which it has been for all time and before time unrolled its scroll of beingness. The seeker then is exhorted to be that which it seeks—the one infinite Creator. For, in truth, the seeker is the one infinite Creator and though it may use many crutches to come to that point of realization, eventually to be the Creator the seeker no longer seeks with any crutch but is that which it is. And this is a refinement of the will which is directed then in another fashion with a much lighter touch, shall we say, yet in paradoxical fashion a touch which has great power.

我们的 Hatonn 弟兄姐妹尝试传送的讯息是关于寻求者在其上开始精练寻求的位置，这样在任何情况中对于一个结果的投入就会被释放了。因为尽管意志首先要藉由这样的投入而被构建，它就好比是根拐杖一样，拐杖最终必须要被放下，好让寻求者凭藉自己的力量去行走。对一个事件的任何的结果都放下下注，这并不适合新手。一个人必须先从第一步开始。放弃下注以及投入，是做出这样一个建议的另一种方式，建议即寻求者成为他所寻求的目标，寻求者成为它在所有的时间，甚至在时间揭开它存在的卷轴之前已经是的事物。于是寻求者被告诫要成为它寻求的事物——太一无限造物者。因为事实上，寻求者即是太一无限造物者；虽然它可以用许多种拐杖到达这个领悟的位置，最终，要成为造物者，寻求者不再藉由任何拐杖来寻求，只是成为其之所是。这是一种对意志的精炼，意志接下来用一种，容我们说，更轻的轻触用另一种方式被指引，而用一种悖论的方式，这样一种轻触会拥有巨大的力量。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可否进一步回答你？

Carla: You knock me out, Latwii. I'll have to read that, but thank you.
Carla: 你们把我击倒了，我要找时间好好阅读这一段，但是谢谢你们。

I am Latwii. We thank you, my sister, and hope that we have not bruised you with our punch. Is there another query at this time?
我是 Latwii，我的姐妹，我们感谢你，并希望我们的出拳没有打伤你。在此刻是否还有其他的询问？

S: Yes, Latwii. Can you offer any advice or make a comment on our informal meditation meetings at home?
S: 是的，Latwii。你们能够对我在家的我们的非正式的冥想上提供任何建议或者做出一个评论吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We find great joy and purpose within these gatherings which of late have graced your domicile. We can only suggest the continuing adherence to those principles which you have set before you, most importantly being the tuning. We find a great dedication in this respect, and commend each of you for your efforts, and thank you for your great service.
我是 Latwii，我了解了你的问题了，我的姐妹。我们在这些最近已经为你的住所增光了的会中找到了巨大的喜悦与目的。我们仅仅能够建议，继续坚持那些你们已经在你们前方设置好的原则，最为重要的原则是调音的原则。我们发现在这方面有一种巨大的投入，我们为你们的努力而称赞你们各位，我们为你们巨大的服务而感谢你们。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答吗？

S: No, Latwii. But we thank you also for showing up.
S: 不用了，Latwii。但是我们同样也感谢你们出席。

I am Latwii, and it is our privilege and pleasure to join you, always. Is there another query at this time?
我是 Latwii，加入你们，这一直都是我们的荣幸与快乐。在此刻有另一个问题吗？

(Pause)
[停顿]

I am Latwii. We find that we have exhausted the queries for this evening, and would therefore take our leave of this group at this time. We leave you, as always, with the joy which is known by those who feel the love and the light of the one Creator emanating from a group such as this one, and from each portion of the creation that sings in harmony with those who seek the truth.

We thank each of you for your devotion to this seeking, and remind you that we are with you at your request always in joy, in peace, in love and in light. We are known to you as those of Latwii. We leave you now in that love and light, in the power, and in the peace of the one Creator. I am Latwii. Adonai vasu borragus.

我是 Latwii，我们发现已经耗尽了今晚的询问，因此我们在此时离开这个团体。一如往常，我们怀着喜乐离开你们，而每一个感觉到太一造物者从诸如这个团体之类的一个团体散发出来的爱与光的人都知道这喜乐，造物的每一部分都与那些寻求真理的人们一起和声歌唱。我们感谢你们每一位对这种寻求的投入，并提醒你们，只要你发出请求，我们就会一直在喜乐、平安、爱与光中与你们同在。我们是你们知晓的 Latwii。我们现在在太一造物者的那种爱与光中，在力量中、在平安中离开你们。我是 Latwii，Adonai vasu borragus。

May 8, 1983

1983-05-08 Hatonn: 未完成

(C channeling)

(C 传讯)

I am Hatonn, and I am now with this instrument. We greet you, as always, in the love and the light of the one infinite Creator. We come tonight in this time of rebirth of your planet when nature renews itself as another life cycle begins. As we have spoken to you before, each of you goes through a process of growth. At times the growth will be slightened or set back, as all the plants on your planet, when after a period of warmth and rain are faced with renewed cold, but the desire to continue growth is something that is within all of us and all may continue. As each setback occurs it may be learned from and overcome, for once the foot has been set upon the path, the need to continue increases. Each lesson and experience leads to an enlightening and a continuation.

我是 Hatonn, 我现在与这个器皿在一起了。我们一如既往在太一无限造物者的爱与光中向你们致意。我们今晚在你们的星球的这个重生的时刻, 在大自然随着另一个生命的周期开始而更新其自身的时候来到这里。如我们之前已经对你们说过的一样, 你们每一个人都经历了一个成长的时期。时不时地, 成长将会被减轻或者被推迟, 如同在你们的星球上的所有的植物一样, 在一段温暖和雨水的时期是带着复苏的寒冷被面对过之后, 去继续成长的渴望却是某种在我们全体内在之中的事物, 一切都可以继续。随着每一个推迟发生, 它是可以被学会并被克服的, 因为一旦脚已经踏上了道路了, 去继续的需要就增加了。每一个课程与体验都将导向一种觉醒与一种继续。

My friends, remember always that as you travel, there are those who will help and give what aid be needed. Travel forward with the senses open, with the heart open, to encompass that which you may meet. Be not afraid to give of yourself. Be not afraid to ask for help. You have many kindred spirits journeying with you. We of Hatonn are always willing to do what we may to aid. You need but ask and we shall join with you.

我的朋友们, 请一直都记住, 当你们旅行的时候, 会有那些将会帮助并会给予无论什么被需要的辅助的实体。带着开放的感知, 带着开放的心向前旅行, 以将你可能遭遇到的事物包含在内。不要害怕给出你自己。不要害怕请求帮助。你拥有很多同类的灵体与你一同旅行。我们 Hatonn 一直都乐意于做我们可以做的事情来帮助。你们仅仅需要请求, 我们将一直与你在一起。

We would now like to transfer this contact to another. I am Hatonn.

我们现在想要将这个接触转移到另一个实体。我是 Hatonn。

(S1 channeling)

(S1 传讯)

I am Hatonn, and greet you once again through this instrument, my friends.

We would only stay shortly with this instrument so that the one known as S2 could also have the opportunity to practice this area of his service, if he would just relax.

我是 Hatonn, 我再一次通过这个器皿向你们致意, 我的朋友们。我们仅仅短暂地与这个器皿呆在一起, 这样被知晓为 S2 的器皿就同样会拥有机会来练习他的服务的这个区域了, 只要他愿意放松。

My friends, this day upon your planet has been indeed a most beautiful one. There are those who see only what they wish to see, and in the clouds and the coolness they see a grayness. And with the sun their spirits revive, and they once again rejoice. Are you like this, my friends? There are times when it is difficult to see the sun behind the clouds but it is there. The beauty always remains no matter how dark the sky overhead may seem. If you look closely enough, you may be able to see more beauty than you firstly expected. The book may have a plain cover, but the inside carries much, much more. We urge that you be not content with seeing only the outer actions of your brothers and sisters, seeing what you may at first perceive as gray skies. Look within, my friends, within your brothers and your sisters, within yourselves. See the light, the love, the beauty of the creation that is within. Be not content with only the vestiges of a fine veneer. The inner core is so beautiful when perceived and accepted.

我的朋友们, 在你们的星球上的这个日子已经确实是一个极其美丽的日子了。会有那些仅仅看到它们希望看到的事物的人, 在云中, 在寒冷中, 它们看到了灰色。伴随着太阳, 它们的精神振奋了, 它们再一次欢呼了。我们的朋友们。你们是像这样的吗? 会有一些时候, 要看到在云后面的太阳是困难的, 但是它就在那里。无论头顶上的天空可能看起来似乎多么黑暗, 美丽一直都留下来了。如果你们足够靠近观察, 你们可能能够看到比你们一开始期待过的更多的美丽。书本可能拥有一个朴素的封面, 但是在内部携带有远远, 远远更多的事物。我们鼓励你们不要对仅仅看到你们的兄弟姐妹的外部的行动, 对看到你们可能一开始感觉是灰色的天空的事物而感到满足。我的朋友们, 往内看, 看到你们的兄弟和你们的姐妹的内在, 看到你们自己的内在。看到光, 看到爱, 看到在内在之中的造物的美丽。不要仅仅对一个精美的虚饰的残余物而感到满意。内在的核心, 在被感觉到并被接纳的时候, 是如此美丽的。

I am Hatonn, and would now transfer this contact.

我是 Hatonn, 我现在会转移这个接触。

(S2 channeling)

(S2 传讯)

I am Hatonn, and I am now with this instrument. We would continue thus by saying that looking for the core, and finding the inner goodness, and not seeing only the outer, which can be plain. A lot can be missed, a learning experience that could not be learned. But by perceiving what is hidden, what can be implied and learning what's there, a most wondrous beauty can be found. For all are the Creator, and all has their part, and being a part of the

Creator, thus can all be perceived.

我是 Hatonn, 我现在与这个器皿在一起了。我们会藉由这样说来继续, 寻找核心, 找到内在的善, 而不是仅仅看到外在, 外在能够是朴素的。很多的事物能够被漏掉, 一个学习的体验是能够不被学习的。但是藉由感觉被隐藏的事物, 能够被隐藏起来的事物并了解在那里有什么, 一种极其惊人的美丽是能够被找到的。因为所有人都是造物者, 所有人都拥有它们的角色, 并且是造物者的一部分, 并因此全部都能够被感觉到。

We would at this time like to transfer this contact. I am Hatonn.

我们会在此刻转移这个接触。我是 Hatonn。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn, and again I greet you in the love and the light of our infinite Creator. We shall conclude through this instrument with thanks to each who has been of service at this gathering. There is a premise which each within this group shares which calls us to you and calls you together. That premise is that you as an entity are unfinished. If you were finished, the metaphors we use of journeys, seeking and learning, would be inapplicable because a finished thing does not need to journey. It is static and rests as in a museum, a completed project, a piece of art. This is not your concept of yourself. Rather, you resist the teaching of your culture which says that at some point you are finished, you are grown. You say, "No, I am not. There is more than I am perceiving to the world about me, and I wish to have the tools of a more accurate perception in order that I may work upon myself."

我是 Hatonn, 我再一次在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。我们在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。我们将会通过这个器皿总结, 并会感谢每一个已经在这次集会上进行服务的实体。会有一个前提条件是在这个团体中的每一个人都分享了的, 就是这个前提条件将我们呼唤到你们身边并将你们呼唤到一起。那个前提条件就是你作为一个实体是尚未完成的。如果你是完成了的, 我们使用的旅程、寻求以及学习的比喻, 就会成为不适用的了, 因为一个完成了的事物是不需要旅行的。它是静止的, 并会如同在一个博物馆中的一个完成了的项目, 一件艺术品一样是休息的。这不是你对你自己的观念。毋宁说, 你们抵制你们的文化的那种认为在某个位置你们是被完成了, 你们是长大了的教导。你们说, "不是的, 我没有长大。在我周围的世界有比我感觉到的更多的事物, 我希望拥有一种更为准确的知觉的工具, 以便于我可以在我自己身上进行工作。"

This is why you are here. One may phrase this in many ways, but this is why you are here. You are not satisfied to gaze at the veneer, at the surface, at the appearance, at the constant coincidences, surprises and events of daily life. You do truly wish to penetrate more and more the eggshell, the cocoon, to reach out, young though you may be, burst out of the shell, out of the cocoon and gaze upon a new world.

这就是为什么你们在这里。一个人可以用很多方式对这一点进行措辞, 但是这就是为什么你们在这里。你们对于注视着表面的装饰物, 注视着表象, 注视着日常

生活的持续不断的巧合、意外与事件并不感到满意。你们确实真的希望去刺穿越来越多的蛋壳，茧，并向外伸手，尽管你们可能是年幼的，冲破外壳，冲破那个茧，并注视一个新的世界。

We would ask you a question this evening. If you do so truly and earnestly wish to learn more, and do so truthfully feel that you are not finished, why is it, my friends, that so often you form judgments that seem to be carved in stone and resist change? Do you think that everything is worthy of your attention in the illusion except for those things which you have already decided are so? It is an interesting question, and one we urge you to ponder whenever you find yourself prey to a sudden attack of surety. When you are absolutely and positively certain that things are as they must be in an area of your life, it is then time to ponder the unfinished nature of your great infinite and eternal personality.

我们想要在今晚询问你们一个问题。如果你们确实如此真心地且热诚希望去更多地学习，并确实如此真正地感觉到你们是未完成的，我的朋友们，为什么你们会如此经常地形成那种看起来似乎是被刻在石头中并抵制改变的评判呢？你们认为在幻象中除了那些你们已经决定就是如此的事物之外的每一个事情都是值得你们注意的吗？这是一个有趣的问题，我们敦促你在任何你发现你自己成为了一种确定性的突然的攻击的猎物的时候去沉思。当你绝对且积极地肯定事物必定就是它们在你的生命中的一个区域中的样子的时候，这个时候就是去沉思你伟大的无限且永恒的人格的不完成的属性的时刻了。

What do you want to keep when you shed this cocoon, when you crack this shell? The emotions you accept and allow to become biases will be those things which you keep. Therefore, examine your biases or judgments, your reactions, your opinions and seek in them the seeds of new growth. We do not say this is a simple matter, although it is. We are aware of the effort which it takes for one who is within an illusion to bring light to bear upon a cherished misconception. Nevertheless, my friends, if you do not find love within each and every bias, pull that bias apart and find out how the wood shall be grained beneath the veneer, how the butterfly shall travel when it is free of that particular cocoon.

当你们蜕去了这个茧的时候，当你们敲碎了这个外壳的时候，你们想要留下什么呢？那些你们接受并允许的去成为偏向性的情绪将会是那些你们留下来的事情。因此，检查你们的偏向性或者评判，检查你们的反应，你们的观点，并在它们之中寻求新的成长的种子。我们并不是说，这是一个简单的问题，尽管它是的。对于一个在一个幻象中的人，我们知道要带来光以对一个被珍爱的错误观念施加压力要花费的努力。虽然如此，我的朋友们，如果你们在每一个偏向性中都没有找到爱的话，将那个偏向性撕开，并弄明白在那个虚饰的下面木头的花纹是什么样子的，弄明白蝴蝶在它摆脱了那个特定的茧的束缚的时候将会如何旅行。

Before we leave this instrument, we and our brothers of Laitos would wish to spend some few moments with the one known as K, familiarizing this entity with the feeling of our contact. We also wish to spend those same moments with the one known as R. If you would be so kind as to allow us to pause at

this time. I am Hatonn.

在我们离开这个器皿之前，我们和我们的兄弟 Laitos 会希望在被知晓为 K 的实体的身上花一些时间，并同时让这个实体熟悉我们的接触的感觉。我们同样希望在被知晓为 R 的实体身上花一些时间，如果你们会如此好心以允许我们在这个时刻暂停的话。我是 Hatonn。

(Pause)

(暂停)

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn. We thank each. Our blessing is with you, and as the last rays of your planet's sun light the room in which you sit, so we travel from you. Our thoughts are always with you and you may request our presence at any time. Look always for the light, and when you see it now, remember the light within you, and then you shall be free of darkness and you shall bloom as do your flowers. I am of Hatonn. I leave you in that great inner light which is only faintly mocked and fondly remembered by your sun. I leave you in the infinite love of the infinite One. Adonai. Adonai.

我是 Hatonn。我们感谢各位。我们的祝福与你们同在，随着你们的星球的太阳的最后一束光照亮这个你们坐在其中的房间，我们因此旅行离开你们。我们的想法是一直都与你们在一起的，你们可以在任何时候请求我们的在场。一直都寻找光，当你们现在看到它的时候，记住在你们内在之中的光，接下来，你们将会摆脱黑暗的束缚，你们将如同你们的花朵一样地绽放。我是 Hatonn。我在那种巨大的内在的光中离开你们，这种内在的光仅仅是被你们的太阳模糊不清地模拟，且愚蠢地被因为太阳而被回忆起来的。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and greet you, my friends, in love and light. We are privileged, as always, to be asked to join your group this evening. We thank you once again for your joyful invitation which we gladly accept. We of Latwii are here to attempt to answer those queries which have meaning for you for which you have concern. May we then begin our humble service by asking for the first query?

我是 Latwii，我的朋友们，我们在爱与光中向你们致意。我们一如既往很荣幸在今晚被请求加入你们的团体。我们再一次为我们快乐地接受你们令人愉快的邀请而感谢你们。我们 Latwii 在这里来尝试去回答那些你们已经关注的，对你们是有意义的问题。接下来，我们可以藉由请求第一个问题来开始我们谦逊的服务吗？

S2: I was wondering. Is there a reason for having a rash and what do you recommend would be a good cure for such of the kind that I have right now?

S2: 我想知道，患上一场皮疹有一个原因吗，你们会推荐什么事情对于我现在正在患上的那种类型的疾病是一种有效的疗法呢？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. The first portion of your query is the more easily answered, for, indeed, my brother, there is a reason for each situation or condition in which your physical vehicle finds itself in a distortion of what you may call disease. The basic reason for any such distortion towards disease is that an opportunity to learn which has been less than efficiently used by the mind and by the thinking processes of the entity has then been given to the physical vehicle in a symbolic form that the entity might more easily notice the opportunity which was first missed.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的兄弟。你的问题的第一个部分是更为容易被回答的, 确实, 对于你们的物质性身体发现它自己在一种你们可能称之为疾病的扭曲中处于其中的情况或者症状, 是有一个原因的。对于任何这样朝向疾病的扭曲的基本的原因, 都是一个去学习已经较不有效地被心智以及被实体的思考的所称所利用的事物机会, 已经用一种象征性的方式被赋予了物质性载具了, 这样实体就可以更为容易地注意到一开始被错过的机会了。

Therefore, for the cure, shall we say, to any such malfunction of the physical vehicle, it is most helpful to look to the symbolic form which the malfunction represents. This may require that the entity suffering such malfunction engage in a substantial portion of contemplation and analysis of what the symbolic meaning might be. This action then might be helpfully followed by meditation upon the fruits of such contemplation, allowing the crystal thoughts to sink to the heart of the being accompanied by the desire to know the truth and the desire to evolve in mind, body and spirit. This desire shall fertilize and water the crystal seeds of your thoughts, so that there might be what you would call an intuitional inspiration rising from the deep portions of the self into the conscious mind, and allow the opportunity which was first missed to be utilized, and therefore allow a healing to occur within the being.

因此, 对于任何这样的物质性载具的功能失常的, 容我们说, 治疗, 去检查那个功能不良所代表的象征性的形式, 这是极其有帮助的。这可能需要那个正在遭受这样的功能失常的实体参与到对于象征性的意义可能是什么的沉思与分析的一个相当多的部分中。在这个行动之后, 接着对这样的沉思的果实进行冥想, 并同时允许水晶一般清晰的想法下沉到存有的核心之中, 这可能是会有帮助的, 存有的核心是与去知晓真理的渴望, 以及在心智、身体和灵性中发展的渴望相伴的。这种渴望将会为你的想法的结晶的种子施肥与浇水, 这样就可能会有你们所称的一种直觉性的启发会从自我的深入的部分升起, 进入到表面意识的心智之中, 并允许一开始被错过的机会被利用, 并因此允许一种疗愈在存有内在之中发生。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟, 我们可以更进一步回答你吗?

S2: Do you have any suggestions—well, first off, I'm probably asking a question you can't answer, but I'm going to ask it anyway. Do you have any suggestions as to what it is that I'm not—I assume there's a lesson or catalyst I'm not utilizing correctly. Do you have a suggestion as to what areas I should concentrate on?

S2: 你们有任何建议吗——好的，首先，我有可能是在询问一个你们无法回答的问题，但是我无论如何还是要询问它。在关于它是什么——我假设会有一个课程或者错误及是我没有正确地利用的——方面，你们有任何建议吗？你们在关于我应该将注意力集中在什么区域的方面有一个建议吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. We may speak in general terms only in this matter, for as you are aware, the process of struggling with the so-called problem allows a spiritual strength to be nourished within the seeker. This density which you inhabit has one primary lesson. That is the lesson of loving, forgiving and acceptance or that which may be called compassion. When there is less than love, less than acceptance, less than forgiveness in any area of an entity's life, then there is the opportunity to grow, shall we say, that very lack which is experienced. For the lack of such provides a vacuum which attracts to that lack in the entity experiencing the lack that which is missing. Love, acceptance, forgiveness, tolerance and the ability for what you might call the light touch are those aspects of unconditional love to which one may look in general in order to see where there might be the lack in the life as it is experienced by the entity.
我是 Latwii，我了解了你的问题，我的兄弟。我们仅仅可以用一般性的方面在这个问题上发言，因为如你们知道的一样，对所谓的问题进行努力的过程会允许一种灵性上的力量在寻求者内在之中得到滋养。你们居住的这个密度拥有一个主要的课程。那就是爱的课程，宽恕和接纳的课程，或者可以被称之为同情心的课程。当在一个实体的生命的任何的区域中会有较少的爱，较少的接纳，较少的宽恕的时候，接下来，就会有去发展，容我们说，那个正在被体验到的不足之处的机会了。因为这样的缺乏会提供一个真空，它会将那个失去的事物吸引到正在体验到那种缺乏的实体身上。爱、接纳、宽恕、容忍、以及你们可能称之为轻触的能力，就是那些一个人为了去看到在生命中的什么地方可能会有缺乏的事物，如它被实体体验到的一样，而一般性地可以检查的无条件的爱的面向了。

May we answer you further, my brother?
我的兄弟，我们可以更进一步回答你吗？

S2: No, that's fine. That really is a lot of help to me. Thank you.
S2: 没有了，那是很好的。那真的对我是很有帮助的。谢谢你们。

I am Latwii, and we are most grateful to you, my brother, for allowing us to serve. Is there another query at this time?
我是 Latwii，我们对于你允许我们服务是极其感激的，我的兄弟。在此刻有另一个问题吗？

K: I have a question, Latwii. I'm having a terrible time with procrastination. I know that often in the past when I'm putting off something, when I first jump in then things come easily, and I'm spending a lot of time sleeping so I won't have to do things. And I really wish to get out of that rut, and I don't seem to be able to do it. Do you have any suggestions?
K: 我有一个问题，Latwii。我正在因为拖延症而遇到一个糟糕的时期。我知道在

过去，当我将某个事情推迟，当我一开始跳入其中的时候，事情经常会容易地出现，我正在花费很多时间睡觉，这样我就不必做事情了。我真的希望跳出那个定势，我并不是看起来无法做它的。你们有任何建议吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We again may speak in general terms and suggest that the meditation upon the difficult situation, and the growing desire to rectify it is most efficacious, for within the heart and the deepest portions of the self of each entity lies the knowledge of what lessons are being sought, and what lessons have been programmed before the time of this life began ...

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。我们再一次可能要用一般性的方式发言，并会建议，对困难的情况进行冥想，去纠正它的不断发展的渴望是极其有成效的，因为在心之中，在每一个实体的自我最深入的之中，都存在有对于什么课程是要被寻求，已经在这次生命开始之前就已经被规划好的课程是什么的知晓.....

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and shall continue through this instrument. As you meditate, and again fertilize your meditation with your desire to know the truth, you shall open deeper portions of yourself, those portions which serve as resources to the conscious mind. The intuitional inspirations then shall travel through the same openings, and become apparent to your conscious mind. You may find then in this manner that there are a number of possible solutions or possibilities that shall be presented to you as a result of such mediation. The intuitional inspirations may offer the more specific type of suggestions as to what lessons are being made available to you through the situations which you see and describe as the procrastination in a more general manner. You may also discover that the desire which you take with you in meditation to seek the truth also returns to you enhanced, and becomes, shall we say, a motivational force or factor which allows you then to utilize the specific inspirational hunches which rise from the deeper portions of your being.

我是 Latwii，我们将通过这个器皿继续。当你冥想，并再一次用你对于知晓真理的渴望来为你的冥想施肥的时候，你将会开放你自己的更为深入的部分，以及那些对于表面意识的心智会起到资源的作用的部分。接下来，直觉性的启发就将会旅行穿越相同的开口，并对于你的有意识的心智成为明显的。你们可以用这种方式发现，会有数个有可能的解决方案或者可能性，它们将会作为这样的冥想的一个结果被呈现给你们。直觉性的启发可能会在关于什么课程正在通过你看到并用一种更为一般性的方式描述为拖延症的情况对于你成为可供利用的方面，提供更为具体的类型的建议。你同样可能会发现，你在冥想中带在你身边的对寻求真理的渴望同样也会在被强化过之后返回到你们身上，并成为，容我们说，一种驱动性的力量或者要素，它会允许你们接下来利用那种从你的存有的更为深入的部分

中升起的具体的启发性的预感。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

K: (Inaudible).
K: (听不见)

I am Latwii. We thank you, my sister. Is there another query at this time?
我是 Latwii。我们感谢你，我的姐妹。在此刻有另一个问题吗？

R: Latwii, I'd like your advice on surviving in what I consider to be a very negative atmosphere with very negative requirements for survival, and how to maintain ... It's hard to put into words. How to maintain an unguarded, I guess, attitude or an unguarded—reject an unguarded attitude in this environment. It's hard to ... For quite some time now I've been able to maintain what I consider to be a positive attitude in a negative surrounding, and just recently, very recently, I, in a way of speaking, picked up the knife and cut a throat to guarantee my own security, and it's bothering me. And I want to know, is it possible to survive in negative places without being negative, and if so, how?

R: Latwii, 我想要在关于在我认为是一种非常负面性的氛围中生存下来的方面的你们的建议，那个负面性的氛围带有对生存的非常负面性的要求，如何去保持.....要用言语表达是困难的。在这种环境中如何保持一种，我猜想是，无防守的态度，或者一种无防守的——拒绝一种无防守的态度。很难.....有相当一段时间，我已经能够在一种负面性的环境中保持我认为是一种正面性的态度的事物了，仅仅是在最近，非常近，用某种方式说，我正在拾起刀子并割开喉咙，以确保我自己的安全，它让我感到困扰。我想知道，有可能在负面性的场所中存活下来而不成为负面性的吗，如果是这样的话，如何呢？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. Though the survival of the positive polarity becomes more difficult when surrounded by the increasing negative influences, we may reaffirm that indeed it is possible and even probable that such survival may be enjoyed by those who seek the light and love of the one Creator in the positive sense. Remember first, my brother, that you inhabit an illusion. What seems to be one thing may be another. What seems to be the negative polarity surrounding an entity may also be the opportunity for finding the positive aspect of the same catalyst.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的兄弟。尽管在正面性的极性被不断增加的负面性的影响包围的时候正面性的极性的存活会成为更加困难的，我们可以再次肯定，这样的存活可以被那些用一种正面性的方式寻求太一造物者的光与爱的实体所享用，这确实是有可能，甚至是有很大大可能的。我的兄弟，请首先记住，你是居住在一个幻象中的。看起来似乎是一个事物的东西，可能是另一个事物。围绕着一个实体的看起来似乎是负面性的极性，同样可能成为找到相同的催化剂的正面性的极性的机会。

To remember that you inhabit an illusion is most helpful, for if from time to time you forget and believe with you thinking that what surrounds you is real, then you are more likely to respond in an illusory manner, shall we say, playing by the rules of the game which is not real. This of course intensifies the catalyst for the entity so entrapped until the entity, by the trauma of its own experience, is brought to the realization that there is much more to what is true, good and beautiful than what it had previously imagined.

记住你们是活在一个幻象中，这是极其有帮助的，因为如果你时不时地忘记，并藉由你的思考相信包围着你的事物是真实的，接下来，你就会更加有可能会用一种，容我们说，虚幻的方式回应，并藉由并不是真实的游戏规则来玩游戏了。这当然会为那些如此深陷于其中的实体强化催化剂，一直到实体，藉由它自己的体验的创伤，被带到这样的领悟，即相比它之前已经想象过的事物，会有远远更多的真实、良好与美丽的事物。

May we now move to another aspect of the catalyst which seems negative. All of your creation, all of any creation, is based upon an illusion, the illusion of separation. It would seem to one observing creation that certain things, in fact all things exist apart from each other. Yet, are not all one? Therefore, as you face the catalyst of your daily round of experience, remember that each portion of the creation, though an illusion, also contains the love of the one Creator. Your mission, shall we say, if you should choose to accept it, is to find that love. This is the work of the adept, for it requires that which has the magical or metaphysical power of transformation. As you look at what seems to be negative, look for the Creator. The Creator is there. Look for love. Love is there. If then you can find that love, that light, the one Creator within the situation and within yourself, then you, as Creator, may speak to that situation which also is the Creator. And it may be transformed by your recognition of it as the Creator.

容我们现在移动到看起来似乎是负面性的催化剂的另一个面向。所有你们的造物，所有任何的造物，都是基于一个幻象，分离的幻象。对于一个观察造物的人，看起来似乎一定的事物，实际上是所有的事物都是与相互彼此分开的。而难道一切事物不都是一体的吗？因此，当你们面对你们的日常生活的催化剂的时候，请记住，造物的每一个部分，尽管是一个幻象，同样也包含了太一造物者的爱。你们的使命，容我们说，如果你们选择去接受它的话，就是去找到那种爱。这是行家的工作，因为它需要拥有魔法的事物，或者拥有形而上学的转变的力量的事物。当你们观察看起来似乎是负面性的事物的时候，寻找造物者。造物者就在那里。寻找爱。爱就在那里。如果接下来你能够找到那种爱，那种光，以及在那个情况中，在你自己内在之中的造物者，接下来，你作为造物者，就可以对那个同样也是造物者的情况发言了。它可能会因为你认为出它是造物者而被转变。

My friend, this is not an easy path, nor was it meant to be. The burden of your journey weighs heavy, yet the strength that you gain grows daily. You shall seem the fool to many. And so shall you be. For the fool knows that it inhabits an illusion and seeks to become one with that which many would run from. This is the way of the fool, running in the opposite direction towards the difficulty, for no difficulty is seen.

我的朋友们，这不是一条容易的道路，它也没有打算要成为一条容易的道路。你们的旅程的重担是沉重的，而你取得的力量会每日增长。你将会对于很多人看起来似乎是傻子。因此，你们将会是傻子。因为傻子知道它居住在一个幻象中，并寻求与很多人会逃离的事物成为一体的。这就是傻子的方式，用相反的方向朝向困难跑动，因为没有困难会被看到。

[May we answer you further, my brother?]

[我的兄弟，我们可以更进一步回答吗?]

R: No, Latwii, thank you. I only wish I could take you to work with me sometime. Thank you.

R: 不用了，Latwii，谢谢你们。我仅仅希望我能够让你时不时地与我一同工作。

I am Latwii, and, my brother, we are with you there as well. May we answer another query at this time?

我是 Latwii，我的兄弟，我们同样在那里是与你在一起的。我们在此刻可以回答另一个问题吗？

S2: Latwii, I was wondering. You said that my—what my primary lesson in this existence is, and the reason why I had a disease, was because I had not responded to some catalyst as effectively as I should have. Could it be that, or is it possible that I could be receiving catalyst for, let's say, an extension of the sort of basic requirement, if you understand what I mean?

S2: Latwii，我感到疑惑。你们说过我的——我在这个存在性中的主要的课程是，为什么我会得一个疾病的原因，是因为我尚未如同我本来已经回应催化剂一样有效地回应某个催化剂。它能够是，或者会有可能我能够正在接收到催化剂，以取得，容我们假设，对某种类型的基本要求的一种拓展吗，你们理解我的意思吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. We spoke in general terms in our previous response to your query, and indicated that love was the primary lesson to be learned. It is quite true that each entity shall refine the means by which this lesson is learned, and shall refine these means in many, many ways so that unto each entity falls unique configurations of catalyst programmed, may we add, by the entity itself that it might learn certain lessons.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的兄弟。我们在我们对你的问题的之前的回应中是用一般性的方式发言的，我们指出，爱是要被学习的主要的课程。相当真实的事情是，每一个实体都将会精炼这个课程藉由其而被学会的途径，并将会用很多很多的方式精炼这些推进，以便于每一个实体都落入到被规划好的，我们可以并补充，被实体它自己规划好的催化剂的独一无二的配置中，这样它就可以学习一定的课程了。

You see, you are the professor which constructs the tests and the queries. Then you forget who you are and join this illusion, and begin the class of love and become the student taking the test which it seems it has never seen before. Yet, as you continue upon your journey, you shall discover that you

become more and more familiar with the questions and the testing, and you shall discover more and more the unique nature of each catalyst, each question, each test.

你们看，你是那个构建了考试与问题的教授。接下来，你忘记了你们是谁并加入到这个幻象中，你开始爱的课程并成为了那个进行考试的学生，看起来似乎那个考试之前从未被看到过。而随着你继续你的旅程，你将会发现，你越来越多地更加熟悉问题与考试，你将会越来越多地发现每一个催化剂，每一个问题，每一个考试的独一无二的属性。

May we answer you further, my brother?

我们可以更进一步回答吗？

S2: No. Thank you very much, though.

S2: 不用了，仍旧非常感谢你们。

I am Latwii, and we thank you, my brother. Is there another query at this time?

我是 Latwii，我们感谢你，我的兄弟。在此刻有另一个问题吗？

Carla: If I could suggest, perhaps we should close because of C's discomfort.

Carla: 如果我能够建议的话，也许我们应该因为 C 的舒适而结束。

I am Latwii, and we are most happy to serve in this manner as well. We wish for the one known as C the comfort of the cessation of the coughing difficulty. We thank each present for inviting our presence. We are with you always. In the present situation you are simply more aware of our presence than at other times. Ask for our presence in your meditations if that would serve you, and we shall be most honored to respond and join you there. At this time we shall take our leave of this group. Yet, as we seem to leave, we are with you in love and in light and in unity. Peace and blessings be with each. We are known to you as those of Latwii. Adonai, my friends. Adonai vasu borragus.

我是 Latwii，我们同样极其高兴用这种方式服务。我们希望被知晓为 C 的实体拥有停止咳嗽的困难的舒适。我们感谢每一位在场的人邀请我们出席。我们一直都与你们在一起。在现在的情况中，你们单纯地是比其他时候更多地察觉到我们的在场的。在你们的冥想中请求我们的在场，如果那会服务你们的话，我们将会对回应你们并加入你们是感到极其荣耀的。在此刻，我们将离开这个团体。而在我们看起来似乎离开的时候，我们是在爱中，在光中，在统一中与你们在一起的。祝愿平安与福分与每一个人同在。我们是你们知晓的 Latwii。Adonai，我的朋友们。Adonai vasu borragus。

May 15, 1983

1983-05-15 Hatonn: 嘉年华会 (R)

【译注：此篇与《1993-05-16 Hatonn: 嘉年华的镜子》重复】

(S channeling)

(S 传讯)

I am Hatonn, and I greet you, my brothers and sisters, in the love and light of our one infinite Creator. It is a great joy to us to join you this evening, for so large a gathering of your peoples in the seeking for which you have come together is a wonderful sight for us, to blend our vibrations with yours, to become one, and to share in your oneness.

我是 Hatonn，在我们的太一无限造物者的爱与光中，我向你们致意，我的兄弟姐妹们。今晚加入你们对我们而言是一种极大的喜悦，因为在寻求你们聚集到一起寻求的事物的过程中，你们的人群的一场如此大型的聚会，将我们的振动与你们的振动混合在一起，成为一体并在你们的一体性中分享，将这对于我们是一个美妙的景象。

My friends, this evening we would share a few thoughts on the subject of becoming one with your brothers and sisters, with your other selves. There comes a time in each life when one will experience doubts in their seeking. One might wonder at the path that has been chosen when one struggles with the concept of seeing a brother or a sister who is not quite as one would expect, and still within the self would realize that though there are conflicts, there is still the oneness, the sameness, the reflection of the self in the entity that is causing the conflict.

我的朋友们，今晚我们会关于与你们的兄弟姐妹，与你们的其他自我合为一体的主题分享一些想法。在每一个生命中都会出现一个时刻，在那个时刻一个人将会在他们的寻求中体验到疑虑。当一个人看到和他会期待的不大一样的一个兄弟和一个姐妹的时候，他会与这个观念进行挣扎，他可能会对于已经被选择了的道路感到惊讶，但在自我内仍旧会意识到，虽然会有冲突，仍旧会有一体性，同一性，以及在引起那个冲突的实体的身上对自我的映射。

My friends, this opportunity which has been made available at a certain point in many lives is indeed a great step, one which with love, with the sharing of the heart and mind and the spirit will perhaps cause some of the doubts to be allayed. The path you have chosen, my friends, as you well know, may have many bends, many curves, but the blessings which are bestowed are so beautiful. The lessons you have chosen in the preincarnative state to undergo are those that have the capability of becoming one within your self, bringing the lesson home so to speak. As the harvest becomes closer, my friends, these lessons of love and of sharing yourselves, the learning, the experience of becoming one with those that you perceived as being troublesome to your spirit, are great lessons and are ones to be thankful for.

我的朋友们，这个在很多的生命中的某一个特定的位置上已经变得可被利用的机会

确实是一个巨大的迈步，一个带着爱，带着心、心智和灵性的分享的迈步将也许会使一些疑虑被减轻。你们已经选择了的道路，我的朋友们，如你们清楚地知晓的一样，可能会有很多的弯曲，很多的曲折，但是那些正在被授予的祝福是如此的美丽。你在投生前的状态中已经选择要去承担的课程是那些拥有在你的自我的内在之中成为一个课程并那个课程，可以说是，带回家的能力的课程。随着收割变得更加接近，与那些你体验为让你的灵性感到麻烦的实体合为一体的体验，就是重大的课程和那些你要感谢的课程了。

At this time we would like to transfer this contact. I am Hatonn.
在此刻，我们想要转移这个接触。我是 Hatonn。

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am Hatonn. I greet you now through this instrument once more in the love and the light of the infinite Creator. We shall continue through this instrument. Let us compare perception of other selves by consciousness as a type of mirror. The type of mirror which the illusion surrounding you provides for your use is the type which is used in your carnivals. Far from receiving an adequate reflection, each mirror is purposefully warped in order that an imperfect and distorted image is seen by the one who goes to the carnival. Some mirrors seem to reflect a jolly and harmonious image, and cause one to laugh. Other mirrors seem to reflect to us a looming and menacing shape. And so you go through the illusion, day by day perceiving and categorizing the images from the mirrors as good and as evil, as friend and stranger and enemy, as harmonious and inharmonious. And you do not realize that you are in a carnival and that, my friends, is the only reason that the carnival mirrors are in place. The more emphasis that is placed upon the distortions by the carnival-goer, the more distorted the images will become, the more complex, the more interesting. Each carnival-goer chooses the nature of his entertainment by choosing to see the image he prefers to see, by watching for it, by finding it, by naming it and calling it his own.

我是 Hatonn。我现在通过这个器皿再一次在无限造物者的爱与光中向你们致意。我们将通过这个器皿继续。让我们将意识对其他自我的知觉比作一种类型的镜子。这种类型的在你周围的幻象提供给你使用的镜子是在你们的嘉年华中被使用的那种类型的镜子。远远不是接收到一个差强人意的映像，每一个镜子都故意被扭曲以便于一个不完美且扭曲的形象被一个前往那个嘉年华的人看到。一些镜子看起来似乎反映出一个令人愉快且相称的形象，并让一个人发笑。其他的镜子看起来似乎向我们反映出朦朦胧胧且令人感到危险的外形。你就是这样穿越幻象并日复一日地从这些镜子中感觉到形象并将它们归类为善与恶，归类为朋友、陌生人和敌人，归类为和谐的和不对谐的。你们并没有意识到你们处于一个嘉年华之中的，我的朋友们，那就是嘉年华的镜子在适当的位置上的唯一的原因了。被前往嘉年华的人放置在扭曲上的强调越多，形象就将会变得越发扭曲，越发复杂和越发有趣。每一个前往嘉年华的人都藉由选择去看到他更喜欢看到的形象，藉由找到它，藉由为它命名并叫它自己的名字而选择了它的游乐项目的特性。

At some point in the carnival, either by good fortune, by inspiration, or by the cold use of intellectual gifts, it may become apparent to the carnival-goer that there is an exit from the house of mirrors. And so, the carnival-goer which has decided to seek the exit leaves the hall of mirrors. Behold, he has entered another hall of mirrors. Those you discard are discarded; those you do not recognize remain a portion of the reflecting surface of your consciousness. And so begins a new carnival, and at the new level of awareness that the seeker has found and cherishes and nurtures by imitation the carnival goes on, the flags wave, the merry-go-round plays a merry tune. And still you see a distorted image of each other self, less distorted than before in many cases. 在嘉年华的某个位置，要被因为好运气，要么因为启发，或者因为对智力的礼物的冷静地使用，会有一个镜子之屋的出口，这会对前往嘉年华的人变得明显。因此，那些已经决定去寻求出口的前往嘉年华的人就会离开镜子大厅了。看哪。他已经进入了另一个镜子的大厅了。那些你抛弃的人被抛弃了，那些你尚未认出的人依旧是你的意识的反射性的表面的一部分。就这样开始了一场新的嘉年华了，在寻求者已经发现并藉由模仿而抚育和滋养的认识的新的层次上，嘉年华继续进行，旗帜飞舞，旋转木马演奏出一首愉快的旋律。你仍旧看到每一个其他自我的一个扭曲的新形象，在很多情况中并不比之前的较不扭曲。

Until one day, by good luck or inspiration or the cold use of intellect, the carnival-goer again finds the exit. There are many, many mirrors, many rooms full of them and many exits, for your seeking and your learning is a process. We cannot offer to you the instantaneous realization that will last. We can promise you that such moments will come to you. The mirrors are blown away in the wind and you see clearly, as if through glass with no lead to keep an image reflecting, and you look at yourself in every one you see and you are indeed one with all that there is and you say again and again, "There, too, am I." And this realization is wonderful and joyful. But we cannot promise to you that you will keep it, for you are within the illusion which you inhabit in order to work with mirrors.

一直到有一天，藉由好运气，或者启发，或者对智力的冷静地使用，前往嘉年华的人再一次找到出口了。有许许多多的镜子，许许多多的充满了镜子的房间和许多的出口，因为你的寻求和你的学习是一个过程。我们无法向你们提供将会持久的即刻的领悟。我们能够向你们保证，这样的时刻将会出现在你的身上。镜子将会在风中被吹走，你将会清晰地看到，就好像玻璃不带有会让一个图像反射的铅一样，你在每一个你看到的人身上看着你自己，你确实是与一切万有一体的，你一次又一次地说，“我同样也在那里存在着。”这种领悟是美妙的且令人愉快的。我们无法向你保证你将会保持它那种领悟，因为你是处于你所居住幻象中以便于你与镜子一同工作的。

For a great portion of your incarnation you will be dealing with the carnival. It may be possible in a life-long friendship of mate, of bosom friend, that all the mirrors be vanquished and that you may see yourselves face to face, and rejoice that you have known the Creator. It is more likely that you shall only be able to do this intermittently. But to know what you are after is the key to seeking. As long as you seek, you shall find. This promise written in your holy

works is not part of any lie. We can only ask that you take care in what you seek, for you shall find it. We ask that at any time you become discouraged you stop at the first available moment and look into the one mirror that you carry with you that will give you a true image. We ask that you look into the silence, for there is a center and a hope, a joy and a love in the midst of that silence that can create a new kingdom for you, and for your family. Let your desire be turned to that which you have a proper need to attend to—your own consciousness.

在你的投生中的一个很大的部分中，你将会一直与这个嘉年华打交道。在一个一生的伴侣关系，或者亲密的朋友的关系中，所有的镜子被战胜，你们可以面对面地看到你们自己，并为你们已经知晓了造物者而欢庆，这是有可能的。更为有可能的是，你将仅仅能够断断续续地做到这一点。但是，知晓你正在寻求什么，这是寻求的关键。只要你的寻求，你就将会发现。这个被写在你们的神圣著作中的承诺不是任何谎言的一部分。我们仅仅能够请求你们在你们所寻求的事物中留心，因为你们将会找到它。我们请求在任何你变得沮丧的时候，你在可被利用的时刻的一开始就停下来并凝视那面你带在你身边的镜子，它将会给你一个真实的形象。我们请你们凝视静默，因为在那种静默之中有一个中心和一种希望，一种喜悦以及一种爱，它能够为你，为你们的家庭创造出一个新的国度。让你们的渴望被转向那个你们拥有一种适当的需要去关注的事情——你们自己的意识。

My friends, when you lift up your consciousness into the great mirror of light, you offer a gift to yourself, to all those about you, and to your planet, the nature of which is indescribable. You can leave the carnival—there is a way out. And while you are gone, and have raised yourself up into a focus too fine for this illusion, you may descend once again and join the carnival and ride the horses on the merry-go-round, and eat the cotton candy and laugh and choose to find in your hall of mirrors good and kindly images. How do you choose to see yourself is your illusion; it is your choice. We do not deny any of those things which are negative, seen against the positive standard of a healthy, smiling, vibrant evolution. We do not deny hate or death or jealousy, pain or anguish or loss. We only say to you that they are a part of that which is an illusion, and that at the heart of each of these things is a transformation which is so positive that joy leaps from every tear that we may shed in the learning of these lessons.

我的朋友们，当你们提升你的意识进入到伟大的光之镜之中的时候，你向你自己，向你周围的所有人，向你的星球提供了一个礼物，这个礼物的特性是无法描述的。你能够离开那个嘉年华——会有一条出去的道路。当你离开了的时候，你已经将你自己提升进入到一个对于这个幻象太过精微的焦点了，你可以再一次下降并加入到嘉年华，骑上旋转木马上的木马，吃棉花糖，大笑并选择在你的镜子的大厅中发现有益且亲切的形象。你如何选择去看你的幻象之所是的你自己，这是你的选择。我们并没有否认那些负面性的，被视作是与一种健康的、微笑的、生机勃勃的发展的正面性的标准相悖的事情中的任何的事情。我们并没有否认仇恨或者死亡或者嫉妒、痛苦或者苦闷或者损失。我们仅仅向你们说，它们是一个幻象之所是的事物的一部分，在这些事物中的每一个事物的核心指出都有一种转变，这种转变是如此的正面以至于喜悦会我们在学习这些课程中可能流出的每一滴眼泪中跃出。

Therefore, whatever face you see, it is your choice. Put your name to it and do not let world opinion of any type or degree sway you, for you can be a messenger of light, and you may give that message to anyone whose path intersects yours simply by seeing that other self as the Creator. We ask that you begin always by attempting to gain a true reflection of yourself, for it is only when the carnival-goer is lifted from the hall of mirrors that the mirrors become part of a manageable, reasonable and loving consciousness. This day has the carnival become a bit hectic. Do you wish more for yourself? Very well then, my friends, begin that process by utterly forgiving yourself, by loving yourself most dearly, and by lifting yourself through meditation to the light. What consolation there is in that light. What healing there is in that love. 因此，无论你看到什么面孔，它是你的面孔。将你的名字放在它的上面，不要让任何类型或者任何程度的世俗的观点影响力，因为你能够成为一个光的信使，你可以单纯地藉由将其他的自我视为造物者而将信息给予任何其道路与你的道路交叉的人。我们请你们一直藉由尝试去取得对你自己的一个真实的映像而开始，因为仅仅是当前往嘉年华的人从那个镜子的大厅被提升起来的时候，那些镜子才会成为一个易于驾驭的、合理的且有爱的意识的一部分。现在这场嘉年华变得有一点闹哄哄了。你会为你自己希望更多吗？那么非常好，我的朋友们，藉由完全地宽恕你自己，藉由极其深切地爱你自己，并藉由通过冥想将你自己提升到光而开始那个过程。在那光之中有着怎样安慰呀。在那爱中有着怎样的疗愈呀。

We are aware that there are questions in this group, and therefore we would pause only to offer our vibrations to those who find that it deepens their meditative states. If you would be patient we shall pause briefly to share our blessing on each of you. I am Hatonn.

我们会察觉到，在这个团体中有问题，因此，我们会暂停，仅仅为了将我们的振动提供给那些发现它深化了它们的冥想状态的人们。如果你们会有耐心，我们将简短地暂停以在你们每一个人身上分享我们的祝福。我是 Hatonn。

(Pause)
(暂停)

I am Hatonn. I leave you, my friends, through this instrument but never in the unspoken sense. We are always pleased to be with you if you so desire. We ask that you be most discriminating as you listen to us as we are imperfect and fallible, much like yourselves. Use what thoughts we have that are of help to you. Discard the rest. Our own selves, our greater selves, we greet you and bid you farewell. We are those of Hatonn. We leave you in the ineffable love and the infinite light of the one Creator. Adonai.

我是 Hatonn。我通过这个器皿离开你们，我的朋友们，但是用一种无法言喻的方式，我们从未离开你们。我们一直都会乐于与你们在一起，如果你们如此渴望的话。我们请你们在你们聆听我们的时候是极其有分辨力的，因为我们是不完美且易于犯错的，非常类似于你们自己。请使用给我们的想法中的那些对你们有帮助的想法。将其他的都抛弃掉。通过我们自己的自我，我们更大的自我，我们向你们致意并向你们道别。我们是 Hatonn。我们在太一造物者的无法言喻的爱和

无限的光中离开你们。Adonai。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and I greet you, my friends, in the love and in the light of our infinite Creator. It is with great joy that we join your group this evening. Again, it is our privilege to be asked to provide our humble service of attempting to answer those queries which may be of value to you in your seeking. May we then ask for the first query?

我是 Latwii，我向你们致意，我的朋友们，在我们的无限造物者的爱与光中。今晚我们是带着极大的喜悦加入到你们的团体的。再一次，被请求提供我们谦卑的服务，这是我们的荣幸，我们的服务就是尝试去回答那些在你们的寻求中可能对你们有价值的问题。接下容我可以请求第一个问题吗？

C: Latwii, in another meditation I channeled the one called Nona, and as I channeled vocally, I began to feel my hands beginning to move and gesture, and I had not experienced anything like this before. Could you make any comment about what was happening?

C: Latwii，在另一次冥想中我传讯了被称为 Nona 的实体，当我用语音的方式传讯的时候，我开始感觉到我的手开始移动并做出手势，我之前并未体验过类似这样的任何事情。你们能够在关于正在发生的是什麼做出任何的评论吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. As various instruments take part in the process of vocalized channeling, there is frequently an abundance of the energies being transmitted that requires some outlet so that there is not an overloading of the normal means of transmission. In your particular case, this outlet was the use of the manual appendages to serve as a diversion for the excess of energy that the ones known as Nona were providing that evening. Your particular sensitivity allowed what might be viewed as a mismatch in the energy to be transmitted as compared to the receptivity or normal level of receptivity of your particular instrument. Therefore, the one known as Nona found the use of your, as you call them, hands to be most efficacious in relieving your instrument of the excess of energy.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的兄弟。当各种各样的器皿参与到语音传讯的过程中的时候，时常会有大量的被传递的能量是需要某种出口以便于在通常的传递的途径上不会有一种过载。在你的特定的情况中，这个出口就是对手部的附肢的使用以起到一种对被知晓为 Nona 的实体在那个晚上正在提供的过量的能量的转移的作用。相比你的特定的器皿的接纳性或者正常层次的接纳性，你的特殊的敏感性允许了可以被视为是一种在要被传递的能量中的一种错配的情况。因此，被知晓为 Nona 的实体发现使用你的手部，如你们对它们的称呼一样，在从你的器皿上减轻能量的过量的方面是最有成效的。

May we answer you further, my brother?

我们可以进一步回答你吗，我的兄弟？

C: No, thank you very much.

C: 不用了，非常感谢你们。

We thank you, my brother. Is there another query at this time?

我们感谢你，我的兄弟。在此刻有另一个问题吗？

K: Yes, Latwii. Are there more clairvoyants and psychics and healers now or at this point in time than there were, say, twenty years ago?

K: 是的，Latwii。现在，或者在时间中的这个位置，相比，假设二十年前，有更多的灵视者，灵媒和疗愈者吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. You may notice an increase in not only the absolute number of such entities, but also in the percentage as a proportion of your planet's total population.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。你们可能会注意到这样的实体不仅仅在绝对的数量上有一种增加，它们在你们的星球的全部人群中所占的一个比例同样有一种增加。

May we answer you further, my sister?

我们可以进一步回答你吗，我的姐妹？

K: So the answer is yes to my question. Is that right?

K: 因此，我的问题的答案是是的。那是正确的吗？

I am Latwii. This is correct.

我是 Latwii。这是正确的。

K: Thank you.

K: 谢谢你们。

We thank you, my sister. Is there another query at this time?

我们感谢你们，我的姐妹。在此刻有另一个问题吗？

Carla: Is this due to third-density, fourth-density kids being born, or to wanderers or what?

Carla: 这是由于第三密度，第四密度的孩子们正在被诞生出来，还是由于流浪者或者什么原因呢？

I am Latwii. There are, my sister, not only these factors to be considered but more as well. Not only have those known as wanderers incarnated with latent abilities awaiting activation in service to this planet, and not only have the children of the harvest of other third-density planets begun early incarnations on this planet which shall be, as you know, a positive fourth-density planet ...

我是 Latwii。我的姐妹，不仅仅有这些因素要被考虑到，同样还有更多的要被考虑的因素。不仅仅那些被知晓为流浪者的实体已经带着等待着在对这个星球的服

务中激活的天生的能力投生了，不仅仅其他的第三密度的星球的收割的孩子们已经开始了在这个星球上的早期的投生，如你们知道的一样，这个星球将会是一个正面的第四密度的星球.....

(Side one of tape ends.)
(磁带一面结束。)

(Jim channeling)
(Jim 传讯)

I am Latwii. We shall continue. There are also those native to this density planet who have by what you may call seniority of vibration incarnated with hopes of achieving what you may call the harvest or the graduation into the next density of being. These entities have through many incarnations upon this planet developed certain abilities that are now available to be used in greater ease and facility than at any previous time, as you call it. You may also consider the increase in the vibratory level of the catalyst which each entity faces in the daily round of activities. This increased level or intensity of opportunities for growth allows many entities to be able to use the catalyst in a fashion which develops those abilities which may be called psychic or of a paranormal nature.

我是 Latwii。我将会继续。同样也会有那些对于这个第三密度的星球是本地人的实体已经藉由你们所称的振动的老资格而投生了，它们的希望是取得你们所称的毕业或者收割进入到下一个存有的密度。这些实体已经在这个星球上经历了许多次的投生，它们已经发展出了一定的能力了，这些在现在可被利用的能力是比在任何之前的时候，如你们对它的称呼一样，要远远更为容易且更为方便被使用的。你们同样也可以考虑每一个实体在日常生活的或从中所面对的催化剂在振动的层次上的增加。这种增加了的成长的程度的或者强度会允许很多的实体能够用一种发展那些可以被称之为心灵上能力或者具有一种超自然的特性的能力的方式来使用催化剂。

May we answer you further, my sister?
我们可以进一步回答你吗，我的姐妹？

Carla: No, thank you.
Carla: 没有了，谢谢你们。

I am Latwii. We thank you. Is there another query at this time?
我是 Latwii。我们感谢你。在此刻有另一个问题吗？

K: Yes, just one more question along the same line. I was talking with a clairvoyant yesterday, and she said that I had a healing aura about me, and I had not really heard of such a thing before. And, well, would you comment on that, about a healing aura about anybody?

K: 是的，沿着相同的线路仅仅还有一个问题。我昨天正在与一个有透视能力的人谈话，她说我在我周围拥有一种疗愈的灵光，我尚未在之前真的听到过这样一

个事情。那么，你们愿意在关于那个方面，关于在任何人周围的一种疗愈的灵光进行评论吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. To one who is sensitive to the energies which surround each entity, the perception of those energies may vary according to the, shall we say, the depth of sensitivity of the clairvoyant, as you call it, entity. One may see the ease of the melding of the mind, the body and the spirit reflected in the aura and interpret this balance of the being as a healing aura, for, indeed, such an entity, having balanced the self to a certain degree, is able to generate the feelings of peace, serenity and joy which are most soothing and quite healing in their manifestations.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。对于一个对围绕每一个实体的能量是敏感的实体，对那些能量的感知可能会由于，如你们对它的称呼一样，灵视者的，容我们说，敏感度的深度而发生变化。一个人可以在灵光中看到心智、身体和灵性在融合上的顺利被反应出来并将这种存有的平衡解释为一种疗愈的灵光，因为确实，这样一个实体，当它已经将自我平衡到一定的程度的时候，是能够产生出平安、宁静和喜悦的，这些感觉在它们的显化中是极其安慰性且相当疗愈性的。

Another entity of the clairvoyant nature may look at the same auric energies and note that, indeed, within the field of energies lie the specific abilities of this entity to serve as what your peoples call the healer, having incarnated with these abilities either in potentiation awaiting the activation or in partial activation.

另一个具有透视的特性的实体可能会查看相同的灵光的能量并注意到，确实，在能量场中存在有这个实体作为你们的人群所称的疗愈者去服务的特殊的能力，这个疗愈者已经带着这些要么处于潜能状态并等待的激活，要么部分激活的能力而投生了。

Therefore, it is both necessary to look at the one who is perceiving the auric energies and its ability to so perceive, and to look at the one being perceived to determine if there are those specific abilities defined as the healing abilities contained within the auric field or if there is a more general configuration of mind, body and spirit which in some also provide the faculty of healing.

因此，为了要确定是否有那些具体的被定义为疗愈能力的能力被包含在灵光场之中，或者在某个人内在之中是否有一种更为一般性的心智、身体和灵性的配置是同样会提供疗愈的机能的，去检查一个正在感觉到灵光的能量以及它如此感觉的能力的实体，和去检查一个被感觉到的实体，这两者都是需要的。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

K: No, that's fine, thank you.

K: 没有了，好极了，谢谢你们。

I am Latwii, and we thank you, my sister, and greet you after your absence.

我是 Latwii，我们感谢你，我的姐妹，我们在你缺席之后向你致意。

K: Thank you also. We missed you.

K: 同样也感谢你。我们想念你们。

Is there another query at this time?

在此刻有另一个问题吗？

K: I have one. This morning my message was to forget what I feel are earthly moral responsibilities or obligations, and to let myself go on my path freely, not to tip myself down to one area. Can you expand on that?

K: 我有一个问题。今天早上我的信息是要忘记我所感觉到是世俗的道德上的责任或者义务并让我自己继续自由地进行我自己的道路，而不是在一个地方让我自己固定下来。你们能在那一点上进行拓展吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We may speak in a general sense about the nature of such a message but cannot be specific, for when the self at its deeper levels begins the communication with what you might call the conscious waking self, there is the direction from the inner being which is being reflected as clearly as the conscious self can perceive such reflection, and the necessity in such cases is that the conscious self seek more and more to perceive more and more clearly those messages which arise from within.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。我们可以用一种一般性的方式谈论这样一个信息的特性，但我们无法变得具体，因为当自我在它更为深入的层次上开始与你们可以称之为有意识的醒着的自我进行交流的时候，会有来自于内在的存有的指引被映射出来，它是与有意识的自我能够感觉到这样的映射一样地清晰，在这样情况中需要的事情是有意识的自我越来越多地寻求去越来越清晰地感觉那些从内在之中升起的信息。

The concept of allowing the self to move along the path of evolution in a free and open manner is a concept which has meaning to an entity which works with the blue-ray energy center of the throat. Such a configuration of energy is then experienced by the seeker in a manner which promotes the clear communication of the self with the self and with other selves, accepting the self and other selves, and freely expressing the self to all which surround the self. In this manner, the giving of freedom and acceptance to others springs from the giving of freedom and acceptance to the self, for you are also a mirror and reflect that which is your being to those about you.

允许自我用一种自由且开放的方式沿着演化的道路移动的观念，是一个对于在喉部的蓝色光芒能量中心上进行工作的实体有意义的观念。这样一种能量的配置接下来会用一种促进自我与自我以及自我与其他自我之间的清晰交流，并同时接纳自我和其他自我，且自由地向在自我周围的其他人表达自我的方式被寻求者体验到。用这种方式，对其他人的自由和接纳的给予就会从对自己的自由和接纳的给予跃出了，因为你对于在你周围人同样也是一面镜子并会向它们映射你的存有之说是。

Therefore, as you seek to move freely along your path of evolution, you shall also give that freedom to others and shall inspire such freedom to those who come in contact with you. It is therefore helpful to consider the deeper ramifications and implications of such a message as you meditate upon it that you might continually refine that journey that lies before you and which you have long traveled, making refinement upon refinement. And as you continue upon this journey, you shall find those messages arising from within your deeper self to be more and more frequent, more and more clearly perceived.

因此，当你寻求去自由地沿着演化的道路前进的时候，你将同样会给予其他人自由并将会鼓舞那些与你建立接触的人的自由。因此，当你对这样一个信息进行冥想的时候去考虑它的衍生物与言外之意，这是有帮助的，这样你就可以持续不断地精炼在那条你面前的存在的旅程和你已经旅行了如此长的时间的旅程，并同时那种精炼物进行精炼了。随着你们在这条旅程上继续，你们将会发现那些正在从你们的更为深入的自我升起的信息变得越来越频繁，且越来越清晰地被感觉到。

May we answer you further, my sister?
我们可以进一步回答你吗，我的姐妹？

K: No, thank you, Latwii.
K：不用了，谢谢你，Latwii。

We thank you, my sister. Is there another query at this time?
我们感谢你，我的姐妹。在此刻有另一个问题吗？

J: This is a hard question to get into words but I want to try. A friend and I this last week or week and a half have been experiencing a sense of pressure, of tension, almost a sense of reverberation from the planet, as if the planet itself was in some kind of especial pressure or tension, just a number of symptoms. And we wonder if there is a particular reason or cause. Could you comment on that?

J：这是一个很难用言语表达出来的问题，但是我想要尝试。一个朋友和我在上一周或者一周半以前一直在体验到一种压力、紧张的感激，几乎是一种来自星球的反射的感觉，就好像星球自身是处于某种类型的特殊的压或者紧张一样，就是一些症状。我们想知道是否有一个具体的理由或者原因。你们能在那一点上进行评论吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. The planet, the entity upon which you walk, is also partaking in the process of evolution, for all portions of the creation are one and move with the Creator as it becomes aware of Itself. As you know, the cycle which is now ending upon this planet is very close at hand, and its transformation has not been what you might call smooth, for many upon this planet have had difficulty in realizing the love that exists in each moment, each situation and each entity. Therefore, the seeming

inharmonious expression or perception in the mirror has been experienced by many upon this planet's surface for a great portion of what you call time so that these vibrations of disharmony have entered into the planet itself. And as the planet begins its transit into that density of love, there is the momentary mismatch of vibratory frequencies. This mismatch becomes apparent to those who are sensitive in many ways, but we can assure each that the mismatch or stress suffered is but momentary, and in its way also offers a greater opportunity for each entity upon the planet and for the planet itself to find that love in the moment which has not been found previously. For love is at the heart of all creation, and no moment is without its own infinite share of that love.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的姐妹。这个行星, 这个你们在其上行走的行星, 同样正在参与到演化的进程中, 因为造物的所有的部分都是一体的并随着造物者对祂自身的认识而与其一同移动。如你们所知晓的一样, 现在在这个星球上正在结束的周期是迫在眉睫的, 它的转变并不是你们可以成为顺利的转变, 因为在这个星球上的很多人在意识到存在于每一刻, 每一个情况和每一个实体内在之中的爱的方面是已经遇到了困难的。因此, 在镜子中的表面上的不和谐的表达或者感知已经被在这个星球的表面上的很多人在你们所称的时间的一个巨大的部分中体验到了, 因此这些不协调的振动已经进入到这个星球自身之中了。随着这个星球开始它进入到爱的密度的转换, 会有暂时的振动频率的错配。这种错配会用很多种方式对于那些敏感的人变得明显, 但是我们向每一个人保证, 这种被遭受到的错配或者压力仅仅是暂时的, 它通过它的方式同样也为在这个星球上的每一个实体, 为这个星球本身提供了一个更大的机会去在那一刻之中发现之前尚未被发现的爱。因为在是位于所有的造物的核心之处的, 没有任何时刻是没有它自己对那种无限的爱分享的。

Therefore, when such distressing feelings are felt, rejoice that the planet is giving birth to itself and each entity upon it, and that the birth is attended by love.

因此, 当这样的紧张的感觉被感觉到的时候, 请为这个星球正在生出它自己已经在其上的每一个实体而欢庆, 这种出生时被爱所照料的。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以进一步回答你吗?

J: No, thank you. That is what I expected.

J: 没有了, 感谢你们。那就是我所期待的了。

We thank you, my sister. Is there another query at this time?

我们感谢你, 我的姐妹。在此刻有另一个问题吗?

K: Yes, let me go just a little bit further. These vibrations that are more intense now, that you mentioned a moment ago, are they beginning now to sift down to, well, say, the average person who has been going about his life totally unaware of what's happening?

K: 是的, 让我稍稍更进一步。你们刚刚提到, 这些振动现在正在变得更为强烈

了，它们是现在正在开始筛分出，假设，那些一直在进行他的生命而又完全没有察觉到正在发生什么事情的人的平均水平吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. This is correct with the qualification that for many upon your planet who do not yet feel with the sensitive inner being that the vibrations' intensity are reflected in a more gross or general manner; that is, many will be found to speak of what is called the "good old days," when times were more peaceful and there was time to reflect and a feeling of ease was more apparent. You will see the return to such days in mind, in entertainment, in clothing, and in the various ways that your peoples express their inner being and feeling. Therefore, such intensity of vibrations are—we correct this instrument—such intensity of vibrations is noticed by each entity upon your planet, yet noticed in an infinite variety of ways.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。在这样一个限定的情况下，这是正确的，这个限定即，对于在你们星球上的很多尚未藉由敏感的内在的存有来感觉的实体，那种振动的强度是用一种更为不敏感且一般性的方式被反射的，也就是说，很多人将会被发现谈及所谓的“过去的好日子”，那些更为和平的时间，那些有时间去沉思且一种轻松感更为明显的时间。你们将会在头脑中，在休闲娱乐中，在衣着的方面，以及用各种各样的你们的人群表达它们内在的存有和感觉的方式看到这样的日子回来了。因此，这样的振动的强度是——我们更正这个器皿，这样的振动的强度是被每一个在你们的星球上的实体所注意到的，且用无限多种方式注意到的。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以进一步回答你吗？

K: No, that makes sense. Thank you very much.
K：没有了，那是有道理的。非常感谢你。

We thank you once again. Is there another query at this time?
我们再一次感谢你。在此刻有另一个问题吗？

J: Well, just a little follow-up question on that one. When I first was asking the question, I was thinking that this is like a labor pain, but I didn't want to say that, but then you said those words. When human beings give birth, labor pains usually increase in frequency and in intensity. Is that going to be the pattern for the planet?

J：好的，仅仅是在哪个问题上的一个小的后续问题。当我一开始问问题的时候，我正在思考，这就好像一种分娩阵痛一样，但是我并不想要那样说，但是，接下来你们说了那些话语。当人类出生的时候，分娩阵痛在频率上和强度上通常是增加的。对于这个星球，将会是那种模式吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Though the future is not known, we can look upon the direction in which your planet and its various populations are moving, and can suggest that such shall be most likely the

case, for the planet has for a great portion of what you call time known its populations by their hostile expressions of power over others, and these vibrations have created an inertial residue which seeks to be balanced in the short period of time which remains. In order for the balance to be achieved it is most likely that it shall be allowed its full run, shall we say, and the intensity of catalyst shall continue to increase so that the use of catalyst in the remaining time might be most efficient.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的姐妹。虽然未来是未知的, 我们能够观察你们的星球及其各种各样的人群正在前进的方向, 我们能够建议, 这将会是极其有可能的情况, 因为这个星球已经在你们所称的时间中的一个巨大的部分中藉由它的人群对其他人的敌意的力量的表达而知晓了它们了, 这些振动已经创造出一种惯性的残留物, 它们会寻求在剩下的时间的一个短时期中被平衡。为了要让那种平衡被取得, 极其有可能它将被允许, 容我们说, 全速运行, 那种催化剂的轻度将继续增加, 这样在剩下的时间中对催化剂的使用就可以变得极其有成效了。

You might consider the great learning which comes with the situation which you call traumatic. In but a brief span of time great transformations can occur when the entities involved in the situation are, shall we say, made aware of the need to call upon the great and deeply held inner reserves with which each entity enters each incarnation, but which each entity is but faintly aware exists within.

你们可以考虑你们称之为创伤性的情况所伴随着的伟大的学习。在仅仅一小段时间中, 当那些被包含在这个情况中的实体, 容我们说, 察觉到需要去呼唤每一个实体进入到每一次投生所带有的那个巨大的且被深深地抱有的, 但每一个实体仅仅模糊地察觉到存在于内在之中的内在的储存的时候, 巨大的转变能够发生了。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以进一步回答你吗?

J: No, thank you, that's fine.

J: 没有了, 感谢你们, 那是很好的。

M: Latwii, to what extent can one person send positive vibrations to another person?

M: Latwii, 一个人能够在什么样的程度上向另一个人送出正面的振动呢?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Depending upon the entity's clearing and balancing of the energy centers, the degree of ability is variable and ranges from most ineffective to infinitely effective.

我是 Latwii, 我理解了你的问题, 我的姐妹。取决于实体对能量中心的清理和平衡, 这种能力的程度是可变的, 并在会从极其无效到无限地有效的范围内变动。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以进一步回答你吗?

M: No, thank you.

M: 没有了，谢谢你们。

I am Latwii, and we thank you, my sister. Is there another query at this time?
我是 Latwii，我们感谢你们，我的姐妹。在此刻有另一个问题吗？

Carla: How's the instrument holding up?

Carla: 这个器皿支持的情况如何？

We find the instrument somewhat weary, but able to continue for another short span of your time.

我们发现这个器皿多少有点疲倦了，但是它能够继续你们的另外一小段时间。

May we ask if there is another query?

请问是否有另一个问题？

Carla: Well, as long as you've got a query left, Latwii. I ran across a very unusual situation recently. I met a friend's wife who had the most unusual thing happen to her twice. She became pregnant and a heartbeat was discovered and she went quite a ways with the pregnancy, four or five months so that she was big, and then the pregnancy disappeared. You would think it were an hysterical pregnancy except for the fact that her husband's a doctor and he heard the heartbeat of the child. What type of entity needs this form of nurture, and where are these children going? Let me add that I do not doubt this woman's word or ability of her husband to use his stethoscope.

Carla: 好的，既然你们有一个问题剩下来了，Latwii。我最近遇到了一个非常不同寻常的情况。我遇到了一个朋友的妻子，她遇到过极其不同寻常的事情两次发生在她身上。她怀孕了，一种心跳被发现了，她已经怀孕有一段时间了，四个月或者五个月，因此她是巨大的，接下来，怀孕消失了。你们会认为它是一种假怀孕，除了他的丈夫是一个医生并且听到了孩子的心跳这个事实之外。什么类型的实体会需要这一种养育的形式呢，这些孩子去哪里了呢？让我补充一下，我不怀疑这个女人的话，或者他的丈夫使用他的听筒的能力。

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. In the situation of which you speak, you may see evidence of the entity which needs but a short span of time within your third-density illusion in order to accomplish the task which it has set before it. It is most common among your people's perception of the way of the incarnation that the incarnation shall begin with a, as it is called, normal pregnancy, birth, childhood, adolescence and some portion of the adult years experienced before the passing of the illusion is accomplished. Yet if one could look with unfettered eye at the experiences which are truly occurring within your illusion, one would see a great array and a variety of means of being and learning those lessons which this density has to offer.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。在你们谈及的情况中，你可以看到仅仅需要在你们的第三密度的幻象中的一小段时间以便于完成它已经在它面前安排的任务的实体的迹象。在你们的人群的感知中，投生是通过一次，如它被称呼的一样，正常的怀孕开始，并在离开幻象之前体验出生、童年、青少年和成年

的一些部分，这样一种投生的方式是极其平常的。然而，如果一个人藉由不受束缚的眼光来查看在你们的幻象中真正在发生的体验的话，它会看到大量的和多种多样的存有以及学习那些这个密度所要提供的课程的途径。

The experience of which you have spoken is not as uncommon as one might believe. Many are the entities at this time in your planet's evolution which seek but specific and short term experiences within your illusion. The lessons which are then learned are of great value, for most usually such lessons are of the nature of completion, that is, the graduation is at hand and but one course credit remains.

你们已经谈及的体验并非如一个人可能会相信的一样地是不同寻常的。在此刻在你们的星球的演化中有很多的实体仅仅寻求在你们的幻象中的特定的和短期的体验。接下来被学会的课程是具有巨大的价值的，因为极其通常地，这样的课程是具有完成的特性的，也就是说，毕业即将到来但是还有一个学分剩下了。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以进一步回答你们吗？

Carla: Just one thing. These children were not stillborn. There was no physical evidence that they were ever there. Where did they go?

Carla: 仅仅一个事情。这些孩子并不是死胎。没有物质上的证据它们曾经在那里。它们去哪里了呢？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. These entities move into this illusion as each has moved into this illusion, and leave this illusion in the same manner, though the entities living, as you call it, within this illusion have not become totally aware of their presence.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。这些实体如每一个实体已经进入到这个幻象中的方式相同的方式进入到这个幻象，并用相同的方式离开这个幻象的，虽然生活在这个幻象中的实体，如你们对它的称呼一样，尚未完全察觉到它们的存在。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以进一步回答你们吗？

Carla: Do you think there's any chance at all I could understand what you're saying or do you think that it's probably beyond me?

Carla: 你们是认为我完全没有任何机会能够理解你们正在说的事情吗，还是你们认为它是可能是超出我的理解的呢？

I am Latwii, and we shall attempt clarity. The concept is so simple that we apologize for assuming that the questioner was familiar with it. We suggest that all exits, shall we say, from this illusion are exits in which the third-density yellow-ray physical vehicle, whatever its degree of manifestation, is left so that the etheric or indigo-ray body may be entered, the incarnation reviewed, the lessons discerned, and the further needs for incarnation determined.

Therefore, the exit is from the yellow-ray body to the indigo-ray body in each case, whether the incarnation has been what you call long in years or hardly apparent at all.

我是 Latwii，我们将尝试去澄清。这个概念是如此的简单以至于我们会为假设提问者是对它是熟悉了的而抱歉。我们会建议，所有从这个幻象中的出口，都是在其中第三密度的黄色光芒的物质性载具，无论物质性载具的显化的程度是什么，被留下来的出口，这样以太身体或者靛蓝色光芒的身体就可以被进入了，投生会被回顾，课程会被认出，进一步的投生的需要被确定了。因此，在每一个情况中，出口是从黄色光芒的身体到靛蓝色光芒的身体，无论投生已经被视为是你们所称的年数很长的还是几乎完全是不明显的。

May we answer you further, my sister?
我们可以进一步回答你吗，我的姐妹？

Carla: So, what you're saying then, is that in the case of this unusual woman, she is capable of absorbing the physical material used to house the child which had such a short incarnation so that it did not have to be spontaneously aborted and gotten rid of all at once, but simply absorbed into the body of the mother. Is that what you're saying?

Carla: 因此，你们正在说的是，在这个奇特的女人的情况中，她有能力吸收被用来容纳那个拥有这样一种短期的投生的孩子的物质性的材料，这样它就不必自发性的流产并一次就被全部取走，而是单纯地被吸收进入到母亲的身体中。那是你们正在说的事情吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. This is partially correct. The entity exiting the physical vehicle also provides some degree of assistance in the absorption of that vehicle which it exits. There are in other cases entities which may be seen as what you would call the guides or angelic presences which also provide such aid, as does the entity's higher self or oversoul, as you may call it. Each situation is unique and each situation will be provided the aid which is appropriate, that aid having been preincarnatively chosen by each entity involved.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。这是部分正确的。存在于物质性载具中的实体同样也在吸收它所离开的载具的过程中提供了某种程度的帮助。在一些其他的情况中，那些可以被视为你们所称的指导灵或者天使的存在的实体同样也提供了这样的帮助，那个实体的高我或者超灵，如你们可能会称呼它的一样，一样也提供了帮助。每一个情况都是独一无二的，每一个情况都将被提供合适的帮助，那种帮助是被每一个被涉及到的实体在投生前就已经被选择了的。

May we answer you further, my sister?
我们可以进一步回答你吗，我的姐妹？

Carla: Well, was this great service that R is performing the key to her inexplicable weight gain?

Carla: 好的，R 正在进行的这种巨大的服务是她莫名其妙的体重增加的关键吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We find in this instance some bar upon the distance we may travel in attempting to reveal the nature of this situation.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。我们发现在这种情况中，在尝试去揭露这个情况的特性的方面，有一些我们无法跨越的障碍。

Carla: That's okay, I had a hunch about it anyway. Just checking. Thank you.

Carla: 好的，我无论如何对它有一种预感。就是核对一下。谢谢你们们。

I am Latwii. May we ask if there is another query at this time?

我是 Latwii。请问在此刻是否有另一个问题？

J: This feels like a personal question, but I'd like to try it anyway. Latwii, are you presently embodied in a space/time location?

J: 这感觉上像是一个个人的问题，但是无论如何想要尝试它。Latwii，你们现在是在一个空间/时间的位置上有肉身的吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. The nature of our existence at this, what you would call, time is such that we inhabit the analog of a space/time physical vehicle within the density of light. Therefore, the vehicle which we inhabit, though it is an analog of the vehicle which you inhabit, would not be able to be perceived by the great majority of your peoples in any way because of the, shall we say, density of light contained within it, which to your physical senses is quite without substance or perceptibility. When we communicate through instruments such as this instrument, we transmit in a time/space or thought form so that our space/time physical vehicle generates a form of thought that may penetrate the interlocking densities and planes within each density to reach the instrument which opens itself to our thought form.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。我们在这个，你们所称的，时间的存在性的特性是这样的，我们在光的密度中居住在一个空间/时间的载具的模拟物之中。因此，我们居住的载具，虽然它是一个你们居住的载具的一个模拟，是无法用任何方式被你们的人群中的据大部分人所感觉到的，这是因为被包含在它内部的光的密度，它对于你们的身体的感官是没有内容或者无法感觉得到的。当我们通过诸如这个器皿之类的器皿进行交流的时候，我们转换到一个时间/空间或者想法的形态，这样我们的空间/时间的物质性载具就会产生出一种思想形态，它可以刺穿每一个密度内在之中的相互连接的密度和层面以抵达向着我们的实相形态开放它自己的器皿。

Therefore, to answer your query, our normal, shall we say, existence is within a space/time physical vehicle of light, but when we communicate with groups such as this one, we partake in the analog to your meditative state and transmit our thoughts in a thought form vehicle.

因此，回答你们的问题，我们通常的，容我们说，存在性是在一个空间/时间的物质性的光的载具之中的，但是，当我们与诸如这个团体之类的团体进行交流的时候，我们进入到类似于你们的冥想状态之中并将我们的想法用一种思想形态的

载具进行传送。

May we answer you further, my sister?
我们可以进一步回答你吗，我的姐妹？

J: No, thank you.

J: 不用了，谢谢你们。

I am Latwii. We thank you, my sister. May we ask for one final query at this time?

我是 Latwii。我们感谢你，我的姐妹。我们可以在此刻请求最后一个问题吗？

L: Thank you, Latwii. Where is it best to bring a new way of medicine into this society?

L: 谢谢你，Latwii。将一种新的医学的途径带入到这个社会中，什么位置是最佳的呢？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We find that there is no place which does not call for the type of healing of which you speak, for the sorrow and suffering and ignorance of the truth of unity within each is great upon your planet at this time. There are many who seek wholeness, and do not know that already they are whole. There are many who seek love and acceptance, and do not know they are love, they are loved. There are many who exist within the illusion and believe that the illusion as they perceive it is all that there is, and they call in their subconscious mind for an exit to the illusion however it can be found. And yet they are unaware that to look within the self is the exit into unity.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的姐妹。我们发现没有地方不会呼唤你所谈及的疗愈的类型，因为在此刻在你们的星球上在每一个人内在之中的忧伤、苦难和对一体性真理的不知晓是巨大的。会有很多寻求完整性但却不知道他们已经是完整的实体。会有很多寻求爱和接纳，但却不知道它们就是爱，它们是被爱着的实体。会有很多存在于幻象之中并相信这个如它们所感觉到的幻象就是一切万有的实体，它们在它们的潜意识的心之中呼唤一个通往幻象的出口，无论如何，这个出口是能够被找到的，而他们并未察觉到，去在自我内在之中查看就是进入到一体性的出口。

Therefore, as one seeks to be that known as the healer in whatever form that healing may take, we may suggest that you cannot miss the mark, for all about you are those who call for that healing that you have to give. And may we humbly suggest to each that the greatest healing is that love which is at the heart of your being and may be shared at each moment of your existence with each entity you meet. There is no greater magic nor healing than the love, the forgiveness and the compassion for those who walk upon the path of evolution with you.

因此，当一个人寻求用无论什么疗愈可以进行的方式去成为被知晓为疗愈者的实体的时候，我们可以建议，你们是无法错过目标的，因为在你周围的所有人都是

那些呼唤你所要给予的疗愈的人。容我们谦逊地向每一个人建议，最大的疗愈就是在你的存有之中的爱，这种爱是可以在你与你所遇到的每一个实体在一起的每一个时刻被分享的。没有比对于那些和你一起走在演化的道路上的人的爱、宽恕和慈悲更大的魔法或者疗愈了。

Therefore, give as you can, be as you are, and those gifts which are yours shall shine as beacons in the night and shall be noticed by all who call and the healing shall occur. For such is the way of the one infinite Creator that all cycles shall be completed, all the pieces of the creation shall be reassembled into one, and all who seek love shall find it all about them.

因此，在你所能够做到的范围内去给予，如你之所是地去成为，你的那些礼物将如同在夜晚的灯塔一样闪耀，并将被所有呼唤的人注意到的，疗愈将会发生。因为这就是太一无限造物者的途径了，以至于所有的周期都将被完成，所有的造物者的片段都将被重新合为一体，所有寻求爱的人都将在他们周围找到它。

At this time we feel it appropriate to take our leave of this instrument, for we find that this instrument is somewhat weary. We thank each present for calling for our humble service, and we remind each that we are but your brothers and sisters in light, fallible and imperfect. Take that we have offered which is of value to you; leave that which is not. It is our privilege to be with you whenever you call in your private meditations or in your group meditations such as this evening. We leave you now in love and light, in the power and in the peace of the one infinite Creator. We are known to you as those of Latwii ...

在此刻，我们感觉到，我们离开这个器皿是合适的，因为我们发现这个器皿多少有些疲倦了。我们感谢每一个在场的人呼唤我们谦卑的服务，我们提醒各位我们仅仅是你们在光之中的兄弟姐妹，我们是易于犯错且不完美的。请从我们所提供的内容中拿走那些对你们有价值的，并将没有价值的留下来。在你们的个人的冥想中或者在诸如这个晚上之类的你们的团体冥想中的无论什么时候被你们呼唤来与你们在一起，这是我们的荣幸。我们现在在爱与光中，在太一无限造物者的力量和平安中离开你们。我们是你们知晓的 Latwii.....

(Tape ends.)

(磁带结束)

May 22, 1983

1983-05-22 Hatonn: 爱与自由

(S channeling)

(S 传讯)

I am Hatonn, and we greet you this evening, my friends, in the love and in the light of the one infinite Creator. We are pleased that you have invited us to your group this evening. As always, we are happy to be able to share in the love and in the light that emanates from this group. We are, as always, pleased to know that there are groups such as yours that join together and together help each other to find the way to the light, and are able to help each other as each seeks to find the truth that is all, that is one. For though you look at each other as a—we correct this instrument—though you look at each other as separate entities, from where we are as we look down upon your planet, we see not this individualism. We see a group of entities that are blended together as one, for thy light shines continuous. It does not look to us as an evening sky filled with separate twinkling stars; it appears to us as a soft warm glow that reaches from one end of your planet to the other. It is whole, it is continuous, and we are happy to be able to share that warm glow with you as we come to help you in our small way. We are always happy to spend time with you and look forward to your invitations.

我是 Hatonn, 我的朋友们, 我在今晚在太一无限造物者的爱与光中向你们致意。我们很高兴你们已经邀请我们在今晚来到你们的团体。一如既往, 我们很高兴能够分享从这个团体散发出来的爱与光。我们一如既往很高兴知晓, 诸如你们的团体之类的结合在一起, 并在一起彼此帮助来找到通往光的道路, 并能够在每一个人都寻求去找到真理的时候彼此相互帮助的团体, 真理就是万物, 真理就是一。因为尽管你们会将相互彼此视为是一个——我们更正这个器皿——尽管你们会将相互彼此视为是分离的实体, 从我们俯视你们的星球所在的位置来看, 我们看不到这种个人主义。我们将一个被混合在一起的实体的团体视为是一体的, 因为你们的光的闪耀是持续不断的。我们并不会将它视为是一个被分开的闪烁的星星所充满的夜空, 它在我们看来似乎是一个柔软的、温暖的光辉, 它从你们的星球的一端延伸到另一端。它是完整的, 它是持续不断的, 我们很高兴我们能够在我们用我们小小的方式帮助你们的时候与你们分享那个温暖的光辉。我们一直都很高兴花时间和你们在一起, 并期待你们的邀请。

We would transfer this contact at this time. I am Hatonn.

我们会在此刻转移这个接触。我是 Hatonn。

(K channeling)

(K 传讯)

I am Hatonn. We would like to exercise this instrument for a few moments tonight. Again, it is a joy to be with you. In her imagination during the tuning tonight this instrument saw herself floating joyfully and almost carelessly among the stars. She found it a very delightful experience, and, my friends,

you can visit the stars any time you wish. It will be very helpful to the frayed nerves, healing to the mind and the body. It even provides growth for the soul. As one takes a long look at life, it is unnecessary to be so totally involved in the day-to-day happenings, and yet it is the nature of the peoples who walk your planet. Again we repeat, it need not be so.

我是 Hatonn。我们想要在今晚训练这个器皿一会儿。再一次，与你们在一起是一种喜悦。在她在今晚的调音期间在她的想象中，这个器皿看到她自己喜悦地，几乎是漫不经心地在星辰之中漂流。她发现这是一个非常愉快的体验，我的朋友们，你们能够在任何你们希望的时候访问星辰。它对于紧张的神经，与对心智和身体的疗愈是很有帮助的。它甚至会为灵魂提供成长。当一个人对生命使用一种长的展望的时候，并不需要如此完全地被卷入到日常生活的活动中，而这正是那些在你们的星球上行走的人们的属性了。再一次，我们重复，它并不需要是如此的。

We appreciate the opportunity of exercising this instrument, and will now leave this instrument. I am Hatonn.

我们感激训练这个器皿的机会，我们现在将离开这个器皿。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn, and I greet you now through this instrument once again in the love and the light of our infinite Creator. We are aware that as you are interested in how we see you, in order that you may see yourselves more clearly, so you wish to know how we see ourselves because you think that an understanding of that which is to come in your future development as portions of the one consciousness will aid you in your present development. There are reasons why information about what you call the fourth density which we inhabit is of limited use and the most cogent reason is the stricture of language itself.

我是 Hatonn，我现在通过这个器皿再一次在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。我们察觉到，因为你们对于我们如何看待你们是感兴趣的，以便于你们可以更为清晰地看待你们自己，因此，你们知道我们如何看待我们自己，因为你们认为，对于在你们未来作为一个意识的一部分的发展中将会出现的事物的一种理解将会在你们当前的发展中帮助你们。我们所居住的你们称之为第四密度的事物的信息是具有一种有限的用处的，关于这一点是有原因的，最为有说服力的原因就是语言其自身的束缚。

Your language was designed to express your illusion. The language of our illusion is conceptual and has no grammar. There are few of your planet's languages where this is remotely applicable. For the most part, we do not speak but use the mechanism of thought transfer which we use to convey images to this instrument. In this case, we are sending a very strong signal and the instrument has an adequate receiver. In the case of two fourth-density entities, the harmonics of tuning are such that a subtlety which we cannot express in any terms but those of capacitance and inductance is

achieved. There is a oneness in our communication which belies the separateness of our physical vehicles to the extent that it is our subjective reality to be one. There is no possibility of disguising, distorting or hiding our concepts, one from another or one from himself.

你们的语言是被涉及来表达你们的幻象的。我们的幻象的语言是观念性的，它并不拥有语法。在你们的星球上几乎没有语言用极其遥远的方式是可以适用的。在大部分的时候，我们并不说话，而毋宁是使用思想传递的机制，我们就是用这种机制来将形象传送到这个器皿的。在这个情况中，我们送出了一个非常强有力的信号，这个器皿拥有一个可以胜任的接收器。在两个第四密度的实体的情况中，调音的和声是如此这般，以至于一种我们用任何措辞都无法表达的微妙性被取得了，我们仅仅可以说，这种和声是电感与电容的谐波。在我们的沟通交流中会有一种一体性，它相信我们的物质性载具的分离性，在我们的主观的实相的程度上，是一体的。没有可能性，一个人会对另一个人，或者一个人会对它自己伪装、扭曲或者隐藏我们的观念。

Although in your illusion it seems almost impossible to comprehend, when this situation prevails, true anger, misunderstanding or resentment is quite impossible. It does not take imagination to wear another man's shoes, as this entity would say; we do wear each other's shoes all of our experiential time together. Nor is there a parting when the physical bodies move along divergent courses. There is still a great deal of variety amongst a fourth-density population such as those of Hatonn. Therefore, we choose those with whom we live our lives, as you would put it. As the entire population learns through incarnational experience to refine energy transfers of green and blue ray, as this instrument would express it, we finally become one. We no longer have sharply differentiated groups. We have begun to learn the lessons of wisdom, that is, to be single-minded and glad of heart. At that point we may be said to be a functioning social memory complex, though one in its comparative infancy according to our own teachers.

虽然在你们的幻象中这看起来似乎几乎不可能理解，当这个情况是流行的时候，真实的愤怒、误解或者憎恨是相当不可能的。如这个器皿会说的一样，要穿上另一个人的鞋子，这并不需要想象力，我们确实在我们所有的在一起的体验性的事件中都穿着相互彼此的鞋子。当物质性身体沿着有分歧的道路前进的时候，同样不会有一种分隔。在诸如 Hatonn 之类的一个第四密度的人群当中，人就有相当巨大的多样性。因此，我们选择那些我们要与之一起活出我们的生命，如我们对它的说法一样，的实体。当整个人群都通过投生体验学会了精炼绿色和蓝色光芒，如这个器皿对它的表达一样，的能量转移的时候，我们最终成为一体的了。我们不再拥有明显地有差别的团体。我们已经开始学习智慧的课程，也就是说，成为具有单一心智且快乐的心。在那个位置上，我们可以被认为是一个有功能的社会记忆复合体，尽管根据我们的老师，它是一个处于相当于婴儿时期之中的社会记忆复合体。

You will notice that although we are aware that you are curious as to how we live, we have not discussed mating, families, politics, business or other facets of what you now experience as necessary portions of the illusion. These portions of your illusion pertain to the unblocking of those energy centers

which keep you from learning the lessons of love. On a personal or individual level you block your learning when you become overly possessive, concerned, anxious, jealous of another. Among your peoples, that which you call love often has the expectation of this very blockage called possession. We suggest to you that in your exploration of the true meaning of this terribly overused word, you attempt to discover how to love completely. By this, we mean how to set a beloved one free; free to fall down, free to make errors, free to choose another, free to come or to go, free in trust, in sacredness, and in honor.

你们将会注意到, 尽管我们察觉到你们在关于我们是如何生活的方面是有好奇心的, 我们尚未讨论伴侣、家庭、政治、商业或者你们现在体验为这个幻象的必不可少的部分的事物的其他的面向。你们的幻象的这些部分涉及到对那些使得你们无法学习爱的课程的能量中心的解除阻塞。在一个个人的或者个体的层次上, 在你变得过度有占有欲, 担忧、焦虑与嫉妒他人的时候, 你就让你的学习阻塞了。在你们的人群当中, 你们称之为爱的事物经常拥有对这种被称为占有的阻塞的期待。我们对你们建议, 在你们对这个严重地被滥用的词语的真实的意义进行探索的过程中, 你们尝试去发现如何完全地去爱。我们这样说的意思是, 如何让一个挚爱的实体自由, 自由地跌倒, 自由地犯错, 自由地选择另一个人, 自由地来或者走, 以及在信任中, 在神圣中, 在荣耀中是自由的。

Should you do this with your mate and your friend, those whom you love shall be blessed, and you shall find what it is to love. There is much of a blocked nature amongst your peoples in the areas of the individual interacting way of the group. The position for which one is paid, the team for which one fights, whether it be game or war, the ceaseless blockage of the other self as one who may be taken advantage of, manipulated or used. These blockages are those which are yours who work upon the lessons connected with removing the obstacles to seeking love. In the personal relationship you learn to love one other self. Through that learning it becomes clear that you are loving yourself.

你们应该对你们的伴侣与你们的朋友这样做, 那些你们爱的人将会被祝福, 你们将发现, 去爱是什么。在你们的人群中在团体的个体性的互动的方式的区域中会有大量具有一种阻塞的属性的事物。一个人为之付出了代价的地位, 一个人为之而战斗的团体, 无论它是游戏还是战争, 将其他自我作为一个可能被占便宜、被操纵或者被利用的实体的不小心的阻塞。这些阻塞就是你们这些在那些与移除寻求爱的障碍物联系在一起的课程上进行工作的实体的阻塞了。在个人的关系中, 你们学会去爱一个其他自我。通过那种学习, 你是爱你自己的, 这就会变得清楚了。

In the interaction with groups you gain an even larger prospect. Your vantage point has grown, you have identified yourself with one group, and you must now see the other groups as yourself. The entity who gazes upon a seeming enemy and sees the Creator has granted freedom to the part of creation upon which he gazes. Indeed, love and freedom walk hand in hand. You may ask yourself many times how you can possibly, for even a brief period of time, love to the extent that the illusion is penetrated, and all other selves become one with you and one with the Creator. But we assure you that it is within the

grasp of each seeker acting imperfectly, foolishly, haphazardly, and oftentimes at odds with himself to still manifest that which he seeks, for to the seeker is given a great gift. To the seeker is given the power that is the power of the seeking itself. And though you be weary or foolish or hopeless or confused or alone, yet you have the seeking within you and it becomes your birthright. It becomes your inheritance and it will manifest within your experience one way or another to the extent that you continue to seek.

在与团体之间的互动中,你取得一个甚至更大的远景。你的有利位置已经增长了,你已经让你自己与一个团体认同了,你现在必须将其他团体视为你自己。注视着一个人看似是敌人的人并看到了造物者的实体,已经为他注视的造物的那个部分赋予了自由了。确实,爱和自由是手牵着手行走的。你可以很多次询问你自己,你如何有可能能够在幻象被刺穿,且所有其他自我都与你成为一体的,且与造物者成为一体的程度上去爱,即使只是一段很短的时间。但是,我们向你们保证,不完美地、愚蠢地、随意地行动、并时常与他自己闹别扭,以仍旧显化出他寻求的事物,这是在每一个实体的能力范围内的,因为寻求者是被赋予了一个伟大的礼物的。寻求者是被赋予了力量的,那个力量就是寻求其自身的力量。尽管你会疲倦、或者愚蠢、或者绝望、或者混淆、或者孤单,而你们已经在你们内在之中拥有了那种寻求,它成为了你的天赋权利了。它成为了你的传承,它将会在你的体验中用这样或者那样一种方式,根据你继续寻求的程度,显化出来。

We do most heartily encourage you in that great process of evolution. We are on the same path. We have worked with the blockages which now concern you. We work now with the refining of love into wisdom. We have a great deal to learn. We have an infinite amount of time, space and illusion in which to learn. We wish you the joy of your journey and reach our hands out to you as fellow travelers. We are known to you as Hatonn. We leave you in the love and the light of the infinite Creator. Adonai, my friends. Adonai vasu borragus. 我们确实极其衷心地鼓励你们处于那个伟大的演化的过程中。我们是走在相同的道路上的。我们已经与现在让你们担忧的那些阻塞一共工作过了。我们现在与将爱精炼成为智慧一同工作。我们拥有大量要去学习的事物。我们拥有无限数量的时间、空间与在其中进行学习的幻象。我们希望你们拥有你们的旅程的喜悦,我们作为伙伴的旅行者向你们伸出我们的手。我们是你们知晓的 Hatonn。我们在无限造物者的爱与光中离开你们。Adonai, 我的朋友们。Adonai vasu borragus.

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and I greet you, my friends, in love and light. We are privileged once again to be asked to join your group. We feel a great honor each time that we are able to blend our vibrations with yours, the mutual seeking of truth. Our humble service is one which we offer in great joy, for as we are able to be of service to you we are serving the one Creator. May we then begin by asking for the first query?

我是 Latwii, 我在爱与光中向你们致意, 我的朋友们。我们很荣幸再一次被请求加入你们的团体。我们在每一次我们能够将我们的振动与你们的振动混合在一起的时候都对共同的对真理的寻求感觉到一种巨大的荣耀。我们谦逊的服务是一个

我们在巨大的喜悦中提供的服务，因为当我们能够对你们进行服务的时候，我们是在服务太一造物者的。我们可以接下来藉由请求第一个问题来开始吗？

S: Yes, Latwii. Last night at our meeting we had some problems where you had to leave us somewhat unexpectedly. You stated that I was having some problem with my physical vehicle, and all that I noticed was that my eye was watering, and I had become confused over forgetting part of a question that had been asked, and I tried to not worry about it and just relax and try to pick up what you were sending me, but I was somewhat distracted. And also R was concerned that maybe he had inadvertently asked a question that was maybe too specific in nature, and therefore we were a little confused as to the reason for you closing the meeting, so to speak. Can you make any comment on this?

S: 是的，Latwii。前一个晚上在我们的集会上，我们在你们必须要多少有些出乎意料地离开我你们的位置上遇到了一些问题。你们说过，我在我的物质性载具上正在遇到某种问题，所有我注意到的事情是，我的眼睛在流泪，我已经对遗忘了一个已经被询问过的问题的一部分而感到困惑了，我尝试不去担心它，并仅仅放松下来并尝试去挑选出你们正在发送给我的事物，但是我多少是有些分心的。R 同样也担心，他可能已经出于无心地询问了一个在属性上可能过于具体的问题，因此，我们在关于你们，可以说是，结束集会的原因的方面是感到有一点点困惑的。你们能够对此作出任何评论吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. To begin, as we were using your instrument during the meeting which you have spoken of, we were aware that the portion of your own being which we utilize in each transmission had become somewhat unsteady due to your concern over the portion of the query which had not penetrated through to our perception. This produced within your conscious experience but a slight amount of distortion, for you were attempting to retain the contact in a steady and stable manner using the relaxation that you have spoken of. The deeper ramifications of this difficulty which you experienced were of a profound enough nature at that time that we felt it appropriate to end the contact so that there would not be the unbalancing of your deeper mind complex which had been attempting, as you call it, even more precisely by calling upon deeper levels of not only relaxation but meditation, and meditation approaching the trance state.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。作为开始，在你已经谈及到的集会期间，当我们正在使用你的器皿的时候，我们是在察觉到，你自己的存有的那个我们在每一次传递中所利用的部分已经多少有些不稳定了，这是由于你对于问题的那个尚未被刺穿抵达你的知觉的部分的担忧。这在你的有意识的体验中产生出了仅仅少量的扭曲，因为你正在尝试通过你已经谈及的放松来用一种稳定而稳固的方式保持接触。这个你体验到的困难的更为深入的衍生物是在那个时刻具有一种足够深入的属性的，以至于我们感觉到去结束接触是合适的，这样就不会出现你的更为深入的心智的失衡了，这种失衡是，如你对它的称呼一样，已经一直都在被尝试的，更为准确地说，是藉由对不仅仅放松，同样还有冥想的更为深入的层次，接近出神状态的冥想的要求而被尝试的。

Your great desire to channel even more precisely was in this case not as helpful as it might be in most other cases. The intensity of interest which your new group has generated has been matched by your own desire to precisely reflect those concepts given to you by those of the Confederation, and in this instance where you were not able to, shall we say, live up to your own standards, then your response on the conscious level to relax was intensified upon the subconscious level so that the imminence of trance caused us to seek the end to the meeting since the proper protection for that type of contact was not available.

你对于更为准确地传讯的巨大的渴望，在这个情况中，不是和在大多数其他情况中可能成为的一样地有帮助的。你的新的团体已经产生出来的兴趣的强度，已经被你自己对于准确地反映那些由星际联邦的实体给予你的观念的渴望所匹配了，在这个情况中，如果你无法，容我说，根据你自己的标准而活，接下来，在意识的层次上你对于放松的回应，就会在潜意识的层次上被增强，这样，出神状态的紧迫性就会使得我们寻求结束集会，因为对那种类型的接触的适当的保护并不是可以被利用的。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

S: Yes. If this should occur again, can you give me any advice as to what to do? Did I try to relax too much or should I ... What can you tell me about how to protect myself and what to do if it should occur again?

S: 是的。如果这再一次发生，你们能够在关于要做什么的方面给予我任何建议吗？我应该尝试过度放松，或者我应该.....在关于如果它再一次发生了，如何保护我自己以及要做什么事情的方面，你们能够告诉我什么呢？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. In the event that such a situation should repeat itself, we can only suggest that your attempt at relaxation carry with it the boundary beyond which you do not seek to pass, that is, consciously seek, then, the relaxation that will allow the concepts to flow smoothly through your instrument, but also consciously see, if you will, in your mind the boundary betwixt the deeper states of relaxation and meditation and trance. Then you will have imaged within your being the field within which you may safely roam.

我是 Latwii，我察觉了你的问题，我的姐妹。在这样一个情况会自我重复的事件中，我们仅仅能够建议，你对于放松的尝试在其上携带着你不会寻求去超越的边界，也就是说，有意识地寻求，接下来放松将会允许观念自由地流经你的器皿，但是同样也有意识地在你的心智中看到，如果你愿意这样说的话，在放松与冥想的更为深入的状态与出神状态之间的边界。接下来，你将会已经在你的存有内在之中想象了那个你可以在其中安全地漫游的区域了。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答吗？

S: No, thank you, Latwii. You've been very helpful.
S: 不用了，谢谢你们。你们已经是非常有帮助的了。

I am Latwii, and we thank you, my sister. Is there another query at this time?
我是 Latwii，我们感谢你，我的姐妹。在此刻有另一个问题吗？

Carla: Well, I'm curious about the whole subject of trance because I don't understand how it works myself. But before I ask that question which you can just tell me that you can't answer if you want to, I was just wondering if it would help S if there were another channel in the group or if part of the strain is in basically working without a net, that there is no one else who channels in the group?

Carla: 好的，我关于出神状态的全部的主题都感到好奇，因为我自己并不理解它是如何工作的。但是，在我询问那个问题之前，你们能够仅仅告诉我，你们无法回答那个问题，如果你们想要的话，我仅仅想要知道，如果在团体中有另一个管道，是否这是会帮助 S 的，或者是否紧张的一部分基本上是在没有一个网络，没有任何其他人在团体中传讯的情况下工作呢？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. It is the decision of the one known as S to proceed as she has proceeded, that is, to be of service to those who have interest in this type of experience. This is a more, shall we say, daring type of service when there is not present another instrument which can serve as the, shall we say, backup or as you have described it, the net. This type of service allows a quicker type of progression in the service of vocal channeling, for ...

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。被知晓为 S 的实体的决定是，如同她已经前进地一样地前进，也就是说，去对那些对这种类型的体验有兴趣的实体进行服务。当没有另一个能够作为，容我们说，后备支援，或者如你已经对它的称呼一样，网路而服务的器皿在场的时候，这是一种更为，容我们所，勇敢的服务的类型。这种类型的服务会允许在语音管道的服务中的一种更为快速的进步，因为.....

(Side one of tape ends.)
(磁带一面结束。)

(Jim channeling)
(Jim 传讯)

I am Latwii, and shall continue through this instrument. It is well known to the one proceeding in the singular fashion that it shall bear the entire weight of the service of vocal channeling. Thus the progress and opportunity for progress is greater. Also of a greater nature is the opportunity for the difficulty which will remain the mystery until queries can be asked of another instrument. This is not usually a great difficulty, but can provide the frustration and puzzlement as has been witnessed by the group which met upon the evening past.

我是 Latwii, 我将会通过这个器皿继续。对于一个用独自一人的方式前进的实体, 它清楚知晓的事情是, 它将承担起语音传讯服务的全部的重量。因此, 进步, 以及进步的机会是更大的。同样会具有一种更大的属性的是困难的机会, 这种困难的机会在问题能够被另一个器皿询问之前都将会保持神秘。这通常并不是一个很大的困难, 但是它能够提供挫折与困惑, 如同已经在前一个晚上已经被团体见证了的一样。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹, 我们可以更进一步回答吗?

Carla: Yes, if you think that it's in my interest. I'm curious about what you said about trance because I've always wondered from the very first Ra contact just exactly what happens to me. Because as far as—when I go into trance—because as far as my own recollection is concerned, I am only going to sleep. But if it is a protection for me not to know, then I would prefer the protection.

Carla: 是的, 如果你们认为它是对我有益处的话。我对于你们说的关于出神状态的事情感到好奇, 因为从第一次的 Ra 接触开始就一直都想要知道, 究竟在我身上发生了什么事情。因为就我——在我进入到出神状态的时候——因为在我的回忆的范围内, 我仅仅是睡着了。但是如果不去知晓对于我是一种保护, 那么我会更喜欢保护。

I am Latwii, and am aware of your query, my sister, and can respond in a general fashion since there is some necessity for the complete understanding to remain the mystery for the present. The seeking which you have pursued throughout this incarnation has been of an intense nature, and has not included the preparations for what is called the trance state by any form of working or ritual or any training of a specific nature. The purity of your seeking and the intensity of your seeking has, shall we say, filtered to the deeper portions of your mind and allowed those portions to respond in a manner which has as its product the service which you offer in the trance state. This, of course, has been determined in a general fashion by your own decision and the agreements with others before this incarnation began.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹, 我们能够用一种一般性的方式回应, 因为会有某种需要, 完整的理解要暂时保持神秘。你已经在贯穿整个投生都在追寻的事物已经具有一种强烈的属性, 并尚未藉由任何工作或者仪式的形式, 或者任何具有一种具体属性的训练, 而包含对被称之为出神状态的事物的准备工作。你的寻求的纯度以及你的寻求的强度, 容我们说, 已经渗透到你的心智的更为深入的部分, 并允许那些部分用这样一种方式回应, 这种方式会将你在出神状态中提供的事物作为它服务的结果。这当然是在这次投生开始之前, 藉由你自己的决定, 以及与其他人的协议而用一种一般性的方式, 而已经被决定了的。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹, 我们可以更进一步回答你吗?

Carla: Apparently not, thank you.

Carla: 明显地不用了, 谢谢你们。

I am Latwii, and we thank you, my sister. Is there another query at this time?
我是 Latwii, 我们感谢你, 我的姐妹。在此刻有另一个问题吗?

K: Yes, Latwii, I've got a whole bunch of stuff in my mind that I'd like to have an answer to, but let me see if I could ask a simple question. Since I went to Chicago, and was in that symposium for two days with some very, shall we say, unusual people—at least I thought they were—my mind seems to have been bombarded almost with—this is where I'm at a loss for words—things of the mystical nature as we think of mystical, I guess is the best way to say it. Is this the result of my going to the symposium or is there just—is almost everyone who has any ability to perceive bombarded with these unusual experiences?

K: 是的, Latwii, 我在我的头脑中有一整堆东西是我想要拥有一个答案的, 但是让我看看是否我能够问一个简单的问题。既然我去过芝加哥了, 并在那个两天时间的研讨会上遇到了一些, 容我们所, 非常不同寻常的人——至少我认为它们是——我的心智看起来似乎已经几乎——这就是我对言语感到缺乏的位置了, 我猜想最佳的表达它的方式是——被具有神秘属性的事情轰炸过了, 如我们想到神秘的事情的时候一样。这是我前往研讨会的结果吗, 或者仅仅会有一——几乎 每一个人都拥有任何能力去感觉到被这些不同寻常的体验所轰炸吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Among your peoples there is the saying, "When it rains, it pours." You may look upon the experience which has recently passed and those which have followed it as the products of the, shall we say, opening of a door within your mind which has allowed certain opportunities to be noticed. Such opportunities are always available to any seeker. It is necessary to make way for the opportunities to be noticed. You may see your recent experiences as the result of your own choice at a deeper level of your being to make way for new experiences, that you may discover more and more the mystery of your own being, the nature of the illusion which you inhabit, and the means by which you may progress through this illusion. Therefore, you have created the opening for opportunities to be noticed and you have noticed them.

我是 Latwii, 我了解你的问题了, 我的姐妹。在你们的人群当中, 会有这样的说法, "一下雨就是倾盆大雨。"你可以将最近已经经历过的那些体验, 以及已经跟随在气候的体验视为是在你的心智中, 容我们说, 打开了一扇门的事物, 这扇门已经允许一定的机会被注意到了。这样的机会一直都是可以为任何寻求者所取得的。让出道路以便于让机会被注意到, 这是需要的。你可以将你最近的体验视为是你自己在你的存有的一个更为深入的层次的选择的结果, 以便于为新的体验让路, 这样你就可以发现越来越多的你自己的存有的神秘, 你所居住的幻象的属性, 以及你藉由其可以穿越这个幻象的途径。因此, 你已经创造了开口, 以便于让机会被注意到, 你已经注意到它们了。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹, 我们可以更进一步回答吗?

K: No, that answers it very well. Now, right along the same line let me ask another question. When I reviewed this book, this little autobiography of Dean Kraft, The Portrait of a Psychic Healer, I did it with trepidation because of the, well, I don't know whether it's proper to use a closed mind, but I really questioned whether I should review this book for these women. But I got a response that really surprised me. Now, my question is this. Were those women seeking or—I'm assuming they were seeking that information, and I was the one who had the fear. They were really seeking, themselves. Is that right?

K: 不用了，那个答案是非常好的。现在，沿着相同的线路，让我询问另一个问题。当我评论这本书，这篇 Dean Kraft 的小传，《一个心灵疗愈者的写照》的时候，我是带着动摇来评论它的，因为，好的，我并不知道是否使用一个封闭的头脑是合适的，但是我真的质疑是否我应该为这些女人评论这本书。但是我得到了一个让我真的吃惊的回应。现在我的问题是这样的。那些寻求的女人——或者我假设，它们是在寻求那个信息的，我就是那个拥有恐惧的女人。它们真的在寻求，它们自己。那是对的吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. You are correct when you assume that these entities were seeking that which you had to offer, else there would not have been the opportunity or the offering to join with the seeking. Your own hesitancy, and, shall we say, fear of presenting this particular information may be looked at as likened to the whetstone which sharpens the knife so that it may serve as an useful tool. The fear served to hone your ability to present this material in a manner which cut away that sharing which would be less than optimal, and left that which would be helpful to these entities.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。当你假设这些实体是在寻求你所要提供的事物时，你是正确的，否则就不会有将寻求结合在一起的机会或者奉献了。你自己的犹豫，以及，容我说，对呈现这个特定的信息的恐惧，可以被视为是类似于磨刀石的事物，它会打磨刀，这样它就可以起到一个有用处的工具的作用了。恐惧会起到打磨你用这样一种方式来呈现这个材料的能力，这种乐观方式会切除对较不理想性的事物的分享，并留下对这些实体是有帮助的事物。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

K: Well. How about that! Then that explains—maybe that's the explanation for this. We ordinarily have about an hour for the book review, and three of the women were delayed about thirty minutes, which left me thirty minutes, and I had planned for an hour's review, and so I sat there and wondered what in the world I would do—how I would refine it to thirty minutes. Was that all planned? Or at least did it serve a purpose for me to have to refine that to thirty minutes?

K: 好的。关于那一点是如何的呢？那么那一点解释了——也许那就是对这个问题的解释。我们通常会花一个小时进行书籍的评论，三个女人迟到了大概三十分钟，这给我留下了三十分钟，我本来计划一个小时的评论，因此，我坐在那里并

想要知道，究竟我会做什么，我如何将它精炼为三十分钟。那全都是被计划好的吗？或者至少它起到了一个让我将它精炼为三十分钟的目的了？

I am Latwii, and we may respond in the affirmative, my sister. That indeed there are such plans which make themselves known only after they have been carried out.

我是 Latwii，我们可以用肯定的方式回应，我的姐妹。确实有这样的计划，它们会仅仅在它们已经被执行之后让它们自己被知晓。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以更进一步回答吗？

K: Well, no, that answers that bit because I sure did get squirmy when I wondered what I was going to do. No—thank you very much.

K: 好的，没有了，那回答了一点点了，因为在我想要知道我将要做什么的时候，我相信确实感到不好意思了。没有了，非常感谢你们。

I am Latwii, and we are most grateful to you as well, my sister. Is there another query at this time?

我是 Latwii，我们同样也对于你是极其感激的，我的姐妹。在此刻有另一个问题吗？

M: Well, I would like a little help, Latwii. I'm going to have to give a talk on Paul, and I was wondering if you could give me some insight?

M: 好的，我会想要一点点帮助，Latwii。我将不得不进行一次关于圣徒保罗的发言，我想知道，是否你们能够给予我某种洞见呢？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We find in this instance that the information which we may share is again of the general nature, for to speak specifically of that which you would use in a future, as you would call it, time is to guide your actions to a point which we view as an infringement, for even the smallest type of information which is then used in a, shall we say, verbatim nature is not that which we wish to offer.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。我们发现在这个情况中，我们可以分享的信息，再一次在属性上是一般性的，因为要去谈论在一个未来的时间中，如你对它的称呼一样，你会使用的事物，就是去指引你的行为到了一个我们会将其视为是一种侵犯的位置，因为甚至是在那个时候会用一种逐字逐句的方式被使用的最小的信息，都不是我们希望提供的事物。

We can, though, speak upon this manner of sharing your being with other selves by suggesting that when you speak to those who seek from you any type of guidance, inspiration or simple information, that you share in a manner which reflects your true self and inner being, and, that is to say, when speaking upon any subject, it is most helpful to share that which you truly feel about the subject, to share, if possible, in a way which reflects the nature of your being. For in any type of speaking or sharing with others, this is in effect

what you do. To attempt to do this upon the conscious level of your being is to refine that sharing as much as is possible for you to do. It is not only the information which you share which is sought from those with whom you share, but it is also upon the deeper levels of their own being and seeking that the call is given forth to know that being who shares with them. Therefore, to give of yourself in a manner which clearly reflects your nature is most helpful and will serve to illustrate and make a more richly enjoyed experience for all those with whom you share.

尽管我们能够藉由这样建议在这种与其他自我分享你的存有的方式上发言, 我们建议, 当你对那些从你身上寻求任何类型的指引、启发或者简单的信息的实体发言的时候, 你用一种反映了你真实的自我和内在的存有的方式发言, 也就是说, 当在任何主题上发言的时候, 去分享那些你关于那个主题上真正感觉到的事物, 如果有可能的话, 用一种反映了你的存有的属性的方式发言。因为在任何类型的与他人的发言或者分享中, 这实际上就是你们做的事情了。去尝试在你的存有的有意识的层次上这样做, 就是去在你能够做的范围内尽可能多地精炼那种分享。被那些你与之分享的人所寻求的事物不仅仅是你分享的信息, 去知晓那个与它们分享的存有的呼唤同样是在它们的存有和寻求的更为深入的层面上被发出了的。因此, 用一种清晰地反映了你的属性的方式去给出你自己, 就是最有帮助的, 并将会起到示范说明, 并为所有你与之分享的实体创造一个更为丰富地被享用的体验的作用。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹, 我们可以更进一步回答你吗?

M: No, thank you.
M: 不用了, 谢谢你们。

I am Latwii, and we thank you, my sister. Is there another query at this time?
我是 Latwii, 我们感谢你, 我的姐妹。在此刻有另一个问题吗?

S: Yes, Latwii. I was talking earlier about a dream I had this week that didn't seem to fit the mold of being one to awaken me to blockages. It seemed important to me at the time. I wondered if you can comment on this. Are there dreams that really don't mean anything, that just come into your mind for some reason? Or is this something I need to ponder further?

S: 是的, Latwii。我在早些时候正在谈论一个我这一周做过的一个梦, 那个们看起来似乎并不适合于一个让我觉醒于阻塞物的模型。在那个时候, 它看起来似乎是重要的。我想要知道, 是否你们能够对这个梦境进行评论。还会有一些梦真的没有任何意义, 并仅仅是因为某个原因而进入到你的头脑中的吗? 或者这是某个我需要更进一步深思的事情呢?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. In the field of the dreams we find that there is a great range and variety available to the seeker according to the calling of the seeker at the moment. The dream of which you speak is not a dream of what you may call a random nature, though such dreams do exist, and though random are useful in themselves, but this dream

was, as you have surmised, unusual in nature. Though we cannot give the specific nature of this dream, due again to our concern for your own free will, we can suggest that meditation upon the deeper ramifications might be useful. That you have remembered this particular dream is significant, for it is not, as you have noted, your nature to remember the dreams of the night.

我是 Latwii, 我的姐妹, 我了解了你的问题。在梦境的领域中, 我们发现会有一种巨大的范围与多样性是可以为寻求者所利用的, 这是取决于寻求这在那个时刻的呼唤的。你谈及的梦境不是具有你可能称之为一种随机的属性的梦境, 尽管这样的梦境确实存在, 尽管随机性在其自身内在是有用处的, 但是这种梦境, 如你已经假设的一样, 在属性上是不同寻常的。尽管我们无法给予这个梦境的具体的属性, 这再一次是由于我们对于你自己的自由意志的关注, 我们能够建议, 对更为深入的分支的冥想可能是有用处的。你已经回忆起了这个特定的梦境, 这是有意义的, 因为, 如你已经注意到的一样, 去记住夜间的梦境, 这并不是你的属性。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以更进一步回答吗?

S: Would you correct me if I'm wrong? What I'm assuming then is that I have possibly incorrectly discerned the meaning of this dream, and need to look at the dream more symbolically, and kind of look deeper into it. Is that what you're saying?

S: 如果我时候错误的, 你们愿意纠正我吗? 我在那个时候正在假设的事情是, 我有可能不正确地分辨了这个梦境的意义, 并需要用更为象征性的方式检查梦境, 并对它进行某种更为深入的观察。那是你们正在说的事情吗?

I am Latwii, and this is in general our suggestion, though we would emphasize the aspect of looking deeper for those portions of the symbolism which have yet to be noticed.

我是 Latwii, 一般而言这就是我们的建议, 尽管我们会强调更为深入地寻找尚未被注意到的那些象征性的部分的面向。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以更进一步地发言吗?

S: No, you've been very helpful. Thank you, Latwii.

S: 不用了, 你们已经是非常有帮助的了。谢谢你们, Latwiii.

I am Latwii, and we thank you, my sister. Is there another query at this time?

我是 Latwii, 我们感谢你, 我的姐妹。在此刻有另一个问题吗?

K: Yes, Latwii, let me ask another question along this line of dreams. I have just recently read the book, *Memoirs* and—oh, I forgot the exact title—of Carl Jung. It's almost like an autobiography in the sense it is an autobiography of his life and his dreams were so vivid, and they guided his life and his therapy. Were these dreams given to him for the benefit of mankind or were they just a revelation of himself. Was it self-discovery?

K: 是的, Latwii, 让我沿着这个梦境的线路问另一个问题。我刚刚读过这本书, 回忆录——哦, 我忘记了准确的标题了——卡尔荣格的回忆录。在它是他的生命的一个自传的意义, 它几乎就好像一本自传一样, 他的梦境是如此鲜明, 它们指引了它的生命与他的治疗。这些梦境是为了人类的利益而被给予它的吗, 或者它们仅仅是对他自己的一种启发。它是自我发现吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We find in this instance that both assumptions which you have made are correct. It is possible for any entity which seeks to utilize the dreaming faculty to utilize this faculty with the same vividness of experience which the one known as Jung was able to utilize. As the seeker becomes aware that work in the evolution of mind, body and spirit may be accomplished while sleeping, shall we say, and is made aware that the messages obtained from this dreaming activity are useful in the activating and balancing of energy centers, then the process becomes, shall we say, self-generating, and more information becomes available to the conscious mind from the unconscious mind as the two begin to function with a sympathetic resonance, shall we say. The continued seeking by the conscious self creates an opening in what you have called the veil which separates the conscious from the unconscious mind, and through this opening, then, the symbols and images and messages from the unconscious are made available to the seeker in the form of dreams, and also in the form of what you may call the intuition or flashes of intuition and inspiration which occasionally lighten and brighten the conscious experience.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。我们发现在这个情况中, 两个你已经做出的假设同时都是正确的。任何寻求去利用做梦的机能的实体都有可能藉由被知晓为荣格的实体能用利用的体验的生动性相同的体验的生动性来利用这种机能。当寻求者察觉到在心智、身体和灵性的演化中的工作可以在, 容我们说, 睡眠中被完成, 从知晓这种做梦的活动被取得的信息, 在对能量中心的激活和平衡的方面是有用处的, 接下来, 这个过程就会成为, 容我们说, 自然发生的。更多来自于潜意识心智会的信息就可以为表面意识的心智所利用了, 因为潜意识心智和表面意识的心智是带着一种, 容我们说, 交感的共鸣运转的。有意识的寻求者的持续性的寻求会在将有意识和无意识心智分开的你们已经称之为罩纱的事物上创造出一个开口, 接下来, 通过这个开口, 来自与无意识的象征、形象与信息就可以用梦境的形式, 同样也通过你们称之为直觉、或者直觉与灵感的闪光的形式为寻求者所利用了, 这种能够直觉偶然地会点亮并照亮有意识的体验。

This entity also had determined before its incarnation to be of service in the general manner in which it finally was of service, that is, to provide its other selves with an avenue to the unconscious mind that those great resources which are a portion of each entity might be made more available to each seeker, and therefore the path to the one Creator might be widened just a bit more through this entity's efforts.

这个实体同样在它的投生前就已经决定用一般性的方式进行服务, 通过这种方式, 它最终进行了服务, 也就是说, 对它的其他自我提供了一条通往无意识心智的途径, 无意识的心智是每一个实体的一部分, 并可以为每一个寻求者所利用, 因此, 通往太一造物者的道路就可以通过这个实体的努力更多一点地被拓宽了。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

K: Yes, that was very good. I have thought for a long time that Carl Jung was a sort of forerunner, shall we say, of the raising of the consciousness that we're even experiencing now. Is that a fair assumption?

K: 是的，那是非常好的。我已经思考了一段很长的时间，卡尔荣格是对我们现在正在体验到的对意识体验的某种类型的一个，容我们说，先驱者。那是一个有效的假设吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. As the planetary and racial consciousness factors continue to, shall we say, proceed in evolution, the needs and requirements of humanity in general also are transformed so that with each age there is a certain vibrational seeking which is expressed by humanity as a whole. Thus, during the incarnation of the one known as Jung, there were the needs which not only he but each who incarnated attempted to meet as the other self portion of the incarnation was pursued. Thus, as each entity incarnates, the time, shall we say, or the milieu in which the incarnation shall occur is considered with two major components in the forefront, that is, how the entity may progress in its own evolution, and how it may be of service to others if that be its path during the incarnation.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。随着星球的意识以及种族的意识的因素继续，容我们说，在演化中前进，人类的需要与要求一般而言同样会被转变，这样，在每一个时代都会有一定的振动性的寻求会作为一个整体被人类表达出来。因此，在被知晓为荣格的实体的投生期间，会有不仅仅是他，同样还有每一个投生的人，都随着投生的其他的自我的部分被追寻，而尝试去满足的需要。因此，当每一个实体投生的时候，投生将在其中发生的，容我们说，时间或者环境，是带着在前沿地带中的两个主要的组成部分被考虑的，也就是说，实体如何在它自己的演化中前进，以及它可以如何服务他人，如果那就是和它在投生期间的道路的话。

So, to summarize our somewhat lengthy response, may we suggest that you are correct in your assumption, and it is the great seeking at this time which has resulted in the greater awareness being expressed by humanity, and the greater need for continuing this progression of awareness.

因此，要对我们多少有些冗长的回应进行总结的话，容我们建议，你在你的假设中是正确的，正是在此刻的巨大的寻求已经导致了正在被人类表达的更大的认识，以及对于让认识的发展继续的更大的需要。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答吗？

K: No, that's very good. Just one final question about Jung. I read that after he read the Tibetan Book of the Dead, that he always kept it on his desk. And that seemed, being a Westerner or an Occidental, that always seems strange

to me. Could you comment on that? Why would Jung, if he did keep the Tibetan Book of the Dead on his desk, why? What good did it do him?

K: 没有了，那是非常好的。仅仅是一个最后的关于荣格的问题。我在他之后阅读了西藏生死书，他一直都将这本书留在他的书桌上。无论是一个西方人还是一个东方人，那对于我看起来似乎一直都是奇怪的。你们能够对那一点进行评论吗？为什么荣格，如果他去也是将西藏生死书留在他的书桌上，为什么呢？那对于他有什么益处呢？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. The one known as Jung was concerned that those who passed through the gates of what is called the death of the physical vehicle might be aided in ways which his culture was not able to provide aid. Therefore, when those of his immediate circle were gathered about to discuss the concerns of their own seeking, often the conversation would turn toward the great mystery which followed the process of death. This entity sought to aid such other selves in a manner which he felt was of service, and of the greatest service possible. Therefore, he kept many references to that transition called death at close hand so that he might share the best of the research which he had found with those who had gathered to do likewise. This book, then, was one of many which had been placed close at hand for his ready reference.

我是 Latwii，我了解了你的问题了，我的姐妹。被知晓为荣格的实体关注的事情是，那些穿越了被知晓为物质性载具的死亡的大门的实体可能用一些他的文化尚未能够提供帮助的方式得到帮助。因此，当那些在他的临近的圈子中的实体聚集在一起讨论它们自己的寻求的关注点的时候，谈话经常会转向跟随在死亡的过程之后的伟大的神秘。这个实体寻求用一种他感觉是有所服务，以及有可能还会有最大的服务的方式来帮助这样的其他的实体。因此，他将很多的关于那种被称之为死亡的转换过程的参考资料放在手边，这样他就可以与那些已经聚集起来做一样的事情的实体分享他已经发现的研究的最佳的部分了。这本书，接下来，就是很多已经被放在手边以供他随时参考的书籍中的一本书了。

May we answer you further; my sister?

我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

K: No, that was very good, Latwii, and I thank you very much.

K: 没有了，那是非常好的，Latwii，我非常感谢你们。

I am Latwii, and we are most grateful to you, my sister. Is there another query at this time?

我是 Latwii，我们对于你是极其感激的，我的姐妹。在此刻有另一个问题吗？

(Pause)

(暂停)

I am Latwii, and we find that we have exhausted the queries for the evening, and we are most grateful for the opportunity of sharing our humble perceptions with you, and we remind each that we are but humble seekers of

truth and are quite fallible. Therefore, take that which has meaning to you, and leave that which has none. We are always with you, my friends, and again remind each that it would be our great honor to join you in your meditations should you but request our presence. At this time, then, we shall take our leave of this group, but in truth we shall always be with you. We are those of Latwii, and we leave you now in love and light. Rejoice in the power, the peace and the joy and the mystery of the one infinite Creator. Adonai vasu borragus.

我是 Latwii, 我们发现我们已经耗尽了今晚的问题了, 我们对于与你们分享我们谦逊的观念的机会是极其感激的, 我们提醒每一位, 我们仅仅是真理的谦逊的寻求者, 我们是相当易于犯错的。因此, 请使用对于你们有意义的内容, 将没有意义的部分丢弃调。我们一直都与你们在一起, 我的朋友们, 我们再一次提醒各位, 在你们的冥想中加入你们是我们巨大的荣耀, 如果你们仅仅会请求我们的在场的话。接下来, 在此刻我们将离开这个团体, 但是, 我们实际上是一直都与你们在一起的。我们是 Latwii, 我们现在在爱与光中离开你们。我们在太一无限造物物的力量、平安、喜悦与神秘中欢庆。Adonai vasu borragus。

May 29, 1983

1983-05-29 Hatonn: 信心与旅行者

(S channeling)

(S 传讯)

I am Hatonn, and we greet you, my dear friends, in the love and in the light of the one infinite Creator. We are happy, as always, to join your group this evening in the unity which abides in this dwelling, for when people upon your planet are joined together in unity in the love and in the light of the Creator, there is a warm glow that emits from such a dwelling and it is pleasing to us, for this lets us know that we are indeed sharing the path with many of your peoples. We all seek to know the truth, to know the answers, for we all are sometimes confused, and we often wander aimlessly, but when we join together in unity we are more [able] to see the light that is ahead of each, for the love and the light surrounds all and we are all joined by this love and this light.

我是 Hatonn, 我亲爱的朋友们, 我在太一无限造物者的爱与光中向你们致意。我们一如既往, 很高兴在今晚, 在这个住所中存在的统一性中, 加入你们的团体, 因为当在你们的星球上的人群在造物者的爱与光中, 在统一性中被结合在一起的时候, 会有一种温暖的光辉从这样一个居所散发出来, 它对于我们是令人愉快的, 因为这让我们知晓, 我们确实是在与很多的你们的人群分享道路, 我们全都寻求去知晓真理, 去知晓答案, 因为我们全都时常会是混淆的, 我们经常漫无目的地漫游, 但是当我们在统一性中结合在一起的时候, 我们是更加有能力看到在每一个人前方的光的, 因为爱与光包围着所有人, 我们全都是被这种爱与这种光结合在一起的。

We wished only to exercise this instrument for a few moments, and she has, as always, been most cooperative and receptive to our contact. We thank her for this. We would allow this instrument to spend some portion of your time listening as this is what she wishes to do this evening. We would therefore transfer this contact at this time. I am Hatonn.

我们仅仅希望训练这个器皿一会儿, 她已经, 一如既往, 对我们的接触是极其合作的且极其有接纳性的了。我们为此感谢她。我们会允许这个器皿花费你们的一些时间来聆听, 因为这就是她在今晚希望去做的事情了。我们因此在此刻转移这个接触。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn, and I greet you, friends, once again in the love and the light of our infinite Creator. This instrument has no idea of what we wish to say through her this evening, and one of the things which we would like to say is that this willingness to speak without concern for the product of the speech is necessary for those who wish to serve by being vocal channels. There are many, many ways to serve, and this is but one of them. However, in each way

that you serve, one of the keys is the same sort of relaxation into a faith in the process of a kindly universe at work within your life. Just as this instrument speaks without knowing the next sentence, yet because she has tuned and prayed, she opens herself with the intent to do this service. So, in your chosen service to another, the greatest efficacy may be found in relaxing into the flowing of a kind of communication from your heart and the deeper portions of your mind to your actions. In such a way you become inspired, and, indeed, you become inspiring. That is, you may inspire others by your lack of fear and concern, and by your wholehearted desire to serve, as well as by the radiance which is peculiar to those who have learned the value of faith governed by a carefully tuned desire.

我是 Hatonn, 我的朋友们, 我再一次在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。这个器皿对于我们希望在今晚通过她说的内容没有任何的观念, 我们想要说的事情中的一个事情就是, 这种在不担心发言的产物的情况下发言的乐意, 对于那些希望藉由成为语音管道来服务的实体是需要的。会有很多很多进行服务的方式, 这种方式仅仅是它们中的一种。然而, 在每一种你们服务的方式中, 一个关键就是相同内类型的放松进入到一种对在你们的生命中进行工作的一个善的宇宙的过程的信心之中。就好像这个器皿在不知道下一个句子的情况下发言一样, 而因为她已经调音并祈祷过了, 她带着去进行这种服务的意愿开放她自己了。因此, 在你们已经选择好的对另一个人的服务中, 巨大的成效可以在放松进入到一种类型的交流的流动中被找到, 这种交流就是从你们的心, 以及你们的心智的更为深入的部分到你们的行动的交流。也就是说, 你们可以藉由你们的缺少恐惧与担忧, 藉由你们对服务的全心全意的渴望, 同样也藉由对于那些已经学会了被一种仔细调音过的渴望所掌控 indeed 信心的价值的实体是特有的辐射来鼓舞其他人。

Faith is much like the traveler who is weary. The traveler may move ahead in a blind faith that the end of the daylight shall bring shelter and the traveler will indeed find somewhere upon which he may rest his head. There is another traveler who is equally weary who governs his faith in the kindness of the universe by as clear a perception as possible of the nature of the country in which he roams. It is far easier for the faithful weary traveler to exercise faith in the midst of one of your townships than in the midst of a wilderness. However, blind faith has its lessons also and sometimes when there is no way to judge the future so as to be a more intelligent user of faith, we recommend the attitude which allows our traveler upon his journey weary doing that which it is he must do whether or not he is in a wilderness. If a traveler departs from faith, he departs from that which is the governor of his journey.

信心非常类似于疲倦的旅行者。旅行者可以通过盲目的信心来前进, 那种信心即, 白天的结束将会带来遮蔽物, 旅行者将确实会找到某个地方来在其上进行休息。会有另一个同等地疲倦的寻求者, 他带着与他在其上漫游的区域的属性所有可能取得的知觉一样清晰的一种知觉来掌握他对于宇宙的善的信心。对于有信心的疲倦的旅行者, 要在你们的一个城镇当中实践信心, 是要比在一个荒野中要远远更加容易的。然而, 盲目的信心同样也拥有它的课程, 有时候, 当没有方法去评判未来的时候, 对于一个更加有智能的信心的使用者也是如此的, 我们推荐这样一种态度, 这种态度会允许我们的旅行者在这条道路上厌倦去做他必须要做的事

情，无论他是不是在一个荒野之中。如果一个寻求者背离了信心，他就会背离他的旅程的掌控者之所是的事物了。

In your idiom, let us say the traveler is a man who sells items during the week and arrives at his home upon your so-called weekend. Where does faith enter this very mundane situation? The traveler is not merely selling items. He is presenting himself to each entity whom he meets. He is faithfully assuming the basic nature of goodness that lies in sympathetic resonance between himself and those to whom he sells, those to whom he comes at the end of the day and asks for shelter. Thus, you may see in the most mundane of situations that faith; that faith which is basically a simple bias towards the opinion that all within the universe is one thing, that we are all part of that one thing, and that we all may understand each other at some level as part of one thing.

在你们的成语中，让我们说，旅行者是一个在一周之中销售东西，并在你们所谓的周末的时候抵达家中的人。信心是在什么位置进入到这个非常世俗的情境中的呢？旅行者不仅仅是在卖东西。他对每一个他遇到的实体呈现他自己。他充满信心地假设，在他自己以及那些他对其卖东西的人，那些他在一天结束的时候会遇到并向其请求住所的人之间，通过交感性的共鸣存在的优点的基本的属性。因此，你们可以在最为世俗的情况中看到那种信心，那种信心基本上是朝向这样一个观点的基本的偏向性，那个观点及，在宇宙中的一切事物都是一个事物，我们全都是那一个事物的一部分，我们全都可以将相互彼此理解为在某个层次上是那一个事物的一部分。

Sometimes the weary traveler will lay his head upon a pillow of sod and sleep beneath the stars because sometimes faith does not produce that which one hopes or expects. It is then that faith is truly blind and truly necessary. It is in the face of apparent unkindness from the universe, from those about you, from those close to you that you may rely most heavily upon the blindness of love.

有时候，疲倦的旅行者会枕着一块草皮并睡在星光下，因为有时候信心并不会产生出一个人希望或者期待的事物。就是在那个时候，信心是真正盲目的，且真正是必须的了。就是在面对着来自宇宙，来自你周围的那些人，来自那些你亲近的人的明显的非善意的事物时，你可以严重地依赖于爱的盲目了。

Let us look at the foundations of faith. All that we speak of has to do with one original Thought, that Thought which created all that there is. Your basic material for seeking is yourself. If you see the surface of yourself, if you concentrate upon your imperfections and your impurities, you may find much about which you might be unhappy in yourself. You might lose faith in the basic strength and unity of your character. So you must meditate and look within until you find that great fulcrum upon which your universe will turn that is your own identity. Who are you? You are one who seeks, and you are what you seek. We ask that you seek within yourself continuously, daily, during many moments of each day if possible until you are as often as possible with contact with the one original Thought within yourself. And you shall have faith,

faith of that which is invisible, faith in that which is infinite, but faith in that which you have examined yourself.

让我们检查信心的基础。所有我们谈及的事物都是与那一个原初的想法，那个创造了一切万有的想法有关联的。你用于寻求的基本的材料就是你自己。如果你看到你自己的表面，如果你将注意力集中在你的缺陷以及你的杂质之上，你可能会发现在你自己内在之中的大量你可能会对其感到不高兴的事物。你可能会失去对于你的特性的基本的力量与统一性的信心。因此，你必须要冥想并在内在之中观察，一直到你找到那个你的宇宙将会在其上传动的支点，那就是你自己的身份之所是的事物。你是谁？你是一个寻求的实体，你是你寻求的事物。我们请你在爱你自己内在之中，每一天，如果有可能的话，在每一天的许多的时刻中，持续不断地寻求，一直到你尽可能经常地与在你自己内在之中的那一个原初的想法建立了接触。你将会有信心，对看不见的事物的信心，对无限的事物的信心，但却是对你自己已经研究过的事物的信心。

From this resource springs the faith with which [you] greet the world, the love which you show to the world, and the joy which you dare to manifest in a world that is all too dark with sorrow and despair. The lesson of faith is written in life-forms all about you. But it is difficult for those who casually move through an unthinking existence to be aware of this truth. Within your yearly cycle, all that seems to hold promise in tree and flower and bush withers and dies. The sun wanders far from you. The grass is gone, brown and dry, and ice cold strikes the very earth. Yet trees and shrubs and perennial flowers are not cursed with intellect nor do they have its advantages. They never doubt that the seeds they hoard will bloom again, that the life that is within will be perfected and manifested in due time. And, yes, it happens. The trees come into leaf, the flowers give their lovely scent to the air, and you stand once again upon luxuriantly green and vibrant grasses drinking in the confirmed faith and hope and joy of tree and flower.

从这个资源会涌现出你用来向这个世界致意的信心，你显现给这个世界的爱，以及你敢于在一个因为忧伤与绝望而完全过于黑暗的世界中显现出来的喜悦。信心的课程是被书写在你周围的所有的生命形态之中的。但是，对于那些随意地穿越一种不思考的存在性的实体，要察觉到这个真理是困难的事情。在你们每年的周期中，所有在树木、花朵与灌木中看起来似乎包含了希望的事物，都会枯萎与死亡。太阳远离你。草枯萎、变黄并干枯了，寒冷冲击着土地。而树木、灌木与多年生长的花朵既不会因为智力而受到诅咒，它们也不拥有它的优势。它们从未怀疑过它们储存的种子将会再一次绽放，在内在之中的生命将会变成完美的，并会在合适的时刻被显化出来。是的，它发生了。树木长出了树叶，花朵会将它们可爱的香味散发到空气中，你们再一次站立在繁茂地绿色与富有生气的草地上，并在树木与花朵的被确认过的信心、希望与喜悦中啜饮。

My friends, you will be knocked completely away from joy, from faith, and from hope not once but many times. It is through this process of apparent loss, disharmony and difficulty that you learn how to love, to seek, and to be. Rejoice, then, at your own folly, at your difficulty with others, with everything that seems to be a stumbling block. Thank it, be grateful to it, and then turn to the sweet smelling meadow of meditation. Feel the gentle breezes of an

infinite creation waft across your inner self, hearing the sound of bird, the kindness of love, the overpowering joy of the One infinite One. You are not alone. You are one with all that is. Spend your tears as if they were precious coins, and save the greater energy for faith, hope, compassion, love and joy. It is these coins that will repay you again and again no matter how many times your faith must turn blind, no matter how many wildernesses pillow your weary head.

我的朋友们，你们将会完全失去喜悦、信息与希望，不是一次，而是很多次。就是通过这种明显的失去、不和谐与困难的过程，你学会如何去爱，如何去寻求，如何去成为。接下来，为你自己的愚蠢，为你与其他人，以每一个看起来似乎是一个绊脚石的事物之间的困难而欢庆。感谢它，对它感到感激，接下来转向明显的香甜的草地。感觉到一个无限造物的温和的微风穿过你的内在的自我，同时听到鸟鸣，爱的善良，以及太一无限造物者压倒性的喜悦。你不是孤单的。你是与一切存在的事物是一体的。花费你的眼泪，就好像它们是珍贵的钱币一样，将更大的能量储存起来，用于信心、希望、同情心、爱与喜悦。就是这些钱币将会一次又一次地偿还你，无论你的信心多少次必须要转向盲目，无论你的疲倦的头要多少次枕在荒野之上。

If the instrument known as K is willing at this time, we should like to close through her as we would like to exercise her. We leave this instrument. I am Hatonn.

如果被知晓为 K 的实体在此刻是乐意的，我们将通过她结束，因为我们想要训练她。我们离开这个器皿。我是 Hatonn。

(K channeling)

(K 传讯)

I am Hatonn. Again we express the joy of being with you, and it is a joy to find you on your journey afraid. This instrument has been forced many times to fall back on nothing but faith. And once you learn, my friends, that there is an inner self and an inner faith that will support you in your difficulties and confusion, then life does take on a new meaning and you do indeed become a light to those about you. You may recall that the one known as Jesus talked about a very tiny bit of faith being important, and the more one exercises faith, the more one has. And in fact the more one exercises love and faith and hope, the more one has.

我是 Hatonn。再一次，我们表达我们与你们在一起的喜悦，在你们的旅程上，发现你们是害怕的，这是一种喜悦。这个器皿已经很多次被强迫要除了信心之外不依赖于任何事情。我的朋友们，一旦你们了解到，有一个内在的自我和一种内在的信心将会在你们的困难与混淆中支持你们，接下来，生命就不会呈现出一种新的意义，你就确实会对于你周围的那些人成为一种光。你们可以回忆起被知晓为耶稣的实体谈到过，一点点非常微小的信心是重要的，一个人越多地实践信心，它就会拥有更多的信心。实际上，一个人越多地实践爱、信心与希望，它就会拥有更多的爱、信心与希望了。

The beauty and the quietness of the evening together is always a blessing to

us as well as you. Therefore, we leave you this evening in the love and the light of the infinite Creator, and rejoice with you as you go about your journey of faith. I am Hatonn.

夜间的魅力与安静再一次一直都是对我们，同样也是对你们的一种祝福。因此，我们在无限造物者的爱与光中离开你们，我们在你们进行你们的信心的旅程的时候与你们一起欢庆。我是 Hatonn。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and I greet you, my friends, in the love and in the light of the one infinite Creator. It is our privilege once again to be asked and to be able to join your group in your quest for truth. We are aware that there are many queries awaiting the asking, and it is our joyful honor and humble privilege to attempt answers to these queries which may be of some aid in your spiritual journey. We remind each present that our words are intended not as final answers, but as those signposts which point possible directions for your consideration. We would then ask each to weigh our words with the proper amount of concern and discernment so that your journey might indeed be decided by your own decisions.

我是 Latwii，我的朋友们，我在太一无限造物者的爱与光中向你们致意。我们再一次很荣幸被请求并能够在你们对真理的追寻中加入你们的团体。我们察觉到会有很多问题等待着询问，我去尝试回答这些可能会在你们的灵性旅程中有所帮助的问题，是我们喜悦的荣耀与谦逊的荣幸。我们提醒每一位在场的人，我们的言语并不是打算要作为最终的答案，而是作为那些指出了有可能的方向供你们考虑的路标的。我们接下来会请求每一位都带着适当数量的关注与分辨力来衡量我们的问题，这样你们的旅程就可以确实被你们自己的决定所确定了。

May we at this time ask for the first query?

我们可以请问第一个问题吗？

S: Yes, Latwii. I'm so happy to be able to talk to you. After last Sunday night's meeting, Carla and I were debating, trying to figure out where I had missed the target with my dream analysis, and with her help it seemed that I was taking night classes, so to speak. I wanted to know first of all if you can tell me if I now have the correct analysis of the dream, and if this is correct, in reading through Book IV I came across an answer where Ra stated that a great amount of polarity [work] could be done doing this work at night, and I was wondering if that is what's going on—if there's anything I can do to improve my ability to continue in this manner?

S: 是的，Latwii。我对于能够与你们谈话是如此开心。在上一个周六的晚上的集会之后，Carla 和我在辩论，并尝试去弄明白在什么地方我错过了对我的梦境分析的目标了，在她的帮助下，看起来似乎我正在上，可以说是，夜间的学习班。我首先想要知道，是否你们能够告诉我，是否我现在对梦境进行了正确的分析，是否这是正确的，在阅读一的法则的第四册的过程中，我遇到了一个回答，在其中 Ra 陈述说，会有大量的极性的工作能过在夜间被进行，我想要知道，是否那

就是正在发生的事情——是否有任何我能够做以增强我在这个方面继续下去的能力的事情吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. As we scan that analysis which you have determined, we discover that there is a great portion which is correct, yet we would add that each entity has many teachers which appear within what you call the dreaming state and according to the call of the one who dreams the response shall be according to the teacher which is most suited to respond.

我是 Latwii, 我的姐妹, 我了解了你的问题。当我们扫描了你已经决定的分析之后, 我们发现会有大量的部分是正确的, 而我们会补充, 每一个实体都拥有很多的老师会在你称之为梦境状态的事物中出现, 根据一个做梦的人的呼唤, 回应将会是取决于最为适合于回应的老师的。

To address the second portion of your query. The efficient use of catalyst, which is another means of describing the polarization process, may be increased when the dream is recalled in the conscious state and is scrutinized for the message which lies just beyond the symbolism which adorns most dreams. To train the self to remember such dreams and messages is a task which few attempt upon your planet, yet is one which is mastered with experience.

要陈述你的问题的第二个部分。对催化剂的有效利用, 这是对极化的过程的另一种描述的方式, 在梦境在有意识的状态中被回忆起来, 并会被仔细检查以取得存在于装饰了大多数会的梦境的象征性之外的信息的时候可以被增强。要训练自我去回忆起这样的梦境和信息, 是在你们的星球上很少有人去尝试的一个工作, 而它是一个会藉由经验而被精通的工作。

To use, then, in the conscious state the message of the dream in the same manner one would use from any consciously experienced situation is that process which shall aid in the polarization of the entity.

接下来, 要在有意识的状态中, 用与任何有意识地被体验到的情况相同的方式使用梦境的信息, 这就是会在实体的极化的过程中将会有帮助的过程了。

May we speak further upon this subject, my sister?

我的姐妹, 我们可以更进一步在这个主题上发言吗?

S: Yes. I'm bit confused, then. I seem to have interpreted it incorrectly. What I assumed it meant was that the work done during sleep was effective in polarizing. Is that incorrect?

S: 是的。我有一点点混淆。我看起来似乎已经不正确地解释了它了。我假设它的意思是, 在梦境期间被完成的工作在极化的方面是有效的。那是不正确的吗?

I am Latwii and am aware of your query, my sister. The work which is done during the dream has little effect upon the conscious self, the self which moves through your illusion. Unless the message of the dream is recalled by that conscious self and is worked with by that conscious self, though there is

work done during the dream, the work may be viewed as the potential for polarization which resides within a deeper portion of the mind complex. To bring this potential for work to the conscious mind is that process which shall aid the conscious mind in its polarization. Most entities forget the message of the dream, and indeed the dreaming process itself. Therefore, for most upon your planet the potential for polarization lies untapped within the deeper portions of the unconscious mind. There are other processes which may be completed during dreams, such as the healing of various imbalances within an entity's deeper mind, but the polarization process must be tapped and made available to the conscious mind for the process to be efficient.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。在梦境期间被完成的工作对有意识的自我, 那个穿越你们的幻象的自我几乎不会有影响。除非梦境的信息是被有意识的自我回忆起来, 且有意识的自我在那个信息上进行了工作, 尽管在梦境期间会有被进行的工作, 工作可以被视为是存在于心智复合体的一个更为深入的部分中的极化的潜在的可能性。要将这种工作的潜能带给有意识的心智, 这是那个将会在有意意识的心智的极化过程中起帮助的过程。大多数实体会忘记梦境的信息, 并确实会忘记梦境过程其自身。因此, 对于在你们的星球上的大多数会人, 那种极化的潜能, 是在无意识的心智的更为深入的部分中尚未被开发的。会有其他的过程是可能在梦境期间被完成的, 诸如对在一个实体的更为深入的心智的部分中各种各样的失衡的疗愈, 但是极化的过程是必须要被开发, 并使之可以为有意识的心智所利用, 以便于让那个过程成为有成效的。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹, 我们可以更进一步回答你吗?

S: No, thank you, Latwii. I think I finally understand.
S: 没有了, 感谢你, Latwii。我认为我最后理解了。

I am Latwii, and we thank you, my sister. Is there another query at this time?
我是 Latwii, 我们感谢你, 我的姐妹。在此刻有另一个问题吗?

K: Yes, let me ask one more question about the dream. In order for my spiritual self to benefit from the dream or in order for me to become more balanced from the dream, I not only have to remember it, but I have to be able to have some understanding of it and make a decision regarding the dream? I didn't say that quite the way I want to. In remembering the dream, as I try to understand it, and if I think I have some understanding of this dream, then I must make a decision about it and my life now will reflect that decision that I made about the dream. Is that correct?

K: 是的, 让我在关于梦境的方面多问一个问题。为了我灵性上的自我从梦境受益, 或者为了让我藉由梦境而变得更加平衡, 我不仅仅必须要回忆起它, 我同样必须要能够对它拥有某种理解, 并在关于梦境的方面做出一个决定吗? 我并没有很好地表达我想要表达的内容。在回忆起梦境的过程中, 当我尝试去理解它的时候, 是或否我认为我对这个梦境拥有某种理解, 接下来, 我就必须要关于它的方面做出一个决定, 我的生命现在将会影响我关于梦境做出的那个决定。那是正确的吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. To clarify this point is our intent. We shall refer to a law of your physics which states that for each action there is an equal and opposite reaction. In your daily life you experience the ...
我是 Latwii, 我的姐妹, 我了解了你的问题。我们的意图是对这一点进行澄清。我们将会提及你们的物理学的一个法则, 它表明, 对于每一个行动, 都会有一种同等的且相反的反应。在你体验到的日常生活中.....

(Side one of tape ends.)
(磁带一面结束。)

(Jim channeling)
(Jim 传讯)

I am Latwii, and greet you again in love and light. We shall continue.
我是 Latwii, 我在爱与光中再一次向你们致意。我们将继续。

The message of your dream refers to the same experiences which you face in your daily life. The message of the dream points to certain expenditures of energy, certain actions, certain behaviors, certain distortions or imbalances which you are manifesting as a means of learning their equal and opposite, that your total journey shall be balanced in your thinking and in your actions. Therefore, to benefit most efficiently from the message of the dream, it is most helpful for the entity not only to see what the message is, but to realize that that message describes but half the learning. For if you see impatience, then also must you view patience for the learning to be seen as a whole. If you view anger, then also must you view love. If you view rejection, then also must you view acceptance, and in your meditative state be able to see both as means for the Creator to further know Itself through your being and the various distortions which you hold within your being.

你的梦境的信息是涉及到与你在日常生活中面对体验同样的体验的。梦境的信息会指向一定的对能量的支出, 一定的行为举止, 一定的扭曲或者失衡, 它们都是你作为一种学习它们的同等物, 或者对立物的一种途径而显化出来的, 这样你的全部的旅程就将会在你的思考中和你的行为中被平衡了。因此, 要最为有效地从梦境的信息获益, 实体不仅仅明白那个信息是什么, 同样也意识到, 信息是表述了仅仅一半的学习, 这是极其有帮助的。因为如果你看到没有耐心, 接下来, 你同样必须看到耐心, 以便于学习被视为是一个整体。如果你观察到愤怒, 接下来, 你必须同样观察到爱。如果你观察到拒绝, 接下来你必须同样观察到接纳, 并能够在你们的冥想状态中将两者同时都视为是造物者通过你的存有以及你在你的存有中拥有的各种各样的扭曲而知晓你自己的途径。

When you are able to examine your life and see those expenditures of energy in a balanced fashion, and are able to accept yourself for each distortion, and able to see each as a means of the Creator knowing Itself, and of knowing yourself, and of you knowing the Creator, then you shall find that balance within your being that allows the pure white love/light of the one Creator

which is your source of being, and which enters your being as a crystal. Then you shall allow that white light to remain white as it passes through the jewel of your being.

当你能够检查你的生命，用一种平衡的方式看到那些能量支出，能够因为每一个扭曲而接受你自己，并能够看到每一个扭曲都是造物者知晓祂自己的一个途径，是知晓你自己的一个途径，是你知晓造物者的一个途径，接下来，你将会在你的存有中找到那种平衡，它会允许太一造物者，即你的存有的源头之所是，的纯净的白色的爱/光，它会进入到你如同一个水晶的存有。接下来，你还将还会允许那种白光，在它穿越你的存有的宝石的过程中，保持白色。

As you notice distortions in your daily life, and have them pointed out to you through your dreams, you see in effect how the white light is refracted and broken into colors as it passes through your being. That it should remain white is the goal, in one way of speaking, as you learn the lessons of love and acceptance of all.

当你注意到在你的日常生命中的扭曲，并已经通过你的梦境将它们对你指出的时候，你会实际上看到，白光是如何在它穿越你的存有的过程中被折射并被分解为色彩。当你学习爱与接纳一切的课程过的时候，用一种表述的方式，目标就是让它保持是白色。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以更进一步回答吗？

K: No, thank you very much. One other question. I was in a meeting. I saw a meeting advertised in the paper about one, about someone speaking on healing energies, and since I had read this book and been to the conference, I was interested, so I just went, since it was announced publicly. And the woman who spoke made a comment that I didn't understand because it was a meeting of my first time, and I didn't know anybody there, I wasn't about to ask anybody a question. But she made the comment during the course of the evening that several in the group were surrounded by a white light, so nothing could hurt them, and so they could feel nothing. And that really stumped me. I didn't understand it at all. Would you comment on that? In the first place, I don't know how she saw the white light, if she did, and I did not understand the meaning. Could you comment on it? If not, I'll certainly understand.

K: 没有了，非常感谢你们。一个其他的问题。我参加过一个会议。我在报纸上看到一场会议的广告，它是关于某个人在疗愈能量上的发言的，因为我已经读过这本书，并已经去过研讨会了。我很感兴趣，因此我去了，因为它是公开地被宣布的。那个发言的女人做出了一个我不理解的评论，因为它是我第一次参加集会，我并不认识在那里的任何人，我没有打算要问任何人一个问题。但是它在那个晚上的过程中做出评论，在团体中有几个人是被一种白光围绕的，因为没有任何事情能够伤害它们，因此它们什么都不会感觉到。那真的将我难住了。我完全不理解它。你们愿意对那一点进行评论吗。在一开始的位置，我并不知道她如何看到白光，如果她看到了，我并不理解它的意义。你们能够对它进行评论吗？如果不能，我肯定是理解的。

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We may comment and shall attempt to clarify if possible this entity's statement. We remind you, my sister, that each entity such as the one which you describe will view such occurrences with the distortions which are native to that entity's being. We may suggest that the viewing of such white light surrounding other selves may be the result of many and various causes. For example, this group at the end of its meeting sends the healing love and light to those known in need of such. If one able to view what may be called the auric energies were to look at the entities receiving such healing energies, this entity would see a white light surrounding the recipient. For a certain period of time, then, the recipient would be surrounded by what would be perceived as a protective shield of love and light.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。我们可以进行评论, 并尝试去澄清这个实体的说法, 如果有可能的话。我们提醒你, 我的姐妹, 每一个诸如你描述的实体之类的实体都将会带着扭曲来观察这样的事件, 这些扭曲对于那个实体的存有是天生过的。我们可以建议, 观察到这样的包围着其他实体的曝光可以是很多与各种各样的原因的解雇。举个例子, 这个团体在它的机会的结束的时候会将疗愈的爱与光送向那些被知晓需要这样的爱与光的实体们。如果一个能够观察到可以被称之为灵光能量的事物的实体去检查接收到这样的疗愈能量的实体, 这个实体会看到一种白光围绕着接收者。在一定的时段之后, 接下来, 那个接收者就会被可以被感觉为一种爱与光的保护性的护盾所包围。

Another possible cause of such white light surrounding an entity might be that the entity itself has in some fashion invoked such protective white light from perhaps those you may call guides or guardians or other angelic presences. Perhaps prayer has been used to seek the aid of such presences, and the prayers have been answered. It is also possible that an entity might before the incarnation, due to previous incarnational experiences, surround the self with a certain degree of this love/light that a certain degree of protection might be afforded the entity so that other lessons may be learned, previous lessons having been learned without protection. There are other possible causes of such surrounding of light for an entity, but we hope that these few will give you an idea of the variety of causes which may be responsible for an entity being surrounded for a portion of what you call time by love/light.

这样的包围一个实体的白光的另一个有可能的原因, 可能会是那个实体它自己已经用某种方式从也许是那些你们可能称之为指导灵, 或者向导, 或者天使的存在的实体祈请了这样一种保护性的白光。也许祈祷者已经习惯于寻求这样的存有的帮助, 且祈祷者已经被回应了。同样有可能的事情是, 一个实体可能在投生前, 由于之前的投生体验, 已经用一种程度的这种爱/光将自我包围起来了, 以至于一定程度的这种保护可以被提供给实体, 这样其他的课程就可以被学习了, 之前的已经被学会的课程是不用保护的。这样光对一个实体的环绕会有其他有可能的原因, 但是, 我们希望, 这些少数的原因将会给你这样一个观点, 任何实体在你们称之为时间的一个部分中被爱/光所包围, 要为此负责任的原因是多种多样的。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

K: So this light really can serve as a protective barrier against harm of any kind. Is that right?

K：因此，这种光真的能够起到一种对任何类型的伤害的保护性的屏障的作用。那是正确的吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. This is basically correct, though the concept would be more precisely stated if it were named in the positive sense. For example, the white light allows the presence of the positive or service-to-others nature of beings and experiences to coexist with it. The harmful or negative are not precisely shunned or shielded, for they do not seek coexistence in such a situation.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。这基本上是正确的，尽管那个观念会更为准确地被陈述，如果它是用正面的方式被命名的话。举个例子，白光会允许存有与体验正面性的或者服务他人的属性与之共存。伤害性或者负面性的事物，准确地说，并不是被躲避或者被屏蔽的，因为它们在这样的情况中并不会寻求共存。

May we answer you, my sister?
我的姐妹，我们可以回答你吗？

K: No, that's very good. Now, she also said one other thing. She said because of the very rapid pace at which we are moving into the Age of Aquarius that mental telepathy is increasing rapidly. For instance, she said if we pick up thoughts at the rate of, say, three at this point in time, perhaps in a year it would be increased to eight or ten, just by comparison, and she gave examples of having picked up other's thoughts, and analyzed it, and found out they were not hers. She had picked them up. Would you comment on that?

K：不用了，那是非常好的。现在，她同样说过另一个事情。她说，因为我们进入到水瓶世纪的非常快速的速度，心智的心电感应是快速增加的。举个例子，她说，如果我们在时间中的这个位置，假设，用三的速度接收到想法，也许在一年后，它会被增加，仅仅是藉由比较，到八或者十，她给与了接收其他人的想法，分析它并发现它们不是属于她的例子。她接收到它们。你们愿意对那一点进行评论吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. It is our perception that the vibration of change of the atomic structure of your illusion has indeed made the transition to what is called variously the New Age, the Age of Aquarius, or the density of love. Due to this transfiguration of the nature of your illusion, the what are normally called paranormal experiences are much more common upon your planet at this time, for it is the density of love and understanding in which you now reside, and it is the nature of this density to

express itself through entities such as those upon your planet in a manner which utilizes the power of the mind to create, to communicate, and to become one with its environment.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。我们的观念是, 对你们的幻象的原子构架的改变的振动确实已经转换到了被称之为新世纪, 水瓶世纪, 或者爱的密度了。由于这种对你们的幻象的属性的改变, 通常会被称之为超自然的体验在此刻在你们的星球上是远远更加通常的了, 因为你们现在居住在其中的就是爱与理解的密度, 这个密度的属性就是通过诸如那些在你们星球上的实体之类的实体用一种会利用心智的力量来创造、交流并与它的环境成为一体的方式来表达它自己的。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以更进一步回答你吗?

K: No, that's fine, thank you.

K: 没有了, 那是很好的, 谢谢你们。

I am Latwii, and we thank you, my sister. Is there another [query] at this time?

我是 Latwii, 我们感谢你, 我的姐妹。在此刻有另一个问题吗?

S: Yes, Latwii. Along these same lines of protection. I was sitting on the couch a couple of weeks back, and C came in to me and said, "The fire scared me," and she seemed like she was a little bit frightened, but she has a real vivid imagination and I didn't pay that much attention to her. She wasn't crying or anything. And I was walking through the dining room and I looked down and saw that she had taken a pair of tweezers and plugged them into the light socket, one half of each tweezer in the two light sockets so that there was a full connection. The light socket was black and there evidently had been a fire there. And when I saw it, it horrified me, you know, I couldn't imagine her not being dead, or at least, you know, burnt or very stunned. And I said, "C, is this what you were talking about?" And she said, "Yeah." She said, "The fire came right out of there." And I said, "Well, did you put that in there?" And she said, "Yes," and I said, "Well, didn't you even get a shock or didn't you get burnt?" and she said, "No," that she hadn't felt anything, but she had left it alone because the fire came out, and the fire had frightened her. And I was wondering if maybe she had some sort of protection at that particular moment?

S: 是的, Latwii。沿着这些关于保护的相同的线路。在几周前我正坐在沙发上, C 进来找我和我说, "火吓着我了," 她看起来就好像她有一点点害怕, 但是她拥有一种真正生动的想象力, 我并未对她给予很大的关注。她并未哭, 或者有任何事情。我走过客厅, 我往下看并看到她已经使用一对镊子并将它们塞入到照明插座里面了, 每一个镊子的一般在两个照明造作中, 这样就会有一种完整的连接了。照明插座是黑色的, 明显那里已经有过一场火了。当我看到它的时候, 它让我毛骨悚然, 你们知道, 我无法想象她没有死掉, 或者至少, 你们知道, 被烧伤或者被打晕了。我说到, "C, 这是你刚才正在说的事情吗?" 她说, "是的," 我说, "好的, 你甚至都没有被打晕, 或者你没有被烧伤吗?" 她说"没有," 她并未感觉到任

何事情，但是她没有理睬它，因为火出现了，火吓着它了。我想知道，是否在那个特定的时刻她是拥有某种类型的保护的。

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. This entity of which you speak, as well as many upon your planet, has the access to those guides and guardians which ceaselessly watch the entity entrusted to their care that they might be of service where possible, might guide where appropriate, and might speak in various ways in those instances in which the ear of the entity has opened. The child of which you speak at the moment in which the, as you call them, tweezers were placed in the electrical outlet was protected by its own desire to be of service, calling to its guides, as you call it, and there was the minute yet effective barrier placed between the implements called the tweezers and the entity's fingers that the circuit was not able to be completed. 我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。这个你谈及的实体，同样还有在你们的星球上的很多的实体，都用拥有与指导灵和向导之间的接触，它们会不间断地看照看那个被交托给它们照顾的实体，这样它们就可以在指引是有可能的位置，在合适的，并可以用各种方式在那些实体的耳朵已经开放了的情况中发言的位置进行服务了。你谈及的孩子，在那个镊子被放入到电源插座中的时刻，如你对它的称呼一样，是被它自己进行服务的渴望所保护着的，并同时呼唤了它的指导灵，如你对它的称呼一样，在被称之为镊子的工具以及实体的手指之间被放置有微小而又有效的障碍物，这样回路就无法被闭合了。

Many upon your planet and, indeed, most within this dwelling at this time can remember instances in which the experience was most frightening, and, as you would call it, dangerous and life threatening, yet the entity somehow survived. The miss by the inch, the moment's delay, the unexplainable incident—there are many ways that the guides and guardians may choose to implement the protection when the entity in their care has foolishly strayed for the moment and has asked in the subconscious mind that aid be given. In this way each of you may recall such protection.

在你们的星球上有很多人，确实，大多数在此刻在这个住所中的人，都能够回忆起那些在其中体验是极其令人害怕的，如你们对它的称呼一样，是危险的且危及生命的时刻，而实体都以某种方式存活下来了。分毫只差，片刻的延迟，无法解释的意外——但在它们的照顾中的实体已经愚蠢地暂时误入歧途，并已经在潜意识心智中请求那种帮助被给予的时候，会有很多指导灵与向导可以选择去施加保护的方式。用这种方式，你们每一个人都可以回忆起这样的保护了。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

S: No, thank you, Latwii.
S: 没有了，感谢你们，Latwii。

I am Latwii, and we thank you, my sister. Is there another query at this time?
我是 Latwii，我们感谢你，我的姐妹。在此刻有另一个问题吗？

Carla: I've always wondered whether the protection which I think of in terms of scripture a lot, "For He shall give His angel's charge over thee to keep thee in all thy ways," might apply especially to children. And I wonder why that is if that is so. Is there some special quality about children that invites angelic protection or is it simply the innocence and helplessness of the young soul that seems to protect the child? Or is it an illusion?

Carla: 我一直都怀疑是否我在经文的方面想到的保护可以特别用于孩子, "因他要为你吩咐他的使者, 在你行的一切道路上保护你"。"我想要知道, 如果是这样的话, 为什么会是这样的。关于孩子有某种特别的属性会邀请天使的保护吗, 或者它单纯地是年幼的灵魂的纯真与无助看起来似乎在保护孩子呢? 或者它是一个幻觉吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. The passage to which you refer is indeed true for all those children upon your planet. The children, though, may be seen in a wider perspective as any entity which lacks the conscious sophistication necessary to provide its own protection. Thus, many, many are the children upon your planet under this protective shield. There are many ways in which an entity may pass from your illusion, and the premature passing is an event which reduces the ability of the entity to learn those lessons necessary for the graduation, shall we say. Therefore, those entities who are at the heart pure in desire to learn and to serve are those which constantly call for the protection of those in whose care they have been given that they might learn those lessons which they have agreed to undertake before this incarnation. That the lessons shall proceed is the point of importance. That such entities are protected as they travel this journey is, shall we say, an aside and may be noted for its function.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。你提及的段落对于所有那些在你们星球上的孩子们确实都是真实的。尽管, 孩子可以用一种更为宽广的观点被视为是任何缺少所需的有意识的世故, 以提供它自己保护的实体。因此, 在你们的星球上的很多很多的孩子是在这种保护性的屏蔽之下的。会有很多方式一个实体可能会离开你们幻象, 过早的离开是一个会降低实体学习那些, 容我们说, 毕业所需的课程的能力的事件。因此, 那些在内心中是纯净的, 且渴望去学习与服务的实体, 会持续不断地呼唤那种其照顾已经被提供的实体的保护, 这样它们就可以学习那些它们在这次投生之前已经同意去进行的课程了。课程将会进行, 这是具有重要性的位置。这样的实体在它们在这条旅程上旅行的时候是被保护的, 这是一种, 容我们说, 旁白, 并可以因为其功能而被注意到。

May we answer further, my sister?

我的姐妹, 我们可以更进一步回答吗?

Carla: Noted, but not striven for? In other words, not a part of. I have heard people say, "Every morning when I get up I surround myself with white light so that I will be protected during the day." That isn't nearly so desirable, you're saying, as the attempt to seek purely because that attempt carries with it its own protection, is that what you're saying?

Carla: 注意到, 但保护不是要为之而努力的事物吗? 换句话说, 保护不是努力

的一部分。我已经听到人们这样说，“每一个早晨在我起床的时候，我都用白光围绕我自己，这样我就将会在那一天期间被保护了。”你们是在说，这并不是如同尝试去纯粹地寻求一样地是理想性的，因为那种尝试会在其上携带有它自己的保护，那是你们在说的事情吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. You are quite correct in your analysis of our statement. To consciously attempt to protect the self in a daily ritual which focuses only upon that protection without knowing what precisely the events shall be is to focus on an aspect of the creation which is that of assuming separation and seeming difficulties instead of focusing upon the unity of all and seeking purely to know that unity as the experiences are gathered and the entity finds itself learning more and more of that unity through these experiences. The protection which is with those who seek in the positive sense is there and in special, shall we say, instances may be called upon that it might be more apparent. To call upon such protection constantly without the specific intent is, shall we say, to turn the focus slightly from the pure desire to seek the truth.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。你在你对我们的陈述的分析中是相当正确的。要有意识地尝试去用一种日常的仪式来保护自我，如果这种仪式仅仅聚焦在那个保护上，而不准确地知晓事件将会是什么，这就是去聚焦在造物的这样一个面向，这个面向会具有假象的分离以及表面上的困难，而不是，在体验是被收集起来，且实体发现它自己在越来越多地通过这些体验了解那种统一的时候，去聚焦在一切事物的统一，以及去知晓那种统一的纯粹地寻求。那些用一种正面性的方式寻求的实体所带有的保护是存在的，并在特殊的，容我们说，情况中，是可以被呼唤，这样保护就可以成为更加明显的了。要持续不断地呼唤这样的保护而没有具体的意图，容我们说，就是让焦点稍稍偏离寻求真理的纯净的渴望。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

Carla: I hope we're not wearing you out. That intrigues [me] by the thought that when we say the Lord's prayer, we say, "Lead us not into temptation, but deliver us from evil," which does seem to be focusing upon a protection without regard to precisely what it is we're expecting. Of course, at that point we are petitioning Christ consciousness or our higher self or whatever we perceive as the Creator to aid us. Comments?

Carla: 我希望我们没有让你们筋疲力尽。那一点引起了我对这样的想法的好奇，当我们说主祷辞的时候，我们说，“不要将我们导向诱惑，而是让我们远离邪恶，”它并不是看起来似乎是聚焦在一种保护上，而没有准确地提及我们正在期待的事情是什么。当然，在那个位置上，我们正在祈求基督意识，或者我们的高我，或者无论什么我们感觉为造物者的事物来帮助我们。有任何评论吗？

(Pause)
(暂停)

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Please forgive our pause. We were unsure whether your query was complete. We can comment by noting that the intent as this group begins its meditation for the using of the Lord's prayer is the tuning which we have strongly suggested. Therefore, we see the appropriate use in this instance.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。请宽恕我们的暂停。我们并不确信是否你的问题是完整的。我们能够藉由指出这一点来评论, 在这个团体通过使用主祷辞开始它的冥想的时候, 意图是我们已经强烈建议过的调音。因此, 我们在这个情况中看到了适当的使用。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以更进一步发言吗?

Carla: I'll leave it for now. Thank you.

Carla: 我将暂时离开它。谢谢你们。

I am Latwii, and we thank you, my sister, though we feel you have further queries residing within your mind.

我是 Latwii, 我们感谢你, 我的姐妹, 尽管我们感觉到你有更进一步的问题留在你的头脑中。

Carla: You're right, but I'm concerned about the weariness of the instrument, who I know has had a long day.

Carla: 你是对的, 但是我正在担心器皿的疲倦, 我知道他已经拥有了一个漫长的日子了。

I am Latwii, and we thank you, my sister, for your concern. We find the energy available for another query or perhaps two.

我是 Latwii, 我们为你的关注而感谢你, 我的姐妹。我们发现能量是可以供另外一个, 或者也许两个问题使用。

May we then ask at this time if there would be another query?

在此刻, 我们可以接着询问是否有另一个问题吗?

K: Yes. Right along the same line, I read someplace in the last year or so that we should in our meditation or our prayer, because of the perilous times through which we will be going, and are going in lots of places, that we should surround our loved ones in our meditations when we do our meditating or when we're doing our praying, we should surround our loved ones with love and light for protection, and even the automobiles they drive and everything they own, that we could protect our loved ones and their possession by surrounding them with love and light. Now I have to confess that sounds a little far-fetched to me, but I thought if it had validity I might try it. Would you comment on that?

K: 是的。沿着相同的线路, 我大概在上一年在某个位置读到过, 我们应该在我们的冥想中, 或者在我们的祈祷中, 因为我们将会穿越的宝贵的时间, 我们将会

前往很多地方，在我们冥想或者在我们正在进行我们的祈祷的时候，我们应该在我们的冥想环绕我们挚爱的人，我们应该用爱与光的保护包围我们挚爱的人，甚至是它们驾驶的汽车以及它们拥有的每一个事情，我们能够藉由用爱与光包围它们而保护我们挚爱的人与它们的所有物。现在，我不得不承认，那听起来对于我有一点点牵强附会，但是我认为，如果它拥有有效性，我可以尝试它。你们愿意对那一点进行评论吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. To surround those near and dear with the protective love/light of the one Creator is indeed a means of providing protection and healing energies to such entities. We have attempted this evening to make a slight distinction in the use of this protective energy, that is, that it be used with a specific intent in mind, that some service might be rendered because of its use. We have attempted to discern a slight difference in attitude that accompanies the, shall we say, overuse of this protective process from the specific use which attempts to verify and reaffirm the unity of all creation. To use such a protective device, shall we say, without regard to any specific purpose is to make a slight distinction in the attitude or in the configuration of mind which then perceives danger and division within the one creation. That there are difficulties for each entity cannot be doubted. Yet are these difficulties [not] also a portion of the one Creator and of the self, and are they not experienced so that lessons might be learned from their experience having to do with love, light and unity, the acceptance of all, the forgiveness of all, and the understanding of all as love, as the one Creator?

我是 Latwii，我的姐妹，我了解了你的问题。用太一造物者的保护性的爱/光将那些亲近而心爱的人包围起来，确实是一种对这样的实体提供保护与疗愈性的能量的途径。我们已经在今晚尝试在对这种保护性的能量的使用的方面做出一点小小的区分了，也就是说，它是在心智中带着一个明确的意图而被使用的，因为对它的使用，某种服务就可以被提供出来了。我们已经尝试过去区分在态度中的一个小小的区别了，那种态度是伴随着对这种保护性的过程的，容我说，滥用，而不是具体将其用于去确认与再次肯定所有造物的一体性的尝试。要使用这样一种保护性的，容我说，手段，而不涉及到任何具体的目的，就是在态度中或者在心智的配置中产生一个小小的区分，它接下来会在太一造物中感觉到危险与分裂。对每一个实体都会有无法被质疑的困难。而这些困难难道不都是太一造物者的一部分，以及自我的一部分吗，难道它们不是被体验到以便于课程可以从它们的那些与爱、光、统一、对一切的接纳、对一切的宽恕，并理解一切事物都是爱，都是太一造物者有关联的体验中被学会吗？

Therefore, all protection is within the realm of unity. To use it in a specific situation in order that the learning or the experience or the service of the one Creator might be accelerated because of that specific experience is less a distortion of that unity than is the constant and unspecific use of protection which begins to see the universe as a dangerous and divided place in some respects.

因此，所有的保护都是在统一的领域之中的。相比对保护的持续性且不具体的使用，这种保护会将宇宙视为是危险的，且在某些方面是被分离的地方，要在一个具体的情况中使用这种保护，以便于学习或者体验或者对太一造物者的服务可以

因为具体的体验而被加速，是那种统一性的一个较小的扭曲。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答吗？

K: No, I think I understand that. Thank you very much.
K：不用了，我认为我理解那一点了。

I am Latwii, and we thank you, my sister. Is there a final query for the evening?
我是 Latwii，我们感谢你，我的姐妹。今晚有一个最后的问题吗？

S: Well, Latwii, just briefly. I have a lot of people that I'm concerned about so I send a lot of love and light out to these people, some of which I don't even know, but I just send it because I know there are people that are hungry or are in pain or are unhappy. I don't necessarily send it as a protective device, but just so they'll have some love and light there. In this instance would the same thing be accomplished if I were just to send the planet in general this love and light or would that be too general? Do I need to be more specific?

S：好的，Latwii，仅仅是简短地问一下。我有很多我很关心的人，因此我向这些人送出了爱与光，它们中的一些我甚至不知道，但是我仅仅送出它，因为我知道会有那些饥饿、或者处于痛苦中、或者不高兴的人。我并不一定是作为一种保护性的手段送出它的，但是就是这样送出，它们就将会在那里拥有某种爱与光了。在这个情况中，如果我仅仅是用一般性的方式向这个星球送出爱与光，相同的事情会被完成吗，或者那是过于一般性的吗？我需要成为更为具体的吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Now we move into yet another area in which service may be rendered from what you may call the distance. In this respect, the sending of love and light to be used by the entity in need is an action which is most helpful to the entity which faces the difficulty. In this regard the distortion from unity is much, much less than the previous cases which we have attempted to clarify, for as you send the love and light to another, it is the recipient's decision, shall we say, as to how this love and light shall be used. The deeper portions of the mind are those portions most closely aligned with all that you know as the creation, and these portions of the mind may call upon any portion of the one creation for assistance.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。现在我们移动到另一个区域了，在其中服务可以从你们可以所称的远距离被提供。在这个方面，对爱与光的发送是要被需要的实体所使用的，这是一个对于面对困难的实体极其有帮助的行动。在这个方面，对统一性的扭曲是比之前的我们已经尝试去澄清的情况要远远小得多的，因为当你们对另一个人送出爱与光的时候，在关于这种爱与光将如何被使用的方面，这是接受者的，容我们说，决定。心智的更为深入的部分是那些极其紧密地与所有你们知晓为造物对齐的，心智的这些部分可以呼唤太一造物的任何部分来进行帮助。

When the recipient of your love and light decides deep within its being to call

for some type of assistance, then there is that which you have sent that is most easily called upon, for it is sent within the recipient's apparent illusion, and those deeper resources and portions of the deep mind then can use your gift as well as other gifts, shall we say, of the one Creator that await the calling and await the desire for unity to be expressed within the recipient's being in a more refined manner which may be seen as the healing.

当你的爱与光的接受者在它的存有的深处之中界定去呼唤某种类型的帮助的时候后，接下来，你已经送出的事物就是极其易于被呼唤的，因为它是在接收者的表面的幻象之中被送出的，那些更为深入的资源以及心智深处的部分接下来就能够使用你的礼物，同样还有太一造物者的，容我们说，其他的礼物，这些礼物都是等待着呼唤，并等待着对统一性的渴望在接受者的存有内在之中用一种更为精炼的方式被表达的，这种方式可以被视为是疗愈。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

S: No, thank you, Latwii.
S: 没有了，感谢你们，Latwii。

I am Latwii, and we are most grateful to you, my sister. We find at this time, as you would call it, that we have used this instrument up to the point which we feel is appropriate. The weariness begins to overtake this instrument, and the focus is not quite precise with the attention. Therefore, we would thank this group for allowing us to speak our humble words and for allowing us to attempt to answer those queries which have meaning to each. We remind each that we are but your humble brothers and sisters, quite fallible, and most hopeful of serving even in our fallibility. We remind each also that a simple request for our presence in your meditations is all that is necessary for us to join you there. We are always with you. We would leave this group at this time, rejoicing with each in the love and in the light of the one infinite Creator. We are known to you as those of Latwii. Adonai, my friends. Adonai vasu borragus.

我是 Latwii，我们对于你是极其感激的，我的姐妹。我们发现，在此刻，如你对它的称呼一样，我们已经使用这个器皿超过了我们感觉是合适的位置了。疲倦开始占据这个器皿，聚焦不是与注意力相当匹配了。因此，我们会感谢这个团体允许我们讲述我们谦逊的言语并允许我们尝试和回答那些对每一位有意义的问题。我们提醒各位，我们仅仅是你们谦逊的兄弟姐妹，我们是相当容易犯错的，我们甚至在我们的易于犯错之中都极有希望进行服务。我们同样提醒各位，在你们的冥想中对于我们的在场的的一个简单的请求，就是所有我们在那里加入你们需要的事情了。我们一直都与你们在一起。我们会在此刻离开这个团体，我们在太一无限造物者的爱与光中与各位一起欢庆。我们是你们知晓的 Latwii。Adonai，我的朋友们。Adonai vasu borragus。

June 12, 1983

1983-06-12 Hatonn: 冥想的酵母

(K channeling)

(K 传讯)

[I am Hatonn, and I] greet you, my friends, in the love and light of the infinite Creator. We would like to exercise this instrument briefly by saying that your coming together in meditation serves much the same purpose to each one of you as the fertilizer does for the plants, or in this case, as the one known as M uses fertilizer on her roses. And as you have been discussing and as you already know, they're beautiful, and without the fertilizer and the care they would not have the beauty they do. Sometimes you may feel that your meditations are not so important, and yet I can assure you, my friends, they are. Your week is different when you come together and feel the sense of unity and quietness that goes with meditation. As we have said many times, it is our joy and pleasure to be with you. We are delighted to have friends with us who have not been here before. We greet them in the love and the light of the infinite Creator. We wish to thank this instrument for permitting us to use her, and now we transfer contact. I am Hatonn.

[我是 Hatonn,]我的朋友们, 我在无限造物者的爱与光中向你们致意。我们希望藉由这样说来简短地训练这个器皿, 你们在冥想中聚集在一起, 是与你们每一个人作为施肥者对植物起到的作用, 或者在这个情况中, 是与被知晓为 M 的实体在她的玫瑰上使用的肥料, 起到了完全相同的作用的。如你们一直在讨论的一样, 如你们已经知道的一样, 它们是美丽的, 如果没有肥料以及照顾, 它们就不会拥有它们拥有的美丽了。有时候你们会感觉到你们的冥想并非如此重要, 而我向你们保证, 我的朋友们, 它们是重要的。当你们聚集在一起并感觉到伴随着冥想而出现的统一与安静的感知的时候, 你们的一周就不一样了。如我们已经说过很多次的一样, 与你们在一起是我们的喜悦与快乐。我们对于拥有那些之前尚未来到过这里的朋友们和我们在一起时感觉到高兴的。我们在无限造物者的爱与光中向它们致意。我们希望为这个器皿允许我们使用她的器皿而感谢它, 现在我们转移接触。我是 Hatonn。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn, and again I greet you in the love and the light of the infinite Creator. We shall continue through this instrument. It is written in one of your holy works that a small amount of leaven leavens the whole, and that without that small amount of leaven, all is without virtue. You may think of your meditation time as yeast time, for without the inspiration which you may garner from silence the activities of the day may seem quite profitless and uninteresting to you. How many times in this past week have you wished only to arrive at the end of your diurnal period and lose yourself in sleep? Each time that you have thought that thought you have indeed lost yourself, for you and all that you are are a creature of this moment. It is meditation that

impregnates your life with immediacy. It is contemplation that livens your feelings with joy. If you are lucky enough to have a point of view which includes inspiration and joy, we applaud you and urge you ever onward in your quest to refine those virtues, to become ever more a creature of the moment, a creature who knows that this moment is full of love.

我是 Hatonn, 再一次, 我在无限造物者的爱与光中向你们致意。我们将通过这个器皿继续。在你们的一部神圣著作中被写道过, 一个非常小的数量的酵母就可以影响整体, 没有那个小数量的酵母, 一切事物都没有优点了。你们可以将你们的冥想的时间考虑为酵母的时间, 因为如果没有你们可以从静默收集的启发, 那一天的活动就可能对于你们看起来似乎是相当没有益处且没有兴趣的。在这个过去的一周中, 你已经有多少次仅仅希望抵达你的白昼的时期的结束并让你自己沉浸到睡梦之中呢? **每一次你已经思考了那个想法的时候, 你就已经确实让你自己迷失了, 因为你和所有你之所是, 都是这一刻的一个创造物。**恰恰就是你的冥想让你的生命灌注了直接性。恰恰就是沉思用喜悦让你的感觉充满了活力。如果你是足够幸运以至于拥有了一个包含了启发与喜悦的视角, 我们称赞你们, 并鼓励你们了在你的追寻中不断前进, 以精炼那些优点, 以越来越多地成为一个当下的创造物, 一个知晓这一刻是充满了爱的生灵。

If you are having difficulty experiencing joy and peacefulness, if moments are lost to you, we ask that you try the leaven of meditation. When we ask those among your peoples to meditate, we know that there is a great deal with which each seeker must contend before meditation is even possible. We know of the seeming mountain of chores, of the illusion that you do not have time. However, meditation stretches your time, gives you more than you had, delivers more than it takes. In your terms, it is a cost productive enterprise. It is far better to find yourself a location and a time for daily meditation and to move to that time and place even if it is only for a few moments each day. However, if this cannot be arranged, any time and any place will do. The primary element of meditation is your desire to seek truth and your decision to seek that truth in silence. Those who seek and do not believe there is an end to the seeking may nevertheless experience those things which meditation will bring about. However, it is admittedly easier if those who seek have some faith in the efficiency of the technique and in the content of silence.

如果你在体验喜悦与平安的方面正在遇到困难, 如果那些时刻对于你是令人为难的, 我们请你们了尝试冥想的酵母。当我们请求在你们的人群当中的那些人冥想的时候, 我们知道会有大量的事物是每一个寻求者都必须要在冥想甚至是有可能是冥想之前就对其感到满意的。我们知道山一般的杂务, 我们了解你们在幻象中没有时间。然而, 冥想会拉长你们的时间, 给予你们比你们拥有的事物更多的事物, 并传送比它能够承载的更多的事物。用你们的话说, 它是生产企业的一项成本。为你自己找到一个地点和一个时间来进行每日冥想, 并及时每一天仅仅只有一会儿的时间都移动到那个时间和那个地点, 这是远远更好的。然而, 如果这都无法被安排, 任何时间和任何地点都将会是奏效的。冥想的主要的要素是你对于寻求真理的渴望以及你在静默中寻求那个真理的决定。那些寻求且不相信有一个寻求的目的的人, 仍旧可以体验到那些冥想将会产生的事情。然而, 如果那些寻求的人对于技巧的效用以及对静默的内容拥有某种信心, 这公认地是更为容易的。

We speak of a Creator, but we do not ask that you believe in a Creator. We ask that you be seeking a Creator because what you shall seek you shall find. We ask that you give as much care to the purity of your seeking as possible because the principle of reflection is ever present in those who seek. If you can consider yourself divesting yourself of your world-stained garments and dressing yourself in metaphysical cleanliness, settling down in a most fragrant and beautiful meadow, and simply listening, you will discover that you have indeed heard the silence. You will discover, perhaps not at once, perhaps cumulatively. But that which you give to this effort you shall reap many times back again.

我们谈及了一个造物者，但是我们并不请求你们相信一个造物者。我们请求你们因为你们寻求什么事物，你们就会找到什么事物而寻求一个造物者。我们请你们对你们的寻求的纯度给予尽可能多的关注，因为在那些寻求的人身上，反射原则一直都是存在的。如果你能够考虑你自己正在让你自己脱去你的被尘世所玷污了的衣服，并让你自己穿上形而上学的干净，在一片极其芬芳且美丽的草地上坐下来，并单纯地聆听，你将会发现你确实听到了静默。你将会发现，也许不是一次，也许是积累性地发现。但是，你给予这种努力的事物，你将会很多次地再次采收回来。

As you sit in meditation, little by little those things of this world may fall away, all the inharmonious portions of your experience are put aside, and out of the silence comes that portion of yourself which is your greatest self, that portion which is almighty, infinite and everlasting. That portion of yourself is the Creator. Some have called this Creator, and we find this a good name, although among your peoples that word is often misused. Most of all that Creator can pour its infinite supply of strength, love, compassion and patience into those portions of your life which constitute your daily round of activities to the precise extent that you desire and allow this to occur. It is not a great commitment in time to meditate, but it is a great commitment in a timeless sense, for once you have begun you shall change, and your life will be leavened and become different than you ever expected that it would be.

当你们坐在冥想中的时候，那些属于这个尘世的事物就可以一点一点地消散了，你的体验的所有不和谐的部分都被放在一边了，你自己的那个你最大的自我之所是的部分，那个全能的、无限的且永存的部分，会从那种静默出现。你自己的那个部分就是造物者。一些人已经称呼这个部分为造物者，我们发现这是一个好名字，尽管在你们人群当中，那个词语经常被无用。最重要的是，那个造物者能够将它的无限的力量、爱、同情心与耐心倾注到你的生命的那些构成了你们的日常生活的活动的部分之中，在程度上准确地就是你渴望并允许这种倾注发生的程度。进行冥想并不是一个巨大的对时间的投入，而是在一种无时性的意义上它是一种巨大的投入，因为一旦你已经能够开始了，你就将会改变，你的生命将会被发酵并成为与你曾经期待它会是的样子是不一样的。

I am Hatonn, and would now transfer to another instrument.

我是 Hatonn，我现在会转移到另一个器皿。

(M channeling)

(M 传讯)

I am Hatonn. I am now with this instrument. I greet you with the love and the light of the infinite Creator. I would like to continue on the subject of meditation. It is a very beautiful and positive thing. Some people have seen waves in motion when they meditate. Some people see floating clouds in the skies. Some people see green trees. It is a positive thing. It is very difficult for trouble to intrude if one is truly meditating. It affects each person differently. To a Christian his soul can soar to the very gates of heaven and all eternity is within its grasp. There is a beautiful quiet silence in meditation. It does not leave the person when you are finished. There is a serenity that you carry through the rest of the day, and people around them can absorb some of this serenity. Another expression in your holy book is, "Be still, and know that I am God." Too many people are so busy and so involved that they find it difficult to quiet down and have a personal contact with the Creator. Meditation is very helpful to give you an understanding of yourself in your infinity.

我是 Hatonn。我现在与这个器皿在一起了。我在无限造物者的爱与光中向你们致意。我想要在冥想的主题上继续。它是一个非常美丽且非常正面性的事情。一些人已经在它们冥想的时候看到了运动的波浪。一些人看到在天空中漂流的运动。一些人看到了绿色的树木。它是一个正面性的事情。如果一个人真正在冥想，麻烦要将自己强加到它身上是非常困难的。它会用不同的方式影响每一个人。对于一个基督徒，他的灵魂能够翱翔到天堂的大门，所有的永恒都是在它的掌握之中的。在冥想中会有一种美妙的安静的静默。它并不会在你完成冥想的时候离开那个人。会有一种你在贯穿那一天剩余的时间中都会带在身边的宁静。在你们的神圣书籍中的另一个表达就是，“成为安静的，知晓我是神。”太多的人是如此忙碌且如此混乱，以至于它们发现要安静下来并拥有一种与造物者之间的个人的接触是困难的。冥想在给予你一种对在你的无限性之中的对你自己的理解的方面是非常有帮助的。

I am Hatonn. I leave this instrument.

我是 Hatonn。我离开这个器皿。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn. We had intended to close through S, and found that this instrument was desirous of listening. We find that the one known as C is also desirous of receiving the meager amounts of poor information that we have to give. We thank both of these instruments for many times of service, and would be most happy to close through this instrument.

我是 Hatonn。我们已经打算要通过 S 结束了，我们发现这个器皿渴望聆听。我们发现被知晓为 C 的实体同样渴望接收我们所要给予的微薄的数量的贫乏的信息。我们为很多次的服务而同时感谢这两个器皿，我们对于通过这个器皿结束是极其高兴的。

We know that it is often said among your peoples, so often that it sounds useless to say, "Who are you?" But this, my friends, is the central question of your incarnation. We are members of the Confederation of Planets in the Service of the Creator. It is our imperfect but considered opinion that you are the Creator. It is our opinion that you are dealing with an illusion which tells you in many, many ways that you are not the Creator, and that those around you are not the Creator, and that if the Creator exists, the Creator must be a fool or a madman. We say to this, "Amen." This is indeed the intention of the illusion. It was not formed carelessly. It was designed to be somewhat discouraging because each discouragement, given reflection, is an enhanced opportunity to learn.

我们知道，“你是谁”是经常在你们的人群中被说到的，如此经常以至于这样说听起来似乎是无用的了。但是，我的朋友们，这就是你们的投生的中心性的问题。我们是服务于造物者的星际联邦的成员。我们不完美，但却被考虑过的观点是，你们就是造物者。我们的观点是，你们正在与一个幻象打交道，幻象用很多很多方式告诉你们，你们不是造物者，那些在你们周围的人不是造物者，如果造物者存在，造物者必定是一个傻子或者一个疯子。我们对此会说，“阿门。”这确实就是幻象的意图。它不是漫不经心地被形成的。它是被设计来成为多少有些令人受挫的，因为每一个挫折，在被给予了沉思的时候，就是一种增强性的学习的机会了。

Who are you? How much do you want to know about yourself? What ethic do you wish to carve out of that knowledge as you deal with others? How strong do you wish to become? How powerful, how loving? What kind of environment do you wish to feel about you? How would you desire your world to be? We suggest meditation. Contemplate, reflect and then, my friends, listen. For there is within you a voice that is totally silent and that will be the greatest influence your life will ever have if you wish it. You may learn of love very quickly by meditation or you may learn of it very slowly. You cannot help but learn about love, for that is the true nature that lies behind your dreams, your illusions, and your disappointments. Love is your companion and it is closer than your voice or your breath. Feel within you at this instant that love that enlivens you and lifts that life you live into merriness and joy. Feel that all about you have the same identity and the same potential experience. Then wander into the illusion once again armed with a little yeast. You'll need it. Life is sometimes very unloving.

你是谁？你多么想要知晓你自己呢？当你与其他人打交道的时候，你希望从知识中开辟出什么样的道德呢？你多么强烈地希望去成为呢？多么强有力，多么有爱了？你希望感觉你周围什么样类型的环境呢？你会渴望你的世界成为什么样子的呢？我们建议冥想。沉思，并反思，接下来，我的朋友们，聆听。因为在你们内在之中有一个声音，它是完全安静的，它将会成为你的生命将会拥有的最大的影响，如果你希望它的话。你们可以非常快速地藉由冥想了解爱，或者你们可以非常缓慢地了解它。你们是情不自禁地了解爱的，因为那就是在你们的梦境，你们的幻象，你们的失望的背后存在的真实的属性。爱就是你们的伙伴，它是比你们的声音或者你们的呼吸距离你们更近的。在此刻在你们内在之中感觉到那种爱，它为你们赋予了生气，并提升了那种你们通过快乐与喜悦而活出的生命。感觉到在你周围的所有人都拥有相同的身份与相同的潜在的体验。接下来，在装备

了一点点酵母的情况下，再一次漫游进入到幻象中。你们将会需要它。生命有时候是非常无情的。

As always, we caution each of you to take what we have to offer, use what seems good, and discard the rest without backwards glance. We are quite capable of error, and are only your brothers and sisters, a step or two ahead, an eternity on the same journey. Thank you for the music of your hearts. We are known to you as Hatonn. We leave you in the love and the light of the infinite Creator. Adonai vasu borragus.

一如既往，我们提醒你们每一个人都拿起我们所要提供的事物，使用看起来似乎是有好处的部分，将剩下的毫不犹豫地抛弃掉。我们是相当能够犯错的，我们仅仅是你们的兄弟姐妹，我们仅仅走在前面一两步，我们朝向在相同的旅程上的一个永恒。为你们的心音乐而感谢你们。我们是你们知道的 Hatonn。我们在无限造物者的爱与光中离开你们。Adonai vasu borragus。

(S channeling)
(S 传讯)

I am Latwii, and we are happy to greet you this evening, my dear friends, in the love and in the light of the one infinite Creator. We hope that we have not startled you, but we have been with this instrument for some time, and she was anxious to speak our words so that she might alleviate the pain in her neck which we have caused. We are, as always, pleased that you have invited us here this evening, and we are honored that you find some use in our appearance at these gatherings. We hope that we shall be able to be of some assistance to you this evening, and we would transfer this contact so that we might set about the business of answering those queries which are present this evening. We leave you for a brief moment in the love and in the light of the one infinite Creator. We are known to you as Latwii.

我是 Latwii，我们非常高兴在今晚在太一无限造物者的爱与光中向你们致意，我亲爱的朋友们。我们希望我们并没有惊吓你们，但是我们已经与这个器皿在一起有一些时间了，她渴望讲述我们的话语，这样她就可以减轻我们已经造成的在她的颈部的疼痛了。我们一如既往对于你们已经邀请我们今晚来到这里而感到高兴，我们对于你们对我们这些集会上的出席找到了某种用处是感到荣耀的。我们希望我们将能够在今晚具有某种帮助，我们会转移这个接触，这样我们就可以着手进行回答那些今晚存在的问题的工作了。我们在太一无限造物者的爱与光中离开你们一小会儿。我们是你们知晓的 Latwii。

(Jim channeling)
(Jim 传讯)

I am Latwii, and greet you once again in love and light. May we then begin by asking if there is a query which we might attempt to respond to?

我是 Latwii，我再一次在爱与光中向你们致意。我们可以接着藉由询问是否有一个我们可以尝试去回应的问题来开始吗？

M: Latwii, I have something that's been bothering me. That little girl that disappeared. Is it just that she was in the wrong place at the wrong time, or was it predestined, that horrible thing that must have happened to her?

M: Latwii, 我有某个事情一直都让我感到困扰。那个失踪的小女孩。她仅仅是在错误的时间处在错误的地方了吗, 或者那个可怕的事情是必定要发生在她身上的吗, 是提前注定的吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. As we look at this entity and its experience, indeed, as we look at your planet and peoples as a whole, we see the Creator in many portions striving to learn those lessons which each portion has determined is most helpful in the evolution of the mind, body and spirit at a certain time. That you inhabit an illusion that does not show a clear reflection of the unity of all creation is important, for the actions taken within this seeming darkness and forgetting therefore carry much more weight within the total beingness of each entity within the illusion. Each of you suffer those difficulties of varying degree throughout your incarnation, and these are opportunities, perhaps more severe tests in many cases, for each of you to learn the unity, the love and the light, and the joy in each moment of your illusion.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。当我们查看这个实体以及它的体验的时候, 确实, 当我们查看你们的星球以及作为一个整体的人群的时候, 我们看到造物者在很多的部分中正在努力去学习那些每一个部分已经确定在心智、身体和灵性的演化中在一定的时间是极其有帮助的课程。你们居住在一个幻象中, 这个幻象并不会显现出, 对所有造物的统一性的一个清晰的映射是重要的, 因为在这种表面上的黑暗与遗忘之中被进行的行动, 因此就会在幻象中的每一个实体的整体的存在性之中带有远远更大的重量了。你们每一个人都在贯穿你们整个投生期间都会遭受那些具有可变的程度的困难, 这些困难是机会, 也许在很多情况中是更为严峻的考验, 因为你们每一个人要学会在你们的幻象中的每一刻之中的统一性, 爱与光以及喜悦。

Thus, the entity of which you speak has partaken in the same process of evolution, and within the illusion it may appear that, indeed, a tragedy has occurred. Yet from our humble point of view, we see the Creator knowing Itself more and more fully with the aid of other portions of that same Creator. There are no mistakes. The illusion which you inhabit may seem difficult to understand. But there is an order and purpose to each event, and each event is an opportunity for the Creator to be known more fully.

因此, 你谈及的实体已经参与到了相同的演化的过程中, 在幻象中在表面上看起来可能是, 确实, 一个悲剧已经发生了。而从我们谦逊的视角, 我们看到造物者, 在相同的造物者的其他的部分的帮助下, 越来越充分地知晓它自己了。没有错误。但是, 对于每一个事件都会有一个秩序与目的, 每一个事件都是一个让造物者被更为充分地知晓的机会。

May we answer you further, my sister.

我的姐妹, 我们可以更进一步回答吗?

M: No, that was very helpful. Because although I didn't know the little girl, I felt a personal sense of loss since I heard about it, but now I feel there is a method in the madness. Thank you.

M: 没有了, 那是非常有帮助的。因为尽管我并不了解那个小女孩, 因为我听说它了, 我感觉到一种个人的失去的感觉, 但是, 我现在感觉到在发狂的时候会有一种方法了。

I am Latwii, and we thank you, my sister.

我是 Latwii, 我的姐妹, 我们感谢你。

C: Yes, Latwii. First I want to say thanks to you and our brothers and sisters of the Confederation for the aid you've been in the upheavals of the last month, not only in my household but at Pooh Corner. And I would like to ask that during all the things that have been going on I've experienced many different emotions. I've felt like I've found myself, and I've also felt like I've totally lost myself. But I find that decisions at this time are extremely difficult to make. I can't seem to find what is right for me because I feel so many different things which I feel responsibility to. I feel a need for more of a sense of security. Is this idea of security both physical and emotional? I'm having an extremely hard time understanding what this is, and why I can't seem to let go with D at this time, having decided that for the children it would be best for us to relocate and start again. The security question is really doing a number on my head. And I wish if you would speak to me briefly on what this thing that I refer to as security is, and how one can grow, not necessarily beyond it, but to be able to deal with it more readily?

C: 是的, Latwii。首先我想要为你们已经在上个月的剧变中, 不仅仅是在我的家庭中, 同样也是 Pooh Corner, 给予的帮助而感谢你们以及我们星际联邦的兄弟姐妹们。我想要询问, 在所有那些已经发生的事情期间, 我已经体验到很多不同的情绪了。我感觉就好像我已经找到我自己了, 我同样已经感觉就好像我已经完全让我自己迷失了。但是我发现, 在此刻那些决定是极其难以做出的。我看起来似乎无法弄明白什么事情对于我是正确的, 因为我感觉到如此多不同的事情都是我对其感觉到责任的。我感觉到一种对于更多是一种安全感的需要。这同时是身体和情绪上的安全的观点吗? 在理解这是什么, 为什么我看起来似乎无法在此刻对 D 放手的方面, 我正在遇到一个极度困难的时刻, 我已经决定, 对于孩子而言, 搬家并重新开始对于我们是最好的。安全的问题真的在我的头脑中感到不舒服。我希望, 你们是否愿意在关于这个我称之为安全的事情是什么, 一个人如何能够成长, 不一定要超越它, 而是能够更为顺利地与之打交道的方面简要地和我谈谈。

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. We do not mean to discourage you by suggesting that the concept which you call security is an illusion. To seek that which does not exist is to chase the dream which evaporates upon the waking. Your illusion is constructed in such a way that that which you call security is often seen as a desirable goal, and for those who seek such, there are most important lessons to be learned, for as we have previously stated, there are no mistakes, there is only learning.

我是 Latwii, 我了解了你的问题了, 我的兄弟。我们并不打算藉由建议你称之为安全的观念是一个幻象来让你感到沮丧。要寻求并不存在的事物, 就是去追逐那个会在醒来的时候消散的梦境了。你的幻象是用这样一种方式构建的, 你成为安全的事物经常被视为是一个理想性的目标, 对于那些如此寻求的实体, 会有极其重要的课程要被学习, 因为如我们之前已经说过的一样, 没有错误, 仅仅只有学习。

Within your illusion it would seem that if one could only pull together certain ingredients, the financial stability, the family and friends with secure and rewarding relationships, the recognition of peers, the path of traveling into the future which seems steady, then one could be secure. Yet, as the child upon the beach building the castle of sand, as one element is gathered for but a moment, another seems to slip away, as the waters of the illusion and the catalyst erodes what seemed to be secure. And, my friend, this is not an accident. As your attention becomes focused on those difficult situations, it becomes honed as the blade of a knife and becomes able to focus upon deeper and deeper aspects of the illusion and of the self and of the journey through the illusion by the self. The catalyst works as a file upon the blade, sharpening that attention that it might see deeper and deeper and cut further and further through the illusion to the center of the being of the self. That the true nature ...

在你们的幻象中, 看起来似乎, 只要一个人能够诸如财务的稳定性、具有稳固性以及回报性的人际关系的家庭与朋友, 同僚的认可, 进入到看似稳定的未来的旅行的道路之类的一定的要素组合在一起, 一个人就能够成为安全的。然而, 如同在海滩上的孩子构建沙子的城堡一样, 当一个要素被收集起来仅仅一会儿时间之后,, 随着幻象与催化剂的水域侵蚀了看起来似乎是安全的事物, 另一个要素看起来似乎就要溜走了。我的朋友们, 这不是一个意外。当你的注意力被聚焦在那些困难的情况的时候, 它会如同一把刀子的刀锋一样地被打磨, 并能够被聚焦在幻象、自我以及自我穿越幻象的旅程的越来越深入的面向了。催化剂是如同一种在刀锋上的锉刀一样地工作的, 它会打磨注意力, 这样它就可以越来越深入地看穿幻象, 并越来越更进一步地刺穿幻象, 抵达自我的存有的中心了。真实的属性.....

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Hatonn—we correct this instrument. I am Latwii, and am pleased to speak through this instrument once again. This instrument forgot to complete the process of the challenge of the contact as is its procedure, and was momentarily, shall we say, in improper tuning.

我是 Hatonn——我们更正这个器皿。我是 Latwii, 我们很高兴通过这个器皿再一次发言。这个器皿忘记如同接触的程序之所是一样地完成对接触的挑战的过程了, 这个器皿暂时是, 容我们说, 处于不适当的调音之中的。

To continue with our response, and we ask forgiveness for its length but hope that its importance might justify its length, the blade of the attention then reveals layer upon layer of the truer nature of the being. And each lesson, then, is seen to contain two portions in polar reflection, that is, to know love, one may experience much anger; to know clarity there may be much confusion; to know patience, there may be much impatience. Therefore, when you are experiencing any of the polar emotions, look then in your meditations to the opposite which seeks to be known.

继续我们的回应，我们为我们的回应的长度而请求原谅，但是我们希望它的重要性可以为它的长度辩护，注意力的刀锋接下来就会揭露出一层又一层的存有的更为真实的属性。每一个课程，接下来，就会被看到是包含了在极性的映射之中的两个部分的，那就是要知晓爱，一个人可能体验到大量的愤怒，要知晓清晰度，可能会有大量的混淆，要知晓耐心，可能会有大量的没有耐心。因此，当你正在体验到这些极性的情绪的任何情绪，接下来在你们的冥想中检查那个寻求被知晓的对立面。

We cannot give you direct advice, as you know. Therefore we feel it is most helpful to suggest meditation for those times which are difficult. The limitation of the viewpoint is that which causes the distortion of the viewpoint to be experienced. If you can expand that point of viewing so that the unity of all creation is more available to your seeing, then you shall see with new eyes and those answers which have eluded you in your past shall appear to the new sight.

如你们知晓的一样，我们无法给予你们直接的建议。因此，我们感觉到去为那些困难的时刻建议冥想是极其有帮助的。观点的局限性就是会造成对观点的扭曲被体验到的事物。如果你能够拓展那个观点，以便于所有的造物的统一性是更多地可以为你的寻求所取得的，接下来，你就将会用新的眼睛来看，那些在你的过去已经避开你的答案就将会对新的视线出现了。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以更进一步回答吗？

C: Just here in the last month the lessons have been to me, they've seemed really, really intense. I remember in a regression that I'm following attempting to learn lessons my father and his father before had attempted within this illusion. Over the years I've seen what has happened to my parents because of these particular lessons, and I don't want this to reoccur with me. The lesson this time has been about all I believe I can stand, and several times it's gotten down to the point where I've felt like just getting away by myself for awhile to try to get myself collected. I find myself really torn because I feel there's a blockage within me, and that due to this blockage I'm unable to fully open myself to D, to fully accept her love. I do feel that there have been other times when I was able to get beyond this blockage, but I found the blockage redeveloping the other day. I know you can't deal with problems of the specific person, but anything you tell me about blockages that people may

feel would be of great help at this time.

C: 在上个月就在这里，课程已经出现在我身上了，它们已经看起来似乎是真的、真的强烈的。我在一次回溯催眠中回忆起，我正在跟随着尝试去学习那些我的父亲以及他的父亲在这个幻象中已经尝试过的课程。在很多年的时间中，我已经看到因为这些特定的课程已经发生在我的父母亲身上的事情了，我并不想要这个在我身上重现。这一次课程已经是关于所有我相信我能够忍受的事情了，有几次它已经向下到达了那个在其上我已经感觉就好像被我自己赶走了一会儿，以尝试让我自己被收集起来的位置了。我发现我自己真的是被撕裂的，因为我感觉在我内在之中会有一种阻塞，由于这种阻塞，我无法真的对 D 开放我自己，以充分地接纳她的爱。我确实感觉到已经一些其他的时间，在其中我是能够超越这些阻塞的，但是我发现阻塞在其他的日子又重新发展出来了。我知道你们无法与具体的人的问题打交道，但是任何你们关于人可能感觉到的阻塞的方面你们能够告诉我的事情都会是在此刻具有巨大的帮助的。

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. The experience of which you speak is that experience of what may be called the yellow-ray energy center located at the solar plexus region. It is the nature of this center to allow the expression of the entity of its beingness to those with whom it is in close relationship. The nature of the fully unblocked yellow-ray energy center allows the entity to express complete acceptance of all those within its reach of relationship so that the wishes of the entity for these others is that they be happy, and do that which has meaning for them.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的兄弟。你谈及的体验是那种对可以被称为黄色光芒能量中心的事物的体验，这个能量中心是位于太阳神经丛的区域的。这个中心的属性是去允许实体的存在性对那些与它处于亲密关系中的实体的表达。被充分地接触了阻塞的黄色光芒的能量中性允许实体表达对所有那些在它的关系范围内的实体的完全的接纳，这样实体对其他实体的希望就是，它们可以高兴，且它们会做那个对它们有意义的事情。

The fully unblocked yellow-ray energy center, then, expresses the love of the entity in an unconditional fashion for each of those with whom the entity experiences a close relationship. When there is any kind of condition set upon the giving or receiving of love to or from another entity, then there is the blockage of that center which the entity experiences as the catalyst or the difficult situation which may express itself in confusion, frustration, anger, fear, and if it is not worked with in the minimal manner by the mind complex, then is given to the body complex as a form of what you may call disease formed in a symbolic fashion so that it might be noticed in its new configuration, whereas its previous mental configuration passed without the proper notice. 被完全解除阻塞的黄色光芒的能量中心，接下来，就会用一种无条件的方式对每一个这个实体与之体验到一种亲密关系的实体都表达对那个实体的爱。当会有任何类型的条件被设置在对来自于另一个实体的爱的接收或者对将爱给予另一个实体之上的时候，接下来那个中心就会有阻塞存在，实体会作为催化剂或者困难的情况体验到那种阻塞，它可能将它自己通过混淆、挫折、愤怒、恐惧表达出来，如果它没有被心智复合体用最小的方式工作，接下来，它就会作为你们可能称之为疾病的事物被给予身体复合体，这种疾病是用一种象征性的方式被形成的，这

样它就可以在心智的新的配置中被注意到, 而它之前的心智的配置就会在没有适当的注意的情况下经过了。

When you feel any type of difficulty in loving another such as the one which you have mentioned, look at the experience which you discovered the difficulty within. By using the powers of analysis and contemplating the nature of the difficulty, you may form the seeds of what you may call a solution that you may take with you into meditation attempting to experience once again in meditation the difficulty until it is overwhelming to your senses. In this process of balancing, then when the overwhelming experience is felt, for but a moment see in the eye of your mind its opposite, in this case, the acceptance. Then let that image go. Allow a process of natural discovery to occur so that your senses and seeing in the mind's eye moves from the overwhelming difficulty, and the entity and the difficulty begin to take on new characteristics so that as this process continues, its end result is the equal experience of an overwhelming nature, but of the polar opposite experience, that is, the complete acceptance in this specific situation.

当你在爱诸如你已经提到的实体之类的另一个实体的方面感觉到任何类型的困难的时候, 请检查你在其中发现了困难的体验。藉由使用分析与沉思困难的属性的力量, 你可以形成你可以称之为一个解决方案的种子, 这样你就可以将其带入到冥想中, 并同时尝试在冥想中再一次体验到困难, 一直到它对于你的感知是压倒性的为止。在这个平衡的过程中, 接下来, 当那个压倒性的体验被感觉到的时候, 仅仅花一会儿的时间在你的心智的眼睛中看到它的对立面, 在这个情况中, 看到接纳。接下来, 放开那个形象。允许一个自然而然的发现的过程发生, 这样你的感知以及在心智的眼睛中看到的事物, 就会离开那种压倒性的困难, 实体以及困难就会开始呈现出新的属性, 这样随着这个过程继续, 它的最终结果就是具有一种压倒性的属性, 但却是极性上对立的体验的同等的体验了, 在这个特定的情况中, 也就是说, 完全的接纳性。

If you can accept yourself as the Creator for having both of these means for the Creator to know Itself contained within your being, then you will have begun, and we stress begun, the process of balancing the blockages or distortions to the yellow-ray energy center. This process may be continued for each situation in which you find the difficulty in completely accepting another within your relationship range of experience. This is not an easy process. The lessons of your illusion at this time contain intense catalyst. These are great opportunities for learning that love and unity and joy and forgiveness and understanding exist infinitely in each moment, in each experience, in each entity. To learn that, you begin with the opposite experience. As the pendulum of your being moves to the extreme of both ends of its arc and as you become aware of its movement you shall be able to center that pendulum until it rests quiet and still as the one Creator rests within your being.

如果你能够为同时拥有这两种途径, 以便于造物者知晓那个被包含在你的存有内在之中的祂自己而接纳你自己是造物者, 接下来你就将会已经开始, 我们强调开始, 平衡黄色光芒能量中心的阻塞或者扭曲的过程了。对于每一个你在其中在完全接纳另一个在你的体验的范围内的人际关系中的实体的方面发现了困难的情

况，这个过程可为这个情况继续。这不是一个容易的过程。你的幻象的课程在此刻包含了强烈的催化剂。这些都是伟大的机会，以学习在每一个时刻中，在每一个体验中，在每一个实体中都无限地存在的爱、统一、喜悦、宽恕和理解。要学习那一点，你们是从对立面的体验开始的。当你的存有的重锤移动到它的圆弧的两个末端的极限的时候，当你开始察觉到它的运动的时候，你就将会能够将那个重锤放在中心处，一直到它安静地且平静地休息，如同太一造物者在你的存有内在之中休息一样。

May we answer you further, my brother?
我的兄弟，我们可以更进一步回答你吗？

C: You've been very helpful. I would like to ask about something that occurred two weeks ago.

C: 你们已经是非常有帮助的了。我想要询问某个发生在两周以前的事情。

Carla: Hold off, C, let me ask the group something. I'm picking up a real fluctuation in the energy, and we either need to retune or we need to draw to a close. Want to vote on that? Would you mind retuning briefly or is everybody tired?

Carla: C, 等一下，让我询问这个团体某个事情。我正在接收到一种在能量中的真正的起伏，我们要么需要重新调音，要么我们需要结束。想要对那个投票吗？你们介意简短地重新调音吗，或者每一个人都累了吗？

C: Since it's (inaudible) it might be better to go ahead and draw to a close.

C: 既然它是(听不见)，前进并结束可能是更好的。

Carla: Anybody else?

Carla: 有任何其他人吗？

S: I'm willing to go on.

S: 我乐意于继续。

Questioner: I am too.

提问者：我也一样。

Carla: Okay, let's retune.

Carla: 好的，让我们重新调音。

(Group sings, "Row, Row, Row Your Boat," three times in a round.)

(团体唱歌：“划呀划，划你的船。”三次一轮。)

Carla: Okay, that's good. Carry on, old chap.

Carla: 好的，那是很好的。继续吧，老伙计。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and am once again with this instrument and this group. We thank the diligence of the one known as Carla and each member of this group remembering that the tuning is most important for the quality of the content and the information which is transmitted. We thank each for the patience which each is able to offer to our sometimes lengthy responses. May we then ask if there is another query to which we may respond?

我是 Latwii, 我再一次与这个器皿以及这个团体在一起了。我们感谢被知晓为 Carla 的实体以及这个团体的每一个成员在回忆起调音对于内容以及被传递的信息的质量是极其重要的方面的勤奋。我们为每一位能够提供给我们有时候是冗长的回应的耐心而感谢各位。接下来, 请问有另一个我们可以回应的问题吗?

C: I'd like to ask one more, then I'll be done. As I was saying before, on one particularly stressful evening, I started receiving conditioning that I recognized as Nona, and as I was receiving it, I also began feeling that someone had been hurt, and I expressed this to D that I was picking this up but I couldn't hit on anybody specific. As I was telling D, an ambulance came across the hill with siren going, and as it passed us I felt an energy release and was quite drained for a period of time after that. Here of late I've developed, it seems, an ability or have been sensitized empathically. I want to know, is this the case and in the situation of which I spoke, was I of any assistance to whoever it may have been in the ambulance at the time? If you can?

C: 我想要多问一个问题, 接下来, 我就问完了。如我之前说的一样, 在一个特别有压力的晚上, 我开始接收到我识别为 Nona 的调节作用, 当我接收到它的时候, 我同样开始感觉到, 某个人已经被伤害了, 我对 D 表达了这种感觉, 我正在接收到这种感觉, 但是我无法击中任何具体的人。当我正在告诉 D 的时候, 一辆救护车带着警报声经过了山头, 当它经过我们的时候, 我感觉到一种能量的释放, 并在那之后一段时间都相当筋疲力尽。看起来似乎最近我已经发展了一种能力, 或者已经用移情作用的方式成为敏感的了。我想知道, 是这样吗, 在我谈及的情况中, 我会对在那个时刻可能已经在救护车里的无论什么人是有何帮助的吗? 如果你们能够评论的话?

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. As you seek upon your journey, you shall find various experiences and abilities within your grasp. Your supposition is correct that your ability now is expanding into the area of the healing realms, and indeed your aid was greatly appreciated by the entity to which it was sent.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的兄弟。当你在你的旅程上寻求的时候, 你将会在你的掌控范围内法线各种各样的体验与能力。你的能力现在正在拓展进入到疗愈的区域, 你的假设是正确的, 确实, 你的帮助是极大地被那种帮助被送往的实体所感激的。

May we answer you further, my brother?
我们可以更进一步回答你吗, 我的兄弟?

C: No, you've been very helpful tonight. Thank you.

C: 不用了, 你今晚已经是非常有帮助的了。谢谢你们。

I am Latwii. We are most grateful to you, my brother, for allowing us to perform our humble service. Is there another question at this time?

我是 Latwii。我们对于你允许我们进行我们谦逊的服务对于你是极其感激的, 我的兄弟。在此刻有另一个问题吗?

M: Latwii, I just wonder if so much of the younger generation is afraid of failure and as a result, even if they're succeeding, the specter of failure just is there and—in C's case if he failed as a—if he lost his job, if he failed as a husband, if he failed as a father, life would go on, and he would find a new meaning. Is it that people cannot accept failure? We all fail and if you can't be comfortable with failure, I don't understand how you can be comfortable with success. Because that is the other side of the coin. And is C [being] afraid of failure in some field the reason he's uncomfortable? The world's not going to fall apart if he fails at everything. He still is a delightful human being. And is the younger generation afraid of failure or why are they so tense?

M: Latwii, 我仅仅想要知道是否如此多更加年轻的一代是害怕失败的, 且作为一种结果, 即使它们是成功的, 失败的阴影就是在那里——在 C 的情况中, 如果他失败了, 作为一个——如果他失去了他的工作, 如果他作为一个丈夫失败了, 如果他作为一个父亲失败了, 生命会继续, 他会找到一个新的意义。那个人要是无法接受失败呢? 我们全都失败了, 如果你们无法对失败感到舒适的话, 我并不理解你如何能够对成功感到舒适。因为那是硬币的另一面。C 害怕在某个领域中失败的原因是, 他是不舒服的吗? 如果他在每一件事情上都失败了, 世界将不会崩溃。他人就是一个快乐的人。更为年轻的世代是害怕失败的吗, 或者为什么它们如此紧张呢?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We shall not attempt to describe the one known as C in any terms such as being afraid of failure, but shall simply state that for those within your illusion at this time the catalyst is most intense, and is quite likely to cause many entities to retreat for the moment until the grasp of the situation can be gained, for it is felt by most upon your planet now that the times are most difficult in ways which are seeming to threaten that which has been secure in what you know of as the past. Therefore, the mass consciousness, shall we say, of your peoples is that which does find some fear at that which seems to be failure.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。我们将不会长时期用诸如害怕失败之类的措辞来描述别知晓为 C 的实体, 但我们将简单地说明, 对于在你们的幻象中的那些人, 催化剂是更为强烈的, 并且是相当有可能会造成很多实体暂时撤退, 一直到对情况的掌控能够被取得为止, 因为现在被在你们的星球上的大多数人感觉到的是, 用种种方式这些时间是极其困难的, 而这些方式看起来似乎有威胁到在你们所知晓的过去已经是安全的事物了。因此, 你们的人群的, 容我说, 大众意识, 确实对于看起来似乎是失败的事物发现有某种恐惧了。

As you have correctly surmised, there is a greater viewpoint or larger viewpoint which might be taken, that, indeed, the experience and the life shall

continue, and it shall be enriched but there must for many be the fear of failing before the entity is able to continue the life experience, for there are many experiences upon the journey of the seeker, and the so-called failure is but one. Many of these experiences have the, shall we say, designation as "bad" or "to be avoided" pinned upon them, and therefore take more time to assimilate, yet each shall eventually learn each lesson, and love shall be found, and the purpose of each incarnation shall be realized.

如你已经正确地推测的一样, 会有一种更大的视角或者更为广阔的视角是可以被采用的, 确实, 体验与生命将会继续, 它将会被丰富但是, 对于很多人, 在实体能够继续生命体验之前, 必定会有对失败的恐惧, 因为在寻求者的旅程上会有很多的体验, 所谓的失败仅仅是一个体验。这些体验中的很多体验, 已经拥有, 容我们说, "坏的" 或者 "要被避免的" 称呼被钉在其上了, 并因此要花费更多的时间去笑话, 而每一个实体最终都将学会每一个课程, 爱将会被找到, 每一次投生的目的都将会认识到。

May we answer you further, my sister?
我们可以更进一步回答吗, 我的姐妹?

M: No, thank you.
M: 不用了, 感谢你们。

I am Latwii, and we thank you. Is there another query at this time?
我是 Latwii, 我们感谢你。在此刻有另一个问题吗?

S: Yes, Latwii. Before I ask my question, I'd like to ask if the energy level of the instrument is okay?
S: 是的, Latwii。在我询问我的问题之前, 我想要询问是否器皿的能量层次是没问题的?

I am Latwii, and we thank you for this concern. We find that this instrument is growing somewhat, shall we say, fatigued, but there is the energy available for two or three more queries of the usual length, shall we say.
我是 Latwii, 我们为你的关心而感谢你。我们发现, 这个器皿是逐渐多少有些, 容我们说, 疲倦的, 但是会有可供更多的两三个通常长度的问题使用的能量

S: I had an experience this week that I would like you to comment on. I assume that you know what I'm talking about, so I will just briefly state that I suddenly found myself in a state similar to sleep and also similar to unconsciousness. My body was shaking quite a bit, and I was aware of this shaking. When I came to or woke up, whatever the case may be, my sunburn and my pain were for several minutes totally gone. I was wondering if there was anything beyond a physical nature—if you could tell me what had occurred?

S: 我在这一周有过一个体验, 我想要你们对它进行评论。我假设你们知道我正在谈论的事情, 因此我将会简要地陈述, 我突然间发现我自己处于一种类似睡眠, 同样类似无意识的状态中。我的身体相当大地发抖, 我察觉到这种发抖。当我恢

复或者醒来的时候，无论情况可能是什么，我的眩晕与我的痛苦在几分钟时间中就完全消失了。我想知道，是否有任何超越了一种物质性属性的层次的事情——是否你们能够告诉我已经发生了什么事情的话？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We may speak in general terms with some specificity, yet may not penetrate the total gist, shall we say, of this experience, for some yet remains for your own discovery. The process of the seeker in seeking the truth sets in motion many opportunities for the seeker to experience that which is sought. That portion of yourself which you have come to call the higher self often sends a symbolic message to the conscious seeking self so that by the process of contemplation and meditation the conscious seeking self might penetrate further into its own being, and find more of that which it seeks within itself. As you seek to know in order to serve, that seeking shall manifest in many and various ways. To desire the healing of ignorance or of any diseased portion of mind, body or spirit is a desire which shall be realized in various steps. Your experience was of this nature and you may in your meditations ponder the possibility that there is more to this experience which is available to you at this time.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹，我们可以用一般性的方式并带着某种特异性来发言，而我们可能不会刺穿这个体验的全部的，容我们说，要点，因为一些要点是要留给你自己的探索的。在寻求真理的过程中寻求者的进程会启动很多的机会来让寻求者体验到被寻求的事物。你自己的那个已经开始呼唤高我的部分，经常会对有意识的寻求的自我送出一个象征性的信息，这样藉由沉思和冥想的过程，有意识的寻求的自我就可以更进一步刺穿进入到它自己的存有，并找到更多它在它自己内在之中寻求的事物。当你寻求去知晓以便于服务的时候，那种寻求将会通过很多的且各种各样的方式显化。去渴望疗愈无知，或者疗愈心智、身体或者灵性的任何生病的部分，是一种将会通过各种各样的步骤被实现的渴望。你的体验就是具有这种属性，你可以在爱你的冥想中沉思这样的可能性，这个体验会有更多的事物是在此刻可以为你所使用的。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

S: I'm afraid you always leave me with a puzzle. I would like to ask you briefly another question about dreaming. If one has a dream that one wants to figure out and use, is it necessary to look behind all the symbolism that goes on, and all the people that you come in contact with, or is it sufficient to, say, realize one particular feeling such as unworthiness that carried throughout the dream, and if that was the main message that you got out of this dream, is it correct that this is probably what you have set for yourself to balance?

S: 我担心你们会一直会留给我一个谜团。我想要简短地询问你们另一个关于梦境的问题。如果一个人拥有一个它想要弄明白并利用的梦境，需要去回顾所有的进行中的象征性以及所有你与之接触的人吗，假设，去意识到在贯穿整个梦境所携带的诸如无价值感之类的一个特定的感觉，这是足够的吗，如果那就是你从这个梦境得到的主要的信息，这有可能就是你为自己设置好要平衡的事物，这是正确的吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We would suggest utilizing both methods which you have mentioned. For the general, shall we say, understanding of the dream it is helpful to be aware of those underlying currents or major themes that one feels. To hone the understanding, if we may use this misnomer, of that theme, it is most helpful to attempt to assign some sort of grasp of meaning to each portion of the dream which you are able to remember, for each portion reflects some aspect of the major theme.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。我们会建议同时使用你已经提及的方法。对于梦境的一般性的理解, 去察觉都到那些潜流或者一个人感觉到的主要的主题, 这是有帮助的。要精炼对那个主题的理解, 如果我们可以使用这个不当的用词的话, 长时期将对意义的某种类型的掌握分配到你能够回忆起来的梦境的每一个部分, 这是极其有帮助的, 因为每一个部分都映射了那个主要的主题的某个面向。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以更进一步回答你吗?

S: No, thank you, Latwii. You've been very helpful.

S: 没有了, 感谢你们, Latwii。你们已经是非常有帮助的了。

I am Latwii, and we are grateful to you, my sister. Is there another query at this time?

我是 Latwii, 我们对于你是感激的, 我的姐妹。在此刻有另一个问题吗?

M: Yes. K is going to England, and do you have any words of wisdom that would make her trip more enjoyable and more knowledgeable?

M: 是的。K 将要去英国, 你们有任何的智慧的言语会使得她的旅程成为更为愉快且更加富有教益的吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Yes. Bon voyage!

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。是的。一路平安!

K: (Laughing) Well, thank you, Latwii.

K: (笑声) 好的, 谢谢你们, Latwii。

I am Latwii and we thank you, my sisters. Is there a final query at this time?

我是 Latwii, 我们感谢你, 我的姐妹。在此刻有一个最后的问题吗?

R: Latwii, how can I improve my health, and the health of others around me?

R: Latwii, 我如何才能增强我的健康, 以及在我周围的其他人的健康呢?

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. This is a most central and large subject for each entity which seeks the truer nature of its own being and the illusion in which it moves. In general we may suggest that this desire might be enhanced by continuing to seek the love and the light of the one

Creator within each moment that you experience, within the face of each entity which you encounter, within each portion of your own being. Look about you and consciously, moment by moment, attempt to find, to see, and to radiate the love and the light that exists in each moment. If you can, within your own being, continue to fan that flame of seeking and to share it without reservation with each entity whom you meet. You shall be at once doing two things: enhancing your own seeking and lighting the way ever more clearly on your own journey and with that same flame of seeking you shall be lighting the way for others. For as one finds more of the love and light of the one Creator within its own being and shares that love and light with others, the entities about one will find an inspiration which shall be most beneficial.

我是 Latwii, 我的兄弟, 我了解了你的问题了。对于每一个寻求它的存有以及它在其中移动的幻象的更为真实的属性的实体, 这都是一个极其中心性且巨大的主题。一般而言, 我们可以建议, 这个渴望可以藉由在你体验到的每一刻, 在你遭遇到的每一个实体的面孔中, 在你自己的存有的每一个部分中继续寻求太一造物者的爱与光而可以被增强。在你周围观察, 并在每时每刻都有意识地尝试去找到, 去看到, 并辐射存在于每一刻之中的爱与光。如果你们能够的话, 在你自己的存有内在之中, 继续煽动那个寻求的火焰, 并毫无保留地与你遇到的每一个实体分享它。你们将同时在做两个事情: 增强你自己的寻求, 并越来越更为清晰地照亮在你自己的旅程上的道路, 藉由那种相同的寻求的火焰, 你将会为其他人照亮道路。因为当一个人在它自己的存有内在之中找到更多的太一造物者的爱与光, 并与其他人分享那种爱与光的时候, 在一个人周围的存有就将会发现一种启发, 这个启发将会是极其有益处的。

To seek this unity, this love, and this light is a process which enhances what your peoples call the health of the being. We would use the term balance but shall not quibble with terms at this point. To be in health or in balance is to walk the journey in will and faith, to have the will to seek and share and to have the faith to know there is that which might be found and shared. To develop these characteristics, the will to seek and the faith to know that there is that which can be found, is most helpful to any entity who wishes to be in a state of balance or health and to share that with others.

去寻求这种统一, 这种爱, 这种光, 是一个增强了你们的人群称之为存有的健康的事物的过程。我们会使用平衡这个词语, 而不会在这个位置上对字眼吹毛求疵。去处于健康中或者处于平衡之中, 就是去在意志与信心中走那条旅程, 即拥有对于寻求并分享的意志, 拥有去知晓会有可以被找到和被分享的事物的信心。要发展这些特性, 去寻求的意志以及去知晓的会有能够被找到的事物的信心, 就是对于任何希望处于一种平衡状态或者健康状态之中, 并与其他人分享那种状态的实体是极其有帮助的了。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟, 我们可以更进一步回答吗?

R: No, thank you.

R: 不用了, 感谢你们。

I am Latwii, and we thank you, my brother. We would at this time suggest the ending of the queries, for this instrument is somewhat fatigued, and we are not able to transmit the clear message when there is the overriding feeling of fatigue. We thank each entity present for allowing our humble service. We are filled with joy at your seeking and your harmony and we rejoice with you in the love and in the light of the one Creator. We are with each upon your request in meditation to offer our conditioning vibration. We again thank this group for seeking our humble and poor advice as responses to your queries. Whatever words we offer are but the merest of trinkets when compared with the great treasure of your own being which each of you seeks, and which each of you must surely find. We shall leave you now in the love and the light of the one infinite Creator. We are known to you as those of Latwii. Adonai, my friends. Vasu borragus.

我是 Latwii，我们感谢你，我的兄弟。我们会在此刻建议结束问题，因为这个器皿是有些疲倦的了，我们无法在会有压倒性的疲倦的感觉的时候传递清晰的信息。我们感谢为你们允许我们谦逊的服务而每一位在场的实体。我们对于尼恩的星球与你们的和谐是充满了喜悦的，我们与你们一起在太一造物者的爱与光中欢庆。我们会根据你们的请求在冥想中与你们在一起，以提供我们的调节性的振动。我们再一次为寻求我们谦逊且卑微的建议作为对你们的问题的回应而感谢这个团体。无论我们提供的什么话语，当与你们每一个人寻求，且你们每一个人必定会找到的你自己的存有的伟大的宝藏相比的时候，都是最为微薄的小玩意。我们将在太一无限造物者的爱与光中离开你们。我们是你们知晓的 Latwii。Adonai，我的朋友们。Vasu borragus。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

(Carla channels a lovely song without words from Nona.)

(Carla 传讯了一首来自 Nona 的没有词语的可爱的歌曲。)

I am Nona. We have shared with you in the healing love and light of the infinite Creator. You are with those who desire the healing vibration. We will be with each who mentally calls upon us. We thank you for the privilege of being able to serve (inaudible) this instrument in love and light. I am Nona. Adonai.

我是 Nona。我们已经与你们在无限造物者的疗愈的爱与光中分享了。你们是与那些渴望疗愈振动的实体在一起的。我们将会与每一个在头脑中呼唤我们的人在一起。我们为能够正在爱与光中服务（听不见）这个器皿的荣幸而感谢你们。我是 Nona。Adonai。

June 19, 1983

1983-06-19 Hatonn: 海上的旅程

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

[I am Hatonn,] and I greet you in the love and the light of our infinite Creator. May we welcome those who have joined this group this evening. Our hearts (inaudible) and we rejoice that we may once again speak with you through this instrument to share the blessing of communication and comradeship. You are aware, of course, that we are with you if you so desire, that we are aware that on the other hand it [is] very helpful to hear our thoughts and to feel the force of them as you would a conversation with a friend, rather than an inner voice.

[我是 Hatonn,]我在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。容我们欢迎那些已经在今晚加入了这个团体的实体们。我们的心（听不见）我们为我们可以再一次通过这个器皿对你们发言以分享交流与友谊的祝福而欢庆。你们当然知道，如果你们渴望我们与你们在一起，我们就会这样做，在另一方面，我们知道，去听到我们的想法并感觉到它们的力量，如同你们在和一位朋友，而不是一个内在的声音交谈一样，这是非常有帮助的。

We gaze now at the topic which we would choose to speak with you about this evening, and we find ourselves discarding many. We would speak to you of the one original Thought of the infinite Creator, that great and powerful Thought of love which is the foundation of the creation, and indeed is the creation. But we find that you have been working with this concept for some time. Our thoughts move then to the topic of light, the manifestation of love, and we would give you information upon how to become a more radiant being, how to manifest love in your life in the service of others. But we find that you have taken this up, each one of you, and have embraced it and have pursued service to others. We then bethink ourselves of meditation, for it is most important that all outer work [be] founded, strengthened, undergirded and covered with the armor of the contact within in silence which meditation offers. And we could abjure you to be more faithful in your meditations. And yet we find that indeed each is pursuing a path in which meditation plays some part, and in which the individual is already attempting to make use of meditation.

我们现在注视这我们在今晚选择与你们谈及的主题，我们发现我们自己抛弃了很多的内容。我们对你们谈及无限造物者的那一个原初的想法，那个伟大而想有你的爱的想法，它是造物者的基础，并确实就是造物。但是我们发现你们已经一直都与这个观念工作有一段时间了。我们的想法接下来移动到光，爱的显化的主题，我们愿意在关于如何成为一个更加发光的存有，如何通过服务他人在你们的生命中显化爱的方面给予你们信息。但是我们发现你们已经从事这个工作了，你们每一个人都已经拥抱它并已经追寻服务他人了。我们接下来会让我们自己想起冥想，因为所有的工作都在冥想提供的静默中藉由内在的接触的盔甲而被构建，被增强，被支持并被其所覆盖，这是极其重要的。我们会放弃让你们成为对你们的

冥想更有信心的。而我们发现每一个人确实都在追寻一条道路，在这条道路中，冥想是扮演了某种角色的，在这条道路中，个体是在尝试去利用冥想的。

We have not run out our chain of conversation with you. We gaze at the possibility of speaking with you about the unity of all creation, and we find once again that each of you works with this concept. Indeed, we find that we must speak with you about the nature of creation as you find it at this particular point in your experience.

我们尚未耗尽我们与你们的谈话的链条。我们注视这对你们谈及所有的造物的统一性的可能性，我们再一次发现，你们每一个人都与这个观念一同工作了。确实我，我们发现必须要与你们谈论造物的属性，如你们在你们的体验中在这个位置上发现的一样。

Many times the metaphor of the way, the path or the road has been used to describe the journey of a metaphysical seeker. It is far too often assumed that this path, in addition to being narrow, stony, difficult and winding, is the same path as that of your neighbor. Therefore, we would examine the idea of your journey. Indeed, the central metaphor that links your illusion with reality is the journey. You have launched yourself into a journey. And in common with all of your peoples you are journeying. You do not journey down a common path except insofar as all of creation is fundamentally one, for you are unique. The lessons that you have before you are unique. The gifts that you are given to take with you are unique. And companions who you chose are uniquely your own. The name of every road is love but there are no markers.

很多时候，对道路、途径或者路径的比喻，已经被用来描述一个形而上学的寻求者的旅程了。远远过于频繁地被假设的事情是，这条道路，除了是狭窄的，布满石头的，困难且蜿蜒的，是与你们的邻居的道路相同的道路。因此，我们会检查你们的旅程的观念。确实，将你们的幻象与实相联系在一起的中心性的比喻就是旅程。你已经让你自己踏上一条旅程了。你们所有人的共同之处就是，你们在旅行。你们并不是沿着一条共同的道路旅行，除了在所有造物的基础性的意义上都是一体的的范围之外，因为你是独一无二的。你在你前方拥有的课程是独一无二的。你被赋予以被带在你身边的礼物是都独一无二的。你选择的伙伴，独一无二地是属于你自己的。每一条道路的名字都是爱，但是不会有里程碑。

We ask you to move in imagination from the metaphor of a journey upon land where in the dust you may see at least the footprints of those who have gone before you, to the journey upon the sea. Sit in your wooden boat and listen to the timbers creak and guard well your weather, for this is your boat, this is your path, this is your journey. The ocean is trackless, merciless, and secretive. What you have to guide you are things that seem very far away, as far away as the stars. You have your ideals, your desires, your seeking. From those you must estimate what sea lane you shall travel. Your journey is a moonlit one, a perpetual shadow land which only by the greatest of purity of effort can you brighten into a brighter light. When you strike land, you do not know what the treasure is. You must explore. You do not know if this is the island of your treasure. You do not even know precisely what the treasure may

appear to be.

我们请你们通过想象力从一条在陆地上的旅程的比喻移动到在海上的旅程的比喻，在陆地上你们可以在尘土中看到至少那些已经走在你们前面的人的脚印，坐在你们的木船中并聆听木材的吱吱嘎嘎声，警惕你们的天气，因为这是你的船，这是你的道路，这是你的旅程。海洋是不留痕迹的，无情的，隐秘的。你拥有的去指引你的事物是那些看起来似乎非常遥远的，如同星星一样遥远的事物。你拥有你的理想、你的渴望、你的寻求。你必须根据那些事物来估计你将会旅行的海上航道是什么。你的旅程是一个被月光照亮的旅程，一个永远有阴影的土地，仅仅是藉由最大的努力的纯度，你才能发光成为一个更加明亮的光。当你到达地面的时候，你并不知道宝藏是什么。你必须探索。你不知道是否这就是具有你的宝藏的岛屿。你甚至不知道可能会出现宝藏究竟是什么。

And so you sit and listen to the timbers creak and hope for a good wind and you hone your desire as sharp as a new-minted knife that you might sniff the freshening breezes of seeking and cast yourself once again into your journey. This is the inner work. This will continue. Your refinements done in moonlight have virtue because you are acting within such heavy illusion. When you have prepared yourself, and listened, and smelled, and seen through meditation and the sharpening of the desire to seek the truth, you will find yourself at the end of this incarnation gazing back over your sea voyage with joy indeed. For great progress is made in difficulty, and little in times of ease and repletion. So get used to the feel of the hawser ropes as you cast off. Adjust yourselves to the smell and the sound of devotion. There it is that you wish to go. Far from comfort, far from safety, entirely at risk, seeking the one Treasure.

因此你坐下来聆听木材的吱吱嘎嘎声，并希望一阵好风，你打磨你的渴望，如同一个新铸造出来的刀一样地锋利，这样你就可以嗅到寻求的令人振奋的微风，并再一次将你自己投入到你的旅程中。这是内在的工作。这个工作将会继续。你在月光中的精炼是有优点的，因为你是如此沉重的幻象中行动的。当你已经让你自己做好准备，并通过冥想聆听、闻到并看到，且打磨了你去寻求真理的渴望之后，你将会发现你自己在这次投生结束的时候会确实带着喜悦回顾你的海上的旅程。因为巨大的进展是在困难中被做出的，在容易与满足的时刻中的进展是很少的。因此，当你解缆开船的时候，习惯于缆绳的感觉。让你们自己根据信仰的味道与声音调节。会有你希望前往的地方。远远不是舒适的，远远不是安全的，完全是在冒险，并寻求那一个珍宝。

We would not let this image pass without speaking of that which balances all of the hardships of the sailor's travels. For when good souls meet together, do they not always throw a party? Suddenly, many times in your incarnation, you shall come across festivities and you shall feel free and make merry and rejoice, and this is a gift given only to those who seek. You might simply glance in another's eye and know that you are seeking in deep water together. It does not take much to make a party when two souls recognize one another. Much of what you experience in positivity and joy at a meeting such as this one has to do with the seemingly unlikely possibility that those in deep water and completely alone could suddenly happen onto a party. And yet, where you are gathered, the great light shines, joy is felt, love is shared. Each is

strengthened, and does indeed make merry and so grace the one infinite Creator with the lightsome laughter and the lifted (inaudible).

我们不会在没有谈及会平衡航海者的旅程的所有的艰难的事物的情况下让这个形象流逝。因为当善良的灵魂聚集在一起的时候，它们难道不是一直都在开办一场聚会吗？突然间，在你们的投生中很多时候，你们将遇到盛宴，你们将感觉到随意，并成为快乐与欢庆的，这是一个仅仅被给予了那些寻求的人的礼物。你们单纯地可能会一瞥另一个人的眼睛，并知晓你们正一起在深水中寻求。当两个灵魂认出相互彼此的时候，要举行一场聚会并不会花费很多时间。在诸如这个机会之类的一次集会上你们在正面性与喜悦中体验到的大量事物，都是与看起来似乎不可能的可能性联系在一起的，**那些在深水中且完全孤单的人突然间能够在一次聚会上就遇到那个看似不可能的可能性了。**然而，在你们聚集在一起的地方，巨大的光闪耀着，爱被分享了。每一个人都被增强了，确实变得快乐，并因此藉由轻松的笑声与提升的（听不见）为太一无限造物者增光了。

My friends, no matter what the situation in the illusion, we urge you to do two things. Seek the Creator with a whole heart and a desire to know in order to serve and wait for a party; wait for joy. It has been written in your holy work called the Bible, "Weeping may spend the night, but joy will come in the morning." The metaphysical sea is awash with salt tears but there is no lack of joy. Therefore, comfort yourself, and above all continue your voyage with as much dedication as you may find within you. Precisely this much, no more and no less. Daily meditation has as one of its most important aspects the regulating of your seeking. For you, as all entities who are conscious, go through seasons, and you are not always the same in your strength, in your faith and in your will. In your meditation, therefore, fill yourself with that love which is unlimited. But allow that same intelligence to inform the voyage. If your will lacks, allow the sails to go slack, and do the work that is required to restore them to will, hope and faith. Do not abandon your boat. We strongly suggest you remain on board that great platform of yourself.

我的朋友们，无论在幻象中的情况是什么，我们都鼓励你们去做两件事情。带着一颗完全的心，与一种为了服务而去知晓的渴望寻求造物者，并等待一场聚会，等待喜悦。在你们被称为圣经的神圣著作中已经这样写道，“你可以整夜哭泣，但喜悦将会在早晨出现。”形而上学的海洋是被咸的泪水所覆盖的，但是并不缺少喜悦。因此，安慰你自己，最重要的是，继续带着和你在你内在之中可以找到的一样多的奉献来继续你的旅程。精确地就是这么多，不是更多，不是更少。每天的冥想都拥有对你的寻求的调节作为它极其重要的面向。因为你们和所有有意识的实体一样，是在经历季节的，你们在那你们的力量、你们的信心，你们的意志的方面并不是一直都是相同的。因此，在你们的冥想中，用那种不受限制的爱填满你自己。但允许相同的智能告知旅程。如果你的意志是缺少的，航行就是迟缓的，进行被需要的工作，以让航行恢复意志、希望与信心。不要抛弃你的船。我们强烈建议你留在船上，它就是你自己的伟大的讲台。

(Tape ends.)
(磁带结束。)

June 26, 1983

1983-06-26 Hatonn: 幻象没有逻辑

(C channeling)

(C 传讯)

I am Hatonn, and I am now with this instrument. We greet you, my friends, in the love and in the light of the one infinite Creator. My friends, as you strive to serve, as you journey on, the journey may well be trying for you. You may find yourself becoming weary. In these times it is sometimes helpful for you to take a time and reflect upon those things that you have done as part of your journey. It is often easy to lose sight of the whole as you aim yourself down your chosen path, for as one singles out a specific means to serve, other opportunities may well be passed by. When you become aware that you take your chosen goal so seriously that it is all that you may see, take time, meditate, and reflect upon it, for in your illusion—and that is what you exist within—your opportunities are many, the lessons are indeed varied. My friends, be patient as you travel but be not afraid to attempt to see the whole. Your life has many facets. Each is important.

我是 Hatonn，我现在与这个器皿在一起了。我的朋友们，我们在太一无限造物者的爱与光中向你们致意。我的朋友们，当你们努力进行服务的时候，当你们继续旅行的时候，旅程很有可能会对于你们是令人难以承受的。你可能发现你自己变得疲倦了。在这些时候，你花一段时间并反思那些你作为你的旅程的一部分已经进行了的事情，这时常对于你是有帮助的。当你让你自己瞄准你选择好的道路的时候，看不见整体，这经常是容易的，因为当一个人挑选出一条特定的服务的途径的时候，其他的机会就很有可能会被错过了。当你开始察觉到你如此严肃地对待你选择好的目标，以至于它就是所有你可以看到的事情的时候，花时间冥想，并对它进行反思吧，因为在你们的幻象中——那就是你们存在于其中的事物了——你们的机会是众多的，课程确实是多变的。我的朋友们，在你旅行的时候，变得有耐心，但不要害怕尝试看到整体。你们的生命拥有很多的面向。每一个人都是重要的。

I am Hatonn. We would, if we may, now transfer this contact to another instrument. I am Hatonn.

我是 Hatonn。如果我们可以的话，我们会现在转移这个接触到另一个器皿。我是 Hatonn。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn, and I greet you through this instrument in the love and the light of the infinite Creator. We shall continue through this instrument. It has been given you to discriminate in your free will among those experiences, thoughts and interpretations which come your way in the course of your daily lives. Your power of discrimination is at the heart of your being, and not to use it is to reject a tool the use of which accelerates your progress as a seeker of that

which is true. The culture in which you dwell would have you believe that there is one ethic or mode of conduct, one way of interpreting situations which satisfies all circumstances. This is most emphatically not so, in our meager understanding.

我是 Hatonn, 我通过这个器皿在无限造物者的爱与光中向你们致意。我们将通过这个器皿继续。在那些在你们的日常生活的进程中出现你们的道路上的体验、想法与解释当中, 它已经被给予你们来通过你们的自由意志来进行分辨了。你们的分辨力的力量是在你的存有的核心处的, 不去使用它就是去拒绝一个工具, 对这个工具的使用会加速你作为一个对真实的事物的寻求者的发展。你们居住在其中的文化会让你们相信, 会有一个行动的伦理道德或者模式, 一种解释情况的途径, 它会满足所有的情境。根据我们微薄的理解, 极其明显地并非如此。

At one time you may have a decision to make, an idea may be calling you, and as you look behind you see many loose ends, many things that you have left undone, a family that you wish to greet and assure comfort, of friends whom you wish to bid good-bye. And it is of no purpose to go ahead with your new idea until you have made a lasting and bountiful peace with all that you leave behind. At another time an idea may call you, and you look back and see precisely the same situation. And yet in that instance, to turn back for a moment is to lose the idea, and you must rush forward, leaving that which is behind behind, and devoting yourself to the present moment.

在一个时候, 你可能拥有一个决定要去做出, 一个观念可能正在召唤你, 当你回顾的时候, 你可能看到许多松散的目标, 很多你已经留下未被进行的事情, 一个你希望去对其致意并确保其舒适的家庭, 你希望与之告别的朋友。一直到你已经与所有那些你留在后面的事物都建立了一种持久而丰富的平安之前, 带着你的新的观点前进都不是会成为目的。在另一个时候, 一个观点可能呼唤你, 你回顾并看完全一样的情况。而在那个情境中, 去转身一会儿, 就是要失去那个观点, 你就必须向前冲, 将那个在后面的事物留在后面, 并让你自己投入到当下一刻之中。

This example is simplistic and most decisions are far less dramatic, but there is that much difference between one situation in your seeking and another. The two situations may be outwardly identical, but you as a seeker, as a person, and as a human servant of your own higher self are two completely different responders to circumstance. How can one know when to act and when to wait? As we have said, there are so many things to capture your attention, and all are deserving. What, then, shall you accomplish today? How shall you serve the Creator today?

这个例子是简单化的, 大多数的决定是远远较不戏剧性的, 但是, 在你们的寻求中的一个情况和另一个情况之间会有大量的差异。两个情况在外部可能是相同的, 但是你作为一个寻求者, 作为一个人, 与你作为你自己的高我的人类的一个仆人的, 两个完全不同的对环境会回应者。一个人如何才能知道什么时候要行动, 什么时候要等待呢? 如我们已经说过的一样, 会有如此多的抓住了你的注意力的事情, 所有的事情都是值得的。那么, 你今天将会完成什么事情呢? 今天你将如何服务造物者呢?

You are aware, my friends, that unless you are in touch with that portion of

yourself which is silent and which waits for your inward seeking, you will forever be in darkness. It is seldom that a true decision dealing with spiritual matters can be made logically. You must have recourse to the contemplation of that silence which speaks within you. One who works without this meditation is like a carpenter who builds a house armed only with the roughest tools. No surface can ever be finished nor corner can be squared. The pitch of the roof can never be even when there is no level. Such is the poverty of the intellect when it works without the aid of the meditative self. It is understandable that you become discouraged at times, weary and ready to release all of your burdens. But you who know that this is an illusion may take it under advisement that it is not comprehensible to us that you would leave so many of your tools behind as you go about making your decisions.

我的朋友们，你们了解，除非你是与你自己的那个静默的，且等待着你向内的寻求的部分接触，你都将永远处于黑暗之中。一个与灵性的问题打交道的真实的决定，很少能够用逻辑性的方式被做出。你必须要求助于对那个在你内在之中发言的静默的沉思。一个在没有这种冥想的情况下工作的人，就好像是一个仅仅是用最为粗陋的工具来建造一座房屋的木匠一样。既没有任何表面能够被完成，也没有任何的角落能够成为四方的。当没有水平线的时候，屋顶坡度甚至永远都不会是平的。这就是在没有冥想的自我的帮助下智力进行工作的时候智力的不足了。可以理解的事情是，你们时常会变得沮丧，疲倦并准备好放下所有你们的重担。但是你们这些知道这是一个幻象的人，你们可以接受这样一个劝告，在你们着手做出你们的决定的时候，你们会将如此多你们的工具留在后面，这对于我们是无法理解的。

You have been given many gifts; as many as the beauties of your wildlife, your trees, your shrubs, your sun, and your breezes. And just so are the virtues of your inward self. If you were for just a few seconds in total contact with that self, your limitations, the confusions, and your weariness would cease to exist. You would see light, and you would see unity, for you are all that is, and all that is you. Moreover, the husks that we gaze upon and deal with as we meet each other in the illusion of the incarnational experience are not those bodies that we see when we grasp the nature of our inner selves. If you could imagine a light so bright that it completely fills and overflows the habitation in which you dwell, and if you could imagine every being upon all of your planet and in all of creation dwelling in such a light, then you would begin to become aware of the original nature of the creation.

你们已经被给予了很多的礼物了，如同你们的荒野生命的美丽一样多的礼物，你们的树木，你们灌木，你们的太阳，你们的微风。你们的内在的自我的优点就是这样子的。如果你们在于那个完全的自我的接触中仅仅只要几秒钟的时间，你们的局限性，混淆，你们的疲倦都将不再存在了。你们会看到光，你们会看到统一性，因为你们就是一切万有，一切万有就是你们。而且，我在我们在投生体验的幻象中与相互彼此相遇的时候注视并与之打交道的那些外壳，并不是在我们掌握了我们内在的自我的属性的时候我们会看到的那些身体。如果你们能够想象一种光，它是如此明亮以至于它完全充满了你们居住的住所，并从住所满溢出来，如果你能够想象在你们的星球上以及在所有的造物中的每一个存有都居住在这种一种光之中，接下来，你们就会开始察觉到造物的原初的属性了。

What an illusion you experience, and to a certain extent how much of an illusion do we experience, my friends! How much is the light dimmed, how greatly all the outlines disappear. And yet it may not be so. Move into the light and feel yourself cleansed, refreshed and awakened to that light which is whole and without blemish. It may seem that that light and the light that is in you cannot be brought into this illusion, cannot be brought to bear upon your decisions. But meditation is the tool whereby you open a corridor between that husk and shell you experience that grows weary and discouraged, and the original creation that you are. It is possible to experience and retain the characteristics of the original Thought of the Creator. It is possible to deal with other selves in the light of that oneness which they share in the original Thought of the one infinite Creator. It is not probable that you shall each day be able to find and to retain that light and that love. It is recommended that the attempt be made ever new each day.

你们体验到怎样一个幻象呀，在一定的程度上，我们体验到多大的一个幻象呀，我的朋友们！光是怎样地暗淡，所有的轮廓是怎样完全消失了。而它可以不是这样。进入到光中，感觉你自己被清洗干净，焕然一新，并觉醒于那种完全且不受污染的光。可能看起来似乎那种光，那种在你内在之中的光，是无法被带入到这个幻象中的，是无法被产生出来以承载你的决定的。但是，冥想就是一个工具，凭借这个工具，你在那个你体验到的，逐渐变得疲倦与沮丧的表皮与外壳，同你之所是的那个原初的造物之间打开一条通道了。在那种其他自我在太一无限造物者的原初的想法中分享的那种一体性的光之中来与其他自我打交道，这是有可能的。你不大可能每一天都将能够找到并保留那种光与那种爱。被推荐的事情是，在每一个新的日子，尝试都被做出。

I am Hatonn. I see that we have lulled one of our members to a peaceful doze. It is time for us to take our leave. We bless each, and say to each of you again, you shall be discouraged, of course, but take each day as a chance to find and retain the original Thought of the Creator. Know that the illusion is an illusion, and that you must be foolish enough to cease from acting only from logic, for illusions are not logical, and the lessons that you came here to learn will be learned very slowly if you are burdened with intellect to the point that it rules out the seeking of the truth, which is often very illogical. No two days, no two situations are the same, nor are you the same. Do not be fooled by the illusion. Do not be fooled by the seeming constancy of your own personality. You progress; you must keep up with yourself.

我是 Hatonn。我看到我们已经将我们的成员中的一个哄骗到一种安静的打盹之中了。现在就是我们离开的时候了。我们祝福每一位，我们再一次对你们每一位说，你们当然将会感到沮丧，但是将每一天都当作一个去找到并保留造物者的那个原初的想法的机会。知晓，幻象是一个幻象，你必须成为足够愚蠢的，以停止仅仅通过逻辑而行动，因为幻象是没有逻辑的，如果你被智力的重负压到了它会掌控对真理的寻求的程度了，你来这里来学习的课程将会非常缓慢地被学会，对真理的寻求经常是非常没有逻辑的。没有两条道路，没有两个情况是相同的，你们同样也不是相同的。不要被幻象愚弄。不要被你自己的人格的面上的恒定不变所愚弄。你是发展的，你必须跟上你自己。

And so we say to you, seek the original Thought, that, though never changing, informs you of your progress, and shines a level light on your world. We leave you in that light and in the love of the infinite Creator. We are known to you as the brothers and sisters of Hatonn. Adonai. Adonai.

因此，我们对你们说，寻求那个原初的想法，尽管那个想法永远都不会改变，它会让你了解你的发展，并将一种层次的光照耀在你的世界上。我们在无限造物者的那种光和爱中离开你们。我们是你们知晓的兄弟姐妹 Hatonn。Adonai。Adonai。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and we greet you, my friends, in the love and in the light of our infinite Creator. It is our privilege once again to speak to your group. We thank you for blending your vibrations in the seeking of our humble words, and we remind each that our words are indeed humble, and are as but as potential signposts upon your journey. May we then ask for the first query this evening?

我是 Latwii，我的朋友们，我们在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。再一次向你们的团体发言是我们的荣幸。我们为在寻求我们谦逊的言语的过程中将你们的振动混合起来而感谢你们，我们提醒各位，我们的言语确实是谦逊的，它们仅仅是作为在你们的旅程上的潜在的路标。我们可以请求今晚的第一个问题吗？

Carla: I have a question for R concerning his wife, C. For quite some time she has experienced black dots in front of her eyes, rather like black ash falling and lately it's gotten quite a bit worse, always black. R and C have thought that it may have something to do with some heavy drugs that she took when she had a very bad injury to her leg, and they wondered if you could make some comment about the black dot situation?

Carla：我有一个给 R 的关于他的妻子的问题。在相当长的时间中他已经体验到在她的眼睛前方的黑点了，非常类似于落下来的黑色的灰烬，最近它已经变得更加严重一些了，几乎是黑色的了。R 和 C 已经认为，它可能与当她在她的腿部受到了一次非常严重的损伤的时候她所服用的一些非常强烈的药物有某种关系，它们想要知道，是否你们能够在关于黑点的症状的方面做出某种评论呢？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. In this instance, we find that it is possible to speak in somewhat more than general terms, though we may not and cannot penetrate the heart of this situation, for such penetration is of necessity the honor and duty of the seeker. But we may suggest that though this appearance has its origin in what you may term an accidental situation, in another sense one may be assured that there are no accidents. The trauma of the accident, as it is called, and the treatment which followed had origins within this entity's higher self, as you have come to know it. Therefore, though it might be seen that the medication which was

administered had its effect, the medication itself was as the catalyst, and presented this entity with the experience and opportunity for growth which the higher self deemed proper.

我是 Latwii, 我的姐妹, 我了解了你的问题。在这个情况中, 我们发现, 要用比一般性的方式多少有些更多的方式来发言, 这是有可能的, 尽管我们可能不会也无法刺穿这个情况的核心, 因为这样的刺穿必须是属于寻求者的荣耀与责任。但是我们可以建议, 尽管这个表象在你们可以称之为一个意外的情况的事物中拥有其源头, 在另一个意义上, 一个人可以确信, 没有意外。意外的创伤, 如它被称呼的一样, 以及跟随在其后的治疗, 都在这个实体的高我中拥有它的源头, 如你已经开始知晓的一样。因此, 尽管可能被看到的事情是被使用的药物治疗拥有它的影响, 药物治疗期自身是作为催化剂, 并向这个实体呈现了高我认为是合适的体验与成长的机会的。

It is, as in all such physical manifestation of catalyst, recommended that the entity look upon the nature of the phenomenon and its physical expression as symbolic of a deeper lesson, that those spots which float past in the ephemeral vision be analyzed for their deeper meaning and then meditated upon so that the deeper portions of the mind which contain additional clues may release these insights into the inner vision of the entity in meditation.

如同在所有这样的催化剂的物质性的显化之中一样, 被推荐的事情是实体将那个现象的属性以及它在身体上的表达视为是一个更为深入的课程的象征物, 那些在转瞬即逝的视线中漂过的斑点, 可以被分析以取得它更为深入的意义, 并接下来对其进行冥想, 这样, 心智的那个包含了额外的线索的更为深入的部分就可以将这些洞见释放进入到在冥想中的实体的内在的视野之中了。

We cannot prescribe treatment beyond this suggestion, for it is not our place nor is it the proper use of such an instrument as we now use to attempt to give such specific advice. We remind that entity that it travels its journey in perfection and wholeness, and each such event which it shall encounter is also perfect, and the perception of this perfection of journey, of self, and events by the entity is the most important beginning that can be made, for it is within the basic attitude of an entity that any healing may occur, and the attitude shall then attract the further opportunity for the learning and the healing.

我们无法建议在这个建议之外的治疗, 因为尝试去给予这样具体的建议, 这既不是我们的位置, 也不是对这样一个器皿的适当的使用, 如我们现在对器皿的使用一样。我们提醒实体回想起, 它是在完美与完整之中在它的旅程上旅行的, 它将会遭遇到的每一个这样的事件, 同样也是完美的, 实体对旅程、自我以及事件的这种完美性的知觉, 就是能够被产生出的最为重要的开始了, 因为就是在一个实体的基本的态度之中, 任何疗愈能够出现了, 态度将会吸引更进一步的学习和疗愈的机会。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹, 我们可以更进一步回答你吗?

Carla: Yes. When I read the question in the letter, I thought immediately of

something that I've noticed in myself, and I don't know how many other people have, but I assume many have, and that is that any time I look at a fairly blank space where you can actually see some space, like looking out of a car window or something, I always see what seems to be a dancing pattern of little dots. They're very small. I never knew what they were, and thought they were some mechanical function of the eye or possibly the beginning of vision through the mechanical eye of what prana looks like. And I'm wondering whether something like what has happened to C could just be a distortion of this normal perception? Let me ask this question in two parts. First of all, is what I'm describing that I'm seeing a normal perception?

Carla: 是的。当我阅读在信件中的问题的时候, 我立刻想到了某个我已经在我自己内在之中注意到的事情, 我不知道有多少其他人已经注意到了, 但是我假设很多人都已经注意到了, 那就是在任何我查看一个完全空白的空间, 在其中你实际上能够看到某种空间, 就好像从一个车窗或者某个事情往外看一样的时候, 我一直都会看到看起来似乎是一种小小的斑点的舞蹈的图案的事物。它们是非常小的。我从未知道它们是什么, 尽管它们是眼睛的某个机械性地功能, 或者有可能是通过类似普纳 (prana) 的机械性地眼睛的视觉的开始。我想要知道, 是否有某种与已经发生在 C 身上的事情类似的事情能够仅仅是这种通常性的知觉的一种扭曲。让我用两个部分来询问这个问题, 我正在描述的我看到的事物是一个通常的知觉吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. That which you have described to those who are of a certain nature of being is what you may call normal. All entities upon the close examination of their physical vision will discover some small alterations in that vision in that movement of a certain kind and patterns of that movement will be noticed. It is our humble opinion that the entity for which you query has experienced another type of phenomenon which has some relationship to that of which you now query, but which is also of a nature unique to this type of lesson and this particular entity.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。你已经描述的事物对于那些具有一定的存有的属性的实体, 是我们可以称之为通常的事物。所有的实体, 在对它们的物质性的视觉进行仔细检查的时候, 都将会发现在那个视线中的某种小小的改变, 因为一定类型的运动以及那种运动的模式将会被注意到。我们谦逊的观点是,, 你询问的实体已经体验到了另一种类型的现象, 这种现象与你现在询问的事物具有某种关联, 但是, 它同样也具有一种对于这种类型的课程以及这个特定的实体是独一无二的属性。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹, 我们可以更进一步回答你吗?

Carla: No, I think you've successfully pulled the wool over all our eyes. Thank you very much.

Carla: 不用了, 我认为我已经成功地将布满我们的眼睛的羊毛拔出来了。非常感谢你们。

I am Latwii, and though we do not wish to be sheepish in our responses, we find that there are certain areas of our responses that we must touch upon with a certain amount of gentleness, that our words may then be used as means for further seeking rather than as the ending point for such seeking.

我是 Latwii, 尽管我们并不希望在我们的回应中成为和绵羊一样胆怯的 (sheepish), 我们发现我们的回应会有一些的区域是我们必须带着一定数量的温和来触及的, 这样我们的言语就可以接着被用作更进一步的寻求的途径, 而不是被用作这样的寻求的终点了。

May we attempt another query at this time?

在此刻我们可以回应另一个问题吗?

S: Yes, Latwii. I have a question which I will state in personal terms, and hope that you may comment in general. I'm wondering why I'm so personally tired all the time. I get a good night's sleep, I take lots of vitamins, and I'm good for about three and a half hours in the morning and whatever doesn't get done by then, doesn't get done. I've seen a doctor who has prescribed antidepressants for me, which on looking them up a little bit, I've found out they're anti-anxiety. Although I do often feel anxious, I don't often feel consciously depressed. And I was wondering if maybe there is more to this lack of energy than perhaps my doctor is aware of. I do have an idea, but I would just like any light that you can shed on this.

S: 是的, Latwii. 我有一个问题, 我将会用个人性的措辞来陈述它, 并希望你们可以用一般性的方式评论。我正在怀疑为什么我在所有的时候在个人性的方面都是如此疲倦。我拥有一种良好的夜间睡眠, 我服用很多的维他命, 我在早晨会有大概三个半小时是良好的, 到那个时间为止, 无论什么没有被完成的事情, 都不会被完成了。我已经看过一个医生, 他为我开了抗抑郁药, 在对它们进行了一些查询之后, 我发现它们是抗焦虑的。尽管我确实经常感觉到焦虑, 我并不会经常有意识地感觉到压抑。我正在怀疑是否这种缺少能够有比我的医生也许差解决到的事物更多的事物。我确实有一个想法, 但是我仅仅想要你们能够对这个情况的任何的解释。

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. As in our previous response, we again may state that each physical experience ...

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。如同在我们之前的回应中一样, 我们再一次陈述, 每一个物质性的体验.....

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and am again with this instrument. To continue our response, my sister. The nature of your physical vehicle has the purpose of reflecting to you the contents of your mind, for it is the evolution of your mind which is most

important within this illusion. Therefore, one may look upon the phenomena which passed through the physical vehicle as messages in need of more attention that have first begun as configurations of the mind. You may look upon the experience of weariness, then, not necessarily as that which shall be cured, but perhaps as that which shall be utilized. You may wish to ask yourself what purpose may weariness serve? What opportunities are opened in the experience of physical weariness that would not be available should the weariness be absent, and the energetic movement be its replacement?

我是 Latwii, 我再一次与这个器皿在一起了。继续我们的回应, 我的姐妹。你的物质性载具的属性拥有将你的心智的内容映射给你的目的, 因为在这个幻象中极其重要的事物恰恰就是你的心智的演化。因此, 一个人可以将经过物质性载具的现象视为是需要更多的注意力的信息, 那个信息是作为心智的配置已经首先开始了的信息。接下来, 你就可以将疲倦的体验, 不一定视为是要被治愈的事物, 而也许是应该被利用的事物。你可能希望去询问你自己, 疲倦可能起到的目的是什么? 在身体的疲倦的体验中被开放的机会是什么? 如果没有这种疲倦且精力旺盛的活动被恢复了的话, 那种机会就不会是可被利用的了。

There are, as we have stated before, no accidents or mistakes. Whether you utilize the current physical catalyst well or poorly, quickly or slowly, is your choice. You have come to learn and to serve. When it is appropriate, your higher self offers catalyst to aid in this process. You may look at all which occurs within you and within your grasp as a speaking to you that has the purpose of aiding your evolution.

如我们之前已经陈述过的一样, 没有意外或者错误。你是很好地还是糟糕地, 是很快地还是很慢地利用当前的身体的催化剂, 这是你的选择。你已经开始下学习与服务了。你可以将所有在你内在之中以及在你掌握范围内发生的事物都视为是一种对你的发言, 它是拥有帮助你的演化的目的的。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以更进一步回答你吗?

S: Yes. If, then, my weariness has been programmed by my higher self for me to utilize, it seems to me that it's telling me that I need to physically slow down a bit. If I use prescriptions to overcome this weariness, am I defeating what I have programmed for me, and will it then come out in some other way, or could the overcoming of this weariness allow me to better serve?

S: 是的。接下来, 如果我的疲倦已经是被我的高我规划好来让我利用的, 在我看起来似乎是它在告诉我, 我需要在物质性的方面稍稍减缓一点点。如果我使用处方药来克服这种疲倦, 我是在废除已经为我规划好的事物吗, 它接着将会用某种其他方式出现吗, 还是对这种疲倦的克服能够允许我更好地服务吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. You cannot, in our humble opinion, defeat the catalyst which you have joined in the programming for your current incarnation. You can deny it for the moment, and delay it for a period of time, and perhaps treat to the point of removal of some of its physical symptoms, yet you shall at some point experience another message

perhaps more symbolic, perhaps more difficult to penetrate, yet always are the opportunities forthcoming that you might utilize this illusion in your evolution. It is, shall we say, likened unto a training aid for you and for each within the boundaries and definitions of your culture and this illusion. Certain acceptable means of acting and being are given, yet no situation has any definition other than aiding and being able to accelerate your evolution. How this is accomplished, and the speed with which it is accomplished, and the efficiency with which it is accomplished is your choice.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。在我们谦逊的观点看来, 你是无法废除你已经通过对你当前的投生的规划而加入的催化剂的。你能够暂时否认它, 并延迟它一段时间, 也许是进行治疗到了移除它的身体症状的一些部分的位置, 而你将会在某个位置体验另一个信息, 也许是更有象征性的信息, 也许是更为难以看穿的信息, 而一直都会有随时即将出现的机会, 这样你就可以在你的演化中利用这个幻象了。它就好像, 容我们说, 供你以及在这个幻象以及你们的文化的边界与定义之中的每一个人使用的一个训练辅助物一样。这个训练辅助物要如何被完成, 它要用什么速度被完成, 以及它被完成的成效, 这是你的选择。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹, 我们可以更进一步回答你吗?

S: No, Latwii, thank you. As always, you've been most helpful.
S: 没有了, Latwii, 感谢你们。一如既往, 你们已经是极其有帮助的了。

I am Latwii, and we are most grateful for your service as well, my sister. May we attempt another query at this time?
我是 Latwii, 我们对于你的服务同样也是极其感激的, 我的姐妹。我们可以在此刻尝试另一个问题吗?

Carla: Well, her query triggers something that's been troubling me. When I had a good deal of intestinal trouble I got a reading from Ra on it which was very detailed. And one of the things that Ra recommended was that if I wished I could go to a certain person, a doctor, whom I did not know at the time but found in the phone book, and get a prescription for an anti-spasmodic drug. Ra then said something about either using the drug or dealing with the catalyst without the use of the drug, and since I wasn't absolutely flat on my back as I would be with arthritis if I didn't use drugs, I decided to try using the catalyst without the use of the drug, and I've continued doing it to this time.

Carla: 好的, 她的问题出触发某个一直都让我困扰的事情。当我遇到大量的肠道上的麻烦的时候, 我从 Ra 那里得到了一个对它的解读, 它是非常具体详细的。Ra 推荐的一个事情是, 如果我希望的话, 我能够去找一定的人, 一个医生, 我在那个时候并不知道那个医生, 但是我在电话簿里找到了它, 并得到了一种抗痉挛的药物的处方。Ra 接着说了某个关于要么使用药物, 要么在不使用药物的情况下与催化剂打交道的事情, 因为我并不是绝对卧床不起的, 因为如果我不使用药物, 我会得关节炎, 我决定尝试在不使用药物的情况下使用催化剂, 我已经一直都这样做直到现在了。

The thing that I've noticed about this catalyst is that it goes on for a long, long time. It doesn't simply end. It doesn't resolve itself quickly. It seems to have all kinds of ramifications in manifestation, and also in my understanding of the causes of it. I haven't really gotten a handle on it yet. What really bothers me is that since it's taking me a long time, and since I'm uncomfortable a good deal of the time because I've accepted the catalyst instead of taking the drugs that would remove the discomfort, those around me and especially the two people closest to me are constantly having to deal with my catalyst because I'm unable to do this or I'm feeling a little poorly to do that or something. There's a spillover into other people's lives, and it almost seems, like, unfair to others to work out your catalyst because it turns out being everybody's catalyst that lives in the household.

我关于这个催化剂已经注意到的事情是，它已经持续了一段很长很长的时间了。它不会简单地结束。它并不会快速地自我分解。看起来似乎它在显化中拥有所有类型的衍生物，在我对它的原因的理解的方面同样也是如此。我并未真的对它得到一种掌握。真正让我困扰的事情是，既然它正在占用我一段很长的时间，既然我对那个时间有大量的不舒服，因为我已经接受了催化剂而不是服用会消除不舒服的药物，那些在我周围的人，尤其是两个与我亲密的人，正在不断地不得不与我的催化剂打交道，因为我无法做这个事情，或者我对于做这个事情或者某个事情感到有一点糟糕。会有一种溢出物进入到其他人的生命中，它几乎就好像是，类似于，让其他人来解决你的催化剂，这是不公平的，因为它证明是活在这个房屋中的每一个人的催化剂了。

It seems to me that I'm almost being a stumbling block because of my decision to go ahead and work through this catalyst without the use of drugs. Could you shed any light on the confusion?

在我看来似乎是，我几乎因为我去前进并不在使用药物的情况下来解决这个催化剂的决定而成为了一块绊脚石了。你们能够在那个混淆上照耀任何的光吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. It is only within the illusion that the experience of time holds sway. That which appears to you, my sister, as taking an inordinate amount of that which you call time may from another point of viewing be a glorious opportunity to advance not only your own evolutionary process but to provide the opportunity for those close to you to do as well. Each of your peoples dwells within this illusion in order to learn and to serve. The purpose for the incarnation is not to experience little in the way of learning, for most upon your planet are capable of great service and great learning.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。仅仅是在幻象中，时间的体验才会占据上风。我的姐妹，作为花费不规则的数量的你称之为时间的事物而出现在你身上的事物，从另一个视角来看，可能是一个荣耀的机会去不仅仅让你自己的演化的进程前进，同样也为那些与你亲密的人提供机会去同样这样做。你们每一个人都居住在这个幻象中，以便于学习并服务。投生的目的不是体在学习的途径上几乎什么都不体验，因为在你们的星球上的大多数人都能力进行巨大的服务和巨大的学习。

As you experience what seems to be your very own catalyst, you must remember that all beings are one, and those who are near need also from you to experience those portions of yourself which aid their evolution and allow them to learn and to serve. It may seem that some catalyst detracts from the comfort of another, and this may be so, but are you here to experience comfort? We realize that that commodity is in somewhat short supply when spoken of in reference to your physical vehicle. Yet one may look upon the most, as you would call it, heavy of physical burdens, replete with great discomfort, and see a great opportunity presented for finding the love which exists in infinite quantity in each moment.

当你体验到看起来似乎是仅仅属于你自己的催化剂的事物的时候，你必须记住，一切存有都是一体的，那些亲近的人确实同样也需要从你身上体验到你自己的那些会帮助它们的演化，且允许它们去学习和服务的部分。可能看起来似乎某个催化剂会减少另一个人的舒适，可能是这样的，但是，难道你在这里是来体验舒适的吗？我们意识到，当涉及到你的物质性载具的商品被谈及的时候，商品是多少有些紧缺的。而一个人可以观察，如你对它的称呼一样，最为沉重的物质性的负担，以及塞得满满的巨大的不舒服，并看到一种巨大的机会被呈现出来，以在每一刻之中找到用无限的数量存在的爱。

You are aware that you have not chosen an easy path. You are aware as well, my sister, that the opportunity to serve is great with this group. With the honor and duty of such great service, there is also the necessity of working with great catalyst, for it is the work with such catalyst that refines and hones an entity's ability to serve and to learn. You and each within this group and upon this planet have not been given more than you can bear. This is the law: to those who can bear much, then shall much be given. To those whose shoulders are not quite as strong, then shall the appropriate burdens be given, for it is only in the bearing of the burden that the spiritual legs are strengthened and the journey quickened.

你知晓你并未选择一条容易的道路。你同样也知晓，我的姐妹，服务的机会对于这个团体是巨大的。伴随着这样的巨大的服务的荣耀与责任，同样会有与巨大的催化剂一同工作的需要，因为就是与这样的催化剂一同工作精炼并打磨了一个实体去服务与去学习的能力。你与在这个团体中以及在这个星球上的每一个人，都并未被给予比你们能够承受的事物更多的事物。这就是法则：对于那些能够承担大量的事物的人，接下来，大量的事物就会被给予了。对于那些其肩膀并不是一样强壮的人，接下来适当的重担就会被给予了，因为仅仅是在对重担的承担中，灵性的双脚才会被强化，旅程才会被加快。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

Carla: No, thank you. It does sound like it would be fun to be skip around without a rucksack, but I accept it as it is a part of the journey.

Carla: 不用了，感谢你们。这确实听起来就好像是，在不背着一个帆布背包的情况下跳来挑去是有趣的事情，但是我接受它，因为它是旅程的一部分。

I am Latwii, and we appreciate your seeking and your acceptance, and we hope that our words, humble though they be may, in some way assist in this endeavor. May we attempt another query at this time?

我是 Latwii, 我们欣赏你的寻求与你的接纳, 我们希望我们的话语, 尽管它们可能是卑微的, 用某种方式会在这种努力中帮忙。我们在此刻可以尝试另一个问题吗?

S: Yes, Latwii. Are you saying that if I listen to my higher self, and slow down a little bit, that those members of my family will actually be able to find their own socks?

S: 是的, Latwii. 你们是在说, 如果我聆听我的高我, 并稍稍减缓一点, 我的家庭中的那些成员将会实际上能够找解决它们自己的问题吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We would not make such a (inaudible) ...

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。我们不会做出这样一个 (听不见)

(Group laughter.)

(团体笑声)

... assumption. There are some situations which do not seem probable. Yet, my sister, in good humor, may we also suggest that such may not be the point of the incarnation.

.....假设。会有一些情况看起来似乎并不是可能的。而我的姐妹, 通过良好的幽默感, 容我们同样建议, 这可能不是投生的要点。

May we attempt to answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以尝试去更进一步回答吗?

S: (Inaudible).

S: (听不见)。

I am Latwii, and we thank you, my sister. Is there another query at this time?

我是 Latwii, 我们感谢你, 我的姐妹。在此刻有另一个问题吗?

K: I have a question, Latwii. When I go home to New York every summer there's a woman who reads my tea leaves, and she's been so on the money about things that are going on. I'm drawn to her like a moth to a flame, and she's not really given me any advice, but if she were to do that, I'm curious, is there any way you can tell what orientation a person is, whether it's service to self or to other, or do you go with your gut feeling or do you have anything to say on that?

K: 我有一个问题, Latwii. 当我每一个夏天回到纽约的家中的时候, 都会有一个女人会解读我的茶叶的叶子, 她对于正在发生的关于金钱的事情进行这种解读。我如同飞蛾扑火一样地被吸引到她了, 她并未真的给予我任何建议, 但是如果她

打算好那样做，我会很好奇，有任何方式是你们能够分辨一个人的导向是什么的吗，它是服务自我还是服务他人呢，或者你是要跟随着你的直觉吗，或者关于那一点有任何要说的事情吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We can only suggest for this entity and your evaluation of its service that which we suggest to each in the evaluation of our service, or any source of information which you may find interesting and perhaps helpful in your journey of seeking. That is to look with your conscious mind at all such services, all such information, and match it with that which you have found helpful in what you call your past. Determine if there is some kernel of truth available. Meditate upon that which you have contemplated. Ask within your own being for inspiration. You are not without inner resources, my sister. These may be utilized in the evaluation of each experience within your illusion. Indeed, it is most necessary, as our brothers and sisters of Hatonn have stated this evening, that the proper amount of meditation be used to refine and seat that which has been consciously contemplated and experienced. You have the tools available, and do know how they may be used.

我是 Latwii，我了解了你的问题了，我的姐妹。我们仅仅能够为这个实体以及你对它的服务的评估建议，我们对在对我们的服务，或者对任何你可能发现有兴趣的且在你的寻求的旅程中也许是有帮助的信息的源头的评估中向每一位建议的事情。那就是去藉由你的有意识的心智来检查所有这样的服务，所有这样的信息，并将它与你在你所称的你的过去中已经发现是有帮助的事物匹配起来。确定是否有某种可供利用的真理的核心。对你已经沉思的事物进行冥想。在你自己的存有内在之中请求灵感。你不是没有内在的资源的，我的姐妹。这些资源都可以在对在你的幻象中的每一个体验的评估的方面被利用。确实，如我们的兄弟姐妹 Hatonn 在今晚已经说过的一样，适当数量的冥想被用来精炼已经被有意识地沉思与体验过的事物，并使之固定下来，这是极其需要的。你拥有可供利用的工具，并确实知晓它们可以如何被利用。

May we answer you further, my sister?
我们可以更进一步回答你吗，我的姐妹？

K: No, thank you.
K：不用了，谢谢你们。

I am Latwii, and we thank you, my sister. Is there another query at this time?
我是 Latwii，我们感谢你，我的姐妹。在此刻有另一个问题吗？

(Pause)
(暂停)

I am Latwii, and it appears that we have exhausted the queries for the evening. We hope that our words will be of some aid to those whose seeking has drawn them this evening from our being. We remind each that should any word offend or displease, it may immediately be discarded. We look upon

those within this group this evening and see many portions of the one Creator existing within an heavy chemical illusion moving from one experience and lesson to another with desire that is of great proportion. Yet, my friends, we would remind each that your illusion shall not give way to desire. It is not so constructed. It is constructed that you will continually find what you have called the difficult situation, the confusions, despair, frustration, loneliness, anger and so forth. Your great desire shall allow you to utilize these opportunities to find the love which you came to find and which, indeed, is available in each situation.

我是 Latwii, 看起来似乎我们已经耗尽了今晚的问题了。我们希望我们的言语将会对那些其寻求已经将它们今晚吸引到我们的存有的实体们具有某种帮助。我们提醒各位, 如果任何的言语会冒犯或者是令人不快的, 它可以立刻被抛弃。我们观察了今晚在这个团体中的那些实体, 并看到太一造物者的很多的存在于一个沉重的化学性的幻象中的部分都凭借着具有巨大的平衡的渴望从一个体验移动到另一个体验, 从一个课程移动到另一个课程。而我的朋友们, 我们会提醒各位, 你们的幻象将不会为渴望让路。它并不是如此被构建的。它被构建出来以便于你将会持续不断地遇到你已经称之为困难的情况, 混淆、绝望、挫折、孤单、愤怒以及如此等等。你的绝大的渴望将允许你利用这些机会来找到你前来寻找的爱, 这种爱, 确实, 在每一个情况中都是可被取得的。

This is the purpose of the illusion, to provide the darkness in which to find light, to provide the burdens, the carrying of which develops strength, to provide the difficulties in seeing the Creator in all things, that you may indeed see that Creator in all things. Take heart, my friends. Have courage and know that your desire shall see you through. It is as it must be for the great process of evolution to occur. You work now within an illusion which provides the greatest of opportunities for learning each lesson that you desire. Rejoice with those who seek and walk with you. Be at peace at the center of your being, though all around you there seems to be only chaos and confusion. We are with you, my friends, as are the legions of light which seek to aid you in ways quite difficult to understand, but ever present and available. We are those of Latwii, and we leave you now in the great and glorious light of the one Creator, bathed in His love. Adonai, my friends. Adonai vasu.

这就是你们的幻象的目的, 去提供在其中去找到光明的黑暗, 去提供重担, 对于会发展出力量的事物的承担, 并提供在所有的事物中都看到造物者的方面的困难, 这样你就可以确实在所有事物中都看到那个造物者了。我的朋友们, 鼓起勇气。有勇气, 并知晓你的渴望将伴你们度过难关。它是因为它必定是的, 以便于演化的伟大的旅程发生。你现在是在一个幻象中工作, 这个幻象提供了学习每一个你渴望的课程的最的机会。与那些与你们一起寻求并行走的人一同欢呼。在你的存有的中心处感到平安, 尽管所有在你周围的事物看起来似乎仅仅是嘈杂与混乱。我们与你们在一起, 我的朋友们, 如同用种种相当难以理解的方式寻求去帮助你们的大量的光一样, 但是它们一直都是存在且可供利用的。我们是 Latwii, 我们现在在太一造物者的伟大而荣耀的光中离开你们, 我们沐浴在祂的爱之中。Adonai, 我的朋友们。Adonai vasu。

July 3, 1983

1983-07-03 Latwii: 神奇牙膏的故事 (R)

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

[I am] Latwii, and I greet you in the love and in the light of the infinite Creator. We thank you for calling us this evening. It is a great privilege to be able to speak through this instrument. We are not often able to do so. We would like to offer a brief message to you and then we shall bow out so that our brothers and sisters may also speak.

我是 Latwii，我在无限造物者的爱与光中向你们致意。我们感谢你们今晚的呼唤我们。我们很荣幸能够透过这个器皿说话。我们并不是经常能够这么做。我们想要向你们提供一个简短的信息，然后我们将鞠躬出场，好让我们的弟兄姐妹同样可以发言。

Once upon a time there was a planet full of people much like yourselves, and all of these people brushed their teeth every day without fail. One day a toothpaste company came around and revolutionized the world. It invented a new compound which made your teeth sparkle called dioxyethexene, and all the people flocked to buy this wonderful toothpaste with dioxyethexene. What the toothpaste company did not realize, and what the people did not realize either, was that if, when you were brushing your teeth with this toothpaste, you would speak one unfortunate word, if there were more than two oxygen molecules standing around, your jaws would become stiff, and you could no longer speak.

从前，有一个星球住满了非常类似于你们自己的人，所有这些人每天都会刷牙，从无例外。有一天，一家牙膏公司出现并在全世界引起了革命。它发明了一种新的被称为二氧化物的化合物，这种化合物可以让你的牙齿闪闪发光。于是所有人蜂拥而至去买这个神奇的带有二氧化物的牙膏。但牙膏公司没有想到，人们同样也没有想到的事情是，如果你在使用牙膏刷牙的时候你说出了一句坏话，如果在旁边有多于两个氧气的分子，你的下巴就会变得僵硬，你就不能说话了！

The first to go were the truck drivers right in the middle of the first sentence they spoke after brushing their teeth. Suddenly, there were many, many silent trucks driving down the road and the CB channels became empty. The next to go were all the housewives who said "I hate these ..." They had been intending to speak of washing dishes; they never got the words out. Soon their husbands joined them in speechlessness, as they uttered many unfortunate words on their way to their work.

首先中标的是大卡车司机，就在他们刷完牙并在讲出第一句话中间的时候。突然间，许多安静的大客车沿着道路行驶着，民用无线电频道变得空荡荡的了。下一个中标的是所有那些说"我恨这些....."的家庭主妇们。她们本来打算说的是洗盘子，她们永远都不会说出那些词语了。很快地，她们的丈夫们加入无声的行列，因为他们上班途中讲了许多坏话。

Before the first day was over, well over ninety-five percent of the world had become silent. Human speech was seldom heard. Even great judges had become speechless when they said, "I hereby judge you ..." That, my friends, was the last word they would say. Preachers as a whole lasted into the second day, but they too unfortunately had developed the habit of saying rude things about other churches, and sooner or later on the second day they too became speechless, and could no longer preach from their pulpits of love and glory. All the war machines ground to a halt, for there was no one to give the orders.

在第一天结束之前，世界上有超过 95%的人口都已经变得安静了。几乎听不到人类的言语。甚至大法官也当他们说“我以此宣判你...”之际成为说不出话的了。我的朋友们，那就是它们说的最后的话了。神父们作为一个整体持续到了第二天，但它们很不幸地已经发展出一个说关于其他教会的粗俗的事情的习惯，在第二天或早或晚，它们也都说不出话了，它们再也不能站在讲坛上宣讲圣爱与荣光。所有的战争机器都停摆，因为没有人能够发号施令。

And finally, for just a few moments, there was on this very small planet only one person left who could speak. The best, the kindest, the dearest person of all, he kept looking around him and could find no one to speak with. And finally he said, "I'm the only one who can still speak. If that isn't the da ..."

最后，仅仅只有一会儿的时间，在这个小小的星球，只剩下一个人能够说话了。所有人当中最棒，最亲切，最善良的那个人，他不断环顾四周，却无法找到一个人可以与之说话。最后他说，"我是唯一一个仍旧能够说话的人了。如果不是那该死的....."

We ask you, my friends, how long would you speak if dioxyethexene were in your toothpaste? How careful are you? Do you know that all vibration is real and that each word is a vibration? We ask you to consider your vibrations that they may flow from you in love and touch those about you in radiance. Where there is a smile, a laugh, an understanding, or even in some circumstance that knowledge that truth has been spoken but fairly, there you may see communication used aright. Where there is frustration, sadness, anger or judgment, there you may see the negative power that you have. It is yours to use if you wish. But do you truly wish it?

我们问你们，我的朋友们，如果二氧化物在你的牙膏中，你会说话多长时间呢？你们会有多小心呢？你知道所有振动都是真的，而每个话语都是一个振动吗？我们请你们考虑你们的振动，这样它们就可以在与那些你周围的人的爱与接触中通过辐射从你们身上流动了。在有一个微笑，一个笑声，一个理解的地方，甚至在某个情况中会有在会有真理已经被清楚地说不出的知晓的地方，你都可以在那里看到沟通交流被正确地使用了。在会有挫折，忧伤，愤怒，或评判的地方，你在那里同样也可以看到到你拥有的负面力量。如果你希望的话，你可以选择去使用它。但你真的希望这么做吗？

I am Latwii. We shall leave this instrument, and return through another channel. It has been a great privilege to use this instrument. We had just figured out how to use this instrument without blowing out all her circuits,

and she stopped being able to answer questions. And we are so pleased to be able to use her knowledge, and to be able to use her sense of humor. May your evening bless you. We leave you in the love and the light of the one infinite Creator. I am Latwii.

我是 Latwii。我们将离开这个器皿，并通过另一个管道返回。使用这个器皿已经是一种巨大的荣幸了。我们刚刚已经弄明白如何在不会炸掉所有她的回路的情况下使用这个器皿了，她不再能够回答问题了。我们如此高兴能够使用她的知识，并能够使用她的幽默感。祝愿你们夜晚保佑你们。我们在无限造物者的爱与光中离开你们。我是 Latwii。

(C channeling)

(C 传讯)

I am Hatonn, and I am now with this instrument. We greet you in the love and the light of the one infinite Creator. We join you tonight not to be our usual morose selves, for it would not be appropriate after the delightful tale of our brothers and sisters of Latwii. My friends, we rejoice in the love and the light that emanates through the small but united group which though small at this time reaches far. It is joined by those close to and a part of this group. The unity you have found, love and fellowship, is not broken by the distance, is not broken by your time. Love shines and reaches far. We of Hatonn have indeed been privileged to be of what small service we have been and may be with this group. Your times together physically may be short but the spirits remain connected. The love that each gives unto the other is helped in ways you may never know. Rejoice in your love, rejoice in your fellowship. We are known to you as Hatonn. Adonai, my friends.

我是 Hatonn，我现在与这个器皿在一起了。我们在太一无限造物者的爱与光中向你们致意。我们今晚加入你们不是为了成为通常的那个愁眉苦脸的自己，因为在我们的兄弟姐妹 Latwii 的愉快的故事之后，这是不恰当的。我们在通过这个尽管小但却统一的团体散发的爱与光中欢庆，尽管这个团体是小的，它在此刻确实影响深远的。那些与这个团体是亲密的且是它的一部分的实体已经加入到这个团体了。你们已经发现的合一、以及爱与同伴关系是不会被距离打破的，是不会被你们的时间打破。爱会闪耀并抵达很远的地方。我们 Hatonn 群体的确已经有幸进行我们已经提供的小小的服务，并可以这个团体在一起。你们用物质性的方式在一起的时间或许是短暂的，但精神却是保持相连。每位成员给予彼此的爱，是用种种你们可能从未知晓的方式而得到帮助的。在你们的爱中欢庆，在你们的同伴关系中欢庆，我们是你知晓的 Hatonn。Adonai，我的朋友。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and we greet you again, my friends, in the love and the light of the infinite Creator. We must make some small adjustments in order to speak through this instrument, for our speaking through the one known as Carla is much more, shall we say, finely tuned, and this instrument has somewhat the consistency of lead, and must therefore require an additional jolt, shall we say.

We feel that we have good contact at this time, and it is once again our privilege to attempt to answer those queries which those present have to offer to the group. May we therefore ask for the first query?

我是 Latwii，我的朋友们，我们再次在无限造物者的爱与光中向你们致意。我们必须做出一些小小的调节以便于通过这个器皿发言，因为我们通过被知晓为 Carla 的实体的发言似乎远远更为，容我们说，精细地被调音过的，这个器皿是拥有多少有些如同铅一般的坚固的，我们因此必须要求一次额外的，容我们说，摇晃。我们在此刻感觉到我们拥有良好的接触了，我们再一次很荣幸来此回答那些在场的人所要提供给团体的问题。我们因此可以请求第一个询问吗？

C: When I first began attending these meditations, there was a period when I was experiencing physical difficulties, and I don't believe you were doing the questions and answers then, but the one doing it scanned my physical and spiritual being and was able to make some helpful comments. I was wondering if you could do that—make some general comments about some blockages that I'm experiencing?

C: 当我第一次开始参加这些冥想的时候，有一个时段我正在体验到身体上的困难，我并不相信你们在那个时候正在进行提问和回答，而是在做这样一个事情，它扫描了我的身体与灵性的存有，并能够做出一些有帮助的评论。我想要知道是否你能够那样做——在关于我正在体验到的一些阻塞的方面做出一些一般性的评论？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. We may, without infringement, make only the general comment. These general comments may then be meditated upon and utilized for the specific actions of your own choosing. The thinking of identity may be seen as the most important ingredient in the maintaining of what you call physical health, for in most cases your physical vehicle is functioning as a system of feeding back to your attention those areas which in your thinking have been neglected or blocked in some way. Therefore, when you see in your thinking or in your behavior—and here we stress the thinking over the behavior—certain patterns, you may correlate these patterns with energy centers, and if there be difficulty in the pattern of thought which has not been noticed sufficiently enough by the mind then you may see it reproduced within the body complex.

我是 Latwii，我的兄弟，我了解了你的问题了。我们在不产生侵犯的情况下，可以仅仅做出一般性的评论。然后你可以对这些一般性的评论进行冥想，并将其用于你自己的选择的具体的行动。对同一性 (identity) 的思考可以被视为维护人体健康过程中最重要的成分，因为在大多数情况，你们的肉体载具是作为那些你在思考中已经用某种方式了被忽略或被阻塞的区域对你的注意力的一个回馈系统而运转的。因此，当你在你的思考中或者在你的行为举止中——在这里我们强调思考多于行为举止——看到一定的模式的时候，你可以将这些模式与能量中心建立关联，如果在思维的模式中有困难没有被心智充分注意到，接下来，你可以见到它在身体复合体中被复制了。

The red-ray energy center, as it has come to be called in this group, is a center

which is not often worked directly upon, for it is the beginning, the foundation, the, shall we say, given for your physical vehicle.

红色光芒的能量中心，如同它已经在这个团体中被称呼的一样，通常不会在其上直接被工作，因为它是开始，它为你们的物质性载具被赋予的基础。

The orange-ray energy center concerns the expression of the self in relationship to the self. It is the physical expression of what you might call power, if it be of the positive or negative variety. Difficulties in this center will be noted in the physical vehicle as the inability of certain means of expression, usually of the lower gross motor muscles of the legs, feet and in some cases the hands and arms, for these appendages are those portions of your physical vehicle which allow the power-filled nature of your being in relationship to yourself to be expressed in your immediate surroundings.

橙色光芒能量中心涉及到在与自我的关系中对自我的表达。它是你们称之为力量的事物的物质性的表达，如果它是具有正面或负面的类型的话。在这个中心之中的困难将作为无法进行一定的表达的途径而被注意到，通常是腿部、脚部运动肌的障碍，在某些情况，双手与双臂有障碍，因为这些附肢是你的物质性载具的那些允许你的存有与你自己的关系的充满力量的属性在你的周遭环境的被表达的部分。

Difficulty in the yellow-ray energy center may be seen as a reflection of the entity's inability to fully accept those within its immediate range of relationship, and an inability to let these entities be that which they are. Conditions which are set upon these entities in order that they might receive the affection of the entity are those blockages of this energy center which express themselves in the region of the abdominal cavity, for the solar plexus energy center is most prominent in its effects in this region.

在黄色光芒能量中心的困难可以被视为是反映出该实体无法充分接受那些与之处于最接近的人际关系的范围之中的人，并且无法让这些实体成为它们之所是的样子。在这些实体身上，条件被设置了，以便于它们可以接收到实体的爱，这些条件即使这个能量中心的那些阻塞，这些阻塞会在肉体的腹腔的区域表达它们自己，因为太阳神经丛在这个区域中在它的效应上是最为显著的。

The blockage of the green-ray energy center is somewhat common upon your planet, for it is the lesson of this vibration which most have attempted for a great period of what you call time to learn, that is, the unconditional love and acceptance of all beings, whether in relationship with the entity or not. The difficulty in this energy center has little specific correlation to the physical vehicle at this time, for, as we mentioned, it is that lesson which is set before the peoples of your planet, and is in general not yet grasped.

绿色能量中心的阻塞在你们星球是多少有些普遍性的，因为大多数人类已经花费一段很长的你们所称的时间来尝试去学习的事物，恰恰就是这个振动的功课，也就是对所有的存有的无条件的爱与接受，无论它是否与实体处于人际关系之中。在这个能量中心的困难此时很少与物质性载具有特定的关联，因为如同我们曾提到过的一样，就是这个课程被设置你们的星球的人群的前面，但它一般而言尚未被掌握。

The blue ray of clear and free communication and inspiration is seldom activated in your populations, and is therefore infrequent in its effect upon the physical vehicle of most of your entities. But in those who have made some progress in its activation there may be seen the difficulty in some area of the speaking when this speaking is blocked.

属于清晰与自由沟通以及灵感的蓝色光芒在你们人群中很少被启动，因此它的效应并不频繁地出现在你们大多数实体的物质性载具之上。但是在那些在启动蓝色光芒方面做出了某种进展的人身上，在某个说话的区域可能会有困难被看到，当这种说话被阻碍的时候。

To speak of the indigo-ray energy center is to speak of that which is most rare in your peoples at this time, and its effect upon the physical vehicle therefore is even less noted.

要谈及靛蓝色光芒中心，就是谈及此时在你们人群当中最为罕见的事物，因此它对于物质性载具的效应甚至更少被注意到。

When an entity sees any physical difficulty in its physical complex, it might most helpfully and efficiently look at the effect of the difficulty upon the entity's life. For it is this symbolic blockage which has been transferred from the mind complex to the body and noting the difficulty and its means of inhibiting the entity's expression is most helpful then in determining its source and in pointing the energy center which has been blocked.

当一个实体看见在它的身体复合体中的任何身体上的困难的时候，它可以极其有帮助且极其有成效地检查该困难对于该实体生命产生的效应。因为就是这个已经从心智复合体被转移到身体象征性的阻碍物，以及对那个困难以及它抑制该实体的表达的途径的注意，接下来，在确定它的源头并指出已经被阻塞的能量中心的方面是极其有帮助的了。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可否进一步回答你？

C: You say the green-ray energy center has been or has begun to be activated. Once that has occurred, is it possible for it to be deactivated?

C：你们说绿色光芒能量中心已经被激活，或已经开始被激活了。一旦那种激活已经发生了，它有可能被失活吗？

I am Latwii, and I am aware of your query, my brother. This is not only possible, but is quite frequent in occurrence. Any energy center which has been activated may from time to time be blocked in part as the lessons of that center are continually refined.

我是 Latwii，我的兄弟，这不仅是有可能的，它同样也是相当经常地发生的。任何已经被启动的能量中心可能三不五时在部分上被阻碍，因为那个中心的课程正持续地被精练。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们此时可否回答另一个询问？

C: Maybe in a minute I'll think of a few.

C: 也许过一会儿我就会想到一些问题了。

I am Latwii. We are happy to allow your consideration of our humble words. May we answer another query at this time?

我是 Latwii。我们极其高兴允许你们对我们谦逊的话语的考虑。我们可以在此刻询问另一个问题吗？

R: Yes, Latwii. S asked me to ask you if there any information you could [give] her on Morzack, and also what their specialty is with the Confederation?

R: 是的，Latwii。S 请我问你们是否在关于 Morzack 的方面有任何你们能够给予她的信息，同样，在星际联邦中它们的专长是什么呢？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. We find in this instance that it would be most helpful for the one known as S to inquire from this entity itself that information. We can, again due to certain limitations, speak in general terms. Each entity such as the one of whom you speak, that known as S, has a variety of entities on which to call for inner assistance in the evolutionary process. As we spoke earlier this evening, each thought and word and action which emanates from your being is a vibration which in toto reflects the frequency or strength of your calling. As each entity refines the calling, this through the learning of certain lessons, and the drawing towards the self of other lessons, then other, shall we say, teachers about us or presences are attracted to this entity, and make their services available in whatever form the entity is able to understand. Since most in this group are most familiar with what is called the telepathic contact, members of this group may then expect some type of telepathic contact from time to time from those entities which are answering the call for service, for all of creation listens and serves.

我是 Latwii，我了解了你的问题了，我的兄弟。我们发现在这个情况中，被知晓为 S 的实体去从这个实体其自身来寻求那个信息，这会是极其有帮助的。再一次由于一定的局限性，我们能够用一般性的方式发言。每一个诸如你们谈及的实体，也就是被知晓为 S 的实体之类的实体，都拥有多种多样的实体是它可以在演化的进程中向其呼唤内在的帮助的。如我们在今晚早些时候说过的一样，你的存有中散发出来的每一个想法、话语以及行动，都是一个振动，它会反映你的呼唤的频率或者强度。随着每一个实体精炼呼唤，这是通过对一定的课程的学习以及将其其他课程喜欢到自我身上而进行的，接下来，在我们周围的其他，容我们说，老师或者存在就会被吸引到这个实体，并用无论什么实体能够理解的形式来使得它们的服务可被取得了。因为在这个团体中的大多数人都都是极其熟悉被称之为心电感应的接触的事物，这个团体的成员接下来就可以时不时地期待来自于那些正在回应对服务的呼唤的实体的某种类型的心电感应的接触了，因为所有的造物都在聆听与服务。

The entity which the one known as S has come to know is such an entity, that

is, one wishing to be of service to the one known as S, and may be worked with in the meditative state in whatever manner the one known as S desires. We cannot make the choice for the one known as S as to the best means of working with the one known as Morzack but can suggest that she use her own intuitive abilities to seek also this information. It may be found through the, shall we say, trial and error method or it may be found immediately if the receptivity is of the proper nature. In either case there is the assistance available, and it shall find its own course with the aid of the desire of the one known as S.

被知晓为 S 的实体已经开始知晓, 这样一个实体, 一个希望对被知晓为 S 的实体进行服务的实体, 可以在冥想状态中用无论什么被知晓为 S 的实体渴望的方式来与之一同工作。我们无法在关于与被知晓为 Morzack 的实体一同工作的最佳的方式的方面为被知晓为 S 的实体做出选择, 但是我们能够建议, 她使用她自己的直觉的能力来同样寻求这个信息。它可以通过, 容我们说, 试错的方法被发现, 或者如果感受性是具有适当的属性的, 它可以立刻就被找到。在任何一个情况中, 都会有可供利用的帮助, 它将会藉由被知晓为 S 的实体的渴望的帮助而找到它自己的道路。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟, 我们可以更进一步回答吗?

R: No, Latwii, thanks.

R: 没有了, Latwii, 谢谢。

I am Latwii, and we thank you and the one known as S as well. May we attempt another query at this time?

我是 Latwii, 我们感谢你, 同样也感谢被知晓为 S 的实体。我们可以在此刻尝试另一个问题吗?

C: This is not a question, this is just to thank you for your answers, for your story tonight. It had great meaning for me.

C: 这不是一个问题, 只是想要谢谢你的回答, 感谢你们今晚的故事。它对我有很大的意义。

I am Latwii, and we are very happy, my brother, that our little story and humble words have found meaning for you. Each will find a different meaning and each will determine its use. Is there another query at this time?

我是 Latwii, 我的兄弟, 我们很高兴我们的小故事与卑微的话语已经对你是有意义的了。每个读者都将找到不同的意义, 每位都将决定它的用处。此时是否有另一个询问?

(Pause)

(停顿)

I am Latwii, and we are somewhat surprised that we have exhausted the queries so early in the evening, yet we are pleased if we have been able to

provide some semblance of response to those queries which were asked. We thank you, my friends, for your patience with us, for your continued seeking of our poor and foolish words. It is our privilege and great joy to speak with your group. We hope that we have been of some small aid. We are with you in your meditations at your request. We leave you now, my friends, [in the glory,] the love and light of the one Creator. Blessings on your journey in unity with the One. I am Latwii. Adonai vasu borragus.

我是 Latwii, 我们今晚多少有些惊讶这么早已经耗尽所有的询问, 而如果我们已经能够对那些被询问的问题提供某种类似于回应的事物, 我们会感到高兴。我们感谢你, 我的朋友们, 谢谢你们的耐心, 以及你们持续寻求我们贫乏与愚蠢的话语。与你们团体说话是我们的荣幸与巨大的喜悦。我们希望我们已经提供了某种小小的帮助了。当你冥想时, 只要发出请求, 我们即与你同在。朋友们, 我们现在离开你, 在太一造物者的荣耀, 爱与光中离开你们。在你们与太一的合一的旅程上祝福你们。我是 Latwii, Adonai vasu borragus。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Oxal. We greet you in the love and the light of the infinite Creator, and are most privileged to be with your group. This instrument was searching for Morzack, however, this instrument is tuned more to our frequency by nature than to that of Morzack, which is a social memory complex quite close to our own vibratory frequency. Therefore, we were called as stand-ins and are most happy to serve as second best, as it were.

我是 Oxal, 我在无限造物者的爱与光中向你们致意, 至为荣幸与你们团体同在。这个器皿正在寻找 Morzack, 然而, 这个器皿藉由其属性被更多地调音到了我们的振动, 而不是被 Morzack 的振动, Morzack 的振动是一个与我们的自己的振动的频率相当接近的社会记忆复合体。因此, 我们作为替身被呼唤了, 我们极其高兴作为, 可以说是, 第二最佳选择, 来进行服务。

We speak to you of something which this instrument has within her mind at this time; that is, the patriotic holiday. We ask you to consider what a patriot is. A patriot is one who willingly arms extremely large numbers of killers and sets them upon other patriots in order to acquire portions of the creation. There are no patriots in second density. It takes the advanced consciousness of third density to organize slaughter. Examine your relationship with the group which is the nation to which you are patriot. The phrase that we find running through this instrument's mind is, "We do not wish to be anything but peaceful, but if they fight us, what are we to do?" You see, my friends, your energy centers are not crystallized. You have not been refined. You are barely able to activate that which you have learned to call the yellow ray of solar plexus. You have barely begun to master the complexities of group action. To invest group action with that which you have learned to call green ray, all-compassionate love, is to remove the "they" from the equation of "us and they." Then there is no one to fight, no one to lose, and no reason to be patriotic.

我们会和你们谈谈在此刻已经在器皿头脑中的某个事情，也就是，爱国志士日 (the patriotic holiday)。我们要求你们考虑一个爱国志士是什么。一个爱国志士愿意武装极大量的杀手，接着使他们与其他爱国者战斗好获取造物的部分。第二密度中没有爱国者，需要第三密度的先进意识才能组织屠杀。请检查你与你是其爱国者的国家之所是的团体之间的关系。我们发现有个句子从这个器皿的心智流过“我们只想要和平，但如果别人来打我们，我们要怎么办？”我的朋友，你看，你们的能量中心尚未结晶。你们尚未被精炼。你们才刚刚能够激活你们已经学会称之为太阳神经丛的黄色光芒的事物；你们才刚刚开始掌握群体行动的复杂性。要用你们已经学会称之为绿色光芒，全然悲悯的爱的的事物来投资团体行动，就是将“它们”从“我们与它们”的等式中移除。没有需要战斗的对象，没有人会输，也就没有理由成为爱国者。

We find to our amusement that this entity attempted but did not succeed in learning the national boundaries of the planetary land masses of your planet. We find that she attempted to learn the pink ones, the yellow ones, the green ones and the blue ones. If you will carefully examine that portion of the creation upon which you may stand after removing ...

我们觉得很有趣，这个器皿尝试学习在你们的星球的大陆上的国家的边界，却没有成功。她尝试去学习粉红色，黄色，绿色，与蓝色的国家。如果你们仔细检查你们可以站立在其上的造物的那个部分的话，在移除了之后.....

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

There are no colors to differentiate one nation from another, no boundaries, no true reasons for defense. We ask you to consider how much of your birthright you wish to claim in this incarnation. You will have to lose the sentimental overtones, the heart-swell of national song and sentiment if you are to claim the lesson of love. The kingdom of love lies beyond you. It is within you that you have not yet mastered it, and like a horse that cannot be ridden, that gallops wild and free while you are a slave and oh, would you like to get upon its back and ride free as the wind, full of love, full of light, with the wind of creation upon your eyes and all the cares of little minds and petty lives calmed away. If love is wild, then you must tame it and claim it and make it yours by loving life above all those things that block you from it. Hear that gypsy that is compassion gallop within you. What shall you do to ride away upon that marvelous love? Ride away and change all with which you come in contact. What is freedom? Freedom is service in love. Perfect love is not patriotism, in our humble opinion.

没有什么颜色去区别这个国家与那个国家，没有任何国界，没有去防卫的真实的理由。我们请求你考虑你在此生想要宣称你的多少天赋权利？如果你想要宣称学会爱的功课，你必须抛开对于国歌与情绪的感伤的弦外之音与骄傲情感。爱的国度是存在于在你之外的。它在你的内在之中，你只是尚未掌握它，它就好像一匹

无法被驾驭的马，它狂野而自由地驰骋，而你却是一个奴隶，哦，你想要跨上它的背部并如风一样自由地骑马，充满了爱，充满了光，伴随着造物之风吹在你的眼睛上，所有对于小小的心智与琐屑的生活的担忧都安静下来了。如果爱是狂野的，那么你就必须驯服它，宣告你的主权，不管有多少阻碍你取得爱的事情，超越所有这些事情而藉由热爱生命来使得那种爱是属于你的。听到那个以赛马为生的人，它就是在你内在之中驰骋的同情心。当你骑上令人惊叹的爱，你将做什么？骑马奔驰，并改变所有你所接触的事物。什么是自由？自由是在爱中服务。以我们谦逊的观点来看，完美的爱并不是爱国主义。

I am Oxal. We again thank you for allowing us to come and speak with you. We leave you in search of our birthright. We leave you in sunlight and in perfect love. We leave you in the Creation, for where else is there? We leave you [in] unity, and so we do not leave you at all. Adonai, my friends. Adonai. Adonai.

我是 Oxal，我们再次感谢你们允许我们前来与你们说话。我们在寻找我们天赋权利的过程中离开你们。我们在阳光与完美的爱中离开你们。我们在造物中离开你们，因为还会有其他东西吗？我们在合一中离开你们，所以我们根本没有离开你们。Adonai，我的朋友，adonai，adonai。

July 31, 1983

1983-07-31 Hatonn: 穿裙子的小鸡

(S channeling)

(S 传讯)

I am Hatonn, and greet you, my brothers and sisters, in the love and the light of the one infinite Creator. We thank you, my friends, for letting us be part of your gathering, to share your vibrations of love which so strongly fill this place this evening. My friends, it has indeed been a beautiful day. It has been a time of rejoicing, for there are indeed multitudes of your people who now seek peace, and desire to see that peace surround[ing] your planet bring more and more into a oneness with the Creator. This expression of the love of the Creator has grown, and we sincerely hope will continue to grow, for as your planet continually nears the harvest, this expression verbally and by thought will more and more increase your planet's vibratory level. My friends, we are so pleased and so happy to see this. It fills us with joy to see the oneness of your people expanding, for throughout the world there are groups such as yours who sit in meditation attempting to share this love further and further. There can be no greater service than this. As each strives to serve the Creator, each will indeed grow in that love.

我是 Hatonn, 我的兄弟姐妹们, 我们在太一无限造物者的爱与光中向你们致意。我的朋友们, 我们为你们让我们成为你们的集会的一部分, 以分享今晚如此强有力地充满了这个场所的你们的爱的振动而感谢你们。它已经是一个欢庆的时刻了, 因为你们的人群中确实有大量的人现在正在寻求平安, 并渴望看到那种包围着你们的星球的平安将越来越多的事物带入到与造物者的一体性之中。这种对造物者的爱的表达已经逐渐增多了, 我们真诚地希望它将会继续增加, 因为当你们的星球继续接近收割, 这种藉由言语以及藉由想法的表达将会越来越多地增加你们的星球的振动层次。我的朋友们, 我们是如此高兴且如此开心看到这种表达。看到你们的人群延伸的一体性让我们充满了喜悦, 因为贯穿整个世界, 会有诸如你们的团体之类的在冥想中静坐以越来越更进一步地分享这种爱的团体。不会有比这更大的服务了。当每一个实体都努力服务造物者的时候, 每一个人确实都将会在那种爱中生长。

We would like to transfer this contact at this time. I am Hatonn.

我们想要在此刻将这个接触转移。我是 Hatonn。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn. I am now with this instrument and greet you once again in the love and the light of the infinite Creator. We shall continue.

我是 Hatonn。我现在与这个器皿在一起了, 我再一次在无限造物者的爱与光中向你们致意。我们将继续。

We are aware that all may not seem to be full of peace and joy and love

among your peoples. Indeed, the quality most desired from third density is its opacity. It is not intended that you be able to see through the illusion readily. We find in this instrument's mind the image of young men who play "King of the Mountain," and a game which this instrument calls "Chicken," and who run after anything in a skirt. We ask that you look at your countries, your national culture units. Those especially which concern you as you dwell within the reaches of your United States are that country and that which you call Russia. And as you look, you find these countries behaving as young men, each one daring the other, and playing chicken, and chasing any country in a skirt, so to speak. This is immature behavior developed by societal units which have not reached the age of wisdom and which wield power.

我们察觉到在你们的人群当中的所有人可能都不会看起来书充满了平安、喜悦与爱。确实从第三密度最被渴望的属性就是它的不透明性。你们并不是打算要能够轻易地看穿幻象的。我们发现在这个器皿的头脑中有一副年轻的人们弹奏“高山之王”的图画，以及这个器皿称之为“小鸡”的游戏，穿着裙子的小鸡在奔跑追逐任何的事物。我们请你们检查你们的国家，你们的国家文化的单元。那些在你们居住在你们的美国的范围内的時候尤其让你们担心的国家与文化，是你们称之为苏联的国家与文化。当你们观察的时候，你们发现这些国家如同年轻人一样地行为举止，每一个人挑战其他人，都在打小鸡，并可以说是，穿着裙子追逐任何的国家。这是被社会性的单元发展出来的不成熟的行为举止，你们社会性的单元尚未抵达智慧与运用力量的年龄。

We are aware that this part of the illusion seems to declare a grave and malign influence that would deny not only love in its surface and shallow sense and all the good expressions that from it flow, such as peace and joy, but that which is at the root of love, that being the original Thought of the Creator. Yet that original Thought feeds the illusion with its acceptance of biased consciousness while remaining without that illusion. That which love is possesses the qualities which formulate your language's improbable attempt to describe singularity—that is light, power and compassion.

我们察觉到幻象的这个部分看起来似乎宣称了严重而有害的影响，它不仅仅会否认在其表面与肤浅的意义中的爱，以及诸如平安与喜悦之类的所有从它流动的有益的表达，它同样也否认了在爱的根部的事物，即造物者的原初的想法。而那个原初的想法藉由其对有偏向性的意识的接纳为幻象提供了能量，而同时又保持处于那个幻象之外。爱之所是拥有这样一些属性，这些表述了你们的语言的对于描述奇异性的不大可能的尝试——那种奇异性即是光、力量与同情心。

That which will occur among your peoples, and which is known among many as the harvest is not a function of an incarnational experience wherein certain factors seem to be ineuphonius. That harvest is a function of many unique portions of the Creator who [have] been conscious and who have been learning for many thousands of your years. The free will of each of those portions of consciousness shall draw a picture that is to come, and it shall draw it in a state of being that is outside your immediate, your illusion. It is as if we were to say that all that you see, measure, feel and touch has no value. This is not so, but it surely must seem as if this is what we are saying.

将会在人群中发生的事情，在很多人当中被知晓为收割的事物，不是一次投生体验的一个机能，在投生体验中一定的要素看起来似乎是不协调的。收割是一个造物者的很多已经有察觉并已经学习了你们的许多千年的时间的独一无二的部分的一个机能。意识的那些部分的每一个部分的自由意志都将会描绘一幅即将出现的图像，它将会在一种位于你们的直接接触之外，你们的幻象之外的存有的状态中描绘它。这就好像我们打算要说所有你们看到、度量、感觉以及接触的事情都没有价值的一样。并非如此，但是，它确信必定会看起来似乎这就是我们在说的事情。

Can governments rise and fall? Can peoples think and err and sleep, and yet the harvest occur? Seemingly, this cannot be. And yet that which you and that which many are who shall be harvested in time/space in your, what you call, future shall be due to the rhythm and pulse of a portion of love which is intelligent and which has specifically and carefully detailed the circumstances which will surround this opportunity. Thus we say to you, there is far more peace, there are many more groups such as this one. We are overjoyed at the progress being made. There will be a harvest. That there will be any harvested at all is our joy.

政府能够起起落落吗？人能够思考、犯错并睡觉，而收割仍旧会发生吗？看起来似乎这是不可能的。而你们，以及很多将会在你们的你们所称的未来中，在时间/空间中收割的实体，都将会归功于爱的一个具有智能的部分的旋律与脉动，爱的这个部分已经具体且仔细地详细说明了将会围绕着这个机会的环境了。因此，我们对你们说，会有远远更多的平安，会有更多的诸如这个团体之类的团体。我们对于正在被做出的进展是感到狂喜的。将会有一次收割。将会又有无论什么被收割的事物，这都是我们的喜悦。

We ask you to consider all the works of your hands, minds and your hearts, all the things which you may have built up for yourselves, all your appetites and your means of satisfying them, and we ask you to consider which of those things feeds that portion of yourself which is aligned most closely with the one original Thought, with love. The world about may do what it will. It cannot touch the work that you do mining, as it were, for a gold within yourselves. In meditation, in silence within lies information for those who wish information, inspiration for those who wish that, hope, (inaudible), faith. All these are derivative of love, and feed back into love, and the key to your own progress towards your own harvest is first in your dedication to learning what the truth may be within you, and secondly to your decision to allow that love to radiate to those about you, not by what you do but by what you are.

我们请你们考虑所有在你们手上，你们头脑中与你们的心中的工作，所有那些你们可能已经为你们自己构建的事物，所有你们的嗜好以及你们使得它们满足的途径，我们请你考虑所有那些喂养了你自己的那个极其紧密地与那一个原初的想法，与爱结合在一起的部分的事物。周遭的世界可能会如其所愿地行动。它无法触及你们做的，可以说是，在你们自己内在之中开采一种金子的工作。在冥想中，在内在的静默中存在有供那些那些想要信息的人使用的信息，以及供那些想要启发的人使用的启发，存在有希望，（听不见）信心。所有这些都是爱的衍生物，他们会反过来喂养爱，朝向你自己的收割的属于你自己的发展的关键之处，是首

先在你了解在你内在之中的真理可能是什么的投入之中的, 其次才是在你对你去允许那种爱辐射到你周围的那些人的决定的投入之中的, 对那种爱的辐射不是藉由你做得事情, 而是藉由你之所是的事物。

We would very much like to use other channels within this group as we have not had a chance to exercise any of them for a period of your time. Therefore, we shall offer one thought and then move on to another channel. That one thought is all-important. We ask that you consider our words as you would consider the words of a friend or a neighbor. We have existed in consciousness coherently for some of what you would call time longer than you, and perhaps there are some viewpoints worth sharing. We hope so. That is why we are here. We hope that one or two may find our words useful. We have an equally strong hope that no one accepts our words or any words as infallible. The truth lies within you, and all must be brought before that great and mighty court. We would at this time transfer this contact. We thank this instrument. I am Hatonn.

我们会非常想要使用在这个团体中的其他的管道, 因为我们已经有一段时间没有机会来训练它们中的任何一个了。因此, 我们将提供一个想法, 并接着继续移动到另一个管道。那个想法是完全重要的。我们请你们考虑我们考虑我们的话语, 就好像你们会考虑一个朋友或者一个邻居的话语一样。我们已经协调一致地存在于意识中有比你们更长的你们所称时间了, 也许还会有一些值得分享的观点。我们希望如此。这就是为什么我们在这里的原因了。我们希望一两个人可能会发现我们的言语是有用处的。我们拥有一个同等地强有力的希望, 没有人会接受我们的话语, 或者任何的话语是不会犯错的。真理存在于你们内在之中, 所有的话语都必须被带到那个伟大而全能的法官的面前。我们会在此刻转移这个接触。我们感谢这个器皿。我是 Hatonn。

(C channeling)

(C 传讯)

I am Hatonn, and am now with this instrument. There was some initial difficulty establishing contact with this instrument and [as] we have not been together for some time, we wish to speak but briefly through this instrument. We wish to ask you to remember that while you meditate within this group that [there are] those who, though not physically present, are with you at this time adding their energies to yours, for this group stretches far and has touched many. We have indeed been privileged to have been allowed the chance to speak to and through so many through your years. It has indeed been an opportunity for us to continue our growth as we attempt to serve as we may.

我是 Hatonn, 我现在与这个器皿在一起了。在我们与这个器皿之间构建接触的过程中会有某种初始的困难, 因为我们已经有一些时间没有在一起了, 我们希望仅仅简短地通过这个器皿发言。我们希望请你们回忆起, 在你们在这个团体中冥想的时候, 会有那些尽管用物质性的方式是不在场的, 却在此刻与你们一起将它们的能量添加到你们的能量之上的实体们, 因为这个团体是延伸得很远并已经接触到很多人的。我们确实对于已经被允许拥有机会来在你们的如此多年的时间中

发言而已经是感到荣幸的了。当我们尝试如我们可能服务一样地服务的时候，它确实已经是我们的一个继续我们的成长的机会了。

I am Hatonn, and would at this time like to transfer this contact to another instrument. I am Hatonn.

我是 Hatonn，我们想要在此刻将这个接触转移到另一个器皿。我是 Hatonn。

(K channeling)

(K 传讯)

I am Hatonn. We would close this evening by saying a very few words through this instrument. My friends, as you wish for peace, you can extend peace by being peaceful, and you bring joy by being joyful. And you extend love by loving. And one learns to be peaceful and joyful and loving by exercising the will, by choosing to be peaceful. We also have the ability to increase hate upon the planet by exercising hate. It's this simple, my friends. So when you pray for peace on your planet, we would ask that you remember there is one way for you to bring about that peace. So we leave this challenge with you, and may we repeat it has been a joy to be with you. We have missed your presence in meditation. And we leave you in the love and the light of the one infinite Creator. I am Hatonn.

我是 Hatonn。我们会藉由通过这个器皿说一些话来结束今晚。我的朋友们，但你们希望和平的时候，你们能够藉由成为平安的而将和平延伸出去，你们藉由成为喜悦的而带来喜悦。你们藉由爱而延伸爱。一个人藉由对实践意志，藉由选择成为平安的，而学会成为平安的、喜悦的与有爱的。我们同样拥有能力去藉由实践仇恨来增加在星球上的仇恨。就是怎么简单，我的朋友们。因此，当你们为在你们的星球上的和平而祈祷的时候，我们会请求你们记住，会有一种方式让你们产生出那种和平。因此，我们将这个挑战留给你们，我们重复，与你们在一起已经是一种喜悦了。我们已经相恋你们在冥想中的存在了。我们在太一无限造物者的爱与光中离开你们。我是 Hatonn。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and I greet you, my friends, in the love and in the light of our infinite Creator. It is our privilege once again to be called to your group in order that we might attempt to answer those queries which are with you. May we repeat the words of our brothers and sisters of Hatonn, and suggest that our words be viewed as those of a friend, for we are in no way infallible but wish only to serve as we are asked. May we then ask if we might begin with the first query?

我是 Latwii，我的朋友们，我在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。我们再一次很荣幸被呼唤到你们的团体，以便于我们可以回答那些你们拥有的问题。我们重复我们的兄弟姐妹 Hatonn 的话语，并建议我们的话语是要被视为一个朋友的话语的，因为我们绝对不是不会犯错对的，我们仅仅希望去如我们被请求地一样进行服务。接下来，请问是否我们可以用第一个问题开始呢？

M: I have a question I'd like for you to give me a little information [on]. We've had two epidemics, one of herpes and the other of AIDS, and I was wondering if it could be brought on—not that I would have anything against homosexuality, because I guess they're born that way—if they had a contact or two, but one man in the paper that had AIDS said that that he had had thirty-five contacts during a week. And that does almost seem ridiculous. And have these diseases been brought on as a warning?

M: 我有一个问题，我想要你们给我一点点关于它的信息。我们已经拥有两种传染病了，一个是疱疹，另一个是艾滋病，我想知道是否它们能够由同性恋而引发的——不是我会对同性恋有任何的反对，因为我猜想它们天生就是那样子的——如果它们拥有一两个传染接触者的话，但是在报纸上有一个患上了艾滋病的男人，他说他在一周中已经进行过三十五次接触了。那确实几乎看起来是荒谬的。这些疾病是作为一个警告而已经被产生出来的吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Though we may look at any such disease in general terms and give a description which may be satisfactory concerning its nature and purpose, we must preface this general description with the suggestion that each entity which experiences such a, as you call it, disease, has an unique configuration or lesson to learn within the general pattern. With that disclaimer we may suggest that the widespread profusion, shall we say, of these types of diseases of the sexual nature and function have, for those entities experiencing them, the general purpose of creating a bias towards the mated relationship, for it is the time of what you have called the harvest, yet few there are capable of being so harvested.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。尽管我们可以用一般性的方面来检查任何这样的疾病，并在关于它的属性与目的的方面给予一个可能是令人满意的描述，我们必须在这个一般性的描述之前建议，每一个体验到这样一个，如你们对它的称呼一样，疾病的实体，都拥有一种独一无二的配置或者课程，以在一般性的模式中学习。藉由那个免责声明，我们可以建议，这些类型的具有性的属性以及功能的疾病的大范围的流行，对于那些体验到它们的身体，是拥有创造出一种朝向伴侣关系的偏向性的一般性的目的的，因为现在就是你们已经称之为收割的时间了，而很少有人能够如此被收割。

The catalyst, therefore, which aids in this evolution is by the choice of all on the subconscious level increased. One most efficient way for evolution to occur is through the mirroring process which the mated relationship provides the entity seeking adepthood as the purifying communication and honest observation describes in ever clearer terms the nature of the lessons to be learned. Each entity then is offered a greater and greater opportunity to accelerate the evolutionary process in the short time that remains upon your planet. When this opportunity is not fully utilized, there then comes the reminder. When certain entities have not utilized the opportunities which they chose before the incarnation to utilize, then they, in their subconscious beings, provide themselves with the symbolic reminder of that opportunity's need to be noticed.

因此，在这种演化中其帮助作用的催化剂，是藉由在潜意识的层次上的所有人的选择而被增强的。一种极其有效的让演化发生的方式就是，随着纯净的交流以及诚实的观察用越来越清晰的方式描述了要被学习的课程的属性而通过伴侣关系提供给寻求行家属性的实体的镜射效应发生的。每一个实体接下来都被提供了一个越来越大的机会在在你们的星球上剩下的一段短的时间中去加速演化的过程。当这个机会没有被充分利用的时候，接下来就会出现提醒物。当一定的实体已经沒有利用它们在投生前选择去利用的机会的时候，接下来，它们，在它们的潜意识的存有中，就会为它们自己提供对于机会需要被注意到的象征性的提醒物

Therefore, you will find upon your planet today, and especially this country within which you reside, the increasing experience of physical dysfunction related to the sexual energy transfers when made indiscriminately.
因此，你们将会在今天，尤其是在这个你们居住在其中的国家中，发现不断增强的与不加分辨地进行的性能量转移有关的身体上的功能失调的体验了。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

M: I wasn't exactly sure whether you felt that these diseases were brought on by not using good judgment or whether they were supposed to be helpful to the people.

M: 我并不是完全确信是否你们感觉到这些疾病是因为没有使用有效的判断力而被引发的，或者它们是被假设对人群是有帮助的。

I am Latwii, and shall attempt clarification. These diseases are reminders of an helpful nature potentially which serve to, shall we say, focus the attention of the entity who has not used catalyst for experience well in the thinking processes. Therefore, the catalyst is then given to the body where it might be noticed where it was ignored by the mind. This is to aid the evolutionary process.

我是 Latwii，我们将尝试去澄清。这些疾病是一个潜在有帮助的属性的提醒物，它们会，容我们说，起到让那些尚未很好地在思考过程中使用催化剂以取得体验的实体的注意力聚焦起来的作用。因此，催化剂是被给予了身体的，在身体中它可以注意到，什么地方是被心智忽略的了。这就是帮助演化的过程了。

May we answer you further?
我们可以更进一步回答吗？

M: No, I think that was very helpful.
M: 不用了，我认为那是非常有帮助的。

I am Latwii, and we thank you, my sister, for your query. Is there another query at this time?

我是 Latwii，我们为你的问题感谢你，我的姐妹。在此刻有另一个问题吗？

Carla: I just have a small one. Ra said that the foundation ray, the red-ray

energy center, is almost never blocked because it's the foundation. Are these diseases largely due to orange-ray blockage, in terms of energy centers?

Carla: 我仅仅拥有一个小小的问题。Ra 说过，基础光芒，红色光芒能量中心，几乎从来都不会被阻塞，因为它是基础。这些疾病，从能量中心的意义上，很大是由于橙色光芒的阻塞吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. The blockage is again unique for each entity, yet there are certain general characteristics which may be described. Some experience the combination of orange and blue-ray blockage, these centers focusing respectively upon the relationship of self with an other self and the clear communication with that other self. Others will include the green-ray energy center, and the need to unblock the compassion for acceptance circuitry. ...

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。阻塞再一次对于每一个实体都是独一无二的，而会有一定的一般性的属性是可以被描述的。一些人会体验到橙色光芒和蓝色光芒的阻塞，这些能量中心是尤其聚焦于自我与一个其他自我的关系以及与那个其他自我之间的清晰的沟通交流的。其他人将会包含绿色光芒能量中心，需要去解除同情心的阻塞以取得接纳性的回路.....

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and am once again with this instrument. To continue. The orange-ray energy center is that which is often combined in such diseases with the green-ray energy center as the entity needs to open the circuitry which leads to compassion, and is utilizing, or wishes to utilize, one other self in that effort. There may also be instances in which the yellow-ray energy center is blocked in conjunction with any of the aforementioned centers as it deals with the acceptance of all other selves with which the entity has common exchange, shall we say.

我是 Latwii，我再一次与这个器皿在一起了。继续。橙色光芒能量中心，就是经常会在这些疾病中与绿色光芒能量中心被混合起来的能量中心，因为实体需要开放那个导向同情心的回路，并在那种努力中正在利用，或者希望利用一个其他自我。同样可能会有一些情况，在其中黄色光芒能量中心，通过与上述的中心中的任何一个结合，而会被阻塞的，因为它是与对实体与之拥有通常性的交换的所有其他的自我的接纳打交道的。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以更进一步回答吗？

Carla: Just to clarify. So you're saying that the orange-ray blockage which is basically fear of possession, fear of being possessed, or desire to be possessed, or desire to possess, is usually overlaid by also a lack of clear

communication or also a lack of compassion, that it shows up in the genital area which seems like if it were orange and blue it would show up in a different part of the body. I was confused by that. Is that correct, what I'm saying? Is that a clarification of what you said, fear of possession, etc., overlaid by lack of compassion, or inability to speak clearly, or no desire to speak clearly?

Carla: 仅仅是澄清。因此，你们正在说，橙色光芒的阻塞基本上是对占有的恐惧，对被占有的恐惧，以及去战友的渴望，橙色光芒的阻塞通常同样也会被一种清晰的交流的缺少，或者一种对同情心的缺少所覆盖，它会在生殖的区域中显现出来，这看起来似乎是，如果它是橙色与绿色光芒，它会在身体的一个不同的部分显现出来。我对那一点感到困惑。我正在说的内容，那是正确的吗？那是对于你们说过的内容的一个澄清吗？对占有的恐惧，等等，被缺少同情心，或者无法清晰地说话，或者没有渴望去清晰地说话所覆盖，这是对你们所说的事情的一个澄清吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Your restatement of our observation is reasonably accurate. There is for each entity a simple series of attitudes in relation to love which need the learning within this illusion. Each energy center has its part to play in the refinement of this learning. The diseases spoken of this evening offer themselves as catalyst when certain avenues of opportunity have been ignored. Therefore, one may look at each energy center and the balance of each with each and find an unique configuration for each entity, though your description is in broad terms reasonably accurate.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。你对于我们的观察的重述是合理地准确的。每一个实体在与爱有关的方面都拥有一系列简单的态度，爱就是需要在这个密度中学习的事物了。每一个能量中心都拥有它在精炼这种学习中要去扮演的角色。当一定的机会的途径已经被忽略了的时候，今晚被谈及的疾病提供它们自己作为催化剂。因此，一个人可以检查每一个能量中心以及在每一个能量中心与相互彼此的平衡，并找到适合于每一个实体的一个独一无二的配置，尽管你的描述从宽泛的意义上是合理地准确的。

May we answer you further, my sister?

我们可以更进一步回答吗？

Carla: I'm just curious about one thing. The description which you've given of the things that are blocked and the disease that occurs seems to be a disease that occurs to positively-oriented people. The negative polarity would be using sexuality in a completely different way? Is that correct?

Carla: 我仅仅对一个事情感到好奇。你们已经给予的对于那些被阻塞的事物以及对于出现的疾病的描述，看起来似乎是一种发生在一个正面导向的人身上的疾病。负面极性会通过完全不同的方式来使用性吗？那是正确的吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. This statement would be correct for those of the negative path who are consciously following that path with a great degree of purity. Many upon that path are unaware of the

required purity, and therefore experience similar manifestations of this disease as do those upon the positive path.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。如果那些属于负面性的道路的实体会带着一种巨大的纯度来有意识地跟随那条道路, 这个说法对于那些是正确的。在那条道路上的很多的实体并为察觉到所需的纯度, 因此会体验到与那些走在正面性的道路上的实体体验到的类似的这种疾病的显化。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 那更进一步回答了你吗?

Carla: No, thank you.

Carla: 没有了, 感谢你们。

I am Latwii, and we thank you, my sister. Is there another query at this time?

我是 Latwii, 我们感谢你, 我的姐妹。在此刻有另一个问题吗?

K: Yes, Latwii, a totally different thought. I want to make a statement about a dream I had, and then get an opinion. Recently I was dreaming, it was sort of haphazard dreaming and didn't have very much content after I woke up it seemed, but in the midst of this dreaming, I was aware of the plant in my living room having lost a leaf or two. When I went to bed the leaves had not fallen, but in the midst of this dreaming I become aware that the leaves have fallen off of the plant, but it isn't clear in the dream that they are my plants, I'm just aware that some leaves have fallen off of somebody's plants. And then I go on with this sort of haphazard dreaming. When I woke up it was as if I walked directly to one of my potted plants in my bedroom, and lo and behold, there were two leaves that had fallen from that plant, and it looked just like the leaves I had seen while I was asleep. Now this is my question. Was my subconscious mind aware of what happened or is this sort of an indication of the unity of all things? Would you make a comment about that?

K: 是的, Latwii, 一个完全不同的想法。我想要在关于一个我做过的梦的方面做一个陈述, 并接着得到一个观点。最近我在做梦, 它是某种类型的随意的梦境, 在我醒来之后它看起来似乎并不拥有很多的内容, 但是, 在这个梦境当中, 我察觉到在我的客厅中的植物失去了一两片叶子。当我上床睡觉的时候, 叶子已经从植物上掉落了, 但是在这个梦境中间, 我察觉到叶子已经从植物上挑落了, 但是在梦境中并不清楚, 它们是我的植物, 我仅仅知道一些叶子已经从某人的植物上掉落了。当我醒来的时候, 它就好像我直接走到了我在我的卧室中的盆栽植物中的一个, 哦, 看吧, 有两片叶子已经从那个植物上掉落了, 它看起来正好和我在我睡觉的时候我已经看到的叶子是一样的。现在这是我的问题。是我的潜意识心智察觉到发生的事情, 还是这是所有事物的统一性的一个指示呢? 你们愿意关于那一点做出一个评论吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We may comment by agreeing with both suppositions; that, indeed, the sub- or unconscious mind has knowledge of all that which it is one with, which of course is all things. We may further suggest that there are occasionally instances of such a

communication from the subconscious mind to the conscious mind for the purpose of reminding the entity that it has great resources at its disposal.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。我们可以藉由同时赞成两个假设来进行评论，确实潜意识或者无意识心智知晓所有它与之是一体的事物，这当然就是所有的事物。我们可以更进一步建议，对于这样一种从潜意识心智到表面意识心智的交流，偶尔会有一些情况是为了提醒实体它拥有可供其支配的巨大的资源的目的的。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

K: Yes, I'd like to push that just one little bit further. Then, that being the case, then it's possible that my subconscious mind or the unconscious mind could pick up something, well, say, something that happened across the other side of the world as far as that goes. It would be possible, I think this is what I'm trying to say, then it would be possible for the subconscious mind to pick up something anywhere? Is that right?

K: 是的，我想要将那一点推到稍稍远一点的地方。那么，如果是这样的话，接下来，我的潜意识心智或者无意识心智就有可能能够拾起某个事物，好的，假设某个远至在世界的另一边发生的事物。它会是有可能的，我认为这就是我正在尝试去说的事情，那么潜意识心智去时期任何位置的某个事情，都是有可能的，那是正确的吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. It is indeed possible for such to occur, and indeed this is not as unusual a situation as one may think, for often such insights, shall we say, occur to an entity yet in a form which is not easily recognizable. So the conscious mind then is constantly privy to a multitude of signals, most of which are filtered out by the focus of the attention. Therefore, to most precisely become aware of another portion of the self seemingly hidden from the conscious mind requires a fastidiousness in the focus of attention which you may liken to your tuning process that is used before each of these meditations.

我是 Latwii，我了解了你的问题了，我的姐妹。这样的情况发生确实是有可能的，这确实不是和一个人可能认为的是不同寻常的一个情况，因为这样的，容我们说，洞见经常会发生在一个实体身上，而却是用一种并不容易识别出来的形式出现的。因此，表面意识的心智经常会暗中参与到大量的信号，绝大多数的信号是被注意力的焦点过滤掉的。因此，要极其准确地察觉到自我的另一个看似从表面意识的心智隐藏起来的额部分，这需要在集中注意力的方面的一种过分挑剔，你们可以将其比作在这些冥想的每一次冥想之前被使用的你们的调音过程。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以更进一步回答吗？

K: No, thank you very much, but I have another question. It's on a different subject. I read a book recently about the Masters of Shasta supposedly who have met people from time to time in the astral body. And supposedly this

mountain has been a very important place to those who are capable, shall we say, or desirous of spiritual experience. Would you comment on that, the Masters of Mount Shasta?

K: 没有了，非常感谢你们，但是我有另一个问题。它是在一个不同的主题上的。我最近读了一本书，它是关于雪士达山的大师被假设会时不时地通过星光体与人相遇。被假设这座山对于那些，容我们说，有能力或者渴望灵性体验的人已经是一个非常重要的地点了。你们愿意对雪士达山的大师进行评论吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. It is often the case that certain areas or portions of a planetary are so situated that the web of, shall we say, love/light or prana which surrounds your planet may find an easy entrance point. The location of which you speak, and many others as well, is such a point. To be considered as well in this particular situation is the additional fact that many of your peoples who seek the one Creator, having become aware of this point, then also invest this point with the power and purity of their cumulative seeking, thereby enhancing the possibility of such contacts you have described briefly.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。经常会发生的情况是，一个星球的一定的区域或者部分会是坐落在这样的位置，以至于包围着你们的星球的爱/光，或者普纳的，容我们说，网络可以找到一个容易的入口的位置。你谈及的那个地点，同样还有很多其他的地点，就是这样一个位置。同样要在这个特定的情况中被考虑的事情是这样的额外的事实，你们人群中很多寻求太一造物者，且已经察觉到这个位置的人，接下来同样也用它们积累的寻求的力量与纯度投资这个位置，并由此增强了这样的你已经简要地描述过的接触的可能性了。

Therefore, we have two equally important factors which permit the, shall we say, experience that is not ordinary upon your planet, that is, the physical location at an energy nexus or vortex and the investment of that place by the seeking of, shall we say, the pilgrims.

因此，我们拥有两个同等重要的因素，它们会允许在你们的星球上，容我们说，不同寻常的体验，那两个因素即，在能量节点或者漩涡处的物质性的地点，以及被，容我们说，朝圣者的寻求的对那个地点的投资。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以更进一步回答吗？

K: So, you're saying that even the seeker increased the power or the, yes, that even the seeker increased the power on Mt. Shasta, it was not only a point where the contact could be made, but the seekers themselves enhanced the power. Is that what you're saying?

K: 因此，你们是在说，甚至是寻求者增强了力量，或者，是的，甚至是寻求者增强了雪士达山上的力量，它不仅仅是一个接触能够被建立的位置，寻求者其自身同样也增强了力量。那是你们正在说的事情吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. This is correct. May we answer you further?

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。这是正确的。我们可以更进一步回答你们吗？

K: No, thank you. That's very good, thank you.

K: 不用了，谢谢你们。那是非常好的，感谢你们。

I am Latwii. We thank you. Is there another query at this time?

我是 Latwii。我们感谢你。在此刻有另一个问题吗？

K: Yes. On that very thing. We've read so much about the gurus of the Himalayan mountains, and especially in Tibet. And I'm assuming that the mountains were—because of their height and all—were a good place to make spiritual contact, but I'm assuming the seekers have increased the power in the Himalayan mountains so that it is a very spiritual place. Is that true, also?

K: 是的。就是在那个事情上。我们已经读过如此大量的关于喜马拉雅上的古鲁的事情了，尤其是在西藏。我正在假设，那些山——因为它们的高度以及所有的要素——是一个进行灵性接触的好地方，但是我正在假设寻求者已经增强了在喜马拉雅山中的力量，因此，它是一个非常灵性的地方。那同样也是真实的吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. This is correct. The thought that a place is of a certain nature need not be initially correct in order for the place to become of that nature when such thoughts continue to manifest in such and such a manner. To summarize, remember that each thought is a thing which exists in what you may call time/space, and may be brought into your coordinate system, shall we say, by the continued thinking of that thought.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。这是正确的。一个位置是具有一种的属性的，当这样的思考继续用这样或者那样一种方式显化时候，为了让那个地方成为具有那种属性的，这样的思考并不需要一开始就是正确的。总结一下，记住每一个想法都是一个存在于你们可以称之为时间/空间的事物中的事物，每一个想法都可以藉由持续不断地思考那个想法而被带入到你们的等位系统。

May we answer you further, my sister?

我们可以更进一步回答你吗，我的姐妹？

K: Then some of these gurus really have lived to be more than four or five hundred years old because of the power that has been generated in these mountains? Is that true?

K: 接下来，这些古鲁中的一些振动因为在这些山中已经被产生出来的能量而真的已经活了超过四百岁或者五百岁吗？这是真的吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Only indirectly, my sister, is this statement true. The power of such an area aids the evolutionary progress of the seeker, yet it is the faith and will of the seeker that is the most important ingredient in, shall we say, achieving the goal. When the love and the light of

the one Creator has been contacted, shall we say, by the adept, and when the adept consciously becomes aware of its unity with all creation, then such phenomena as the living for what seems to be an extraordinary length of years becomes a side effect of that contact with unity by the adept in such a place.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。仅仅是间接地，我的姐妹，这个说法是真实的。这样一个区域的力量会帮助寻求者的演化的过程，而在，容我们说，取得目标的方面最为重要的要素是寻求者的信心与意志。当太一造物者的爱与光已经被行家接触的时候，当行家有意识地察觉到它与所有造物之间的一体性的时候，接下来，诸如活了看起来似乎是一段非凡的年份的长度之类的现象，就会成为在这样一个场所中行家与一体性的接触的一个副产物了。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答吗？

K: No, that's very good. That makes sense. Thank you very much.
K：没有了，那是非常好的。那是有道理的。非常感谢你们。

I am Latwii. We thank you, my sister. Is there another query at this time?
我是 Latwii。我们感谢你，我的姐妹。在此刻有另一个问题吗？

K: Does the instrument have enough energy to answer one more question?
K：器皿有足够的能量回答多一个问题吗？

I am Latwii, and am aware of this query, my sister. We find this instrument is able to be utilized for another query or two. Is there another query at this time?

我是 Latwii，我们了解这个问题了，我的姐妹。我们发现这个器皿能够被用于另外一两个问题。在此刻有另一个问题吗？

K: I'd like for somebody else to ask a question if they like. If not, I have one more question. I was in the bookstore the other day and I read a part of a book by Ruth Montgomery. The title of the book is The Threshold of Tomorrow. And she's talking about the numerous walk-ins on the planet today, and she's even bold enough to mention the names. In her first book, Strangers Among Us, she withheld the information, but in this book she's very bold to mention the names of people we know who are walk-ins, and they are here for the express purpose of helping the planet through the crises. Would you comment on that?

K：我想要某个其他人问一个问题，如果它们想要的话。如果没有，我有多一个问题。我在另一个日子在书店里，我读到了一本 Ruth Montgomery 所著的书的一部分。书的标题是《明日的门槛》。她正在谈到现在在星球上的大量的接管者（walk-ins），她甚至足够大胆以至于提到了名字。在她的第一本书，《在我们当中的陌生人》中，她保留了信息，但是在这本书中她非常大胆地提到了我们知道的是接管者的人的名字，它们在这里是为了表达帮助地球通过危机的目的。你们愿意对那一点进行评论吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We can only make general response for it is not our desire to speak to the specific validity, shall we say, of any living entity's efforts, for we do not wish to be the judge, that is, for those who read such information. The phenomena of what has been described as the walk-in entity is a phenomenon which is occurring upon your planet but is, shall we say, much rarer in its manifestations than is imagined by many who write upon and consider such possibilities. It is a situation which is most rare, for the third-density being which agrees to leave this illusion and allow its physical vehicle to be inhabited by another density's entity is one which willingly forgoes the opportunities of continuing its incarnation and does progress in some manner, yet will find its progression for the, shall we say, short run, greatly ended. There are a few who would push to partake in such an exchange for that reason unless there was a greater service which could be provided by so partaking.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。我们仅仅能够做出一般性的回应，因为我们的渴望不是去谈及任何活着的实体的努力的具体的，容我说，确实性，因为我们不希望成为那些会读到这样的信息的实体的，可以说是，法官。已经被描述为接管者的实体的现象是一个正在发生在你们的星球上的现象，但是，它在其显化的方面是被很多对这样的可能性进行写作或者考虑的实体所想象的要，容我说，远远更加罕见对的。它是一个极其罕见的现象，因为如果第三密度的存有同意离开这个幻象并允许它的物质性载体被属于另一个密度的实体所居住，这样一个第三密度的存有是一个自愿放弃了继续它的投生的机会的存有，而它确实用某种方式发展，却将会发现在，容我说，短期内，它的发展是极大地被走到了尽头的。很少会有实体会为了那个原因而竭力争取去参与到这样一种交换，除非会有一种更大的服务是能够藉由这样的参与被提供的。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以更进一步回答吗？

K: No, thank you.

K: 没有了，感谢你们。

I am Latwii, and we find that the energies are dwindling within this instrument, and therefore we shall take our leave of this instrument and this group. We leave you, my friends, rejoicing in the unity which we share. Remember that we are with you in your meditations at your request and rejoice in being able to blend our vibrations with yours. We are known to you as those of Latwii, and we leave you now in the love and the light of the one infinite Creator. Adonai, my friends. Adonai vasu borragus.

我是 Latwii，我们发现在这个器皿内在之中的能量是在下降的，因此，我们将离开这个器皿与这个团体。我们离开你们，我的朋友们，我们在我们分享的一体性中欢庆。记住我们会根据你们的请求在你们的冥想中与你们在一起，我们会为能够将我们的能量与你们的能量混合在一起而欢庆。我们是你们知晓的 Latwii，我们在太一无限造物者的爱与光中离开你们。Adonai，我的朋友们。Adonai vasu borragus。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Nona. We greet you in love and light. We are having difficulty maintaining contact with this instrument. We have been called to send healing vibrations to the one known as M. We request of those who call that the call be repeated that ye may establish contact with this instrument. We shall pause.

我是 Nona。我们在爱与光中向你们致意。我们在与这个器皿保持接触的过程中正在遇到困难。我们已经被呼唤来对被知晓为 M 的实体送出疗愈的振动。我们请求那些呼唤的实体，那个呼唤被重复，这样你们就可以与器皿建立接触了。我们将暂停。

(Pause)

(暂停)

We thank you and after we finish with our sounds, we shall leave you in love and light.

我们感谢你们，在我们完成我们的声音之后，我们将在爱与光中离开你们。

(Carla channels a vocal melody from Nona.)

(Carla 传讯了一首来自 Nona 的语音的旋律。)

August 14, 1983

1983-08-14 Hatonn: 自我的修炼

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

[I am Hatonn,] and I greet you in the love and light of our infinite Creator. We have been blending with your group for some time, and we thank you for the great privilege of being able to speak through this instrument, and to share our humble thoughts with you. We would speak with you this lovely evening about that which you may call discipline. Many and many are the sources and the messages which you may read or hear which are of an inspirational nature which express to you the perfection, the unity of the present moment. And many are the blissful moments that you may gain from taking in such beautiful and consoling thoughts. So far from being sarcastic are we that we would suggest that you make a practice of availing yourself of this idealism, this beauty, this vision of perfection, and unity on a daily basis, not only through meditation but insofar as you find it helpful through inspirational works.

[我是 Hatonn,]我在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。我们一直都在与你们的团体融合在一起有一些时间了, 我们为能够通过这个器皿发言, 并能够与你们分享我们谦逊的想法的巨大的荣幸而感谢你们。我们在这个可爱的晚上与你们谈及你们称之为修炼的事物。很多很多的你们可能读到或者听到源头与信息是具有一种启发性的属性的, 它们向你们表达了当下一刻的完美与统一。很多的时刻是你们可以通过吸收这样美丽而安慰性的想法而从其得到进步的狂喜的时刻。我们远远不是冷嘲热讽的, 我们会建议你进行一种练习用每天进行的方式让你自己从这种理想主义, 这种美丽, 这种对完美与同意的观念而受益, 不仅仅通过冥想, 同样也在你通过启发性的作品发现它是有帮助的范围内。

However, if you do seek truly, you will find that inspiration carries with it a mandate for action, and it is that action which takes a discipline of the inner self. Such disciplines are not much understood in your culture. The discipline of the mind, the character, the personality, is hardly recognized unless it bears substantial and obvious fruit in the social life, and is therefore not much valued by that cultural web in which you find yourself experiencing the illusion at this time. However, without the discipline to take responsibility for what knowledge you have gained, you will find yourself on a treadmill, and you will in the end be disillusioned, if you will excuse the pun, and you will consider that all the inspirational writings and speeches that you have heard are foolish and that there is no use in them.

然而, 如果你们确实真正地寻求, 你们将会发现, 启发会在它身上带来一种对行动的指令, 就是那个行动会着手进行一种对内在的自我的修炼。这样的修炼在你们的文化中并不是很大地被理解的。对心智、性格、人格的修炼是很难被认出, 除非它在社会性的生命中结出了实质性且显而易见的成果, 因此这种修炼是不会被你发现你在此刻在其中体验幻象的文化网络所重视的。然而, 在没有修炼来为你已经取得的知晓负责任的情况下, 你将会发现你自己是在进行一种单调乏味的

工作，你将会在最后成为幻灭的，如果你们愿意原谅那个双关语的话，你将会认为，所有你已经听到过的灵性的作品与演讲都是愚蠢的，在它们内在之中是没有用处的。

When we speak to you of love and light and peace, we do not expect to do anything more than to inspire you to begin or to intensify your own efforts at seeking, that probing the unknown which holds within it the treasure which you call the truth. And as you seek you will find on your own a subjectively interwoven series of apparent truths. If you do not claim them as you discover them, they will escape you, and you will have to discover them again and again and again. If you claim that which you know and begin the unending attempt to manifest within your being that which you have learned, then you shall proceed, and the penetration of the illusion which hides from you the true nature of love will be accelerated accordingly.

当你们对我们谈及爱、光与平安的时候，我们除了启发你们开始或者增强你们自己对寻求的努力，以及对未知的探索之外并不期待做任何事情，那种未知在其内在之中拥有你称之为真理的宝藏。当你寻求的时候，你将会靠你自己找到一系列在主观上相互交织的表面的真理。如果你并在你发现它的时候领取它们，它们将会逃离你，你将必定会一次又一次地发现它们。如果你认领了那个你们知晓的事物，并开始无尽的尝试以在你的存有内在之中那个你已经学会的事物，接下来你将会前进，对那个将爱的真实的属性对你隐藏起来的幻象的刺穿将会相应地被加速。

My friends, it is so easy to think that the feast, the love, and the unity that you experience in moments of inspiration will be a natural fruit of your attempting to manifest these qualities through your being. However, this is far from the truth. When you choose to seek the truth, you embark upon a very personal journey, and one which will differ from person to person because of the unique nature of each being. Therefore, the first fruit of seeking may well be dissension, and the peace that you find will only be found at the end of a process of communication that may be very painful. When you seek the truth, you are acting as a creation inspired by an ideal. You move according to the winds of your own particular needs and energies, and those closest to you, if they are also seeking, shall also be in motion.

我的朋友们，要认为在那些启发的时刻中你们体验到的盛宴、爱与统一将会是你通过你的存有显化这些属性的尝试的一种自然而然的结果，这是如此容易的。然而，这远远不是真实的。当你们选择寻求真理的时候，你们踏上了一条非常个人性的旅程，一条将会因为每一个存有的独一无二的属性而将会在人与人之间产生差异的旅程。因此，寻求的首先的成果很有可能是不和，你找到的平安将仅仅会在一个可能是非常痛苦的沟通交流的过程结束的时候被找到。当你寻求真理的时候，你是作为被一种理想所鼓舞的一个创造物而行动的。你是根据具有你自己特定的需要与能量的风而移动的，那些与你最接近的人，如果它们同样在寻求的话，将同样是在运动中的。

Perhaps you may look with dismay upon this first fruit of seeking, and yet we say to you it is entirely necessary within third density to use the illusion in

order to open communication to the level of spiritual verbalizations. If you have a disagreement, count yourself blessed, for you may then use your manifested seeking to turn towards another self openly and fearlessly. Without seeking and grasping the principles of the discipline of the self, it is almost impossible to communicate clearly and with a minimum of bias. The chance to do so is precious indeed, and because success is so hard won it is worth a great deal. We come among you only as brothers and sisters and do not wish to add to your burdens, but we do challenge you to retain that fine sense of the ideal, that great seeking for the one original Thought, while gazing with a clear and careful eye upon each situation that seems to be quite out of keeping with all the effort and all the love you have given to that situation.

也许你们可能会带着沮丧来观察这个首先的寻求的成果，而我们对你们说，在第三密度中，去利用幻象以便于开放与灵性的言语化的表达的层次的沟通交流，这是完全有必要的。如果你遇到了一个不同意见，将你自己视为是受祝福的，因为你接下来就可以使用你被显化的寻求来开放而无惧地转向另一个自我了。在没有对自我的修炼的原则的寻求与掌握的情况下，清晰地且带着一种最小的偏向性进行的沟通交流几乎是不可能的。去这样做的机会确实是宝贵的，因为如果成功是如此之来之不易，它才是有巨大价值的。我们仅仅是作为兄弟姐妹来到你们当中，我们不希望增加你们的负担，但是我们确实挑战你们去重获那种理想的美好的感觉，对那一个原初的想法的伟大的寻求，而同时带着一种清晰和仔细的眼光来观察每一个看起来似乎与你们已经给予了那个情况的所有的努力与所有的爱相当不协调的情况。

Do not let your heart falter because there are great difficulties, minor disagreements, or poor feelings. Know that your third density is doing what you planned for it to do, and now is your chance to use it wisely. When you were a child, did your parent see fit to discipline you? How much more wise is your higher self which offers you disciplines. You are not weak to be patient or poor in heart to strive for cheerfulness. You are not failing your brother or your sister when you step back from a confrontation that would leave a brother on one side and a sister upon another, and strive to reestablish by clear communication through dissension the final understanding that you are one being. If you have compassion, then you must seek discipline.

不要让你的心因为会有巨大的困难、小小的不同意见或者糟糕的感觉而迟疑。知晓你的第三密度是在进行你计划让它进行的事情，现在就是你去明智地使用它的机会了。当你是一个孩子的时候，你的父母会觉得训练你是合适的吗？为你提供了你的修炼的高我是多么更为有智慧的呀。你并不是没有力量去成为有耐心的，或者成为虚心的，来为了快乐而努力。当你从一种冲突后退的时候，你并不是在辜负你的兄弟或者你的姐妹，那种冲突会将一个兄弟留在另一边，而将一个姐妹留在另一边，努力去通过不和来藉由清晰的交流来重建最终的理解，即你们是一个存有。如果你拥有同情心，接下来，你就必须要寻求修炼。

We shall at this time show some discipline by refraining from exercising the other instruments within this domicile, for they have come to listen and to be refreshed. Take refreshment from all that you can. Drink deep in the glory and

the beauty that is around you, but do not feel betrayed by apparent disharmony. Isn't it just like you, each of you, seekers all, to plan for yourself some hard times, some rough knocks, so that you might more clearly express your grasp of the truth and your penetration of all apparent separation.

我们将在此刻藉由避免训练在这个住所中的其他的器皿来展现某种修炼，因为它们已经前来聆听并成为焕然一新的了。藉由所有你能够的事物恢复精神。在你周围的荣耀与美丽之中深深地啜饮，但是不要因为表面的不和谐而感觉到被辜负了。它难道不就好像你们，你们每一个人，所有的寻求者，都为你自己规划一些困难的时刻，一些严酷的打击，这样你就可以更为清晰地表达你对真理的掌握以及你对所有表面上的分离的看穿了。

We give this instrument a vision it does not understand. This instrument sees the hammer descending upon the anvil and the rock breaking. We attempt to say to this instrument that that which is not tempered will break. Go through the fire of experience willingly, my friends, and be tempered a bit at a time, that with experience you may bend and learn and become stronger, and serve more and more that great ideal that you so cherish. On the surface the spiritual path seems poetic and dramatic and will attract many who will become weak-hearted. Know, my friends, the spiritual path is for those who are tough and wish to become tougher. Perfect compassion involves an unbelievable personal discipline, for how in this great illusion can you naturally believe that all others are one with you?

我们给予者这个器皿一个它并不理解的视觉图像。这个器皿看到了正在落到铁砧上的铁锤，以及破裂的石头。我们尝试对这个器皿说，没有经过锻造的事物将会破裂。我的朋友们，乐意地穿越火焰的体验吧，一次被锻造一点点，藉由体验，你可以弯曲、学习、变得强有力，并越来越多地服务你如此珍惜的那个伟大的理想。在表面上，灵性的道路看起来似乎是有诗意的，激动人心的且将会吸引很多将变得胆怯的人。我的朋友们，请知晓，灵性的道路是适合于那些坚强并希望变得更加坚强的人。完美的同情心包含了一种令人难以置信的个人的修炼，因为在这个巨大的幻象中，你怎么能够自然而然地相信，所有其他人都是和你是一体的呢？

We of Hatonn are one with you. This we know. We offer our vibration to you during meditation. You need but mentally request it. We thank each of you for the opportunity of joining a circle of light that expands until the universe rings, for in joining as a group, you join light with light and the resulting energy is monumental, and that which you would not believe. But we say to you, you aid the planet and you aid us as we learn in our service to the One. We commend, as always, meditation on a daily basis, and so leave. We are those of Hatonn. Adonai vasu. We leave you in the love and the light of the One Who is All.

我们 Hatonn 是与你们一体的。我们知道这一点。我们在冥想期间向你们提供我们的振动。你们仅仅需要在头脑中请求它。我们为加入一个光的圈子的机会而感谢你们为一位，那个光的圈子会拓展，一直到宇宙会回响为止，因为在作为一个团体结合在一起的过程中，你们将光与光结合在一起，作为结果的能量是巨大的，是你们不会相信的事物。但是我们对你们说，你们帮助了星球，你们帮助了我们，

因为我们在我们服务太一的过程中学习了。我们一如既往，建议每天进行冥想，我们如此离开。我们是 Hatonn。Adonai vasu。我们在太一的爱与光中离开你们，太一就是万物。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and I greet you, my friends, in the love and in the light of our infinite Creator. It is our special pleasure and privilege to greet each of you this evening. We thank you, as always, for requesting our presence. We come as humble messengers of love and light, and of the unity of the creation of the one Creator. We hope that our service of attempting to answer your queries will provide you with some small amount of aid and food for thought. We remind each that our words are but our opinions, most fallible, yet offered with a great desire to be of service. May we then ask for the first query?

我是 Latwii，我的朋友们，我在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。在这个晚上向你们每一位致意，这是我们特别的快乐与荣幸。我们，一如既往，为请求我们在场而感谢你们。我们是作为爱与光，作为太一造物这的造物的一体性的谦逊的信使而来。我们希望我们尝试回答你们的问题的服务将会为你们提供某种小小数量的帮助以及思考的食粮。我们提醒各位，我们的言语仅仅是我们的观点，是极其易于犯错的，而它们是带着一种对进行服务的巨大的渴望被提供的。我们可以接下来请求第一个问题吗？

Carla: Dr. B has an electrical machine, and she's unwilling to use it on me until she gets a reading. Can I ask you about it or do I need to ask Ra?

Carla: B 博士拥有一个电子机械，一直都她得到一次解读之前，她不愿意在我身上使用它。我能够关于它询问你们吗，或者我需要问 Ra 吗？

I am Latwii, and am aware of your query and desire, my sister. The machine of which you speak is of potential aid if used with the proper mental attitude. This attitude is most necessary for it is the, shall we say, force or enabler which you will use to form the channel through which the healing energies will be able to move. More than this we cannot say without infringement. The attitude is of your construction of necessity in order for it be most efficacious. 我是 Latwii，我了解了你的问题与渴望，我的姐妹。你谈及的机器是具有潜在的帮助的，如果它是带着适当的心智的态度被使用的话。这种态度是极其需要的，因为它就是你将会用用来形成疗愈的能量将能够通过其移动的管道的力量，或者使之成为可能的事物。我们无法比这说更多而又不造成侵犯。为了要让它成为极其有效用的，态度就是你必不可少的构造了。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以更进一步回答吗？

Carla: Is there any setting on the machine which would be harmful or should I ask Ra? This is information she specifically asked for.

Carla: 在机器上会有任何设置会是有害处的吗，或者我应该询问 Ra 吗？这是她

特别请求的信息。

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. There are certain settings, as you call them, which may prove less than helpful. There is a certain intuitive grasp which is necessary for the one known as B that can be used to determine these settings. We cannot speak as to the specific setting, for it is not within the nature of this type of contact to be able to transmit information of such specificity.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。会有一些的设置，如你对它们的称呼一样，可能会证明是较不有帮助的。会有一些的直觉上的领会对于被知晓为 B 的实体是需要的，这些直觉的灵魂能够被用来确定这些设置。我们无法谈及特定的设置，因为在这种类型的接触的属性之中是无法传递具有这样的专门性的信息的。

Carla: Okay, then all I have to ask Ra is just a very specific question about settings. Good. One more little question. After the one thing she did on me, I experienced a good deal of pain in the general area of my kidneys which was outside the general area of back spasms which I've had an unrelated problem with. I suspected quite strongly that what had happened was I had released into my body too many toxins and I had failed to drink enough water. Could you confirm that?

Carla: 好的，接下来，所有我必须询问 Ra 的事情就是非常具体的关于设置的问题了。还有一个小问题，在她在我身上做过一个事情之后，我在我的肾脏部分的一般性的区域中体验到大量的痛苦，这个区域是在背部痉挛的一般性的区域的外部的，我对背部痉挛已经有过一个不相关的问题了。我相当强烈地怀疑，已经发生的事情是，我已经将过多的毒素释放到我的身体中了，我没有喝足够的水。你们能够对那一点进行确认吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We may say that this assumption has a large degree of correctness. There is also the shaping, shall we say, of the proper mental attitude of which we spoke previously which would aid in the use of this instrument. This again we recommend as a topic for your pondering and meditation.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。我们可以说，这个假设拥有一个很大程度的正确性。同样会有对我们之前谈到过的适当的心智的态度的塑造，这种心智的态度将在对器皿的使用的过程中起作用。我们再一次是建议这作为你沉思和冥想的一个主题。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答吗？

Carla: No, thank you. I appreciate your going right up against the Law of Free Will with the information [I wanted].

Carla: 没有了，感谢你们。我感激你们带着我想要的信息迎头撞上了自由意志法则。

I am Latwii. We thank you, my sister, for your seeking and your understanding. Is there another query at this time?

我是 Latwii。我们为你们的寻求和你们的理解感谢你，我的姐妹。在此刻有另一个问题吗？

A1: Yes, Latwii. I've got a situation which has been occurring for the past three or four weeks. And, well, I'll be explaining it to you, but I'd like to have some reasons of why it might be happening, if you can help. What it is, is during the Friday night meditations after the tuning, I can hear the first words of, "I am Hatonn," and then a few seconds later I hear, "I am Hatonn, and we now leave you," then I hear, "I am Latwii, and we greet you," and then I hear, "I am Latwii and we leave you." And the whole meditation appears to take about five minutes. And once we have sent love and light, I have this problem of using—from the elbow down—my arms. It takes about ten minutes to regenerate the hands. The first week I kind of let it go by, and the second week I thought I might just be exhausted and sleeping through it, but with this many occurrences I'm beginning to question whether or not something else might be going on. And I've given it thought, and I can't come up with anything, so I'm asking now. Can you help?

A1: 是的，Latwii。我遇到了一个情况，它在过去的三到四周的时间中一直都在出现。好的，我将来对你们解释它，但是我想要找到某种关于为什么它可能会发生的原因，如果你们能够帮助的话。在周五晚上期间的，在调音之后，我能够顶到的首先得词句是，“我是 Hatonn”，接下来在几秒钟之后，我听到，“我是 Hatonn，我们离开你们”，接下来，我听到，“我是 Latwii，我们向你致意”，接下来，我听到，“我是 Latwii，我们离开你。”整个冥想看起来花费了大概五分钟的时间。一旦我们已经送出了爱与光，我就会遇到这个使用我的手臂——从肘部向下——的问题。它会花费大概十分钟来让手部复生。第一周我以某种方式不去猜它，第二周我认为我可能仅仅是筋疲力尽了并睡觉度过它，但是，在很多这样的情况中，我开始怀疑，是否某个其他的事情可能正在发生。我已经对它进行过思考了，我无法弄明白任何事情，因此，我现在询问。你们能够帮助吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We may be of some small aid in this area by suggesting that each who joins a circle of seeking such as this circle will take from the information given that which has meaning to the entity. Each will hear in some fashion that is most helpful to that entity's journey of seeking the truth, no matter what is spoken and generally available. In your particular case, the turn of your mind and seeking of recent time, as you call it, desires that nourishment which is of a most unique and personal nature. Therefore, it is the case that you seem not to hear the words, yet upon a deeper level receive the sustenance, and are not consciously aware of the information verbally transmitted. This is your pattern of seeking at this time. The process entails a somewhat deeper level of meditation which may have as an aftereffect the numbing or the making inoperable of certain portions of the physical vehicle.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。我们可以藉由这样建议而在这个区域进行某种小小的帮助，我们建议，每一个加入到诸如这个圈子之类的寻求的圈

子的实体都将会从被给予的信息得到对于实体拥有意义的事物。每一个实体都将会用某种方式听到对于实体的寻求真理的旅程极其有帮助的事物，无论被说的事情，以及一般而言可被利用的事物是什么。在你特定的情况中，你的心智以及在近期，如你对它的称呼一样，的寻求的转向，会渴望那种具有一种极其独一无二且个人属性的养分。因此，发生的情况就是，你看起来似乎没有听到话语，而在一个更为深入的层次上，你接收到了食粮了，而你并未有意识地察觉到用言语的方式被传递的信息。这是在此刻你的寻求的模式。这个过程会带来一种多少有些更为深入的冥想的层次，这种冥想的层次可能会作为一种副作用让物质性载具的一定的部分麻木或者使之无法运动。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我可以更进一步回答你吗？

A1: One more thing. I don't think I am, but I just want to make sure that I'm not causing any negative action within the group, or also, you know, a reverse effect of hindering anyone else's growth by not being fully conscious during the meditation.

A1: 还有一个事情。我并不认为我在团体中造成了任何负面的行动，但是我仅仅想要确认它，或者同样，你们知道，一种由于在冥想期间不是完全有意识而会阻碍任何其他人的成长的倒转的效果。

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. To aid a group such as this one in the shared seeking, it is most fundamentally necessary for each entity to seek as purely as possible. The method of seeking is of lesser importance. Therefore, if each comes to the circle of seeking with a desire which is as pure as possible, and comes [with] a mind that is as open as possible, and a heart which accepts each other self, then the fundamental requirements for aiding in the shared seeking are met. It is, of course, helpful to remain in a non-trance state in such a circle, for the proper protection for that special type of seeking is not provided in such a circle.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。要在被分享的寻求中帮助诸如这个团体之类的一个团体，每一个实体都尽可能纯净地寻求，这极其基础性地是需要的。寻求的方法是具有较少的重要性的。因此，如果每一个人都是带着一种尽可能纯净的渴望来到这个寻求的圈子，并带着一种尽可能开放的头脑以及一颗接受每一个其他自我的心而来，接下来，在被分享的寻求中进行帮助的基本性的需要就被满足了。在这样一个团体中去保持一种不出神地状态，这当然是有帮助的，因为对那种特别的寻求的类型的适当的保护在这样一个圈子中是未被提供的。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答吗？

A1: Latwii, thank you, you've helped a lot. Now I don't have any more questions.

A1: Latwii，谢谢你们，你们已经大有帮助了。现在，我并不拥有任何更多的问题了。

I am Latwii. We thank you, my sister, for your service. Is there another question at this time?

我是 Latwii。我们为你的服务感谢你，我的姐妹。有另一个问题吗？

Carla: I'd like to check up on A1. I was wondering if the problem with the lower arms could be mechanical. I've got some of the same problems that she does with the arthritis, and I've found that propping up my elbows has helped my comfort after the sessions quite a bit. Do you think that it is this same syndrome of arthritis in the joints and lessened circulation and nerve function that may be the aftereffects of being in one position for too long?

Carla: 我想要对 A1 进行检查。我怀疑是否在较低的手臂部分的问题能够使机械性地。我已经因为关节炎而遇到了某种与她遇到的问题相同的问题，我已经发现，在一次集会之后，对我的手肘进行支撑已经对我的舒适有相当多的帮助了。你们认为，这种在关节中的风湿病，减弱的循环以及神经功能的相同的症状，可能是出处于一个位置过长时间的副作用吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. These are helpful suggestions, and we may concur in our estimation of their correctness. The joints which have the poor circulation and which must withstand motionless periods for some time are more susceptible to the numbing effect and difficulty in use after the motionless period is ended. The one known as A1 may experiment with different ...

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。这些是有帮助的建议，我们通过我们的评估可以赞成它们的正确性。在不运动的时段结束之后，一段时间的长度对于麻木的效果以及在使用中的困难是更为易受影响的。被知晓为 A1 的实体可以对不同的.....进行实验.....

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

Carla: (Inaudible).

Carla: (听不见)。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and am with this instrument once again. Our puns are often unnoticed, and we appreciate the notice. We will now resume with the asking for the next query.

我是 Latwii，我再一次与这个器皿在一起了。我们的双关语经常没有被注意到，我们感激那个注意。我们现在将藉由询问下一个问题来重新开始。

Questioner: What can we do to help A2 during this crisis that she's in now?

提问者：我们能够做什么事情来在这个她现在处于其中的关键时刻帮助她呢？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. As those entities about you

move through their incarnations, there will be those times in which it seems as though great difficulties threaten their being and the continuance of the incarnation in a stable fashion. To be of the greatest aid to any entity which is undergoing that which is seen as difficult or traumatic, it is first most helpful to look in what might be described as the overview, that is, to see the entity being presented with an opportunity for greatly accelerated growth. It may not be understood in the smallest degree just how the growth will occur, yet in a universe of unity, there is nothing but opportunity for the realization and expression of that unity by each entity.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。当这些在你们周围的实体移动穿越它们的投生的时候，将会有那些在其中看起来似乎有巨大的困难在威胁它们的存有以及用一种稳定的方式的投生的持续的时刻。要对任何正在经历被视为是困难的或者是创伤性的的事物的实体起到最大的帮助，去通过可以被描述为概观的事物来查看，这第一位地是极其有帮助的，也就是说，去看到实体是被呈现了一个机会来取得极大地被加速的成长的。可能没有在最小的程度上被理解的事情是，成长将会如何发生，而在一个一体性的宇宙中，除了每一个实体对一体性的实现与表达之外，没有任何事物。

Therefore, if you can, begin your efforts with this view and you will note a greater ease in the attempt to aid an other self which seeks assistance. Then if you can, radiate or communicate to this other self your vision of the perfection of the opportunity, and the assurance that all not only will be well, but all is at this moment well. Then you and the other self stand upon the bedrock of truth as well as it can be understood in this illusion which seems so difficult and threatening from time to time.

因此，如果你们能够，从这种观点开始你们的努力，你们将会注意到在尝试去帮助一个寻求帮助的其他自我的过程中的一种更大的便利。接下来，如果你们能够的话，对这个其他自我辐射，或者与之进行交流你对于这个机会的完美性的视野，以及这样一种确信，即不仅仅一切将是没问题的，在这一刻的一切的事物同样是没问题的。接下来，你与其他自我就会站立在真理的基础之上，在这个看起来似乎如此困难且时不时地是令人感到威胁的幻象中，它同样能够被理解的。

If then you can refine further your efforts of service by seeking in your own meditative state that which might be most helpful to the entity, and share this assistance with love and acceptance of the entity, the situation, and without a dedication to any particular outcome, then you will have given a gift which is most helpful in that it is given freely, with love and with concern.

如果你们接下来能够藉由在你们自己的冥想状态中，冥想状态可能对于实体是极其有帮助的，寻求而更进一步精炼你们的服务的努力，并能带着对实体，对情况的爱与接纳，在不带有对任何特定的结果的投入的情况分享这种帮助，接下来你们将会已经给予了一个极其有帮助的礼物了，因为它被自由地，带着爱，带着关心而被给予的。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

Questioner: No, you've been very helpful.
提问者：没有了，你们已经是非常有帮助的了。

I am Latwii. We thank you, my sister. Is there another query at this time?
我是 Latwii。我们感谢你，我的姐妹。在此刻有另一个问题吗？

(Pause)
(暂停)

I am Latwii, and though we feel there are still several queries forming themselves, we feel that it is the appropriate time to take our leave of this group, and perhaps have the honor of attempting these queries when they are more firmly formed. We thank each in this group for seeking our humble service. We are with each in meditation upon request and are most honored to be able to blend our vibrations at any time our presence is requested. We leave you now, my friends, in the all-encompassing love, and the clear shining light of the one infinite Creator which resides in each portion of your being and within all creation. We rejoice with you in the truth of our unity. Our blessings and peace be with you. We are known to you as those of Latwii. Adonai, my friends. Adonai vasu borragus.

我是 Latwii，尽管我们感觉到人就有数个问题正在自我形成，我们感觉到现在就是离开这个团体的合适的时间了，当这些问题是被更为稳固地形成的时候，我们就会拥有尝试这些问题的荣耀了。我们感谢在这个团体中的每一个实体寻求我们谦逊的服务。我们会根据请求在冥想中与每一个人在一起，我们对于在任何我们的在场被请求的时候将我们的振动混合在一起而是极其荣耀的。我们现在在太一无限造物者的包含一切的爱与清晰闪耀的光之中离开你们，我的朋友们，造物者居住在你的存有以及在所有造物的每一个部分之中。我们与你们一起在我们 1 的一体性的真理中欢庆。我们的祝福与平安与你们在一起。我们是你们知晓的 Latwii。Adonai，我的朋友们。Adonai vasu borragus。

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am Nona. We greet you in love and in light, and for several requests we offer the sounds through this instrument of a healing nature.
我是 Nona。我们在爱中，在光中向你们致意，我们通过这个器皿为数个请求提供这些具有一种疗愈的属性的声音。

(Carla channels a beautiful vocal melody without words from Nona.)
(Carla 传讯了一首来自 Nona 的没有词语的语音的旋律。)

August 21, 1983
1983-08-21 Latwii: 幻象的牌局

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

[I am Latwii,] and I greet you in the love and in the light of the one infinite Creator. We are most pleased to have been called to speak through this instrument without the answering of questions for the moment and hope that we may serve you. We greet and bless each and surround each with love, for surely this circle is beautiful in its clarity of seeking and the light that emanates from that seeking, and that identity which you have forged as a group which gives you a life beyond yourself which is that of the light source which is of great planetary aid.

[我是 Latwii,]我在太一无限造物者的爱与光中向你们致意。我们对于已经被呼唤来通过这个器皿而言, 而暂时不用回答问题而感到极其高兴, 我们希望我们可以对你们进行服务。我们对每一位致意与祝福, 并用爱包围每一位, 因为这个圈子在其寻求的清晰度以及从那种寻求散发出来的光的方面肯定是美丽的, 你们作为一个团体已经锻造了那个身份给予了你一个高于你自己的生命, 这个身份就是会对星球产生巨大帮助的光的源头了。

We cannot ever express too much the importance of the dedication of each to the mutual seeking of truth, the discriminating gaze upon all materials which may aid the seeker and the sincere desire to be kindly affectioned one to another. For as you love one another, so shall you be illuminated, so shall your group be illuminated, and so shall your sphere be illuminated. The nature of seeking develops within the seeker that which is far beyond the individual and the personal in its nature. You may indeed find portions of your being becoming impersonal in that you gaze at the particular and personal circumstances which engage your attention within the illusion you enjoy, and draw from that illusory experience impersonal and general conclusions which may seem to the casual observer to have little to do with the circumstances. 我们怎么表达每一个人对于真理的共同的寻求, 对于所有可能帮助寻求者的事物的具有分辨力的观察, 以及对友善地彼此相爱的真诚的渴望的奉献的重要性都是不够的。因为当你们彼此相爱的时候, 你们将因此得到启发, 你们的团体将因此被照亮, 你们的星球将因此被照亮。寻求的属性会在寻求者内在之中发展出在其属性上远远超出个体与个人的事物。你们确实可以找到你的存有的那些正在变得非个人的部分, 因为你们注视着那个在你们享受的幻象中抓住了你们的注意力的特定的与个人性的环境, 并从那个幻象的体验中得出了非个人性且一般性的结论, 那些结论对于随意的观察者可能看起来似是与环境几乎没有任何关系的。

We find the great majority of your people still waiting for an awakening. We are not concerned with those who do not wish to awaken. We have not come here to serve by persuasion but only by request. We do not wish to persuade the sleeper to awaken, the sluggish to become adroit, the negative to become positive. We wish only to lay before you a vision, a view, an ideal, if

you would, which is our experience of the creation and the Creator at this time which makes for us the life that we choose to lead, and the illusion that we choose to experience. This we share with you in the awareness that as others have done for us when we were as you, so now may we serve as those who speak of those concepts which you may wish to consider which form the construction of the philosophy and practical ethic by which we have our being choose our actions. And so we continue, my friends.

我们发现你们的人群的绝大多数人仍旧等待着一种觉醒。我们对于那些并不希望觉醒的人并不担忧。我们不是来这里藉由说服来进行服务的，而仅仅是来藉由请求而服务的。我们并不希望劝说睡着的人醒来，劝说懒散的人成为敏捷的，劝说负面性成为正面性。我们仅仅希望你们面向呈现一个景象、一个观点、一个理想，如果你们愿意这样说的话，它是我们对造物以及对造物者的经验，就是造物者在此刻为我们创造了我们选择去活出的生命以及我们选择去体验的幻象。这就是我们在这样一种认识中与你们分享的事物了，我们的认识是，如同在我们和你们一样的时候其他人已经为我们做了的事情一样，因此现在我们可以作为那些谈及那些你们可能希望去考虑的观点的实体而服务了，这些观念会形成哲学性以及实践性的伦理道德的构架，藉由这种构架我已经让我们的存有选择了我们的行动。因此，我的朋友们，我们继续。

We give you a view of joyful and merry universe resounding with the hearty and never ending laughter of the Creator that loves to experience Itself and to learn about Itself from Itself, a Creator that is doing just that through us and through each of you. Therefore, we bring to you a framework in which you may see your illusion as a unified experience in which those things you term good, those things you term bad, and those things which you term neutral are all blessed by one light. That light is the light of the Creator creating, experiencing and learning about Itself. When you open your eyes, you are opening the eyes of the Creator. No less judgment can you make about yourself, for consciousness is one and you are conscious. You are also unique due to your experiences which by the role of the free will many times over has made you the being that is of the Creator, of the version which is you.

我们给予你们一个喜悦与欢乐的，回响着造物者的衷心而绵绵不绝的笑声的宇宙的观点，造物者热爱体验祂自己，热爱从祂自己了解关于祂自己的事情，这是一个仅仅通过我们并通过你们每一个人行动的造物者。因此，我们带给了你们一个框架，在其中你们可以将你们的幻象视为是一个统一的体验，在其中那些你们定义为好的事物，那些你们定义为坏的事物，那些你们定义为中性的事物，全都是被一种光所祝福的。那种光就是造物者的光，造物者在创造、体验并了解祂自己。当你们睁开你们的眼睛的时候，你们就睁开了造物者的眼睛。你对你自己无法做出较差的评判，因为意识是合一的，你是有意识的。你由于你的体验同样也是独一无二的，你的体验藉由自由意志的角色在很多时候已经使得你成为了属于造物者的存有，成为了你之所是的那个版本的存有了。

As you look out of your eyes, the eyes that you meet are those of the Creator. It is sometimes difficult to penetrate the illusion that the eyes into which you look are those of the malcontent, the murderer, the rapist, the evil man, the anyone who does not meet with the standards you have set up for yourselves

in order to make an order of the illusion. However, all of these people are the Creator, and not a splinter of the Creator, for that is the manifestation, but the Creator in wholeness, for that is the root of the conscious mind. Therefore, you cannot say, "This is a splinter, this is a portion, this is a spark of the Creator, and the light has been greatly distorted in this part of the creation," without causing a distortion in your understanding. You must see that each is the Creator, totally and wholly and without hindrance of any kind. The remainder is a manifested illusion.

当你们从你们的眼睛往外看的时候，你们遇到的眼睛是造物者的眼睛。如果那些你们注视着的眼晴是那些不满的人，杀人犯、强奸犯，恶人，任何并不符合你们为了让幻象成为一个有序的幻象而已经为你们自己设置好的标准的人的眼晴，有时候要刺穿这样一个幻象是困难的。然而，所有这些人都是造物者，不是造物者的一个碎片，因为那是显化，但是造物者是处于完整状态的，因为那就是有意识的心智的根部。因此，你们无法说，“这是一个碎片，这是一个部分，这是造物者的一个火花，光已经在这个造物的部分中被极大地扭曲了，”而不同时在你的理解中造成一个扭曲。你们必须看到，每一个人都是造物者，全部地，然地，没有任何障碍地。剩下的都是一个被显化的幻象。

We began by speaking with you of the light which you generate as a group. This is an appropriate concept to consider in each relationship which you enjoy. If you have the faith in another being that each of you manifests in each other at this moment, you will then be able to vibrate in harmony with each entity, even as the entity seems to be straying from the light which you prize and which you jealously guard.

我们藉由对你们谈及你们作为一个团体产生出来的光来开始。这是在你们享受的每一个关系中要去考虑的一个合适的观念。如果你们对你们每一个人在此刻在相互彼此内在之中显化的另一个存有有信心，你们将接下来能够协调一致地与每一个实体共振，甚至是在实体看起来似乎是偏离了你们所珍惜且你们小心翼翼地守护的光的时候。

We ask that you perform two processes when you engage in relationship with another being. Firstly, you must realize that you are the Creator. The center of your being is whole, and you do not need any thing, neither emotion nor material nor any other manifestation from another, for you are perfect as you are. The release which this will give to you in your somewhat less than ideal condition will be substantial, for if you do not need anything, then you are free to listen, and to discover what you may do to be of service to another, and to work in harmony with another as you are now working in harmony in order that this instrument may be used as a channel, and have the energy to transmit this message.

我们请你们在你们参与与另一个存有之间的关系的时候执行两个过程。首先，你必须意识到，你就是造物者。你的存有对的中心是完整的。你不需要任何事物，既不需要情绪，也不需要物质，也不需要任何其他的来自另一个人的显化物，因为你如你之所是一样是完美的。这将会在你多少有些较不理想性的情况中给予你的解脱，将会是实质性的，因为如果你并不需要任何事情，接下来，你就可以自由地聆听，发现你可以做以对另一个人进行服务的事情，并协调一致地与另一个

人一同工作，如同你们现在协调一致地进行工作以便于这个器皿可以作为一个管道被使用，并拥有能量传递这个信息一样。

To continue this first process through to the logical conclusion will cost you a bit of time, perhaps no more than a second or two, and preferably, in order to cause the momentary centering process to be minimal, a daily period of meditation in order that the center is always on view.

继续这个首先的过程一直到取得有逻辑的结论，这将会花费你们一点点时间，也许不会比一两秒更多，更为可取的是，为了让暂时性的回到中心的过程成为极小量的，进行一种每天进行的冥想的时段，以便于那个中心一直都是在眼前的。

The second process is the free and willing giving of the attention to the Creator which is manifested to you. This is where your reactions will sometimes seem to be unresponsive to a situation. You may seem detached or happy when sadness was expected, as you listen and gather the harvest of harmony with another and celebrate that unity by seeing in a greater perspective the ebb and flow of an entity's life as it moves in perfect freedom. Regardless of whether you are understood or misunderstood, the valuable light generated by seeing the Creator and coming into harmony with the Creator in your dealings with others is still the same. The only way in which that light can be multiplied is if the one whom you listened to gives the same honor to you in return. Ah, then the light is tremendous.

第二个过程就是将注意力自由地且乐意地给予那个对你被显化出来的造物者。就是在这个位置上，你对于一个情况的反应将会有时候看起来似乎是反应迟钝的。在会有悲伤的事情被期待的时候，你们可能看起来似乎是超然的或者是快乐的，因为你们聆听并收集与另一个人的协调一致的收获物，并藉由用一种更大的观点看到，在一个实体的生命在完美的自由中移动的时候，这个生命的潮起潮落。无论你是被理解还是被误解，藉由看到造物者，并在你与其他人打交道的过程中与造物者进入协调一致而被产生出的宝贵的光，仍旧是相同的。光能够加倍的唯一的方式就是，如果一个你们聆听的人通过回馈给予了你相同的荣耀。啊，光接下来就是惊人的了。

In no case can your light be taken from you, for you have within you all of creation, all the light, all the world. You are unity. To say you are a part of the Creator is confused. To say you are the Creator is confused. You see, my friends, language is a poor thing, and we are poor at using it as you well know, but the joy that is a portion of the release felt by the vision of the Creator lovingly at work in dealing with self is immeasurable.

你的光绝对不会从你身上被夺走，因为你在你内在之中拥有所有的造物，所有的光，全部的世界。你们是统一。说你是造物者的一部分是令人混淆的。你们看，我的朋友们，语言是一个糟糕的事情，如你们清楚知晓一样，我们不擅长使用它，但是，当造物者挚爱地与自我打交道的时候，被造物者的视野感觉到的那种解脱的一部分之所是的喜悦是无法衡量的。

We offer these thoughts to you that you may consider and take that which is good, leaving, of course, those things which we have said badly or wrongly in

your estimation. You must know we have only opinion to offer. We could speak in grand terms and pretty language and perhaps even through this instrument using this method tend to set up a method of convincing you that we were sure and invincible in our truth and our prophecy. But why would we wish to do that, my friends? We have not worked through the densities that we have accomplished in order to influence people. We have come to our present experience because, in part, others gave us things to consider, visions to see, ideals to dream when we were in situations that did not seem ideal or seemed unbalanced, tame, boring and quiet.

我们对你们提供这些想法，这样你们就可以考虑并采用我们已经说过的事物中的那些好的事物，当然，同时将根据你们的评估我们已经说过的事物中的那些糟糕的或者错误的事物都丢弃掉。你们必须了解，我们仅仅拥有观点要提供。我们能够用堂皇的措辞与漂亮的语言说话，也许甚至通过这个器皿通过使用这种方法会易于构建一种方法让你们感到信服，我们在我们的真理以及我们的预言中是确信且战无不胜的。但是，为什么我们会希望那样做呢，我的朋友们？我们尚未进行工作穿越那些为了影响它人我们所要完成的密度。我们已经取得了我们当前的体验，部分是因为，在我们处于那些看起来似乎并不理想的情况，或者看起来似乎是不平衡的、单调沉闷、无聊且安静的情况之中的时候，其他实体给予了我们要去考虑的事情，要去看到的视野，要去梦想的理想。

You see, my friends, those who have a settled existence wish to be gypsies, and those who are troubled wish to be peaceful. That is the balancing self, and each shall experience the other extreme again and again until the desires are seen for what they are, that is, a portion of the great balance of experience that is available for those upon the positive path, as it has often been called. We wish you the joy of that positive path, and assure [you with] our thought that as you wish to be light beings, so you are. It is not a (inaudible) for most to keep the vision the self as Creator, and other self as Creator dancing forever within the mind, but you may grow closer and closer to that ideal and of the seeking, for the truth of our statements will inevitably bring you closer and closer to this very realization, for in the end, this realization is all that there is: we are one; we are the Creator; we are love manifested as light.

你们看，我的朋友们，那些拥有一种固定的存在性的人会希望成为流浪的吉普赛人，那些有麻烦的人会希望成为平安的。这就是平衡性的自我，每一个人都将一次又一次体验到另一个极端，一直到渴望为了其之所是而被看到，也就是说，对于那些走在正面性的道路，如同它已经被称呼的一样，的人们是可供利用的体验的伟大的平衡。我们希望你们拥有拥有那条正面性的道路的喜悦，我们用我们的想法向你们保证，当你们希望成为光明的存有的时候，你们就是这样的存有了。去那种自我是造物者，其他自我是永远地舞蹈着的造物者的观点留在头脑中，这对于大多数人不是一个（听不见），但是你可以越来越接近那个理想与那种星球，因为我们的陈述的真理将无可避免地让你们越来越更加接近这种领悟，因为最终，这种领悟就是一切万有：我们是一体的，我们是造物者，我们是被显化为光的爱。

This instrument was not expecting this contact, and we have had a good time

using this instrument, and staying very serious, and giving you all kinds of good advice, and hopefully [you will] remember not to care anything about our opinion but only your own opinion. We thank you for allowing us to share our thoughts with you outside of the question and answer format, but there was a calling for this information such as it is.

这个器皿并未期待这个接触，我们已经通过使用这个器皿，保持非常严肃并给你们所有类型的有益的建议而已经度过了一段美好的时光了，我们希望你们将记住不要关心任何关于我们的观点的事情，而仅仅关心你自己的观点。我们为允许我们与你们在提问与回答的形式之外分享我们的想法，但是有一种对诸如这个信息之类的信息的呼唤。

We would like to exercise those channels which may wish to avail themselves of this opportunity before we attempt to answer any queries. Therefore, we would at this time with a sweeping bow, as this instrument would say, leave this instrument in order that we may exercise others. I am Latwii.

我们想要在我们尝试回答任何问题之前训练那些可能希望让它们自己拥有这个机会的管道。因此，我们会在此刻带着一个深鞠躬，如这个器皿会说的一样，离开这个器皿，以便于我们可以训练其他器皿。我是 Latwii。

(S channeling)

(S 传讯)

I am Latwii, and we greet you, my dear friends, once again in the love and the light of the one infinite Creator. As usual, we have had to nearly knock over this instrument, and we apologize for the delay but this [was] her request, and we are happy to oblige. We are, as we have stated, so happy to join you and share in the love and love and light that is present here this evening. It is our sincere hope that we have brought a small amount of light and love into the love and light that is in much abundance here this evening. We are honored that you have invited us here this evening, and, as always, we are grateful for the opportunity to share those moments that we find so enjoyable in this group. We shall leave this instrument and attempt to make ourselves known to another. We leave you momentarily. I am Latwii.

我是 Latwii，我们再一次在太一无限造物者的爱与光中向你们致意，我亲爱的朋友们。如通常一样，我们不得不几乎敲这个器皿的脑袋了，我们为延迟而抱歉，但是这是她的请求，我们很高兴遵从。我们，如我们已经说过的一样，如此高兴加入你们并在爱中，在今晚在这里存在的爱与光中进行分享，我们真诚的希望是，我们已经将少量的光和爱带入到今晚在这里大量存在的爱与光中。我们对于你们今晚已经邀请我们来到这里是感到极其荣耀的，一如既往，我们对于在这个团体中分享那些我们发现如此愉快的时刻的机会是极其感激的。我们将离开这个器皿并尝试让我们自己为另一个实体所知晓。我们暂时离开你。我是 Latwii。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Latwii, and am again with this instrument. We find that the three creators

we have not spoken through this evening are requesting that a little more experience be given them before the grand Latwii debut occur and we concur. We are grateful that we have had the chance to work with each and are pleased with the contact that we were able to initiate. We must admit we are not the easiest contact for some to tune into as we are a narrow band compared to, for instance, Hatonn or Laitos, those which each is familiar with in the usual course of meditation.

我是 Latwii，我再一次与这个器皿在一起了。我们发现我们今晚尚未通过其发言的三个造物者正在请求，在盛大的 Latwii 的初次演出发生前多一点经验被给予它们，我们同意了。我们很感激我们已经拥有机会来与每一个实体一同工作，并对于我们能够启动的接触是感到高兴的。我们必须承认，我们对于一些人并不是最为容易调音进入的接触，因为我们相比，举个例子，Hatonn 或者 Laitos，以及那些在通常的冥想的过程中每一个人都对其熟悉的那些实体，是一种窄频接触。

We therefore wish to assure that the next time that you see your friend lying beneath the felled tree, even though the friend thinks that you are lazy when you say how lucky you are to get all that catalyst, you must bear up and retain your own opinions of the nature of the creation. However, we suggest that you not be quite that extreme or you may not be able to share your perceptions with anyone except trained psychological personnel.

我们因此希望保证，下一次你看到你的朋友躺在倒下的树下的时候，即使那个朋友在你说你对于得到所有的催化剂是感到多么幸运的时候认为你是懒惰的，你都必须忍受并保持你自己对于造物的属性的观点。然而，我们建议，你可以不用那个极端，或者你可能无法与除了在心理学上训练有素的人格之外的任何人分享你的观念。

In merriness and joy we leave you in order that we may answer a question or two through the instrument known as Jim. You know that we leave you in love and in light, for what choice do we have, my friends? If we left you in apples and sausages, it would still be love and light. All else is an illusion, a beautiful rhythmic tapestry of color and rhythm to which you put the pattern. May your patterns be beautiful. We are those of Latwii. We give you adonai as lecturers, and yield to the question and answer format. I am Latwii.

我们在快乐与喜悦中离开你们，以便于我们可以通过被知晓为 Jim 的器皿回答一两个问题。你们知道我们在爱中，在光中离开你们，因为我们有什么选择呢，我的朋友们。如果我们是在苹果和香肠中离开你们，它仍旧会是爱与光。所有其他的都是一个幻象，一个你们在其上放置了图像的具有色彩与旋律的美丽的有韵律的织锦。我们是 Latwii。我们作为演讲者给予你们 Adonai，并让位与提问与回答的模式。我是 Latwii。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and I greet you, my friends, once again in love and light or apples and sausages. We are pleased to once again find ourselves in our customary role of attempting to answer those queries which are important to you this

evening. May we then begin with the first query?

我是 Latwii，我再一次在爱与光中，或者在苹果与香肠中向你们致意，我的朋友们。我们很高兴再一次发现我们自己处于我们传统的尝试去回答那些你们今晚发现是重要的问题的位置上了。接下来，我们可以用第一个问题开始吗？

K: Well, as usual, it seems my role to start the questions, and by the way, apples and sausages fit together. I was very interested in what Latwii said about seeing everyone as a part of the Creator, and intellectually I think I can buy that. I certainly can see the Creator in the rose and the tree, etc., etc. But I'm going through a real hard time right now. My husband has always been lazy in mind and in body, and I had not been aware of how lazy until his retirement. And I'm just having a hard time with time in seeing the Creator in him right this minute. And if you've got any pointers for me—now I know you're not going to solve my problem for me, but if you've got any hints as how I can see the Creator in what I perceive as laziness, would you comment on that?

K: 好的，如通常一样，看起来似乎我的角色就是开始问题，顺便说一下，苹果和香肠在一起是配搭的。我对于 Latwii 说的关于将每一个人都视为造物者的一部分非常感兴趣，用智力的方式，我认为我能够理解那一点。我肯定能够在玫瑰、树木，等等，等等中看到造物者。但是我现在在就在此刻的他身上看到造物者的方面正在经历一个困难的时刻。如果你们有任何给我的暗示的话——现在我知道你们将不会为我解决我的问题了，但是如果你们在关于如何能够在我感觉到是懒惰的事物中看到造物者的方面给予任何的线索的话，你们愿意对那一点进行评论吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister, and shall indeed attempt a comment. As we look upon your planet and the peoples that inhabit it, we see many variations of perception and behavior. We see the illusion which bars clear-seeing from each eye, and we see somewhat the purpose for the bar. For each entity to look deeply at each other entity is necessary in order that a truer nature of being be discovered. The experience which results from the true seeking, the arduous seeking, is experience of great value, for it is hard won, and much difficulty has been overcome. As you look at this entity of which you speak, and see that which you describe as the laziness, you see that which is not a prominent portion of your own being as you now manifest your beingness. You see that which has little, shall we say, good press amongst your peoples and certainly that which is seldom attributed ...

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹，我们确实将尝试一个评论。当我们观察你们的星球以及居住在其上的人群的时候，我们看到多种多样的知觉与行为举止。我们看到妨碍了每一只眼睛的清楚的观察的幻象，我们多少有些明白那种妨碍的目的。因为每一个实体去深入地检查每一个其他实体，这对于让一种存有的更为真实的属性被发现是必不可少的。从那种真实的寻求、费力的寻求所导致的体验，是具有巨大的价值的体验，因为它被艰难地赢得的，大量的困难已经被克服了。当你查看你谈及的这个实体，并看到你描述为懒惰的事物时，你看到了你自己的存有的一个并不明显的部分，如你现在对你的存在性的显化一样。你看到了在你们的人群当中几乎没有，容我说，好名声的事情，它肯定是

很少会被归因于.....

(Side one of tape ends.)
(磁带一面结束。)

(Jim channeling)
(Jim 传讯)

I am Latwii, and am once again with this instrument. To continue, my sister. That aspect which you call laziness is indeed a manifestation of the one Creator, for there is a great portion of the one infinite Creator which is not manifest, which has not moved into the creation, which seeks not action, accomplishes no work, and simply exists [in] the fullness of its being. In your illusion, when such beingness is exhibited it is seldom understood even by those which exhibit its nature. In truth, my sister, there is little understanding for any manifestation of beingness or of action within your illusion. Understanding, indeed, is quite seldom found in your illusion, for as we previously spoke, there is a great bar upon the clear seeing. This is necessary that the experiences which you learn within this illusion might be hard-won, and being hard-won might then carry more weight within the total beingness which is your birthright and which is the one Creator.

我是 Latwii，我再一次与这个器皿在一起了。继续，我的姐妹。那个你称之为懒惰的面向确实是太一造物者的一个显化，因为太一造物者会有一个巨大的部分是没有被显化的，是尚未进入到造物之中，并不寻求行动，不完成任何工作，而单纯地存在于它的存有的完整性之中的。在你们的幻象中，当这样的存在性是被展现出来的时候，它甚至很少会被那些展现它的属性的人所理解。实际上，我们的姐妹，对在你们的幻象中的存在性或者行为的任何的显化物都几乎没有理解存在。理解，确实在你们的幻象中很少被找到，因为如我们之前说过的一样，会有一种对清楚观察的巨大的妨碍物。这是需要的，这样你们在这个幻象中学到的体验就可以是被辛苦赢得的了，被辛苦赢得的事物接下来就可以在整体的存在性中带有更大的重量了，这种整体的存在性是你们的天赋权利，它就是太一造物者。

Therefore, as you look at the entity of which you spoke, you see not a portion of the Creator. You see the one Creator manifesting a portion of Itself which plays a part in the great lessons of balance which are so important within your illusion. You do not see so you may see. You do not understand so you may understand.

因此，当你看着你谈及的实体的时候，你不是看到了造物者的一部分。你看到了太一造物者显化了祂自己的一个部分，这个部分在伟大的平衡的课程中扮演了一个角色，而这些平衡的课程在你们的幻象中是如此重要。你并没有看到，这样你就可以看到了了。你并没有理解，这样你就可以理解了。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答吗？

K: No. I understand it academically or intellectually, and will work on it

emotionally. Thanks a lot, Latwii.

K: 没有了。我在理论上或者在智力上理解它，我将会在情绪上对其进行工作。非常感谢，Latwii。

M: Latwii. I would like to discuss this a little further because I would be a person who if you wanted to be judgmental would be called lazy. But really you should say they lack energy. And the truth of the matter, anybody would rather move than sit, if they had energy. So, instead of having sympathy for a lack of energy in a person, isn't lazy a judgmental term?

M: Latwii. 我想要稍稍更进一步讨论，因为我是这样一个人，如果你想要成为评判性的，我会被成为懒惰的。但是你们真正应该说，它们缺少能量。那个问题的真相是，如果它们有能量的话，任何人会宁愿行动而不是坐着。因此，预期对一种在一个人身上的缺少能量拥有同情，懒惰难道不是一个评判性的措辞吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. It may not only be said to be a, as you said, term of judgment, but might also be somewhat inaccurate. It might be the case that the entity does not suffer from a lack of energy, but has chosen for some reason not to express the energy and has chosen not to move into activity for the nature of its lessons require that type of inactivity that might be viewed by some as laziness, and the lessons available in such an environment might include the entity accepting the judgment of others as being lazy and learning to love and accept those who seem not to love and accept the entity.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。它可能不仅仅被认为是一个，如你说的一样，具有评判性的措辞，它同样可能是多少有些不准确的。情况可能是，那个实体并为遭受一种缺少能量，但是已经因为某种原因选择不表达能量，并已经选择不进入到行动，因为它的课程的属性要求那种类型的不活动，这种不活动可能会被一些人视为是懒惰，在这样一个环境中可被取得的课程可以包含了实体接收到其他人将其评判为懒惰，并学会去爱并接受那些看起来似乎并不爱与接纳那个实体的人。

May we answer you further, my sister?

我们可以更进一步回答吗，我的姐妹？

M: No, I think you've clarified it for me.

M: 不用了，我认为你们已经为我澄清它了。

Carla: I'd like to ask a question. I'm still pondering a little bit because in the Ra material we've learned over and over again that when you see something in another person, it is the person acting as a mirror for you, and the longer you've been with that person, the clearer the mirror. Now, I see no way in which I can possibly view K as lazy or lacking energy or any other way you want to describe. My guess is that hers is a perfectly accurate term, meaning that there is energy available, but the guy who chooses not to use it, he's still asleep, right? I understand that this is a lesson, but how is this acting as a mirror for her? How is her nature mirrored by such a diametric opposite?

Carla: 我想要问一个问题。我仍旧在进行一点思考, 因为在 Ra 资料中, 我们已经一次又一次地学习到, 当你在另一个人身上看到某个事情的时候, 这个人是在作为你的一面镜子在行动, 你与那个人在一起的时间越长, 镜子就会越发清楚。现在, 我看不到任何方式我通过其有可能将 K 视为懒惰, 或者缺少能量, 或者任何你们想要描述的其他的方式。我的猜想是, 她的说法是一个完全准确的说法, 意思是会有可供利用的能量, 但是那个家伙选择不使用它, 他仍旧是在沉睡的, 对吗? 我理解这是一个课程, 但是, 这个行动如何作为一面她的镜子呢? 她的属性如何被这样一面正好相对的事物映射出来的呢?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. The great Law of Free Will prohibits a specific explication upon this point, for, indeed, it is true that each entity is a mirror for each other, and points the way to the lessons which need the learning and the balance. For an entity to look upon another and see that which does not seem acceptable is a part of the process of learning to accept either in the self or in an other self that which seems unacceptable. It may be that the entity unable to accept certain behavior has that behavior within the self and needs therefore to accept it both in the self and in an other self. To others who know both entities, it may seem that only one exhibits the behavior which is not acceptable. Many are the distortions in perception, especially within those entities which seek the balance. It may also be that the entity which cannot accept a certain behavior is merely refining the acceptance of another entity, and is using a certain behavior to trigger full acceptance.

我是 Latwii, 我了解了你的问题了, 我的姐妹。伟大的自由意志的法则禁止了在这个问题上的一种具体的阐明, 因为, 确实, 每一个实体都是相互彼此的一面镜子, 都指出了需要学习和平衡的课程的途径, 这是真实的。因为一个实体要观察另一个实体并看到看起来似乎是无法接受的事物, 就是学习要么在自我之中, 要么在另一个自我之中去接纳看似无法接纳的事物的过程的一部分。它可能是那个无法接受一定的行为举止的实体在自我内在之中拥有那个行为举止, 并因此需要同时在自我之中以及在一个其他自我之中接受它。对于其他的的同时知道这两个实体的人, 可能看起来似乎仅仅只有一个人展现出那个无法接受的行为举止了。很多实体是在知觉上中有扭曲的, 尤其是在那些寻求平衡的实体内在之中。同样也有可能那个无法接受一定的行为举止的实体, 仅仅是在精炼对另一个实体的接纳性, 并正在使用一定的行为举止触发完全的接纳性。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以更进一步回答吗?

Carla: No, thank you. That was fine—good.

Carla: 没有了, 感谢你们。那是很好的——有益处的。

I am Latwii. We thank you, my sister. We are always pleased to be of some service, however small. Is there another query at this time?

我是 Latwii。我们感谢你, 我的姐妹。我们一直都很高兴有所服务, 无论多么微小的服务。在此刻有另一个问题吗?

S: Yes, Latwii. I realize it's getting late so feel free to make your answer brief. I have a very complex question which I have been sitting here all night trying to formulate into words. So I will just ask you to please sift through them, and do what you can do. What I'm looking for is insight. I'm experiencing difficulty with discipline. I have trouble meditating on a daily basis. I meditate easily and enjoyably when I'm with a group, but it's very difficult for me to discipline myself to go in the bedroom by myself, you know, at a given time on a daily basis and meditate. That's half of the question or problem. The other deals along the same lines, discipline or will power. In this instance I'm talking about things like smoking, overeating, lack of exercise, drinking too much. I know these are catalysts, and I need to meditate to work these things out. But if you can give me any information or insight into any, well, like I said, sift through the words, and is there anything you can tell me at all?

S: 是的, Latwii. 我意识到时间逐渐变晚了, 因此请不要介意让你们的回答变得简短。我又一个非常复杂的问题, 我整晚一直都坐在这里尝试去将它系统表述成为言语。因此, 我将要仅仅请你们对它们进行筛选, 并做你们能够做的事情。我正在寻求去的事情是洞见。我在修炼的方面正在遇到困难。我在用一种每天的方面进行冥想的方面遇到麻烦了。当我和一个团体在一起的时候, 我很容易且愉快地进行冥想, 但是要对我自己进行训练来独自一人在卧室中进行冥想, 你们知道, 在一个给定的时间用每天一次的方式进行冥想, 这对于我是非常困难的。那是疑问或者问题的一半。另一半是沿着相同的线路, 是与修炼或者意志力打交道的。在这个情况中, 我正在谈论类似吸烟, 暴食, 缺乏锻炼, 酗酒之类的事情。我知道这些是催化剂, 我需要进行冥想来将这些事情弄明白。但是, 如果你们能够对于任何方面给予我们任何信息或者洞见, 好的, 就好像我说过的一样, 对言语进行筛选, 有任何你们能够告诉我的事情吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We have completed our sifting, and view that which we may. Now we believe we may begin. The topic of discipline is one which deserves a great deal of attention, and we feel we shall not do it justice in our response but shall make an attempt, for the discipline of the personality is the great work of all densities. It begins within that illusion which you now inhabit. To focus the attention of the mind is to control, to use a poor term, a great power, a creative force of infinite potential. That this force begins in what seems as chaos in undifferentiated focus is fitting, for its eventual goal is to be single-pointed, and to lead the seeker on that path which has been called straight and narrow.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。我们已经完成了我们的筛选了, 并观察了我们可以观察的事物。现在我们相信我们可以开始了。修炼的主题是一个值得大量的注意力的主题, 我们感觉我们将不会在我们的回应中妥当地回应它, 但我们将做出一个尝试, 因为对人格的修炼是所有密度的庞大的工作。它是在你们现在居住的幻象开始的。要将心智的注意力聚焦起来, 就是去, 使用一个糟糕的词语, 控制一种巨大的力量, 一种具有无限潜能的创造性的力量。这种力量是在看起来似乎是混乱的事物通过未分化的焦点而进行匹配而开始的, 因为它的最终的目标是成为一个指向的, 并引导寻求者走在那条已经被称之为狭长而窄小的道路上了。

But before such can occur, much exploration must precede that fine focusing. It is necessary for each seeker to shine the light of consciousness in all directions in order that the one Creator which each seeker is might know what resources surround it, what potentials wait, what choices can be made. This is a time within your illusion of the gathering of motivation, shall we say, of the development of the will and the faith to exercise that will as choices in the seeking continue to be made, and as these choices become more and more finely focused and tuned to that straight and narrow path. You will do what you do and choose as you choose for as long as is necessary for your will to finally move in a certain direction. You shall not move until the time is right, until you have gathered about your being the desire to move in a certain direction. To move before that time is to move unwisely, for you have not yet gathered the desire to propel the movement and to maintain the motion.

但是在这样一个最终目标能够发生之前，大量的解释必须先于那个精细的聚焦。每一个寻求这都需要去在所有的方向上照耀意识之光，以便于每一个寻求者之所是的太一造物者可以知晓包围着它的资源，什么潜能等待着，以及什么选择能够被做出。这是一个在你们的幻象中，随着在寻求中的选择继续被做出，随着这些选择变得越来越精细地根据那条狭长而窄小的道路被聚焦并被调音，对意志与对于训练那种意志的信心的发展的，容我们说，动机进行收集的时刻。你将会做你做的事情，并如你们选择地一样进行选择，你的意志需要花多少时间最终在一定的方向上行动，你就花费多少时间。一直到时间是合适的之前，一直到你已经在你的存有周围收集在一定的方向上行动的渴望之前，你都将不会行动。要在那个时间之前行动，就是用不明智的方式行动，因为你们尚未聚集渴望以驱动那种行动并保持那种动机。

When you feel the need to move and when the need is true, you shall move, you shall choose. For you direct your movement from portions of your being not totally conscious. You shall do that which is appropriate, for there is nothing else you can do. In an universe of unity, you see, there is no mistake and each action or inaction seeks the true balance, and each has a purpose. To know that purpose is not always possible, but to seek that purpose within your illusion is always possible. Therefore, my sister, do not be overly concerned for what you call your lack of discipline, for it is not truly a lack, but a skill which is constantly being gained, and when it is finally manifest in a way which seems to your discrimination to truly be discipline, then the skill will have been refined to such a point through long effort that it will be the fruit of your labor. Yet the fruit is not the only measure of that labor or that skill.

当你感觉到去行动的需要的时候，当需要是真实的时候，你将会行动，你将会选择。因为你是从你的存有的那些并未完全有意识的部分指引你的行动的。你将会做适当的事情，因为没有任何其他事情是你能够做的。在一个统一的宇宙中，你们看，没有错误，每一个行动或者不行动都寻求真实的平衡，每一个都拥有一个目的。去知晓那个目的并不是一直都是有可能的，但是去在你们的幻象中寻求那个目的是一直都是有可能的。因此，我的姐妹，不用过度担忧你成为你的缺少修炼的事物，因为它并非真的是一种缺少，而是一种持续不断地被取得的技巧，当它最终用一种看起来似乎对于你的分辨力真正是修炼的方式被显化的时候，接下来，技巧就将会已经通常长期的努力被精炼到了这样一个位置了，这个位置将会

是你的努力的成果。而成果并不为那种努力或者那种技巧的唯一的衡量。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

S: No. I knew there was a method to my madness, I was just having trouble grasping onto it. Thank you, you've been exquisitely helpful.
S: 不用了。我知道有一种方法会让我发疯，我仅仅是在掌握它的方面遇到了麻烦。非常感谢你们。你们已经是极其有帮助的了。

I am Latwii, and we are pleased, my sister, to have been of service. Is there another query at this time?
我是 Latwii，我们很高兴已经有所服务了。在此刻有另一个问题吗？

M: If no one has one, I would like you to tell me whether this is old age or some pattern I have. When I was young I could focus ninety-five percent of my brain on anything in a large or small circle that I chose to focus on so that I would have photographic memory recorded in my brain. And now I'm doing good to focus fifty percent on anything, probably twenty-five percent, and I really don't care. Now what is that change? Is it old age or is it a different attitude?

M: 如果没有人有一个问题，我想要你们告诉我，这否这是年老，还是我拥有的某种模式。当我年轻的时候，我能够将我的大脑的百分之九十五聚焦在一个或大或小的圈子中的我选择聚焦于其上的某个事情上，因此我们拥有摄影式的记忆被记录在我的大脑中。现在，我在将百分之五十聚焦于任何事情上是没问题的，也许是百分之二十五，我真的不关心。现在，什么事情改变了呢？它是年老吗，或者它是一个不同的态度吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. The pendulum, shall we say, has begun its movement in yet another direction within your conscious being, and that which was now seeks its balance, for there is value in what is called the perfect or photographic memory, and there is value in a diffusion of attention which allows the mind to be fed from another source, that is, the unconscious mind. Therefore the process which you now experience is a balancing process which attempts to feed your conscious mind in a way which it previously was not fed, therefore enlarging your perception in a way which is not consciously known.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。在你的有意识的存有中的那个，容我们说，钟摆已经在另一个方向上开始它的运动了，它现在正在寻求它的平衡，因为在被称之为完美的或者摄像式的记忆的事物中存在有价值，而在注意力的分散中存在有价值，它会允许心智从另一个源头，也就是说，无意识的心智，被喂养。因此，你现在体验到的过程是一个平衡性的过程，它尝试去用一种之前没有被喂养过的方式来喂养你的有意识的心智，并由此用一种尚未被有意识地知晓的方式扩大你的知觉。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

M: No, I understand then that my attitude is different, not necessarily old age. Is that right?

M: 不用了，那么我理解我的态度是不一样的，不一定是年老。那是正确的吗？

I am Latwii, and would in general agree with your summary, but would add that that portion of the incarnation called old age is also an attitude in many respects.

我是 Latwii，我会一般性地赞成你的总结，但是我们会补充，投生的那个被称为老年的部分在很多方面同样是一个态度。

May we answer you further?

我们可以更进一步回答你吗？

M: No, thank you. That was very helpful.

M: 没有了，感谢你们。那是非常有帮助的。

I am Latwii, and we thank you, my sister. Is there another query at this time?

我是 Latwii，我们感谢你，我的姐妹。在此刻有另一个问题吗？

K: Yes, right along that same line, Latwii, and I'm not sure whether I can put this into words, well, I'm sort of like S now, pondering for words. My daughter made a statement to me today. Well, we got into a big philosophical conversation, and I made a statement that we as westerners, and particularly as Americans until the Vietnam war, did not stop long enough to say, "Who am I, and what am I here for, and where am I going," that we were just so busy. And she said, "Well, mother, you were busy all the time." And I said, "Yes, that's true, but now my busyness has very little importance, it seems. I'm just using up energy that's there, and needs to be used, and what I do has no great importance. There is something inside me that's much deeper that's going on. And that's what I'm really aware of and working on."

K: 是的，正好沿着那条相同的线路，Latwii，我不是非常确信是否我能够将这个问题表达出来，我现在以某种方式类似于 S，在对言语进行思考。我的女儿今天对我说了一段话。好的，我们进入到了一个很大的哲学性的对话中，我说话一段话，我们作为放任，尤其是作为美国人，一直到越战之前，都并未停下来足够长时间来说，“我是谁，在这里是为了什么，我将会前往何处，”我们仅仅如此忙碌。她说，“好吧，妈妈，你所有的时候都如此忙碌。”我说到，“是的，那是真的，但是，现在我的忙碌看起来似乎几乎没有什么重要性了。我仅仅在耗尽在那里的，需要被用掉的能量，我做的事情没有巨大的重要性。在我内在之中会有某个事情是比正在进行的事情要更为深入的。那就是我真正察觉到并在其上工作的事情。”

Now I know that's said badly, and probably makes absolutely no sense to anybody else. But is that the evolutionary process that goes on in all of us?

现在，我知道那是说得很差劲的，有可能对于任何其他人都绝对没有任何意义。但是，那是在我们所有人身上都在进行的演化的过程吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. The process of which you speak is a process which is in some form or another a generalized process of your peoples. The process is to begin with that which seems significant, and to enlarge the point of view so that greater significances are seen, and that which once was important is placed within a larger framework. The process may be described as the process of acceptance. Each entity is as the one who plays the game you call cards, poker for example. The hands are dealt. Each card seems significant. The hands are played. Each hand seems significant. The game then seems significant, and each card formerly played loses some significance. Another hand is dealt, another hand and another. Game after game after game is played. Some victories and some losses are recorded. The entity becomes, shall we say, an old hand at playing this game. The significance of each game grows less. Wisdom accrues and the entity looks with wizened eye at each card, each hand, each game, and the significance grows less. The entity becomes aware that more exists than one card, one hand, one game, and the entity's view enlarges until eventually and hopefully the entity is able to accept all cards dealt, all cards played by self and other self, and is able to look beyond the game and see a greater significance.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。你谈及的过程, 用这样或者那样一种形式是你们的人群的一个一般化的过程的。这个过程是从看起来似乎有意义的事情的开始, 并拓展时间以便于更大的意义可以被看到, 而曾经是重要的事物会被放置在一个更大的框架中。这个过程可以被描述为接纳性的过程。每一个实体是如同一个玩牌的人, 举个例子, 玩扑克牌。牌被分发出来了。每张牌看起来似乎都是有意义的。牌被打出了。每一手牌看似都有意义。牌局接下来看起来似乎是有意义的, 每一张之前打出的牌都失去了某种意义。一场接一场再接一场的牌局被进行了。一些成功和一些失败被记录下来了。实体成为了, 容我们能说, 这场游戏的老手了。每一场牌局的意义都逐渐变小了。智慧增加了, 实体用干瘪的眼睛看着看着每一张牌, 每一手牌, 每一个游戏, 意义逐渐变得更小了。实体开始察觉到会有比一张牌, 一手牌, 一个游戏更多的事物存在, 实体的观点扩大了, 一直到实体最终、有希望地会能够接受所有被打出的牌, 所有被自我与其他自我玩过的牌, 并能够看穿牌局并看到一个更大的意义。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹, 我们可以更进一步回答你吗?

K: No, that's very good, Latwii. Thank you very much.
K: 不用了, 那是非常好的, Latwii. 非常感谢你们。

Carla: Well, let me follow up on that because it seems to me that what you inferred, well, that what K inferred was that when she worked as a psychologist, her work was important, and that now that she's not working as a psychologist, and is not of obvious service to other people, that her work is not important, and what you inferred in answer was that her work with patients and her work now is all the same, it's a hand of cards. The outer work ... you're minimizing the actual importance, in other words, it's difficult to

lead an important life, is what you're saying. The real importance is in getting the overall picture. Is that correct? Is that a correct inference from what you said?

Carla: 好的, 让我跟着那个问题提问, 因为看起来似乎对于我, 你们提及的事情, 好的, K 提及的事情是, 当它作为一个心理学家工作的时候, 它的工作是重要的, 现在, 她不作为一个心理学家工作, 并未对其他人进行明显的工作, 她的工作是不重要的, 你们在回答中提到的事情是, 她与病人的工作以及她现在的工作是完全一样的, 都是一手牌。外部工作.....你们是在对实际的重要性进行最小化, 换句话说, 要活出一次重要的生命是困难的, 这是你们正在说的事情吗? 真实的重要性是在得到整体的图像的方面。那是正确的吗? 那是对于你们已经说过的事情的一个正确的推论吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. This is basically correct. It will seem to the beginning poker player that an ace is more important than a deuce. It will seem that two or three of either are more important than one of either. Yet it is not the specific card or specific work that an entity does which is importance. It is the acceptance of that card and that work, and the learning of that lesson which is important. The nature of the process is the important thing, shall we say, and not the means by which the nature is accomplished.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。这基本上是正确的。对于扑克牌玩家, 在一开始看起来似乎, 一个 A 是比一个两点的牌更重要的。将会看起来似乎任何一张牌的两张或者三张是要比一张要更加重要的。而重要的事情不是具体的牌, 或者一个实体做的特定的工作。重要的事情是对牌或者那个工作的接纳性, 以及对那个课程的学习。过程的属性是, 容我们说, 重要的事情, 而不是那种属性藉由其被完成的途径。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹, 我们可以更进一步回答吗?

Carla: No.

Carla: 不用了。

M: Well, if you're not exhausted, I have one more question about cards, now that you brought it up. Over a period of fifty years of playing cards, I have noticed that the good cards in playing bridge run either north-south or east-west, and they'll run that way for a long time. Now, what is the phenomenon that makes the cards run good and north-south or east-west for a long period of time? They eventually may change, but if I have a choice of sitting, I'll sit where the cards are running good, and I tend to win that way. Now what is that phenomenon?

M: 好的, 如果你们并未筋疲力尽的话, 我还有一个关于牌局的问题, 既然你们将它提出来了。在一段五十年的玩牌的时期中, 我已经注意到, 在牌局中的好牌要么是南北方向, 要么是东西方向, 它们将会在一段很长时间中都走那条道路。现在, 那个使得牌在一段很长的时间中在南北或者东西方向是好牌的现象是什么呢? 它们最终可能会改变, 但是如果我有一个作为的选择, 且我将坐在会有好牌的位置, 我就很有可能会赢了。现在, 那个现象是什么呢?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Within all games, shall we say, within all patterns of your illusion there are movements of the energies which are not often understood by the players within the games. This is so because each of us within any illusion exists within an ordered universe, a universe of unity. The energies which express in any pattern or illusion, therefore, are a function of the nature of the game, shall we say. To give an analogy, one may look at a body which you call an ocean. The game which is played by the wind, the sun, and the earth with the water has a pattern. The waves crest, the currents flow, because those elements which play the game of ocean form thus and so. In a smaller scale, a game which you may describe as a form of cards has no less the force of such energies within its plane. Those entities which partake in the game are much like the sun, the wind, the earth, and the water. There are certain attractions, certain expelling or repulsions. There are added unto these energies the conscious and unconscious desires and force of will which affect the flow, shall we say, as they are shuffled, dealt, played, shuffled, dealt and played. The energies in motion are not visible to most eyes, yet act as surely as do sun, wind, water and earth.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。在所有的游戏中，容我说，在所有的你们的幻象的模式中，都会有能量的运动，这种运动并非经常会被在游戏中过的玩家所理解。是这样子的，因为我们每一个在幻象中的实体都是存在于一个有序的宇宙中，一个统一性的宇宙中。在任何模式或者幻象中表达的能量，因此，是游戏的属性，的容我说，一个机能。要给予一个比喻，一个人可以检查你们称之为一个海洋的一个对象。在风、太阳以及土地与水之间被玩的那个游戏，是拥有一个模式的。波浪到达顶峰，水流流动，因为那些进行海洋的游戏的要素就是如此这般形成的。在一个较小的尺度上，一个你们可以描述一种形式的牌的游戏，在它的层面上是拥有一样多的具有这样的能量的力量的。那些参与到游戏的实体非常类似于太阳、风、土地和水。会有一定的吸引力，一定排除或者排斥。随着牌被洗牌，被发牌，被打出，被洗牌，被发牌，被打出，会有那些有意识与无意识的渴望，以及将会影响流动的意志的力量会被添加到你这些能量上。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以更进一步回答吗？

M: No, that's very helpful, thank you.

M: 没有了，那是非常有帮助的。谢谢你们。

I am Latwii, and thank you, my sister. We find energy available for one more query of average length, shall we say, for this instrument has nearly played its hand.

我是 Latwii，感谢你们，我的姐妹。我们发现能量可供多一个，容我说，平均长度的问题使用，因为这个器皿几乎已经打完了它的牌了。

Carla: Okay, I'm curious about something that happened to me, has happened to me before, happened to me today. I was in church, and shortly

after the beginning of the service I lost track of time and consciousness, and when I became aware of my surroundings again, several minutes had passed, two or three, I'm not sure. I had this time almost no memory of the content of what had occurred while I was gone. I awoke with a tremendous feeling of praise, praise, joy, joy, almost just a rhythmic, it was almost indescribable, but that was the basic feeling, "Praise the Lord." And I felt closer to Christ than I—I knew that was my closest moment to Christ in some few days or weeks. My pardon to all those in the group who are not Christian. Don't let me give you a hard time, but I am so. I'm very curious whether it's safe, metaphysically safe, physically safe for me to wink out like that and come back, and if it's not safe, what I can do to protect myself from losing consciousness, and if it is safe, what I can do to remember the content long enough to be able to write about it, because I know people that read my Christian writing would be very interested in the experience, provided I could remember it.

Carla: 好的，我对于某个发生在我身上的事情感到好奇，这事情之前已经在我身上发生过，今天又发生在我身上了。我是在教堂中，在仪式开始之后很短的时间内，我失去了时间与意识的轨迹了，当我再一次察觉到我的周遭环境的时候，已经过去了几分钟的时间了，我不确信，大概是两到三分钟。我对这段时间对于在我消失的时候已经发生了什么事情的内容几乎没有任何的记忆。我是带着一种极大的赞美、赞美、喜悦、喜悦的感觉醒来的，几乎就好像一种旋律一样，它几乎是无法描述的，但是那种基本的感觉是，“赞美主。”我感觉与基督更加接近了，比我——我知道啦是我在几天时间或者几周时间中最接近基督的时刻。我请求在这个团体中所有那些不是基督徒的实体的原谅。我对于是否它是安全的，在形而上学的方面是安全的，我能够做什么来保护我自己避免失去意识，如果它是安全的，我能够做什么事情来回忆起足够长时间的内容，以能够写下它，因为我知道那些会阅读我的基督教的作品的人会对这个体验非常感兴趣，假设我能够记起它的话。

I am Latwii and am aware of your query, my sister. We feel that we shall only be able to scratch the surface of this subject, but shall attempt response. May we first suggest that to bring back the fruits or pearls of the experience may not be the goal or even a portion of the experience. When this is appropriate it will occur of its own course or movement. The experience has as its general nature a movement from the conscious to the unconscious mind for the purpose of experiencing a deeper portion of your own being in relation to the one which is called by your peoples Jesus, and which serves as a model for your own being. This movement is triggered by the rituals which are a portion of what you call your church worship, and by a conscious and unconscious desire upon your part to be fed in the magical sense by these rituals. That you are unaware of the nature of this happening coincides with your lack of knowledge concerning the means by which you function as instrument in the contact with those of Ra.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。我们感觉到我们仅仅能够挠挠这个主题的表面，但是我们将尝试去回应。容我们首先建议，将体验的果实或者珍珠带回来，可能不是那个体验的目标，甚至不是那个体验的一部分。当这是合适的时候，它将会用它自己的轨迹或者运动出现。这个体验，作为它一般性的属性，

拥有一种表面意识的心智到无意识心智的运动, 以实现体验你自己的存有的一个更为深入的部分的目的, 那个部分是与被你们的人群称为耶稣, 且起到了你自己的存有的一个范式的作用的实体有关联的。这种运动是被你们称之为你们的教堂崇拜仪式的事物的一部分的仪式所触发, 这种运动藉由在你的部分上一种有意识与无意识的渴望用魔法的方式由这些仪式所提供了能量。你没有察觉到这个事件的属性, 是与你在关于你藉由其在与 Ra 团体接触中作为一个器皿而起作用的途径的方面的缺少知晓是一致的。

We may suggest some form of protection be used in such a situation, which would mean that in your future worship in group church environment that you give some form of praise and thanksgiving as you build the shield of light about your being. We cannot speak in more specific terms in this particular response, for we are aware that there are some portions of this experience which are most valuable for discovery upon your own effort and cannot make those discoveries for you.

我们可以建议, 在这样一个情况中某种保护的形式被使用, 这意味着在你的未来在团体建堂的环境中, 在你在你的存有周围构建光的护盾的时候你给予某种形式的赞美与感恩。我们在这个特定的回应中无法用更为具体的措辞来发言, 因为我们察觉到这个体验会有一些部分, 对于你依靠你自己的努力去发现是极其有价值的, 我们无法为你做出那些发现。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹, 我们可以更进一步回答你吗?

Carla: No. I'm just grateful you didn't tell me that I had to hold the hand of the person next to me because she's a soprano and she wouldn't understand. You know, you're really very helpful to everybody. Thank you very much for your services.

Carla: 没有了。我对于你们没有告诉我必须要抓住在我旁边的人的手是感到感激的, 因为她是一个女高音, 她不会理解的。你们知道, 你们真的对每一个人都是非常有帮助的。为你们的服务非常感谢你们。

I am Latwii, and am most grateful to be able to be of whatever service is possible, and thank each in this group for the service which each provides us by allowing us to speak and by weighing our words with careful discrimination.

我是 Latwii, 我对于能够进行无论什么有可能的服务是极其感激的, 我们为每一个人藉由允许我们发言, 并藉由用仔细的分辨力来衡量我们的话语而提供给我们的服务而感谢在这个团体中的每一位。

K: I thank you also, Latwii, and I'm going to work on that business of laziness and I think I'll unravel some of it. Thank you very much.

K: 我同样也感谢你, Latwii, 我将会在那个懒惰的问题上进行工作, 我认为我会解决它的某个部分。非常感谢你们。

I am Latwii, and am filled with the joy of the thanksgiving which this group

generates at present. We must at this time take our leave of this group, for we have somewhat fatigued this instrument, and shall be with each upon the request in your meditations. We leave you, my friends, in the love and in the light of the one infinite Creator. We leave you in your own love and light, for it is in great abundance, and in truth we do not leave you, for we are one. We are known to you as Latwii. Adonai, my friends. Adonai vasu borragus.

我是 Latwii，我被这个团体在此刻产生出来的感恩的喜悦所充满了。我们在此刻必须离开这个团体了，因为我们让这个器皿多少有些疲倦了，我们将在你们的冥想中根据你们的请求与各位在一起。我的朋友们，我们在太一无限造物者的爱与光中离开你们。我们在你们自己的爱与光中离开你们，因为爱与光是极其丰盛的，实际上，我们不会离开你么你，因为我们是一体的。我们是你们知晓的 Latwii。Adonai，我的朋友们。Adonai vasu borragus。

August 28, 1983

1983-08-28 Hatonn: 幻象的大骗局

(C channeling)

(C 传讯)

I am Hatonn, and am now with this instrument. We greet you, as always, in the love and light of the one infinite Creator. My friends, for you and your people it seems that you spend a great deal of your time with [your] back turned, pretending to separate yourselves from the others around you, listening but with deaf ear to needs of others. So many stay tuned out to the very planet on which they live. Like a huge television, channels are changed. If you can slow down for moments at a time and look around and see your brother and your sister, reach out with yourself for even the briefest moment, feel love within them and within yourself, you may take another step, you would see those others as part of the one which each seeks. My friends, as beings seeking to grow and be one, [the] love in you that is you grows only when you allow it to be shared. Take time. Be part of your world, turn towards your fellows, share.

我是 Hatonn, 我现在与这个器皿在一起了。我们一如既往在太一无限造物者的爱与光中向你们致意。我的朋友们, 对于你们, 对于你们的人群, 看起来似乎你们花费了大量的你们的时间将你们的背转过来, 假装让你们自己与在你们周围的其他人是分开的, 并仅仅对其他人的需要装聋作哑。如此多的人都与那些你们活在其上的行星是失去了协调性的。就好像一个巨大的电视机一样, 频道被改变了。如果你能够暂时降低速度一会儿, 看看周遭, 看到你的兄弟姐妹, 让你自己向外伸出手, 即使最短暂的一会儿, 感觉在它们内在之中以及在你内在之中的爱, 你就可以走出另一部, 你就会将其他人视为是每一人都寻求的那个一的一部分。我的朋友们, 作为寻求去成长并成为一体的存有, 在你内在之中的, 你之所是的爱, 仅仅是在你允许它被分享的时候才会生长。花时间, 成为你的世界的一部分, 转向你的伙伴, 分享。

I am Hatonn, and would, if we may, transfer this contact to another instrument. I am Hatonn.

我是 Hatomm, 如果我们可以得花, 我们转移这个接触到另一个器皿。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn, and I greet you now through this instrument. Again we are grateful and bow to the winds of desire which have called us to speak with you this evening. That which we say can only act as catalyst for you, my friends, and we diligently warn you against assuming that we know the truth. We are fallible beings. We are, however, beings with a point of view which you are calling for at this time, a point of view that goes beyond the limitations which seem to be so densely set about each of you, limitations of the many demands and requirements of your physical bodies, the maintenance of them

in this particular culture which you enjoy, and the great mazes and hedges which have grown in your own minds which, in addition to enabling you to function in this illusion, cause you to be unable to penetrate in many cases that very illusion that causes you to suffer.

我是 Hatonn, 我现在通过这个器皿向你们致意。再一次, 我们对于今晚已经呼唤我们来与你们发言的渴望之风是感激的, 并向它们敬礼。我们说的事情仅仅能够作为对你们的催化剂起作用, 我的朋友们, 我们勤勉地警告你们不要假设我们知晓真理。我们是易于犯错的存有。然而, 我们是带有这样一种你们在此刻呼唤的观点的存有, 这个观点是超出了那些看起来似乎如此致密地被设置在你们每一个人周围的局限性, 超出了对你们的物质性身体, 以及在这个你们享受的特定的文化中对物质性身体进行维护的许多的需要与要求的局限性, 超出了那些已经生长在你们自己的头脑中的巨大的迷宫与障碍物的局限性, 这些局限性除了使得你们能够在这个幻象中继续运转, 还使得你们在很多情况中无法刺穿那个使得你们受苦的幻象。

And so we would ask you to follow us in mind as we bring you to another place. For when we speak of time, we must first bring you away from time, so we would bring you through all imaginable densities and experiences, planets, suns and galaxies until you have found the wide open, vast and limitless zero that is at the core of timelessness and of your own being, and see within that timelessness all, an unmoving, timeless, infinite, black all. You are the Creator and you are all. There is no time, there is no experience, and you reach within yourself in infinity to make the shattering decision to create, to watch, and to learn. And gathering yourself, you fling that infinite allness into infinite directions, and you create the one Thought, the one Energy which molds the darkness. Suns appear, brilliant, lucid, infinitely caring and full of the Creator, full of the one original Thought. And they in turn gather themselves and fling those energies and recklessly hurl the round reaches of their magnetism. And suns spawn planets and spin in families, and the families spin to become galactic families.

因此, 我们会请你们在我们将你们带到另一个位置的时候在头脑中跟随我们。因为当我们谈及时间的时候, 我们必须首先让你们离开时间, 这样我们就会带着你们穿越所有可以想象的密度、体验、星球、恒心、星系, 一直到你们已经发现了那个在无时性以及你自己的存有核心处的开放、巨大而不受限制的零点, 并在那个无时性中看到万物, 看到一个不会移动的, 没有时间的, 无限而黑暗的万物。你们就是造物者。你们就是万物。没有时间, 没有体验, 你在你自己内在之中, 在无限中伸手, 以做出那个向四面八方散开的决定, 以创造, 观察并学习。当你收集你自己时候, 你将那个无限的全有投入到无限的方向中, 你创造了那一个想法, 那一个能量, 这个能量塑造了黑暗。恒星出现了, 灿烂的, 光辉的, 无限关心且充满造物者, 充满那一个原初的想法。它们相应地收集它们自己并将那些能量抛出, 漫不经心地使它们的磁性的范围内四处抛掷。恒星孕育产生出行星, 恒星在其家族中旋转, 恒星家族旋转以形成星系的家族。

There is now light and darkness and each of the suns decides and chooses more and more what shall be the nature of this creation. How shall love be expressed and experienced? Oh, what infinite amounts of thought and care

have gone into what so many have called random chance. And you, small portion of a sun which is a small portion of the Logos, how many experiences have you passed through to choose this one, how many colors, how many wonders, how many miracles, how many joys and sorrows and infinities have you passed to choose this experience? You are not here by error or chance. You chose this as being of great beauty and tremendous correctness. This confusing, dismaying, unsettling illusion is of your particular choice. How you cherished it before you came! How careful you were, and how satisfied you were before you began this expression of the Creator within the illusion of your Earth [walk].

现在有了光明与黑暗，每一个恒星都决定并越来越多地选择了这个造物的属性将会是什么。爱将如何被表达与被体验？哦，有怎样无限数量的想法与关心已经进入到如此多人已经称之为随机的机会的事物之中了。你们，理则的一小部分之所是的一个恒星的小小的一部分，你们已经经历过多少奇观，多少奇迹，多少喜悦、忧伤与无限，以选择这个体验呢？你们不是因为错误或者偶然而在这里的。你们作为具有巨大的美丽与惊人的正确性的存有选择了这个体验。这个令人混淆的、令人沮丧、而令人不安的幻象，就是你特定的选择了。在你到来之前你是多么珍惜它呀！在你开始在你的星球的行走的幻象中开始这个对造物者的表达之前，你是多么仔细，你是多么满意呀。

And now you are in time. Now the die is cast and you have appeared. You have taken your choice. It is yours to enjoy. Many and many are the ways it is possible not to enjoy that experience that you now have, for the illusion is harsh and relentless and is designed to fool you completely. It is the great confidence game designed to convince you that you are a creature measured by birth and death, that those things that the culture defines at this time to be desirable are your desires, that those values that are held in fashion at this time shall be yours, and that all that you experience as difficult must be quickly blocked out and erased so that you may [be] distracted from such unhappiness, and find that happiness that is your birthright.

现在，你是在时间中的。现在，骰子被投出了，你已经出现了。你已经使用了你的选择。它是你要去享受的选择。会有很多很多方式使得你要去享受你现在的体验是不可能的，因为幻象是严酷且残忍的，是旨在完全愚弄你的。它是巨大的骗局（confidence game），它旨在让你确信，你是一个由出生与死亡以来度量的生物，那些文化在此刻定义为理想性的事物就是你的渴望，那些在此刻被潮流相信的价值，将成为你的价值，所有你体验为困难的事物都必须要被快速地阻挡在外并被删除，这样你就可以从这样的不快被分心，并找到那种你的天赋权利的快乐。

So often, to find happiness without leaving the illusion is to choose either solitude or the imprinting of your desires over the incarnations of those about you. You have forgotten much. You have forgotten the joy that you felt at being able to work with those with whom you have chosen to work. Why have you forgotten this, my friends? We will tell you, it is simple. You are caught in time. It is well to back away and realize that you have designed an often uncomfortable and frequently unhappy existence in order that you may

rejoice, and we mean, my friends, rejoice with all your heart at discomfort and pain. It is the same discomfort and pain that you feel when you put your muscles to a new task, a task that has never before been completed or even tried. The pain is good, and when you achieve that which you could not beforehand do, how pleased you are at the progress you have consciously decided to make.

如此频繁地，在不离开幻象的情况下找到快乐，就是去要么选择孤单，要么将你的渴望铭刻在那些在你周围的人的投生上。你已经忘记了很多事情了。你已经忘记了你对于能够与那些你已经选择与之一同工作的人一同工作而感觉到喜悦了。我的朋友们，为什么你们忘记了这个呢？我们将告诉你们，它是简单的。你们是被卡在时间中了。去后退并意识到你已经设计了一种经常是不舒服，且频繁地是不快乐的存在性，以便于你们可以欢庆，我的朋友们，我们的意思是，带着你们的全部的心对不舒服与痛苦进行欢庆，这是很好的。它是那种与当你让你的肌肉从事一个新的任务，一个之前从未被完成过，甚至从未被尝试过的任务的时候你感觉到的相同的不舒服与痛苦。痛苦是有益处的，当你取得了你之前无法取得的事物的时候，你对于你已经有意识地决定去做出的进步是多么高兴呀。

This is the nature of your incarnation. You are in your own way an athlete, each of you. The most helpful training is meditation, but the painful exercises are usually those involving those about you because that is when you finish practicing and you begin the race. That is when you offer yourself as manifestation. You might say, "Look, I have new spiritual muscles I have exercised, now I shall pit myself against my own record and shall attempt to use those muscles even better or for the first time," and you manifest that which was not before within you, that which is not of time. For can love be of time, my friends? Time erodes beauty, and love is so often of beauty. But have you noticed that love so often endures? That is the riddle, my friends. That which is true love is not of beauty but of essence. And in so many ways you begin to cherish the essence of each other, and you watch yourself be uncomfortable and in pain because you simply are not like any other creator. You are co-Creator, and you are unique, and there is not another like you, and you will not be comfortable because you will not find a twin. You will not find one who agrees with all, who does all, who is all, amenable forever. And had you the fortune to find such a twin you would become dissatisfied because perfection is boring. You were not placed by your own wisdom in this density to be bored.

这就是你的投生的属性了。你用你自己的方式是一个运动员，你们每一个人都是。最有帮助的训练就是冥想，但是痛苦的锻炼通常是那些将你周围的人包含在内的锻炼，**因为当你完成练习并开始比赛的时候，就是你提供你自己作为显化物的时候。**你可能会说，“看看，我拥有我已经训练过的新的灵性的肌肉了，现在我将让我自己挑战我自己的记录，并将尝试去更好地或者第一次使用那些肌肉了，”你显化了之前不在你内在之中的事物，那个并不属于时间的事物。因为爱能够属于属于时间吗，我的朋友们？时间会腐蚀美丽，爱如此经常地是具有美丽的。但是，你注意到爱如此经常会持久吗？那就是谜题了，我的朋友们。真正的爱之所是，不是属于美丽，而是属于实质。用如此多的方式，你开始珍惜相互彼此的实质了，你看到你自已是不舒服且处于痛苦中的，因为你单纯地和任何其他造物者

都是不一样的。你是共同造物者，你是独一无二的，没有另一个人类似于你，你将不会是舒服的，因为你将不会找到一个双胞胎。你将不会找到一个赞成一切事情，做一切事情，就是一切事情，且永远是顺从的人。难道你有幸找到这样一个双胞胎，以至于你会因为完美是令人无聊的而成为不满意的。你被你自己的智慧放在这个密度中不是来成为无聊的。

Yes, my friends, spend time. Spend it as if it were the most precious kind of legal tender. Spend it as if it were money on which there were at least three zeroes. Every minute of your time that you consciously spend and give because you are manifesting the Creator is worth far more than that which man has made out of man's mind can ever be worth. And when you are dry, and you are confused as this instrument is this evening, and you are uncomfortable and in pain, when you are bared, go back and exercise in meditation by opening the door that leads outside of time, outside of races, streets, avenues, towns, names, places, situations, leads out of all particulars into the great source of love.

是的，我的朋友们，花时间吧。花费它，就好像它是最为珍贵的法定货币。花费它就好像它是为数至少上千的钱。你因为你是显化造物者而有意识地花费并给予的你的时间的每一分钟，都是比人已经从人的头脑中制造出来的事物要远远更加有价值的。当你是干涸的时候，你如同这个器皿在今晚一样地是感到混淆的，你是不舒服且处于痛苦中的，当你是赤裸裸的时候，返回并在冥想中藉由打开门来练习，那扇门导向时间外部，种族、街道、道路、城镇、名字、地点、情况外部，导向所有特定的事物之外，并进入到爱的伟大的源头之中。

We wish each athlete a good season, and a personal best that you may ever strive to improve. We wish that you may love one another, and know one another as the Creator. More and other than that we cannot wish, for there is, to our knowledge, no other thing that is true. We leave this instrument in the love and the light of the infinite Creator. We are most grateful that you have called us and so very hopeful that we have been able to find the words that may aid you in your thinking at this time. We are always available by mental request. We are those of Hatonn. Adonai, my friends.

我们希望每一个运动员都拥有一个好的季节，一个你可以努力去提高的个人最佳成绩。我们希望你们可以彼此相爱，并知晓每一个其他人都是造物者。我们没有比那个更大的希望了，因为就我们的知晓，没有任何其他的事情是真实的。我们在无限造物者的爱与光中离开这个器皿。我们极其感激你们已经呼唤了我们，我们对于我们已经能够找到那些可能会在你们此刻的思考中帮助你们的话语而是如此非常抱有希望。藉由心智的请求，我们一直都是可供利用的。我们是 Hatonn. Adonai，我的朋友们。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and I greet you, my friends, in the love and the light of the infinite Creator. It is our special privilege to join you this evening. We are always filled with joy at the opportunity to blend our vibrations with yours, and to attempt

to be of some small service by answering those queries which you have brought with you. May we begin then with the first query?

我是 Latwii，我的朋友们，我们在无限造物者的爱与光中向你们致意。在今晚加入你们是我们特别的荣幸。我们因为将我们的振动与你们的振动混合在一起，并尝试去藉由回答你们可能带来的那些问题而进行某种小小的服务的机会而一直都被喜悦充满了。我们接下来可以用第一个问题开始吗？

C: Yes. During this last week I've been getting up extremely early. And one morning I was up early enough, I had a few minutes, and I sort of laid back down to close my eyes to rest for a few extra seconds, and when I did, it seems that I left my body, for I was suddenly looking upon a scene that was very brilliantly colored, and was not like the fuzziness that's sometimes in dreams, but was exact in shapes, and it didn't seem to be any place on this planet. And I wasn't at this time trying at all to get out of my body. I believe I was out of body because when it occurred, shortly after it occurred, B woke up, and when he did it just suddenly ended, and I was left feeling very weak and dizzy. I would, if you can tell me, like to know if, indeed, I did leave my body, and if so why did it occur when I was making no attempt to do so?

C: 是的。在上一周期间，我一直都极其早地起床。一个早上，我起床足够早，我有几分钟时间，我以某种方式躺下来，闭上我的眼睛并休息了额外几秒钟，当我这样做的时候，看起来似乎我离开了我的身体，因为我突然间看到了一幅景象，它是非常色彩绚丽的，与在梦中有时候是模糊不清的事物是不一样的，而是在形状上是确切的，它看起来并不是在这个星球上的任何的位置。我在这个时候根本没有尝试去离开我的身体。我相信我是出体的，因为当它发生的时候，在它发生之后很快 B 就醒来了，当他醒来的时候，出体突然间就结束了，我仅仅留下了非常虚弱和眩晕的感觉。如果你们能够告诉我的话，我会想要知道，是否我确实离开了我的身体，如果是这样的话，为什么它在我没有尝试这样做的时候发生呢？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. The event of which you speak is a vivid example of those occurrences which occur from time to time within the life experience of the one who seeks the truth of the nature of its being, much like the dream which also is not consciously sought, as you would describe. So such experience will occasionally become available to an entity at a time which may seem somewhat unusual in the perception of that entity. Yet, my brother, if you will examine the nature of such occurrences even within your own experience, you will discover that it takes but an instant for great portions of, shall we say, a truer reality to be made known to the entity who seeks such.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的兄弟。你谈及的事件是一个会时不时地发生在一个寻求它的存有的真理的实体的生命体验中过的那些事件的一个鲜活的例子，非常类似于梦境，它并不是有意识地被追寻的，如你会描述的一样。因此，这样的体验将偶尔会在这样一个时刻可供一个实体所利用，这个时刻在那个实体的知觉中看起来可能是多少有些不同寻常的。然而，我的兄弟，如果你愿意检查这样的事件的属性，甚至是在你自己的体验之中，你都将会发现，它仅仅只花费了一个瞬间的时间就让一个更为真实的实相的，容我们说，巨大的部分为寻求这样的实相的实体所知晓了。

The experience of which you speak is one which contains elements of what you have described as an out-of-body experience, yet there are many such experiences that fall under this general heading. The salient feature of such an experience is not necessarily whether it occurred, either in or out of this or that body, yet is the vividness of the experience, and its impact upon your perception. Such experiences have many purposes, as many as there are entities who have such experiences. In general we may suggest that this experience occurred at a time which you were ripe for it to occur in that you were seeking the nature in a deeper sense of your own being and of the illusion which you inhabit. When an entity experiences certain difficulties within an illusion, it is often helpful for that entity to touch home base, shall we say, and be re-energized by the truer nature of that reality, and that that energizing might strengthen those channels from the conscious to the unconscious mind and allow further experience.

你谈及的体验是一个包含了你已经描述为一次出体体验的事物的要素的体验,而会有很多这样的体验会落入到这个一般性的标题之下。这样一个体验的显著的属性并不是一定是它是否发生在要么这个或者那个身体内部或者外部,而是体验的鲜明性,以及它对你的知觉的效果。这样的体验拥有很多的目的,有多少拥有这个样的体验的实体,这样的体验就会有多少目的。一般而言,我们可以建议,这个体验会在一个你对于让它发生是成熟的时刻发生,因为你是寻求在你自己的存有的一个更为深入的意义上的属性的,以及你所居住的幻象的属性的。当一个实体在一个幻象中体验到一定的困难,实体去接触,容我们说,根据地(home base),并藉由那个实体的更为真实的属性而被重新充能,这经常是有帮助的,那种充能可以增强那些从有意识心智到无意识心智的管道,并允许更进一步的体验。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟,我们可以更进一步回答你吗?

C: Any experience that I've had of this nature seems to occur in the same place within the house in which I live. Even the same positioning in the spot. Is there some energy built up in the spot which aids these occurrences?

C: 我遇到过的任何具有这种属性的体验看起来似乎都是我生活在其中的房屋中的相同的位置发生的。甚至是在那个位置上相同的姿势。在那个位置上会有某种被积累起来的能量会帮助这些事件吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. This is indeed so, my brother, and is so for each experience and each place in which it occurs for each entity at all times. To clarify, let us suggest that your mind, your body, and less perceptibly but even more profoundly, your spirit are palettes with colors which you paint according to your perception of any experience. This then allows, through the repeated nature of experiences for each entity, to design, shall we say, certain rituals of experience and perception that allow further such experiences and perceptions. For example, in the place in which this meditation is now occurring many such meditations have occurred, and

each entity present as well as others not now present have colored this place with those vibratory colors from the palette of mind, body and spirit that allow for this experience to be repeated with greater and greater ease. If you experience an emotion, thought or enabling force in any place in a repeated manner, then that place is, shall we say, tuned by the repetitions of previous experiences, and allows further experiences along similar lines.

我是 Latwii，我理解了你的问题，我的兄弟。确实如此，我的兄弟，对于每一个体验以及每一个它发生在其中的位置，对于每一个实体在所有的时间都是如此的。要澄清一下，让我们建议，你对的心智，你的身体，且较不感觉得到但却更加深入地，你的灵性，都是带着色彩的调色盘，你根据你对任何体验的知觉而用这些色彩作画。这接下来会允许，通过体验的重复性的属性，每一个实体设计，容我们说，一定的体验和知觉的仪式，它们会允许对这样的体验和知觉更为深入。举个例子，在这个冥想现在在其中发生的场所中，很多这样的冥想已经发生过了，每一个在场的实体，同样还有其他现在不在场的实体，都已经用那些来自心智、身体和灵性的调色盘的振动性的色彩为这个场所涂上了颜色了，这会允许这个体验用越来越大的容易被重复。如果你们在任何地方用重复性的方式体验到一个情绪，想法或者推动力，接下来，那个地方就会被之前的体验的重复所，容我们说，调音，并沿着类似的线路允许更进一步的体验。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以更进一步回答吗？

C: Yes, you may. As it occurs, it happened at the meditation last week. I've gotten into the habit of coming in and taking a certain spot for the meditation. Last week I know I was tired but I could not achieve a comfortable state in that spot. Something other than weariness seemed to be with me and kept me in extreme discomfort ...

C: 是的，你们可以。当它发生的时候，它在上一周在冥想的时候发生过了。我习惯于为冥想进入并使用一定的位置。上一周我知道我是疲倦的，但是我无法在那个位置取得一种舒适的状态。除了疲倦之外，还有某个事情看起来似乎和我咋一起并使得我处于极大的不适.....

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. And now we speak of those anomalies which accompany the general description which we gave in our previous response. There are often those instances in which an entity will add a new ingredient to the ritualized situation which will allow yet another result, shall we say, to occur. When, for example, an entity has concerns of a certain nature rambling about in the mind, shall we say, which may also find expression in the resonance of the body to the concerns of the mind, then the entity, as in your case, brings a new ingredient into the ritual or recipe and the

cake, shall we say, to continue our analogy, therefore has a different texture, flavor and configuration. The concerns which were with you on the evening of which you speak are those which would have been with you whatever seat you would have taken, yet were somewhat ameliorated by the familiar surrounding and completing of the larger portion of the ritual of joining the group in a certain position with a certain desire and frame of mind. Yet the new ingredient was enough different that your comfort was reduced noticeably.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的兄弟。现在我们谈及那些伴随着我们在我们之前的回应中给予了的通常性的描述的异常情况。经常会有那些情况, 在其中一个实体将会添加一个新的要素到仪式性的情境中, 这将会允许另一个, 容我们说, 结果发生。举个例子, 当一个实体拥有一定类型的担忧, 容我们说, 在头脑中四处游荡, 且这个担忧同样可能会在身体对心智的担忧的共鸣中找到表达的时候, 接下来, 那个实体, 如同在你的情况中一样, 就会将一个新的要素带入到意识中, 或者, 容我们说, 继续使用我们的比喻, 菜谱与蛋糕中, 并因此拥有一种不同的质地、风味或者配置。在你谈及的那个晚上你带有的担忧, 无论你坐在什么座位上都已经与你在一起了, 而这些担忧是多少有些会被熟悉的周遭环境, 或者在一定的位置上带着一定对的渴望以及心智的框架完成了加入团体仪式的更大对的部分而改善的。而新的要素是足够不同, 以至于你的舒适是会明显地被减少了的。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟, 我们可以更进一步回答吗?

i

C: It seems that now I have lost all desire to resume occupancy of that position, and am currently feeling extremely strong energy at this moment in this spot. Can you comment on what is occurring at this time?

C: 看起来似乎现在我已经失去了所有的对那个位置的占据的渴望了, 我当前在这个位置上在此刻感觉到极其强有力的能量。你们能够对于在此刻什么事情正在发生进行评论吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. We may suggest that when the rider is thrown from the horse, the rider may blame the horse or may consider another grip upon the rein or the saddle or the frame of mind. And when another grip has been found, the rider may enjoy success upon the horse from which it was thrown, and may also enjoy a similar success upon yet another horse, for it is the rider which determines the success and not the horse.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的兄弟。我们可以建议, 当骑手从马上摔下来的时候, 骑手可能责备马, 或者可能考虑在缰绳上的另一个把手, 或者马鞍, 或者心智的框架。当另一个把手已经被找到的时候, 骑手可能会享受在那头它从上面被摔下来的马上的成功, 因为, 决定成功的事物是骑手而不是马。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟, 我们可以更进一步回答吗?

C: No, thank you very much.

C: 没有了，非常感谢你们。

I am Latwii, and we thank you, my brother. Is there another query at this time?
我是 Latwii，我们感谢你，我的兄弟。在此刻有另一个问题吗？

Carla: I promise I'll only ask one, and it's probably a stupid one, but it has been rattling round in my mind for a couple of days. Jim and I were talking about the mated relationship, and all the red-ray activity, and I said that I thought I was probably too rigid in my thinking of other mated relationships. When I really thought about how active my own libido is, and how often I am sexually aroused by total strangers, and I never think about it, because I've found through dating and through mated relationships that I am more comfortable with one man than several, so it never really occurred to me to question. But Jim's response was, "Well, whatever all that red-ray stuff is about, I want to have catalyst, and to progress in my evolution, and I'm greedy, and so I choose the mated relationship consciously because I know that that is the most efficient way available to progress."

Carla: 我保证我只会问一个问题，它可能是一个愚蠢的问题，但它一直在我的脑海里喋喋不休了几天了。Jim 和我正在谈论伴侣关系，完全红色光芒的活动，我说我认为我很有可能在我考虑其他的伴侣关系的方面太过僵化了。当我真正考虑我自己的性欲是多么活跃，我怎样经常被完全是陌生的人在性的方面被激发的时候，我从未考虑过它，因为我已经通过约会并通过伴侣关系发现，我对于与一个人而不是与属个人是更为舒适的，因此，我从未真正想过那个问题。但是，Jim 的回应是，“好的，无论完全的红色光芒的东西是关于什么事情的，我想要拥有催化剂，并在我的演化中发展，我是贪婪的，因此，我有意识地选择伴侣关系，因为我知道那是有可能被取得的最有成效的发展的方式。”

And I guess I really want more of a comment than an answer to a question. I just wonder what the possibility might be that we may have the wrong slant on it. For instance, I have been praying for an acquaintance who had a mate have an affair with another woman, and she grieved terribly, and was ready to leave the couple because of it. I don't know anything about this person except that it is a friend of a friend of mine, so I just had been praying, sort of, in the dark but I know her pain was very keen. There isn't a reason for the pain, if you analyze it, and there certainly isn't a reason to quit the relationship, and yet this kind of thing goes on all the time, and people seem to want to force each other sometimes into mated relationships, and I feel definitely that that's wrong. I don't know. Could you comment on the whole thing, the red ray thing? Surely everyone has the same constant bombardment that I do. I surely can't be more highly sexed than the rest of the world.

我猜想我真的想要比对一个问题的一个回答更多的一种评论。我仅仅想要知晓，我们可能对它拥有的错误的倾向性是什么。举个例子，我一直都在为一个熟人祈祷，它拥有一个伴侣，而它与另一个女人有私情，那个女人是极其悲伤的，并准备因为它而离开那对夫妇。我对于这个人不知道任何事情，除了这是我的一个朋友的一个朋友之外，因此我仅仅是在，以某种方式，在黑暗中祈祷，但是我知道

她的痛苦是非常尖锐的。这不是一个痛苦的原因，如果你分析它的话，肯定没有一个退出一个关系的远离，而这种类型的事情在所有的时间都在发生，人们看起来似乎有时候想要迫使相互彼此进入到伴侣关系，我明确地感觉到那是错误的。我不知道。你们能够对整个事情进行评论吗，红色光芒的事情？每一个人都肯定会遇到我遇到的同样的连续轰炸吗？我肯定不是这个世界上具有最高的新能量的人。

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We love your stupid questions, my sister, and take great joy in attempting some form of response which may be of service. To begin, the red-ray, as this group has come to call it, energy center is that which serves an entity by providing a very simple service. The service is similar to the service which the magnet is provided with the iron filing. It is necessary for entities within your illusion to feel an attraction for one another within certain groupings, shall we say. The male and female grouping is most helpful for the reproduction of the species, and for beginning of that relationship which shall potentially for the length of the incarnation, and through the excellence of honesty, and in the mirroring effect of honesty provide both entities with continuous opportunities for polarizing [in] the sense of service to others, in most cases, and shall allow the opportunities for love to be learned.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。我们喜爱你的愚蠢的问题，我的姐妹，我们在尝试某种形式的可以有所服务的回应的过程中得到了巨大的喜悦。作为开始，红色光芒，如这个团体已经开始称呼它的一样，的能量中心，是那个藉由提供一种非常简单的服务而服务一个实体的能量中心。这个服务类似于磁石提供给铁屑的服务。在你们的幻象中，实体有必要感觉到在一定的，容我们说，团体中对相互彼此的一种吸引力。男性和女性的团体对于物种的繁衍是极其有帮助的，因为那种在整个投生的长度中都拥有潜力关系的开始，且通过具有真诚的优秀，并通过诚实的镜射效应，将会同时为两个实体提供持续不断的，在大多数情况中，在服务他人的方面的极化的机会，并将允许实体拥有机会让爱会学会。

It has been found through many, many experiments within various third-density illusions that the journey to adepthood is best accomplished by those entities of the mated relationship, for in such a relationship the universe in wholeness is made available to each as each refines the red-ray energy which began the relationship. The key ingredient in this journey is the honesty of the sharing of self with other self, for it is necessary in your illusion that perception be as clear as possible in order for catalyst to be utilized as efficiently as possible. You live within an illusion in which perception is most difficult upon a level of clarity which speeds your evolution. It is therefore necessary that the highest degree of clarity be sought and be utilized by each entity. If the relationships were, for example, of a serial nature it would be much more difficult for the trust to build the foundation of honesty, for it takes what you call time for that trust to develop.

在各种各样的第三密度的幻象中已经通过许许多多的实验被发现的事情是，通我那个行家属性的旅行是会藉由那些具有伴侣关系的实体而被最佳地完成的，因为在这样一种关系中，随着每一个实体精炼开启了关系的红色光芒的能量，宇宙在

整体性之中是可以供每一个实体所利用的。在这条旅程中的关键性的要素是对自我与其他自我的分享的诚实，因为在你们的幻象中，知觉需要尽可能清晰，以便于催化剂被尽可能有效地利用。你们是生活在一个幻象中的，在其中知觉在一个会加速你们的演化的清晰度的层次上是极其困难的。因此清晰度的最高的层次是要被每一个实体所寻求，并被其利用的。如果关系，举个例子，是具有一种连续性的属性，信任要构建诚实的基础，这是要远远更加困难的，因为要花费你们所称的时间来让那种信任发展。

The experiences that each entity shares with each other in this relationship develop that trust foundation with the tool of clear perception and honesty. Then each experience which the couple shares may be refined and utilized by higher and higher, shall we say, energy centers, culminating in the birth of the adept, the one who is able through conscious effort to penetrate the illusion, and to see and be the unity of all things. This is a difficult journey, a journey which requires great dedication, and a single-pointedness of mind and purpose. It is that type of discipline which the mated relationship strengthens as the difficulties are seen as catalyst and are refined and worked with until they become the gems of experience, and further add to the stable foundation upon which the two journey together.

每一个实体在这种关系中都与相互彼此分享的经验，会藉由清晰的知觉与诚实的工具发展那个信任的基础。接下来，夫妻分享的每一个体验都可以被精炼并被越来越高的，容我们说，能量中心所精炼并被其所利用，同时在行家的诞生的过程中达到顶点，行家是能够通过有意识地努力来刺穿幻象，并能够看到并成为一切事物的一体性的实体。这是一个困难的旅程，一个要求巨大的奉献，心智与目的的一心一意的旅程。就是那种类型的锻炼，伴侣关系，随着困难被视为是催化剂并被精炼且在其上被工作，而增强了，一直到困难成为了体验的宝石，并更进一步增添了两个人一起在其上旅程的那个稳固的基础。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

Carla: Only to pursue the last part of the question, and that just had to do with jealousy and my realization that it's almost impossible to avoid it. For instance, I am sexually mated to the instrument that you're using. If I wished to give him a present by finding him a red ray sexual partner that was younger and prettier and different, and if he wished to give me a present and found me a younger and prettier man, whatever would appeal to me, I'm not trying to be specific, in neither case I think would either one of us, as clear and honest as we always have been with each other, get off without experiencing jealousy, nor probably would the other person even take the other person up on the offer because of the feeling of, what would you say to that new person in your life afterwards; what would be the point? And yet, it's really a candy store out there. It's really just fun and pleasant. For some reason it isn't actually that way. I guess that's really what I'm after is—it really looks, at least in this culture, to be just like a little candy store with all kinds of pretty girls for the men, and pretty men for the girls, but take any candy out of the jar, and it gets sticky, it

gets difficult, and the only non-difficult relationship really does seem to be the one with trust as you've been describing. And that seems to be full of joy as well as difficult. Is the reason for the candy store thing, is that strictly cultural or is it intended so that we'll have a choice?

Carla: 仅仅是追寻这个问题的最后的部分，那个部分是与嫉妒有关系的，我的认识是，要避免它几乎是不可能的。举个例子，我会与你们正在使用的这个器皿是性方面的伴侣。如果我希望藉由为他找一个红色光芒的性的伙伴，一个更加年轻，更加漂亮且不一样的伙伴来给予他一个礼物，如果他希望给我一个礼物，并为我找一个更年轻和更漂亮的男人，找无论什么会吸引我的事物，我不是在尝试去成为具体的，在任何一个情况中，我认为我们中的任何一个人既不会和我们一直对相互彼此一样地是清晰而诚实的，并会在不体验到嫉妒的情况下给出礼物，另一个人也不大有可能甚至会在哪个给予的情况下接受另一个人，这是因为在你的生命中以后会有，你们可以说是，对那个新的人的感觉，关键是什么呢？然而，它真的是外面的一个甜饼店。它真的仅仅是有趣且愉快的。因为某个原因，实际上并不是那样子的。我猜想那真的就是我在追寻的事情——它真的看起来，至少在这个文化中，就好像是一个小小的糖果店，它带有所有类型的漂亮的女孩供男人选择，漂亮的男人供女人选择，但是，将任何糖果从架子上拿出来，它就会变得粘人了，它就会变得困难了，唯一的没有困难的关系真的看起来似乎是带有你们一直在描述的信任的关系。那看起来似乎是充满了喜悦，同样也充满了困难。糖果店有一个原因吗，那严格地是文化性的吗，或者它就是打算如此，这样我们就将会拥有一个选择了吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. All experience is available for the entity's choosing, that in each choice some progress might be made in the evolution of mind, body or spirit. There are, in the case which you have mentioned, many possibilities for basic choices to be, shall we say, to be distorted towards certain biases. For example, in a culture in which the red-ray sexual activity is both repressed and displayed, shall we say, for sale, there may be a confusion within the minds of many entities who have not consciously recognized the purpose which the red-ray sexual activity plays within the life experience. Therefore, many entities within your culture seek to enjoy a certain flavor, shall we say, of the experience, yet avoid certain [other] flavors of the experience. Many may focus upon the basic attraction nature, and seek no further. Others may progress some distance further upon that path, and find the difficulty which offers catalyst yet not desire to utilize that catalyst, [choosing] instead the sweeter experience of finding another candy to taste.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。所有的体验都是可供实体的选择所利用的，在每一个选择中，某种进展可以在心智、身体或者灵性的演化中被做出了。在你已经提及的情况中，会有很多可能性让基本的选择，容我们说，朝向一定的偏向性被扭曲。举个例子，在一个红色光芒的活动是同时被压抑与被，容我们说，被展览待售的文化中，可能会有在很多实体的心智中的一种混淆，这些实体尚未有意识地认识在生命体验中的红色光芒的性的活动所起的目的。因此，在你们的文化中很多实体寻求去享受一定的，容我们说，体验的风味，而避免那个体验的一定的其他的风味。很多实体可能会聚焦在基本的吸引的属性上，而不更进一步寻求。其他实体可能会沿着那条道路更进一步前进某个距离，并发现了提

供了催化剂的困难，而它们却尚未渴望去利用那个催化剂，它们作为替代选择了寻找另一个糖果来品尝的更为甜蜜的体验了。

In a culture which has not promoted, shall we say, a unified view of the red-ray sexual experience, one may expect to see a great variation in the culture's population as the population enters the candy store and attempts to choose what candy it might taste, and what then it shall do with the other candies. Shall the candy be refined, and be transmuted into a nourishment for mind, body and spirit or shall it, shall we say, provide the cavity for the teeth, which then is a catalyst of quite another nature, yet with lessons quite profound to the entity who has not yet discovered the purpose of the red-ray sexual activity or the mated relationship or the nature of its own being.

在一个尚未提倡，容我说，对红色光芒的性体验的一种统一的观点的文化中，在人群进入到糖果店并尝试去选择它可以品尝的糖果是什么，且他将会对其他糖果做什么的时候，一个人可以期待在这个文化的人群中看到大量的差异。糖果将会被精炼并被转变为一种心智、身体和灵性的养分，或者，它将会为牙齿，容我说，提供蛀牙，这种蛀牙接下来就是具有另一种属性的一个催化剂了，而对于尚未发现红色光芒的性活动或者伴侣关系或者它自己的存有的属性的实体，这些课程是相当深刻的。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答吗？

Carla: No. I never did [get] it straight about whether one could ever completely rid oneself of jealousy. But I think I'll save it for another day, for I think that everyone is getting tired. Thank you very much.

Carla: 没有了。我从未在关于一个人是否能够完全让它自己摆脱嫉妒的方面是弄明白了的。但是我认为我将会将它留到另一个日子，因为我认为每一个人都疲倦了。非常感谢你们。

I am Latwii, and we thank you, my sister. Is there another query at this time?
我是 Latwii，我们感谢你，我的姐妹。在此刻有另一个问题吗？

(Pause)
(暂停)

I am Latwii, and we observe a lull in the query process which promises some length. Therefore, we would take our leave of this group and this instrument, rejoicing in the opportunity to be with each in this group, and thanking each for seeking our vibration. We are with you upon your request at any time which you request our presence. We are known to you as those of Latwii, and leave you now in the love and light of our infinite Creator. Adonai, my friends. Adonai vasu borragus.

我是 Latwii，我们观察到在提问的过程中的一个暂停，提问过程是许诺了某种长度的。因此我们会离开这个团体和这个器皿，并同时对于与在这个团体中的每一个人在一起的机会而欢庆，并感谢每一位寻求我们的振动。我们会在任何你们请

求我们在场的时候与你们在一起。我们是你们知晓的 Latwii，我们现在在我们的无限造物者的爱与光中离开你们。Adonai, 我的朋友们。Adonai vasu borragus。

September 3, 1983

1983-09-03 Hatonn: 匮乏与足够的故事

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn, and I greet you in the love and in the light of our infinite Creator. We thank you and bless you that you have called us to be with you this evening. The honor is great and our words are poor but we hope that we may be of some small service to you as you are of great service to us in allowing us to share your meditation and the stream of your living, for in this sharing we learn a great deal from you, and the service you render us thereby cannot be described.

我是 Hatonn，我在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。我们为你们已经呼唤我们在今晚和你们在一起而感谢你们与祝福你们。荣耀是巨大的，我们的话语是贫乏的，而我们希望我们可以在你们通过允许我们分享你们的冥想与你们生活的溪流而对我们进行了巨大的服务的时候进行某种小小的服务，因为在这种分享中，我们从你们身上学到了大量的事物，你们由此对我们提供的服务是无法被描述的。

This evening we would like to tell you a story. There was once a young man. He was faced with the burden of adulthood. All things lay before him, and he did not know what he should choose. But of one thing he was sure, and that is that he wished to get that out of his life which he would feel was enough, for all his life he had heard his parents say, "We would like to do this or to have that but we do not have enough time or we do not have enough money." The young man was quite determined that he would accomplish the possession of enough.

今晚我们想要和你们讲一个故事。曾经有一个年轻人。他面对着成年的重担。所有的事情都摆在他面前，他不知道他应该选择什么。但是一个事情是他感到确信的，那就是他希望从他的生命中得到他感觉是足够的事物，因为在他所有的生命中他都已经听到他的父母说，“我们想要做这个或者拥有那个，但是我们并不拥有足够的时间，或者我们并不拥有足够的金钱。”年轻人相当确定，他会成就足够的财产。

We shall transfer this contact. I am Hatonn.

我是 Hatonn，我们将转移这个接触。我是 Hatonn。

(R channeling?)

(R 传讯?)

I am Hatonn. I am now with this instrument. We shall continue. The young man of which we speak desired things which were greatly different than those which his parents failed to achieve, for as he looked and searched for fulfillment in his life, he found that it would be enough to do that which he truly felt was his purpose in incarnating into this present life. For the young

man spent many years viewing his parents and their difficulties, viewing his own hardships and realizing that the world was but an illusion, and that there is only one thing to be achieved and that is the spiritual growth of each and every individual in whatever way that they feel is comfortable and adequate and for their purpose.

我是 Hatonn。我现在与这个器皿再一次了。我们将继续。我们谈及的年轻人渴望那些与他的父母无法取得的事物大不相同的事物，因为当他寻找并寻求在他的生命中的实现的时候，他发现，去做他真正感觉到是他投生进入到他当前的生命的目的的事情，这就会是足够的了。因为年轻人花费了很多年观察他的父母与它们的困难，观察他自己的艰难，并意识到世界仅仅是一个幻象，仅仅只有一个事情要被取得，那个就是每一个个体用无论什么它们感觉到舒适且适合，且符合他们的目的的方式的灵性的成长

Each of us walk a different path, yet all paths eventually shall lead to the same point, the point of union with the creation and its Creator, and if you do nothing in your life other than fulfill your own spiritual hunger, then you have done enough. For in doing so, you shall be assured that that which is to manifest around you in your world will be in harmony with the direction that you seek. Though many times you will experience difficult situations, within each test there is a lesson to be learned, and with each learning you pass farther and farther, and through this passing you gain the knowledge and fulfillment for which you have incarnated.

我们每一个人都走一条不同的道路，而所有的道路最终都导向相同的点，那个与造物以及它的造物者的合一的点，如果你在你的生命中除了实现你自己的灵性的饥渴之外不做任何其他的事情，接下来你就已经做了足够多的事情了。因为在这样做的过程中，你将会确信，在你的世界中在你周围被显化的事物将会与你寻求的方向是协调一致的。尽管很多时候你将会体验到困难的情况，在每一个考验中都会有一个要被学习的课程，藉由学习，你越来越更进一步地经过，通过这种经过，你取得了知晓以及对你已经投生所为的事物的实现。

Man upon Earth now faces a dilemma which shall indeed test his spirit, and those that are weak shall have difficulties but those that are strong shall have the greatest, for they are prepared to burden the hardships of their fellow man as well as their own in reaching out their hands to assist those whom they are able to help. We urge that you seek within yourself the fulfillment of life and of spirit. It is imperative that you take time to yourself to offer prayer to your Creator, to meditate, and to attempt to reunite your consciousness with that of the Creator, and to attune yourself to the energies that are beginning to flow more and more freely within your environment, for if you are sensitive you will gain great strength from the influx of positive energies from what you would call the next dimension or area within your universe.

在地球上的很多人现在面对着一个两难局面，这将确实会考验它的灵性，那些力量小的人将会遇到困难，但是那些强有力的人将会遇到最大的困难，因为在它们将它们的手向外伸出以帮助那些它们能够帮助的人的过程中，它们准备好了担负起它们的伙伴困难，同样也担负起它们自己的困难了。我们鼓励你在你自己内在之中寻求生命与灵性的实现。你自己花时间将祈祷提供给造物者，花时间进行冥

想，并尝试去将你的意识与造物者的意识再次结合起来，并让你自己根据那些正在开始越来越自由地在你的环境中移动的能量协调一致，这是绝对有必要的事情，因为如果你是敏感的，你将会从正面性的能量从在你们的宇宙中你们称之为下一个维度或者区域的事物中的流入中取得巨大的力量。

Earth passes quickly into this space. Those who harmonize with the greater energies shall in one way or another graduate with this Earth sphere, and those who do not shall experience a form of death through which they may incarnate once again into their present dilemma to attempt to seek the answers which they have not found within their experience. Many of your peoples still seek material life, still place all the importance upon the gain of material objects. This is not necessarily wrong, but it indeed should be a secondary goal. Life is short as you know it, but it continues forever, for beyond this experience shall be another and another, and in each life there is only one, one thing that you need, and that is to continue your spiritual direction, for it is enough. It shall provide you with all that is needed.

地球快速地进入到这个空间。那些与更大的能量协调一致的人，将会用这样或者那样一种方式与这个地球一起毕业，会有一些实体，它们将不会体验到这样一种死亡的形式，通过这种死亡的形式，它们可以再一次投生进入到它们当前的两难局面一尝试去寻求它们尚未在它们的体验中找到的答案。你们很多的人群仍旧在寻求物质性的生命，仍旧在将所有的重要性放置在对物质性的事物的取得之上。这不一定是错误的，但是，它确实应该是一个次要的目标。生命，如你们对它的知晓一样，是短暂的，但是它永恒地继续，因为超越这个体验之外将会由另一个体验，接着另一个体验，在每一次生命中，都将会有仅仅一个，一个你们需要的事情，那就是继续你灵性的方向，因为它就足够了。它将提供你所有被需要的事物。

I shall now transfer this communication to another instrument. I am Hatonn.
我现在将这个通讯转移到另一个器皿。我是 Hatonn。

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am Hatonn. Having found that the remaining instruments wish to listen, we shall return to this instrument and complete. In the prayer which you prayed prior to this meditation you made a request of an invisible presence or force, "Give us today enough to eat." This prayer was taught to a small band of students by a good teacher, and it encompasses an accurate view of the relative importance of having enough. The seeking within the illusion for enough, if it goes beyond that which is easily measured, will go awry and will cause great frustration. There will not be enough sooner or later, one way or another.

我是 Hatonn。在已经发现了剩下的器皿都希望聆听的时候，我们将返回这个器皿并结束。在这次冥想之前你们进行祈祷的祈祷词中，你们对一个看不见的存在或者力量做出了一个请求，“给予我们足够今天吃的东西。”这个器皿是由一位好老师对一小群学生教导，它包含了对拥有足够的东西的相对的重要性的一个准确

的观点。在幻象中对足够的寻求，如果它超越了很容易被度量的事物，将会出错并将会造成巨大的挫折。或早或晚，用这样或者那样一种方式，将不会有足够的事物。

Within your illusion, depending upon how you have chosen to learn the lessons of love, you will find what you consider to be shortages of power, money, influence or love. In fact, all of these shortages are some distortion of love and may be viewed as opportunities to discover the true nature of love. If you do not have enough money, you may find that your discomfort distracts you from seeking. But if you exercise another point of view, you may find that your lack of abundance has produced a simplicity that frees you to love. If you lack power you may feel victimized, but you may also take this opportunity to practice the realization that that entity or group of entities which victimizes you is in fact part of you, and together with you is the Creator, and is therefore infinitely lovable.

在你们的幻象中，取决于你已经选择如何去学习爱的课程，你将会发现你认为是力量、金钱、影响力或者爱的不足的事物。实际上，所有这些不足都是某种爱的扭曲，并可以被视为是发现爱的真实属性的机会。如果你并不拥有足够的记起来了，你可能会发现你的不舒服让你从寻求分心。但是如果你锻炼另一个视角，你可以发现，你的缺少丰盛已经产生出一种简单性，它给予了你去爱的自由了。如果你缺少力量，你可能感觉到是受害者，但是你同样可以利用这个机会来实践这样一种认识，那些迫害你的实体或者实体的团体实际上是你的一部分，它们与你一起都是造物者，因此都是无限地可以被爱的。

Any distressing situation, any shortage, can be the opportunity you intended for yourself in order that you might balance within yourself some aspect of the nature of a unifying and powerful love. If you have the faith to examine situations, especially recurring situations or conditions which seem to say to you, "I do not have enough," you may well find therein the key to your reason for personal study during this incarnational experience. You will not have discovered what it is you may do for those about you, but before you serve others, it is well to feel that you have a plentiful and bountiful selfhood, that you are standing upon solid ground within your own being, and that you are not faced with internal weaknesses which will make it impossible or improbable for you to be of service to others.

任何令人苦恼的情况，任何的不足，都能够成为你为你自己打算好的机会，以便于你可以在你自己内在之中平衡某个具有一种统一且强有力的爱的属性的面向。如果你拥有信心去检查那些情况，尤其是那些重复发生的情况或者情境，它们看起来似乎对你说，“我并不拥有足够的事物，”你很有可能会在其中发现你在这次投生体验期间个人学习的原因的关键。你将不会已经发现了你可以为那些在你周围的人做的事情是什么，但是在你服务他人之前，去感受你拥有一个丰盛而慷慨的自我属性，这是很好的，你是站立在你自己的存有的坚实的地面上的，你不是在凭借着内部的虚弱来面对那个将使得你会不可能或者不大可能服务他人的事物。

The inner work, the work upon the self, is not selfish. For it [is] only the whole

self that can serve the Creator it sees in others. What you see is a reflection of what you are. If you have not found enough, then you will continually view outer shortages. If within yourself you have discovered the wholeness of your being and the adequacy, indeed, the perfection of your consciousness, you will then find that same consciousness buried however deeply in the illusions about you. You may think to yourself that you cannot possibly find a whole and complete being within yourself. It is certain that your culture does not encourage you to feel whole. However, through meditation and the discipline of analysis of your thoughts and your actions you can find the keys that open the door to wholeness.

内在的工作，在自我身上进行的工作，不是自私。因为仅仅只有完整的自我才能服务于它在其他人身上看到的造物者。你看到的事物是你之所是的一个映射。如果你尚未找到足够的东西，接下来，你将会持续不断地看到外部的不足。如果你内在之中你已经找到了你的存有的完整性、足够、以及确实，你的意识的完美性，你将会接下来发现相同的意识是被埋藏在你周围的幻象中的，无论它们怎样深地被埋藏着的。你可以对你自己思考，你可能无法在你自己内在之中找到一个完全与完整的存有。你的文化肯定不会鼓励你去感觉到完整。然而，通过冥想并通过对你的思考与你们行为的分析的修炼，你能够找到打开那扇通往完整性的大门的钥匙。

This wholeness is another word for love, for love is that which is not broken or battered or in any way imperfect. Love indeed is creative and multiplies that wherein it dwells. Sometimes you may feel as if your situation were that of a certain crowd spoken of in your holy work called the Bible, gathered upon many hills, many thousands of people, and you have a few loaves of bread and a couple of fish. And you feel completely inadequate to nourish that which is about you, those who need you. You feel that you do not have the food, the nourishment, the love that is necessary. But this is the point. Such is the power of love as it flows through you from the infinite source which has created all that there is that that which you have will be enough. You are enough and you have enough.

这种完整性是另一个表示爱的词语，因为爱是不会被打破，或者被敲碎，或者用任何方式是不完美的事物。爱确实是创造性的，它会在它居住于其中的位置增长。有时候你感觉到就好像你的情况是，如同在你们称之为圣经的神圣著作中被谈到的，在很多的山上聚集起来的一定的人群，几千人，而你拥有几片面包和几块鱼。你感觉到完全不够喂饱在你周围的人，那些需要你的人。你感觉到你并不拥有足够的事物，营养，以及所需的爱。但是，这就是要点了。爱的力量就是如此，当它从那个已经创造了一切万有的无限的源头流经你的时候，你拥有的事物就将会是足够的了。

And so our young man could grow old and die and never find enough unless the attention had been turned to the inner silence that beckons all who seek, an inner silence so filled with joy that those who have felt it recognize others by that one smile that says to the world, "Yes, I have felt it too, I have known infinite bounty, I have felt the sunshine of a universe scattered carelessly, abundantly and wastefully upon my upturned spirit. I have asked; I have

received." Those who have received radiate that which they have received, and give it again a hundredfold.

因此，我们的年轻人能够逐渐变老、死去，且一直到注意力已经被转向那召唤所有寻求的人的内在的静默之前都永远都不会找到足够的事物，这是一种如此充满了喜悦的内在的静默，以至于那些感觉到它的人会藉由一个微笑认出其他人，那个微笑会对世界说，“是的，我同样感觉到它了，我已经知晓了无限的丰盛了，我已经感觉到一个宇宙的阳光随意地、丰盛地、且浪费地洒在我的升起的灵性上了。我已经请求了，我已经接收到了。”那些已经接收到的人会将它们已经收到的事物照耀出去，并再一次地一百倍地给予它。

And so my friends, please do not think ill of your poverty, whether it be of power or of money or of the right words or of enough love or of the ability to deal with a situation correctly today. For a little while you have left eternity, and you are living in time. You brought infinity with you; you brought the infinite love that created you and is you with you. Claim it. It is your birthright. Whatever has gone wrong this day, whatever will go wrong tomorrow, be serene still in the confidence that that small effort that you can make, that tiny bit of love that you can bring through, that widow's mite of what is needed, will multiply for you, and you will live abundantly.

因此，我的朋友们，请不要认为你的匮乏是不好的，无论它是力量的匮乏、金钱的匮乏，适当的话语的匮乏，足够的爱的匮乏，还是去正确地与今天的一个情况打交道的能力的匮乏。你已经离开了永恒一小会了，你已经生活在时间中了。你将无限带在你身边，你将那种创造了你，就是你的无限的爱带在你身边了。请求它。它是你的天赋权利。无论什么事情今天已经出错了，无论什么事情明天将会出错，仍旧在对于你能够做出的那个小小的努力，那个你能够产生出来的微小的一点点爱，及少而可贵的被需要的事物的信任中成为宁静的，这微小一点点的爱将会为你倍增，你将会丰盛地生活。

You know that there is much help if you wish to claim and call upon that help. You are not and never have been alone in your experience. There are those who you would call angels who are with you at all times but especially upon request. There is your own self, of which you are only a part in this incarnation, sometimes called your higher self, which comes as you call it. There is the fullness, infinite and invisible power of love if you but call within yourself. There is the light of truth if you but ask.

你知道，如果你希望去要求并呼唤那种帮助，会有大量的帮助。你在你的体验中不是孤单的，且从未是孤单的。会有那些你们称之为天使的实体会在有的时候都与你们在一起，但是它们尤其会在被请求的时候与你们在一起。会有你自己的自我，有时候它被称之为你的高我的自我，你在这次投生中仅仅是这个自我的一部分，当你呼唤它的时候，它将会出现。会有圆满，会有无限且看不见的爱的力量，只要你在你自己内在之中呼唤。会有真理之光，只要你请求。

We hope to inspire you to seek the truth. Any thought which we may share with you could be spoken incorrectly or could be misunderstood by us, for we are not perfect, but are merely your brothers and sisters. We wish mainly to encourage you to continue seeking love, to continue then seeking to manifest

that love in your very dark world, for such love burns like a light and lightens the fragile earth which binds you to this illusion. We rejoice with you that you have this opportunity to seek and to strive and to choose what you will do. We can see all the choices and much of truth. Our choices are made for us. We have been through our choice. We now serve and attempt to refine that choice. You are moving more quickly in your spiritual evolution than you ever have or ever will again, for yours is that glorious moment a mere lifetime long when you have the opportunity to choose forever to love.

我们希望启发你们去寻求真理。任何我们可以与你们分享的想法都能够用不正确的方式被讲述，或者能够被我们所误解，因为我们不是完美的，我们仅仅是你们的兄弟姐妹。我们主要希望去鼓励你们继续寻求爱，接下来继续寻求，以在你们的黑暗的世界中显化那种爱，因为这样的爱是如同一种光一样燃烧，并照亮了那个将你们与这个幻象结合在一起的脆弱的地球。我们与你们一起欢庆，你们拥有这个机会去寻求，去努力，去选择你将会做的事情。我们能够看到所有的选择以及大量的真理。我们的选择是为了我们被做出的。我们已经做出了我们的选择。我们现在服务并尝试精炼那个选择。在你们的灵性演化中，你们是比你们曾经或者将会移动的速度更快地移动的，因为当你们拥有机会去选择永远去爱的时候，你们的那个时刻就是仅仅只有一次生命的长度的那个荣耀的瞬间了。

We are those of Hatonn, and as you love, so do we. We greet you and bid you farewell in the love and in the light of our infinite Creator. Adonai vasu borragus.

我们是 Hatonn，当你们爱的时候，我们一样也爱。我们向你们致意，并在我们的无限造物者的爱与光中向你们告别。Adonai vasu borragus。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and I greet you, my friends, in the love and in the light of our infinite Creator. We are especially privileged to be able to join your group once again this evening. We thank you, as always, for it is a great honor to offer our humble service to you, that is to attempt to answer your queries. We remind each that we too are fallible beings, having as resources somewhat more experience, shall we say, than do you, but having our own catalyst to work with as well in order that our experience might be refined. May we begin this evening with the first query?

我是 Latwii，我在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意，我的朋友们。我们对于能够在今晚再一次加入你们的团体是感到尤其荣幸的。我们一如既往感谢你们，因为对你们提供我们谦逊的服务，也就是尝试去回答你们的问题，这是一种巨大的荣耀。我们提醒各位，我们同样也是易于犯错的存有，我们拥有比你们多少更多一些的经验作为资源，但是我们同样拥有我们自己的催化剂要对其进行工作，以便于我们的体验可以被精炼。我们可以用今晚的第一个问题开始吗？

Carla: Well, if people are shy of starting out, I'd like to ask a dumb question. Is it a sexually determined characteristic to enjoy wearing pretty clothing or is it just culturally determined in this culture that women are vainer than men?

Carla: 好的，如果人人都对开始害羞，我想要问一个笨问题。穿漂亮衣服是一个由性的方面被决定的典型特征吗，或者它仅仅是在这个文化中有文化决定的，即女性是比男性更为虚饰的。

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Within your culture, and indeed within most cultures upon your planet, it is a portion of the biological female's characteristics to await the reaching of the biological male, for that which reaches is a male principle. That which awaits the reaching is a female principle. The female entity, in order to attract the reaching of the male, dons some sort of apparel that serves as a symbol of its attractiveness, shall we say. This apparel varies from culture to culture but serves a similar purpose in that it focuses the attention of the male upon the female in order that the species might be joined and reproduced.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。在你们的文化中，确实在你们的星球的大多数的文化中，去等待生物性的男性的伸手触及，是生物性的女性的典型特征的一部分，因为那个伸手触及的事物是一种男性的原则。那个等待着触及的事物是一个女性原则。女性的实体，为了要吸引男性的伸手触及，会穿上某种类型的服装，这种服装起到了它的，容我们说，吸引的一个象征的作用。这种服装会从文化到文化发生改变，但是却起到一个类似的作用，因为它将男性的注意力聚焦在女性上，以便于物种可以被结合起来并进行繁衍。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答吗？

Carla: There have been some times in history when the men were at least as interested in fashion. I'm thinking especially of the reign of Queen Elizabeth II, and the restoration years in English history, and the Greeks and the Romans which had sort of "exquisites," I guess you'd call them. Was that just waves of biological males with a lot of female memories going through incarnation at that time?

Carla: 在历史上已经有一些时间，在其中男人是至少一样对时尚感兴趣的。我尤其是在想到伊丽莎白二世的统治时期，以及在英国历史上的复辟时期，以及拥有某种类型的“优雅”，我城乡你们会这样称呼它们，的希腊时期与罗马时期。那仅仅是生物性的男性在那个时期带着许多女性的记忆经历投生吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. This may contribute to such a phenomenon but it is also the case that [the] similar form may serve another purpose. For the male to reach and demonstrate the male principle it is often helpful for the male to establish its stamp or mark or identity, shall we say, for all to see, then that male entity or grouping of such is firmly established in its beingness of the eyes of those about it, and may reach with surety of self towards the female as a group and in individual expression.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。这可能会对这样一个现象做出贡献，但是同样会发生的情况是，类似的形式可以起到另一个作用。如果男性要伸手触及并展现男性原则，男性去构建它的特征、或者标志、或者，容我们说，身份，以便于让所有人看到，接下来，那个男性实体，或者这样的实体的团体，就可以

在那些它周围的实体的眼中稳固地构建它的存在性了，并可以作为一个团体并用过个体的表达，带着自我的确信向女性伸出手了。

We remind you that it is also the case that each biological male contains female principles, and each biological female contains male principles, so that the expression of each is often of a mixed nature, yet the characteristics of each remain most firmly established male principle to male entity and female principle to female entity.

我们提醒你们，同样也会发生的情况是，每一个生物的男性原则都包含了女性原则，每一个生物的女性都包含了男性原则，因此，每一个人的表达都经常具有一种混合的属性，而每一个实体的典型特征都是极其稳固地将男性原则构建在男性实体身上，并将女性原则构建在女性实体身上。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答吗？

Carla: This must be very boring to everyone else. Just one more question. I'm trying to understand something about myself. I have absolutely no desire to attract a new male and I feel fairly solid about my situation as it is, and I still enjoy dressing up just because I enjoy dressing up, not for anybody except for myself. Is that a female principle? it does not seem to be sexually oriented, perhaps it's just derivative ...

Carla：这对于每一个其他人肯定是非常无聊的。仅仅还有一个问题。我正在尝试理解某个关于我自己的事情。我绝对没有渴望去吸引一个新的男性，我对我的情况，如其所是，感觉到相当稳固，我仍旧享受打扮，仅仅因为我喜欢打扮，不是为了任何其他人，除了为我自己之外。那是一个女性原则吗？它看起来似乎并不是以性为导向的，也许它仅仅是派生物.....

(Side one of tape ends.)
(磁带一面结束。)

Carla: ... as a matter of fact, I think that women these days are more attractive in jeans, you know, than skirts.

Carla：.....作为一个事实，我认为现在女人穿牛仔裤是比，你们知道，裙子更吸引人的。

(Jim channeling)
(Jim 传讯)

I am Latwii, and am once again with this instrument, and am aware of your query, my sister. We may speak in general upon this topic, for it is an area in which you now work in your spiritual evolution. The donning of certain apparel of what you may describe of an attractive nature may also serve any individual, be it male or female, as a means of verifying the nature and value of the self. The environment which surrounds an entity will mirror to that entity in its perception what it feels about itself. The entity will construct an

environment which reflects its opinion or its desired opinion of its nature and its worth.

我是 Latwii，我再一次与这个器皿在一起了，我了解了你的问题，我的姐妹。我们可以一般性地在这个主题上发言，因为它是一个你现在在其中在你的灵性演化中进行工作的区域。穿着一定的你可能描述为具有一种吸引的属性的服装，同样可能会对任何个体，无论它是男性还是女性，作为一种确认自我的属性与价值的途径而起作用。包围着一个实体的环境将会对在其知觉中对那个实体映射它关于它自己感觉到的事物。这个实体都将构建一个环境，它会映射它的观点或者他对于它的属性以及它的价值的被渴望的观点。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以更进一步回答吗？

Carla: No, thank you.

Carla：不用了，感谢你们。

I am Latwii, and we thank you, my sister. Is there another query at this time?

我是 Latwii，我们感谢你，我的姐妹。在此刻有另一个问题吗？

S: Yes, Latwii. I had an experience a few months back or a few weeks, I'm not sure how long ago it was, and I explained it to R, and he told me that he had had this same experience as a child. And I was wondering if you could make any comment on it. I was drying my hair and looking in the mirror and all of a sudden it struck me that that wasn't me, and it was really strange. It was like the image was looking back at me, and it looked so peculiar that I actually moved my head back and forth to see if it would move. And I was wondering if you could comment on this occurrence?

S：是的，Latwii。有在几个月前或者几周前有过一个体验。我并不是很确信它是多久以前，我对 R 解释过它，他告诉我他是一个孩子的时候已经有过相同的这样的体验了。我想知道是否你们能够对它做出任何评论。我正在吹干我的头发，并注视镜子，突然间我突然想到那不是我，它真的是奇怪的。它就好像那个图像正在往回看着我一样，它看起来如此怪异，以至于我实际上前后移动给我的头来看看是否它会移动。我想知道是否你们能够对这个事件进行评论。

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. The, shall we say, veil which shrouds the conscious—we correct this instrument—which shrouds the unconscious mind from the conscious mind is from time to time penetrated or pierced by an entity. In the instance of which you speak, this type of penetration occurred, and there was, shall we say, the bubbling up through the veil the memory of and picture of a previous incarnation. This is not as [an] unusual event as one may think, for from time to time the configuration of seeking and of belief system of an entity will be of such a nature that such remembrances occur in just the fashion you have described, though many more occur within what you call the dreaming state or within the daydreaming state, as it is called.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。将有意识——我们更正这个器皿，

将无意识的心智对有意识的心智屏蔽起来的那个，容我们说，罩纱，会时不时地被一个实体渗透或者刺穿。在这个你谈及的情况中，这种类型的渗透发生了，会有对一次之前的投生的图像或者记忆穿过罩纱，冒出来。这不是如一个人可能认为的一样是一个不同寻常的事件，因为一个实体的寻求与信念系统的配置将时不时地具有这样一种属性，以至于这样的忆起会用你谈及的方式发生，尽管远远更多的忆起是发生在你们称之为梦境状态的事物中，或者发生在白日梦的状态中，如它被称呼的一样。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答吗？

S: Well, I'm a little confused. As far as remembering a previous life, the face that I saw in the mirror was the face that I have now. Was what I was experiencing that that was not really me now? That's how it seemed to me.
S: 好的，我有一点点困惑。在回忆起一次之前的生命的范围内，我在镜子里看到的面孔是我现在拥有的面孔。我正在体验到的事物并不是现在的真正的我吗？那就是它对于我看起来似乎是的方式。

I am Latwii, and believe we have the gist of your query. Please ask further if we have misperceived. The unfamiliar portion of that face which you saw in the mirror is the portion which had been drawn to your conscious mind, and came through the veil from your unconscious mind as a memory of what you would call a previous incarnation.
我是 Latwii，我相信我们掌握了你的问题的精髓了。如果我们理解错了，请更进一步提问。你在镜子中看到的那个面孔的不熟悉的部分就是已经被吸引到你的有意识心智，并从你的无意识心智作为你对你们所称的一次前世的一个记忆而穿越罩纱出现的部分。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答吗？

S: No, I understand. I would like to ask—an occurrence like this or an occurrence where I blacked out and had the thing with my sunburn—these and a lot of strange dreams. Are these happening more frequently now—is this a result of my continuous seeking, and can I expect to experience these things more frequently as I learn more?
S: 没有了，我理解了。我想要询问——一个类似这个遭遇的事件，或者一个在其中伴随着我的晒伤，我意识中断了并而遇到事情的遭遇——这些事情以及很多奇怪的梦。这些事情现在更加频繁地发生吗——这是我的持续不断的寻求的一个结果吗，我能够期待随着我更多的学习而更为频繁地体验到这些事情吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We feel that your observation is correct.
我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。我们感觉到你的观察是正确的。

May we answer you further?

我们可以更进一步回答吗？

S: No, thank you, Latwii.

S: 没有了，感谢你们，Latwii。

I am Latwii, and we thank you, my sister. Is there another query at this time?
我是 Latwii，我们感谢你，我的姐妹。在此刻有另一个问题吗？

Carla: Well, if everybody's through, I just have one last one that I was kind of curious about, an aspect of S's experience having to do with blanks. It seems as though a lot of psychics use glass or crystal, and things happen with reflection, that there's a power somehow that is focused for the individual using it either consciously or unconsciously. Could you comment on that?

Carla: 好的，如果每一个人都问完了，我仅仅有一个最后的问题，我以某种方式对它感到好奇，它是 S 的与空白有关的体验的一个面向。看起来似乎很多的灵媒都使用玻璃或者水晶，事情会伴随着反射而发生，会有一种力量—某种方式为其使用它的个体被聚焦起来，要么是有意识地使用，要么是无意识地使用。你们能够对那一点进行评论吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. The use of such crystal is a use which intensifies the entity using it, specifically the entity's energy of what you would call seeking. The entity which desires to know more of the nature of its being and of the creation through which it moves attracts in some fashion the answers which it seeks, for those answers are a portion of that being since all beings are the one creation. The crystal, the mirror, the surface of the still pond, may all serve to intensify this seeking and to allow the entity so seeking to experience, shall we say, a clearer perception of that which it seeks.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。对这样的晶体的使用时一种会强化使用它的实体的使用，尤其是实体对于你们称之为寻求的事物的能量。渴望去知晓更多它的存有的属性以及它通过其移动的造物的属性的实体，会用某种方式吸引它寻求的答案，因为那些答案就是那个存有的一部分，因为所有的存有都是一个造物。水晶，镜子，安静的池塘的表面，全都可以起到强化这种寻求并允许如此寻求的实体其体验，容我们说，一种更为清晰的对它寻求的事物的知觉的作用。

May we answer you further, my sister?

我们可以更进一步回答吗，我的姐妹？

Carla: Well, let me put that another way. It seems that you have a space/time illusory manifestation, a crystal, glass, a reflective surface, and it is having a time/space or completely different part of the what we would call closer to reality—it is having a time/space effect. It's a space/time thing having a time/space effect, or it is an illusory thing having a real effect? Is it that reflective things are some sort of a bridge between the two worlds, the two universes?

Carla: 好的，让我用另一种方式表述那一点。看起来似乎你拥有一个空间/时间的虚幻的显化，一个晶体，一个玻璃，一个反射性的表面，它正在对我们会成为

更加接近实相的事物拥有一个时间/空间的部分或者完全不同的部分——它正在产生一种时间/空间的效应。它是一个空间/时间的事物，它正在产生一种时间/空间的效应吗，还是它是一个虚幻的事物，它正在拥有一种真实的效应呢？那些反射性的事物是某种类型的在两个世界，两个宇宙之间的一座桥梁吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Your supposition is, in general, correct. There are certain substances, most notably the crystals—of which the great pyramid is one well known example—which focus the instreaming love and light or prana of the one Creator in a fashion which allows an entity who seeks purely to experience an answer to seeking, shall we say. This is indeed a joining of that which is not visible with that which is visible or that which is metaphysical with that which is physical. Your illusion is filled with both and both may be joined in the perception of the seeker in order that that which it seeks may be made known to it in such and such a fashion by the combination of the two principles.

我是 Latwii，我了解了你的问题了，我的姐妹。你的假设，一般而言是正确的。会有一些的物质，极其明显地是晶体——大金字塔就是这样的晶体的一个众所周知的例子——会将太一造物者的爱与光的流入或者普纳用一种允许一个纯净地寻求的实体体验一个，容我们说，对寻求的答案的方式聚焦起来。这确实是一种对不可见的事物与可见的事物的结合，或者对形而上学的事物与物质性的事物的结合。你们的幻象是同时充满了两者的，两者可以在寻求者的知觉中结合起来，以便于它寻求的事物用这样或者那样一种方式，藉由将两个原则的混合，可以为它所知晓。

The, shall we say, two-dimensional surfaces such as the glass or surface of the pond in its effect have a somewhat different focusing ability, and act more to reflect to the seeker those images which reside within its own conscious and unconscious mind. This again joins that which is not visible with that which is visible and forms an image which conveys to the seeker a portion of that which it seeks.

容我们说，诸如玻璃或者池塘表面之类的二维的表面，在其效果中拥有一种多少有些不同的聚焦性的能力，并会更多对寻求者映射出那些存在于它自己的有意识与无意识心智中的形象。这再一次将不可见的事物与可见的事物结合在一起，并形成了一个图像，这个图像会对寻求者传递它寻求的事物的一部分。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以更进一步回答吗？

Carla: No, I think that's very interesting. The next time I find myself upset about something, I think I'll go look in the mirror. Thank you.

Carla: 没有了，我认为那是非常有趣的。下一次我发现我自己对某个事情感到不安的时候，我认为我将会去注视镜子。谢谢你们。

I am Latwii. We thank you, my sister, and would remind you that each entity and experience is a mirror.

我是 Latwii。我们感谢你，我的姐妹，我们会提醒你，每一个实体与体验都是一

面镜子。

Is there another query at this time?
在此刻有另一个问题吗？

(Pause)
(暂停)

I am Latwii, and we have discovered that the queries seem at an end for the evening, and we would once again thank each present for inviting our presence. We rejoice at each opportunity to share our humble thoughts with you. We are with you in your meditations at a simple request. We are known to you as those of Latwii. We leave you now, my friends, in the love and in the light of the one infinite Creator. Adonai vasu borragus.

我是 Latwii，我们已经发现，今晚的问题看起来似乎结束了，我们会再一次感谢各每一位在场的人邀请我们出席。我们为每一个与你们分享我们谦逊的想法的机会而欢呼。只要一个简单的请求，我们就会在你们的冥想中与你们在一起。我们是你们知晓的 Latwii。我们现在离开你们，我的朋友们，在太一无限造物者的爱与光中。Adonai vasu borragus。

September 18, 1983

1983-09-18 Hatonn: 存在性的戏剧

(S channeling)

(S 传讯)

[I am Hatonn,] and greet you, my brothers and sisters, in the love and in the light of the infinite Creator. We would ask your patience this evening, my friends, for it has been a long while since we have had the privilege of speaking through this instrument, and need a few moments to tune in to her vibrations, so to speak, and to make her more comfortable with ours once again.

[我是 Hatonn,]我的兄弟姐妹, 我向你们致意, 在无限造物者的爱与光中。我们会在今晚请求你们的耐心, 我的朋友们, 因为自从我们上一次有幸通过这个器皿发言已经有一段很长的时间了, 我们需要一会儿来, 可以说是, 根据她的振动调音, 并再一次使得她的振动对于我们的振动是更为舒适的。

We are, as always, my friends, extremely pleased to be called among your gathering. There are those groups among your peoples who are more and more seeking the humble message we have to share, and in any gathering, whether large or small, the opportunity to share our most humble words is appreciated. We have been long seeking those who in their willingness to serve others would allow us to impart what amount of wisdom we have, and the service you impart is great, for in sharing with one, my friends, do you not share with all your brothers and sisters? In some infinitesimal way there will always be a link between you and each of your brothers and sisters. This link, my friends, is not always consciously felt but is still there. One act of service does not only touch one, it touches all; it touches your planet. In each wholehearted loving service you impart, you indeed further your planet onward into the fourth density. There are times when this realization is forgotten or misplaced but the service still goes onward, goes forward, is projected into an ever-enlarging sphere as does a pebble thrown into a pond creates ever larger circles.

我的朋友们, 一如既往, 我们对于被呼唤到你们的集会当中是极其高兴的。在你们的人群当中会有那些在越来越多地寻求我们所要分享的谦逊的信息的团体, 在任何的机会中, 无论集会是大还是小, 去分享我们极其谦逊的话语的机会都是被感激的。我们已经寻求那些乐意于服务他人的, 且愿意允许我们将我们拥有的智慧进行传授的实体有很长时间了, 你们给予的服务是巨大的, 因为在与一个人分享的过程中, 我的朋友们, 难道你们不是与所有你们的兄弟姐妹都分享了吗? 用某种无限小的方式, 在你们和你们的每一位兄弟姐妹之间都会有一个连接。这个链接, 我的朋友们, 并不是一直都会被感觉到, 但却仍旧在哪里。一个服务的行动确实不仅仅会触及一个人, 它触及了全体, 它触及了你们的星球。在每一个全心全意的有爱的服务的, 你们给予了, 你们确实让你们星球更进一步前进到第四密度之中了。会有一些时候这个领悟是被忘记或者被错置了, 但是服务仍旧将前进, 前进, 并会如同一个被投入到池塘的石子会创造出越来越大的圆圈一样地被投射进入到一个不断扩大的范围之中。

We would at this time transfer this contact. I am Hatonn.
我们会在此刻转移这个接触。我是 Hatonn。

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am Hatonn, and am now with this instrument. I greet you once again in the love and the light of our infinite Creator. A great linkage exists between you and all that exists, and you are taking part in what you may call the drama of each existence that has ever been, is now occurring, or will ever be. This is a difficult truth to evaluate, and we would guess it is even more difficult to evaluate its importance. There is a longing in each of you for a dramatic happenstance, a change within the consciousness which will say to you, "I am still making progress; I have made progress at all."

我是 Hatonn, 我现在与这个器皿在一起了。我再一次在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。一个巨大的连接存在于你们和所有存在的人中间, 你们是在参与到你们可能称之为每一个已经是, 正在发生, 或者将会是的存在性的戏剧的事物之中的。这是一个很难评估的真理, 我们会猜测, 要评估它的重要性是甚至更为困难的。在你们每一个人内在之中都对于一种戏剧性的遭遇, 对意识中的一种改变的一种渴望, 这种改变将会对你们说, "我仍旧在进步, 我无论如何已经产生出进步了。"

However, this drama which we discuss with you is divided into two great acts. One portion of it is a drama of those asleep. The sleepwalkers randomly bump into each other, and into the furniture of the stage, they fall into the spotlights, crash into the orchestra pit, and cause the audience some amusement. There is a moment in each actor's life some time after he has determined that he is within a drama when the actor decides to write the play. He will choose his character and he will write his own lines.

然而, 我们与你们讨论的这个戏剧是被分成两个巨大的剧幕的。它一个部分是那些沉睡的人的一个剧本。梦游者随意地彼此碰撞, 装上舞台的布景, 它们在聚光灯中倒下, 冲入到乐池, 并为观众产生出某种娱乐。在每一个演员的生命中, 在他已经确定他是在一个戏剧中之后一段时间, 会有一个时刻演员决定去写剧本了。他将会选择他的角色, 它将会写下他自己的台词。

This is the division, the great before and after which yawns away into eternity back to the beginning of your creation, and towards its end, once you have the opportunity to make what may be a dramatic choice. For many of you it may well not even be dramatic then, for you will have already made the choice in a previous incarnation, and this entire incarnation will be that action which rediscovers the choice and then sets about refining that choice. Therefore, you will not see the drama that others about you luxuriate in.

这就是一旦你们拥有机会去做出可能是一个戏剧性的选择的事物, 在打着哈欠退入到永恒, 返回到你们的造物的开始, 并朝向它的终点之前和之后的巨大的区分。对于你们很多人, 它在那个时候很有可能甚至不会是戏剧性的, 因为你们将已经

在一次之前的投生中做出过选择了，这个投生将会是再次发现那个选择并接下来开始着手精炼那个选择的行动。因此，你们将不会看到那个在你们周围的人在其中尽情享受的剧本。

Let us look within your holy work. This instrument has thought much about the parable of the sheep that was lost. There were one hundred sheep. Ninety-nine sheep know where they were. They had chose to come home. In an undramatic way they munched and thought and moved around within a restricted space. But one sheep had wandered off. The entire attention of the shepherd went out to the sheep that was lost. Tossing the fate of the ninety-nine to the winds, he went after the single lost sheep. And so it is that when one which has never before chosen decides to choose, the creation resounds with joy. Another has made the choice. Back at the sheepfold where most of you are, the rejoicing is done. You are now one of those who will rejoice when the lost sheep are found. But the changes in your own thinking will occur, little by little by little. You will learn how to use the tools of mind, body and spirit by a process of refining that is agelessly slow and painstakingly careful, and many times will see your gains as losses and your losses as gains, and will spend much time involved in incorrect biases about yourself.

让我们看看你们的神圣著作。这个器皿已经对于丢失的羊的寓言进行过大量的思考了。有一百只羊。九十九只羊知道它们在哪里。它们已经选择回家了。用一种非戏剧性的方式，它们在一个受限制的空间中大声咀嚼，思考并四处移动。但是，一只羊走丢了。牧羊人的真个注意力都放在那只丢失的羊身上了。并将九十九之羊都扔到脑后，他去寻找那一只丢失的羊了。当一个人在之前从未选择渴望去选择的时候，这就是它的情况了，造物会带着喜悦发出回响。另一个人已经做出了选择了。在返回到你们多数人都在的羊群中的时候，欢呼就结束了。你现在是那些将会在丢失的羊被找到的时候欢呼的人当中的一员了。但是，在你自己的思考中的改变将会，一点一点地发生。你将会学会如何如何藉由一个精炼的过程来使用心智、身体和灵性的工具，这个过程是无限地缓慢，极其小心谨慎，且很多时候将会将你的收获视为损失，将你的损失视为收获，并将会将大量的时间花费在关于你自己的不正确的偏向性上。

Much of this can be averted by reminding yourself constantly that you must not expect drama in your spiritual existence. The joy of experiencing love will come to you if you seek it, but it will also leave you. You will manifest great understanding and radiate the love and light that you have spent so many hours seeking in silence, and then other times you will not. Were you able to penetrate the illusion from one end to the other, it would be doubtful that you would have chosen this illusion, for it would not be doing the service it is intended to do. It would not be causing you to learn to refine upon your choice.

这个过程的很大的部分能够藉由持续不断地提醒你自己你一定不要在你的灵性的存在性中期待戏剧而被避免。如果你寻求爱，体验爱的喜悦将会来到你的面前，但是它同样将会离开你。你将会显化巨大的理解，并将你已经花费了如此多时间在静默中寻求的爱与光辐射出来，接下来，其他的时间，你们将不会。如果你能

够从头到尾刺穿幻象，你已经选择了这个幻象就会是可疑的了，因为它不会是在进行它打算要进行的服务。它不会是在使得你们学习去精炼你的选择。

You may look back and think about that sheep, that foolish, seemingly unimportant sheep that got all the attention, and you may wish that you might even get lost so that you may rejoice to be found. But we say to you, you have better things to do. Try to think of yourself as royalty. What would occur had you been born a prince or a princess destined one day to rule and lead a people? Your life would be much restricted compared to others. You would behave in a more regular fashion. You would bow to many responsibilities. You would sometimes question the honor of royalty, and even though in some ways your position might seem to others to be admirable, you yourself might wish for freedom, freedom to do what you will.

你可以回顾并思考那只羊，那只愚蠢的，看似不重要的，却得到了所有的注意力的羊，你可能希望你甚至会被弄丢了，这样你就可以为被找到而欢庆了。但是我们对你说，你有更好的事情要去做。尝试将你自己视为是皇族。如果你生来就是一个王子或者一个公主，你注定有一天要统治并领导一群人，会发生什么呢？你的生命相比其他人会是大大地受限的。你会用一种更加规范的方式行为举止。你会屈从于很多的责任。你有时候会质疑皇家的荣耀，即使用某种方式你的地位可能在其他人看起来是令人敬佩的，你自己可能那个希望自由，自由地去做你愿意做的事情。

And so you are, my friends, each of you. You have accepted a crown. The crown sits upon your head and it weighs you down. You are already rescued. You have already chosen to love. There is no chasm to bridge, there is no great drama. Honor and responsibility are yours and your advances, though they seem small, are greater, though they are more hard-won. Never kid yourself that the choice was the hard part, for in most cases the choice is made in a burst of the joy that the first understanding of love and light gives off. The refining of that love and that light, the manifestation of service to the one infinite Creator, is a task that is full of joy but could not be more demanding or more continuously puzzling.

我的朋友们，你们就是如此，你们每一个人都是。你已经接受了一顶皇冠了。皇冠在你的头上，它让你感到沉重。你已经被营救了。你已经选择去爱了。没有要跨过的鸿沟了，没有巨大的戏剧。荣耀与责任是属于你们的，你们的前进是更大的，尽管它看起来似乎是微小的，它们确实更为来之不易的。永远不要哄骗你自己，选择是困难那的部分，因为在大多数情况中，选择是在对于第一个爱和光的理解被给予出来的喜悦的迸发中被做出的。对那种爱与那种光的精炼，对太一无限造物者的服务的显化，是一个充满了喜悦的任务，但是这个任务是最为苛刻或者最为持续不断地是令人困惑的。

And here you are, my friends, with your part in the drama. You are still upon the stage, you have stopped falling into the orchestra. You are many times writing your own lines and perhaps part of you has even made it into the audience where you observe yourself and give yourself reviews. You would be hard upon yourself, harder than others, but you find comradeship along the

way, and always and ever that stage, so firm beneath your feet, so solid beneath the illusion. That stage, my friends, is a kingdom that you have never left and that you will never leave. You dwell within the kingdom of love, you dwell with the Creator always. Lift up your heads and feel your crown grow lighter as the great sunlight of the Creator strengthens your will and undergirds your faith.

我的朋友们，你们在这里了，带着你们在戏剧中的角色。你们仍旧在舞台上，你们已经不再掉入到乐池了。你很多时候都在写下你自己的台词，也许你的一部分甚至已经进入到观众中，在那里你观察你自己，并给予你自己批论。你会对你自己是严厉的，比其他人更严厉，但是你会在沿路上找到同志情谊，而那个舞台，一致且永远都在你脚下如此坚固，在幻象底下如此稳固。我的朋友们，那个舞台就是好一个你永远没有离开过，你也将永不离开的国度。你居住在爱的国度中，你一直都与造物这居住在一起。扬起你的头，并感觉你的皇冠随着造物者的巨大的阳光增强你的意志并支持你的信心而变得更加轻了。

We would like to close through the instrument known as C, and would now transfer this contact. I am Hatonn.

我们想要通过被知晓为 C 的器皿结束，我们现在转移接触。我是 Hatonn。

(C channeling)

(C 传讯)

I am Hatonn, and am now with this instrument. The steps that each take in this illusion may seem for you to apply [too heavy] but with the continuation along your chosen path comes patience. The one path found as patience finds a peace and a knowledge, but things move slowly, but they move, they grow. Not that we may see, but they do. You may at times have pause to look over your shoulder and realize that without your conscious knowledge you have moved. You have passed a point which you will never pass again. My friends, find your patience, open your eyes and continue. Each will know his own pace. Each one's pace is his, and you will find that you will move.

我是 Hatonn，我现在与这个器皿在一起了。在这个幻象中每一个人走出的脚步，对于你可能看起来时候走得太过沉重了，但是，沿着你选择好的道路的持续前进会产生出耐心。在耐心找到一种平安与一种知晓的时候，一条道路就会被找到了，但是事情是缓慢移动的，但是它们移动，它们生长。不是我们可以看到，而是它们确实生长。你们时常可能会暂停一下来回头看，并意识到，你已经在没有有意识的知晓的情况下移动了。你已经经过了一个永远不会再一次经过的位置了。我的朋友们，找到你们的耐心，睁开你们的眼睛并继续。每一个人都将知晓它自己的速度。每一人的速度都是他的速度，你将会发现，你将会移动。

I am Hatonn. It is indeed a privilege to be allowed to speak our humble words to you. Each of you will take them as each needs. We hope that we may be of service to you. We are always at your call. I am Hatonn. We leave you now in the peace and the love of the one infinite Creator. Adonai, my friends.

我是 Hatonn。被允许对你们讲述我们谦逊的话语，这确实是一种荣幸。你们每一个人都将如每一个人需要的一样地对待它们。我们希望我们可以对你们进行服

务。我们一直都等候你们的召唤。我是 Hatonn。我们现在在太一无限造物者的平安与爱中离开你们。Adonai, 我的朋友们。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and I greet you, my friends, in the love and in the light of our infinite Creator. We are again privileged to be able to join your group in the seeking of truth. We thank you for the service of asking for our presence and for your patience in assessing our humble service at this time. We would then ask if we may begin with the first query?

我是 Latwii, 我们在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意, 我的朋友们。我们再一次有幸能够在你们对真理的寻求中加入你们的团体。我们为请求我们的在场的服务, 并为你们在此刻评估我们的谦逊的服务的耐心而感谢你们。我们接下来会询问, 是否我们可以用第一个问题开始?

S: I have a question, Latwii. A few weeks ago Hatonn talked on reaching a point in the seeking when you no longer seek. This has been coming back in the past couple of weeks and is in my thoughts constantly. Could you just expound on the subject a little bit?

S: 我有一个问题, Latwii。几周以前, Hatonn 谈到在寻求中抵达一个不再寻求的位置。这在过去的几周中一直返回我的头脑并持续不断地出现在我的思考中。你们能够对那个主题进行一点阐述吗?

I am Latwii, and we shall be most happy to attempt clarification of this point, which may at first seem quite contradictory and confusing to those who have long sought the nature of truth, shall we say. The seeker is one who is conscious of the process of evolution. Though each person learns as the one Creator, many do so in a manner which you may consider unconscious. To use our brothers and sisters of Hatonn's analogy, there is the stumbling into the spotlight, the falling into the orchestra pit, and eventually the entity begins to write the script, which is another way of saying begins to seek in a conscious manner the keys which shall unlock door after door within the inner self, and reveal those treasures of being that await such seeking.

我是 Latwii, 我们将极其高兴尝试对这个要点的澄清, 对于那些已经追寻了, 容我们说, 真理的属性很长时间的实体, 这一点可能在一开始看起来是相当矛盾且令人困惑的。寻求者是一个察觉到了演化的进程的实体。尽管每一个人都作为太一造物者学习, 很多人是用一种你们可以认为是无意识的方式这样做的。使用给我们的兄弟姐妹 Hatonn 的比喻, 会有在聚光灯中的摔倒, 掉入到乐池中, 最后, 实体会开始写剧本, 这是说开始用一种有意识的方式寻求将会打开在自我内在之中的一扇接一扇门的钥匙, 并揭露那些等待着这样的寻求的存有的宝藏的方式。

At some point in this process there is another transformation which occurs. This is the transformation in which the seeker not only knows intellectually with the conscious mind that it and all it observes are the one Creator, but experiences more and more the being of the one Creator within its own being.

The one Creator is found within and the entity is found everywhere within the one Creator. As this process becomes more apparent and becomes that which is experienced more and more within the incarnation, the seeker discovers that it is that which it seeks.

在这个过程中过的某个位置,会有另一个转变发生。这是在其中寻求者不仅仅在智力上藉由有意识的心智知晓,它以及所有它观察到的实体都是太一造物者,寻求者同样在它自己的存有内在之中体验到越来越多的太一造物者的存有的转变。太一造物者在内在之中被找到了,时候提在太一造物者内在之中的每一个位置被找到了。随着这个过程变得更为明显,并成为越来越多地在投生中被体验到的事物,寻求者会发现它就是它寻求的事物。

This is more than semantics, my friends. To seek is to suggest that the one who seeks spends the efforts looking for that which it is not, yet wishes to become. To know that the self is that which is sought, is the one Creator, is to de-emphasize the seeking and to be that which was previously sought. In this transformation the entity looks upon a new creation. The entity looks upon itself as it surveys that which it is and which formerly would have been seen as that in which it existed. In this transformation there is a greater responsibility assumed by the one which formerly focused its efforts upon seeking. Now this entity, our former sturdy seeker, is that which it sought, and shoulders the responsibility of being all that is. This is not an event which is lightly undertaken, and is most properly placed within that realm of what you may consider the advanced nature of being.

我的朋友们,这不仅仅是语义学上的说法。去寻求,就是建议,一个寻求的实体会将努力花费在寻找其之不是的事物,而有希望去成为那个事物。去知晓自我就是那个被寻求的事物,就是太一造物者,就不强调寻求,就是去成为之前被寻求的事物。在这种转变中,实体会看到一个新的造物。实体会在它调查其之所是以及之前已经被视为是它存在于其中的事物的过程中观察它自己。在这种转变中,会有一种更大的责任被一个之前将它的努力聚焦在寻求上的实体承担起来。现在,这个实体,我们之前的顽强的寻求者,就是它寻求的事物,并担负起成为一切万有的责任了。这不是一个会被轻松地进行的事件,它是极其适当地被放置在你们可以认为是存有的高级属性的领域之中的。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹,我们可以更进一步回答吗?

S: No, thank you, Latwii.

S: 没有了,感谢你们。

I am Latwii, and we are most grateful to you, my sister. May we attempt another query?

我是 Latwii, 我们对于你们是极其感激的, 我的姐妹。我们可以尝试另一个问题吗?

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

(Jim channeling)

(*Jim 传讯*)

I am Latwii, and we rejoice with those sounds which surround your evening, and we rejoice that we have been able to join with you this evening. Though we have not expended great effort, each effort is treasured, and we thank you for your service which you provide by requesting our humble presence. As you seek and as you are, we are one with you. We travel that same path. We are your brothers and sisters, and together we are the one Creator. We are with you at your request in your meditations, in your thoughts, and in those moments when companionship is desired. We take our leave now of this group, though in truth we remain with you. We are those of Latwii, and leave you now in love and light. Adonai vasu borragus.

我是 Latwii, 我们与那些包围着你们的夜晚的声音一同欢庆, 我们欢庆我们已经能够在今晚加入你们了。尽管我们尚未花费巨大的努力, 每一个努力都是被珍惜的, 我们为你们藉由请求我们谦逊的存在而提供的服务而感谢你们。当你们寻求的时候, 当你们存在的时候, 我们是与你们是一体的。我们在相同的道路上旅行。我们是你们的兄弟姐妹, 我们在一起就是太一造物者。我们会应你们的请求在你们的冥想中, 在你们的思考中, 在那些友谊被渴望的时刻中与你们在一起。我们是 Latwii, 我们现在在爱与光中离开你们。Adonai vasu borragus。

October 2, 1983

1983-10-02 Hatonn: 服务之光

(K channeling)

(K 传讯)

I am Hatonn, and I am now with this instrument. I greet you, my friends, in the love and the light of the one infinite Creator. We wish to take this opportunity to exercise this instrument briefly because it has been a long time since we have had the opportunity. Many changes have occurred in the group since we had the opportunity of exercising this instrument, and we would like to say the changes have been toward growth. We rejoice greatly in the opportunity that we have of being with you tonight, and since this instrument is a bit rusty, we shall wait or transfer to someone else. I leave you in the love and light of the infinite Creator and transfer the contact.

我是 Hatonn，我现在与这个器皿在一起了。我的朋友们，我在太一无限造物者的爱与光中向你们致意。我们会希望利用这个机会来简短地训练这个器皿，因为自从我们上一次有过这样机会至今已经有一段很长时间了。自从给我们上一次有机会训练这个器皿，很多的改变已经在团体中发生了，我们想要说，改变已经是向着成长的方向了。我们为我们今晚与你们在一起的机会而大大地欢庆，因为这个器皿是有一点点生疏的，我们将等到或者转移到某个其他的实体。我在无限造物者的爱与光中离开你们，并转移这个接触。

(T channeling)

(T 传讯)

I am Hatonn. I am now with this instrument. It is a pleasure to speak to your group and to be invited to join with you. We of the Confederation have sat with your group numerous times throughout the past. We have had the opportunity to speak to [you] through numerous channels such as these present tonight, yet it is always a very welcome experience for us, for this is our main source of communication with the peoples upon your planet at the present time. We are in your skies and we have been seen often, yet this is an irrelevant factor, for what we offer is not our presence but our knowledge and our experience. We are not an infinite source of information. We, too, journey through our life experience for the purpose of learning and we have found through our experiences we have come to a point in time, as you would call it, where we must share with others that which we have learned in order to continue our own progression, for service of a spiritual nature shall always be—correction—service of a spiritual nature shall always take shape in this manner. That which you receive you shall share in order to receive more. It is as in a circle, all things must go around and around, or shall we say, even a spiral, increasing in its magnitude yet flowing in a pattern which continually swirls from one to the other and unites all.

我是 Hatonn。我现在与这个器皿在一起了。对你们的团体发言并被邀请加入你们，这是一种快乐。我们星际联邦已经在贯穿过去的时间与你们的团体坐在一起

有许多时间了。我们已经拥有机会来通过多个诸如今晚在场的管道之类的管道来对你们发言了，而它对于我们一直都非常是一种受欢迎的体验，因为这是我们在这一刻与你们地球上的人群主要的沟通的源头。我们是你们的天空中，我们已经经常被看见了，而这是一个无关的要素，因为我们提供的事物不是我们的存在，而是我们的知晓与我们的体验。我们不是一个无限的信息源。我们，同样也旅行穿越我们的生命体验，以实现学习的目的，我们通过我们的体验已经发现，我们已经来到了在时间中，如你们对它的称呼一样，的这样一个位置，在其上我们必须与其他人分享我们已经学会的事物以便于继续我们自己的发展，因为具有一种灵性的属性的服务将一直都是——更正——具有一种灵性的属性的服务将一直用这种方式成型。你们接收到的事物，你们将对它进行分享，以便于接收到更多。它就好像在一个圆中一样，所有事情都必须绕了一圈又一圈，或者容我们说，甚至如同一个螺旋一样，在它的规模上增加，而又用一种持续不断地从一个事物旋转到另一个事物，并将一切都结合在一起的方式而流动。

We of the Confederation share with you our love and our experience and this is all. There may be a time in the future of your planet where we shall be able to work with you hand in hand. But for now, our service to you is these simple words, and your service to us is inviting us to share with you that which we have to speak. We of the Confederation love deeply this opportunity to work with you, and we thank you for your presence, we thank you for your patience. It gives us great pleasure to have people upon your planet who are willing to accept our words and speak them without fear, for as those present who have had the opportunity to channel can attest to, there is a great deal of ridicule that accompanies such as this. In the days past this group was exposed to a greater number of people, and in that time it was very difficult, for the energy was so great for the channels and the people attending the meetings to keep from sharing what they had learned with all those that they met. It is wise to keep to yourself that which you receive until you understand how to properly utilize the gift of knowledge that we share with you. The greatest way to serve your fellow man is through your actions, not your words.

我们星际联邦与你们分享我们的爱与我们的体验，这就是全部。在你们的星球的未来可能会有一个时刻，在其中我们将能够与你们手牵手地一同工作。但暂时，我们对你们的服务就是这些简单的话语，你们对于我们的服务就是邀请我们与你们一起分享，我们所要讲述的事物。我们星际联邦深深地热爱这个与你们一同工作的机会，我们为你们的在场而感谢你们，我们为你们的耐心而感谢你们。在你们的星球上遇到了那些乐意于接受我们的话语并无惧地讲述它们的人，这给予我们我们巨大的快乐，因为如同那些在场的已经有机会传讯的实体能够证实的一样，会有巨大的嘲笑伴随着诸如这个传讯之类的传讯。在过去的日子里，这个团体已经被暴露在一个更大数量的人面前了，在那个时候，因为能量对于管道是如此巨大，参加集会的人要避免与所有它们已经遇到的人分享它们已经学会了的事物是非常困难的。一直到你理解如何是当你利用给我们与你分享的知晓的礼物之前，都将你接收到的事物对你自己保密，这是明智的。服务你们的伙伴的最大的方式，是通过你的行动，而不是通过你的话语。

I shall transfer this communication. I am Hatonn.

我将会转移这个接触。我是 Hatonn。

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am Hatonn, and speak now through this instrument. I greet you once more in the love and the light of the one infinite Creator. May we take this opportunity to express our appreciation for this group's willingness to hear our greeting, for it is not of ourselves that we speak. We speak of love and light. We are messengers of a Creator that is infinite, and expresses Itself through that which cannot be imagined but which is known to all in one distortion or another as love, this love that is so tremendous and so vivifying that it has enlivened the universe and created it from light.

我是 Hatonn，我现在通过这个器皿发言。我再一次在太一无限造物者的爱与光中向你们致意。容我们利用这个机会对这个实体乐意于聆听我们的致意表达我们的感激，因为我们并不是自言自语。我们谈及爱与光。我们是一个无限的造物者的信使，造物者通过那无法被想象，但却通过这样或者那样一种扭曲被所有人知晓为爱的事物来表达祂自己，这种爱是如此之巨大，如此之鲜活，以至于它已经为宇宙赋予了生命，并从光创造了宇宙。

Why are you all one, my friends? Why do we insist upon proclaiming your unity? You are all one thing; you are light, a manifestation of one original Thought. That Thought is love. This cannot be understood, but we are so grateful to be able to proclaim the love and the light, the infinite Creator. There cannot be too many times or too many ways to speak of that which is when all that is illusion is subtracted and all that is distorted has become light. 我的朋友们，为什么你们全都是一体的呢？为什么我们坚持要宣告你们的一体性呢？你们全都是一个事物，你们是光，是那一个原初的想法的一个显化。那个想法就是爱。这是能够被理解的，但是我们如此感激能够宣告爱与光，无限造物者。在一切是幻象的事物都被减去，且一切被扭曲的事物都已经成为光的时候，去谈及其之所是的，是不会次数太多或者方法太多的。

We shall continue now with that which we were discussing. It is impossible, perhaps, for you to know the magnitude of the work that you create by your offering of your being seated in this circle with like-minded people. You make an offering that would indeed stagger you by its magnitude. For you, as you multiply your wills together and send your desire towards the stars asking for truth and seeking a light, you are such a source of planetary healing that we are aware as you might be aware of lights as you came into an airport and gazed at the city about you. Perhaps it would be a small airport and the sources of light would be few. Perhaps it would be large city and you would see many, many lights.

现在，我们将从我们正在讨论的事情上继续。在你们与具有相似的心智的人一起坐在这个圈子中的时候，去知晓你们藉由提供你们的存有而创造出的工作的广度，也许这对于你们是不可能的。你们做出了一种奉献，它将会确实藉由它的广度而让你们大吃一惊。对于你们，在你们将你们的意志并联在一起并向着星星送出你们的渴望，并同时请求真理且寻求一种光的时候，你们是这样一颗星球的疗

愈的源头，我们察觉到这种疗愈，就好像在你们进入到一个飞机场并注视着在你们周围的城市的时候你们可能会察觉到的光一样。也许它是一个小小的飞机场，光的源头会是少量的。也许它是一个巨大的城市，你们会看到很多很多的光。

As we gaze upon your planetary energy web, what we see are the lights that have been lit at this time. This particular time, being the Sabbath for many of the people which inhabit this portion of your sphere, has many lights. Many of those lights are strongly colored, tending towards the less pure seeking, being very brilliant but therefore being murky in coloration due to the lack of seeking for the truth and the certainty that the truth has been found and can be contained, that the Creator has been caged and explained. Fewer, but brighter, are groups such as yours who meet to offer in silence consciousness and dedication to seeking in the faith that truth is a possibility, a marvelous, reached for possibility. This quality of seeking lights up your sky and radiates, for you wish to know how you may serve that truth.

当我们注视着你们星球的能量网络的时候，我们看到的事情是在此刻已经被点亮的光。这个特定的时刻，对于你们的人群中的很多居住在你们的星球的这个部分的人，是安息日，这个特定的时刻有很多的光。很多的那些光是有着强烈的色彩的，并倾向于较不纯净的寻求，它们是非常明亮的，但是因此由于缺少对真理的寻求以及对于真理已经被找到的，真理能够被包含在内，造物者已经是在内在之中且被解释了的确性而是在染色中是含混不清的。会有较少的，但是更为明亮的光，是诸如你们的团体之类的聚集在一起以在静默中向在信心中的寻求提供意识与奉献的团体，这种信心即，真理是一种可能性，一个非凡的，触手可及的可能性。这种寻求的属性照亮了你们的天空并发光，因为你们希望知晓，你们如何可以服务那个真理。

We say to you, know that you are, as you seek, the precious ones of the Creator. You choose yourselves much as in your holy works you read of the chosen people. This chosen nature is quite valid, however, you choose yourselves. You choose to become responsible for seeking, for manifesting, for giving, and for seeking again. You choose a voyage. In your culture that which is rare and precious is placed, as treasure always is, in a secret trove where no one may steal or corrupt that which is precious. So we ask you to consider the hushed, silent portion of your consciousness that is involved more or less in seeking. It is not the function of the seeker to show the treasure of that seeking to all, but rather to allow any fruits that may have come from the seeking to manifest in a natural way.

我们对你们说，在你们寻求的时候，知晓你们是造物者的珍贵的实体。你们选择了你们自己，非常类似于在你们的神圣著作中你们读到的被选者。这种被选择的属性是相当确实的，然而，你们选择了你们自己。你们选择去为寻求，为显化，为给予，为再一次寻求而负责任。你们选择了一条航程。在你们的文化中，稀有且珍贵的事物是被放置在一个秘密的宝藏之中的，如同珍宝一直会被放在宝藏中一样，在宝藏中没有人可能偷走或者腐蚀宝贵的事物。因此我们请你们考虑你们的意识的那个沉默而安静的部分，它是或多或少被包含在寻求之中的。去对所有人展现那个寻求的珍宝，这不是寻求者的一个机能，寻求者的机能毋宁是允许任何的可能从那种寻求产生的成果用一种自然而然的方式显化。

Therefore, we never suggest that you proselytize or attempt to sway opinion, for, indeed, you are only exposing that within you which is most precious, and which you need to nurture, protect and value. But as you value and nurture these desires to seek, as you meditate and seek the silence within, as the power of the original Thought brings love into your life, you will find that you are manifesting to others qualities which will aid those about you. You may allow this to occur and indeed encourage it, for this is a natural fruit of seeking. However, the seeking itself, that inner journey, we encourage you to protect as if it were a baby, for it is a baby that you carry within yourself. Nurture it with meditation and you encourage it to grow in wisdom, and you discipline it by the regularity with which you examine it with thoughts and your being.

因此，我们从未建议你们转信改宗，或者尝试去让观点动摇，因为确实，你们是在暴露出在你们内在之中极其珍贵的事物，那个你们需要去滋养、保护与珍惜的事物。但是，当你们珍惜与抚育这些寻求的渴望的时候，当你们冥想并寻求内在的静默的时候，当那个原初的想法的力量将爱带入到你们的生命中的时候，你们将发下，你们是在向其他人显化那些将会帮助在你们周围的人的特性。你们可以允许这种显化发生并确实鼓励它，因为这就是寻求的一个自然而然的果实。然而，寻求其自身，那个内在的旅程，我们鼓励你去保护它，就好像它是一个婴儿一样，因为它是一个你在你内在之中携带着的婴儿。用冥想抚育它，你鼓励它在智慧中成长，你藉由规律性来训练它，你就是藉由这种规律性用想法和你的存有来检查它的。

And in the end, in secret, you find a fierce joy, a delight that you share with an invisible and infinite source. This joy is the heart of the presence of the original Thought that will through a long and varied journey express to you many opportunities through which you may see the face of the Creator in yourself, in circumstances, and in your co-creators, those about you. The more of that joy that you experience inwardly, the more resilient shall be the radiance of your being.

最后，秘密地，你找到了一种强烈的喜悦，一种你会与一个看不见且无限的源头共享的快乐。这种喜悦就是那个原初的想法的存在核心了，它将通过一条漫长而多变的旅程向你表达很多的机会，通过这些机会你可以在你自己内在之中，在各种环境中，在你的共同造物者，那些在你周围的人身上，看到造物者的面孔。你在内在体验到越多的那种喜悦，越多的恢复生气的事物就将会成为你的存有的辐射了。

Now, we gaze upon you, thank and bless you; a place of light made of people, one of hundreds which seek the Confederation for inspiration this evening. How light your planet seems as you gather together and join in an infinite proclamation of consciousness, for what is consciousness? That which you are before you think is the Creator. The original Thought is not a thought as you understand thought, for your mentations are pale indeed. It is a power; you call it love. Treasure yourselves aright, value that which you are doing, and know that as you go forth you shall stumble and fall many times by your own

estimation, and many other times you shall consider that you have done well. We suggest that you not keep score. Many is the time that you shall score incorrectly. Only continue to seek and above all to nurture that inward thrust towards truth. We can only encourage, not truly teach. You are your own teachers, for all that you wish is within you.

现在, 我们注视着你们, 我们感谢并祝福你们, 一个由人制成的光的场所, 数以百计的在今晚寻求星际联邦来取得启发的实体中的一员。在你们聚集在一起并加入到一种对意识的无限的宣告的时候, 你们的星球看起来似乎多么光明呀, 因为意识是什么呢? 在你们思考之前你们之所是, 就是造物者。那个原初的想法不是一个如你们对想法的理解一样的想法, 因为你们的心理活动确实是苍白的。它是一种力量, 你们将它称为爱。正确地珍惜你们自己, 重视你们在做的事情, 知晓当你们前进的时候, 你们将因为你们自己的评价而多次绊倒并摔倒, 很多其他时候, 你们将会认为你们已经做得很好了。我们建议你们不要打分。很多时候你们将会不正确地打分。仅仅继续寻求, 最重要的是, 赋予那种内在的朝向真理的冲力。我们仅仅能够鼓励, 而不是真的教导。我们是你们自己的老师, 因为所有你们希望的事物都是在你们内在之中的。

We bathe in the light of this group, and thank you that you have been so gracious as to have allowed us to speak our humble words. How little we have to offer you compared to what you have to offer us. You hearten us, for it is not difficult for us to seek; our illusion is far less dense. For you, my friends, the challenges are so many. How we encourage you. We shall be with you at any time that you may wish us. We leave you now in that love and light of the infinite Creator of which we have spoken. We leave you in joy, and in truth we do not leave you at all for we are singularly one with you. We are those of Hatonn. Adonai, my friends, adonai.

我们沐浴在这个团体的光之中, 我们感谢你们, 你们在允许我们讲述我们谦逊的话语的方面已经能够如此好心了。我们提供给你们的事物, 相比你们所要提供给我们的事物, 是多么微薄呀。你们鼓舞了我们, 因为我们要寻求是不困难的, 我们的幻象是远远较不厚重的。对于你们, 我的朋友们, 挑战是如此之多。我们有多么鼓励你们呀。我们将会在任何你们可能希望我们的时候和你们在一起。我们现在在我们已经谈及的无限造物者的爱与光中离开你们。我们在喜悦中离开你们, 实际上, 我们完全不会离开你们, 因为我们与你们是单一地一体的。我们是 Hatonn。Adonai, 我的朋友们。Adonai。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and I greet you, my friends, in the love and in the light of our infinite Creator. We are most privileged to be able to join with your group this evening, and we thank each present for seeking our vibration. As always, it is an honor to attempt to answer those queries which each brings for the inspiration of the seeking. May we then begin and ask for the first query?

我是 Latwii, 我的朋友们, 我在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。我们极其荣幸能够在今晚加入你们的团体, 我们感谢每一位在场的人寻求我们的振动。一如既往, 尝试去回答那些每一个人带来以取得寻求的启发的问题, 这是一

种荣耀。我们可以接着开始并询问第一个问题吗？

Carla: I have a question. I had a brief vision late last night or early this morning, just as I was drifting off to sleep. And I thought that the person that I envisioned, that I saw, was the archangel Michael. He put his sword away, and he was rubbing his hands together, and he said, "I love it when a plan comes together." That's all I saw. I found out today that it's the feast of the archangel Michael and all the angels, and I wondered if people who were sensitive like I am to various influences have experiences like that due to the amount of prayer from churches like the Catholic church that concentrate on saints a lot more than the Protestant ones do, or if it was just an odd experience?

Carla: 我有一个问题。我昨晚晚间后者今天早晨的早间，就在我要滑入到睡眠中的时候，得到了一个简短的异象。我认为那个我观想到的，我看到的人，是大天使米迦勒。他将他的剑放下来，他正在摩擦他的手，他说，“当一个计划聚集在一起的时候，我就会爱它。”那就是所有我看到的事情。我今天发现，它是大天使米迦勒和所有的天使的盛宴，我想要知道是否和我一样对各种各样的影响敏感的人，会由于来自于类似天主教教堂的教堂的祈祷词而拥有类似的体验，那些教堂的祈祷词是比新教的教堂更多地聚焦在圣徒上的，或者它仅仅是一个奇特的体验吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We might say that each supposition which you have made is in some degree a portion of the explanation for this particular vision. We may comment by suggesting that your particular bias in the direction of the observation of certain days for certain saints, as you call them, plays a large role in this situation. Also your nature of being sensitive to impression is greatly responsible for the general nature of the vision's appearance. Also to be considered is the information registered in your subconscious mind from a previous conversation of a similar nature which was incorporated in a somewhat humorous manner in this vision. Thus, from many sources within your own being are drawn the resources which composed this particular vision. For the vision's meaning we may suggest contemplation and meditation.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。我们可以说，你已经做出的每一个假设，在某种程度上都是对这个特定的异象的解释的一部分。我们可以藉由这样建议来评论，你在一定的日子中对一定的圣徒，如你对它们的称呼一样，的观察的方向中的特定的偏向性，在这个情况中扮演了一个很大的角色。你对于印象的明显的属性同样是寄达地为异象的出现的一般性的属性负责任的。同样要被考虑的事情是一个之前的具有一种类似的属性的谈话在你的潜意识中留下了印象的信息，这个信息是用一种多少有些幽默的方式在这个异象中被整合起来的。因此，从在你自己的存有中的很多的源头被汲取的资源构成了这个特定的异象。对于异象的意义，我们可以建议沉思和冥想。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

Carla: Yes. The bias which I follow is that each of us has a Comforter, another

word for the Holy Spirit, and the action of this force, whatever it is called, I don't think you have to be Christian to have an awareness of the force itself, it sustains you one way or another. Could you comment on my guess that whereas I tend to get very articulate messages from this force, nevertheless the mechanism basically works for everybody, it's just that in some people's lives the working of this force, or this source of information, this comfort, might be dreams, might be coincidence, or many other ways in which the Comforter or the Holy Spirit or whatever you could call it, the higher self, might work. But it's one, no matter what your bias, the force itself that occurs is one very substantial force which is the true one. Would you comment on that or is that clear enough?

Carla: 是的。它跟随的偏向性是, 我们每一个人都拥有一个安慰者 (Comforter), 另一个代表圣灵的词语, 这个力量的行动, 无论它被称为什么, 我并不认为你必须要是基督徒才能拥有一种对力量其自身的察觉, 它会用这样或者支持你。你们能够对我的猜测进行评论吗, 而我倾向于从这种力量得到非常清楚明了的信息, 尽管那个机制基本上是对每一个人都是起作用的, 它仅仅是在某些人的生活中, 这种力量的作用, 或者这个信息的源头, 这个安慰者, 可能是梦境, 可能是巧合, 或者很多其他的安慰者或者圣灵, 或者无论什么你们称呼它的事物, 或者高我, 可以通过其进行工作的途径。但是, 它是一个事物, 无论你的偏向性是什么, 发生的力量其自身就是一种非常实质性的力量, 它真的是一个力量。你们愿意对那一点进行评论吗, 或者那是足够清楚的吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We believe that we have the gist clear enough to be able to respond in this matter. Indeed, there is a force which protects and guides each entity as it seeks its source, for all entities are part of this one force. You are additionally correct in your supposition that there is what many on your planet have called a Comforter which lends assistance in a more specific manner than the all-encompassing force of the one Creator.

我是 Latwii, 我了解了你的问题了, 我的姐妹。我们相信我们足够清楚地抓住了精髓, 以能够用这种方式回应。确实, 会有一种在每一个实体寻求它的源头的时候保护并指引每一个实体的力量, 因为所有的实体都是这一个力量的一部分。你你你对于会有在你们的星球上很多人已经称之为一个安慰者的事物会用一种比太一造物者的包含一切的力量更为具体的方式借出帮助的假设中, 是追加地准确的。

An entity serving as a comforter responds to the seeker's special call at those instances within the incarnation which may be described as sacred, shall we say. In such moments the seeker's intense desire for the revelation of truth in the incarnation is such that the comforter is that which is called and that which responds by the feeding of a certain kind of spiritual food, a certain manna, as you would call it, which enters first the unconscious realms of the mind complex, and then, shall we say, rises so that in some way the entity perceives this assistance. The entity perceives in whatever manner the entity is able to perceive according to the system of beliefs which it has constructed during its incarnation. Thus, each entity perceives in a slightly variant and

unique fashion.

一个作为一个安慰者服务的实体会回应寻求者的特别的呼唤，在投生中的那些可能被描述为，容我说，神圣的情况中。在这样的时刻中，寻求者对于在投生中的真理的揭露的强烈的渴望是如此这般，以至于安慰者就是那个被呼喊的事物，以及那个藉由喂养一定类型的灵性的食粮，一定的玛娜，如你们对它的称呼一样，而回应的事物，这种玛娜会首先进入到心智复合体的无意识的领域，并接下来，容我说，上升，这样，用某种方式，实体就会感觉到这种帮助。实体会用无论什么它根据它在投生期间已经构建的信念系统而能够感觉的方式感觉。这样，每一个实体都会用一种稍有不同且独一无二的方式感觉了。

There are also other presences which lend assistance to the seeker. These are frequently referred to as guides of one nature or another. Each seeker has at least three such guides: one of a positive or radiant or male nature; one of the magnetic, receptive or female nature; and one which you would describe as androgynous, being of a more balanced nature. Each seeker may also from time to time be assisted by other angelic, shall we say, presences and beings according to the needs, the desires and the seeking of the seeker. Each such assistance is perceived in whatever manner has meaning to the seeker.

同样会有其他的存在会将帮助借与寻求者。这些存在频繁地被称为具有这样或者那样一种属性的指导灵。每一个寻求者都至少拥有三个指导灵：一个具有一种正面性或者辐射性或者男性的属性，一个具有磁吸的，接纳性的，或者女性的属性，以及一个你们会描述为雌雄同体，具有一种更为平衡的属性的存有。每一个寻求者，根据寻求者的需要，渴望与寻求，同样可以时不时地被其他的天使的，容我说，存在与存有所帮助。每一个这样的帮助都会用无论什么对寻求者有意义的方式被感觉到。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以更进一步回答吗？

Carla: Well, it's fascinating, but I think I should let other people have a chance to ask questions. So for now I'll let it rest. Thank you.

Carla: 好的，它是令人着迷的，但是我认为我应该让其他人拥有一个机会去问问题。因此，我将暂时让它休息了。谢谢你们。

I am Latwii, and we thank you, my sister. Is there another query at this time?

我是 Latwii，我们感谢你，我的姐妹。在此刻有另一个问题吗？

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and am once again with this instrument. We must apologize, my sister, for we must ask for the repetition of the query, for this instrument was not fully functioning during this reversing of this tape recorder device.

我是 Latwii, 我再一次与这个器皿在一起了。我们必须抱歉, 我的姐妹, 因为我们必须要请求对问题的重复, 因为这个器皿在这个为录音设备倒转磁带的期间并不是充分运转的。

Questioner: What is Matira's relationship to me, and what can you tell me about her?

提问者: Matira 与我的关系是什么, 你们关于她能够告诉我什么呢?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. In this instance we may speak in general terms only, for to give the specific information requested would be to infringe upon the free will of the seeker. The entity of which you speak is one which has a relationship to you similar to those beings of which we have just spoken, though it is not one of the specifically mentioned types of relationship. This entity seeks to be of service by providing the type of assistance which it feels most appropriate to your particular needs as they arise in your own process of seeking. We look upon this relationship as one which is most beneficial for the continued growth of the point of viewing, for the entity's service in general is that which expands the point of view.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。在这个情况中, 我们可以仅仅用一般性的方式来发言, 因为要给予被请求的具体的信息会是对寻求者的自由意志的侵犯。你谈及的实体是一个与你拥有一种与我们刚刚已经谈到过的存有类似的关系的实体, 尽管它不是具体被提及过的那些类型的关系中的一个关系。这个实体寻求去藉由提供它感觉到对于你特定的需要, 在这些需要在你自己的寻求的过程中升起的时候, 是极其适合的那种类型的帮助来进行服务。我们将会将这种关系视为是一种对于观点的持续的成长极其有益处的关系, 因为这个实体的服务一般而言是拓展那个观点的服务。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以更进一步发言吗?

Questioner: Well, when and if this little group should disband, can we contact Hatonn or someone else through Matira?

提问者: 好的, 什么时候以及是否这个小小的团体应该解散呢, 我们能够通过 Matira 接触 Hatonn 或者某个其他实体吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. The Confederation of Planets is available in the vocalized channeling format to any group which seeks in a pure manner, which is to say, the philosophy of the Confederation concerns the evolution of entities upon your planet, and we are what you would call philosophers who have a desire to share our opinions and learning with the understanding that they are opinions and quite fallible. We cannot prove our existence, our message, your past, your present, or your future journey in any way. Our service is most ephemeral, and is meant as an inspiration along the way. Any group which uses the tuning devices that have been shared within this group, and has the desire to seek as purely as possible, and which is familiar with the vocal channeling contact may seek and receive

information from the Confederation of Planets in the Service of the Infinite Creator, for that is our purpose at this time, to share that which we have come to know as our truth with those upon your planet which seek that sharing.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。星际联邦通过语音传讯的方式是可以供任何用一种纯净的方式寻求的团体所取得的, 也就是说, 星际联邦的哲学关注的是在你们的星球上的实体的演化, 我们是你们会称之为哲学家的实体, 我们拥有一种渴望去分享我们的观点与学问, 我们同时理解, 它们是观点且是相当易于犯错的。我们无法用任何方式证明我们的存在性, 我的信息, 你们过去, 你们的现在或者你们未来的旅程。我们的服务是极其转瞬即逝的, 它是被打算要作为在沿路上的一种启发的。任何使用在这个团体中已经被分享了调音的手段, 并拥有渴望去尽可能纯净地寻求, 并对于语音传讯的接触是熟悉的团体, 都可以从服务与无限造物者的星际联邦寻求并接收信息, 因为那就是我们在此刻的目的, 就是去与在你们的寻求上寻求那种分享的人分享我们已经作为我们的真理而知晓的事情。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹, 我们可以更进一步回答你吗?

Questioner: No, thank you very much.
提问者: 不用了, 非常感谢你们。

I am Latwii, and we thank you, my sister. Is there another query at this time?
我是 Latwii, 我们感谢你, 我的姐妹。在此刻有另一个问题吗?

Carla: No, could you run that by me one more time, real fast, because I don't quite ... Her question was could she contact Hatonn through Matira, and you just said Hatonn enjoyed speaking vocally. Would that mean that Hatonn wished to speak only through vocal channels? In other words, straight to a person and not through a guide on the inner plane. Is that what you intended to say, and just didn't come right out and say? I didn't hear it, if you said it.

Carla: 不用了, 你们能够再多一次快速地回答, 真正快速地, 因为我并不是相当.....她的的问题是, 它能够通过 Matira 接触 Hatonn 吗, 你们仅仅说, Hatonn 喜欢用语音的方式发言。那是意味着, Hatonn 希望仅仅通过语音管道发言吗? 幻觉话说, 直接对一个人发言, 而不是通过在内在层面上上的一个指导灵发言。那是你们打算要说的事情吗, **那仅仅没有弄明白并说了吗?** 我没有听到它, 如果你们说过了它的话。

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Our response was intended in the general sense. That is, that communications of an inspirational or philosophical nature could be received by any group through any type of instrument if that group sought with the requisite purity and desire and tuning mechanisms that have been utilized within this particular group.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。我们的回应是打算要用一般性的方式的。也就是说, 具有一种启发性或者哲学性的属性的沟通交流是能够被任何团体通过任何类型的器皿接收到的, 如果那个团体是带着已经在这个特定的团体中被利用的那种必要的纯度、渴望以及调音机制而寻求的话。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以更进一步回答吗？

Carla: I'm still trying to figure out if you said that Hatonn could be contacted through Matira or whether you said ... I guess what you're really trying to do is take the emphasis off what the name of contact is and put the emphasis on the nature of the message. Am I right? Take the emphasis off the messenger, and put the emphasis on the content of the message?

Carla：我仍旧在尝试去弄明白，是否你们了说过 Hatonn 能够通过 Matira 被接触到，或者是否你们说过.....我猜想你们真正尝试去做的事情是将重点从接触的名字是什么上放下，并将重点放在结束的属性上。我是对的吗？不要将重点放在信使上，而是将重点放在信息的内容上？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. This is in part correct, for we wish always to emphasize the nature of the message, for the nature of the message is very simple. We are all one and we all seek that unity. Whether that seeking finds manifestation in a contact such as this contact, a contact through a guide or through personal inspiration through those books and resources which the seeker peruses or through any other means is not important. The message of unity, the seeking of love and light in that unity, is the important—we correct this instrument—is the type of contact and experience which is that which we wish to emphasize. The means of the messages being transmitted is less important.

我是 Latwii，我了解了你的问题了。这在部分上是正确的，因为我们一直都希望强调信息的属性，因为信息的属性是非常简单的。我们全都是一体的，我们全都寻求那种一体性。无论寻求是在诸如这个接触之类的一个接触中，还是在通过一个指导灵的接触中，还通过个人的启发，通过寻求者研读的书本与资源，或者通过任何其他途径的一个接触中找到了显化，这并不是重要的。具有一体性的信息，在那种一体性中对爱与光的寻求，是重要的——我们更正这个器皿——是那种我们希望去强调的接触与体验的类型。信息被传递的途径是较不重要的。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以更进一步回答吗？

Carla: No, that's very helpful. Thank you.

Carla：没有了，那是非常有帮助的。谢谢你们。

I am Latwii. We thank you, my sister. Is there another query at this time?

我是 Latwii。我们感谢你们，我的姐妹。在此刻有另一个问题吗？

K: Yes, sort of along this same line. This has happened to me for a long time, I guess it happens to everybody, but some thought will come to me seemingly out of nowhere, I don't know where it comes from. I haven't read it or I haven't heard it to my knowledge, but very shortly, maybe within a week or two, I will hear this on the radio or I'll pick up a book and find the same

thought in it. Now my question is, is there an atmosphere of these thoughts, and are all of us picking up these thoughts at about the same time? Where do these thoughts come from?

K: 是的, 沿着这条相同的线路。这已经发生在我身上有很长一段时间了, 我猜想它发生在每一个人身上, 但是某个想法将会看起来似乎凭空出现在我头脑中, 我不知道它是来自于何处。就我的知晓的范围, 我尚未读过它, 或者我尚未听过它, 但是非常短暂地, 也许是在一两周之类, 我将会在收音机上听到这个想法, 或者我将会在一本书中遇到, 我在其中发现了相同的想法。现在, 我的问题是, 这些想法会有一个环境吗, 我们所有人是在相同的时刻接收到这些想法的吗? 这些想法来自于何处呢?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. It is most difficult to describe in your words the source, shall we say, in specific terms, of such thoughts. One means of such description might include the concept of pools of thought which surround or are available to each entity at all times. From time to time, as you would call it, the entity dips into one pool, and then another, and may dip into many simultaneously. These pools are available throughout all of what you call time, and are indeed timeless so that what might appear at one of your times to be separate from another of your times might in the nature of your being be one time or experience.

我是 Latwii, 我了解了你的问题了, 我的姐妹。要用你们的词语来用具体的方式来描绘这样的想法的, 容我们说, 源头, 这是极其困难的。这样的描述的一种途径可以包含了在所有的时刻都围绕着每一个实体, 或者可以为每一个实体所利用的那个想法的池塘的观念。时不时地, 如你们对它的称呼一样, 实体会蘸到一个池塘中, 接下来, 另一个池塘, 并可能同时蘸到很多池塘。这些池塘是在贯穿所有你们所称的时间都是可以利用的, 并确实是无时性的, 这样, **可能会在你们的一个时间而不是另一个时间出现的事情, 就可能会在你的存有的属性中是一个时刻或者一个体验了。**

Thus, when you first thought the original concept, and then seemingly later experienced its further ramifications, you were dipping into one particular pool of thought in one experience during two of what you call time periods. These pools of thought are drawn to you by your desires, by your seeking, just as the iron filings are drawn to the magnet. That which is called for is received. This is, shall we say, a law: that which you desire will be drawn unto you. As you continue your journey of seeking, you will discover that there are streams or pools of thought which serve as resources for your further contemplation. These are what you have frequently called sources of food for thought. These pools rise within your subconscious mind and become available to you through many types of experiences. The intuitive insight, the dream, whether in sleeping or daydreaming, the mental contemplation, the meditation, all are means of perceiving such pools of thought.

因此, 当你首先想法那个最初的概念, 接下来看似在之后体验到它更进一步的衍生物的时候, 你是在一个体验中在你所称的两个时段中蘸到一个特定的想法的池塘之中的。这些想法的池塘是由于你的渴望, 由于你的寻求而被吸引到你身上的, 就好像铁屑会被吸引到磁铁一样。被呼唤的事物会被接受到, 容我们说, 这是一

个律法：你渴望的事物将会被吸引到你身上。随着你继续你寻求的旅程，你将会发现会有想法的溪流或者池塘会起到供你更进一步的沉思的资源的作用。这些池塘会在你的潜意识心智中升起，并会通过很多类型的体验是可以为你所利用的。直觉性的洞见，梦境，无论它是在睡梦中还是白日梦，心智的沉思，冥想，所有都是感觉到这样的想法的池塘的途径。

May we answer you further, my sister?
我们可以更进一步回答你吗，我的姐妹？

K: No, that's what I thought, but it helps to have you expound on it. That was very good, thank you. Now, I'd like to ask a question about some dreams I've had, and wondered if they were sort of archetypes. This past summer I've been trying to discipline myself to remember my dreams, whereas before I'd been a little careless, shall we say. I've been off and on—now I'm on. But I've dreamed numerous times about a bird or a baby that's about to be born. One dream, I was holding an egg in my hand, and whatever it was, a chicken or duck or whatever it was, literally broke open the egg, and I could see the yellow wing, holding it in hand and it was a very exciting thing, to have that egg hatch right in my hand. And of course I wake up before the thing comes out. I just get to see that yellow wing, but it's about birth and all about me. It seems I'm trying to get ready for this new birth that's about to come about, and things are not quite ready, and I'm just working myself to death to try to get everything just right for this baby that's about to be born. It's not my baby, it's just a baby that's about to be born. Now what can you say? Is that an archetypal dream or is this just my silly dreams?

K: 不用了，那就是我想的事情了，但是让你们对它进行阐述是有帮助的。那是非常好的，谢谢你们。现在，我想要问一个关于一些我做过的梦的问题，我想知道，是否它们是某种类型的原型。这个过去的夏天，我一直在尝试训练我自己回忆起我的梦境，而之前我有一点点，容我说，漫不经心。我是关闭与打开的——现在我是打开的了。我已经好几次梦见将要被出生的一只鸟或者一个婴儿。一个们，我在我的抓着一个蛋，无论它是什么，一个鸡蛋或者鸭蛋或者无论它是什么东西，我实际上打破了那个蛋，我能够看到黄色的翅膀，我将它抓在手中，它是一个非常令人激动的事情，就在我的手中让那个蛋孵化。当然，我在那个东西出来之前就醒来了。我仅仅看到黄色的翅膀，但是它是关于出生，并全都是关于我的事情。它看起来似乎我正在尝试为这种即将要发生的新的出生做好准备，事情不是充分做好准备的，我仅仅在拼命对我自己工作来努力让每一个事情对于这个即将要被出生的婴儿是合适的。它不是我的婴儿，它仅仅是将要被出生的一个婴儿。现在，你们能够说什么呢？那是一个原型的梦境吗，或者这仅仅是我愚蠢的梦吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We look upon this experience as one which, indeed, reaches those roots of mind which you have come to know as archetypal. Each entity which seeks the truth of its being and of the creation in a conscious manner will frequently experience such dreaming as you have described. Those experiences of a new birth may be looked upon as representative of the archetypes of transformation, for each

moment provides infinite opportunity for the seeker to transform some portion of its being by finding the love, the light, the unity within the moment, no matter how that moment might camouflage such truth with seeming discord and distress.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。我们将这个体验视为是一个确实, 抵达了你已经开始知晓为原型性的心智的根部的体验。每一个用一种有意识的方式寻求它的存有的真理以及造物的真理的实体, 都将会频繁地体验到诸如你已经描绘的梦境之类的梦境。那些一个新的出生的体验可以被视为是代表了转变的原型, 因为每一刻都为寻求者提供了无限的机会藉由在那个时刻中找到爱、光与统一来将它的存有的某个部分转变, 无论那个时刻可能如何用表面上的不和与苦痛伪装遮掩过的真理。

As the seeker continues these minor transformations there are, shall we say, various octaves or levels of transformation which then become available, much as a threshold which requires a certain degree of strength to surpass, and when that strength is gathered then a great change in perception and being is apparent. The viewing of the birth of the egg, that which is encased, and which is freeing itself from the encasement, is quite frequently of a personal nature so that the seeker experiencing the dream is seeing a symbol of its own birth or the birth of some portion of its being and thinking. In other cases, the entity is perceiving the tides of being of its race or kind and is, shall we say, tuning into a greater process of transformation of which it is a smaller part. In most instances both such situations pertain, for as one entity is transformed, all in some degree are transformed, and as all are transformed, each is transformed, for in truth, all are one.

随着寻求者继续这些小小的转变, 会有各种各样的, 容我说, 转变的八度音程或者层次是接下来可以被取得的, 非常类似于一个需要一定程度的力量来跨过的门槛, 当那种力量被收集起来的时候, 接下来, 一种在知觉与存有中的巨大的改变就是明显的了。对一个蛋的出生观察, 对被封闭起来的事物以及从那种封闭中释放它自己的事物的观察, 相当频繁地是具有一种个体的属性的, 这样体验到这样的梦境的寻求者就是在看到它自己的诞生, 或者它的存有与思考的某个部分的诞生的一个象征物。在其他的情况中, 实体正在感觉到它的种族或者类型的存有的潮汐, 并在, 容我说, 调音进入到一个更大的转变的过程, 而它是这个更大的转变的过程的一个较少的部分。在大多数实例中, 这样两个情况同时都适用, 因为当一个实体被转变的时候, 在某种成为上, 全体都被转变了, 当全体被转变的时候, 每一个实体都被转变了, 因为实际上, 万物是一体的。

May we answer you further, my sister?

我们可以更进一步回答你吗, 我的姐妹?

K: No, that was very good. Another dream that has—I've become a great believer in dreams even though I used to make fun of my grandmother for believing in dreams. I've been converted. Another dream I'm assuming is along the same nature, I'm assuming is an archetype. This has occurred again and again throughout my lifetime, periodically. Somebody is about to be buried, and here we're all about to bury this person and this person just

begins to move around in the casket, and, you know, here we are with a live corpse on our hands. I used to wake up literally scared to death with that dream. That dream doesn't frighten me anymore, but I dreamed that just recently. Now, I'm assuming that's an archetype also. Is that true?

K: 不用了，那是非常好的。另一个梦境——我已经成为了一个大大的梦境的信奉者了，即使我习惯于取笑我的祖母相信梦境。我已经被改宗了。另一个梦境，我假设是沿着相同的属性的，我假设是一个原型。这个梦境已经在贯穿我的生命中一次又一次地，周期性地出现了。某个人正要被埋葬，这里我们全都准备好要将这个人埋起来，这个人仅仅开始在棺材中四处移动，你们知道，我们在这里有一个活死人在我们手上。我习惯于醒过来，并实际上对那个梦境吓得要死。那个们不再让我害怕了，但是我最近梦见那些了。现在，我假设那同样也是一个原型。那是真实的吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We may preface our response by suggesting that the conscious seeker would have great difficulty in finding any dream which did not tap some archetypal portion of its deeper mind. To respond now more specifically to your query, we might suggest that this particular type of dream is most useful to that conscious seeker which many upon your planet have called the adept, for in times most ancient upon your planet, there were those initiates who sought to increase their seeking by going through that experience which may be likened to the burying of the self while alive, and the experience of the death of perception to the physical world and the resurrection of the perception to [a] greater or divine plan for [an] entity within its incarnation.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。我们可以这样建议来作为我们的回应的序言，我们建议有意识的寻求者会很难会遇到任何的梦境没有利用它更为深入的心智的某个原型性的部分。现在，要更为具体地回应你的问题，我们可以建议，这种特定类型的梦境对于在你们的星球上的很多已经被成为行家的有意识的寻求者是极其有用处的，会有一些入门者已经寻求去藉由经历那种可以被比作将自我活埋的体验，对物质性世界的知觉的死亡的体验，以及对在投生中的一个实体的一个更大的或者神圣的计划的知觉的重生的体验而增进它们的寻求。

Many upon your planet at this time seek such experiences within what you have called sensory deprivation chambers. The experience of self with self at such a time is most profound, and at some point each seeker must make what you would call the peace or sense of grasp or wholeness with the concept you call death, for the seeker to know that the death is a great transformation but not the end of its beingness, at some point within each seeker's journey. The dreaming experience which you have described is a portion of that learning and may be considered most valuable when it is carried to its completion within the dreaming state, for this experience will allow the seeker to expand its point of view concerning that experience called death.

在此刻在你们的星球上有很多人都在你们已经称之为感官剥夺的密室的事物中寻求这样的体验。在这样一个时刻的自我对自我的体验是极其深刻的，在某个位置上，每一个寻求者都必须要与你们称之为死亡的观念取得和解，或者取得对其的掌握的感觉，或者完整性感觉，以便于在每一个寻求者的旅程中的某个位置，

寻求者知晓死亡是一种伟大的转变，而不是它的存有的结束。你已经描绘了的梦境体验，就是那个学习的一部分，并且可以被认为，当它在梦境状态中被带到它的完成的时候是极其有价值对的，因为这个体验将会允许寻求者拓展它关于那种被称为死亡的体验的观点。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

K: No, that's very good. Thank you very much, Latwii.
K: 不用了，那是非常好的。非常感谢你们，Latwii。

I am Latwii, and we thank you, my sister. Is there another query at this time?
我是Latwii，我们感谢你，我的姐妹。在此刻有另一个问题吗？

T: Yes, I'd like to go back to the thoughts on the thought pools that you mentioned earlier, and are these thought pools entity, non-entity or liaison entity or none of the above?

T: 是的，我想要返回到你们之前提到过的那个关于想法的池塘的想法上，这些想法的实体是实体，非实体，联合的实体，还是不是上述任何一个呢？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. We hope that we do not confuse by suggesting that all of the above are correct, and in addition there are as many forms to such pools of thought as can be imagined by entities, for each entity, as we have noted, will draw unto it those thoughts which it desires, and will form them in such and such a manner. If a great number of entities form certain thoughts in a similar manner such as with what you have called the service of worship within various of your churches, then certain thoughts may take the form of angels, of archangels, of rituals, of processions, and so forth. These forms of thought, then, may be called upon by such entities, and there may be a sustenance or a nourishment gained from the calling.

我是Latwii，我了解了你的问题，我的兄弟。我们希望我们并未藉由建议所有上述的都是正确的来让人变糊涂了，我们补充，实体能够想象多少这样的想法的池塘的形式，就会有形式的形式，因为每一个实体，如我们已经说明过的一样，将会将那些它渴望的想法吸引到它身上，并将用这样或者那样一种方式形成它们。如果会有大量的实体用一种类似的方式，诸如藉由你们已经成为在你们的各种各样的教堂中的崇拜仪式的方式，形成了一定的想法，接下来一定的想法就可能呈现出天使、大天使、仪式、圣灵的发出以及如此等等的形式了，就可能会有一种支持或者一种养分从那种呼唤中被取得了。

May we answer you further, my brother?
我的兄弟，我们可以更进一步回答吗？

T: No, thank you. That is excellent.
T: 不用了，谢谢你们。那是极好的。

I am Latwii, and we thank you for your service, my brother. Is there another query at this time?

我是 Latwii，我们为的服务感谢你，我的兄弟。在此刻有另一个问题吗？

Carla: Just while we're talking about pools of thought, I was thinking about tidepools. You divorced these pools of thought from the notion of time, and suggested that we really are living a simultaneous existence, we are living in an eternal present. We simply don't see it that way because of the illusion. But I was wondering if there were tides that pulled at those pools of thought so that as K first asked, many people might feel the surge of the tide and therefore feel the—have a tendency to seek for that thought or to reach into that thought at the same apparent time, the tides being impersonal events. Could you comment?

Carla：仅仅是在我们谈论想法的池塘的时候，我正在思考蓄潮池 (tidepools)。你们将这些想法的池塘与时间的观念分开，并建议我们真的是活在一种同时性的存在性之中，我们是活在一个永恒的当下之中。我们单纯地因为幻象而并未用那种方式看到它。但是，我正在怀疑，如果有潮汐会对着那些想法的池塘进行拖动，这样，如 K 一开始问到的一样，很多人可能感觉到潮水的起伏，并因此感觉到——拥有倾向性去寻求那个想法，或者去在同样的表面的是时间去深入到那个想法，而潮水就是非个人性的事件。你们能够评论吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. This is, as you have surmised, a very large subject, and there is little likelihood that any supposition would be totally incorrect cor—we correct this instrument—concerning its nature. There are, as you have supposed, certain tides of energy or vibrations of light and love which surge in rhythm and become available to the planet as a whole, so that each upon the surface of your planet, if seeking that type of vibration, may become aware of it in a conscious fashion while unaware of it if not seeking it, yet and nevertheless [be] moved by it in some degree.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。如你已经推测的一样，这是一个非常大的主题，几乎没有可能性任何的推测会是完全不正确的——我们更正这个器皿——在关于它的属性的方面。如你已经假设的一样，会有一定的能量的潮汐或者光与爱的振动会有旋律地起伏，并可以为作为一个整体的星球所利用，这样，在你们的星球表面上的每一个人，如果它在寻求那种类型的振动，都可以用一种有意识的方式察觉到它，而如果它并未寻求它，它对其是不会察觉的，虽然如此，它仍旧会在某种程度上被其所推动。

There are those vibratory levels of energy influx which are constantly being made available to your planet and its peoples and are being made available in a fashion which slowly increases in the strength or frequency. Thus, tides of thought or energy do periodically surround your planet. These great oceans, shall we say, of thought energy are of a general nature as in comparison with those we were previously speaking of which were more of the individual group or racial origin.

会有那些能量的流入的振动性的层次是会持续不断地可以为你们的星球以及它

的人群所利用, 并可以用一种在强度或者频率上缓慢地增加的方式成为可供利用的。因此, 想法或者能量的潮汐确实会周期性地包围你们的星球。这些巨大的, 容我们说, 想法的能量的海洋, 与我们之前正在谈及的更多具有一种个体的团体或者种族的起源的能量相比较, 是具有一种一般性的属性的。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹, 我们可以更进一步回答你吗?

Carla: No, that was fascinating. Thank you. I would like to know if you would please check the instrument to find out if he is too fatigued to go on.

Carla: 不用了, 那是令人着迷的。谢谢你们。我想知道是否你们愿意检查这个器皿以了解是否他是过于疲倦以至于无法继续了。

I am Latwii, and we appreciate your conscientiousness in this regard. We find the instrument is available for two or three more queries and would welcome them at this time.

我是 Latwii, 我们感激你在这个方面的认真负责。我们发现这个器皿可以为多两三个问题所利用并在此刻会欢迎这些问题。

Carla: Would a quick retuning be in order?

Carla: 一次快速的重新调音会使得有条理吗?

I am Latwii, and we suggest the continuing as has occurred, with no present need for retuning. Is there another query at this time?

我是 Latwii, 我们建议如同已经发生的一样地继续, 现在没有重新调音的需要。在此刻有另一个问题吗?

Questioner: Yes. We seek to do more than we are able to accomplish at this time. We like to know how we gain more energy to do more.

提问者: 是的。我们寻求去做比我们在此刻能够完成的事情更多的事情。我们想知道, 我们如何可以得到更多的能量来做更多的事情。

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. You may observe that experience of fatigue and consider that as you are seeking to do more, as you call it, you are continually expanding your capacity to do more in the service of the one Creator. As you continually expand this capacity, you will notice that there is the residual effect of fatigue. As you continually expand your capacity, you may experience what you call continual fatigue, for this is a constant process and this process is not always consciously apparent to your perception. Thus you may feel you have not moved in your ability to do more service, yet if you could take the larger view, that view, looking upon the incarnation from beyond the incarnation, you would see great progress.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。你们可以观察那种疲倦的体验并考虑, 当你们在寻求去做更多的事情的时候, 如你们对它的称呼一样, 你们是在持续不断地拓展你们在太一造物者的服务中去做更多的事情的能力的。当你们持续不断地拓展这种能力, 你们将会注意到, 会有残余的疲倦的作用。随着你们继续

拓展你们的能力，你们可能体验到你们所称的持续性的疲倦，因为这是一个持续的过程，这个过程并不会一直都是对于你们的知觉是有意识地明显的。因此，你们可以感觉到，你们尚未在你们的能力中移动以进行更多的服务，而如果你们能够采用更大的观念，并从超越投生的位置来观察投生，你们会看到巨大的进步。

Indeed, it is not a portion of this illusion to give a clear perception of one's progress. The seeking within this illusion is done within what one might call a great darkness and forgetting, even to the clearest seeking eye. As you desire to seek and serve and to enlarge your capacity to do both, thus shall you do both, for as the filing is drawn to the magnet, thus is that which you desire drawn to your desires and your being.

确实，对一个人的进步给予一个清晰的观念，这不是这个幻象的一部分。即使是对最为清晰的寻求的眼睛，在这个幻象中的寻求是在一个人可能称之为一种巨大的黑暗和遗忘的事物之中被进行的。当你们渴望去寻求与服务，并渴望扩大你同时进行两者的能力，你们将因此进行两者，因为如同铁屑被吸引到磁铁一样，你们渴望的事物因此会被吸引到你们的渴望与你们的存有。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以更进一步回答吗？

Questioner: No, thank you very much.

提问者：不用了，非常感谢你们。

I am Latwii, and we thank you, my sister. Is there another query at this time?

我是 Latwii，我们感谢你，我的姐妹。在此刻有另一个问题吗？

K: Just one more, Latwii, right along this same line. I guess all of us would like to go out and feel that we are really serving, but that doesn't seem to be the way things work out all the time. But during my meditation or as things work out during the day, I feel the urge as I send caring, healing, peaceful thoughts to family and friends, or just around the planet. Is this serving the Creator or [is] this a type of service, even though this person does not know that I am sending healing thought? Is this a type of service?

K: 仅仅还有一个问题，Latwii，正好是沿着这条相同的线路。我猜想我们全体都会想要走出去并感觉到我们是真正在服务的，但是那看起来似乎并不是在有的时候都是让事情工作的方式。但是在我的冥想期间，或者随着事情在一天期间解决，在我对家人和朋友，或者仅仅是向全部的星球送出关心、疗愈、平安的想法的时候，我感觉到迫切的要求。这是在服务造物者吗，或者这是一种服务的类型吗，即使这个人并不知道我正在送出疗愈的想法？这是一种服务的类型吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Indeed, my sister, there is no action which is not service. Most actions by your peoples are of a service nature that is unconscious. Most present this evening seek to serve in a conscious manner, and to serve as efficiently as possible. Many do so in just the manner you have spoken, for, indeed, all creation is one being, and as you send a thought of healing, of love, of light, of support, of comfort, of caring to

any other being upon your planet, all receive such and are able to partake of it if so desired. For in those realms which are the foundation of your illusion, in the metaphysical realms, a thought is indeed a thing which is seen, which is felt, which is used. It is such a foundation which supports your present material illusion, and not your material illusion which supports the metaphysical realms.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。确实, 我的姐妹, 没有任何行动不是服务。大多数被你们的人群进行的行动都是具有一种无意识的服务的属性的。今晚大多数在场的人都寻求用一种有意识的方式进行服务, 寻求尽可能有成效地进行服务。很多人就是用你已经谈到的方式这样做的, 因为, 确实, 造物是一个存有, 当你送出一个疗愈、爱、光、支持、安慰、关心的想法给在你们的星球上的任何其他的存在的时候, 所有的人都接收到了这样的想法, 并能够参与其中, 如果这样是被渴望的话。因此, 在那些你们的幻象的基础的领域中, 在形而上学的领域中, 一个想法确实是一个看得见, 感觉得到, 并会被利用的事物。就是这样一个基础支持了你们当前的物质性的幻象, 而不是你们的物质性的幻象支持了形而上学的领域。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以更进一步回答吗?

K: No, that makes sense. Thanks a lot.

K: 不用了, 那是有道理的。非常感谢。

I am Latwii, and we thank you, my sister.

我是 Latwii, 我们感谢你, 我的姐妹。

(Pause)

(暂停)

I am Latwii, and we find that we have exhausted the queries and this instrument at approximately the same time. We are grateful to each for seeking our humble service. We remind each present that our words are but fallible opinion. Take those which have meaning and use them as you will. Leave those which have no meaning. We are most honored and overjoyed at each opportunity to speak to this group. We are with each upon request in your meditations, and would be honored to join our vibrations with yours then. We shall leave you now in the love and in the light of the one infinite Creator. We are known to you as those of Latwii. Adonai, my friends. Adonai vasu borragus.

我是 Latwii, 我们发现我们已经在大致相同的时间耗尽了问题与这个器皿了。我们对于每一位寻求我们的谦逊的服务是感激的。我们提醒每一位在场的人, 我们的言语仅仅是会出错的观点。请使用给那些有意义的内容, 如你们所愿地使用它们。将没有意义的部分都丢弃掉。我们对于每一个对这个团体发言的机会都是极其荣耀且感到狂喜的。我们会在你们的冥想中根据请求而与你们在一起。我们会对在那个时候将我们的振动与你们的振动结合在一起而感到荣耀。我们现在将在太一无限造物者的爱与光中离开你们。我们是你们知晓的 Latwii。Adonai, 我的

朋友们。 *Adonai vasu borragus.*

October 16, 1983

1983-10-16 Hatonn: 更高的山

(S channeling)

(S 传讯)

I am Hatonn, and greet you, my brothers and sisters, in the love and the light of the one infinite Creator. As always, my friends, it is indeed a great joy for us to share with you, and we are greatly pleased to be with you this evening, for in this time of change we are honored that you would still wish us to be with you, and the service each of you would perform is dear to our hearts. We are overjoyed that you would still allow us the service of attempting to help in what small way we may in your search for the original Thought, in your seeking of the many paths to the Creator. The path of that search may be an arduous one, and yet, my friends, do not forget the moments such as this that make of that path a joyous one. In your oneness with your brothers and sisters you see the Creator.

我是 Hatonn, 我的兄弟姐妹们, 我在太一无限造物者的爱与光中向你们致意。一如既往, 与你们进行分享, 这对于我们确实是一种巨大的喜悦, 我们极其高兴在今晚与你们在一起。因为在这个改变的时刻, 你们仍旧希望我们与你们在一起, 我们对此感到荣耀, 你们每一个人会进行的服务对于我们的心都是心爱的。我们对于你们仍旧允许我们在你们对那个原初的想法的寻求中, 在你们对很多通往造物者的道路的寻求中用我们可以进行的小小的方式来尝试帮助的服务是感到狂喜的。那种寻求的道路可能是一条艰巨的道路, 而我的朋友们, 不要忘记诸如这个时刻之类的使得那条道路成为一条喜悦的道路的时刻。在你们与你们的兄弟姐妹的一体性之中, 你们看到了造物者。

There are many times each of you may feel set apart from many of your brothers and sisters upon your planet's surface. But this is not so. Each must follow his heart to the Creator and each must learn to allow his brother or his sister that choice, that freedom to follow his own way, for each path does indeed eventually lead to one point, and no matter how one gets there, the end will be the same. Just as each of you have chosen, maybe for a short while, to be a part of this group in its seeking, there are many other groups who seek in their own way. These are no less right than your way. Each must find in his heart the place that will touch him as each of you have been touched. Remember, my friends, there is no right and no wrong, only experience in the creation.

会有很多的时候, 你们每一个人都可能会感觉到是与你们的星球表面上的很多的你们的兄弟姐妹是分隔开的。但是, 并非如此。每一个人都必须要跟随它的心前往造物者, 每一个人都必须学会去允许他的兄弟或者他的姐妹拥有去跟随他自己的道路的选择和自由, 因为每一条道路都确实最终导向一个位置, 无论一个人如何抵达那里, 终点都将会是相同的。就好像你们每一个人都已经选择了, 也许是一小会儿时间, 去在它的寻求中成为这个团体的一部分一样, 会有很多其他的团体用它们自己的方式寻求。这些方式并不比你们的方式是较不正确的。每一个人都必须要在他的心中找到那个将会触及他的场所, 如同你们每一个人都已经被接

触到一样。

We would at this time transfer this contact. I am Hatonn.
我们会在此刻转移接触。我是 Hatonn。

(C channeling)
(C 传讯)

I am Hatonn, and am now with this instrument. My friends, you are embarking on a journey, a quest for continuance of the path you have chosen these past years. You face what to some seems the loss of the heart, the force that brought and held you together. My friends, each and every one is vital, each is part of the whole, and that which has been learned is yours no matter if those things you have become accustomed to change, each has the knowledge each has gained. Each, if they so choose, may continue to share in these intimate groups their love. We and our other brothers and sisters of the Confederation will always be at your call if so desired by you, to be with you at times like these when vocal channeling is desired, are with you at any time you call us. We have been honored for so long to be able to speak to this group through your years. Though many have come and gone from it, it is still very much our honor to continue.

我是 Hatonn，我现在与这个器皿在一起了。我的朋友们，你们正在踏上一条旅程，一场对你们在过去这些年已经选择的道路的继续的追寻。你们面对着对于某些人看起来似乎是失去了心，看起来似乎是那种将你们带到一起并结合起来的力量。我的朋友们，每一个事物都是不可或缺的，每一个事物都是整体的一部分，已经被学会的事物是属于你们的，无论那些你们已经习惯于的事情是否会改变，每一个人都拥有它已经取得了的知晓。如果它们如此选择的话，每一个人都可以继续在这个亲密的团体中分享它们的爱。我们以及我们属于星际联邦的兄弟姐妹们，将一直都随叫随到，如果你们如此渴望的话，并将会在这些语音传讯被渴望的时候之类的时间与你们在一起，在任何你们呼唤我们的时刻与你们在一起。我们对于在多年时间中在如此长的时间中已经能够对这个团体发言已经是感到荣耀的。尽管很多人已经来了并从它离开了，去继续仍旧是我们巨大的荣耀。

My friends, each of you here has made great strides, and each here has much further to go. Often it will seem that you struggle to reach the top of the mountain only to find a higher mountain beyond. My friends, as one mountain is climbed, so may another. Each of you has become aware of the love and the light that surrounds you, that is you. Each has been able to find the warmth within that allows you to be one with your fellows, to share their joys, their sorrows.

我的朋友们，你们在这里的每一个人都做出了巨大的迈进了，每一个在这里的人都有更远的道路要去走。经常，将会看起来似乎你们努力去抵达山顶，却仅仅发现在其上有一座更高的山。我的朋友们，当一座山被攀登的时候，另一座山可能也是如此。你们每一个人都已经察觉到了围绕着你们的爱与光了，那就是你。每一个人都已经能够找到内在之中的温暖，它允许你们与你们的伙伴成为一体的，并分享它们的喜悦，它们的忧伤。

We must pause for a moment. I am Hatonn. The instrument is experiencing some difficulty due to the beverage he had previously consumed, but we feel now that we may continue.

我们必须暂停一会儿。我是 Hatonn。这个器皿由于她之前已经消耗了的饮料而正在体验到某种困难，但是我们感觉到现在我们可以继续。

My friends, call us when you need, call when you want to share. We wish to be of service in what way we can. I am Hatonn. We would now take our leave. We leave you in the love and the light of the one infinite Creator. Adonai, my friends.

我的朋友们，当你们需要的时候，呼唤我们，当你们想要分享的时候，呼唤我们。我们希望用我能够的方式进行服务。我是 Hatonn。我们现在离开。我们在太一无限造物者的爱与光中离开你们。Adonai，我的朋友们。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and I greet you, my friends, in the love and in the light of our infinite Creator. It is a great honor to join you this evening. We blend with you now our love and our light in the mutual seeking of truth. It is again our privilege to provide our humble service of attempting to answer your queries. We rejoice in that service, and ask now if there might be a query with which we might begin?

我是 Latwii，我的朋友们，我在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。在今晚加入你们是一种巨大的荣耀。我们现在将我们的爱和我们光通过共同的对这里的寻求与你们混合在一起。提供我们尝试去回答你们的问题的谦逊的服务，这再一次是我们的荣幸。我们在那个服务中欢庆，我们现在询问，是否可以有一个我们可以用来开始的问题？

S: Yes, Latwii, I have a couple of questions, one being the subject that was being discussed before the meeting started concerning the aspect of Jesus Christ as the Savior, according to the Bible, the only way to get to God. Would you comment on this?

S: 是的，Latwii，我有几个问题，一个问题是在集会开始前正在被讨论的主题，它是关于耶稣基督作为救主的面貌的，根据圣经，耶稣基督是唯一抵达上帝的道路。你们愿意对此进行评论吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister, and it would be our joy and privilege to comment on this concept which has been much discussed and misunderstood by many peoples since the one known as Jehoshua walked on your planet. This entity was born a man as each upon your planet is born, and through many years of pure and sincere seeking was able to blend his vibrations with those of the one Creator which are available to each entity, but which are [in] some fashion distorted so that experience may be gained.

我是 Latwii, 我了解了你的问题了, 我的姐妹, 对这个自从被知晓为约书亚的实体在你们的星球上行走就已经被很多人讨论过并被误解了的观念进行评论, 这是我们的喜悦与荣幸。这个实体生来就是一个人, 如同在你们的星球上每一个人一样是被生下来的, 通过多年的纯净而真诚的寻求, 这个实体能够将他的振动与那些可以为每一个实体所取得的太一造物者的振动混合在一起了, 但是这种混合是用某种扭曲的方式, 这样体验就可以被取得了。

The one known as Jehoshua or Jesus was able in his life pattern to remove the distortions to such an extent that he was able to experience that type of consciousness which may be called Christed, christened, pure. This enabled him to speak with authority when he said, "I and my Father am one. No one comes unto the Father unless he comes by me." These are the words which are often misunderstood, for many upon your planet feel their meaning is simply that one must just believe in the one known as Jesus the Christ and that known as salvation will be his.

被知晓为约书亚或者耶稣的实体能够在他的生命模式中在这样一个程度上移除扭曲, 以至于他能够体验到那种类型的可能被称之为基督化, 被施洗过的, 纯净的意识。这使得他能够在他这样说的时候带有权威性了, 他说, "我和我的天父是一体的。除非藉由我, 没有人会来到天父的面前。"这些是经常会被误解的话语, 因为在你们的星球上有很多人感觉到它们的意思单纯地就是, 一个人必须仅仅相信被知晓为耶稣基督的实体, 那个被知晓为救赎的事物就将会是属于他的了。

This is what might be likened unto the child's perception of truth. It cannot be said to be untrue, but it cannot be said to be the complete truth, for within those words lie much which is still covered to the simpler perception. The simple believing in an entity, no matter what the entity's purity, is not sufficient to gain for the one so believing that known as salvation, salvation itself being much misunderstood. Our humble definition of such a term might be that grade necessary for what you call the harvest, a polarity of service which is sufficient to enable the entity to be graduated, for this entity now understands in a conscious manner, or perhaps yet still in an unconscious manner, the need to serve and to evolve in mind, body and spirit. And it is this evolution, this process of seeking and the fruit yielded therefrom, that is, the service to others, which enables an entity to gain that broadly described as salvation.

这是可能被比作孩子对于真理的观念的事物。它无法被认为是不真实的, 但是, 它无法被认为是完全的真理, 因为在这些话语中存在有大量对于更为简单的观念仍旧被遮蔽起来的事物。简单的对一个实体的相信, 无论那个实体的纯度是什么, 都不足以让一个如此相信的人取得那种被知晓为救赎的事物, 而救赎其自身是被大大误解了的。我们对于这样一个措辞的谦逊的定义可能是, 你们所称的收割所需要的等级, 一种足以使得一个实体毕业的服务的极性, 因为这个实体现在用一种有意识的方式, 或者也许仍旧是用一种无意识的方式理解, 去服务以及在心智、身体和灵性中去演化的需要了。就是这种演化, 这种寻求的过程以及从那里被产生的成果, 也就是说, 对他人的服务, 使得一个实体能够取得被宽泛地描述为救赎的事物了。

If one shall come unto the Father, the one infinite Creator, by the path followed by the one known as Jesus of Nazareth, then such an entity shall in the life pattern demonstrate the desire to seek the truth and the service to others that is of such a nature that the so-called salvation is imminent, the graduation draws nigh and the harvest shall be completed. It is not by mere belief in another entity—though faith, indeed, in the seeking of the truth is necessary—that an entity shall come unto the Father. The one Creator, the Father, resides within each entity. Each must go within the self in the life pattern and find the deepest truth available therein; and when that truth is found, manifest that truth in the experience of each day. Then the salvation shall be available by the efforts of the seeker following the same path the [one] known as Jesus of Nazareth followed.

如果一个人要藉由那条被知晓为拿撒勒的耶稣的实体所跟随的道路来到天父，太一无限造物者的面前，接下来，这样一个实体将会在生命模式中展现那种对寻求真理与服务他人的渴望，这种渴望会具有这样一种属性，以至于所谓的救赎是尽在眼前的，毕业是接近了的，收割将会被完成了。一个实体将会来到天父的面前，不是藉由对另一个实体的信念——而是通过信心，确实，有信心对真理的寻求是需要的。太一造物者，天父，是居住在每一个实体内在之中的。每一个人都必须在生命模式中进入到自我内在之中，并在那里找到可以被取得的最深的真理。接下来，救赎就将会藉由寻求者去跟随与被知晓为拿撒勒的耶稣的实体跟随过的道路相同的道路的努力而是可以被取得的了。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

S: No, thank you, Latwii, not on that subject. I do have another question that I hope you might be able to put a little insight into. It seems that during the week I have all different kinds of questions, and then on Sunday nights they all disappear. Either that, or the questions cannot be put into words. Why is that? Can you comment on that?

S: 不用了，感谢你们，Latwii，不是在那个主题上。我确实有另一个问题，我希望你们可以对其给予一点点的洞见。看起来似乎在这一周期间我遇到了所有不同类型的问题，接下来，在周六晚上，它们全都消失了。任何一个问题，都无法用言语说出来。为什么会那样呢？你们能够对那一点进行评论吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We may comment by suggesting that for the sincere seeker it is often the case that the well-framed question will provide the answer in a process of conscious and unconscious contemplation and meditation which occurs within the seeker's being. That is to say, that when you perceive a query arising within your mind, it is a natural process for the self to continue with the query in many forms so that the same basic question is re-formed many times within the mind of the seeker. As the question is thus re-formed, or mulled over, as you would say, there arises within the seeker potential answers, shall we say. The purity with which the question is asked, with which the truth is sought, is a force which reaches down into what you would call the subconscious mind and attracts those

pieces of information which have what you might call an electromagnetic configuration that is similar to the query, and thus is drawn to that query.

我是 Latwii, 我了解了你的问题了, 我的姐妹。我们可以藉由这样建议来评论, 对于真诚的寻求者, 经常会发生的情况是, 被很好地塑造出来的问题将通过在寻求者的存有内在之中发生的一个有意识和无意识的沉思与冥想的过程来提供答案。也就是说, 当你感觉到一个答案在你心智内在之中升起的时候, 自我用多种形式继续那个问题, 这是一个自然而然的过程, 这样相同的基础的问题就会多次在寻求者的心智内在之中被重新塑造。随着问题因此被重塑, 或者, 如你们会说的一样, 被仔细考虑, 在寻求者内在之中会有, 容我们说, 潜在的答案升起。问题藉由其被询问的纯度, 以及真理藉由其被寻求的纯度, 是一种会深入到你们会称之为潜意识心智之中并会吸引那些信息的碎片的力量, 这些信念的碎片会拥有你们可能称之为一种与那个问题类似的电磁性的配置的事物, 并因此被吸引到那个问题上了。

Often such answers are recognized in the conscious mind, and it is known that the query has for the moment been answered. Often such answers will remain in the unconscious mind, yet radiate a certain sort of surety so that the entity no longer seeks with such determination an answer which it somehow feels has been achieved.

经常, 这样的答案是会在有意识的心智中被识别出来, 被知晓的事情是, 问题已经暂时被回答了。经常这样的答案将留在无意识的心智中, 而会辐射出一定类型的确信感, 这样实体就不再带着这样的决心来寻求一个它以某种方式感觉到已经被取得了的答案了。

May we attempt further response, my sister?

我的姐妹, 我们可以尝试更进一步的回答吗?

S: No, thank you, Latwii, that's very sufficient. Thank you.

S: 不用了, 感谢你们, Latwii。那是非常足够的。谢谢你们。

I am Latwii, and we thank you, my sister. May we attempt another query at this time?

我是 Latwii, 我们感谢你, 我的姐妹。我们可以在此刻尝试另一个问题吗?

(Pause)

(暂停)

I am Latwii, and we feel that the queries for the evening, though small in number, have covered those areas of concern. It is always our joy to speak with your group, whether for a long or for a short period as you would measure time. My friends, that which you call time is an illusion and when we join in the seeking of truth that seeking is timeless and is brilliant and vivid on the walls of creation as the rainbow across the sky after the rains have fallen. We are with you at your request, and are most happy to be able to join with you at any time in your private meditations or in your group meditations such as this evening.

我是 Latwii, 我们感觉到今晚的问题, 尽管在数量上是少的, 却已经揭露了那些关注的区域了。对你们的团体发言, 这一直都是我们的喜悦, 无论是一段很长的时间还是一段短小的时段, 如你们对时间的衡量。我的朋友们, 你们成为时间的事物是一个幻象, 当我们加入真理的寻求的时候, 那种寻求是无时性的, 但却在造物的墙壁上是光辉且鲜明的, 如同在雨落下后横跨天空的彩虹一样。我们会根据你们的请求与你们在一起, 我们对于能够在你们的私人的冥想中或者在诸如今晚之类的你们的团体冥想中的任何时刻加入你们是极其高兴的。

We join with our brothers and sisters of Hatonn in wishing you well as you undertake a new portion of your seeking as a group. We assure you that we shall be with you and shall lend our assistance whenever possible whenever requested. We join in your great seeking and we rejoice in your great seeking. We leave you now in the love and the light of our infinite Creator. We are those of Latwii. Adonai, my friends. Adonai vasu borragus.

我们与我们的兄弟姐妹 Hatonn 一起同样也希望你们作为一个团体进行你们的寻求的一个新的部分。我们向你们保证, 我们将会与你们在一起, 并将在无论什么有可能的时候, 在无论什么被请求的时候, 都借出我们的帮助。我们加入到你们伟大的寻求中, 我们在你们伟大的寻求中欢庆。我们现在在我们的无限造物者的爱与光中离开你们。我们是 Latwii。Adonai, 我的朋友们。Adonai vasu borragus。

(C channeling)
(C 传讯)

I am Nona, and I am now with this instrument. We would, if we may, join with you as you send healing to those in need.

我是 Nona, 我现在与这个器皿在一起了。如果我们可以得花, 我们会在你们想那些需要的人送出疗愈的过程中与你们结合在一起。

(C channels a vocalized melody, very quietly and with gentle intensity, from Nona.)

(C, 非常安静地, 用温和的强度传讯了一首来自 Nona 语音的旋律。)

WOctober 23, 1983

1983-10-23 Hatonn: 价格昂贵的珍珠

(S channeling)

(S 传讯)

I am Hatonn, and greet you, my brothers and sisters, in the love and light of the one infinite Creator. We, as always, thank you for allowing us to join with you in your camaraderie, your singing and your sharing of the love amongst one another. It pleases us greatly, my friends, to become one with you in your seeking of the Creator. We have often in the past spoken of your seeking. My brothers, my sisters, we, at the risk of becoming extremely boring on this subject, would like once again to stress the wideness of your paths. There are those who in their seeking reach out for an object to hold to, relinquishing all else that they may come in contact, hoping to bring into perspective an illusion, my friends, that is extremely difficult to be brought into a perspective. The spiritual path that is sought is one of many turnings and should not, my friends, be limited.

我是 Hatonn, 我的兄弟姐妹们, 我们在太一无限造物者的爱与光中向你们致意。我们一如既往为你们允许我们在你们的友爱, 你们的歌唱, 你们与相互彼此之间对爱的分享之中加入你们而感谢你们。我的朋友们, 在你们对你们的造物者的寻求中与你们结合在一起, 这让我们极大地感到快乐。我们在过去已经经常谈及你们的寻求了。我的兄弟们, 我的姐妹们, 我们, 冒着在这个主题上成为极其令人厌烦的风险, 想要再一次强调你们的道路的宽阔。会有一些人, 它们会在它们的寻求中向外伸手去拿一个事物, 以紧紧抓住它, 同时松开了所有其他的它们可能接触到的事物, 并期待将远景带入到一个幻象中, 我的朋友们, 要用那种方式产生出一个远景是极其困难的。被追寻的灵性的道路是一条具有许多的转弯的道路, 且不应该, 我的朋友们, 被限制。

This instrument is experiencing some difficulty, and we would at this time like to transfer the contact, perhaps later returning to this instrument. I am Hatonn.

这个器皿正在体验到某种困难, 我们想要在此刻转移接触, 也许在以后会返回到这个器皿。我是 Hatonn。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn, and greet you once again through this instrument in the light. We continue, once again thanking each for the privilege of being allowed to share our thoughts with you. The one thing from which all else has been removed in spiritual writings has often been referred to or compared with a precious gem, a pearl of great price, or a jewel. The crystalline quality of that which you seek is, indeed, one with the gem, but the nature of that crystalline goal which you have set for yourselves and for which you have given all is mutable, moveable and infinitely changeable, far more [than] the qualities of

water, which may be steam or rain or ice or sewage.

我是 Hatonn, 我再一次通过这个器皿在光中向你们致意。我们继续, 并同时再一次为被允许与你们分享我们的想法的荣幸而感谢各位。在灵性的作品中的一个高于一切的事情, 已经被称之为, 或者已经被比作一个珍贵的宝石, 一颗价值昂贵的珍珠, 或者一个珠宝了。你们寻求的结晶的属性, 确实是一种宝石所具有的属性, 但是你们已经为你们自己以及为你们已经给予的事物设置好的结晶的目标的属性, 一切都是可变的, 会移动的, 且无限地有能力改变的, 比那些可能成为溪流、雨水、冰或者污水的水的属性是要远远更加有能力改变的。

The one certainty in your variable path is that it will change, because what you have chosen as the pearl of great price is something called the truth or love, or as we would perhaps most accurately describe it, the one original Thought or Logos that is the manifested Creator. It does you little good to seek the unmanifested Creator because you are the unmanifested Creator and if you realize that, you have manifested that which is unmanifest. Therefore, what you are seeking is the first manifestation, and you are using this great tool in order to progress.

在你们可变的道路上的一个确定的事物, 就是它将会改变, 因为你已们已经作为价值昂贵的珍珠而选择好的事物, 是某种被称为爱或者真理的事物, 或者如我们也许会极其准确地描述它的一样, 是那一个原初的想法, 或者被显化的造物者之所是的理则。去寻求未显化的造物者, 这对于你们是几乎没有好处的, 因为你们就是未显化的造物者, 如果你们意识到那一点, 你们就已经显化了未显化的事物了。因此, 你们正在寻求的事物是最初的显化, 你们正在使用这个伟大的工具, 以便于发展。

However, the quality of truth is such that as you approach its boundary, it will recede from you, constantly giving you more to look for, to understand, to use, to experience, and to finally again use up, so that you once again reach the boundary point where you feel you have discovered at least some part of the nature of love. Each discovery of love should be celebrated as the wonderful event which it truly is. We are not discouraging you from shouting with gladness when you make a breakthrough, when the difficult place becomes easier, when the nature of life becomes clearer—by all means, raise your hands, your hearts, and your voices, and give praise because the Creator has just learned more about Itself.

然而, 真理的属性是这样子的, 当你接近它的边界的时候, 它将会从你后退, 并持续不断地给予你更多事物去寻求、去理解、去使用, 去体验, 并最终再一次用尽, 这样你就再一次抵达了那个边界的位置, 在其上你感觉到你已经至少发现了爱的属性的某个部分了。每一次对爱的发现都应该被作为精彩的事件而被清楚, 它真的就是精彩的事件。我们不是在劝阻你们不要在你们做出一个突破的时候, 在困难的位置变得更为容易的时候, 在生命的属性变得更为清晰的时候带着快乐而欢呼——无论如何, 举起你们的手, 你们的心、你们的声音, 并给予赞美, 因为造物者已经刚刚了解了更多关于祂自己的事情了。

But then, as if you had climbed some mist-covered peak and finally emerged from the cloud line to see a wonderful vista, you finish clapping your hands,

you gather your gear and you lower yourself once again into the low ground of common third-density human experience, for that which you seek does not exist simply as a moment in which you have seen truth. It exists eternally upon the next mountain that you wish to climb and within you in the lowest of places.

但是，接下来，就好像你已经攀登了某个被薄雾笼罩的山顶并最后从云线上出现以看到一个美妙的景色一样，你停止鼓掌，你搜集好你的工具，你再一次让你自己下降到通常的第三密度的人类体验的低地之中，因为你寻求的事物并不是单纯地作为一个你在其中已经看到了真理的时刻而存在的。它永恒地存在于你希望去攀登的下一座山之上，存在于处于最低的位置中的你的内在之中。

We are not saying that you deserve to be of a certain nature, that you are worthy, that you have earned the nature of manifested love. You have done nothing to earn this—it is your birthright. It is within you; most have forgotten it. Therefore, a great portion of your seeking and the touchstone of your ascent upon every mountain of truth is recognition, for each truth will be recognized rather than learned. You know already all of truth, for you are truth; you embody the Creator; you manifest the very nature of love, and you change constantly.

我们不是在说，你应当得到具有一定的属性，你是有价值的，你已经赢得了被显化的爱的属性了。你尚未做任何事情来赢得这种属性——它是你的天赋权利。它是在你内在之中的，大多数人已经忘记了它。因此，你的寻求的一个巨大的部分，以及你攀登每一座真理之山的试金石，就是那种认出，因为每一个真理都将会被认出而不是被学会。你已经知晓了所有的真理了，因为你就是真理，你具体体验了造物者，你显化了爱的本性，你持续不断地改变。

We would at this time transfer this contact to another instrument. I am Hatonn.

我们会在此刻转移这个接触到另一个器皿。我是 Hatonn。

(S channeling)

(S 传讯)

I am Hatonn, and greet you once again in love and light. These changes, my friends, are always with you, will always be with you. There will be times in your existence in the third density when the changes will seem to be happening so quickly. You stutter, you blink, and it seems as though you cannot take them all [in] at once. When an entity does to refine his seeking, the recognition of these phases, the growth of the Creator [within], will be more readily accepted. Be joyful, my friends. Each of you are bright with the light and love of the Creator. It shows more brightly, and warms us as we join with you. Those brothers and sisters you meet each day are also warmed, even those who may not as yet recognize that in their physical existence, still my friends, recognize in their hearts. Each has much to share. Do not be afraid, my brothers and sisters, that your light will not seem to make any difference—for it does. Be happy, my friends. Rejoice as each path widens

and grows, as each of you reach out to more experiencing of the creation and more growth. We rejoice with you, my friends, it is a great blessing, one which will reach many. The path grows broader as each of days progresses. Think, my friends, how very joyful.

我是 Hatonn, 我再一次在爱与光中向你们致意。这些改变, 我的朋友们, 一直都是与你们在一起的, 并将一直与你们在一起。在你们在第三密度的存在性之中将会有一些时候是改变将会看起来似乎如此快速地发生的。你会结巴, 你会假装看不见, 看起来似乎你无法同时接受它们全部。当一个实体确实精炼了他的寻求的时候, 对这些阶段, 对内在之中的造物者的成长的认出, 将会更为容易地被接纳。我的朋友们, 成为喜悦的。你们每一个人都是藉由造物者的爱与光儿发光的。当哦我们与你们结合在一起的时候, 它会更为明朗地显现并温暖我们。那些你在每一天都会遇到的兄弟姐妹, 同样也会被温暖, 甚至是那些可能并未在它们的物质性的存在性上认出一点的实体, 我们朋友们, 它们仍旧在它们的心中认出了。在每一条道路变宽与成长的时候, 在你们每一人都想着更多的造物的体验以及更多的成长伸出手的时候, 欢呼吧。我们与你们一起欢呼, 我的朋友们, 它是一种巨大的祝福, 一种将会触及很多人的祝福。随着每一天进展, 道路越来越宽阔。我的朋友们, 想象这是多么喜悦呀。

We would leave you now rejoicing in that love and light of the Creator. Adonai, my friends, vasu borragus. I am Hatonn.

我们现在离开你们, 并同时造物者的那种爱与光中欢呼。Adonai。我的朋友们, Vasu borragus。我是 Hatonn。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and I greet you, my friends, in the love and in the light of our infinite Creator. We are overjoyed once again to be able to be with your group and to offer our service in an attempt to answer those queries which are upon your minds and which point the way in your seeking at this point. May we begin with the first query?

我是 Latwii, 我的朋友们, 我在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。我们对于能够与你们的团体在一起并通过一种去回答那些在你们的头脑中的问题的尝试来提供我们的服务是再一次感到狂喜的, 那些问题指出了在此刻在你们的寻求中的道路了。我们可以用第一个问题开始吗?

Carla: (Inaudible) I may as well take a shot while thinking about him. I have a personal situation in which there is a person who very much desires to cause separation between him and me. It is the first time in my life that I have had an active and long-standing relationship with someone who wants to be an enemy. I have never made an enemy of this man. At this point this man wishes to take a sum of money from my associate for no reason except his own greed. I would prefer to calmly, rationally and without anger continue going about retrieving the money involved until that job is done.

Carla: (听不见) 我同样可以在思考他的时候尝试一下。我有一个个人性的情况, 在其中会有一个非常渴望在他和我之间制造出分离的人。这是在我的生命中第一

次我与某个想要成为一个敌人的人已经拥有了一种活跃且持久的关系。我从未使得这个人成为一个敌人。在这个位置上，这个人希望去从我的亲戚那里得到一笔钱，而仅仅是为了他自己的贪婪的缘故。我宁愿安静地、理性地、不带有愤怒地继续着手进行收回被涉及到的钱，一直到那个工作被完成为止。

It has occurred to me partly by suggestion, but partly by my own thinking, that it is in many ways a dangerous situation for a person attempting work such as we do to have a physical negative pull on one, and might well be worth the entire five thousand "samolians" simply to remove the negative pull. It is difficult for me to weight this set of circumstances. I have my grief; I think I have conquered my desire to be right and my desire of revenge. Could you comment?

部分藉由建议，但部分是藉由我自己的思考，我已经想到的事情是，对于一个正在尝试诸如我在进行的工作之类的工作的人，拥有一种在它身上的物质性的负面性的拉力，这用很多种方式都是一个危险的情况，并很有可能值得全部的五千份的"samolians"单纯地为了消除那种负面性的拉力。对于我，要衡量这个环境的设置会是困难的。我拥有我的忧伤，我认为我已经克服了我对于成为正确的渴望以及我对于报复的渴望。你们能够进行评论吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We feel confident that should your thinking continue as it has that you will indeed discover a larger and larger portion of the picture in which you find yourself a painted portion. But it is our joy to make comment as well. In this case as in all cases, we see the one Creator in various portion or distortion. This entity of which you speak is the one Creator with a unique point of view in order that it might learn certain lessons, well or poorly. The same might be said of you. The situation which binds you together is that catalyst which offers both of you an opportunity to learn the basic lesson of love in some way, well or perfect, consciously or unconsciously.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。我们感觉到确信，如果你的思考继续如同它已经进行地一样地进行，你将会确实发现那个你发现你自己处于其中的图画的一个越来越大的部分，是一个画好了的部分。然而，去做出评论，这同样也是我们的喜悦。在这个情况中，如同在所有的情况中，我们都在各种各样的部分或者扭曲中看到太一造物者。你谈及的实体是带有一个独一无二的视角的太一造物者，以便于它可以，或好或差地，学会一定的课程。相同的事情是可以对你说的。将你们结合在一起的情况是同时为你们两个人提供了一个机会去用某种方式，很好地或者完美地，有意识地或者无意识地，学习基本的爱的课程的催化剂。

It is necessary within your third-density illusion that such lessons be learned with a forgetting, for if either of you remembered completely and wholeheartedly with total clarity your true nature as the one Creator, then you would not have the same opportunity to learn love. The intensity would not be present, the variety would be reduced, the purity would not be present. Thus, it is necessary to find oneself embroiled in difficulties. To truly learn love it is necessary to find oneself embroiled in difficulties, and then to untangle the difficulties so that when each is followed to its source, the source is seen

as the one Creator residing in all things.

在你们的第三密度的幻象中，这样的课程是需要藉由一种遗忘而被学习的，因为如果你们两个人中任何一个人完全地、全心全意地、且带着完整的清晰度记得你作为太一造物者的真实的属性，接下来，你就不会拥有相同的机会去学习爱了。强度就不会存在，多样性就会被减少，纯度就不会存在了。因此，发现一个人自己被卷入到困难中，这是有必要的。要真正学会爱，有必要发现一个人自己被卷入到困难中，并接着去解开那些困难，这样当每一个困难都被追溯到它的源头，那个源头就会被看到是存在于一切事物中的太一造物者了。

(The telephone rings.)

(电话铃声响起。)

We shall pause.

我们将暂停。

(Pause)

(暂停)

(Jim channeling)

(Jimc 传讯)

I am Latwii, and we shall continue, my friends. Indeed, both of you in this situation have received a call, each from the other, and each hears what each is prepared to hear. The message may not be clear, some parts may not be delivered. Yet each will have a point of view and may hold that point of view quite firmly, and shall act upon it and shall have the opportunity to expand upon it and to that entity which is able to expand the point of view to the greatest degree falls the greatest degree of responsibility for sharing the treasures of the expanded point of view.

我是 Latwii，我们将继续，我的朋友们。确实，你们两个人在这情况中同时都已经，从相互彼此那里，收到了一个呼唤，每一个人都听到了每一个人准备去听到的声音。信息可能不是清晰的，某些部分可能没有被传递。而每一个人都将会拥有一个视角，可以稳固地抓住那个视角，将会基于它行动，并将拥有机会去对它进行拓展，对于那个能够在最大的程度上拓展视角的实体，它将会在最大的程度上拥有责任去分享被拓展过的视角的珍宝。

Those treasures, my sister, as you know, are always a greater acceptance and love of the one Creator. You may consider such a situation as a great opportunity and a great responsibility, for each act of service to the one Creator bears a price. If there are great fruits to be reaped, a great harvest, shall we say, available to the expanded point of view, then there is also the responsibility to manifest that love in the greatest possible degree. We do not say there is danger in such a situation, but there is great responsibility.

我的姐妹，那些珍宝，如你知道的一样，一直都是一种更大的接纳以及一种对太一造物者的爱。你们可能会将这样一个情况考虑为一个更大的机会与一个更大的责任，因为每一个对太一造物者的服务的行动都会带有一个价值。如果会有大量

的果实要被收割，如果有一种可以为被拓展过的视角所利用的，容我说，巨大的收货物的话，接下来，就同样会有去用有可能最大的程度来显化那种爱的责任了。我们并不会是说，在这样一个情况中没有危险，但是会有巨大的责任。

May we attempt further response, my sister?

我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

Carla: No, thank you.

Carla: 没有了，谢谢你们。

I am Latwii, and we thank you, my sister, as always. Is there another query at this time?

我是 Latwii，我们一如既往感谢你，我的姐妹。在此刻有另一个问题吗？

Carla: I don't think there are any more questions. Would you like to give a dissertation on any subject whatsoever? Except money market certificates.

Carla: 我并不认为有更多的问题。你们愿意在无论什么任何问题上给予一个演讲吗？除了关于货币市场存单之外 (money market certificates)。

I am Latwii, and we are honored to participate in whatever manner we may with this group. Each within this group is most dear to our hearts and our memory. We could speak at length upon any particular subject. As you know, we are often fond of doing just that. The concept of a money market certificate is quite intriguing to us at this particular moment, for upon your planet it is an interesting phenomena that wealth is measured in such a way. We find it an appropriate means in some ways of representing the third-density illusion which seems most practical and externalized. Most will not consider that a thing is real unless it can be seen, felt and made to work. That wealth and that which is of value would be similarly treated is, indeed, a product of your illusion, for what is wealth and how often is that question asked? Each in this group measures wealth in a unique fashion, yet, those with this group might measure it somewhat more similarly than might many others upon your planet, for the very question of wealth and its nature leads to the deeper questions concerning the meaning of life and how it shall be lived, what preceded it and what shall follow it.

我是 Latwii，我们对于用无论什么我们可以与这个团体在一起的方式来参与是感到荣耀的。在这个团体中的每一个人对于我们的心和我们的记忆都是极其心爱的。我们能够在任何主题上进行冗长的发言。如你们知道的一样，我们经常喜欢那样做。一个货币市场存单的观念在此刻对于我们是相当引发兴趣的，因为在你们的地球上，财富是用这样一种方式被衡量的，这是一个有趣的现象。我们发现，在某种方式它是呈现第三密度的幻象的一种适当的途径，第三密度的幻象看起来似乎是极其实用性且具体化的。大多数人都将不会考虑一个事物是真实的，除非它是能够被看到，被感觉到并能够使之工作的。财富以及具有价值的事物会类似地被对待，这确实是你们的幻象的一个产物，对于什么事财富，那个问题会多么频繁地被询问呢？在这个团体中的每一个人都用一种独一无二的方式来衡量财富，而那些与这个团体在一起的人可能会用与你们星球上的很多其他人可能

会衡量财富的方式多少有些类似的方式来衡量它，因为恰恰就是财富以及它的属性的问题导向了关于生命的意义，它应该如何被活出来，什么事物先于它，什么事物将会在其后的更为深入的问题了。

When these questions are asked, wealth often takes on another appearance, and for those who seek the, as it has been called, the pearl of great price, the nature of the one original Thought which resides within each being, wealth indeed appears quite limitless, incapable of being confined within [any] kind of certificate, yet available to all for the seeking, a seeking without greed.

当这些问题被询问过之后，财富经常会呈现出另一种样子了，对于那些寻求，如同它已经被称呼的一样，价格昂贵的珍珠的实体，那一个原初的想法的属性是居住在每一个存有内在之中的，财富确实会显得是相当无限，且无法被限制在任何凭证之中，而又是可以为所有的寻求，一种没有贪婪的寻求所取得的。

To seek without greed that which is of value so that one might be wealthy is a quite paradoxical seeking for one upon your planet to make. Usually, to seek wealth is to seek it for the self, to amass it that it might work for the one seeking it. Yet, to seek the pearl of great price if it is to be sought most efficiently is a seeking which requires that one continually give away the wealth to others who ask for whatever one may give, for these others are none other but the one Creator, are none other but the self. And the one who seeks the one Creator begins to know the desire to serve the one Creator with every fiber of its being, every thought of the mind, every drop of devotional love of the heart, and will give whatever it has to that one Creator, and this shall return to the seeker, for who is the seeker but the one who asks as well and the one Creator who dwells in all.

要在不贪婪的情况下寻求具有价值的事物，以便于一个人可以成为富有的，对于一个在你们星球上的人，这是一个要进行的相当矛盾性的寻求。通常，要寻求财富，就是为了自我而寻求它，就是去积累它，这样它就可以为一个寻求它的人工作了。而要寻求价格昂贵的珍珠，如果它是要被极有成效地被寻求的话，是一种要求一个人持续不断地将财富给予其他的会请求一个人可以给予的无论什么事物的人的寻求，因为这些其他人除了太一造物者之外什么其他人都不是，除了自我之外什么其他人都不是。一个寻求太一造物者的人开始藉由它的存有的每一根纤维，心智的每一个想法，性的每一滴奉献性的爱来知晓服务太一造物者的渴望，并将会将无论什么它拥有的事物都给予太一造物者，这将会返回到寻求者，**因为寻求者之所是仅仅是一个同样也请求居住在一切事物中的太一造物者的实体。**

Yes, my friends, your money market certificates rise and fall in their value as the supply and demand continually shifts as the waves upon the sea, and that of true wealth lies deep and still at the bottom of the ocean of your being and at the bottom of the ocean within each, and though on the surface of your illusion you move with the winds of change, deep within your being you are unchanging, you are the One.

是的，我的朋友们，你们的货币市场凭证会在它们的价值上随着供给与需求的持续不断地变动而如同海面上的波浪一样地起起落落，而真实的价值是深深地而平

静地存在于你的存有的海洋的底部的，存在于每一个实体内在之中的海底的，尽管在你们的幻象的表面上，你们会随着改变之风而移动，在你们的存有深处，你们是不会改变的，你们就是太一。

Thus, when E. F. Hutton speaks, take note as you will, but remember where the balance of wisdom lies and where the key of love is placed.

因此，当 E.F.Hutonn 发言的时候，如你们所愿地记笔记吧，但是记住智慧的平衡能存在于何处，爱的钥匙被放在何处。

We thank you, my friends, for the great honor and opportunity of speaking with you upon this most interesting of teachings. And we shall leave you now, only in a manner of speaking, for we are with you always. We are those of Latwii. Adonai, my friends. Adonai vasu borragus.

我们为在这个极其有趣的教导上对你们发言的巨大的荣耀与机会而感谢你，我的朋友们。现在我们将离开你们，仅仅用一种发言的方式，因为我们一直都与你们在一起。我们是 Latwii，我的朋友们。Adonai vasu borragus。

October 30, 1983

1983-10-30 Hatonn: 路易斯维尔的最后一课

(This was the last meeting of the regular Sunday night meditation group before Don, Jim and Carla moved away from Louisville.)

(这是在 Don, Jim 和 Carla 搬家离开路易斯维尔之前的最后一次规律的周日夜间冥想团体的集会。)

(C channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn, and I am now with this instrument, and we greet you with the love and the light of the infinite Creator. We would like to take this opportunity to exercise this instrument for a few minutes. Many of you have mixed emotions about the departure of the ones known as Carla and Jim. You have learned to depend upon them, but, my friends, you need [not] fear change. It is all about you all the time and you face it daily, and change offers the opportunity for growth always. One can take advantages of the opportunities or one can carelessly let them go by. It has always been a joy to join this group, and as you know, we are always ready to join your group at any time.

我是 Hatonn, 我现在与这个器皿在一起了, 我们带着无限造物者的爱与光向你们致意。我们想要利用这个机会来训练这个器皿几分钟的时间。你们很多人都对于被知晓为 Carla 和 Jim 的实体的离去拥有混杂的情绪。你们已经学会去依赖于它们了, 但是, 我的朋友们, 你们无需害怕改变。它就是在你们周围在所有的时间发生的事情, 你们每天都面对它, 改变一直都会为成长提供机会。一个人能够利用那些机会, 或者一个人能够漫不经心地让它们经过。加入这个团体已经一直都是是一种喜悦了, 如你们知道的一样, 我们一直都准备好在任何时刻加入你们的团体。

Many of you have been enjoying the beauty of the trees and the weather. My friends, nature always offers you the opportunity for growth. Its stillness, its silence, its grandeur, its beauty, offers magnificent opportunities for praise, and praise, my friends, is growth. Gratitude is growth, and it is difficult to watch the change of the seasons without recognizing the infinite Creator, and as the one known as Carla has indicated, change and growth has taken place in this group in the last year or so. You are more tolerant people and more understanding as a result of your meditations. The setbacks that occur from time to time, or what you call setbacks, are not really setbacks but they are opportunities for reevaluating and learning from the so-called setbacks. Never be discouraged, my friends, because the power and the peace and the joy of the universe always surround you. Indeed, one is never alone.

你们很多人都一直都享受树木与天气的美丽了。我的朋友们。大自然一直都为你们提供了成长的机会了。它的安静, 它的静默, 它的庄严, 它的美丽都提供宏大

的赞美的机会，我的朋友们，赞美就是成长。感激就是称赞，要去观察季节的改变而不认出无限造物者，这是困难的，如被知晓为 Carla 的实体已经指出的一样，改变和成长在大概去年的时间中就已经发生在这个团体中了。作为你们的冥想的结果，你们是更加容忍的人，你们是更加理解的。时不时地会发生的倒退，或者如你们所称的倒退，并不是真正的倒退，它们毋宁是重新评估并从这些所谓的倒退学习的机会。永远都不要气馁，的朋友们，因为宇宙的力量、平安与和平是一直都围绕着你们的。确实，一个人从未是孤单的。

We are grateful to this instrument, for having had the opportunity to speak through her, and we leave you in the love and the light of the infinite Creator and offer the opportunity for someone else to channel.

我们对于这个器皿是感激的，为已经拥有机会通过她发言，我们在无限造物者的爱与光中离开你们，并提供机会让某个其他人传讯。

(M channeling)

(M 传讯)

I am Hatonn. I am now with this instrument. On your planet all life is accompanied by change. The cells in your body are replaced. You change from day to day, from the day you are born til the day you die. Each day you are different. Nature changes. Never wish for things to stay the same. The only way they can stay the same is if you let in, you embrace change, find it exciting, grow with it, enjoy it. See the various phases of nature. Do not wish for things to stay the same, for you are asking for yesterday. Today and tomorrow belongs (inaudible). Think of change as life.

我是 Hatonn。我现在与这个器皿在一起了。在你们的星球上，所有的生命都是伴随着改变的。你们身体的细胞会被替换。从你们出生的日子到你们死亡的日子，你们日复一日都在改变。每一天你们都是不一样的。大自然在改变。永远不要希望事情会保持原样。唯一它们能够保持原样的方式就是，如果你们顺利自然，你们拥抱改变，并发现它是令人激动的，伴随着它成长，并享受它。看到大自然的各种各样的阶段。不要希望事情保持原样，因为你们是在请求昨天。今天和明天是属于（听不见）。将改变思考为生命。

I am Hatonn. I leave this instrument.

我是 Hatonn。我离开这个器皿。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn, and I greet you once again through this instrument in love and light. We ask you to picture the stark and barren beauty of a ravine in the winter. Even the snow cannot cling to its steep sides now. There are striations of brown and white with the gallant stark skeletons of trees clinging to the hillsides. We ask you to picture a meadow. It is the first soft breath of June, the lazy drone of bumblebees, the silent flicker of butterflies, the sweet smell of the meadow and a gentle wind driving soft clouds through a blue sky. We ask

you to consider the pitted craters of moons which you have never seen, of asteroids that have only come to you in imagination and pictures, naked against the zero of absolute space.

我是 Hatonn, 我再一次通过这个器皿在爱与光中向你们致意。我们请你们构想在冬天的一个峡谷的荒凉而不毛的魅力。甚至连雪现在都无法附着在它陡峭的侧面上。会有棕色和白色的条纹牢牢地抓住山坡, 在这些条纹上带有巨大的树木的僵硬的骨骼。我们请你们想象一片草地。它是六月的第一次温柔的呼吸, 野蜂慵懒的嗡鸣, 蝴蝶静默的摇摆, 草地甜美的香味, 还有一阵轻风吹动着柔云穿过一片蓝色的天空。我们请你们考虑你们从未见过的卫星以及仅仅会在想象与图画中出现在你们面前的小行星的凹陷的环形山, 它们赤裸地面对绝对的太空的零。

We ask you to see, to pull back until you can see, to enlarge your perspective until it becomes clear to you that all three vistas are the one infinite Creator. They are different expressions, but they are created out of precisely the same building blocks, that is, they are made of light, and they have been created because of a great force and principle, one great original Thought. That thought is love.

我们请你们看, 并往后拉一直到你们能够看到为止, 拓展你们的远景一直到所有三个景象都是太一无限造物者对于你们成为清楚的为止。它们是不同的表达, 但是它们是由完全相同的构块所创造出来的, 也就是说, 它们是由光所创造出来的, 已经是因为一种巨大的力量与原则, 即那一个原初的想法而被创造出来的。那个想法就是爱。

Do you find yourself grasping in a difficult situation, listening to useless advice and wondering where inspiration and true affection have fled? Gaze upon the ravine, gaze beneath the gnarled tree trunks to the roots which stretch quietly, quietly, gathering in winter the force which will propel new growth, new love, new beauty, new service to the infinite Creator. In the summer every being shall breathe; it shall remove from your atmosphere that which you do not need and give to you oxygen; it shall be of service in the most practical way, and further, it shall be of service by its very beauty.

你发现你自己在困难的情况中是紧握不放, 聆听无用的建议并感到疑惑, 启发和真实的情感已经跑到哪里去了呢? 注视那个深谷, 凝视那个多节的树干的下方, 看到那安静地、无声地伸展开的根部, 它们在冬季收集力量, 这种力量将会驱动新的成长, 新的爱, 新的美丽, 新的对无限造物者的服务。在夏天, 每一个存有都将会呼吸, 它会将你并不需要的事物从你的环境中移除, 并给予你氧气, 它将会用最为实用性的方式进行服务, 更进一步, 它将藉由它自身的美丽而服务。

Do you find yourself in a pleasant time standing with the wind drifting past your cheek, listening to the lazy drum of insects? We speak to you of an illusion. Insects sting, flowers have thorns, and you shall die. Things are never remotely contracted and compacted into the shape that they seem to hold before your eyes. That which is pleasant gapes with the prevision of ashes and earth. That which seems to be already dead holds within it the transformation of birth. And in the absolute zero of what you call outer space, in the

mercilessly pitted craters of foreign moons, lies the beating heart of that which has never been separated from the original Thought of the one infinite Creator. Each particle of the universe is part of the Creator. Some portions of the universe have become individualized; a great deal of it has remained love. The resounding echo of the creation is love ... love ... love ...

你发现你自己在在一个快乐的时光中会在风吹过你的面颊的时候站立着并聆听昆虫的慵懒的嗡嗡声吗？我们对你谈及一个幻象。昆虫会叮人，花朵有刺，你将会死去。事物从来都不是在要原初被压缩并被简化形成了在它们被举到你的眼前的时候它们看起来是的样子。令人愉快的事物会对着灰烬与尘土的预见目瞪口呆。看起来似乎已经死去的事物会在它内在之中紧紧抓住诞生的转变。在你们称之为外太空的绝对的零之中，在被外来的卫星的冷酷无情地凹陷的环形山之中，存在有那从未与太一无限造物者的那一个原初的想法分开过的事物的跳动的心。宇宙的每一个微粒都是造物者的一部分。宇宙的一些部分已经成为个体化的了，它的大量部分依旧是爱。造物的回响的回声就是爱.....爱.....爱.....

We have spoken this evening through this instrument among other things in an effort to offer to you our thanks for this instrument's availing herself to us. We say farewell through this voice, for you know that each instrument has its own tone, its own melody, and each melody is sweet. Each speaking of ours is basically the same. The changes are due to the needs of those in the circle and the personality, the experiences and the vocabulary of the channel. Thus, each of you has something you need to offer if you wish to pursue the path of being a vocal channel. Whether this be your desire or whether you wish to learn the truth, the one basic tool for education is meditation. In meditation, you move beyond constancy and beyond change, beyond sea and land and planet, beyond stars and galaxies and any idea of limitation. You move within yourself. In meditation you become a listener and you listen within for a cosmos that is completely within yourself. We encourage each to follow the dictates of that seeking for truth. But before you move, meditate. You know your own path. But in most cases, you must spend some of your time in remembering it.

我们在今晚已经通过这个器皿谈及了其他的事情，以通过这样一种努力来向你们提供我们对于这个器皿使得她自己可以为我们所利用的感谢。我们通过这个声音说再见，因为你们知道，每一个器皿都拥有它自己的音调，它自己的旋律，每一个旋律都是甜美的。每一个对我们的声音的讲述，基本上都是相同的。改变是由于在这个圈子中的人的需要，以及管道的人格、经验以及词汇。因此，如果你们希望追寻成为一个语音管道的道路的话，你们每一个人都拥有某种你们需要提供的事物。无论这是否是你的渴望，或者无论你是否希望学习真理，一个基本的教育的工具就是冥想。在冥想中，你超越了恒久，你超越了改变，超越了海洋、陆地与星球，超越了恒星、星系以及任何具有局限性的观念。你在你自己内在之中移动。在冥想中，你成为了一个聆听者，你在你自己。我们鼓励每一个人都去遵循寻求真理的指令。但是，在你们行动前，冥想吧。你知道你自己的道路。但是，在大多数情况中，你必须花费一些你的时间来回忆起它。

We would close through another instrument. I am Hatonn.
我们会通过另一个器皿结束。我是 Hatonn。

(M channeling)

(M 传讯)

I am Hatonn. I am now with this instrument. I greet you with the love and the light of the infinite Creator. Extending some of the ideas which I have discussed, but showing them in a different way, I would like to tell you how to appreciate the scene. Most people start with the total scene. But if it is the beach, start with a grain of sand; see the beauty in that grain. And all of eternity is in the grain and all of eternity is outside of the grain. Then extend your eyes to the footprints in the sand going somewhere, going nowhere. Then watch the lapping of the water obliterate the footprints. Then see the people coming from the beach houses.

我是 Hatonn。我现在与这个器皿在一起了。我带着无限造物者的爱与光向你们致意。如果要对我们已经讨论过的一些观点进行延伸，但用一种不同的方式来展现它们，我们想要告诉你们，如何去欣赏风景。大多数人会从整体的景色开始。但是，如果它是海滩，从一粒沙子开始，看到在那粒沙子中的美丽。所有的永恒都在那粒沙子之中，所有的永恒都在那粒沙子的外面。接下来，将你的视线延伸到在沙子中的脚印，它们前往某个地方，它们哪里都没有去。接下来，观察水的拍打消除了脚印。接下来，看到人们从海滩上的房子中走过来。

The variation of the people makes the scenery beautiful. The beach houses themselves are interesting. If you start with a grain of sand, the whole scene will be seen through eyes that can see little or much. If you had started with the total scene you would not realize it but you would really be confused because there was too much. The same is true of love. It starts with the gentle gaze, a mother looking at her child, two people liking what they see. Extend love to the touching of hands, to a true dedication that is unsaid but nevertheless meaningful. Carry this love out to the very end, and you will see the true meaning of love. But if you just try to start at the end you will never get all the variations of the theme. Start out simple and then take in things that are complicated, but you will never lose your way because everything is in a grain of sand and a gentle gaze.

人的变化使得风景变得美丽。海滩的房屋它们自身就是有趣的。如果你们从一粒沙子开始，整个风景就都将通过那能够看到很小或者很大的事物的眼睛被看到。如果你从整体的景色开始，你不会意识到它，但是你会真的感到困惑，因为有过多的事物。对于爱也是一样。从温和的注视，一种母亲对她的孩子的注视开始，两个人都喜欢它们看到事物。将爱延伸到手的接触，延伸到一种真实的奉献，这种奉献是无声的，但仍旧是有意义的。将这种爱向外带到它的尽头，你将会看到爱的真实的意义。但是，如果你从那个尽头开始，你将会永远都不会抓住那个主题的全部的变量。从简单开始，接下来将复杂的事情消化吸收，但是你将永远不会找不到你的道路，因为每一个事情都是在一粒沙中，在一个温柔的注视之中。

I am Hatonn. I leave this instrument.

我是 Hatonn。我离开这个器皿。

(S channeling)

(S 传讯)

I am Hatonn, and greet you once more in love and light. We would stay only a few more minutes with your group at this time and would speak a few more words. Our friends, we wish to thank you for allowing us this opportunity to share your love, to be with you. We wish to thank you also, my friends, for allowing us the opportunity to serve the one infinite Creator, to grow in the creation, to experience yet one more facet of the Creator. How much more love can be given than this, my friends, to allow one to serve and to serve at the same time? We thank each instrument for their service, their willingness to serve the infinite Creator. We ask each to look within, to see the love in each, to share that love is so beautiful, my friends, and we thank you, for the love within this group is beautiful, and has gained strength over the years. The service has been great and has touched many. The light grows ever stronger and fills us with much joy and happiness. Our brothers and sisters, we would leave you now in the love and light of the one infinite Creator. I am known to you as Hatonn. Adonai, my friends. Peace be with you.

我是 Hatonn, 我再一次在爱与光中向你们致意。我们仅仅会在此刻你们的团体多说几分钟的时间, 并会多说一些话。我们的朋友, 我们希望感谢你们允许我们拥有这个机会来分享你们的爱, 并与你们在一起。我的朋友们, 我们同样也希望为你们允许我们拥有机会来服务太一无限造物者, 在造物中成长, 并体验到造物者的更多一个面向而感谢你们。我的朋友们, 允许一个人进行服务, 并同时提供服务, 还有多少爱是比较这更多的能够被给予的爱呢? 我们感谢为器皿的服务, 它们对服务无限造物者的乐意而每一个器皿。我们请每一个人都去往内看, 看到在每一个人内在之中的爱, 并分享那种如此之美丽的爱, 我的朋友们, 我们为在这个美丽的, 已经在多年时间中积累了力量的团体中的爱而感谢你们。服务已经是巨大的了, 并已经接触到了很多人了。光越来越强有力地照耀, 并用大量的喜悦和快乐充满了我们。我们的兄弟姐妹们, 我们会在此刻在太一无限造物者的爱与光中离开你们。我是你们知晓的 Hatonn。Adonai, 我的朋友们。祝愿平安与你们同在。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and I greet you, my friends, in the love and in the light of our infinite Creator. As always, it is a great joy to be able to speak with your group. We rejoice at the opportunity to attempt to answer those queries which you have brought with you this evening. May we begin, then, with the first query?
我是 Latwii, 我向你们致意, 在我们的无限造物者的爱与光中。一如既往, 能够与你们的团体一起发言, 这是一种巨大的喜悦。我们为尝试去回答那些你们已经在今晚带在你们身边的问题的机会而欢呼。接下来, 我们可以用第一个问题开始吗?

Carla: What's the nature of the energy stored in meditation?

Carla: 在冥想中被储存的能量的属性是什么呢?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We find here a most interesting query, for this energy of which you speak is an energy which has not yet yielded to the measure of any instrument upon your planet, yet many, many of your peoples are quite aware of its presence.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。我们在这里发现了一个极其有趣的问题, 因为这种你谈及的能量是一种尚未能够被在你们的星球上的任何的仪器所度量的能量, 而你们有很多很多人是相当知晓它的存在的。

The nature of this energy is similar to that force which you call gravity, if one would look at that force as the inward seeking of each portion of creation for that which resides within each portion. The seeking which each entity brings to the meditative state is likened unto an energy, is likened unto that which we have called gravity. When an entity in meditation seeks in some fashion to know truth, to know the one Creator, to know the self, to seek a solution to a difficult situation, seeks illumination, this seeking, then, creates the force or the energy which becomes apparent to the entity in some fashion which is understandable to that entity. Some may feel this energy as a lightening of the head, as a tingling of the body, as flashing colors before the inner eye, as a floating within free space, or as any other sensation that finds a path from the unconscious into the conscious being. The energy, then, is released from the deeper portions of the unconscious mind by means of the entity's conscious seeking. This seeking opens a passage way or a channel through which that energy passes.

这种能量的属性类似于那种你们称之为重力的力量, 如果一个人愿意将那种力量视为是造物的每一个部分对居住在每一个部分中的事物的向内的寻求的话。每一个实体带到冥想状态的寻求, 就好比一种能量, 就好比我们已经称之为重力的事物。当一个实体在冥想中用某种方式寻求去知晓真理, 知晓造物者, 知晓自我, 并寻求对于一个困难的情况的解决方案, 寻求启发, 这种寻求, 接下来, 就会创造出力量或者能量, 这种能量会用某种对于那个实体是可以理解的方式而对于实体是明显的。一些人可能感觉到这种能量的头部的闪光, 感觉为一种身体的震颤, 感觉为在内在的眼睛前方的闪烁的色彩, 感觉为一种在自由的空间中的漂流, 或者感觉为任何其他的会找到一条从无意识进入到有意识的存有的道路的知觉。接下来, 能量会藉由实体的有意识的寻求而从无意识心智的更为深入的部分被释放。这种寻求会打开一条通道或者一条能量通过其流动的管道。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以更进一步回答你吗?

Carla: No, I'll have to read that. Thank you.

Carla: 没有了, 我将必须要读读那个回答。谢谢你们。

I am Latwii, and we thank you, my sister. Is there another query?

我是 Latwii, 我们感谢你, 我的姐妹, 有另一个问题吗?

K: Then, I am assuming that this energy is multiplied many times in a group

such as ours. Is that right?

K: 那么, 我正在假设这种能量是会在一个诸如我们的体验提之类的团体中会很多倍地被增加。那是正确的吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. This is quite correct, for in a group such as this one which has been most careful to tune each entity so that the group may seek in a unified fashion, then the energy becomes greatly multiplied so that each portion of energy which each entity contributes is felt in a cumulative fashion by each entity within the group.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。这是相当正确的, 因为在诸如这个团体之类的一个团体已经对于对每一个实体的调音是极其小心的, 以便于团体可以用一种统一的方式来寻求的团体, 能量接下来就会极大地被增加, 这样每一个实体所贡献的能量的每一个部分就会用一种积累的方式被在团体中的每一个实体感觉到。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以更进一步回答你吗?

K: No, thank you.

K: 不用了, 感谢你们。

I am Latwii. We thank you, my sister. Is there another query at this time?

我是 Latwii。我们感谢你, 我的姐妹。在此刻有另一个问题吗?

K: Yes, it's certainly not a very important question as I see it, but I'm curious. A couple of weeks ago I read Ruth Montgomery's book, Threshold to Tomorrow, and I'm just curious to know if that book is being read widely?

K: 是的, 它肯定不是一个非常重要的问题, 如我对它的理解一样, 但是我很好奇。几周以前, 我读到了 Ruth Montgomery 的书, 《明日之门》我仅仅感到好奇想要知晓, 是否那本书是正在被广泛地阅读?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We are not usually asked to give book reviews, and this is somewhat outside of our boundaries, shall we say, of ability. But we may make a comment upon such collections of work, and that is to say that each entity which is, shall we say, in a resonant type of harmony due to the seeking of that entity will be able to read those sources of information which are available to it. That is to say, such books will receive the recognition that they attract and each entity shall attract those books and sources which are most helpful to it at each point in its seeking.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。我们通常不会被请求给予书籍的评论, 这多少有些超出了我们的, 容我说, 能力的边界了。但是我们可以对这样的作品集做出一个评论, 那就是说, 如果实体由于它的寻求而用一种有共鸣的方式是协调一致的, 那个实体将会能够阅读那些那些可以为它所取得的信息的源头。也就是说, 这样的书籍将会接收到它们会吸引的认可, 每一个实体都将会在它的寻求中在每一个位置上吸引那些对于它是极其有帮助的书籍与资源。

May we attempt further response, my sister?

我的姐妹，我们可以更进一步地回应吗？

K: So it's sort of like the adage, "When the student is ready, the master appears." Is that sort of what you're saying?

K：因此，它是某种类似格言，“当学生准备好的时候，大师就会出现。”那是某种你们正在说的事情吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. This is correct, my sister. The student is constantly readying itself for an endless procession of lessons and teachers and, indeed, students of its own.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。这是正确的，我的姐妹。学生是持续不断地让它自己为一种无尽的课程、老师、以及确实，属于它自己的学生的行列做好准备的。

May we reply further, my sister?

我的姐妹，我们可以更进一步回应吗？

K: Well, no. The thing that caused me to ask that question is Jason Winters—whose story is told in the book—says he healed himself by drinking this herbal tea which was made up of three herbs. And I read in the paper yesterday or the day before that some of the cancer clinics now are experimenting with herbs from China to heal cancer, and I was just curious about whether the story of Jason Winters caused this to come about. You needn't bother to answer that question, Latwii. It's just one of my ramblings. It just seemed maybe it was just too much to be coincidental. Could you comment on that?

K：好的，没有了。使得我询问那个问题的事情是 Jason Winters——她的故事是在书中被讲述了的——故事说，它藉由喝了这种由三种草药组成的草药茶而疗愈了他自己。我昨天或者前天在报纸上读到，一些癌症诊所现在正在用来自中国的草药来疗愈癌症，我仅仅感到好奇，是否是 Jason Winters 的故事使得这出现的。你们不用麻烦回答那个问题，Latwii。它仅仅是我的胡思乱想。仅仅看起来似乎它太过巧合了。你们能够对那一点进行评论吗？

I am Latwii ...

我是 Latwii.....

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and am once again with this instrument. We shall comment by suggesting that many entities suffering from that disease which you may describe as the cancer are healed in various manners. Each may then claim

that the particular means of healing is the secret to the disease and its cure. And yet, many may discover that one particular method does not work and another does. In truth, it may be the case that all such discoveries for this cure have in common an unknown factor, and it is this unknown factor that has produced the cure.

我是 Latwii, 我再一次与这个器皿在一起了。我们将藉由这样建议来进行评论, 很多正在遭受到你可能描绘为癌症的疾病的实体都在用多种多样的方式被疗愈了。每一个人接下来都可能会宣称那个特定的疗愈的途径就是疾病以及它的疗愈的秘密。然而, 很多人都可能会发现, 一种特定的方法并不会起作用, 而另一种方法却起作用了。实际上, 情况可能是, 所有这样的对这种治愈的发现都拥有一个共同的未知的因素, 就是这个未知的因素已经产生出的那种治愈了。

If you will examine many of these techniques of curing that called cancer you will discover a general tendency or attitude that is contained within most of these techniques. That attitude has many of the attributes of that which you may call forgiveness or acceptance. When an entity is able to express the love of the Creator which it receives daily to each entity whom it meets, and is able to feel that same love within its own being for itself as well, then it is often the case that the entity sees the creation about it, and, indeed, itself through new eyes. The eyes of love, acceptance and forgiveness are the eyes which heal. That known as cancer as has been discussed by those known as Ra, which is a disease which is the result of an inability to forgive, is a disease which grows from the angers which have not found their balance in love.

如果你愿意检查这些对被称为癌症的疾病的治愈的技巧中的很多的技巧的话, 你将会发现一种一般性的倾向性或者态度被包含在大部分的这些技巧之中了。那个态度拥有很多的你课程称之为宽恕或者接纳的属性。当一个实体能够向它遇到的每一个实体都表达它每一天接收到的造物者的爱, 并能够在它自己的存有中同样也为它自己感觉到相同的爱的时候, 接下来, 经常会发生的情况是, 实体会通过新的眼光来看待它周围的造物, 以及确实, 它自己。爱、接纳、宽恕的眼光, 就是疗愈的眼光。被知晓为癌症的事物已经被那些被知晓为 Ra 的实体讨论过了, 它是因为一种无法宽恕而被产生出来的一种疾病, 是从那些没有在爱中找到它们的平衡的愤怒而生长出来的一种疾病。

May we attempt further response, my sister?

我的姐妹, 我们可以更进一步发言吗?

K: No, thank you. That's fine, Latwii.

K: 没有了, 感谢你们。那是很好的, Latwii。

I am Latwii, and we thank you, my sister. Is there another query at this time?

我是 Latwii, 我们感谢你, 我的姐妹。在此刻有另一个问题吗?

M: Latwii, I had an interesting experience that started about two months ago. One morning these syllables which I did not know were even a word kept going through my mind all morning, and no matter what I was doing this particular set of syllables would go through my mind. And I could not

understand. As far as I was concerned I didn't even know whether it was an English word. And so I tried to look it up in the dictionary, but I'm not a very good speller and I couldn't find it. So then I called a friend of mine, who is good, and she tried to look it up and she couldn't find it either. The word was "reciprocity." And to my knowledge I'd never heard this word in my life.

M: Latwii, 我有一个有趣的体验, 它是从大概两个月以前开始的。一天早上, 这些我之前甚至连一个词语都不知道的音节在整个早上都持续不断地流经我的头脑。我无法理解。就我所知晓的范围, 我甚至不知道是否它是一个英文的词语。因此我尝试在字典中查找它, 但是我不是一个非常好的拼写者, 我无法找到它。因此, 接下来, 我给我的一个朋友打电话, 它是擅长于拼写, 她尝试去查找它, 它也无法找到它。那个词语是"reciprocity"。就我的知晓, 我在我的生命中从未听到过这个词语。

And she said, "I think it's a legal term, call the reference room at the library." So I called them, and they said it meant "reciprocate." Well, I couldn't understand why that word would go through my mind all morning, because, I understood the meaning of reciprocate. And lo and behold, last week I went to the library and found—I was going to give a talk for my Sunday school class—about a forty-five minute talk—and I found this amazing book called The Invisible World, by Pat Robertson, and one whole chapter was called "The Law of Reciprocity." And I really felt I was drawn, and that gave so much meaning to my Sunday school lesson, this chapter on the Law of Reciprocity. Could you explain why that happened?

她说到, "我认为它是个法律的措辞, 指的是在图书馆的参考室。"因此, 我给它们打电话, 它们说它的意思是, "互换"。好的, 我无法理解为什么那个词语在整个早上都一直经过我的头脑, 因为我理解互换的意思。看啦, 上一周我去图书馆并找到——我将要为我的周日学校课程进行一次演讲——大概一场四十五分钟的演讲——我发现这本令人吃惊的书叫做《互惠法则》, 我真的感觉到我被吸引了, 它给我的周日学校课程给予了如此多的意义, 在《互惠法则》上的这个章节。你们能够解释为什么那会发生吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We are happy to attempt such explanation, but are unsure if we shall be able to completely elaborate upon this experience, for it is an experience which continues within your being, and we tread carefully when the potential for infringing upon free will is present.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。我们对于尝试这样的解释是感到高兴的, 但是我们并不确信是否我们将能够对这个体验完全进行阐释, 因为它是一个在你的存有中继续发生的体验, 我们会在有可能侵犯自由意识的时候小心谨慎地踏步。

To begin. It is only within your illusion that time seems sequential. In fact, all those lessons you seek, and all your experiences that you shall gather within your incarnation, exist simultaneously. As you continue your process of seeking you will from time to time draw from those portions of your experience which you may call the future. These portions will enrich that

which you call the present. In most instances the seeker is not consciously aware of the process of, shall we say borrowing, from the future to enhance the present. In some cases the seeker will become aware of some unusual phenomenon which has seemingly intruded into the present moment.

作为开始。仅仅是在你们的幻象中，时间才是看起来似乎是按照顺序发生的。实际上，所有那些你寻求的课程，所有你将会在你的投生中收集的体验，都是同时性地存在的。随着你继续你寻求的过程，你将会时不时地从你的体验的那些部分汲取你可能称之为未来的事物。这些部分将会使得你称之为当下的事物变得丰富。在大多数情况中，寻求者并未有意识地察觉到那个从未来，容我们说，借用，以增强当下的过程。在一些情况中，寻求者将会察觉到已经看似闯入到了挡下一刻之中的某种不同寻常的现象。

In your case, this particular intrusion took the form of the repetitive hearing of the word and syllables of this word within your mind. That you should later in your reference then be drawn to a book and then a lesson which would utilize this word is a natural outgrowth of this particular phenomenon. That you should become aware of its initiation, shall we say, into your consciousness in such a fashion as that which was your case is the portion which is somewhat unusual in your normal frame of reference.

在你的情况中，这种特定的闯入会呈现出在你的头脑中重复听到词语以及这个词语的音节的形式。你将会在后来通过你的参照物接下来被吸引到一本书，接下来被吸引到一个将会利用这个词语的课程，这就是这个特定的现象的一个自然而然的衍生物。你将会开始察觉到它的，容我们说，起始物用这样一种方式进入到你的意识中，在这样的情况中，这种方式是在你通常的参照系中是多少有些不同寻常的那个部分了。

You will from time to time, when your seeking is particularly intense, open those passageways into what may be called your deeper or unconscious mind which has access to that which you call the future. In such instances phenomena of this nature are more likely to occur than when your seeking has not been amplified by a greater desire.

当你的寻求是格外强烈的时候，你将会时不时地开放这些进入到可能被称之为你的更为深入的心智或者无意识的心智的部分的通道，心智的这些部分是拥有进入到你们称之为未来的部分的入口的。在这样的情况中，具有这种属性的现象是比当你的寻求并未被一种更大的渴望所放大的时候要更加有可能会发生的。

May we respond further, my sister?

我的姐妹，我们可以更进一步回答吗？

K: No, thank you. That was very helpful.

K: 不用了，谢谢你们。那是非常有帮助的。

I am Latwii, and we thank you, my sister. Is there another query at this time?

我是 Latwii，我们感谢你，我的姐妹。在此刻有另一个问题吗？

(Pause)

(暂停)

I am Latwii, and as it appears that we have exhausted the queries for this evening, we shall take our leave of this group. We once again wish to thank each within this circle of seeking for requesting our presence. It is the greatest of honors to join with you in the seeking of the one Creator which resides within each portion of the creation. We of Latwii feel it a great privilege to be able to speak with those who seek the truth, yet we would remind each that we are but your brothers and sisters, also pilgrims upon that same path of seeking. We are delighted to share our opinions with you, but would remind each that they are mere opinions, quite fallible, and are intended only as sign posts and suggestions. The truth which you seek is already with you. Your seeking within your own being will produce those true treasures. Our words are but inspiration to encourage your own seeking. We are those of Latwii and we leave you now in the love and in the light of the infinite Creator. Adonai vasu borragus.

我是 Latwii, 因为看起来似乎我们已经耗尽了今晚的问题了, 我们将离开这个团体, 我们再一次感谢在这个寻求的圈子中的每一个人请求我们的在场。在你们寻求居住在造物的每一个部分中的太一造物者的过程中与你们结合在一起, 这是最大的荣耀。我们 Latwii 感觉到能够对那些寻求真理的人发言是一种巨大的荣幸, 而我们提醒各位, 我们仅仅是你们的兄弟姐妹, 我们同样也是在那条同样的道路上的朝圣者。我们很高兴与你们分享我们的观点, 但是我们会提醒各位, 它们仅仅是观点, 它们是相当易于犯错的, 且仅仅是打算要作为路标或者建议的。你们寻求的真理是已经与你们在一起的。你们在你们自己的存有内在之中的寻求, 将会产生出那些真实的宝藏。我们的言语仅仅是启发, 以鼓励你们自己的寻求。我们是 Latwii, 我们现在在无限造物者的爱与光中离开你们。Adonai vasu borragus。

April 15, 1984

1984-04-15 Hatonn: 服务他人与保存自我的悖论

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

[I am Hatonn.] I greet you in the love and the light of the infinite Creator. It is a great pleasure to speak through this instrument once again and to be with each of you. This instrument was reluctant to begin, however each other instrument was more reluctant than she, desiring in common to hear our words through this instrument. Therefore, although this instrument is somewhat fatigued, we find the instrument most receptive and we are grateful for the opportunity to share our thoughts with you for you are our beloved friends, and there is no greater pleasure than in your companionship. From you we have learned so much. We thank you and bless you and offer, as always, to be with each of you, for the Confederation wishes to be of service even as we find ourselves served in the doing of this humble service.

[我是 Hatonn。]我在太一无限造物者的爱与光中向你们致意。再一次通过这个器皿发言，并于你们每一位在一起，这一种巨大的快乐。这个器皿不情愿开始，然而，每一个其他的器皿都是比她更加不情愿的，它们共同的渴望就是去通过这个器皿听到我们的话语。因此，尽管这个器皿是有些疲倦的，我们发现这个器皿是更加善于接受的，我们对于有机会与你们分享我们的想法而是感激的，因为你们是我们挚爱的朋友，没有比你们你们的友谊更大的快乐了。我们已经从你们身上学会了大量的事情了。我们感谢你们并祝福你们，我们一如既往会提供与你们各位在一起的机会，因为星际联邦希望有所服务，甚至在我们发现我们自己在进行这种卑微的服务的过程中是被服务了的时候。

We find in the instrument's mind a phrase which passed her ears this day. It is from your holy works and concerns the teacher you know as Jesus. It was said of him in this writing, "He can save others; himself he cannot save." This is a greatly misunderstood portion of the writing which surrounds a greatly distorted telling of this teacher's life and work. We shall explore it with you with your permission.

我们发现这个器皿的头脑中有一个今天经过了她的耳朵的短语。它是来自于你们的神圣著作，并且是关于你们知晓为耶稣的老师的。在这部作品中，有人这样说他，“他救得了别人，却救不了自己。”这是作品的一个极大地被误解的部分，在它周围环绕着关于这位老师的生命和工作的一种极大地被扭曲过的故事。我们将在你们许可的情况下与你们一起探索它。

When you consider what this particular teacher did for others, whether you wish to consider the story as myth or as history, you will find that he indeed saved; the dead man became alive, the blind man saw, the troubled woman was healed of heartsickness and learned to love. The essence of a life of service is that there is about the person who lives such a life that which heals. It may be physical healing, emotional healing, it may be healing upon levels which are difficult for most of your peoples to recognize. But nevertheless, on

a planetary level, healing. Healing of inner or auric spheres, healing of earth energy—there are as many kinds of healing as there are those who offer their lives in service to others.

当你们考虑这个特定的老师为其他人所做的事情的时候，无论你们希望将这个故事故事视为是神秘还是视为是历史，你们都将会发现他确实进行了拯救，死人活过来了，瞎子看见东西了，不幸的女人的伤心得到了疗愈并学会了去爱了。一次服务的生命的实质，在那个活出了这样一次生命的人的周围会有产生疗愈的事物。它可能是身体的疗愈、情绪的疗愈，它可能是在你们的人群中的大多数人都很难认出的层次上的疗愈。但是，虽然如此，会有在一个星球的层次上的疗愈。对内在的星球或者灵光的星球的疗愈，对地球能量的疗愈——有多少人会将它们的生命奉献给服务他人，就会有多少种疗愈的类型。

When the most rigorously unselfish person begins to heal, that person comes up against one of the great paradoxes of life of service to others, and that is this, my friends: beyond a certain point, giving to others robs the self. Therefore a life of perfect service to others removes the self. That is what occurred to the teacher known to you as Jesus. This teacher literally could not save himself, for perfect compassion had expressed itself in his incarnation. And in perfect compassion lies the decision to lay down the life for others. Each of you is at this time living a life of imperfect compassion by the standards set by the one known as Jesus. No matter how beatific and angelic your thoughts, how pure your motives, there is an instinctual sense of the preservation of the self. We wish you to accept this as a balanced and unquestionably necessary frame of mind as you pursue your path of service. If you give all, if you lay down your life continuously, you become literally too fine to withstand this illusion, and therefore you offer yourself as sacrifice for many ...

当最为严格地是无私的人开始疗愈的时候，那个人会遭遇到服务他人的生命的巨大的悖论中的一个悖论，我的朋友们，悖论是这样子的：在超越了一定的位置之后，给予他人会掠夺自我。那就是发生在被知晓为耶稣的实体身上的事情了。这个老师实际上无法拯救他自己，因为完美的同情心已经在他的投生中表达了其自身了。在完美的同情心中存在着为了其他人而放下生命的决定。你们每一个人在此刻是在藉由被知晓为耶稣的实体所设置的标准而活出一次具有不完美的同情心的生命。无论你们的想法是多么的美丽与天使一般，无论你们的动机是多么纯净，都会有一种对保存自我的本能的感觉。我们希望你们将这种对自我的保存接受为在你们追寻你们服务的道路的时候的一种平衡的且毋庸置疑是需要的心智的框架。如果你给予了全部，如果你持续不断地放下你的生命，你就会实际上变得过于精细以至于无法承受这个幻象了，因此你会提供你自己作为对很多人的牺牲.....

(Sound of cats snarling.)

(猫嚎叫的声音。)

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

Pardon our delay, but the instrument was laughing. We wish to assure you that in no way do we suggest the kind of enlightened self-interest, as this instrument would call it, that causes one to become separate and apart from others, judgmental, or in any way a stumbling block. Indeed, one can come very close to complete service to others and still remain within this illusion. But if all others are the Creator, are not you the Creator also, and is not the heart of your work your own worth? Therefore, we ask each of you not to lose that center of joy, happiness, peace, the gifts of the spirit of light which are given to you in meditation and are your birthright.

为我们的延迟抱歉，但是这个器皿正在发笑。我们希望向你们保证，我们绝对不是建议那种会让一个人与其他人成为分离的与分开的，成为评判性的，或者用任何方式成为一块绊脚石的开明的自我利益，如这个器皿对它的称呼一样。确实，一个人能够非常接近于完全的服务他人而仍旧留在这个幻象中。但是，如果所有其他人都是造物者，难道你不同样也是造物者吗，难道你的工作的核心不是你自己的价值吗？因此，我们请你们每一个人都不要失去那个在冥想中被赋予你们的喜悦、快乐、平安以及轻松的精神的礼物，它们是你们的天赋权力。

Let us dwell now upon this joy, for we would wish that you would feel more fully that which you wish to give. We wish to take you with us into ethereal heights in which colors dazzle and light sings with joy. Your spirits are as beautiful as gems, and they are all worthy to be lifted up into the light, the all-pervading, limitless light that makes all one. Where can you go that light is not when you are in meditation and you have asked to see that which is? Nowhere, my friends, is there a lack of any kind. Nowhere is there darkness or shadow. Let your hearts rest upon the gentle current of the ocean of love. Let your weariness fade away as you bask in the one original Thought. Yes, you must come back, and yes, your memory will be imperfect, and your expression will not accurately reflect the totality of your understanding. The illusion is too often too heavy for you to be able to remember. And so you must go back and yet again back, and if you cannot remember, again. Persist and the word is a knowledge that has no words, a joy that has no bounds, and an expression that is limitless.

让我们现在对这种喜悦反复思考，因为我们希望你们更为充分地感觉到你们希望给予的事物。我们希望让你们和我们一起进入到以太高空之中，在其中色彩令人眼花缭乱，光带着喜悦歌唱。你们的灵性是如同宝石一样美丽的，它们全都是值得被提升进入到光，进入到那是的一切事物合一的遍及一切且无限的光之中。当你处于冥想中且你已经请求去看到其之所是的事物时，你能够到前往什么不是光的地方呢？我的朋友们，没有任何地方是存在有任何类型的一种缺少的。没有任何地方会有黑暗或者阴影。让你们的心在那爱的海洋的温和的水流上休息吧。让你们的疲倦在你沐浴在那一个原初的想法之中的时候逐渐消散吧。是的，你们必须返回，是的，你们的记忆将会是不完美的，你们的表达将不会准确地反映你们的理解的完整性。幻象过于频繁地是过于沉重的，以至于你们无法忆起了。因此，你们必须返回，再一次返回，如果你们无法忆起的话，再一次返回。坚持不懈，道（word）是一种没有词语能够表达的知晓，是一种没有边界的喜悦，是一种无限的表达。

We know that each of you recognizes this state of mind and has been in it. We know that each of you wishes to serve to the utmost. And so we wish this evening to ask that you balance the grasping of the worth of the self and its life in love as against the giving of that life in love to others. An unbalanced giving is martyrdom, an unbalanced worth of the self severely limits your potential for progress upon the positive path that each of you seeks to travel. Grasp you then the balancing pole. Fix firmly in your mind the sense of the illusion through which you may laugh and cry and still know the illusion. Then, looking neither forward or backward, step out and lift your own heart.

我们知道你们每一个人都会认出这种心智的状态，并已经处于其中了。我们知道你们每一个人都希望去进行最大的服务。因此，我们希望在今晚请求你们在紧紧抓住自我的价值以及它在爱中的生命，与在对其他人的爱中奉献出那个生命之间进行平衡。一种未被平衡过的给予是一种殉道，一种未被平衡过的自我价值会严重地限制你们在你们每一人寻求在其上旅行的那条正面性的道路上的进展的潜力。接下来，你们要抓住那个平衡性的极点。将那种幻象的感觉在你们的头脑中固定下来，通过那种幻象的感觉，你们可以欢笑，哭泣，并仍旧知晓幻象。接下来，既不要往前看，也不要往后看，走出去并提升你们自己的心吧。

That which is your service will be known to you day by day. What is your service this day? What has been your manifestation? It is worthwhile to spend some time in the asking of these two questions at the ending of each of your days. But whatever the answer, however far you may have been unbalanced between self worth and giving, the morning will bring more light, more love, and a new opportunity to find that perfect balance that you may give and give and give again, dancing, balanced on your center of love so that all comes through you, and a bit remains with you, just enough for today. There is no hoarding of the self possible, indeed, if you hoard your worth and your giving you shall diminish yourself. If you give all and keep no yeast to leaven new dough, tomorrow shall be difficult.

你的服务之所是的事情将会一天接一天地为你所知晓。今天的服务是什么呢？你们的显化物已经是什么了呢？在你们的每一天的结束的时候花时间来询问这两个问题，这是值得的。但是无论答案是什么，无论你们可能已经在自我价值与给予之间是怎样远离平衡了，早晨都将会带来更多的光，更多的爱，以及一个新的机会去找到完美的平衡，这样你就可以给予、给予、再一次给予，舞蹈着，并在你的爱的中心上是平衡的，这样一切的事物都会通过你出现，一点点留在你身上，仅仅足够今天使用。你不可能对你自己进行储存，确实，如果你储藏你的价值与你的给予，你将会让你自己减少。如果你给予全部而不留下酵母以发酵新的面团，明天将会是困难的。

We celebrate the return to this group of two members and cannot express our happiness. We celebrate also the reuniting in meditation at this time of the one known as M as he is now sitting in meditation. Though geographically apart, there is unity and strength in your bonds. Let us ride together, my friends, in the ship we have fashioned of speech and dreams and love. Let us comfort each other in love, let us rejoice in the unity of our identity. We are the one infinite Creator. All that you see about you—shape, delineation of all

kinds, all that meets your eye is the Creator. What is your service today? There is a whole creation, the possibilities have no end, and your beauty is perfection. We leave you with the promise of our return whenever you would wish it. We leave you in the love and in the light of the infinite Creator. I am Hatonn. Adonai. Adonai.

我们对两个成员返回到这个团体而欢庆，我们是无法表达我们的快乐的。我们同样也为在此刻在冥想中与被知晓为 M 的实体的重新结合在一起而欢庆，因为他现在正坐在冥想中。尽管在地理位置上是分开的，在你们的连接中会有统一性与力量。我的朋友们，**让我们一起搭上那艘我们已经为其塑造了言语、梦想与爱的船。**让我们在爱中彼此安慰，让我们在我们的身体的统一中欢庆。我们是太一无限造物者。所有你们在你们周围看到的事物，形状所有类型的轮廓，所有你眼睛看到的事物，都是造物者。你们今天的服务是什么呢？会有一个完整的造物，可能性是没有尽头的，你们的美丽是完美的。我们会带着这样的承诺离开你们，在任何你们希望我们返回的时候，我们就会返回。我们在无限造物者的爱与光中离开你们。我是 Hatonn. Adonai. Adonai.

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and greet you, my friends, in the love and in the light of our infinite Creator. We are filled with great joy to once again be able to address this group. This instrument is becoming familiarized with the process of conditioning once again and finds it somewhat amusing, that his jaws should be moving without conscious intent of digesting food. The food we present is of another nature, and we join this group in the seeking for that food, the seeking of the One in laughter and in joy. As always, it is our joy to attempt to answer those queries which you have brought with you. If each would search the pockets and see if the list has been remembered, we shall begin with the first query.

我是 Latwii，我的朋友们，我在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。我们再一次对于能够向这个团体发言而被巨大的喜悦充满了。这个器皿正再一次对调节的过程成为熟悉的，并发现，他的下颚将会在没有对消化食物的有意识的意图的情况下移动，这是多少有些好笑的。我们呈现的食物是具有另一种属性的，我们在这个团体对那种食物的寻求中，在那种在欢笑与喜悦中寻求太一的过程中加入这个团体。一如既往，尝试去回答那些你们已经带在你们身边的问题，这是我们的喜悦。如果每一个人都愿意搜索一下口袋，并看看是否列表已经被记起来了我们就将从第一个问题开始了。

Carla: I forgot my list. Could you address the subject of harvestable second-density animals, and the possibility of their living to third density, and how many of them do, and how many of them come back to be with their owners?

Carla: 我忘记了我的列表了。你们能够讲述可收割的第二密度的动物的主题吗，它们在第三密度生活的可能性，它们中的很多会如何生活，它们中的很多会返回与它们自己的主人在一起吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. May we say it is good to hear your voice once again in the spoken form, though may we also say we have heard you from the inner speaking as well. To address your query, we shall suggest that the creatures upon your planet who enjoy existence with you and are called by you the second density, have progressed through a cycle of what you would call time that is in comparison to your own cycle most immense. Your cycle is but an inch compared to the miles these creatures have traveled. To gain the consciousness of self is an arduous process, for all we come from the One, yet in the beginning stages of that coming and becoming, the gaining of individualization is a very slow process.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。容我说, 再一次用说话的形式听到你的声音, 这是很好的, 尽管我们同样可以说, 我们已经同样也从内在的话语听到过你说话了。要讲述你的问题, 我们将会建议, 在你们的星球上的那些与你们一起享受存在性, 并被你们称之为第二密度的生物, 已经发展通过了一个你们会称呼为时间的事物的周期了, 那个周期的时间相比你们自己的周期是极其庞大的。相比这些生物已经旅程通过的英里数, 你们的周期仅仅是一英寸。要取得自我意识是一个艰巨的过程, 因为我们全都是来自于太一, 而那种前来、成为以及对个体性的取得的开始的阶段是一个非常缓慢的过程。

Therefore, when such an entity becomes what you would call harvestable, the prospect of one that you would call a pet returning to those you call masters is a prospect which seems but a small effort to make in the repayment of the gaining of harvestability. Such an entity may feel that the doors which have been opened by the master shall await, and it shall remain and through added devotion serve the master once again in a manner which increases the harvestability, and shall as an incidental effect increase its placement within the next density when it chooses to go through that door. Many such second-density creatures travel through that door as soon as it is open, for one of the great characteristics of the second-density creature is that of curiosity, and open doors are seldom ignored.

因此, 当这样一个实体成为你们所称的可收割的实体的时候, 那种你们称为一个宠物的实体会返回到那些你们称之为主人的实体的预期, 在回报对可收割能力的取得的方面, 这个预期看起来似乎仅仅是一个要做出的小小的努力。这样一个实体可能感觉到已经被主人打开的那扇大门将在等待着, 它将会留下来并通过补充的投入, 用一种会增加可收割能力的方式, 再一次服务主人, 这种方式会作为一种附带的效果在它选择去穿越那个大门的时候增加它在下一个密度中的定位。很多这样的第二密度的生物是在那扇门一打开就马上穿越它, 因为第二密度的生物的一个巨大的典型特征是好奇心, 开放的大门是很少会被忽略的。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹, 我们可以更进一步回答吗?

Carla: If a second-density entity that was harvestable had been a cat, and if it chose to return to the master once more before going through that door, would it necessarily choose to be a cat?

Carla: 如果一个可以收割的第二密度的实体已经是一只猫了, 如果它选择在穿

越那个大门之前再多一次返回到主人身边，它需要选择成为一只猫吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. The form which is chosen is usually the form which is desired by the master. This desire is formed by habit. It is not usual for a master who loves birds, shall we say, to suddenly switch that allegiance and desire a crocodile.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。被选择的形式经常是会被主人渴望的形式。这个渴望是藉由习惯而被形成的。一个，容我们说，爱鸟的主人，会突然间改换那种衷心并渴望一只鳄鱼，这并不是常见的。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

Carla: No, that's a great relief. I'll check the cats out and leave the crocodiles and kangaroos and whatnot to others. Thank you very much.

Carla: 没有了，那是一种巨大的慰藉。我将会将猫挑出来，并将鳄鱼、袋鼠予以诸如此类的东西都留给别人。非常感谢你们。

I am Latwii, and we thank you, my sister. Is there another query at this time?

我是 Latwii 我们感谢你，我的姐妹。在此刻有另一个问题吗？

S: Yes, Latwii. I have a several month backlog. Unfortunately, I didn't bring my list either. I guess as it should be, a lot of these questions were eventually answered by myself. What I was wanting to ask you about this evening is perceiving an eye looking back at one during meditation or sometimes casually and quickly just as one closes one's eyes to relax for a moment, or, you know, have a cup of tea before the kids get home. And I've experienced this twice, seeing two separate eyes, one looking similar to mine, and one looking totally different, and not having a totally human characteristic that we have here. Can you make any comment on this at all?

S: 是的，Latwii。我有一个几个月时间的积压工作。不幸的是，我并没有带上我的列表。我猜想这就是它应该是的样子，这些问题中的很多的问题最终会被我自己回答。我正在想要在关于今晚的方面询问你们的事情是在冥想期间感觉到有一只眼睛正放过来盯着一个人，或者有时候是随意且快速地，当一个人闭上它的眼睛来放松一会儿的时候，或者你们知道，在孩子回家之前喝一杯茶的时候。我已经体验到这种感觉有两次了，我看到两只分开的眼睛，一只开起来是与我的眼睛是类似的，一只看起来是完全不同的，且并不拥有我们在这里拥有的一种完全是人类的典型特征。你们能够对这个感觉做出无论什么任何的评论吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. There are, of course, many possible explanations. We do not rule out astral beeping tones ...

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。当然，会有很多有可能的解释。我们不会将星光层的蜂鸣声排除在外.....

(Laughter)

(笑声)

... but shall suggest that is not the case. The subconscious mind of each entity which seeks the truth contains many forms and symbols which have meaning to the entity which the entity may not be familiar with consciously. Yet, when the form or symbol presents itself in a moment which is unexpected, there arise within the entity many connotations, inspirations and suggestions in holographic form, shall we say, that present yet one more piece to the puzzle, the puzzle of what is truth and who, in truth, am I, the seeker. As you seek these forms and others, and experience various phenomena, you will most often be puzzled. The message will not be clear at once, and, indeed, may never be clear to your incarnation, yet each time the conscious mind shall be enticed by that which is mysterious.

.....但是我们将建议这并不是实情。每一个寻求真理的实体的潜意识心智都会包含很多的形式与象征, 它们会对于实体拥有实体可能并不是有意识地对其是熟悉的意义。而当这种形式或者象征物在一个未被预料到的时刻呈现其自身的时候, 在实体内在之中会有很多的用, 容我们说, 全像的形式的含义、启发与暗示会升起, 它们会对那个拼图, 那个对于真理是什么, 我, 那个寻求者, 实际上究竟是谁的拼图呈现多一块的碎片。当你寻求这些形式、其他的形式, 并体验到各种各样的现象的时候, 你将会极其经常地是会看到困惑的。信息将不会立刻就是清楚的, 确实, 可能对你的投生都永远不会是清楚的, 而每一次, 有意识的心智都将会被神秘之所是所引诱了。

This is the nature of the seeking. Always there are guides, signposts, surprises and that which is in general mysterious, in order that the seeker might travel further and in some sense gain an insight into the nature of its own being and the creation through which it moves.

这就是寻求的属性。一直都会有指导灵、路标以、惊奇以及一般性地是神秘的事物, 以便于寻求者可以更进一步旅行, 并用某种意义取得一种对它自己的存有以及它所穿越的造物的属性的洞见。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以更进一步回答吗?

S: No, I think I'll need to digest that a little bit, thank you. And I'd also like to thank you for your patience, and it's very nice to hear you.

S: 没有了, 我认为我将需要消化那个回答一点点, 谢谢你们。我同样想要为你们的耐心而感谢你们, 去听到你们的声音是非常好的。

I am Latwii, and we thank you as well, my sister. It is a joy to hear your voice and to feel your presence and join with your being. Is there another query at this time?

我是 Latwii, 我们同样也感谢你, 我的姐妹。听到你的声音, 感觉到你的存在, 并与你的存有结合在一起, 这是一种喜悦。在此刻有另一个问题吗?

Carla: Would you care to comment on the association either between the eye within the pyramid on the dollar bill and what S experienced or the eyes on

the chair when the thing that the figure is sitting on in the Tarot card—I can't remember whether it's the Priestess ... no, I can't remember which one it is. It's either number three or number four I think ...

Carla: 你们愿意对在美元的纸币上的金字塔中的眼睛和 S 体验到的眼睛, 或者在塔罗牌上——我不记得是否它是女祭司——的人物坐在其上的那把椅子上的眼睛之间的关联进行评论吗.....不, 不记得它是哪一个了。我想, 它要么是第三号, 要么是第四号.....

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and am once more with this instrument. What a motley crew we have this evening. Forgetting lists, turning the tape recorder around, and forgetting the number of the card. We shall attempt response to your query amidst such difficulties ...

我是 Latwii, 我再一次与这个器皿在一起了。在今晚我们拥有了一群怎样混杂的伙伴呀。遗忘了列表, 忘记了换磁带, 忘记了牌的编号。我们将在这样的困难当中回应你的问题.....

(Laughter)

(笑声)

... These symbols of which we spoke in the previous response may have a personal or general connotations. As a race of beings, your people have had and shared common experiences. The eye which peers upon the pyramid, and is found upon your dollar bill, as you call it, is symbolic of that which is also called by many the third eye, that eye which resides at the brow chakra and represents the seeing of another reality. You exist within an illusion, an illusion which seems separate, one portion from another; the night and the day, the male and the female, the right and the left, the good and the bad, and so forth. With two eyes of polarity do you see but dimly within your illusion. With the so-called third eye, which is single in its sight, does one seek to see the unity of all creation. This eye is found and has been recorded within many disciplines, from those cards called Tarot, and various lodges such as Masonic, and even appears in distorted form upon your currency. This same eye has a general meaning to your peoples and may also have specific meanings to each entity.

.....我们在之前的回应中谈及的这些象征可能拥有一种个人性或者一般性的含义。作为一个存有的种族, 你们的人群已经拥有并分享了共同的体验了。在你们的美金的纸币上, 如你们对它的称呼一样, 被发现的, 在金字塔上凝视的眼睛, 是一个被很多人成为第三只眼, 即居住在眉部脉轮并代表了对另一个实相的看到的那个眼睛的事物的象征物。你们是存在于一个幻象中的, 这是一个看起来似乎一个部分与另一个部分是分离的幻象, 黑夜与白天, 男性与女性, 右边与左边,

好和坏，如此等等。藉由两只具有极性的眼睛，你们仅仅是模糊地在你们的幻象中看到。藉由所谓的第三只眼睛，它在其视觉中是单一的，一个人确实是寻求去看到所有的造物的一体性。这个眼睛在很多的修炼中会被发现并已经被记录在其中了，从那些被称为塔罗的纸牌，诸如共济会之类的各种各样的秘密团体，甚至会用扭曲的形式出现在你们的流通货币上。这个相同的眼睛对你们的人群拥有一般性的意义，并同样可能对每一个实体都拥有特定的意义。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

Carla: That's what I call a general answer. Thank you.
Carla：那就是我称之为一个一般性的回答的事物了。谢谢你们。

I am Latwii, and we thank you once again, my sister. Is there another query at this time?
我是 Latwii，我们再一次感谢你，我的姐妹。在此刻有另一个问题吗？

Carla: Well, I don't want to hog, but I did have another question. A friend of mine asked me recently about the possibility that the desire of one person in a mated couple was enough to make appropriate the actions of both. In this case it was having to do with the decision to possibly have a child. My feeling at the time was that mutual agreement in all things, whether having a child or any other portion of the relationship needed to be the basis of the action. That was my opinion. Since then I've thought about it, and wondered about the placement of intuition. In a mated couple it's always true that one is more intuitive than the other, and in a service-to-others couple, it's very possible that the most intuitive person would feel that something is correct, and it would serve both well to agree to it even if both did not fully understand. So I wanted to ask whether one person's heartfelt belief that something was so was enough for two to agree and make it so?

Carla：好的，我并不想要独占提问，但是我确实有另一个问题。我的一个朋友最近询问我关于这样一种可能性，在一种伴侣关系中一个人的渴望有可能足够大以至于产生出对两个人都是合适的行动吗？在这个情况中，它是与有可能拥有一个孩子的决定联系在一起的。我的感觉在此刻是，在所有的情况中的那种共同的协议，无论是拥有一个孩子，还是关系中的任何其他的部分，都需要成为那个活动的基础。那是我的观点。既然我已经思考过它了，并想要知道直觉的定位。在一个伴侣关系中，一个人是比另一个人会更有知觉的，这一直都是真实的，在一对服务他人的伴侣中，非常有可能最为有知觉的人会感觉到某个事情是正确的，即使两个人都并不是完全理解的都去赞成它，这会同时很好地服务两个人。因此，我想要询问，是否一个人对于某个事情就是如此的由衷的信念是足够让两个人都赞成并使得它如此呢？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. This is a most interesting query, for it appears quite complex, and indeed may be such unless one is able to distill the heart of love from each complexity and therein find the simplicity of love which is to serve. We may suggest that as foundation to our

reply it be stated that there are no mistakes, a phrase which has found frequent utterance in this dwelling, yet let us reaffirm its truth. As you move through this illusion, you cannot err, for each movement serves and each movement teaches. The question then which the seeker must ask is, "How do I wish to serve, and what do I wish to learn?"

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。这是一个极其有趣的问题, 因为它在表面上是相当复杂的, 且确实可能会是这样的, 除非一个人能够从每一种复杂性中蒸馏出爱的核心并在其中找到要去服务的爱的简单性, 那就是去进行服务。我们可以建议, 作为我们的回应的基础, 要被说明的事情是, 没有错误, 这是一个已经在这个住所中被发现被频繁地讲述了的短语了, 然而, 让我们再次肯定它的真理。当你们移动穿越这个幻象的时候, 你们是无法出错的, 因为每一个行动都会服务, 每一个行动都会教导。寻求者接下来必定会询问的问题是, "我希望如何进行服务呢, 我希望去学习什么呢?"

Of course, the answers to these queries have, in part, been programmed before the incarnation. Yet throughout the incarnation free will may alter any answer. It may be that the great desire of one for a particular action is reason enough for the action to be taken, especially if the other wishes to serve in its own way by granting that request. It may also be that difficulties shall arise when the one which lacked the great desire to begin with, but found a desire to serve later, finds some regret in the future. Yet, is this not also an opportunity to once again find love and to serve and to learn?

当然, 对这些问题的回答, 已经在部分上在投生前就被规划好了。而贯穿整个投生, 自由意志可能会改变任何的答案。它可能会是一个人对于一个特定的行动的巨大的渴望就是对那个要被进行的行动的足够的理由了, 尤其是如果另一个人希望用它自己的方式藉由答应那个要求而进行服务的话。它同样可能是, 在一个缺少巨大的去开始的渴望, 而却在之后发现一种去服务的渴望的人在将来会发现某种后悔的时候, 困难将会在它身上升起。而这难道不同样也是一个再一次找到爱并进行服务和进行学习的机会吗?

You see we cannot give you an answer which is clear-cut, for each has lessons and services that are unique, and when joined with another are doubly unique, and there are no mistakes. The questions we suggest the seeker then ask are as we have stated. What lessons are desired? And what services are desired? Let the decisions emanate from those answers resting upon the foundation of knowledge that there are no mistakes possible, and that love is always available.

你们看到, 我们无法给予你们一个清楚明了的答案, 因为每一个人都拥独一无二的课程与服务, 当它与另一个人结合在一起的时候, 课程与服务就会加倍地独一无二了, 没有错误。我们建议寻求者接下来询问的问题是, 就是如我们已经说过的那些问题。什么课程是被渴望的? 什么服务是被渴望的? 让决定从那些答案散发出来, 那些答案是站立于这样一种知晓的基础上的, 即不可能会有错误, 爱一直都是可以被取得的。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以更进一步回答你吗?

Carla: No, darn it. I understand that you can't have a clear-cut answer, that each situation is unique. I gather that's why there is no clear-cut answer. Is that correct?

Carla: 没有了，补充一下，我理解你们无法拥有一个清晰明了的回答，每一个情况都是独一无二的。我了解那就是为什么没有清楚明了的回答的原因。那是正确的吗？

I am Latwii. My sister, not only is that correct, but each situation is also always changing. May we answer you further?

我是 Latwii。我的姐妹，不仅仅那是正确的，每一个情况同样也是一直都改变的。我们可以更进一步回答你吗？

Carla: No, thank you.

Carla: 没有了，感谢你们。

I am Latwii, and we thank you, my sister, for being allowed to confuse you further and for getting away with it and appearing wise in the doing. May we attempt another query?

我是 Latwii，我们感谢你，我的姐妹，为我们被允许让你更进一步混淆，为摆脱它并在行动中显得是明智的。我们可以尝试另一个问题吗？

S: Yes, Latwii, since I'm the friend, I was wondering if the decision were made not to attempt to have a child, because I feel that there is one out there, I feel that, you know, there's just one hanging around me all the time, and if I decide to not have a child, what will happen to that individual? I mean, I'm kinda worried about him just hanging around me the rest of my life. You know, will he go on and see if he can find another mother—you know, what will happen to him?

S: 是的，Latwii，既然我就是那个朋友了，我正在怀疑是否决定被做出了不是为了尝试去拥有一个孩子，因为我感觉到在那里有一个孩子，我感觉到，你们知道，仅仅有一个孩子在所有的时候都在我周围徘徊，如果我决定不去拥有一个孩子，对于那个个体将会发生什么事情呢？我的意思是，我已某种方式担心他会在我生命剩余的部分都在我周围徘徊。你们知道，他将继续前进并看看是否他能够找到另一个母亲吗——你们知道，什么事情将会发生在他身上呢？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。

Carla: She didn't let you get away with it.

Carla: 她并未让你摆脱它。

Ah, but we have another chance. The unemployment lines for the unborn are quite long. Ah, but we assure you, my sister, that should you decide not to provide entry within this illusion for that entity which you feel awaits, that this entity shall find a suitable entry within another loving couple. For this is the

way of entry within your illusion. Most prospective parents, as you would call them, are not aware of the young being seeking entry before entry has been made. As you approach the end of your cycle of being within this third density, and as entities such as yourself become more aware of how the illusion operates, more and more shall find the awareness of such beings surrounding them, and shall be able to establish a communication in the way of sensing emotions and transferring emotion, and shall ease the entry process in so doing. This feeling that you have is the beginning of that process, which may or may not continue according to mutual decision.

啊,但是我们拥有另一个机会了。对于未被出生的孩子的失业的队列是相当长的。啊,但是我们向你保证,我的姐妹,如果你决定不在这个幻象中为那个你感觉到等待着的实体提供入口,这个实体将在另一个有爱的夫妇之中找到一个合适的入口。因为这就是在你们的幻象中的进入的方式。大多数预期中的父母,如你们对它们的称呼一样,在入口已经被建立之前是没有察觉到那个寻求入口的年幼的实体的。当你们接近你们在这个第三密度中的存有的周期的结束的时候,当诸如你自己之类的实体更多地察觉到幻象是如何运转的时候,越来越多的人将会发现对在它们周围的这样的实体的察觉,它们将会能够用感知情绪和转移的情绪的方式构建一种沟通交流,并将通过这样做而使得进入的过程变得容易。你拥有这种感觉就是那个过程的开始,根据共同的决定,那个过程可能或者可能不会继续。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹,我们可以更进一步回答你吗?

S: I wonder why it doesn't hang around R, or is he just ignoring it? Or does the kid feel it has better luck with me?

S: 我怀疑是否它没有在R周围徘徊,或者他仅仅是忽略它了吗?或者,那个孩子感觉到它在我身上拥有更好的运气吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. The feeling that you have concerning the entity that is, as you say, hanging around, is a feeling which is most perceivable by the, shall we say, female of your species, for it is the receptivity of that polarity which draws unto it such beings. It would take a greater effort on the part of the male polarity to perceive such an entity. The male would indeed have to reach for that perception, and desire it as well.

我是Latwii,我了解了你的问题,我的姐妹。在关于那个,如你会说的一样,在周围徘徊的实体的方面你拥有的感觉,是一种对于你们的物种的,容我们说,女性是,极其可以感觉得到的感觉因为就是那个极性的接纳性将这样的存有吸引到它身上的。在男性极性的部分上,要感觉这样一个实体是要花费一种更大的努力的。男性确实不得不伸手去拿那种知觉,并同样必须要渴望它。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹,我们可以更进一步回答你们吗?

S: No, Latwii, I think you summed that up pretty much, and really want to thank you because I really needed this information to help me with my decision. Thank you.

S: 没有了, Latwii, 我认为你们相当好地概括了那一点了, 我真的想要感谢你们, 因为我真的需要这个信息来在我的决定的方面帮助我。谢谢你们。

I am Latwii, and we thank you, my sister. Is there another query at this time?
我是 Latwii, 我们感谢你, 我的姐妹。在此刻有另一个问题吗?

Carla: Well, just to finish up that train of thought. What you're saying suggests to me that unlike lots of previous centuries and lots of old information, the children that are attempting to incarnate now have balanced karma, in other words, they can go to another mother or father because they do not have any more karma. They only wish to either do planetary work or to start fourth-density work, in other words, we're dealing with a much different kind of child these days, and the balanced karma—at least it would seem in your answer—would almost have to be balanced karma in order for the child to simply go and seek another opportunity instead of, say, hanging around and waiting for C1 or C2 to be old enough to be married so that they could still get into the same family. Is that enough of a question or should I start over?

Carla: 好的, 仅仅是为了结束那个想法的序列。你们正在说的事情向我暗示, 很很多之前的世纪以及很多旧的信息不一样, 正在尝试去投生的孩子们, 现在是拥有平衡的业力的, 换句话说, 它们能够去找另一个母亲或者父亲, 因为它们并不拥有更多的业力。它们仅仅希望要么进行星球的工作, 要么开始第四密度的工作, 换句话说, 我们在这些日子是在与一种大不相同的类型的孩子打交道, 平衡的业力——至少在你们的回答中看起来似乎是——它几乎必定是平衡的业力——笔啦与孩子单纯地前进并寻求另一个机会, 而不是, 在周围徘徊并等待且寻求另一个机会, 而不是, 假设, 在周围徘徊并等待 C1 或者 C2 变得足够老, 以结婚, 这样它们就能够仍旧进入到相同的家庭中。它足够成为一个问题吗, 或者我应该从头开始吗?

I am Latwii, and am aware of that which you have called a question, and assure you that it is enough. We deal here with terms which have nebulous meanings, those terms being "balanced karma." This term suggests a lack of certain distortion or perhaps even a lack of karma which would then free the choices. We feel we tread on shaky definitive ground when using these terms, and would suggest that the concept which you wish to convey might more lucidly be conveyed by stating that such entities as now wish to enter your illusion do not have a balanced karma, but have a shared karma with a great number of your peoples so that many choices present themselves. Should one not be appropriate, then others, perhaps, can be utilized instead. For you see, at the end of your cycle of being within this third density, there is the possibility of experience presented to those who have polarized to a sufficient degree to become harvestable within what is a very short period of what you call time. The polarization necessary to be harvestable carries with it many, many shared experiences so that many now upon your planet have many shared or similar experiences, [and] therefore may provide more of the same, each to the other.

我是 Latwii, 我了解了你已经称之为一个问题的事情了, 我向你保证, 它是足够

的。我们在这里与拥有模糊不清的意义的术语打交道了，那些术语就是“平衡的业力”。这个属于建议，对一定的扭曲的一种缺少，或者也许生死之对于业力的一种缺少，这种缺少接下来就会让选择拥有自由了。我们感觉到在于这些术语打交道的时候，我们是在靠不住的定义性的地面上踏步的，我们会建议你希望传递的观念可以藉由这样陈述来更为清晰地被传达，即诸如现在希望进入到你们的幻象的实体之类的实体并不拥有一种平衡的业力，但是却拥有一种与你们大量的人群的一种被分享的业力，这样很多的选择就会呈现它们自身了。因为你们看，在你们在这个第三密度中的存有的周期的结束的时候，会有体验的可能性会被呈现给那些已经极化到了一种足够的程度实体，以至于这些实体会在你们所称的时间的一个非常短的时期中成为可以收割的了。需要成为可以收割的极化会在其上携带着许许多多被分享的体验，这样很多现在在你们星球上的实体就会拥有很多被分享的或者类似的体验了，并因此可以对相互彼此提供更多的相同的体验。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

Carla: No, thank you.
Carla: 没有了，感谢你们。

I am Latwii, and we thank you for your query and apologize for the seeming complexity of the response.
我是 Latwii，我们为你的问题而感谢你，并为回答的在表面上的复杂性而抱歉。

Carla: I'll read it.
Carla: 我将会读它的。

Is there another query at this time?
在此刻有另一个问题吗？

(Pause)
(暂停)

I am Latwii, and we find that we have exhausted the queries for the evening, and though it is not usual for an early ending, perhaps it is the long space of time between our speaking to this group that makes this evening seem so short. We thank each of you for asking that we join you, and present our humble service to you. We rejoice with you in your seeking. We humbly praise the one Creator with you, and we remind you that we are with you upon request, and would delight in joining your meditations at any time, as you call it. As always, we now shall take our leave of this group in word only, for we are always one with you. We are those of Latwii, and we leave you in love and light as we join you in love and light. Adonai, my friends. Adonai vasu borragus.

我是 Latwii，我们发现我们已经耗尽了今晚的问题了，尽管它对于一次提早的结束并未寻常的，也许在我们对这个团体的发言之间的长时间的空白使得今晚看起来如此之短了。我们为你们请求我们加入你们而感谢你们各位，我们对你们呈现

我们谦逊的服务。我们在你们的寻求中与你们一起欢庆。我们会谦逊地与你们一起赞美太一造物者，我们提醒你们，我们会根据请求与你们在一起，并会对在何时刻，如你们对它的称呼一样，加入你们的冥想而感到高兴。我们是 Latwii，我们现在将仅仅在言语中离开这个团体，因为我们一直都与你们在一起。我们是 Latwii，我们在爱与光中离开你们，如我们在爱与光中加入你们一样。Adonai，我的朋友们。Adonai vasu borragus。

April 22, 1984

1984-04-22 Hatonn: Don 的困境与人格转移

(H channeling)

(H 传讯)

[I am Hatonn.] I greet you, my friends, in the love and in the light of our one infinite Creator. It is a very great privilege to be with this group this evening. It is a very great privilege to speak through this instrument who has for so long not allowed our contact through him. It is not that he did not wish to speak our words, it is simply that he felt it inappropriate.

[我是 Hatonn。]我的朋友们，我在我们的太一无限造物者的爱与光中向你们致意。在今晚与这个团体在一起是一种巨大的荣幸。通过这个器皿发现是一种非常巨大的荣幸，这个器皿已经有如此长的时间没有允许我们通过他进行接触了。这并不是说他不希望说出我们的话语，它单纯地是他感觉到这是不合适的。

(Pause)

(暂停)

I am Hatonn. I shall now continue. As I was saying, each of you decides at each movement through free will what you will do, what you will think, how you will act. Each of you may decide at any instant to become channels, for us to remain silent. We approve wholeheartedly of either action. This instrument has for several of your years remained silent. At this time we are using him in specific way. It is not exactly the same way that the other instruments in this room are used, but it is appropriate for him at this time. So please bear with us while we speak through this instrument and recondition him to receive our thoughts.

我是 Hatonn。我现在将会继续。如我们正在说的一样，你们每一个人在每个运动中通过自由意志决定你们将会做的事情是什么，你们将会思考的事情是什么，你们将会如何行动。你们每一个人都可以在任何时刻决定去成为管道，并对于我们保持安静。我们全心全意地赞成任何一个行动。这个器皿已经在你们的数年时间中都保持安静了。在此刻我们正在用特殊的方式使用它。它与在这个房间中的其他的器皿被使用的方式相比并不是完全相同的方式，但是在此刻这种方式对于他是合适的。因此，在我们通过这个器皿发言并重新对它进行调节以接受我们的想法的时候，请忍受我们一下。

We of Hatonn are of the density of love, and this is our message. Our message to your people is a message of love. It is a very simple message. It is a message we have repeated millions and millions of times, uncounted millions of times, my friends, to the peoples of your planet. It is a message of love for other beings. Actually, my friends, this is all that is necessary to be communicated to your peoples at this time. There are many other things that we have told you, and many other things that we will tell you. However, if this single message could be fully understood and fully applied during each instant of your experience in your present illusion, all else would be

unnecessary, for you would then realize personally everything else that we have had to give you, every other concept, for we come to you to help you understand the nature of the creation in which you dwell, the creation of which you are an integral, single, unified part.

我们 Hatonn 是属于爱的密度的, 这就是我们的信息。我们给你们的人群的信息是一个爱的信息。它是一个非常简单信息。它是一个我们已经对你们的星球的人群, 我的朋友们, 重复了数百万次, 数不尽地百万次的信息。它是一个对其他存有的爱的信息。实际上, 我的朋友们, 这就是所有在此刻要对你们的人群被交流的信息。会有很多其他的事情是我们已经告诉过你们的, 会有很多其他的我们将要告诉你们的事情。然而, 如果这个单一的信息能够被充分地理解, 并能够在你们当前的幻象中的你们的体验的每一个时刻期间都被充分地应用, 所有其他的事情都不会是有需要的了, 因为你们接下来就个人性地领悟到每一个其他的我们所要给予你们的事情, 每一个其他的观念, 因为我们到来你们身边时来帮助你们理解你们居住在其中的造物的属性的, 你们是造物的一个不可或缺的、单一的、统一性的部分。

If you look about you during your daily activities, and see any part of the creation, experience any part of the creation, embrace any part of the creation, and feel for that seemingly separate part the feeling of love, you have, shall we say, made the grade. What, my friends, is this feeling of love? What is it that you experience when you feel this? It may seem a bit different for each of you, and yet it is one thing, and ultimately is only one feeling, one experience, one knowledge. It is a feeling of total unity, total compassion, total oneness with the seeming other self, the seeming other entity, whether that entity be an insect, a rodent, an owl or an individual; whether it be the most ugly, unacceptable entity that you have ever experienced or the most beautiful and attractive. If that same total feeling of unity and love fills your being on contacting either end of the spectrum of what you might call desirable, then, my friends, you have found the Creator's love.

如果你们在你们的日常生活的活动期间观察你们的周围, 并看到造物的任何的的部分, 体验到造物的任何部分, 拥抱造物的任何的的部分, 并为那个在表面上是分离的部分感觉那种爱的感觉, 你们就已经, 容我们说, 达到标准了。我的朋友们, 这种爱的感觉是什么呢? 当你们感觉到这种爱的感觉的时候, 你们体验到的事情是什么呢? 它对于你们每一个人可能看起来似乎都有一点点不同, 而它是一个事情, 终极地, 它仅仅是一种感觉, 一种体验, 一种知晓。它是一种完全统一, 完全有同情心, 与那个在表面上的其他自我, 在表面上的其他实体完全合一的感觉, 无论那个实体是一个昆虫, 一只啮齿动物, 一只猫头鹰或者一个个体, 无论它是你们曾经体验过的最为丑陋的, 最为无法接受的实体, 或者是最为美丽且最有吸引力的实体。如果那种相同的完全的统一与爱的感觉, 在你们接触到你们可能称之为理想性的事物的光谱的任何一端的时候充满了你们的存有, 接下来, 我的朋友们, 你们就已经找到造物者的爱了。

This is the message that we bring to you. It is not complex, it is not intellectual; it is a feeling, a knowing, an all-embracing experience. It is a total unity with everything that there is. It expands your consciousness from the seeming isolation of your being to total acceptance and merging with all other

consciousness and all other beings. We hope we have been of some small service in once more bringing you the single basic concept. It is the foundation of the universe. It is the Creation and it is the Creator and it is you. 这就是我们带给你们的信息。它不是复杂的，它不是智力性的，它是一种感觉，一种知晓，一种包含一切的体验。它是一种与每一个存在的事情的完全的统一。它将你们的意识从你们的存有与完全的接纳之间的表面上隔绝拓展，并与所有其他的意识与所有其他的存有结合在一起了。我们希望我们已经用多一种方式进行了某种小小的服务，并为你们带来了那个单一的简单的观念。它是宇宙的基础，它是造物，它是造物者，它就是你们。

We have been privileged to speak to you this evening through this instrument, and at this time we leave this instrument. Adonai.
我们对于在今晚通过这个器皿向你们发言已经是感到荣幸的了，我们在此刻离开这个器皿。Adonai。

(Jim channeling)
(Jim 传讯)

I am Latwii, and I greet you, my friends, in the love and in the light of our infinite Creator. It is with great joy that we join your group this evening. We thank each of you for inviting our presence.
我是 Latwii，我的朋友们，我在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。我们在今晚加入你们的团体，这是我们巨大的喜悦。我们为你们邀请我们出席感谢你们各位。

It is our privilege and pleasure to attempt to offer our service by means of attempting answers to your queries. We would then, without further delay, ask if there is a query with which we might begin?
藉由尝试去回答你们的问题的方式来尝试提供我们的服务，这是我们的荣幸与快乐。不更多地拖延了，我们接下来会询问，是否有一个我们可以用来开始的问题？

Carla: Could you give some general information about the transfer of personalities, and its metaphysical nature and purpose?
Carla: 你们能够在关于人格的转移，它的形而上学的属性以及目的的方面给予某种一般性的信息吗？

I am Latwii, and, my sister, we feel that we have the basic gist of your query but would ask if you are referring to that phenomena which you have shared with another in this group?
我是 Latwii，我的姐妹，我们感觉到我们抓住了你的问题的基本的要旨了，但是我们会询问，是否你指的是你与在这个团体中的另一个存有之间已经分享了的现象？

Carla: Yes.
Carla: 是的。

I am Latwii, and we shall attempt a response as best we can. This instrument is somewhat doubtful that adequate response is possible through its channel but with its kind permission we shall attempt such.

我是 Latwii, 我们将尽我们所能尝试一个回应。这个器皿对于通过它的管道有可能取得的充分的回答是多少有些怀疑的, 但是, 藉由它好心的许可, 我们将尝试这样的回应。

The transfer of which you speak is one which is quite unusual among your peoples. For it to occur there must be a certain unity between the transferees, shall we say. There must be a harmony of being which permits an exchange to occur without loss, shall we say. Many of your people experience that which is called possession, and in this experience there is a certain loss to the personality which is being possessed and such would be the case if entities of the, shall we say, normal configuration were to attempt such a transfer as that which you have experienced. Yet with the unity which you have in common with the one known as Don, the transfer was easily effected, for it was offered with firm intention.

对你谈及事物的那种转移是一种在你们的人群当中相当不同寻常的转移。因为要让它发生, 在转移者之间必须要有一种存有的协调性, 它允许一种交换发生, 而没有, 容我们说, 损失。你们很多人体验到那种被称之为着魔的事物, 在这个体验中, 会有对正在被占据的人格的一定的损失。如果具有, 容我们说, 通常性的配置的实体打算要尝试诸如你已经体验到的那种转移之类一种转移, 情况就会是这样子的。而藉由你与被知晓为 Don 的实体之间的共同拥有的那种统一性, 转移会很容易地生效, 因为它是带着肯定的意愿被提供的。

It is not often understood among your peoples that the primary ingredient to all your evolution is intention. That which you will occurs because you will it. If you are unsure of what have willed, observe that which has occurred. The transfer of characteristics of your personality and the reception of the characteristics of another personality, then, in this instance resulted in dual personalities residing within both entities. This was not a complete transfer, however. For such to occur, there would be much more preparation, and the skills of the adept would be consciously applied. The transfer occurred not due to such skills of the adept, but because of firm intent and of the harmony which existed and does exist between the two entities. The partial transfer was a transfer of those characteristics which were most immediately available, those, shall we say, on the surface of the personality, those which were pronounced and therefore most easily transferred, and not requiring in your case the skills of the adept.

在你们的人群当中经常没有被理解的事情是, 所有你们的演化的主要的要素是意图。你将会遭遇到的事情是因为你意愿了它。如果你并不确信什么事情已经被意愿了, 观察已经发生了的事情。你的人格典型特征的转移以及对另一个人格的典型特征的接纳, 接下来, 在这个情况中就会导致双重人格同时居住在两个实体内在之中。然而, 这不是一种完全的转移。因为这样的完全的转移要发生, 要有远远更多的准备工作, 行家的技巧会被有意识地应用。那种转移不是由于这样的行家的技巧而发生的, 而是因为坚定的意愿, 因为在两个实体之间曾经存在过且

确实存在着的协调性。部分转移是对于那些是极其即可地就是可以被取得的典型特征，那些，荣威们说，在人格表面上，是明显的，并因此极其容易被转移的典型特性的一种转移，在你的情况中，这种种转移并不需要行家的技巧。

For the one known as Don the portions transferred were of the nature of concern, anxiety, fear, worry. These, shall we say, characteristics had been surfacing for some time within this entity and had been finding avenues of expression in various directions. The portions which you yourself transferred were those of great sensitivity, great compassion, without bounds or control, so that much now seems out of control and most sensitive to the one known as Don.

对于被知晓为 Don 的实体，被转移的部分是具有担忧、焦虑、恐惧、忧虑的属性的。容我说，这些典型特征是已经在这个实体内在之中浮现到表面有一些时间了，并一直都在各种各样的方向上找到表达的途径了的。你自己被转移的那些部分，是那些具有巨大的敏感性，巨大的同情心，不受束缚或者控制的部分，因此，大量的事情现在看起来似乎是不受控制且对于被知晓为 Don 的实体是极其敏感了的。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

Carla: Yes. After the incident took place ... I have two questions, this is one. After the incident took place I had an acute episode wherein I experienced all the characteristics you mentioned, and a few more. However, the effects did not last, or if they lasted they were integrated into myself, and I have not felt less than whole since very shortly after that time. It is my perception of the one known as Don that his primary nature is that of a wise person. I do not feel perceptively wiser. However, I do feel integrated. On the other hand, some of the deeper characteristics of mine seem to be transferred to Don, and rather than an acute episode and then integration, seems to have the nature of a chronic or cycling character, and it does not become integrated or become comfortable.

Carla: 是的。在那个事件发生之后.....我有两个问题。这是一个问题。在那个事件发生之后，我遇到了一个激烈的事件，在其中我体验到所有你们提到过的特征了，更多的特征。然而，效果并未持久，或者如果它们是持久的，它们就被整合到我自己内在之中了，在那个时间之后非常短的时间中，我尚未感觉到是较不完全的。我对被知晓为 Don 的实体的观念是，他的主要的属性是一个有智慧的人的属性。我并不觉得是感觉敏锐地更加有智慧的。然而我确实感觉到是完整的。找另一方面，我的一些更为深入的典型特征看起来似乎是被转移给 Don 了，而不是一个激烈的事件，接下来，整合看上去似乎是拥有一种慢性的或者周期性的特性，它并不会被整合或者成为是舒适的。

And I guess my first question is why should he have to suffer and I am not, and secondly why should he not receive the extremely tough nature with extremely strong will which I offered to him when I to said him, "I'll be the strong one and you can just take a rest for awhile." Why was he not able to

receive the toughness that is at my heart? That's sort of an A and B. Why is he suffering so much more than I, and why didn't he get the rest of me, the part that he needs or even the part that he needs of himself which is equally tough?

我猜想我首先的问题是，为什么他不得不受苦而我却不用，其次，在我对他说，“我将会成为强有力的而，你能够仅仅休息一段时间”的时候，为什么他没有带着我供给他的极其强有力的意志而接收到极其顽强的属性。为什么他无法接收到在我的心中的那种顽强呢？那就是某种 A 和 B。为什么他是比我远远更多地受苦，为什么他没有得到我的其他的部分，那个他需要的部分，或者甚至是那个他需要的，属于他自己的，同等地顽强的部分呢？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We feel that the two portions of your query may be combined, for they are indeed one. The cause of what you have called the suffering is due to, shall we say, lack of transfer of that portion which you have spoken of as the toughness. The one known as Don has indeed that great quality of wisdom which is itself composed of what you would call a tough fiber, and in your actions you have without becoming aware of it expressed this quality, and have it to some degree yet. It is not an easy query to respond to, that is, why there is suffering in this case, for there are many portions to this situation, some of which we may not touch upon, for they lie within the rim of what you may call free will infringement.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。我们感觉到你的问题的两个部分可能是被混合在一起的，因为它们确实是一个问题。你已经称之为受苦的事物的原因是由于，容我说，对你已经作为顽强而谈及的那个部分的缺少转移。被知晓为 Don 的实体确实拥有巨大的智慧的属性，这在其自身是由你会成为一种坚固的纤维的事物所构成的，在你的行动中，你已经在没有察觉到它的情况下表达了这种属性了，并在某种程度上拥有它了。它不是一个容易回应的问题，也就是说，为什么在这个情况中会有受苦，因为这个情况会有很多的部分，我们可能不会触及它们中的一些，因为它们是位于你可能称为自由意志的侵犯的事物的边缘之内的。

We would remind each entity that this experience is a great opportunity, yet with the opportunity comes the risk; such is so at all times. The one known as Don has many portions to his personality, as does each entity, and there are many portions which are in motion in regard to his being at this time. Some of those are known and some are suspected; others remain mysterious. As that quality known as fear attempts to be expressed in any personality, the attempt is usually for the purpose of achieving a finer balance. This is the purpose of all distortion, that greater experience and balance might be offered and achieved. Each distortion has a purpose that may be expanded to many levels of perception in the life experience. The great wisdom of the one known as Don has been a valuable ally throughout the incarnation. To search carefully so that each step taken is placed with care is a wise thing to do. When one begins to doubt the results of the search, to doubt in some degree the ability of the self to step forward, then the wisdom becomes somewhat distorted, and there is the tendency towards that which you may call fear. This

tendency then presents the opportunity to renew the faith in the stepping forward. When this quality of wisdom being distorted and presenting further opportunity for strengthening is affected by other forces, shall we say, then the situation becomes somewhat complex.

我们会提醒每一个实体，这个体验是一个巨大的机会，而风险会伴随着机会而出现。被知晓为 Don 的实体，如同每一个实体一样，在他的人格上拥有很多的部分，在此刻在关于他的存有的方面会有很多的部分是在运动中的。那些部分中的一些部分是被知晓的，一些部分是被怀疑的，其他的部分是保持神秘的。当被知晓为恐惧的属性尝试去在任何人格中被表达的时候，那个尝试通常是为了取得一种更为精细的平衡的目的。这就是所有的扭曲的目的，这样更大的经验与平衡就可以被提供并被取得了。每一个扭曲都拥有一个目的，这个目的可以在生命体验中被拓展到许多的知觉的层次。被知晓为 Don 的实体的巨大的智慧已经在贯穿整个投生都成为了一种有价值的帮手了。要细致地搜寻，这样被走出的每一步就都会带着巨大的小心而被踏出，这是一个要去做睿智的事情。当一个人开始怀疑那种搜寻的结果，并在某种程度上怀疑自我去前进的能力的时候，接下来，智慧就会多少有些被扭曲了，会有朝向你们可能称之为恐惧的倾向。这种倾向接下来会呈现机会去更新在前进的脚步中的信心。当这种正在被扭曲并呈现了更进一步的使人强化的机会的智慧的属性是被，容我们说，其他的力量所影响的时候，接下来情况就会变得多少有些复杂了。

At each point in an entity's growth there is the opportunity to express the fullness of being that is each entity's birthright. At certain points there shall be tests. There shall be that which is called the initiation. Each initiation proceeds in a totally unique fashion in ways which are quite beyond the ability of most entities to comprehend, and are beyond our ability to express at the present time due to the desire we feel not to infringe upon free will. The actions of those entities of negative polarity which monitor this group also add their particular distortion to the situation. The toughness which you have to offer is not in this case transferred, for it was not, shall we say, upon the surface of your being, and was needed for you to be the strong one, shall we say. (A telephone rings.) We shall pause.

在一个实体的成长中的每一个位置，都会有机会去表达存有的完整性，这种存有的完整性是每一个实体的天赋权利。在一定的位置，将会有考验。将会有被称之为启蒙的事物。每一次启蒙都是用一种独一无二的方式用种种大多数实体相当无法理解的途径进行的，由于我们感觉不要去侵犯自由意志的渴望，这些途径是超出了我们在当前的时刻去表达的能力的。那些监视这个团体的具有负面性极性的实体同样也将它们特定扭曲添加到这个情况了。你所要提供的那种顽强在这个情况中是没有被转移的，因为它不是，容我们说，在你的存有的表面上的，你成为一个，容我们说，强有力的实体并不是被需要的。(一个电话铃响起)。我们将暂停。

(Pause)
(暂停)

(Jim channeling)
(Jim 传讯)

I am Latwii, and am once again with this instrument. We appreciate the notes of joy, and shall complete our response at this time. To summarize that which we have taken so long to speak, and apologize for, we may say that the transfer was not of a total personality, and not of the characteristics which might be desired to be transferred should the process be understood consciously. Therefore, each received that which was available and upon the surface of the personality. The complexity of the transfer is to be appreciated when viewed from the perspective of the one known as Don, for this entity is experiencing other phenomena as well as the transfer which is playing a large role in distorting his current perceptions.

我是 Latwii, 我再一次与这个器皿在一起了。我们感激那个具有喜悦的注释, 我们将在此刻完成我们的回应。要对我们已经花费了如此长的时间, 我们为此而抱歉, 来讲述的事情进行总结, 我们可以说, 转移并不是属于一种完全的人格转移, 并不具有那些, 如果这个过程被有意识地理解的话, 可能会被渴望被转移的特性。因此, 每一个实体都接收到了可供利用的, 在人格表面上的事物。战役的复杂性, 当从被知晓为 Don 的实体的远景被观察的时候, 是要被感激的, 因为这个实体正在体验到其他的现象, 同样也体验到在对他当前的知觉产生扭曲的过程中正在扮演着一种巨大的角色的转移。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以更进一步回答吗?

Carla: Yes. I would like to say that that was not a long answer considering what you told me. It was very concise and I thank you. It strikes me that this has been a kind of a key incident in my life. You meet people, and you've seen them before, and you realize that you have made preincarnative agreements with them to be companions or friends or whatever, and I suspect that this was a preincarnative possibility, a planned possibility, simply because I had no conscious idea that there was anything like this possible. It (inaudible) question is, if you can tell me that, is this correct? And the other part of the question is, is there a way to finish the job so that the compassion without the toughness can be changed to the balance that I have achieved to this point, which I would be glad to transfer?

Carla: 是的。我想要说, 考虑到你们告诉我的事情, 那并不是一个很长的回答。它是非常准确的, 我感谢你们。它让我想起这在我的生命中已经是一种类型的关键性的事件了。你遇到人, 你之前看到过它们, 你意识到你已经与它们建立了投生前的协议以成为伙伴、朋友或者无论什么事情, 我怀疑, 这是一种投生前的可能性, 一种被计划好的可能性, 单纯地因为我对于有可能会有任何事情类似这个事情并没有有意识的想法。它 (听不见) 问题是, 是否你们能够告诉我, 这是正确的吗? 问题的另一个部分是, 有一种结束工作的方式, 以便于同情心在没有顽强的情况下能够被改变为我在这个位置上已经取得的, 且我会乐意于转移的平衡吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We find that such preincarnative choices have indeed been made, yet with each preincarnative

choice there is the great variety of means of expression. Some abilities and faculties are left to the, shall we say, unconscious mind to serve as rudders or general guides so that the personality is powered by forces unseen or so it seems. Other characteristics and abilities are presented with conscious expression possibilities so that during the incarnation entities may, shall we say, realize the fruits of the preincarnative choices upon a conscious level. During your lives together you have expressed in an unconscious fashion and on numerous occasions this ability to transfer portions of yourself. You have with each other been able to lend portions of yourself to the other, yet this lending ability has not been as conscious a choice as the recent transfer of which we have been speaking. The reintegration of personalities is that which you have been attempting now for some time to achieve.

我是 Latwii, 我的姐妹, 我了解了你的问题。我们发现这样的投生前的选择确实已经被做出了而对于每一个投生前的选择, 都会有极其多种多样的表达的途径。一些能力和机能是被留给了, 容我们说, 无意识的心智, 以作为舵, 或者一般性的指引来起作用, 这样人格就会被看不见的力量所充能, 或者至少它看起来是看不见的。其他的特性与能力是藉由有意识地表达的可能性而被呈现出来的, 这样在投生期间, 实体就可以, 容我们说, 在一个有意识的层次上领悟投生前的选择的成果。在你们在一起的生命中, 你已经用一种无意识的方式且在许多的场合表达了这种转移你自己的一些部分的能力了, 而这种借出的能力尚未和我们一直在谈论的最近的转移一样是一种有意识的选择。对人格的重新整合你在一段时间中一直都在尝试去轻易地事情了。

We find that there is a limit here to our ability to speak upon this subject, yet find the suggestions of the one known as B to be most helpful in this instance. Again we remind each entity that it is the intention which is most important in this case as in all others in which there is the conscious attempt to progress in mind, body and spirit. The sitting in silence together with the focus upon the true nature of being, the true nature of each entity's being, and the true characteristics of each entity's personality is that which is most helpful.

我们发现, 我们在这里在这个主题上发言的能力会有一种限制, 而我们发现被知晓为 B 的实体在这个情况中的建议是极其有帮助的。再一次, 我们提醒每一个实体, 在这个情况中, 如同在所有其他的在其中会有有意识的尝试以在心智、身体和灵性中去发展的情况中, 最为重要的事情是意图。在一起坐在安静中, 同时注意力集中在存有的真实的属性上, 每一个实体的存有的真实的属性以及每一个实体的人格的真实典型特征就是极其有帮助的事物了。

May we answer you further my sister?

我的姐妹, 我们可以更进一步回答吗?

Carla: No, I think that's been an extremely helpful answer. I have only one more question to tax your patience with, and that is, when we decided to do this, it just seems to me that a lot of friends or mates would have decided to attempt to balance by transfer in order to be of more service to other people, in order to be more balanced entities, and you say this is very unusual. Why is it very unusual, because it obviously has a lot of good qualities if you can

tough it out? For service to others, I mean, it has a lot of potential for service to others.

Carla: 没有了, 我认为那已经是一个极其有帮助的回答了。我仅仅还有多一个问题以考验你们的耐心, 问题是, 当我们决定进行这种转移的时候, 它仅仅在我看起来似乎是, 很多的朋友或者伴侣本来已经决定尝试藉由转移来平衡, 以便于对另一个人进行更大的服务, 以便于成为更加平衡的实体, 你们说这是非常不同寻常的。为什么它是非常不同寻常的, 因为如果你能够将它忍受过去的话, 它明显拥有很多的有益的特性? 对于服务他人, 我的意思是, 它是拥有很大的服务他人的潜能的。

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. That which we find unusual in this instance is the degree of transfer. As you have mentioned, there are many upon your planet who seek to serve a mate, a family member, or a friend by transferring some portion of the self to that entity that that entity might in some way benefit, yet it is quite unusual to find two entities who have the qualities, shall we say, necessary to effect a transfer in the manner which has occurred between you and the one known as Don. There must be, as we mentioned, a firm intention, powered, shall we say, by a strong will. There must be a harmony of being between the two which is of a high degree. There must be a sensitivity upon each entity's part which allows the feel, shall we say, between those portions of the self being transferred and those portions of the other self being received. And there must be a certain conscious quality of understanding which, even though small, is necessary in order for the transfer to occur.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。我们在这个情况中发现是不同寻常的事情是转移的程度。如你已经提到过的一样, 在你们的星球上会有很多人寻求藉由将自我的某个部分转移给另一个实体而服务一个伴侣, 一个家庭成员或者一个朋友, 这样那个实体就可以用某种方式受益了, 而找到两个实体拥有所需的, 容我们说, 属性, 以用已经在你和被知晓为 Don 的实体之间已经发生的方式产生出一种转移的效果, 这是相当不同寻常的。必须要有, 如我们提到过的一样, 一种坚定的意图, 被一种强有力的意志, 容我们说, 充能了的意图。必须要有在两个实体之间的具有一种很高的程度的一种存有的协调性。必须要有在每一个实体的部分上的一种敏感性, 这种敏感性会允许在自我的那些部分之间的, 容我们说, 感觉被转移, 并允许其他自我的那些部分被接收到。必须要有一定的有意识的理解的特性, 即使这种理解是少量的, 为了要让转移发生, 这种理解是必不可少的。

We speak of these characteristics which are necessary for such transfer in terms which we feel are most able to be comprehended, yet we remind you, my sister, that we speak of a phenomenon which is quite beyond the description of words, and in truth we feel we do not do justice to its qualities by our words.

我们用我们感觉到是极其能够被领会的方式谈及了对于这样的转移是需要的典型特征了, 而我们提醒你, 我的姐妹, 我们谈及了一种言语相当无法描述的现象, 实际上, 我们感觉到我们并没有藉由我们的言语给予它的特性公正的对待。

May we therefore attempt further response?

因此，我们可以尝试更进一步的回答吗？

Carla: No, thank you.

Carla：没有了，感谢你们。

I am Latwii, and we are most grateful to you, my sister.

我是 Latwii，我们对于你是极其感激的，我的姐妹。

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and am with this instrument once again. Is there another query that we might attempt at this time?

我是 Latwii，我们再一次与这个器皿在一起了。有另一问题是我们在此刻可以尝试的吗？

(Pause)

(暂停)

I am Latwii. Well, my friends, we had our operators standing by but we have not received another query. We hope that we have not been too laborious in our previous responses and caused each with a query to fear that that would be the fate. We shall ask one final time if there might be another query to which we might attempt a brief response?

我是 Latwii。好的，我的朋友，我们让我们的操作员待命了，但是我们尚未接受到另一个问题。我们希望我们在我们之前的回应中尚未是过于费力的，并已经使得每一个拥有问题的人都害怕，那就会是命运了。我们将询问最后一次，是否可能有另一个我们可以尝试一个简短的回应的问题？

Carla: Okay. Make a brief response to this. When I was in church this morning, it being Easter Sunday, I was relatively unmoved by the service although I was praying with my normal zeal and enthusiasm, it being my distortion to worship in that way, and suddenly I was not in the church. This has happened to me before. The portion of the service that was occurring at that time was the reading of what is called the Gospel which is part of a holy work called the Bible. And the reading was that Mary Magdalene went to the tomb on Easter morning where her teacher was and she found the stone rolled away from the mouth of it, and her teacher was gone, and she felt that his body had been stolen by somebody, and she cried. And that's where I was, and I was wearing the clothes that she was wearing, and I was crying. And I wasn't gone for very long. I came back and they were finishing up that reading. And I discovered tears on my cheeks. I don't cry, don't have any tears of my own. And I

wondered if you could say something in general about the nature of that kind of experience? Briefly, of course. Concisely. And at no great length.

Carla: 好的。对这个问题做出一个简短的回应吧。当我在今天早晨在教堂中的时候，它是复活节的周日，我对于仪式是相对不受打动的，尽管我正在藉由我通常的热忱与热情来进行期待，它就是我对于用那种方式的崇拜的扭曲，突然间我不在教堂中了。这在之前已经发生在我身上过了。仪式在那个时刻正在发生的部分是对被称之为福音的事物的朗读，福音是一部被称为圣经的神圣著作的一部分。那个朗读的部分是抹大拉的玛利亚在复活节的造成前往她的老师所在的坟墓，她发现石头从坟墓的入口被滚到一旁了，她的老师不见了，她感觉到他的身体已经被某个人偷走了，她哭了。那就是我所在的位置，我正穿着她穿着的衣服，我正在哭泣。我并未离开很长时间。我回来了，它们结束了那个朗读。我发现在我的面颊上有泪水。我没有哭，我并未拥有任何属于我自己的眼泪。我想知道是否你们能够用一般性的方式对那种类型的体验说一些事情吗？简短地，当然，简洁地。不要很长的长度。

I am Latwii. Yes.

我是 Latwii。是的。

(Laughter)

(笑声。)

Carla: Would you please?

Carla: 你们愿意谈谈吗？

I am Latwii, and now to our more characteristic response. The quality of which you speak is one which is uniquely expressed in your being and that is your empathic ability. The one known as Jesus has great appeal to your distortions, and on occasions which honor this teacher such as this particular day, your devotion to his teachings and the praise of his work and life is that quality which is the motivator, shall we say, of the focus of your empathic ability. You experience that which is read and become the entity spoken of. In some degree this quality is available to each who worships, yet the intensity of the experience is dependent upon the devotion to the one known as Jesus, and the sensitivity of the one who worships. Since you have both qualities in great degree, it is possible for you from time to time to experience that of which you have spoken.

我是 Latwii，现在是我们更为有特征的回应了。你谈及的特性是一种会在你的存有中被独一无二地表达的属性，它是你的移情作用的能力。被知晓为耶稣的实体对你的扭曲拥有巨大的吸引力，在诸如这个特定的日子之类的一些荣耀这个老师的场合，你对于这个老师的热忱，对他的工作与生命的赞美，就是那种对你的移情作用的能力的焦点的，容我们说，激发物的属性了。你体验到被朗读的内容，并成为了那个被谈及的实体。在某种程度上，这种属性是可以为每一个崇拜的人所取得的，而体验的强度是取决于对被知晓为耶稣的实体的热忱，以及那个崇拜的人的敏感性的。因为你同时用很大的程度拥有两个属性，你就有可能会时不时地体验到你已经谈及了的现象了。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答吗？

Carla: No, thank you.
Carla：没有了，感谢你们。

I am Latwii, and we thank you, my sister. Now that we have proven that we can speak briefly, is there another query at this time?
我是 Latwii，我们感谢你，我的姐妹。既然我们已经证明我们能够简短地发言了，在此刻有另一个问题吗？

(Pause)
(暂停)

I am Latwii. We are aware of several potential queries that have not yet found their time of ripeness. Perhaps at a later meeting we shall have the honor of attempting answer to them. We would remind each entity that our words are but words, and are but our opinions. Take them for what they might be worth to you. Leave those which have no value. All words are but guides and all guides can take an entity but so far. The journey you travel is truly your own and the strength to continue it will come from your own efforts. We are greatly honored to be a part of that journey, and, in truth, we travel as One to the One through the One. We thank each in this group for inviting our presence, and we remind each that we are but a request away. We shall take our leave of this group at this time, and leave you, as always, in the love and in the light of the one infinite Creator. We are known to you as those of Latwii. Adonai, my friends. Adonai vasu borragus.

我是 Latwii。我们察觉到数个潜在的问题尚未早上它们成熟的时间。也许在一个以后的集会上，我们将拥有荣耀尝试对它们的回答。我们会提醒每一个实体，我们的话语仅仅是话语，仅仅是我们的观点。请拿走它们中的那些可能对你们是有价值的部分。将那些没有价值的部分丢弃掉。所有的言语仅仅是指引，所有的指引都仅仅只能将一个实体带到这么远的距离。你们旅行的旅程，真的是你们自己的旅程，去继续它的力量将会来自于你们自己的努力。我们对于成为那个旅程的一部分是极其荣耀的。我们作为太一，通过太一，向着太一旅行。我们感谢在这个团体中的每一位邀请我们的出席，我们提醒各位我们仅仅只有一个请求的距离。我们将在此刻离开这个团体，我们一如既往在太一无限造物者的爱与光中离开你们。我们是你们知晓的 Latwii。Adonai，我的朋友们。Adonai vasu borragus。

May 13, 1984

1984-05-13 Hatonn: 不愿意收割的农夫的故事

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

[I am Hatonn,] and I greet you in the love and the light of the infinite Creator. We thank each for inviting us to join in your meditation. We are aware that there was some ambivalence at the beginning of this meditation as to the preferred tuning being possible for a good contact, and we would like to take that opportunity to say that all that is necessary for a good contact is an open mind and an inquiring heart, that we are comfortable speaking to any level of understanding, and that we do not feel the need to give advanced information, but rather we feel the need to give service.

[我是 Hatonn,]我在无限造物者的爱与光中向你们致意。我们为你们邀请我们加入你们的冥想而感谢你们各位。我们察觉到在这次冥想开始的时候, 在关于对于一次良好的接触时有可能被偏好的调音的方面, 有某种矛盾心理, 我们想要利用那个机会来说, 对于一次良好的接触是必不可少的事情是一个开放的头脑以及一颗好奇的心, 我们对于谈及任何理解的层次都是感觉到舒适的, 我们并不觉得需要给予高级的信息, 毋宁说我们感觉到去给予服务的需要。

We do not deny that some information may be considered advanced and some concepts refined compared to the basic message which we of the Confederation of Planets in the Service of the Infinite Creator offer. Yet, the heart of each message is the same, and that is that the one original Thought, when sought with a full heart, yields the spiritual path which will be most helpful to the sincere seeker.

我们并未否认一些信息, 相比我们这些属于服务于无限造物者的信息联邦的实体所要提供的基本的信息, 可能是被认为是高级的。而每一个信息的核心都是相同的, 那就是那一个原初的想法, 当这个原初的想法是藉由一颗完全的心而被追寻的时候, 它会产生出对于真诚的寻求者将会是极其有帮助的灵性的道路。

We begin by stating this in order to assuage fears that exist in this circle that one is more advanced than another or one's state of meditation may not be acceptable. All seeking modes are acceptable, and, indeed, closed minds are also very acceptable to us. However, we cannot by the Law of Free Will communicate through channels effectively when such an entity is present in the circle. In this instance we find that it is well to go over some very basic material. We will begin by speaking of lettuce.

我们藉由这样说来开始, 以便于缓和存在于这个圈子中的恐惧, 一个人是比另一个人是更加高级的, 或者一种冥想的状态可能成为无法接受的。所有寻求的模式都是可以接受的, 确实, 封闭的头脑对于我们同样也是非常可以接受的。然而, 当这样一个实体出现在圈子中时, 我们藉由自由意志的法则无法通过管道有效地进行沟通交流。在这种情况下, 我们发现去重复非常基本的材料是非常好的。

There was once a farmer who planted a bountiful harvest of lettuce. When

spring rains came and nourished the ground he rejoiced, and each weed was carefully removed. When the beautiful sun warmed and encouraged his young lettuce, he gloried in every leaf. Each new day brought new joy to the grower of this beautiful crop, for there were new furls and petals to this beautiful plant each and every day. This farmer had only [one] problem and that was that he was reluctant to take the lettuce from the earth and claim it as his bounty. Oh, every once in a while he would pluck a precious head of lettuce from its bed and would have a wonderful salad for his family. But for the most part the lettuce remained in the ground. And one day the farmer discovered that the frost had come and destroyed that which had grown, leaving him with nothing of lettuce except the brown remains of his beloved crop.

曾经有一个农夫种植了一片丰收的莴苣。当春雨到来滋养了土地的时候，他欢呼了，每一颗杂草都被仔细地清除了。当美丽的太阳温暖并鼓舞了他的年幼的莴苣的时候，他在每一片树叶中都感到了荣光。每一个新的日子都为这片美丽的庄稼的栽种者带来了新的喜悦，因为在每一个日子都会有新的卷和花瓣出现在这个美丽的植物上。这个农夫仅仅拥有一个问题，那就是他不愿意将莴苣从土地你拔出来并将它宣称为他的奖赏。哦，每隔一段时间他就会从它的天地上拔出一头珍贵的莴苣，并会为他的家庭做一顿美妙的沙拉。但是，绝大部分的莴苣都被留在田地中了。有一天那个农夫发现霜已经出现并破坏了已经生长成熟的事物了，而什么莴苣都没有给他留下来，除了他挚爱的庄稼的棕色的残余物之外。

All things about you, my friends, live and have essence just as any crop. They respond to love. Whether we speak of crops, animals, children, people or stones, this is true. The thanksgiving and prayer and praise of our hearts moving into the surrounding vibrational vortex affects that all that therein is and incubates all that will be, and then that which we have incubated and that which we have nurtured comes to maturity. It is with an equally full heart that we plant and that we harvest. If you enjoy planting but not harvesting, then half of the learning available to you in this illusion is not being used. Indeed, were this another group with other personalities, the analogy might be the opposite, for in many cases there are those souls who would seek to harvest that which they have not nurtured, that for which they have not cried, laughed, planned and longed.

我的朋友们，在你们周围的所有的事情，都如同任何的庄稼一样地活着并拥有实质。它们会回应爱。无论我们谈及的是农作物，动物，鸡，人还是石头，这都是真实的。属于我们的心的感恩、期待和赞美，在移动进入到周遭的振动性的漩涡之中的时候，会影响所有在那里存在的事物，并会孵化所有将会存在的事物，接下来，我们已经孵化的事物以及我们已经养育了的事物，会开始成熟。就是带着一颗同等地完全的心，我们种植，我们收获。如果你们享受种植而不享受收割，接下来，在这个幻象中可以为你们所取得的学习的一半，就没有被使用了。确实，如果这个团体是具有其他的人格，这个类比可能就是相反的，因为在很多情况中，会有那些会寻求收割它们尚未抚育的事物，那些它们并未为之而哭泣，欢笑、计划并渴望的事物的灵魂。

But in this circle, my friends, are planters. You have planted much that is full of

joy. You are aware of the love of that original Thought, and you are able to avail yourselves of it in meditation and you are attempting to do this daily. It follows, then, that there will be a harvest each and every day, that there will be love that has been nurtured, cared for, cried for and that you may harvest that love this day, this moment.

但是，在这个圈子中的人都是种植者，我的朋友们。你们已经种植了大量喜悦了。你们察觉到了那个原初的想法的爱了，你们能够在冥想中让你们自己受益于它，你们正在每天都尝试这样做。接下来，跟着会发生的事情是，每一天都会有一种收获物，将会有已经被滋养了，被照顾了，为之被哭泣了的爱，你们可以收获这一天，这一刻的那种爱。

You may ask, "What sort of crop is love? I would never let lettuce lie in the ground, but I do not understand what you mean." If that is the case, my friends, turn your eyes towards yesterday and see if you find that which was not harvested and which has become as something which is dead and available no more. Turn back then to today, this present moment, and open your senses to the possibilities. You have given them to yourself; you have nurtured each and every possibility, each day is harvest day. There is no lack or limitation of the original Thought. Therefore, reach out your hands, whether mentally or physically, and accept with praise and thanksgiving and joy the harvest that is yours this day, and let your hearts be happy, for there is a principle which we have found is as steady a rudder for your density as is possibility, and that principle is love.

你们的心智会说，“什么类型的农作物是爱呢？我永远都不会让莴苣留在地里，但是我不理解你们的意思是什么。”如果是那样的话，我的朋友们，将你们的视线转向昨天，看看是否你们找到了尚未被收割的事物，是否你们发现了已经成为了某个死亡而不再是可被利用的事物的东西了。接下来，转回到今天，这个当下这一刻，向着可能性开放你们的感受。你已经将它们给予了自己了，你已经抚育了每一个可能性了，每一天都是收获的日子。对于那个原初的想法没有缺少或者局限性。因此，伸出你们的手，无论是用心智还是用身体的方式，带着赞美、感恩、喜悦接受这一天属于你的收获物，让你们的心成为高兴的，因为会有一个原则，我们已经发现这个原则是有可能如同一个用于你们的密度的舵轮一样地稳定的，那个原则就是爱。

There is no farthest and remotest point, no depth or height, no distance whatsoever that you may go by foot or in your mind that is not governed by the laws of love, and that law is that you are free in love. You are lovely, you are beloved, and you are loving, all in perfect freedom. This is your rudder, by this you steer. And where shall you steer, my friends, what shall you plant today that you may have a crop tomorrow or, to move backwards to our previous metaphor, what course shall you plot, what vector shall you take from this present moment? Love is not limited, but rather expansive. You may choose freely of those things that are of service and then you may plant by word, by deed, but most of all by intention. Each day spend some time touching with the center of your being in meditation and sometimes surrounding that planting, and sometimes surrounding that attempting to

become aware of the harvest of light.

没有最远的和最偏僻的位置，没有深度或者高度，没有你们可以藉由步行或者在你们的心智中前进无论什么任何的距离是不被爱的法则所掌管的，那个法则就是，你们在爱中是自由的。你们是可爱的，你们是被挚爱的，你们是有爱的，一切都是处于完美的自由之中的。这就是你们的舵轮，你们用这个舵轮来进行驾驶。我的朋友们，你们将会驾驶前往何处呢，你们今天将种植什么事物，这样你们明天就可以拥有一片农作物，或者要返回到我们之前的比喻中，你们将计划什么样的路线，你们将从这个当下一刻采用什么航向呢？爱是没有限制的，爱毋宁是拓展性的。你们可以自由地选择那些具有服务的事情，接下开，你们可以藉由言语，藉由行动，最为重要的是，藉由意图来种植。每一天都将一些时间花费在通过冥想接触你的存有的中心之中，有时候让冥想围绕着那种种植，有时候让冥想围绕着那种去察觉到光的收获物的尝试。

We would at this time transfer this contact to another instrument. I am Hatonn.

我们会在此刻转移这个接触到另一个器皿。我是 Hatonn。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn, and am again with this instrument. We thank each of those who attempted to avail themselves to our contact but there is what this instrument would call a great amount of intemperance, therefore we shall end through this instrument, which is a strong one. My friends, you know who we are, for we are the Creator. Have you identified yourselves? Oh, harvesters, go forth into your fields, for the crops are high, the bountiful plenty awaits and there are so few who are aware. Therefore, harvesters, go forth with open eyes and sensitive hearts and see the bounty of the Creator. Feel the love and find in each moment the great architecture of the one original Thought that sings throughout all that is light and all that is love and all that is. We leave you in the All that is in love and in light. We are in the service of the one infinite Creator, and for your benefit we call ourselves Hatonn. Adonai. Adonai.

我是 Hatonn，我再一次与这个器皿在一起了。我们感谢每一位已经尝试去让它们自己受益于我们的接触的实体，但是会有这个器皿称之为大量的无节制的事物，因为我们将通过这个器皿结束，这个器皿是一个强有力的器皿。我的朋友们，你们知道我们是谁，因为我们是造物者。你们已经弄清楚你们自己的身份了吗？哦收割者们，前进吧，因为农作物长高了，大量的丰收等待着，而察觉到的人是如此之少。因此，收割者们，带着开放的眼睛和敏感的心前进吧，并看到造物者的馈赠。感觉到爱，并在每一刻中找到那一个伟大的原初的想法的伟大的建筑，那个原初的想法在贯穿一切的光，一切的爱，以及一切万有而歌唱。我们在一切万有中，在爱中，在光中离开你们。我们是在对太一无限造物者的服务中，为了你们的益处，我们称呼我们自己为 Hatonn。Adonai. Adonai。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and I greet you, my friends, in the love and in the light of our infinite Creator. We are most honored to once again join this group by your gracious invitation. We would at this time ask if there might be a query that we might attempt an answer to, as is our usual way of serving this group?

我是 Latwii, 我的朋友们, 我在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。我们对于藉由你们亲切的邀请而再一次加入这个团体是极其荣耀的。我们在此刻询问, 是否可能有一个我们可以尝试对其的一个回答的问题, 如同我们通常服务这个团体的方式一样。

Carla: A friend of mine is very depressed and having a lot of trouble functioning right now. Would you comment on the condition and help me to understand better what it is he's going through?

Carla: 我的一个朋友是非常沮丧并正在经历许多的功能障碍。你们愿意对这个情况进行评论并帮助我更好地理解他正在经历的事情是什么吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. The entity of which you speak is one which has long moved along that path known to the seeker. That path seldom remains the same in all characteristics. The offerings of that path are of one basic nature, that is, to provide the food for the evolution of the being. This food is, however, provided in many ways. Among your peoples it is sometimes recognized that each situation has the opportunity for a transformation of some kind, a transformation of thinking, for as you think, so are you for that portion of time in which you inhabit what you call an Earthly incarnation.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。你谈及的实体是一个已经沿着那条被寻求者所知晓的道路移动了很长时间的实体。那条道路在所有的典型特征中很少会保持是一样的。对那条道路的奉献是具有一种基本的属性的, 也就是说, 为存有的演化提供食物。然而, 这种食物是用很多种方式被提供出来的。在你们的人群中, 有时候会被认出的事情是, 每一个情况都会拥有机会实现某种类型的一种转变, 一种对思考的转变, 因为当你们思考的时候, 在你居住在你称之为一次尘世的投生的事物之中的那个时间的部分中, 你就是如此在转变中的。

The entity of which you speak now sits at what might be called a feasting table, yet few call it such, for there are few seekers in your illusion who have penetrated the heart of being and who have eyes to see, ears to hear, and hearts to understand. The illusion you inhabit is quite heavy. The sight is difficult. (There is a loud whistling sound.) We shall pause.

你谈及的实体现在正坐在可以被称为一场盛宴的桌子旁, 而很少人会这样称呼它, 因为在你们的幻象中很少会有寻求者已经刺穿了存有的核心, 并拥有眼睛去看到, 拥有耳朵去听到, 拥有心去理解。你们居住的幻象是相当沉重的。看到是困难的。(有一个响亮的哨声。) 我们将暂停。

(Pause)
(暂停)

I am Latwii, and am once again with this instrument. The table at which this

entity sits is one which is heavy laden with exotic foods, exotic to most seekers, for they are not usually tasted. The difficulties which seem present are the difficulties of assimilating this food. When the seeker is unsure of that into which it has placed its teeth, then perhaps the chewing shall be somewhat slow. And if some foods do not taste quite right, it must be decided whether it is the food or the tasting ability which for the moment seems lacking.

我是 Latwii, 我再一次与这个器皿在一起了。这个实体坐在旁边的那个桌子是一个堆满了奇异的事物的桌子, 对于大多数寻求者都是奇异的, 因为它们通常没有被品尝。看起来似乎存在的困难是消化这种食物的困难。当寻求者并不确信它已经放入嘴中的事物的时候, 也许咀嚼就会是多少有些缓慢的。如果一些食物尝起来并不是相当合适的, 必定要被决定的事情是, 是食物的问题, 还是在那个时刻的品尝的能力看起来似乎是缺少的。

We may suggest that there is one great food which shall aid each seeker upon the path, no matter what table has been set. That food, as you know, is love—that state of being and accepting which love generates is that state which shall aid each seeker to digest whatever food is placed before it, for are not all foods portions of the one Creator?

我们可以建议, 会有一个伟大的食物将会帮助在那条道路上的每一个寻求者, 无论什么桌子已经被摆好了。那个食物, 如你们知晓的一样, 就是爱——那种爱产生出来的存在和接纳的状态, 就是将会帮助每一个寻求者消化无论什么被摆在它面前的事物的状态, 因为难道所有的食物不都是太一造物者的一部分吗?

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以更进一步回答你吗?

Carla: No. I think that helps me understand what Hatonn was saying.

Carla: 不用了。我认为那会帮助我理解 Hatonn 正在说的事情是什么。

I am Latwii, and we thank you, my sister. Is there another query at this time?

我是 Latwii, 我们感谢你, 我的姐妹。在此刻有另一个问题吗?

S: Yes, Latwii. I would like you to comment on something. I've been wondering lately about what most people call prayer, and using this prayer for someone who is in need, and that part makes sense to me. What I'm wondering about is people who are either praying for something for themselves or something that they see is a need or a want, maybe not entirely selfishly, for themselves or their families. And the part I'm wondering about is, while we are here we are supposed to receive everything that we need, and if we are praying for something that we have previously decided that we don't need before we got here, then it makes sense to me that that prayer will not be answered. But, since we get everything that we need, if it is decided that this is a need, won't we get it without praying? So, my real question is, what is—how does that work? It doesn't make sense to me.

S: 是的, Latwii. 我会想要你们对某个事情进行评论。我最近一直都在对大多数人称为祈祷的事物, 并将这种祈祷用于某个有需要的人而感到疑惑, 那个部分对

于我是言之有理的。我疑惑的事情是，人要么会为它们自己，要么为某个它们看到的有一种需要或者一种渴望的事情事情祈祷某个事情，也许不是完全自私地，为它们自己或者它们的家庭。我感到疑惑的部分是，当我们在这里的时候，我们是被假设要接收到每一个我们需要的事情的，如果我们是在为某个在我们到这里之前我们就已经提前决定我们不需要的东西而祈祷，接下来，在我看来，那个祈祷将不会被回应这是有道理的。但是，既然我们得到了每一个我们需要的事情，是否被决定的事情是，这是一种需要，如果没有祈祷，我们就不会得到它？因此，我真正的问题是，什么是——那是如何工作的？它在我看来并不是有道理的。

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We shall attempt a response by suggesting that, indeed, each entity has, shall we say, programmed the basic journey that shall be traveled, has examined the general terrain over which the journey shall take place, has indeed agreed with companions to journey together, and has set before itself a certain series of lessons and services which it wishes to learn and to offer. These are general guidelines, my friend, and if it be realized that the free will of each entity during the incarnation is equal to the programming before the incarnation, then it may be discovered that there is what one might call a dynamic tension or balance that exists between that which has been determined before the incarnation and the free will that is exercised during the incarnation.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。我们将藉由这样建议来尝试一个回应，我们建议，每一个实体确实都已经，容我说，规划了将要被旅行的基本的旅程，并已经检查过了那条旅程将会在其上发生的一般性的地域，已经与伙伴们达成一致一起旅程，并在它自己前方设置好了它希望去学习并提供的一定系列的课程与服务了。这些是一般性的指南，我的朋友，如果每一个实体在投生期间的自由意志对于在投生前的规划都是同等的是被领悟到了的，接下来，可能会被发生的事情就是，会有一个人可能称为一种动力性的张力或者平衡的事物，是存在于已经在投生前被决定了的事情以及在投生期间正在被实践的自由意志之间了。

The free will, of course, also is covered by the programming, yet the programming may also be altered by the free will. Thus, an entity at any time within the incarnation may be moved by two seemingly separate forces, the programming and the free will. The actions of the entity will be the product of the, shall we say, mating of the free will and preincarnative programming. To attempt to discover how much a part each plays in forming the actions, the thoughts, and the disposition of the entity is difficult, for both forces, shall we say, are plaited up together as one might see a rope to be, yet each plays its part.

当然，自由意志同样也是被规划所涵盖了的，而规划同样可以被自由意志所变更。因此，在投生中的任何时刻，一个实体都可以被两个在表面上是分开的力量，规划与自由意志，所推动。实体的行动将会是，容我说，自由意志与投生前的规划的紧密配合的，容我说，产物。要尝试去发现在形成实体的行动、想法以及性情的方面每一个扮演了多大的一个角色，这是困难的，因为两种力量同时都是，容我说，被编织在一起，如同一个人可以看到一个绳子是被编织在一起的一样，而每一个都扮演了它的角色。

An entity may at any time use certain ritualized techniques to express both the programming and the free will. The techniques may include that which you have described as the prayer or may include what have been called positive affirmations, and may include, for those who are seekers of the rituals to a finer degree, that called the ritualized magical performance, shall we say. In each instance the seeker is calling upon the one Creator in some form to aid the service or the lesson. As this call is made, those preincarnatedly programmed abilities and propensities lend their portion as do the incarnational free will choices. Thus, the product of the ritual is that which includes both forces. The free will may, shall we say, finely tune the general parameters of the preincarnatedly programmed path or attitude.

一个实体在任何时刻都可以使用一定的仪式化的技巧来同时表达规划与自由意志。技巧可能包含了你已经描述为起到的事物，或者可能包含了已经被称为正面性的肯定语的事物，对于那些在一个精细的程度上的仪式的寻求者，技巧可能包含了被称为仪式化的容我们说，魔法表演的事物。在每一个情况中，寻求者都在用某种形式呼唤太一造物者来帮助服务或者课程。当这种呼唤被做出的时候，那些投生前被规划好的能力与倾向会将它们的部分借出，如同投生的自由意志的选择会做的一样。因此，仪式的产物是同时包含了两种力量的。自由意志可能，容我们说，对投生前被规划好的道路或者态度的一般性的参数精细地进行调音。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答吗？

S: Well, yes. I've had someone tell me, said they were sending out thought-forms of wanting to acquire something, and they acquired this thing but somewhat at a cost because they either had not been specific enough or maybe didn't realize what else was going to have to occur for this to come about. Now, at this point this seems kind of hard for me to believe. So what I was wondering, in this instance, do your intentions or your polarity protect you at all against something maybe you haven't thought or hadn't realized as a repercussion of that which you're trying to attain?

S: 好的，是的。我已经遇到过某个人告诉我，假设它们正在送出想要取得某个事情的思想形态，它们取得了这个事情，但是多少付出了一种代价，因为它们要么尚未是足够明确，或者也许并未意识到，为了让这个发生，会有什么其他的事情将必定要出现。现在，在这个位置，这看起来似乎以某种方式是我很难相信的。因此，在这个情况中，我想知道，你的意图或者你的极性会完全保护你避免某个可能你尚未思考或者尚未意识到是你正在尝试去取得的事物的一种反弹的事情吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. In this particular instance it may be generally agreed that one's polarity is a great protection when the surprises, shall we say, that accompany seeking within your illusion occur to the seeker. To be more specific, we might suggest that when the polarity of that entity is specifically expressed in the form of what you would call praise and thanksgiving, the finding of joy in the moment and the radiating of the one infinite Creator's love and light to all are means of this protection and are

refinements, or shall we say, products of the polarity, and the seeker then may be seen to have an armor of light surrounding its being as it proceeds with its choices to learn and to serve.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。在这个特定的情况, 当伴随着在你们的幻象中的寻求的, 容我们说, 令人吃惊的事情发生在寻求者的身上的时候, 一个人的极性是一种巨大的保护, 这是可以被一般性地赞同的事情。要更加具体一些, 我们可以建议, 当那个实体的极性是明确地用你会称为赞美和感恩的事物的形式被表达的时候, 在那个时刻中找到喜悦以及对所有人辐射太一无限造物者的爱与光, 就是这种保护的途径, 就是对极性的精炼物或者, 容我们说, 产物, 寻求者接下来就可以被看到, 在它藉由这个去学习和去服务的选择而前进的时候, 它会拥有一个光之盔甲环绕着它的存有。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以更进一步回答你吗?

S: No, you've been very helpful, and now I can understand praying. That makes sense. Thank you.

S: 没有了, 你们已经是非常有帮助的了, 现在我能够理解起到了。那是有道理的。谢谢你们。

I am Latwii, and we thank you, my sister. Is there another query at this time?

我是 Latwii, 我们感谢你, 我的姐妹。在此刻有另一个问题吗?

(Pause)

(暂停)

I am Latwii, and we discover that we have once again exhausted the queries which have been brought this evening. We thank each for the service provided to us by asking for our presence with your group this evening, for in attempting to be of service to you do we learn more of our own journey of seeking. We shall continue with this service if it be your pleasure in what you call your future ...

我是 Latwii, 我们发现我们已经再一次耗尽了已经被带到今晚的问题了。我们为藉由请求我们在今晚与你们的团体在一起而被提供给我们的服务而感谢各位, 因为在尝试服务你们的过程中, 我们确实学会了更多我们自己的寻求的旅程。我们将藉由这种服务继续, 如果它是你们的快乐的话, 在你们所称的你们的未来中.....

(Tape ends.)

(磁带结束。)

May 20, 1984

1984-05-20 Hatonn: 微笑的妻子故事

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

[I am Hatonn, and] I greet you in the love and in the light of our infinite Creator. We come in the name of love, and we come with its blessing which has been bestowed upon us—not by merit, for we are but foolish travelers—[but] by the happenstance of birthright, a happenstance that we share with all of creation. We are having to speak somewhat slowly through this instrument as this instrument is fatigued. However, this instrument is glad to be used and so we gratefully make use of her.

[我是 Hatonn,]我在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。我们是以爱的名义而来的, 我们是带着那种已经被赐予我们的爱的祝福而来的——不是因为我们的功绩, 因为我们仅仅是愚蠢的旅行者, 而是因为属于天赋权利的偶然事件, 一种我们与所有的造物分享的偶然事件。我们不得不多少有些缓慢地通过这个器皿发言, 因为这个器皿是疲倦的。然而, 这个器皿很高兴被使用, 因此, 我们感激地对她进行使用。

There was once a young man, an ambitious young man of great attractiveness and many desires. Very early in the young man's adult life he fell in love with the enchanting smile of the woman who became his wife. He pursued her relentlessly, for she was indeed an elfin and enchanting creature, and once having enchained her, [he] tucked her into appropriate accommodations and largely forgot about her nature, for his desires were for power and money and success, and he used every portion of his mind and will to work towards those goals.

曾经有一个年轻人, 一个雄心勃勃的年轻人, 它具有巨大的吸引力与许多的希望。在这个年轻人的成年的非常早期的时候, 他爱上了一个女人的令人着迷的微笑, 那个女人成为了他的妻子。他坚持不懈地追求她, 因为她确实是一个小精灵一般且迷人的生物, 在已经被她吸引了注意力之后, 他为她安顿好, 他已经大部分忘记了她的属性了, 因为他的渴望是对权力、金钱与成功的渴望, 他使用了他的心智与意志的每一个部分来朝向那个目标努力。

He disliked college because it took so long to get the paper that he needed for what he wished to do. Furiously, he would rage at his wife, "It is such a waste of time!" His wife would smile her enchanting smile and go about her domestic duties.

他不喜欢大学, 因为要为他希望去做的事情取得他需要的证书, 这要花费如此长的时间。他发疯似地对着他的妻子怒吼, "这是一种如此浪费时间的事情。"他的妻子会展现出她迷人的微笑并着手进行她的家务活。

There then came a time when this young man, having achieved his education, went to work for the most calculatedly prestigious law firm in the great city which he called his home. He did not spare any effort. He worked early and

he worked late. But the cases that he was given for several years were unimportant and he would rage at his wife, "This is a waste of time!" and she would smile that totally enchanting smile and shrug her shoulders and be gone about her work, tending her garden, visiting the sick.

接下来, 在这个年轻人已经完成了他的教育之后, 他去为在大城市的最为富有盛名的律师事务所工作, 他将这个大城市称为他的家。他并未吝惜任何的努力。他早出晚归地工作。但是, 他在数年时间里被给予的案件都是不重要的, 他对他的妻子怒吼, "这是一种浪费时间!" 她的妻子会展现那种完全迷人的微笑, 并耸耸她的肩膀, 着手进行她的工作, 照料她的花园, 访问病患。

And while he worked in the law, he planted his roots politically, for he wished to be a mover and a shaker, a statesman; he knew he could be the best. He worked at many odd jobs and began to hold small offices as a politician, and with his first election came the constant campaigning that was to consume much of the rest of this entity's life. And as he was saying the same speech for the forty-third time, repeating the words that were only mumbled nonsense, his mind dulled from repetition, all ideals gone, something inside him would rage internally, "This is a waste of time." And sometimes he would turn just to look at his wife, and the elfin grin that he was waiting for would come, the lines a bit more deep-set, the hair beginning to turn gray, her charming smile intact.

当他在法律的领域进行工作的时候, 他在政治的方面打下了他的基础, 因为他希望才成为一个鼓动者, 一个风云人物, 一个政治家, 他知道他能够成为最棒的。他在很多临时性的工作上工作并开始作为一个政治家拥有小小的办公室, 伴随着他第一次的选举, 出现了持续不断的竞选运动, 这消耗了他整个生命的剩余部分的大量时间。当他在第四十三次讲述相同的演讲, 并重复那些含糊不清的胡扯的话语的时候, 他的心智因为重复而变得迟钝了, 所有的理想都消失了, 在他内在之中有某个事物在内部怒吼, "这是一种浪费时间。" 有时候他仅仅会转过身来看看他的妻子, 那个小精灵露齿而笑, 这就是他等待着会出现的事物, 皱纹有一点点更深了, 头发开始变得灰白, 她迷人微笑却原封不动。

The man did indeed become a great statesman, or so people said, for this entity late in life turned and looked at all he had done and was appalled to discover that in his own estimation that which he had accomplished was nothing at all. And he said to his wife, "My darling, you have been with me for so many years. Why did you never tell me that the goals I sought were a waste of time?" Age had not dulled her impish smile. "My dear," she said, "In my opinion you have done many wonderful things. You have been telling yourself all your life that your activities were a waste of time. Look at me," she said, "I have never earned a penny. I have not served my country. I have not made great laws or understood international positions, made and broken treaties. You have done things. I've just been along for the ride and I've enjoyed it." And she smiled.

那个人确实成为了一个伟大的政治家, 或者一些人就是这样说的, 因为这个实体在他生命的晚期转过身来检查所有他已经做过的事情, 并发现, 用他自己的评价, 他已经成就了的事情根本什么都不是, 他对此感到惊讶。他对他的妻子说, "崎

爱的，你在如此多年的时间中一直都和我在一起。为什么你从未告诉我，我追寻的目标是一种浪费时间呢？”年龄并未使得她顽皮的微笑变得阴沉。她说，“亲爱的，在我看来，你已经做了如此多美妙的事情了。你在你全部的生命一直都在告诉你自己的活动是一种浪费时间。看着我，”她说，“我从未赚取过一分钱。我从未给服务过我的国家。我从未创造伟大的法律或者理解国际间的地位，达成并破坏协议。你已经做了这些事情。我仅仅一路陪伴，我已经享受它了。”她微笑了。

The statesman, so old in years now and so young in wisdom, gazed at his wife and saw her for the first time. "You have never wasted your time," he said, "because every time you smile, all that is about you is lit with love." She smiled at him. "And so it is with you," she said. "So it is with you."

那个政治家，他现在已经如此之老，而在智慧上却如此年幼，他注视着他的妻子并第一次明白了她。“你从未浪费你的时间，”他说，“因为每一次你微笑的时候，在你周围的的所有的事物都被爱照亮了。”她微笑着，“你就是如此，”她说到，“你就是这样。”

Occasionally, as those who are seeking look carefully into their worldly day by day existences, they may find within themselves not the smile, but the folly. We urge you to balance your perceptions of yourselves. The characters, that which we have told you, are not real. They are easy, simple, archetypical figures, understood within your culture because of the marked difference between that which nurtures and that which is aggressive. Perhaps you are too full of your own folly, and make of it a terrible shame. But remember that when you smile, you illuminate creation through the boundless power and love of the infinite Creator.

时不时地，当那些正在寻求中的人仔细检查它们一天接一天的存在性的时候，它们可能会在它们自己内在之中找不到微笑，而是找到了愚蠢。我们鼓励你们平衡你们自己的知觉。我们已经告诉过你们的那些人物角色并不是真实的。它们是容易的，简单的，原型的人物，它们因为在养育的事物以及积极行动的事物之间的明显的区别而在你们的文化中是被理解的。也许你们同样也是充满了你们自己的愚蠢，并使得它成为了一种可怕的羞耻了。但是请记住，在你们微笑的时候，你们就通过无限造物者的无边无际的力量与爱照亮了造物了。

Regardless of who you are, regardless of your circumstances and regardless of what folly you may indeed have accomplished, it is sometimes helpful to focus and concentrate upon a present moment, especially in times when folly seems to be uppermost in your mind, either the folly itself or your judgment of yourself. This illusion was not created so that you would act without folly, without error, without bias. You are expected to be biased, you are expected to err with regard to balance. These are the tools with which you learn. Sometimes it takes a great deal more than a short meditation for a seeker to rediscover his own smile, his own joy, his own inner light. Nevertheless, look in your closets, search the upper shelves. You stored it somewhere. Get it out, dust it off, put it on.

无论你是谁，无论你的环境是什么，无论你可能确实已经完成的事情是多么愚蠢，

去聚焦于并集中注意力在当下一刻上，这时常是有帮助的，尤其是在那些当愚蠢看起来似乎是首先浮现在你的头脑中的事物时，要么是愚蠢其自身，要么是你对你自己的评判。这个幻象不是被创造出来以便于你会在没有愚蠢，没有错误，没有偏向性的情况下行动。你们是被期待要成为有偏向性的，你们是被期待要在关于平衡的方面出错的。会有那些你们藉由其学习的工具。有时候，寻求者要重新找到他自己的微笑，他自己的喜悦，他自己内在的光，这要花费比一次短小的冥想远远更多的时间。虽然如此，检查你的壁橱，搜寻上面的柜子。你曾经将它储存在某个地方了。将它拿出来，除去它的灰尘，穿上它。

It is perhaps the greatest gift of consciousness that those who are conscious of themselves may choose not only to experience catalyst but to create attitudes. If your heart is breaking, if you have completely exhausted yourself, if you are unsatisfied, if you fall short of your own measure and have not found what you seek, if the world before you seems to be so dark an illusion that you cannot see, yet you may choose to smile and to laugh and to find your joy precisely in that which breaks your heart, that which saps your strength, that which you seek but do not yet find.

也许意识的最为伟大的礼物就是，那些察觉到它们自己的实体可以选择的不仅仅去体验催化剂，同样也创造态度。如果你的心碎了，如果你完全让你自己筋疲力尽了，如果你是不满意的，如果你无法达到自己的度量的要求，并尚未找到你寻求的事物，如果你面前的世界看起来似乎是如此黑暗的一个幻象以至于你无法看到，而你可以选择去微笑，去大笑，并分毫不差地就在那个打碎了你的心的事物中，在那个耗尽了你的力量的事物中，在你寻求但却未找到的事物中找到你的喜悦。

Human frailty, as this instrument would put it, is an often hilarious condition. Find your joy. In the midst of acknowledging the time you have wasted and the things you have left undone and the things you have done incorrectly, an exercise of utmost importance, my friends, is the finding of your smile, for as you smile, you are healed, and as you heal you become able with more and more vigor, more and more joy to go forth in life committing whatever folly or error brings each closer to the learning of the lessons of love.

人类的脆弱，如这个器皿会说的一样，经常会是一个有趣的情况。找到你的喜悦。在对你已经浪费了的时间，你剩下未完成的事情以及你已经做错了的事情的知晓当中，一个具有最大的重要性的练习就是，我的朋友们，找到你们的微笑，因为当你们微笑的时候，你们就被疗愈了，当你们疗愈的时候，你们就能够带着越来越多的活力、越来越多的喜悦在生命中前进，同时意识到，无论什么愚蠢或者错误都让每一个人更加接近对爱的课程的学习了。

The tidiness of your universe is on paper. In actuality, it is a very untidy metaphysical world. All is in complete balance but all is illusory. The only balance is within you. There is no circumstance that will be without folly, that will be without error, that you will face without misgivings, unless you home in on your own enchanting smile, a symbol of the one original Thought. Within joy and laughter all that is untidy becomes unimportant. All things become simple because they are unified with acceptance and peace. Find and keep

your smile, my friends, as we endeavor to do. Find and keep the thanksgiving that is within you, that you are here in these fine moments of the present to act, to learn, to love, and to laugh.

你们的宇宙的整齐是在表面上的。实际上，它是一个非常不整齐的形而上学的世界。一切事物都是在完全的平衡中，但是一切都是虚幻的。唯一的平衡是在你们内在之中。没有任何的环境将会是没有愚蠢的，将会是没有错误的，没有任何你们将会面对的环境是没有疑惑的，除非你是凭借着你自己迷人的微笑而在内在之中找到了家园的，这种微笑就是那一个原初的想法的一个象征物。在喜悦与欢笑中，所有不整齐的事物都会变得不重要。所有的事物都变得简单，因为它们是与接纳与平安统一的。找到并保持你们的微笑，我的朋友们，如我们努力去做的一样。找到并保持是你们内在之中的感恩，你们是在这些当下的美妙的时刻中来到这里来行动，来学习，来爱，并来笑的。

We have one other thing to say, but are having difficulty using this instrument. If you will be patient, we will condition this instrument. We shall be using one word at a time, for this instrument is not prepared to channel this part of the message. However, this instrument has challenged us and is aware that we are of Hatonn and accepts the communication. It is not earth-shaking.

我们还有另一个事情要说，但是我们在用这个器皿的方面正在遇到苦难，如果你们将会有耐心的话，我们将调节这个器皿。我们将一次使用一次词语，因为这个器皿并未准备好传讯信息的这个部分。然而，这个器皿已经挑战了我们，察觉到我们是 Hatonn，并接受了交流。这不是惊天动地的事情。

We wish to say that we feel that it is good to say at this time, because we have a very small group, that those who are present may consider well those things with which they may be through, those things which they wish to begin. In a larger group we would need to be far more general. The birth and the death have much in common, that is, transformation. These transformations are painful, and a mother will tell you of the pain of birth and we have no need to tell you of the pain preceding dying. However, the moment of birth and death is always, when it is healthy, joyous; when it is hindered, it is not joyous. Therefore, if you sense a transformation, hinder it not and allow the joy of transformation to be experienced as is natural. First the pain that precedes, then the joy of the moment, and then much rejoicing at that which is near.

我们希望说，我们感觉到在此刻这样说是很好的，因为我们拥有一个非常小的团体，那些在场的人可以很好地考虑那些它们可能已经完成了的事情，那些它们希望开始的事情。在一个更大的团体中，我们需要成为远远更为一般性的。出生与死亡拥有大量共同的事物，也就是转变。这些转变是痛苦的，一个母亲将会告诉你出生的痛苦，我们并不需要对你们讲述临近死亡的痛苦。然而出生于死亡的时刻，当它是健康的时候，一直都是喜悦的，当它是被妨碍的时候，它不是喜悦的。因此，如果你们感觉到一种转变，不要妨碍它，允许转变的喜悦如同自然而然的事物一样被体验到。首先痛苦会在前面，接下来，是那一刻的喜悦，接下来，会有对于接近的事物的大量的欢庆。

We thank this instrument for allowing itself to be put in a somewhat deeper state. It is not often that we find that we may speak generally and yet

somewhat specifically. We ask you to understand that our opinion is only opinion and that you must not take us literally but allegorically, for we cannot be responsible for your actions; we only give you food for thought.

我们感谢这个器皿允许它自己被放在一个多少有些更为深入的状态中。我们并不是会经常发现，我们可以一般性地，而又多少有些具体地发言。我们请你们理解，我们的观点仅仅是观点，你们一定不要用字面性的方式对待我们，而是用比喻的方式对待我们，因为我们无法为你们的行为负责任。我们仅仅给予思考的食粮。

There are stages of maturity, spiritually speaking. Each stage involves transformation and initiation. The unhindered will still have pain. When change is resisted or muddled by worry, the process can become quite unnecessarily painful. We urge each of you to minister to each other and to love each other and to let love abound and grow and take root wherever it may. We encourage each relationship, encourage each new-found realization, and we encourage careful attention to and analysis of emotional and spiritual pain, for the powers of transformation are great and the rewards are enormous. Nevertheless, transformations occur well to those with courage and a great sense of love.

从灵性上而言，会有那些成熟的阶段。每一个阶段都包含了转变与启蒙。未被妨碍的事物，将仍旧会拥有痛苦。当改变是被抵制，或者因为忧虑而变得浑浊的时候，这个过程能够成为相当没有必要地痛苦的。我们鼓励每一个人都去为相互彼此服务，去彼此相爱，并让爱在无论什么它可以得地方繁茂、成长并扎根。我们鼓励每一个关系，鼓励每一个新发现的领悟，我们鼓励仔细的留心情绪与灵性的痛苦以及对它们的分析，因为转变的力量是巨大的，而回报却是无穷的。虽然如此，转变会很好地发生在那些具有勇气和一种巨大的爱的感觉的人身上。

We thank each of you for asking us to be with you. Our comments are poor and we are most grateful that we are allowed to share them with you. We are with you at any time that you wish to meditate with our company. I am of Hatonn, and I leave you in the love and the light and the laughter of the infinite Creator. Adonai vasu borragus.

我们感谢你们各位请求我们与你们在一起。我们的评论是贫乏的，我们极其感激我们被允许与你们分享它们。我们会在任何你们希望与我们的陪伴一起冥想的时候与你们在一起。我是 Hatonn，我在无限造物者的爱与光，在无限造物者的笑声中离开你们。Adonai vasu borragus。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and I greet you, my friends, in love and light. We are pleased to be called to your group once again. We hope that we may be of some small service this evening by attempting to answer those queries which may be of interest to those present. May we begin, then, with the first query?

我是 Latwii，我的朋友们，我在爱与光中向你们致意。我们很高兴再一次被呼唤到你们的团体。我们希望我们可以在今晚藉由尝试去回答那些可能会对那些在场的人有兴趣的问题来进行某种小小的服务。接下来，我们可以用第一个问题开始

吗？

C: Latwii, several nights a week I play and sing to my son B prior to his going to sleep at night, and I have found that he has a definite favorite as far as music I play goes. And I was wondering if his particular favorite song—what it is about it that draws someone this young to it? Is it the particular arrangement of the various sounds and vibrations? Why would someone that young be totally engrossed in one particular piece of music?

C: Latwii, 我在一周中都有几个晚上会在我的儿子 B 晚上上床睡觉之前与它玩耍并对它唱歌, 我已经发现, 他在我弹奏的音乐的所及范围内拥有一种明确的喜爱。我怀疑是否他的特定的最喜欢的歌曲——关于它的什么事物将某个这样的年幼的实体吸引到它了呢? 它是各种各样的声音和振动的特定的排列吗? 为什么某个那样年幼的人会被一首特定的音乐完全吸引了的?

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. The young entity of which you speak is one like many who has brought certain sensitivities and abilities and experiences, shall we say, into this incarnation in order that they might become the means by which it learns, experiences, grows and serves the one Creator. The songs, and especially the one of which you speak, serve as a means for this young entity to recognize some of those abilities that lie before it, knowing that it wishes to travel in a certain manner and to utilize these abilities. The young entity is especially appreciative of the reminder, the means by which it becomes consciously aware of that which it made unconsciously available to its current self before the incarnation began. Certain phrases within this song and certain vibrational sequences of sound serve to remind this young entity of the great path which it has chosen to travel.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的兄弟。你谈及的年幼的实体, 和很多实体一样, 是一个已经将一定的敏感性、能力以及, 容我们说, 经验, 带入到这个投生体验中的实体, 以便于它们可以成为它藉由其学习、体验、成长以及服务太一造物者的途径。歌曲, 尤其是你谈及的歌曲, 会起到一种途径的作用, 以便于让这个年幼的实体认出存在于它的面前的那些能力中的一些能力。年幼的实体会尤其欣赏这样的提醒物, 即藉由其它会有意识地察觉到在投生前用无意识的方式可以供它当前的自我所利用的事物的途径。在这首歌曲中的一定的措辞以及一定的声音的振动的顺序, 会起到让这个年幼的实体会想起它已经选择去旅行的伟大的道路的作用。

It may seem unusual that a certain song could have this effect upon any entity, but we remind each present that the illusion you inhabit is quite dense and filled with veils, yet each veil is permeable and will be penetrated by the action of the unconscious and conscious awarenesses attracting each other according to similarity. These words and vibrations have, shall we say, struck a chord within this young entity and the remembrance, though faint, is awakened.

一定的歌曲能够对任何实体都拥有这样的效果, 这可能看起来似乎是不同寻常的, 但是我们提醒每一位在场的人, 你们居住的幻象是相当厚重且充满了罩纱的,

没每一个罩纱都是可以渗透并将会被具有无意识和有意识的认识的行动所刺穿，无意识和有意识的认识会根据相似性彼此相互吸引。这些词语和振动，容我们说，已经将一个和弦插入到这个年幼的实体内在之中了，忆起、尽管是微弱的，被唤醒了。

May we answer you further, my brother?
我的兄弟，我们可以更进一步回答吗？

C: No, thank you. There is another question that hit me today. In our foodstuffs we use a new sweetening agent, aspartame, or what is called Nutrasweet, and I know on me, personally, it has a physical effect. I was just wondering if that particular chemical combination has any kind of effect on your spiritual self as far as doing damage to it?

C: 没有了，感谢你们。有另一个问题今天击中了我。在我们的食材中，我们使用了一种新的甜味剂，阿斯巴特，或者被称为纽特健康糖的事物，我知道，在我身上，个人地，它拥有一种身体的效果。我仅仅怀疑，那种特定的化学纯合武会对你的灵性的自我，在对其产生伤害的范围内，是否拥有任何类型的影响？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. We might suggest that the great Self which is your spirit, as you have called it, is quite indestructible. It is this center which has sent you out into this world of experience which you now inhabit. This world of experience has many factors and agents which will work upon the mind and the body of an entity. You may see your world as one which is full of, what might be called, experiential friction. This friction is the rubbing together of the entity and its surroundings, experiences and situation in general.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的兄弟。我们可以建议，你的灵性，如你对它的称呼一样，之所是的大我，是相当无法破坏的。就是这个中性已经将你冲入到这个你现在居住的体验的世界中。这个体验的世界拥有很多的要素与动因，它们将会在一个实体的心智与身体上进行工作。你可以将你的世界视为是一个充满了，可以被称之为，体验性的摩擦的世界。这种摩擦是将实体与它的周遭环境，体验以及一边而言的情况在一起进行研磨的。

This rubbing effect is for the purpose of creating a smoothness of being where there was once roughness. It is for perfecting the shining surface of the jeweled facets which are potentially within each. Yet there are in each entity's experience those grains of sand, shall we say, which tend to scratch and mar the smooth surface. This surface, yet, is a portion of the mind and body and is subject to the greater Self, that which you have called the spirit. There are many agents within your illusion which may be taken within the body or mind complex and which will have what seems to have a deleterious effect. Yet each experience, however deleterious or efficacious, can be worked with by the entity and serve to glorify the one Creator which ...

这种研磨的效果是为了在曾经有粗糙的位置创造出存有的一种光滑的目的的。它是为了完善在每一个人内在之中潜在地存在的宝石的面向的闪亮的表面的。而在每一个实体的体验中都会有那些，容我们说，沙砾，它们会倾向于刮破并弄坏光

滑的表面。而这个表面是心智和身体的一部分，并且是受到了那个大我，也就是你们已经称之为灵性的事物的影响的。在你们的幻象中会有很多的动因是可能会在身体或者心智复合体中被使用，并将会看起来似乎是拥有一种有害的效果的。而每一个体验，无论是怎样有害的或者是有效的，都能够被实体对其进行工作，并起到荣耀太一造物者的目的.....

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and am once again with this instrument. The response which we had hoped to be of service by sharing was at an end with the tape, and [we] shall now ask if there is a further way in which we may respond, my brother?
我是 Latwii，我再一次与这个器皿在一起了。我们已经期待藉由分享而进行的服务和磁带一起结束了，我们现在将询问，是否有一种更进一步的方式是我们可以藉由其进行回应的，我的兄弟？

C: No. I have one more question that's been on my mind. It seems that here the last several years I've found that, well, it used to be I used to like be able to, say, go to different fairs and things and ride the rides, and enjoy everything in town, and be able to not have certain emotions bother me. But in the last few years just the act of spinning at all ... I seem to be very susceptible to get sick or feel extremely drained almost to the point of passing out if I have anything to do with them. And I was just wondering if some particular imbalance within myself is causing this?

C: 不用了。我还有一个已经在我的头脑中的问题。看起来似乎在过去的几年时间，我在这里已经发现，好的，过去的情况是，我习惯于喜欢能够，假设，去进行不同的事物与事情，玩各个游戏设施，并享受在镇子中的每一个事情，且不会让一定的情绪困扰我。但是在过去几年时间中，仅仅是任何转圈的动作.....我看起来似乎对于患病非常敏感，并感觉到极度筋疲力尽到了要晕倒的程度，如果我与它们有任何关系的话。我仅仅想要知道，是否在我自己内在之中有某个特定的失衡是正在造成这种情况的呢？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. We examine this phenomenon within your experiential being and can find no difficulty which it is a symptom of. We apologize for the preposition at the end of the sentence, but this instrument is somewhat fatigued and is not quite sure where to place such prepositions. To continue our response. Each entity upon this planet [is] quite unique, as you are aware, and may express certain symptoms as you have mentioned and yet be quite and whole and balanced within its mental and physical and spiritual being. We use the term balance in the sense that the entity has prescribed before the incarnation so that the phenomenon of which you speak can be said to be one which is not terribly unusual or of any deleterious nature. It is simply that which you experience as a portion of your

being as many would experience other seemingly distracting phenomena.
我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的兄弟。我们检查了在你的体验性的存有中的这个现象, 我们发现没有它是其一种症状的困难。我们为在举止结尾处的介词而抱歉, 但是这个器皿是多少有些疲倦的并不是相当确信在什么位置放置这样的介词。继续我们的回应。在这个星球上的每一个实体, 如你所知的一样, 都是相当独一无二的, 并可能会表达如你已经提及的一定的症状, 而在其心智、身体以及灵性的存有中却是相当完整与平衡的。我们是从实体已经在投生前安排好的意义上来使用平衡这个词语的, 因此你谈及的现象能够被认为是一个并非特别非同寻常或者具有任何有害的属性的现象。它单纯地是你, 作为你的存有的一部分, 体验到和很多人会体验到其他的看似令人分心的现象一样多的现象。

May we answer you further, my brother?
我的兄弟, 我们可以更进一步回答吗?

C: No, thank you.
C: 没有了, 感谢你们。

I am Latwii, and we are most grateful to you. We hope that our responses are somewhat helpful. Is there another query at this time?
我是 Latwii, 我们对于你是极其感激的。我们希望我们的回应是多少有些帮助的。在此刻有另一个问题吗?

Carla: Well, I didn't understand the last answer, and so I wondered if I could go into it more or just ask you to restate it. Reprise it for me, why dizziness would be acceptable and the guy is real healthy but he is dizzy as he gets older, but it's okay. That there's nothing wrong with him. So why is he dizzy? Could it be tension, stress, something like that? Bad eyesight? Should he get his eyes checked? I mean, when you're saying he isn't balanced, are you leaving out bad eyesight and stress, or are you just saying that that's programmed into the incarnation at this point?

Carla: 好的, 我并不理解上一个回答, 因此我怀疑是否我能够更多地深入它, 或者仅仅请你们重述它。请为我重复它, 为什么眩晕会是可以接受的, 那个人是真正健康的, 但是, 随着他变老, 他是眩晕的, 而它是没有问题的。在他身上没有任何问题。因此为什么他会眩晕呢? 它能够是紧张、压力, 某种类似那样的事情吗? 他应该对他的眼睛进行检查吗? 我的意思是, 当你们说他不是平衡的时候, 你们排除了糟糕的视力与压力, 或者你们仅仅是在说, 那是在这个位置被规划到投生中的吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We shall attempt a more succinct answer, yet we do not wish to give too much emphasis to the small details of your daily existence, for the concentration upon detail is not that which you have come to expend energy upon.

我是 Latwii, 我了解了你的问题了, 我的姐妹。我们将尝试一个更为简洁的回答, 而我们并不希望对你们的日常生活的存在性的小小的具体细节给予过多的强调, 因为对具体细节的集中注意不是你们要将能量花费在其上的事情。

Carla: No. The point that interested me was the suggestion that a seeming imbalance like being dizzy, if fixed before incarnation, would be part of what the spiritual being would consider being a balanced being. That was the suggestion that I think I heard, like a preincarnative choice.

Carla: 不是的。让我感兴趣的要点是这样一个建议，即一种表面上类似眩晕的不平衡，如果是在投生前就被确定了的，会是那个会被认为是一个平衡的存有的灵性的存有的一部分。那是我认为我听到的建议，类似一种投生前的选择。

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Let us put it this way. The entity before incarnation decides to provide itself with certain opportunities to learn and to serve. Certain capabilities are then programmed. It may be that in this programming there shall be certain side effects which shall be considered, shall we say, inconsequential. This, shall we say, dizziness is such a side effect. For the entity to have, perhaps, certain physical abilities it will be necessary for the musculature and the skeletal system and internal organs to function in such and such a way, coordinated by the central nervous system and the brain. And for these capabilities to be expressed, then there will be certain side effects which shall be basically inevitable within your third-density illusion, given the way that the illusion functions.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。让我们用这种方式来讲述它。实体在投生前决定为它自己提供一定的机会去学习和服务。一定的能力接下来被规划好了。它可能是在这种规划中，将会由一定的副作用将会要被考虑为，容我们说，不重要的。这种，容我们说，眩晕就是这样一种副作用。因为实体要拥有，也许，一定的身体的能力，肌群与骨骼系统以及内部的器官要用这样或者那样一种方式来运转，同时与中心的神经系统以及大脑协调配合，这将会是需要的。因为这些能力要被表达，接下来，考虑到幻象运转的方式。就将会有在你们的第三密度的幻象中将基本上是无可避免的副作用了，。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以更进一步回答吗？

Carla: No, I give. I still don't understand exactly what you're trying to say.

Carla: 没有了，我放弃了。我仍旧不理解你们究竟正在尝试说什么事情。

C: And we've also now become confused.

C: 我们同样现在也感觉到是混淆的。

I am Latwii, and we do apologize for the confusion which our response has generated.

我是 Latwii，我们确实为我们的回应已经产生出的混淆而抱歉。

Carla: I apologize for being stupid.

Carla: 我为成为愚蠢的而抱歉。

We shall attempt one small analogy. An engine is built of certain parts within your illusion. The purpose of the engine is such and such. It shall do certain

work. As the work is accomplished there is friction here and there within the moving parts of the engine. Yet the engine accomplishes its task. The friction here and there may be attended to by one who is aware of it by the application of that which you call oil or perhaps the repositioning of a certain part. The friction is not of a major concern, yet is there. Just so is the effect of which was spoken. The dizzying effect is there, is within the engine of the entity's being, and may be attended to, not because it is of great concern and shall cause harm to the entity. It may be attended to by the avoidance of circular motion or by the ability to withstand the discomfort.

我们将尝试一个小小的比喻。一个引擎会在你们的幻象中用一定的部件被建造。引擎的目的是这样，这样的。它将会完成一定的工作。随着工作被进行，在引擎的移动的部件中到处都会有摩擦。而引擎完成了它的人物。在这里和那里的摩擦可以被一个知晓它的人所照料，藉由使用你们称之为润滑油的事物，或者也许藉由对一定的部件的重新安装。摩擦不是一个主要的关注点，而它是存在的。被谈及的作用就是如此。眩晕的作用是存在的，是在实体的存有的引擎内部的，它是可以被照料的，不是因为它是巨大的专注点并将会对实体造成伤害的。它可以藉由避免转圈的运动或者藉由忍受不舒服的能力而被照料。

May we attempt further response?

我们可以更进一步回答吗？

Carla: Then, you're basically saying that people get older, their parts wear out and that's the way it goes. Is that what you're basically saying?

Carla: 那么，你们基本上是在说，人会变老，它们的零件会磨损，那就是它发生的方式。那基本上是你们正在说的事情吗？

I am Latwii. Ah, my sister. We believe you are more succinct than we. Yes, indeed. As one grows older within your illusion you will find the furnace which fires the physical vehicle develops certain, shall we say, idiosyncrasies.

我是 Latwii。啊哈，我的姐妹。我们相信你比我们是更为简洁的。是的，确实。随着一个人在你们的幻象中变老，你将会发现为物质性载具供能的炉子发展出了一定的，容我们说，特异反应了。

May we attempt further response or another query?

我们可以尝试更进一步的回应或者尝试另一个问题吗？

Carla: No, thank you. Of course, I've got Don on the brain but I don't know what to ask. If you would like to comment, you're welcome. Such questions as how can we help, how can he help himself, do people really get better on that medication, am I worrying too much, and other questions like that. You can pick any of those. What is the nature of depression? What causes one person to be hurt terribly by exactly the same circumstances that two other people go through bitching and moaning the whole time but retaining sanity?

Carla: 不用了，谢谢你们。当然，我在头脑中想起了 Don，但是我不知道要询问什么。如果你们愿意评论的话，你们是受欢迎的。诸如我们如何能够帮忙，他如何能够帮助他自己，人靠那种药物治疗真的会改善吗，我是过分担忧了吗之类

的问题，以及其他类似那样的问题。你们能够挑选那些问题中的任何问题。抑郁的属性是什么呢？什么使得一个人因为另外两个人经历完全相同的环境而严重地受伤害，并同时整天抱怨与悲叹，而不是保持理智呢？

I am Latwii, and believe we have queries enough to attempt a choice of one. We shall then choose the latter, which seems to have the greater degree of interest. The depression which is experienced by the one known as Don has the purpose, as all catalyst does, of allowing balance to be achieved. One may look at that called depression and see that the potential for its opposite is being created. For one to be in despair, to be pressed down by the weight of one's own fears, is an action which has as its balance the transformation of the fear and the self so that there shall be a rising up in joy and faith. The greater the pressing down, the greater the potential for the rising up.

我是 Latwii，我相信我们已经拥有了足够多的问题来尝试选择一个问题了。我们将接着选择后面的问题，它看起来似乎拥有更大程度的兴趣。被知晓为 Don 的实体体验到的抑郁，如同所有的催化剂一样，是拥有允许平衡被取得的目的的。一个人可以检查被称为抑郁的事物，并看到它的对立面的潜在的事物被创造出来。因为一个人要处于绝望之中，要因为它自己的恐惧的重量而被压倒，就是这这样一种拥有对恐惧与自我的转变作为其平衡的行动，这样就将会在喜悦与信心中有一种升高了。向下的压力越大，升高的潜能也就越大。

This is a great transformative experience for any to attempt. Yet remember, my sister and my friends, that within your illusion truth is still the truth. The one Creator exists within each moment and being in full at all times. And this entity which now moves through the moment of the illusion of depression shall present to itself the opportunity to move into a moment in which it is fully realized that the one Creator has always been present, is present now, and shall always be present, and the rising up in joyful thanksgiving for this knowing is that which awaits the one which has pressed itself down with its own fears that it is alone and is not enough to meet the occasion which it feels must be met.

会有一种巨大的转变性的体验让任何人去进行尝试。而请记住，我的姐妹和我们朋友们，在你们的幻象中，真理仍旧是真理。太一造物者是存在于每一刻之中，并在所有的时间都是处于圆满之中的。这个现在在穿越抑郁的幻象的此刻的实体，将会为它自己呈现机会去进入到这样一个时刻之中，在其中被充分领悟到的事情是，太一造物者已经一直都是在场的，现在就是在场的，并将一直都是在场的，在对这种知晓的喜悦的感恩中升起，就是等待着一个已经让它自己藉由它自己的这样的恐惧而下压的实体的事物了，它的恐惧是，它是孤单的，它并不足以迎接它感觉它必须要迎接的场合。

May we attempt further response, my sister?

我的姐妹，我们可以尝试更进一步的回应吗？

Carla: No, thank you.

Carla: 没有了，感谢你们。

I am Latwii, and we thank you, my sister. Is there another query at this time?
我是 Latwii, 我们感谢你, 我的姐妹。在此刻有另一个问题吗?

(Pause)
(暂停)

I am Latwii, and we are grateful to have been asked to join your group this evening. We hope that we have not been overly wordy and have not confused those present overly much. A little confusion, perhaps, is helpful in the seeking, yet we do not mean to be too helpful.

我是 Latwii, 我们对于已经被请求在今晚加入你们的团体是感激的。我们希望我们尚未成为过度多话的, 并尚未让那些在场的人过度地感到混淆了。也许, 一点的混淆在寻求中是有帮助的, 而我们并未打算成为过于有帮助的。

We look forward to each gathering of this group, for we are greatly honored to be invited to each gathering. We remind you that we shall join you in your meditations at your request. We shall leave this group, or so it shall seem, but in truth are always one with you. We are of Latwii, and we leave you in the love and in the light of the one infinite Creator. Adonai, my friends. Adonai vasu borragus.

我们期待这个团体的每一次的集会, 因为我们对于被邀请到每一次集会都是感到极其荣耀的。我们提醒你们, 我们将根据你们的要求在你们的冥想中加入你们。我们将离开这个团体, 或者它看起来似乎是这样的, 但是实际上我们一直都是与你们合一的。我们是 Latwii, 我们在太一无限造物者的爱与光中离开你们。Adonai, 我的朋友们。Adonai vasu borragus。

June 3, 1984

1984-06-03 Laitos: 启蒙的混淆与困难

(C channeling)

(C 传讯)

I am Laitos, and greet you, my friends, in the love and light of the one infinite Creator. It is indeed a privilege to be again with you. We have received a request for our conditioning and would at this time pass among you and be with each who requests. I am Laitos.

我是 Laitos, 我向你们致意, 我的朋友们, 在太一无限造物者的爱与光中。再一次与你们在一起, 这确实是一种荣幸。我们已经接收到了一个对我们的调节作用的请求, 我们会在此刻在你们当中穿过, 并与每一个请求的人在一起。我是 Laitos。

(Pause)

(暂停)

I am Laitos, and am once again with this instrument. We would at this time speak but briefly to you to remind you that this is indeed an illusion and that you now exist and you many times forget this and allow yourselves to feel stress pressures that need not necessarily be there. My friends, take your time. Allow yourself those few, quiet, precious moments. We will be with you at any time. You need but request ours or any of our brothers' and sisters' presence. I am Laitos.

我是 Laitos, 我在一次与这个器皿在一起了。我们会在此刻简短地对你们发言, 以提醒你们回想起, 这确实是一个幻象, 你们现在是存在的, 你们很多时候忘记了这一点并允许你们自己感觉到那些并不需要在那里的紧迫的压力。我的朋友们, 别着急。允许你们自己拥有那些少量的、安静的、宝贵的时刻。我们将会在任何时刻与你们在一起。你们仅仅需要请求我们的在场或者任何我们的兄弟姐妹的在场。我是 Laitos。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Laitos. We have not spoken through this instrument for a considerable amount of your time. We are attempting to gear to this instrument's requirements. We greet you in the love and in the light of the one infinite Creator and we are exceedingly happy to greet each of you and to be using this instrument, which is a rare pleasure for us since we normally listen to the confused perplexities of this instrument rather than speaking through the instrument using its unperplexed vocabulary.

我是 Laitos。我们已经有一段相当长的你们的时间没有通过这个器皿发言了。我们正在尝试去与这个器皿的要求相匹配。我们在太一无限造物者的爱与光中向你们致意, 我们对于向你们每一个人致意, 并对于使用这个器皿是极其高兴的, 这个器皿对于我们是一种稀有的快乐, 因为我们通常会聆听这个器皿的混淆的困

感，而不是通过使用它的并不混乱的词汇表来通过器皿发言。

We would speak to you this evening upon the subject of love. This is an old favorite, and we enjoy coming back to it again and again. In this particular application, my friends, we want you to consider love as work and work as movement and movement as initiation and initiation as transformation. It is quite common for those who are seeking upon the spiritual path to feel that they are going through transformations of one kind or another. Quite often these so-called transformations are surface ripples upon a very shallow pond, and the seeker, rather than being transformed, is entertaining himself, playing a sort of game which passes the time without motion being accomplished. This often can only be seen by the seeker in retrospect and sometimes cannot be seen at all.

我们会在今晚对你们谈及爱的主题。这是一个旧爱，我们喜欢一次又一次地返回到它。在这个特定的应用中，我的朋友们，我们想要你们将爱考虑为工作，将工作考虑为运动，将运动考虑为启蒙，将启蒙考虑为转变。对于那些正在灵性的道路上寻求的人，感觉到它们正在经历这样或者那样一种类型的转变，这是相当通常的事情。相当经常地，这些所谓的转变是在一个非常浅的池塘上的表面的涟漪，寻求者，与其说是在被转变，不如说是在娱乐他自己，并玩一种类型的游戏，这种游戏度过了时间而却没有动作被完成。这经常是仅仅能够通过反省被寻求者被看到，有时候这是完全无法被看到的。

Conversely, it is true that sometimes the deepest transformations are not immediately recognizable. However, the motion of a true transformation has certain characteristics. Among these characteristics are direction and speed, in other words, my friends, the components of motion. It is not well to judge yourself or another spiritually, but when you wish to understand as well as you can the nature of what some call initiation, and what we would prefer to call transformation, you may first look for the indications of movement. Do you see direction? Do you see a rate of speed in which motion in that direction is being accomplished? These practical considerations may well inform you as to whether your own transformation or another's about whom you are curious is apparent or real.

反过来，有时候，最为深入的转变并不是会立刻能够被识别出来的，这是真实的。然而，一种真正的转变的运动是拥有一定的典型特性的。在这些典型特性中会有方向与速度，换句话说，我的朋友们，即运动的组成部分。不在灵性的方面评判你自己或者另一个人，而是当你希望如同你能够做到地去理解被一些人称之为启蒙，我们更喜欢称之为转变的事物的属性的时候，你首先可以寻找运动的指示物，这是很好的。你看到方向了吗？你看到了在那个方向上运动通过其被完成的一个速率了吗？这些实用性的考虑可以很好地告诉你，是否你自己的转变，或者你对其感到好奇的另一个人的转变，是明显的或者是真实的。

We encourage this rather practical consideration because it is well that all transformation be, shall we say, down to earth, with roots as well as wings. Otherwise, the transformation, as we have mentioned, is only apparent, only a ripple upon the face of the personality, and will not bring either the burial or

the resurrection for which one hopes in any transformational experience.

我们鼓励这个相当实践性的考虑，因为所有的转变都成为，容我说，脚踏实地的，是具有根部并同样也带有翅膀的，这是很好的。不那样的话，如我们已经提到过的一样，转变仅仅是在人格表面上的一道涟漪，并将不会带来一个人在任何转变性的体验中所希望的要么是埋葬，要么是复活。

Perhaps the greatest question is why should there be initiatory periods or experiences in one's incarnational measure of space/time? Is there not a steady state of progress, the process by which one learns the laws of love? This is often seen as the case, however, it is not. There are levels or portions of experience, kinds of understanding or knowledge of love which, once having been learned, open a plateau and mesa experience, and for some of your space/time there will seem to be a steady stream of learning, assimilating and manifesting that which you have learned.

也许最大的问题是，为什么在一个人的投生的空间/时间的度量中将会由启蒙性的时段或者体验呢？难道没有一个稳定的发展的状态，一个人藉由其学会爱的法则的过程吗？**这经常会被视为是实情，然而，并非如此。**会有一些体验的层次或者部分，会有某种类型的对爱的理解或者知晓，一旦已经被学会了，就会打开一个体验的停滞时期以及平台性的体验，在你们的一些空间/时间中，将会看起来似乎有一种学习、消化与显化你已经学会了的事物的平稳的溪流。

However, the seeker who is hungry—and, my friends, all seekers if they are alive are hungry and thirsty for the truth—reach the end of that particular mesa or plane or level or portion of love. It is not a question of going onward. It is a question, rather, of breaking through into another portion, another understanding of knowledge, of love. It is [a] question of ever so subtly changing the illusion itself. The illusion in which you live is semi-permeable. In initiation you bring forth that which is new from that great well of wisdom which is within you, and as a beginner, young and green and inexperienced, you start to explore the territory that you have with so much difficulty spread out for yourself. Your geography is not simply onward or further than you have been before; your geography is that of a different plane of experience.

然而，饥饿的寻求者——我的朋友们，所有的寻求者，如果它们是活着的，它们都是对真理感到饥渴的——会抵达那个特定的爱的平台或者层面或者层次或者部分的终点。它并不是一个继续前进问题。毋宁说，它是一个冲破进入到另一个部分，另一种对知晓，对爱的理解的问题。它是一个如此微妙地不断改变的幻象其自身的问题。你活在其中的幻象是半渗透性的。在启蒙中，你从在你内在之中的伟大的智慧之井产生出了新的事物，并作为一个年幼的、未成熟的、无经验的新手，你开始探索那个你已经带着如此大量的困难为你自己延伸开来的地域。你的地形并不是简单地比你之前已经处于的位置向前或者更远，你的地形是一个不同的体验的层面的地形。

If you could learn a new language it would help you to understand the nature of initiation, because even if you go through transformation in one place, the next time you say "cloud," you will perceive cloud differently, as though you said cloud in a foreign tongue and perceived it as that culture perceives cloud,

and not as you have in the past perceived. Each portion of the laws of love has its own needs, its own difficulties and its own offerings to add to a bounty of experience which is in the end one. And it is infinitely more possible to choose initiation while incarnate as you are at this time in third time, in third density, than at any later, or as you would say, higher density, due to the fact that the illusion, as our brothers and sisters of Laitos have said, is so very excellently devised to be difficult to penetrate. You must in some way pierce the veil that separates you from your birthright as you move into initiation.

如果你能够学会一门新的语言，它会帮助你理解启蒙的属性，因为即使你在一个地方经历了转变，下一次你说“云”的时候，你将会用不同的方式感觉到云，即使你用一种外语说云，并如同那个文化对云的感觉一样地感觉它，而不是和你在过去已经感觉它一样地感觉它。爱的法则的每一个部分都拥有它的需要，它自己的困难，以及它自己的赠与，以将一种体验的馈赠添加到在最后是合一的事物上。相比在任何之后的，或者如你们会说的一样，更高的密度的时候，在你们是出于在第三密度中的这个时刻的时候，你们在投生时无限地更有可能选择启蒙的，这是因为幻象，如我们的兄弟姐妹 Laitos 已经说过的一样，是如此之非常杰出地被设计为难以刺穿的。当你们进入到启蒙之中的时候，你们必须要以某种方式刺穿那个将你们与你们的天赋权利分开的幻象。

This would seem to suggest that you should hurry right out and get an initiation right away. But, my friends, you have planned this important an experience before this incarnation. If you are working on what this instrument would call indigo ray you have already reached the point where you are capable consciously of choosing your incarnational experience in a large sense, not, of course, in a day-to-day sense. Your initiation will visit you; you do not call it. You prepare by using the experience that you have in order to find the one transformation that all transformations are about. That, my friends, is the original Thought. That, my friends, is love.

这看起来似乎是在建议，你应该马上赶紧并立刻就取得一次启蒙。但是，我的朋友们，你已经在这次投生之前就规划好了这样重要的一次体验了。如果你是在这个器皿称之为靛蓝色光芒的能量中心上进行工作的话，你已经抵达了那个你在一种很大的意义上，当然，不是在一种日常生活的意义上，能够有意识地选择你们的投生体验的位置了。你们的启蒙将会访问你，你们不用呼唤它。你们是藉由利用你们拥有的体验以便于找到一次转变而为所有转变关于的事情做好准备的。我的朋友们，那个事情就是那个原初的想法。我的朋友们，那就是爱。

If you are seeking in this moment to find love, you are ready for your initiation, whatever it may be. We cannot tell you and would not if we could. If you are not seeking love in this moment, you will not proceed with your initiation. We may comfort you with the knowledge that your initiation will break through and will appear when you are ready. We may assure each that that extremely difficult but rewarding state is available to each in this group, and, indeed, each in this group has at one time or another been offered and to one extent or another accepted the responsibility of transformation.

如果你在此刻正在寻求去找到爱，你已经为启蒙做好准备了，无论它可能是什么。我们无法告诉你，如果我们能够，我们也不愿意告诉你。如果你在此刻没有在寻

求爱，你将不会藉由你的启蒙而前进。我们可以用这样的知晓来安慰你，你的启蒙将会冲破并会在你准备好的时候出现。我们可以向每一个人保证，那个极其困难但却有回报的状态是可以为在这个团体中的每一个人所取得的，确实，在这个团体中的每一个人都会是这样或者那样一个时间被提供，并会在这样或者那样一个程度上接受转变的责任。

Your experience of time as a river is greatly muted by the illusion. Time is set up within your illusion as discrete moments; certain numbers of these moments are also discrete and form a kind of clock within which time/space is linked to your daily existence. The more that you are in touch with love, the more closely that you are able to tune to the moments of true time, and thereby move into time/space to do that work which, done while incarnate, will be the richest and the most rewarding.

你们对如同一条河流的时间的体验是极大地被幻象所消音了的。时间在你们的幻象中是被设置为不连续的时刻的，这些时刻的一定的数字同样也是不连续的，并形成了一种类型的时钟，在其中时间/空间是与你们每一天的存在性连接在一起的。你们越多地与爱接触，你们就能够更为紧密地根据真实的时间的时刻来调音，并因此进入到时间/空间中进行那个工作，当那个工作在投生的时候被完成的时候，它将会是最为丰盛且最为富有回报的。

We are aware that there have been many questions about initiation, mostly from this instrument. We surprised this instrument by speaking through it when it thought it was very perplexed. We assure this instrument that it is, indeed, very perplexed, however, it is a good channel and we thank this instrument. We encourage each of you to move ever closer to the tuning of love, the reaching, the finding, and the sharing of the one original Thought with yourself and with each other. To love one another is to be the Creator. On the other hand, my friends, you are stuck with the job anyway.

我们察觉到关于启蒙已经有很多问题了，大都数问题是来自于这个器皿的。我们在这个器皿认为它是非常困惑的时候藉由通过它发言而让这个器皿吃惊了。我们向这个器皿保证，它确实是是非常困惑的，然而，它是一个良好的管道，我们感谢这个器皿。我们鼓励你们每一个人都越来越接近对爱的调音，伸出手，找到并与你自己，与相互彼此分享那一个原初的想法。要彼此相爱就是去成为造物者。在另一方面，我的朋友们，你们无论如何都会对工作感到为难。

We again express our delight in speaking to you, and would at this time transfer the contact to the entity known as Jim. We transfer in love and in light. I am Latwii.

我们再一次表达我们对于向你们发言的快乐，我们会在此刻将接触转移到被知晓为 Jim 的实体。我们在爱中并在光中转移。我是 Latwii。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Laitos. The one known as Carla was, indeed, somewhat perplexed at our speaking through it. We thank that entity for its graciousness in transmitting

our thoughts to this group.

我是 Laitos, 被知晓为 Carla 的实体确实对于我们通过它的发言而是多少有些感到困惑的。我们为它在将我们的想转移到这个团体的方面的有礼貌而感谢那个实体。

Carla: What was your name again?

Carla: 再说一次, 你们的名字是什么?

We are those, as you know, of Laitos, and greet this group once again in love and light. It is our privilege to assume a service which we are seldom able to assume for this group. This evening it is appropriate that we do so, and that is that we attempt to answer those queries which may be upon the minds of those present. May we then begin with the first query?

我们是, 如你们知晓的一样, 那些属于 Laitos 的实体, 我们再一次在爱与光中向这个团体致意。我们很荣幸采用一个我们很少能够为这个团体采用的服务。今晚, 我们这样做是合适的, 那就是我们尝试去回答可能在那些在场的人的头脑中的问题。我们可以用第一个问题开始吗?

Questioner: Yes, I have a question. It refers—something you said a moment ago prompted me to think of this. I read a long time ago or heard somewhere that any work done on this side of the veil, of physical existence, as versus work done on the other side, that anything done on this side is basically multiplied in its effect on our spiritual self simply because we have such adversity in the physical to overcome in order to accomplish anything. Could you comment on that?

提问者: 是的, 我有一个问题。它提及了——某个你们在一会儿之前说过的事情刺激我想到了这个问题。我在一段很长的时间之前在某个位置读过或者听到过, 任何在罩纱的这一面上被进行的工作, 相比在罩纱的另一面上被进行的工作, 基本上在它对我们的灵性的自我的效果上是倍增的, 单纯地因为为了要完成任何事情, 我们在物质性中拥有大量的要克服的逆境。你们能够在那一点上进行评论吗?

I am Laitos, and would be happy to attempt this query. It is true, my brother, that each of you within your illusion labors under quite, as you would say, adverse conditions, for each of you is the Creator, yet that truth can only be felt to most of your peoples through faith, for that great veil of which you speak does indeed exist. That veil shields your knowing of your true identity from your conscious mind with great efficiency so that you are as the one who plays the game of cards. You do not know the rules, yet you hold the hand and on the other side of that veil could see clearly each card, each rule, each play, and would do what was most loving with each action and thought. Yet, in your present position, you struggle through a darkness of forgetting, searching for the card and perplexed at the game and learning the rules, shall we say, by trial and by error.

我是 Laitos, 我们会很高兴尝试这个问题。我的兄弟, 你们每一个在你们的幻象中的实体都是在相当, 如你们会说的一样, 逆境的情境中辛苦劳作的, 这是真实

的，因为你们每一个人都是造物者，而那个真理仅仅能够通过信心被你们大多数人感觉到，因为你们谈及的巨大的罩纱是确实存在的。那个罩纱带着巨大的成效遮蔽了你们从你们的有意识的心智对你们真实的身份的知晓，这样你就如同一个玩牌的人一样了。你不知道规则，而你拿到了牌，在罩纱的另一面，你能够清楚地看到每一张牌，每一个规则，并会藉由每一个行动和想法来做极其有爱的事情。而在你们当前的位置上，你们是挣扎着穿越一种遗忘的黑暗，搜寻牌，对牌局感到困惑，并藉由，容我说，试错来学习规则。

Yet, we say there are no errors, for each experience is a grand effort of the Creator to know Itself, and as you move through your illusion little by little the light of truth which you see illuminates more and more of your path. The great obstacles which stand before you due to your own ignorance of your identity allow you to achieve a spiritual strength which would not be possible should there be no veil and should you know that you are the Creator and should you know that without doubt.

而我们会说，没有错误，因为每一个体验都是造物者去知晓祂自己的一个宏伟的努力，当你们一点一点地穿越你们的幻象的时候，你们看到的真理之光会越来越多地照亮你们的道路。由于你自己对你的身份的忽略而出现在你前方的巨大的障碍物，会允许你取得一种灵性的力量，如果没有罩纱，如果你知晓你就是造物者，如果你毫无疑问地知晓，那种灵性的力量就不是有可能的了。

May we answer you further, my brother?
我的兄弟，我们可以更进一步回答你吗？

Questioner: No, that's fine. Thank you.
提问者：没有了，那是很好的。谢谢你们。

We thank you, my brother, for allowing us this humble service. Is there another query?
我们感谢你，我的兄弟，为你们允许我们进行这种谦逊的服务。有另一个问题吗？

Questioner: I have a question that's similar to his, that's related to his, and that is, are you saying that it's not a matter of learning to love so much as getting back in touch with love, that we already basically know it but that the veil hides us from our knowledge? Is that essentially what you're saying?

提问者：我有一个与他的问题类似的问题，与他的问题有关联的问题，问题是，你们是在说，学会去爱并不是如此之大地和返回到与爱的接触是一样重要的问题，我们已经基本上知晓它了，但是，罩纱将我们的知晓对我们隐藏起来了？那实质上是你们正在说的事情吗？

I am Laitos. That is correct, my sister. There are many ways in which this simple truth might be stated, and you have chosen two which are most clear.

我是 Laitos。那是正确的，我的姐妹。会有很多的方式是这个简单的真理通过其可以被表述的，你已经选择了两个最为清晰的方式了。

May we attempt further response?

我们可以更是更进一步的回应吗？

Questioner: Thank you very much, that's sufficient.

提问者：非常感谢你们，那是充分的。

I am Laitos, and we thank you, my sister. May we attempt another query?

我是 Laitos，我们感谢你，我的姐妹。我们可以尝试另一个问题吗？

Carla: Are you sure you're Laitos?

Carla：你们确信你们是 Laitos 吗？

I am Laitos, and am reasonably sure that we have used the same vibration for some period of time and timelessness. We speak to this group this evening concerning the basic vibration of love, for this particular group is vibrating in that mode, shall we say, with a great and deep frequency.

我是 Laitos，我们合理地确信我们已经在时间和无时性的某个时段已经使用过相同的振动了。我们今晚对这个团体谈及爱的基本的振动，因为这个团体正在那种模式中，容我说，带着一种巨大而深入的频率而振动。

May we attempt another query?

我们可以尝试另一个问题吗？

Carla: No, I'm just getting the vibration of Latwii. Perhaps both of you are here.

Carla：没有了，我仅仅得到了 Latwii 的振动。也许你们两个实体都在这里。

I am Laitos, and we would affirm that those of Latwii have joined this group and have assisted us in conditioning this instrument, for Latwii is the usual contact for this instrument and is therefore most familiar with the requirements for blending vibrations, and it has been quite some time, as you call it, since we have used this instrument.

我是 Laitos，我们会确认，Latwii 已经加入这个团体并已经在对这个器皿进行调节的过程中帮助了我们，因为 Latwii 对于这个器皿是通常的接触，并因此对于混合振动的需要是极其熟悉的，自从我们上一次使用这个器皿已经有相当长的一段时间了，如你们对它的称呼一样。

May we attempt another query?

我们可以尝试另一个问题吗？

Questioner: Yes, Laitos. I just received conditioning which is very similar to the conditioning I receive from Latwii, and wonder if that was Latwii or if that was you, and if so ... well, I'll let you answer.

提问者：是的，Laitos。我仅仅接收到了调节作用，它与我从 Latwii 接收到的调节作用是非常类似的，我想知道，是否那是 Latwii，或者是否那是你们，如果是这样的话……好的，我将让你们回答。

I am Laitos, and would suggest that the conditioning which you have just received was a gift from those of Latwii, for you as others within this group are quite well tuned to that particular vibration and are comforted by it.

我是 Latwii, 我们会建议, 你刚刚已经接收到的调节作用是一个来自 Latwii 的理解, 因为你与在这个团体中的其他人一样, 是相当好地根据那个特定的振动被调音过的, 并对它是感到舒服的。

May we attempt another query, my brother?

我的兄弟, 我们可以尝试另一个问题吗?

Questioner: I have another question. Several of us in this group have a good friend named Don and he appears to be very confused in his thinking, and we are having a great struggle supporting him to grow in a good way, and I was wondering if you had any comments or statements to make about our dilemma to help us?

提问者: 我有另一个问题。在这个团体中的我们几个人有一个叫做 Don 的好友, 他看起来似乎在他的思考中非常的混淆, 我们正在进行巨大的努力来支持他用一种有益的方式成长, 我想知道, 是否你们对于我们的两难处境拥有任何要做出的评论或者陈述来帮助我们呢?

I am Laitos, and would make a simple analogy concerning this entity's current condition. If you will look at any entity which is being born into the world from your own human species to those of your animal, as you call it, kingdom, the young of each species is a most pitiful and bedraggled creature as it enters your illusion, quite helpless, and in need of great succor and support from its parents, shall we say, and in need of nurturing from its environment. Yet, as it gains its strength, it becomes able to move with its own power, to walk on strengthening legs and limbs, and to find its own food. Yet, did not this entity at one time exist within another illusion, in a form quite whole and mature, and did it not then choose to wrap itself in what one might call the cocoon of the womb that it might be born into another illusion in order that it might continue its great evolutionary journey of unity with the one Creator?

我是 Laitos, 我们会在关于这个实体当前的情况的方面打一个简单的比喻。如果你们检查从你们的自己人类的物种到那些属于你们的动物王国, 如你们对它的称呼一样, 实体中的任何被出生到这个世界中的实体的话, 每一个物种的年幼的实体, 在它进入到你们的幻象的时候, 都是一个极其可怜且浑身湿透的生物, 它是想到无助的, 并需要来自它的, 容我们说, 父母的巨大的援助与支持, 且需要来自于它的环境的滋养。而当它积累了它的力量的时候, 它开始能够凭借它自己的力量移动, 依赖腿部与四肢的力量行走, 并能够找到它自己的食物。然而, 这个实体在一个时刻难道不是, 用一种相当完整且成熟的形式, 存在于另一个幻象中, 难道它不是接下来选择将它自己包裹在一个人可以成为子宫的茧之中, 这样它就可以被出生进入到另一个幻象中, 以便于它可以继续它与太一造物者合一的伟大的演化的旅程吗?

So does the one known as Don now seek to break from its cocoon of confusion as that which is old begins to fall away. Yet, still being aware of the

old portion of the self as a portion of the self, it is difficult for the new entity being born to let go of that which is no longer needed. Yet, as that process occurs in what you call time, the new is born within the confusion of the old and the love of those which surround it is that which nurtures it, even though it may not understand the form of that love, and may not know that it hungers for the food which is placed before it.

被知晓为 Don 的实体现在就是这样寻求去突破它的混淆的茧，因为旧的事物开始脱落了。而因为它仍旧察觉到自我的那个旧的部分是自我的一部分，新的实体被出生，以摆脱不再被需要的事物，这是困难的，然而，随着那个过程在你们所称的时间中发展，新的事物会在旧的事物的混淆中被诞生出来，那些周围的人的爱就是那种会滋养它的事物，即使它可能并不理解那种爱的形式，可能并不知晓它渴望被放在它面前的食物。

May we attempt further response, my sister?

我的姐妹，我们可以尝试更进一步的回应吗？

Questioner: I think that is very sufficient, and thank you very much. It really clears up a lot of questions.

提问者：我认为那是非常充分的，非常感谢你们。它真的澄清了很多的问题。

We are most pleased to be of some small service. May we attempt another query?

我们对于进行某种小小的服务是极其高兴的。我们可以尝试另一个问题吗？

Carla: If two people are going through initiation at the same time and they are in the same family, are those two initiations ...

Carla：如果两个人在相同的时间经历启蒙，它们是在相同的家庭中，那两个启蒙.....

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Laitos, and am with this instrument once again. The condition of which you speak, my sister, is a condition which does, indeed, reflect a unity which is always present, yet is present to a much finer and fuller degree in the current situation. The process of initiation is one which is periodically made available to the conscious self by the preincarnative programming, shall we say, and the incarnative placement through time and space by the unconscious entity or mind, and it is this placement of opportunity which has now occurred within the entity known as Don and within your own being.

我是 Laitos，我再一次与这个器皿在一起了。你谈及的情况，我的姐妹，是一个确实反应了一种一直都存在的统一性的情况，而这种统一性是用一种更为微妙且更为完整的程度存在于当前的情况中的。启蒙的过程是一个藉由投生前的编程以

及由无意识的实体或者心智通过实践和空间的投生性的安排而周期性地可以为有意识的自我所利用的过程，就是这种对机会的安排现在已经发生在被知晓为 Don 的实体和你自己的存有内在之中了。

These initiations, as they have been called, have been placed simultaneously in order that there might be a greater opportunity for each to aid the other since each is, indeed, a great unified portion of the other in ways which are most difficult for us to enunciate using your words.

这些启蒙，如同它们已经被称呼的一样，已经是同时性地被放置，以便于可能会有一种更大的机会让每一个人都帮助相互彼此，因为用种种我们通过使用我们的话语极其难以清楚阐述的方式，每一个人确实都是，另一个人的一个统一的部分。

May we answer you further, my sister?

我们可以更进一步回答吗，我的姐妹？

Carla: No, thank you.

Carla: 没有了，感谢你们。

I am Laitos, and we thank you, my sister. May we attempt another query?

我是 Laitos，我们感谢你，我的姐妹。我们可以尝试另一个问题吗？

S: Yes, Laitos. I think I'd like to jump on this conditioning bandwagon this evening. Were you attempting to get ahold of me? I felt my heart jump up to ninety miles a minute and I thought, "Well, who the heck is that?" And of course after you came, I thought, "Well that's probably what it was," but would you confirm that for me?

S: 是的，Laitos。我认为我想要跳上今晚的这个调节性的浪头。你们会尝试去抓住我吗？我感觉到我的心跳高于每分钟九十英里了，我想到，“好的，那究竟是谁了？”当然，在你们来了之后，我想到，“好的，那有可能就是它了，”但是你们愿意为我肯定那一点吗？

I am Laitos, and would be happy to confirm that we have indeed attempted to blend our vibrations with yours, but found that there was some reservation upon your part concerning the speaking of our words, and therefore we retired to another instrument.

我是 Laitos，我会很高兴肯定，我们确实尝试将我们的振动与你的振动混合起来，但是我们发现在你的部分上对于说出我们话语是有所保留的，因此我们退到另一个器皿了。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以更进一步回答吗？

S: No, thank you. I'll keep a closer eye out for you. It's just been so long since you were with me, I didn't recognize you.

S: 不用了，感谢你们。我将会更加仔细地注意你们。它仅仅是自从你们上一次与我在一起，已经有如此场的时间了，我并未认出你们。

I am Laitos, and am most pleased to once again be able to speak to this group and to blend our vibrations with each present, and we hope that our great desire to share the concept of love and our perception of it might be a mark which is noted as ours and our service to you.

我是 Laitos, 我们极其高兴再一次对这个团体发言并将我们的振动与每一个在场的人混合起来, 我们希望我们对于分享爱的观念以及我们对于它的认识的巨大的渴望可以成为一个标志, 它会被识别为我们的标志以及我们对你们的服务。

May we attempt another query?

我们可以尝试另一个问题吗?

(Pause)

(暂停)

I am Laitos. Those of Latwii and those of our group wish to express great appreciation to each for inviting our presence this evening. We are honored to share our humble service with you as each seeks the love and the light of the one Creator. We join you in the praise and in the thanksgiving which we find in each heart even through the difficulties which face many. Seek that love and light always, my friends, for it is the heart of your being and the heart of each moment through which you pass, and if you can but keep a glimmer within your consciousness, you will have a guidepost which shall not fail you, even though the world about you may seem to crumble into tears, into dust, and into confusion. All that shall pass away for it is but illusion, yet the love and light of the one Creator shall never leave you, for you are It.

我是 Laitos。那些属于 Latwii 的实体以及那些属于我们的团体的实体希望对每一位邀请我们今晚出席而表达我们巨大的感激。我们对于在每一个人都寻求太一造物者的爱与光的时候与你们分享我们谦逊的服务是感觉到荣耀的。我们在每一个人心中找到的赞美与感恩中, 我们加入你们, 即使很多人都面对着困难。一直都寻求那种爱和光, 我的朋友们, 因为你们穿越的就是你们的存有的核心以及每一刻的核心, 只要你们能够在你们的意识中保留一种模糊的感觉, 你们将会拥有一个路标, 它是不会让你们失败的, 即使在你们周围的世界可能看起来似乎是崩溃成为泪水, 成为尘土, 成为混淆。一切都将过去, 因为它仅仅是幻象, 而太一造物者的爱与光将永远不会离开你们, 因为你们就是祂。

We leave you in that love and light. Adonai my friends. Adonai vasu borragus.

我们在那种爱与光中离开你们。Adonai, 我的朋友们。Adonai vasu borragus。

June 17, 1984

1984-06-17 Hatonn: 城堡废墟

(C channeling)

(C 传讯)

I am Hatonn, and I am now with this instrument. We greet you, my friends, in the love and the light of the one Creator. It is indeed a privilege to speak to you tonight and welcome a new friend to this circle. It is always a privilege to blend our humble words to be spoken to one who seeks. On your journey you will not be alone. Always you will find that as you travel that you will contact kindred spirits. They may not come from where you expect them. If you follow a certain path prescribed by one of your religions, those who may share the journey may not necessarily come to you from those who follow your specific faith. To know those with whom you may share, one must open himself, offer meditation of love, for as a small light in a darkened room, you will find that others were drawn as you may be drawn to another life. I am Hatonn.

我是 Hatonn, 我现在与这个器皿在一起了。我的朋友们, 我们在太一造物者的爱与光中向你们致意。在今晚对你们发言确实是一种荣幸, 我们欢迎一个新的朋友来到这个圈子。将我们的话语向着寻求的实体讲述出来, 这一直都是一种荣幸。在你们的旅程上, 你们将不会是孤单的。你们一直将会发现, 随着你们的旅行, 你们将接触到有亲缘关系的灵体。它们可能不是来自于你们期待它们来自的地方。如果你们跟随一定的被你们的一个宗教信仰所规定的道路的话, 那些可能会分享旅程的人可能不一定是会从那些跟随你的特性的信仰的人中来到你们身边。要知晓你可能与之进行分享的人, 一个人必须开放他自己, 提供爱的冥想, 因为如同在一个黑暗的房间中的一个小小的光一样, 你将会发现其他人会被吸引, 如同你可能被吸引到另一个生命一样。我是 Hatonn。

At this time, if we may, we would transfer this contact to another instrument. I am Hatonn.

在此刻, 如果我们可以的话, 我们会将这个接触转移到另一个器皿。我是 Hatonn。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn, and I greet you once again, my friends, in the love and the light of our infinite Creator. We shall once again attempt to speak through the one known as S when we have used this instrument for awhile yet. We are giving this instrument word by word communication rather than using the concepts because at times this form of communication is helpful to the group, and this instrument is the only one at present which has experience at using this form of communication. It is somewhat difficult, and therefore there is the need to remain, shall we say, in practice, much as the baseball player must pick up his mitt from time to time or he begins catching too far off the palm and the ball begins to fall on the ground. So it is with word-to-word, or for that matter,

concept communication. The catching must be renewed so that the practice will be fresh and the communication therefore clear.

我是 Hatonn, 我的朋友们, 我再一次在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。我们将再一次尝试去通过被知晓为 S 的实体发言, 在我们已经有一段时间尚未使用过这个器皿的时候。我们正在给予这个器皿逐字地沟通交流而不是使用观念, 因为这种沟通交流的形式时常对于团体是有帮助的, 这个器皿是当前唯一对使用这种沟通交流的形式有经验的器皿。它多少是有些困难的, 因此, 会有保持, 容我们说, 训练的需要, 非常类似于全球运动员必须要时不时地举起它们的手掌, 否则他因为他开始接球距离过远, 球开始掉在地上了。对于逐字的交流就是如此, 或者, 对于那个问题, 观念的交流。接球必须被更新, 这样练习就将会是新鲜的, 交流因此就是清晰的了。

We take you as in a story to a castle. You look at the ruins of a castle. It is gray. No smoke rises now from the once bright turrets. No rushes now adorn great halls. Battle has passed by; centuries have passed also. There is no life within the castle any longer, no nobility, no slave, no joy and sorrow. And yet the life that was is read by one who studies the ruins, by one who sees laid out upon the plain the stone delineation of each wall, the stark skeleton of the battlements, the suggestion of the once great flying buttresses and castellated points of defense, the now heaped moat, dry and full of earth.

我们通过一个故事将你们带到一座城堡。你们看着一座城堡的遗址。它是灰色的。现在, 没有烟从曾经是明亮的塔楼升起了。现在没有繁忙装饰巨大的会场了。斗争已经过去了, 很多个世纪同样也已经过去了。在城堡中不再有生命了, 没有贵族, 没有奴隶, 没有喜悦与忧伤。而曾经的生命现在被一个研究遗址的人所阅读, 这个人看到了在没有装饰的石头上被刻画出来的每一扇墙的轮廓, 看到了城垛的赤裸的脉络, 曾经是巨大的飞拱以及城堡的防御点, 现在是堆积起来壕, 干燥而充满了泥土。

Many wonder why there are those who are drawn to ruins, and, yet, my friends, you will be drawn magnetically to your life when once you have lived it. You shall not see each stone of your own castle, each battle, each year, each joy, each sorrow. What you shall see is what you have built. You shall see the floor plan, as it were, of a life that has been lived, that has been created by you within your incarnational experience. You are at this time a'building, You may find yourself tearing out walls, adding sections, adjusting, reshaping, accepting. Above all, we hope that you find yourself loving, for that is what makes your floor plan, your life, that which you may gaze upon in retrospect without feeling that you have wasted the materials and the tools of your illusion.

很多人会感到疑惑, 为什么会有一些人会被吸引到遗址呢, 而我的朋友们, 你们将会用磁性的方式被吸引到在你们曾经活出你们的生命的时候你们的生命。你们将不会看到属于你们自己的城堡的每一块石头, 每一场战斗, 每一年, 每一个喜悦, 每一个忧伤。你们将会看到的事物是你们已经建造起来的事物。你将看到已经被活过的一次生命的, 已经在你的投生体验中被你创造出来的事物的, 可以说是, 建筑平面图。你在此刻就在建造中, 你可能发现你自己将墙壁打破, 增加分区, 调整, 重构, 接收。最重要的是, 我们希望你发现你自己在爱, 因为那就是

产生了你的建筑平面图，你的生命的事物，你可能在回顾中注视着你的生命，而没有感觉到你已经浪费了你的幻象的材料和工具了。

Some build small lives and some great, just as some prefer the cabin and some the castle. Each fights his own battles, some are fiercely inward, some are quite visible to those about the entity. But the sum total is not supposed to be any shape, any size, any number of rooms, any degree of complexity. The supposition with which you came into this incarnation was simple. You supposed yourself to be a part of the one infinite Creator and as such you supposed yourself to be capable of coming into a new relationship towards yourself. That is, you supposed yourself to be capable of learning. Learning, my friends, begins with the supposition that there is a hope of knowledge. If one believes there is a certainty of knowledge, it may be said that one perhaps is too smug, for this is not an illusion of certainty. But those who hope and seek for knowledge are building well.

一些人建造了小小的生命，一些人建造了巨大的生命，就好像一些人更喜欢小屋，一些人更喜欢城堡。每一个人都进行它自己的战斗，一些战斗是在内部猛烈的，一些战斗对于那些在实体周围的人是相当可见的。但是，全部加起来的总和并不是被假设要成为任何的形状，任何的尺寸，任何房屋的数量，任何复杂性的程度的。你藉由其进入到这次投生的假设是简单的。你假设你自己要成为太一无限造物者的一部分，就其自身而言，你假设你自己是能够进入到一种对你自己的新的关系的。也就是说，你假设你自己能够学习。学习，我的朋友们，是从这样一个假设开始的，会有一种知晓的希望。如果一个人相信会有一种知晓的确定性的话，它可以被认为，一个人也许是过于自命不凡了，因为，这不是一个具有确定性的幻象。但是，那些希望并寻求知晓的人是很好地在进行建造的。

Each day there are times, whether those times be infinitesimally small—the ticking of a clock or the wail of a siren—or quite long—an evening period late at night when you may turn in true and pure seeking, regardless of how busy you may be because of those things which you must do to live within the illusion—to that which is sought. What do you seek? And how purely and carefully and lucidly do you pursue it?

每一天都会有一些时间，无论那些时间是无限小的——一个始终的滴答或者一个警报的哀鸣——还是相当长的——在午夜的一个晚上的时段，在其中你可以在真实而纯净的寻求中，无论你可能因为那些你在幻象中必须要做的事情而是怎样的忙碌——转向那个被寻求的事物。你寻求什么呢？你是这样纯净地、仔细地、且清晰地寻求它呢？

We ask you these questions as we ask them of ourselves. We know that we seek service; you may not. We have an advantage; we are not of your density. You have the chance to choose service to others, not in the knowledge but in the hope that it is possible to serve others. You will spend the rest of your incarnation, if so you choose, attempting to untie the Gordian knot of service to others. It is very difficult; it may often seem impossible. It is the way you build your life.

我们向你们询问这些问题，如我们对我们自己询问它们一样。我们知道我们寻求

服务，你们可能不是的。我们拥有一个优点，我们并不属于你们的密度。你们拥有机会去选择服务他人，不是在知晓中，不是通过有可能服务他人的希望。你们将花费你们剩下的投生，如果你们如此选择的话，尝试去解开那个服务他人的戈尔地雅斯结 (Gordian knot)。它是非常困难的，它可能经常看起来似乎是不可能的。它就是你们构建你们的生命的方式了。

Thus, you see, my friends, there is no time that you must consider lost, for in the beat of your heart, in the striking of the noon whistle, in any moment you may turn fully for that moment to affirm your seeking, and that moment will fill you for hours or for days. If you awaken in the reaches of the night and have no one with whom to speak and yet you seek, you are immediately not alone, for there are countless millions who seek. There is no second of time when one of those upon your sphere seeks alone. Always, as you seek you seek with a mighty company of those within your incarnational experience, those upon your sphere at this time and those in your so-called inner planes, angelic presences and teachers who rush to assist those who seek so that there is no solitude in the negative sense, but a solitary peace which comes from joining your own river to the sea of seeking consciousness, that which waves and waves upon itself, always in motion, never still, always seeking, but always full.

因此，我的朋友们，你们看，没有任何的时间是你们必须要认为是被失去了的时间，因为在你心脏的跳动中，在中午的哨音响起的时候，在任何你可以在那个时刻完全地转向肯定你的寻求的时刻，那个时刻都将会在很多个小时或者很多个日子的时间中充满你。如果你是在夜晚的范围内醒过来且没有任何你与之说话的人，而如果你寻求，你立刻就不是孤单的了，因为会有数不清的百万的寻求的人。没有任何一刻是在你们星球上的人会独自寻求的。当你寻求的时候，你一直都是与在你的投生体验中的一个巨大数量的伙伴一起寻求的，它们是那些在此刻在你们的星球上的人，那些在你们所谓内在层面中的人，那些天使的存在，那些赶紧来帮助那些寻求的实体的老师，这样就不会有在负面意义上的孤单了，而是会有一种源自于将你自己的河流汇入到寻求的意识的海洋的孤单的平安，这个意识的海洋在其自身会有一层接一层的波浪，一直都处于运动中，永远都不会安静下来，一直都寻求，但是一直都是圆满的。

You see, my friends, you were born and you shall die and, therefore, it seems to you that you are much like a building, the castle of which we spoke, that your life has a framework and that you work upon it and look back upon it, and all this is so, and yet, at the same time you are one with that which was before time began. You have never left the great ocean of the one original Thought, the one great Logos, that which we call love.

你们看，我的朋友们，你们是被生出来的，你们将会死去，因此，在你们看起来似乎是，你们是非常类似于一座建筑，我们谈及的那座城堡，你的生命拥有一个框架，你们在其上进行工作，回顾它，一切事物都是如此，而同时，你是与在时间开始前就存在的事物是一体的。你从未能够为离开过那一个原初的想法的伟大的海洋，我们称之为爱的那一个伟大的理则。

At this time we would transfer to the instrument known as S. We have been

conditioning the one known as R, and would spend some time as we transfer with each of those in the circle, if each desires. You have but to ask mentally and we shall be with you as always. We transfer now. I am Hatonn.

在此刻，我们会转移到被知晓为 S 的器皿。我们一直都在对被知晓为 R 的实体进行调节，我们会在我们转移的时候对在圈子中的每一个实体花一些时间，如果每一个人都渴望的话。你们仅仅需要在心智中请求，我们就将会一如既往地与你们在一起了。我们现在转移。我是 Hatonn。

(S channeling)

(S 传讯)

I am Hatonn, and we greet you, dear friends, once again. We are most pleased to be with this instrument, for it has been some time since she has felt comfortable with our presence. She is most accepting of us this evening and we are grateful to her.

我是 Hatonn，亲爱的朋友们，我们再一次向你们致意。我们对于与这个器皿在一起是极其高兴的，因为自从上一次她对于我们的在场感觉到舒适，已经有一段时间了。今晚她对于我们是极其接受的，我们对她是感激的。

Dear friends, we hope that we are able in some small way to aid you as you travel what may often seem a long and difficult path. The path at times may seem nearly unpassable but we also realize that each is aware that at any moment one may diligently clear those obstacles which may be ahead of you at any particular moment, and often you find that the path is cleared with much less effort than perhaps you had anticipated. And often a boulder that may look very large and very heavy is not what it seems in that the boulder that may look very large and very heavy often is moved aside with a very light touch.

亲爱的朋友们，我们希望我们能够用某种小小的方式帮助你们，因为你们旅行了可能经常看起来似乎是一条漫长而困难的道路了。这条道路时常可能看起来几乎是无法通行的，但是我们同样意识到每一个人都知晓，在任何时刻一个人都可以勤奋地清理那些可能是在任何特定的时刻在你前方的阻碍物，你经常会发现道路会用比你已经期待了的努力远远少得多的努力被清空了。经常，一个可能看起来是非常巨大且非常沉重的大圆石并不是它看起来似乎是的样子，因为可能看起来非常巨大且非常沉重的大圆石经常会藉由一种非常轻的触碰而被移到一旁。

We wished only to exercise this instrument for a short time this evening. She is somewhat distracted by what she feels is an oncoming sneezing attack and is somewhat anxious that she does not disrupt us with this. We would therefore leave, and as we depart we thank each present for the gracious invitation and we also are aware of the unity which your group has shared with us, and we feel especially at one with you this evening. We leave you, dear friends, as always, in the love and in the light of the one infinite Creator. We are known to you as Hatonn. Adonai.

我们仅仅希望今晚训练这个器皿一段短的时间。她是因为她感觉到是一种即将来临的打喷嚏而多少有些被分心的，并对于她不要用这种打喷嚏打断我们是多少有

些担心的。我们因此会离开，当我们离开的时候，我们会为宽厚的邀请而感谢每一个在场的人，我们同样察觉到了你们的团体已经与我们分享了的那种统一性，我们尤其感觉到在今晚是与你们是协调一致的。我们离开你们，我的朋友们，一如既往，在太一无限造物者的爱与光中。我们是你们知晓的 Hatonn。Adonai。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and I greet you, my friends, in the love and in the light of our infinite Creator. We are most honored to be asked to join your group once again in the attempt to answer those queries which you may have upon your minds. We would preface our service with the reminder that our words are but opinions. We suggest weighing them accordingly, reserving those which have meaning and discarding those which do not. May we then begin with the first query, my friends?

我是 Latwii，我向你们致意，我的朋友们，在我们的无限造物者的爱与光中。我们对于被请求再一次加入你们的团体来尝试去回答那些你们可能在你们的头脑中拥有的问题而是极其荣耀的。我们会在的服务前提醒，我们的话语仅仅是观点。我们建议相应地衡量它们，保留那些拥有意义的内容，并抛弃那些没有意义的部分。我们接下来可以用第一个问题开始吗，我的朋友们？

R: Yes, Latwii. First, I'd like to say just "Hello." It's been so long, I feel like a stranger with you. I have to thank you inadvertently for something that happened this week, reading the transcripts from a few Sunday meetings ago and it's had a very interesting effect on just things that have been happening for the last five days or so last week.

R: 是的，Latwii。首先，我想要仅仅说，“你好。”已经有如此长的时间了，我感觉就好像对你们是一个陌生人了。我必须要不是故意地为某个在这一周发生了的事情而感谢你们，在阅读来自于数次周日集会之前的记录的时候，它已经对在过去的五天或者大概上周左右的时间已经发生了的事情拥有一种非常有趣的影响了。

I really have a question, but, since, you know, since you were involved basically with what was going on, I wonder if there is any general comment or statement you could make to just confirm or deny the positive/negative/positive/negative/positive/negative problem that I guess not only I have but everyone in this room has from time to time?

我真的有一个问题，但是，因为你们是基本上被包含在正在发生的事情中的，我怀疑是否有任何一般性的评论或者说明是你们能够做出，以仅仅肯定或者否定我猜想不仅仅我拥有，在这个房间中的每一个人同样会时不时地拥有的，正面性/负面性/正面性/负面性/正面性/负面性的问题呢？

I am Latwii, and am aware of your general concern, my brother. We are most honored to greet you once again and attempt some small service. We can affirm that each entity shall encounter those experiences which are most promising, shall we say, in the developing of those biases which each wishes to develop. The experiences will seem to be of a positive or negative nature

according to the current attitude of the entity's mind or perceptions, for, indeed, and in truth, each experience is of no, shall we say, particular charge but is of a neutral nature containing the Creator in full. How the experience is perceived is a function of the mind and perception of the one who is within the experience.

我是 Latwii, 我了解了你的一般性的关注点了, 我的兄弟。我们对于再一次向你致意并尝试某种小小的服务是极其荣耀的。我们能够肯定, 每一个实体都将会遭遇在每一个人都希望去发展的那些偏向性的过程中的那些是, 容我们说, 极其有前途的体验。那些体验将看起来似乎具有一种正面性或者负面性的属性, 根据实体的心智或者知觉的当前的态度, 实际上, 每一个体验是不具有, 容我们说, 特定的电荷的, 而是具有一种完整地包含了造物者的中性的属性的。体验如何被感觉到一个在体验中的实体的心智和知觉的一个机能。

One may take the most cruel and harsh experience and find within it the infinite love and light of the one Creator, for, indeed, it resides there as that love and light resides within all experience. We can suggest that the perception of an experience as being of a negative nature is not necessarily less efficient or does not demonstrate less understanding than does the perception of the experience as being positive, for it may be most helpful for an entity to experience what seems quite negative and to use that experience to carve out a great potential, shall we say, within the inner being so that experiences of a wider variety and range may be available then to that entity. This would then increase the eventual positive perceptive ability of that entity. 一个人可以使用最为残酷且严厉的体验, 并在其中找到太一造物者的无限的爱与光, 因为, 确实, 它就居住在那里, 因为爱与光是存在于所有体验之中的。我们能够建议, 对一个体验是具有一种负面性的属性的知觉不一定是较不有效的, 或者是表明了比对体验是正面性的直觉较少的理解的, 因为对于一个实体, 体验到看起来似乎是相当负面性的事情, 并使用那个体验来在内在的存有之中挖掘一种巨大的, 容我们说, 潜能, 它可能是极其有帮助的, 这样具有一种更为宽阔的多样性与范围的体验就接下来可以为那个实体所利用了。这接下来会增加实体最终的正面性的感知的能力。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟, 我们可以更进一步回答吗?

R: Briefly, Latwii. I wonder if you could comment on an observation that negative being more ... I don't know what the ... maybe easy or more glittery or something, but that we all have that capability of negative or positive or that energy. Is that perhaps why your initial response to catalyst sometimes, or maybe most times, will be negative, but then, if your second response is allowed to come through, it would be a very balanced level-headed positive type attitude so that you'd go for the quick one for the thrill, but the real basic truth, I guess, is that second response.

R: 简短地说, Latwii。我想要知道是否你们能够对一个观察做出评论, 那个负面性是更为.....我不知道什么是.....可能是容易的, 或者是更为闪闪发光的, 或者某种事情, 但是我们全都拥有那种负面性或者正面性的能力, 或者拥有那种能

量。那也许就是为什么你对于催化剂的最初的回应有时候，或者可能会极其频繁地，将会是负面性的，但是，接下来，如果你的第二次的回应是被允许去穿越催化剂，它会是一种非常平衡的、头脑清醒的、正面性类型的态度，这样你就可以为那种激动的感觉找到一个快速的回应了，但是，真正的基础性的真理，我猜想，是第二个回应。

I don't know—these are weird questions I'm asking you. I understand and appreciate your putting up with it. Could that be true or false though, that first response/second response to catalyst being negative/positive?

我不知道——这些是我正在询问你们的古怪的问题。如果你们愿意忍受它，我理解并感激你们。那能够是真实的或者是错误的吗，尽管对催化剂的第一次回应/第二次回应是负面性/正面性的？

I am Latwii, and feel some grasp of your query, my brother, and shall attempt a response. We may suggest that, indeed, the negative response may seem quite easy at first. By this, we mean it is easy to think of the self before thinking of another. It is easy to make the sharp response to an imagined insult. Yet, upon reflection one might make what is called the magical transformation of the moment and refrain from such sharp response and turn towards the serving of the other self by seeing that other self as the Creator and observing the situation that is shared as an opportunity to share the love of the Creator with the other self which seems a threat.

我是 Latwii，我对你的问题感觉到某种掌握了，我的兄弟，我将会尝试一个回应。我们可以建议，确实，负面性的回应在一开始可能看起来似乎是相当容易的。我们这样说的意思是，在考虑另一个人之前考虑自我是容易的。要对一个想象的冒犯会做出尖锐的回应，这是容易的。然而，在沉思之后，一个人可以做出被称之为瞬间的魔法性的转变的事物，并避免这样的尖锐的回应，转向藉由将其他自我视为造物者而服务其他自我，将那个被分享的情况是否为一个机会来与看起来似乎是一种威胁的其他自我分享造物者的爱。

It is easy to begin the travel upon the negative path and to begin to serve the self, but that path is a most difficult path to continue to the point of harvest. Though it is more difficult to make the response and seek to serve the other self, that path, in truth, is the most easily traveled of the two paths, though its initiatory stages are most difficult.

要开始沿着负面性的道路旅行，并开始服务自我，这是容易的，但是那条道路，要继续到收割的位置，是一条极其困难的道路。尽管做出回应并寻求服务其他自我是更为困难的，那条道路实际上是两条道路中极其容易被旅行的道路，尽管它的初始的阶段是极其困难的。

Might we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以更进一步回答吗？

R: No, you've answered very clearly, as always. Thanks again, and thanks again for making me laugh this week, reading your words.

R: 不用了，一如既往，你们已经非常清晰地回答了。再一次感谢，再一次为这

一周在读到你们的话语的时候让我大笑而感谢。

I am Latwii, and we thank you, my brother. We are most happy to hear that our words have also provided joy and happiness, for we are of that vibration, and feel great joy with each experience of the Creator, and seek to share that in some small way through our humble words.

我是 Latwii, 我们感谢你, 我的兄弟。我们极其高兴听说, 我们的话语同样也提供了喜悦与快乐, 因为我们是属于那种振动的, 我们对于造物者的每一个体验都感觉到巨大的喜悦, 并寻求去通过我们谦逊的话语用某种方式分享那种喜悦。

May we attempt another query at this time?

在此刻, 我们可以尝试另一个问题吗?

Carla: Could I just run down what R said, because I was really interested in how you answered it. I just had a couple of thoughts and wanted to check them. First of all, you answered about the negative/positive by saying that a lot of times your first vision of another person is negative and then you see the other person as the Creator the second time around. When I analyze responses that I've made to people that are what I think are less than great, the person that I've found not recognizable as the Creator actually is myself. I have some lack of self-confidence, some dislike of myself, or some feelings that I'm not worthy or something screws my thinking up enough so that I perceive the other person as not the Creator, whereas, if I were being the way I often am, then I would just see the person as a nice person, and you'd have to work real hard to convince me otherwise, which I suppose can happen.

Carla: 我能够仅仅接着 R 说过的事情询问吗, 因为我这的对你们回答它的方式感兴趣。我刚刚有过几个想法并想要检查它们。首先, 你们藉由这样说来回答关于负面性/正面性的问题, 你们说, 很多时候你首先会想象另一个人是负面性的, 接下来在第二次, 你将另一个人视为是造物者。当我分析我对那些我认为是较不伟大的人做出的回应的时候, 我已经发现那个没有被识别为造物者的人实际上是我自己。我拥有某种自信的缺少, 某种对我自己的不喜欢, 或者某种认为我是没有价值的感觉, 或者某个事情将我的想法足够地搅乱了, 这样我就感觉到其他人不是造物者, 反过来, 如果我使用我经常使用方式, 接下来, 我仅仅会将人视为是一个好人, 你不得不真的努力工作用别的方式来说服我, 我假设那是能够发生的。

First of all, is that a distinction worth making, that a lot of times it begins within the self-confidence of the worthy/unworthy portion of the work that's being done spiritually by the person that's having these negative/positive experiences that causes them? It's the attitude of the self before it even gets out towards the other?

首先, 那是一个值得去做出的区分吗, 很多时候, 它是在对被那个正在遇到这些造成了它们的负面性/正面性的体验的人, 正在灵性上进行的工作的有价值/无价值的部分的自信中开始的吗? 在它甚至向外对着另一个人冲出来之前, 它是自我的态度吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We feel we might be of the most service by affirming that, indeed, the purpose of each experience is to find the Creator. The finding of the Creator may occur in various ways. The beginning for some people is to see that Creator and to find the Creator's love within another being. Yet each being and each experience that one encounters is a mirror. One will finally see the self within that mirror. If one has been able to see the Creator in that mirror, one may then see the Creator in the self. Others, on the other hand, may begin by finding the Creator within the self and then radiating that image onto the entities and experiences that it encounters. The finding of the Creator ...

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。我们感觉到我们可以藉由肯定那一点来进行最大的服务, 确实每一个体验的目的就是找到造物者。找到造物者可以用各种各样的方式发生。对于一些人, 开始是在另一个人的存有中看到那个造物者并在其中找到造物者的爱。而每一个存有以及一个人遭遇到的每一个体验, 都是一面镜子。一个人将最终在那面镜子中看到自我。如果一个人已经能够在那面镜子中看到造物者, 它就接下来可以在自我内在之中看到造物者。在另一方面, 其他人可以藉由在自我内在之中找到造物者来开始, 并接下来将那个形象辐射到它遭遇到的实体与体验上。找到造物者.....

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

Carla: ... Well, that's really neat. That means that they are just two different tools, but the same thing, and depending on your personality you can either start from yourself and work out or start with people and work in.

Carla:好的, 那是相当工整的。那意味着它们仅仅是两个不同的工具, 而是相同的事情, 取决于你的人格, 你能够要么从你自己要开始并在内部工作, 要么从他人身上开始并在内部工作。

The other question that I had, sometimes I have heard my friends, well, this hasn't happened lately but I've heard it often enough, complain about the attention that they get from men, women friends complain about the attentions that they get from men, and I've often wondered why that is perceived as an insult when actually it's a normal (inaudible) response and that's why they're using the eye makeup and that's why they're brushing their hair and wearing pretty clothes. And I have this feeling that a lot of times probably guys feel guilty about the same thing, you know, "Gee, I shouldn't be thinking that girl's pretty and I'm in a married situation here," when actually it's just a normal response, and if you just accept it, it would just fall into place as a part of love and not a part that has to be acted out, just a part that's understood. But it seems like it gets in people's way, and I wonder if that is a real sub-negative/positive class of its own, just sort of a blockage of recognition that those feelings aren't threats, you don't have to do anything about those feelings but accept them? Did I make that too complex?

我拥有的另一个问题是, 有时候我已经听到我的朋友, 好的, 这最近没有发生过, 但是我已经足够经常地听到它了, 抱怨它们从男人那里得到的注意力, 女性的朋

友们经常抱怨她们从男人那里得到的注意力，我经常感到惊讶，为什么那被感觉为一种侮辱，当实际上它是一种通常的（听不见）的回应的时候，那就是为什么它们正在使用眼霜的原因，那就是为什么它们擦亮它们的头发的并穿上漂亮的衣服的原因。我有这种感觉，很多时候，也许男人会对相同的事情感到内疚，你们知道，“哎呀，我不应该在思考那个女孩的漂亮，我在这里是处于一种结过婚的情况中的，”当实际上它仅仅是一个通常的回应，如果你仅仅接受它，它就会仅仅作为爱的一部分，不是作为不得被表现出来的事物的一部分，仅仅是作为已经被理解的事物的一部分而处于合适的位置。但是看起来似乎它会挡路，我怀疑是否那是一个真实的，具有它自己的属性的子-负面性/正面性的课程，仅仅是某种类型的对这样认识的一种阻塞，那种认识即，那些感觉不是威胁性的，你不必对那些感觉做任何事情，而是要接受它们？我让那个问题过于复杂了吗？

I am Latwii, and feel that we may pluck from the words the gist of the query. We would suggest that when one is both punished and rewarded for the same action there may be the confusion in the participation in that action. That is so in many realms of your people's experience and is a portion of the confusion which each has the opportunity to wend its way through, for within such confusion one must exercise the inner strength and become strong. If there were no confusion there would then be less opportunity to gain that spiritual strength by which one may evolve in mind, body and spirit.

我是 Latwii，我感觉到我们可以从那些话语中挑出问题的主旨了。我们会建议，当一个人同时是因为相同的行动而受到惩罚与得到赏报的时候，可能在对这个行动的参与存在有混淆。在你们的人群的体验的很多的领域中，就是如此的，混淆的一部分即，每一个人都拥有机会去穿越那种混淆，因为在这样的混淆中，一个人必须要实践内在的力量并成为强有力的。如果没有混淆，接下来就会有较少的机会去取得那种灵性的力量，就是凭借着这种灵性的力量，一个人可以在心智、身体和灵性中演化了。

May we attempt further response, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步发言吗？

Carla: I'll have to read that. I'm not sure what relationship that had to my query. Thank you so much, it's very good hearing you again. Bye.

Carla: 我将必须要阅读那个回答。我并不是很确信，那个回答与我的问题有什么关联。非常感谢你们，再一次听到你们的声音是非常好的。再见。

I am Latwii, and we greet you also, my sister, in great joy and thank you for allowing us to attempt to serve in our small way. May we attempt another query at this time?

我是 Latwii，我们同样也在巨大的喜悦中向你致以，并为你允许你们用我们小小的方式来尝试去服务而感谢你们。我们可以在此刻尝试另一个问题吗？

S: Yes, just briefly, Latwii. I was wondering if you could comment or give me some advice about fasting. What I mainly want to know is, do you know of any way, first of all, to make this less painful? I thought that any words you gave me I could think over in moments of stress to help get me through it,

and also how to get the most out of the experience in a spiritual way?

S: 是的, 仅仅是简短地, Latwii. 我想要知道是否你们能够关于节食进行评论或者对其给予我某种建议。我主要想要知道的事情是, 首先, 你们知道任何方式让这个较不痛苦的吗? 我认为你们给予我的任何的话语我都能够在有压力的时刻重进行思考, 以帮助我完成它, 同样, 我想要知道如何用一种灵性的方式从那个体验得到最多的事情呢?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. To take the last portion of your query first, we might suggest that the greatest harvest can be achieved by making the fast a symbol for some spiritual pursuit. By attempting the gross cleansing of the physical vehicle it is possible for the entity to also cleanse the mind and spirit portions of the complex by which it moves through evolution. If one then can set this purpose in symbolic form for the fast firmly within the mind, then the pains of the fast which accompany the practice may have a purpose which can be understood and used as a strength to propel the entity through the experience. When one undertakes such an experience it is well to use the same type of tuning that is used for these meditations in a periodic fashion in order to reinforce that purpose for which the fast has been undertaken.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。要首先解决你的问题的后面的部分, 我们可以建议, 最大的收获物是可以藉由使得节食成为一种对某种灵性追寻的象征物而被取得的。藉由尝试对物质性载具的粗糙的清理, 实体有可能同样也清理复合体的心智和灵性的部分, 它就是凭借着心智和灵性的复合体穿越演化的。如果一个人接下来能够用象征性的方式将这个对于节食的目的牢固地固定在心智之中的话, 伴随着练习的节食的痛苦接下来就可以拥有一种目的了, 这个目的是能够被理解并作为一种力量被使用, 以推动实体穿越那个体验。当一个人进行这样一个体验的时候, 用一种周期性的方式使用那种为了这些冥想而被使用的相同类型的调音, 以便于强化节食已经被进行的目的, 这是很好的。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以更进一步回答你吗?

S: No, as always, you've been perfect. Thank you.

S: 没有了, 一如既往, 你们已经是完美的了。感谢你们。

I am Latwii, and we thank you, my sister. May we attempt another query at this time?

我是 Latwii, 我们感谢你, 我的姐妹。我们可以在此刻尝试另一个问题吗?

Carla: When one is speaking verbally to a person who for some reason has a diminished mental capacity, is one on any level able to leave a message of any kind, and if so, what's the best way to leave that message?

Carla: 当一个人用言语的方式对一个因为某种原因拥有一种被减弱了的心智的能力的人说话的时候, 一个人能够在任何层次上留下任何类型的一个信息吗, 如果是这样的话, 留下那个信息的最佳的方式是什么呢?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Yes, it is quite possible to leave a message to one who is somewhat impaired in the understanding of verbal communication and this method is what we might call the intention. The desire within your being to communicate is that which shall be communicated upon a level which one might call the unconscious, yet it shall reach into those levels of the conscious mind, and take whatever form is understood by the entity with whom you wish to communicate.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。是的, 如果一个人在对言语的沟通交流的理解的方面是有些受过损伤的, 要对这样一个人留下一个信息是相当有可能的, 这个方法就是我们可以称之为意图的事物。在你的存有之中对沟通交流的渴望就是那个将会在一个人可能称之为无意识的一个层次上被沟通交流的事物, 而它将会进入到那些有意识的心智的层次中, 并采用无论什么会被那个你希望与之进行交流的实体所理解的形式。

Therefore, if you feel that words fail, do not give up the words, but place them upon the firm foundation of a strong and pure desire which you shall communicate by your very being, your presence, your feelings, the movement and motion of your hands and eyes and the love which flows from your heart.

因此, 如果你感觉到言语是失败的, 不要放弃言语, 而是将它们放置在一种强有力而纯净的渴望的坚实的基础上, 你们将藉由你们的核心存有, 你们的在场, 你们的感觉, 你们的手部与眼睛的动作与活动, 以及从给你们的心流出的爱对这种渴望进行交流。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以更进一步回答吗?

Carla: Yes. When such a person is so devoted to a healthy person that that entity would be perfectly happy to live the entire life through the healthy person, this being part of his mental impairment, is love expressed to that entity by the healthy person on any level by the severe withdrawal from constant company with that person, the intention, of course, being to enable that person's own health to come back?

Carla: 是的。当这样一个人如此深爱着一个健康的人, 以至于那个实体会对于通过那个健康的人来活出整个生命是完全地感到高兴的, 这就是他的心智的受损的部分, 如果藉由对与那个人的持久的陪伴的猛烈的撤回, 意图当然是让那个人自己的健康能够恢复, 这是那个健康的实体在任何层次上对那个实体表达的爱吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Yes, this experience which you describe does contain love, but it is that love which has attempted a balance with wisdom, for to give purely in love might mean the martyring, shall we say, of the self. This would allow certain lessons to be learned and services to be offered yet would end the ability to do such at some point which might be called premature. To balance this great love with that known as wisdom would then offer another type of service and lesson, neither type

being what we might call good or bad or better or worse, yet their natures differ. To seek to aid another in such a manner might result in, as you have described it, the regaining of the health of the other self and the continuing of the life pattern in a means which is more balanced, shall we say. To withdraw completely might also provide certain lessons and services again not of a good or bad, better or worse character, yet of a certain nature.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。是的, 你描述的这个体验确实包含爱, 但是, 它是那种已经尝试了一种与智慧之间的平衡的爱, 因为要纯粹地在爱中给予, 这可能意味着, 容我们说, 对自我的牺牲。这会允许一定的课程被学习, 以及一定的服务被提供, 而它会在某个可能被称之为过早的位置结束去这样做的能力。要用被知晓为智慧的事物平衡这种巨大的爱, 接下来就会提供另一种类型的服务和课程, 两种类型中的任何一个都不是我们可能称之为好或者坏, 或者更好或者更坏的事物, 而它们的属性是有区别的。要寻求去用这样一种方式帮助另一个人, 可能会导致, 如你已经描述过的一样, 另一个自我的重获健康, 以及用一种, 容我们说, 更为平衡的方式继续生命模式。要完全地撤回, 可能同样也提供一定的课程和服务, 再一次, 它不是具有一种好的或者坏的, 更好或者更差的属性的, 而却是具有一定的属性的。

The path which one will follow and needs to follow according to its own choices for serving is a path which is found after great desire has been expended and prayer and contemplation and meditation. We affirm the great underlying nobility of the intention of the desire to serve. The manner of service is a person's choice.

一个人, 根据它自己对服务的选择, 将要跟随以及需要去跟随的道路, 是在巨大的渴望已经被花费之后, 且并在祈祷、沉思与冥想之后被发现的。我们确认对于服务的渴望的意图的潜在的高贵性。而服务的方式是一个人的选择。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以更进一步回答吗?

Carla: No, thank you.

Carla: 没有了, 感谢你们。

I am Latwii, and we thank you, my sister. May we attempt another query at this time?

我是 Latwii, 我们感谢你, 我的姐妹。我们可以在此刻尝试另一个问题吗?

(Pause)

(暂停)

I am Latwii, and as it appears that we have exhausted the queries for this session we shall take our leave of this instrument and this group. As always, we leave each in the love and light of the one infinite Creator, and remind each that we are available for your meditations upon request, and would be most honored to blend our vibrations with yours at any time you should so request. Again we remind each that we are but humble messengers of the

one Creator and our words are as the shifting sands, and support those who travel as we travel. We recommend once again to leave those words which do not travel as you wish and to take those on your journey which are fair companions. We are known to you as those of Latwii. Adonai, my friends. Adonai vasu borragus.

我是 Latwii，因为看起来我们已经耗尽了这次集会的问题了，我们将离开这个器皿和这个团体。一如既往，我们在太一无限造物者的爱与光中离开各位，我们提醒各位，我们是可以根据请求而为你们的冥想所利用的，我们会对于在任何你们如此请求的时刻将我们的振动与你们的振动混合在一起而感到荣耀。再一次，我们提醒每一位，我们仅仅是太一造物者的谦逊的信使，我们的话语就如同流沙一样，并会支持那些和我们一样旅行的人们。我们会再一次建议将那些并未如你们希望地一样旅行的话语都抛弃掉，并将那些会是好伙伴的话语带上你们的旅程。我们是你们知晓的 Latwii。Adonai，我的朋友们。Adonai vasu borragus。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Nona, and I come to you in the love and the light of the infinite Creator. We are so happy that we are able to speak through this instrument. It has been some time. Many times we have been called by this group and have not been able to use this instrument, for it did not have the proper tuning, it was not strong within, and we wished to speak only long enough to point that in the healing work the worry, the fretting, is not the praying. The worrying causes a weakening of the truth stirring within so that energies such as that of Nona devoted wholly to healing cannot possibly come through. Therefore, this instrument had then to release the worrying to some extent in order that healing might come through this instrument. This is true of all healing and all prayer to the extent that we are aware. We now respond [to] many weeks of requests for our hearings vibrations and know that we think in love and in light.

我是 Nona，我在无限造物者的爱与光中来到你们身边。我们如此高兴我们能够通过这个器皿发言。很多时候，我们已经被这个团体呼唤，而尚未能够使用这个器皿，因为它并未拥有适当的调音，它在内在之中并不是强有力的，我们希望发言仅仅足够长的时间，以指出，在疗愈工作中，忧虑与坐立不安，不是祈祷。忧虑会产生出一种对在内在之中搅动的真理的削弱，这样诸如 Nona 的能量之类的完全地奉献给了疗愈的能量就有可能无法通过了。因此，这个器皿接下来就必须在某种程度上释放忧虑，以便于疗愈可以流经这个器皿。在我们知晓的程度上，这对于所有的疗愈以及所有的祈祷都是真实的。我们现在回应很多周时间的对我们的疗愈振动的请求，并知晓我们是在爱中，在光中思考的。

(Carla channels a healing vocal melody from Nona.)

(Carla 传讯了一首乃至 Nona 的疗愈的语音旋律。)

June 24, 1984

1984-06-24 Hatonn: 宇宙魔法与力量

(K channeling)

(K 传讯)

I am Hatonn. This instrument was exceedingly reluctant to begin this evening but we are glad she finally consented. We rejoiced while you were laughing. As we have said before, laughter is good medicine, and as we have indicated also in the past, the peoples of this planet are far too serious. You work at everything too hard instead of living and working freely in the creative mind and spirit of the universe. You will remember that the one you call Christ said, "My yoke is easy and my burden is light." He also said, "I came to give you abundant life, a joyful life." You could benefit, my friends, by being joyful, and we adjure you to think of yourself as walking in the light.

我是 Hatonn。这个器皿本来是极度不情愿在今晚开始传讯的，但是我们很高兴她最后同意了。我们在你们欢笑的时候感到高兴。如我们之前已经说过的一样，笑就是良药，如我们在过去同样表明过的一样，这个星球上的人远远过于严肃了。你们在每一个事情上过度努力地工作，而不是在宇宙的创造性的心智与灵性中自由地生活与工作。你们将会记起被你们称为基督的实体说过，“我的轭是容易的，我的负担是轻松的。”他同样也说过，“我前来给予你们丰盛的生命，一次喜悦的生命。”我的朋友们，你们能够藉由成为喜悦的而受益，我们恳请将你自己思考为正走在光中的。

And you were just speaking of magic. And what is magic but the tuning in to the light, the beauty, and the caring of the universe. The universe is indeed rich to all those who trust in its beauty, and even its magic. As some of your seers have demonstrated, one can [lay up] in peace even under dire circumstances because one can tune in to the harmony and the balance and the peace of the universe just as one can tune in to the hate and all the other negative emotions. It is a matter, my friends, of choice, a matter, if you please, of willing, because the power of the universe does indeed work with you.

你们刚刚正在谈及魔法。魔法除了是在内在调音到光、美丽予以宇宙的关爱而之外还会是什么呢？对于那些相信它的美丽，甚至它的魔法的人，宇宙确实是丰盛的。如同你们的一些先知已经示范了的一样，甚至在极端的环境中，一个人都能够在平安中躺下来，因为就好像一个人能够在内在调音到仇恨以及所有其他的负面性的情绪一样，一个人是恰好一样能够在内在调音到宇宙的协调、平衡与平安。我的朋友们，它是一个选择的问题，它是一个乐意的问题，如果你们愿意这样说的话，因为宇宙的力量确实是与你一同工作的。

We wish to thank this instrument for permitting us to speak through her, and we leave you now and transfer to another instrument. I am Hatonn.

我们希望感谢这个器皿允许我们通过她发言，我们现在离开并转移到另一个器皿。我是 Hatonn。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn, and I greet you once again in the love and the light of the one infinite Creator. We have passed among each of the other instruments, and have found the request, "Not this time, not this time," and so we come to this instrument. We find this instrument much involved in the challenging of a new entity. Therefore, we are giving this instrument time to tune to us that we may speak of that power which is that in the universe which is always sought in one way or another by those who dwell upon your surface.

我是 Hatonn, 我再一次在太一无限造物者的爱与光中向你们致意。我们已经在每一个其他器皿当中通过, 并已经发现了这样的请求, "这一次不行, 这一次不行," 因此, 我们来到了这个器皿身上。我们发现这个器皿大量地被包含在对一个新的器皿的挑战之中了。因此, 我们正在给予这个器皿时间去调音到我们, 这样我们就可以谈及在宇宙中的那种一直都在用这样或者那样一种方式被那些居住在你们的星球的表面上的实体所追寻的力量了。

Some say they seek money, my friends, and some say they seek truth. Some seek position, and some seek justice, and some search rubble for history, but all are in search of that which is powerful, that which works within your minds, your bodies and your spirits to feed, to clothe, and to inspire. The value of seeing all kinds of power as roughly equal is that it enables [you] to choose more clearly and lucidly the kind of power you wish to pursue. Money is power, and you may pursue the making of it with great vigor. Those without money are certainly powerless in the most fundamental way. Position is power. There are things which position may gain one which money cannot. And you will frequently find that those who have money may yet desire power, the power that they cannot have. The wisdom of knowing what has been is power, for that which has been and that which will be are linear. And except for flashes of lightning, shall we say, which herald the dawning of each new age, human behavior can be predicted and extrapolated and needs can be met humanely.

一些人会说它们寻求金钱, 我的朋友们, 一些人会说它们寻求真理。一些人寻求地位, 一些人寻求正义, 一些人在废墟中寻找历史, 但是所有人都在寻求有力量的事物, 寻找在你们的心智、身体和灵性中工作以提供食物、衣服以及启发的事物。将所有类型的力量都视为是大致同等, 这种视角的价值是, 它使得你们能够更为清晰且清楚地选择你们希望去追寻的力量的类型。金钱是力量, 你们可以带着巨大的活力来追寻赚钱。那些没有金钱的人, 在极其基础性的方面而言, 肯定是缺少力量的。地位是力量。会有那些地位可以取得, 而金钱无法取得的事情。你们将频繁地发现, 那些拥有金钱的人可能仍旧渴望权力, 那种它们无法拥有的权力。知晓已经存在过了什么事情的智慧是力量, 因为已经存在了的事物以及将会存在的事物是线性的。除了预兆了每一个新时代的黎明的, 容我们说, 闪电的闪光之外, 人类的行为举止都是能够被预测, 被推测的, 需要是能够用人道地被满足的。

Truth is the ultimate power, and yet, my friends, it has the least effect upon your illusion. When you seek truth, you must face the fact that you are

seeking something that is not eminently practical. We search this instrument's mind to discover the most appropriate analogy and we find that all other kinds of power are polyester but truth is cotton. It will not bend itself to you; it takes care, and it is costly. That which is truth lies beyond space and time. Therefore, that which you know shall always be less than that which there is to know. And yet, with the power of truth, with the mere seeking of this truth, you uncover for yourself a connection beyond space and beyond time with that which was before the world began its stately movement through space and time. In other words, my friends, you gain the advantage of the very wide viewpoint of infinity. Those who seek money, power, prestige or knowledge seek puny things which shall be killed off and which shall rot with the bodies which have sought them. And the world of your third density shall repeat, and repeat again, and repeat once again, the great cycles that teach.

真理就是终极的力量，而我的朋友们，它会对你们的幻象拥有最小的效果。当你们寻求真理的时候，你们必须要面对着这样一个事实，你们正在寻求某种并不是显著地有实用性的事物。我们搜寻这个器皿的心智以发现最为适当的类比，我们发现所有其他类型的力量都是聚酯纤维，而真理是棉花。它不会让它自己屈从与你，它会照顾，它是昂贵的。真理之所是是存在于空间和时间之外的。因此，你知晓的事物将一直都是比要知晓的事物更少一些的。而藉由真理的力量，藉由对这种真理的微薄的寻求，你会为你自己揭露一种在空间之外，在时间之外的，与在世界开始它穿越空间和时间的宏大的运动之前就存在的事物之间的关联。换句话说，我的朋友们，你们取得了具有非常宽阔的无限的视角的有利位置了。那些寻求金钱、权力、声望或者知识的人，是在寻求微不足道的事情，这些事情将会被消灭，将会与已经寻求它们的身体一起腐烂。你们的第三密度的世界将会重复，再一次重复，再一次重复，那些教导的伟大的周期。

And what do they teach, my friends? They teach finally, for those who pay close attention, that the truly powerful thought, knowledge, power and birthright is the one original Thought, which connects that which is incarnate with that which is infinite. Many and many are the lessons of love which involve the ultimately frustrating fact that all wisdom, money and power are equal to folly, foolishness and ignorance in the handling of a certain situation. To be wise and to be foolish are as one, for some situations are unacceptable and shall remain so, and it is against the hard wall of this fact of the illusion that you must press the mind and your spirit until ultimately all gives way to the understanding that in love, in the original Thought, all things are acceptable. All things have an acceptable time and an acceptable space, for all things that are endured are also outlasted; all teach love.

我的朋友们，它们教导了什么呢？对于那些紧密地留心的人，它们最终教导了，真正强有力的想法、知识、力量与天赋权利，就是那一个原初的想法，它将投生的事物与无限的事物连接在一起了。很多很多的课程是包含了这样一个最终会让人感到挫败的事实的爱的课程，那个令人感到挫败的事实即，所有的智慧、金钱、权力，相比在与一定的情况打交道的过程中的愚蠢，愚昧与无知，是同等的。要成为智慧的，与要成为愚蠢的，是如同一个事物一样的，因为一些情况是无法接受的，并将保持如此，它是依靠着这样一面幻象的事实的坚硬的墙壁的，那个事实即你必须要挤压你的心智与你的灵性，一直到最终一切事物都对这样一种理解

让路为止，在爱中，在那个原初的想法中，一切事物都是可以接受的。所有的事情都拥有一个可以接受的时间和一个可以接受的空间，因为所有被忍受的事情同样也是持久的，一切都教导了爱。

If you are not learning love against the wall of your illusion, seek within, for we say to you, my friends, that it is there and its power is great enough to remove [you] from your distress. That which you can do with money, with wisdom, or with power you shall do. Those who seek to serve others shall day by day use each tool to do so. But the race is not to the swift nor victory to the wise, for all things are equal: the lesson is love.

如果你没有依靠着你们的幻象的那面墙壁来学习爱，在内在之中寻求吧，因为我们对你们说，我的朋友们，它就在那里，它的力量是足够大以让你摆脱你的不幸的。你能够用金钱，用智慧，或者用力量做的事情，你将会做它们。那些寻求服务他人的人，将会日复一日地使用每一个工具来这样做。但是，比赛既不是比谁快，也不是要赢得智慧，因为一切事物都是同等的：课程就是爱。

We ask you to move in meditation with us now as we ask you to do each day, and yet at this time we shall be with you. We ask that you move far, far away from the domicile, the birdsong, and the pleasant evening air into the deepest reaches of starlit space, until you are beyond the stars, and find yourself clad only in the thick darkness of that which is your mother and your father—the one original Creator, the one Creation, the beating heart of which you are a part. You are no longer isolated, but wrapped in soft darkness, and you feel the rhythm and the movement of timelessness.

我们现在请你们在冥想中与我们一起移动，如我们每一天都请你们去做的一样，而在此刻，我们将于你们在一起。我们请求你远离，远远地离开住所，鸟鸣，以及愉快的夜间的空气，进入到布满星星的太空的最深的范围，一直到你超越了那些星星，并发现你自己仅仅是被包裹在你的母亲和你的父亲之所是的事物的厚重的黑暗之中——那一个原初的造物者，太一造物，你是其一部分的事物的心跳。你不再是被隔离的了，而是被包裹在柔软的黑暗中，你感觉到了无时性的韵律与运动了。

Ah, my friends. To say we are one is to repeat ourselves. To spend some time each day within the vastness of infinity, within your own inner quiet, is most highly recommended for those who wish to pursue the least powerful and the most powerful of all powers, the truth. We remind you that that which we give you is our experience and our opinion. In your life and your thoughts, use those things which we have said which may inspire, but quickly discard those things which do not seem proper, for we would not be a stumbling block to you but only an aid as we gain in service by being able to serve you. We thank you for the opportunity to polarize in service to others. It is our great delight. We thank each who did not wish to be instruments and acknowledge the great service each provides. And we thank each who call to those of Hatonn, for it is a great pleasure to share our thoughts with you. We shall be with you if you request our presence mentally. And now, my friends, we must leave this instrument to her challenging. We leave you in the love and the

light of the infinite Creator. We are those of Hatonn. Adonai, my friends. Adonai vasu.

啊，我的朋友们。说我们是一体的，就是重复我们自己了。每一天都花一些时间处于无限的庞大之中，处于你自己内在的安静之中，对于那些希望去追寻所有的力量中最不强有力与最为强有力的力量的人，这是极其高度地被推荐的。我们提醒你们回想起，我们给予你们的事物是我们的经验与我们的观点。在你们的生命与你们的想法中，使用我们已经说过的那些事情中可能会有启发的事情，但是快速地抛弃掉那些看起来并不合适的事情，因为我们不愿意成为你们的一块绊脚石，而仅仅愿意成为一种帮助，因为我们藉由能够对你们进行服务而通过服务获益了。我们为在服务他人中极化的机会而感谢你们。它是我们巨大的快乐。我们感谢每一位并不希望成为器皿的实体，我们承认每一位提供的巨大的服务。我们感谢每一位呼唤 Hatonn 的实体，因为与你们分享我们的想法，这是一种巨大的快乐。我们将会与你们在一起，如果你们在心智中请求我们的在场。我们在无限造物者的爱与光中离开你们。我们是 Hatonn。Adonai，我的朋友们。Adonai vasu。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Yadda. I am requested by this instrument to greet you in the name of love and light of Creator. We do. We have had some time here challenging. This instrument challenging us in the name of Christ. We say, "Challenge us any way you like. All Creator. How about Buddha?" She say, "No. Christ." We say, "Okay." We greet you [in] love and light of Creator. We Yadda. We come because call. Not usually speak to groups of this kind. Very honored to be called, and only called because request of "Who are you?" That is question: "Who are you?" We say to you, you are not anything like you think you are. You are not what you do. You are not nine o'clock, ten o'clock, eleven o'clock, twelve o'clock. You must remove from yourself ideas this kind. Not help you. There is intense seeking in this group to know who you are. Remove from yourself all your clothing, your name, your nationality, your society, your neighborhood, your wife, your kiddies and your golf cart—all gone. Now who are you? We are not taking away from you, we wait for you to add to yourself the Creator.

我是 Yadda。我被这个器皿要求要通过造物者的爱与光的名义向你们致意。我们这样做了。我们在这里已经经历了一些挑战的时间了。这个器皿用基督的名字挑战我们。我们说，“用任何你喜欢的方式挑战我们。所有的造物者。佛陀怎么样？”她说，“不，基督。”我们说，“好的。”我们在造物者的爱与光中向你们致意。我们是 Yadda。我们因为呼唤而前来。我们通常并不对这种类型的团体发言。我们对于被呼唤是感到非常荣耀的，我们仅仅因为“你们是谁？”的请求而被呼唤/那是一个问题：“你们是谁？”我们对你们说，你们不像任何你们认为你们是的事物。你们不是你们做的事情。你们不是九点钟，十点钟，十一点钟，十二点钟。你必须将这种类型的观点从你自己身上移除。它们不会帮助你。在这个团体中会有对于知晓你们是谁的强烈的寻求。将所有你的衣服，你的名字，你的国籍，你的社会，你的邻居，你的妻子，你的孩子，你的高尔夫车都从你自己身上移除——一切都消失了。现在，你是谁？我们不是在从你身上夺走，我们等待着你将造物者添

加到你自己身上。

You have heard of the masters. Do you think people become masters because they do not know who they are? Do you think you can take course to find out who you are or any kind of teaching? Not so. Not so, my children. Move along to a clearer perception of who you are. This is fundamental question which you must answer in order to do work. If you have machinery, you got to plug it in; you got to know amperage and voltage; you got to have right plug—male/female. You got gasoline engine, you got to know it's gasoline; you got kerosene, you got to know the fuel.

你们已经听说过大师了。你们认为人是因为它们不知道它们是谁而成为大师的吗？你们认为你们能够选修课程以弄明白你们是谁或者任何类型的教导吗？不是这样的。不是这样的。我的朋友们。沿着道路前往一种对于你们是谁的更为清楚的认识。这是你们为了要进行工作必须回答的基本问题，如果你们拥有机器，且你们要将它插上电，你们要知道电压与电流，你们要拥有正确的插头——公/母。你们有汽油发动机，你们要知道它拥有汽油，你们有煤油，你们要知道燃料。

Now, you are a spiritual engine. You were made to do work. What is your fuel? Who are you? We thank you for calling us, and we thank this instrument, and thank the instrument also for the challenging, although we find the insistence upon Christ somewhat naive. We also feel it to be essential, and recommend the practice in some form that is workable to each who does work in channeling. Never receive without the tuning and the challenging. Otherwise you get pretty strange programs. No need to confuse you. I am Yadda. We suggest to this instrument that it do research. There has been this contact before. Not to this group. We leave you in the love and in the light of the One that Is. Adonai. Adonai.

现在，你是一个灵性的发动机。你是被制造来进行工作的。什么是你的燃料呢？你是谁呢？我们感谢你们呼唤我们，我们感谢这个器皿，我们同样为挑战而感谢这个器皿，因为我们发现对基督的坚持是有点天真的。我们同样感觉到它是实质性的，我们推荐用某种对于每一个通过传讯进行工作的人是可行的方式的练习。永远不要再没有调音和挑战的情况下接收。否则你们会得到相当奇怪的节目。没有必要让你们感到混淆。我是 Yadda。我们对这个器皿建议，它进行研究。之前已经有过这个接触了。不是与这个团体。我们在太一之所是的爱与光中离开你们。Adonai。Adonai。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and greet you, my friends, in love and light. We also are most appreciative of being asked to join your group this evening. As usual, we come in great joy and anticipation at being able to blend our vibrations with yours and attempt answers to your queries. Without further delay then, may we ask for the first query?

我是 Latwii，我的朋友们，我在爱与光中向你们致意。我们同样对于在今晚被邀请加入你们的团体是极其感激的。如通常一样，我们在巨大的喜悦以及对于能够

将我们的振动与你们的振动混合在一起，并尝试回答你们的问题的期待中前来。不更多地拖延了，我们可以询问第一个问题吗？

C: Latwii. In the last few weeks I'm getting a very depressing type of feeling in the house we now dwell in. Would you comment on whether or not anything—what's going on?

C: Latwii. 在过去的几周我在我现在居住的房屋中正在的带一种非常压抑的感觉。你们愿意对于是否任何事情——在发生什么事情进行评论吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. We scan your recent memory and find that there is the parting of the dwelling and your own selves which produces a type of pain that might be described, as one of your poets has done, as a sweet type of sorrow, for that dwelling in which you have spent a great portion of your being and time is an entity as are you, and there has been much experience shared which shall not again be shared.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的兄弟。我们扫描了你最近的记忆并发现，会有在住所与你自己的自我之间的分离，它产生出了一种类型的痛苦，这种痛苦可以被描述为，如你们的以为诗人已经描述的一样，一种甜蜜的忧伤，因为你已经在其中度过了你的存有和时间的一个巨大的部分的那个住所，是和你一样的一个实体，已经有大量的被分享的体验将不再会被分享了。

May we answer you further my brother?

我的兄弟，我们可以更进一步回答吗？

C: This feeling's anything but sweet.

C: 这种感觉是除了甜蜜之外的任何事情。

I am Latwii, and can only make the additional comment in response to your comment that there are other energies of a parting nature apparent and seeking expression.

我是 Latwii，我们仅仅能够做出额外的评论来回应你的评论，没有其他的具有一种分离的属性的能量是明显的，且在寻求表达的。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以更进一步回答吗？

C: Maybe later.

C: 也许以后吧。

I am Latwii. We thank you for your patience and great desire. Is there another query?

我是 Latwii。我们为你们的耐心和巨大的渴望而感谢你。有另一个问题吗？

K: Yes, Latwii. I am, I think, on a mailing list that is referred to as networking. I first read about that concept in Marilyn Ferguson's book, The Aquarian Conspiracy, and then I heard it in Chicago a year ago this past April when I

was at a seminar. Would you comment on the concept of networking?

K: 是的, Latwii。我想我在一个被称之为网络工作的邮件列表上。我首先读到了在 Marilyn Ferguson 的书中的观念, 水瓶时代阴谋论, 接下来, 我在一年前在上一个四月在芝加哥在我参加一场研讨会的时候听到了它。你们愿意对网络工作的观念进行评论吗?

I am Latwii, and cannot refuse the pun that that would be the query of the fisherman, but shall, in a more serious vein, attempt response by suggesting that as those entities such as yourselves, which populate your country and your planet, begin to seek the light and love of the one Creator, and begin to radiate that light and love, there then is formed a great series of centers or sources of light. As these continue to seek in service to others, bonds or lines of communication are established, often by the exchange of letters, lectures, books, and in-person contact. As the energies are exchanged from center to center, there is then formed the network formed by light, and the desire to share that light with others.

我是 Latwii, 我无法拒绝这样一个双关语, 那会是渔夫的问题, 但是我将通过一种更为严肃的脉络, 尝试藉由这样建议来回应, 当诸如你们自己这样的居住在你们的国家和你们的星球上的实体开始寻求太一造物者的光与爱, 并开始辐射那种光与爱的时候, 接下来就会有大量的一系列的光的中心或者光的源头被形成了。随着这些光的中心继续用服务他人的方式进行寻求, 沟通交流的纽带或者线路会被构建, 经常是藉由信件、演讲、书本以及人与人的接触的交换而被构建。随着能够从中心到中心被交换, 接下来就会有由光以及与其他人分享那种光的渴望形成的网络被形成了。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以更进一步回答吗?

K: Okay, then, is this light or band of light that we're talking about, is it all over the planet or is it just localized in this country?

K: 好的, 接下来, 我们正在谈论的是光或者光的波段吗, 它是遍及整个星球的吗, 或者它仅仅是位于这个国家中的呢?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We joyfully ...

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。我们愉快地.....

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and am again with this instrument. You may see each entity, to use an analogy, as a light bulb. Some have not been connected to their energy source in a conscious fashion and some have. The conscious connecting is analogous to screwing in the light bulb so that contact is made and this

contact is being made throughout each country, as you call it, of your planet.
我是 Latwii, 我再一次与这个器皿在一起了。你们可以将每一个实体, 使用一个比喻, 视为是一个电灯泡。一些人尚未用一种有意识的方式被连接到它们的能量源, 一些人已经被连接上了。有意识的连接时类似于将电灯泡拧紧, 这样接触就被建立了, 这种接触是贯穿你们整个星球的每一个国家, 如你们对它的称呼一样, 被建立的。

May we answer further, my sister?
我的姐妹, 我们可以更进一步回答吗?

K: So, then, this is really a raising of consciousness, or these entities are becoming more aware of their mission or more aware of who they are. Is that what we're talking about?

K: 因此, 接下来, 这真的是一种意识的提升吗, 或者这些实体是正在更多地开始察觉到它们的使命或者更多地察觉到它们是谁吗? 那就是我们正在谈论的事情吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. These are indeed ways or means of describing the process which is occurring and has been occurring upon your planet for a great measure of time, for as each planetary sphere is inhabited with those of the third density form, there is the progress along the evolutionary path at each moment, but there are some points along that path which are of primary interest. These points are then able, because of their potential, to provide a greater radiance to the seeker which has passed the point. One of those points is that of seeking in a conscious fashion the answers to the great questions of your illusion, those questions, "Who am I?" "What is this life that I live?" "Where do I go from here?" and so forth. As the seeking becomes a conscious process, then the bulb is securely connected to its source and begins a radiance which was not previously possible.

我是 Latwii, 我了解了你的问题了, 我的姐妹。确实会有很多描述在你们的地球上正在发生以及在一段很大的时间的度量中已经一直都在发生的事情的方法或者途径, 因为随着每一个星球被那些具有第三密度的形体的实体所居住, 在每一个时刻都会有沿着演化的道路的发展, 但是, 沿着那条道路会有一些位置是具有主要的利害关系的。这些位置接下来, 因为它们的潜能, 就能够对已经通过了那个位置的寻求者提供一种更大的光亮。这些位置中的一个位置就是用一种有意识的方式寻求你们的幻象的那些伟大的问题的答案的位置, 那些问题是, "我是谁?" "我活出的这次生命是什么?" "我要从这里前往何处?" 如此等等。随着寻求成为了一个有意识的过程, 接下来, 灯泡就会稳固地被连接到它的源头, 并开始了一种在之前是不可能的光亮了。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹, 我们可以更进一步回答吗?

K: Yes. Just pursuing the same line of questioning. It seems to me that psychology has tuned in, or at least some psychologists have tuned in to, I guess I could say, a mysticism. And psychology itself seems to me, has made

fairly rapid strides or improvement in the last, oh, shall I say, five to ten years. Would you comment on that? Or at least it certainly seems to be—a lot of it seems to be different than what it was when I studied.

K: 是的。仅仅是追寻相同的询问的线路。在我看起来似乎心理学已经变成了, 或者至少一些心理学家已经变成, 我猜想我能够说, 一种神秘主义了。心理学其自身, 在我看来似乎是, 已经在最近的, 哦, 容我说, 五到十年时间中做出了相当快速的跨越或者改进了。你们愿意对那一点进行评论吗? 或者至少它肯定看起来似乎是——它有很多的部分看起来似乎是与当我学习的时候它曾经是的事物是不一样的。

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. It is correct that the field which you describe as psychology, as well as many other fields, has made great strides within the recent of your time called past. Many upon your planet in each walk of life, as it is called, has done a similar thing, that is to take what has been known in the field of study in which the entity finds itself and add the great desire to know the truth. Then that information which has gone before may either be seen in a new light or may be altered so that it provides a clearer picture, though still perhaps quite distorted, of the entity and its nature, the universe in which it finds itself, and the means by which the entity may move through that universe in an evolutionary manner.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。你描述为心理学的领域, 和很多其他的领域一样, 已经在最近的你们称之为过去的时间中做出了巨大的跨越了, 这是正确的。在你们的星球之上, 在每一个生命的前进中, 如它已经被称呼的一样, 已经完成了一个类似的事情了, 那就是使用实体在其中发现它自己的研究的领域中已经被知晓的事物, 并加上对于知晓真理的巨大的渴望。接下来, 之前已经出现了的信息就可以要么在一种新的光之中被看到, 要么可以被改变, 这样在关于实体及其它的属性, 实体在其中发现它自己的宇宙, 以及实体藉由其可以用一种演化的方式穿越那个宇宙的途径的方面, 它就提供了一副的更为清晰的图像了, 尽管这幅图像也许仍旧是相当扭曲的。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹, 我们可以更进一步回答你吗?

K: No, Latwii. It's all very exciting. Thank you very much.

K: 没有了, Latwii。它是非常令人激动的。非常感谢你们。

I am Latwii, and we thank you, my sister. Is there another query at this time?
我是 Latwii, 我们感谢你, 我的姐妹。在此刻有另一个问题吗?

S: Yes, Latwii. Could you comment on the advisability of channeling what would seem to be local entities or spiritual guides of some sort, whether it be working with the tarot or in working with the Oriental couple that apparently worked with me and R, providing that one's intentions are to seek knowledge and truth and that one is especially careful of tuning?

S: 是的, Latwii。你们能够对传讯看起来似乎是本地的实体或者某种类型的灵性的指导灵的适当性进行评论吗, 无论它是通过与塔罗一同工作, 还是通过在表面

上与我和 R 一同工作的东方的夫妻来一同工作, 假设一个人的意图是去寻求知识与真理, 一个人对于调音是尤其小心的?

I am Latwii, and, my sister, we believe that you have answered your own query, for if, indeed, one is desirous in the utmost sense of seeking and serving the one infinite Creator, and wishes to more specifically to seek and to serve in the means of the channeling experience, then it is of little concern whether the entities that are channeled are of distant galaxies or your own neighborhood, shall we say. The primary point of concern is, as you have noted, the tuning of your own reception through your desire, and the refined tuning of whatever means you utilize so that the entities which are then able to channel through you are of the greatest positive polarity possible.

我是 Latwii, 我的姐妹, 我们相信你已经回答了你自己的问题了, 因为, 确实, 如果一个人是在最大的寻求和服务太一无限造物者的意义上是有渴望的, 并希望去更为具体地用传讯体验的途径来寻求和服务, 接下来, 被传讯的实体是属于遥远的星系, 还是属于你们自己的, 容我们说, 邻居, 这是无关紧要的。主要的关注点, 如你已经注意到的一样, 是通过你的渴望对你自己的接受性的调音, 以及对你使用的无论什么途径的提炼的调音, 这样接下来能够通过你传讯的实体, 就具有了有可能最大的正面性的极性了。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹, 我们可以更进一步回答吗?

S: No, I just wanted confirmation. Thank you.
S: 没有了, 我仅仅想要确认。谢谢你们。

I am Latwii, and we thank you, as always. May we answer another query at this time?

我是 Latwii, 我们一如既往感谢你。我们在此刻可以回答另一个问题吗?

Carla: Yeah. I'd sort of like to follow up on C's second answer. Because he kind of suggested that when there have been positive and negative energies put into a house or experienced within the house during the stay there, when you leave, the positive and negative energies are both there. I was wondering if it would be a responsible act on C and D's part to cleanse the house of the negative portion of the energies as they leave, and maybe to dedicate the new house for positive energies as well?

Carla: 是的。我以某种方式想要接着 C 的第二个问题提问。因为他以某种方式建议, 当已经有正面性和负面性的能量被放入到一个房间中, 或者在呆在那里的时间期间在房屋中被体验到的时候, 当你们离开的时候, 正面性和负面性的能量是同时都留在那里的。我想知道, 在它们离开的时候, 去将能量的负面性的部分从房屋中清理掉, 也许同样也为新的房屋贡献正面新的能量, 是否这是在 C 和 D 的部分上的一个负责的行动?

I am Latwii and am aware of your query, my sister. We may suggest looking upon the dwelling place which you call a house the same as one would look

upon an entity, a companion, a friend, a loved one, with which one has spent a great deal of time, and with whom one has shared a great many experiences. What would one do if one should part with such an entity? This is the query which we believe the answer must come from those who part. And we provide this query and this perspective in order that those who leave any entity might express whatever feelings of gratitude and honor, thanksgiving and respect, are truly felt.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。我们可以建议, 如同一个人会看待一个实体、一个伙伴、一个朋友、一个爱人一样地去看你们称之为一个房屋的居住的场所, 将其视为是一个已经与之度过了大量的时间的事物, 一个人已经一直分享了大量的体验的事物。如果一个人要与这样一个实体分开, 它会做什么事情呢? 这是一个我们相信答案必定会从那些分开了的人身上产生出来的问题。我们提供这个问题和这个远景以便于那些离开任何实体的人可以表达无论什么感激与荣耀的感觉, 感恩与尊重是真正会被感觉到的。

May we attempt further response, my sister?

我的姐妹, 我们可以更进一步回答吗?

Carla: Yes. Because what C said was, the way he felt in the house was anything but grateful, sweet or any positive word, that he had felt negativity in the house, the energy seemed to be negative in the house. And so what I was wondering was, is this little entity called the house kind of schizoid or is it just a perception or is there another force besides the house itself that is entering into it ...

Carla: 是的。因为 C 说过的事情是, 他在房屋中感觉到的方式是除了感激、甜蜜或者任何正面性的词语之外的任何的事情, 他已经在房屋中感觉到了负面性, 在房屋中的能量看起来似乎是负面性的。因此, 我正在怀疑的事情是, 这个被称为房屋的小小的实体, 是以某种方式精神分裂的吗, 或者它仅仅是一个知觉, 或者除了房屋其自身有另一种力量正在进入到它.....

(Sound of cat meowing)

(猫的喵喵叫的声音。)

Carla: ... not A.

Carla:不是 A。

I am Latwii, and are very grateful that we are more easily found than the one known as A.

我是 Latwii, 我们非常感激我们是比被知晓为 A 的实体更加容易被发现的。

(Laughter)

(笑声)

Yet the call goes out as well for us, and we hear your call. We would respond to the query which you have asked with great sincerity by suggesting that there are those portions to this query which we have alluded to and may only

allude to. We feel that additional comments have been offered in the light of the viewing the house as an entity which indeed it is. There have been experiences within this dwelling which have shaped those who have had the experience and the dwelling which has housed the experience. As the parting of these entities occurs, there is the drawing out of those experiences which have been left, shall we say, undone. We do not mean to make a large point of this particular issue, for there are indeed other factors to consider, but wish to state that it is a natural progress or process of relationship for the unfinished work to be drawn, shall we say, to the surface when the parting is nigh.

而呼唤同样也是对我们发出的，我们听到了你的呼唤了。我们会带着巨大的真诚藉由这样建议来回应你的已经询问的问题，我们建议这个问题会有那些我们已经暗示了，仅仅可以暗示的部分。我们感觉到，在将房屋视为是一个实体，且房屋确实是一个实体的光之中，额外的评论已经被提供了。在这个房屋中已经有过体验了，这些体验已经塑造了那些已经有过了体验的实体以及已经容纳了体验的住所了。随着这些实体的分离的发生，会有对那些剩下来尚未被，容我们说，处理过的体验的浮现出来了。我们并不打算要在这个特定的议题上大费周章，因为确实会有其他的因素要考虑，但是我们希望说明，在分离临近的时候，未被完成的工作会，容我们说，被拉到表面上，这是一个自然而然的过程，或者关系的过程。

This is not always the case, but for those who have developed certain sensitivities there will be noted the experiences which are somewhat unusual in the normal frame of reference. In this particular case, there is the opportunity to resolve certain difficulties which have been experienced, though the opportunity presently seems to be of a negative nature, the digging below the appearance or surface shall uncover the potential for great positivity.

情况并不是一直都是这样的，但是对于那些已经发展出一定的敏感性的实体，将会有通常在参照系中是多少有些不同寻常的体验被注意到。在这个特定的情况中，会有去解决已经被体验到的一定的困难的机会，尽管机会现在看起来似乎是具有一种负面性的属性的，在表象或者表面下方挖掘，将会揭露出巨大的正面性的潜能。

May we respond further, my sister?

我的姐妹，我们可以更进一步回答吗？

Carla: That was really clear. I thank you for that. I would like to ask a couple of other questions, and I hope they're not too frivolous but I've always been curious. Are all houses and cars and things like that that are made by men alive in their own way? I have always felt that they were, and as a matter of fact have gone through life naming and talking to them. But that's just been my own way. Are they?

Carla: 那个回答是真正清楚的。我为那个回答感谢你们。我想要问几个其他的问题，我希望它们不是过于琐屑的，但是我已经一直都是对其感到好奇的了。所有的房屋与汽车，以及类似那样的人造的事物，都用它们自己的方式是活的吗？我已经一直都感觉到它们是的，并作为一个事实已经在整个生命中都为它们命名

并与它们交谈了。但是那仅仅是我自己的方式。它们是活的吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. As a beginning to this query we may suggest that, indeed, each portion of the one Creation is quite alive and intelligent, for the one Creator is all that there is. With this easily understood, then we may move to the portion of your query which we feel that you deal with here, and that is the individualizing process which occurs most notably within your third density illusion. This process begins as soon as there is a created portion of the universe. Therefore, rocks, dirt, trees, flowers, plants and, indeed, places may become what you call enspirited or invested with an identity as they are able to give and receive that which you call love. This love we would describe as the sharing of experience in an open and harmonious manner. Therefore, any place or thing or even idea may be so enspirited so that it exists as an entity and assumes an identity and continues on the evolutionary path as an individualized portion of the one Creator.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。作为这个问题的一个开始, 我们可以建议, 确实, 太一造物的每一个部分都是相当活生生且有智能的, 因为太一造物者就是一切万有。在这一点被容易地理解的情况下, 我们接下来可以移动到你的问题的那个我们感觉到你在这里在与之打交道的部分, 也就是说在你们的第三密度的幻象中极其显著地发生的个体化的过程。只要存在有一个宇宙的被造的部分, 这个过程就开始马上开始了。因此, 石头、灰尘、树木、花朵、植物、确实还有场所, 都可以成为你们所称的被赋灵的, 或者被投资了一种身份的, 因为它们能够给予并接收你们称之为爱的事物了。这种爱, 我们会描述为用一种开放且协调的方式对体验的分享。因此, 任何场所或者事物, 甚至观点, 都可以如此被赋灵, 这样它就会作为一个实体而存在, 采用一种身份, 并作为太一造物者的一个个体化的部分在演化的道路上继续了。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以更进一步回答你吗?

Carla: So what you're saying is that cars and houses aren't necessarily alive, it's just that if they've been invested then they have become entities, and a car or some other piece of machinery—a typewriter which is often talked to—could actually be something that has aliveness to it and can respond. Is that what you're saying?

Carla: 因此, 你们是在说, 汽车和房屋不一定是活的, 仅仅只有它们已经被投资了, 它们才是活的, 接下来, 它们已经成为实体了, 一辆汽车或者某个其他的机器——我经常与之谈话的一台打字机——实际上能够车各位某种拥有属于它的活力并能够回应的事物。那是你们正在说的事情吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We feel that you have a great portion of the gist of our response. We may add that some of these entities which you have named will have what we have loosely termed an identity only for the, shall we say, length of their incarnative type existence. Here we find words are most difficult to use in the description of this process, but we wish to present the concept that, indeed, an entity such as one of your

automobiles may exist as an entity for the length of its use as an automobile, and will perhaps, shall we say, dissolve its identity when no longer of an integrated nature, and shall find a new identity in another form.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。我们感觉到你已经抓住了我们的回应的精髓的一个巨大的部分了。我们可以补充, 这些你已经命名了的身份中的一些身份, 将会, 仅仅是在, 容我们说, 它们的化形类型的存在性的时间的长度中, 拥有我们已经松散地称之为身份的事物。在这里我们发现在对这个过程的描述的方面词语是极其难以使用的, 但是我们希望呈现出观念, 确实, 一个诸如你们的一辆汽车之类的实体, 可以作为一个实体在它作为一辆汽车的使用的时间长度中存在, 当它不再具有一种完整的属性的时候, 它将会也许, 容我们说, 解除它的身份, 并将会用另一种形式发现一种新的身份。

May we answer you further, my sister?

我饿的姐妹, 我们可以更进一步回答你吗?

Carla: Yeah. I've just always wanted to know this. Do houses appreciate being cleaned?

Carla: 是的。我仅仅一直都想要知道这一点。房子会感激被清洁吗?

I am Latwii, and can answer in the emphatic affirmative, for, indeed, how does one feel when one is bathed and refreshed after a hard day's work?

我是 Latwii, 我们能够用一种强调性的肯定来回答, 因为, 确实, 当一个人在一天辛苦工作之后洗澡并焕然一新的时候, 它会感觉如何呢?

May we answer further, my sister?

我的姐妹, 我们可以更进一步回答吗?

Carla: Yeah, I have another question, but that closes out that one. I got a tape from a friend who owns some very expensive taping equipment. He bought the taping equipment because he's a hi-fi nut, and he bought an expensive microphone to plug into this expensive equipment so he could tape letters to me some time ago. It seems I have blown not just one but two of his machines, or at least they won't work when I send my tapes and he tries to play my tapes. One of them won't work at all any more, and has to be sent back to the factory. The other one will work as long as my tapes aren't playing through. But if one of my letters which are on tape is inserted into the machine, it will not run. What's going on?

Carla: 是的, 我有另一个问题, 但是那个问题会为上一个问题收尾。我从一个朋友那里的得到一盘磁带, 这个朋友拥有某种非常昂贵的磁带设备。他买了磁带设备因为他是一个 Hi-fi 狂人, 他买了一个昂贵的麦克风来插入到这个昂贵的设备, 这样他就能在一些时候之前录磁带发信给我了。看起来似乎我已经爆掉了他的不只是一个, 而是两个机器了, 或者至少当我将我的磁带发送出去且他尝试播放我的磁带的时候, 它们不工作了。它们中的一台彻底完全不工作了, 并不得不被送回工厂。另一台只要我的磁带不通过它播放就会工作。但是如果我的在磁带上的一封信被插入到机器, 它就不转了。发生了什么事情呢?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister, and feel that you are aware also of the answer to your query, for your effect upon those mechanical devices that are of a electromagnetic nature is well known.

我是 Latwii, 我了解了你的问题了, 我的姐妹, 我们感觉到你同样也知晓对你的问题的答案, 因为你对那些机械性的设备的作用是具有一种众所周知的电磁属性的。

Carla: But Latwii, long distance? He's in Michigan. I don't understand.

Carla: 但是, Latwii, 是远距离作用吗? 它是在密西根。我不理解。

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. He is, indeed, some distance from you but your tape itself is with his machine and carries the charge in the form which you have given it, and therefore the effect upon his machinery is quite the same as your effect upon your own.

我是 Latwii, 我了解了你的问题了, 我的姐妹。确实他距离你是有一些距离的, 但是你的磁带其自身是与这个机器在一起的, 并用你已经赋予它的形式携带有电荷了, 因此, 对这台机器的效果与你对你自己的机器的效果是完全一样的。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以更进一步回答你吗?

Carla: Is there any way to stop this effect from occurring? I mean while using the machinery?

Carla: 有任何方式阻止这种作用发生吗? 我的意思是在使用机器的时候?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We know of no particular means which might provide relief from this bothersome situation other than attempting to send the messages in another form.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。我们不知晓可能解除这种讨厌的情境的特定的途径, 除了尝试用另一种方式发送信息之外。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以更进一步回答吗?

Carla: No, thank you.

Carla: 没有了, 感谢你们。

I am Latwii, and we thank you, my sister. Is there another query at this time?

我是 Latwii, 我们感谢你, 我的姐妹。在此刻有另一个问题吗?

K: Yeah, there sure is. I don't want to wear you out but I'm really quite confused. I've read Seth from A to Z, and Seth says that we make our own environment, whatever my environment, I have made it myself. And that like attracts like. Like attracts like. So, I take this seriously, and my husband and I don't agree on very many things. And when I am having discord with my husband, I don't blame him any more. I say, well, I've got myself in this jam so

I can't blame anybody else. I really have decided that whatever environment I'm in I've made it for myself, and I'm the one to learn from it.

K: 是的, 肯定有问题。我并不想要让你们筋疲力尽, 但是我真的感到相当困惑。我已经从头到尾读过塞斯资料了, 塞斯说, 我们制造了我们自己的环境, 无论我们的环境是什么, 我都是已经靠我自己制造出它们的。同性相吸。同性相吸。因此, 我严肃地对待这一点, 我的丈夫和我在非常多的事情上并不是意见一致的。当我与我的丈夫有不一致的时候, 我不再责备他了。我说, 好的, 我已经让我自己陷入到这个困境中了, 因此我无法责备任何其他人。我真的已经决定, 无论什么我处于其中的环境, 我都是为我自己制造了它, 我是那个要从中学习的人。

Now, from what—I guess I haven't understood this quite because it sounds contradictory to me about the house affecting me, it seems, anyway. I accept the fact that I'm responsible for whatever environment I'm in. If it's misery, I put myself in misery to learn from it. Now, am I the one who's confused? Oh, yes, and by the way, Seth also says that even a nail in the house has some kind consciousness. I remember the first time I read that I about flipped. But I certainly think my car has some kind of consciousness, and I tell it all the time, you know, how grateful I am that it serves me so well. But let's get back to this environment. Do I create my own environment?

现在, 根据——我猜想我尚未很好地理解这一点, 因为在关于房屋对我的作用的方面, 它对于我听起来是相当有矛盾的, 无论如何, 它看起来是似乎是的。我接受我要为无论什么我处于其中的环境负责任。如果它是不幸的, 我会将我自己置于不幸之中以从它进行学习。现在, 我是那个有混淆的人吗? 哦, 是的, 顺便说一下, 塞斯同样也说, 甚至在房屋中的一个钉子都拥有某种类型的意识。我记得第一次我读到那一点的时候, 我几乎发疯了。但是我肯定认为我的汽车拥有某种类型的意识, 我在所有的时候都对它说话, 你们知道, 我对于它如此之好地服务我是如此感激。但是, 让我们返回到这个环境。我创造了我自己的环境吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. The one Creator is all that there is. Therefore, each portion creates itself and its environment in cooperation with each other portion. You are a portion and are the one Creator who creates in cooperation with all other portions all that is created. 我是 Latwii, 我了解了你的问题了, 我的姐妹。太一造物者就是一切万有。因此, 每一个部分都通过与每一个其他部分的合作创造了它自己和它的环境。你是一部分, 你就是与所有其他部分一起合作创造了所有被造物的太一造物者。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以更进一步回答吗, 我的姐妹?

K: Yes, I understand that, I think.

K: 是的, 我想我理解那一点了。

Carla: I think she meant, if a house is an entity, is she not creating it? Is that right?

Carla: 我认为她的意思是, 如果一所房屋是一个实体, 她难道不是在创造它吗? 那是正确的吗?

K: I guess I've read too many different things. So I guess maybe I've got to live with this a little while and think about it. But I am what I think I am. If I think I'm evil, I'm evil, if I think I'm good, I think—you know, I am what I think. I really can't be anything else, I believe. I think that's what I'm trying to say. If I think I'm in an evil environment, then I'm in an evil environment. Or if I think I'm living in a beautiful environment, then I'm in a beautiful environment. That's what I'm trying to say, I think. Could you comment on that?

K: 我猜想, 我已经读过了过多的不同的事情了。因此我猜想也许我必须要与这种情况一起生活一段时间并思考它。但是我是我认为我是的事物。如果我认为我是邪恶的, 我就是邪恶的, 如果我认为我是善的, 我认为——你们知道, 我就是我思考的事物。我真的无法成为任何其他的事情, 我想象。我相信那就是我正在尝试去说的事情。如果我认为我是处在一个邪恶的环境中, 接下来我就是处于一个邪恶的环境中了。或者如果我认为我是活在一个美丽的环境中, 接下来, 我就是处于一个美丽的环境中了。我想, 那就是我正在尝试去说的事情。你们能够对那一点进行评论吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. You are not only what you think you are, you are all things. There are no boundaries other than the ones that you choose for the purposes of learning and serving in specific ways.

我是 Latwii, 我了解了你的问题了, 我的姐妹。你不仅仅是你认为你是的事物, 你就是一切的事物。除了你为了用特定的方式学习和服务的目的之外而选择的边界之外, 没有边界。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以更进一步回答你吗?

K: No, I believe I'm going to accept that. Thank you.

K: 不用了, 我认为我将会接受那一点。谢谢你们。

I am Latwii, and we thank you. Is there another query at this time?

我是 Latwii, 我们感谢你。在此刻有另一个问题吗?

C: What I have in mind, I'd like to bounce a name off of you, and if you could, could you tell me if it's just a meaningless, made-up word or whether this is some type of entity and if so, what kind? It is called "Cre[t]e" (The consonant is unclear).

C: 我在头脑中想到的事情是, 我想要突然将一个名字丢给你们, 如果你们能够的话, 你们能够告诉我, 是否它仅仅是一个无意义的, 被组合起来的词语, 或者, 是否这是某种类型的实体, 如果是这样的话, 是什么类型的呢? 它被称为 "Cre[t]e"(子音并不是清楚的。)

I am Latwii, and although we have examined this sound vibration for pertinence in your particular incarnative existence, we can find no collection of meaning which can be transmitted, and are not aware of such.

我是 Latwii, 尽管我已经检查了这个声音振动来在寻找它在你特定的投生体验中

的适当性，我们发现没有能够被传递的意义的集合，我们并未察觉到这样的意义的集合。

May we attempt further response, my brother?

我的兄弟，我们可以更进一步回答吗？

C: No, thank you.

C: 没有了，感谢你们。

I am Latwii, and thank you. Is there another query at this time?

我是 Latwii，我感谢你。在此刻有另一个问题吗？

(Pause)

(暂停)

I am Latwii, and would now once again wish to express great appreciation for being able to join with this group this evening. We of Latwii are of a nature which experiences great joy at being asked to speak those concepts which have some aid in another's evolutionary progress. We have, through our humble experience, traveled a significant portion of that path which we share with you. On this journey we have found many things to be of aid in the traveling, but none aids as does the sharing of the love and the light of the one Creator with another seeker. We could tell you of great adventures, astounding experiences, and the most incredible of sights, but we could not compare any of these experiences with the joy and meaning that we find as we attempt to share our humble understanding with this group and those of like minds. We cannot thank you enough, my friends, yet thank you always we will, for we travel with you on this great journey, the journey of the One to the One. On that journey, for the moment, we leave you in the love and the light of the one infinite Creator. We are those of Latwii. Adonai vasu borragus.

我是 Latwii，我现在再一次希望表达对于能够在今晚加入这个团体的巨大的感激。我们 Latwii 是具有这样一种属性的，我们会对于被请求谈论那些在另一个人的演化的进程中拥有某种帮助的观念而体验到巨大的喜悦。通过我们谦逊的体验，我们已经在那些我们与你们共享的道路上旅行了它的一个相当大的部分了。爱这条旅程上，我们已经发现很多事情在旅行中是有帮助的，但是没有任何事物是和与另一个寻求着分享太一造物者的爱与光是一样有帮助的。我们能够告诉你们伟大的冒险，令人惊讶的体验，以及极其令人难以置信的风景，但是我们无法将任何这些体验与在我们尝试与这个团体以及那些具有类似的心智的实体分享我们谦逊的理解的时候我们会找到的喜悦与意义相比较。我的朋友们，我们怎么感谢你们都是不够的，我的朋友们，而我们将一直都感谢你们，因为我们与你们一起在这条伟大的旅程，从太一到太一的旅程上旅行。在那条旅程上，我们暂时在太一无限造物者的爱与光中离开你们。我们是 Latwii. Adonai vasu borragus.

July 1, 1984

1984-07-01 Hatonn: 幻象的考验与困难

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Hatonn, and I greet you, my friends, in the love and in the light of our infinite Creator. We are privileged to be asked to join your group this evening. Though your group is small, we observe a great desire to know more of that which you call the truth. My friends, we share that desire with you, and cannot claim to know all that there is to know of the truth, but our experience has been such that we have gained some knowledge of this truth. And what we have gained thus far indicates in every degree that the greater portion of truth is what you call love. The foundation of all knowing is that quality of being known to your peoples so imperfectly as love. This quality of being is hidden within each portion of your creation and within each entity in order that each might have the opportunity to find it, for it has been our experience that there is nothing but the love of the one Creator with which the Creator has made all that is made, and that each portion of the one Creation seeks at its heart to purely manifest the love of which it is made and by which power it moves and has its being.

我是 Hatonn, 我的朋友们, 我在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意, 我们很荣幸被请求在今晚加入你们的团体。尽管你们的团体是小的, 我们观察到一种巨大的去知晓更多的你们称之为真理的事物的渴望。我的朋友们, 我们与你们分享那个渴望, 我们无法宣称知晓一切万有就是知晓真理, 但是我们的经验已经是这样值得, 我们已经取得了对这个真理的某种知识了。我们迄今为止已经取得了的事物在每一个程度上都表明, 真理的更大的部分就是你们称之为爱的事物。所有的知晓的基础就是那种你们的人群如此不完美地知晓为爱的事物的属性。这种存有的属性是被隐藏在你们的造物的每一个部分中, 隐藏在每一个实体内在之中, 以便于每一个实体都可以拥有机会找到它, 因为我们的经验已经是, 除了太一造物者的爱之外, 没有任何事物, 造物者已经藉由这种爱创造了一切被造物, 太一造物者的每一个部分都在其核心处寻求去纯净地显化爱, 造物就是由这种爱所出创造的, 造物就是藉由这种爱的力量移动并拥有它的存有的。

Many do not know that they are love and that they seek love. This is to say, many do not know that they seek themselves. Yet at some point, my friends, this great yearning to know love and to seek the self becomes apparent to each person so that a person becomes a seeker, a conscious pilgrim upon the great path of evolution, as you might call it. And when the seeker who consciously seeks that called truth, and that we have described as love, continues for some of what you call time upon this path of seeking, there come the testing, the obstacles, and the seeming difficulties upon the journey. 很多人并不知晓它们是爱, 并不知晓它们寻求爱。这就是说, 很多人并不知道它们寻求它们自己。而在某个位置上, 我的朋友们, 这种对于知晓爱以及对寻求自我的巨大的渴望会对每一个人都变得明显, 这样一个人就会成为寻求者, 成为在那条演化的伟大的道路上, 如你们可能称呼它的一样, 的一个有意识的寻求者。

当有意识地寻求那个被称之为真理的事物以及我们已经描绘为爱的事物的寻求者,继续走在这条寻求的道路上一些你们所称的时间之后,在旅程上会出现考验、障碍物、以及看似是困难的事物。

It is at such times that the seeker is provided an opportunity to demonstrate the degree of its own understanding of love and to assess in some measure for itself the further studies, shall we say, that are necessary in order to continue to more and more purely manifest the love which is its source and destination. The difficulties appear to be of a threatening nature, just as your illusion appears to be many parts, each separate from the other. The illusion in these facets is necessary in order that each seeker be able to gain the spiritual strength from meeting the difficulty that would not be possible were the illusion clearly perceived as an illusion. It must seem very real—that difficulty and those tests—in order that the seeker will participate. For when it is clearly known and experienced by the seeker that all is love, then the testing is no longer necessary, and likewise the illusion is no longer necessary, for the lessons available in that illusion have been taken advantage of, have been learned, and then the seeker passes on to another class, we may say.

就是在这样的时刻,寻求者会被提供一个机会来展现它自己对爱的理解的程度并用某种方式为它自己评估为了继续越来越更加纯净地显化爱所需的,容我们说,更进一步的学习,爱就是它的源头与它的目的地。困难看起来似乎具有一种威胁性的属性,就好像你们的幻象看起来似乎有很多个部分,每一个部分都与相互彼此是分开的一样。在这些面向中,幻象是需要的,以便于每一个寻求者都能够藉由面对困难来取得灵性上的力量,如果幻象是清晰地被感觉是一个幻象的话,这种困难就不会是有可能的了。它必须要看起来似乎是非常真实的——困难以及那些考验——以便于寻求者将会分担。因为当寻求着清晰地知晓并体验到一切都是爱的时候,接下来,考验就不再是需要的了,同样,幻象不再是需要的了,因为在那个幻象中可供利用的课程已经被利用,已经被学会,接下来,寻求者就会继续前进到另一个,我们可以说,课堂了。

And what shall power the seeker through the testings and the difficulties when it seems that there is not love anywhere, not within the self, not with the other, not within the life experience, within any portion. The testings are of what you may call a gradual nature so that no seeker is given more than the seeker can bear, and as the experience is gained, there develops those qualities that we might call the faith and the will that serve to power the seeker when all seems lost and love seems no more.

当看起来似乎在任何地方都没有爱,在自我内在之中没有,在其他人身上没有,在生命体验中没有,在任何部分中都没有爱的时候,什么事物将会为寻求者赋予力量来穿越考验与困难?考验是具有你们可以称之为一种渐进的属性的事物,这样没有寻求者会被给予比那个寻求者能够承受的事物更多的事物,随着体验被取得,会有那些我们可能称之为信心与意志的属性被发展出来,在一切事物看起来似乎都失去了,且看起来似乎没有更多的爱的时候,这些属性会赋予寻求者力量。

The faith, my friends, is that which cannot be adequately defined, yet it is a kind of knowing, for the roots of the being of each entity are one root in truth

and feed each entity as the entity travels the path of the seeker. This knowing takes the form of what we might call faith, the knowing that somehow, in some way and in some degree all is well and shall be well. This we may call the faith. And as the experience continues for each seeker, growing with the faith is another concept which we may call the power of the will. As the experience is gathered, then the will is given the opportunity to be strengthened in order that the journey might continue. The desire of the seeker is most important to guide the will as it is exercised; then the faith holds that seeker's focus firmly upon the path of love.

我的朋友们，信心是无法充分地被定义的事物，而它是一种内心的知晓，因为当实体在那条寻求者的旅程上旅行的时候，每一个实体的存有的根部是一个扎根于真理之中并喂养了每一个实体的根部。这种知晓会呈现出我们可能称之为信心的事物的形式，这种信心是这样一种知晓，以某种方式，用某种形式，并在某种程度上，一切都好且一切都将是好的。我们可以将此称之为信心。随着体验为每一个寻求者继续进行，藉由那种信心的成长，就是另一个我们可以称之为意志的力量的事物了。随着体验被收集起来，接下来，意志就被赋予了机会被强化，以便于旅程可以继续。在意志被实践的时候，寻求者的渴望对于指导意志是极其重要的，接下来，信心就会让寻求者的焦点稳固地保持在爱的道路上了。

Therefore, my friends, as you journey upon your own individual path, know that you do not journey alone, though you are unique. There is a great company of seekers, both seen and unseen, who travel with you, so that your faith and your will are shared by many and each encourages each as you continue those experiences which so adeptly hide the love implicit in each, yet make it available to those whose desire is on nothing else.

因此，我的朋友们，当你们在你们自己个体的道路上旅行的时候，请知晓你们并不是独自旅行的，尽管你们是独一无二的。会有大量的伙伴的寻求者，同时有看得见和看不见的，与你们一起旅行，这样你们的信心和你们的意志就是被很多实体所分享的，每一个实体都会鼓励每一个实体，随着你们继续前进，那些如此熟练地将爱隐藏在每一个体验之中的体验，会使得爱可以为那些其渴望不在任何其他事物上的实体所取得。

My friends, these are humble words which we share with you, and words which may at a glance seem but common sense, and, indeed, we feel that is so. We feel that the most common of senses is that sense of being which seeks love, seeks to give and to receive that known as love. Therefore, we give this simple message as a reminder that your journeys and your experiences, though seemingly of a very complex nature, are at their heart quite, quite simple. You stand upon the foundation of love. You are that love. You seek that love. And all about you is some form of that love made manifest and hidden within that illusion in order that you might have the opportunity of finding it.

我的朋友们，这些是我们与你们分享的谦逊的话语，以及可能一眼看过去看似仅仅是常识的话语，确实，我们感觉到就是如此。我们感觉到最大的常识就是对这样一种存有的感知，这个存有寻求爱，寻求给予并接受那种被知晓为爱的事物。因此，我们给予这个简单的信息作为一个提醒，你们的旅程，你们的体验，尽管

看似是具有一种非常复杂的属性的，在它们的核心之处是相当，相当简单的。你们站在爱的基础上。你们是那种爱。你们寻求那种爱。所有在你们周围的食物都是那种爱的某种形式，它在那个幻象中被显化并被隐藏起来，以便于你们可以拥有一次找到它。

We thank you, my friends, for calling for our humble assistance, and we remind each that we are available in your meditations at your request, and would be most happy to join you should you so request. We leave you now in the love and in the light of our infinite Creator. I am Hatonn. Adonai, my friends.

我的朋友们，我们为你们呼唤我们谦逊的帮助而感谢你们，我们提醒每一位，我们根据你们的请求在你们的冥想中是可供利用的，我们会极其高兴加入你们，如果你们如此请求的话。我们现在在我们的无限造物者的爱与光中离开你们。我是 Hatonn。Adonai，我的朋友们。

(Jim channeling)
(Jim 传讯)

I am Latwii, and I greet you, my friends, in the love and the light of our infinite Creator. We are also very privileged to be able to join this group this evening. We see that our brothers and sisters of Hatonn have already put one of your group to sleep by their didactic method, and we hope that we are not fated to put the other members to sleep, and shall ask if there might be a query with which we might attempt a response, and hope that we might keep this one awake.

我是 Latwii，我的朋友们，我在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。我们对于能够在今晚加入这个团体同样也是非常荣幸的。我们看到我们的兄弟姐妹 Hatonn 已经藉由它们说教的方法让你们团体中的一个成员睡着了，我们希望我们不会注定让其他的成员睡着，我们将询问，是否可能有一个我们可以藉由其尝试一个回应的问题，我们希望我们可以让这个回应保持清醒。

J: May I ask a question about my dogs, Latwii?

J: 我可以问一个关于我的狗的问题吗，Latwii?

I am Latwii, and we would be happy to attempt a query, my friend.

我是 Latwii，我们会很高兴尝试一个问题，我的朋友。

J: I am having problems with my female wanting to breed. Can you tell me what is wrong?

J: 我在我的想要怀孕的母狗身上遇到问题。你们能够告诉我什么事情出错了吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my friend. We hope that we can transmit some information which might be helpful through this instrument, though information of a specific nature of this type is somewhat difficult to transmit with the telepathic contact, for we utilize a portion of this instrument's knowledge and blend it with our own in order to transmit

concepts with which [he] or any instrument might be familiar. There might be those concepts which we are unable to transmit, but we shall attempt to do at this time what we can.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的朋友。我们希望我们能够通过这个器皿传递一些可能会有帮助的信息, 尽管这种类型的具有一种具体属性的信息是多少有些难以藉由心电感应的接触来传递的, 因为我们利用了这个器皿的知晓的一部分, 并将它与我们自己的知晓混淆起来, 以便于传递他或者任何器皿可能对其是熟悉的观念。可能会有那些我们无法传递的观念, 但是我们将尝试去在此刻做我们能够做的事情。

The entity of which you speak, that entity being your dog as you call it, is an entity which has an identity which is quite unique, as you well know. It is often the case with such an entity that it will desire certain, shall we say, non-instinctual qualities or preparations before it will accomplish that which you call the mating process. This is not so with many of this creature's type, for they operate primarily from that level which you may call instinctual and do not have these requirements. But this particular entity has been endowed, or shall we say, inspirited by your loving kindness, and has picked up, shall we say, certain desires of its own in relation to the mating process. This entity requires a certain kind of sensitivity on the part of the male, as you call it, a sensitivity which is somewhat like that of its own, and is, as you might say, finicky, if we might use that term when it comes to the mate with which it is presented. We cannot give you direct information as to precisely what to do, but we might suggest providing another mate of a more sensitive nature for this entity to mate.

你谈及的实体, 那个是你的狗, 如你对它的称呼一样, 的实体, 是一个拥有一种相当独一无二的身份的实体, 如你清楚地知晓的一样。在这样一个实体身上经常会发生的情况就是, 它将会, 在它将会完成你称之为交配的过程之前, 渴望一定的, 容我们说, 非本能性的特性或者准备工作。对于这种生物的类型中的很多的实体, 并不会是这样子的, 因为它们主要是从你们可能称为本能性的层次上运转, 且不会拥有这些需要。但是, 这个特定的实体已经被你的挚爱的亲切赋予能力, 或者容我们说, 被启发了, 并已经, 容我们说, 拾起了一定的属于它自己的, 与交配的过程联系在一起的渴望。这个实体需要在雄性部分上的一定类型的敏感性, 并且在它遇到了出现在它面前的雄性的时候是, 如你可能会说的一样, 过于挑剔的, 如果我们可以使用那个词语的话。我们无法在关于究竟要做什么事情的方面给予你直接的信息, 但是我们可以建议, 提供另一个具有一种更为敏感的属性的雄性来供这个实体交配。

May we answer you further my brother?

我的兄弟, 我们可以更进一步回答吗?

J: Thank you. That was very interesting. I would like to ask you a question about my male dog. We've been having lots of trouble with ear infections and we just can't seem to cure it. Can you give me any information about that?

J: 谢谢你们。那是非常有趣的。我想要问你们一个关于我的雄犬的问题。我们一直都在耳部感染上遇到很多的困难, 我们仅仅看似无法治愈它。你们能够关于

那一点给予我任何信息吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. Here we find that our ability to give information is even more reduced, but we shall make our meager attempt.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的兄弟。在这里我们发现我们给予信息的能力是甚至更大地被削弱了的，但是我们将做出我们微薄的尝试。

In most entities of your own kind, that being the human type of being, the disease serves as a reminder that certain lessons have not been well learned. However, there is less of this quality in those of what you might call the second-density plant and animal kingdom. However, this particular male entity is experiencing a difficulty in the otic portions or the ear as you call it, which are a result of the infestation of [an] even more minute form of animal of what you might call the microscopic nature. It is often the case that such creatures as this male dog entity will serve as a host for the microscopic creatures of second density which seek to perform their service in a manner which is somewhat irritating to the dog entity, and is somewhat difficult to eradicate, if we might use that pun. We feel that it might be helpful for this creature to be included in your meditative circle of healing energy, for we feel that it is responsive to such energies due also to the enspiriting of this entity with those vibrations of love. Other than these suggestions we are afraid that we are of little aid in this area.

在大多数的属于你自己类型的实体，即成为了人类类型的存有的身上，疾病会起到一种提醒物的用处，即一定的课程尚未被很好地学习。然而，在那些属于你们可能成为第二密度的植物和动物王国的实体身上，会有较少的这种属性。然而，这个特定的雄性的实体正在耳部的部分或者在耳朵中，而你们对它的称呼一样，体验到一种困难，这种困难是具有你们可能称之为微观属性的一种更加微小的形式的动物的感染的一个结果。经常会发生的情况是，诸如这只雄犬之类的生物会起到对第二密度的微生物的一个宿主的作用，这些微生物是寻求用一种对于狗的实体多少有些有刺激作用的方式来进行它们的服务，这种方式是多少有些难以根除的，如果我们可以使用那个双关语的话。我们感觉到这个生物被包含在你们具有疗愈能量的冥想的圈子中可能是有帮助的，因为我们感觉到它对于这样的能量是有响应的，这同样是由于藉由那些爱的振动对这个实体的赋灵。除了这些建议之外，我们恐怕在这个区域中不会有什么帮助了。

May we attempt another response my brother?

我的兄弟，我们可以尝试另一个问题吗？

J: Thank you. I would like to do automatic writing. Do you have any suggestions as to how I may go about this?

J: 感谢你们，我想要进行自动写作。你们在关于我可以如何着手进行这个工作的方面有任何建议吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. This area of seeking is one which requires a great deal of the, shall we say, purity of seeking, and that

which this group has come to call the tuning. The area of seeking information from levels of being which are not your ordinary conscious levels of experience is a type of seeking which can be most helpful to the sincere seeker. Yet to one whose desires are tainted with less than the highest desire to serve others, this type of experience can be difficult and, shall we say, misleading.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的兄弟。这个寻求的区域是一个需要大量的, 容我们说, 寻求的纯度, 以及这个团体已经开始称为调音的事物的区域。寻求来自那些并非是你的体验的通常的有意识的层次的信息的区域, 是这样一种类型的寻求, 这种寻求对于真诚的寻求者能够成为极其有帮助的。而如果一个实体的渴望是被那种比服务他人的最高的渴望较差的渴望所污染了的, 对于这个实体这种类型的体验能够是困难的, 并且是, 容我们说, 误导性的。

We suggest when the desire is for this type of experience that the one with such desire find some form of what we have described as tuning mechanism to begin the session. We suggest that any song, prayer, chant or visualization which has a personally inspiring connotation to the seeker be utilized in order to focus as finely as possible that desire to seek truth in order to be of service to others. Then, that some form of meditation be entered into in order to open the channels between the conscious and unconscious minds, that any impression which is felt be allowed to find expression. Then, with the, in this particular case, automatic writing, that all judgment be set aside for the moment, the moment during which this experience occurs. Do not analyze that which comes through these channels while it is attempting to come through. Allow it to flow freely, and when the experience is over, then utilize the powers of conscious analysis in order to discern as to the nature of that which was received.

我们建议, 当渴望是对于这种类型的体验的渴望的时候, 一个具有这样的渴望的实体会发现某种形式的我们已经描述为用来开始集会的调音机制的事物。我们建议任何的拥有一种对于寻求者是个人性地有启发的内容的歌曲、祈祷、咒语或者视觉化观想被利用, 以便于尽可能精细地聚焦那种为了服务他人而对于寻求真理的渴望。接下来, 进入到某种形式的冥想, 以便于开放在有意识和无意识心智之间的通道, 这样任何被感觉到的影响就会被允许找到表达了。接下来, 在这个情况的情况中, 在进行自动书写的时候, 所有的评判都暂时地, 在这个体验在其中发生的时刻期间, 被放在一边。不要分析通过这些管道出现的事物, 在它正处在尝试出现的时候, 允许它自由地流动, 当体验结束之后, 接下来利用有意识的分析的力量, 以便于在关于那个被接收到的事物的属性的方面进行分辨。

Again, we shall summarize by suggesting the tuning is the most important ingredient in this type of seeking. To utilize it before it begins, and then as the contact is made, to make the challenge to whatever entity attempts to transmit information in order that you are assured that the most positive type of entity and information possible is, shall we say, on the line. And then to open the self completely to all impressions which are received, reserving analysis until the experience has ended.

再一次, 我们将藉由建议调音是在这种类型的寻求中最为重要的组成部分而进行

总结。要在它开始之前利用它，接下来，在接触被建立之后，对无论什么尝试传递信息的实体进行挑战，以便于你对于有可能是最为正面类型的实体以及信息是，容我们说，在队列中的感到确信。接下来，完全让自己对于所有被接受到的印象开放，并将分析保留，一直到体验已经结束为止。

May we answer you further, my brother?
我的兄弟，我们可以更进一步回答吗？

J: Thank you. I'd like to ask you about my fifteen-year-old son. We're having a lot of problems with him. I can't figure out what's going on with him. Can you tell me anything about him?

J: 谢谢你们。我想要向你们询问关于我十五岁大的儿子。我们正在同他遇到很多的问题。我无法弄明白他身上正在发生什么事情。你们能够告诉我任何关于他的事情吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. We in this particular case can only speak in general terms, for if we laid this particular case out plain, then there would not be that challenge which exists at present and provides the opportunity for growth by its very existence. We can speak in general terms, however.

我是 Latwii，我了解了你的问题了，我的兄弟。我们在这个特定的情况中仅仅能够用一般性的方式发言，因为如果我们将这个特定的情况清楚地摆出来，接下来就不会有现在存在的那种挑战了，正是这种挑战藉由其存在性为成长提供了机会。无论如何，我们能够用一般性的方式发言。

This entity is at that particular stage which those among your species, and most especially the male of your species, finds most challenging for the entity is no longer the child but is not yet the man. In your particular culture there is no opportunity that is culturally presented in order that this entity might prove itself to be worthy of the state of manhood which it is about to enter. This entity, as others of its kind, finds a great deal of what we may loosely term its energy of being available to it at this time, seeking expression in some fashion, seeking the great challenge that will provide the identity for the entity which it seeks. It is seeking the nature of its human being, and it would be helpful if it had some, as you might call it, trial or test in order that it might be able to exercise this great reservoir of energy in a useful fashion, for without such test, the entity is, shall we say, on its own, and must fashion its own type of testing which is not always approved by the culture or by the family unit.

这个实体正处于这样一个特定的阶段上，在你们的物种当中的那些实体，尤其是你们的物种的男性的实体，会在这个阶段上发现是极其挑战性的，因为实体不再是孩子，而又尚未成为成人。在你们特定的文化中，并没有用文化性的方式被呈现出来的机会，以便于让这个实体可以证明它自己是有价值取得它即将要进入的那种成人的状态。这个实体，如同属于它的类型的其他实体一样，发现大量的在此刻可供其利用的我们可以松散地称之为存有的力量的事物，这种存有的力量正在用某种方式寻求表达，寻求巨大的挑战，这种挑战将为那个实体提供它寻求的身份。它就是对它的人类的属性的寻求，如果它拥有某种，如你们可能对它的

称呼一样，考验或者测试，以便于它可能能够用一种有用处的方式使用这个巨大的能量的储存，这会是有帮助的，因为没有这样的测试，实体，容我说，是依赖于它自己的，且必须要形成它自己的测试的类型，这种测试类型并不会一直都被文化，或者被家庭单元所认可。

May we answer you further, my brother?
我的兄弟，我们可以更进一步回答吗？

J: Thank you.
J: 谢谢你们。

We thank you. Is there another query at this time?
我们感谢你。在此刻有另一个问题吗？

C: Latwii, it seems I'm not used to being around ... It seems that all of a sudden there's a rash of people that I know that are either hurting at home or in the hospital (inaudible) different sicknesses during the last several months. I ... Tell me, is there anything in particular going on at this time?

C: Latwii, 看起来似乎我并不习惯于在周围.....看起来似乎突然间在过去几个月出现了大量我知道要么是在家中受伤的人，要么是在医院里（听不见）不同的疾病的人。我.....告诉我，在此刻有任何特别的事情吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. We can speak of that which is occurring by describing in brief the great cycle of evolution which is now ending upon your planet. During this great span of what you call time each entity upon your planet has had many of what you call incarnations in order to learn those lessons of love which it seeks to learn. As the cycle begins to draw to its close, the remaining few years which you have before you are those which are filled with what becomes the last chance to learn those lessons, and to provide those services which each has come to do. The opportunities, though limited, are greatly intensified in order that the time which remains might be utilized most efficiently and the graduation, as you might call it, might occur.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的兄弟。我们能够藉由简短地描述在你们的地球上现在正在结束的演化的伟大的周期来谈及正在发生的事情。在你们称之为时间的事物这个巨大的跨度期间，在你们的地球上对的每一个实体都已经拥有过很多你们所称的投生以便于学习那些它寻求去学习的爱的课程。随着周期开始接近它的结束，你们在你们前方拥有的剩下的少数的年份，是那些被成为了学习那些课程，并提供那些每一个人已经前来进行的服务的最后的时机的事物所充满了的年份。这些机会，尽管是有限的，确实极大地被强化了，以便于剩下的时间可以被最有成效地利用，这样毕业，如你们可能称呼它的一样，就可以发生了。

To offer such an opportunity to be graduated, it is, shall we say, a great honor to accept, but the brow weighs heavy, for such opportunities are usually not recognized as opportunities, for they come as the difficulty in some form. The opportunity to find love may come when one becomes what you call

divorced and seemingly without that called love. Yet such an experience may cause one to seek even more fervently that known as love. When the health becomes less than functional or normal, then it may be that certain experiences are symbolized by the illness and provide the entity which is ill the opportunity to see how to focus its own desire more finely towards that seeking of love.

要提供这样一个机会以成为毕业的，去接受这样一个机会是一种，容我说，巨大的荣耀，但是眉头会压得弯弯的，因为这样的机会并不会通常被识别为机会，因为它们是用某种形式作为困难出现的。在一个人成为你们所称的离婚的，以及看起来似乎没有那种被称之为爱的事物时，去找到爱的机会就出现了。而这样一个体验可能会使得一个人甚至更为急切地寻求被知晓为爱的事物。当健康成为机能不良的，或者较不正常的失活，接下来，可能会出现的情况是，一定的体验是被疾病所象征性地表达的，并会为那个生病的实体提供机会去看到，如何将它自己的渴望更为精细地朝向那种对爱的寻求聚焦起来了。

Most opportunities of this nature are not well-observed or taken advantage of, shall we say. Only in some portion is the opportunity accepted. Therefore, the opportunity continues to allow the full acceptance by the entity however the entity is able to do so. Yet, as we mentioned before, the opportunity may be the difficulty which is in truth the disguise of love.

具有这种属性的最大的机会不是会被清楚地观察到的，或者会被，容我说，有效地利用的。仅仅是在某个部分中，机会在会被接受。因此，机会会继续允许实体的完全的接纳性，无论实体如何能够这样做。而如我们之前提到过的一样，机会可能是困难，而这种困难实际上是爱的伪装。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以更进一步回答吗？

C: Something popped into my mind, something that I heard ... some information years ago when I first started coming on psychotronic weaponry being used on the planet. Could you comment about what is occurring with these devices these days?

C: 某个事物突然出现在我的脑袋中，某个我听说的事情.....几年前，当我最初开始了解在地球上被使用的灵子光束的武器的时候的某个信息。你们能够对于这些日子这些装置上正在发生什么事情进行评论吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. We may comment by suggesting that the use of these and other devices is of small concern, not because they do not have great effect upon your physical illusion, but because they are merely one of many, many sources of catalyst, sources of experience which provide opportunities for those of your peoples to learn that which we have called love. The difficulties that might come from such devices' use provide the opportunities—again the disguise—of love.

我是 Latwii，我了解了你的问题了，我的兄弟。我们可以藉由建议，对这些装置以及其他的装置的使用是小小的关注点，不是因为它们不会对你们的物质性的幻象拥有巨大的作用，而是因为它们仅仅是许许多多的催化剂的源头，体验的源头

中的一个, 这些源头会为你们的人群中的人们提供机会去学习我们已经称之为爱的事物。可能会从对这样的装置的使用产生出来的困难会提供机会——再一次, 爱的伪装。

May we answer you further, my brother?
我的兄弟, 我们可以更进一步回答吗?

C: The current weather patterns we've been experiencing over the last three or four years, is there a correlation [of] this particular cycle and the use of those devices?

C: 我们在最近三四年时间中已经一直在体验到的当前的天气模式, 在这个特定的周期与对那些装置的使用之间会有一种关联吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. We can suggest that these devices are altering that which the peoples of your planet have sown as seed, and is now producing the harvest. This is to say that throughout the great cycle of your planet's evolution there has been enough of that which we might call disharmony that this disharmony has permeated the crust of your planet, and is now having its effect upon your planet and its weather systems as the heat of anger and disharmony is released in a fashion which is more intense than has been known for many, many of your planet's years and evolutionary cycles around your sun. This release of heat is having its effect on its own, shall we say, and it is this effect that is being somewhat manipulated by those who have access to the technology with which to do such.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的兄弟。我们能够建议, 这些装置是正在改变你们的星球上的人群已经作为种子播种了的事物, 并现在正在产生出收获物。这就是说, 在贯穿这个星球的整个演化的伟大的周期, 已经有足够多的我们可能称之为不和谐的事物, 以至于这种不和谐已经渗入了你们的星球的地球, 并现在正在你们的星球上以及它的天气系统上产生出它的作用, 随着愤怒与不和谐的热量用一种比已经在你们的星球的很多很多年的时间以及围绕着你们的太阳的旋转周期中被知晓的方式更为强烈的方式被释放了。这种对热量的释放正在产生出, 容我们说, 属于它自己的影响, 就是这种影响是多少有些正在被那些拥有藉由其进行这样的操纵的技术的实体所操纵的。

May we answer you further, my brother?
我的兄弟, 我们可以更进一步回答吗?

C: Is anyone deriving anything positive from such devices at this time?
C: 在此刻有任何人从这样的设备得到了任何正面性的事物吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. We might state in short that such is quite so. All experience, or as you might call it, catalyst, provides the opportunity for the seeker to find the infinite love and light of the one Creator. An entity may also ignore such catalyst. An entity may also use such catalyst to become more separated from others, and more distrustful, and, as

you might call it, self-centered and seeking.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的兄弟。我们可以简短地说明, 确实如此。所有的体验, 或者如你们对它的称呼一样, 所有的催化剂都会为寻求者提供机会去找到太一造物者的无限的爱与光。一个实体同样可以忽略这样的催化剂。一个实体可以使用这样的催化剂来成为与其他人更为分离的, 更为怀疑的, 以及如你们可能称呼它的一样, 以自我为中心并进行寻求的。

It might be, for instance, that in a certain location there is that known as the drought. The crops do not grow, food is short. One entity may use this situation in order to share what it has with all who ask and are around it, and in such a manner share the love and light which initiates such action. Another however, may utilize the same ...

举个例子, 它可能是, 在一定的地点中, 会有被知晓为干旱的事物。庄稼不生长了, 食物是短缺的。一个实体可以使用这样的情况, 以便于与所有请求的人以及在它周围的人分享它拥有的事物, 并用这样一种方式分享启动了这样的行动的爱与光。然而另一个人, 可以利用相同的.....

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and am again with this instrument. To continue. The same situation then, my brother, has provided catalyst of the same nature to two different entities, and these entities have expressed the polar opposite responses. So it is with all the seeming difficulties that the seeker encounters. The heart of the seeking, then, is the most important ingredient which determines how the seeker shall utilize the catalyst, the situation, the difficulty. If the heart has chosen to serve others, and to share always that love and light which is found in each moment, then each moment, no matter what its disguise, will be yet another opportunity to share the love and light that exists in infinite amount in each moment that it encounters. If, on the other hand, the choice has been made to serve only the self, then the catalyst may be used to do just that. It may also be the case that a choice has not been made, and an entity may swing from serving others to serving self back and forth and remain confused upon its path. Yet all respond to the same catalyst, the same opportunities are presented to each. It is the desire of each which determines that benefit which shall be derived.

我是 Latwii, 我再一次与这个器皿在一起了。继续。接下来, 相同的情况已经对两个不同的实体提供了相同的催化剂了, 这些实体已经表达了位于相对的极点的回应。对于寻求者遭遇到的所有表面上是困难的事物就是如此。寻求的核心, 接下来就是决定寻求者将如何利用催化剂、情况与困难的最为重要的组成部分。如果核心已经是选择去服务他人, 并一直都分享在每一刻中被找到的爱与光, 接下来, 每一刻, 无论它的伪装是什么, 都将会是另一个去分享爱与光的机会了, 这种爱与光是用无限数量存在于它遭遇到的每一个时刻之中的。如果, 在另一方面,

选择已经是被做出以仅仅服务自我，接下来，催化剂就可以被利用仅仅来那样做了。同样可能出现的情况是，一个选择尚未被做出，一个实体可能会从服务他人到服务自我之间来回摇摆，并在它的道路上依旧是混乱的。而所有人都会回应相同的催化剂，相同的机会是被呈现给每一个人的。决定将会被得到的益处的事物是每一个实体的渴望。

May we answer you further, my brother?
我的兄弟，我们可以更进一步回答吗？

C: No, thank you.
C: 没有了，感谢你们。

I am Latwii, and we thank you, my brother. Is there another query at this time?
我是 Latwii，我们感谢你，我的兄弟。在此刻有另一个机会吗？

J: Yes, Latwii. I would like to ask you about incarnation, some of mine?
J: 是的，Latwii。我想要询问你关于投生，我的一些投生。

I am Latwii, and am aware of your query, my brother, and though we readily acknowledge the great desire to know in order to serve others, we are unable to provide information which deals with what you call the previous incarnations, for it is our humble understanding that to do so may be to infringe upon your own free will, for it is the case with each upon your planet that the greater portion of your being which is loosely called the higher self or oversoul has, with your assistance, placed you where you are in each incarnation in order that certain lessons and services might be learned and provided, and to be most purely learned and provided it is most helpful if they remain untainted by knowledge of previous experience which could guide one on a slightly deviant path. Yet we know there are many who give information of this kind and it is, as we know, quite possible to use it to benefit the evolutionary process. We do not feel it appropriate for our service to include such information, and we humbly beg your forgiveness for not being able to give this kind of information.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的兄弟，虽然我们欣然地承认巨大的对于知晓的渴望，以便于服务他人，我们无法提供与你所称的前世打交道的信息，因为我们谦逊的理解是，这样做可能是侵犯你自己的自由意志，因为对于在你们星球上的每一个人的情况都是，被松散地称为高我或者超灵的你存有的那个更大部分，已经在你的协助下，将你放置在你在每一次投生中的所在之处，以便于一定的课程与服务可以被学习和被提供，并极其纯净地被学习和被提供，如果这些课程和服务是不被对之前的体验的知晓所污染的，这是极其有帮助，之前的体验能够指引一个人走上一条稍稍偏离正轨的道路。而我们知道会有很多实体会给予这种类型的信息，如我们所知，是用它来使得演化的过程受益，这是相当有可能的。我们并不感觉到我们的服务包含这样的信息是适当的，我们谦逊地请求你们对于我们无法给予这种类型的信息的原谅。

May we attempt another query, my brother?

我的兄弟，我们可以尝试另一个问题吗？

J: Thank you.

J: 感谢你们。

I am Latwii, and we thank you, my brother. Is there another query at this time?

我是 Latwii，我们感谢你，我的兄弟。在此刻有另一个问题吗？

(Pause)

(暂停)

I am Latwii, and we find that we have exhausted the queries, though we have happily brought one from sleep perhaps less exhausted than before. We thank each of you, my brothers, for asking our humble presence and service. Our attempts to answer your queries bring us great joy, and we hope some small aid to you. We shall now leave this instrument and this group, as always, in the love and in the light of the one infinite Creator which indwells in all. We are those of Latwii. Adonai, my friends. Adonai vasu borragus.

我是 Latwii，我们发现我们已经耗尽了问题了，尽管我们已经快乐地让一个人离开了睡眠，并也许比之前是较不筋疲力尽的了。我们为你们请求我们谦逊的在场与服务而感谢你们每一位，我的兄弟们。我们尝试去回答你们的问题的尝试给我们带来了巨大的喜悦，我们希望对你们有某种小小的服务。我们将一如既往在太一无限造物者的爱与光中离开这个器皿与这个团体，造物者居住在万物之中。我们是 Latwii。Adonai，我的朋友们。Adonai vasu borragus。

July 8, 1984

1984-07-08 Hatonn: 混乱的价值

(S channeling)

(S 传讯)

[I am Hatonn,] and we are pleased, as always, to greet you in the love and in the light of the one infinite Creator. We are most honored to be able to join your group this evening, and we are pleased to be able to speak through this instrument. We are filled with joy as we join you this evening, and are filled with the love that is so overflowing this evening. We wish to spend a few moments of your time as we attempt to share a few thoughts with you. We are aware of the abundance of confusion that those upon your planet experience. It seems that when one finds itself in a so-called ball of confusion, the escaping this ball is often difficult, for often the confusion has a tendency to feed itself, and we might suggest that at those times when you find yourselves somewhat enclosed by this bubble, you take a moment of your time to sit down and relax and close your eyes and see yourself rising to the top of the bubble and turning into a form of gaseous light and entirely escaping, and in so escaping, you might see the confusion for what it is. It is not real, it is a—we correct this instrument—it is an illusion, and you may at any moment escape to your meditative state and find yourself in the palm of the Creator where the confusion is no longer apparent.

[我是 Hatonn,]我们一如既往很高兴在太一无限造物者的爱与光中向你们致意。我们对于能够在今晚加入你们的团体是感到极其荣耀的, 我们很高兴能够通过这个器皿发言。在我们今晚加入你们的时候, 我们是被喜悦所充满的, 我们是被在今晚如此满溢的爱所充满的。我们希望在你们尝试去与你们分享一些想法的时候花费你们的一些时间。我们察觉到在你们星球上的人体验到的大量的混乱。看起来似乎当一个人发现它自己处于所谓的一团混乱 (ball of confusion,) 之中的时候, 逃离这一团混乱经常是困难的, 因为混乱经常拥有一种倾向性去自我供能, 我们可以建议, 在那些你们发现你们自己多少有些被封闭在这个泡泡中的时候, 你们花一会儿你们的时间坐下来, 放松, 闭上你们眼睛, 看到你自己上升到那个泡泡的顶部, 变成一种形式的气态的光, 并完全逃离了, 通过这样的逃离, 你们可以看到对于它是什么的混淆。它不是真实的, 它是一个——我们更正这个器皿——它是一个幻象, 你可以在任何时刻逃离到你的冥想状态并发现你自己处于造物者的手掌中, 在那里混乱不再是明显的了。

The ability to look down upon the confusion rather than sitting in the middle of it might aid you in collecting your thoughts and seeking the simple truth, and in seeking the oneness of the Creator, you might find that all that is confusion simply falls away, for the one Thought may not be confused, it is a simple Thought. There is no confusion to this Thought. To put yourself in the palm of the Creator is to seek that which is One, that which is unity, and dwell, my dear friends, in the love of that oneness.

去从上往下俯视混乱, 而不是坐在混乱当中的能力, 可以在你收集你的想法并寻求简单的真理的过程中, 以及在寻求与造物者的一体性的过程中帮助你。你们可

以发现，所有的混乱单纯地逐渐消失了，因为那一个想法可以不是感到混淆的，它是一个简单的想法。不会有对于这个想法的混淆。要将你自己放在造物者的手掌中，就是去寻求太一之所是，统一之所是，并居住在对那种一体性的爱之中，我亲爱的朋友们。

We wish to express our appreciation to this instrument for bearing with us and allowing us to spend a larger amount of time than usual with her. We would transfer this contact at this time. I am Hatonn.

我们希望表达我们对于这个器皿容忍我们，并允许我们在她身上花费了比通常更多数量的时间的感激。我们在此刻会转移这个接触。我是 Hatonn。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn, and greet you once again through this instrument in love and in light. It is a great privilege to use each instrument, and we do thank each and thank you for calling us and allowing us to share our thoughts with you. Those of you who call us are confused, troubled and disturbed. My friends, it is quite often those who do not call us, and are not yet ready to listen to what we have to say, that are not at all disturbed, confused, or troubled by the mysteries of those things which are evident to anyone with the eyes open. For this reason let us tell you a bit about our own feelings about our mission at this time among your people.

我是 Hatonn，我再一次通过这个器皿在爱中并在光中向你们致意。使用每一个器皿，这是一种巨大的荣幸，我们确实感谢格外，并为你们呼唤我们且允许我们与你们分享我们的想法而感谢你们。你们中的那些呼唤我们的人是感到混乱、困惑且不安的。我的朋友们，对于那些并不呼唤我们且尚未准备好聆听我们所要说的事情的实体，它们是经常那些完全不会因为事物的神秘感到不安，混淆或者困惑的人。而这些神秘对于任何睁开了眼睛的人都是明显的。为了这个原因，对于我们在此刻在你们的人群当中的使命，让我们告诉你们一点点我们自己对这种使命的感觉。

We attempted earlier in what you would call your century to contact individuals, governments, societies, and people of influence because we were quite aware that this particular third-density planet was not only ready for harvest, but was also capable of a great deal of destruction, and by this we refer to the atomic bomb as you have called it. We found our attempts to be far less than satisfactory. We found that those in power among your peoples were not those people whom we indeed needed to contact. We found that our concepts, our very being, had a different meaning for them than for those who are seeking. We found that you have developed within your planetary societal web a system of unfriendly companions, each of which chose to put the heart of the sphere with which he identified above the care of the whole of the sphere with which we identify.

我们在你们所称的这个世纪的早些时候尝试过接触个体、政府、社会以及具有影响力的人，因为我们相当知晓，这个特定的第三密度的星球不仅仅准备好收割了，

同样也有能力产生出巨大的破坏，我们这样说指的是原子弹，如你们对它的称呼一样。我们发现我们的尝试是远远较不令人满意的。我们发现在你们的人群中的那些有权力的人并不是那些我们确实需要接触的人。我们发现我们的观念，我们的存在，对于它们拥有一种与对于那些寻求的人不同的意义。我们发现你们在你们的全球的社会网络中已经发展出一种不友善的伙伴的系统，这个系统中的每一个实体都选择将对它与之认同的范围的核心置于我们与之认同的对整个星球的关心之上。

We are those of Hatonn. That is not our home town, or our county as this instrument would call it, nor our state or province or parish or country or nation. We are those of a planetary consciousness. We speak to those who realize that there is one consciousness and that this consciousness is equally available and useful to all those upon your planet. We have chosen to serve in the Confederation of Planets in the Service of the Infinite Creator by sharing our thoughts with groups such as your own who call out to us. This is our service and our pleasure, and our beings thrill with the joy of being able to serve you, for you are ourselves. Just so, my friends, you are we, and we all are the Creator. To put it in quite another way, the unimaginable vastness and complexity of the universe is honed on the sharpness of the one Thought and that is love. That word, love, has been greatly harmed by overuse among your peoples, so that when we say that all is love, it may not mean what we wish it to mean. Therefore, we try to find infinitely various ways of saying that all is light, that all is one, that all is the Creator, that all that you have to do within your illusion is serve each other, for in serving each other you serve the Creator.

我们是属于 Hatonn 的实体。那不是我们的故乡，或者如这个器皿会说的一样，我们的国家，那也不是我们的州，或者省，或者郊区，或者国家，或者民族。我们是那些具有一种星球意识的实体。我们对那些意识到有一个意识，且这个意识是对于你们星球上的所有实体都是同等地可供利用且有用处的。我们已经选择去藉由与诸如你们自己的团体之类的呼唤我们的团体来分享我们的想法来通过服务无限造物者的星际联邦进行服务。这就是我们的服务和我们的快乐，我们的存有会对于能够服务你们的喜悦而感到激动，因为你们就是我们自己。我的朋友们，就是这样，你们是我们，我们全都是造物者。用另一种方式来表达它，宇宙的无限想象的巨大与复杂性是在那一个想法的锋利上被打磨的，那一个想法就是爱。那个词语，爱，已经在你们的人群当中因为滥用而极大地被损害了。因此当我们所，一切都是爱的时候，它可能不是意味着我们希望它意味的事情。因此，我们尝试去找到无限多种多样的这样说的方式，一切都是光，一切都是合一的，一切都是造物者，所有你们在你们的幻象中所要做的事情就是相互彼此服务，因为在服务相互彼此的过程中，你们服务了造物者。

We wish to move back now to the confusion of which we spoke earlier. This confusion is a tool much like a saw or a hammer. It is the thing which you may grasp about yourself and about your life at any given moment; normally it is confusion. You use a saw to saw wood; you use a hammer to nail things together. You use your confusion to work upon yourself, for you in the midst of that confusion are waiting to learn from that confusion. You are waiting for

that trouble to bubble up until you escape, look back, and learn from your experience. The rapidity with which you learn from this experience, from this confusion, will depend upon your willingness to work with yourself. But at least, my friends, you have the sense to be confused. You are not asleep, you are not dreaming, you are not distracted in the half world in which nothing is very important and no question is truly worth answering. To these people we cannot offer any help whatsoever. These people shall again and again experience this illusion until they become aware of the process that is shaping their destinies.

我们希望现在返回到我们之前谈及的混乱。这种混乱是一个工具，非常类似一个锯子或者一把锤子。它是你关于你自己，关于你的生命在任何给定的时刻都可以掌握的事情，通常它是混乱。你使用一把锯子来锯木头，你使用一把锤子来将东西钉在一起。你使用你的混乱来在你自己身上进行工作，因为你在那种混乱当中是在等待着从那种混乱学习的。你是在等待着麻烦冒出来，一直到你逃走，往回看并从你的体验学习为止。你从这个体验，从这个混乱学习的速度，将会去取决于你与之自己一同工作的乐意。但是，至少，我的朋友们，你们拥有感觉去成为混淆的。你们没有睡着，你们没有在做梦，你们不是在那个在其中没有任何事情是非常重要的且没有任何问题真的值得回答的半个世界中被分心的。对于这些人，我们无法提供无论什么任何帮助。这些人将会一次又一次体验到这个幻象，一直到它们察觉到了那个正在塑造它们的命运的过程。

We do not suggest to you that a, shall we say, "trouble bubble" is an easy thing to completely and utterly solve, to rise above, to understand. We say only to you that the love and the light of the infinite Creator is with you in your attempts to balance your confusions, to gain objectivity and to learn. What a fine tool confusion is, my friends. What a wonderful illusion you have. We are aware that you would prefer the security of simple rules, and there is one simple rule, and that is to love wholly and freely and without reserve. But, my friends, it takes a lifetime for each entity to choose the manner by which it shall show love and to whom it shall be given. Needs are all about you. If you wish to start with the most simple needs, there are the hungry and thirsty and cold upon your planet. Your sphere is full of such confusion, my friends—such a hubbub, such a babble.

我们并不是对你们建议，一个，容我们说，“麻烦的泡泡”是一个容易完全且彻底地解决，升到其上并理解的事情。我们仅仅对你们说，无限造物者的爱与光，在你们去平衡你们的混乱，取得客观性并学习的过程中是与你们在一起的。我的朋友们，混乱是一个多么优良的工具呀。你们拥有一个美妙的幻象。我们察觉到你们更喜欢简单的规则的安全性，有一个简单的规则，那就是全然地、自由地且无保留地去爱。但是，我的朋友们，每一个实体都要花费一次生命来选择它藉由其将会显示爱以及爱的方式，以及这种爱将会被给予谁。需要是全都在你们周围的。如果你们希望从最简单的需要开始，在你们的星球上会有饥渴与寒冷的人。你们的星球是充满了这样的混乱的，我的朋友们——这样一种喧哗，这样一种唠叨。

What shall you do, where shall you go, what is your discipline to be? We ask you to return to the one original Thought on a daily basis. It does not matter if this returning or meditation be for five minutes or for fifty. What matters is

that you have the discipline to turn again and again, day by day, to the Creator. That which will precipitate from your daily meditations shall be unique, for each particle of consciousness is unique. No two people can face the same problem ethically, morally, economically, socially, or in whatever way, and find within himself precisely the same answer.

你们将会做什么事情，你们将前往何地，你们的修炼是什么呢？我们请你们用一种每天进行的方式返回到那一个原初的想法。这种返回或者冥想的时间是五分钟还是五十分钟，这并不重要。重要的事情是，你们利用修炼来一次又一次地，一天接一天地，转向造物者。将会从你们的每天的冥想中沉淀下来的事物将会是独一无二的，因为意识的每一个微粒都是独一无二的。没有两个实体能够面对在道德的方面，伦理的方面，经济的方面，社会的方面或者用无论什么方式相同的问题，并在他自己内在之中找到完全相同的答案。

The universe is indeed confused and the lessons are subjective. When you have found enough truth to tell from the rooftops, you shall not be able to do so by any proof, for proof is the farthest thing from your needs as individuals. Each of you needs to find his own way. Each of you needs to find his own truth. There are some constants, such as confusion, love, charity, compassion, sorrow and weariness. These things each person can understand, and yet how that will be weighed in a person's life, how they will be used to shape a consciousness is a question that must be answered by each. We would not dream of informing you of one overriding absolute truth, which if believed will carry you to some heavenly kingdom. No, my friends. We are in a heavenly kingdom, as we are in the fourth density, that density of love, and from this density we can see the Creator in each of you and in each of us. But we cannot give this vision to you nor would we wish to. We wish only to enspirit you so that you may go forth and seek your own answers. We may promise you that at any time that you wish to meditate we are with you.

宇宙确实是被搅乱了的，课程是主观性的。当你们已经发现了足够多的真理来从屋顶上公开讲述真理的时候，你们将不会能够藉由任何证据这样做，因为证据是与你们作为个体的需要最为遥远的事情。你们每一个人都需要找到他自己的方式。你们每一个人都需要找到他自己的真理。会有某种恒常的事物，诸如混乱，爱、善、同情心、忧伤与疲倦。这些事情是每一个人都能够理解的，而那将如何在一个人的生命中被衡量，它们将如何被使用以塑造一种意识，这是一个必须要被每一个人回答的问题。我们梦想要让你们知晓一个压倒性的绝对的真理，如果这个真理被相信了，它会将你们带到某种天国。不是的，我的朋友们。我们是在一个天国中，因为我们是在第四密度，爱的密度，从这个密度我们能够看到造物者在你们每一个人内在之中，在我们每一个实体内在之中。但是我们无法给予你们这个景象，我们也不希望给予它。我们仅仅希望鼓舞你们，这样你们就可以前进兵寻求你们自己的答案。我们可以对你们保证，在任何你们希望冥想的时候，我们都会与你们在一起。

As we close, let us bring you in meditation closer to ourselves until we truly feel oneness. Through this instrument's ears we hear the lonely sound of the train going from somewhere to somewhere else, much like you, my friends, on a lonely journey. And yet you are together, held on a straight and narrow

track, for your vision is of love and your desire is for mercy. We are one with you. Where is the Creator? Ah, my friends, there is the great question. Shall we say the Creator is you? You shall not be satisfied, for you are not satisfied with yourself. Shall we say that the Creator is in the seeking? You will not be satisfied. Shall we tell you that your journey has no end, and that that endless journey is the Creator? Perhaps, my friends, we come closer to that which you desire to hear this evening. We leave you upon the wind of chance and change. And yet, how solid is your caring for each other and for love and for seeking.

在我们结束的时候，让我们在冥想中带着你们更加靠近我们自己，一直到我们真正感觉到一体性为止。通过这个器皿的耳朵，我们听到了从某个地方到某个别的地方的火车的声音，非常类似于你们，我们的朋友们，在一条孤单的旅程上。而你们是在一起，在一条狭长而窄小的轨道上的，因为你们的景色是爱的景色，你们的渴望是对慈悲的渴望。我们与你们是一体的。造物者在何处呢？啊，我的朋友们，这是个大问题。我们将会说造物者就是你们吗？你们将不会感到满意，因为你对你自己不满意。我们将会说，造物者是在寻求中的吗？你们将不会满意。我们将会告诉你们，你们的旅程是没有终点的，那条无尽的旅程就是造物者吗？也许，我的朋友们，我们更加接近你们今晚渴望听到的事情了。我们乘着机会与改变之风离开你们。而你们对相互彼此，对爱，对寻求的关心是多么坚固呀。

We are known to you as those of Hatonn. We leave you in the love and the light along the endless track of an endless journey of the infinite Creator. We leave you in that which is perfect in all ways. We leave you. Adonai. Adonai vasu borragus.

我们是你们知晓的 Hatonn。我们沿着一条无尽的旅程的无尽的轨道，在爱与光中离开你们。我们在那用所有的方式都是完美的事物中离开你们。我们离开你们。Adonai. Adonai vasu borragus。

July 22, 1984

1984-07-22 Hatonn: 和造物者的关系

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

[I am Hatonn,] and I greet you in the love and the light of the infinite Creator. We apologize for the delay but there is one among you who must first make up the mind as to whether the channeling was appropriate at this time. We cannot go where we do not feel that we are called freely, as you know. Therefore, we would gladly wait any amount of your time, and thank you greatly for the pleasure and privilege of speaking with you. Although our thoughts are poor, our hearts are full of gratitude. This instrument is being given a fairly complex concept. However, we wish to make a point this evening which seems to be driven at better this way than any other.

[我是 Hatonn,]我在无限造物者的爱与光中向你们致意。我们为延迟抱歉, 但是在你们当中有一个人必须在关于是否在此刻传讯是合适的方面下决心。我们无法前往我们并未感觉到, 如你们知道的一样, 我们是被自由地呼唤的地方。因此, 我们会高兴地等待任何数量的你们的时间, 我们极其感谢对你们发言的快乐与荣幸。尽管我们的想法是卑微的, 我们的心却充满了感激。这个器皿正在被给予一个相当复杂的观念。然而, 我们希望在今晚阐明一个观点, 这个观点看起来似乎用这种方式被驱动是比用任何其他方式要更好。

There is a relationship between you and the infinite Creator. This is one of the most general affirmations upon your sphere, spiritually speaking. The only entities who would disagree with this statement are those who believe that there is no Creator, and therefore there is no possible relationship. Your philosophers and theologians have said many things about the relationship of humans to the Creator. We would suggest that you examine what occurs when two bluebirds mate. Is not that tiny entity which breaks through the egg a bluebird? Just so, when an acorn falls from an oak tree and germinates, in good time does not the oak tree duplicate itself so that yet another beautiful oak will wave its leafy fingers through the winds. And so, when among your peoples those who are mated have children, is it not common to say, "Oh, this child takes after the mother and this after the father"? The relationship in all cases is an identity within which uniqueness of each entity is preserved.

在你和无限造物者之间会有一种关系。这是在你们的星球上的, 从灵性上而言, 最为一般性的确认中的一个确认。那些不同意这个说法的人是那些相信没有造物者, 因此没有有可能的关系的人。你们的哲学家与神学家已经说过了很多关于人类与造物者之间的关系的的事情了。我们会建议, 你们检查当两只蓝色知更鸟交配的时候会发生什么事情。那个冲破了蛋壳的微小的实体难道不是一只蓝色知更鸟吗? 就是如此, 当一个橡子从一颗橡树上掉下并发芽的时候, 在适合的时间, 橡树难道不是复制了它自己, 这样另一颗美丽的橡树将会在风中挥舞它多叶的手指了。因此, 当你们的人群中的那些人交配并生下了孩子的时候, 说“哦, 这个孩子这个方面继承了母亲, 这个方面继承了父亲,” 这难道不是通常的事情吗? 在所有的情况中, 关系都是身份, 在其中每一个实体的第一无二都是被保留下来的。

And now we have settled your humanity, we shall go on to your relationship with the Creator. There is much to learn from these examples. You may well think of yourselves as children of the Creator, and yet, how are you children of the Creator? Where is your son-ship and what birth have you to show? This is an area which bristles with trouble, my friends, because it is so simple and so straightforward that mankind finds it almost impossible to accept. When we look at the bluebird, we see both the bluebird and the ideal of the bluebird. When we see one acorn, we know that we have seen all acorns in miniature. We trust the identity to continue throughout the species. And we know somehow that the idea and the ideal existed in order to form the first oak tree, the first bluebird, and, for that matter, the first human entity. The source of these ideas and ideals is the Creator of them, and there is a portion of all things that does not come into manifestation in flesh or feather or leaf but, rather, stays with the Creator, so that that which the Creator has made is in the Creator and the Creator in that which He has made. Therefore, you carry with you an identity with the Creator which is most usually not carried into manifestation. Nevertheless, it is within you, and the relationship is identity. You are the Creator and the Creator is you. You are also children of the Creator in that you were enabled to begin your journey of consciousness by the Creator and the one original Thought, which is love.

现在，我们已经确定了你们人类属性了，我们将继续前往你们与造物者之间的关系。会有大量的事物要从这些范例学习。你们可以很好地思考你们自己就是太一造物者的孩子，而你们如何是造物者的孩子呢？你的儿子身份在哪里呢，你拥有什么出生证明要显现呢？这是一个会因为麻烦而火冒三丈的区域，我的朋友们，因为它是如此简单且如此直接，以至于人类会发现它几乎是无法接受的。当我们看着蓝色知更鸟的时候，我们同时看到蓝色知更鸟和蓝色知更鸟的理想。当我们看到一个橡子的时候，我们知道，我们已经通过雏形看到了所有橡子了。我们相信一致性会贯穿所有的物种继续。我们知道以某种方式，观念和理想存在，以便于形成第一颗橡树，第一只蓝色知更鸟，因为那个原因，第一个人类实体。这些观念与理想就是它们的创造者，所有的事情都会有一个部分是不会通过肉身、羽毛或者树叶进入到显化之中，而毋宁是与造物者留在一起，这样，造物者已经创造的事物，就是在造物者之中的，造物者是在祂已经创造了的事物之中的。因此，你们在你们身上携带有一种与造物者的一致性，它极其通常是不会被带入到显化之中的。虽然如此，它是在你们内在之中的，关系就是身份。你就是造物者，造物者就是你。你们同样是造物者的孩子，因为你们是被赋予了能力藉由造物者以及那一个原初的想法，也就是爱，来开始你们的意识的旅程的。

If then you are children of love, and, indeed, love itself, since this is an acceptable alternative term for the Creator, why cannot your gestures and your beings manifest love? Why is this not the natural? You are identical with the Creator. Why does this nature not prevail? My friends, that which is dear and rare is treasured because it is seldom seen and difficult to find. For most among your peoples it is ever difficult to find the Creator within. The day distracts the eye and the mind, the fingers become busy with petty details. Moment upon moment is lost, and the life wears away, the incarnation

coming to a close without the person taking hold of the stream of time and making a conscious effort to manifest love and to express that identity with the Creator. It is for this reason that meditation is so greatly recommended, more especially meditation upon a daily basis, for if you have the habit of silence within, you will the better listen to what one of your holy works has called the still, small voice. The thunder of daily business can drown that still, small voice out very easily if the will of the seeker is not constantly returning to the search for the identity with love which is the true identity of each and which is all that shall outlast the grave.

接下来, 如果你们是爱的孩子, 确实你们就是爱其自身, 既然爱就是对造物者的一个可以接受的替代性的词语, 为什么你们的举止与你们的存有无法显化爱呢? 为什么这不是自然而然的呢? 你们与造物者是同一的。为什么这种属性不是盛行的呢? 我的朋友们, 心爱的事物与稀少的事物是被珍惜的, 因为它很少会被看到, 它很难被找到。对于在你们的人群中的大多数人, 要找到在内在之中的造物者都是困难的。日子会让眼睛与头脑分心, 手指会因为琐屑的具体细节而变得忙碌。一刻接着一刻都失去了, 生命消逝了, 投生接近尾声了, 而人们却没有抓住时间的溪流并做出一种有意识的努力去显化爱, 去表达那种与造物者的一致性。就是因为这个原因, 冥想是如此之大地被推荐的, 尤其是用一种每日进行的方式进行冥想, 因为如果你们拥有内在之中的静默的习惯, 你将会更好地聆听你们的一部神圣著作已经称之为那个安静而微小的声音的事物了。日常事务的雷声能够非常容易地盖过那个安静而微笑的声音, 如果寻求者的意志并没有持续不断地返回到对与爱的一致性的寻求, 爱就是每一个实体真实的身份, 爱就是将会所有将会比坟墓更加持久的事物了。

To meditate often seems rather difficult. We are aware that this so. However, the intention to meditate, the setting aside of time for that purpose, the action of attempting to meditate, all of these things add up to an increasing awareness of the sanctity that you carry within you, even if you consider that you do not meditate well. It is not important to meditate well. It is important to desire to meditate well and to continually seek the truth in your meditations so that you are tuned and carefully aimed at assuming your true personality—that is, love.

要进行冥想经常看起来似乎是相当困难的。我们察觉到就是如此。然而, 去冥想的意图, 为那个目的而留出时间, 尝试去冥想的行动, 所有这些事情加起来就是一种对你们在你们内在之中携带的神圣的不断增加的察觉了, 即使你们认为你们并没有很好地进行冥想。去很好地进行冥想, 这并不是重要的。重要的渴望很好地进行冥想, 并持续不断地在你们的冥想中寻求真理, 这样你们就会被调音, 并仔细地将目标指向表现出你真实的人格——那就是爱。

Each of you seeks and each of the seekings are in some way flawed at times. We ask you, as you go into meditation, to examine that which you seek, for that which you seek you shall find. If you beckon something it shall come to you. You will get what you want. Therefore, be sure you are asking for what you truly want. Perhaps the greatest disappointment in many incarnations is the realization that one has gotten what one wished, and the harvest is an unhappy one. Wish well and find yourself worthy to continually seek in the

direction of that which you desire. Moving into meditation and moving back out can feel like moving in and out of a cleansing waterfall, that which causes health and healing, compassion, forgiveness and understanding. Let these vibrations stream down upon you as a waterfall would. Open yourself after carefully tuning to the benevolent love and light of a universe that is one with you. Yes, my friends, each of you is a fallible, foolish human being, as you call yourselves, and in the light of your own judgment, how cruel you are in your judgment of yourselves, my friends. Love does not so cruelly judge. Therefore, surrender yourselves to the influence of love. Seek your identity. Begin to recognize who you really are.

你们每一个人都寻求，每一个寻求都以某种方式时常是有缺陷的。当你们进入到冥想之中的时候，我们请你们检查你们寻求的事物，因为你们寻求的事物，你们将会找到。如果你们招手，某个事物将会来到你们面前。你们将得到你们想要的事物。因此，请确信你们正在请求你们真正想要的事物。也许在很多次投生中最大的失望就是对于一个人已经得到了它希望的事物，而收获物是一个不快乐的收获物的认识。好好地希望，发现你自己值得在你渴望的事物的方向上持续不断地寻求。进入到冥想中，并从冥想出来，能够感觉就好像是在一座让人洁净的瀑布中的进进出出，能够感觉就好像是那个产生出了健康、疗愈、同情心，宽恕与理解的事物。让这些振动如同一座瀑布一样倾泻到你们身上。在仔细调音到一个与你是合一的宇宙的仁爱的爱与光之后，开放你自己。是的，我的朋友们，你们每一个人都是一个易于犯错的，愚蠢的人类存有，如你们称呼你们自己一样，在你们自己的评判的光之中，你们在对你们自己的评判中是多么残忍啊，我的朋友们。爱并不会如此残忍地评判。因此，让你们自己臣服于爱的影响。寻求你们的身份。开始认出你们真正是谁。

We have greatly enjoyed speaking with you but would wish at this time to leave this instrument. We hail and bless all in the joy of oneness, and leave you in the love and the light of our infinite Creator. I am known to you as Hatonn. Adonai. Adonai.

我们已经极其享受对你们的发言了，但是我们在此刻希望离开这个器皿。我们在一体性的喜悦中欢呼并祝福所有人，我们在我们的无限造物者的爱与光中离开你们。我是你们知晓的 Hatonn。Adonai。Adonai。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and I greet you, my friends, in the love and in the light of our infinite Creator. We are most happy to be asked to join your group once again and offer our humble service of attempting to answer your queries. May we remind each that our words are but our opinions and our findings which have resulted from our own journey, which we share with you. Take that of value; leave that which has none. May we begin then with the first query?

我是 Latwii，我的朋友们，我在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。我们极其高兴在一次被请求加入你们的团体并提供我们尝试去回答你们的问题的谦逊的服务。容我们提醒每一位，我们的话语仅仅是我们的观点与我们的发现，它们是我们已经从我们自己的旅程产生出来的结果，我们与你们分享它们。请拿走

有价值的部分，并将没有任何价值的部分丢弃掉。我们可以接着用第一个问题开始吗？

Carla: Well, I have a question. I've often wondered if the Confederation of Planets and angels were two different ways of saying the same thing. Are they?

Carla: 好的，我有一个问题。我已经经常怀疑是否星际联邦与天使是说相同的事情的两个不同的方式？它们是吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We blush at so being described but may suggest that, indeed, it is a method of describing those of the Confederation of Planets in the Service of the One Infinite Creator to call them angels as well. The term "angel" or "angelic presence" is a term which is usually reserved for those entities who are of your own planetary influence. This would mean that such an entity would have evolved upon your own planet first and would have achieved those levels of, shall we say, harvestability, and would have chosen to remain with this planetary influence and become that known as an angelic presence, guide, or inner plane teacher which would respond to the call, much as we respond to your call though we are not of your planetary influence. The Confederation of Planets is made up of many entities from many planetary influences including your own, my sister.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。我们会对于被这样描述感到脸红，但是，我们可以建议，确实，将那些属于服务于太一无限造者的星际联邦的实体同样也称为天使，这是一种描述它们的方式。“天使”或者“天使的存在”的词语是一个通常会被保留给那些属于你们自己的星球的实体的词语。这意味着这样一个实体会是首先已经在你们自己的星球上演化过，并已经取得了那些，容我们说，可收割的层次的，并已经选择去留在这个星球上，成为被知晓为一种天使的存在，指导灵，或者内在层面的老师的实体，这样的实体会回应呼唤，非常类似于我们回应你们的呼唤，尽管我们并不属于你们的星球。星际联邦是由来自很多行星的实体组成的，包括你们自己的行星，我的姐妹。

May we answer you further?

我们可以更进一步回答你吗？

Carla: Yeah. There aren't enough people that have been harvested from this density this time around to fill up heaven, as one tends to think of it being, ranks on ranks, and all that. Are some of these holdovers who have decided to go through a whole other octave on the inner plane?

Carla: 是的。并没有足够的人已经在此刻从这个密度被收割以充满了天堂了，**因为一个人倾向于将它考虑它是按照等级排列的。**这些留下来的实体中的一些实体已经决定在内在层面穿越整个其他的八度音程吗？

I am Latwii, and believe that we grasp the gist of your query. Please query further if we have not. These entities of which we have been speaking, those termed the angel or angelic presence, are those entities which have obtained

that level of polarity in service to others which would allow them to proceed forward, shall we say, in their own evolutionary progress if they so chose. It is most usually the case with a positively-polarized entity achieving harvest that the entity will choose to remain with those of its own planetary influence until the cycle of third density has been completed and those of its kind have been offered the greatest possible opportunity for achieving harvest as well. In some cases these entities will continue to remain with some portions of the third density of its planet if these entities have not achieved harvest and then remove themselves to another third-density planetary influence for a repetition of those lessons.

我是 Latwii, 我相信我们掌握了你的问题的要点了。如果我们没有抓住你的问题的要点, 请更进一步提问。这些我们一直在谈论的实体, 那些被称为天使或者天使的存在的实体, 是那些通过服务他人取得了这样一种极性的层次的实体, 这种极性的层次会允许它们在它们自己的演化的过程中前进, 如果他们这样选择的话。对于一个取得收割的正面导向的实体, 极其通常会发生的情况是, 实体将会选择与那些属于它自己的星球的实体留在一起, 一直到第三密度的周期已经被完成, 且那些与它同类的实体已经同样被提供了取得收割的有可能最大的机会。在一些情况中, 如果这些实体尚未取得收割并接着让它们自己离开前往另一个第三密度的星球来重复这些课程, 这些实体将会继续与它的星球的第三密度的某个部分留在一起。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以更进一步回答吗?

Carla: Well, that's what I was driving at, among other things. So, are angels mostly come from places like Mars and all [different places] like that if they were already graduated before they came to this planetary influence?

Carla: 好的, 那就是在其他事物当中我正在驾驶前往的事物。因此, 天使大多数是来自于类似火星以及所有类似那样的不同的地方的, 如果它们已经在来到这个星球之前就已经毕业了的话?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. And we can asseverate that this is indeed the case with a great portion of those as angelic presences. There are entities which have many planetary influences which have given their populations to your own at the end of their third-density cycle, for their populations were in need of a repetition of that density or grade of experience, and your planetary influence offered that very lesson. Those few who were able to be harvested upon such planets needing a repetition of the cycle have in many cases joined those needing the repetition in order to provide whatever assistance is possible in response to a call for such assistance.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。我们能够断言, 对于那些作为天使的存在的实体的一个很大的部分, 确实是这样子的。会有一些实体拥有很多的星球, 这些星球已经在它们的第三密度的周期结束的时候将它们的人群给予了你们自己的星球, 因为它们的人群需要对那个密度或者体验的年级的一种重复, 你们的星球正好提供了那个课程。那些少数的能够在这样的需要一种对周期的重复的

地球上被收割的实体，在很多情况中已经加入了那些需要重复的实体，以便于来提供无论什么有可能的帮助，通过对这样的帮助的一种呼唤的回应。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答吗？

Carla: What's the basic difference between inner planes and outer planes?
Carla：在内在层面和外层面之间的基本的区别是什么呢？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. As an entity moves from the, as they have been called, inner plane experiences toward that which is called the outer plane experience, an entity moves from that which might be termed the metaphysical in purity to the physical in purity. This is to say that an entity will be moving from the inner plane of the nonphysical to the outer plane of the physical. The differentiation between these terms and states of being is that of the denseness of light contained within the inner plane and the denseness of matter and illusion contained in the outer plane.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。当一个实体从，如它们已经被称呼的一样，内在层面的体验向着被称为外层面的体验的事物移动的时候，一个实体是从可以被称为在纯度上是形而上学的事物移动到在纯度上是物质性的事物。这就是说，一个实体将会从非物质性的内在层面移动到物质性的外层面。在这些词语与存有的状态之间的差异是，被包含在内在层面中的光的稠密度以及被包含在外层面中的物质与幻象的稠密度。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答吗？

Carla: Then you and angels are both inner plane beings or entities, right?
Carla：接下来，你们和天使同时都是内在层面的存有或者实体，对吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. For your purposes and according to your perceptions, this is so, yet this is so in a relative manner, for in our own illusion we inhabit a portion of what you may call a higher density, which also has its own so-called outer plane or space/time portion of experience. In your way of perceiving this experience, it would appear that we would be the same as an entity inhabiting the inner planes of your own planetary influence, for both experiences are much more filled with light than is your own, and are much less filled with the manifestation of illusion than is your own.

我是 Latwii，我了解了你的问题了，我的姐妹。对于你的目的，且根据你的知觉，确实如此，而这是用一种相对的方式是这样子的，因为在我们自己的幻象中，我们是居住在一个具有你们可以称之为一个更高的密度的部分中的，它同样拥有它自己所谓的外层面或者体验的空间/时间的部分。在你们感觉这个体验的途径中，看起来似乎我们与一个居住在属于你们自己的星球的内在层面的实体是相同的，因为两个体验同时都是被比你们自己的体验更多的光所充满的，并且是被比你们自己体验远远更少被幻象的显化物所充满的。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以更进一步回答吗？

Carla: Yeah. Angels, then, are third density, able to graduate to fourth density, therefore virtually fourth density. Is there any possibility that angels or angelic presences—I suspect that you must want to say something different because you keep saying “so-called”—can go further than the beginning of fourth density? Is there further learning possible without leaving the inner planes and reincarnating?

Carla: 是的。那么，天使是第三密度的，是能够毕业到第四密度的，因此实际上是第四密度的。有任何可能性，天使或者天使的存有——我怀疑你们必定是想要说某个不一样的事情，因为你们不断在说“所谓的”——能够比第四密度的开始走得更远吗？在不离开内在层面并转世投生的情况下，会有更进一步的学习的可能吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We have prefaced the term, angel and angelic presence, with “so-called” as a modifier for it is quite a large universe that we inhabit and which your planet finds itself in as well. There are many learning opportunities available to those so-called angelic presences within your planetary influence, and there are many types of angelic presences as well. We have spoken to the majority, and have not spoken of the greater variety of entities which may be perceived as angelic presences. Some are of what you would call a higher density, shall we say, having come to this planetary influence in response to a specific call. Some are of your own planetary influence and remain in the, shall we say, role of angelic presence for the greater portion of their beingness. Some chose to reincarnate and apply their beingness to a physical incarnation in order to be of more service in that manner. There are, as you see, more types of angelic presence than can be adequately described by your language system and your sense of comprehension and our ability to so describe.

我是 Latwii，我了解了你的问题了，我的姐妹。我们已经在天使与天使的存在那个词语前面试用了“所谓的”作为一个修饰语，因为我们所居住的，且你们同样也发现你们处于其中宇宙是一个相当巨大的宇宙。会有很多的学习的机会是可供那些在你们的星球中的所谓的天使的存有所利用的，同样也有很多类型的天使的存有。我们已经谈及了绝大多数了，我们尚未谈及可能会被感觉为天使的存有实体的更大的多样性。一些实体是属于你们所称的一个，容我说，更高的密度的，并已经来到这个星球来回应一种特定的呼唤。一些是属于你们自己的星球，并在它们的存在性的更大的部分中都留在了，容我说，天使存有的角色中。一些选择去转世投生并将它们的存在性应用于一个物质性的投生，以便于用那种方式进行更大的部分。如你们看到的一样，会有比能够藉由你们的语言系统，你们的领悟力以及我们如此进行描述的能力说被充分地描述的类型更多的天使的存有的类型。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

Carla: No, thank you.

Carla: 没有了, 感谢你们。

I am Latwii, and we thank you, my sister. Is there another query at this time?

我是 Latwii, 我们感谢你, 我的姐妹。在此刻有另一个问题吗?

Carla: Just one question, which you probably can't answer. I've been having a lot of trouble [this week.] Do you have any tips? [Do you have] a manifest [ready]?

Carla: 仅仅有一个问题, 你们很有可能无法回答。我这一周一直都在遇到很多的麻烦。你们有任何的窍门吗? 你们有一个准备好的意见吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister, though you have not spoken it in detail. We can speak in general. To any seeker which feels the difficulty in manifesting those ideals which each seeker holds dear, and by which each seeker attempts to move the self in service to others and along the path of evolution, it is the intention of your being which is of greatest importance as you attempt to be of any service and as you attempt to match the life with the ideal. Each seeker will find the moments of falling short of the ideal, for it is not within the capability of any seeker to match that which is infinite in a finite illusion. It is instead the honor and the duty of each conscious seeker of truth to make whatever effort is possible, to make it with a whole heart, and to accept that which comes from the effort in joy and in thanksgiving for the opportunity which has been met.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的兄弟, 尽管你尚未用具体细节谈论它。我们能够一般性地谈论。对于任何在显化那些每一个寻求者都珍视的, 且每一个寻求者都藉由其尝试去让自我通过服务他人并沿着演化的道路移动的理想的过程中感觉到困难的寻求者, 在你尝试去进行任何服务的时候, 在你尝试去将生命与那个理想相匹配的时候, 具有最大的重要性的事物是你的存有的意愿。每一个寻求者都将会遇到那些达不到理想的要求的时刻, 因为将无限的事物与一个有限的幻象相匹配, 这不是任何寻求者有能力做到的事情。作为替代, 每一个有意识的寻求者的荣耀与责任, 是去做出无论什么有可能的努力, 去带着一颗完全的心来做出努力, 在喜悦中, 在对已经被遇到的机会的感恩中, 接受从那个努力出现的事物。

Your illusion is one which works quite well, my sister. The purpose of your illusion is to both hide that which is true and reveal enough of that which is true to cause the seeker to move toward that which is true. As you find those times of difficulty in finding and manifesting that which is true in your own life, retire to those places within your being that are silent, gentle, healing and loving. Whether this be in prayer, meditation or contemplation, find that place where the One resides. Find that place where you have been before, that place of love that has no condition, that place of joy at the very opportunity to be where you are and to do what you do, for, indeed, each situation is full of such love and such joy, for the one Creator resides in full in all at all times,

and there is much service to perform, and many lessons to learn in those times of difficulty, these times of testing, that the seeker might then find the greater reserve of strength within its being which it was unaware existed before the seeking and the needing such strength.

我的姐妹，你们的幻象是一个相当有效地工作的幻象。你们的幻象的目的是将真实的事物隐藏起来，并同时又揭露出足够多的真实的事物，以使得寻求者向着那个真实的事物移动。当你在找到并显化那个在你自己的生命中是真实的事物的过程中遇到那些困难的时刻的时候，退入到你的存有之中的那些安静、温和、疗愈且有爱的位置。无论这个位置是在冥想中，祈祷中还是沉思中，遭到那个太一居住在其中的位置。找到那个你之前已经到过的位置，那个爱是没有条件的位置，那个对于每一个处于你所处于的位置并做你所做的事情的机会都感到喜悦的位置，因为确实，每一个情况都是充满了这样的爱和这样的喜悦的，因为太一造物者在所有的时刻都是用完全的方式居住在一切事物之中的，在那些困难的时刻，这些考验的时刻中，会有大量的要去进行的服务，会有很多学习的课程，寻求者接下来就可以在它的存有中找到更大的力量储存，这种力量的储存在寻求并需要这样的力量之前，是不被察觉到存在的。

What we have taken so long to say, my sister, is that there is great virtue in perseverance, great virtue in the attempt, and great ...

我们已经花费了如此长时间说的事情，我的姐妹，就是在坚持不懈之中会有巨大的优点，在尝试中会有巨大的优点，巨大的.....

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and am once again with this instrument. We thank you, my sister, as always. Is there another query at this time?

我是 Latwii，我再一次与这个器皿在一起了。我们一如既往感谢你，我的姐妹。在此刻有另一个问题吗？

(Pause)

(暂停)

I am Latwii, and we are aware that there are yet two or three queries which have not found their final form, and which, therefore, we may have the opportunity of attempting a response to at what you would call a later date. We thank each present for allowing us to join your group this evening. It is always a great honor to join the company of those who so ardently seek the truth of their being and journey. Your journeys are at times quite, quite difficult, for the illusion which you inhabit is a most heavy and dense illusion, where that which is fine and light and true and beautiful is often quite unapparent to those who move within a gross physical existence. Yet we would remind each that the real work and fruit of your labors and journey is

stored up within what might be called the metaphysical portion of your existence, and you shall not be directly aware of these fruits for most of your conscious incarnation, yet when the journey in this life is finished, it is with great joy that you will look upon those fruits, and with great amazement recognize the real purpose of the incarnation which has been completed. Rejoice, my friends, and know that each labor, each tear, each agonizing moment produces a fruit that is whole and perfect, sweet and loving, and is a great portion of the one Creator. We thank each of you for every effort which you make as seekers of truth. We are those of Latwii, and we leave you now in the love and in the light of the one infinite Creator. Adonai. Adonai vasu borragus.

我是 Latwii, 我们察觉到还有两三个问题尚未找到它们最终的形式, 因此我们可能在你们所称的一个以后的日子找到机会来尝试对这些问题中的一个回应。我们感谢每一位在场的人允许我们在今晚加入你们的团体。加入到那些如此热烈地寻求它们的存有与旅程的整理的实体的陪伴, 这一直都是一种巨大的荣耀。你们的旅程时常是相当, 相当困难的, 因为你们居住的幻象是一个极其沉重与厚重的幻象, 在其中美好、轻松、真实、美丽的事物, 对于那些在一个粗糙的物质性的存在性中移动的实体相当频繁地是不明显的。而我们会提醒每一位, 你们的劳动与旅程的真实的工作与成果, 是被储存在可能被称之为你们的存在性的形而上学的部分之中的, 你们在你们的有意识的投生的大部分都将不会直接地察觉到这些果实, 而当在这次生命中的旅程被完成的时候, 你们将会带着巨大的喜悦看着这些成果, 并带着巨大的惊讶认出已经被完成的投生的真正的目的。我的朋友们, 欢庆吧, 知晓每一个辛苦劳动, 每一滴眼泪, 每一个令人苦恼的时刻, 都会产生出一个成果, 这个成果是完整与完美的, 是甜美与有爱的, 是太一造物者的一个巨大的部分。我们为你们作为真理的寻求者做出的每一个努力而感谢你们每一位。我们是 Latwii, 我们现在在太一无限造物者的爱与光中离开你们。Adonai vasu borragus。

July 29, 1984

1984-07-29 Hatonn: 浪子与感激

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

[I am Hatonn.] It is my privilege and my blessing to share your consciousness with ours. Truly, although we come to serve, we find ourselves served ten times over by the beauty of the vibrations, the vitality and sharp peaks and valleys of your existences. We who refine our choice have a great deal of intensity to our existence and have much to tell of our journey, but those [who] make the choice at this time, as you would call it, have a much more heightened experience, a much sharper illusion. Perhaps it is our way of saying we enjoy memories of the good old days, when the good old days were perhaps not quite as easy as we remember. Perhaps each of you would asseverate that this is true. The illusion that you experience is not easy, though we remember it with great affection. We have made our choice, and you are making yours.

[我是 Hatonn。]与你们的意识分享我们的意识，这是我的荣幸与我的福分。因此，尽管我们是前来服务的，我们发现我们自己因为振动的美丽，因为你们的存在性的尖峰与峡谷而超过十倍地被服务了。我们这些在精炼我们的选择的实体拥有我们的存在性的巨大的强度，我们拥有大量的关于我们的旅程要讲述的事物，而那些做出了选择的人在此刻，如你们对它的称呼一样，是拥有一种远远更为强烈的体验，一种远远更为尖锐的幻象的。

This evening we would speak of a portion of information about the one original Thought, which is love, and your relationship to it that is called gratitude. It has much been studied within the distortions you may call Christian, and we find within this instrument's mind a great familiarity with the story called the prodigal son.

今晚我们会谈及关于爱之所是的那一个原初的想法的信息的一个部分，及你与它之间的那种被称为感激的关系。在你们可能称为基督教的变貌中，它已经被大量研究过了，我们在这个器皿的心智中找到了对被称之为浪子的故事的一种巨大的熟悉。

In this parable the teacher known as Jesus described a situation where an unruly and wild young heir to a great fortune demanded his fortune before the death of his father, while his patient and kindly brother demanded nothing but remained in his father's house. The prodigal son took all that he now possessed and squandered it foolishly and quickly, and one day found him eating the same food that he brought to the swine. He thought to himself, "How much better I would have it if I were even a slave in my father's house. I shall be go back and ask to be taken on as a slave." And he walked through several countries until he came again unto his father's house. His father, seeing him afar off, rejoiced and made ready a grand celebration. The patient, kindly brother who had never left home was upset, for he had never had such

a party given to him and he had served his father throughout many years.
在这个寓言中，被知晓为耶稣的老师描绘了一个情况，在其中一个有一笔巨大的财产的不受约束且任性的年轻的继承人，在他的父亲死之前就要求得到他的财产，而他的有耐心而善良兄弟除了要求留在他的父亲的房屋中之外什么都没有要求。那个浪子拿走了所有他现在拥有的事物，并愚蠢而快速地挥霍了它，有一天他发现他正在吃他会用来喂猪的食物。他对自己说，“即使如果我是在我的父亲的房子里的一个奴仆，我会吃的东西也是要远远好得多的。”他穿越了数个国家再一次来到他父亲的房屋前。他的父亲，在远远地看到他的时候，就欢呼并准备好了一场盛大的庆祝了。那个有耐心的，善良的，从未离开过家的兄弟感到不快，因为他从未有过这样一场盛大的聚会为他举办，他已经在贯穿很多年的时间中都服务他的父亲了。

(The telephone rings.)
(电话铃响了)

We shall pause.
(我们将暂停)

(Pause)
(暂停)

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am again with this instrument. I am Hatonn. We thank you for pausing with us. We shall continue in love and in light. The good son said to his father, "Why, you have never given me such a wonderful party, why is that?" And the father said, "Why son, you have always been here with me, and everything I have is yours. But your brother was lost and now he is found; he was dead and now he is alive."

我再一次与这个器皿在一起了。我是 Hatonn。我们为你们和我们一起暂停而感谢你们。我们将在爱与光中继续。那个好儿子对他的父亲说，“为什么，你从未给予过我这样一场精彩的聚会，为什么呢？”父亲说，“为什么呢，儿子，你一直都与我在一起，每一个我拥有的事情都是属于你的。而你的兄弟曾经失去了，现在他被找到了，他曾经死去了，现在他活过来了。”

Let us examine this parable, my friends, for gratitude is not what many find it easy to define. Spiritual gratitude is difficult. However, it is one of the linchpins on which spiritual development rests. The prodigal son was not grateful to his father, either when he left or when he returned. He was in the first instance arrogant, and in the second unknowing of what was about to occur. He had, however, given all hopes up of ever being a member of a family to which he had once belonged. The son who had always been with the father and who shared all that was the father's knew no gratitude either at his father's attitude or at the return of his brother, for he was jealous and wanted more than was his share, more than his father could give. The father alone was filled with

gratitude because of a son that had betrayed him and squandered his inheritance. This same father could just as easily have been outraged to see such a foolish son returning. The words could have been hard and bitter. "Go away," he could have said, "Go away, you are no longer my son, and what I owe you I have given you." Yet, to the father the idea of just portions was foreign. The father gave all that he had and then found more to give, grateful simply for the sight of that which he had nurtured, that which was in his keeping.

让我们检查这个寓言，我的朋友们，因为感激不是很多人会发现容易定义的事物。灵性上的感激是困难的。然而，他是灵性的发展所依赖于的关键之一。浪子对他的父亲并不感激，无论是在他离开的时候，还是在他返回的时候。他在第一个情况中是傲慢的，在第二个情况中并不知晓将要发生什么事情。然而，他已经放弃了所有的希望，甚至是成为一个他曾经从属的家庭的成员的希望。而已经一直都与父亲在一起，并分享了所有属于父亲的事物的儿子，对他父亲的态度，或者对他的兄弟的返回都不知道感激，因为他是妒忌的，并想要得到比曾经是他的份额更多的份额，得到比他的父亲能够给予的更多的东西。单单只有父亲因为一个曾经背叛了他并挥霍了他的遗产的儿子是被感激所充满的。这个相同的父亲对于看到这样一个愚蠢的儿子回来了本来可以一样容易地已经是恼羞成怒了的。话语本来已经是严厉而尖刻的了。他本来可以说，“走开，走开，你不再是我的儿子了，我欠你的已经都给你了。”而对于父亲，关于分得的财产的观点仅仅是陌生的。父亲给与了所有他拥有的事物，接着他发现有更多要给予的，他单纯地为看到了他已经抚育了的事物，曾经在他的照顾之中的事物而感到感激。

Within this illusion it is difficult to know how one may see praise in many, many situations. Being grateful for the experience which may just as well hurt as heal is inestimably difficult, and yet if there is gratitude in sufficient amount, gratitude for the challenge, gratitude for the prodigal son offering you that challenge, gratitude for the infinity of love which is your birthright and which manifested through you may be all in all. This gratitude homes the shepherd, the father, the nurturer, in so that all moments eventually ring with praise, and the illusion finally begins to lift. You will notice that the father in this parable saw that for which he was grateful, that for which he could have been distressed, a far way away. His gratitude stepped into a void that would only be filled when the son showed his gratitude for being again acceptable by his family. There are seldom moments within third-density experience when that gratitude which is spiritually based may come easily and after something is accomplished. Spiritually or metaphysically speaking, gratitude calls to itself, that is, the gratitude comes within the void of unknowing. The fatted calf is killed before the prodigal son reaches home, before the nature of this unexpected return is known.

在这个幻象中，要知晓一个人如何才能在很多很多的情况中看到赞美，这是困难的。对伤害的体验感到和疗愈的体验一样地是感激的，这是无法估量地困难对的，而如果有足够数量的感激，对挑战的感激，对浪子提供给你的挑战的感激，对你的天赋权力之所是以及通过你被显化的爱的无限性的感激，就可以是在一切事物中的一切了。这种感激会让牧羊人、父亲、抚育者回家，这样，所有的时刻最终都是回响着赞美，幻象最终开始升起了。你们将注意到，在这个寓言中，父

亲从遥远的地方就看到了他为之感到感激的事物，看到了他本来是能够为之感到苦恼的事物。他的感激进入到了一种空无之中，这种空无仅仅能够在儿子表现出他对于再一次成为对他的家庭是可接纳的感激的时候才会被充满。在第三密度的体验中，很少会有那些以灵性为基础的感激可以容易地，并在某个事情被完成之后会就出现的时刻。从灵性与形而上学的意义上而言，感激会呼唤其自身，也就是说，感激是从未知的空无中出现的。在浪子抵家之前，在这种未被期待的返回的属性被知晓之前，肥牛就被杀掉了。

How many experiences, my friends, partake in some way of this vulnerability. Something occurs to you. It, given the nature of your illusion, has a tendency to be more painful than pleasurable, for that is the nature of your experiences. Good experiences and bad experiences there are, all seen through the subjective eye, and yet because of the desolation and confusion of many, far more negative thoughts invite their reflection than positive, and thus the illusion often seems to be full of discord and strife. There is then the chance to be grateful—to be grateful, to give thanks, to shout aloud with praise at nothing, for what seems to be real is disease, disharmony, discomfort or despair. As you express thanks, so the seed will be sown. To whom it manifests is always unknown. Your seed may be sown for another or for yourself. Planting has little to do with harvest. However, if you can be thankful for the simple gift of consciousness, if no more than that, if you can be quiet and peaceful in the face of difficulty, if your heart may shout with joy and ecstasy in the face of discomfort, then that which you manifest to the universe shall be that light, that manifestation of the one original Thought in your own unique expression that brings not just to you, but to those who surround you a reflecting manifestation of thankfulness and gratitude.

我的朋友们，有多少体验是以某种方式带有这种易受伤害性的呀。某个事情发生在你们身上了。考虑到你们的幻象的本性，它会拥有一种倾向去成为更为痛苦的，而不是令人愉快的，因为这就是你们的体验的属性。会有好的体验与坏的体验，所有都体验都通过主观性的眼睛被看到，而因为很多人的凄凉与混淆，会有比正面性的想法远远更加多的负面性的想法会招致它们的映射物，因此，幻象经常看起来似乎是充满了不和与纷争的。接下来就会有机会去成为感激的了——去成为感激的，去致谢，去带着感谢对着空无高声呼喊，因为看起来似乎是真实的事物就是疾病、不和、不舒服或者绝望。当你表达感激的时候，种子因此将比播种了。它对其显化的对象一直都是未知的。你的种子可以为另一个人或者为你自己被播种。种植与收割几乎是没有什么关系的。然而，如果你能够对意识的简单的礼物成为感谢的，如果不比那更多，如果你能够面对困难而成为安静而平和的，接如果你的心可以面对不舒服而带着喜悦与狂喜而高呼喊，接下来，你对宇宙显化的事物就将会是那种光，在你自己独一无二的表达中对那一个原初的想法的显化不仅仅会带给你，同样也会带给那些在你周围的人，一种对感谢与感激的映射的显化了。

One thought as we leave this instrument. We do not intend in any way to describe the nature of the Creator by speaking of this parable. We are not attempting to describe metaphysical geometry in which the Creator has certain characteristics. We would not be so bold nor would we tamper with

your own study. We use words for the Creator and in close association with the Creator. Those words are: love, the original Thought, light, oneness, you, I. These are not characteristics, as the Creator is far more deeply personal than to have a personality. The technique of gratitude, rather, is much like that archetype which shows a fool or a wise man stepping off into space.

在我们离开这个器皿的时候，有一个想法。我们并不打算要用任何方式藉由讲述这个寓言来描述造物者的属性，我们不是在尝试描述在其中造物者拥有一定的典型特征的形而上学几何学。我们使用代表造物者以及与造物者有紧密关联的词语。那些词语是：爱、原初的想法，光，一体性，你们，我。这些不是典型特征，因为造物者是比较拥有一种人格要远远更为深入地是个人性的。毋宁说，感激的技巧是非常类似于那个显现出一个傻子或者一个智者走出去进入到空中的原型的。

Give thanks, my friends, not for what you see, not for the kindness of the Creator, not for the excellence of your circumstance, but, rather, give thanks because you are able to give thanks, because you live and breathe and think. You define the nature of your being; no circumstance ever may as long as this is understood.

致谢，我的朋友们，不是为了你们看到的事物，不是为了造物者的善，不是为了你们的环境的优异，而毋宁是致谢，因为你们能够致谢，因为你们活着，呼吸并思考。你们定义了你们的存有的属性，只要这一点是被理解的，没有任何的环境可能定义你们的存有的属性。

We are with you, my friends, and of course at any time you may ask us to be with you mentally during meditation we shall be glad to be there as silent partner to aid your contemplative and quiet moment. I am Hatonn. I leave you in all that there is, the love and the light of the original infinite Creator. Adonai. Adonai, my friends.

我的朋友们，我们与你们在一起，当然，在任何你们可以在冥想期间在头脑中请求我们与你们在一起的时候，我们都将高兴地在那里，作为无声的伙伴以帮助你们的沉思与安静的时刻。我是 Hatonn。我在一切万有中，在那个原初的无限造物者的爱与光中离开你们。Adonai. Adonai，我的朋友们。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and I greet you, my friends, in the love and in the light of our infinite Creator. It is our privilege and our pleasure to once again be asked to join your group. We thank you, as always, for inviting our humble service which we attempt to provide by means of answering those concerns that you bring with you. May we then ask for the first query at this time?

我是 Latwii，我的朋友们，我们在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。再一次被请求加入你们的团体，这是我们的荣幸和我们的快乐。我们一如既往为邀请我们谦逊的服务而感谢你们，我们藉由回答那些你们带在你们身边的关注点的途径来尝试去提供给我们的服务。接下来，我们可以在此刻询问第一个问题吗？

Carla: I'm really glad to hear your voice, Latwii, but I don't have any questions.

Carla: 我真的很高兴听到你们的声音, Latwii, 但是我并不拥有任何的问题。

I am Latwii, and, my sister, we are filled with joy to hear your voice as well, and to feel the vibrations of this group. We feel that there are those concerns that are present, and if they can be formed into words at this time, we would be happy to attempt to reply. Is there a query at this time?

我是 Latwii, 我的姐妹, 我们同样也对于听到你的声音, 并感觉到这个团体的振动而被喜悦充满了。我们感觉到会有那些存在的关注点, 如果它们能够在此刻被形成话语的话, 我们会很高兴尝试回应。在此刻有一个问题吗?

Carla: I will ask for a friend of mine. It's a question in general, for I'm sure there are many people that share his difficulties. How may he work to remove his difficulties, and achieve a proper spiritual, emotional, mental and physical balance?

Carla: 我将会为我的一个朋友询问。它是一个一般性的问题, 因为我相信会有很多人都分享了这个困难。他可以如何工作来移除他的困难, 并取得一种适当的灵性的、情绪的、心智的与身体的平衡?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We find that this query is of a general nature, and has not those specific qualities which would infringe upon the free will, thus we may attempt an answer and shall do our best.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。我们发现这个问题是具有一种一般性的属性的, 并不拥有那些会侵犯自由意志的具体的属性, 因此我们可以尝试一个回应并将尽我们所能。

Each seeker within your illusion moves within that which might be called the darkness. Nothing is known except perhaps that the seeker does exist and move within certain boundaries and these boundaries seem quite real. They are that which the seeker has made familiar through the thinking and the experience which are attempts to reflect the true heart of being, and to make the journey known in a conscious fashion.

每一个在你们的幻象中的寻求者都是在可以被称之为黑暗的事物中移动的。也许除了寻求者确实是存在的, 是在一定的边界中移动的之外, 没有任何事物是被知晓的, 这些边界看起来似乎是相当真实的。这些边界就是寻求者通过思考已经对其熟悉的事物, 以及尝试去反映存有的真实的属性并用一种有意识的方式让旅程成为知晓的体验。

These boundaries serve to focus the seeker for a portion of the journey, and when they have served their purpose there is the opportunity to release the boundaries, to bid farewell to that which has been familiar to the seeker. Many of your peoples call this transformation, and some such changing of the guard, shall we say, may be called initiation as well, for the old is given away and the new is born. These are new boundaries, my sister, but boundaries which are somewhat widened and offer more freedom. Yet, with the new-found freedom comes the first fear of taking new steps, for that which is new is not known nor is it familiar, yet the seeker, full of the desire to move

onward, will take that first step as the fool into space, and with faith and will exercised to the fullest ability will find firm ground on which to step, for that ground shall be a new portion of the seeker, and shall be that which awaits the formation first in, shall we say, desire or mind. The step is thought, and then it is taken, and it is taken because it is thought.

这些边界起到了使得寻求者在旅程的一个部分上聚焦起来的作用, 当它们已经起到了它们的作用之后, 会有机会去释放边界, 并向对于寻求者已经是熟悉的事物告别。你们的人群中很多人称之为转变, 一些这样的具有防护措施的改变, 容我说, 可能同样也被称为启蒙, 因为旧的事物被丢弃了, 新的事物被诞生出来了。这些就是新的边界, 我的姐妹, 但是这些边界是多少有些被拓宽了并提供了更大的自由的。而伴随着新被发现自由, 会出现一开始对走出新的脚步的恐惧, 因为新的事物既不是被知晓的, 也不是熟悉的, 而寻求者, 因为它充满了继续前进的渴望, 将会如同进入到空中的傻子一样走出那个最初脚步, 藉由在最大的程度上被行使的信心与意志, 寻求者将会在踏足之处找到坚固的地面, 因为那个地面将会是寻求者的一个新的部分, 并将成为等待着首先通过, 容我说, 渴望或者心智形成的事物。那个脚步就是想法, 接下来, 它被走出, 它是因为它想法而被走出的。

Thus, the journey continues within new boundaries, and the seeker once again moves forward for a portion of what you call time until those difficulties that are a result of the new bias mount to the point where a threshold of resistance, shall we say, is constructed, thereby providing the opportunity for yet another transformation, as what once was a new field of experience becomes too restrictive and must be replaced and transformed by a larger field of experience. The faith and the will are those tools which propel the seeker through such transformations. The rejoicing at such an opportunity is also a concomitant portion of the seeker's own creation that is most helpful in this journey, and most especially during such transformations.

因此, 旅程会在新的边界中继续, 寻求者在你们所称的时间的一个部分中再一次前进, 一直到那些作为新的偏向性的结果的困难积累到了在其上一个抵抗的门槛, 容我说, 被构建出来, 并由此提供了另一次转变的机会的位置为止, 因为曾经是一个新的体验的领域的事物成为过于束缚且必须要被一个更大的体验的领域所替代与转变了。信心和意志就是那些会推动寻求者穿越这样的转变的工具。对这样一个机会的欢庆同样也是寻求者自己的创造物的一个伴随的部分, 它在这个旅程中是极其有帮助的, 尤其是在这样的转变期间。

May we attempt further response, my sister?

我的姐妹, 我们可以更进一步回答吗?

Carla: That was very complete. Thank you. I had a secondary query, and that was, if a person carries confusion of some kind to the point that most people would call delusional to the close of the incarnation, will that person be, shall I say, caught in that confusion as the next incarnation opens?

Carla: 那是非常完整的。谢谢你们。我有一个次要的问题, 那就是, 如果一个人某种类型的到了大多数人会称之为妄想性的程度的混淆带到了投生的结束, 那个人将会, 容我说, 在下一次投生开始的时候被卡在那种混淆中吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Inasmuch as each entity which inhabits your illusion contains a certain amount of confusion, it is necessary upon the cessation of any incarnation for any such confusion or imbalance to go through the process of healing. Therefore, according to the nature and degree of the difficulty or confusion, the entity shall find within itself the need to heal that which was broken, to make clear that which was confused, and to make whole that which was broken. There are many, many individual situations to consider in the general nature of your query when making reference to the needs of the next incarnation. The entity may be ready for that which is called the harvest, and may find that, though confused during the incarnation, was sufficiently polarized to continue to the next level of lesson, and may find a need to include the first portion of studies as that confusion which was carried forth from the previous incarnation. For an entity not able to harvest itself within your third-density illusion, such confusion then might be a portion of its next third-density incarnation lesson.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。因为每一个居住在你们的幻象中的实体都包含了一定程度的混淆, 在任何投生的终止的时候, 任何这样的混淆或者失衡都需要经历疗愈的过程。因此, 根据困难或者混淆的属性与程度, 实体将会在它自己内在之中发现对曾经是破损的事物进行疗愈, 使得曾经是混淆的事物变得清楚, 并使得曾经是破损的事物称为完整的需要。在你们的问题的一般性的属性中, 当涉及到下一次投生的需要的时候, 会有很多很多的个体的情况要考虑。实体可能要为被称为收割的事物做好准备, 并可能发现, 尽管在投生期间是混淆的, 他却充分地按计划以继续下一个层次的课程, 并可能发现一种需要去将那种从之前的投生被带过来的混淆包含在学习的第一个部分中。如果一个实体无法在你们的第三密度中收割它自己, 这样的混淆接下来就可能成为它的下一个第三密度的投生课程的一部分了。

There are, as you know, a great variety of entities upon your sphere at this time. Many have come from other densities and planetary influences to be of service, and may find that there are certain difficulties and confusions which would necessitate a particular plan of study to be carried forth, perhaps within any number of situations which would perhaps include another third-density incarnational experience or could take forms which are most difficult to describe to you at this time, for to those of other densities there are various means of relieving and healing the distortions accumulated within a third-density incarnation.

如你们知晓的一样, 在你们的地球上在此刻有极其多种多样的实体。很多实体已经是来自于其他的密度和星球来进行服务的, 这些实体可能会发现, 会有一些困难和混淆使得一个特定学习计划有必要被产生出来了, 也许是在任何数量的情况中, 这些情况也许包含了另一次投生体验, 或者能够呈现出在此刻对于你们极其难以描述的形式, 因为对于那些属于其他密度的实体, 会有各种各样的缓解与疗愈在一个第三密度的投生中被积累起来的扭曲的途径。

We apologize for not being able to give a specific answer at this time, but are aware that you recognize the difficulty with the infringement upon free will

which is potentially within our response.

我们为无法在此刻给予一个巨大的答案而抱歉但是，我们察觉到，你们认出了在我们的答案中潜在地存在的对自由意志的侵犯的困难。

May we respond in more detail, my sister?

我的姐妹，我们可以用更多的具体细节来回应吗？

Carla: No, thank you, Latwii.

Carla: 不用了，感谢你们，Latwii。

I am Latwii, and thank you, as always, my sister. Is there another query at this time?

我是 Latwii，我们一如既往感谢你，我的姐妹。在此刻有另一个问题吗？

(Pause)

(暂停)

I am Latwii, and we find that we have exhausted the queries. Though few in number, we find that the focus of each query was sufficiently well tuned to provide information which we hope may be of some aid in your quest for truth. We share with you that same quest, and thank you for allowing us to share what humble opinions we have gathered on our journey with you. We shall be with each of you upon your request in your meditations, and shall be honored to join your group at your next gathering, should we be so requested. We are those of Latwii, and we leave you now, my friends, rejoicing in the love and in the light of the one infinite Creator. Adonai. Adonai vasu borragus.

我是 Latwii，我们发现我们已经耗尽了问题了。尽管问题数量是很少的，我们发现每一个问题的焦点都是足够好地被调音，以给予我们希望可能在你们对真理的追寻中具有某种帮助的信息，我们为你们允许我们与你们分享我们在我们的旅程上已经收集起来的谦逊的观念而感谢你们。我们将根据你们的请求在你们的冥想中与你们在一起，并将会对在你们下一次集会上加入你们的团体感到荣耀，如果我们如此被请求的话。我们是 Latwii，我们现在离开你们，我的朋友们，我们在太一无限造物者的爱与光中欢庆。Adonai. Adonai vasu borragus。

August 5, 1984

1984-08-05 Hatonn: 渴望体验的女人的故事

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn. I greet you in the love and the light of the infinite Creator. We are most grateful to be able to speak with this group this evening and greet with great joy the one known as S. How beautiful is the desire of each heart that seeks a dwelling place in the metaphysical sense. And what beauty within beauty shall that seeking unfold. We greet you in love. At times we feel perhaps we should make more effort to point out the reason for our greeting you and our leaving you in love and in light. We do this because of our opinion that this greeting expresses as well as words can all that there is either knowable or numenal within our experience.

我是 Hatonn。我在无限造物者的爱与光中向你们致意。我们对于能够在今晚对这个团体发言是极其感激的，我们带着巨大的喜悦向被知晓为 S 的实体致意。每一颗寻求一个在形而上学的意义上的住所的心的渴望是多么美丽呀。在那种美丽中，那种寻求展现的将是怎样的美丽呀。我们在爱中向你们致意。在此刻，我们感觉到，也许我们应该做出更多的努力来指出我们在爱中与在光中对你们的致意以及我们在其中离开你们的原因。我们因为我们这样的观点而这样做，我们的观点是，这种致意同样也表达了言语同样也能够表达的事物，一切万有在我们的体验中要么是可知的，要么是实体性的。

"The love of the one infinite Creator" is indeed a practice in redundancy of phrase for love is the one infinite Creator having been called from the deeps of the universe's infinite rhythm that this creation and all others may be born, coalesce, experience, be flung outward and ultimately recombine within the great heart that beats beyond all telling.

“太一无限造物者的爱”确实是一个在措辞上是冗余的做法，因为爱就是已经从宇宙的无限的旋律的深处被呼唤出来的太一无限造物者，这样这个造物以及所有其他的造物就可以被诞生出来，它们会联合，体验，被向外抛出来，并最终在那超越一切言语地跳动的伟大的心之中重新结合在一起。

That which you know of and think of as the Creator is already one step from the Creator. And yet this is all that we shall be able to tell you of the Creator, that the Creator is one Thought, one powerful, fiery and creative Thought which we call love. This love then acts in infinite variety upon that material which is called light in order to make all the vibrations and rotations which cause the illusion in which you now exist and all other illusions including the one in which we now enjoy experience. What else could we find as words of greeting? The Maker and the material, these are the elements of our greeting, for these are all that there is besides the free will that has caused each of your consciousnesses to be as they are. Whatever your consciousness, whatever your state of mind, whatever your emotions or your spiritual path, your Creator is love and the material of which you are made is light. The vibrations

are yours to choose through the act of free will.

你们知晓为并认为是造物者的事物，已经是从造物者走出了一步了。而这就是所有我们能够告诉你们的关于造物者的事情了，及造物者就是那一个想法，一个强有力的、热烈的、创造性的想法，我们将其称之为爱。这种爱接下来会通过无限的多样性在被称为光的物质上行动，以便于产生出所有的振动与旋转，这些振动与旋转产生出了你们现在存在于其中的幻象以及所有其他的幻象，包含我们现在在其中享受体验的幻象。我们能够找到什么其他的事物来作为致意的词语呢？制造者 (maker) 与物质，这些就是我们致意的要素，因为这些就是除了自由意志之外的一切万有，自由意志已经使得你们每一个意识成为它们之所是的。无论你们的意识是什么，无论你们的心智的状态是什么，无论你们的情绪或者你们的灵性道路是什么，你们的造物者都是爱，你们由其被制造的物质是光。振动是你们通过自由意志的行动选择的振动。

We wish to speak through this instrument this evening in such a way that this instrument has no idea of what is coming next. We are continuing to develop this instrument in order that it may be more sensitive to the content of our thoughts once it is assured that we are able to pass the challenge of the tuning which this instrument calls Christ and which others may call Christ consciousness or white light. As always, we encourage each in all cases when the vibration is felt to challenge the entity and to bid goodbye with blessing and love to any about which it feels even doubtful. For those who are of the positive path are those of Christ consciousness as you know it. For Christ consciousness is love and the teacher you know as Jesus was a perfect example of that love. And the incarnation and teachings of this teacher constitute a body which when studied will yield some awareness of the nature of the penetration of the illusion and the understanding of freedom.

我们希望通过这个器皿在今晚用这样一种方式发言，在这种方式中这个器皿对于接下来将会出现什么是不会有任何观念的。我们正在继续发展这个器皿，以便于它可以对于我们的想法的内容成为更为敏感的，一旦它确信我们能够通过这个器皿称为基督，其他人可能成为基督意识或者白光的调音的挑战之后。一如既往，我们在所有在其中振动被感觉到的情况中都鼓励挑战实体，并对任何它对其感到甚至是有疑虑的实体带着祝福与爱说再见。因为那些属于正面道路的实体是那些具有基督意识，如你们对它的知晓一样，的实体。因为基督意识就是爱，你们知晓为耶稣的老师就是那种爱的一个完美的范例。这个老师的投生与教导构成了一个主体 (body)，当它被研究的时候，它将会产生出某种具有对幻象的刺穿的属性的认识以及对自由的理解。

We would speak to you now about one who went about hungry for many things. Let us call this entity a woman and let us place this entity in a city. This young woman is hungry for those things which life may teach her, for those foods which life may give to her. And over and over again she pursues one path and then another, physically, mentally, emotionally and spiritually. She looks to the sea, to the sky, to all the pleasures that can be bought with money and the sensations that can be experienced because of the great generosity of your creation. This woman becomes older and chooses to herself a true love. She experiences the pain and the joy of loving another and

in time the even more painful and joyful experience of children.

我们现在会对你们谈及一个对很多事情都感觉到渴望的人。让我们称呼这个实体为一个女人，让我们将这个实体放在一座城市中。这个年轻的女人对那些生命可能要教导她的事情，对那些生命可能给予她的食物感到渴望。一次又一次，她在物质性上，心智上，情绪上与灵性上追寻一条道路，接着另一条道路。她观察大海，观察天空，观察所有金钱能够带来的快乐以及因为你们的造物的巨大的慷慨而能够被体验到的感知。这个女人变得年长，并为她自己选择了一个真正的爱。她体验到了爱另一个人的痛苦与喜悦，在适当的时候，体验到对孩子的甚至更为痛苦与喜悦的体验。

In each pleasure, she reflects to herself in her old age, she has seen pain. If the sky was lovely, soon it would rain, if the earth bore her footprints lightly, soon she would get a blister. All that she loved caused more pain and joy and at the end of her life she was still hungry for experiences, experiences which she felt instinctively were hers. Many people there are that come to illness, older years, and even the deathbed knowing nothing but dissatisfaction and hunger. And yet they do not know that for which they hunger nor can they. For they have been separated by a belief in outer pleasure.

在每一种快乐中，她都对她自己沉思，在她年老的时候，她已经看过了痛苦了。如果天空是晴朗的，很快它就会下雨，如果泥土轻轻地摩擦她的脚部，很快她就会长一个水泡。所有她爱过的事物都造成了更多的痛苦与喜悦，在她生命结束的时候，她仍旧对体验，对她本能地感觉到是属于她的体验感到渴望。会有很多人会遇到疾病，年老，甚至临死之前都除了不满与渴望之外不知道任何事情。而它们并不知道它们为之渴望的事物，它们也无法知道。因为它们已经被一种对外的快乐的信念所分开了。

What we wish to share with you this evening, my friends, in part is that there is no separation between this woman and love nor is there separation between anyone and that same love. It is not easy to find unity with mankind when mankind is so dissatisfactory. And yet it is this mankind, person by person, which wears your face and which thinks your thoughts and seeks with your hunger. The teacher known to you as Jesus offered peace. But immediately following this offering he said very clearly, "This peace is not what the world thinks of as peace." He spoke of a journey and one of those whom he taught said, "We do not understand what journey upon which you go." To which the teacher replied, "Each of us is the journey. The journey is not outside yourself. You do not seek for something as if you were grabbing at the ring at a carnival ride. You are seeking within yourself and this then will bring you peace."

我的朋友们，我们希望今晚与你们分享的事情，在部分上是在这个女人和爱之间没有分离，在任何人和相同的爱之间同样也没有分离。当人是如此不满意的时候，要找到与人类之间的统一性，这并不容易。而就是这个人类，它一个人接一个人地，佩戴起了你的面孔，思考你的想法，并藉由你的渴望而寻求了。被你们知晓为耶稣的老师提供了平安。但是，在这种给予之后他立刻就非常清晰地说，“这种平安不是世界认为是和平的事物。”他谈及了一条旅程，一个他教导的人说，“我们并不理解你走在其上的旅程是什么。”对于这个问题，老师回答到，“我们每一个人

就是旅程。旅程不是在你自己外部的。你不是寻求某个事情就好像你在一场狂欢节的骑马的时候要抓住圆环一样。你是在你自己内在之中寻求，接下来，这将会带给你平安。”

We would say to you, my friends, that it is a kind of peace that the world often finds suspect and sometimes even dangerous. The smile of joy in the face of apparent trouble seems not a victory, but an inappropriate reaction. The heart and the courage to lift oneself up in the face of a daunting situation seems to a dark world the action of a fool or at least one who is not paying sufficient attention.

我们会对你们说，我的朋友们，它是一种类型的世界经常会感到怀疑且有时候甚至发现是危险的平安。在面对明显的麻烦的时候的喜悦的微笑看起来似乎不是一种胜利，而是一种不合适的反应。在面对一个令人畏缩的情况的时候让一个人自己精神振奋的心与勇气，对于一个黑暗的世界看起来似乎是一个傻子的举动，或者至少是一个没有给与充分的注意的人。

My friends, have you ever wondered why in various holy works high places are considered holy? You must know that all things are holographs for all other structures. The structure of yourselves, the structure of the earth, the structure of the universe—study one, you begin to understand the others. Yes, the high, the mountainous, the peak is holy and not because your thinking causes it to be so but because of the nature of height. As one looks down from a height, one sees many more things than one may see when one is in the valley, on the surface, unable to see over the next ridge or knoll, past the next tree or rock. Within yourself, each of you has the opportunity to experience the deep surfaces, the crevices, the rocks, the valleys, the vales, and the forests of existence. Each has ample opportunity to choose to be misled, to be unhappy, to feel darkness. Each of you also has within you the birthright and the opportunity at all times to seek the high places. Walk then in meditation up your own mountain. Picture yourself cleansing yourself at a clear, cool and refreshing mountain stream. And then clad in cleanly garments, visit the most high place of your being in meditation and in peace. Metaphysical peace does not deny the apparent chaos of a boisterous illusion but rather reaffirms and restates for you once again the perfection of the Creator, the Creator that is in you and the you that is in the Creator. You are old, older than rocks and sky and earth and sea. You are consciousness. You have seen and experienced and chosen many things. Today you may choose again. It is only through meditation that your choices will be consistently positive. And by that we mean that your choices will be consistently those of service to others.

我的朋友们，你们曾经怀疑过为什么在各种各样的神圣著作中高处会被认为是神圣的呢？你们必须知道，所有的事情都是对所有其他的结构的全息照片。你们自己的结构，地球的结构，宇宙的结构——研究一个，你们就开始理解其他的结构了。是的，高处、山一般的事物、顶峰是神圣的，不是因为你们的思考使得它是如此的，而是因为高处的属性。当一个人从一个高处往下看的时候，一个人看到比当一个人在山谷中的时候一个人可以看到的事物远远更多的事物，在表面

上, 一个人无法超过下一个山梁或者土墩看到, 无法越过下一棵树或者岩石看到。在你自己内在之中, 你们每一个人都拥有机会体验到深入的表面, 缝隙、岩石、峡谷、溪谷与森林的存在性。每一个都拥有丰富的机会去选择被引入歧途, 成为不快的, 去感觉到黑暗。你们每一个人同样在你们内在之中在有的时候都拥有天赋权利与机会去寻求高处。接下来, 在冥想中登上你自己的山吧。想象你自己在一条清澈的、冰凉的、令人振奋的山中溪流中清洁你自己。接下来, 在冥想中, 在平安中穿上干净的衣服, 访问你的存有的最高处。形而上学的平安并不会否认一个喧闹的幻象的表面的混乱, 而毋宁是重新肯定并再一次为你重新讲述造物者的完美性, 造物者是在你内在之中的, 你是在造物者内在之中的。你是年老的, 比岩石、天空、大地与海洋更加年老的。你是意识。你已经看到过, 体验过并选择了很多事情。今天你可以再一次选择。仅仅是通过冥想, 你的选择将会成为始终如一地正面性的。我们那样说的意思是, 你的选择将会始终如一地是服务他人的选择。

When one is upon the rock, how easy it is to feel that there is no one to serve and if there were others to serve, still yet there is no chance of true service. It is easy upon a rock to wonder where you will be fed, when you will be served, and yet you have food in plenty. As you gain in compassion, so you gain in your nearness to time spent and to infinite supply. Only you know what shall fill your appetite for peace, for love, and for giving of that which you have gained to those about you. We hope you have hearty appetites.

当一个人遇到岩石的时候, 要感觉到没有任何人进行服务, 这是多么容易呀, 如果有其他人进行服务, 仍旧不会有真正的服务的机会。在遇到岩石的时候, 要怀疑你将会在何处吃饱, 你将在什么时候被服务, 而是容易的, 而你是拥有大量的食物的。当你在同情心中增长的时候, 你因此在你与被花费的时间, 与无限的供给的临近中增长了。仅仅只有你知道, 什么事物将会满足你对于平安, 对于爱, 对于将你已经取得的事物给与那些你周围的人的胃口。我们希望你拥有好胃口。

Our hearts are full with gratitude and thanksgiving that you have allowed us to share our thoughts with you. We are quite prone to error and are anything but authoritarian. Never take our word to be absolute, but rather, test it against this illusion on a daily basis over a period of time. If what we say is so, your life shall be considerably simplified and most certainly changed. If the change is towards an inner joy and peace, then we have spoken well. If what we say is not appropriate, toss it aside without a backward glance for there is inspiration everywhere. We are only one of countless sources. Listen, my friends, with inward and with outward ears to the joyous voices of the infinite Creator. Listen always, even when you talk. For you, too, are full of inspiration. Find inspiration in silent sayings as well, for the voice of the Creator is often silent.

我们的心是因为你们已经允许我们与你们分享我们的想法而充满了感激与感恩。我们是相当易于犯错的, 我们绝对不是独裁主义者。永远不要将我们的话语当成是绝对的, 而毋宁是在一段时间中用一种每天进行的方式用这个幻象来检验它。如果我们说的事情是这样的, 你们的生命将会成为客观地简单化且极其肯定地被改变了。如果改变是朝向一种内在的喜悦与平安, 接下来我们就已经所得很好了。如果我们说的事情是不合适的, 毫不犹豫地将它丢在一旁, 因为到处都会有启发。

我们仅仅是数不清的源头中的一个源头。我的朋友们，用朝内和朝外的耳朵聆听无限造物者的喜悦的声音吧。一直都聆听，甚至在你们说话的时候。因为你们，同样是充满了启发的。同样也在无声的话语中找到启发，因为造物者的声音经常是无声的。

We must leave you at this time as we are having difficulty with this contact. I am Hatonn, and I bless and thank and greet each of you and assure you that we are with you at any time you may request us mentally in meditation. We have come to you, for we are love, for you are love, for the creation is love. And we speak to you because all things manifest in light. We leave you in the love and in the light of the infinite Creator. Adonai vasu borragus.

我们必须在此刻离开你们，因为我们正在与这个接触遇到困难。我是 Hatonn，我祝福、感谢并向你们每一位致意，我们向你们保证，我们会在任何你们可能在冥想中在头脑中请求我们的时候与你们在一起。我们能已经来到你们身边了，因为我们是爱，因为你们是爱，因为造物是爱。我们对你们发言，因为一切事物都是通过光显化的。我们在无限造物者的爱与光中离开你们。Adonai vasu borragus。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and I greet you, my friends, in that same love and light that our brothers and sisters of Hatonn have left you in. What a blessing it is to speak to this group this evening. May we also welcome the one known as S, who has in your measure of time been long absent from this group, though not absent from our blessings and our presence. Our service, as always, is that of attempting to answer those queries which each brings as a means of continued seeking. May we then begin with the first query?

我是 Latwii，我的朋友们，我在我们的兄弟姐妹已经在其中离开你们的相同的爱与光中向你们致意。在今晚对这个团体发言，这是怎样一种福分呀。容我们同样也欢迎被知晓为 S 的实体，它在我们对时间的度量中已经有很长时间都缺席这个团体了，尽管它并未离开我们的祝福与我们的临在。我们的服务，一如既往，是尝试去回答那些每一个人作为一种持续不断的寻求的途径而带来的问题的服务。我们接下来可以用第一个问题开始吗？

J: It's always good to hear your voice, Latwii. I have a query. I have an idea for a product which requires a patent, but I'm just sitting on it, not doing anything about it. Can you tell me anything about it?

J: 听到你们的声音一直都是很好的，Latwii。我有一个问题。我对于一个产品有一个想法，这个产品需要一个专利，但是我仅仅是压制它，而没有对它做任何事情。你们能够告诉我任何关于它的事情吗？

I am Latwii, and, my brother, we are most happy to hear your voice as well and to attempt to the best of our ability to respond to your query. In this instance we find that there is a means by which you may pursue certain lessons through this activity that you have devised. We cannot give advice as

to whether or not you should or should not proceed in any particular manner with a lesson which has implications for your evolution for it would not be proper for us to point you in any particular direction. Yet, we would suggest that when you find an inspiration which has come to you as a result of your seeking and when this inspiration takes a form which you feel is well, that it is helpful to follow inspirations. For whatever the outward form of any inspiration, it is fulfilling a deeper need and offers the opportunity for the growth of the being, shall we say. In short, we suggest following those inspirations which come from within the being.

我是 Latwii, 我的兄弟, 我们同样极其高兴听到你的声音, 并尝试去尽我们所能来回应你的问题。在这个情况中, 我们发现会有一种途径是你可以通过这个你已经发明了的活动来追寻一定的课程的。在关于是否你应该或者不应该用任何特定的方式藉由一个对你的演化拥有牵连的课程前进的方面, 我们无法给与建议, 因为我们将你指向任何方向都不会是合适的。然而, 我们会建议, 当你发现一个启发已经作为你的寻求的一个结果出现在你的头脑中的时候, 当这个启发呈现出一种你感觉很好的形式的时候, 去跟随这个启发是有帮助的。因为任何启发的外在的形式无论是什么, 它都是在实现一种更为深入的需要, 并为, 荣我们了说, 存有的成长提供机会。简单地说, 我们建议跟随这些从存有内在之中出现的启发。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟, 我们可以更进一步回答吗?

J: Thank you.

J: 谢谢你们。

I am Latwii, and we thank you, my brother. Is there another query at this time?

我是 Latwii, 我们感谢你, 我的兄弟。在此刻有另一个问题吗?

Carla: Just to follow that up. Is there anything legitimately wrong with making bucks, with money?

Carla: 仅仅是接着那个问题。关于赚钱, 金钱, 会有任何是在合法的方面是错误的事情吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We do not find the wrongness, shall we say, in any action which any of your peoples might contemplate, for all actions are productive of the opportunity to learn and offer each entity an avenue to do so. That which you have called money is one particular item within your illusion which has much controversy gathered about it for there are many of the spiritual path who find the concern with the monetary matters to be quite inappropriate. We suggest that any action or thought may be used efficiently by the seeker of truth.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。在你们的人群可能会思考的任何的行动中, 我们都没有发现错误, 因为所有的行动都是富含去机会去学习, 并为每一个实体提供一条这样做的途径的。你已经成为金钱的事物, 是在你们的幻象中的一个特定的事物, 在它周围用大量的争议, 因为会有很多的灵性的途径发现,

对金钱的问题的担忧是相当不合适的。我们建议，任何的行动或者想法都可以被真理的寻求者有效地利用。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

Carla: Do you want to repeat that last sentence?
Carla: 你们想要重复上一个句子吗？

I am Latwii, and it was our suggestion that any action or thought could be well used by the seeker of truth. It is the intention that is the factor of most importance.
我是 Latwii，我们的建议是，任何行动或者想法都是可以很好地被真理的寻求者所利用的。最为重要的要素是意图。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

Carla: I'd always had a kind of a hunch that the only reason that money had such a bad name in spiritual circles was that it tended to become an end in itself, like idolatry of some sort. Is that somewhere close to the way that it really is?
Carla: 我一直都有一种类型的一个预感，金钱在灵性的圈子中拥有这样一个坏名声的唯一的原因是，它是倾向于成为一个以其自身为目的的事物 (an end in itself)，就好像某种类型的偶像崇拜一样。那在某个位置与它真正的方式是接近的吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We might suggest the general principle in this case could be generally stated as that which is of most importance in the life of the seeker is that which continues to provide an avenue for further seeking. That which becomes an end in itself ends the seeking and indeed becomes that which you have called an idol is that which is of less importance for it has limited value and indeed limits the seeking.
我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。我们可以建议，在这个情况中的一般性的原则会被通常表述为，在寻求者的生命中具有最大的重要性的事物是会为更进一步的寻求继续提供一条途径的事物。以其自身为目的的事物会结束寻求，确实成为你已经成为一个偶像的事物，并是具有较少的重要性的事物，因为它限制了价值并确实限制了寻求。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

Carla: No, that was fine, thank you.
Carla: 没有了，那是很好的，谢谢你们。

I am Latwii, and we thank you, my sister. Is there another query at this time?

我是 Latwii, 我们感谢你, 我的姐妹。在此刻有另一个问题吗?

(Pause)

(暂停)

I am Latwii, and we are somewhat surprised that we have exhausted queries so early in the evening with a group which is so full of the inquiring nature of the seeker. We perceive that there are some queries which have yet to reach their final form and would ask once again if there might be any kind of query to which we might attempt reply?

我是 Latwii, 我们对于我们在今晚与一个如此充满了寻求者的好问的属性的团体已经如此早地耗尽了问题是多少有些吃惊的。我们感觉到有一些问题尚未抵达它们最终的形态, 我们会再一次询问, 是否可能有任何类型的我们可以对其尝试回应的问题?

S: Okay, I have one. Why is there always that stumbling block that all of us seem to go through? Where you want to tell people all about what's going on, there always seems to be that large hurdle one has to make. And some people stop there and some people can go ahead, go through and one's progress and search is so much easier when we do. I'm speaking of the (inaudible) where everyone wants to wear their spirituality on their sleeve and I speak from experience because I went through it to. But it seems to me that it would be so much easier and so much more enlightened if we didn't have to have that road block in the way.

S: 好的, 我有一个问题。为什么一直都会有我们所有人看起来似乎要经历的绊脚石呢? 你们在什么位置想要告诉人们所有将要正在发生的事情呢, 看起来似乎一直都有一个人不得不去跨越的巨大的障碍。某个人会在那里停下来, 某个人能够前进, 穿越, 当我们穿越的时候, 一个人的发展与寻求是如此更为容易的。我正在谈及 (听不见) 在什么位置上每一个人想要给它们的灵性穿上袖套, 我是根据体验发言的, 因为我经历过它。但是在我看起来似乎, 如果我们并不是必须要在道路上遇到那种路障, 它会是远远更为容易的, 且远远更为觉醒的。

I am Latwii, and we feel that we have the gist of your query, my sister, and we thank you for asking a query which is of great interest to our own seeking. For we are speaking to this group as a result of a desire to be of service to the one Creator in our way. You speak first of that desire one feels to speak what one has found to be true of a spiritual nature to those with whom one has relationship. The seeker, when first embarking upon the path in a conscious manner, will undergo that experience which is likened unto the fire being set within the heart. The seeker has perceived that which is of great value, yet is somewhat overwhelmed by the nature, the depth, and the potential of that which has been encountered. Whatever the means the seeker has used, whatever the group the seeker has joined, whatever thought the seeker ...

我是 Latwii, 我们感觉到我们已经抓住了你的问题的主旨了, 我的姐妹, 我们为询问一个对我们自己的寻求具有巨大的兴趣的问题而感谢你们。因为我们正在对这个团体发言, 这是作为一个我们用我们的方式对太一造物者进行服务的渴望的

一个结果的。我们首先谈及了一个人感觉到的一种对那些它与之拥有关系的人谈及它已经发现是具有一种灵性特性的真理的渴望。当寻求者一开始用一种有意识的方式踏上道路的时候，寻求者将会承受可以被比作在心中点燃的火焰的体验。寻求者已经感觉到了具有巨大的价值的事物了，而寻求者是多少有些被已经被遭遇到的事物的属性、深度与潜力所淹没了的。无论寻求者已经使用了什么途径，无论寻求者已经加入了什么团体，无论寻求者的什么想法.....

(Side one of tape ends.)
(磁带一面结束。)

(Jim channeling)
(Jim 传讯)

I am Latwii, and am once again with this instrument. To continue. Whatever means the seeker has used to begin the conscious search for truth, shall we say, the seeker then finds to be that which it wishes to share with others and to influence the others as the seeker has been influenced. It is a fire which burns most brightly for those beginning the journey. Yet it is a fire which is in need of, shall we say, the gentle touch. For such a fire can burn and singe and sear as well as illumine the darkness. It is not for the seeker to be, shall we say, adeptly able to shine the light in the manner it is needed in each instance. It is more likely that the seeker shall run about with the torch burning brightly, sparks flying, little fires smoldering here and there, quickly extinguished, unless, of course, there is the chance for the lighting of another fire which is possible upon occasion, for there are those who need but a gentle nudge to have their own flames ignited. Yet it is most likely that the seeker shall find great difficulty in using this flame in a manner which is both loving and wise.
我是 Latwii, 我再一次与这个器皿在一起了。继续。无论寻求者已经使用什么途径来开始，容我们说，对真理的有意识的追寻，寻求者接下来都会发现，要成为它希望与其他人分享的事物，并如同寻求者已经被影响一样地去影响其他人。对于那些开始旅程的实体，它是一种极其明亮地燃烧的火焰。而它是一种需要，容我们说，温和的接触的火焰。因为这样一种火焰能够燃烧、烧焦、并灼伤，同样也能够照亮黑暗。寻求者并不是要在每一个情况中都用它被需要的方式，容我们说，熟练地能够去照耀光。更有可能寻求者将拿着明亮地燃烧的火把四处奔跑，火花四溅，小小的火焰在这里那里到处闷燃，相当快地熄灭，当然，除非会有机会点燃另一个人的火焰，这偶尔是有可能的，因为会有那些仅仅需要一种轻推以让它们自己的火焰被点燃的人。而寻求者极其有可能将会在用一种同时是有爱的且智慧的方式来使用这种火焰的方面遇到巨大的困难。

Now we move on to that subject of the stumbling block in general. Every so-called stumbling block is most important for any seeker, whatever nature the stumbling block may take. For it is not the purpose of your illusion nor of your incarnation to move smoothly without the jolts and jangles and stumbling from time to time. It is in such upsetting of the journey that all is shifted about so that there needs from time to time to be a reassessment of that which has been gained and that which is sought and the means for doing

so by the seeker of truth. It is at such times that whatever spiritual strength that has been gained by the seeker is put into play and is allowed its full reach that the seeker, as the young kitten, may test itself and roll and tumble with life and its catalyst, if we may so pun, and find that new synthesis of being. The continuation of the journey of seeking is that which is most important for it is an infinite journey and each stumbling block does not in truth hinder the journey but truly speeds it by providing the opportunity for that which is old and worn and no longer useful to be discarded and for that which is a new possibility for the seeker's consideration to be placed before the seeker's mind.

现在, 我们继续前进到那个一般而言的绊脚石的主题。每一个所谓的绊脚石对于任何寻求者都是极其重要的, 无论绊脚石可能带有的属性是什么。因为去顺利地移动而没有时不时地会出现的颠簸、刺耳的声音以及绊倒, 这既不是你们幻象的目的, 也不是你们的投生的目的。就是在这样的对旅程的搅乱中, 一切事物都在变化中, 这样就时不时地需要有由真理的寻求者对已经被取得的事物, 对被寻求的事物, 以及对这样做的途径的一种重新评估。就是在这样的时刻, 无论什么已经被寻求者取得的灵性的力量就会被调动起来, 并被允许它全部的范围, 这样, 如同你们的年幼的猫咪一样, 寻求者就可以检验它自己, 与生命以及它的催化剂一起翻滚并摔倒, 如果我们可以这样使用双关语的话, 并找到新的存在的合成。对寻求者的旅程的继续, 就是极其重要的事情了, 因为它是一场无限的旅程, 每一个绊脚石实际上都不会阻碍旅程, 而会藉由提供机会让老的、磨损了的、不再有用处的事物要被抛弃掉, 并让一个供寻求者考虑的新的可能性被放置在寻求者的心智的前方而真正加速它。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹, 我们可以更进一步回答吗?

S: No. I have another question, though. How much spiritual progress can be done on a subconscious level, as opposed to a combination of consciousness and subconsciousness working together? Can you give me a number level or a ... that can be reached on subconscious completely or through a dream state or something like that?

S: 不用了。尽管我有另一个问题。灵性的发展有多少能够在一个潜意识的层次上, 而不是通过在一起进行工作的意识与潜意识的一种混合物被进行呢? 你们能够给予我一个数字的层次, 或者一个.....完全依靠潜意识, 或者通过一个梦境的状态, 或者某种类似那样的事物能够被取得的层次吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Here we find that the response to this query may be that which surprises, much as this illusion is that which hides the truth and which surprises the seeker when it finds the truth. Indeed, my sister, we would suggest that the spiritual treasures which may be gained in your illusion are very infrequently gained in a conscious manner. The conscious assessment of spiritual progress is an attempt which is most futile. For within your illusion, the treasures of the one Creator are hidden beneath what may be called the veil of forgetting. And as you move through the illusion and encounter those situations which are yours to

encounter, you shall deal with them in one manner or another and shall consciously register the effects within your mind and shall count the gain and note the loss and shall feel satisfaction or dismay. But in truth, that which has been gained of a spiritual nature has eluded the notice of the conscious mind. 我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。我们在这里发现对这个问题的回应可能是会令人吃惊的事物, 非常类似于这个幻象将真理隐藏起来, 当寻求者找到真理的时候, 幻象就会让寻求者感到吃惊一样。确实, 我的姐妹, 我们会建议, 可以在你们的幻象中被取得的灵性的珍宝是不会非常频繁地用一种有意识的方式被取得。对灵性的发展的有意识的评估是一种极其无益的尝试。因为在你们的幻象中, 太一造物者的珍宝是被隐藏在可以被称之为遗忘的罩纱的事物之下的。当你穿越幻象并遭遇那些你要遭遇的情况的时候, 你将会用这样或者那样一种方式与它们打交道, 并将会持续不断地将效果留在你的心智中, 并将会数算收益, 记录损失, 并将会感到满意或者不快。但是, 已经被取得的具有一种灵性属性的事物, 实际上是已经逃脱了有意识心智的注意了。

It is as though the merchant who buys and sells the goods stores in his vault the gold of trade and measures his success by the gold, its purity and weight, and when the day finally comes that this entity passes from this incarnation and reads his own book of life, he will find that it was not the gold that was stored, not its purity, not its weight that is of importance in his life. Yet it was the manner in which the transactions were conducted with the other selves, the love that was given, the love that was received.

它就好像购入并会售卖货品的商人会将交易的金子存储在他的地窖中, 并用金子, 金子的纯度与重量来衡量它的成功, 当这个实体离开这个投生并阅读他自己的生命之书的日子最终到来的时候, 他将会发现, 在他的生命中具有重要性的事物不是被储存的金子, 既不是金子的纯度也不是金子的数量。然而, 在生命中具有重要性的事情是与其他自我的交易藉由其被进行的方式, 是被给予的爱, 被接受的爱。

It is so with the life of each. Each counts the spiritual gold by the definition which each provides for the self. Yet, as you move within an illusion, so is the description of spiritual gold most illusory. That which is true value in the metaphysical sense is indeed stored up within your being but is of a nature which is quite beyond description and beyond your comprehension for it is not an illusion of comprehension in which you move. There is nothing which is understood completely or even in a small degree. You move within an illusion which requires faith and the will to move. You move in what might be called a darkness of being, seeking the small slivers of light. And it is within the heart of your being that such seeking is motivated and recorded in its true sense.

每一个人的生命就是如此。每一个人都会藉由每一个人为自我提供的定义来数算灵性。而当你在一个幻象中移动的时候, 对灵性的金子的描述用一样的方式是极其虚幻的。在形而上学的意义上是具有真实的价值的事物, 确实是被储存在你们的存有之中, 但却是具有一种相当无法描述也超出了你们的领会范围的属性的, 因为你们在其中移动的幻象是一个理解上的幻象。没有任何事物是完全地, 甚至是在一个小的程度上被理解的。你们是在可以称之为一个存有的黑暗的事物中移动, 并同时寻求光的小小的碎片的。这样的寻求就是在你们的存有的核心之中被

赋予了动力并用其真实的意义被记录下来了。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答吗？

S: Yeah. I'm not sure if you answered it or not, but I don't think you did. What I was trying perhaps to get at is, can, by consciousness which is on one path that I am aware of and the troubles in the life that I am going through now and the joys and sorrows that I am consciously aware and I'm consciously aware of the lessons to be learned and the karma to undo and all of that on one level ... I also feel that there is another, at least one other part of me that is also on a different spiritual path, moving together or simultaneously with this other outer spiritual path that I'm doing here. And if that is going on at least on two different levels and that they're learning two different lessons or levels of lessons, could there be more, or am I confusing that, and I shouldn't even be thinking about the two different levels? Now I only get very brief glimpses of this other level which is the thing that is the only reason that I'm bring it up.

S: 是的。我并不是非常确信，是否你们回答了它，但是我并不认为你们回答了。我也许正在尝试去弄明白的事情是，藉由在一条我察觉到的道路上的意识，藉由在我现在正在经历的生命中的麻烦，以及我有意识地察觉到的喜悦与忧伤，我有意识地察觉到的要被学习的课程以及要被化解的业力，以及所有在那个层次上的事情.....我同样感觉到有另一个层次，至少是我的另一个部分，它同样是走在一条不同的灵性的道路上，是与我在这里正在进行这条另外的外部的灵性的道路一起移动或者同时性地移动的。如果那就是在至少两个不同的层次上发生的事情，且它们正在学习两个不同课程或者课程的层次，能够有能有的层次吗，或者我感到困惑，我甚至不应该思考两个不同的层次吗？我现在仅仅对这个其他的层次拥有非常简短的模糊印象，而那个层次就是我将它产生出来的唯一的原因之所使得事物了。

I am Latwii, and hopefully we are more aware of your query at this time and shall attempt responses. We may affirm that for each seeker there are truly two levels of seeking. One is that which you have described as the conscious seeking during the incarnation. The other level is the level which more nearly approaches that which may be called the metaphysical truth. That level of being and seeking is what might be called the preincarnative choice. The entity before incarnating, having made contact with the higher self and with the aid of those guides and presences which have been called to the entity in service sets out a plan for the incarnation, a blueprint, shall we say. We, for want of a better term, shall call this plan the pursuit of truth and it is set forth in clear terms yet with general guidelines for accomplishment. Then during the incarnation as the entity begins to awaken to its preincarnatively chosen plan, glimpses of this plan will become apparent as the entity indeed pursues that plan, both upon an unconscious and upon a conscious level. Whether the pursuit of the plan is unconscious or conscious, it is imperfectly perceived. Of course, as the journey of the seeker becomes more and more a conscious portion of the incarnation, the perception becomes clearer, yet in our

previous response we intended to state that no matter how clearly the conscious mind is able to perceive the plan for the incarnation, it is the nature of your illusion that such [a] plan is never purely perceived. It is not clearly delineated for the conscious mind, but through the unconscious sets a tone and, shall we say, haunts rather than explicates itself.

我是 Latwii, 我们希望我们在此刻更加了解你的问题了, 我们将尝试去回应。我们可以确认, 对于每一个寻求者, 真的有两个寻求的层次。一个层次是你已经描述为在投生期间的有意识的寻求的层次。另一个层次是更为接近可以被称为形而上学的真理的层次。那个存有与寻求的层次就是可以被称为投生前的选择的层次了。实体在投生前, 在已经与高我建立了接触的情况下, 在那些已经被呼唤到实体身边来进行服务的指导灵与天使的存在帮助下, 为投生设置了一个计划, 容我们说, 一个蓝图。为了找到一个更好的词语, 我们将称呼这个计划为对真理的追寻, 它是通过清楚的条款而又带有对要完成的成就的一般性的指南被设置好的。接下来, 在投生期间, 在实体开始觉醒于它投生前被选择好的计划的时候, 随着实体确实, 同时在一个无意识的层次上与在一个有意识的层次上追寻那个计划, 对这个计划的模糊印象将会开始变得明显了。无论对这个计划的追寻是无意识的还是有意识的, 它都是用不完美的方式被感觉到的。当然, 随着寻求者的旅程也越来越多地成为了投生的一个有意识的部分, 知觉会变得更加清晰, 而在我们之前的回应中, 我们打算要说明的是, 无论有意识的心智能够多么清晰地感觉到投生前的计划, 你们的幻象的属性就是如此, 以至于这样一个计划永远都不会纯净地被感觉到。它是不会为有意识的心智被清晰地勾勒出来的, 而是会通过无意识设置一种音调, 容我们说, 萦绕的想法, 而不是详尽阐述它自己。

May we answer further, my sister?

我的姐妹, 我们可以更进一步回答吗?

S: No, that's fine.

S: 不用了, 那是很好的。

We thank you, my sister, for your most thoughtful query. Is there another query at this time?

我们感谢你, 我的姐妹, 为你极其深思的问题。在此刻有另一个问题吗?

Carla: Yes. Perhaps I'm just being dense, but I'd like to follow up S's first question. She was asking what the purpose was of the constant stumbling blocks you run into when you ... people even want perhaps to know about what you're studying or how you feel and yet stumbling blocks do arise and misunderstandings arise and sometimes they seem overwhelming. What I was wondering was, I understand the virtue of this is to the person that's trying to be of service, but to the person who is listening and discovering the stumbling block, what is the gift which is given by this stumbling block?

Carla: 是的。也许我仅仅是愚钝的, 但是我想要接着 S 的第一个问题询问。她正在询问你遇到的持续不断的绊脚石的目的是什么, 当你.....人们甚至也许想要知道你们正在研究什么事情, 或者你们是如何感觉, 而绊脚石确实出现, 误解出现, 有时候它们看起来似乎是势不可挡的。我想知道的事情是, 我理解这种绊脚石对于正在尝试去进行服务的人的优点, 但是对于正在聆听并发现绊脚石的

人，藉由这种绊脚石被给予的礼物是什么呢？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We might suggest that the gift of such a stumbling block to the one listening to the seeker of fire is to awaken the ability to question that which is given from any source and to awaken the ability to seek for the self all answers and to, shall we say, develop the ability to filter from any resource any information which is given.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。我们可以建议，对于一个正在聆听带有火焰的寻求者的实体，这样一个绊脚石的礼物是唤醒去质疑从任何源头被给予的事物的能力，并唤醒为自我寻求所有的答案的能力，且容我们说，发展从任何的资源过滤任何被给予的信息的能力。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

Carla: Just for the heck of it, how would you like to respond to accusations that we get about every once, six months, twice a year, maybe, that we are messengers of Satan and that you are a demonic being? All of you, of course.

Carla: 仅仅是开个玩笑，你们想要回应我们如何每隔六个月，也许是一年两次，会得到的控诉，我们是撒旦的信使，你们是一个恶魔的存有？当然，你们所有人。

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Our response to such a statement would be to recognize the one Creator which speaks and to suggest that such an entity has discovered that which we wish to share is not appropriate for that entity's path of seeking and has so responded as a means of describing not only to others but to the self that another path would be more appropriate than to give any value to information which we might share or to give any value to the possibility of information being shared by such entities in such a manner. It is the right and privilege of each seeker to choose its own path and is indeed the duty of each to do so whether it is done with grace or clumsily, it is yet the one Creator which finds its own expression in its own way and time.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。我们对这样一个说法的回应会是认出说话的人是太一造物者，并建议，这样一个实体已经发现，我们希望分享的事物并不适合于那个实体的寻求的道路，并已经如此回应作为一种不仅仅向其他人，同样也向自我描述了这样一个观点的途径，即相比为我们可能分享的信息给予任何价值，或者对被任何这样的实体用这样的方式所分享的信息的可能性给予任何价值，另一条道路也许是更为适合的。去选择它自己的道路，者是每一个寻求者的权利与特权，去这样做确实是每一个寻求者的责任，无论它是带着优雅还是笨拙地被完成的，它仍旧是太一造物者，它会用它自己的方式，并在它自己的时间找到它自己的表达。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以更进一步回答吗？

Carla: Why are you such a threat to people such as the Christian fundamentalists that are generally the ones who would say that?

Carla: 基要主义者一般而言就是那些会说那种话的人了, 为什么你们对于诸如基督教的基要主义者是这样一种威胁呢?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. First we may state that we are truly no threat to any. But there are those whose minds are configured in such and such a manner to whom we may seem a threat by their own thinking. As the viewpoint is widened and as love is seen in those places and beings in which it was not previously seen, there is less and less seen to be a threat, until finally, all is seen as one Being, full of love, and that Being is not only the self and not only a Creator which exists outside the self, but is all things, all thoughts, all experience. Thus, each seeker begins with a narrow point of view and travels the path of truth which then allows the experiences that will aid the seeker in widening the point of view and the point of love.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。首先我们可以说明, 我们真的对任何人不是威胁。但是会有一些人, 它们的心智是用这样或者那样一种方式被构建的, 对于这些人, 藉由它们自己的思考, 我们可能看起来似乎是一种威胁。随着观点被拓宽, 随着爱在那些在其中爱之前并未被看到的位置与存在中被看到, 会有越来越少的事物是被视为是一种威胁了, 一直到最后, 一切事物都被视为是一个充满爱的存有, 那个存有不仅仅是自我, 不仅仅是一个存在于自我外部的造物者, 同样也是一切的事物, 是所有的想法, 所有的体验。因此, 每一个寻求者都是用在一个狭窄的视角开始, 并在真理的道路上旅行, 那条道路接下来会允那些将会帮助寻求者拓宽视角与爱的视角的体验出现了。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以更进一步回答你吗?

Carla: Yet, you, yourselves have cautioned us frequently to tune so that we might get a carefully tuned positive love-oriented, service-to-others-oriented message. Is there a point in the development towards the final density and reunion with the Creator at which negative channeling and positive channeling or service-to-self and service-to-others channeling are heard with equal joy?

Carla: 是的, 你们, 你们自己已经频繁地警告我们要调音, 这样我们就可以得到一种仔细地被调音过的, 正面的以爱为导向的, 以服务他人导向的信息了。在朝向最后的密度以及与造物者的重新合一的发展中, 会有一个位置吗, 在这个位置上, 负面性的传讯和正面新的传讯, 或者服务自我的传讯和服务他人的传讯是带着同等的喜悦被听到的?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. This is indeed correct, my sister. At some level of each entity's being this is possible. Yet within your illusion, you move in a darkness and in a manner which requires the careful choosing of polarity, shall we say. For in order to do work of a spiritual nature, the battery of the seeker must be polarized as purely as possible. This polarization process proceeds for much of what you call time through many

experiences. And as the seeking becomes more and more refined, the seeker in the positive polarity is able to appreciate more and more the essence of the one Creator which resides in all things, including those entities who have chosen to express the negative polarity of the one infinite Creator. Such a positive entity with this ability to appreciate the one Creator in all is an entity which has refined the process of seeking to a degree where all is seen as one; all is seen as the one infinite Creator and there is no polarity at this point.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。这确实是正确的, 我的姐妹。在每一个实体的存有的某个层次上, 这都是有可能的。而在你们的幻象中, 你们是在一种黑暗中, 并用一种需要对, 容我们说, 极性的小心的选择的方式移动的。因为未来要进行具有一种灵性属性的工作, 寻求者的电池要尽可能纯净地被极化。者个极化的过程会花费大量的你们所称的时间前进穿越很多的体验。随着寻求者成为越来越多地被精炼的, 在正面性的极性中的寻求者就能够去越来越多地欣赏居住在一切事物中的太一造物者的实质了, 包括那些已经选择去表达太一无限造物者的负面性的极性的实体。这样一个正面导向的实体, 藉由这种去欣赏在一切事物中的太一造物者的能力, 是一个已经精炼了寻求的过程到达了这样一种程度的实体, 在这个位置上, 一切都被视为是合一的, 一切都被视为是太一无限造物者, 在这个位置没有极性。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以更进一步回答吗?

Carla: I take it that's quite a ways down the road?

Carla: 我认为那是一条相当长的道路, 是吗?

I am Latwii, and we would agree, my sister, that for the seeker of truth in the positive sense this is quite a lengthy journey and reaches its culmination, shall we say, at the mid-sixth density level, at which time for any entity wishing to continue the process of evolution, it is necessary to see all as the one Creator. Yet it is possible from time to time on this journey for any entity to so purify its own thinking that it is able to experience the unity of all the creation for briefer moments.

我是 Latwii, 我们会赞成, 我的姐妹, 对于在正面性的意义上的真理的寻求者, 这是一条相当漫长的旅程, 并会在第六密度的中期抵达它的, 容我们说, 顶点, 在那个时刻, 对于任何希望继续演化的过程的实体, 将一切事物视为是太一造物者是必须的。而在这条旅程上, 时不时地会有可能让任何的实体这样精炼它自己的思考, 以至于它能够在较为短暂的瞬间体验到与所有的造物的一体性。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以更进一步回答吗?

Carla: No, just an observation that that sounds in some ways like risky business.

Carla: 不用了, 仅仅是一个观察, 它用某种方式听起来像是有风险的生意。

I am Latwii, and in one sense, my sister, we would agree. Each seeker of truth

finds the path laid before it in a manner which leads inevitably to the one Creator. For in each moment the one Creator is all that is. Yet as the one Creator seeks to know Itself and has portioned Itself throughout the one creation in the positive and negative senses, those entities who travel this path of evolution will find that path, though inevitably leading to the one Creator, can be a path which has many surprises for those whose step is not sure and whose attention has been diverted for the moment. And it may be necessary from time to time for the seeker to learn lessons which may be described as difficult. Yet each lesson teaches love, wisdom and unity for those who are alert to the possibilities within difficulty.

我是 Latwii, 在某种意义上, 我的姐妹, 我们会赞成。每一个真理的寻求者都会发现在它面前被铺设好的道路是用一种无可避免地导向太一造物者的方式被铺设好的。因为在每一个时刻中, 太一造物者都是一切万有。而当太一造物者寻求去知晓祂自己, 并已经在贯穿整个太一造物在正面性和负面性的意义上将祂自己分成很多个部分的时候, 那些旅行这条演化的道路的实体将会发现那条道路, 尽管是无可避免地导向太一造物者, 能够是一条对于那些其脚步并不是确信, 其注意力已经暂时被偏转了方向的实体会拥有很多的意外的事情的。寻求者可能会时不时地需要学习那些可以被描述为是困难的课程。而每一个课程都为那些对于在困难中的可能性保持警觉的人教导爱、智慧与一体性。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以更进一步回答吗?

Carla: No, thank you.

Carla: 不用了, 感谢你们。

I am Latwii, and we thank you, my sister. Is there another query at this time?

我是 Latwii, 我们感谢你, 我的姐妹。在此刻有另一个问题吗?

S: I have one. And I should know the answer but I don't. If one incarnated on this planet from a different dimension, let's say a higher one, and if that entity didn't do any large boo-boos that would keep him in this density and leave him with this social memory complex, upon completion of this service, does an entity go back to his own social memory complex and kind of jump in where he left off or if he has made great progress in the third density, can he shoot ahead out of his social memory complex into another one, say on a different dimension, if he came from the fourth dimension, did good work, could he shoot ahead to the fifth, or does he jump back into the evolution of the, or the fourth density he came from?

S: 我有一个问题。我应该知道答案, 但是我不知道。如果一个人是从一个不同的维度, 让我们假设是一个更高的维度在这个星球上投生的, 如果那个实体并没有犯过任何会让他留在这个密度中并让他和这个社会记忆复合体在一起的大错, 在这个服务的完成的时候, 一个实体是会返回到他自己的社会记忆复合体并以某种方式跳入到他离开的地方, 还是如果他已经第三密度产生出了巨大的发展, 他能够超前他的社会记忆复合体的前面并进入到另一个社会记忆复合体, 假设实在一个不同的维度的, 如果他是来自第四维度, 并做了很好的工作, 他能够超前

到第五维度吗，还是他会跳回到他来自于的第四密度的演化呢？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We must attempt general response to a query which has a great many possible responses. If an entity from a density which is in advance of this third density illusion incarnates for a certain purpose, the incarnations within this illusion may be expected to continue until that purpose has been fulfilled, whether it takes one or many incarnations. There is also the possibility of revaluation of such purposes between the incarnations within this illusion and at this time, shall we say, it is possible for new services to be added or for modifications to be made upon the service which was originally chosen. If an entity is successful in providing the service and learning the lessons which were set before the incarnation or incarnations, it is most usually the case for such a positively polarized entity to remain with the social memory complex, as you have called that it originally began with. For it is not the nature of a positively polarized entity wishing to be of service to leave that group with which it has provided services for great portions of what you call time and experience. It is more likely that such an entity would use those increased abilities gained in the, shall we say, successful incarnation to advance the social memory complex as a whole rather than to take the fruits of his labor and go its, shall we say, merry way.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。我们对一个拥有极其众多的有可能的回应的问题必须尝试一般性的回应。如果一个实体来自于一个比这个第三密度的幻象高级的密度，并为了一定的目的投生，在这个幻象中的投生可以被期待会继续下去，一直到那个目的已经被实现为止，无论它要花费一次或者许多次的投生。同样会有可能性在这个幻象中在两次投生中间对这样的目的进行评估，在这个时候，容我说，会有可能新的服务会被添加，或者会有可能对原来被选择的服务做出改进。如果一个实体在提供服务以及学习在那次投生前或者许多次投生前被设置好的学成的方面是成功的，对于这样一个正面导向的实体极其通常的情况是，与它最初藉由其开始的社会记忆复合体，如你已经称呼的一样，留在一起。因为对于一个希望进行服务的正面极化的实体，在很长的你们所称的时间与体验的部分中离开它已经为其提供服务的团体，这不是这样一个实体的本性。极其有可能这样一个实体会使用在那次，容我说，成功的投生中被取得了的那些被增强了的能力来让作为一个整体的社会记忆复合体前进，而不是拿着它的劳动的果实并，容我说，快乐地离开。

May we answer further, my sister?

我的姐妹，我们可以更进一步回答吗？

S: No, that was fine. Thank you.

S: 不用了，那是很好的。谢谢你们。

I am Latwii, and we thank you once again, my sister. Is there another query at this time?

我是 Latwii，我们再一次感谢你，我的姐妹。在此刻有另一个问题吗？

(Pause)

(暂停)

I am Latwii, and we thank each within this group for providing those queries and energies which allow us to provide our humble service to each and to the one Creator. We shall follow our brothers and sisters of Hatonn with the same injunction, that whatever message and words that we have provided which you find to be of service, we offer in joy and thanksgiving. Whatever words may not be helpful at this time, we suggest that you leave behind with no thought or regret. That which we have to offer, we offer as our opinions and as our gift with no expectations that what we say shall carry any weight. We speak to the one Creator in each which knows all that can be known and is all that can be. And it is our great honor and privilege to speak with the one Creator gathered this evening in this place. We thank each for allowing us this great privilege. We shall leave you now it would seem, though in truth we are with you always and at your request shall be most happy to join your meditations. We are those of Latwii. We leave you now, my friends, in love and light. Adonai. Adonai vasu borragus.

我是 Latwii, 我们感谢在这个团体中的每一位提供那些允许我们对每一位, 对太一造物者提供我们谦逊的服务的问题与能量。我们跟随者我们的兄弟姐妹 Hatonn 给予相同的指令, 无论什么我们已经提供的信息与言语是你们发现有所服务的, 我们在喜悦与感恩中提供它们。无论什么话语可能在此刻是没有帮助的, 我们建议你们毫不犹豫或者毫不后悔地丢弃它们。我们所要提供的事物, 我们是作为我们的观点以及我们的礼物提供的, 我们并不期待我们所说的内容将会带有任何的重量。我们对在每一个人内在之中的太一造物者说话, 每一个人都知晓所有能够被知晓的事物, 并且就是一切它能够成为的事物。在今晚对在这个场所中聚集在一起的太一造物者发言, 这是我们巨大的荣耀与荣幸。我们感谢各位允许我们拥有这个巨大的荣幸。我们现在将离开你们, 尽管它看起来似乎是离开, 实际上我们一直都与你们在一起, 根据你们的请求, 我们将极其高兴加入你们的冥想。我们是 Latwii。我们现在在爱与光中离开你们。Adonai。Adonai vasu borragus。

August 12, 1984

1984-08-12 Oxal: 从智慧的视角观察爱

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Oxal. I greet you in the love and in the light of our infinite Creator. We gratefully acknowledge our opportunity to work with the one known as S. Ours is not an easy contact and we were attempting to practice with this instrument. We thank the one known as S for her cooperation, and will now speak for a few of your moments through this instrument. We thank each of you for calling us this evening. We are those who are more involved in the questions of the mind than the heart. We may suggest to each that our being called does not mean that each here has learned the lessons of the heart. It means only that there is a great call for wisdom, for clarity, and freedom from illusion.

我是 Oxal。我在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。我们感激地答谢我们与被知晓为 S 的实体一共工作的机会。我们的接触不是一个容易的接触，我们正在尝试去与这个器皿一起练习。我们为被知晓为 S 的实体的合作而感谢她，我们现在将通过这个器皿用一些你们的时间来发言。我们感谢你们每一位在今晚呼唤我们。我们是那些更多地被包含在属于心智的问题而不是属于心的问题之中的实体。我们可以对每一位建议，我们被呼唤并不意味着每一位在这里的实体都已经学会了心的课程。它仅仅意味着有一种巨大的对智慧，以及对超越幻象的清晰度与自由的呼唤。

It is perceived among your peoples that the heart cannot give freedom from pain, that the heart cannot see clearly and that the heart is useful only as a means of generating experience, much of which is painful. This perception of your illusion may well be true. That is for each of you to say. For what is the heart? We with our wisdom gaze at compassion and realize that that balance between compassion and wisdom shall be our next lesson. But let us for a moment assume that there is in many of your peoples an excess of compassion which causes pain and then a desire to seek. Very well, my friends, the pain has its first meaning, for seeking is the activity of the deity. It is in some ways the definition of the Creator, the sign of the creation. A tree may appear to be rooted and still, yet, does not each leaf seek the light? So you feel that love is so weak a tool that you must instead seek wisdom.

在你们这些人当中，被感觉到的事情是，心是无法给予超越痛苦的自由的，心无法清晰地看到，心仅仅作为一种产生体验，大量痛苦的体验的途径是有用处的。这种对你们的幻象的知觉很有可能是真实的。那就是你们每一个人要说的事情了。因为心是什么呢？我们藉由我们的智慧注视着同情心，并意识到在同情心与智慧之间的平衡将会是我们下一门课程。但是让我们暂时假设，在你们很多人中会有一种过量的同情心，它产生出了痛苦并接着产生出一种对寻求的渴望。非常好，我的朋友们，痛苦拥有它最初的意义了，因为寻求是一个具有神性的活动。它以某种方式就是对造物者的定义，就是创造的标志。一棵树可能在表面上是固定的且静止的，而每一片树叶不仍旧在寻求光吗？因此，你们感觉到，爱是如此

柔弱的一个工具，以至于你们必须作为替代寻求智慧了。

We shall share that which we feel to be correct with you, admonishing you that our opinions are fallible; therefore take from our statements those things which are helpful and toss away the rest, for are we not all one, and is this knowledge not inside you that you seek now? Is this peace that you seek not also within you? Do you think perhaps that you are like a mountain—at the bottom there are verdant fields of love, at the top, the peak places of wisdom. We say to you, your perceptions of wisdom will be greatly skewed until you learn the lessons of love, and therefore we of Oxal wish to speak to you of love from the standpoint of wisdom.

我们将与你们分享我们感觉到是正确的事情，并同时告诫你们，我们观点是易于出错的，因此，请从我们的说法中拿走那些有帮助的内容并将剩下的都抛弃掉，因为难道我们不全都是一体的吗，难道这个你们现在寻求的知晓不在你们内在之中吗？这个你们寻求的平安难道不同样也在你们内在之中吗？你们也许认为，你们就好像一座山——在底部会有爱的青葱的领域，在顶部，是智慧的顶峰。我们对你们说，一直到你们学会了爱的课程之前，你们对智慧的知觉将会是极其扭曲的，因此我们 Oxal 希望从智慧的视角来对你们谈及爱。

Let us look at perfect compassion. Let us look at a perfectly smoothly running, perfectly timed universe. Perfect compassion, which we call love, for want of a better word, is power. It is power that has been so disciplined, guided and considered that all things work together in harmony. That which powers the universe is not understood. That which powers the universe is love. Wisdom is the vibration which love uses. It is the material the artist uses to create experience for those who are conscious. Therefore, as you wish to learn the one original Thought, so you wish to learn all that there is. Wisdom is the refining of love into its shapes, designs, its nuances and its shadows.

让我们看看完美的同情心。让我们看看一个完全流畅地运转的，完美地协调一致的宇宙。我们将其称此为爱的完美的同情心，因为想要一个更好的词语，就是力量。它是已经被如此训练过，指引过，并被考虑过的力量，以至于所有的事物都在协调一致中一同工作。为宇宙赋予了力量的事物是不被理解的。为宇宙赋予了力量的事物就是爱。智慧是爱使用的振动。它是艺术家用来为那些有意识的实体创造体验的材料。因此，当你们希望去学习那一个原初的想法的时候，你们因此是希望学习一切万有。智慧是将爱精炼形成它的形状、设计、它的微妙差别与它的影子。

There is, shall we say, a ship with its sails furled upon a great sea. It may seem that you who are on the ship are victims of the wind and the waves and you lack of knowledge of navigation and astrogation. However, there is within each of you an innate guide, a rudder, shall we say, that steers you if you will let it. That which steers you is not a wisdom but an association with love, that love which is the original Thought of the one Creator. Your voyage may seem endless, perilous, difficult, pointless and confusing. This, my friends, is the voyage of one who has not yet picked up that association which forms the rudder of experience.

容我们说，有一艘船在将它的帆卷起来的情况下在一个巨大的海洋上航行。看起来似乎你们这些在船上的人是风与波浪的受害者，你们缺少航海术与天体领航术。然而，在你们每一个人内在之中都有一个天生的指引，容我们说，一只舵，如果你让它引导你，它将会引导你。引导你的事物不是一种智慧，而是一种与爱之间的关联，那种爱就是太一造物者的原初的想法。你的航程可能看起来似乎是无尽的，危险的，困难的，不得要领且令人混淆的。我的朋友们，这是一个尚未拾起那个形成了体验之舵的关联的人的航程。

(Pause)
(暂停)

We apologize for the delay. We are feeding this instrument concepts that it is having difficulty enunciating. This in itself is an example of how the wisdom baffles the working of the deeper part. This instrument's intellect does not see any association between the next concept and the previous one. Therefore, the instrument questions the concept and we must pause in order to tune this instrument as we are talking and regain the line of our poor speech.

我们为延迟而抱歉。我们正在对这个器皿喂养观念，它在阐明观念的方面正在遇到困难。这在其自身是智慧如何使得更为深入的部分的工作受挫的一个范例了。这个器皿的智力并未看到在下一个观念和前一个观念之间的任何关联。因此，这个器皿质疑观念，我们必须在我们正在说话的时候暂停以便于对这个器皿进行调音，并重获我们糟糕的发言的线路。

There is a call in this group this evening that stems from a very deep place, that place before time was or space. It is the call of the soul or spirit to the conscious self. We may take the voyager through space and through time but it is that which is beyond space and time which will yield the simplicity, the peace and the power which is sought. The fruit is single. We are all love and we all distort that love. We are each unique, and yet we are each perfect, both as we are and perfect in the literal sense of being, in part, beyond space and beyond time, a part of the Creator. That is why you already know each answer you seek. If we inspire you, it is but a remembering. And yet, that which you need to remember is buried, and therefore, in meditation, you sit and wait.

今晚在这个团体中有一种呼唤，它是源自于一个非常深入的位置的，那个位置是在时间或者空间存在之前。它是灵魂或者灵性对有意识的自我的呼唤。我们可以带着航行者穿越空间，穿越时间，但是，将会产生出被追寻的简单性、平安与力量的事物是在空间和时间之外的事物。成果是单一的。我们全都是爱，我们全都在扭曲那种爱。我们每一个实体都是独一无二的，而我们每一个实体都是完美的，我们是如我们之所是，我们同时在实际的存有的意义上，在部分上，在超越空间，超越时间，是完美的，是造物者的一部分。那就是为什么你们已经知晓每一个李你们寻求的答案的原因了。如果我们会启发你们，它仅仅是一种忆起。而你们需要回忆起来的事物是被埋藏起来的，因为，你们坐在冥想中并等待。

Those who seek learn the meaning of the word patience. You seek the same thing over and over again. You seek to find the truth, the love, power within your daily experience which may well seem false, disturbing and powerful

only in its ability to cause pain. So many of your peoples, my friends, live in a narrow world, bounded by that which is seen and heard and felt. This group seeks that which is beyond the boundaries of the prison which is called your lifetime. Yet, my friends, we say prison, for you are indeed behind the bars of an illusion, the illusion that you were born and you will die and you will be no more. Within that illusion there are few good reasons for having faith, for behaving ideally, or for holding ideals. Yet, the instinct of those who seek has put them in touch with the awareness that the true self, and, indeed, the majority of the self is outside the prison already.

那些寻求的人要学会耐心这个词语的意思。你们一次又一次地寻求相同的事物。你们寻求在你们的日常生活的体验中找到真理、爱与力量，日常生活的体验很有可能看起来似乎是虚假的、令人困扰的，且仅仅是在它造成痛苦的能力上是强有力的。我的朋友们，你们人群中有如此多的人是生活在一个狭窄的世界中的，并被看到，被听到和被感觉到的事物所局限的。这个团体寻求在那个被称为你们的生命的监牢的边界之外的事物。然而，我的朋友们，我们说监牢，因为你们确实是在一个幻象的栅栏之后的，你们被出生在幻象中，你们将死在幻象中，你们将不会更多。在那个幻象中，几乎没有良好的理由去拥有信心，理想地行为举止，或者抱有理想。而那些寻求的人的本能已经让它们与这样一种察觉建立接触了，既真实的自我确实，自我的绝大部分是已经在监牢之外的。

You have put yourself in this situation and you have within you that which may remove you from the prison. We do not speak of death, although that certainly will remove the bars. We speak of your own ability to seek. What shall you seek? Observe yourself in any situation and let that observer within you ask, "What do you seek?" Do you seek love? Do you seek to become a messenger of love? Or do you perhaps seek that which may be well within the bounds of those who are still asleep and do not even know they are in prison? There are many apparent powers—money, position, relationships, the feeling of being in an appropriate place, and yet what is the true power? Look at each of those subjects and you shall see those things that change are not true but temporal. You seek peace and within this world those same things that give you power are reputed to offer peace, and yet, do they? Ask yourself if any peace of a lasting and infinite nature occurs within the bounds of the temporal world.

你已经将你自己放置于这个情境中了，你在你内在之中拥有那个可以让你离开监牢的事物。我们不是谈及死亡，尽管死亡肯定将移除栅栏。我们谈及你自己寻求的能力。你将寻求什么呢？在任何情况中观察你自己，让那个在你内在之中的观察者询问。“你要寻求什么？”你寻求爱吗？你寻求成为一个爱的信使吗？或者你也许寻求很有可能在那些仍旧在沉睡且甚至不知晓它们是在监狱中的人的边界之中的事物吗？会有很多表面上的力量——金钱，地位，关系，处于一个适当的位置的感觉，而什么是真实的力量呢？检查那些主题中的每一个，你将会看到那些改变的事物并不是真实的，而是暂时性的。你寻求平安，那些与在这个世界上给与了你力量的事物的相同事物据说是会提供平安的，然而，它们是吗？询问你自己，是否任何具有一种持久且无限的属性的平安是发生在暂时性的世界的边界之中的。

We shall say to you once again, there is peace, there is power. Those things are to be sought carefully. You are those who love. You do not love in perfection as your conversation noted previously, and yet you attempt. In each attempt is power and peace. The power of love is unmistakable, healing and radiant. Those who live in light, manifest it. People are attracted to them and enjoy their company. It is not they but the love channeled through them which is attractive. There is a peace in loving that cannot be found by buying and selling, giving and taking. In bargaining there is no peace. In loving, alone, is there peace. If you love yourself completely you are at peace. If you wish to serve others in love completely, you are at peace. Between these two points, in one degree or another, you shall not be at peace.

我们将再一次对你们说，会有平安，会有力量。那些事情是要被小心谨慎地追寻的。而你们是那些去爱的人。你们不是在完美中去爱的，如在你们之前的谈话中指出的一样，而你们尝试。在每一个尝试中都有力量与平安。爱的力量是不会出错的，疗愈性的，且辐射的。那些活在光中的人，显化光吧。人会被吸引到它们并享受它们的陪伴。有吸引力的事物不是它们而是通过它们被传讯的爱。在爱中会有一种平安，这种平安是无法藉由购买与售卖，给予与拿取而被找到的。在交易中没有平安。仅仅在爱中会有平安。如果你完全爱你自己，你就处于平安了。如果你希望完全地在爱中服务他人，你就处于平安了。在这两个位置中间，用这样活着那样一个程度，你将不会处于平安。

Therefore, we urge you at least once in your day to say to yourself, "Ah, the bars of my cage shall [not] hold me well, for I shall sit beyond space and time and I shall seek love, I shall seek the truth and I shall do it in silence." For there is, indeed, as one of your holy works as said, a still, small voice that enables seeking to continue and flourish within you.

因此，我们鼓励你们在你们的一天中至少对你自己说一次，“啊，我的笼子的栅栏将不会阻拦我，因为我将坐在空间和时间之外，我将会寻求爱，我将会寻求真理，我在静默中进行这种寻求。”因为，确实，如你们一部神圣著作说过的一样，会有一个安静而微小的声音，它会使得寻求能够在你们内在之中继续并繁茂。

We are those who learn the lessons of wisdom, and we see you as those tossed by the Creator which is yourself into the depths of your prisons, or to move back to our other analogy, those lost upon an endless sea. The point is that you are kept, somehow, apparently, from your freedom. In our seeking towards wisdom we see your peoples as those who now have the opportunity to face once again towards the same Creator that has flung you upon the water and cast you into prison. In meditation you may break forth from prison in contemplation and inspiration, in dreams, in converse with others who are seeking; you will find those things, those coincidences, those sentences which strike you, which tell you where to move your rudder, in which direction to go.

我们是那些学习智慧的课程的实体，我们将你们视为是那些被你自己之所是的造物者投入到了你们的监牢的深处的人，或者返回到我们的另一个比喻，是那些在一个无尽的海洋上迷失了的人。要点是，你们是以某种方式，在表面上，与你们的自由隔离开的。在我们朝向智慧的寻求中，我们将你们的人群视为是那些现在拥有机会去再一次面朝与那个已经将你们抛到水面上并将你们投入到监牢中的

造物者相同的造物者的人。在冥想中，你们可以冲破监牢，通过沉思，通过启发，在梦境中，在于其他的寻求的人的交谈中，你们将发现那些事物，那些巧合，那些打动你们的句子，它们将告诉你们将向何处移动你的舵，要前往哪一个方向。

That is the rhythm of each density. You are flung out and you learn to return. It is you, yourself, who has placed you, each of you, as you are now, experiencing what you are now, dealing with what you are dealing at this point. Turn then, to meditation and find out why. Climb the mountain slowly, slowly, my friends and see each step clearly. What you are doing at this point, what you are thinking, how you are seeking, how you are feeling; these are your tools. These are tools that can give you beauty beyond measure, that can make you rejoice, even, perhaps, as you weep. Before your footsteps lies the mountain but you must climb it one step at a time, one day at a time, one moment at a time.

那就是每一个目睹的旋律了。你们是被抛出来的，你们学习返回。恰恰就是你，你自己已经将你，你们每一个人安置好了，如你现在正在体验你们现在体验的事物，并与你在这个位置正在打交道的事物打交道。接下来，转向冥想并弄明白为什么。缓慢地，缓慢地登山，我的朋友们，清晰地看到每一步。你们在这个位置正在做的事情，你们正在思考的事情，你们在如何寻求，你们在如何感觉，这些就是你们的工具。这些事能够给予你们无法衡量的美丽的工具，是能够，甚至也许是在你啜泣的时候，使得你们欢庆的工具。在你们的足迹前存在有山，但是你必须一步一个脚印地，一天接一天，一刻接一刻地攀登它。

We rejoice now with you as we experience the vibration of this group and share our love with you. We are very blessed to be able to speak this evening, to listen through the ears of this instrument to the cicadas and the murmur of your (inaudible). Such beauty, my friends, in a single moment; it is almost too much to believe for us, for we do not experience your illusion. We seek a different kind of beauty and must learn to become aware differently. The beauty about you now, the beauty within you now, the power, the peace and the love within you now is very striking to us, and we give thanks that we are able to join you.

在我们体验到这个团体的振动并与你们分享我们的爱的似乎，我们现在与你们一同欢庆。我们对于能够在今晚发言，并通过这个器皿的耳朵聆听你们的（听不见）的蝉鸣与沙沙声是感到非常有福的。我的朋友们，这样的美丽，是在一个单一的瞬间之中的，它几乎过多以至于我们无法相信了，因为我们并未体验你们的幻象。我们寻求一种不同类型的魅力，并必须学习用不同的方式称为有察觉的。现在在你们周围的美丽，现在在你们内在之中的美丽，现在在你们内在之中的力量、平安与爱，是非常打动我们的，我们对于我们能够加入你们而致谢。

We would leave you now, having spoken far too long, we fear. We leave you in all that there is, love and light, the love and the light of the One Who is All. I am known to you as Oxal. I leave this instrument. Adonai.

我们现在离开你们，我们恐怕我们已经发言了过长的时间了。我们在一切万有中，在爱与光中，在万物之所是的太一的爱与光中离开你们。我是你们知晓的 Oxal。我离开这个器皿。Adonai。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and I greet you, my friends, in the love and in the light of our infinite Creator. We are most privileged to once again join your group for the purpose of attempting to answer those queries which may be of aid in your seeking. We thank each for so inviting our presence. And we remind each that our humble words are but fallible opinions which we offer in hopes that they might be of some small service to you. May we then begin with the first query?

我是 Latwii, 我的朋友们, 我在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。我们对再一次为了尝试回答那些可能在你们的寻求中有所帮助的问题的目的而加入你们的团体是极其荣幸的。我们为这样邀请我们的在场而感谢各位。我们提醒各位, 我们谦逊的话语仅仅是易于犯错的观点, 我们提供它们以希望它们可以对你们起到某种小小的服务。我们接下来可以用第一个问题开始吗?

S: Yes, Latwii, I have a question from R, who will read your answer. He wanted to know if you could make any comment or give information about the faces he's been seeing in his meditations. They're all different and they change, it's not like he's seeing the same faces over and over again. But he wanted your comment.

S: 是的, Latwii, 我有一个来自 R 的问题, R 将会阅读你们的答案。他想要知道是否你们能够在关于他在他的冥想中一直都在看到的面孔做出任何评论或者给予任何信息吗? 它们全都是不一样的, 它们会改变, 看起来似乎他不是反复不断地看到相同的面孔。但是他想要你们的评论。

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We find in this instance that we are once again relegated to the role of speaking in general terms in order that the free will of the one known as R might be preserved as he continues his journey of seeking. Each entity shall find within the meditative state certain experiences that are of significance upon the journey of seeking the truth, as you call it. These particular visions or faces which the one known as R has been experiencing are those portions of a larger process which is underway, shall we say, within this entity. One may look at each experience within your illusion as a symbol of that which is a deeper truth. This is also true within that state which you call meditation, though this state is capable of producing experiences of a greater clarity, shall we say, than your normal waking state. These images might be fruitfully used, we suggest, by the one known as R if they be looked at for a symbolic value, for a certain resonance which each contains. This resonance then may be placed by the entity with certain life experiences or lessons which are seeking expression at this time within this entity.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。我们发现在这个情况中我们再一次被降级到了用一般性的方式来发言的角色, 以便于被知晓为 R 的实体的自由意志可以在他继续他的寻求的旅程的时候被保留。每一个实体都将会在冥想状态中发

现一定的体验是在对真理，如你们对它的称呼一样，的寻求的旅程上具有重要性的。被知晓为 R 的实体一直都在体验到的这些特定的异像或者面孔，是在这个实体内在之中，容我们说，正在进行中的一个更大的过程的那些部分。一个人可以将你们的幻象中的每一个体验都视为是对一个更为深入的真理的一种象征物。者在你们称之为冥想的那种状态中同样也是真实的，尽管这种状态是有能力产生出具有一种比你的通常的清醒的状态具有更大的清晰度的体验的。我们建议，这些形象可能由被知晓为 R 的实体富有成效地利用，如果它们被检查来寻找一种象征性的价值，寻找每一个形象包含的一定的共鸣。这种共鸣接下来就可以被实体与一定的生命体验或者在此刻在这个实体内在之中寻求表达的课程放在一起了。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答你妈？

S: Well, since I'm not really sure, I guess I'll just go with what you've given me because it sounds like it'll be very helpful to him. I did have another question, though, on a different subject. About a month ago, R and I were almost on a daily basis having minor aches and pains back and forth and back and forth to the point where it became comical. We were making jokes about it and I would say, "Is your knee getting better now, because mine's beginning to hurt?" I would like to know if you could give me any information about the possibilities of us maybe subconsciously attempting to heal each other or if there's another explanation?

S: 好的，既然我并不是真的确信，我猜想我仅仅送出你们已经给我的内容，因为它听起来似乎它将会对于它是非常有帮助的。我确实有另一个问题，尽管是在一个不同的主题上的。大概一个月之前，R 和我几乎是用一种每天一次地方式遇到来来回回，来来回回的疼痛与痛苦，到了它都成为滑稽的程度了。我们对它开玩笑，我会说，“你的膝盖现在好点了吗，因为我的开始疼了？”我想要知道是否你们能够给予我关于我们可能用潜意识的方式正在尝试去疗愈相互彼此的可能性的信息，或者是否有另一个解释呢？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Again, to speak in general terms, we may suggest that it has been well said that those who together seek shall far more surely find. It has been your experience which you have shared with the one known as R to intensively seek ...

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。再一次，要用一般性的方式发言，我们可以建议，那些一起寻求的人将远远更为确信地找到，这已经是说得很好的了。它已经是，你与被知晓为 R 的实体分享了你的体验以强烈地寻求.....

(Side one of tape ends.)
(磁带一面结束。)

(Jim channeling)
(Jim 传讯)

I am Latwii, and am once again with this instrument. To continue our response. You may look at these experiences, as we have suggested before, for their

symbolic value. As you proceed in your seeking together you shall find that the catalyst which you use is catalyst which you share. Those aches and pains, as you have called them, are indeed offering opportunities for the healing, as you have suggested. This is the purpose of all catalyst and experience, to speak generally. All distortions, all that is not whole, may be made whole and clear by the successful use of catalyst. Those experiences which you have shared of the physical discomfort are symbolic, and reach deeper into your shared experience and are representative of certain lessons which you share together upon levels other than the physical.

我是 Latwii, 我再一次与这个器皿在一起了。继续我们的回应。你们可以检查这些体验, 如我们之前建议过的一样, 找到它们的象征性的价值。随着你们在你们的寻求中一起前进, 你们将发现你们使用的催化剂是你们共享的催化剂。那些疼痛与痛苦, 如你们已经称呼它们的一样, 确实是, 如你们已经建议的一样, 提供了疗愈的机会的。一般而言, 这就是所有催化剂与体验的目的了。所有的扭曲, 所有不完整的事物, 都可以藉由对催化剂的成功利用而变得完整与清晰。这些你们已经分享了的身体的不舒服是象征性的, 是更为深入地抵达了你们被共享的体验, 并的代表了一定的你们在除了身体层次之外的层次上一起分享的课程。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹, 我们可以更进一步回答你吗?

S: Well, if the aches and pains go away, does that mean that we have been successful in using the catalyst?

S: 好的, 如果疼痛与痛苦消失了, 那意味着我们已经在利用催化剂的方面是成功的吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. In general, we would suggest that this assumption is correct. The catalyst which has not been well used in the mind is then given to the body, that it might be noticed more fully and more fully utilized. This is not to say that should such physical representation of the catalyst disappear that the catalyst has been completely used, but is to say that it has been used to the point of clarity so that further symbolic manifestation in the physical body is not necessary.

我是 Latwii, 我了解了你的问题了, 我的姐妹。一般而言, 我们会建议, 这个假设是正确的。尚未在心智中被有效利用的催化剂接下来会被给与身体, 这样它就可以更为充分地被注意到, 并更为充分地地被利用了。这不是说, 这样的催化剂的物质性的表现消失了, 催化剂就已经被完全利用了, 而是说, 它已经被利用到了具有清晰度的位置, 这样在物质性的身体中的更进一步的象征性的显化就不再被需要了。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹, 我们可以更进一步回答吗?

S: Well, yes. You could clarify one more thing for me. Are you saying then that because we as a couple have spent a lot of time together there are some lessons that we chose to learn together, and that if both of us are not

successful at any particular time ... wait, that's not what I mean. Okay, first of all, is what I've just said correct, and second of all, do we then have to work on the catalyst as a unit rather than as individuals?

S: 好的, 是的。你们能够为我多澄清一个事情。那么你们是在说, 因为我们是一对已经在一起度过了很长时间的夫妇, 会有一些课程是我们选择一起学习的, 如果我们两个人在任何时候不是同时成功的.....等等, 那不是我的意思。好的, 首先, 我刚刚已经说了的事情是正确的吗, 其次, 我们接下来必须作为一个单元, 而不是作为个体在催化剂上进行工作吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. To speak to the first portion of your query, it is basically correct that you have chosen to learn certain lessons together and that you have, as you progressed through your learning process, come not only to see each as a mirror for the other but have come to see the self in the other.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。谈及你的问题的第一个部分, 你们已经一起选择了去学习一定的课程, 且随着你们前进穿越你们学习的过程, 你们已经不仅仅开始将每一个人视为另一个人的一面镜子, 你们同样开始在另一个人身上看到了自我, 这是基本正确的。

To speak to the second portion of your query, it is a most efficient means of learning for an entity to learn with another in order that this mirroring effect might be utilized to accelerate the learning process. It is quite possible to learn as a solitary being, but without the mirrors of other selves to show the self the intricacies of the self, the self then is more likely to miss the refining ability that mirrors provide.

谈及你的问题的第二个部分, 如果一个实体与另一个实体一起学习, 以便于一种镜射效应可以被利用以加速学习的过程, 这是一种极其有效的学习的途径。去作为一个孤单的存有而学习, 这是相当有可能的, 但是在没有其他自我的镜子向自我显现自我的复杂性的情况下, 自我接下来更有可能会错过镜子提供的精炼的能力。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以更进一步回答你吗?

S: No, that's been very illuminating. Thank you.

S: 不用了, 那是非常令人启发的。谢谢你们。

I am Latwii, and we thank you, my sister. Is there another query at this time?

我是 Latwii, 我们感谢你, 我的姐妹。在此刻有另一个问题吗?

Carla: I'd like to follow up on S's (inaudible). It seemed to me that you were intimating, but not saying, that this couple, like many couples, have been not just through this incarnation together but through others and that that way ... my question is, then, is the previous experience with each other necessary before you get to the point to where you are really working together and what's catalyst for one becomes catalyst for the other, and they're sympathetic

and so forth?

Carla: 我想要接着 S 的（听不见）询问。在我看起来似乎你们在暗示，而不是说出来，这对夫妇，和很多的夫妇一样，不仅仅已经一起经历了这次投生，同样也一起经历了其他的投生，那种方式.....那么我的问题是，在你们抵达那个在其上你们是真正在一起工作，对于一个人是催化剂的事物会成为另一个人的催化剂，且它们是交感的，如此等等的位置的之前，与相互彼此的之前体验是需要的吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We can suggest that your assumption is in a great portion correct, for those entities which have had experience as the mated pair before this incarnation shall find that there is a great reservoir or resource which may be called upon by the deeper portions of the entity as the incarnation proceeds and as the mated relationship attempts to refine the process of evolution.

我是 Latwii，我了解了你的问题了，我的姐妹。我们能够建议，你的假设在一个很大的部分中是正确的，因为那些已经在这次投生前就作为配对的伴侣有过体验的实体，随着投生的进行，随着配对的关系尝试去精炼演化的过程，将会发现会有一个巨大的储存库或者资源是可以被实体的更为深入的部分所召唤的。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以更进一步回答吗？

Carla: Yes, just one final thing. In observing certain couples, I cannot see any karmic bonds. These are the couples that seem to be doing the best work together. Certainly R and S strike me as one such. Is the karma free ... I guess what I'm really trying to ask is, is there a portion of the third density where mated pairs that have worked through the karma and have become free from karma as we understand it, then come back in order to become what some people have called masters or to find true balance, in other words, is a karma-less state a prerequisite for this particular lesson, that is, working as a couple?

Carla: 是的，仅仅是一个最后的事情。在观察一定的夫妇的过程中，我无法看到任何业力的纽带。这些夫妇是那些看起来似乎在一起正在进行最佳的工作的。R 和 S 肯定让我想到就是这样的一对夫妇。业力是免除了的吗.....我猜想我正在尝试去询问的事情是，第三密度会有一个部分，在其中，已经通过业力工作过并已经免除了业力，如我们对它的理解一样，的配对的伴侣，接下来会返回，以便于成为一些人已经称之为大师的事物，或者找到更为真实的平衡吗，换句话说，一种业力较少的状态是这个特定的课程，也就是说，作为一对夫妇工作的一个必要条件吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We may suggest that that state which you have described as karma-free might be more clearly described as balanced karma. That is to say that entities of the mated relationship nature which have chosen to once again incarnate as mated pair are much more able to provide the services and learn the lessons chosen before the incarnation when the karma is what we would call balanced, rather

than being out of balance so that one entity would need to assume a role that is more distorted from, shall we say, equality than the other in order that certain lessons left incomplete from previous incarnations might be balanced in the current incarnation.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。我们可以建议, 那种你已经描述为免除业力的状态, 可以更为清晰地被描述为被平衡过的业力。也就是说, 在业力是我们会称之为被平衡过的业力, 而不是业力是失去平衡的, 这样一个实体会需要采用一个具有比另一个人更为扭曲的, 容我们说, 平等性的角色, 以至于一定的之前的投生剩下尚未完成的课程可能在当前的情况中被平衡的情况下, 具有配对的关系的属性的实体, 如果它们已经选择再一次作为配对的伴侣投生, 是远远更加有能力提供服务, 并学习在投生前被选择的课程的。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹, 我们可以更进一步回答你吗?

Carla: Was that an affirmative answer? I get lost in your answers sometimes. Did you basically say, "Yeah"?

Carla: 那是一个肯定性的回答吗? 我有时候会在你们的答案中迷失了。你们基本上是说“是的”吗?

I am Latwii, and we beg your forgiveness for being somewhat abstruse from time to time. Yet, as we use this instrument's mind, we find that there are certain concepts that, though helpful, do have certain tendrils of abstractness about them. We have attempted to suggest that your basic assumption was correct, yet we wished to make hopefully more clear the situation of entities that are utilizing the mated relationship efficiently, that is, their karma has been balanced rather than removed. To remove the karma is to remove experience, and is to remove a great reservoir or resource that is a great aid in the incarnation.

我是 Latwii, 我们为时不时地是多少有些抽象的而请求你的原谅。然而, 在我们使用这个器皿的心智的时候, 我们发现会有一定的观念, 尽管是有帮助的, 确实在它们周围拥有一定的抽象性的卷须。我们已经尝试去建议, 你的基本的假设是正确的, 而我们希望让正在有效地利用伴侣关系的实体的情况有希望变得更加清晰, 也就是说, 它们的业力已经是被平衡了的, 而不是被移除了的。要移除业力就是去移除惊叹, 就是去移除在投生中会有一种巨大的帮助的一个巨大的储藏库或者资源。

We might further suggest that as entities have gained experience as mated pairs in previous incarnations and have balanced their karma, then the portion of the next incarnation devoted to the personal lessons grows smaller and the portion devoted to providing services for others grows larger.

我们可以更进一步建议, 在实体已经在之前的投生中作为配对的伴侣取得了经验, 并已经平衡了它们的业力, 接下来, 下一次投生的那个被致力于个人课程的部分, 会变得更小, 而那个被致力于提供对他人的服务的部分会变得更大大。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以更进一步回答吗？

Carla: No, thanks.

Carla: 没有了，谢谢。

I am Latwii, and we thank you, my sister. Is there another query at this time?

我是 Latwii，我们感谢你，我的姐妹。在此刻有另一个问题吗？

(Pause)

(暂停)

I am Latwii, and we find that we have for the moment exhausted the queries, and we are most appreciative for the opportunity to be of whatever service is possible by our humble words. We apologize for seeming to be without our normal humor and for seeming so formal in our replies. We are hopeful that as we continue to utilize this instrument that it shall be able to widen its own perceptive abilities and allow that which is of a lighter nature in our own being to shine through in our responses, for it is a great joy and a pleasure for our group to be able to make contact with your own, and we wish to give this joyful feeling expression whenever possible. We are those of Latwii, and we shall now leave this group and instrument, rejoicing in the love and in the light of the One within all. Adonai, my friends. Adonai vasu borragus.

我是 Latwii，我们发现我们已经暂时耗尽了问题了，我们对于藉由我们谦逊的言语进行无论什么有可能的服务的机会是极其感激的。我们为看起来似乎没有我们通常的幽默，并未在我们的回应中看起来似乎如此正式而抱歉。我们希望随着我们继续利用这个器皿，它将会能够拓宽它自己的知觉的能力，并允许在我们自己的存有中的具有一种更为轻松的属性的内容在我们的回应中闪耀出来，因为我们的团体能够你们自己的团体建立接触，这是一种巨大的喜悦，是一种快乐，我们希望在无论什么有可能的时候都对这个喜悦的感觉给与表达。我们是 Latwii，我们现在将离开这个团体和器皿，我们在在万物之中的太一的爱与光中欢庆。Adonai，我的朋友们。Adonai vasu borragus。

August 19, 1984

1984-08-19 Hatonn: 天国与实相

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn, and I greet you in the love and in the light of our infinite Creator. What a blessing it is to blend our energies and lives with yours as we blow, flow along the never-ending river of love and light. This evening we would speak with you about that which one might call a kind of reality that is hard to discover within the heavy chemical illusion within which you live, think and act. It has been sometimes called the Kingdom of Heaven. The most apparent condition of this reality which each seeks—as it is more closely aligned with what you would call truth than is your experience—day by day is its harmony. 我是 Hatonn，我在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。在我们沿着那条永不停止的爱与光的河流漂流的时候，将我们的能量与生命同你们的混合在一起，这是一种怎样的福分呀。我们会在今晚与你们谈论，在你们在其中生活、思考和行动的沉重的化学性的幻象中，一个人可能称之为一种类型的很难发现的实相的事物。它已经是某种被称为天国的事物了。这个每一个人日复一日地寻求的实相的最为明显的情况是——因为它是更加紧密地与你们会成为真理的事物对齐，而不是与你们的体验对齐——它的和谐。

As we speak to you now, there are millions of life forms about you that are vibrating in harmony with you that have changed slightly in their pitch and tone and entendre in order to be in harmony with your vibrations. The very particles of air, furnished as they are with light which is their chief characteristic, and the energy of love which moves that light scintillate in a dazzling display of harmony which ascends and ascends until all is white and light and there is no more for the eye to see. This is occurring about you at this moment. We are aware that you would like to become familiar with this experience and to leave behind experiences of disharmony and banality and folly with which the incarnation you now experience has provided you. The experiences of these energies have been had, and are being had, and will be had by many in these, shall we use the phrase, latter days, due to ingestion of chemicals which alter the rhythms of the mind so that the mind may become aware of that which is more real by one step than your illusion.

在我们现在对你们发言的时候，有数百万的在你们周围的生命形式是在与你们协调一致地振动的，它们已经在它们的音高、音调与双关语中轻微地改变了，以便于与你们的振动协调一致。空气的微粒，因为它们是用光装备起来的，光就是它们的主要的属性了，以及移动那种光的爱的能量，是在一种令人炫目的对和谐的展现中闪烁的，这种和谐会升高，升高，一直都一切都是白色的，一切都是光，眼睛除了光之外什么都看不到了为止。这就是在此刻在你们周围正在发生的事情我们察觉到你们想要对这种体验变得熟悉，并将那些你们现在体验到的投生已经提供给你们的不和谐、平庸以及愚蠢的体验都丢弃掉。由于对改变心智的旋律的化学药物的摄取，对这些能量的体验在这些，容我们使用那个短语，末后的日子中已经被很多人拥有过，正在被很多人拥有，并将会被很多人拥有，这样心

智就可以察觉到比你们的幻象多走了一步的更为真实的实相了。

These harmonious vibrations are also an illusion, my friends, it is simply that it is a denser illusion, far more filled with light and therefore more pleasing. How wondrous it would be if within your physical bodies, awake and alert, you could still perceive the flowers and the trees nodding and rejoicing in rhythm to your footsteps and your thoughts, feelings, the musical interactions of air and earth and water and sunshine, as these elements adjust themselves to all that is about them and to the one underlying vibration which is the original Logos and from which all harmony stems.

这些协调的振动同样也是一个幻象，我的朋友们，它单纯地是，它是一个更为致密的幻象，是远远更多地为光充满且因此是更加令人快乐的幻象。如果在你们的物质性的身体中是醒着的且警觉的，这是多么美妙的事情下，你们仍旧能够察觉到花朵和树木，在与你们的脚步，你们的想法与感觉，以及空气、土壤、水和阳光的音乐的互动的旋律中点头与欢呼，因为这些元素会根据所有在它们周围的事物，根据那一个潜在的振动来调节它们自己，那一个潜在的振动就是那个原初的理则，一切的和谐都源自于这一个潜在的振动。

The Kingdom of Heaven is one of harmony. It is fourth density. It is remembered by many. Many yearn for it as they would a home. Beyond harmony is unity, the white light of which we spoke, being far more naturally the experience of one whose true home is within fifth density, and many there are who yearn to abide in that comforting presence always and who lack the awareness in the waking state.

天国是一个具有和谐的国度。它是第四密度。它是被很多人所记住了的。很多人渴望它，如同它们会渴望一个家园一样。在和谐之外是统一，我们谈及的白光，它远远更为自然而然地是一个其真实的家园是在第五密度中的实体的体验，**会有很多人渴望一直都居住在那种令人安慰的存在中，而这些人醒着的状态中却缺少对这种存在的察觉。**

We have spoken to you many times of meditation, and therefore you know that we shall say that these experiences are within you to remember, not to gain, and that meditation is like the key that opens the door. It is a reaching out and turning of the latch. Regardless of how well one meditates, one is still reaching, and therefore these experiences may begin to come. Very often they begin to come in a distorted manner and not in the waking state as much as in the hypnogogic or sleeping state, either in dreams or in half-waking visions. They may be personified by a teacher who is attempting to help you gain what you seek or by a certain symbol which haunts you. Pursue these distortions with the knowledge that they are the road within your own self which will guide you past the blocks that you have set up against yourself to keep you from remembering.

我们已经很多次对你们谈及了冥想了，因此你们知道我们将会说，这些体验是在你们能内在之中要去回忆起来的，而不是要去取得的，冥想就好像是打开门的要是。它是一种向外伸出手，并转动弹簧锁。无论一个人冥想得多么好，它仍旧是在伸手，因此这些体验可能会开始出现。非常频繁地，它们开始用一种扭曲的方

式出现，更多是在入睡前的状态或者睡眠状态中，而不是在醒着的状态中出现，要么是在梦境中，要么是在半睡半醒的异象中。它们可能是被一个正在尝试帮助你取得你寻求的事物老师所人格化的，或者藉由一定的在你头脑中萦绕的象征物。藉由这样一种知晓来追寻这些扭曲，它们是在你自己的自我内在之中的道路，它们将指引你跨越障碍物，你已经在你自己面前设置了这种障碍物以让你无法回忆起来。

The sleeping experience is not understood among your peoples. We find in this instrument's memory a recently read article on the subject of sleep. In the sense in which we are discussing sleep, the greater percentage of those upon your sphere sleep twenty-four hours a day, as this instrument would say, for they do not use the time within sleep to learn, to seek, and to experience harmony, unity and love. This process may begin within sleep and one may begin seeking because the subconscious and sleeping self has pushed through in dreams those things which cause an entity to begin to question the apparent reality within which there are so many shadows and so many unexplained and unresolved discrepancies.

睡眠的体验在你们的人群当中是不被理解的。我们在这个器皿的记忆中发现一片最近读过的关于睡眠的主题的文章。在我们正在讨论睡眠的意义上，那些在你们的星球上的人中的更大百分比的人，如这个器皿会说的一样，一天二十四小时都在睡觉，因为它们并不适用在睡眠的中的时间来学习，来寻求，来体验和谐、统一与爱。这个过程可能在睡眠中开始，一个人可以开始寻求，因为潜意识和睡着的自我已经在梦境中将那些使得一个实体开始质疑在其中有如此多的阴影，如此多的未被解释且未被解决的矛盾的表面上的实相的事情推挤穿过梦境了。

It may happen the opposite way. There are those whose minds are stronger than their intuition and for these the intellect first becomes curious. For these entities the journey towards total commitment to seeking may be longer, as the intellect is devious by nature and tends to hold a percentage of what you call judgment back. Within the dreaming state, and within the intuitional state while awake, there is no holding back of the judgment, but only the experience. Judgment is done after the fact, not during, thus the experience is undiluted.

它可能用相反的方式发生。会有那些其心智是比它们的知觉更为强有力的人，对于这些人，逻辑智力会首先变得有好奇心。对于这些实体，朝向完全投入到寻求中的旅程可能是更加漫长的，因为逻辑智力藉由其本性就是误入歧途的，并倾向于将一个百分比的你们称之为评判的事物保留下来。在梦境状态中，在醒着的时候的直觉性的状态中，不会有对评判的保留，而仅仅会有体验。评判是在事实之后，而不是在事实期间被做出的，因此体验是未被稀释过的。

We say to you, my friends, you dwell in a universe so beautiful, so harmonious, so unified, so totally full of love, that words are never enough to begin to acquaint you with the character of that which you may call reality. You experience one reality which by its very nature has the potential of transcending space and time. That is the sexual orgasm. If you could imagine this experience as a steady state you would begin to understand the

character and the nature of reality. There is a great hunger to experience this in each seeker, and we encourage this hunger, we urge you onward. Once you have experienced one moment of this reality, you will not subjectively doubt the validity of your seeking.

我的朋友们，我们对你们说，你们是居住在一个如此美丽，如此协调一致，如此统一，如此充满了爱的宇宙中，这些词语拥有都不会足以开始让你们熟悉你们可能称之为实相的那种特性。你们体验到一个实相，它藉由其本性就拥有超越空间和时间的潜能。那个实相就是性高潮。如果你们能够想象这个体验是一种稳定状态，你们就会开始理解实相的特征与属性了。在每一个寻求者内在之中会有有一种对体验到这个实相的巨大的饥渴，我们鼓励这种饥渴，我们鼓励你们前进。一旦你们已经体验过这个实相的一个片刻了，你们将不会在主观上怀疑你们的寻求的确实性了。

We take you, therefore, to the vast meadows of fragrant existence that lie before you in time and space. We ask you drop those things which you have in your hands, all the worries, the concerns, the qualifications, the distinctions, and the limitations which you think you have and by which you think you should abide. The strength of the universe is one. Its fragrance, its beauty, its joy are one. The experience of this one original Thought will continue to be available, and we urge you to pursue it in meditation, in vision, and by dedication of the self in whatever state and in whatever experience within your illusion, to the seeking of reality, if we may use that term, for truly we speak relatively. We know a bit more than you as we have experienced more, but for us to talk of reality would be foolish, for we have not seen the end and the beginning nor have our teachers. The mystery of the universe remains hidden in the Creator and therefore, hidden in all of us.

因此，我们将你们带到在时间和空间中存在于你们前方的那个芬芳的存在性的巨大的草地。我们请你们丢下那些你们在你们手中抓住的事情，丢下所有的烦恼、忧虑、保留条件、区分、以及所有你们认为你们拥有的以及你们藉由其认为你们应该遵守的局限性。宇宙的力量是一体的。它的芬芳，它的美丽，它的喜悦是一体的。对这个原初的想法的体验将会继续是可以取得的，我们鼓励你们在冥想中，在异象中，藉由让自我投入到无论什么状态中，投入在你们的幻象中的无论什么体验中，投入对实相——如果我们可以使用那个词语的话，因为我们真的是相对性地发言的——的寻求来追寻它。我们知道比你们多一点点，因为我们已经体验过更多了，但是，对于我们，谈及实相会是愚蠢的，因为我们尚未看到终点与起点，我们的老师也没有看到过。宇宙的神秘依旧是被隐藏在造物者之中的，并因此是被隐藏在我们全体内在之中。

Rejoice, then, that you have within you that which you seek. Know that the answers are simple, too simple for the mind. Know, too, that you will often be hard put within your illusion to manifest any awareness of those things which you seek, of those ideals to which you have dedicated yourself. It is the nature of your illusion to block and block and block again every pathway so that you may express love in the removal of blockage. It is the intention of your higher self that the pride within you be humbled, that the humility within you be made proud, that the plain may be made complex and the complex plain. In

other words, my friends, your higher self wishes you learn the lessons of love and these lessons are not simple. They are as complex and, if you will excuse the misuse of words, three dimensional as a chair or you yourself, and all of these things you shall not learn by the mind. You may put all that you wish into your mind, you may think and contemplate and guess and worry and fret, and yet you shall not feel harmony unless it is by coincidence alone, for the mind is a servant that is too often the master by default.

接下来, 为你们已经在你们内在之中拥有你们寻求的事物而欢庆吧。请知晓答案是简单的, 对于心智是太过简单的。同样也知晓, 在你的幻象中在显化任何那些对你寻求的事物, 对那些你已经让你自己致力于的理想的认识的方面, 你将会经常陷入困境。你们的幻象的属性就是一次又一次又一次地阻塞每一条道路, 这样你们就可以通过移除这些阻塞而表达爱了。你们的高我的意图是, 在你们内在之中的骄傲要成为谦逊的, 在你们内在之中的谦逊可以变成骄傲, 平易的事物可以变成复杂的, 复杂的事物可以成为平易的。换句话说, 我的朋友们, 你们的高我希望你们学会爱的课程, 这些课程并不简单。它们是和一把椅子, 或者你自己一样地复杂, 且一样是, 如果你们愿意原谅对词语的误用的话, 三维的, 所有这些事情你们都将不会藉由心智来学习。你们可以将所有你希望的事物都放入到你们的心智中, 你们可以思考、沉思、猜测、担忧且坐立不安, 而你们将不会感觉到和谐, 除非它单单是藉由巧合, 因为心智是一个仆人, 它太过经常默认就是主人了。

What do you have, my friends, that may seek, that you may trust more than your mind? What shall be the master of your mind? As you seek reality, we ask you to ponder this question, for in the seeker the mind is grossly misused very often and the far-seeing vision within is cut off, downplayed and mistrusted.

我的朋友们, 你们拥有什么事物是可以寻求的, 是你们可以比你们的心智更加信任的呢? 什么事物将会成为你们的心智的主人呢? 当你们寻求实相的时候, 我们请你们去沉思这个问题, 因为在寻求者内在之中, 心智是非常经常粗糙地被无用的, 在内在之中有远见的视力是被切除了, 被不予重视, 且不被相信的。

When we are with you, my friends, we experience a great deal of joy, and we wish to thank each, for we too cast our burdens down as we speak with you. We too are able to inspire more than we are inspired by ourselves. We too find the saying easier than the doing. We find these experiences in different ways than you, for our experiential continuum is different. We see the harmony but we are having our own difficulties in seeing the white light of fusion, and that we seek, refining upon our grasp of the truth in our own incarnational experience. It is greatly helpful to us to share experience with you and to offer service to you. It is very inspiring to us to see those who are making their choice to serve and to love the one Creator and the Creator in each of us, and we offer you courage and encouragement, for truly that which you seek is awaiting you. You have shut the door upon a glowing and vibrant harmony, upon the infinity of light, upon the mysteries that lie beyond all knowing. You have hands, you have a will; reach out, grasp and open. This is not often a quick process, unless, as we said before, experienced by means of the so-called mind-altering substances, and when experienced in such a

way, the results are unpredictable, and it is sometimes too much of a vision for the spirit of that particular entity at that particular time to experience, and the equivalent of a spiritual injury is done so that the aura, as you would call it, is not then able to bear the full light without much regrouping, rededication and re-searching.

我的朋友们，当我们与你们在一起的时候，我们体验到大量的喜悦，我们希望感谢各位，因为我们同样在我们与你们谈话的时候将我们的重担卸下了。我们同样能够比我们会被我们自己所激励更多地进行鼓励。我们同样发现说话是比行动更加容易的。我们用和你们不一样的方式发现这些体验，因为我们的体验性的连续体是不同的。我们看到和谐，但是我们在看到融合的白光的方面正在遇到我们自己的困难，我们寻求那种融合的白光，并同时精炼我们对在我们自己的投生体验中的真理的掌握。与你们分享体验并对你们提供服务对于我们是极其有帮助的。去看到那些做出了它们的选择去服务并爱太一造物者，在我们每一个人内在之中的造物者的实体，这对于我们是非常令人启发的，我们提供给你们勇气与鼓励，因为真的，你们寻求的事物是等待着你们的。你们已经对着一种发光的、振动的和谐，对着光的无限性，对着存在于所有知晓之外的神秘关上了门了。你们拥有双手，你们拥有一个意志，向外伸出手，抓住，并打开。这并非经常会是一个快速的过程，除非，如我们之前说过的一样，是藉由所谓的心智改变的物质被体验到的，当用这样一种方式被体验到的时候，结果是无法预测的，它有时候对于那个特定的实体的灵性在那个特定的时刻对于体验是太过大量的一个异象了，一种等同于灵性的受伤的事物会被产生出来，这样，灵光，如你们对它的称呼一样，接下来就无法在没有大量的重组，重新投入和重新搜寻的情况下承载完全的光了。

Therefore, seek ye what may be called the Kingdom of Heaven. Whether it be for moments at a time or for hours, let it be daily, and then seek to share whatever you can of your journey with whomever there may be who comes before you and asks, "What is there, my friends, that shall master the mind? And how shall you go about strengthening that faculty?" Ponder this well and with joy. We shall be with you, as you know, at any time that you may wish to ask for our presence mentally. Indeed, if you are alone and do not create a stumbling block by calling out for unseen presences, it sometimes helps entities who are seeking to invoke names aloud that are able to undergird and strengthen the meditative carrier wave, shall we say.

因此，你们寻求可以被称之为天国的事物。无论它是一次一会儿还是几个小时，让寻求成为每天进行的，接下来，寻求与无论什么可能会出现在你面前并询问，“我的朋友们，有什么事物将会掌控心智？你们将如何着手强化那种机能？”的人分享无论什么你们能够对你们的旅程进行分享的事物。如你们知道的一样，我们将在任何你们可能希望在头脑中请求我们的在场的时候与你们在一起。确实，如果你们是孤单的，不要藉由呼唤无形的存在而创造一块绊脚石和，正在寻求的实体大声祈请能够支持并强化冥想的载波的实体的名字，这有时候会有帮助的。

We have been anxious to use the instrument known as C. However, we find within this instrument's mind a request to be able to listen this evening which we respect. We would, however, like to take a few moments to exercise this channel by means of conditioning and also to make our presence likewise

known to each. We shall pause.

我们已经对于使用被知晓为 C 的实体是渴望的了。然而，我们发现在这个实体的心智中有一个在今晚能够聆听的请求，我们尊重这个请求。然而，我们想要花一会儿时间来藉由调节的方式训练这个观念，并同样使得我们的在场一样地被每一个人所知晓。我们将暂停。

(Pause)

(暂停)

I am Hatonn, and am once again with this instrument. This instrument is somewhat overcome by the conditioning which was made stronger for others. We are adjusting the contact. My friends, many are the times that we speak to you of the dragons and the [chimeras] of your illusion, of all the difficulties that you face. There are times when it is best to turn one's back on consideration of the entire spectrum of your incarnational experience and focus instead upon one single thing. You do not exist because you think. You do not exist because of what you have done. You are not a child of the Creator because of who you know, what power you have, what moneys may be yours, what influence you may peddle. You do not belong to the One because of how nice you are, how intelligent, how pleasant, or any other quality or character that you may propose. There is no justification for your existence, nor has there ever been, nor will there ever be. You are a portion of joy which has no reason for being but itself. You experience this joy in a vastly distorted way in your day-to-day experience but never mistake the quality of your life. You are love. You are joy. You are One. Past all the stumbling blocks that [a] human mind can conceive there lies a kingdom whose music is haunting you and whose beauty is just beyond your fingertips. There is mercy within you, mercy that forgives all that is within the human portion of yourself, mercy that is like a pointer saying, "You need no justification. Come and follow joy." We urge you to consider your priorities and seek first ...

我们正在调节接触。我的朋友们，很多时候是那些我们会对你们谈及你们的幻象的龙与吐火兽，谈及你们面对的所有的困难的时候。会有一些时候，在其中最好转身背对着对你们的投生体验的全部的范围的考虑，并作为替代聚焦在一个事物上。你们并不是因为你们思考而存在的。你们并不是因为你们已经做过的事情而存在的。你不是因为你知道谁，你拥有什么力量，什么金钱可能是属于你的，你可以贩卖什么影响力而是造物者的一个孩子。你不是因为你有多么好，你多么有智能，你多么令人愉快，或者任何其他的可能提出的特性或者特征而属于太一。不会有对你的存在性的合理化，既曾经从未有过，将来也不会有。你是喜悦的一部分，对于存在除了其自身之外是没有原因的喜悦。你用一种极大地被扭曲的方式在你们日复一日的体验中体验到这种喜悦，但是永远都不要搞错了你的生命的特性。你是爱。你是喜悦。你是太一。越过一个人类心智能够想象的所有的绊脚石，存在有一个国度，它的音乐是萦绕在你的头脑中的，它的美丽是正在在你的指尖之外的。在你内在之中会有慈悲，宽恕在你自己的人类的一部分中的一切的慈悲，那种慈悲就好像一个指示者一样，它说，“你不需要证明合理。过来并跟随喜悦吧。”我们鼓励你们考虑你们的优先顺序，并首先寻求.....

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

Then turn back into your world, into space and time as you experience it and be the conditional limited entity that you can be, careful of yourself and loving, insofar as you are able, to others. Be yourself, my friends. Be yourself with that which shall not pass away from you.

接下来，转回到你的世界中，转回到空间和时间中，如你们对它的体验一样，成为你能够成为的那个有条件的有限的实体，对你自己与爱是小心谨慎的，在你能够的范围内，对其他人是小心谨慎的。我的朋友们，成为你自己。藉由那个将不会离开你的事物成为你自己。

In this we leave you, for that which does not pass is that which you are and that which you wish to experience, the love and the light of the One Who Is All and in all. I am Hatonn. I leave this instrument regretfully, realizing that we have been verbose, and yet it has been such a pleasure to speak with you. Our hearts leap with you as you experience the yearning for truth, for joy, comfort and for peace. We can now only say to you, you do not seek that which does not exist; that which you seek is within you and is awaiting the reaching. Adonai, my friends. Adonai vasu borragus.

我们在这个建议中离开你们，因为并不会离开的事物就是你们之所是，就是你们希望体验的事物，是太一的爱与光，太一就是万物，太一是在万物之中的。我是 Hatonn。我恋恋不舍地离开这个器皿，并同时意识到我们已经是啰嗦的了，而与你们谈话已经是这样一种快乐了。我们的心在你们体验到对真理、对喜悦与安慰，对平安的渴望的时候与你们一同跳跃。我们现在仅仅能够对你们说，你们并不是寻求并不存在的事物，你们寻求的事物是在你们内在之中的，是等待着伸手去拿的。Adonai，我的朋友们。Adonai vasu borragus。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and I greet you, my friends, in the love and in the light of our infinite Creator. We are overjoyed to be asked to join your group this evening. Once again it is our privilege and our pleasure to respond to your call. We, as always, hope to impart some bit of assistance in attempting to answer those queries which you have brought with you. May we then, without further delay, ask if we might attempt the first query?

我是 Latwii，我在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意，我的朋友们。我们对于在今晚被请求加入你们的团体是感到狂喜的。再一次，回应你们的呼唤是我们的荣幸与我们的快乐。我们一如既往希望通过尝试去去回答那些你们已经带在你们身边的问题来给予某种小小的帮助。接下来，不更多地拖延了，请问是否我们可以尝试第一个问题呢？

Carla: What was that question we were going to ask?

Carla: 我们将要询问的问题是什么呢?

(Group discussion.)

(团体讨论)

Carla: We had a question before this meditation that we didn't have any idea about the answer to and at one point we were wondering if you could answer the question, but I'm so absentminded I forgot what we were asking. Could it have been about the coincidence of the 1947 beginning of the modern UFO era, and also of the possible peak of the harvesters or the wanderers? Can you comment on that in any way?

Carla: 我们在这次冥想之前有一个问题, 我们关于它的答案没有任何的观念, 在一个位置上, 我们想知道是否你们能够回答那个问题, 但是我是如此心不在焉以至于我忘记了我们正在询问的问题了。问题是关于 1947 年是现代 UFO 时代的开端, 同样也是对收割者或者流浪者的有可能的顶峰的巧合?你们能够用任何方式对那一点进行评论吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. And though this query is not that which you had at first intended to query upon, we can indeed comment upon this subject. We find that in the observation of your people and your planet that the Confederation of Planets in the Service of the One Infinite Creator has from time to time attempted to provide service in answer to the call of your peoples and this service has taken various forms. In order to provide a service which has, shall we say, endurance and hope of raising those vibrations which are somewhat of a fluctuating nature between the negative and positive, a great portion of the plan of service to your peoples has been for various individualized portions of our Confederation to enter into those manifested planes of your third-density experience as third-density beings, those you know of as wanderers. These entities, with the memory of their heritage forgotten for the length of the incarnation in order that their service might be, shall we say, earned and purely given, have come that they might bring in some form those abilities to seek and serve which are their birthright, and this wave, as you speak of the occurrence which followed your so-called second great war, was undertaken at that time because it was at that time that the call of your peoples was of the proper, shall we say, frequency and strength to enable the great influx of wanderers to incarnate and provide those services which each has sought since to provide.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。尽管这个问题不是你一开始本来已经打算要提问的问题, 我们确实能够在这个主题上进行评论。我们通过对你们的人群以及你们的星球的观察发现, 服务于太一无限造物者的星际联邦已经时不时地尝试去通过回答你们的人群的呼唤来提供服务了, 这种服务已经采用了各种各样的形式。为了要提供一种拥有, 容我们说, 持久性以及提升那些在正面性和负面性之间多少具有一种起伏不定的属性的振动的希望的服务, 对你们的人群的服务的计划的一个巨大的部分已经是让我们的星际联邦的各种各样的个体化的部分, 作为第三密度存有, 即那些你们知晓为流浪者的实体, 进入到你们的第三密

度的体验的显化性的层面中。这些实体在投生的时长中会带有对它们被遗忘了的传承的忆起，以便于它们的服务可以，容我说，被赢得并被纯净地给予，这些实体已经来到这里了，这样它们就可以用某种形式将那些作为它们的天赋权利的寻求和服务的能力带入进来了，这次浪潮，如你谈及的跟随着你们所谓的二战之后的事件，是在那个时候被进行的，因为就是在那个时候，你们的人群的呼唤具有了适当的，容我说，频率和强度，以使得流浪者的巨大的流入能够投生并提供那些每一个流浪者寻求去提供的服务。

The calling was affected by that second great war, and was affected in the manner of a great desire sweeping your planet for peace, the second great war having unleashed the destructive powers of separation and control to a great extent upon much of the surface of your planet. Therefore, it was the desire of many of your peoples in a conscious fashion as well as in an unconscious fashion to do whatever could be done to achieve peace and harmony. Therefore, the time and calling, shall we say, were ripe for the response to come in the form of what you have called wanderers.

那种呼唤是被二战所影响了的，是用具有一种横扫你们的星球的巨大的对于和平的渴望的方式被影响了的，二战已经在巨大的程度上在你们的星球表面上的大量的部分上释放出了毁灭性的分离与控制的力量了。因此，你们的人群中的很多人的渴望，用一种有意识的方式，同样也用一种无意识的方式，就是去做无论什么能够被做的事情，以取得和平与和谐。因此，时间与呼唤，容我说，对于回应用你们已经称之为流浪者的形式出现是成熟了的。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

Carla: Only if it's possible for you to tell me what the question was that we were going to ask and then answer it.

Carla: 如果你们有可能告诉我我们将要询问的问题是什么，并接着回答它的话。

I am Latwii, and am aware of that which you are not, for we have the advantage of this instrument's mind which has the quality of that game which you have recently undertaken, the Trivial Pursuit, and we find in this instrument's mind the remembrance of that query having to do with another instrument which has the incarnational vibration of Jane Roberts. It was given as a portion of information that this entity had been visited and, shall we say, overtaken to some degree by an entity of the negative vibration, and it was upon your mind, shall we remind you, as to whether this information might be correct.

我是 Latwii，我了解你并不了解的事情，因为我们已经拥有这个器皿的心智的有利位置了，这个器皿的拥有你最近已经进行过的游戏，“琐屑的追逐”（the Trivial Pursuit）的属性，我们发现在这个器皿的头脑中对问题的记忆是与另一个拥有 Jane Roberts 的投生振动的器皿有关了。作为信息的一部分已经被给予的事情是，这个实体已经被一个具有负面振动的实体访问过，并在某种程度上是被其所占据了，它是在你的头脑中的，我们将提醒你回想起是否这个信息可能是正确的。

We feel that this is a fair statement of the query. We shall now ask if there is some further elaboration upon the query which you wish to make. Thus we may attempt response to a query which has been asked us, and not respond to that which we have asked for you.

我们感觉到这是一个对问题的清楚的陈述。我们现在将询问，是否在这个你们希望提出的问题上要有某种更进一步的阐述。这样我们就可以回应一个已经对我们提出的问题，而不是回应我们已经请求你们的事物了。

Carla: What you said, could you make a comment, either to verify it or to comment upon it?

Carla: 对于你们已经说过的内容，你们能够做出一个评论吗，要么确认它，要么对它进行评论？

(Sound of firecrackers going off nearby.)

(在附近发出放鞭炮的声音。)

Carla: I didn't mean that kind of comment.

Carla: 我的意思不是那种类型的评论。

(Firecrackers continue for a while longer.)

(鞭炮继续了更长一段时间。)

I am Latwii, and we were waiting for the drum roll but had to settle for a firecracker barrage. We are aware of your query, my sister, and are aware that your concern for such an occurrence is great and sincere. We, however, are not those who specialize in verifying the validity or non-validity of those rumors which may circulate among seekers from time to time. We can state in general that any entity who seeks to be of service to others by means of the vocalized channeling, whether of a telepathic or trance nature is an entity which is undertaking a great responsibility and is somewhat at risk. There is the honor of standing close to light, there is also the responsibility of reflecting and radiating that light as purely as is possible. No negative entity may do anything to another being, but any being may provide an entry into its own being by creating its own negative thoughts which may then be intensified by one of negative polarity.

我是 Latwii，我们正在等待耳朵的鼓膜的滚动，但是我们不得不为一场鞭炮的袭击安顿下来。我们了解了你的问题了，我的姐妹，我们了解你对于这样一个事件的关注是巨大而真诚的。然而，我们不是那些专门从事确认那些可能会时不时地在寻求者当中流传的谣言的真实性与不真实性的实体。我们能够用一般性的方式陈述，任何寻求藉由语音化的传讯的途径，要么是一种心电感应的传讯，要么是具有出神状态的特性的传讯，来服务他人的实体，都是一个正在承担起一种巨大责任并是有些冒险的实体。会有靠近光站立的荣耀，同样也会有尽可能纯净地映射并辐射光的责任。没有没有任何负面性实体可以对另一个存有做任何事情，但是任何存有都可以藉由创造它自己的负面性的想法而提供一个进入到它自己的存有的入口，那些负面性的想法接下来就可以被一个具有负面极性的实体强化了。

This is a, shall we say, risk which any instrument assumes either consciously or unconsciously when such a service is begun. It is well for each instrument so choosing to serve to develop those means of protecting the self as the service is given. Such means of protection are available upon your planet, and are found within many, shall we say, esoteric teachings that are available to those who seek to be of service. It is well to so investigate, remembering at all times that the praise and thanksgiving and seeing each entity as the one Creator are the greatest protections.

这就是任何器皿要么有意识地, 要么无意识地在这样一个服务被开始的时候会承担的一个, 容我们说, 风险。每一个如此选择去服务的器皿, 在服务被给予的时候都发展出那些保护自我的途径, 这是很好的。这样的保护的途径在你们的星球上是可供利用的, 并会在很多很多的可以为那些寻求去进行服务的实体所取得的, 容我们说, 秘传的教导中被找到。去这样进行调查研究, 并在所有的时候都记住赞美、感恩、以及将每一个实体都视为是太一造物者, 这是很好的, 这些就是最大的保护了。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹, 我们可以更进一步回答你吗?

Carla: Yeah. I just had one more question. I never can predict whether you can answer these or not, but I've been feeling very dizzy lately, and I actually fainted once, and wondered if there was some other than physical cause, or all a part of the dizziness, or whether it was a simple physical complaint?

Carla: 好的。我仅仅还有多一个问题。我从未预测过是否你们能够回答这些问题, 但是我最近一直都在感觉到非常的眩晕, 我实际上昏倒过一次, 我想要知道是否有某种除了身体上的原因之外的原因, 或者所有的都是眩晕的一部分吗, 或者是否它是一种简单的身体的抱怨呢?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We find in this instance that we may speak in general, and note that the dizziness factor which has been a portion of your experience from the new times of your incarnation through your work in trance channeling has reappeared in yet another form or intensity of experience for you. We can suggest that your current situation within this group of working might be examined for those general trends or emotive feelings which then might be symbolized by the dizzying of the perceptive abilities and the momentary loss of control of the physical vehicle.

我是 Latwii, 我了解了你的问题了, 我的姐妹。我们发现在这个情况中我们可以用一般性的方式发言, 我们会指出, 眩晕的因素从你的投生的那些新的时期开始通过你在出神状态的传讯的工作, 就已经是你的体验的一部分了, 眩晕的因素已经用另一种形式或者用另一种体验的强度已经为你重现了。我们能够建议, 你当前在这个工作团体中的情况, 可以被检查, 以找到那些一般性的趋势或者情绪上的感觉, 它们接下来可能就会藉由感知能力以及暂时失去对物质性载具的控制的眩晕被象征性地表达了。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

Carla: I suppose I'll have to read that. I've been looking at it from the standpoint of where I'm blocking in order to create a request for intensification of an already existing dizziness. I haven't been able to determine whether it's blue ray, indigo ray, or even green. Could you give some guidelines on that? I certainly have been blocking some communication because I don't want to discourage Don. I've been blocking indigo because I just feel cruddy sometimes when things get strange, and I've been blocking green simply because I find myself pulled really quickly towards martyrdom if I reach out to Don too much without protecting myself. So it could be any of the three. The guidelines, not just on this particular instance but on how you analyze blockages of this nature.

Carla: 我假设我将会必须要阅读那个回答。我一直都在从这样一个立场来观察它，在那个立场上我是有阻塞，以便于创造出对一种对已经存在的眩晕的强化的一个请求。我尚未能够确定是否它是蓝色光芒，靛蓝色光芒，或者甚至是绿色光芒的阻塞。你们能够对那一点给予某种指引吗？我肯定一直都在阻塞某种沟通交流，因为我并不想要让 Don 感到泄气。我已经阻塞了靛蓝色光芒，因为我有时候在事情变得奇怪的时候会感觉到是讨厌的，我已经阻塞了绿色光芒，单纯地因为我发现我自己这的快速地被拉向殉道，如果我过多地对 Don 伸出手而不保护我自己的话。因此，它能够是三者中的任何一个。指引，不仅仅是在这个特定的情况上，同样也关于你们如何分析具有这种属性的阻塞。

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We appreciate the multiple-choice selection of colors. We shall do our best to lend the proper hue to our response. We may speak again in general, and suggest that for each entity within your illusion the great lesson from which all lessons spring is the lesson of love. This lesson has as one of its primary features the ability to accept that which is apparently not acceptable, for is not all the Creator? Is there any portion of the one Creator that is not acceptable? As you move through your illusion and see that which is apparently not acceptable, it is then your great opportunity to take that situation or thought and examine it that you might become it and feel it also to be the one Creator, whole and perfect. Thereby do you learn that which you have come to learn, not only to accept but to be that which seems unacceptable and quite alien to the self.

我是 Latwii，我了解了你的问题了，我的姐妹。我们欣赏对色彩的多重选择。我们将尽我们所能将适当的色调赋予我们的回应。我们可能要再一次用一般性的方式发言，我们建议，对于在你们的幻象中的每一个实体，所有的课程都从其跃出的那个伟大的课程，就是爱的课程。这个课程将接纳明显是无法接纳的事物作为它的一个首要的属性，因为难道一切事物不都是造物者吗？太一造物者会有任何的部分是无法接受的吗？随着你们移动穿越你们的幻象并看到明显地是无法接受的事情，接下来，这就是你们伟大的机会去拿起那个情况或者想法，并检查它，这样你们就可以成为它，感觉它同样也是太一造物者，是完全且完美的。由此你们学会了你们已经前来学习的事物，不仅仅是去接纳，同样也是成为看起来似乎无法接纳且对于自我是相当不和的事物。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答吗？

Carla: No, Latwii, you just took all the fun out of dumping on people. That's very helpful. Thank you.

Carla: 没有了，Latwii，你们刚刚夺走了所有对人吹毛求疵的乐趣了。那是非常有帮助的。感谢你们。

I am Latwii, and we thank you, my sister. We would at some date perhaps share a bit of gossip that we have about various entities, but since you do not know them, we must, for the nonce, refrain. Is there another query which we might attempt to answer?

我是 Latwii，我们感谢你，我的姐妹。我们也许会在某个日子分享一点点我们对于各种各样的实体说的闲话，但是因为你们并不知道它们，我们必须暂时抑制住了。有另一个我们可以尝试去回答的问题吗？

C: Latwii, would you give comment on the ... you see, we've been feeling other presences in the house in which we now live. Do you suppose you could comment on what these are—about their nature?

C: Latwii，你们愿意给予评论吗，关于.....你们看，我们已经一直都感觉到在我们现在生活在其中的房屋中有其他的存在。你们会假设你们能够对这些存在是什么——关于它们的属性进行评论吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. We find in this instance that the presences which have become apparent to you within your new dwelling are those which been with this dwelling for a significant portion of what you call time. The entities previously inhabiting your new dwelling, by virtue of their nature of expression, had drawn to them entities of a varied spectrum, shall we say. These entities are basically of a harmless nature, yet are not the kind of entity which one would look to for inspiration of the spirit kind, shall we say. These entities are those which move through their existence in a somewhat random form, not having yet regularized those means of seeking which are available to them. We could suggest that if there is the desire to purify the new dwelling and call to your experience there entities of a more inspirational and positive nature, that you could undertake that type of cleansing which has been used within this particular dwelling, and which is available in written form in material which you may find here.

我是 Latwii，我了解了你的问题了，我的兄弟。我们发现在这个情况中，已经在你的新的住所中对于你成为明显的那些存在是那些在你们所称的时间的一个相当长的部分中一直都与这个住所在一起的存在。这些之前居住在你的新的住所中的实体，藉由它们的表表达的属性，已经将具有，容我们说，一个可变的范围的实体吸引到它们身边了。这些实体基本上是具有一种无害的属性的，而它们并不是那种一个人会想起寻求，容我们说，灵性类型的启发的实体。这些实体是那些用一种多少有些随机的形式穿越它们的存在性的实体，它们尚未将那些可以为它们所取得的寻求的途径规律化。我们可以建议，如果会有渴望去净化新的住所，并将具有一种更为启发性且更加正面属性的实体呼唤到你的体验中，你可以进行

已经在这个特定的住所中被使用过的那种类型的清洁，它是可以通过你可以在这里找到的材料用文字的方式可供利用的。

May we answer you further, my brother?
我的兄弟，我们可以更进一步回答吗？

C: No, thank you.
C: 没有了，感谢你。

I am Latwii, and we thank you, as always, my brother. Is there another query at this time?
我是 Latwii，我们一如既往感谢你，我的兄弟。在此刻有另一个问题吗？

Carla: I guess I have a question. I've got a newly dead child, and a grandmother who is probably going to die very soon. I was wondering what work I can best do for them spiritually and mentally?

Carla: 我猜想我有一个问题。我已经有了一个刚死去的孩子，和一个很有可能很快就将会失去的祖母。我想要知道我在灵性上，在心智中能够最佳地为它们做的工作是什么？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We can suggest general principles in this kind of situation where the desire to serve is a desire to serve one who is leaving your illusion and is making that transition which you have called the death. First, we would suggest that you work through your own grief for such an entity in a conscious or perhaps a prayerful manner before attempting to provide service to such an entity, for such service is best presented without those heavy feelings of grief which are the first natural response of your peoples to one's leaving of the illusion.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。我们仅仅能够在这种类型的情况中建议一般性的原则，在这种类型的情况中，去服务的渴望是一种服务一个正在离开你们的幻象并正在进行你们已经称之为死亡的那种过渡的渴望。首先，我们会建议，在尝试去对这样一个实体提供服务之前，你用一种有意识的方式，也许是用一种祈祷的方式，通过你自己对这样一个实体的悲伤进行工作，因为这样的服务是在没有那些沉重的悲伤的感觉的情况下会被最佳地成为出现的，悲伤就是你们的人群对一个人离开幻象的首先的自然而然的回应。

Then we can suggest that within the prayerful state, the contemplative state, or within the meditative state you might, in joy and praise and thanksgiving for the passing, send these feelings of joy and praise and love to the one who passes from your illusion. This will provide a food, shall we say, a milieu or environment in which the entity may be strengthened in its continuing journey of seeking the One.

接下来，我们能够建议，在祈祷的状态中，在沉思的状态中，或者在冥想的状态中，你们可以，在对过世的喜悦、赞美与感恩中，向那个离开你们的幻象的实体送出这些喜悦、赞美与爱的感觉。这将会提供一种，容我们说，食物，一个氛围或者环境，在其中实体可以在它继续寻求太一的旅程中被增强了。

We might also suggest that as you have sent joy, praise, thanksgiving and love to such an entity, you may also visualize this entity surrounded in the white light of the one Creator and you might send the mental suggestion to this entity that it remain in this white light for as long as is possible, that it might rejoice in this light, that it might find peace in this light, that it might be directed by this light to its next experience as the one Creator.

我们同样可以建议，在你已经对这样一个实体送出了喜悦、赞美、感恩与爱之后，你同样可以观想这个实体被包围在太一造物者的白光中，你们可以对这个实体送出心智的建议，它留在这种白光中尽可能长的时间，这样它就可以在这种光中欢庆，它就可以在这种光中找到平安，它就可以被这种光指引到它作为太一造物者的下一个体验了。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

Carla: No, thank you.
Carla：没有了，感谢你们。

I am Latwii, and we thank you, my sister. Is there another query at this time?
我是 Latwii，我们感谢你，我的姐妹。在此刻有另一个问题吗？

(Pause)
(暂停)

I am Latwii, and we find that we have for the moment completed those queries which were upon the minds of those present, and we are most grateful for such an opportunity to provide a simple service to each of you. We thank you, as always, for inviting our presence. We rejoice with you as you seek what is called truth. We remind each that our words are approximations of that truth. The whole and undistorted truth rests in your being. We hope to have pointed the way for you to find it more clearly there. We shall now take our leave of this instrument and of this group, leaving you always in love, in light, in peace, and in power. We are those of Latwii. Adonai. Adonai vasu borragus.

我是 Latwii，我们发现我们已经暂时完成了在那些在场的人的头脑中的问题了，我们对于这样一个机会来向你们各位提供一种简单的服务而是极其感激的。在你们寻求被称为真理的事物时，我们与你们一起欢庆。我们提醒各位，我们的言语仅仅是对那种真理的一种近似物。完全且无扭曲的真理是在你们存有之中休息的。我们希望已经为你们指出了更为清晰地在那里找到它的途径了。我们现在将离开这个器皿和这个团体，我们一直都在爱中，在光中，在平安中，在力量中离开你们。我们是 Latwii。Adonai。Adonai vasu borragus。

August 26, 1984

1984-08-26 Hatonn: 对国王与乞丐的爱故事

(S channeling)

(S 传讯)

[I am Hatonn, and I am pleased] to greet you this evening in the love and in the light of the one infinite Creator. We have spent some moments of your time with this instrument as she requested so that we might be prompt in speaking through her this evening. We hope we have not caused alarm to any who were planning on a longer wait this evening. We are grateful for the opportunity to be with this instrument, as she is sometimes hesitant to allow our vibrations to come through her but we feel we have a splendid mixing this evening.

[我是 Hatonn, 我很高兴在今晚在太一无限造物者的爱与光中向你们致意。如器皿要求的一样, 我们已经花费了你们的一些时间与这个器皿在一起了, 这样我们就可以在今晚通过她发言的过程中成为迅速的了。我们希望我们尚未对任何正在计划今晚的一次更长时间的等待的实体造成恐慌。我们对于与这个器皿在一起的机会是感激的, 因为她有时候会对允许我们的振动流经她感到犹豫, 但是我们感觉我们今晚拥有一种极好的混合。]

We are often surprised by the amount of confusion that overwhelms some of your peoples at this time, for we sometimes think that it would be so simple if your peoples were able to escape this confusion by simply allowing themselves to enter their own being where the confusion is less apparent. But this is not always the case. We look upon your planet with love and hope in our hearts, and we are so honored when the love from groups such as this is returned to us and we are grateful for the love and light that is shared between us. We are always hopeful and ever looking forward to the next meeting, and we look upon those past meetings with a good feeling in our hearts, and we are humbled by the love expressed at these times.

我们经常会被在此刻压倒了你们的人群中的一些人的混淆的数量所感到惊讶, 因为我们有时候会认为, 如果你们的人群能够藉由单纯地允许它们自己进入到它们自己的存有, 在那里混淆是较不明显的而逃离这种混淆, 这会是如此简单的。但是, 并非一直都是这样子的。我们带着在我们的心中的爱与希望来观察你们的星球, 在来自于诸如这个团体之类的团体的爱被返还给我们的时候, 我们是如此之荣耀, 我们对于在我们之间被分享的爱与光是感激的。我们一直都希望并不断地期待着下一次集会。我们带着一种在我们的心中的良好的感觉来观察那些过去的机会, 我们为在这些时刻被表达的爱而感到谦逊。]

The anger upon your planet is often very easy to see, the love sometimes more difficult. But for us the feeling of love is very powerful and runs deeply through many of your people. The love is not always expressed openly in an aggressive manner, but be assured, dear friends, that love expands and is felt

throughout the universe. The continuous pumping of love, as if from a heart, to the ends of creation is a pulse that is felt by all and there are times when your planet beats strongly.

在你们的星球上的愤怒经常非常容易看到，爱有时候是更加难以看到的。但是，对于我们，爱的感觉是非常强有力且深深地流经你们的人群中的很多人的。爱并非一直都是用一种积极行动的方式开放地被表达的，但是请确信，亲爱的朋友们，爱会拓展并会在贯穿整个宇宙都被感觉到。爱的持续不断的喷涌，如同它是来自于一颗心一般，一直到造物者的终结，就是一种会被所有人感觉到的脉动，会有一些时候你们的星球是强有力地跳动的。

We realize that that which is printed in your newspapers is not usually of this nature and one must realize that the newspaper is not the place to find this feeling. In your quiet states allow yourself to relax and feel the love as it beats and pulses around and through your very being, for it continues from each entity and it reaches to the ends of creation and it does not become a smaller quantity as it reaches out further. As the love pulses, so does it multiply and so does it become greater, ever moving onward, ever more powerful, and ever making a louder pulse. Become aware of the love that you send and allow it to flow freely for we and all of creation [are grateful] for that which you are generous enough to send.

我们意识到，在你们的报纸上被印刷发表的内容通常并不具有这种属性，一个人必须意识到，报纸并不是找到这种感觉的地方。在你的安静的状态中，在爱在你的核心存有周围并通过你的核心存有跳动与脉动的时候，允许你自己放松并感觉到爱，因为它会从每一个实体身上继续，它会延伸直到造物的终结，在它向外延伸到更远的地方的时候，它并不会成为一个较小的数量。随着爱的脉动，它如这样倍增，它会这样变得更大，不断向前移动，变得越来越强有力，并一直都产生出一种更为响亮的脉动。察觉到那种你们送出的爱，允许他自由地流动，因为我们和所有的造物对于你们足够慷慨以送出的事物都是感激的。

We would transfer to another instrument at this time. I am Hatonn.

我们会在此刻转移到另一个器皿。我是 Hatonn。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn. We must adjust to this instrument's vibrations, if you will allow us to pause briefly.

我是 Hatonn。我们必须调节这个器皿的振动，如果你们将会允许我们短暂地暂停的话。

(Pause)

(暂停)

We greet you once again in the love and in the light of the infinite Creator. As this heart of love pulses, my friends, so does the entire creation pulse, each Logos, as you would call it, pulsing in its own depth of love and sending forth

the slightest variation on the universal signal which is the beat of the universe as it contracts and flows forward. Much has been made of your astrology, but we say to you that the most vital portion of this art is the specific note of the music of the heartbeat which pulses from each of your stars and, in a larger sense, of your galaxy.

我们再一次在无限造物者的爱与光中想你们致意。随着这个爱的心的跳动，我的朋友们，整个造物都是如此在脉动着的，每一个理则，如你们称呼它的一样，是他在自己的爱的深处脉动并送出在宇宙的信号上的最为轻微的变化，这种宇宙的信号就是当宇宙收缩并向前流动的时候宇宙的心跳了。大量的事物已经构成了你们的星象学了，但是我们对你们说，这门艺术的最为至关重要的部分就是对那种从你们的每一颗星，且在一个更大的意义上，从你们的星系开始脉动的心跳的音乐的特殊音符。

Indeed, there are influences upon you from the heavens in that you have rhythms, the beating of your heart, the intake of your breath and all your diurnal and monthly cycles. As you go through these cycles, it is as if there were light beamed upon you, shone through different colored lenses, each color affecting you slightly differently, so that your rhythm sings with a slightly different mellowness or harshness. There is great creativity in the unending variety and equally never-ending predictability of the cycles of these hearts of love, which shine and send their radiations of love and light to the universe, and, as you stand where you may be affected, to you personally.

确实，会有一些来自于天上的影响会作用在你们身上，因为你们是拥有旋律，你们的心脏的跳动，你们的呼吸的吸入，以及所有你们的昼夜周期与每月的周期。随着你们经历这些周期，它就好像会有光被照射在你们身上一样，这种通过不同色彩的透镜发光，每一种色彩都稍稍不同地影响你们，这样你们的旋律就会带着一种稍稍不同的圆润或者刺耳而歌唱了。在无尽的多样性以及同等地无尽的对这些爱之心的周期的可预测性之中，会有巨大的创造性，这些爱之心会发光并将它们具有爱与光的辐射送到宇宙，当你们站立在你们可能会受到影响的位置的时候，这些爱之心就会将爱与光的辐射个人地送到你们身上了。

In your turn, you yourself may affect the universe. Not upon any level that you may understand in a dramatic and mundane way, but you may think of the experience of gazing down at countryside as you fly through the darkness. There is a light here and one there and you know that you are passing through a very uninhabited place. And suddenly, as you cross the crest of a mountain or a hill, you see before you the lights of a great city. So are your light groups. Such is the nature of love that those even two or three, as it says in your holy works, who gather together in order to seek light and to offer light and love to the creation may form a light that is as exciting and visible as one of your great cities.

在轮到你的时候，你，你自己就可以影响宇宙。不是在任何你可以用一种戏剧性且世俗的方式理解的层次上，而是你可能想到在你飞行穿越黑暗的时候向下俯视显存的体验。这里会有一个光，那里会有另一个光，你知道你正在穿越一个非常荒无人烟的地方。突然间，当你越过了一座大山或者一座土丘的顶峰的时候，你在你前方看到了一个巨大的城市的光。你们光的团体就是这样。爱的属性就是如

此，如同在你们的神圣著作中说过的一样，那些为了寻求光、并将光与爱提供给造物而聚集在一起的实体，可以形成一种如同你们的一个巨大的大层次一样令人激动且可见的光，

This is due to the fact that truly a group is not the sum of its parts but is far greater. Each has a vibratory dynamic with each other in a group. Each further has invoked or evoked a principle or a truth. You have evoked that which is truth, that which is love. Yours is what may be called a universal or cosmic invocation. Other groups may invoke persons which have inspired them or forces of nature. When any group meets together in love and invokes or evokes that which is positive, the light is born and it pulsates, throbs, enjoins with other lights, other groups, other centers, other great beings which are not of your space and time but are on other planes of existence and which vibrate in harmony with you as you seek love.

这是由于这样一个事实，一个团体真的并不是它的各个部分的总和，而是远远更大的。每一个实体都拥有一种与在一个团体中的相互彼此有动力性的振动。每一个实体更进一步地已经祈请或者召唤了一个原则或者一个真理了。你已经祈请了真理之所是，爱之所是。你的祈请就是可以被称为一种普世的或者宇宙性的祈请。其他的团体可能会祈请已经启发过它们的人或者大自然的力量。当以任何团体在爱中聚集在一起并祈请或者召唤正面性的事物时，光就会被诞生出来，它会搏动，悸动，并与其他光，其他团体，其他的中心以及其他的并不是属于你们的空间和时间，而是在其他的存在性的层面上的伟大的存有结合在一起，当你们寻求爱的时候，这些其他的伟大的存有是与你们一起协调振动的。

Indeed, my friends, as you seek you present a beautiful and glorious feast for our eyes and for our hearts and we wish to take this opportunity to encourage you, knowing how many times you feel that you have fallen and failed but yet knowing the determination to seek once more, always and ever, that which is love.

确实，我的朋友们，当你们寻求的时候，你们为我们的眼睛，为我们的心呈现了一道美丽而壮丽的盛宴，我们希望利用这个机会来鼓励你们，我们知晓很多时候你们感觉到你们已经跌倒并失败了，而你们却知晓去再一次寻求，一直且不断寻求爱之所是的决心。

The nature of love has been approached in so many ways within your philosophers' works, your so-called religions, your poems, and your books. It has been dismembered and analyzed by those who call themselves psychologists and scientists, and yet we say to you that love is not at all understood. We say this to you, knowing that this, to your sorrow perhaps, you know all too well, for you seek to learn the lessons of love, and the lessons are elusive. We would offer to you this evening only a short tale that may illustrate one way of looking at the manifestation of the original Thought of the Creator, a manifestation that is available to all who seek with no exceptions, for it is within you. It is, shall we say, an over-the-counter commodity, its simplicity so staggering that the mind can hardly deal with the true nature of the manifestation of love. And so we shall begin by saying,

"Once upon a time," as you begin your stories.

爱的属性已经用如此多的方式在你们的哲学家的作品中，在你们所谓的宗教信仰中，在你们的诗歌，你们的书本中被探讨过了。它已经被那些称呼它们自己为心理学家和科学家的实体所肢解并分析过了，而我们对你们说，爱根本不是被理解的。我们对你们这样说，并同时知晓，这是你们全都太过清楚地知晓的，也许这是会让你们忧伤的事情，因为你们寻求去学习爱的课程，课程却是无从捉摸的。我们会在今晚仅仅向你们提供一个短小的故事，这个故事可以阐释一条观察造物者的那个原初的想法的显化物，一个可以没有例外地为所谓寻求的人所取得的显化物，因为它是在你们内在之中的。它是，容我们说，一种买卖双方直接交易的商品，它的简单性是如此令人惊讶以至于心智几乎无法与爱的显化物的真实的属性打交道。因此，如你们开始你们的故事一样，我们将藉由说“很久很久以前”来开始。

Once upon a time there was a king. He was not a great king, he was not a cruel king; he was a mediocre king. There were many about him. There was the queen who gave great feasts and parties and entertainments so that her king could make a toast proud of his house and his wealth and his generosity. There were those who counseled him, giving the best advice another could, spending many, many hours and days at a time pondering questions of state and enabling the king to prosper in his kingdom. There were those who went out to collect taxes so that the king's coffers might be full. Sometimes they might take a bit too much, but after all, it was for the king, whom they loved and whom they wished to serve.

很久很久以前曾经有一个国王。它不是一个伟大的国王，他不是一个残忍的国王，他是一个平庸的国王。在他周围有很多人。有王后，王后会举办大型的盛宴、聚会和娱乐，这样她的国王就能够进行祝酒，并为他的房屋、他的财富和他的慷慨而感到自豪呢。会有那些为他做顾问的人，它们会给予另一个人能够给予的最佳的意见，并花费很多很多的小时与日子来沉思国家的问题，并让国王能够在他的王国中是成功的。会有那些出去收税的人，这样国王的金库就可以是充满的了。有时候，它们可能收税过多了一点，但是毕竟，它是为了国王，它们爱国王，它们希望为国王服务。

And so it went, the many servants of the king excelling and loving the king or begrudging every minute of hard labor because to be a king seems so much better than to be a servant. The least of all in the kingdom was one who had a deformity and was unable to walk without great difficulty. Her back was hunched, and one eye looked east while the other looked west. All reviled her, including the king. She waited at the gates of the great city, which housed the palace, and begged. And she blessed all who went by, those who gave money and those who did not.

就是这样，国王有很多的仆人比国王更优秀并爱国王，或者他们会吝嗷每一分的辛苦劳动，因为当一个国王看起来似乎比当一个仆人要好得多了。在王国中所有人中最差的一个人是一个拥有一种残疾并无法毫不费力地走路的人。她的背是驼的，一直眼睛看东边而另一只眼睛看西边。所有人都辱骂她，包括国王。她在容纳着宫殿的巨大城市的城门前等待并乞讨。她祝福所有路过的人，那些给她钱的人和那些没有给她钱的人。

This situation is a description of different ways you look at love. It is assumed that there is an object of love, in our story, the king. Some take the object of love and give the best of their hearts, some the best of their minds, some the gifts of their greed, some as little as they can. But the one who truly loves gives love with no object.

这个情况就是对你会看待爱的不同的方式的一个描述了。被假设的事情是，会有一个爱的对象，在我们的故事中，就是国王。一些人会那些那个爱的对象并给予它们的心最佳的部分，一些人会给予它们的头脑的最佳的部分，一些人给予了它们的贪婪的礼物，一些人只能给出它们所能给出的一点点的东西。但是，一个真正爱的人是不用对象而给予爱的。

We are aware that your minds ask you, "How can I acquire this high-sounding principle? I seek to love and to serve many entities but truly a few special ones. They are the object of love, and I wish to know how to seek to serve with heart, with mind, with gifts, with what I can."

我们察觉到，你们的头脑问你们，“我如何才能取得这个动听的原则呢？我寻求去爱与服务许多的实体，但却真正只能爱并服务少数特殊的实体。它们是爱的对象，我希望知道如何寻求去藉由心、心智、礼物以及我能够做到的事情来进行服务。”

Love is more simple than that, my friends. To love, to serve, involves moving with the heartbeat and being careless of the object. The heart does not always know how to serve, nor does the mind, nor can any gift be predictably correct to reinforce love and to manifest its brightness and its joy. The heartbeat that pulses within each for each, from each and to each, is one original Thought. This Thought lives and has its being in you and each of you and in all that is.

我的朋友们，爱是比那个更加简单的。去爱，去服务，包含了与心跳一同移动与对对象的不在意。心并不是一直都知道如何去服务的，头脑同样也不知道，任何的礼物同样也无法可预见地是正确的，以增强爱，并显化它的明亮与它的喜悦。那个在每一个人内在之中为了每一个人，从每一个开始并到每一个人身上脉动的心跳，就是那一个原初的想法。这个想法是活的，并在你们，你们每一个人内在之中，在一切万有之中拥有它的存在。

As the quiet of evening settles about you and you feel the love within this group, within this domicile, within the mighty trees and all the many insects that make the night ring within you, we seemingly leave you, although you know, my friends, that we never can be apart from you, for if we are all one and if the universe is the Creator, how could we ever truly be apart? How could any peoples of any relationship ever be apart? Love that which is, whether blessed or cursed by those images of yourself who pass you. We encourage you to love, for the activity of loving is in fact the sharing of the Creator with the Creator.

随着夜晚的安静在你们周围固定下来，你们感觉到在这个团体中，在这个住所中，在巨大的树木以及所有在你们内在之中奏响了夜晚的铃声的许多的昆虫之中的

爱，我们看似离开你们，尽管你们知道，我的朋友们，我们从未能够与你们分开，因为如果我们全都是一体的，如果宇宙是造物者，我们如何能够真的是分开的呢？属于任何关系的任何人怎么能够是分开的呢？无论爱是被那些经过你的你自己的形象所祝福还是被其所诅咒，爱就是其之所是。我们鼓励你们去爱，因为爱的活动实际上是与造物者分享造物者。

We leave you in this love and the light which is its manifestation. I am known to you as Hatonn. We ask, as always, that you be aware of our foolishness and seek not either to convince yourself or to convince others of anything which we may say. Allow those things which seem inspirational or helpful to you to sink deep within for there are underground rivers within you which are fed by inspiration. Allow those things which are not helpful to fall away quickly with no second thoughts. Know that we love you and that we thank you for your love for each other and for us and for the truth which is the Creator. Adonai, my friends. Adonai

我们在这种爱与爱的显化物之所是的光中离开你们。我是你们知晓的 Hatonn。我们，一如既往，请求你们知晓我们的愚蠢，并不要寻求去要么说服路自己，要么说服任何人相信我们可能会说的事情，允许那些看起来似乎是启发性的或者是对你们有帮助的事情都沉入到内在深处，因为在你们内在之中会有那些地下河流，它们是被启发所供能的。允许那些没有帮助的事情毫不犹豫地快速消散。知晓我们爱你们，我们为你们对相互彼此，对我们，对造物者之所是的真理的爱而感谢你们。Adonai，我的朋友们。Adonai。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and I greet you, my friends, in the love and in the light of our infinite Creator. We are privileged once again to be asked to join your group in our attempt to serve you by attempting to answer those queries which are upon your minds as you seek truth. We are honored to follow those of Hatonn and feel that if we can achieve half the inspiration that our brothers and sisters of Hatonn have achieved that we shall, indeed, have added some measure of inspiration to your journeys. May we begin with the first query at this time?

我是 Latwii，我的朋友们，我们在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。我们对于，通过我们藉由尝试回答在你能寻求真理的时候在你们的头脑中的那些问题而服务你们的尝试，而被请求加入你们的团体再一次是感到荣幸的。我们对于跟在 Hatonn 的后面是感觉到荣耀的，我们感觉到如果我们能够取得我们的兄弟姐妹 Hatonn 已经取得的启发的一半，我们就将会确实将一些启发添加到你们的旅程上了。在此刻，我们可以用第一个问题开始吗？

S: Yes, Latwii, I have a question for you which you may feel free to answer in a general manner. I was wondering about the origin of the children who are being born to [those] who are wanderers at this time. Could you tell me anything about that?

S: 是的，Latwii，我有一个给你们的问题，你们不用介意用一种一般性的方式来

回答它。关于在此刻那些正在被生下来的孩子，如果它们是由流浪者生的孩子的话，我想要知道它们的来源。你们能够告诉我任何关于那一点的事情吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. This query is one which is not easily answered, for there are a great number of sources of these children, for it is the nature of the entity that you call a wanderer to attempt to be of service to others. This attempt may take any form. When children are a portion of this attempt, again there are many ways in which a so-called wanderer may serve. It may be that the child has a special need which the wanderer shall by nature be more able to provide, and therefore an agreement shall be made and the child shall find shelter and nurture within the love and being of the wanderer. One may suppose that such an entity as you have mentioned would have the child which would be of a special vibrational nature, perhaps one readying itself for graduation or perhaps one having been graduated and preparing itself to become the new population of your planet or perhaps even another of what you have called wanderer.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。这个问题是一个并不容易回答的问题，因为会有大量这些孩子的来源，因为你称之为一个流浪者的实体的属性就是去尝试服务他人。这种尝试可以采用任何的形式。当孩子是这种尝试的一部分的时候，再一次，会有很多方式是一个所谓的流浪者会通过其进行服务的。它可能是那个孩子会拥有一种特别的需要，而流浪者藉由其本性是更加有能力提供那种特殊的需要的，因为，一个协议将会被达成，孩子将会在那个流浪者的爱与存有之中找到庇护与抚育。一个人可以假设，诸如你已经提到的实体之类的一个实体会有具有一种特殊的振动属性的孩子，这个孩子也许是一个正在让它自己为毕业做好准备了的实体，或者也许是一个已经毕业的，并正在让它自己为成为你们的星球的新的人群做好准备的实体，或者也许甚至是另一个你们已经称之为流浪者的实体。

And this is, of course, possible that any or all of these sources may be drawn to such an entity as you have described. But we may also suggest that services are required by a great variety of entities at this time, entities which may need to feel and experience in the incarnation great difficulties in order that difficulties may find balance, and love may become the manifestation of difficulty. It may be that an entity would wish such a parent if the entity were one which had frequently lost track of its incarnational course in that which you have called its past, and would wish to join one or two who may be able to provide a more firm compass bearings, shall we say, through which the incarnation might find its full expression.

任何这些来源或者所有这些来源都可能会被吸引到诸如你已经描述的实体之类的一个实体身上，这当然是有可能的。但是我们可以同样建议，在此刻，服务是被极其多种多样的实体所要求的，这些实体可能需要在投生中感觉与体验巨大的困难，以便于困难可以找到平衡，爱可以成为困难的显化物。它可能会是一个实体会希望这样一个父母，如果实体是一个在你们已经称之为它的过去的时间中已经频繁地迷失了它的投生的进程的轨迹的实体的话，这个实体就会希望与一两个可能能够提供一种更为稳固的，容我们说，指南针的方向的实体结合起来，通过这种指南针的方向，投生就可以找到它完整的表达了。

As you see, there are, indeed, a number of sources from which those called wanderers may find entities coming into its sphere of influence from. There are, of course, others as well. We have spoken to the general run or way of things, shall we say.

如你们看到的一样，确实会有大量的源头是那些所谓的流浪者可能会发现这些进入到它的影响范围的实体会来自于的源头。当然，同样会有其他的源头。我们已经谈及了事情的，容我们说，一般性的情况或者方式了。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

S: Well, I was wondering if I could pin you down enough to say which group that you have previously spoken of would comprise the larger percentage?

S: 好的，我想知道是否我能够足够认真地记下了你们说过的事情，以便于讲述，哪一个你们之前已经谈及的团体构成了更大的百分比？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Let us see, as we survey the so-called demographic statistics. We find that the greatest source of the new entities which you call children who are incarnating in those households in which there is an entity which you have called the wanderer is that entity which is nearing the graduation and has a certain kind of lesson or balance that is needed in order that the graduation might be achieved.

我是 Latwii，我了解了你的问题了，我的姐妹。让我们看看，在我们对所谓的人口统计学的数据进行调查的时候，我们发现对于那些你称之为孩子的新的实体，如果它们是在那些在其中会有一个你已经称之为流浪者的实体的家庭中投生的话，这些新的实体的最大的来源是正在接近毕业，并拥有一定的被需要的课程或者平衡，以便于毕业可以被取得的实体。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以更进一步回答吗？

S: That research was wonderful. Still along the same lines somewhat, a thought occurred to me that parents are generally loving and very giving towards their children, while children, at a young age especially, tend to be somewhat selfish and self-centered and really do a lot of absorbing because they really need that at that particular time, but I was wondering if it ever happens that a negative entity would choose to be born into a household where there would be positive parents, because it would have such a great potential of absorbing so much love or would ... is that the kind of situation where it's kind of an agreement that's made beforehand, so it would be likely to be agreed upon beforehand, I would think? Does that make any sense at all?

S: 那个研究是精彩的。仍旧多少有些沿着相同的线路，有一个想法出现在我的头脑中，父母一般而言是对它们的孩子是挚爱的，且非常乐于给予的，而孩子，尤其是在一个年幼的年龄，倾向于是多少有些自私且以自我为中心的，并真的会

做很多的吸收性的事情，因为它们在那个特定的时间真的需要那种吸收，但是我知道，是否会发生这样的情况，一个负面性的实体会选择被诞生在一个在其中会有正面性的父母的家庭中，因为它拥有一种巨大的可能性吸收如此大量的爱，或者.....那种类型的情况是在其中有一个协议已经提前被达成的情况吗，因此，我认为，它会有可能提前被一致同意的吗？那是有任何道理的吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We find the thread of logic in what you say, and can suggest that such a situation is most unlikely, for the entity which you have described as being of a negative polarity is of a nature which would not find the nurturing within such a household as you have described as being that which was helpful to ...

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。我们找到了在你所说的内容中的逻辑的线路了，我们能够建议，这样一个情况是极其不大可能的，因为你已经描述为具有一种负面性的极性的实体是具有这样一种属性的，这种属性不会在如你已经描述的家庭之类的一个家庭中找到滋养的，因为对其是有帮助的存有.....

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and am with this instrument once again. It would seem that the opportunity to absorb love which is freely given would be the ideal situation for a negative entity. Yet, the negatively-oriented entity would find the harmony and freely given love to be somewhat repugnant to its nature, wishing instead to test its desire for separation and control upon those whose desire was of a similar nature, thereby being a test of, shall we say, so-called equals in which the strength of separation could be gained.

我是 Latwii，我再一次与这个器皿在一起了。看起来似乎吸收被自由地给予的爱对于负面的实体会是理想性的情况。然而，负面导向的实体会发现和谐与被自由地给予的爱，对于其本性是有些令人厌恶的，它们作为替代会希望去测试它对于分离的渴望，并控制那些其渴望是具有一种类似的属性的实体，这些实体由此会成为一个，容我说，具有同等性的考验，通过这种同等性，分离的力量就可以被取得了。

Therefore, the situation in which a negatively-oriented entity would find most desirable for its incarnation would be one in which the polarity of the parents would be either negative or neutral, and disharmony would be possible.

因此，一个负面性导向的实体在其中会发现对于它的投生是极其理想性的情况，会是一种在其中父母的极性会是要么负面性或者中性的，且不和谐会是有可能的情况。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

S: No, I think you've worked on my logic very well. Thank you, Latwii.

S: 不用了, 我认为你们已经非常好地在我的逻辑上进行工作了。谢谢你们, Latwii.

I am Latwii, and we thank you, my sister, as always. May we attempt another query?

我是 Latwii, 我的姐妹, 我们一如既往感谢你。我们可以尝试另一个问题吗?

Carla: Well, just following that up. If you had extraordinarily positive parents, wouldn't the entity that wanted to learn one more lesson and therefore—and also you mentioned, had lost track of its incarnational course many times—and was therefore trying for one last shot before graduation, wouldn't such an entity that had a bunch of rough edges seem to such positive entities to be negative, even though it was just kinda blah compared to really rotten kids, just because of the sensitivity of the parents?

Carla: 好的, 仅仅是跟着那个问题提问。如果你拥有非同寻常地正面性的服务, 那个实体难道不会想要学习多一个课程, 并因此——你们同样提到过, 已经很多次迷失了它的投生的路线的轨道了——并因此在正在尝试毕业前的最后一次努力, 这样一个拥有一大堆的粗糙的边缘的实体难道不会对于这样正面性的实体看起来似乎是负面性的吗, 即使与真正堕落的孩子相比, 它仅仅是某种胡扯, 仅仅是因为父母的敏感性吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. It may be that such an entity would be perceived by its parents, as you call them, to be of such a nature as you have mentioned. It may be that such an entity would be perceived in a variety of ways depending upon the sensitivities of those called parents. We believe this is the gist of your query.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。可能会是这样一个实体会被它的父母, 如你们称呼它们的一样, 感觉到是具有诸如你已经提及的属性之类的一种属性的。可能会是这样一个实体会用多种多样的方式被感觉到, 这是取决于那些被称为父母的实体的敏感性的。我们相信这就是你的问题的主旨了。

May we answer further, my sister?

我的姐妹, 我们可以更进一步回答吗?

Carla: Just a point that I'm curious about. What would you call parents?

Carla: 仅仅是一个我感到好奇的要点。你们会怎么称呼父母呢?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We would call those which you call parents, more according to the sound vibration, teacher.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。我们会用与声音振动“老师”更为协调一致的名字来称呼那些你们称之为父母的实体。

May we answer you further?

我们可以更进一步回答你吗?

Carla: No. No, thank you.

Carla: 没有了。没有了，感谢你们。

I am Latwii, and we thank you, my sister, as always. It is a pleasure to hear your voice. May we attempt another query at this time?

我是 Latwii，我们一如既往感谢你，我的姐妹。去听到你的声音是一种快乐。我们可以在此刻尝试另一个问题吗？

S: Well, yes, along the same lines. If these children have come here because there is something that they need to do in order to graduate, are the parents, maybe by preincarnative choice or otherwise, partially responsible for the children becoming aware of this or would you see the parents' main job is to love these children and to ... I'm sorry, I'm not making a lot of sense. What I'm trying to say, is are these children mainly on their own, I mean, are they pretty much responsible for their own ability or inability to graduate?

S: 好的，是的，沿着相同的线路。如果这些孩子已经来到这里是因为有某种它们为了毕业而需要做的事情，父母，藉由投生前的选择或者别的方面，可能要部分为孩子察觉到这一点负责吗，或者你们会认为父母的主要的工作就是去爱这些孩子并.....我很抱歉，我不是非常言之有理。我正在尝试去说的事情是，这些孩子是主要靠它们自己吗，我的意思是，它们是要很大程度上为它们自己有能力或者没有能力毕业负责吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We may suggest that the answer to this query is both yes and no. We shall attempt to explain. It is true that each entity is, indeed, in charge of its own lessons and pace of learning them. But it is also true that an entity wishing to learn ballet is unlikely to engage in a course in which football is taught. Thus it is that entities will before the incarnation determine the general guidelines, shall we say, or parameters within which the lessons and services shall be learned and provided. When an entity has found, shall we say, a match between its needs and the needs of another, then an agreement can be made and free will can be observed in full sway, for each entity shall find the greater opportunity for its needed catalyst to be provided during the incarnation with entities of a like mind, shall we say, rather than if agreements were to be attempted between entities whose general guidelines were quite dissimilar.

我是 Latwii，我的姐妹，我了解了你的问题，我的姐妹。我们可以建议，对这个问题的回答同时有“是”和“否”。我们将尝试去解释。每一个实体确实都是承担着它自己课程以及学习这些课程的步调的责任的，这是真实的。但是，同样真实的是，一个希望学会芭蕾舞的实体不大可能参加一个在其中足球被教导的课程。因此，恰恰就是那些实体将会在投生前决定一般性的指导原则或者课程与服务将会通过其被学习和被提供的参数。当一个实体已经在它的需要与另一个实体的需要之间找到了，容我们说，一种匹配的时候，接下来，一个协议就能够被达成，自由意志就能够在完全的范围内被遵守，因为相比如果协议是在那些其一般性的指导原则是相当不同的实体之间被尝试，藉由那些具有一种，容我们说，类似的心智的实体，每一个实体都将找到更大的机会让它被需要的催化剂在投生期间被提供了。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答吗？

S: Well, yes. Then it's possible that one reason that my children chose me to be a mother was so that they would be exposed to my type of religion rather than being born into a Catholic house. Is that kind of what you're saying?

S: 好的，是的。接下来，会有可能我的孩子选择我当一个母亲的一个原因是，这样它们就会被显露在我的信仰的类型中，而不是被出生在一个天主教家庭中了。那就是你们正在说的事情吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. This is the gist of our response. It would be perhaps the choice of entities such as your children to enter into a household such as your own which is able to provide a somewhat broader perspective upon that which you have called religion or philosophy than to have joined a household where the perspective was of a more restricted nature and the truth was seen to be of a narrower nature.

我是 Latwii，我了解了你的问题了，我的姐妹。这就是我们的回应的主旨。诸如你的孩子之类的实体的选择也许会进入到诸如你自己的家庭之类的一个能够提供一种在关于你已经成为宗教信仰或者哲学的方面具有多少有些更为宽阔的观点家庭，而不是加入到一个在其中，观点是具有一种多少有些受束缚的属性，且真理是被观察到具有一种更为狭隘的属性的家庭。

May we attempt further response, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回应吗？

S: No, thank you, Latwii. Somehow you've made it a little easier to be a parent this evening. Thank you.

S: 不用了，谢谢你们，Latwii。以某种方式你们今晚已经让当一个父母变得更加容易一点点了。

I am Latwii, and thank you, my sister. We look forward to the next PTA meeting. May we attempt another refreshing answer?

我是 Latwii，我们感谢你，我的姐妹。我们期待下一次的父母教师协会 (PTA) 的集会。我们可以尝试另一个令人精神振奋的回答吗？

Carla: I just have one follow-up to that whole thing, and that is that when coincidence control has heavily managed the planning of one's family instead of one's own logic, can that same coincidence control be trusted when one thing changes, and that is that the person becomes aware that there is the potential for one more soul out there, or do things change so that the mother and father need to then make a conscious decision instead of letting coincidence control and preincarnative agreements rule the day?

Carla: 我仅仅对那整个事情有一个后续问题，问题是，当巧合控制 (coincidence control)，而不是一个人自己的逻辑，已经沉重地驾驭了一个家庭的计划的时候，那种相同的巧合控制能够在一个事情改变的时候被信任吗，也就是说，人开始察觉到会有多一个灵魂在那里，或者事情会改变，这样母亲和父亲接下来就需要做

出一个有意识的决定，而不是让巧合控制以及投生前的协议掌控日子了。

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We might suggest that that quality that you have called coincidence control is a much more personal quality than you might have imagined, for it is the case before incarnation that a most general guideline is laid out for the incarnation by the entity, its, shall we say, guides and its higher self. And during the incarnation there are, shall we say, alternate possibilities that present themselves when another possibility has been chosen or perhaps has not been chosen, so that there is during the incarnation a constant interplay of possibilities which swing into action and appear as the coincidence when the time is right. It may be that a certain lesson can be learned in many ways and that many ways are chosen as possibilities so that should the first, shall we say, bus be missed, there shall be another soon with the same destination.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。我们可以建议，你已经称为巧合控制的那种属性是一种比你可能已经想象到远远更为个人性的属性，因为在投生前的情况是，一个极其一般性的指南会被那个实体，它的，容我们说，指导灵，以及它的高我为了投生被设置好。在投生期间，在另一个可能性已经被选择，或者也许没有被选择的时候，将会有，容我们说，替代性的可能性会将它们自己呈现出来，这样在投生期间就会有一种可能性的持续不断的相互作用，这些可能性会在时间是合适的时候付诸行动并作为巧合出现。它可能是以一定的课程能够用很多种方式被学会，很多种方式会作为可能性而被选择了，这样，如果，容我们说，第一辆巴士被错过了，将很快会有另一辆开往相同的目的地。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以更进一步回答吗？

Carla: In other words, (inaudible)? No, that's fine. Thank you.

Carla: 换句话说，（听不见）？没有了，那是很好的。谢谢你们。

I am Latwii, and we again thank you, my sister. Is there another query at this time?

我是 Latwii，我们再一次感谢你，我的姐妹。在此刻有另一个问题吗？

Carla: Well, if nobody's going to jump right in there, I had a fascinating thing happen to me. In the middle of what seems like a sad thing—my grandmother is very ill with a stroke which just happened this week, and I was sitting with her and she saw things. She saw many, many angels that were flying about the room. She saw something around, just above my head and around it as she described as snowflakes and rectangles that were lit up like neon or something like a movie marquee flashing. She saw something that was of an indigo-blue-green mixed color right around my forehead. She saw lace that was whirling around my neck, and I asked what color it was and she said red. And she saw a twelve or thirteen-year-old boy, dark hair, dark eyes that was standing right beside me.

Carla: 好的，如果没有人要在那里跳进来，我有一个发生在我身上的令人神魂

颠倒的事情。在看起来好像是一个悲伤的事情的中间——我的祖母因为一次刚好发生在这一周的中风而严重地生病了，我真与她坐在一起，她看到了东西。她看到很多很多的天使在屋子周围飞舞。她看到某个事情在周围，就在我的头部的上方，在它周围有她描述为雪花和矩形的事物就好像霓虹灯一样被点亮了，或者某种类似一种电影大屏幕的闪光的事物。她在我的前额周围看到某种具有一种靛蓝色-蓝色绿色的混合的色彩。她看到了在我的颈部周围旋转的彩带，我问它是什么颜色的，她说是红色的。她看到了一个十二岁或者十三岁大小的男孩，黑头发，黑眼睛，就站在我边上。

I was very interested in this and wondered if she was the victim of extremely poor eyesight, hallucinating or seeing those things on other planes that we call chakras and the blocking of chakras which I would interpret the red around the throat to be and perhaps entities that are with me for some reason and with her for obvious reasons, the angels I mean.

我对这个非常感兴趣，我怀疑是否她是一种极度糟糕的视力的受害者，她是在发生幻觉或者看到在其他的层面上的那些我们称之为脉轮或者脉轮的阻塞的事情，我会将在喉部周围的红色解释为脉轮的阻塞，也许与我在一起的实体是因为某种原因与我在一起，并因为明显的原因而与她在一起的，我的意思是天使。

I am Latwii, and am aware of your query, my sister, and am aware that it is a query that moves into the concept of the infinity of the universe. Therefore, we find our ability to speak coherently upon the various points of your query somewhat limited by both words and sensibility. We shall attempt general commentary upon those qualities of your query which we feel competent to investigate.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹，我察觉到这是一个进入到了宇宙的无限性的观念之中的问题。因此，我们发现我们在你的问题的各种各样的要点上去有条理地发言的能力是同时因为词语以及感受力而多少有些受限的。我们将尝试在你的问题的那些我们感觉到我们对于调查研究是胜任的特欣赏做出一般性的评论。

It is the case with entities such as your grandmother who are preparing to leave your plane of existence that they shall find, as the old body and senses are beginning to be shed, that they do not lose as much as they gain. The eyes which once looked upon a world of three dimensions now see that world not only in a different light but see that which you might call another world as well as they begin their transition from one to the other. Those colors and shapes which were noted about your being may be seen as, shall we say—we give this instrument the picture of a Baskin Robbins and quite confuse him. But you are, indeed, like such an establishment which has many flavors or qualities of being, and during one portion of time or month you may have a variety of them on sale, shall we say. There may be various qualities within your being or nature which at one time are evident to those with eyes to see, and which sparkle in brilliance as their nature is expressed by you. At another time you may find other qualities taking precedence over the ones which had sway at a previous time.

对于诸如你的祖母之类的正在为离开你们的存在性的层面做准备的实体，在他们身上会发生的情况是，它们将会发现，随着年老的身体与感知正在开始被脱去，它们失去的事物并不是和它们得到的事物一样多的。曾经看着一个三维的世界的眼睛现在会通过一种不同的光来看那个世界，并会在它们开始它们从一个世界到另一个世界的过渡的时候一样好地看到你们可能成为另一个世界的事物。那些在你的存有的周围被注意到的色彩与形状可以被视为是，容我说——我们给予了这个器皿巴斯罗宾冰激凌(Baskin Robbins)的图像，这让他感到相当困惑。但是，你们确实就好像这样一个拥有许多的味道或者存有的属性的被构建的事物，在一个时间的部分期间，或者在一个月期间，你们可能拥有在尺度上，容我说，多种多样的属性。在一个时刻，在你的存有中可能会有各种各样的对于那些有眼睛去看的人是明显的特性或者属性，当它们的属性被你表达出来的时候，它们是带着光辉闪烁的。在另一个时间，你可能会发现其他的属性是优于在一个之前的时间曾经占据优势的属性的。

The beings which have been noted by this entity may be likened unto the travelers which join the pilgrim for a portion of its journey. Just as you move through your third-dimensional illusion and gather about you certain friends and acquaintances and spend time with them on occasions, just so, there are those entities of other realms, shall we say, who travel with you in much the same fashion. Though unseen and to most unapparent in any regard, yet do they journey with the seeker and add their portion of being to the seeker's journey. These entities may range from that which is commonly known as the guide or angelic presence to astral souls who have recently been within your third density in a manifested incarnation and who may now find a helpful experience in their own journey to be that of joining you for a portion of yours, and who add their own nature of helpfulness to your journey in a manner which is unseen and quite likely not apparent in any way except to those with certain sensitivities such as your grandmother is now developing as a result of the transition which she is accomplishing.

已经被这个实体注意到的存有可以被比作是在它的旅程的一部分中加入了朝圣的旅行者。就好像你移动穿越你的三维的幻象，并在你周围收集一定的朋友和熟人，并会偶尔花时间和它们在一起一样，就是如此，会有那些属于，容我说，其他的领域的实体，它们会用非常类似的方式与你一同旅行。那些那些实体是看不见的，并且对于在多数人用任何的方式都是不明显的，它们会与寻求者一起旅行并将它们的存有的部分添加到寻求者的旅程上。这些实体的范围可能从被通常地知晓为指导灵或者天使的存有的实体，到最近已经用一种显化的方式出现在你的第三密度中的属于星光层的灵魂，这些灵魂现在可以在它们的旅程中找到一种有帮助的体验，以在你的旅程的一部分中加入你，并用一种无形且相当可能，除了对于诸如你的祖母之类的那些具有一定的敏感性的实体之外，用任何方式都不会是明显的方式将它们自己的帮助的属性添加到你的旅程上，你的祖母的敏感性是作为她正在完成的过度的一个结果而正在发展出来的。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

Carla: Just one question, and I thank you for that answer. Fascinating. When I

was thirty-two I almost decided to conceive a child. I came very close to deciding to do that, it would have involved a great deal of personal upheaval, leaving, and so forth. However, I really wanted to have a child, impractical as it was. I decided against it because I really couldn't leave Don, and I couldn't stick him with a kid that wasn't his, so I didn't do it. And I was wondering, because the age was right, if that spirit is the child that was waiting to be born to me and has now decided to stay with me on an astral plane?

Carla: 仅仅有一个问题，我为那个答案而感谢你们。那是令人着迷的。当我在三十二岁的时候，我几乎决定要怀一个孩子。我与决定那样做是非常接近的，它本来已经包含了大量的个人的动乱，离去以及如此等等的事情了。然而，我这的想要拥有一个孩子，尽管它是不现实的。我决定反对它，因为我真的无法离开 Don，我无法用一个并不属于他的孩子来粘住他，因此我没有那样做。我怀疑，因为年龄是合适的，是否那个灵体就是曾经等待着被出生的孩子，他现在已经决定在一个星光层的层面上与我呆在一起呢？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We find in this case that our ability to speak is somewhat limited due to our desire to maintain the free will of your current incarnation.

我是 Latwii，我了解了你的问题了，我的姐妹。我们发现在这个情况中，我们去发言的能力，由于我们对于维护你当前的投生的自由意志的渴望而是多少有些受限的。

Carla: Let me put it another way. Does it ever happen?

Carla: 让我换一种方式来表达它。它曾经发生过吗？

I am Latwii, and we may respond in the affirmative that such a situation is possible and does occur from time to time, the entity not having been born into the incarnation choosing to remain with the incarnated potential parent in a, as you have mentioned, astral form so that experience may yet be shared with this entity, yet shared in a manner quite unlike the third-dimensional experience which each of you now find yourselves within.

我是 Latwii，我们可以用肯定的方式回应，这样一个情况是有可能的并确实会时不时地发生，尚未被诞生进入到投生中的实体会选择用一种，如你已经提到的一样，星光体的形式与投生的潜在的父母留在一起，这样体验就可以与这个实体一起被分享，而这种体验是用一种与你们每一个人现在发现你们自己处于其中的三维的体验相当不一样的方式被分享的。

It may be that such an entity could do what you call a double time or experience by not only remaining in an astral form with the first, shall we say, choice of parents but also incarnating with another set of parents and having a dual experience, though the astral experience would not be immediately available to the incarnated portion of the entity's self.

它可能是这样一个实体能够藉由不仅仅与一开始的，容我们说，父母的选择用一种星光体的形式呆在一起，同样也与另一组父母一起投生并拥有一种双重的体验而进行你们称之为一种双重的时间或者双重体验的事情了，尽管星光层的体验并不会立刻就是可以为实体自我的投生性的部分所利用。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

Carla: If one were to have an astral child like that how would one serve the child?

Carla：如果一个人打算要拥有一个类似那样的星光层的孩子，一个人如何为孩子服务呢？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Well, we might suggest that the food bill would not be increased but there would indeed be that which is called the spiritual food which would be made available to this entity in the form of the world of experience available in thought. The fruit of the mind, then, would be the food upon which such an astral entity would find nourishment, and, indeed, the nourishment there could be of a quite substantial nature, for not all thought finds its way into manifestation and therefore does not become available to those third-dimensional children, whereas it would be much more available to an astral child, shall we say.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。好的，我们可以建议，食品的账单不会被增加，但是确实会有被成为灵性的食物的事物要可以为这个实体所取得，在体验的世界的形式中，这种灵性的食物是可以通过思考而被取得的。心智的果实，接下来，就会成为这样一个星光层的实体在其上会找到养分的食物了，确实，这种养分是能够具有一种相当实质性的属性的，因为难道不是所有的想法都会找到它显化的途径，并因此因此可以为那些第三密度的孩子们所利用吗，尽管它会是远远更多地，容我们说，一个星光层的孩子所利用的。

May we answer further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答吗？

Carla: Does the astral incarnation end when the parent's physical incarnation ends?

Carla：星光层的投生会在父母的物质性投生结束的时候结束吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. This is variable according to the choices and agreements which have been made between the entities involved. It is not, shall we say, set such as your third-dimensional incarnation [which] may have more, shall we say, concrete boundaries to the agreement.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。根据已经在被涉及到的实体之间已经被达成的选择与协议是可变的。它不是如同你们的第三密度的投生也一样是，容我们说，固定的，第三密度的投生可能拥有对于协议的更为，容我们说，具体的边界。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答吗？

Carla: That's really a bad pun. No, thank you.

Carla: 那真的的是一个糟糕的双关语。没有了，谢谢你们。

I am Latwii, and we thank you, my sister, and apologize for bad puns, but at this point in this instrument's development we are happy with any pun that we can get through.

我是 Latwii, 我们感谢你, 我的姐妹, 我们为糟糕的双关语而抱歉, 但是在这个器皿的发展的这个位置上, 我们对于我们能够说出来的任何的双关语都是感到高兴的。

May we attempt another query at this time?

在此刻我们可以尝试另一个问题吗?

J: I'd like to ask a question, Latwii, and it's good to hear your puns. About my dog's ear. I think it's improving, but I'm not sure. I think it's what I want to see. Can you give me any new information on it?

J: 我仅仅想要问一个问题, Latwii, 去听到你们的双关语是很好的。关于我的狗的耳朵。我认为它在改善, 但是我不确信。我认为它是我想要看到的事情。你们能够关于它给予我任何新的信息吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my brother, and we are quite pleased to hear your voice once again. We can suggest in this particular situation that the healing which is desired for the ear of your dog is a healing which will take a good deal more time, for in the experience of providing the healing for this entity, this entity is gaining more than healing. There is the love and the affection which is naturally shown to one which has this kind of, shall we say, disease or disablement. Therefore, this entity gains a great deal of the investment of your love and caring as you attempt to complete its healing.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的兄弟, 我们对于再一次听到你的声音是相当高兴的。我们在这个特定的情况中能够建议, 被渴望的对你的狗的耳朵的疗愈是一种能够将会花费远远更多的时间的疗愈, 因为在为这个实体提供疗愈的体验中, 这个实体正在取得比疗愈更多的事物。会有自然而然地被显现给拥有这种类型的, 容我们说, 疾病或者残疾的实体的爱与情感。因此, 这个实体在你尝试去完成它的疗愈的过程中取得了大量的具有你的爱与关心的投资。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟, 我们可以更进一步回答你吗?

J: Thank you.

J: 谢谢你们。

I am Latwii, and we thank you, my brother. Is there another query at this time?

我是 Latwii, 我们感谢你, 我的兄弟。在此刻有另一个问题吗?

(Pause)

(暂停)

I am Latwii, and we find that once again we have exhausted those queries which each of you have so generously brought with you this evening. We thank you, as always, for the honor of sharing our humble opinions with you. These opinions are our foolish attempt at service, and we remind each to take that which has value and leave that which has none. We hope that we have provided you with some aid in your seeking, and we shall be most happy to join you at any time during your meditations that you might wish our presence. We also now seem to leave you, yet shall remain with you in that love and light of the one infinite Creator. We are those of Latwii. We are your own selves journeying with you through the One to the One in joy, in peace, and in power. Adonai, my friends. Adonai vasu borragus.

我是 Latwii, 我们发现我们再一次已经耗尽了那些你们每一个人今晚已经如此慷慨地带在你们身边的问题。我们一如既往为与你们分享我们谦逊的观点的荣耀而感谢你们。这些观点是我们对服务的愚蠢的尝试, 我们提醒各位是采用那些有价值的部分并将没有任何价值的部分都丢弃掉。我们希望我们已经在你们的寻求中为你们提供了某种帮助了, 我们将极其高兴在任何你们在你们的冥想中可能希望我们的在场的时候加入你们。我们同样现在是看似离开你们, 而我们将在太一无限造物者的爱与光中与你们呆在一起。我们是 Latwii。我们是你们自己的自我, 我们与你们一起旅行在喜悦中, 在平安中, 在力量中穿越太一。Adonai, 我的朋友们。Adonai vasu borragus。

September 30, 1984

1984-09-30 Hatonn: 王子的故事

(The tape is inaudible until about one-eighth of the way through the first side. Then the group is heard retuning with the song, "Come to God ... ye shall return ... like a ray of light turning to the sun.")

(磁带一直到第一面的八分之一左右的位置之前都听不见。接下来, 团体被听到歌曲来重新调音, "来到上帝跟前.....你将会返回.....就好像一束光线返回太阳一样。")

(C channeling)

(C 传讯)

I am Hatonn ...

我是 Hatonn.....

(The channeling is inaudible and continues for several minutes. Then Carla's voice, "(Name) will you call C?" Then Carla's voice continues inaudibly. Then Carla sings an Alleluia chant.)

(传讯听不见, 并继续了几分钟时间。接下来, 是 Carla 的声音, "(名字) 你愿意呼唤 C 吗?" 接下来 Carla 的声音继续听不见。接下来, Carla 唱了一首哈利路亚的圣歌。)

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn. We greet you through this instrument once more. We wish the one known as C to know ...

我是 Hatonn。我们再一次通过这个器皿向你们致意。我们希望被知晓为 C 的实体知晓.....

(Most of the following is not sufficiently audible to transcribe. Ellipses indicate inaudible portions.)

(下面的大部分是听不见以至于无法记录。省略号表明的是听不见的部分。)

... in order that we may remain with this group, for as you know, we come as we are called. The one known as Carla ... as we do with this instrument ... Nevertheless it is well ... that you remain ... to those to whom ... And truly there is healing for those who seek it ... We shall tell you a story about a ... who seeks, about ... that perhaps we make our statements more ... We ask that you ... that we are but those who ... yet ... vulnerable to error ... the very best that we can ... share joy.

.....为了我们可以与这个器皿留在一起, 因为如你们知道的一样, 我们在我们被呼唤的时候前来。被知晓为 Carla 的实体.....如同我们与这个器皿一起做的一样.....尽管如此, 它是很好的.....你们留下来.....对于那些.....对于那些寻求疗愈的实体, 真的会有疗愈.....我们将和你们讲一个故事, 它是关于一个.....它寻求,

关于.....也许我们会让我们的陈述更加.....我们请你们.....我们仅仅是那些.....然而.....易于犯错的.....我们能够做到的最佳的.....分享喜悦。

There was once a beautiful young ... Before he was even ... he had inherited a crown ... His progenitors ... The prince wore only ... He enjoyed ... and so did others. He invited his courtiers ... He did not stray beyond the gates ... Why would he wish ... From his window he could see ... His days ... One day this prince ... he found he could leave the castle ... winds ... Seemingly ... And so he set out ... for the people were ... hard work had ... coarse food was scarce and the wood seemed very dark. All knew of the great king and the beautiful castle ... He walked ... Never did he find wisdom, beauty or leisure. He found only the grinding poverty, the near starvation and the various meannesses with which he had never ...

曾经有一个美丽的年轻的.....在他甚至之前.....他就已经继承了一顶王冠了.....他的祖先.....王子仅仅穿着.....他喜欢.....其他人也是如此。他邀请他的国民.....他并未在城门迷路过.....为什么他会希望.....从他的窗户他能够看到.....他的日子.....一天，这个王子.....他发现他能够离开城堡了.....风.....看似.....因此他出发了.....因为人们是.....辛苦工作已经.....粗食都是少见的，树林看起来似乎非常阴暗。所有人都知道伟大的国王和美丽的城堡.....他行走.....他从未找到过智慧、美丽或者闲暇。他仅仅找到了折磨人的贫穷，接近饿死以及各种各样的卑微的事物，他从未对其.....

Another beggar ... approached ... and asked what was ... You cannot go in said the prince. You do not belong ... the beggar, however, desiring that which he had never before seen walked through the barrier which the prince ... One by one people began to ... lower the gates ... and all ... And yet the prince could not ... and he raged at the ... And yet things remained as they were and the castle was full of all manners of ... Finally the prince began to remove his attention from ... He began to enjoy the beauty. He took his place by the ... and welcomed each happy soul ... One day he began to say, "Welcome to you ... one day he began to say, "Come all ... and so ... and on that day ... Inside the walls the castle ... both in mind and in spirit full of ... and laughing ... So, where the great gift ... And so when the prince ...

另一个乞丐.....接近.....询问什么是.....你们进入并对王子说。你们并不属于.....然而，渴望他之前从未看到过的事物的乞丐穿越了障碍物，王子.....一个接一个的人开始.....放下大门.....所有.....而王子无法.....他感到愤怒.....而事情依旧保持它们的样子，城堡充满了所有方式的.....最后，王子开始将他的注意力移开.....他开始享受美丽。他占据了他的位置.....欢迎每一个快乐的灵魂.....有一天他开始说，“欢迎你”.....一天他开始说，“所有人都来”.....因此.....在那个日子.....在城堡的围墙中.....在心智中和灵性中同时都充满了.....笑声.....因此，哪里有伟大的礼物.....当王子.....

(Several more minutes of inaudible channeling of the same story.)
(对相同的故事的传讯的几分钟的时间听不见。)

We will pause.

(我们将暂停)

(S channeling)

(S 传讯)

I am Hatonn, and we are pleased to greet you in the love and in the light of the infinite Creator. We are pleased ... that we ... delighted to take us up on our offer, so to speak ... concerns are many this evening. She is attempting to push them aside momentarily. We are grateful that we have been able to spend some of your time with you this evening and we are honored that you have ... We wish to remind each that you are never alone. For we await for your call at any time so that we might allow our vibrations to blend with those ... It is indeed a privilege ...

我是 Hatonn, 我们很高兴在无限造物者的爱与光中向你们致意。我们很高兴, 我们.....我们.....对于, 可以说是, 接受我们提供的事物是感到关注的.....今晚的担忧是很多的。她正在尝试将它们暂时放在一旁。我们很感激我们今晚已经能够花费一些你们的时间与你们在一起.....我们希望提醒你们每一位, 你们从来都不是孤单的。因为我们在任何时候都等待着你们的呼唤, 这样我们就可以允许我们的振动与那些.....混合在一起了。这确实是一种荣幸.....

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

(S channeling)

(S 传讯)

... and we will once again express our gratitude. We shall leave you but our leaving is for the moment only and we shall return at any time we are called. We leave you, dear friends, in the love and in the light that shines ever brightly and gives a warm touch to us all. Adonai. I am Hatonn.

.....我们将再一次表达我们的感激。我们将离开你们, 但是我们的离开仅仅是暂时的, 我们将在任何我们被呼唤的时候返回。亲爱的朋友们, 我们在爱中, 在那不断明亮地闪耀并给予了全体一种温暖的接触的光中离开你们。Adonai。我是 Hatonn。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and I greet you, my friends, in the love and in the light of our infinite Creator. It is our great privilege once again to speak through this instrument to this ... We thank you for calling for our humble service and we are eager to share that which we may. As always, we shall attempt to answer those queries with our opinions and we remind you that such is the case.

我是 Latwii, 我的朋友们, 我在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。再一次通过这个器皿对这个.....发言, 这是我们巨大的荣幸, 我们为你们呼唤我们谦逊的服务而感谢你们, 我们极其渴望分享我们可以分享的事物。一如既往, 我们

将尝试去藉由我们的见解来回答那些问题，我们提醒你们情况就是如此。

May we begin then with the first query?
我们接下来可以用第一个问题开始吗？

J: Yes, Latwii, I'd like to know ... (Rest of question not transcribed).
J: 是的，Latwii，我想知道.....(剩下的问题没有被记录下来。)

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. Now do you think that we have such friends? Well it is not within our providence at this time that part which you have riddled but we shall be happy to inform you of what we may for we are aware of your great desire to know that which has recently occurred in your experience and you know of its nature. We of Latwii are not at this time, as you call it, of the inclination which takes its form in the craft of which you speak. It is our nature to join seekers who call our services to their presence in their meditative states. Many there are that we join unbeknownst to the conscious mind in meditation and in dreams. For this is the kind of contact which we feel most comfortable with even though we treasure the opportunity to speak through instruments such as this one. The entities inhabiting the path of which you speak also seek to join you in love, yet are of another higher density, though we are all one being.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的兄弟。现在，你认为我们拥有这样的朋友吗？好的，那个你已经仔细检查了的部分在此刻并不在我们的范围内，但是，我们将很高兴告知你我们可以告诉你的事情，因为我们察觉到了你对于知晓最近已经在你的体验中发生了的事情以及你对于知晓它的属性的巨大的渴望。我们 Latwii 在此刻，如你对它的称呼一样，并不具有通过你谈及的技艺来形成它的形式的倾向。我们的属性是加入到那些在它们的冥想状态中呼唤我们服务的寻求者。很多我们在冥想中与在梦境中与之结合在一起的寻求者是不为表面意识的心智所知晓的。因为这就是那种我们会对其感到极其舒适的接触，即使我们珍惜通过诸如这个器皿之类的器皿发言的机会。居住在你谈及的道路上的实体同样也寻求在爱中加入你，而这些实体是属于另一个更高的密度的，尽管我们全都是一个存有。

May we answer you further?
我们可以更进一步回答你吗？

J: (Inaudible).
J: (听不见)。

I am Latwii, and am aware of your query my brother. We could give a name, but such would be an approximation of these entities' vibratory (inaudible) for they have not chosen that which you call the name in their attempt to represent and glorify the one Creator. Therefore a name would not be appropriate.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的兄弟。我们能够给予一个名字，但是这会事对这些实体的振动性的（听不见）一种近似物，因为它们在它们去呈现并荣耀

太一造物者的尝试中尚未选择你称之为名字的事物。因此，一个名字不会是合适的。

May we answer you further, my brother?

J: (Inaudible).

J: (听不见)。

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. It would be possible for us to identify the (inaudible) were such an identity not in our humble opinion an infringement on free will. For if the identity of such a vehicle were known, it might persuade your thinking in a certain way which we feel would not be appropriate. It is, as we are aware you know, more appropriate to approach the mystery of this appearance in the meditative state so that those resonances of your deep mind which were touched by this spirit's might be brought by your own seeking to the more conscious portions of your mind and used there as resources that might enrich or (inaudible).

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的兄弟。即使这样一个身份，从我们谦逊的观点看来，并不是对自由意志的一种侵犯，我们要识别（听不见）对于我们也会是不可能的。因为如果对这样一个载具的身份是被知晓的，它是有可能用一定的我们感觉到并不会是合适的方式来说服你的思考了。如我们知晓你知道的一样，更为合适的事情是去在冥想状态中接近这种表象的神秘，这样被这个灵体接触到的你的深入心智的共鸣，就可以藉由你自己的寻求被带到你的心智的更为有意识的部分，并在那里作为可能丰富或者（听不见）的资源而被利用了。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以更进一步回答吗？

J: (Inaudible).

J: (听不见)

I am Latwii and we thank you, my brother, for allowing us to perform this service. May we attempt another query at this time?

我是 Latwii，我们为你允许我们执行这个服务而感谢你，我的兄弟。在此刻我们可以尝试另一个问题吗？

C: (Inaudible).

C: (听不见)。

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. We find in this experience of this (inaudible) that a number of factors lend their color to what has affected your being and we shall attempt clarity if possible. There is within this dwelling the experience of illness which has occurred for a period of time and has become an energy of its own. Your recent experiences are a function of your increased sensitivity and when this increasing sensitivity is toward the vocal channeling without the requisite skill of inner tuning, then you find that

whatever energies are present are easily sensed by your increasing ability to enter that which is called sleep trance. We might suggest for this particular type of service as a vocal channel that you determine a means of the tuning and challenging of an energy or entity which you sense in any manner and that you utilize this means of tuning and challenging so that you might express to the channel only those energies and entities that are of a positive and beneficial nature to those about you and to your own being as well. This type of tuning and challenging is also useful in the daily life, shall we say, where one has a time set aside, preferably before the day begins, to set the course, shall we say, that the entity shall attempt to follow for the day. A course that is built upon service and seeking and is illuminated by the light and love of the One dwelling in One. This means a ritualizing of the tuning may enhance your ability to use your increasing sensitivities in ways which shall assure a balance for the mind and the body and the spirit.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的兄弟。我们发现在这个具有这种 (听不见) 的体验中, 有数个因素将它们的色彩赋予了已经影响了你的存有的事物了, 我们将尝试澄清, 如果有可能的话。在这个住所中会有疾病的体验, 这种疾病的体验已经在一段时间中发生过并已经成为了一种属于它自己的能量了。你最近的体验是你的增强性的感受性的一个机能, 当这种增强的感受性是朝向语音传讯, 而有没有必须的内在调音的技巧的时候, 接下来你就会发现, 无论什么存在的能量都会容易被你增强的能力感觉到, 以进入到被称之为睡眠状态的事物中。我们可以建议, 对于这种作为一个语音管道的这个特定的类型的服务, 你用任何方式决定一种调音与并对一个你感觉到的能量或者实体进行挑战的途径, 这样这样你就可以利用这种调音和挑战的途径, 以便于你可以进行表达, 并仅仅传讯那些对于你周围的人, 且同样也对于你自己的存有具有一种正面性且有益处的属性的能量与实体了。这种类型的调音与挑战, 容我们说, 在日常生活中同样也是有用途的, 在日常生活中, 一个人将一个时间留出来, 最好是在那一天开始之前, 以设置好实体在那个日子将会尝试去跟随的, 容我们说, 路线。一条被构建在服务和寻求之上, 并被居住在太一之中的太一的光与爱所照亮的路线。这意味着一种调音的仪式化可以增强你用那些将会确保一种对心智、身体和灵性的平衡的方式去利用你增强的感受性的能力。

May we answer you further my brother?

我的兄弟, 我们可以更进一步回答你吗?

C: (Inaudible).

C: (听不见)

I am Latwii, and this is (inaudible), my brother.

我是 Latwii, 这是 (听不见), 我的兄弟。

May we answer you further?

我们可以更进一步回答你吗?

C: (Inaudible).

C: (听不见)。

I am Latwii. We are honored by what you bring, to listen to your experience and shall always be available to the ball or to the string. May we attempt another query?

我是 Latwii。我们因为你带来的事物，并对于聆听你的体验是感到荣耀的，我们将一直都是为球，或者可以为弦所利用。我们可以尝试另一个问题吗？

Carla: (Inaudible).

Carla: (听不见)。

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We find that your latter assumption is more nearly correct though there are also those energies which are attempting the healing.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。我们发现你后面的假设是更为正确的，尽管同样会有那些正在尝试疗愈的能量。

Carla: (Inaudible).

Carla: (听不见)。

I am Latwii, and am aware of (inaudible) and would respond by suggesting that in part it is correct, yet there are also other energies drawn to this light that are also within the healing. For there is both the call and the resistance to the call and only so much may be done when there is resistance.

我是 Latwii，我了解了 (听不见)，我会藉由建议它部分上是正确的来进行回应，而同样也会有其他的能量杯吸引到这种光了，这些能量同样也是在疗愈之中的。因为同时会有呼唤以及对呼唤的抵抗，当会有抵抗的时候，仅仅只有如此多的事情可以被进行了。

Carla: On this particular subject, is there a way ... (inaudible).

Carla: 在这个特定的主题上，有一种方式是.....(听不见)。

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We find that the suggestions which we have made to one known as C, if they are utilized, will permit that entity to enjoy the meditative experience within this group and within this dwelling without the discomfort which it has experienced this evening due to the lack of the challenge and tuning which would exclude the more unpleasant of the vibrations. We find within your illusion there is a great mixture of that which might be called the positive and negative, pleasant and unpleasant, light and dark within all portions of your illusion. For the creation which you inhabit is one which contains all these and to move that (inaudible) which you enjoy during this (inaudible) would be to move it from the One to the One. It is within the ability of each entity to cleanse its own being and the place in which it works and the place to seek and share (inaudible).

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。我们发现我们已经对被知晓为 C 的实体做出的建议，如果它们被利用了，将会允许那个实体享受在这个团体中以及在这个住所中的冥想性的体验，而不会有它在今晚已经体验到的不舒服，这种不

舒服是由于缺少那种会将更为令人不快的振动排除在外的挑战和调音。在你们的幻象中我们发现，在你们的幻象的所有部分中会有一种巨大的对可以被称为正面性和负面性的事物，令人愉快和令人不快的事情，光明与黑暗的事物的混合物。因为你们居住的造物是一个包含了所有这些事物的造物，要在这个（听不见）区间移动你们所享受的那个（听不见）就是将它从太一移动到太一。每一个实体去清理它自己的存有，去清理它在其中工作的场所，以及寻求和分享的场所，这是在每一个实体的能力范围内的（听不见）。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

Carla: Yes. (Inaudible).
Carla: 是的（听不见）。

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We find that this group has utilized these things to be channeled, the visualization, for a great period of what you call time in the meditative meanings and we can only recommend an intensification of this (inaudible) so that there is a greater effort made to construct what might be called a wall of light. There could be the selection of inspirational music to be listened to, followed by a short period of singing or chanting, also to be followed by a period of prayer which is now utilized and then the recommendation made that each individual in the group utilize some personal form of tuning to be continued silently as the group tuning has been completed.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。我们发现这个团体通过冥想的途径已经利用了这些要被传讯的事情以及视觉化观想有一段很长的你们称之为时间的事物了，我们仅仅能够推荐对这种（听不见）的一种增强，这样就会有一种更大的努力被做出，以构建可以被认为是一种光的墙壁的事物了。可以选择聆听启发性的音乐，接着进行一小段时间的歌唱或者吟咏，同样接着一段祈祷的时间，祈祷现在就被利用了，接下来，被做出的建议是，在团体中的每一个个体都利用某种个人形式的调音，在团体调音已经被完成之后，这种个人形式的调音被安静地继续进行。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答吗？

Carla: I'm sorry to (inaudible) but I was thinking more of the (inaudible).
Carla: 我很抱歉（听不见），但是我正在想到更多的（听不见）。

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We find that this dwelling shall be inhabited by the entity of which you speak and shall therefore have a certain coloration of the difficulty that will remain with it as long as the difficulty remains with the entity. We can therefore suggest that this particular room might be cleansed with the cut clove of garlic at each entrance point and this shall remain throughout the week and shall be changed and refreshed with a new clove at each entrance point each week just before the

meditation is to begin. This procedure taken in consideration with our previous suggestion should provide a place of working which has the optimum ability to enhance those vibrations of seeking and sharing which characterize this group and serve as its great potential.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。我们发现这个住所将会被你谈及的实体所居住, 并将会因此拥有一定的具有困难的染色, 只要困难留在实体身上, 那种具有困难那的染色就将会与它留在一起。我们因此能够建议, 这个特定的房间可以用切开的蒜瓣在每一个入口的位置上被清理, 这种被切开的蒜瓣在贯穿整个一周都保持不变, 并在每一周, 恰好就在冥想要开始之前, 在每一个入口位置用一个新的蒜瓣来改变并更新。当这个过程在考虑中与我们之前的建议一起被进行的时候, 它将会提供一个工作的场所, 这个工作的场所会拥有最优的能力来增强那些寻求的振动以及对这个团体典型特征以及会作为其巨大的潜能而服务的事物的分享。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以更进一步回答吗?

Carla: (Inaudible).

Carla: (听不见)。

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. This is correct. May we answer you further?

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。这是正确的。我们可以更进一步回答你吗?

Carla: Only (inaudible) question that I (inaudible).

Carla: 仅仅 (听不见) 问题, 我 (听不见)。

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We find that your supposition has the beginning of truth, yet there is more involved. We can suggest that the bond which you share with the one known as Don has ramifications which are most difficult to elucidate but which can in the neophyte attempting magical ritual cause the opposite of that which is desired, that is, in your particular case there can be the removal of vital energy rather than the enhancing of such when the magical ritual is attempted in a situation which has the many layers of, shall we say, discordant characteristics which we find in this particular situation. We cannot speak to each particular characteristic but can suggest that the lack of physical energy on your part and the assault upon the mental/emotional energy of (inaudible) is of enough significance that the performing of the banishing ritual of the lesser pentagram is not recommended until those energy complexes have been replenished and the recovery of balance and energy has also occurred within the one known as Don with whom you share a bond that permits the transfer of pain to your (inaudible).

我是 Latwii, 我了解了你的问题了, 我的姐妹。我们发现你的假设拥有真理的开始, 而有更多事情被包含在其中了。我们能够建议, 你与被知晓为 Don 的实

体分享的纽带拥有极其难以解释的衍生物,但是,在新手尝试魔法仪式的过程中,这些衍生物能够造成与被渴望的事物相反的事物,也就是说,在你特定的情况中,当魔法仪式在这样一个情况中被尝试的时候,会有对生命能量的移除而不是对这样的生命能量的增强,我们在这个特定的情况中发现,这个情况是拥有很多的具有不协调的特性的,容我们说,层次的。我们无法谈及每一个特定的特性,但是我们能够建议,在你的部分上缺少身体能量以及对(听不见)的心智/情绪的能量的攻击,是具有足够重要性,以至于执行小五芒星驱逐仪式是不被推荐的,一直到那些能量复合体已经被再次充满,且对平衡与能量的恢复同样也已经在被知晓为 Don 的实体内在之中发生为止,你与被知晓为 Don 的实体分享了一种纽带,它允许了痛苦转移到你的(听不见)。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹,我们可以更进一步回答吗?

Carla: (Inaudible).
Carla: (听不见)。

I am Latwii, and we appreciate the opportunity to be a ghost instrument. May we attempt another query at this time?
我是 Latwii, 我们很感激有机会成为一个鬼魂的器皿。我们可以在此刻尝试另一个问题吗?

(Pause)
(暂停)

I am Latwii, and as it appears that we have exhausted the queries for the evening, we shall leave this group, as always, in joy and shall before leaving remind each that the illusion in which you dance and have your being at this time is an illusion which contains the one Creator in each portion of your experience though it may seem from time to time that you inhabit a portion of the creation which has been unfortunately depleted of any love and light. We know that your experience is one which weighs heavily upon your minds and your hearts from time to time and is an experience which brings the tear and the pain. Know that your work in this illusion is that work which produces a fruit from such pain and from so many, many tears.
我是 Latwii, 因为看起来似乎我们已经耗尽了今晚的问题了,我们将离开这个团体,我们一如既往在喜悦中离开,在我们离开之前,我们将提醒每一位回想起,你们在此刻在其中舞蹈并在其中拥有你们的存有的幻象是一个在你们的体验的每一个部分中都包含了太一造物者的幻象,尽管它可能时不时地看起来似乎你们是居住在一个已经不幸地被耗尽了任何爱与光的造物的部分中。我们知道你们的体验是一种会时不时地沉重地压在你们的心智上与你们的心上的体验,并且是一种带来了泪水与痛苦的体验。请知晓,你们在这个幻象中的工作是会从这样的痛苦,以及从如此许许多多的泪水产生出一种果实的工作。

You exist within an illusion which has great benefit to such growth and production of fruit of allowing you to move in a darkness, in a forgetting in

which it is not easily apparent that you are the one infinite Creator and that you gather the fruit of love with every movement of your mind, your life, and your experience. Yet that great virtue of moving within the darkness allows this fruit of love to be harvested.

你们存在于一个幻象中, 这个幻象对这样的成长以及对果实的产生拥有巨大的益处, 这种果实即允许你们在一种黑暗中, 在一种遗忘中移动, 在遗忘中, 你们就是太一无限造物者, 这并不是容易地明显的, 你们藉由你们的心智, 你们的生命以及你们的体验的每一次移动来收集爱的果实。而在黑暗中移动的巨大的优点会允许这种爱的果实被收割。

It is also the great deterrent to your current enjoyment of the illusion. For it is difficult to feel and [be inspired] by a fruit which you cannot see, which you cannot taste. Yet, my friends, know that such fruit is gathered in each moment of your experience and is enhanced by your continuing desire to give that which you have for that which you cannot see.

它同样也是对你们当前对幻象的享受的巨大的阻碍物。因为要感觉一种你们无法看到, 你们无法品尝的果实, 并被其所鼓舞, 这是困难的。而我的朋友们, 请知晓这样的果实是在你们的体验的每一刻中都被收集起来的, 并会因为你对于为了你们无法看到的事物而给予你们拥有的事物的持续不断的渴望而被增强。

We are those of Latwii, and we leave you in the love and in the light that ever lights your path and beams within your heart. Adonai. Adonai vasu borragus. 我们是 Latwii, 我们在爱中, 在那种会不断照亮你们的道路并会在你们的心中辐射的光中离开你们。Adonai. Adonai vasu borragus.

October 14, 1984

1984-10-14 Hatonn: 问题与答案

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn, and I greet you in the love and in the light of our infinite Creator. It is a great privilege to be with you, to share in your life experience at this time, and to be able to tread your path with you for this brief time as we, in speaking words through this instrument, attempt to do that which is beyond words, that is, to evoke a sense of mystery, of consciousness, so that we may aid you in your curiosity and encourage you in your seeking. Poor indeed is the man who has never asked a question, for riches do not lie in the answers but in the questions themselves. Therefore, we ask you this evening to examine what questions you have concerned yourselves about during this diurnal period. We do not care what conclusions you may have drawn, but wish to focus only upon that which has been in the forefront of the mind this day.

我是 Hatonn，我在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。与你们在一起，在此刻在你们的生命体验中分享，并能够在这段短暂的时期中与你们一起踏上你们的道路，这是一种巨大的荣幸，因为我们，在通过这个器皿说话的过程中，尝试去做那超越了言语的事情，也就是说，去唤起一种对神秘的感知，一种对意识的感知，这样我们就可以通过你们的好奇心帮助你们并在你们的寻求中鼓励你们了。从未询问过一个问题的人确实是贫穷的，因为富有并不存在于答案中，而是存在于问题其自身之中。因此，我们今晚请你们检查你们已经在这个昼夜期间让你们自己感到关注的问题。我们并不关心你们可能会得出的结论，但是我们希望仅仅聚焦于在这个日子已经在心智的前方的事物。

This day are you rich or are you poor? Are your questions those of a petty and mundane nature or have you instead asked this day for that which draws you outside of the world that you know? How rich you are if you have dressed yourself in seeking as if it were a festive garment and gone forth into your environment clad with the desire to know more, with a wonder as to how to serve better and with the rejoicing question: "How can I perceive such loveliness as this day has offered to me?"

这个日子，你们是富有的还是贫穷的呢？你们的问题是那些具有一种琐屑与世俗的属性的问题吗，或者你们作为替代在这个日子询问了那个将你们从那个你们知晓的世界拉出来的问题吗？如果你已经为你自己穿上了寻求的衣服就好像它是一件节日的礼服一样，并已经穿上去知晓更多的渴望，穿上一种在关于如何更好地服务的方面的惊奇，穿着着“我如何才能感觉到这样的漂亮的东西，如同这个日子已经给予我的一样地”这个令人欢呼的问题而进入到你的环境中，你是多么富有呀。

We apologize for the pause. The instrument had become distracted by our message and had begun to analyze it—its own experience. This may make for a wiser instrument but not for a longer contact.

我们为暂停而抱歉。这个器皿已经因为我们的信息而分心，并已经开始分析它——它自己的体验了。这会适合于一个更加有智慧的器皿，但不适合于一次更长时间的接触。

My friends, there is a great interest in your culture in what this instrument would call the bottom line, the final answer, the solution. Those who would be powerful within the illusion are those with a talent for creating situations within which their bottom line works, for you see, my friends, each of you has an inborn series of bottom lines. Each of you has ways of dealing with situations, typical solutions, and normal habits of mind. Without meditation, what occurs is that time and again the entity bounces around from situation to situation until it finds a situation where it fits, where its bottom line is the answer for the question implicit in the situation. This is unconscious and not to be scorned, for it is a way of learning. There is a quicker way of learning and that is to focus upon the questions and not upon the answers. My friends, you know the answers. That which we say to you is so utterly simplistic and so repetitious that you can have no doubt that you know what our opinion of the bottom line is. The bottom line is love.

我的朋友们，在你们的文化中会有对这个器皿所称的底线、最终的答案，解决方案的巨大的兴趣。那些在幻象中会是强有力的人是那些在创造出那些在其中它们的底线将会起作用的情况的方面拥有一种天分的人，因为你们看，我的朋友们，你们每个人都拥有一系列天生的底线。你们每一个人都拥有各种与情况打交道的方式，典型性的解决方案以及通常的心智的习惯。在没有冥想的情况下，会发生的事情是，实体会一再反复地从一个情况跳动到另一个情况，一直到它找到这样一个情况为止，在这个情况中它是合适的，在这个情况中它的底线就是对在那个情况中所内涵的问题的答案。这是无意识的，这不是要被取笑的，因为它是一种学习的方式，会有一种更快的学习的方式，那就是聚焦在问题上，而不是聚焦在答案上。我的朋友们，你们知晓答案。我们对你们说的事情是如此全然地是简单化的且是如此重复性的，以至于你们不会怀疑你们知道，我们对底线的见解是什么。底线就是爱。

But what is the question? What will you ask? What avenues will you seek? How much of the truth do you want to know within this fragile cage of your physical bodies? What great heart do you wish to realize? What great spirit do you wish to encompass? Will that fragile being that you are, full of earth and breath, be able to contain your deepest and highest hopes? How far can you reach? Meditation is a form of reaching within the vast infinity of your own being with the mute question, the question that has no words, and because it has no words and is not in any way articulated, it is the pure question and you will receive the purest answer with it, for you listen in silence just as you ask in silence, and you shall be answered also in silence but with a power that transcends our ability to express that which is creative, peaceful and energetic.

但是，问题是什么呢？你们将询问什么呢？你们将寻求什么途径呢？在你们的物质性身体的这个易碎的牢笼中，你们想要知道多少真理呢？你们希望领悟什么伟大的心呢？你们希望容纳什么伟大的灵性呢？那个你们之所是的脆弱的存有，那

个充满了土和呼吸的存有，将能够包含你们最深与最高的希望吗？你们能够延伸到多远呢？冥想就是一种，就有无声的问题，藉由没有言语的问题，在你自己的存有的巨大的无限性中延伸的形式，因为它是没有言语的，它用任何方式都不是被清楚讲述的，它是纯粹的问题，你们将会藉由它接收到最为纯净的答案，因为你们在静默中聆听，就好像你们在静默中询问一样，你们将会同样在静默中被回答，但却是藉由一种超越了我们去表达创造性的、平安的且强有力的事物的能力的力量。

You here seek for nothing less than the key which shall open to you your universe, your creation, your Creator, and in asking for the light, you ask that which transforms each of you into a source of that light. The principle is simple, and difficult to grasp because of its simplicity. You are what you seek, therefore the choice of what you seek is all-important.

你们在这里寻求的事情不多不少地就是那把将会为你打开你的宇宙，你的造物，你的造物者的钥匙，在请求光的过程中，你请求了将会将你们每一个人转变为那种光的一个源头的事物。原则是简单的，但因为它的简单性却是难以掌握的。你就是你寻求的事物，因此，对你寻求的事物的选择是全然重要的。

We ask that you remove yourself from the question of what subjects you have sought answers regarding during this day. Take a longer view, each of you, and ask yourself, "With what attitude or point of view did I seek and ask regarding each subject, each situation, each relationship, each seeming difficulty or moment of joy?" That which is within you has an intimate and ultimate power. So seek you well, for you shall be aware of what you now ask. You shall receive that which you seek. Be oh so very careful in your seeking, for we would not guide you upon a tour of many planes and dimensions, many masters and teachers and wise ones, many wanderers and circuses and shows full of spectacular fireworks. It goes without saying that there are techniques by which you can use your seeking in order to experience that which is novel, exciting and seemingly significant. We wish to home you back to the one beacon that lies within yourself that is a pure light and a pure love, that which lies behind all the displays of the journey upon which you have set your foot. We, in fact, offer a sort of surface service ourselves. Our speaking through instruments such as this one is novel. However, it is much less novel and far more open to doubt than our appearing among your peoples and speaking as if we were infallible. Therefore, since we wish to aid you and must needs use communication of some kind, we choose the least showy display, the least gaudy method of sharing a philosophy which is not an end in itself but is only meant to point you to your own senses of discrimination, of determination, of faith and hope.

我们请你将你自己从你在这一天期间已经寻求的的答案是关于什么主题的问题上移开。你们每一个人，请采用一个更长的视角，问你自己，“藉由什么态度或者视角，我寻求并询问了关于每一个主题，每一个情况，每一个关系，以及每一个表面上是困难或者喜悦的时刻呢？”那个在你内在之中的事物是拥有一种亲密且终极的力量的。因此，请你们好好寻求，因为你们将知晓你们现在询问的事物。你们将接收到你们寻求的事物。哦，在你们的寻求中要如此非常小心谨慎，因为

我们不会再一个具有许多的层面与维度，有许多的大师、老师与有智慧的存有，有许多漫游者，马戏团以及充满了壮观的烟火的表演的旅行上指引你们。不言而喻的事情是，会有很多的你们能够藉由其利用你们的寻求以便于体验到新奇的、令人激动的，且看似是大有意义的事物的技巧。我们希望你们返回到那一个存在于你内在之中的灯塔，那就是一种纯净的光和一种纯粹的爱，它存在于你已经踏足其上的旅程的所有的显示物的背后。我们，我们自己实际上是提供了一种类型的表面的服务。我们通过诸如这个器皿之类的器皿的发言时新奇的。然而，相比我们在你们的人群当中出现并就好像我们是不会犯错地一样发言，我们通过器皿发言是远远较不新奇且远远更多地向着怀疑开放的。因此，既然我们希望帮助你们并必须需要使用某种类型的沟通交流，我们选择了最不显眼的展现，选择了分享一种在其自身是没有任何终点的哲学的最不俗气的方法，这种哲学仅仅是打算要对你们指出你们自己的分辨力的感觉，对决心的感觉，对信心与希望的感觉。

We share with you one thing—the original Thought of the one Creator. We share with you ways to put yourself more in line with the shadow of that great Thought. We set your feet upon the path that leads from shadow into light. We can direct you no further than yourself. The meditative and gently analytical methods of touching that tangent which you have with the one original Thought and with processing in a useful way your own experiences is our gift to you. It is an answer of sorts. What was your question? Never trust answers, for the only generalizations that work are those so simple and so controlled as to have little metaphysical use. Over and over you may say to yourself as if it were an answer that is infallible, "I am learning a lesson of love. I am learning a lesson of love." This has value. But to the seeker there is far more value in saying, "What am I perceiving, what am I learning, where is love now, right now in this moment?" You cannot tell yourself what you are learning—you must ask. And the answers may well be different than those you would create for yourself. Free yourself from the limitation of your own expectations and ask—with care, with sincerity, and with constancy. All else shall follow.

我们与你们分享一个事情——太一造物者的那个原初的想法。我们与你分享那些让你自己更多地与那个伟大的想法的影子协调一致的途径。我们让你踏足与那条引导从阴影进入到光明的道路。我们无法比你更进一步地指引你。接触你与那一个原初的想法拥有的切线，并用一种有用处的放来来处理你自己的体验的冥想性的方面与温和地分析性的方法，是那些如此简单且如此有节制的方法，以至于它们几乎没有形而上学的用处了。一次又一次，你可以对你自己这样说，就好像它是一个不会出错的答案一样，“我是在学习一门爱的课程。我是在学习一门爱的课程。”这是有价值的。但是对于寻求者，在这样说的方面是有远远更大的价值的，“我正在感觉到什么事情，我正在学习什么事情，现在，就在此刻，爱在哪里？”你无法告诉你自己你正在学习什么——你必须询问。答案很有可能是与你为自己创造的那些答案是不一样的。让你自己从你自己的期待的局限性中释放出来，并询问——带着小心，带着真诚，带着持久。所有其他的事情都将会跟着发生。

We leave this instrument, grateful that this instrument has been able to clear its mind that we may use it. This is an ongoing process for each of you and we

recommend it, for each of you is a channel, a pipeline, if you will, and that which flows from you is that which has come through you. You share your consciousness with all the energies which you have developed. You develop your energies and attract the principles of those energies by the process of asking—of asking, of reaching, of hope, of beginning again each and every moment that you stumble.

我们离开这个器皿，我们对于这个器皿已经能够清空它的头脑，这样我们就可以使用它是感激的。这对于你们每一个人都是一个进行中的过程，我们会推荐它，因为你们每一个人都是一个管道，一个导管，如果你们愿意这样说的话，从你们身上流动的事物就是已经流经你们的事物。你们与你们已经发展了的所有的能量都分享了你们的意识。你们藉由询问的过程——询问、延伸、希望，在每一次你们绊倒的时候再一次开始的过程——发展了你们的能量，并吸引了具有那些能量的原则。

We thank you, my friends, for being yourselves. It is a great and honorable thing to be in company with you. It is now appropriate that we leave, for this instrument is fatigued. We leave you only in the sense that we shall refrain from speaking through an instrument. Ours is one energy, the principle of which you have attracted by your asking. We are with you as comforters, as strengtheners, as comrades, as those who love each of you at any time that you may wish that companionship. We are those of Hatonn, and we leave you now in the love and the light of the one great original Thought that is the Creator, the creation, and the created. Adonai, O Creation. Adonai, O Creator. Adonai, Questioners. So we you greet. Adonai.

我的朋友们，我们为成为你们自己而感谢你们。与你们相伴是一个巨大且光荣的事情。我们现在离开是合适的，因为这个器皿是疲倦的。我们仅仅在我们将避免通过一个器皿发言的意义上离开你们。我们是一个能量，是你们已经藉由你们的询问吸引了的能量的原则。我们是作为安慰者，作为强化者，作为同事，作为那些在任何你们可能希望那从友谊的时候都会爱你们每一个人的实体而与你们在一起的。我们是 Hatonn，我们现在在造物者、造物、被造物之所是的那一个伟大的原初的想法的爱与光中离开你们。Adonai，哦，造物。Adonai，哦，造物者。Adonai，提问者。我们这样向你们致意。Adonai。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and I greet you, my friends, in the love and in the light of our infinite Creator. We are privileged once again to be asked to join your group, and we thank each of you for so asking. Our service, as you know, is a simple one which we sometimes seem to make complex, and that is the attempt to answer those queries on your minds which you as seekers have interest in. May we begin, then, with the first query for this evening?

我是 Latwii，我的朋友们，我们在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。我们再一次对于被请求加入你们的团体是感到荣幸的，我们为这样的请求而感谢你们各位。如你们知道的一样，我们的服务是一种简单的服务，我们有时候看起来似乎是这个服务变得复杂了，那就是尝试去回答那些在你们的头脑中的，你们

作为寻求者对其有兴趣的问题。接下来，我们可以用今晚的第一个问题开始吗？

J: Latwii, I have a query. I thought my dog's ears were getting better, but I find that they are not. Can you tell me what's going on?

J: Latwii, 我有一个问题。我本来认为我的狗的耳朵变得更好的，但是我发现它们没有。你们能够告诉我正在发生什么事情吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. As we look upon this entity which is described as the dog, we see the ears which have the continuing difficulty of the parasitical infection. For the second-density creature, there is little symbolism in such a difficulty. It is, shall we say, for such a creature, a world in which there are many diseases and physical challenges to overcome by one means or another. This particular difficulty with the ears serves the purpose of allowing this entity to receive the attention from you and other third-density beings which then causes an investment for individualization of this entity, thus increasing its chances of harvest, shall we say. It is often the case that the means by which such a second-density creature chooses to receive the opportunity of investment are means which the third-density entity will find to be discomforting. To the one known as the dog, upon its basic level of awareness, the infection of the ear, then, is a means by which it expands its beingness. To you, the owner of this entity, shall we say, such a means is not apparent and is indeed perplexing. The interaction between the two of you is the dog's purpose fulfilled, that is, to be invested, and also is a portion of your purpose fulfilled, that is, to learn to give love.

我是 Latwii, 我了解了你的问题了, 我的兄弟。当我们观察这个被描述为狗的实体的时候, 我们看到耳朵正在遇到寄生虫感染的持续性的困难。对于第二密度的生物, 在这样一种困难中是几乎没有象征主义的。对于这样一个生物, 这是一个, 容我们说, 在其中会有很多的疾病以及挑战是要用这样或者那样一种途径来克服的世界。这种耳朵的特定的困难会起到允许这个实体接收到来自于你以及其他第三密度的存有的注意的作用, 这种注意接下来会产生出对这个实体的个体化的一种投资, 并由此增加它的, 容我们说, 收割的机会。经常会发生的情况是, 这样一个第二密度的生物藉由其选择去接收投资的机会的途径, 是那些第三密度的实体将会发现是令人不舒服的途径。对于被知晓为狗的实体, 在它基本的察觉的层次上, 耳朵的感染, 接下来, 就是一种它藉由其拓展它的存在性的途径了。对于你, 这个实体的, 容我们说, 拥有者, 这样一种途径是不明显, 且确实是令人困惑的。在你们两者之间的互动就是狗要被实现的目标了, 也就是说, 被投资, 这种互动同样也是你要被实现的目的的一部分, 那就是去学习去给予爱。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟, 我们可以更进一步回答吗?

J: Does that mean that the ear is never going to be healed?

J: 那意味着耳朵将永远不会被疗愈吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. We cannot say whether

this infectious situation shall be healed, for the future is quite full of possibility. We may say that this second-density creature shall continue in its efforts to gain investment and individualization, whether they be along this line or another.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的兄弟。我们无法说这种感染的症状将会倍疗愈, 因为未来是充满了可能性的。我们可以说, 这个第二密度的生物将在它去取得投资与个体化的努力中继续, 无论这些努力是沿着这条线路, 还是另一条线路。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟, 我们可以更进一步回答吗?

J: Well, I have done everything possible. I have taken it to veterinarian's schools, I have taken it to veterinarians to have cultures taken, I have bought medicines, and I really want to show this dog, and nothing's happening. Is it the dog himself that doesn't want to get well or cured?

J: 好的, 我已经做了每一个有可能的事情了。我已经带它去兽医研究所了, 我已经带它去看兽医以进行组织培养了, 我已经买了药物了, 我真的想要给这只狗展现, 却没有任何事情发生。是狗自己并不想要变好或者被治愈吗?

I am Latwii, and am aware of this query, my brother. We may say that this creature has a desire for growth which utilizes that called a disease, and that this desire for its own evolution is the greatest force within its being.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的兄弟。我们可以说, 这个生物拥有一种对成长的渴望, 这种成长会利用被称为一种疾病的事物, 这种对它自己的演化的渴望是在它的存有内在之中的最大的力量。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟, 我们可以更进一步回答吗?

J: Well, I don't understand, but—listen, let me go on to the second query that I have. I had a dream the other night and I dreamed that I was here in meditation. But while I was here in meditation, I was all nude, I didn't have any clothes. Everybody was very gracious and made believe that they didn't see anything, and I cannot understand the dream. I would like to know what it meant.

J: 好的, 我并不理解, 但是——听着, 让我继续前往我拥有的第二个问题。我在另一个晚上做了一个梦, 我梦见我在这里处于冥想中。但是, 当我在这里处于冥想中的时候, 我是全裸的, 我没有穿任何衣服。每一个人都是非常有礼貌的并使得我相信, 它们没有看到任何事情, 我不理解梦境。我想要知晓它的意思是什么。

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. We find that our response must be bated under the Law of Confusion, that is, we do not wish to work so much of this riddle for you that your own efforts then will not produce the fruit which is available. We may suggest, however, that one look

upon the newborn infant. This entity is not swaddled upon the birthing. It enters the world of its experience without the clothing. It enters pure and fresh without the feeling of shame or guilt and is therefore ready to embark upon a new adventure. As it embarks upon this adventure, it shall learn to wear various kinds of clothing for various purposes. As you look at your experience in this group, look you then to the new portion of your being which seeks to be born.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的兄弟。我们发现我们的回应必须要因为混淆法则而被削弱, 也就是说, 我们并不希望如此多地为解决这个谜题, 以至于你自己的努力接下来将不会产生出可被取得的成果了。然而, 我们可以建议, 一个人观察新生的婴儿。这个实体在出生的时候是没有被包裹起来的。它在没有穿衣服的情况下进入到了具有它的体验的世界中。它在没有羞耻感或者内疚感的情况下纯净而新鲜地进入了, 它因此准备好踏上一场新的冒险了。当它踏上这场冒险的时候, 它将学会为了各种各样的目的穿上各种各样的衣服。当你观察你在这个团体中的体验的时候, 接下来你可以检查你的存有的那个寻求被诞生出来的新的部分。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟, 我们可以更进一步回答你吗?

J: Very good. I have a better perspective now. May I ask you a question about the Christ? I have read four different versions of people who have contacted Christ and each one was different. What can you tell me about this?

J: 非常好。我现在拥有一个更好的观点了。我可以询问一个关于基督的问题吗? 我已经读到过, 有四种不同版本的人已经接触过基督了, 每一种都是不同的。你们在关于这一点的方面能够告诉我什么呢?

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. We may say that the one known as Jesus the Christ is an entity which has great bearing and influence upon the peoples of this planet, for its incarnation was completed in a fashion which set a model, shall we say. This entity prepared a way which each may utilize in some fashion, as each is the seeker of that of which the one known as Jesus Christ was also a seeker and he did find that which he sought. As those entities of your planet who have interest in this entity and its particular means of seeking travel their own path of seeking, many are of such strong desire to know the one known as Jesus the Christ and to know this entity's path that they are, indeed, in contact with this entity in some form or manner, for all entities of the nature of the Christed one who are called by the seekers are then responsible for answering in some manner the call. It is an honor to be called, and a duty to respond.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的兄弟。我们可以说, 被知晓为耶稣基督的实体是一个对你们的星球的人群拥有巨大的关系与影响的实体, 因为它的投生是用一种, 容我们说, 设置了一个榜样的方式被完成的。这个实体准备了一条每一个人都可以用某种方式利用的道路, 因为每一个人都是寻求者, 被知晓为耶稣基督的实体同样也是一个寻求者, 他找到了它追寻的事物。随着你们星球上的那些对这个实体以及它特定的寻求的途径拥有兴趣实体旅行它们自己的寻求的道路,

很多人都会具有如此强有力的渴望去了解被知晓为耶稣基督的实体，并了解这个实体的道路，这样它们就确实用某种形式或者方式与这个实体接触了，因为所有具有被寻求者称之为基督化的存有的属性的实体，接下来都是要用某种方式回应呼唤负责任的。被呼唤是一种荣耀，回应是一种责任。

But the difficulty for many of your peoples in understanding such response are the many distortions which each entity holds in regards to the one known as Jesus and the path that a Christed one may follow. Therefore, the response to such a call is filtered through the various beliefs, habits and rituals of the one who calls. In few instances is the response received in its pure form. It is as though one of your sociological experiments is completed upon the metaphysical level, that is, a circle of entities partake in an experiment in which one entity begins to whisper into the ear of another a story, and when the story is completed, then the entity first hearing the story whispers into another ear, until at the end of many translations of this story, the final story has some resemblance and some distortion in respect to the original story.

但是，你们的人群中的很多人在理解这样的回应的方面的困难，是每一个实体在关于被知晓为耶稣的实体以及一个基督化的存有可能跟随的道路的方面所抱有的很多的扭曲。因此，对这样一个呼唤的回应是会通过呼唤的实体的各种各样的信念、习惯与仪式而被过滤的。在少数的情况中，回应是通过其纯净的形式被接收到的。它就好像你们的一个社会学的试验室在形而上学的层面上被完成一样，也就是说，一个实体的圈子参与到一个试验中，在其中一个实体开始对另一个人的耳朵耳语说一个故事，当故事被讲完之后，接下来，那个最先听到故事的实体用耳语讲给另一尸体，一直到在对这个故事的很多的转译的结束，最后的故事相比最初的故事是拥有某种相似性，并拥有某种扭曲的。

May we answer you further, my brother?
我的兄弟，我们可以更进一步回答你吗？

J: How is one to know the original story, then?
J: 那么，一个人如何知晓最初的故事呢？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. One may find the closest approximation to the original story by seeking in such a manner that one goes within the self and seeks and calls and waits with patience, for all calls are answered. No seeker is abandoned to seek alone. In this manner may you find your own desire, your own call, and your own answer. Do not be discouraged if your answers seem to differ from those about you. Within your illusion each has distortion. That is not to cause discouragement, but is able ...
我是 Latwii，我了解了你的问题，我的兄弟。如果一个人藉由用这样一种进入到自我内在之中并带着耐心寻求、呼唤并等待的方式来进行寻求，它可能找到对最初的故事的最为接近的近似，因为所有的呼唤都会被回答。没有任何寻求者是被抛弃以一个人寻求的。用这种方式，你可以找到你自己的渴望，你自己的呼唤，你自己的回答。如果你的回答看起来似乎与那些你周围的人是不一样的，不要感到灰心。在你们的幻象中，每一个人都拥有扭曲。那不是要产生灰心的事情，却能够.....

(Side one of tape ends.)
(磁带一面结束。)

(Jim channeling)
(Jim 传讯)

I am Latwii, and am once again with this instrument. To continue our response. Do not be discouraged by distortion. It is the nature of your illusion, and allows your experiences to occur. If there were no darkness and no distortion, there would be no experience.

我是 Latwii, 我再一次与这个器皿在一起了。继续我们的回应。不要因为扭曲而感觉到灰心。它就是你们的幻象的属性, 它允许你们的体验发生。如果没有黑暗, 没有扭曲, 就不会有体验了。

May we answer you further, my brother?
我的兄弟, 我们可以更进一步回答你吗?

J: No, that's very good. I have some other questions, but I think I'll hold them off for awhile because this is too much for me to digest. May I come back some other time with a few more questions, sir?

J: 没有了, 那是非常好的。我有一些其他的问题, 但是我认为我将会保留它们一会儿, 因为这对于我消化是过多了的。我可以在某个其他的时候带着多一些的问题返回吗?

I am Latwii, and am most honored to attempt response to any query at any time. It is our honor, my brother.

我是 Latwii, 我对于在任何时刻尝试回应任何问题都是感觉到极其荣耀的。我的兄弟, 它是我们的荣耀。

J: Thank you.
J: 谢谢你们。

Is there another query at this time?
在此刻有另一个问题吗?

Carla: I have two questions. One is minor, one is I also had an odd bit of a dream stick with me. I dreamt that I had been writing a letter, and translated it at the same time into another language. The translation was in italics. When I got to the end, instead of signing my name, I drew a heart in the original language, and underneath it I drew the same heart in italics. And I wondered what it is that I am attempting to translate.

Carla: 我有两个问题。一个问题是为次要的问题, 问题是, 我同样也做过一个有点怪异的梦, 这个梦使得我感觉为难。我梦见我一直在写一封信, 并同时将它翻译为另一种语言。翻译是用斜体字写的。当我到达结尾的时候, 我没有签上我的名字, 我会用原来的语言画了一颗心, 在它下面我用斜体字画了相同的心。

我想知道，我正在尝试去翻译的是什么？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Again we give that which does not infringe. You may look at that which is the translation, see the words upon the page, grasp the feeling from the words. It is not the individual word or words which carries the point, but the feeling of the entire message, for you have italicized the complete message, and therefore have placed emphasis or weight upon its total being. Look then to your own being, and see what feelings arise as you scan the message. Look there to your heart, and see what is the feeling that grows as you continue to look upon the message. Then take that which you have found by this investigation and see where in your own waking life there is a feeling of this nature, and see then how it might be translated into the action which is the fabric of your experience.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。再一次，我们会给予不会造成侵犯的内容。你可以检查那个翻译，并看到在纸上的文字，并从文字掌握感觉。带有要点的事物不是个体的词语或者多个词语，而是整个信息的感觉，因为你已经用斜体字书写了全部的信息了，并因此已经将重点或者重量放置在它全部的存有上了。接下来检查你自己的存有，看看什么感觉在你通读信息的时候会升起。接下来，使用你已经藉由这种调查研究发现了的事物，并看看再你自己的醒着的生命中在什么位置会有一种具有这种属性的感觉，接下来，看看它如何可能被转译为你的体验的构架之所是的行动。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

Carla: Not on that point, thank you. The question that was not trivial but which you probably can't answer any more than you already have, is how can I be of any more service than I already am to Don?

Carla：在那一点上没有了，谢谢你们。那个并不是琐屑的问题有可能是你们无法比你们已经回答过的更多地回答的问题，我如何才能比我已经对 Don 进行的服务进行更多的服务呢？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We see in such a situation the great desire to serve. We see the difficulty in knowing what is the best service. This is the difficulty for each entity inhabiting your illusion, for nothing is plain and the darkness of knowing that all is the Creator is that which promotes the Creator's experience. As you find one who has long sought the one Creator now seems to sit upon a rock along the trail and seeks no further, one would then ask the self if there might be some way in which this entity was falling short of its seeking and could then be aided by another to rejoin the path of the seeker. This assumes that one can err and that one can fall short, and in one sense we can assure that such is true at all times for all seekers, for your illusion is so well constructed that all shall fall short of their goals. Yet each in some fashion continues to seek, for each is still the one Creator, and in this regard can commit no error, for even sitting upon a stone,

the one Creator experiences sitting upon a stone. Yet another may still wish to aid an entity who not only sits upon a stone, but may seem to another to be wounded. How to aid the one who is wounded and sitting upon a stone, not seeming to tend its own wound? We may suggest that the offers be made, that service as best as one can describe it be offered, that all offers be made without dedication to any particular result, for who can say what path another should travel? One can only be and offer being to another, and then trust that all is well if it is truly so that all is one.

我是 Latwii, 我了解了你的问题了, 我的姐妹。我们在这样一个情况中看到对于服务的巨大的渴望。我们看到了在知晓什么是最佳的服务的方面的困难。这是每一个居住在你们的幻象中的实体的困难, 因为没有任何事情是清楚明白的, 对于知晓一切都是造物者的黑暗就是那个会促进了造物者的体验的事物。当你发现发现一个已经寻求了很长时间太一造物者的实体, 现在看似坐在路边上的一块石头上并不再更进一步寻求的时候, 一个人接下来可以询问自我, 是否可能有某种方式是这个实体通过其会达不到它的寻求的要求, 并接着能够藉由另一个人重新加入到寻求者的道路而被帮助的。这会假设一个人是能够犯错误, 一个人是能够达到要求的, 在某种意义上, 我们能够确信, 在所有的时间, 对于所有的寻求者, 这都是真实的, 因为你们的幻象是如此好地被构建, 以至于所有人都将会达不到它们的目标的要求的。而用某种方式, 每一个人都会继续寻求, 因为每一个人都仍旧是太一造物者, 在这个方面, 每一个人都无法犯错, 因为甚至是坐在一块石头上, 太一造物者都体验到坐在一块石头上了。而另一个人可能人就希望帮助一个不仅仅坐在一块石头上, 同看可能对另一个人看起来似乎是受伤了的实体。如何帮助一个受伤了并坐在一块石头上, 而又看似没有照料它自己的伤口的实体呢? 我们可以建议, 给予被做出, 一个人能够描述的最佳的服务被给予, 所有的给予都在不执着于任何特定的结果的情况下被做出, 因为谁了能够说什么道路是另一个人应该旅行的道路呢? 一个人仅仅能够成为, 并将存有提供给另一个人, 并接下来相信一切都好, 如果真的就是万物一体的话。

The greatest difficulty that an entity who wishes to aid another will face is the difficulty of accepting whatever depends from the situation, for many are the desires for another's well-being, and many are the attempts to fashion that well-being for another, yet it is not possible to learn for another. One may only present the self in service without dedication, for this is love. There are no conditions and no guarantees in your illusion, my sister.

一个希望帮助另一个人的实体将会面对的最大的困难, 就是去接受源自于那个情况的无论什么事情的困难, 因为很多渴望都是对另一个人的健全的渴望, 很多的尝试都是去为另一个人构建那种健全的尝试, 而要替代另一个人学习是不可能的。一个人仅仅可以在不执着的情况下通过服务呈现自我, 因为这就是爱。我的姐妹, 在你们的幻象中, 没有条件, 没有保证。

May we answer you further?

我们可以更进一步回答吗?

Carla: No.

Carla: 没有了。

I am Latwii, and we thank you, my sister. Is there another query at this time?
我是 Latwii, 我们感谢你, 我的姐妹。在此刻有另一个问题吗?

J: Latwii, may I please ask you one more question about my dog's ears? Is there anything that I can put into the ear that would help to eliminate the parasite?

J: Latwii, 我可以询问你们多一个关于我的狗的耳朵的问题吗? 有任何事物是我能够放入到耳朵中并会帮助消除寄生虫的吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. We are quite without degree when it comes to the field of veterinary medicine. We feel that those efforts which have been made by those of this profession are, within our limited scope of knowledge, the most that can be done. In many cases you will find the disease which lingers past all treatment; then it is that one must look to the deeper nature of the disease, its symbol and potential. To this particular topic we have previously spoken. We ask your forgiveness for not being able to prescribe any effective treatment.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的兄弟。当问题遇到了兽医药物的领域的时候, 我们是相当缺少水平的。我们感觉到已经由那些属于这个专业的实体做出的努力, 就我们有限的知识的范围, 是能够被做的最大的事情了。在很多的情况中, 你们将会发现在所有的治疗之后拖延下来的疾病, 在那个时候就是一个人必须要检查疾病的更为深入的属性, 它的象征性以及潜能的时刻了。我们之前已经谈及过这个特定的主题了。我们为无法开出任何有效的治疗而请求你们的原谅。

May we answer you further, my brother?
我的兄弟, 我们可以更进一步回答你吗?

J: No, thank you. It's just that I'm obsessed with this, and I want to get all of it. Thank you very much, sir.

J: 没有了, 感谢你们。仅仅是我对这个问题感到困扰, 我想要一下子摆脱它。非常感谢你们, 先生。

I am Latwii, and we thank you, my brother, sir. May we attempt another query?
我是 Latwii, 我们感谢你, 我的兄弟, 先生。我们可以尝试另一个问题吗?

(Pause)
(暂停)

I am Latwii, and we find that for the nonce we have exhausted those queries at the precise moment that the feline creatures are gathering their own energies for action. We thank each for allowing our humble service to be rendered within this group once again. It is our great joy and privilege to join you upon these occasions, and we treasure each. We shall leave this group as is our custom, in the love and in the light of the One Which Is All. We are those of Latwii, and we leave you at this time in that love and light. Adonai, my friends. Adonai vasu borragus.

我是 Latwii, 我们发现我们已经恰好就在那些猫科动物正在聚集它们自己的力量来进行行动的同时暂时耗尽了那些问题了。我们为你们允许我们谦逊的服务再一次在这个团体中被提供而感谢各位。在这些场合加入你们, 这是我们巨大的喜悦与荣幸, 我们珍惜每一个机会。我们将离开这个团体, 如我们的惯例一样, 我们在太一的爱与光中离开, 太一就是万物。我们是 Latwii, 我们在此刻在那种爱与光中离开你们。Adonai, 我的朋友们。Adonai vasu borragus。

November 18, 1984

1984-11-18 Hatonn: 女王与道路的故事

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

[I am Hatonn, and I] greet you in the love and in the light of our infinite Creator. We thank you and give you many hopes of blessing for the opportunity to speak with you this evening, for the opportunity to share our lives with yours through these few precious vibratory inconstants which you call moments of time.

[我是 Hatonn, 我]在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。我们为在今晚对你们发言的机会, 为通过这些你们称之为时刻的少数珍贵的振动性的易变性与你们的生命分享我们的生命的机会而感谢你们并给予你们许多带有祝福的希望。

We would like to tell you a story, my friends, of a princess. The heroine could just as easily have been a prince upon some levels of storytelling, but for our parable it is quite necessary that this entity be female. As is the custom in fairy tales about princesses, she was awaiting one man who could stir her heart, a heart that was hard-bitten by many, many years of power and lonely beyond words because of that power. Courtier after courtier, peasant after peasant filed by with their best gifts, hoping to win her favor. She had offers of everything from livestock to pearls to kingdoms, new realms to govern. In none of these things was she at all interested and sadly at the end of each feast day she would close audience, still powerful and still lonely.

我们想要和你们讲一个故事, 我的朋友们, 一个女王的故事。在一些讲故事的层次上, 女主人公是本来已经一样容易地是一个王子了, 但是对于我们的寓言, 这个实体是一个女性, 这是相当有必要的。如同在关于女王的神话故事中的惯例一样, 她正在等待一个能够搅动她的心的人, 这是一颗因为很多很多年的力量, 以及因为那种力量而言语无法表达的孤单而坚如磐石的心。一群接一群的谄媚者, 装满了它们最好的礼物的一队又一队的农民, 它们都希望赢得她的青睐。她拥有所有的奉献, 从家畜到珍珠, 到王国, 要去统治的新的领土的。这些事情没有任何一个是她有任何兴趣的, 她在每一个盛宴的日子的结束的时候都会被悲伤地结束接见, 仍旧是强有力, 仍旧是孤单的。

One day an ill-garbed man came to her court. He was not a courtier or a peasant. He was a stranger. His home was the road. He did not understand why his journey had brought him to this place but when he saw what lay before him, there grew within his heart a great desire to speak his mind and his heart, as all were allowed to do on this great feast day. Having no cap for his head, he tugged at his hair in order to make respect and bowed his knees and in rough words made his plea. "Milady," he said, "I can give you nothing but my days, my nights, my love, and my road. My feeling for you is such that I am blinded. I cannot see any other and so you shall have to help me if we are to be together, for the blind need guides, and I offer you my need as well as my love, for I shall be confused. To share my road is a strange thing indeed.

Milady," he continued, "I do not know where I shall be tomorrow, next week, or next year. I have nothing but my flesh and my heart, my mind and my honor, and I give these into your hands. Whether you accept them or not, you are and will always have been my love."

一天一个衣衫褴褛的男人来到了她的宫廷。他不是一个谄媚者或者一个农民。他是一个陌生人。他的家就是道路。它并不理解为什么他的旅程已经将他带到了这个地方，但是当他看到了摆在他面前的事情的时候，在他的心中生长出一种巨大的渴望，要去讲述他的心智与他的心，因为所有的事情在这个盛大的盛宴的日子都是被允许的。因为他头上没有帽子，他用力拉他的头发，以便于表示尊敬并跪下来，他用生硬的言语做出了他的请求。“尊敬的女士，”他说，“我除了我的白天，我的黑夜，以及我的爱与我的道路之外什么都无法给予你。我对你的感觉是如此强烈以至于我眼睛瞎了。我无法看到任何其他的人，因此，如果我们在一起，你将不得不帮助我，因为瞎子需要指引，而我提供给你我的需要，同样也提供我的爱，因为我将会成为混淆的。分享我的道路，确实是一个奇怪的事情。尊敬的女士，”他继续说，“我不知道我明天，下一周，或者下一年将在何处。我除了我的肉体与我的心，我的心智与我的荣耀之外什么都没有，我将这些给到你的手中。无论你是否接受它们，你是并将一直都是我的爱。”

The princess, who for years had turned down treasure upon treasure, came slowly from her high throne and reached her hand to the stranger who stood below her. "You must help me, too," she said, "For I do not know that I have a road; I only know that I wish to find one. I do not that I love; I only wish to find love." He took her and placed her upon the earth and looked down upon her, as he was taller than she. "Milady," he said, "that is the way of all love. Each gives, each takes. I have not loved but I know this to be so." "I have not loved either," she said, "but I know that I am no longer lonely."

那个女王，在已经多年将一份接一份的珍宝都拒绝掉之后，缓慢地从她高高的王座上走下来并向这个站在她下方的陌生人伸出她的手。“你同样也必须要帮助我，”她说，“因为我并不知道我有一条道路，我仅仅知道我希望找到一条道路。我并未找到我爱的事物，我仅仅希望找到爱。”他抓住她的手，并将她的手放在土地上，他俯视她的手，因为他比女王要更高。“尊敬的女士，”他说，“那就是所有爱的道路。每一个人都给予，每一个人都拿走。我并未爱过，但是我知道就是如此。”女王说，“我同样也未爱过，但是我知道我不再是孤单的了。”

The ill-paired couple did not stop for retainers or for chairs to carry them or for any of the panoply or pomp of her circumstance, for that was not his road. They began to walk, and within the hour they were out of sight even to the keenest eye of those in the kingdom at the great fair. Strangely enough, this princess and this stranger were never seen again. Though many told of her years of coldness and haughtiness, there were none to sing the praises of her love, for as she became open to love, just so she became invisible to a great deal of that which mortals may see and mortal ears may hear.

这对一点都不般配的夫妇并未停下来等待随从，或者等待承载它们的马车，或者等待任何属于她的环境的华丽的陈列或者盛大的行列，因为那不是他的道路。它们开始走路，在一个小时的时间中，它们就走出了在王国中在盛宴上甚至那些具有最敏锐的眼睛的人的视线了。足够奇怪的是，这个女王和这个陌生人再也没有

被看到过。尽管很多人都讲述她的冷酷与高傲的故事，没有任何人会赞颂她的爱，因为当她向爱成为开放的时候，她仅仅对于大量的凡人可以看以及凡人的耳朵可以听到的事物成为看不见的了。

My friends, it is a great folly, or so it seems to be, encased in such flesh as you experience in your density. You feel clumsy and awkward, and so you are, compared to higher density bodies. You feel numb and unable to see the larger picture, and this is so compared to the awareness available at other levels of vibration. Yet yours is the splendor of giving the true generosity that only comes when you truly cannot see and cannot hear the divine but only have faith that there is such a thing as divine love.

我的朋友们，被关在诸如你们在你们的密度中体验到的肉身之类的囚笼之中，这是一种巨大的愚蠢，或者它看起来似乎就是如此的。你们会感觉到笨拙而为难，相比更高密度的身体，你们就是这样的。你们感觉到麻木，且无法看到更大的图像。相比在其他的振动的层次可供利用的察觉，就是如此。而你们的振动的层次是具有给予了真正慷慨的事物的壮丽的，这种慷慨仅仅是在你们真正无法看到且无法听到神圣的事物，而仅仅只能对于确实有诸如神圣的爱之类的一个事情有信心的时候才会出现。

In your illusion, may we say that you tend to undervalue your contributions to others. The least of those among you contributes in a vital way. It is not a conscious contribution in many cases, but the contribution of flesh within which a consciousness has been placed, so precious that to think it could be broken as the human body is broken is almost not to be thought, not to be accepted, not to be tolerated. This precious consciousness, you say to yourself, cannot possibly be part or parcel of this flesh. Yes, my friends, you are inextricably bound about the cells of your third-density chemical body. All your acts will be those of men incarnate, men who pour out the blood of heart or mind or will or body without knowing the truth. The chances for courage, for polarizing, for serving, for allowing your flesh to become bread for others, are enormous. How little you value yourselves or your circumstances compared to the reality as we see it.

在你们的幻象中，容我说，你们倾向于低估你们对其他人的贡献的价值。在你们当中的那些最差劲的人，都用一种不可或缺的方式做出贡献了。它在很多情况中不是一种有意识的贡献，而是一个意识已经被放置于其中的肉身的贡献，这个意识是如此之宝贵，以至于要认为它是如同人类的身体会被打破一样地能够被打破，这几乎是无法被考虑，无法被接受，无法被容忍的。这个珍贵的意识，你对你自己说，是不可能这个肉身的一部分的。是的，我的朋友们，你们是无法解开地被束缚在了你们的第三密度的化学性身体的细胞的周围的。所有你们的行动都将是那些投生的人，那些在不知晓真理的情况下将属于心、或者心智、或者意志、或者身体的血倾倒在人的行动。对勇气，对极化，对服务，对允许你们的肉身成为其他的人食粮的机会，是极其巨大的。相比你们的实相，如我们看到的实相一样，你们是怎样地贬低你们自己，或者你们的环境呀。如果某个人给了你一块完美的石头——这个器皿的头脑并不很好地知晓完美的石头，我们在她的头脑中看到了钻石，红宝石，绿宝石——某个人给了你一块完美的绿宝石，并接着让你吞下它，将它佩戴在你的身体中，你会认为那个人发疯了。而那就是你

的意识——完美的宝石，一个具有完美的形状的宝石。它不是被漫不经心地扔到一个身体中的，而是带着小心，带着爱，带着智慧被放置在肉身之中，这样你就可以美丽地，如果你们希望这样说的话，将你的生命倾倒入来，而除了那种这就是你的道路的被深深地感觉到的感觉之外，你没有任何更多的要走在其上的事物了。

You see, my friends, we must many times use females for those who receive and males for those who offer, for that is the archetypical nature of your sexuality. In actuality, each of you is both receptor and giver, taker and nurturer. Never doubt your worth to those about you. Never doubt that your nurturing is questionable any more than you doubt that there is a land in which princes and princesses have grand fairs.

我的朋友们，你们看，我们必须很多次使用女性来代表那些接收的实体，并使用男性来代表那些给予的实体，因为那就是你们的性别的原型的属性。实际上，你们每一个人同时都是接收者与给予者，是拿取的人与抚育的人。永远不要怀疑你对于你周围的人的价值。相比你会怀疑会有一片土地，在其中王子与女王会拥有伟大的爱情，永远不要怀疑你的抚育是更加值得疑问的。

Where did these thoughts come from if there is not a level of knowledge which tells you about yourself? We offer this teaching to you in humility and are so grateful for the opportunity to speak with you. That is all. We can only repeat again and again: O what treasure lies within your bones, what beauty of spirit shines from loin far up into the heavens. There is no distinction, there is no being cut off. The illusion seems to cut you off, but you are a treasure indeed, each of you, just as you are. And in the flesh you shall learn twenty, nay one hundred times better to serve, to love, to give and to accept, to take, to receive. Love is completing circuits; it is not necessarily giving.

如果没有一个知晓的层次会告诉你关于你自己的事情，这些想法会来自于何处呢？我们在谦逊中对你们提供这个教导，我们对于与你们发言的机会是如此感激。那就是全部了。我们无法一次又一次地重复，哦，怎样的珍宝存在于你们的骨头之中呀，怎样的灵性的美丽从要不向上闪耀进入到天堂呀。没有区别，没有被切除的事物。幻象看起来似乎将你切掉了，但是你一定是一个珍宝，你们每一个人，就如同你们之所是一样。在肉身中，你们将学会二十倍，不，一百倍地更好地去服务，去爱，去接受，去拿取，去接收。爱是完成的回路，它不一定是给予。

We close this circuit and relinquish this instrument at this time. Please be aware that our use of the word love especially is inaccurate, and our sayings, as always, are only as important to you as they are helpful. We are those of mortal opinion who know nothing for sure. We have only walked the road a bit ahead of you. What road is that, my friends? Keep walking, my friends. You shall see and it shall be a joyful thing. I am Hatonn. I leave you in the love and in the light of our infinite Creator. Adonai, my friends. Adonai vasu borragus. 我们结束这个回路并在此刻让出这个器皿。请知晓，我们对爱这个词语的使用是尤其不准确的，一如既往，我们的话语，仅仅是在它们对你们是有帮助的情况下才是对于你们是重要的。我们是那些具有凡人的观念的实体，我们并不确信地知

晓任何事情。我们仅仅走在道路上，走在你们前面一点点。我的朋友，那是什么道路呢？我的朋友们，继续走下去。你们将看到，它将会是一个令人喜悦的事情。我是 Haonn。我在我们的无限造物者的爱与光中离开你们。Adonai, 我的朋友们。Adonai vasu borragus。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and I greet you, my friends, in the name of the one infinite Creator. We greet you in love and light. We are privileged to speak to you once again, and offer our humble service. Our attempts to answer your queries are but meager efforts but the one Creator resides in each and makes itself known in such a manner. May we attempt the first query, my friends?

我是 Latwii, 我的朋友们，我们以太一无限造物者的名义向你们致意。我们在爱与光中向你们致意。我们对于再一次对你们发言是感到荣幸的，我们提供我们谦逊的服务。我们去回答你们的问题的尝试仅仅是卑微的努力，但太一造物者居住在每一个人内在之中，并会通过这样一种方式让祂自己被知晓。我们可以尝试第一个问题吗，我的朋友们。

L: Latwii, the intensity of the spirit of power tonight seems to be unusually high. Is there a reason for this?

L: Latwii, 今晚的具有力量的灵性的强度看起来似乎是非同寻常地高的。这是有一个原因的吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. This evening this small group has purified its desire to seek what you call the truth in a way which is galvanized, shall we say, by the passing of a brother. It is often the case in such a traumatic situation that those left behind will seek with ever more dedication the riddles and mysteries of the life which seems to have ended for one close. Yet each knows that the life continues and therefore redoubles the effort to make, shall we say, sense of it all.

我是 Latwii, 我了解了你的问题，我的兄弟。今晚这个小小的团体已经藉由一个兄弟的过世而用一种，容我们说，被刺激过的方式净化了它对于寻求你们称之为真理的事物的渴望。在这样一个创伤性的情况中，经常会发生的情况是，那些被留在后面的人将会带着更大的投入来寻求生命的谜题与神秘，而这个生命对于一个亲密的人看似已经结束了。而每一个人都知晓生命会继续，并因此会加倍努力，以使得一切，容我们说，都是言之有理的。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以更进一步回答你吗？

L: Yes. One further question. When Christ was crucified, he made the statement, "My God, my God, why hast Thou forsaken me?" To whom did he speak and what did he mean by this?

L: 是的。一个更进一步的问题。当基督被钉死在十字架上的时候，他说了这样的话，“我的上帝，我的上帝，为什么你已经抛弃了我？”他是对谁说话的，他这

样说的意思是什么呢？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. The one known as Jesus the Christ was a mortal, as are all who walk your planet, yet this mortal was the one Creator which had uncovered levels of its being that few upon your planet have approached. As its life pattern reflected more and more that indwelling power and beingness of the one Creator, the path laid out for this entity became clear to it, and this entity then followed that path with great dedication. The path ended in this incarnation for this entity upon that cross, and it spoke as a mortal those words asking the one Creator why it needed to fulfill that destiny, shall we say. For even unto this entity who had realized much of its beingness there remained a mystery as to why the story needed an ending of such a nature that would require it to be nailed to a piece of wood to hang upon and be mocked by many as it gasped its last breaths in physical pain. Yet this entity was lifted up by its own faith in that one Creator which it had found within its being and had attempted to reveal to those who had eyes to see and ears to hear.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的兄弟。被知晓为耶稣基督的实体是一个凡人，如同所有走在你们的星球上的人一样，而这个凡人是已经将它的存有的层次揭露到了在你们星球上很少有人已经接近的层次的太一造物者。随着它的生命的模式反映了越来越多的太一造物者的存在于内在之中的力量与存在性，为这个实体铺设好的道路对于它变得清楚了，这个实体接下来带着巨大的奉献跟随着那条道路。在这次投生中这条道路在这个实体在那个十字架上的时候结束了，它作为一个凡人说出了那些话，并同时询问太一造物者，为什么它需要去实践，容我们说，那个命运。因为甚至对这个已经实现了它的大量的存在性的实体，在关于为什么故事需要一个具有这样一种属性的结局，这样的结局要求它被钉在一块木头上，被吊在其上，并在它在身体的痛苦中抓住它最后的呼吸的时候被很多人嘲笑的方面，依旧留有一种神秘。而这个实体是被它自己的对太一造物者信心提升起来了，它已经在它的存有内在之中找到，并已经尝试去向那些有耳朵去听，且有眼睛去来的人揭露的的太一造物者了。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以更进一步回答你吗？

L: No, you have given me food for thought, I thank you.

L: 不用了，你们已经给予我思考的食粮了，我感谢你们。

I am Latwii. We thank you, my brother, as always. Is there another query at this time?

我是 Latwii。我们感谢你，我的兄弟，一如既往。在此刻有另一个问题吗？

Carla: I have a question, but first I would like to challenge you in the name of Christ, not because I think you aren't great, but because I have an important question to ask you. I challenge you in the name of Christ. Do you come in the name of Christ, Jesus Christ, my Savior?

Carla: 我有一个问题，但是，首先我想要用基督的名字挑战你们，不是因为我

认为你们不是伟大的，而是因为我有一个重要的问题要询问你们。我用基督的名字挑战你们。你们是以基督，耶稣基督，我的救主的名义而来的吗？

I am Latwii, and, my sister, we come in the name of Jesus the Christ, the entity of whom we have just spoken. We come in the name of the Christ consciousness, and all those great masters who have sought the one Creator in the positive sense. We appreciate your challenge and applaud your devotion to the one known as Jehoshua.

我是 Latwii，我的姐妹，我们是以耶稣基督，我们刚刚已经谈及的实体的名义而来的。我们是以基督意识，以所有那些已经在正面性的意义上寻求了太一造物者的伟大的大师的名义而来的。我们欣赏你的挑战，我们称赞你对被知晓为约书亚的实体的奉献。

May we attempt your query, my sister?

我的姐妹，我们可以尝试你的问题吗？

Carla: Yes. It's been on my mind that the Ra work may not be finished. I have in mind two people which after what I would consider a rather long period of training together would be able to function with questioning. My questions, therefore, will be split up. First of all, is it possible for you to give any information of this kind?

Carla: 是的。已经在我的头脑中的事情是 Ra 的工作可能是尚未被完成的。我在有头脑中有两个人，在我认为是一段相当长的在一起的训练的时段之后，这两个人会能够藉由提问来发挥作用。因此，我的问题将会是分开的。首先，你们有可能给予任何属于这种类型的信息吗？

I am Latwii, and am aware, my sister, of the nature of your queries. We may say that we can speak in general terms, for in this instance the query about that which most definitely affects your future.

我是 Latwii，我的姐妹，我了解了你的问题的属性了。我们可以用一般性的方式发言，因为在这个情况中，关于那个方面的问题会极其明确地影响你的未来。

Carla: All right, one thing at a time. Is it possible that the two entities that I have in mind, the one known as Jim and I, could reach, sustain and thrive, all except for me, with the level of harmony, health, tranquility and unity that Don, Jim and I experienced that was the basis for the Ra contact? I realize that the instrument knows absolutely nothing about this. This was on purpose, and I would like to say to the instrument, I'm sorry, but I didn't think it would be wise to tell you what I was thinking. I wanted to go into it on a more general point of view.

Carla: 好得，一次问一个事情。我在头脑中想到的那两个实体，也就是被知晓为 Jim 的实体和我，有可能能够延伸，维持，并在 Don, Jim 和我已经体验到的那种作为 Ra 接触的基础的协调、健康与宁静的层次上，在除了我之外的所有的事情上，取得成功吗？我意识到器皿关于这一点是绝对什么都不知道。这是故意的，我想要对器皿说，我很抱歉，但是我不认为告诉你我正在思考什么事情会是明智的。我想要进入到一种更为一般性的视角。

I am Latwii, and am aware of your query, my sister, and it is fortunate that this instrument was not notified beforehand of these queries, for we are sure that it would have been most difficult for it to stand aside should it [have] had previous warning. We can suggest that the level of harmony that is possible for you and this instrument to achieve is a level which can easily approach that experienced by you and the one known as Don, for it is easier to harmonize fewer energies than many energies. Yet there is a certain level or number of entities necessary to do the kind of work of which you speak.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹, 这个器皿并未提前被告知这些问题, 这是幸运的, 因为我们确信, 如果它本来得到过提前的警告了, 要让它站到一旁本来会是极其困难的。我们能够建议, 对于你和这个器皿是有可能取得的和谐的层次是一个能够容易地接近被你与被知晓为 Don 的实体体验过的层次的层次, 因为要让比很多的能量较少一些的能量协调一致, 这是更加容易的。而会有一定层次或者数量的实体对于进行你谈及的那种类型的工作是需要的。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹, 我们可以更进一步回答你吗?

Carla: Yes. The question was, could these four people sustain that level of harmony and thrive both physically, mentally and emotionally? And the reason I said forget me was that I come in with so many physical handicaps that it would skew the answer. Everybody else is healthy.

Carla: 是的。问题是, 这四个人能够维持那种和谐的层次并同时在身体上、心智上以及情绪上是兴旺的吗? 我说过的要原谅我的原因是, 我遇到了如此多的身体上的障碍, 以至于它会扭曲答案。每一个其他人都是健康的。

I am Latwii, and we fear that we are not aware of salient portions of your query. We are unaware of entities other than the one known as Jim and yourself. May we ask for clarification, my sister?

我是 Latwii, 我们恐怕我们并未察觉到你的问题的显著的部分。我们并未知晓除了被知晓为 Jim 的实体和你自己之外的实体。我们可以请求澄清吗, 我的姐妹。

Carla: I do not wish to say these names out loud. Is it acceptable if I think them?

Carla: 我并不希望说出这些名字。如果我思考它们, 这是可以接受的吗?

I am Latwii. This is quite acceptable, my sister.
我是 Latwii。这是相当可以接受的, 我的姐妹。

Carla: I shall do so now.
Carla: 我将现在这样做。

I am Latwii, and we are grateful that you mentioned that you were going to think of these entities. We appreciate hints. Now to your query, my sister. We see that these entities which you have spoken of before are entities which

indeed generate and sustain great amounts of harmonic resonance, and are entities which could with great effort and dedication achieve the level of harmony which would approach that previously experienced in the contact with those of Ra. Whether this harmony would be of the proper pitch is not that which we can either affirm or predict, for the future is most unknown even to those who can see its possibilities.

我是 Latwii, 我们很感激你提到你将会思考这些实体。我们感激提示。现在, 对于你的问题, 我的姐妹。我们看到这些你已经在之前谈及了的实体确实是会产生并为此巨大数量的有谐音的共振的实体, 并且是能够带着巨大的努力与奉献来接近之前在与那些属于 Ra 的实体的接触中被体验到的和谐的层次的实体。这种和谐是否具有合适的音高, 并不是我们能够要么肯定要么预测的事情, 因为未来是极其未知的, 甚至是对于那些能够看到它的可能性的实体。

May we attempt further response, my sister?

我的姐妹, 我们可以尝试更进一步的回应吗?

Carla: Can you say whether the higher selves of these four beings made agreements to do Ra work before incarnation if necessary?

Carla: 你们能够说, 是否这四个存有的更高的自我在投生前达成过协议来进行 Ra 工作吗, 如果协议是需要的话?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We find that there have been agreements made by each of these entities to work in this particular type of contact. The agreements provided for various, shall we say, alternatives or backup probabilities. Whether these can be instituted and manifested is the mystery which lies before you.

我是 Latwii, 我的姐妹, 我了解了你的问题。我们发现这些实体中的每一个实体都已经达成过协议来通过这种特定类型的接触来进行工作。协议是提供给各种各样的, 容我们说, 替代选择, 或者后备的可能性的。是否这些协议能够被实行或者被显化, 这是存在于你前方的神秘。

Carla: Okay. So, let me see. I've gotten so far that I have identified the proper people as far as agreements made before birth, and that part of our agreements were that we would be free to attempt to reach a level of harmony necessary to sustain the Ra workings. Am I correct up to this point?

Carla: 好的。因此, 让我看看。我已经走了如此之远以至于我已经就在出生前被达成的协议的方面识别出了适当的人了, 我们的协议的那个部分是我们自由地尝试去取得一种对于维持 Ra 的工作是需要的和谐的层次。我一直到这个位置都是正确的吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We can correct it only by inserting the modifier "some" of these people, rather than "the" people.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。我们仅仅能够藉由插入这些人中的“一些人”的修饰语, 而不是“那些”人来纠正它。

Carla: Okay. Now that brings me to my next deep hunch in a series of deep

hunches I've been working with all this weekend. I have a deep hunch that one of these people is absolutely necessary to the group as a battery for the questioner, for the questioner could not do the work without the battery, without the life energy of this person being involved, I guess, in terms of what Hatonn just said, without the circuit being closed between those two people, so that in essence you would have three people and a battery for that third person.

Carla: 好的。现在，那将我带到了我在这这个一周一直都在与之工作的一系列的深入的预感中的下一个深入的预感。我有一个深入的语言，这些人中的一个人作为提问者的一个电池对于团体是绝对需要的，因为提问者无法在没有电池，没有在这个人的生命能量被包含在内的情况下进行工作，我猜想，从 Hatonn 刚刚所说的方面，如果在这两个人之间的回路没有被关闭，这样实质上你就会拥有三个人和用于那个第三个人的一个电池。

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We can suggest that though there may be a specific entity that is capable of serving in the capacity of what you have called a battery, there may be others who, in a joined fashion, may be able to serve in the same capacity.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。我们能够建议，尽管可能有一个特定的实体是有能力通过你已经称为一个电池的方式进行服务的，可能会有其他人，通过一种结合在一起的方式，是可能能够用相同的方式进行服务。

May we answer you further?

我们可以更进一步回答你吗？

Carla: Well, that surprises me. I would think there would only be one battery for this particular person. Okay. I would think that the training period would probably be ...

Carla: 好的，那让我吃惊了。我会认为仅仅会有一个电池是适合于这个特定的人的。好的，我会认为训练的时段可能会是.....

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and we shall attempt the answer to your query at this time, my sister. We can suggest that the period known to you as a year is a relatively sufficient amount of time during which the energies of each entity may find the ability to harmonize in a manner which then readies the path and the work. We can suggest that this period of time is not fixed but needs to be prolonged enough that the honest and clear communication is effected. There is great politeness and concern among even the gentlest and most eccentric of entities. This veneer needs to be penetrated in order that even at the lowest ebb of compassion and wisdom the entities are able to maintain a

stable harmony.

我是 Latwii, 我将尝试在此刻回答你的问题, 我的姐妹。我们仅仅能够建议, 那个你知晓为一年的时间段是一个相当充足数量的时间, 在其期间每一个实体的能够都可以找到能力来用一种接下来会让道路与工作做好准备的方式协调一致。我们能够建议, 这个时段不是固定不变的, 而是需要被足够地延长, 以便于诚实且清晰的沟通交流可以生效。甚至在最为温和且最为你信的实体当中都会有巨大的礼貌与担忧。这种虚饰需要被刺穿, 以便于甚至在最低的同情心与智慧的衰退中, 实体都能够维持一种稳定的和谐。

May we answer further, my sister?

我的姐妹, 我们可以更进一步回答吗?

Carla: Yes, sorry you guys, I hope I'm not going ... I would assume that although at the beginning it would actually aid us to use mild mind-altering drugs—I'm speaking of marijuana—that a month before we began work we would have to swear off and stay off. Is that correct?

Carla: 是的, 很抱歉, 伙计们, 我希望我将不会.....我会假设尽管在开始的时候, 使用温和的改变心智的药物实际上会帮助我们——我是在谈及大麻——在我们开始工作前一个月, 我们会不得不发誓戒除并保持戒除。那是正确的吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. In this instance we cannot serve as the doctor making a prescription, even in the negative sense. We find that the information which can provide answer to this query is known to this group.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。在这个情况中, 我们无法起到一个开药方的医生的用作, 甚至是在负面性的意义上。我们发现能够对这个问题提供答案的信息是被这个团体所知晓的。

Carla: Okay.

Carla: 好的。

May we attempt another query, my sister?

我的姐妹, 我们可以尝试另一个问题吗?

Carla: Okay. Well, this is the biggie, all right? Is it, in your opinion, at all important that there be more Ra work done? Or is it instead better for us to realize that there are other things to do that we have not yet done. I'm thinking specifically of the fact that we got a new contact from Yadda recently that alerted me to the knowledge that, of course, it is a crowded universe, which I say a lot, but sometimes I don't pay attention to what I say, and it's possible that the Ra work is finished. If it is possible for you to give me your human opinion, I would be interested in anything you had to say on that point.

Carla: 好的。好的, 这是个大人物, 是吧? 在你们看来, 有更多的 Ra 的工作被进行, 这是有任何重要性的吗? 或者, 我们去意识到会有其他的我们尚未进行的事情是要去做的, 这对于我们是反而更好的吗? 我正在特别思考这个事实, 我们

最近得到了一个来自 Yadda 的新的接触，它警告我们记住这样的知晓，当然，这是一个拥挤的宇宙，我说的是很多，但是有时候我并未留心我说的事情，有可能 Ra 的工作是被完成了的。是否你们有可能给予我你们的人类的观点，我会对任何你们在关于那一点上所要说的事情都是感兴趣的。

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Well, now. In our best human opinion may we suggest that the future has within it a great panoply of possibilities. May we suggest that the most important ingredient for realizing any possibility is the simple desire to be of service without a dedication to what that service shall be and how that service shall result.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。好的，现在，就我们最佳的人类的观点，我们可以建议，未来在其内在之中拥有一个巨大的可能性的阵列。我们可以建议，实现任何可能性的最为重要的要素就是去进行服务的简单的渴望，而没有一种对于那个服务将会是什么以及那个服务将会如何产生结果的投入。

We can see a future in which you begin again that which has become known as the Ra contact.

我们能够看到一个未来，在其中你们再一次开始已经被知晓为 Ra 接触的事物。

We can see a future in which there is no such contact, yet there is great work possible in furthering the information which has been gathered and continuing the meetings which have been ongoing for a great portion of your time.

我们能够看到一个未来，在其中没有这样的接触，而在让已经被收集起来的信息更进一步，并继续在你们的时间的一个很大的部分中已经一直都在进行中的集会的方面有可能会有巨大的工作。

We see possibilities in which new contacts are achieved and information therefrom disseminated.

我们看到可能性，在其中新的接触是被取得的，信息由其会被传播。

We see a future in which each touches many individuals and speaks with compassion and inspiration of the One which indwells in all.

我们看到一个未来，在其中每一个人都接触到很多的个体并带着居住在万物之中的太一的同情心与启发而发言。

We see a future in which the being of each shines brightly as a beacon and illumines the darkness by its very being with no movement required at all.

我们看到一个未来，在其中每一个存有都如同一个灯塔一样明亮地闪耀并藉由它的核心的存有而完全不需要任何的行动地照亮了黑暗。

We see a future in which each walks a path which is most appropriate, which is to say, that as one places a foot upon the ground and does so in a thoughtful manner centered upon the one Creator, it will therefore be as natural as breathing to place the foot upon the path, one foot after another, until the journey is traveled one step at a time.

我们看到了一个未来, 在其中, 每一个人都走了一条最为合适的道路, 也就是说, 在每一个人踏足在地面上并用一种深思熟虑的方式这样做, 并以太一造物者为中心的时候, 它就将新词如同呼吸一样自然地踏足于那条道路上了, 一步接着一步, 一直到旅程是一次一步地被旅行为止。

We see a future in which all these things are possible, made possible by the firm desire to serve and the free desire for no particular outcome, for as the one Creator moves through each, the will of the one Creator shall be made known, and if each can remove its small self's will, then the will of the great One shall move through each as a channel, and shall carve its own pattern and write upon your third-density creation the words of illumination that inspire and provoke the seeking of those who dwell in darkness.

我们看到了一个未来, 在其中所有这些事情都是有可能的, 并藉由对服务的坚定的渴望以及释放对任何特定的结果的渴望而成为有可能的了, 因为当太一造物者通过每一个实体移动的时候, 太一造物者的意志将会被知晓, 如果每一个人都能够移除它的小小的自我的意志, 接下来, 那个伟大的太一的意志就将会穿越作为一个管道的每一个实体, 并将会在你们的第三密度的造物上刻下它自己的模式并在写下具有启发的言语, 这些话语会鼓励并刺激那些居住在黑暗中的实体的寻求。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹, 我们可以更进一步回答你吗?

Carla: Yes. One last question. Can you weight without emotion the value of each of these paths as one being the most valuable or do you see them as equal?

Carla: 是的。最后一个问题。你们能够在没有对这些道路中的每一条道路的价值的情绪的情况下衡量最有价值的一条吗, 或者你们是将它们视为是同等的?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We see the equality of each path, yet we see the uniqueness and the power associated with each path as well. It cannot be said with certainty that to serve a few in a powerful manner is greater or lesser in service than to serve many in a lesser powerful manner. We see the one Creator in each entity awaiting that entity's seeking of it. We see many ways in which many entities may be inspired to begin that seeking. We see that a great variety of ways is available to each in this group to serve as shepherd, to radiate the love and light to those who hunger for this nourishment. We can only ask each to seek in meditation the answers which have been provided for each of you by your greater self, by your very own self as you planned this incarnation and as you hid various signposts along your various possible journeys. Know that each path contains in whole all that you hope to accomplish. If one tool is removed then another will take its place. Know that all is well. No turn will cause the seeker to be lost from that which is sought, for the one Creator waits not only at the end of each path but along each portion of each path, for it is the One who seeks Itself within Itself. There is none else.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。我们看到了每一条道路的同等性, 而我们同样也看到了与每一条道路联系在一起的独特性与力量。无法带着肯定认为, 用一种强有力的方式服务少数人, 在服务方面是比用一种较不强有力的方式服务很多人是要更大或者较小的。我们看到在每一个实体内在之中的造物者等待着每一个实体对它的寻求。我们看到很多的途径, 很多的实体通过这些途径可以被启发开始那种寻求。我们看到了极其多种多样的途径是可以为在这个团体中的每一个实体所取得, 以作为牧羊人来服务, 以向那些渴望这种养分的人辐射爱与光。我们仅仅能够请求每一个人在冥想中寻求已经被你们的更大的自我, 被你们自己的那个自我向你们每一个人提供了的那些答案, 因为你们已经规划了这次投生, 因为你们将各种各样的路标沿着你们各种各样有可能的旅程隐藏起来了。请知晓每一条道路都完整地包含了所有你们希望去完成的事物。如果一个工具被移除了, 接下来, 另一个工具将会占据它的位置。请知晓一切都好。没有任何的转向将会使得寻求者从被寻求的事物迷失, 因为太一造物者不仅仅是在每一条道路的终点等待着, 造物者同样在沿着每一条道路的每一个部分上等待着, 因为就是太一在祂自己的内在之中寻求祂自己。没有任何其他的事物。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹, 我们可以更进一步回答吗?

Carla: No, Latwii. Thank you very much, and thank the instrument.
Carla: 没有了, Latwii。非常感谢你们, 感谢器皿。

I am Latwii, and we thank you, my sister, for allowing us to provide our humble service. May we attempt another query at this time?
我是 Latwii, 我们感谢你, 我的姐妹, 为你们允许我们提供我们谦逊的服务。我们可以在此刻尝试另一个问题吗?

L: Latwii, excluding yourself, how many entities are in this room?
L: 将你自己排除在外, 有多少实体在这个房间中呢?

I am Latwii, and am aware of your query, my brother, and we shall not take offense at being excluded, but shall suggest that there is a great choir of entities which has joined this group this evening. Though all may not be, shall we say, contained by this room, there are endless entities listening and speaking and lending vibration to the great symphony of seeking that has arisen from this group this evening.
我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的兄弟, 我们将不会对被排除在外感到受冒犯, 但是我们将建议会有一大群的实体已经在今晚加入了这个团体。尽管所有的实体可能不会都被这个房间所容纳, 会有无尽数量的实体在聆听, 发言, 并将振动借与已经在今晚从这个团体兴起的巨大的寻求的交响乐了。

May we attempt further response, my brother?
我的兄弟, 我们可以尝试更进一步的回应吗?

L: No, that answers my question. Thank you very much.
L: 没有了, 那回答了我的问题了。非常感谢你们。

I am Latwii, and we thank you, my brother. Is there another query at this time?
我是 Latwii, 我们感谢你, 我的兄弟。在此刻有另一个问题吗?

(Pause)
(暂停)

I am Latwii. We see that we have exhausted the queries for the evening. We are most appreciative to each present for allowing us a beingness within your group, and for allowing us to put into the poor and inadequate vessels—words—those feelings and concepts which are without bound and can only be understood at the heart of the being. We speak to you in words which we hope will also penetrate the essence of the love which binds each to each. We cannot speak without distortion, but we hope that the heart of our speaking may be known in your hearts. We thank you in a way which we cannot speak at all for allowing our humble service, and we travel with you on the journey. We ask with you the questions of how to travel that journey. We teach and we learn. We are with you always in your meditations, in your contemplations and in your machinations we join you in joy and in praise for the One Which Is All. We are those of Latwii. Adonai, my brothers. Adonai vasu borragus.

我是 Latwii。我们看到我们已经耗尽了今晚的问题了。我们对于每一位在场的人允许我们在你们的团体中拥有一个存有, 为你们允许我们将那些感觉和观念放入到糟糕而又不足够的导管中而是极其感激的, 这些感觉和观念是没有边界且仅仅能够被理解为存有的核心的。我们是通过言语对你们说话的, 我们希望这些言语将会刺穿将每一个人与每一个人结合在一起的爱的实质。我们无法不带有扭曲而发言, 但是我们希望我们的发言的核心可以在你们的心中知晓。我们用一种我们完全无法讲述的方式感谢你们允许我们谦逊的服务, 我们在旅程上与你们一起旅行。我们与你们一起询问如何旅行那个旅程的问题。我们教导, 我们学习。我们在你们的冥想中, 在你们的沉思中, 在你们的计划中一直都与你们在一起, 我们在喜悦中, 在对太一的赞美中加入你们, 太一就是万物。我们是 Latwii。Adonai, 我的兄弟们。Adonai vasu borragus。

November 25, 1984

1984-11-25 Hatonn: 畸形的小男孩的故事

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

[I am Hatonn.] I greet you, my friends, in the love and in the light of our infinite Creator. We are so thankful to have this group together this evening. Because of the nature of the atmosphere this evening, in that there are many channels and but one message, the message of love and gratitude and service, the message of the one original Thought, we are using this meeting, if we may, to tell a story using each instrument who would be willing to speak. We shall move about the room and tell our story, giving each of those instruments the exercise of the gift which each offers to the Creator, and through each allowing us to give our poor gift to each of you. We shall begin our small story.

[我是 Hatonn。]我的朋友们，我们在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。我们对于在今晚与这个团体在一起是如此之感谢。因为今晚的氛围的属性，因为会有如此多的管道，但却只有一个信息，关于爱，感激与服务的信息，那一个原初的想法的信息，我们正在使用这个机会，通过使用每一个乐意于发言的器皿来讲一个故事，如果们可以这样做话。我们将在房间中四处移动，讲述我们的故事，同时给予每一个器皿对每一个人要提供给造物者的礼物的练习，通过每一个器皿允许我们将我们微薄的礼物给予你们每一位。我们将开始我们的小故事。

There was once a young boy that was not like the other boys. This young boy sought like other boys. He had the instincts of other boys, he laughed as other boys do and in every respect was like all his classmates. But this little boy had been born with a terrible birth defect. It changed his appearance greatly and therefore he was an outcast.

曾经有一个年幼的男孩，他与其他男孩都不一样。这个年幼的男孩如同其他男孩一样地寻求。他拥有其他男孩的本能，他会和其他男孩一样地笑，在每一个方面他都是类似于所有他的同学的。但是这个小男孩在被生下来就带有一种可怕的先天缺陷。它极大地改变了他的外貌，因此，他是一个被排斥的人。

We shall transfer. We shall not say "I am Hatonn," except when the channeler is challenging the contact. If it becomes necessary, we shall be happy to give our identification, but we would wish the story to flow as smoothly as is possible given each channel's desires. We now transfer.

我们将转移。我们将不会说“我是 Hatonn，”除非当管道是在挑战接触的时候，如果它成为有必要的，我们将乐于给予我们的身份，但是我们会希望故事，在考虑到每一个管道的渴望的情况下，尽可能流畅地流动。我们现在转移。

(S channeling)

(S 传讯)

This small boy was often looked upon by many to be different, to be other

than themselves. Many were unable to penetrate the illusion that was in some people's eyes not beautiful. Few made a real effort to look beyond the illusion, to look deep within the eyes that sparkled brightly with the love and light of the Creator. Many perceived this child as though his eyes were closed, as though the light did not shine so brilliantly from his inner being. We shall transfer.

这个小男孩经常会被很多人看作是不同的，看作是与它们有区别的。很多人无法刺穿那种在某些人眼中并不美丽的事物之所是的幻象。很少人会做出一种真正的努力去看穿幻象，去深深地凝视那双明亮地闪耀着造物者的爱与光的眼睛。很多人感知这个孩子就好像他的眼睛是闭上的一样，就好像光没有如此明亮地从他内在的存有中闪耀出来一样。我们将转移。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

The boy knew that most of those about him were not able to see beyond his physical deformation. This had its effect upon the young boy, for he could see also that there was a difference in appearance between those who he observed and himself. He thought upon this difference. He thought upon reactions of others to him. And he began to look about him in the world of trees and flowers, of small animals and the creatures that inhabited his neighborhood and beyond. He saw that there was in such a creation great beauty and much variation of form, yet within this, shall we say, second density creation there was no shunning of one creature by another. He pondered long this phenomenon that the people about him would treat him in a manner other than they treated each other. We shall transfer.

男孩知道在他周围的大多数人都无法看穿他的身体上的畸形。这在年幼的男孩身上产生了它的影响，因为他同样能够看到在那些他观察到的人和他自己之间在外观上有一种不同。他对这种不同进行了思考。他对其他人对他的反应进行了思考。他开始在树木与花朵的世界中，在居住在他的周围以及外部的小动物与生物的世界中观察他的周围。他看到在这样一个造物中会有巨大的美丽以及大量的形式的变化，而在这个，容我们说，第二密度的造物中，并没有一个生物对另一个生物的躲避。对于在他周围的人会用一种与它们对待相互彼此的方式不同的方式来对待他的现象，他沉思了这个现象很长的时间。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

One day he came upon his mother sobbing bitterly in the privacy of her room. "Mother, mother," he cried, "what is the matter?" His mother sobbed that she was angry with the Creator, for the Creator had been cruel to her. "How, Mommy, how?" said the little boy, looking at his mother with adoring eyes. "He gave us your disease to bear before the world," said the mother. "Oh, no, Mommy," said the little boy, "that's not right. This is only a birthmark, but I think that many people have a disease in their hearts because they can't see me."

一天，他遇到他的妈妈在他的房间的隐秘处伤心地啜泣。“妈妈，妈妈，”他呼唤到，“发生了什么事情？”他的妈妈哭诉道，她对造物者感到愤怒，因为造物者已经对她是残忍的了。小男孩说，“怎么会呢，妈咪，怎么会呢？”并用爱慕的眼睛看着他的妈妈。妈妈说道“祂给予了我们你的疾病来在全世界前面承担。”“哦，不是的，妈妈，”小男孩说，“那是不正确的。这仅仅是一个胎记，但是我认为很多人在它们的心中都有一种疾病，因为它们无法看我。”

I shall transfer.
我将转移。

(C channeling)
(C 传讯)

The mother raised her head and looked into the eyes of her son, looked in a way she had not before. She gazed. She began to realize that there was beauty beyond the physical. She took her son into her arms, and felt his form. 妈妈抬起她的头并注视着她的儿子的眼睛，她用一种她之前没有过的方式注视着。她凝视着。她开始意识到，会有超越了物质性的美丽。她将她的儿子拥入怀中，并感觉着他的形体。

We transfer.
我们转移。

(Jim channeling)
(Jim 传讯)

As she embraced her young, small son she felt the love of his arms, and she looked into his eyes and saw love there as well. Remembering the bitter words that she had been speaking as he entered the room a short time before, she felt great remorse within her own heart and realized at that instant that the deformation that she had felt such a burden was of no consequence when compared with the love that her son was able to give as freely as rain falling from the sky. It was her own heart and her own eyes that had not been able to perceive, that within this young child was more beauty than she had known in her life before now.

当她拥抱她年幼的，小小的儿子的时候，她感觉到了他的手臂的爱，她注视着他的眼睛，并看到在那里同样也有爱。回忆起那些在一小段时间之前当他进入到房间的时候她一直在说的那些抱怨的话语，她感觉到在她对自己的心中的巨大的悔恨，并在那个时刻意识到她已经感觉到是这样一种负担的畸形，在与她的儿子能够如同从天空落下的雨水一样自由地给予的爱相比较的时候，是没有重要性的。是她自己的心和她自己的眼睛尚未能够去感知，而在这个年幼的孩子内在之中会有比她在现在之前在她的生命中已经知晓的美丽更多的美丽。

We shall transfer.
我们现在转移。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

The mother smiled into her son's eyes. "What a beautiful thing to say," she said. "Oh mother, thank you," said the little boy, "I thought about it in the woods because I noticed that none of the leaves blames another leaf for being different, and all the squirrels playing together, even if one is browner than the others, all sorts of cats play together. It's only humans, Mommy, that see in a funny way, and they just can't see me."

妈妈注视着她儿子的眼睛笑了。她说到，“这么说是怎样一个美丽的事物呀。”小男孩说，“哦，妈妈，谢谢你。我在树林中思考它，因为我之一到没有任何树叶会因为差异而责备另一片树叶，所有的松鼠都会在一起玩耍，即使一只只是具有比其他的更深的棕色，所有类型的猫咪都一起玩耍。仅仅只有人，妈妈，会用一种有趣的方式看看，它们仅仅无法看到我。”

The mother nodded firmly. "Well, son, you'll have to help the world out a little bit. More and more people will see you because you are beautiful to me and you are beautiful to yourself." "Oh, yes," said the little boy. "Isn't everyone?"

妈妈坚定地点头。“好的，儿子，你必须帮助这个世界一点点。越来越多的人将会看到你，因为你对于我是美丽的，你对于你自己是美丽的。”小男孩说，“哦，是的。难道每一个人不都是美丽的吗？”

My friends, how many defects have you seen today? How many masks have you been unable to penetrate in your relationships? How many bright and adoring eyes have you missed because of your judgment, because of the disease of your eyes, because of your lack of the loving and open heart? We might suggest to you that since you are here to learn the lessons of love, it would be surprising if anyone were able to say that each person throughout a crowded day had been met with the eyes of love, and with this we begin with you yourself.

我的朋友们，你们今天已经看到了多少的缺陷了呢？你们在你们的关系中已经有多少的面具时你们无法刺穿的呢？有多少明亮而爱慕的眼睛是你已经为你的评判，因为你的眼睛的疾病，因为你缺少有爱而开放的心而已经错过的呢？我们可以对你们建议，既然你们是在这里来学习爱的课程的，如果任何人能够所说，在贯穿一个拥挤的日子的每一个人都已经是用爱的眼睛来面对的了，这会令人吃惊的事情，我们说的每一个人，是从你自己开始的。

Do you see yourself with love's kind vision? Are you aware that the Creator shines within you, a candle you cannot quench and a light which you need not hide? Yet how often do your own defects keep you from appreciating yourself and thereby letting others appreciate you. We do not intend to encourage you to be egotistical, but only to suggest that that greater self which is most truly you is very beautiful, and the touches, the details, the experiences, the uniqueness that you have brought to this particular aspect of the creation that is you are most lovable and most beautiful.

你是用爱的善良的视线来看待你自己的吗？你察觉到造物者在你内在之中闪耀

吗，你察觉到一只你无法熄灭的蜡烛和一种你不需要隐藏的光了吗？而你自己的缺陷会多么经常地使得你无法欣赏你自己并因此无法让其他人欣赏你呢？我们并不是打算要鼓励你成为以自我为中心的，而仅仅是建议，那个真正你之所是的那个更大的自我是非常美丽的，你已经带给这个你之所是的造物的特定的面向的独特性是极其可爱且极其美丽的。

With whom have you had a difficult conversation today? Who, even briefly, caused you to gaze upon an imagined defect? That instance was a mirror which read out clearly and rightly the measure of your disease, or your dis-ease of heart. It has been [said] in your holy works, "To the pure, all things are pure." My friends, to the Creator, all things are the Creator.

今天你已经与谁有过一次困难的谈话吗？谁已经使得你注视着一个想象的缺陷，甚至是短暂地注视？那个场合就是一面镜子，它清晰且正确地读出了对你的疾病，或者对你的心的疾病的度量了。在你们的神圣著作中已经被说过的事情是，“成为纯净的，所有的事情就都是纯净的了。”“我的朋友们，对于造物者，一切事物都是造物者。

We shall leave this group at this time, pausing only to thank each and to acknowledge the work which we most rightfully have done with the one known as A and the one known as H. We appreciate the opportunity to touch consciousnesses, and are aware that there are times when it is better to listen than to channel. In fact, there are times when it is most important. We appreciate the sensitive natures involved and are full of joy to be with each. We also wish to thank the one known as J1, as we have been attempting to make this entity also aware of our presence and have succeeded perhaps in a small degree.

我们将在此刻离开这个团体，我们仅仅会暂停以感谢各位，并赞赏我们已经极其正确地与被知晓为 A 的实体和被知晓为 H 的实体一起进行的工作。我们感激去接触意识的机会，我们察觉到会有一些时候，去聆听是比去传讯是更好的。实际上，会有一些时候这是极其重要的。我们欣赏被包含在内的敏感的属性，并对于与每一个人在一起充满了喜悦。我们同样也希望感谢被知晓为 J1 的实体，因为我们已经一直都在尝试去使得这个实体同样察觉到我们的存在，并也许已经在一个小的程度上是成功的了。

You may ask us if we who speak think that we are so perfect and wonderful. Why is it then that you still help us as if we were quite in need of thoughts to inspire? Well, my friends, there are paradoxes, are there not? We shall leave this instrument at this time, which apparently is somewhat of a relief to her, for we have been giving her word-by-word instead of concept-by-concept practice for most of the evening, a type of channeling that is excellent for our uses but somewhat demanding of the channel in the areas of the faith to speak without knowing the end of the sentence and in the faith that the task is important enough to keep the level of concentration such that a sentence will indeed be ended appropriately. We thank this instrument for this practice period and we thank each instrument. We take this opportunity to thank the angelic presences that dwell and have dwelt within this precinct for many of

your years. It is truly a light dwelling, and we very much enjoy being part of your group's consciousness at this time. I am known to you as Hatonn and I leave you in the utmost light and love of our infinite Creator. Adonai.

你们可能会问我们，是否我们这些发言的实体会认为我们是如此完美且美妙的。那么为什么你们人就帮助我们，就好像我们是相当需要想法来启发的呢？好的，我的朋友们，会有悖论，不是吗？我们将在此刻离开这个器皿，这明显地对于她多少有些是一种解脱了，因为我们在今晚大部分时候一直都在逐字地，而不是一个观念接着一个观念地给予她练习了，这是一种对于我们的使用是优秀的传讯的类型，但是对于在不知晓句子的结束的情况下发言的信心，以及对于任务是足够重要的以保持这样一种集中注意力的程度，这样一个句子将确实会适当地被结束的信心，就是在这样一种信心的区域中，这种传讯的类型对传讯是多少有些苛刻的。我们为这个练习的时期而感谢这个器皿，我们感谢每一个器皿。我们会使用这个机会来感谢逗留，并已经在这个区域中逗留了你们很多年时间的天使的存在。它真的是一个光明的住所，我们非常喜欢在此刻成为你们的团体意识的一部分。我是你们知晓的 Hatonn，我在我们的无限造物者的最大的光与爱中离开你们。Adonai。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and I greet you, my friends, in the love and the light of our one infinite Creator. We are most privileged, as always, to be asked to join your group during your meditation. We thank you for this honor. We hope that our humble service of attempting to answer your queries may have some small use in that journey which you as pilgrims travel together with us. May we then attempt the first query for this evening?

我是 Latwii，我的朋友们，我们在我们的太一无限造物者的爱与光中向你们致意。我们一如既往对于被请求在你们的冥想期间加入你们的团体而是极其荣幸的。我们为这种荣耀而感谢你们。我们希望我们尝试去回答你们的问题的卑微的服务可以在你们作为朝圣者与我们一起旅行的那条旅程中拥有某种小小的用处。我们可以接下来尝试今晚的第一个问题吗？

Carla: Well, since nobody's jumping right out, just out of curiosity, is Oxal in the room because H's here? Specific group?

Carla: 好的，既然没有人跳出来，仅仅是出于好奇，Oxal 在这个房间中吗，因为 H 在这里？特定的团体？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We find that our brothers and sisters of those known to you as Oxal have indeed joined this group this evening in part due to the presence of the one you have called H and in part due to the remaining configuration of this group which seeks that kind of love which has been blended somewhat with wisdom.

我是 Latwii，我了解了你的问题了，我的姐妹。我们发现你们知晓为 Oxal 的我们的兄弟姐妹确实在今晚加入到了这个团体，这部分是由于你们已经称之为 H 的实体的在场，部分是由于这个团体的其他的寻求那种已经多少有些与智慧被混合在一起的爱的配置。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

Carla: No. I just wanted to check my person-finding equipment to make sure that I was feeling Oxal, and H has always gotten Oxal the easiest and I figured that might be it. And if I called him J2, he probably would deck me, so I'll be (inaudible) and let him be known as H. Thank you very much.

Carla: 没有了。我仅仅想要检查我个人的寻找的装备以确信我正在感觉到 Oxal, H 已经一直都会最容易地得到 Oxal, 我猜想那可能会是它。如果我称呼他为 J2, 他很有可能会纠正我, 因此我将会是 (听不见), 并让他被知晓为 H。非常感谢你们。

I am Latwii, and we thank you, my sister. May we attempt another query at this time?

我是 Latwii, 我们感谢你, 我的姐妹。我们可以在此刻尝试另一个问题吗？

A: Latwii, how does the ego serve the person?

A: Latwii, 小我 (ego) 如何为人服务呢？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We find that this term, that is, the ego, is one which we have difficulty in utilizing, for it does not describe a portion of one's being which is easy to encompass with a definition. We can utilize the "conscious acting self" in a manner similar to the use of the word "ego." As you in your conscious awareness move through your illusion, you develop various biases and what you may call distortions of perception. These, taken together, are the result of preincarnative programming, if you will, in many cases and are somewhat altered by your experience and constant use of free will. These distortions may be likened unto the white light which passes through the prism and then is broken into the colors of your spectrum.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。我们发现, 小我这个词, 是一个我们在使用的方面会遇到困难的词语, 因为它并未描述一个人的存有的一个易于用一个定义来囊括的部分。我们能够用一种类似于对“小我”这个词语的使用的方式使用“有意识的行动的自我”这个短语。当你们在你们的有意识的察觉中穿越你们的幻象的时候, 你们会发展出各种各样的偏向性, 以及你们可能成为知觉的扭曲的事物。当这些偏向性和扭曲被带到一起的时候, 它们, 在很多的情况中, 就是投生前的规划, 如果你们愿意这样说的话, 的结果了, 并是会多少有些被你们的体验以及对自由意志的持续不断的使用所改变的了。这些扭曲可以被比作通过三棱镜, 并接着被分解为你们的光谱中的色彩的白光。

The distortions of perception are each colored in a certain way so that yet another means is presented to you by which you may learn the lesson of love, for as you examine each distortion each in its turn will yield the opposite response: for patience, you will find impatience; for anger, you will find acceptance; for the various kinds of distortions you will discover that when the balance is achieved, the yield of this process will be an increase in the ability to

love.

对知觉的每一个扭曲都是用一定的方式被染色的，这样另一种途径就会被你们可能学会的爱的课程呈现给你们了，因为在你们检查每一个扭曲的时候，每一个扭曲在它的轮次中都会产生出相反的反应：对于耐心，你们将会发现没有耐心，对于愤怒，你们将会发现接纳，对于各种各样的类型的扭曲，你们将会发现，当平衡会被取得的时候，这个过程的收益将会成为在去爱的能力的方面的一种增长。

Therefore, that which you have called the ego and which we have called the conscious acting self will have provided you with a lens or a prism which breaks the unity of all creation into various portions so that you may in each portion reap the harvest of love that would not be possible should the perception not be broken into particles.

因此，你们已经称之为小我的事物，我们已经称之为有意识的行动的自我的事物，将会已经藉由一个透镜或者一个三棱镜为你们产生出了将所有的造物的统一性分解为各种各样的部分的事物，这样你们就可以在每一个部分中收获爱的收获物，如果知觉没有被分解为微粒，这种爱的收获物就不会是有可能的了。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

A: Not right now, thank you.

A：暂时不用了，谢谢你们。

We thank you, my sister. Is there another query at this time?

我们感谢你，我的姐妹。在此刻有另一个问题吗？

Carla: Well, you said a lot of things about how the ego works, but you didn't say anything that would suggest that it were better to be strong or better that it would be less puffed up or proud or full of itself. I mean, the term "egotistical" is probably what got A started on it, and that just means a person who's just too full of himself and not aware of other people. Could you comment on that, the fact that you didn't judge whether its better to have a strong ego or a weak one?

Carla：好的，你们说过很多关于小我如何工作的事情了，但是你们并没有说过任何事情会建议，是成为强有力的是更好的，还是较少地吹嘘，或者骄傲，或者自满是更好的。我的意思是，“以自我为中心”这个词语很有可能就是 A 开始想要说的事情了，那仅仅是意味着一个太过为自我所充满且没有察觉到其他人的人。你们能够对那一点进行评论吗，事实是，你们并未判断，是拥有一个强有力小我是更好的，还是拥有一个弱小的小我是更好的呢？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We, as we mentioned in attempting to answer the previous query, have difficulty utilizing the term, ego, for it has many, many meanings which many different individuals might utilize. We have no desire to judge whether one's ego might better be strong or weak, or strong at one time and weak at another, or have any particular

characteristic, for all characteristics are distortions or biases which allow the entity to discover love in yet another mode of behavior or portion of the self. That is the lesson of your density, my sister, and that faculty which has been called the ego is but one means by which this lesson might be learned.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹, 如我们在尝试去回答之前的问题的过程中已经提到过的一样, 我们在使用小我这个词语的方面会遇到困难, 因为它拥有很多很多的意义是不同的个体可能会利用的。我们并不拥有渴望去评判是否一个人的小我成强有力的或是成为弱小的, 或者在一个时间是强有力的, 在另一个时间是弱小的, 或者拥有任何特定的特性是更好的, 因为所有的特性都是扭曲或者偏向性, 它们会允许实体在另一种行为举止的模式中或者在自我的另一个部分中发现爱。那就是你们的密度的课程, 我的姐妹, 已经被称为小我的机能仅仅是这个课程可以被学会的一条途径。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹, 我们可以更进一步回答你吗?

Carla: I'm going to have to go back and read the Ra material before I ask anything more. I think there's some mention about the ego equaling parts of each chakra. I don't really remember but I believe there may be, so I'll look. The only other question that I had was, I've noticed lately when I get into a really deep meditation, my head vibrates. Noticeably. Why?

Carla: 在我询问任何更多的事情之前, 我将不得不返回并阅读 Ra 资料。我认为曾经提到过关于小我是等同于每一个脉轮的一部分。我不是真的记得, 但是, 我相信可能会有, 因此, 我将会查找。我拥有的唯一的其他的问题是, 我最近已经在我进入到一种真正深入的冥想的时候注意到我的头部在振动。明显地。为什么呢?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. In the meditative state, one is reaching the deeper levels of the self. To be more specific, the deeper mind then is able to yield its resources more freely to the entity which meditates. As you enter the deeper and deeper states of meditation, there is a certain vibration that accompanies this experience. It may be likened unto the harmonic resonance of the various portions of your deeper mind through which you have passed. It is necessary to experience such resonances in a harmonized fashion as one reaches the deeper levels of meditation in order that the resources of these deeper levels of mind might then find a means by which to reach the conscious mind. These vibrations might be likened unto a river and the resources might be likened unto a boat which floats upon that river.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。在冥想状态中, 一个人是在抵达自我的更为深入的层次的。更为具体地说, 更为深入的心智接下来就能够更为自由地对冥想的实体产生出它的资源了。随着你进入到冥想的越来越深入的状态, 会有一定的振动会伴随着这种体验。它可以被比作你更为深入的心智的各种各样的你已经穿越的部分的协调共振。当一个人抵达了冥想的更为深入的层次的时候, 用一种协调的方式体验这样的共振是有必要的, 以便于这些心智的更为深入的资源可以接下来找到一种藉由其抵达有意识的心智的途径。这些振动可以被比作一

条河流，那些资源可以被比作在那条河流上漂流的一条小船。

The vibrations, therefore, provide an entry into the conscious mind for those resources traveling from the deeper mind. The shaking of the head portion of your body is simply a harmonic resonance that is set in motion as this energy travels from your lower to your higher chakras and then sets the antenna-like portion of your body into a harmonic motion.

因此，这些振动为那些正在从深入心智旅行的资源提供了一个进入到有意识心智中的入口。你的身体的头部的部分的振动单纯地是一种和谐的共振，它是随着这种能量从你的较低的脉轮旅行到你的更高的脉轮，并接着在你的身体的天线一样的部分产生出一种协调的运动而被启动的。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

Carla: Just one more question. It's kind of exciting ...
Carla: 仅仅还有一个问题。它就好像是激动.....

(Side one of tape ends.)
(磁带一面结束。)

Carla: It seems to be that if somebody could measure the vibrations which alter continuously, you could get an actual musical tune that would be the tune of opening up into a deeper level of light. If this is true, would it be universal or is it just for me, my tuning?

Carla: 看起来似乎如果某个人能够有意识地度量那种改变的振动，你就能够得到一首音乐的曲调，它会是开放进入到一种更为深入的光的层次的调音。如果这是真的，它是普遍性的，还是仅仅是适合于我的，是我的调音呢？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We find that each entity would have a unique vibrational pattern, just as each's voice is unique and each fingerprint is unique. It would be necessary, therefore, for an entity to know the vibrational pattern before being able to set it to, shall we say, music. To clarify, let us say that if one knew one's vibrational pattern, this knowledge would have come from experience, and if the experience is present, there would be no need for the musical reproduction to induce what already exists. 我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。我们发现每一个实体都会拥有一种独一无二的振动的模式，就好像每一个人的声音都是独一无二的，每一个人的指纹都是独一无二的一样。因此，一个实体在能够将其固定为，容我们说，音乐之前去知晓那种振动模式，这是有必要的。要澄清的话，让我们说，如果一个人知晓它的振动模式，这种知晓是已经来自于体验的，如果体验是存在的，就不需要有音乐的复制品来引导已经存在的事物了。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答吗？

Carla: No, thank you.

Carla: 没有了, 感谢你们。

I am Latwii, and we thank you, as always, my sister. Is there another query at this time?

我是 Latwii, 我们一如既往感谢你, 我的姐妹。在此刻有另一个问题吗?

S: Yes, Latwii, I have a question that's of a somewhat personal nature, so I know you'll have to be general, but I was wondering if you could kind of give me a multiple choice answer. It seems in the recent past that any major or semi-major steps that I've tried to take have either been thwarted or just have really not gotten off of the ground. And because it's happened so many times in such a short period of time, I'm confused about it. I feel right now like I'm just kind of hanging around. Can you give me any input about this situation?

S: 是的, Latwii, 我有一个多少有些具有一种个人属性的问题, 因此我知道你们将必须要成为一般性的, 但是我想要知道, 是否你们能够给予我一个多选的答案。最近, 看起来似乎我已经尝试去进行的任何主要的或者半主要的步骤都已经要么被阻挠, 要么仅仅真的没有落到实处。因为他在这样一段短的时间中已经发生了如此多次了, 我对它感到混淆。我现在感觉就好像我仅仅是某种类型的无所事事了。你们能够在关于这个情况的方面给予我任何的输入信号吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Well, here we find that we must either be general or private, and we shall attempt an answer to your query which does not infringe upon your free will, for we do not wish to be a hindrance to that process which you have described which is a portion of your evolutionary pattern.

我是 Latwii, 我们了解了你的问题了, 我的姐妹。好的, 我们在这里发现我们必须要么是一般性的, 要么是保密的, 我们将尝试一个对你的问题的不会侵犯你的自由意志的回答, 因为我们并不希望成为你已经描述的那个过程的一个方案, 那个过程是你的演化的模式的一部分。

When you as a conscious, acting being decide upon a certain course of action, each course of action is evaluated by what you may call your higher self and is in many cases planted as a seed by that same portion of your beingness in order that you might travel a path which is rich in potential for your evolution and its progress to the One. When you find that known as the difficulty or the obstacle which blocks this path, you may look at it in many ways.

当你作为一个有意识的, 行动的存有, 对一定的行动的进程做出决定的时候, 每一个行动的进程都会被你可能称之为你的高我的事物衡量, 并会用很多方式如同一粒种子一样被你的存有的相同的部分种下, 以便于你可以旅行一条对于你的演化以及它通往太一的发展潜在是丰富的道路。当你发现那个被知晓为困难, 或者阻塞了这条道路的障碍物的事物, 你可以用很多方式检查它。

For instance, one may see simply that the obstacle exists and determine that no further progress can be made upon this path, and there is then the choosing of another path. One may also see the obstacle, and, yet, seeing the

obstacle, determine that there is still the desire to travel this path. With such desire doubled and redoubled, then the obstacle may be confronted, may be utilized for learning, and progress upon the path may then continue. Having used the obstacle in such a manner, the entity then may find that there is a lesson which has been profitably learned. However, if you have chosen to travel another path or perhaps have chosen to rest for the moment, there may be the lesson in the resting or the lesson in another path.

举个例子，一个人可能单纯地看到障碍物存在并决定，不再有更进一步的发展能够在这条道路上被做出，接下来就会有对另一条道路的选择。一个人可能同样看到障碍物，而在看到障碍物的时候，决定人就有去旅行这条道路的渴望。随着这样的渴望被加倍并再次加倍，接下来，障碍物可能被面对，并可能为了学习而被利用，在那条道路上的前进就可以接下来继续了。在已经用这样一种方式使用了障碍物之后，实体接下来就可能会发现，会有一个课程已经富有成效地被学会了。然而，如果你选择去旅行另一条道路，或者也许已经选择去暂时休息，在休息中可能会有可能，或者在另一条道路中可能会有课程。

One cannot determine with certainty whether an obstacle is meant to test the desire or to stop the movement. We, as always, can only suggest that within your own being you may find these hints and clues. The meditative state is one which is most fruitfully used in the seeking of such clues. There shall not likely be the plain stating of the situation in any event, for it is most necessary that each entity moves or rests according to its own use of faith and that faculty known as the will or the power to move.

一个人无法带着确定性来决定，是否一个障碍物是打算要考验渴望，还是要停止运动。我们，一如既往，仅仅能够建议，在你自己的存有内在之中，你可以找到这些暗示与线索。冥想是一个在寻求这样的线索的方面会极其富有成效地被使用的状态。在任何事件中都将不大可能会有对情况的清楚明白的表述，因为每一个实体根据它自己对信心的时候用以及对那种被知晓为意志，或者行动的力量，的使用而行动或者休息，这是极其有必要的。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

S: Well, yeah. Could you explain a little bit what you mean by that? If the instance were the resting and what part faith would play in that resting?

S: 好的，是的。你们能够对你们那样说是什么意思进行一点点解释吗？如果情况是休息，在那种休息中，信心会扮演什么角色呢？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. When one has desire to travel a path and finds the obstacle blocking that path and has further determined that there shall be a rest instead of a movement through or around the obstacle, there then must be the faith that for this moment resting provides the greater lesson in comparison to that provided by attempting to remove or circumnavigate the obstacle.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。当一个人已经渴望去旅行一条道路，遇到了阻塞了那条道路的障碍物，并已经更进一步决定将会有一种休息而不是一

种穿越或者绕过障碍物的移动的时候，接下来必须有信心，即在这个时刻，相比藉由尝试去移除或者绕过障碍物而被提供的课程，休息会提供更大的课程。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

S: Well, then, the resting could provide a lesson in patience. Is that what you mean?

S: 好的，接下来，休息能够提供一种在耐心中的课程。那是你们的意思吗？

I am Latwii, and this is our meaning, my sister. May we answer you further?
我是 Latwii，这就是我们的意思，我的姐妹。我们可以更进一步回答你吗？

S: No, thank you, Latwii.
S: 不用了，感谢你们，Latwii。

I am Latwii, and we thank you, my sister. Is there another query at this time?
我是 Latwii，我们感谢你，我的姐妹。在此刻有另一个问题吗？

A: I've got a medical question for you. I have a basic understanding that in some illnesses there are viruses and there are bacteria. And with bacteria they can be cured by antibiotics, but usually a virus is allowed to go its own way and either will recess forever, but usually it will stick around and kind of show up whenever it feels like it, or at certain periods of time. I'm seeking an understanding of the purpose and the service that viruses are giving to the body. Can you help a little?

A: 我有一个给你们的问题。我拥有一种基本的礼节，在一些疾病中会有病毒，会有细菌。对于细菌，它们能够被抗生素治愈，但是通常一个病毒会被允许走它自己的道路，并要么将会永远隐藏，但通常它将会留在原处并在无论什么它感觉喜欢的时候以某种方式出现，要么在一定的时间出现。我正在寻求对那个目的以及病毒正在给予身体的服务的一种理解。你们能够给予一点点帮助吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. These second-density creatures, the bacteria and virae, are those entities which provide a service to the host third-density entity by, shall we say, taking that catalyst which has not been well used by the mind or spirit complexes and allowing it to take its symbolic form when needed within the physical vehicle in what you call the form of a disease of one nature or another which may then be noticed by the entity in a manner which it had not noticed before when the catalyst was available only to the mind and spirit complexes. When there is what you call a healing, whether by the use of that [which] you have called medicine and the antibiotics, or by any other means, this healing occurs when the entity has been able to process the catalyst to such an extent that the disease is no longer necessary to point out that which was not observed and well used before.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。这些第二密度的生物，细菌与病毒，

是那些藉由使用了尚未有效地被心智或者灵性复合体所利用的催化剂, 并允许催化剂呈现出它的象征性的形式而为宿主的第三密度实体提供了一种服务的实体, 当这种催化剂的象征性的形式在物质性载体中通过你们称之为具有这样或者那样一种属性的一个疾病的形式而被需要的时候, 这样那些疾病就可以接下来被实体用一种在催化剂仅仅是可以为心智和灵性符合体所利用之前它尚未注意到的方式注意到了。当会有你们称之为一种疗愈的事物的时候, 无论是藉由对你们已经称之为药物或者抗生素的事物的使用, 还是藉由任何其他的途径, 这种疗愈都会在实体已经能够处理催化剂到了这样一种疾病不再需要指出之前尚未被观察到或者被有效使用过的事物的程度的时候发生。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹, 我们可以更进一步回应吗?

A: Hopefully. I'm going to ask one from a personal side of helping me understand a little better so that I might be able to deal with the catalyst that I'm receiving of why a virus has taken up house in my right arm so that it ... I've been meditating on it but I'm still kind of at a loss of why it will always reoccur and is not one that will be going away. One I can understand, that is, something that is causing great interruptions when I try to use my right arm. Can you help me to understand this a little better?

A: 这是抱有希望地。我将从一个个人的侧面询问一个问题, 这个问题会帮助我更好一点地理解, 这样我就能够与我接收到的为什么一个病毒在我的右臂上住下来催化剂打交道了, 这样它.....我一直都在对它进行冥想, 但是我仍旧以某种方式感到迷惑, 为什么它将会一直重复出现, 而不是一个将会消失的事物。我能够理解的事情是, 某个当我使用我的右臂的正在造成巨大的休止期的事情。你们能够帮助我更好一点地理解这一点吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We can, as always, speak only in general terms in this instance. When one is experiencing the physical difficulty or disease of any nature, one may begin to trace the roots of such a disease or disjunction by observing the effects that such disjunction has upon one's being and one's movement. Then one may take this analyzed discovery and meditate upon the further ramifications of such. This is to say, that as you are able to discover the effect of the disease or disjunction upon your physical vehicle and are then able to further discover your mental reaction or response to such effects, then you might from these observations gather the clues necessary to provide the balance to a distortion which has found an imbalance within your being and thereby heal that distortion.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。一如既往, 我们能够在这个情况中仅仅用一般性的方式发言。当一个人正在体验到身体的困难或者具有任何属性的疾病的时候, 它可能开始藉由观察这样的折断的已经在一个人的存有以及一个人的运动上产生的效果来追踪这样一个疾病或者折断的更远。接下来, 一个人可以使用这个被分析过的发现, 并对这样的发现的更进一步的衍生物进行冥想。这就是说, 当你们能够发现在你的物质性载体上的疾病或者折断的效果, 并接下来能够更进一步发现你的心智对这样的效果的反应或者回应的时候, 接下来, 你就可以从这些观察收集所需的线索来提供对一个已经在你的存有中发现一种失衡的

扭曲的平衡，并因此疗愈那个扭曲。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

A: Well, I gave it my best shot, and I knew you had to stay general, so I'll let it go at that. Thank you.

A: 好的，我给予了它我最佳的猜测了，我知道你们不得不保持一般性，因此我将会就此放下它。谢谢你们。

I am Latwii, and we thank you, my sister. Is there another query at this time?
我是 Latwii，我们感谢你，我的姐妹。在此刻有另一个问题吗？

(Pause)
(暂停)

I am Latwii, and we find that we have for the nonce exhausted the queries which have been so graciously presented to us this evening. We thank each for those queries. Each has been most helpful in allowing us to perform our humble service. As we speak to you concerning those questions upon your mind, we are speaking to the one Creator which has chosen a great variety of means of expressing Itself, and from this one Creator we learn to serve the one Creator.

我是 Latwii，我发现我们已经暂时耗尽了今晚已经如此宽厚地被呈现给我们的问题。我们为那些问题而感谢各位。每一个人都已经在允许我们进行我们前辈的服务的方面是极其有帮助的了。在我们对你们谈及那些在你们的头脑中的问题的时候，我们正在谈及已经选择了大量多种多样的表达祂自己的途径的太一造物者，从这个太一造物者，我们学会了服务太一造物者。

We thank you with words that are most inadequate for the great feeling of gratitude which we have for each of you this evening. We are those known to you as Latwii. We shall leave this group at this time reminding each that a simple request is all that is necessary in order for our presence to be felt in your meditations. We humbly and joyfully join you there. We are those of Latwii, and we leave you now in the love and in the light of the one infinite Creator. Adonai, my friends. Adonai vasu borragus.

我们用对于我们在今晚对你们每一个人都感觉到的那种巨大的感激的感激是极其不够的言语来感谢你们。我们是你们知晓的 Latwii。我们在此刻离开这个团体，并同时提醒各位，一个简单的请求就是为了让我们的存在在你们的冥想中被感觉到的所有需要的事情了。我们会谦逊地并喜悦地在那里加入你们。我们是 Latwii，我们在太一无限造物者的爱与光中加入你们。Adonai，我的朋友们。Adonai vasu borragus。

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I Yadda. I greet you in love and light of infinite Creator. I give this instrument no peace so she give me no peace either, so I speak what I have to say. I come in the name of Christ. At least I do not have to believe in Santa Claus. For this I am grateful. We come because question, "Who am I?" We always come to that call. What is "you"? Are "you" the here and now? Why are you here and now? Why have you decided to become a bird only to clip your wings and never fly? Why do you make of yourself the great mountain, only to bulldoze yourself to a small hill? Why do you make of yourself the sky and by act of meditation become the earth? Why are things so? There is a wedding of earth and sky. When you have chosen your here and now, your earth, then it is that you must decide how much of heaven you will allow yourself. Meditate, and you are in the kingdom of heaven. You fly like the bird. You stand tall as a mountain. You are not limited. Why do you wish to be so completely here and now when you can be free to be everywhere and everything? Who are you? Meditate, my friends, and give yourself to yourself.

我是 Yadda。我在无限造物者的爱与光中向你们致意。我们没有给予这个器皿平安，这样她就同样也不会给予我们平安，因此我们讲述我们所要说的事情。我们是以基督的名义而来的。至少我们不是一定要相信圣诞老人。为此我们是感激的。我们是因为“我是谁？”这个问题而来的。我们一直会为那个呼唤而来。“你”是什么呢？“你”是在这里和在此刻的吗？为什么你在这里并在此刻呢？为什么你已经决定去成为一只鸟，仅仅为了扇动你们的翅膀而从不飞翔呢？为什么你让你自己成为了巨大的山，而仅仅将你自己用压路机压成一个小山丘呢？为什么你让你自己成为了天空，并藉由冥想的行动成为了土地呢？为什么事情是这样子的？会有一种天空和土地的联姻。当你已经选择了你在这里和在此刻，选择了你的土地的时候，接下来这就是你必须决定你将允许你自己拥有多少的天堂的时刻了。冥想吧，你是在天堂的国度之中的。你好像一只鸟一样地飞。你如同一座山一样高高耸立。你不是受限制的。为什么在你能够自由处于任何地方并认为任何事情的时候，你会希望如此完全地在这里并在此刻呢？你是谁？我的朋友们，冥想吧，将你自己给予你自己。

I am Yadda. I leave you as I come. In dark and light. In the unity of all that there is, all that there will be and all that there has been. In the silent unity of forever that is your present moment. Adonai.

我是 Yadda。我们离开你们，如同我们来到时候一样。在黑暗与光明中，在一切万有的统一之中，所有将会存在以及所有已经存在的事物中。在永恒的沉没的统一之中，那就是你的当下一刻。Adonai。

November 30, 1984

1984-11-30 Latwii: 传讯的易受欺骗性

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

[I am Latwii, and] I greet you in the love and the light of the one infinite Creator. It is a privilege to speak to this group and to be able to use this instrument, as we seldom are able to channel through this instrument. We wish to work with the one known as L first, as we are aware of the pressing concerns, which though transient in the larger view, loom large within your daily routine. So we say over to you, L, we will exercise you if you will relax. We are aware you are rusty about the edges, but it is like falling off of the bicycle—one never forgets. We now transfer. I am Latwii.

[我是 Latwii,]我在太一无限造物者的爱与光中向你们致意。对这个团体发言, 并能够使用这个器皿, 这是一种荣幸, 因为我很少能够通过这个器皿传讯。我们希望首先与被知晓为 L 的实体—共工作, 因为我们察觉到了迫切的担忧, 尽管这些担忧从更大的视角来看是短暂易逝的, 而在你们的日常生活的例行公事中, 它们却显得很突出。因此, 我们对你说, L, 我们将会训练你, 如果你愿意放松的话。我们察觉到你在刀刃周围是生锈的了, 但是它就好像从自行车上摔下来一样——一个人永远都不会忘记。我们现在转移。我是 Latwii。

(L channeling)

(L 传讯)

I am Latwii, and I greet you once again in the love and the light of the infinite Creator. We are pleased to have the opportunity to speak once again through this instrument, and ask that those present be patient as we polish the rougher edges on the equipment. It has been some time since this instrument has been exercised, and the neural paths are responding well. We do not anticipate any long delay until the instrument is once again functional to the level achieved previously during its period of service as instrument. We desire to maintain use of this instrument for as long a period as possible within the realms of comfort for the instrument so as to reacquaint the instrument with our vibration and the subtleties of our signal. We find that the instrument is progressing nicely and look forward to offers of service by this instrument in the field of channeling in the near future.

我是 Latwii 我再一次在无限造物者的爱与光中向你们致意。我们很高兴用有机会再一次通过这个器皿发言, 我们请求那些在场的人在我们对设备的较为粗糙的刀刃进行打磨的时候有耐心。自从这个器皿上一次被训练已经有一些时间了, 神经的通道是在良好地相应的。一直到器皿再一次对于在它作为器皿的服务的时段期间在之前被取得过的层次是可以操作的之前, 我们都不会期待任何长时间的延迟。我们渴望将对这个器皿的使用在尽可能长的一段时间中保持在对于器皿是舒适的领域中, 以便于让器皿再次熟悉我们的振动以及我们的信号的微妙性。我们发现这个器皿正在良好地发展, 我们希望在不久的将来在传讯的领域中藉由这个器皿提供服务。

At this time we will rest the instrument and transfer our contact to another. Again we thank those presence—correction—present for their patience during this period of maintenance, so to speak. I am Latwii.

在此刻，我们将会让器皿休息并将我们的接触转移到另一个器皿。再一次，我们感谢那些在场的人——纠正——为它们在这段，可以说是，保养时段期间的耐心而感谢在场的人。我是 Latwii。

(Carla channeling)

(Carla)

I am Latwii, and am once again with this instrument. We greet you once again in love and light. We wish to work now with the one known as R, and we would have a few prefacing comments. Firstly, we work with this instrument due to this instrument's native tuning. It is more closely aligned with our tuning than any others, and we make use of this happy coincidence and greet a comrade with love and with (inaudible).

我是 Latwii，我再一次与这个器皿在一起了。我们再一次在爱与光中致意。我们现在希望与被知晓为 R 的实体——共工作，我们会进行一些序言性的评论。首先我们是根据这个器皿的天生的调音而与这个器皿——共工作的。它是比任何其他器皿更为紧密地与我们的调音校准的，我们利用了这个快乐的巧合并带着爱，带着（听不见）向一个同事致意。

The questions upon the mind of all new channels are the same. It is difficult to know illusion from reality, falsity from truth. It is possible to convince oneself to a certain extent of an untruth. The one known as R has this duty and honor each day as he does his work of unknotting the painful charley horses of life, causing laughter by satire and untruth. It is a good service and it is provided with a heart of hope, and in these things we commend the one known as R. The length of, shall we say, time during which this has been done has engendered within this particular instrument lack of respect for illusion which borders upon the unbalanced.

在所有新的管道的头脑中的问题都是相同的。要知晓幻象与实相，虚假与真实的区别，这是困难的。有可能在一定程度上说服一个人相信一个虚假的事物。在被知晓为 R 的实体进行工作来解开生命的痛苦的肌肉痉挛，同时因为讽刺与虚妄而产生出笑声的过程中，他在每一天都拥有这种责任与荣耀。它是一个优秀的服务，它是带着一颗具有希望的心而被提供的，在这些事情中，我们称赞被知晓为 R 的实体。这个工作在其中已经被进行的时间的，容我们说，长度，已经在这个特定的器皿内在之中产生出了对幻象的缺少尊重，这种缺少尊重是与失衡接壤的。

We shall explain in order that we may aid the channeling process' beginning. When one is so aware of the gullibility of others, one's own gullibility comes into question. If others are easy to fool, is not the self? Therefore, the channeling process is aborted, for it is impossible to progress while feeling that one has basically been had, as this instrument would put it. We may not break through the mysteries of time, space and silence. That which you

receive, you shall receive subjectively. Each gives of himself in order that those things might come through which will feel like nothing more than one's own thoughts. This is a part of the process of learning to channel.

我们将解释以便于我们可以帮助传讯的过程的开始。当一个人如此察觉到其他人的易受欺骗性的时候，它自己的易受欺骗性就是要被讨论的事情了。如果其他人是容易愚弄的，自我难道不是易于愚弄的吗？因此，传讯的过程就会夭折了，因为在感觉到一个人已经基本上被占据了，如这个器皿会说的一样，的时候，要前进是不可能的事情。我们可能不会冲破时间，空间和静默的神秘。你们接收到的事物，你们将会主观性地接收到。每一个人都给出了他自己以便于那些事情可以通过这样的事物而出现，这个事物将会感觉起来除了是一个人自己的想法之外什么都不是。

Therefore, we ask this instrument as he attempts to begin this service this instrument not expect proof but only an urge, indistinguishable from any other urge to speak. We ask the instrument to relax, to empty the mind as far as possible, and above all to retain memory and reality and presence of the all-important tuning as evidenced in this particular instrument by white light of which it is aware. Never stray from that white light. Challenge all urges to speak [by] the white light and all will be well. Above all, please do not attempt to analyze. After the challenging has been done, move as you feel; speak as you are moved.

因此，我们请这个器皿，在他尝试去开始这个服务之前，请这个器皿不要期待证据，而仅仅是期待一种冲动，这种冲动是无法与任何其他地去发言的冲动区别开的。我们请这个器皿放松，并尽可能多地清空头脑，**最重要的是，将对于完全重要的调音的记忆，实相以及存在保留为，在这个特定的器皿中被它察觉到的事物的白光证明了的事物。**最重要的是，请不要尝试去分析。在挑战已经被进行之后，如你感觉到地一样移动，如你被推动一样地说话。

We shall begin in silence by allowing the instrument to experience our conditioning and also allowing us to do some checking out of the tuning which we must do to fit more comfortably into the channeling mode with this particular instrument. We shall condition the one known as R at this time. If you will please be patient, we shall pause at this time. I am Latwii.

我们将藉由允许器皿体验我们的调节作用，并同样也允许我们对调音进行某种检查而在静默中开始，我们必须进行这种检查以更为舒适地与这个特定的器皿的传讯的模式向匹配。我们将在此刻对被知晓为 R 的实体进行调节。如果你们将愿意成为耐心的，我们将在此刻暂停。我是 Latwii。

(Pause)
(暂停)

(Carla channeling)
(Carla 传讯)

I am Latwii. We are once again with this instrument, and we are happy to say that [we have been having] good contact. We shall now simply repeat, "I am

Latwii." We shall say nothing but that phrase, and we shall wait for the instrument to inwardly hear this phrase not with the ears but with a deep feeling in order that it may without analyzing speak this one phrase. We shall then come back to this instrument. I am Latwii.

我是 Latwii。我们再一次与这个器皿在一起了，我们很高兴说，我们已经一直都拥有良好的接触了。我们现在将简单地重复，“我是 Latwii。”我们将除了那个短语之外什么都不说，我们将等待器皿在内部听到这个短语，不是藉由耳朵，而是藉由一种深入的感觉，以便于它可以在不分析的情况下说出这个短语。我们将接着返回这个器皿。我是 Latwii。

(Pause)

(暂停)

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Latwii. We must ask the one known as R to avoid going too deeply into meditation. This is a very light state of meditation in which the concentration is completely upon the voice within. To go too deep causes the adjustments to be difficult. We bid farewell to the one known as L.

我是 Latwii。我们必须请求被知晓为 R 的实体避免过于深入地进入冥想。这是一种非常轻的冥想状态，在其中对注意力的集中是完全在内在的声音上的。过于深入会使得调节是困难的。我们会向被知晓为 L 的实体告别。

(Leonard leaves the room.)

(Leonard 离开了房间。)

We thank you, my friends. We also apologize to this instrument, for in the process of conditioning the one known as R we have been attempting to re-take out her tonsils which she does not appreciate. However, that is the way it has to be for us to be able to make good contact the first time with this particular instrument. We shall work with the tuning process and adjust ourselves more while we exercise the instrument known as S. We shall transfer to the one known as S, thanking this instrument very much for its service. I am Latwii.

我们感谢你，我的朋友们。我们同样也对这个器皿抱歉，因为在对被知晓为 R 的实体的调节过程中，我们一直都在尝试去将她并未体会到的事物再次从她的扁桃腺中拿出来。然而，这就是我们能够与这个特定的器皿第一次建立有效的接触的已经对于我们是合适的途径了。我们将对调音的过程进行工作，并在我们训练被知晓为 S 的器皿的时候更多地对我们自己进行调节。我们将转移到被知晓为 S 的实体。我们为这个器皿的服务而非常感觉它。我是 Latwii。

(S channeling)

(S 传讯)

I am Latwii, and we are pleased to greet you in the love and in the light of our

infinite Creator. We are grateful for the opportunity to work with this instrument who is quite fond of our vibrations. We wish to attempt to make our words perceivable to the one known as R. We shall attempt to send the phrase, "I am Latwii," to him, and we would hope that as this phrase is perceived he attempt to verbalize that which comes to mind. We shall repeat the phrase, "I am Latwii," to the one known as R several times so that he might choose when he is ready to speak. We shall transfer at this time. I am Latwii.

我是 Latwii, 我们很高兴在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。我们对于与这个器皿一同工作的机会是感激的, 这个器皿相当喜欢我们的振动。我们希望尝试使得我们的话语是可以为被知晓为 R 的实体感觉得到。我们将尝试去对他送出那个“我是 Latwii”的短语, 我们希望, 在这个短语被感觉到的时候, 他尝试去将出现在头脑中的事物说出来。我们将对被知晓为 R 的实体数次重复那个“我是 Latwii”的短语, 这样他就可以选择什么时候他准备好发言了。我们将在此刻转移。我是 Latwii。

(Pause)

(暂停)

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am once again with this instrument. I am Latwii. We are so pleased to be making the progress which we are making with the one known as R, and without meaning to put this instrument on the spot, as it were, we would attempt one more time to make a breakthrough. There is sometimes a breakthrough to be made, sometimes not. It is those who speak the most easily when, shall we say, living the illusion that often are the most difficult to train as channels of what we all hope to be truth. There is tremendous care and honor given this and therefore it becomes too important to screw up. We must encourage that side by side with this all-important respect for the service that it is truly (inaudible) to perform there be a sense of foolishness, a sense of throwing oneself over the cliff into thin air, a sense of being a clown. You do not know what the next word will be, you do not know what the next thought will be when you channel. That is the way channeling works. When more than one concept is known, it is usually due to the fact that we are mining the sometimes very rich experiences and reading that the instrument has done so that we may give our single message in yet one more variety so as to meet the needs of a particular group at a particular time.

我再一次与这个器皿在一起了。我是 Latwii。我们对于我们正在与被知晓为 R 的实体一起做出的进展是感到如此高兴, 我们并不是打算要让这个器皿, 可以说是, 尴尬, 我们再多尝试一次来做出一次突破。有时候会有一种突破被做出, 有时候不会有。恰恰就是那些, 容我们说, 在生活在幻象中的时候会最为容易地说话的人, 它们经常是那些最为难以作为我们全都希望是真理的事物的管道进行训练的人。会有惊人数量的关心与荣耀被赋予了这种传讯, 因此它成为了太过重要以至于不要搞砸了的。我们必须鼓励这种服务并同时在这种服务给予最为重要的尊重, 会有一种愚蠢的感觉, 会有一种将自己扔出悬崖, 进入到稀薄的空气中的感

觉，一种成为一个小丑的感觉，这是真正（听不见）要去表演。你们并不知道下一个词语将会是什么，你们并不知道在你传讯的时候下一个想法将会是什么。那就是传讯工作的方式。当多于一个观念被知晓的时候，这通常是由于这样一个事实，我们正在挖掘有时候是非常丰富的体验，并阅读器皿已经做了的事情，这样我们就可以用更多一种变化来给予我们简单的信息，以便于满足在一个特定的时刻的一个特定的团体的需要。

Since the first word is the most difficult, we shall do as we have done many times before in training the new channel and begin with one word only. That word is "I." Who is "I," and can you tell a lie when you say "I"? Shall you channel "I" not in truth? Shall you channel "I" alone? Is there more than one "I"? [Most beloved] portion of the creation to whom we speak, "I" is all that there is. There is no untruth. There is no possibility of miscalculation in this channeling. Therefore, we offer it to you, and once again transfer to you for the purpose of your repetition of that simple word until you become more comfortable in the feeling that goes with speaking as a channel of the one great "I." We transfer now. We are Latwii.

既然第一个词语是最困难的，我们将如同我们之前在训练新的管道的过程中已经做过很多次地一样地做，并仅仅用一个词语开始。那个词语就是“我”。“我”是谁，你能够在当你说“我”的时候说一个谎话吗？你将会不通过真理来传讯“我”吗？你将会独自一人传讯“我”吗？又有比一个“我”更多的事情吗？我们会对其发言的造物的最为挚爱的部分，“我”就是一切万有。没有虚假。在这种传讯中没有错误计算的可能性。因此，我们将它提供给你，并再一次为了你重复那个简单的词语的目的而转移到你身上，一直到你对于伴随着作为那一个伟大的“我”的一个管道而发言的感觉变得更为舒适为止。

(Pause)

(暂停)

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Latwii. We give many thanks for the opportunity to work with the one known as R this day. It is exhausting work, and we apologize to the one known as R. There are stiffnesses in the muscles we have been attempting to use in the conditioning, most especially those in the neck. This will not be necessary once the initial exercising of the channel has been achieved. Although we have not been able to speak through the instrument, we have made good contact with the instrument. We give great thanks for each of you.

我是 Latwii。我们对于这个在今天与被知晓为 R 的实体一共工作的机会给予很多的感谢。它是令人筋疲力尽的工作，我们对被知晓为 R 的实体抱歉。会有在肌肉中的僵硬，我们一直都在尝试去在调节作用中使用这种僵硬，尤其是那些在颈部的僵硬。一旦对管道的最初的训练已经被取得了，这将不会是必须的了。尽管我们尚未能够通过器皿发言，我们已经与器皿建立了良好的接触了。我们为你们每一位给予巨大的感谢。

We are most fond of the one known as S, may we say, far more fond of her than she is of us. We would challenge in a pleasant way, not in a competitive way. But truly, each is most blessed to us, and we have the utmost of joy in sharing in the stream of patterns of your moments of living as we cross them with our own. I am a voice. I am light. I am love. I do not need a name for I am older than (inaudible), and yet I rejoice in each unique and beautiful being that aids who I am, to experience myself. How lovely is each who dwells in the creation. We shall leave this instrument and transfer to another. I am Latwii.

我们极其喜欢被知晓为 S 的实体，容我说，我们比她喜欢我们远远更多地喜欢她。我们会用一种愉快的方式，而不是用一种竞争性的方式进行挑战。但是，真的，每一个人对于我们都是极大的祝福，我们对于在具有你们的生活的此刻的图案的溪流中进行分享感觉到了最大的喜悦，在我们用我们的溪流与它们交叉的时候。我是一个声音。我是光。我是爱。我并不需要名字，因为我是比（听不见）更老的，而我会每一个独一无二且美丽的存有中欢庆，那个存有会帮助我之所是，以体验我自己。每一个居住在造物中的实体是多么可爱呀。我们将离开这个器皿并转移到另一个器皿。我是 Latwii。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and am with this instrument. We greet you again in love and light and apologize for the delay in making this contact but we were having some difficulty reaching this instrument, for it was receding into those lower levels of meditation in unconscious anticipation of sleep. May we attempt to answer the queries which may be upon the minds of those present?

我是 Latwii，我与这个器皿在一起了。我再一次在爱与光中向你们致意，我们为在建立这个结果的过程中的延迟而抱歉，但是我们在延伸到这个器皿的方面正在遇到某种困难，因为器皿在对睡眠的无意识的期待中正在退入到那些冥想的较低的层次中。我们可以回答那些可能在那些在场的人的头脑中的问题吗？

R: Yes, Latwii. I'd like to understand if possible the difference in conditioning you would use for a channel and just conditioning, the conditioning that you and I have talked of before that I receive sometimes from you during group meditations, because I was expecting that. I guess I was waiting for that and didn't feel it.

R: 是的，Latwii。我想要理解，对于你们为了一个传讯而是用的调节作用，以及仅仅是调节作用，那种我之前谈到过的在团体冥想期间我有时候会从你们那些接收到的调节作用，因为我正在期待那种调节作用，在两种调节作用之间是否有可能有区别。我猜想我正在等待那种调节作用却并未感觉到它。

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. The conditioning which we have utilized with you in the past has been a generalized form of making our presence known by means of activating certain areas within the head and neck complex. The type of conditioning which we utilize for the vocal channel is a refinement of this conditioning in that the conditioning is somewhat less physically perceivable. That allows, shall we say, a smoother carrier wave and

the appearance of our thoughts upon it then is your signal to repeat those thoughts. Of course it is quite difficult to discern whether or not it is our thought or yours which is appearing within your mind at the moment at which you expect the thought to appear. May we assure you that our thoughts are quite like your own, and by simply speaking those thoughts, you will develop your ability to discern our thoughts and to speak them.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的兄弟。我们在过去已经对你使用过的那种调节作用, 已经是一种藉由激活在头部与颈部的复合体中的一定的区域的途径而让我们的存在被知晓一般性的形式。我们为了语音传讯而是用的调节作用的类型是一种对这种调节作用的精炼, 因为调节作用是有点较少地是在身体的方面可以感觉得到的。那允许了, 容我们说, 一种较为平滑的载波, 我们在这种载波上的想法的出现, 接下来就是你们去重复那些想法的信号了。当然, 要去分辨在你会期待想法出现的时刻正在出现在你的头脑中的事物, 是否它是我们的想法, 还是你们的想法, 这是困难的。我们向你们保证, 我们的想法是非常类似于你们自己的想法的, 藉由简单地说出那些想法, 你将会发展你们去分辨我们的想法, 并说出它们的能力。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟, 我们可以更进一步回答你吗?

R: No, Latwii, thank you.

R: 没有了, Latwii, 感谢你们。

We thank you, my brother. Is there another query at this time?

我们感谢你, 我的兄弟。在此刻有另一个问题吗?

Carla: Why was I getting so much heavy-duty channeling? I couldn't understand that.

Carla: 为是什么我正在进行如此沉重的传讯呢? 我无法理解那一点。

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Well, my sister, we would think that we after all these years would be aware of the delicacy of your particular instrument and would tone down our conditioning, but, alas, we seem to have once again forgotten that your instrument is one which does not need the heavy hand. We may take some solace in knowing also that your instrument is of an increasing sensitivity as the time as you call it has passed from the last opportunity we had to speak through your instrument.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。好的, 我的姐妹, 我们会认为我们在所有这些年之后会了解你特定的器皿的微妙性, 并会调低我们的调节作用, 但是, 哎呀, 我们看起来似乎再一次忘记了你的器皿是一个并不需要下重手的器皿。我们在同样也知晓你的器皿, 自从我们上一次有机会通过你的器皿发言以来, 随着你们所称的时间的流逝, 是具有一种增强性的敏感性的方面可以得到某种安慰的。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以更进一步回答你吗?

Carla: No, thank you.

Carla: 没有了, 感谢你们。

We thank you as well. Is there another query at this time?

我们同样也感谢你。在此刻有另一个问题吗?

Carla: Could you in general speak to the ways of doing what Jim and are trying to do in the intensive meditation, sharing this technique of channeling?

Carla: 你们能够用一般性的方式谈谈进行 Jim 在强化冥想中正在尝试去做的事情的方式, 并分享这种传讯的技巧吗?

I am Latwii, and we can suggest that the desire to do that which you do is the greatest portion of that which you do. We cannot make any further refinements upon what is being done, not because we do not wish to infringe upon your free will, but because we see what is being done as being well done. To offer the opportunity to learn this particular service at a time separate from the regular meetings of your group is an effort which we applaud with all our being. We shall be with you and shall set, shall we say, the format for such opportunities to share this service as we have done today. The offering of this service is much like performing the service, that is, to have the desire, to be open to the opportunity, and then to move with the energy as it is presented to you.

我是 Latwii, 我们能够建议, 去做你做的事情的渴望就是你做的事情的最大的部分。我们无法对于正在被进行的事情做出任何更进一步的精炼, 不是因为我们不希望侵犯你的自由意志, 而是因为我们将正在被进行的事情视为是正在被很好地进行的事情。在一个与你们的团体的常规的集会的时间分开的时间去提供机会去学习一个特定的服务, 这是一个我们会全力称赞的努力。我们将会与你们在一起, 并将会为这样的机会, 容我们说, 设置形式, 以如我们今天已经做了的一样地进行分享。提供这个服务是非常类似于执行服务, 也就是说, 去拥有渴望, 去对机会成为开放的, 并接下来在能量被呈现给你们的时候去与能量一共移动。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以更进一步回答你吗?

Carla: No, thank you.

Carla: 没有了, 感谢你们。

I am Latwii, and again we thank you, my sister. Is there another query at this time?

我是 Latwii, 我们再一次感谢你, 我的姐妹。在此刻有另一个问题吗?

S: Yes, Latwii. The other night when we were meditating with M and I was channeling you, I seemed to lose thoughts, like I got a few sentences out and then it seemed like it was blank and there was nothing else coming and I sensed myself sort of groping. And then with a little bit of difficulty you signed

off. I was wondering if the reason that you had to do that was because ...

S: 是的, Latwii。在另一个晚上, 当我们与 M 一起冥想的时候, 我正在传讯你们, 我看起来似乎是丢失了想法, 就好像我得到了一些句子, 接下来, 看起来似乎它是空白的, 没有任何其他东西出现, 我感觉到我自己以某种方式在摸索。接下来, 伴随着一点点的困难, 你们停止广播了。我想要知道你们必须要那样做的原因是因为.....

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. Please forgive our delay. This instrument had its duty to perform. We, on the occasion of which you speak, were aware that there was the potential for the entering of the upper levels of that which you have called the trance and were attempting to generate thoughts which might aid in the recovery of an, shall we say, alert state of consciousness. We were somewhat hindered in our ability to accomplish this feat, for there was some confusion upon your part as to whether or not we were indeed maintaining a contact and whether the thoughts which were then barely perceivable to you were ours or yours as you became somewhat concerned and confused. But we were then able to grasp the channel, shall we say, and give our normal ending while attempting to aid your recovery of the conscious state. This condition which you have on a couple of other occasions experienced is one which is an ability that is growing at its own pace, shall we say. The ability to relax the mind to the degree necessary to enter the trance levels of consciousness is an ability which can be useful to an entity in retrieving certain information which lies beneath the normal levels of consciousness, whether this be in the sleeping or preconscious state or within the meditative state, and this ability is also helpful in certain kinds of transmission of thought.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。请原谅我们的延迟。这个器皿拥有它要去执行的责任。在你谈及的场合, 我们察觉到会有进入到你已经称之为出神状态的上部层次的可能性, 并正在尝试去产生出那些可以在恢复一种, 容我们说, 警觉的意识状态的方面有帮助的想法。我们在我们完成这个任何的能力的方面是有点受阻碍的, 因为在你的部分上在关于是否我们确实在维持一种接触, 以及是否那些接下来几乎无法感觉到的想法是我们的想法还是你们的想法的方面有某种混淆, 因为你是有点感觉到担忧与混淆的。但是我们接下来能够, 容我们说, 掌控传讯, 并给予我们通常的结束, 同时尝试帮助你恢复有意识的状态。这个你已经在其他几个场合中体验过的状况是这样一种状况, 它是一种正在, 容我们说, 用它自己的速度成长的能力。让心智放松到进入到意识的出神状态所需的程度的能力, 是一种在取回一定的存在于意识的通常的层次下的信息的过程中对一个实体有用处的能力, 无论这种层次是在睡眠中, 还是在前意识状态, 或者是在冥想状态中, 这种能力在一定类型的对想法的传递中同样也是有帮助的。

Yet at this time it appears to be developing within your own being at a pace which is, shall we say, somewhat unpredictable because of the lack of conscious attempts in a formalized manner to aid its development. We can suggest that as you determine the use which you wish to make of this ability, and further then exercise this ability under, shall we say, supervised conditions, that it would be well in the meditative state when you are attempting to serve as vocal channel to monitor your own level of awareness, and perhaps periodically open the eyes and turn the head in order to awaken those portions of the body which are first affected by this state.

而在此刻，它看起来似乎是正在用这样一种速度在你自己的存有内在之中发生的，这种速度，容我们说，是多少有些无法预计的，这是因为缺少用一种形式化的方式的有意识的尝试来帮助它的发展。我们能够建议，当你决定去使用你希望用这种能力创造的事物，并接下来更进一步地在，容我们说，受监督的情况下训练这种能力，在冥想状态中，当你在尝试去作为语音管道来服务的时候，去监督你自己的察觉的层次，并也许周期性地睁开眼睛并转动头，以便于唤醒身体的那些第一次被这种状态影响的部分，这会是很好的。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

S: Well, I don't like to stop the meditation because of this happening, because then I, well, because then it comes to an end, and nobody gets to ask any more questions. So I was wondering if when that happens or if I should feel like I've lost you, should I just relax and kind of start all over again and see if I can get you back?

S: 好的，我并不想要因为这个偶然事件而停止冥想，因为接下来我，好的，因为它接着就停止了，没有人问任何更多的问题。因此，我在怀疑是否当那个发生的时候，或者是否我应该感觉就好像我已经失去了你们，我应该仅仅放松并以某种方式从头开始，并看看是否我能够让你们回来呢？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We can suggest that this which you have suggested is, shall we be redundant, a good suggestion. We can also suggest that the holding of the hand by another might prevent those levels of consciousness which approach the trance state so that perhaps it would not be as possible to lose our contact, shall we say.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。我们能够建议，你已经建议了的这个事情，如果我们可以说废话的话，是一个好的建议。我们同样能够建议被另一个人抓住手可以防止这种接近出神状态的意识的层次，这样失去我们的接触，容我们说，就不会是有可能的了。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

S: No, thank you, Latwii.
S: 没有了，感谢你们，Latwii。

We thank you, as always. Is there another query at this time?
我们一如既往感谢你。在此刻有另一个问题吗？

Carla: Well, it just seems to me that I've known so few people that can do trance and I've known so many people that lose contact for awhile and then get it back, and usually it's just a lack of the holding of the concentration. It's hard to do something that's that fine tuned. Couldn't an improving of the one point of attention be prt of that [which] helps, as well as the avoiding [of the] trance state?

Carla: 好的，在我看来似乎我是，我知道的能够取得出神状态的人是如此之少，我已经知道很多人失去了接触一段时间，并接下来将它取回了，通常它仅仅是一种对保持注意力的缺少。如果某个事情是被精细地调音过的，要做那个事情是很难的。能够有一种对一个注意力的焦点的改善会成为有帮助的事情一部分，并同样也避免出神状态吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. This is indeed a portion, both of maintaining the contact and in avoiding those levels of meditation which approach the trance, for it is a portion of achieving the trance level of meditation to ...

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。这确实同时是保持接触以及避免那些接近出神状态的冥想的层次一部分，因为它是取得冥想的出神地层次的一部分.....

We shall pause.
我们将暂停。

(Pause)
(暂停)

I am Latwii. Please forgive our pause. This instrument was distracted. It is a necessary portion of entering the trance levels of meditation for the entity to release the fine, one-pointed focus upon the, shall we say, sensory input. In the case of the vocal channel this would be the contact as that focused [on] is lost, there is the drifting down into those levels of consciousness which then enter the entity into trance.

我是 Latwii。请原谅我们的暂停。这个器皿是分心了的。它是进入到冥想的出神的一个必须的部分，以便于让实体释放那个在，容我们说，感知的输入上的精细的，专注的焦点。在语音传讯的情况中，这会是如同被聚焦于其上的接触是丢失了一样，会有向下漂流进入到心智的那些接下来会让实体进入到出神状态的层次之中。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答吗？

Carla: No.
Carla: 没有了。

I am Latwii, and may we ask if we have interrupted, my sister?

我是 Latwii, 我们可以询问是否我们已经被中断了吗, 我的姐妹。

Carla: No.

Carla: 没有。

I am Latwii, and we would ask if there might be another query which we could attempt at this time?

我是 Latwii, 我们会询问是否可能有另一个我们在此刻可以尝试的问题?

S: Well, yes, Latwii. If I decided to work on achieving a trance state in a conscious manner, would that speed up the progress?

S: 好的, 是的, Latwii。如果我决定用一种有意识的方式在取得一种出神状态上进行工作, 那会加速进展吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We find that this would indeed speed the process of achieving the trance state—to work upon that ability would indeed speed it in its manifestation within your being. We would suggest that as a preliminary portion of this exercise that it be determined by yourself as to the use this ability shall find within your experience and then to use that as your foundation for further practicing of the skill.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。我们发现这确实会加速取得出神状态的过程——要在那种能力上进行工作却确实在它在你的存有中的显化的方面加速它。我们会建议, 作为这个练习的一个预备性的部分, 你自己在关于使用这种能力将会在你的体验内在之中发现并接下来作为你对那个技巧的更进一步的练习的基础的事物的方面做出决定。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以更进一步回答你吗?

S: Well, only if there are any safeguards that are necessary or that you would recommend.

S: 好的, 仅仅是是否还有任何有必须的安全措施, 或者你们会推荐的安全措施吗?

I am Latwii, and shall attempt this query which is of necessity to those who would practice the ability of entering the trance level of consciousness. It is necessary first as one begins the practice of entering trance to also tune as the tuning is accomplished for the meditations in order that the effort might be of the highest quality in its purpose and direction. Then it is also advisable to surround your own place of working with a wall of light which may be visualized or constructed through the use of established ritual. We then can suggest that the actual attempt at trance be undertaken with great joy and desire for the purpose which has been laid out by your own design. It is advisable to have another entity with whom you share the harmony in your

presence in order that any aid which should become necessary upon reviving, shall we say, or returning from the trance then be able to be given, whether this simply be the massaging of stiff body parts or the talking that then provides a point of focus that you may use as a crutch or handle in returning to your normal conscious state.

我是 Latwii, 我将尝试这个对于那些会练习进入到意识的出神层次的实体是有需要的问题。当一个人开始进入到出神状态的练习的时候, 首先要必要的事情是去如同调音为了冥想被完成一样地进行调音, 以便于努力在其目的以及方向中可以具有最高的质量。接下来, 同样也是被推荐的事情是, 用一面光的墙壁包围你自己的工作的场所, 这面光的墙壁可以通过对被构建好的仪式的使用被观想, 或者被构建。我们接下来能够建议, 对出神状态的实际的尝试带着巨大的喜悦以及对于你已经藉由你自己的设计设置好了的目的的渴望而被进行。拥有另一个实体与你分享在你的存在中的和谐, 以便于在从出神状态中, 容我们说, 苏醒或者返回所需的任何帮助接下来是能够被给予的, 这是可取的, 无论这种帮助单纯地是对僵硬的身体的按摩, 或者是谈话, 这种帮助接下来都会提供一个焦点, 你可以在返回你的通常的有意识的状态的过程中将它用作一根拐杖或者把手。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹, 我们可以更进一步回答你吗?

S: No. Thank you, Latwii.
S: 没有了, 感谢你们, Latwii.

We thank you, as always, my sister. Is there another query?
我们一如既往感谢你, 我的姐妹。有另一个问题吗?

(Pause)
(暂停)

I am Latwii, and we thank each for allowing and calling for our presence during this meditative time. We are most happy to join you and are thrilled at the opportunity to exercise new instruments, and applaud your efforts. We can suggest to the one known as R that there has been great progress made during this initial attempt. Even though that progress has not yet taken a recognizable form within your being, the initial connections are well set and we look forward to any future opportunity which we may be given to further exercise your instrument. We shall leave this group at this time, as you call it, as always, in the love and in the light of our one infinite Creator. We are those of Latwii. Adonai. Adonai. Adonai, my friends.

我是 Latwii, 我们为在这个冥想的时间期间允许并呼唤我们的在场而感谢每一位。我们极其高兴加入你们, 并对于训练新的器皿的机会是感到激动的, 我们称赞你们的努力, 我们能够对被知晓为 R 的实体建议, 在这个初始的尝试期间, 已经有巨大的进展被做出了。即使那种进展尚未在你的曾有中呈现出一种可以识别的形式, 初始的连接时很好地被设置了的, 我们期待我们可能被给予的任何未来的机会来对你的器皿进行更进一步的训练。我们将在此刻, 如同你们称呼它的一样, 离开这个团体, 我们一如既往在我们的太一无限造物者的爱与光中离开。我

们是 *Latwii*。 *Adonai*。 *Adonai*。 *Adonai*， 我的朋友们。

December 2, 1984

1984-12-02 Hatonn: 无惧的孩子故事

(L channeling)

(L 传讯)

I am Hatonn, and I greet you, my brothers and sisters, in the love and the light of the infinite Creator. My friends, it is a great pleasure to be with you this night for we sense within your vibration a dedication to the service of your brothers and sisters that is an object of beauty, so to speak, to behold. My friends, we of Hatonn seek to encourage those who choose the path of service to others, for it is our desire to be of service in the manner of sharing our own experiences in hope that they might benefit those whose path is similar to our own. To this end, my friends, we strive not to lecture or to teach but rather, as loving friends accompanying you upon your path, to simply share the nourishment of our blended harmonies of spirit and experience.

我是 Hatonn, 我的兄弟姐妹们, 我在无限造物者的爱与光中向你们致意。我的朋友们, 在今晚与你们在一起是一种巨大的快乐, 因为我们在你们的振动中感觉到一种对我们的兄弟姐妹的服务的奉献, 那是一个, 可以说是, 要去观看的具有美丽的对象。我的朋友们, 我们 Hatonn 寻求去鼓励那些选择了服务他人的道路的实体, 因为我们渴望就是用分享我们自己的体验的方式来进行服务, 以希望它们可以让那些其道路与我们自己的道路是类似的实体受益。为了这个目的, 我的朋友们, 我们努力不去演讲或者去教导, 而毋宁是如同在你们的道路上陪伴你们的挚爱的朋友一样, 去单纯地分享我们混合在一起的灵性与体验的协调性对的养分。

We of Hatonn desire to share with you this night a simple tale concerning a young child who chose to travel among others of his nation. The child of whom we speak was young, yet not afraid, for the child in truth had yet to learn to fear his other selves, as we know this is an acquired trait. The child then was able to wander fearlessly through forest, through city, to experience many new sensations, for in being young and without fear, the child perceived no distinction between himself and the other of his occupants in his world, both of second and third dimension. To the child, with untrained mind, the blessings of this world were shared equally by both second and third density creatures, although to the child, those of the second density seemed much less resistant to accepting that bounty which was their own. The child then was peacefully able to extend and receive that love which is available to and from all things and was able to travel peacefully and unendangered through the expanses referred to as wilderness.

我们 Hatonn 渴望在今晚与你们分享一个简单的故事, 它是关于被选择去在他的国家中的其他地方旅行的年幼的孩子的故事。我们谈及的那个孩子是年幼的, 而它却并不害怕, 因为孩子实际上尚未学会去害怕他的其他自我, 如我们知道的一样, 这是一个习得的属性。孩子接下来就能够无惧地漫游穿越森林, 穿越城市, 并体验到了很多新的感觉, 因为孩子是年幼而无惧的, 他感觉到了在他自己与他的世界的其他的居民, 同时包含第二密度的居民和第三密度的居民, 之间是没有

差别的。对于这个孩子，带着天真无邪的心智，那些第二密度的居民看起来是远远较不抵制接受那些属于它们自己的馈赠的。孩子接下来就能够平安地将那种可以从所有的事物中取得的爱延伸出去，也从所有的事物接受那种爱了，他能够平安地且不受威胁地穿越被称之为荒野的广袤。

Eventually, the child sought in loneliness the company of his own kind, for it is of the nature of entities to interact with those of common inheritance so as to develop the social memory complex. The child in seeking such interaction found instead bafflement, for those to whom the child extended love eyed the child with suspicion and returned only that which you call distrust or hatred. The child persisted, for being familiar with the fact that patience was enough to overwhelm and gain the trust of other creatures, felt confident that in time the rapport would be established and the sharing would occur. The child unfortunately had a patience of the soul that exceeded the patience of the physical vehicle, and eventually the child's physical body died.

最终，那个孩子在孤单中寻求属于他自己同类的实体的陪伴，因为实体的本性就是去与那些具有共同的传承的实体进行互动，以便于发展出社会记忆复合体。在对这样的互动的寻求中，那个孩子却相反找到了困惑，因为那些孩子将爱延伸给的对象都用怀疑的眼光看着那个孩子，并仅仅用你们称为不信任或者仇恨的事物来返还。孩子坚持不懈，因为对耐心是足以克服并取得其他的生物的信任这个事实的熟悉，它感觉到有信心，在适当的时间，和睦会被建立，分享会出现。孩子不幸地拥有了这样一种属于灵魂的耐心，这种耐心超出了物质性载具的耐心，最终那个孩子的物质性身体死去了。

At this point, my brothers and sisters, one might look upon the experiences of this child as a wasted incarnation, for the child was unable to establish any apparent communication or receive any apparent acceptance from others of his social memory complex, and in the passing of the physical vehicle one might be tempted to observe that the potential value passed also. But, my brothers and my sisters, consider if you will the blessings imparted upon a confused whole by the small part of the whole which had, however briefly, obtained a sense of inner balance. Consider, if you will, the effect of one such individual, however young, upon those about him. Is it not true, my brothers and my sisters, that the plant, however unaware of the source of its light will nonetheless thrive and grow in its presence? My brothers and sisters, if your awareness extends truthfully beyond that of your green accomplices on your planet, how then can your lives be unaffected by the presence of one of such beauty within your world or your lives however fleetingly?

在这个位置上，我的兄弟姐妹们，一个人可能会将这个孩子的体验视为一次被浪费了的投生，因为孩子无法构建任何表面上的交流或者接受到任何来自属于他的社会记忆复合体的其他人的表面上的接纳，在物质性载具的死亡中，一个人可能会被诱惑去观察，潜在的价值同样也死亡了。但是，我的兄弟和我的姐妹们，如果你们愿意的话，考虑一下，被整体的一个小小的部分授予一个混淆的整体的祝福，无论那个小小的部分已经怎样短暂地取得过了一种内在的平衡的感觉。如果你们愿意的话，考虑一下，诸如那个个体之类的一个个体，无论它是多么年幼，会对在他周围的人身上产生的影响。我的兄弟和我们的姐妹们，植物，无论它多

么对它的光的源头是不知晓的, 都将会仍旧繁茂并在光的存在中生长吗? 我的兄弟和我的姐妹们, 如果你们的察觉信任地延伸超越了在你们的植物上的你们的绿色同谋者的范围, 接下来, 你们的生命如何能够不被在你们的世界中或者在你们的生活中具有这样的美丽的一个实体的存在而影响呢, 无论你们的生命是怎样短暂地被其所影响的?

We would suggest, my friends, that those who have ears may perceive those among you who serve in the role of guides or pathfinders for the rest, but we would remind you also that those who fail to hear or have not the eyes to see are nonetheless served quite magnificently by those who break the trail, marking the signposts for those who would eventually choose to follow. My friends, remember with pleasure and with love those who may have gone before seemingly unheard, for in truth the echoes of their efforts still resound throughout your spheres of existence.

我的朋友们, 我们会建议, 那些拥有耳朵的人可以感觉到那些当你们当中通过向导或者先驱的角色而为其他人服务的, 但是我们同样也会提醒你们回想起, 那些听不到或者没有眼睛去看的人仍旧藉由是相当壮观地被那些开路, 并为那些会最终选择去跟随的人留下路标的记号的人所服务的了。我的朋友们, 请带着快乐并带着爱回忆起那些可能在看似没有被听说之前就已经死去了的人, 因为实际上它们的努力的回声仍旧会贯穿你们的存在性的整个范围而回响。

At this time we shall cease to speak so that our brothers and sisters of Latwii might be able to perform their service, if such is your desire and request. We are known to you as Hatonn. Adonai, my friends.

在此刻我们将停止发言, 这样我们的兄弟姐妹 Latwii 就可能能够执行它们的服务, 如果这就是你们的渴望和要求的话。我们是你们知晓的 Hatonn。Adonai, 我的朋友们。

(L channeling)
(L 传讯)

I am Latwii, and I greet you, my friends, in the love and the light of the infinite Creator. And we extend our thanks to the instrument for being willing to be nudged somewhat faster than usual and to be of service again as an instrument, for we are aware that our usual mouthpieces are overdue for some rest, and would like the opportunity to be the providers of questions rather than answers. So, without further ado, h-e-r-e'-s Latwii. Are there any questions we may be of service in answering tonight?

我是 Latwii, 我的朋友们, 我在无限造物者的爱与光中向你们致意。我们因为这个器皿乐意于比通常多少有些更快地被推动而将我们的感谢致以这个器皿, 因为我们察觉到我们通常的话筒因为一些休息而是过期了的, 并想要拥有机会成为问题的提供者而不是回答者。因此, 不再多做拖延, 这里是 Latwii。与任何问题是我们可以今晚回答以便于进行服务的吗?

A: Well, Latwii, do you want to share any good stories with us?

A: 好的, Latwii, 你们想要与我们分享任何好的事故吗?

I am Latwii, and am aware of your question, my sister. We are grateful for the opportunity which you provide us, yet fear we must decline, for our brothers and sisters of Hatonn work quite diligently to provide the parables that they generously share, and in this respect we have done no homework. However, we thank you for the opportunity and will consider developing some backups.
我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。我们为你们提供给我们的机会是感激的, 而恐怕我们必须谢绝了, 因为我们的兄弟姐妹相当勤奋地进行工作来提供那些它们慷慨地分享的故事, 在这个方面, 我们尚未做过家庭作业。然而, 我们为那个机会而感谢你们, 我们将考虑发展某种后备。

Is there another question?
有另一个问题吗?

(Pause)
(暂停)

I am Latwii. As it is apparent that no questions are forthcoming, we shall relinquish our use of this instrument, and look forward to opportunities in the future to be of service to those present. Adonai, my friends. Vasu borragus. We are known to you as Latwii.
我是 Latwii。因为很明显没有问题出现, 我们将放开我们对这个器皿的使用, 我们期待在未来为那些在场的人进行服务的机会。Adonai, 我的朋友们。Vasu borragus。我们是你们知晓的 Latwii。

December 9, 1984

1984-12-09 Oxal: 对记忆与评判的使用

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Oxal. I greet you in the love and in the light of the one infinite Creator, that light whose glory you celebrate in story and song in the darkness of your winter on your planet, that love to which you bear witness by word and thought as you light your candle and sing your song for the good, for the true, and for the beautiful. That is the glory, the destiny and the employment of your density, to learn this song, to learn it well and to sing it with all your heart. We are most grateful to be with each of you, and thank you for asking for us to be here with you this evening. It has been some time since we worked with this instrument. However, we find the contact to be efficient.

我是 Oxal。我在太一无限造物者的爱与光中向你们致意，那种光的荣耀就是你们在你们的星球上的冬季的黑暗中通过故事和歌曲来庆祝的荣耀，那种爱就是你们在你们点亮你们的蜡烛并为了有益的事物，为了真实的事物，为了美丽的事物而歌唱你们的歌曲的时候，藉由词语与想法来见证的爱。去学会这首歌，去好好地学会它，并用你们全部的心来歌唱它，这就是属于你们的密度的荣耀，命运以及工作了。我们对于你们每一位都是极其感激的，我们为你们请求我们在今晚与你们在一起而感谢你们。自从我们上一次与这个器皿一同工作，已经有一些时间了。然而，我们发现接触是有成效的。

We would speak to you this evening about that which has been upon the minds of several, that is, the manner in which one uses one's memory. We see how easy it is to gaze back into the misty and distorted realms of memory in order to chastise oneself for what one has done or for what one has not done. We find this to be a significant preoccupation of third-density entities who have reached the level of attempting to account each for his own actions so that each is responsible for himself. In many cases there is a further distortion which is laid as inappropriately as a stone upon a rabbit. That distortion is judgment, the judgment of whatever deity you may profess as yours.

我们会在今晚对你们谈及已经在几个人的头脑中的事情，那就是一个人通过其使用它的记忆的方式。我们看到，要反过来注视着记忆的那个模糊不清而又扭曲的领域，以便于为一个人已经做了的事情或者为一个人尚未做到的事情而惩罚它自己，这是多么容易的事情呀。我们发现这是第三密度的实体的一种十分明显的成见，第三密度的实体已经抵达了尝试用每一个实体自己的行为来为每一个实体计算价值的层次了，这样每一个实体就都是为他自己负责任的了。在很多情况中，会有一种更进一步的扭曲，它是如同一块压在兔子身上的石头一样不合适地被放置的。那种扭曲就是评判，来自于无论什么你们可能宣称为是你们的的神的事物的评判。

The first suggestion that we would make is that you realize, consider, and find, if you deem it proper, that you shall judge yourself just as you are now judging yourself. The deity implied in judgment, that is, the higher authority, is and will

be nothing more than light. There are some thoughts which set up a vibratory pattern which causes an entity to be unable to withstand more than a certain amount of the light in which we greet you. There are other thoughts and actions which set up a vibratory pattern about the individual who is thinking and acting in this way so that a far greater portion of light can be enjoyed. That, my friends, is judgment. It is completely and utterly objective. The question that you may ask yourself is as simple as the question you may ask of your light bulb. Can the electricity generate thirty watts, forty watts, fifty or a hundred? You are an instrument, and you are to some extent tuned.

我们会做出的第一个建议就是你们意识到，考虑并发现，如果你们认为它是合适的话，你将如同你现在正在评判你自己一样地评判你自己。那个隐藏在评判中的神，也就是说，那个更高的权威，就是并将会是，不会比光更多的事物。会有一些想法会设置一种振动模式，它会使得一个实体无法忍受比一定数量的光更多的光，我们就是通过这种光向你们致意的。会有其他的想法和行动会设置一种振动模式，它们是关于正在用这种方式思考和行动的个体的，这样光的一个远远更大的部分就能够被享受了。我的朋友们，那就是评判。它是完全且全然客观性的。你可能会问你自己的问题是如同你可能问你的灯泡的问题一样简单的。电能够产生出三十瓦，四十瓦，五十瓦或者一百瓦的光吗？你是一个器皿，你是要在某种程度上被调音的。

As you gaze back upon your memory, you burden yourself unnecessarily when you consider what you could have done, what you should have done, and what you might have done. We are aware that this is an easy exercise. However, we must inform you that it does not generate light. Well, my friends, you are aware that you have a memory, and that the Creator has formed you with a memory both shallow and deep for a reason. If it is not to judge yourself by hindsight, what then might it be? Have you considered that it is the present to which your memory may best speak?

当你注视着你的记忆的时候，当你考虑你本来已经能够做的事情，你本来应该做的事情，你可能已经做了的事情的时候，你不必要地让自己担负起了重担。我们察觉到这是一个容易的练习。然而，我们必须告诉你们，它不会产生出光。好的，我的朋友们，你们知道你们拥有一个记忆，造物者是为了一个原因已经同时用一种浅与深的记忆而形成了你的。如果它不是要藉由事后聪明来评判你自己的话，那么它可能是什么呢？**你已经考虑过，你的记忆可以最佳地谈及的事物就是现在吗？**

There are too many things in most entities' experience of daily life. These things clutter the mind and cause it to work extremely inefficiently. Each decision that must be made in the course of such a busy day can best be made in the light of all the experience held in your memory and judged to a certain distorted extent within your incarnational patterns. Here is the use of judgment at its best. In order to use it you must slow down the tempo of your living. It may not be necessary to remove things, experiences, tasks, chores, relationships or commitments. It, however, is of extreme centrality that you remove the distractedness which you have allowed to come over you. You have the power of analysis, you have a great deal of experience. You know

that you are now a seeker and that you wish to offer service, love and light. You can feel the light go on within you many times when you are allowing whatever wattage of which you are capable to flow freely through you to other entities, and yet you allow yourself to be distracted. This is not wise. It is for this reason that we must suggest again and again meditation on a daily basis in order that you may pace the tempo of your mind so that you create your day rather than reacting to its events.

在大多数实体对日常生活的体验中会有过多的事情。这些事情将心智搅乱了，并使得它极其无效地工作。在这样一个忙碌的进程中必须要被做出的每一个决定，都能够在被你的记忆所拥有的所有的体验的光之中最佳地被做出，并在你的投生模式之中在一定的扭曲的程度上被评判。在这里对评判的使用是对它的最佳使用。为了要使用它，你必须让你的生活的节奏减缓。它可能不一定要将事情、体验、任务、杂务，关系或者承诺移除。然而，具有巨大的中心性的事情是，你移除了那些已经允许它们压倒了你的分心物。你拥有分析的力量，你拥有大量的体验。你知道你现在是一个寻求者，你希望提供服务，爱与光。在很多你正在允许你有能力承受的无论多少的瓦特的光自由地通过你流向其他实体的时候，你能够感觉到光在你内在之中前进，而你允许你自己被分心了。这是不明智的。就是因为这个原因，我们必须一次又一次建议用一种日常的方式进行冥想，以便于你可以对你的心智的节奏慢慢地走，这样你就会创造你的日子，而不是对它的事件产生反应。

Let us be stronger in our language. When you meditate, you are seeking the truth, each in his own way. That which you seek is like fire. It is powerful beyond your imagination. He who realizes light will heal. He who realizes love will bless. The gifts of meditation are far more powerful than the equivalent terms within your language. Many times in your holy works you have seen fire used as that which is holy. Those inspired to write those words felt the power of the gift of your self, your greater self that will come to you in meditation. The power which is potentially yours is such that you could indeed move mountains. You could indeed change your own life. The phrase "moving mountains" seems to be a cliché, and is used within your culture to describe just how powerful the energy which the Creator is, is. Bring it into life, bring it into your experience. Bring it into the circle between your heart and your mind, the circle your spirit makes for you, the circle which encompasses the universe. You can change your life. You can do it in a twinkling of an eye by changing the use of memory from hindsight to sightfulness of the present moment. There is no need to repeat one single thing which you have felt to be an error. You are not a victim of your own behavior. You are not nailed to the cross of your own previous thinking. The original Thought of the one infinite Creator has the power to give you the peace of the present moment, the fullness of the present joy, and the discipline of one who creates.

让我们在我们的言语中成为更为强有力的。当你冥想的时候，你是在寻求真理，每一个人都用他自己的方式寻求真理。你寻求的事物就如同火一样。它是超出你的想象地强有力的。领悟到了光的人将会疗愈。领悟到了爱的人将会祝福。冥想的礼物是比在你们的语言中的同等的词语都远远更加强有力的。很多次，在你们的神圣著作中，你们已经看到火焰被用作神圣的事物。那些被启发写下了那些文

字的人感觉到了你的自我，你更大的自我的礼物的力量，那个自我将会在冥想中来到你的面前。那种潜在地是属于你的力量，是如此之大，以至于你确实能够移动山。你确实能够改变你自己的生命。“移动山”看起来似乎是一个陈词滥调了，并在你们的文化中被使用以描述造物者之所是的能量有是怎样强有力了。将它带入到生命之中，将它带入到你的体验之中。将它带入到在你的心和你的心智之间的圆，那个你的灵性为你制造的圆，那个囊括了宇宙的圆之中。你能够改变你的生命。你能够在眨眼的时间内藉由改变对记忆的使用，将事后聪明改变为对当下一刻的洞察，来改变你的生命。并不需要重复一个单一的，你已经感觉到是一个错误的事情。你不是你自己的行为举止的受害者。你不是被钉在你自己之前的思考的十字架上的。太一造物者的那一个原初的想法拥有力量给予你当下一刻的平安，对当下的喜悦的圆满，以及对那个创造的实体的修炼。

In a tempestuous, bewildered and often appalling environment it is especially important that you know who you are, what you seek, and how you shall use your assets. If you believe that you are a spiritual being, if you believe that you are seeking the truth, then your assets are spiritual also and connected to the truth. How close to the fire of truth do you wish your life to come? In the ebb and flow of existence let that question goad you if necessary into the right use of your considerable powers of analysis, memory and will.

在一个动荡的、令人手足无措的，且经常是骇人听闻的环境中，尤其重要的事情是，你知道你是谁，你寻求什么事物，你将如何使用你的资产。如果你相信你是一个灵性的存有，如果你相信你在寻求真理，接下来，你的资产就同样也是灵性的，并是与真理连接在一起的。你希望你的生命与真理的火焰是多么接近呢？在存在性的潮涨潮落中，让那个问题刺激你进入到对你可观的分析、记忆以及意志的力量的正确的使用中，如果这是需要的话。

Oh, to have the faith that you to whom we speak now have. What a blessing you have, for to you all that is essential is shrouded in mystery. Only through faith do you understand that you are a spiritual being. Only through faith do you seek the truth and only through faith can you come alive and burn with an unquenchable flame. It is within your will and your power. It is not within ours. We refine. But you, my friends, you are mining. You are mining for your own precious heart. We wish you the right use of intellect, will, and faith as you search and dig and search again for the heart that lies beautiful and secret within you in the midst of this disheveled world which is third density.

哦，拥有那种我们现在对其发言的你们所拥有的信心。你们拥有怎样一种福分呀，因为，对于你们，所有实质性的事物都是被遮蔽在神秘之中的。仅仅是通过信心你们才能理解你们是一个灵性的存有。仅仅是通过信心你们才能寻求真理，且仅仅通过信心你们才能活着并藉由一种无法熄灭的火焰燃烧。它是在你们的意志与你们的力量之中的。它不是在我们之中的。我们精炼，但是你们，我们的朋友们，你们是在采矿。你们是挖掘你们自己宝贵的心。在你们搜寻，挖掘并再一次搜寻心的时候，我们希望你们正确地使用智力、意志与信心，在第三密度之所是的这个被搅乱了的世界中，那个心是美丽而秘密地存在于你们内在之中的。

I leave this instrument now, offering you our gladness and our blessing and our love. I am known to you as Oxal. Again we thank you and we leave you

within the flame of truth, of light, of love, within the Creation that is One, within the Creator that Is All that there is. Adonai.

我现在离开这个器皿，并同时提供我们的祝福和我们的爱。我是你们知晓的 Oxal。再一次，我们感谢你，我们在真理，光，爱的火焰中，在太一之所是的造物之中，在造物者之中离开你们，造物者就是一切万有。Adonai。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and I greet you, my friends, in the love and in the light of our infinite Creator. We thank you once again for allowing us to join you this evening during your meditation. We would hope that our humble service might be of some aid if there are queries which we might attempt this evening. May we begin with the first query?

我是 Latwii，我的朋友们，我在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。我们再一次为你们允许我们在今晚在你们的冥想期间加入你们而感谢你们。我们会希望我们卑微的服务可以具有某种帮助，如果有我们可以在今晚尝试的问题的话。我们可以用第一个问题开始吗？

L: Well, since no one's rushing for first place. Latwii, with the understanding that you do not want to prejudice our actions in any direction, could you give an estimate of what the likely future courses are for this group, particularly in areas of shared work, living arrangements, something along that nature, including the meditations and the Ra material?

L: 好的，既然没有人抢第一个位置。Latwii，在理解你们并不想要在任何方向上对我们的行动抱有偏见，你们能够对于适合于这个团体的未来的课程有可能是什么给予一个评估吗，尤其是在共享的工作，对生活的安排，以及具有那种属性的某个事情的区域中，包括冥想以及 Ra 资料？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. We find that this group has before it a great variety of possibilities. We see that within the heart of this particular group there is the great desire to continue with these meditations which have been ongoing for a large portion of what you call time. We can see a great weaving of entities in and out, delivering and taking many blessings. The tapestry which is the potential completed masterpiece is one of great beauty. The attempt to seek truth and to share that truth, that journey, is the binding force of this group. How precisely this force shall manifest within your experiential illusion is a function of many variables, shall we say. Each entity has within its being the desire to serve. Each entity has those lessons and abilities which are the resources upon which it shall draw. Each entity also has those, shall we say, limitations which shall line the environment in which it is able to provide its services and is able to share its abilities.

我是 Latwii，我了解了你的问题了，我的兄弟。我们发现这个团体在它的前方拥有极其多种多样的可能性。我们看到，在这个特定的团体的核心之中会有巨大的渴望去继续这些在你们所称的时间的一个巨大的部分中已经一直都在进行的冥想。我们能够看到一个对进进出出，并会传递并带来许多的祝福的实体的巨大的

织锦。这个有可能被完成的杰作之所是的织锦，是一个具有巨大的美丽的织锦。去寻求真理以及去分享那种真理，那条旅程的尝试，就是这个团体的结合在一起的力量。这种力量将怎样精确地在你们的体验性的幻象中显化，这是具有很多的，容我们说，变量的一个机能。每一个实体在它的存有之中都拥有服务的渴望。每一个实体都拥有那些课程与能力，这些课程与能力就是它将会产生出的资源了。每一个实体同样也拥有那些，容我们说，局限性，这些局限性将会勾勒出环境，在这个环境中它能够提供它的服务并能够分享它的能力了。

As you have correctly surmised, we cannot describe in too precise a detail the possibilities which this group may follow or investigate as a group, for this group has such a desire to serve that it might take our words and add too heavy a burden of weight to them. We can see that whether this group functions in a shared living arrangement or in the arrangement which now is in existence, the possibilities for enhancing individual and group awareness and union with all are quite, quite pronounced.

如你们已经正确地猜测到一样，我们无法对这个团体可以作为一个团体跟随或者探索的可能性过于精确地描述一种具体细节，因为这个团体拥有一种去服务的渴望，以至于它可能会使用我们的话语并将过于沉重的一种重量的负担添加到其上。我们能够看到，无论这个团体是否用一种共享的生活的安排或者通过那种现在就存在的安排来发挥功能，增强个体与团体的认识以及与一切事物之间的统一性的可能性，都是相当、相当显著的。

May we answer you further, my brother?
我的兄弟，我们可以更进一步回答吗？

L: No, thank you. You've given me quite a bit to ponder. I appreciate that.
L: 没有了，感谢你们。你们已经给与了我相当多要去思考的事情了。我对此是感激的。

I am Latwii, and we thank you, my brother, for the attempt to shine a light into a future which seems somewhat murky and undefined.
我是 Latwii，我的兄弟，我们为将一种光照耀进入到一个看起来似乎多少有些浑浊而不确定的未来的尝试而感谢你。

May we attempt another query at this time?
在此刻我们可以尝试另一个问题吗？

Carla: I've noticed that spiritual communities are almost always in community, that is, when people gather for spiritual reason, often they also come into community. Is there an intrinsic reason for that other than the practical reason for living closely enough together to share goods?

Carla: 我已经注意到灵性的团体几乎一直都是在集体之中的，也就是说，当人为了灵性的原因聚集在一起的时候，它们经常会形成集体。除了足够紧密地生活在一起以分享商品的实践性的原因之外，会有一个内在的原因吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We find that to generalize

as to the reasons why various groups become groups is an exercise which has limitations as to accuracy. We can see that many groups join in order that the resources which are available might be enhanced for the use of each within the group. It is much easier, for example, to utilize one vehicle for transportation among many entities than it is for each entity to find the means whereby it shall have its own vehicle. There are entities which thrive within the environment shared by many. Such entities are of a nature which is outgoing and of a, shall we say, gregarious bent. These entities find it quite natural and a quite happy means of sharing whereby many come together for a purpose. This purpose, when of a spiritual nature, then, is enhanced in its dissemination, shall we say. There are entities which are less able to function within such an environment and are more likely to find means of shining a light by, shall we say, offering as individual entities. The sharing within a larger group then becomes that which is more periodic than continual.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。我们发现要在关于为什么各种各样的团体会成为团体的原因的方面成为概括性的, 这是一个在关于准确性的方面拥有局限性的工作。我们看到很多的团体结合在一起, 以便于可供利用的资源可以被增强, 以供在团体中的每一个实体的使用。举个例子, 在很多的实体当中去利用一辆汽车来进行运输, 这是要比每一个实体都找到它将会拥有它自己的汽车的途径是要容易得多的。会有一些实体会在被很多人共享的环境中会兴旺。这样的实体是具有一种外向的属性, 且具有一种, 容我们说, 群居倾向的属性的。这些实体会发现, 它是相当自然的, 并且它是一种相当快乐的在很多人会为了一个目的聚集在一起的地方进行分享的途径。当这个目的具有一种灵性的属性的时候, 接下来, 这个目的就会在其, 容我们说, 传播的方面被增强了。会有一些实体是较不能够在这样一个环境中发挥作用的, 并更有可能找到闪耀一种, 容我们说, 作为个体的实体来提供的光的途径。在一个更大的团体中的分享, 接下来就会成为更加定期性的, 而不是持续性的事物了。

There are many, many groups upon your sphere at this time which have gathered in order that the, shall we say, lessons and missions of the incarnation might be accomplished in a fashion which is in accordance with preincarnative agreements, as we see you have come to call such arrangements. These entities, therefore, follow a path which has been somewhat laid out before them and follow this path as individuals, and find themselves within an environment in which others have also come, though by individual paths now find themselves within a shared community of ideas. It would seem to many such entities that the concept of joining within a group has suddenly sprung upon them, whereas in actuality, each portion of the journey has been carefully planned, and each portion then unfolds as planned.

在你们的星球上有很多很多的团体, 在此刻已经聚集起来, 以便于, 容我们说, 投生的课程与使命可以用一种与投生前的协议, 如我们看到你们已经开始对这样的协议的称呼一样, 协调一致的方式被实现。这些实体, 因此, 跟随了一条已经在它们前方多少有些被铺设好的了道路, 并会作为个体跟随这条道路, 且发现它们自己处于这样一个其他人同样也进入到其中的环境中, 尽管藉由个体的道路, 它们现在发现它们自己是处于一个共享的观念的集体之中的。对于很多这样的实

体，看起来似乎在一个团体中结合在一起的观念已经突然间从它们身上跃出了，而实际上，旅程的每一个部分都是被仔细地规划的，接下来，每一个部分都如同被计划的一样展开了。

We, as we began this query, feel that our description of the means whereby groups become groups is a description which cannot include the great varieties of intentions and designs which the individuals comprising such groups bring as the motivation for such formations. Therefore, we beg your forgiveness for our inability to complete a survey of such a great gathering of souls as now is in progress upon your particular sphere.

我们开始这个问题的时候，我们感觉到我们对团体藉由其成为团体的途径的描述，是一种无法包含了构成了这样的团体的个体会作为对这样的构造的动机而带来的极其多种多样的意图以及设计的描述。因此，我们请求你们对我们无法完成对这样一种巨大的灵魂的聚集，如同现在在你们特定的星球上正在发生中的灵魂的聚集一样，的调查的原谅。

May we attempt further response, my sister?

我的姐妹，我们可以尝试更进一步的回答吗？

Carla: Yes, because you didn't get at what I really intended, although it was interesting. Are you familiar with groups like that of Gethsemane or a cloistered religious community? I'll take it that you are because the instrument is. What I'm interested in, what's interested me before this, is the laying aside of the life entirely for the purpose of prayer, meditation, worship, adoration of the Creator, which is basically what cloistered people do, and what the people down at Gethsemane do, the difference between them being that they have various means of making a livelihood for themselves, and I think Gethsemane supports itself by making cheeses and other agricultural products. I think the cloistered nuns here in Louisville make their living by doing needlework and things for churches. That has always interested me, and since L asked the question, I just thought that I'd ask it, you know, what is it? Is there something in that situation that is more efficient a way to worship or to seek than the individual path? Do you see what I'm asking now? More a general principle than a survey of possibilities for us. I was off into abstractions there, still am.

Carla: 是的，因为你们并没有抓住我真正想要的事物，尽管它是有趣的。你们对于类似客西马尼园的团体之类团体，或者一种隐居的信仰的社群熟悉吗？我将会认为你们是熟悉的，因为器皿是熟悉的。我感兴趣的事情是，在此之前让我感兴趣的事情是，为了起到，冥想，崇拜以及对造物者的敬爱的目的而完全将生命放在一旁，这基本上是隐修的人会做的事情，以及人们客西马尼园的团体中会做的事情，在它们之间的区别是，它们拥有各种各样为它们自己谋生的途径，我认为客西马尼园的团体藉由做乳酪以及其他的农业产品来支持它自己。我认为在这里，在路易斯安那的隐修的修女是藉由做针线活，以及为教会做事情来谋生的。那已经一直都让我感兴趣了，既然L问了那个问题，我仅仅认为我已经问过它了，你们知晓，它是什么？在那个情况中有某种事情是一种比个体的道路更有成效的崇拜，或者寻求的方式吗？你们明白我现在在询问的事情了吗？相比对一种适合于我们的可能性的调查，更多是一种一般性的原则。我是落入到了抽象概念中了

吗，是吗？

I am Latwii, and feel that we have a better grasp of your query now, my sister. Within the field of the abstract, we do not believe that we can improve upon two sayings which are somewhat familiar to this group, the first being that "Birds of a feather do indeed flock together," that when the desire is present to glorify the one Creator with each portion of one's existence, then there is a power within the entity which brings it together with those of a similar vibration of seeking. The second quotation, shall we say, is of those known to this group as Ra and is a, shall we say, somewhat more noble statement of the first query, that being, "When those of like mind together seek they shall far more surely find."

我是 Latwii，我们感觉我们现在对你的问题拥有一种更好的掌握了，我的姐妹。在抽象的领域中，我们并不相信我们能够对两个对于这个团体是熟悉的谚语进行改善了，第一个谚语是，“长着用一种羽毛的鸟确实会聚集在一起，”当存在的渴望是去藉由在一个人的存在性的每一个部分来荣耀太一造物者的时候，接下来，在实体内在之中就会有一种力量让它与那些具有一种相似的寻求的振动的实体带到一起。第二个，容我们说，引用，是对那些这个团体知晓为 Ra 的实体的引用，那就是，“当那些具有类似的想法的人一起寻求的时候，它们将远远更加确信地会找到。”

There is a great motivating force within each portion of the Creator to know that self as the Creator and the Creator as the self. When the conscious seeking entity has brought itself in touch with this force in a sufficient degree, then it is as though the entity were moved by the power of its own seeking, and moved within the realm which shall be the most, shall we say, nurturing for the nature of the entity. When an entity desires to give its entire being to the glorification of the one Creator, it is difficult to continue those daily practices which ...

在造物者的每一个部分内在之中都有一种巨大的去知晓自我就是造物者，以及知晓造物者就是自我的驱动力。当有意识的寻求的实体已经让它自己用一种充足的程度接触到了这种力量的时候，接下来，它就好像实体是被它自己的寻求的力量所推动，并会在将会是对于那个实体的属性最为，容我们说，滋养性的领域中被推动一样。当一个实体渴望将它全部的存有都奉献给对太一造物者的荣耀，要继续那些日常的实践活动会是困难的.....

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and we shall continue. It is, therefore, easier for many entities of such a great desire to seek and glorify the one Creator to come together and provide each with the ability to physically survive within your illusion by making a portion of the day available to the, shall we say, mundane pursuits,

thereby freeing the greater portion of the day of each for that purpose which each has joined to realize.

我是 Latwii, 我们将继续。因此, 对于很多具有这样一种巨大的去寻求并荣耀太一造物者的渴望的实体, 要聚集在一起并藉由使得日常生活的一部分可以为, 容我们说, 世俗的追寻所利用而为每一个人都提供在你们的幻象中在物质性的方面的生存的能力, 并由此为了每一个人已经结合在一起来实现的目的而将每一个人的生活的更大的部分释放出来, 这是要更为容易的。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹, 我们可以更进一步回答你吗?

Carla: No, thank you.
Carla: 不用了, 感谢你们。

I am Latwii, and we thank you, my sister. Is there another query at this time?
我是 Latwii, 我们感谢你, 我的姐妹。在此刻有另一个问题吗?

L: Yes, of a very vague sort of nature. Generally speaking, each situation has either a good side or bad side, strong side or weak side, depending on your personal viewpoint. We tend, I believe, to regard living together in a group as being an advantageous situation due to our own bias in believing that our greatest advancement could possibly occur in living and serving in a group, and we all, being scattered around this area, find some disadvantage in that situation, be it extra travel time, the inconvenience, whatever, but it would seem to me that there is probably a good side to that too, a strong point that I'm overlooking somehow. Could you speak of this area please?

L: 是的, 具有一种非常模糊的属性的问题。一般而言, 每一个情况都拥有要么好的一面, 要么坏的一面, 要么强有力的一面, 要么虚弱的一面, 取决于你个人的视角。我们倾向于, 我相信, 去将在一个团体中一起生活视为是一种有利的情况, 这是因为我们自己在相信我们的最大的进步有可能能够通过在一个团体中生活与服务而出现的方面的偏向性, 而在我们散布在这个区域之中的时候, 我们会发现在那个情况中的某种不利之处, 无论它是额外的旅行的时间, 不便, 或者无论什么事情, 但是在我看来似乎, 有可能会有一面, 一个优点是我以某种方式忽略了。你们能够谈谈这个领域吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. We, in examining this area of discussion, feel that there are those points which are quite obvious to those seeking a group experience, that being that each entity within such a group brings a unique set of perceptions, abilities, desires and outlook for the future, shall we say. Within such a richness of resources, the possibilities for group and individual experience and enhancement of awareness are quite propitious. However, each situation, as you have noted, is colored with the light and the dark. Whether one portion will be seen by any entity as light or dark is a function of that entity's own unique perception. For example, the great variety of resources that many entities would bring to a group experience might be seen by one particular entity as being the most happy of

circumstances, in which a great force of creativity was in motion and merely needed to be focused in order that great work might be done. Upon the other side of the coin, another entity may see that such a great variety of resources might be the greatest stumbling block standing in the way of such a great work, for how could focus be achieved with so many wishing to go in so many directions?

我是 Latwii, 我的兄弟, 我了解了你的问题。我们在检查了这个讨论的区域之后, 感觉到会有那些对于寻求一种团体的体验的人是相当明显的要点, 它们就是在这样一个团体中的每一个人都会带来一套独一无二的观念, 能力, 渴望以及对, 容我们说, 未来的展望。在这样一种资源的丰富性之中, 团体和个体体验的可能性, 以及对认识的增强, 是相当有利的。然而, 每一个情况, 如你已经注意到的一样都是被光明与黑暗染色了的。一个部分将会被一个实体视为是光明的还是黑暗的, 这是实体自己第一无二的观点的一个机能。举个例子, 很多实体会带到一个团体体验的极其多种多样的资源, 是可能会被一个特定的实体视为是最为快乐的情境, 在其中, 一种巨大的具有创造性的力量是在运动中的, 并仅仅需要被聚焦以便于那个巨大的工作可以被完成。而在硬币的另一面, 另一个实体可能看到这样极其多种多样的资源可能是站在这样一个巨大的工作中的道路上的最大的绊脚石, 因为藉由如此许多的希望在如此许多不同的方向上前进的人, 聚焦怎么能够被举得呢?

The experience which results from such an interaction is the great virtue of your illusion, for it is the mingling and acceptance of many diverse points of view which allows the perception of the one Creator to expand that is more important than the supposed products or great works achieved. In the attempt at reconciling those differences which seem to separate one from another the greatest work of all is accomplished. The portions of the Creator come to see that the One exists in each and in all, and thereby there is the movement of the mind from the lesser to the greater point of view where acceptance now reaches with a wider span of awareness than previously it was able to reach.

从这样一种互动中产生出的体验就是你们的幻象的巨大的优点了, 因为就是对许多形形色色的观点的混合与接纳会允许对太一造物者的知觉拓展, 这是比被假设的产物或者被取得的巨大的工作要更为重要的。在对这些看起来似乎是相互彼此分离的差异进行调和的尝试中, 所有工作中最大的工作就被完成了。造物者的各个部分开始看到, 太一是存在一每一个部分之中, 并存在于全体之中, 因此, 会有心智从较低小的观点向着更大的观点的移动, 在那种更大的观点中, 接纳现在抵达了比它之前能够抵达的认识的一种范围更为宽阔的认识了。

May we attempt another query or respond in greater detail, my brother?
我的兄弟, 我们可以尝试另一个问题或者用更大的具体细节来回应吗?

L: No, let me sit on that one for awhile and look at it. Thank you for your help.
L: 没有了, 让我在那个回答上拖延一会儿, 并检查它。为你们的帮助感谢你们。

I am Latwii, and we thank you, my brother. Is there another query at this time?
我是 Latwii, 我们感谢你, 我的兄弟。在此刻有另一个问题吗?

Carla: Just a confirmation. Just listening to everything that's gone on it seems to me that what you're saying is we have our choice of how to serve others and how to proceed in our own spiritual evolution, and the times when a community instead of a family, a smaller unit, are better, are those times when there is an overriding common goal like the worship of Jesus or study under a guru or something of that type, where everyone who comes into the community is coming into the community for very many of the same reasons, at least consciously. Isn't that what you're saying?

Carla: 仅仅是一个确认。在刚刚聆听了所有已经谈到过的事情之后，在我看来似乎，你们正在说的事情是，在关于如何服务其他人以及如何在我们的灵性演化中前进的方面，我们拥有我们的选择，一个集体，而不是一个家庭，一个较小的单元是更好的时间，是那些在其中会有一种压倒性的共同目标的时间，那个共同的目标是类似对耶稣的崇拜，或者在一个古鲁下的学习，或者某种具有那种类型的事情，在其中每一个进入到那个集体中的人都是为了很多相同的原因，至少是有意识地，而进入到集体的。那就是你们正在说的事情吗？

I am Latwii, and we believe that you have found the heart of our response, our sister. It is most important that the entities joining a community have a shared purpose. There must be some force which binds. There must be agreement upon how, when, where, and so forth, the nuts and bolts of the everyday existence as well as the underlying purpose must be agreed upon. There are many ways for entities to be of service and to learn those lessons which they have incarnated to learn. However the course is pursued, it is most helpful that it be pursued within a certain degree of harmony, each with the other, therefore the shared purpose and means of attaining such is most necessary.

我是 Latwii，我们相信你已经找到了我们的回应的核心了，我的姐妹。极其重要的事情是，加入一个集体的实体拥有一个被分享的目标。必须有某种结合的力量。必须要有对于如何，什么时候，在哪里，以及诸如此类的问题的一致意见，每一天的存在性的具体细节，同样还有作为基础的目的必须被达成一致。会有很多的方式让实体进行服务并学习那些它们已经投生来学习的事情。无论哪个过程用什么方式被追寻，最有帮助的事情是它是在一定程度的协调性中，在每一个人与其他人之间的协调性中被追寻的，因此，被分享的目标以及取得这样目标的途径就是极其需要的了。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

Carla: No. I think I understand now. Basically what you're saying is people who bond well into a community are doing it basically as a career, as a life focus, and not as part of a lifestyle but as the focus of the lifestyle, and the reason for it is never anything less than overriding, usually having to do with the faculties of faith, belief and seeking in a very mutually agreed upon way.

Carla: 没有了。我认为我现在理解了。基本上你们正在说的事情是，很好地结合成为一个集体的人，基本上是在作为一个职业生涯，作为一种生命的焦点，不

是作为一种生活方式的一部分，而是作为生活方式的焦点来进行它的，它的原因永远都不会是任何比压倒性的原因更小的事物，这通常是与信心、信念的机能，以及用一种对道路相当有共识的方式的寻求联系在一起。

I am Latwii, and we feel that your comment is quite sufficient unto itself, my sister. May we attempt another response?

我是 Latwii，我们感觉到你的评论在其自身是相当充分的，我的姐妹。我们可以尝试另一个回应吗？

Carla: No.

Carla: 没有了。

I am Latwii, and we thank you, my sister. Is there another query at this time?

我是 Latwii，我们感谢你，我的姐妹。在此刻有另一个问题吗？

L: Latwii, it would seem to me that the greatest weaknesses in the idea of communal living for this group or any group would fall into two areas. The first, facing inwardly, would be the inability to maintain harmony as a result of the fact that the nuts and bolts, as you put it, of everyday living tend to be a stimulus toward the direction of failing to appreciate one another, the idea that the constant abrasion of people of similar intent with people that you never really chose to live shoulder to shoulder with as you would in a marriage or a family, and that there's a certain grating there [which] would tend to produce a lot of internal pressures and friction. And, facing outward, it would seem to be that there would be a tendency to fall into the trap of the we/they type of perception, a situation where we are the enlightened, the elite, whatever you would have it, and they are the sheep to be saved, the lesser group, perceptions of that nature. Is there a third area that you would suggest that would bear examination? Or a fourth or fifth, for that matter, in evaluating each for ourselves the possibility of communal living at some point?

L: Latwii, 在我看起来似乎，对于这个团体或者对于任何团体，在集体生活的观点中的最大的不足之处会落入到两个区域中。首先，会有这样的事实，如你们说的一样，日常生活的具体细节会倾向于成为一个朝向无法欣赏相互彼此的方向的刺激物，会有这样的观点，具有类似的意图的人，与你从未，如同你会在一个婚姻中或者一个家庭中一样，真正选择与之肩并肩地生活的人之间会有持久的磨损，会有一定的摩擦会倾向于产生出大量内在的压力与不和，作为这些观点与事实的一个结果，从其内部来看，它会不具有保持协调的能力。从外部开看，看起来似乎会有一种倾向去落入到属于我们/它们那种类型的观念的陷阱中的倾向，
会有一种我们在其中会被启发的情况，而精英人物，无论你们会如何称呼它，它们是要被拯救的羊，是较小的团体，以及具有那种属性的观念。或者，因为那个原因，在为我们自己评估在某个位置的集体生活的可能性的方面，有一个第四或者第五的原因吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. We can make a generalization which hopefully has an application, no matter which direction

is looked upon. As the ideals of a group are put into action, shall we say, then the test comes for each entity and for the group as a whole as to whether or not these ideals will truly be the governing force of such a group or whether individual preferences will from time to time make the entity blind to ideal, and then allow a movement from the ideal to a personal satisfaction. Each entity which has a lofty ideal also contains feet of clay. If such clay feet can also remember the ideals which formed the nucleus of the group, then there is greater harmony, whether one is dealing with the self, another self or many other selves. The ideals begin a group, the feet of clay continue a group. The feet of clay will then experience the mirroring effect from each entity, and when clay feet can continually become transformed by the ideals which are reborn moment to moment and experience to experience, then you shall see the continuation of such a group.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的兄弟。我们能够进行一种概括, 它会有希望会拥有一种应用, 无论哪一个方向是被观察的。当一个团体的理想, 容我们说, 被付诸实践的时候, 接下来, 在关于是否这些理想将会真正成为这样一个团体的掌控性的力量, 或者是否个体的偏好将会时不时地让实体对理想成为盲目的, 并接着允许一种从理想移动到一种个人的满意的移动的方面, 考验就会为每一个实体, 并为作为一个整体的团体而出现了。每一个拥有一个崇高的力量的实体同样也包含了致命的弱点。如果这样的致命的弱点同样能够回忆起形成了团体的核心的理想, 接下来, 会有更大的协调性, 无论一个人是在与自我, 与另一个自我, 还是与许多其他自我打交道。理想会开始一个团体, 致命的弱点会使得一个团体继续。致命的弱点将接着体验到了来自每一个实体的镜射效应, 当致命的弱点能够持续不断地被在每时每刻都被重新诞生出来的力量所转变, 接下来, 你们将看到对这样一个团体的延续了。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟, 我们可以更进一步回答吗?

L: My final area, and then I'll let you rest for the night. An area I'd like to broach is in reference to the Ra material and the potential future for the Ra communications. The communications that have arrived up 'til now have been the result of the communal living situation. The implications that I believe I have perceived, some of the communications in this group since the death of Don have led me to believe that there is a possibility that more Ra material might be available at some future point. My interest lies in exploring the potential for furthering those communications and trying to understand what would be required, how far any or all of us would have to go to get to the point where we could be of some assistance in that area.

L: 我最后的区域, 接下来, 我就将会让你们进行晚间的休息了。我想要提出的一个区域是涉及到 Ra 治疗以及对于 Ra 的沟通交流的潜在的未来。迄今为止已经被取得的沟通交流已经是集体生活的情境的结果了。我相信我已经感觉到的含义, 以及自从 Don 死亡之后在这个团体中的一些交流, 已经引导我去相信, 会有一种可能性, 更多的 Ra 资料可能在某个未来的位置是可供取得的。我的兴趣存在于探索让那些交流更进一步的可能性, 以及尝试去理解什么事情会是被需要的, 我们中的任何人或者所有人必须要走多远才能到达那个我们在那个区域中能

够有所帮助的位置。

I realize this is a very general type of question with a lot of range to cover, but could you just give us some insight into what would be necessary or advantageous with that as an end product that we desire?

我意识到这是一个非常一般性的类型的问题，它具有大量的要涵盖的范围，但是你们能够仅仅对于作为一个我们渴望的最终的结果什么事情会是需要的或者是有益处的方面给与我们某种洞见呢？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. We find some difficulty in successfully transmitting a response to this query, for not only are there great and complex matters to be considered, but there is as well a great desire that we have not to be of undue influence in any particular direction, whether to seek the reestablishment of communications with those known as Ra or whether to cease such efforts. We in our response must be most general though we have upon a previous occasion spoken to some length concerning the efforts which would be necessary should the decision be made to attempt to reestablish such contact.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的兄弟。我们在成功地传递对这个问题的一个回应的过程中遇到了某种困难，因为不仅仅会有巨大且复杂的问题要被考虑，同样会有一种巨大的渴望，即我们不愿意在任何特定的方向上产生任何不适当的影响，无论是寻求去与被知晓为 Ra 的实体重建沟通交流，还是去停止这样的努力。我们在我们的回应中必须成为极其一般性的，既然我们在一个之前的场合已经用某种长度谈及了，如果决定是被做出去尝试去重建这样的接触，所需的努力。

We find that the nature of that particular contact is one which is most delicate and most powerful. It is not a type of experience or sharing which one can enter into lightly. It is one which requires the most dedicated of efforts, a dedication yet with a lightness of dedication which does not require certain outcomes. We find that this particular group, though great in desire to be of service, would have a most delicate and lengthy journey to travel should such efforts be made in this attempt, and each entity then must look within its own being in order to find that purity of dedication which would be necessary. The most rigorous honesty is recommended, and we can see that each entity begins with such.

我们发现那个特定的接触的属性是一种极其微妙且极其强有力的属性。它不是一种类型的一个能够轻松地进入到其中的体验或者分享。它是一种需要极大的被投入的努力，需要一种奉献，而又带着一种并不需要一定的结果的对奉献的轻松的体验。我们发现这个特定的团体，尽管在进行服务的渴望的方面是巨大的，如果这样的努力在这个尝试中被做出，会拥有一条极其微妙且漫长的旅程要去旅行，每一个实体接下来都必须在它自己的存有内在之中观察，以便于发现那种必不可少的奉献的纯度。极其严格的诚实是被推荐的，我们能够看到每一个实体都要从这样的诚实开始。

We beg the forgiveness of each present for seeming to speak in riddles, but at this time that is our lot, for this is not a simple matter and we would not wish

to guide overly much in any particular direction.

我们请求每一个在场的人原谅看似用猜谜的方式说话，但是，在此刻那就是我们的命运了，因为这不是一个简单的问题，我们不希望在任何特定的方向上过多地进行指引。

May we attempt further response, my brother?

我的兄弟，我们可以尝试更进一步的回答吗？

L: Yes. I can understand your reluctance to speak in a manner which may be construed as instruction or influencing. At the same time, each of us who would be interested in stepping upon the path you have discussed is going to have to make a decision every day with every step on that path as to whether or not to continue to follow it. Is it possible for you without undue influence to anyone to simply suggest a first step along that path so that in knowing where we're going and knowing where the path leads, those who would choose to set a first step on it might at least know where to step so as to determine whether they want to continue to follow the path or not get on it at all at this point?

L：是的。我能够理解你们不愿意用一种可能会作为指导或者影响而被构建起来的方式发言。同时，我们每一个会对走上你已经讨论过的道路感兴趣的人都将不得不在每一天对在那条道路上的每一步，在关于是否要继续跟随它的方面，做出一个决定。你们有可能，在不对任何人产生出不适当的影响的情况下，单纯地建议一个沿着那条道路的第一步，这样在知晓我们将会前往何处，以及知晓那条道路将会通往何处的方面，那些会选择去在其上走出第一步的人可能知晓，要在那里走出脚步，以便于决定，在这个位置它们是想要继续跟随那条道路，还是完全不要踏上它？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. We may suggest that the first step of any such path is the consideration of that step. Look ye to your own being that ye might see what motivations are within, what possibilities lie before. We cannot be more specific. This is a journey which is of necessity chosen step-by-step and fashioned by the free will of the traveler.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的兄弟。我们可以建议，任何这样的道路的第一步都是对那个脚步的考虑。请检查你自己的存有，这样你就可以看到在内在之中的动机是什么，在前方存在有什么可能性。我们无法成为更为明确的了。这是一条需要被旅行者的自由意志一步接一步地选择被其所塑造的旅程。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟，我们可以更进一步回答你吗？

L: No, you've given me enough to work with there. I'd like to speak to more of this in the future but for now that'll suffice for me. Thank you.

L：没有了，你们已经给与了我足够多的要进行工作的事情了。我想要在未来更多地谈谈这一点，但是，暂时那对我是足够的了。谢谢你们。

I am Latwii, and we thank you, my brother. Is there another query at this time?

我是 Latwii, 我们感谢你, 我的兄弟。在此刻有另一个问题吗?

(Pause)

(暂停)

I am Latwii, and we find that for the moment we have exhausted those queries which each has so generously offered for our humble attempt at service this evening. We cannot thank each enough for allowing us to share our beingness with your group this evening. It is an honor which we of Latwii value more than words can speak. We shall leave you at this time upon the winds of change but as well on the sureness of the stepping of the foot within those realms of love and light which create all that is and undergird each step upon each path.

我是 Latwii, 我们发现我们暂时已经耗尽了每一个人已经如此慷慨地提供给我们在今晚对服务的卑微的尝试的问题了。我们为你们今晚允许我们与你们的团体分享我们的存有是怎么感谢都不够的。它是一个我们 Latwii 珍惜的荣耀, 高于任何能够被讲述的言语。我们将在此刻在改变之风上, 同样也在将脚踏足于那些爱与光的领域中的确信上离开你们, 爱与光创造了一切万有, 并在每一条道路上支持着每一个脚步。

We are known to you as Latwii, and we leave you, my friends, in that love and light. Adonai. Adonai vasu borragus.

我们是你们知晓的 Latwii, 我们在那种爱与光中离开你们, 我的朋友们。Adonai. Adonai vasu borragus。

December 16, 1984

1984-12-16 Hatonn: 寻找终极的权威的故事

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn. I greet you in the love and in the light of our infinite Creator. My heart is glad that my brothers and sisters and I are able to spend this time with you once again; to be called to your presence is something for which we can only thank you again and again, for it is our nature to come only when called and to serve only when asked. In your turn you do us enormous service, for it is in working with groups such as yours that we ourselves at this particular point in our own development continue our evolution by refining the compassion we feel for you and insofar as we have wisdom, the wisdom that we share with you. We are those who attempt to learn the lessons of wisdom. You are those who are attempting to learn the lessons of love, of compassion, of mercy, and so we would retell an old story. This instrument does not know the story, however it is written among your older works.

我是 Hatonn。我在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。我的心对于我的兄弟姐妹和我能够再一次与你们一起度过这个时间是感到快乐的，被呼唤到你们的身边是某种我们仅仅能够一次又一次地为此感谢你们的事情。因为我们的属性就是仅仅在被呼唤的时候才会前来，并仅仅在被请求的时候才会进行服务。在你们的一边，你们对我们进行了巨大的服务，因为就是在与诸如你们的团体之类的团体一同工作的过程中，我们自己在这个特定的位置才会藉由精炼我们对你们感觉到的同情心以及我们迄今为止已经拥有的智慧，那种我们与你们分享的智慧而在我们自己的发展中继续我们的演化。我们是那些尝试去学习智慧的课程的实体。你们是那些正在尝试去学习爱的课程，同情心的课程，慈悲的课程的实体，因此我们会重新讲述一个老故事。这个器皿并不知道这个故事，无论它是如何在你们的较为古老的作品中被写到过的。

It is a story we would very much like for you to hear at this particular evening with this particular group. We ask you, before we even begin, to discount all those things which you may hear that do not ring true to your experience and your own inner knowing, but to use those things which do ring true, take them within and use them, as we offer them in love.

它是一个我们非常想要你们在这个特定的晚上与这个团体的团体一起听到的故事。甚至在我们开始之前，我们会请你们对所有那些你们可能听到的，对你们的体验以及你们自己的内在的知晓听起来不是真实的事情都不予考虑，而仅仅使用那些听起来是真实的事情，将它们带到内在之中并使用它们，因为我们是在爱中提供它们的。

Once upon a time there was a young man. He was determined to learn the truth. He had spent his childhood and his young manhood studying both the natural world and the world within books, and nowhere could he find the metaphysical base for existence that took into account all of his experience and all of his thinking. Nevertheless, this young man was positive that such a

work existed, for in his reading he had found traces of others upon the same journey as he, footsteps before him, footprints wearing down the stones of time, so many were those of the number of those who sought the truth of existence. He sold all that he had, and he was a wealthy man. He took his fortune and bought a large ocean-going ship and hired a crew, and he began an odyssey attempting to find the one teacher with the one body of teaching that would contain all that he needed to know about who he was and where he was going.

很久、很久以前，有一个年前人。他下决心要学习真理。他已经将他的童年时期以及他的青年时期都花费在同时学习大自然的世界以及在书本中的世界上了，他在任何地方都无法找到存在性的形而上学的基础，那种形而上学的基础会顾及所有它的体验以及所有他的思考。他将所有他拥有的东西都卖掉了，它是一个富有的人。他带着他的财富，购买了一艘巨大的航海的船只并雇用了一批船员，他开始了一场冒险旅行，尝试去找到以为具有一套教导的老师，这套教导在关于他是谁以及他前往何处的方面包含了所有他需要知晓的事情。

He sailed all the seven seas and many an ocean. He left his ship and walked toilsomely up many mountains on many continents, and one lined face after another told him a story. It was always and ever the same story, and that was that although he had a ship and they did not, that they were on a journey together and that they had not found what he was seeking. He had not discovered the final solution, he had not plucked the perfect flower.

他将航行过了所有七大洋与许多的海域。他离开了他的船并辛苦地爬上了在许多的大陆上的许多的山，一连串的一个接一个的面孔都告诉了他一个故事。它一直都是相同的故事，那就是尽管他拥有一艘船，而它们没有，它们是在一起进行一场旅程，它们尚未找到它们正在寻求的事物。他尚未找到最终的解答，它尚未摘下完美的花朵。

Ultimately, he put his ship to anchor and started up what was considered to be a holy mountain in South America. He walked and walked and walked. After weeks of walking and many near escapes with dangerous animals and those who lived in the area and were not pleased with white men, he came to a simple, beautiful mountain tarn, a lake so placid that one could not see that it was not glass. How he had thirsted for such clean and pure water during his dusty trek. He took off his clothing and bathed, thanking the Creator for such a gift, for the water, indeed, seemed somehow blessed and blessing to him.

最后，他将他的船停靠下来，并开始攀登在南美洲的一座被认为是圣山的山。他走呀，走呀，走呀。在一周的行走以及许多次逃离危险的动物以及在那个区域中生活而却不喜欢白人的人之后，他来到了一个简单而美丽的山间小湖，一座如此宁静以至于一个人仅仅只能看到一面镜子的湖边。在他布满尘土的旅行期间，他已经多么渴望这样清洁而纯净的水了呀。他脱下他的衣服并沐浴，为这样一种礼物，为水而感谢造物者，确实，水看起来似乎已某种方式是受过祝福的，并且是对他的赐福。

When he came out of the water, his clothing had disappeared. All the colors had changed before his eyes. There were gems in everything—the grass was

now emeralds, the sky, the blue of an amethyst, the very far mountains, opals and the lavender and the purple amethyst, and brilliant and deep with color he had never before seen. Instead of his clothing, there was a simple white garment. He put it on and began to walk up a trail which he had not previously noticed. The trail led ever upward. It was dangerous and there were many times that the young man did not know if he was going to be able to continue upwards. But there was the trail. Someone had made that trail; someone had gone before him, and he continued, inching along bare edges, hanging to the sheer cliff, and finally he had reached the mesa, atop the beautiful mountain.

当从水中出来的时候，他的衣服不见了。所有在他眼前的色彩都已经改变了。在每一个事物中都有宝石——青草现在是鲜绿色，天空，是紫晶的蓝色，非常遥远的山，是淡白色，淡紫色与紫红色，并在深处闪耀着它之前从未看到过的色彩。他的衣服现在是一件简单的白色长袍。他穿上了它并开始走上一条他之前并未注意到的小径。这条小径一直向上延伸。它是危险的，有很多次年轻人并不知道是否他能够继续向上。但是，有小径存在。某个人已经制造出了那条小径，某个人在他之前已经走过了，他继续前进，沿着光秃秃的边缘一点一点地移动，攀附着陡峭的峭壁，最后他抵达了平顶，那座美丽的山的山顶。

Upon the top of the mountain was a castle made of stone hewed from the mountain itself. Large portions of it were open to the sky. It was of intricate and beautiful design, arched and groined. The man he met there was so ancient that he almost seemed to be held up by his robes as he sat in the lotus position. He held what seemed to be a large leather book in his hand. The young man knelt and assumed the lotus position before the old man. "Sire, I am a seeker of that which I do not know," he said. "I have come to find the one teaching that will inform me on every matter, give me surety and understanding in all particulars of the truth, for I wish to know the complete truth of who I am and where I am going."

在山顶上有一座由从山其自身砍下的石头建造的城堡。它的巨大的部分是朝向天空开放的。它是具有复杂而美丽的设计的，会有拱形结构与穹棱。那个他遇到的人是如此年老，以至于当他用莲花姿势坐着的时候他几乎看起来似乎是被他的长袍托起来的。他在手中拿着看起来似乎是一本巨大的皮质的书的事物。年轻人在那个老人面前跪下来并采用了莲花坐姿。年轻人说，“先生，我是一个寻求我不知道的事情的寻求者，我前来寻求一个教导，这个教导将会告知我每一个事情，并给予我对真理的所有的具体细节的确信与理解，因为我希望知晓对于我是谁以及我正在前往何处的完全的真理。”

The young man gazed hopefully at the ancient who sat before him. The elderly man laughed. "You are not the first who has come looking for such a book," he said, "and you shall not be the last. I have it," he said. "Here it is, and take it away with you if you wish." And he laughed and laughed. The young man's heart was in his throat. Finally he was to be able to have authority, to speak with authority, to know and to understand all the mysteries that had confounded him for his whole life long. He scrabbled hastily with the fastenings of the old leather binder. It seemed to take forever to get them free.

The binder opened. The young man looked in it. It was an intricately set mirror that he beheld, bound within the leather. For a few seconds he just gazed dumbly at his own image. Then he became angry and threw the binder back to the old teacher. "You told me that you had all that I wanted to know, and then you give me a mirror." The old man was still laughing. He slipped the leather thongs that held the mirror in its binding most securely, and he looked up at the young man as they were seated. "Young man," he said, "I have never known a single seeker who did not throw that one total and complete authority back in my face. However," he said, with a laugh, "I believe you can get those books almost anywhere."

年轻人充满希望地注视着那位坐在他面前的老者。那位老人笑了。“你不是第一个一直在寻找这样一本书的人，”他说到，“你将不会是最后一个。我拥有这本书。”他说，“它就在这里，如果你希望的话，将它拿走吧。”他笑了又笑。年轻人的心跳到了喉咙里了。终于他能够找到权威，与权威说话，并知晓且所有已经在他整个生命中都让他感到困惑的神秘了。他着急地对着那个老旧的皮质的书的封面上的扣子乱抓着。看起来似乎要将它们解开要花费无限的时间一样。封面打开了。年轻人注视着它。他看到的是一面精致地被固定好的镜子，镜子被束缚在皮革之中。有几秒钟的时间，他仅仅是无声地注视着他自己的形象。他变得愤怒并将那个夹子扔回给了那个年老的老师。“你告诉我，你拥有所有我想要知道的事情，接下来，你给了我一面镜子。”那位老人仍旧在笑。他松开了那条极其稳固地绑在镜子上的皮带，在他们坐下来时，他抬头看着年轻人。“年轻人”，他说，“我从未知道有过一个寻求者没有将一个完全却完整的权威扔回到我的面前的。然而，”他带着一种笑语说到，“我相信你能够在几乎任何地方得到那些书本。”

My friends, it is not always easy to accept your own nature. Most of those who wish to be all that they can be and to seek all that they can seek are disappointed in themselves and find things past and present weighing heavily upon their hearts. Never does it occur that perfection lies within the very eyes that meet each of yours each time that you gaze in the mirror. It is a great study—the self. The eyes are windows to a most complex entity. And yet it is as simple as we have said, to the best of our own understanding. The final authority is yourself. You may find things which illumine, which enspirit, which enliven, which heal, which bind up that which hurts. But you will not find the unalloyed truth except in the wordless depth of your inner silence.

我的朋友们，去接受你自己的本性，这并非一直都是容易的。大多数的那些会希望成为所有它们能够成为的事物，并寻求所有它们能够寻求的事物的人，都会对它们自己感到失望，并发现过去和现在事情沉重地压在它们的心上。从未被想到过的事情是，完美是存在于每一次你们注视着镜子的时候你们每一个人遇到的眼睛之中。它是一种伟大的学习——自我。眼睛是通过一个极其复杂的实体的窗户。而就我们最佳的理解，它是如我们已经说过的一样简单的。终极的权威就是你自己。你可能会发现那些启发的事物、鼓舞的事物、赋予生命力的事物、疗愈的事物，将受伤的事物包扎起来的事物。但是，除了在你内在的静默的无言的深处之中，你都将不会找到纯粹的真理。

We ask for this reason that you meditate, and enter into that silence as much as possible daily. This is not a hobby, an avocation, or a means of relaxation,

although it can be all of those things too. First and foremost it is settling down in front of your mirror. To gaze within the self is to behold the universe. The galaxies go on forever within the mind, the heart, and the spirit. We acknowledge the heart and the spirit that brings you together and wish you good hunting with that one original Thought which, although it may be hard to believe, is indeed most clearly and undistortedly scriven within yourselves. 我们为因为这个原因而请求你们冥想，并每天尽可能多地进入到那种静默之中。这不是一个嗜好，一个副业，或者一种放松的途径，尽管它同样也能够成为所有那些事情。首要的且最重要的事情是，在你们的镜子前面坐下来。注视自我内在之中，就是注视着宇宙。星系会在心智中，在心中，在灵性中永恒地前进。我们认可将你们结合在一起的心与灵性，我们希望你们好好地搜寻那一个原初的想法，尽管它可能很难相信的事情是，那一个原初的想法是极其清晰且无扭曲地被刻在你们自己内在之中的。

This evening we have not talked about those things which are outer. We have not talked about relationships, we have not talked about service, for there is a foundation which we wish to emphasize and that is meditation. You will note that in the story there was a cleansing, a purification, the bathing in the mountain lake, the donning of white and unblemished garments. My friends, you must be able to accept the portion of yourself which has been cleansed, or to put it another way, which is perpetually cleansed, and allow that self the higher seat within yourself in meditation, for surely there are many small and unimportant details which will flit through your minds, many irrelevant matters. All of these things are acceptable. See them and let them go. There is a portion of you, however, that must abide in what we would call the kingdom of heaven, for such this instrument calls it.

今晚我们已经谈到了那些外部的事情了。我们没有谈到关系，我们没有谈到服务，因为会有一个基础是我们希望强调的，那就是冥想。你们将会注意到，在故事中有有一次清洗，一次净化，在山间的湖水中的沐浴，并穿上了白色的，清白无暇的外衣。我的朋友们，你们必须能够接受你自己的那个已经被清洁过的部分，或者换一种方式来表述它，你自己的那个永恒地是清洁的部分，并允许那个自我在冥想中处于你自己内在之中的更高的座位上，因为确实会有很多掠过你的头脑的小小的，不重要的具体细节，会有很多无关的事情。所有这些事情都是可以接受的。看到它们并放开它们。然而，会有你的一个部分是一定会居住在我们称之为天国的事物之中的，因为这个器皿就是这样称呼它的。

Within this kingdom all things are true, all things are cleansed and part of you has never left that reality, or should we say, that far less murky illusion. Do not satisfy yourself with the casual surface self as you go into meditation. Call upon the self which abides with the most high. Call upon the self which is cleansed, which dwells forever in a place of utmost beauty and peace.

在这个国度中，所有的事物都是真实的，所有的事物都是清洁的，你的那个部分是从未离开过那个实相，或者我们应该说，是远远较不阴暗的幻象。不要让你自己对于那个在你进入到冥想中的时候的随意的表面的自我感到满意。呼唤那个与至高的事物居住在一起的你。呼唤那个清洁的自我，那个永远地居住在一个具有最大的美丽与平安的地方的自我。

I am with those of Hatonn and I find the energy within the group somewhat low. Therefore, we shall terminate this contact but not without thanking you once again for the opportunity to speak with you and to share our thoughts with you. We are always available. Request us mentally and we shall be with you in meditation. We leave you in the love and in the light of our infinite Creator. Adonai. Adonai.

我现在与那些属于 Hatonn 的实体在一起，我发现在团体中的能量是多少有些低下的。因此，我们将结束这个接触，但是我们不会忘记再一次为对你们发言并与你们分享我们的想法的机会而感谢你们。我们一直都是可供利用的。在头脑中请求我们，我们将会冥想中与你们在一起。我们在我们的无限造物者的爱与光中离开你们。Adonai。Adonai。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and I greet you, my friends, in the love and the light of our infinite Creator. We are once again most privileged and honored to be asked to join your group this evening. We thank you with a full heart of joy for requesting our presence that we might humbly offer that simple service that is ours to offer. We shall attempt to answer those queries which have importance for your seeking this evening. We, as our brothers and sisters of Hatonn, remind each of you that our words are but our opinions. Please take that which has value and use it as you will and leave that which has no value to you. We wish only to serve where asked and can only give that which is within our grasp to give. With that disclaimer aside, may we then begin with the first query of the evening?

我是 Latwii，我的朋友们，我们在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。我们再一次对于在今晚被请求加入你们的团体是感到极其荣幸与荣耀的。我们用一颗充满了喜悦的心感谢你们请求我们在场，这样我们就可以谦逊地提供我们所要提供的那种简单的服务了。我们将尝试去回答那些在今晚对你们的寻求拥有重要性的问题。我们，如同我们的兄弟姐妹 Hatonn 一样，提醒你们每一位，我们的话语仅仅是我们的观点。请拿走那些有价值的内容并如你们所愿地使用它，将那些对于你们没有价值的内容都丢弃掉。我们仅仅希望在被请求的位置进行服务，我们仅仅能够给予在我们的掌握中的所要给予的事物。在说了那个免责声明之后，我们接下来可以用今晚的第一个问题开始吗？

J: Latwii, it's good to hear your voice. But the story that Hatonn told about a ship and traveling and seeking. This takes a great deal of money. Where would one acquire this kind of money and time to seek the truth?

J: Latwii，听到你们的声音真好。但是 Hatonn 的故事谈到了一艘船以及旅行与寻求。这会花费大量的金钱。一个人要在何处去的这种类型的金钱与时间来寻求真理呢？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. May we say we are also most happy to hear your voice as well. My brother, as one looks upon the journey of the seeker, one may see that there are limitless ways to seek the

one Creator and to seek that which is called truth. One may, as the hero of the story of which you speak, spend a great deal of time and money, learn many rituals, speak with many sages, climb to the top of many remote mountains, and in general make a great deal of commotion in the process of seeking, and yet until an entity looks within the mirror of the self, the seeking has not begun. There is no amount of money that can purchase the sincere desire to look within the self for that which resides therein. There is no ship, plane or means of conveyance that can take one where one does not wish to go as a result of one's own efforts. You may speak with many wise and loving beings, and hear many words of inspiration. Yet, if within your own heart of hearts there is not the desire to look within your own being for that which you seek, all else is as nothing.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的兄弟。我们可以说, 我们同样极其高兴听到你的声音。我的兄弟, 当一个人观察寻求者的旅程的时候, 一个人可能看到会有无限数量的方式去寻求太一造物者, 以及寻求那个被称之为真理的事物。一个人可以, 如同你谈及的故事的主人翁一样, 花费大量的时间和金钱, 学习许多的仪式, 与许多的智者交谈, 攀登许多遥远的山的顶峰, 并在寻求的过程中用一般性的方式产生出大量的混乱, 而一直到寻求者注视内在之中的自我的镜子之前, 寻求都是尚未开始的。无论多少数量的金钱都是无法购买在自我内在之中寻找居住在那里的事物的真诚的渴望的。没有船只, 计划或者运输工具能够将一个人, 作为它自己的努力的结果, 带到它并不希望前往的地方。你可以与许多的智慧而有爱的存有交谈, 并听到很多启发性的言语。而如果你自己的心之核心之中没有去在你自己的存有内在之中寻求你寻求的事物的渴望, 所有其他的事情就什么都不是了。

So, my brother, you need not worry about the expense or the time required to seek the truth. If you have the desire to seek the truth, you may do so each moment of your existence as you see yourself in each entity that you meet, as you see yourself as the Creator in each situation in which you find yourself. There is no end to the opportunities for seeking the truth, the Creator, and your self, for all are one thing. You live in that one thing as that one thing.

因此, 我的兄弟, 你无需担心寻求真理所需的花费或者时间。如果你拥有去寻求真理的渴望, 当你在你遇到的每一个实体身上看到你自己的时候, 你就可以在你的存在性的每一刻都这样做了。寻求真理、造物的, 你的自我的机会是没有终点的, 因为一切事物都是一个事物。你是作为那一个事物生活在那一个事物之中的。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟, 我们可以更进一步回答你吗?

J: Thank you, sir. From what you said then, the self comes first, it is that you seek what you need for your self first, and then and only then can you give to another human being. You have to first seek self-esteem, and then you can only relate that to another human being, and that is what takes up so much time. Am I being clear?

J: 感谢你, 先生。根据你刚刚说过的事情, 那么自我是首先出现的, 你寻求的事物就是你首先为你的自我需要的事物, 在那个时候, 且仅仅是在那个时候, 你

才能给与另一个人类的存有。你必须首先要寻求自我尊重，接下来，你才能将那种自我尊重与另一个人类存有联系在一起，那就是要花费如此多的时间的事情。我是清晰的吗？

I am Latwii, and we feel you have been clear, my brother, and we feel we have a grasp of your query. You must begin with what you have in order to seek. That is, you will begin with yourself, and you will begin with that which is of concern to you. This usually entails, just as you have spoken, the fulfilling of the needs of the entity. Your young beings, those you have called children, are good examples of this process. There are stages of development which they pass through which require that they be given a great deal from those about them in order that they might be nurtured in their continued growth. As they mature in their years, they do not need as much from others, but are in fact able to give, perhaps to their own children.

我是 Latwii，我们感觉到你已经是清晰的了，我的兄弟，我们感觉到我们对你的问题拥有一种掌握了。你们必须从你们为了寻求而拥有的事情开始。也就是说，你将从你自己开始，你将从你关注的事情开始。这通过常会，如你刚刚已经谈到的一样，需要对实体的需求的实现。你们的年幼的存有，那些你们已经成为儿童的存有，就是这个过程的好例子。会有它们要穿越的发展阶段，这些阶段需要它们被给与来自于那些在它们周围的人的大量的事物，以便于它们可以在它们的持续的生长中被抚育。随着在它们的岁数上成熟，它们就不需要来自于其他人的一样大量的事物了，它们实际上能够给与了，也许是给与它们自己的孩子。

You, in your spiritual seeking, begin as the child. You need much in the way of finding out who you are in this illusion, what are your abilities, what are your desires, what opportunities await you. As these, shall we say, more mundane concerns are met by your own seeking, then your seeking becomes refined through your own efforts so that you begin to concern yourself with what might be called the deeper concerns, the nature of life, the meaning of life, and how you shall serve and how you shall learn. Thus, you proceed as does the child which you have been in each portion of your life, continuing as an upward spiraling line of light to return to that source from which you sprang. 你们，在你们的灵性的寻求中，是作为孩子开始的。你们在这个幻象中弄明白在你们是谁，你们的能力是什么，你们的渴望是什么，什么机会等待着的道路上需要大量的事物。随着这些，容我们说，更为世俗的关注点被你自己的寻求所满足，接下来，你的寻求就会通过你自己的努力被精炼，这样，你就会开始让你自己关注那些可能被称为更为深入的关注的事情，那些关于生命的属性，生命的意义，你要如何服务，以及你要如何学习的事情。因此，你是如同你在你的生命的每一个部分中已经是的孩子一样地前进的，并如同一种光的向上的螺旋线一样地继续返回到你从其跃出的源头。

May we answer you further, my brother?
我的兄弟，我们可以更进一步回答你吗？

J: Thank you, sir. Are you saying that we should have rational values such as being an objectivist rather than being an altruist?

J: 感谢你们, 先生。你们是在说, 我们应该拥有诸如成为一个客观主义者之类的理性的价值, 而不是成为一个利他主义者吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. We have not specifically said that one "should" do such and such, such as have rational values. We have suggested that in the process of your growth as an entity within this illusion, you will begin with such values, beliefs and standards. From these you shall refine your seeking.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的兄弟。我们不会特别地说一个人“应该”做这样那样的事情, 诸如拥有理性的价值。我们已经建议, 在你作为一个实体在这个幻象中的成长的过程中, 你将会从这样的价值、信念和标准开始。从这些事物, 你将会精炼你的寻求。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟, 我们可以更进一步回答你吗?

J: But I'm trying to get rid of all my old habits and all my old beliefs, and you're saying that I have to begin again, start all over?

J: 但是我正在尝试去摆脱我所有的旧的习惯和我所有旧的信念, 你们正在说, 我必须再一次开始, 所有都重新开始吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. We have suggested that you have undergone this process, and now as you continue your seeking, you shall perhaps get rid of certain values and standards or perhaps you shall transmute them so that what once [was] a value that had certain discrete limitations is now a higher standard that has widened its perspective to include that which was not included before.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的兄弟。我们已经建议过, 你已经进行了这个过程了, 现在, 随着你继续你的寻求, 你将会也许摆脱一定的价值与标准, 或者也许你将会转变它们, 这样曾经是一种拥有一定的分离的局限性的价值, 现在就是一个更高的标准了, 它已经拓展了它的远景以包含之前尚未被包含的事物了。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟, 我们可以更进一步回答你吗?

J: No, that's very good sir. Thank you very much.

J: 没有了, 那是非常好的, 先生。非常感谢你们。

I am Latwii, and we thank you, my brother, as always. Is there another query at this time?

我是 Latwii, 我们一如既往感谢你, 我的兄弟。在此刻有另一个问题吗?

Carla: Well, I just had the ... I fastened on the same thing that J did, only differently. I heard—I think I heard it—that he sold all that he had, and I was thinking to myself that maybe it's a sliding scale, what people pay for seeking

is a sliding scale, depending on what you have. Because what you do is, you give it all, I mean, you surrender all of it, whatever it is, so if it's everything, then it doesn't matter whether it's a widow's mite, like it said in the Bible, or whether it's millions and millions of bucks. It's everything, so it's really the same amount for all of us that seek. That's the price of seeking, is that we, not necessarily, you know, give up our homes or our creature comforts or anything, but we give up putting them first. Is that right? Did I get that inference from the story?

Carla: 好的, 我仅仅拥有.....我盯住了和 J 相同的事情, 仅仅是用不同的方式。我听到——我认为我听到了它——他卖掉了所有他拥有的事物, 我在我自己心里想, 也许它是一种按物价计酬法, 人要为寻求付出的事物是一种按物价计酬法, 取决于你拥有的事物。因为你做的事情, 就是你将它全都给予出去, 我的意思是, 你将它全都交托出去, 无论它是什么, 因此, 如果它是每一个事情, 接下来, 是否它是, 如它在圣经中被说到的一样, 少而可贵的捐献, 或者是否它是数百万的美元, 这并不重要。它是所有的事物, 因此, 对于我们所有寻求的人, 它真的都是相同的。那就是寻求的代价, 我们并不一定要, 你们知晓, 放弃我们的家, 或者我们生物的舒适, 或者任何事情, 但是我们要放弃将它们放在首位。那是正确的吗? 我明白了那个来自故事的引用了吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. This is quite correct, for whatever an entity has in this illusion is but a pittance in comparison to that which the seeker seeks. The pearl of great price is indeed priceless. There is no treasure upon your planet that can match that truth which resides in the heart of each seeker and which is the goal of each seeker.

我是 Latwii, 我了解你的问题了, 我的姐妹。这是相当正确的, 因为一个实体无论在幻象中拥有什么事物, 相比寻求者寻求的事物, 都是微不足道的。价格昂贵的珍珠确实是无价的。在你们的星球上没有珍宝能够与存在于每一个寻求者的心之中, 并且是每一个寻求者的目标的真理相媲美。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以更进一步回答你吗?

Carla: Well, now in the Bible when the pearl of great price was mentioned, the man buried it in a field and went and sold all that he had and bought the field, and that was a parable for the kingdom of heaven ...

Carla: 好的, 现在, 在圣经中, 当价格昂贵的珍珠被提到的时候, 人将它埋在一块土地中, 去卖掉了他所有拥有的事物, 并买下了那块土地, 那是一个对天国的寓言.....

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束)

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and am once again with this instrument. We apologize for the

delay. We shall attempt comment upon the query which you have so graciously asked, my sister. The pearl which is symbolized in this story recorded in your holy work and that treasure which was buried within the field is that truth which is buried within the heart of each entity, for each is a portion of the one Creator and each seeks that source, that Creator from which each has sprung. In the seeking within your illusion there is much which is placed before the seeker to test and challenge the seeker's desire to seek the truth before all else. What treasures can lure the seeker from this journey? What promises of wealth can lure the seeker away from pursuing that pearl of great price which lies buried within its own being? The field is the entity. The price is the continued seeking for that pearl. All which is sold in order that the field of the self might be redeemed is the great variety of temptations that each seeker will encounter upon the journey. It is a journey which seems quite endless and arduous, yet to the devout that makes the journey, a straight and narrow path. It ends in a moment when that pearl is found and the entity finds that it is one with all things, that it has traveled a great distance and has found itself within itself and within all beings and things.

我是 Latwii, 我再一次与这个器皿在一起了。我们为延迟而抱歉。我们将尝试对你已经如此有礼貌地询问了的问题进行评论, 我的姐妹。在这个被记录在你们的神圣著作中的故事中, 象征性的珍珠以及被埋藏在田地中的珍宝就是被埋藏在你们每一个人的心之中的真理, 因为每一个人都是太一造物者的一部分, 每一个人都寻求那个源头, 寻求每一个人从其跃出的那个造物者。在你们的幻象中在寻求中会有大量的事物被放置在寻求者的前面, 以考验并挑战寻求者去在所有其他事物之前去寻求真理的渴望。什么珍宝能够引诱寻求者离开这条旅程呢? 什么财富的许诺能够引诱寻求者离开对那个被埋藏在它自己的存有内在之中的价格昂贵的珍珠的追寻呢? 那个土地就是实体。代价就是持续不断的对那个珍珠的追寻。所有为了那个自我的土地可以被赎回而被卖掉的事物, 就是每一个寻求者在旅程上将会遭遇到的多种多样的诱惑。这是一条看起来似乎想到没有尽头且艰巨的旅程, 而对于进行那条旅程的虔诚的人, 它是一条狭长而窄小的道路。它是在当珍珠被找到, 且实体发现它是与一切事物合一的, 它已经看旅行了一个巨大的距离并已经在它自己内在之中, 以及在所有的存有与事物之中找到它自己的时刻结束的。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以更进一步回答你吗?

Carla: Just one question. Are you talking about things like despair and the feelings that we get that aren't helpful at all? Is that the kind of temptation you're talking about?

Carla: 仅仅还有一个问题。你们正在谈到的是类似绝望以及我们会在完全没有帮助的时候得到的感觉之类的事情吗? 那是你们正在谈及的诱惑的类型吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. These of which you speak indeed can be great temptations to lure an entity away from the faith that its journey will have an end. Temptations may be any lure away from that journey. Perhaps great wealth shall for a while, as you measure time, cause an entity to

forget that which it seeks. Perhaps a talent that an entity has will become the focus of that entity's efforts, and it shall forget that it seeks the truth.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。这些你谈及的事情确实能够成为引诱一个实体背离对于它的旅程将会拥有一个终点的信心的诱惑。诱惑可以是任何引诱离开那条旅程的事物。也许巨大的财富将会在一段时间中, 如你们对时间的衡量一样, 使得一个实体忘记它寻求的事物。也许一个实体拥有的一种天分将会成为那个实体的努力的聚焦, 它将会忘记它寻求的是真理。

Carla: Now you're talking about regular old temptations like power and money, and I never have really related too much to those.

Carla: 现在, 你们是在谈论类似权力与金钱之类的有规律的旧的诱惑, 我从未真的对那些事情有很大的关系。

I am Latwii, and we believe that you now grasp the thrust and the breadth and the field of temptations, my sister.

我是 Latwii, 我们相信你现在掌握了诱惑的推力、宽度与领域了, 我的姐妹。

Carla: Thank you.

Carla: 感谢你们。

Is there another query at this time?

在此刻有另一个问题吗?

J: Latwii, what's wrong with power and money, if used in the right way—as long as you don't control another human being?

J: Latwii, 对于权力和金钱有什么错呢, 如果是用正确的方式被使用的话——只要你并不去控制另一个人类的存有?

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. There is nothing wrong with any thing, whether the thing be power, money, friends, position, opportunity and so forth. The seeker shall find its path to be most efficiently traveled when there is one focus upon the traveling. That is what we have metaphorically called the pearl of great price. Although the aforementioned temptations or things are helpful insofar as they are means towards achieving that goal, if, however, they or any one of them should become the focus or the goal so that the goal is forgotten, there is nothing wrong with this situation, however, the seeker shall be, shall we say, somewhat delayed in its journey of seeking until it once again find its focus. We hasten to add, however, that even in the delay there is the great opportunity to learn, so that each experience an entity encounters might be utilized by that entity to enhance the process of seeking.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的兄弟。对于任何事情都是没有任何错误的, 无论那个事情是权力, 金钱, 朋友, 关系, 机会, 如此等等。寻求者将会发现它的道路是在会有一种对旅行的聚焦的时候会被极其有效地旅行。那就是我们已经形而上学地称之为价格昂贵的珍珠的事物了。尽管上述的诱惑或者事物, 在它们是朝向取得那个目标的途径的范围内是有帮助的, 无论如何, 如果它们或者它们

中的任何一个成为了焦点或者目标，以至于目标被忘记了，对于这个情况是没有任何错误的，然而寻求者将会在它的寻求的旅程上，容我们说，多少有些被延误了，一直到它再一次找到它的焦点为止。我们会赶紧补充，无论如何，甚至在延误中都会有巨大的学习的机会，这样一个实体遭遇到的每一个体验都可以被那个实体利用，来增强寻求的过程了。

May we answer you further, my brother?
我的兄弟，我们可以更进一步回答你吗？

J: Well, can't one seek power and money and still be on the right journey?
J: 好的，一个人无法寻求权力与金钱，并仍旧处于适当的旅程上吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. We do indeed suggest that such is possible. It is possible that one might forget what purpose one intends to use such for. We mentioned this possibility, for within your illusion such accoutrements are usually sought as means and goals in themselves so that the deeper truths are ignored. This is the nature of your illusion. However, this need not be so. An entity which seeks to be of service to others in the positive sense and who seeks [first] and foremost that which we have called the pearl of great price may use any of these items which we have mentioned to further that seeking and that service.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的兄弟。我们确实建议这是有可能的。有可能，一个人可能忘记它打算要将这样的事物用于的对象。我们提及这种可能性，因为在你们的幻象中，这样的装备通常是作为在它们自己内在之中的途径与目标而被追寻的，这样更为深入的真理就会被忽略了。这就是你们的幻象的属性。然而，并不需要如此。一个寻求去用正面性的方式服务他人，且首先且第一位地寻求我们已经称之为价格昂贵的珍珠的事物的实体，可以利用这些我们已经提及的事物中的任何一个事物来使得那种寻求与那种服务更进一步。

May we answer you further, my brother?
我的兄弟，我们可以更进一步回答你吗？

J: Oh, you just blew my thunder, but I ... I don't want to. Thank you. I don't want to go on with this any more 'cause you're, uh, having difficulty with this. Thank you, sir.

J: 哦，你们仅仅用雷劈了我了，但是我.....我并不想要。谢谢你们。我并不先要再继续这个问题了，因为你们，嗯，你们对此正在遇到问题。

I am Latwii, and we are most grateful to you, my brother. Is there another query at this time?

我是 Latwii，我们对于你是极其感激的，我的兄弟。在此刻有另一个问题吗？

Carla: Let me see if I can restate what you said so that J will hear it differently, cause I think I know where the hang-up is, because it says in the Bible, "The love of money is the root of all evil." And it doesn't say that "Money is the root of all evil," at all. It doesn't say that. It's the "love" of it. And what you're trying

to say is that when you have a love of position or a love of possessions or a love of money or power or influence, those things, that means that you basically, you've stopped seeking spiritually and you've started seeking a god that is temporal, that is going to die with you; you're not going to be able to take it with you. And that's the delay that you're talking about, is that you're—because of your love of this money or position, you're just putting off seeking spiritually. Whereas a spiritual seeker might well have money, but if there isn't an emotional load on it, if it's considered as a tool, like a carpenter would use a saw or something, if it's considered simply a means to the end of paying the bills and getting on with things, that's not a problem, spiritually. It's the love of it that causes the problem. Is that what you're trying to say?

Carla: 让我看看是否我能够重述你们已经说过的内容, 这样 J 将会用不同的方式听到它, 因为我认为我知道疙瘩在哪里, 因为在圣经中是这样说的, “爱钱是一切邪恶的根源。”它根本不是说, “金钱是一切邪恶的根源。”它并没有那样说。一切邪恶的根源是对它的“爱”。你们正在尝试去说的事情是, 当你拥有一种对地位的爱或者一种对所有物的爱, 或者一种对金钱或者权力或者影响力的爱的时候, 那些事情, 它意味着你基本上是, 你已经停止了灵性上的寻求, 你已经开始寻求一个暂时性的神, 它将会与你一同死去, 你将无法将它带在你身边。那就是你们在谈及的延迟, 那是你们——因为你对这种金钱或者地位的爱, 你离仅仅将灵性上的寻求推迟了。一个灵性上的寻求者很有可能拥有金钱, 但是如果没有一种对它的情绪上的负载, 如果它是被认为是一个工具, 就好像一个木匠会使用一把锯子或者某个事情一样, 如果它被单纯地认为是一条通往支付账单并与那些事情打交道的目的的途径, 从灵性上而言, 那不是一个问题。那是你们正在尝试去说的事情吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. This is the gist of our attempt to speak to this subject. May we hasten to add that we do not judge or condemn any entity which loves the money, the power, or the position, for each entity in each action is the one Creator seeking to know Itself. However long this process may take is quite appropriate to each entity, and we would not suggest that if one seeks these items that one is not a spiritual being. One is at all times the one Creator, perfect and whole in each portion of Its being.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的姐妹。这就是我们去谈及这个主题的尝试的主旨了。容我们赶紧补充, 我们并未评判或者责备一个热爱金钱、权力或者地位的实体, 因为每一个实体在每一个行动中都是在寻求知晓祂自己的太一造物者。无论这个过程可能花费多长时间, 这对于每一个实体都是相当合适的, 我们不会建议, 如果一个人寻求这些事物, 一个人就不是一个灵性的存有。一个人在所有的时候都是太一造物者, 一个人在造物者的存有的每一个部分中都是完美与完整的。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以更进一步回答你吗?

Carla: No, thank you.

Carla: 没有了, 感谢你们。

J: Latwii, sir, thank you for that answer, because I disagree with Carla. I do love money and do love power, but I'm also seeking the Creator; I'm also seeking knowledge, and I agree with your last statement. Thank you. No offense, Carla.

J: Latwii, 先生, 为那个答案而感谢你, 因为我不赞成 Carla。我确实爱钱, 并确实爱权力, 但是我同样在寻求造物者, 我同样在寻求知识, 我赞成你的后面的说法。谢谢你们。Carla, 不要见怪。

I am Latwii, and we thank you, my brother and my sister. May we attempt another query at this time?

我是 Latwii, 我们感谢你, 我的兄弟和我的姐妹。我们可以在此刻尝试另一个问题吗?

Carla: I'm out.

Carla: 我问完了。

I am Latwii, and we find that for the time being we have exhausted those queries which are available this evening for the asking. We thank each present for allowing us to speak and to join our vibrations with yours. It is a great honor to serve in our humble way, and we thank you with a heart full of joy at this opportunity. We are with each of you whenever requested in your meditations, and we look forward to each opportunity to speak as we have this evening. We shall leave this group at this time. We are those of Latwii, and we leave you in the love and in the light of the one infinite Creator. Go forth, my friends, rejoicing in this love and light. I am Latwii. Adonai. Adonai vasu borragus.

我是 Latwii, 我们发现我们暂时已经耗尽了今晚可供询问使用的问题了。我们感谢每一位在场的人允许我们发言并将我们的振动与你们的振动结合在一起。用我们卑微的方式来进行服务, 这是一种绝大的荣耀, 我们带着一颗对这个机会充满了喜悦的心感谢你们。我们在你们的冥想中会在无论什么被请求的时刻与你们每一位在一起。我们将在此刻离开这个团体。我们是 Latwii, 我们在太一无限造物者的爱与光中离开你们。前进吧, 我的朋友们, 在这种爱与光中欢庆吧。我是 Latwii, Adonai. Adonai, vasu borragus。

December 23, 1984

1984-12-23 Hatonn: 黑暗与光明

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn, and I greet you in the love and the light of our infinite Creator. What a privilege it is to be with you, to catch the source of light which your group is. This evening we would speak to you about light.

我是 Hatonn, 我在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。与你们在一起并抓住你们的团体之所是的光的源头, 这是怎样一种荣幸呀。今晚我们会对你们谈谈光明。

From the beginning there has been darkness; from the beginning there has been light. Side-by-side were these two created. Darkness does not comprehend light. So it is written in your holy works. Neither does light comprehend darkness. You live upon the hairline shadow which lies between light and darkness. Your illusion is that of twilight. It is especially noticeable when you spend more of your time with outside darkness that you are indeed an inhabitant of a shadowland. Yet on the brightest summer day, as the butterflies dance and the flowers move in the trees, yet still you are in shadow. This is your density, that density which chooses between the efforts to comprehend the light and the efforts to comprehend the darkness. From this point of view, many discussions which you have may be seen to become simple. In each situation there is darkness and there is light. Your choice is your own. In the darkest and most difficult of situations there is light. You yourself are a brightly burning fire, created and creating consciousness. You may create darkness; you may create light, and each thought and action will reflect your choice.

从开始的时刻就已经有黑暗了, 从开始的时刻就已经有光明了。这两者是肩并肩地被创造出来的。黑暗并不理解光。在你们的神圣著作中就是这样写的。光明同样也不理解黑暗。你们是生活在存在于光明和黑暗中间的发际线的阴影 (hairline shadow) 上的。你们的幻象是具有微光的幻象。当你花费了你的更多的时间在外部的黑暗的时候, 尤其是值得注意的事情是, 你们确实是一个阴影之地上的一個居民。而在最为明亮的夏日, 当蝴蝶飞舞且花朵在树木中移动的时候, 你仍旧是在阴影之中的。这就是你们的命运, 在去理解光的努力和在去理解黑暗的努力之间做选择的命运。从这个视角, 很多的你们已经进行了的讨论可能看起来似乎会成为简单的。在每一个情况中, 都会有黑暗, 都会有光明。你们的选择是属于你们自己的。在最为黑暗且最为困难的情况中, 都会有光明。你自己就是一个明亮地燃烧的火焰, 是被创造的与正在创造的意识。你可能创造黑暗, 你可能创造光明, 每一个想法和行动都将会反映你的选择。

We would transfer this contact. I am Hatonn.

我们会转移这个接触。我是 Hatonn。

(L channeling)

(L 传讯)

I am Hatonn, and I greet you once again, my brothers and sisters, in the love and the light of the infinite Creator. My friends, have you wondered at our greeting when we are privileged to speak to those who desire our words? It is through the light which you celebrate on these nights to come that such efforts are made possible, for it is the piercing beam of illumination that drives forth through all obstacles. But, my friends, just as that light must have its source, so also it must have its object. It is your calling that draws the light unto you, that bridges the void which you call darkness. The love, the light of our infinite Creator is quite literally, my friends, at your beck and call, for it is your calling that causes the light to spring forth, and it is the intensity and the faithfulness of your calling that sustains that bridge between your Creator and yourself. It is quite literally that sustenance toward which we strive, the sustaining of the connection between the Creator and His infinite parts on their journey toward reunification with one another within the totality of the Creator.

我是 Hatonn, 我再一次在无限造物者的爱与光中向你们致意, 我的兄弟姐妹们。我的朋友们, 在我们致意的时候, 在我们有幸对那些渴望我们的话语的实体发言的时候, 你们怀疑过吗? 就是通过你们在这些即将到来的晚上你们所庆祝的光明, 这样的努力成为有可能的了, 因为它就是冲破了所有的障碍物的穿透性的启蒙之光。但是, 我的朋友们, 就如同光必须要拥有它的源头一样, 它同样也必须拥有它的目标。就是你们的呼唤将光吸引到你们身上了, 你们的呼唤在你称之为黑暗的空缺上架起了桥梁。我们的无限造物者的爱与光, 我的朋友们, 相当实际性地, 是你们随传随到的, 因为就是你们的呼唤使得光产生出来, 就是你们的呼唤的强度与忠实维持了在你的造物者与你自己之间的那座桥梁。它相当实际性地就是你们朝向其努力的食粮, 是对在造物者和祂在祂的无限多的部分之间的连接的维持, 它的无限多的部分都在它们朝向与相互彼此在造物者的全体性中重新合一的旅程上。

My friends, in your world you are taught to fear many things. It is not the most fearful of all, the inability to attain this contact with your Creator. Is it not for this reason that your legends which deal with fears and depressions deal solely with those facets of yourself which lead one simply to fail to call? My friends, the one whose birth you celebrate once said, "I am with you always." Therefore, my friends, recognize that your fears are groundless, for the light is indeed with you always. Your birthright is the right of choice, and your road homeward, my friends, is simply to choose to follow the light home.

我的朋友们, 在你们的世界中, 你们是被教导要害怕很多事情的。无法去维持这种与你们的造物者之间的接触, 这不是所有的事情中最可怕的事情。难道不是因为这个原因, 你们的与恐惧和压抑打交道的传奇要单单与你自己的那些会让一个人单纯地导向无法呼唤的面向打交道的吗? 我的朋友们, 那个你们庆祝其出生的实体曾经说过, "我一直都与你们在一起。"因此, 我的朋友们, 清楚你的恐惧是没有根据的, 因为光确实一直都与你们在一起。你们的天赋权利就是选择的权利, 你们的回家的道路, 我的朋友们, 单纯地就是选择去跟着光回家。

At this time, we shall relinquish our use of the instrument, that our brothers and sisters of Latwii might have the opportunity to perform their services. But we ask also, my friends, that you remember that in our small way we also are with you always in the love and the light of the infinite Creator. We are known to you as Hatonn.

在此刻，我们将让出我们对这个器皿的使用，这样我们的兄弟姐妹 Latwii 就可以用有机会执行它们的服务了。但是我的朋友们，我们请求也请求你们记住，在哦我们小小的途径中，我们同样也是在无限造物者的爱与光中一直都与你们在一起的。我们是你们知晓的 Hatonn。

(L channeling)

(L 传讯)

I am Latwii, and I greet you, my friends, in the love and the light of the infinite Creator, and am quite happy to be here to share your Christmas cheer as we find that the intensity of light and good will on your sphere increase substantially at this time of year, and are always pleased to be asked to join you. At this time, are there any questions we might attempt to muddle our way through?

我是 Latwii，我的朋友们，我在无限造物者的爱与光中向你们致意，我们相当高兴罩着你分享你们圣诞节的欢呼，因为我们发现在你们的星球上的光和良好的意愿的强度在一年中的这个时刻是实质性地增加了的，我们一直都很高兴被请求加入你们。在此刻，有任何我们可以尝试去稀里糊涂地解答的问题吗？

S: Well, okay, Latwii, just out of curiosity. I'm a little confused about where you speak to us from. Can you tell your location?

S: 好的，Latwii，仅仅是出于好奇。我在关于你们是从哪里对我们发言的方面有一点点糊涂了。你们能够告诉我们你们的位置吗？

I am Latwii, and am aware of your question. My sister, the temptation is to respond in a flippant fashion, both due to the nature of the instrument and our own joy at being present. However, we will refrain from such and will attempt to answer more clearly. The location of Latwii might be described as a state of mind, in that our consciousness is our true location. At this time, as you are quite aware, our consciousness is very much with you, my sister.

我是 Latwii，我了解了你的问题了。我的姐妹，诱惑就是去用一种轻率的方式回应，这同时是由于器皿的属性以及我们自己对于在场的喜悦。然而，我们将避免这样的回应，并将尝试更为清晰地回答。Latwii 的位置可以被描述为一种心智的状态，因为我们的意识就是我们真实的位置。在此刻，如你是相当清楚地察觉到的一样，我们的意识是非常多地与你在一起的，我的姐妹。

May we answer you further?

我们可以更进一步回答你吗？

S: No, thank you, Latwii.

S: 没有了，感谢你们，Latwii。

Is there another question?
我另一个问题吗？

N: Is there an approximate age level in our years of your social memory complex?

N: 用我们的年份来计算，你们的社会记忆复合体有一个大概的年龄吗？

I am Latwii. My brother, the passage of thousands of your years could be cited, but we do not feel this to be an accurate method of measurement simply because the scale against which one measures oneself, be it as an individual or as a social memory complex, consists primarily of a scale of experiences and growth rather than the passage of time, which is in many ways quite fluid and misleading. For example, the child in your world scarcely perceives the passage of time from one day to the next during the blissfully warm days of your late spring and summer, yet finds time forcibly brought to his attention when the prospect of formal education looms near on the horizon. As the child ages chronologically, he is more frequently confronted with time-significant or time-accurate data. In short, the young child learns to equate growth and experience with time rather than perceiving the fact that such an association is coincidental.

我是 Latwii。我的兄弟，你们的年份的数千年的流逝是能够被引用的，但是我们并不感觉到这是一个准确的度量的方式，单纯地因为一个实体用来衡量其自身的尺度，无论它是一个个体还是一个社会记忆复合体，都主要是由一种体验而成长的尺度构成，而不是由时间的流逝所构成，时间的流逝用很多种方式是相当易变且令人误导的。举个例子，在你们的晚春与夏季的极乐地温暖的日子期间，在你们的世界中的孩子几乎不会感觉到从一个日子到下一个日子的时间的流逝，而却会在正规的教育的前景在地平线上临近的时候，发现时间强迫性地引起他的注意了。当孩子按照年份计算年龄变大的时候，他会更为频繁地遭遇到有意义的时间或者准确的时间的数据。简而言之，年幼的孩子会学会将成长与体验等同于时间，而不是感觉到这样一种关联是巧合的事实。

We would therefore answer your question in two ways. Chronologically our age could be described as thousands of your years, however, on our own scale, our experiences as a social memory complex lead us to believe our age as such to be approximate to that of a young adulthood or recently attained maturity as a social memory complex.

我们因此会用两种方式来回答你的问题。用年份的方式计算的我们的年龄能够被描述为你们的数千年的时间，然而，根据我们自己的尺度，我们作为一个社会记忆复合体的体验会引导我们相信我们的年龄是接近一个年轻的成年人的年龄，或者最近才作为一个社会记忆复合体取得成熟性的年龄。

May we answer you further, my brother?
我的兄弟，我们可以更进一步回答你吗？

N: Thank you very much. Have you contacted other groups such as this in the

last hundred of our years?

N: 非常感谢你们。你们在我们的过去的一千年的时间中接触过诸如这个团体之类的其他团体吗?

I am Latwii. The people of your planet often extend a calling that is of an erratic nature in that the understanding rarely coincides with the calling. However, the awareness of the nature or the identity of the respondent is in truth incidental, so we might answer with the statement that we frequently have contact but quite rarely are able to carry on a decent conversation.

我是 Latwii。你们星球的人群经常会发出一种呼唤，这种呼唤是具有一种反复无常的属性的，因为理解很少会与呼唤是相符的。然而，对回应的属性或者身份的察觉实际上是附带性的，因此，我们可以藉由这样的陈述来回答，我们已经频繁地进行接触，但相当罕见地能够进行一次正式的交谈。

May we answer you further, my brother?

我们可以更进一步回答你吗，我的兄弟?

N: Thank you.

N: 感谢你们。

We thank you. Is there another question?

我们感谢你。有另一个问题吗?

(Pause)

(暂停)

I am Latwii. As there seem to be no further questions, we shall take our leave at this time, wishing each of you a lasting and conscious contact with your Creator. Adonai, my friends. We are known to you as Latwii.

我是 Latwii。看起来似乎没有更进一步的问题了，我们将在此刻离开，我们同时祝愿你们每一位都拥有一种与你们的造物者之间的持久而有意识的接触。Adonai，我的朋友们。我们是你们知晓的 Latwii。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

(Chanted, each repetition one tone higher on the scale, the last two times on the same tone.)

(吟唱，每一个人重复在音阶上的一个更高的音调，最后两次在相同的音调上。)

A-mi-ra, A-mi-ra, A-mi-ra, A-mi-ra, A-mi-ra.

A-mi-ra, A-mi-ra, A-mi-ra, A-mi-ra, A-mi-ra.

I am Amira. I am with you in the love and the light of the Father. O, precious the moment, all glorious the hour, when first you are born. All that is old, my children, may now be put away. The manger of your light is ready for the

babe. Now you are new. My children, my children, this is always true. Do not forget, but turn and rejoice. Peace.

我是 Amira, 我在天父的爱与光中与你们在一起。哦, 宝贵的时刻, 完全荣耀的时间, 在你们一开始被诞生出来的时候。我的孩子们, 所有年老的事情, 现在都可以被推开了。你们的光的马槽为婴儿准备好了。现在, 你们是新的。我的孩子们, 我的孩子们, 这一直都是真实的。不要忘记, 但却转身并欢庆。平安。

(Chanted all on the same tone.)

(所有人在相同的音调上吟唱。)

A-mi-ra, A-mi-ra, A-mi-ra.

A-mi-ra, A-mi-ra, A-mi-ra.

December 30, 1984

1984-12-30 Hatonn: 经历暴风雨的夫妇的故事

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

I am Hatonn. I greet you all, my friends, in the love and in the light of our infinite Creator. It is a great blessing to be with you this evening and to blend our thoughts with yours. We especially greet those who have not sat within this domicile before seeking the truth, yet know you that no one is new within a circle of light. Just as a chain is as strong as its weakest link, so the entire whole is new and untried each time of the attempting to seek, as you seek this evening. This shall be the new attempt, and the untried attempt, not that which is stale or old, for you are not who you were yesterday, and so each who comes to this meeting is new. Nevertheless, we greet those who travel to sit and seek truth.

我是 Hatonn。我的朋友们，我在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。在今晚与你们在一起，并将我们的想法与你们的想法混合起来，这是一种巨大的福分。我们尤其向那些尚未坐在这个住所中的寻求真理的实体致意，而你们可以知晓，在一个光的圈子中，没有人是新的。就好像一个链条是和它最为薄弱的环节是一样强有力的，整体在每一次尝试寻求的时候都是新的且没有被试过的，如同你们今晚进行的寻求一样。这将会是新的尝试，没有被试过的尝试，不是陈腐的或者老旧的事物，因为你们不是你们昨天之所是，因此，每一个来到这个集会的人都是新的。虽然如此，我们向那些旅行来坐下来并寻求真理的人致意。

We are most apologetic that we are so fallible, for we know that each values our opinions. We ask you to remember that all that is said is opinion and not fact. We have traveled a bit longer on a long path, but the path still wends its way into the far distance for us and we do not say what we say because we know that we are infallible; we say what we have come to say to be of service, much as you would be of service to a neighbor who asked you for a measure of flour or salt. We offer you the gifts we have in humility, and we thank you for the gifts you heap upon us, for in serving you, we serve ourselves, and through serving you, we learn and progress far more than we could otherwise within the structure of our own experiences.

我们为我们是如此之易于犯错而极其抱歉，因为我们知道，每一个人都重视我们的观点。我们请你们记住，所有被讲述的事情都是观点，而不是事实。我们已经在一条漫长的道路上旅行了稍稍更长一些的距离了，但是道路仍旧蜿蜒进入到对于我们是遥远的距离，我们不是因为我们知道我们是不会犯错的而说了我们所说的事情，我们说了我们所要说的事情以进行服务，非常类似于你们会对一个对你们请求一份面粉或者盐的邻居进行的服务。我们在谦逊中提供给你们我们拥有的礼物，我们为你们堆积在我们身上的礼物而感谢你们，因为通过服务，我们服务了我们自己，通过服务你们，我们比我们能在我们自己的体验的构架中用其他方式所能够取得的学习与进步远远更多地学习与进步了。

We would like to tell you a story. If there are pauses, please forgive us. We are

working with this instrument word by word and therefore this instrument does not have any inkling as to how we shall proceed. It is somewhat more difficult than receiving concepts but each who attempts this type of service in vocal channeling must needs continue to press towards the goal of becoming a better channel for love and light or that which has been given will be lost. There is no point in a vocal channel's development, or indeed anyone's development, when one can say, "Now I may rest; now I may have peace." When you chose to seek the truth, you forsook peace, each of you. But you gained. What have you gained, my friends? This is for you to answer and to know, for each of you has gained something somewhat different.

我们想要和你们讲一个故事。如果有停顿，请原谅我们。我们是藉由逐字逐词的方式来与这个器皿一同工作的，因此这个器皿在关于我们将如何前进的方面不会有任何的暗示。它是比接受观念是要多少有些更为困难的，但是每一个在语音传讯中尝试这种那个类型的服务的实体都必须需要继续向着成为一个更好的爱与光的管道的目标而推动，否则已经被给予的事物将会失去。在一个语音管道的发展中，或者在任何人的发展中都不会有这样一个位置，在其上一个人能够说，“现在我可以休息了，现在我可以拥有平安了。”当你们选择寻求真理的时候，你们就舍弃了平安了。但是你们收获了。你们已经收获了什么呢，我的朋友们？这就是你们要去回答，去知晓的事情，因为你们每一个人都收获了某个多少有些不一样的事情了。

And to the story ...

故事开始了.....

The clouds had been gathering for a day, and the electric tension of the storm was in the air. A man and a woman stood and watched and questioned, "Shall I stay upon this outcropping of land that is so exposed to the weather? Shall I go safely inland where storm and hurricane can never touch me?"

云在一天的时间中一直都在聚集，暴风雨的电荷的压力在空气中。一个男人和一个女人站着，观察并提问，“我应该待在这块地面的露出的岩层上吗，它对于暴风雨是如此之暴露？我应该安全地前往内陆，在那里暴雨与飓风都拥有无法接触到我？”

We shall now transfer this contact. As is our custom when shifting rapidly among channels, we shall not salute you, however, we ask, as always, that the channels challenge us in whatever manner is best for each.

我们现在将转移接触。如我们的惯例一样，在快速地在管道中间移动的时候，我们将不向你们致意，无论如何，一如既往，我们请求管道用无论什么对于每一个管道是最佳的方式来挑战我们。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

Much thought was given as to whether the journey inland should be made, for it was known that storms of this nature carried great destructive winds and there could be great risk to life for those who remained in the path of the

storm. Yet, within the heart there was the desire to face that fury which was fast approaching, for there was adventure and the zest of life within every fiber of the being, and, indeed, within the very air itself.

在关于是否前往内陆的旅程将会被进行的方面，有很多的想法被给予了，因为被知晓的事情是，具有这种属性的暴风雨会携带着具有巨大的破坏性的风，对于那些留在暴风雨的路径上的人，会有巨大的生命的危险。然而，在心中会有去面对那种正在快速接近的 weather 的狂暴的渴望，因为在存有的每一根纤维内在之中，确实，在空气其自身之中，都会冒险性格与对生命的热情。

When the time for choice, then, came it was decided that it would be best for the nonce to retire a short distance inland in order that perhaps the best of both worlds could be enjoyed. Perhaps the storm would pass close enough to allow the feeling of excitement and the thrill of participating in such an event to be enjoyed without a threat to life and limb.

接下来，当选择的时刻来临的时候，被决定的事情是，最好暂时向内陆后退一小段距离，以便于也许两个世界的最佳的部分都能够被享受。也许暴风雨会足够接近以允许参与到这样一个事件激动与颤栗的感觉被享受到，而不会有对于生命与手足的一种威胁。

We shall transfer.

我们将转移。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

And so came the storm, waves thrashing the beaches and winds whipping and flattening those frightful objects of nature or man which rear themselves from the plane of the earth. All that the couple owned was destroyed. Much else was also destroyed. The damage was everywhere and the storm laughed, for it was a wind that carried the cruel and merciless order to extinguish, to cleanse, and to remove. The laughter finally died down to become a reedy, slender whine, as winds fell and rains began to fill the swollen ocean.

暴风雨就这样到来了，波浪鞭打着海岸，风冲击并压扁了那些将它们自己从大地的平面上树立起来的大自然或者人类的讨厌的对象。那对夫妻拥有的所有的东西都被摧毁了。大量其他的事物同样也被摧毁了。破坏是无处不在的，暴风雨大笑着，因为它是一种携带着残忍而无情的秩序的风，以消灭、清理与消除。笑声最后逐渐消失成为了一种尖利刺耳的、细长的哀鸣，随着风的减弱，雨开始充满涨水的海洋了。

We will transfer.

我们将转移。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

As the rains fell, the couple in the chosen place of safety pondered the fate of

that which had been left behind. There was much which could not be carried, for it was too bulky for transport and many of these items were cherished by this couple, having served long and well in the making of a home. As the storm began to lift and the rains also subsided, this couple made plans to return and to gather that which could be gathered, and survey the scene in order to make the home once again. In the pondering by the couple of what they might find, there was time taken to consider that which was truly valued, each by each, and throughout the experience of the storm it was brought to the attention of each that the love which bound them together was the most cherished thing in their lives, yet they also knew or supposed that they knew that even a life filled with love would need some material support.

当雨水落下的时候, 那对夫妇在选择好的安全的地方中沉思已经被留在了后面的事物的命运。会有大量的事物是无法被带走的, 因为它对于运输太过笨重了, 很多这些事物是被这对夫妇所珍爱的, 并已经在家庭的构成中在很长时间都很有用处了。当暴风开始消散且雨水同样也平息的时候, 这对夫妇计划返回, 收集那些能够被收集起来的事物, 并调查现场情况以便于再一次建造家园。在这对夫妻沉思它们可能发现的事物时, 有一些时间被用来考虑那些真正是有价值的事情, 一个接一个, 贯穿整个暴风雨的体验, 引起了每一个人的注意力的事情是, 那种将它们连接在一起的爱是在它们的生命中最被珍惜的事物, 而它们同样也知道或者假设, 它们知晓甚至一次被爱充满的生命都需要某种物质性的支持。

We now transfer.

我们现在转移。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

Both became very excited as the planning began. There seemed to be so many choices. When their marriage was very young, that which purchases, that which you call money, had been dear and difficult to obtain, and they had felt fortunate to find anything. Now, times had rolled on as the wagon wheel moves in perfect circles along its rutted way, and they could do what they pleased, or so they thought. At each turning there was a discovery that the knitted fabric of their lives was not such that it held unlimited possibility. All building materials, all amounts of space, all whims and fancies could not be afforded. Choices again had to be made.

两个人随着计划开始都变得非常激动。看起来似乎有如此多的选择。在它们的婚姻非常年轻的时候, 用来购买东西的事物, 即你们所称的金钱, 已经是昂贵而很难取得了, 它们已经对找到任何事物都感觉到是幸运的了。现在时间如同货车的轮子沿着它有车辙的道路在完美的圆中移动一样地继续前进, 他们能够做他们喜欢的事情, 或者他们就是这样认为的。在每一个转弯处都会有一个发现, 它们的生命的被编织在一起的编织物并不是如此之多, 以至于它并不拥有不受限制的可能性。所有建造的材料, 所有的空间的数量, 所有的奇想与幻想都无法负担得起。选择再一次必须要被做出。

And so another storm grew, this time within. The energy of the storm revolved

around how to disburse that of which each who earns their money is a steward. The couple had been tranquil, and yet now it was argumentative, for in the light of the spurious freedom, a freedom from all lack and all limitation, it seemed to each that all that was desired should be able to be obtained, that there should be no hindrance, yet this was not so, for even with only two of the Creator's entities, only two children of the one Father, there were numerous irreconcilable differences of opinion. And the storm laughed.

因此，另一次暴风雨逐渐成型，这一次是在内在之中的暴风雨。暴风雨的能量围绕着如何支付每一个赚钱的人都是其管家的事物打转。这对夫妇过去本来是平静的，而现在它是好争吵的，因为在虚假的自由的光，一种源自于所有的事物都是缺少的，所有的事物都有局限的自由的光之中，对于每一个人看起来似乎所有被渴望的事物都应该能够被取得，而将不会有阻碍，而并非如此，因为甚至对于仅仅两个造物这的实体，仅仅两个太一的天父的孩子，都会有多个无法调和的不同的观念。暴风雨大笑着。

We now transfer.

我们现在转移。

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

As this couple's life pattern had progressed through these many cycles of change, there came these times of difficulty, decision and disagreement which then required the balance of reconciliation in order that the love which bound each to each might be strengthened and ennobled. Once again, as the couple surveyed the damage of the most recent and most devastating storm yet experienced, it became apparent that another beginning would be necessary, starting from scratch, shall we say, and requiring that all which had been the portion of the couple's relationship be examined in order that the relationship be built step-by-step out of the strongest of materials in much the same fashion required to replace the dwelling and possessions which had been erased by the hurricane.

当这对夫妇的生命模式已经发展穿越了许多次这些改变的周期之后，这些困难、决定以及的接下来需要对和解的平衡的意见不一致的时间出现了，以便于将相互彼此结合在一起的爱可以被强化并变得高贵。再一次，当这对夫妇调查了最近的损失以及刚刚体验过极其毁灭性的暴风雨之后，另一个开始会是需要的了，容我们说，从仓促拼凑开始，并需要所有已经是这对夫妇的关系的一部分的事物都被检查，以便于那个关系可以一步接一步地从最为强有力的材料中被构建起来，用非常类似于需要替换已经被飓风摧毁了的住所与所有物的方式，这变得是显而易见的了。

We shall transfer.

我们现在转移。

(Carla channeling)

(Carla 传讯)

What did I ever see in him?" thought the woman. "What can we possibly have in common if we disagree so much?" thought the man. And they looked upon each other and did not behold love.

那个女人想,“我曾经在他内在之中看到了什么事情呢?”那个男人想,“如果有如此之多的不同意见,我们有可能能够共同拥有的事物是什么呢?”他们看着相互彼此,却并没有看到爱。

We could finish this story, my friends, in the way of fairy tales, by explaining that all was made whole and all was healed as each reached out to the other with the open hand of peace and sympathy. But it is more important to ask you, "What was the greater loss, the loss of every possession or the loss of one human relationship?" My friends, things are never what they seem. We realize this is an old and worn out statement. The reason is it is so worn is that it is, insofar as we know, the absolute truth. Your third-density experience is made of whole cloth an illusion. No part of it is real. Only that which comes from beyond it and manifests through it has a more lasting reality. All that you can touch and see and taste and hear and catch with the nose's keen scent is an illusion.

我的朋友们,我们能够藉由解释,当每一个人都带着具有平安与同情心的张开的手对相互彼此伸出手的时候,所有的事情都变得完整了,所有的事情都被疗愈了,而用童话故事的方式结束这个故事。但是,更重要的是去寻问你们,“什么是更大的损失,是每一个所有物的损失,还是一个人类关系的损失?”我的朋友们,事情从来都不是它们看起来似乎是的样子。我们意识到,这是一个陈旧而陈腐的说法。它是如此之陈腐的原因是,就我们知晓的范围,它是绝对的真理。你们的第三密度的体验是有一件完整的幻象的衣服所构成的。没有任何它的部分是真实的。仅仅是来自于它的外部并通过它显化的事物,才会拥有一种更为持久的实相。所有你们能够接触到,看到,品尝,听到,并用鼻子的敏锐的嗅觉接住的事物,都是一个幻象。

What has delighted you this day? What has discouraged you? What do you think you need that you do not have? Examine the questions pertaining to loss and transformation. You are about to lose that which you call your year. And yet you know, as moon follows upon moon, or you seem to know, that this year will be replaced with yet another cycle. You know, or believe you know, that your island home will rotate in the move upon its axis as it roams the heavens one more time, flying outward and held tightly from and by the great sun body which is the center of your celestial neighborhood. Yet when there are losses, when there is difficulty, do you see the difficulty with the automatic reaction of "auld lang syne"? Do you celebrate knowing the dawning of another chapter? We would be surprised if you were able to accomplish this state of mind on a steady state basis. It is highly unlikely that you could penetrate the illusion to that extent, and so we suggest to you time spent in meditation on a daily basis, for those things which you may count as lost are only those things which are yet again to be found.

今天什么事情已经让你们高兴了呢? 什么事情让你们感到沮丧呢? 你们认为你

们需要什么你们并不拥有的事情呢？检查这些关于损失与转变的问题。你们即将要失去你们所称的你们的一年。而你们知道，如同一个月接着一个月一样，或者你们看起来似乎知道，这一年将会被另一个周期所替代。你们知道，或者你们相信你们知道，你们的岛屿的家园将会在它的中轴上移动的时候，**在它更多一次地在天上漫游，向外飞出，却紧紧地被你们的天体的邻居的中心之所指示的巨大的恒星所抓住的时候，转动。**而当会有损失的时候，当会有困难的时候，你们是带着那种自发性的“愿友谊地久天长”的反应来看待困难的吗？你们会在知晓另一个篇章的开端的时候欢庆吗？如果你们能够用一种稳定的状态实现这种心智的状态，我们会感到吃惊。你们能够在那种程度上刺穿幻象，这是极其不可能的。因此，我们建议你们用一种每日进行的方式将时间花费在冥想中，因为那些你们可以计算为失去的事情仅仅是那些要再一次被找到的事情。

The one original Thought of the Creator is expressed perfectly in your being. Not in an idealistic sense, but in the sense of here and now. Bitterness, wrangling, disputes, argument, debate and disharmony are all a part of the rough and ready perfection which the Creator praises with all of Its being in you and you and you. Each of you is perfect, yet each seeks the one original Thought. Each seeks the harmony, the peace, the joy that it has not or seems to have not.

造物者的那一个原初的想法是完美地在你们的存有中被表达出来的。不是从一种理想主义的意义上，而是从在这里和在此刻的意义上。苦涩、口角、争吵、争辩、辩论、不协调全都是粗糙而现成的完美的一部分，造物者会藉由祂在你，你和你内在之中的全部的存有来赞美这种完美。你们的每一个人都是完美的，而每一个人都寻求那一个原初的想法。每一个人都寻求它并不拥有，或者看起来似乎并不拥有的和谐、平安、喜悦。

We sit high and dry on a spiritual plane, for all has been made straight for us. All is harmonized in our experience. We seek the Creator in each entity. That is part of the dimension in which we live. Yet we are not uplifted thereby any more than you are uplifted by your inhalations and your exhalations. To you falls the drama of wresting the one original Thought from each storm. Yours is the privilege of becoming. The one original Thought presumes a choice, and each of you makes that choice in each moment. Does the storm toss you away or shall you find the center of that storm? When difficulty laughs raucously, shall you cower? Do you think your circumstances are more than you are? We praise the storm and we praise the calm, but we assure you that those who seek shall not be calm, shall not be unchanged.

我们高高地而又干燥地坐在一个灵性的平面上，因为所有的事情对于我们都是直接的了。在我们的体验中，一切事物都已经协调一致了。我们寻求在每一个实体内在之中的造物者。那就是我们生活在其中的维度的一部分。而我们并未因此比你们会被你们的吸入与你们的呼出而被提升起来更多地被提升起来。**从每一次的暴风雨中夺取那一个原初的想法的剧本落到了你们的身上了。**你们特权就是成为的特权。那一个原初的想法假定了一个选择，你们每一个人在每一个时刻中都做出那个选择。暴风雨会将你们扔出去，或者你们将会找到那个暴风雨的中心吗？当困难用吵闹的声音大笑的时候，你们会畏缩吗？你们认为你们的环境是比你们之所是要更大的吗？我们赞美暴风雨，我们赞美平静，但是我们向你们保证，

那些寻求的人将不会是平静的，将不会是不被改变的。

We leave you in that one original Thought. That Thought is your birthright, and is your very being. You are love and light. There is nothing else. The love is expressed in your consciousness. The light is the material which your consciousness uses to create a body, a continuing set of circumstances and a created power that may use circumstances instead of circumstances using you. You cannot stop the laughter of the storm. Its cruel and mocking tongues will follow all who seek the truth, and, indeed, those who are deep asleep. But your nature, your birthright, your power is in that which cannot be denied, that which is from everlasting to everlasting. Choose, my friends, choose with joy, and learn to laugh ever more deeply, resting in arms polished smooth by trust.

我们在那一个原初的想法中离开你们。那个想法就是你们的天赋权利，就是你们的核心存有。你们是爱与光。没有任何其他的事情。爱是在你们的意识中被表达的。光就是你们的意识用来创造一个身体，一套持续性的环境以及一种被创造的力量材料，那种力量可以使用环境，而不是环境使用你们。你们无法停止暴风雨的笑声。它的残忍而嘲笑的话语将会跟在所有寻求真理的人的后面，确实，也跟在那些深深沉睡的人的后面。但是，你们的本性，你们的天赋权利，你们的力量就是在那个无法否定的事物中，就是那从永久到永久的事物。选择吧，我的朋友们，带着喜悦选择，学会越来越更为深入地笑，并在被信任而打磨得光滑的手臂中休息吧。

I am known to you as Hatonn. I leave you in the love and the light of our infinite Creator. Adonai vasu borragus.

我是你们知晓的 Hatonn。我在我们的无限造物者的爱与光中离开你们。Adonai vasu borragus。

(Side one of tape ends.)

(磁带一面结束。)

(Jim channeling)

(Jim 传讯)

I am Latwii, and I greet you, my friends, in the love and in the light of our infinite Creator. We are most privileged to be able to join you this evening in your meditation, and, as always, we humbly offer to you our service of attempting to answer those queries which each has upon the mind. We also echo the words of our brothers and sisters of Hatonn in saying that we have no infallible opinions to offer, for what we have to offer is indeed our opinions. We have also traveled somewhat further upon this road which we share with you as seekers of truth, and we offer that which it has been our joy to gather as our experience and expression of the one Creator. May we begin, then, with the first query?

我是 Latwii，我的朋友们，我在我们的无限造物者的爱与光中向你们致意。我们对于能够在今晚在你们的冥想中加入你们是感到极其荣幸的，一如既往，我们谦

逊地对你们提供我们尝试去回答每一个人在头脑中拥有的那些问题的服务。我们同样会重复我们的兄弟姐妹的话语，我们并不拥有不会出错的观念要提供，因为我们所要提供的事物确实是我们的观点。我们同样也已经在这条我们与你们作为真理的寻求者分享的道路上旅行了多少有些更远一些了，我们提供的事物是我们作为我们对太一造物者的体验与表达而收集起来的事物，收集这些事物已经是我们的喜悦了。接下来，我们可以用第一个问题开始吗？

J: Latwii, can you give me your definition of relationship?

J: Latwii, 你们能够给予我你们对于关系的定义吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. We see that which you call relationship as the interaction of portions of the one Creator toward a purpose, that purpose being that each should aid the other in realizing the one Creator dwells in both.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的兄弟。我们将你们称之为关系的事物视为是太一造物者的各个部分之间为了一个目的的互动, 那个目的就是每一个部分将帮助其他的部分领悟太一造物者是同时居住在两者之中的。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟, 我们可以更进一步回答你吗？

J: Does one—in a relationship does one person have to be stronger than the other or weaker? How do relationships balance out in that situation?

J: 一个人——在一个关系中, 一个人必须要比另一个人更加强有力或者更加弱小吗? 在那种情况中关系如何取得平衡呢?

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. We can suggest that there are, shall we say, no hard and fast rules in a relationship regarding whether one shall be stronger in some sense than another, for within any relationship of two or more entities one must realize that there are many, many factors and characteristics to be considered. Strength and weakness within any factor may be had by either or any party. Those within the relationship shall bring that which they have and that which they are, and share that with each other in the relationship. If one has more of what is called strength in one area or another, then there is the opportunity for the balance to be achieved by another or the other entity in another area.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的兄弟。我们能够建议, 在一个关系中, 在关于是否一个人将会在某种意义上比另一个人更加强有力的方面, 是没有不容置疑且固定的规则的, 因为在任何两个实体或者多个实体的关系中, 一个实体必须要意识到, 会有很多很多的因素与特性是要被考虑到的。在任何因素中的优点与缺点都可以被两者之一或者任何一方拥有。那些处于关系中的实体将会带来它们拥有的事物以及它们之所指示的事物, 并在关系中与相互彼此分享那个事物。如果一个实体在这样或者那样一个区域中拥有更多的被称为优点的事物, 接下来, 就会有可能会让平衡被另一个实体或者在另一个其余中的其他实体取得了。

May we attempt further response, my brother?

我的兄弟，我们可以更进一步回应吗？

J: Thank you, sir.

J: 感谢你们，先生。

I am Latwii, and we thank you, my brother. Is there another query?

我是 Latwii，我们感谢你，我的兄弟。有另一个问题吗？

N: Latwii, other than meditation and (inaudible) time, is there any, in your opinion, method of removing our own individual blocks?

N: Latwii，除了冥想以及（听不见）的时间之外，在你们看来，有任何基础我们自己的个体的阻塞的方法吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. We can suggest that any means which one may devise for such removal of, as you have called them, blockages, is quite acceptable and useful to the entity, for the greatest, shall we say, magic that an entity may use in creating changes in its own consciousness is that which the entity creates as its own tool.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的兄弟。我们能够建议，一个人可以为了对这样的，如你们已经称呼它们的一样，阻塞的移除而发明的任何的途径，对于实体都是相当可以接受且有用处的，因为一个实体在它自己的意识中创造出改变的过程中可以使用的最大的，容我们说，魔法，就是实体作为它自己的工具创造的事物。

Let us attempt clarification. That which you feel within your being needs removal as a blockage may best be balanced or removed in the means which feels right to you. Meditation is a means which is most helpful, for it seats or registers the learning within the deeper portions of the mind of the entity. You may also utilize analysis in a conscious manner; you may also utilize moment-by-moment observation of your experience; you may utilize dreams and hypnosis; you may utilize the criticism of friends and peers; you may utilize the movement within the nature, as you call it, in order that the peace of your second-density creation may cause the more balanced alignment of your energy centers to become apparent to you. Each method and many others may prove useful in the removal or balancing of blockages, yet that means which you have mentioned yourself, that being meditation, is the means by which the learning which you gather as a fruit of any effort becomes ingrained and truly takes hold as a seed planted in fertile soil within your being.

让我们尝试去澄清。你在你的存有内在之中感觉到作为一个阻塞物而需要移除的事物，可以最佳地通过对于你是感觉合适的途径被平衡，或者被移除。冥想是一种最有帮助的方法，因为它会让学习在实体的心智的更为深入的部分中被固定下来或者留下印象。你同样可以用一种有意识的方式使用分析，你同样可以利用对你的体验的每时每刻的观察，你可以利用梦境与催眠，你可以利用朋友或者同事的批评，你可以利用在大自然，如你们称呼它的一样，中的事物的运动，以便于你的第二密度的造物的平安可以使得你的能量中心的更为平衡的校准可以对于

你变得明显。每一种方法以及很多其他的方法在对阻塞的移除或者平衡的方面都可以证明是有用处的，而你自己已经提及的方法，冥想的方法，是你作为任何努力的一种成果而收集起来的学习藉由其可以被成为根深蒂固的，并真正如同一颗种子被种植在你的存有中的肥沃的土壤中一样固定下来的途径。

May we answer you further, my brother?
我的兄弟，我们可以更进一步回答你吗？

N: The second density you refer to, is this the balancing of the chakras?
N: 你提及的第二密度，这是对脉轮的平衡吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. We ask your forgiveness for the use of terms which may not be familiar to you. In our reference to the second density, we spoke of that portion of your creation which you might notice as plants and animals and the surroundings which are part of your natural environment as yet untouched by the human hand.
我是 Latwii，我了解了你的问题了，我的兄弟。我们请求你的对于我们使用了对于你可能不是熟悉的词语的原谅。在我们以及第二密度的方面，我们谈及的是你可能注意到是植物，动物，以及你们的自然环境的那个尚未被人类的手触及到的部分之所是的周遭环境的你们的造物的那个部分。

May we answer you further, my brother?
我的兄弟，我们可以更进一步回答你吗？

N: Can crystals be utilized to increase the power of healing?
N: 水晶能够被用来增疗愈的力量吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother, and we find the answer to this is in the affirmative. May we answer you further, my brother?
我是 Latwii，我了解了你的问题，我的兄弟。我们发现对这个问题的回答是肯定的。我们可以更进一步回答你吗。我的兄弟？

N: Can you explain what would be the best method, in your opinion, to utilize these crystals?
N: 你们能够解释，在你们看来，什么是利用这些水晶的最佳的方法吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. You have asked a question which enters this discussion into a large field of study. There is much practice required in the part of utilizing the crystal for healing purposes. We shall give a very simple synopsis. An entity must develop some ability to sense the configuration of the various energy centers of another who wishes some form of healing. This may be attempted by the use of any type of swinging weight or pendulum, not necessarily a crystal, in order to determine the configuration of an energy center, whether it be blocked in normal configuration or be under or over-activated. The blockage then being discerned, there are means by which the blockage may be attended to. The

crystal, when it is chosen by the one who would serve as healer, needs be that which is free enough of flaws that the light which the one serving as healer shall focus through the crystal will reach the one to be healed in as pure a reflection or refraction of the spectrum as possible. The crystal may be swung upon a chain held in the hand by those who are more adept at the art; the crystal may also be worn around the neck upon a chain so that it rests upon the healer at a point which corresponds to the heart chakra, so that as the healer does its own inner work of balancing its own energy centers, it itself becomes as the crystal and radiates that light within its being through the crystal to the one to be healed in a manner which manipulates or adjusts the auric field of the one to be healed.

我是 Latwii, 我了解了你的问题了, 我的兄弟。你们已经询问了一个问题, 它让这个讨论进入到了一个巨大的研究的领域中了。在将水晶用于疗愈的目的的部分中会有大量的练习是被需要的。我们将给予一个非常简单的提纲。一个实体必须发展某种能力去感知另一个希望某种形式的疗愈的实体的各种各样的能量中心的配置。这可以藉由对任何类型的摇摆的重量或者重锤的使用而被尝试, 不一定要使用一个水晶, 以便于确定一个能量中心的配置, 是否它在通常性的配置中是被阻塞的, 或者它是激活不足, 或者是被过度激活的。在阻塞接着被识别出来之后, 就会有藉由其阻塞可以被照料的途径了。水晶, 在它被一个会作为疗愈者而服务的实体选择的时候, 需要成为足够没有瑕疵的, 以至于一个作为疗愈者而服务的实体将会通过水晶而聚焦起来的光将会通过一种对于光谱的尽可能纯净的一种映射或者衍射而抵达那个要被疗愈的实体。水晶可以在一个链条上被晃动, 链条被握在那些对那个技艺更为熟练的实体的手中, 水晶同样也可以挂在一个链子上被戴在脖子上, 这样它就可以停留在疗愈者身上的一个对应于心的脉轮的位置上, 这样当疗愈者进行平衡它自己的能量中心的它自己的内在的工作的时候, 它自己就会变得如同水晶一样, 并通过水晶一种会操纵或者调节那个要被疗愈的实体的灵光场的方式对那个要被疗愈的实体辐射出在它存有内在之中的光了。

We ask your forgiveness for moving into this particular area in some degree that is complex and does not do justice to the topic.

我们为我们用某种复杂, 对于主题却并不是的妥当的程度进入到这个特定的区域而请求你的原谅。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟, 我们可以更进一步回答你吗?

N: Are there any current written references that you could recommend for further delineation?

N: 会有任何当前的文字性的参考资料是你们能够推荐以用于更进一步的描绘的吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. We find that such a request lies beyond what we are able to do, for we do not wish to infringe upon your own free will and ability to seek and choose such references. For us to suggest such a source would perhaps be seen as giving this source a special kind of weight, and we do not wish to bias your choice in this area.

我是 Latwii, 我了解了你的问题了, 我的兄弟。我们发现这样一个请求是位于我们能够做的事情之外的, 因为我们并不希望侵犯你们自己去寻求与选择这样的参考资料的自由意志与能力。因为要我们建议一个源头, 这也许会被视为是给与了这个源头一种类型的重要性, 我们并不希望在这个区域中让你的选择产生偏向性。

May we answer you further, my brother?
我的兄弟, 我们可以更进一步回答你吗?

N: Is there any direction you can suggest for increased learning?
N: 有任何的方向是你们能够为了强化的学习而建议的吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. We can suggest that you follow that idea or inspiration which comes to you as a result of your own analysis, contemplation and meditation, for you have those knowledges within your own being awaiting your own seeking.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的兄弟。我们能够建议, 你跟随着作为你自己的分析, 沉思与冥想的一个结果而出现在你头脑中的观点或者灵感, 因为你在你自己的存有内在之中拥有那些等待着你自己的寻求的知晓。

May we answer you further, my brother?
我的兄弟, 我们可以更进一步回答吗?

N: Thank you.
N: 不用了, 感谢你们。

I am Latwii, and we thank you, my brother. May we attempt another query?
我是 Latwii, 我们感谢你, 我的兄弟。我们可以尝试另一个问题吗?

N: Latwii, can you tell us something about the chakras? Do they play an important part in our spiritual growth?
N: Latwii, 你们能够告诉我一些关于脉轮的事情吗? 它们在我们的灵性成长中扮演了一个重要的角色吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my brother. We may speak briefly upon this topic in hopes that we may clarify rather than confuse. You may look at your being, including your physical vehicle, as a crystal. Each of your energy centers, or chakras, as they are called by your peoples, are as a facet of a crystal which contains more or less blockage at each center. These blockages are your lessons, shall we say, in coded form. As you work upon your own thinking and perceiving and widen the viewpoint, you remove blockages so that which has been called the prana or the cosmic influx of love and light which enters your being at the lower chakra may pass through your various energy centers in a more and more pure manner. That is to say, as you remove blockages or balance distortion, you allow the light, the prana, the cosmic energy of the one Creator to enter and move through your being in a

manner which promotes or allows the white light to remain white and allows your beingness to be infused with the fullness of the one Creator. When this process has occurred through each chakra or energy center, beginning at the base and moving through the crown of the head, that experience which many in your mystical traditions of seeking have called by various names—enlightenment, nirvana, samadhi—then occurs as the entity comes to know itself as that which it has been from before time began, the one Creator.

我是 Latwii, 我了解了你的问题, 我的兄弟。我们可以简短地谈及这个主题, 并希望我们可以澄清而不是混淆。你可以将你的存有, 包括你的物质性载具, 视为是一个水晶的一个面向, 它在每一个中心都包含了或多或少的阻塞了。这些阻塞, 容我们说, 用编码的形式, 就是你的课程了。当你在你自己的思考与感知上进行工作并扩展观点的时候, 你就移除了阻塞, 这样从较低的脉轮进入到你的存有的已经被称为普纳或者宇宙的爱与光的流入的事物, 就可以用一种越来越纯净的方式穿越你的各种各样的能量中心了。这就是说, 当你移除阻塞或者平衡的扭曲的时候, 你会允许光, 普纳, 太一造物者的宇宙的能量进入, 并用一种会促进或者允许白光保持白色的方式流经你的存有, 并允许你的存有藉由太一造物者的完整性而被灌注。当这个过程已经通过每一个脉轮或者能量中心发生, 从根部脉轮开始, 并流经头部的皇冠脉轮的时候, 在你们的寻求的神秘传统中已经被很多人用各种各样的名字——觉醒、涅槃、顿悟——称呼了的体验, 接下来就会随着实体开始知晓它自己, 就是从时间开始之前就已经是的事物, 就是造物者而发生了。

May we answer you further, my brother?

我的兄弟, 我们可以更进一步回答你吗?

N: No, thank you.

N: 不用了, 感谢你们。

I am Latwii, and we thank you. Is there another query at this time?

我是 Latwii, 我们感谢你。在此刻有另一个问题吗?

B: Latwii, if a vehicle realizes that they are possibly working on a fifth chakra, such as the throat, can it also be possible that they have missed the second or third chakra in the process of evolvement?

B: Latwii, 如果一个载具意识到它们有可能正在一个诸如喉部的第五脉轮上进行工作的时候, 同样能够有可能是, 它们已经在发展的过程中漏掉了第二或者第三脉轮吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. This is indeed quite possible, my sister. Many of those who are consciously seekers upon the path of enlightenment desire with such great strength to proceed along this path that often that which seems lesser or more mundane in the work of balancing chakras is ignored for the moment in order to, shall we say, quickly pass to the more interesting and seemingly enlightening pursuit of balancing the higher chakra or energy centers. When this occurs in a manner which is unbalanced, shall we say, it is much as though an entity would attempt to build a roof upon

a house which had only two walls. The foundation of each entity's process of evolution must be built firmly. This means that each entity must take care that each energy center or chakra is given the appropriate attention so that the structure is firmly placed upon solid ground and is constructed in a balanced fashion, each energy center or chakra being attended to as the daily experience dictates, shall we say.

我是 Latwii, 我了解了你的问题了, 我的姐妹。这确实是相当有可能的, 我的姐妹。很多那些有意识地在觉醒的道路上寻求的实体都会带着如此巨大的强度渴望去沿着这条道路前进, 以至于在平衡脉轮的工作中看起来似乎较少或者较多地世俗性的事物会被暂时忽略了, 以便于, 容我们说, 快速地发展到更为有趣的, 且看似令人启发的对更高的脉轮或者能量中心的平衡的追寻。当这是用一种, 容我们说, 不平衡的方式发生的时候, 它非常类似于一个实体会尝试在一幢只有两扇墙壁的房屋上建造一个屋顶一样。每一个实体的演化的发展的基础都必须被稳固地构建。这意味着每一个实体都必须关注的每一个能量中心或者脉轮都被赋予了适当的注意力, 这样结构就是被稳固地放置在坚固的地面上, 并且是用一种平衡的方式被建造的, 每一个能量中心或者脉轮都被注意到了, 如同日常生活的体验所, 容我们说, 指挥的一样。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以更进一步回答吗?

B: Then your suggestion, Latwii, would be that this vehicle should return to first chakra and start again?

B: 那么, Latwii, 你们的建议会是, 这个载具应该返回到第一脉轮并再一次开始吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We cannot say that any entity, having omitted any lower chakra, should then return to the first, the second, the third, and so forth. We can suggest that each entity may observe the daily experience, can analyze those moments wherein catalyst has not been well used, may note the difficulties, may note the disharmonies, may note any moment in which there was not love, may then take that observation and analyze the chakra to which it belongs, and focus work then according to this analysis.

我是 Latwii, 我的姐妹, 我了解了你的问题了。我们无法说, 任何已经忽略了任何较低的脉轮的实体, 都应该接着返回到第一, 第二, 第三脉轮, 如此等等。我们能够建议, 每一个实体都可以观察日常生活的体验, 并能够分析那些在其中催化剂尚未被有效地利用的时刻, 并可以注意到困难, 可以注意到不和谐, 可以组合一道任何在其中没有爱的时刻, 并接着可以利用那个观察, 分析它所属的脉轮, 接着根据这个分析来聚焦工作。

May we answer you further, my sister?

我的姐妹, 我们可以更进一步回答你吗?

B: Thank you very much, Latwii.

B: 非常感谢你们, Latwii。

I am Latwii, and we thank you, my sister. Is there another query at this time?
我是 Latwii, 我们感谢你, 我的姐妹。在此刻有另一个问题吗?

P: Latwii, I've been recently studying a little bit about angels, and came upon the theory that we are, those of us who are humans now, are fallen angels working our way back to, I suppose we could say, the original Thought, and that angels or guardians, perhaps, such as you are helping us get there. With so many things for us to work on, I'm always looking for the ultimate goal. Well, I guess the main question, is there any truth to that about us being fallen angels working towards an angel realm and then another one beyond that?

P: Latwii, 我最近一直都在研究一点点关于天使的事情, 并遇到了这样的理论, 我们, 我们中的那些现在是人类的实体, 是跌落的天使, 我们在进行工作以返回到, 我假设我们可以说, 原初的想法, 天使或者指导灵, 也许诸如你们之类的实体, 正在帮助我们抵达那里。藉由如此多的我们要在其上工作的事情, 我一直都在寻找最终的目标。好的, 我猜想主要的问题是, 在关于我们是跌落的天使, 我们正在朝向一个天使的领域进行工作, 接下来在那个领域之外会有另一个领域的方面, 在其中有任何真理吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. May we say that there is some truth in each theory, for no thing or theory exists without some support of truth. In this instance, we may suggest that what is true depends upon one's point of view. To many upon your plane and planet it would seem that the world you inhabit is indeed full of those who have fallen from the grace of the one Creator, for sorrow and suffering abound and ignorance as well, ignorance of what the source of all experience is. From our point of view, humble and limited as it is, we do not see fallen angels when we look upon your peoples. We see the one Creator in each. Specifically, we see the greatest of opportunities existing in each incarnation [for] the one Creator which each of you is to gather those experiences that would not be possible should you not exist as you do. You have forgotten that you are the one Creator in order that you can gain these experiences and thereby glorify the one Creator by experiences which are richer, deeper, more intense, and of greater variety should you not have forgotten that you are the one Creator.

我是 Latwii, 我了解了你的问题了, 我的姐妹。容我们说, 在每一个理论中都会有某种真理, 因为没有任何事情或者理论会在没有某种真理的支持的情况下存在。在这个情况中, 我们可以建议, 真实的事情是取决于一个人的视角。对于在你们的层面与星球上的很多人, 看起来似乎你们居住的世界确实是充满了那些已经从太一造物者的恩典中跌落的人, 因为忧伤和受苦是大量存在的, 无知, 对所有体验的源头之所是的事物的无知, 同样也是大量存在的。从我们的视角, 尽管它是卑微而受限的, 我们并未在我们观察你们的人群的时候看到跌落的天使。我们在每一个人内在之中都看到太一造物者。尤其是, 我们看到了在每一次投生中都存在有最大的机会, 让你们每一个人之所是的太一造物者收集体验, 而如果你们并未如你们存在地一样地存在, 这些体验就不会是有可能的了。你们已经忘记你们就是太一造物者, 以便于你们能够取得那些体验, 并藉由那些体验而荣耀太一造物主, 如果你们并未遗忘你们就是太一造物者, 那些体验就不会更为

丰富，更为深入，更为强烈且具有更大的多样性了。

We ourselves have, shall we say, a certain sort of envy for you that we share with all of those beings which you would call angelic, for in our experience of the one Creator, we do not forget that we are the one Creator, that each entity we encounter is thusly the same. Therefore, our experiences are somewhat more pallid, somewhat more etiolated and, shall we say, watered down. Progress of a spiritual nature, shall we say, in our realms of experience is much slower than it is in yours, for you exist and create love in a darkness, in a forgetting. This allows much greater evolutionary progress, for it is done without the benefit of the sure knowledge of your connection with all that is. 我们自己，对你们拥有一定类型的，容我说，羡慕，我们与所有那些你们会称之为天使的存有分享了那种羡慕，因为在我们对太一造物者的体验中，我们并未遗忘我们就是太一造物者，每一个我们遇到的实体因此都是相同的。因此我们的体验是多少有些更为苍白的，是多少有些更为褪色的，并且是被掺水稀释过的。在我们的体验的领域中具有一种，容我说，灵性上的属性的发展，是比在你们的体验的领域中要更为缓慢的，因为你们是在一种黑暗中，在一种遗忘中存在并创造爱的。这允许了远远更大的演化的发展，因为它是在没有对你们与一切万有之间的连接的确切的知晓的益处的情況下被进行的。

Therefore, we look upon you as those who have not fallen, but who have moved in realms not before possible because you have that forgetting which seems in your illusion to be such a great hindrance, but from our point of view is seen as such a great treasure.

因此，我们会将你们视为是那些并未跌落的实体，而是已经在之前并不可能的领域中移动的实体，因为你们拥有那种遗忘，它在你们的幻象中看起来似乎是如此之大的一种妨碍，但是从我们的视角，它是被视为如此之大的一种巨大的珍宝。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

P: Yes, please. Is it possible for you, Latwii, to enter our realm, since it seems that you think it is such a great adventure?

P: 是的。Latwii，你们有可能进入到我们的领域中吗，既然看起来似乎你们认为它是如此之大的一种冒险？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We had portions of our social memory complex within your illusion in the capacity of that which has come to be called wanderer, those beings of other densities who seek to enter yours in order to aid your own evolution by their presence and to aid their own evolution by experiencing the great illusion in which you now move. They also must go through the forgetting process which is the great characteristic of your third-density illusion.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。我们在你们的幻象中拥有我们的社会记忆复合体的一些部分，它们是通过已经开始被称之为流浪者，那些属于其他的密度的存有的方式存在的，它们寻求进入到你们的密度以便于藉由它们的存在

来帮助你们自己的言语，并藉由体验你们现在在其中移动的巨大的幻象而帮助它们自己的演化。它们同样必须穿越遗忘的过程，这个遗忘的过程就是你们的第三密度的幻象的伟大的特性了。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

P: Just one more, please. Would it be infringing on our development for you to tell one of us or any of us if we were in fact wanderers, or are we supposed to struggle to find this out on our own?

P: 仅仅还有一个问题。如果你们告诉我们中的一个人或者我们中任何人，是否我们实际上是流浪者，这会是对我们的发展的侵犯吗，或者我们是被假设要去努力依靠我们自己来发现这一点的？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister, and we see that you have answered your own query. May we attempt further response, my sister?
我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹，我们看到你已经回答了你自己的问题了。我们可以尝试更进一步的回应吗，我的姐妹？

P: No, thank you. I guess I'll carry on.
P: 不用了，谢谢你们。我猜想我将会继续努力。

I am Latwii, and we shall carry on as well. Is there another query?
我是 Latwii，我们同样也将继续努力。有另一个问题吗？

B: Latwii, we come from another state. We have traveled, as you are aware, I am sure. Is there—how shall I say this? Can you direct us to some place closer that has another entity from your density that we might speak with again closer to home?

B: Latwii，我们是从另一个州来的。我相信，如你们知道的一样，我们进行了旅行。会有——我应该如何说这个呢？你们能够指引我们去某个更近一些的地方，它拥有另一个来自你们的密度的实体，我们可以再一次在更加靠近家的地方与它谈话吗？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We must apologize for seeming so short of information of this nature, but to direct one's choosing in such a manner we see as an infringement upon your own free will. You as a seeker will seek and find that which is of the most helpful nature for your current needs. This seeking shall carry the power of your own desire, and, as the magnet, shall attract to you that which is helpful. Have the faith, my sister, that as you have found that which was necessary for your own growth in that which you call your past, so your future shall be populated with the same.

我是 Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。我们必须要为具有这种属性的信息的表面上的如此之缺少而抱歉，但是要用这样一种方式指引一个人的选择，我们会将其视为是一种对你自己的自由意志的侵犯。你作为一个寻求者，将会寻求并找到对于你当前的需要是具有最大的帮助的属性的事物。这种寻求将会携带有你

自己的渴望的力量，并会如同磁铁一样地将有帮助的事物吸引到你身上。我的姐妹，请有信心，如同你已经在你称之为你的过去之中找到了对于你自己的成长是需要的事物一样，你的未来将会被同样的事物所充满。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

B: No. Thank you very much, Latwii.
B: 没有了。非常感谢你们，Latwii。

I am Latwii, and we thank you, my sister. Is there another query at this time?
我是Latwii，我们感谢你，我的姐妹。在此刻有另一个问题吗？

Carla: Well, if everyone else is taking a rest, I'd just like to sort of follow up on what J was—it was a neat bit of stepping that you did there, talking about how we find each other and accept each other for what each of us is. However, I was wondering if there was an ideal towards which any couple might strive together if each, I should say, both of the couple were intent upon spiritual evolution?

Carla: 好的，如果每一个其他人都正在休息的话，我想要以某种方式接着J的问题提问——它是恰好有一点点踩到了你在那里做了的事情的，也就是谈论关于我们如何找到相互彼此，并因为我们每一个人之所是而接受相互彼此。然而，我想知道，是否会有一种理想是任何的夫妻都可以朝向其一起努力的，如果每一个人，我应该说，夫妻中的两个人同时都打算要处于灵性的演化上的话？

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. The ideal which each entity upon your planet strives for, whether in relationship or in solitude, is the ideal of love. This is the lesson of your particular illusion, a state of being which words cannot describe, yet which includes an unconditional acceptance and forgiveness of all. This could be called an approximation of love. As you move within your illusion and within your relationships, you will encounter that which seems unlovable, unforgivable, unacceptable. When you can love and forgive and accept each portion of each entity which you encounter, then you shall be approaching the ideal of unconditional love.

我是Latwii，我了解了你的问题，我的姐妹。在你们的星球上的每一个实体都在为之而努力的理想，无论是通过关系努力，还是孤单一人努力，都是爱的理想。这就是你们特定的幻象的课程了，它是一种言语无法描述的存有的状态，而它包含了一种无条件的接纳与对一切事物的宽恕。这能够被称之为一种爱的近似物。当你们在你们的幻象中以及在你们的关系中移动的时候，你们将会遭遇到看起来似乎是无法爱，无法宽恕，无法接纳的事物。当你们能够爱、宽恕、并接纳你们遭遇到的每一个实体的每一个部分的时候，接下来你们就将会接近无条件的爱的理想了。

May we answer you further, my sister?
我的姐妹，我们可以更进一步回答你吗？

Carla: Yes, just in my attempt to understand that what you're saying, is there is no ideal relationship? There is only an ideal attitude of each person towards himself or anyone else, is that correct?

Carla: 是的, 就是在我尝试去理解你们正在说的事情的尝试中, 难道没有理想的关系吗? 仅仅只有一种每一个人对于他自己或者任何其他人的理想性的态度, 那是正确的吗?

Is that correct. I am Latwii, and we applaud your eloquent statement of that which we have attempted to share.

那是正确的。我是 Latwii, 我们赞赏你对于我们已经尝试去分享的内容的生动的陈述。

Carla: Very cute.

Carla: 非常机灵。

I am Latwii, and we are happy that you have appreciated our sense of humor which we have some difficulty in transmitting through this somewhat somber instrument.

我是 Latwii, 我们很高兴你已经欣赏了我们的幽默感了, 我们在通过这个多少有些迟钝的器皿传递这种幽默感的方面会遇到某种困难。

May we attempt further response?

我们可以尝试更进一步的回答吗?

Carla: No, that takes care of that one. Another question sparked up out of my mind about healing, and I was reviewing in my mind all the healers that I've heard of. There are female healers but the largest majority of the ones that I know of are men. Is there some archetypical reason for that? Is there a type of energy which healing demands which women are prone to be low in biologically?

Carla: 不用了, 那解决了那个问题了。在我的头脑中有另一个关于疗愈的问题闪现出来了, 我正在我的头脑中回顾所有我曾经听说过的疗愈者。会有女性的疗愈者, 但我知道的绝大部分都是男性。那是有某种原型的原因的吗? 会有一种类型的疗愈要求的能量是女性会倾向于在生物性的方面是低下的吗?

I am Latwii, and am aware of your query, my sister. We may answer in two parts, the first of which may be a simple suggestion that your particular observation of healers has been somewhat biased towards those of the male nature, yet there is some substance to the assumption which you have made. This substance would then be seen as an archetypical reflection, shall we say, for it is to the biological male given the ability to store and transfer energy of ...

我是 Latwii, 我了解了你的问题了, 我们的姐妹。我们可以分两个部分来回答, 第一个部分可以是一个简单的建议, 你对于疗愈者的特定的观察已经是多少有些偏向于那些具有男性属性的实体, 而你已经做出的假设会有某种实质内容。这个实质内容接下来会被视为是一种, 容我们说, 原型的映射, 因为恰恰就是生物性

的男性被赋予了储存并传递能量的能力.....

(Tape ends.)

(磁带一面结束。)